

Estructura del estudio.....	4
Características de Dios	4
Trío celestial	4
Divinidad del Padre	4
Divinidad del Hijo	4
Divinidad del Espíritu Santo	4
Engendramiento de Cristo	4
Dios manifestado por medio de sus obras visibles.....	4
La creación revela a Dios, pero la creación no es Dios.	4
Encarnación de Cristo	4
Las cosas secretas... mas las reveladas... La revelación de Jesucristo	4
Extracto del libro “Defendiendo la Divinidad” de Vance Ferrell.....	9
las personas confunden la naturaleza de la Divinidad con Su obra.....	9
Cristo fue ungido para hacer una tarea especial	9
Mientras miramos a Jesús por fe... adoramos a Dios	11
En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios	12
Cristo glorificado	13
Para glorificar a Dios	17
Los cantos de triunfo se mezclan con la música de las arpas angelicales	17
Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio ..	20
El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad	23
Jesús en su humanidad glorificada ha ascendido a los cielos para interceder por nosotros	32
Cristo surgió de la tumba glorificado.....	34
En el Cristo glorificado, contemplarán al Cristo crucificado	34
Lo que aseguró la muerte de Cristo.....	45
presencia visible... presencia, aunque invisible	61
La divinidad de Cristo debe mantenerse firmemente	63
estrecha e inseparablemente una	65
y al preservar cada naturaleza distinta	66
Fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó.....	67
Cristo es el Hijo de Dios en acción, en verdad y en el amor	70
la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe	70
perdonar los pecados en armonía con su naturaleza divina	71
Mientras el paralítico estaba todavía en su casa, el Salvador había convencido su conciencia.	71
La victoria de Cristo sobre la incredulidad.....	71
Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno	72
Una naturaleza inferior a su naturaleza celestial..... ¡Error! Marcador no definido.	
Dios manifestado por la naturaleza.....	74
Imagen e inscripción de Dios en la creación	77
podemos oír todavía esa voz	77
la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios.....	77
En Dios vivimos, y nos movemos, y somos	77
Una vida misteriosa satura toda la naturaleza	78
manifestación de los principios.....	78
por medio de la naturaleza, al Dios de la naturaleza.....	78
intérpretes de lo invisible	78
Un Ser personal.....	78

El santuario... símbolo de su presencia	79
Dios estaba en Cristo	79
El santuario pilar central de nuestra fe	82
demolido columna tras columna	83
Cristo nos lleva al Padre	85
No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio	85
la gloria invisible tomó forma humana visible	85
Como un ser personal, Dios se ha revelado a sí mismo por medio de su Hijo	86
el pensamiento de Dios hecho audible	86
Encarnación	88
Dios manifestado por la Biblia	91
meditación y oración para rastrear la preciosa hebra áurea	92
Uno en voluntad	93
¿Qué es el pecado?	96
Lo que no es de fe	96
El objetivo de la ley es Cristo	96
No hay poder en la ley para salvar	96
Nacido bajo la ley	97
La ley es un medio para llevarnos a Cristo	97
¿Qué Fue Hecho Carne?	102
¿Dios puede ser perfeccionado?	103
¿En qué consiste el cielo?	107
Armonía en todas las manifestaciones de Dios	110
Dios reconocido sólo por la obra del Espíritu Santo	110
revelado en su Palabra, en Cristo y mediante la naturaleza	111
Bajo el humilde disfraz de Jesús, reconocieron la presencia de la divinidad	112
Nacimiento del Salvador	117
Invisible e Infinito Guía	119
¿Por qué toma forma visible y finita?	119
¿Se puede ver al Padre corporalmente?	119
El bautismo puede repetirse vez tras vez	122
Armonía en el cielo	124
Preguntas	146
Conclusiones	150
el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre	153
Las dos expresiones humana y divina	187
Expression	197
God	198
Humanity	198
Man	199
Divine	201
March 7, 1895	223
September 1, 1892	227
preservar cada naturaleza distinta	236
Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó	245
naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe	250
Definiciones de deify	254

Hijo engendrado, no creado o adoptado.....	254
Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso.....	259
"No se haga mi voluntad humana, sino la tuya.....	285
nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios.....	293
En Su pecho se puede decir que la misericordia tuvo su tribunal.....	308
Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio.....	314
Vencer como Cristo venció.....	350
Vencer como Cristo venció.....	377
Personify.....	456
La perla de gran precio.....	525
Nuestro sustituto y garantía.....	547
Ms 111, 1897Ms111-1897.....	547
La salvación no está en ser bautizado.....	604
El bautismo puede repetirse una y otra vez.....	614
El ojo natural nunca puede contemplar la hermosura y la belleza de Cristo.....	616
hacer a Cristo completamente humano, uno como nosotros, porque no puede ser.....	627
El que no es fiel a su Dios, no puede serle fiel a su esposa.....	647
Cristo es la luz del cielo. En su rostro veremos a Dios.....	652
La prueba del discipulado.....	675
Aunque asumió la humanidad, fue una vida puesta en unión con la Deidad.....	740
divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad.....	751
la humanidad, habitada por la divinidad.....	756
cuya gloria está en el extremo superior de la escalera.....	760
Toda esperanza de la raza pende de la cruz.....	777
todo se centrará en el Infinito.....	808
solemne rito del bautismo.....	848
December 7, 1899.....	1219
April 14, 1896.....	1223
Chapter 11—A Great Opportunity Slighted.....	1229
Chapter 1—The First Advent of Christ.....	1235
Capítulo 1—"Dios con nosotros".....	1379
Capítulo 81—"El señor ha resucitado".....	1385
Capítulo 43—La muerte de Moisés*.....	1390
La ley moral nunca fue un símbolo o una sombra.....	1397
su misión eran mucho más espirituales y exaltadas.....	1398
Capítulo 46—La transfiguración.....	1399
La ciencia y la Biblia.....	1423
Hijo de Dios.....	1426
Hijo del hombre.....	1427
Capítulo 16—En su templo.....	1430
Entendimiento pagano y griego de dios.....	1437
Simulador virtual de naturalezas.....	1439
Fe.....	1439
Perdón, misericordia, piedad.....	1441
el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo.....	124
la humanidad, la hechura de Dios.....	1444
la mano de nuestra fe y dirigirla a asirse de la divinidad de Cristo.....	1444

Divinidad Humanidad.....	1445
Capítulo 1— Amor supremo	1451
La cruz de Cristo será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad.....	1454
El espíritu da vida la carne para nada aprovecha	1456
Acusaciones de Satanás	1456
Él es el segundo Adán	1457
Capítulo 41—La crisis en Galilea	1460
Capítulo 23—Berea y Atenas	1479
para que juntamente con él seamos glorificados.....	124
El futuro.....	136

Estructura del estudio

Características de Dios

Trío celestial

Divinidad del Padre

Divinidad del Hijo

Divinidad del Espíritu Santo

Engendramiento de Cristo

Dios manifestado por medio de sus obras visibles.

La creación revela a Dios, pero la creación no es Dios.

Encarnación de Cristo

Las cosas secretas... mas las reveladas... La revelación de Jesucristo

Deu 29:29 Las cosas secretas pertenecen a Jehová nuestro Dios; mas las reveladas son para nosotros y para nuestros hijos para siempre, para que cumplamos todas las palabras de esta ley.

Rev 1:1 La revelación de Jesucristo, que Dios le dio, para manifestar a sus siervos las cosas que deben suceder pronto; y la declaró enviándola por medio de su ángel a su siervo Juan,

El mundo debe ser advertido y se debiera hacer ahora todo esfuerzo posible por exaltar la verdad... El gran Maestro sostiene en su mano el mapa completo de la verdad. En lenguaje sencillo hizo claro a sus discípulos el camino al cielo, y los temas inagotables del poder divino. Mantuvo una sabia reserva en cuanto al tema de la naturaleza de Dios, porque los enredos y especificaciones [de ellos] introducirían una ciencia en la que no podrían ocuparse las mentes no santificadas sin entrar en confusión. Acerca de Dios y de su personalidad, el Señor Jesús dijo: "¿Tanto tiempo hace que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". Juan 14:9. Cristo era la misma imagen de la persona del Padre. ATO 146.2

Pero, ¿quién buscando puede encontrar a Dios? Los hombres pueden tener su propia interpretación sobre Dios, pero ninguna mente humana puede comprenderlo. Este problema no nos ha sido dado para que lo resolvamos. Que ningún hombre finito intente interpretar a Jehová. Nadie se permita entrar en especulaciones acerca de su

naturaleza. Aquí el silencio es elocuencia. El Omniscente está por encima de toda discusión. Review and Herald, June 1, 1905; Alza tus ojos, 19 de Mayo, 1905

Advertencias contra la presunción

Conforme vamos aprendiendo más y más de lo que Dios es, y lo que somos nosotros mismos ante su vista, temeremos y temblaremos ante él. {8TI 298.1}

Aprendan los hombres hoy una lección de la suerte de aquellos que en tiempos antiguos se tomaron libertades con lo que Dios había declarado ser sagrado. Cuando los israelitas osaron abrir el arca cuando regresaba del país de los filisteos, su atrevimiento irreverente fue severamente castigado. “Entonces Dios hizo morir a los hombres de Bet-emes, porque habían mirado dentro del arca de Jehová; hizo morir del pueblo a cincuenta mil setenta hombres, Y lloró el pueblo, porque Jehová lo había herido con tan gran mortandad. Y dijeron los de Bet-emes: ¿Quién podrá estar delante de Jehová el Dios santo?”. 1 Samuel 6:19, 20. {8TI 298.2}

Considérese una vez más el juicio que cayó sobre Uza. Como en el reinado de David, el arca se estaba trasladando a Jerusalén. Uza extendió su mano para detenerla. Por haber presumido tocar el símbolo de la presencia de Dios, sufrió una muerte repentina. {8TI 299.1}

Cuando Moisés se volvió para contemplar la maravillosa escena de la zarza ardiente, sin reconocer la presencia de Dios, se le ordenó: {8TI 299.2}

“No te acerques; quita tu calzado de tus pies, porque el lugar en que tú estás, tierra santa es... Entonces Moisés cubrió su rostro, porque tuvo miedo de mirar a Dios”. Éxodo 3:5, 6. {8TI 299.3}

“Estando Josué cerca de Jericó, alzó sus ojos y vio un varón que estaba delante de él, el cual tenía una espada desenvainada en su mano. Y Josué, yendo hacia él, le dijo: ¿Qué dice mi Señor a su siervo? Y el Príncipe del ejército de Jehová respondió a Josué: Quitá el calzado de tus pies, porque el lugar donde estás es santo. Y Josué así lo hizo”. Josué 5:13-15. {8TI 299.4}

En el santuario y en el templo, los cuales eran símbolos terrenales de la morada de Dios, uno de sus departamentos era sagrado a su presencia. El velo con sus querubines realzados que estaba a la entrada no podía ser alzado por nadie, excepto una persona. Levantar el velo y penetrar sin derecho dentro del sagrado misterio de este lugar santísimo merecía la muerte porque por encima del propiciatorio y de los ángeles postrados en oración moraba la gloria del Santísimo la cual ningún hombre podía contemplar y vivir. Sólo en el único día del año designado para el servicio sacerdotal en el lugar santísimo el sumo sacerdote, con temblor entraba ante la presencia de Dios, y el humo del incienso velaba su gloria. En todos los atrios del templo reinaba un silencio absoluto. Los sacerdotes no ministraban ante los altares. Las huestes de adoradores, con rostros inclinados en silencio reverencial, elevaban sus pedidos por la misericordia de Dios. {8TI 299.5}

“Y estas cosas les acontecieron como ejemplo, y están escritas para amonestarnos a nosotros, a quienes han alcanzado los fines de los siglos”. 1 Corintios 10:11. {8TI 300.1}

*“Mas Jehová está en su santo templo;
calle delante de él toda la tierra”.*

Habacuc 2:20. {8TI 300.2}

*“Jehová reina; temblarán los pueblos.
Él está sentado sobre los querubines,
se conmovió la tierra.*

*Jehová en Sión es grande,
Y exaltado sobre todos los pueblos.
Alaben tu nombre grande y temible;
Él es santo”.*

Salmos 99:1-3. {8TI 300.3}

*“Jehová está en su santo templo;
Jehová tiene en el cielo su trono;
Sus ojos ven, sus párpados examinan
a los hijos de los hombres”.*

*“Porque miró desde lo alto de su santuario;
Jehová miró desde los cielos a la tierra”.*

Salmos 11:4; 102:19. {8TI 300.4}

*“Desde el lugar de su morada miró
Sobre todos los moradores de la tierra.
Él formó el corazón de todos ellos;
Atento está a todas sus obras”.*

*“Tema a Jehová toda la tierra;
Teman delante de él todos los habitantes del mundo”.*

Salmos 33:14, 15, 8. {8TI 300.5}

El hombre **no puede alcanzar el rastro de Dios**. Que ninguno procure con mano presumida alzar el velo que cubre su gloria. {8TI 300.6}

“¡Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría de Dios! ¡Cuán insondables son sus juicios, e inescrutables sus caminos!”. Romanos 11:33. **El encubrimiento de su poder es evidencia de su misericordia porque alzar el velo que oculta su divina presencia sería la muerte**. Ninguna mente mortal puede penetrar dentro **del ámbito secreto donde mora y obra el Poderoso**. Podemos comprender sólo lo que él se digne revelarnos **acerca de su persona**. La razón tiene que reconocer una autoridad superior a ella. El corazón y el intelecto tienen que inclinarse ante el gran Yo Soy. {8TI 301.1}

Los escépticos se niegan a creer en Dios porque sus mentes finitas no pueden comprender el poder infinito por medio del cual él se revela a los hombres. **Pero se le ha de reconocer más por lo que no revela de sí mismo que por lo que está abierto a nuestra comprensión limitada**. Tanto en la revelación divina como en la naturaleza, Dios nos ha dejado **misterios que exigen fe**. Así debe ser. **Podemos escudriñar siempre, averiguar de continuo, aprender constantemente, y, sin embargo, quedará por delante lo infinito**. {8TI 272.3}

La obra de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza. Las cosas de la naturaleza son la expresión del carácter de Dios; por ellas podemos **comprender su amor, su poder y su gloria**; pero no debemos considerar a la naturaleza como Dios.

La habilidad artística de los seres humanos produce manualidades maravillosas, objetos que deleitan los ojos, y estas cosas nos dan algo de la idea del artífice; **pero el objeto hecho no es el hombre**. No es la obra, sino el artífice lo que es digno de honor. De esta forma, **mientras la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios, no es a la naturaleza sino al Dios de la naturaleza a quien se debe exaltar**.—
Testimonies for the Church 8:263. {MM 12.4}

En la vida de Cristo, todo quedó subordinado a su **obra**: la gran **obra** de **redención** que vino a cumplir. Y este mismo celo, esta misma abnegación, este mismo sacrificio, esta misma sumisión a las exigencias de la Palabra de Dios, han de manifestarse en sus discípulos. {CE 219.2}

La **naturaleza** del **Espíritu Santo** es un **misterio**. Los hombres no pueden explicarla, porque el Señor no se la ha revelado. Los hombres de conceptos fantásticos pueden reunir pasajes de las Escrituras y darles interpretación humana; pero la aceptación de esos conceptos no fortalecerá a la iglesia. En cuanto a estos misterios, demasiado profundos para el entendimiento humano, el silencio es oro. {HAp 42.4}

El **oficio del Espíritu Santo** **se especifica claramente en las palabras de Cristo**: “Cuando él viniere redarguirá al mundo de pecado, y de justicia, y de juicio.” Juan 16:8. Es el Espíritu Santo el que convence de pecado. Si el pecador responde a la influencia vivificadora del Espíritu, será inducido a arrepentirse y a comprender la importancia de obedecer los requerimientos divinos. {HAp 43.1}

Mirándole en su humillación, mientras andaba como hombre entre los hombres, no habían comprendido el **misterio** de su encarnación, el carácter dual de su **naturaleza**. Sus ojos estaban velados, de manera que no reconocían plenamente la divinidad en la humanidad. Pero después que **fueron iluminados** por el **Espíritu Santo**, ¡cuánto anhelaban volverle a ver y sentarse a sus pies! ¡Cuánto deseaban acercarse a él y que les explicase las Escrituras que no podían comprender! ¡Cuán atentamente escucharían sus palabras! ¿Qué había querido decir Cristo cuando dijo: “Aun tengo muchas cosas que deciros, mas ahora no las podéis llevar”?³ ¡Cuán ávidos estaban de saberlo todo! Les apenaba que su fe hubiese sido tan débil, que sus ideas se hubiesen apartado tanto de la verdad que habían dejado de comprender la realidad. {DTG 468.1}

Hoy es tan cierto como en los días apostólicos que sin la iluminación del Espíritu divino, la humanidad no puede discernir la gloria de Cristo. La verdad y la obra de Dios no son apreciadas por un cristianismo que ama el mundo y transige con él. {DTG 469.3}

El reino de Dios viene sin manifestación exterior. El Evangelio de la gracia de Dios, con su espíritu de abnegación, no puede nunca estar en armonía con el espíritu del mundo. Los dos principios son antagónicos. “Mas el hombre animal no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura; y no las puede entender, porque se han de examinar espiritualmente.”⁶ {DTG 470.1}

Verdad positiva contra exposiciones espiritistas—He sido instruida para que diga: No hay que confiar en las opiniones de los que buscan ideas científicas avanzadas. Se han hecho exposiciones como la siguiente: “El Padre es como la luz invisible; el Hijo es como la luz encarnada; y el Espíritu es como la luz derramada”. “El Padre es como el rocío, vapor invisible; el Hijo es como el rocío reunido en bellísimas gotas; el Espíritu es como el rocío derramado en el asiento de la vida”. Otra exposición es ésta: “El Padre es como el vapor invisible; el Hijo es como la nube plomiza; el Espíritu es la lluvia que cae y obra con poder refrescante”. {Ev 445.4}

Comentado [ER1]: En la vida de Cristo, todo quedó subordinado a su **obra**: la gran **obra** de **redención** que vino a cumplir. Y este mismo celo, esta misma abnegación, este mismo sacrificio, esta misma sumisión a las exigencias de la Palabra de Dios, han de manifestarse en sus discípulos. {CE 219.2}

Todas estas representaciones espiritistas no son absolutamente nada. Son imperfectas y falsas. **Debilitan y disminuyen la Majestad que no puede**

compararse a ninguna cosa de origen terrenal. Dios no puede compararse con las cosas que sus manos han creado. Estas no son más que cosas terrenales, que sufren bajo la

maldición de Dios a causa de los pecados del hombre. **El Padre**

no puede describirse mediante las cosas de la tierra. **El Padre es toda la**

plenitud de la Divinidad corporalmente, y es invisible para los ojos mortales. {Ev 446.1}

El **Hijo es toda plenitud de la Divinidad manifestada**. La Palabra de Dios declara que él es “la imagen misma de su sustancia”. **Hebreos 1:3**. “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna”. **Juan 3:16**. Aquí se muestra la **personalidad del Padre**. {Ev 446.2}

El Consolador que Cristo prometió enviar después de ascender al cielo, es el **Espíritu** en toda la **plenitud de la Divinidad**, poniendo de manifiesto el poder de la gracia divina a todos los que reciben a Cristo y creen en él como un Salvador personal. **Hay tres personas vivientes en el trío celestial**; en el nombre de estos tres grandes poderes—el **Padre**, el **Hijo** y el **Espíritu** Santo—son bautizados los que reciben a Cristo mediante la fe, y esos poderes colaborarán con los súbditos obedientes del cielo en sus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo.—Special Testimonies, Serie B, 7:62, 63 (1905). {Ev 446.3}

Cristo, el Verbo, el Unigénito de Dios, era uno solo con el Padre eterno, uno solo en naturaleza, en carácter y en propósitos; era el único ser que podía penetrar en todos los designios y fines de Dios. “Se llamará su nombre “Admirable consejero”, “Dios fuerte”, “Padre eterno”, “Príncipe de paz””. “Sus orígenes se remontan al inicio de los tiempos, a los días de la eternidad”. Isaías 9:6; Miqueas 5:2. Y el **Hijo de Dios, hablando de sí mismo, declara: “Jehová me poseía en el principio**, ya de antiguo, antes de sus obras. Eternamente tuve la primacía, [...]

cuando establecía los fundamentos de la tierra, con él estaba yo ordenándolo todo. Yo era su delicia cada día y me recreaba delante de él en todo tiempo”. Proverbios 8:22-30. { PP 12.2; PP.34.1 }

Antes que los hombres o los ángeles fueran creados, “el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios”. {VAAn 25.1}

El mundo fue creado por él, “y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho”. Juan 1:1-3. Si Cristo hizo todas las cosas, existió antes de todas las cosas. En relación con esto, las palabras habladas son tan definidas que nadie necesita estar en duda. Cristo era Dios en esencia, y en el más alto sentido. Estaba con Dios desde la eternidad; Dios sobre todo, bendito para siempre. {VAAn 25.2}

El Señor Jesucristo, el divino Hijo de Dios, existió desde la eternidad como una persona separada, y sin embargo uno con el Padre. Él era la gloria más excelsa del cielo; el Comandante de las inteligencias celestiales. Con pleno derecho recibía la adoración y el homenaje de los ángeles.—*The Review and Herald*, 5 de abril de 1906. {VAAn 25.3}

Extracto del libro “Defendiendo la Divinidad” de Vance Ferrell

las personas confunden la naturaleza de la Divinidad con Su obra

Este libro trata acerca de la Divinidad. Está escrito para explicar la verdad de la Biblia y del Espíritu de Profecía acerca del Padre, Hijo y del Espíritu Santo, y para disipar las falsas nociones acerca de ellos. (En este libro la “Divinidad” es considerada una palabra plural; de tal manera que “ellos” y “los” son usados como pronombres personales).

La Divinidad es tan majestuosa, tan gloriosa, tan maravillosamente abrumadora, que Ellos no merecen ser colocados en pequeñas categorías, tal como lo hacen los seres humanos, limitando Sus poderes, reduciendo Sus habilidades, y acortando Su existencia.

Felizmente, tenemos una abundancia de verdades acerca de la Divinidad en la Biblia y en el Espíritu de Profecía. (Probablemente usted encontrará más a respecto de esto en este libro, que en cualquier otro libro).

Pero, infelizmente, existe una gran cantidad de errores acerca de la Divinidad. Este libro lo ayudará a entender los errores básicos de aquellas teorías y la evidencia de las Escrituras que los refutan.

Al parecer hay puntos de vista conflictivos, los cuales son difíciles de resolver. El Hijo es sumiso al Padre; pero Él es igual al Padre. Él viene obedientemente del Padre; pero es totalmente Dios. Se dice que Él fue “engendrado”; pero Él ha existido siempre.

El Espíritu Santo es a veces enviado por el Padre; pero, otras veces, es enviado por el Hijo. Él es un Espíritu de amor; pero es un ser real. Nunca se nos dice que le oremos a Él; pero es totalmente Dios. Es el nuevo Consolador; pero ha existido eternamente.

¿Cómo podemos reconciliar todo esto? ¿Cuál es la respuesta?

Aquí está la causa primaria de la confusión en las mentes humanas: *las personas confunden la naturaleza de la Divinidad con Su obra*. Al aprender de la misión individual de cada miembro para salvar la humanidad, somos tentados a imaginar que Sus actividades individuales y Su obra por la humanidad *explican la naturaleza y los atributos internos de cada uno de Ellos*.

Aun cuando estamos limitados debido a nuestro lenguaje, al identificar cada miembro de la Divinidad, en este libro, hablaremos de Ellos como el Padre, el Hijo o Cristo, y el Espíritu Santo. El problema aquí es que estos nombres identifican Su obra, no Su naturaleza.

En naturaleza, cada uno es completamente divino, completamente Dios, auto-existente, igual en cada aspecto a los demás, y totalmente eterno, tanto en el pasado como en el futuro.

Cristo fue ungido para hacer una tarea especial

He aquí la otra cita del Espíritu de Profecía acerca de este pasaje (Prov. 8:22-27):

“El Señor Jesucristo, el divino Hijo de Dios, existió desde la eternidad como una persona distinta, y sin embargo era uno con el Padre. Era la excelsa gloria del cielo. Era el Comandante de las inteligencias celestiales, y el

homenaje de adoración de los ángeles era recibido por él con todo derecho. Esto no era robar a Dios. Declara: "Jehová me poseía en el principio, ya de antiguo, antes de sus obras. Eternamente tuve el principado, desde el principio, antes de la tierra. Antes de los abismos fui engendrada; antes que fuesen las fuentes de las muchas aguas. Antes que los montes fuesen formados, antes de los collados, ya había sido yo engendrada; no había aún hecho la tierra, ni los campos, ni el principio del polvo del mundo. Cuando formaba los cielos, allí estaba yo; cuando trazaba el círculo sobre la faz del abismo" (Prov. 8:22-27)". **1MS:291.**

Es altamente significativo que el pasaje de Proverbios es citado como evidencia de que Cristo ha 'existido desde la eternidad, como una persona distinta'. ¡Pero hay algunos que citan este pasaje como su mejor evidencia escriturística de que Cristo no ha existido desde la eternidad!

¿Pero qué hay de la frase, 'desde el principio' de Prov. 8:22? ¡Ese pasaje no prueba que Cristo tuvo un comienzo! Sino que dice que desde el mismo comienzo de la existencia del Padre, ¡Cristo estaba con Él! Eso es todo lo que dice; y nosotros concordamos. 'Desde el comienzo' (Prov. 8:22) es lo mejor que el lenguaje humano puede usar para expresar que Cristo ha estado con el padre eternamente. La misma frase es usada en otros dos pasajes:

"En el comienzo era la Palabra, y la Palabra era con Dios, y la Palabra era Dios. La misma estaba en el comienzo con Dios. Todas las cosas fueron creadas por Él". **Juan 1:1-3.**

"Lo que era desde el principio ... la Palabra de vida". **1 Juan 1:1.**

Existen tres palabras especiales en Prov. 8:22-30 que queremos entender mejor. ¡Ellas son la clave de todo el pasaje!

"El Señor me poseyó en el comienzo de Su camino". **Prov. 8:22.**

'Poseyó' indica que Cristo estaba con el Padre tan atrás como éste existió, lo cual es desde siempre. El Hebreo de esta palabra también puede ser traducida así: "ser colocado en una posición", o "asignado a cierto trabajo". Más adelante diremos más sobre esto.

Los próximos tres versos se repiten a sí mismos en el estilo típico de la poesía Hebrea:

"Eternamente tuve el principado, desde el principio, antes de la tierra". **Prov. 8:23.**

"Antes de los abismos fui engendrada, antes que fuesen las fuentes de las muchas aguas". **Prov. 8:24.**

"Antes que los montes fuesen formados, antes de los collados, ya había sido yo engendrada". **Prov. 8:25.**

De acuerdo con Prov. 8:22, el Padre y el Hijo siempre han estado juntos. Añadido a esto están los versos 23-25, los cuales indican que en algún tiempo distante en el pasado, ocurrió algo importante. ¿Qué fue aquello?

Las palabras claves son 'establecido' y 'revelado' [Nota del Traductor: Prov. 8:23 en Inglés dice así: "Fui *establecido* desde la eternidad, desde el comienzo, donde ni siquiera había tierra". Y Prov. 8:24 en Inglés dice así. "Cuando no había abismos, yo fui *revelado* (o puesto de manifiesto): cuando no habían fuentes abundantes de agua". Esto complica bastante lo que el autor está tratando de decir en Inglés, ya que la Versión Reina Valera no usa estos términos en Español]. Si entendemos estas palabras, ellas nos proveerán el significado de ese evento o transacción.

"Establecido" es *nasak* en Hebreo. Esto puede significar (1) "derramado", tal como es usada cuando se derrama una ofrenda bebible (1 Cron. 11:18); (2) "instalado", o "inaugurado".

"Revelado" es *chil* en Hebreo, y puede significar (1) "revelado" como un niño; o (2) "ser ungido".

Así encontramos que "poseyó" puede significar "escogido para una posición" o "asignado para cierto trabajo".

"Establecido" puede significar "instalar" o "inaugurar". Esta palabra, *nasak* (establecido), es usada en un pasaje paralelo:

"Pero yo he puesto mi rey sobre Sión, mi santo monte". **Salmo 2:6.** [Nota del Traductor. Aquí la palabra *nasak* fue traducida como "puesto"].

"Revelado", en Prov. 8:24-25, puede significar "ser ungido".

¡En Prov. 8:22-25, tenemos un hermoso padrón unificador que explica un evento en el más distante pasado!

Hace mucho tiempo, Cristo fue ungido para hacer una tarea especial, para llevar a cabo un trabajo especial. Habiendo entrado en este acuerdo con el Padre, ellos entonces comenzaron el trabajo de la creación (descrito en los versos 26-29).

¿Cuál fue aquel acuerdo y proyecto especial? En su conocimiento anticipado, fue el pacto de la redención, el plan de la redención, el acuerdo de que Cristo salvaría a la humanidad, a un costo total para Él. Ellos sabían lo que iba a suceder; y estaban preparados para enfrentarlo.

¡Así encontramos que Prov. 8:22-25 no significa que Cristo es una criatura creada! Y un concepto de esa naturaleza estaría en contraposición con otros pasajes de la Biblia. El mensaje de Prov. 8:22 es que Cristo ha existido durante tanto tiempo como ha existido el Padre; y los versos 23-25 nos cuentan a respecto de un importante acuerdo que ellos hicieron.

1Ti 3:16 E indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad:

Dios fue manifestado en carne,
Justificado en el Espíritu,
Visto de los ángeles,
Predicado a los gentiles,
Creído en el mundo,
Recibido arriba en gloria.

¿Quién fue manifestado en carne?
¿Quién fue justificado en el Espíritu?
¿Quién fue visto de los ángeles?
¿Quién fue predicado a los gentiles?
¿Quién fue creído en el mundo?
¿Quién fue recibido arriba en gloria?

1Co 12:3 Por tanto, os hago saber que nadie que hable por el Espíritu de Dios llama **anatema** a Jesús; y nadie puede llamar a Jesús Señor, **sino por el Espíritu Santo**.

Heb 10:19 Así que, hermanos, teniendo atrevimiento para entrar en el Santuario por la sangre de Jesús, [el] Cristo,

Heb 10:20 por el camino que él nos consagró nuevo, y vivo, **por el velo**, es a saber, **por su carne**

Heb 10:21 y [teniendo] aquel Gran Sacerdote, sobre la casa de Dios,

Heb 10:22 lleguémonos con corazón verdadero, y con fe llena, purificados los corazones de mala conciencia, y lavados los cuerpos con agua limpia

2Co 3:13 y no como Moisés, que ponía un **velo** sobre su rostro, para que los hijos de Israel no fijaran la vista en el fin de aquello que había de ser abolido.

2Co 3:14 Pero el entendimiento de ellos se embotó; porque hasta el día de hoy, cuando leen el antiguo pacto, les queda el mismo velo no descubierto, el cual por Cristo es quitado.

2Co 3:15 Y aun hasta el día de hoy, cuando se lee a Moisés, el velo está puesto sobre el corazón de ellos.

2Co 3:16 Pero cuando se conviertan al Señor, el velo se quitará.

2Co 3:17 Porque el Señor es el Espíritu; y donde está el Espíritu del Señor, allí hay libertad.

2Co 3:18 Por tanto, nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor.

Mientras miramos a Jesús por fe... adoramos a Dios

Doy gracias al Señor porque soy Su hija, porque puedo llorar, Abba Padre. Aunque sufro de día y de noche, la gracia de Cristo me sostiene. Si no tuviera esperanza en Jesús, qué sola estaría. Tengo un Salvador que es la luz de la vida. Cuán preciosa es para mí la vista que tengo de Jesús durante mis largas horas de vigilia. **"El hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios; ... tampoco puede conocerlos; porque se disciernen espiritualmente"**. [1 Corintios 2:14.] {Ms20-1892.21}

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios, porque solo así podemos ver la gloria de Cristo, y al contemplar llegar a ser transformados de carácter en carácter <en y por medio de la fe en Cristo.> Nos apartamos de la imagen de nuestras deficiencias para contemplar la expiación hecha por nosotros y nos regocijamos al saber que podemos ser vestidos con la justicia de Cristo. En él habita toda

plenitud. Él tiene gracia y perdón para cada alma. **Mientras miramos a Jesús por fe, nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios por su maravilloso amor <al darnos a Jesús el Consolador> {Ms20-1892.22}**

En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios

Joh 1:1 En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.

Joh 1:2 **Este era en el principio con Dios.**

Joh 1:3 Todas las cosas por él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.

Joh 1:4 En él estaba la vida, y la vida era la luz de los hombres.

Joh 1:5 La luz en las tinieblas resplandece, y las tinieblas no prevalecieron contra ella.

Joh 1:6 Hubo un hombre enviado de Dios, el cual se llamaba Juan.

Joh 1:7 Este vino por testimonio, para que diese testimonio de la luz, a fin de que todos creyesen por él.

Joh 1:8 No era él la luz, sino para que diese testimonio de la luz.

Joh 1:9 Aquella luz verdadera, que alumbra a todo hombre, venía a este mundo.

Joh 1:10 **En el mundo estaba,** y el mundo por él fue hecho; pero el mundo no le conoció.

Joh 1:11 A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron.

Joh 1:12 Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios;

Joh 1:13 los cuales no son engendrados de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de varón, sino de Dios.

Joh 1:14 **Y aquel Verbo fue hecho carne,** y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad.

Joh 1:15 Juan dio testimonio de él, y clamó diciendo: Este es de quien yo decía: El que viene después de mí, es antes de mí; porque era primero que yo.

Porque de su plenitud tomamos todos, y gracia sobre gracia.

Pues la ley por medio de Moisés fue dada, pero la gracia y la verdad vinieron por medio de Jesucristo.

A Dios nadie le vio jamás; el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él le ha dado a conocer.

Este es el testimonio de Juan, cuando los judíos enviaron de Jerusalén sacerdotes y levitas para que le preguntasen: ¿Tú, quién eres?

Confesó, y no negó, sino confesó: Yo no soy el Cristo.

Y le preguntaron: ¿Qué pues? ¿Eres tú Elías? Dijo: No soy. ¿Eres tú el profeta? Y respondió: No.

Le dijeron: ¿Pues quién eres? para que demos respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué dices de ti mismo?

Dijo: Yo soy la voz de uno que clama en el desierto: **Endereza el camino del Señor,** como dijo el profeta Isaías.

Y los que habían sido enviados eran de los fariseos.

Y le preguntaron, y le dijeron: ¿Por qué, pues, bautizas, si tú no eres el Cristo, ni Elías, ni el profeta?

Juan les respondió diciendo: Yo bautizo con agua; mas en medio de vosotros está uno a quien vosotros no conocéis.

Este es el que viene después de mí, **el que es antes de mí,** del cual yo no soy digno de desatar la correa del calzado.

Estas cosas sucedieron en Betábara, al otro lado del Jordán, donde Juan estaba bautizando.

El siguiente día vio Juan a Jesús que venía a él, y dijo: **He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.**

Este es aquel de quien yo dije: Después de mí viene un varón, **el cual es antes de mí; porque era primero que yo.**

Y yo no le conocía; mas para que fuese manifestado a Israel, por esto vine yo bautizando con agua.

También dio Juan testimonio, diciendo: **Vi al Espíritu que descendía del cielo como paloma, y permaneció sobre él.**

Y yo no le conocía; pero el que me envió a bautizar con agua, aquél me dijo: **Sobre quien veas descender el Espíritu y que permanece sobre él, ése es el que bautiza con el Espíritu Santo.**

Y yo le vi, y he dado testimonio de que éste es el Hijo de Dios.

El siguiente día otra vez estaba Juan, y dos de sus discípulos.

Y mirando a Jesús que andaba por allí, dijo: **He aquí el Cordero de Dios.**

Le oyeron hablar los dos discípulos, y siguieron a Jesús.

12

Comentado [ER2]: ¿Cómo pudo llegar Juan a expresar lo que el Verbo es? Ciertamente este es un estado original en el que sólo existe el Verbo y Dios

¿Existía eternamente en carne el Verbo?

¿Vio Juan al Verbo desencarnado?

¿Bajo que condición conoció Juan al Verbo?

Si sólo lo conoció en carne, ¿cómo pudo llegar Juan a expresar al Verbo en su estado original, cómo en su entender y guiado por Quién pudo hacer semejante descripción?

¿a semejante entender quiere llevarnos el que inspiró a Juan?

¿En qué estado se encuentra el Verbo aquí descrito?

¿Quién pudo ser testigo de ese estado de existencia?

¿De no poder ser testigo presencial de ese estado, cómo se llega a esa comprensión?

¿Cómo pudo Juan llegar a esa comprensión?

Y volviéndose Jesús, y viendo que le seguían, les dijo: **¿Qué buscáis?** Ellos le dijeron: Rabí (que traducido es, Maestro), ¿dónde moras?

Les dijo: **Venid y ved.** Fueron, y vieron donde moraba, y se quedaron con él aquel día; porque era como la hora décima.

Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que habían oído a Juan, y habían seguido a Jesús.

Este halló primero a su hermano Simón, y le dijo: Hemos hallado al Mesías (que traducido es, el Cristo).

Y le trajo a Jesús. Y mirándole Jesús, dijo: **Tú eres Simón, hijo de Jonás; tú serás llamado Cefas** (que quiere decir, Pedro).

El siguiente día quiso Jesús ir a Galilea, y halló a Felipe, y le dijo: **Sígueme.**

Y Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y Pedro.

Felipe halló a Natanael, y le dijo: **Hemos hallado a aquel de quien escribió Moisés en la ley, así como los profetas: a Jesús, el hijo de José, de Nazaret.**

Natanael le dijo: ¿De Nazaret puede salir algo de bueno? Le dijo Felipe: Ven y ve.

Cuando Jesús vio a Natanael que se le acercaba, dijo de él: **He aquí un verdadero israelita, en quien no hay engaño.**

Le dijo Natanael: ¿De dónde me conoces? Respondió **Jesús** y le dijo: **Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo de la higuera, te vi.**

Respondió Natanael y le dijo: Rabí, **tú eres el Hijo de Dios; tú eres el Rey de Israel.**

Respondió Jesús y le dijo: **¿Porque te dije: Te vi debajo de la higuera, crees? Cosas mayores que estas verás.**

Y le dijo: **De cierto, de cierto os digo: De aquí adelante veréis el cielo abierto, y a los ángeles de Dios que suben y descenden sobre el Hijo del Hombre.**

1Co 10:1 Porque no quiero, hermanos, que ignoréis que nuestros padres todos estuvieron bajo la nube, y todos pasaron el mar;

1Co 10:2 y todos en Moisés fueron bautizados en la nube y en el mar,

1Co 10:3 y todos comieron el mismo alimento espiritual,

1Co 10:4 y todos bebieron la misma bebida espiritual; **porque bebían de la roca espiritual que los seguía, y la roca era Cristo.**

Heb 10:19 Así que, hermanos, teniendo atrevimiento para entrar en el Santuario por la sangre de Jesús, [el] Cristo,

Heb 10:20 por el camino que él nos consagró nuevo, y vivo, **por el velo**, es a saber, **por su carne**

Heb 10:21 y [teniendo] aquel Gran Sacerdote, sobre la casa de Dios,

Heb 10:22 lleguémonos con corazón verdadero, y con fe llena, purificados los corazones de mala conciencia, y lavados los cuerpos con agua limpia

Cristo no está orando por la manifestación de la gloria de la naturaleza humana

10 de mayo de 1899

Cristo glorificado

“Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, **la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo**, para que también tu Hijo te glorifique a ti. Como le has dado potestad sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado. Te he glorificado en la tierra; He terminado la obra que me diste que hiciera. Y ahora, Padre, glorifícame tú junto a ti mismo con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera”. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 1}

Esta es una declaración clara de la preexistencia de Cristo. ¿De no haber tenido existencia antes de asumir la naturaleza humana, cómo podría poseer la gloria con el

Padre antes de que existiera el mundo? Este es un gran tema que deben contemplar todos los que buscan la verdad. El Espíritu Santo estará junto a todos ellos para presentarles la gloria de esta maravillosa verdad. ¡Oh, que la mente humana se fortalezca para que comprenda la gloria del Redentor! {ST 10 de mayo de 1899, párr. 2}

Cristo no está orando por la manifestación de la gloria de la naturaleza humana; porque esa naturaleza humana nunca tuvo una existencia en Su preexistencia. Él está orando a Su Padre con respecto a la gloria que posee en Su unidad con Dios. Su oración es la de un mediador; el favor que pide es la manifestación de esa gloria divina que poseía cuando era uno con Dios. Permite que el velo se quite, dice Él, y resplandezca Mi gloria —la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 3}

Cristo define la manera en que ha glorificado al Padre: “He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo; Tuyos eran, y me los diste; y han guardado tu palabra. Ahora han conocido que todas las cosas que me has dado, proceden de ti”. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 4}

¿Cómo respondió el Padre a la oración de Cristo? {ST 10 de mayo de 1899, párr. 5}

Durante un período de tiempo, Cristo estuvo a prueba. Él tomó la humanidad sobre sí mismo, para resistir la tentación y la prueba que el primer Adán no pudo soportar. Si hubiera fallado en Su tentación y prueba, habría desobedecido la voz de Dios y el mundo se habría perdido. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 6}

Satanás ha afirmado que los hombres no pueden guardar los mandamientos de Dios. Para demostrar que podían, **Cristo se hizo hombre y vivió una vida de perfecta obediencia, una evidencia para los seres humanos pecadores, para los mundos no caídos y para los ángeles celestiales, de que el hombre podía guardar la ley de Dios a través del poder divino que es abundantemente provisto para todos los que creen.** Para revelar a Dios al mundo, para demostrar como verdadero lo que Satanás ha negado, Cristo se ofreció como voluntario para tomar a la humanidad, **y en Su poder**, la humanidad puede obedecer a Dios. “A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios”. Todo el cielo está dado en Cristo al mundo. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 7}

Cristo se despojó de su posición de honor en las cortes celestiales. Se convirtió en un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Él estaba, como nosotros, sujeto a las tentaciones del enemigo. Satanás se regocijó cuando Cristo se convirtió en un ser humano, y recorrió su camino con todas las tentaciones imaginables. La debilidad humana y las lágrimas fueron Su porción; pero buscó a Dios, orando con toda su alma, con gran llanto y lágrimas; y fue escuchado por su temor. La sutileza del enemigo no pudo atraparlo mientras confiaba en Dios y obedecía sus palabras. “Viene el príncipe de este mundo”, dijo, “y nada tiene en mí”. No puede encontrar nada en Mí que responda a su sofisma. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 8}

Comentado [ER3]: Almas cargadas por el pecado y que luchan, **Jesús en su humanidad glorificada** ha ascendido a los cielos para interceder por nosotros. “Porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia”. Debemos estar continuamente mirando a Jesús, el autor y consumador de nuestra fe; porque al contemplarlo seremos transformados a su imagen, nuestro carácter será semejante al suyo. **Debemos alegrarnos de que todo juicio sea dado al Hijo, porque en su humanidad se ha familiarizado con todas las dificultades que la acosan.** {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 1}

Cristo llevó consigo a las cortes celestiales su humanidad glorificada. A los que le reciben les da potestad de ser hechos hijos de Dios, para que al fin Dios los reciba como suyos, a fin de que vivan con él por toda la eternidad. Si durante esta vida permanecen leales a Dios, al fin “verán su cara; y su nombre estará en sus frentes.” **Apocalipsis 22:4.** ¿Y en qué consiste la felicidad del cielo sino en ver a Dios? ¿Qué gozo mayor puede haber para el pecador salvado por la gracia de Cristo que el de contemplar la faz de Dios y conocerle como a Padre? {MC 328.4}

Cristo surgió de la **tumba glorificada**, y la guardia romana lo contempló. Sus ojos quedaron clavados en el rostro de Aquel de quien se habían burlado tan recientemente. En este ser **glorificado**, contemplaron al prisionero a quien habían visto en el tribunal, a Aquel para quien habían trenzado una corona de espinas. Era el que había estado sin ofrecer resistencia delante de Pilato y de Herodes, Aquel cuyo cuerpo había sido lacerado por el cruel látigo, Aquel a quien habían clavado en la cruz, hacia quien los sacerdotes y príncipes, llenos de satisfacción propia, habían sacudido la cabeza diciendo: “A otros salvó, a sí mismo no puede salvar.”⁴ Era Aquel que había sido puesto en la **tumba** nueva de José. El decreto del Cielo había librado al cautivo. Montañas acumuladas sobre montañas y encima de su sepulcro, no podrían haberle impedido salir. {DTG 726.3}

Sobre la tumba abierta de José, Cristo había proclamado triunfante: “Yo soy la resurrección y la vida.” **Únicamente la Divinidad podía pronunciar estas palabras. Todos los seres creados viven por la voluntad y el poder de Dios. Son receptores dependientes de la vida de Dios. Desde el más sublime serafín hasta el ser animado más humilde, todos son renovados por la Fuente de la vida. Únicamente el que es uno con Dios podía decir: Tengo poder para poner mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo. En su divinidad, Cristo poseía el poder de quebrar las ligaduras de la muerte.** {DTG 729.2}

La cruz de **Cristo** será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad. En el **Cristo glorificado**, contemplarán al **Cristo crucificado**. Nunca olvidarán que Aquel cuyo poder creó los mundos innumerables y los sostiene a través de la inmensidad del espacio, el Amado de Dios, la Majestad del cielo, ...

En medio de la impureza, Cristo mantuvo su pureza. Satanás no pudo mancharlo ni corromperlo. Su carácter reveló un odio perfecto por el pecado. Fue Su santidad lo que agitó contra Él toda la pasión de un mundo derrochador; porque por Su vida perfecta arrojó sobre el mundo un reproche perpetuo, y puso de manifiesto el contraste entre la transgresión y la justicia pura e inmaculada de Aquel que no conoció pecado. Esta pureza celestial molestó al enemigo apóstata como nada más podía hacer, y él siguió a Cristo día tras día, utilizando en su obra a las personas que afirmaban tener una pureza y un conocimiento superiores de Dios, poniendo en sus corazones un espíritu de odio contra Cristo, y tentando a sus discípulos para que lo traicionaran y lo abandonaran. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 9}

Cristo fue golpeado por las tentaciones y convulsionado por la agonía. Fue lacerado con rayas, coronado de espinas y crucificado. El enemigo caído, una vez exaltado en el cielo, hirió el calcañar de Cristo, pero esto fue todo lo que pudo hacer. Mientras se dedicaba a hacer agravio a Cristo, su cabeza estaba siendo magullada. Mientras soportaba la contradicción de los pecadores contra sí mismo, Cristo se llenó de dolor y angustia. Esto fue representado como la herida de Su calcañar. Un dolor, más pesado que nunca oprimió a otro, pesaba sobre Su humanidad. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 10}

A pesar que la divina gloria de Cristo estuvo velada y eclipsada por un tiempo por su humanidad asumida, no dejó de ser Dios cuando se hizo hombre. Lo humano no reemplazó a lo divino, ni lo divino a lo humano. Este es el misterio de la piedad. Las dos expresiones humana y divina eran, en Cristo, estrecha e inseparablemente una, y sin embargo tenían una individualidad distinta. Aunque Cristo se humilló a sí mismo para convertirse en hombre, **la Deidad seguía siendo suya. Su Deidad no podía perderse mientras Él permaneciera fiel y verdadero a Su lealtad.** Rodeado de dolor, sufrimiento y contaminación moral, despreciado y rechazado por las personas a quienes se les habían confiado los oráculos del cielo, Jesús aún podía hablar de sí mismo como el Hijo del hombre en el cielo. **Estaba listo para tomar una vez más Su gloria divina cuando terminara Su obra en la tierra.** {ST 10 de mayo de 1899, párr. 11}

Hubo ocasiones en las que Jesús se presentó mientras estaba en carne humana como el Hijo de Dios. **La divinidad brilló a través de la humanidad** y fue vista por los sacerdotes y gobernantes que se burlaban. ¿Fue reconocido? Algunos reconocieron que Él era el Cristo, pero la mayor parte de aquellos que en estas ocasiones especiales se vieron obligados a ver que Él era el Hijo de Dios, se negaron a recibirlo. Su ceguera correspondía a su decidida resistencia a la convicción. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 12}

Cuando la gloria de Cristo resplandeció, fue demasiado intenso para que Su humanidad pura y perfecta lo ocultara por completo. Los escribas y fariseos no hablaron en reconocimiento de Él, pero su enemistad y odio fueron desconcertados cuando Su majestad brilló. La verdad, oscurecida como estaba por un velo de humillación, habló a todos los corazones con evidencia inconfundible. Esto llevó a las

15

Comentado [ER4]: En Cristo, la divinidad y la humanidad se combinaron. La divinidad no fue degradada(reducida) a la humanidad; la divinidad mantuvo su lugar, pero la humanidad, al estar unida a la divinidad, resistió la prueba más feroz de la tentación en el desierto. El príncipe de este mundo vino a Cristo después de su largo ayuno, cuando tenía hambre, y le sugirió que ordenara a las piedras que se convirtieran en pan. Pero el plan de Dios, ideado para la salvación del hombre, disponía que Cristo conociera el hambre, la pobreza y todas las fases de la experiencia del hombre. **Resistió la tentación mediante el poder que el hombre puede disponer. Se asió al trono de Dios, y no hay hombre o mujer que no tenga acceso a la misma ayuda a través de la fe en Dios. El hombre puede volverse partícipe de la naturaleza divina; no vive un alma quien no pueda invocar la ayuda del Cielo en la tentación y la prueba. Cristo vino a revelar la Fuente de su poder, para que el hombre nunca pudiera confiar en sus capacidades humanas sin ayuda.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 7}

Al contemplar la encarnación de Cristo en la humanidad, nos quedamos desconcertados ante un misterio insondable, que la mente humana no puede comprender. Cuanto más reflexionamos sobre ello, más sorprendente parece. ¡Cuán amplio es el contraste entre la divinidad de Cristo y el infante indefenso en el pesebre de Belén! ¿Cómo podemos salvar la distancia entre el Dios poderoso y un niño indefenso? Y, sin embargo, **el Creador de los mundos, en quien estaba corporalmente la plenitud de la Deidad, se manifestó en el niño indefenso del pesebre.** ¡Mucho más alto que cualquiera de los ángeles, igual al Padre en dignidad y gloria, y sin embargo vistiendo el atuendo de la humanidad! **La divinidad y la humanidad se combinaron misteriosamente, y el hombre y Dios se convirtieron en uno.** En esta unión encontramos la esperanza de nuestra raza caída. **Mirando a Cristo en la humanidad, miramos a Dios y vemos en él el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona.** {ST 30 de julio de 1896, párr. 3}

palabras de Cristo: "Vosotros sabéis quién soy". Los hombres y los demonios fueron obligados, por el resplandor de Su gloria, a confesar: "**En verdad, éste es el Hijo de Dios**". **Así fue revelado Dios: así Cristo fue glorificado**. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 13}

Al resucitar a Cristo de entre los muertos, el Padre glorificó a Su Hijo ante la guardia romana, ante la hueste satánica y ante el universo celestial. Un ángel poderoso, vestido con la panoplia del cielo, descendió, esparciendo las tinieblas de su camino, y rompiendo el sello romano, removió la piedra del sepulcro como si fuera un guijarro, deshaciendo en un momento la obra que el enemigo había hecho. Se escuchó la voz de Dios, llamando a Cristo desde su prisión. La guardia romana vio a los ángeles celestiales caer en reverencia ante Aquel a quien habían crucificado, y proclamó sobre el sepulcro rasgado de José: "**Yo soy la resurrección y la vida**". ¿Puede sorprendernos que los soldados cayeran a tierra como muertos? {ST 10 de mayo de 1899, párr. 14}

La ascensión de Cristo al cielo, en medio de una nube de ángeles celestiales, **lo glorificó**. **Su gloria oculta resplandecía con todo el resplandor que el hombre mortal podría soportar y vivir. Vino a nuestro mundo como hombre; Ascendió a Su hogar celestial como Dios.** Su vida humana estuvo llena de dolor y agonía, debido al cruel rechazo de aquellos a quienes vino a salvar; pero a los hombres se les permitió verlo fortalecido, contemplarlo ascendiendo en gloria y triunfo, rodeado por un convoy de ángeles. A los mismos seres santos que anunciaron Su venida al mundo se les permitió asistir a Su ascensión y exigir una entrada triunfal para **el Ser real y glorificado**. "Alzaos, oh puertas, vuestras cabezas", claman mientras se acercan a los portales celestiales; "Y alzaos vosotros, puertas eternas; y entrará el Rey de gloria". Los ángeles a las puertas responden con alta tensión: "¿Quién es este Rey de gloria?" Y de miles y decenas de miles de voces llega la respuesta: "Jehová el fuerte y valiente, Jehová el poderoso en la batalla. Alzad, oh puertas, vuestras cabezas; alzaos vosotros, puertas eternas; y entrará el Rey de gloria". Nuevamente los ángeles claman a las puertas: "¿Quién es este Rey de gloria?" y de nuevo la respuesta se hincha triunfalmente hacia arriba: "El Señor de los ejércitos, él es el Rey de la gloria". {ST 10 de mayo de 1899, párr. 15}

Así fue respondida la oración de Cristo. Fue glorificado con la gloria que tuvo con Su Padre antes de que existiera el mundo. Pero en medio de esta gloria, Cristo no pierde de vista a los que luchan y trabajan en la tierra. Tiene una petición que hacerle a su Padre. Él hace retroceder a la hueste celestial **hasta que está en la presencia directa de Jehová**, y luego presenta Su petición a favor de Sus escogidos. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 16}

Padre —dice—, quiero que también ellos, que me has dado, estén conmigo donde yo estoy. Y luego el Padre declara: "**Adórenle todos los ángeles de Dios**". Las huestes celestiales se postran ante Él y entonan su cántico de triunfo y gozo. **La gloria rodea al Rey del cielo y fue contemplada por todas las inteligencias celestiales. No**

hay palabras para describir la escena que tuvo lugar cuando el Hijo de Dios fue reinstalado públicamente en el lugar de honor y gloria que dejó voluntariamente cuando se hizo hombre. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 17}

Y hoy Cristo, glorificado, y sin embargo nuestro Hermano es nuestro Abogado en los atrios del cielo. "En todo le conviene ser semejante a sus hermanos, para que sea un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo". "No tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado ". "Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados". "Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para que obtengamos misericordia y hallemos gracia que nos ayude en tiempos de necesidad". {ST 10 de mayo de 1899, párr. 18}

Sra. E. G. White

Para glorificar a Dios

Para glorificar a Dios es una experiencia viva que debe realizarse en cada uno de nosotros. No debemos mirar a los hombres en busca de dirección en cuanto a lo que haremos. Nuestra comisión debe venir de Dios. Debemos recibir nuestras órdenes de Él, porque si siempre hacemos lo que Él nos ordena, no cometeremos errores. {Ms39-1908.8}

El Salvador ha dicho: "El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; y el que no cree en el Hijo, no verá la vida; pero la ira de Dios permanece sobre él". Vuelve a decir: "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". El mahometismo tiene sus conversos en muchos países y sus defensores niegan la divinidad de Cristo. ¿Se propagará esta fe y los defensores de la verdad dejarán de manifestar un celo intenso por derribar el error y enseñar a los hombres sobre la preexistencia del único Salvador del mundo? **¡Oh, cuánto necesitamos hombres que escudriñen y crean la palabra de Dios, que presenten a Jesús al mundo en su naturaleza divina y humana, declarando con poder y demostración del Espíritu que "no hay otro nombre bajo el cielo dado entre hombres, por el cual debemos ser salvos"**. ¡Oh, cuánto necesitamos creyentes que ahora presenten a Cristo en vida y carácter, que lo presenten ante el mundo como el resplandor de la gloria del Padre, proclamando que Dios es amor! {SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 4}

Los cantos de triunfo se mezclan con la música de las arpas angelicales

Cristo había ascendido al cielo en forma humana. Los discípulos habían contemplado la nube que le recibió. El mismo Jesús que había andado, hablado y orado con ellos; que había quebrado el pan con ellos; que había estado con ellos en sus barcos sobre el lago; y que ese mismo día había subido con ellos hasta la cumbre del monte de las Olivas, el mismo Jesús había ido a participar del trono de su Padre. Y los ángeles les habían asegurado que este mismo Jesús a quien habían visto subir al cielo, vendría otra vez como había ascendido. Vendrá "con las nubes, y todo ojo le verá." "El mismo Señor con aclamación, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán." "Cuando el Hijo del hombre venga en su gloria, y todos los santos ángeles con él, entonces se sentará sobre el trono de su gloria." ¶ Así se cumplirá la promesa que el Señor hizo a sus discípulos: "Y si me fuere, y os aparejare lugar, vendré otra vez, y os tomaré a mí mismo: para

que donde yo estoy, vosotros también estéis.”[¶] Bien podían los discípulos regocijarse en la esperanza del regreso de su Señor.DTG 771.3

Cuando los discípulos volvieron a Jerusalén, la gente los miraba con asombro. Después del enjuiciamiento y la crucifixión de Cristo, se había pensado que se mostrarían abatidos y avergonzados. Sus enemigos esperaban ver en su rostro una expresión de pesar y derrota. En vez de eso, había solamente alegría y triunfo. Sus rostros brillaban con una felicidad que no era terrenal. No lloraban por sus esperanzas frustradas; sino que estaban llenos de alabanza y agradecimiento a Dios. Con regocijo, contaban la maravillosa historia de la resurrección de Cristo y su ascensión al cielo, y muchos recibían su testimonio.DTG 772.1

Los discípulos ya no desconfiaban de lo futuro. Sabían que Jesús estaba en el cielo, y que sus simpatías seguían acompañándolos. Sabían que tenían un amigo cerca del trono de Dios, y anhelaban presentar sus peticiones al Padre en el nombre de Jesús. Con solemne reverencia, se postraban en oración, repitiendo la garantía: “Todo cuanto pidieréis al Padre en mi nombre, os lo dará. Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedid, y recibiréis, para que vuestro gozo sea cumplido.”[¶] Extendían siempre más alto la mano de la fe, con el poderoso argumento: “Cristo es el que murió; más aún, el que también resucitó, quien además está a la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros.”[¶] Y el día de Pentecostés les trajo la plenitud del gozo con la presencia del Consolador, así como Cristo lo había prometido.DTG 772.2

Todo el cielo estaba esperando para dar la bienvenida al Salvador a los atrios celestiales. Mientras ascendía, iba adelante, y la multitud de cautivos libertados en ocasión de su resurrección le seguía. La hueste celestial, con aclamaciones de alabanza y canto celestial, acompañaba al gozoso séquito.DTG 772.3

Al acercarse a la ciudad de Dios, la escolta de ángeles demanda:DTG 773.1

“Alzad, oh puertas, vuestras cabezas,
Y alzaos vosotras, puertas eternas,
Y entrará el Rey de gloria.”DTG 773.2

Gozosamente, los centinelas de guardia responden:DTG 773.3

“¿Quién es este Rey de gloria?”DTG 773.4

Dicen esto, no porque no sepan quién es, sino porque quieren oír la respuesta de sublime loor:DTG 773.5

“Jehová el fuerte y valiente,
Jehová el poderoso en batalla.
Alzad, oh puertas, vuestras cabezas,
Y alzaos vosotras, puertas eternas,
Y entrará el Rey de gloria.”DTG 773.6

Vuelve a oírse otra vez: “¿Quién es este Rey de gloria?” porque los ángeles no se cansan nunca de oír ensalzar su nombre. Y los ángeles de la escolta responden:DTG 773.7

“Jehová de los ejércitos,
El es el Rey de la gloria.”[¶]DTG 773.8

Entonces los portales de la ciudad de Dios se abren de par en par, y la muchedumbre angélica entra por ellos en medio de una explosión de armonía triunfante.DTG 773.9

Allí está el trono, y en derredor el arco iris de la promesa. **Allí están los querubines y los serafines. Los comandantes de las huestes angélicas, los hijos de Dios, los representantes de los mundos que nunca cayeron, están congregados. El concilio celestial delante del cual Lucifer había acusado a Dios y a su Hijo, los representantes de aquellos reinos sin pecado, sobre los cuales Satanás pensaba establecer su dominio, todos están allí para dar la bienvenida al Redentor. Sienten impaciencia por celebrar su triunfo y glorificar a su Rey.**DTG 773.10

Pero con un ademán, él los detiene. Todavía no; no puede ahora recibir la corona de gloria y el manto real. Entra a la presencia de su Padre. Señala su cabeza herida, su costado traspasado, sus pies lacerados; alza sus manos que llevan la señal de los clavos. Presenta los trofeos de su triunfo; ofrece a Dios la gavilla de las primicias, aquellos que resucitaron con él como representantes de la gran multitud que saldrá de la tumba en ocasión de su segunda venida. Se acerca al Padre, ante quien hay regocijo por un solo pecador que se arrepiente. Desde antes que fueran echados los cimientos de la tierra, **el Padre y el Hijo se habían unido en un pacto** para redimir al hombre en

caso de que fuese vencido por Satanás. **Habían unido sus manos en un solemne compromiso de que Cristo sería fiador de la especie humana.** Cristo había cumplido este compromiso. Cuando sobre la cruz exclamó: “Consumado es,” se dirigió al Padre. El pacto había sido llevado plenamente a cabo. Ahora declara: Padre, consumado es. He hecho tu voluntad, oh Dios mío. He completado la obra de la redención. Si tu justicia está satisfecha, “aquellos que me has dado, quiero que donde yo estoy, ellos estén también conmigo.”^[1] DTG 773.11

Se oye entonces la voz de Dios proclamando que la justicia está satisfecha. **Satanás está vencido.** Los hijos de Cristo, que trabajan y luchan en la tierra, son “aceptos en el Amado.”^[10] Delante de los ángeles celestiales y los representantes de los mundos que no cayeron, son declarados justificados. Donde él esté, allí estará su iglesia. “La misericordia y la verdad se encontraron: la justicia y la paz se besaron.”^[11] Los brazos del Padre rodean a su Hijo, y se da la orden: “Adórenlo todos los ángeles de Dios.”^[12] DTG 774.1

Con gozo inefable, los principados y las potestades reconocen la supremacía del Príncipe de la vida. La hueste angélica se postra delante de él, mientras que el alegre clamor llena todos los atrios del cielo: “¡Digno es el Cordero que ha sido inmolado, de recibir el poder, y la riqueza, y la sabiduría, y la fortaleza, y la honra, y la gloria, y la bendición!”^[Apoc 5:12] DTG 774.2

Los cantos de triunfo se mezclan con la música de las arpas angelicales, hasta que el cielo parece rebosar de gozo y alabanza. El amor ha vencido. Lo que estaba perdido se ha hallado. El cielo repercute con voces que en armoniosos acentos proclaman: “¡Bendición, y honra y gloria y dominio al que está sentado sobre el trono, y al Cordero, por los siglos de los siglos!”^[Apoc 5:13] DTG 774.3

Desde aquella escena de gozo celestial, nos llega a la tierra el eco de las palabras admirables de Cristo: “Subo a mi Padre y a vuestro Padre, a mi Dios y a vuestro Dios.”^[13] La familia del cielo y la familia de la tierra son una. Nuestro Señor ascendió para nuestro bien y para nuestro bien vive. “Por lo cual puede también salvar eternamente a los que por él se allegan a Dios, viviendo siempre para interceder por ellos.”^[14] DTG 774.4

La ascensión de Cristo al cielo fue la señal de que sus seguidores iban a recibir la bendición prometida. Habían de esperarla antes de empezar a hacer su obra. Cuando Cristo entró por los portales celestiales, fue **entronizado** en medio de la adoración de los ángeles. Tan pronto como esta ceremonia hubo terminado, el Espíritu Santo descendió sobre los discípulos en abundantes raudales, y **Cristo fue de veras glorificado con la misma gloria que había tenido con el Padre, desde toda la eternidad.** El derramamiento pentecostal era la comunicación del Cielo de que el Redentor había iniciado su ministerio celestial. De acuerdo con su promesa, había enviado el Espíritu Santo del cielo a sus seguidores como prueba de que, como **sacerdote y rey**, había recibido toda autoridad en el cielo y en la tierra, y era el Ungido sobre su pueblo. {HAp 31.4}

Cristo decidió otorgar un regalo a los que habían estado con Él y a los que deberían creer en Él, **porque esta fue la ocasión de Su ascensión e inauguración, un jubileo en el cielo.** ¿Qué don podría Cristo otorgar lo suficientemente rico para señalar y honrar **Su ascensión al trono mediador**? Debía ser digno de su grandeza y de su realeza. Cristo dio a su representante, **la tercera persona de la Deidad**, el Espíritu Santo. El Espíritu divino, que convierte, ilumina, santifica, sería Su donación, porque Él daría todos los dones en uno. {Ms44-1898.11}

Después de su ascensión, nuestro Salvador iba a principiar su obra como nuestro Sumo Sacerdote. El apóstol Pablo dice: “No entró Cristo en el santuario hecho de mano, figura del verdadero, sino en el mismo cielo para presentarse ahora por nosotros en la presencia de Dios.” **Hebreos 9:24.** Como el **ministerio de Cristo** iba a consistir en **dos grandes divisiones, ocupando cada una un período de tiempo** y teniendo **un sitio distinto en el santuario celestial**, asimismo el culto simbólico

consistía en el servicio **diario y el anual**, y a cada uno de ellos se dedicaba una sección del tabernáculo. {PP54 371.2}

Como Cristo, después de su ascensión, **compareció ante la presencia de Dios para ofrecer su sangre en beneficio de los creyentes arrepentidos, así el sacerdote rociaba en el servicio diario la sangre del sacrificio en el lugar santo en favor de los pecadores.** {PP54 371.3}

Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio

29 de noviembre de 1892

Los peligros y privilegios de los últimos días

(Concluido)

La verdad es eficiente, y mediante la obediencia, su poder cambia la mente a la imagen de Jesús. Es la verdad tal como es en Jesús la que acelera la conciencia y transforma la mente; porque es acompañado al corazón por el Espíritu Santo. Hay muchos que, carentes de discernimiento espiritual, toman la letra desnuda de la palabra y descubren que, si no están acompañados por el Espíritu de Dios, no aceleran el alma, no santifican el corazón. Uno puede citar el Antiguo y el Nuevo Testamento, puede estar familiarizado con los mandatos y las promesas de la palabra de Dios; pero a menos que el Espíritu Santo envíe la verdad al hogar, iluminando la mente con la luz divina, ningún alma cae sobre la Roca y se rompe; porque es la agencia divina la que conecta el alma con Dios. Sin la iluminación del Espíritu de Dios, no podremos discernir la verdad del error, y caeremos bajo las tentaciones magistrales y los engaños que Satanás traerá sobre el mundo. Estamos cerca del final de la controversia entre el Príncipe de la luz y el príncipe de la oscuridad, y pronto los delirios del enemigo probarán nuestra fe, de qué tipo es. Satanás hará milagros a la vista de la bestia y engañará a "los que habitan en la tierra por medio de aquellos milagros que tuvo poder para hacer a la vista de la bestia". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 1}

Pero aunque el príncipe de las tinieblas trabajará para cubrir la tierra con tinieblas, y con la gran oscuridad del pueblo, el Señor manifestará su poder de conversión. Se debe realizar una obra en la tierra similar a la que tuvo lugar en el derramamiento del Espíritu Santo en los días de los primeros discípulos, cuando predicaron a Jesús y a él crucificado. Muchos se convertirán en un día; porque el mensaje irá con poder. Entonces se puede decir: "Nuestro evangelio no vino a vosotros en palabras solamente, sino también en poder y en el Espíritu Santo". Es el Espíritu Santo que atrae a los hombres a Cristo; porque él toma de las cosas de Dios, y se las muestra al pecador. Jesús dijo: "El me glorificará; porque tomará de lo mío, y os lo hará saber". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 2}

El trabajo del Espíritu Santo es inmensamente grande. Es de esta fuente que el poder y la eficiencia llegan al que trabaja por Dios; y el Espíritu Santo es el consolador, como la presencia personal de Cristo para el alma. Aquel que mira a Cristo con una fe simple e infantil, se hace partícipe de la naturaleza divina a través de la acción del Espíritu Santo. Cuando es dirigido por el Espíritu de Dios, el cristiano puede saber que está completo en él, que es la cabeza de todas las

cosas. **Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio, cuando preparará un pueblo para resistir la prueba final, en el conflicto final de la gran controversia.** El profeta describe el plan de batalla del enemigo diciendo: {RH 29 de noviembre de 1892, par. 3}

"Miré a otra bestia que salía de la tierra; y tenía dos cuernos como un cordero, pero hablaba como un dragón. Y ejerce todo el poder de la primera bestia delante de él, y hace que la tierra y los moradores de ella adoren a la primera bestia, cuya herida mortal fue sanada. Y hace grandes maravillas, y hace descender fuego del cielo sobre la tierra a los ojos de los hombres, y engaña a los moradores de la tierra por medio de los milagros que tuvo el poder de hacer a los ojos de la bestia; diciéndoles a los moradores de la tierra, que deberían hacer una imagen de la bestia, que tenía la herida de espada, y vivió. Y tuvo poder para dar vida a la imagen de la bestia, para que la imagen de la bestia hable, y haga que todos los que no adoran la imagen de la bestia sean matados." "Estos guerrearán contra el Cordero, y el Cordero los vencerá porque él es Señor de señores y Rey de reyes; y los que están con él son llamados, y elegidos, y fieles." "Y después de estas cosas, vi a otro ángel descender del cielo, teniendo gran poder; y la tierra se iluminó con su gloria. Y clamó con voz potente, diciendo: La gran Babilonia ha caído, ha caído, y ha sido habitada por los demonios, y la guarida de todo espíritu inmundo, y la jaula de todo pájaro inmundo y aborrecible ... Y Oí otra voz del cielo que decía: Salid de ella, pueblo mío, para que no seáis partícipes de sus pecados, y no recibáis de sus plagas. Porque sus pecados han llegado hasta el cielo, y Dios ha recordado sus iniquidades. " {RH 29 de noviembre de 1892, par. 4}

El pueblo de Dios debe ser apartado de su asociación con los mundanos y los malvados, para enfrentarse en el combate del Señor contra los poderes de las tinieblas. Cuando la tierra se aligere con la gloria de Dios, veremos una obra similar a la que se realizó cuando los discípulos, llenos del Espíritu Santo, proclamaron el poder de un Salvador resucitado. La luz del cielo penetró las oscuras mentes de aquellos que habían sido engañados por los enemigos de Cristo, y la falsa representación de él fue rechazada; porque a través de la eficacia del Espíritu Santo, ahora lo vieron exaltado como príncipe y Salvador, para dar arrepentimiento a Israel y remisión de los pecados. Lo vieron rodeado de la gloria del cielo, con tesoros infinitos en sus manos para otorgar a aquellos que se vuelven de su rebelión. Cuando los apóstoles anunciaron la gloria del unigénito del Padre, 3.000 almas fueron conmovidas en el corazón, y fueron preparadas para verse como eran, pecaminosas y contaminadas, y Cristo como su Salvador y Redentor. Cristo fue levantado, Cristo fue glorificado, a través del poder del Espíritu Santo descansando sobre los hombres. Por el ojo de la fe, estos creyentes lo vieron como el que había llevado la humillación, el sufrimiento y la muerte, para que no perecieran, sino que tuvieran vida eterna. Al contemplar su justicia inmaculada, vieron su propia deformidad y contaminación, y se llenaron de temor piadoso, con amor y adoración por Aquel que sacrificó su vida por ellos. Ellos humillaron sus almas hasta el mismo polvo, y se arrepintieron de sus malas obras, y glorificaron a Dios por su salvación. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 5} Dijeron unos a otros: "Este es el mismo que fue acusado de gula, de comer con publicanos y pecadores; el que fue atado, azotado y crucificado. Creemos en

él como el Hijo de Dios, el príncipe y Salvador. "La revelación de Cristo por el Espíritu Santo les trajo un sentido de su poder y majestad, y extendieron sus manos hacia él por la fe, diciendo:" Yo creo ". Así fue en el tiempo de la lluvia temprana; pero la lluvia tardía será más abundante. El Salvador de los hombres será glorificado, y la tierra será iluminada con el brillante resplandor de los rayos de su justicia. Él es la fuente de luz, y la luz de las puertas entreabiertas ha estado brillando sobre el pueblo de Dios, para que puedan elevarlo en su carácter glorioso ante aquellos que se sientan en la oscuridad. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 6}

Cristo no ha sido presentado en relación con la ley como un Sumo Sacerdote fiel y misericordioso, que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Él no ha sido levantado ante el pecador como el sacrificio divino. Su trabajo como sacrificio, sustitutivo y fiador ha sido solo fría y casualmente meditado; pero esto es lo que el pecador necesita saber. Es Cristo en su plenitud como un Salvador que perdona el pecado, lo que el pecador debe ver; porque el amor sin paralelo de Cristo, a través de la acción del Espíritu Santo, traerá convicción y conversión al corazón endurecido. Es la influencia divina que es el sabor de la sal en el cristiano. Muchos presentan las doctrinas y teorías de nuestra fe; pero su presentación es como sal sin sabor; porque el Espíritu Santo no está obrando a través de su ministerio carente de fe. No han abierto el corazón para recibir la gracia de Cristo; ellos no conocen la operación del Espíritu; son como comida sin levadura; porque no hay principio de trabajo en todo su trabajo, y no pueden ganar almas para Cristo. No se apropian de la justicia de Cristo; es una túnica sin usar, una plenitud desconocida, una fuente intacta. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 7}

¡Oh, que la obra expiatoria de Cristo se estudie cuidadosamente! Ojalá todos estudiaran cuidadosa y en oración la palabra de Dios, no para calificarse para debatir puntos controvertidos de doctrina; sino como almas hambrientas puedan ser llenas, como aquellos que tienen sed, refrescarse en la fuente de la vida. Es cuando buscamos las Escrituras con corazones humildes, sintiendo nuestra debilidad e indignidad, que Jesús se revela a nuestras almas en toda su preciosidad. Cuando nos hagamos partícipes de la naturaleza divina, veremos con aborrecimiento toda nuestra exaltación del yo, y lo que hemos apreciado como sabiduría parecerá como escoria y basura. Aquellos que se han educado a sí mismos como debatientes, que se han visto a sí mismos como hombres afilados y entusiastas, verán su trabajo con pena y vergüenza, y sabrán que su ofrenda ha sido tan inútil como la de Caín; porque ha sido desposeído de la justicia de Cristo. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 8}

¡Oh, que nosotros, como pueblo, podamos humillar nuestros corazones delante de Dios, y roguemos por la investidura del Espíritu Santo! Si acudimos al Señor con humildad y contrición de alma, él responderá a nuestras peticiones; porque él dice que está más dispuesto a darnos el Espíritu Santo que los padres para dar buenos regalos a sus hijos. Entonces Cristo sería glorificado, y en él deberíamos discernir corporalmente la plenitud de la Deidad. Porque Cristo dijo del Consolador: "Él me glorificará; porque él recibirá de lo mío, y os lo hará saber ". Esto es lo más esencial para nosotros. Porque "esta es la vida eterna, que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo a quien has enviado". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 9}

Heb 10:19 Así que, hermanos, teniendo atrevimiento para entrar en el Santuario por la sangre de Jesús, [el] Cristo,

Heb 10:20 por el camino que él nos consagró nuevo, y vivo, **por el velo**, es a saber, **por su carne**

Heb 10:21 y [teniendo] aquel Gran Sacerdote, sobre la casa de Dios,

Heb 10:22 lleguémonos con corazón verdadero, y con fe llena, purificados los corazones de mala conciencia, y lavados los cuerpos con agua limpia

Heb 4:14 Por tanto, teniendo un gran sumo sacerdote que traspasó los cielos, Jesús el Hijo de Dios, retengamos nuestra profesión.

Heb 4:15 Porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades, sino uno que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado.

Heb 4:16 Acerquémonos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para alcanzar misericordia y hallar gracia para el oportuno socorro.

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios, porque solo así podemos ver la gloria de Cristo, y al contemplar llegar a ser transformados de carácter en carácter <en y por medio de la fe en Cristo.> Nos apartamos de la imagen de nuestras deficiencias. para contemplar la expiación hecha por nosotros y nos regocijamos al saber que podemos ser vestidos con la justicia de Cristo. En él habita toda plenitud. Él tiene gracia y perdón para cada alma. Mientras miramos a Jesús por fe, nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios por su maravilloso amor <al darnos a Jesús el Consolador> {Ms20-1892.22}

Cristo vistió su divinidad de humanidad y vino a este mundo para vivir una vida libre de tacha o mancha de pecado, para que los seres humanos, al asirse de la divinidad, pudieran llegar a ser partícipes de la naturaleza divina, escapando así de la corrupción que está en el mundo a través de la lujuria.

Para aquellos que reciben a Cristo como un Salvador personal, el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre. Con el ojo de la fe contemplan realidades eternas. UL 213.6

El Señor ha unido su naturaleza con la humanidad expresamente para que pudiera convertirse en un objeto más tangible y definido de nuestra contemplación y amor. Nos invita a acercarnos y contemplar la gran luz, el Dios invisible vestido de ropaje humano emitiendo una gloria suavizada y amortiguada para que nuestros ojos puedan soportarla.—Carta 117, 1896.

Dios se revela en Cristo. Nuestro Salvador es la imagen del Dios invisible. ¡Oh, cuán cerca del cielo podemos estar! “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre” (Juan 14:9) declaró Cristo. ATO 140.4

El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad

Por su humanidad, Cristo tocaba a la humanidad; por su divinidad, se asía del trono de Dios.

Como Hijo del hombre, nos dio un ejemplo de obediencia; como Hijo de Dios, nos imparte poder para obedecer. Fue Cristo quien habló a Moisés desde la zarza del monte Horeb diciendo:

“YO SOY EL QUE SOY.... Así dirás a los hijos de Israel: YO SOY me ha enviado a vosotros.”¹⁵

Tal era la garantía de la liberación de Israel. Asimismo, cuando vino “en semejanza de los hombres,” se declaró el YO SOY. El Niño de Belén, el manso y humilde Salvador, es Dios, “manifestado en carne.”¹⁶ Y a nosotros nos dice: “‘YO SOY el buen pastor.’ ‘YO SOY el pan vivo.’ ‘YO SOY el camino, y la verdad, y la vida.’ ‘Toda potestad me es dada en el cielo y en la

tierra.’17 ‘YO SOY la seguridad de toda promesa.’ ‘YO SOY; no tengáis miedo.’” “**Dios con nosotros” es la seguridad de nuestra liberación del pecado, la garantía de nuestro poder para obedecer la ley del cielo.** { DTG 16.1; DA.24.3 }

Al condescender a tomar sobre sí la humanidad, Cristo reveló un carácter opuesto al carácter de Satanás. Pero se rebajó aun más en la senda de la humillación. “Hallado en la condición como hombre, se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.”18 **Así como el sumo sacerdote ponía a un lado sus magníficas ropas pontificias, y oficiaba en la ropa blanca de lino del sacerdote común, así también Cristo tomó forma de siervo, y ofreció sacrificio, él mismo Sacerdote, él mismo la víctima.** “El herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados: el castigo de nuestra paz sobre él.”19 { DTG 16.2; DA.25.1 }

Cristo fue tratado como nosotros merecemos a fin de que nosotros pudiésemos ser tratados como él merece. Fue condenado por nuestros pecados, en los que no había participado, a fin de que nosotros pudiésemos ser justificados por su justicia, en la cual no habíamos participado. El sufrió la muerte nuestra, a fin de que pudiésemos recibir la vida suya. “Por su llaga fuimos nosotros curados.”19 { DTG 16.3; DA.25.2 }

Por su vida y su muerte, Cristo logró aun más que restaurar lo que el pecado había arruinado. Era el propósito de Satanás conseguir una eterna separación entre Dios y el hombre; pero en Cristo llegamos a estar más íntimamente unidos a Dios que si nunca hubiésemos pecado. Al tomar nuestra naturaleza, el Salvador se vinculó con la humanidad por un vínculo que nunca se ha de romper. **A través de las edades eternas, queda ligado con nosotros.** “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito.”20 Lo dio no sólo para que llevase nuestros pecados y muriese como sacrificio nuestro; lo dio a la especie caída. Para asegurarnos los beneficios de su inmutable consejo de paz, Dios dio a su Hijo unigénito para que llegase a ser miembro de la familia humana, y retuviese para siempre su naturaleza humana. Tal es la garantía de que Dios cumplirá su promesa. “Un niño nos es nacido, hijo nos es dado; y el principado sobre su hombro.” **Dios adoptó la naturaleza humana en la persona de su Hijo, y la llevó al más alto cielo.** Es “el Hijo del hombre” quien comparte el trono del universo. Es “el Hijo del hombre” cuyo nombre será llamado: “Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz.”21 El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad, que pone su mano sobre ambos. El que es “santo, inocente, limpio, apartado de los pecadores,” no se avergüenza de llamarnos hermanos.22 En Cristo, la familia de la tierra y la familia del cielo están ligadas. Cristo glorificado es nuestro hermano. El cielo está incorporado en la humanidad, y la humanidad, envuelta en el seno del Amor Infinito. { DTG 17.1; DA.25.3 }

La gente se quedó hechizada por el miedo y el asombro. Sus ojos estaban fijos en Cristo, **cuya forma inclinada estaba bañada por la hermosa luz y la gloria que siempre rodean el trono de Dios. Su rostro vuelto hacia arriba fue glorificado como nunca antes habían visto el rostro de un hombre.** Los truenos resonaban y los relámpagos destellaban desde los cielos que se abrían, y de allí vino una voz con terrible majestad que decía: “Este es mi Hijo amado, en quien tengo

Comentado [ER5]: In stooping to take upon Himself humanity, Christ revealed a character the opposite of the character of Satan. But He stepped still lower in the path of humiliation. “Being found in fashion as a man, He humbled Himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.” **Philippians 2:8.** As the high priest laid aside his gorgeous pontifical robes, and officiated in the white linen dress of the common priest, so Christ took the form of a servant, and offered sacrifice, Himself the priest, Himself the victim. “He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon Him.” **Isaiah 53:5. [DA 25.1]**

La oscuridad envolvió desde el Salvador y desde la cruz. Cristo inclinó la cabeza y murió. En Su encarnación, Él había alcanzado el límite prescrito como sacrificio, pero no como Redentor. La controversia con respecto a la rebelión fue respondida: **La raza humana tiene una puerta abierta frente a ellos. “Esto dice el que es santo, el que es verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre, y ninguno cierra, y cierra, y ninguno abre!”** Cuando Cristo exclamó: “Consumado es,” la mano invisible de Dios rasgó la tela fuerte confeccionada del velo del Templo de arriba a abajo. **El camino al santísimo se hizo manifiesto. Dios inclinó su cabeza satisfecho. Ahora su justicia y misericordia podrían mezclarse.** Él podría ser justo y, sin embargo, el justificador de todos los que creyeran en Cristo. Miró a la víctima que expiraba en la cruz, y dijo: “Está consumado. La raza humana tendrá otra prueba.” **El precio de la redención fue pagado, y Satanás cayó como un rayo del cielo.** Ms111-1897:30

La promesa de la segunda venida de Cristo habría de mantenerse siempre fresca en las mentes de sus discípulos. El mismo Jesús a quien ellos habían visto ascender al cielo, vendría otra vez, para llevar consigo a aquellos que aquí estuvieran entregados a su servicio. La misma voz que les había dicho: “He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo,” les daría la bienvenida a su presencia en el reino celestial. HAp 27.2
Así como en el servicio típico el sumo sacerdote ponía a un lado sus ropas pontificias, y oficiaba con el blanco vestido de lino del sacerdote común, así Cristo puso a un lado sus ropas reales, fué vestido de humanidad, ofreció sacrificio, siendo él mismo el sacerdote y la víctima. Como el sumo sacerdote, [...]

Comentado [ER6]: Cuando Cristo anunció por primera vez a la hueste celestial su misión y obra en el mundo, **declaró que debía dejar su posición de dignidad y velar su santa misión asumiendo la semejanza de un hombre,** cuando en realidad era el Hijo del infinito Dios. **Y cuando llegó la plenitud de los tiempos, bajó de su trono de más alto mando, dejó a un lado su túnica real y su corona real, vistió su divinidad de humanidad y vino a esta tierra para ejemplificar lo que la humanidad debe hacer y ser para poder vencer al enemigo y sentarse con el Padre en Su trono.** Viniendo, como lo hizo, como hombre, <para encontrarse y ser sometido a> todas las malas tendencias de las que el hombre es heredero, <trabajando de todas las formas concebibles para destruir su fe>, hizo posible que Él mismo fuera golpeado por agencias humanas inspiradas por Satanás, el rebelde que había sido expulsado del cielo. {Lt303-1903.14}

complacencia". Las palabras de confirmación fueron dadas para beneficio de los testigos en su bautismo, **y para asegurar al amado Hijo de Dios que su Padre aceptó a la humanidad a través de él, su sustituto y garantía, y que Dios conectaría al hombre consigo mismo y abriría el cielo a las oraciones. de los hombres por intercesión de su Hijo.** {YI 1 de marzo de 1874, párr. 5} A pesar de que los pecados de un mundo culpable recayeron sobre su Hijo, y se había humillado a sí mismo ante la humanidad para salvar a la raza arruinada, la voz de Jehová aseguró a Cristo de su filiación con el Eterno. En esta manifestación, Dios puso su sello al plan de redención a través de su Hijo, **y evidenció que aceptó a la humanidad como exaltada a través del carácter justo y la excelencia divina de su amado Hijo.** Se abrió un camino para que los pecadores, mediante la obediencia a la ley de Dios y la fe en Cristo como su Redentor, pudieran formar un carácter recto y convertirse en hijos de Dios. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 6}

Pablo dice, además: **"Porque todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios.** Pues no habéis recibido el espíritu de esclavitud para estar otra vez en temor, **sino que habéis recibido el espíritu de adopción, por el cual clamamos: ¡Abba, Padre!" Romanos 8:14, 15.** Una de las lecciones que debemos aprender en la escuela de Cristo es que el amor del Señor por nosotros es mucho más grande que el de nuestros padres terrenales. Necesitamos una fe indiscutible y una confianza perfecta en él. "El Espíritu mismo da testimonio a nuestro espíritu, de que somos hijos de Dios. Y si hijos, también herederos, herederos de Dios y coherederos con Cristo, si es que padecemos juntamente con él, para que juntamente con él seamos glorificados". **Romanos 8:16, 17. 8TPI 138.1**

Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. "Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él ". "A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados". Se ha hecho una oferta completa; porque "de tal manera amó Dios al mundo, **que dio a su Hijo unigénito", no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad.** {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

Cuando Cristo anunció por primera vez a la hueste celestial su misión y obra en el mundo, **declaró que debía dejar su posición de dignidad y velar su santa misión asumiendo la semejanza de un hombre,** cuando en realidad era el Hijo del infinito Dios. **Y cuando llegó la plenitud de los tiempos, bajó de su trono de más alto mando, dejó a un lado su túnica real y su corona real, vistió su divinidad de humanidad y vino a esta tierra para ejemplificar** lo que la humanidad debe hacer y ser para poder vencer al enemigo y sentarse con el Padre en Su trono. Viniendo, como lo hizo, como hombre, <para encontrarse y ser sometido a> todas las malas tendencias de las que el hombre es heredero, <trabajando de todas las formas concebibles para destruir su fe>, hizo posible que Él mismo fuera golpeado por agencias humanas inspiradas por Satanás, el rebelde que había sido expulsado del cielo. {Lt303-1903.14}

El YO SOY encarnado es nuestro sacrificio permanente. El YO SOY es nuestro Redentor, nuestro Sustituto, nuestro Fiador. Él es **el Mediador entre Dios y el alma humana,** nuestro

Comentado [D7]: Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. "Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él ". "A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados". Se ha hecho una oferta completa; porque "de tal manera amó Dios al mundo, **que dio a su Hijo unigénito", no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad.** {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

Por su vida y su muerte, Cristo logró aun más que restaurar lo que el pecado había arruinado. Era el propósito de Satanás conseguir una eterna separación entre Dios y el hombre; pero en Cristo llegamos a estar más íntimamente unidos a Dios que si nunca hubiésemos pecado. Al tomar nuestra naturaleza, el Salvador se vinculó con la humanidad por un vínculo que nunca se ha de romper. **A través de las edades eternas, queda ligado con nosotros.** "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito."20 Lo dio no sólo para que llevase nuestros pecados y muriese como sacrificio nuestro; lo dio a la especie caída. Para asegurarnos los beneficios de su inmutable consejo de paz, Dios dio a su Hijo unigénito para que llegase a ser miembro de la familia humana, y retuviese para siempre su naturaleza humana. Tal es la garantía de que Dios cumplirá su promesa. "Un niño nos es nacido, hijo nos es dado; y el principado sobre su hombro." **Dios adoptó la naturaleza humana en la persona de su Hijo, y la llevó al más alto cielo.** Es "el Hijo del hombre" quien comparte el trono del universo. Es "el Hijo del hombre" cuyo nombre será llamado: "Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz."21 El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad, que pone su mano sobre ambos. El que es "santo, inocente, limpio, apartado de los pecadores," no se avergüenza de llamarnos hermanos.22 En Cristo, la familia de la tierra y la familia del cielo están ligadas. Cristo glorificado es nuestro hermano. El cielo está incorporado en la humanidad, y la humanidad, envuelta en el seno del Amor Infinito. { DTG 17.1; DA.25.3 } La gente se quedó hechizada por el miedo y el asombro. Sus ojos estaban fijos en Cristo, **cuya forma inclinada estaba bañada por la hermosa luz y la gloria que siempre rodean el trono de Dios. Su rostro vuelto hacia arriba fue glorificado como nunca antes habían visto el rostro de un hombre.** Los truenos resonaban y los relámpagos destellaban desde los cielos que se abrían, y de allí vino una voz con terrible majestad que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia". Las palabras de confirmación fueron dadas para beneficio de los testigos en su bautismo, **y para asegurar al amado Hijo de Dios que su Padre aceptó a la humanidad a través de él, su sustituto y garantía, y que Dios conectaría al hombre consigo mismo y abriría el cielo a las oraciones. de los hombres por intercesión de su Hijo.** {YI 1 de marzo de 1874, párr. 5}

Abogado en los atrios del cielo, nuestro incansable Intercesor, suplicando en nuestro favor Sus méritos y Su sacrificio expiatorio. **El YO SOY es nuestro Salvador.** En Él están centradas nuestras esperanzas de vida eterna. Es una ayuda siempre presente en tiempos de problemas. En él está la seguridad de toda promesa. Debemos reconocer y recibir a este Salvador todopoderoso; debemos contemplarlo para que seamos semejantes a él en carácter. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 15}

Satanás había hecho de los hombres y mujeres sus prisioneros y los reclamaba como súbditos. Cristo sabía que **ningún ser humano** sería capaz de **ser** el intercesor del hombre, y él mismo entró en el fiero conflicto y luchó contra Satanás. El unigénito Hijo de Dios era el único que podía librar a los que estaban sujetos a Satanás por el pecado de Adán. {CT 10.4}

Dejando a un lado su manto real y corona regia, Cristo vistió su divinidad con humanidad, para que los seres humanos pudieran ser levantados de su degradación y colocados en un lugar ventajoso. Cristo no pudo haber venido a esta tierra con la gloria que tuvo en los atrios celestiales. **Los seres humanos pecadores no podrían haber soportado la vista. Veló su divinidad con el atuendo de la humanidad, pero no se desprendió de su divinidad. Un Salvador divino-humano, llegó a estar a la cabeza de la raza caída, para compartir su experiencia desde la niñez hasta la edad adulta. Para que los seres humanos pudieran ser partícipes de la naturaleza divina, vino a esta tierra y vivió una vida de perfecta obediencia.** {RH 15 de junio de 1905, párr. 12}

Cristo fue el fundamento de todo el sistema de adoración judía, y en él se reflejó la realidad viviente, **la manifestación de Dios en Cristo.** A través del sistema de sacrificios, los hombres **podían ver la personalidad de Cristo y esperar a su Salvador divino. Pero cuando se paró ante ellos, representando al Dios invisible, —porque en él habitaba "toda la plenitud de la Deidad corporalmente—, no pudieron discernir su carácter divino debido a su falta de espiritualidad.** Sus propios profetas lo habían predicho como un Libertador. Isaías había declarado: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos es dado; y el gobierno estará sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz. Del aumento de su gobierno y de la paz no habrá fin, sobre el trono de David y sobre su reino, para ordenarlo y establecerlo con juicio y con justicia desde ahora y para siempre". Pero aunque su carácter y misión habían sido delineados tan claramente, aunque vino a los suyos, los suyos no lo recibieron. **Ocasionalmente, la divinidad destellaba a través de la humanidad, la gloria se escapaba a través del disfraz de la carne y provocaba una expresión de homenaje por parte de sus discípulos.** Pero no fue hasta que Cristo ascendió a su Padre, no fue hasta el descenso del Espíritu Santo, que los discípulos **apreciaron plenamente el carácter y la misión de Cristo. Después del bautismo del Espíritu Santo, comenzaron a darse cuenta de que habían estado en la misma presencia del Señor de vida y gloria.** A medida que el Espíritu Santo les hizo recordar los dichos de Cristo, su entendimiento se abrió para comprender las profecías, para comprender los poderosos milagros que él había realizado. Las maravillas de su vida, en todo su carácter sagrado, grandeza y gloria, pasaron ante ellos, y fueron como hombres despertados de un sueño. Se dieron cuenta de que **"el Verbo se hizo carne y**

Comentado [ER8]: Satanás había hecho de los hombres y mujeres sus prisioneros y los reclamaba como súbditos. Cristo sabía que **ningún ser humano** sería capaz de **ser** el intercesor del hombre, y él mismo entró en el fiero conflicto y luchó contra Satanás. El unigénito Hijo de Dios era el único que podía librar a los que estaban sujetos a Satanás por el pecado de Adán. {CT 10.4}

26

Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.

Comentado [ER9]: El Redentor del mundo vistió su divinidad de humanidad, para que pudiera llegar a la humanidad; porque, para traer al mundo la salvación, era necesario que la humanidad y la divinidad estuvieran unidas. **La divinidad necesitaba a la humanidad, para que la humanidad pudiera proporcionar un canal de comunicación entre Dios y el hombre, y la humanidad necesitaba a la divinidad, para que un poder de arriba pudiera restaurar al hombre a la semejanza de Dios. Cristo era Dios, pero no apareció como Dios. Veló las señales de la divinidad, que habían ordenado el homenaje de los ángeles y suscitado la adoración del universo de Dios. Se despojó de su reputación,** tomó la forma de un siervo y fue hecho a semejanza de carne de pecado. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 7}

Para hacer esto, nuestro Salvador vistió su divinidad de humanidad. Empleó las facultades humanas, porque sólo adoptando estas podría ser comprendido por la humanidad. Solo la humanidad puede llegar a la humanidad. Vivió el carácter de Dios a través del cuerpo humano que Dios le había preparado. Bendijo al mundo viviendo en carne humana la vida de Dios, demostrando así que tenía el poder de unir a la humanidad con la divinidad. {RH 25 de junio de 1895, párr. 3}

"Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. La gloria que me diste

Comentado [ER10]: Dejando a un lado su manto real y corona regia, Cristo vistió su divinidad con humanidad, para que los seres humanos pudieran ser levantados de su degradación y colocados en un lugar ventajoso. Cristo no pudo haber venido a esta tierra con la gloria que tuvo en los atrios celestiales. **Los seres humanos pecadores no podrían haber soportado la vista. Veló su divinidad con el atuendo de la humanidad, pero no se desprendió de su divinidad. Un Salvador divino-humano, llegó a estar a la cabeza de la raza caída, para compartir su experiencia desde la niñez hasta la edad adulta. Para que los seres humanos pudieran ser partícipes de la naturaleza divina, vino a esta tierra y vivió una vida de perfecta obediencia.** {RH 15 de junio de 1905, párr. 12}

habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad". Ellos parecían de mucha menos importancia a sus propios ojos, después de despertar al hecho de que Cristo había estado entre ellos, que antes de que se dieran cuenta de esto. Nunca se cansaron de repetir todos los elementos que habían llegado a su conocimiento en relación con sus palabras y obras. A menudo se sentían llenos de remordimiento por su estupidez, incredulidad y malentendidos al recordar sus lecciones de instrucción, que apenas habían entendido cuando las había pronunciado en su presencia, y que ahora les llegaba como una nueva revelación. Las Escrituras se convirtieron en un libro nuevo para ellos. {RH 23 de abril de 1895, párr. 2}

Ese Dios que caminó con Enoc era nuestro Señor y Salvador, Jesucristo. Él era la luz del mundo entonces, tal como lo es en 1895. Los que vivían entonces no carecían de maestros que los instruyeran en los caminos de la vida, porque Noé y Enoc eran cristianos. El evangelio se da en precepto en Levítico. Se requiere obediencia implícita ahora, como entonces. Qué importante es que entendamos el significado de esta palabra. Sólo se desarrollarán dos clases en el mundo: los obedientes y los desobedientes. Esto debe quedar patente en todos nuestros trabajos. **Si pudiéramos tener en cuenta que Cristo, disfrazado, está constantemente a nuestro lado. "Estoy a tu diestra para ayudarte".** [Isaías 41:13.] Debemos ser sus testigos para convencer al pecador de pecado. Nadie puede ser obligado contra su voluntad, pero se puede convencer. Cristo es el poder obrador de milagros que puede hacer esto. {Lt119-1895.25}

Oh, era pobreza en verdad distribuida al Hijo de Dios que Él se moviera sobre una provincia de Su propio imperio y sin embargo no fuera reconocido o confesado por la nación que vino a bendecir y salvar. Era la pobreza que cuando caminaba entre los hombres, esparciendo bendiciones mientras caminaba, el himno de alabanza no flotaba a su alrededor, pero el aire a menudo estaba cargado de maldiciones y blasfemias. Pobreza era la que, al pasar de un lado a otro entre los súbditos que venía a salvar, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado. Apenas una mano solitaria se extendía en amistad, y apenas un techo solitario le ofrecía refugio. **Entonces mire debajo del disfraz, ¿y a quién vemos? La Divinidad, el Hijo eterno de Dios, tan poderoso, tan infinitamente dotado con todos los recursos del poder, y fue encontrado a la forma como un hombre.** {Lt37-1887.22}

El Redentor del mundo vistió su divinidad de humanidad, para que pudiera llegar a la humanidad; porque, para traer al mundo la salvación, era necesario que la humanidad y la divinidad estuvieran unidas. **La divinidad necesitaba a la humanidad, para que la humanidad pudiera proporcionar un canal de comunicación entre Dios y el hombre, y la humanidad necesitaba a la divinidad, para que un poder de arriba pudiera restaurar al hombre a la semejanza de Dios. Cristo era Dios, pero no apareció como Dios. Veló las señales de la divinidad, que habían ordenado el homenaje de los ángeles y suscitado la adoración del universo de Dios. Se despojó de su reputación,** tomó la forma de un siervo y fue hecho a semejanza de carne de pecado. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 7}

Agencias satánicas se aliaron con hombres malvados para inducir a la gente a creer que Cristo era el mayor de los pecadores y convertirlo en objeto de aborrecimiento. **Pero los sacerdotes y gobernantes no se dieron cuenta de que en Cristo la divinidad estaba entronizada en la humanidad. La humanidad de Cristo no podía separarse de su divinidad.** Si se hubiera encontrado un pecado en Cristo, el mundo se habría hundido en la oscuridad y la ruina. Si Satanás

hubiera podido herir de tal modo el calcañar de Cristo que hubiera cedido a la tortura física, su triunfo habría sido completo. Pudo haber gritado la victoria. El mundo habría sido su reino. Pero Satanás solo podía causar dolor. No podía tocar la cabeza de Cristo a menos que Cristo demostrara ser falso ante Dios. Satanás y sus ángeles se unieron a los sacerdotes y gobernantes para mofarse y burlarse del Hijo de Dios. Los llenó de discursos viles y repugnantes. Inspiró sus burlas. Pero con todo esto no ganó nada. Se le permitió herir el calcañar de Cristo, pero Cristo le hería la cabeza. Al obrar a través de los sacerdotes contra Cristo, Satanás estaba provocando su propia caída. {ST 14 de abril de 1898, párr. 6}

28

Jesús, en vista de su separación de sus discípulos, está lleno de angustia; sin embargo, sabe que esta separación hará que estén más firmemente conectados con la vid viva y producirá una rica cosecha de frutos. Les exhorta: "Permanezcan en mí y yo en ustedes. Como el pámpano no puede dar fruto por sí mismo si no permanece en la vid; vosotros tampoco podéis, si no permanecéis en mí. Yo soy la vid, vosotros los pámpanos: El que permanece en mí, y yo en él, da mucho fruto; porque sin mí nada podéis hacer. Si alguno no permanece en mí, es arrojado como una rama y se seca; y los recogen, los arrojan al fuego y se queman. Si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pediréis lo que queráis, y se os hará. En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto; así seréis mis discípulos. Como el Padre me amó, también yo os amé a vosotros; Continuad en mi amor". **Cuando el pecador se ha arrepentido de sus pecados y está unido a Cristo, como el pámpano es injertado en la vid, un amor profundo y ferviente impregna su ser que la muerte no puede apagar. La naturaleza del hombre cambia y participa de la naturaleza divina. Ama las cosas que ama Cristo y odia las que odia. Sus deseos están en armonía con la voluntad de Dios. Atesora las palabras de Cristo y permanecen en él. El principio vivificante del Salvador se le comunica al cristiano. De la misma manera, la pequeña vara, sin hojas y aparentemente sin vida, se injerta en la vid viva, y fibra a fibra, vena a vena, bebe vida y fuerza de ella hasta que se convierte en una rama floreciente del tallo padre.** ST 24 de enero de 1878, párr. 3

La condición de esta unión se especifica claramente: "Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor". Los mandamientos del Padre son los mandamientos del Hijo. **En esta unión con Cristo, el hombre finito, dependiente y sin valor, es exaltado por una conexión con el Infinito,** así como la rama injertada se nutre de la vid que resulta en la producción de fruto. El seguidor de Cristo deriva de él sabiduría, fuerza y justicia. Sin Cristo no puede reconciliarse con Dios, cuya ley ha transgredido. Sin Cristo es incapaz de someter un solo pecado o vencer la más pequeña tentación. El alma unida a Cristo como pámpano de la vid es aceptada por Dios por los méritos de su Hijo y se convierte en objeto del cuidado especial del Padre. Cristo dice: "Yo soy la vid verdadera, mi Padre es el labrador". **El hombre, por su unión con el Infinito por medio de Jesucristo, será fructífero de buenas obras. "Si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pediréis lo que queráis y se os hará".** Jesús continúa: ST 24 de enero de 1878, párr. 4

La naturaleza humana seguirá siendo naturaleza humana, pero puede ser elevada y ennoblecida por la unión con la naturaleza divina. Es participando de la naturaleza divina que hombres y mujeres escapan de la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 8

La verdad debe practicarse para ser un poder en el mundo. Cuando la verdad habita en el corazón, la experiencia diaria es una revelación del poder controlador de la gracia de Cristo. Nunca mantenga la verdad en el atrio exterior. Deje que el Espíritu Santo lo imprima en el alma. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 9

"Como Cabeza de la humanidad, Cristo vivió en la Tierra una vida consistente y perfecta, en conformidad con la voluntad de Su Padre celestial. Cuando Él dejó las cortes celestiales, anunció la misión que Se propusiera cumplir: 'He aquí vengo; en el rollo del libro está escrito a Mi respecto: Me deleito en hacer Tu voluntad, oh Dios Mío.' Siempre supremo en Su mente y corazón estaba el pensamiento: **No Mi humana voluntad, sino Tu voluntad**

sea hecha. Ese era el infalible principio que Lo movía en todas Sus palabras y actos, y que modeló Su carácter". Ellen G. White, carta 303, 1903.

Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo**, podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

Cuando Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, **unió a la humanidad consigo mismo con un lazo de amor que jamás romperá poder alguno, salvo la elección del hombre mismo**. Satanás nos presenta engaños constantemente para inducirnos a romper este lazo, para elegir separarnos de Cristo. Sobre esto necesitamos velar, luchar, orar, para que ninguna cosa pueda inducirnos a elegir otro señor; pues estamos siempre libres para hacer eso. Pero mantengamos los ojos fijos en Cristo, y él nos preservará. Mirando a Jesús estamos seguros. Nada puede arrebatarlos de su mano. Contemplándolo constantemente "somos transformados de gloria en gloria en su misma imagen, por la acción del Espíritu del Señor". CC 71.2

Para hacer esto, nuestro Salvador vistió su divinidad de humanidad. Empleó las facultades humanas, porque sólo adoptando estas podría ser comprendido por la humanidad. Solo la humanidad puede llegar a la humanidad. Vivió el carácter de Dios a través del cuerpo humano que Dios le había preparado. Bendijo al mundo viviendo en carne humana la vida de Dios, demostrando así que tenía el poder de unir a la humanidad con la divinidad. {RH 25 de junio de 1895, párr. 3}

La humanidad del Hijo de Dios lo es todo para nosotros. Es la cadena de oro que une nuestras almas a Cristo y, por medio de Cristo, a Dios. Este será nuestro estudio. Cristo fue un hombre real; dio prueba de su humildad al convertirse en hombre. Sin embargo, él era Dios encarnado. Cuando nos acerquemos a este tema, haríamos bien en prestar atención a las palabras que Cristo le dijo a Moisés en la zarza ardiente: "Quita el calzado de tus pies, porque el lugar en que estás es tierra santa". Debemos llegar a este estudio con la humildad de un alumno, con un corazón contrito. Y el estudio de la encarnación de Cristo es un campo fructífero, que recompensará al investigador que excava profundamente en busca de la verdad oculta. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 6}

El amor de Cristo es una cadena de oro que une a seres humanos finitos que creen en Jesucristo al Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría humana puede comprenderlo. Cuanto más sintamos la influencia de este amor, más mansos y humildes seremos. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" Pablo exclama; "¡Cuán insondables son sus juicios, y sus caminos insondables!" Romanos 11:33. "Porque estoy convencido de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra criatura nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro". [Romanos 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

"Participantes de la naturaleza divina". ¿Es posible? **Por nosotros mismos no podemos hacer nada bueno.** Entonces, ¿cómo podemos ser partícipes de la naturaleza divina? Al venir a Cristo tal como somos,

29

Comentado [ER11]: El amor de Cristo es una cadena de oro que une a seres humanos finitos que creen en Jesucristo al Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría humana puede comprenderlo. Cuanto más sintamos la influencia de este amor, más mansos y humildes seremos. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" Pablo exclama; "¡Cuán insondables son sus juicios, y sus caminos insondables!" Romanos 11:33. "Porque estoy convencido de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra criatura nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro". [Romanos 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

necesitados, indefensos, dependientes. **Murió para hacer posible que seamos partícipes de la naturaleza divina. Tomó la humanidad sobre sí mismo para poder llegar a la humanidad. Con la cadena de oro de su amor incomparable, nos ha unido al trono de Dios. Podemos tener poder para vencer como él venció.** RH 14 de abril de 1904, párr. 2

Estoy muy agradecida de tener un Dios. **Me alegro de que aunque tengamos humanidad, podamos unir a la humanidad con la divinidad; con todo podemos convertirnos en participantes de la naturaleza divina.** Piensa en eso. Naturaleza divina, habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo por la lujuria. Eso es algo grandioso. Podemos vencerlas. **Queremos más del Espíritu Santo y Él nos lo dará.** 19LtMs, Ms 165, 1904, párr. 37

Él se coloca a él mismo en esa posición de humanidad en nuestro mundo. ¿Para qué? Bueno, dejó las cortes reales, tomó la humanidad sobre sí mismo y se despojó de la corona real, dejó a un lado las túnicas especiales y vistió su divinidad con humanidad. Él descendió para ser uno con nosotros, aun desde la infancia; Creció hasta la edad adulta y tuvo una experiencia, como la nuestra. Tomó la pobreza. Podría haber llevado consigo a decenas de ángeles para testificar que era el Hijo de Dios; pero no. Entonces no podría ser tentado en todos los puntos como nosotros; **pero Él viene directamente al hombre en su humanidad, y esa humanidad y divinidad combinadas es su única esperanza hoy.** Puedes reclamar ese poder divino de Jesucristo, porque puedes ser partícipe de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción, escapado de ella, no estando en ella; en Dios has escapado de ella. Eso te colocaría en una posición en la que tu alma se empañaría, te deshonraría; **pero has escapado de la corrupción mirando a Jesús e imitando Su carácter y Su vida, de modo que eres partícipe de la naturaleza divina. De allí es donde viene nuestra fuerza, y debemos, cada uno de nosotros, tenerla, o estaremos perdidos; no hay otra esperanza para nosotros.** 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 24

"Como me enviaste al mundo, así también yo los envié al mundo". [Versículo 18.] ¿Cómo? ¿Nos envió sin ninguna ayuda espiritual a la cual mirar—sobre Cristo como un ser humano? ¿Por qué? Nos envió porque Cristo tenía ese poder; y Él vino, vistiendo Su poder con humanidad, para que la humanidad pudiera alcanzar la divinidad, y para que ustedes pudieran regocijarse por ser partícipes de la naturaleza divina. "Y por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados". ¿Cómo? "A través de la verdad". [Versículos 19, 17.] ¿Intentan, cada uno, enseñar a sus hijos, a su casa, cuál es la verdad, que es un poder santificador? Deben saber qué es la Palabra, deben comprender su poder; deben asirse con toda la fuerza de su ser; ¿y entonces qué? **Porque, entra la naturaleza divina; eres partícipe de la naturaleza divina y has vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. Esa es nuestra única esperanza.** 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 25

La parábola del vestido de bodas representa una lección del más alto significado. **El casamiento representa la unión de la humanidad con la divinidad; el vestido de bodas representa el carácter que todos deben poseer para ser tenidos por dignos convidados a las bodas.** PVGM 249.1

En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. Aquel templo, erigido para morada de la presencia divina, **estaba destinado a ser una lección objetiva para Israel y para el mundo. Desde las edades eternas, había sido el propósito de Dios que todo ser creado, desde el resplandeciente y santo serafín hasta el hombre, fuese un templo para que en él habitase el Creador.** A causa del pecado, la humanidad había dejado de ser templo de Dios. Ensombrecido y contaminado por el pecado, el corazón del hombre no revelaba la gloria del Ser divino. **Pero por la encarnación del Hijo de Dios, se cumple el propósito del Cielo. Dios mora en la humanidad, y mediante la gracia salvadora, el corazón del hombre vuelve a ser su templo. Dios quería que el templo de Jerusalén fuese un testimonio continuo del alto destino ofrecido a cada alma.** Pero los judíos no habían comprendido el significado del edificio que consideraban con

tanto orgullo. No se entregaban a sí mismos como santuarios del Espíritu divino. Los atrios del templo de Jerusalén, llenos del tumulto de un tráfico profano, representaban con demasiada exactitud el templo del corazón, contaminado por la presencia de las pasiones sensuales y de los pensamientos profanos. Al limpiar el templo de los compradores y vendedores mundanales, Jesús anunció su misión de limpiar el corazón de la contaminación del pecado—de los deseos terrenales, de las concupiscencias egoístas, de los malos hábitos, que corrompen el alma. “Vendrá a su templo el Señor a quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, a quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos. ¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? o ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores. Y sentarse ha para afinar y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como a oro y como a plata.”⁴ “¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? Si alguno violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal: porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es.”⁵ Ningún hombre puede de por sí echar las malas huestes que se han posesionado del corazón. Sólo Cristo puede purificar el templo del alma. Pero no forzará la entrada. No viene a los corazones como antaño a su templo, sino que dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él.”⁶ El vendrá, no solamente por un día; porque dice: “Habitare y andare en ellos; ... y ellos serán mi pueblo.” “El sujetará nuestras iniquidades, y echará en los profundos de la mar todos nuestros pecados.”⁷ Su presencia limpiará y santificará el alma, de manera que pueda ser un templo santo para el Señor, y una “morada de Dios, en virtud del Espíritu.”⁸ {DTG 132.2}

“Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado”. **Cristo llevó a la naturaleza humana a la relación personal con su propia divinidad. Así ha proporcionado un centro al cual puede aferrarse la fe del universo.** {TM 124.2}

“La dádiva de Dios es vida eterna en Jesucristo nuestro Señor”. **A un costo infinito se ha comprado la salvación del hombre.** El mundo puede rechazar el regalo, pero esto no disminuirá su valor ni eximirá a los hombres de su responsabilidad. Cuando estuvo en la tierra, Jesús dijo a los que lo rechazaron: “No queréis venir a mí para que tengáis vida”. Hay muchos que se niegan hoy a responder al amor que atrae a Cristo. Jesús llama, pero muchos se niegan a responder a la invitación. No se beneficiarán del privilegio de tener a Jesús como su Salvador personal. No vienen con humildad y fe, para saber por experiencia personal lo que son para Jesús y lo que él es para ellos. Pero la promesa es: “Verá el fruto de la aflicción de su alma, y quedará satisfecho”. Jesús no descansará hasta que lleve a sus seguidores a los reinos del gozo y la gloria perfectos. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 5}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en **himnos de adoración. Pero se humilló a sí mismo y asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo.** Él podría, **en su persona divina,** constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer

bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. **Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina.** Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad. Todo el tesoro del cielo fue derramado en un solo regalo para salvar al hombre caído. **Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir.** {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

32

Bajo el poderoso impulso de su amor, tomó nuestro lugar en el universo e invitó al gobernante de todas las cosas a tratarlo como representante de la familia humana. Se identificó con nuestros intereses, desnudó su pecho para el golpe de la muerte, tomó la culpa del hombre y su castigo, y ofreció en nombre del hombre un sacrificio completo a Dios. En virtud de esta expiación, tiene poder para ofrecer al hombre la justicia perfecta y la salvación completa. Todo aquel que crea en él como Salvador personal, no se perderá, más tendrá vida eterna. {RH 18 de abril de 1893, párr. 7}

Jesús en su humanidad glorificada ha ascendido a los cielos para interceder por nosotros

Almas cargadas por el pecado y que luchan, **Jesús en su humanidad glorificada** ha ascendido a los cielos para interceder por nosotros. "Porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia". Debemos estar continuamente mirando a Jesús, el autor y consumidor de nuestra fe; porque al contemplarlo seremos transformados a su imagen, nuestro carácter será semejante al suyo. **Debemos alegrarnos de que todo juicio sea dado al Hijo, porque en su humanidad se ha familiarizado con todas las dificultades que la acosan.** {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 1}

Los verdaderos seguidores de Cristo lo representarán en carácter. Se apartarán de la política mundana y cada día se entrenarán para servir en la causa de Dios. En el servicio activo encuentran paz y esperanza, eficiencia y poder. Respiran la atmósfera del cielo, la única atmósfera en la que el alma puede vivir verdaderamente. Por la obediencia, se hacen partícipes de la naturaleza divina. El cumplimiento de los principios vivos de la ley de Dios los hace uno con Cristo; y porque él vive, ellos también vivirán. En el último día los criará como parte de sí mismo. Él declara: "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí". "Esta es la voluntad del que me envió: que todo aquel que ve al Hijo y cree en él, tenga vida eterna; y yo lo resucitaré en el día postrero". **Cristo se hizo uno con nosotros para que nosotros pudiéramos llegar a ser uno con Él en divinidad.** {RH 18 de junio de 1901, párr. 7}

A su Hijo el Padre le ha confiado todo juicio. Cristo declarará la recompensa de la lealtad. "El Padre a nadie juzga, sino que todo el juicio dio al Hijo ... y también le dio autoridad para ejecutar juicio, porque él es el Hijo del Hombre". **Cristo aceptó a la humanidad y vivió en esta tierra una vida pura y santificada. Por eso ha recibido el nombramiento de juez. El que ocupa el puesto de juez es Dios manifestado en carne.** Qué gozo será reconocer en Él a nuestro Maestro y Redentor, llevando aún las marcas de la crucifixión, de las cuales brillan rayos de gloria, dando valor

adicional a las coronas que los redimidos reciben de Sus manos, las mismas manos extendidas en bendición sobre sus discípulos mientras ascendía. La misma voz que dijo: "He aquí, estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo", da la bienvenida a Sus redimidos a Su presencia. El mismo que dio su preciosa vida por ellos, quien por su gracia movió sus corazones al arrepentimiento, quien los despertó a su necesidad de arrepentimiento, los recibe ahora en su gozo. ¡Oh, cuánto le aman! La realización de su esperanza es infinitamente mayor que su expectativa. Su gozo es completo, y toman sus coronas relucientes y las arrojan a los pies de su Redentor. {RH 18 de junio de 1901, párr. 10}

Quando los pecadores se ven obligados a mirar a **Aquel que vistió Su divinidad con humanidad y que todavía usa este atuendo**, su confusión es indescriptible. **Las escamas caen de sus ojos y ven lo que antes no veían**. Se dan cuenta de lo que podrían haber sido si hubieran recibido a Cristo y hubieran mejorado las oportunidades que se les brindaban. Ven la ley que han despreciado, exaltada como se exalta el trono de Dios. Ven a Dios mismo dando reverencia a su ley. {RH 18 de junio de 1901, párr. 11}

Hasta el momento, los hombres insisten en ser salvados de alguna manera por la cual pueden realizar algún trabajo importante. Si ven que no hay forma de entretenerse en la obra, rechazan la salvación proporcionada. Pisotean al Hijo de Dios, y cuentan la sangre del pacto con la cual él fue santificado como cosa impía. **Jesús solo podía dar seguridad a Dios; porque era igual a Dios. Él solo podría ser un mediador entre Dios y el hombre; porque poseía la divinidad y la humanidad. Jesús pudo así dar seguridad a ambas partes para el cumplimiento de las condiciones prescritas. Como Hijo de Dios, él da seguridad a Dios a favor nuestro, y como Verbo eterno, como uno igual al Padre, nos asegura el amor del Padre hacia nosotros los que creemos en su palabra prometida. Cuando Dios quiere asegurarnos de su consejo inmutable de paz, da a su Hijo unigénito para que se convierta en uno más de la familia humana, para retener para siempre su naturaleza humana como garantía de que Dios cumplirá su palabra.** {RH 3 de abril de 1894, párr. 13}

Tenemos todo lo que podemos pedir para inspirarnos fe y confianza en Dios. En las cortes terrenales, cuando un rey hace su mayor promesa de asegurar a los hombres su verdad, da a su hijo como rehén, para que sea redimido en el cumplimiento de su promesa; **y he aquí qué prenda de la fidelidad del Padre; porque cuando quiso asegurar a los hombres la inmutabilidad de su concilio, dio a su Hijo unigénito para que viniera a la tierra, para que tomara la naturaleza del hombre, no solo por los breves años de vida, sino para retener su naturaleza en las cortes celestiales, prenda eterna de la fidelidad de Dios. ¡Oh, la profundidad de las riquezas tanto de la sabiduría como del amor de Dios! "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios".** {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 4}

Cristo llevó consigo a las cortes celestiales su humanidad glorificada. A los que le reciben les da potestad de ser hechos hijos de Dios, para que al fin Dios los reciba como suyos, a fin de que vivan con él por toda la eternidad. Si durante esta vida permanecen leales a Dios, al fin "verán su cara; y su nombre estará en sus frentes." **Apocalipsis 22:4.** ¿Y en qué consiste la felicidad del cielo sino en ver a

Dios? ¿Qué gozo mayor puede haber para el pecador salvado por la gracia de Cristo que el de contemplar la faz de Dios y conocerle como a Padre? {MC 328.4}

Cristo surgió de la tumba glorificado

Cristo surgió de la tumba glorificado, y la guardia romana lo contempló. Sus ojos quedaron clavados en el rostro de Aquel de quien se habían burlado tan recientemente. En este ser glorificado, contemplaron al prisionero a quien habían visto en el tribunal, a Aquel para quien habían trenzado una corona de espinas. Era el que había estado sin ofrecer resistencia delante de Pilato y de Herodes, Aquel cuyo cuerpo había sido lacerado por el cruel látigo, Aquel a quien habían clavado en la cruz, hacia quien los sacerdotes y príncipes, llenos de satisfacción propia, habían sacudido la cabeza diciendo: “A otros salvó, a sí mismo no puede salvar.”⁴ Era Aquel que había sido puesto en la tumba nueva de José. El decreto del Cielo había librado al cautivo. Montañas acumuladas sobre montañas y encima de su sepulcro, no podrían haberle impedido salir. {DTG 726.3}

Sobre la tumba abierta de José, Cristo había proclamado triunfante: “Yo soy la resurrección y la vida.” Únicamente la Divinidad podía pronunciar estas palabras. Todos los seres creados viven por la voluntad y el poder de Dios. Son receptores dependientes de la vida de Dios. Desde el más sublime serafín hasta el ser animado más humilde, todos son renovados por la Fuente de la vida. Únicamente el que es uno con Dios podía decir: Tengo poder para poner mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo. En su divinidad, Cristo poseía el poder de quebrar las ligaduras de la muerte. {DTG 729.2}

La perfecta humanidad de Cristo es la misma que el hombre puede tener a través de la conexión con Cristo. Como Dios, Cristo no pudo ser tentado más de lo que no fue tentado de Su lealtad en el cielo. Pero cuando Cristo se humilló a la naturaleza del hombre, pudo ser tentado. Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo. Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad. Las circunstancias de su vida fueron de ese carácter que estuvo expuesto a todos los inconvenientes que pertenecen a los hombres, no en la riqueza, no en la comodidad, sino en la pobreza, la miseria y la humillación. Respiró el mismo aire que el hombre debe respirar. Él pisó nuestra tierra como hombre. Tenía razón, conciencia, memoria, voluntad y afectos del alma humana los cuales estaban unidos a Su naturaleza divina. {Ms57-1890.8}

En el Cristo glorificado, contemplarán al Cristo crucificado

La cruz de Cristo será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad. En el Cristo glorificado, contemplarán al Cristo crucificado. Nunca olvidarán que Aquel cuyo poder creó los mundos innumerables y los sostiene a través de la inmensidad del espacio, el Amado de Dios, la Majestad del cielo, Aquel a quien los querubines y los serafines resplandecientes se deleitan en adorar, que se humilló para levantar al hombre caído;

que llevó la culpa y el oprobio del pecado, y sintió el ocultamiento del rostro de su Padre, hasta que la maldición de un mundo perdido quebrantó su corazón y le arrancó la vida en la cruz del Calvario. El hecho de que el Hacedor de todos los mundos, el Árbitro de todos los destinos, dejase su gloria y se humillase por amor al hombre, despertará eternamente la admiración y adoración del universo. Cuando las naciones de los salvos miren a su Redentor y vean la gloria eterna del Padre brillar en su rostro; cuando contemplen su trono, que es desde la eternidad hasta la eternidad, y sepan que su reino no tendrá fin, entonces prorrumpirán en un cántico de júbilo: "¡Digno, digno es el Cordero que fue inmolado, y nos ha redimido para Dios con su propia preciosísima sangre!" {CS 632.2}

Su revelación personal en las nubes del cielo superará con creces cualquier cosa que la imaginación haya presumido. Entonces habrá un contraste perfecto con la humildad que acompañó a su primer advenimiento. Entonces vino como el Hijo del Dios Infinito, **pero su gloria estaba oculta por el atuendo de la humanidad.** Entonces vino sin ninguna distinción mundana de realeza, **sin ninguna manifestación visible de gloria;** pero en Su segunda aparición, **Él viene con Su propia gloria y la gloria del Padre** y asistido por la hueste angelical del cielo. En lugar de esa corona de espinas que estropeó Su frente, **Él usa una corona dentro de una corona.** Ya no está vestido con las vestiduras de la humildad, con la vieja túnica real que le pusieron sus burladores. No; Viene vestido con una túnica más blanca que el blanco más blanco. En Su vestidura y muslo está inscrito un nombre: "Rey de reyes y Señor de señores". [Apocalipsis 19:16.] {Lt90-1898.25}

Como representante de Dios, Cristo apareció en carne humana. Aunque tenía la forma de un hombre, era el Hijo de Dios, y el mundo tuvo la oportunidad de ver cómo trataría a Dios. Cristo declaró: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". [Juan 14: 9.] **Pero cuando Él viene por segunda vez, la divinidad ya no está oculta. Viene como uno igual a Dios, como Su propio Hijo amado, Príncipe del cielo y de la tierra. También es el Redentor de su pueblo, el Dador de vida. Se ve que la gloria del Padre y del Hijo son una. Su afirmación de ser uno con el Padre ahora está corroborada. Su gloria es la gloria del Hijo y la gloria de Dios. Entonces resplandecerá gloriosamente delante de sus ancianos.** {Lt90-1898.26}

"Mirad qué clase de amor nos ha concedido el Padre que seamos llamados hijos de Dios. Por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él, porque lo veremos tal como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, como él también es puro". [1 Juan 3: 1-3.] {Lt90-1898.27}

La sabiduría y la gloria del Padre resplandecen en su majestad [de Cristo]. Él es exaltado y precioso para todos los que creen. Pero su propia gloria personal, ¿quién puede describirla? **Viene con Su naturaleza divina claramente revelada:** Aquel que fue negado y rechazado por el hombre, que estuvo ante el pretorio de Pilato como un criminal. ¿Dónde está ese sacerdote que rasgó su túnica con horror hipócrita cuando lo acusó de blasfemia? Mírelo mientras sale de entre los muertos. ¿Qué pensáis ahora de Jesús? ¿Le negarán ahora los hombres el reconocimiento y la honra? ¿Los que eran actores en el pretorio de Pilato **le negarán ahora la adoración?** Aquellos que manifestaron lo que la naturaleza humana hará bajo el control de agentes satánicos, mientras contemplan en **Sus manos y pies las marcas de la crucifixión,** ¿clamarán ahora: "Fuera con este hombre, y suéltanos a Barrabás"? [Lucas 23:18.] Toda boca está cerrada. {Lt90-1898.28}

Ahora se reconoce a Cristo como el Rey de la Gloria. "Bienaventurado el que viene en el nombre del Señor". [Mateo 23:39.] **La cuestión de su divinidad está resuelta para siempre.** ¿Dónde están los que sujetaron al Salvador atado en el pretorio de Pilato, los que lo golpearon en la cara, los que lo azotaron, los que le clavaron las manos y los pies? los que se burlaban de Él, diciendo: "Salvó a otros; a sí mismo no puede salvarse. Si es el Rey de Israel, que baje ahora de la cruz, y le creeremos. Confió en Dios; que lo libere ahora, si lo quiere; porque dijo: Soy el Hijo de Dios"? [Mateo 27:42, 43.] ¿Dónde está el brazo débil que se levantará contra Él ahora? La escena cambia. "Al nombre de Jesús se doblará toda rodilla, y toda lengua confesará que Jesús es el Cristo, Señor del cielo y de la tierra, para gloria de Dios Padre". [Filipenses 2:10, 11.] **Los ángeles del cielo se postran en adoración ante él. Sus enemigos disciernen el error que han cometido, y toda lengua confiesa Su divinidad.** {Lt90-1898.29}

La gloria de la humanidad de Cristo no apareció cuando estuvo sobre la tierra. Fue considerado un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Escondimos nuestro rostro de él. Pero estaba siguiendo el camino que el plan de Dios había trazado. **Esa misma humanidad aparece ahora cuando descende del cielo, vestida de gloria, triunfante, exaltada. Aparece su carácter sacerdotal.** Ha tomado la sangre de Su propia expiación dentro del santísimo, la ha rociado allí sobre el propiciatorio y sobre Sus propias vestiduras, y ha bendecido al pueblo. Ha venido y se ofreció a sí mismo en sacrificio, y aparece por segunda vez para declarar que no habrá más sacrificio por el pecado. {Lt90-1898.30}

Su pueblo creyente ha asegurado su vocación y elección. Salieron en la primera resurrección, y la canción es cantada por innumerables voces: **"He aquí, el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él morará con ellos, y ellos serán su pueblo, y Dios mismo estará con ellos, y será su Dios. Y Dios mismo enjugará toda lágrima de los ojos de ellos; y no habrá más muerte, ni dolor ni llanto; ni habrá más dolor; porque las cosas anteriores pasaron".** [Apocalipsis 21: 3, 4.] {Lt90-1898.31}

"Porque ninguno de nosotros vive para sí mismo, y nadie muere para sí mismo. Porque si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos; si, por tanto, vivimos o morimos, del Señor somos. Porque con este fin, Cristo murió y resucitó y revivió, para ser Señor de los muertos y de los vivos. Pero, ¿por qué juzgas a tu hermano? ¿O por qué menosprecias a tu hermano? Porque todos estaremos ante el tribunal de Cristo. **Porque escrito está: Vivo yo, dice Jehová, que ante mí se doblará toda rodilla, y toda lengua confesará a Dios.** Entonces, cada uno de nosotros dará cuenta de sí mismo a Dios. Por tanto, no nos juzguemos más los unos a los otros, sino juzgad más bien esto, que ningún hombre ponga tropiezo ni ocasión de caer en el camino de este hermano". [Romanos 14: 7-13.] {Lt97-1898.13}

La segunda venida de Cristo contrastará notablemente con su primera venida. **Entonces Su gloria fue velada con el atuendo de la humanidad. Vino sin manifestación externa de gloria. Cuando venga por segunda vez, su divinidad no se ocultará. Vendrá con Su propia gloria y la gloria de Su Padre. Vendrá como uno igual a Dios, como Su amado Hijo, el Príncipe del cielo y de la tierra. En lugar de una corona de espinas, usará una corona de gloria. En lugar de un manto de humildad, estará vestido con un manto de realeza. En Su**

vestidura estará escrito el nombre: "Rey de reyes y Señor de señores". {ST 19 de abril de 1905, párr. 1}

Cuando la gloria que moraba en Cristo resplandeció, fue demasiado intenso para que Su humanidad pura y perfecta lo ocultara por completo. Los escribas y fariseos no hablaron en reconocimiento de Él, pero su enemistad y odio fueron desconcertados cuando Su majestad brilló. La verdad, oscurecida como estaba por un velo de humillación, habló a todos los corazones con evidencia inconfundible. Esto llevó a las palabras de Cristo: "Vosotros sabéis quién soy". Los hombres y los demonios fueron obligados, por el resplandor de Su gloria, a confesar: **"En verdad, éste es el Hijo de Dios". Así fue revelado Dios: así Cristo fue glorificado.** {ST 10 de mayo de 1899, párr. 13}

Pero este **gran sacrificio** no fué hecho para crear amor en el corazón del Padre hacia el hombre, ni para moverle a salvarnos. ¡No! ¡No! "Porque de tal manera amó **Dios** al mundo, que dió a su Hijo unigénito."¹⁴ Si el Padre nos ama no es a causa de la **gran** propiciación, sino que El proveyó la propiciación porque nos ama. Cristo fué el medio por el cual el Padre pudo derramar su amor infinito sobre un mundo caído. "**Dios** estaba en Cristo, reconciliando consigo mismo al mundo."¹⁵ **Dios** sufrió con su Hijo. En la agonía del Getsemaní, en la muerte del Calvario, el corazón del Amor infinito pagó el precio de nuestra redención. {CC 13.2}

Dios ha medido cuánto cuesta salvar al hombre. Esta salvación se logró solo mediante el sacrificio de Sí mismo en Su Hijo. "Tanto amó Dios al mundo, que dió a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". Los padres terrenales aman a sus hijos. Entonces, ¿cómo se sintió Dios cuando el Hijo de su amor fue despreciado por aquellos a quienes vino a elevar, ennoblecer y salvar? Lo vio morir en la cruz, burlado y mofado por los transeúntes, y escondió Su rostro de Él por así decirlo. Cristo cargaba con el pecado de todo el mundo y moría en lugar del pecador. Exalta al Dios del cielo, tú que puedes darte cuenta de la profundidad de Su autosacrificio; porque sufrió con su Hijo. {ST 27 de enero de 1898, párr. 13}

Intentaré responder a esta importante pregunta: **como Dios, no podía ser tentado; pero como hombre, podía ser tentado, y con tanta fuerza, y podía ceder a las tentaciones.** Su naturaleza humana debe pasar por el mismo examen y prueba por la que pasaron Adán y Eva. **Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.** Era humano, idéntico a lo nuestro. Pasaba por el suelo donde cayó Adán. Él estaba ahora donde, si soportaba el examen y la prueba a favor de la raza caída, redimiría el vergonzoso fracaso y caída de Adán, en nuestra propia humanidad. {Ms94-1893.4}

Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] **Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios.** Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

Comentado [ER12]: Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] **Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios.** Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

“Yo os conozco”, declaró Cristo a los fariseos, “que no tenéis el amor de Dios en vosotros”. **Les habló así claramente porque no podían discernir Su divinidad bajo el velo de la humanidad.** Él era Dios en carne humana y no podía dejar de obrar las obras de Dios. La incredulidad, el prejuicio y los celos lo azotaban, y si su humanidad no hubiera estado unida a la divinidad, habría fallado y se habría desanimado. **A veces, su divinidad destellaba a través de la humanidad y se presentaba como el Hijo de Dios, su velo de carne demasiado transparente para ocultar su majestad. Pero los hombres que decían ser los expositores de las profecías se negaron a creer que Él era el Cristo. Satanás tenía el control de sus mentes y se negaron rotundamente a reconocer la divinidad de Jesús de Nazaret.** RH March 26, 1901, par. 12

Quando Cristo inclinó la cabeza y murió, llevó consigo mismo al polvo los pilares del reino de Satanás. **Él venció a Satanás en nuestra naturaleza humana. La naturaleza por la cual el enemigo fue vencido es la misma naturaleza sobre la cual en el Edén obtuvo una victoria fácil. Él sufrió una derrota humillante. Él fue vencido por la naturaleza humana de Cristo. El poder de la divinidad del Salvador estaba oculto. Él debía vencer en la naturaleza humana, dependiendo de Dios para su poder. Este es el privilegio de todos los que aceptan a Jesucristo. En proporción a su fe, será su victoria.** Ms111-1897.34

El ejemplo de Cristo se halla delante de nosotros. Él venció a Satanás, y nos mostró cómo nosotros también podemos vencerlo. Cristo resistió a Satanás con las Escrituras. Podría haber echado mano de su propio **poder divino**, y hacer **uso** de sus propias palabras; pero dijo: “Escrito está: ‘No sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios’”. **Mateo 4:4.** A la segunda tentación, dijo: “Escrito está también: ‘No tentarás al Señor tu Dios’”. **Mateo 4:7.** El ejemplo de Cristo está ante nosotros. Si se estudiara y se obedeciera la Sagrada Escritura, los cristianos serían fortalecidos para enfrentarse a su astuto enemigo; pero se descuida la Palabra de Dios y vienen el desastre y la derrota. {4TI 49.2}

Trabajaba arduamente cada día con manos pacientes—Mediante su ejemplo, Jesús convirtió en sagradas las más humildes vocaciones de la vida humana. . . . Su vida fue de diligente laboriosidad. El, la Majestad del cielo, caminó por las calles revestido con el sencillo atavío del obrero común. Transitó subiendo y bajando por las laderas de la montaña, a la ida y al regreso de su humilde trabajo. Los ángeles no fueron enviados para ayudarlo a subir por el cansador camino empinado o para prestarle su fortaleza para realizar su humilde tarea. Sin embargo, cuando salía para contribuir al sostén de la familia mediante su trabajo diario, poseía el mismo poder que cuando efectuó el milagro de alimentar a cinco mil personas hambrientas a la orilla del mar de Galilea. {CN 324.1}

Pero no **usó** su **poder divino** para disminuir sus cargas o aliviar su trabajo. Había tomado sobre sí la forma de la humanidad con todas sus enfermedades inherentes y no se desprendió de sus severas pruebas. Vivió en el hogar de un aldeano, vestido con ropas burdas, se entremezcló con los humildes, trabajaba cada día con manos pacientes. Su ejemplo nos muestra que el deber del hombre es ser industrioso, que el trabajo es honorable.—**The Health Reformer, octubre de 1876.** {CN 324.2}

Durante largo tiempo, Jesús moró en Nazaret sin ser honrado ni conocido, a fin de que pudiera enseñar a los hombres a vivir cerca de Dios mientras desempeñan los humildes deberes de la vida. Era un misterio para los ángeles que Cristo, la Majestad del cielo, condescendiera no sólo en revestirse con la humanidad, sino en llevar sus cargas más pesadas y sus oficios más humillantes.

Comentado [ER13]: Cuando Cristo inclinó la cabeza y murió, llevó consigo mismo al polvo los pilares del reino de Satanás. **Él venció a Satanás en nuestra naturaleza humana. La naturaleza por la cual el enemigo fue vencido es la misma naturaleza sobre la cual en el Edén obtuvo una victoria fácil. Él sufrió una derrota humillante. Él fue vencido por la naturaleza humana de Cristo. El poder de la divinidad del Salvador estaba oculto. Él debía vencer en la naturaleza humana, dependiendo de Dios para su poder. Este es el privilegio de todos los que aceptan a Jesucristo. En proporción a su fe, será su victoria.** Ms111-1897.34

Hizo esto a fin de convertirse en uno como nosotros, para que pudiera familiarizarse con las faenas, los dolores y las fatigas de los hijos de los hombres.—[The Health Reformer](#), octubre de 1876. {CN 324.3}

No era parte de la misión de Cristo ejercer su poder divino para su propio beneficio, para aliviarse de sufrimientos. Voluntariamente había tomado esto sobre sí. Había condescendido en tomar la naturaleza humana y había de sufrir los inconvenientes, males y aflicciones de la familia humana. No había de realizar milagros para su propio bien. Vino para salvar a otros. El objeto de su misión era traer bendiciones, esperanza y vida a los afligidos y oprimidos. Había de llevar las cargas y pesares de la humanidad doliente. 1MS 324.3

Cuando Pilato oyó que Herodes se encontraba en Jerusalén, sintió gran alivio, porque esperaba librarse de toda responsabilidad en el juicio y condenación de Jesús. Inmediatamente lo envió con sus acusadores a Herodes. Este gobernante se había endurecido en el pecado. El asesinato de Juan el Bautista había dejado en su conciencia una mancha de la que no se podía librar. Cuando oyó hablar de Cristo y de las poderosas obras que estaba realizando, temió y tembló, pues creía que se trataba de Juan el Bautista que había resucitado de entre los muertos. Cuando el Maestro fue puesto en sus manos por Pilato, Herodes consideró ese acto como un reconocimiento de su poder, su autoridad y su juicio. Esto tuvo el efecto de amistar a dos dirigentes que antes habían sido enemigos. Herodes se alegró de ver a Jesús, pues esperaba que realizara algún poderoso milagro para complacerlo. Pero no era la obra del Señor satisfacer la curiosidad y procurar su propia seguridad. Ejercería su poder divino y milagroso para salvar a los demás, pero no en su propio beneficio. HR 225.1

Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo**, podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: “Sus mandamientos no son gravosos”. 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

No necesitamos colocar la obediencia de Cristo en sí misma como algo para lo cual él fue especialmente adaptado, debido a su naturaleza divina; porque se presentó ante Dios como representante del hombre, y fue tentado como sustituto y garantía del hombre. Si Cristo tuviera un poder especial que no es privilegio de un hombre tener, Satanás habría aprovechado este asunto. Pero la obra de Cristo fue quitarle a Satanás su control sobre el hombre, y él solo podía hacer esto de una manera honrada. Vino como hombre, para ser tentado como hombre, rindiendo la obediencia de un hombre. Cristo rindió obediencia a Dios y venció como venció la humanidad. Nos vemos llevados a sacar conclusiones erróneas debido a puntos de vista erróneos de la naturaleza de nuestro Señor. Atribuir a su naturaleza un poder que el hombre no puede tener en sus conflictos con Satanás, es destruir la integridad de su humanidad. La obediencia de Cristo a su Padre fue la misma obediencia que se requiere del hombre. El hombre no puede vencer las tentaciones de Satanás a menos que el poder divino actúe a través de la humanidad. **El Señor Jesús vino a nuestro mundo, no para revelar lo que Dios en su propia persona divina podía hacer, sino lo que Él podía hacer a través de la humanidad.** A través de la fe, el hombre debe participar de la naturaleza divina y vencer toda tentación que lo acosa. Fue la Majestad del cielo quien se hizo hombre, quien se humilló a nuestra naturaleza humana; fue él quien fue tentado en el desierto y quien sufrió la contradicción de los pecadores contra sí mismo. {ST 10 de abril de 1893, párr. 3}

Los atributos más elevados de Su ser es nuestro privilegio de tener, si queremos, a través de las provisiones que Él ha hecho, apropiarnos de estas bendiciones y cultivar

diligentemente lo bueno en lugar de lo malo. Tenemos razón, conciencia, memoria, voluntad, afectos, todos los atributos que puede poseer un ser humano. Mediante la provisión hecha cuando Dios y el Hijo de Dios hicieron un pacto para rescatar al hombre de la esclavitud de Satanás, **se proporcionaron todas las facilidades para que la naturaleza humana entrara en unión con Su naturaleza divina.** En tal naturaleza fue tentado nuestro Señor. Él podría haber cedido a las sugerencias mentirosas de Satanás como lo hizo Adán, **pero debemos adorar y glorificar al Cordero de Dios porque Él no rindió ni una jota ni una tilde en un solo punto.** {Ms94-1893.7}

"Por su bien", dijo Cristo, "Me santifico a mí mismo", en cumplimiento de mi compromiso anterior, hecho antes de que se establecieran los cimientos del mundo. [Juan 17:19.] **Tú, oh Cordero de Dios, viniste y te ofreciste a ti mismo como un sacrificio vivo, retirándote del universo celestial y apartándote para hacer un sacrificio completo.** Habiendo examinado todo lo que se le exigiría a Él, Cristo asumió la culpa para cancelarla. La ira de Dios contra el pecado y el castigo por el pecado debía ser acabada. Cristo reunió toda la responsabilidad para su corazón, e inclinó todo su ser a la tarea. **Él cubrió su divinidad con la humanidad y se preparó para la espada que debía golpearlo como nuestro sustituto y garantía.** "Por eso me ama mi Padre", dijo, "porque yo doy mi vida para que pueda volver a tomarla". [Juan 10:17.] Fue herido por nuestras iniquidades, magullado por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz estaba sobre él, y por sus heridas somos sanados. {Ms44-1898.7}

Jesús colocó la cruz en línea con la luz que viene del cielo, porque es allí donde llamará la atención del hombre. **La cruz está en línea directa con el resplandor de los rostros divinos, para que al contemplar la cruz los hombres puedan ver y conocer a Dios y a Jesucristo, a quien él envió. Al contemplar a Dios, contemplamos al que derramó su alma hasta la muerte. Al contemplar la cruz, la vista se extiende a Dios y se discierne su odio por el pecado. Pero mientras contemplamos en la cruz el odio de Dios por el pecado, también contemplamos su amor por los pecadores, que es más fuerte que la muerte.** Para el mundo, la cruz es el argumento incontrovertible de que Dios es verdad, luz y amor. ST 7 de marzo de 1895, párr. 3

Cristo tomó a la humanidad sobre sí mismo, para que como sustituto y garantía, Él podría actuar en favor de la humanidad. Él vino a la tierra para soportar la prueba que Adán no pudo soportar. Satanás pensó que esta era su oportunidad. **Unidos con la nación religiosa, el apóstata luchó para vencer a Dios en Jesucristo, para desterrar de la tierra a la religión pura e inmaculada.** Desde el desierto hasta la cruz, la tentación vino a Cristo como una tempestad. **A medida que aumentó la ferocidad de los esfuerzos de Satanás por herir el talón del Salvador con sus colmillos venenosos,** el Cristo anonadado bajó al camino de la humillación, la abnegación y el autosacrificio. Satanás se acercó a Cristo como se acercó a Adán y Eva en el Edén, pero fracasó en su propósito. Cristo declaró: "El príncipe de este mundo viene y nada tiene en mí". Ms111-1897.16

Pero Aquel que Satanás estaba tratando de vencer era el Señor del cielo, y todos los esfuerzos del tentador fueron en vano. Cuando Satanás vio que no podía obtener la victoria, sintió un odio maligno. Aunque Jesús estaba físicamente débil por su largo ayuno, no cedería ni una pulgada

Comentado [ER14]: Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo,** podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

Comentado [ER15]: "Por su bien", dijo Cristo, "Me santifico a mí mismo", en cumplimiento de mi compromiso anterior, hecho antes de que se establecieran los cimientos del mundo. [Juan 17:19.] **Tú, oh Cordero de Dios, viniste y te ofreciste a ti mismo como un sacrificio vivo, retirándote del universo celestial y apartándote para hacer un sacrificio completo.** Habiendo examinado todo lo que se le exigiría a Él, Cristo asumió la culpa para cancelarla. La ira de Dios contra el pecado y el castigo por el pecado debía ser acabada. Cristo reunió toda la responsabilidad para su corazón, e inclinó todo su ser a la tarea. **Él cubrió su divinidad con la humanidad y se preparó para la espada que debía golpearlo como nuestro sustituto y garantía.** "Por eso me ama mi Padre", dijo, "porque yo doy mi vida para que pueda volver a tomarla". [Juan 10:17.] Fue herido por nuestras iniquidades, magullado por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz estaba sobre él, y por sus heridas somos sanados. {Ms44-1898.7}

Cristo tomó a la humanidad sobre sí mismo, para que como sustituto y garantía, Él podría actuar en favor de la humanidad. Él vino a la tierra para soportar la prueba que Adán no pudo soportar. Satanás pensó que esta era su oportunidad. **Unidos con la nación religiosa, el apóstata luchó para vencer a Dios en Jesucristo, para desterrar de la tierra a la religión pura e inmaculada.** Desde el desierto hasta la cruz, la tentación vino a Cristo como una tempestad. **A medida que aumentó la ferocidad de los esfuerzos de Satanás por herir el talón del Salvador con sus colmillos venenosos,** el Cristo anonadado bajó al camino de la humillación, la abnegación y el autosacrificio. Satanás se acercó a Cristo como se acercó a Adán y Eva en el Edén, pero fracasó en su propósito. Cristo declaró: "El príncipe de este mundo viene y nada tiene en mí". Ms111-1897.16

Pero Aquel que Satanás estaba tratando de vencer era el Señor del cielo, y todos los esfuerzos del tentador fueron en vano. Cuando Satanás vio que no podía obtener la victoria, sintió un odio maligno. Aunque Jesús estaba físicamente débil por su largo ayuno, no cedería ni una pulgada ante el astuto enemigo. **Su voluntad estaba anclada en la voluntad de Su Padre.** "Escrito está", salió de sus labios pálidos y temblorosos, cuando Satanás le dijo que convirtiera las piedras en pan, "no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". [Mateo 4: 4.] {Lt7-1900.15}

Es un asunto muy difícil encontrarse con el enemigo astuto y discernir sus falsedades. Hacer esto exige más que las más altas cualidades intelectuales. Es a través del sacrificio de Cristo que el hombre toma posesión del poder para hacer esto. Abre la puerta de la cámara oculta de la mente y el corazón, para que tus pecados sean puestos a la luz del ...

ante el astuto enemigo. **Su voluntad estaba anclada en la voluntad de Su Padre.** "Escrito está", salió de sus labios pálidos y temblorosos, cuando Satanás le dijo que convirtiera las piedras en pan, "no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". [Mateo 4: 4.] {Lt7-1900.15}

Es un asunto muy difícil encontrarse con el enemigo astuto y discernir sus falsedades. Hacer esto exige más que las más altas cualidades intelectuales. Es a través del sacrificio de Cristo que el hombre toma posesión del poder para hacer esto. Abre la puerta de la cámara oculta de la mente y el corazón, para que tus pecados sean puestos a la luz del rostro de Dios. **Él toma tu temblorosa mano de fe y la pone sobre la cabeza del sacrificio expiatorio. Por lo tanto, cada pecado puede ser confesado y perdonado.** Teniendo por lo tanto libertad para entrar en el lugar santísimo por la sangre de Jesús, y teniendo un sacerdote sobre la casa de Dios, acerquémonos con plena seguridad de fe. Ms111-1897.15

"Viene el príncipe de este mundo—dice Jesús;—mas no tiene nada en mí."¹⁴ No había en él nada que respondiera a los sofismas de Satanás. El no consintió en pecar. Ni siquiera por un pensamiento cedió a la tentación. Así también podemos hacer nosotros. **La humanidad de Cristo estaba unida con la divinidad.** Fué hecho idóneo para el conflicto mediante la permanencia del Espíritu Santo en él. Y él vino para hacernos participantes de la naturaleza divina. Mientras estemos unidos con él por la fe, el pecado no tendrá dominio sobre nosotros. **Dios extiende su mano para alcanzar la mano de nuestra fe y dirigirla a asirse de la divinidad de Cristo,** a fin de que nuestro carácter pueda alcanzar la perfección. {DTG 98.4}

Ahora veamos el resultado. Versículo 7. Porque no pedirás nada incorrecto, si permaneces en Cristo. Cristo vino de las cortes celestiales para ayudar y fortalecer, para traerles, **en la forma de la humanidad a la divinidad, al divino Hijo de Dios. Él vino de las cortes celestiales, para que tú puedas ser partícipe de la naturaleza divina habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria, y nunca podrás hacerlo a menos que te aferres a la divinidad de Cristo por medio de la oración y luego reclames la promesa.** Debes tener una experiencia que salve el alma. Debemos ser un pueblo que piense más en salvar almas que en poner dinero en vestidos y en varias empresas mundanas para ganar dinero. Un alma salvada vale un mundo. Solo considéralo. Lo siento con la misma intensidad de mi ser o nunca me verías aquí, casi ochenta y dos años, y sin embargo siento tal intensidad que no puedo renunciar al trabajo. {Ms130-1909.22} Versículo 7. Quieres estudiar las palabras. Te será hecho por causa de tu humanidad—la sencillez de una fe viva—capta las promesas de Dios **y esas promesas se apoderan de la divinidad de Jesucristo.** {Ms130-1909.23}

Por medio de la obra redentora de Cristo, el gobierno de Dios queda justificado. El Omnipotente es dado a conocer como el Dios de amor. Las acusaciones de Satanás quedan refutadas y su carácter desenmascarado. La rebelión no podrá nunca volverse a levantar. El pecado no podrá nunca volver a entrar en el universo. **A través de las edades eternas, todos estarán seguros contra la apostasía. Por el sacrificio abnegado del amor, los habitantes de la tierra y del cielo quedarán ligados a su Creador con vínculos de unión indisoluble.** { DTG 18.1; DA.26.2 }

El apóstol Pablo, al escribir movido por el Espíritu Santo, declara de Cristo que "en él fueron creadas todas las cosas... y para él. Y él es antes de todas las cosas, y todas las cosas en él subsisten".¹² **La mano que sostiene los mundos en el espacio, la mano que mantiene en su disposición**

ordenada y actividad incansable todas las cosas en el universo de Dios, es la mano que fue clavada en la cruz por nosotros. (ED98 132.1)

Es preciso juntarnos en torno a la cruz. **Cristo, y Cristo crucificado, debería ser el tema de nuestra contemplación, nuestra conversación y nuestra más gozosa emoción.** Deberíamos atesorar en nuestros pensamientos todas las bendiciones que recibimos de Dios, y, **al darnos cuenta de su gran amor, deberíamos estar prestos a confiar todas las cosas a las manos que fueron clavadas en la cruz por nosotros.** CC 104.2

El alma puede ascender hasta el cielo en las alas de la alabanza. **Dios es adorado con cánticos y música en las mansiones celestiales, y al expresarle nuestra gratitud nos aproximamos a la adoración de las huestes celestiales.** “El que ofrece sacrificio de alabanza me glorificará”. **Presentémonos, pues, con gozo reverente delante de nuestro Creador con “acciones de gracias y voz de melodía”.** CC 104.3

Cuando Cristo entró por las puertas celestiales, fue entronizado entre los cantos de millones de ángeles. Tan pronto como se completó esta ceremonia, el Espíritu Santo descendió sobre sus seguidores en ricas corrientes de acuerdo con la promesa de Cristo, y ya no quedaron huérfanos. ¡Cuán rápidamente cumplió Cristo su promesa y envió desde los atrios celestiales la garantía de su amor! **Después de su inauguración, vino el Espíritu y Cristo fue verdaderamente glorificado, incluso con la gloria que tuvo desde toda la eternidad con el Padre.** Durante Su humillación sobre esta tierra, **el Espíritu no había descendido con toda su eficacia;** y Cristo declaró que si no se iba, no vendría, pero que si se iba, lo enviaría. Era una representación de sí mismo, y después de que fue glorificado, se manifestó. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 3}

Entonces el pueblo vio al Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. ¡Cuán glorioso apareció el Salvador, a los ojos de la multitud asombrada, **investido con las vestiduras de la divinidad!** ¡Oh, si Él los volviera a visitar en forma humana, con qué gusto lo recibirían! **¿Cómo consideró Pedro su negación de Cristo en la hora de la tentación, ya que con sus hermanos permaneció viendo a Aquel que es invisible? Anhelaba ser testigo de la divinidad y la gloria de Cristo. Y se le dio la oportunidad.** {ST 17 de mayo de 1899, párr. 4}

“Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes en un mismo lugar. Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, y llenó toda la casa donde estaban sentados. Y se les aparecieron lenguas divididas como de fuego, que se posaron sobre cada uno de ellos. Y fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba expresión”. “Pedro, poniéndose de pie con los once, alzó la voz y les dijo: Varones de Judea, y todos los moradores de Jerusalén, esto os sea conocido y oíd mis palabras ... **Jesús de Nazaret hombre aprobado por Dios entre vosotros por milagros, prodigios y señales, que Dios hizo por medio de él en medio de vosotros, como vosotros también sabéis;** A él, entregado por el determinado consejo y la presciencia de Dios, lo tomasteis, y por manos impías lo crucificaron y lo mataron ... **A este Jesús resucitó Dios, de lo cual todos nosotros somos testigos. Por tanto, exaltado por la diestra de Dios, y habiendo recibido del Padre la promesa del Espíritu Santo, ha derramado esto que vosotros veis y oís ... Por tanto, sepa toda la casa de Israel con certeza que Dios ha hecho de ese mismo Jesús, a quien habéis crucificado, Señor y Cristo”.** {ST 17 de mayo de 1899, párr. 5}

Este capítulo está lleno de interés para todos los que aman al Señor. **El poder divino estaba al lado de la redención.** Vea a la gente que viene de todas direcciones para escuchar al apóstol testificar de la verdad tal como es en Jesús. Ellos presionan, llenando el templo. Sacerdotes y gobernantes están presentes, con el ceño oscuro de malignidad aún en sus rostros; sus corazones todavía están llenos del espíritu de odio permanente hacia Cristo; sus manos no se limpiaron de la sangre que habían

derramado cuando crucificaron al Redentor del mundo. Pensaron encontrar a los apóstoles acobardados por el miedo, porque la mano fuerte de la opresión y el asesinato había testificado de su propósito. Pero fíjate con qué atención miran, con qué seriedad escuchan, como hechizados. Encuentran a los apóstoles, en lugar de estar tristes, descorazonados y desanimados, **dispuestos a rendir su fe en Cristo**, llenos de valor, proclamando, **por el poder del Espíritu Santo, la divinidad de Cristo. Los escuchan declarar con denuedo que el Hombre recientemente humillado, escupido, ridiculizado, herido por manos crueles, coronado de espinas y crucificado, es el Príncipe de la Vida, y que ahora está sentado a la diestra de Dios.** {ST 17 de mayo de 1899, párr. 6}

43

El Salvador se presenta ante Juan bajo los símbolos del "león de la tribu de Judá" y de "un Cordero como inmolado." Apocalipsis 5:5, 6. Dichos símbolos representan la unión del poder omnipotente con el abnegado sacrificio de amor. El león de Judá, tan terrible para los que rechazan su gracia, es el Cordero de Dios para el obediente y fiel. La columna de fuego que anuncia terror e ira al transgresor de la ley de Dios, es una señal de luz, misericordia y liberación para los que guardan sus mandamientos. El brazo que es fuerte para herir a los rebeldes, será fuerte para librar a los leales. Todo el que sea fiel será salvo. "Enviará sus ángeles con gran voz de trompeta, y juntarán sus escogidos de los cuatro vientos, de un cabo del cielo hasta el otro." Mateo 24:31. {HAp 470.3}

De Cristo se dice que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Su naturaleza humana no cedió a las sugerencias de Satanás en un solo punto. Y si el Señor Jesús ha vencido las tentaciones de Satanás, todo hijo e hija de Adán puede vencer. Pero solo hay una forma en la que cualquiera de nosotros puede hacer esto. Es obedecer Su voz. Leamos todos atentamente la oración de Daniel: "Como está escrito en la ley de Moisés, todo este mal ha venido sobre nosotros; sin embargo, no hicimos nuestra oración delante del Señor nuestro Dios, para que nos volviéramos de nuestras iniquidades y entendamos tu verdad." [Daniel 9:13.] Esta ha sido nuestra deficiencia. La Palabra no ha sido una lámpara para nuestros pies y una luz para nuestro camino. Pero así debería ser, para el Señor, Él es Dios. {Lt3-1897.27}

"La dádiva de Dios es vida eterna en Jesucristo nuestro Señor". **A un costo infinito se ha comprado la salvación del hombre.** El mundo puede rechazar el regalo, pero esto no disminuirá su valor ni eximirá a los hombres de su responsabilidad. Cuando estuvo en la tierra, Jesús dijo a los que lo rechazaron: "No queréis venir a mí para que tengáis vida". Hay muchos que se niegan hoy a responder al amor que atrae a Cristo. Jesús llama, pero muchos se niegan a responder a la invitación. No se beneficiarán del privilegio de tener a Jesús como su Salvador personal. No vienen con humildad y fe, para saber por experiencia personal lo que son para Jesús y lo que él es para ellos. Pero la promesa es: "Verá el fruto de la aflicción de su alma, y quedará satisfecho". Jesús no descansará hasta que lleve a sus seguidores a los reinos del gozo y la gloria perfectos. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 5}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en **himnos de adoración. Pero se humilló a sí mismo y asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo.** Él podría, **en su persona divina**, constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. **Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina.** Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad. Todo el tesoro del cielo fue derramado en un

solo regalo para salvar al hombre caído. **Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir.** {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

En Cristo, la divinidad y la humanidad se combinaron. La divinidad no fue degradada(reducida) a la humanidad; la divinidad mantuvo su lugar, pero la humanidad, al estar unida a la divinidad, resistió la prueba más feroz de la tentación en el desierto. El príncipe de este mundo vino a Cristo después de su largo ayuno, cuando tenía hambre, y le sugirió que ordenara a las piedras que se convirtieran en pan. Pero el plan de Dios, ideado para la salvación del hombre, disponía que Cristo conociera el hambre, la pobreza y todas las fases de la experiencia del hombre. **Resistió la tentación mediante el poder que el hombre puede disponer. Se asió al trono de Dios, y no hay hombre o mujer que no tenga acceso a la misma ayuda a través de la fe en Dios. El hombre puede volverse partícipe de la naturaleza divina; no vive un alma quien no pueda invocar la ayuda del Cielo en la tentación y la prueba. Cristo vino a revelar la Fuente de su poder, para que el hombre nunca pudiera confiar en sus capacidades humanas sin ayuda.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 7}

Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 6}

"Según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y a la virtud, por medio del cual nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis participantes (ahora tomen esto—**¡oh, eso significa todo!**) **de la naturaleza divina,** habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria ". [Versos 3, 4.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 5

"Su naturaleza divina". [Versículo 4.] Se preguntó si Cristo trajo Su naturaleza divina. Por supuesto que lo hizo. Él era la humanidad y la divinidad combinadas. Aquí fue tentado en todos los puntos como nosotros, para saber cómo socorrer a los que son tentados; y entonces toda alma que siga Su ejemplo y Sus enseñanzas **será partícipe de esa naturaleza divina,** habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la concupiscencia. Si quieres el cielo, pues, todos deben esforzarse por alcanzarla. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 6

La ley del gobierno de Dios iba a ser magnificada por la muerte del Hijo unigénito de Dios. Cristo cargó con la culpa de los pecados del mundo. **Nuestra suficiencia se encuentra solo en la encarnación y muerte del Hijo de Dios. Podía sufrir, porque lo sostenía la divinidad.** Podía aguantar, porque no tenía ni una mancha de deslealtad o pecado. Cristo triunfó en favor del hombre al llevar así la justicia del castigo. Aseguró la vida eterna a los hombres, mientras exaltaba la ley y la hacía honorable. {YI 4 de agosto de 1898, párr. 4}

Pero este gran sacrificio no fué hecho para crear amor en el corazón del Padre hacia el hombre, ni para moverle a salvarnos. ¡No! ¡No! "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dió a su Hijo unigénito."¹⁴ Si el Padre nos ama no es a causa de la gran propiciación, sino que El proveyó la propiciación porque nos ama. Cristo fué el medio por el cual el Padre pudo derramar su amor infinito sobre un mundo caído. "Dios estaba en Cristo, reconciliando consigo mismo al mundo."¹⁵ Dios sufrió

con su Hijo. En la agonía del Getsemaní, en la muerte del Calvario, **el corazón del Amor infinito pagó el precio de nuestra redención.** {CC 13.2}

En las escenas que ocurrieron en la sala del juicio y en el Calvario, vemos de lo que es capaz el corazón humano cuando está bajo la influencia de Satanás. Cristo se sometió a la crucifixión, aunque la hueste celestial pudo haberlo librado. **Los ángeles sufrieron con Cristo. Dios mismo fue crucificado con Cristo; porque Cristo era uno con el Padre.** Aquellos que rechazan a Cristo, aquellos que no quieren que este hombre los gobierne, eligen ponerse bajo el dominio de Satanás, para hacer su trabajo como sus esclavos. Sin embargo, por ellos Cristo entregó su vida en el Calvario (The Bible Echo, 6 de agosto de 1894). {5BC 1108.5}

La Justicia y Misericordia estaban separadas, en oposición entre sí, separadas por un amplio abismo. El Señor nuestro Redentor vistió su divinidad de humanidad y forjó en favor del hombre un carácter sin mancha ni tacha. **Plantó su cruz a medio camino entre el cielo y la tierra, y la convirtió en el objeto de atracción que alcanzó a ambos sentidos,** atrayendo a la Justicia y la Misericordia a través del abismo. La justicia se trasladó de su exaltado trono, y con todos los ejércitos del cielo se acercó a la cruz. **Allí vio a Uno igual a Dios llevando el castigo por toda injusticia y pecado.** g{GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 22}

En esa densa obscuridad, se ocultaba la presencia de Dios. El hace de las tinieblas su pabellón y oculta su gloria de los ojos humanos. Dios y sus santos ángeles estaban al lado de la **cruz. El Padre estaba con su Hijo. Sin embargo, su presencia no se reveló.** Si su gloria hubiese fulgurado de la nube, habría quedado destruido todo espectador humano. **En aquella hora terrible, Cristo no fue consolado por la presencia del Padre.** Pisó solo el lagar y del pueblo no hubo nadie con él. {DTG 702.1}

30 de diciembre de 1889

Lo que aseguró la muerte de Cristo

Ello llegó a ser Él por quien son todas las cosas, y por quien son todas las cosas, en la redención del mundo, para salvar a los pecadores por la sangre del Cordero. El gran sacrificio del Hijo de Dios no fue ni demasiado grande ni demasiado pequeño para realizar la obra. En la sabiduría de Dios fue completo; y la expiación hecha testifica a todo hijo e hija de Adán la inmutabilidad de la ley de Dios. El valor de la ley de Jehová debe estimarse por el inmenso precio que se pagó con la muerte del Hijo de Dios para mantener su carácter sagrado. {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 1}

La ley de Dios es una transcripción de su carácter; retrata la naturaleza de Dios. Así como en Cristo contemplamos el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, así también en la ley se manifiestan los atributos del Padre. Aunque la ley es inmutable, el haber proporcionado un medio de salvación para el infractor de la ley no menoscaba en lo más mínimo la dignidad del carácter de Dios, **ya que el castigo de la transgresión del hombre recayó en un Sustituto divino. El Padre mismo sufrió con el Hijo; porque "Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo".** El hombre, con su juicio humano y finito, no puede cuestionar con seguridad la sabiduría de Dios. Por tanto, no

le conviene criticar el plan de salvación. **Ante el tema de la redención, que el hombre ponga su sabiduría en el polvo y acepte los planes de Aquel cuya sabiduría es infinita.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 2}

Dios concede a los hombres un período de prueba en este mundo, para que sus principios se establezcan firmemente en el derecho, excluyendo así la posibilidad de pecar en la vida futura y asegurando así la felicidad y la seguridad de todos. Sólo mediante la expiación del Hijo de Dios se le pudo dar al hombre poder para establecerlo en la justicia y convertirlo en un súbdito apto para el cielo. **La sangre de Cristo es el antídoto eterno del pecado.** El carácter ofensivo del pecado se ve en lo que le costó al Hijo de Dios en humillación, sufrimiento y muerte. Todos los mundos contemplan en él un testimonio vivo de la malignidad del pecado, **porque en su forma divina lleva las marcas de la maldición. Está en medio del trono como un Cordero inmolado.** Los redimidos quedarán vívidamente impresionados por el carácter odioso del pecado, **al contemplar a Aquel que murió por sus transgresiones.** La preciosidad de la Ofrenda se comprenderá más plenamente a medida que la multitud lavada con sangre **comprenda más plenamente cómo Dios ha abierto un camino nuevo y vivo para la salvación de los hombres, mediante la unión de lo humano y lo divino en Cristo.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 3}

La muerte de Cristo en la cruz aseguró la destrucción de aquel que tiene el poder de la muerte, quien fue el creador del pecado. Cuando Satanás sea destruido, no habrá nadie para tentar al mal; la expiación nunca necesitará repetirse; y no habrá peligro de otra rebelión en el universo de Dios. Aquello que es lo único que puede restringir eficazmente el pecado en este mundo de tinieblas, evitará el pecado en el cielo. **Los santos y los ángeles verán el significado de la muerte de Cristo.** Los hombres caídos no podrían tener un hogar en el paraíso de Dios sin el Cordero inmolado desde la fundación del mundo. ¿No exaltaremos entonces la cruz de Cristo? **Los ángeles atribuyen honor y gloria a Cristo, porque ni siquiera ellos están seguros si no miran los sufrimientos del Hijo de Dios. Es a través de la eficacia de la cruz que los ángeles del cielo están protegidos de la apostasía. Sin la cruz, no estarían más seguros contra el mal que los ángeles antes de la caída de Satanás. La perfección angelical falló en el cielo. La perfección humana fracasó en el Edén, el paraíso de la dicha. Todos los que deseen seguridad en la tierra o en el cielo deben mirar al Cordero de Dios.** El plan de salvación, que pone de manifiesto la justicia y el amor de Dios, proporciona una salvaguardia eterna contra la deserción en los mundos no caídos, así como entre aquellos que serán redimidos por la sangre del Cordero. Nuestra única esperanza es la perfecta confianza en la sangre de Aquel que puede salvar perpetuamente a todos los que por medio de él se acercan a Dios. La muerte de Cristo en la cruz del Calvario es nuestra única esperanza en este mundo y será nuestro tema en el mundo venidero. ¡Oh, no comprendemos el valor de la expiación! Si lo hiciéramos, hablaríamos más sobre ello. **El don de Dios en su Hijo amado fue la expresión de un amor incomprensible.** Fue lo máximo que Dios pudo hacer para preservar el honor de su ley y aún así salvar al transgresor. ¿Por qué el hombre no debería estudiar el tema de la redención? Es el tema más importante que puede involucrar a la mente humana. **Si los hombres contemplaran el amor de Cristo, manifestado en la cruz, su fe se fortalecería para apropiarse de los méritos de su sangre derramada, y serían limpiados y salvados del pecado.** Hay muchos que se perderán porque dependen de la religión legal o del mero arrepentimiento del pecado. Pero el arrepentimiento por el pecado por sí solo no puede obrar la salvación de ningún alma. **El hombre no puede salvarse por sus propias obras. Sin Cristo es imposible de rendir perfecta obediencia a la ley de Dios; y el cielo nunca se puede ganar mediante una obediencia imperfecta; porque esto pondría en peligro todo el cielo y haría posible una segunda rebelión.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 4}

Dios salva al hombre solo a través de la sangre de Cristo, y la fe y la lealtad del hombre a Cristo es salvación. No es de extrañar para los ángeles que el sacrificio infinito hecho por el Hijo de Dios fue lo suficientemente amplio para traer la salvación a una raza caída, pero que este sacrificio expiatorio se haya hecho es una maravilla para el universo. Es un misterio que los ángeles desean investigar. Los ángeles se asombran de la indiferencia y frialdad que manifiestan aquellos a quienes se les ha proporcionado una salvación tan grande. Miran con dolor y santa indignación a aquellos que no buscan apreciar el don inefable de Dios. **En lugar de ofrecer adoración a Dios, los hombres finitos se creen capaces, sin la unción divina, de determinar qué es digno de alabanza o reproche en sus semejantes.** Pero ser glorificado por el hombre no es gloria. Debemos aprender a aguilatar la alabanza del hombre por lo que es valioso. El Señor dice: "A los que me honran, honraré". **Que todo sople de alabanza, toda palabra de exaltación, fluya hacia el que es digno, fluya hacia Jesús, el Príncipe de la vida, el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.** Eleva la cruz de Cristo. Eleva al mediador. Levanta a Jesús. En él está todo lo noble. **Contempla a Dios en Cristo.** Está rodeado de ángeles, querubines y serafines que lo contemplan continuamente. Las voces angelicales claman día y noche ante él: **"Santo, santo, santo, Señor Dios Todopoderoso, que era, es y ha de venir ... Tú eres digno, oh Señor, de recibir gloria y honra y poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas". "Digno es el Cordero que fue inmolado de recibir poder, riquezas, sabiduría, fortaleza, honra, gloria y bendición". "Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios Todopoderoso; justos y verdaderos son tus caminos, Rey de los santos. ¿Quién no te temerá, oh Señor, y glorificará tu nombre? porque solo tú eres santo; porque todas las naciones vendrán y adorarán delante de tí". Pero, aunque solo Dios es santo y digno de ser alabado, las lenguas humanas están pervertidas para alabar y glorificar al hombre en lugar de a Dios.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 5}

El regalo más grande que Dios pudo otorgar a los hombres fue el de su amado Hijo. El apóstol dice: "El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?" No había nada en reserva. Nunca se proporcionará una segunda libertad condicional. Si el don inefable de Dios no lleva al hombre al arrepentimiento, no habrá nada que jamás conmoverá su corazón. No hay poder en reserva para actuar sobre su mente y despertar su sensibilidad. Todo el carácter de Dios fue revelado en su Hijo, toda la gama de posibilidades del cielo se muestra por la aceptación del hombre en el Hijo del Infinito. El camino para el regreso del hombre a Dios y al cielo no tiene barreras. Se ha demostrado la inigualable profundidad del amor del Salvador; **y si esta manifestación del amor de Dios por los hijos de los hombres no prevalece para atraer a los hombres hacia él, nada lo hará jamás.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 6}

Los que serán salvos en el reino de Dios serán los que hayan lavado sus ropas y las hayan blanqueado en la sangre del Cordero. **La imagen de Cristo se perfeccionará en toda alma que acepte el don de su gracia, y aquellos que sean perfeccionados por su gracia estarán ante Dios iguales en elevación, poder y pureza a los ángeles, y serán honrados con ellos ante el trono eterno. Los ángeles del cielo amarán a los que Cristo amó y compró con su preciosa sangre.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 7}

La atención de todos los habitantes de todos los mundos se dirigirá a la cruz de Cristo, alrededor de la cual se concentrará el excedente y eterno peso de la gloria. La imaginación se agota en su esfuerzo por comprender la maravillosa obra de redención. El plan de salvación es demasiado elevado para que el pensamiento humano lo alcance plenamente. Es demasiado grandioso para ser completamente aceptado por una comprensión finita. El apóstol dice: "Cosas que ojo no vio, ni oído oyó, ni han subido en corazón de hombre, son las que Dios ha preparado para los que le aman". ¿Podemos asombrarnos de que el cielo esté asombrado porque los hombres actúan como si el don

de Dios no tuviera valor? ¿Cuál será la pérdida eterna de aquellos que rechazan una salvación tan grande, ofrecida gratuitamente a través de los méritos del Hijo unigénito y bienamado de Dios? {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 8}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Cristo, el sin pecado, salvará a todo hijo e hija de Adán que acepta la salvación que se les ofrece, consintiendo en convertirse en hijos de Dios. El Salvador ha comprado a la raza caída con Su propia sangre. {Lt280-1904.9}

Al contemplar la encarnación de Cristo en la humanidad, nos quedamos desconcertados ante un misterio insondable, que la mente humana no puede comprender. Cuanto más reflexionamos sobre ello, más sorprendente parece. ¡Cuán amplio es el contraste entre la divinidad de Cristo y el infante indefenso en el pesebre de Belén! ¿Cómo podemos salvar la distancia entre el Dios poderoso y un niño indefenso? Y, sin embargo, **el Creador de los mundos, en quien estaba corporalmente la plenitud de la Deidad, se manifestó en el niño indefenso del pesebre.** ¡Mucho más alto que cualquiera de los ángeles, igual al Padre en dignidad y gloria, y sin embargo vistiendo el atuendo de la humanidad! **La divinidad y la humanidad se combinaron misteriosamente, y el hombre y Dios se convirtieron en uno.** En esta unión encontramos la esperanza de nuestra raza caída. **Mirando a Cristo en la humanidad, miramos a Dios y vemos en él el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona.** {ST 30 de julio de 1896, párr. 3}

En la antigüedad se solía asociar con el nombre "padre" todo el afecto y la ternura que ahora se centra en la palabra "madre". El afecto y la fuerza se combinaron; el exaltado y el más fuerte servía al más débil. **Cuando decimos "Padre nuestro", adoramos a Dios en verdad. Cuando decimos: "Que estás en los cielos", lo adoramos en espíritu.** Esta petición aleja al suplicante de la tierra y de los seres humanos, hacia Aquel que es infalible en el juicio, compasivo, misericordioso, puro y santo. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 3

"Santificado sea tu nombre." Así expresamos **nuestra reverencia por la naturaleza divina.** Toda oración verdadera reconocerá primero la presencia de Dios, cuyo ojo está abierto a todo lo que hacen sus criaturas. **La primera obra del suplicante es honrar a Dios expresando su reverencia.** YI 7 de diciembre de 1899, párr. 4

Cristo nos ha elegido del mundo, para que seamos un pueblo peculiar y santo. El "se dio a sí mismo por nosotros para redimirnos de toda iniquidad, y limpiar para sí un pueblo propio, celoso de buenas obras". Tito 2:14. Los obreros de Dios deben ser hombres de oración, diligentes estudiantes de las Escrituras, que tengan hambre y sed de justicia, a fin de que sean una luz y fuerza para otros. **Nuestro Dios es un Dios celoso; y requiere que le adoremos en espíritu y en verdad, en la hermosura de la santidad.** El salmista dice: "Si en mi corazón hubiese yo mirado a la iniquidad, el Señor no me oyera". Salmos 66:18. Como obreros, debemos prestar atención a nuestros caminos. Si el salmista no podría haber sido oído si en su corazón hubiese mirado la iniquidad, ¿cómo pueden ser oídas las oraciones de los hombres ahora, mientras conservan la iniquidad? 5TPI 558.1

Se me ha mostrado la experiencia que tenemos el privilegio de tener si abrigamos la fe en el amor, la misericordia y las obras compasivas de Cristo. Es nuestro privilegio crecer en gracia continuamente. **Si queremos ser partícipes de la naturaleza divina, debemos seguir conociendo al Señor; debemos adorar a Él en espíritu y en verdad y en la hermosura de la santidad.** Nuestros pies deben seguir los pasos de nuestro Líder. **En la fe, en el amor, en la mansedumbre, debemos crecer hasta alcanzar la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo Jesús. Siguiendo el modelo de Su abnegación y sacrificio personal, creyendo en Dios y haciendo**

referencia a Su Palabra, debemos crecer en fe y amor con todos los que con nosotros se esfuerzan por vencer a través de la sangre del Cordero y la palabra de su testimonio. {L186-1907.18}

Dios envió a Cristo al mundo para redimir a los hombres del pecado. ¿No aceptaremos, entonces, la sociedad del unigénito Hijo de Dios? El pecador tiene el privilegio de reconocer a Cristo como su hermano divino y adorable, pero esta relación no se puede reclamar mientras continúe apreciando el pecado. Si arrojas tu carga sobre Cristo, el portador del pecado, él quitará tus pecados e irradiará tu mente con los brillantes rayos de su justicia. Entonces ya no verás los requisitos de Dios como cardos y espinas que traspasan la carne. Cuando consideres atentamente los mandamientos de Dios, cuando contemples a Dios en Jesucristo, te apartarás de los engaños de Satanás. Reconocerás la verdad que santifica al que la recibe, y se obrará en ti un cambio maravilloso. Los prejuicios y los celos los que han sido tu piedra de tropiezo y han arruinado tu vida, desaparecerán. RH 26 de enero de 1897, párr. 14

Estas palabras ofendieron a muchos de los discípulos. Debido a la terrenalidad de sus mentes, sus palabras les resultaban insoportables y malinterpretaron su significado. “Esto”, dijeron, “es un dicho difícil; ¿quién puede oírlo? ¿Quién puede dar su consentimiento a tales palabras? Pero Cristo no suaviza su representación simbólica. Todos los que lo deseaban podían descubrir las verdades concernientes a su persona y cargo. “¿Esto te ofende?” él pide. “¿Qué pasa, y si veis al Hijo del Hombre ascender adonde estaba antes? El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida”. Al dar su carne y su sangre por la vida del mundo, Cristo da vida eterna a todos los que la recibirán con fe. Ningún ser humano puede ser alimentado por la comida que come otro. Cada uno debe comer por sí mismo. Y así es que al comer las palabras de Cristo, cada uno debe recibir para sí mismo. Así comemos la carne y bebemos la sangre del Hijo de Dios. En obediencia a su Palabra, nos convertimos en participantes de la naturaleza divina de la misma manera que nuestro cuerpo se construye a partir de los alimentos que comemos. Aquellos que comen la carne y beben la sangre del Hijo de Dios llegan a ser uno en vida espiritual con Cristo. {ST 15 de julio de 1897, párr. 3}

Yo soy el pan vivo que he descendido del cielo: si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre.” Cristo añadió luego otra figura a ésta. Únicamente muriendo podía impartir vida a los hombres, y en las palabras que siguen señala su muerte como el medio de salvación. Dice: “El pan que yo daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo.” {DTG 352.2}

“Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida”, declara Cristo; “Nadie viene al Padre sino por mí”. Cristo está investido de poder para dar vida a todas las criaturas. “Como me envió el Padre viviente”, dice, “y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí ... El espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida”. Cristo no se refiere aquí a su doctrina, sino a su persona, la divinidad de su carácter. “De cierto, de cierto os digo”, dice de nuevo, “Viene la hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que la oyen vivirán. Porque como el Padre tiene vida en sí mismo; así le ha dado al Hijo tener vida en sí mismo; y también le ha dado autoridad para ejecutar juicio, porque es el Hijo del Hombre”. {RH 5 de abril de 1906, párr. 12}

49

Comentado [ER16]: Yo soy el pan vivo que he descendido del cielo: si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre.” Cristo añadió luego otra figura a ésta. Únicamente muriendo podía impartir vida a los hombres, y en las palabras que siguen señala su muerte como el medio de salvación. Dice: “El pan que yo daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo.” {DTG 352.2}

“Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida”, declara Cristo; “Nadie viene al Padre sino por mí”. Cristo está investido de poder para dar vida a todas las criaturas. “Como me envió el Padre viviente”, dice, “y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí ... El espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida”. Cristo no se refiere aquí a su doctrina, sino a su persona, la divinidad de su carácter. “De cierto, de cierto os digo”, dice de nuevo, “Viene la hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que la oyen vivirán. Porque como el Padre tiene vida en sí mismo; así le ha dado al Hijo tener vida en sí mismo; y también le ha dado autoridad para ejecutar juicio, porque es el Hijo del Hombre”. {RH 5 de abril de 1906, párr. 12}

Llenad vuestro corazón con las palabras de Dios. Son el agua viva que apaga vuestra sed. Son el pan vivo que descendió del cielo. Jesús declara: “A menos que comáis la carne del Hijo del hombre, y bebáis su sangre, no tendréis vida en vosotros.” Y al explicarse, dice: “Las palabras que yo os he hablado espíritu y vida son.”⁸ Nuestros cuerpos viven de lo que comemos y bebemos; y lo que sucede en la vida natural sucede en la espiritual: lo que meditamos es lo que da tono y vigor a nuestra naturaleza espiritual. {CC 88.2}

El Espíritu que fluye de la infinita plenitud de Dios y da vida es el verdadero maná. Jesús dijo: “El pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo.” {DTG 349.2}

Heb 9:14 ¿cuánto más la sangre de Cristo, el cual mediante el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mancha a Dios, limpiará vuestras conciencias de obras muertas para que sirváis al Dios vivo?

Dios y Cristo sabían desde el principio, de la apostasía de Satanás y de la caída de Adán por el poder engañoso del apóstata. El plan de salvación fue diseñado para redimir a la raza caída, para darles otra prueba. Cristo fue designado para el oficio de Mediador desde la creación de Dios, establecido desde la eternidad para ser nuestro sustituto y garantía. **Antes de que se creara el mundo, se dispuso que la divinidad de Cristo se envolviera en la humanidad.** "Un cuerpo", dijo Cristo, "me has preparado". **Pero no vino en forma humana** hasta que expiró el cumplimiento del tiempo. Luego vino a nuestro mundo, un bebé en Belén. {RH 5 de abril de 1906, párr. 13}

En Cristo habitaba toda la plenitud de la Deidad. Pero la única forma en que podía alcanzar a los hombres era cubriendo su gloria con un atuendo de humanidad. **Los ángeles contemplaron el ocultamiento de su gloria, para que la divinidad pudiera tocar a la humanidad.** Cristo siempre mantuvo el mayor odio por el pecado, pero amaba la compra de Su sangre. Sufrió en lugar de los hombres pecadores, uniéndolos a Él. Este es el misterio en el que los ángeles desean mirar. Desean saber cómo Cristo pudo vivir y obrar en un mundo caído, cómo pudo mezclarse con la humanidad pecadora. Para ellos era un misterio que Aquel que odiaba el pecado con un odio intenso sintiera la más tierna y compasiva simpatía por los seres que cometieron el pecado. {ST 20 de enero de 1898, párr. 3}

Llenad vuestro corazón con las palabras de Dios. Son el agua viva que apaga vuestra sed. Son el pan vivo que descendió del cielo. Jesús declara: "A menos que comáis la **carne** del **Hijo** del **hombre**, y bebáis su sangre, no tendréis vida en vosotros." Y al explicarse, dice: "Las palabras que yo os he hablado espíritu y vida son."⁸ Nuestros cuerpos viven de lo que comemos y bebemos; y lo que sucede en la vida natural sucede en la espiritual: lo que meditamos es lo que da tono y vigor a nuestra naturaleza espiritual. {CC 88.2}

Los judíos honraban a Moisés como dador del maná, tributando alabanza al instrumento, y perdiendo de vista a Aquel por quien la obra había sido realizada. Sus padres habían murmurado contra Moisés, y habían dudado de su misión divina y la habían negado. Ahora, animados del mismo espíritu, los hijos rechazaban a Aquel que les daba el mensaje de Dios. "Y Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: No os dió Moisés pan del cielo; mas mi Padre os dió el verdadero pan del cielo." El que había dado el maná estaba entre ellos. Era Cristo mismo quien había conducido a los hebreos a través del desierto, y los había alimentado diariamente con el pan del cielo. Este alimento era una figura del verdadero pan del cielo. **El Espíritu que fluye de la infinita plenitud de Dios y da vida es el verdadero maná.** Jesús dijo: "El pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo." {DTG 349.2}

Heb 9:14 ¿cuánto más la sangre de Cristo, el cual mediante el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mancha a Dios, limpiará vuestras conciencias de obras muertas para que sirváis al Dios vivo?

Esta lección contiene instrucción que es provechosa para todos. Aquí se revela un símbolo radiante con la gloria de Cristo, el Gran Maestro. El símbolo elegido para la representación de la Deidad no fue un cedro del Líbano, sino un arbusto humilde, que aparentemente no tenía atractivos. Este consagraba (encerraba) al Infinito. El Dios todo misericordioso envolvió su gloria en un tipo muy humilde, para que Moisés pudiera mirarlo y vivir. Dios declaró: **"No podrás ver mi rostro, porque nadie me verá y vivirá". Todas las manifestaciones de la gloria de Dios han sido veladas para que el hombre la contemple y no se consuma. Velado en una columna de nube de día y una columna de fuego de noche, Dios podía honrar al hombre finito comunicándole su voluntad e impartiendo su gracia. La gloria de Dios debe ser suavizada y su majestad velada, para que la débil visión del hombre finito pueda contemplarla.** {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 2}

Este símbolo, que oculta la manifestación de la gloria de Dios, presagia la aparición de Cristo en nuestro mundo, **su divinidad revestida de humanidad**. Ciertamente, a los ojos del mundo, Cristo no poseía ninguna belleza para que ellos lo desearan, **pero él era el Dios encarnado. Este es el misterio de la piedad**. La ciencia humana, aunque sea del más alto nivel, no puede explicarlo. Los hombres pueden pensar que poseen cualidades superiores, representadas por el noble roble o el majestuoso cedro. Observe el humilde nacimiento de Cristo, **su gracia condescendiente, su infinita humildad**, las profundidades a las que descendió. Él es la Palabra eterna. Sin embargo, se hizo carne y habitó entre nosotros. {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 3}

Piense en la humillación de Cristo. Tomó sobre sí la naturaleza humana caída, sufriente, degradada y contaminada por el pecado. Él tomó nuestros sufrimientos, soportó nuestro dolor y vergüenza. Soportó todas las tentaciones que acosan al hombre. **Unió la humanidad con la divinidad: un espíritu divino habitaba en un templo de carne. Él se unió así mismo con el templo. "La Palabra fue hecha carne y habitó entre nosotros", porque al hacerlo pudo asociarse con los pecadores y afligidos hijos e hijas de Adán.** {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 7}

Cristo debe ser conocido por ti. Él es un espíritu de libertad, que nos aleja de la esclavitud de Satanás a la santidad, lo que nos permite servir a Dios con justicia y verdadera santidad todos los días de nuestra vida. Él te ha dado la libertad de acercarte a Dios por fe, de disfrutar de la comunión con Dios, de adorar a Dios en Espíritu y en verdad, y en la belleza de la santidad. Puede ser partícipe de la naturaleza divina. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 12

El Cristo tipificado en la dispensación anterior es el Cristo revelado en la dispensación del evangelio. **Las nubes que entonces envolvieron su forma divina han sido retiradas;** las nieblas y las sombras han desaparecido; y se revela, no como esperaba la nación judía, como un rey poderoso que conquistaría a sus enemigos y lograría para ellos victorias gloriosas, sino como un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. **Su divinidad ahora está escondida, no bajo una nube, sino bajo el atuendo de la humanidad.** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 3}

La Shekinah (presencia visible de Dios) se había apartado del santuario, mas en el niño de Belén estaba velada la gloria ante la cual los **ángeles** se postran. Este niño inconsciente era la Simiente prometida, señalada por el primer altar erigido ante la puerta del Edén. Era Shiloh, el pacificador. Era Aquel que se presentara a Moisés como el YO SOY. Era Aquel que, en la columna de nube y de fuego, había guiado a Israel. Era Aquel, que de antiguo predijeran los videntes. Era el Deseado de todas las gentes, la Raíz, la Posteridad de David, la brillante Estrella de la Mañana. El nombre de aquel niño impotente, inscrito en el registro de Israel como Hermano nuestro, era la esperanza de la humanidad caída. El niño por quien se pagara el rescate era Aquel que había de pagar la redención de los pecados del mundo entero. Era el verdadero "gran sacerdote sobre la casa de Dios," la cabeza de "un sacerdocio inmutable," el intercesor "a la diestra de la Majestad en las alturas." ⁶ {DTG 36.2}

El gran poder que opera a través de toda la naturaleza y sostiene todas las cosas no es, como algunos hombres de ciencia representan, simplemente un principio omnipresente, una energía activa. **Dios es un espíritu; sin embargo, es un ser personal; porque los hombres fueron hechos a su imagen. Como ser personal, Dios se ha revelado en Su Hijo.** Jesús, el resplandor de la gloria del Padre, "y la imagen expresa de Su persona", se encontró en la tierra a la forma como hombre. [Hebreos 1: 3.] Como Salvador personal, vino al mundo. Como Salvador personal, ascendió

Comentado [ER17]: El Señor Jesucristo vino primero a la nación judía. Se creían perfectos; estaban llenos de justicia propia, considerándose ricos y aumentados en bienes y sin necesidad de nada en el camino del conocimiento espiritual. Pensaban que no tenían necesidad de depender de los recursos que Jesús les abrió y sacar de ellos. Les presentó el campo que contenía el tesoro escondido, pero se apartaron de él. **Los brillantes y santos serafines, las huestes del cielo, que se maravillaban del glorioso plan de salvación, miraban con intenso interés para ver cómo el pueblo de Dios recibiría al divino Hijo de Dios, vestido con el atuendo de la humanidad. La sabiduría de Dios estaba en su Hijo unigénito. El tabernáculo de Dios estaba con los hombres. Dios estaba escondido en la habitación de la humanidad.** {RH 3 de abril de 1894, párr. 8}

Cristo enseñó que su iglesia es un reino espiritual. Él mismo, "el Príncipe de paz", es el jefe de su iglesia. En su persona, la humanidad, habitada por la divinidad, estaba representada ante el mundo. El gran fin de su misión era ser una ofrenda por el pecado por el mundo, para que mediante el derramamiento de sangre se pudiera hacer una expiación por toda la raza humana. Con un corazón siempre tocado por los sentimientos de nuestras debilidades, un oído siempre abierto al clamor de la humanidad sufriente, una mano siempre dispuesta a salvar a los desanimados y desesperados, Jesús, nuestro Salvador, "anduvo haciendo el bien". Sus palabras inspiraron esperanza; sus preceptos despertaron a los hombres a la fe e hicieron que confiaran en él. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 7}

Mientras Esteban estaba de pie delante de sus jueces, la luz de la gloria de Dios descansó sobre su rostro. "Entonces todos los que estaban sentados en el concilio, al fijar los ojos en él, vieron su rostro como el rostro de un ángel." Cuando se le pidió que contestase las acusaciones presentadas contra él, comenzó con Moisés y los profetas, recapituló la historia de los hijos de Israel y el trato de Dios con ellos, y demostró cómo Cristo había sido predicho en las profecías. Se refirió a la historia del **templo** y declaró que Dios no mora en templos hechos por manos humanas. Los judíos **adoraban al templo** y se llenaban de mayor indignación por cualquier cosa dicha contra aquel edificio que si hubiese sido pronunciada contra Dios. Cuando Esteban habló de Cristo y se refirió al **templo**, vió que el pueblo rechazaba sus palabras; y lo reprendió intrépidamente: "¡Duros de cerviz, e incircuncisos de corazón y de oídos! Vosotros resistís siempre al Espíritu Santo." Mientras observaban los ritos exteriores de su religión, sus corazones estaban corruptos y llenos de mortífero mal. Se refirió a la crueldad de sus padres al perseguir a los profetas, y declaró que aquellos a quienes se dirigía habían cometido un pecado mayor al rechazar y crucificar a Cristo. "¿A cuál de los profetas no persiguieron vuestros padres? Y mataron a los que anunciaron de antemano la venida del Justo, de quien vosotros ahora habéis sido entregadores y matadores." {PE 197.2}

En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. Aquel templo, erigido...

a lo alto. Como Salvador personal, intercede en los atrios celestiales. Ante el trono de Dios en nuestro favor ministra "Uno como el Hijo del Hombre". [Daniel 7:13.] {Ms124-1903.1}

El Señor Jesucristo vino primero a la nación judía. Se creían perfectos; estaban llenos de justicia propia, considerándose ricos y aumentados en bienes y sin necesidad de nada en el camino del conocimiento espiritual. Pensaban que no tenían necesidad de depender de los recursos que Jesús les abrió y sacar de ellos. Les presentó el campo que contenía el tesoro escondido, pero se apartaron de él. **Los brillantes y santos serafines, las huestes del cielo, que se maravillaban del glorioso plan de salvación, miraban con intenso interés para ver cómo el pueblo de Dios recibiría al divino Hijo de Dios, vestido con el atuendo de la humanidad. La sabiduría de Dios estaba en su Hijo unigénito. El tabernáculo de Dios estaba con los hombres. Dios estaba escondido en la habitación de la humanidad** {RH 3 de abril de 1894, párr. 8}

Cristo enseñó que su iglesia es un reino espiritual. Él mismo, "el Príncipe de paz", es el jefe de su iglesia. En su persona, la humanidad, habitada por la divinidad, estaba representada ante el mundo. El gran fin de su misión era ser una ofrenda por el pecado por el mundo, para que mediante el derramamiento de sangre se pudiera hacer una expiación por toda la raza humana. Con un corazón siempre tocado por los sentimientos de nuestras debilidades, un oído siempre abierto al clamor de la humanidad sufriente, una mano siempre dispuesta a salvar a los desanimados y desesperados, Jesús, nuestro Salvador, "anduvo haciendo el bien". Sus palabras inspiraron esperanza; sus preceptos despertaron a los hombres a la fe e hicieron que confiaran en él. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 7}

Mientras Esteban estaba de pie delante de sus jueces, la luz de la gloria de Dios descansó sobre su rostro. "Entonces todos los que estaban sentados en el concilio, al fijar los ojos en él, vieron su rostro como el rostro de un ángel." Cuando se le pidió que contestase las acusaciones presentadas contra él, comenzó con Moisés y los profetas, recapituló la historia de los hijos de Israel y el trato de Dios con ellos, y demostró cómo Cristo había sido predicho en las profecías. Se refirió a la historia del templo y declaró que Dios no mora en templos hechos por manos humanas. Los judíos adoraban al templo y se llenaban de mayor indignación por cualquier cosa dicha contra aquel edificio que si hubiese sido pronunciada contra Dios. Cuando Esteban habló de Cristo y se refirió al templo, vió que el pueblo rechazaba sus palabras; y lo reprendió intrépidamente: "¡Duros de cerviz, e incircuncisos de corazón y de oídos! Vosotros resistís siempre al Espíritu Santo." Mientras observaban los ritos exteriores de su religión, sus corazones estaban corruptos y llenos de mortífero mal. Se refirió a la crueldad de sus padres al perseguir a los profetas, y declaró que aquellos a quienes se dirigía habían cometido un pecado mayor al rechazar y crucificar a Cristo. "¿A cuál de los profetas no persiguieron vuestros padres? Y mataron a los que anunciaron de antemano la venida del Justo, de quien vosotros ahora habéis sido entregadores y matadores." {PE 197.2}

En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. **Aquel templo, erigido para morada de la presencia divina, estaba destinado a ser una lección objetiva para Israel y para el mundo. Desde las edades eternas, había sido el propósito de Dios que todo ser creado, desde el resplandeciente y santo serafín hasta el hombre, fuese un templo para que en él habitase el Creador.** A causa del pecado, la humanidad había dejado de ser templo de Dios. Ensombrecido y contaminado por el pecado, el corazón del hombre no revelaba la gloria del Ser divino. Pero por la encarnación del Hijo de Dios, se cumple el propósito del Cielo. Dios mora en la humanidad, y mediante la gracia

salvadora, el corazón del hombre vuelve a ser su templo. Dios quería que el templo de Jerusalén fuese un testimonio continuo del alto destino ofrecido a cada alma. Pero los judíos no habían comprendido el significado del edificio que consideraban con tanto orgullo. No se entregaban a sí mismos como santuarios del Espíritu divino. Los atrios del templo de Jerusalén, llenos del tumulto de un tráfico profano, representaban con demasiada exactitud el templo del corazón, contaminado por la presencia de las pasiones sensuales y de los pensamientos profanos. Al limpiar el templo de los compradores y vendedores mundanales, Jesús anunció su misión de limpiar el corazón de la contaminación del pecado—de los deseos terrenales, de las concupiscencias egoístas, de los malos hábitos, que corrompen el alma. “Vendrá a su templo el Señor a quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, a quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos. ¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? o ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores. Y sentarse ha para afinar y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como a oro y como a plata.”⁴ “¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? Si alguno violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal: porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es.”⁵ Ningún hombre puede de por sí echar las malas huestes que se han posesionado del corazón. Sólo Cristo puede purificar el templo del alma. Pero no forzará la entrada. No viene a los corazones como antaño a su templo, sino que dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él.”⁶ El vendrá, no solamente por un día; porque dice: “Habitaré y andaré en ellos; ... y ellos serán mi pueblo.” “El sujetará nuestras iniquidades, y echará en los profundos de la mar todos nuestros pecados.”⁷ Su presencia limpiará y santificará el alma, de manera que pueda ser un templo santo para el Señor, y una “morada de Dios, en virtud del Espíritu.”⁸ {DTG 132.2}

53

Algunos de aquellos cuyo voz estaba ahora glorificando a un vil pecador, habían elevado, tan sólo pocos años antes, el clamor frenético: ¡Quita a Jesús! ¡Crucifícale, crucifícale! Los judíos se habían negado a recibir a Jesús, cuyas burdas vestiduras, a menudo sucias del viajar, cubrían un corazón lleno de amor divino. Sus ojos no podían discernir, bajo el exterior humilde, al Señor de la vida y la gloria, aun cuando el poder de Cristo se había revelado ante ellos en obras que ningún hombre podía hacer. Pero estaban dispuestos a adorar como dios al rey altanero, cuyos magníficos vestidos de plata y oro cubrían un corazón corrompido y cruel. {HAp 121.3}

Cristo no podría haber hecho nada durante su ministerio terrenal para salvar al hombre caído si lo divino no se hubiera mezclado con lo humano. La capacidad limitada del hombre no puede definir este maravilloso misterio, la combinación de las dos naturalezas, la divina y la humana. Nunca se puede explicar. El hombre debe maravillarse y callar. Y, sin embargo, el hombre tiene el privilegio de ser partícipe de la naturaleza divina, y de esta manera puede, hasta cierto punto, entrar en el misterio. Esta maravillosa exhibición del amor de Dios se realizó en la cruz del Calvario. La divinidad tomó la naturaleza de la humanidad, ¿y con qué propósito? para que por la justicia de Cristo la humanidad pueda participar de la naturaleza divina. Esta unión de divinidad y humanidad, que fue posible con Cristo, era incomprensible para las mentes humanas. Las cosas maravillosas que sucederán en nuestro mundo, los eventos más grandes de todas las edades, son incomprensibles para las mentes mundanas; no pueden ser explicados por las ciencias humanas. Los poderes de los cielos serán conmovidos. Cristo viene con poder y gran gloria, pero su venida no

es un misterio como las cosas que sucederán antes de ese evento. El hombre debe ser partícipe de la naturaleza divina para poder resistir en este tiempo malo, cuando el misterio de los agentes satánicos está en acción. **Sólo por el poder divino unido con el humano pueden las almas soportar estos tiempos de prueba.** Cristo dice: "Sin mí nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] Entonces debe haber mucho menos yo y todo para Jesús. {Lt5-1889.6}

Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono.** Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

La ciencia de la salvación es un gran tema, y toda la gloria de restaurar la imagen de Dios en el hombre debe depositarse a los pies del Eterno. Los santos ángeles han abandonado las cortes reales y han bajado a la tierra para acampar en los valles en carros de fuego, un vasto ejército, no despreciable, no gobiernan ni exigen al hombre que los adoren, sino que ministran a los que serán herederos de la salvación. Si se abrieran los ojos humanos, verían en tiempos de peligro cuando Satanás sale como un león rugiente, buscando a quien devorar, **que los seres celestiales acampan alrededor del pequeño rebaño que aman y temen a Dios.** {ST 24 de mayo de 1899, párr. 7}

"Viene el príncipe de este mundo—dice Jesús;—mas no tiene nada en mí."¹⁴ No había en él nada que respondiera a los sofismas de Satanás. El no consintió en pecar. Ni siquiera por un pensamiento cedió a la tentación. Así también podemos hacer nosotros. La humanidad de Cristo estaba unida con la **divinidad**. Fué hecho idóneo para el conflicto mediante la permanencia del Espíritu Santo en él. Y él vino para hacernos participantes de la naturaleza divina. Mientras estemos unidos con él por la **fe**, el pecado no tendrá dominio sobre nosotros. **Dios extiende su mano para alcanzar la mano de nuestra fe y dirigirla a asirse de la divinidad de Cristo**, a fin de que nuestro carácter pueda alcanzar la perfección. {DTG 98.4}

La Providencia hace su trabajo gradualmente. La escalera que el hombre debe subir está formada por escalones sucesivos hacia el cielo como los peldaños de una escalera—escalón sobre escalón, **hacia la sabiduría de Dios, cuya gloria está en el extremo superior de la escalera.** Los ángeles no descansan ni de día ni de noche del servicio activo en las posiciones asignadas. Ascenden para dar su testimonio de registro de lo que han hecho y del estado de las personas y recibir nuevas órdenes, y descienden para ejecutar las órdenes que han recibido. {Ms13-1884.3}

Debemos mantener la mirada dirigida hacia Dios por encima de la escalera. La pregunta con los hombres y mujeres que miran hacia el cielo es: ¿Cómo puedo obtener las mansiones para los

54

Comentado [ER18]: Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono.** Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

bienaventurados? **Es participando de la naturaleza divina.** Es escapando de la "corrupción que hay en el mundo por la lujuria". [2 Pedro 1: 4.] **Es entrando en el Lugar Santísimo por la sangre de Jesús, echando mano de la esperanza puesta delante de ti en el evangelio. Es sujetándote a Cristo y esforzándote por dejar atrás el mundo, esforzándote por disminuir en pasos sucesivos tu distancia de Dios, que está en la cima de la escalera.** Es estando en Cristo y sin embargo guiado por Cristo, creyendo y trabajando, confiando en Jesús, pero trabajando en el plan de adición, aferrándose a Cristo y constantemente ascendiendo hacia Dios. {Ms13-1884.55}

En el templo de Jerusalén había una pared divisoria que separaba el atrio exterior del interior. A los gentiles se les permitió entrar al atrio exterior, pero solo era lícito que los judíos penetraran por el interior. Si un samaritano hubiera pasado este límite sagrado, el templo habría sido profanado y su vida habría pagado el castigo de su contaminación. Pero Jesús, que era virtualmente el fundamento y el creador del templo, cuyos servicios y ceremonias eran solo un tipo de su gran sacrificio, y lo señalaba como el Hijo de Dios, rodeó a los gentiles **con su brazo humano de simpatía y asociación, mientras que, con su brazo divino de gracia y poder, les traía la salvación que los judíos se negaron a aceptar.** {2SP 149.3}

Cristo es la escalera, el pie en la tierra en Su naturaleza humana, la cima en el cielo en Su naturaleza divina. Su brazo humano rodea a la raza mientras que Su brazo divino se aferra al Infinito. Toda la relación entre el cielo y la tierra desde la caída es por la escalera. {Ms13-1884.4} ¡Oh, que los hombres abran sus mentes para conocer a Dios tal como se revela en su Hijo! La verdad salió de los labios de Jesús, incorrupta con la filosofía humana. Sus palabras procedían del cielo, como jamás habían hablado labios mortales ni oídos mortales. Su corazón era un altar en el que ardían las llamas del amor infinito. La bondad, la misericordia y el amor se entronizaron en el pecho del Hijo de Dios. Él instaló su tabernáculo en medio de nuestro campamento humano, instaló su tienda al lado de las tiendas de los hombres, para que pudiera morar entre ellos y familiarizarlos con su carácter y amor divinos. Nadie podría amar a Cristo y rendirle homenaje sin servir y honrar al Dios infinito. Aquellos que apreciaron el carácter y la misión de Cristo, se llenaron de reverencia y asombro al mirarlo y sentir que estaban contemplando el templo del Dios viviente. Se enviaron oficiales para llevarse al Hijo de Dios, para que el templo en el que Dios estaba consagrado fuera destruido. Pero cuando se acercaron y escucharon las palabras de sabiduría divina que salían de sus labios, quedaron encantados, y el poder y la excelencia de su instrucción llenó tanto sus corazones y mentes que olvidaron el propósito para el que habían sido enviados. Cristo se reveló a sus almas. La divinidad brilló a través de la humanidad, y regresaron tan llenos de este pensamiento, tan encantado con las ideas que había presentado, que cuando los líderes de Israel preguntaron: "¿Por qué no lo habéis traído?" ellos respondieron: "Nunca un hombre habló como este hombre". Habían visto lo que los sacerdotes y gobernantes no verían,—**la humanidad inundada con la luz y la gloria de la divinidad.** Aquellos que contemplarían esta gloria se sentirían atraídos a amar a Jesús y al Padre a quien representaba. Cristo exaltó el carácter de Dios, atribuyéndole la alabanza y dándole el crédito de todo el propósito de su propia misión en la tierra,—establecer en rectitud a los hombres mediante la revelación de Dios. En Cristo se vistió ante los hombres la gracia paterna y las perfecciones incomparables del Padre. En su oración justo antes de su crucifixión, declaró: "He manifestado tu nombre". "Te he glorificado en la tierra; He terminado la obra que me diste que hiciera". Cuando se alcanzó el objeto de su misión, la revelación de Dios al mundo, el Hijo de Dios anunció que su obra se había cumplido y que el carácter del Padre se había manifestado a los hombres. {ST 20 de enero de 1890, párr. 9}

55

Comentado [ER19]: En el templo de Jerusalén había una pared divisoria que separaba el atrio exterior del interior. A los gentiles se les permitió entrar al atrio exterior, pero solo era lícito que los judíos penetraran por el interior. Si un samaritano hubiera pasado este límite sagrado, el templo habría sido profanado y su vida habría pagado el castigo de su contaminación. Pero Jesús, que era virtualmente el fundamento y el creador del templo, cuyos servicios y ceremonias eran solo un tipo de su gran sacrificio, y lo señalaba como el Hijo de Dios, rodeó a los gentiles **con su brazo humano de simpatía y asociación, mientras que, con su brazo divino de gracia y poder, les traía la salvación que los judíos se negaron a aceptar.** {2SP 149.3}

Comentado [ER20]: Entonces fue cuando la **divinidad brilló a través de la humanidad**, y los ángeles caídos vieron a **Jesús glorificado** ante ellos cuando dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". [Versículo 8.] {Lt7-1900.17}

Quién puede anticipar los dones del Amor infinito. "Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] **El amor de Dios por el mundo no se manifestó porque envió a su Hijo, sino porque amaba al mundo, envió a su Hijo al mundo para que la divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad, mientras que la divinidad se apoderaba del infinito.** Aunque el pecado había producido un abismo entre el hombre y su Dios, la benevolencia divina proporcionó un plan para salvar ese abismo. ¿Y qué material usó? Una parte de sí mismo. El resplandor de la gloria del Padre llegó a un mundo completamente chamuscado y estropeado por la maldición, y en **Su propio carácter divino, en Su propio cuerpo divino, tendió un puente sobre el abismo y abrió un canal de comunicación entre Dios y el hombre.** Se abrieron las ventanas de los cielos y las lluvias de la gracia celestial en arroyos sanadores llegaron a nuestro mundo ignorante. ¡Oh, qué amor, qué incomparable e inexpressable amor! {Lt36a-1890.11}

El Señor Jesús hizo el mundo. "Todas las cosas por él fueron hechas; y sin él nada de lo que ha sido hecho, se hizo. En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no lo comprendieron ". **Sin embargo, el que hizo todas las cosas, el que era igual al Padre, uno con Dios, que era la imagen expresa de su persona y carácter, dejó la gloria que tenía con el Padre antes que el mundo existiera, vistió su divinidad con humanidad, y vino a nuestro mundo para que la humanidad pudiera tocar la divinidad, y la divinidad santificara a la humanidad. Vino para que los hijos e hijas caídos de Adán pudieran ser recuperados de los efectos de la transgresión y caída de Adán y, a través de su poder divino y elevador, se convirtieran en hijos e hijas de Dios.** Él ve que el mundo está en gran parte bajo el control del enemigo de Dios y del hombre, y no puedo romper el hechizo de enamoramiento que los domina. Satanás, quien primero tentó a Eva en el Edén, y a través de ella causó la caída de Adán, continúa sus tentaciones, buscando por todas las fuerzas retener a los hombres en la desobediencia. Todo dispositivo mentiroso se pone en funcionamiento para tergiversar al Padre y disputar la autoridad de su Hijo unigénito. Satanás proyecta una sombra infernal ante el mundo para ocultar a Dios y al Redentor del mundo de la vista, de modo que, si fueran vistos, podría ser a través de las brumas de la superstición, la tradición y el error, y no en la verdad. ST 28 de marzo de 1895, párr. 6

Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 6}

Como representantes suyos entre los hombres, Cristo no elige ángeles que nunca cayeron, sino a seres humanos, hombres de pasiones iguales a las de aquellos a quienes tratan de salvar. Cristo mismo se revistió de la humanidad, para poder alcanzar a la humanidad. La **divinidad** necesitaba de la humanidad; porque se requería tanto lo divino como lo humano para traer la salvación al mundo. La **divinidad** necesitaba de la humanidad, **para que ésta pudiese proporcionarle un medio de comunicación entre Dios y el hombre.** Así sucede con los siervos y mensajeros de Cristo. El hombre necesita un poder exterior a sí mismo para restaurarle a la semejanza de Dios y habilitarle para hacer la obra de Dios; pero esto no hace que no sea esencial el agente humano. **La humanidad hace suyo el poder divino,** Cristo mora en el corazón por la **fe**; y mediante la cooperación con lo divino el poder del hombre se hace eficiente para el bien. {DTG 263.3}

Pablo dirigió la mente de sus idólatras oyentes más allá de los límites de su falsa religión a un verdadero concepto de la Deidad, que habían titulado: "Dios no conocido." Este Ser, a quien ahora les declaraba, no dependía del hombre, ni necesitaba que las manos humanas añadiesen nada a su poder y gloria. La gente se llenó de admiración por el fervor

56

Comentado [ER21]: Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 6}

de Pablo y su lógica exposición de los atributos del Dios verdadero: su poder creador y la existencia de su providencia predominante. Con ardiente y férvida elocuencia, el apóstol declaró: **“El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que en él hay, éste, como sea Señor del cielo y de la tierra, no habita en templos hechos de manos, ni es honrado con manos de hombres, necesitado de algo; pues él da a todos vida, y respiración, y todas las cosas.”** Los cielos no eran bastante grandes para contener a Dios, cuánto menos los templos hechos por manos humanas. HAp 193.2

El Redentor del mundo revistió su divinidad con humanidad para que pudiera alcanzar a la humanidad, pues se necesitó de lo divino y de lo humano para traer la salvación al mundo, necesaria por la caída del hombre. La divinidad necesitaba de la humanidad para que la humanidad proporcionara un canal de comunicación entre Dios y el hombre. El hombre necesita un poder exterior y superior a él para que lo restaure a la semejanza de Dios. Sin embargo, el hecho de que necesite de la ayuda divina, no significa que la actividad humana no sea esencial. Se requiere fe de parte del hombre, pues la fe obra por el amor y purifica el alma. La fe se aferra del poder de Cristo. El propósito del Señor no es que se paralice el poder humano, sino que, al cooperar con Dios, el poder del hombre sea eficiente para bien. El propósito de Dios no es que sea destruida nuestra voluntad, porque precisamente mediante este atributo hemos de cumplir la obra que él quiere que realicemos en nuestro hogar y en público. El ha dado a cada hombre su obra; y cada verdadero obrero irradia luz al mundo porque está unido con Dios y con Cristo y con los ángeles celestiales en la excelsa obra de salvar a los perdidos. Mediante la asociación divina, se hace más y más capaz para realizar las obras de Dios. Manifestando en lo externo lo que la gracia divina obra en el interior, el creyente llega a ser grande espiritualmente. El que obre de acuerdo con la habilidad que le ha sido confiada, llegará a ser un sabio edificador para el Maestro, pues está en la escuela de Cristo aprendiendo a realizar las obras de Dios. No rehuirá el peso de las responsabilidades, pues comprenderá que cada uno debe exaltar la causa de Dios hasta el límite de su capacidad, y estará dispuesto a soportar la presión de la obra. Sin embargo, Jesús no permitirá que sea aplastado su siervo bien dispuesto y obediente. No es el hombre que lleva pesadas responsabilidades en la causa de Dios el que necesita vuestra compasión, pues es fiel y leal al cooperar con Dios, y mediante la unión del esfuerzo divino y humano se completa la obra. El que es objeto de compasión es aquel que rehúye las responsabilidades, que no comprende el privilegio al cual es llamado. 1MS 440.2

Les hablaría a aquellos que están comprometidos en la obra, en la iglesia o en cualquiera de nuestras instituciones: Amor como hermanos y hermanas. Si alguno de ustedes siente que es más sabio que sus hermanos, que se vuelva menos engreído, o entristecerá el corazón de aquellos a quienes el Señor no ha reprendido ni entristecido. En todo su trabajo, esfuércese por la unidad con Dios. **El hombre no puede lograr nada sin Dios. Y el Señor ha elegido no lograr nada en la obra por la salvación de la raza humana sin la cooperación del agente humano.** 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 1

Cristo tomó a la humanidad sobre sí, para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad, y para que la divinidad, combinada con la humanidad, pudiera aferrarse a la divinidad. La humanidad no tiene nada salvador o restaurador para la raza humana. El frágil instrumento por sí solo no es nada. Por muy seguro que esté de su conocimiento y de sus capacidades, el hombre debe volverse manso y humilde de corazón, tomar el yugo de Cristo y llevar las cargas de Cristo. Inmensurablemente inferior es la parte que sostiene el agente humano, pero si está vinculado a la divinidad de Cristo, puede hacer todas las cosas mediante la fuerza que Cristo imparte. 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 2

Y no es una sola persona la que puede tener el privilegio de estar unida a Cristo. Todos los que lo reciben y creen en él están ligados en comunión con Cristo. Con los atributos divinos de Cristo, participantes de la naturaleza divina, ¿cómo es posible que nos separemos tan fácilmente en juicios y opiniones? Es porque no hemos tomado el yugo de Cristo para llevarlo. Todas estas contiendas son el resultado de que nuestro corazón y nuestra mente no están sujetos a la disciplina de Dios. “Donde hay contienda y lucha, hay confusión y toda

57

Comentado [ER22]: Dios ha manifestado su amor a los hombres haciéndolos partícipes consigo mismo en la obra de salvación. A todos aquellos a quienes ha llegado la inspiración celestial se les confía el evangelio. “Somos colaboradores de Dios”, llamados a representarlo como embajadores de amor. [1 Corintios 3: 9.] Debemos cooperar con la obra de los delegados del cielo. **Y se nos ha encomendado una obra que ni siquiera los ángeles pueden hacer. Los hombres deben ser el canal para comunicarse con los hombres.** {Ms21-1900.30}

Comentado [ER23]: En esta lucha mortal el Hijo de Dios podía depender únicamente de su Padre celestial; todo fue por la fe. Él mismo era el rescate, el don dado para la liberación de los cautivos. Por su propio brazo había traído salvación a los hijos de los hombres, pero ¡a qué costo para sí mismo!—
Manuscrito 125, 1901. {CT 10.6}

obra mala". [Santiago 3:16.] Se hace la pregunta: ¿Está Cristo dividido? ¿Cómo ve el universo celestial esta contienda y lucha? 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 3

Dios ha manifestado su amor a los hombres haciéndolos partícipes consigo mismo en la obra de salvación. A todos aquellos a quienes ha llegado la inspiración celestial se les confía el evangelio. "Somos colaboradores de Dios", llamados a representarlo como embajadores de amor. [1 Corintios 3: 9.] Debemos cooperar con la obra de los delegados del cielo. **Y se nos ha encomendado una obra que ni siquiera los ángeles pueden hacer. Los hombres deben ser el canal para comunicarse con los hombres.** {Ms21-1900.30}

A las palabras del Salvador: "¿Crees esto?" Marta respondió: "Sí, Señor; yo he creído que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, que has venido al mundo." No comprendía en todo su significado las palabras dichas por Cristo, pero confesó su **fe** en su **divinidad** y su confianza de que él podía hacer cuanto le agradase. {DTG 489.3}

En Cristo se unieron lo divino y lo humano—el Creador y la criatura. La naturaleza de Dios, cuya ley había sido transgredida, y la naturaleza de Adán, el transgresor, se encuentran en Jesús—el Hijo de Dios y el Hijo del Hombre. Y habiendo pagado con Su propia sangre el precio de la redención, habiendo pasado por la experiencia del hombre, habiendo enfrentado y vencido la tentación en nombre del hombre, habiendo soportado, aunque sin pecado, la vergüenza, la culpa y la carga del pecado, se convierte en Abogado e Intercesor del hombre. ¡Qué seguridad aquí para el alma tentada y luchadora, qué seguridad para el universo testigo, de que Cristo será "un sumo sacerdote fiel y misericordioso" (Hebreos 2:17)! ... {Ms141-1901.10}

Este segundo mandamiento prohíbe adorar al verdadero Dios mediante imágenes o figuras. Muchas naciones paganas aseveraban que sus imágenes no eran más que figuras o símbolos mediante los cuales adoraban a la Deidad; pero Dios declaró que tal culto es un pecado. El tratar de representar al Eterno mediante objetos materiales degrada el concepto que el hombre tiene de Dios. **La mente, apartada de la infinita perfección de Jehová, es atraída hacia la criatura más bien que hacia el Creador, y el hombre se degrada a sí mismo en la medida en que rebaja su concepto de Dios.** PP54 313.4

Mediante la iluminación del Espíritu Santo, las escenas de la lucha secular entre el bien y el mal fueron reveladas a quien escribe estas páginas. En una y otra ocasión se me permitió contemplar las peripecias de la gran lucha secular entre Cristo, Príncipe de la vida, Autor de nuestra salvación, y Satanás, príncipe del mal, autor del pecado y primer transgresor de la santa ley de Dios. La enemistad de Satanás contra Cristo se ensañó en los discípulos del Salvador. En toda la historia puede echarse de ver el mismo odio a los principios de la ley de Dios, la misma política de engaño, mediante la cual se hace aparecer el error como si fuese la verdad, se hace que las leyes humanas sustituyan las leyes de Dios, y se induce a los hombres a adorar la **criatura** antes que al **Creador**. Los esfuerzos de Satanás para desfigurar el carácter de Dios, para dar a los hombres un concepto falso del **Creador** y hacer que le consideren con temor y odio más bien que con amor; sus esfuerzos para suprimir la ley de Dios, y hacer creer al pueblo que no está sujeto a las exigencias de ella; sus persecuciones dirigidas contra los que se atreven a resistir a sus engaños, han seguido con rigor implacable. Se pueden ver en la historia de los patriarcas, de los profetas y apóstoles, de los mártires y reformadores. {CS 13.4}

Al contemplar la encarnación de Cristo en la humanidad, nos quedamos desconcertados ante un misterio insondable, que la mente humana no puede comprender. Cuanto más reflexionamos sobre ello, más sorprendente parece. ¡Cuán amplio es el contraste entre la divinidad de Cristo y el infante indefenso en el pesebre de Belén! ¿Cómo podemos salvar la

58

Comentado [ER24]: En la obra de la creación, Cristo estaba con Dios. Era uno con Dios, igual a él, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, el representante del Padre. **Él solo, el Creador del hombre, podría ser su Salvador.** Ningún ángel del cielo podría revelar al Padre al pecador y hacer que volviera a ser leal a Dios. Pero Cristo pudo manifestar el amor del Padre; porque Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo. **Cristo podría ser el "Mediador" entre un Dios santo y la humanidad perdida, uno que pudiera "poner su mano sobre nosotros a los dos"**

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

"Cristo es uno con el Padre, pero Cristo y Dios son dos personajes distintos. Leed la oración de Cristo en el capítulo 17 de Juan, y encontraréis que se destaca claramente este punto. Cuán fervientemente oró el Salvador para que sus discípulos fueran uno con él así como él es uno con el Padre. **Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre** (RH, 01-06-1905)". 5CBA:1121.

En Cristo se unió lo humano y lo divino. Su misión consistía en reconciliar a Dios y el hombre, en unir lo finito con el infinito. Solamente de esta manera podían ser elevados los hombres caídos: por los méritos de la sangre de Cristo, que los hacía partícipes de la naturaleza divina. El asumir la naturaleza humana, hizo a Cristo idóneo para comprender las pruebas y los pesares del hombre, y todas las tentaciones que le asedian. Los ángeles que no conocían el pecado no podían simpatizar con el hombre y sus pruebas peculiares. Cristo descendió en tomar la naturaleza del hombre, y fue tentado en todo como nosotros, a fin de que pudiese socorrer a todos los que son tentados. {2TI 182.1}

distancia entre el Dios poderoso y un niño indefenso? Y, sin embargo, el Creador de los mundos, en quien estaba corporalmente la plenitud de la Deidad, se manifestó en el niño indefenso del pesebre. ¡Mucho más alto que cualquiera de los ángeles, igual al Padre en dignidad y gloria, y sin embargo vistiendo el atuendo de la humanidad! La divinidad y la humanidad se combinaron misteriosamente, y el hombre y Dios se convirtieron en uno. En esta unión encontramos la esperanza de nuestra raza caída. Mirando a Cristo en la humanidad, miramos a Dios y vemos en él el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona. {ST 30 de julio de 1896, párr. 3}

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios, porque solo así podemos ver la gloria de Cristo, y al contemplar llegar a ser transformados de carácter en carácter <en y por medio de la fe en Cristo.> Nos apartamos de la imagen de nuestras deficiencias para contemplar la expiación hecha por nosotros y nos regocijamos al saber que podemos ser vestidos con la justicia de Cristo. En él habita toda plenitud. Él tiene gracia y perdón para cada alma. Mientras miramos a Jesús por fe, nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios por su maravilloso amor <al darnos a Jesús el Consolador> {Ms20-1892.22}

El orgullo del talento, el orgullo del intelecto, no puede existir en los corazones que están escondidos con Cristo en Dios. No habría ningún esfuerzo por dejar que el yo se destaque de manera llamativa a menos que la Deidad y la humanidad combinadas se hubieran puesto en la brecha para detener la sentencia de una ley quebrantada. Sus penas habrían recaído, sin disminuir un ápice de su severidad, sobre los pecadores. Le tocó a Jesús, el Redentor del mundo, darle al hombre otra prueba. Entonces, humillémonos y adoremos a Jesús, pero nunca, nunca nos exaltemos en lo más mínimo. Dios no permita que fomentemos en nosotros mismos la independencia. Date prisa para que ninguno de nosotros ocupe la terrible posición de aquel por quien Cristo murió en vano. {RH 5 de julio de 1887, párr. 12}

Quando el Espíritu fue derramado desde lo alto, la iglesia se inundó de luz, pero Cristo era esa luz; la iglesia se llenó de gozo, pero Cristo fue el sujeto de ese gozo. Cuando el Espíritu sea derramado sobre su pueblo en este día, el nombre de Cristo estará en toda lengua, su amor llenará toda alma; y cuando el corazón abraza a Jesús, abraza a Dios; porque toda la plenitud de Dios habita en Cristo. Cuando los rayos de la justicia de Cristo brillen sobre el alma, el gozo, la adoración y la gloria se entrelazarán con la experiencia. ST 9 de junio de 1890, párr. 13

Cristo enseñó que su iglesia es un reino espiritual. Él mismo, "el Príncipe de paz", es el jefe de su iglesia. En su persona, la humanidad, habitada por la divinidad, estaba representada ante el mundo. El gran fin de su misión era ser una ofrenda por el pecado por el mundo, para que mediante el derramamiento de sangre se pudiera hacer una expiación por toda la raza humana. Con un corazón siempre tocado por los sentimientos de nuestras debilidades, un oído siempre abierto al clamor de la humanidad sufriente, una mano siempre dispuesta a salvar a los desanimados y desesperados, Jesús, nuestro Salvador, "anduvo haciendo el bien". Sus palabras inspiraron esperanza; sus preceptos despertaron a los hombres a la fe e hicieron que confiaran en él. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 7}

En la obra de la creación, Cristo estaba con Dios. Era uno con Dios, igual a él, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, el representante del Padre. Él solo, el Creador del hombre, podría ser su Salvador. Ningún ángel del cielo podría revelar al Padre al pecador y hacer que volviera a ser leal a Dios. Pero Cristo pudo manifestar el amor del Padre; porque Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo. Cristo podría ser el "Mediador" entre un Dios santo y la humanidad perdida, uno que pudiera "poner su mano sobre nosotros a los dos". Nadie sino Cristo pudo redimir

al hombre de la maldición de la ley. Se propuso asumir la culpa y la vergüenza del pecado, un pecado tan ofensivo a los ojos de Dios que requeriría la separación de su Padre. Cristo se propuso llegar a las profundidades de la degradación y la aflicción del hombre, y restaurar el alma arrepentida y creyente a la armonía con Dios. **Cristo, el Cordero inmolado desde la fundación del mundo, se ofreció a sí mismo como sacrificio y sustituto de los hijos caídos de Adán, aunque en esta ofrenda todo el cielo estaba involucrado en un sacrificio infinito. Pero el Padre amó tanto al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que a través de su corazón herido se pudiera encontrar un canal para el derramamiento del amor infinito por el hombre caído.** El hombre se había vuelto tan degradado por el pecado, su naturaleza tan pervertida por el mal, que le era imposible por sí mismo ponerse en armonía con Dios, cuya naturaleza es pureza y amor. **Pero Cristo lo redimió de la condenación de la ley e impartió poder divino, y mediante la cooperación del hombre, el pecador pudo ser restaurado a su estado perdido.** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 7}

El Dios vivo merece nuestro pensamiento, nuestra alabanza, nuestra adoración como Creador del mundo, como Creador del hombre. Debemos alabar a Dios porque fuimos maravillosamente hechos. El no ignoró nuestra esencia cuando fuimos formados en secreto. Sus ojos vieron nuestro ser, aún siendo imperfectos, y en su libro fueron escritos todos nuestros miembros cuando, sin embargo, no existía ninguno de ellos. El sopló en nuestra nariz el aliento de vida. La inspiración de Dios nos ha dado entendimiento. Las facultades del hombre fueron puestas en actividad por el Señor y pueden mantenerse sanas e íntegras si se las utiliza inteligente y proporcionalmente.—Manuscrito 117, del 21 de septiembre de 1898, “Un Dios personal”.

El cuarto mandamiento, que Roma ha tratado de poner a un lado, es el único precepto del Decálogo que **señala a Dios como Creador de los cielos y la tierra, y por lo tanto distingue al verdadero Dios de los dioses falsos.** El sábado fue instituido para conmemorar la obra de la Creación, y dirigir las mentes de los hombres al Dios vivo y verdadero. Su poder creador se menciona a lo largo de las Escrituras como prueba de que el Dios de Israel es superior a las deidades paganas. Si siempre se hubiera guardado el sábado, los pensamientos y los afectos del hombre se hubieran dirigido a su Hacedor como objeto de reverencia y adoración, y nunca habría existido ni un idólatra, ni un ateo ni un infiel. **HR 401.2**

Esta institución, que señala a Dios como el Creador, es una señal de su legítima autoridad sobre los seres que creó. El traslado del día de reposo del sábado al domingo es la señal o la marca de la autoridad de la Iglesia Romana. Los que, cuando comprenden los requerimientos del cuarto mandamiento deciden observar el falso día de reposo en lugar del verdadero, están de esa manera rindiendo homenaje al único poder que lo autoriza. **HR 402.1**

“El Hijo del hombre es Señor aun del sábado.” Estas palabras rebosan instrucción y consuelo. Por haber sido hecho el sábado para el hombre, es el día del Señor. **Pertenece a Cristo. Porque “todas las cosas por él fueron hechas; y sin él nada de lo que es hecho, fué hecho.”**22Juan 1:3. Y como lo hizo todo, creó también el sábado. Por él fué apartado como un monumento recordativo de la obra de la creación. **Nos presenta a Cristo como Santificador tanto como Creador. Declara que el que creó todas las cosas en el cielo y en la tierra, y mediante quien todas las cosas existen, es cabeza de la iglesia, y que por su poder somos reconciliados con Dios.** Porque, hablando de Israel, dijo: “Diles también mis sábados, que fuesen por señal entre mí y ellos, para que supiesen que yo soy Jehová que los santifico,”23Ezequiel 20:12. es decir, que los hace santos. Entonces el sábado es una señal del poder de Cristo para santificarnos. Es dado a todos aquellos a quienes Cristo hace santos. Como señal de su poder santificador, el sábado es dado a todos los que por medio de Cristo llegan a formar parte del Israel de Dios. **DTG 255.1**

Y el Señor dice: “Si retrajerés del sábado tu pie, de hacer tu voluntad en mi día santo, y al sábado llamares delicias, santo, glorioso de Jehová; ... entonces te deleitarás en Jehová.”24Isaías 58:13, 14. A todos los que reciban el sábado como señal del poder creador y redentor de Cristo, les resultará una delicia. Viendo a Cristo en él, se deleitan en él. El sábado les indica las obras de la creación como evidencia de su gran poder redentor. Al par que recuerda la perdida paz

del Edén, habla de la paz restaurada por el Salvador. Y todo lo que encierra la naturaleza, repite su invitación: “Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar.”²⁵**Mateo 11:28 DTG 255.2**

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

“Cristo es uno con el Padre, pero Cristo y Dios son dos personajes distintos. Leed la oración de Cristo en el capítulo 17 de Juan, y encontraréis que se destaca claramente este punto. Cuán fervientemente oró el Salvador para que sus discípulos fueran uno con él así como él es uno con el Padre. **Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre** (RH, 01-06-1905)”. **5CBA:1121.**

En Cristo se unió lo humano y lo divino. Su misión consistía en reconciliar a Dios y el hombre, en unir lo finito con el infinito. Solamente de esta manera podían ser elevados los hombres caídos: por los méritos de la sangre de Cristo, que los hacía partícipes de la naturaleza divina. El asumir la naturaleza humana, hizo a Cristo idóneo para comprender las pruebas y los pesares del hombre, y todas las tentaciones que le asedian. Los ángeles que no conocían el pecado no podían simpatizar con el hombre y sus pruebas peculiares. Cristo condescendió en tomar la naturaleza del hombre, y fue tentado en todo como nosotros, a fin de que pudiese socorrer a todos los que son tentados. {2Ti 182.1}

presencia visible... presencia, aunque invisible

La triunfante ascensión de Cristo al cielo fue la señal de que sus seguidores iban a recibir la bendición prometida. Para esto debían esperar antes de comenzar su trabajo sin la **presencia visible** de su amado Maestro. Mientras estaba todavía con ellos, les ordenó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperaran la promesa del Padre, “la cual, dice él, habéis oído de mí. Porque Juan verdaderamente bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de pocos días”. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 2}

Nuestras mentes y corazones deben estar fijos en Cristo como el gran Centro del cual dependen nuestras esperanzas de vida eterna. No debemos quedarnos en la sombra, sino en la luz salvadora, de la cruz. **Con el corazón purificado por la sangre más preciosa de Cristo, y con plena conciencia de su presencia, aunque invisible,** podemos escuchar su voz que estremece el alma con las palabras: “La paz os dejo, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo”. En estas ocasiones, el cielo se acerca mucho a los verdaderos miembros de la familia del Señor, y estos entran en dulce comunión unos con otros. {RH 7 de junio de 1898, párr. 6}

Comentado [ER25]: Nuestras mentes y corazones deben estar fijos en Cristo como el gran Centro del cual dependen nuestras esperanzas de vida eterna. No debemos quedarnos en la sombra, sino en la luz salvadora, de la cruz. **Con el corazón purificado por la sangre más preciosa de Cristo, y con plena conciencia de su presencia, aunque invisible,** podemos escuchar su voz que estremece el alma con las palabras: “La paz os dejo, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo”. En estas ocasiones, el cielo se acerca mucho a los verdaderos miembros de la familia del Señor, y estos entran en dulce comunión unos con otros. {RH 7 de junio de 1898, párr. 6}

Todos estos pueden necesitar una reforma. No estamos uno de nosotros a salvo, incluso con experiencia pasada <en el trabajo, y ciertamente no estamos seguros si no hemos tenido esa experiencia,> **a menos que vivamos como viendo a Aquel que es invisible.** Diariamente, cada hora, debemos ser impulsados por los principios de la verdad bíblica: justicia, misericordia y el amor de Dios. Aquel que desee tener poder moral e intelectual debe recurrir a la Fuente Divina. {Ms16-1890.78}

Obstaculizado por la humanidad, Cristo no podía estar personalmente en todos los lugares; por lo tanto, era una ventaja para ellos que Él los dejara, fuera a Su Padre y enviara al Espíritu Santo para que fuera Su sucesor en la tierra. El Espíritu Santo es Él mismo, despojado de la personalidad de la humanidad e independiente de ella. Él se representaría a Sí mismo como presente en todos los lugares por Su Espíritu Santo, como el Omnipresente. “Pero el Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él [aunque no lo vean] les enseñará todas las cosas, y les recordará todas las cosas que les he dicho. ... Sin embargo, les digo la verdad; Os conviene que yo me vaya; porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros; pero si me voy, se lo enviaré”. [Juan 14:26; 16: 7.] {Lt119-1895.18}

El trabajo del Espíritu Santo es inmensamente grande. Es de esta fuente que el poder y la eficiencia llegan al que trabaja por Dios; y **el Espíritu Santo es el consolador, como la presencia personal de Cristo para el alma. Aquel que mira a Cristo con una fe simple e infantil, se hace partícipe de la naturaleza divina a través de la acción del Espíritu Santo.** Cuando es dirigido por el Espíritu de Dios, el cristiano puede saber que está completo en él, que es la cabeza de todas las cosas. **Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio, cuando preparará un pueblo para resistir la prueba final, en el conflicto final de la gran controversia.** El profeta describe el plan de batalla del enemigo diciendo: {RH 29 de noviembre de 1892, par. 3}

El Espíritu Santo es el Consolador, en el nombre de Cristo. Personifica a Cristo, pero es una personalidad distinta. Podemos tener el Espíritu Santo si lo pedimos y nos acostumbramos a arrepentirnos y confiar en Dios en lugar de en cualquier agente humano finito que pueda cometer errores. {Ms93-1893.8}

A veces recibo visiones mientras estoy consciente—El viernes 20 de marzo me levanté temprano, alrededor de las tres y media de la mañana. Mientras escribía acerca del capítulo 15 de Juan, de repente **una** paz maravillosa vino sobre **mi**. Toda la **habitación parecía estar** llena de la atmósfera del cielo. **Una santa presencia parecía estar en mi habitación.** Abandoné **mi** pluma y estaba **en una** actitud de espera para ver lo que el Espíritu me decía. No vi a ninguna persona. No oía ninguna voz audible, pero un vigilante celestial **parecía** que estaba cerca a **mi** lado. Sentí que estaba **en la presencia** de Jesús. {3MS 38.6}

La dulce paz y la luz que parecían llenar mi pieza me resultaba imposible explicarlas o describirlas. Una atmósfera sagrada y santa me rodeaba, y se presentaron a mi mente y a mi comprensión asuntos de intenso interés e importancia. Se estableció una línea de acción delante de mí como si la presencia invisible hablara conmigo. El asunto del cual estaba escribiendo parecía perderse en mi mente, y otro asunto se abrió distintamente delante de mí. Un gran pavor parecía

62

Comentado [ER26]: La triunfante ascensión de Cristo al cielo fue la señal de que sus seguidores iban a recibir la bendición prometida. Para esto debían esperar antes de comenzar su trabajo sin la **presencia visible** de su amado Maestro. Mientras estaba todavía con ellos, les ordenó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperaran la promesa del Padre, “la cual, dice él, habéis oído de mí. Porque Juan verdaderamente bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de pocos días”. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 2}

estar sobre mí mientras algunos asuntos eran impresionados en mi mente.—Manuscrito 12c, 1896. {3MS 39.1}

Si bien Cristo se presentó como el Hijo del hombre, en Su propia personalidad, era al mismo tiempo uno con la Deidad. Se paró dentro de la luz que rodeaba el trono de Dios, y sus palabras fueron dichas con poder y autoridad. “El Padre está en mí y yo en él”, declaró. [Juan 10:38.] “Nadie conoce al Hijo, sino el Padre; ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelare”. [Mateo 11:27.] “Todo lo que hace el Padre, eso también lo hace el Hijo”. [Juan 5:19.] “Yo y el Padre uno somos”. [Juan 10:30.] “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre”. [Juan 14: 9.] Cristo y Dios son uno y, sin embargo, son personalidades distintas. Cristo habló con autoridad consciente, como alguien que posee en sí mismo el poder que le permitiría realizar su obra. {Ms140-1903.44}

En esta escritura se habla de Dios y Cristo por separado. Son dos personas distintas, pero una en mente, una en corazón, una en santidad, justicia y pureza, y una en la obra de buscar salvar a la raza pecadora. A los que creen en Cristo, Dios les dará poder para convertirse en sus hijos, incluso a los que creen en su nombre. Ésta es la ciencia de la vida que es ahora y de la vida venidera. Ésta es la ciencia verdadera que nuestros médicos necesitan estudiar: la ciencia de la gracia salvadora del evangelio. Esta es la ciencia que los estudiantes deben estudiar para convertirse en auténticos médicos misioneros. {BCL 127.3}

“Cristo es uno con el Padre, pero Cristo y Dios son dos personajes distintos. Leed la oración de Cristo en el capítulo 17 de Juan, y encontraréis que se destaca claramente este punto. Cuán fervientemente oró el Salvador para que sus discípulos fueran uno con él así como él es uno con el Padre. Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre” (RH, 01-06-1905)”. 5CBA:1121.

El Padre y el Hijo tienen su personalidad individual. Cristo declaró: “Yo y el Padre uno somos”. Juan 10:30. Pero fue el Hijo de Dios quien vino al mundo en forma humana. Poniendo de lado sus vestiduras reales y regia corona, veló su divinidad con humanidad, para que la humanidad mediante su sacrificio infinito llegara a ser participante de la naturaleza divina y escapara de la corrupción que se encuentra en el mundo a causa de la concupiscencia. {9TI 56.3}

La Divinidad se conmovió de piedad por la humanidad, y el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo se dieron a sí mismos a la obra de formar un plan de redención. Con el fin de llevar a cabo plenamente ese plan, se decidió que Cristo, el Hijo unigénito de Dios, se entregara a sí mismo como ofrenda por el pecado. ¿Con qué se podría medir la profundidad de este amor? Dios quería hacer que resultara imposible para el hombre decir que hubiera podido hacer más. Con Cristo, dio todos los recursos del cielo, para que nada faltara en el plan de la elevación de los seres humanos. Este es amor, y su contemplación debiera llenar el alma con gratitud inexpressable. ¡Oh, cuánto amor, cuánto amor incomparable! La contemplación de este amor limpiará el alma del egoísmo. Hará que el discípulo se niegue a sí mismo, tome su cruz y siga al Redentor. {CSI 219.2}

La divinidad de Cristo debe mantenerse firmemente

En su sabiduría, el Señor no reveló el lugar donde había sepultado a Moisés. Le enterró, luego le resucitó y lo llevó al cielo. Obró así en secreto para evitar la idolatría. Aquel contra quien se habían rebelado [los israelitas] mientras estaba en servicio activo, aquel a quien provocaron casi más allá de lo que podía soportar un ser humano, fué casi adorado como Dios después que la muerte lo separó de ellos. Por el mismo motivo Dios ocultó el día preciso en que nació Cristo, a fin de que ese día no recibiese el honor que debía darse a Cristo como Redentor del mundo y el único que debía ser recibido y en quien se debía confiar por ser el único capaz de salvar hasta lo sumo a todos los que se allegan a él. **La adoración del alma debe tributarse a Jesús como Hijo del Dios infinito.**¹The Review and Herald, 9 de diciembre de 1884 HC 434.3

Di a la gente: Conozcan por ustedes mismos de la doctrina. No dejes que tus labios pronuncien una frase de duda. No se presente ante la gente con un sonido incierto. Sepa cuál es la verdad y proclame la verdad. La enseñanza de Cristo siempre fue de naturaleza positiva. Nunca, nunca pronuncies sentimientos de duda. Lleve con cierta voz un mensaje afirmativo. **Levántalo, al Hombre del Calvario, cada vez más alto. Hay poder en la exaltación de la cruz de Cristo.** {Lt65-1905.8}

La divinidad de Cristo debe mantenerse firmemente. Cuando el Salvador hizo a Sus discípulos la pregunta: "¿Quién decís que soy yo?" Pedro respondió: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente". Cristo dijo: "Sobre esta Roca", no sobre Pedro, sino sobre el Hijo de Dios, "edificaré mi iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella". [Mateo 16: 15-18.] {Lt65-1905.9}

Grande es el misterio de la piedad. Hay misterios en la vida de Cristo que se deben creer, aunque no se puedan explicar. La mente finita no puede sondear el misterio de la piedad. {Lt65-1905.10}

Jesús continuó: "Mas yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta piedra **edificaré** mi **iglesia**; y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella." La palabra Pedro significa piedra, canto rodado. Pedro no era la **roca** sobre la cual se fundaría la **iglesia**. Las puertas del infierno prevalecieron contra él cuando negó a su Señor con imprecaciones y juramentos. La **iglesia** fué edificada sobre Aquel contra quien las puertas del infierno no podían prevalecer. {DTG 381.1}

Siglos antes del advenimiento del Salvador, Moisés había señalado la roca de la salvación de Israel. El salmista había cantado acerca de "la roca de mi fortaleza." Isaías había escrito: "Por tanto, el Señor Jehová dice así: He aquí que yo fundo en Sión una piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio, de cimiento estable."⁶ Pedro mismo, escribiendo por inspiración, aplica esta profecía a Jesús. Dice: "Si habéis gustado y probado que es bueno el Señor. Allegándoos a él, como a piedra viva, rechazada en verdad de los hombres, mas para con Dios escogida y preciosa, vosotros también, como piedras vivas, sois edificados en un templo espiritual."⁷ {DTG 381.2}

"Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo."⁸ "Sobre esta piedra—dijo Jesús,—**edificaré** mi **iglesia**." En la presencia de Dios y de todos los seres celestiales, en la presencia del invisible ejército del infierno, Cristo fundó su **iglesia** sobre la **Roca** viva. Esa **Roca** es él mismo—su propio cuerpo quebrantado y herido por nosotros. Contra la **iglesia** edificada sobre ese fundamento, no prevalecerán las puertas del infierno. {DTG 381.3}

Cuán débil parecía la iglesia cuando Cristo pronunció estas palabras. Se componía apenas de un puñado de creyentes contra quienes se dirigía todo el poder de los demonios y de los hombres malos; sin embargo, los discípulos de Cristo no debían temer. Edificados sobre la Roca de su fortaleza, no podían ser derribados. {DTG 381.4}

Comentado [ER27]: Jesús continuó: "Mas yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta piedra **edificaré** mi **iglesia**; y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella." La palabra Pedro significa piedra, canto rodado. Pedro no era la **roca** sobre la cual se fundaría la **iglesia**. Las puertas del infierno prevalecieron contra él cuando negó a su Señor con imprecaciones y juramentos. La **iglesia** fué edificada sobre Aquel contra quien las puertas del infierno no podían prevalecer. {DTG 381.1}

Siglos antes del advenimiento del Salvador, Moisés había señalado la roca de la salvación de Israel. El salmista había cantado acerca de "la roca de mi fortaleza." Isaías había escrito: "Por tanto, el Señor Jehová dice así: He aquí que yo fundo en Sión una piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio, de cimiento estable."⁶ Pedro mismo, escribiendo por inspiración, aplica esta profecía a Jesús. Dice: "Si habéis gustado y probado que es bueno el Señor. Allegándoos a él, como a piedra viva, rechazada en verdad de los hombres, mas para con Dios escogida y preciosa, vosotros también, como piedras vivas, sois edificados en un templo espiritual."⁷ {DTG 381.2}

"Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo."⁸ "Sobre esta piedra—dijo Jesús,—**edificaré** mi **iglesia**." En la presencia de Dios y de todos los seres celestiales, en la presencia del invisible ejército del infierno, Cristo fundó su **iglesia** sobre la **Roca** viva. Esa **Roca** es él mismo—su propio cuerpo quebrantado y herido por nosotros. Contra la **iglesia** edificada sobre ese fundamento, no prevalecerán las puertas del infierno. {DTG 381.3}

Cuán débil parecía la iglesia cuando Cristo pronunció estas palabras. Se componía apenas de un puñado de creyentes contra quienes se dirigía todo el poder de los demonios y de los hombres malos; sin embargo, los discípulos de Cristo no debían temer. Edificados sobre la Roca de su fortaleza, no podían ser derribados. {DTG 381.4}

Durante seis mil años, la fe ha edificado sobre Cristo. Durante seis mil años, las tempestades y los embates de la ira satánica han azotado la Roca de nuestra salvación; pero ella sigue incommovible. {DTG 381.5}

Durante seis mil años, la fe ha edificado sobre Cristo. Durante seis mil años, las tempestades y los embates de la ira satánica han azotado la Roca de nuestra salvación; pero ella sigue inmovible. {DTG 381.5}

"Amarás a tu prójimo como a ti mismo". [Levítico 19:18.] Aquí estaba la falta, el eslabón que debía ser suplido, cuya ausencia hace que la cadena más larga y fuerte sea inútil. Por la sinceridad del joven, su conciencia de que algo faltaba y su cercanía al compromiso pleno con la propuesta de Cristo, "Jesús mirándolo, lo amaba". Sin embargo, debe decirle la verdad. **Él mismo, en palabras y obras, era el Camino, la Verdad y la Vida.** Debe seguir el ejemplo de Cristo si quiere ser perfecto. "Una cosa te falta", dijo, "ve vende todo lo que tienes a tu manera y dáselo a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, toma la cruz y sígueme". [Marcos 10:21.] {Lt3-1897.8}

estrecha e inseparablemente una

A pesar que la divina gloria de Cristo estuvo velada y eclipsada por un tiempo por su humanidad asumida, no dejó de ser Dios cuando se hizo hombre. Lo humano no reemplazó a lo divino, ni lo divino a lo humano. Este es el misterio de la piedad. Las dos expresiones humana y divina eran, en Cristo, estrecha e inseparablemente una, y sin embargo tenían una individualidad distinta. Aunque Cristo se humilló a sí mismo para convertirse en hombre, la Deidad seguía siendo suya. Su Deidad no podía perderse mientras Él permaneciera fiel y verdadero a Su lealtad. Rodeado de dolor, sufrimiento y contaminación moral, despreciado y rechazado por las personas a quienes se les habían confiado los oráculos del cielo, Jesús aún podía hablar de sí mismo como el Hijo del hombre en el cielo. Estaba listo para tomar una vez más Su gloria divina cuando terminara Su obra en la tierra. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 11}

Pero mientras que la Palabra de Dios habla de la humanidad de Cristo cuando estuvo en esta tierra, también habla decididamente sobre su preexistencia. **El Verbo existió como un ser divino,** incluso como el Hijo eterno de Dios, en unión y unidad con su Padre. Desde la eternidad fue el Mediador del pacto, **en quien todas las naciones de la tierra, tanto judíos como gentiles, si lo aceptaban, serían bendecidas.** "El Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios". Antes de que los hombres o los ángeles fueran creados, el Verbo estaba con Dios y era Dios. {RH 5 de abril de 1906, párr. 5}

Dios sufrió con su Hijo, como sólo puede sufrir el Ser divino, para que el mundo se reconcilie con él. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 7}

La perfecta humanidad de Cristo es la misma que el hombre puede tener a través de la conexión con Cristo. Como Dios, Cristo no pudo ser tentado más de lo que no fue tentado de Su lealtad en el cielo. Pero cuando Cristo se humilló a la naturaleza del hombre, pudo ser tentado. Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, **perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo.**

65

Comentado [ER28]: Cristo se hizo uno en carne con la humanidad, para que la humanidad pudiera llegar a ser uno en espíritu y vida con él. En virtud de esta unión en obediencia a la Palabra de Cristo, Su vida al levantarlos de entre los muertos se convierte en su vida de ellos. Dice al penitente: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25]. Dice al impenitente: "Yo soy la resurrección". {Ms131-1897.7}

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad. Las circunstancias de su vida fueron de ese carácter que estuvo expuesto a todos los inconvenientes que pertenecen a los hombres, no en la riqueza, no en la comodidad, sino en la pobreza, la miseria y la humillación. Respiró el mismo aire que el hombre debe respirar. Él pisó nuestra tierra como hombre. **Tenía razón, conciencia, memoria, voluntad y afectos del alma humana los cuales estaban unidos a Su naturaleza divina.** {Ms57-1890.8}

66

Cristo tuvo dos naturalezas, la naturaleza de un hombre y la naturaleza de Dios. En él se combinaban la divinidad y la humanidad. De su labor mediadora pende la esperanza del mundo que perece. Nadie más que Cristo ha tenido éxito en vivir una vida perfecta, en vivir un carácter puro e inmaculado. Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza distinta, le ha dado al mundo una representación del carácter de Dios y el carácter de un hombre perfecto. Nos muestra lo que es Dios y lo que el hombre puede llegar a ser: divino en carácter. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 20}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible.

Su naturaleza finita era pura y sin mancha, pero la **naturaleza divina** que lo llevó a decirle a Felipe: “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre” también [Juan 14: 9], **no fue humanizada**; tampoco la **humanidad** fue **divinizada** por la fusión o unión de las **dos naturalezas**; cada una conservaba su carácter esencial y propiedades. {Ms57-1890.9}

Nadie puede explicar el misterio de la encarnación de Cristo. Sin embargo, sabemos que vino a esta tierra y vivió como un hombre entre los hombres. **Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno.** La Deidad no disminuyó bajo la agonizante tortura del Calvario, sin embargo, es cierto que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] {Ms140-1903.28}

Al asumir la humanidad, Cristo tomó parte de todo ser humano. Él era el Jefe de la humanidad. Un Ser divino y humano, con Su largo brazo humano podía rodear a la humanidad, mientras que con Su brazo divino podía asirse del trono del Infinito. {ST 9 de junio de 1898, párr. 2}

y al preservar cada naturaleza distinta

Cristo tuvo dos naturalezas, la naturaleza de un hombre y la naturaleza de Dios. En él se combinaban la divinidad y la humanidad. De su labor mediadora pende la esperanza del mundo que perece. Nadie más que Cristo ha tenido éxito en vivir una vida perfecta, en vivir un carácter puro e inmaculado. Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza distinta, le ha dado al

mundo una **representación del carácter de Dios y el carácter de un hombre perfecto**. Nos muestra lo que es Dios y lo que el hombre puede llegar a ser: **divino en carácter**. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 20}

Fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios?

— **No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre.**

En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su **naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó** (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Cristo, el sin pecado, salvará a todo hijo e hija de Adán que acepta la salvación que se les ofrece, consintiendo en convertirse en hijos de Dios. El Salvador ha comprado a la raza caída con Su propia sangre. {Lt280-1904.9}

10 (cap.5: 8, 9; Isaías 53:10). Quebrantamiento de los poderes divinos — El Capitán de nuestra salvación fue perfeccionado a través del sufrimiento. Su alma fue hecha ofrenda por el pecado. Fue necesario que la terrible oscuridad se apoderara de Su alma debido a la retirada del amor y el favor del Padre; porque Él estaba en el lugar del pecador, y esta oscuridad todo pecador debe experimentar. **El justo debe sufrir la condenación y la ira de Dios, no en venganza; porque el corazón de Dios anhelaba con gran dolor cuando Su Hijo, el inocente, estaba sufriendo el castigo del pecado. Esta ruptura de los poderes divinos nunca más ocurrirá a lo largo de las edades eternas** (Manuscrito 93, 1899). {7BC 924.2}

Todo era terror y confusión. El sacerdote estaba por matar la víctima; pero el cuchillo cayó de su mano enervada y el cordero escapó. El símbolo había encontrado en la muerte del Hijo de Dios la realidad que prefiguraba. El gran sacrificio había sido hecho. Estaba abierto el camino que llevaba al **santísimo. Había sido preparado para todos un camino nuevo y viviente**. Ya no necesitaría la humanidad pecaminosa y entristecida esperar la salida del sumo sacerdote. **Desde entonces, el Salvador iba a officiar como sacerdote y abogado en el cielo de los cielos.** Era como si una voz viva hubiese dicho a los adoradores: Ahora terminan todos los sacrificios y ofrendas por el pecado. El Hijo de Dios ha venido conforme a su Palabra: "Heme aquí (en la cabecera del libro está escrito de mí) para que haga, oh Dios, tu voluntad." "Por su propia sangre [él entra] una sola vez en el santuario, habiendo obtenido eterna redención." ¹³ {DTG 705.1}

El tipo se había encontrado con el antitipo en la muerte del Hijo de Dios. **El Cordero de Dios, muerto desde la fundación del mundo, está muerto. El camino hacia el Lugar Santísimo está abierto. Un nuevo y vivo camino, que no tiene velo divisorio, se ofrece a todos.** A partir de ahora todos pueden caminar de esta manera. Ya no es necesario que la humanidad pecaminosa y angustiada aguarde la llegada del sumo sacerdote. Era como si una voz viviente hubiera hablado a los fieles: **"Ahora hay un fin para todos los sacrificios y ofrendas.** El Hijo de Dios ha venido según Su Palabra, "Yo vengo" (en el volumen del libro está escrito de mí) para hacer tu voluntad, oh Dios." "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo." {Ms111-1897.52}

La oscuridad envolvió desde el Salvador y desde la cruz. Cristo inclinó la cabeza y murió. En Su encarnación, Él había alcanzado el límite prescrito como sacrificio, pero no como Redentor. La controversia con respecto a la rebelión fue respondida. **La raza humana tiene una puerta abierta frente a ellos. "Esto dice el que es santo, el que es verdadero, el que tiene la llave de David, el**

que abre, y ninguno cierra, y cierra, y ninguno abre". Cuando Cristo exclamó: "Consumado es," la mano invisible de Dios rasgó la tela fuerte confeccionada del velo del Templo de arriba a abajo. El camino al santísimo se hizo manifiesto. Dios inclinó su cabeza satisfecho. Ahora su justicia y misericordia podrían mezclarse. Él podría ser justo y, sin embargo, el justificador de todos los que creyeran en Cristo. Miró a la víctima que expiraba en la cruz, y dijo: "Está consumado. La raza humana tendrá otra prueba." El precio de la redención fue pagado, y Satanás cayó como un rayo del cielo. Ms111-1897.30

Cristo fue clavado en la cruz entre la tercera y la sexta hora, es decir, entre las nueve y las doce. Por la tarde murió. Esta fue la hora del sacrificio vespertino. Entonces el velo del templo, lo que ocultaba la gloria de Dios a la vista de la congregación de Israel, se rasgó en dos de arriba a abajo. {Lt230-1907.17}

Por medio de Cristo, la gloria oculta del Lugar Santísimo iba a ser revelada. Él había sufrido la muerte por todos los hombres, y por esta ofrenda, los hijos de los hombres se convertirían en hijos de Dios. Con el rostro descubierto, contemplando como en un espejo la gloria del Señor, los creyentes en Cristo serían transformados en la misma imagen, de gloria en gloria. El propiciatorio, sobre el cual reposó la gloria de Dios en el lugar santísimo, está abierto a todos los que aceptan a Cristo como propiciación por el pecado; y a través de este medio, se les pone en comunión con Dios. El velo está rasgado, las paredes divisorias rotas, la letra de las ordenanzas canceladas. En virtud de Su sangre, la enemistad queda abolida. Mediante la fe en Cristo, los judíos y los gentiles pueden participar del pan vivo. {Lt230-1907.18}

Cristo pudo haberse glorificado a sí mismo allí mismo. Él podría haber mostrado un poder que hubiera hecho temblar a sus jueces. Él sabía que Dios lo había designado para Su oficio. Pero un cuerpo de carne había sido preparado para él. Él ocultó su divinidad con un atuendo de humanidad. Encontrado en la forma como hombre, se humilló a Sí mismo, para que pudiera estar calificado para representar al hombre en las cortes celestiales. Él no tomó la naturaleza incluso de los ángeles. El más elevado que todos los ángeles, se ciñó con una toalla y lavó los pies de sus discípulos. Él lamentó y lloró por la perversidad y la transgresión de los hombres. Él no rasgó su manto, sino que su alma se rasgó. Su vestimenta de carne humana se rasgó mientras colgaba en la cruz, el portador del pecado de la raza humana. Por Su sufrimiento y muerte, se abrió un camino nuevo y vivo. Por esto Él debía entrar en Su oficio sacerdotal para siempre. Ya no había un muro de separación entre judío y gentil. Como el Sumo Sacerdote de todo el mundo, entró en el Lugar Santo. Ms111-1897.4

Estas palabras fueron palabras de poder, palabras mediante las cuales se demuestra la divinidad de Cristo, a través del velo de la humanidad sufriente que se abre como los rayos del Sol de Justicia hacia esa alma pobre, pecadora y arrepentida. La nube oscura que velaba Su divinidad se rasgó, y se manifestó la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. {Ms105-1897.3}

La gracia de Dios se ha visto desde el atrio exterior. Es el propósito del Señor rasgar el velo. La revelación de su propia gloria en la forma de la humanidad escondida en Cristo acercará tanto el cielo a los hombres que la belleza que adorna el templo interior se verá en todo agente en cuyo corazón habita Cristo. Los corazones serán cautivados, no por la gloria del hombre, sino por el adorno interior de un Cristo permanente. Es la revelación de Cristo en

Comentado [ER29]: Cristo pudo haberse glorificado a sí mismo allí mismo. Él podría haber mostrado un poder que hubiera hecho temblar a sus jueces. Él sabía que Dios lo había designado para Su oficio. Pero un cuerpo de carne había sido preparado para él. Él ocultó su divinidad con un atuendo de humanidad. Encontrado en la forma como hombre, se humilló a Sí mismo, para que pudiera estar calificado para representar al hombre en las cortes celestiales. Él no tomó la naturaleza incluso de los ángeles. El más elevado que todos los ángeles, se ciñó con una toalla y lavó los pies de sus discípulos. Él lamentó y lloró por la perversidad y la transgresión de los hombres. Él no rasgó su manto, sino que su alma se rasgó. Su vestimenta de carne humana se rasgó mientras colgaba en la cruz, el portador del pecado de la raza humana. Por Su sufrimiento y muerte, se abrió un camino nuevo y vivo. Por esto Él debía entrar en Su oficio sacerdotal para siempre. Ya no había un muro de separación entre judío y gentil. Como el Sumo Sacerdote de todo el mundo, entró en el Lugar Santo. Ms111-1897.4

Estas palabras fueron palabras de poder, palabras mediante las cuales se demuestra la divinidad de Cristo, a través del velo de la humanidad sufriente que se abre como los rayos del Sol de Justicia hacia esa alma pobre, pecadora y arrepentida. La nube oscura que velaba Su divinidad se rasgó, y se manifestó la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. {Ms105-1897.3}

La gracia de Dios se ha visto desde el atrio exterior. Es el propósito del Señor rasgar el velo. La revelación de su propia gloria en la forma de la humanidad escondida en Cristo acercará tanto el cielo a los hombres que la belleza que adorna el templo interior se verá en todo agente en cuyo corazón habita Cristo. Los corazones serán cautivados, no por la gloria del hombre, sino por el adorno interior de un Cristo permanente. Es la revelación de Cristo en el hombre lo que cautiva el corazón de hombres y mujeres. Contemplan el hermoso carácter de Cristo, revelado por buenas obras. {Lt40-1899.31}

el hombre lo que cautiva el corazón de hombres y mujeres. Contemplan el hermoso carácter de Cristo, revelado por buenas obras. {Lt40-1899.31}

13 (Sal. 89: 14; Gál. 6: 14). La cruz une la justicia y la Misericordia.-

Su propósito [de Cristo] era **reconciliar las prerrogativas de la justicia y la Misericordia, y que cada una quedara separada en su dignidad, y sin embargo unidas.** Su misericordia no era debilidad, sino un terrible poder para castigar el pecado porque es pecado y, sin embargo, un poder para atraer hacia él el amor de la humanidad. La justicia puede perdonar mediante Cristo sin sacrificar una jota de su excelsa santidad.

La justicia y la Misericordia se mantuvieron separadas, opuestas la una a la otra, separadas por un ancho abismo. El Señor, nuestro Redentor, revistió su divinidad con humanidad, y forjó a favor del hombre un carácter que era sin mancha ni tacha. Plantó su cruz a mitad del camino entre el cielo y la tierra, y la convirtió en el objeto de atracción que se extendía en ambas direcciones, uniendo a la justicia y a la Misericordia a través del abismo. **La justicia se trasladó desde su elevado trono y con todos los ejércitos del cielo se aproximó a la cruz. Allí vio a Uno igual a Dios llevando el castigo de toda injusticia y todo pecado. La justicia se inclinó con reverencia ante la cruz con perfecta satisfacción, diciendo: Es suficiente** (MS 94, 1899).

El principio de la rebelión es incurable. Satanás reveló sus verdaderos sentimientos a través de las acciones de los sacerdotes, que habían sido bendecidos con evidencia sobre evidencia, pero que se endurecieron, no se convencieron por la mera evidencia. Por el espíritu manifestado por Cristo durante toda su prueba, el poder de Satanás como acusador de los hermanos resultó ser poderoso pero falso. Satanás es un acusador, un ladrón y un asesino. Instigó a los hombres, no solo a matar a seres humanos inocentes, **sino a Dios encarnado.** Si pudiera, habría mantenido a Cristo encerrado en la tumba. En su trato hacia el Hijo de Dios, Satanás mostró lo que haría si tuviera a la nación bajo su control. Él asesinaría a los inocentes y salvaría a los malvados, representados por Barrabás. Barrabás representa la clase que bajo el dictado de Satanás hace las obras de su padre el diablo. Ms111-1897.39

Los que piensan en el resultado de apresurar o impedir la proclamación del evangelio, lo hacen con relación a sí mismos y al mundo; pocos lo hacen con relación a Dios. Pocos piensan en el sufrimiento que el pecado causó a nuestro Creador. **Todo el cielo sufrió con la agonía de Cristo; pero ese sufrimiento no empezó ni terminó cuando se manifestó en el seno de la humanidad. La cruz es, para nuestros sentidos entorpecidos, una revelación del dolor que, desde su comienzo, produjo el pecado en el corazón de Dios.** Le causan pena toda desviación de la justicia, todo acto de crueldad, todo fracaso de la humanidad en cuanto a alcanzar su ideal. Se dice que cuando sobrevinieron a Israel las calamidades que eran el seguro resultado de la separación de Dios: sojuzgamiento a sus enemigos, crueldad y muerte, Dios “fue angustiado a causa de la aflicción de Israel”. “En toda angustia de ellos él fue angustiado. [...] Y los levantó todos los días de la antigüedad”². {ED 238.1}

69

Comentado [D30]: Cristo vino a dar al mundo un ejemplo de lo que la humanidad perfecta podría ser cuando se uniera a la divinidad. Presentó al mundo una nueva fase de grandeza en su exhibición de misericordia, compasión y amor. **Dio a los hombres una nueva interpretación de Dios. Como jefe de la humanidad, enseñó a los hombres lecciones sobre la ciencia del gobierno divino, mediante las cuales reveló la rectitud de la reconciliación de la misericordia y la justicia.** La reconciliación de la misericordia y la justicia no implicó ningún compromiso con el pecado, ni ignoró ningún reclamo de justicia; pero al dar a cada atributo divino su lugar ordenado, la misericordia podría ejercerse en el castigo del hombre pecador e impenitente sin destruir su clemencia o perder su carácter compasivo, y podría ejercerse justicia al perdonar al transgresor arrepentido sin violar su integridad. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 11}

Su “Espíritu mismo **intercede por nosotros con gemidos indecibles**”. Cuando “la creación gime a una”³, el corazón del Padre infinito gime porque se identifica con nosotros. Nuestro mundo es un vasto **lazareto**, un escenario de miseria al cual no nos atrevemos a dedicar siquiera nuestros pensamientos. Si nos diéramos cuenta exacta de lo que es, el peso sería demasiado aplastante. Sin embargo, Dios lo siente todo. Para destruir el pecado y sus consecuencias, dio a su Hijo amado y **nos permite que, mediante la cooperación con él, terminemos con esta escena de miseria**. “Y será predicado **este evangelio del reino** en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin”⁴. {ED 238.2}

“Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura”⁵, es la orden de Cristo a sus seguidores. No quiere decir esto que todos sean llamados a ser pastores o misioneros en el sentido común de la palabra; pero todos pueden ser colaboradores con él para dar las “buenas nuevas” a sus semejantes. Se da la orden a todos: grandes o chicos, instruidos o ignorantes, ancianos o jóvenes. {ED 239.1}

Cristo es el Hijo de Dios en acción, en verdad y en el amor

Cristo es el Hijo de Dios en acción, en verdad y en el amor, y es el representante del Padre, así como el representante de la raza humana. Su brazo trajo la salvación. Él tomó a la humanidad, era hueso de nuestros huesos y carne de nuestra carne, y sometido a todas las tentaciones con las que el hombre estaría acosado. Mostró en la gran controversia con Satanás que podía eliminar completamente el estigma y descartar la degradación del pecado que Satanás le había impuesto a la familia humana. Al tomar a la humanidad y combinarla con la divinidad, pudo cumplir cada exigencia de la ley de Dios, vencer todas las objeciones que Satanás hizo prominentes y obstaculizó la obediencia del hombre a los mandamientos de Dios. Lt11a-1894.20

Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. “Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él”. “A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados”. Se ha hecho una oferta completa; porque “de tal manera amó Dios al mundo, **que dio a su Hijo unigénito**”, **no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad**. {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe

Su **naturaleza finita** era pura y sin mancha, pero la **naturaleza divina** que lo llevó a decirle a Felipe: “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre” también [Juan 14: 9], no fue **humanizada**; tampoco la **humanidad** fue **divinizada** por la **fusión o unión** de las **dos naturalezas**; **cada una conservaba su carácter esencial y propiedades**. {Ms57-1890.9}

Cuando Felipe pidió a Jesús: “Muéstranos el Padre, y nos basta”, el Salvador le contestó: “¿Tanto tiempo ha que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe? El que me ha visto, ha visto al Padre; ¿cómo, pues, dices tú: Muéstranos el Padre?” Juan 14:8, 9. Cristo se declara enviado al mundo como representante del Padre. **En su nobleza de carácter, en su misericordia y tierna compasión, en su amor y bondad, se nos presenta como la personificación de la perfección divina, la imagen del Dios invisible**. {5TI 690.3}

perdonar los pecados en armonía con su naturaleza divina

Cristo ejerció su prerrogativa de perdonar los pecados en armonía con su naturaleza divina.

¿Qué le dijo al pobre paralítico? "Estad de buen ánimo; Tus pecados te son perdonados". [Mateo 9: 2.] {Ms140-1903.38}

Mientras el paralítico estaba todavía en su casa, el Salvador había convencido su conciencia.

Repetidas veces, los que transportaban al paralítico trataron de abrirse paso a través de la muchedumbre, pero en vano. El enfermo miraba en derredor suyo, con angustia indecible. ¿Cómo podía abandonar su esperanza cuando la ayuda que había anhelado durante tanto tiempo estaba tan cerca? Por su indicación, sus amigos le llevaron al techo de la casa, y abriendo un boquete en dicho techo, le bajaron a los pies de Jesús. El discurso quedó interrumpido. El Salvador miró el rostro entristecido, y vio los ojos suplicantes que se clavaban en él. Comprendía el caso; **había atraído a sí** este espíritu perplejo y combatido por la duda. **Mientras el paralítico estaba todavía en su casa, el Salvador había convencido su conciencia.** Cuando se arrepintió de sus pecados, y creyó en el poder de Jesús para sanarle, la misericordia vivificadora del Salvador había bendecido primero su corazón anhelante. Jesús había visto el primer destello de la fe convertirse en la creencia de que él era el único auxiliador del pecador, **y la había visto fortalecerse con cada esfuerzo hecho para llegar a su presencia.** DTG 233.3

La victoria de Cristo sobre la incredulidad

Mientras estuvo en la tierra, el Hijo de Dios era el Hijo del Hombre; sin embargo, había ocasiones cuando se reflejaba su divinidad. Así sucedió cuando le dijo al paralítico: "Ten ánimo, hijo; tus pecados te son perdonados". Mateo 9:2.

"Estaban allí sentados algunos de los escribas, los cuales cavilaban -no abiertamente, mas- en sus corazones"... "¿Quién es este que habla blasfemias? ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Dios!" Marcos 2:6; Lucas 5:21. "Y conociendo Jesús los pensamientos de ellos, dijo: ¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? Porque, ¿qué es más fácil, decir: Los pecados te son perdonados, o decir: Levántate y anda? Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dice entonces al paralítico): Levántate, toma tu cama, y vete a tu casa". Mateo 9:4-6.

El gran Médico misionero quitó los pecados del paralítico y luego lo presentó ante Dios perdonado. Y también lo sanó físicamente. Dios le había dado poder a su Hijo para acudir al trono eterno. **Aunque Cristo actuaba con su propia personalidad**, reflejaba el lustre de la posición de honor que había tenido en medio de la espléndida luz del trono eterno.

En otra ocasión, Cristo solicitó: "Padre, glorifica tu nombre". Y en respuesta "vino una voz del cielo: Lo he glorificado, y lo glorificaré otra vez". Juan 12:28.

Si esta voz no conmovió a los impenitentes, si el poder que Cristo manifestó en sus poderosos milagros no hizo que los judíos creyeran, no debiera sorprendernos demasiado descubrir que los hombres y mujeres de ahora están en peligro, por causa del roce continuo con los incrédulos, de manifestar la misma incredulidad que demostraron los judíos, y de cultivar el mismo entendimiento pervertido. 8TI 214.1 - 8TI 214.2

Cristo Jesús nuestro Señor fue un carácter impecable, un ejemplo perfecto de gracia y humildad celestiales. Desde su nacimiento hasta su muerte, nos dio un ejemplo de lo que deben ser los hombres y las mujeres, si son aceptados como sus discípulos y mantienen firme el principio de su confianza hasta el final. En el primer período de Su existencia humana, no se desvió de lo que todo niño debería ser educado para ser. Conservó Su honestidad, veracidad e integridad. **Él era un ejemplar del cielo aquí en la tierra, un ejemplo de lo que todo niño, todo**

joven, puede ser en el hogar familiar en la manifestación de ternura, bondad, amor y perfecta obediencia. Los ángeles del cielo están designados para velar por cada niño que viene al mundo. {Lt303-1903.17}

Los fariseos buscaban la distinción por medio de su escrupuloso formalismo ceremonial, y por la ostentación de sus actos religiosos y sus limosnas. Probaban su celo religioso haciendo de la religión el tema de sus discusiones. Largas y ruidosas eran las disputas entre sectas opuestas, y no era raro oír en las calles la voz airada de sabios doctores de la ley empeñados en acaloradas controversias. MC 20.3

Todo esto contrastaba con la vida de Jesús, en la que jamás se vieron ruidosas disputas, ni actos de adoración ostentosa, ni esfuerzo por cosechar aplausos. Cristo estaba escondido en Dios, y Dios se revelaba en el carácter de su Hijo. A esta revelación deseaba Jesús encaminar el pensamiento del pueblo. MC 20.4

Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno

Cristo dejó su posición en los atrios celestiales y vino a esta tierra para vivir la vida de los seres humanos. Este sacrificio lo hizo para mostrar que la acusación de Satanás contra Dios es falsa, que es posible que el hombre obedezca las leyes del reino de Dios. **Igual al Padre, honrado y adorado por los ángeles**, Cristo se humilló por nosotros y vino a esta tierra para vivir una vida de humildad y pobreza, para ser un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Sin embargo, el sello de la divinidad estaba sobre Su humanidad. Vino como un Maestro divino para elevar a los seres humanos y aumentar su eficiencia física, mental y espiritual. {Ms140-1903.27}

Nadie puede explicar el misterio de la encarnación de Cristo. Sin embargo, sabemos que vino a esta tierra y vivió como un hombre entre los hombres. **Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno.** La Deidad no disminuyó bajo la agonizante tortura del Calvario, sin embargo, es cierto que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] {Ms140-1903.28}

"Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique a ti; como le diste potestad sobre toda carne, para dar vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". {BCL 127.2}

En esta escritura se habla de Dios y Cristo por separado. Son dos personas distintas, pero una en mente, una en corazón, una en santidad, justicia y pureza, y una en la obra de buscar salvar a la raza pecadora. A los que creen en Cristo, Dios les dará poder para convertirse en sus hijos, incluso a los que creen en su nombre. Ésta es la ciencia de la vida que es ahora y de la vida venidera. Ésta es la ciencia verdadera que nuestros médicos necesitan estudiar: la ciencia de la gracia salvadora del evangelio. Esta es la ciencia que los estudiantes deben estudiar para convertirse en auténticos médicos misioneros. {BCL 127.3}

72

Comentado [ER31]: Cristo Jesús nuestro Señor fue un carácter impecable, un ejemplo perfecto de gracia y humildad celestiales. Desde su nacimiento hasta su muerte, nos dio un ejemplo de lo que deben ser los hombres y las mujeres, si son aceptados como sus discípulos y mantienen firme el principio de su confianza hasta el final. En el primer período de Su existencia humana, no se desvió de lo que todo niño debería ser educado para ser. Conservó Su honestidad, veracidad e integridad. Él era un ejemplar del cielo aquí en la tierra, un ejemplo de lo que todo niño, todo joven, puede ser en el hogar familiar en la manifestación de ternura, bondad, amor y perfecta obediencia. Los ángeles del cielo están designados para velar por cada niño que viene al mundo. {Lt303-1903.17}

Comentado [ER32]: "Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique a ti; como le diste potestad sobre toda carne, para dar vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". {BCL 127.2}

En esta escritura se habla de Dios y Cristo por separado. Son dos personas distintas, pero una en mente, una en corazón, una en santidad, justicia y pureza, y una en la obra de buscar salvar a la raza pecadora. A los que creen en Cristo, Dios les dará poder para convertirse en sus hijos, incluso a los que creen en su nombre. Ésta es la ciencia de la vida que es ahora y de la vida venidera. Ésta es la ciencia verdadera que nuestros médicos necesitan estudiar: la ciencia de la gracia salvadora del evangelio. Esta es la ciencia que los estudiantes deben estudiar para convertirse en auténticos médicos misioneros. {BCL 127.3}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su **naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó** (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Cristo, el sin pecado, salvará a todo hijo e hija de Adán que acepta la salvación que se les ofrece, consintiendo en convertirse en hijos de Dios. El Salvador ha comprado a la raza caída con Su propia sangre. {Lt280-1904.9}

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios?
—**No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad.** Cuando Cristo fue crucificado, fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Cristo, el sin pecado, salvará a todo hijo e hija de Adán que acepta la salvación que se les ofrece, consintiendo en convertirse en hijos de Dios. El Salvador ha comprado a la raza caída con Su propia sangre. {Lt280-1904.9}

73

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

el mismo ángel... había de ser revelado en la carne

Gen 16:7 Y hallóla el **ángel de Jehová** junto á una fuente de agua en el desierto, junto á la fuente que está en el camino del Sur.

Gen 16:8 Y le dijo: Agar, sierva de Sarai, ¿de dónde vienes tú, y á dónde vas? Y ella respondió: Huyo de delante de Sarai, mi señora.

Gen 16:9 Y díjole el ángel de Jehová: Vuélvete á tu señora, y ponte sumisa bajo de su mano.

Gen 16:10 Díjole también el ángel de Jehová: Multiplicaré tanto tu linaje, que no será contado á causa de la muchedumbre.

Gen 16:11 Díjole aún el ángel de Jehová: He aquí que has concebido, y parirás un hijo, y llamarás su nombre Ismael, porque oído ha Jehová tu aflicción.

Gen 16:12 Y él será hombre fiero; su mano contra todos, y las manos de todos contra él, y delante de todos sus hermanos habitará.

Gen 16:13 Entonces llamó el nombre de Jehová que con ella hablaba: **Tú eres el Dios de la vista; porque dijo: ¿No he visto también aquí al que me ve?**

Gen 16:14 Por lo cual llamó al pozo, Pozo del Viviente que me ve. He aquí está entre Cades y Bered.

(RV1865) Entónces ella llamó el nombre de Jehová, que hablaba con ella: Atta el roi, Tú, Dios, de vista: Porque dijo: ¿No he visto también aquí las espaldas del que me vió?

Miguel

Dan 10:13 Mas el príncipe del reino de Persia se me opuso durante veintiún días; pero he aquí **Miguel**, uno de los principales príncipes, vino para ayudarme, y quedé allí con los reyes de Persia.

Dan 10:21 Pero yo te declararé lo que está escrito en el libro de la verdad; y ninguno me ayuda contra ellos, sino **Miguel** vuestro príncipe.

Dan 12:1 En aquel tiempo se levantará **Miguel**, el gran príncipe que está de parte de los hijos de tu pueblo; y será tiempo de angustia, cual nunca fue desde que hubo gente hasta entonces; pero en aquel tiempo será libertado tu pueblo, todos los que se hallen escritos en el libro.

Jud 1:9 Pero cuando el arcángel Miguel contendía con el diablo, disputando con él por el cuerpo de Moisés, no se atrevió a proferir juicio de maldición contra él, sino que dijo: El Señor te reprenda.

Rev 12:7 Después hubo una gran batalla en el cielo: Miguel y sus ángeles luchaban contra el dragón; y luchaban el dragón y sus ángeles;

Mientras Moisés estuvo aislado en el monte con Dios, el plan de salvación, que data de la caída de Adán, le fue revelado en una forma impresionante. **Supo entonces que el mismo ángel que estaba guiando las andanzas de los hijos de Israel había de ser revelado en la carne. El amado Hijo de Dios, que era uno con el Padre, iba a hacer a todos los hombres uno con Dios, a los que creyeran en él y confiaran en él.** Moisés vio el verdadero significado de las ofrendas de sacrificios. Cristo enseñó a Moisés el plan evangélico, y mediante Cristo, la gloria del Evangelio iluminó el rostro de Moisés de modo que el pueblo no pudo mirarlo. 1MS 272.1

La doctrina de la **encarnación** de **Cristo** en carne humana es un misterio, "el misterio que había estado oculto desde los siglos y edades". **Colosenses 1:26**. Es el grande y profundo misterio de la piedad. "Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros". **Juan 1:14. Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, una naturaleza inferior a su naturaleza celestial.** No hay nada que demuestre tanto como esto la maravillosa condescendencia de Dios. "De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito". **Juan 3:16**. Juan presenta este admirable tema con tal sencillez que todos pueden captar las ideas expuestas y ser iluminados. {1MS 289.3}

El apóstol llamaría nuestra atención de nosotros mismos al Autor de nuestra salvación. **Nos presenta sus dos naturalezas, divina y humana.** Aquí está la descripción de la divina: "Quien, estando en la forma de Dios, pensó que no era un robo ser igual a Dios". Él era "el resplandor de su gloria y la imagen expresa de su persona". {RH 5 de julio de 1887, párr. 3}

Ahora, de la humana: "Fue hecho a semejanza de hombre; y habiendo sido hallado en la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte". Asumió voluntariamente la naturaleza humana. Fue su propio acto y por su propio consentimiento. **Él vistió su divinidad con humanidad. Él fue todo el tiempo como Dios, pero no apareció como Dios. Veló las demostraciones de la Deidad que habían merecido el homenaje y suscitaron la admiración del universo de Dios. Él era Dios mientras estuvo en la tierra, pero se despojó de la forma de Dios,** y en su lugar tomó la estructura y la forma de un hombre. Caminó por la tierra como un hombre. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. **Dejó a un lado su gloria y su majestad. Él era Dios, pero renunció a las glorias de la forma de Dios por un tiempo.** Aunque caminaba entre hombres en la pobreza, esparciendo sus bendiciones dondequiera que iba, a su palabra, **legiones de ángeles rodearían a su Redentor y le rendirían homenaje.** Pero caminó por la tierra sin ser reconocido, sin confesar, con pocas excepciones, por sus criaturas. La atmósfera se contaminó con el pecado y las maldiciones, en lugar del himno de alabanza. Su suerte fue la pobreza y la humillación. Mientras pasaba de un lado a otro en su misión de misericordia de aliviar a los enfermos, de levantar a los deprimidos, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado, y los más grandes de la nación pasaban junto a él con desdén. {RH 5 de julio de 1887, párr. 4}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en himnos de adoración. Pero se humilló a sí mismo y asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo. Él podría, en su persona divina, constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina. Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad. Todo el tesoro del cielo fue derramado en un solo regalo para salvar al hombre caído. Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir. {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

¡Maravillosa combinación de hombre y Dios! Pudo haber ayudado a su naturaleza humana para resistir las incursiones de la enfermedad vertiendo de su naturaleza divina vitalidad y vigor inquebrantable a la humana. Pero se humilló ante la naturaleza del hombre. Hizo esto para que se cumpliera la Escritura; y el Hijo de Dios entró en el plan, conociendo todos los pasos de su humillación, que debía descender para hacer una expiación por los pecados de un mundo condenado y quejumbroso. ¡Qué humildad era esta! Asombró a los ángeles. La lengua nunca puede describirlo; la imaginación no puede asimilarlo. ¡El Verbo eterno consintió en hacerse carne! ¡Dios se hizo hombre! ¡Fue una maravillosa humildad! {RH 5 de julio de 1887, párr. 6}

En Cristo habitaba toda la plenitud de la Deidad. Pero la única forma en que podía alcanzar a los hombres era cubriendo su gloria con un atuendo de humanidad. Los ángeles contemplaron el ocultamiento de su gloria, para que la divinidad pudiera tocar a la humanidad. Cristo siempre mantuvo el mayor odio por el pecado, pero amaba la compra de Su sangre. Sufrió en lugar de los hombres pecadores, uniéndolos a Él. Este es el misterio en el que los ángeles desean mirar. Desean saber cómo Cristo pudo vivir y obrar en un mundo caído, cómo pudo mezclarse con la humanidad pecadora. Para ellos era un misterio que Aquel que odiaba el pecado con un odio intenso sintiera la más tierna y compasiva simpatía por los seres que cometieron el pecado. {ST 20 de enero de 1898, párr. 3}

Intentaré responder a esta importante pregunta: como Dios, no podía ser tentado; pero como hombre, podía ser tentado, y con tanta fuerza, y podía ceder a las tentaciones. Su naturaleza humana debe pasar por el mismo examen y prueba por la que pasaron Adán y Eva. Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos. Era humano, idéntico a lo nuestro. Pasaba por el suelo donde cayó Adán. Él estaba ahora donde, si soportaba el examen y la prueba a favor de la raza caída, redimiría el vergonzoso fracaso y caída de Adán, en nuestra propia humanidad. {Ms94-1893.4}

Aléjate de la voz de Satanás y de hacer su voluntad, y ponte al lado de Jesús, poseyendo sus atributos, el poseedor de una sensibilidad aguda y tierna, que puede hacer suya la causa de los afligidos y que sufren. El hombre a quien se le ha perdonado mucho amará mucho. Jesús es un intercesor compasivo, un sumo sacerdote fiel y misericordioso. Él, la Majestad del cielo, el Rey de gloria, puede mirar al hombre finito, sujeto a las tentaciones de Satanás, sabiendo que ha sentido el poder de las artimañas de Satanás. "Por tanto, conviene que en todo sea semejante a sus hermanos vistiendo su divinidad con humanidad", a fin de ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en las cosas que pertenecen a Dios, para hacer la reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en

Comentado [ER33]: Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios. Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados". [Hebreos 2:17, 18.] {CE 160.3}

Dios manifestado por la naturaleza

Rom 1:19-20 Porque lo que de Dios se conoce, a ellos es manifiesto; porque Dios se lo manifestó. Porque las cosas invisibles de él, su eterna potencia y divinidad, se echan de ver desde la creación del mundo, siendo entendidas por las cosas que son hechas; de modo que son inexcusables...

Las ideas panteístas sobre Dios en la naturaleza están elaboradas por Lucifer, el ángel caído. Lo extraño del asunto es que estas ideas han sido aceptadas por muchos como una hermosa verdad. Pero lo que creen que es luz los conducirá a una densa oscuridad. **Es una característica distintiva de la experiencia de los adventistas del séptimo día dar gloria a Dios. Cuando damos gloria a los agentes humanos, cuando tenemos una confianza ilimitada en el hombre, hablando de la excelencia que suponemos que posee, adoramos no sabemos qué. Sea Dios exaltado. Que los seres humanos frágiles y descarriados se humillen ante Él.** SpTB07 49,2

Llegará el momento en que tendré que hablar mucho más claramente y advertir a nuestros hermanos en tono llano que no se dejen desviar por las falsas teorías del "Templo Viviente". Se me ha mostrado la naturaleza seductora de los sentimientos que contiene, y lo que ha sido declarado una y otra vez, no necesito repetirlo. Se dice que estas representaciones están en armonía con los sentimientos de las obras publicadas de la hermana White. Aquellos que hacen declaraciones como ésta están cometiendo una gran injusticia con mis libros. **Tengamos en cuenta que las declaraciones de mis libros pueden sacarse de su contexto y colocarse en una conexión tal que parezca que los sentimientos de "Living Temple" se sustentan en las mismas palabras de la hermana White.** SpTB07 49,3

Un sentido del deber hacia mi Señor me lleva a hablar. Ha llegado el momento de actuar. **He tenido mucho que decir de la gloria de Dios tal como se ve en sus obras creadas, pero nunca he dejado la impresión de que nuestro Dios Omnipotente, que reina en los cielos y llena todos los cielos, se encuentra en flores y hojas y árbol. Lo que he dicho acerca de las obras de Dios en la naturaleza, tenía la intención de llevar la mente de la naturaleza, al Dios de la naturaleza, para mostrar que toda la gloria debe ser dada a Aquel que reina en los cielos, controlando todas las cosas en el cielo y en la tierra. Los hombres deben cumplir con su deber para con Dios. Deben tener reverencia y conocimiento de un Dios personal. Deben alabar y glorificar Su nombre como Aquel que ha puesto muchas cosas hermosas en esta tierra corrupta por el pecado, para que desde el niño hasta el hombre y la mujer de edad madura, todos puedan ver que Dios ama a Su familia aquí abajo. Él nos ama tanto que nos dio una prueba tangible de su amor, al enviar a su Hijo unigénito para que cargue con el pecado del mundo, para que todo aquel que en él cree no se pierda, más tenga vida eterna. Dios desea que pensemos en la altura, la profundidad y la amplitud de Su amor inconmensurable, que no tiene paralelo, y que recordemos que somos Su posesión comprada. "Vosotros no sois de vosotros mismos; porque habéis sido comprados por precio; glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo y en vuestro espíritu, que son de Dios". Debemos actuar como a la vista del universo celestial, cumpliendo concienzudamente nuestras obligaciones para con nuestro Creador.** SpTB07 50,1

Imagen e inscripción de Dios en la creación

Estas son las lecciones que nuestros niños necesitan aprender. Para el niño que todavía no es capaz de captar lo que se enseña por medio de la página impresa o de ser iniciado en la rutina del aula, la naturaleza presenta una fuente infalible de instrucción y deleite. El corazón que no ha sido endurecido por el contacto con el mal, es perspicaz para reconocer la **Presencia que penetra todo lo creado**. El oído que no ha sido entorpecido por el vocerío del mundo, está atento a la Voz que habla por medio de las expresiones de la naturaleza. Y para los de más edad, que necesitan continuamente los silenciosos recordativos de lo espiritual y lo eterno, la enseñanza de la naturaleza no dejará de ser una fuente de placer e instrucción. Así como los moradores del Edén aprendieron de las páginas de la naturaleza, así como Moisés percibió lo que Dios había escrito en los llanos y las montañas de Arabia, y el niño Jesús en los cerros de Nazaret, los niños de hoy día también pueden aprender del Creador. Lo **visible** ilustra lo **invisible**. En todo lo que existe sobre la tierra, desde el árbol más alto del bosque hasta el líquen que se adhiere a la roca, desde el océano sin límites hasta la concha más diminuta de la playa, pueden contemplar la **imagen** y la **inscripción** de Dios. {ED 90.3}

podemos oír todavía esa voz

El sábado dirige nuestros pensamientos a la naturaleza, y nos pone en comunión con el Creador. En el canto de las aves, el murmullo de los árboles, la música del mar, **podemos oír todavía esa voz que habló con Adán en el Edén al frescor del día**. Y mientras contemplamos su poder en la naturaleza, hallamos consuelo, porque la palabra que creó todas las cosas es la que infunde vida al alma. El “que mandó que de las tinieblas resplandeciese la luz, es el que resplandeció en nuestros corazones, para iluminación del conocimiento de la gloria de Dios en la faz de Jesucristo.”⁴ {DTG 248.4}

la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios

La obra de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza. Las cosas de la naturaleza son la expresión del carácter de Dios; por ellas podemos comprender su amor, su poder y su gloria; pero no debemos considerar a la naturaleza como Dios. La habilidad artística de los seres humanos produce manualidades maravillosas, objetos que deleitan los ojos, y estas cosas nos dan algo de la idea del artífice; pero el objeto hecho no es el hombre. No es la obra, sino el artífice lo que es digno de honor. De esta forma, **mientras la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios, no es a la naturaleza sino al Dios de la naturaleza a quien se debe exaltar**.—Testimonies for the Church 8:263. {MM 12.4}

En Dios vivimos, y nos movemos, y somos

El organismo físico del hombre está bajo la supervisión divina, pero no es como un reloj que se pone en operación y debe funcionar por sí solo. El corazón palpita, un pulso sucede a otro, la respiración es consecutiva, pero todo el ser está bajo la supervisión de Dios. “Vosotros sois labranza de Dios, edificio de Dios”. **En Dios vivimos, y nos**

movemos, y somos. Cada latido del corazón, cada respiración, es la inspiración de aquel que sopló en la nariz de Adán el aliento de vida, **la inspiración del Dios omnipresente, el gran Yo Soy.**—The Review and Herald, 8 de noviembre de 1898. {MM 10.2}

Una vida misteriosa satura toda la naturaleza

En todas las cosas creadas se ve el sello de la Deidad. La naturaleza da testimonio de Dios. La mente sensible, puesta en contacto con el milagro y el misterio del universo, no puede dejar de reconocer la obra del poder infinito. La producción abundante de la tierra y el movimiento que efectúa año tras año alrededor del sol no se deben a su energía inherente. **Una mano invisible guía** los planetas en el recorrido de sus órbitas celestes. **Una vida misteriosa satura toda la naturaleza:** una vida que sostiene los innumerables mundos que pueblan la inmensidad, **que habita** en el minúsculo insecto que flota en el céfiro estival, que sostiene el vuelo de la golondrina y alimenta a los pichones de los cuervos que graznan y que hace florecer el pimpollo y convierte en fruto la flor. {MM 10.3}

manifestación de los principios

El plan de nuestra redención no fue una reflexión ulterior, formulada después de la caída de Adán. Fue una revelación “del misterio que por tiempos eternos fue guardado en silencio.” Romanos 16:25 (VM). **Fue una manifestación de los principios que desde edades eternas habían sido el fundamento del trono de Dios.** Desde el principio, Dios y Cristo sabían de la apostasía de Satanás y de la caída del hombre seducido por el apóstata. Dios no ordenó que el pecado existiese, sino que previó su existencia, e hizo provisión para hacer frente a la terrible emergencia. Tan grande fue su amor por el mundo, que se comprometió a dar a su Hijo unigénito “para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” Juan 3:16. {DTG 13.3; DA.22.2 }

por medio de la naturaleza, al Dios de la naturaleza

Cristo dirige aquí la mente hacia el exterior para que contemple los campos abiertos de la naturaleza, y su vigor toque los ojos y los sentidos para que discernan las obras maravillosas del poder divino. **Él dirige la atención primero a la naturaleza, luego arriba, por medio de la naturaleza, al Dios de la naturaleza, quien sostiene los mundos por su poder.**—Manuscrito 73, 1893. { MM 9.3; MM.9.1 }

intérpretes de lo invisible

Del mismo modo deberíamos enseñar nosotros. Aprendan los niños a ver en la naturaleza una expresión del amor y de la sabiduría de Dios; vincúlese el concepto del Creador al ave, la flor y el árbol; **lleguen todas las cosas visibles a ser para ellos intérpretes de lo invisible** y todos los sucesos de la vida medios de enseñanza divina. ED98 102.3

Un Ser personal

El gran poder que obra por la naturaleza y sostiene todas las cosas, no es, como lo representan algunos hombres de ciencia, simplemente un principio que lo **compenetra** todo, una energía que actúa. **Dios es espíritu; sin embargo, es un Ser personal, pues el hombre fue hecho a su imagen.** {8TI 275.1}

Comentado [ER34]: Sin embargo, el sello de la divinidad estaba sobre Su humanidad. Puesto que el libro de la naturaleza y el de la revelación llevan el sello de la misma Mente maestra, no pueden sino hablar en armonía.

El santuario... símbolo de su presencia

Isa 8:13 ¡A Jehovah de los Ejércitos, a él tratad como santo! Y si él es vuestro temor, y si él es vuestro temblor, Isa 8:14 **entonces él será vuestro santuario**; pero será piedra de tropiezo y roca de escándalo para las dos casas de Israel, red y trampa para los habitantes de Jerusalén.

Psa 114:2 **Judá fue su santuario, e Israel su señorío.**

Pero el pueblo era tardo para aprender la lección. Acostumbrado en Egipto a las representaciones materiales más degradantes de la Deidad, era difícil que concibiera la existencia o el carácter del Invisible. Compadecido de su debilidad, Dios le dio un símbolo de su presencia. “Y harán un santuario para mí, y habitaré en medio de ellos”.³ {ED98 35.1}

Si el hombre hubiera guardado la ley de Dios, tal como le fue dada a Adán después de su caída, preservada por Noé y observada por Abraham, **no habría sido necesario el rito de la circuncisión**. Y si los descendientes de Abraham hubieran **guardado el pacto** del cual la circuncisión era una señal, **jamás habrían sido inducidos a la idolatría**, ni habría sido necesario que sufrieran una vida de esclavitud en Egipto; **habrían conservado el conocimiento de la ley de Dios**, y **no habría sido necesario proclamarla desde el Sinaí**, o grabarla sobre tablas de piedra. Y **si el pueblo hubiera practicado los principios de los Diez Mandamientos**, **no habría habido necesidad de las instrucciones adicionales que se le dieron a Moisés**. {PP 334.2}

El sistema de sacrificios confiado a Adán fue también pervertido por sus descendientes. La superstición, la idolatría, la crueldad y el libertinaje corrompieron el sencillo y significativo servicio que Dios había establecido. **A través de su larga relación con los idólatras, el pueblo de Israel había mezclado muchas costumbres paganas con su culto**; por consiguiente, en el Sinaí el Señor le dio instrucciones definidas tocante al servicio de los sacrificios. Una vez terminada la construcción del santuario, Dios se comunicó con Moisés desde la nube de gloria que descendía sobre el propiciatorio, y **le dio instrucciones completas acerca del sistema de sacrificios y ofrendas, y las formas del culto que debían emplearse en el santuario. De esa manera se entregó a Moisés la ley ceremonial, que fue escrita por él en un libro**. Pero la ley de los Diez Mandamientos pronunciada desde el Sinaí había sido escrita por Dios mismo en las tablas de piedra, y se guardó sagradamente en el arca. {PP 335.1}

Dios estaba en Cristo

Los que alegan que Cristo vino para abrogar la ley de Dios y eliminar el Antiguo Testamento, hablan de la era judaica como de un tiempo de tinieblas, y representan la religión de los hebreos como una serie de meras formas y ceremonias. Pero éste es un error. A través de todas las páginas de la historia sagrada, donde está registrada la relación de Dios con su pueblo escogido, hay huellas vivas del gran YO SOY. Nunca

dio el Señor a los hijos de los hombres más amplias revelaciones de su poder y gloria que cuando fue reconocido como único soberano de Israel y dio la ley a su pueblo. **Había allí un cetro que no era empuñado por manos humanas; y las majestuosas manifestaciones del invisible Rey de Israel fueron indeciblemente grandiosas y temibles.** {PP54 381.3}

En todas estas revelaciones de la presencia divina, la gloria de **Dios se manifestó por medio de Cristo**. No sólo cuando vino el Salvador, sino a través de todos los siglos después de la caída del hombre y de la promesa de la redención, “**Dios estaba en Cristo reconciliando el mundo a sí.**” 2 Corintios 5:19. Cristo era el fundamento y el centro del sistema de sacrificios, tanto en la era patriarcal como en la judía. **Desde que pecaron nuestros primeros padres, no ha habido comunicación directa entre Dios y el hombre. El Padre puso el mundo en manos de Cristo** para que por su obra mediadora redimiera al hombre y vindicara la autoridad y santidad de la ley divina. {PP54 381.4}

Toda comunicación entre el cielo y la raza caída se ha hecho por medio de Cristo.

Que el hombre no se burle de la antigua economía judía, de la cual Cristo fue el originador, y Aquel a quien apuntaban los tipos y las sombras. **En estos tipos y sombras es revelado el evangelio eterno.** {ST 13 de enero de 1898, párr. 4}

Al revelársele a Jesús su misión en el templo, rehuyó el contacto de la multitud. DTG 61.4

Joh 2:16 y dijo a los que vendían palomas: **Quitad de aquí esto, y no hagáis de la casa de mi Padre casa de mercado.**

Joh 2:17 Entonces se acordaron sus discípulos que está escrito: El celo de tu casa me consume.

Joh 2:18 Y los judíos respondieron y le dijeron: ¿Qué señal nos muestras, ya que haces esto?

Joh 2:19 Respondió Jesús y les dijo: **Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.**

Joh 2:20 Dijeron luego los judíos: En cuarenta y seis años fue edificado este templo, ¿y tú en tres días lo levantarás?

Joh 2:21 Mas él hablaba del templo de su cuerpo.

Joh 2:22 Por tanto, cuando resucitó de entre los muertos, sus discípulos se acordaron que había dicho esto; y creyeron la Escritura y la palabra que Jesús había dicho.

Mat 26:60 y no lo hallaron, aunque muchos testigos falsos se presentaban. Pero al fin vinieron dos testigos falsos,

Mat 26:61 que dijeron: Este dijo: Puedo derribar el templo de Dios, y en tres días reedificarlo.

Mat 27:40 y diciendo: Tú que derribas el templo, y en tres días lo reedificas, sálvate a ti mismo; si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz.

Mar 14:57 Entonces levantándose unos, dieron falso testimonio contra él, diciendo:

Mar 14:58 Nosotros le hemos oído decir: Yo derribaré este templo hecho a mano, y en tres días edificaré otro hecho sin mano.

Cristo realizó esta obra para mostrar a los hombres que El **era** el **tabernáculo** del testimonio; que la Palabra había sido hecha carne. En el campamento humano, entre los descarriados y pecadores, **Cristo** hincó su tienda. Habitó junto al pobre y al humilde, aunque **era** el Rey de gloria. Hizo que todos nos familiaricemos con su carácter para que podamos ser partícipes de la naturaleza divina, **y así llegar a ser uno con El en fe y obras.**

Declara: "Todas las cosas me fueron entregadas por mi Padre". Mateo 11:27. "Todo lo que tiene el Padre es mío". Juan 16:15. "Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra". Mateo 28:18. ¡Por qué se hizo esta maravillosa transferencia sino para que Cristo pudiera ser el Redentor del mundo, el Salvador encarnado!... Mientras el excelso Maestro estuvo en la tierra, dio su vida entera para enseñarnos a trabajar como fervientes y consagrados misioneros de Dios.—Carta 281, del 3 de agosto de 1904, dirigida al Dr. W. H. Riley. {ATO 227.5} Por medio de Cristo se había de cumplir el propósito simbolizado por el tabernáculo: Ese glorioso edificio, cuyas paredes de oro brillante reflejaban en los matices del arco iris las cortinas bordadas con figuras de querubines, la fragancia del incienso que siempre ardía y compenetraba todo, los sacerdotes vestidos con ropas de blancura inmaculada, y en el profundo misterio del recinto interior, sobre el propiciatorio, entre las figuras de los ángeles inclinados en adoración, la gloria del lugar santísimo. Dios deseaba que en todo su pueblo leyera su propósito para el alma humana. El mismo propósito expresó el apóstol Pablo mucho después, inspirado por el Espíritu Santo: {ED 35.5} "¿Acaso no sabéis que sois templo de Dios y que el Espíritu de Dios está en vosotros? Si alguno destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá a él, porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es"5. {ED 35.6}

El tabernáculo judío era un tipo de la iglesia cristiana. Era una estructura maravillosa, hecha en dos partes, la exterior y la interior, una abierta a la ministración de todos los sacerdotes, la otra al sumo sacerdote solo, que representaba a Cristo. {Ms142-1899.1}

La iglesia en la tierra, compuesta por aquellos que son fieles y leales a Dios, es el "verdadero tabernáculo", del cual el Redentor es el ministro. Dios y no el hombre construyó este tabernáculo en una plataforma alta y elevada. Este tabernáculo es el cuerpo de Cristo; y desde el norte, sur, este y oeste, reúne a los que ayudarán a componerlo. {Ms142-1899.2}

Dios será el santuario de su pueblo si obedecen su Palabra, creyendo y proclamando las simples verdades del evangelio que Cristo proclamó cuando estuvo en este mundo. Ahora necesitamos orar como nunca antes lo hemos hecho. **Estamos viviendo en el gran día de la expiación, y debemos confesar nuestros pecados y hacer un trabajo diligente de arrepentimiento.** Debemos poner en práctica todas nuestras capacidades, para que podamos ser liberados de hombres malvados e irracionales. Satanás desciende como un ángel hermoso y presenta imágenes preciosas ante los ojos de aquellos que han pervertido sus caminos ante Dios y no ven lo que son ni saben lo que necesitan. El enemigo ha descendido con gran poder, para trabajar con todo engaño de injusticia en los que perecen. Dios llama al arrepentimiento y la reconversión. {Lt259-1903.20}

"En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. Aquel templo, erigido para morada de la presencia divina, estaba destinado a ser una lección objetiva para Israel y para el mundo. Desde las edades eternas, había sido el propósito de Dios que todo ser creado, desde el resplandeciente y santo serafín hasta el hombre, fuese un templo para que en él habitase el Creador. A causa del pecado, la humanidad había dejado de ser templo de Dios. Ensombrecido y contaminado por el pecado, el corazón del hombre no revelaba la gloria del Ser divino. Pero por la encarnación del Hijo de Dios, se cumple el propósito del Cielo. Dios mora en la humanidad, y mediante la gracia salvadora, el corazón del hombre vuelve a ser su templo. Dios quería que el templo de Jerusalén fuese un testimonio continuo del alto destino ofrecido a cada alma. Pero los judíos no habían comprendido el significado del edificio que consideraban con tanto orgullo. No se entregaban a sí mismos como santuarios del Espíritu divino. Los atrios del templo de Jerusalén, llenos del tumulto de un tráfico profano, representaban con demasiada exactitud el templo del corazón, contaminado por la presencia de las pasiones sensuales y de los pensamientos profanos. Al limpiar el templo de los compradores y vendedores mundanales, Jesús anunció su misión de limpiar el corazón de la contaminación del pecado—de los deseos terrenales, de las concupiscencias egoístas, de los malos hábitos, que corrompen el alma. "Vendrá a su templo el Señor a quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, a quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos. ¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? o ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores. Y sentarse ha para afinar

y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como a oro y como a plata.”⁴ “¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? Si alguno violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal: porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es.”⁵ Ningún hombre puede de por sí echar las malas huestes que se han posesionado del corazón. Sólo Cristo puede purificar el templo del alma. Pero no forzará la entrada. No viene a los corazones como antaño a su templo, sino que dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él.”⁶ El vendrá, no solamente por un día; porque dice: “Habitaré y andaré en ellos; ... y ellos serán mi pueblo.” “El sujetará nuestras iniquidades, y echará en los profundos de la mar todos nuestros pecados.”⁷ Su presencia limpiará y santificará el alma, de manera que pueda ser un templo santo para el Señor, y una “morada de Dios, en virtud del Espíritu.”⁸ {DTG 132.2}

82

De una belleza insuperable y esplendor sin rival era el palacio que Salomón y quienes le ayudaban erigieron para Dios y su culto. Adornado de piedras preciosas, rodeado por atrios espaciosos y recintos magníficos, forrado de cedro esculpido y de oro bruñido, el templo, con sus cortinas bordadas y muebles preciosos, era un emblema adecuado de la iglesia viva de Dios en la tierra, que a través de los siglos ha estado formándose de acuerdo con el modelo divino, con materiales comparados al “oro, plata, piedras preciosas,” “labradas a manera de las de un palacio.” 1 Corintios 3:12; Salmos 144:12. De este templo espiritual es “la principal piedra del ángulo Jesucristo mismo; en el cual, compaginado todo el edificio, va creciendo para ser un templo santo en el Señor.” Efesios 2:20, 21. {PR 26.1}

El santuario pilar central de nuestra fe

Act 17:28 Porque en **él vivimos, y nos movemos, y somos**; como algunos de vuestros propios poetas también han dicho: Porque linaje suyo somos.

1Co 3:16 ¿No sabéis que sois **templo de Dios**, y que **el Espíritu de Dios mora** en vosotros?

Joh 17:23 **Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado.**

Rev 21:3 Oí una gran voz que procedía del trono diciendo: “He aquí el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él habitará con ellos; y ellos serán su pueblo, y Dios mismo estará con ellos como su Dios.

Rev 21:4 Y Dios enjugará toda lágrima de los ojos de ellos. No habrá más muerte, ni habrá más llanto, ni clamor, ni dolor; porque las primeras cosas ya pasaron.”

Rev 21:21 Las doce puertas eran doce perlas; cada puerta fue hecha de una sola perla. La plaza era de oro puro como vidrio transparente.

Rev 21:22 No vi en ella templo, porque el Señor Dios Todopoderoso, y el Cordero, es el templo de ella.

En Cristo el mundo contempló al Dios invisible. “Yo soy en el Padre—dijo él—, y el Padre en mí”. “El que me ha visto a mí ha visto al Padre”. “Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais y desde ahora le conocéis, y le habéis visto”. En todos nuestros actos de verdadera devoción fijamos los ojos de nuestra fe en nuestro Abogado, que intercede entre el hombre y el trono eterno, y quien espera para tomar nota de todo esfuerzo nuestro y para ayudarnos por su Espíritu a lograr un conocimiento más perfecto de Dios. {TM 123.5}

El Cordero de Dios nos es presentado como quien está “en medio del trono” de Dios. El es la gran provisión por la cual Dios y el hombre están unidos y tienen comunión el uno con el otro. Por eso se describe a los hombres como **sentados** en los **lugares celestiales** en Cristo Jesús, quien es el punto designado de reunión entre Dios y la humanidad. {TM 124.1}

“Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has

amado". Cristo llevó a la naturaleza humana a la relación personal con su propia divinidad. Así ha proporcionado un centro al cual puede aferrarse la fe del universo. {TM 124.2}

El Cordero de Dios es representado delante de nosotros como si estuviera en medio del trono de Dios. Él es la gran ofrenda ritual por medio de la cual **el hombre y Dios están unidos y en comunión**. De esa manera se presenta a los seres humanos como sentados en los lugares celestiales en Cristo Jesús. Este es el lugar escogido para la reunión entre Dios y la humanidad (MS 7, 1898).

Si estáis sentados en los lugares celestiales con Cristo, no podréis dejar de alabar a Dios. Comenzad a educar vuestras lenguas para alabarlo, y enseñadles a vuestros corazones a hacer melodías para Dios; y cuando el maligno comience a echar sombras a vuestro alrededor, cantad alabanza a Dios. Cuando las cosas anden mal en vuestros hogares, elevad una canción a las incomparables virtudes del Hijo de Dios, y os digo que cuando toquéis estos acentos, Satanás os dejará. Podréis echar afuera al enemigo con su tristeza; ... y veréis con mucho mayor claridad el amor y la compasión de vuestro Padre celestial.—The Review and Herald, 5 de agosto de 1890. {ELC 97.5}

demolido columna tras columna

En una escena que pasó ante mí, vi cierta obra hecha por los médicos misioneros. Nuestros hermanos dirigentes la contemplaban, observando lo que se hacía, pero no parecían comprenderla. El fundamento de nuestra fe, que fue establecido con tanta oración, con tan fervoroso escudriñamiento de las Escrituras, estaba siendo demolido columna tras columna. Nuestra fe iba a quedar sin fundamento sobre el cual apoyarse; se eliminó el santuario, se eliminó la expiación... {ATO 150.5}

¿Les sorprende que tenga algo que decir cuando veo que las columnas de nuestra fe comienzan a ser removidas? Se enseñan teorías seductoras, de tal forma que no las reconoceremos a menos que tengamos un claro discernimiento espiritual.—Manuscrito 46, del 18 de mayo de 1904, "El fundamento de nuestra fe", un sermón dado en Berrien Springs, Michigan, Estados Unidos. • {ATO 150.6}

La verdad acerca del santuario

El fundamento de nuestra fe—La correcta comprensión del ministerio del santuario celestial es el fundamento de nuestra fe.—Carta 208, 1906. {Ev 165.1}

El centro de la obra de expiación de Cristo—El pueblo de Dios debería comprender claramente el asunto del santuario y del juicio investigador. Todos necesitan conocer por sí mismos el ministerio y la obra de su gran Sumo Sacerdote. De otro modo, les será imposible ejercitar la fe tan esencial en nuestros tiempos, o desempeñar el puesto al que Dios los llama. Cada cual tiene un alma que salvar o perder. Todos tienen una causa pendiente ante el tribunal de Dios. Cada cual debería encontrarse cara a cara con el gran Juez. ¡Cuán importante es, pues, que cada uno contemple a menudo de antemano la solemne escena del juicio en sesión, cuando serán abiertos los libros, cuando con Daniel, cada cual tendrá que estar en pie al fin de los días! {Ev 165.2}

Todos los que han recibido la luz sobre estos asuntos deben dar testimonio de las grandes verdades que Dios les ha confiado. El santuario en el cielo es el centro mismo de la obra de Cristo en favor de los hombres. Conciérne a toda alma que vive en la tierra. Nos revela el plan de la redención, nos conduce hasta el fin mismo del tiempo y anuncia el triunfo final de la lucha entre la justicia y el pecado. Es de la mayor importancia que todos investiguen a fondo estos asuntos, y que estén siempre prontos a dar respuesta a todo aquel que les pidiere razón de la esperanza que hay en ellos.—El Conflicto de los Siglos, 542, 543 (1888). {Ev 165.3}

La clave para un completo sistema de verdad—El asunto del santuario fue la clave que aclaró el misterio del engaño de 1844. Reveló todo un sistema de verdades, que formaban un conjunto

Comentado [ER35]: En Cristo se unieron lo divino y lo humano—el Creador y la criatura. La naturaleza de Dios, cuya ley había sido transgredida, y la naturaleza de Adán, el transgresor, se encuentran en Jesús—el Hijo de Dios y el Hijo del Hombre. Y habiendo pagado con Su propia sangre el precio de la redención, habiendo pasado por la experiencia del hombre, habiendo enfrentado y vencido la tentación en nombre del hombre, habiendo soportado, aunque sin pecado, la vergüenza, la culpa y la carga del pecado, se convierte en Abogado e Intercesor del hombre. ¡Qué seguridad aquí para el alma tentada y luchadora, qué seguridad para el universo testigo, de que Cristo será "un sumo sacerdote fiel y misericordioso" (Hebreos 2:17)! ... {Ms141-1901.10}

Por medio de la obra redentora de Cristo, el gobierno de Dios queda justificado. El Omnipotente es dado a conocer como el Dios de amor. Las acusaciones de Satanás quedan refutadas y su carácter desenmascarado. La rebelión no podrá nunca volverse a levantar. El pecado no podrá nunca volver a entrar en el universo. **A través de las edades eternas, todos estarán seguros contra la apostasía.** Por el sacrificio abnegado del amor, los habitantes de la tierra y del cielo quedarán ligados a su Creador con vínculos de unión indisoluble. { DTG 18.1; DA.26.2 }

armonioso y demostraban que la mano de Dios había dirigido el gran movimiento adventista, y al poner de manifiesto la situación y la obra de su pueblo le indicaba cuál era su deber de allí en adelante.—[El Conflicto de los Siglos, 476 \(1888\)](#). {Ev 166.1}

Los ojos fijos en el santuario—Como pueblo, debemos ser estudiantes fervorosos de la profecía; no debemos descansar hasta que entendamos claramente el tema del santuario, que ha sido presentado en las visiones de Daniel y de Juan. Este asunto arroja gran luz sobre nuestra posición y nuestra obra actual, y nos da una prueba irrefutable de que Dios nos ha dirigido en nuestra experiencia pasada. Explica nuestro chasco de 1844, mostrándonos que el santuario que había de ser purificado, no era la tierra, como habíamos supuesto, sino que Cristo entró entonces en el lugar santísimo del santuario celestial, y allí está realizando la obra final de su misión sacerdotal, en cumplimiento de las palabras del ángel comunicadas al profeta Daniel: “Hasta dos mil y trescientos días de tarde y mañana; y el santuario será purificado”. {Ev 166.2}

Nuestra fe con referencia al mensaje del primero, el segundo y el tercer ángeles, era correcta. Los grandes hitos por los cuales hemos pasado son incommovibles. Aun cuando las huestes del infierno intenten derribarlos de sus fundamentos, y triunfar en el pensamiento de que han tenido éxito, no alcanzarán su objetivo. Estos pilares de verdad permanecen tan incólumes como las montañas eternas, sin ser conmovidos por todos los esfuerzos de los hombres combinados con los de Satanás y su hueste. Podemos aprender mucho, y debemos estar constantemente escudriñando las Escrituras para ver si estas cosas son así. El pueblo de Dios ha de tener ahora sus ojos fijos en el santuario celestial, donde se está realizando el servicio final de nuestro gran Sumo Sacerdote en la obra del juicio: donde él está intercediendo por su pueblo.—[The Review and Herald, 27 de noviembre de 1883](#). {Ev 166.3}

La verdad central de una teología sencilla—Debe enseñarse en toda escuela establecida la más sencilla teoría teológica. En esta teoría, la expiación de Cristo debe ser la gran esencia, la verdad central. El tema maravilloso de la redención debe ser presentado a los estudiantes.—[Manuscrito 156, 1898](#). {Ev 166.4}

La seriedad de la verdad del santuario—Mientras Cristo está purificando el santuario, los adoradores en la tierra deben repasar cuidadosamente su vida, y comparar su carácter con la norma de justicia.—[The Review and Herald, 8 de abril de 1890](#). {Ev 166.5}

La predicación de la doctrina del santuario es respaldada por el Espíritu Santo—Durante más de medio siglo, los diferentes puntos de la verdad presente se han objetado y han sido materia de oposición. Se han presentado como verdades nuevas teorías que no eran verdades y el Espíritu de Dios reveló su error. A medida que se presentaban los grandes pilares de la fe, el Espíritu Santo les prestaba su testimonio, y especialmente esto es cierto con respecto a las verdades del santuario. Muy repetidamente el Espíritu Santo ha respaldado de una manera notable la predicación de esta doctrina. Pero hoy en día, así como en lo pasado, algunos serán inducidos a idear nuevas teorías y a negar las verdades sobre las cuales el Espíritu de Dios ha colocado su aprobación.—[Manuscrito 125, 1907](#). {Ev 167.1}

Falsas teorías con respecto al santuario—En el futuro surgirán engaños de toda clase, y necesitamos terreno sólido para nuestros pies. Necesitamos sólidos pilares para el edificio. No ha de quitarse ni un solo ápice de aquello que el Señor ha establecido. El enemigo presentará falsas doctrinas, tales como la doctrina de que no existe un santuario. Este es uno de los puntos en los cuales algunos se apartarán de la fe. ¿Dónde encontraremos seguridad, a menos que sea en las verdades que el Señor nos ha estado dando durante los últimos cincuenta años?—[The Review and Herald, 25 de mayo de 1905](#). {Ev 167.2}

Contienda sobre una verdad distintiva—Se acerca el tiempo en que las facultades engañosas de los agentes satánicos se desarrollarán plenamente. Por un lado está Cristo, a quien se le ha dado todo poder en el cielo y en la tierra. Por el otro lado está Satanás, ejerciendo continuamente su poder para seducir, para engañar con fuertes sofismas espiritistas, para quitar a Dios del lugar que debe ocupar en la mente de los hombres. {Ev 167.3}

Satanás está luchando continuamente para sugerir suposiciones fantásticas con respecto al santuario, degradando las maravillosas imágenes de Dios y el ministerio de Cristo por nuestra salvación, a fin de convertirlas en algo que cuadre con la mente carnal. Quitó de los corazones de los creyentes el poder director de esas imágenes divinas y lo suple con teorías fantásticas inventadas para anular las verdades de la expiación, y para destruir nuestra confianza en las doctrinas que hemos considerado sagradas desde que fuera dado por primera vez el mensaje del tercer ángel. Así quisiera él despojarnos de nuestra fe en el mismo mensaje que nos ha convertido en un pueblo separado, y que ha dado carácter y poder a nuestra obra.—*Special Testimonies, Series B 7:17 (1905)*. {Ev 167.4}

85

Cristo nos lleva al Padre

No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio

En Cristo está reunida toda la gloria del Padre. En Él se encuentra corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Él es el resplandor de la gloria del Padre y la imagen expresa de su persona. **La gloria de los atributos de Dios se expresa en su carácter.** El evangelio es glorioso porque está hecho de su justicia. **Es Cristo desplegado, y Cristo es el evangelio encarnado.** Cada página de las Escrituras del Nuevo Testamento brilla con Su luz. Cada texto es un diamante, tocado e irradiado por los rayos divinos. **No debemos alabar el evangelio, sino alabar a Cristo. No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio. Cristo es una representación perfecta de Dios, por un lado, y un espécimen perfecto de humanidad sin pecado, por otro lado. Así ha combinado la divinidad y la humanidad.** {Ms44-1898.21}

la gloria invisible tomó forma humana visible

Hace casi dos mil años, se oyó en el cielo una voz de significado misterioso que, partiendo del trono de Dios, decía: “He aquí yo vengo.” “Sacrificio y ofrenda, no los quisiste; empero un cuerpo me has preparado.... He aquí yo vengo (en el rollo del libro está escrito de mí), para hacer, oh Dios, tu voluntad.”⁹ En estas palabras se anunció el cumplimiento del propósito que había estado oculto desde las edades eternas. Cristo estaba por visitar nuestro mundo, y encarnarse. Él dice: “Un cuerpo me has preparado.” Si hubiese aparecido con la gloria que tenía con el Padre antes que el mundo fuese, no podríamos haber soportado la luz de su presencia. A fin de que pudiésemos contemplarla y no ser destruidos, la manifestación de su gloria fue velada. **Su divinidad fue cubierta de humanidad, la gloria invisible tomó forma humana visible.** {DTG 14.3; DA.23.1 }

Este gran propósito había sido anunciado por medio de figuras y símbolos. La **zarza ardiente**, en la cual **Cristo apareció a Moisés, revelaba a Dios.** El símbolo elegido para representar a la Divinidad era una humilde planta que no tenía atractivos aparentes. **Pero encerraba al Infinito.** El Dios que es toda misericordia velaba su gloria en una figura muy humilde, a fin de que Moisés pudiese mirarla y sobrevivir. Así también en **la columna de nube de día y la columna de fuego de noche**, Dios se comunicaba con Israel, les revelaba su voluntad a los hombres, y les impartía su gracia. La gloria de Dios estaba suavizada, y velada su majestad, a fin de que la débil visión de los hombres finitos pudiese contemplarla. **Así Cristo había de venir** en “el cuerpo de nuestra bajeza,”¹⁰ “hecho semejante a los hombres.” A los ojos del mundo, no poseía hermosura que lo

hiciese desear; sin embargo, **era Dios encarnado**, la luz del cielo y de la tierra. **Su gloria estaba velada, su grandeza y majestad ocultas, a fin de que pudiese acercarse a los hombres entristecidos y tentados**. { DTG 14.4; DA.23.2 }

Dios ordenó a Moisés respecto a Israel: “**Hacerme han un santuario, y yo habitaré entre ellos,**”¹¹ **y moraba en el santuario en medio de su pueblo**. Durante todas sus penosas peregrinaciones en el desierto, estuvo con ellos el **símbolo de su presencia**. Así **Cristo levantó su tabernáculo en medio de nuestro campamento humano**. Hincó su tienda al lado de la tienda de los hombres, a fin de morar entre nosotros y familiarizarnos con su vida y carácter divinos. “Aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad.”¹² { DTG 15.1; DA.23.3 }

Por su humanidad, Cristo tocaba a la humanidad; por su divinidad, se asía del trono de Dios. **Como Hijo del hombre, nos dio un ejemplo de obediencia; como Hijo de Dios, nos imparte poder para obedecer**. Fue Cristo quien habló a Moisés desde la zarza del monte Horeb diciendo: “YO SOY EL QUE SOY.... Así dirás a los hijos de Israel: YO SOY me ha enviado a vosotros.”¹⁵ Tal era la garantía de la liberación de Israel. Asimismo, cuando vino “en semejanza de los hombres,” se declaró el YO SOY. El Niño de Belén, el manso y humilde Salvador, es Dios, “manifestado en carne.”¹⁶ Y a nosotros nos dice: “YO SOY el buen pastor.’ ‘YO SOY el pan vivo.’ ‘YO SOY el camino, y la verdad, y la vida.’ ‘Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra.’¹⁷ ‘YO SOY la seguridad de toda promesa.’ ‘YO SOY; no tengáis miedo.’” “**Dios con nosotros**” es la seguridad de nuestra liberación del pecado, la garantía de nuestro poder para obedecer la ley del cielo. { DTG 16.1; DA.24.3 }

como un pensamiento hecho audible

¿Quién es Cristo? Es el Hijo unigénito del Dios viviente. Es, en su relación con el Padre, como una palabra que expresa el **pensamiento**: como un **pensamiento hecho audible**. Cristo es la Palabra de Dios. Cristo dijo a Felipe: “El que me ha visto, ha visto al Padre”. Sus palabras eran el eco de las de Dios. Cristo era la semejanza de Dios, el resplandor de su gloria, la misma imagen de su persona.—The Youth’s Instructor, 28 de junio de 1894. {HHD 23.2}

Como un ser personal, Dios se ha revelado a sí mismo por medio de su Hijo

Como un ser personal, Dios se ha revelado a sí mismo por medio de su Hijo. Jesús, el resplandor de la gloria del Padre, “la imagen misma de su sustancia”, fue hallado en la tierra en forma de hombre. Vino al mundo como un Salvador personal. Ascendió a lo alto como un Salvador personal. Intercede en las cortes celestiales como un Salvador personal. Ante el trono de Dios ministra en nuestro favor “uno semejante al Hijo del hombre”. Apocalipsis 1:13. {HHD 23.3}

el pensamiento de Dios hecho audible

Al venir a morar con nosotros, **Jesús iba a revelar a Dios tanto a los hombres como a los ángeles**. El era la Palabra de Dios: el **pensamiento** de Dios hecho **audible**. En su oración por sus discípulos, dice: “Yo les he manifestado tu nombre”—“misericordioso y piadoso; tardo para la ira, y grande en benignidad y verdad,”—“para que el amor con que me has amado, esté en ellos, y yo en ellos.” Pero no sólo para sus hijos nacidos en la tierra fue dada esta revelación. **Nuestro pequeño mundo es un libro de texto para el universo**. El maravilloso y misericordioso propósito de Dios, el misterio del amor redentor, es el tema en el cual “desean mirar los ángeles,” y será su estudio a través de los siglos sin fin. **Tanto los redimidos como los seres que nunca cayeron hallarán en la cruz de Cristo su ciencia y su canción.** **Se verá que la gloria que resplandece en el rostro de Jesús es la gloria del amor abnegado**. A la luz del Calvario, se verá que la ley del renunciamiento por amor es la ley de la vida para la tierra y el cielo; que el amor que “no busca lo suyo” tiene su fuente en el corazón de Dios; y que en el Manso y Humilde **se manifiesta el carácter de Aquel que mora en la luz inaccesible al hombre**. {DTG 11.2}

La cruz de **Cristo** será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad. En el **Cristo glorificado**, contemplarán al **Cristo crucificado**. Nunca olvidarán que Aquel cuyo poder creó los mundos innumerables y los sostiene a través de la inmensidad del espacio, el Amado de Dios, la Majestad del cielo, Aquel a quien los querubines y los serafines resplandecientes se deleitan en adorar, que se humilló para levantar al hombre caído; que llevó la culpa y el oprobio del pecado, y sintió el ocultamiento del rostro de su Padre, hasta que la maldición de un mundo perdido quebrantó su corazón y le arrancó la vida en la cruz del Calvario. El hecho de que el Hacedor de todos los mundos, el Árbitro de todos los destinos, dejase su gloria y se humillase por amor al hombre, despertará eternamente la admiración y adoración del universo. Cuando las naciones de los salvos miren a su Redentor y vean la gloria eterna del Padre brillar en su rostro; cuando contemplen su trono, que es desde la eternidad hasta la eternidad, y sepan que su reino no tendrá fin, entonces prorrumpirán en un cántico de júbilo: “¡Digno, digno es el Cordero que fue inmolado, y nos ha redimido para Dios con su propia preciosísima sangre!” {CS 632.2}

El Salvador se presenta ante Juan bajo los símbolos del “león de la tribu de Judá” y de “un Cordero como inmolado.” **Apocalipsis 5:5, 6**. Dichos símbolos representan la unión del poder omnipotente con el abnegado sacrificio de amor. El **león de Judá**, tan terrible para los que rechazan su gracia, es el Cordero de Dios para el obediente y fiel. La columna de fuego que anuncia terror e ira al transgresor de la ley de Dios, es una señal de luz, misericordia y liberación para los que guardan sus mandamientos. El brazo que es fuerte para herir a los rebeldes, será fuerte para librar a los leales. Todo el que sea fiel será salvo. “Enviará sus ángeles con gran voz de trompeta, y juntarán sus escogidos de los cuatro vientos, de un cabo del cielo hasta el otro.” **Mateo 24:31**. {HAP 470.3}

En el templo celestial, la morada de Dios, **su trono está asentado en juicio y en justicia. En el lugar santísimo está su ley**, la gran regla de justicia por la cual es probada toda la humanidad. El arca, que contiene las tablas de la ley, está cubierta con el propiciatorio, ante el cual Cristo ofrece su sangre a favor del pecador. **Así se representa la unión de la justicia y de la misericordia en el plan de la redención humana. Sólo la sabiduría infinita podía idear semejante unión, y sólo el poder infinito podía realizarla; es una unión que llena todo el cielo de admiración y**

87

Comentado [ER36]: La cruz de Cristo ciencia y canción
¿Le cantan a la cruz o lo que significa?
¿Se adora el símbolo o a quien representa?

Comentado [ER37]: En el templo celestial, la morada de Dios, **su trono está asentado en juicio y en justicia. En el lugar santísimo está su ley**, la gran regla de justicia por la cual es probada toda la humanidad. El arca, que contiene las tablas de la ley, está cubierta con el propiciatorio, ante el cual Cristo ofrece su sangre a favor del pecador. **Así se representa la unión de la justicia y de la misericordia en el plan de la redención humana.** Sólo la sabiduría infinita podía idear semejante unión, y sólo el poder infinito podía realizarla; **es una unión que llena todo el cielo de admiración y adoración.** Los querubines del santuario terrenal que miraban reverentemente hacia el propiciatorio, representaban el interés con el cual las huestes celestiales contemplan la obra de redención. Es el misterio de misericordia que los ángeles desean contemplar, a saber: que Dios puede ser justo al mismo tiempo que justifica al pecador arrepentido y reanuda sus relaciones con la raza caída; que Cristo pudo humillarse para sacar a innumerables multitudes del abismo de la perdición y revestirlas con las vestiduras inmaculadas de su propia justicia, a fin de unirlos con ángeles que no cayeron jamás y permitirles vivir para siempre en la presencia de Dios. CS54 467.2

adoración. Los querubines del santuario terrenal que miraban reverentemente hacia el propiciatorio, representaban el interés con el cual las **huestes celestiales contemplan la obra de redención.** Es el misterio de misericordia que los ángeles desean contemplar, a saber: que **Dios puede ser justo al mismo tiempo que justifica al pecador arrepentido y reanuda sus relaciones con la raza caída; que Cristo pudo humillarse para sacar a innumerables multitudes del abismo de la perdición y revestirlas con las vestiduras inmaculadas de su propia justicia,** a fin de unir las con ángeles que no cayeron jamás y permitirles vivir para siempre en la presencia de Dios. CS54 467.2

Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono.** Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

La ciencia de la salvación es un gran tema, y **toda la gloria de restaurar la imagen de Dios en el hombre debe depositarse a los pies del Eterno.** Los santos ángeles han abandonado las cortes reales y han bajado a la tierra para acampar en los valles en carros de fuego, un vasto ejército, no despreciable, no gobiernan ni exigen al hombre que los adoren, sino que ministran a los que serán herederos de la salvación. Si se abrieran los ojos humanos, verían en tiempos de peligro cuando Satanás sale como un león rugiente, buscando a quien devorar, **que los seres celestiales acampan alrededor del pequeño rebaño que aman y temen a Dios.** {ST 24 de mayo de 1899, párr. 7}

Encarnación

Los que están procurando la justicia de Cristo se espaciarán en los temas de la gran salvación. La Biblia es el alfó que proporciona a sus almas alimento nutritivo. Meditan en la **encarnación** de Cristo, contemplan el gran sacrificio hecho para salvarlos de la perdición, para ofrecerles el perdón, la paz y la justicia eterna. El alma queda inflamada por estos temas grandiosos y elevados. La santidad y la verdad, la gracia y la justicia

Comentado [ER38]: Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono.** Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

ocupan sus pensamientos. Muere el yo y Cristo vive en sus siervos. Mientras contemplan la Palabra, sus corazones arden en ellos como los de los dos discípulos que iban a Emaús mientras Cristo caminaba con ellos y les abría las Escrituras acerca de sí mismo. {CM 325.2}

La desobediencia ha cerrado la puerta que lleva a un vasto conocimiento que podría haberse adquirido de la Palabra de Dios. Si los hombres hubieran sido obedientes, habrían comprendido el plan de gobierno de Dios. El mundo celestial habría abierto sus cámaras de gracia y gloria a su exploración. En forma, en palabra, en canto, los seres humanos habrían sido muy superiores a lo que son ahora. El misterio de la redención, la **encarnación** de Cristo, su sacrificio expiatorio, no serían cosas vagas para nuestra mente. No sólo se comprenderían mejor, sino que se apreciarían mucho más altamente. {CM 426.3}

Mientras los discípulos escudriñaban las profecías que testificaban de Cristo, llegaron a estar en comunión con la divinidad, y aprendieron de Aquel que había ascendido al cielo a terminar la obra que había empezado en la tierra. Reconocieron que había en él un conocimiento que ningún ser humano podía comprender sin ayuda de la intervención divina. Necesitaban la ayuda de Aquel que había sido predicho por reyes, profetas y justos. Con asombro leían y volvían a leer las profecías que delineaban su carácter y su obra. ¡Cuán vagamente habían comprendido las escrituras proféticas; cuán lentos habían sido para recibir las grandes verdades que testificaban de Cristo! Mirándole en su humillación, mientras andaba como hombre entre los hombres, no habían comprendido el misterio de su **encarnación**, el **carácter dual de su naturaleza**. Sus ojos estaban velados, de manera que no reconocían plenamente la divinidad en la humanidad. Pero después que fueron iluminados por el Espíritu Santo, ¡cuánto anhelaban volverle a ver y sentarse a sus pies! ¡Cuánto deseaban acercarse a él y que les explicase las Escrituras que no podían comprender! ¡Cuán atentamente escucharían sus palabras! ¿Qué había querido decir Cristo cuando dijo: “Aun tengo muchas cosas que deciros, mas ahora no las podéis llevar”?³ ¡Cuán ávidos estaban de saberlo todo! Les apenaba que su fe hubiese sido tan débil, que sus ideas se hubiesen apartado tanto de la verdad que habían dejado de comprender la realidad. {DTG 468.1}

Cristo trajo a los hombres y a las mujeres poder para vencer. Vino a este mundo en forma humana para vivir como un hombre entre los hombres. Tomó las flaquezas de la naturaleza humana para ser probado y examinado. En su humanidad, era participante de la naturaleza divina. En su **encarnación**, **ganó en un nuevo sentido el título de Hijo de Dios**. Dijo el ángel a María: “El poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el Santo Ser que nacerá, será llamado Hijo de Dios”. Lucas 1:35. **Si bien era el Hijo de un ser humano, llegó a ser en un nuevo sentido el Hijo de Dios**. Así estuvo en nuestro mundo: el Hijo de Dios, y sin embargo unido a la raza humana por su nacimiento. {1MS 265.2}

La humanidad del Hijo de Dios es todo para nosotros. Es la cadena áurea que une nuestra alma con Cristo, y mediante Cristo, con Dios. **Esto ha de ser nuestro estudio.** Cristo fue un verdadero hombre. **Dio prueba de su humildad** al convertirse en hombre. Sin embargo, era Dios en la carne. Cuando tratemos este tema, haríamos bien en prestar atención a las palabras pronunciadas por Cristo a Moisés en la zarza ardiente: “Quita tu calzado de tus pies, porque el lugar en que tú estás, tierra santa es”. **Éxodo 3:5.** Debiéramos emprender este estudio con la humildad del que aprende con corazón contrito. Y el estudio de la **encarnación** de Cristo **es un campo fructífero que recompensará al escudriñador que cava profundamente en procura de la verdad oculta.** {1MS 286.1}

La doctrina de la **encarnación** de Cristo en carne humana es un misterio, “el misterio que había estado oculto desde los siglos y edades”. **Colosenses 1:26.** **Es el grande y profundo misterio de la piedad.** “Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros”. **Juan 1:14.** **Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, una naturaleza inferior a su naturaleza celestial.** No hay nada que demuestre tanto como esto la maravillosa condescendencia de Dios. “De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito”. **Juan 3:16.** Juan presenta este admirable tema con tal sencillez que todos pueden captar las ideas expuestas y ser iluminados. {1MS 289.3}

Cristo no tomó la naturaleza humana en forma aparente. La tomó de verdad. En realidad, poseyó la naturaleza humana. “Por cuanto los hijos participaron de carne y sangre, él también participó de lo mismo”. **Hebreos 2:14.** Era el hijo de María; era de la simiente de David de acuerdo con la ascendencia humana. Se declara de él que era hombre, el hombre Cristo Jesús. Escribe Pablo: “de tanto mayor gloria que Moisés es estimado digno éste [Cristo], cuanto tiene mayor honra que la casa el que la hizo”. **Hebreos 3:3.** {1MS 290.1}

El Señor Jesucristo, el divino Hijo de Dios, existió desde la eternidad como una persona distinta, y sin embargo era uno con el Padre. **Era la excelsa gloria del cielo. Era el Comandante de las inteligencias celestiales, y el homenaje de adoración de los ángeles era recibido por él con todo derecho. Esto no era robar a Dios.** Declara: “Jehová me poseía en el principio, ya de antiguo, antes de sus obras. Eternamente tuve el principado, desde el principio, antes de la tierra. Antes de los abismos fui engendrada; antes que fuesen las fuentes de las muchas aguas. Antes que los montes fuesen formados, antes de los collados, ya había sido yo engendrada; no había aún hecho la tierra, ni los campos, ni el principio del polvo del mundo. Cuando formaba los cielos, allí estaba yo; cuando trazaba el círculo sobre la faz del abismo”. **Proverbios 8:22-27.** *{1MS 291.1}

Hay luz y gloria en la verdad de que Cristo fue uno con el Padre antes de que se estableciera el fundamento del mundo. Esta es la luz que brilla en un lugar oscuro haciéndolo resplandecer con gloria divina y original. Esta verdad, **infinitamente misteriosa** en sí misma, **explica** otras verdades misteriosas que de otra manera serían

inexplicables, al paso que está **encerrada** como algo sagrado en luz, inaccesible e incomprensible. {1MS 291.2}

2.- **“Al tomar sobre sí mismo la naturaleza humana en su condición caída, Cristo no participó en lo más mínimo en su pecado.** Él estaba sujeto a las enfermedades y debilidades que afectan al hombre, “para que se cumpliera lo dicho por el profeta Isaías: “Él mismo tomó nuestras enfermedades y llevó nuestras dolencias””. Él fue tocado con los sentimientos de nuestras enfermedades, y fue tentado en todos los puntos así como nosotros lo somos. Y sin embargo Él “no conoció pecado”. Si Satanás hubiese podido tentar a Cristo a pecar en lo más mínimo, habría podido contundir la cabeza del Salvador. Pero como fue, él pudo apenas tocarle el calcañar. Si la cabeza de Cristo hubiese sido tocada, la esperanza de la raza humana habría perecido. **La ira divina habría caído sobre Cristo así como cayó sobre Adán** ... No deberíamos tener dudas en relación con la perfecta impecabilidad de la naturaleza humana de Cristo”. 5CBA:1131.

3.- **“La naturaleza humana de Cristo era como la nuestra,** y el sufrimiento fue más agudamente sentido por Él; **porque su naturaleza espiritual estaba libre de cualquier mancha de pecado.** Por este motivo Su deseo de apartar el sufrimiento era mayor que lo que el ser humano puede experimentar”. **Signs of the Times, 9 de Diciembre de 1897.**

13.- “Cristo no estuvo en una posición tan favorable en el desolado desierto, para soportar las tentaciones de Satanás, como lo estuvo Adán cuando él fue tentado en el Edén. El Hijo de Dios se humilló a Sí mismo y tomó la naturaleza humana después que la raza había vagueado por 4.000 años desde el Edén, y de su estado original de pureza y rectitud. El pecado había estado dejando sus terribles marcas sobre la raza por mucho tiempo; y la degeneración física, mental y moral prevalecía a través de toda la familia humana.

Cuando Adán fue asaltado por el tentador en el Edén, él no tenía ninguna mancha de pecado. Él permaneció en la fuerza de su perfección delante de Dios. Todos los órganos y facultades de su ser se habían desarrollado por igual, y se habían balanceado armoniosamente.

Cristo, en el desierto de la tentación, permaneció en el lugar de Adán para soportar la prueba que él había fallado en soportar. Aquí Cristo venció en favor del pecador, 4.000 años después que Adán le dio las espaldas a la luz de su hogar. **Separado de la presencia de Dios, la familia humana se ha ido apartando, en cada sucesiva generación, cada vez más de la pureza original, de la sabiduría y del conocimiento que Adán poseía en el Edén.** Cristo llevó los pecados y las enfermedades de la raza tal cual ellos existían cuando Él vino a la tierra para ayudar al hombre. En favor de la raza, con las debilidades del hombre caído sobre Él, Él tendría que soportar las tentaciones de Satanás en todos los puntos en que el hombre sería asaltado.

Adán estaba rodeado con todo aquello que el corazón humano pudiese desear. Cada deseo era suplido. No había pecado, y ninguna señal de decadencia en el glorioso Edén ... Adán estaba en la perfección de la humanidad, la obra más noble del Creador. **Él era la imagen de Dios, pero un poco menor que los ángeles.**

En qué contraste entró el segundo Adán en el tenebroso desierto para enfrentarse con Satanás sin ninguna ayuda. Desde la caída, la raza ha ido disminuyendo en tamaño y en fuerza física, y hundiéndose más en la escala de valores morales, hasta el periodo del advenio de Cristo a la tierra. Y para poder elevar al hombre caído, Cristo tuvo que alcanzarlo donde éste estaba. Él tomó la naturaleza humana, y soportó las enfermedades y la degeneración de la raza. Él que no conoció ningún pecado, se hizo pecado por nosotros. Él se humilló a Sí mismo hasta la más honda profundidad de la desgracia humana, para que pudiese estar habilitado para alcanzar al hombre, y traerlo de vuelta de la degradación en la cual el pecado lo había sumergido”. **Review and Herald, 28 de Julio de 1874.**

Dios manifestado por la Biblia

La Biblia nos muestra a Dios como autor de ella; y sin embargo fue escrita por manos humanas, y la diversidad de estilo de sus diferentes libros muestra la individualidad de cada uno

de sus escritores. **Las verdades reveladas son todas inspiradas por Dios** (2 Timoteo 3:16); y con todo están expresadas en palabras humanas. Y es que **el Ser supremo e infinito** iluminó con su Espíritu la inteligencia y el corazón de sus siervos. Les daba sueños y visiones y les mostraba símbolos y figuras; y aquellos a quienes la verdad fuera así revelada, revestían el pensamiento divino con palabras humanas. { CS 9.3; GC.v.3 }

Los Diez Mandamientos fueron enunciados por el mismo Dios y escritos con su propia mano. Su redacción es divina y no humana. **Pero la Biblia, con sus verdades de origen divino expresadas en el idioma de los hombres, es una unión de lo divino y lo humano. Esta unión existía en la naturaleza de Cristo, quien era Hijo de Dios e Hijo del hombre. Se puede pues decir de la Biblia, lo que fue dicho de Cristo: “Aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros”.** Juan 1:14. { CS 10.1; GC.v.4 }

meditación y oración para rastrear la preciosa hebra áurea

No siempre hay orden perfecto o aparente unidad en las Escrituras. Los milagros de Cristo no son presentados en orden exacto, sino que son dados así como ocurrieron las circunstancias que demandaron **la revelación divina del poder de Cristo**. Las verdades de la Biblia son como perlas ocultas. Deben ser buscadas, extraídas mediante esfuerzos concienzudos. Los que tan sólo dan un vistazo a las Escrituras, con un conocimiento superficial que piensan que es muy profundo, hablan de las contradicciones de la Biblia y ponen en duda la autoridad de las Escrituras. Pero aquellos cuyo corazón está en armonía con la verdad y el deber, escudriñarán las Escrituras con un corazón preparado para recibir impresiones divinas. El alma iluminada ve una **unidad espiritual, una gran hebra de oro que corre por todo el conjunto, pero se requieren paciencia, meditación y oración para rastrear la preciosa hebra áurea**. **Algunas contiendas ásperas en cuanto a la Biblia han resultado en investigaciones que han revelado las preciosas joyas de verdad.** Muchas lágrimas se han derramado, muchas oraciones se han ofrecido para que el Señor abriera la comprensión de su Palabra. {1MS 22.4}

La Biblia no nos es dada en un grandioso lenguaje sobrehumano. Jesús tomó la humanidad a fin de llegar hasta el hombre donde éste está. **La Biblia debió ser dada en el lenguaje de los hombres. Todo lo que es humano es imperfecto**. Diferentes significados se expresan con la misma palabra: no hay una palabra para cada idea distinta. **La Biblia fue dada con propósitos prácticos**. { 1MS 23.1; 1SM.20.2 }

La Biblia está escrita por hombres inspirados, **pero no es la forma del pensamiento y de la expresión de Dios**. Es la forma de la humanidad. Dios no está representado como escritor. Con frecuencia los hombres dicen que cierta expresión no parece de Dios. **Pero Dios no se ha puesto a sí mismo a prueba en la Biblia por medio de palabras, de lógica, de retórica. Los escritores de la Biblia eran los escribientes de Dios, no su pluma**. Considerad a los diferentes escritores. { 1MS 24.1; 1SM.21.1 }

No son las palabras de la Biblia las inspiradas, sino los hombres son los que fueron inspirados. La inspiración no obra en las palabras del hombre ni en sus expresiones, sino en el hombre mismo, que está imbuido con pensamientos bajo la influencia del Espíritu Santo. Pero las palabras reciben la impresión de la mente individual. La mente divina es difundida. **La mente y**

voluntad divinas se combinan con la mente y voluntad humanas. De ese modo, las declaraciones del hombre son la palabra de Dios (Manuscrito 24, 1886. Escrito en Europa en 1886). { 1MS 24.2; 1SM.21.2 }

El Señor habla a los seres humanos en lenguaje imperfecto, a fin de que puedan comprender sus palabras los sentidos degenerados, la percepción opaca y terrena de seres terrenos. Así se muestra la condescendencia de Dios. Se encuentra con los seres humanos caídos donde están ellos. **La Biblia, perfecta como es en su sencillez,** no responde a las grandes ideas de Dios: **pues**

las ideas infinitas no pueden ser perfectamente incorporadas en los vehículos finitos del pensamiento. En vez de que las expresiones de la Biblia sean exageradas, como muchos suponen,

las expresiones vigorosas se quebrantan ante la magnificencia del pensamiento, aunque el escribiente elija el lenguaje más expresivo para transmitir las verdades de la educación superior. Los seres pecadores sólo pueden soportar mirar una sombra del brillo de la gloria del cielo.— Carta 121, 1901. { 1MS 25.4; 1SM.22.3 }

Uno en voluntad

¿En qué son uno la Divinidad, en cantidad o en unidad de propósito y mente? ¿Este tipo de unidad aplica también para la divinidad con la humanidad? ¿Esta misma unidad es posible entre humanos?

Joh 17:21 para que todos sean una cosa, así como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos lo sean en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste.

Joh 17:22 Yo les he dado la gloria que tú me has dado, para que sean una cosa, así como también nosotros somos una cosa.

Joh 17:23 Yo en ellos y tú en mí, para que sean perfectamente unidos; para que el mundo conozca que tú me has enviado y que los has amado, como también a mí me has amado.

Eph 4:3 solícitos en guardar **la unidad del Espíritu** en el vínculo de la paz;

Eph 4:4 **un cuerpo**, y un Espíritu, como fuisteis también llamados en una misma esperanza de vuestra vocación;

Eph 4:5 **un Señor**, una fe, un bautismo,

Eph 4:6 un Dios y Padre de todos, el cual es sobre todos, y por todos, y en todos.

Eph 4:7 Pero a cada uno de nosotros fue dada la gracia conforme a la medida del don de Cristo.

En esta escritura se habla de Dios y Cristo por separado. Son dos personas distintas, pero una en mente, una en corazón, una en santidad, justicia y pureza, y una en la obra de buscar salvar a la raza pecadora. A los que creen en Cristo, Dios les dará poder para convertirse en sus hijos, incluso a los que creen en su nombre. Ésta es la ciencia de la vida que es ahora y de la vida venidera. Ésta es la ciencia verdadera que nuestros médicos necesitan estudiar: la ciencia de la gracia salvadora del evangelio. Esta es la ciencia que los estudiantes deben estudiar para convertirse en auténticos médicos misioneros. {BCL 127.3}

Somos los hijitos de Dios y debemos aprender de Él. Su espíritu es demasiado puro para morar en la mente y el **corazón de alguien que se eleva a la vanidad.** En su oración, Cristo dijo: **"Te he glorificado en la tierra". Esta es la ciencia del cielo. "He terminado la obra que me diste que hiciera.** Y ahora, Padre, glorifícame tú contigo mismo, con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera" {BCL 127.5}

Estas son las palabras de Aquel que era uno en mente, corazón y propósito, con Dios en la obra de salvar un mundo caído. Dios y Cristo tenían unidad de propósito, unidad de objetivo, e

hicieron un esfuerzo eterno e interminable para trabajar por la salvación de la raza caída. La oración de Cristo deja abierta ante la mente inteligente y comprensiva que ni una mancha de la ciencia de la práctica de Satanás puede entrar en la ciudad santa. {BCL 128.1}

Pero Aquel que Satanás estaba tratando de vencer era el Señor del cielo, y todos los esfuerzos del tentador fueron en vano. Cuando Satanás vio que no podía obtener la victoria, sintió un odio maligno. Aunque Jesús estaba físicamente débil por su largo ayuno, no cedería ni una pulgada ante el astuto enemigo. **Su voluntad estaba anclada en la voluntad de Su Padre**. "Escrito está", salió de sus labios pálidos y temblorosos, cuando Satanás le dijo que convirtiera las piedras en pan, "no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". [Mateo 4: 4.] {Lt7-1900.15}

"Como Cabeza de la humanidad, Cristo vivió en la Tierra una vida consistente y perfecta, en conformidad con la voluntad de Su Padre celestial. Cuando Él dejó las cortes celestiales, anunció la misión que Se propusiera cumplir: 'He aquí vengo; en el rollo del libro está escrito a Mi respecto: Me deleito en hacer Tu voluntad, oh Dios Mío.' Siempre supremo en Su mente y corazón estaba el pensamiento: 'No Mi humana voluntad, sino Tu voluntad sea hecha'. Ese era el infalible principio que Lo movía en todas Sus palabras y actos, y que modeló Su carácter". Ellen G. White, carta 303, 1903.

La perfecta humanidad de Cristo es la misma que el hombre puede tener a través de la conexión con Cristo. Como Dios, Cristo no pudo ser tentado más de lo que no fue tentado de Su lealtad en el cielo. Pero cuando Cristo se humilló a la naturaleza del hombre, pudo ser tentado. Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, **perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado**. **Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo**. Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad. Las circunstancias de su vida fueron de ese carácter que estuvo expuesto a todos los inconvenientes que pertenecen a los hombres, no en la riqueza, no en la comodidad, sino en la pobreza, la miseria y la humillación. Respiró el mismo aire que el hombre debe respirar. Él pisó nuestra tierra como hombre. **Tenía razón, conciencia, memoria, voluntad y afectos del alma humana los cuales estaban unidos a Su naturaleza divina**. {Ms57-1890.8}

2Pe 1:1 Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo; a los que han alcanzado una fe igualmente preciosa como la nuestra por la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo:

2Pe 1:2 Gracia a vosotros y paz os sea multiplicada en el conocimiento de Dios y de nuestro Señor Jesús.

2Pe 1:3 Su divino poder nos ha concedido todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad por medio del conocimiento de aquel que nos llamó por su propia gloria y excelencia.

2Pe 1:4 Mediante ellas nos han sido dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis hechos participantes de la **naturaleza divina**, después de haber huido de la corrupción que hay en el mundo debido a las bajas pasiones.

2Pe 1:5 Y por esto mismo, poniendo todo empeño, añadid a vuestra fe, virtud; a la virtud, conocimiento;

2Pe 1:6 al conocimiento, dominio propio; al dominio propio, perseverancia; a la perseverancia, devoción;

2Pe 1:7 a la devoción, afecto fraternal; y al afecto fraternal, amor.

2Pe 1:8 Porque cuando estas cosas están en vosotros y abundan, no os dejarán estar ociosos ni estériles en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo.

"Cristo es uno con el Padre, pero Cristo y Dios son dos personajes distintos. Leed la oración de Cristo en el capítulo 17 de Juan, y encontraréis que se destaca claramente este punto. Cuán fervientemente oró el Salvador para que sus discípulos fueran uno con él así como él es uno con el Padre. **Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre** (RH, 01-06-1905)". **5CBA:1121**.

"La unidad que existe entre Cristo y sus discípulos no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Son uno en pensamiento, en propósito, en carácter; pero no en persona. El hombre llega a participar de la naturaleza

divina, participando del Espíritu de Dios, conformándose a la ley de Dios. Cristo hace que sus discípulos lleguen a una unión viviente con él y con el Padre. El hombre es hecho completo en Cristo Jesús mediante la obra del Espíritu Santo en la mente humana. La unidad con Cristo establece un vínculo de unidad mutua. Esa unidad es la prueba más convincente ante el mundo de la majestad y virtud de Cristo y de su poder para eliminar los pecados (MS 111, 1903)". **7-A:265-266.**

Jesús dice: "No ruego solamente por estos, sino también por los que creerán en mí por las palabras de ellos; que todos pueden ser uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, para que sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste, **y la gloria (el carácter)** que me diste, yo les he dado; para que sean uno, así como somos uno. Yo en ellos, y tú en mí para que sean perfectos en uno; para que el mundo sepa que tú me enviaste, y que los has amado, como me has amado. "Lt1 1a-1894.25

En esta lucha mortal el Hijo de Dios podía depender únicamente de su Padre celestial; todo fue por la fe. Él mismo era el rescate, el don dado para la liberación de los cautivos. Por su propio brazo había traído salvación a los hijos de los hombres, pero ¡a qué costo para sí mismo!—

Manuscrito 125, 1901. {CT 10.6}

"La voluntad es el poder gobernante en la naturaleza del hombre, trayendo todas las otras facultades bajo su control ... Es el poder de decisión ..." 5T: 513.

"... es la elección... el poder Real..." Ministerio de Curación:318.

"Pero mientras Satanás puede pedir insistentemente, no puede compeler a pecar ... el tentador no puede nunca compelerlos a que hagamos el mal ... La voluntad tiene que consentir ..." DTG:125

"A través de Su perfecta obediencia Él ha hecho posible que todo ser humano obedezca los mandamientos de Dios. Cuando nosotros nos sometemos a nosotros mismos a Cristo, el corazón es unido con Su corazón, la voluntad es sumergida en Su voluntad, la mente se vuelve una con Su mente, los pensamientos son traídos a Su cautividad; nosotros vivimos Su vida. Esto es lo que significa ser vestido con las vestiduras de Su justicia". **PVGM:254.**

"La ley de Dios dada desde el Sinaí, es una copia de la mente y de la voluntad del Dios Infinito. Ella es sagradamente reverenciada por los santos ángeles. *La obediencia a sus requerimientos perfeccionará el carácter cristiano, y restaurará al hombre, a través de Cristo, a sus condiciones antes de la caída*". **RH I, 288.**

"Cuando la voluntad del hombre coopera con la voluntad de Dios, llega a ser omnipotente. Cualquier cosa que tenga que ser hecha a Su mandato, puede ser cumplida en Su fuerza. Todos Sus mandatos son habilitaciones". **PVGM:268.**

"Nuestra voluntad debiera estar en armonía con la voluntad de Cristo, así como Su voluntad está en armonía con la voluntad de Su Padre". 2RH:313.

"... Satanás siempre gobernará la voluntad que no está bajo el control del Espíritu de Dios. Cuando colocamos nuestra voluntad al unísono con la voluntad de Dios, la obediencia que fue ejemplificada en la vida de Cristo será vista en nuestras vidas. Dios requiere que nosotros guardemos Sus mandamientos, que cultivemos los atributos que hicieron que la vida del Salvador fuese pura, santa y sin corrupción". **4ST:82.**

"Vi ángeles malos conteniendo por las almas, y ángeles de Dios resistiéndoles. El conflicto era severo. Ángeles malos se amontonaban a su alrededor, corrompiendo la atmósfera con su ponzoñosa influencia, y estupidificando sus sensibilidades. Santos ángeles estaban ansiosamente vigilando estas almas, y estaban esperando para batir en retirada las huestes de Satanás. *Pero no es la labor de los ángeles buenos la de controlar las mentes contra la voluntad de los individuos.* Si ellos ceden ante el enemigo, y no hacen ningún esfuerzo para

resistirle, entonces los ángeles de Dios no pueden hacer nada más que mantener en jaque a las huestes de Satanás, para que no los destruyan, hasta que una mayor luz les sea dada a aquellos que están en peligro, para moverlos y sacudirlos, para que miren hacia el cielo en busca de ayuda. Jesús no comisionará santos ángeles para librar a aquellos que no hacen ningún esfuerzo para ayudarse a sí mismos"". **1RH:54.**

"Ningún hombre sin su propio consentimiento puede ser vencido por Satanás. El tentador no tiene poder para controlar la voluntad o para forzar el alma a pecar. Él puede angustiar, pero no puede contaminar. Él puede producir agonía, pero no puede corromper". **CS:564.**

La voluntad del niño Jesús nunca escogió pecar, por lo tanto nunca experimentó la culpa. De acuerdo con Ellen White, esta posibilidad está abierta para todos:

"El ha demostrado que una obediencia *continua (por toda la vida)* es posible". Manuscrito 1, 1892. (Énfasis del autor).

"No hay excusa para el pecado". DTG:311-312.

"Dejen que los niños tengan en mente que el niño Jesús tenía sobre Sí mismo la naturaleza humana, y tenía la semejanza de la carne pecaminosa, y fue tentado por Satanás como todo niño es tentado". YI: 23/08/94.

La palabra se hizo carne Ralph Larson

*"Que los niños tengan en mente que el niño Jesús tomó sobre Sí mismo la naturaleza humana, en semejanza de carne pecaminosa, y fue tentado por Satanás como todos los niños lo son. **Él fue capaz de resistir a las tentaciones de Satanás a través de la dependencia del divino poder de Su Padre celestial, mientras estuviese sujeto a Su voluntad y obediente a todos Sus mandamientos**". Youth's Instructor, 23 de Agosto de 1894.*

"Porque si voluntariamente seguimos pecando después de haber recibido el conocimiento de la verdad, ya no queda más sacrificio por los pecados, sino una horrenda espera del juicio y del furor del fuego, que ha de devorar a los adversarios". **Heb. 10:26-27.**

Los Protestantes que aceptan esta doctrina no bíblica se exponen a sí mismos al pecado, porque se vuelven complacientes con respecto a su salvación. Esta doctrina contamina claramente la verdad bíblica en relación a cada miembro de la Divinidad, porque es una modificación de la doctrina de la predestinación del Calvinismo. Distorsiona el carácter del Padre, porque propone uno de estos dos escenarios:

1.- Que desde el momento en que aceptamos a Cristo como nuestro Salvador, Dios remueve nuestra voluntad de tal manera que somos obligados a vivir una vida de perfecta piedad de acuerdo con la voluntad de Dios, y no se nos permite volver atrás.

2.- Que después que aceptamos a Cristo podemos volvernos al pecado si así lo queremos, pero Dios no tiene ninguna preocupación debido a que nuestros caracteres van a ser contaminados. Este segundo escenario requiere que nosotros creamos en: a) que Él está preparado para llevar a los individuos que aun continúan pecando a las cortes celestiales, para perpetuar el pecado en el universo; o b) que en la segunda venida estos individuos van a ser transformados en robots mentales que evitan el pecado porque Dios les ha removido su libre voluntad.

LA Divinidad Vol 1

¿Qué es el pecado?

1Jn 3:4 Todo aquel que comete pecado, infringe también la ley; pues el pecado es infracción de la ley.

Lo que no es de fe

Rom 14:23 Pero el que duda sobre lo que come, es condenado, porque no lo hace con fe; y todo lo que no proviene de fe, es pecado.

El objetivo de la ley es Cristo

Rom 10:4 porque el fin de la ley es Cristo, para justicia a todo aquel que cree.

No hay poder en la ley para salvar

Bushnell, 18 de Enero de 1891

Hablé para una casa llena de oyentes interesados. Mucha gente estaba presente y todos parecían profundamente conmovidos mientras yo le hablaba al pueblo. Presenté la ley y el evangelio en perfecta armonía. Tuve gran libertad. La influencia del Espíritu de Dios impresionó los corazones. ¡Pero cómo le es difícil al corazón cargado por el preconceito raciocinar claramente! Yo le dije al pueblo **que no había poder en la ley para salvar** al transgresor, y es aquí que se hace necesario un Redentor [Citado Hechos 20:19-21, 30-39]. 1888M

Nacido bajo la ley

Gal 4:4 Pero cuando vino el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer y nacido bajo la ley, **Gal 4:5** para que redimiese a los que estaban bajo la ley, a fin de que recibiésemos la adopción de hijos.

La ley es un medio para llevarnos a Cristo

Gal 3:24 De manera que la ley ha sido nuestro ayo, para llevarnos a Cristo, a fin de que fuésemos justificados por la fe.

“Como Cabeza de la humanidad, Cristo vivió en la Tierra una vida consistente y perfecta, en conformidad con la voluntad de Su Padre celestial. Cuando Él dejó las cortes celestiales, anunció la misión que Se propusiera cumplir: ‘He aquí vengo; en el rollo del libro está escrito a Mi respecto: Me deleito en hacer Tu voluntad, oh Dios Mío.’ Siempre supremo en Su mente y corazón estaba el pensamiento: ‘No Mi humana voluntad, sino Tu voluntad sea hecha’. Ese era el infalible principio que Lo movía en todas Sus palabras y actos, y que modeló Su carácter”.
Ellen G. White, carta 303, 1903.

¿ES CLARA LA CARTA A BAKER? 1

1. ¿Por qué Ellen White le escribió la Carta 8, 1895 al Pr. Baker de Nueva Zelândia? ¿Pretendía ella desacreditar el concepto de Jones y de Waggoner sobre la humanidad de Cristo (5 SDABC:1128-1129)?

- (a) La carta no está dirigida a Jones o a Waggoner, ni fue enviada a ellos.
- (b) Ella no menciona los conceptos de Jones y de Waggoner por nombre ni hace cualquier mención a ellos.
- (c) Ella no condena los conceptos de ellos ni remotamente, apenas condena las distorciones que Baker hace de los conceptos de ellos.
- (d) Si ella pretendía oponerse a Jones y a Waggoner en sus enseñanzas a respecto de la naturaleza de Cristo, ella sabía bien escribirle cartas a **ellos**. La idea de que ella pretendiese advertirlos indirectamente, via Baker en Tasmânia, como un tipo de ... reprensión, está fuera de alcance para cualquiera que conozca la franqueza directa de Ellen White.
- (e) Nadie sabe (en la época) a lo cierto lo que Baker estaba enseñando que motivó esta carta. Él, no Jones o Waggoner, fue quien estaba enseñando o en peligro de enseñar ideas erradas. Él puede haber sido tentado a caer en un extremo al presentar la verdad sobre la humanidad de Cristo. Ya que Ellen White no condena a Baker ni lo incita a que deje el ministerio, sino, que en realidad, lo anima a clarificar su enseñanza, es posible que él estuviese reaccionando a la crítica al Mensaje de 1888 y, en su juventud e o inexperiencia, estuviese en peligro de turbar las aguas mediante expresiones imprecisas. Es interesante que ella no hizo ningún movimiento para publicar esta carta o hasta aun de incorporarla en los volúmenes de los *Testimonies* [Testimonios] en la ocasión. Si Ellen White hubiese sentido que la Cristología de Jones y de Waggoner estaba defectuosa o peligrosa, ella no habría dudado en publicar la carta de ella a Baker en los mensajes que incluyen nuestros volúmenes de los *Testimonies for the Church* [Testimonios para la Iglesia].

1 Transcripción de las páginas 67 a 76, del libro ‘*El Elo Roto*’, del Pr. Robert J. Wieland, referido a la pág. 161 de esta obra del Pr. Zurcher. Traducido por Olvide Zanella.

2. ¿Si Cristo tomó la naturaleza pecaminosa del hombre después de la caída, sería Él "un hombre con las propensiones al pecado" que la carta Baker dice que nosotros no Lo debemos presentar como si así fuese (5BC:1128)?

En el propio contexto de Ellen White, su uso del término "*propensiones al pecado*" significa **cayendo** en la tentación, un **abrigar** un mal propósito que sería el compulsivo resultado de un previo involucramiento en un acto, palabra, o pensamiento pecaminosos. Ella no enseñó que nosotros genéticamente incurrimos en culpa.

Jones y Waggoner nunca insinuaron que Cristo tuviese "*malas propensiones*". Ellen White define sus propios términos. Nosotros no podemos inyectar nuestro propio concepto equivocado en el uso que ella hace de estas palabras. Ella dijo que "**ni por un momento** Él tuvo una *propensión para el mal*". Esta frase no tiene sentido a menos que "*ni por un momento*" sea comprendido como insinuando el ejercicio de escoger personalmente de momento a momento. Tal expresión no hace sentido si se refiriese a la herencia genética. Así una "*propensión al mal*" es comprendida como **carácter** pecaminoso envolviendo escoger personalmente. En la misma carta, su contexto deja claro el significado: "*Nunca, de manera alguna, deje la más leve impresión en las mentes humanas de que una mancha de, o inclinación a la corrupción estuvo en Cristo, o que Él, de alguna forma, Se rindió a la corrupción*".

En otro lugar ella declara que Él fue tentado por la inclinación a la desobediencia a la voluntad de Su Padre, pero nunca Se **rindió** a ella (conforme 7 SDABC:930). En su propio uso del término, "*una propensión al mal*" habría sido una "*pasión*", una exhibición de egoísmo, un rendimiento al ego, una **indulgencia** a la desobediencia.

Aquí está un sucinto ejemplo del uso que Ellen White hace de la palabra "*propensiones*": "*el indulgenciar a sí mismo, el agradarse a sí mismo, el orgullo, y la extravagancia deben ser renunciados. No podemos ser cristianos y, al mismo tiempo, satisfacer estas propensiones*" (Review & Herald, 16 de Mayo de 1893). Cuando Pablo dice, "*Cristo no Se agradó a Sí mismo*" (Romanos 15:3), *está claro que Él no tuvo estas "propensiones"*.

Cualquier persona puede fácilmente descubrir la idea de Ellen White sobre la expresión "*propensiones*" consultando el **Index**, volumen 2, páginas 2157 y 2158 bajo el verbete "*Propensity*" [Propensión]. Toda declaración citada puede ser entendida razonablemente como consistente con la idea que una "*propensión pecaminosa*" o "*mala*" es una **lujuria** [codicia] **tolerada** creada por un previo involucramiento en actos de pecado, fortalecidos por la repetición. Un alcoholatra tiene una propensión para el alcohol porque lo usó previamente. "*Ni por un momento había dentro de El [Cristo] una propensión para el mal*"--- esto no significa que Él no "*tomó*" nuestra naturaleza caída, pecaminosa, porque aquellos que tienen la fe de Jesús (en carne pecaminosa y mortal,) "**no precisan retener ninguna propensión pecaminosa**". La gracia de Dios "*opera en nosotros...vencer las poderosas tendencias*" (Ellen G. White, 7 SDABC: 943; PVGM:354, énfasis suplido). Pero hasta mismo después que el pueblo de Dios "*venza completamente*", él aun estará en "*carne pecaminosa*", con una "*naturaleza pecaminosa*", hasta la glorificación.

3. ¿Transgrede el Mensaje de 1888 los consejos de Ellen White en esta carta dando la "la más leve impresión ... de que una mancha de, o inclinación a la corrupción estuvo en Cristo, o que Él, de alguna forma, Se rindió a la corrupción" (Ellen G. White, 5 SDABC:1128-1129)?

No. En realidad, Waggoner anticipó esta declaración, usando casi esta exacta expresión de ella, siete años antes de que ella se la escribiera a Baker, enfatizando la ausencia de pecado en Cristo:

"¿Cómo podía Cristo ser 'rodeado de debilidades' (Hebreos 5:2) y al mismo tiempo no conocer pecado? Alguien puede pensar, mientras lee estas líneas, que estamos depreciando el carácter de Jesús, rebajándolo al nivel de la pecaminosa humanidad. Al contrario, estamos simplemente exaltando el "Divino Poder" de nuestro bendito Salvador... Su propia pureza inmaculada que Él conservó bajo las más crueles y adversas circunstancias...

Toda Su vida fue un constante conflicto. La carne, impulsada por el enemigo de toda justicia, tendía al pecado, a pesar de que Su divina naturaleza ni por un momento **abrigó** un deseo pecaminoso ni Su divino poder **vaciló** en cualquier ocasión. Habiendo sufrido en la carne todo lo que al hombre le es posible sufrir, Él retornó al trono del Padre tan inmaculado como cuando dejó las cortes de la gloria. (Waggoner, Christ and His Righteousness, pág. 28-29).

Los verbos que Waggoner usó eran sinónimos a los de la carta de Ellen White, de siete años después: ella dijo **"estuvo"** y **"rindió"**, y él dijo **"abrigó"** y **"vaciló"**, en la misma sintaxis de expresión. Ella dijo en 1895 que **"ni por un momento hubo en El una mala propensión"**, y él escribió en 1889 que **"ni Su divino poder vaciló en cualquier ocasión"**. Es casi como si Ellen White estuviese aconsejando a Baker que, si él adhiriese a las precisas expresiones de Waggoner de 1889, estaría seguro.

4. ¿El concepto del Mensaje de 1888, a respecto de la naturaleza de Cristo, Lo hace "completamente humano, como cualquier uno de nosotros mismos, que esto no puede ser" (Ellen G. White, 5 SDABC:1128-1129)?

La expresión de Ellen White es clara: ella no se opone a hacer Cristo **"humano"** *per se*, porque ella no es una docetista. El pensamiento fundamental en esta su expresión es **"como cualquier uno de nosotros mismos"**. Cristo era divino como también **"humano"**, pero nosotros somos meramente **"completamente humanos"** y no divinos. El contexto de su declaración deja claro que este es su punto: *'Que todo ser humano esté alerta en hacer a Cristo completamente humano, tal como nosotros mismos, porque esto no puede ser. No nos es necesario saber el tiempo exacto en que la humanidad se combinó con la divinidad. Debemos mantener nuestros pies sobre la Roca, Cristo Jesús, como Dios revelado en la humanidad'*.

Más adelante, nosotros **"mismos"** somos pecadores y Cristo no era pecador; entonces, Él no puede ser **"hecho humano completamente, como cualquier uno de nosotros mismos"**. Esto no es decir que desde que nosotros somos pecadores por herencia genética, que Cristo estaba **"exento"** de participar fuertemente en nuestra herencia genética como *'Questions On Doctrine'* insinúa (página 383). Ni la Biblia ni Ellen White enseñan la doctrina agustiniana del **"pecado original"**.

5. ¿Cómo entonces podemos nosotros entender la siguiente declaración: "Nunca, de manera alguna, deje la más leve impresión en las mentes humanas de que una mancha de, o inclinación a la corrupción estuvo en Cristo, o que Él, de alguna forma, Se rindió a la corrupción". (Ellen G. White, 5 SDABC:1128-1129)?

Los dos verbos principales en esta expresión son: **"estuvo"** y **"Se rindió"**. La Justicia de Cristo es el resultado de un **"verbo"** y no un mero **"substantivo"**. Él siempre **hizo** justicia; y Él no podría haber **hecho** justicia a menos que Él **escogiese**. Adán fue creado sin pecado, y si fuésemos a decir que él era **"justo"** en su estado sin pecado (que parece que ni Ellen White ni la Biblia nunca dicen que él lo era) tendríamos que implicar, por aquella expresión, que la justicia era innata en El y que no era por escoger que él era **"sin pecado"**. Pero la gloria de la Justicia de Cristo es que era por **escoger** que Él era sin pecado, y no por una innata, pré-programada, autónoma **"naturaleza"**.

Él explica la verdad, hablándonos que Él había tomado sobre Él mismo una voluntad natural que era contraria a la voluntad de Su Padre, y así Él tuvo la misma lucha con el **"ego"** que nosotros tenemos: **"No procuro Mi propia voluntad, y, sí, la de aquel que Me envió"; "Yo descendí del cielo no para hacer Mi propia voluntad; y, sí, la voluntad de aquel que Me envió"** (Juan 5:30; 6:38). **"Cristo no Se agradó a Sí mismo"** (Romanos 15:3). Entonces la Justicia de El era el fruto de una constante lucha para someter Su voluntad a la voluntad de Su Padre; y la terrible extensión de aquella lucha es vista en Su agonía en el Getsemaní y en la cruz. La expresión de Ellen White indica que **"una mancha de corrupción estando en Cristo"** habría sido equivalente a **"rendirse a la corrupción"**. Y eso habría sido pecado. Y eso Él nunca lo hizo, ni en pensamiento, ni en propósito, o ni aun en fantasía.

6. ¿Cómo podría Cristo haber tomado sobre Sí la naturaleza pecaminosa del hombre después de la caída, y no tener "ninguna mancha de pecado"?

La palabra '*mancha*' significa un toque o sabor indicando la presencia del artículo que mancha. Leche deteriorado tiene la "*mancha*" de la deteriorización porque la deteriorización está ahí. Si Cristo tuviese "*una mancha de pecado*", o hubiese, '*por un momento*', permitido que ella "*estuviese en Él*", Él habría sido un pecador y así habría **traído** sobre Sí mismo "*la mancha de pecado*". El mensaje de Jones y Waggoner nunca presentó la "*más leve*" mancha de pecado o corrupción como "*estando en Cristo*". Pero Cristo soportó la completa posibilidad de ser tentado que los **caídos** hijos de Adán se encuentran, no solamente la posibilidad de ser tentado sin pecado, de Adán en el Jardín antes de la caída. La gloria de la "*justicia de Cristo*" es que "*ni por un momento Él permitió que una mancha de pecado 'estuviese' en Él mismo*". La cruz es la respuesta.

7. Si Cristo nació "sin una mancha de pecado" (Carta 97, 1898), Él no era diferente de nosotros, que nacemos "con propensiones inherentes a la desobediencia" (Ellen G. White, 5 SDABC:1128)?

Si, ciertamente Él era diferente de nosotros, porque nosotros somos pecadores caídos y Él era sin pecado. Lo que era "*diferente*", entre nosotros, era Su carácter, Su justicia. Lo que es "*semejante*", entre nosotros, es Su naturaleza que Él "*tomó*", Su hereditaria genética y la nuestra. No debemos entender mal lo que son nuestras "*inherentes propensiones a la desobediencia*", o como nosotros las heredamos. Ellen White es muy clara que las influencias pré-natales son una parte de nuestra "*herencia*". Pero tal vez haya una diferencia entre "propensiones inherentes a la desobediencia" que un bebé puede "heredar" **genéticamente** a través de los genes, y aquellas que él "heredaría" a través **del medio ambiente** por las influencias pré-natales. No osamos decir que el pecado **per se** es transmitido en el DNA, o tendríamos que adoptar una versión de la Inmaculada Concepción católica romana.

8. Si Cristo "fue asaltado con tentaciones en el desierto, como Adán fue asaltado con tentaciones en el Edén" (Ellen G. White, 5 SDABC:1128), esto significa que la naturaleza de Él era como la de Adán sin pecado?

No, a menos que reescribamos las palabras de ella e insiramos '*solamente*' donde aparece la coma. Es verdad que Cristo tomó el lugar de Adán, pero **no** es verdad que Él redimió **solamente** el fracaso de Adán. Él redimió también el nuestro. El uso de la palabra "mas" en estas declaraciones en '*El Deseado de Todas las Gentes*' es significativo:

"Desde el pecado de Adán, estuviera la raza humana cortada de la directa comunión con Dios ... Ahora, que Jesús viniera 'en semejanza de carne de pecado' (Rom. 8:3), el propio Padre habló. Antes, comunicárase con la humanidad por intermedio de Cristo; lo hacía ahora en Cristo. [Esta cita se vuelve sin sentido si alguien entiende que Cristo tomó la naturaleza sin pecado de Adán antes de la caída.] ... Satanás apuntara el pecado de Adán como prueba de que la ley de Dios era injusta, y no podía ser obedecida. Cristo debía redimir, en nuestra humanidad, la falla de Adán. Cuando este fuera vencido por el tentador, entretanto, no tenía sobre sí ningún de los efectos del pecado.... No así cuanto a Jesús.... Por cuatro mil años estuviera la raza a decrecer en fuerzas físicas, vigor mental y moral; y Cristo tomó sobre Sí las debilidades de la humanidad degenerada. Únicamente así podía salvar al hombre de las profundidades de su degradación". (pág 115, 117, énfasis original)

"Habría sido una casi infinita humillación para el Hijo de Dios, revestirse de la naturaleza humana aun cuando Adán permanecía en su estado de inocencia, en el Edén. Pero Jesús aceptó la humanidad cuando la raza había sido debilitada por cuatro mil años de pecado. Como cualquier hijo de Adán, aceptó los resultados de la operación de la gran ley de la hereditaria.... Vino con esa hereditaria para ... darnos el ejemplo de una vida impecable". (El Deseado de Todas las Gentes, pág. 49).

Obviamente, de acuerdo con el énfasis de ella, la caída "*hereditaria*" que Cristo "*aceptó*" no era meramente deterioración física, sino también "*moral*". Su punto es que en nuestra naturaleza, que es

claramente "pecaminosa", es posible vivir "una vida sin pecado", porque Él hizo eso como un "ejemplo". "Las más bajas profundidades de degradación" son espirituales y morales, **no meramente físicas**. Y era el "hombre" ahí que Cristo "rescató" con aquella larga "corriente de oro" bajada del cielo, la cual no es para que tenga ningún "elo roto".

De manera alguna esto compromete la perfecta ausencia de pecado de Cristo. Esto lo enaltece, y nos da esperanza. Este es el "mensaje de la justicia de Cristo". El lenguaje de Ellen White parece claro: "Cristo vino para redimir el fracaso de Adán,...pero cuando Adán fue asaltado por el tentador, ninguno de los efectos del pecado estaba en Él... **No así cuanto a Jesús**". ¡El gran conflicto requiere que Él rescate también nuestro fracaso!

9. "Él (Cristo) se humilló a Sí mismo cuando vio que estaba en la forma como hombre, a fin de comprender la fuerza de todas las tentaciones con que el hombre es atacado" (Ellen G. White, 5 SDABC:1128-1129). ¿Esto sugiere que Él nació con una naturaleza diferente de la nuestra, pero que después en Su encarnación, Él "se humilló a Sí mismo"?

No necesariamente. Cristo nació como un bebé humano y "creció" en conocimiento y entendimiento. "Él aprendió la obediencia por las cosas que sufrió" (Hebreos 5:8; vea también Lucas 2:52). Como un bebé Él no pudo "**comprender la fuerza de todas las tentaciones con que el hombre es atacado**" --- ningún bebé puede. Él tuvo que **crecer** en esta madurez. El punto es que en cualquier momento en este proceso de crecimiento, el Hijo de Dios podía haber rehusado sufrir más, y Él podría haberse excusado de una participación adicional con nosotros en tentación. Pero Él "se humilló a Sí mismo" para soportar "la fuerza de todas las tentaciones" hasta el fin.

10. ¿Cómo está "El Deseado de Todas las Gentes", de Ellen White, relacionado con los conceptos del Mensaje de 1888 sobre la naturaleza de Cristo?

Está muy íntimamente relacionado. Ella lo escribió en la década después de 1888. Contiene varias declaraciones muy claras que apoyan el concepto de Jones y de Waggoner (conforme páginas 49, 68-70, 112, 117, 208, 329, 336, 363). Declaraciones muy poderosas aparecen también en *Youth's Instructor* del 2 de Junio, 4 de Agosto, 8 de Septiembre, 13 de Octubre de 1898; ST de 9 de Junio de 1898; y Carta 97, 1898.

Ella, en aquella época, parece haber sido casi obcecada con el paralelismo entre la historia de los judíos y nuestra historia de 1888. Ella habla de esto en una serie de artículos en la *Review & Herald* de Enero a Abril de 1890:

"He recibido cartas, afirmando que Cristo no podría haber tenido la misma naturaleza como un hombre, porque si Él tuviese, Él habría caído bajo tentaciones semejantes.... Yo tengo ganas de huir del lugar para que no reciba el molde de esos que no pueden investigar francamente... la evidencia de una posición que difiere de la de ellos" (Feb.18).

"Ellos [los hermanos] se oponen a aquello que no conocen, porque, infelizmente, ellos están fermentados con el espíritu de oposición" (25 de Febrero).

"Hermanos, hay luz para nosotros... Luz está flameando del trono de Dios, ¿y para qué es esto?--- Es que un pueblo pueda estar preparado para estar en pie en el día de Dios... Como estoy escribiendo a respecto de la "Vida de Cristo", yergo mi corazón a lo alto en oración a Dios para que la luz pueda venir a Su pueblo ... Toda línea que trazo sobre la condición del pueblo en el tiempo de Cristo, sobre su actitud para con la Luz del mundo, en el cual veo peligro de nosotros tomar la misma posición, ofrezco a Dios una oración: 'Oh! no dejes que sea esta la condición de Tu pueblo. No permitas que Tu pueblo cometa este error.'... Es cuando encontramos incredulidad en esos que deberían ser los líderes del pueblo, que nuestras almas son heridas. Esto... aflige el Espíritu de Dios" (4 de Marzo).

Por alguna razón, ni el White State [Patrimonio White] ni cualquier otra editora oficial alguna vez reimprimió el poderoso libreto "Bible Student's Library" de Ellen White de 1894, titulado *"Christ Tempted As We Are"* (Cristo tentado como nosotros). Este es de la misma época que la carta a Baker. Ella apoya claramente el Mensaje de 1888:

(a) "Convenía que, en todas las cosas, Se volviese semejante a los hermanos".

(b) Él "fue tentado en todos los puntos como nosotros somos, pero sin pecado".

(c) Sus tentaciones no fueron como las de Adán; *"no fue así con Jesús". "Solito Él estuvo a andar por el camino de la tentación y ejerció autocontrol más fuerte que el hambre, la ambición, o la muerte... Argumentación engañosa fue una tentación a Cristo. Su humanidad la hizo una tentación para Él. ... Él anduvo por la fe, como nosotros tenemos que andar por la fe.... Alguien soportó todas estas tentaciones antes que nosotros ... Las más fuertes tentaciones ... del cristiano vendrán de adentro. Cristo [fue] tentado como nosotros somos [misma página]" (pág.11).*

(d) *"Toda lucha contra el pecado, todo esfuerzo para conformarse a la ley de Dios, es Cristo operando mediante Sus designadas agencias en el corazón humano".*

¡La mente de Ellen White no estaba confusa en este asunto!

¿Qué Fue Hecho Carne?

¿Fue "Logos" o fue "Dabar"?

El Nuevo Testamento fue, desde luego, escrito en Griego, y el apóstol Juan escribió su evangelio en ese idioma. Al hacerlo de esa manera, él usó un término Griego "Logos", el cual ha ocasionado gran discusión.

"Al principio era el Verbo (logos)... El Verbo (logos) era con Dios, y el Verbo (logos) era Dios". Juan 1:1-2.

"Y el Verbo (logos) fue hecho carne, y habitó entre nosotros..." Verso 14.

¿Cuál es entonces el problema? ¿No debiéramos esperar que Juan usase un término Griego, ya que él está escribiendo en ese idioma?

Claro que sí. Pero el término Logos en Griego está tremendamente cargado de implicaciones culturales.

Logos, como término técnico, parece haberse originado con los Estoicos, los cuales lo usaron para querer decir Sabiduría Divina como siendo la fuerza integradora del universo. 5CBA: 894.

Esto ha llevado a algunos estudiantes a concluir que Juan había sido fuertemente influenciado por el pensamiento y la filosofía Griega, de tal manera que él estaba escribiendo que era el logos Griego el que había venido a la tierra en la persona de Jesús Cristo (los estudiantes encontrarán un completo estudio acerca del pensamiento Griego en relación a logos, en el Diccionario Teológico Kittel).

Otros estudiantes, sin embargo, han llegado a la conclusión que mientras los lectores Griegos del evangelio de Juan pudieran haber apreciado su reconocimiento de los méritos del logos, habrían sido confrontados con la declaración del verso 14: "Y el Verbo (logos) se hizo carne...".

Para la mente Griega, imbuida con el dualismo de los filósofos, una transformación de este tipo era impensable, ya que logos es espiritual, y por eso es bueno, y carne es físico, y por ello intrínsecamente vil, corrupto y malo. Este es el fondo del dualismo "alma buena en cuerpo vil" de la teología cristiana medieval, el concepto de alma inmortal, etc.

Para la mente Griega, la declaración "El Verbo se hizo carne", sería más o menos lo mismo que decir "Lo bueno se hizo malo".

Existe aun otra posibilidad. No había ninguna necesidad de que Juan sacase de la cultura Hebrea el concepto de un Verbo (Palabra) desencarnado, sin cuerpo, que habría introducido un cambio significativo al hacerse carne.

En el mismo corazón de la cultura y de la tradición Hebrea estaba el trono de la misericordia, en el Lugar Santísimo del santuario, protegido por las alas de los querubines, de donde emanaban brillantes rayos de la gloria de Dios, y de donde se escuchaba en ocasiones supremamente importantes la Palabra audible, la dabar (forma principal), que daba consejo y guiaba a Israel.

El término dabar, usado primeramente para describir la Palabra desencarnada, eventualmente vino a ser usado en relación al lugar desde donde la palabra era escuchada, el santo Shekinah. Los traductores de la King James, tratando de verter este concepto fielmente al inglés, invocaron la palabra oráculos para traducir la palabra dabar (forma principal).

“Y el consejo de Ahitofel, que él daba en aquellos días, era como si un hombre hubiese consultado el oráculo de Dios...”. 2 Samuel 16:23.

“Y los sacerdotes trajeron el arca del pacto del Señor hasta su lugar, en el oráculo de la casa, en el Lugar Santísimo, aun hasta debajo de las alas de los querubines”. 1 Reyes 8:6.

“Escucha la voz de mis súplicas, cuando lloro delante de ti, cuando levanto mis manos hacia tu santo oráculo”. Salmo 28:2. (Ver también 1 Reyes 6:5,16,19,20-23 y 2 Crónicas 4:20).

Releer todas estas escrituras, usando el término “palabra” (o verbo) cada vez que aparece el término “oráculo”, proveerá un sentido de profundidad del significado del término “palabra” (verbo) que viene del pensamiento Hebreo. Fue esa divina y beneficiente palabra que era escuchada desde el lugar donde ningún cuerpo, ni ninguna carne era vista, el santo Shekinah, el lugar más reverenciado en todo Israel. Cuán profundamente significativo era entonces para los Israelitas, para los Judíos de los tiempos de Juan, cuando leían su evangelio:

“Al principio era el Verbo (Palabra)...”

(Desde luego, nosotros lo sabemos)

“Y el Verbo (Palabra) estaba con Dios...”

(Sí, sí. Nosotros lo sabemos)

“Y el Verbo (Palabra) era Dios...”

(Sin duda. Nosotros lo entendemos así)

“Y el Verbo fue hecho carne”

(¿Qué? Realmente está queriendo decir eso? ¿Puede eso ser verdad? ¿Puede ser que esa gloriosa, amorosa y guidora palabra, la presencia de la Shekinah, se transforme realmente en carne? ¿Es eso lo que Jesús es? ¡Gloria a Dios!)

Entonces tenemos que dejar sabiamente a un lado la filosofía Griega en sus dos dimensiones. Nuestro Señor Jesús Cristo no es logos; Él es dabar. Y la carne que lleva la humanidad, y que Jesús asumió, no lleva la carga de la corrupción intrínseca y de la vileza que le atribuye la filosofía Griega. Nosotros no somos helenísticos; nosotros somos Cristianos.

“...La carne en sí misma no puede actuar contrariamente a la voluntad de Dios”. Had:127.

La palabra se hizo carne, Ralph Larson, pág. 2

¿Dios puede ser perfeccionado?

Mat 5:48 Sed, pues, vosotros perfectos, como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto.

Exo 3:14 Y respondió Dios a Moisés: YO SOY EL QUE SOY. Y dijo: Así dirás a los hijos de Israel: YO SOY me envió a vosotros.

Heb 5:7 Y Cristo, en los días de su carne, ofreciendo ruegos y súplicas con gran clamor y lágrimas al que le podía librar de la muerte, fue oído a causa de su temor reverente.

Heb 5:8 Y aunque era Hijo, por lo que padeció aprendió la obediencia;

Heb 5:9 y habiendo sido perfeccionado, vino a ser autor de eterna salvación para todos los que le obedecen;

Sepa la gente lo que creemos—Nuestro plan de acción es éste: No destaquéis los aspectos controvertidos de nuestra fe, que se oponen más a los modos y costumbres de la gente, **hasta que el Señor le dé a ésta amplia oportunidad de saber que creemos en Cristo, en su divinidad y preexistencia.**—*Testimonios para los Ministros*, 253 (1895). {Ev 445.2}

Tendremos que hacer frente a enseñanzas erróneas—Una vez tras otra tendremos que enfrentarnos con la influencia de hombres que estudian ciencias de origen satánico, a través de los cuales Satanás está trabajando para reducir a la nada a Dios y a Cristo. Tanto el Padre como el Hijo tienen una personalidad. Cristo declaró: “Yo y el Padre uno somos”. *Juan 10:30*. Y sin embargo fue el Hijo de Dios el que vino al mundo en forma humana. Poniendo a un lado su ropaje real y su corona regia vistió su divinidad con humanidad, a fin de que la humanidad, mediante su sacrificio infinito llegara a participar de la naturaleza divina y escapara de la corrupción que hay en el mundo por causa de la concupiscencia.—*Testimonies for the Church* 9:68 (1909). {Ev 445.3}

Verdad positiva contra exposiciones espiritistas—He sido instruida para que diga: No hay que confiar en las opiniones de los que buscan ideas científicas avanzadas. Se han hecho exposiciones como la siguiente: “El Padre es como la luz invisible; el Hijo es como la luz encarnada; y el Espíritu es como la luz derramada”. “El Padre es como el rocío, vapor invisible; el Hijo es como el rocío reunido en bellísimas gotas; el Espíritu es como el rocío derramado en el asiento de la vida”. Otra exposición es ésta: “El Padre es como el vapor invisible; el Hijo es como la nube plomiza; el Espíritu es la lluvia que cae y obra con poder refrescante”. {Ev 445.4}

Todas estas representaciones espiritistas no son absolutamente nada. Son imperfectas y falsas. Debilitan y disminuyen la Majestad que no puede compararse a ninguna cosa de origen terrenal. Dios no puede compararse con las cosas que sus manos han creado. Estas no son más que cosas terrenales, que sufren bajo la maldición de Dios a causa de los pecados del hombre. El Padre no puede describirse mediante las cosas de la tierra. **El Padre es toda la plenitud de la Divinidad corporalmente**, y es invisible para los ojos mortales. {Ev 446.1}

El **Hijo es toda plenitud de la Divinidad manifestada**. La Palabra de Dios declara que él es “la imagen misma de su sustancia”. *Hebreos 1:3*. “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna”. *Juan 3:16*. Aquí se muestra la **personalidad del Padre**. {Ev 446.2}

El Consolador que Cristo prometió enviar después de ascender al cielo, es el **Espíritu** en toda la **plenitud de la Divinidad**, poniendo de manifiesto el poder de la gracia divina a todos los que reciben a Cristo y creen en él como un Salvador personal. Hay tres personas vivientes en el trío celestial; en el nombre de estos tres grandes poderes—el **Padre**, el **Hijo** y el **Espíritu** Santo—son bautizados los que reciben a Cristo mediante la fe, y esos poderes colaborarán con los súbditos obedientes del cielo

en sus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo.—Special Testimonies, Serie B, 7:62, 63 (1905). {Ev 446.3}

La preexistencia del Hijo de Dios y su existencia por sí mismo—Cristo es el Hijo de Dios preexistente y existente por sí mismo... Al hablar de esta preexistencia, Cristo hace retroceder la mente hacia las edades sin fin. Nos asegura que nunca hubo un tiempo cuando él no haya estado en estrecha relación con el Dios eterno. Aquel cuya voz los judíos escuchaban en ese momento había estado junto a Dios.—The Signs of the Times, 29 de agosto de 1900. {Ev 446.4}

Era igual a Dios, infinito y omnipotente... Es el Hijo eterno y existente por sí mismo.—Manuscrito 101, 1897. {Ev 446.5}

Desde la eternidad—Aunque la Palabra de Dios habla de la humanidad de Cristo cuando estuvo en esta tierra, también habla definitivamente acerca de su preexistencia. **El Verbo existía como un ser divino**, como el Hijo eterno de Dios en unión y en unidad con el Padre. Desde la eternidad era el Mediador del pacto, aquel en quien serían bendecidas todas las naciones de la tierra, tanto judíos como gentiles, si lo aceptaban. “El Verbo, era con Dios, y el Verbo era Dios”. Juan 1:1. Antes de que los ángeles fuesen creados, el Verbo estaba con Dios, era Dios.—The Review and Herald, 5 de abril de 1906. {Ev 446.6}

Envuelto en la columna de nube, el Redentor del mundo mantuvo la comunión con Israel. No digamos, entonces, que no tenían a Cristo. Cuando el pueblo tuvo sed en el desierto y se entregó a murmuraciones y quejas, Cristo fue para ellos lo que es para nosotros: **un Salvador lleno de tierna compasión, el Mediador entre ellos y Dios**. Después de haber hecho nuestra parte para limpiar el templo del alma de la contaminación del pecado, la sangre de Cristo nos sirve, como lo hizo con el antiguo Israel. {YI 18 de julio de 1901, párr. 20}

Cristo les muestra que aunque ellos podían calcular que su vida tenía menos de cincuenta años, sin embargo su vida divina no podía ser calculada por cálculos humanos. La existencia de Cristo antes de su encarnación no se mide con números.—The Signs of the Times, 3 de mayo de 1899. {Ev 447.1}

Vida original, que no proviene ni deriva de otra—Jesús declaró: “Yo soy la resurrección y la vida”. En Cristo hay vida original, que no proviene ni deriva de otra. “El que tiene al Hijo, tiene la vida”. 1 Juan 5:12. **La divinidad de Cristo es la garantía que el creyente tiene de la vida eterna**.—El Deseado de Todas las Gentes, 489 (1898). {Ev 447.2}

Con el Padre en el Sinaí—Cuando ellos [Israel] llegaron al Sinaí, él [Dios] aprovechó la ocasión para refrescar su memoria con respecto a sus requerimientos. Cristo y el Padre, estando lado a lado sobre el monte, con majestad solemne proclamaron los Diez Mandamientos.—Historical Sketches of the Foreign Missions of the Seventh Day Adventist, 231 (1866). {Ev 447.3}

Los dignatarios eternos de la Divinidad—Los eternos dignatarios celestiales—Dios, Cristo y el Espíritu Santo—armándolos [a los discípulos] con algo más que una mera energía mortal... avanzaron con ellos para llevar a cabo la obra y convencer de pecado al mundo.—Manuscrito 145, 1901. {Ev 447.4}

Comentado [ER39]: Envuelto en la columna de nube, el Redentor del mundo mantuvo la comunión con Israel. No digamos, entonces, que no tenían a Cristo. Cuando el pueblo tuvo sed en el desierto y se entregó a murmuraciones y quejas, Cristo fue para ellos lo que es para nosotros: **un Salvador lleno de tierna compasión, el Mediador entre ellos y Dios**. Después de haber hecho nuestra parte para limpiar el templo del alma de la contaminación del pecado, la sangre de Cristo nos sirve, como lo hizo con el antiguo Israel. {YI 18 de julio de 1901, párr. 20}

La personalidad del Espíritu Santo—Necesitamos comprender que el Espíritu Santo, que es una persona así como Dios es persona, anda en estos terrenos.—Manuscrito 66, 1899. [Extracto de un discurso dado a los alumnos del Colegio de Avondale, Australia.] {Ev 447.5}

El Espíritu Santo es una persona, porque testifica en nuestros espíritus que somos hijos de Dios. Cuando se da este testimonio lleva consigo su propia evidencia. En esas ocasiones creemos y estamos seguros de que somos los hijos de Dios... {Ev 447.6}

El Espíritu Santo tiene una personalidad, de lo contrario no podría dar testimonio a nuestros espíritus y con nuestros espíritus de que somos hijos de Dios. Debe ser una persona divina, además, porque en caso contrario no podría escudriñar los secretos que están ocultos en la mente de Dios. “Porque ¿quién de los hombres sabe las cosas del hombre, sino el espíritu del hombre que está en él? Así tampoco nadie conoció las cosas de Dios, sino el Espíritu de Dios”. 1 Corintios 2:11.—Manuscrito 20, 1906. {Ev 447.7}

El poder de Dios en la tercera persona—El príncipe del poder del mal puede ser mantenido en jaque únicamente por el poder de Dios en la tercera persona de la Divinidad, el Espíritu Santo.—Special Testimonies, Serie A, 10:37 (1897). {Ev 448.1}

En colaboración con los tres poderes más elevados—Debemos cooperar con los tres poderes más elevados del cielo: El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, y estos poderes trabajarán mediante nosotros convirtiéndonos en obreros juntamente con Dios.—Special Testimonies, Serie B, 7:51 (1905). {Ev 448.2}

1Ki 8:27 Pero ¿es verdad que Dios morará sobre la tierra? He aquí que los cielos, los cielos de los cielos, no te pueden contener; ¿cuánto menos esta casa que yo he edificado?

1Ki 8:28 Con todo, tú atenderás a la oración de tu siervo, y a su plegaria, oh Jehová Dios mío, oyendo el clamor y la oración que tu siervo hace hoy delante de ti;

1Ki 8:29 que estén tus ojos abiertos de noche y de día sobre esta casa, sobre este lugar del cual has dicho: Mi nombre estará allí; y que oigas la oración que tu siervo haga en este lugar.

1Ki 8:30 Oye, pues, la oración de tu siervo, y de tu pueblo Israel; cuando oren en este lugar, también tú lo oirás en el lugar de tu morada, en los cielos; escucha y perdona.

1Ki 8:44 Si tu pueblo saliere en batalla contra sus enemigos por el camino que tú les mandes, y oraren a Jehová con el rostro hacia la ciudad que tú elegiste, y hacia la casa que yo edificué a tu nombre,

1Ki 8:45 tú oirás en los cielos su oración y su súplica, y les harás justicia.

Dan 6:10 Cuando Daniel supo que el edicto había sido firmado, entró en su casa, y abiertas las ventanas de su cámara que daban hacia Jerusalén, se arrodillaba tres veces al día, y oraba y daba gracias delante de su Dios, como lo solía hacer antes.

Joh 4:20 Nuestros padres adoraron en este monte, y vosotros decís que en Jerusalén es el lugar donde se debe adorar.

Joh 4:21 Jesús le dijo: Mujer, créeme, que la hora viene cuando ni en este monte ni en Jerusalén adoraréis al Padre.

Joh 4:22 Vosotros adoráis lo que no sabéis; nosotros adoramos lo que sabemos; porque la salvación viene de los judíos.

Joh 4:23 Mas la hora viene, y ahora es, cuando los verdaderos adoradores adorarán al Padre en espíritu y en verdad; porque también el Padre tales adoradores busca que le adoren.

Joh 4:24 Dios es Espíritu; y los que le adoran, en espíritu y en verdad es necesario que adoren.

La grandeza de Dios nos es incomprensible. “Jehová tiene en el cielo su trono”¹³; sin embargo, es omnipresente mediante su Espíritu. Tiene un íntimo conocimiento de todas las obras de su mano y un interés personal en ellas. {ED98 132.2}

Aquí se declara la misma verdad que Jesús había revelado a Nicodemo cuando dijo: “A menos que el hombre naciere de lo alto, no puede ver el reino de Dios.”² **Los hombres no se ponen en comunión con el cielo visitando una montaña santa o un templo sagrado. La religión no ha de limitarse a las formas o ceremonias externas.** La religión que proviene de Dios es la única que conducirá a Dios. A fin de servirle debidamente, **debemos nacer del Espíritu divino.** Esto purificará el corazón y renovará la mente, dándonos una nueva capacidad para conocer y amar a Dios. Nos inspirará una obediencia voluntaria a todos sus requerimientos. Tal es el verdadero culto. Es el fruto de la obra del Espíritu Santo. Por el Espíritu es formulada toda oración sincera, y una oración tal es aceptable para Dios. Siempre que un alma anhela a Dios, se manifiesta la obra del Espíritu, y Dios se revelará a esa alma. El busca adoradores tales. Espera para recibirlos y hacerlos sus hijos e hijas. {DTG 159.3}

Mientras Esteban estaba de pie delante de sus jueces, la luz de la gloria de Dios descansó sobre su rostro. “Entonces todos los que estaban sentados en el concilio, al fijar los ojos en él, vieron su rostro como el rostro de un ángel.” Cuando se le pidió que contestase las acusaciones presentadas contra él, comenzó con Moisés y los profetas, recapituló la historia de los hijos de Israel y el trato de Dios con ellos, y demostró cómo Cristo había sido predicho en las profecías. Se refirió a la historia del templo y declaró que Dios no mora en templos hechos por manos humanas. Los judíos adoraban al templo y se llenaban de mayor indignación por cualquier cosa dicha contra aquel edificio que si hubiese sido pronunciada contra Dios. Cuando Esteban habló de Cristo y se refirió al templo, vió que el pueblo rechazaba sus palabras; y lo reprendió intrépidamente: “¡Duros de cerviz, e incircuncisos de corazón y de oídos! Vosotros resistís siempre al Espíritu Santo.” Mientras observaban los ritos exteriores de su religión, sus corazones estaban corruptos y llenos de mortífero mal. Se refirió a la crueldad de sus padres al perseguir a los profetas, y declaró que aquellos a quienes se dirigía habían cometido un pecado mayor al rechazar y crucificar a Cristo. “¿A cuál de los profetas no persiguieron vuestros padres? Y mataron a los que anunciaron de antemano la venida del Justo, de quien vosotros ahora habéis sido entregadores y matadores.” {PE 197.2}

¿En qué consiste el cielo?

Los que aceptan la palabra de Cristo al pie de la letra, y entregan su alma a su custodia, y su vida para que él la ordene, hallarán paz y quietud. **Ninguna cosa del mundo puede entristecerlos cuando Jesús los alegra con su presencia.** En la perfecta aquiescencia hay descanso perfecto. El Señor dice: “Tú le guardarás en completa paz, cuyo pensamiento en ti persevera; porque en ti se ha confiado.”⁷ **Nuestra vida puede parecer enredada, pero al confiarnos al sabio Artífice Maestro, él desentrañará el modelo de vida y carácter que sea para su propia gloria.** Y ese carácter que expresa la gloria—o carácter—de Cristo, será recibido en el Paraíso de Dios. Los miembros de una **raza renovada andarán con él en vestiduras blancas porque son dignos.** {DTG 298.3; DA.331.2 }

A medida que entramos por Jesús en el **descanso**, empezamos **aquí a disfrutar del cielo.** Respondemos a su invitación: Venid, aprended de mí, y al venir así **comenzamos la vida eterna.** **El cielo consiste en acercarse incesantemente a Dios por Cristo.** Cuanto más tiempo estemos en el cielo de la felicidad, tanto más de la gloria se abrirá ante nosotros; y cuanto más conozcamos a Dios, tanto más intensa será nuestra felicidad. A medida que andamos con Jesús en esta vida, podemos estar llenos de su amor, satisfechos con su presencia. Podemos recibir aquí todo lo que la naturaleza humana puede soportar. Pero, ¿qué es esto comparado con lo que nos espera más

allá? Allí “están delante del trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo: y el que está sentado en el trono tenderá su pabellón sobre ellos. No tendrán más hambre, ni sed, y el sol no caerá más sobre ellos, ni otro ningún calor. Porque el Cordero que está en medio del trono los pastoreará, y los guiará a fuentes vivas de aguas: y Dios limpiará toda lágrima de los ojos de ellos.”⁸ { DTG 299.1; DA.331.3 }

Rev 3:12 Al que venciere, yo lo **haré columna en el templo de mi Dios,** y **nunca más saldrá fuera;** y escribiré sobre él el nombre de mi Dios, y el nombre de la ciudad de mi Dios, la nueva Jerusalem, la cual descende del cielo de con mi Dios, y mi nombre nuevo.

Rev 7:14 Y yo le dije: Señor, tú lo sabes. Y él me dijo: Estos son los que han venido de grande tribulación, y han lavado sus ropas, y las han blanqueado en la sangre del Cordero.

Rev 7:15 **Por esto están delante del trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo: y el que está sentado en el trono tenderá su pabellón sobre ellos.**

Rev 7:16 No tendrán más hambre, ni sed, y el sol no caerá más sobre ellos, ni otro ningún calor.

Rev 7:17 Porque el Cordero que está en medio del trono los pastoreará, y los guiará á fuentes vivas de aguas: y Dios limpiará toda lágrima de los ojos de ellos.

Rev 11:19 Y el **templo de Dios fué abierto en el cielo,** y el arca de su testamento fué vista en su templo. Y fueron hechos relámpagos y voces y truenos y terremotos y grande granizo.

Rev 15:5 Y después de estas cosas miré, y he aquí el **templo del tabernáculo del testimonio fué abierto en el cielo;**

Rev 15:6 Y salieron del templo siete ángeles, que tenían siete plagas, vestidos de un lino limpio y blanco, y ceñidos alrededor de los pechos con bandas de oro.

Rev 15:7 Y uno de los cuatro animales dió á los siete ángeles siete copas de oro, llenas de la ira de Dios, que vive para siempre jamás.

Rev 15:8 Y fué el templo lleno de humo por la majestad de Dios, y por su potencia; y ninguno podía entrar en el templo, hasta que fuesen consumadas las siete plagas de los siete ángeles.

Rev 21:21 Y las doce puertas eran doce perlas, en cada una, una; cada puerta era de una perla. Y la plaza de la ciudad era de oro puro como vidrio transparente.

Rev 21:22 Y **no vi en ella templo**; porque **el Señor Dios Todopoderoso es el templo de ella, y el Cordero**.

Rev 21:23 Y la ciudad no tenía necesidad de sol, ni de luna, para que resplandezcan en ella: porque la claridad de Dios la iluminó, y el Cordero era su lumbrera.

Act 17:23 Porque pasando y mirando vuestros santuarios, hallé también un altar en el cual estaba esta inscripción: AL DIOS NO CONOCIDO. Aquél pues, que vosotros honráis sin conocerle, á éste os anuncio yo.

Act 17:24 El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que en él hay, éste, como sea Señor del cielo y de la tierra, **no habita en templos hechos de manos**,

Act 17:25 Ni es honrado con manos de hombres, necesitado de algo; pues él da á todos vida, y respiración, y todas las cosas;

Act 17:26 Y de una sangre ha hecho todo el linaje de los hombres, para que habitasen sobre toda la faz de la tierra; y les ha prefijado el orden de los tiempos, y los términos de los habitación de ellos;

Act 17:27 Para que buscasen á Dios, si en alguna manera, palpando, le hallen; aunque cierto no está lejos de cada uno de nosotros:

Act 17:28 **Porque en él vivimos, y nos movemos, y somos**; como también algunos de vuestros poetas dijeron: Porque linaje de éste somos también.

Act 17:29 Siendo pues linaje de Dios, no hemos de estimar la Divinidad ser semejante á oro, ó á plata, ó á piedra, escultura de artificio ó de imaginación de hombres.

Act 17:30 Empero Dios, habiendo disimulado los tiempos de esta ignorancia, ahora denuncia á todos los hombres en todos los lugares que se arrepientan:

Act 17:31 Por cuanto ha establecido un día, en el cual ha de juzgar al mundo con justicia, por aquel varón al cual determinó; dando fe á todos con haberle levantado de los muertos.

“No vi templo en ella; porque el Señor Dios Todopoderoso, y el Cordero son el templo de ella”. Apocalipsis 21:22 (VM). El pueblo de Dios tiene el privilegio de tener comunión directa con el Padre y el Hijo. “Ahora vemos oscuramente, como por medio de un espejo”. 1 Corintios 13:12 (VM). Vemos la imagen de Dios reflejada como en un espejo en las obras de la naturaleza y en su modo de obrar para con los hombres; pero entonces le veremos cara a cara sin velo que nos lo oculte. Estaremos en su presencia y contemplaremos la gloria de su rostro. {CS 656.1}

El templo judío se construyó con piedras labradas extraídas de las canteras de las montañas; y cada piedra fue preparada para su lugar en el templo: labrada, pulida y probada antes de que se la

llevara a Jerusalén. Y cuando fueron llevadas todas al lugar, se las ensambló en la edificación sin que se oyera el sonido de un hacha o de un martillo. **Este edificio representa el templo espiritual de Dios que está compuesto con materiales reunidos de cada nación, lengua y pueblo**, de todos los niveles, encumbrados y humildes, ricos y pobres, instruidos e ignorantes. No se trata de materiales inertes que deben unirse con martillo y cincel; son piedras vivientes sacadas de la cantera del mundo, por la verdad; y el Supremo Artífice, el Señor del templo, ahora las está labrando y puliendo, preparándolas para sus lugares respectivos en el templo espiritual. Este templo será perfecto en todas sus partes cuando esté completo; será motivo de admiración para los ángeles y los hombres, pues su Arquitecto y Constructor es Dios. AFC64 153

Armonía en todas las manifestaciones de Dios

En la ciencia verdadera no puede haber nada que sea contrario a la Palabra de Dios porque ambas tienen el mismo Autor. Un entendimiento correcto de ambas siempre confirmará que están en armonía la una con la otra. **La verdad, bien sea en la naturaleza o en la revelación, está en armonía consigo misma en todas sus manifestaciones.** Pero la mente que no está iluminada por el Espíritu de Dios siempre estará en tinieblas con respecto a su poder. Esta es la razón por la cual las ideas humanas acerca de la ciencia muy a menudo contradicen las enseñanzas de la Palabra de Dios. {8TI 269.3}

Dios reconocido sólo por la obra del Espíritu Santo

1Co 12:3 Por tanto, os hago saber que nadie que hable por el Espíritu de Dios llama **anatema** a Jesús; y nadie puede llamar a Jesús Señor, **sino por el Espíritu Santo.**

Alguna persona puede ser incapaz de decir el tiempo o lugar exactos, ni reconstruir toda la cadena de circunstancias del proceso de su conversión; pero esto no prueba que no se haya convertido. Cristo dijo a Nicodemo: “El viento sopla de donde quiere, y oyes su sonido; mas ni sabes de dónde viene, ni a dónde va; así es todo aquel que es nacido del Espíritu”. Así como el viento, el cual es invisible y, sin embargo, se ven y se sienten claramente sus efectos, así es la obra del Espíritu de Dios en el corazón humano. **El poder regenerador, que ningún ojo humano puede ver, engendra una vida nueva en el alma; crea un nuevo ser a la imagen de Dios.** Aunque la obra del Espíritu es silenciosa e imperceptible, sus efectos son manifiestos. Cuando el corazón ha sido renovado por el Espíritu de Dios, la vida testificará de ese hecho. Al mismo tiempo que no podemos hacer nada para cambiar nuestro corazón ni para ponernos en armonía con Dios -si bien no debemos confiar en nosotros ni en nuestras buenas obras-, nuestras vidas revelarán si la gracia de Dios mora en nosotros. Se notará un cambio en el carácter, los hábitos y las ocupaciones. El contraste entre lo que han sido y lo que son será claro y concluyente. El carácter se manifiesta, no por las obras buenas o malas que de vez en cuando se ejecutan, sino por la tendencia de las palabras y los actos en la vida diaria. CC 56.2

Su naturaleza finita era pura y sin mancha, pero la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe: “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre” también [Juan 14: 9], no fue

humanizada; tampoco la humanidad fue divinizada por la fusión o unión de las dos naturalezas; cada uno conservaba su carácter esencial y propiedades. {Ms57-1890.9}

revelado en su Palabra, en Cristo y mediante la naturaleza

Aunque no haya altares a la vista, ni ninguna imagen que el ojo puede ver, sin embargo, podemos estar practicando la idolatría. Es tan fácil hacer una imagen de ideas u objetos acariciados como lo es el hacer dioses de madera o de piedra. Hay miles que tienen un falso concepto de Dios y de sus atributos. Están tan ciertamente adorando a un falso dios como los seguidores de Baal. ¿Estamos nosotros adorando al verdadero Dios, según está revelado en su Palabra, en Cristo y mediante la naturaleza, o estamos adorando algún ídolo filosófico que hemos puesto en su lugar? Dios es un Dios de verdad. La justicia y la misericordia son los atributos de su trono. Es un Dios de amor, de piedad y de tierna compasión. Así está representado en su Hijo, nuestro Salvador. Es un Dios paciente y longánime. Si así es el ser que adoramos y cuyo carácter procuramos asimilar, entonces estamos adorando al verdadero Dios. 5TI 162.3

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios porque sólo de esa manera podemos ver la gloria de Cristo, y al contemplarlo, nuestro carácter se transforma debido a nuestra fe en Cristo y por medio de ella... [El] tiene gracia y perdón para toda alma. Al mirar por la fe a Jesús, nuestra fe atraviesa las sombras, y adoramos a Dios por su maravilloso amor al dar a Jesús el Consolador... DNC 23.4

Este segundo mandamiento prohíbe adorar al verdadero Dios mediante imágenes o figuras. Muchas naciones paganas aseveraban que sus imágenes no eran más que figuras o símbolos mediante los cuales adoraban a la Deidad; pero Dios declaró que tal culto es un pecado. El tratar de representar al Eterno mediante objetos materiales degrada el concepto que el hombre tiene de Dios. La mente, apartada de la infinita perfección de Jehová, es atraída hacia la criatura más bien que hacia el Creador, y el hombre se degrada a sí mismo en la medida en que rebaja su concepto de Dios. PP54 313.4

Muchos de los que estaban reunidos al lado del Jordán habían estado presentes en ocasión del bautismo de Jesús; pero la señal dada entonces había sido manifiesta para unos pocos de entre ellos. Durante los meses precedentes, durante el ministerio del Bautista, muchos se habían negado a escuchar el llamamiento al arrepentimiento. Así habían endurecido su corazón y obscurecido su entendimiento. Cuando el Cielo fue testimonio a Jesús en ocasión de su bautismo, no lo percibieron. Los ojos que nunca se habían vuelto con fe hacia el Invisible, no vieron la revelación de la gloria de

Dios; los oídos que nunca habían escuchado su voz, no oyeron las palabras del testimonio. Así sucede ahora. Con frecuencia, la presencia de Cristo y de los ángeles ministradores se manifiesta en las asambleas del pueblo; y, sin embargo, muchos no lo saben. No discernen nada insólito. Pero la presencia del Salvador se revela a algunos. La paz y el gozo animan su corazón. Son consolados, estimulados y bendecidos. DTG 109.2

En la enseñanza de Cristo mediante parábolas, se nota el mismo principio que el que lo impulsó en su misión al mundo. **A fin de que llegáramos a conocer su divino carácter y su vida, Cristo tomó nuestra naturaleza y vivió entre nosotros. La Divinidad se reveló en la humanidad; la gloria invisible en la visible forma humana. Los hombres podían aprender de lo desconocido mediante lo conocido; las cosas celestiales eran reveladas por medio de las terrenales;** Dios se manifestó en la semejanza de los hombres. Tal ocurría en las enseñanzas de Cristo: **lo desconocido era ilustrado por lo conocido; las verdades divinas, por las cosas terrenales con las cuales la gente se hallaba más familiarizada.**—Palabras de Vida del Gran Maestro, 8.

Los mensajeros celestiales contemplaban con asombro la indiferencia de aquel pueblo a quien Dios llamara a comunicar al mundo la luz de la verdad sagrada. La nación judía había sido conservada como testigo de que Cristo había de nacer de la simiente de Abrahán y del linaje de David; y sin embargo, no sabía que su venida se acercaba. En el templo, el sacrificio matutino y el vespertino señalaban diariamente al Cordero de Dios; sin embargo, ni aun allí se habían hecho los preparativos para recibirle. Los sacerdotes y maestros de la nación no sabían que estaba por acontecer el mayor suceso de los siglos. Repetían sus rezos sin sentido y ejecutaban los ritos del culto para ser vistos de los hombres, pero en su lucha para obtener riquezas y honra mundanal, no estaban preparados para la revelación del Mesías. Y la misma indiferencia reinaba en toda la tierra de Israel. Los corazones egoístas y amantes del mundo no se conmovían por el gozo que embargaba a todo el cielo. **Sólo unos pocos anhelaban ver al Invisible. A los tales fue enviada la embajada celestial.** DTG 29.3

Al día siguiente, mientras dos discípulos estaban cerca, Juan volvió a ver a Jesús entre el pueblo. **Otra vez se iluminó el rostro del profeta con la gloria del Invisible, mientras exclamaba: “He aquí el Cordero de Dios.”** Las palabras conmovieron el corazón de los discípulos. Ellos no las comprendían plenamente. ¿Qué significaba el nombre que Juan le había dado: “Cordero de Dios”? Juan mismo no lo había explicado. DTG 112.1

Bajo el humilde disfraz de Jesús, reconocieron la presencia de la divinidad

“Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron.” Bajo el **humilde disfraz** de Jesús, **reconocieron la presencia de la divinidad. Le dieron sus corazones como a su Salvador, y entonces sacaron sus presentes**, “oro e incienso y mirra.” ¡**Qué fe la suya! Podría haberse dicho de los magos del Oriente, como se dijo más tarde del centurión romano:** “Ni aun en Israel he hallado fe tanta.”⁵ {DTG 45.2}

Debemos llevar regalos a Jesús, como hicieron los magos cuando encontraron al Señor de la gloria. Habían estado estudiando las profecías y sabían que el tiempo se había cumplido y que Jesús había venido para ser el Salvador de los hombres. Guiados por una estrella, viajaron a Jerusalén y durante todo el camino preguntaron: “¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Porque su estrella hemos visto en el oriente, y hemos venido a adorarlo”. “Y cuando entraron en la casa, vieron al niño con María su madre, y postrándose, le adoraron; y cuando abrieron sus tesoros, le presentaron dones; oro, incienso y mirra”. BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 9

En Cristo habitaba toda la plenitud de la Deidad. Pero la única forma en que podía alcanzar a los hombres era cubriendo su gloria con un atuendo de humanidad. **Los ángeles contemplaron el ocultamiento de su gloria, para que la divinidad pudiera tocar a la humanidad.** Cristo siempre mantuvo el mayor odio por el pecado, pero amaba la compra de Su sangre. Sufrió en lugar de los hombres pecadores, uniéndolos a Él. Este es el misterio en el que los ángeles desean mirar. Desean saber cómo Cristo pudo vivir y obrar en un mundo caído, cómo pudo mezclarse con la humanidad pecadora. Para ellos era un misterio que Aquel que odiaba el pecado con un odio intenso sintiera la más tierna y compasiva simpatía por los seres que cometieron el pecado. {ST 20 de enero de 1898, párr. 3}

Al contemplar la encarnación de Cristo en la humanidad, nos quedamos desconcertados ante un misterio insondable, que la mente humana no puede comprender. Cuanto más reflexionamos sobre ello, más sorprendente parece. ¡Cuán amplio es el contraste entre la divinidad de Cristo y el infante indefenso en el pesebre de Belén! ¿Cómo podemos salvar la distancia entre el Dios poderoso y un niño indefenso? Y, sin embargo, **el Creador de los mundos, en quien estaba corporalmente la plenitud de la Deidad, se manifestó en el niño indefenso del pesebre.** ¡Mucho más alto que cualquiera de los ángeles, igual al Padre en dignidad y gloria, y sin embargo vistiendo el atuendo de la humanidad! **La divinidad y la humanidad se combinaron misteriosamente, y el hombre y Dios se convirtieron en uno.** En esta unión encontramos la esperanza de nuestra raza caída. **Mirando a Cristo en la humanidad, miramos a Dios y vemos en él el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona.** {ST 30 de julio de 1896, párr. 3}

Jesús, el Redentor del mundo, se sometió a la humillación para que pudiéramos tener esperanza. Se hizo pobre por nosotros, para que por sus méritos tuviéramos derecho a riquezas imperecederas. ¿No nos llevará la historia de la abnegación y el sacrificio de Cristo por nosotros a derramar desprecio por todo nuestro orgullo y egoísmo? El Hijo de Dios no pudo hacer nada de la familia humana, salvo cuando se sometió a la humillación y, a través del sufrimiento, entró en contacto con la humanidad que sufría. Fue a través de un dolor inefable que Jesús vino a alcanzar al hombre perdido donde está sumido en el pecado y la degradación. Contemplemos la vida, la naturaleza y el propósito del Rey de gloria. **Miremos a la Majestad del cielo mientras envolvía su gloria en la forma de un niño y estaba acunado en un pesebre. Pero aunque Él nació tan humildemente, en circunstancias tan humildes, los ángeles se postraron en adoración ante el Bebé de Belén, sin perder su lugar en los atrios de Dios ni estropear su lealtad a la Deidad.** BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 3

113

Comentado [D40]: “Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron.” Bajo el **humilde disfraz** de Jesús, **reconocieron la presencia de la divinidad. Le dieron sus corazones como a su Salvador, y entonces sacaron sus presentes**, “oro e incienso y mirra.” ¡**Qué fe la suya! Podría haberse dicho de los magos del Oriente, como se dijo más tarde del centurión romano:** “Ni aun en Israel he hallado fe tanta.”⁵ {DTG 45.2}

Comentado [D41]: La **presencia visible** de Dios se había apartado del santuario, mas en el niño de Belén estaba velada la gloria ante la cual los **ángeles** se postran. Este niño inconsciente era la Simiente prometida, señalada por el primer altar erigido ante la puerta del Edén. Era Shiloh, el pacificador. Era Aquel que se presentara a Moisés como el YO SOY. Era Aquel que, en la columna de nube y de fuego, había guiado a Israel. Era Aquel, que de antiguo predijeran los videntes. Era el Deseado de todas las gentes, la Raíz, la Posteridad de David, la brillante Estrella de la Mañana. El nombre de aquel niño impotente, inscrito en el registro de Israel como Hermano nuestro, era la esperanza de la humanidad caída. El niño por quien se pagara el rescate era Aquel que había de pagar la redención de los pecados del mundo entero. Era el verdadero “gran sacerdote sobre la casa de Dios,” la cabeza de “un sacerdocio inmutable,” el intercesor “a la diestra de la Majestad en las alturas.”⁶ {DTG 36.2}

La Shekinah (presencia visible de Dios) se había apartado del santuario, mas en el niño de Belén estaba velada la gloria ante la cual los ángeles se postran. Este niño inconsciente era la Simiente prometida, señalada por el primer altar erigido ante la puerta del Edén. Era Shiloh, el pacificador. Era Aquel que se presentara a Moisés como el YO SOY. Era Aquel que, en la columna de nube y de fuego, había guiado a Israel. Era Aquel, que de antiguo predijeran los videntes. Era el Deseado de todas las gentes, la Raíz, la Posteridad de David, la brillante Estrella de la Mañana. El nombre de aquel niño impotente, inscrito en el registro de Israel como Hermano nuestro, era la esperanza de la humanidad caída. El niño por quien se pagara el rescate era Aquel que había de pagar la redención de los pecados del mundo entero. Era el verdadero “gran sacerdote sobre la casa de Dios,” la cabeza de “un sacerdocio inmutable,” el intercesor “a la diestra de la Majestad en las alturas.” ⁶ {DTG 36.2}

114

Los hombres honrados por el mundo, los así llamados grandes y sabios, con su alardeada sabiduría, no podían comprender el **carácter de Cristo. Le juzgaban por la apariencia exterior, por la humillación que le cupo como ser humano. Pero a los pescadores y publicanos les había sido dado ver al Invisible.** Aun los discípulos no podían comprender todo lo que Jesús deseaba revelarles; **pero a veces, cuando se entregaban al poder del Espíritu Santo, se iluminaban sus mentes. Comprendían que el Dios poderoso, revestido de humanidad, estaba entre ellos.** Jesús se regocijó porque, aunque los sabios y prudentes no tenían este conocimiento, había sido revelado a aquellos hombres humildes. A menudo, mientras él había presentado las Escrituras del Antiguo Testamento, y les había mostrado como se aplicaban a él y a su obra de expiación, **ellos habían sido despertados por su Espíritu y elevados a una atmósfera celestial.** Tenían una comprensión más clara de las verdades espirituales habladas por los profetas que sus mismos autores. En adelante habrían de leer las Escrituras del Antiguo Testamento, no como las doctrinas de los escribas y fariseos, no como las declaraciones de sabios que habían muerto, sino como una nueva revelación de Dios. Veían a Aquel “al cual el mundo no puede recibir, porque no le ve, ni le conoce: mas vosotros le conocéis; porque está con vosotros, y será en vosotros.” DTG 457.2

Lo único que nos permite obtener una comprensión más perfecta de la verdad **consiste en que mantengamos nuestro corazón enternecido y sojuzgado por el Espíritu de Cristo.** El alma debe ser limpiada de la vanidad y el orgullo, y vaciada de todo lo que la domina; y Cristo debe ser entronizado en ella. La ciencia humana es demasiado limitada para comprender el sacrificio expiatorio. El plan de la redención es demasiado abarcante para que la filosofía pueda explicarlo. Será siempre un misterio insondable para el razonamiento más profundo. La ciencia de la salvación no puede ser explicada; pero puede ser conocida por experiencia. Solamente el que ve su propio carácter pecaminoso puede discernir la preciosidad del Salvador. DTG 457.3

Sin fe es imposible agradar a Dios; porque “todo lo que no es de fe, es pecado.” Romanos 14:23. La fe que se requiere no es el mero asentimiento a las doctrinas; es la fe que obra por amor y purifica el alma. **La humildad, la mansedumbre y la obediencia**

no son la fe; pero son los efectos o frutos de la fe. Tenéis todavía que alcanzar estas gracias aprendiendo en la escuela de Cristo. No conocéis los sentimientos y los principios del cielo; su lenguaje es casi un lenguaje extraño para vosotros. El Espíritu de Dios intercede todavía en vuestro favor; pero tengo serias y dolorosas dudas acerca de si escucharéis esa voz que ha estado suplicándoos durante años. Espero que la escucharéis, os convertiréis y viviréis. 2JT 140.2

Muchas veces la vida cristiana está rodeada de peligros, y el deber parece difícil de cumplir. La imaginación cree ver la ruina inminente si se avanza, y la servidumbre y la muerte si se vuelve atrás. Sin embargo, la voz de Dios dice claramente: Id adelante. Obedezcamos la orden, aun cuando nuestra vista no pueda penetrar las tinieblas. Los obstáculos que impiden nuestro progreso no desaparecerán nunca ante un espíritu vacilante y dudoso. Aquellos que difieren la obediencia hasta que toda incertidumbre desaparezca, y no queden riesgos de fracaso ni derrota, no obedecerán nunca. **La fe mira más allá de las dificultades, y echa mano de lo invisible, aun de la Omnipotencia, y por lo tanto, no puede resultar frustrada. La fe es como asir la mano de Cristo en toda emergencia.** OE 276.1

Aquí el ojo de la fe es dirigido a Dios, para ver el invisible, no las cosas que ahora están a la vista. La fe vive en la expectación de un bien futuro; discierne ventajas inexpresables en el don celestial. La esperanza de la vida futura es una parte esencial de nuestra fe cristiana. Cuando permitimos que las atracciones del mundo se interpongan entre el alma y Dios, lo único que podemos ver es el mundo... **Mirad más alto, fijad el ojo de la fe en las cosas invisibles y seréis fuertes en la fortaleza divina.** ELC 129.2

Nuestra fe aumenta al mirar a Jesús, que es el centro de todo lo atractivo y hermoso. Cuanto más contemplamos lo celestial, tanto menos vemos cosas deseables o atractivas en lo terreno. Cuanto más continuamente fijamos el ojo de la fe en Cristo en quien están centradas nuestras esperanzas de vida eterna, tanto más crece nuestra fe; nuestra esperanza se fortalece, nuestro amor se hace más intenso y ferviente, con la claridad de nuestra mirada interior espiritual, y nuestra inteligencia espiritual aumenta. Nos damos cuenta cada vez más de la realidad del llamado de Dios a purificarnos a nosotros mismos de las costumbres y prácticas de un mundo que no conoce a Dios ni a Jesucristo a quien envió. ELC 129.3

El temor de hacer aparecer la futura **herencia** de los santos **demasiado material** ha inducido a muchos a espiritualizar aquellas verdades que nos hacen considerar la tierra como nuestra morada. Cristo aseguró a sus discípulos que iba a preparar mansiones para ellos en la casa de su Padre. Los que aceptan las enseñanzas de la Palabra de Dios no ignorarán por completo lo que se refiere a la patria celestial. Y sin embargo son "cosas que ojo no vio, ni oído oyó, y que jamás entraron en pensamiento humano las cosas grandes que ha preparado Dios para los que le aman". **1 Corintios 2:9 (VM).** El lenguaje humano no alcanza a describir la recompensa de los justos. Solo la conocerán quienes la contemplan. Ninguna inteligencia limitada puede comprender la gloria del paraíso de Dios. {CS 654.1}

115

Comentado [ER42]: El pueblo de Israel debía vivir por fe, fe en el Invisible.

Todo sus ritos y ceremonias apuntaban a Cristo y lo adoraban no como un Salvador que sólo obraría por ellos en el futuro, sino como presente en sus vidas y estaba con ellos, Cristo siempre ha estado con su pueblo, es Emmanuel, los símbolos y figuras los llevaban a ver al invisible presente entre ellos, así como Moisés lo vio.

¿Al venir el cumplimiento del tiempo y Cristo el cordero de Dios da cumplimiento a las realidades que apuntaban el santuario y sus servicios, al hacerse visible lo que apuntaban esas figuras, se acabó la fe porque ya era visible el cumplimiento o más bien vino la fe?

Ahora la fe se traslada al santuario del cielo donde Cristo ministra por su pueblo ante el Padre, y esas realidades celestiales deben llevarlos a seguir viendo al Invisible, el mismo que estuvo con su pueblo en todas las generaciones pasadas.

¿En cuales cosas invisibles debe ser puesto el ojo de la fe?

¿En la humanidad de Cristo, en el cielo, en el santuario celestial, en los ángeles? Son cosas invisibles todas esas, pero acaso no creemos que esas cosas son todas reales y tangibles, hoy pueden para el ojo humano estar veladas, pero son reales y existentes hoy mismo, allá en el cielo hay seres reales que entre ellos conviven y viven para servir, ven a Cristo y se postran en adoración al Dios Todopoderoso y al Cordero.

¿Cuándo lleguemos al cielo y ahora veamos lo que ahora es invisible para nosotros, se acabará la fe?

¿O seguiremos por la fe viendo al Invisible, o ya todo habrá llegado a ser visible, para no necesitar la fe?

Cuanto más contemplamos a Cristo, hablamos de sus méritos y relatamos su poder, tanto más plenamente reflejaremos su imagen en nuestros propios caracteres y tanto menos someteremos nuestras mentes y afectos a las influencias paralizadoras del mundo. Cuanto más nuestra mente se espacie en Jesús, tanto menos nos envolverá la neblina de la duda. Carta 30, 1893.*

Jesús estaba delante de la gente como exponente vivo de las profecías concernientes a él mismo. Explicando las palabras que había leído, habló del Mesías como del que había de aliviar a los oprimidos, libertar a los cautivos, sanar a los afligidos, devolver la vista a los ciegos y revelar al mundo la luz de la verdad. Su actitud impresionante y el maravilloso significado de sus palabras conmovieron a los oyentes con un poder que nunca antes habían sentido. **El flujo de la influencia divina quebrantó toda barrera; como Moisés, contemplaban al Invisible. Mientras sus corazones estaban movidos por el Espíritu Santo, respondieron con fervientes amenes y alabaron al Señor.** DTG 204.1

Las palabras de Jesús a sus oyentes en la sinagoga llegaron a la raíz de su justicia propia, haciéndoles sentir la amarga verdad de que se habían apartado de Dios y habían perdido su derecho a ser su pueblo. Cada palabra cortaba como un cuchillo, mientras Jesús les presentaba su verdadera condición. **Ahora despreciaban la fe que al principio les inspirara. No querían admitir que Aquel que había surgido de la pobreza y la humildad fuese otra cosa que un hombre común.** DTG 206.2

Otra vez, mientras escuchaban sus palabras, los nazarenos fueron movidos por el Espíritu divino. Pero tampoco entonces quisieron admitir que ese hombre, que se había criado entre ellos, era mayor que ellos o diferente. Todavía sentían el amargo recuerdo de que, mientras aseveraba ser el Prometido, les había negado un lugar con Israel; porque les había demostrado que eran menos dignos del favor de Dios que una mujer y un hombre paganos. Por ello, aunque se preguntaban: “¿De dónde tiene éste esta sabiduría, y estas maravillas?” no le quisieron recibir como el Cristo divino. Por causa de su incredulidad, el Salvador no pudo hacer muchos milagros entre ellos. Tan sólo algunos corazones fueron abiertos a su bendición, y con pesar se apartó, para no volver nunca. DTG 208.1

La incredulidad, una vez albergada, continuó dominando a los hombres de Nazaret. Así dominó al Sanedrín y la nación. Para los sacerdotes y la gente, el primer rechazamiento de la demostración del Espíritu Santo fué el principio del fin. A fin de demostrar que su primera resistencia era correcta, continuaron desde entonces cavilando en las palabras de Cristo. Su rechazamiento del Espíritu culminó en la cruz del Calvario, en la destrucción de su ciudad, en la dispersión de la nación a los vientos del cielo.

Aquí se declara la misma verdad que Jesús había revelado a Nicodemo cuando dijo: “A menos que el hombre naciere de lo alto, no puede ver el reino de Dios.” Los hombres no se ponen en comunión con el cielo visitando una montaña santa o un templo sagrado.

La religión no ha de limitarse a las formas o ceremonias externas. La religión que proviene de Dios es la única que conducirá a Dios. A fin de servirle debidamente, debemos nacer del Espíritu divino. Esto purificará el corazón y renovará la mente, dándonos una nueva capacidad para conocer y amar a Dios. Nos inspirará una obediencia voluntaria a todos sus requerimientos. Tal es el verdadero culto. Es el fruto de la obra del Espíritu Santo. Por el Espíritu es formulada toda oración sincera, y una oración tal es aceptable para Dios. Siempre que un alma anhela a Dios, se manifiesta la obra del Espíritu, y Dios se revelará a esa alma. El busca adoradores tales. Espera para recibirlos y hacerlos sus hijos e hijas.

La luz ya estaba penetrando en su mente. El agua de la vida, la vida espiritual que Cristo da a toda alma sedienta, había empezado a brotar en su corazón. El Espíritu del Señor estaba obrando en ella. DTG 159.3

Si los hombres pudiesen ver por un momento más allá del alcance de la visión finita, si pudiesen discernir una vislumbre de lo eterno, toda boca dejaría de jactarse. Los hombres que viven en este pequeño átomo del universo son finitos; Dios tiene mundos innumerables que obedecen a sus leyes, y son conducidos para gloria suya. Cuando en sus investigaciones científicas los hombres han ido hasta donde se lo permiten sus facultades mentales, queda todavía más allá un infinito que no pueden comprender. CM 64.4 - CM 65.1

El Señor tiene abundantes recursos. No le faltan medios. Las negras sombras nos rodean a causa de nuestra falta de fe, nuestra mundanalidad, nuestra conversación vulgar, nuestra incredulidad. ... Nuestra visión miope ve las sombras pero no puede ver la gloria que se extiende más allá de ellas.

¡Cuán vagamente habían comprendido las escrituras proféticas; cuán lentos habían sido para recibir las grandes verdades que testificaban de Cristo! Mirándole en su humillación, mientras andaba como hombre entre los hombres, no habían comprendido el misterio de su **encarnación**, el carácter dual de su naturaleza. Sus ojos estaban velados, de manera que no reconocían plenamente la divinidad en la humanidad. Pero después que fueron iluminados por el Espíritu Santo, ¡cuánto anhelaban volverle a ver y sentarse a sus pies! ¡Cuánto deseaban acercarse a él y que les explicase las Escrituras que no podían comprender! ¡Cuán atentamente escucharían sus palabras! ¿Qué había querido decir Cristo cuando dijo: “Aun tengo muchas cosas que deciros, mas ahora no las podéis llevar”?³ ¡Cuán ávidos estaban de saberlo todo! Les apenaba que su fe hubiese sido tan débil, que sus ideas se hubiesen apartado tanto de la verdad que habían dejado de comprender la realidad. {DTG 468.1}

Nacimiento del Salvador

En los campos donde el joven David apacentara sus rebaños, había todavía pastores que velaban. Durante las silenciosas horas de la noche, hablaban del Salvador prometido, y oraban por la venida del Rey al trono de David. “Y he aquí el ángel del Señor vino sobre ellos, y la claridad de Dios los cercó de resplandor; y tuvieron gran temor. Mas el ángel les dijo: No temáis; porque he aquí os doy nuevas

de gran gozo, que será para todo el pueblo: Que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor.” (DTG 31.2)

Al oír estas palabras, las mentes de los atentos pastores se llenaron de visiones gloriosas. ¡El Libertador había nacido en Israel! Con su llegada, se asociaban el poder, la exaltación, el triunfo. Pero el ángel debía prepararlos para reconocer a su Salvador en la pobreza y humillación. “Esto os será por señal—les dijo—hallaréis al niño envuelto en pañales, echado en un pesebre.” (DTG 31.3)

El mensajero celestial había calmado sus temores. Les había dicho cómo hallar a Jesús. Con tierna consideración por su debilidad humana, les había dado tiempo para acostumbrarse al **resplandor divino**. Luego el gozo y la gloria no pudieron ya mantenerse ocultos. Toda la llanura quedó iluminada por el resplandor de las **huestes divinas**. La tierra enmudeció, y el cielo se inclinó para escuchar el canto: (DTG 31.4)

**“Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra paz,
buena voluntad para con los hombres.”** (DTG 31.5)

¡Ojalá la humanidad pudiese reconocer hoy aquel canto! La declaración hecha entonces, la nota pulsada, irá ampliando sus ecos hasta el fin del tiempo, y repercutirá hasta los últimos confines de la tierra. **Cuando el Sol de justicia salga, con sanidad en sus alas, aquel himno será repetido por la voz de una gran multitud, como la voz de muchas aguas, diciendo: “Aleluya: porque reinó el Señor nuestro Dios Todopoderoso.”**⁴ (DTG 31.6)

Al desaparecer los ángeles, la luz se disipó, y las tinieblas volvieron a invadir las colinas de Belén. Pero en la memoria de los pastores quedó el cuadro más resplandeciente que hayan contemplado los ojos humanos. “Y aconteció que como los ángeles se fueron de ellos al cielo, los pastores dijeron los unos a los otros: Pasemos pues hasta Bethlehem, y veamos esto que ha sucedido, que el Señor nos ha manifestado. Y vinieron apriesa, y hallaron a María, y a José, y al niño acostado en el pesebre.” (DTG 31.7)

Con gran gozo salieron y dieron a conocer cuanto habían visto y oído. “Y todos los que oyeron, se maravillaban de lo que los pastores les decían. Mas María guardaba todas estas cosas, confiriéndolas en su corazón. Y se volvieron los pastores glorificando y alabando a Dios.” (DTG 32.1)

El cielo y la tierra no están más alejados hoy que cuando los pastores oyeron el canto de los ángeles. La humanidad sigue hoy siendo objeto de la solicitud celestial tanto como cuando los hombres comunes, de ocupaciones ordinarias, se encontraban con los ángeles al mediodía, y hablaban con los mensajeros celestiales en las viñas y los campos. Mientras recorremos las sendas humildes de la vida, el cielo puede estar muy cerca de nosotros. Los ángeles de los atrios celestes acompañarán los pasos de aquellos que vayan y vengan a la orden de Dios. (DTG 32.2)

La historia de Belén es un tema inagotable. En ella se oculta la “profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios.”⁵ Nos asombra el sacrificio realizado por el Salvador al trocar el trono del cielo por el pesebre, y la compañía de los ángeles que le adoraban por la de las bestias del establo. La presunción y el orgullo humanos quedan reprendidos en su presencia. Sin embargo, aquello no fué sino el comienzo de su maravillosa condescendencia. Habría sido una humillación casi infinita para el Hijo de Dios revestirse de la naturaleza humana, aun cuando Adán poseía la inocencia del Edén. Pero Jesús aceptó la humanidad cuando la especie se hallaba debilitada por cuatro mil años de pecado. Como cualquier hijo de Adán, aceptó los efectos de la gran ley de la herencia. Y la historia de sus antepasados terrenales demuestra cuáles eran aquellos efectos. Mas él vino con una herencia tal para compartir nuestras penas y tentaciones, y darnos el ejemplo de una vida sin pecado. (DTG 32.3)

En el cielo, Satanás había odiado a Cristo por la posición que ocupara en las cortes de Dios. Le odió aun más cuando se vió destronado. Odiaba a Aquel que se había comprometido a redimir a una raza de pecadores. Sin embargo, a ese mundo donde Satanás pretendía dominar, permitió Dios que bajase su Hijo, como niño impotente, sujeto a la debilidad humana. Le dejó arrostrar los peligros de la vida en común con toda alma humana, pelear la batalla como la debe pelear cada hijo de la familia humana, aun a riesgo de sufrir la derrota y la pérdida eterna. (DTG 32.4)

El corazón del padre humano se conmueve por su hijo. Mientras mira el semblante de su hijito, tiembla al pensar en los peligros de la vida. Anhela escudarlo del poder de Satanás, evitarle las tentaciones y los conflictos. Mas Dios entregó a su Hijo unigénito para que hiciese frente a un conflicto más acerbo y a un riesgo más espantoso, a fin de que la senda de la vida fuese asegurada para nuestros pequeñuelos. “En esto consiste el amor.” ¡Maravillaos, oh cielos! ¡Asómbtrate, oh tierra! {DTG 33.1}

Invisible e Infinito Guía

Todos los humanos son seres queridos para el corazón de Dios; porque han sido comprados por precio. Como nación, los judíos no quisieron aceptar a Cristo. Los había conducido en sus viajes, como **su invisible e infinito Guía**. Les había comunicado su voluntad, pero cuando fueron puestos a prueba, lo rechazaron a él que era su única esperanza, su única salvación; y Dios los rechazó a ellos. “Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios”. Juan 1:12. Para todos los que aceptan y obedecen las condiciones, los dones de Dios fluyen continuamente, sin arrepentirse por otorgarlos y sin retaceos. Dios impartió dones al hombre para que los use, no de acuerdo con ideas heredadas o antojadizas, no de acuerdo con impulsos o inclinaciones naturales, sino de acuerdo con su voluntad... {CDCD 29.3}

119

¿Por qué toma forma visible y finita?

El hombre **no puede alcanzar el rastro de Dios**. Que ninguno procure con mano presumida alzar el velo que cubre su gloria. {8TI 300.6}

“¡Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría de Dios! ¡Cuán insondables son sus juicios, e inescrutables sus caminos!”. Romanos 11:33. **El encubrimiento de su poder es evidencia de su misericordia porque alzar el velo que oculta su divina presencia sería la muerte**. Ninguna mente mortal puede penetrar dentro **del ámbito secreto donde mora y obra el Poderoso**. Podemos comprender sólo lo que él se digne revelarnos acerca de su persona. La razón tiene que reconocer una autoridad superior a ella. El corazón y el intelecto tienen que inclinarse ante el gran Yo Soy. {8TI 301.1}

¿Se puede ver al Padre corporalmente?

[Se cita Juan 14:8-10.] La duda de Felipe fue refutada con palabras de reproche. **Quería que Cristo revelara al Padre en forma corporal. Pero Dios ya se había revelado en Cristo**. ¿Es posible -dijo Cristo- que no me conozcas después de haber caminado conmigo, oyendo mis Palabras, viendo el milagro de la alimentación de los cinco mil, la curación de la temible enfermedad de la lepra, de traer los muertos a la vida, de haber resucitado a Lázaro, que era cautivo de la muerte y cuyo cuerpo ciertamente se había corrompido? ¿Es posible que no discernas al Padre en las obras que el hace por mí?...

Cristo grabó en ellos con énfasis el hecho de que sólo podían ver al Padre por la fe. Dios no puede ser visto en forma corporal por ningún ser humano. Sólo Cristo puede manifestar al Padre ante la humanidad. Los discípulos habían tenido el privilegio de contemplar esa manifestación durante más de tres años.

La gloria de Dios brillaba en el semblante de Cristo mientras pronunciaba estas palabras, y todos los presentes sintieron un sagrado y respetuoso temor mientras extasiados escuchaban sus palabras. Sentían que sus corazones se juntaban con él más decididamente, y al unirse con

Cristo con un amor mayor, se estrechaban mutuamente. Sintieron que el cielo estaba muy cerca de ellos, que las palabras que escuchaban eran un mensaje del Padre celestial para ellos (MS 41, 1897).

"Yo soy el camino, la verdad, y la Vida; nadie viene al Padre sino por mí. Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora le conocéis, y le habéis visto". Jesús quería que entendiera que el Padre se había revelado en el Hijo, en sus enseñanzas que reflejaban la sabiduría del cielo y en sus obras que mostraban el poder de la omnipotencia. ST 17 de enero de 1878, párr. 4

Felipe, percibiendo vagamente el significado de su Señor, le dijo: "Señor, muéstranos al Padre, y nos basta". Felipe, y también los otros discípulos, estaban llenos de aprensión y duda, y deseaban que Jesús les diera una última prueba convincente de su divinidad mostrándoles al Padre. Cristo apareció disfrazado de humanidad como siervo. Pero aquellos que eran partícipes de su naturaleza divina tenían ojos para percibir su divinidad, cuya gloria, en ocasiones especiales, brillaba a través de su disfraz humano, revelando en verdad al Padre. En verdad, fue triste que uno de sus discípulos, que había sido su compañero y había sido testigo de sus poderosas obras, no hubiera podido discernir el carácter de su Salvador como para pedirle otra señal. Jesús lo miró con leve reproche: ST 17 de enero de 1878, párr. 5

"¿Hace tanto tiempo que estoy contigo, y aún no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre; ¿Y cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí? las palabras que os he hablado, no las hablo por mí mismo, sino que el Padre que habita en mí, él hace las obras. Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí, o créanme por las mismas obras. De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago, él también las hará; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre. Y todo lo que pidieris en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pedís algo en mi nombre, lo haré". ST 17 de enero de 1878, párr. 6

Ahora no podemos ver la gloria de Dios. Lo veremos cara a cara únicamente si ahora lo recibimos. Dios quiere que mantengamos los ojos fijos en él, para que perdamos de vista las cosas de este mundo. No tenemos que perder tiempo en lograr la preparación que nos permitirá ver el rostro de Dios. Debemos ser como Cristo aquí, y conocerlo como un Salvador actual y personal. (AFC64 366.2)

Sólo contemplando a Jesús, el Cordero de Dios, y siguiendo en sus pasos, podéis prepararos para encontraros con Dios. Seguidlo, y un día andaréis por las calles áureas de la ciudad de Dios, y veréis al que se despojó de su ropaje real y de su corona regia, y, vestido con la humanidad, vino a nuestro mundo y llevó nuestros pecados, para elevarnos y revelarnos su gloria y majestad. Lo veremos cara a cara si ahora nos dejamos modelar por él y preparar para ocupar un lugar en el reino de Dios. (AFC64 366.3)

Comentado [ER43]: Rev 14:4 Estos son los que no se contaminaron con mujeres, pues son vírgenes. Estos son los que siguen al Cordero por dondequiera que va. Estos fueron redimidos de entre los hombres como primicias para Dios y para el Cordero;

El Redentor del mundo era igual con Dios. Su autoridad era como la autoridad de Dios. Declaró que no había existido separado del Padre. La autoridad con la cual él hablaba y hacía milagros era expresamente suya, y sin embargo nos asegura que él y el Padre son uno...

Jesús ejerció como legislador la autoridad de Dios; sus órdenes y decisiones estaban respaldadas por la Soberanía del trono eterno. La gloria del Padre se revelaba en el hijo; Cristo manifestó el carácter del Padre. Estaba tan perfectamente relacionado con Dios, tan

completamente dentro de su luz circundante, que el que había visto al Hijo había visto al Padre. Su voz era como la voz de Dios (RH 7-1-1890).

Cuando contemplamos a Cristo con los ojos de la fe, vemos la necesidad de llegar a ser puros de pensamiento y santos de carácter. Cristo nos invita a que nos acerquemos a él, y él promete que se acercará a nosotros. **Al contemplarlo vemos al Dios invisible que revistió su divinidad con humanidad para que por medio de la humanidad pudiera exhalar una gloria discreta y moderada, de modo que nuestros Ojos pudieran descansar en él y nuestras almas no fueran destruidas por su resplandor en toda su plenitud. Contemplamos a Dios a través de Cristo, nuestro Creador y Redentor. Tenemos el privilegio de contemplar a Jesús por fe, y de verlo de pie entre la humanidad y el trono eterno.** Es nuestro Abogado que presenta nuestras oraciones y ofrendas como sacrificios espirituales ante Dios. Jesús es la gran propiciación impecable y por sus méritos Dios y el hombre pueden dialogar.

Cristo penetró en la eternidad llevando su humanidad. Está delante de Dios como representante de nuestra raza. Cuando estamos vestidos con el traje de bodas de su justicia, llegamos a ser uno con él, y dice de nosotros: "Andarán conmigo en vestiduras blancas, porque son dignos". Sus santos lo contemplarán en su gloria, sin que se interponga un velo que lo opaque (Y1 28-10- 1897).

En Cristo está reunida toda la gloria del Padre. En Él se encuentra corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Él es el resplandor de la gloria del Padre y la imagen expresa de su persona. **La gloria de los atributos de Dios se expresa en su carácter.** El evangelio es glorioso porque está hecho de su justicia. **Es Cristo desplegado, y Cristo es el evangelio encarnado.** Cada página de las Escrituras del Nuevo Testamento brilla con Su luz. Cada texto es un diamante, tocado e irradiado por los rayos divinos. **No debemos alabar el evangelio, sino alabar a Cristo. No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio.** Cristo es una representación perfecta de Dios, por un lado, y un espécimen perfecto de humanidad sin pecado, por otro lado. Así ha combinado la divinidad y la humanidad. {Ms44-1898.21}

Descorriendo el velo que oculta la gloria de Dios, se lo ve en su lugar, sublime, santo y elevado, no en un estado de soledad sino rodeado por diez mil veces diez mil y miles de miles de seres santos y felices, todos aguardando llevar un mensaje, cumplir sus órdenes. El cielo entero se halla en comunicación activa con cada parte del universo a través de una variedad de canales; y el Santo está atento, inclinándose desde su trono para escuchar cada sonido que se pronuncia, observando los movimientos de cada influencia terrenal. Allí se ve al Ser más elevado condescendiendo con el más humilde, aprobando o condenando cada acción que se realiza. ATO 21.3

En el carácter de Cristo se nos presenta al Padre celestial. En Él se descorre el velo que oculta la gloria de Dios de nuestros ojos. La Biblia nos presenta a Dios en su elevada y santa posición, no en estado de inactividad, ni en silencio y soledad, sino rodeado por diez mil veces diez mil, y miles de miles de inteligencias santas, cada una de las cuales espera para cumplir su voluntad y para tomar nota de toda acción mala hecha contra los que son propiedad de Dios... ATO 80.2

Dios se revela en Cristo. Nuestro Salvador es la imagen del Dios invisible. ¡Oh, cuán cerca del cielo podemos estar! "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" (Juan 14:9) declaró Cristo. ATO 140.4

El mundo debe ser advertido y se debiera hacer ahora todo esfuerzo posible por exaltar la verdad... El gran Maestro sostiene en su mano el mapa completo de la verdad. En lenguaje

sencillo hizo claro a sus discípulos el camino al cielo, y los temas inagotables del poder divino. **Mantuvo una sabia reserva en cuanto al tema de la naturaleza de Dios**, porque los enredos y especificaciones [de ellos] introducirían una ciencia en la que no podrían ocuparse las mentes no santificadas sin entrar en confusión. **Acerca de Dios y de su personalidad**, el Señor Jesús dijo: “¿Tanto tiempo hace que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre”. Juan 14:9. Cristo era la misma imagen de la persona del Padre. ATO 146.2

El ojo natural no puede nunca contemplar la gracia y la belleza de Cristo. La iluminación interior, obra del Espíritu Santo, que revela al alma su real impotencia, su condición desesperada, desprovista de la misericordia y el perdón del que cargó con el pecado -de la total suficiencia de Cristo-, es lo único que puede capacitar al hombre para discernir la infinita misericordia, el inconmensurable amor, la benevolencia y la gloria de Jesús. ATO 153.2

El bautismo puede repetirse vez tras vez

El bautismo puede repetirse vez tras vez, pero no tiene poder inherente para cambiar el corazón humano. El corazón debe estar unido con el corazón de Cristo, la voluntad debe estar sumergida en su voluntad. La mente debe llegar a ser una con su mente, los pensamientos deben sujetarse a Él. Un hombre puede bautizarse y su nombre ser escrito en los registros de la iglesia, pero con todo, puede ser que el corazón no haya cambiado. Las tendencias heredadas y cultivadas pueden estar todavía obrando mal en el carácter. { ATO 180.5; UL.182.5 }

Cristo realizó esta obra para mostrar a los hombres que **Él era el tabernáculo del testimonio; que la Palabra había sido hecha carne**. En el campamento humano, entre los descarriados y pecadores, Cristo hincó su tienda. Habitó junto al pobre y al humilde, aunque era el Rey de gloria. Hizo que todos nos familiaricemos con su carácter para que podamos ser partícipes de la naturaleza divina, y así llegar a ser uno con Él en fe y obras. Declara: “Todas las cosas me fueron entregadas por mi Padre”. Mateo 11:27. “Todo lo que tiene el Padre es mío”. Juan 16:15. “Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra”. Mateo 28:18. ¿Por qué se hizo esta maravillosa transferencia sino para que Cristo pudiera ser el Redentor del mundo, el Salvador encarnado!... Mientras el excelso Maestro estuvo en la tierra, dio su vida entera para enseñarnos a trabajar como fervientes y consagrados misioneros de Dios.—Carta 281, del 3 de agosto de 1904, dirigida al Dr. W. H. Riley. ATO 227.5

En ciertas ocasiones Cristo habló con tal autoridad que hacía llegar sus palabras con fuerza irresistible, con un sentido abrumador de la grandeza del que hablaba, y los agentes humanos se reducían a la nada en comparación con quien se hallaba ante ellos. **Se sentían profundamente conmovidos. Sus mentes eran impresionadas con la realidad de que Él estaba repitiendo la orden dada desde la gloria más excelsa**. En tanto convocaba al mundo para que lo escuchara, ellos permanecían fascinados y embelesados, y el convencimiento penetraba en sus mentes. Cada palabra ocupaba su lugar, y los oyentes creían y recibían las palabras que no podían resistir. Cada sentencia que pronunciaba era, para los oyentes, la vida de Dios. Dio pruebas de que era la Luz del mundo y la Autoridad de la iglesia, y reclamó la preeminencia sobre todo. ATO 234.4

Los que se durmieron en sus puestos han de despertar ahora y aderezar sus lámparas. No deben alimentar ni un solo vestigio de duda con respecto a la verdad para estos tiempos. El hipnotismo de Satanás debe ser expuesto en su verdadera dimensión. No hemos de caminar hacia Egipto, sino hacia Canaán. ATO 249.4

Todos han de oír el último mensaje de amonestación. Las profecías que se encuentran en el libro de Apocalipsis, en los (capítulos 12 y 18), se están cumpliendo. En el (capítulo 18) se registra el último llamado a las iglesias. Este ha de ser dado ahora. **En el (capítulo 19) se describe el tiempo cuando la bestia y el falso profeta son tomados y arrojados en el lago de fuego.** El dragón, que fue el instigador de la gran rebelión contra el cielo, es atado, y lanzado en el profundo abismo durante mil años. Luego sigue la resurrección de los impíos y la destrucción de Satanás junto con ellos, la victoria final y el reinado de Cristo en esta tierra.— Manuscrito 75, del 20 de septiembre de 1906, “Una advertencia en relación con las grandes inversiones para la producción de alimentos”. ATO 275.7

El pagano inculto aprende sus lecciones a través de la naturaleza y de sus propias necesidades, e insatisfecho con las tinieblas se esfuerza por alcanzar la luz, buscando a Dios en la Primera Gran Causa. En el libro de Génesis se registran varias maneras en las que el Señor habla. Pero es sorprendente el contraste entre la revelación del Altísimo en dicho libro y las ideas de los gentiles. Muchos filósofos paganos tuvieron un conocimiento de Dios que era puro, pero la degeneración, el culto a las cosas creadas, comenzó a oscurecer ese conocimiento. Las obras de las manos de Dios en el mundo natural: el sol, la luna y las estrellas, fueron veneradas. ATO 276.3

El Salvador está en comunicación con cada sector de su vasto dominio. Desciende de su trono para inclinarse a escuchar las súplicas de sus hijos. Su corazón amoroso está lleno de piedad y compasión por ellos. Pero su mayor pesar, se me ordenó decir, surge cuando se aflige a los que Él ha designado para realizar cierta obra; cuando alguien que no comprende la voluntad de Dios impone su camino nublando el juicio con muchas palabras. Pueden necesitarse meses y años para deshacer el error producido en unos pocos minutos por palabras imprudentes. ATO 278.3

Satanás ha tratado siempre de infatuar las mentes de los hombres con misterios sutiles. Así engañó a Eva y así trata de seducir a los hombres hoy. Los que citan falsamente la Palabra de Dios en un esfuerzo por sustentar el error, están siguiendo el ejemplo de aquel que engañó a Eva y tentó a Cristo en el desierto. El enemigo substituyó la Palabra de Dios por sus propias declaraciones engañosas.

El mismo agente engañoso que sedujo a los ángeles en el cielo, está trabajando de manera similar en las mentes humanas hoy. Por medio de sus afirmaciones seductoras ganó la confianza de muchos de los ángeles, y hubo una gran guerra en el cielo. Miguel y sus ángeles pelearon contra Satanás y sus seguidores engañados... ATO 336.2

La sabiduría, el intelecto, el poder no son Dios. Pero Dios es el Autor de toda sabiduría, toda gracia y todo poder. El dio a Lucifer toda su sabiduría y poder, y sin embargo ese intelecto no era Dios mismo. Hemos de conocer a Dios por su revelación en sus obras maravillosas. ¿Quién puede encontrar a Dios por medio de la investigación? Esto no es parte de nuestra obra. El carácter de Dios está expresado en los Diez Mandamientos. La ciencia de toda bondad, verdad y justicia, es conocer a Dios como El es. Debemos obedecer toda expresión de su carácter como lo revela su Ley. ATO 345.4

Nadie necesita sentir que es demasiado humillante... presentarse ante el trono de la gracia en busca de más provisiones. Las puertas del templo deben abrirse. El templo del alma debe ser purificado de toda contaminación moral, los altares del sacrificio deben aprestarse, el egoísmo debe ser extirpado del alma, los ídolos sacrificados... ATO 368.2

el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo

Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo**, podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

124

"Cristo es uno con el Padre, pero Cristo y Dios son dos personajes distintos. Leed la oración de Cristo en el capítulo 17 de Juan, y encontraréis que se destaca claramente este punto. Cuán fervientemente oró el Salvador para que sus discípulos fueran uno con él así como él es uno con el Padre. **Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre** (RH, 01-06-1905)". 5CBA:1121.

El propósito y plan de gracia existió desde toda la eternidad. Antes de la fundación del mundo, según el determinado consejo de Dios, **el hombre debía ser creado y dotado de poder para hacer la voluntad divina**. La caída del hombre, con todas sus consecuencias, no se ocultó al Omnipotente. La redención no fue un pensamiento posterior, un plan formulado después de la caída de Adán, sino un propósito eterno, experimentado para ser llevado a cabo para la bendición, no solo de este átomo de un mundo, sino para el bien de todos los mundos que Dios había creado. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 3}

El hombre había de llevar la imagen de Dios, tanto en la semejanza exterior, como en el carácter. Sólo Cristo es "la misma imagen" del Padre (**Hebreos 1:3**); pero el hombre fué creado a semejanza de Dios. **Su naturaleza estaba en armonía con la voluntad de Dios. Su mente era capaz de comprender las cosas divinas. Sus afectos eran puros, sus apetitos y pasiones estaban bajo el dominio de la razón. Era santo y se sentía feliz de llevar la imagen de Dios y de mantenerse en perfecta obediencia a la voluntad del Padre.** {PP54 25.3}

Cuando el hombre salió de las manos de su Creador, era de elevada estatura y perfecta simetría. Su semblante llevaba el tinte rosado de la salud y brillaba con la luz y el regocijo de la vida. La estatura de Adán era mucho mayor que la de los hombres que habitan la tierra en la actualidad. Eva era algo más baja de estatura que Adán; no obstante, su forma era **noble y plena de belleza**. La inmaculada pareja no llevaba vestiduras artificiales. **Estaban rodeados de una envoltura de luz y gloria, como la que rodea a los ángeles. Mientras vivieron obedeciendo a Dios, este atavío de luz continuó revistiéndolos.** {PP54 26.1}

Comentado [D44]: Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo**, podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

para que juntamente con él seamos glorificados

Rom 8:17 Y si hijos, también herederos; herederos de Dios y coherederos con Cristo, si es que padecemos juntamente con él, para que juntamente con él seamos glorificados.

Juan 17:4 Yo te he glorificado en la tierra; he acabado la obra que me diste que hiciese.

Juan 17:5 Ahora pues, Padre, glorifícame tú al lado tuyo, con aquella gloria que tuve contigo antes que el mundo fuese.

Juan 17:22-23 La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado.

Juan 13:31 Entonces, cuando hubo salido, dijo Jesús: **Ahora es glorificado el Hijo del Hombre, y Dios es glorificado en él.**

Juan 13:32 Si Dios es glorificado en él, Dios también le glorificará en sí mismo, y en seguida le glorificará.

Joh 12:23 Jesús les respondió diciendo: **Ha llegado la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado.**

Joh 12:24 **De cierto, de cierto os digo, que si el grano de trigo no cae en la tierra y muere, queda solo; pero si muere, lleva mucho fruto.**

Joh 12:25 **El que ama su vida, la perderá; y el que aborrece su vida en este mundo, para vida eterna la guardará.**

Joh 12:26 **Si alguno me sirve, sígame; y donde yo estuviere, allí también estará mi servidor. Si alguno me sirviere, mi Padre le honrará.**

Joh 12:27 **Ahora está turbada mi alma; ¿y qué diré? ¿Padre, sálvame de esta hora? Mas para esto he llegado a esta hora.**

Joh 12:28 **Padre, glorifica tu nombre.** Entonces vino una voz del cielo: Lo he glorificado, y lo glorificaré otra vez.

Dan 12:2 Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua.

Dan 12:3 Los entendidos resplandecerán como el resplandor del firmamento; y los que enseñan la justicia a la multitud, como las estrellas a perpetua eternidad.

Escribe al ángel de la iglesia en Filadelfia: Esto dice el Santo, el Verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y ninguno cierra, y cierra y ninguno abre: Yo conozco tus obras; he aquí, he puesto delante de ti una puerta abierta, la cual nadie puede cerrar; porque aunque tienes poca fuerza, has guardado mi palabra, y no has negado mi nombre. He aquí, yo entrego de la sinagoga de Satanás a los que se dicen ser judíos y no lo son, sino que mienten. **He aquí, yo haré que vengan y se postren a tus pies, y reconozcan que yo te he amado.** Por cuanto has guardado la palabra de mi paciencia, yo también te guardaré de la hora de la prueba que ha de venir sobre el mundo entero, para probar a los que moran sobre la tierra. He aquí, yo vengo pronto; retén lo que tienes, para que ninguno tome tu corona. Al que venciere, yo lo haré columna en el templo de mi Dios, y nunca más saldrá de allí; y escribiré sobre él el nombre de mi Dios, y el nombre de la ciudad de mi Dios, la nueva Jerusalén, la cual descende del cielo, de mi Dios, y mi nombre nuevo. El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice a las iglesias. **Apocalipsis 3:7-13 PE 30.1**

El cual transformará el cuerpo de la humillación nuestra, para que sea semejante al cuerpo de la gloria suya, por el poder con el cual puede también sujetar a sí mismo todas las cosas. **Filipenses 3:21 PE 31.1**

Los verdaderos seguidores de Cristo lo representarán en carácter. Se apartarán de la política mundana y cada día se entrenarán para servir en la causa de Dios. En el servicio activo encuentran paz y esperanza, eficiencia y poder. Respiran la atmósfera del cielo, la única atmósfera en la que el alma puede vivir verdaderamente. Por la obediencia, se hacen partícipes de la naturaleza divina. El cumplimiento de los principios vivos de la ley de Dios los hace uno con Cristo; y porque él vive, ellos también vivirán. En el último día los criará como parte de sí mismo. Él declara: "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí". "Esta es la voluntad del que me envió: que todo aquel que ve al Hijo y cree en él, tenga vida eterna; y yo lo resucitaré en el día postrero". **Cristo se hizo uno con nosotros para que nosotros pudiéramos llegar a ser uno con Él en divinidad.** {RH 18 de junio de 1901, párr. 7}

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

126

El Cordero de Dios nos es presentado como quien está “en medio del trono” de Dios. El es la gran provisión por la cual **Dios y el hombre están unidos y tienen comunión el uno con el otro.** Por eso se describe a los hombres como **sentados** en los **lugares celestiales** en Cristo Jesús, quien es el **punto designado de reunión entre Dios y la humanidad.** {TM 124.1}

“Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado”. **Cristo llevó a la naturaleza humana a la relación personal con su propia divinidad. Así ha proporcionado un centro al cual puede aferrarse la fe del universo.** {TM 124.2}

Hasta el momento, los hombres insisten en ser salvados de alguna manera por la cual pueden realizar algún trabajo importante. Si ven que no hay forma de entretenerse en la obra, rechazan la salvación proporcionada. Pisotean al Hijo de Dios, y cuentan la sangre del pacto con la cual él fue santificado como cosa impía. **Jesús solo podía dar seguridad a Dios; porque era igual a Dios. Él solo podría ser un mediador entre Dios y el hombre; porque poseía la divinidad y la humanidad. Jesús pudo así dar seguridad a ambas partes para el cumplimiento de las condiciones prescritas. Como Hijo de Dios, él da seguridad a Dios a favor nuestro, y como Verbo eterno, como uno igual al Padre, nos asegura el amor del Padre hacia nosotros los que creemos en su palabra prometida. Cuando Dios quiere asegurarnos de su consejo inmutable de paz, da a su Hijo unigénito para que se convierta en uno más de la familia humana, para retener para siempre su naturaleza humana como garantía de que Dios cumplirá su palabra.** {RH 3 de abril de 1894, párr. 13}

Tenemos todo lo que podemos pedir para inspirarnos fe y confianza en Dios. **En las cortes terrenales, cuando un rey hace su mayor promesa de asegurar a los hombres su verdad, da a su hijo como rehén, para que sea redimido en el cumplimiento de su promesa; y he aquí qué prenda de la fidelidad del Padre; porque cuando quiso asegurar a los hombres la inmutabilidad de su concilio, dio a su Hijo unigénito para que viniera a la tierra, para que tomara la naturaleza del hombre, no solo por los breves años de vida, sino para retener su naturaleza en las cortes celestiales, prenda eterna de la fidelidad de Dios. ¡Oh, la profundidad de las riquezas tanto de la sabiduría como del amor de Dios! “Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios”.** {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 4}

Por primera vez Cristo iba a dar vida a uno de los muertos. Cuando el Príncipe de la vida y los ángeles resplandecientes se aproximaron a la tumba, Satanás

Comentado [ER45]: En Cristo se unieron lo divino y lo humano—el Creador y la criatura. La naturaleza de Dios, cuya ley había sido transgredida, y la naturaleza de Adán, el transgresor, se encuentran en Jesús—el Hijo de Dios y el Hijo del Hombre. Y habiendo pagado con Su propia sangre el precio de la redención, habiendo pasado por la experiencia del hombre, habiendo enfrentado y vencido la tentación en nombre del hombre, habiendo soportado, aunque sin pecado, la vergüenza, la culpa y la carga del pecado, se convierte en Abogado e Intercesor del hombre. ¡Qué seguridad aquí para el alma tentada y luchadora, qué seguridad para el universo testigo, de que Cristo será “un sumo sacerdote fiel y misericordioso” (Hebreos 2:17)! ... {Ms141-1901.10}

Por medio de la obra redentora de Cristo, el gobierno de Dios queda justificado. El Omnipotente es dado a conocer como el Dios de amor. Las acusaciones de Satanás quedan refutadas y su carácter desenmascarado. La rebelión no podrá nunca volverse a levantar. El pecado no podrá nunca volver a entrar en el universo. **A través de las edades eternas, todos estarán seguros contra la apostasía.** Por el sacrificio abnegado del amor, los habitantes de la tierra y del cielo quedarán ligados a su Creador con vínculos de unión indisoluble. { DTG 18.1; DA.26.2 }

temió perder su hegemonía. Con sus ángeles malos, se aprestó a disputar la invasión del territorio que llamaba suyo. Se jactó de que el siervo de Dios había llegado a ser su prisionero. Declaró que ni siquiera Moisés había podido guardar la ley de Dios; **que se había atribuido la gloria que pertenecía a Jehová—es decir que había cometido el mismo pecado que hiciera desterrar a Satanás del cielo**,—y por su transgresión había caído bajo el dominio de Satanás. El gran traidor reiteró los cargos originales que había lanzado contra el gobierno divino, y repitió sus quejas de que Dios había sido injusto con él. {PP54 511.1}

Como consecuencia del pecado, Moisés había caído bajo el dominio de Satanás. Por sus propios méritos era legalmente cautivo de la muerte; pero resucitó para la vida inmortal, por el derecho que tenía a ella en nombre del Redentor. Moisés salió de la **tumba glorificado**, y ascendió con su Libertador a la ciudad de Dios. {PP54 512.1}

Edson, no se preocupe. Si, después de haber hecho todo lo posible, las cosas no salen como usted desea, entregue el asunto en las manos del Señor y el camino se abrirá ante usted. "Si sufrimos con él, también reinaremos con él". [2 Timoteo 2:12.] Aquellos que en esta tierra comparten los sufrimientos de Cristo, en el mundo venidero participarán de Su gloria. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 2

La cabeza del cuerpo y sus miembros; el pastor y su rebaño—estas palabras muestran la relación que existe entre Cristo y los miembros de su iglesia. Qué pensamiento tan maravilloso es que nosotros, los pobres pecadores caídos, podamos llegar a ser uno con Cristo, participantes de Su naturaleza divina, a través de Su gracia refinados, purificados y glorificados. Podemos vencer y sentarnos con Él en Su trono, así como Él venció y se sentó con Su Padre en Su trono. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 9

“Amados, ahora somos hijos de Dios”. **“Y si hijos de Dios, también herederos, herederos de Dios y coherederos con Cristo, si es que padecemos juntamente con él, para que juntamente con él seamos glorificados”.** **“Y aún no se ha manifestado lo que hemos de ser; pero sabemos que cuando él se manifieste, seremos semejantes a él, porque le veremos como él es”.**³¹ Juan 3:2 DMJ 90.2

Los sepulcros se abren y “muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua”. Daniel 12:2. **Todos los que murieron en la fe del mensaje del tercer ángel, salen glorificados de la tumba**, para oír el pacto de paz que Dios hace con los que guardaron su ley. “Los que le traspasaron” (Apocalipsis 1:7), los que se mofaron y se rieron de la agonía de Cristo y los enemigos más acérrimos de su verdad y de su pueblo, son resucitados para mirarle en su gloria y para ver el honor con que serán recompensados los fieles y obedientes. CS 621.1

Todos salen de sus tumbas de igual estatura que cuando en ellas fueron depositados. Adán, que se encuentra entre la multitud resucitada, es de soberbia

altura y formas majestuosas, de porte poco inferior al del Hijo de Dios. Presenta un contraste notable con los hombres de las generaciones posteriores; en este respecto se nota la gran degeneración de la raza humana. Pero todos se levantan con la lozanía y el vigor de eterna juventud. Al principio, el hombre fue creado a la semejanza de Dios, no solo en carácter, sino también en lo que se refiere a la forma y a la fisonomía. **El pecado borró e hizo desaparecer casi por completo la imagen divina; pero Cristo vino a restaurar lo que se había malogrado. Él transformará nuestros cuerpos viles y los hará semejantes a la imagen de su cuerpo glorioso.** La forma mortal y corruptible, desprovista de gracia, manchada en otro tiempo por el pecado, se vuelve perfecta, hermosa e inmortal. Todas las imperfecciones y deformidades quedan en la tumba. Reintegrados en su derecho al árbol de la vida, en el desde tanto tiempo perdido Edén, los redimidos crecerán hasta alcanzar la estatura perfecta de la raza humana en su gloria primitiva. Las últimas señales de la maldición del pecado serán quitadas, y los fieles discípulos de Cristo aparecerán en “la hermosura de Jehová nuestro Dios”, reflejando en espíritu, cuerpo y alma la imagen perfecta de su Señor. ¡Oh maravillosa redención, tan descrita y tan esperada, contemplada con anticipación febril, pero jamás enteramente comprendida! CS 627.2

Los justos vivos son mudados “en un momento, en un abrir de ojo”. **A la voz de Dios fueron glorificados; ahora son hechos inmortales, y juntamente con los santos resucitados son arrebatados para recibir a Cristo su Señor en los aires.** Los ángeles “juntarán sus escogidos de los cuatro vientos, de un cabo del cielo hasta el otro”. Santos ángeles llevan niñitos a los brazos de sus madres. Amigos, a quienes la muerte tenía separados desde largo tiempo, se reúnen para no separarse más, y con cantos de alegría suben juntos a la ciudad de Dios. CS 628.1

Cuando se da la bienvenida a los redimidos en la ciudad de Dios, un grito triunfante de admiración llena los aires. Los dos Adanes están a punto de encontrarse. **El Hijo de Dios** está en pie con los brazos extendidos para recibir al padre de nuestra raza al ser que él creó, que pecó contra su Hacedor, y por cuyo pecado el Salvador lleva las señales de la crucifixión. **Al distinguir Adán las cruentas señales de los clavos, no se echa en los brazos de su Señor, sino que se prosterna humildemente a sus pies, exclamando: “¡Digno, digno es el Cordero que fue inmolado!”** El Salvador lo levanta con ternura, y le invita a contemplar nuevamente la morada edénica de la cual ha estado desterrado por tanto tiempo. CS 629.3

¡Qué obra hay ante nosotros! ¿Quién la comprende? Cristo hará que todos entiendan que el fin de todas las cosas está próximo y que las solemnes escenas

del juicio final ocurrirán pronto. En el gran día, aquellos cuyos caracteres el Juez de toda la tierra pueda vindicar **permanecerán ante el mundo, glorificados y honrados**. Ellos revelaron en este mundo la luz y gloria de Dios, y ahora El los recompensa según sus obras. ATO 270.2

“Si alguno me sirve—dijo Jesús,—sígueme: y donde yo estuviere, allí también estará mi servidor. Si alguno me sirviere, mi Padre le honrará.” **Todos los que han llevado con Jesús la cruz del sacrificio, compartirán con él su gloria**. El gozo de Cristo, en su humillación y dolor, consistía en saber que **sus discípulos serían glorificados con él**. Son el fruto de su sacrificio propio. El desarrollo de su propio carácter y espíritu en ellos es su recompensa, y será su gozo por toda la eternidad. Este gozo lo comparten ellos con él a medida que el fruto de su trabajo y sacrificio se ve en otros corazones y vidas. **Son colaboradores con Cristo, y el Padre los honrará como honra a su Hijo**. DTG 577.2

Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia**. Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono**. Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

La gloria de la humanidad de Cristo no apareció cuando estuvo sobre la tierra. Fue considerado un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Escondimos nuestro rostro de él. Pero estaba siguiendo el camino que el plan de Dios había trazado. **Esa misma humanidad aparece ahora cuando desciende del cielo, vestida de gloria, triunfante, exaltada. Aparece su carácter sacerdotal**. Ha tomado la sangre de Su propia expiación dentro del santísimo, la ha rociado allí sobre el propiciatorio y sobre Sus propias vestiduras, y ha bendecido al pueblo. Ha venido y se ofreció a sí mismo en sacrificio, y aparece por segunda vez para declarar que no habrá más sacrificio por el pecado. {Lt90-1898.30}

Pronto escuchamos la voz de Dios que sonaba como muchas aguas, y que nos daba el día y la hora de la venida de Jesús. Los santos vivos, 144.000, conocieron y comprendieron la voz, mientras que los malvados pensaron que se trataba de un trueno y un terremoto. **Cuando Dios pronunció la fecha, derramó sobre nosotros el Espíritu Santo y nuestros rostros comenzaron a brillar con la gloria de Dios, tal como ocurrió con el rostro de Moisés cuando descendió del monte Sinaí**. 1TPI 61.2

Los 144.000 estaban todos sellados y perfectamente unidos. Sobre sus frentes aparecían las palabras: Dios, Nueva Jerusalén y una gloriosa estrella con el nuevo nombre de Jesús. Los malvados se enfurecieron al contemplar esta gozosa y santa condición y se aproximaron con violencia para apoderarse de nosotros y arrojarnos en la prisión; **pero nosotros extendíamos la mano en el nombre del Señor y ellos caían postrados en tierra.** En ese momento la sinagoga de Satanás supo que Dios nos amaba a quienes podíamos lavarnos los pies unos a otros y saludar a los hermanos con ósculo sagrado; y adoraron **[a Dios] a nuestros pies.** 1TPI 61.3

130

Sin la cruz no hay medios previstos para vencer el poder de nuestro fuerte enemigo. Toda esperanza de la raza pende de la cruz. A la vista de la cruz, tomando todo lo que abraza, el cristiano puede avanzar con paso de vencedor, porque la luz está delante de él en la cruz, brillando en medio de las tinieblas dolorosas y desalentadoras que envuelven al mundo. Cuando el pecador haya llegado por la fe al pie de la cruz, cuando mire a Cristo que fue levantado para salvarlo, entonces podrá regocijarse, porque tiene perdón. En su postración al pie de la cruz, ha alcanzado la mayor elevación a la que puede llegar el hombre. {Ms58-1900.55}

Por la ofrenda hecha en nuestro nombre, somos puestos en una posición ventajosa. El pecador, atraído por el poder de Cristo de la confederación del pecado, **se acerca a la cruz levantada y se postra ante ella.** Entonces hay una nueva criatura en Cristo Jesús. El pecador está limpio y purificado. Se le da un corazón nuevo. La santidad descubre que no tiene nada más que exigir. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 23}

La gracia de Cristo y la ley de Dios son inseparables. En Jesús se encuentran la misericordia y la verdad, la justicia y la paz se besan. En su vida y carácter, no solo revela el carácter de Dios, sino la posibilidad del hombre. Fue el representante de Dios y el ejemplo de la humanidad. Presentó al mundo lo que la humanidad podría llegar a ser cuando se uniera por la fe con la divinidad. El Hijo unigénito de Dios tomó sobre sí la naturaleza de hombre y estableció su cruz entre la tierra y el cielo. **A través de la cruz, el hombre fue atraído hacia Dios y Dios hacia el hombre. La justicia se movió de su alta y terrible posición, y las huestes celestiales, los ejércitos de santidad, se acercaron a la cruz, inclinándose con reverencia; porque en la cruz se satisfizo la justicia. A través de la cruz, el pecador fue sacado de la fortaleza del pecado,** de la confederación del mal, y cada vez que se acerca a la cruz su corazón se aplaca y en penitencia clama: "Fueron mis pecados los que crucificaron al Hijo de Dios". En la cruz deja sus pecados y, por la gracia de Cristo, su carácter se transforma. El Redentor levanta al pecador del polvo y lo coloca bajo la guía del Espíritu Santo. Cuando el pecador mira al Redentor, encuentra esperanza, seguridad y gozo. La fe se apodera de Cristo en el amor. La fe obra por el amor y purifica el alma. {ST 5 de junio de 1893, párr. 11}

Vi un trono, y sobre él se sentaban el Padre y el Hijo. **Me fijé en el rostro de Jesús y admiré su hermosa persona. No pude contemplar la persona del Padre, pues le cubría una nube de gloriosa luz.** Pregunté a Jesús si su Padre tenía forma como él. Dijo que la tenía, pero que yo no podía contemplarla, porque, dijo: "Si llegases a contemplar la gloria de su persona, dejarías de existir." **Delante del trono vi al pueblo adventista—la iglesia y el mundo.** Vi dos compañías, la una postrada ante el trono, profundamente interesada, mientras que la otra no manifestaba interés y permanecía de pie, indiferente. **Los que estaban postrados delante del trono elevaban sus oraciones a Dios y miraban a Jesús; miraba él entonces a su Padre, y parecía interceder**

para con él. Una luz se transmitía del Padre al Hijo y de éste a la compañía que oraba. Entonces vi que una luz excesivamente brillante procedía del Padre hacia el Hijo, y desde el Hijo ondeaba sobre el pueblo que estaba delante del trono. Pero pocos recibían esta gran luz. Muchos salían de debajo de ella y la resistían inmediatamente; otros eran descuidados y no apreciaban la luz, y ésta se alejaba de ellos. Algunos la apreciaban, y se acercaban para postrarse con la pequeña compañía que oraba. Esta recibía la luz y se regocijaba en ella, y sus rostros brillaban con su gloria. { PE 54.1; EW.54.2 }

Desde el cielo se oye la voz de Dios que proclama el día y la hora de la venida de Jesús, y promulga a su pueblo el pacto eterno. Sus palabras resuenan por la tierra como el estruendo de poderosos truenos.—*Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos*, 698. MSV 296.4

Pronunciaba una frase y se detenía mientras las palabras de la frase retumbaban por toda la Tierra. El Israel de Dios permanecía con la mirada fija en lo alto, escuchando las palabras según iban saliendo de labios de Jehová y resonaban por toda la tierra con el estruendo de retumbantes truenos. Era un espectáculo pavorosamente solemne. Al final de cada frase los santos exclamaban: “¡Gloria! ¡Aleluya!”—*Primeros Escritos*, 285. MSV 296.5

Los 144.000 santos vivientes reconocieron y entendieron la voz; pero los malvados se figuraron que era el fragor de los truenos y el terremoto.—*Primeros Escritos*, 15. MSV 296.6

El Israel de Dios escucha con los ojos elevados al cielo. Sus semblantes se iluminan con la gloria divina y brillan cual brillara el rostro de Moisés cuando bajó del Sinaí. Los malos no los pueden mirar. Y cuando la bendición es pronunciada sobre los que honraron a Dios santificando su sábado, se oye un inmenso grito de victoria.—*Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos*, 698. MSV 296.7

Entonces comenzó el jubileo, durante el cual la tierra debía descansar.—*Primeros Escritos*, 34. MSV 296.8

[A los santos] los iluminaba una luz refulgente. ¡Cuán hermosos parecían entonces! Se había desvanecido toda huella de inquietud y fatiga, y cada rostro rebosaba salud y belleza. **Sus enemigos, los paganos que los rodeaban, cayeron como muertos, porque no les era posible resistir la luz que iluminaba a los santos redimidos. Esta luz y gloria permanecieron sobre ellos hasta que se vio a Jesús en las nubes del cielo.**—*Primeros Escritos*, 272, 273. MSV 296.9

Y vi una nube resplandeciente que llegaba hasta donde estaba Jesús. Entonces Jesús... se ubicó en la nube que lo llevó hacia el este, desde donde apareció primeramente a los santos que estaban sobre la Tierra: La pequeña nube negra que era la señal del Hijo del hombre. Mientras la nube pasaba del lugar santísimo hacia el este, **lo que requirió cierto número de días, la sinagoga de Satanás adoró a los pies de los santos.**—LR, 6-4-1846. MSV 297.1

Cuando Jesús, pendiente de la cruz, exclamó: “Consumado es,” las peñas se hendieron, tembló la tierra y se abrieron algunas tumbas. Al resurgir él triunfante de la muerte y del sepulcro, mientras la tierra se tambaleaba y los fulgores del cielo brillaban sobre el sagrado lugar, algunos de los justos muertos, obedientes a su llamamiento, salieron de los sepulcros como testigos de que Cristo había resucitado. **Aquellos favorecidos santos salieron glorificados.** Eran santos escogidos de todas las épocas, desde la creación hasta los días de Cristo. De modo que mientras los príncipes judíos procuraban ocultar la resurrección de Cristo, hizo Dios levantar de sus tumbas cierto número de santos para atestiguar que Jesús había resucitado y proclamar su gloria. PE 183.1

Pablo dice, además: “**Porque todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios. Pues no habéis recibido el espíritu de esclavitud para estar otra vez en temor, sino que habéis recibido el espíritu de adopción, por el cual clamamos: ¡Abba, Padre!**” *Romanos 8:14, 15.* Una de las lecciones que debemos aprender en la escuela de Cristo es que el amor del Señor por nosotros es mucho más grande que el de nuestros padres terrenales. Necesitamos

Comentado [ER46]: La Justicia y Misericordia estaban separadas, en oposición entre sí, separadas por un amplio abismo. El Señor nuestro Redentor vistió su divinidad de humanidad y forjó en favor del hombre un carácter sin mancha ni tacha. **Plantó su cruz a medio camino entre el cielo y la tierra, y la convirtió en el objeto de atracción que alcanzó a ambos sentidos,** atrayendo a la Justicia y la Misericordia a través del abismo. La justicia se trasladó de su exaltado trono, y con todos los ejércitos del cielo se acercó a la cruz. Allí vio a Uno igual a Dios llevando el castigo por toda injusticia y pecado. Con perfecta satisfacción, la Justicia se inclinó en reverencia ante la cruz, diciendo: Es suficiente. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 22} Por la ofrenda hecha en nuestro nombre, somos puestos en una posición ventajosa. El pecador, atraído por el poder de Cristo de la confederación del pecado, **se acerca a la cruz levantada y se postra ante ella.** Entonces hay una nueva criatura en Cristo Jesús. El pecador está limpio y purificado. Se le da un corazón nuevo. La santidad descubre que no tiene nada más que exigir. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 23}

Comentado [D47]: Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. “Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él”. “A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados”. Se ha hecho una oferta completa; porque “de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito”, no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

Por su vida y su muerte, Cristo logró aun más que restaurar lo que el pecado había arruinado. Era el propósito de Satanás conseguir una eterna separación entre Dios y el hombre; pero en Cristo llegamos a estar más íntimamente unidos a Dios que si nunca hubiésemos pecado. Al tomar nuestra naturaleza, el Salvador se vinculó con la humanidad por un vínculo que nunca se ha de romper. **A través de las edades eternas, queda ligado con nosotros.** “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito.”²⁰ Lo dio no sólo para que llevase nuestros pecados y muriese como sacrificio nuestro; lo dio a la especie caída. Para asegurarnos los beneficios de su inmutable consejo de paz, Dios dio a su Hijo unigénito para que llegase a ser miembro de la familia humana, y retuviese para siempre su naturaleza humana. Tal es la garantía de que Dios cumplirá su promesa. “Un niño nos es nacido, hijo nos es dado; y el principado sobre su hombre.” **Dios adoptó la naturaleza humana en la persona de su Hijo, y la llevó al más alto cielo.** Es “el Hijo del hombre” quien comparte el trono del universo. Es “el Hijo del hombre” cuyo nombre será llamado: “Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz.”²¹ El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad, que pone su mano sobre ambos. El que es “santo, inocente, limpio, apartado de los ...

una fe indiscutible y una confianza perfecta en él. **“El Espíritu mismo da testimonio a nuestro espíritu, de que somos hijos de Dios. Y si hijos, también herederos, herederos de Dios y coherederos con Cristo, si es que padecemos juntamente con él, para que juntamente con él seamos glorificados”**. Romanos 8:16, 17. 8TPI 138.1

Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. “Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él”. “A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados”. Se ha hecho una oferta completa; porque “de tal manera amó Dios al mundo, **que dio a su Hijo unigénito, no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad**”. {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

Tratando todavía de dar la verdadera dirección a su fe, Jesús declaró: “Yo soy la resurrección y la vida.” **En Cristo hay vida original, que no proviene ni deriva de otra. “El que tiene al Hijo, tiene la vida.”**² La **divinidad de Cristo** es la garantía que el creyente tiene de la vida eterna. “El que cree en mí—dijo Jesús,—aunque esté muerto, vivirá. Y todo aquel que vive y cree en mí, no morirá eternamente. ¿Crees eso?” Cristo miraba hacia adelante, a su segunda venida. Entonces los justos muertos serán resucitados incorruptibles, y los justos vivos serán trasladados al cielo sin ver la muerte. El milagro que Cristo estaba por realizar, al resucitar a Lázaro de los muertos, representaría la resurrección de todos los justos muertos. Por sus palabras y por sus obras, se declaró el Autor de la resurrección. El que iba a morir pronto en la cruz, estaba allí con las llaves de la muerte, vencedor del sepulcro, y aseveraba su derecho y poder para dar vida eterna. {DTG 489.2}

El Altísimo, que estaba con el Padre antes que el mundo fuera, fue sometido a la humillación para elevar a la humanidad. **La profecía quita el velo, para que contemplemos el trono del cielo; para que podamos ver en ese trono, alto y sublime, a Uno que en forma humana**, vino a nuestro mundo para sufrir, para ser lacerado con azotes y magullado por nuestras iniquidades. “El castigo de nuestra paz fue sobre él, y por su llaga fuimos sanados”. [Isaías 53: 5.] **Ante el universo celestial, el Señor de la gloria padeció en forma humana, para que el pecado fuera perdonado y los pecadores redimidos. Murió para que el amor de Dios, como un gran ayudador, fluyera hacia todos los seres humanos que sufrían**. {Ms21-1900.9}

Dios y Cristo sabían desde el principio, de la apostasía de Satanás y de la caída de Adán por el poder engañoso del apóstata. El plan de salvación fue diseñado para redimir a la raza caída, para darles otra prueba. Cristo fue designado para el oficio de Mediador desde la creación de Dios, establecido desde la eternidad para ser nuestro sustituto y garantía. **Antes de que se creara el mundo, se dispuso que la divinidad de Cristo se envolviera en la humanidad**. “Un cuerpo”, dijo Cristo, “me has preparado”. **Pero no vino en forma humana** hasta que expiró el cumplimiento del tiempo. Luego vino a nuestro mundo, un bebé en Belén. {RH 5 de abril de 1906, párr. 13}

Intentaré responder a esta importante pregunta: **como Dios, no podía ser tentado; pero como hombre, podía ser tentado, y con tanta fuerza, y podía ceder a las tentaciones**. Su naturaleza humana debe pasar por el mismo examen y prueba por la que pasaron Adán y

Eva. **Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.** Era humano, idéntico a lo nuestro. Pasaba por el suelo donde cayó Adán. Él estaba ahora donde, si soportaba el examen y la prueba a favor de la raza caída, redimiría el vergonzoso fracaso y caída de Adán, en nuestra propia humanidad. {Ms94-1893.4}

El apóstol llamaría nuestra atención de nosotros mismos al Autor de nuestra salvación. **Nos presenta sus dos naturalezas, divina y humana.** Aquí está la descripción de la divina: "Quien, estando en la forma de Dios, pensó que no era un robo ser igual a Dios". Él era "el resplandor de su gloria y la imagen expresa de su persona". {RH 5 de julio de 1887, párr. 3}

Ahora, de la humana: "Fue hecho a semejanza de hombre; y habiendo sido hallado en la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte". Asumió voluntariamente la naturaleza humana. Fue su propio acto y por su propio consentimiento. **Él vistió su divinidad con humanidad. Él fue todo el tiempo como Dios, pero no apareció como Dios. Veló las demostraciones de la Deidad que habían merecido el homenaje y suscitaron la admiración del universo de Dios. Él era Dios mientras estuvo en la tierra, pero se despojó de la forma de Dios,** y en su lugar tomó la estructura y la forma de un hombre. Caminó por la tierra como un hombre. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. **Dejó a un lado su gloria y su majestad. Él era Dios, pero renunció a las glorias de la forma de Dios por un tiempo.** Aunque caminaba entre hombres en la pobreza, esparciendo sus bendiciones dondequiera que iba, a su palabra, **legiones de ángeles rodearían a su Redentor y le rendirían homenaje.** Pero caminó por la tierra sin ser reconocido, sin confesar, con pocas excepciones, por sus criaturas. La atmósfera se contaminó con el pecado y las maldiciones, en lugar del himno de alabanza. Su suerte fue la pobreza y la humillación. Mientras pasaba de un lado a otro en su misión de misericordia de aliviar a los enfermos, de levantar a los deprimidos, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado, y los más grandes de la nación pasaban junto a él con desdén. {RH 5 de julio de 1887, párr. 4}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en **himnos de adoración. Pero se humilló a sí mismo y asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo.** Él podría, **en su persona divina,** constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. **Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina.** Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. **Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad.** Todo el tesoro del cielo fue derramado en un solo regalo para salvar al hombre caído. **Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir.** {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

¡Maravillosa combinación de hombre y Dios! Pudo haber ayudado a su naturaleza humana para resistir las incursiones de la enfermedad **vertiendo de su naturaleza divina vitalidad y vigor inquebrantable a la humana.** Pero se humilló ante la naturaleza del hombre. Hizo esto para que se cumpliera la Escritura; y el Hijo de Dios entró en el plan, conociendo todos los pasos de su humillación, que debía descender para hacer una expiación por los pecados de un mundo condenado y quejumbroso. ¡Qué humildad era esta! Asombró a los ángeles. La lengua nunca puede describirlo; la imaginación no puede asimilarlo. **¡El Verbo eterno consintió en hacerse carne! ¡Dios se hizo hombre! ¡Fue una maravillosa humildad!** {RH 5 de julio de 1887, párr. 6}

Comentado [ER48]: Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] **Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios.** Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

Cuando Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, **unió a la humanidad consigo mismo con un lazo de amor que jamás romperá poder alguno, salvo la elección del hombre mismo**. Satanás nos presenta engaños constantemente para inducirnos a romper este lazo, para elegir separarnos de Cristo. Sobre esto necesitamos velar, luchar, orar, para que ninguna cosa pueda inducirnos a elegir otro señor; pues estamos siempre libres para hacer eso. Pero mantengamos los ojos fijos en Cristo, y él nos preservará. Mirando a Jesús estamos seguros. Nada puede arrebatarnos de su mano. Contemplándolo constantemente “somos transformados de gloria en gloria en su misma imagen, por la acción del Espíritu del Señor”. CC 71.2

134

Por su vida y su muerte, Cristo logró aun más que restaurar lo que el pecado había arruinado. Era el propósito de Satanás conseguir una eterna separación entre Dios y el hombre; pero en Cristo llegamos a estar más íntimamente unidos a Dios que si nunca hubiésemos pecado. Al tomar nuestra naturaleza, el Salvador se vinculó con la humanidad por un vínculo que nunca se ha de romper. **A través de las edades eternas, queda ligado con nosotros.** “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito.”²⁰ Lo dio no sólo para que llevase nuestros pecados y muriese como sacrificio nuestro; lo dio a la especie caída. Para asegurarnos los beneficios de su inmutable consejo de paz, Dios dio a su Hijo unigénito para que llegase a ser miembro de la familia humana, y retuviese para siempre su naturaleza humana. Tal es la garantía de que Dios cumplirá su promesa. “Un niño nos es nacido, hijo nos es dado; y el principado sobre su hombro.” **Dios adoptó la naturaleza humana en la persona de su Hijo, y la llevó al más alto cielo.** Es “el Hijo del hombre” quien comparte el trono del universo. Es “el Hijo del hombre” cuyo nombre será llamado: “Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz.”²¹ El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad, que pone su mano sobre ambos. El que es “santo, inocente, limpio, apartado de los pecadores,” no se avergüenza de llamarnos hermanos.²² En Cristo, la familia de la tierra y la familia del cielo están ligadas. Cristo glorificado es nuestro hermano. El cielo está incorporado en la humanidad, y la humanidad, envuelta en el seno del Amor Infinito. { DTG 17.1; DA.25.3 }

La gente se quedó hechizada por el miedo y el asombro. Sus ojos estaban fijos en Cristo, **cuya forma inclinada estaba bañada por la hermosa luz y la gloria que siempre rodean el trono de Dios. Su rostro vuelto hacia arriba fue glorificado como nunca antes habían visto el rostro de un hombre**. Los truenos resonaban y los relámpagos destellaban desde los cielos que se abrían, y de allí vino una voz con terrible majestad que decía: “Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia”. Las palabras de confirmación fueron dadas para beneficio de los testigos en su bautismo, **y para asegurar al amado Hijo de Dios que su Padre aceptó a la humanidad a través de él, su sustituto y garantía, y que Dios conectaría al hombre consigo mismo y abriría el cielo a las oraciones de los hombres por intercesión de su Hijo.** {YI 1 de marzo de 1874, párr. 5} A pesar de que los pecados de un mundo culpable recayeron sobre su Hijo, y se había humillado a sí mismo ante la humanidad para salvar a la raza arruinada, la voz de Jehová aseguró a Cristo de su filiación con el Eterno. En esta manifestación, Dios puso su sello al plan de redención a través de su Hijo, **y evidenció que aceptó a la humanidad como exaltada a través del carácter justo y la excelencia divina de su amado Hijo.** Se abrió un camino para que los pecadores, mediante la

obediencia a la ley de Dios y la fe en Cristo como su Redentor, pudieran formar un carácter recto y convertirse en hijos de Dios. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 6}

El pueblo de Dios se apartará de las costumbres injustas de los que los rodean y buscará la pureza de pensamiento y santa conformidad con la voluntad divina hasta que su excelsa imagen se refleje en él. Como Enoc, se estarán preparando para la traslación al cielo. Mientras se esfuerzan por instruir y amonestar al mundo, no se amoldarán al espíritu y las costumbres de los incrédulos, sino que los condenarán mediante su santa manera de vivir y su ejemplo piadoso. La traslación de Enoc poco antes de la destrucción del mundo por medio del diluvio representa la traslación de todos los justos que vivirán en la tierra antes de la destrucción de ésta por medio del fuego. **Los santos serán glorificados en presencia de los que los odiaron por su leal obediencia a los justos mandamientos de Dios.** HR 63.2

Elías fué un símbolo de los santos que vivirán en la tierra en ocasión del segundo advenimiento de Cristo, y que serán “transformados, en un momento, en un abrir de ojo, a la final trompeta” (1 Corintios 15:51, 52), sin pasar por la muerte. Como representante de los que serán así trasladados, Elías, cuando se acercaba el fin del ministerio de Cristo en la tierra, tuvo ocasión de estar con Moisés al lado del Salvador sobre el monte de la transfiguración. **En esos seres glorificados, los discípulos vieron en miniatura una representación del reino de los redimidos. Contemplaron a Jesús revestido de la luz del cielo;** oyeron la “voz de la nube” (Lucas 9:35) que le reconocía como Hijo de Dios; vieron a Moisés, representante de los que serán resucitados de los muertos en ocasión del segundo advenimiento; y también estaba Elías, para representar a los que al final de la historia de esta tierra serán cambiados de seres mortales en inmortales y serán trasladados al cielo sin pasar por la muerte. PR 169.4

Si mientras Moisés trataba de probar el caso ante la congregación de Israel, aquellos que habían iniciado la rebelión se hubieran arrepentido y buscado el perdón de Dios y de su siervo ofendido, aun entonces la venganza de Dios se habría detenido. Pero allí frente a sus tiendas estaban atrevidamente Coré, el instigador de la rebelión, y sus simpatizantes, desafiando la ira de Dios, como si Dios nunca hubiera actuado mediante su siervo Moisés. Mucho menos estos rebeldes actuaron como si tan recientemente no hubiesen sido honrados por Dios, siendo llevados con Moisés casi directamente a su presencia, y contemplado su gloria no superada. Estos hombres vieron a Moisés descender del monte después que había recibido las segundas tablas de piedra **y mientras su rostro resplandecía tanto con la gloria de Dios que el pueblo no se le aproximaba, sino que huía de él.** Él los llamaba, pero ellos parecían aterrorizados. Les presentó las tablas de piedra y les dijo: He intercedido en favor de ustedes y he apartado de ustedes la ira de Dios. Declaré que si Dios debía abandonar y destruir su congregación, mi nombre también podría ser borrado de su libro. He aquí, él contestó mis ruegos, y estas tablas de piedra que sostengo en mi mano son la garantía que me ha dado la reconciliación con su pueblo. 3TPI 390.2

El pueblo percibe que ésta es la voz de Moisés; que aunque está transformado y glorificado, todavía es Moisés. Le dicen que no pueden mirar su rostro, porque la luz radiante que hay en su semblante les es sumamente dolorosa. Su rostro es como el sol; no pueden mirarlo. Cuando Moisés advierte la dificultad, cubre su rostro con un velo. No arguye que la luz y **la gloria que están sobre su rostro es el reflejo de la gloria de Dios que él ha puesto sobre su persona,** y que el pueblo debe soportarla, sino que cubre su gloria. **La pecaminosidad del pueblo hace que les sea doloroso contemplar su rostro glorificado. Así ocurrirá cuando los santos de Dios sean glorificados justo antes del segundo advenimiento de nuestro Señor. Los impíos se apartarán y retraerán del espectáculo, porque la gloria en los rostros de los santos les causará dolor. Pero toda esta gloria sobre Moisés, todo este sello divino que se vio en el humilde siervo de Dios, es olvidado.** 3TPI 391.1

De una manera maravillosa Dios ha dotado al hombre de la facultad de la razón. Aquel que capacitó al árbol para llevar la carga de agradable fruto, ha capacitado al hombre para llevar el precioso fruto de la justicia. Ha colocado al hombre en su huerto y con ternura lo ha cuidado, y espera que lleve fruto. En la parábola de la higuera, Cristo dice: “He aquí hace tres años que vengo a buscar fruto”. Lucas 13:7. Por más de dos años el Dueño ha buscado el fruto que tiene

derecho a esperar de estas asociaciones, pero, ¿ha sido premiada su búsqueda? Con mucho esmero cuidamos de un árbol o planta favorita, en espera de que nos recompense produciendo capullos, flores y fruto; y cuánto nos chasqueamos cuando lo único que encontramos son hojas. ¡**Con cuánta más preocupación y tierno interés vela nuestro Padre celestial sobre el crecimiento espiritual de aquellos a quienes él ha creado conforme a su propia imagen y por quienes se dignó entregar a su Hijo para que fuesen elevados, ennoblecidos y glorificados!** 5TPI 231.2

Toda esta humillación y angustia las soportó para atraer a los errabundos, culpables y desagradecidos de vuelta a la casa del Padre. ¡El hogar de los salvados! ¡No podemos perderlo! Si me salvo en el reino de Dios, discerniré constantemente nuevas profundidades en el plan de salvación. Todos los santos redimidos verán y apreciarán como nunca antes el amor del Padre y del Hijo, y las lenguas inmortales expresarán cantos de alabanza. Él nos ama, y dio su vida por nosotros. **Cantaremos a las riquezas del amor redentor con nuestros cuerpos glorificados, con nuestras facultades acrecentadas, con nuestros corazones puros y con nuestros labios incontaminados.** En el cielo no habrá dolientes, no habrá escépticos que convencer de la realidad de las cosas eternas, no habrá prejuicios para desarraigar, sino que todo será susceptible a ese amor que sobrepasa todo conocimiento. Hay un reposo para el pueblo de Dios, gracias a Dios, donde Jesús conducirá a los redimidos a los verdes prados, junto a las aguas vivas que alegran la ciudad de Dios.—Carta 27, 1890. AFC 369.5

En este tiempo la iglesia ha de ponerse sus hermosas vestiduras: “Cristo nuestra justicia”. Hay distinciones claras, definidas, que han de ser restauradas y ejemplificadas ante el mundo al mantener en alto los mandamientos de Dios y la fe de Jesús. La hermosura de la santidad ha de aparecer con su lustre primitivo en contraste con la deformidad y las tinieblas de los desleales, aquellos que se han rebelado contra la ley de Dios. Así nosotros reconocemos a Dios, y aceptamos su ley, el fundamento de su gobierno en el cielo y a lo largo de sus dominios terrenales. Su autoridad debe ser mantenida distinta y clara delante del mundo; y no debe reconocerse ninguna ley que se halle en conflicto con las leyes de Jehová. Si desafiando las disposiciones de Dios, se permite que el mundo ejerza su influencia sobre nuestras decisiones o nuestras acciones, el propósito de Dios es anulado. Por especioso que sea el pretexto, si la iglesia vacila aquí, se registra contra ella en los libros del cielo una traición de las más sagradas verdades y una deslealtad al reino de Cristo. La iglesia ha de sostener firme y decididamente sus principios ante todo el universo celestial y los reinos del mundo; la inquebrantable fidelidad en mantener el honor y el carácter sagrado de Dios atraerá la atención y la admiración aun del mundo, y muchos serán inducidos, por las buenas obras que contemplen, a glorificar a nuestro Padre que está en los cielos. Los leales y fieles llevan las credenciales del cielo, no las de los potentados terrenales. **Todos los hombres sabrán quiénes son los discípulos de Cristo, escogidos y fieles, y los conocerán cuando estén coronados y glorificados como personas que han honrado a Dios y a quienes él ha honrado, dándoles la posesión de un eterno peso de gloria...** TM 16.2

El futuro

En ocasión de la transfiguración, Jesús fue glorificado por su Padre. Le oímos decir: “**Ahora es glorificado el Hijo del hombre, y Dios es glorificado en él.**” Juan 13:31. Así, antes de su entrega y crucifixión, fue fortalecido para sus últimos terribles sufrimientos. Al acercarse los miembros del cuerpo de Cristo al período de su último conflicto, al “tiempo de angustia de Jacob”, crecerán en Cristo y participarán en amplia medida de su Espíritu. **Al crecer el tercer mensaje hasta ser un fuerte pregón, cuando acompañe a la obra final gran poder y gloria, los hijos de Dios participarán de aquella gloria.** La lluvia tardía será lo que los fortalecerá y reavivará para atravesar el tiempo de angustia. **Sus rostros resplandecerán con la gloria de aquella luz que acompaña al tercer ángel.** Vi que Dios preservará de manera maravillosa a su pueblo durante el tiempo de angustia. Así como Jesús oró con toda la agonía de su alma en el huerto, ellos clamarán con fervor y agonía día y noche para obtener liberación. Se proclamará el decreto de que deben despreciar el sábado del cuarto mandamiento, y honrar el primer día, o perder la vida. Pero ellos no cederán, ni pisotearán el sábado del Señor para honrar una institución del papado. Los rodearán las huestes de Satanás y los hombres

perversos, para alegrarse de su suerte, porque no parecerá haber para ellos medio de escapar. Pero en medio de las orgías y el triunfo de aquéllos, se oír el estruendo ensordecedor del trueno más formidable. Los cielos se habrán ennegrecido, y estarán iluminados únicamente por la deslumbrante y terrible gloria del cielo, cuando Dios deje oír su voz desde su santa morada. Los cimientos de la tierra temblarán; los edificios vacilarán y caerán con espantoso fragor. El mar hervirá como una olla, y toda la tierra será terriblemente conmovida. El cautiverio de los justos se cambiará, y con suave y solemne susurro se dirán unos a otros: “Somos librados; es la voz de Dios”. Con solemne asombro escucharán las palabras de la voz. Los malos oirán, pero no entenderán las palabras de la voz de Dios. Temerán y temblarán, mientras que los santos se regocijarán. **Satanás y sus ángeles, y los hombres perversos, que habían estado regocijándose porque el pueblo de Dios estaba en su poder y podían raerlo de la faz de la tierra, presenciarán la gloria conferida a aquellos que honraron la santa ley de Dios. Verán cómo el rostro de los justos estará iluminado y reflejará la imagen de Jesús. Los que estaban tan deseosos de destruir a los santos, no podrán soportar la gloria que descansará sobre los que habrán sido libertados, y caerán como muertos al suelo. Satanás y los malos ángeles huirán de la presencia de los santos glorificados. Habrán perdido para siempre el poder de molestarlos.**

137

El Hijo de Dios había ejecutado la voluntad del Padre en la creación de todas las huestes del cielo, y a él, así como a Dios, debían ellas tributar homenaje y lealtad. Cristo había de ejercer aún el poder divino en la creación de la tierra y sus habitantes. Pero en todo esto no buscaría poder o ensalzamiento para sí mismo, en contra del plan de Dios, sino que exaltaría la gloria del Padre, y ejecutaría sus fines de beneficencia y amor.... Entonces el Padre hizo saber que había ordenado que Cristo, su Hijo, fuera igual a él; de modo que doquiera estuviese su Hijo, estaría él mismo también {PP54 14.3} Capítulo 1—La caída de Lucifer (HR)

Personificación de los muertos

EUD 138

Satanás es un enemigo astuto. Y para los ángeles malignos no es difícil hacerse pasar por los santos y pecadores muertos, y lograr que su encarnación sea visible para los ojos humanos. Estas manifestaciones serán más frecuentes a medida que nos aproximemos al tiempo del fin, y habrá demostraciones de carácter asombroso.—*El Evangelismo*, 439 (1875). EUD 138.1

Es el engaño más exitoso y fascinante de Satanás, calculado para captar la simpatía de aquellos que han dejado a sus amados en la tumba. Angeles malignos toman la forma de esos seres amados, relatan incidentes relacionados con sus vidas y realizan actos como los que ellos realizaban mientras vivían. De esta manera inducen a la gente a creer que sus amigos muertos son ángeles que flotan en torno a ellos y se comunican con ellos. Estos ángeles impíos, que pretenden ser los amigos muertos, son considerados con cierta idolatría, y para muchos su palabra tiene mayor peso que la Palabra de Dios.—*The Signs of the Times*, 26 de agosto de 1889. EUD 138.2

Satanás puede evocar ante los hombres la apariencia de sus amigos fallecidos. La imitación es perfecta; los rasgos familiares, las palabras y el tono son reproducidos con una exactitud maravillosa [...]. Muchos tendrán que vérselas con espíritus de demonios que personificarán a parientes o amigos queridos y que proclamarán las herejías más peligrosas. Estos espíritus apelarán a nuestros más tiernos sentimientos de simpatía y harán milagros con el fin de sostener sus asertos.—*Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos*, 608, 616 (1911). EUD 138.3

Satanás personifica a Cristo

EUD 138

El enemigo se está preparando para engañar a todo el mundo mediante su poder obrador de milagros. Se presentará como ángel de luz e intentará presentarse como Jesucristo.—[Mensajes Selectos 2:110 \(1894\)](#). [EUD 138.4](#)

Si los hombres son descarriados ahora con tanta facilidad, ¿cómo resistirán cuando Satanás personifique a Cristo y realice milagros? ¿Quiénes permanecerán inmovibles por el engaño que presentará entonces, cuando profese ser Cristo y sea solamente Satanás que personifica a Cristo, y que aparentemente realiza las obras de Cristo?—[Mensajes Selectos 2:455 \(1897\)](#). [EUD 139.1](#)

Satanás aparecerá en el campo de batalla y se hará pasar por el Cristo. Tergiversará, aplicará torcidamente y pervertirá todas las cosas que pueda.—[Testimonios para los Ministros, 411 \(1898\)](#). [EUD 139.2](#)

Un poder infernal está obrando para producir las últimas grandes escenas del drama: Satanás aparece como Cristo y obra con todo engaño e injusticia en aquellos que se unen en sociedades secretas.—[Testimonies for the Church 8:28 \(1904\)](#). [EUD 139.3](#)

Satanás imita a Cristo en cada detalle

[EUD 139](#)

Hay un límite más allá del cual Satanás no puede ir, y al llegar a él recurre al engaño y falsifica la obra que en realidad no tiene poder para efectuar. En los últimos días aparecerá en una forma tal que haga creer a los hombres que él es Cristo que viene al mundo por segunda vez. Ciertamente se transformará en un ángel de luz. Pero aunque ostentará la apariencia de Cristo en cada detalle, en lo que abarca la mera apariencia, no engañará a nadie sino a aquellos que, como Faraón, están tratando de resistir la verdad.—[Testimonies for the Church 5:698 \(1889\)](#). [EUD 139.4](#)

El acto capital que coronará el gran drama del engaño será que el mismo Satanás se dará por el Cristo. Hace mucho que la iglesia profesa esperar el advenimiento del Salvador como consumación de sus esperanzas. Pues bien, el gran engañador simulará que Cristo habrá venido. En varias partes de la tierra, Satanás se manifestará a los hombres como ser majestuoso, de un brillo deslumbrador, parecido a la descripción que del Hijo de Dios da San Juan en el Apocalipsis.

[Apocalipsis 1:13-15](#). La gloria que le rodee superará cuanto hayan visto los ojos de los mortales. El grito de triunfo repercutirá por los aires: “¡Cristo ha venido!” “¡Cristo ha venido!” [EUD 139.5](#)

El pueblo se postrará en adoración ante él, mientras levanta sus manos y pronuncia una bendición sobre ellos como Cristo bendecía a sus discípulos cuando estaba en la tierra. Su voz es suave y acompasada aunque llena de melodía. En tono amable y compasivo, enuncia algunas de las verdades celestiales y llenas de gracia que pronunciaba el Salvador; cura las dolencias del pueblo, y luego, en su fementido carácter de Cristo, asegura haber mudado el día de reposo del sábado al domingo y manda a todos que santifiquen el día bendecido por él.—[Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos, 682 \(1911\)](#). [EUD 139.6](#)

Satanás pretende contestar las oraciones de los santos

[EUD 140](#)

Satanás ve que está por perder su caso. No puede arrastrar al mundo entero tras sí. Hace un último esfuerzo desesperado para vencer a los fieles mediante el engaño. Lo hace personificando a Cristo. Se viste con los mantos de la realeza que han sido descritos en forma precisa en la visión de Juan. Tiene poder para hacerlo. Aparecerá ante sus engañados seguidores—el mundo cristiano que no recibió el amor de la verdad sino que tuvo placer en la injusticia (la transgresión de la ley)—como Cristo viniendo por segunda vez. [EUD 140.1](#)

Se proclama a sí mismo como Cristo, y la gente cree que es Cristo, un ser hermoso, majestuoso, vestido con esplendor, con voz suave y palabras agradables, con una gloria que no ha sido sobrepasada por nada que sus ojos mortales hayan contemplado hasta el momento. Entonces sus seguidores engañados prorrumpen en, un grito de victoria: “¡Cristo ha venido por segunda vez! ¡Cristo ha venido! Ha elevado sus manos como lo hacía al estar en la tierra, y nos ha bendecido” [...]. [EUD 140.2](#)

Los santos miran con asombro. ¿También ellos serán engañados y adorarán a Satanás? Cerca de ellos hay ángeles de

Dios. Se oye una voz clara, firme, musical: “Mirad hacia arriba”. EUD 140.3

Había un solo objeto de interés para los que oraban: la salvación final y eterna de sus almas. Este objeto estaba ante ellos constantemente: esa vida inmortal que les fue prometida a los que perseverasen hasta el fin. Oh, cuán fervientes han sido sus deseos. El juicio y la eternidad estaban a la vista. Por la fe sus ojos estaban fijos en el trono deslumbrante, ante el cual han de comparecer los que están vestidos de túnicas blancas. Esto los contuvo de ceder al pecado [...]. EUD 140.4

Un esfuerzo más, y se materializará el último engaño de Satanás. El oye el incesante ruego de que Cristo venga para que lo libre. Su última estrategia es personificar a Cristo y hacerles pensar que sus oraciones han sido contestadas.—
Manuscrito 16, 1884. EUD 141.1

Cómo la falsificación difiere del fenómeno genuino
EUD 141

No se le permitirá a Satanás contrahacer la manera en que vendrá Jesús.—Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos, 683 (1911). EUD 141.2

Satanás [...] vendrá haciéndose pasar por Jesucristo, haciendo grandiosos milagros, y los hombres se postrarán y lo adorarán como a Jesucristo. Se nos ordenará adorar a ese ser a quien el mundo glorificará como a Cristo. ¿Qué haremos? Decíles que Cristo nos ha advertido precisamente contra un enemigo tal, que es el peor adversario del hombre, y que, sin embargo, pretende ser Dios; y que cuando Cristo haga su aparición será con poder y gran gloria, acompañado por diez mil veces diez mil ángeles y millares de millares, y que cuando venga conoceremos su voz.—
Comentario Bíblico Adventista 6:1105-1106 (1888). EUD 141.3

Satanás está tratando de ganar toda ventaja [...]. Disfrazado como ángel de luz, caminará por la tierra como un hacedor de maravillas. Con un lenguaje hermoso presentará sentimientos elevados; hablará palabras nobles y realizará acciones buenas. Cristo será personificado. Pero en un punto habrá una diferencia marcada: Satanás desviará a la gente de la ley de Dios. A pesar de esto, falsificará tan bien la justicia que, si fuera posible, engañaría a los mismos escogidos. Cabezas coronadas, presidentes, gobernantes en altas posiciones, se inclinarán ante sus falsas teorías.—*Fundamentals of Christian Education*, 471-472 (1897). EUD 141.4

Se realizarán milagros
EUD 141

Habrán enfermos que sanarán delante de nosotros. Se realizarán milagros ante nuestra vista. ¿Estamos preparados para la prueba que nos aguarda cuando se manifiesten más plenamente los milagros mentirosos de Satanás?—*Joyas de los Testimonios* 1:101 (1862). EUD 141.5

Habrán personas que, sometidas a la influencia de los espíritus malignos, realizarán milagros. Enfermarán a las gentes arrojando sobre ellas sus ensalmos, y luego quitarán su hechizo e inducirán a algunos a decir que los enfermos fueron curados milagrosamente. Satanás ha hecho esto vez tras vez.—*Mensajes Selectos* 2:61 (1903). EUD 142.1

Pronto ocurrirán escenas maravillosas con las cuales Satanás estará estrechamente relacionado. La Palabra de Dios declara que Satanás obrará milagros. Hará enfermar a la gente y después quitará repentinamente de ella su poder satánico. Eso hará que se considere sanados a los enfermos. Estas obras de curación aparente pondrán a prueba a los adventistas.—*Mensajes Selectos* 2:61 (1904). EUD 142.2

Satanás puede, mediante una variedad de engaños, realizar maravillas que pasarán por milagros genuinos. Esto mismo fue lo que pretendió introducir como elemento de prueba en el momento cuando los israelitas iban a ser librados de Egipto.—*Mensajes Selectos* 2:60 (1907). EUD 142.3

Fuego del cielo
EUD 142

No debemos confiar en las pretensiones de los hombres. Pueden, como Cristo lo indica, profesar hacer milagros en la curación de los enfermos. ¿Es esto digno de admiración, cuando detrás está el gran engañador, el obrador de milagros que incluso hará descender fuego del cielo ante la vista de los hombres?—[Mensajes Selectos 2:56 \(1887\)](#). EUD 142.4

Las maravillas mentirosas del diablo son las que cautivarán al mundo, porque hasta hará descender fuego del cielo ante la vista de los hombres. Realizará milagros, y este maravilloso poder obrador de milagros abarcará todo el mundo.—

[Mensajes Selectos 2:59 \(1890\)](#). EUD 142.5

Satanás vendrá para engañar, si es posible, a los mismos escogidos. Asegura ser Cristo, y viene pretendiendo que es el gran médico misionero. Hará descender fuego del cielo a la vista de los hombres para probar que es Dios.—[Medical Ministry, 87-88 \(1903\)](#). EUD 142.6

En la Palabra se declara que el enemigo obrará mediante sus agentes que se han apartado de la fe y que aparentemente realizarán milagros, aun hasta el punto de hacer descender fuego del cielo ante la vista de los hombres.—[Mensajes Selectos 2:61-62 \(1907\)](#). EUD 142.7

“Obra grandes prodigios, de tal modo que hace descender fuego del cielo a la tierra, a la vista de los hombres. Y engaña a los que habitan sobre la tierra, por medio de las señales que se le ha dado poder de hacer”. [Apocalipsis 13:13-14 \(VM\)](#). Lo que se predice aquí no es una simple impostura. Los hombres serán engañados por los milagros que los agentes de Satanás no solo pretenderán hacer, sino que de hecho tendrán poder para realizar.—[Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos, 609-610 \(1911\)](#). EUD 143.1

Satanás será deificado

EUD 143

En esta época aparecerá el anticristo como si fuera el Cristo verdadero, y entonces la ley de Dios será completamente invalidada en las naciones de nuestro mundo. La rebelión contra la santa ley de Dios habrá llegado a su completa maduración. Pero el verdadero director de toda esta rebelión es Satanás vestido como un ángel de luz. Los hombres serán engañados y lo exaltarán al lugar de Dios, y lo deificarán. Pero la Omnipotencia se interpondrá contra las iglesias apóstatas que se unan para exaltar a Satanás y se pronunciará la sentencia: “Por lo cual en un solo día vendrán sus plagas; muerte, llanto y hambre, y será quemada con fuego; porque poderoso es Dios el Señor, que la juzga”. [Apocalipsis 18:8](#).—[Testimonios para los Ministros, 62 \(1893\)](#). EUD 143.2

A medida que se acerca la segunda aparición de nuestro Señor Jesucristo, instrumentos satánicos son impulsados desde abajo. Satanás no solo aparecerá como un ser humano, sino que personificará a Jesucristo; y el mundo que ha rechazado la verdad lo recibirá como el Señor de señores y Rey de reyes.—[Comentario Bíblico Adventista 5:1080-1081](#). EUD 143.3

Los milagros no prueban nada

EUD 143

Acudid a Dios por vosotros mismos; orad por iluminación divina, para estar seguros de que realmente conocéis la verdad, a fin de que cuando se despliegue el poder portentoso y obrador de milagros, y el enemigo venga como ángel de luz, distingáis entre la obra genuina de Dios y la obra de imitación de los poderes de las tinieblas.—[Mensajes Selectos 3:444-445 \(1888\)](#). EUD 143.4

La forma como Cristo obró consistió en predicar la Palabra y en aliviar los sufrimientos mediante obras milagrosas de curación. Pero se me ha dicho que hoy no podemos obrar en la misma forma, porque Satanás ejercerá su poder realizando milagros. Los siervos de Dios de hoy no podrían obrar mediante milagros, porque se realizarán obras espurias de curación que se harán pasar por divinas.—[Mensajes Selectos 2:62 \(1904\)](#). EUD 144.1

El pueblo de Dios no hallará seguridad en la realización de milagros, porque Satanás los imitará.—[Joyas de los Testimonios 3:285 \(1909\)](#). EUD 144.2

Los milagros no pueden reemplazar la Biblia

EUR 144

Si aquellos por medio de quienes se realizan curaciones están dispuestos—en vista de estas manifestaciones—a excusar su descuido de la ley de Dios, y prosiguen desobedeciendo, aunque tengan poder en todo sentido, tal cosa no significa que posean el gran poder de Dios. Por el contrario, es el poder obrador de milagros del gran engañador.—*Mensajes*

Selectos 2:58 (1885). EUR 144.3

La Biblia nunca será reemplazada por manifestaciones milagrosas. Hay que estudiar la verdad, y hay que buscarla como un tesoro escondido. No se darán inspiraciones maravillosas aparte de la Palabra, ni aquellas tomarán el lugar de esta. Aferraos a la Palabra, y recibid la Palabra injertada, la cual hará a los hombres sabios para la salvación.—*Mensajes*

Selectos 2:55 (1894). EUR 144.4

El último gran engaño se desplegará pronto ante nosotros. El anticristo va a efectuar ante nuestra vista obras maravillosas. El contrahacimiento se asemejará tanto a la realidad, que será imposible distinguirlos sin el auxilio de las Santas Escrituras. Ellas son las que deben atestiguar en favor o en contra de toda declaración, de todo milagro.—

Seguridad y Paz en el Conflicto de los Siglos, 651 (1911). EUR 144.5

El engaño es casi universal

EUR 145

Se necesita ahora a hombres y mujeres que trabajen fervientemente para tratar de salvar a las almas, pues Satanás, como poderoso general, ha copado el campo; y en la última parte del tiempo que le queda está trabajando con todo método concebible para cerrar la puerta a la luz que Dios quiere que venga a su pueblo. El recorre todo el mundo para fortalecer sus filas, y los pocos que son fieles a los requerimientos de Dios son los únicos que podrán resistir, y aun a ellos los está tratando de vencer.—*Mensajes Selectos 3:444 (1889)*. EUR 145.1

Por medio de las artimañas, Satanás hará aparecer imitaciones de seres ya muertos, y muchos se asociarán con el que ama y hace mentira. Advertido a nuestro pueblo que incluso entre nosotros algunos se apartarán de la fe y seguirán a espíritus seductores y doctrinas de demonios, y por ellos la verdad será difamada. EUR 145.2

Ocurrirá una obra maravillosa. Los ministros, abogados y médicos, que han permitido que esas falsedades rijan su espíritu de discernimiento, serán ellos mismos engañadores, unidos a los engañados. Una ebriedad espiritual se apoderará de ellos.—*Alza tus Ojos, 315 (1905)*. EUR 145.3

Personificaciones realizadas por Satanás

VAA 273

En esta época aparecerá el anticristo como si fuera el Cristo verdadero, y entonces la ley de Dios será completamente invalidada en las naciones de nuestro mundo. La rebelión contra la santa ley de Dios habrá llegado a su completa maduración. Pero el verdadero director de toda esta rebelión es Satanás vestido como un ángel de luz. Los hombres serán engañados y lo exaltarán al lugar de Dios, y lo deificarán. Pero la Omnipotencia se interpondrá contra las iglesias apóstatas que se unan para exaltar a Satanás y se pronunciará la sentencia: “Por lo cual en un solo día vendrán sus plagas; muerte, llanto y hambre, y será quemada con fuego; porque poderoso es Dios el Señor, que la juzga”. *Apocalipsis 18:8*.—

Testimonios para los Ministros, 62. VAA 273.1

Disfrazado de ángel de luz, Satanás recorrerá la tierra haciendo milagros. Con hermoso lenguaje expresará tiernos sentimientos y realizará buenas acciones. Cristo será personificado. Pero en un punto habrá una marcada diferencia: Satanás instará a la gente a apartarse de la ley de Dios. No obstante, la falsificación será tan perfecta que engañará, si fuere posible, aun a los escogidos. Cabezas coronadas, presidentes, gobernadores en elevada posición, todos se postrarán ante sus falsas teorías.—*The Review and Herald, 17 de agosto de 1897*. VAA 273.2

Es imposible dar una idea de lo que experimentará el pueblo de Dios que viva en la tierra cuando se combinen la manifestación de la gloria de Dios y la repetición de las persecuciones pasadas. Andará en la luz que emana del trono de

Dios. Por medio de los ángeles, las comunicaciones entre el cielo y la tierra serán mantenidas constantes. Por su parte Satanás, rodeado de sus ángeles, y haciéndose pasar por Dios, hará toda clase de milagros a fin de seducir, si posible fuese, aun a los escogidos. El pueblo de Dios no hallará seguridad en la realización de milagros, porque Satanás los imitará.—

Joyas de los Testimonios 3:284-285. VAA 273.3

Satanás está preparándose para su última campaña contra el pueblo de Dios, de tal manera que no lo reconozcan. “Y no es maravilla, porque el mismo Satanás se disfraza como ángel de luz”. 2 Corintios 11:14... Satanás utilizará su poder hasta lo sumo para atormentar, tentar y desorientar al pueblo de Dios.—The Review and Herald, 13 de mayo de 1862. VAA 274.1

Satanás... personificará al mismo Cristo haciendo poderosos milagros; y los hombres se postrarán y le adorarán como si fuera Jesucristo. Se nos ordenará adorar a este ser al que el mundo glorificará como el Cristo. ¿Qué haremos? Deberemos decirles que el mismo Cristo ha advertido contra tal enemigo; que es el peor enemigo del hombre, y sin embargo se hace pasar por Dios.—The Review and Herald, 18 de diciembre de 1888. VAA 274.2

Llegará el tiempo cuando Satanás realizará milagros delante de vuestra vista invocando ser el Cristo. Y si vuestros pies no están firmemente establecidos sobre la verdad de Dios, seréis sacudidos de vuestro fundamento.—The Review and Herald, 3 de abril de 1888. VAA 274.3

En los últimos días Satanás aparecerá de tal forma que hará creer que Cristo ha venido por segunda vez a la tierra. Se transformará en un ángel de luz, y en lo que a la apariencia se refiere, será similar a Cristo en cada aspecto. Pero engañará sólo a aquellos... que buscan resistir la verdad.—Testimonies for the Church 5:698. VAA 274.4

Armonía en el cielo

1. ¿Cuál era el lugar de Cristo mientras existió la armonía en el cielo?

El soberano del universo no estaba solo en su obra benéfica...Cristo, el Verbo, el Unigénito de Dios, era uno solo con el Padre eterno, uno solo en naturaleza, en carácter y en propósitos; era el único ser que podía penetrar en todos los designios y fines de Dios...Un “trono de gloria, excelso desde el principio”, era el lugar de su santuario; una “vara de equidad”, el cetro de su reino. “¡Alabanza y magnificencia delante de él! ¡poder y hermosura en su santuario!” “Misericordia y verdad van delante de tu rostro { PP 12.2; PP.34.1 }

“Y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz”.1 {ED98 73.1}

En el Maestro enviado por Dios, el cielo dio a los hombres lo mejor y lo más grande que tenía. Aquel que había estado en los consejos del Altísimo, que había morado en el más íntimo santuario del Eterno, fue escogido para revelar personalmente a la humanidad el conocimiento de Dios. {ED98 73.2}

2. ¿A quién glorificaba Cristo ante los ángeles?

por quienes consideraban que la gloria de Dios debía ser suprema. Reunidos en concilio celestial, los ángeles rogaron a Lucifer que desistiera de su intento. El Hijo de Dios presentó ante él la grandeza, la bondad y la justicia del Creador { PP 13.3; PP.35.3 }

3. ¿en algún momento existió un cambio en la posición de Cristo que diera motivos reales a la rebelión de Lucifer?

El Rey del universo convocó a las huestes celestiales a comparecer ante él, a fin de que en su presencia él pudiese manifestar cuál era el verdadero lugar que ocupaba su Hijo y dar a

conocer cuál era la relación que él tenía con todos los seres creados... No se había efectuado cambio alguno en la posición o en la autoridad de Cristo { PP 14.2; PP.36.2 } { PP 16.1; PP.38.1 }

4. ¿A quién glorificaba el Padre ente los ángeles?

El Hijo de Dios había ejecutado la voluntad del Padre en la creación de todas las huestes del cielo, y a él, así como a Dios, debían ellas tributar homenaje y lealtad. Cristo había de ejercer aún el poder divino en la creación de la tierra y sus habitantes. Pero en todo esto no buscaría poder o ensalzamiento para sí mismo, en contra del plan de Dios, sino que exaltaría la gloria del Padre, y ejecutaría sus fines de beneficencia y amor.... Entonces el Padre hizo saber que había ordenado que Cristo, su Hijo, fuera igual a él; de modo que doquiera estuviese su Hijo, estaría él mismo también {PP54 14.3} Capítulo 1—La caída de Lucifer (HR)

5. ¿si Cristo no había cambiado en nada, quién era el que cambiaba?

Aunque toda su gloria procedía de Dios, este poderoso ángel llegó a considerarla como perteneciente a sí mismo.... Y codiciando la gloria con que el Padre infinito había investido a su Hijo, este príncipe de los ángeles aspiraba al poder que únicamente pertenecía a Cristo... La exaltación del Hijo de Dios como igual al Padre fue presentada como una injusticia cometida contra Lucifer, quien, según se alegaba, tenía también derecho a recibir reverencia y honra... Se puso de pie orgullosamente y sostuvo que debía ser igual a Dios y participar en los concilios con el Padre y comprender sus propósitos { PP 13.2; PP.35.2 } { PP 15.1; PP.37.1 } Capítulo 1—La caída de Lucifer (HR)

6. ¿Las huestes celestiales reverenciaban a Lucifer?

Los altos honores conferidos a Lucifer no fueron justipreciados como dádiva especial de Dios, y por lo tanto, no produjeron gratitud alguna hacia su Creador. Se jactaba de su esplendor y elevado puesto, y aspiraba a ser igual a Dios. La hueste celestial le amaba y reverenciaba, los ángeles se deleitaban en cumplir sus órdenes, y estaba dotado de más sabiduría y gloria que todos ellos.

7. ¿quiso seguir reconociendo Lucifer la supremacía de Cristo, su Divinidad? ¿Qué ha negado el anticristo?

que nunca más se inclinaría ante Cristo ...Nunca más reconocería la supremacía de Cristo. Decidió reclamar el honor que se le debió haber otorgado, y asumir la dirección de cuantos quisieran seguirle; y prometió a quienes entraran en sus filas un gobierno nuevo y mejor, bajo el cual todos gozarían de libertad... Había llegado el momento de tomar una decisión final; él debía someterse completamente a la divina soberanía o colocarse en abierta rebelión... estaban ahora descontentos y se sentían desdichados porque no podían penetrar los inescrutables designios de Dios; les desagradaba la idea de exaltar a Cristo... Se rebelaron contra la autoridad del Hijo { PP 18.1; PP.40.1 } { PP 16.3; PP.38.3 } Capítulo 1—La caída de Lucifer (HR)

8. ¿Quiénes eran uno antes que los ángeles fueran creados? ¿quién daba las órdenes en el cielo?

Antes que los hombres o los ángeles fueran creados, “el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios”. {VAAAn 25.1}

Cristo era el Hijo de Dios. Había sido uno con el Padre antes que los ángeles fueran creados. Siempre estuvo a la diestra del Padre; su supremacía, tan llena de bendiciones para todos aquellos que estaban bajo su benigno dominio, no había sido hasta entonces disputada... y que no había dado orden alguna que no fuera ejecutada con gozo por la hueste angélica PP, HR

9. Los ángeles, ¿cómo logran ver a Dios? ¿Son de una naturaleza superior capaces de mirar a Dios Infinito? ¿Poseen virtudes inherentes en su naturaleza que por sí mismos tienen la capacidad de alcanzar a mirar al Ser Invisible?

Rechazando con desdén los argumentos y las súplicas de los ángeles leales, los tildó de esclavos engañados. **Declaró que la preferencia otorgada a Cristo era un acto de injusticia tanto hacia él como hacia toda la hueste celestial...** PP

Lucifer creyó que él era favorito en el cielo entre los ángeles. Había sido sumamente exaltado, pero eso no despertó en él ni gratitud ni alabanzas a su Creador. Aspiraba llegar a la altura de Dios mismo. Se glorificaba en su propia exaltación. Sabía que los ángeles lo honraban. Tenía una misión especial que cumplir. Había estado cerca del gran Creador y los persistentes rayos de la gloriosa luz que rodeaban al Dios eterno habían resplandecido especialmente sobre él. Pensó en cómo los ángeles habían obedecido sus órdenes con placentera celeridad. ¿No eran sus vestiduras brillantes y hermosas? ¿Por qué había que honrar a Cristo más que a él? HR

10. ¿Existe algún tipo o clase de ser creado con cualidades superiores a los demás que alcance a mirar a Dios Infinito? De existir, ¿qué tipo de creación será y por qué habrá otorgado el Creador esa virtud única a unos sí y a otros no? ¿Si Lucifer poseía esa cualidad inherente, como pudo dejar de mirar a Dios en Cristo? ¿o Lucifer no poseía inherentemente esa cualidad que le permitía ver a Dios? ¿qué perdió Lucifer que dejó de mirar a Dios, cambió su naturaleza en algún momento? ¿era algo inherente a su naturaleza, o bien era como siempre ha sido por la fe obrada por el Espíritu que nos traslada a ver al Invisible e Infinito Dios, llevándonos de lo visible al Invisible? ¿Cometió Lucifer el pecado contra el Espíritu Santo?

Con gran misericordia, según su divino carácter, **Dios soportó por mucho tiempo a Lucifer**. El espíritu de descontento y desafecto no se había conocido antes en el cielo. Era un elemento nuevo, extraño, misterioso e inexplicable. Lucifer mismo, al principio, no entendía la verdadera naturaleza de sus sentimientos; **durante algún tiempo había temido dar expresión a los pensamientos y a las imaginaciones de su mente**; sin embargo no los deseó. No veía el alcance de su extravío. Para convencerlo de su error, se hizo cuanto esfuerzo podían sugerir la

sabiduría y el amor infinitos. Se le probó que su desafecto no tenía razón de ser, y se le hizo saber cuál sería el resultado si persistía en su rebeldía... Lucifer quedó convencido de que se hallaba en el error... Casi decidió volver sobre sus pasos, **pero el orgullo no se lo permitió PP**

1Co 12:3 Por tanto, os hago saber que nadie que hable por el Espíritu de Dios llama anatema a Jesús; y nadie puede llamar a Jesús Señor, **sino por el Espíritu Santo.**

Eze 28:18 Con la multitud de tus maldades y con la iniquidad de tus contrataciones profanaste tu santuario; yo, pues, saqué fuego de en medio de ti, el cual te consumió, y te puse en ceniza sobre la tierra a los ojos de todos los que te miran.

Como los ángeles, los habitantes del Edén habían sido puestos a prueba; su feliz estado sólo podía conservarse con la condición de fidelidad a la ley del Creador. Podían obedecer y vivir o desobedecer y perecer. {Ms140-1903.5}

Satanás causaba la impresión de estar paralizado al contemplar la gloria y la majestad de Cristo. Quien fue una vez un **querubín** cubridor recordaba de dónde había caído. Era un **serafín** resplandeciente, “hijo de la mañana” ¡Cómo cambió! ¡Cuánto se degradó! {HR 447.1}

Se dio cuenta de que su rebelión voluntaria lo había inhabilitado para el cielo. Adiestró sus facultades para guerrear contra Dios; la pureza, la paz y la armonía del cielo serían para él supremas torturas. Sus acusaciones contra la misericordia y la justicia de Dios habían sido silenciadas. El vituperio que se esforzó por lanzar contra Jehová recayó plenamente sobre él. Y entonces se inclinó y reconoció que su sentencia era justa. {HR 447.2}

Vi un trono, y sobre él se sentaban el Padre y el Hijo. **Me fijé en el rostro de Jesús y admiré su hermosa persona. No pude contemplar la persona del Padre, pues le cubría una nube de gloriosa luz.** Pregunté a Jesús si su Padre tenía forma como él. Dijo que la tenía, pero que yo no podía contemplarla, porque, dijo: “Si llegases a contemplar la gloria de su persona, dejarías de existir.” **Delante del trono vi al pueblo adventista—la iglesia y el mundo.** Vi dos compañías, la una postrada ante el trono, profundamente interesada, mientras que la otra no manifestaba interés y permanecía de pie, indiferente. **Los que estaban postrados delante del trono elevaban sus oraciones a Dios y miraban a Jesús; miraba él entonces a su Padre, y parecía interceder para con él.** Una luz se transmitía del Padre al Hijo y de éste a la compañía que oraba. Entonces vi que una luz excesivamente brillante procedía del Padre hacia el Hijo, y desde el Hijo ondeaba sobre el pueblo que estaba delante del trono. Pero pocos recibían esta gran luz. Muchos salían de debajo de ella y la resistían inmediatamente; otros eran descuidados y no apreciaban la luz, y ésta se alejaba de ellos. Algunos la apreciaban, y se acercaban para postrarse con la pequeña compañía que oraba. Esta recibía la luz y se regocijaba en ella, y sus rostros brillaban con su gloria. { PE 54.1; EW.54.2 }

Vi al Padre levantarse del trono,¹ y en un carro de llamas entró en el lugar santísimo, al interior del velo, y se sentó. Entonces Jesús se levantó del trono, y la mayoría de los que estaban prosternados se levantó con él. No vi un solo rayo de luz pasar de Jesús a la multitud indiferente después que él se levantó, y esa multitud fué dejada en perfectas tinieblas. **Los que se levantaron**

Comentado [ER49]: La Justicia y Misericordia estaban separadas, en oposición entre sí, separadas por un amplio abismo. El Señor nuestro Redentor vistió su divinidad de humanidad y forjó en favor del hombre un carácter sin mancha ni tacha. **Plantó su cruz a medio camino entre el cielo y la tierra, y la convirtió en el objeto de atracción que alcanzó a ambos sentidos,** atrayendo a la Justicia y la Misericordia a través del abismo. La justicia se trasladó de su exaltado trono, y con todos los ejércitos del cielo se acercó a la cruz. Allí vio a Uno igual a Dios llevando el castigo por toda injusticia y pecado. Con perfecta satisfacción, la Justicia se inclinó en reverencia ante la cruz, diciendo: Es suficiente. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 22} Por la ofrenda hecha en nuestro nombre, somos puestos en una posición ventajosa. El pecador, atraído por el poder de Cristo de la confederación del pecado, **se acerca a la cruz levantada y se postra ante ella.** Entonces hay una nueva criatura en Cristo Jesús. El pecador está limpio y purificado. Se le da un corazón nuevo. La santidad descubre que no tiene nada más que exigir. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 23}

cuando se levantó Jesús, tenían los ojos fijos en él mientras se alejaba del trono y los conducía un trecho. Alzó entonces su brazo derecho, y oímos su hermosa voz decir: **“Aguardad aquí;** voy a mi Padre para recibir el reino; mantened vuestras vestiduras inmaculadas, y dentro de poco volveré de las bodas y os recibiré a mí mismo.” { PE 55.1; EW.55.1 }

Después de eso, un carro de nubes, cuyas ruedas eran como llamas de fuego, llegó rodeado de ángeles, adonde estaba Jesús. El entró en el carro y fué llevado al lugar santísimo, donde el Padre estaba sentado. Allí contemplé a Jesús, el gran Sumo sacerdote, de pie delante del Padre. En la orla de su vestidura había una campana y una granada; luego otra campana y otra granada. **Los que se levantaron con Jesús elevaban su fe hacia él en el lugar santísimo,** y rogaban: “Padre mío, danos tu Espíritu.” Entonces Jesús soplabá sobre ellos el **Espíritu Santo.** En ese aliento había luz, poder y mucho amor, gozo y paz. { PE 55.2; EW.55.1 }

Me di vuelta para mirar la compañía que seguía postrada delante del trono y no sabía que Jesús la había dejado. **Satanás parecía estar al lado del trono, procurando llevar adelante la obra de Dios.** Vi a la compañía alzar las miradas hacia el trono, y orar: “Padre, danos tu Espíritu.” **Satanás soplabá entonces sobre ella una influencia impía;** en ella había luz y mucho poder, pero nada de dulce amor, gozo ni paz. El objeto de Satanás era mantenerla engañada, arrastrarla hacia atrás y seducir a los hijos de Dios. { PE 55.3; EW.56.1 }

Preguntas

Isa 43:9 Congréguese a una todas las naciones, y reúnanse todos los pueblos. ¿Quién de ellos hay que nos anuncie esto y que nos haga oír las cosas antiguas? Que se presenten sus testigos, y que se justifiquen; que escuchen, y digan: ‘Es verdad.’

Isa 43:10 "Vosotros sois mis testigos, dice Jehovah; mi siervo que yo escogí, para que me conozcáis y me creáis, a fin de que entendáis que Yo Soy. **Antes de mí no fue formado ningún dios, ni lo será después de mí.**

Isa 43:11 Yo, yo Jehovah; fuera de mí no hay quien salve.

Isa 43:12 Yo anuncié y salvé; yo proclamé, y no algún dios extraño entre vosotros. Vosotros sois mis testigos, y yo soy Dios, dice Jehovah.

1. ¿Puede ser formado un Dios? ¿Tal vez Dios puede formar otro Dios a su voluntad?

Antes de mí no fue formado ningún dios, ni lo será después de mí

2. Dios al tomar forma visible y finita, ¿deja de ser lo que es, adquiere una nueva virtud, su naturaleza Divina Invisible e Infinito deja de existir o se ve alterada por tomar forma Visible y Finita?

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre.

3. ¿Cuántas naturalezas se mezclaron en la persona Jesucristo hombre?

las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. Cristo tuvo dos naturalezas, la naturaleza de un hombre y la naturaleza de Dios

4. ¿La unión de las dos naturalezas: divina y humana, forma una tercera naturaleza o da origen a una nueva naturaleza antes inexistente?

pero la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe: “El que me ha visto a mí, ha visto al Padre” también [Juan 14: 9], no fue humanizada; tampoco la humanidad fue divinizada. Lo humano no reemplazó a lo divino, ni lo divino a lo humano. Este es el misterio de la piedad

5. ¿Al unirse la naturaleza divina y la naturaleza humana, se conservan ambas en su individualidad y sus propiedades?

por la fusión o unión de las dos naturalezas; cada una conservaba su carácter esencial y propiedades

6. ¿En Cristo se funden las dos naturalezas divina y humana de tal forma que son irreconocibles la una de la otra?

Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza distinta, le ha dado al mundo una representación del carácter de Dios y el carácter de un hombre perfecto. Nos muestra lo que es Dios y lo que el hombre puede llegar a ser: divino en carácter.

7. ¿En qué sentido el Padre y el Hijo son uno? ¿En unidad o en cantidad?

Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo, así como él es uno con el Padre

8. ¿Dejó Cristo de ser Dios cuando vino a morar en la carne?

no dejó de ser Dios cuando se hizo hombre

9. ¿podría pecar Cristo?

Heb 2:17 Por lo cual debía ser en todo semejante a sus hermanos, para venir a ser misericordioso y fiel sumo sacerdote en lo que a Dios se refiere, para expiar los pecados del pueblo.

Heb 2:18 Pues en cuanto él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados.

10. ¿En algún momento Cristo se despojó de su naturaleza divina?

la Deidad seguía siendo suya.

11. ¿existía alguna posibilidad que pudiera perderse su Deidad? ¿perderse la Deidad significa que Dios iba a morir? ¿desaparecería Dios? ¿si Cristo hubiera pecado habría muerto la humanidad y divinidad o más bien se habría separado la Divinidad de la humanidad?

Su Deidad no podía perderse mientras Él permaneciera fiel y verdadero a Su lealtad

Si la cabeza de Cristo hubiese sido tocada, la esperanza de la raza humana habría perecido. **La ira divina habría caído sobre Cristo así como cayó sobre Adán**

Rom 3:23 por cuanto todos pecaron, y están **destituidos de la gloria de Dios,**

12. ¿Qué naturaleza fue de la que se despojó en el cielo, entonces?

Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, una naturaleza inferior a su naturaleza celestial

13. ¿Al aceptar a Cristo como Salvador personal qué velo se descorre?

Para aquellos que reciben a Cristo como un Salvador personal, el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre. Les habló así claramente porque no podían discernir Su divinidad bajo el velo de la humanidad.

14. ¿Reconocían su humanidad? ¿Reconocieron su Divinidad?

Satanás tenía el control de sus mentes y se negaron rotundamente a reconocer la divinidad de Jesús de Nazaret.

15. ¿Al mirar por la fe a Jesús a quién adoramos?

Al mirar por la fe a Jesús, nuestra fe atraviesa la sombra, y adoramos a Dios por su maravilloso amor al dar a Jesús el Consolador.

16. ¿Bajo qué forma estaba Cristo cuando los ángeles lo adoraban en el cielo?

su naturaleza celestial. El Señor Jesucristo, el divino Hijo de Dios, existió desde la eternidad como una persona distinta, y sin embargo era uno con el Padre. Era la excelsa gloria del cielo. Era el Comandante de las inteligencias celestiales, y el homenaje de adoración de los ángeles era recibido por él con todo derecho. Esto no era robar a Dios.

17. ¿Al venir Cristo a morar en la humanidad, reconocieron los ángeles a ese ser que había dejado el cielo?

"Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra paz, buena voluntad para con los hombres"

18. ¿El hombre Cristo Jesús es el Dios Todopoderoso?

El Altísimo, que estaba con el Padre antes que el mundo fuera, se sometió a la humillación; Él vistió su divinidad con humanidad para poder enaltecer a los humildes. Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno. La Deidad no disminuyó bajo la agonizante tortura del Calvario.

19. En la ascensión de Cristo y el canto que entonan para que las puertas fueran abiertas, ¿quién es para los ángeles el ser que escoltan?

Y alzaos vosotros, puertas eternas; y entrará el Rey de gloria, "¿Quién es este Rey de gloria?" Y de miles y decenas de miles de voces llega la respuesta: "Jehová el fuerte y valiente, Jehová el poderoso en la batalla."

20. Cuando asciende Cristo victorioso al cielo en carne humana, el Padre declara que es su hijo al cual hoy ha engendrado, entonces Dios da la orden que lo adoren todos los ángeles, ¿reconocen los ángeles a ese ser que dejó el cielo y que ahora está revestido de humanidad?

Las huestes celestiales se postran ante Él y entonan su cántico de triunfo y gozo. La gloria rodea al Rey del cielo y fue contemplada por todas las inteligencias celestiales.

21. ¿Regresó Cristo a la forma en la que antes existía para que así los ángeles lo reconocieran como al ser que adoraban? ¿o permaneció Cristo en la naturaleza humana y aun así los ángeles reconocían a Dios en la carne humana?

Y hoy Cristo, glorificado, y sin embargo nuestro Hermano es nuestro Abogado en los atrios del cielo. "En todo le conviene ser semejante a sus hermanos,

para que sea un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo"

22. ¿Cuál es la forma en la cual la Divinidad pueda manifestarse a la criatura mortal para que pueda soportar la gloria de la Divinidad y vivir?

El Señor ha unido su naturaleza con la humanidad expresamente para que pudiera convertirse en un objeto más tangible y definido de nuestra contemplación y amor. Nos invita a acercarnos y contemplar la gran luz, el Dios invisible vestido de ropaje humano emitiendo una gloria suavizada y amortiguada para que nuestros ojos puedan soportarla.—Carta 117, 1896.

la gloria, el poder infinito y la insuperable majestad del Señor pasaron ante su visión, y su alma fue impresionada. A la **luz de ese resplandor** sin par que puso de manifiesto todo lo que podía soportar de la **revelación del carácter divino**

23. Esta forma de acercamiento de la Divinidad a sus criaturas aplica ¿sólo para la humanidad o para todo ser creado, sean ángeles, principados o potestades?

24. ¿Qué significa la glorificación de Cristo? ¿Fue manifestada la gloria de la naturaleza humana? ¿o más bien es el reconocimiento de la Divinidad de Cristo aun en carne humana por el Padre y recibiendo adoración por las huestes angélicas?

Y ahora, Padre, glorifícame tú junto a ti mismo con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera, ..., **Cristo no está orando por la manifestación de la gloria de la naturaleza humana..., el favor que pide es la manifestación de esa gloria divina que poseía cuando era uno con Dios**

25. ¿Qué lugar ocupa Cristo en el cielo a su ascensión? ¿En forma humana?

Estaba listo para tomar una vez más Su gloria divina cuando terminara Su obra en la tierra... Vino a nuestro mundo como hombre; Ascendió a Su hogar celestial como Dios... Y hoy Cristo, glorificado, y sin embargo nuestro Hermano es nuestro Abogado en los atrios del cielo

26. ¿Puede el ojo natural discernir la gracia y belleza de Cristo?

El ojo natural no puede nunca contemplar la gracia y la belleza de Cristo. La iluminación interior, obra del Espíritu Santo, que revela al alma su real impotencia

27. ¿Cómo era el exterior de Cristo?

Isa 53:1 ¿Quién ha creído a nuestro anuncio? ¿y sobre quién se ha manifestado el brazo de Jehová?

Isa 53:2 Subirá cual renuevo delante de él, y como raíz de tierra seca; no hay parecer en él, ni hermosura; le veremos, mas sin atractivo para que le deseemos.

28. ¿Son uno en naturaleza el Padre y el Hijo? ¿y el Espíritu Santo?

Cristo, el Verbo, el Unigénito de Dios, era uno solo con el Padre eterno, uno solo en naturaleza, en carácter y en propósitos; era el único ser que podía penetrar en todos los designios y fines de Dios

Dios es espíritu; sin embargo, es un Ser personal, pues el hombre fue hecho a su imagen

Joh 4:24 Dios es Espíritu; y los que le adoran, en espíritu y en verdad es necesario que adoren.

La **grandeza** de Dios nos es **incomprensible**. “Jehová tiene en el cielo su trono” 13; sin embargo, es omnipresente mediante su Espíritu. Tiene un íntimo conocimiento de todas las obras de su mano y un interés personal en ellas. {ED98 132.2}

29. ¿Cómo era el cuerpo humano de Cristo?

He aquí yo vengo.” “Sacrificio y ofrenda, no los quisiste; empero un cuerpo me has preparado

Si bien era el Hijo de un ser humano

Gal 4:4 Pero cuando vino el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer y nacido bajo la ley

30. ¿Se despojó Cristo de su naturaleza humana en algún momento después de su encarnación?

1Ti 2:5 Porque hay un solo Dios, y un solo mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre

31. ¿En Cristo se unió lo divino y lo humano, entonces sólo Cristo existió cuando se encarnó, entonces cómo existió Cristo antes de su encarnación o no existió?

32. ¿Existe una naturaleza humana en el universo que sí es capaz de recibir adoración, por estar unida a la divinidad llega a recibir propiedades divinas de adoración, existe una naturaleza humana divinizada que no tuvo existencia eterna y puede recibir adoración?

33. ¿A quién adoraba el pueblo de Israel?

34. ¿La adoración a Cristo, sólo se le tributaba cuando fue vestido de humanidad?

35. ¿Sin esa humanidad en Cristo es imposible adorarlo?

36. ¿Entonces a quién adoraban los antepasados?

37. ¿Hubo un cambio en la adoración a Dios en algún momento?

Conclusiones

Rom 1:20 Porque lo **invisible de él**—su eterno poder y deidad— se deja ver desde la **creación** del mundo, siendo entendido en las cosas creadas; de modo que no tienen excusa.

Col 1:15 **El es la imagen** del **Dios invisible**, el primogénito de toda la creación;

1Ti 1:17 Por tanto, **al Rey de los siglos, al inmortal, invisible y único Dios**, sean la honra y la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Heb 11:27 Por la fe abandonó Egipto, sin temer la ira del rey, porque se mantuvo como quien ve al **Invisible**.

Psa 147:5 Grande es el Señor nuestro, y **de mucho poder**; su **entendimiento es infinito**.

Joh 5:39 Escudriñad **las Escrituras**, porque os parece que en ellas tenéis vida eterna, y ellas son las que dan **testimonio de mí**.

¿Estamos nosotros adorando al verdadero Dios, según está revelado en su Palabra, en Cristo y mediante la naturaleza o estamos adorando algún ídolo filosófico que hemos puesto en su lugar?

La verdad, bien sea en la naturaleza o en la revelación, está en armonía consigo misma en todas sus manifestaciones

reconocer la **Presencia que penetra todo lo creado**

Lo visible ilustra lo invisible

Una mano invisible guía los planetas en el recorrido de sus órbitas celestes.

Una vida misteriosa satura toda la naturaleza

En Dios vivimos, y nos movemos, y somos

La obra de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza.

Él dirige la atención primero a la naturaleza, luego arriba, por medio de la naturaleza, al Dios de la naturaleza, quien sostiene los mundos por su poder

La zarza ardiente, en la cual Cristo apareció a Moisés, revelaba a Dios... Pero encerraba al

Infinito

mientras la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios, no es a la naturaleza sino al Dios de la naturaleza a quien se debe exaltar

Pero apartándonos de todas las representaciones menores, contemplamos a Dios en Jesús

Su divinidad fue cubierta de humanidad, la gloria invisible tomó forma humana visible.

{ DTG 14.3; DA.23.1 }

Cristo tomó sobre sí la naturaleza humana, una naturaleza inferior a su naturaleza celestial

Las dos expresiones humana y divina eran, en Cristo, estrecha e inseparablemente una, y sin embargo tenían una individualidad distinta

Hizo que todos nos familiaricemos con su carácter para que podamos ser partícipes de la naturaleza divina, y así llegar a ser uno con Él en fe y obras

Pero la unidad que debe existir entre Cristo y sus seguidores no destruye la personalidad de ninguno de los dos. Deben ser uno con Cristo así como él es uno con el Padre

Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza distinta

las dos naturalezas; cada uno conservaba su carácter esencial y propiedades

las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad

fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió

La Divinidad se reveló en la humanidad; la gloria invisible en la visible forma humana. Los hombres podían aprender de lo desconocido mediante lo conocido

En su encarnación, ganó en un nuevo sentido el título de Hijo de Dios

Cristo no tomó la naturaleza humana en forma aparente. La tomó de verdad

porque su ley es una copia de su carácter. Cristo era tanto la ley como el Evangelio.

Había plenitud de luz en la antigua forma de dirigir a cada alma a las moradas de la dicha

El apóstol Pablo **habla del evangelio**, la **predicación de Jesucristo**, como **"la revelación del misterio"**, que se ha mantenido en silencio a través de los tiempos eternos, pero ahora se manifiesta

El evangelio es glorioso porque está hecho de su justicia. **Es Cristo desplegado, y Cristo es el evangelio encarnado**

No debemos alabar el evangelio, sino alabar a Cristo. No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio

mientras la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios, no es a la naturaleza sino al Dios de la naturaleza a quien se debe exaltar

Él era la Palabra de Dios: el **pensamiento** de Dios hecho **audible** **es una unión de lo divino y lo humano**. Esta unión existía en la naturaleza de **Cristo**. **Se puede pues decir de la Biblia, lo que fue dicho de Cristo: "Aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros"**

Cristo realizó esta obra para mostrar a los hombres que El **era** el **tabernáculo** del testimonio; que la Palabra había sido hecha carne.

Nuestro pequeño mundo es un libro de texto para el universo

Para aquellos que reciben a Cristo como un Salvador personal, el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre

Al mirar por la fe a Jesús, nuestra fe atraviesa las sombras, y adoramos a Dios por su maravilloso amor al dar a Jesús el Consolador

El hombre Cristo Jesús no era el Señor Dios Todopoderoso, sin embargo, Cristo y el Padre son uno

Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad

Les habló así claramente porque no podían discernir Su divinidad bajo el velo de la humanidad

A veces, su divinidad destellaba a través de la humanidad y se presentaba como el Hijo de Dios

su velo de carne demasiado transparente para ocultar su majestad se negaron rotundamente a reconocer la divinidad de Jesús de Nazaret

En Jesús vio a Uno que tenía toda la naturaleza bajo Su control. La presencia de la divinidad reveló su propia impiedad...

Pedro cayó a los pies del Salvador y exclamó: "Apártate de mí; porque soy un hombre pecador, oh Señor"

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios porque sólo de esa manera podemos ver la gloria de Cristo

Ha unido el alma creyente a su propia naturaleza divino-humana

Le juzgaban por la apariencia exterior, por la humillación que le cupo como ser humano.

Pero a los pescadores y publicanos les había sido dado ver al Invisible pero a veces, cuando se entregaban al poder del Espíritu Santo, se iluminaban sus mentes. Comprendían que el Dios poderoso, revestido de humanidad, estaba entre ellos

lleguen todas las cosas visibles a ser para ellos intérpretes de lo invisible y todos los sucesos de la vida medios de enseñanza divina

Ninguna mente mortal puede penetrar dentro del ámbito secreto donde mora y obra el Poderoso

Dios es espíritu; sin embargo, es un Ser personal, pues el hombre fue hecho a su imagen

el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre

Christ clothed His divinity with humanity, and came to this world to live a life free from spot or stain of sin, that human beings, by laying hold of divinity, might become partakers of the divine nature, thus escaping the corruption that is in the world through lust. To those who receive Christ as a personal Saviour, the veil that conceals the glory of God from human discernment is drawn aside. With the eye of faith they behold eternal realities. UL 213.6	Cristo vistió su divinidad de humanidad y vino a este mundo para vivir una vida libre de tacha o mancha de pecado, para que los seres humanos, al asirse de la divinidad, pudieran llegar a ser partícipes de la naturaleza divina, escapando así de la corrupción que está en el mundo a través de la lujuria. Para aquellos que reciben a Cristo como un Salvador personal, el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre. Con el ojo de la fe contemplan realidades eternas. UL 213.6
Lt 253, 1904 Hart, R. A. Takoma Park, Maryland July 18, 1904 Portions of this letter are published in UL 213. Dear Brother Hart,— I am very anxious for you. I greatly desire that you shall change your attitude and purify your	Lt 253, 1904 Hart, R. A. Parque Takoma, Maryland 18 de julio de 1904 Partes de esta carta se publican en UL 213. Estimado hermano Hart: Estoy muy ansiosa por ti. Deseo mucho que cambies de actitud y purifiques tu corazón de todo egoísmo. Debido a que ha invertido sus recursos en

heart from all selfishness. Because you have invested your means in houses and land in Battle Creek, shall this become a snare to your soul, leading you to make strange paths for your feet? The only safety for those living in Battle Creek is for them to do justly, to love mercy, and to walk humbly with their God. {Lt253-1904.1}

The Lord Jesus is your Redeemer. Will you not appreciate the great sacrifice He has made for you? No one has any justification for departing from Bible principles. In order that the truth of God may regulate your life, you must resist the influence of those who have heeded temptation, those who have sneered at the statement that in the calamities which have befallen our institutions in Battle Creek, God's judgments have been seen. {Lt253-1904.2}

He who is sensitive to the admonitions of the Lord will work out his own salvation with fear and trembling, knowing that it is God who is working in him, to will and to do of His good pleasure. The truth of God, abiding in the heart, brings the principles of the law of God into daily practice. {Lt253-1904.3}

The man who consents to be deceived is the man in whose heart the truth is not abiding. To be occasionally a Christian, to be occasionally devout, is a great deception. It is living a lie. An occasional glance at the Word of God is not enough. An occasional petition to the throne of grace, a form of words, does not bring a supply of grace for the soul's need. In order for the truth of God to regulate the life, it must be implanted in the heart. It must be brought into the inmost life. {Lt253-1904.4}

The day will come when you will see that it does not pay to trifle with the interests of your soul, allowing it to become diseased, so inefficient that Christ declares, "Ye are neither cold nor hot. So then, because ye are lukewarm, and neither cold nor hot, I will spew thee out of My mouth." [See [Revelation 3:15, 16](#).] What does this mean? That He will no longer present the name of such a one to His Father. {Lt253-1904.5}

Christ clothed His divinity with humanity and came to this world to live a life free from spot or stain of sin, that human beings, by laying hold of

casas y tierras en Battle Creek, ¿se convertirá esto en una trampa para su alma que lo llevará a trazar caminos extraños para sus pies? La única seguridad para los que viven en Battle Creek es hacer justicia, amar la misericordia y caminar humildemente con su Dios. {Lt253-1904.1}

El Señor Jesús es tu Redentor. ¿No apreciará el gran sacrificio que ha hecho por usted? Nadie tiene ninguna justificación para apartarse de los principios bíblicos. Para que la verdad de Dios pueda regular su vida, debe resistir la influencia de aquellos que han prestado atención a la tentación, aquellos que se han burlado de la afirmación de que en las calamidades que han caído sobre nuestras instituciones en Battle Creek, se han visto los juicios de Dios. {Lt253-1904.2}

El que es sensible a las amonestaciones del Señor **obrará su propia salvación** con temor y temblor, **sabiendo que es Dios quien obra en él, el querer y hacer de Su buena voluntad**. La verdad de Dios, que permanece en el corazón, pone en práctica los principios de la ley de Dios. {Lt253-1904.3}

El hombre que consiente en ser engañado es el hombre en cuyo corazón no permanece la verdad. Ser cristiano ocasionalmente, ser devoto ocasionalmente, es un gran engaño. Es vivir una mentira. Una mirada ocasional a la Palabra de Dios no es suficiente. Una petición ocasional al trono de la gracia, una forma de palabras, no trae una provisión de gracia para la necesidad del alma. Para que la verdad de Dios regule la vida, debe estar implantada en el corazón. Debe llevarse a lo más íntimo de la vida. {Lt253-1904.4}

Llegará el día en que verás que no vale la pena jugar con los intereses de tu alma, dejándola enferma, tan ineficaz que Cristo declara: "No sois ni fríos ni calientes. Así que, porque eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca ". [Vea Apocalipsis 3:15, 16.] ¿Qué significa esto? Que ya no presentará el nombre de tal persona a su Padre. {Lt253-1904.5}

Cristo vistió su divinidad de humanidad y vino a este mundo para vivir una vida libre de mancha o tacha de pecado, para que los seres humanos, **al asirse de la divinidad**, pudieran llegar a ser partícipes de la naturaleza divina, escapando así de

the divinity, might become partakers of the divine nature, thus escaping the corruption that **is** in the world through lust. To those who receive Christ as a personal Saviour, the veil that conceals the glory of **God from human discernment is drawn aside**. With the eye of faith they behold eternal realities. {Lt253-1904.6}

The Word of God is to be brought into the very life. "I am the bread of life," Christ declares. "Except ye eat the flesh of the Son of man and drink His blood, ye have no life in you. He that eateth My flesh and drinketh My blood, hath eternal life, and I will raise him up at the last day." "It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing; the words that I speak unto you, they are spirit and they are life." [John 6:35, 53, 54, 63.] {Lt253-1904.7}

Study the whole of the **sixth chapter of John**. Strive for your soul's sake to understand it; and do all in your power to redeem the past. You must have a spiritual experience very different from that which you now have, if you obtain eternal life. As you now are, you could not enjoy the pure atmosphere of heaven. {Lt253-1904.8}

la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. Para aquellos que reciben a Cristo como un Salvador personal, **el velo que oculta la gloria de Dios al discernimiento humano se descorre. Con el ojo de la fe contemplan realidades eternas**. {Lt253-1904.6}

La Palabra de Dios debe ser introducida en la vida misma. "Yo soy el pan de vida", declara Cristo. "Si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna, y yo lo resucitaré en el día postrero". "El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida". [Juan 6:35, 53, 54, 63.] {Lt253-1904.7} Estudie todo el capítulo sexto de Juan. Esfuérzate por entenderlo por el bien de tu alma; y haz todo lo que esté a tu alcance para redimir el pasado. Debes tener una experiencia espiritual muy diferente a la que tienes ahora, si obtienes la vida eterna. Como estás ahora, no podrías disfrutar de la atmósfera pura del cielo. {Lt253-1904.8}

"And the Devil, taking him up into a high mountain, showed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time. And the Devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them; for that is delivered unto me; and to whomsoever I will, I give it. If thou therefore wilt worship me, all shall be thine." He presented the world to Christ as a most dazzling, enchanting spectacle. But Christ saw that which Satan tried to veil from his eyes, and that which he flattered himself he had done. Christ had not exchanged his divinity for humanity; but he had clothed his divinity in humanity, and he gave Satan the evidence for which he had asked,—showed him that he was the Son of God. Divinity flashed through humanity, and the evil one could not resist the authority of the divine voice, as Jesus said, "Get thee behind me, Satan; for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve." RH October 29, 1895, par. 6

"Y el Diablo, llevándolo a un monte alto, le mostró todos los reinos del mundo en un momento. Y el diablo le dijo: Todo este poder te daré, y la gloria de ellos; porque eso me ha sido entregado; y a quien quiero, se lo doy. Por tanto, si me adoras, todo será tuyo". Presentó el mundo a Cristo como un espectáculo deslumbrante y encantador. Pero Cristo vio lo que Satanás trató de ocultar de sus ojos, y lo que él mismo se jactaba de haberlo hecho. **Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad**, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. **La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina**, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás ". RH October 29, 1895, par. 6

October 22, 1895

Satan's Malignity Against Christ and His People

Speaking of Satan, our Lord says that "he abode not in the truth." He was once the covering cherub, glorious in beauty and holiness. He was next to Christ in exaltation and character. It was with Satan that self-exaltation had its origin. He became jealous of Christ, and falsely accused him, and then laid blame upon the Father. He was envious of the position that was held by Christ and the Father, and he turned from his allegiance to the Commander of heaven and lost his high and holy estate. Though the angels had a knowledge of God and of Jesus Christ, though they were happy in the glorious service which they did for the King of heaven, yet, through his crooked representations of Christ and the Father, the evil one deceived a great company of angels, drew them into sympathy with himself, and associated them with himself in rebellion. Satan and his sympathizers became the avowed antagonists of God, established their own infernal empire, and set up a standard of rebellion against the God of heaven. All the principalities and powers of evil rallied to the work of overthrowing the government of God. {RH October 22, 1895, par. 1}

Satan accomplished the fall of man, and since that time it has been his work to efface in man the image of God, and to stamp upon human hearts his own image. Possessing supremacy in guilt, he claims supremacy for himself, and exercises over his subjects the power of royalty. He cannot expel God from his throne, but through the system of idolatry, he plants his own throne between the heaven and the earth, between God and the human worshiper. He intercepts every ray of light that comes from God to man, and appropriates the worship that is due to God. {RH October 22, 1895, par. 2}

Satan has wrought with deceiving power, bringing in a multiplicity of errors that obscure the truth. Error cannot stand alone, and would soon become extinct if it did not fasten itself like a

22 de octubre de 1895

La malignidad de Satanás contra Cristo y su pueblo
Hablando de Satanás, nuestro Señor dice que "no permaneció en la verdad". Una vez fue el querubín protector, glorioso en belleza y santidad. **Estaba al**

lado de Cristo en exaltación y carácter.

Fue con Satanás que la autoexaltación tuvo su origen. Se puso celoso de Cristo, lo acusó falsamente y luego culpó al Padre. **Sentía envidia de la posición que ocupaban Cristo y el Padre**, y se apartó de su lealtad al Comandante del cielo y perdió su alto y santo estado. Aunque los ángeles tenían conocimiento de Dios y de Jesucristo, aunque estaban felices en el glorioso servicio que prestaron al Rey del cielo, sin embargo, a través de sus torcidas representaciones de Cristo y el Padre, el maligno engañó a una gran compañía de ángeles, los atrajo a simpatizar con él y los asoció con él en rebelión. Satanás y sus simpatizantes se convirtieron en los antagonistas declarados de Dios, establecieron su propio imperio infernal y establecieron un estandarte de rebelión contra el Dios del cielo. Todos los principados y potestades del mal se unieron a la obra de derrocar al gobierno de Dios. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 1}

Satanás logró la caída del hombre, y desde entonces ha sido su obra borrar en el hombre la imagen de Dios y estampar en los corazones humanos su propia imagen. **Poseyendo la supremacía en la culpa**, reclama la supremacía para sí mismo y ejerce sobre sus súbditos el poder de la realeza. No puede expulsar a Dios de su trono, pero a través del sistema de idolatría, planta su propio trono entre el cielo y la tierra, entre Dios y el adorador humano. Él intercepta cada rayo de luz que viene de Dios al hombre y se apropia del culto que se le debe a Dios. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 2}

Satanás ha obrado con poder engañoso, trayendo una multiplicidad de errores que oscurecen la verdad. El error no puede estar solo y pronto se extinguiría si no se adhiriera como un parásito al árbol de la verdad. El error extrae su vida de la verdad de Dios. Las tradiciones de los hombres, como gérmenes flotantes, se adhieren a la verdad de Dios, y los hombres las consideran parte de la

parasite upon the tree of truth. Error draws its life from the truth of God. The traditions of men, like floating germs, attach themselves to the truth of God, and men regard them as a part of the truth. Through false doctrines, Satan gains a foothold, and captivates the minds of men, causing them to hold theories that have no foundation in truth. Men boldly teach for doctrines the commandments of men; and as traditions pass on from age to age, they acquire a power over the human mind. But age does not make error truth, neither does its burdensome weight cause the plant of truth to become a parasite. The tree of truth bears its own genuine fruit, showing its true origin and nature. The parasite of error also bears its own fruit, and makes manifest that its character is diverse from the plant of heavenly origin. {RH October 22, 1895, par. 3}

It is through false theories and traditions that Satan gains his power over the human mind. We can see the extent to which he exercises his power by the disloyalty that is in the world. Even the churches that profess to be Christian have turned from the law of Jehovah, and have erected a false standard. Satan has had his hand in all this; for by directing men to false standards, he misshapes the human character, and causes humanity to acknowledge him as supreme. He works counter to the holy law of God, and denies God's jurisdiction. It is at his throne that every evil work finds its starting-point and obtains its support. {RH October 22, 1895, par. 4}

Satan has charged injustice upon God, and at various times has set in motion all his supernatural agencies, in order to cut off from men the knowledge of God, to turn their attention from the temple of God, and to establish his own kingdom in the earth. At different times he has almost succeeded in spreading idolatry throughout the world. The history of the past shows that he has striven to obtain the mastery upon earth, and that his strife for supremacy has seemed to be almost wholly successful. He has worked in such a manner that the Prince of heaven has seemed to be lost sight of. It has seemed that the confederacy of idolatry has borne supreme sway, and that Satan had indeed become the god of this world.

verdad. A través de doctrinas falsas, Satanás se afianza y cautiva la mente de los hombres, haciéndoles sostener teorías que no tienen fundamento en la verdad. Los hombres enseñan con valentía como doctrinas los mandamientos de hombres; y a medida que las tradiciones pasan de una era a otra, adquieren un poder sobre la mente humana. Pero la antigüedad no convierte el error en una verdad, ni su agoviante peso hace que la planta de la verdad se convierta en un parásito. El árbol de la verdad da su propio fruto genuino, mostrando su verdadero origen y naturaleza. El parásito del error también da su propio fruto y manifiesta que su carácter es diferente al de la planta de origen celestial. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 3}

Es a través de falsas teorías y tradiciones que Satanás gana su poder sobre la mente humana. Podemos ver hasta qué punto ejerce su poder por la deslealtad que hay en el mundo. Incluso las iglesias que profesan ser cristianas se han apartado de la ley de Jehová y han erigido una norma falsa. Satanás ha tenido su mano en todo esto; porque al dirigir a los hombres a normas falsas, deforma el carácter humano y hace que la humanidad lo reconozca como supremo. Trabaja en contra de la santa ley de Dios y niega la jurisdicción de Dios. Es en su trono donde toda obra maligna encuentra su punto de partida y obtiene su apoyo. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 4}

Satanás ha acusado de injusticia a Dios, y en varias ocasiones ha puesto en marcha todos sus agentes sobrenaturales, a fin de cortar de los hombres el conocimiento de Dios, **desviar su atención del templo de Dios y establecer su propio reino en la tierra. En diferentes momentos casi ha logrado difundir la idolatría por todo el mundo.** La historia del pasado muestra que se ha esforzado por obtener el dominio sobre la tierra, y que su lucha por la supremacía parece haber tenido un éxito casi total. Ha trabajado de tal manera que parece que se ha perdido de vista al **Príncipe del cielo**. Parecía que la confederación de la idolatría había tenido un dominio supremo y que Satanás se había convertido en verdad en el dios de este mundo. Pero el unigénito Hijo de Dios ha mirado la escena, ha contemplado el sufrimiento y la miseria

But the only begotten Son of God has looked upon the scene, has beheld human suffering and misery. With pity he has seen how his human agencies have been blinded by the deceptions of the enemy, and have become victims of Satanic cruelty. He has seen how Satan has exalted men simply for the purpose of casting them down, how he has flattered them, in order to draw them into his net and destroy them. He looked upon the schemes by which Satan works to blot from the human soul every trace of likeness to God; how he led them into intemperance so as to destroy the moral powers which God gave to man as a most precious, priceless endowment. He saw how, through indulgence in appetite, brain power was destroyed, and the temple of God was in ruins. He looked with compassion upon men who were becoming corrupted, ruined, murdered, and lost, through choosing a ruler who chained them to his car as captives, and yet these slaves were so bewildered, so beguiled and deceived, that they were actually pleased with their slavery as they moved on in gloomy procession toward eternal ruin,—to death in which is no hope of life, toward night to which comes no morning. He saw human beings possessed by devils, saw Satanic agencies incorporated with men, saw the bodies of men become the habitations for the degrading indwelling of demons. Man, made for the dwelling-place of God, became the habitation of dragons. The senses, the nerves, the passions, the organs of man, were worked by supernatural agencies in the indulgence of the grossest, vilest lust. The very stamp of demons was impressed upon the countenances of men, and human faces reflected the expression of the legions of evil with which they were possessed. Such was the prospect upon which the world's Redeemer looked. What a horrible spectacle for the eyes of infinite purity to behold! Wherein can he behold his image? And yet God, the infinite One, "so loved the world, that he gave his only begotten Son [for such a world!], that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." {RH October 22, 1895, par. 5}

Christ came to our world, sent of God to take human nature upon him. The mysterious union

humanas. Con lástima ha visto cómo sus agentes humanos han sido cegados por los engaños del enemigo y se han convertido en víctimas de la crueldad satánica. Ha visto cómo Satanás ha exaltado a los hombres simplemente con el propósito de derribarlos, cómo los ha adulado para atraerlos a su red y destruirlos. Contempló los planes con los que Satanás trabaja para borrar del alma humana todo rastro de semejanza con Dios; cómo los condujo a la intemperancia para destruir los poderes morales que Dios dio al hombre como un don más precioso e invaluable. Vio cómo, debido a la indulgencia del apetito, **se destruía el poder del cerebro y el templo de Dios estaba en ruinas.** Miró con compasión a los hombres quienes se estaban corrompiendo, arruinando, asesinando y perdiendo, al elegir un gobernante que los encadenó a su automóvil como cautivos, y sin embargo, estos esclavos estaban tan desconcertados, tan hechizados y engañados, que en realidad estaban complacidos con su esclavitud mientras avanzaban en lúgubre procesión hacia la ruina eterna, hacia la muerte en la que no hay esperanza de vida, hacia la noche a la que no llega la mañana. Vio seres humanos poseídos por demonios, vio agentes satánicos incorporados a los hombres, **vio los cuerpos de los hombres convertirse en las habitaciones para la degradante morada de los demonios. El hombre, hecho para la morada de Dios, se convirtió en la morada de los dragones.** Los sentidos, los nervios, las pasiones, los órganos del hombre, fueron trabajados por agentes sobrenaturales en la complacencia de la lujuria más grosera y vil. **El mismo sello de los demonios se imprimió en los rostros de los hombres, y los rostros humanos reflejaban la expresión de las legiones de maldad con las que estaban poseídos.** Ésa era la perspectiva que contemplaba el Redentor del mundo. ¡Qué espectáculo tan horrible para los ojos de infinita pureza! ¿Dónde podrá contemplar su imagen? **Y, sin embargo, Dios, el Infinito, "tanto amó al mundo, que dio a su Hijo unigénito [¡para tal mundo!], Para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas**

was to be formed between human nature and the divine nature. Christ was to become a man, in order that he might unfold to men as fully as possible the mysteries of the science of redemption. But the scheme of redemption far exceeds the comprehension of the human mind. The great condescension on the part of God is a mystery that is beyond our fathoming. The greatness of the plan cannot be fully comprehended, nor could infinite Wisdom devise a plan that would surpass it. It could be successful only by the clothing of divinity with humanity, by Christ becoming man, and suffering the wrath which sin has made because of the transgression of God's law. Through this plan the great, the dreadful God can be just, and yet be the justifier of all who believe in Jesus, and who receive him as their personal Saviour. This is the heavenly science of redemption, of saving men from eternal ruin, and can be carried out through the incarnation of the Son of God, through his triumph over sin and death. In seeking to fathom this plan, all finite intelligences are baffled. {RH October 22, 1895, par. 6}

Before the world was created, infinite Wisdom provided for the terrible possibility of man's disloyalty. Though man transgressed God's law, yet the law was not weakened in the slightest particular. It stands fast forever and ever as his eternal throne. No hope could be found for man through the alteration of God's law, but God so loved the world that he gave himself in Christ to the world to bear the penalty of man's transgression. God suffered with his Son, as the divine Being alone could suffer, in order that the world might become reconciled to him. {RH October 22, 1895, par. 7}

(Concluded next week.)

October 29, 1895

Satan's Malignity Against Christ and His People

(Concluded.)

From the moment that Christ entered the world, the whole confederacy of Satanic agencies was set

tenga vida eterna". {RH 22 de octubre de 1895, párr. 5}

Cristo vino a nuestro mundo, enviado por Dios para tomar sobre él la naturaleza humana. La unión misteriosa se iba a formar entre la naturaleza humana y la naturaleza divina. Cristo debía hacerse hombre para poder revelar a los hombres lo más plenamente posible los misterios de la ciencia de la redención. Pero el plan de la redención supera con creces la comprensión de la mente humana. La gran condescendencia de Dios es un misterio que está más allá de nuestra comprensión. La grandeza del plan no se puede comprender completamente, **no podría la Sabiduría infinita idear un plan que lo supere. Solo podría tener éxito si se vistiera la divinidad con humanidad**, si Cristo se hiciera hombre y sufriera la ira que ha provocado el pecado a causa de la transgresión de la ley de Dios. Mediante este plan, el Dios grande y terrible puede ser justo y, sin embargo, ser el justificador de todos los que creen en Jesús y lo reciben como su Salvador personal. Esta es la ciencia celestial de la redención, de salvar a los hombres de la ruina eterna, y puede llevarse a cabo mediante la encarnación del Hijo de Dios, mediante su triunfo sobre el pecado y la muerte. Al tratar de comprender este plan, todas las inteligencias finitas quedan desconcertadas. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 6}

Antes de la creación del mundo, la Sabiduría infinita preveía la terrible posibilidad de la deslealtad del hombre. Aunque el hombre transgredió la ley de Dios, la ley no se debilitó en lo más mínimo. Se mantiene firme por los siglos de los siglos como su trono eterno. No se pudo encontrar ninguna esperanza para el hombre mediante la alteración de la ley de Dios, pero Dios amó tanto al mundo que se entregó a sí mismo en Cristo al mundo para llevar el castigo de la transgresión del hombre. **Dios sufrió con su Hijo, como sólo puede sufrir el Ser divino, para que el mundo se reconcilie con él.** {RH 22 de octubre de 1895, párr. 7}

(Concluido la semana que viene).

29 de octubre de 1895

La malignidad de Satanás contra Cristo y su pueblo (Concluido.)

at work to deceive and overthrow him as Adam had been deceived and overthrown. Could he win the victory over Christ, the world that God had created would become his empire. {RH October 29, 1895, par. 1}

When Christ was born in Bethlehem, the angels of God appeared to the shepherds, who were watching their flocks by night, and gave divine credentials of the authority of the new-born babe. Satan knew that One had come to the earth with a divine commission to dispute his authority. He heard the angel declare: "Behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord. And this shall be a sign unto you: Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying, Glory to God in the highest, and on earth peace, good-will toward men." {RH October 29, 1895, par. 2}

The heavenly heralds aroused all the wrath of the synagogue of Satan. He followed the steps of those who had charge of the infant Jesus. He heard the prophecy of Simeon in the temple courts, who had long been waiting for the consolation of Israel. The Holy Ghost was upon him, and he came by the Spirit into the temple. Taking the infant Saviour in his arms, he blessed God, and said, "Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word; for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel." Satan was filled with frenzy as he saw that the aged Simeon recognized the divinity of Christ. {RH October 29, 1895, par. 3}

The Commander of heaven was assailed by the tempter. He had no clear, unobstructed passage through the world. He was not left free and without hindrance to win to his kingdom the souls of men by his gracious mercy and loving-kindness. From the time that he was a helpless babe in Bethlehem, when the agencies of hell sought to destroy him in his infancy through the jealousy of Herod, until he came to Calvary's cross, he was continually assailed by the evil one. In the councils of Satan it

Desde el momento en que Cristo entró en el mundo, toda la confederación de agentes satánicos se puso a trabajar para engañarlo y derrocarlo como Adán había sido engañado y derrocado. Si pudiera él ganar la victoria sobre Cristo, el mundo que Dios había creado se convertiría en su imperio. {RH 29 de octubre de 1895, párr. 1}

Cuando Cristo nació en Belén, los ángeles de Dios se aparecieron a los pastores, que vigilaban sus rebaños de noche, y les dieron credenciales divinas de la autoridad del recién nacido. **Satanás sabía que Uno había venido a la tierra con una comisión divina para disputar su autoridad.** Escuchó al ángel declarar: "He aquí, os traigo buenas nuevas de gran gozo, que serán para todo el pueblo. Porque os ha nacido hoy en la ciudad de David un Salvador, que es Cristo el Señor. Y esto os servirá de señal: Hallaréis al niño envuelto en pañales, acostado en un pesebre. Y de repente hubo con el ángel una multitud de las huestes celestiales que alababan a Dios y decían: Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra, buena voluntad para con los hombres". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 2}

Los heraldos celestiales despertaron toda la ira de la sinagoga de Satanás. Siguió los pasos de los que estaban a cargo del niño Jesús. Escuchó la profecía de Simeón en los patios del templo, quien había estado esperando durante mucho tiempo el consuelo de Israel. El Espíritu Santo estaba sobre él y vino por medio del Espíritu al templo. Tomando al niño Salvador en sus brazos, bendijo a Dios y dijo: "Señor, ahora deja que tu siervo se vaya en paz, conforme a tu palabra; porque mis ojos han visto tu salvación, que has preparado delante de todos los pueblos; una luz para alumbrar a los gentiles, y la gloria de tu pueblo Israel". Satanás se llenó de frenesí al ver que el anciano Simeón **reconocía la divinidad de Cristo.** {RH octubre 29, 1895, párr. 3}

El Comandante del cielo fue atacado por el tentador. No tenía un paso claro y sin obstáculos por el mundo. No quedó libre y sin obstáculos para ganar para su reino las almas de los hombres mediante su misericordia y bondad amorosa. Desde que era un niño indefenso en Belén, cuando los

was determined that he must be overcome. No human being had come into the world and escaped the power of the deceiver. The whole forces of the confederacy of evil were set upon his track to engage in warfare against him, and if possible to prevail over him. The fiercest and most inveterate enmity was put between the seed of the woman and the serpent. The serpent himself made Christ the mark of every weapon of hell. Satan knew that he must either conquer or himself be conquered. Success or failure involved too much for him to leave the work with any one of his agents of evil. The prince of evil himself must personally conduct the warfare, since all other enterprises were inferior to this. He came in determined opposition against Christ from the very beginning of his work. "And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon him... And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and man." {RH October 29, 1895, par. 4}

Satan saw the image of God in the character and person of Jesus Christ. He knew that if Christ carried out his plan, his Satanic authority would be at an end. Therefore, the life of Christ was a perpetual warfare against Satanic agencies. Satan rallied the whole energies of apostasy against the Son of God. The conflict increased in fierceness and malignity, as again and again the prey was taken out of his hands. Satan assailed Christ through every conceivable form of temptation. Christ had come to die for the world, and Satan finally offered to him the kingdoms of the world, surrendering them to him without his striking a blow to obtain them. But the condition upon which this offer was made was one with which Christ could not comply. {RH October 29, 1895, par. 5}

"And the Devil, taking him up into a high mountain, showed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time. And the Devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them; for that is delivered unto me; and to whomsoever I will, I give it. If thou therefore wilt worship me, all shall be thine." He presented the world to Christ as a most dazzling, enchanting spectacle. But Christ saw that which Satan tried to

agentes del infierno trataron de destruirlo en su infancia por los celos de Herodes, hasta que llegó a la cruz del Calvario, fue continuamente asaltado por el maligno. En los concilios de Satanás se determinó que debía ser vencido. Ningún ser humano había venido al mundo y había escapado del poder del engañador. Todas las fuerzas de la confederación del mal se pusieron en su camino para entablar una guerra contra él y, si era posible, para prevalecer sobre él. La enemistad más feroz e inveterada se puso entre la simiente de la mujer y la serpiente. La serpiente misma hizo de Cristo el objetivo de todas las armas del infierno. Satanás sabía que debía vencer o él mismo sería conquistado. El éxito o el fracaso implicaban demasiado para que él dejara el trabajo con cualquiera de sus agentes del mal. **El propio príncipe del mal debe conducir personalmente la guerra, ya que todas las demás empresas eran inferiores a esta.** Vino en decidida oposición contra Cristo desde el comienzo de su obra. "Y el niño crecía y se fortalecía en espíritu, y se llenaba de sabiduría; y la gracia de Dios estaba sobre él ... Y Jesús crecía en sabiduría y estatura, y en gracia ante Dios y los hombres". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 4}

Satanás vio la imagen de Dios en el carácter y la persona de Jesucristo. Sabía que si Cristo llevaba a cabo su plan, su autoridad satánica terminaría. Por lo tanto, la vida de Cristo fue una guerra perpetua contra los agentes satánicos. Satanás reunió todas las energías de la apostasía contra el Hijo de Dios. El conflicto aumentó en fiereza y maldad, ya que una y otra vez la presa fue arrebatada de sus manos. Satanás atacó a Cristo a través de todas las formas imaginables de tentación. Cristo había venido a morir por el mundo, y Satanás finalmente le ofreció los reinos del mundo, entregándoselos sin dar un golpe para obtenerlos. Pero la condición bajo la cual se hizo esta oferta fue una que Cristo no pudo cumplir. {RH 29 de octubre de 1895, párr. 5}

"Y el Diablo, llevándolo a un monte alto, le mostró todos los reinos del mundo en un momento. Y el diablo le dijo: Todo este poder te daré, y la gloria de ellos; porque eso me ha sido entregado; y a quien

veil from his eyes, and that which he flattered himself he had done. Christ had not exchanged his divinity for humanity; but he had clothed his divinity in humanity, and he gave Satan the evidence for which he had asked,—showed him that he was the Son of God. Divinity flashed through humanity, and the evil one could not resist the authority of the divine voice, as Jesus said, “Get thee behind me, Satan; for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.” {RH October 29, 1895, par. 6}

Failing to lead Christ into sin, the prince of darkness gathered together his human agencies in the religious world, and instilled into men the enmity which he felt against the champion of truth. He led them to reject Christ, to expel the Prince of truth from his territory. For a time success seemed to attend his efforts. Christ “came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name.” {RH October 29, 1895, par. 7}

Just previous to his crucifixion, the Saviour said, “The prince of this world cometh, and hath nothing in me,” Though it was the hour of the power of darkness, yet in anticipation of his triumph, Christ could say, “The prince of this world is judged.” “Now is the judgment of this world; now shall the prince of this world be cast out.” Viewing the work of redemption as completed, he could, even in death, speak of the great final deliverance, and represent things that were future as if present. The only begotten Son of the infinite God could successfully carry through the great plan which made man’s salvation sure. {RH October 29, 1895, par. 8}

The condition of the world at the time of Christ is well described by the prophet Isaiah. He says that the people were found “transgressing and lying against the Lord, and departing away from our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from the heart words of falsehood. And judgment is turned away backward, and justice standeth afar off; for truth is fallen in the street, and equity cannot enter. Yea, truth faileth; and he that departeth from evil maketh himself a prey; and the Lord saw it, and it displeased him

quiere, se lo doy. Por tanto, si me adoras, todo será tuyo”. Presentó el mundo a Cristo como un espectáculo deslumbrante y encantador. Pero Cristo vio lo que Satanás trató de velar de sus ojos, y lo que él mismo se jactaba de haberlo hecho.

Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la

autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: “Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás”. {RH 29 de octubre de 1895, párr. 6}

Al no llevar a Cristo al pecado, el príncipe de las tinieblas reunió sus agentes humanos en el mundo religioso e inculcó en los hombres la enemistad que sentía contra el campeón de la verdad. Los indujo a rechazar a Cristo, a expulsar al Príncipe de la verdad de su territorio. Durante un tiempo, el éxito pareció acompañar a sus esfuerzos. Cristo “vino a los suyos, y los suyos no le recibieron. Pero a todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre”. {RH 29 de octubre de 1895, párr. 7}

Justo antes de su crucifixión, el Salvador dijo: “Viene el príncipe de este mundo, y no tiene nada en mí”. Aunque era la hora del poder de las tinieblas, sin embargo, anticipándose a su triunfo, Cristo pudo decir: “El príncipe de este mundo es juzgado”. “Ahora es el juicio de este mundo; ahora será expulsado el príncipe de este mundo”. Al ver la obra de redención completada, pudo, incluso en la muerte, hablar de la gran liberación final y representar las cosas que eran futuras como si fueran presentes. **El Hijo unigénito del Dios infinito pudo llevar a cabo con éxito el gran plan que aseguró la salvación del hombre.** {RH 29 de octubre de 1895, párr. 8}

La condición del mundo en la época de Cristo está bien descrita por el profeta Isaías. Dice que el pueblo fue hallado “transgrediendo y mintiendo contra el Señor, y apartándose de nuestro Dios, hablando opresión y rebelión, concibiendo y pronunciando desde el corazón palabras de

that there was no judgment. And he saw that there was no man, and wondered that there was no intercessor; therefore his arm brought salvation unto him; and his righteousness, it sustained him. For he put on righteousness as a breastplate, and a helmet of salvation upon his head." {RH October 29, 1895, par. 9}

The condition of the world previous to the first appearing of Christ is a picture of the condition of the world just previous to his second advent. The same iniquity will exist; Satan manifests the same delusive power upon the minds of men. He is setting his trained agents to work, and moving them to intense activity. He is securing his army of human agents to engage in the last conflict against the Prince of life, to overthrow the law of God, which is the foundation of his throne. Satan will work with miraculous presentations to confirm men in the belief that he is what he claims to be,—the prince of this world,—and that victory is his. He will turn his forces against those who are loyal to God; but though he may cause pain, distress, and human agony, he cannot defile the soul. He may cause affliction to the people of God as he did to Christ, but he cannot cause one of Christ's little ones to perish. The people of God in these last days must expect to enter into the thick of the conflict; for the prophetic word says: "The dragon was wroth with the woman, and went to make war with the remnant of her seed, which keep the commandments of God, and have the testimony of Jesus Christ." {RH October 29, 1895, par. 10}

mentira. Y el juicio se volvió atrás, y el derecho a lo lejos; porque la verdad cayó en la calle, y la equidad no puede entrar. Sí, la verdad se acaba; y el que se aparta del mal se hace presa; y el Señor lo vio, y le disgustó que no hubiera juicio. Y el vio que no había ningún hombre, **y se asombró de que no hubiera intercesor**; por tanto, su brazo le trajo la salvación; y su justicia lo sostuvo. Porque se vistió de justicia como una coraza, y un yelmo de salvación en su cabeza". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 9}

La condición del mundo anterior a la primera aparición de Cristo es una imagen de la condición del mundo justo antes de su segunda venida. Existirá la misma iniquidad; Satanás manifiesta el mismo poder engañoso en la mente de los hombres. Él está poniendo a trabajar a sus agentes capacitados y moviéndolos a una actividad intensa. Está asegurando que su ejército de agentes humanos se involucre en el último conflicto contra el Príncipe de la vida, para derrocar la ley de Dios, que es el fundamento de su trono. Satanás trabajará con presentaciones milagrosas para confirmar a los hombres en la creencia de que él es lo que dice ser, el príncipe de este mundo, y que la victoria es suya. Volcará sus fuerzas contra los leales a Dios; pero aunque pueda causar dolor, angustia y agonía humana, no puede contaminar el alma. Puede causar aflicción al pueblo de Dios como lo hizo con Cristo, pero no puede causar la muerte de uno de los pequeños de Cristo. El pueblo de Dios en estos últimos días debe esperar entrar en el centro del conflicto; porque la palabra profética dice: "El dragón se enojó contra la mujer, y fue a hacer guerra contra el resto de su descendencia, los cuales guardan los mandamientos de Dios y tienen el testimonio de Jesucristo". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 10}

"I know you," Christ declared to the Pharisees, "that ye have not the love of God in you." He spoke to them thus plainly because they could not discern His divinity under the veil of humanity. He was God in human flesh, and He could not but work the works of God. Unbelief, prejudice, and jealousy beat about Him, and if His humanity had not been united with divinity, He would have failed and become

"Yo os conozco", declaró Cristo a los fariseos, "que no tenéis el amor de Dios en vosotros". **Les habló así claramente porque no podían discernir Su divinidad bajo el velo de la humanidad.** Él era Dios en carne humana y no podía dejar de obrar las obras de Dios. **La incredulidad, el prejuicio y los celos lo azotaban, y si su humanidad no hubiera estado unida a la divinidad, habría fallado**

discouraged. At times His divinity flashed through humanity, and He stood forth as the Son of God, His veil of flesh too transparent to hide His majesty. But the men who claimed to be the expositors of the prophecies refused to believe that He was the Christ. Satan had control of their minds, and they utterly refused to acknowledge the divinity of Jesus of Nazareth. RH March 26, 1901, par. 12

y se habría desanimado. **A veces, su divinidad destellaba a través de la humanidad y se presentaba como el Hijo de Dios, su velo de carne demasiado transparente para ocultar su majestad. Pero los hombres que decían ser los expositores de las profecías se negaron a creer que Él era el Cristo. Satanás tenía el control de sus mentes y se negaron rotundamente a reconocer la divinidad de Jesús de Nazaret.** RH March 26, 1901, par. 12

Comentado [ER50]: Cuando Cristo inclinó la cabeza y murió, llevó consigo mismo al polvo los pilares del reino de Satanás. **El venció a Satanás en nuestra naturaleza humana.** La naturaleza por la cual el enemigo fue vencido es la misma naturaleza sobre la cual en el Edén obtuvo una victoria fácil. Él sufrió una derrota humillante. **Él fue vencido por la naturaleza humana de Cristo.** El poder de la divinidad del Salvador estaba oculto. **El debía vencer en la naturaleza humana, dependiendo de Dios para su poder.** Este es el privilegio de todos los que aceptan a Jesucristo. En proporción a su fe, será su victoria. Ms111-1897.34

March 26, 1901

Lessons from the Christ-Life

"I can of mine own self do nothing," Christ continued; "as I hear, I judge: and my judgment is just; because I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me. If I bear witness of myself, my witness is not true. There is another that beareth witness of me; and I know that the witness which He witnesseth of me is true. {RH March 26, 1901, par. 1}

"Ye sent unto John, and he bare witness unto the truth." John had declared, "He whom God hath sent speaketh the words of God: for God giveth not the Spirit by measure unto Him. The Father loveth the Son, and hath given all things into His hand." "Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but that I am sent before Him. He that hath the bride is the bridegroom; but the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is fulfilled. He must increase, but I must decrease. He that cometh from above is above all; he that is of the earth is earthly, and speaketh of the earth; He that cometh from heaven is above all. And what He hath seen and heard, that He testifieth; and no man receiveth His testimony. He that hath received His testimony hath set to his seal that God is true." {RH March 26, 1901, par. 2}

Speaking of John to the Pharisees, Christ said, "He was a burning and a shining light; and ye were willing for a season to rejoice in his light." At first the Jewish teachers were greatly moved by the

26 de marzo de 1901
Lecciones de la vida de Cristo
"Yo no puedo hacer nada por mí mismo", continuó Cristo; "Según oigo, juzgo; y mi juicio es justo; porque no busco mi voluntad, sino la voluntad del Padre que me envió. Si doy testimonio de mí mismo, mi testimonio no es verdadero. Hay otro que da testimonio de mí; y sé que el testimonio que él da de mí es verdadero. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 1}
"Ustedes enviaron a Juan, y él dio testimonio de la verdad". Juan había declarado: "El que Dios envió, las palabras de Dios habla; porque Dios no da el Espíritu por medida. El Padre ama al Hijo y ha entregado todas las cosas en su mano". "Vosotros mismos me sois testigos de que dije: Yo no soy el Cristo, sino que soy enviado delante de él. El que tiene la esposa es el esposo; pero el amigo del novio, que está de pie y le oye, se regocija mucho a causa de la voz del novio: por tanto, este es mi gozo. Él debe crecer, y yo debo disminuir. El que de arriba viene, sobre todos está; el que es de la tierra es terrenal, y cosas terrenales habla; El que viene del cielo está sobre todos. Y lo que vio y oyó, eso testifica; y nadie recibe su testimonio. El que ha recibido su testimonio, ha puesto su sello de que Dios es veraz". {RH 26 de marzo de 1901, párr. 2}
Hablando de Juan a los fariseos, Cristo dijo: "Él era una luz ardiente y resplandeciente; y por un tiempo estuviste dispuesto a regocijarte en su luz ". Al principio, los maestros judíos se sintieron muy conmovidos por el mensaje de Juan, pero significaba demasiado practicar sus enseñanzas. Lo rechazaron porque señaló las inconsistencias de su curso. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 3}

message of John, but it meant too much to practice his teachings. They rejected him because he pointed out the inconsistencies of their course. {RH March 26, 1901, par. 3}

"I have greater witness than that of John," Christ said; "for the works which the Father hath given me to finish, the same works that I do, bear witness of me, that the Father hath sent me." {RH March 26, 1901, par. 4}

"Ye shall know them by their fruits." If the Jewish leaders had had no other testimony than the works of Christ, they would have been without excuse. They were not ignorant of the miracles which He wrought, but these works were a testimony against them; therefore they rejected them. {RH March 26, 1901, par. 5}

"And the Father himself, which hath sent me, hath borne witness of me." At the baptism the Holy Spirit had descended on Christ, and God's voice had said, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." But the Pharisees heard not the voice; they saw not the Spirit of God as a dove hovering over the Saviour. "Ye have neither heard His voice at any time, nor seen His shape," Christ declared. {RH March 26, 1901, par. 6}

As at different times during Christ's work divinity flashed through humanity, and He stood transfigured before the people, the Jewish leaders were deeply impressed. But as they talked it over with one another, their unbelief strengthened, and the evidence that should have convinced them was rejected. The strongest evidence was no evidence to them, while the weakest, most superficial arguments, if against the truth which the Saviour brought, were sound in their estimation. They had started upon a path leading to eternal ruin. {RH March 26, 1901, par. 7}

"Ye have not His word abiding in you," Christ said; "for whom He hath sent, Him ye believe not. Search the Scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me." They had in their possession the word of God, and they supposed that they knew its teachings. They were indignant that this new teacher should tell them to search the Scriptures. {RH March 26, 1901, par. 8}

Christ saw that the Jewish teachers misinterpreted the word of God, and He urged

"Tengo mayor testimonio que el de Juan", dijo Cristo; "Porque las obras que el Padre me dio para que cumpliera, las mismas obras que yo hago, dan testimonio de mí, que el Padre me envió". {RH 26 de marzo de 1901, párr. 4}

"Por sus frutos los conoceréis". Si los líderes judíos no hubieran tenido otro testimonio que las obras de Cristo, no habrían tenido excusa. No ignoraban los milagros que hacía, pero estas obras eran un testimonio contra ellos; por eso los rechazaron. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 5}

"Y el Padre mismo, que me envió, ha dado testimonio de mí". En el bautismo, el Espíritu Santo descendió sobre Cristo y la voz de Dios dijo: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia". Pero los fariseos no oyeron la voz; no vieron al Espíritu de Dios como una paloma que se cernía sobre el Salvador. "Nunca habéis oído Su voz, ni habéis visto Su figura", declaró Cristo. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 6}

Como en diferentes momentos durante la obra de Cristo, **la divinidad brilló a través de la humanidad** y Él permaneció transfigurado ante el pueblo, los líderes judíos quedaron profundamente impresionados. Pero mientras hablaban entre ellos, su incredulidad se fortaleció y la evidencia que debería haberlos convencido fue rechazada. Para ellos, la evidencia más fuerte no era evidencia, mientras que los argumentos más débiles y superficiales, en contra de la verdad que traía el Salvador, eran sólidos en su estimación. Habían iniciado un camino que conducía a la ruina eterna. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 7}

"No tenéis su palabra permanente en vosotros", dijo Cristo; "A quien envió, no creéis. Escudriñad las Escrituras; porque en ellas pensáis que tenéis la vida eterna, y son ellas las que dan testimonio de mí". Tenían en su poder la palabra de Dios y suponían que conocían sus enseñanzas. Estaban indignados de que este nuevo maestro les dijera que escudriñaran las Escrituras. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 8}

Cristo vio que los maestros judíos malinterpretaron la palabra de Dios y les instó a estudiar más diligentemente sus preceptos. En Él se estaban cumpliendo rápidamente los tipos y sombras de la

upon them a more diligent study of its precepts. In Him were fast being fulfilled the types and shadows of the Jewish economy. If they searched the Scriptures as they should, they would find that He claimed nothing which was not rightfully His. {RH March 26, 1901, par. 9}

Had the Jews searched God's word as they should, they would have seen that Jesus of Nazareth is the Messiah. But they searched with proud, selfish ambition as a guide, and they found a Messiah of their own imagination. Therefore when the Saviour came, a humble man, bringing to naught by His teaching long-established theories and traditions, presenting truth entirely opposite to their practices, they said, Who is this invader that dares to set aside our authority? Christ did not come as they had expected; therefore they refused to receive Him, and called Him a deceiver and an impostor. Instead of listening to Him that they might learn the truth, they listened with evil intent, that they might find something over which to cavil. And when once they had set their feet in the path of the great leader in rebellion, it was an easy matter for Satan to strengthen them in opposition. Christ's wonderful works, which God meant to be heaven-sent evidence to them, Satan caused them to interpret against Him. The more marked the way in which God spoke to them by His works of mercy and love, the more confirmed did they become in their resistance. Blinded by prejudice, they refused to acknowledge that Jesus is divine. {RH March 26, 1901, par. 10}

"I receive not honor from men," Christ said. It was not the influence or sanction of the Sanhedrim that Christ desired. He wished not for human honor or approbation. He was invested with power from above. Had He desired honor, how quickly would the heavenly angels have come to His side! How quickly would the Father again have testified to the divinity of His Son! From no human source did Christ crave honor. He could not have been rendered more honorable if the whole school of the rabbis had lent Him their influence. {RH March 26, 1901, par. 11}

"I know you," Christ declared to the Pharisees, "that ye have not the love of God in you." He spoke to them thus plainly because they could not discern

economía judía. Si escudriñaban las Escrituras como debían, encontrarían que Él no reclamaba nada que no fuera legítimamente suyo. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 9}

Si los judíos hubieran buscado la palabra de Dios como debieran, habrían visto que Jesús de Nazaret es el Mesías. Pero buscaron con una ambición orgullosa y egoísta como guía, y **encontraron un Mesías de su propia imaginación**. Por lo tanto, cuando vino el Salvador, un hombre humilde, que derribó con Su enseñanza teorías y tradiciones establecidas desde hacía mucho tiempo, presentando la verdad completamente opuesta a sus prácticas, dijeron: ¿Quién es este invasor que se atreve a hacer a un lado nuestra autoridad? Cristo no vino como esperaban; por tanto, se negaron a recibirle y le llamaron engañador e impostor. En lugar de escucharlo a Él para aprender la verdad, lo escucharon con malas intenciones, para encontrar algo sobre lo que debatir. Y una vez que pusieron los pies en el camino del gran líder en rebelión, fue fácil para Satanás fortalecerlos en la oposición. Las maravillosas obras de Cristo, que Dios quiso que fueran evidencia enviada por el cielo para ellos, Satanás hizo que las interpretaran en su contra. Cuanto más marcó la forma en que Dios les habló por sus obras de misericordia y amor, cuanto más confirmados se volvían en su resistencia. Cegados por el prejuicio, se negaron a reconocer que **Jesús es divino**. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 10}

"No recibo honra de los hombres", dijo Cristo. No fue la influencia o la sanción del Sanedrín lo que Cristo deseaba. No deseaba el honor ni la aprobación humanos. Estaba investido de poder desde arriba. Si hubiera deseado honra, ¡cuán rápido habrían venido los ángeles celestiales a su lado! **¡Cuán pronto habría testificado el Padre de la divinidad de Su Hijo!** Cristo no anhelaba el honor de ninguna fuente humana. No podría haber sido más honorable si toda la escuela de los rabinos le hubiera prestado su influencia. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 11}

"Yo os conozco", declaró Cristo a los fariseos, "que no tenéis el amor de Dios en vosotros". **Les habló así claramente porque no podían discernir Su**

His divinity under the veil of humanity. He was God in human flesh, and He could not but work the works of God. Unbelief, prejudice, and jealousy beat about Him, and if His humanity had not been united with divinity, He would have failed and become discouraged. At times His divinity flashed through humanity, and He stood forth as the Son of God, His veil of flesh too transparent to hide His majesty. But the men who claimed to be the expositors of the prophecies refused to believe that He was the Christ. Satan had control of their minds, and they utterly refused to acknowledge the divinity of Jesus of Nazareth. {RH March 26, 1901, par. 12}

Since Christ was treated thus, can we be surprised when those to whom He has given His message are rejected and scorned by men whose resistance of light is even less excusable than was the resistance of the Jews? {RH March 26, 1901, par. 13}

Christ did not frame His words to accommodate the pretentious pride of a deceived, self-righteous people. "I know you," He said, "that ye have not the love of God in you. I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive." Jesus came by the authority of God, bearing His image, seeking His glory, fulfilling His word. His mission bore the divine credentials. But His work failed to convince the hearts that were steeled by prejudice. Yet when others should come, assuming the title of Christ without giving genuine evidence that they were sent by God, speaking on the authority of their own finite judgment, acting for their own glory, they would be received because their theories agreed with cherished ideas and opinions. {RH March 26, 1901, par. 14}

"How can ye believe, which receive honor one of another, and seek not the honor that cometh from God only?" Christ asked. "Do not think that I will accuse you to the Father: there is one that accuseth you, even Moses in whom ye trust. For had ye believed Moses, ye would have believed me: for he wrote of me. But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?" {RH March 26, 1901, par. 15}

Moses spoke only the words which the Great Teacher, enshrouded in the pillar of cloud, bade him speak. The writings of Moses presented types

divinidad bajo el velo de la humanidad. Él era Dios en carne humana y no podía dejar de obrar las obras de Dios. La incredulidad, el prejuicio y los celos lo azotaban, y si su humanidad no hubiera estado unida a la divinidad, habría fallado y se habría desanimado. A veces, su divinidad destellaba a través de la humanidad y se presentaba como el Hijo de Dios, su velo de carne demasiado transparente para ocultar su majestad. Pero los hombres que decían ser los expositores de las profecías se negaron a creer que Él era el Cristo. Satanás tenía el control de sus mentes y se negaron rotundamente a reconocer la divinidad de Jesús de Nazaret. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 12}

Ya que Cristo fue tratado así, ¿podemos sorprendernos cuando aquellos a quienes Él ha dado Su mensaje sean rechazados y despreciados por hombres cuya resistencia a la luz es aún menos excusable que la resistencia de los judíos? {RH 26 de marzo de 1901, párr. 13}

Cristo no formuló sus palabras para acomodar el orgullo pretencioso de un pueblo engañado y farisaico. "Os conozco", dijo, "que no tenéis el amor de Dios en vosotros. He venido en el nombre de mi Padre, y no me recibís: si otro viene en su propio nombre, a él lo recibiréis ". **Jesús vino por la autoridad de Dios, llevando Su imagen, buscando Su gloria, cumpliendo Su palabra.** Su misión llevaba las credenciales divinas. Pero su obra no logró convencer a los corazones endurecidos por el prejuicio. Sin embargo, cuando vinieran otros, asumiendo el título de Cristo sin dar evidencia genuina de que fueron enviados por Dios, hablando con la autoridad de su propio juicio finito, actuando para su propia gloria, serían recibidos porque sus teorías concordaban con ideaspreciadas y opiniones. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 14}

"¿Cómo podéis creer, los que reciben honra de los demás, y no buscan la gloria que viene de Dios solamente?" Preguntó Cristo. "No penséis que os acusaré ante el Padre: hay uno que os acusa, Moisés, en quien vosotros confiáis. Porque si hubieras creído a Moisés, me habrías creído a mí, porque él escribió de mí. Pero si no creéis en sus

of the Messiah and promises of His coming. All these would condemn the Jews, because they professed to believe Moses. Had they really believed him, they would have welcomed the One of whom he wrote. {RH March 26, 1901, par. 16}

As Christ spoke, the scribes and Pharisees listened to words such as they had never heard before. But instead of receiving the speaker as the long-expected Messiah, they angrily rejected His claims. He questioned their doctrine, and this was regarded by them as a sin never to be forgiven. They were determined to stand by their traditions and commandments. They would teach them just as strenuously as if no counter-influence had been exerted to correct their errors and deceptions. {RH March 26, 1901, par. 17}

escritos, ¿cómo creeréis en mis palabras? {RH 26 de marzo de 1901, párr. 15}

Moisés pronunció solo las palabras que el Gran Maestro, envuelto en la columna de nube, le ordenó que dijera. Los escritos de Moisés presentaron tipos del Mesías y promesas de su venida. Todos estos condenarían a los judíos, porque profesaban creer en Moisés. Si realmente le hubieran creído, habrían dado la bienvenida a Aquel de quien escribió. {RH 26 de marzo de 1901, párr. dieciséis}

Mientras Cristo hablaba, los escribas y fariseos escuchaban palabras como nunca antes habían escuchado. Pero en lugar de recibir al orador como el Mesías esperado por tanto tiempo, rechazaron airadamente Sus afirmaciones. Él cuestionó su doctrina, y esto fue considerado por ellos como un pecado que nunca sería perdonado. Estaban decididos a respetar sus tradiciones y mandamientos. Los enseñarían tan enérgicamente como si no se hubiera ejercido ninguna contrainfluencia para corregir sus errores y engaños. {RH 26 de marzo de 1901, párr. 17}

The Highest, who was with the Father before the world was, submitted to humiliation; He clothed His divinity with humanity that He might lift up the lowly. Prophecy lifts the veil that we may behold the throne of heaven, that we may see upon that throne, high and lifted up, One who in human form came to our world to suffer, to be lacerated with stripes and bruised for our iniquities. The chastisement of our peace was upon Him, and with His stripes we are healed. He proclaims Himself the Advocate of the sinful human family. Before all the universe of heaven the Lord of glory suffered in human form, that His love, as a mighty Helper, might flow in rich currents to all suffering human beings. He cried out in His agony. He poured out His life on the cross for the one lost sheep. 17MR 213.3

El Altísimo, que estaba con el Padre antes que el mundo fuera, se sometió a la humillación; Él vistió su divinidad con humanidad para poder enaltecer a los humildes. La profecía levanta el velo para que contemplemos el trono del cielo, para que veamos sobre ese trono, alto y elevado, a Aquel que en forma humana vino a nuestro mundo para sufrir, para ser lacerado con azotes y magullado por nuestras iniquidades. El castigo de nuestra paz fue sobre él, y por sus llagas fuimos sanados. Se proclama Abogado de la familia humana pecadora. Ante todo el universo del cielo, el Señor de la gloria sufrió en forma humana, para que su amor, como un ayudador poderoso, fluyera en ricas corrientes a todos los seres humanos que sufren. Gritó en Su agonía. Derramó su vida en la cruz por la única oveja perdida. 17MR 213.3

Ms 21, 1900
God's Love Manifested
NP

21 de septiembre de 1900
El amor de Dios manifestado
NP
16 de febrero de 1900 [mecanografiado]

February 16, 1900 [typed]

This manuscript is published in entirety in AUCR
06/01/1900.

True love is not merely a sentiment or an emotion. It is a living principle, a principle that is manifest in action. True love, wherever it exists, will control the life. Thus it is with the love of God. "God is love" [1 John 4:8], and in all His works, in all His dealings with mankind, His character is revealed. {Ms21-1900.1}

God manifested His love in the work of creation. When the earth was created, it was holy and beautiful. God pronounced it "very good." [Genesis 1:31.] Every flower, every shrub, every tree, answered the purpose of its Creator. Everything upon which the eye rested was lovely, and filled the mind with thoughts of the love of God. Every sound was music, in perfect harmony with the voice of God. {Ms21-1900.2}

The things of nature, upon which we look today, give us but a faint conception of Eden's beauty and glory; yet the natural world with unmistakable voice proclaims the love of God. Even now "the earth is full of the goodness of the Lord." [Psalm 33:5.] It still reveals the working of the great Master-Artist. It declares that One omnipotent in power, great in goodness and mercy, has created all things. {Ms21-1900.3}

The green fields, the lofty trees, the glad sunshine, the clouds, the dew, the solemn silence of the night, the glory of the starry heavens, and the moon in its beauty all bear witness to His wonder-working power. Not a drop of rain falls, not a ray of light is shed upon our unthankful world, but it testifies to God's long forbearance and His great love. {Ms21-1900.4}

Through tempting man to sin, Satan hoped to counteract the tide of divine love flowing to the human race; but instead of this, his work resulted in calling forth new and deeper manifestations of God's mercy and His goodness. {Ms21-1900.5}

In redemption God has revealed His love in sacrifice, a sacrifice so broad and deep and high that it is immeasurable. "God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] {Ms21-1900.6}

When Adam's sin plunged the race into hopeless misery, God might have cut Himself loose from fallen beings. He might have treated

Este manuscrito se publicó en su totalidad en AUCR 01/06/1900.

El verdadero amor no es simplemente un sentimiento o una emoción. Es un principio vivo, un principio que se manifiesta en la acción. El verdadero amor, dondequiera que exista, controlará la vida. Así sucede con el amor de Dios. "Dios es amor" [1 Juan 4: 8], y en todas sus obras, en todos sus tratos con la humanidad, se revela su carácter. {Ms21-1900.1}

Dios manifestó su amor en la obra de la creación. Cuando la tierra fue creada, era santa y hermosa. Dios lo pronunció "muy bueno". [Génesis 1:31.] Cada flor, cada arbusto, cada árbol, respondieron al propósito de su Creador. Todo aquello sobre lo que descansaba la mirada era hermoso y llenaba la mente con pensamientos del amor de Dios. **Cada sonido era música, en perfecta armonía con la voz de Dios.** {Ms21-1900.2}

Las cosas de la naturaleza, que contemplamos hoy, nos dan una vaga idea de la belleza y la gloria del Edén; sin embargo, el mundo natural con voz inconfundible proclama el amor de Dios. Incluso ahora, "la tierra está llena de la bondad del Señor". [Salmo 33: 5.] Todavía revela la obra del gran Artista-Maestro. Declara que Uno omnipotente en poder, grande en bondad y misericordia, ha creado todas las cosas. {Ms21-1900.3}

Los campos verdes, los árboles altos, el sol alegre, las nubes, el rocío, el silencio solemne de la noche, la gloria de los cielos estrellados y la luna en su belleza, todos dan testimonio de Su poder obrador de maravillas. No cae ni una gota de lluvia, ni un rayo de luz se derrama sobre nuestro mundo desagradecido, sino da testimonio de la larga paciencia de Dios y su gran amor. {Ms21-1900.4}

Al tentar al hombre a pecar, Satanás esperaba contrarrestar la marea de amor divino que fluía hacia la raza humana; **pero en lugar de esto, su trabajo resultó en convocar manifestaciones nuevas y más profundas de la misericordia y bondad de Dios.** {Ms21-1900.5}

En la redención, Dios ha revelado su amor en el sacrificio, un sacrificio tan amplio, profundo y elevado que es inconmensurable. "Tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no

them as sinners deserve to be treated. He might have commanded the angels of heaven to pour out upon our world the vials of His wrath. He might have removed this dark blot from His universe. But He did not do this. Instead of banishing them from His presence, He came still nearer to the fallen race. He gave His Son to become bone of our bone and flesh of our flesh. "The Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." [John 1:14.] Christ by His human relationship to men drew them close to God. He clothed His divine nature with the garb of humanity, and demonstrated before the heavenly universe, before the unfallen worlds, how much God loves the children of men. {Ms21-1900.7}

The gift of God to man is beyond all computation. Nothing was withheld. God would not permit it to be said that He could have done more or revealed to humanity a greater measure of love. In the gift of Christ He gave all heaven. {Ms21-1900.8}

The highest, who was with the Father before the world was, submitted to humiliation, that He might uplift humanity. Prophecy withdraws the veil, that we may behold the throne of heaven; that we may see upon that throne, high and lifted up, One who in human form, came to our world to suffer, to be lacerated with stripes, and bruised for our iniquities. "The chastisement of our peace was upon him, and with his stripes we are healed." [Isaiah 53:5.] Before the heavenly universe the Lord of glory suffered in human form, that sin might be pardoned and sinners redeemed. He died that the love of God, as a mighty helper, might flow to all suffering human beings. {Ms21-1900.9}

Through yielding to sin, man placed his will under the control of Satan. He became a helpless captive in the tempter's power. God sent His Son into our world to break the power of Satan, and to emancipate the will of man. He sent Him to proclaim liberty to the captives, to undo the heavy burdens, and to let the oppressed go free. By pouring the whole treasury of heaven into this world, by giving us in Christ all heaven, God has purchased the will, the affections, the mind, the soul, of every human being. When man places himself under the control of God, the will becomes firm and strong to do right, the heart is cleansed from selfishness and filled with Christlike love. The mind yields to the authority of the law of love, and

se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] {Ms21-1900.6}

Cuando el pecado de Adán sumió a la raza en una miseria desesperada, **Dios podría haberse separado de los seres caídos**. Él podría haberlos tratado como los pecadores merecen ser tratados. Pudo haber ordenado a los ángeles del cielo que derramaran sobre nuestro mundo las copas de su ira. Pudo haber eliminado esta mancha oscura de Su universo. Pero no hizo esto. En lugar de desterrarlos de Su presencia, se acercó aún más a la raza caída. Dio a su Hijo para que se convirtiera en hueso de nuestros huesos y carne de nuestra carne. "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad". [Juan 1:14.] **Cristo, por su relación humana con los hombres, los acercó a Dios. Él vistió su naturaleza divina con el atuendo de la humanidad y demostró ante el universo celestial, ante los mundos no caídos, cuánto ama Dios a los hijos de los hombres.** {Ms21-1900.7}

El don de Dios al hombre está más allá de todo cálculo. No se retuvo nada. Dios no permitiría que se dijera que Él podría haber hecho más o revelar a la humanidad una mayor medida de amor. En el don de Cristo dio todo el cielo. {Ms21-1900.8}

El Altísimo, que estaba con el Padre antes que el mundo fuera, fue sometido a la humillación para elevar a la humanidad. **La profecía quita el velo, para que contemplemos el trono del cielo; para que podamos ver en ese trono, alto y sublime, a Uno que en forma humana,** vino a nuestro mundo para sufrir, para ser lacerado con azotes y magullado por nuestras iniquidades. "El castigo de nuestra paz fue sobre él, y por su llaga fuimos sanados". [Isaías 53: 5.] **Ante el universo celestial, el Señor de la gloria padeció en forma humana, para que el pecado fuera perdonado y los pecadores redimidos. Murió para que el amor de Dios, como un gran ayudador, fluyera hacia todos los seres humanos que sufrían.** {Ms21-1900.9}

Al ceder al pecado, el hombre puso su voluntad bajo el control de Satanás. Se convirtió en un cautivo indefenso en el poder del tentador. **Dios envió a su Hijo a nuestro mundo para quebrantar el poder de Satanás y emancipar la**

every thought is brought into captivity to the obedience of Christ. The powers, hitherto "members of unrighteousness," and "servants of sin," are consecrated to the service of the God of love. [Romans 6:13, 17, 18.] {Ms21-1900.10}

That this redemption might be ours, God withheld not even the sacrifice of Himself. He gave Himself in His Son. The Father suffered with Christ in all His humiliation and agony. He suffered as He saw the Son of His love despised and rejected by those whom He came to elevate, ennoble, and save. He saw Him hanging upon the cross, mocked and jeered at by the passers by, and He hid as it were His face from Him. He saw Christ bearing the sin of the world and dying in the sinner's stead. The human heart knows the love of a parent for his child. We know what a mother's love will do and suffer for her beloved one. But never can the heart of man fathom the depths of God's self-sacrifice. {Ms21-1900.11}

O, the cross, the cross! It is set up that we may know the only true God, and Jesus Christ whom He has sent. Only the cross can measure the length and breadth, the depth and height, of infinite love, the greatness of the Father's sacrifice for lost humanity. {Ms21-1900.12}

And the Lord Jehovah did not deem the plan of salvation complete while invested only with His own love. By His appointment He has placed at His altar an Advocate clothed with our nature. As our Intercessor, Christ's office work is to introduce us to God as His sons and daughters. {Ms21-1900.13}

Christ has pledged Himself to be our substitute and surety, and He neglects no one. There is an inexhaustible fund of perfect obedience accruing from His obedience. In heaven His merits, His self-denial and self-sacrifice, are treasured as incense to be offered up with the prayers of His people. As the sinner's sincere, humble prayers ascend to the throne of God, Christ mingles with them the merits of His own life of perfect obedience. Our prayers are made fragrant by this incense. Christ has pledged Himself to intercede in our behalf, and the Father always hears the Son. {Ms21-1900.14}

This is the mystery of godliness. That Christ should take human nature, and by a life of humiliation elevate men in the scale of moral worth with God; that He should carry His adopted nature to the throne of God and there present His children to the Father, to have conferred upon them an

voluntad del hombre. Lo envió a proclamar libertad a los cautivos, a deshacer las cargas pesadas y a dejar libres a los oprimidos. Al derramar todo el tesoro del cielo en este mundo, al darnos en Cristo todo el cielo, **Dios ha comprado la voluntad, los afectos, la mente y el alma de todo ser humano.** Cuando el hombre se pone bajo el control de Dios, la voluntad se vuelve firme y fuerte para hacer el bien, el corazón se limpia del egoísmo y se llena de amor cristiano. La mente cede a la autoridad de la ley del amor, y todo pensamiento es llevado cautivo a la obediencia a Cristo. Los poderes, hasta ahora "miembros de la injusticia" y "siervos del pecado", están consagrados al servicio del Dios de amor. [Romanos 6:13, 17, 18.] {Ms21-1900.10}

Para que esta redención puede ser nuestra. Dios no retuvo ni siquiera el sacrificio de sí mismo. Se entregó a sí mismo en su Hijo. El Padre sufrió con Cristo en toda Su humillación y agonía. Sufrió al ver al Hijo de su amor despreciado y rechazado por aquellos a quienes vino a elevar, ennoblecer y salvar. Lo vio colgado en la cruz, burlado y mofado por los transeúntes, y escondió su rostro de él. Vio a Cristo cargando con el pecado del mundo y muriendo en lugar del pecador. El corazón humano conoce el amor de un padre por su hijo. Sabemos lo que hará y sufrirá el amor de una madre por su amado. Pero el corazón del hombre nunca podrá sondear las profundidades del **autosacrificio de Dios.** {Ms21-1900.11}

¡Oh, la cruz, la cruz! Está establecido para que conozcamos al único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien Él ha enviado. Solo la cruz puede medir el largo y el ancho, la profundidad y la altura, del amor infinito, la grandeza del sacrificio del Padre por la humanidad perdida. {Ms21-1900.12}

Y el Señor Jehová no consideró completo el plan de salvación mientras estaba investido únicamente con Su propio amor. Por su nombramiento, ha colocado en su altar a un Abogado vestido con nuestra naturaleza. Como nuestro Intercesor, el trabajo del oficio de Cristo es presentarnos a Dios como Sus hijos e hijas. {Ms21-1900.13}

Cristo se ha comprometido a ser nuestro sustituto y fiador, y no descuida a nadie. Hay un fondo inagotable de perfecta obediencia que se deriva de Su obediencia. En el cielo, sus méritos,

honor exceeding that conferred upon the angels, this is the marvel of the heavenly universe, the mystery into which angels desire to look. This is love that melts the sinner's heart. {Ms21-1900.15}

And God has manifested His love in ministry. In Him all unselfish ministry has its origin. Our Father in heaven is constantly engaged in upholding the things which He has created. Every leaf grows, every flower blooms, every fruit develops, by the power of God. In Him "we live, and move, and have our being." [Acts 17:28.] Each heartbeat, each breath, is the inspiration of Him who breathed into the nostrils of Adam the breath of life—the inspiration of the ever-present God, the great I AM. The great and infinite God lives not unto Himself, but for the benefit and blessing of every being and every object of His creation. {Ms21-1900.16}

Satan's principle is self-serving. The principle he attributed to God, misrepresenting His character to the world. And he led man to accept the principle of selfishness. He caused him to believe that in serving himself he would find happiness. By the Son of God this principle was to be demonstrated as false. By Him the Father was to be rightly represented. The ideal of true ministry God committed to His Son, and bade Him work it out in humanity. {Ms21-1900.17}

That His people might not be misled by the selfishness which dwells in the natural heart, and which strengthens by self-serving, Christ Himself set an example of true service. His whole life on earth was spent in ministering to others. {Ms21-1900.18}

In all the afflictions of humanity He was afflicted. He saw the work of Satan revealed in all their woe, and He made every cause of sorrow His own. With a power that never quailed, He cast out the evil spirits that possessed both mind and body. The power of love was in all His healing, and of the suffering multitudes that were brought to Him it was said, "He healed them all." [Matthew 12:15.] {Ms21-1900.19}

The Saviour saw a still greater need than bodily suffering. He saw symptoms of a deeper illness. The sufferings of the body excited His pity, but He was moved to still greater pity by the need of the soul. {Ms21-1900.20}

With a love that never faltered, Christ spoke to men the words of eternal life. The Word of God,

su abnegación y autosacrificio, son atesorados como incienso que se ofrece con las oraciones de su pueblo. A medida que las oraciones sinceras y humildes del pecador ascienden al trono de Dios, Cristo mezcla con ellas los méritos de Su propia vida de perfecta obediencia. Nuestras oraciones son perfumadas por este incienso. Cristo se ha comprometido a interceder por nosotros, y el Padre siempre escucha al Hijo. {Ms21-1900.14}

Este es el misterio de la piedad. Que Cristo tome la naturaleza humana y, mediante una vida de humillación, eleve a los hombres en la escala del valor moral ante Dios; **que llevara su naturaleza adoptiva al trono de Dios y allí presentara a sus hijos al Padre, para haberles conferido un honor superior al conferido a los ángeles**, esta es la maravilla del universo celestial, el misterio en el que los ángeles desean mirar. Este es el amor que derrite el corazón del pecador. {Ms21-1900.15}

Y Dios ha manifestado Su amor en el ministerio. En Él todo ministerio desinteresado tiene su origen. **Nuestro Padre que está en los cielos está constantemente comprometido en defender las cosas que ha creado.** Cada hoja crece, cada flor florece, cada fruto se desarrolla, por el poder de Dios. En Él "vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser". [Hechos 17:28.] Cada latido del corazón, cada aliento, es la inspiración de Aquel que soplo en las fosas nasales de Adán el aliento de vida, la inspiración del Dios omnipresente, el gran YO SOY. El gran e infinito Dios no vive para sí mismo, sino para el beneficio y la bendición de cada ser y cada objeto de su creación. {Ms21-1900.16}

El principio de Satanás es egoísta. El principio que atribuyó a Dios, tergiversando Su carácter al mundo. Y llevó al hombre a aceptar el principio del egoísmo. Le hizo creer que, sirviéndose a sí mismo, encontraría la felicidad. El Hijo de Dios iba a demostrar que este principio era falso. Por él, el Padre debía ser representado correctamente. **El ideal del verdadero ministerio que Dios confió a su Hijo, y le ordenó que lo llevara a cabo en la humanidad.** {Ms21-1900.17}

Para que su pueblo no se deje engañar por el egoísmo que habita en el corazón natural y que se fortalece con el egoísmo, Cristo mismo dio un

which the teachers of Israel had obscured with their traditions and man-made commandments, Christ opened to the people in its purity and divine beauty. Men marvelled at His teaching, and said, "Never man spake like this man." [John 7:46.] To the weary and sin-burdened He said, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest." He invited them, "Take my yoke upon you, and learn of me: for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy and my burden is light." [Matthew 11:28-30.] {Ms21-1900.21}

Before men and angels, by His life of obedience and ministry, Christ represented the character of God. "God was in Christ, reconciling the world unto himself." [2 Corinthians 5:19.] {Ms21-1900.22}

In His work on earth, Christ lifts the veil that conceals the invisible world from our view, and reveals the power that is constantly exercised for our good. The same ministry which He performed on earth was continued after His ascension to heaven. Through His representative the Holy Spirit, God in Christ still ministers to the children of men. {Ms21-1900.23}

Before He ascended to heaven, Christ gave the disciples the promise, "I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever: even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him. But ye know him: for he dwelleth with you, and shall be in you. I will not leave you orphans: I will come to you." [John 14:16-18.] {Ms21-1900.24}

To those who in faith claimed this promise, it was speedily fulfilled. After Christ's ascension the disciples were gathered together of one accord in one place. Ten days they spent in heart-searching and self-examination, each taking his own case in hand, for it had to be an individual work. As the disciples made humble supplication to God, their differences were swept away. They became of one mind. Then the way was prepared for the Holy Spirit to enter the cleansed, consecrated soul temples. Every heart was filled with the Spirit, whose influence came with copiousness and power as if it had been held in restraint for ages. What was the result? Thousands were converted in a day. The sword of the Spirit seemed new-edged with power, piercing to the dividing asunder

ejemplo de verdadero servicio. Toda su vida en la tierra la pasó ministrando a otros. {Ms21-1900.18}

En todas las aflicciones de la humanidad fue afligido. Vio la obra de Satanás revelada en toda su aflicción, e hizo suya toda causa de dolor. Con un poder que nunca se acobardó, expulsó a los espíritus malignos que poseían tanto la mente como el cuerpo. El poder del amor estaba en toda Su curación, y de las multitudes sufrientes que le fueron traídas se dijo: "Él los sanó a todos". [Mateo 12:15.] {Ms21-1900.19}

El Salvador vio una necesidad aún mayor que el sufrimiento corporal. Vio síntomas de una enfermedad más profunda. Los sufrimientos del cuerpo excitaban su compasión, pero la necesidad del alma lo movió a una compasión aún mayor. {Ms21-1900.20}

Con un amor que nunca vaciló, Cristo habló a los hombres las palabras de vida eterna. La Palabra de Dios, que los maestros de Israel habían oscurecido con sus tradiciones y mandamientos hechos por el hombre, Cristo la abrió al pueblo en su **pureza y belleza divina**. Los hombres se maravillaban de su enseñanza y decían: "Nunca un hombre ha hablado como este". [Juan 7:46.] A los cansados y agobiados por el pecado les dijo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar". Él los invitó: "Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga". [Mateo 11: 28-30.] {Ms21-1900.21}

Ante los hombres y ángeles, por su vida de obediencia y ministerio, **Cristo representó el carácter de Dios**. "Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo". [2 Corintios 5:19.] {Ms21-1900.22}

En su obra en la tierra, Cristo levanta el velo que oculta el mundo invisible de nuestra vista y revela el poder que se ejerce constantemente para nuestro bien. El mismo ministerio que desempeñó en la tierra continuó después de su ascensión al cielo. A través de su representante el Espíritu Santo, Dios en Cristo todavía ministra a los hijos de los hombres. {Ms21-1900.23}

Antes de ascender al cielo, Cristo les dio a los discípulos la promesa: "Oraré al Padre, y os dará

of soul and spirit, and of the joints and marrow. The idolatry that had been mingled with the worship of the people was overthrown. New territory was added to the church of God. Places that had been barren and desolate sounded forth His praise. {Ms21-1900.25}

The church became a vitalizing power. Believers, themselves reconverted, were a living power for God and for His kingdom. A new song was put into their mouth, even praises to our God. Every one converted saw in His brethren and sisters the faces of angels. One interest prevailed, one subject of emulation swallowed up all others—to be like Christ, to do the works of Christ. The earnest zeal felt was expressed in kindly helpfulness, in kindly looks and brotherly love, all strove to see who could do the most for the enlargement of Christ's kingdom. {Ms21-1900.26}

This ministry is the great need of the church today. And in Christ's promise we are included. To us is offered the great and measureless gift of the Holy Spirit. It is not because of any restriction on the part of God that the riches of His grace do not flow earthward to men. If all were willing to receive, all would become filled with the Spirit. When God's people will believe, when they will turn their attention to that which is true and living and real, the Holy Spirit, in strong heavenly currents, will be poured upon the church. {Ms21-1900.27}

All the principalities and powers of the heavenly world are enlisted in the work of ministering for fallen man. Angels are actively engaged in executing God's plans to bring man back from rebellion to reconciliation with God. With intense earnestness they are cooperating with God to bring to man moral efficiency, that in Christ he may be more than conqueror. {Ms21-1900.28}

Invisible armies of light and power attend the meek and lowly ones who believe and claim the promises of God. Cherubim and seraphim, and angels that excel in strength—"ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands"—stand at His right hand, "all ministering spirits sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation." [Revelation 5:11; Hebrews 1:14.] {Ms21-1900.29}

God has manifested His love to men by making them partakers with Himself in the work of

otro Consolador, para que permanezca con vosotros para siempre: el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve ni le conoce. Pero vosotros le conocéis, porque él mora con vosotros y estará en vosotros. No los dejaré huérfanos: vendré a ustedes". [Juan 14: 16-18.] {Ms21-1900.24}

Para aquellos que en fe reclamaron esta promesa, se cumplió rápidamente. Después de la ascensión de Cristo, los discípulos se reunieron unánimes en un solo lugar. Pasaron diez días en el examen del corazón y en el autoexamen, cada uno tomando su propio caso en la mano, porque tenía que ser un trabajo individual. Cuando los discípulos suplicaron humildemente a Dios, sus diferencias desaparecieron. Se volvieron de una sola mente. **Entonces se preparó el camino para que el Espíritu Santo entrara en los templos de las almas purificadas y consagradas.** Todo corazón estaba lleno del Espíritu, cuya influencia llegó con abundancia y poder, como si hubiera estado reprimido durante siglos. ¿Cuál fue el resultado? Miles se convirtieron en un día. La espada del Espíritu parecía tener un nuevo filo de poder, que traspasaba en pedazos el alma y el espíritu, las coyunturas y la médula. **La idolatría que se había mezclado con la adoración del pueblo fue derrocada.** Se agregó un nuevo territorio a la iglesia de Dios. Lugares que habían sido yermos y desolados sonaron Su alabanza. {Ms21-1900.25}

La iglesia se convirtió en un poder vitalizador. Los creyentes, ellos mismos reconvertidos, eran un poder viviente para Dios y para Su reino. Se puso en su boca un cántico nuevo, alabanzas a nuestro Dios. **Todos los convertidos vieron en sus hermanos y hermanas rostros de ángeles.** Un interés prevaleció, un tema de imitación se tragó a todos los demás: **ser como Cristo, hacer las obras de Cristo.** El fervoroso celo que se sentía se expresaba en bondadosa ayuda, en miradas bondadosas y en amor fraternal, **todos se esforzaron por ver quién podía hacer más por la ampliación del reino de Cristo.** {Ms21-1900.26}

Este ministerio es la gran necesidad de la iglesia hoy. Y en la promesa de Cristo estamos incluidos. A nosotros se nos ofrece el gran e incommensurable don del Espíritu Santo. No es debido a ninguna restricción por parte de Dios que

salvation. All to whom the heavenly inspiration has come are put in trust with the gospel. "We are laborers together with God," called to represent Him as ambassadors of love. [1 Corinthians 3:9.] We are to cooperate with the work of the delegates of heaven. And to us is committed a work which even the angels cannot do. Men must be the channel to communicate with men. {Ms21-1900.30}

Through the ministration of angels, God sends light to His people, and through His people the light is to be given to the world. Man is to be connected with his fellow men, and as God's instrumentality work in their behalf. {Ms21-1900.31}

To us in a sense that angels cannot know it is given to unite with God in His travail for the salvation of humanity. To us it is given to swell the tide of His joy, and to bring honor and praise to His exalted name. {Ms21-1900.32}

In creation and in redemption, by gift and sacrifice and service, God has manifested His love to us. And He invites us to show our love for Him. {Ms21-1900.33}

He says, "Whoso offereth praise glorifieth me." [Psalm 50:23.] He desires us to appreciate the great plan of redemption, to realize our high privilege as the people of God, and to walk before Him in obedience, with grateful thanksgiving. He desires us to serve Him in newness of life, with gladness every day. He longs to see gratitude welling up in our hearts because we have access to the mercy-seat, the throne of grace, because our names are written in the Lamb's book of life; because we may cast all our care on Him who cares for us. He bids us rejoice because we are the heritage of the Lord, because the righteousness of Christ is the robe of His saints, because we have the blessed hope of the soon coming of our Saviour. {Ms21-1900.34}

To praise God in fulness and sincerity of heart is as much a duty as is prayer. We are to show to all the heavenly intelligences that we appreciate the wonderful love of God for fallen humanity, and that we are expecting larger and yet larger blessings from His infinite fullness. Far more than we do, we need to speak of the precious chapters in our experience. After a special outpouring of the Holy Spirit, our joy in the Lord and our efficiency in His service will be greatly increased by recounting His

las riquezas de Su gracia no fluyan hacia la tierra hacia los hombres. Si todos estuvieran dispuestos a recibir, todos serían llenos del Espíritu. **Cuando el pueblo de Dios crea, cuando dirija su atención a lo que es verdadero, vivo y real, el Espíritu Santo, en fuertes corrientes celestiales, será derramado sobre la iglesia.** {Ms21-1900.27}

Todos los principados y potestades del mundo celestial están alistados en la obra de ministrar por el hombre caído. Los ángeles participan activamente en la ejecución de los planes de Dios para que el hombre vuelva de la rebelión a la reconciliación con Dios. Con intensa seriedad están cooperando con Dios para traer al hombre eficiencia moral, para que en Cristo pueda ser más que vencedor. {Ms21-1900.28}

Ejércitos invisibles de luz y poder asisten a los mansos y humildes que creen y reclaman las promesas de Dios. Querubines y serafines, y ángeles que se destacan en fuerza - "diez mil veces diez mil, y miles de millares" - están a Su diestra, "todos los espíritus ministradores enviados para ministrar por los que serán herederos de la salvación". [Apocalipsis 5:11; Hebreos 1:14.] {Ms21-1900.29}

Dios ha manifestado su amor a los hombres haciéndolos partícipes consigo mismo en la obra de salvación. A todos aquellos a quienes ha llegado la inspiración celestial se les confía el evangelio. "Somos colaboradores de Dios", llamados a representarlo como embajadores de amor. [1 Corintios 3: 9.] Debemos cooperar con la obra de los delegados del cielo. **Y se nos ha encomendado una obra que ni siquiera los ángeles pueden hacer. Los hombres deben ser el canal para comunicarse con los hombres.** {Ms21-1900.30}

A través del ministerio de los ángeles, Dios envía luz a Su pueblo, y a través de Su pueblo la luz debe ser entregada al mundo. **El hombre debe estar conectado con sus semejantes y, como instrumento de Dios, debe trabajar en beneficio de ellos.** {Ms21-1900.31}

A nosotros en un sentido en el que los ángeles no pueden saberlo, se nos concede unirse con Dios en su aflicción por la salvación de la humanidad. A nosotros nos es dado aumentar la

goodness and His wonderful works in behalf of His children. {Ms21-1900.35}

Such a testimony will have an influence upon others. No more effective means can we employ for winning souls to Christ. {Ms21-1900.36}

And our love is to be shown, not only in words, but in deeds, in personal ministry and sacrifice. Christ says, "Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven: but he that doeth the will of my Father which is in heaven." [Matthew 7:21.] In His prayer to His Father He said of His disciples, "As thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world." [John 17:18.] In the commission which He gave to His disciples He included all who should believe in Him to the end of time. "Go ye into all the world," He said, "and preach the gospel to every creature." [Mark 16:15.] "Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: freely ye have received, freely give." [Matthew 10:8.] {Ms21-1900.37}

And by the Holy Spirit through the apostle Peter, we are admonished, "As every man hath received the gift, even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God." [1 Peter 4:10.] {Ms21-1900.38}

Thus it is that God desires to fulfill for us His purpose of grace. By the power of His love, through obedience, fallen men, a worm of the dust, is to be transformed, fitted to be a member of the heavenly family, a companion through eternal ages of God and Christ and the holy angels. Heaven will triumph, for the vacancies made by the fall of Satan and his host will be filled by the redeemed of the Lord. {Ms21-1900.39}

marea de su gozo y traer honra y alabanza a su exaltado nombre. {Ms21-1900.32}

En la creación y en la redención, mediante el don, el sacrificio y el servicio, Dios nos ha manifestado su amor. Y nos invita a mostrar nuestro amor por Él. {Ms21-1900.33}

Él dice: "El que ofrece alabanza, me glorifica". [Salmo 50:23.] Él desea que apreciemos el gran plan de redención, que reconozcamos nuestro gran privilegio como pueblo de Dios y que caminemos ante Él en obediencia, con agradecimiento. Él desea que le sirvamos en novedad de vida, con alegría todos los días. Anhela ver brotar la gratitud en nuestros corazones porque tenemos **acceso al propiciatorio, el trono de la gracia**, porque nuestros nombres están escritos en el libro de la vida del Cordero; porque podemos poner todo nuestro cuidado en Aquel que nos cuida. Nos invita a regocijarnos porque somos la herencia del Señor, porque la justicia de Cristo es el manto de Sus santos, porque tenemos la esperanza bienaventurada de la pronta venida de nuestro Salvador. {Ms21-1900.34}

Alabar a Dios con plenitud y sinceridad de corazón es tanto un deber como la oración. Debemos mostrar a todas las inteligencias celestiales que apreciamos el maravilloso amor de Dios por la humanidad caída, y que estamos esperando bendiciones cada vez mayores de Su infinita plenitud. Mucho más de lo que hacemos, necesitamos hablar de los capítulos preciosos de nuestra experiencia. Después de un derramamiento especial del Espíritu Santo, nuestro gozo en el Señor y nuestra eficiencia en Su servicio aumentará enormemente al relatar Su bondad y Sus maravillosas obras a favor de Sus hijos. {Ms21-1900.35}

Tal testimonio influirá en los demás. No podemos emplear ningún medio más eficaz para ganar almas para Cristo. {Ms21-1900.36}

Y nuestro amor debe demostrarse, no solo con palabras, sino con hechos, en ministerio personal y sacrificio. Cristo dice: "No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos". [Mateo 7:21.] En su oración a su Padre, dijo de sus discípulos: "Como tú me enviaste al mundo, así también yo los envíe al

	mundo". [Juan 17:18.] En la comisión que dio a sus discípulos, incluyó a todos los que creyeran en él hasta el fin de los tiempos. "Id por todo el mundo", dijo, "y predicad el evangelio a toda criatura". [Marcos 16:15.] "Sanad enfermos, limpiad leprosos, resucitad muertos, echad fuera demonios: de gracia recibisteis, dad de gracia". [Mateo 10: 8.] {Ms21-1900.37} Y por el Espíritu Santo a través del apóstol Pedro, se nos amonesta: "Según cada uno ha recibido el don, minístrelo a los demás, como buenos administradores de la multiforme gracia de Dios". [1 Pedro 4:10.] {Ms21-1900.38} Así es como Dios desea cumplir para nosotros Su propósito de gracia. Por el poder de Su amor, mediante la obediencia, los hombres caídos, un gusano del polvo, serán transformados, capacitados para ser miembros de la familia celestial, compañeros a través de las edades eternas de Dios y Cristo y los santos ángeles. El cielo triunfará, porque las vacantes hechas por la caída de Satanás y su ejército serán ocupadas por los redimidos del Señor. {Ms21-1900.39}
Lt 71, 1898 Prescott, Brother and Sister [W. W.] "Sunnyside," Cooranbong, New South Wales, Australia August 27, 1898 This letter is published in entirety in 17MR 208-215. Dear Brother and Sister Prescott: I have been very desirous that you should visit us in Australia again. It would be pleasing to us if for a time you could stand as principal of our school. I have hoped this might be. But again, I have desired that you might stand in the school at Battle Creek. Then Europe with all its necessities has come before me, and I have kept quiet, believing that you are in the place where you are most needed. England has had few enough laborers. It is a place where those who labor need to push at every step. You need to act as if you meant that something should give way and move. Aggressive warfare alone will prove successful. I am really pleased that you are there, and yet I would be so glad could you have carried our school through one term, if no more. God help you, is my most earnest prayer. {Lt71-1898.1}	Carta 71, 1898 Prescott, hermano y hermana [W. W.] "Sunnyside", Cooranbong, Nueva Gales del Sur, Australia 27 de agosto de 1898 Esta carta se publicó en su totalidad en 17MR 208-215. Estimados hermano y hermana Prescott: Tenía muchas ganas de que volviera a visitarnos en Australia. Nos complacería que por un tiempo pudiera ser el director de nuestra escuela. Tenía la esperanza de que esto fuera así. Pero nuevamente, he deseado que estuvieras en la escuela de Battle Creek. Entonces Europa con todas sus necesidades se ha presentado ante mí, y me he quedado callado, creyendo que estás en el lugar donde más te necesitan. Inglaterra ha tenido pocos trabajadores. Es un lugar donde los que trabajan necesitan empujar a cada paso. Debe actuar como si quisiera decir que algo debe ceder y moverse. La guerra agresiva por sí sola resultará exitosa. Estoy muy contento de que estés allí y, sin embargo, me alegraría mucho que pudieras haber llevado a nuestra escuela a lo largo de un período, si es que no más. Dios te ayude, es mi oración más ferviente. {Lt71-1898.1}

Present Truth is an important paper, and you are at home in working as best you can with that. The Lord would have advance moves made in England. He desires that a school shall be established there, and this no one can do as well as yourself. {Lt71-1898.2}

Time is short, and that work which is essential must be done quickly. Satan has seen this, and he has worked with his deceptive, intriguing power to entangle everything in America so that the work that you and others could and should have done has been made impossible. And the work which should have been done in England has been blocked by the very same power that has swayed things in America. The wisdom of men disconnected and out of touch with the wisdom of God, the spirit of arbitrary authority which has manifested itself so decidedly in America, has not been confined to that country but has extended its power to leaven other countries. I am afraid of the men who have moved like blind men. The cause and work of God demands men who will attend to the work God has given them; and had this been the case, men would have listened to the counsels of God, and not to the wisdom of fools, wise only in their own conceits. {Lt71-1898.3}

Morning after morning I awake at 2 a.m., and often at 12 p.m. [midnight]. During the night season has been presented before me the unfaithfulness of men who have occupied positions of responsibility at the great heart of the work. The councils at this great center, if kept pure and uncorrupted, would have been as the voice of God; but men have worked upon principles that are condemned by the Word of God, and they have not heard nor obeyed the voice of God. Like Jehu, they have driven furiously in a course to uproot the confidence of God's people in men who are true to the Master's cause. They have sought to establish their own authority, while betraying the cause of God. While making decisions, and devising and planning, they have tried to make their oppressive human orders as the voice of God to His people. {Lt71-1898.4}

My spirit burns within me as these things are revealed to me, and I cry to God in an agony of remorse, because of those who have pursued this course and who feel no remorse, because of their heedless disregard of right principles. At this time above all others the paths of life are beset with

Present Truth es un documento importante y usted se siente cómodo trabajando lo mejor que pueda con él. El Señor haría que se hicieran avances en Inglaterra. Desea que se establezca una escuela allí, y nadie puede hacerlo tan bien como usted. {Lt71-1898.2}

El tiempo es corto y ese trabajo que es esencial debe realizarse con rapidez. Satanás ha visto esto, y ha trabajado con su poder engañoso e intrigante para enredar todo en Estados Unidos de modo que el trabajo que usted y otros podrían y deberían haber hecho se ha vuelto imposible. Y el trabajo que debería haberse realizado en Inglaterra ha sido bloqueado por el mismo poder que ha influido en las cosas en Estados Unidos. La sabiduría de los hombres desconectados y desconectados de la sabiduría de Dios, el espíritu de autoridad arbitraria que se ha manifestado tan decididamente en América, no se ha limitado a ese país, sino que ha extendido su poder a otros países. Tengo miedo de los hombres que se han movido como ciegos. La causa y la obra de Dios exige hombres que se ocupen de la obra que Dios les ha encomendado; y si este hubiera sido el caso, los hombres habrían escuchado los consejos de Dios, y no la sabiduría de los necios, sabios sólo en su propia opinión. {Lt71-1898.3}

Mañana tras mañana me despierto a las 2 a.m. y, a menudo, a las 12 p.m. [medianoche]. Durante la noche se me ha presentado la infidelidad de hombres que han ocupado puestos de responsabilidad en el gran corazón de la obra. Los concilios de este gran centro, si se hubieran mantenido puros e incorruptos, habrían sido como la voz de Dios; pero los hombres han trabajado sobre principios que son condenados por la Palabra de Dios, y no han escuchado ni obedecido la voz de Dios. Como Jehú, han emprendido furiosamente un camino para desarraigar la confianza del pueblo de Dios en los hombres que son fieles a la causa del Maestro. Han tratado de establecer su propia autoridad, mientras traicionan la causa de Dios. Al tomar decisiones, idear y planificar, han tratado de convertir sus órdenes humanas opresivas en la voz de Dios para su pueblo. {Lt71-1898.4}

Mi espíritu arde dentro de mí cuando se me revelan estas cosas, y clamo a Dios en una agonía de remordimiento, por aquellos que han seguido este camino y que no sienten remordimiento,

perils that I cannot find language to describe. In a single departure from the path of sanctified principle, Satan obtains an advantage, and he leads on and on, farther and farther from right and truth. God calls every man and woman who has any connection with His cause and work at this time to walk with fear and trembling before Him, lest self become interwoven with His work, and they be led to neglect the very things that require careful, prayerful watching and consideration. {Lt71-1898.5}

With many, neglect of the smaller matters leads to unfaithful stewardship, until the highest claims of duty are unrecognized. They want to devise some very wonderful thing, to do something that will astonish but not reform. But if we would attain to the highest education, we must be sure that the smaller matters are not neglected in order that we may grasp and do great things. If in the fear of God we are faithful in the performance of the little things, the larger responsibilities will be light to handle. {Lt71-1898.6}

When those in high places of trust do not consider it essential to be true as steel to principle, true to their fellow men, they will not be true to God, the highest sovereignty. If those who are entrusted with responsibilities in high places take as their guide human beings who have no connection with God, they will make shipwreck of the work in every line they handle. Not for any soul living, be they young or old, is there security from the temptations of Satan, and those who choose to bind up with unholy men will imbibe their spirit and bear similar fruit. The only safety for any one of us is in walking humbly with God, in going where the Master leads the way. There is always safety and protection in obeying a "Thus saith the Lord." {Lt71-1898.7}

Men may err unwittingly. The most conscientious will make mistakes and take missteps, because they do not heed the counsel given; but in every case beware of the men who oppose the spirit of truth and righteousness. Keep close in confidence and friendship to those who have never betrayed the cause of God. They only are safe who wear the yoke of Christ and lift His burdens—not burdens which have been manufactured by themselves or by some one whom they know has no connection with God and who is working contrary to His way and will, but the

debido a su negligencia descuidada de los principios rectos. En este momento, por encima de todos los demás, los caminos de la vida están plagados de peligros que no puedo encontrar un lenguaje para describir. Con una sola desviación del camino de los principios santificados, Satanás obtiene una ventaja, y conduce una y otra vez, más y más lejos del derecho y la verdad. Dios llama a todo hombre y mujer que tenga alguna conexión con Su causa y obra en este momento a caminar con temor y temblor ante Él, no sea que el yo se entreteje con Su obra y sean inducidos a descuidar las mismas cosas que requieren una vigilancia cuidadosa y en oración. y consideración. {Lt71-1898.5}

Con muchos, el descuido de los asuntos más pequeños conduce a una mayordomía infiel, hasta que no se reconocen las más altas exigencias del deber. Quieren idear algo maravilloso, hacer algo que sorprenda pero que no reforme. Pero si queremos alcanzar la educación más alta, debemos estar seguros de que los asuntos más pequeños no se descuidan a fin de que podamos comprender y hacer grandes cosas. Si en el temor de Dios somos fieles en la realización de las pequeñas cosas, las responsabilidades mayores serán fáciles de manejar. {Lt71-1898.6}

Cuando los que ocupan altos puestos de confianza no consideran esencial ser fieles a los principios como el acero, fieles a sus semejantes, no serán fieles a Dios, la soberanía suprema. Si aquellos a quienes se les confían responsabilidades en las altas esferas toman como guía a seres humanos que no tienen conexión con Dios, harán naufragio de la obra en cada línea que manejen. No hay seguridad para ninguna alma viviente, sea joven o vieja, de las tentaciones de Satanás, y aquellos que optan por unirse con hombres impíos absorberán su espíritu y darán frutos similares. La única seguridad para cualquiera de nosotros es caminar humildemente con Dios,

yendo adonde el Maestro indica el camino. Siempre hay seguridad y protección en obedecer un "Así dice el Señor". {Lt71-1898.7}

Los hombres pueden equivocarse sin saberlo. Los más concienzudos cometerán errores y darán pasos en falso, porque no prestan atención al consejo dado; pero en todo caso, cuidado con los hombres que se oponen al espíritu de verdad y

burdens of Christ. They only are safe who learn of Christ His meekness, His lowliness of heart. {Lt71-1898.8}

We need to pray without ceasing. Let the heart long after God. Let the heart go out in daily, hourly prayer, believing, trusting, holding on to the promise, saying as did Jacob, "I will not let thee go, except thou bless me." [Genesis 32:26.] "Hold up my goings in thy path," O God, "that my footsteps slip not" into pitfalls which men have dug for my feet. [Psalm 17:5.] {Lt71-1898.9}

The removal of one safeguard from the conscience, the failure to do the very thing that the Lord has marked out, one step in the path of wrong principle, often leads to an entire change of the life and action. It is a terrible thing for men standing in responsible positions not to understand when to say Yea, and when Nay. Satan has used men to deceive, to allure, to betray souls that they may obtain some selfish purpose. God says, "My people have been deceived by men who forget God, who walk contrary to His Word, who have felt they have no need of light from above, and who have walked in slippery paths." It is no longer safe for human souls to follow human devisings. We are safe only in following where Christ leads the way. This path will grow clearer, brighter and brighter, unto the perfect day. {Lt71-1898.10}

The apostle Paul says: "Work out your own salvation with fear and trembling; for it is God that worketh in you, both to will and to do of his good pleasure." [Philippians 2:12, 13.] Man's business is to work in co-operation with God. Alone, his feet will slip in apparently the safest path. We cannot walk one step safely in mere human wisdom. If we would walk without fear, we must know that the hand of Jesus Christ holds our own firmly. And we can only know this by searching the Word of the living God. Paul's charge to Timothy is: {Lt71-1898.11}

"This is a faithful saying, and worthy of all acceptation. For therefore we both labor and suffer reproach, because we trust in the living God, who is the Saviour of all men, specially of those that believe. These things command and teach. Let no man despise thy youth; but be thou an example of the believers, in word, in conversation, in charity, in spirit, in faith, in purity. Till I come, give attendance to reading, to exhortation, to doctrine. Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of the

justicia. Manténgase cerca en confianza y amistad a aquellos que nunca han traicionado la causa de Dios. Solo están a salvo quienes llevan el yugo de Cristo y levantan sus cargas, no cargas que hayan sido fabricadas por ellos mismos o por alguien que saben que no tiene conexión con Dios y que está obrando en contra de Su camino y voluntad, sino las cargas de Cristo. Sólo están seguros los que aprenden de Cristo su mansedumbre, su humildad de corazón. {Lt71-1898.8}

Necesitamos orar sin cesar. Deje que el corazón anhele a Dios. Deje que el corazón salga en oración diaria, cada hora, creyendo, confiando, aferrándose a la promesa, diciendo como Jacob: "No te dejaré ir si no me bendices". [Génesis 32:26.] "Alza mis pasos en tu camino", oh Dios, "para que mis pasos no resbalen" en las trampas que los hombres han cavado para mis pies. [Salmo 17: 5.] {Lt71-1898.9}

La eliminación de una salvaguardia de la conciencia, el no hacer exactamente lo que el Señor ha señalado, un paso en el camino de los principios incorrectos, a menudo conduce a un cambio completo de la vida y la acción. Es terrible que los hombres que ocupan puestos de responsabilidad no entiendan cuándo decir sí y cuándo no. Satanás ha usado a los hombres para engañar, seducir y traicionar almas para que obtengan algún propósito egoísta. Dios dice: "Mi pueblo ha sido engañado por hombres que se olvidan de Dios, que caminan en contra de su Palabra, que han sentido que no necesitan luz de arriba y que han andado por senderos resbaladizos". Ya no es seguro para las almas humanas seguir los designios humanos. Solo estamos seguros si seguimos donde Cristo nos guía. Este camino se volverá más claro, más brillante y más brillante, hasta el día perfecto. {Lt71-1898.10}

El apóstol Pablo dice: "Trabaja tu propia salvación con temor y temblor; porque Dios es el que obra en ti, tanto el querer como el hacer de su buena voluntad". [Filipenses 2:12, 13.] El negocio del hombre es trabajar en cooperación con Dios. Solo, sus pies se deslizarán aparentemente por el camino más seguro. No podemos dar un paso con seguridad en la mera sabiduría humana. Si queremos caminar sin miedo, debemos saber que la mano de Jesucristo sostiene la nuestra con firmeza. Y solo podemos saber esto escudriñando

presbytery. Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy profiting may appear to all. Take heed unto thyself, and unto the doctrine; continue in them: for in doing this thou shalt both save thyself, and them that hear thee.” [1 Timothy 4:9-16.] {Lt71-1898.12}

The heart of infinite love pities those who are in perilous places—when He sees men exalt by word, by confidence, by action, those who have faith in human law and force, who have no pity and who cannot discern the sufferings of the needy, to whom souls may cry in their agony of distress but whose hearts remain as hard as adamant. We may turn away from this picture and look to God, and Him alone. God desires that men shall feel their dependence upon Him, and trust to that Hand that can save to the uttermost, that Heart that throbs in response to the appeals of suffering humanity. We must not trust in man, or make flesh our arm. Our trust must be placed in a Hand and a Heart that is warm with life, that throbs with love for the helpless. {Lt71-1898.13}

September 1, 1898

I have just been having some conversation with Elders Daniells, Starr, and W. C. White. We were considering matters relating to our school: Who shall be preceptor the next term? My mind at once referred to you, but W. C. White said, “I wish we could, but we dare not urge him from Europe. England is almost destitute of workers.” {Lt71-1898.14}

I know the situation, and dared not express anything further. W. C. White then presented the situation of Europe, and how very much Brother Prescott was needed in England, saying that he could advance the work and the school which is to be established there. The time for this has fully come. The want of means is the objection, but the work must advance. Men must go to England to help there in the work. “We must,” said W. C. White, “hold up the hands of Brother Prescott. We must make every effort and see that means is sent to England without delay.” Be of good courage in the Lord, my brother. A work is to be done in England. God will help you and Elder Waggoner to do this work, and others will be added to your number. {Lt71-1898.15}

As I consider the past history of our people in Battle Creek, I suffer intense agony of soul. It seems, if I could, that I would roll back the years that have been, and blot them out from their

la Palabra del Dios viviente. El encargo de Pablo a Timoteo es: {Lt71-1898.11}

“Esta es una palabra fiel y digna de ser recibida por todos. Por tanto, trabajamos y sufrimos oprobio, porque confiamos en el Dios vivo, que es el Salvador de todos los hombres, especialmente de los que creen. Estas cosas mandan y enseñan. Nadie desprecie tu juventud; pero sé ejemplo de los creyentes, en palabra, en conversación, en caridad, en espíritu, en fe, en pureza. Hasta que yo venga, presta atención a la lectura, a la exhortación, a la doctrina. No descuides el don que hay en ti, que te fue dado por profecía con la imposición de las manos del presbiterio. Medita sobre estas cosas; entrégate por completo a ellos; para que todos vean tu provecho. Ten cuidado de ti mismo y de la doctrina; continúa en ellos; porque haciendo esto, te salvarás a ti mismo y a los que te oyen”. [1 Timoteo 4: 9-16.] {Lt71-1898.12}

El corazón del amor infinito se compadece de los que se encuentran en lugares peligrosos, cuando ve a los hombres exaltar con la palabra, con la confianza, con la acción, a los que tienen fe en la ley y la fuerza humanas, que no tienen piedad y que no pueden discernir los sufrimientos de los necesitados. , a quien las almas pueden llorar en su agonía de angustia pero cuyos corazones permanecen tan duros como inflexibles. Podemos apartarnos de esta imagen y mirar a Dios, y solo a Él. Dios desea que los hombres sientan su dependencia de Él y confíen en esa Mano que puede salvar al máximo, ese Corazón que palpita en respuesta a los llamamientos de la humanidad sufriente. No debemos confiar en el hombre, ni hacer de la carne nuestro brazo. Nuestra confianza debe estar puesta en una Mano y un Corazón cálidos de vida, que palpita de amor por los desamparados. {Lt71-1898.13}

1 de septiembre de 1898

Acabo de tener una conversación con los élderes Daniells, Starr y W. C. White. Estábamos considerando asuntos relacionados con nuestra escuela: ¿Quién será el preceptor el próximo trimestre? Mi mente se refirió de inmediato a usted, pero W. C. White dijo: “Ojalá pudiéramos, pero no nos atrevemos a urgirlo desde Europa. Inglaterra está casi desprovista de trabajadores”. {Lt71-1898.14}

Conozco la situación y no me atrevía a expresar nada más. W. C. White luego presentó la situación

history. Very recent transactions tell us that those who have not yet learned their lesson, who have not had a depth of experience in the things of God, have come forward with their bold words. They are fluent in words but destitute of true understanding. True education would teach them to listen to the words of wisdom, "Be still, and know that I am God." [Psalm 46:10.] Their words have been like a brawling brook; lacking depth, it makes the moist noise. {Lt71-1898.16}

But the Lord has not left His people. He will work with each heart that turns fully to Him. Many of those who are so ready of speech are not under the inspiration of the Spirit of God. Will these ever learn from the lesson book to be doers of the Word? Striplings who have but a limited experience are coming to the front; and this is well if they have learned the meekness and lowliness of Jesus Christ. {Lt71-1898.17}

The Highest, **who** was with the Father before the **world** was, submitted **to** humiliation; He clothed His divinity with humanity that He might lift up the lowly. Prophecy lifts the veil that may behold the throne of heaven, that we may see upon that throne, high and lifted up, **One who in human form came to our world, to suffer, to be** lacerated with stripes and bruised for **our** iniquities. The chastisement of **our** peace was upon Him, and with His stripes we are healed. He proclaims Himself the advocate of the sinful **human** family. Before all the universe of heaven the Lord of glory suffered **in human form**, that His love, as a mighty Helper, might flow **in** rich currents **to** all suffering **human** beings. He cried out **in** His agony. He poured out His life on the cross for the **one** lost sheep. {Lt71-1898.18}

And all heaven is enlisted in beseeching Christ's laborers to recover the guilty sheep that was lost. The lost sheep must be recovered. All the resources of heaven are at the command of the interested workers, that they may bestow them upon perishing souls. The Word declares that the Father has given all heaven in the great gift of His Son to seek and save that which was lost. {Lt71-1898.19}

"In that day it shall be said to Jerusalem, Fear thou not; and to Zion, Let not thine hands be slack. The Lord thy God in the midst of thee is mighty; he will save thee, he will rejoice over thee with joy; he will rest in his love; he will joy over thee with

de Europa, y cuánto se necesitaba al hermano Prescott en Inglaterra, diciendo que él podría hacer avanzar la obra y la escuela que se establecerá allí. Ha llegado el momento de esto. La falta de medios es la objeción, pero el trabajo debe avanzar. Los hombres deben ir a Inglaterra para ayudar en el trabajo. "Debemos", dijo W. C. White, "levantar las manos del hermano Prescott. Debemos hacer ev

yendo adonde el Maestro indica el camino. Siempre hay seguridad y protección en obedecer un "Así dice el Señor". {Lt71-1898.7}

Los hombres pueden equivocarse sin saberlo. Los más concienzudos cometerán errores y darán pasos en falso, porque no prestan atención al consejo dado; pero en todo caso, cuidado con los hombres que se oponen al espíritu de verdad y justicia. Manténgase cerca en confianza y amistad a aquellos que nunca han traicionado la causa de Dios. Solo están a salvo quienes llevan el yugo de Cristo y levantan sus cargas, no cargas que hayan sido fabricadas por ellos mismos o por alguien que saben que no tiene conexión con Dios y que está obrando en contra de Su camino y voluntad, sino las cargas de Cristo. Sólo están seguros los que aprenden de Cristo su mansedumbre, su humildad de corazón. {Lt71-1898.8}

Necesitamos orar sin cesar. Deje que el corazón anhele a Dios. Deje que el corazón salga en oración diaria, cada hora, creyendo, confiando, aferrándose a la promesa, diciendo como Jacob: "No te dejaré ir si no me bendices". [Génesis 32:26.] "Alza mis pasos en tu camino", oh Dios, "para que mis pasos no resbalen" en las trampas que los hombres han cavado para mis pies. [Salmo 17: 5.] {Lt71-1898.9}

La eliminación de una salvaguardia de la conciencia, el no hacer exactamente lo que el Señor ha señalado, un paso en el camino de los principios incorrectos, a menudo conduce a un cambio completo de la vida y la acción. Es terrible que los hombres que ocupan puestos de responsabilidad no entiendan cuándo decir sí y cuándo no. Satanás ha usado a los hombres para engañar, seducir y traicionar almas para que obtengan algún propósito egoísta. Dios dice: "Mi pueblo ha sido engañado por hombres que se olvidan de Dios, que caminan en contra de su Palabra, que han sentido que no necesitan luz de arriba y que han andado por senderos

singing. I will gather them that are sorrowful for the solemn assembly, who are of thee, to whom the reproach of it was a burden. Behold, at that time I will undo all that afflict thee; and I will save her that halteth, and gather her that was driven out; and I will get them fame and praise in every land where they have been put to shame. At that time will I bring you again, even in the time that I gather you; for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turn back your captivity before the eyes, saith the Lord.” [Zephaniah 3:16-20.] {Lt71-1898.20}

The cross! the cross! it is set up that we may understand and know the only true God, and Jesus Christ whom He has sent. It tell us of the depth and breadth of infinite love, the greatness of the Father’s love. It reveals the astonishing truth that God the Father gave Himself in His Son, that He might have the joy of receiving back the sheep that was lost. {Lt71-1898.21}

We will co-operate with God in leading back to His fold the lost sheep. Then, my brother, my sister, work on, I beseech you. By living faith lay hold of the power of divinity, and lead the sheep back to the Shepherd who gave His life for it. “They that be wise shall shine as the brightness of the firmament; and they that turn many to righteousness as the stars forever and ever.” [Daniel 12:3.] {Lt71-1898.22}

The day is breaking, and I must stop for a little rest. But I want you to know that we sympathize with you and with Brother Waggoner. We have no time to lose. While the day lasts, let us work to turn the wandering ones to the path of life. “Keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. And of some have compassion, making a difference: and others save with fear, pulling them out of the fire: hating even the garment spotted by the flesh. Now unto him that is able to keep you from falling, and to present you faultless before the presence of his glory with exceeding joy, to the only wise God our Saviour, be glory and majesty, dominion and power, both now and ever.” [Jude 21-25.] {Lt71-1898.23}

In love. {Lt71-1898.}

resbaladizos”. Ya no es seguro para las almas humanas seguir los designios humanos. Solo estamos seguros si seguimos donde Cristo nos guía. Este camino se volverá más claro, más brillante y más brillante, hasta el día perfecto. {Lt71-1898.10}

El apóstol Pablo dice: “Trabaja tu propia salvación con temor y temblor; porque Dios es el que obra en ti, tanto el querer como el hacer de su buena voluntad”. [Filipenses 2:12, 13.] El negocio del hombre es trabajar en cooperación con Dios. Solo, sus pies se deslizarán aparentemente por el camino más seguro. No podemos dar un paso con seguridad en la mera sabiduría humana. Si queremos caminar sin miedo, debemos saber que la mano de Jesucristo sostiene la nuestra con firmeza. Y solo podemos saber esto escudriñando la Palabra del Dios viviente. El encargo de Pablo a Timoteo es: {Lt71-1898.11}

“Esta es una palabra fiel y digna de ser recibida por todos. Por tanto, trabajamos y sufrimos oprobio, porque confiamos en el Dios vivo, que es el Salvador de todos los hombres, especialmente de los que creen. Estas cosas mandan y enseñan. Nadie desprecie tu juventud; pero sé ejemplo de los creyentes, en palabra, en conversación, en caridad, en espíritu, en fe, en pureza. Hasta que yo venga, presta atención a la lectura, a la exhortación, a la doctrina. No descuides el don que hay en ti, que te fue dado por profecía con la imposición de las manos del presbiterio. Medita sobre estas cosas; entrégate por completo a ellos; para que todos vean tu provecho. Ten cuidado de ti mismo y de la doctrina; continúa en ellos; porque haciendo esto, te salvarás a ti mismo y a los que te oyen”. [1 Timoteo 4: 9-16.] {Lt71-1898.12}

El corazón del amor infinito se compadece de los que se encuentran en lugares peligrosos, cuando ve a los hombres exaltar con la palabra, con la confianza, con la acción, a los que tienen fe en la ley y la fuerza humanas, que no tienen piedad y que no pueden discernir los sufrimientos de los necesitados. , a quien las almas pueden llorar en su agonía de angustia pero cuyos corazones permanecen tan duros como inflexibles. Podemos apartarnos de esta imagen y mirar a Dios, y solo a Él. Dios desea que los hombres sientan su dependencia de Él y confíen en esa Mano que puede salvar al máximo, ese Corazón que palpita en respuesta a los llamamientos de la

	humanidad sufriente. No debemos confiar en el hombre, ni hacer de la carne nuestro brazo. Nuestra confianza debe estar puesta en una Mano y un Corazón cálidos de vida, que palpita de amor por los desamparados. {Lt71-1898.13} 1 de septiembre de 1898 Acabo de tener una conversación con los élderes Daniells, Starr y W. C. White. Estábamos considerando asuntos relacionados con nuestra escuela: ¿Quién será el preceptor el próximo trimestre? Mi mente se refirió de inmediato a usted, pero W. C. White dijo: “Ojalá pudiéramos, pero no nos atrevemos a urgirlo desde Europa. Inglaterra está casi desprovista de trabajadores “. {Lt71-1898.14} Conozco la situación y no me atrevía a expresar nada más. W. C. White luego presentó la situación de Europa, y cuánto se necesitaba al hermano Prescott en Inglaterra, diciendo que él podría hacer avanzar la obra y la escuela que se establecerá allí. Ha llegado el momento de esto. La falta de medios es la objeción, pero el trabajo debe avanzar. Los hombres deben ir a Inglaterra para ayudar en el trabajo. “Debemos”, dijo W. C. White, “levantar las manos del hermano Prescott. Debemos hacer ev

These words were words of power, words by which Christ’s divinity is demonstrated, through the veil of suffering humanity breaking forth as the beams of the Sun of Righteousness to that poor, sinful, repentant soul. The dark cloud that veiled His divinity was rent away, and mercy, love, and pardon, His power to save unto the uttermost all that come unto Him was made manifest. 12LtMs, Ms 105, 1897, par. 3	Estas palabras fueron palabras de poder, palabras mediante las cuales se demuestra la divinidad de Cristo, a través del velo de la humanidad sufriente que se abre como los rayos del Sol de Justicia hacia esa alma pobre, pecadora y arrepentida. La nube oscura que velaba Su divinidad se desgarró, y se manifestó la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. 12LtMs, Ms 105, 1897, par. 3
Ms 105, 1897 The Penitent Thief NP September 28, 1897 Previously unpublished. That which is of great interest to us all is, that Christ, although dying an ignominious death upon the cross, died as One who had endured the test and proving of God. He had lost none of His divine	Sra. 105, 1897 El ladrón penitente NP 28 de septiembre de 1897 Anteriormente inédito. Lo que es de gran interés para todos nosotros es que Cristo, aunque murió de una muerte ignominiosa en la cruz, murió como Aquel que había soportado el examen y la prueba de Dios. No había perdido nada de Su poder divino como

power as a Sin-pardoning Saviour. When the thief crucified on the cross said, "Lord, remember me when thou comest into thy kingdom," Jesus gave evidence of His divine attributes. The repentant sinner need not wait unto Christ shall receive His coronation. Before the spectators about the cross, He will reveal that He even in His suffering humanity He hath power to forgive transgression and sin. His hands, though nailed to the cross are not shortened or weakened that He cannot save. His ear is not heavy that it cannot hear. Divinity flashes through humanity. From those pale and quivering lips the words are distinctly heard, by the dying penitent and by all surrounding the cross, "Verily I say unto thee today, Shalt thou be with me in paradise." [Luke 23:42, 43.] {Ms105-1897.1}

All were looking upon Christ as a deceiver, a fraud, for which He was suffering this ignominious death. But it was only by thus giving His life as a sacrifice, that the sinner could hear the pardoning words of Jesus, "Verily I say unto thee today, Shalt thou be with me in paradise." [Verse 43.] {Ms105-1897.2}

These words were words of power, words by which Christ's divinity is demonstrated, through the veil of suffering humanity breaking forth as the beams of the Sun of Righteousness to that poor, sinful, repentant soul. The dark cloud that veiled His divinity was rent away, and mercy, love, and pardon, His power to save unto the uttermost all that come unto Him was made manifest. {Ms105-1897.3}

This was a rebuke to His crucifiers and the apparently heedless mob, who were taking up the words of mockery of the priests and rulers. While in the power of deceived religious zealots, who were closing the door of hope, of paradise, to themselves, He, the Sin-pardoner, opens the door for the entrance of the thief when he shall arise from the dead with those who believe on Him who is the resurrection and the life. {Ms105-1897.4}

At the very time when Satan and all his synagogue unite with priests and rulers to humiliate Him who made the world and all that is therein, He reveals His Godhead, His redeeming power, and bestows the most precious gift that can come to mortal man. He speaks the life-giving

Salvador que perdona el pecado. Cuando el ladrón crucificado en la cruz dijo: "Señor, acuérdate de mí cuando vengas en tu reino", Jesús dio evidencia de sus atributos divinos. **El pecador arrepentido no necesita esperar a que Cristo reciba Su coronación.** Ante los espectadores acerca de la cruz, **Él revelará que Él, incluso en Su humanidad sufriente, tiene poder para perdonar la transgresión y el pecado. Sus manos,** aunque clavadas en la cruz, **no se acortan ni debilitan para que Él no pueda salvar.** Su oído no es pesado para que no pueda oír. **La divinidad destella a través de la humanidad.** De esos labios pálidos y temblorosos las palabras son claramente escuchadas, por el penitente moribundo y por todos los que rodean la cruz: "De cierto te digo hoy, estarás conmigo en el paraíso". [Lucas 23:42, 43.] {Ms105-1897.1}

Todos miraban a Cristo como un engañador, un fraude, por el cual estaba sufriendo esta muerte ignominiosa. **Pero fue sólo dando así Su vida como sacrificio,** que el pecador pudo escuchar las palabras de perdón de Jesús: "De cierto te digo hoy, estarás conmigo en el paraíso". [Versículo 43.] {Ms105-1897.2}

Estas palabras fueron palabras de poder, palabras mediante las cuales se demuestra **la divinidad de Cristo, a través del velo de la humanidad sufriente que se abre como los rayos del Sol de Justicia hacia esa alma pobre, pecadora y arrepentida. La nube oscura que velaba Su divinidad se rasgó, y se manifestó la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él.** {Ms105-1897.3}

Esto fue una reprimenda para Sus crucificadores y la turba aparentemente descuidada, quienes estaban tomando las palabras de burla de los sacerdotes y gobernantes. Mientras estaba en el poder de los fanáticos religiosos engañados, que estaban cerrando la puerta de la esperanza, del paraíso, para sí mismos, Él, el perdonador del pecado, abre la puerta para la entrada del ladrón cuando se levantará de entre los muertos con los que creen en Aquel que es la resurrección y la vida. {Ms105-1897.4}

words of pardon at the very time when principalities and powers and the rulers of the darkness of this world think that they have laid His claim to the King of the Jews in the dust. His divinity, His kingly power, is not exercised in coming down from the cross to give proof that He is the Son of God; but He will show that in His death is life-giving power for all who shall believe in Him. He exerts His divine prerogatives, and assures the poor sinner, "Verily I say unto you today, Shalt thou be with me in paradise." [Verse 43.] {Ms105-1897.5}

The stubborn priests and rulers may taunt Him and ridicule His claims of being the Son of God. They may mock Him while in His dying agony, and forever close to themselves the door of Paradise, notwithstanding their claims to pity and knowledge; but the thief who has received Him, who has believed on Him in His humiliation, shall have life with Christ in the paradise of God. {Ms105-1897.6}

En el mismo momento en que Satanás y toda su sinagoga se unen con sacerdotes y gobernantes para humillar a Aquel que hizo el mundo y todo lo que hay en él, **Él revela Su Divinidad, Su poder redentor, y otorga el don más precioso que puede recibir el hombre mortal.** Él pronuncia las palabras de perdón que dan vida en el mismo momento en que los principados y potestades y los gobernantes de las tinieblas de este mundo piensan que han puesto su afirmación al Rey de los judíos en el polvo. **Su divinidad, Su poder real, no se ejerce al descender de la cruz para dar prueba de que Él es el Hijo de Dios; pero mostrará que en su muerte hay poder vivificante para todos los que crean en él. Ejerce sus prerrogativas divinas** y asegura al pobre pecador: "De cierto te digo hoy: estarás conmigo en el paraíso". [Verso 43.] {Ms105-1897.5}

Los sacerdotes y gobernantes obstinados pueden burlarse de Él y ridiculizar sus afirmaciones de ser el Hijo de Dios. Pueden burlarse de Él mientras agoniza, y cerrar para siempre para sí mismos la puerta del Paraíso, a pesar de sus pretensiones de piedad y conocimiento; pero el ladrón que le ha recibido, que ha creído en él en su humillación, vivirá con Cristo en el paraíso de Dios. {Ms105-1897.6}

All who are striving for the crown of everlasting life will be tempted as was their Master before them. He was proffered the kingdoms of the world if He would pay homage to Satan. Had Christ yielded to this temptation, the world would have passed forever under the sway of the wicked one. But, thank God, His divinity shone through humanity. He did that which every human being may do in the name and strength of Jesus. He said, "Get thee hence, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve" (Matthew 4:10). If this is the way you meet temptation, Satan will leave you, as he left Christ, and angels will minister unto you, as they ministered unto Him. 2SM 137.2

Todos los que luchan por la corona de la vida eterna serán tentados como lo fue su Maestro antes que ellos. Se le ofrecieron los reinos del mundo si rendía homenaje a Satanás. Si Cristo hubiera cedido a esta tentación, el mundo habría pasado para siempre bajo el dominio del inicuo. Pero, gracias a Dios, Su divinidad brilló a través de la humanidad. Hizo lo que todo ser humano puede hacer en el nombre y la fuerza de Jesús. Él dijo: "Vete de aquí, Satanás, porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás" (Mateo 4:10). Si esta es la forma en que enfrenta la tentación, Satanás lo dejará, como dejó a Cristo, y los ángeles le ministrarán, como le ministraron a Él. 2SM 137.2

No human being, even though united with evil angels, can impeach the souls who have fled to

Ningún ser humano, aunque esté unido a ángeles malignos, puede acusar a las almas que han huido

Christ for refuge. He has united the believing soul to His own divine-human nature. In His mediatorial office, His divinity and humanity are combined, and upon this union hangs the hope of the world.—The Signs of the Times, May 9, 1900.	a Cristo en busca de refugio. Ha unido el alma creyente a su propia naturaleza divino-humana. En Su oficio de mediador, se combinan Su divinidad y humanidad, y de esta unión pende la esperanza del mundo. — The Signs of the Times, 9 de mayo de 1900.

But Peter was unmindful now of boats or lading. This miracle, above any other he had ever witnessed, was to him a manifestation of divine power. In Jesus he saw One who held all nature under His control. The presence of divinity revealed his own unholiness. Love for his Master, shame for his own unbelief, gratitude for the condescension of Christ, above all, the sense of his uncleanness in the presence of infinite purity, overwhelmed him. While his companions were securing the contents of the net, Peter fell at the Saviour's feet, exclaiming, "Depart from me; for I am a sinful man, O Lord." DA 246.2	Pero Peter ahora no se preocupaba por los barcos ni el embarque. Este milagro, por encima de cualquier otro que hubiera presenciado, fue para él una manifestación del poder divino. En Jesús vio a Uno que tenía toda la naturaleza bajo Su control. La presencia de la divinidad reveló su propia impiedad. El amor por su Maestro, la vergüenza por su propia incredulidad, la gratitud por la condescendencia de Cristo, sobre todo, el sentido de su impureza ante la presencia de una pureza infinita, lo abrumaba. Mientras sus compañeros aseguraban el contenido de la red, Pedro cayó a los pies del Salvador y exclamó: "Apártate de mí; porque soy un hombre pecador, oh Señor." DA 246.2

Las dos expresiones humana y divina

May 3, 1899 The Word Made Flesh "And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath He reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy and unblameable and unreproveable in His sight; if ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the Gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven; ... whereof I am made a minister, according to the dispensation of God which is given to me for you, to fulfil the Word of God; even the mystery which hath been hid from ages and from generations, but now is made manifest to His saints; to whom God would make known what is the riches of the glory of this	3 de mayo de 1899 El Verbo hecho carne "Y a vosotros, que alguna vez fuisteis ajenos y enemigos en vuestra mente por obras inicuas, ahora él ha reconciliado en el cuerpo de su carne por medio de la muerte, para presentaros santos, inocentes e irreprochables ante sus ojos; si permanecéis fundados y firmes en la fe, y no os apartáis de la esperanza del Evangelio que habéis oído y que fue predicado a toda criatura que está debajo del cielo; ... de lo cual soy hecho ministro, según la dispensación de Dios que me ha sido dada para ustedes, para que se cumpla la Palabra de Dios; incluso el misterio que ha estado oculto desde los siglos y las generaciones, pero ahora se manifiesta a sus santos; a quienes Dios quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio entre los gentiles, que es Cristo en vosotros, la esperanza de gloria". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 1}

mystery among the Gentiles, which is Christ in you, the hope of glory.” {ST May 3, 1899, par. 1}

Christ came to this earth working the works of God, healing the sick, and raising the dead to life. “In Him was life, and the life was the light of men.” But the priests and rulers of the Jewish nation refused to acknowledge Him as the Messiah. “He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not.” {ST May 3, 1899, par. 2}

The scribes and Pharisees accused Christ of blasphemy because He made Himself equal with God. But He promptly met and denied their accusations. “Art Thou greater than our father Abraham, which is dead?” they asked Him; “whom makest Thou Thyself?” Jesus answered: “If I honor Myself, My honor is nothing; it is My Father that honoreth Me; of whom ye say, that He is your God; yet ye have not known Him, but I know Him; and if I should say, I know Him not, I shall be a liar like unto you; but I know Him, and keep His saying. Your Father Abraham rejoiced to see My day, and he saw it, and was glad. Then said the Jews unto Him, Thou art not yet fifty years old, and hast Thou seen Abraham? Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am.” {ST May 3, 1899, par. 3}

Here Christ shows them that, altho they might reckon His life to be less than fifty years, yet His divine life could not be reckoned by human computation. The existence of Christ before His incarnation is not measured by figures. {ST May 3, 1899, par. 4}

“Before Abraham was, I am.” Abraham greatly desired to see the Messiah in His day. He offered up the most earnest prayer that he might see Him before He died. “He looked for a city which hath foundations, whose builder and maker is God.... Therefore sprang there even of one, and him as good as dead, so many as the stars of the sky in multitude, and as the sand which is by the seashore innumerable. These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off, and were persuaded of them, and embraced them, and confessed that they were

Cristo vino a esta tierra realizando las obras de Dios, sanando a los enfermos y resucitando a los muertos. “En él estaba la vida, y la vida era la luz de los hombres”. Pero los sacerdotes y gobernantes de la nación judía se negaron a reconocerlo como el Mesías. “En el mundo estaba, y el mundo por él fue hecho, y el mundo no le conoció. A los suyos vino, y los suyos no le recibieron”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 2}

Los escribas y fariseos acusaron a Cristo de blasfemia porque se hizo igual a Dios. Pero rápidamente lo atendió y negó sus acusaciones. “¿Eres tú más grande que nuestro padre Abraham, que ha muerto?” le preguntaron; “¿Quién te haces a ti mismo?” Jesús respondió: “Si me honro a mí mismo, mi honor no es nada; mi Padre es el que me honra; de quien decís que es vuestro Dios; pero vosotros no le conocéis, pero yo le conozco; y si dijera que no le conozco, seré un mentiroso como ustedes; pero yo le conozco y guardo su palabra. Abraham vuestro padre se regocijó de ver mi día, y lo vio y se regocijó. Entonces le dijeron los judíos: Aún no tienes cincuenta años, ¿y has visto a Abraham? Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Antes que Abraham fuese, yo soy”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 3}

Aquí Cristo les muestra que, aunque **ellos puedan estimar que Su vida es menos de cincuenta años, su vida divina no puede ser contada por cómputo humano. La existencia de Cristo antes de su encarnación no se mide con cifras.** {ST 3 de mayo de 1899, párr. 4}

“Antes que Abraham fuera, yo soy”. Abraham deseaba mucho ver al Mesías en su día. Ofreció la oración más ferviente para poder verlo antes de morir. “Esperaba una ciudad que tiene cimientos, cuyo arquitecto y constructor es Dios ... Por tanto, de uno brotó aun, y él casi muerto, tantas como las estrellas del cielo en multitud, y como la arena que es innumerable a la orilla del mar. Todos murieron en la fe, no habiendo recibido las promesas, pero habiéndolas visto de lejos, y fueron persuadidos de ellas, las abrazaron y confesaron que eran extraños y peregrinos en la tierra”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 5}

Pero Abraham vio a Cristo. Se le dio una luz sobrenatural y **reconoció el carácter divino de**

strangers and pilgrims on the earth.” {ST May 3, 1899, par. 5}

But Abraham saw Christ. A supernatural light was given him, and he acknowledged Christ’s divine character. He had a distinct view of Christ, the Messiah. He saw His day, and was glad. He was given a view of the divine Sacrifice for sin. It was Jesus Christ that had promised him, “Look now toward heaven, and tell the stars, if thou be able to number them; and He said unto him, So shall thy seed be.” {ST May 3, 1899, par. 6}

But Abraham was tested. The command came for him to take his son, his only son, Isaac, and offer him as a sacrifice upon a mountain which God would show him. O, in what an agony of conflicting emotion Abraham bowed at the foot of the altar which he had reared for Jehovah, praying for light! But the more he prayed, the darker his mind became. He heard the command, “Take now thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt-offering.” He thought of the promise, “As the stars, so shall thy seed be,” yet he was on his way to sacrifice the son in whom this hope was centered. With his own hand, by the divine command, he must cut off the only hope of having this promise made true. {ST May 3, 1899, par. 7}

But as Abraham stood with knife upraised to obey God, his hand was stayed, and he heard a voice, saying, “Lay not thine hand upon the lad, neither do thou anything unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son from Me.” {ST May 3, 1899, par. 8}

This terrible ordeal was imposed upon Abraham that he might see the day of Christ, and realize the great love of God for the world, so great that, to raise it from its degradation, He gave His only-begotten Son to a most shameful death. {ST May 3, 1899, par. 9}

Abraham learned of God the greatest lesson ever given to mortal. His prayer that he might see Christ before he should die, was answered. He saw Christ; he saw all that mortal can see and live. By making an entire surrender, he was able to

Cristo. Tenía una visión distinta de Cristo, el Mesías. Vio su día y se alegró. Se le dio una visión del **sacrificio divino por el pecado.** Fue Jesucristo quien le había prometido: “Mira ahora al cielo, y di las estrellas, si puedes contarlas; y le dijo: Así será tu descendencia”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 6}

Pero Abraham fue probado. Le llegó la orden de tomar a su hijo, su único hijo, Isaac, y ofrecerlo como sacrificio en una montaña que Dios le mostraría. ¡Oh, en qué agonía de emociones conflictivas, Abraham se inclinó al pie del altar que había levantado para Jehová, orando por luz! Pero cuanto más oraba, más oscura se volvía su mente. Escuchó la orden: “Toma ahora tu hijo, tu único Isaac, a quien amas, y vete a la tierra de Moriah; y ofrécelo allí en holocausto”. Pensó en la promesa: “Como las estrellas, así será tu descendencia”, pero estaba en camino de sacrificar al hijo en quien estaba centrada esta esperanza. **Con su propia mano, por mandato divino, debe cortar la única esperanza de que esta promesa se haga realidad.** {ST 3 de mayo de 1899, párr. 7}

Pero mientras Abraham estaba de pie con el cuchillo en alto para obedecer a Dios, su mano se detuvo, y escuchó una voz que decía: “No extiendas tu mano sobre el muchacho, ni le hagas nada; porque ahora sé que temes a Dios, ya que no me has negado a tu hijo, tu único hijo”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 8}

Esta terrible prueba le fue impuesta a **Abraham para que pudiera ver el día de Cristo y darse cuenta del gran amor de Dios por el mundo,** tan grande que, para levantarlo de su degradación, entregó a su Hijo unigénito a la muerte más vergonzosa. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 9}

Abraham aprendió de Dios la lección más grande que jamás se haya dado a un mortal. **Su oración de que pudiera ver a Cristo antes de morir fue respondida. Vio a Cristo; vio todo lo que el mortal puede ver y vivir.** Al entregarse por completo, pudo comprender la visión de Cristo que le había sido dada. Se le mostró que, al dar a su Hijo unigénito para salvar a los pecadores de la ruina eterna, Dios estaba haciendo un sacrificio mayor y más maravilloso de lo que el hombre jamás podría hacer. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 10}

“Y llamó Abraham el nombre de aquel lugar Jehová-jireh; como se dice hasta el día de hoy: En el monte

understand the vision of Christ, which had been given him. He was shown that in giving his only-begotten Son to save sinners from eternal ruin, God was making a greater and more wonderful sacrifice than ever man could make. {ST May 3, 1899, par. 10}

"And Abraham called the name of that place Jehovah-jireh; as it is said to this day, In the mount of the Lord it shall be seen." This was kept in mind by the Jews. When brought into the most difficult places, where there seemed to be no way of deliverance, they would say, "In the mount of the Lord it shall be seen." {ST May 3, 1899, par. 11}

This lesson was of great value to all Israel. By it Abraham was shown that God does not require parents to offer their sons and daughters for the sins of the world. This was done by heathen nations, and at times had been practised by the people calling themselves the Israel of God. But they were ever to bear in mind that no human being can be accepted as a sin-offering. The Son of God alone can bear the guilt of the world. {ST May 3, 1899, par. 12}

"Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am. Then took they up stones to cast at Him; but Jesus hid Himself, and went out of the temple, going through the midst of them, and so passed by." What a history is this! The Jews were so blinded by the deception of the enemy that, without any form of trial, they would have stoned Christ to death. They saw that He made Himself equal with God, and because they had no knowledge of God or of Jesus Christ, they thought this to be blasphemy. Had they had a knowledge of God, they would not have rejected His Son, and charged Him with blasphemy. {ST May 3, 1899, par. 13}

How many today are passing over the same ground! In their ignorance of God, in their misinterpretation of His Word, men wrest the Scriptures to their own destruction. They cherish error as truth, and have a zeal not according to knowledge. {ST May 3, 1899, par. 14}

The incarnate I AM is our abiding Sacrifice. The I AM is our Redeemer, our Substitute, our Surety. He is the Daysman between God and the human

del Señor será visto". Los judíos tuvieron esto en cuenta. Cuando los llevaban a los lugares más difíciles, donde parecía que no había forma de liberación, decían: "En el monte del Señor será visto". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 11}

Esta lección fue de gran valor para todo Israel. Con ella se le mostró a Abraham que Dios no requiere que los padres ofrezcan a sus hijos e hijas por los pecados del mundo. Esto fue hecho por naciones paganas, y en ocasiones lo había practicado el pueblo que se llamaba a sí mismo el Israel de Dios.

Pero debían tener siempre presente que ningún ser humano puede ser aceptado como ofrenda por el pecado. Solo el Hijo de Dios puede cargar con la culpa del mundo.

{ST 3 de mayo de 1899, párr. 12}

"Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Antes que Abraham fuese, yo soy. Luego tomaron piedras para arrojárselas; pero Jesús se escondió y salió del templo, pasando por en medio de ellos, y así pasó". ¡Qué historia es esta! Los judíos estaban tan cegados por el engaño del enemigo que, sin ningún tipo de prueba, hubieran apedreado a Cristo hasta la muerte. Vieron que Él se hizo igual a Dios, y como no tenían conocimiento de Dios ni de Jesucristo, pensaron que esto era una blasfemia. Si hubieran tenido un conocimiento de Dios, no hubieran rechazado a Su Hijo ni lo hubieran acusado de blasfemia. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 13}

¡Cuántos hoy pasan por el mismo suelo! En su ignorancia de Dios, en su mala interpretación de Su Palabra, los hombres arrebatán las Escrituras para su propia destrucción. Aprecian el error como verdad, y no tienen un celo conforme al conocimiento. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 14}

El YO SOY encarnado es nuestro sacrificio permanente. El YO SOY es nuestro Redentor, nuestro Sustituto, nuestro Fiador. Él es el Mediador entre Dios y el alma humana, nuestro Abogado en los atrios del cielo, nuestro incansable Intercesor, suplicando en nuestro favor Sus méritos y Su sacrificio expiatorio. **El YO SOY es nuestro Salvador.** En Él están centradas nuestras esperanzas de vida eterna. Es una ayuda siempre presente en tiempos de problemas. En él está la seguridad de toda promesa. Debemos reconocer y recibir a este Salvador todopoderoso;

Comentado [ER51]: Satanás había hecho de los hombres y mujeres sus prisioneros y los reclamaba como súbditos. Cristo sabía que **ningún ser humano** sería capaz de **ser** el intercesor del hombre, y él mismo entró en el fiero conflicto y luchó contra Satanás. El unigénito Hijo de Dios era el único que podía librar a los que estaban sujetos a Satanás por el pecado de Adán. {CT 10.4}

Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.

soul, our Advocate in the courts of heaven, our unwearying Intercessor, pleading in our behalf His merits and His atoning sacrifice. The I AM is our Saviour. In Him our hopes of eternal life are centered. He is an ever-present help in time of trouble. In Him is the assurance of every promise. We must acknowledge and receive this almighty Saviour; we must behold Him, that we may be like Him in character. "As many as received Him, to them gave He power to become the sons of God, even to them that believe on His name." {ST May 3, 1899, par. 15}

John the Baptist sent messengers to Christ, saying, "Art Thou He that should come, or look we for another?" Jesus said to the messengers, "Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, to the poor the Gospel is preached." {ST May 3, 1899, par. 16}

The divinity of Christ's religion is shown in its adaptability to meet suffering humanity, its condescension to a low estate. Its glory is reflected upon those who receive it. But the Pharisees could not believe it; for they looked for a Saviour who was never promised. The Gospel is to be preached to the poor—not to the spiritually proud, those who claim to be rich, and in need of nothing, is it revealed, but to those that are humble and contrite. One fountain only has been opened for sin, a fountain for the poor in spirit. It is free to all who thirst for the water of life. "Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price." {ST May 3, 1899, par. 17}

Jehovah is the name given to Christ. "Behold, God is my salvation," writes the prophet Isaiah; "I will trust, and not be afraid; for the Lord JEHOVAH is my strength and my song; He also is become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. And in that day ye shall say, Praise the Lord, call upon His name, declare His doings among the people, make mention that His name is exalted." "In that day shall this song be sung in the land of Judah: We

debemos contemplarlo para que seamos semejantes a él en carácter. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 15}

Juan el Bautista envió mensajeros a Cristo, diciendo: "¿Eres tú el que debe venir o buscaremos a otro?" Jesús dijo a los mensajeros: "Id y contad a Juan lo que habéis visto y oído; cómo los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, a los pobres se predica el Evangelio". {ST 3 de mayo de 1899, párr. dieciséis}

La divinidad de la religión de Cristo se muestra en su adaptabilidad para hacer frente a la humanidad que sufre, su condescendencia hacia un estado inferior. Su gloria se refleja en quienes la reciben. Pero los fariseos no podían creerlo; **porque buscaban un Salvador que nunca fue prometido.** El Evangelio debe ser predicado a los pobres, no se revela a los **orgullosos espiritualmente**, a los que dicen ser ricos y no necesitan nada, sino a los humildes y contritos. Una sola fuente se ha abierto para el pecado, una fuente para los pobres de espíritu. Es gratis para todos los que tengan sed del agua de vida. "Todo el que tiene sed, venid a las aguas, y el que no tiene dinero; venid, comprad y comed; sí, ven, compra vino y leche sin dinero y sin precio ". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 17}

Jehová es el nombre dado a Cristo. "He aquí Dios es mi salvación", escribe el profeta Isaías; "Confiaré y no temeré; porque el Señor JEHOVÁ es mi fuerza y mi cántico; Él también ha llegado a ser mi salvación. Por tanto, con gozo sacaréis agua de las fuentes de la salvación. Y en aquel día diréis: Alabado sea el Señor, invocad su nombre, declarad sus obras entre el pueblo, haced memoria de que su nombre es exaltado". "En aquel día se cantará este cántico en la tierra de Judá: Tenemos una ciudad fuerte; salvación pondrá Dios para muros y baluartes. Abrid las puertas para que entre la nación justa que guarda la verdad. Tú guardarás en perfecta paz a aquel cuyo pensamiento en ti permanece, porque en ti confía. Confía en el Señor para siempre; porque en el Señor JEHOVÁ está la fuerza eterna ". {ST 3 de mayo de 1899, párr. 18}

have a strong city; salvation will God appoint for walls and bulwarks. Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth the truth may enter in. Thou wilt keep him in perfect peace whose mind is stayed on Thee, because he trusteth in Thee. Trust ye in the Lord forever; for in the Lord JEHOVAH is everlasting strength.” {ST May 3, 1899, par. 18}

“I am the living bread which came down from heaven,” Christ declared; “if any man eat of this bread, he shall live forever; and the bread that I will give is My flesh, which I will give for the life of the world ... Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of man, and drink His blood, ye have no life in you. Whoso eateth My flesh, and drinketh My blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For My flesh is meat indeed, and My blood is drink indeed.” {ST May 3, 1899, par. 19}

Mrs. E. G. White

“Yo soy el pan vivo que descendió del cielo”, declaró Cristo; “Si alguno come de este pan, vivirá para siempre; y el pan que daré es mi carne, que daré por la vida del mundo ... De cierto, de cierto os digo, que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tienes vida en ti. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida ”. {ST 3 de mayo de 1899, párr. 19}

Sra. E. G. White

DAYSMAN, n. An umpire or arbiter; a mediator. Neither is there any daysman betwixt us. Job 9:33.

DAYSMAN, n. Un juez o árbitro; un mediador. Tampoco hay ningún mediador entre nosotros. Job 9:33.

May 10, 1899

Christ Glorified

“These words spake Jesus, and lifted up His eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee. As Thou has given Him power over all flesh, that He should give eternal life to as many as Thou hast given Him. And this is life eternal, that they might know Thee, the only true God, and Jesus Christ, whom Thou has sent. I have glorified Thee on the earth; I have finished the work which Thou gavest Me to do. And now, O Father, glorify Thou Me with Thine own self with the glory which I had with Thee before the world was.” {ST May 10, 1899, par. 1}

This is a plain statement of the pre-existence of Christ. Had He not had an existence before He assumed human nature, how could He possess

10 de mayo de 1899
Cristo glorificado
“Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, **la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo**, para que también tu Hijo te glorifique a ti. Como le has dado potestad sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado. Te he glorificado en la tierra; He terminado la obra que me diste que hiciera. Y ahora, Padre, glorifícame tú junto a ti mismo con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera ”. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 1}

Esta es una declaración clara de la preexistencia de Cristo. ¿De no haber tenido existencia antes de asumir la naturaleza humana, cómo podría poseer la gloria con el Padre antes de que existiera el mundo? Este es un gran tema que deben contemplar todos los que buscan la verdad. El Espíritu Santo estará

glory with the Father before the world was? This is a grand theme for all to contemplate who are searching for truth. The Holy Spirit will be beside all such, to present to them the glory of this wonderful truth. O, that the human mind might be strengthened that it might comprehend the glory of the Redeemer! {ST May 10, 1899, par. 2}

Christ is not praying for the manifestation of the glory of human nature; for that human nature never had an existence in His pre-existence. He is praying to His Father in regard to a glory possessed in His oneness with God. His prayer is that of a mediator; the favor He entreats is the manifestation of that divine glory which was possessed by Him when He was one with God. Let the veil be removed, He says, and let My glory shine forth,—the glory which I had with Thee before the world was. {ST May 10, 1899, par. 3}

Christ defines the manner in which He has glorified the Father: "I have manifested Thy name unto the men which Thou gavest Me out of the world; Thine they were, and Thou gavest them Me; and they have kept Thy Word. Now they have known that all things whatsoever Thou hast given Me are of Thee." {ST May 10, 1899, par. 4}

How did the Father answer Christ's prayer? {ST May 10, 1899, par. 5}

For a period of time Christ was on probation. He took humanity on Himself, to stand the test and trial which the first Adam failed to endure. Had He failed in His test and trial, He would have been disobedient to the voice of God, and the world would have been lost. {ST May 10, 1899, par. 6}

Satan has asserted that men could not keep the commandments of God. To prove that they could, Christ became a man, and lived a life of perfect obedience, an evidence to sinful human beings, to the worlds unfallen, and to the heavenly angels, that man could keep God's law through the divine power that is abundantly provided for all that believe. In order to reveal God to the world, to demonstrate as true that which Satan has denied, Christ volunteered to take humanity, and in His power, humanity can obey God. "As many as received Him, to them gave He power to become the sons of God."

junto a todos ellos para presentarles la gloria de esta maravillosa verdad. ¡Oh, que la mente humana se fortalezca para que comprenda la gloria del Redentor! {ST 10 de mayo de 1899, párr. 2}

Cristo no está orando por la manifestación de la gloria de la naturaleza humana; porque esa naturaleza humana nunca tuvo una existencia en Su preexistencia. Él está orando a Su Padre con respecto a la gloria que posee en Su unidad con Dios. Su oración es la de un mediador; el favor que pide es la manifestación de esa gloria divina que poseía cuando era uno con Dios. Permite que el velo se quite, dice Él, y resplandezca Mi gloria —la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 3}

Cristo define la manera en que ha glorificado al Padre: "He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo; Tuyo eran, y me los diste; y han guardado tu palabra. Ahora han conocido que todas las cosas que me has dado, proceden de ti ". {ST 10 de mayo de 1899, párr. 4}

¿Cómo respondió el Padre a la oración de Cristo? {ST 10 de mayo de 1899, párr. 5}

Durante un período de tiempo, Cristo estuvo a prueba. Él tomó la humanidad sobre sí mismo, para resistir la tentación y la prueba que el primer Adán no pudo soportar. Si hubiera fallado en Su tentación y prueba, habría desobedecido la voz de Dios y el mundo se habría perdido. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 6}

Satanás ha afirmado que los hombres no pueden guardar los mandamientos de Dios. Para demostrar que podían, **Cristo se hizo hombre y vivió una vida de perfecta obediencia, una evidencia para los seres humanos pecadores, para los mundos no caídos y para los ángeles celestiales, de que el hombre podía guardar la ley de Dios a través del poder divino que es abundantemente provisto para todos los que creen.** Para revelar a Dios al mundo, para demostrar como verdadero lo que Satanás ha negado, Cristo se ofreció como voluntario para tomar a la humanidad, **y en Su poder**, la humanidad puede obedecer a Dios. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios". Todo el cielo está dado en Cristo al mundo. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 7}

All heaven is Christ's to give to the world. {ST May 10, 1899, par. 7}

Christ emptied Himself of His honored position in the heavenly courts. He became a man of sorrows and acquainted with grief. He was, as we are, subject to the enemy's temptations. Satan exulted when Christ became a human being, and he compassed His path with every conceivable temptation. Human weakness and tears were His portion; but He sought unto God, praying with His whole soul, with strong crying and tears; and He was heard in that He feared. The subtlety of the enemy could not ensnare Him while He made God His trust, and was obedient to His words. "The prince of this world cometh," He said, "and hath nothing in Me." He can find nothing in Me which responds to his sophistry. {ST May 10, 1899, par. 8}

Amid impurity, Christ maintained His purity. Satan could not stain or corrupt it. His character revealed a perfect hatred for sin. It was His holiness that stirred against Him all the passion of a profligate world; for by His perfect life He threw upon the world a perpetual reproach, and made manifest the contrast between transgression and the pure, spotless righteousness of One that knew no sin. This heavenly purity annoyed the apostate foe as nothing else could do, and he followed Christ day by day, using in his work the people that claimed to have a superior purity and knowledge of God, putting into their hearts a spirit of hatred against Christ, and tempting His disciples to betray and forsake Him. {ST May 10, 1899, par. 9}

Christ was buffeted with temptations, and convulsed with agony. He was lacerated with stripes, crowned with thorns, and crucified. The fallen foe, once exalted to heaven, bruised Christ's heel, but this was all he could do. While engaged in doing despite to Christ, his head was being bruised. While enduring the contradiction of sinners against Himself, Christ was filled with sorrow and anguish. This was represented as the bruising of His heel. A pain, heavier than ever oppressed another, was weighing down His humanity. {ST May 10, 1899, par. 10}

But although Christ's divine glory was for a time veiled and eclipsed by His assuming humanity, yet

Cristo se despojó de su posición de honor en las cortes celestiales.

Se convirtió en un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Él estaba, como nosotros, sujeto a las tentaciones del enemigo. Satanás se regocijó cuando Cristo se convirtió en un ser humano, y recorrió su camino con todas las tentaciones imaginables. La debilidad humana y las lágrimas fueron Su porción; pero buscó a Dios, orando con toda su alma, con gran llanto y lágrimas; y fue escuchado por su temor. La sutileza del enemigo no pudo atraparlo mientras confiaba en Dios y obedecía sus palabras. "Viene el príncipe de este mundo", dijo, "y nada tiene en mí". No puede encontrar nada en Mí que responda a su sofisma. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 8}

En medio de la impureza, Cristo mantuvo su pureza. Satanás no pudo mancharlo ni corromperlo. Su carácter reveló un odio perfecto por el pecado. Fue Su santidad lo que agitó contra Él toda la pasión de un mundo derrochador; porque por Su vida perfecta arrojó sobre el mundo un reproche perpetuo, y puso de manifiesto el contraste entre la transgresión y la justicia pura e inmaculada de Aquel que no conoció pecado. Esta pureza celestial molestó al enemigo apóstata como nada más podía hacer, y él siguió a Cristo día tras día, utilizando en su obra a las personas que afirmaban tener una pureza y un conocimiento superiores de Dios, poniendo en sus corazones un espíritu de odio contra Cristo, y tentando a sus discípulos para que lo traicionaran y lo abandonaran. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 9}

Cristo fue golpeado por las tentaciones y convulsionado por la agonía. Fue lacerado con rayas, coronado de espinas y crucificado. El enemigo caído, una vez exaltado en el cielo, hirió el calcañar de Cristo, pero esto fue todo lo que pudo hacer. Mientras se dedicaba a hacer agravio a Cristo, su cabeza estaba siendo magullada. Mientras soportaba la contradicción de los pecadores contra sí mismo, Cristo se llenó de dolor y angustia. Esto fue representado como la herida de Su calcañar. Un dolor, más pesado que nunca oprimió a otro, pesaba sobre Su humanidad. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 10}

A pesar que la divina gloria de Cristo estuvo velada y eclipsada por un tiempo por su humanidad asumida, no dejó de ser Dios

He did not cease to be God when He became man. The human did not take the place of the divine, nor the divine of the human. This is the mystery of godliness. The two expressions human and divine were, in Christ, closely and inseparably one, and yet they had a distinct individuality. Though Christ humbled Himself to become man, the Godhead was still His own. His Deity could not be lost while He stood faithful and true to His loyalty. Surrounded with sorrow, suffering, and moral pollution, despised and rejected by the people to whom had been intrusted the oracles of heaven, Jesus could yet speak of Himself as the Son of man in heaven. He was ready to take once more His divine glory when His work on earth was done. {ST May 10, 1899, par. 11}

There were occasions when Jesus stood forth while in human flesh as the Son of God. Divinity flashed through humanity, and was seen by the scoffing priests and rulers. Was it acknowledged? Some acknowledged that He was the Christ, but the larger portion of those who upon these special occasions were forced to see that He was the Son of God, refused to receive Him. Their blindness corresponded to their determined resistance of conviction. {ST May 10, 1899, par. 12}

When Christ's indwelling glory flashed forth, it was too intense for His pure and perfect humanity entirely to conceal. The scribes and Pharisees did not speak in acknowledgment of Him, but their enmity and hatred were baffled as His majesty shone forth. The truth, obscured as it was by a veil of humiliation, spoke to every heart with unmistakable evidence. This led to the words of Christ, "Ye know who I am." Men and devils were compelled, by the shining forth of His glory, to confess, "Truly, this is the Son of God." Thus God was revealed: thus Christ was glorified. {ST May 10, 1899, par. 13}

By raising Christ from the dead, the Father glorified His Son before the Roman guard, before the Satanic host, and before the heavenly universe. A mighty angel, clothed with the panoply of heaven, descended, scattering the darkness from his track, and, breaking the Roman seal, rolled back the stone from the sepulcher as if it had been a pebble,

cuando se hizo hombre. Lo humano no reemplazó a lo divino, ni lo divino a lo humano. Este es el misterio de la piedad. Las dos expresiones humana y divina eran, en Cristo, estrecha e inseparablemente una, y sin embargo tenían una individualidad distinta. Aunque Cristo se humilló a sí mismo para convertirse en hombre, la Deidad seguía siendo suya. Su Deidad no podía perderse mientras Él permaneciera fiel y verdadero a Su lealtad. Rodeado de dolor, sufrimiento y contaminación moral, despreciado y rechazado por las personas a quienes se les habían confiado los oráculos del cielo, Jesús aún podía hablar de sí mismo como el Hijo del hombre en el cielo. Estaba listo para tomar una vez más Su gloria divina cuando terminara Su obra en la tierra. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 11}

Hubo ocasiones en las que Jesús se presentó mientras estaba en carne humana como el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad y fue vista por los sacerdotes y gobernantes que se burlaban. ¿Fue reconocido? Algunos reconocieron que Él era el Cristo, pero la mayor parte de aquellos que en estas ocasiones especiales se vieron obligados a ver que Él era el Hijo de Dios, se negaron a recibirlo. Su ceguera correspondía a su decidida resistencia a la convicción. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 12}

Cuando la gloria que moraba en Cristo resplandeció, fue demasiado intenso para que Su humanidad pura y perfecta lo ocultara por completo. Los escribas y fariseos no hablaron en reconocimiento de Él, pero su enemistad y odio fueron desconcertados cuando Su majestad brilló. La verdad, oscurecida como estaba por un velo de humillación, habló a todos los corazones con evidencia inconfundible. Esto llevó a las palabras de Cristo: "Vosotros sabéis quién soy". Los hombres y los demonios fueron obligados, por el resplandor de Su gloria, a confesar: "En verdad, éste es el Hijo de Dios". Así fue revelado Dios: así Cristo fue glorificado. {ST 10 de mayo de 1899, párr. 13}

Al resucitar a Cristo de entre los muertos, el Padre glorificó a Su Hijo ante la guardia romana, ante la hueste satánica y ante el universo celestial. Un ángel poderoso, vestido

Comentado [ER52]: Pero mientras que la Palabra de Dios habla de la humanidad de Cristo cuando estuvo en esta tierra, también habla decididamente sobre su preexistencia. **El Verbo existió como un ser divino.** incluso como el Hijo eterno de Dios, en unión y unidad con su Padre

Dios sufrió con su Hijo, como sólo puede sufrir el Ser divino, para que el mundo se reconcilie con él. {RH 22 de octubre de 1895, párr. 7}

Dios perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo.

Cristo tuvo dos naturalezas, la naturaleza de un hombre y la naturaleza de Dios. En él se combinaban la divinidad y la humanidad. De su labor mediadora pende la esperanza del mundo que perece. Nadie más que Cristo ha tenido éxito en vivir una vida perfecta, en vivir un carácter puro e inmaculado. Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza separada (inconfundible), le ha dado al mundo una representación del carácter de Dios y el carácter de un hombre perfecto. Nos muestra lo que es Dios y lo que el hombre puede llegar a ser: divino en carácter. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 20}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Su naturaleza finita era pura y sin mancha, pero la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" también [Juan 14: 9], no fue humanizada; tampoco la humanidad fue divinizada por la fusión o unión de las dos naturalezas; cada una conservaba su carácter esencial y propiedades. {Ms57-1890.9}

Nadie puede explicar el misterio de la encarnación de Cristo. Sin embargo, sabemos que vino a esta tierra y vivió como un hombre entre los hombres. **Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno.** La Deidad no disminuyó bajo la agonizante tortura del Calvario, sin embargo, es cierto que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] {Ms140-1903.28}

Al asumir la humanidad, Cristo tomó parte de todo ser humano. Él era el Jefe de la humanidad. Un Ser divino y humano, con Su largo brazo humano podía rodear a la humanidad, mientras que con Su brazo divino podía asirse del trono del Infinito. {ST 9 de junio de 1898, párr. 2}

undoing in a moment the work that the enemy had done. The voice of God was heard, calling Christ from His prison-house. The Roman guard saw heavenly angels falling in reverence before Him whom they had crucified, and He proclaimed above the rent sepulcher of Joseph, "I am the resurrection and the life." Can we be surprised that the soldiers fell as dead men to the earth? {ST May 10, 1899, par. 14}

Christ's ascension to heaven, amid a cloud of heavenly angels, glorified Him. His concealed glory shone forth with all the brightness that mortal man could endure and live. He came to our world as a man; He ascended to His heavenly home as God. His human life was full of sorrow and grief, because of His cruel rejection by those He came to save; but men were permitted to see Him strengthened, to behold Him ascending in glory and triumph, surrounded by a convoy of angels. The same holy beings that announced His advent to the world were permitted to attend Him at His ascension, and to demand a triumphal entrance for the royal and glorified Being. "Lift up your heads, O ye gates," they cry as they near the heavenly portals; "and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in." The angels at the gates respond in lofty strain, "Who is this King of glory?" And from thousands and ten thousands of voices the answer comes: "The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in." Again the angels at the gates cry, "Who is this King of glory?" and again the response swells triumphantly upward, "The Lord of hosts, He is the King of glory." {ST May 10, 1899, par. 15}

Thus the prayer of Christ was answered. He was glorified with the glory which He had with His Father before the world was. But amid this glory, Christ does not lose sight of His toiling, struggling ones upon earth. He has a request to make of His Father. He waves back the heavenly host until He is in the direct presence of Jehovah, and then He presents His petition in behalf of His chosen ones. {ST May 10, 1899, par. 16}

con la panoplia del cielo, descendió, esparciendo las tinieblas de su camino, y rompiendo el sello romano, removi6 la piedra del sepulcro como si fuera un guijarro, deshaciendo en un momento la obra que el enemigo habia hecho. Se escuch6 la voz de Dios, llamando a Cristo desde su prisi6n. La guardia romana vio a los 6ngeles celestiales caer en reverencia ante Aquel a quien habian crucificado, y proclam6 sobre el sepulcro rasgado de Jos6: "**Yo soy la resurrecci6n y la vida**". 6Puede sorprendernos que los soldados cayeran a tierra como muertos? {ST 10 de mayo de 1899, p6rr. 14} La ascensi6n de Cristo al cielo, en medio de una nube de 6ngeles celestiales, **lo glorific6**. Su gloria oculta resplandecia con todo el resplandor que el hombre mortal podria soportar y vivir. **Vino a nuestro mundo como hombre; Ascendi6 a Su hogar celestial como Dios**. Su vida humana estuvo llena de dolor y agonia, debido al cruel rechazo de aquellos a quienes vino a salvar; pero a los hombres se les permiti6 verlo fortalecido, contemplarlo ascendiendo en gloria y triunfo, rodeado por un convoy de 6ngeles. A los mismos seres santos que anunciaron Su venida al mundo se les permiti6 asistir a Su ascensi6n y exigir una entrada triunfal para **el Ser real y glorificado**. "Alzaos, oh puertas, vuestras cabezas", claman mientras se acercan a los portales celestiales; "Y alzaos vosotros, puertas eternas; y entrar6 el Rey de gloria". Los 6ngeles a las puertas responden con alta tensi6n: "6Qui6n es este Rey de gloria?" Y de miles y decenas de miles de voces llega la respuesta: "Jehov6 el fuerte y valiente, Jehov6 el poderoso en la batalla. Alzad, oh puertas, vuestras cabezas; alzaos vosotros, puertas eternas; y entrar6 el Rey de gloria". Nuevamente los 6ngeles claman a las puertas: "6Qui6n es este Rey de gloria?" y de nuevo la respuesta se hincha triunfalmente hacia arriba: "El Se6or de los ej6rcitos, 6l es el Rey de la gloria". {ST 10 de mayo de 1899, p6rr. 15}

Asi fue respondida la oraci6n de Cristo. Fue glorificado con la gloria que tuvo con Su Padre antes de que existiera el mundo. Pero en medio de esta gloria, Cristo no pierde de vista a los que luchan y trabajan en la tierra. Tiene una petici6n que hacerle a su Padre. 6l hace retroceder a la hueste celestial **hasta que est6 en la presencia**

Father," He says, "I will that they also, whom Thou hast given Me, be with Me where I am." And then the Father declares, "Let all the angels of God worship Him." The heavenly host prostrate themselves before Him, and raise their song of triumph and joy. Glory encircles the King of heaven, and was beheld by all the heavenly intelligences. No words can describe the scene which took place as the Son of God was publicly reinstated in the place of honor and glory which He voluntarily left when He became a man. {ST May 10, 1899, par. 17}

And today Christ, glorified, and yet our Brother is our Advocate in the courts of heaven. "In all things it behooved Him to be made like unto His brethren, that He might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people." "We have not an high priest which can not be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin." "For in that He Himself hath suffered being tempted, He is able to succor them that are tempted." "Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need." {ST May 10, 1899, par. 18}

Mrs. E. G. White

Expression

EXPRES'ION, noun The act of expressing; the act of forcing out by pressure, as juices and oils from plants.

1. The act of uttering, declaring or representing; utterance; declaration; representation; as an expression of the public will.
2. A phrase, or mode of speech; as an old expression; an odd expression
3. In rhetoric, elocution; diction; the peculiar manner of utterance, suited to the subject and sentiment.

No adequate description can be given of the nameless and ever varying shades of expression which real pathos gives to the voice.

directa de Jehová, y luego presenta Su petición a favor de Sus escogidos. {ST 10 de mayo de 1899, párr. dieciséis}

Padre —dice—, quiero que también ellos, que me has dado, estén conmigo donde yo estoy. Y luego el Padre declara: **"Adórenle todos los ángeles de Dios"**. Las huestes celestiales se postran ante Él y entonan su cántico de triunfo y gozo. **La gloria rodea al Rey del cielo y fue contemplada por todas las inteligencias celestiales. No hay palabras para describir la escena que tuvo lugar cuando el Hijo de Dios fue reinstalado públicamente en el lugar de honor y gloria que dejó voluntariamente cuando se hizo hombre.** {ST 10 de mayo de 1899, párr. 17}

Y hoy Cristo, glorificado, y sin embargo nuestro Hermano es nuestro Abogado en los atrios del cielo. "En todo le conviene ser semejante a sus hermanos, para que sea un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo". "No tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado ". "Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados". "Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para que obtengamos misericordia y hallemos gracia que nos ayude en tiempos de necesidad". {ST 10 de mayo de 1899, párr. 18}

Sra. E. G. White

Expresión

EXPRES'ION, sustantivo El acto de expresar; el acto de expulsar por presión, como jugos y aceites de plantas.

1. El acto de pronunciar, declarar o representar; declaración; declaración; representación; como expresión de la voluntad pública.
2. Una frase o modo de hablar; como una vieja expresión; una expresión extraña
3. En retórica, elocución; dicción; la peculiar manera de pronunciar, adecuada al tema y al sentimiento.

No se puede dar una descripción adecuada de los matices de expresión sin nombre y siempre variables que el patetismo real da a la voz.

4. In painting, a natural and lively representation of the subject; as the expression of the eye, of the countenance, or of a particular action or passion.
5. In music, the tone, grace or modulation of voice or sound suited to any particular subject; that manner which gives life and reality to ideas and sentiments.
6. Theatrical expression is a distinct, sonorous and pleasing pronunciation, accompanied with action suited to the subject.

God

GOD, noun

1. The Supreme Being; Jehovah; the eternal and infinite spirit, the creator, and the sovereign of the universe.

GOD is a spirit; and they that worship him, must worship him in spirit and in truth. [John 4:24](#).

2. A false god; a heathen deity; an idol.

Fear not the gods of the Amorites. [Judges 6:10](#).

3. A prince; a ruler; a magistrate or judge; an angel.

Thou shalt not revile the gods, nor curse the ruler of thy people.

[Exodus 22:28](#). [Psalms 97:7](#).

[Gods here is a bad translation.]

4. Any person or thing exalted too much in estimation, or deified and honored as the chief good.

Whose god is their belly. [Philippians 3:19](#).

GOD, verb transitive To deify. [Not used.]

Humanity

HUMAN'ITY, noun [Latin humanitas.]

1. The peculiar nature of man, by which he is distinguished from other beings. Thus Christ, by his incarnation, was invested with humanity

2. Mankind collectively; the human race.

If he is able to untie those knots, he is able to teach all humanity

It is a debt we owe to humanity

3. The kind feelings, dispositions and sympathies of man, by which he is distinguished from the lower orders of animals; kindness; benevolence; especially, a disposition to relieve persons in distress, and to treat with tenderness those who are helpless and defenseless; opposed to cruelty.

4. A disposition to treat the lower orders of animals with tenderness, or at least to give them no unnecessary pain.

5. The exercise of kindness; acts of tenderness.

4. En la pintura, una representación natural y viva del tema; como expresión del ojo, del semblante o de una acción o pasión particular.

5. En música, el tono, la gracia o la modulación de la voz o el sonido adecuados a cualquier tema en particular; esa manera que da vida y realidad a las ideas y los sentimientos.

6. La expresión teatral es una pronunciación distinta, sonora y agradable, acompañada de una acción adecuada al tema.

Dios

DIOS, sustantivo

1. El Ser Supremo; Jehová; el espíritu eterno e infinito, el creador y el soberano del universo.

DIOS es un espíritu; y los que le adoran, deben adorarle en espíritu y en verdad. [Juan 4:24](#).

2. Un dios falso; una deidad pagana; un ídolo.

No temáis a los dioses de los amorreos. [Jueces 6:10](#).

3. Un príncipe; una regla; un magistrado o juez; un ángel. No insultarás a los dioses, ni maldecirás al gobernante de tu pueblo.

[Éxodo 22:28](#). [Salmos 97: 7](#).

[Dioses aquí es una mala traducción.]

4. Cualquier persona o cosa exaltada demasiado en estima, o divinizada y honrada como el bien principal.

Cuyo dios es su vientre. [Filipenses 3:19](#).

DIOS, verbo transitivo Deificar. [No utilizado.]

Humanidad

HUMANIDAD, sustantivo [latín humanitas.]

1. La peculiar naturaleza del hombre, por la que se distingue de los demás seres. Así Cristo, por su encarnación, fue investido con la humanidad

2. La humanidad colectivamente; La raza humana.

Si es capaz de desatar esos nudos, podrá enseñar a toda la humanidad

Es una deuda que le debemos a la humanidad

3. Los amables sentimientos, disposiciones y simpatías del hombre, por lo que se distingue de las clases inferiores de animales; amabilidad; benevolencia; especialmente, disposición para aliviar a las personas en peligro y para tratar con ternura a los desamparados e indefensos; opuesto a la crueldad.

6. Philology; grammatical studies.
Humanities, in the plural, signifies grammar, rhetoric and poetry; for teaching which there are professors in the universities of Scotland.

Man

MAN, noun plural men. [Heb.species, kind, image, similitude.]

1. Mankind; the human race; the whole species of human beings; beings distinguished from all other animals by the powers of reason and speech, as well as by their shape and dignified aspect. 'Os homini sublime dedit.'

And God said, Let us make man in our image, , after our likeness, and let them have dominion--[Genesis 1:26](#).

MAN that is born of a woman, is of few days and full of trouble. [Job 14:1](#).

My spirit shall not always strive with man [Genesis 6:3](#).
I will destroy man whom I have created. [Genesis 6:3](#).

There hath no temptation taken you, but such as is common to man [1 Corinthians 10:13](#).

It is written, man shall not live by bread alone. [Matthew 4:4](#).

There must be somewhere such a rank as man

Respecting man whatever wrong we call--

But vindicate the ways of God to man

The proper study of mankind is man

In the System of Nature, man is ranked as a distinct genus.

When opposed to woman, man sometimes denotes the male sex in general.

Woman has, in general, much stronger propensity than man to the discharge of parental duties.

2. A male individual of the human race, of adult growth or years.

The king is but a man as I am.

And the man dreams but what the boy believed.

3. A male of the human race; used often in compound words, or in the nature of an adjective; as a man-child; men-cooks; men-servants.

4. A servant, or an attendant of the male sex.

I and my man will presently go ride.

5. A word of familiar address.

We speak no treason, man

6. It sometimes bears the sense of a male adult of some uncommon qualifications; particularly, the sense of strength, vigor, bravery, virile powers, or

4. Disposición a tratar a los animales de menor rango con ternura, o al menos a no causarles dolor innecesario.

5. El ejercicio de la bondad; actos de ternura.

6. Filología; estudios gramaticales.

Humanidades, en plural, significa gramática, retórica y poesía; para la enseñanza que hay profesores en las universidades de Escocia.

Hombre

HOMBRE, sustantivo plural men. [Especie heb., especie, imagen, semejanza.]

1. Humanidad; La raza humana; toda la especie de seres humanos; seres que se distinguen de todos los demás animales por las facultades de la razón y el habla, así como por su forma y aspecto digno. 'Os homini sublime dedit'.

Y dijo Dios: Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza, y démosle dominio - Génesis 1:26.

HOMBRE que nace de mujer, es de pocos días y está lleno de problemas. Trabajo 14: 1.

Mi espíritu no siempre luchará con el hombre Génesis 6: 3.

Destruiré al hombre que he creado. Génesis 6: 3.

No os ha sobrevenido ninguna tentación que no sea común al hombre 1 Corintios 10:13.

Está escrito, el hombre no vivirá solo de pan. Mateo 4: 4.

Debe haber en algún lugar un rango como el hombre Respetando al hombre, sea lo que sea que llamemos mal,

Pero reivindica los caminos de Dios al hombre

El estudio apropiado de la humanidad es el hombre

En el Sistema de la Naturaleza, el hombre está clasificado como un género distinto.

Cuando se opone a la mujer, el hombre a veces denota el sexo masculino en general.

La mujer tiene, en general, una propensión mucho más fuerte que el hombre al desempeño de los deberes parentales.

2. Un individuo masculino de la raza humana, de edad adulta o años.

El rey es un hombre como yo.

Y el hombre sueña sino lo que el chico creía.

3. Un varón de la raza humana; usado a menudo en palabras compuestas, o en la naturaleza de un

magnanimity, as distinguished from the weakness, timidity or impotence of a boy, or from the narrow mindedness of low bred men.
 I dare do all that may become a man
 Will reckon he should not have been the man he is, had he not broke windows--
 So in popular language, it is said, he is no man Play your part like a man He has not the spirit of a man Thou art but a youth, and he a man of war from his youth. **1 Samuel 17:8.**
 7. An individual of the human species.
 In matters of equity between man and man--
 Under this phraseology, females may be comprehended. So a law restraining man or every man from a particular act, comprehends women and children, if of competent age to be the subjects of law.
 8. man is sometimes opposed to boy or child, and sometimes to beast.
 9. One who is master of his mental powers, or who conducts himself with his usual judgment. When a person has lost his senses, or acts without his usual judgment, we say, he is not his own man
 10. It is sometimes used indefinitely, without reference to a particular individual; any person; one. This is as much as a man can desire.
 A man in an instant, may discover the assertion to be impossible.
 This word however is always used in the singular number, referring to an individual. In this respect it does not answer to the French on, nor to the use of man by our Saxon ancestors. In Saxon, man ofsloh, signifies, they slew; man sette ut, they set or fitted out. So in German, man sagt, may be rendered, one says, it is said, they say, or people say. So in Danish, man siger, one says, it is said, they say.
 11. In popular usage, a husband.
 Every wife ought to answer for her man
 12. A movable piece at chess or draughts.
 13. In feudal law, a vassal, a liege subject or tenant. The vassal or tenant, kneeling, ungirt, uncovered and holding up his hands between those of his lord, professed that he did become his man from that day forth, of life, limb, and earthly honor.
 MAN of war, a ship of war; an armed ship.

Human
 HU'MAN, adjective [Latin humanus; Heb. form, species.]

adjetivo; como un hijo varón; hombres-cocineros; hombres-sirvientes.

4. Un sirviente o asistente del sexo masculino.

Yo y mi hombre pronto saldremos a montar.

5. Una palabra de dirección familiar.

No hablamos de traición, hombre

6. A veces tiene el sentido de un hombre adulto con algunas calificaciones poco comunes; particularmente, el sentido de fuerza, vigor, valentía, poderes viriles o magnanimidad, a diferencia de la debilidad, timidez o impotencia de un niño, o de la estrechez de miras de los hombres de baja crianza.

Me atrevo a hacer todo lo que pueda llegar a ser un hombre

Will reconoce que no debería haber sido el hombre que es, si no hubiera roto las ventanas ...

Entonces, en el lenguaje popular, se dice, él no es un hombre. Juega tu parte como un hombre. No tiene el espíritu de un hombre.

Tú eres un joven, y él un hombre de guerra desde su juventud. **1 Samuel 17: 8.**

7. Un individuo de la especie humana.

En materia de equidad entre hombre y hombre:

Bajo esta fraseología, se puede comprender a las mujeres. Por tanto, una ley que restringe al hombre oa todo hombre de un acto en particular, comprende a las mujeres y los niños, si tienen la edad adecuada para ser sujetos de derecho.

8. El hombre a veces se opone al niño o al niño, ya veces a la bestia.

9. Alguien que es dueño de sus poderes mentales, o que se conduce con su juicio habitual. Cuando una persona ha perdido los sentidos, o actúa sin su juicio habitual, decimos que no es su propio hombre.

10. A veces se usa indefinidamente, sin referencia a un individuo en particular; cualquier persona; uno. Esto es todo lo que un hombre puede desear.

Un hombre en un instante, puede descubrir que la afirmación es imposible.

Sin embargo, esta palabra siempre se usa en singular, refiriéndose a un individuo. En este sentido, no responde a los franceses ni al uso del hombre por nuestros antepasados sajones. En sajón, man ofsloh, significa, mataron; man sette ut, ellos establecieron o acondicionaron. Entonces, en

1. Belonging to man or mankind; pertaining or relating to the race of man; as a human voice; human shape; human nature; human knowledge; human life.

2. Having the qualities of a man.

3. Profane; not sacred or divine; as a human author. [Not in use.]

Divine

DIVINE adjective

1. Pertaining to the true God; as the divine nature; divine perfections.
2. Pertaining to a heathen deity, or to false gods.
3. Partaking of the nature of God. Half human, half divine
4. Proceeding from God; as divine judgments.
5. Godlike; heavenly; excellent in the highest degree; extraordinary; apparently above what is human. In this application the word admits of comparison; as a divine invention; a divine genius; the divinest mind. A divine sentence is in the lips of the king. [Proverbs 16:10](#).
6. Presageful; foreboding; prescient. [Not used.]
7. Appropriated to God, or celebrating his praise; as divine service; divine songs; divine worship.

DIVINE, noun

1. A minister of the gospel; a priest; a clergyman. The first divines of New England were surpassed by none in extensive erudition, personal sanctity, and diligence in the pastoral office.

2. A man skilled in divinity; a theologian; as a great divine

DIVINE, verb transitive [Latin]

1. To foreknow; to foretell; to presage.

Darst thou divine his downfall?

2. To deify. [Not in use.]

DIVINE, verb intransitive

1. To use or practice divination.

2. To utter presages or prognostications.

The prophets thereof divine for money. [Micah 3:6](#).

3. To have presages or forebodings.

Suggest but truth to my divining thoughts--

4. To guess or conjecture.

Could you divine what lovers bear.

alemán, man sagt, puede traducirse, de una manera, se dice, se dice, o se dice. Entonces, en danés, man siger, se dice, se dice, se dice.

11. En el uso popular, un marido.

Cada esposa debe responder por su hombre

12. Una pieza móvil de ajedrez o de damas.

13. En derecho feudal, vasallo, súbdito feudal o arrendatario.

El vasallo o inquilino, arrodillado, desvestido, descubierto y sosteniendo sus manos entre las de su señor, profesó que se convirtió en su hombre desde ese día en adelante, de vida, miembros y honor terrenal.

HOMBRE de guerra, barco o guerra; un barco armado.

Humano

HU'MAN, adjetivo [latín humanus; Heb. forma, especie.]

1. Pertenencia al hombre o la humanidad; perteneciente o relativo a la raza humana; como una voz humana; forma humana; la naturaleza humana; conocimiento humano; vida humana.

2. Tener las cualidades de un hombre.

3. Profano; no sagrado ni divino; como autor humano. [No esta en uso.]

Divino

Adjetivo divino

1. Perteneciente al Dios verdadero; como la naturaleza divina; perfecciones divinas.

2. Perteneciente a una deidad pagana o dioses falsos.

3. Participar de la naturaleza de Dios.

Mitad humano, mitad divino

4. Procedente de Dios; como juicios divinos.

5. Parecido a Dios; celestial; excelente en el más alto grado; extraordinario; aparentemente por encima de lo humano. En esta aplicación, la palabra admite comparación; como una invención divina; un genio divino; la mente más divina.

Una sentencia divina está en labios del rey. Proverbios 16:10.

6. Presagioso; presentimiento; presciente. [No utilizado.]

7. Apropiada a Dios, o celebrando su alabanza; como servicio divino; cantos divinos; culto divino.

	DIVINE, sustantivo 1. Un ministro del evangelio; un sacerdote; un clérigo. Los primeros teólogos de Nueva Inglaterra no fueron superados por nadie en amplia erudición, santidad personal y diligencia en el oficio pastoral. 2. Un hombre experto en divinidad; un teólogo; como un gran divino DIVINO, verbo transitivo [latín] 1. Conocer de antemano; predecir presagiar. ¿Has adivinado su caída? 2. Deificar. [No esta en uso.] DIVINO, verbo intransitivo 1. Usar o practicar la adivinación. 2. Pronunciar presagios o pronósticos. Sus profetas adivinan por dinero. Miqueas 3: 6. 3. Tener presagios o presentimientos. Sugiere la verdad a mis pensamientos adivinadores. 4. Adivinar o conjeturar. ¿Podrías adivinar lo que soportan los amantes?
May 17, 1899 The Promise of the Spirit Nevertheless I tell you the truth," said Christ to His disciples; "it is expedient for you that I go away; for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send Him unto you.... When He, the Spirit of truth, is come, He will guide you in all truth; for He shall not speak of Himself; but whatsoever He shall hear, that shall He speak; and He will show you things to come. He shall glorify Me; for He shall receive of Mine, and shall show it unto you." "Peace I leave with you, My peace I give unto you; not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid." "When the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, He shall testify of Me; and ye also shall bear witness, because ye have been with Me from the beginning." {ST May 17, 1899, par. 1}	17 de mayo de 1899 La Promesa del Espíritu Sin embargo, les digo la verdad", dijo Cristo a sus discípulos; "Es conveniente para ustedes que yo me vaya; porque si no me voy, el Consolador no vendrá a ustedes; pero si me voy, se lo enviaré ... Cuando venga el Espíritu de verdad, él los guiará en toda la verdad; porque no hablará de sí mismo; sino todo lo que oyere, eso hablará; y Él les mostrará las cosas por venir. El me glorificará; porque él recibirá de lo mío, y os lo mostrará". "La paz os dejo, mi paz os doy; no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo". "Cuando venga el Consolador, a quien yo os enviaré del Padre, el Espíritu de verdad, que procede del Padre, él dará testimonio de mí; y vosotros también daréis testimonio, porque habéis estado conmigo desde el principio ". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 1} La triunfante ascensión de Cristo al cielo fue la señal de que sus seguidores iban a recibir la bendición prometida. Para esto debían esperar antes de comenzar su trabajo sin la presencia visible de su amado Maestro. Mientras estaba todavía con ellos, les ordenó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperaran la promesa del Padre, "la cual, dice él,

Christ's triumphant ascension to heaven was the signal that His followers were to receive the promised blessing. For this they were to wait before they entered upon their work without the visible presence of their beloved Teacher. While He was yet with them, He commanded that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, "which, saith He, ye have heard of Me. For John truly baptized with water, but ye shall be baptized with the Holy Ghost not many days hence." {ST May 17, 1899, par. 2}

When Christ entered within the heavenly gates, He was enthroned, amid the songs of millions of angels. As soon as this ceremony was completed, the Holy Spirit descended upon His followers in rich currents according to Christ's promise, and they were no more orphans. How quickly Christ fulfilled His promise, and sent from the heavenly courts the guarantee of His love! After His inauguration, the Spirit came and Christ was indeed glorified, even with the glory which He had from all eternity with the Father. During His humiliation upon this earth, the Spirit had not descended with all its efficacy; and Christ declared that if He went not away, it would not come, but that if He went away, He would send it. It was a representation of Himself, and after He was glorified it was manifest. {ST May 17, 1899, par. 3}

Then the people beheld the Lamb of God, which taketh away the sin of the world. How glorious did the Saviour appear, in the eyes of the awe-stricken multitude, invested with the robes of divinity! O, if He would only visit them again in human form, how gladly would they receive Him! How did Peter look upon his denial of Christ in the hour of temptation, as with his brethren, he endured the seeing of Him who is invisible? He longed to witness to Christ's divinity and glory. And he was given opportunity. {ST May 17, 1899, par. 4}

"When the day of Pentecost was fully come, they were all with one accord in one place. And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared unto them cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them. And they were filled with the Holy

habéis oído de mí. Porque Juan verdaderamente bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de pocos días". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 2}

Cuando Cristo entró por las puertas celestiales, fue entronizado entre los cantos de millones de ángeles. Tan pronto como se completó esta ceremonia, el Espíritu Santo descendió sobre sus seguidores en ricas corrientes de acuerdo con la promesa de Cristo, y ya no quedaron huérfanos. ¡Cuán rápidamente cumplió Cristo su promesa y envió desde los atrios celestiales la garantía de su amor! **Después de su inauguración, vino el Espíritu y Cristo fue verdaderamente glorificado, incluso con la gloria que tuvo desde toda la eternidad con el Padre.** Durante Su humillación sobre esta tierra, **el Espíritu no había descendido con toda su eficacia;** y Cristo declaró que si no se iba, no vendría, pero que si se iba, lo enviaría. Era una representación de sí mismo, y después de que fue glorificado, se manifestó. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 3}

Entonces el pueblo vio al Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. ¡Cuán glorioso apareció el Salvador, a los ojos de la multitud asombrada, **investido con las vestiduras de la divinidad!** ¡Oh, si Él los volviera a visitar en forma humana, con qué gusto lo recibirían! **¿Cómo consideró Pedro su negación de Cristo en la hora de la tentación, ya que con sus hermanos permaneció viendo a Aquel que es invisible? Anhelaba ser testigo de la divinidad y la gloria de Cristo. Y se le dio la oportunidad.** {ST 17 de mayo de 1899, párr. 4}

"Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes en un mismo lugar. Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, y llenó toda la casa donde estaban sentados. Y se les aparecieron lenguas divididas como de fuego, que se posaron sobre cada uno de ellos. Y fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba expresión". "Pedro, poniéndose de pie con los once, alzó la voz y les dijo: Varones de Judea, y todos los moradores de Jerusalén, esto os sea conocido y oíd mis palabras ... **Jesús de Nazaret hombre aprobado por Dios entre vosotros por**

Comentado [ER53]: Nuestras mentes y corazones deben estar fijados en Cristo como el gran Centro del cual dependen nuestras esperanzas de vida eterna. No debemos quedarnos en la sombra, sino en la luz salvadora, de la cruz. **Con el corazón purificado por la sangre más preciosa de Cristo, y con plena conciencia de su presencia, aunque invisible,** podemos escuchar su voz que estremece el alma con las palabras: "La paz os dejo, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo". En estas ocasiones, el cielo se acerca mucho a los verdaderos miembros de la familia del Señor, y estos entran en dulce comunión unos con otros. {RH 7 de junio de 1898, párr. 6}

Ghost, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance." "Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judea, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and harken to my words.... Jesus of Nazareth, a man approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by Him in the midst of you, as ye yourselves also know; Him, being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ye have taken, and by wicked hands have crucified and slain.... This Jesus hath God raised up, whereof we all are witnesses. Therefore being by the right hand of God exalted, and having received of the Father the promise of the Holy Ghost, He hath shed forth this, which ye now see and hear.... Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God hath made that same Jesus, whom ye have crucified, both Lord and Christ." {ST May 17, 1899, par. 5}

This chapter is full of interest to all who love the Lord. Divine power was arrayed on the side of redemption. See the people coming in from all directions to hear the apostle witness to the truth as it is in Jesus. They press in, crowding the temple. Priests and rulers are present, the dark scowl of malignity still on their faces; their hearts still full of the spirit of abiding hatred toward Christ; their hands not cleansed from the blood they had shed when they crucified the world's Redeemer. They thought to find the apostles cowed with fear, because the strong hand of oppression and murder had testified of their purpose. But mark how intently they gaze, how earnestly they listen, as if spellbound. They find the apostles, instead of being sad, disheartened, and discouraged, ready to yield up their faith in Christ, full of courage, proclaiming, by the power of the Holy Spirit, the divinity of Christ. They hear them declare with boldness that the Man recently humiliated, spit upon, derided, smitten by cruel hands, crowned with thorns, and crucified, is the Prince of Life, and that He is now sitting at the right hand of God. {ST May 17, 1899, par. 6}

Those who listened to the disciples had taken an active part in the death of Christ. Their voices

milagros, prodigios y señales, que Dios hizo por medio de él en medio de vosotros, como vosotros también sabéis; A él, entregado por el determinado consejo y la presciencia de Dios, lo tomasteis, y por manos impías lo crucificaron y lo mataron ... A este Jesús resucitó Dios, de lo cual todos nosotros somos testigos. Por tanto, exaltado por la diestra de Dios, y habiendo recibido del Padre la promesa del Espíritu Santo, ha derramado esto que vosotros veis y oís ... Por tanto, sepa toda la casa de Israel con certeza que Dios ha hecho de ese mismo Jesús, a quien habéis crucificado, Señor y Cristo". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 5}

Este capítulo está lleno de interés para todos los que aman al Señor. **El poder divino estaba al lado de la redención.** Vea a la gente que viene de todas direcciones para escuchar al apóstol testificar de la verdad tal como es en Jesús. Ellos presionan, llenando el templo. Sacerdotes y gobernantes están presentes, con el ceño oscuro de malignidad aún en sus rostros; sus corazones todavía están llenos del espíritu de odio permanente hacia Cristo; sus manos no se limpiaron de la sangre que habían derramado cuando crucificaron al Redentor del mundo. Pensaron encontrar a los apóstoles acobardados por el miedo, porque la mano fuerte de la opresión y el asesinato había testificado de su propósito. Pero fíjate con qué atención miran, con qué seriedad escuchan, como hechizados. Encuentran a los apóstoles, en lugar de estar tristes, descorazonados y desanimados, **dispuestos a rendir su fe en Cristo**, llenos de valor, proclamando, **por el poder del Espíritu Santo, la divinidad de Cristo. Los escuchan declarar con denuedo que el Hombre recientemente humillado, escupido, ridiculizado, herido por manos crueles, coronado de espinas y crucificado, es el Príncipe de la Vida, y que ahora está sentado a la diestra de Dios**. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 6}

Los que escucharon a los discípulos participaron activamente en la muerte de Cristo. Sus voces se habían mezclado con la multitud en su rechazo. Cuando Jesús y Barrabás se presentaron ante ellos en la sala del juicio, y Pilato preguntó: "¿A quién

had mingled with the rabble throng in His rejection. When Jesus and Barabbas stood before them in the judgment hall, and Pilate asked, "Whom will ye that I release unto you?" they shouted, "Release unto us Barabbas." "What shall I do then with Jesus?" "Crucify Him, crucify Him." They choose a robber, a murderer, rather than the Son of God. Pilate delivered Christ to them, saying: I find no fault in this Man. Take ye Him and crucify Him. I wash my hands, as innocent of His blood. Then there arose, like the bellowing of wild beasts, "His blood be on us, and on our children." The deed was done; Christ was crucified. {ST May 17, 1899, par. 7}

Now these people hear the disciples declaring that it was the Son of God they had crucified. Priests and rulers trembled. Conviction and anguish seized the heart of the people. "They were pricked in their heart, and said unto Peter and to the rest of the apostles, Men and brethren, what shall we do? Then Peter said unto them, Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost. For the promise is unto you, and to your children, and to all that are afar off, even as many as the Lord our God shall call.... Then they that gladly received his word were baptized; and the same day there were added unto them about three thousand souls." {ST May 17, 1899, par. 8}

Now the disciples understood the words spoken by Christ when He was yet with them, "At that day ye shall know that I am in My Father, and ye in Me, and I in you." {ST May 17, 1899, par. 9}

"Ye shall receive power," Christ had said, "after that the Holy Ghost is come upon you; and ye shall be witnesses unto Me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth." By the descent of the Holy Spirit, the apostles were qualified for the very work Christ had given them to do,—the work of gathering in the harvest. The great Teacher came to sow the world with truth; and after His ascension, the harvest revealed the power of His teaching. {ST May 17, 1899, par. 10}

queréis que os suelte?" gritaron: "Suéltanos a Barrabás". "¿Qué, pues, haré con Jesús?" "Crucifícalo, crucifícalo". Eligen a un ladrón, un asesino, en lugar del Hijo de Dios. Pilato les entregó a Cristo, diciendo: No encuentro falta en este Hombre. Tómallo y crucifícalo. Me lavo las manos como inocente de Su sangre. Entonces surgió, como el bramido de las fieras, "Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos". La escritura estaba cumplida; Cristo fue crucificado. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 7}

Ahora estas personas escuchan a los discípulos declarar que era al Hijo de Dios a quien habían crucificado. Sacerdotes y gobernantes temblaron. La convicción y la angustia se apoderaron del corazón del pueblo. "Se compungieron de corazón y dijeron a Pedro y a los demás apóstoles: Varones hermanos, ¿qué haremos? Entonces Pedro les dijo: Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para remisión de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo. Porque para vosotros es la promesa, y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos, para cuantos el Señor nuestro Dios llamare ... Entonces los que con gozo recibieron su palabra, fueron bautizados; y el mismo día se les añadieron unas tres mil almas". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 8}

Ahora los discípulos entendieron las palabras dichas por Cristo cuando aún estaba con ellos: **"En aquel día conoceréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí, y yo en vosotros"**. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 9}

"Recibiréis poder", había dicho Cristo, "después que haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo; y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra". Por la venida del Espíritu Santo, los apóstoles estaban capacitados para la misma obra que Cristo les había encomendado: la obra de recoger la mies. El gran Maestro vino a sembrar al mundo de verdad; y después de Su ascensión, la cosecha reveló el poder de Su enseñanza. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 10} Hoy, como en los días de los apóstoles, estas ricas promesas, los inagotables suministros del cielo, están al mando de toda alma unida a Cristo. Se compadeció tanto de los pobres pecadores que abandonó los atrios del cielo y dejó a un lado sus

Today, as in the days of the apostles, these rich promises, the inexhaustible supplies of heaven, are at the command of every soul that is united with Christ. He pitied poor sinners so much that He left the courts of heaven and laid aside His robes of royalty, humiliating Himself to humanity, that He might become acquainted with the needs of men, and help them to rise above the degradation of the fall. He bound Himself closely to the Father, that He might bring their united strength to bear upon the souls of men, and save them from eternal ruin. In like manner should His servants cultivate spirituality, if they hope to succeed in their work. {ST May 17, 1899, par. 11}

The Holy Spirit, sent from heaven by the benevolence of infinite love, takes the things of God, and reveals them to every soul that has an implicit faith in Christ. By its power the vital truths, upon which the salvation of the soul depends, are impressed upon the minds of men, and the way of life is made so plain and clear that those who are ignorant, who have not had the advantage of great learning, need not err therein. Faith is simple; it means no more nor less than belief in the Word of the infinite God. Believing, all may have life through His name. When the Jews asked, "What shall we do, that we might work the works of God?" the answer came from the lips of One that never lies, "This is the work of God, that ye believe on Him whom He hath sent." "As many as received Him, to them gave He power to become the sons of God, even to them that believe on His name. {ST May 17, 1899, par. 12}

The principles of divine truth, received and cherished in the heart, will carry us to a height of moral excellence that we had not deemed it possible for us to reach. Belief in Christ makes it possible for each one to be an overcomer. "Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God; therefore the world knoweth us not, because it knew Him not. Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be; but we know that, when He shall appear, we shall be like Him; for we shall see Him as He is. And every man that hath this hope in him purifieth

ropas de la realeza, humillándose a sí mismo ante la humanidad, para poder familiarizarse con las necesidades de los hombres y ayudarlos a elevarse por encima de la degradación de la caída. Se unió estrechamente al Padre, para que pudiera traer su fuerza unida sobre las almas de los hombres y salvarlos de la ruina eterna. **De la misma manera, sus siervos deben cultivar la espiritualidad, si esperan tener éxito en su trabajo.** {ST 17 de mayo de 1899, párr. 11}

El Espíritu Santo, enviado del cielo por la benevolencia del amor infinito, toma las cosas de Dios y las revela a toda alma que tiene una fe implícita en Cristo. Por su poder, las verdades vitales, de las que depende la salvación del alma, se imprimen en la mente de los hombres, y el camino de la vida se hace tan evidente y claro que los ignorantes, que no han tenido la ventaja de un gran conocimiento, no necesitan equivocarse en eso. **La fe es simple; significa ni más ni menos que creer en la Palabra del Dios infinito.** Creyendo, todos pueden tener vida en Su nombre. Cuando los judíos preguntaron: "¿Qué haremos para realizar las obras de Dios?" la respuesta vino de los labios de Aquel que nunca miente: **"Esta es la obra de Dios: que creáis en el que él envió"**. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 12}

Los principios de la verdad divina, recibidos y apreciados en el corazón, nos llevarán a una altura de excelencia moral que no habíamos considerado posible que alcanzáramos. La fe en Cristo hace posible que cada uno sea un vencedor. "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. **Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando Él aparezca, seremos como Él; porque lo veremos tal como es.** Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, así como él es puro". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 13}

Sra. E. G. White

24 de mayo de 1899

"Este hombre recibe a los pecadores"

himself, even as He is pure." {ST May 17, 1899, par. 13}

Mrs. E. G. White

May 24, 1899

"This Man Receiveth Sinners"

"Then drew near unto Him all the publicans and sinners for to hear Him. And the Pharisees and the scribes murmured, saying, This Man receiveth sinners, and eateth with them. And He spake this parable unto them, saying, What man of you, having an hundred sheep, if he lose one of them, doth not leave the ninety and nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he find it? And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing. And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbors, saying unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep which was lost. I say unto you, that likewise joy shall be in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine just persons, which need no repentance." {ST May 24, 1899, par. 1}

The scribes and Pharisees prided themselves upon the idea that they were God's chosen people, and they were filled with self-righteousness. "Christ came unto His own, and His own received Him not." He did not flatter the Pharisees or exalt them in any way. He received the publicans and sinners whom the Jews heartily despised, and because His lessons of humility, compassion, and love rebuked their selfishness and pride, they would none of Him, but turned from Him in scorn. They made great ostentation, wore long robes, and stood praying on the corners of the streets, but none of these pretensions to piety awed the great Teacher or drew from Him one word of approval. They flattered themselves, but He did not flatter them. The teaching of Christ was against all vanity and pride, for these were abhorrent to the Most High. It is the humble and the contrite whose prayers are heard in heaven. The Lord declares that He knoweth the proud afar off. He says, "To this man will I look, even to him that is poor and of

"Entonces se acercaron a él todos los publicanos y pecadores para oírle. Y los fariseos y los escribas murmuraban, diciendo: Este a los pecadores recibe y come con ellos. Y habló esta parábola para ellos, que dice: ¿Qué hombre de vosotros, que tiene cien ovejas, si pierde una de ellas, no deja las noventa y nueve en el desierto, y va tras la que se perdió hasta encontrarla? Y cuando lo encuentra, lo pone sobre sus hombros gozoso. Y cuando llega a casa, reúne a sus amigos y vecinos, diciéndoles: Gozaos conmigo; porque he encontrado mi oveja que se había perdido. Os digo que igualmente habrá gozo en el cielo por un pecador que se arrepienta, más que por noventa y nueve justos, que no necesitan arrepentimiento". {ST 24 de mayo de 1899, párr. 1} Los escribas y fariseos se enorgullecían de la idea de que eran el pueblo escogido de Dios y estaban llenos de justicia propia. "Cristo vino a los suyos, y los suyos no le recibieron". No adulaba a los fariseos ni los exaltaba de ninguna manera. Recibió a los publicanos y a los pecadores a quienes los judíos despreciaban de todo corazón, y debido a que sus lecciones de humildad, compasión y amor reprendían su egoísmo y orgullo, no quisieron nada de él, sino que se apartaron de él con desprecio. Hicieron gran ostentación, vestían largas túnicas y oraban en las esquinas de las calles, pero ninguna de estas pretensiones de piedad asombró al gran Maestro ni extrajo de Él una palabra de aprobación. Se halagaron a sí mismos, pero él no los lisonjeó. La enseñanza de Cristo estaba en contra de toda vanidad y orgullo, porque eran aborrecibles para el Altísimo. Son los humildes y los contritos cuyas oraciones se escuchan en el cielo. El Señor declara que conoce a los soberbios de lejos. Dice: "A este miraré, al que es pobre y contrito de espíritu, y que tiembla ante mi palabra". {ST 24 de mayo de 1899, párr. 2}

Cuando los escribas y fariseos vieron a los publicanos y pecadores siguiendo a Cristo y escuchando con vivo interés su enseñanza, no pudieron tolerar ni al Maestro ni a los oyentes. Odiaron a Cristo y dijeron: "Este a los pecadores recibe y come con ellos". Con esta acusación pensaron dar la falsa impresión de que Jesús amaba la asociación de los pecadores y contaminados, y era insensible a su maldad. A este reproche Jesús

a contrite spirit, and trembleth at My word." {ST May 24, 1899, par. 2}

When the scribes and Pharisees saw the publicans and sinners following Christ and listening with living interest to His teaching, they could not tolerate either Teacher or listeners. They hated Christ, and said, "This Man receiveth sinners, and eateth with them." By this accusation they thought to make the false impression that Jesus loved the association of those who were sinful and defiled, and was insensible to their wickedness. To this reproach Jesus replied by the parable of the lost sheep. "God so loved the world, that He gave His only-begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." {ST May 24, 1899, par. 3}

The parable of the lost sheep places man in the position of one who is helpless and undone. All are lost unless they are transformed in character. {ST May 24, 1899, par. 4}

The lost condition of the sheep necessitates the coming of the True Shepherd, that, at any cost to Himself, He may seek and save those that are perishing. Those who are wise in their own conceit do not realize the position in which they are placed by this parable. The Son of man came to seek and to save that which is lost. Doth not the shepherd leave the ninety and nine in the wilderness and go after that which is lost until he find it? {ST May 24, 1899, par. 5}

In giving His only-begotten Son to save us, the Lord God shows what is the estimate He puts upon man. To the question, What is the price of the soul of man? the answer is, The life of the only-begotten Son of God. And as Christ came to save man, high or low, rich or poor, white or black, are any, to be treated with contempt? Satan has studied to lay in ruins the image of God, and through intemperance and sin obliterate all trace of His character in man. Christ came, clothing His Divinity with humanity, that He might meet humanity and not extinguish humanity by Divinity. He came to save the lost sheep, and became a servant in lowly ministry to lift up the lowly. {ST May 24, 1899, par. 6}

respondió con la parábola de la oveja descarriada. "Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". {ST 24 de mayo de 1899, párr. 3}

La parábola de la oveja perdida coloca al hombre en la posición de alguien desamparado y deshecho. **Todos están perdidos a menos que se transformen en carácter.** {ST 24 de mayo de 1899, párr. 4}

La condición perdida de las ovejas requiere la venida del Pastor Verdadero, para que, a cualquier costo para sí mismo, pueda buscar y salvar a los que están pereciendo. Aquellos que son sabios en su propia opinión no se dan cuenta de la posición en la que están colocados por esta parábola. El Hijo del Hombre vino a buscar y salvar lo perdido. ¿No deja el pastor las noventa y nueve en el desierto y va tras lo perdido hasta encontrarlo? {ST 24 de mayo de 1899, párr. 5}

Al dar a su Hijo unigénito para salvarnos, el Señor Dios muestra cuál es la estimación que le da al hombre. A la pregunta ¿Cuál es el precio del alma del hombre? la respuesta es: La vida del unigénito Hijo de Dios. Y como Cristo vino a salvar al hombre, alto o bajo, rico o pobre, blanco o negro, ¿alguien debe ser tratado con desprecio? **Satanás ha estudiado para poner en ruinas la imagen de Dios, y mediante la intemperancia y el pecado borrar todo rastro de Su carácter en el hombre. Cristo vino, vistiendo Su Divinidad con humanidad, para poder encontrarse con la humanidad y no extinguir a la humanidad por la Divinidad.** Vino a salvar a la oveja perdida y se convirtió en un siervo en el ministerio humilde para enaltecer a los humildes. {ST 24 de mayo de 1899, párr. 6}

La ciencia de la salvación es un gran tema, y **toda la gloria de restaurar la imagen de Dios en el hombre debe depositarse a los pies del Eterno.** Los santos ángeles han abandonado las cortes reales y han bajado a la tierra para acampar en los valles en carros de fuego, un vasto ejército, no despreciable, no gobiernan ni exigen al hombre que los adoren, sino que ministran a los que serán herederos de la salvación. Si se abrieran los ojos humanos, verían en tiempos de peligro cuando

Comentado [ER54]: Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir. **Es el misterio de Dios en la carne. Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono.** Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

The science of salvation is a grand theme, and all the glory of restoring the image of God in man is to be laid at the feet of the Eternal. Holy angels have left the royal courts, and have come down to earth to encamp in the valleys in chariots of fire, a vast army, not do despise, not to rule, or require man to worship them, but to minister unto those who shall be heirs of salvation. Could human eyes be opened they would see in times of danger when Satan goes forth as a roaring lion, seeking whom he may devour, that heavenly beings encamp round the little flock who love and fear God. {ST May 24, 1899, par. 7}

The heavenly Shepherd left the ninety and nine to seek the lost one. However dark the night, however, severe the tempest, the Shepherd goes forth, at every step calling by name His lost sheep, until He hears its terrified, faint, and dying cry. Then He hunts amid the dangerous places, crosses the tangled briers, and finds His sheep. He rescues it from peril, places it on His shoulder, and with rejoicing returns to the fold. At every step He cries, "Rejoice with Me; for I have found My sheep which was lost." "And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbors, saying unto them, "Rejoice with Me' for I have found my sheep which was lost." {ST May 24, 1899, par. 8}

Could we see the heavenly angels watching with intense interest the steps of the Shepherd as He goes into the desert to seek and to save the lost, what wonder would fill our hearts! "I say unto you, that likewise joy shall be in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine just persons [in their own estimation], which need no repentance." It is he who is sick who feels the need of a physician, and the mission of Christ to the world was to seek and save those who were perishing. "For God so loved the world, that He gave His only-begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." {ST May 24, 1899, par. 9}

Mrs. E. G. White

Satanás sale como un león rugiente, buscando a quien devorar, **que los seres celestiales acampan alrededor del pequeño rebaño que aman y temen a Dios.** {ST 24 de mayo de 1899, párr. 7}

El Pastor celestial dejó los noventa y nueve para buscar al perdido. Sin embargo, por muy oscura que sea la noche, severa la tempestad, el Pastor sale, a cada paso llamando por su nombre a la oveja descarriada, hasta que oye su grito aterrorizado, débil y agonizante. Luego caza entre los lugares peligrosos, cruza los abrojos enmarañados y encuentra sus ovejas. La rescata del peligro, la coloca sobre su hombro y con regocijo regresa al redil. A cada paso clama: "Regocijate conmigo; porque he encontrado mi oveja que se había perdido ". "Y cuando llega a casa, reúne a sus amigos y vecinos y les dice:" Gozaos conmigo, porque he encontrado mi oveja que se había perdido ". {ST 24 de mayo de 1899, párr. 8}

Si pudiéramos ver a los ángeles celestiales observando con intenso interés los pasos del Pastor mientras se adentra en el desierto para buscar y salvar a los perdidos, ¡qué maravilla llenaría nuestros corazones! "Os digo que igualmente habrá gozo en el cielo por un pecador que se arrepienta, más que por noventa y nueve justos [en su propia estimación], que no necesitan arrepentimiento". Es el que está enfermo quien siente la necesidad de un médico, y la misión de Cristo en el mundo era buscar y salvar a los que se estaban muriendo. "Porque tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". {ST 24 de mayo de 1899, párr. 9}

Sra. E. G. White

21 de junio de 1899

"Por nuestro bien se hizo pobre"

Cristo es el gran Misionero de los pobres, los enfermos y los que sufren. "A los pobres les ha sido predicado el Evangelio", declaró. El Rey del cielo, pudo haber vivido entre los más ricos, pero eligió la pobreza, honrándola haciéndola Su suerte, redimiéndola de su humillación consagrándose a una vida de pobreza, despojándola para siempre del reproche del desprecio bendiciendo a los pobres, los herederos del reino de Dios. La pobreza con Cristo

June 21, 1899

“For Our Sakes He Became Poor”

Christ is the great Missionary to the poor, the sick, and the suffering. “The poor have the Gospel preached unto them,” He declared. The King of heaven, He could have lived among the wealthiest, but He chose poverty, honoring it by making it His lot, redeeming it from its humiliation by consecrating Himself to a life of poverty, stripping from it forever the reproach of scorn by blessing the poor, the inheritors of God’s kingdom. Poverty with Christ is wealth of the highest value. Such poverty is sanctified and blessed. {ST June 21, 1899, par. 1}

Poverty abounds in this world; and why?—Because of selfishness. Many are made poor by the dishonest stewardship of those who are trading on their Lord’s goods. Today, crime of every kind is practised in order to obtain money. Selfishness, deceit, robbery, and bloodshed are making this world a veritable Sodom, and its inhabitants as the inhabitants of the antediluvian world. In the greed for possession, God’s law is transgressed. But retribution will overtake the wrong-doers. Riches can not save one soul from death. He who gives himself up to work the works of Satan creates a force of evil that he can not repress. {ST June 21, 1899, par. 2}

There is a false religion, endangering the souls of all who advance it, which teaches that selfish pleasure and enjoyment is the sum of happiness. The parable of the rich man and Lazarus shows us that this is false. It was the rich man’s duty to help Lazarus by giving of his abundance. But he refused to do this, and gave himself up to intemperate, luxurious living. There came a time when the rich man would have given all he possessed to exchange places with Lazarus, once poor and covered with sores. He fell sick, and during his sickness he learned what suffering meant. He is represented as calling constantly upon Lazarus to relieve him in his burning fever. But he had no knowledge of God, and Abraham is

es la riqueza del más alto valor. Tal pobreza está santificada y bendecida. {ST 21 de junio de 1899, párr. 1}

La pobreza abunda en este mundo; y ¿por qué? — Por egoísmo. Muchos se empobrecen por la deshonesta administración de aquellos que comercian con los bienes de su Señor. Hoy en día se practica todo tipo de delitos para obtener dinero. El egoísmo, el engaño, el robo y el derramamiento de sangre están haciendo de este mundo una verdadera Sodoma, y sus habitantes como habitantes del mundo antediluviano. En la codicia por la posesión, se transgrede la ley de Dios. Pero la retribución alcanzará a los malhechores. Las riquezas no pueden salvar a un alma de la muerte. El que se entrega a trabajar las obras de Satanás crea una fuerza de maldad que no puede reprimir. {ST 21 de junio de 1899, párr. 2}

Existe una religión falsa, que pone en peligro las almas de todos los que la promueven, que enseña que el placer y el goce egoístas son la suma de la felicidad. La parábola del rico y Lázaro nos muestra que esto es falso. El deber del rico era ayudar a Lázaro dando de su abundancia. Pero se negó a hacer esto y se entregó a una vida lujosa e intemperante. Llegó un momento en que el rico habría dado todo lo que poseía para intercambiar lugares con Lázaro, una vez pobre y cubierto de llagas. Cayó enfermo y durante su enfermedad aprendió lo que significaba el sufrimiento. Se le representa llamando constantemente a Lázaro para que lo alivie de su ardiente fiebre. Pero él no tenía conocimiento de Dios, y se representa a Abraham respondiendo: “Entre nosotros y tú hay un gran abismo fijo, de modo que los que pasarían de aquí a ti no pueden; tampoco pueden pasar a nosotros, viniendo de allí”. {ST 21 de junio de 1899, párr. 3}

Cristo tomó su posición con los pobres para poder sacar de la pobreza el estigma que el mundo le ha atribuido. Conoce el peligro del amor a las riquezas. Sabe que este amor prueba la ruina de muchas almas. Coloca a los ricos donde satisfacen todos sus deseos de grandeza. Desarrolla la debilidad de la humanidad y muestra que, a pesar de su abundancia, muchos de los ricos no son ricos para con Dios. El que posee casas y tierras, enaltecido y engañado por el respeto que se le rinde, mira con

represented as answering, "Between us and you there is a great gulf fixed, so that they which would pass from hence to you can not; neither can they pass to us, that would come from thence." {ST June 21, 1899, par. 3}

Christ took His position with the poor, that He might lift from poverty the stigma that the world has attached to it. He knows the danger of the love of riches. He knows that this love proves the ruin of many souls. It places those who are rich where they indulge every wish for grandeur. It develops the weakness of humanity, and shows that, notwithstanding their abundance, many of the rich are not rich toward God. The man possessing houses and lands, uplifted and deceived by the respect paid to him, looks down upon the poor man, who, nevertheless, may possess virtues that the rich man does not. When weighed in the balances of the sanctuary, the selfish, covetous rich man will be found wanting, while the poor man who has depended only upon God for his goodness, will be pronounced heir to eternal riches. {ST June 21, 1899, par. 4}

God has made the rich man His steward, and if he walks in Christ's steps, maintaining a humble, godly life, he will become meek and lowly in heart. He will realize that his possessions are only lent treasures, and will feel that a sacred trust has been committed to him to help the needy and suffering. This work will bring its reward in rich treasures laid up beside the throne of God. Thus the rich man may make a success of life, as a faithful steward of his Lord's goods. {ST June 21, 1899, par. 5}

All suffering is not the result of a perverted life. Job is brought before us as a man whom the Lord permitted Satan to afflict. The enemy stripped him of all he possessed; his family ties were broken; his children were taken from him. For a time his body was covered with loathsome sores, and he suffered greatly. His friends tried to make him see that he was responsible, by his sinful course, for all his afflictions. But he denied the charge, declaring, "Miserable comforters are ye all." By seeking to prove Job guilty before God, and deserving of punishment, his friends brought a grievous test

desprecio al pobre, quien, sin embargo, puede poseer virtudes que el rico no posee. Cuando se pesa en la balanza del santuario, el rico egoísta y codicioso será hallado falto, mientras que el pobre que ha dependido únicamente de Dios para su bondad, será declarado heredero de las riquezas eternas. {ST 21 de junio de 1899, párr. 4}

Dios ha hecho del hombre rico su mayordomo, y si camina en los pasos de Cristo, manteniendo una vida humilde y piadosa, se volverá manso y humilde de corazón. Se dará cuenta de que sus posesiones son sólo tesoros prestados, y sentirá que se le ha confiado un cometido sagrado para ayudar a los necesitados y los que sufren. Esta obra traerá su recompensa en ricos tesoros depositados junto al trono de Dios. Así, el rico puede tener éxito en la vida, como fiel mayordomo de los bienes de su Señor. {ST 21 de junio de 1899, párr. 5}

Todo sufrimiento no es el resultado de una vida pervertida. Job es presentado ante nosotros como un hombre a quien el Señor permitió que Satanás afligiera. El enemigo lo despojó de todo lo que poseía; sus lazos familiares se rompieron; sus hijos le fueron quitados. Durante un tiempo, su cuerpo estuvo cubierto de repugnantes llagas y sufrió mucho. Sus amigos trataron de hacerle ver que él era responsable, por su conducta pecaminosa, de todas sus aflicciones. Pero negó la acusación, declarando: "Miserables consoladores sois todos vosotros". Al tratar de probar que Job era culpable ante Dios, y merecer el castigo, sus amigos lo sometieron a una dura prueba y colocaron a Dios en una falsa luz; pero Job no se apartó de su lealtad, y Dios recompensó a su fiel siervo. {ST 21 de junio de 1899, párr. 6}

Hay una conexión entre la religión de Cristo y la pobreza. El cristianismo es el consuelo de los pobres. Cristo siempre ha sido el Amigo del pobre. En su humanidad hay hilos de oro que unen al pobre creyente y confiado a su propia alma de amor infinito. Él es el Gran Médico, el poderoso Sanador de todas las enfermedades. Mientras estuvo en nuestro mundo, cargó con nuestras debilidades y cargó con nuestros dolores. Él era pobre, pero era la fuente de toda bondad, de todas las bendiciones. Él es una reserva de poder para todos los que se consagran a la obra que Él vino a hacer. {ST 21 de junio de 1899, párr. 7}

upon him, and placed God in a false light; but Job did not swerve from his loyalty, and God rewarded his faithful servant. {ST June 21, 1899, par. 6}

There is a connection between the religion of Christ and poverty. Christianity is the solace of the poor. Christ has ever been the poor man's Friend. In His humanity there are golden threads that bind the believing, trusting poor to His own soul of infinite love. He is the Great Physician, the mighty Healer of all diseases. While in our world, He bore our infirmities and carried our sorrows. He was poor, yet He was the source of all goodness, all blessings. He is a reservoir of power to all who consecrate themselves to the work He came to do. {ST June 21, 1899, par. 7}

Jesus, the world's Redeemer, possessed heaven's activity, heaven's ambition. He longed to extend His kingdom to all parts of the world. He endured the agony of the cross to accomplish this work, cheered by the prospect of a universal triumph. In dying for the sinful race, He destroyed him who had the power of death. The blood of the cross sealed the irrevocable covenant which ensures to our Redeemer the heathen for His inheritance, and the uttermost parts of the earth for His possession. {ST June 21, 1899, par. 8}

Christians have a sacred duty to perform in carrying forward the work that Christ came to accomplish. He declared, "The Spirit of the Lord is upon Me, because He hath anointed Me to preach the Gospel to the poor; He hath sent Me to heal the broken-hearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised." He longs to have men and women cooperate with Him. They may be ignorant, but if they are meek and lowly, He will make them vessels fit for the Master's use. They will be whole-hearted, sincere disciples, who can comprehend God's great design in favor of a perishing race. {ST June 21, 1899, par. 9}

The Lord calls for volunteers who will be self-denying, who will endure hardness as good soldiers of the cross of Christ. He calls for workers who are willing to be laborers together with Him. We can do much to help the poor and brighten their lives, if we will but realize it. Those who work

Jesús, el Redentor del mundo, poseía la actividad del cielo, la ambición del cielo. Anhelaba extender Su reino a todas partes del mundo. Soportó la agonía de la cruz para realizar esta obra, animado por la perspectiva de un triunfo universal. Al morir por la raza pecadora, destruyó al que tenía el poder de la muerte. La sangre de la cruz selló el pacto irrevocable que asegura a nuestro Redentor los paganos para Su herencia, y los confines de la tierra para Su posesión. {ST 21 de junio de 1899, párr. 8} Los cristianos tienen un deber sagrado que cumplir al llevar adelante la obra que Cristo vino a realizar. Declaró: "El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ungió para predicar el evangelio a los pobres; Me ha enviado para sanar a los quebrantados de corazón, para predicar liberación a los cautivos, y recobrar la vista a los ciegos, para poner en libertad a los heridos". Anhela que hombres y mujeres cooperen con él. Puede que sean ignorantes, pero si son mansos y humildes, Él los hará vasos aptos para el uso del Maestro. Serán discípulos sinceros y de todo corazón, que puedan comprender el gran designio de Dios a favor de una raza que perece. {ST 21 de junio de 1899, párr. 9}

El Señor llama a voluntarios que sean abnegados, que soporten las dificultades como buenos soldados de la cruz de Cristo. Pide obreros que estén dispuestos a colaborar con él. Podemos hacer mucho para ayudar a los pobres y alegrar sus vidas, si nos damos cuenta. Aquellos que trabajan con corazones altruistas, que comparten las simpatías de Cristo, que se esfuerzan fervientemente por cumplir Su propósito para la humanidad, ayudarán a aumentar la marea de Su gozo y darán honor, majestad y alabanza a Su nombre. {ST 21 de junio de 1899, párr. 10}

La última gran batalla a favor de la verdad y la justicia se librará, y Dios quiere que sus soldados avancen con fe. Cristianos, ¿disciernen los signos de los tiempos? ¿Puedes, con paso humilde, poner tus pies en los pasos de tu Redentor? ¿Podéis entregaros de todo corazón a una buena obra, a una empresa peligrosa? En verdad, el Señor necesita ejércitos de trabajadores, y algunas de las almas más preciosas se encontrarán en el pozo de la degradación. Dios nos llama a trabajar para esta clase. No pierdan su pureza por estar entre los impuros, sino "edificados

with unselfish hearts, who share Christ's sympathies, who strive earnestly to fulfil His purpose for humanity, will help to swell the tide of His joy, and will give honor, majesty, and praise to His name. {ST June 21, 1899, par. 10}

The last great battle in behalf of truth and righteousness is to be fought, and God would have His soldiers go forth in faith. Christians, do you discern the signs of the times? Can you, with humble tread, put your feet in the footsteps of your Redeemer? Can you give yourselves heartily to a good work, a perilous undertaking? Verily, the Lord has need of armies of workers, and some of the most precious souls will be found in the pit of degradation. God calls upon us to work for this class. Do not lose your purity because you are among the impure, but "building up yourselves on your most holy faith, praying in the Holy Ghost, keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. And of some have compassion, making a difference; and others save with fear, pulling them out of the fire; hating even the garment spotted by the flesh. Now unto Him that is able to keep you from falling, and to present you faultless before the presence of His glory with exceeding joy, to the only wise God our Saviour, be glory and majesty, dominion and power, both now and for ever." {ST June 21, 1899, par. 11}

Mrs. E. G. White

June 28, 1899

The Only True Mediator

"And if any man sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous." "For there is one God, and one Mediator between God and man, the man Christ Jesus." "For if the blood of bulls and of goats, and the ashes of a heifer sprinkling the unclean, sanctifieth to the purifying of the flesh; how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, purge your conscience from dead works to serve the living God? And for this cause He is the Mediator of the

sobre su santísima fe, orando en el Espíritu Santo, guardaos en el amor de Dios, esperando la misericordia de nuestro Señor Jesucristo para vida eterna. Y algunos tienen compasión, haciendo la diferencia; y otros salvan con miedo, sacándolos del fuego; odiando incluso la ropa manchada por la carne. Ahora al que puede evitar que caigas, y presentarte impecable ante la presencia de su gloria con gran gozo, al único Dios sabio, nuestro Salvador, sea gloria y majestad, imperio y poder, ahora y por siempre." {ST 21 de junio de 1899, párr. 11}

Sra. E. G. White

28 de junio de 1899

El único mediador verdadero

"Y si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el justo". "Porque hay un solo Dios, y un solo Mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre". "Porque si la sangre de los toros y de los machos cabríos, y la ceniza de la novilla rociada al inmundo, santifica para la purificación de la carne; ¿Cuánto más la sangre de Cristo, quien mediante el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mancha a Dios, limpiará vuestra conciencia de obras muertas para servir al Dios vivo? Y por eso es Mediador del nuevo pacto, para que por medio de la muerte ... los llamados reciban la promesa de la herencia eterna ". {ST 28 de junio de 1899, párr. 1}

Jesús es nuestro Abogado, nuestro Sumo Sacerdote, nuestro Intercesor. Nuestra posición es como la de los israelitas en el día de la Expiación. Cuando el sumo sacerdote entró en el lugar santísimo, que representa el lugar donde nuestro sumo sacerdote ahora está suplicando, y roció la sangre expiatoria sobre el propiciatorio, no se ofrecieron sacrificios propiciatorios sin él. Mientras el sacerdote intercedía ante Dios, todo corazón debía inclinarse en contrición, suplicando el perdón de la transgresión. {ST 28 de junio de 1899, párr. 2}

El tipo se encontró con el antitipo en la muerte de Cristo, el Cordero inmolado por los pecados del mundo. Nuestro gran Sumo Sacerdote ha hecho el único sacrificio que tiene algún valor en nuestra salvación. Cuando se ofreció a sí mismo en la cruz, se hizo una perfecta expiación por los pecados del pueblo. **Ahora estamos parados en el atrio exterior,** esperando y buscando esa bendita

new testament, that by means of death ... they which are called might receive the promise of eternal inheritance." {ST June 28, 1899, par. 1}

Jesus is our Advocate, our High Priest, our Intercessor. Our position is like that of the Israelites on the day of Atonement. When the high priest entered the most holy place, representing the place where our High Priest is now pleading, and sprinkled the atoning blood upon the mercy seat, no propitiatory sacrifices were offered without. While the priest was interceding with God, every heart was to be bowed in contrition, pleading for the pardon of transgression. {ST June 28, 1899, par. 2}

Type met antitype in the death of Christ, the Lamb slain for the sins of the world. Our great High Priest has made the only sacrifice that is of any value in our salvation. When he offered Himself on the cross, a perfect atonement was made for the sins of the people. We are now standing in the outer court, waiting and looking for that blessed hope, the glorious appearing of our Lord and Saviour Jesus Christ. No sacrifices are to be offered without, for the great High Priest is performing His work in the most holy place. In His intercession as our advocate, Christ needs no man's virtue, no man's intercession. He is the only sin-bearer, the only sin-offering. Prayer and confession are to be offered only to Him who has entered once for all into the most holy place. He will save to the uttermost all who come to Him in faith. He ever liveth to make intercession for us. {ST June 28, 1899, par. 3}

This makes of no avail the offering of the mass, one of the falsehoods of Romanism. The incense that is now offered by men, the masses that are said for the deliverance of souls from purgatory, are not of the least value in God's sight. All the altars, sacrifices, traditions, and inventions, whereby men hope to earn salvation, are fallacious. {ST June 28, 1899, par. 4}

Priests and rulers have no right to interpose between Christ and the souls for whom He has died, as though invested with the Saviour's attributes, and able to pardon sin. They are themselves sinners, and are only human. One day

esperanza, la gloriosa aparición de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. No se deben ofrecer sacrificios por el pecado, porque el gran Sumo Sacerdote está realizando Su obra en el lugar santísimo. En su intercesión como nuestro abogado, Cristo no necesita la virtud de ningún hombre, la intercesión de ningún hombre. Él es el único portador del pecado, la única ofrenda por el pecado. La oración y la confesión deben ofrecerse únicamente a Aquel que ha entrado una vez para siempre en el Lugar Santísimo. Él salvará perpetuamente a todos los que se acerquen a él con fe. Él vive siempre para interceder por nosotros. {ST 28 de junio de 1899, párr. 3}

Esto hace inútil el ofrecimiento de la misa, una de las falsedades del romanismo. El incienso que ahora ofrecen los hombres, las misas que se dicen para la liberación de las almas del purgatorio, no tienen el menor valor a los ojos de Dios. Todos los altares, sacrificios, tradiciones e inventos por los que los hombres esperan ganar la salvación son falaces. {ST 28 de junio de 1899, párr. 4}

Los sacerdotes y gobernantes no tienen derecho a interponerse entre Cristo y las almas por las que ha muerto, como si estuvieran investidos de los atributos del Salvador y fueran capaces de perdonar el pecado. Ellos mismos son pecadores y son solo humanos. Un día verán que sus doctrinas engañosas han conducido a delitos de todo tipo. Son responsables de muchos males terribles que los hombres han perpetrado sobre sus semejantes. Los mártires han sido torturados y ejecutados por hombres instigados por Satanás para realizar actos inicuos. Estas cosas se han hecho bajo el gobierno del hombre de pecado, que se ha colocado a sí mismo como Dios, sentado en el templo de Dios y asumiendo las prerrogativas de Dios para llevar a cabo sus propios planes. El Juez de toda la tierra pedirá cuentas a los que hayan cometido esos hechos. El caso de cada alma que ha sido encarcelada, cada ser humano que ha sido torturado, ha sido señalado por el ángel registrador. {ST 28 de junio de 1899, párr. 5}

"Está escrito en los profetas, Y serán todos enseñados por Dios. Todo aquel que oyó al Padre y aprendió, viene a mí. No es que algún hombre haya visto al Padre, sino el que es de Dios, él ha visto al

they will see that their deceptive doctrines have led to crime of every stripe and type. They are responsible for many terrible wrongs which men have perpetrated upon their fellowmen. Martyrs have been tortured and put to death by men instigated by Satan to perform wicked deeds. These things have been done under the rule of the man of sin, who has placed himself as God, sitting in the temple of God, and taking upon himself the prerogatives of God, that he may carry out his own schemes. The Judge of the whole earth will call those who have done those deeds to account. The case of every soul that has been imprisoned, every human being that has been tortured, has been noted by the recording angel. {ST June 28, 1899, par. 5}

"It is written in the prophets, And they shall be all taught of God. Every man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, cometh unto Me. Not that any man hath seen the Father, save He which is of God, He hath seen the Father. Verily, verily, I say unto you, he that believeth on Me hath everlasting life." {ST June 28, 1899, par. 6}

The mightiest human being, whatever may be his claim, is not infinite. He can not understand infinity. Christ plainly stated, "No man knoweth the Father but the Son." A teacher was once endeavoring to present the exaltation of God, when a voice was heard saying, "We can not as yet understand who He is." The teacher nobly replied, "Were I able fully to set forth God, I should either be a god myself, or God Himself would cease to be God." The mightiest created intellect can not comprehend God; words from the most eloquent tongue fail to describe Him; in His presence silence is eloquence. {ST June 28, 1899, par. 7}

Christ represented the Father to the world, and He represents before God the chosen ones in whom He has restored the moral image of God. They are His heritage. To them He says, "He that hath seen Me hath seen the Father." No man "knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, but the Son, and he to whomsoever the Son will reveal Him." No priest,

Padre. De cierto, de cierto os digo: el que cree en mí, tiene vida eterna ". {ST 28 de junio de 1899, párr. 6}

El ser humano más poderoso, cualquiera que sea su pretensión, no es infinito. No puede comprender el infinito. Cristo dijo claramente: "Nadie conoce al Padre sino el Hijo". Una vez, un maestro se esforzaba por presentar la exaltación de Dios, cuando se escuchó una voz que decía: "Todavía no podemos entender quién es". El maestro respondió con nobleza: "Si pudiera exponer plenamente a Dios, yo mismo sería un dios, o Dios mismo dejaría de ser Dios". El intelecto creado más poderoso no puede comprender a Dios; las palabras de la lengua más elocuente no lo describen; en su presencia el silencio es elocuencia. {ST 28 de junio de 1899, párr. 7}

Cristo representó al Padre ante el mundo y representa ante Dios a los escogidos en quienes ha restaurado la imagen moral de Dios. Son su herencia. A ellos les dice: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". Nadie "conoce al Hijo, sino el Padre; ninguno conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo lo revele". Ningún sacerdote, ningún religioso, puede revelar al Padre a ningún hijo o hija de Adán. Los hombres tienen un solo Abogado, un Intercesor, que puede perdonar la transgresión. ¿No se llenará de gratitud nuestro corazón a Aquel que dio a Jesús como propiciación por nuestros pecados? Piense profundamente en el amor que el Padre ha manifestado por nosotros, el amor que ha expresado por nosotros. No podemos medir este amor; para medirlo no hay nada. **¿Podemos medir el infinito? Solo podemos señalar al Calvario, al Cordero inmolado desde la fundación del mundo.** {ST 28 de junio de 1899, párr. 8}

"Porque si, siendo enemigos, fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo; mucho más, estando reconciliados, seremos salvados por su vida. Y no solo eso, sino que también nos gozamos en Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo, por quien ahora hemos recibido la expiación. Por tanto, como el pecado entró en el mundo por un hombre, y por el pecado la muerte; y así la muerte pasó a todos los hombres, por cuanto todos pecaron; ... Por tanto, como por la transgresión de un solo juicio vino la condenación a todos los hombres; así también por la

no religionist, can reveal the Father to any son or daughter of Adam. Men have only one Advocate, one Intercessor, who is able to pardon transgression. Shall not our hearts swell with gratitude to Him who gave Jesus to be the propitiation for our sins? Think deeply upon the love that the Father has manifested in our behalf, the love that He has expressed for us. We can not measure this love; for measurement there is none. Can we measure infinity? We can only point to Calvary, to the Lamb slain from the foundation of the world. {ST June 28, 1899, par. 8}

“For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of His Son; much more, being reconciled, we shall be saved by His life. And not only so, but we also joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the atonement. Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, for that all have sinned; ... Therefore, as by the offence of one judgment came upon all men to condemnation; even so by the righteousness of One the free gift came upon all men unto justification of life. For as by one man's disobedience many were made sinners, so by the obedience of One shall many be made righteous.” {ST June 28, 1899, par. 9}

“For their sakes,” Christ prayed, “I sanctify Myself, that they also might be sanctified through the truth. Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on Me through their word; that they all may be one; as Thou, Father, art in Me, and I in Thee, ... that the world may know that Thou hast sent Me.... Father, I will that they also, whom Thou hast given Me be with Me where I am; that they may behold My glory, which Thou hast given Me; for Thou lovedst Me before the foundation of the world. O righteous Father, the world hath not known Thee; but I have known Thee, and these have known that Thou hast sent Me. And I have declared unto them Thy name, and will declare it; that the love wherewith Thou hast loved Me may be in them, and I in them.” {ST June 28, 1899, par. 10}

justicia de Uno vino el don gratuito a todos los hombres para la justificación de vida. Porque así como por la desobediencia de uno, muchos fueron hechos pecadores, así también por la obediencia de uno serán muchos los justos ". {ST 28 de junio de 1899, párr. 9}

“Por ellos,” oró Cristo, “Yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. No ruego sólo por estos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos; que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, ... para que el mundo sepa que tú me enviaste ... Padre, quiero que también ellos, que me has dado, estén conmigo donde yo estoy; para que vean mi gloria que me has dado; porque me amaste antes de la fundación del mundo. Oh Padre justo, el mundo no te ha conocido; pero yo te he conocido, y éstos han conocido que tú me enviaste. Y les he dado a conocer tu nombre, y lo daré a conocer; para que el amor con que me has amado esté en ellos, y yo en ellos”. {ST 28 de junio de 1899, párr. 10}

Así, el gran Intercesor presenta su petición al Padre. Ningún intermediario se interpone entre el pecador y Cristo. No se ve ningún profeta muerto, ningún santo enterrado. Cristo mismo es nuestro Abogado. **Todo lo que el Padre es para su Hijo, lo es para aquellos a quienes su Hijo en la humanidad representó.** En cada línea de su obra, Cristo actuó como representante del Padre. Vivió como nuestro sustituto y garantía. Trabajó como quisiera que trabajaran sus seguidores, desinteresadamente, apreciando el valor de cada ser humano por quien sufrió y murió. {ST 28 de junio de 1899, párr. 11}

La promesa del Padre fue prometida de que si Cristo vistió Su divinidad con humanidad, si soportó la prueba que Adán no pudo soportar, Su obediencia sería contada como justicia para Su pueblo. Así, Él conquistaría en su nombre y los colocaría en un terreno ventajoso. Por lo tanto, se les daría un período de prueba en el que podrían volver a su lealtad guardando la ley de Dios. Y en esto Cristo vería la aflicción de su alma y quedaría satisfecho. {ST 28 de junio de 1899, párr. 12}

Sra. E. G. White

Thus the great Intercessor presents His petition to the Father. No middle-man comes between the sinner and Christ. No dead prophet, no buried saint is seen. Christ Himself is our Advocate. All that the Father is to His Son He is to those whom His Son in humanity represented. In every line of His work Christ acted as a representative of the Father. He lived as our substitute and surety. He labored as He would have His followers labor, unselfishly, appreciating the value of every human being for whom He suffered and died. {ST June 28, 1899, par. 11}

The promise of the Father was pledged that if Christ clothed His divinity with humanity, if He endured the test that Adam failed to endure, His obedience would be counted as righteousness to His people. Thus He would conquer in their behalf, and place them on vantage ground. Thus they would be given a probation in which they might return to their loyalty by keeping God's law. And in this Christ would see of the travail of His soul, and be satisfied. {ST June 28, 1899, par. 12}

Mrs. E. G. White

The Word Made Flesh

[Reprinted by request, from *The Signs of the Times*, April 26, 1899.]

"In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him; and without him was not anything made that was made. In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.... And the Word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father), full of grace and truth." {RH April 5, 1906, par. 1}

This chapter delineates the character and importance of the work of Christ. As one who understands his subject, John ascribes all power to Christ, and speaks of his greatness and majesty. He flashes forth divine rays of precious

El Verbo hecho carne

[Reimpreso a pedido, de *The Signs of the Times*, 26 de abril de 1899.]

"En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. El mismo era al principio con Dios. Todas las cosas fueron hechas por él; y sin él no se hizo nada de lo que se hizo. En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no lo comprendieron ... Y el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad ". {RH 5 de abril de 1906, párr. 1}

Este capítulo delinea el carácter y la importancia de la obra de Cristo. Como alguien que comprende su tema, Juan atribuye todo poder a Cristo y habla de su grandeza y majestad. Destella rayos divinos de preciosa verdad, como la luz del sol. Presenta a Cristo como el único Mediador entre Dios y la humanidad. {RH 5 de abril de 1906, párr. 2}

truth, as light from the sun. He presents Christ as the only Mediator between God and humanity. {RH April 5, 1906, par. 2}

The doctrine of the incarnation of Christ in human flesh is a mystery, "even the mystery which hath been hid from ages and from generations." It is the great and profound mystery of godliness. "The Word was made flesh, and dwelt among us." Christ took upon himself human nature, a nature inferior to his heavenly nature. Nothing so shows the wonderful condescension of God as this. He "so loved the world, that he gave his only begotten Son." John presents this wonderful subject with such simplicity that all may grasp the ideas set forth, and be enlightened. {RH April 5, 1906, par. 3}

Christ did not make believe take human nature; he did verily take it. He did in reality possess human nature. "As the children are partakers of flesh and blood, he also himself likewise took part of the same." He was the son of Mary; he was of the seed of David according to human descent. He is declared to be a man, even the Man Christ Jesus. "This Man," writes Paul, "was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honor than the house." {RH April 5, 1906, par. 4}

But while God's Word speaks of the humanity of Christ when upon this earth, it also speaks decidedly regarding his pre-existence. The Word existed as a divine being, even as the eternal Son of God, in union and oneness with his Father. From everlasting he was the Mediator of the covenant, the one in whom all nations of the earth, both Jews and Gentiles, if they accepted him, were to be blessed. "The Word was with God, and the Word was God." Before men or angels were created, the Word was with God, and was God. {RH April 5, 1906, par. 5}

The world was made by him, "and without him was not anything made that was made." If Christ made all things, he existed before all things. The words spoken in regard to this are so decisive that no one need be left in doubt. Christ was God essentially, and in the highest sense. He was with

La doctrina de la encarnación de Cristo en carne humana es un misterio, "el misterio que ha estado escondido desde los siglos y las generaciones". Es el gran y profundo misterio de la piedad. "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros". Cristo asumió la naturaleza humana, una naturaleza inferior a su naturaleza celestial. Nada muestra la maravillosa condescendencia de Dios como esto. Él "amó tanto al mundo, que dio a su Hijo unigénito". Juan presenta este maravilloso tema con tal sencillez que todos pueden captar las ideas expuestas y ser ilustrados. {RH 5 de abril de 1906, párr. 3}

Cristo no hizo creer que tomo la naturaleza humana; realmente lo tomó. En realidad, poseía la naturaleza humana. "Como los hijos son partícipes de carne y hueso, él también participó de la misma". Era el hijo de María; él era de la simiente de David según la ascendencia humana. Se le declara hombre, incluso Jesucristo Hombre. "Este hombre", escribe Pablo, "fue contado más glorioso que Moisés, por cuanto el que edificó la casa tiene más honra que la casa". {RH 5 de abril de 1906, párr. 4}

Pero mientras que la Palabra de Dios habla de la humanidad de Cristo cuando estuvo en esta tierra, también habla decididamente sobre su preexistencia. **El Verbo existió como un ser divino**, incluso como el Hijo eterno de Dios, en unión y unidad con su Padre. Desde la eternidad fue el Mediador del pacto, **en quien todas las naciones de la tierra, tanto judíos como gentiles, si lo aceptaban, serían bendecidas**. "El Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios". Antes de que los hombres o los ángeles fueran creados, el Verbo estaba con Dios y era Dios. {RH 5 de abril de 1906, párr. 5}

El mundo fue hecho por él, "y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho". Si Cristo hizo todas las cosas, existió antes que todas las cosas. Las palabras pronunciadas al respecto son tan decisivas que nadie debe quedar en duda. **Cristo era Dios esencialmente y en el sentido más elevado**. Él estuvo con Dios desde toda la eternidad, Dios sobre todo, bendecido para siempre. {RH 5 de abril de 1906, párr. 6}

El Señor Jesucristo, el divino Hijo de Dios, existió desde la eternidad, una persona distinta, pero uno con el Padre. Él era la gloria incomparable del cielo.

God from all eternity, God over all, blessed forevermore. {RH April 5, 1906, par. 6}

The Lord Jesus Christ, the divine Son of God, existed from eternity, a distinct person, yet one with the Father. He was the surpassing glory of heaven. He was the commander of the heavenly intelligences, and the adoring homage of the angels was received by him as his right. This was no robbery of God. "The Lord possessed me in the beginning of his way," he declares, "before his works of old. I was set up from everlasting, from the beginning, or ever the earth was. When there were no depths, I was brought forth; when there were no fountains abounding with water. Before the mountains were settled, before the hills was I brought forth; while as yet he had not made the earth, nor the fields, nor the highest part of the dust of the world. When he prepared the heavens, I was there: when he set a compass upon the face of the depth." {RH April 5, 1906, par. 7}

There are light and glory in the truth that Christ was one with the Father before the foundation of the world was laid. This is the light shining in a dark place, making it resplendent with divine, original glory. This truth, infinitely mysterious in itself, explains other mysterious and otherwise unexplainable truths, while it is enshrined in light, unapproachable and incomprehensible. {RH April 5, 1906, par. 8}

"Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art God." "The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up." Here the pre-existence of Christ and the purpose of his manifestation to our world are presented as living beams of light from the eternal throne. "Now gather thyself in troops, O daughter of troops: he hath laid siege against us: they shall smite the Judge of Israel with a rod upon the cheek. But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting." "We preach Christ crucified," declares Paul, "unto the Jews a

Él era el comandante de las inteligencias celestiales, y el homenaje de adoración de los ángeles fue recibido por él como su derecho. Esto no fue un robo a Dios. "El Señor me poseyó al principio de su camino", declara, "antes de sus obras de antaño. Fui establecida desde la eternidad, desde el principio, aun que la tierra fuera. Cuando no había abismos, fui engendrada; cuando no había fuentes abundantes de agua. Antes que las montañas fueran asentadas, antes que las colinas nacieran yo; mientras que todavía no había hecho la tierra, ni los campos, ni la parte más alta del polvo del mundo. Cuando preparó los cielos, yo estaba allí; cuando puso un compás sobre la faz de las profundidades ". {RH 5 de abril de 1906, párr. 7}

Hay luz y gloria en la verdad de que Cristo era uno con el Padre antes de que se pusiera la fundación del mundo. Esta es la luz que brilla en un lugar oscuro, haciéndolo resplandecer con la gloria divina y original. Esta verdad, infinitamente misteriosa en sí misma, explica otras verdades misteriosas y de otro modo inexplicables, mientras está consagrada a la luz, inaccesible e incomprensible. {RH 5 de abril de 1906, párr. 8}

"Antes que nacieran los montes, o que formaras la tierra y el mundo, desde la eternidad hasta la eternidad, tú eres Dios". "El pueblo que estaba sentado en tinieblas vio gran luz; y a los que están asentados en la región y la sombra de la muerte, la luz es resplandeciente ". Aquí, la preexistencia de Cristo y el propósito de su manifestación a nuestro mundo se presentan como rayos vivientes de luz desde el trono eterno. "Reúnete ahora en tropas, oh hija de las tropas; nos ha sitiado; herirán al Juez de Israel con vara en la mejilla. Pero tú, Belén Efrata, pequeña entre los millares de Judá, de ti me saldrá el que ha de gobernar en Israel; cuyas salidas han sido desde el principio, desde la eternidad". "Predicamos a Cristo crucificado", declara Pablo, "para los judíos piedra de tropiezo, y para los griegos locura; pero para los llamados, así judíos como griegos, Cristo poder de Dios, y sabiduría de Dios". {RH 5 de abril de 1906, párr. 9}

Que Dios así se manifieste en carne es en verdad un misterio; y sin la ayuda del Espíritu Santo no podemos esperar comprender este tema. La lección más humillante que el hombre tiene que aprender es

stumbling-block, and unto the Greeks foolishness; but unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God." {RH April 5, 1906, par. 9}

That God should thus be manifest in the flesh is indeed a mystery; and without the help of the Holy Spirit we can not hope to comprehend this subject. The most humbling lesson that man has to learn is the nothingness of human wisdom, and the folly of trying, by his own unaided efforts, to find out God. He may exert his intellectual powers to the utmost, he may have what the world calls a superior education, yet he may still be ignorant in God's eyes. The ancient philosophers boasted of their wisdom; but how did it weigh in the scale with God? Solomon had great learning; but his wisdom was foolishness; for he did not know how to stand in moral independence, free from sin, in the strength of a character molded after the divine similitude. Solomon has told us the result of his research, his painstaking efforts, his persevering inquiry. He pronounces his wisdom altogether vanity. {RH April 5, 1906, par. 10}

By wisdom the world knew not God. Their estimation of the divine character, their imperfect knowledge of his attributes, did not enlarge and expand their mental conception. Their minds were not ennobled in conformity to the divine will, but they plunged into the grossest idolatry. "Professing themselves to be wise, they became fools, and changed the glory of the uncorruptible God into an image made like to corruptible man, and to birds, and four-footed beasts, and creeping things." This is the worth of all requirements and knowledge apart from Christ. {RH April 5, 1906, par. 11}

"I am the Way, the Truth, and the Life," Christ declares; "no one cometh unto the Father, but by me." Christ is invested with power to give life to all creatures. "As the living Father hath sent me," he says, "and I live by the Father; so he that eateth me, even he shall live by me....It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing; the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." Christ is not here referring to his doctrine, but to his person, the divinity of his character. "Verily verily, I say unto you," he says again, "The hour is

la insignificancia de la sabiduría humana y la locura de intentar, por sus propios esfuerzos, sin ayuda, encontrar a Dios. Puede ejercer sus poderes intelectuales al máximo, puede tener lo que el mundo llama una educación superior, pero aún puede ser ignorante a los ojos de Dios. Los antiguos filósofos se jactaban de su sabiduría; pero ¿cómo pesó en la balanza con Dios? Salomón tenía un gran conocimiento; pero su sabiduría fue necedad; porque no sabía cómo mantenerse en independencia moral, libre de pecado, con la fuerza de un carácter moldeado según la semejanza divina. Solomon nos ha contado el resultado de su investigación, sus concienzudos esfuerzos, su perseverante investigación. Él pronuncia su sabiduría por completa vanidad. {RH 5 de abril de 1906, párr. 10} Por sabiduría el mundo no conoció a Dios. Su valoración del carácter divino, su conocimiento imperfecto de sus atributos, no amplió ni expandió su concepción mental. Sus mentes no se ennoblecieron conforme a la voluntad divina, sino que se sumergieron en la idolatría más grosera. "Profesando ser sabios, se hicieron necios y cambiaron la gloria del Dios incorruptible en una imagen hecha a semejanza de hombre corruptible, a pájaros, a cuadrúpedos y a reptiles". Este es el valor de todos los requisitos y conocimientos sin Cristo. {RH 5 de abril de 1906, párr. 11}

"Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida", declara Cristo; "Nadie viene al Padre sino por mí". Cristo está investido de poder para dar vida a todas las criaturas. "Como me envió el Padre viviente", dice, "y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí ... **El espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida". Cristo no se refiere aquí a su doctrina, sino a su persona, la divinidad de su carácter.** "De cierto, de cierto os digo", dice de nuevo, "Viene la hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que la oyen vivirán. **Porque como el Padre tiene vida en sí mismo; así le ha dado al Hijo tener vida en sí mismo; y también le ha dado autoridad para ejecutar juicio, porque es el Hijo del Hombre**". {RH 5 de abril de 1906, párr. 12}

coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live. For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself; and hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man." {RH April 5, 1906, par. 12}

God and Christ knew from the beginning, of the apostasy of Satan and of the fall of Adam through the deceptive power of the apostate. The plan of salvation was designed to redeem the fallen race, to give them another trial. Christ was appointed to the office of Mediator from the creation of God, set up from everlasting to be our substitute and surety. Before the world was made, it was arranged that the divinity of Christ should be enshrouded in humanity. "A body," said Christ, "hast thou prepared me." But he did not come in human form until the fulness of time had expired. Then he came to our world, a babe in Bethlehem. {RH April 5, 1906, par. 13}

No one born into the world, not even the most gifted of God's children, has ever been accorded such demonstration of joy as greeted the Babe born in Bethlehem. Angels of God sang his praises over the hills and plains of Bethlehem. "Glory to God in the highest," they sang, "and on earth peace, good will toward men." O that today the human family could recognize this song! The declaration then made, the note then struck, the tune then started, will swell and extend to the end of time, and resound to the ends of the earth. It is glory to God, it is peace on earth, good will to men. When the Sun of Righteousness shall arise with healing in his wings, the song then started in the hills of Bethlehem will be re-echoed by the voice of a great multitude, as the voice of many waters, saying, "Alleluia, for the Lord God omnipotent reigneth." {RH April 5, 1906, par. 14}

By his obedience to all the commandments of God, Christ wrought out a redemption for man. This was not done by going out of himself to another, but by taking humanity into himself. Thus Christ gave to humanity an existence out of himself. To bring humanity into Christ, to bring the fallen race into oneness with divinity, is the work of

Dios y Cristo sabían desde el principio, de la apostasía de Satanás y de la caída de Adán por el poder engañoso del apóstata. El plan de salvación fue diseñado para redimir a la raza caída, para darles otra prueba. Cristo fue designado para el oficio de Mediador desde la creación de Dios, establecido desde la eternidad para ser nuestro sustituto y garantía. **Antes de que se creara el mundo, se dispuso que la divinidad de Cristo se envolviera en la humanidad.** "Un cuerpo", dijo Cristo, "me has preparado". **Pero no vino en forma humana** hasta que expiró el cumplimiento del tiempo. Luego vino a nuestro mundo, un bebé en Belén. {RH 5 de abril de 1906, párr. 13}

A nadie nacido en el mundo, ni siquiera al más dotado de los hijos de Dios, se le ha concedido jamás una demostración de gozo como la que recibió el bebé nacido en Belén. Los ángeles de Dios cantaron sus alabanzas sobre las colinas y llanuras de Belén. "Gloria a Dios en las alturas", cantaban, "y en la tierra paz, buena voluntad para con los hombres". ¡Oh, que hoy la familia humana pudiera reconocer esta canción! Entonces se hace la declaración, luego se toca la nota, luego se inicia la melodía, se hinchará y se extenderá hasta el fin de los tiempos, y resonará hasta los confines de la tierra. Es gloria para Dios, es paz en la tierra, buena voluntad para los hombres. Cuando el Sol de Justicia se levante con curación en sus alas, la canción que comenzó en las colinas de Belén resonará con la voz de una gran multitud, como la voz de muchas aguas, diciendo: "Aleluya, porque el Señor Dios omnipotente reina". {RH 5 de abril de 1906, párr. 14}

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

redemption. Christ took human nature that men might be one with him as he is one with the Father, that God may love man as he loves his only begotten Son, that men may be partakers of the divine nature, and be complete in him. {RH April 5, 1906, par. 15}

The Holy Spirit, which proceeds from the only begotten Son of God, binds the human agent, body, soul, and spirit, to the perfect, divine-human nature of Christ. This union is represented by the union of the vine and the branches. Finite man is united to the manhood of Christ. Through faith human nature is assimilated with Christ's nature. We are made one with God in Christ. {RH April 5, 1906, par. 16}

El Espíritu Santo, que procede del unigénito Hijo de Dios, une al agente humano, en cuerpo, alma y espíritu, a la perfecta naturaleza divino-humana de Cristo. Esta unión está representada por la unión de la vid y las ramas. El hombre finito está unido a la hombría de Cristo. Por la fe, la naturaleza humana se asimila a la naturaleza de Cristo. Somos hechos uno con Dios en Cristo. {RH 5 de abril de 1906, párr. 16}

The great men of earth will then understand that they have surrendered mind and heart to ensnaring philosophy which pleased the carnal heart. Hope and grace and every inducement had been held out by One who loved them, and gave His life for them, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life, but they refused the love of God. Their lofty opinions, their **human** reasonings, were extolled; they declared themselves sufficient in themselves to understand divine mysteries, and they thought their own powers of discrimination were strong enough to discern truth for themselves. They fell an easy prey to Satan's subtlety, for he presented before them specious errors in **human** philosophy, which has an infatuation for **human** minds. They turned from the Source of all wisdom, and worshiped intellect. The message and the messengers of God were criticized and discarded as beneath their **human**, lofty ideas. The invitations of mercy were made a jest, and they denied the divinity of Jesus Christ and derided the idea of His **pre-existence** before He assumed **human nature**. But the tattered shreds of **human** reasoning will be found to be only as ropes of sand in the great day of God (The Signs of the Times, March 7, 1895). {6BC 1069.5}

Los grandes hombres de la tierra comprenderán entonces que han entregado la mente y el corazón a una filosofía cautivadora que agradaba al corazón carnal. Aquel que los amó y dio su vida por ellos les había ofrecido esperanza, gracia y todo aliciente, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna, pero rechazaron el amor de Dios. Se ensalzaban sus elevadas opiniones, sus razonamientos humanos; se declararon suficientes en sí mismos para comprender los misterios divinos, y pensaron que sus propios poderes de discriminación eran lo suficientemente fuertes como para discernir la verdad por sí mismos. Cayeron presa fácil de la sutileza de Satanás, porque les presentó errores engañosos en la filosofía humana, que tiene un enamoramiento por las mentes humanas. Se apartaron de la Fuente de toda sabiduría y adoraron el intelecto. El mensaje y los mensajeros de Dios fueron criticados y descartados por estar por debajo de sus humanas y elevadas ideas. Las invitaciones a la misericordia se hicieron una broma, **y negaron la divinidad de Jesucristo y se burlaron de la idea de su preexistencia antes de que asumiera la naturaleza humana.** Pero los fragmentos andrajosos del razonamiento humano serán sólo como cuerdas de arena en el gran día de Dios (The Signs of the Times, 7 de marzo de 1895). {6BC 1069.5}

March 7, 1895

[The Cross Incontrovertible Evidence](#)
EGW

Christ came to the world to convince men, by evidence that could not be controverted, that "God is love." This fact, so long disputed by Satan, is forever put at rest with unfallen worlds and with heavenly intelligences. It is put at rest with those who look upon an uplifted Saviour, who are convinced by the manifestation of the love of God displayed at Calvary. The wondrous condescension of God in giving Christ to the world to work out the principles of divine character, leaves every human intelligence without a shadow of excuse in withholding his allegiance from the God of heaven. Jesus was one with the Father, and revealed the perfection of God, and yet he came to the world in the likeness of sinful flesh and for sin, and condemned sin in the flesh by his own life of perfect obedience to the law of God, showing that men may become partakers of the divine nature, and may through faith in Christ lay hold on moral power that has been brought within their reach through the love so abundantly expressed in their behalf. Human agents may form characters after the divine similitude, because of the great love wherewith Christ has loved us. The Saviour said: "I am the Good Shepherd, and know my sheep, and am known of mine. As the Father knoweth me, even so know I the Father; and I lay down my life for the sheep." "The bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world." "This commandment have I received of my Father." ST March 7, 1895, par. 1

Here was the power that braced the human nature of Christ, and that showed itself mighty to save. In Christ was wisdom not born of earth, but of heavenly extraction, by which the plan of salvation was unfolded, which called forth the admiration of the universe of God. The plan of redemption unfolded in the practical life of the world's Redeemer. He held fast to man with his human arm, and would not let him go; and with his divine hand he grasped the throne of the Infinite. In all the details of his life he gave to earthly and heavenly intelligences an example of humility, of faithfulness in honoring and accepting every requirement of the law of God. He manifested holiness (wholeness) in accepting and expressing that law, in bringing it before the world, and in pressing close to his heart that violated law of God, planning for its honor, bidding those who would discern God's way to look up and rejoice, and saying, "Be of

7 de marzo de 1895
La Cruz Evidencia incontrovertible
EGW

Cristo vino al mundo para convencer a los hombres, mediante pruebas que no podían ser controvertidas, de que "Dios es amor". Este hecho, discutido por tanto tiempo por Satanás, queda para siempre en reposo con los mundos no caídos y con las inteligencias celestiales. Se tranquiliza con aquellos que miran a un Salvador elevado, que están convencidos por la manifestación del amor de Dios que se muestra en el Calvario. La maravillosa condescendencia de Dios al dar a Cristo al mundo para que desarrolle los principios del carácter divino, deja a toda inteligencia humana sin sombra de excusa para negar su lealtad al Dios del cielo. Jesús era uno con el Padre y reveló la perfección de Dios, y sin embargo, vino al mundo en semejanza de carne de pecado y por el pecado, y condenó al pecado en la carne por su propia vida de perfecta obediencia a la ley de Dios. mostrando que los hombres pueden llegar a ser partícipes de la naturaleza divina, y pueden, mediante la fe en Cristo, aferrarse al poder moral que ha sido puesto a su alcance mediante el amor tan abundantemente expresado en su favor. Los agentes humanos pueden formar caracteres según la semejanza divina, por el gran amor con que Cristo nos amó. El Salvador dijo: "Yo soy el Buen Pastor, y conozco mis ovejas, y las mías me conocen. Como el Padre me conoce, así también yo conozco al Padre; y doy mi vida por las ovejas ". "El pan que daré es mi carne, que daré por la vida del mundo". "Este mandamiento he recibido de mi Padre". ST 7 de marzo de 1895, párr. 1

Aquí estaba el poder que reforzó la naturaleza humana de Cristo, y que se mostró poderoso para salvar. En Cristo, la sabiduría no nació de la tierra, sino de origen celestial, mediante la cual se desarrolló el plan de salvación, lo que provocó la admiración del universo de Dios. El plan de redención se desarrolló en la vida práctica del Redentor del mundo. Se aferró al hombre con su brazo humano y no lo soltó; y con su mano divina asió el trono del Infinito. En todos los detalles de su vida dio a las inteligencias terrena y celestial un ejemplo de humildad, de fidelidad en honrar y

good cheer, I have overcome the world." Thrones and kingdoms shall be yours if you will endure testing and proving of God, for only the loyal shall enter the portals of bliss. ST March 7, 1895, par. 2

Jesus placed the cross in line with the light coming from heaven, for it is there that it shall catch the eye of man. The cross is in direct line with the shining of the divine countenances, so that by beholding the cross men may see and know God and Jesus Christ, whom he hath sent. In beholding God we behold the one who poured out his soul unto death. In beholding the cross the view is extended to God, and his hatred of sin is discerned. But while we behold in the cross God's hatred of sin, we also behold his love for sinners, which is stronger than death. To the world the cross is the incontrovertible argument that God is truth and light and love. ST March 7, 1895, par. 3

The plan of Satan was by his lying philosophies to widen the breach that existed between God and man. He argued that man could not keep the law of God, and therefore that God had been obliged to change the laws which he had made, and had abolished the rule of his government. Satan's work was to keep the agitation against God in progress, and keep the question to the front as to whether God was light and love or not. Satan had charged God with his own attributes, and thus sowed in the hearts of men the seeds of enmity against God, for man accepted the statements of him who was a liar from the beginning. Uniting fallen man with himself, he kept a series of false theories in regard to God in continual circulation, asserting them to be truth, in order that he might cover up the truth, and interpose his shadow between men and the way and the life. ST March 7, 1895, par. 4

Satan could establish pronounced enmity toward God only by bringing into contempt the laws of his government. In doing this he deceived many, and through his subtle reasonings he caused many to transgress. Thus he thought to cultivate so large a harvest of enmity toward God as to discourage the divine power, exhaust the forbearance of God, and counteract his love, so that God would abandon man to his deceiver by withdrawing his mercy and grace. He thought to so work with human agents as to cause the last spark of love to die from the heart of God, and cause him to lift the sword of justice and destroy the rebel race. Then Satan supposed that his claims would be vindicated before

aceptar todos los requisitos de la ley de Dios. Manifestó santidad (plenitud) al aceptar y expresar esa ley, al presentarla al mundo y al presionar contra su corazón al que violaba la ley de Dios, al planificar su honor, al invitar a aquellos que disciernen el camino de Dios a mirar hacia arriba y regocijarse, y diciendo: "Tengan ánimo, yo he vencido al mundo". Tronos y reinos serán tuyos si soportas la prueba y la prueba de Dios, porque solo los leales entrarán en los portales de la bienaventuranza. ST 7 de marzo de 1895, párr. 2

Jesús colocó la cruz en línea con la luz que viene del cielo, porque es allí donde llamará la atención del hombre. **La cruz está en línea directa con el resplandor de los rostros divinos, para que al contemplar la cruz los hombres puedan ver y conocer a Dios y a Jesucristo, a quien él envió. Al contemplar a Dios, contemplamos al que derramó su alma hasta la muerte. Al contemplar la cruz, la vista se extiende a Dios y se discierne su odio por el pecado. Pero mientras contemplamos en la cruz el odio de Dios por el pecado, también contemplamos su amor por los pecadores, que es más fuerte que la muerte.** Para el mundo, la cruz es el argumento incontrovertible de que Dios es verdad, luz y amor. ST 7 de marzo de 1895, párr. 3

El plan de Satanás fue, mediante sus filosofías mentirosas, ampliar la brecha que existía entre Dios y el hombre. Argumentó que el hombre no podía guardar la ley de Dios y, por lo tanto, Dios se había visto obligado a cambiar las leyes que había promulgado y había abolido la ley de su gobierno. La obra de Satanás fue mantener la agitación contra Dios en progreso y mantener la pregunta al frente de si Dios era luz y amor o no. Satanás había acusado a Dios de sus propios atributos, y así sembró en el corazón de los hombres las semillas de la enemistad contra Dios, porque el hombre aceptaba las declaraciones del mentiroso desde el principio. Uniendo al hombre caído consigo mismo, mantuvo una serie de falsas teorías acerca de Dios en continua circulación, asegurándolas como verdad, para poder encubrir la verdad e interponer su sombra entre los hombres y el camino y la vida. ST 7 de marzo de 1895, párr. 4

unfallen worlds, before unfallen angels. ST March 7, 1895, par. 5

But what was the result of his malignant workings?—The signals of mercy were continually exhibited, and, although those who could have received the heavenly offers of love and mercy, continually answered back with defiance, and responded, “We want not thy ways, O God; depart from us,” and the principles of hatred to the law of God were continually increasing, yet the forbearance of God did not cease; he did not fail or become discouraged. Love and hatred stood face to face with each other. Were men to receive the annihilating stroke of an offended God? “Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God.” “For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.” At the crisis, when iniquity had overspread the world, and Satan seemed about to triumph, Jesus came with the embassy of divine mercy. Satan, exulted in the idea that he had led men to such a state of evil that God would destroy the world, but Jesus came, not to condemn but to save the world. ST March 7, 1895, par. 6

But was the law of God that pointed out man's transgression extinguished by the death of Christ? If that was so, Satan had gained everything he had aimed to obtain. No! truth, everlasting truth, was vindicated in the manifestation of the justice of God, which is in its true essence the love of God. The cross of Christ testifies to the immutability of the law of Jehovah. God could give his only-begotten Son, but he could not abolish one jot or tittle of his law, to meet man in his fallen condition. To set aside one tittle of the law would be to make null and void the whole law. The cross of Calvary for all time, through all eternity, is the unanswerable argument in regard to the immutability of the law of God. ST March 7, 1895, par. 7

The whole world stands condemned before the great moral standard of righteousness. In the great day of judgment every soul that has lived on the earth will receive sentence in accordance as to whether his deeds have been good or evil in the light of the law of God. Every mouth will be stopped as the cross with its dying Victim shall be presented, and its real bearing shall be seen by every mind that has been sin blinded and corrupted. Sinners will stand condemned before the cross, with its mysterious Victim bowing beneath the infinite burden of human transgression. How quickly will be swept away every subterfuge, every

Satanás sólo podía establecer una enemistad pronunciada contra Dios si despreciaba las leyes de su gobierno. Al hacer esto, engañó a muchos, y mediante sus sutiles razonamientos hizo que muchos transgredieran. Por lo tanto, pensó en cultivar una cosecha tan grande de enemistad hacia Dios como para desanimar el poder divino, agotar la paciencia de Dios y contrarrestar su amor, para que Dios abandonara al hombre a su engañador retirando su misericordia y gracia. Pensó en trabajar con agentes humanos de tal modo que la última chispa de amor muriera del corazón de Dios, y que él levantara la espada de la justicia y destruyera la raza rebelde. Entonces Satanás supuso que sus afirmaciones serían justificadas ante mundos no caídos, ante ángeles no caídos. ST 7 de marzo de 1895, párr. 5

Pero, ¿cuál fue el resultado de sus obras malignas? —Las señales de misericordia se exhibían continuamente, y, aunque aquellos que podrían haber recibido las ofertas celestiales de amor y misericordia, continuamente respondían con desafío, y respondían: “No queremos tus caminos, oh Dios; apártate de nosotros”, y los principios del odio a la ley de Dios aumentaban continuamente, pero la paciencia de Dios no cesaba; no falló ni se desanimó. El amor y el odio estaban cara a cara. ¿Iban los hombres a recibir el golpe aniquilador de un Dios ofendido? “Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios”. “Porque tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna”. En la crisis, cuando la iniquidad se había extendido por el mundo y Satanás parecía a punto de triunfar, Jesús vino con la embajada de la misericordia divina. Satanás, se regocijaba con la idea de que había llevado a los hombres a tal estado de maldad que Dios destruiría el mundo, pero Jesús vino, no para condenar sino para salvar al mundo. ST 7 de marzo de 1895, párr. 6

Pero, ¿fue extinguida la ley de Dios que señalaba la transgresión del hombre por la muerte de Cristo? Si era así, Satanás había ganado todo lo que se había propuesto obtener. ¡No! la verdad, la verdad eterna, fue reivindicada en la manifestación de la justicia de Dios, que es en su verdadera esencia el amor de Dios.

lying excuse! Human apostasy will appear in its heinous character. Men will see what their choice has been. They will then understand that they have chosen Barabbas instead of Christ, the Prince of Peace. ST March 7, 1895, par. 8

The great men of earth will then understand that they have surrendered mind and heart to ensnaring philosophy which pleased the carnal heart. Hope and grace and every inducement had been held out by One who loved them, and gave his life for them, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life, but they refused the love of God. Their lofty opinions, their human reasonings, were extolled; they declared themselves sufficient in themselves to understand divine mysteries, and they thought their own powers of discrimination were strong enough to discern truth for themselves. They fell an easy prey to Satan's subtlety, for he presented before them specious errors in human philosophy, which has an infatuation for human minds. They turned from the Source of all wisdom, and worshiped intellect. The message and the messengers of God were criticised and discarded as beneath their human, lofty ideas. The invitations of mercy were made a jest, and they denied the divinity of Jesus Christ, and derided the idea of his preexistence before he assumed human nature. But the tattered shreds of human reasoning will be found to be only as ropes of sand in the great day of God. ST March 7, 1895, par. 10

La cruz de Cristo testifica de la inmutabilidad de la ley de Jehová.

Dios pudo dar a su Hijo unigénito, pero no pudo abolir ni una jota ni una tilde de su ley, para encontrarse con el hombre en su condición caída. Dejar de lado una tilde de la ley sería anular y dejar sin efecto toda la ley. La cruz del Calvario para siempre, por toda la eternidad, es el argumento incontestable con respecto a la inmutabilidad de la ley de Dios. ST 7 de marzo de 1895, párr. 7

El mundo entero está condenado ante la gran norma moral de justicia. En el gran día del juicio, toda alma que haya vivido en la tierra recibirá sentencia de acuerdo con si sus obras han sido buenas o malas a la luz de la ley de Dios. Toda boca será tapada cuando se presente la cruz con su Víctima moribunda, y toda mente que haya sido cegada y corrompida por el pecado verá su verdadero porte. Los pecadores estarán condenados ante la cruz, con su misteriosa Víctima inclinada bajo la carga infinita de la transgresión humana. ¡Con qué rapidez se borrará todo subterfugio, toda excusa mentirosa! La apostasía humana aparecerá en su carácter atroz. Los hombres verán cuál ha sido su elección. Entonces comprenderán que han elegido a Barrabás en lugar de a Cristo, el Príncipe de Paz. ST 7 de marzo de 1895, párr. 8

Los grandes hombres de la tierra comprenderán entonces que han entregado la mente y el corazón a una filosofía engañosa que agradaba al corazón carnal. Aquel que los amó y dio su vida por ellos les ofreció esperanza, gracia y todo aliciente, para que todo aquel que cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna, pero rechazaron el amor de Dios. Se ensalzaban sus elevadas opiniones, sus razonamientos humanos; se declararon suficientes por sí mismos para comprender los misterios divinos, y pensaron que sus propios poderes de discriminación eran lo suficientemente fuertes como para discernir la verdad por sí mismos. Cayeron presa fácil de la sutileza de Satanás, porque les presentó errores engañosos en la filosofía humana, que tiene un enamoramiento por las mentes humanas. Se apartaron de la Fuente de toda sabiduría y adoraron el intelecto. El mensaje y los mensajeros de Dios fueron criticados y descartados por estar por debajo de sus humanas y elevadas

	ideas. Las invitaciones a la misericordia se hicieron una broma, y negaron la divinidad de Jesucristo, y se burlaron de la idea de su preexistencia antes de que asumiera la naturaleza humana. Pero los fragmentos andrajosos del razonamiento humano serán sólo como cuerdas de arena en el gran día de Dios. ST 7 de marzo de 1895, párr. 10
The Saviour has said, "He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him" He says again, "And this is life eternal, that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." Mohammedanism has its converts in many lands, and its advocates deny the divinity of Christ. Shall this faith be propagated, and the advocates of truth fail to manifest intense zeal to overthrow the error, and teach men of the pre-existence of the only Saviour of the world? O how we need men who will search and believe the word of God, who will present Jesus to the world in his divine and human nature, declaring with power and in demonstration of the Spirit, that "there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved." O how we need believers who will now present Christ in life and character, who will hold him up before the world as the brightness of the Father's glory, proclaiming that God is love! {HM September 1, 1892, Art. A, par. 4}	El Salvador ha dicho: "El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; y el que no cree en el Hijo, no verá la vida; pero la ira de Dios permanece sobre él ". Vuelve a decir: "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado ". El mahometismo tiene sus conversos en muchos países y sus defensores niegan la divinidad de Cristo. ¿Se propagará esta fe y los defensores de la verdad dejarán de manifestar un celo intenso por derribar el error y enseñar a los hombres sobre la preexistencia del único Salvador del mundo? ¡Oh, cuánto necesitamos hombres que escudriñen y crean la palabra de Dios, que presenten a Jesús al mundo en su naturaleza divina y humana, declarando con poder y demostración del Espíritu que "no hay otro nombre bajo el cielo dado entre hombres, por el cual debemos ser salvos ". ¡Oh, cuánto necesitamos creyentes que ahora presenten a Cristo en vida y carácter, que lo presenten ante el mundo como el resplandor de la gloria del Padre, proclamando que Dios es amor! {HM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 4}
September 1, 1892 "Ye Are My Witnesses" EGW A number of churches have been raised up in Australia, New Zealand, and Tasmania, and yet the work of enlightening the people of these lands is almost at a stand-still for want of the living witness. From the light which the Lord has given me, we have no time to waste in pleasing ourselves; for now is the time to work in warning the children of men of the coming of our Lord in the clouds of heaven. Now is our day to work for these lands. Let every interest minor to this work stand aside. God calls upon those who have had the light of truth, to become a light unto others. Believers in Christ, by the present needs and privileges, you are	1 de septiembre de 1892 "Vosotros sois mis testigos" EGW Se han levantado varias iglesias en Australia, Nueva Zelanda y Tasmania, y sin embargo, la obra de iluminar a la gente de estas tierras está casi paralizada por falta del testimonio vivo. De la luz que el Señor me ha dado, no tenemos tiempo que perder en agradarnos a nosotros mismos; porque ahora es el momento de trabajar para advertir a los hijos de los hombres de la venida de nuestro Señor en las nubes del cielo. Ahora es nuestro día para trabajar por estas tierras. Dejemos a un lado todos los intereses menores en este trabajo. Dios llama a aquellos que han tenido la luz de la verdad para que

summoned to appear, and become witnesses for your Lord. The Lord says to all who have tasted of his goodness, "Ye are my witnesses." He bids every one who trusts in him repeat his message to the world, saying, "I, even I, am the Lord and beside me there is no Saviour." The unbelieving world is waiting for your testimony, and I beseech you by the mercies of God to arise and meet their expectation. Darkness is covering the earth, and gross darkness the people; and amid the moral night that is settling upon the world, I beseech you who believe, to testify to those who sit in darkness that there is light, and that none need walk in darkness; for the true light now shineth. **HM September 1, 1892, Art. A, par. 2**

Satan and his evil angels, combined with wicked men, are seeking by every possible device to bear before the world a testimony against the truth of God's word. The enmity of Satan against Christ is determined and unrelenting, and in the great controversy between good and evil, while Satan and his confederacy are bringing in their false testimony against God and his truth, in order that men may not receive the love of the truth, but believe a lie. Who is burdened of soul to make plans or devise means whereby agencies may be put in operation for the advancement of truth? Will those who profess to believe the truth stand in idleness, when Satan and his hosts work with intense activity for the overthrow of the cause of truth? Will the professed followers of Christ allow him to preoccupy the field? Who will be a volunteer to witness for God in these far-off lands? Who will open the Scriptures to those who are ignorant of the words of life? Who will let his light shine out to those who sit in darkness and in the shadow of death? **HM September 1, 1892, Art. A, par. 3**

The Saviour has said, "He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him" He says again, "And this is life eternal, that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." Mohammedanism has its converts in many lands, and its advocates deny the divinity of Christ. Shall this faith be propagated, and the advocates of truth fail to manifest intense zeal to overthrow the error, and teach men of the pre-existence of the only Saviour of the world? O how we need men who will search and believe the word of God, who will present Jesus to the world in his divine and human nature, declaring with power and in demonstration of the Spirit, that "there is none other name under heaven given

se conviertan en una luz para los demás. Creyentes en Cristo, por las necesidades y privilegios presentes, están llamados a comparecer y convertirse en testigos de su Señor. El Señor dice a todos los que han probado su bondad: "Vosotros sois mis testigos". Él pide a todo el que confía en él que repita su mensaje al mundo, diciendo: "Yo, yo soy el Señor, y fuera de mí no hay Salvador". El mundo incrédulo está esperando tu testimonio, y te ruego por la misericordia de Dios que te levantes y satisfagas sus expectativas. Las tinieblas cubren la tierra, y las tinieblas cubren a los pueblos; y en medio de la noche moral que se asienta sobre el mundo, les suplico a los que creen, que testifiquen a los que están sentados en tinieblas que hay luz y que nadie necesita andar en tinieblas; porque la luz verdadera ahora brilla. SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 2

Satanás y sus ángeles malignos, combinados con hombres inicuos, buscan por todos los medios posibles dar testimonio al mundo contra la verdad de la palabra de Dios. La enemistad de Satanás contra Cristo es decidida e implacable, y en la gran controversia entre el bien y el mal, mientras que Satanás y su confederación están trayendo su falso testimonio contra Dios y su verdad, para que los hombres no reciban el amor de la verdad. , pero cree una mentira. ¿Quién tiene la carga de alma para hacer planes o idear medios mediante los cuales se puedan poner en funcionamiento agencias para el avance de la verdad? ¿Estarán ociosos los que profesan creer la verdad, cuando Satanás y sus huestes trabajen con intensa actividad por el derrocamiento de la causa de la verdad? ¿Le permitirán los profesos seguidores de Cristo ocuparse del campo? ¿Quién será un voluntario para testificar por Dios en estas tierras lejanas? ¿Quién abrirá las Escrituras a los que ignoran las palabras de vida? ¿Quién hará brillar su luz a los que se sientan en tinieblas y en la sombra de la muerte? SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 3 El Salvador ha dicho: "El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; y el que no cree en el Hijo, no verá la vida; pero la ira de Dios permanece sobre él". Vuelve a decir: "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado ". El mahometismo tiene sus conversos en muchos países

among men, whereby we must be saved." O how we need believers who will now present Christ in life and character, who will hold him up before the world as the brightness of the Father's glory, proclaiming that God is love! **HM September 1, 1892, Art. A, par. 4**

The dying world is before you, and you can find work to do anywhere in its borders; but what are you doing for the salvation of those for whom Christ has died? God in his providence has been preparing the way for the coming of the living agent to all lands, that men may hear the good news of salvation. All things are now ready, and the angels wait for the co-operation of those who believe the truth for these last days, that they may go forth, and work with the followers of Christ in drawing souls to God. **HM September 1, 1892, Art. A, par. 5**

All heaven is interested in man's salvation, and the work may be done speedily, the kingdom of God may come, and the earth be filled with the knowledge of God as the waters cover the sea. The great desire of the heavenly intelligences is that the character of God, so long misrepresented and misinterpreted, may be rightly represented before those who have been deceived by the devices of the enemy. Satan has imputed to God his own attributes, and is it not now time that the name of Christ should be great among the heathen? God calls for those who have been enlightened to fall into line, and begin aggressive warfare on the strongholds of the evil one. **HM September 1, 1892, Art. A, par. 6**

Sabbath after Sabbath many of you hear the voice of the living preacher, but how many feel the need of bringing the truth into your practical life? How many realize that light is given you that you may reflect it upon others? There is great need that the people should be educated that they may do the part of the work that has been appointed unto them to do; but the education of church members has been neglected. If the minister would instruct his people, he might have an army to help him in diffusing the light when a crisis comes in the work. Each member of the church should do the work for which he is best adapted, and the work could be so arranged that everything would move off harmoniously, and the prosperity of a working church would be manifested in the vital interest which would spring up among those who put their energies into the cause of Christ. **HM September 1, 1892, Art. A, par. 7**

y sus defensores niegan la divinidad de Cristo. ¿Se propagará esta fe y los defensores de la verdad dejarán de manifestar un celo intenso por derribar el error y enseñar a los hombres sobre la preexistencia del único Salvador del mundo? ¡Oh, cuánto necesitamos hombres que escudriñen y crean la palabra de Dios, que presenten a Jesús al mundo en su naturaleza divina y humana, declarando con poder y demostración del Espíritu que "no hay otro nombre bajo el cielo dado entre hombres, por lo cual debemos ser salvos ". ¡Oh, cuánto necesitamos creyentes que ahora presenten a Cristo en vida y carácter, que lo presenten ante el mundo como el resplandor de la gloria del Padre, proclamando que Dios es amor! SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 4 El mundo agonizante está ante ti, y puedes encontrar trabajo que hacer en cualquier parte de sus fronteras; pero, ¿qué estás haciendo por la salvación de aquellos por quienes Cristo murió? Dios en su providencia ha estado preparando el camino para la venida del agente viviente a todas las tierras, para que los hombres puedan escuchar las buenas nuevas de salvación. Ahora todo está listo, y los ángeles esperan la cooperación de los que creen en la verdad para estos últimos días, para que puedan salir y trabajar con los seguidores de Cristo para atraer almas a Dios. SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 5 Todo el cielo está interesado en la salvación del hombre, y la obra se hará rápidamente, el reino de Dios vendrá y la tierra se llenará del conocimiento de Dios como las aguas cubren el mar. El gran deseo de las inteligencias celestiales es que el carácter de Dios, mal representado y mal interpretado durante tanto tiempo, pueda ser correctamente representado ante aquellos que han sido engañados por las artimañas del enemigo. Satanás ha imputado a Dios sus propios atributos, y ¿no es ahora el momento de que el nombre de Cristo sea grande entre los paganos? Dios llama a los que han sido iluminados a que se alineen y comiencen una guerra agresiva en las fortalezas del maligno. SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 6 Sábado tras sábado, muchos de ustedes escuchan la voz del predicador viviente, pero ¿cuántos sienten la necesidad de llevar la verdad a su vida práctica? ¿Cuántos se dan cuenta de que la luz se les da para

When souls are first converted to the truth, they should be instructed as to what Christ expects from them in living, whole-hearted service,—that he invites them to be laborers in his moral vineyard. However trembling may be their efforts, however imperfect their work, they should be patiently and lovingly borne with; for if they are meek and lowly in heart, the Lord can turn what appears to be defeat, into signal victory. Every soul born of the Spirit of God is to grow up into Christ, the living head. Under apprenticeship to Christ, those who profess his name are to become apt scholars, learning how to co-operate with heavenly intelligences in drawing souls to Christ. To every one the Lord has given his work. *HM September 1, 1892, Art. A, par. 8*

But instead of doing the work the Lord has appointed to be done through human agencies, many are idling away the precious moments of probation. Satan has come in to preoccupy the field, and he has filled the hands of those who should have been laborers together with God, with work that causes him to exult, because the cause of Christ is left to languish by those who profess to be the followers of Jesus. The instruction of Paul to the Ephesians is applicable to us, and we should heed the exhortation. He says, “I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation where-with ye are called, with all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love; endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.” “But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.” “And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers; for the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ: till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fullness of Christ.” *HM September 1, 1892, Art. A, par. 9*

From the inspired words which we have quoted, we can see that many workers are needed in the cause of God, in order that the saints may be perfected. The reason of the weakness of the church is made manifest, for these workers are lacking. No man has entered into the work of educating the members as to the duties devolving personally upon them. Men should be trained for the work of training others, that order may be found in the church, and that each one may do for the Master according to his God-given ability. It is not a matter to be deplored that those who

que la reflejen en los demás? Hay una gran necesidad de que

t la gente debe ser educada para que pueda hacer la parte de la obra que se le ha encomendado hacer; pero se ha descuidado la educación de los miembros de la iglesia. Si el ministro instruyera a su pueblo, podría tener un ejército para ayudarlo a difundir la luz cuando surja una crisis en el trabajo. Cada miembro de la iglesia debe hacer el trabajo para el que está mejor adaptado, y el trabajo podría arreglarse de tal manera que todo se desarrolle armoniosamente, y la prosperidad de una iglesia trabajadora se manifieste en el interés vital que brotaría entre aquellos. que ponen sus energías en la causa de Cristo. SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 7 Cuando las almas se convierten por primera vez a la verdad, deben ser instruidas en cuanto a lo que Cristo espera de ellas en el servicio vivo y de todo corazón: que las invite a ser obreros en su viña moral. Por temblorosos que sean sus esfuerzos, por imperfecto que sea su trabajo, deben ser soportados con paciencia y amor; porque si son mansos y humildes de corazón, el Señor puede convertir lo que parece ser una derrota en una señal de victoria. Toda alma nacida del Espíritu de Dios debe crecer en Cristo, la cabeza viviente. Bajo el aprendizaje de Cristo, aquellos que profesan su nombre deben convertirse en eruditos aptos, aprendiendo cómo cooperar con las inteligencias celestiales para atraer almas a Cristo. A cada uno el Señor ha encomendado su obra. SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 8 Pero en lugar de hacer la obra que el Señor ha designado a través de agentes humanos, muchos están perdiendo los preciosos momentos de prueba. Satanás ha entrado para ocupar el campo, y ha llenado las manos de los que deberían haber sido colaboradores de Dios, con obras que lo alegran, porque los que profesan ser la causa de Cristo han dejado languidecer. seguidores de Jesús. La instrucción de Pablo a los Efesios es aplicable a nosotros, y debemos prestar atención a la exhortación. Él dice: “Por tanto, yo, prisionero del Señor, os ruego que andéis dignos de la vocación a la que sois llamados, con toda humildad y mansedumbre, con gran paciencia, soportando los unos a los otros en amor; esforzándonos por

accept the truth are differently organized and endowed; for there is work for every one, and if the people of God reach to the measure of the fullness of Christ, there must be earnest work for the individual members of the body of Christ, "that we henceforth be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive, but speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, even Christ; from whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love." **HM September 1, 1892, Art. A, par. 10**

"The Saviour directed his disciples to begin their work in Jerusalem, and then pass on through Judea and Samaria, and unto the uttermost parts of the earth. Only a small proportion of the people accepted the doctrine; but the messengers bore the message from place to place, passing from country to country, lifting the standard of the gospel in all the near and far-off places of the earth. But there was a preparatory work. The Saviour's promise was, 'But ye shall receive power after that the Holy Ghost is come upon you, and ye shall be witnesses unto me.' Although thousands at home neglect this great salvation, and prove themselves unworthy of eternal life, let zealous efforts be put forth for those who are in the midnight of darkness. God will speak to the unenlightened. This light is to shine amid the moral darkness. 'I have set thee to be a light to the Gentiles, that thou shouldst be for salvation unto the ends of the earth.' While there are so many to be sought for, so many that are in gross darkness, shall we not cry aloud and spare not?" **HM September 1, 1892, par. 1**

"My mind is exercised day and night in regard to our missionary work. I am alarmed because there is so little genuine burden for perishing souls. The church knows her duty well if she would only contemplate the situation. There is work to be done in home missionary efforts; there is much to be done in far-off lands. Why are there not hundreds giving themselves to the work where now there is one?" **HM September 1, 1892, par. 2**

"The heavenly agencies are waiting to co-operate with human agencies in the grand work of reflecting light to the world. Wherever there is even one soul converted on earth, there is a response of joy circulated through heaven. Wherever one soul is snatched from Satan's hand and given

mantener la unidad del Espíritu en el vínculo de la paz ". "Pero a cada uno de nosotros se nos da la gracia conforme a la medida del don de Cristo". "Y a unos les dio, apóstoles; y algunos, profetas; y algunos evangelistas; y algunos, pastores y maestros; para perfeccionamiento de los santos, para la obra del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo, hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a un varón perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo ". SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 9 De las palabras inspiradas que hemos citado, podemos ver que se necesitan muchos obreros en la causa de Dios, a fin de que los santos sean perfeccionados. La razón de la debilidad de la iglesia se manifiesta, porque faltan estos obreros. Nadie se ha comprometido a educar a los miembros en cuanto a los deberes que les corresponden personalmente. Los hombres deben ser entrenados para el trabajo de entrenar a otros, para que se encuentre el orden en la iglesia y cada uno pueda hacer por el Maestro de acuerdo con la habilidad que Dios le ha dado. No es lamentable que quienes aceptan la verdad estén organizados y dotados de manera diferente; porque hay trabajo para todos, y si el pueblo de Dios alcanza la medida de la plenitud de Cristo, debe haber un trabajo ferviente para los miembros individuales del cuerpo de Cristo, "para que de ahora en adelante no seamos más niños, arrojados a y de un lado a otro, y llevados de un lado a otro con todo viento de doctrina, por el engaño de los hombres y la astucia astuta, con la que acechan para engañar, pero hablando la verdad en amor, puede crecer en él en todas las cosas, que es la cabeza. , incluso Cristo; de quien todo el cuerpo bien unido y compactado por lo que toda coyuntura suple, según el funcionamiento eficaz en la medida de cada parte, hace que el cuerpo aumente para edificación de sí mismo en amor ". SM 1 de septiembre de 1892, art. A, par. 10 "El Salvador ordenó a sus discípulos que comenzaran su obra en Jerusalén, y luego pasaran por Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra. Solo una pequeña proporción de la gente aceptó la doctrina; pero los mensajeros llevaron el mensaje de un lugar a otro, pasando de un país a otro, elevando la bandera del evangelio en todos los lugares cercanos y lejanos de

as a trophy to Jesus Christ, there is joy in the presence of God, Jesus Christ, and the holy angels, because the lost is found. I send my appeal to the churches to 'Rise and shine, for the glory of the Lord is risen upon thee.' 'Ye have not,' said Christ, 'chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go forth and bring forth fruit, and that your fruit should remain, that whatsoever ye shall ask the Father in my name, he may give it you.'" **HM September 1, 1892, par. 3**

Much of the talent and ability of the church is left undeveloped, and is therefore lost to the work of God; but for all the ability that is not utilized in the cause, the church and the world are made to suffer. It is necessary that there should be a work of education carried on among the members of the church, that they may find their work, and stand at their post of duty. Many ministers among us have been ambitious to preach acceptable sermons, but the work that would have most benefited the people has been left undone. The work of education must be accomplished, that every jot and tittle of ability may be brought into service for Christ. As each member of the church acts his part, according to the ability God has given him, he will increase in aptitude, and by practice will become a strong, reliable worker for the Lord. **HM October 1, 1892, par. 1**

The efficiency that the Lord designs to see in his people has been sadly lacking in the church. How can we account for this? Have those who profess the name of Christ been truly converted? Have they consecrated to God their reason, their knowledge, their affections, their thoughts? Have they employed their talents of means and ability in the service of the Master? or have they devoted all their energies of mind and body to the building up of worldly enterprises? Jesus says to those who would be his disciples, "If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me." "For whosoever will save his life shall lose it; but whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it." He who is a child of God henceforth should look upon himself as a part of the cross of Christ, a link in the chain let down to save the world, one with Christ in his plan of mercy, going forth with him to seek and save the lost. He is ever to realize that he has consecrated himself to God, and that in character he is to reveal Christ to the world. The self-denial, the self-sacrifice, the sympathy, the love that was manifested in the life of Christ, is to reappear in the life of the worker for God. Those who are laborers together with God will feel the need of wrestling in prayer

la tierra. Pero hubo un trabajo preparatorio. La promesa del Salvador fue: 'Pero recibiréis poder después que haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos'. sea puesto a disposición de los que están en la medianoche de las tinieblas. Dios hablará a los no iluminados. Esta luz debe brillar en medio de la oscuridad moral. "Te he puesto para ser luz de los gentiles, para que seas salvación hasta los fines de la tierra.

132
rth. 'Si bien hay tantos para ser buscados, tantos que están en la oscuridad total, ¿no clamaremos en voz alta y no escatimaremos?" SM 1 de septiembre de 1892, párr. 1 "Mi mente está ocupada día y noche con respecto a nuestra obra misional. Estoy alarmado porque hay muy poca carga genuina por las almas que perecen. La iglesia conoce bien su deber si tan solo contemplara la situación. Hay trabajo por hacer en los esfuerzos misioneros del hogar; hay mucho por hacer en tierras lejanas. ¿Por qué no hay cientos entregándose al trabajo donde ahora hay uno? " SM 1 de septiembre de 1892, párr. 2 "Las agencias celestiales están esperando cooperar con las agencias humanas en la gran obra de reflejar la luz al mundo. Dondequiera que haya un alma convertida en la tierra, hay una respuesta de alegría que circula por el cielo. Dondequiera que un alma sea arrebatada de la mano de Satanás y entregada como trofeo a Jesucristo, hay gozo en la presencia de Dios, Jesucristo y los santos ángeles, porque el perdido es encontrado. Envío mi llamado a las iglesias para 'Levántate y resplandece, porque la gloria del Señor ha nacido sobre ti.' 'No me habéis elegido a mí', dijo Cristo, 'yo os he escogido a vosotros y os he ordenado debe salir y dar fruto, y que vuestro fruto permanezca, para que todo lo que pidiereis al Padre en mi nombre, él os lo dé.' "HM 1 de septiembre de 1892, párr. 3 Gran parte del talento y la capacidad de la iglesia quedan sin desarrollar y, por lo tanto, se pierden para la obra de Dios; pero a pesar de toda la capacidad que no se utiliza en la causa, se hace sufrir a la iglesia y al mundo. Es necesario que se lleve a cabo una obra de educación entre los miembros de la iglesia, para que encuentren su trabajo y estén en su puesto de deber. Muchos ministros entre nosotros han tenido la ambición de predicar sermones aceptables, pero la

for the endowment of the Holy Spirit. They will manifest the most tender solicitude for the erring, make most earnest appeals to those who are out of Christ, and will bear much fruit to the glory of God, and be known as the disciples of Christ. *HM October 1, 1892, par. 2*

Each one of us is to stand where we shall be under the transforming influence of the grace of Christ, and then in our association one with another, we shall be able to impart and to receive the light of the Sun of Righteousness; for each member will be in harmony with Christ and with every other member, striving to attain to perfection of life and character through faith in him. Then shall we know how to sympathize with our brethren, to manifest forbearing love, and the very least will be united through vital connection with Christ to the working agencies that God has ordained for the dissemination of light and truth. *HM October 1, 1892, par. 4*

I have been deeply pained in seeing how little has been done to set the churches in order. Those who take delight in sermonizing, appoint sermon to succeed sermon in a series of meetings, and do not discern the character of work that should be done in order to strengthen the things that remain. The work that must be done is a work that will place every man in a position where he shall be able to do all in his power for the advancement of the kingdom of heaven. The Lord has given to the lay members as well as to the ministers their gift of reason and intelligence, their share of qualification for his work; and for the use of these talents, each one is responsible. God requires of all whole-hearted devotion to his work. "I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service. And be not conformed to this world; but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect will of God." *HM October 1, 1892, par. 5*

There are souls in the church, who though humble in their endowments and acquirements, are still imbued with the Spirit of the Master, and they are ready to sacrifice life itself should it be required of them. These men cannot be placed upon a salary, but they can be educated so that they can do work for the Master in their limited way. It is the duty of the ministers to see that such men are utilized; for while the Lord has a work for men to do in the sacred desk, this is not the whole of his work. When the church is in need of personal labor, then it is the minister's most essential duty

obra que más habría beneficiado a la gente ha quedado sin hacer. La obra de educación debe cumplirse, para que cada jota y tilde de habilidad pueda ser puesta al servicio de Cristo. A medida que cada miembro de la iglesia haga su parte, según la capacidad que Dios le haya dado, aumentará su aptitud y, con la práctica, se convertirá en un obrero fuerte y confiable para el Señor. SM 1 de octubre de 1892, párr. 1 La eficacia que el Señor desea ver en su pueblo ha faltado lamentablemente en la iglesia. ¿Cómo podemos dar cuenta de esto? ¿Se han convertido verdaderamente los que profesan el nombre de Cristo? ¿Han consagrado a Dios su razón, sus conocimientos, sus afectos, sus pensamientos? ¿Han empleado sus talentos de medios y habilidad al servicio del Maestro? ¿O han dedicado todas sus energías de mente y cuerpo a la construcción de empresas mundanas? Jesús les dice a los que quieren ser sus discípulos: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame". "Porque todo el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí, la salvará". El que es hijo de Dios de ahora en adelante debe verse a sí mismo como parte de la cruz de Cristo, un eslabón en la cadena que se ha dejado caer para salvar al mundo, uno con Cristo en su plan de misericordia, saliendo con él para buscar y salvar. el perdido. Siempre debe darse cuenta de que se ha consagrado a Dios, y que en carácter debe revelar a Cristo al mundo. La abnegación, el sacrificio, la simpatía, el amor que se manifestó en la vida de Cristo, ha de reaparecer en la vida del obrero de Dios. Aquellos que son colaboradores de Dios sentirán la necesidad de luchar en oración por la investidura del Espíritu Santo. Manifestarán la más tierna solicitud por los que yerran, harán los más fervientes llamamientos a los que están fuera de Cristo, darán mucho fruto para la gloria de Dios y serán conocidos como los discípulos de Cristo. SM 1 de octubre de 1892, párr. 2 Cada uno de nosotros debe estar donde estemos bajo la influencia transformadora de la gracia de Cristo, y luego, en nuestra asociación unos con otros, podremos impartir y recibir la luz del Sol de Justicia; porque cada miembro estará en armonía con Cristo y con todos los demás miembros, esforzándose por alcanzar la perfección de la vida y el carácter

to help the souls for whom he is to watch, as one who must give an account. The minister of the gospel should be an educator, that he may impress upon those for whom he labors, their responsibility to labor for others. He should prayerfully and lovingly help every member of the church to find his place in the work of God, that there may be laborers in the fields that are already white for the harvest. HM October 1, 1892, par. 6

The Lord has said, "Pray ye therefore the Lord of the harvest that he will send forth laborers into his harvest." On every hand, fields of usefulness are opening up; but a burden of perplexity rests upon those who should appoint laborers to go to these various stations of usefulness; for they look in vain for men and women fitted for these responsibilities of the work. Is it not time that the members of the church were becoming educated to engage in missionary labor, that when a call is made for men and women to go forth into the harvest field, there may be those who can respond to the call? saying, "We have given ourselves to Christ without reserve. We have educated ourselves and our households to habits of simplicity in dress and living. We are accustomed to self-denial, and realize that we belong to the Lord. We have no other desire than to do his will, and live not to please ourselves, but to win souls for the Master. We are ready to move to distant lands, and lift up the standard of Christ, and in simplicity and humility live out the truth." HM October 1, 1892, par. 7

Jesus left his home in heaven, and came to this dark world to reach to the very depth of human woe, that he might save those who were ready to perish. This is the love he has shown to fallen man. But is the disciple above his Master, the servant greater than his Lord? If I am indeed a laborer together with God, shall I not be called upon to make some sacrifice for his cause? Will it be too great a sacrifice for any of Christ's followers to make, to take the little possession intrusted to their care, and go to the dark places of the earth, where the people have never so much as heard of the truth, and in meekness and lowliness of heart, there make known to men what the Lord has done for the sons of men? HM October 1, 1892, par. 8

Those who have come together in church capacity can do one hundred-fold more than they are now doing to let their light shine forth in the world. They are to come out from the world and to be separate, and to touch not the unclean, but to set their affections on things that are above. They are to live, not to please themselves, but to follow the example of

mediante la fe en él. Entonces sabremos cómo simpatizar con nuestros hermanos, manifestar amor indulgente, y lo más mínimo estaremos unidos a través de una conexión vital con Cristo a las agencias de trabajo que Dios ha ordenado para la diseminación de la luz y la verdad. SM 1 de octubre de 1892, párr. 4 Me ha dolido profundamente ver lo poco que se ha hecho para poner en orden las iglesias. Aquellos que se deleitan en sermonear, designan un sermón para que siga al sermón en una serie de reuniones, y no discernen el carácter de la obra que debe hacerse para fortalecer las cosas que quedan. La obra que debe realizarse es una obra que colocará a todo hombre en una posición en la que podrá hacer todo lo que esté a su alcance para el avance del reino de los cielos. El Señor ha dado tanto a los laicos como al ministro.

ers su don de razón e inteligencia, su parte de calificación para su trabajo; y por el uso de estos talentos, cada uno es responsable. Dios requiere de toda la devoción de todo corazón a su obra. "Os ruego, pues, hermanos, por las misericordias de Dios, que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro razonable servicio. Y no os conforméis a este mundo; pero sed transformados por la renovación de vuestra mente, para que podáis probar cuál es la buena, agradable y perfecta voluntad de Dios ". SM 1 de octubre de 1892, párr. 5 Hay almas en la iglesia que, aunque humildes en sus dotes y adquisiciones, todavía están imbuidas del Espíritu del Maestro, y están dispuestas a sacrificar la vida misma si se les pide. A estos hombres no se les puede asignar un salario, pero se les puede educar para que puedan trabajar para el Maestro a su manera limitada. Es deber de los ministros velar por que se utilice a tales hombres; porque si bien el Señor tiene una obra que los hombres deben hacer en el escritorio sagrado, esta no es toda su obra. Cuando la iglesia necesita trabajo personal, el deber más esencial del ministro es ayudar a las almas por las que debe velar, como alguien que debe dar cuenta. El ministro del evangelio debe ser un educador, para que pueda inculcar en aquellos por quienes trabaja, su responsabilidad de trabajar por los demás. Debe ayudar con oración y amor a cada miembro de la

Him who died for their redemption. They are cheerfully to bear the cross, fulfilling their mission to this world by shining as lights in the world, holding forth the word of God, and reckoning, as did Paul, that all they are called upon to suffer is but "light affliction, which is but for a moment," that "worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory; while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal." *HM October 1, 1892, par. 9*

iglesia a encontrar su lugar en la obra de Dios, para que haya obreros en los campos que ya están blancos para la cosecha. SM 1 de octubre de 1892, párr. 6 El Señor ha dicho: "Rogad, pues, al Señor de la mies que envíe obreros a su mies". Por todos lados, se abren campos de utilidad; pero una carga de perplejidad recae sobre aquellos que deben nombrar obreros para que vayan a estos diversos puestos de utilidad; porque buscan en vano hombres y mujeres aptos para estas responsabilidades del trabajo. ¿No es hora de que los miembros de la iglesia se eduquen para participar en la labor misionera, que cuando se haga un llamado a hombres y mujeres para que vayan al campo de la cosecha, haya quienes puedan responder al llamado? diciendo: "Nos hemos entregado a Cristo sin reservas. Nos hemos educado a nosotros mismos y a nuestros hogares en hábitos de sencillez en el vestir y la vida. Estamos acostumbrados a la abnegación y nos damos cuenta de que pertenecemos al Señor. No tenemos otro deseo que hacer su voluntad, y no vivimos para agradarnos a nosotros mismos, sino para ganar almas para el Maestro. Estamos listos para trasladarnos a tierras lejanas y elevar el estandarte de Cristo, y vivir la verdad con sencillez y humildad ". SM 1 de octubre de 1892, párr. 7 Jesús dejó su hogar en el cielo y vino a este mundo oscuro para llegar a lo más profundo de la aflicción humana, para poder salvar a los que estaban a punto de perecer. Este es el amor que le ha mostrado al hombre caído. Pero, ¿es el discípulo más grande que su Maestro, el siervo más grande que su Señor? Si en verdad soy colaborador de Dios, ¿no se me pedirá que haga algún sacrificio por su causa? ¿Será un sacrificio demasiado grande para cualquiera de los seguidores de Cristo, tomar la pequeña posesión confiada a su cuidado e ir a los lugares oscuros de la tierra, donde la gente ni siquiera ha oído hablar de la verdad, y en mansedumbre y humildad de corazón, ¿dar a conocer a los hombres lo que el Señor ha hecho por los hijos de los hombres? SM 1 de octubre de 1892, párr. 8 Aquellos que se han unido en la capacidad de la iglesia pueden hacer cien veces más de lo que están haciendo ahora para que su luz brille en el mundo. Deben salir del mundo y separarse, y no tocar lo inmundo, sino poner sus afectos en las cosas de arriba. Deben vivir, no para

	agradarse a sí mismos, sino para seguir el ejemplo de Aquel que murió por su redención. Deben llevar alegremente la cruz, cumpliendo su misión en este mundo al resplandecer como luces en el mundo, proclamando la palabra de Dios y reconociendo, como Pablo, que todo lo que están llamados a padecer no es sino “una leve aflicción, que es sólo por un momento”, que produce en nosotros un peso de gloria mucho más excelente y eterno; mientras que nosotros no miramos las cosas que se ven, sino las que no se ven; porque las cosas que se ven son temporales; pero las cosas que no se ven son eternas”. SM 1 de octubre de 1892, párr. 9

preservar cada naturaleza distinta

October 1, 1899 Christ Our Example Reading for Sabbath, December 30 God saw that the world was destitute of true knowledge, and he sent Christ into the world to live the law and represent him. This was the revelation of God in Jesus Christ. The knowledge of God was the chief treasure Christ brought to man. It was his prerogative to impart this knowledge, and he gave it to his disciples to be given to the world. Christ gave lessons that men might be impressed with his justice, condescension, and love. To the just and the unjust he gives a distinct representation of the divine goodness God has manifested in their behalf. He leads men abroad into the open field of nature, and touching the eyes of their senses he shows them the hand that sustains the world, the power ever working in behalf of human beings, good and evil. He spreads before them the beautiful flowers, the lily of the valley, the fragrant pinks and roses, delicately tinted by the great Master Artist, and he declares: “Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal: but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth	1 de octubre de 1899 Cristo nuestro ejemplo Lectura para el sábado 30 de diciembre Dios vio que el mundo estaba desprovisto de conocimiento verdadero y envió a Cristo al mundo para vivir la ley y representarlo. Esta fue la revelación de Dios en Jesucristo. El conocimiento de Dios fue el principal tesoro que Cristo trajo al hombre. Tenía la prerrogativa de impartir este conocimiento y se lo dio a sus discípulos para que lo diera al mundo. Cristo dio lecciones para que los hombres se impresionaran con su justicia, condescendencia y amor. A los justos e injustos les da una representación distinta de la bondad divina que Dios ha manifestado en su favor. Conduce a los hombres al exterior, al campo abierto de la naturaleza, y tocando los ojos de sus sentidos les muestra la mano que sostiene al mundo, el poder que siempre obra a favor de los seres humanos, el bien y el mal. Extiende ante ellos las hermosas flores, el lirio de los valles, las fragantes rosas y rosales, delicadamente teñidas por el gran Maestro Artista, y declara: “No os hagáis tesoros en la tierra, donde la polilla y el óxido corrompen, y donde ladrones minan y hurtan; mas haceos tesoros en el cielo, donde ni la polilla ni el orín corrompen, y donde ladrones no minan ni hurtan; porque donde está vuestro tesoro, allí estará

nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal: for where your treasure is, there will your heart be also.... Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?" {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 1}

Jesus gave his life to make it possible for men and women to secure eternal life. The Father appreciates every soul whom his Son has purchased by the gift of his life. Every provision has been made for us to receive divine power, which will enable us to overcome temptations. Through obedience to all God's requirements the soul is preserved unto eternal life. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 2}

The dumb animals have no souls, yet God cares for them. "Are ye not much better than they?" Christ asks. "Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature? And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin: and yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith? Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed? (For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you." {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 3}

This lesson is given to all who love God and keep his commandments. The One who gave his life that we should not perish is the divine Teacher, and he appeals to every blessing of the natural world, the showers that fall upon the earth, the dew, the glorious sunlight, given alike to thankful and unthankful. The bounties of God's providence speak to every soul, confirming Christ's testimony to the supreme goodness of his Father. The Lord would have his people realize that the blessings bestowed upon any object of creation are proportionate to the

también vuestro corazón Mirad las aves del cielo: que no siembran, ni cosechan, ni recogen en graneros; sin embargo, su Padre celestial los alimenta. ¿No sois vosotros mucho mejores que ellos? {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 1}

Jesús dio su vida para que hombres y mujeres pudieran obtener la vida eterna. El Padre aprecia cada alma que su Hijo ha comprado con el don de su vida. Se han hecho todas las provisiones para que recibamos el poder divino, que nos permitirá vencer las tentaciones. Mediante la obediencia a todos los requisitos de Dios, el alma se preserva para la vida eterna. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 2}

Los animales mudos no tienen alma, pero Dios los cuida. "¿No sois vosotros mucho mejores que ellos?"

Pregunta Cristo. "¿Quién de vosotros, reflexionando, puede añadir un codo a su estatura? ¿Y por qué os preocupáis por las vestiduras? Considere los lirios del campo, cómo crecen; no se afanan ni hilan; sin embargo, os digo que ni Salomón con toda su gloria se vistió como uno de ellos. Por tanto, si Dios viste así la hierba del campo que hoy es, y mañana se echa en el horno, ¿no hará mucho más a vosotros, hombres de poca fe? Por tanto, no os preocupéis, diciendo: ¿Qué comeremos? o ¿qué beberemos? o, ¿con qué nos vestiremos? (Porque tras de todas estas cosas van los gentiles :) porque vuestro Padre celestial sabe que tenéis necesidad de todas estas cosas. Mas buscad primeramente el reino de Dios y su justicia; y todas estas cosas os serán añadidas ". {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 3}

Esta lección se da a todos los que aman a Dios y guardan sus mandamientos. Aquel que dio su vida para que no peciéramos es el divino Maestro, y apela a todas las bendiciones del mundo natural, las lluvias que caen sobre la tierra, el rocío, la gloriosa luz del sol, dados por igual a agradecidos e ingratos. Las bondades de la providencia de Dios le hablan a cada alma, confirmando el testimonio de Cristo de la suprema bondad de su Padre. El Señor quiere que su pueblo se dé cuenta de que las bendiciones otorgadas a cualquier objeto de la creación son proporcionales al lugar que ese objeto ocupa en la escala de la creación. Si se satisfacen incluso las necesidades de los animales mudos, ¿podemos apreciar las bendiciones que Dios otorgará a los

place that object occupies in the scale of creation. If even the wants of dumb animals are supplied, can we appreciate the blessings which God will bestow upon the beings formed in his image? {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 4}

Christ would elevate and refine man's mind, purifying it from all dross, that he may appreciate the love that is without a parallel. He leads them up to the higher grade, unfolding before them the treasures of eternity. He opens before them the volume of his providence, and bids them, as far as possible, take in the whole revelation. He tells them that in this book is written the name of every individual, that in the page assigned each individual is written every particular of his history, even to the numbering of the hairs of the head. He leads the human agent to think of the love of God manifested by giving his only begotten Son to die for the world. "God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." Thus God showed his love for man. With Christ he gave all heaven, that the moral image of God might be restored in man. Our part is to appreciate the means provided, and in harmony with the divine mind work out our salvation. God could do no more to express his love. His gift could not be greater; for it embraces infinity. His grace in all its vastness is provided for all. There is no excuse for any to retain selfishness. In the hearts of all who receive him, Christ will be formed, the hope of glory. The Saviour says to every one for whom he has died, You must receive the Holy Spirit, the Spirit of adoption. You must become so united with God that you will impart the grace you have received. Thus you become a living channel, by which God can communicate his light to the world. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 5}

God can not approve our work while it has in it one thread of selfishness. It was apparently a small transgression that closed the gates of paradise against Adam and Eve. But ever since then sin has been increasing in volume and prevalence, and it is still increasing. But notwithstanding this, the divine benevolence has not been cut off. God's love and care still flow earthward. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 6}

seres formados a su imagen? {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 4}

Cristo elevaría y refinaría la mente del hombre, purificándola de toda escoria, para que pueda apreciar el amor que no tiene paralelo. Los conduce al grado superior, desplegando ante ellos los tesoros de la eternidad. Les abre el volumen de su providencia y les pide, en la medida de lo posible, que asimilen toda la revelación. Les dice que en este libro está escrito el nombre de cada individuo, que en la página asignada a cada individuo está escrito cada detalle de su historia, hasta la numeración de los cabellos de la cabeza. Conduce al agente humano a pensar en el amor de Dios manifestado al dar a su Hijo unigénito para morir por el mundo. "De tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". Así, Dios mostró su amor por el hombre. Con Cristo dio todo el cielo para que la imagen moral de Dios fuera restaurada en el hombre. **Nuestra parte es apreciar los**

medios proporcionados y, en armonía con la mente divina, realizar nuestra salvación.

Dios no pudo hacer más para expresar su amor. Su don no podría ser mayor; porque abraza el infinito. Su gracia en toda su inmensidad se proporciona a todos. No hay excusa para que nadie conserve el egoísmo. En el corazón de todos los que lo reciban, será formado Cristo, la esperanza de gloria. El Salvador dice a todo aquel por quien ha muerto: tu debes recibir el Espíritu Santo, el Espíritu de adopción. Debes estar tan unido con Dios que impartirás la gracia que has recibido. Así te conviertes en un canal vivo por el cual Dios puede comunicar su luz al mundo. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 5}

Dios no puede aprobar nuestro trabajo mientras tenga un hilo de egoísmo. Aparentemente fue una pequeña transgresión la que cerró las puertas del paraíso contra Adán y Eva. Pero desde entonces el pecado ha ido aumentando en volumen y prevalencia, y sigue aumentando. Pero a pesar de esto, la benevolencia divina no ha sido cortada. El amor y el cuidado de Dios aún fluyen hacia la tierra. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 6}

Esto debería hacer que el hombre tema su pequeñez, su propensión a amar el pecado. Dios nos llama a

This should make man afraid of his littleness, of his sin-loving propensities. God calls upon us to receive and impart the love which passeth knowledge. He is looking upon his prostrate law, upon his Sabbath trampled under foot by a race of rebellious subjects. He could have come forth out of his place to punish the inhabitants of the world for their iniquity. He could have swept them away by a flood, as he did in Noah's day. But he did not do this. He has spared them because of the covenant made with Noah. The Lord God is full of compassion, mercy, and love. When his servants, the stewards of his business misrepresent him, and act contrary to his arrangements, they greatly dishonor him. History will testify against them. Those who are in the service of God, who profess to believe the truth, should closely examine themselves, to see whether they are in the faith, whether they are using sacred or common fire. At the death of Nadab and Abihu, Moses declared to Aaron, "This is it that the Lord spake, saying, I will be sanctified in them that come nigh me, and before all the people I will be glorified." Let all who name the name of Christ depart from iniquity. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 7}

The Lord Jesus Christ, when in human flesh, successfully resisted every temptation of the enemy. His efforts of superhuman love, made to save the race, were successful. From him men and women may receive power to overcome, if they will consent to cease from sin. Christ gave every son and daughter of Adam unmistakable evidence that through the provisions God has made they may overcome. Each one must rely on the merits of a crucified and risen Saviour. He takes every repenting soul into covenant relation with himself. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 8}

Christ regarded the enemies of the human race as his enemies. In our behalf he overcame Satan, gaining an everlasting victory for all who will receive him. He engaged in the warfare, and did not give up, but resisted even unto death; and in dying he gained the victory for which he came to our world. Before he died he cried out, "It is finished." "Father, into thy hands I commend my spirit." To his disciples he said, "Be of good cheer; I have overcome the world." Christ has left us a perfect, sinless example. His

recibir e impartir el amor que sobrepasa el conocimiento. Está contemplando su ley derribada, su sábado pisoteado por una raza de súbditos rebeldes. Podría haber salido de su lugar para castigar a los habitantes del mundo por su iniquidad. Pudo haberlos barrido con una inundación, como lo hizo en los días de Noé. Pero no hizo esto. Los ha perdonado debido al pacto hecho con Noé. El Señor Dios está lleno de compasión, misericordia y amor. Cuando sus sirvientes, los administradores de su negocio lo tergiversan y actúan en contra de sus órdenes, lo deshonran enormemente. La historia testificará contra ellos. Aquellos que están al servicio de Dios, que profesan creer la verdad, deben examinarse de cerca para ver si están en la fe, si están usando fuego sagrado o común. A la muerte de Nadab y Abiú, Moisés declaró a Aarón: "Esto es lo que dijo el Señor, diciendo: En los que se acercan a mí seré santificado, y seré glorificado ante todo el pueblo". Que todos los que nombran el nombre de Cristo se aparten de la iniquidad. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 7}

El Señor Jesucristo, cuando estuvo en carne humana, resistió con éxito todas las tentaciones del enemigo. Sus esfuerzos de amor sobrehumano, hechos para salvar la raza, tuvieron éxito. **De él, los hombres y las mujeres pueden recibir poder para vencer, si consienten en dejar de pecar. Cristo le dio a cada hijo e hija de Adán una evidencia inequívoca de que a través de las provisiones que Dios ha hecho, ellos pueden vencer.** Cada uno debe confiar en los méritos de un Salvador crucificado y resucitado. Él lleva a toda alma arrepentida a una relación de pacto consigo misma. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 8} Cristo consideró a los enemigos de la raza humana como sus enemigos. En nuestro favor venció a Satanás, obteniendo una victoria eterna para todos los que lo recibirán. Participó en la guerra y no se rindió, sino que resistió hasta la muerte; y al morir obtuvo la victoria por la que vino a nuestro mundo. Antes de morir, gritó: "Consumado es". "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu". A sus discípulos les dijo: "Tengan buen ánimo; He vencido al mundo." Cristo nos ha dejado un ejemplo perfecto y sin pecado. Sus seguidores deben seguir sus pasos.

followers are to walk in his footsteps. If they are not transformed in character, they can never dwell with him in his kingdom. Christ died to elevate and ennoble them, and those who retain hereditary tendencies to wrong can not dwell with him. He suffered all that it is possible for human flesh to suffer and endure, that we might pass triumphantly through all the temptations Satan may invent to destroy our faith. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 9}

In Christ is our only hope. God has daily victories for his people to gain. After his resurrection Christ said to his disciples: "Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day: and that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem. And ye are witnesses of these things. And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem until ye be endued with power from on high." {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 10}

The very ones who had rejected Christ were to hear his message. Those who had lived in close alliance with the leaders of rebellion were to bear to them a message of pardon and forgiveness. Some who had been united with those who had planned and compassed Christ's death, who had said, "This is the heir; come, let us kill him," were to be reclaimed from disobedience and apostasy. "Ye have not chosen me," Christ said, "but I have chosen you." The Lord forgave them; for they had not known what they were doing; and he sent them forth to proclaim a risen and ascended Saviour. They published the truth that Jesus of Nazareth was the Messiah. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 11}

By his heavenly gifts the Lord has made ample provision for his people. An earthly parent can not give his child a sanctified character. He can not transfer his character to his child. God alone can transform us. Christ breathed on his disciples, and said, "Receive ye the Holy Ghost." This is the great gift of heaven. Christ imparted to them through the Spirit his own sanctification. He imbued them with his power, that they might win souls to the gospel. Henceforth Christ would live through their faculties, and speak through their words. They were

Si no se transforman en carácter, nunca podrán morar con él en su reino. Cristo murió para elevarlos y ennoblecerlos, y aquellos que conservan tendencias hereditarias al mal no pueden vivir con él. Él sufrió todo lo que es posible que la carne humana soporte y sufra, para que podamos pasar triunfalmente a través de todas las tentaciones que Satanás pueda inventar para destruir nuestra fe. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 9}

En Cristo está nuestra única esperanza. Dios tiene victorias diarias para que su pueblo las obtenga. Después de su resurrección, Cristo dijo a sus discípulos: "Así está escrito, y así fue necesario que Cristo padeciese y resucitase de los muertos al tercer día; y que se predicase en su nombre el arrepentimiento y la remisión de pecados en todas las naciones, comenzando en Jerusalén. Y sois testigos de estas cosas. Y he aquí, envío la promesa de mi Padre sobre vosotros; pero estad en la ciudad de Jerusalén hasta que seáis investidos de poder desde lo alto". {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 10}

Los mismos que habían rechazado a Cristo iban a escuchar su mensaje. Aquellos que habían vivido en estrecha alianza con los líderes de la rebelión debían llevarles un mensaje de perdón y absolución. Algunos que se habían unido a los que habían planeado y calculado la muerte de Cristo, que habían dicho: "Este es el heredero; venid, matémosle", iban a ser rescatados de la desobediencia y la apostasía. "No me habéis elegido a mí", dijo Cristo, "pero yo os he elegido a vosotros". El Señor los perdonó; porque no sabían lo que estaban haciendo; y los envió a proclamar un Salvador resucitado y ascendido. Publicaron la verdad de que Jesús de Nazaret era el Mesías. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 11}

Mediante sus dones celestiales, el Señor ha provisto amplia provisión para su pueblo. **Un padre terrenal no puede darle a su hijo un carácter santificado. No puede transferir su carácter a su hijo. Solo Dios puede transformarnos. Cristo sopló sobre sus discípulos y dijo: "Recibid el Espíritu Santo". Este es el gran regalo del cielo. Cristo les impartió por el Espíritu su propia santificación. Los imbuyó con su poder para que pudieran ganar almas para el evangelio.**

privileged to know that hereafter he and they were to be one. They must cherish his principles and be controlled by his Spirit. They were no longer to follow their own way, to speak their own words. The words they spoke were to proceed from a sanctified heart, and fall from sanctified lips. No longer were they to live their own selfish life; Christ was to live in them and speak through them. He would give to them the glory that he had with the Father, that he and they might be one in God. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 12}

The Lord Jesus is our great High Priest, our Advocate in the courts of heaven. The solemn position in which we stand to him as worshipers, is not appreciated. For our present and eternal good we need to understand this relation. If we are his children we are bound together in the bonds of Christian brotherhood, loving one another as he has loved us, united in the sacred relation of those washed in the blood of the Lamb. Bound up with Christ in God, we are to love as brethren. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 13}

Thank God that we have a great High Priest, who has passed into the heavens, Jesus the Son of God. Christ has not entered into the holy place made with hands, but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us. By virtue of his own blood he entered in once for all into the holy place above, having obtained eternal redemption for us. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 14}

Now is the time for us to make sure work for eternity. Christ is pleading in our behalf. Shall we offer ourselves as a free, acceptable sacrifice? Shall we cover up our sins, or shall we confess them, that we may find mercy and grace to help in every time of need? While Christ is pleading in our behalf, shall we not put away and loathe the sins that caused the Son of God such great suffering and death? While Jesus is showing compassion for us, shall we not have compassion for ourselves? Shall we not pour out our souls in repentance and contrition, and receive the promise of a new heart? God says, "As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us." {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 15}

De ahora en adelante, Cristo viviría a través de sus facultades y hablaría a través de sus palabras. Tuvieron el privilegio de saber que de ahora en adelante él y ellos serían uno. Deben apreciar sus principios y ser controlados por su Espíritu. Ya no debían seguir su propio camino, ni hablar sus propias palabras. Las palabras que dijeron procedían de un corazón santificado y salían de labios santificados. Ya no iban a vivir su propia vida egoísta; Cristo debía vivir en ellos y hablar a través de ellos. Les daría la gloria que tenía con el Padre, para que él y ellos fueran uno en Dios. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 12}

El Señor Jesús es nuestro gran Sumo Sacerdote, nuestro Abogado en los atrios del cielo. La posición solemne en la que estamos para él como adoradores no es apreciada. Para nuestro bien presente y eterno, necesitamos comprender esta relación. Si somos sus hijos, estamos unidos por los lazos de la hermandad cristiana, amándonos como él nos ha amado, unidos en la relación sagrada de los lavados en la sangre del Cordero. Unidos a Cristo en Dios, debemos amar como hermanos. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 13}

Gracias a Dios que tenemos un gran Sumo Sacerdote, que ha pasado a los cielos, Jesús el Hijo de Dios. Cristo no ha entrado en el santuario hecho de mano, sino en el cielo mismo, para presentarse ahora por nosotros ante Dios. En virtud de su propia sangre, entró una vez para siempre en el lugar santo de arriba, habiendo obtenido eterna redención para nosotros. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 14} Ahora es el momento de que nos aseguremos de trabajar por la eternidad. Cristo está suplicando por nosotros. ¿Nos ofreceremos a nosotros mismos como un sacrificio gratuito y aceptable? ¿Cubriremos nuestros pecados, o los confesaremos, para que podamos encontrar misericordia y gracia para ayudar en todo momento de necesidad? Mientras Cristo suplica en nuestro favor, ¿no desecharemos y detestaremos los pecados que causaron al Hijo de Dios tan gran sufrimiento y muerte? Mientras Jesús muestra compasión por nosotros, ¿no tendremos compasión por nosotros mismos? ¿No derramaremos nuestras almas en arrepentimiento y contrición, y recibiremos la promesa de un corazón nuevo? Dios dice: "Cuanto

If you are violating the law in the least, you stand under the wrath of an offended God. You may have the mercy of God. If you plead for it, you will obtain it. Cast yourself just as you are upon his mercy and compassion. Lay hold of him by faith. Put away all selfishness, all covetousness. By faith in the blood of Jesus cleanse your soul from moral defilement. Full and free salvation is offered to every one who will fall on the Rock and be broken. There are many who are saying, Lord, Lord, but they trust to their own self-righteousness. Every day they are practising sin. They are no honor to God; for wherever they go they are like evil leaven. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 16}

Why do you not cease from sin? You may overcome if you will cooperate with God. Christ's promise is sure. He pledges himself to fill the office of personal Intercessor, saying, "I will pray the Father." He who could not see human beings exposed to destruction without pouring out his soul unto death to save them from eternal ruin, will look with pity and compassion upon every soul who realizes that he can not save himself. He will see no trembling suppliant without raising him up. He who through his own atonement provided for them an infinite fund of moral power, will not fail to employ this power in their behalf. He will impute to them his own righteousness. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 17}

Christ accepts the surrender of the soul. He has pledged himself to be our substitute and surety, and he neglects no one. There is an inexhaustible fund of perfect obedience accruing from his obedience. How is it that such an infinite treasure is not appreciated? In heaven the merits of Christ, his self-denial and self-sacrifice, are treasured up as incense, to be offered up with the prayers of his people. As sincere, humble prayers ascend to the throne of God, Christ mingles with them the merits of his life of perfect obedience. Our prayers are made fragrant by this incense. Christ has pledged himself to intercede in our behalf, and the Father always hears his Son. Pray then; pray without ceasing; an answer is sure to come. But let me speak in warning. If any man regard iniquity in his

está lejos el oriente del occidente, ha alejado de nosotros nuestras transgresiones". {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 15}

Si estás violando la ley en lo más mínimo, estás bajo la ira de un Dios ofendido. Puedes tener la misericordia de Dios. Si lo suplicas, lo obtendrá. Entrégate tal y como estás a su misericordia y compasión. Aférrate a él por la fe. Desecha todo egoísmo, toda codicia. Por la fe en la sangre de Jesús, limpia tu alma de la contaminación moral. Se ofrece salvación plena y gratuita a todo aquel que caiga sobre la Roca y sea quebrantado. Hay muchos que dicen: Señor, Señor, pero confían en su propia justicia propia. Todos los días practican el pecado. No son un honor para Dios; porque dondequiera que van son como levadura maligna. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. dieciséis}

¿Por qué no cesa de pecar? Puede vencer si coopera con Dios. La promesa de Cristo es segura. Se compromete a ocupar el cargo de intercesor personal, diciendo: "Oraré al Padre". **El que no pudo ver a los seres humanos expuestos a la destrucción sin derramar su alma hasta la muerte para salvarlos de la ruina eterna, mirará con piedad y compasión a toda alma que se dé cuenta de que no puede salvarse a sí misma.** No verá ningún suplicante tembloroso sin levantarlo. Aquel que mediante su propia expiación les proporcionó un fondo infinito de poder moral, no dejará de emplear este poder en su beneficio. Les imputará su propia justicia. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 17}

Cristo acepta la entrega del alma. Se ha comprometido a ser nuestro sustituto y fiador, y no descuida a nadie. Hay un fondo inagotable de perfecta obediencia que se deriva de su obediencia. ¿Cómo es que no se aprecia un tesoro tan infinito? En el cielo, los méritos de Cristo, su abnegación y autosacrificio, son atesorados como incienso, para ser ofrecidos con las oraciones de su pueblo. A medida que las oraciones sinceras y humildes ascienden al trono de Dios, Cristo mezcla con ellas los méritos de su vida de perfecta obediencia. Nuestras oraciones son perfumadas por este incienso. Cristo se ha comprometido a interceder por nosotros y el Padre siempre escucha a su Hijo. Ore entonces; orar sin cesar; seguro que llegará una

heart, the Lord will not hear him. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 18}

It is our privilege to avail ourselves of Christ's mediatorial influence. Let us then increase in wisdom and knowledge by praying much, being instant in prayer at all times, looking unto Jesus, the Author and Finisher of our faith. The name of Jesus must be in our hearts and fall from our lips. The eye of faith must behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 19}

According to justice and retribution God might have placed in the hands of his angelic ministers the vials of his wrath, to be poured out upon a rebellious world, to punish the inhabitants for their treatment of the Prince of heaven. But he did not do this. "Herein is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son to be the propitiation for our sins." Isaiah tells us who and what our Redeemer is: "Unto us a child is born, unto us a Son is given: and the government shall be upon his shoulders: and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace." Christ had two natures, the nature of a man and the nature of God. In him divinity and humanity were combined. Upon his mediatorial work hangs the hope of the perishing world. No one but Christ has ever succeeded in living a perfect life, in living a pure, spotless character. He exhibited a perfect humanity, combined with deity; and by preserving each nature distinct, he has given to the world a representation of the character of God and the character of a perfect man. He shows us what God is, and what man may become—godlike in character. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 20}

Christ is our example. He placed himself at the head of the human family to accomplish a work the importance of which men do not comprehend because they do not realize the privileges and possibilities before them as members of the human family of God. We may understand the subject of the work of Christ. His object was to reconcile the prerogatives of justice and mercy, and let each stand separate in its dignity, yet united. His mercy was not weakness, but a terrible power to punish sin because it is sin; yet a power to draw to it the love

respuesta. Pero déjame hablar como advertencia. Si alguno considera la iniquidad en su corazón, el Señor no lo escuchará. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 18}

Es nuestro privilegio aprovechar la influencia mediadora de Cristo. Aumentemos entonces en sabiduría y conocimiento orando mucho, siendo instantáneos en la oración en todo momento, mirando a Jesús, el Autor y Consumador de nuestra fe. El nombre de Jesús debe estar en nuestro corazón y salir de nuestros labios. **El ojo de la fe debe mirar el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.** {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 19}

De acuerdo con la justicia y la retribución, Dios podría haber puesto en las manos de sus ministros angelicales las copas de su ira, para derramarlas sobre un mundo rebelde, para castigar a los habitantes por su trato con el Príncipe del cielo. Pero no hizo esto. "En esto está el amor, no que amemos a Dios, sino que él nos amó y envió a su Hijo para ser la propiciación por nuestros pecados". Isaías nos dice quién y qué es nuestro Redentor: "Un niño nos ha nacido, un Hijo nos es dado, y el poder sobre sus hombros; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre Eterno, el Príncipe de la Paz ". **Cristo tuvo dos naturalezas, la naturaleza de un hombre y la naturaleza de Dios. En él se combinaban la divinidad y la humanidad. De su labor mediadora pende la esperanza del mundo que perece. Nadie más que Cristo ha tenido éxito en vivir una vida perfecta, en vivir un carácter puro e inmaculado. Exhibió una humanidad perfecta, combinada con la deidad; y al preservar cada naturaleza distinta, le ha dado al mundo una representación del carácter de Dios y el carácter de un hombre perfecto. Nos muestra lo que es Dios y lo que el hombre puede llegar a ser: divino en carácter.** {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 20}

Cristo es nuestro ejemplo. Se colocó a la cabeza de la familia humana para realizar una obra cuya importancia los hombres no comprenden porque no se dan cuenta de los privilegios y posibilidades que tienen ante sí como miembros de la familia humana

of humanity. Through Christ Justice is enabled to forgive without sacrificing one jot of its exalted holiness. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 21}

Justice and Mercy stood apart, in opposition to each other, separated by a wide gulf. The Lord our Redeemer clothed his divinity with humanity, and wrought out in behalf of man a character that was without spot or blemish. He planted his cross midway between heaven and earth, and made it the object of attraction which reached both ways, drawing both Justice and Mercy across the gulf. Justice moved from its exalted throne, and with all the armies of heaven approached the cross. There it saw One equal with God bearing the penalty for all injustice and sin. With perfect satisfaction Justice bowed in reverence at the cross, saying, It is enough. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 22}

By the offering made in our behalf we are placed on vantage-ground. The sinner, drawn by the power of Christ from the confederacy of sin, approaches the uplifted cross, and prostrates himself before it. Then there is a new creature in Christ Jesus. The sinner is cleansed and purified. A new heart is given to him. Holiness finds that it has nothing more to require. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 23}

The work of redemption involved consequences of which it is difficult for man to have any conception. There was to be imparted to the human being striving for conformity to the divine image an outlay of heaven's treasures, an excellency of power, which would place him higher than the angels who had not fallen. The battle has been fought, the victory won. The controversy between sin and righteousness exalted the Lord of heaven, and established before the saved human family, before the unfallen worlds, before all the host of evil workers, from the greatest to the least, God's holiness, mercy, goodness, and wisdom. Christ's sacrifice exalted the law, proving that it was from the beginning, and would be through all eternity, from everlasting to everlasting. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 24}

Satan, the first apostate, looked upon the fruit of his apostasy in the vast army under his banner, and his mind was made to comprehend the meaning of warfare against God and his Son. He saw how many

de Dios. Podemos entender el tema de la obra de Cristo. Su objetivo era reconciliar las prerrogativas de la justicia y la misericordia, y dejar que cada una permanezca separada en su dignidad, pero unida. Su misericordia no era debilidad, sino un poder terrible para castigar el pecado porque es pecado; sin embargo, un poder para atraer hacia él el amor de la humanidad. A través de Cristo, la Justicia puede perdonar sin sacrificar ni un ápice de su exaltada santidad. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 21}

La Justicia y Misericordia estaban separadas, en oposición entre sí, separadas por un amplio abismo. El Señor nuestro Redentor vistió su divinidad de humanidad y forjó en favor del hombre un carácter sin mancha ni tacha. **Plantó su cruz a medio camino entre el cielo y la tierra, y la convirtió en el objeto de atracción que alcanzó a ambos sentidos**, atrayendo a la Justicia y la Misericordia a través del abismo. La justicia se trasladó de su exaltado trono, y con todos los ejércitos del cielo se acercó a la cruz. Allí vio a Uno igual a Dios llevando el castigo por toda injusticia y pecado. Con perfecta satisfacción, la Justicia se inclinó en reverencia ante la cruz, diciendo: Es suficiente. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 22}

Por la ofrenda hecha en nuestro nombre, somos puestos en una posición ventajosa. El pecador, atraído por el poder de Cristo de la confederación del pecado, **se acerca a la cruz levantada y se postra ante ella**. Entonces hay una nueva criatura en Cristo Jesús. El pecador está limpio y purificado. Se le da un corazón nuevo. La santidad descubre que no tiene nada más que exigir. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 23}

La obra de redención implicó consecuencias de las que es difícil para el hombre tener alguna concepción. Había que impartir al ser humano que luchaba por ajustarse a la imagen divina un desembolso de los tesoros celestiales, una excelencia de poder, que lo colocaría por encima de los ángeles que no habían caído. Se ha librado la batalla, se ha ganado la victoria. La controversia entre el pecado y la justicia exaltó al Señor del cielo y estableció ante la familia humana salva, ante los mundos no caídos, ante toda la hueste de obreros

he had by his subtlety led away from God, from happiness and holiness. The truth of his position and his efforts to overthrow God and assume his place, when he took with him vast numbers of angels who might have been a happy family in heaven, flashed over him. Never had the arch-deceiver such an appreciation of God and his throne, his holiness, his justice, his goodness, his amazing love, as when Christ hung on the cross. Mercy and Truth had met together; Righteousness and Peace had embraced each other. {GCB October 1, 1899, Art. B, par. 25} Mrs. E. G. White	malvados, desde el mayor hasta el menor, la santidad, la misericordia, la bondad y la sabiduría de Dios. El sacrificio de Cristo exaltó la ley, probando que existía desde el principio y lo sería por toda la eternidad, desde la eternidad hasta la eternidad. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 24} Satanás, el primer apóstata, miró el fruto de su apostasía en el vasto ejército bajo su estandarte, y su mente fue hecha para comprender el significado de la guerra contra Dios y su Hijo. Vio cuántos había alejado por su sutileza de Dios, de la felicidad y la santidad. La verdad de su posición y sus esfuerzos por derrocar a Dios y asumir su lugar, cuando se llevó consigo un gran número de ángeles que podrían haber sido una familia feliz en el cielo, lo recorrió como un relámpago. Nunca el archi-engañador había apreciado tanto a Dios y su trono, su santidad, su justicia, su bondad, su asombroso amor, como cuando Cristo colgó de la cruz. La misericordia y la verdad se habían reunido; Justicia y Paz se habían abrazado. {GCB 1 de octubre de 1899, art. B, par. 25} Sra. E. G. White

distinct *adjetivo*
distinto *adj m (distinta f sing, distintos m pl, distintas f pl)*
The human body has many distinct cell types. El cuerpo humano tiene muchos tipos distintos de células.
inconfundible *adj m/f*
The smell of roses is truly distinct. El olor a rosas es verdaderamente inconfundible.
claro *adj m (clara f sing, claros m pl, claras f pl)*
There are distinct differences between an elephant and a mouse. Hay diferencias claras entre un elefante y un ratón.
separado *adj m (separada f sing, separados m pl, separadas f pl)*
The marketing and design teams have distinct budgets. Los equipos de marketing y diseño tienen presupuestos separados.
menos frecuente:
diferente *adj m/f* **distintivo** *adj m* **diferenciados** *adj m pl* **marcado** *adj m* **definido** *adj m* **evidente** *adj* **perceptible** *adj m/f* **diferenciado** *adj m* **nítido** *adj m* **preciso** *adj m* **acentuado** *adj m* **específica** *adj f* **obvio** *adj m*

Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó

Lt 280, 1904	Lt 280, 1904 Ministros, médicos y maestros Middletown, Connecticut 3 de septiembre de 1904

Ministers, Physicians, and Teachers

Middletown, Connecticut

September 3, 1904

See variant of [Lt 280a, 1904](#). Portions of this letter are published in [UL 260](#); [LHU 76](#).

To Ministers, physicians, and teachers

Dear Brethren,—

My mind is drawn out in most earnest thought and prayer. The question arises, What do you suppose will be accomplished by the testimonies given to change the order of things that now exists? [{Lt280-1904.1}](#)

Testimony after testimony has been borne under the special influence of the Holy Spirit, to point out to men their mistakes and their dangers; yet those who have gone out of the way and have needed correction have in their darkness set their unsanctified judgment to work against the Holy Spirit, saying of the part that reproved their course, "Somebody has told her," and of the part in which their wrong course of action was not referred to, "That is of the Lord." [{Lt280-1904.2}](#)

It was thus that at the Berrien Springs meeting men put their human measurement upon the testimonies that were borne to them. The result of this was that those who needed to confess their own sins were led to confess the sins of others. Some tried to specify what was of God in the warnings sent and what was not; and they thought to relieve the situation by taking the position that Sister White is human, and therefore the reproofs coming to them were of human origin. Thus the message sent by God to arrest them from doing harm to themselves and others by entertaining unbelief and refusing to be corrected were made of none effect. So long as this is the way that testimonies are treated, they will have no effect on the erring ones. All the ordained messengers of God, prophets and apostles, were directed to give very straight, decided warnings. [{Lt280-1904.3}](#)

Cain slew his brother Abel because Abel referred him to the express direction from God that all sacrificial offerings brought to Him were to be accompanied by a slain lamb as the acknowledgment and confession of sin and as a

Ver variante de [Lt 280a, 1904](#). Partes de esta carta se publican en [UL 260](#); [LHU 76](#).

A ministros, médicos y maestros

Queridos hermanos:

Mi mente se concentra en pensamientos y oraciones más fervientes. Surge la pregunta: ¿Qué crees que se logrará con los testimonios dados para cambiar el orden de las cosas que ahora existe? [{Lt280-1904.1}](#)

Se ha dado testimonio tras testimonio bajo la influencia especial del Espíritu Santo, para señalar a los hombres sus errores y sus peligros; sin embargo, los que se han desviado del camino y han necesitado corrección, en sus tinieblas han puesto su juicio no santificado para obrar contra el Espíritu Santo, diciendo de la parte que reprendió su conducta: "Alguien se lo ha dicho", y de la parte en la que su curso de acción equivocado no se mencionó, "Eso es del Señor". [{Lt280-1904.2}](#)

Así fue como en la reunión de Berrien Springs los hombres ponían su medida humana en los testimonios que les eran transmitidos. El resultado de esto fue que aquellos que necesitaban confesar sus propios pecados fueron inducidos a confesar los pecados de otros. Algunos trataron de especificar qué era de Dios en las advertencias enviadas y qué no; y pensaron en aliviar la situación asumiendo la posición de que la hermana White es humana y, por lo tanto, las reprensiones que les llegaban eran de origen humano. Por lo tanto, el mensaje enviado por Dios para detenerlos de hacerse daño a sí mismos y a los demás al albergar incredulidad y rehusarse a ser corregidos quedó sin efecto. Mientras sea así como se traten los testimonios, no tendrán ningún efecto sobre los que yerran. Todos los mensajeros ordenados de Dios, profetas y apóstoles, recibieron instrucciones de dar advertencias muy claras y decididas. [{Lt280-1904.3}](#)

Caín mató a su hermano Abel porque Abel lo refirió a la dirección expresa de Dios de que todas las ofrendas de sacrificio que se le presentaran debían ir acompañadas de un cordero inmolado como reconocimiento y confesión del pecado y como una representación de Cristo, quien debía salvar a la raza caída convirtiéndose Él mismo en el gran Sacrificio. Caín tuvo una ofrenda impecable, con la excepción de que no siguió el plan de Dios al traer un cordero. Debido a que Abel repitió a Caín las instrucciones de Dios con respecto a las ofrendas de sacrificio, Caín se enojó mucho y mató a su hermano. [{Lt280-1904.4}](#)

Durante los últimos veinte años, la iglesia se ha distraído con respecto a la relación adecuada de la obra médica con el ministerio del evangelio, porque el líder en la obra médica ha estado sosteniendo al ministro del evangelio

representation of Christ, who was to save the fallen race by becoming Himself the great Sacrifice. Cain had a faultless offering, with the exception that he did not follow the plan of God by bringing a lamb. Because Abel repeated to Cain God's directions regarding the sacrificial offerings, Cain became very angry and killed his brother. {Lt280-1904.4}

For the past twenty years the church has been distracted in regard to the proper relation of the medical work to the gospel ministry, because the leader in the medical work has been holding up the gospel minister as inferior to the medical missionary worker. The gospel message, given to warn the world of what is coming as foretold by the prophecies relating to these last days, has not had the impression upon the minds of our physicians that it should have had. The defective plans of the leader in our medical work have been pointed out over and over again, and yet he has kept right on as confidently as if he were supreme in wisdom. {Lt280-1904.5}

I have been shown that although he wrote to me that he had surrendered, yet there has been no real surrender. He will continue to vindicate his course of action. In the past, the burden has lain heavily upon me as I have been obliged to meet his ways, his suggestions, and his plans, which the Lord has not inspired, and which, if followed, would cause many to turn aside from the truth to fables dressed in angel robes. His associate physicians have been blinded and confused, and the work of God has been retarded by his course of action. And now it is almost impossible to remove the false and misleading impressions that have been made upon the minds of others—impressions which certainly do not tend to increase faith in the light that the Lord has been giving to the Seventh-day Adventists for the past half century. A continuous work, tending to undermine the confidence of many in God's warnings, has been carried on. To those who received his version of things, the end will be infidelity. For our people to look to him to mold the educational work of our students, who are preparing for the sacred work of medical missionaries, would be a great mistake. {Lt280-1904.6}

como inferior al obrero médico misionero. El mensaje del evangelio, dado para advertir al mundo de lo que vendrá según lo predicho por las profecías relativas a estos últimos días, no ha tenido en la mente de nuestros médicos la impresión que debería haber tenido. Los planes defectuosos del líder en nuestro trabajo médico se han señalado una y otra vez y, sin embargo, ha seguido adelante con tanta confianza como si fuera supremo en sabiduría. {Lt280-1904.5}

Se me ha mostrado que aunque me escribió que se había rendido, no ha habido una rendición real. Continuará reivindicando su curso de acción. En el pasado, la carga ha recaído pesadamente sobre mí, ya que me he visto obligada a enfrentar sus caminos, sus sugerencias y sus planes, que el Señor no ha inspirado y que, si se siguen, harían que muchos se aparten de la verdad, a fábulas vestidas con túnicas de ángel. Sus médicos asociados han quedado cegados y confundidos, y la obra de Dios se ha visto retrasada por su curso de acción. Y ahora es casi imposible eliminar las impresiones falsas y engañosas que se han hecho en la mente de otros, impresiones que ciertamente no tienden a aumentar la fe en la luz que el Señor ha estado dando a los adventistas del séptimo día en el pasado medio siglo. Se ha llevado a cabo un trabajo continuo que tiende a socavar la confianza de muchos en las advertencias de Dios. Para aquellos que recibieron su versión de las cosas, el final será la infidelidad. Que nuestra gente recurra a él para moldear la labor educativa de nuestros estudiantes, que se están preparando para la obra sagrada de los médicos misioneros, sería un gran error. {Lt280-1904.6}

Se ha llevado una gran cantidad de basura a los cimientos, mucha madera, heno y rastrojo, en lugar de oro, plata y piedras preciosas. Aquellos que han ayudado en esta obra defectuosa, si se arrepienten, serán perdonados debido a la gran misericordia de Dios. {Lt280-1904.7}

Claramente se me presenta que el gran trabajo de estos últimos días pronto estará terminado. {Lt280-1904.8}

¿Se transformó la naturaleza humana del Hijo de María en la naturaleza divina del Hijo de Dios? —No; las dos naturalezas se mezclaron misteriosamente en una sola persona: Jesucristo Hombre. En Él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Cuando Cristo fue crucificado, fue Su naturaleza humana la que murió. La Deidad no disminuyó (degradó) ni murió; eso hubiera sido imposible. Cristo, el sin pecado, salvará a todo hijo e hija de Adán que acepta la salvación que se les ofrece, consintiendo en

A great deal of rubbish has been brought to the foundation—a great deal of wood, hay, and stubble—in the place of gold, silver, and precious stones. Those who have assisted in this faulty work will, if they repent, be pardoned because of the great mercy of God. {Lt280-1904.7}

Clearly it is presented to me that the great work for these last days will soon be finished. {Lt280-1904.8}

Was the human nature of the Son of Mary changed into the divine nature of the Son of God?—No; the two natures were mysteriously blended in one person—the Man Christ Jesus. In Him dwelt all the fulness of the Godhead bodily. When Christ was crucified, it was His human nature that died. Deity did not sink and die; that would have been impossible. Christ, the sinless One, will save every son and daughter of Adam who accepts the salvation proffered them, consenting to become the children of God. The Saviour has purchased the fallen race with His own blood. {Lt280-1904.9}

This is a great mystery, a mystery that will not be fully, completely understood in its greatness until the translation of the redeemed shall take place. Then the power and greatness and efficacy of the gift of God to man will be understood. But the enemy is determined that this gift shall be so mystified that it will become as nothingness. {Lt280-1904.10}

We shall have false sentiments to meet. Never, never can we afford to place confidence in human greatness as some have done, looking to man as the angels in heaven looked to the rebellious Lucifer, and thus finally losing the sense of the presence of Christ and God. {Lt280-1904.11}

Who by searching can find out God to perfection? The gospels set forth the character of Christ as infinitely perfect. I wish I could speak of this so that the whole world could hear the object of Christ's mission and work. {Lt280-1904.12}

Read and search the Scriptures, in which Christ is set forth as the divine object of our faith. When finite man, under the subtle influence of the tempter, comes to question the words of the One who is called, "Wonderful, Counsellor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace" [Isaiah 9:6], his conception of himself increases, and his conception of Christ and God decrease. {Lt280-1904.13}

convertirse en hijos de Dios. El Salvador ha comprado a la raza caída con Su propia sangre. {Lt280-1904.9}

Este es un gran misterio, un misterio que no se comprenderá plena y completamente en su grandeza hasta que se lleve a cabo la traslación de los redimidos. Entonces se comprenderá el poder, la grandeza y la eficacia del don de Dios al hombre. Pero el enemigo está decidido a que este regalo quede tan mistificado que se convierta en nada. {Lt280-1904.10}

Tendremos que enfrentarnos a falsos sentimientos. Nunca, nunca podemos permitirnos poner la **confianza en la grandeza humana** como algunos lo han hecho, **mirando al hombre como los ángeles en el cielo miraron al rebelde Lucifer**, y así finalmente perdiendo el sentido de la presencia de Cristo y Dios. {Lt280-1904.11}

¿Quién, buscando, puede encontrar a Dios a la perfección? Los evangelios presentan el carácter de Cristo como infinitamente perfecto. Ojalá pudiera hablar de esto para que el mundo entero pudiera escuchar el objeto de la misión y la obra de Cristo. {Lt280-1904.12} Lea y escudriñe las Escrituras, en las que se presenta a Cristo como el objeto divino de nuestra fe. Cuando el hombre finito, bajo la sutil influencia del tentador, llega a cuestionar las palabras de Aquel que es llamado: "Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz" [Isaías 9: 6], su concepción de sí mismo aumenta y su concepción de Cristo y Dios disminuye. {Lt280-1904.13}

"Escudriñen las Escrituras", dijo Cristo; "Porque en ellos pensáis que tenéis la vida eterna, y ellos son los que dan testimonio de mí". [Juan 5:39.] **No se comprenden los sufrimientos del Redentor, la humildad de su carácter humano-divino y, por lo tanto, no se practican sus virtudes.** Los tesoros del conocimiento que se pueden obtener de Dios son inagotables. {Lt280-1904.14}

Los hombres más dotados de la tierra podrían encontrar un empleo abundante, desde ahora hasta el juicio, a pesar de todos los poderes que Dios les ha dado, para exaltar el carácter de Cristo. Pero aún así fallarían en presentarlo como es. **Los misterios de la redención, que abarcan el carácter divino-humano de Cristo, Su encarnación, Su expiación por el pecado, podrían emplear las plumas y los poderes mentales más elevados de los hombres más sabios desde ahora hasta que Cristo sea revelado en las nubes del cielo con poder y gran gloria.** Pero aunque estos hombres deberían buscar con todo su poder dar una representación de Cristo y Su

"Search the Scriptures," said Christ; "for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of Me." [John 5:39.] The sufferings of the Redeemer, the humility of His human-divine character are not understood, and therefore His virtues are not practiced. The treasures of knowledge to be obtained from God are inexhaustible. {Lt280-1904.14}

The most gifted men on the earth could all find abundant employment, from now until the judgment, for all their God-given powers, in exalting the character of Christ. But they would still fail to present Him as He is. The mysteries of redemption, embracing Christ's divine-human character, His incarnation, His atonement for sin could employ the pens and the highest mental powers of the wisest men from now until Christ shall be revealed in the clouds of heaven in power and great glory. But though these men should seek with all their power to give a representation of Christ and His work, the representation would fall far short of the reality. {Lt280-1904.15}

The mysteries of redemption are not presented to the students in our schools as they should be. The theme of redemption will employ the minds and tongues of the redeemed through everlasting ages. The reflection of the glory of God will shine forth forever and ever from the Saviour's face. {Lt280-1904.16}

Nonessential questions will be brought in by those who do not purify their souls by obeying the truth. They fall far short of the standard of loving God supremely and their neighbor as themselves. I am bidden to say that sophistries will be brought in to take the place of the pure gospel of Jesus Christ. The message of warning is given, "Some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits, and doctrines of devils." [1 Timothy 4:1.] This word is being fulfilled among our people. {Lt280-1904.17}

The Lord calls upon every member of the church to be on guard. The Voice said, "Be on guard." The Lord Jesus has warned us in His Word of what shall be. Will any one say of this warning, "This does not agree with our ideas," and pay no attention to the warning? The Lord has lifted the danger signal, that all may hear and take heed to the warnings. The

obra, la representación estaría muy por debajo de la realidad. {Lt280-1904.15}

Los misterios de la redención no se presentan a los estudiantes en nuestras escuelas como deberían ser. El tema de la redención empleará la mente y la lengua de los redimidos a través de las edades eternas. El reflejo de la gloria de Dios brillará por los siglos de los siglos en el rostro del Salvador. {Lt280-1904.16}

Quienes no purifican sus almas obedeciendo la verdad plantearán preguntas no esenciales. Están muy por debajo del estándar de amar a Dios supremamente y a su prójimo como a sí mismos. Se me pide que diga que se introducirán sofismas para reemplazar el evangelio puro de Jesucristo. Se da el mensaje de advertencia: "Algunos se apartarán de la fe, atentos a espíritus engañosos y doctrinas de demonios". [1 Timoteo 4: 1.] Esta palabra se está cumpliendo entre nuestro pueblo. {Lt280-1904.17} El Señor pide a todos los miembros de la iglesia que estén en guardia. La Voz dijo: "Estén en guardia". El Señor Jesús nos ha advertido en Su Palabra de lo que será. ¿Alguien dirá de esta advertencia: "Esto no está de acuerdo con nuestras ideas" y no prestará atención a la advertencia? El Señor ha levantado la señal de peligro para que todos puedan escuchar y prestar atención a las advertencias. El gran peligro está en exaltar al hombre. Los seres humanos no pueden soportar la exaltación. Jesús nos invita: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil, y ligera mi carga ". [Mateo 11: 28-30.] {Lt280-1904.18}

great danger is in exalting man. Human beings cannot bear exaltation. Jesus invites us, "Come unto Me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you, and learn of Me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For My yoke is easy, and My burden is light." [Matthew 11:28-30.] {L1280-1904.18}

250

naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe

Ms 57, 1890
Christ's Humiliation

NP
1890
This manuscript is published in entirety in 16MR 180-184.

Christ's humiliation is not understood and not appreciated. Forty days and nights Jesus was subjected to the temptations of the enemy—the one who was once an angel next to Christ in majesty and glory in the heavenly courts. It is stated, Thou wast exalted because of thy beauty, etcetera. But he wanted to have the place of Christ, and Christ was one with the Infinite God; and because this was not accorded him, he became jealous, and he was the originator of sin. {Ms57-1890.1}

Satan wished to change the government of God, to fix his own seal to the rules of God's kingdom. Christ would not be brought into this desire, and here the warfare against Christ commenced and waxed strong. Working in secrecy but known to God, Lucifer became a deceiving character. He told falsehood for truth. {Ms57-1890.2}

He was expelled from heaven, and apparently Christ was alone with him in the wilderness of temptation. Yet He was not alone, for angels were round Him just as angels of God are commissioned to minister unto those who are under the fearful assaults of the enemy. Christ was in the wilderness with the one with whom there was war in heaven, and the one whom He overcame; and Satan was defeated. {Ms57-1890.3}

Now Satan meets Him under different circumstances, as the glory that was round about Him is no longer visible. He has humbled Himself, taken upon Himself our nature. And He came into

57, 1890
Humillación de Cristo
NP
1890
Este manuscrito se publicó en su totalidad en 16MR 180-184.
La humillación de Cristo no se comprende ni se aprecia. Cuarenta días y cuarenta noches Jesús estuvo sujeto a las tentaciones del enemigo, el que una vez fue un ángel junto a Cristo en majestad y gloria en los atrios celestiales. Se dice: Tú fuiste exaltado por tu belleza, etcétera. Pero él quería tener el lugar de Cristo, y Cristo era uno con el Dios Infinito; y debido a que esto no le fue otorgado, se puso celoso y fue el causante del pecado. {Ms57-1890.1}
Satanás deseaba cambiar el gobierno de Dios, fijar su propio sello a las reglas del reino de Dios. Cristo no fue llevado a este deseo, y aquí comenzó la guerra contra Cristo y se hizo más fuerte. Trabajando en secreto, pero conocido por Dios, Lucifer se convirtió en un personaje engañoso. Dijo falsedad por verdad. {Ms57-1890.2}
Fue expulsado del cielo, y aparentemente Cristo estaba solo con él en el desierto de la tentación. Sin embargo, no estaba solo, porque los ángeles lo rodeaban, así como los ángeles de Dios son comisionados para ministrar a los que están bajo los terribles asaltos del enemigo. Cristo estaba en el desierto con aquel contra quien había guerra en el cielo, y aquel a quien venció; y Satanás fue derrotado. {Ms57-1890.3}
Ahora Satanás se encuentra con Él en diferentes circunstancias, ya que la gloria que lo rodeaba ya no es visible. Se ha humillado a sí mismo, asumiendo nuestra naturaleza. Y vino al mundo

the world to stand at the head of humanity whom Satan had deceived, and to fight His battles in behalf of the race whom Satan has deceived through his lying power. This whole effort was to draw Christ away from His allegiance to God, to undermine in a deceptive way His principles and His allegiance to the Lord God. {Ms57-1890.4}

What mental anguish Christ passed through! What grief! What torture of mind! He was face to face not with a hideous monster, as is represented with bat's wings and cloven feet, but a beautiful angel of light, apparently just from the presence of God. His deceiving power was so great that a third of the heavenly angels were induced to believe him to be right and unite with him against God and His Son Jesus Christ. And now Satan's personal contact in this world with Christ was of a most determined character, for if he succeeded here in his strong and wily efforts, he was conqueror and the prince of the world. He knew that all his claims to the kingdoms of the world were false and could not be sustained unless he should overcome Christ. {Ms57-1890.5}

It is impossible to take in the depth and the force of these temptations unless the Lord shall bring man where He can open these scenes before him by a revelation of the matter, and then it can only be but partially comprehended. Satan's assaults were prepared for the circumstances in accordance with the exalted character with which he had to deal. If he [could] gain the victory in the first temptation, he would secure Him on all the rest. Satan had never aimed his darts at so strong a mark. {Ms57-1890.6}

Our Lord's trial and test and proving shows that He could yield to these temptations, else the battle was all a farce. But He did not yield to the solicitude of the enemy, thus evidencing that the human nature of man, united with the divine nature by faith, may be strong and withstand Satan's temptations. {Ms57-1890.7}

Christ's perfect humanity is the same that man may have through connection with Christ. As God, Christ could not be tempted any more than He was not tempted from His allegiance in heaven. But as Christ humbled Himself to the nature of man, He could be tempted. He had not taken on Him even

para estar a la cabeza de la humanidad a la que Satanás había engañado, y para pelear sus batallas a favor de la raza a la que Satanás ha engañado mediante su poder mentiroso. Todo este esfuerzo fue para apartar a Cristo de Su lealtad a Dios, para socavar de una manera engañosa Sus principios y Su lealtad al Señor Dios. {Ms57-1890.4}

¡Qué angustia mental atravesó Cristo! ¡Qué pena! ¡Qué tortura de la mente! Estaba cara a cara, no con un monstruo espantoso, como se representa con alas de murciélago y pies hendidos, sino con un hermoso ángel de luz, aparentemente ante la presencia de Dios. Su poder de engaño fue tan grande que un tercio de los ángeles celestiales fueron inducidos a creer que él tenía razón y unirse con él contra Dios y Su Hijo Jesucristo. Y ahora el contacto personal de Satanás en este mundo con Cristo fue de un carácter sumamente decidido, porque si tuvo éxito aquí en sus esfuerzos fuertes y astutos, fue el conquistador y el príncipe del mundo. Sabía que todas sus pretensiones de los reinos del mundo eran falsas y no podrían sostenerse a menos que venciera a Cristo. {Ms57-1890.5}

Es imposible asimilar la profundidad y la fuerza de estas tentaciones a menos que el Señor lleve al hombre a un lugar donde pueda abrir estas escenas ante él mediante una revelación del asunto, y entonces sólo podrá ser comprendido parcialmente. Los ataques de Satanás se prepararon para las circunstancias de acuerdo con el carácter exaltado con el que tuvo que lidiar. Si pudiera obtener la victoria en la primera tentación, lo aseguraría sobre todas las demás. Satanás nunca había apuntado sus dardos tan fuertemente a un objetivo. {Ms57-1890.6}

La prueba y examen realizados a nuestro Señor muestran que Él podía ceder a estas tentaciones; de lo contrario, la batalla sería una farsa. Pero no cedió a la solicitud del enemigo, **evidenciando así que la naturaleza humana del hombre, unida a la naturaleza divina por la fe, puede ser fuerte y resistir las tentaciones de Satanás.** {Ms57-1890.7}

La perfecta humanidad de Cristo es la misma que el hombre puede tener a través de la conexión con Cristo. Como Dios, Cristo no pudo ser tentado más de lo que no fue tentado de Su

the nature of the angels, but humanity, perfectly identical with our own nature, except without the taint of sin. A human body, a human mind, with all the peculiar properties, He was bone, brain, and muscle. A man of our flesh, He was compassed with the weakness of humanity. The circumstances of His life were of that character that He was exposed to all the inconveniences that belong to men, not in wealth, not in ease, but in poverty and want and humiliation. He breathed the very air man must breathe. He trod our earth as man. He had reason, conscience, memory, will, and affections of the human soul which was united with His divine nature. {Ms57-1890.8}

Our Lord was tempted as man is tempted. He was capable of yielding to temptations, as are human beings. His finite nature was pure and spotless, but **the divine nature** that led Him to say to Philip, "He that hath seen Me hath seen the Father" also [John 14:9], **was not humanized**; neither was **humanity deified** by the blending or union of the two natures; each retained its essential character and properties. {Ms57-1890.9}

But here we must not become in our ideas common and earthly, and in our perverted ideas we must not think that the liability of Christ to yield to Satan's temptations degraded His humanity and He possessed the same sinful, corrupt propensities as man. {Ms57-1890.10}

The divine nature, combined with the human, made Him capable of yielding to Satan's temptations. Here the test to Christ was far greater than that of Adam and Eve, for Christ took our nature, fallen but not corrupted, and would not be corrupted unless He received the words of Satan in the place of the words of God. To suppose He was not capable of yielding to temptation places Him where He cannot be a perfect example for man, and the force and the power of this part of Christ's humiliation, which is the most eventful, is no instruction or help to human beings. {Ms57-1890.11}

But the facts of this history are not fable, but a living, acting, experience. [To deny this] would rob Jesus of His greatest glory—allegiance to God—which enshrouded Him as a garment in this world on the field of battle with the relentless foe, and He

lealtad en el cielo. Pero cuando Cristo se humilló a la naturaleza del hombre, pudo ser tentado. Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, **perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo.** Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad. Las circunstancias de su vida fueron de ese carácter que estuvo expuesto a todos los inconvenientes que pertenecen a los hombres, no en la riqueza, no en la comodidad, sino en la pobreza, la miseria y la humillación. Respiró el mismo aire que el hombre debe respirar. Él pisó nuestra tierra como hombre.

Tenía razón, conciencia, memoria, voluntad y afectos del alma humana los cuales estaban unidos a Su naturaleza divina. {Ms57-1890.8}

Nuestro Señor fue tentado como el hombre. Fue capaz de ceder a las tentaciones, como lo son los seres humanos. Su naturaleza finita era pura y sin mancha, pero la **naturaleza divina** que lo llevó a decirle a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" también [Juan 14: 9], **no fue humanizada**; tampoco la **humanidad** fue **divinizada** por la fusión o unión de las **dos naturalezas**; cada una conservaba su carácter esencial y propiedades. {Ms57-1890.9}

Pero aquí no debemos llegar a ser en nuestras ideas comunes y terrenales, y en nuestras ideas pervertidas no debemos pensar que el riesgo de Cristo de ceder a las tentaciones de Satanás degradó Su humanidad y Él poseyó la misma propensión pecaminosa y corrupta como el hombre. {Ms57-1890.10}

La naturaleza divina, combinada con la humana, lo hizo capaz de ceder a las tentaciones de Satanás. Aquí la prueba para Cristo fue mucho mayor que la de Adán y Eva, porque Cristo tomó nuestra naturaleza caída, pero no corrompida, y no sería corrompida a menos que recibiera las palabras de Satanás en lugar de las palabras de Dios. Suponer que no fue capaz de ceder a la tentación lo coloca donde no puede ser un ejemplo perfecto para el hombre, y la fuerza y el poder de esta parte de la humillación de Cristo, que

is not reckoned with the transgressor. He descended in His humiliation to be tempted as man would be tempted, and His nature was that of man, capable of yielding to temptation. His very purity and holiness were assailed by a fallen foe, the very one that became corrupted and then was ejected from heaven. How deeply and keenly must Christ have felt this humiliation. {Ms57-1890.12}

How do fallen angels look upon this pure and uncontaminated One, the Prince of Life, through the different stages of His humiliation? They look upon the scene, the Son of the living God humiliated to take upon Himself the nature of man and meet the strong man armed with all his weapons of deception and falsehood to overcome Jesus Christ. And every victory gained, how precious it is in behalf of the human family, exalting, elevating, ennobling the workmanship of God; and Satan has been at work for centuries, degrading, debasing, and prostituting all his powers to do his hellish work. {Ms57-1890.13}

The humanity of Christ received the fallen foe and engaged in battle with him. He was sustained in the conflict by divine power just as man will be sustained by his being a partaker of the divine nature. He gained victory after victory as our Champion, the Captain of our salvation, and the divine approval of God and all the universe of heaven flowed into His soul. His nature was shocked almost unto death, but the heavenly angels ministered unto the suffering One. {Ms57-1890.14}

All heaven rejoiced because humanity, the workmanship of God, was placed in an elevated scale with God by the signal victory gained. Christ was more than conqueror, leaving the way open that man may be more than conqueror through Christ's merits, because He loved him. The Son of the infinite God is brought into the tenderest sympathies with the tempted church. He knows how to succor those who shall be tempted, because He was Himself tempted. {Ms57-1890.15}

es la más memorable, no es instrucción ni ayuda para los seres humanos. {Ms57-1890.11}

Pero los hechos de esta historia no son fábulas, sino una experiencia viviente y actuante. [Negar esto] privaría a Jesús de Su mayor gloria, la lealtad a Dios, que lo envolvió como una prenda en este mundo en el campo de batalla con el enemigo implacable, y no se le cuenta con el transgresor. Descendió en Su humillación para ser tentado como sería tentado el hombre, y Su naturaleza era la del hombre, capaz de ceder a la tentación. Su misma pureza y santidad fueron atacadas por un enemigo caído, el mismo que se corrompió y luego fue expulsado del cielo. ¡Cuán profunda y plenamente debe haber sentido Cristo esta humillación! {Ms57-1890.12}

¿Cómo miran los ángeles caídos a este puro e incontaminado, el Príncipe de la Vida, a través de las diferentes etapas de Su humillación? Miran la escena, el Hijo del Dios viviente humillado para tomar sobre sí la naturaleza del hombre y encontrarse con el hombre fuerte armado con todas sus armas de engaño y falsedad para vencer a Jesucristo. Y cada victoria obtenida, cuán preciosa es para la familia humana, exaltando, elevando, ennobleciendo la hechura de Dios; y Satanás ha estado obrando durante siglos, degradando, menospreciando y prostituyendo todos sus poderes para realizar su obra infernal. {Ms57-1890.13}

La humanidad de Cristo recibió al enemigo caído y se enfrentó a él en batalla. Fue sostenido en el conflicto por el poder divino del mismo modo que el hombre será sostenido por ser partícipe de la naturaleza divina. Obtuvo victoria tras victoria como nuestro Campeón, el Capitán de nuestra salvación, y la aprobación divina de Dios y todo el universo del cielo fluyó hacia Su alma. Su naturaleza fue conmovida casi hasta la muerte, pero los ángeles celestiales ministraron al sufriente. {Ms57-1890.14}

Todo el cielo se regocijó porque **la humanidad, la hechura de Dios**, fue colocada en una escala elevada con Dios por la señal de victoria obtenida. Cristo fue más que vencedor, dejando el camino abierto para que el hombre sea más que vencedor por los méritos de Cristo, porque lo amaba. El Hijo del Dios infinito es llevado a las más tiernas simpatías con la iglesia tentada. Él sabe cómo

	socorrer a los que serán tentados, porque Él mismo fue tentado. {Ms57-1890.15}
Our Lord was tempted as man is tempted. He was capable of yielding to temptations, as are human beings. His finite nature was pure and spotless, but the divine nature that led Him to say to Philip, "He that hath seen Me hath seen the Father" also [John 14:9], was not humanized; neither was humanity deified by the blending or union of the two natures; each retained its essential character and properties. {Ms57-1890.9} webstersdictionary1828 HU'MANIZED, <i>participle passive</i> softened; rendered humane. REN'DERED, <i>participle passive</i> Returned; paid back; given; assigned; made; translated; surrendered; afforded. DEIFIED, <i>participle passive</i> Exalted or ranked among the gods; regarded or praised as divine. Google traductor Definiciones de deify Verbo 1 worship, regard, or treat (someone or something) as a god. she was deified by the early Romans as a fertility goddess Sinónimos: Worship revere venerate reverence hold sacred pay homage to extol exalt adore immortalize idolize apotheosize lionize hero-worship idealize glorify aggrandize <i>rare</i>:divinize <i>informal</i>:put on a pedestal	Nuestro Señor fue tentado como el hombre. Fue capaz de ceder a las tentaciones, como lo son los seres humanos. Su naturaleza finita era pura y sin mancha, pero la naturaleza divina que lo llevó a decirle a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" también [Juan 14: 9], no fue humanizada; tampoco la humanidad fue divinizada por la fusión o unión de las dos naturalezas; cada una conservaba su carácter esencial y propiedades. {Ms57-1890.9} webstersdictionary1828 HU'MANIZED, participio pasivo suavizado; humanizado. REN'DERED, participio pasivo Retornado; reembolsado; dado; asignado; hecha; traducido; rendido, concedido. DEIFICADO, participio pasivo Exaltado o clasificado entre los dioses; considerado o elogiado como divino. Google traductor deified divinizada (femenino) divinizado (masculino) deificar • deify, • apotheosize • deify endiosar adorar • worship, • adore, • dote, • deify

Hijo engendrado, no creado o adoptado

May 30, 1895	30 de mayo de 1895 Cristo, nuestra completa salvación

Christ Our Complete Salvation

The character of the Lord Jesus Christ is to be reproduced in those who believe in him as their personal Saviour. They will be "rich in good works, ready to distribute, willing to communicate; laying up in store for themselves a good foundation against the time to come, that they may lay hold on eternal life." Our acceptance with God is not upon the ground of our good works, but our reward will be according to our works. "For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh; that the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit." {ST May 30, 1895, par. 1}

"The carnal [or natural] mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, neither indeed can be." Human nature could not keep the law, even if it would. Apart from Christ, without union with him, we can do nothing. "Not that we are sufficient of ourselves to think anything as of ourselves; but our sufficiency is of God." The law requires us to present to God a holy character. It demands of men today just what it demanded of Adam in Eden,—perfect obedience, perfect harmony with all its precepts in all relations of life, under all circumstances and conditions. No unholy thought can be tolerated, no unlovely action can be justified. As the law requires that which no man of himself can render, the human family are found guilty before the great moral standard, and it is not in the province of law to pardon the transgressor of law. The standard of the law cannot be lowered to meet man in his fallen condition. No compromise can be made with the sinner to take less than the full requirement of the law. The law cannot acquit the guilty, it cannot cleanse the sinner, or give power to the transgressor to raise himself into a purer, holier atmosphere. Standing before a holy, good, and just law, and finding ourselves condemned because of transgression, we may well cry out, What shall we do to be saved? {ST May 30, 1895, par. 2}

El carácter del Señor Jesucristo debe reproducirse en aquellos que creen en él como su Salvador personal.

Serán "ricos en buenas obras, listos para distribuir, dispuestos a comunicar; atesorando para sí un buen fundamento para el tiempo venidero, para que echen mano de la vida eterna". Nuestra aceptación ante Dios no se basa en nuestras buenas obras, sino que nuestra recompensa será conforme a nuestras obras. "Porque lo que la ley no pudo hacer, siendo débil por la carne, Dios, enviando a su propio Hijo en semejanza de carne de pecado, y por el pecado, condenó al pecado en la carne; para que se cumpla la justicia de la ley en nosotros, que no andamos según la carne, sino según el Espíritu". {ST 30 de mayo de 1895, párr. 1}

"La mente carnal [o natural] es enemistad contra Dios; porque no se sujeta a la ley de Dios, ni tampoco puede estarlo". La naturaleza humana no podría cumplir la ley, aunque lo hiciera. Aparte de Cristo, sin unión con él, no podemos hacer nada. "No es que seamos suficientes de nosotros mismos para pensar algo como de nosotros mismos; pero nuestra suficiencia es de Dios". La ley requiere que le presentemos a Dios un carácter santo. **Exige de los hombres de hoy exactamente lo que exigió de Adán en el Edén: perfecta obediencia, perfecta armonía con todos sus preceptos en todas las relaciones de la vida, en todas las circunstancias y condiciones.** Ningún pensamiento impío puede tolerarse, ninguna acción desagradable puede justificarse. Como la ley exige lo que ningún hombre por sí mismo puede hacer, la familia humana es declarada culpable ante la gran norma moral, y no es competencia de la ley perdonar al transgresor de la ley. El estándar de la ley no puede rebajarse para encontrarse con el hombre en su condición caída. No se puede hacer ningún compromiso con el pecador para tomar menos que el requisito completo de la ley. **La ley no puede absolver al culpable, no puede limpiar al pecador ni dar poder al transgresor para que se eleve a una atmósfera más pura y santa. De pie ante una ley santa, buena y justa, y encontrándonos condenados por nuestra transgresión, bien podemos clamar: ¿Qué haremos para ser salvos?** {ST 30 de mayo de 1895, párr. 2}

There is but one way of escape for the sinner. There is but one agency whereby he may be cleansed from sin. He must accept the propitiation that has been made by the Lamb of God, who taketh away the sins of the world. The shed blood of Christ cleanseth us from all sin. "For he hath made him to be sin for us, who knew no sin; that we might be made the righteousness of God in him." "Him hath God exalted with his right hand to be a Prince and a Saviour, for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins." A complete offering has been made; for "God so loved the world, that he gave his only-begotten Son,"—not a son by creation, as were the angels, nor a son by adoption, as is the forgiven sinner, but a Son begotten in the express image of the Father's person, and in all the brightness of his majesty and glory, one equal with God in authority, dignity, and divine perfection. In him dwelt all the fullness of the Godhead bodily. {ST May 30, 1895, par. 3}

John said, "We have seen, and do testify that the Father sent the Son to be the Saviour of the world." The Son of God took upon him human nature,—“the Word was made flesh, and dwelt among us.” “God was manifest in the flesh.” The union of divinity with humanity brings to the fallen race a value which we scarcely comprehend. The human and the divine were united in Christ, in order that he might represent those who should believe in him. He took our nature, and passed through our experiences, and as our representative he assumed our responsibilities. The sins of men were charged to Christ, and, innocent though he was, he engaged to suffer for the guilty, that through faith in him the world might be saved. “We were reconciled to God by the death of his Son.” Christ reconciled the world unto himself, not imputing their trespasses unto them. O, what compassion and love are here revealed! How is humanity exalted through the merits of Christ! His sacrifice was ample and complete. The Holy One died instead of the unholy. He clothed himself in our filthy garments, that we might wear the spotless robe of his righteousness, which was woven in the loom of heaven. He paid the whole debt for all who would believe in him as their personal Saviour. His blood cleanseth from all sin

Solo hay una vía de escape para el pecador. Solo hay un medio por el cual puede ser limpiado del pecado. Debe aceptar la propiciación hecha por el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. La sangre derramada de Cristo nos limpia de todo pecado. “Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él”. “A éste, Dios ha exaltado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel arrepentimiento y perdón de pecados”. Se ha hecho una oferta completa; porque “de tal manera amó Dios al mundo, **que dio a su Hijo unigénito**”, **no un hijo por creación, como los ángeles, ni un hijo por adopción, como es el pecador perdonado, sino un Hijo engendrado a la imagen expresa de la persona del Padre, y en todo el resplandor de su majestad y gloria, uno igual a Dios en autoridad, dignidad y perfección divina. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad.** {ST 30 de mayo de 1895, párr. 3}

Juan dijo: "Hemos visto y testificamos que el Padre envió al Hijo para ser el Salvador del mundo". **El Hijo de Dios asumió la naturaleza humana:** "el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros". "Dios fue manifestado en carne". **La unión de la divinidad con la humanidad aporta a la raza caída un valor que apenas comprendemos. Lo humano y lo divino se unieron en Cristo, para que él pudiera representar a quienes debían creer en él. Tomó nuestra naturaleza, pasó por nuestras experiencias y, como nuestro representante, asumió nuestras responsabilidades.** Los pecados de los hombres fueron cargados a Cristo y, aunque era inocente, se comprometió a sufrir por los culpables, para que por la fe en él el mundo pudiera ser salvo. “Fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo”. Cristo reconcilió al mundo consigo mismo, sin imputarles sus ofensas. ¡Oh, qué compasión y amor se revelan aquí! **¡Cómo se exalta la humanidad por los méritos de Cristo!** Su sacrificio fue amplio y completo. El Santo murió en lugar de los impíos. **Se vistió con nuestras ropas inmundas, para que vistiéramos el manto inmaculado de su justicia, que fue tejido en el telar del cielo.** Pagó toda la deuda por todos los que creyeran en él como su Salvador personal. Su sangre limpia de todo pecado y limpia de toda maldad. En él, solo a través de

and purifieth from all unrighteousness. In him, through him alone, we have forgiveness of sins. Through faith in his blood we have justification in the sight of God. {ST May 30, 1895, par. 4}

It will avail nothing for us to do penance, to afflict the body for the sin of the soul, or to flatter ourselves that by our good works we shall merit or purchase an inheritance among the saints. When the question was asked Christ, "What shall we do that we might work the works of God?" he answered, "This is the work of God, that ye believe on him whom he hath sent." We are not to do something in order to purchase our entrance into heaven; for the Lord gives us heaven through the merit of Jesus Christ, and not through any merit of our own. Good works are the result of faith and love; for, conscious of the debt of love and gratitude which we owe to God for the infinite sacrifice made in our behalf, we show forth the praises of him who hath called us out of darkness into his marvelous light. Every one is under bonds to God to manifest obedience to all his commandments, relying fully on the righteousness of Christ for his acceptance with God. Accepting the grace of Christ, we are to live to the honor and glory of God, keeping the commandments at any sacrifice to ourselves. "There is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved." {ST May 30, 1895, par. 5}

The atonement of Christ was not made in order to induce God to love those whom he otherwise hated; it was not made to produce a love that was not in existence; but it was made as a manifestation of the love that was already in God's heart, an exponent of the divine favor in the sight of heavenly intelligences, in the sight of worlds unfallen, and in the sight of a fallen race. "For God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." We are not to entertain the idea that God loves us because Christ has died for us, but that he so loved us that he gave his only-begotten Son to die for us. The death of Christ was expedient in order that mercy might reach us with its full pardoning power, and at the same time that justice might be satisfied in the righteous substitute. The glory of God was revealed in the rich mercy that

él, tenemos el perdón de los pecados. **Por la fe en su sangre tenemos la justificación ante los ojos de Dios.**

{ST 30 de mayo de 1895, párr. 4}

De nada nos servirá hacer penitencia, afligir el cuerpo por el pecado del alma, o halagarnos de que por nuestras buenas obras mereceremos o compraremos una herencia entre los santos. **Cuando se le preguntó a Cristo: "¿Qué haremos para realizar las obras de Dios?" él respondió: "Esta es la obra de Dios: que creáis en el que él envió". No debemos hacer algo para comprar nuestra entrada al cielo; porque el Señor nos da el cielo por el mérito de Jesucristo, y no por ningún mérito nuestro. Las buenas obras son el resultado de la fe y el amor; pues, conscientes de la deuda de amor y gratitud que le debemos a Dios por el sacrificio infinito hecho en nuestro favor, mostramos las alabanzas de Aquel que nos llamó de las tinieblas a su luz maravillosa.** Todos están unidos a Dios para manifestar obediencia a todos sus mandamientos, confiando plenamente en la justicia de Cristo para su aceptación ante Dios. Aceptando la gracia de Cristo, debemos vivir para el honor y la gloria de Dios, guardando los mandamientos con cualquier sacrificio para nosotros mismos. "No hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres, en el cual podamos ser salvos". {ST 30 de mayo de 1895, párr. 5}

La expiación de Cristo no fue hecha para inducir a Dios a amar a aquellos a quienes de otra manera odiaba; no fue hecho para producir un amor que no existía; sino fue hecho como una manifestación del amor que ya estaba en el corazón de Dios, un exponente del favor divino a la vista de las inteligencias celestiales, a la vista de los mundos no caídos y a la vista de una raza caída.

"Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". No debemos albergar la idea de que Dios nos ama porque Cristo murió por nosotros, sino que nos amó tanto que dio a su Hijo unigénito para que muriera por nosotros. La muerte de Cristo fue conveniente para que la misericordia nos alcanzara con todo su poder perdonador, y al mismo tiempo para que la justicia se satisfaga en el sustituto justo. La gloria de Dios se reveló en la rica misericordia que derramó sobre una raza de rebeldes, que mediante

he poured out upon a race of rebels, who through repentance and faith might be pardoned through the merits of Christ, for God will by no means clear the guilty who refuse to acknowledge the merit of a crucified and risen Saviour. It is only through faith in Christ that sinners may have the righteousness of Christ imputed unto them, and that they may be "made the righteousness of God in him." Our sins were laid on Christ, punished in Christ, put away by Christ, in order that his righteousness might be imputed to us, who walk not after the flesh, but after the Spirit. Although sin was charged to his account on our behalf, yet he remained perfectly sinless. {ST May 30, 1895, par. 6}

O, what a history we have in the life and death, resurrection and exaltation of Christ! He was the incarnate God, the Lord of life and glory; yet for our sakes he was delivered into the hands of wicked men. Satan and the whole confederacy of evil men and evil angels raged around him, and he suffered that which would have been insupportable to any human being. His life was one of utter self-denial and self-sacrifice, full of achievements of divine mercy, goodness, and power. Disease fled at his touch, the blind saw, the deaf heard, demons were cast out, the dead were raised. The tempest-tossed waters were stilled at his command, and as he hung upon the cross, nature gave signs that she sympathized with her dying Author. The earth reeled and heaved beneath the feet of men; the sun clothed itself in sackcloth. When the mighty angel descended from heaven, parting the darkness from his track, the Roman guard fell as dead men before the resplendent glory, and Christ in his Godhead shone forth as he burst from the tomb, and rose triumphant over death and the grave. The disciples understood, when they saw him arisen from the dead, what he meant when he said, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." {ST May 30, 1895, par. 7}

Shall our faith ever falter again? What stronger evidence could God have given us that Jesus is the Son of God? What greater evidence could be given of the power and coming of our Lord Jesus Christ than that which has been given by those who were eyewitnesses of his Majesty? Will those who claim

el arrepentimiento y la fe podrían ser perdonados por los méritos de Cristo, porque Dios de ninguna manera eximirá al culpable que se niegue a reconocer el mérito de Dios. un Salvador crucificado y resucitado. Es solo por la fe en Cristo que los pecadores pueden tener la justicia de Cristo imputada, y que pueden ser "hechos justicia de Dios en él". Nuestros pecados fueron cargados en Cristo, castigados en Cristo, quitados por Cristo, para que su justicia nos sea imputada a nosotros, que no andamos según la carne, sino según el Espíritu. Aunque el pecado fue cargado a su cuenta en nuestro nombre, él permaneció perfectamente sin pecado. {ST 30 de mayo de 1895, párr. 6}

¡Oh, qué historia tenemos en la vida y muerte, resurrección y exaltación de Cristo! Él era el Dios encarnado, el Señor de vida y gloria; sin embargo, por nosotros fue entregado en manos de hombres malvados. Satanás y toda la confederación de hombres malvados y ángeles malignos se enfurecieron a su alrededor, y él sufrió lo que habría sido insoportable para cualquier ser humano. Su vida fue una de total abnegación y autosacrificio, llena de logros de la misericordia divina, la bondad y el poder. La enfermedad huyó a su toque, el ciego vio, los sordos oyeron, los demonios fueron expulsados, los muertos resucitaron. Las aguas sacudidas por la tempestad se aquietaron a sus órdenes, y mientras colgaba de la cruz, la naturaleza dio señales de que simpatizaba con su autor agonizante. La tierra se tambaleó y se agitó bajo los pies de los hombres; el sol se vistió de cilicio. Cuando el ángel poderoso descendió del cielo, separando las tinieblas de su camino, la guardia romana cayó como muertos ante la gloria resplandeciente, **y Cristo en su Deidad resplandeció cuando salió de la tumba y se levantó triunfante sobre la muerte y el sepulcro**. Los discípulos entendieron, cuando lo vieron resucitar de entre los muertos, lo que quiso decir cuando dijo: "Destruid este templo, y en tres días lo levantaré". {ST 30 de mayo de 1895, párr. 7}

¿Va a volver a flaquear nuestra fe? ¿Qué evidencia más fuerte podría habernos dado Dios de que Jesús es el Hijo de Dios? ¿Qué mayor evidencia podría darse del poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo que la que han

to believe in Christ as a personal Saviour, dishonor God by doubting that he to whose guardianship they have committed their souls will keep that which has been committed to his trust against that day? Jesus is a risen Saviour. He came forth from the grave to vindicate his previous claims, to confirm the faith of his followers, to establish the truth of his Godhead before men, to make doubly sure the assurance that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. {ST May 30, 1895, par. 8}	dado aquellos que fueron testigos oculares de Su Majestad? Aquellos que afirman creer en Cristo como Salvador personal, ¿deshonrarán a Dios al dudar de que aquel a cuya tutela han confiado sus almas conservará lo que le ha sido encomendado para ese día? Jesús es un Salvador resucitado. Salió de la tumba para vindicar sus pretensiones anteriores, para confirmar la fe de sus seguidores, para establecer la verdad de su Deidad ante los hombres , para asegurarse doblemente de la seguridad de que todo aquel que cree en él no perecerá, sino que tendrá vida eterna. {ST 30 de mayo de 1895, párr. 8}

Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso

Ms 140, 1903
The Fall of Our First Parents
Healdsburg, California
September 27, 1903
Portions of this manuscript are published in 5BC 1129-1130; LHU 235; 6MR 102.

Sin originated with the angel who, next to Christ, had been most honored of God and was highest in power and glory among the inhabitants of heaven. Lucifer, "son of the morning," was first of the covering cherubs, holy and undefiled. [Isaiah 14:12.] He stood in the presence of the great Creator, and the ceaseless beams of glory enshrouding the eternal God rested upon him. "Thus saith the Lord God: Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty. Thou hast been in Eden, the garden of God; every precious stone was thy covering. ... Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so. Thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire. Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee." [Ezekiel 28:12-15.] {Ms140-1903.1}

Little by little, Lucifer came to indulge the desire of self-exaltation. The Scripture says: "Thine heart was lifted up because of thine beauty; thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness."

Ms. 140, 1903
La caída de nuestros primeros padres
Healdsburg, California
27 de septiembre de 1903
Partes de este manuscrito se publicaron en 5BC 1129-1130; LHU 235; 6MR 102.

El pecado se originó con el ángel que, junto a Cristo, había sido el más honrado por Dios y tenía el poder y la gloria más altos entre los habitantes del cielo. Lucifer, "hijo de la mañana", fue el primero de los querubines cubridores, santo y sin mancha. [Isaías 14:12.] Se paró en la presencia del gran Creador, y los incesantes rayos de gloria que envolvían al Dios eterno descansaban sobre él. "Así ha dicho Jehová el Señor: Tú sellas la perfección, lleno de sabiduría y perfecto en hermosura. Estuviste en el Edén, en el huerto de Dios; toda piedra preciosa era tu cubierta. ... Tú eres el querubín ungido que cubre; y yo te he puesto así. Estabas sobre el santo monte de Dios; anduviste arriba y abajo en medio de las piedras de fuego. Perfecto eras en todos tus caminos desde el día que fuiste creado, hasta que se halló en ti maldad ". [Ezequiel 28: 12-15.] {Ms140-1903.1}

Poco a poco, Lucifer llegó a complacer el deseo de exaltarse a sí mismo. La Escritura dice: "Tu corazón se enaltecíó a causa de tu hermosura; has corrompido tu sabiduría a causa de tu resplandor. " [Verso 17.] "Dijiste en tu corazón, ... Ensalzaré mi trono sobre las estrellas

[Verse 17.] "Thou hast said in thine heart, ... I will exalt my throne above the stars of God; ... I will be like the Most High." [Isaiah 14:13, 14.] Though all his glory was from God, this mighty angel came to regard it as pertaining to himself. Not content with his position, though honored above the heavenly host, he ventured to covet homage due alone to the Creator. Instead of seeking to make God supreme in the affections and allegiance of all created beings, it was his endeavor to secure their service and loyalty to himself. And coveting the glory with which the infinite Father had invested His Son, this prince of angels aspired to power that was the prerogative of Christ alone. {Ms140-1903.2}

Cast out of heaven, Satan's enmity against God found a new field in plotting the ruin of the human race. In the happiness and peace of the holy pair in Eden, he beheld a vision of the bliss that to him was forever lost. Moved by envy, he determined to incite them to disobedience and bring upon them the guilt and penalty of sin. He would change their love to distrust and their songs of praise to reproaches against their Maker. Thus he would not only plunge these innocent beings into the same misery which he himself was enduring, but would cast dishonor upon God and cause grief in heaven. {Ms140-1903.3}

Our first parents were not left without a warning of the danger that threatened them. Heavenly messengers opened to them the history of Satan's fall and his plots for their destruction, unfolding more fully the nature of the divine government, which the prince of evil was trying to overthrow. {Ms140-1903.4}

Like the angels, the dwellers in Eden had been placed on probation; their happy estate could be retained only on condition of fidelity to the Creator's law. They could obey and live or disobey and perish. {Ms140-1903.5}

The tree of knowledge was made the test of their obedience and their love to God. The Lord had seen fit to lay upon them but one prohibition as to the use of all that was in the garden; but if they should disregard His will in this particular, they would incur the guilt of transgression. Satan was not to follow them with continual temptations; he could have

de Dios; ... Seré como el Altísimo ". [Isaías 14:13, 14.]

Aunque toda su gloria venía de Dios, este ángel poderoso llegó a considerarla como perteneciente a él mismo. No contento con su posición, aunque honrado por encima de la hueste celestial, se aventuró a codiciar el homenaje debido solo al Creador. **En lugar de buscar hacer a Dios supremo en los afectos y la lealtad de todos los seres creados, se esforzó por asegurarse el servicio y la lealtad de ellos.** Y codiciando la gloria con que el Padre infinito había investido a su Hijo, este príncipe de los ángeles aspiraba al poder que era prerrogativa de Cristo solamente. {Ms140-1903.2}

Expulsado del cielo, la enemistad de Satanás contra Dios encontró un nuevo campo al tramar la ruina de la raza humana. En la felicidad y paz de la santa pareja en el Edén, tuvo una visión de la bienaventuranza que para él estaba perdida para siempre. Movido por la envidia, decidió incitarlos a la desobediencia y traer sobre ellos la culpa y el castigo del pecado. Cambiaría su amor por desconfianza y sus cánticos de alabanza por reproches contra su Hacedor. Por lo tanto, no solo sumergiría a estos seres inocentes en la misma miseria que él mismo estaba soportando, sino que deshonraría a Dios y causaría dolor en el cielo. {Ms140-1903.3}

Nuestros primeros padres no se quedaron sin una advertencia del peligro que los amenazaba. Los mensajeros celestiales les abrieron la historia de la caída de Satanás y sus planes para su destrucción, revelando más plenamente la naturaleza del gobierno divino, que el príncipe del mal estaba tratando de derrocar. {Ms140-1903.4}

Como los ángeles, los habitantes del Edén habían sido puestos a prueba; su feliz estado sólo podía conservarse con la condición de fidelidad a la ley del Creador. Podían obedecer y vivir o desobedecer y perecer. {Ms140-1903.5}

El árbol del conocimiento se convirtió en la prueba de su obediencia y su amor a Dios. El Señor había considerado conveniente imponerles una sola prohibición en cuanto al uso de todo lo que había en el jardín; pero si desatendieran Su voluntad en este particular, incurrirían en la culpa de transgresión. Satanás no debía seguirlos con continuas tentaciones; sólo podía tener acceso a

access to them only at the forbidden tree. Should they attempt to investigate its nature, they would be exposed to Satan's wiles. They were admonished to give careful heed to the warning which God had sent them and to be content with the instruction which He had seen fit to impart. {Ms140-1903.6}

In order to accomplish his work unperceived, Satan chose to employ as his medium the serpent—a disguise well adapted for his purpose of deception. The serpent was then one of the wisest and most beautiful creatures on the earth. It had wings and, while flying through the air, presented an appearance of dazzling brightness, having the color and brilliancy of burnished gold. Resting in the rich-laden branches of the forbidden tree, and regaling itself with the delicious fruit, it was an object to arrest the attention and delight the eye of the beholder. Thus in the garden of peace lurked the destroyer. {Ms140-1903.7}

The angels had cautioned Eve to beware of separating herself from her husband while occupied in their daily labor in the garden; with him she would be in less danger from temptation than if she were alone. But absorbed in her pleasing task, she unconsciously wandered from his side. On perceiving that she was alone, she felt an apprehension of danger, but dismissed her fears, deciding that she had sufficient wisdom and strength to discern evil and to withstand it. Unmindful of the angel's caution, she soon found herself gazing with mingled curiosity and admiration upon the forbidden tree. The fruit was very beautiful, and she questioned with herself why God had withheld it from them. {Ms140-1903.8}

Now was the tempter's opportunity. As if he were able to discern the workings of her mind, he addressed her, "Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?" [Genesis 3:1.] Eve was surprised and startled as she thus seemed to hear the echo of her thoughts. But the serpent continued, in a musical voice, with subtle praise of her surpassing loveliness; and his words were not displeasing. Instead of fleeing from the spot, she lingered wonderingly to hear the serpent speak. Had she been addressed by a being like the angels, her fears would have been excited; but she had no

ellos en el árbol prohibido. Si intentaran investigar su naturaleza, quedarían expuestos a las artimañas de Satanás. Se les amonestó a prestar atención a la advertencia que Dios les había enviado y a contentarse con la instrucción que Él había considerado conveniente impartir. {Ms140-1903.6}

Para llevar a cabo su obra sin ser percibido, Satanás decidió emplear como su médium a la serpiente, un disfraz que se adaptaba bien a su propósito de engaño. La serpiente era entonces una de las criaturas más sabias y hermosas de la tierra. Tenía alas y, mientras volaba por el aire, presentaba una apariencia de brillo deslumbrante, con el color y el brillo del oro bruñido. Descansando en las ricas ramas del árbol prohibido y deleitándose con la deliciosa fruta, era un objeto para captar la atención y deleitar el ojo del espectador. Así, en el jardín de la paz acechaba el destructor. {Ms140-1903.7}

Los ángeles le habían advertido a Eva que se cuidara de separarse de su esposo mientras estaban ocupados en su trabajo diario en el jardín; con él, correría menos peligro de tentación que si estuviera sola. Pero absorta en su agradable tarea, inconscientemente se apartó de su lado. **Al darse cuenta de que estaba sola, sintió una aprensión del peligro, pero desestimó sus miedos,** decidiendo que tenía suficiente sabiduría y fuerza para discernir el mal y resistirlo. Sin pensar en la precaución del ángel, pronto se encontró mirando con una mezcla de curiosidad y admiración el árbol prohibido. La fruta era muy hermosa y ella cuestionó consigo misma por qué Dios se lo había negado. {Ms140-1903.8}

Ahora era la oportunidad del tentador. Como si pudiera discernir el funcionamiento de su mente, se dirigió a ella: "¿Sí, ha dicho Dios: No comeréis de todos los árboles del huerto?" [Génesis 3: 1.] Eva se sorprendió y se sobresaltó cuando pareció escuchar el eco de sus pensamientos. Pero la serpiente continuó, con voz musical, con sutil elogio de su incomparable belleza; y sus palabras no fueron desagradables. En lugar de huir del lugar, se demoró asombrada al oír hablar a la serpiente. Si se hubiera dirigido a ella un ser como los ángeles, sus temores se habrían excitado; pero no pensó

thought that the fascinating serpent could become the medium of the fallen foe. {Ms140-1903.9}

To the tempter's ensnaring question she replied, "We may eat of the fruit of the trees of the garden; but of the fruit of the tree which is in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die. And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die; for God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil." [Verses 2-5.] {Ms140-1903.10}

By partaking of this tree, he declared, they would attain to a more exalted sphere of existence and enter a broader field of knowledge. He himself had eaten of the forbidden fruit and as a result had acquired the power of speech. And he insinuated that the Lord jealously desired to withhold it from them, lest they should be exalted to equality with Himself. It was because of its wonderful properties, imparting wisdom and power, that He had prohibited them from tasting or even touching it. The tempter intimated that the divine warning was not to be actually fulfilled; it was designed merely to intimidate them. How could it be possible for them to die? Had they not eaten of the tree of life? God had been seeking to prevent them from reaching a nobler development and finding greater happiness. {Ms140-1903.11}

Satan represented to the holy pair that they would be gainers by breaking the law of God. Though he himself had found sin to result in infinite loss, he concealed his own misery, in order to draw others into the same position. So now the transgressor seeks to disguise his true character; he may claim to be holy; but his exalted profession only makes him the more dangerous as a deceiver. He is on the side of Satan, trampling upon the law of God and leading others to do the same, to their eternal ruin. {Ms140-1903.12}

Eve really believed the words of Satan, but her belief did not save her from the penalty of sin. She disbelieved the words of God, and that was what led her to her fall. In the judgment men will not be condemned because they conscientiously believed a lie, but because they did not believe the truth,

que la fascinante serpiente podría convertirse en el medio del enemigo caído. {Ms140-1903.9}

A la cautivadora pregunta del tentador, ella respondió: "Podemos comer del fruto de los árboles del jardín; pero del fruto del árbol que está en medio del huerto dijo Dios: No comeréis de él, ni le tocaréis, para que no muráis. Y la serpiente dijo a la mujer: Ciertamente no morirás; porque sabe Dios que el día que comáis de él, serán abiertos vuestros ojos, y seréis como dioses, conociendo el bien y el mal ". [Versos 2-5.] {Ms140-1903.10}

Al participar de este árbol, declaró, alcanzarían una esfera de existencia más exaltada y entrarían en un campo de conocimiento más amplio. Él mismo había comido del fruto prohibido y, como resultado, había adquirido el poder del habla. E insinuó que el Señor deseaba celosamente negárselo, para que no fueran exaltados a la igualdad con Él. Debido a sus maravillosas propiedades, impartiendo sabiduría y poder, les había prohibido probarlo o incluso tocarlo. El tentador insinuó que la advertencia divina no se cumpliría realmente; fue diseñado simplemente para intimidarlos. ¿Cómo es posible que mueran? ¿No habían comido del árbol de la vida? Dios había estado tratando de evitar que alcanzaran un desarrollo más noble y encontraran una mayor felicidad. {Ms140-1903.11}

Satanás le manifestó a la santa pareja que ganarían si violaran la ley de Dios. Aunque él mismo había descubierto que el pecado resultaba en una pérdida infinita, ocultó su propia miseria para llevar a otros a la misma posición. Así que ahora el transgresor busca disfrazar su verdadero carácter; puede pretender ser santo; pero su exaltada profesión sólo lo hace más peligroso como engañador. Está del lado de Satanás, pisoteando la ley de Dios y llevando a otros a hacer lo mismo, a su ruina eterna. {Ms140-1903.12}

Eva realmente creyó las palabras de Satanás, pero su fe no la salvó del castigo del pecado. Ella no creyó en las palabras de Dios, y eso fue lo que la llevó a su caída. En el juicio, los hombres no serán condenados porque hayan creído concienzudamente una mentira, sino porque no creyeron en la verdad, porque descuidaron la oportunidad de aprender la verdad. A pesar de los

because they neglected the opportunity of learning what is truth. Notwithstanding the sophistry of Satan to the contrary, it is always disastrous to disobey God. We must set our hearts to know what is truth. All the lessons which God has caused to be placed on record in His Word are for our warning and instruction. They are given to save us from deception. Their neglect will result in ruin to ourselves. Whatever contradicts God's Word we may be sure proceeds from Satan. {Ms140-1903.13}

The serpent plucked the fruit of the forbidden tree and placed it in the hands of the half-reluctant Eve. Then he reminded her of her own words, that God had forbidden them to touch it, lest they die. She would receive no more harm from eating the fruit, he declared, than from touching it. Perceiving no evil results from what she had done, Eve grew bolder. "When she saw that the tree was good for food, and a tree to be desired to make one wise, she took of the fruit thereof, and did eat." [Verse 6.] It was grateful to the taste, and as she ate, she seemed to feel a vivifying power and imagined herself entering upon a higher state of existence. Without fear, she plucked and ate. And, having transgressed herself, she became the agent of Satan in working the ruin of her husband. {Ms140-1903.14}

It was by accepting the suggestions of Satan that man fell into sin. The great deceiver misrepresented the character of God. He so worked on the minds of Adam and Eve that he led them to commit sin. They were deceived by his misrepresentations and deceptions. Ever since that time, it has been Satan's work to deceive and mislead the minds of the human family. {Ms140-1903.15}

What sadness and suffering have come to our world as a result of Eve's accepting the suggestions of the great deceiver. The guilty race was forbidden access to the tree of life; angels guarded that life-giving tree with a flaming sword, that sin might not be immortalized. They became subject to disease and death. {Ms140-1903.16}

A Divine Sin-Bearer

sofismas de Satanás al contrario, siempre es desastroso desobedecer a Dios. **Debemos poner nuestro corazón en saber cuál es la verdad.** Todas las lecciones que Dios ha hecho que se registren en Su Palabra son para nuestra advertencia e instrucción. Se dan para salvarnos del engaño. Su negligencia resultará en la ruina para nosotros. Cualquier cosa que contradiga la Palabra de Dios, podemos estar seguros de que procede de Satanás. {Ms140-1903.13}

La serpiente arrancó el fruto del árbol prohibido y lo puso en las manos de Eva, medio reacia. Luego le recordó sus propias palabras, que Dios les había prohibido tocarlo, para que no murieran. **Ella no recibiría más daño por comer la fruta, declaró, que por tocarla.** Al no percibir ningún mal resultado de lo que había hecho, Eva se volvió más audaz. "Cuando vio que el árbol era bueno para comer, y un árbol deseable para hacer sabio, tomó de su fruto y comió". [Verso 6.] Fue agradable por el sabor, y mientras comía, pareció sentir un poder vivificante y se imaginó entrando en un estado superior de existencia. Sin miedo, arrancó y comió. Y, habiéndose transgredido a sí misma, se convirtió en agente de Satanás al obrar la ruina de su esposo. {Ms140-1903.14}

Fue al aceptar las sugerencias de Satanás que el hombre cayó en pecado. El gran engañador tergiversó el carácter de Dios. Trabajó tanto en las mentes de Adán y Eva que los indujo a pecar. Fueron engañados por sus tergiversaciones y engaños. Desde entonces, ha sido obra de Satanás engañar y desviar las mentes de la familia humana. {Ms140-1903.15}

Qué tristeza y sufrimiento ha llegado a nuestro mundo como resultado de que Eva aceptó las sugerencias del gran engañador. A la raza culpable se le prohibió el acceso al árbol de la vida; los ángeles guardaban ese árbol vivificante con una espada de fuego, para que el pecado no fuera immortalizado. Se volvieron sujetos a la enfermedad y la muerte. {Ms140-1903.16}

Un portador del pecado divino

Para redimir al hombre de los resultados de la caída, Cristo, el Hijo de Dios, se ofreció como voluntario para llevar el castigo de los transgresores. **Hace casi dos mil años, una voz de misteriosa importancia se escuchó en**

To redeem man from the results of the fall, Christ, the Son of God, volunteered to bear the penalty of transgression. Nearly two thousand years ago a voice of mysterious import was heard in heaven, from the throne of the Highest, "Lo, I come." "Sacrifice and offering Thou wouldst not, but a body hast Thou prepared Me. ... Lo, I come (in the volume of the book it is written of Me,) to do Thy will, O God." [Hebrews 10:5, 7.] In these words is announced the purpose that had been hidden from eternal ages. Christ was about to visit our world and to become incarnate. {Ms140-1903.17}

Who is this that thus announced His purpose of becoming incarnate and visiting a guilty world? {Ms140-1903.18}

We ask Isaiah who He is, and he answers, "Unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon His shoulder; and His name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace." [Isaiah 9:6.] {Ms140-1903.19}

We ask John, the beloved disciple, and what does he reply?—"In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. ... All things were made by Him, and without Him was not anything made that was made. ... And the Word was made flesh, and dwelt among us, ... full of grace and truth." [John 1:1, 3, 14.] {Ms140-1903.20}

We ask Christ Himself, Who art Thou? and the answer comes, "Before Abraham was, I AM." "I and My Father are one." "For as the Father raiseth up the dead, and quickeneth them; even so the Son quickeneth whom He will. For the Father judgeth no man, but hath committed all judgment unto the Son." [John 8:58; 10:30; 5:21, 22.] {Ms140-1903.21}

We ask Paul, the chief of the apostles, "Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bozrah? this that is glorious in His apparel, travelling in the greatness of His strength?" and the apostle breaks forth into words of adoring transport: "Without controversy, great is the mystery of godliness: God was manifest in the flesh, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into

el cielo, desde el trono del Altísimo, "He aquí, vengo".

"Sacrificio y ofrenda no quisiste, pero un cuerpo me preparaste. ... He aquí, vengo (en el volumen del libro está escrito de mí) para hacer tu voluntad, oh Dios. " [Hebreos 10: 5, 7.] En estas palabras se anuncia el propósito que había estado oculto desde las edades eternas. Cristo estaba a punto de visitar nuestro mundo y encarnarse. {Ms140-1903.17}

¿Quién es éste que así anunció su propósito de encarnarse y visitar un mundo culpable? {Ms140-1903.18}

Le preguntamos a Isaías quién es Él, y él responde: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos es dado; y el gobierno estará sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz ". [Isaías 9: 6.] {Ms140-1903.19}

Le preguntamos a Juan, el discípulo amado, ¿y qué responde? - "En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. ... Todas las cosas por él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho. ... Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros, ... lleno de gracia y de verdad". [Juan 1: 1, 3, 14.] {Ms140-1903.20}

Le preguntamos al mismo Cristo: ¿Quién eres tú? y llega la respuesta: "Antes que Abraham fuese, YO SOY". "Yo y mi Padre somos uno". "Porque como el Padre levanta a los muertos y los vivifica; así el Hijo da vida a quien Él quiere. Porque el Padre a nadie juzga, sino que todo el juicio dio al Hijo ". [Juan 8:58; 10:30; 5:21, 22.] {Ms140-1903.21}

Le preguntamos a Pablo, el principal de los apóstoles: "¿Quién es este que viene de Edom, con vestiduras teñidas de Bosra? ¿este que es glorioso en su vestido, que viaja con la grandeza de su fuerza? " y el apóstol estalla en palabras de adoración transportadora: "Indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Dios fue manifestado en carne, justificado en el Espíritu, visto de los ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido a la gloria ". [Isaías 63: 1; 1 Timoteo 3:16.] {Ms140-1903.22}

"Esté en vosotros esta mente, que también estuvo en Cristo Jesús; quien, estando en la forma de Dios, no estimó un robo ser igual a Dios; sino que se despojó a sí

glory.” [Isaiah 63:1; 1 Timothy 3:16.] {Ms140-1903.22}

“Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus; who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but made Himself of no reputation, and took upon Him the form of a servant, and was made in the likeness of men; and being found in fashion as a man, He humbled Himself, and became obedient unto death, even the death of the cross. Wherefore God also hath highly exalted Him, and given Him a name which is above every name; that at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth; and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.” [Philippians 2:5-11.] {Ms140-1903.23}

“In whom we have redemption through His blood, even the forgiveness of sins; who is the image of the invisible God, the firstborn of every creature; for by Him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible, and invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or powers; all things were created by Him, and for Him; and He is before all things, and by Him all things consist.” [Colossians 1:14-17.] {Ms140-1903.24}

The revelator, writing of what he saw in vision on the Isle of Patmos, says: {Ms140-1903.25}

“I heard a voice of many angels round about the throne and the living creatures and the elders; and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands; saying with a great voice, Worthy is the Lamb that hath been slain to receive power, and riches, and wisdom, and might, and honor, and glory, and blessing. And every created thing which is in the heaven, and on the earth, and under the earth, and in the sea, and all things that are in them, heard I saying, Unto Him that sitteth on the throne, and unto the Lamb, be the blessing and the honor and the glory and the dominion, forever and ever. And the four living creatures said, Amen. And the elders fell down and worshiped.” [Revelation 5:11-14.] {Ms140-1903.26}

Christ left His position in the heavenly courts and came to this earth to live the life of human beings. This sacrifice He made in order to show that Satan’s

mismo y tomó la forma de un siervo, y fue hecho semejante a los hombres; y habiéndose encontrado a la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz. Por tanto, Dios también lo exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre; para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo, y en la tierra, y debajo de la tierra; y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre ”. [Filipenses 2: 5-11.] {Ms140-1903.23}

“En quien tenemos redención por su sangre, el perdón de pecados; quien es la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda criatura; porque por él fueron creadas todas las cosas, que están en los cielos y en la tierra, visibles e invisibles, sean tronos, dominios, principados o potestades; todas las cosas fueron creadas por él y para él; y él es antes de todas las cosas, y por él todas las cosas subsisten”. [Colosenses 1: 14-17.] {Ms140-1903.24}

El revelador, escribiendo sobre lo que vio en visión en la isla de Patmos, dice: {Ms140-1903.25}

“Oí una voz de muchos ángeles alrededor del trono y de los seres vivientes y de los ancianos; y el número de ellos fue diez mil veces diez mil, y miles de miles; diciendo con gran voz: Digno es el Cordero inmolado de recibir poder, riquezas, sabiduría, fortaleza, honra, gloria y bendición. Y todo lo creado que hay en el cielo y en la tierra, debajo de la tierra y en el mar y todo lo que hay en ellos, oí decir: Al que está sentado en el trono, y al Cordero, sea la bendición y la honra y la gloria y el dominio, por los siglos de los siglos. Y los cuatro seres vivientes dijeron: Amén. Y los ancianos se postraron y adoraron ”. [Apocalipsis 5: 11-14.] {Ms140-1903.26}

Cristo dejó su posición en los atrios celestiales y vino a esta tierra para vivir la vida de los seres humanos. Este sacrificio lo hizo para mostrar que la acusación de Satanás contra Dios es falsa, que es posible que el hombre obedezca las leyes del reino de Dios. **Igual al Padre, honrado y adorado por los ángeles**, Cristo se humilló por nosotros y vino a esta tierra para vivir una vida de humildad y pobreza, para ser un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Sin embargo, el sello de la divinidad estaba sobre Su humanidad. Vino

charge against God is false—that it is possible for man to obey the laws of God's kingdom. Equal with the Father, honored and adored by the angels, in our behalf Christ humbled Himself and came to this earth to live a life of lowliness and poverty—to be a man of sorrows and acquainted with grief. Yet the stamp of divinity was upon His humanity. He came as a divine Teacher, to uplift human beings, to increase their physical, mental, and spiritual efficiency. {Ms140-1903.27}

There is no one who can explain the mystery of the incarnation of Christ. Yet we know that He came to this earth and lived as a man among men. The man Christ Jesus was not the Lord God Almighty, yet Christ and the Father are one. The Deity did not sink under the agonizing torture of Calvary, yet it is none the less true that "God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] {Ms140-1903.28}

In every possible way Satan sought to prevent Jesus from developing a perfect childhood, a faultless manhood, a holy ministry, and an unblemished sacrifice. But he was defeated. He could not lead Jesus into sin. He could not discourage Him or drive Him from the work He had come to this earth to do. From the desert to Calvary the storm of Satan's wrath beat upon Him, but the more mercilessly it fell, the more firmly did the Son of God cling to the hand of His Father and press on in the blood-stained path. {Ms140-1903.29}

Christ was crucified, and in His death the powers of hell seemed to prevail. But even when on the cross the Saviour cried, "My God, My God, why hast Thou forsaken Me?" He was conqueror over the power of darkness. [Matthew 27:46.] When the words, "It is finished" [John 19:30], came from His pale, trembling lips, darkness like the darkness of midnight hid His dying agony from the eyes of the spectators. Through long hours of agony He had been gazed upon by the jesting multitude. Now He was mercifully hidden by the mantle of God. {Ms140-1903.30}

At His death, there was a violent earthquake. The people were shaken together in heaps. The wildest confusion and consternation ensued. In the

como un Maestro divino para elevar a los seres humanos y aumentar su eficiencia física, mental y espiritual. {Ms140-1903.27}

Nadie puede explicar el misterio de la encarnación de Cristo. Sin embargo, sabemos que vino a esta tierra y vivió como un hombre entre los hombres. **Jesucristo hombre no era el Señor Dios Todopoderoso, pero Cristo y el Padre son uno. La Deidad no disminuyó bajo la agonizante tortura del Calvario, sin embargo, es cierto que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna".** [Juan 3:16.] {Ms140-1903.28}

De todas las formas posibles, Satanás trató de evitar que Jesús desarrollara una niñez perfecta, una hombría impecable, un ministerio santo y un sacrificio sin mancha. Pero fue derrotado. No pudo llevar a Jesús al pecado. No podía desanimarlo ni apartarlo de la obra para la que había venido a esta tierra. Desde el desierto hasta el Calvario, la tormenta de la ira de Satanás lo azotó, pero cuanto más despiadadamente caía, más firmemente se aferraba el Hijo de Dios a la mano de Su Padre y avanzaba en el camino manchado de sangre. {Ms140-1903.29}

Cristo fue crucificado y en su muerte parecieron prevalecer los poderes del infierno. Pero incluso cuando en la cruz el Salvador clamó: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?" Fue vencedor del poder de las tinieblas. [Mateo 27:46.] Cuando las palabras, "Consumado es" [Juan 19:30], salieron de Sus labios pálidos y temblorosos, la oscuridad como la oscuridad de la medianoche ocultó Su agonía final de los ojos de los espectadores. Durante largas horas de agonía, la multitud que bromeaba lo había contemplado. **Ahora Él estaba misericordiosamente escondido por el manto de Dios.** {Ms140-1903.30}

A su muerte, hubo un violento terremoto. La gente se agitó en montones. Siguió la más salvaje confusión y consternación. En las montañas circundantes, las rocas se partieron y se estrellaron contra las llanuras. Se abrieron sepulcros y se arrojó a los muertos de sus tumbas. **La creación parecía estremecerse a los átomos.**

surrounding mountains, rocks were rent asunder and went crashing down into the plains. Sepulchers were broken open, and the dead were cast out of their tombs. Creation seemed to be shivering to atoms. It was as if nature itself were protesting against the murder of the Son of God. {Ms140-1903.31}

Christ's death on the cross paid the ransom for every human being. All may overcome, because Christ has made an atonement for the sins of the whole world. To all He offers the power of redeeming grace. But He forces no one to accept this grace. Man is left to make his own choice. Those who will not receive Christ as their Saviour, and in His power turn from evil, are left to themselves. Christ has died for them in vain. By their sinful lives they crucify the Son of God afresh and put Him to open shame. Unless they change, they can never wear the crown of life. {Ms140-1903.32}

Those who receive Christ, through faith in Him gaining the victory over sin, will meet with the glad recognition from God before the heavenly universe in the last great day. {Ms140-1903.33}

Christ's Work

That which distinguished Christ as the great Medical Missionary, that which gave Him His highest authority, was His power to forgive sins. The Jewish leaders thought that He was assuming a power that did not belong to Him. They did not understand that He had purchased every soul, that human beings were His heritage. Therefore the exercise of His high right shocked the Jewish dignitaries. {Ms140-1903.34}

Had they known Christ as He is revealed in the prophecies, they would have been prepared for His advent and would have received Him as the Messiah. But their understanding was darkened by false conceptions, imaginary ideas, fanciful representations. They were looking for the Messiah to come as a king, to take His place on the throne of David to rule over all the nations. He came as a humble, unknown man, and keenly disappointed, they refused to accept Him. {Ms140-1903.35}

Era como si la naturaleza misma protestara contra el asesinato del Hijo de Dios. {Ms140-1903.31}

La muerte de Cristo en la cruz pagó el rescate por cada ser humano. Todos pueden vencer, porque Cristo ha hecho expiación por los pecados del mundo entero. A todos les ofrece el poder de la gracia redentora. Pero no obliga a nadie a aceptar esta gracia. El hombre debe tomar su propia decisión. Aquellos que no recibirán a Cristo como su Salvador, y en Su poder se apartan del mal, serán abandonados a sí mismos. Cristo ha muerto por ellos en vano. Con sus vidas pecaminosas, crucifican al Hijo de Dios de nuevo y lo ponen en evidencia. A menos que cambien, nunca podrán llevar la corona de la vida. {Ms140-1903.32}

Aquellos que reciben a Cristo, a través de la fe en Él obteniendo la victoria sobre el pecado, se encontrarán con el alegre reconocimiento de Dios ante el universo celestial en el último gran día. {Ms140-1903.33}

La obra de Cristo

Lo que distinguió a Cristo como el gran Médico Misionero, lo que le dio Su máxima autoridad, fue Su poder para perdonar los pecados. Los líderes judíos pensaron que estaba asumiendo un poder que no le pertenecía. No entendieron que Él había comprado todas las almas, que los seres humanos eran Su herencia. Por lo tanto, el ejercicio de su alto derecho conmocionó a los dignatarios judíos. {Ms140-1903.34}

Si hubieran conocido a Cristo como Él es revelado en las profecías, habrían estado preparados para Su advenimiento y lo habrían recibido como el Mesías. Pero su comprensión se vio oscurecida por concepciones falsas, ideas imaginarias, representaciones fantasiosas. Estaban esperando que el Mesías viniera como rey, para tomar Su lugar en el trono de David para gobernar sobre todas las naciones. Vino como un hombre humilde y desconocido, y profundamente decepcionados, se negaron a aceptarlo. {Ms140-1903.35}

¿Cuáles tuvieron la culpa, sus opiniones preconcebidas o los hechos tal como ocurrieron? {Ms140-1903.36}

Se me ha instruido para decir que cuando los hombres se aparten de un "Así dice el Señor", porque no estudian Su Palabra de manera crítica y diligente, recibirán declaraciones falsas y fantasiosas y las harán

Which were at fault, their preconceived opinions, or the facts as they occurred? {Ms140-1903.36}

I am instructed to say that when men turn aside from a "Thus saith the Lord," because they do not study His Word critically and diligently, they will receive false, fanciful statements and will circulate them by pen and voice. And, because these men occupy positions of responsibility, their fanciful representations will be accepted as truth. {Ms140-1903.37}

Christ exercised His prerogative to forgive sins as in harmony with His divine nature. What did He say to the poor paralytic? "Be of good cheer; thy sins are forgiven thee." [Matthew 9:2.] {Ms140-1903.38}

The Pharisees caught at these words as blasphemy and conceived that they could present this as sin worthy of death. They said in their hearts, "He blasphemeth; who can forgive sins but one, even God?" [Mark 2:7.] {Ms140-1903.39}

Jesus, knowing their thoughts, said, "Wherefore think ye evil in your hearts? For whether is it easier to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk? But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins," He said, turning to the paralytic, "Arise, take up thy bed, and go unto thine house." [Matthew 9:4-6.] {Ms140-1903.40}

Before giving physical healing, Christ removed the load of sin resting on the paralytic's heart. He knew what his experience had been. He knew how the priests and rulers had condemned him, charging his suffering upon him as the punishment of justice. The cry of the sick man's heart had been, "My sins! my sins! What shall I do?" It was not physical restoration that he desired so much as relief from the burden of sin. If he could see Jesus, and receive the assurance of forgiveness and peace with Heaven, he would be content to live or die, according to God's will. His cry was, "O that I might come into His presence!" {Ms140-1903.41}

In healing the paralytic, Christ gave indisputable evidence of His Messiahship, and there were those who went from the scene of the miracle to search as never before the prophecies concerning the Messiah. {Ms140-1903.42}

circular por pluma y voz. Y, debido a que estos hombres ocupan puestos de responsabilidad, sus fantasiosas representaciones serán aceptadas como verdaderas.

{Ms140-1903.37}

Cristo ejerció su prerrogativa de perdonar los pecados en armonía con su naturaleza divina. ¿Qué le dijo al

pobre paralítico? "Estar de buen ánimo; Tus pecados te son perdonados ". [Mateo 9: 2.] {Ms140-1903.38}

Los fariseos captaron estas palabras como una blasfemia y concibieron que podían presentar esto como un pecado digno de muerte. Dijeron en su corazón: "Él blasfema; ¿Quién puede perdonar pecados sino uno, Dios? " [Marcos 2: 7.] {Ms140-1903.39}

Jesús, conociendo sus pensamientos, dijo: "¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? Porque, ¿es más fácil decir: Tus pecados te son perdonados? o decir: Levántate y anda? Pero para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene poder en la tierra para perdonar pecados ", dijo, volviéndose hacia el paralítico: " Levántate, toma tu lecho y vete a tu casa ". [Mateo 9: 4-6.] {Ms140-1903.40}

Antes de dar la curación física, Cristo eliminó la carga del pecado que descansaba sobre el corazón del paralítico. Sabía cuál había sido su experiencia. Sabía cómo los sacerdotes y gobernantes lo habían condenado, acusándole de su sufrimiento como castigo de la justicia. El grito del corazón del enfermo había sido: "¡Mis pecados! ¡Mis pecados! ¿Qué debo hacer?" **No era restauración física lo que deseaba tanto sino alivio de la carga del pecado.** Si pudiera ver a Jesús y recibir la seguridad del perdón y la paz con el cielo, **se contentaría con vivir o morir**, según la voluntad de Dios. Su grito fue: "¡Ojalá pudiera entrar en su presencia!" {Ms140-1903.41}

Al sanar al paralítico, Cristo dio evidencia indiscutible de su mesianismo, y hubo quienes salieron de la escena del milagro para buscar como nunca antes las profecías acerca del Mesías. {Ms140-1903.42}

Satanás entendió el poder de Cristo. Sabía que en su trabajo de afligir y destruir a la raza, tenía a Uno con quien luchar, que era más grande que él. Sabía que había un límite para su propio poder, que se oponía a Aquel

Satan understood Christ's power. He knew that in his work of afflicting and destroying the race, he had One to contend with who was greater than he. He knew that there was a limit to his own power, that he was standing in opposition to One who could say to him, "Thus far shalt thou go, and no farther." {Ms140-1903.43}

While Christ stood forth as the Son of man, in His own personality, He was at the same time one with the Deity. He stood within the light surrounding the throne of God, and His words were spoken with power and authority. "The Father is in Me, and I in Him," He declared. [John 10:38.] "No man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal Him." [Matthew 11:27.] "Whatsoever the Father doeth, that also doeth the Son likewise." [John 5:19.] "I and My Father are one." [John 10:30.] "He that hath seen Me hath seen the Father." [John 14:9.] Christ and God are one, and yet they are distinct personalities. Christ spoke with conscious authority, as one possessing in Himself power that would enable Him to perform His work. {Ms140-1903.44}

Christ was called a sinner, and the truth of His words was disputed. "He is a sinner," said the Jews. [John 9:24.] "He eateth with publicans and sinners," and they sneered at Him for doing this. To the charge Jesus made answer, "I am not come to call the righteous, but sinners to repentance." [Matthew 9:11, 13.] To the homes of the publicans He went when invited, sitting at their tables as an honored guest, in word and act setting all present a godly example. Upon their thirsty hearts His words fell with blessed, life-giving power. The questions that He asked shed light into their minds. Wherever He went, He sowed the seeds of truth, confirming the convicted and drawing souls to the light of His wisdom. {Ms140-1903.45}

Christ adapted His teaching to the necessities of His hearers. To Him the heart of every man was as an open book, and His words brought light to many a one who was troubled and perplexed in regard to the salvation of their souls. {Ms140-1903.46}

On one occasion Jesus entered a synagogue on the Sabbath and saw there a man who had a

que podía decirle: "Hasta aquí llegarás, y no más". {Ms140-1903.43}

Si bien Cristo se presentó como el Hijo del hombre, en Su propia personalidad, era al mismo tiempo uno con la Deidad. Se paró dentro de la luz que rodeaba el trono de Dios, y sus palabras fueron dichas con poder y autoridad. "El Padre está en mí y yo en él", declaró. [Juan 10:38.] "Nadie conoce al Hijo, sino el Padre; ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelare". [Mateo 11:27.] "Todo lo que hace el Padre, eso también lo hace el Hijo". [Juan 5:19.] "Yo y el Padre uno somos". [Juan 10:30.] "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". [Juan 14: 9.] Cristo y Dios son uno y, sin embargo, son personalidades distintas. Cristo habló con autoridad consciente, como alguien que posee en sí mismo el poder que le permitiría realizar su obra. {Ms140-1903.44}

Cristo fue llamado pecador, y la veracidad de sus palabras fue discutida. "Es un pecador", decían los judíos. [Juan 9:24.] "Él come con publicanos y pecadores", y se burlaron de Él por hacer esto. Jesús respondió a la acusación: "No he venido a llamar a justos, sino a pecadores al arrepentimiento". [Mateo 9:11, 13.] A las casas de los publicanos Él fue cuando fue invitado, sentándose a sus mesas como un invitado de honor, en palabra y acto, poniendo a todos en un ejemplo piadoso. Sobre sus corazones sedientos, sus palabras cayeron con poder bendito y vivificante. Las preguntas que hizo arrojaron luz a sus mentes. Dondequiera que fue, sembró las semillas de la verdad, confirmando a los convictos y atrayendo las almas a la luz de su sabiduría. {Ms140-1903.45}

Cristo adaptó su enseñanza a las necesidades de sus oyentes. Para él, el corazón de todo hombre era como un libro abierto, y sus palabras iluminaron a muchos que estaban turbados y perplejos con respecto a la salvación de sus almas. {Ms140-1903.46}

En una ocasión, Jesús entró en una sinagoga en sábado y vio allí a un hombre que tenía una mano seca. Los fariseos lo miraban ansiosos por ver qué haría. El Salvador sabía bien que al sanar en sábado sería considerado un transgresor, pero no dudó en derribar el muro de los requisitos tradicionales que atrincheraban

withered hand. The Pharisees watched Him, eager to see what He would do. The Saviour well knew that in healing on the Sabbath He would be regarded as a transgressor, but He did not hesitate to break down the wall of traditional requirements that barricaded the Sabbath. Jesus bade the afflicted man stand forth, and then asked, "Is it lawful to do good on the Sabbath day, or to do evil? to save life, or to kill?" It was a maxim among the Jews that a failure to do good, when one had opportunity, was to do evil; to neglect to save life was to kill. Thus Jesus met the rabbis on their own ground. "But they held their peace. And when He had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, He saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out; and his hand was restored whole as the other." [Mark 3:4, 5.] {Ms140-1903.47}

How wide the contrast between the spirit of the scribes and Pharisees and the spirit of Christ. No external observance can compensate for the lack of kindness and compassion. {Ms140-1903.48}

When the Pharisees saw what He had done, they "went out, and held a council against Him, how they might destroy Him." [Matthew 12:14.] What was Christ doing while they were thus engaged? He was healing the multitudes that followed Him—doing genuine medical missionary work. {Ms140-1903.49}

In Christ the world was to see what man may and can be by becoming a partaker of the divine nature. The enemy was ever on Christ's track, ready to discover the first departure from heaven's law. Could he have discovered the least inconsistency in the Saviour's life, how he would have exulted. But Christ knew what was at stake. He knew that the salvation of every human being depended on His loyalty to right. Satan could find no inconsistency between Christ's teaching and His daily life. The law of God was magnified and honored in its living representative. {Ms140-1903.50}

To those who were trying to find spot or stain in His life, Christ could say, "Which of you convinceth Me of sin?" [John 8:46.] And there was not one who dared accept the challenge. Never did a word of prevarication or untruth pass His lips. Truth was His authority and gave force to His requirements, His

el sábado. Jesús ordenó al afligido que se pusiera de pie, y luego preguntó: "¿Es lícito hacer el bien en el día de reposo o hacer el mal? ¿salvar la vida o matar? Era una máxima entre los judíos que no hacer el bien, cuando se tenía la oportunidad, era hacer el mal; descuidar salvar vidas era matar. Así, Jesús se encontró con los rabinos en su propio terreno. "Pero ellos callaron. Y mirándolos alrededor con ira, entristecido por la dureza de sus corazones, dijo al hombre: Extiende tu mano. Y lo extendió; y su mano quedó sana como la otra". [Marcos 3: 4, 5.] {Ms140-1903.47}

Cuán amplio es el contraste entre el espíritu de los escribas y fariseos y el espíritu de Cristo. **Ninguna observancia externa puede compensar la falta de bondad y compasión.** {Ms140-1903.48}

Cuando los fariseos vieron lo que había hecho, "salieron y celebraron un concilio contra él para saber cómo destruirlo". [Mateo 12:14.] ¿Qué estaba haciendo Cristo mientras ellos estaban confederados? Estaba sanando a las multitudes que lo seguían, haciendo una auténtica obra médica misionera. {Ms140-1903.49}

En Cristo, el mundo debía ver lo que el hombre es capaz y puede ser al convertirse en participante de la naturaleza divina. El enemigo siempre estaba en el camino de Cristo, listo para descubrir la primera desviación de la ley del cielo. ¿Podría haber descubierto la menor inconsistencia en la vida del Salvador, cómo se habría regocijado? Pero Cristo sabía lo que estaba en juego. Sabía que la salvación de todo ser humano dependía de su lealtad al derecho. Satanás no pudo encontrar ninguna inconsistencia entre las enseñanzas de Cristo y su vida diaria. La ley de Dios fue magnificada y honrada en su representante viviente. {Ms140-1903.50}

A aquellos que estaban tratando de encontrar mancha o tacha en Su vida, Cristo podía decir: "¿Quién de ustedes me convence de pecado?" [Juan 8:46.] Y nadie se atrevió a aceptar el desafío. Nunca salió de sus labios una palabra de prevaricación o engaño. La verdad era su autoridad y dio fuerza a sus requisitos, sus mandamientos, sus reprensiones. La verdad nunca languideció en Sus labios, nunca sufrió en Sus manos. Él mismo era la verdad. "Yo soy el Camino, la Verdad y la

commandments, His reproofs. Truth never languished on His lips, never suffered in His hands. He Himself was truth. "I am the Way, the Truth, and the Life," He declared. [John 14:6.] "To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth." With the freshness of a new revelation, truth fell from His lips. He was the word and wisdom of God. "Every one that is of the truth heareth My words," He said. [John 18:37.] {Ms140-1903.51}

The words that Christ uttered were not mere sentiment or opinion. They were pure, unadulterated truth. Suppositions and fables never passed His lips. False theories He met as dangerous evils. "No lie is of the truth," He declared. [1 John 2:21.] He bore a message that unfolded truth of the highest order. "What is the chaff to the wheat," He said when He heard the words of prevarication and deception. [Jeremiah 23:28.] Science was not the theme upon which Christ dwelt. But gospel truth—the truth which had been framed from eternity—entered into His every purpose. His life was one of pure, holy, disinterested benevolence—a life unmarred by the slightest taint of selfishness. {Ms140-1903.52}

Who, I ask, is today learning of Christ? His Word declares that the gospel that He proclaimed was to be preached to all nations for a witness, and that then the end was to come. Who are learning of Christ His meekness and lowliness? Who are Christians, in the true sense of the word? Compare your lives with the pattern. How could you, with the example that many of you are setting, be admitted into the heavenly courts? Who of those who profess to be medical missionaries heed the voice of the great Teacher? {Ms140-1903.53}

Christ's work is to be more decidedly done by His people. A larger work for Him is to be done in our sanitariums. It is nothing in the favor of any sanitarium that multitudes come to it, unless in coming they become acquainted with the truth for this time and hear the last message of mercy to be given to a fallen world. {Ms140-1903.54}

The Lord has given me a message to bear to His people. I bear it in presenting something of the life of One who died that He might make it possible for

Vida", declaró. [Juan 14: 6.] "Para este fin nací, y por esto vine al mundo, para dar testimonio de la verdad". Con la frescura de una nueva revelación, la verdad salió de sus labios. Él era la palabra y la sabiduría de Dios. "Todo el que es de la verdad oye mis palabras", dijo. [Juan 18:37.] {Ms140-1903.51}

Las palabras que pronunció Cristo no fueron un mero sentimiento u opinión. Eran una verdad pura y sin adulterar. Las suposiciones y fábulas nunca salieron de sus labios. Las teorías falsas las encontró como males peligrosos. "Ninguna mentira es de la verdad", declaró. [1 Juan 2:21.] Él llevó un mensaje que revelaba la verdad del más alto nivel. "¿Qué es la paja del trigo?", Dijo cuando escuchó las palabras de prevaricación y engaño. [Jeremías 23:28.] La ciencia no fue el tema sobre el que Cristo se detuvo. Pero la verdad del evangelio, la verdad que había sido formulada desde la eternidad, entró en todos sus propósitos. Su vida fue de pura, santa y desinteresada benevolencia, una vida sin la más mínima mancha de egoísmo. {Ms140-1903.52}

¿Quién, pregunto, está aprendiendo hoy de Cristo? Su Palabra declara que el evangelio que Él proclamó iba a ser predicado a todas las naciones como testimonio, y que entonces vendría el fin. ¿Quiénes están aprendiendo de Cristo su mansedumbre y humildad? ¿Quiénes son los cristianos, en el verdadero sentido de la palabra? Compare sus vidas con el patrón. ¿Cómo podrían ustedes, con el ejemplo que muchos de ustedes están dando, ser admitidos en los atrios celestiales? ¿Quiénes de los que profesan ser médicos misioneros escuchan la voz del gran Maestro? {Ms140-1903.53}

La obra de Cristo debe ser realizada de manera más decidida por su pueblo. Una obra mayor para Él debe realizarse en nuestros sanatorios. No es nada a favor de ningún sanatorio que multitudes acudan a él, a menos que al venir se familiaricen con la verdad para este tiempo y escuchen el último mensaje de misericordia que se dará a un mundo caído. {Ms140-1903.54}

El Señor me ha dado un mensaje para llevar a su pueblo. Lo llevo al presentar algo de la vida de Aquel que murió para que hiciera posible que los seres humanos fueran como Él en este mundo. {Ms140-1903.55}

human beings to be as He was in this world. {Ms140-1903.55}

Christ has such infinite fulness that He can supply the needs of all who serve Him in sincerity. He will impart to them every qualification that they require. He gives to all the invitation, "Come unto Me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you, and learn of Me; for I am meek and lowly in heart, and ye shall find rest unto your souls. For My yoke is easy and My burden is light." [Matthew 11:28-30.] {Ms140-1903.56}

The submission which Christ asks is that which results from the surrender of the will to the requirements of the gospel. The heart is to fear and tremble at the word of the Lord. How is this preparation for service to be obtained? By earnest prayer; by putting away all selfishness, all human devising, all prevarication. {Ms140-1903.57}

We need to understand what a tyrant unsanctified self is and what cruel things it will urge human beings to do. Through it Satan controls mind and judgment until men become depraved, deformed in character. {Ms140-1903.58}

When we break away from the tyranny of self and place ourselves under the guidance of Christ, the Holy Spirit takes the things of God and shows them to us, leading us into all truth. On one side Satan frames his deceptive science, to lead minds astray, to take the time that ought to be given to the things of God. On the other hand, Christ holds out the remedy for sin, presenting the clear statements of truth to the sinsick soul with living power, that he may separate himself from the deceptive, lying suppositions of the father of lies, and put into the heart a power that will prepare it to be molded by the Holy Spirit. {Ms140-1903.59}

Satan has a variety of scientific lies framed, to be used on special occasions. He waits his opportunity to take souls captive. Christ takes the torch of truth from the divine altar and brings it to those in darkness, that they may see their helplessness and the contrast between their lives and the purity and glory of the truth of God. Let us break away from the enemy. This will take a tremendous struggle. But Christ is our Advocate in the heavenly courts. If we

Cristo tiene tal plenitud infinita que puede suplir las necesidades de todos los que le sirven con sinceridad. Les impartirá todas las calificaciones que requieran. Él da a todos la invitación: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga". [Mateo 11: 28-30.] {Ms140-1903.56}

La sumisión que Cristo pide es la que resulta de la entrega de la voluntad a las exigencias del evangelio. El corazón debe temer y temblar ante la palabra del Señor. ¿Cómo se puede obtener esta preparación para el servicio? Con fervorosa oración; desechando todo egoísmo, toda invención humana, toda prevaricación. {Ms140-1903.57}

Necesitamos entender qué es un yo tirano no santificado y qué cosas crueles instará a los seres humanos a hacer. A través de él, Satanás controla la mente y el juicio hasta que los hombres se vuelven depravados y deformados en su carácter. {Ms140-1903.58}

Cuando nos separamos de la tiranía del yo y nos colocamos bajo la guía de Cristo, el Espíritu Santo toma las cosas de Dios y nos las muestra, guiándonos a toda la verdad. Por un lado, Satanás enmarca su ciencia engañosa, para desviar las mentes, para tomar el tiempo que debe dedicarse a las cosas de Dios. Por otro lado, Cristo ofrece el remedio para el pecado, presentando las declaraciones claras de la verdad al alma enferma por el pecado con poder viviente, para que pueda separarse de las suposiciones engañosas y mentirosas del padre de la mentira, y poner en el corazón un poder que lo preparará para ser moldeado por el Espíritu Santo. {Ms140-1903.59}

Satanás tiene una variedad de mentiras científicas enmarcadas, para ser usadas en ocasiones especiales. Espera su oportunidad de llevar cautivas almas. Cristo toma la antorcha de la verdad del altar divino y la lleva a los que están en tinieblas, para que vean su impotencia y el contraste entre sus vidas y la pureza y gloria de la verdad de Dios. Alejémonos del enemigo. Esto requerirá una lucha tremenda. Pero Cristo es nuestro Abogado en

will accept the help that He offers, we shall be enabled to overcome self. {Ms140-1903.60} Shall we not receive the remedy that Christ holds out to us, the remedy that will cleanse the soul from sin? It is a shame to commit sin. The promise is, "If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness." [1 John 1:9.] Let us now confess our sins and put them away, that we may be vessels unto honor, and that at last we may meet the Sin-bearer with joy and not with grief. {Ms140-1903.61}	los atrios celestiales. Si aceptamos la ayuda que Él ofrece, seremos capacitados para vencernos a nosotros mismos. {Ms140-1903.60} ¿No recibiremos el remedio que Cristo nos ofrece, el remedio que limpiará el alma del pecado? Es una vergüenza pecar. La promesa es: "Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad". [1 Juan 1: 9]. Confesemos ahora nuestros pecados y desechémoslos, para que seamos vasos de honra, y para que al fin podamos encontrarnos con el portador del pecado con gozo y no con dolor. {Ms140-1903.61}

<i>re-copied 7/11/28 B—311-05 by L. F. W.</i> "Elmshaven," Sanitarium, Calif. October 30, 1905 To Brethren Daniells and Prescott and Their Associates: I have light from the Lord that at this time we must act with great caution; for the enemy is watching our every movement. At times I have been ready to take steps that would be called aggressive. I would commence to write the history of the experience that we had in Europe. I would read over the letters containing warning and caution that I have had from the Lord for several in Battle Creek. At times, I have felt that I must print all the warnings given me for Dr. Kellogg, especially some that were given me while in Europe. But I have not yet done this because I have been impressed to wait. If I should make a strong move in this direction, the battle would be on. Those who are opposing the light God has given would feel that they had been attacked, and would claim that they were compelled to make	copiado nuevamente el 7/11/28 B — 311-05 por L. F. W. "Elmshaven", Sanatorio, California. 30 de octubre de 1905 A los hermanos Daniells y Prescott y sus asociados: Tengo luz del Señor que en este momento debemos actuar con gran cautela; porque el enemigo está mirando cada uno de nuestros movimientos. A veces he estado dispuesta a tomar medidas que se llamarían agresivas. Comenzaría a escribir la historia de la experiencia que tuvimos en Europa. Leería las cartas que contienen advertencias y precauciones que he recibido del Señor para varias personas en Battle Creek. A veces, he sentido que debo imprimir todas las advertencias que me dieron para el Dr. Kellogg, especialmente algunas que me dieron mientras estaba en Europa. Pero todavía no lo he hecho porque me ha impresionado esperar. Si hiciera un movimiento fuerte en esta dirección, la batalla comenzaría. Aquellos que se oponen a la luz que Dios ha dado se sentirían atacados y

moves that otherwise they would not have made. And it would take much of our time to meet the issue. {BCL 122.1}

Let us hold on patiently for a little while, and let the elements break forth that are struggling into life. Let not too many articles be published in the Review and Herald that are of a character to stir up strife. {BCL 122.2}

The words that Christ spoke just before His crucifixion are clear and plain: "Though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him; that the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, Lord, who hath believed our report, and to whom hath the arm of the Lord been revealed? Therefore they could not believe, because that Esaias saith again, He hath blinded their eyes, and hardened their hearts; that they should not see with their eyes, not understand with their heart, and be converted, and I should heal them." {BCL 122.3}

"Though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him." {BCL 122.4}

So it will be in the experience of those who are united with Christ in the accomplishment of the work he has given us to do. We have seen the great power of God. The Lord has wrought in behalf of His people. But Satan is not dead or palsied, and he prepares minds by degrees to become imbued with his spirit, and to work after the same manner as he works against those who bear responsibilities in the work of God for these last days. In the future Satan's last exploits will be carried out with more power than ever before. He has learned much, and he is full

dirían que se vieron obligados a hacer movimientos que de otro modo no habrían hecho. Y tomaría mucho de nuestro tiempo resolver el problema. {BCL 122.1}

Aguantemos pacientemente por un momento, y dejemos que los elementos que luchan por cobrar vida broten. No se publiquen demasiados artículos en la Review and Herald que tengan el carácter de provocar conflictos. {BCL 122.2}

Las palabras que Cristo pronunció justo antes de Su crucifixión son claras y sencillas: "Aunque había hecho tantos milagros delante de ellos, no creyeron en él; para que se cumpliera la palabra del profeta Isaías, que dijo: Señor, ¿quién ha creído a nuestro anuncio, y a quién se ha revelado el brazo del Señor? Por tanto, no podían creer, porque Isaías volvió a decir: Cegó sus ojos y endureció su corazón; para que no vean con sus ojos, no entiendan con su corazón, y se conviertan, y yo los sane". {BCL 122.3}

"Aunque había hecho tantos milagros delante de ellos, no creyeron en él". {BCL 122.4}

Así será en la experiencia de quienes se unan a Cristo en la realización de la obra que él nos ha encomendado. Hemos visto el gran poder de Dios. El Señor ha obrado a favor de su pueblo. Pero Satanás no está muerto ni paralizado, y gradualmente prepara las mentes para imbuirse de su espíritu y para obrar de la misma manera que obra contra los que tienen responsabilidades en la obra de Dios para estos últimos días. En el futuro, las últimas hazañas de Satanás se llevarán a cabo con más poder que nunca. Ha aprendido mucho y está lleno de maquinaciones científicas para invalidar la obra que está bajo la supervisión de Aquel que vino a

of scientific scheming to make of no effect the work that is under the supervision of the One who came to the Isle of Patmos to educate John, and to give him instruction to be given to the churches. {BCL 122.5}

The miracles that Christ wrought gave to the world evidence of the divinity of His mission. This powerful evidence the Jews would not receive, because Christ's teaching did not harmonize with their preconceived ideas, or exalt the human agencies who continually exalted themselves. {BCL 123.1}

The Lord has been giving me instruction that we are meeting the same unbelief today, and that we shall continue to meet it as we bear the last message of mercy to the world. Every ingenious device will be used, every possible method taken advantage of, to lead men to live a lie, that the truth shall not stand as God designed it to stand, to prepare a people through the sanctification of the Holy Spirit, to stand firm as a rock to principle. {BCL 123.2}

All who believe and practice the word of God will answer the prayer of Christ as given in the seventeenth chapter of John. Read this chapter from the first verse to the last. In it you have the plan of redemption. God's angels are preserving the world from destruction because there are some who have never yet heard the message of truth. {BCL 123.3}

The course of false science led the Jews to strong unbelief. We are filled with grief when we meet the same unbelief in the world today. Christ came to this world, and received at the hands of the unbelieving Jews that which prophecy declared he would receive. The Jews who were fulfilling the

la isla de Patmos para educar a Juan y darle instrucciones para las iglesias. {BCL 122.5}

Los milagros que Cristo obró dieron al mundo **evidencia de la divinidad de Su misión**. Los judíos no recibirían esta poderosa evidencia, porque la enseñanza de Cristo no armonizaba con sus ideas preconcebidas, **ni exaltaba los agentes humanos que continuamente se exaltaban a sí mismos**. {BCL 123.1}

El Señor me ha estado dando instrucciones de que estamos enfrentando la misma incredulidad hoy, y que continuaremos enfrentándola mientras llevamos el último mensaje de misericordia al mundo. Se usará cada estratagema ingenioso, se aprovechará cada método posible para llevar a los hombres a vivir una mentira, que la verdad no se mantenga como Dios la diseñó, para preparar a un pueblo a través de la santificación del Espíritu Santo, para que permanezca firme como una roca a los principios. {BCL 123.2}

Todos los que creen y practican la palabra de Dios responderán la oración de Cristo como se da en el capítulo diecisiete de Juan. Lea este capítulo desde el primer versículo hasta el último. En él tienes el plan de redención. Los ángeles de Dios están preservando al mundo de la destrucción porque hay algunos que aún no han escuchado el mensaje de la verdad. {BCL 123.3}

El curso de la ciencia falsa llevó a los judíos a una fuerte incredulidad. Nos llenamos de dolor cuando nos encontramos con la misma incredulidad en el mundo de hoy. Cristo vino a este mundo y recibió de manos de los judíos incrédulos lo que la profecía declaró que recibiría. Los judíos que estaban cumpliendo las

prophecies in the Old Testament Scriptures, did not realize what they were doing. They professed to believe these prophecies, and they did not know that they were working out the plan foretold. {BCL 123.4}

“Stay yourselves, and wonder, cry ye out, and cry; they are drunken but not with wine; they stagger; but not with strong drink. For the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep, and hath closed your eyes; the prophets and your rulers, the seers hath he covered. And the vision of all is become unto you as the words of a book that is sealed, which men delivered to one that is learned saying, read this, I pray thee; and he saith, I am not learned.” {BCL 123.5}

“Wherefore the Lord saith, Forasmuch as this people draw near me with their mouths, and with their lips do honor me, but have removed their hearts afar from me, and their fear toward me is taught by the precept of men; therefore, behold, I will proceed to do a marvelous work, and a wonder for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid. Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord, and their works are in the dark, and they say, Who seeth us, and who knoweth us? Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potters clay; for shall the work say of him that made it, He made me not, or shall the thing framed say of him that framed it, He had no understanding?” {BCL 123.6}

Every word of this will be fulfilled. There are those who do not humble their hearts before God, and who will not walk uprightly. They hide their true purposes, and keep in

profecías en las Escrituras del Antiguo Testamento, no se dieron cuenta de lo que estaban haciendo. Profesaron creer estas profecías y no sabían que estaban elaborando el plan predicho. {BCL 123.4}

“Quédense y maravillados, griten y clamen; están ebrios pero no con vino; se tambalean pero no con bebida fuerte. Porque el Señor ha derramado sobre vosotros espíritu de sueño profundo, y ha cerrado vuestros ojos; a los profetas y a tus gobernantes, a los videntes cubrió. Y la visión de todos os ha llegado a ser como las palabras de un libro sellado, que los hombres entregan a un erudito, diciendo: te ruego que leas esto; y él dice: No soy erudito ”. {BCL 123.5}

“Por tanto, el Señor dice: Por cuanto este pueblo se acerca a mí con su boca, y con sus labios me honra, pero ha alejado de mí su corazón, y su temor hacia mí se ha removido por el temor al precepto de los hombres; por tanto, he aquí, procederé a hacer una obra maravillosa, y un prodigio de la sabiduría de sus sabios perecerá, y la inteligencia de sus prudentes será encubierta. ¡Ay de los que buscan profundamente ocultar su consejo al Señor, y sus obras están en tinieblas, y dicen: ¿Quién nos ve y quién nos conoce? Ciertamente el que vuelvas las cosas al revés será estimado como el barro de los alfareros; porque, ¿dirá la obra del que la hizo: No me hizo a mí, o la cosa enmarcada dirá del que la enmarcó: No tenía entendimiento? {BCL 123.6}

Cada palabra de esto se cumplirá. Hay quienes no humillan su corazón ante Dios y quienes no andan en rectitud. Esconden sus verdaderos propósitos y se mantienen en comunión con el

fellowship with the fallen angel, who loveth and maketh a lie. The enemy puts spirit upon the men whom he can use to deceive those who are partially in the dark. Some are becoming imbued with the darkness that prevails, and are setting the truth aside for error. The day pointed out by prophecy is come. Jesus Christ is not understood. Jesus Christ is to them a fable. At this stage of the earth's history, many act like drunken men. "Stay yourselves, and wonder; cry ye out, and cry; they are drunken, but not with wine; they stagger, but not with strong drink. For the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep, and hath closed your eyes. The prophets and your rulers, the seers hath he covered." A spiritual drunkenness is upon many who suppose they are the people who shall be exalted. Their religious faith is just as is represented in this Scripture. Under its influence, they can not walk straight. They make crooked paths in their course of action. One and then another, they reel to and fro. They are looked upon by the Lord with great pity. The way of truth they have not known. They are scientific schemers, and those who could and should have helped, because of a clear spiritual eyesight, are themselves deceived, and are sustaining an evil work. {BCL 124.1}

The developments of these last days will soon become decided. When these spiritualistic deceptions are revealed to be what they really are,—the secret workings of evil spirits,—those who have acted a part in them will become as men who have lost their minds. {BCL 124.2}

"Wherefore the Lord saith, Forasmuch as this people draw near me with their mouth,

ángel caído, que ama y hace mentiras. El enemigo pone espíritu sobre los hombres a quienes puede usar para engañar a los que están parcialmente en la oscuridad. Algunos se están imbuyendo de la oscuridad que prevalece y están dejando la verdad a un lado por error. Ha llegado el día señalado por la profecía. Jesucristo no se entiende. Jesucristo es para ellos una fábula. En esta etapa de la historia de la tierra, muchos actúan como borrachos. "Quedaos y maravillaos; grita y clama; están ebrios, pero no con vino; se tambalean, pero no con licor. Porque el Señor ha derramado sobre vosotros espíritu de sueño profundo, y ha cerrado vuestros ojos. A los profetas y a tus gobernantes, a los videntes ha cubierto". Una embriaguez espiritual se apodera de muchos que suponen que son el pueblo que será exaltado. Su fe religiosa es tal como se representa en esta Escritura. Bajo su influencia, no pueden caminar derechos. Hacen caminos tortuosos en su curso de acción. Uno y luego otro, se tambalean de un lado a otro. El Señor los mira con gran compasión. El camino de la verdad no lo han conocido. Son intrigantes científicos, y aquellos que pudieron y debieron haber ayudado, debido a una clara visión espiritual, están ellos mismos engañados y están llevando a cabo una obra maligna. {BCL 124.1}

Los desarrollos de estos últimos días pronto se decidirán. Cuando se revele que estos engaños espiritistas son lo que realmente son, las obras secretas de los espíritus malignos, los que han participado en ellos se convertirán en hombres que han perdido la cabeza. {BCL 124.2}

"Por tanto, el Señor dice: Si este pueblo se acerca a mí con su boca y con sus labios me

and with their lips do honor me, but have removed their hearts far from me, and their fear toward me is taught by the precept of men therefore, behold I will proceed to do a marvelous work among this people, even a marvelous work and a wonder for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid. Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord, and their works are in the dark, and they say, who seeth us, and who knoweth us? Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay; for shall the work say of him that made it, He made me not? or shall the thing framed say of him that framed it. He had no understanding?" {BCL 124.3}

It is presented to me that in our experience we have been and are meeting this very condition of things. Men who have had great light and wonderful privileges have taken the word of leaders who think themselves wise, who have been greatly favored and blessed by the Lord, but who have taken themselves out of the hands of God and placed themselves in the ranks of the enemy. The world is to be flooded with specious fallacies. One human mind, accepting these fallacies, will work upon other human minds, who have been turning the precious evidence of God's truth into a lie. These men will be deceived by fallen angels, when they should have stood as faithful guardians, watching for souls, as they that must give an account. They have laid down the weapons of their warfare, and have given heed to seducing spirits. They make of no effect the counsel of God and set

honra, pero ha alejado de mí su corazón, y su temor hacia mí es enseñado por precepto de hombres, he aquí yo procederé a hacer una obra maravillosa entre este pueblo, aun una obra maravillosa y un prodigio por la sabiduría de sus sabios perecerá, y la inteligencia de sus hombres prudentes será encubierta. ¡Ay de los que buscan profundamente ocultar su consejo al Señor, y sus obras están en tinieblas, y dicen: ¿Quién nos ve y quién nos conoce? Ciertamente el que vuelvas las cosas al revés será estimado como barro de alfarero; porque ¿dirá la obra del que la hizo: No me hizo a mí? o dirá la cosa enmarcada de quien la enmarcó. ¿No entendió? {BCL 124.3}

Se me presenta que en nuestra experiencia hemos estado y estamos cumpliendo esta misma condición de cosas. Hombres que han tenido gran luz y maravillosos privilegios han tomado la palabra de líderes que se creen sabios, que han sido muy favorecidos y bendecidos por el Señor, pero que se han quitado de las manos de Dios y se han colocado en las filas del enemigo. El mundo se inundará de engañosas falacias. Una mente humana, aceptando estas falacias, trabajará en otras mentes humanas, que han estado convirtiendo la preciosa evidencia de la verdad de Dios en una mentira. Estos hombres serán engañados por ángeles caídos, cuando deberían haber permanecido como guardianes fieles, velando por las almas, como los que deben rendir cuentas. Han depuesto las armas de su guerra y han prestado atención a los espíritus seductores. Hacen sin efecto el consejo de Dios y dejan de lado sus advertencias y reprensiones, y están positivamente del lado de Satanás,

aside his warnings and reproofs, and are positively on Satan's side, giving heed to seducing spirits and doctrines of devils. {BCL 124.4}

Spiritual drunkenness is now upon men who ought not to be staggering as men under the influence of strong drink. Crimes and irregularities, fraud, deceit, and unfair dealing fill the world, in accordance with the teaching of the leader who rebelled in the heavenly courts. {BCL 125.1}

History is to be repeated. I could specify what will be in the near future, but the time is not yet. The forms of the dead will appear, through the cunning device of Satan, and many will link up with the one who loveth and maketh a lie. I warn our people that right among us some will turn away from the faith, and give heed to seducing spirits and doctrines of devils, and by them the truth will be evil spoken of. {BCL 125.2}

A marvelous work shall take place. Ministers, lawyers, doctors, who have permitted these falsehoods to overmaster their spirit of discernment will be themselves deceivers, united with the deceived. A spiritual drunkenness will take possession of them. To the unfaithful stewards the Lord says, Take you pleasure and walk in blindness as drunken men; for after having many opportunities, and refusing to improve them, you will act at last as the drunkard acts, throwing away your hope of eternal life. Seeking deep to hide their counsel from the Lord, and making lies their refuge, they will misinterpret the warnings and messages God has sent, placing on these warnings their false statements, to make God's word of no effect. Reports and suggestions are

prestando atención a los espíritus seductores y las doctrinas de los demonios. {BCL 124.4}

La embriaguez espiritual está ahora sobre hombres que no deberían tambalearse como hombres bajo la influencia de bebidas fuertes. Crímenes e irregularidades, fraude, engaño y tratos injustos llenan el mundo, de acuerdo con la enseñanza del líder que se rebeló en las cortes celestiales. {BCL 125.1}

La historia se repetirá. Podría especificar lo que será en un futuro próximo, pero aún no es el momento. Las formas de los muertos aparecerán, a través del astuto engaño de Satanás, y muchos se vincularán con el que ama y hace mentira. Advierto a nuestro pueblo que entre nosotros algunos se apartarán de la fe y prestarán atención a los espíritus seductores y a las doctrinas de los demonios, y por ellos se hablará mal de la verdad. {BCL 125.2}

Se llevará a cabo una obra maravillosa. Los ministros, abogados, médicos que han permitido que estas falsedades dominen su espíritu de discernimiento serán ellos mismos engañadores, unidos con los engañados. Una embriaguez espiritual se apoderará de ellos. A los mayordomos infieles, el Señor les dice: Deléitate y anda en ceguera como borrachos; porque después de tener muchas oportunidades y negarse a aprovecharlas, actuará al fin como actúa el borracho, desperdiciando su esperanza de vida eterna. Al buscar profundamente ocultar su consejo al Señor y hacer de la mentira su refugio, malinterpretarán las advertencias y los mensajes que Dios ha enviado, colocando en estas advertencias sus declaraciones falsas, para que la palabra de Dios no tenga efecto. Los

gathered up and kept in the memory, to be used when it is thought they can be used with the best effect. This has been going on for some time. Those who do this work seek deep to hide their counsel from those whom they would injure. But the Lord is acquainted with every movement, every performance. All the secret workings of men are open to the One who knows the heart. {BCL 125.3}

Some who have been deceived by men in responsible places will repent, and be converted. And in all our dealings with them, we must remember that none of those who are in the depth of Satan's snares know that they are there. {BCL 125.4}

"Is it not yet a very little while, and Lebanon shall be turned into a fruitful field, and the fruitful field shall be esteemed a forest? And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity, and out of darkness. The meek also shall increase their joy in the Lord, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel. For the terrible one is brought to nought, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off; that make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of nought. {BCL 126.1}

"Therefore thus saith the Lord, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob, Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale. But when he seeth his children, the work of mine hands in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel. They also that erred in spirit shall come to

informes y sugerencias se recopilan y guardan en la memoria para utilizarlos cuando se crea que pueden utilizarse con el mejor efecto. Esto ha estado sucediendo durante algún tiempo. Aquellos que hacen este trabajo buscan profundamente esconder su consejo de aquellos a quienes lastimarían. Pero el Señor está familiarizado con cada movimiento, cada actuación. Todas las obras secretas de los hombres están abiertas a Aquel que conoce el corazón. {BCL 125.3}

Algunos que han sido engañados por hombres en lugares de responsabilidad se arrepentirán y se convertirán. Y en todos nuestros tratos con ellos, debemos recordar que ninguno de los que están en la profundidad de las trampas de Satanás sabe que están allí. {BCL 125.4}

"¿No será todavía un poquito, y el Líbano se convertirá en campo fértil, y el campo fértil será estimado por bosque? Y en aquel día los sordos oirán las palabras del libro, y los ojos de los ciegos verán fuera de la oscuridad y de la tiniebla. Los mansos también aumentarán su gozo en el Señor, y los pobres de los hombres se regocijarán en el Santo de Israel. Porque el terrible fue reducido a nada, y el escarnecedor fue consumido, y todos los que velan por la iniquidad son exterminados; que hacen al hombre ofensor por una palabra, y ponen lazo al que reprende en la puerta, y desvían al justo por nada. {BCL 126.1}

"Por tanto, así ha dicho Jehová, que redimió a Abraham, acerca de la casa de Jacob: Jacob no será ahora avergonzado, ni su rostro ahora se pondrá pálido. Pero cuando él vea a sus hijos, obra de mis manos en medio de él, santificarán mi nombre, y santificarán al Santo de Jacob, y

understanding, and they that murmured shall learn doctrines.” **Isaiah 29:17-24.** {BCL 126.2}

“The wilderness and the solitary place shall be glad for them, and the desert shall rejoice and blossom as the rose. It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing; and glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of Carmel and Sharon, they shall see the glory of the Lord, and the excellency of our God.” {BCL 126.3}

I was instructed to speak to you these words of cheer which were spoken to me. I am to call for every soul to be glad, as my heart has been made glad, and to speak this gladness in the congregation of the saints, and to tell of the goodness and power of God in every place where they shall carry the precious gospel of Jesus Christ to those who know not the truth for this time. {BCL 126.4}

Now, just now, we are to proclaim present truth, with assurance and with power. Do not strike one dolorous note; do not sing funeral hymns. The message to be proclaimed for this time is, “Strengthen ye the weak hands and confirm the feeble knees. Say unto them that are of a fearful heart. Be strong, fear not. Behold your God will come with vengeance, even God with a recompense; he will come and save you. {BCL 126.5}

“Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped. Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb sing, for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert. And the parched ground shall become a pool, and the thirsty land springs of water; in the habitation of

temerán al Dios de Israel. También los que erraron en espíritu llegarán a entendimiento, y los que murmuraron aprenderán doctrinas”. **Isaías 29: 17-24.** {BCL 126.2}

“Se alegrarán el desierto y la soledad, y el yermo se regocijará y florecerá como la rosa. Florecerá abundantemente y se regocijará con alegría y canto; y le será dada la gloria del Líbano, la excelencia del Carmelo y de Sarón; ellos verán la gloria del Señor, y la excelencia de nuestro Dios”. {BCL 126.3}

Se me ordenó que les dijera estas palabras de alegría que me fueron dichas. Debo llamar a toda alma a que se alegre, como se ha alegrado mi corazón, y a que hable este gozo en la congregación de los santos, y a que hable de la bondad y el poder de Dios en todo lugar adonde llevarán el precioso evangelio de Jesucristo a los que no conocen la verdad para este tiempo. {BCL 126.4}

Ahora, justo ahora, debemos proclamar la verdad presente, con seguridad y con poder. No toques una sola nota dolorosa; no cante himnos fúnebres. El mensaje que se proclamará para este tiempo es: “Fortalece las manos débiles y confirma las rodillas débiles. Diles a los de corazón temeroso. Sé fuerte, no temas. He aquí que tu Dios vendrá con venganza, Dios con recompensa; vendrá y te salvará. {BCL 126.5}

“Entonces se abrirán los ojos de los ciegos y se destaparán los oídos de los sordos. Entonces el cojo saltará como un ciervo, y la lengua del mudo cantará; porque en el desierto brotarán aguas, y arroyos en el desierto. Y la tierra reseca se convertirá en estanque, y la tierra sedienta en manantiales de agua; en la morada de los

dragons, where each lay, shall be grass with reeds and rushes. {BCL 126.6}

“And an highway shall be there, and a way, and it shall be called. The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for those; the wayfaring men, though fools, shall not err therein. No lion shall be there, not any ravenous beast shall go up thereon, it shall not be found there; but the redeemed shall walk there; and the ransomed of the Lord shall return and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads; they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away.” {BCL 126.7}

O what a promise is this for those who will separate themselves from all cunning and scientific scheming, and will follow on to know the Lord identifying themselves with those who have received the truth and are sanctified through the truth. Every promise is for those who will learn the only true science, which is found in the prayer of Jesus Christ. {BCL 127.1}

“These words spake Jesus, and lifted up His eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son may glorify thee; as thou hast given Him power over all flesh, that should give eternal life to as many as Thou hast given Him. And this is life eternal that they might know thee the only true God, and Jesus Christ whom Thou hast sent.” {BCL 127.2}

In this scripture God and Christ are spoken of separately. They are two distinct persons, but one in mind, one in heart, one in holiness and justice, and purity, and one in the work of seeking to save the sinful race. To those who believe in Christ, God will give

dragones, donde cada uno yace, habrá hierba con carrizos y juncos. {BCL 126.6}

“Y habrá allí calzada y camino, y se llamará. El camino de la santidad; el inmundo no pasará por ella; pero será para aquellos; los caminantes, aunque necios, no errarán en él. No habrá allí león, ni bestia rapaz subirá sobre él, no se hallará allí; pero los redimidos caminarán por allí; y los redimidos del Señor volverán y vendrán a Sion con cánticos y gozo eterno sobre sus cabezas; obtendrán gozo y alegría, y la tristeza y el gemido huirán”. {BCL 126.7}

¡Oh, qué promesa es esta para aquellos que se apartarán de toda astucia y maquinaciones científicas, y seguirán para conocer al Señor identificándose con aquellos que han recibido la verdad y son santificados a través de la verdad. Cada promesa es para aquellos que aprenderán la única ciencia verdadera, que se encuentra en la oración de Jesucristo. {BCL 127.1}

“Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique a ti; como le diste potestad sobre toda carne, para dar vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado”. {BCL 127.2}

En esta escritura se habla de Dios y Cristo por separado. Son dos personas distintas, pero una en mente, una en corazón, una en santidad, justicia y pureza, y una en la obra de buscar salvar a la raza pecadora.

A los que creen en Cristo, Dios les dará poder para convertirse en sus hijos, incluso a los que creen en su nombre. Ésta es la ciencia de la vida que es ahora y de la vida venidera. Ésta es la ciencia verdadera que

power to become His sons even to them that believe on His name. This is the science of the life that now is, and of the life which is to come. This is the true science that our medical men need to study,—the science of the saving grace of the gospel. This is the science that students must study in order to become genuine medical missionaries. {BCL 127.3}

Unless the heart, mind, soul, and strength are completely conformed to the will of Christ, the science studied will not give entrance into the narrow way and the straight gate that lead to eternal life. Straight is the gate and narrow is the way that leadeth unto life, and few there be that find it. Because broad is the way, and wide is the gate that leadeth to destruction, and many there be that go thereat. Those who regard it as a valuable science to be sharp, to take advantage of and cheat their neighbors, are cheating their own soul, and unless they change, they can never enter the holy city. No crooked dealing, no deceptive science, will find a place in the heavenly courts. {BCL 127.4}

We are God's little children, and we are to learn of Him, His spirit is too pure to dwell in the mind and heart of one that is lifted up unto vanity. In His prayer Christ said, "I have glorified Thee on the earth." This is the science of heaven. "I have finished the work which thou gavest me to do. And now, O Father, glorify thou me with Thine own self, with the glory which I had with thee before the world was." {BCL 127.5}

These are the words of Him who was one in mind, in heart, and purpose, with God in the work of saving a fallen world. God and

nuestros médicos necesitan estudiar: la ciencia de la gracia salvadora del evangelio. Esta es la ciencia que los estudiantes deben estudiar para convertirse en auténticos médicos misioneros. {BCL 127.3}

A menos que el corazón, la mente, el alma y las fuerzas estén completamente conformes a la voluntad de Cristo, la ciencia estudiada no dará entrada al camino angosto y la puerta recta que conduce a la vida eterna. Recta es la puerta y angosto el camino que conduce a la vida, y pocos son los que la hallan. Porque ancho es el camino, y ancha la puerta que lleva a la perdición, y muchos son los que van por allí. Aquellos que consideran una ciencia valiosa ser agudos, aprovecharse y engañar a sus prójimos, están engañando a su propia alma y, a menos que cambien, nunca podrán entrar en la ciudad santa. Ningún trato corrupto, ninguna ciencia engañosa, encontrará un lugar en las cortes celestiales. {BCL 127.4}

Somos los hijitos de Dios y debemos aprender de Él. Su espíritu es demasiado puro para morar en la mente y el corazón de alguien que se eleva a la vanidad. En su oración, Cristo dijo: "Te he glorificado en la tierra". Esta es la ciencia del cielo. "He terminado la obra que me diste que hiciera. Y ahora, Padre, glorifícame tú conmigo mismo, con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera " {BCL 127.5}

Estas son las palabras de Aquel que era uno en mente, corazón y propósito, con Dios en la obra de salvar un mundo caído. Dios y Cristo tenían unidad de propósito, unidad de objetivo, e hicieron un esfuerzo eterno e interminable para trabajar por la salvación de la raza caída. La oración de Cristo deja abierta ante la mente

Christ had oneness of purpose, oneness of aim, and they made one eternal never-ending effort to work for the salvation of the fallen race. The prayer of Christ lays open before the intelligent, understanding mind that not one taint of the science of Satan's practice can enter the holy city. {BCL 128.1}

Satan worked in every possible way to come out victorious in standing in the highest place in the heavenly courts. How artful were his contrivances to win the game! He employed every artful intrigue and device to carry his science against God and His Son Jesus Christ. {BCL 128.2}

As I am shown special things of Satan's science, and how he deceived the holy angels, I am afraid of the men who have entered into the study of the science that Satan carried into the warfare in heaven. How I have longed to be where I should not be compelled to see the same science practiced on this earth by medical practitioners. How my heart has been agonized as I have seen souls accepting the inducements held out to them to unite with those who were warring against God. When they once accept the bait it seems impossible to break the spell that Satan casts over them, because the enemy works out the science of deception as he worked it out in the heavenly courts. He has worked so diligently with men in our day that he has won the game again and again. {BCL 128.3}

What, I ask, can be the end? Again and again have I asked this, and I have always received the same instruction, Never leave a soul unwarned. Those who are bound in Satan's coils are the most confident and the most boastful. They will protest at the

inteligente y comprensiva que ni una mancha de la ciencia de la práctica de Satanás puede entrar en la ciudad santa. {BCL 128.1}

Satanás trabajó de todas las formas posibles para salir victorioso y estar en el lugar más alto de los atrios celestiales. ¡Qué ingeniosas fueron sus artimañas para ganar el juego! **Empleó toda intriga y artilugio ingenioso para llevar su ciencia contra Dios y Su Hijo Jesucristo.** {BCL 128.2}

Mientras se me muestran cosas especiales de la ciencia de Satanás y cómo engañó a los santos ángeles, temo a los hombres que han entrado en el estudio de la ciencia que Satanás llevó a la guerra en el cielo. Cómo he anhelado estar donde no debería verme obligada a ver la misma ciencia practicada en esta tierra por médicos. Cómo se ha angustiado mi corazón al ver almas que aceptan los incentivos que se les ofrecen para unirse con aquellos que estaban en guerra contra Dios. Una vez que aceptan el cebo, parece imposible romper el hechizo que Satanás les arroja, porque el enemigo desarrolla la **ciencia del engaño como lo hizo en las cortes celestiales.** Ha trabajado tan diligentemente con los hombres en nuestros días que ha ganado el juego una y otra vez. {BCL 128.3}

¿Qué, pregunto, puede ser el final? Una y otra vez he preguntado esto, y siempre he recibido la misma instrucción: Nunca dejes a un alma sin advertir. Aquellos que están atados en los rizados de Satanás son los más confiados y los más jactanciosos. Protestarán ante la idea de que están atrapados, pero es la verdad. {BCL 128.4}

thought that they are ensnared, yet it is the truth. {BCL 128.4}	

"No se haga mi voluntad humana, sino la tuya

Lt 303, 1903
Kellogg, J. H.

"Elmshaven," St. Helena, California
August 29, 1903
Portions of this letter are published in CTr 227. +Note
Dr. J. H. Kellogg
My dear Brother,—

Recently I have been wrought upon by the Spirit of God to say to you some things that I did not say at the General Conference in Oakland because I felt that that was not the proper time or place to mention them. I have hoped that you would give heed to the messages borne to you, and humble your heart before God. But you have not done this. {Lt303-1903.1}

Last Tuesday, in the early morning hours, your case was presented before me in such a way that now, for your own soul's sake, I will mention some things, but not all. I am instructed to bear a message to you, and to our brethren who claim to believe the truth as revealed in the messages that Christ came to the Isle of Patmos to give to John while this apostle was in exile—the messages portraying the events that will occur in the last days of this earth's history. John was directed to communicate these messages to the churches. {Lt303-1903.2}

"The Revelation of Jesus Christ, which God gave unto Him, to show unto His servants things which must shortly come to pass; and He sent and signified it by His angel unto His servant John." [Revelation 1:1.] "Which must shortly come to pass." If at the time these things were revealed, it could be said that they would "shortly come to pass," they must be very nigh now. It is of far greater importance to us that we understand this solemn revelation, which concerns our temporal and eternal interests, than that we study Latin, or Greek, or the science of drug medication. We do not need these branches of

Lt 303, 1903
Kellogg, J. H.
"Elmshaven", St. Helena, California
29 de agosto de 1903
Partes de esta carta se publican en CTr 227. + Nota
Dr. J. H. Kellogg
Mi querido hermano,-
Recientemente, el Espíritu de Dios me ha pedido que les diga algunas cosas que no dije en la Conferencia General en Oakland porque sentí que no era el momento ni el lugar adecuado para mencionarlas. Espero que prestes atención a los mensajes que se te transmiten y humilles tu corazón ante Dios. Pero no lo has hecho. {Lt303-1903.1}

El martes pasado, en horas de la madrugada, se me presentó su caso de tal manera que ahora, por el bien de su alma, mencionaré algunas cosas, pero no todas. Se me ha instruido que les lleve un mensaje a ustedes y a nuestros hermanos que afirman creer en la verdad revelada en los mensajes que Cristo vino a la isla de Patmos para dar a Juan mientras este apóstol estaba en el exilio: los mensajes que describen los eventos que ocurrirá en los últimos días de la historia de esta tierra. A Juan se le indicó que comunicara estos mensajes a las iglesias. {Lt303-1903.2}

"La revelación de Jesucristo, que Dios le dio para mostrar a sus siervos las cosas que deben suceder pronto; y lo envió y lo manifestó por medio de su ángel a su siervo Juan". [Apocalipsis 1: 1.] "Lo cual debe suceder pronto". Si en el momento en que se revelaron estas cosas, se podría decir que "pronto sucederían", deben estar muy cerca ahora. Para nosotros es mucho más importante que comprendamos esta revelación solemne, **que concierne a nuestros intereses temporales y eternos, que estudiar latín, griego o la ciencia de la medicación con drogas**. No necesitamos estas ramas del

learning. If we had needed them, the great Medical Missionary would certainly have given us some instruction in regard to the matter. {Lt303-1903.3}

At this time, when the inhabitants of the whole world are being worked with an intensity by Satanic agencies, we are to gain an understanding of the one thing needful that will make it possible for us to secure eternal life. The one thing positively needful now, in this last remnant of time, is that we should love God supremely and our neighbors as ourselves. When practical godliness of this sort shall come into the church, Heaven's signature will be attached to the work done to reveal to the world the true Medical Missionary. Christ came to this earth to ennoble and refine and sanctify humanity. By His words and works in behalf of the fallen race, He evidenced to men and women what they can become by cooperating with their Creator. {Lt303-1903.4}

The desecrated and defiled order of beings, united with the great deceiver, work with all deceivableness of unrighteousness. Satanic agencies, working through human minds, devise and plan wonderful things that are not acceptable to God nor in harmony with His purpose. {Lt303-1903.5}

We see Satan's work constantly growing in intensity, as manifested in increasing deception, violence, and crime. How can the false and cruel work of apostasy and rebellion be dealt with, both for the destruction of evil and the restoration of the evil-doers? During the entire experiment the remedial agencies must stand forth pure and undefiled. {Lt303-1903.6}

All our medical missionary work is to bear the marks of heavenly, denominated power. It is to be free from stain and corruption and defilement. When Christ was engaged in medical missionary work, He declared to His disciples, "My meat is to do the will of Him that sent Me, and to finish His work." [John 4:34.] If this was His plan in doing this line work, if the Lord of life and glory thus resigned Himself in conformity to the divine will in order to give to the world an example of self-denial and self-sacrifice, how it does put to shame our human preferences, our human exaltation! {Lt303-1903.7}

aprendizaje. Si los hubiéramos necesitado, el gran Médico Misionero ciertamente nos habría dado alguna instrucción al respecto. {Lt303-1903.3}

En este momento, cuando los habitantes de todo el mundo están siendo trabajados con intensidad por agentes satánicos, debemos obtener una comprensión de la única cosa necesaria que hará posible que obtengamos la vida eterna. Lo único positivamente necesario ahora, en este último remanente de tiempo, es que amemos a Dios supremamente y a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Cuando la piedad práctica de este tipo entre en la iglesia, la firma del Cielo se adjuntará al trabajo realizado para revelar al mundo al verdadero Médico Misionero. Cristo vino a esta tierra para ennoblecer, refinar y santificar a la humanidad. Por sus palabras y obras a favor de la raza caída, demostró a hombres y mujeres en lo que pueden llegar a ser al cooperar con su Creador. {Lt303-1903.4}

El orden de seres profanados y corruptos, unidos con el gran engañador, obran con todo el engaño de la injusticia. Los agentes satánicos, que trabajan a través de la mente humana, idean y planifican cosas maravillosas que no son aceptables para Dios ni están en armonía con su propósito. {Lt303-1903.5}

Vemos que la obra de Satanás crece constantemente en intensidad, como se manifiesta en un aumento del engaño, la violencia y el crimen. ¿Cómo se puede hacer frente a la obra falsa y cruel de la apostasía y la rebelión, tanto para la destrucción del mal como para la restauración de los malhechores? Durante todo el experimento, las agencias de recuperación deben permanecer puras e inmaculadas. {Lt303-1903.6}

Toda nuestra obra médica misionera debe llevar las marcas del poder celestial denominado. Debe estar libre de mancha, corrupción y contaminación. Cuando Cristo se dedicó a la obra médica misionera, declaró a sus discípulos: "Mi alimento es hacer la voluntad del que me envió y terminar su obra". [Juan 4:34.] Si este era Su plan al hacer esta obra, si el Señor de la vida y la gloria se resignaba así en conformidad a la voluntad divina para dar al mundo un ejemplo de abnegación y autosacrificio, ¡cómo avergüenza nuestras preferencias humanas, nuestra exaltación humana! {Lt303-1903.7}

If man will not accept Christ's terms and reform, the seeds of rebellion will take root, spring up, and bear fruit, whereby many will be deceived and defiled. Rebellion will never cure itself. God alone can conquer it by reproof, by correction in righteousness, through His appointed agencies. But some will not be cured, for they will never confess their sins and become vessels unto honor. {Lt303-1903.8}

Our adversary, Satan, will work in every conceivable way to prevent erring, sinful man—especially one who occupies a leading position of responsibility—from making straight thorough work for time and for eternity. {Lt303-1903.9}

The Lord has entreated, reproved, encouraged, invited, and drawn by the cords of His love, the erring ones; but they change not their course. "Come unto Me," He says, "that ye might have life, and through humiliation and repentance have it more abundantly." But the adversary to God and man has exercised his power over these experienced leaders, and wrought through them, doing many things contrary to the teachings of Jesus of Nazareth, and Satan will hold them captive as long as they have any inclination to continue in his service. {Lt303-1903.10}

Let us obey the Captain of our salvation. His title is, The Lord of Hosts. By His sufferings and humiliation He has purchased every soul. "To him that overcometh will I grant to sit with Me in My throne, even as I also overcame, and am set down with My Father in His throne." [Revelation 3:21.] These are the terms of salvation. And may God forbid that poor, weak, erring, finite man should build up barriers around himself to maintain his dignity, for such a man, and all who follow his example, will lose everything of value in this life, as well as the eternal weight of glory granted to the overcomer. {Lt303-1903.11}

Never will the human family—redeemed by the example of the Sent of God, the only begotten of the Father—understand and fully comprehend the terrible conflict waged with deceptive, alluring power and concealed, deadly hatred by Satan against our Lord when He lived among men. After the battle of the great day of God shall take place, when the power of rebellion is forever broken, and Christ's

Si el hombre no acepta los términos y la reforma de Cristo, las semillas de la rebelión echarán raíces, brotarán y darán fruto, por lo que muchos serán engañados y contaminados. La rebelión nunca se curará sola. Solo Dios puede vencerla mediante la reprensión, la corrección en justicia, a través de Sus agentes designados. Pero algunos no serán curados, porque nunca confesarán sus pecados para ser vasos de honra. {Lt303-1903.8}

Nuestro adversario, Satanás, obrará de todas las formas imaginables para evitar que el hombre pecador y descarriado —especialmente uno que ocupa una posición de liderazgo de responsabilidad— haga una obra completa y directa por el tiempo y la eternidad. {Lt303-1903.9}

El Señor ha suplicado, reprendido, animado, invitado y atraído por las cuerdas de su amor a los descarriados; pero no cambian su curso. "Venid a mí", dice, "para que tengáis vida, y por la humillación y el arrepentimiento la tengáis en abundancia". Pero el adversario de Dios y el hombre ha ejercido su poder sobre estos líderes experimentados, y obrado a través de ellos, haciendo muchas cosas contrarias a las enseñanzas de Jesús de Nazaret, y Satanás los mantendrá cautivos mientras tengan alguna inclinación a continuar en su servicio. {Lt303-1903.10}

Obedezcamos al Capitán de nuestra salvación. Su título es, El Señor de los Ejércitos. Con sus sufrimientos y humillaciones, ha comprado todas las almas. "Al que venciere, le concederé sentarse conmigo en mi trono, así como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". [Apocalipsis 3:21.] Estos son los términos de la salvación. Y que Dios no permita que el hombre pobre, débil, errante y finito levante barreras a su alrededor para mantener su dignidad, porque tal hombre, y todos los que sigan su ejemplo, perderán todo lo valioso en esta vida, así como el eterno peso de gloria concedido al vencedor. {Lt303-1903.11}

La familia humana, **redimida por el ejemplo del Enviado de Dios**, el unigénito del Padre, nunca entenderá ni comprenderá plenamente el terrible conflicto librado con el poder engañoso y seductor y con el odio oculto y mortal de Satanás contra nuestro Señor cuando vivía

mediatorial work in its magnitude is represented so plainly that all the redeemed of God's family shall with clear comprehension understand the mission of His Son as the mediatorial remedy to make of the fallen race a repentant, humble, meek, reclaimed order of beings—then there will be seen developed the difference between that serveth God and him that serveth Him not. {Lt303-1903.12}

Rebellion will exist in our world until in heaven are spoken the words, "It is done." [Revelation 16:17.] Rebellion in the church is caused by its members feeling opposed to God and to His terms of salvation. Man wants abundant room to express himself and to attract attention. He does not know or understand that he is working out the plans of Satan. If he refuses to see and to become enlightened, if he refuses to be instructed, he rejects the mediatorial remedy that has been given to save the sinner not in his sin but from his sin. For the express purpose of saving sinners, was the remedial work of Christ planned. {Lt303-1903.13}

When Christ first announced to the heavenly host His mission and work in the world, He declared that He was to leave His position of dignity and disguise His holy mission by assuming the likeness of a man, when in reality He was the Son of the infinite God. And when the fullness of time was come, He stepped down from His throne of highest command, laid aside His royal robe and kingly crown, clothed His divinity with humanity, and came to this earth to exemplify what humanity must do and be in order to overcome the enemy and to sit with the Father upon His throne. Coming, as He did, as a man, <to meet and be subjected to> with all the evil tendencies to which man is heir, <working in every conceivable manner to destroy his faith>, He made it possible for Himself to be buffeted by human agencies inspired by Satan, the rebel who had been expelled from heaven. {Lt303-1903.14}

As the head of humanity, Christ lived on this earth a perfect, consistent life, in conformity with the will of His heavenly Father. When He left the courts of heaven, He announced the mission that He designed to fulfill. "Lo, I come," He declared. "In the volume of the book it is written of Me, I delight to do Thy will, O My God." [Psalm 40:7, 8.] Always

entre los hombres. Después de la batalla del gran día de Dios tendrá lugar, cuando el poder de la rebelión sea quebrantado para siempre, **y la obra mediadora de Cristo en su magnitud esté representada tan claramente que todos los redimidos de la familia de Dios** comprenderán con clara comprensión la misión de Su Hijo, como el remedio mediador para hacer de la raza caída un orden de seres arrepentidos, humildes, mansos y regenerados, entonces se verá desarrollada la diferencia entre el que sirve a Dios y el que no le sirve. {Lt303-1903.12}

La rebelión existirá en nuestro mundo hasta que en el cielo se pronuncien las palabras: "Hecho está". [Apocalipsis 16:17.] La rebelión en la iglesia es causada por sus miembros que se sienten opuestos a Dios y a sus términos de salvación. **El hombre quiere mucho espacio para expresarse y llamar la atención.** No sabe ni comprende que está llevando a cabo los planes de Satanás. Si se niega a ver y a iluminarse, si se niega a ser instruido, rechaza el remedio mediador que se le ha dado para salvar al pecador no en su pecado sino de su pecado. Con el propósito expreso de salvar a los pecadores, se planeó la obra de reparación de Cristo. {Lt303-1903.13}

Cuando Cristo anunció por primera vez a la hueste celestial su misión y obra en el mundo, **declaró que debía dejar su posición de dignidad y velar su santa misión asumiendo la semejanza de un hombre**, cuando en realidad era el Hijo del infinito Dios. **Y cuando llegó la plenitud de los tiempos, bajó de su trono de más alto mando, dejó a un lado su túnica real y su corona real, vistió su divinidad de humanidad y vino a esta tierra para ejemplificar lo que la humanidad debe hacer y ser para poder vencer al enemigo y sentarse con el Padre en Su trono.** Viniendo, como lo hizo, como hombre, <para encontrarse y ser sometido a> todas las malas tendencias de las que el hombre es heredero, <trabajando de todas las formas concebibles para destruir su fe>, hizo posible que Él mismo fuera golpeado por agencias humanas inspiradas por Satanás, el rebelde que había sido expulsado del cielo. {Lt303-1903.14}

uppermost in His mind and heart was the thought, "Not My human will, but Thy will, be done." [Luke 22:42.] This was the infallible principle that actuated Him in all His words and works, and that molded His character. {Lt303-1903.15}

Born in poverty in a stable, reared and trained in seclusion in the humbler walks of life, the Saviour of mankind was not recognized as a superior being, but He who was the Majesty of heaven, the King of glory, uttered no complaint in regard to His humble station in life. He was reproached even by His own brethren, because He would not take part with them in their sins. He conformed His will to the will of His Father, as all the human family should do. {Lt303-1903.16}

Christ Jesus our Lord was a faultless character, a perfect example of heavenly grace and lowliness. From His birth to His death He gave us an example of what men and women must be, if they are accepted as His disciples, and hold the beginning of their confidence firm unto the end. In the first period of His human existence, He did not deviate from what every child should be educated to be. He preserved His honesty, truthfulness, and integrity. He was a specimen of heaven here on the earth—an example of what every child, every youth, may be in the family home in the manifestation of tenderness, kindness, love, perfect obedience. Angels of heaven are appointed to watch over every child that comes into the world. {Lt303-1903.17}

Throughout His experience, during the thirty-three years He spent on this earth, Christ was beset with all the temptations wherewith the human family are tempted, yet He was without a stain of sin. He was mocked, derided, spat upon, crowned with thorns, crucified. At the close of His dying agonies on the cross, He had finished His work triumphantly. {Lt303-1903.18}

Christ sacrificed Himself in order that He might rescue man from the penalty of sin. "He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon Him; and with His stripes we are healed." [Isaiah 53:5.] And yet, notwithstanding the Redeemer's work in our behalf, there are among us today some spiritual leaders who are in need of

Como cabeza de la humanidad, Cristo vivió en esta tierra una vida perfecta y consistente, de conformidad con la voluntad de su Padre celestial. Cuando salió de los atrios celestiales, anunció la misión que se proponía cumplir. "He aquí, vengo", declaró. "En el volumen del libro está escrito de Mí: Me deleito en hacer Tu voluntad, oh Dios mío". [Salmo 40: 7, 8.] Siempre predominaba en Su mente y corazón el pensamiento: "No se haga mi voluntad humana, sino la tuya". [Lucas 22:42.] Este fue el principio infalible que lo motivó en todas Sus palabras y obras, y que moldeó Su carácter. {Lt303-1903.15}

Nacido en la pobreza en un establo, criado y entrenado en reclusión en los caminos de la vida más humildes, el Salvador de la humanidad no fue reconocido como un ser superior, pero Aquel que era la Majestad del cielo, el Rey de la gloria, no pronunció ninguna queja al respecto. a su humilde posición en la vida. Fue reprochado incluso por sus propios hermanos, porque no quiso participar con ellos en sus pecados. **Él conformó Su voluntad a la voluntad de Su Padre, como debe hacer toda la familia humana.** {Lt303-1903.16}

Cristo Jesús nuestro Señor fue un carácter impecable, un ejemplo perfecto de gracia y humildad celestiales. Desde su nacimiento hasta su muerte, nos dio un ejemplo de lo que deben ser los hombres y las mujeres, si son aceptados como sus discípulos y mantienen firme el principio de su confianza hasta el final. En el primer período de Su existencia humana, no se desvió de lo que todo niño debería ser educado para ser. Conservó Su honestidad, veracidad e integridad. Él era un ejemplar del cielo aquí en la tierra, un ejemplo de lo que todo niño, todo joven, puede ser en el hogar familiar en la manifestación de ternura, bondad, amor y perfecta obediencia. Los ángeles del cielo están designados para velar por cada niño que viene al mundo. {Lt303-1903.17} A lo largo de Su experiencia, durante los treinta y tres años que pasó en esta tierra, Cristo estuvo acosado por todas las tentaciones con las que la familia humana es tentada, sin embargo, no tenía una mancha de pecado. Fue burlado, ridiculizado, escupido, coronado con espinas, crucificado. Al final de Sus agonías finales en la cruz, había terminado Su obra triunfalmente. {Lt303-1903.18}

being led, leaders who are corrupting their way and leading others into false paths through the presentation of perverted principles. Some who have long walked in various forbidden paths will not humble themselves before God, repent and be converted, that their marked errors, their many sins may be blotted out. But God will not be mocked. He cannot, will not, bear much longer with those who make such a showing. {Lt303-1903.19}

"God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish but have everlasting life." [John 3:16.] Ought not the human family consider what the Father and His Son have done to save the human family? And, considering all these things, ought they not to be ashamed of their self-willed indulgences, their self-exaltation as leaders, when at all times they should have pointed away from themselves to Jesus Christ as their Leader, their Redeemer? Oh, that the curtain could be rolled back, and poor, sinful mortals could be enabled to endure the seeing of Him who is invisible! Proud, self-exalted, sinful human beings would change their attitude decidedly. Their wicked boasting would appear in all its contemptibleness; they would understand that their disgusting representations have made Christ ashamed to call them His disciples. And yet they glorify themselves as leaders above Christ and turn away from the example of humiliation that He has given them. They desire not to practice the self-denial and self-sacrifice that He practiced. They will not eat of His flesh and drink of His blood—His Word. They fail to learn the lessons that He desires to teach them. {Lt303-1903.20}

Christ's life was one of continual trial in our behalf. Divinity was hidden under the garb of humanity. But how many poor, sinful mortals endeavor to climb to the highest pinnacle of self-exaltation! Christ turns away in grief. With quivering lips and with weeping He says, "Ye will not come unto Me, that ye might have life." [John 5:40.] He knows that unless these erring ones reform, they must perish. He has paid a heavy ransom for their redemption; but still they refuse to represent before the world, in word and deed, the meek and lowly Saviour. {Lt303-1903.21}

Cristo se sacrificó a sí mismo para poder rescatar al hombre del castigo del pecado. "Herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades: el castigo de nuestra paz fue sobre él; y por sus llagas fuimos curados". [Isaías 53: 5.] Y, sin embargo, a pesar de la obra del Redentor en nuestro favor, hoy en día hay entre nosotros algunos líderes espirituales que necesitan ser guiados, líderes que están corrompiendo su camino y conduciendo a otros por caminos falsos mediante la presentación de principios pervertidos. Algunos que han caminado durante mucho tiempo por varios senderos prohibidos no se humillarán ante Dios, se arrepentirán y se convertirán, para que sus errores marcados, sus muchos pecados sean borrados. Pero no se burlarán de Dios. No puede, no lo hará, soportar mucho más a aquellos que hacen tal demostración. {Lt303-1903.19}

"Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] ¿No debería la familia humana considerar lo que el Padre y Su Hijo han hecho para salvar a la familia humana? Y, considerando todas estas cosas, ¿no deberían avergonzarse de sus indulgencias voluntarias, de su exaltación propia como líderes, **cuando en todo momento deberían haber señalado a Jesucristo como su líder, su Redentor?** ¡Oh, que se corriera la cortina y que los pobres mortales pecadores pudieran soportar la visión de Aquel que es invisible! Los seres humanos orgullosos, exaltados y pecadores cambiarían decididamente su actitud. Su malvada jactancia aparecería en todo su desprecio; entenderían que sus repugnantes representaciones han hecho que Cristo se avergüence de llamarlos sus discípulos. Y, sin embargo, se glorifican a sí mismos como líderes por encima de Cristo y se apartan del ejemplo de humillación que Él les ha dado. No desean practicar la abnegación y el sacrificio que Él practicó. No comerán de Su carne ni beberán de Su sangre, Su Palabra. No aprenden las lecciones que Él desea enseñarles. {Lt303-1903.20}

La vida de Cristo fue una prueba continua en nuestro favor. **La divinidad estaba escondida bajo el atuendo de la humanidad.** ¡Pero cuántos pobres mortales pecadores se esfuerzan por subir al pináculo más alto de

I am instructed to say, It is not now too late to make thorough work for repentance and reformation. There is no excuse for any man to choose to rule others and to exercise a controlling power over human minds. The will of such a man needs to be broken and changed. True leaders are willing to be led in the Lord's way because they feel that the responsibilities they are carrying are so fearfully solemn, and the results of following a wrong course so terrible that they dare not choose their own way or carry out their own devising, which would be liable to encourage a condition of things that would place them on the side of the great fallen rebel. {Lt303-1903.22}

I call upon all who have any desire to be saved: Turn ye, turn ye, for why will you further provoke the wrath of an offended God? Why will you be companions of those who love not the truth and the Word—those who never submit their wills to God's will; those who in words and theories and worldly maxims deny the faith, and give heed to seducing spirits, misconstruing, yes, perverting, the truth? Are you not afraid of the next reproof from God? Who will now, while it is called today, while Mercy's sweet voice is still heard calling, repent of their evil course, and follow Him who has said: "Come unto Me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you, and learn of Me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For My yoke is easy, and My burden is light." [Matthew 11:28-30.] {Lt303-1903.23}

Man can brace himself in stubbornness and rebellion against the truth. He can exalt himself in sinful acts, as some have repeatedly done. Every such an one needs now to make a determined effort to cut himself loose from Satan's chariot-car, and no longer do his will. {Lt303-1903.24}

The Lord has a controversy with His people. There are some with whom He has borne long, marking out before them again and again the course that they should pursue. And while these may have made some changes, they do not make thorough work because they receive not the love of the truth, that they may be saved. Therefore, very soon the

la exaltación propia! Cristo se aparta con dolor. Con labios temblorosos y con llanto dice: "No queréis venir a mí para que tengáis vida". [Juan 5:40.] Él sabe que a menos que estos extraviados se reformen, deben perecer. Ha pagado un gran rescate por su redención; pero aun así se niegan a representar ante el mundo, de palabra y obra, al manso y humilde Salvador. {Lt303-1903.21}

Se me ha instruido que diga: No es demasiado tarde para hacer una obra completa por el arrepentimiento y la reforma. No hay excusa para que un hombre elija gobernar a otros y ejercer un poder de control sobre las mentes humanas. La voluntad de un hombre así debe romperse y cambiarse. Los verdaderos líderes están dispuestos a dejarse guiar por el camino del Señor porque sienten que las responsabilidades que llevan son terriblemente solemnes y que los resultados de seguir un camino equivocado son tan terribles que no se atreven a elegir su propio camino ni a llevar a cabo sus propios planes lo cual podría alentar una condición de cosas que los colocaría del lado del gran rebelde caído. {Lt303-1903.22}

Invoco a todos los que tienen algún deseo de ser salvos: convertíos, convertíos, porque ¿por qué provocaréis más la ira de un Dios ofendido? ¿Por qué seréis compañeros de aquellos que no aman la verdad y la Palabra, aquellos que nunca someten su voluntad a la voluntad de Dios? ¿Aquellos que con palabras y teorías y máximas mundanas niegan la fe, y prestan atención a los espíritus seductores, malinterpretando, sí, pervirtiendo, la verdad? ¿No temes la próxima reprensión de Dios? ¿Quién ahora, mientras es llamado hoy, mientras la dulce voz de la Misericordia todavía se oye llamando, se arrepienta de su mala conducta y siga a Aquel que ha dicho: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo daré descansos. Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil, y ligera mi carga ". [Mateo 11: 28-30.] {Lt303-1903.23}

El hombre puede prepararse en la terquedad y la rebelión contra la verdad. Puede exaltarse a sí mismo en actos pecaminosos, como algunos lo han hecho

Lord will send them strong delusions, that they should believe a lie. {Lt303-1903.25}

Oh, may God forbid that these souls in peril should continue to rebel against the truth and to take pleasure in unrighteousness! Oh, how can so many spoil themselves by their own deceptions! {Lt303-1903.26}

All can see that the day of peril is now upon us. No man's life is secure. Men will be imbued with the desire to kill, and anyone that crosses their track is unsafe. In the closing days of this earth's history, Satan seems to have things arranged in his own way. As it was in the days of Noah, so shall it be when the Son of man shall be revealed. Consider the forbearance God manifested toward the Sodomites and their final punishment. {Lt303-1903.27}

The Lord lays grave responsibilities on the men who have stood at the head of the rank and file of His people. My brethren, He is trying to call your attention to your own peril. He invites; He presents motives. Who will continue to reject His overtures of mercy? Who will still choose to serve the enemy? If you resist longer, will the Lord God touch your hearts after you have had a more extended experience in regarding your own ideas as supreme? Many of these ideas are brought to the mind by the father of lies and deception. {Lt303-1903.28}

The cross of Christ, with all its record of the Saviour's humiliation, stands before you. Saith Christ, "Whosoever will come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me." [Mark 8:34.] To all such will He give grace and strength. He will be unto them as One who is compassionate and lovely. He it is who gives the invitation, "Let him take hold of My strength, that he may make peace with Me; and he shall make peace with Me." [Isaiah 27:5.] {Lt303-1903.29}

repetidamente. Cada uno de ellos necesita ahora hacer un esfuerzo decidido para soltarse del carruaje de Satanás, y ya no hacer su voluntad. {Lt303-1903.24}

El Señor tiene una controversia con su pueblo. Hay algunos con quienes Él ha tenido una larga paciencia, señalando ante ellos una y otra vez el camino que deben seguir. Y aunque estos pueden haber hecho algunos cambios, no hacen un trabajo completo porque no reciben el amor de la verdad para ser salvos. **Por tanto, muy pronto el Señor les enviará fuertes engaños para que crean una mentira.** {Lt303-1903.25}

¡Oh Dios mío impide que estas almas en peligro continúen rebelándose contra la verdad y complaciéndose en la injusticia! ¡Oh, cómo se pueden estropear tantos con sus propios engaños! {Lt303-1903.26}

Todos pueden ver que el día del peligro está sobre nosotros. La vida de ningún hombre está segura. Los hombres estarán imbuidos del deseo de matar, y cualquiera que se cruce en su camino es inseguro. En los últimos días de la historia de esta tierra, Satanás parece haber arreglado las cosas a su manera. Como fue en los días de Noé, así será cuando el Hijo del Hombre sea revelado. Considere la paciencia que Dios manifestó hacia los sodomitas y su castigo final. {Lt303-1903.27}

El Señor impone graves responsabilidades a los hombres que han estado a la cabeza de las filas de Su pueblo. Hermanos míos, está tratando de llamar su atención sobre su propio peligro. El invita; Presenta motivos. ¿Quién continuará rechazando sus propuestas de misericordia? ¿Quién seguirá eligiendo servir al enemigo? Si resisten más, ¿tocará el Señor Dios sus corazones después de que hayan tenido una experiencia más amplia al considerar sus propias ideas como supremas? Muchas de estas ideas las trae a la mente el padre de la mentira y el engaño. {Lt303-1903.28}

La cruz de Cristo, con todo su registro de la humillación del Salvador, está ante ustedes. Cristo dice: "Todo aquel que quiera venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame". [Marcos 8:34]. A todos ellos les dará gracia y fuerza. Él será para ellos como Aquel que es compasivo y amable. Él es quien da la invitación: "Que se aferre a Mi fuerza, para que haga las paces conmigo;

	y él hará las paces conmigo". [Isaías 27: 5.] {Lt303-1903.29}

nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios

Ms 20, 1892 Diary Written in Preston, Victoria, Australia Preston, Victoria, Australia July 15 - September 23, 1892 Portions of this manuscript are published in SD 19, 124; 7MR 143-144; 8MR 49-51; 12MR 140-141. +Note The Lord has brought me through another night. I did not sleep well. The weather this winter has not been unpleasant; but the air is very penetrating, and I cannot manage to keep comfortably warm in these high rooms, with only a grate fire. I have had two severe chills, and this has greatly increased the lameness in my shoulders and hips. But notwithstanding this, I was able to spend most of yesterday writing on the life of Christ. I praise the Lord because I feel a nearness to my Saviour. My faith feeds on the rich promises of God, which are full of comfort and hope. {Ms20-1892.1} "Jesus, lover of my soul, let me to thy bosom fly, While the billows near me roll, while the tempest still is high Hide me, O my Saviour, hide! Till the storm of life is past Safe into the haven guide, O receive my soul at last. "Other refuge have I none; hangs my helpless soul on Thee; Leave, O leave me not alone! Still support and comfort me; All my trust on thee is stayed, all my help from thee bring I Cover my defenseless head with the shadow of Thy wing." {Ms20-1892.2} My whole being longs after the Lord. I am not content to be satisfied with occasional flashes of light. I must have more. "If any man thirst," Christ said, "let him come unto me, and drink." [John 7:37.] "The water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life." [John 4:14.] {Ms20-1892.3} July 16, 1892	20 de septiembre de 1892 Diario escrito en Preston, Victoria, Australia Preston, Victoria, Australia 15 de julio - 23 de septiembre de 1892 Partes de este manuscrito se publican en SD 19, 124; 7MR 143-144; 8MR 49-51; 12MR 140-141. + Nota El Señor me ha hecho pasar otra noche. No dormí bien. El clima de este invierno no ha sido desagradable; pero el aire es muy penetrante y no puedo mantenerme cómodamente caliente en estas habitaciones altas, con solo un fuego de parrilla. He tenido dos escalofríos severos, y esto ha aumentado mucho la cojera en mis hombros y caderas. Pero a pesar de esto, pude pasar la mayor parte de ayer escribiendo sobre la vida de Cristo. Alabo al Señor porque siento cercanía a mi Salvador. Mi fe se alimenta de las ricas promesas de Dios, que están llenas de consuelo y esperanza. {Ms20-1892.1} "Jesús, amado de mi alma, déjame volar a tu seno, Mientras las olas cerca de mí ruedan, mientras la tempestad aún es alta ¡Escóndeme, Salvador mío, escóndeme! Hasta que pase la tormenta de la vida A salvo en el refugio guía, oh, recibe mi alma al fin. "No tengo otro refugio; cuelga de ti mi alma desamparada; ¡No dejes, oh no me dejes sola! Aún apóyame y consuélame; Toda mi confianza en ti se ha mantenido, toda mi ayuda de ti te traigo Cubre mi cabeza indefensa con la sombra de Tu ala". {Ms20-1892.2} Todo mi ser anhela al Señor. No me contento con quedarme satisfecha con ocasionales destellos de luz. Debo tener más. "Si alguno tiene sed", dijo Cristo, "venga a mí y beba". [Juan 7:37.] "El agua que yo le daré será en él un pozo de agua que

Another night has passed. I slept and rested more than I thought I should when I went to bed. The weather has been cold and boisterous, and the chills that I have had for two days have made me suffer much <pain.> I cannot move without pain, but I am not cast down. I am of good courage in the Lord. God is pleased when we keep our faces turned toward the Sun of Righteousness. On this Sabbath day I wish to bear the testimony that the Lord is good, and that His mercy endureth forever. When we are in trouble and pressed down with anxieties, the Lord is near, and He bids us cast all our care upon Him, because He cares for us. {Ms20-1892.4}

During my sickness I have experienced the love of God in large measure. He comes to all His children in their affliction. In time of danger he is their refuge. In sorrow, He offers them joy and consolation. Shall we turn from the Redeemer, the fountain of living water, to hew out for ourselves broken cisterns, which can hold no water? When danger approaches, shall we seek for help from those as weak as ourselves, or shall we flee to Him who is mighty to save. His arms are open wide, and He utters the gracious invitation, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest." [Matthew 11:28.] {Ms20-1892.5}

The Saviour is our Comforter. This I have proved Him to be. I do not understand why I am so afflicted. At first I tried to reason out why I did not have strength to bear my testimony to the people in this country. But I try no longer. I have given my way and my will into the hands of God, for He knows what is best for me. It is not the manifestation of His great and awful majesty and unparalleled power that will leave us without excuse if we refuse Him our love and obedience. It is the love, the compassion, the patience, the longsuffering that He has shown which will witness against those who do not offer Him the willing service of their lives. Those who turn to God with heart and soul and mind will find in Him peaceful security. {Ms20-1892.6}

July 17, 1892

I thank the Lord that the long, painful night has passed. Today I am suffering more than usual. I am almost helpless with weakness and pain, yet I am

brotará para vida eterna". [Juan 4:14.] {Ms20-1892.3}

16 de julio de 1892

Ha pasado otra noche. Dormí y descansé más de lo que pensé que debería cuando me fui a la cama. El tiempo ha sido frío y bullicioso, y los escalofríos que he tenido durante dos días me han hecho sufrir mucho <dolor>. No puedo moverme sin dolor, pero no estoy abatida. Soy valiente en el Señor. Dios se complace cuando mantenemos nuestros rostros vueltos hacia el Sol de Justicia. En este día de reposo, deseo dar el testimonio de que el Señor es bueno y que Su misericordia es para siempre. Cuando estamos en problemas y abrumados por las ansiedades, el Señor está cerca, y Él nos pide que le demos todo nuestro cuidado, porque Él se preocupa por nosotros. {Ms20-1892.4}

Durante mi enfermedad he experimentado el amor de Dios en gran medida. Viene a todos sus hijos en su aflicción. En tiempos de peligro, él es su refugio. En el dolor, les ofrece gozo y consuelo. ¿Nos apartaremos del Redentor, la fuente de agua viva, para abrirnos cisternas rotas que no retienen agua? **Cuando se acerque el peligro, buscaremos ayuda de aquellos tan débiles como nosotros, o huiremos a Aquel que es poderoso para salvar.** Sus brazos están abiertos de par en par y pronuncia la amable invitación: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar". [Mateo 11:28.] {Ms20-1892.5}

El Salvador es nuestro Consolador. Esto he probado que es. No entiendo por qué estoy tan afligida. Al principio traté de razonar por qué no tenía la fuerza para dar mi testimonio a la gente de este país. Pero no lo intento más. He entregado mi camino y mi voluntad en manos de Dios, porque Él sabe lo que es mejor para mí. No es la manifestación de Su grande y terrible majestad y poder incomparable lo que nos dejará sin excusa si le negamos nuestro amor y obediencia. Es el amor, la compasión, la paciencia, la longanimidad que Él ha mostrado lo que testificará contra aquellos que no le ofrecen voluntariamente el servicio de sus vidas. Aquellos que se vuelven a Dios con el

trusting in my Helper. He never fails me. He makes me feel young in heart, cheerful in spirit, and thankful, so thankful, for His grace. I have much pain, but I have peace and comfort also. {Ms20-1892.7}

July 18, 1892

I had a very trying night. I was very weary, but was unable to rest, because my body was full of pain. I longed for the morning, so that I might sit up. In these trying times, I look to Jesus, for I know that He is touched with the feeling of my infirmities. In His humanity He was made perfect through suffering. He knows just what we need, just what we can bear, and He will give us grace to endure every trial and test that He brings upon us. {Ms20-1892.8}

My constant prayer is for a greater nearness to God. I long for deeper spirituality, for more vigor in the Christian life. I want to be lifted above all earthliness into a purer, holier atmosphere. I find that self must be kept in subjection. My words must be well-chosen, my spirit constantly guarded, lest the heart shall not be pure and holy. Satan is ever trying to lead our thoughts in a wrong direction, and I must guard every avenue to the soul, lest he gain the victory over me. {Ms20-1892.9}

I praise God this morning for the peace of Christ. I prize every token of favor from heaven. I long to be clothed with the righteousness of Christ. {Ms20-1892.10}

July 19, 1892

I slept little during the night, but though I suffer much pain, I am not discouraged. How weak is humanity! How little we can do by depending on self. But when enlightened by the Spirit of God, the believer beholds the perfection of Jesus, and beholding this perfection, he rejoices with joy unspeakable. In self he sees sin and helplessness; in the Redeemer sinlessness and infinite power. The sacrifice that Christ made in order that He might impart to us His righteousness—this is a theme upon which we may dwell with deeper and still deeper enthusiasm. Self is nothing; Jesus is everything to me. My prayer is, Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort. {Ms20-1892.11}

July 20, 1892

corazón, el alma y la mente, encontrarán en Él una seguridad pacífica. {Ms20-1892.6}

17 de julio de 1892

Doy gracias al Señor porque ha pasado la larga y dolorosa noche. Hoy estoy sufriendo más de lo habitual. Estoy casi desamparada por la debilidad y el dolor, pero confío en mi Ayudador. Él nunca me falla. Él me hace sentir joven de corazón, alegre de espíritu y agradecida, muy agradecida por Su gracia. Tengo mucho dolor, pero también tengo paz y consuelo. {Ms20-1892.7}

18 de julio de 1892

Tuve una noche muy difícil. Estaba muy cansada, pero no podía descansar porque mi cuerpo estaba lleno de dolor. Anhelaba la mañana para poder sentarme. En estos tiempos difíciles, miro a Jesús, porque sé que está conmovido por el sentimiento de mis debilidades. En su humanidad, fue perfeccionado a través del sufrimiento. Él sabe exactamente lo que necesitamos, lo que podemos soportar, y nos dará la gracia para soportar cada prueba y examen que nos traiga. {Ms20-1892.8}

Mi oración constante es por una mayor cercanía a Dios. Anhele una espiritualidad más profunda, más vigor en la vida cristiana. Quiero ser elevada por encima de todo lo terrenal a una atmósfera más pura y santa. Encuentro que el yo debe mantenerse en sujeción. Mis palabras deben ser bien escogidas, mi espíritu constantemente guardado, no sea que el corazón no sea puro y santo. Satanás siempre está tratando de guiar nuestros pensamientos en una dirección equivocada, y debo proteger cada avenida del alma, no sea que él obtenga la victoria sobre mí. {Ms20-1892.9}

Alabo a Dios esta mañana por la paz de Cristo. Valoro toda muestra de favor del cielo. Anhele estar vestida con la justicia de Cristo. {Ms20-1892.10}

19 de julio de 1892

Dormí poco durante la noche, pero aunque sufro mucho dolor, no me desanimo. **¡Qué débil es la humanidad! Qué poco podemos hacer dependiendo de nosotros mismos. Pero cuando es iluminado por el Espíritu de Dios, el creyente contempla la perfección de Jesús, y al contemplar esta perfección, se regocija con un gozo inefable. En sí mismo ve el pecado y la**

During the past night I slept but little, but I am not going to look on the dark side. I turn my face to the Sun of Righteousness, and dwell with pleasure upon the Saviour's willingness to pardon my sins and sanctify my soul. It is by beholding that we may reflect Christ's image. The transforming power of grace can make me a partaker of the divine nature. {Ms20-1892.12}

On Christ the glory of God has shone, and by looking upon Christ, contemplating His self-sacrifice, remembering that in Him dwells all the fulness of the Godhead bodily, the believer is drawn closer and closer to the source of power. His love in our hearts leads us to seek for lost sheep. By working to win souls to Christ, believers give evidence of their love for Him. The path that He trod is the one in which His children will choose to follow. {Ms20-1892.13}

July 21, 1892

The mail from America came last evening, and Willie and I had a feast indeed in reading our letters. During the past night I slept but little. My heart longs for more of the presence of Jesus. My constant prayer is that I may be uplifted into a purer, holier atmosphere. I am pleading with God to remove my suffering. And although I continue to suffer, I am comforted by the thought that Jesus knows, and that He will help me. I shall see light in His light. My right arm is free from pain, and for this blessing I thank the Lord. <The dear Saviour will not leave nor forsake us because He encourages [us] in all our afflictions, and I will praise [Him]. And [He] enables me [to] rejoice in His great mercies.> {Ms20-1892.14}

July 22, 1892

My nights are filled with pain and restlessness, but I will not complain. I will not let unbelief take possession of my heart. I will talk faith; I will praise God for His wonderful goodness to the children of men. {Ms20-1892.15}

July 23, 1892

The nights are long and painful, but Jesus is my comforter and my hope. Today I have been able to sit up very little. {Ms20-1892.16}

I receive no encouragement from my neighbors, who are unbelievers. They say that I will certainly be

impotencia; en el Redentor impecabilidad y poder infinito. El sacrificio que Cristo hizo para poder impartirnos Su justicia, este es un tema en el que podemos meditar con un entusiasmo cada vez más profundo. **El yo no es nada; Jesús lo es todo para mí.** Mi oración es: Sé tú mi morada fuerte, a la que puedo recurrir continuamente. {Ms20-1892.11}

20 de julio de 1892

Durante la noche pasada dormí poco, pero no voy a mirar el lado oscuro. Vuelvo mi rostro hacia el Sol de justicia y habito con placer en la voluntad del Salvador de perdonar mis pecados y santificar mi alma. Es al contemplar que podemos reflejar la imagen de Cristo. **El poder transformador de la gracia puede hacerme partícipe de la naturaleza divina.** {Ms20-1892.12}

Sobre Cristo ha resplandecido la gloria de Dios, y al mirar a Cristo, contemplar su autosacrificio, recordar que en **Él habita corporalmente toda la plenitud de la Deidad**, el creyente se acerca cada vez más a la fuente del poder. Su amor en nuestros corazones nos lleva a buscar la oveja perdida. Al trabajar para ganar almas para Cristo, los creyentes dan evidencia de su amor por Él. El camino que recorrió es el que sus hijos elegirán seguir. {Ms20-1892.13}

21 de julio de 1892

El correo de América llegó anoche, y Willie y yo disfrutamos de un festín leyendo nuestras cartas. Durante la noche pasada dormí poco. **Mi corazón anhela más la presencia de Jesús.** Mi oración constante es que pueda ser elevada a una atmósfera más pura y santa. Le suplico a Dios que elimine mi sufrimiento. Y aunque sigo sufriendo, me reconforta pensar que Jesús sabe y que me ayudará. Veré luz en Su luz. Mi brazo derecho está libre de dolor y por esta bendición doy gracias al Señor. <El amado Salvador no nos dejará ni nos abandonará porque Él [nos] anime en todas nuestras aflicciones, y yo [a Él] lo alabaré. Y [Él] me permite [regocijarme] en Sus grandes misericordias.> {Ms20-1892.14}

22 de julio de 1892

Mis noches están llenas de dolor e inquietud, pero no me quejaré. No permitiré que la incredulidad se apodere de mi corazón. Hablaré de

a cripple for life; but I know that they do not know. They do not realize that the truth obeyed binds our hearts up with God. We have a Saviour who can heal. David was one who made the Most High his habitation. And although David was rebuked and punished by God <for his departing from righteousness,> yet the Lord, seeing him penitent <and humble,> forgave his sins and took him into covenant relation with Himself. {Ms20-1892.17}

July 24, 1892

I passed a very restless night and feel somewhat depressed. But I will not yield to despondency. I will not look on the dark side. I wrote a twelve-page letter to Dr. Kellogg today. I am instructed to caution him to move guardedly, else he will surely lose his bearings. There are many perplexing questions coming up for decision, and he will need great wisdom in order to keep the way of the Lord. May God give him special grace. He needs a humble, contrite heart, and he needs to walk in constant dependence upon God, abiding under the shadow of the Almighty. I have urged him to remember that the Lord has greatly favored him. His experience will be governed by the dependence that he places upon the high and holy One. I am afraid for Dr. Kellogg that he will follow unwise advisers. {Ms20-1892.18}

July 25, 1892

Last night I spent many wakeful hours in prayer. I am resolved to cast myself, body, soul, and spirit upon the Lord. I cannot take drugs. They do me no good, but harm. I long for the blessings of the Lord. My heart goes out after God. I tremble at His Word. I am encouraged as I look to Jesus and recount His loving kindnesses. {Ms20-1892.19}

"In my distress I called upon the Lord, and cried unto my God: He heard my voice out of His temple, and my cry came before Him, even into His ears." "He brought me forth also into a large place; He delivered me, because He delighted in me." [Psalm 18:6, 9.] "I love the Lord, because He hath heard my voice and my supplications." [Psalm 116:1.] This has been my experience day and night during my sickness. {Ms20-1892.20}

July 26, 1892

fe; Alabaré a Dios por su maravillosa bondad para con los hijos de los hombres. {Ms20-1892.15}

23 de julio de 1892

Las noches son largas y dolorosas, pero Jesús es mi consolador y mi esperanza. Hoy he podido sentarme muy poco. {Ms20-1892.16}

No recibo aliento de mis vecinos, que son incrédulos. Dicen que ciertamente seré una lisiada de por vida; pero sé que ellos no lo saben. No se dan cuenta de que la verdad obedecida une nuestro corazón a Dios. Tenemos un Salvador que puede sanar. David fue uno de los que hizo del Altísimo su morada. Y aunque David fue reprendido y castigado por Dios <por apartarse de la justicia,> sin embargo, el Señor, al verlo arrepentido <y humilde,> perdonó sus pecados y lo puso en una relación de pacto consigo mismo. {Ms20-1892.17}

24 de julio de 1892

Pasé una noche muy inquieta y me siento algo deprimida. Pero no cederé al abatimiento. No miraré el lado oscuro. Hoy escribí una carta de doce páginas al Dr. Kellogg. Se me indica que le advierta que se mueva con cautela, de lo contrario seguramente perderá el rumbo. Hay muchas preguntas desconcertantes que deben tomar una decisión, y él necesitará mucha sabiduría para poder seguir el camino del Señor. Que Dios le dé una gracia especial. Necesita un corazón humilde y contrito, y necesita caminar en constante dependencia de Dios, permaneciendo bajo la sombra del Todopoderoso. Le he instado a que recuerde que el Señor le ha favorecido mucho. Su experiencia estará gobernada por la dependencia que él deposita del Altísimo y Santo. Temo por el Dr. Kellogg que seguirá a asesores imprudentes. {Ms20-1892.18}

25 de julio de 1892

Anoche pasé muchas horas de vigilia en oración. Estoy resuelto a entregarme en cuerpo, alma y espíritu al Señor. No puedo tomar drogas. No me hacen ningún bien, sino daño. Anhele las bendiciones del Señor. Mi corazón persigue a Dios. Tiemblo ante Su Palabra. Me siento animada al mirar a Jesús y relatar sus bondades amorosas. {Ms20-1892.19}

I thank the Lord that I am His child, that I can cry, Abba Father. Although I am in pain day and night, yet the grace of Christ sustains me. If I had no hope in Jesus, how lonely I should be. I have a Saviour who is the light of life. How precious to me is the sight that I catch of Jesus during my long, wakeful hours. "The natural man receiveth not the things of the Spirit of God; ... neither can He know them; because they are spiritually discerned." [1 Corinthians 2:14.] {Ms20-1892.21}

How essential that we have the enlightenment of the Spirit of God, for thus only can we see the glory of Christ, and by beholding become changed from character to character <in and through faith in Christ.> We turn from the picture of our shortcomings to behold the atonement made for us and we rejoice as we know that we may be clothed with Christ's righteousness. In Him all fulness dwells. He has grace and pardon for every soul. As by faith we look to Jesus, our faith pierces the shadow, and we adore God for His wondrous love <in giving us Jesus the Comforter.> {Ms20-1892.22} July 27, 1892

I desire that Jesus shall be in my thoughts continually. I pray most earnestly that my will may be completely submerged in the will of God. I pray for the restoring power of Jesus, that I may bear a message to the people of this country. I long to present the simplicity of true godliness, to show that before we enter the kingdom of heaven, we must become as little children. We must be as trustful as a child, believing every word that God speaks <to us.> {Ms20-1892.23}

I am sorry to see that many who are preaching the Word of God have not themselves been refreshed by drinking of the <pure> water of life. Jesus is not in them a well of water, springing up unto everlasting life. They are losing much that they might have and are failing to answer the prayer of Christ because they do not sit at the feet of Jesus and learn of Him. {Ms20-1892.24}

July 28, 1892

Last night I obtained some rest, for which I thank my heavenly Father. I am cheered and blessed as I contemplate the life and mission of Christ on this earth. He was in a world which He had created, but

"En mi angustia invoqué al Señor y clamé a mi Dios: él oyó mi voz desde su templo, y mi clamor llegó ante él, hasta sus oídos". "Me sacó también a un lugar espacioso; Él me libró, porque se agradó de mí". [Salmo 18: 6, 9.] "Amo al Señor, porque ha oído mi voz y mis súplicas". [Salmo 116: 1.] Esta ha sido mi experiencia día y noche durante mi enfermedad. {Ms20-1892.20}

Julio

26 de octubre de 1892

Doy gracias al Señor porque soy Su hija, porque puedo llorar, Abba Padre. Aunque sufro de día y de noche, la gracia de Cristo me sostiene. Si no tuviera esperanza en Jesús, qué sola estaría. Tengo un Salvador que es la luz de la vida. Cuán preciosa es para mí la vista que tengo de Jesús durante mis largas horas de vigilia. **"El hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios; ... tampoco puede conocerlos; porque se disciernen espiritualmente"**. [1 Corintios 2:14.] {Ms20-1892.21}

Cuán esencial es que tengamos la iluminación del Espíritu de Dios, porque solo así podemos ver la gloria de Cristo, y al contemplar llegar a ser transformados de carácter en carácter <en y por medio de la fe en Cristo.> Nos apartamos de la imagen de nuestras deficiencias para contemplar la expiación hecha por nosotros y nos regocijamos al saber que podemos ser vestidos con la justicia de Cristo. En él habita toda plenitud. Él tiene gracia y perdón para cada alma. **Mientras miramos a Jesús por fe, nuestra fe atraviesa la sombra y adoramos a Dios por su maravilloso amor <al darnos a Jesús el Consolador>** {Ms20-1892.22}

27 de julio de 1892

Deseo que Jesús esté continuamente en mis pensamientos. Oro de todo corazón para que mi voluntad esté completamente sumergida en la voluntad de Dios. Oro por el poder restaurador de Jesús, para poder llevar un mensaje a la gente de este país. Anhele presentar la sencillez de la verdadera piedad, para mostrar que antes de entrar en el reino de los cielos, debemos llegar a ser como niños pequeños. Debemos ser tan confiables como un niño, creyendo cada palabra que Dios nos dice <.> {Ms20-1892.23}

He was unrecognized and unhonored <by the many.> "Foxes have holes," He said, "and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head." [Luke 9:58.] He came to show man the way to the haven of eternal rest. {Ms20-1892.25}

The sinner may become a child of God, an heir of heaven. He may rise from the dust and stand forth arrayed in garments of light. Transformed by beholding Jesus, he becomes a partaker of the divine nature. At every step of advance, he sees new beauties in Christ and becomes more like Him in character. "We all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord." [2 Corinthians 3:18.] {Ms20-1892.26}

July 29, 1892

I praise the Lord that in my affliction I may have the light and love of Jesus. His presence is everything to me—comfort, hope, and soothing balm. Sometimes perplexing thoughts crowd upon my mind, but I will not cherish these thoughts. Jesus will take my troubles if I bring them to Him and ask Him to carry them for me. It is not always easy to have trusting faith. We must behold Jesus by faith as an ever-present help in time of need. We must drink deep of the water of salvation, if we would be spiritually refreshed. The Lord is good and merciful. He is my Saviour, my joy and my crown of rejoicing. I will magnify His name. {Ms20-1892.27}

July 30, 1892

I praise the Lord this morning for His goodness and mercy. In the night season He reveals Himself to me as full of tender compassion. He encourages me <with His sympathy> to trust in His love. I know that He does all things well, and that I must be patient and wait for His salvation. The Lord is good. His praise shall be in my heart and on my lips. {Ms20-1892.28}

July 31, 1892

Another month has nearly gone. It has passed quickly, although I have suffered <so very> much pain. {Ms20-1892.29}

[August 1, 1892]

The spiritual darkness that covers the earth is the result of a separation from God. Christ is the light

Lamento ver que muchos de los que están predicando la Palabra de Dios no se han refrescado al beber del agua <pura> de vida. Jesús no es en ellos un pozo de agua que brota para vida eterna. Están perdiendo mucho de lo que podrían tener y no están respondiendo la oración de Cristo porque no se sientan a los pies de Jesús y no aprenden de Él. {Ms20-1892.24}

28 de julio de 1892

Anoche obtuve un descanso, por lo cual agradezco a mi Padre celestial. Me alegra y me bendice al contemplar la vida y misión de Cristo en esta tierra. Él estaba en un mundo que había creado, pero no era reconocido ni honrado <por muchos.> "Los zorros tienen agujeros", dijo, "y las aves del cielo tienen nidos; pero el Hijo del Hombre no tiene dónde reclinar la cabeza". [Lucas 9:58.] Vino para mostrarle al hombre el camino al puerto del descanso eterno. {Ms20-1892.25}

El pecador puede convertirse en hijo de Dios, heredero del cielo. Puede levantarse del polvo y estar de pie ataviado con ropas de luz. **Transformado al contemplar a Jesús, se convierte en participante de la naturaleza divina.** A cada paso que da, ve nuevas bellezas en Cristo y se parece más a Él en carácter. **"Nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor".** [2 Corintios 3:18.] {Ms20-1892.26}

29 de julio de 1892

Alabo al Señor porque en mi aflicción puedo tener la luz y el amor de Jesús. Su presencia lo es todo para mí: consuelo, esperanza y bálsamo relajante. A veces, pensamientos desconcertantes se agolpan en mi mente, pero no los atesoraré. Jesús tomará mis problemas si se los llevo y le pido que los lleve por mí. No siempre es fácil tener una fe confiada. **Debemos contemplar a Jesús por fe como una ayuda siempre presente en tiempos de necesidad.** Debemos beber profundamente del agua de la salvación, si queremos ser refrescados espiritualmente. El Señor es bueno y misericordioso. Él es mi Salvador, mi gozo y mi

and life of the world. "Unto the upright there ariseth light in the darkness." [Psalm 112:4.] All sin is darkness. When Christ came to this world, the Jewish rulers refused to accept His words. Wise in their own conceit, they declared that they knew all about the law of God. But Christ said to them, "Ye do err not knowing the Scriptures nor the power of God." [Matthew 22:29.] Darkness covered the earth and gross darkness the people. {Ms20-1892.30}

The human family, and even the Lord's chosen people, had to a large extent lost the knowledge of God. The Jewish priests were teaching for doctrine the commandments of men. God was misrepresented. False ideas prevailed in regard to His character and attributes. Christ came to this world, and the light shone forth into the darkness, but the darkness comprehended it not. {Ms20-1892.31}

Sin is death; righteousness is life. Sin cannot be changed into righteousness, but it can be taken away, and the righteousness of Christ put in its place. The Saviour was manifested to take away our sin. "The wages of sin is death, but the gift of God is eternal life." [Romans 6:23.] The Pharisees trusted in their own righteousness, of which Christ said, "Except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven." [Matthew 5:20.] Of the Jewish leaders, He said, "Ye will not come unto me, that ye might have life." [John 5:40.] The righteousness of Christ brings life and healing. "As ye have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk ye in him." [Colossians 2:6.] In Him all fulness dwells. {Ms20-1892.32}

August 3, 1892

The Lord is good and greatly to be praised. I dare not center my thoughts upon myself. The Word of God, how full of comfort it is, how large with promise. Christ is the Way, the Truth, and the Life. Christ is indeed the Word of life. His words are echoes of what God has said. "He that hath seen me," He said, "hath seen the Father." [John 14:9.] We have no way of knowing what God is except by gaining a knowledge of Christ as He is revealed in the Word. {Ms20-1892.33}

August 4, 1892

corona de regocijo. Engrandeceré su nombre. {Ms20-1892.27}

30 de julio de 1892

Alabo al Señor esta mañana por su bondad y misericordia. En la temporada de la noche, Él se me revela como lleno de tierna compasión. Me anima <con su simpatía> a confiar en su amor. Sé que Él hace todas las cosas bien y que debo ser paciente y esperar Su salvación. El señor es bueno. Su alabanza estará en mi corazón y en mis labios. {Ms20-1892.28}

31 de julio de 1892

Casi ha pasado otro mes. Ha pasado rápido, aunque he sufrido <muchísimo> dolor. {Ms20-1892.29}

[1 de agosto de 1892]

La oscuridad espiritual que cubre la tierra es el resultado de una separación de Dios. Cristo es la luz y la vida del mundo. "A los rectos se levanta la luz en las tinieblas". [Salmo 112: 4.] **Todo pecado es oscuridad.** Cuando Cristo vino a este mundo, los gobernantes judíos se negaron a aceptar sus palabras. Sabios en su propia opinión, declararon que sabían todo acerca de la ley de Dios. Pero Cristo les dijo: "Erráis al no conocer las Escrituras ni el poder de Dios". [Mateo 22:29.] Las tinieblas cubrieron la tierra y las tinieblas cubrieron a la gente. {Ms20-1892.30}

La familia humana, e incluso el pueblo elegido por el Señor, habían perdido en gran medida el conocimiento de Dios. Los sacerdotes judíos estaban enseñando como doctrina los mandamientos de hombres. Dios fue tergiversado. Las ideas falsas prevalecieron con respecto a su carácter y atributos. Cristo vino a este mundo y la luz brilló en las tinieblas, pero la oscuridad no lo comprendió. {Ms20-1892.31}

El pecado es muerte; la justicia es vida. El pecado no se puede cambiar en justicia, pero se puede quitar y la justicia de Cristo se pone en su lugar. El Salvador se manifestó para quitar nuestro pecado. "La paga del pecado es muerte, pero la dádiva de Dios es vida eterna". [Romanos 6:23.] Los fariseos confiaban en su propia justicia, de la cual Cristo dijo: "Si vuestra justicia no excede la justicia de los escribas y fariseos, no entraréis en el

During the past night I slept more than usual, and for this I thank my heavenly Father. {Ms20-1892.34}

"I will mention the loving-kindnesses of the Lord, and the praises of the Lord according to all that the Lord hath bestowed on us, and the great goodness toward the house of Israel, which He hath bestowed on them according to His mercies, and according to the multitude of His loving-kindnesses. For He said, Surely they are my people, children that will not lie: so He was their Saviour. In all their affliction He was afflicted, and the angel of His presence saved them: in His love and in His pity He redeemed them; and He bare them, and carried them all the days of old." [Isaiah 63:7-9.] {Ms20-1892.35}

"Where shall wisdom be found? and where is the place of understanding? Man knoweth not the price thereof; neither is it found in the land of the living." "Behold, the fear of the Lord, that is wisdom; and to depart from evil is understanding." [Job 28:12, 13, 28.] {Ms20-1892.36}

"Show me thy marvelous loving-kindness, O thou that savest by thy right hand them that put their trust in thee from those that rise up against them. Keep me as the apple of the eye, hide me under the shadow of thy wings." [Psalm 17:7, 8.] {Ms20-1892.37}

"My thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways, saith the Lord. For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts. For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater: so shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it. {Ms20-1892.38}

"For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap their hands. Instead of the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the Lord

reino de los cielos". [Mateo 5:20.] De los líderes judíos, Él dijo: "No queréis venir a mí para que tengáis vida". [Juan 5:40.] La justicia de Cristo trae vida y sanidad. "Por tanto, de la manera que habéis recibido al Señor Jesucristo, andad en él". [Colosenses 2: 6.] En él habita toda plenitud. {Ms20-1892.32}

3 de agosto de 1892

El Señor es bueno y muy digno de alabanza. No me atrevo a centrar mis pensamientos en mí mismo. La Palabra de Dios, cuán llena de consuelo es, cuán grande de promesas. Cristo es el Camino, la Verdad y la Vida. Cristo es en verdad la Palabra de vida. **Sus palabras son ecos de lo que Dios ha dicho. "El que me ha visto a mí", dijo, "ha visto al Padre".** [Juan 14: 9.] **No tenemos forma de saber qué es Dios excepto obteniendo un conocimiento de Cristo tal como Él es revelado en la Palabra.** {Ms20-1892.33}

4 de agosto de 1892

Durante la noche pasada dormí más de lo habitual, y por eso agradezco a mi Padre celestial. {Ms20-1892.34}

"Me referiré a las misericordias del Señor, y las alabanzas del Señor conforme a todo lo que el Señor nos ha dado, y la gran bondad para con la casa de Israel, que les ha otorgado conforme a sus misericordias, y conforme a la multitud de sus misericordias. Porque dijo: Ciertamente son mi pueblo, hijos que no mienten; por eso él fue su Salvador. En toda su aflicción, él fue afligido, y el ángel de su presencia los salvó: en su amor y en su compasión los redimió; y los dio a luz, y los llevó todos los días de antaño ". [Isaías 63: 7-9.] {Ms20-1892.35}

"¿Dónde se encontrará la sabiduría? ¿Y dónde está el lugar del entendimiento? El hombre no conoce su precio; ni se encuentra en la tierra de los vivientes ". "He aquí el temor del Señor, que es sabiduría; y apartarse del mal es entendimiento ". [Job 28:12, 13, 28.] {Ms20-1892.36}

"Muéstrame tu maravillosa bondad amorosa, oh tú que salvas por tu diestra a los que en ti confían de los que se levantan contra ellos. Guárdame como a la niña de los ojos, escóndeme bajo la

for a name, for an everlasting sign that shall not be cut off." [Isaiah 55:8-13.] {Ms20-1892.39}

August 5, 1892

This has been a very busy day, as we have been sending off the American mail. During the month I have written one hundred and fifty pages. Some of this has gone to Africa, some to Europe, and some to America. {Ms20-1892.40}

August 7, 1892

I rested better last night than I expected to, and for this I thank my heavenly Father. Brother Rousseau and his wife have been with us since Friday. Sister Daniells, Sister Starr, and Elder Israel's two daughters spent the day here, preparing table linen, towels, sheets, etc., for the school, which is soon to open. This afternoon I had a very pleasant ride with Willie and Brother Rousseau. We spent the time profitably in talking about the preparation for and management of the school. {Ms20-1892.41}

I pray that this school shall be conducted in such a way as to glorify God. May every lesson given be filled with the riches of true knowledge. {Ms20-1892.42}

August 8, 1892

I thank the Lord for His sustaining grace. I had a hard night. It was difficult for me to get into a position where I was free from pain. Brother and Sister Rousseau are still with us, also Elder Israel's daughters, who are making up the linen for the school boarding home. I am very desirous that every dollar expended in preparing for the opening of this school shall be wisely invested. Strong, unbleached sheets and good, durable table linen have been bought. There are many things yet to be purchased. {Ms20-1892.43}

Today I wrote twenty-four pages of letter paper, an address to the brethren and sisters in Australia and New Zealand. {Ms20-1892.44}

August 9, 1892

It is a beautiful morning. The Lord is good, and I praise His holy name. I greatly desire a clear, distinct idea of the subject of righteousness by faith in Christ. We have thought and talked on this subject far less than we should have; and therefore we have dwelt in the shadow of darkness,—hopeless,

sombra de tus alas ". [Salmo 17: 7, 8.] {Ms20-1892.37}

"Mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos mis caminos, dice el Señor. Porque como los cielos son más altos que la tierra, así mis caminos son más altos que tus caminos, y mis pensamientos más que tus pensamientos. Porque como cae la lluvia y la nieve del cielo, y no vuelve allá, sino que riega la tierra y la hace brotar y germinar, para que dé semilla al sembrador y pan al que come, así será mi palabra. sea lo que sale de mi boca; no volverá a mí vacía, sino que hará lo que yo quiero, y prosperará en aquello a que la envié. {Ms20-1892.38}

"Porque con alegría saldréis, y con paz seréis llevados; montes y collados se levantarán delante de vosotros en cánticos, y todos los árboles del campo batirán palmas. En lugar de la espina crecerá ciprés, y en lugar del cardo crecerá mirto; y será para el Señor por nombre, por señal eterna que nunca será cortada. [Isaías 55: 8-13.] {Ms20-1892.39}

5 de agosto de 1892

Este ha sido un día muy ajetreado, ya que hemos estado enviando el correo estadounidense. Durante el mes he escrito ciento cincuenta páginas. Algo de esto ha ido a África, algo a Europa y algo a América. {Ms20-1892.40}

7 de agosto de 1892

Anoche descansé mejor de lo que esperaba, y por eso agradezco a mi Padre celestial. El hermano Rousseau y su esposa están con nosotros desde el viernes. La hermana Daniells, la hermana Starr y las dos hijas del anciano Israel pasaron el día aquí, preparando manteles, toallas, sábanas, etc., para la escuela, que pronto abrirá. Esta tarde tuve un viaje muy agradable con Willie y el hermano Rousseau. Dedicamos provechosamente el tiempo a hablar sobre la preparación y la gestión de la escuela. {Ms20-1892.41}

Oro para que esta escuela se lleve a cabo de tal manera que se glorifique a Dios. Que cada lección que se dé esté llena de las riquezas del verdadero conocimiento. {Ms20-1892.42}

8 de agosto de 1892

faithless, without power to resist the tempter. We need clearer spiritual eyesight, that like Moses we may be able to endure the seeing of Him who is invisible. {Ms20-1892.45}

There is a great work to be done in Australia, a great work to be done in the Melbourne church. In this city we should have one hundred missionaries at work, but instead there are only a few Bible workers. What does this mean? My cry is, O God, wake up the people, and make them laborers together with Thee. Breathe into those who know the message for this time the true missionary spirit. {Ms20-1892.46}

August 10, 1892

This morning Emily and Brother Rousseau went to market, getting home again at half past ten. Fannie and Sister Rousseau rode out for an hour or two before dinner; and in the afternoon May <Walling,> Anna, and I drove to Thomastown, three miles away, to gather mustard and marrow-dock for greens. {Ms20-1892.47}

August 11, 1892

Last night I did not sleep well. My mind was troubled, but I tried to lay my burdens at the feet of Jesus. Today I have written twenty pages. {Ms20-1892.48}

August 12, 1892

I thank the Lord for rest and sleep during the past night. I cannot ride out today, as my team is to be used by Brother Rousseau in the interest of the school. {Ms20-1892.49}

August 13, 1892

I have passed an unusually disagreeable night. I was afflicted with pain in every limb, and seven times during the night I was obliged to change my position. <This means much pain.> {Ms20-1892.50}

August 19, 1892

W. C. White, May <Walling,> and I drove to the school, which is ten miles from here, and found those there very busily at work getting things settled. We are well pleased with the place that has been chosen for the school. {Ms20-1892.51}

August 24, 1892

The school opened today. In the morning Marian, Fannie, May <Walling,> and I drove over from Preston, and after I had rested for a while in Brother

Doy gracias al Señor por su gracia sustentadora. Tuve una noche dura. Fue difícil para mí llegar a una posición en la que estuviera libre de dolor. El hermano y la hermana Rousseau todavía están con nosotros, también las hijas del anciano Israel, que están haciendo la ropa de cama para el internado escolar. Estoy muy deseosa de que cada dólar gastado en la preparación de la apertura de esta escuela se invierta sabiamente. Las sábanas fuertes y sin blanquear y la ropa de mesa buena y duradera han sido compradas. Quedan muchas cosas por comprar. {Ms20-1892.43}

Hoy escribí veinticuatro páginas de papel de carta, un discurso para los hermanos y hermanas de Australia y Nueva Zelanda. {Ms20-1892.44}

9 de agosto de 1892

Es una hermosa mañana. El Señor es bueno y alabo su santo nombre. **Deseo mucho tener una idea clara y distinta del tema de la justicia por la fe en Cristo.** Hemos pensado y hablado sobre este tema mucho menos de lo que deberíamos haberlo hecho; y, por tanto, hemos vivido a la sombra de las tinieblas, sin esperanza, sin fe, sin poder para resistir al tentador. **Necesitamos una visión espiritual más clara, para que, como Moisés, podamos mantener la vista en Aquel que es invisible.** {Ms20-1892.45}

Hay un gran trabajo por hacer en Australia, un gran trabajo por hacer en la iglesia de Melbourne. En esta ciudad deberíamos tener cien misioneros trabajando, pero en cambio solo hay unos pocos obreros bíblicos. ¿Qué significa esto? Mi clamor es: Oh Dios, despierta al pueblo y conviértelo en obreros contigo. Inspiren en aquellos que conocen el mensaje para este tiempo el verdadero espíritu misionero. {Ms20-1892.46}

10 de agosto de 1892

Esta mañana, Emily y el hermano Rousseau fueron al mercado y volvieron a casa a las diez y media. Fannie y la hermana Rousseau cabalgaron durante una o dos horas antes de la cena; y por la tarde, May <Walling,> Anna y yo condujimos hasta Thomastown, a tres millas de distancia, para recolectar mostaza y médula para las verduras. {Ms20-1892.47}

11 de agosto de 1892

Starr's room, I was taken down to the chapel, where the students had assembled. The meeting was opened by singing and prayer, and then Elder Tenney spoke in regard to our purpose in starting a school in Melbourne and the difficulties which had been met in finding a suitable place. He expressed his satisfaction that all seemed pleased with the house that had been chosen. So far, not one word of dissatisfaction or criticism had been heard. {Ms20-1892.52}

I was then helped to the platform, and had much freedom in speaking for half an hour. W. C. White, Elder Starr, and Elder Rousseau followed, and their remarks were timely. {Ms20-1892.53}

I was able to remain throughout the meeting. This was a great victory for me. <Thank the Lord, O my soul.> {Ms20-1892.54}
August 25, 1892

Today all the family excepting Anna and I attended church at North Fitzroy. I shall be glad when the weather is warm enough for me to go to meeting on the Sabbath and bear my testimony to the people. {Ms20-1892.55}

There are some things which are urged upon my mind. The very first duty of a Christian is to be an earnest student of the Word of God. <There are very few [who] realize what these words mean.> He is not to base his knowledge of God upon the opinions of some other man, but upon the truths of the Scriptures. God has given us the Bible as a revelation of Himself. As those who are judgment-bound, we are to meditate upon this revelation <and practice its rich treasures.> {Ms20-1892.56}
September 3, 1892

Today Willie, May <Walling,> and I attended the meeting held in Prahran, where the students meet for church service. Brother Baker and Willie carried me up the stairs in an arm chair. We found a goodly number assembled in the commodious little hall. {Ms20-1892.57}

I spoke from the **seventeenth [chapter] of John**, emphasizing the necessity of our constantly seeking to answer Christ's prayer that His disciples may be one in Him. When we are at variance with one another, how can we be branches of the True Vine? {Ms20-1892.58}

Anoche no dormí bien. Mi mente estaba turbada, pero traté de poner mis cargas a los pies de Jesús. Hoy he escrito veinte páginas. {Ms20-1892.48}

12 de agosto de 1892

Doy gracias al Señor por descansar y dormir durante la noche pasada. Hoy no puedo salir adelante, ya que el hermano Rousseau utilizará mi equipo en interés de la escuela. {Ms20-1892.49}

13 de agosto de 1892

He pasado una noche inusualmente desagradable. Tenía dolores en todos los miembros y siete veces durante la noche me vi obligada a cambiar de posición. <Esto significa mucho dolor.> {Ms20-1892.50}

19 de agosto de 1892

W. C. White, May <Walling> y yo condujimos hasta la escuela, que está a diez millas de aquí, y encontramos a los que estaban allí muy ocupados trabajando para arreglar las cosas. Estamos muy satisfechos con el lugar elegido para la escuela. {Ms20-1892.51}

24 de agosto de 1892

La escuela abrió hoy. Por la mañana, Marian, Fannie, May <Walling> y yo condujimos desde Preston, y después de descansar un rato en la habitación del hermano Starr, me llevaron a la capilla, donde se habían reunido los estudiantes. La reunión se inició con cantos y oración, y luego el anciano Tenney habló con respecto a nuestro propósito al comenzar una escuela en Melbourne y las dificultades que se habían encontrado para encontrar un lugar adecuado. Expresó su satisfacción de que todos parecían complacidos con la casa que habían elegido. Hasta el momento, no se ha escuchado una sola palabra de insatisfacción o crítica. {Ms20-1892.52}

Luego me ayudaron a subir a la plataforma y tuve mucha libertad para hablar durante media hora. Lo siguieron W. C. White, el anciano Starr y el anciano Rousseau, y sus comentarios fueron oportunos. {Ms20-1892.53}

Pude quedarme durante toda la reunión. Esta fue una gran victoria para mí. <Gracias al Señor, oh alma mía.> {Ms20-1892.54}

25 de agosto de 1892

Elder Starr spoke for thirty minutes, following the same line of thought, and then Brother Rousseau and Willie each spoke a few words. The students followed in quick succession. They bore intelligent testimonies, expressing themselves as having received much light on the Scriptures during the short time they had been at school. The meeting was a profitable one. The Lord was present, and His Spirit was moving upon hearts. {Ms20-1892.59}

After the meeting we went to the school, and at the close of the Sabbath the students assembled in one of the large parlors, where a short service was held. I had much freedom in presenting the teachers and students before the Lord, asking Him to give the teachers wisdom and grace in the management of this our first school in Australasia. {Ms20-1892.60}

September 4, 1892

I am still at the school. After breakfast this morning, we had a counsel with the school faculty in regard to the best articles of diet to provide for the students, many of whom have been in the habit of eating meat two and three times a day. We decided that the best thing for us to do in regard to the food question would be to begin as we wished to continue and give the students a wholesome but not a spare diet. {Ms20-1892.61}

The students have expressed themselves as well satisfied with the food. They say that they do not wish to eat largely of meat, for they realize that it will be better for them not to do so. Those of the students who choose can have the third meal, but there are many who have decided to dispense with it. We are glad to see these young people so ready to agree with the judgment of the teachers. {Ms20-1892.62}

September 5, 1892

Yesterday afternoon we drove through the district near the school to see if we could find a suitable house for rent. We found one, near the school, which we may try to secure. St. Kilda is one of the prettiest suburbs of Melbourne, and rents are very high. We took dinner at the school, and then made preparations to return home. {Ms20-1892.63}

September 12, 1892

Today May Walling, Sarah Belden, and I rode over to the school. We looked at some houses which

Hoy toda la familia excepto Anna y yo asistimos a la iglesia en North Fitzroy. Me alegraré cuando el clima sea lo suficientemente cálido como para ir a la reunión el sábado y dar mi testimonio a la gente. {Ms20-1892.55}

Hay algunas cosas que acuden a mi mente. El primer deber de un cristiano es ser un estudiante ferviente de la Palabra de Dios. <Hay muy pocos [que] se dan cuenta de lo que significan estas palabras.> **No debe basar su conocimiento de Dios en las opiniones de algún otro hombre, sino en las verdades de las Escrituras.** Dios nos ha dado la Biblia como una revelación de sí mismo. Como aquellos que están sujetos al juicio, debemos meditar en esta revelación <y practicar sus ricos tesoros.> {Ms20-1892.56}

3 de septiembre de 1892

Hoy Willie, May <Walling> y yo asistimos a la reunión celebrada en Prahran, donde los estudiantes se reúnen para el servicio de la iglesia. El hermano Baker y Willie me llevaron escaleras arriba en un sillón. Encontramos un buen número de personas reunidas en el cómodo y pequeño salón. {Ms20-1892.57}

Hablé del [capítulo] diecisiete de Juan, enfatizando la necesidad de que busquemos constantemente responder a la oración de Cristo para que sus discípulos sean uno en él. Cuando estamos en desacuerdo unos con otros, ¿cómo podemos ser pámpanos de la Vid Verdadera? {Ms20-1892.58}

El anciano Starr habló durante treinta minutos, siguiendo la misma línea de pensamiento, y luego el hermano Rousseau y Willie dijeron cada uno unas pocas palabras. Los estudiantes lo siguieron en rápida sucesión. Dieron testimonios inteligentes, expresando que habían recibido mucha luz sobre las Escrituras durante el poco tiempo que habían estado en la escuela. La reunión fue provechosa. El Señor estaba presente y Su Espíritu se movía sobre los corazones. {Ms20-1892.59}

Después de la reunión fuimos a la escuela y, al final del sábado, los estudiantes se reunieron en uno de los grandes salones, donde se celebró un breve servicio. Tuve mucha libertad para presentar a los maestros y estudiantes ante el Señor,

are to let, but did not find any suitable for us. We took dinner with Brother and Sister Daniells. He wished to see me in regard to my coming visit to Adelaide. W. C. White came in at noon, and we had a long consultation, which lasted till five o'clock. There were many things to be considered. We laid plans for holding a series of meetings in Adelaide. {Ms20-1892.64}

September 13, 1892

We did not get home from the school <yesterday evening> until after dark. I rested well during the night. I am grateful to my heavenly Father that my strength is increasing. I can use my limbs much better than I could. During my wakeful hours my mind is busy planning how we can best be a blessing to the believers in this country, and how we can best work for unbelievers. The work here is still in its infancy, and it will be bound about unless the hearts of those who believe the truth are softened and subdued by the grace of God. {Ms20-1892.65}

September 14, 1892

Last night I slept very little. So far the weather this month has been stormy. We endure the unpleasantness the more cheerfully when we think that farmers are rejoicing in the prospect of a good crop. {Ms20-1892.66}

Elder Daniells left Melbourne today for Adelaide. We received our mail from America this afternoon. The mail was small in comparison to what it had been, but the letters were important. Willie and I have been talking together in reference to our future plans. One thing we feel certain of: we shall remain in Australia for another year, until we see the work placed on a broader basis. We dare not leave it as it is. {Ms20-1892.67}

September 15, 1892

This morning we were happily surprised by receiving a large package of letters from America. I must set to work in earnest to answer these letters. We are approaching the time when Elder Tenney shall leave for America, and there are many questions that must be considered and settled before he goes. {Ms20-1892.68}

September 17, 1892

Today, I spoke to our people in North Fitzroy, in a small hall in the Echo office. The room was well

pidiéndole que les diera sabiduría y gracia en el manejo de esta nuestra primera escuela en Australasia. {Ms20-1892.60}

4 de septiembre de 1892

Todavía estoy en la escuela. Después del desayuno de esta mañana, tuvimos un consejo con la facultad de la escuela sobre los mejores artículos de dieta para proporcionar a los estudiantes, muchos de los cuales han tenido la costumbre de comer carne dos y tres veces al día. Decidimos que lo mejor que podíamos hacer con respecto a la cuestión de la comida sería comenzar ya que deseábamos continuar y darles a los estudiantes una dieta sana pero no sobrante. {Ms20-1892.61}

Los estudiantes también se han expresado satisfechos con la comida. Dicen que no desean comer en gran parte carne, porque se dan cuenta de que será mejor para ellos no hacerlo. Los de los alumnos que elijan pueden tener la tercera comida, pero son muchos los que han decidido prescindir de ella. Nos alegra ver a estos jóvenes tan dispuestos a estar de acuerdo con el juicio de los profesores. {Ms20-1892.62}

5 de septiembre de 1892

Ayer por la tarde condujimos por el distrito cerca de la escuela para ver si podíamos encontrar una casa adecuada para alquilar. Encontramos una, cerca de la escuela, que tal vez intentemos asegurar. St. Kilda es uno de los suburbios más bonitos de Melbourne y los alquileres son muy altos. Cenamos en la escuela y luego hicimos los preparativos para regresar a casa. {Ms20-1892.63}

12 de septiembre de 1892

Hoy, May Walling, Sarah Belden y yo fuimos a la escuela. Miramos algunas casas que están para alquilar, pero no encontramos ninguna adecuada para nosotros. Cenamos con el hermano y la hermana Daniells. Quería verme con respecto a mi próxima visita a Adelaide. W. C. White llegó al mediodía y tuvimos una larga consulta, que duró hasta las cinco. Había que considerar muchas cosas. Hicimos planes para celebrar una serie de reuniones en Adelaide. {Ms20-1892.64}

13 de septiembre de 1892

No llegamos a casa de la escuela <ayer por la tarde> hasta después del anochecer. Descansé

filled. A number not of our faith were present. It made me feel at home to be once more in the congregation of the saints. I spoke very plainly, and with much freedom. {Ms20-1892.69}

September 18, 19, 20, and 21 were occupied in writing American mail, and in preparing for our trip to Adelaide. Elder Daniells writes that he has not yet been able to find a suitable house for us, but we shall leave Melbourne for Adelaide on Monday, the twenty-sixth. Last Thursday May and I drove to the school. We drew up to the barn in a sharp shower of rain. I was taken in a chair to Sister Daniells' room, and made very comfortable. Sister Daniells has given me this room to occupy till I leave. She has received a letter from her husband, saying that he has found a house for us. {Ms20-1892.70}

September 23, 1892

I slept little during the night. This morning we sent Elder Daniells a telegram to engage the house for us. I am not feeling as well as I could wish. The arrival of the mail and the labor of answering the letters, together with the confusion and taxation of packing up for our journey, made me very sick. On Wednesday Sister McKussey and her sister called. I had a short conversation with them. {Ms20-1892.71}

All these things coming together have prostrated me. I am so lame that I cannot move without pain. I greatly fear that I shall not be able to endure the journey to Adelaide. {Ms20-1892.72}

bien durante la noche. Estoy agradecida con mi Padre celestial porque mi fuerza está aumentando. Puedo usar mis extremidades mucho mejor de lo que podría. Durante mis horas de vigilia, mi mente está ocupada planeando cómo podemos ser una mejor bendición para los creyentes en este país y cómo podemos trabajar mejor para los incrédulos. La obra aquí está todavía en su infancia, y estará limitada a menos que los corazones de aquellos que creen la verdad sean ablandados y subyugados por la gracia de Dios. {Ms20-1892.65}

14 de septiembre de 1892

Anoche dormí muy poco. Hasta ahora, el clima de este mes ha sido tormentoso. Soportamos las molestias con más alegría cuando pensamos que los agricultores se regocijan ante la perspectiva de una buena cosecha. {Ms20-1892.66}

El anciano Daniells se fue de Melbourne hoy a Adelaide. Recibimos nuestro correo de América esta tarde. El correo era pequeño en comparación con lo que había sido, pero las cartas eran importantes. Willie y yo hemos estado hablando juntos en referencia a nuestros planes futuros. De una cosa estamos seguros: permaneceremos en Australia un año más, hasta que veamos el trabajo colocado sobre una base más amplia. No nos atrevemos a dejarlo como está. {Ms20-1892.67}

15 de septiembre de 1892

Esta mañana nos sorprendió gratamente recibir un gran paquete de cartas de América. Debo ponerme a trabajar en serio para responder estas cartas. Nos acercamos al momento en que el anciano Tenney se irá a Estados Unidos, y hay muchas preguntas que deben considerarse y resolverse antes de irse. {Ms20-1892.68}

17 de septiembre de 1892

Hoy hablé con nuestra gente en North Fitzroy, en un pequeño salón en la oficina de Echo. La habitación estaba bien llena. Estuvieron presentes algunos que no eran de nuestra fe. Me hizo sentir como en casa estar una vez más en la congregación de los santos. Hablé muy claramente y con mucha libertad. {Ms20-1892.69}

Los días 18, 19, 20 y 21 de septiembre estaban ocupados escribiendo el correo estadounidense y preparándonos para nuestro viaje a Adelaide. El

	anciano Daniells escribe que aún no ha podido encontrar una casa adecuada para nosotros, pero partiremos de Melbourne hacia Adelaida el lunes veintiséis. El pasado jueves de mayo y yo manejamos hasta la escuela. Llegamos al granero bajo una fuerte lluvia. Me llevaron en una silla a la habitación de la hermana Daniells y me pusieron muy cómoda. La hermana Daniells me ha dado esta habitación para que la ocupe hasta que me vaya. Ha recibido una carta de su marido en la que le dice que ha encontrado una casa para nosotros. {Ms20-1892.70} 23 de septiembre de 1892 Dormí poco durante la noche. Esta mañana le enviamos un telegrama al anciano Daniells para contratar la casa por nosotros. No me siento tan bien como podría desear. La llegada del correo y el trabajo de contestar las cartas, junto con la confusión y los impuestos de empacar para nuestro viaje, me enfermaron mucho. El miércoles la hermana McKussey y su hermana llamaron. Tuve una breve conversación con ellos. {Ms20-1892.71} Todas estas cosas juntas me han postrado. Soy tan coja que no puedo moverme sin dolor. Mucho temo que no podré soportar el viaje a Adelaide. {Ms20-1892.72}

En Su pecho se puede decir que la misericordia tuvo su tribunal

Lt 281, 1904
Riley, W. H.

Washington, D. C.
August 3, 1904
This letter is published in entirety in 15MR 258-264.

Dr. W. H. Riley
Dear Brother,—

I have a most earnest desire that you shall stand free in the Lord. I pray that you may have the moral courage to stand firm for the truth and to hold fast the beginning of your confidence unto the end. Do not allow yourself to be led away from the truth to receive fables. It is of no avail to bring to the foundation material represented by wood, hay, and stubble. Such material will be utterly consumed. Let us remember that we have been bought at an infinite price by the Son of God. Our physicians must not

Lt 281, 1904
Riley, W. H.
Washington DC.
3 de agosto de 1904
Esta carta se publica en su totalidad en 15MR 258-264.
Dr. W. H. Riley
Querido hermano,-
Tengo el más ferviente deseo de que permanezcas libre en el Señor. Oro para que tengas el valor moral de mantenerte firme en la verdad y mantener firme el principio de tu confianza hasta el final. No te dejes desviar de la verdad para recibir fábulas. De nada sirve traer a la base material representado por madera, heno y rastrojo. Dicho material se consumirá por completo. Recordemos que fuimos comprados a un precio infinito por el Hijo de Dios. **Nuestros médicos no deben permitir que la mente de otro hombre los controle, como lo han**

allow themselves to be held in control by another man's mind, as they have been, fearing to open their lips to differ with their chief. {Lt281-1904.1}

The missionaries of the Christian church are to stand in their God-given manhood, with the privilege of exercising freedom of speech and freedom of faith. When they see that a fellow laborer is not doing as a man in his position ought to do, they are not to harmonize with his plans or to be cowered into silence by a masterful spirit. For them to do this would be a great injury to him and to them. {Lt281-1904.2}

Our physicians should not be required to verify statements that they know are not true. How dare they do this? How dare any one require it? They do great harm to a speaker when they listen to false statements without making any protest or correction. {Lt281-1904.3}

Our physicians are to stand where no binding influence will hold them speechless when they hear wrong sentiments expressed. At times, with burning earnestness and words of terrible severity, Christ denounced the abominations that He saw in the church and in the world. He would not allow the people to be deceived by false claims to righteousness and sanctity. {Lt281-1904.4}

We are to unify, but not on a platform of error. That which has been said in the testimonies in regard to *Living Temple* and its misleading sentiments is not overdrawn. Some of its theories are misleading, and their influence will be to close the minds of those who receive them against the truth for this time. Men may explain in regard to these theories, nevertheless they are contrary to the truth. Scriptures are misplaced and misapplied, taken out of their connection and given a wrong application. Thus those are deceived who have not a vital, personal experience in the truths that have made us as a people what we are. {Lt281-1904.5}

We are living amidst the perils of the last days. We are to watch unto prayer. We are to put our entire trust in God, glorifying Him. Daily we are to learn lessons from the greatest medical missionary that ever trod this earth. He is our tabernacle of witness for heavenly things. He will not accept that which has been done in bringing so much of a

hecho, por temor a abrir los labios para diferir de su jefe. {Lt281-1904.1}

Los misioneros de la iglesia cristiana deben permanecer en su hombría dada por Dios, con el privilegio de ejercer la libertad de expresión y la libertad de fe.

Cuando vean que un colaborador no está haciendo lo que debería hacer un hombre en su posición, no deben armonizar con sus planes ni dejarse intimidar en el silencio por un espíritu magistral. Para ellos, hacer esto sería un gran daño para él y para ellos. {Lt281-1904.2}

No se debería exigir a nuestros médicos que verifiquen declaraciones que saben que no son ciertas. ¿Cómo se atreven a hacer esto? ¿Cómo se atreve alguien a exigirlo? Hacen un gran daño a un orador cuando escuchan declaraciones falsas sin hacer ninguna protesta o corrección. {Lt281-1904.3}

Nuestros médicos deben permanecer en un lugar donde ninguna influencia vinculante los dejará sin palabras cuando escuchen la expresión de sentimientos erróneos. A veces, con ardiente sinceridad y palabras de terrible severidad, Cristo denunció las abominaciones que veía en la iglesia y en el mundo. No permitiría que la gente fuera engañada por falsas afirmaciones de justicia y santidad. {Lt281-1904.4}

Debemos unificarnos, pero no sobre una plataforma de error. Lo que se ha dicho en los testimonios con respecto a *Living Temple* y sus sentimientos engañosos no está exagerado. Algunas de sus teorías son engañosas, y su influencia será cerrar las mentes de quienes las reciban contra la verdad para este tiempo. Los hombres pueden explicar con respecto a estas teorías, sin embargo, son contrarias a la verdad. Las Escrituras se extravían y se aplican mal, se sacan de su conexión y se les da una aplicación incorrecta. Así son engañados aquellos que no tienen una experiencia vital y personal en las verdades que nos han hecho como pueblo lo que somos. {Lt281-1904.5}

Vivimos en medio de los peligros de los últimos días. Debemos velar en oración. Debemos poner toda nuestra confianza en Dios, glorificándolo. Diariamente debemos aprender lecciones del más grande médico misionero que jamás haya pisado esta tierra. Él es nuestro tabernáculo de testimonio de las cosas celestiales. No

commercial spirit into the medical missionary work, neither will He accept the Laodicean condition of the Medical Missionary Association. This association is not doing the work indicated by its name. It is not preparing a people to obtain a sound, healthy experience, which will stand the test of the judgment. I am so sorry; for God is dishonored. His work, which should be a praise in the earth, is belittled. False sentiments have been entertained, and a strange work has been done. {Lt281-1904.6}

The great Medical Missionary was a wonderful healer. He worked the most convincing miracles. He is the way, the truth, and the life. He spoke only the truth. Continually there fell from His lips the precious words that bring spiritual strength to those who make them a part of the daily life. Spiritually we are built up from the food that we give the mind. It is our privilege to receive the bread of life from the great Medical Missionary, who came to give life to the world. Truth, pure, refining, ennobling truth, came from His very heart. He spoke words of heavenly wisdom, which will make men wise unto salvation. His heart was constantly burning with the love that brought Him from heaven to our world. His goodness and His power enabled Him to reveal in His life the truth that He came to this earth to bring to the fallen race. In every word, in every act He manifested the love of God, cheering and encouraging the downcast and distressed. In heavenly wisdom He asserted His true majesty by bending all things to the present and future happiness of human beings. He came to teach men and women how to live here below the life of which He gave them an example—the life that will make them fit to enter the abodes of bliss. {Lt281-1904.7}

In His breast mercy may be said to have held her court. Hear His words of compassion, spoken to relieve the sin-sick culprit, "Thy sins are forgiven thee." [Luke 5:20.] His work was a representation of true medical missionary work. He brought healing to soul and body. In His life was enshrouded the love, the pity, the compassion, the joy of heaven. Thousands were healed by His word, "I will; be thou whole." [See Matthew 8:3.] By His work, His glory was so plainly revealed that demons were pained, and when compelled to cease tormenting human

aceptará lo que se ha hecho para traer tanto espíritu comercial a la obra médica misionera, ni aceptará la condición de Laodicea de la Asociación Médica Misionera. Esta asociación no está haciendo el trabajo indicado por su nombre. No está preparando un pueblo para obtener una experiencia sólida y saludable, que resistirá la prueba del juicio. Lo siento mucho; porque Dios es deshonrado. Su obra, que debería ser una alabanza en la tierra, es menospreciada. Se han albergado sentimientos falsos y se ha realizado un trabajo extraño. {Lt281-1904.6}

El gran médico misionero fue un sanador maravilloso. Obtuvo los milagros más convincentes. Él es el camino, la Verdad y la Vida. Dijo solo la verdad. Continuamente brotan de sus labios las preciosas palabras que dan fuerza espiritual a quienes las hacen parte de la vida diaria. Espiritualmente estamos contruidos a partir de la comida que le damos a la mente. Es un privilegio para nosotros recibir el pan de vida del gran Médico Misionero, que vino a dar vida al mundo. La verdad, pura, refinadora y ennoblecedora verdad, salió de Su mismo corazón. Habló palabras de sabiduría celestial que harán a los hombres sabios para la salvación. Su corazón ardía constantemente con el amor que lo trajo del cielo a nuestro mundo. Su bondad y su poder le permitieron revelar en su vida la verdad que vino a esta tierra para traer a la raza caída. En cada palabra, en cada acto, manifestó el amor de Dios, animando y alentando a los abatidos y angustiados. Con sabiduría celestial afirmó Su verdadera majestad al inclinar todas las cosas hacia la felicidad presente y futura de los seres humanos. Vino a enseñar a hombres y mujeres cómo vivir aquí abajo, la vida de la que les dio un ejemplo, la vida que los hará aptos para entrar en las moradas de la bienaventuranza. {Lt281-1904.7}

En Su pecho se puede decir que la misericordia tuvo su tribunal. Escuche sus palabras de compasión, dichas para aliviar al culpable enfermo de pecado: "Tus pecados te son perdonados". [Lucas 5:20.] Su obra fue una representación de la verdadera obra médica misionera. Trajo sanidad al alma y al cuerpo. En su vida estaba envuelto el amor, la piedad, la compasión, el gozo del cielo. Miles fueron sanados por Su palabra: "Quiero, sé

beings, confessed Christ to be the Holy One of God. {Lt281-1904.8}

This work Christ did to show men that He was the tabernacle of witness, that the Word had been made flesh. In the human encampment, amongst the erring and sinful, Christ pitched His tent. He lived close to the poor and lowly, yet He was the King of glory. He would make all familiar with His character, that we might be partakers of the divine nature and thus become one with Him in faith and practice. He declares, "All things are delivered to Me of My Father." "All things that the Father hath are Mine." "All power is given unto Me in heaven and in earth." [Luke 10:22; John 16:15; Matthew 28:18.] Why was this wonderful transfer made but that Christ might be the world's Redeemer, the incarnate Saviour! {Lt281-1904.9}

To John the Baptist, shut up in prison because of his fearless testimony against the licentiousness and the unlawful marriage of Herod, there came discouragement. He thought, Why does not Christ exercise His power and deliver me from prison? He sent his disciples to Christ with the inquiry, "Art Thou He that should come, or look we for another?" [Luke 7:19.] {Lt281-1904.10}

At the time, Christ was surrounded with the sick and with those who desired forgiveness of sins. Instead of immediately answering John's disciples, He turned to the multitude. The arm mighty to save was made bare. He spoke, and the deaf heard His voice. He touched the eyes of the blind, and they opened to behold the blessed light of day. At His word, fever was rebuked. He looked on the dying, and they were brought back to life and health. The frenzied demoniac was freed from the power of evil spirits and fell down and worshiped the Deliverer, declaring Him to be the Christ of God. {Lt281-1904.11}

Then, turning to John's messengers, Christ said, "Go your way, and tell John what things ye have seen and heard. ... And blessed is he, whosoever shall not be offended in Me." [Verses 22, 23.] {Lt281-1904.12}

When Jesus was about to ascend to His Father, He gave His ministry of healing to His followers, leaving with them the commission, "Go ye therefore and teach all nations, baptizing them in the name of

limpio". [Véase Mateo 8: 3.] Por su obra, su gloria se reveló tan claramente que los demonios sintieron dolor y, cuando se vieron obligados a dejar de atormentar a los seres humanos, confesaron que Cristo era el Santo de Dios. {Lt281-1904.8}

Cristo hizo esta obra para mostrar a los hombres que Él era el tabernáculo del testimonio, que el Verbo se había hecho carne. En el campamento humano, entre los descarriados y pecadores, Cristo instaló Su tienda. Vivía cerca de los pobres y humildes, pero era el Rey de gloria. Él haría que todos se familiarizaran con Su carácter, para que pudiéramos ser partícipes de la naturaleza divina y así llegar a ser uno con Él en la fe y la práctica. Él declara: "Todas las cosas me fueron entregadas por mi Padre". "Todo lo que tiene el Padre es mío". "Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra". [Lucas 10:22; Juan 16:15; Mateo 28:18.] ¿Por qué se hizo esta maravillosa transferencia sino para que Cristo fuera el Redentor del mundo, **el Salvador encarnado**? {Lt281-1904.9}

A Juan el Bautista, encerrado en la cárcel por su valiente testimonio contra el libertinaje y el matrimonio ilegal de Herodes, vino el desánimo. Pensó: ¿Por qué Cristo no ejerce su poder y no me libera de la prisión? Envío a sus discípulos a Cristo con la pregunta: "¿Eres tú el que debe venir o buscamos a otro?" [Lucas 7:19.] {Lt281-1904.10}

En ese momento, Cristo estaba rodeado de enfermos y de aquellos que deseaban el perdón de los pecados. En lugar de responder inmediatamente a los discípulos de Juan, se volvió hacia la multitud. El brazo poderoso para salvar quedó desnudo. Habló y los sordos oyeron su voz. Tocó los ojos de los ciegos y se abrieron para contemplar la luz bendita del día. A su palabra, la fiebre fue reprimida. Miró a los moribundos y recuperaron la vida y la salud. El endemoniado frenético fue liberado del poder de los espíritus malignos y se postró y adoró al Libertador, declarándolo el Cristo de Dios. {Lt281-1904.11}

Luego, volviéndose hacia los mensajeros de Juan, Cristo dijo: "Id y dile a Juan lo que has visto y oído. ... Y bienaventurado es el que no se ofende en mí". [Versos 22, 23.] {Lt281-1904.12}

the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost; teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you; and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world." [Matthew 28:19, 20.] {Lt281-1904.13}

The great Teacher, while on this earth, gave His whole life to teach us how to work as devoted, consecrated missionaries for God. In the prayer that He offered for His disciples just before His trial and crucifixion, He declared, "I have glorified Thee on the earth; I have finished the work which Thou gavest Me to do. ... I have manifested Thy name unto the men which Thou gavest Me out of the world." [John 17:4, 6.] {Lt281-1904.14}

He came to our world to reveal the character of God. At the hands of those whom He sought to save, He received insult, mockery, and abuse. They crucified him, but He broke the fetters of the tomb and ascended to His Father, there to intercede as our Mediator. {Lt281-1904.15}

The words that we are commanded to teach are the very words that Christ spoke while on this earth. We can dispense with human sophistry. Those who teach it will not have the heavenly endorsement, "Lo, I am with you alway, even unto the end of the world." [Matthew 28:20.] I call upon you, my brother, to be a free man. The time you have spent in the Sanitarium has not given you the qualifications that would fit you to be a co-worker with the great Medical Missionary in saving souls. Had you placed yourself under the instruction of the greatest Teacher the world has ever known, He would have given you an education that would have prepared you to work with Him. You would not have obtained an experience that would have almost unfitted you to be Christ's co-laborer in the healing of the souls and bodies of His people. {Lt281-1904.16}

Men and women are being held in the Battle Creek Sanitarium who are needed in the world, to proclaim the message that the Lord is soon to come with power and great glory. This warning message must be proclaimed. Those who know the truth for this time are to go forth to take it to those who know it not. They are to co-operate with Christ, the great Missionary, whose work it was to draw men to God.

Cuando Jesús estaba a punto de ascender a Su Padre, dio Su ministerio de sanidad a Sus seguidores, dejándoles la comisión: "Id, pues, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo, y del Espíritu Santo; enseñándoles a observar todas las cosas que les he mandado; y he aquí, estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo". [Mateo 28:19, 20.] {Lt281-1904.13}

El gran Maestro, mientras estuvo en esta tierra, dio toda su vida para enseñarnos cómo trabajar como misioneros consagrados y devotos de Dios. En la oración que ofreció por sus discípulos justo antes de su juicio y crucifixión, declaró: "Te he glorificado en la tierra; He terminado la obra que me diste que hiciera. ... He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo ". [Juan 17: 4, 6.] {Lt281-1904.14}

Vino a nuestro mundo para revelar el carácter de Dios. A manos de aquellos a quienes buscaba salvar, recibió insultos, burlas y abusos. Lo crucificaron, pero rompió los grilletes del sepulcro y ascendió a su Padre, para interceder allí como nuestro Mediador. {Lt281-1904.15}

Las palabras que se nos manda enseñar son las mismas palabras que Cristo habló mientras estuvo en esta tierra. Podemos prescindir de los sofismas humanos. Aquellos que lo enseñen no tendrán el respaldo celestial: "He aquí, estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo". [Mateo 28:20.] Te pido, hermano mío, que seas un hombre libre. El tiempo que ha pasado en el Sanatorio no le ha dado las calificaciones que le permitirían ser un colaborador del gran Médico Misionero en la salvación de almas. Si se hubiera puesto bajo la instrucción del Maestro más grande que el mundo haya conocido, Él le habría dado una educación que lo habría preparado para trabajar con Él. No habría obtenido una experiencia que casi lo hubiera incapacitado para ser el colaborador de Cristo en la curación de las almas y los cuerpos de su pueblo. {Lt281-1904.16}

En el Sanatorio de Battle Creek están detenidos hombres y mujeres que se necesitan en el mundo para proclamar el mensaje de que el Señor pronto vendrá con poder y gran gloria. Este mensaje de advertencia debe proclamarse. Aquellos que conocen la verdad para este

He was content to conceal Himself, to hide His divinity under the garb of humanity. {Lt281-1904.17}

I call upon those who are at Battle Creek, losing their faith and losing their first love, to come away and take hold of the work of God in neglected fields, as soon as they have recovered from the influence of the seducing theories that have threatened to spoil them for the ministry of the Word and for the precious missionary work in which they might engage were they fully established in the faith. Actions speak louder than words. A world is perishing in sin, and God calls for workers. He wants one thousand at work in the highways and the hedges, where now there is but one. We have no time to listen to idle tales and false science. The faith of many will be revived when they will humble their hearts before God and go forth to fulfil the commission of Christ, "Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature." [Mark 16:15.] {Lt281-1904.18}

Had a large part of the company of students, who have been gathered into Battle Creek, engaged in the work as evangelists, colporteurs, and canvassers, trying in humility to teach the Word, there would have been a much more spiritual and sacredly intelligent medical working company. Had they gone forth, taking Christ as their Teacher, many who may never again become settled in the truth would have received an education that would have enabled them to open the Scriptures to others. Large numbers would have been converted and would have put out their talents to usury, teaching the things that Christ has commanded. But alas! they have been given a knowledge that, in the day of judgment, when the books will be opened and every man judged according to the deeds done in the body, they will wish they had never accepted. Better never to have learned the lessons they have been learning in unbelief and lack of faith, in sophistry and untruthful representations. {Lt281-1904.19}

Oh, may God open blind eyes! May He have pity on our people, who have so little judgment and wisdom! {Lt281-1904.20}

tiempo deben salir para llevarla a aquellos que no la conocen. Deben cooperar con Cristo, el gran Misionero, cuya obra consistió en atraer a los hombres a Dios. Se contentaba con ocultarse a sí mismo, esconder su divinidad bajo el atuendo de la humanidad. {Lt281-1904.17}

Hago un llamamiento a los que están en Battle Creek, perdiendo la fe y perdiendo su primer amor, a que se vayan y se aferren a la obra de Dios en los campos abandonados, tan pronto como se hayan recuperado de la influencia de las teorías seductoras que han amenazado para mimarlos para el ministerio de la Palabra y para la preciosa obra misionera en la que podrían comprometerse si estuvieran plenamente establecidos en la fe. Las acciones hablan más que las palabras. Un mundo está pereciendo en pecado y Dios llama a trabajadores. Quiere mil trabajando en las carreteras y los matorrales, donde ahora solo hay uno. No tenemos tiempo para escuchar cuentos ociosos y ciencia falsa. La fe de muchos revivirá cuando humillen sus corazones ante Dios y vayan a cumplir la comisión de Cristo: "Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura". [Marcos 16:15.] {Lt281-1904.18}

Si una gran parte de la compañía de estudiantes, que se ha reunido en Battle Creek, se hubiera dedicado a la obra como evangelistas, distribuidores y colportores, tratando con humildad de enseñar la Palabra, habría habido una compañía de obra médica mucho más espiritual y sagradamente inteligente. Si hubieran salido, tomando a Cristo como su Maestro, muchos que tal vez nunca más se establecieran en la verdad habrían recibido una educación que les habría permitido abrir las Escrituras a otros. Un gran número se habría convertido y habría entregado sus talentos a la usura, enseñando las cosas que Cristo ha mandado. ¡Pero Ay! se les ha dado el conocimiento de que, en el día del juicio, cuando los libros se abran y cada hombre sea juzgado de acuerdo con las obras realizadas en el cuerpo, desearán no haber aceptado nunca. Es mejor no haber aprendido nunca las lecciones que han estado aprendiendo en la incredulidad y la falta de fe, en sofismas y representaciones falsas. {Lt281-1904.19}

¡Oh, que Dios abra los ojos a los ciegos! ¡Que tenga piedad de nuestro pueblo, que tiene tan poco juicio y sabiduría! {Lt281-1904.20}

Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio

November 29, 1892

The Perils and Privileges of the Last Days
(Concluded.)

The truth is efficient, and through obedience its power changes the mind into the image of Jesus. It is the truth as it is in Jesus that quickens the conscience and transforms the mind; for it is accompanied to the heart by the holy Spirit. There are many, who, lacking spiritual discernment, take the bare letter of the word, and find that unaccompanied by the Spirit of God, it quickens not the soul, it sanctifies not the heart. One may be able to quote from the Old and the New Testament, may be familiar with the commands and promises of the word of God; but unless the holy Spirit sends the truth home to the heart, enlightening the mind with divine light, no soul falls upon the Rock and is broken; for it is the divine agency that connects the soul with God. Without the enlightenment of the Spirit of God, we shall not be able to discern truth from error, and shall fall under the masterful temptations and deceptions that Satan will bring upon the world. We are near the close of the controversy between the Prince of light and the prince of darkness, and soon the delusions of the enemy will try our faith, of what sort it is. Satan will work miracles in the sight of the beast, and deceive "them that dwell on the earth by the means of those miracles which he had power to do in the sight of the beast." {RH November 29, 1892, par. 1}

29 de noviembre de 1892

Los peligros y privilegios de los últimos días
(Concluido)

La verdad es eficiente, y mediante la obediencia, su poder cambia la mente a la imagen de Jesús. Es la verdad tal como es en Jesús la que acelera la conciencia y transforma la mente; porque es acompañado al corazón por el Espíritu Santo. Hay muchos que, carentes de discernimiento espiritual, toman la letra desnuda de la palabra y descubren que, si no están acompañados por el Espíritu de Dios, no aceleran el alma, no santifican el corazón. Uno puede citar el Antiguo y el Nuevo Testamento, puede estar familiarizado con los mandatos y las promesas de la palabra de Dios; pero a menos que el Espíritu Santo envíe la verdad al hogar, iluminando la mente con la luz divina, ningún alma cae sobre la Roca y se rompe; porque es la agencia divina la que conecta el alma con Dios. Sin la iluminación del Espíritu de Dios, no podremos discernir la verdad del error, y caeremos bajo las tentaciones magistrales y los engaños que Satanás traerá sobre el mundo. Estamos cerca del final de la controversia entre el Príncipe de la luz y el príncipe de la oscuridad, y pronto los delirios del enemigo probarán nuestra fe, de qué tipo es. Satanás hará milagros a la vista de la bestia y engañará a "los que habitan en la tierra por medio de aquellos milagros que tuvo poder para hacer a la vista de la bestia". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 1}

Pero aunque el príncipe de las tinieblas trabajará para cubrir la tierra con tinieblas, y con la gran

But though the prince of darkness will work to cover the earth with darkness, and with gross darkness the people, the Lord will manifest his converting power. A work is to be accomplished in the earth similar to that which took place at the outpouring of the holy Spirit in the days of the early disciples, when they preached Jesus and him crucified. Many will be converted in a day; for the message will go with power. It can then be said: "Our gospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Ghost." It is the holy Spirit that draws men to Christ; for he takes of the things of God, and shows them unto the sinner. Jesus said: "He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall show it unto you." {RH November 29, 1892, par. 2}

The work of the holy Spirit is immeasurably great. It is from this source that power and efficiency come to the worker for God; and the holy Spirit is the comforter, as the personal presence of Christ to the soul. He who looks to Christ in simple, childlike faith, is made a partaker of the divine nature through the agency of the holy Spirit. When led by the Spirit of God, the Christian may know that he is made complete in him who is the head of all things. As Christ was glorified on the day of Pentecost, so will he again be glorified in the closing work of the gospel, when he shall prepare a people to stand the final test, in the closing conflict of the great controversy. The prophet describes the enemy's plan of battle saying: {RH November 29, 1892, par. 3}

"I beheld another beast coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, but he spake as a dragon. And he exerciseth all the power of the first beast before him, and causeth the earth and them that dwell therein to worship the first beast, whose deadly wound was healed.

oscuridad del pueblo, el Señor manifestará su poder de conversión. Se debe realizar una obra en la tierra similar a la que tuvo lugar en el derramamiento del Espíritu Santo en los días de los primeros discípulos, cuando predicaron a Jesús y a él crucificado. Muchos se convertirán en un día; porque el mensaje irá con poder. Entonces se puede decir: "Nuestro evangelio no vino a vosotros en palabras solamente, sino también en poder y en el Espíritu Santo". Es el Espíritu Santo que atrae a los hombres a Cristo; porque él toma de las cosas de Dios, y se las muestra al pecador. Jesús dijo: "El me glorificará; porque tomará de lo mío, y os lo hará saber". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 2}

El trabajo del Espíritu Santo es inmensamente grande. Es de esta fuente que el poder y la eficiencia llegan al que trabaja por Dios; y el Espíritu Santo es el consolador, como la presencia personal de Cristo para el alma. Aquel que mira a Cristo con una fe simple e infantil, se hace partícipe de la naturaleza divina a través de la acción del Espíritu Santo. Cuando es dirigido por el Espíritu de Dios, el cristiano puede saber que está completo en él, que es la cabeza de todas las cosas.

Como Cristo fue glorificado en el día de Pentecostés, así será nuevamente glorificado en la obra final del evangelio, cuando preparará un pueblo para resistir la prueba final, en el conflicto final de la gran controversia.

El profeta describe el plan de batalla del enemigo diciendo: {RH 29 de noviembre de 1892, par. 3}

"Miré a otra bestia que salía de la tierra; y tenía dos cuernos como un cordero, pero hablaba como un dragón. Y ejerce todo el poder de la primera bestia delante de él, y hace que la tierra y los moradores de ella adoren a la primera bestia, cuya herida mortal fue sanada. Y hace grandes

And he doeth great wonders, so that he maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men, and deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which he had power to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by the sword, and did live. And he had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.” “These shall make war with the Lamb, and the Lamb shall overcome them; for he is Lord of lords and King of kings; and they that are with him are called, and chosen, and faithful.” “And after these things I saw another angel come down from heaven, having great power; and the earth was lightened with his glory. And he cried mightily with a strong voice, saying, Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of devils, and the hold of every foul spirit, and the cage of every unclean and hateful bird.... And I heard another voice from heaven saying, Come out of her, my people, that ye be not partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues. For her sins have reached unto heaven, and God hath remembered her iniquities.” {RH November 29, 1892, par. 4}

The people of God are to be called out from their association with worldlings and evil-doers, to stand in the battle for the Lord against the powers of darkness. When the earth is lightened with the glory of God, we shall see a work similar to that which was wrought when the disciples, filled with the holy Spirit, proclaimed the power of a risen Saviour. The light of heaven penetrated the darkened minds of those who had been deceived by the enemies of Christ, and the false

maravillas, y hace descender fuego del cielo sobre la tierra a los ojos de los hombres, y engaña a los moradores de la tierra por medio de los milagros que tuvo el poder de hacer a los ojos de la bestia; diciéndoles a los moradores de la tierra, que deberían hacer una imagen de la bestia, que tenía la herida de espada, y vivió. Y tuvo poder para dar vida a la imagen de la bestia, para que la imagen de la bestia hable, y haga que todos los que no adoran la imagen de la bestia sean matados." "Estos guerrearán contra el Cordero, y el Cordero los vencerá porque él es Señor de señores y Rey de reyes; y los que están con él son llamados, y elegidos, y fieles." "Y después de estas cosas, vi a otro ángel descender del cielo, teniendo gran poder; y la tierra se iluminó con su gloria. Y clamó con voz potente, diciendo: La gran Babilonia ha caído, ha caído, y ha sido habitada por los demonios, y la guarida de todo espíritu inmundo, y la jaula de todo pájaro inmundo y aborrecible ... Y Oí otra voz del cielo que decía: Salid de ella, pueblo mío, para que no seáis partícipes de sus pecados, y no recibáis de sus plagas. Porque sus pecados han llegado hasta el cielo, y Dios ha recordado sus iniquidades." {RH 29 de noviembre de 1892, par. 4}

El pueblo de Dios debe ser apartado de su asociación con los mundanos y los malvados, para enfrentarse en el combate del Señor contra los poderes de las tinieblas. Cuando la tierra se aligere con la gloria de Dios, veremos una obra similar a la que se realizó cuando los discípulos, llenos del Espíritu Santo, proclamaron el poder de un Salvador resucitado. La luz del cielo penetró las oscuras mentes de aquellos que habían sido engañados por los enemigos de Cristo, y la falsa representación de él fue rechazada; porque a través de la eficacia del Espíritu Santo, ahora lo vieron exaltado como

representation of him was rejected; for through the efficiency of the holy Spirit they now saw him exalted to be a prince and Saviour, to give repentance unto Israel, and remission of sins. They saw him encircled with the glory of heaven, with infinite treasures in his hands to bestow upon those who turn from their rebellion. As the apostles set forth the glory of the only begotten of the Father, 3,000 souls were pricked to the heart, and they were made to see themselves as they were, sinful and polluted, and Christ as their Saviour and Redeemer. Christ was lifted up, Christ was glorified, through the power of the holy Spirit resting upon men. By the eye of faith these believers saw him as the one who had borne humiliation, suffering, and death, that they might not perish, but have everlasting life. As they looked upon his spotless righteousness, they saw their own deformity and pollution, and were filled with godly fear, with love and adoration for Him who gave his life a sacrifice for them. They humbled their souls to the very dust, and repented of their wicked works, and glorified God for his salvation. {RH November 29, 1892, par. 5}

They said one to another, "This is the very one who was accused of gluttony, of eating with publicans and sinners; the one who was bound, and scourged, and crucified. We believe in him as the Son of God, the prince and Saviour." The revelation of Christ by the holy Spirit brought to them a realizing sense of his power and majesty, and they stretched forth their hands unto him by faith, saying, "I believe." Thus it was in the time of the early rain; but the latter rain will be more abundant. The Saviour of men will be glorified, and the earth will be lightened with the bright shining of the beams of his righteousness. He is the fountain of light, and light from the gates ajar has been shining upon the people of God, that

príncipe y Salvador, para dar arrepentimiento a Israel y remisión de los pecados. Lo vieron rodeado de la gloria del cielo, con tesoros infinitos en sus manos para otorgar a aquellos que se vuelven de su rebelión. Cuando los apóstoles anunciaron la gloria del unigénito del Padre, 3.000 almas fueron conmovidas en el corazón, y fueron preparadas para verse como eran, pecaminosas y contaminadas, y Cristo como su Salvador y Redentor. Cristo fue levantado, Cristo fue glorificado, a través del poder del Espíritu Santo descansando sobre los hombres. Por el ojo de la fe, estos creyentes lo vieron como el que había llevado la humillación, el sufrimiento y la muerte, para que no perecieran, sino que tuvieran vida eterna. Al contemplar su justicia inmaculada, vieron su propia deformidad y contaminación, y se llenaron de temor piadoso, con amor y adoración por Aquel que sacrificó su vida por ellos. Ellos humillaron sus almas hasta el mismo polvo, y se arrepintieron de sus malas obras, y glorificaron a Dios por su salvación. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 5} Dijeron unos a otros: "Este es el mismo que fue acusado de gula, de comer con publicanos y pecadores; el que fue atado, azotado y crucificado. Creemos en él como el Hijo de Dios, el príncipe y Salvador. "La revelación de Cristo por el Espíritu Santo les trajo un sentido de su poder y majestad, y extendieron sus manos hacia él por la fe, diciendo: "Yo creo ". Así fue en el tiempo de la lluvia temprana; pero la lluvia tardía será más abundante. El Salvador de los hombres será glorificado, y la tierra será iluminada con el brillante resplandor de los rayos de su justicia. Él es la fuente de luz, y la luz de las puertas entreabiertas ha estado brillando sobre el pueblo de Dios, para que puedan elevarlo en su carácter glorioso ante aquellos que se

they may lift him up in his glorious character before those who sit in darkness. {RH November 29, 1892, par. 6}

Christ has not been presented in connection with the law as a faithful and merciful High Priest, who was in all points tempted like as we are, yet without sin. He has not been lifted up before the sinner as the divine sacrifice. His work as sacrifice, substitute, and surety, has been only coldly and casually dwelt upon; but this is what the sinner needs to know. It is Christ in his fullness as a sin-pardoning Saviour, that the sinner must see; for the unparalleled love of Christ, through the agency of the holy Spirit, will bring conviction and conversion to the hardened heart. It is the divine influence that is the savor of the salt in the Christian. Many present the doctrines and theories of our faith; but their presentation is as salt without savor; for the holy Spirit is not working through their faithless ministry. They have not opened the heart to receive the grace of Christ; they know not the operation of the Spirit; they are as meal without leaven; for there is no working principle in all their labor, and they fail to win souls to Christ. They do not appropriate the righteousness of Christ; it is a robe unworn by them, a fullness unknown, a fountain untouched. {RH November 29, 1892, par. 7}

O that the atoning work of Christ might be carefully studied! O that all would carefully and prayerfully study the word of God, not to qualify themselves for debating controverted points of doctrine; but that as hungry souls they might be filled, as those that thirst, be refreshed at the fountain of life. It is when we search the Scriptures with humble hearts, feeling our weakness and unworthiness, that Jesus is revealed to our souls in all his preciousness.

sientan en la oscuridad. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 6} Cristo no ha sido presentado en relación con la ley como un Sumo Sacerdote fiel y misericordioso, que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Él no ha sido levantado ante el pecador como el sacrificio divino. Su trabajo como sacrificio, sustitutivo y fiador ha sido solo fría y casualmente meditado; pero esto es lo que el pecador necesita saber. Es Cristo en su plenitud como un Salvador que perdona el pecado, lo que el pecador debe ver; porque el amor sin paralelo de Cristo, a través de la acción del Espíritu Santo, traerá convicción y conversión al corazón endurecido. Es la influencia divina que es el sabor de la sal en el cristiano. Muchos presentan las doctrinas y teorías de nuestra fe; pero su presentación es como sal sin sabor; porque el Espíritu Santo no está obrando a través de su ministerio carente de fe. No han abierto el corazón para recibir la gracia de Cristo; ellos no conocen la operación del Espíritu; son como comida sin levadura; porque no hay principio de trabajo en todo su trabajo, y no pueden ganar almas para Cristo. No se apropian de la justicia de Cristo; es una túnica sin usar, una plenitud desconocida, una fuente intacta. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 7} ¡Oh, que la obra expiatoria de Cristo se estudie cuidadosamente! Ojalá todos estudiaran cuidadosa y en oración la palabra de Dios, no para calificarse para debatir puntos controvertidos de doctrina; pero que como almas hambrientas puedan ser llenas, como aquellos que tienen sed, refrescarse en la fuente de la vida. Es cuando buscamos las Escrituras con corazones humildes, sintiendo nuestra debilidad e indignidad, que Jesús se revela a nuestras almas en toda su preciosidad. Cuando nos hagamos partícipes de la naturaleza divina, veremos con

When we become partakers of the divine nature, we shall look with abhorrence upon all our exaltation of self, and that which we have cherished as wisdom, will seem as dross and rubbish. Those who have educated themselves as debaters, who have looked upon themselves as sharp, keen men, will view their work with sorrow and shame, and know that their offering has been as valueless as was Cain's; for it has been destitute of the righteousness of Christ. {RH November 29, 1892, par. 8}

O that we as a people might humble our hearts before God, and plead with him for the endowment of the holy Spirit! If we came to the Lord in humility and contrition of soul, he would answer our petitions; for he says that he is more willing to give us the holy Spirit than are parents to give good gifts to their children. Then would Christ be glorified, and in him we should discern the fullness of the Godhead bodily. For Christ has said of the Comforter, "He shall glorify me; for he shall receive of mine, and shall show it unto you." This is the thing most essential to us. For "this is life eternal, that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." {RH November 29, 1892, par. 9}

aborrecimiento toda nuestra exaltación del yo, y lo que hemos apreciado como sabiduría parecerá como escoria y basura. Aquellos que se han educado a sí mismos como debatientes, que se han visto a sí mismos como hombres afilados y entusiastas, verán su trabajo con pena y vergüenza, y sabrán que su ofrenda ha sido tan inútil como la de Caín; porque ha sido desposeído de la justicia de Cristo. {RH 29 de noviembre de 1892, par. 8} ¡Oh, para que nosotros, como pueblo, podamos humillar nuestros corazones delante de Dios, y roguemos por la investidura del Espíritu Santo! Si acudimos al Señor con humildad y contrición de alma, él respondería a nuestras peticiones; porque él dice que está más dispuesto a darnos el Espíritu Santo que los padres para dar buenos regalos a sus hijos. **Entonces Cristo sería glorificado, y en él deberíamos discernir corporalmente la plenitud de la Deidad.** Porque Cristo dijo del Consolador: "Él me glorificará; porque él recibirá de lo mío, y os lo hará saber ". Esto es lo más esencial para nosotros. Porque "esta es la vida eterna, para que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo a quien has enviado". {RH 29 de noviembre de 1892, par. 9}

November 17, 1891 The Teacher of Truth the Only Safe Educator There are two classes of educators in the world. One class are those whom God makes channels of light, and the other class are those whom Satan uses as his agents, who are wise to do evil. One class contemplates the character of God, and increases in the knowledge of Jesus, whom God hath sent into the world. This class becomes	17 de noviembre de 1891 El maestro de la verdad, el único educador seguro Hay dos clases de educadores en el mundo. Una clase son aquellos a quienes Dios hace canales de luz, y la otra clase son aquellos a quienes Satanás usa como sus agentes, que son sabios para hacer el mal. Una clase contempla el carácter de Dios y aumenta el conocimiento de Jesús, a quien Dios envió al mundo. Esta clase se entrega totalmente a aquellas cosas que traen la iluminación celestial, la sabiduría celestial para la elevación del alma. Cada capacidad de su naturaleza se somete a Dios, y sus pensamientos son llevados cautivos a Cristo. La otra

wholly given up to those things which bring heavenly enlightenment, heavenly wisdom to the uplifting of the soul. Every capability of their nature is submitted to God, and their thoughts are brought into captivity to Christ. The other class are in league with the prince of darkness, who is ever on the alert that he may find an opportunity to teach others the knowledge of evil. If place is made for him, he will not be slow to press his way into heart and mind. {RH November 17, 1891, par. 1}

There is great need of elevating the standard of righteousness in our schools, to give instruction after God's order. Should Christ enter our institutions for the education of the youth, he would cleanse them as he cleansed the temple, banishing many things that have a defiling influence. Many of the books which the youth study would be expelled, and their places would be filled with others that would inculcate substantial knowledge, and abound in sentiments which might be treasured in the heart, in precepts that might govern the conduct. Is it the Lord's purpose that false principles, false reasoning, and the sophistries of Satan should be kept before the mind of our youth and children? Shall pagan and infidel sentiments be presented to our students as valuable additions to their store of knowledge? The works of the most intellectual skeptic are works of a mind prostituted to the service of the enemy, and shall those who claim to be reformers, who seek to lead the children and youth in the right way, in the path cast up, imagine that God will be pleased with having them present to the youth that which will misrepresent his character, placing him in a false light before the young? Shall the sentiments of unbelievers, the expressions of dissolute men, be advocated as worthy of the student's attention, because they are the productions of men whom the world admires as great thinkers? Shall men professing to believe in God, gather from these unsanctified authors their expressions and sentiments, and treasure them up as precious jewels to be stored away among the riches of the mind?—God forbid. {RH November 17, 1891, par. 2}

The Lord bestowed upon these men whom the world admires, priceless intellectual gifts; he

clase está aliada con el príncipe de las tinieblas, que siempre está alerta para encontrar la oportunidad de enseñar a otros el conocimiento del mal. Si se le hace un lugar, no tardará en abrirse camino en el corazón y la mente. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 1}

Existe una gran necesidad de elevar el nivel de justicia en nuestras escuelas, para dar instrucción según el orden de Dios. Si Cristo entrara en nuestras instituciones para la educación de los jóvenes, los limpiaría como limpió el templo, desterrando muchas cosas que tienen una influencia contaminante. Muchos de los libros que estudian los jóvenes serían expulsados, y sus lugares se llenarían con otros que inculcarían conocimientos sustanciales y abundarían en sentimientos que se atesorarían en el corazón, en preceptos que regirían la conducta. ¿Es el propósito del Señor que los principios falsos, el razonamiento falso y los sofismas de Satanás se mantengan en la mente de nuestros jóvenes y niños? ¿Se presentarán a nuestros estudiantes los sentimientos paganos e infieles como valiosas adiciones a su reserva de conocimiento? Las obras del más escéptico intelectual son las obras de una mente prostituida al servicio del enemigo, y aquellos que dicen ser reformadores, que buscan conducir a los niños y jóvenes por el camino correcto, en el camino trazado, imaginarán que ¿A Dios le agrada que le presenten al joven aquello que tergiversará su carácter, poniéndolo en una falsa luz ante los jóvenes? ¿Los sentimientos de los incrédulos, las expresiones de los hombres disolutos, serán defendidos como dignos de la atención del estudiante, porque son producciones de hombres a quienes el mundo admira como grandes pensadores? ¿Los hombres que profesan creer en Dios, recogerán de estos autores no santificados sus expresiones y sentimientos, y los atesorarán como joyas preciosas para guardarlas entre las riquezas de la mente? — Dios no lo quiera. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 2}

El Señor otorgó a estos hombres a quienes el mundo admira, dones intelectuales invaluables; los dotó de

endowed them with master minds; but they did not use them to the glory of God. They separated themselves from him as did Satan; but while they separated themselves from him, they still retained many of the precious gems of thought which he had given them, and these they placed in a framework of error to give luster to their own human sentiments, to make attractive the utterances inspired by the prince of evil. It is true that in the writings of pagans and infidels there are found thoughts of an elevated character, which are attractive to the mind. But there is a reason for this. Was not Satan the light-bearer, the sharer of God's glory in heaven, and next to Jesus in power and majesty? In the words of inspiration he is described as one who "sealeth up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty." The prophet says, "Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering.... Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire. Thou was perfect in thy ways from the day that thou was created, till iniquity was found in thee.... Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee. Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquity of thy traffic; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee. All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou shalt be a terror, and never shalt thou be any more." (RH November 17, 1891, par. 3)

The greatness and power with which the Creator endowed Lucifer he has perverted; and yet, when it suits his purpose, he can impart to men sentiments that are enchanting? Everything of nature comes from God, yet Satan can inspire his agents with thoughts that appear elevating and noble? Did he not come to Christ with quotations of Scripture when he designed to overthrow him with his specious temptations? This is the way in which

mentes maestras; pero no los usaron para la gloria de Dios. Se separaron de él como lo hizo Satanás; pero mientras se separaban de él, aún conservaban muchas de las preciosas gemas de pensamiento que él les había dado, y las colocaban en un marco de error para dar brillo a sus propios sentimientos humanos, para hacer atractivas las expresiones inspiradas por el príncipe del mal. Es cierto que en los escritos de paganos e infieles se encuentran pensamientos de carácter elevado, que atraen la mente. Pero hay una razón para esto. ¿No era Satanás el portador de la luz, **el que compartía la gloria de Dios en el cielo, y después de Jesús en poder y majestad**? En palabras de inspiración, se le describe como alguien que "sella la perfección, lleno de sabiduría y perfecto en belleza". El profeta dice: "En Edén, en el huerto de Dios, estuviste; toda piedra preciosa era tu cubierta ... Tú eres el querubín ungido que cubre; y yo te puse así: estabas sobre el santo monte de Dios; anduviste arriba y abajo en medio de las piedras de fuego. Perfecto eras en todos tus caminos desde el día que fuiste creado, hasta que se halló en ti maldad ... Tu corazón se enaltecíó a causa de tu hermosura, has corrompido tu sabiduría a causa de tu resplandor: te arrojaré en tierra te pondré delante de reyes, para que te vean. Con la multitud de tus iniquidades has profanado tus santuarios, con la iniquidad de tu tráfico; por tanto, sacaré de en medio de ti fuego que te consumirá, y te reduciré a cenizas sobre la tierra a la vista de todos los que te contemplan. Todos los que te conocen entre los pueblos se asombrarán de ti: serás un terror, y nunca más serás". {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 3} La grandeza y el poder con los que el Creador dotó a Lucifer, los ha pervertido; y sin embargo, cuando conviene a su propósito, ¿puede impartir a los hombres sentimientos encantadores? Todo lo de la naturaleza proviene de Dios, pero Satanás puede inspirar a sus agentes con pensamientos que parecen elevados y nobles. ¿No vino a Cristo con citas de las Escrituras cuando se propuso derrocarlo con sus engañosas tentaciones? Así es como se acerca al

he comes to man, as an angel of light, disguising his temptations under an appearance of goodness, and making men believe him to be the friend rather than the enemy of humanity. It is in this way that he has deceived and seduced the race,—beguiling them with subtle temptations, bewildering them with specious deceptions. {RH November 17, 1891, par. 4}

Satan has ascribed to God all the evils to which the flesh is heir. He has represented him as a God who delights in the sufferings of his creatures, who is revengeful and implacable. It was Satan who originated the doctrine of eternal torment as a punishment for sin, because in this way he could lead men into infidelity and rebellion, distract souls, and dethrone the human reason. {RH November 17, 1891, par. 5}

Heaven, looking down, and seeing the delusions into which men were led, knew that a divine Instructor must come to earth. Men in ignorance and moral darkness must have light, spiritual light; for the world knew not God, and he must be revealed to their understanding. Truth looked down from heaven, and saw not the reflection of her image; for dense clouds of moral darkness and gloom enveloped the world, and the Lord Jesus alone was able to roll back the clouds; for he was the light of the world. By his presence he could dissipate the gloomy shadow that Satan had cast between man and God. Darkness covered the earth, and gross darkness the people. Through the accumulated misrepresentations of the enemy, many were so deceived that they worshiped a false god, clothed with the attributes of the satanic character. {RH November 17, 1891, par. 6}

The Teacher from heaven, no less a personage than the Son of God, came to earth to reveal the character of the Father to men, that they might worship him in spirit and in truth. Christ revealed to men the fact that the strictest adherence to ceremony and form would not save them; for the kingdom of God was spiritual in its nature. Christ came to the world to sow it with truth. He held the keys to all the treasures of wisdom, and was able to open doors to science, and to reveal undiscovered stores of knowledge, were it essential to salvation. He presented to men that

hombre, como ángel de luz, disfrazando sus tentaciones bajo una apariencia de bondad y haciéndoles creer que él sea el amigo y no el enemigo de la humanidad. Es así como ha engañado y seducido a la raza, engañándola con sutiles tentaciones, aturdiéndola con engaños fraudulentos. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 4}

Satanás ha atribuido a Dios todos los males de los que la carne es heredera. Lo ha representado como un Dios que se deleita en los sufrimientos de sus criaturas, que es vengativo e implacable. Fue Satanás quien originó la doctrina del tormento eterno como castigo por el pecado, porque de esta manera podía llevar a los hombres a la infidelidad y rebelión, distraer las almas y destronar la razón humana. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 5}

El cielo, mirando hacia abajo y viendo los engaños a los que se conducían los hombres, sabía que un Instructor divino debía venir a la tierra. Los hombres en ignorancia y oscuridad moral deben tener luz, luz espiritual; porque el mundo no conocía a Dios, y él debía ser revelado a su entendimiento. La verdad miró desde el cielo y no vio el reflejo de su imagen; porque densas nubes de oscuridad moral y tristeza envolvieron al mundo, y solo el Señor Jesús pudo hacer retroceder las nubes; porque él era la luz del mundo. Con su presencia pudo disipar la triste sombra que Satanás había arrojado entre el hombre y Dios. Las tinieblas cubrieron la tierra y densa oscuridad la gente. A través de las tergiversaciones acumuladas del enemigo, muchos fueron tan engañados que adoraron a un dios falso, revestido con los atributos del carácter satánico. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 6}

El Maestro del cielo, un personaje nada menos que el Hijo de Dios, vino a la tierra para revelar el carácter del Padre a los hombres, para que lo adoraran en espíritu y en verdad. Cristo reveló a los hombres el hecho de que la más estricta adhesión a la ceremonia y la forma no los salvaría; porque el reino de Dios era espiritual en su naturaleza. Cristo vino al mundo para sembrarlo

which was exactly contrary to the representations of the enemy in regard to the character of God, and sought to impress upon men the paternal love of the Father, who “so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.” He urged upon men the necessity of prayer, repentance, confession, and the abandonment of sin. He taught them honesty, forbearance, mercy, and compassion, enjoining upon them to love, not only those who loved them, but those who hated them, who treated them spitefully. In this he was revealing to them the character of the Father, who is long-suffering, merciful, and gracious, slow to anger, and full of goodness and truth. Those who accepted his teaching were under the guardian care of angels, who were commissioned to strengthen, to enlighten, that the truth might renew and sanctify the soul. {RH November 17, 1891, par. 7}

Christ declares the mission he had in coming to the earth. He says in his last public prayer, “O righteous Father, the world hath not known thee: but I have known thee, and these have known that thou hast sent me. And I have declared unto them thy name, and will declare it; that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.” When Moses asked the Lord to show him his glory; the Lord said, “I will make all my goodness pass before thee.” “And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord, The Lord God, merciful and gracious, longsuffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty.... And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshiped.” When we are able to comprehend the character of God as did Moses, we too shall make haste to bow in adoration and praise. Jesus says “that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.” Jesus contemplated nothing less than that the love wherewith the Father loved him should be in the hearts of his children, that they might impart the knowledge of God to others. {RH November 17, 1891, par. 8}

con la verdad. Tenía las llaves de todos los tesoros de la sabiduría, y fue capaz de abrir las puertas a la ciencia y revelar las reservas de conocimiento por descubrir, si fuera esencial para la salvación. Presentó a los hombres lo que era exactamente contrario a las representaciones del enemigo con respecto al carácter de Dios, y trató de imprimir en los hombres el amor paterno del Padre, que “tanto amó al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna”. Instó a los hombres sobre la necesidad de la oración, el arrepentimiento, la confesión y el abandono del pecado. Les enseñó honestidad, tolerancia, misericordia y compasión, y les ordenó amar, no solo a quienes los amaban, sino también a quienes los odiaban, quienes los trataban con desprecio. En esto les estaba revelando el carácter del Padre, que es paciente, longánime y misericordioso, lento para la ira y lleno de bondad y verdad. Aquellos que aceptaron su enseñanza estaban bajo el cuidado de los ángeles guardianes, quienes fueron comisionados para fortalecer, iluminar, para que la verdad pudiera renovar y santificar el alma. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 7}

Cristo declara la misión que tenía al venir a la tierra. Dice en su última oración pública: “Oh Padre justo, el mundo no te ha conocido; pero yo te he conocido, y éstos han conocido que tú me enviaste. Y les he dado a conocer tu nombre, y lo daré a conocer; para que el amor con que me has amado esté en ellos, y yo en ellos”. Cuando Moisés le pidió al Señor que le **mostrara su gloria**; el Señor dijo: “Haré pasar todas mis bondades delante de ti”. “Y el Señor pasó delante de él, y proclamó: El Señor, el Señor Dios, misericordioso y compasivo, paciente y abundante en bondad y verdad, que guarda misericordia por miles, perdona la iniquidad y la transgresión y el pecado, y de ninguna manera hará limpiar al culpable ... Y Moisés se apresuró, e inclinó la cabeza a tierra, y adoró”. **Cuando seamos capaces de comprender el carácter de Dios como lo hizo Moisés, también nos apresuraremos a inclinarnos**

O what an assurance is this that the love of God may abide in the hearts of all who believe in him! O what salvation is provided; for he is able to save unto the uttermost all that come unto God by him. In wonder we exclaim, How can these things be? But Jesus will be satisfied with nothing less than this. Those who are partakers of his sufferings here, of his humiliation, enduring for his name's sake, are to have the love of God bestowed upon them as it was upon the Son. One who knows, has said, "The Father himself loveth you." One who has had an experimental knowledge of the length, and breadth, and height, and depth of that love, has declared unto us this amazing fact. This love is ours through faith in the Son of God, therefore a connection with Christ means everything to us. We are to be one with him as he is one with the Father, and then we are beloved by the infinite God as members of the body of Christ, as branches of the living Vine. We are to be attached to the parent stock, and to receive nourishment from the Vine. Christ is our glorified Head, and the divine love flowing from the heart of God rests in Christ, and is communicated to those who have been united to him. This divine love entering the soul inspires it with gratitude, frees it from its spiritual feebleness, from pride, vanity, and selfishness and from all that would deform the Christian character. {RH November 17, 1891, par. 9}

Look, O look to Jesus and live. You can but be charmed with the matchless attractions of the Son of God. Christ was God manifest in the flesh, the mystery hidden for ages, and in our acceptance or rejection of the Saviour of the world are involved eternal interests. {RH November 17, 1891, par. 10}

To save the transgressor of God's law, Christ, the one equal with the Father, came to live heaven before men, that they might learn to know what it is to have heaven in the heart. He illustrated what man must be to be worthy of the precious boon of the life that measures with the life of God. {RH November 17, 1891, par. 11}

The life of Christ was a life charged with a divine message of the love of God, and he longed intensely to impart this love to others in rich measure. Compassion beamed from his countenance, and his conduct was characterized

en adoración y alabanza. Jesús dice "para que el amor con que me amaste esté en ellos, y yo en ellos". Jesús previó que nada menos que el amor con que el Padre lo amaba debería estar en el corazón de sus hijos, para que pudieran impartir el conocimiento de Dios a otros. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 8}

¡Oh, qué seguridad es esta de que el amor de Dios puede habitar en el corazón de todos los que creen en él! ¡Oh, qué salvación se proporciona! porque puede salvar perpetuamente a todos los que por él se acercan a Dios. Con asombro exclamamos: ¿Cómo pueden ser estas cosas? Pero Jesús estará satisfecho con nada menos que esto. Aquellos que son partícipes de sus sufrimientos aquí, de su humillación, soportando por causa de su nombre, deben recibir el amor de Dios sobre ellos como lo fue sobre el Hijo. Quien sabe, ha dicho: "El Padre mismo os ama". Aquel que ha tenido un conocimiento experimental de la longitud, la anchura, la altura y la profundidad de ese amor, nos ha declarado este hecho asombroso. Este amor es nuestro a través de la fe en el Hijo de Dios, por lo tanto, una conexión con Cristo significa todo para nosotros. Debemos ser uno con él como él es uno con el Padre, y entonces somos amados por el Dios infinito como miembros del cuerpo de Cristo, como pámpanos de la Vid viviente. Debemos estar apegados a los padres y recibir alimento de la Vid. **Cristo es nuestra Cabeza glorificada, y el amor divino que fluye del corazón de Dios descansa en Cristo y se comunica a quienes se han unido a él.** Este amor divino que penetra en el alma le inspira gratitud, la libera de su debilidad espiritual, del orgullo, la vanidad y el egoísmo y de todo lo que deformaría el carácter cristiano. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 9}

Mira, mira a Jesús y vive. Solo puede quedar encantado con las inigualables atracciones del Hijo de Dios. **Cristo fue Dios manifestado en carne, el misterio escondido por siglos, y en nuestra aceptación o rechazo del Salvador del mundo están involucrados intereses eternos.** {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 10}

by grace, humility, truth, and love. Every member of his church militant must manifest the same qualities, if he would join the church triumphant. The love of Christ is so broad, so full of glory, that in comparison to it, everything that men esteem as great, dwindles into insignificance. When we obtain a view of it, we exclaim, O the depth of the riches of the love that God bestowed upon men in the gift of his only begotten Son! {RH November 17, 1891, par. 12}

When we seek for appropriate language in which to describe the love of God, we find words too tame, too weak, too far beneath the theme, and we lay down our pen, and say, "No, it cannot be described." We can only do as did the beloved disciple, say, "Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God." In attempting any description of this love, we feel that we are as an infant lisping its first words. Silently we may adore; for silence in this matter is the only eloquence. This love is past all language to describe. It is the mystery of God in the flesh, God in Christ, and divinity in humanity. Christ bowed down in unparalleled humility, that in his exaltation to the throne of God, he might also exalt those who believe in him, to a seat with him upon his throne. All who look upon Jesus in faith that the wounds and bruises that sin has made will be healed in him, shall be made whole. {RH November 17, 1891, par. 13}

The themes of redemption are momentous themes, and only those who are spiritually minded can discern their depth and significance. It is our safety, our life, our joy, to dwell upon the truths of the plan of salvation. Faith and prayer are necessary in order that we may behold the deep things of God. Our minds are so bound about with narrow ideas, that we catch but limited views of the experience it is our privilege to have. How little do we comprehend what is meant by the prayer of the apostle, when he says, "That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his spirit in the inner man; that Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height; and to

Para salvar al transgresor de la ley de Dios, Cristo, el igual al Padre, vino a vivir el cielo antes que los hombres, **para que aprendieran a saber qué es tener el cielo en el corazón.** Él ilustró lo que el hombre debe ser para ser digno de la preciosa bendición de la vida que se mide con la vida de Dios. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 11}

La vida de Cristo era una vida cargada de un mensaje divino del amor de Dios, y él anhelaba intensamente impartir este amor a los demás en gran medida. La compasión brillaba en su rostro y su conducta se caracterizaba por la gracia, la humildad, la verdad y el amor. Cada miembro militante de su iglesia debe manifestar las mismas cualidades, si quiere unirse a la iglesia triunfante. El amor de Cristo es tan amplio, tan glorioso, que en comparación con él, todo lo que los hombres estiman grande se reduce a insignificancia. Cuando lo vemos, exclamamos: ¡Oh, la profundidad de las riquezas del amor que Dios otorgó a los hombres en el don de su Hijo unigénito! {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 12}

Cuando buscamos un lenguaje apropiado para describir el amor de Dios, encontramos palabras demasiado mansas, demasiado débiles, demasiado por debajo del tema, y dejamos nuestra pluma y decimos: "No, no se puede describir". Solo podemos hacer lo que dijo el discípulo amado: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". **Al intentar cualquier descripción de este amor, sentimos que somos como un bebé balbuceando sus primeras palabras. En silencio podemos adorar; porque el silencio en este asunto es la única elocuencia.** Este amor está más allá de todo lenguaje para describir.

Es el misterio de Dios en la carne, Dios en Cristo y la divinidad en la humanidad. Cristo se inclinó con una humildad incomparable, para que en su exaltación al trono de Dios, también pudiera exaltar a los que creen en él, a un asiento con él en su trono. Todos los que miran a Jesús con fe en que las heridas y los moretones que el pecado ha causado

know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fullness of God. Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen.” {RH November 17, 1891, par. 14}

serán sanados en él, serán sanados. {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 13}

Los temas de la redención son temas trascendentales, y solo aquellos que tienen una mentalidad espiritual pueden discernir su profundidad y significado. Es nuestra seguridad, nuestra vida, nuestro gozo, insistir en las verdades del plan de salvación. **La fe y la oración son necesarias para que podamos contemplar las cosas profundas de Dios.** Nuestras mentes están tan atadas a ideas estrechas que captamos puntos de vista limitados de la experiencia que es nuestro privilegio tener. Cuán poco comprendemos lo que significa la oración del apóstol cuando dice: “Que os conceda, conforme a las riquezas de su gloria, ser fortalecidos con poder por su espíritu en el hombre interior; para que **Cristo more en vuestros corazones por la fe;** para que vosotros, arraigados y cimentados en el amor, podáis comprender con todos los santos cuál es la anchura, la longitud, la profundidad y la altura; y conocer el amor de Cristo, que sobrepasa todo conocimiento, para que seáis llenos de toda la plenitud de Dios. Y al que puede hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos, según el poder que obra en nosotros, a él sea gloria en la iglesia en Cristo Jesús por todos los siglos, por los siglos de los siglos. Amén.” {RH 17 de noviembre de 1891, párr. 14}

April 19, 1905

With Power and Great Glory

Christ’s second coming will be in marked contrast to His first coming. Then His glory was veiled with the garb of humanity. He came with no outward manifestation of glory. When He comes the second time, His divinity will not be concealed. He will come with His own glory and the glory of His Father. He will come as one equal with God, as His beloved Son, the Prince of

19 de abril de 1905
Con poder y gran gloria
La segunda venida de Cristo contrastará notablemente con su primera venida. **Entonces Su gloria fue velada con el atuendo de la humanidad. Vino sin manifestación externa de gloria. Cuando venga por segunda vez, su divinidad no se ocultará. Vendrá con Su propia gloria y la gloria de Su Padre. Vendrá como uno igual a Dios, como Su amado Hijo, el Príncipe del cielo y de la tierra. En lugar de una corona de espinas, usará una corona de gloria. En lugar de un manto de humildad,**

heaven and earth. Instead of a crown of thorns, He will wear a crown of glory. Instead of a garment of humility, He will be clad in a garment of royalty. Upon His vesture will be written the name, "King of kings and Lord of lords." {ST April 19, 1905, par. 1}

At His first coming, Christ was denied and rejected by men, and by them dragged as a criminal to Pilate's bar, where they charged Him with blasphemy. He was scourged and crucified. Nails were driven through His hands and His feet. For three hours He hung on the cross, while His enemies said tauntingly, "He saved others; Himself He can not save. If He be the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him. He trusted in God, let Him deliver Him now, if He will have Him; for He said, I am the Son of God." {ST April 19, 1905, par. 2}

At His second coming, the scene will be changed. He will be acknowledged by all as the King of glory. At the name of Jesus every knee shall bow, and every tongue shall confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father. The angels will bow in adoration before Him. His enemies will see the mistake they have made, and every tongue will confess His divinity. {ST April 19, 1905, par. 3}

Christ's glory did not appear when He was upon this earth. He was then a Man of sorrows and acquainted with grief. Men hid their faces from Him. But He was following the path God had marked out for Him. Still bearing humanity, He ascended to heaven, triumphant and victorious. He has taken the blood of the atonement into the holiest of

estará vestido con un manto de realeza. En Su vestidura estará escrito el nombre: "Rey de reyes y Señor de señores". {ST 19 de abril de 1905, párr. 1}

En su primera venida, los hombres negaron y rechazaron a Cristo, y arrastraron como un criminal al pretorio de Pilato, donde lo acusaron de blasfemia. Fue azotado y crucificado. Se clavaron clavos a través de Sus manos y Sus pies. Durante tres horas estuvo colgado de la cruz, mientras sus enemigos decían burlonamente: "Salvó a otros; Él mismo no puede salvarse. Si es el Rey de Israel, que baje ahora de la cruz y le creeremos. Confió en Dios, líbrelo ahora, si lo quiere; porque dijo: Soy el Hijo de Dios". {ST 19 de abril de 1905, párr. 2}

En su segunda venida, la escena cambiará. Será reconocido por todos como el Rey de gloria. Al nombre de Jesús se doblará toda rodilla, y toda lengua confesará que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre. Los ángeles se postrarán en adoración ante él. Sus enemigos verán el error que han cometido y toda lengua confesará Su divinidad. {ST 19 de abril de 1905, párr. 3}

La gloria de Cristo no apareció cuando estuvo sobre esta tierra. Entonces era un Varón de dolores y familiarizado con el dolor. Los hombres ocultaron el rostro de él. Pero estaba siguiendo el camino que Dios le había marcado. Aún portando la humanidad, Él ascendió al cielo, triunfante y victorioso. Ha llevado la sangre de la expiación dentro del santísimo, la ha rociado sobre el propiciatorio y sus propias vestiduras, y ha bendecido al pueblo. Pronto aparecerá por segunda vez para declarar que no hay más sacrificio por el pecado. {ST 19 de abril de 1905, párr. 4}

all, sprinkled it upon the mercy-seat and His own garments, and blessed the people. Soon He will appear the second time to declare that there is no more sacrifice for sin. {ST April 19, 1905, par. 4}

Then by innumerable voices will be sung the song, "Behold, the tabernacle of God is with men, and He will dwell with them, and they shall be His people, and God Himself shall be with them, and be their God. And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain; for the former things are passed away." {ST April 19, 1905, par. 5}

With earnest longing God's people await the tokens of their coming King. As the watchmen are accosted, "What of the night?" the answer is given unfalteringly, "The morning cometh, and also the night." Light is gleaming upon the clouds above the mountain-tops. Soon there will be a revealing of His glory. The Sun of Righteousness is about to shine forth. The morning and the night are both at hand,—the opening of endless day to the righteous, the settling down of eternal night to the wicked. {ST April 19, 1905, par. 6}

"The ransomed of the Lord shall return, and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads; they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away." {ST April 19, 1905, par. 7}

The Lord is soon coming, and we must be ready and waiting for His appearing. O, how glorious it will be to see Him, and be welcomed as His redeemed ones. Long

Entonces, por innumerables voces se cantará la canción: "He aquí, el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él morará con ellos, y serán su pueblo, y Dios mismo estará con ellos y será su Dios. Y Dios enjugará toda lágrima de sus ojos; y no habrá más muerte, ni dolor, ni llanto, ni habrá más dolor; porque las primeras cosas pasaron". {ST 19 de abril de 1905, párr. 5}

Con fervoroso anhelo, el pueblo de Dios aguarda las señales de su Rey venidero. Mientras se abordan los centinelas, "¿Qué hay de la noche?" la respuesta se da sin vacilar: "Viene la mañana, y también la noche". La luz brilla sobre las nubes sobre las cimas de las montañas. **Pronto habrá una revelación de Su gloria.** El Sol de Justicia está a punto de brillar. La mañana y la noche están a la mano: **la apertura del día eterno para los justos, el asentamiento de la noche eterna para los impíos.** {ST 19 de abril de 1905, párr. 6}

"Los redimidos del Señor volverán y vendrán a Sion con cánticos y gozo eterno sobre sus cabezas; obtendrán gozo y alegría, y la tristeza y el gemido huirán". {ST 19 de abril de 1905, párr. 7}

El Señor vendrá pronto y debemos estar listos y esperando Su venida. ¡Oh, qué glorioso será verlo y ser bienvenido como sus redimidos! Hemos esperado mucho tiempo, pero nuestra esperanza no es perdersenos. Si pudiéramos ver al Rey en Su hermosura, seremos bendecidos para siempre. Me siento como si tuviera que gritar en voz alta: "¡De regreso a casa!" Nos acercamos al tiempo en que Cristo vendrá con poder y gran gloria para llevar a sus redimidos a su hogar eterno. {ST 19 de abril de 1905, párr. 8}

have we waited, but our hope is not to grow dim. If we can but see the King in His beauty, we shall be forever blessed. I feel as if I must cry aloud, "Homeward bound!" We are nearing the time when Christ will come in power and great glory to take His ransomed ones to their eternal home. {ST April 19, 1905, par. 8}

Lt 90, 1898
Kellogg, J. H.

Brisbane, Queensland, Australia
October 20, 1898
Portions of this letter are published in CG 558; HP 192, 357-358; 5MR 64. +Note

Dear Brother:

We are here in the colony of Queensland. We arrived last Thursday evening. October 13, at 11 p.m. We left "Sunnyside," Cooranbong, at seven o'clock. At Newcastle, we had to wait [at] the station until 9:30, and then took our train for Queensland. Sara and I secured sleepers. We came first class, for my brethren would not permit me to travel second. I am quite well for me, but I know that at my age I should take care of my body. {Lt90-1898.1}

On Friday night our camp meeting commenced, and the large tent was crowded with people. A company of people have come from Rockhampton, Toowoomba, and other places. The conference engaged to pay fare for a number of these. Every evening since, the tent has been filled. Elder Haskell has a whole treasure house of good things, and the way in which the people have come out to the meetings has surprised us all. A wonderful beginning has been made; the very best of the community have come out every evening. Brethren Haskell and Daniells, and myself have been the only speakers. Meetings have been held all through the day, and each evening. {Lt90-1898.2}

Lt 90, 1898
Kellogg, J. H.
Brisbane, Queensland, Australia
20 de octubre de 1898
Partes de esta carta se publican en CG 558; HP 192, 357-358; 5MR 64. + Nota
Querido hermano:
Estamos aquí en la colonia de Queensland. Llegamos el jueves pasado por la noche. 13 de octubre, a las 23 h. Salimos de "Sunnyside", Cooranbong, a las siete en punto. En Newcastle, tuvimos que esperar [en] la estación hasta las 9:30 y luego tomamos nuestro tren para Queensland. Sara y yo aseguramos durmientes. Llegamos en primera clase, porque mis hermanos no me permitían viajar en segundo lugar. Estoy bastante bien para mí, pero sé que a mi edad debo cuidar mi cuerpo. {Lt90-1898.1}
El viernes por la noche comenzó nuestra reunión de campo y la gran tienda estaba llena de gente. Ha venido una compañía de personas de Rockhampton, Toowoomba y otros lugares. La conferencia se comprometió a pagar la tarifa de varios de estos. Todas las noches desde entonces, la carpa se ha llenado. El anciano Haskell tiene todo un tesoro de cosas buenas, y la forma en que la gente ha acudido a las reuniones nos ha sorprendido a todos. Se ha hecho un comienzo maravilloso; lo mejor de la comunidad ha salido todas las noches. Los hermanos Haskell, Daniells y yo hemos sido los únicos oradores. Las reuniones se han celebrado

On Sabbath afternoon the tent was full, and a wall of people stood around it. I spoke on the call to the supper, making special reference to the man who came without the wedding garment. The Lord gave me strength to speak. {Lt90-1898.3}

On Sunday afternoon, I knew not just what to talk upon. I was really ill, and yet I felt that I must bear my testimony. I selected my text, but it went from me, and I spoke upon the subject of temperance, taking the words of the apostle Paul to the Romans: "I beseech you therefore brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service. And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good and acceptable and perfect will of God." [Romans 12:1, 2.] On this day members of Parliament were present, and the best attention was paid. {Lt90-1898.4}

I cannot now give all the particulars of the meetings, but there is a wonderful interest created. Elder Haskell has just read to me a letter from a Presbyterian editor who desires to publish a synopsis of our faith. This will receive attention as soon as possible. We can see that the Lord is at work. The brethren and sisters who have come to the meetings have received a rich repast. {Lt90-1898.5}

I must tell you that it was a trial for me to have to leave home. Queensland had been represented to us as being very hot at this time of the year. Well, the climate has not proved hot. At noon, when we might have expected the heat to be oppressive, a fresh breeze has sprung up and wafted through the tent, making it very comfortable. {Lt90-1898.6}

I do not think we can leave here next Monday. I have spoken three mornings, Sabbath and Sunday afternoons, and

durante todo el día y todas las noches. {Lt90-1898.2}

El sábado por la tarde, la tienda estaba llena y una muralla de gente la rodeaba. Hablé en la llamada a la cena, haciendo especial referencia al hombre que vino sin el traje de boda. El Señor me dio fuerzas para hablar. {Lt90-1898.3}

El domingo por la tarde, no sabía solo de qué hablar. Estaba realmente enferma y, sin embargo, sentí que debía dar mi testimonio. Elegí mi texto, pero se apartó de mí, y hablé sobre el tema de la templanza, llevando las palabras del apóstol Pablo a los romanos: "Por tanto, hermanos, os ruego, por las misericordias de Dios, que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es su servicio razonable. Y no os conforméis a este mundo, sino transformaos mediante la renovación de vuestra mente, para que podáis probar cuál es la buena, agradable y perfecta voluntad de Dios". [Romanos 12: 1, 2.] En este día estaban presentes los miembros del Parlamento, y se prestó la mejor atención. {Lt90-1898.4}

Ahora no puedo dar todos los detalles de las reuniones, pero se ha creado un gran interés. El anciano Haskell me acaba de leer una carta de un editor presbiteriano que desea publicar una sinopsis de nuestra fe. Esto recibirá atención lo antes posible. Podemos ver que el Señor está obrando. Los hermanos y hermanas que han asistido a las reuniones han recibido una rica comida. {Lt90-1898.5}

Debo decirles que fue una prueba para mí tener que irme de casa. Queensland nos había sido presentado como muy caluroso en esta época del año. Bueno, el clima no ha resultado cálido. Al mediodía, cuando podríamos haber esperado que el calor fuera agobiante, una brisa fresca ha brotado y ha entrado en la carpa, haciéndola muy cómoda. {Lt90-1898.6}

Wednesday and Thursday afternoons. Here, Wednesday afternoon is a half holiday, so that day a large number came to the tent. I spoke on the duty of parents to their children, and how, by faithfully training them for the present life, we educate them for the future, eternal life. {Lt90-1898.7}

In every meeting we have urged upon the people the importance of education, but to reach all the people in this large city and its suburbs will take earnest effort for a long period of time. We see so much to be done, and we have so little time in which to do it; but we cannot possibly advance with so few workers. {Lt90-1898.8}

October 26, 27, and 28 have been days of hot winds. All Friday night the wind blew strongly, and the large tent was let down. At twelve o'clock that night we saw a house on fire in the distance. The flames rose up like a mountain. We do not know who were the unfortunate inmates, but the flames raged so fiercely that we know the house must have been consumed. {Lt90-1898.9}

Sabbath, the 29th, our meetings could not be held in the large tent because of the wind; but we held our meetings, and quite a number came miles to hear Mrs. White. Others came prepared to stay all day. In the forenoon, we had an excellent meeting in the reception tent, and in the dining tent in the afternoon. I followed Elder Haskell in prayer, and the Lord gave me freedom to speak to the people. {Lt90-1898.10}

October 30, the wind was no longer a hindrance to the work, and the tent was prepared for the Sunday services. In the afternoon I spoke earnestly to those assembled in reference to Christ's suffering in humanity, that He might elevate, refine, and purify humanity through obedience to God's law. I tried to make the facts appear that the want and suffering and misery seen on every

No creo que podamos salir de aquí el próximo lunes. He hablado tres mañanas, sábados y domingos por la tarde, y miércoles y jueves por la tarde. Aquí, el miércoles por la tarde es medio día festivo, por lo que ese día un gran número acudió a la carpa. Hablé sobre el deber de los padres para con sus hijos y cómo, al educarlos fielmente para la vida presente, los educamos para la vida futura, eterna. {Lt90-1898.7}

En cada reunión hemos insistido a la gente sobre la importancia de la educación, pero llegar a todas las personas en esta gran ciudad y sus suburbios requerirá un gran esfuerzo durante un largo período de tiempo. Vemos mucho por hacer y tenemos tan poco tiempo para hacerlo; pero no podemos avanzar con tan pocos trabajadores. {Lt90-1898.8}

El 26, 27 y 28 de octubre han sido días de vientos cálidos. Durante toda la noche del viernes, el viento sopló con fuerza y la gran carpa fue derribada. A las doce de la noche vimos a lo lejos una casa en llamas. Las llamas se elevaron como una montaña. No sabemos quiénes fueron los desafortunados presos, pero las llamas ardieron con tanta fuerza que sabemos que la casa debe haber sido consumida. {Lt90-1898.9}

El sábado 29, nuestras reuniones no podían celebrarse en la gran tienda a causa del viento; pero mantuvimos nuestras reuniones, y un buen número de personas vinieron millas para escuchar a la Sra. White. Otros vinieron preparados para quedarse todo el día. Por la mañana, tuvimos una excelente reunión en la carpa de recepción y en la carpa comedor por la tarde. Seguí al anciano Haskell en oración y el Señor me dio libertad para hablar con la gente. {Lt90-1898.10}

El 30 de octubre, el viento ya no era un obstáculo para el trabajo, y la carpa estaba

hand was not because the Lord had forsaken the earth, but because men had forsaken the only One who could bring [them] relief and happiness. {Lt90-1898.11}

I showed them that men were ambitious to gather money to themselves, and to advantage themselves in every way, though in doing so they were grinding the faces of the poor, and that it is not because there is not means enough that there is so much want and misery, but because of the misappropriation of the Lord's funds. This suffering and distress is driving the human family wild. They have not the consolation of the truth, they are not purifying themselves by obedience to the truth. They are disregarding the law of God, and because of widespread iniquity, oppression and violence, want and misery abound. {Lt90-1898.12}

Satan is playing the game of life for the souls of men and women, and the professed Christian world is asleep. The day of God is right upon us, and there are few who are awake to prepare a people to stand in the great day of God. I asked them all to consider, "How much owest thou unto my Lord?" [Luke 16:5.] What an account will unfaithful stewards have to meet in the judgment! {Lt90-1898.13}

Our heavenly Father sees the perversity of the human agents who are traveling the downward path. He is giving warnings in regard to His law. He would have the message of the third angel proclaimed, the commandments of God and the testimony of Jesus Christ. God would not compel the obedience of any, but he desires that all may open their eyes to behold wondrous things out of His law. That law is filled with positive promises to all who are obedient. And this law must be if they would become members of the royal family, children of the heavenly King. All have the privilege of learning a lesson from the disobedience of Adam and Eve. Their

preparada para los servicios dominicales. Por la tarde hablé seriamente a los reunidos en referencia al sufrimiento de Cristo en la humanidad, para que pudiera elevar, refinar y purificar a la humanidad mediante la obediencia a la ley de Dios. Traté de hacer aparecer los hechos de que la necesidad, el sufrimiento y la miseria que se ven en todas partes no se debían a que el Señor había abandonado la tierra, sino a que los hombres habían abandonado al único que podía brindarles socorro y alivio. {Lt90-1898.11}

Les mostré que los hombres tenían la ambición de reunir dinero para sí mismos y de beneficiarse en todos los sentidos, aunque al hacerlo estaban moliendo los rostros de los pobres, y que no es porque no haya suficientes medios que haya tanta necesidad y miseria, sino por la malversación de los fondos del Señor. Este sufrimiento y angustia está volviendo loca a la familia humana. No tienen el consuelo de la verdad, no se purifican con la obediencia a la verdad. Están haciendo caso omiso de la ley de Dios y, debido a la iniquidad, la opresión y la violencia generalizadas, abundan la necesidad y la miseria. {Lt90-1898.12}

Satanás está jugando el juego de la vida por las almas de hombres y mujeres, y el mundo que profesa ser cristiano está dormido. El día de Dios está justo sobre nosotros, y son pocos los que están despiertos para preparar a un pueblo para que esté de pie en el gran día de Dios. Les pedí a todos que consideraran: "¿Cuánto le debes a mi Señor?" [Lucas 16: 5.] ¡Qué cuenta tendrán que afrontar los mayordomos infieles en el juicio! {Lt90-1898.13}

Nuestro Padre celestial ve la perversidad de los agentes humanos que viajan por el camino descendente. Está dando advertencias con respecto a su ley. Quería proclamar el

transgression opened the flood gates of woe upon our world. In order to protect the human family, the light of God's law is to be made known. It is to be so clearly proclaimed, that it will be as a city set upon a hill. All human intelligences can understand it if they will. {Lt90-1898.14}

Christ from the pillar of cloud commanded Moses to educate the families of Israel to teach the law of God to their children, that they might teach it to their children and to their children's children. The Invisible Leader, the mighty General of armies commanded Israel to put the words of the law into song, that as they marched through the wilderness they might sing it, and keep step to the music of their voices and instruments. Thus God showed that His law was not to be forgotten, but retained in their hearts. {Lt90-1898.15}

The special work of parents is to make the laws of God plain to their children, and to urge their obedience to them, that they may see the importance of obeying God all the days of their life. This was the work of Moses. He was to enjoin upon parents their duty to give to their children an example of strict obedience. And this is the work that above everything else must be done in the home life today. It is to accompany the third angel's message. Ignorance is not excuse why parents should neglect to teach their children what it means to transgress the law of God. The light is abundant, and none need to walk in darkness, none need to be in ignorance. God is as verily our Instructor today as He was the teacher of the children of Israel, and all are bound by the most sacred obligations to obey His laws. {Lt90-1898.16}

God is giving all who will receive light an experience in that repentance which needeth not to be repented of. Health reform must be brought into the life in order to place the human agent in the very best relation to life and

mensaje del tercer ángel, los mandamientos de Dios y el testimonio de Jesucristo. Dios no obligaría a nadie a obedecer, pero desea que todos abran los ojos para contemplar las maravillas de Su ley. Esa ley está llena de promesas positivas para todos los que son obedientes. Y esta ley es necesaria si se convertirían en miembros de la familia real, hijos del Rey celestial. Todos tienen el privilegio de aprender una lección de la desobediencia de Adán y Eva. Su transgresión abrió las puertas del diluvio de la aflicción sobre nuestro mundo. Para proteger a la familia humana, se debe dar a conocer la luz de la ley de Dios. Debe ser proclamada con tanta claridad, que será como una ciudad asentada sobre una colina. Todas las inteligencias humanas pueden entenderla si así lo desean. {Lt90-1898.14}

Cristo, desde la columna de nube, le ordenó a Moisés que educara a las familias de Israel para enseñar la ley de Dios a sus hijos, para que pudieran enseñarla a sus hijos y a los hijos de sus hijos. El Líder Invisible, el poderoso General de los ejércitos, ordenó a Israel que cantara las palabras de la ley, para que, mientras marchaban por el desierto, pudieran cantarla y mantener el paso al ritmo de la música de sus voces e instrumentos. Así, Dios mostró que su ley no debía ser olvidada, sino retenida en sus corazones. {Lt90-1898.15}

La obra especial de los padres es hacer que las leyes de Dios sean claras para sus hijos e instarles a que las obedezcan, para que vean la importancia de obedecer a Dios todos los días de su vida. Esta fue la obra de Moisés. Debía imponer a los padres el deber de dar a sus hijos un ejemplo de estricta obediencia. Y este es el trabajo que, por encima de todo, debe realizarse en la vida hogareña de hoy. Es para acompañar el mensaje del tercer ángel. La ignorancia no es una excusa para que los

health. We are to make the most of the capabilities and talents lent us by God. All who are weakening and destroying the physical, mental, and moral powers by sinful eating, sinful dressing, and violation of the laws of health in any respect, will have to render an account to God for all the good they might have done had they observed the laws of health, rather than being self-indulgent, careless and reckless of the house they live in. {Lt90-1898.17}

The money that rich men are hoarding and needlessly consuming upon themselves is God's money. These men, who will not relieve suffering humanity with God's lent treasure of means, will, in the day when every case shall be decided for happiness and eternal life or for destruction, be destroyed. Why? Because they have destroyed themselves, who were bought with a price. God says, Ye are not your own. [1 Corinthians 6:19, 20.] You are God's property. Your ransom cost the life of the Son of God who has placed before all the privilege of winning the life which is to come by perseverance in well-doing. {Lt90-1898.18}

There is a world to be saved, and the gospel is to go forth to the ends of the earth. But it is hindered by those who, knowing the truth, are not doers of the Word. They have diverted God's money into wrong channels where it cannot be used to uplift the standard of truth which God designs shall cover the earth as the waters cover the sea. Many would receive the last message of warning to be given to the world if men had not taken means from the treasure house of God to indulge their fancies and please and glorify themselves. All this is done at the expense of the souls for whom Christ has given His precious life. {Lt90-1898.19}

Looking at the expensive offering made on Calvary, we may estimate the value of the soul with God, and not one should be left to perish.

padres deban descuidar la enseñanza de sus hijos sobre lo que significa transgredir la ley de Dios. La luz es abundante y nadie necesita caminar en tinieblas, nadie necesita estar en la ignorancia. Dios es tan verdaderamente nuestro Instructor hoy como lo fue el maestro de los hijos de Israel, y todos están sujetos a las obligaciones más sagradas de obedecer sus leyes. {Lt90-1898.16}

Dios está dando a todos los que recibirán la luz una experiencia en ese arrepentimiento del que no es necesario arrepentirse. La reforma pro salud debe introducirse en la vida para colocar al agente humano en la mejor relación con la vida y la salud. Debemos aprovechar al máximo las capacidades y talentos que Dios nos prestó. Todos los que están debilitando y destruyendo las facultades físicas, mentales y morales mediante la alimentación y el vestuario pecaminosos y la violación de las leyes de la salud en cualquier aspecto, tendrán que rendir cuentas a Dios por todo el bien que podrían haber hecho si lo hubieran observado las leyes de la salud, en lugar de ser autoindulgentes, descuidados e imprudentes con la casa en la que viven. {Lt90-1898.17}

El dinero que los ricos acumulan y consumen innecesariamente para sí mismos es el dinero de Dios. Estos hombres, que no aliviarán a la humanidad sufriente con el tesoro de recursos prestados por Dios, serán destruidos en el día en que todos los casos se decidan por la felicidad y la vida eterna o por la destrucción. ¿Por qué? Porque se han destruido a sí mismos, que fueron comprados por precio. Dios dice: Vosotros no sois vuestro. [1 Corintios 6:19, 20.] Ustedes son propiedad de Dios. Tu rescate le costó la vida al Hijo de Dios, quien ha antepuesto a todo el privilegio de ganar la vida que vendrá mediante la perseverancia en el bien. {Lt90-1898.18}

We are laborers together with God; we are God's husbandry; we are God's building. Through His Holy Spirit the Lord will work the men and women who will submit to be under His guidance. God calls for workers. He calls for means with which to advance His work without delay. All are to consider the greatness of the sacrifice made. The Majesty of heaven, the King of glory, designs that men and women shall give to Him their whole-hearted service. {Lt90-1898.20}

In the words of the apostle Paul there is a depth of meaning: "I beseech you, therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service. And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind: that ye may prove what is that good and acceptable and perfect will of God." [Romans 12:1, 2.] No one can bring honor to God if he pursues a course of action that will bring blemish upon the body or the soul. Our sacrifice is to be holy, and without blame. This is the reasonable service of every one. We are God's workmanship, God's building. {Lt90-1898.21}

Said the psalmist, "I am fearfully and wonderfully made." [Psalm 139:14.] God has given us faculties and powers of mind and body, which it is the duty of all to preserve in the best condition. If any weaken the powers through the indulgence of appetite, they decrease their power of influence, making themselves imperfect. Only by the expensive offering made upon the cross of Calvary can we understand the value of the human soul. We are placed on vantage ground by the redeeming power of Jesus Christ, to obtain freedom from the bondage of sin which was wrought by the fall of Adam. {Lt90-1898.22}

God wants us to honor Him with all there is of us. Christ began the work of redemption just

Hay un mundo por ser salvo, y el evangelio llegará hasta los confines de la tierra. Pero es obstaculizado por aquellos que, conociendo la verdad, no son hacedores de la Palabra. Han desviado el dinero de Dios por canales equivocados donde no se puede usar para elevar la norma de la verdad que Dios quiere que cubra la tierra como las aguas cubren el mar. Muchos recibirían el último mensaje de advertencia que se daría al mundo si los hombres no hubieran tomado medios de la casa del tesoro de Dios para complacer sus fantasías y agradar y glorificarse a sí mismos. Todo esto se hace a expensas de las almas por las que Cristo ha dado su preciosa vida. {Lt90-1898.19}

Al mirar la costosa ofrenda hecha en el Calvario, podemos estimar el valor del alma para Dios, y no se debe dejar que perezca ninguno. Somos colaboradores de Dios; somos la labranza de Dios; somos el edificio de Dios. A través de Su Espíritu Santo, el Señor obrará a los hombres y mujeres que se sometan a estar bajo Su guía. Dios llama a los trabajadores. Pide medios con los que hacer avanzar su obra sin demora. Todos deben considerar la grandeza del sacrificio realizado. La Majestad del cielo, el Rey de gloria, desea que hombres y mujeres le presten su servicio de todo corazón. {Lt90-1898.20}

En las palabras del apóstol Pablo hay un significado profundo: "Por tanto, hermanos, os ruego por las misericordias de Dios, que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro servicio razonable. Y no os conforméis a este mundo; antes sed transformados por la renovación de vuestra mente, para que podáis probar cuál es la buena, agradable y perfecta voluntad de Dios". [Romanos 12: 1, 2.] Nadie puede honrar a Dios si sigue un curso de acción que manche el cuerpo o el alma.

where the ruin began—upon the point of appetite. The victory Satan gained over man, causing him to spoil soul, body, and spirit, led him to determine to overthrow Christ. But Christ was conqueror. He could say, "He can find nothing in me." [See [John 14:30](#).] God calls us to look upon the apostate world. They have made void the law of God. The honor of God is not promoted by them. Selfish ambition, violence, crime, and every wickedness is indulged in by the beings whom God has created, and who belong to Him by the right of creation and redemption. {Lt90-1898.23}

Obedience or disobedience to the authority of the Lord is to decide the case of every soul. Christ is coming in the clouds of heaven with power and great glory. Who of you in this congregation will meet him in peace? Who will be among that number to whom the words apply, "He shall come to be glorified in his saints, and to be admired of all them that believe." [2 [Thessalonians 1:10](#).] It is called the glorious appearing of the great God and our Saviour Jesus Christ. His coming surpasses in glory all that the eye has ever seen. {Lt90-1898.24}

Far exceeding anything the imagination has conceived will be His personal revelation in the clouds of heaven. Then there will be a perfect contrast to the humility which attended His first advent. Then He came as the Son of the Infinite God, but His glory was concealed by the garb of humanity. Then He came without any worldly distinction of royalty, without any visible manifestation of glory; but at His second appearing He comes with His own glory and the glory of the Father and attended by the angelic host of heaven. In the place of that crown of thorns which marred His brow, He wears a crown within a crown. No longer is He clad with the garments of humility, with the old kingly robe placed upon Him by His mockers. No; He comes clad in a robe whiter than the

Nuestro sacrificio es ser santo y sin mancha. Este es el servicio razonable de todos. Somos hechura de Dios, edificio de Dios. {Lt90-1898.21}

Dijo el salmista: "Admirable y maravillosamente he sido hecho". [Salmo 139: 14.] Dios nos ha dado facultades y poderes de mente y cuerpo, que es deber de todos preservar en las mejores condiciones. Si alguno debilita los poderes mediante la complacencia del apetito, disminuye su poder de influencia, haciéndose imperfectos. Solo por la costosa ofrenda hecha sobre la cruz del Calvario podemos comprender el valor del alma humana. Somos puestos en una posición ventajosa por el poder redentor de Jesucristo, para obtener la libertad de la esclavitud del pecado que fue forjada por la caída de Adán. {Lt90-1898.22}

Dios quiere que lo honremos con todo lo que hay de nosotros. Cristo comenzó la obra de redención justo donde comenzó la ruina: en el punto del apetito. La victoria que Satanás obtuvo sobre el hombre, lo que hizo que arruinara el alma, el cuerpo y el espíritu, lo llevó a tomar la determinación de derrocar a Cristo. Pero Cristo fue vencedor. Podría decir: "No puede encontrar nada en mí". [Véase Juan 14:30.] Dios nos llama a mirar al mundo apóstata. Han invalidado la ley de Dios. Ellos no promueven el honor de Dios. La ambición egoísta, la violencia, el crimen y toda maldad son complacidas por los seres que Dios ha creado y que **le pertenecen por el derecho de creación y redención**. {Lt90-1898.23}

La obediencia o desobediencia a la autoridad del Señor es decidir el caso de cada alma. Cristo viene en las nubes del cielo con poder y gran gloria. ¿Quién de ustedes en esta congregación lo encontrará en paz? ¿Quién estará entre ese número a quien se aplican las palabras: "Vendrá para ser glorificado en sus

whitest white. Upon His vesture and thigh a name is inscribed, "King of kings, and Lord of lords." [Revelation 19:16.] {Lt90-1898.25}

As the representative of God, Christ appeared in human flesh. Though in the form of a man, He was the Son of God, and the world was given an opportunity to see how it would treat God. Christ declared, "He that hath seen me hath seen the Father." [John 14:9.] But when He comes the second time, **divinity** is no longer **concealed**. He comes as one equal with God, as **His** own beloved Son, Prince of heaven and earth. He is also the Redeemer of **His** people, the Lifegiver. The glory of the Father and the Son are seen to be one. **His** claim to being one with the Father is now substantiated. **His** glory is the glory of the Son, and the glory of God. Then shall He shine forth before **His** ancients gloriously. {Lt90-1898.26}

"Behold what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God. Therefore the world knoweth us not, because it knew him not. Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him, for we shall see him as he is. And every man that hath this hope in him, purifieth himself, even as he is pure." [1 John 3:1-3.] {Lt90-1898.27}

The Father's wisdom and glory shines forth in His [Christ's] majesty. He is exalted and precious to all who believe. But His own personal glory, who can describe it? He comes with His divine nature plainly revealed—He who was denied and rejected by man, who stood at the bar of Pilate as a criminal. Where is that priest who rent his robe in hypocritical horror as he charged Him with blasphemy? Look at Him as He comes forth from the dead. What think ye of Jesus now? Will men now withhold from Him recognition and honor? Will

santos, y para ser admirado de todos los que creen". [2 Tesalonicenses 1:10.] Se le llama la manifestación gloriosa del gran Dios y nuestro Salvador Jesucristo. **Su venida sobrepasa en gloria todo lo que el ojo haya visto jamás.** {Lt90-1898.24}

Su revelación personal en las nubes del cielo superará con creces cualquier cosa que la imaginación haya presumido. Entonces habrá un contraste perfecto con la humildad que acompañó a su primer advenimiento. Entonces vino como el Hijo del Dios Infinito, **pero su gloria estaba oculta por el atuendo de la humanidad.** Entonces vino sin ninguna distinción mundana de realeza, **sin ninguna manifestación visible de gloria;** pero en Su segunda aparición, **Él viene con Su propia gloria y la gloria del Padre** y asistido por la hueste angelical del cielo. En lugar de esa corona de espinas que estropeó Su frente, **Él usa una corona dentro de una corona.** Ya no está vestido con las vestiduras de la humildad, con la vieja túnica real que le pusieron sus burladores. No; Viene vestido con una túnica más blanca que el blanco más blanco. En Su vestidura y muslo está inscrito un nombre: "Rey de reyes y Señor de señores". [Apocalipsis 19:16.] {Lt90-1898.25}

Como representante de Dios, Cristo apareció en carne humana. Aunque tenía la forma de un hombre, era el Hijo de Dios, y el mundo tuvo la oportunidad de ver cómo trataría a Dios. Cristo declaró: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". [Juan 14: 9.] **Pero cuando Él viene por segunda vez, la divinidad ya no está oculta. Viene como uno igual a Dios, como Su propio Hijo amado, Príncipe del cielo y de la tierra. También es el Redentor de su pueblo, el Dador de vida. Se ve que la gloria del Padre y del Hijo son una. Su afirmación de ser uno con el Padre ahora está corroborada.**

those who were actors at the bar of Pilate refuse Him worship now? Will those who made manifest what human nature will do under the control of satanic agencies, as they behold in His hands and feet the marks of the crucifixion, now cry, "Away with this man, and release unto us Barabbas"? [Luke 23:18.] Every mouth is closed. {Lt90-1898.28}

Christ is now acknowledged as the King of Glory. "Blessed is he that cometh in the name of the Lord." [Matthew 23:39.] The question of His divinity is forever settled. Where are those who held the Saviour bound at Pilate's bar, who smote Him in the face, who scourged Him, who drove the nails through His hands and feet; those who mocked Him, saying, "He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him. He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him; for he said, I am the Son of God"?

[Matthew 27:42, 43.] Where is the puny arm that will be lifted against Him now? The scene is changed. "At the name of Jesus every knee shall bow, and every tongue shall confess that Jesus is Christ, Lord of heaven and earth, to the glory of God the Father." [Philippians 2:10, 11.] The angels of heaven bow in adoration before him. His enemies discern the mistake they have made, and every tongue confesses His divinity. {Lt90-1898.29}

The glory of Christ's humanity did not appear when He was upon the earth. He was regarded as a man of sorrows, and acquainted with grief. We hid as it were our faces from Him. But He was pursuing the path the plan of God had devised. That same humanity now appears as He descends from heaven, robed in glory, triumphant, exalted. His priestly character appears. He has taken the blood of His own atonement into the holiest of all, sprinkled it there upon the mercy seat, and

Su gloria es la gloria del Hijo y la gloria de Dios. Entonces resplandecerá gloriosamente delante de sus ancianos. {Lt90-1898.26}

"Mirad qué clase de amor nos ha concedido el Padre que seamos llamados hijos de Dios. Por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él, porque lo veremos tal como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, como él también es puro". [1 Juan 3: 1-3.] {Lt90-1898.27}

La sabiduría y la gloria del Padre resplandecen en su majestad [de Cristo]. Él es exaltado y precioso para todos los que creen. Pero su propia gloria personal, ¿quién puede describirla? **Viene con Su naturaleza divina claramente revelada:** Aquel que fue negado y rechazado por el hombre, que estuvo ante el pretorio de Pilato como un criminal. ¿Dónde está ese sacerdote que rasgó su túnica con horror hipócrita cuando lo acusó de blasfemia? Mírelo mientras sale de entre los muertos. ¿Qué pensáis ahora de Jesús? ¿Le negarán ahora los hombres el reconocimiento y la honra? ¿Los que eran actores en el pretorio de Pilato **le negarán ahora la adoración?** Aquellos que manifestaron lo que la naturaleza humana hará bajo el control de agentes satánicos, mientras contemplan en **Sus manos y pies las marcas de la crucifixión,** ¿clamarán ahora: "Fuera con este hombre, y suéltanos a Barrabás"? [Lucas 23:18.] Toda boca está cerrada. {Lt90-1898.28}

Ahora se reconoce a Cristo como el Rey de la Gloria. "Bienaventurado el que viene en el nombre del Señor". [Mateo 23:39.] **La cuestión de su divinidad está resuelta para siempre.** ¿Dónde están los que sujetaron al Salvador atado en el pretorio de Pilato, los que lo golpearon en la cara, los que lo azotaron,

upon His own garments, and blessed the people. He has come and offered Himself a sacrifice, and appears the second time to declare that there is to be no more sacrifice for sin. {Lt90-1898.30}

His believing people have made their calling and election sure. They come forth at the first resurrection, and the song is sung by innumerable voices, "Behold the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God. And God himself shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow nor crying: neither shall there be any more pain: for the former things are passed away." [Revelation 21:3, 4.] {Lt90-1898.31}

los que le clavaron las manos y los pies? los que se burlaban de Él, diciendo: "Salvó a otros; a sí mismo no puede salvarse. Si es el Rey de Israel, que baje ahora de la cruz, y le creeremos. Confío en Dios; que lo libere ahora, si lo quiere; porque dijo: Soy el Hijo de Dios"? [Mateo 27:42, 43.] ¿Dónde está el brazo débil que se levantará contra Él ahora? La escena cambia. "Al nombre de Jesús se doblará toda rodilla, y toda lengua confesará que Jesús es el Cristo, Señor del cielo y de la tierra, para gloria de Dios Padre". [Filipenses 2:10, 11.]

Los ángeles del cielo se postran en adoración ante él. Sus enemigos disciernen el error que han cometido, y toda lengua confiesa Su divinidad. {Lt90-1898.29}

La gloria de la humanidad de Cristo no apareció cuando estuvo sobre la tierra. Fue considerado un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. Escondimos nuestro rostro de él. Pero estaba siguiendo el camino que el plan de Dios había trazado. **Esa misma humanidad aparece ahora cuando desciende del cielo, vestida de gloria, triunfante, exaltada. Aparece su carácter sacerdotal.** Ha tomado la sangre de Su propia expiación dentro del santísimo, la ha rociado allí sobre el propiciatorio y sobre Sus propias vestiduras, y ha bendecido al pueblo. Ha venido y se ofreció a sí mismo en sacrificio, y aparece por segunda vez para declarar que no habrá más sacrificio por el pecado. {Lt90-1898.30}

Su pueblo creyente ha asegurado su vocación y elección. Salieron en la primera resurrección, y la canción es cantada por innumerables voces: **"He aquí, el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él morará con ellos, y ellos serán su pueblo, y Dios mismo estará con ellos, y será su Dios. Y Dios mismo enjugará toda lágrima de los ojos de ellos; y no habrá más muerte, ni**

	dolor ni llanto; ni habrá más dolor; porque las cosas anteriores pasaron". [Apocalipsis 21: 3, 4.] {Lt90-1898.31}
February 18, 1890 How to Meet a Controverted Point of Doctrine [Morning talk at Battle Creek, Mich., January 29, 1890.] We want to understand the time in which we live. We do not half understand it. We do not half take it in. My heart trembles in me when I think of what a foe we have to meet, and how poorly we are prepared to meet him. The trials of the children of Israel, and their attitude just before the first coming of Christ, have been presented before me again and again to illustrate the position of the people of God in their experience before the second coming of Christ. How the enemy sought every occasion to take control of the minds of the Jews, and today he is seeking to blind the minds of God's servants, that they may not be able to discern the precious truth. {RH February 18, 1890, par. 1} When Christ came to our world, Satan was on the ground, and disputed every inch of advance in his path from the manger to Calvary. Satan had accused God of requiring self-denial of the angels, when he knew nothing of what it meant himself, and when he would not himself make any self-sacrifice for others. This was the accusation that Satan made against God in heaven; and after the evil one was expelled from heaven, he continually charged the Lord with exacting service which he would not render himself. Christ came to the world to meet these false accusations, and to reveal the Father. We cannot conceive of the humiliation he endured in taking our nature upon himself. Not that in itself it was a disgrace to belong to the human race, but he was the Majesty of heaven, the King of glory, and he humbled himself to become a babe and suffer the wants and woes of mortals. He humbled himself not to the highest position, to be a man of riches and power, but though he was rich,	18 de febrero de 1890 Cómo afrontar un punto de doctrina controvertido [Charla matutina en Battle Creek, Michigan, 29 de enero de 1890.] Queremos comprender la época en la que vivimos. No lo entendemos ni la mitad. No lo asimilamos ni la mitad. El corazón me tiembla cuando pienso en el enemigo que tenemos que enfrentar y en lo mal que estamos preparados para enfrentarlo. Las pruebas de los hijos de Israel, y su actitud justo antes de la primera venida de Cristo, se me han presentado una y otra vez para ilustrar la posición del pueblo de Dios en su experiencia antes de la segunda venida de Cristo. Cómo el enemigo buscó cada ocasión para tomar el control de la mente de los judíos, y hoy está tratando de cegar la mente de los siervos de Dios para que no puedan discernir la preciosa verdad. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 1} Cuando Cristo vino a nuestro mundo, Satanás estaba en el suelo y disputaba cada centímetro de avance en su camino desde el pesebre hasta el Calvario. Satanás había acusado a Dios de exigir la abnegación de los ángeles, cuando él mismo no sabía nada de lo que eso significaba, y cuando él mismo no haría ningún sacrificio por los demás. Esta fue la acusación que hizo Satanás contra Dios en el cielo; y después de que el maligno fue expulsado del cielo, continuamente imputaba al Señor un servicio exigente que él mismo no haría. Cristo vino al mundo para hacer frente a estas acusaciones falsas y revelar al Padre. No podemos concebir la humillación que sufrió al tomar nuestra naturaleza sobre sí mismo. No es que en sí mismo fuera una vergüenza pertenecer a la raza humana, pero él era la Majestad del cielo, el Rey de la gloria, y se humilló para convertirse en un bebé y sufrir las necesidades y aflicciones de los mortales. No se humilló a la posición más alta, para ser un hombre de riquezas y poder, pero aunque era rico, por nuestro bien se hizo pobre, para que nosotros

yet for our sake he became poor, that we through his poverty might be made rich. He took step after step in humiliation. He was driven from city to city; for men would not receive the Light of the world. They were perfectly satisfied with their position. {RH February 18, 1890, par. 2}

Christ had given precious gems of truth, but men had bound them up in the rubbish of superstition and error. He had imparted to them the words of life, but they did not live by every word that proceeds out of the mouth of God. He saw that the world could not find the word of God, for it was hidden by the traditions of men. He came to place before the world the relative importance of heaven and earth, and put truth in its own place. Jesus alone could reveal the truth which it was necessary men should know in order that they might obtain salvation. He only could place it in the frame-work of truth, and it was his work to free it from error and to set it before men in its heavenly light. {RH February 18, 1890, par. 3}

Satan was roused to oppose him, for had he not put forth every effort since the fall to make light appear darkness, and darkness light? As Christ sought to place truth before the people in its proper relation to their salvation, Satan worked through the Jewish leaders, and inspired them with enmity against the Redeemer of the world. They determined to do all in their power to prevent him from making an impression upon the people. {RH February 18, 1890, par. 4}

O, how Christ longed, how his heart burned, to open to the priests the greater treasures of the truth! But their minds had been cast in such a mold that it was next to an impossibility to reveal to them the truths relating to his kingdom. The Scriptures had not been read aright. The Jews had been looking for the advent of the Messiah, but they had thought he must come in all the glory that will attend his second appearing. Because he did not come with all the majesty of a king, they utterly refused him. But it was not simply because he did not come in splendor that they refused him. It was because he was the embodiment of purity, and they were impure. He walked the earth a man of spotless integrity. Such a character in the midst of degradation and evil, was out of harmony with their

a través de su pobreza pudiéramos hacernos ricos. Dio paso tras paso en la humillación. Fue conducido de ciudad en ciudad; porque los hombres no recibirían la Luz del mundo. Estaban perfectamente satisfechos con su puesto. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 2}

Cristo había dado preciosas gemas de la verdad, pero los hombres las habían envuelto en la basura de la superstición y el error. Les había impartido palabras de vida, pero no vivían de cada palabra que sale de la boca de Dios. Vio que el mundo no podía encontrar la palabra de Dios, porque estaba oculta por las tradiciones de los hombres. Vino a poner ante el mundo la importancia relativa del cielo y la tierra, y puso la verdad en su propio lugar. Solo Jesús podía revelar la verdad que era necesaria que los hombres supieran para poder obtener la salvación. Solo podía colocarla en el marco de la verdad, y era su trabajo liberarla del error y presentarla ante los hombres en su luz celestial. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 3}

Satanás se despertó para oponerse a él, porque ¿no había hecho todo lo posible desde la caída para hacer que la luz pareciera oscuridad y la oscuridad luz? Mientras Cristo buscaba poner la verdad ante la gente en su debida relación con su salvación, Satanás obró a través de los líderes judíos y los inspiró con enemistad contra el Redentor del mundo. Decidieron hacer todo lo posible para evitar que él dejara una impresión en la gente. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 4}

¡Oh, cuánto anhelaba Cristo, cómo ardía su corazón, abrir a los sacerdotes los mayores tesoros de la verdad! Pero sus mentes habían sido moldeadas de tal manera que era casi imposible revelarles las verdades relacionadas con su reino. Las Escrituras no se habían leído correctamente. Los judíos habían estado esperando el advenimiento del Mesías, pero habían pensado que debía venir con toda la gloria que acompañaría a su segunda aparición. Como no vino con toda la majestad de un rey, lo rechazaron por completo. Pero no fue simplemente porque no vino con esplendor que lo rechazaron. **Fue porque él era la encarnación de la pureza y ellos eran**

desires, and he was abused and despised. His spotless life flashed light upon the hearts of men, and discovered iniquity to them in its odious character. {RH February 18, 1890, par. 5}

The Son of God was assaulted at every step by the powers of darkness. After his baptism he was driven of the Spirit into the wilderness, and suffered temptation for forty days. Letters have been coming in to me, affirming that Christ could not have had the same nature as man, for if he had, he would have fallen under similar temptations. If he did not have man's nature, he could not be our example. If he was not a partaker of our nature, he could not have been tempted as man has been. If it were not possible for him to yield to temptation, he could not be our helper. It was a solemn reality that Christ came to fight the battles as man, in man's behalf. His temptation and victory tell us that humanity must copy the Pattern; man must become a partaker of the divine nature. {RH February 18, 1890, par. 6}

In Christ, divinity and humanity were combined. Divinity was not degraded to humanity; divinity held its place, but humanity by being united to divinity, withstood the fiercest test of temptation in the wilderness. The prince of this world came to Christ after his long fast, when he was an hungered, and suggested to him to command the stones to become bread. But the plan of God, devised for the salvation of man, provided that Christ should know hunger, and poverty, and every phase of man's experience. He withstood the temptation, through the power that man may command. He laid hold on the throne of God, and there is not a man or woman who may not have access to the same help through faith in God. Man may become a partaker of the divine nature; not a soul lives who may not summon the aid of Heaven in temptation and trial. Christ came to reveal the Source of his power, that man might never rely on his unaided human capabilities. {RH February 18, 1890, par. 7}

Those who would overcome must put to the tax every power of their being. They must agonize on their knees before God for divine power. Christ came to be our example, and to make known to us that we may be partakers of the divine nature.

impuros. Caminó por la tierra como un hombre de integridad inmaculada. Tal personalidad en medio de la degradación y el mal, no estaba en armonía con sus deseos, y fue abusado y despreciado. Su vida inmaculada iluminó el corazón de los hombres y les descubrió la iniquidad en su carácter odioso. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 5}

El Hijo de Dios fue asaltado a cada paso por los poderes de las tinieblas. Después de su bautismo fue conducido por el Espíritu al desierto y sufrió la tentación durante cuarenta días. **Me han llegado cartas afirmando que Cristo no podría haber tenido la misma naturaleza que el hombre, porque si la hubiera tenido, habría caído en tentaciones similares.** Si no tuviera la naturaleza humana, no podría ser nuestro ejemplo. Si no hubiera sido partícipe de nuestra naturaleza, no podría haber sido tentado como lo ha sido el hombre. Si no le fuera posible ceder a la tentación, no podría ser nuestro ayudante. Fue una realidad solemne que Cristo vino a pelear las batallas como hombre, en nombre del hombre. **Su tentación y victoria nos dicen que la humanidad debe copiar el Patrón; el hombre debe convertirse en un participante de la naturaleza divina.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 6}

En Cristo, la divinidad y la humanidad se combinaron. La divinidad no fue degradada(reducida) a la humanidad; la divinidad mantuvo su lugar, pero la humanidad, al estar unida a la divinidad, resistió la prueba más feroz de la tentación en el desierto. El príncipe de este mundo vino a Cristo después de su largo ayuno, cuando tenía hambre, y le sugirió que ordenara a las piedras que se convirtieran en pan. Pero el plan de Dios, ideado para la salvación del hombre, disponía que Cristo conociera el hambre, la pobreza y todas las fases de la experiencia del hombre. **Resistió la tentación mediante el poder que el hombre puede disponer. Se asió al trono de Dios, y no hay hombre o mujer que no tenga acceso a la misma ayuda a través de la fe en Dios. El hombre puede volverse partícipe de la naturaleza divina; no vive un alma quien no**

How?—By having escaped the corruptions that are in the world through lust. Satan did not gain the victory over Christ. He did not put his foot upon the soul of the Redeemer. He did not touch the head though he bruised the heel. Christ, by his own example, made it evident that man may stand in integrity. Men may have a power to resist evil—a power that neither earth, nor death, nor hell can master; a power that will place them where they may overcome as Christ overcame. Divinity and humanity may be combined in them. {RH February 18, 1890, par. 8}

It was the work of Christ to present the truth in the frame-work of the gospel, and to reveal the precepts and principles that he had given to fallen man. Every idea he presented was his own. He needed not to borrow thoughts from any, for he was the originator of all truth. He could present the ideas of prophets and philosophers, and preserve his originality; for all wisdom was his; he was the source, the fountain, of all truth. He was in advance of all, and by his teaching he became the spiritual leader for all ages. {RH February 18, 1890, par. 9}

It was Christ that spoke through Melchisedec, the priest of the most high God. Melchisedec was not Christ, but he was the voice of God in the world, the representative of the Father. And all through the generations of the past, Christ has spoken; Christ has led his people, and has been the light of the world. When God chose Abraham as a representative of his truth, he took him out of his country, and away from his kindred, and set him apart. He desired to mold him after his own model. He desired to teach him according to his own plan. The mold of the world's teachers was not to be upon him. He was to be taught how to command his children and his household after him, to keep the way of the Lord, to do justice and judgment. This is the work that God would have us do. He would have us understand how to govern our families, how to control our children, how to command our households to keep the way of the Lord. {RH February 18, 1890, par. 10}

John was called to do a special work; he was to prepare the way of the Lord, to make straight his paths. The Lord did not send him to the school of

pueda invocar la ayuda del Cielo en la tentación y la prueba. Cristo vino a revelar la Fuente de su poder, para que el hombre nunca pudiera confiar en sus capacidades humanas sin ayuda. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 7}

Aquellos que quieran vencer deben poner a prueba todas las fuerzas de su ser. **Deben agonizar de rodillas ante Dios por el poder divino. Cristo vino para ser nuestro ejemplo y darnos a conocer para que podamos ser partícipes de la naturaleza divina.** ¿Cómo? Por haber escapado de las corrupciones que hay en el mundo por la lujuria. Satanás no obtuvo la victoria sobre Cristo. No puso su pie sobre el alma del Redentor. No se tocó la cabeza aunque se lastimó el talón. Cristo, con su propio ejemplo, hizo evidente que el hombre puede permanecer íntegro. Los hombres pueden tener el poder de resistir el mal, un poder que ni la tierra, ni la muerte, ni el infierno pueden dominar; un poder que los colocará donde puedan vencer como Cristo venció. **La divinidad y la humanidad pueden combinarse en ellos.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 8}

La obra de Cristo fue presentar la verdad en el marco del evangelio y revelar los preceptos y principios que le había dado al hombre caído. **Cada idea que presentó fue suya. No necesitaba tomar prestados pensamientos de nadie, porque él fue el creador de toda la verdad.** Podría presentar las ideas de profetas y filósofos y preservar su originalidad; porque toda la sabiduría era suya; él era la fuente, la fuente de toda la verdad. **Él estaba por delante de todos, y por su enseñanza se convirtió en el líder espiritual de todas las edades.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 9}

Fue Cristo quien habló a través de Melquisedec, el sacerdote del Dios Altísimo. Melquisedec no era Cristo, pero era la voz de Dios en el mundo, el representante del Padre. Y a lo largo de las generaciones pasadas, Cristo ha hablado; Cristo ha guiado a su pueblo y ha sido la luz del mundo. Cuando Dios eligió a Abraham como representante de su verdad, lo sacó de su país, lo alejó de sus parientes y lo

the prophets and rabbis. He took him away from the assemblies of men to the desert, that he might learn of nature and nature's God. God did not desire him to have the mold of the priests and rulers. He was called to do a special work. The Lord gave him his message. Did he go to the priests and rulers and ask if he might proclaim this message?—No, God put him away from them that he might not be influenced by their spirit and teaching. He was the voice of one crying in the wilderness, "Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain: and the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lord hath spoken it." This is the very message that must be given to our people; we are near the end of time, and the message is, Clear the King's highway; gather out the stones; raise up a standard for the people. The people must be awakened. It is no time now to cry peace and safety. We are exhorted to "cry aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet, and shew my people their transgression, and the house of Jacob their sins." {RH February 18, 1890, par. 11}

The light of the glory of God shone upon our Representative, and this fact says to us that the glory of God may shine upon us. With his human arm, Jesus encircled the race, and with his divine arm he grasped the throne of the Infinite, connecting man with God, and earth with heaven. {RH February 18, 1890, par. 12}

The light of the glory of God must fall upon us. We need the holy unction from on high. However intelligent, however learned a man may be, he is not qualified to teach unless he has a firm hold on the God of Israel. He who is connected with Heaven will do the works of Christ. By faith in God he will have power to move upon humanity. He will seek for the lost sheep of the house of Israel. If divine power does not combine with human effort, I would not give a straw for all that the greatest man could do. The Holy Spirit is wanting in our work. Nothing frightens me more than to see the spirit of

apartó. Deseaba moldearlo según su propio modelo. Deseaba enseñarle de acuerdo con su propio plan. El molde de los maestros del mundo no debía estar sobre él. Se le iba a enseñar cómo mandar a sus hijos y a su casa después de él, a guardar el camino del Señor, a hacer justicia y juicio. Este es el trabajo que Dios quiere que hagamos. **Él quiere que entendamos cómo gobernar a nuestras familias, cómo controlar a nuestros hijos, cómo ordenar a nuestras familias que sigan el camino del Señor.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 10}

Juan fue llamado a hacer un trabajo especial; tenía que preparar el camino del Señor, enderezar sus sendas. El Señor no lo envió a la escuela de los profetas y rabinos. **Lo alejó de las asambleas de hombres al desierto, para que aprendiera de la naturaleza y del Dios de la naturaleza.** Dios no deseaba que tuviera el molde de los sacerdotes y gobernantes. Fue llamado a hacer un trabajo especial. El Señor le dio su mensaje. ¿Fue a los sacerdotes y gobernantes y les preguntó si podía proclamar este mensaje? —No, Dios lo apartó de ellos para que no se dejara influir por su espíritu y sus enseñanzas. Era la voz de quien clama en el desierto: "Preparad el camino del Señor, enderezad en el desierto una calzada para nuestro Dios. Todo valle será ensalzado, y todo monte y collado se rebajará; y lo tortuoso se enderezará, y lo accidentado en llano; y la gloria de Jehová será revelada, y toda carne a una la verá; porque la boca del Señor lo ha dicho". Este es el mismo mensaje que debe transmitirse a nuestro pueblo; estamos cerca del fin de los tiempos, y el mensaje es: Despejen la carretera del Rey; recoge las piedras; levante un estandarte para la gente. Hay que despertar a la gente. Ahora no es el momento de clamar por la paz y la seguridad. Se nos exhorta a "clamar a voz en cuello, no escatimes; alza tu voz como trompeta, y muestra a mi pueblo su transgresión, y a la casa de Jacob sus pecados". {RH 18 de febrero de 1890, párr. 11}

La luz de la gloria de Dios brilló sobre nuestro Representante, y este hecho nos dice que la gloria de Dios puede brillar sobre nosotros. Con su brazo humano, Jesús rodeó a la

variance manifested by our brethren. We are on dangerous ground when we cannot meet together like Christians, and courteously examine controverted points. I feel like fleeing from the place lest I receive the mold of those who cannot candidly investigate the doctrines of the Bible. Those who cannot impartially examine the evidences of a position that differs from theirs, are not fit to teach in any department of God's cause. What we need is the baptism of the Holy Spirit. Without this, we are no more fitted to go forth to the world than were the disciples after the crucifixion of their Lord. Jesus knew their destitution, and told them to tarry in Jerusalem until they should be endowed with power from on high. Every teacher must be a learner, that his eyes may be anointed to see the evidences of the advancing truth of God. The beams of the Sun of Righteousness must shine into his own heart if he would impart light to others. {RH February 18, 1890, par. 13}

No one is able to explain the Scriptures without the aid of the Holy Spirit. But when you take up the word of God with a humble, teachable heart, the angels of God will be by your side to impress you with evidences of the truth. When the Spirit of God rests upon you, there will be no feeling of envy or jealousy in examining another's position; there will be no spirit of accusation and criticism, such as Satan inspired in the hearts of the Jewish leaders against Christ. As Christ said to Nicodemus, so I say to you, "Ye must be born again." "Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God." You must have the divine mold before you can discern the sacred claims of the truth. Unless the teacher is a learner in the school of Christ, he is not fitted to teach others. {RH February 18, 1890, par. 14}

We should come into a position where every difference will be melted away. If I think I have light, I shall do my duty in presenting it. Suppose I consulted others concerning the message the Lord would have me give to the people, the door might be closed so that the light might not reach the ones to whom God had sent it. When Jesus rode into Jerusalem, "the whole multitude of disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen; saying,

raza, y con su brazo divino asió el trono del Infinito, conectando al hombre con Dios y la tierra con el cielo. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 12}

La luz de la gloria de Dios debe caer sobre nosotros. Necesitamos la santa unción de lo alto. Por muy inteligente que sea un hombre, por más erudito que sea, no está calificado para enseñar a menos que se aferre firmemente al Dios de Israel. El que está conectado con el cielo hará las obras de Cristo. Por la fe en Dios, tendrá poder para influir en la humanidad. Buscará las ovejas perdidas de la casa de Israel. Si el poder divino no se combina con el esfuerzo humano, no daría ni una gota por todo lo que el hombre más grande podría hacer. El Espíritu Santo falta en nuestro trabajo. Nada me asusta más que ver el espíritu de disputa manifestado por nuestros hermanos.

Estamos en terreno peligroso cuando no podemos reunirnos como cristianos y examinar cortésmente los puntos controvertidos. Tengo ganas de huir del lugar para no recibir el molde de quienes no pueden investigar con franqueza las doctrinas de la Biblia. Aquellos que no pueden examinar imparcialmente las evidencias de una posición que difiere de la de ellos, no son aptos para enseñar en ningún departamento de la causa de Dios. Lo que necesitamos es el bautismo del Espíritu Santo.

Sin esto, no estamos más preparados para salir al mundo que los discípulos después de la crucifixión de su Señor. Jesús conocía su miseria y les dijo que se quedaran en Jerusalén hasta que fueran investidos con poder de lo alto. Todo maestro debe ser un aprendiz, para que sus ojos sean ungidos para ver las evidencias del avance de la verdad de Dios. Los rayos del Sol de Justicia deben brillar en su propio corazón si quiere impartir luz a otros. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 13}

Nadie puede explicar las Escrituras sin la ayuda del Espíritu Santo. Pero cuando tome la palabra de Dios con un corazón humilde y dispuesto a aprender, los ángeles de Dios estarán a su lado para impresionarlo con evidencias de la verdad. **Cuando el Espíritu de Dios descansa sobre usted, no habrá ningún sentimiento de envidia**

Blessed be the King that cometh in the name of the Lord. Peace in heaven, and glory in the highest. And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples. And he answered and said unto them, I tell you that, if these should hold their peace, the stones would immediately cry out. {RH February 18, 1890, par. 15}

The Jews tried to stop the proclamation of the message that had been predicted in the word of God; but prophecy must be fulfilled. The Lord says, "Behold, I send you Elijah the prophet, before the coming of the great and dreadful day of the Lord." Somebody is to come in the spirit and power of Elijah, and when he appears, men may say, "You are too earnest, you do not interpret the Scriptures in the proper way. Let me tell you how to teach your message." {RH February 18, 1890, par. 16}

There are many who cannot distinguish between the work of God and that of man. I shall tell the truth as God gives it to me, and I say now, If you continue to find fault, to have a spirit of variance, you will never know the truth. Jesus said to his disciples, "I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now." They were not in a condition to appreciate sacred and eternal things; but Jesus promised to send the Comforter, who would teach them all things, and bring all things to their remembrance, whatsoever he had said unto them. Brethren, we must not put our dependence in man. "Cease ye from man, whose breath is in his nostrils: for wherein is he to be accounted of?" You must hang your helpless souls upon Jesus. It does not become us to drink from the fountain of the valley, when there is a fountain in the mountain. Let us leave the lower streams; let us come to the higher springs. If there is a point of truth that you do not understand, upon which you do not agree, investigate, compare scripture with scripture, sink the shaft of truth down deep into the mine of God's word. You must lay yourselves and your opinions on the altar of God, put away your preconceived ideas, and let the Spirit of Heaven guide you into all truth. {RH February 18, 1890, par. 17}

My brother said at one time that he would not hear anything concerning the doctrine we hold, for

o celos al examinar la posición de otro; no habrá espíritu de acusación y crítica, como el que Satanás inspiró en los corazones de los líderes judíos contra Cristo. Como Cristo le dijo a Nicodemo, así os digo: "Os es necesario nacer de nuevo". "El que no naciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios". Debes tener el molde divino antes de poder discernir las sagradas afirmaciones de la verdad. A menos que el maestro sea un aprendiz en la escuela de Cristo, no está capacitado para enseñar a otros. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 14}

Deberíamos llegar a una posición en la que todas las diferencias desaparezcan. Si creo que tengo luz, cumpliré con mi deber presentándola. Supongamos que consulto a otros acerca del mensaje que el Señor quiere que dé a la gente, la puerta podría estar cerrada para que la luz no llegue a aquellos a quienes Dios se la había enviado. Cuando Jesús entró en Jerusalén, "toda la multitud de discípulos comenzó a regocijarse y a alabar a Dios a gran voz por todas las maravillas que habían visto; diciendo: Bendito el Rey que viene en el nombre del Señor. Paz en los cielos y gloria en las alturas. Y algunos de los fariseos de entre la multitud le dijeron: Maestro, reprende a tus discípulos. Y él respondió y les dijo: Os digo que, si éstos callaran, las piedras clamarían inmediatamente. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 15}

Los judíos intentaron detener la proclamación del mensaje que había sido predicho en la palabra de Dios; pero la profecía debe cumplirse. El Señor dice: "He aquí, os envió a Elías el profeta, antes de la venida del día grande y terrible del Señor". Alguien vendrá con el espíritu y el poder de Elías, y cuando aparezca, los hombres pueden decir: "Eres demasiado serio, no interpretas las Escrituras de la manera correcta. Déjame decirte cómo enseñar tu mensaje ". {RH 18 de febrero de 1890, párr. 16}

Hay muchos que no pueden distinguir entre la obra de Dios y la del hombre. Diré la verdad como Dios me la da, y digo ahora, si continuas encontrando faltas, teniendo un espíritu de disputa, nunca sabrás la verdad. Jesús dijo a sus

fear he should be convinced. He would not come to the meetings, or listen to the discourses; but he afterward declared that he saw he was as guilty as if he had heard them. God had given him an opportunity to know the truth, and he would hold him responsible for this opportunity. There are many among us who are prejudiced against the doctrines that are now being discussed. They will not come to hear, they will not calmly investigate, but they put forth their objections in the dark. They are perfectly satisfied with their position. "Thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked: I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich, and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eye-salve, that thou mayest see. As many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent." {RH February 18, 1890, par. 18}

This scripture applies to those who live under the sound of the message, but who will not come to hear it. How do you know but that the Lord is giving fresh evidences of his truth, placing it in a new setting, that the way of the Lord may be prepared? What plans have you been laying that new light may be infused through the ranks of God's people? What evidence have you that God has not sent light to his children? All self-sufficiency, egotism, and pride of opinion must be put away. We must come to the feet of Jesus, and learn of him who is meek and lowly of heart. Jesus did not teach his disciples as the rabbis taught theirs. Many of the Jews came and listened as Christ revealed the mysteries of salvation, but they came not to learn; they came to criticise, to catch him in some inconsistency, that they might have something with which to prejudice the people. They were content with their knowledge, but the children of God must know the voice of the true Shepherd. Is not this a time when it would be highly proper to fast and pray before God? We are in danger of variance, in danger of taking sides on a controverted point; and should we not seek God in

discípulos: "Aún tengo muchas cosas que deciros, pero ahora no las podéis sobrellevar". No estaban en condiciones de apreciar las cosas sagradas y eternas; pero Jesús prometió enviar al Consolador, quien les enseñaría todas las cosas y les recordaría todas las cosas que les había dicho. Hermanos, no debemos poner nuestra dependencia en el hombre. "Dejaos del hombre, cuyo aliento está en su nariz, porque ¿por qué será contado?" Deben colgar sus almas indefensas de Jesús. No nos conviene beber de la fuente del valle, cuando hay una fuente en la montaña. Dejemos los arroyos inferiores; vengamos a los manantiales superiores. **Si hay un punto de la verdad que no entiendes, en el que no estás de acuerdo, investiga, compara las Escrituras con las Escrituras, hunde la pala de la verdad profundamente en la mina de la palabra de Dios. Deben ponerse ustedes mismos y sus opiniones sobre el altar de Dios, dejen sus ideas percibidas, y dejen que el Espíritu del Cielo te guíe a toda la verdad.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 17}

Mi hermano dijo una vez que no escucharía nada sobre la doctrina que sostenemos, por temor a que lo convencieran. No venía a las reuniones ni escuchaba los discursos; pero luego declaró que vio que era tan culpable como si los hubiera escuchado. Dios le había dado la oportunidad de conocer la verdad y lo haría responsable de esta oportunidad. Hay muchos entre nosotros que tenemos prejuicios contra las doctrinas que ahora se están discutiendo. No vendrán a escuchar, no investigarán con calma, sino exponen sus objeciones en la oscuridad. Están perfectamente satisfechos con su puesto. "Tú dices: Soy rico y enriquecido en bienes, y de nada tengo necesidad; y no sabes que eres cuitado, miserable, pobre, ciego y desnudo; te aconsejo que compres de mí oro refinado en fuego, para que seas rico, y vestiduras blancas, para que te vistas y para que no aparezca la vergüenza de tu desnudez; y unge tus ojos con colirio, para que veas. Yo reprendo y castigo a todos los que amo; sé, pues, celoso y arrepíentete". {RH 18 de febrero de 1890, párr. 18}

earnestness, with humiliation of soul, that we may know what is truth? {RH February 18, 1890, par. 19}

Nathanael heard John as he pointed to the Saviour, and said, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world!" Nathanael looked at Jesus, but he was disappointed in the appearance of the world's Redeemer. Could he who bore the marks of toil and poverty, be the Messiah? Jesus was a worker; he had toiled with humble working-men, and Nathanael went away. But he did not form his opinion decidedly as to what the character of Jesus was. He knelt down under a fig-tree, inquiring of God if indeed this man was the Messiah. While he was there, Philip came and said, "We have found him, of whom Moses in the law, and the prophets did write, Jesus of Nazareth, the son of Joseph." But the word "Nazareth" again aroused his unbelief, and he said, "Can there any good thing come out of Nazareth?" He was full of prejudice, but Philip did not seek to combat his prejudice; he simply said, "Come and see." When Nathanael came into the presence of Jesus, Jesus said, "Behold an Israelite indeed, in whom is no guile!" Nathanael was amazed. He said, "Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before that Philip called thee, when thou wast under the fig-tree, I saw thee." {RH February 18, 1890, par. 20}

Would it not be well for us to go under the fig-tree to plead with God as to what is truth? Would not the eye of God be upon us as it was upon Nathanael? Nathanael believed on the Lord, and exclaimed, "Rabbi, thou art the Son of God; thou art the King of Israel. Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig-tree, believest thou? thou shalt see greater things than these. And he saith unto him, Verily, verily, I say unto you, Hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man." {RH February 18, 1890, par. 21}

This is what we shall see if we are connected with God. God wants us to depend upon him, and not upon man. He desires us to have a new heart; he would give us revealings of light from the throne of God. We should wrestle with every difficulty, but when some controverted point is presented, are

Esta escritura se aplica a aquellos que viven bajo el sonido del mensaje, pero que no vendrán a escucharlo. ¿Cómo sabe si no es que el Señor está dando nuevas evidencias de su verdad, colocándola en un nuevo escenario, para que el camino del Señor esté preparado? ¿Qué planes ha estado trazando para que se infunda nueva luz a través de las filas del pueblo de Dios? ¿Qué evidencia tienes de que Dios no ha enviado luz a sus hijos? Debe desecharse toda autosuficiencia, egoísmo y orgullo de opinión. Debemos acercarnos a los pies de Jesús y aprender de aquel que es manso y humilde de corazón. Jesús no enseñó a sus discípulos como los rabinos enseñaron a los suyos. Muchos de los judíos vinieron y escucharon mientras Cristo revelaba los misterios de la salvación, pero no vinieron para aprender; vinieron a criticarlo, a atraparlo en alguna inconsistencia, para que tuvieran algo con lo que prejuzgar al pueblo. Estaban contentos con su conocimiento, pero los hijos de Dios deben conocer la voz del verdadero Pastor. ¿No es este un momento en el que sería muy apropiado ayunar y orar ante Dios? **Estamos en peligro de discrepancia, en peligro de tomar partido en un punto controvertido; ¿Y no deberíamos buscar a Dios con sinceridad, con humillación de alma, para saber qué es la verdad?** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 19}

Natanael escuchó a Juan mientras señalaba al Salvador y dijo: "¡He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo!" **Natanael miró a Jesús, pero estaba decepcionado por la aparición del Redentor del mundo. ¿Podría ser el Mesías el que llevaba las marcas del trabajo y la pobreza?** Jesús fue un trabajador; había trabajado con humildes obreros, y Natanael se fue. **Pero no se formó una opinión decidida sobre cuál era el carácter de Jesús. Se arrodilló bajo una higuera, preguntando a Dios si en verdad este hombre era el Mesías.** Mientras estaba allí, Felipe se acercó y dijo: "Hemos encontrado a aquel de quien Moisés en la ley y los profetas escribieron, Jesús de Nazaret, hijo de José". Pero la palabra "Nazaret" volvió a despertar su incredulidad, y dijo: "¿Puede salir algo bueno de

you to go to man to find out his opinion, and then shape your conclusions from his?—No, go to God. Tell him what you want; take your Bible and search as for hidden treasures. {RH February 18, 1890, par. 22}

We do not go deep enough in our search for truth. Every soul who believes present truth will be brought where he will be required to give a reason of the hope that is in him. The people of God will be called upon to stand before kings, princes, rulers, and great men of the earth, and they must know that they do know what is truth. They must be converted men and women. God can teach you more in one moment by his Holy Spirit than you could learn from the great men of the earth. The universe is looking upon the controversy that is going on upon the earth. At an infinite cost, God has provided for every man an opportunity to know that which will make him wise unto salvation. How eagerly do angels look to see who will avail himself of this opportunity! When a message is presented to God's people, they should not rise up in opposition to it; they should go to the Bible, comparing it with the law and the testimony, and if it does not bear this test, it is not true. God wants our minds to expand. He desires to put his grace upon us. We may have a feast of good things every day; for God can open the whole treasure of heaven to us. We are to be one with Christ as he is one with the Father, and the Father will love us as he loves his Son. We may have the same help that Christ had, we may have strength for every emergency; for God will be our front guard and our reward. He will shut us in on every side, and when we are brought before rulers, before the authorities of the earth, we need not meditate beforehand of what we shall say. God will teach us in the day of our need. Now may God help us to come to the feet of Jesus and learn of him, before we seek to become teachers of others. {RH February 18, 1890, par. 23}

Nazaret?" Estaba lleno de prejuicios, pero Felipe no buscó combatirlos; simplemente dijo: "Ven y mira". Cuando Natanael llegó a la presencia de Jesús, Jesús dijo: "¡He aquí un verdadero israelita, en quien no hay engaño!" Natanael estaba asombrado. Él dijo: "¿De dónde me conoces? Respondió Jesús y le dijo: Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo de la higuera, te vi". {RH 18 de febrero de 1890, párr. 20}

¿**No sería bueno que nos metiéramos debajo de la higuera para suplicarle a Dios qué es la verdad? ¿No estaría el ojo de Dios sobre nosotros como sobre Natanael?** Natanael creyó en el Señor y exclamó: "Rabí, tú eres el Hijo de Dios; tú eres el Rey de Israel. Respondió Jesús y le dijo: ¿Porque te dije que te vi debajo de la higuera, crees? Verás cosas mayores que estas. Y él le dijo: De cierto, de cierto te digo que en lo sucesivo veréis el cielo abierto, y los ángeles de Dios que suben y bajan sobre el Hijo del Hombre". {RH 18 de febrero de 1890, párr. 21}

Esto es lo que veremos si estamos conectados con Dios. Dios quiere que dependamos de él y no del hombre. Él desea que tengamos un corazón nuevo; nos daría revelaciones de luz desde el trono de Dios. **Debemos luchar con todas las dificultades, pero cuando se presenta algún punto controvertido, ¿deben acudir al hombre para conocer su opinión y luego moldear sus conclusiones a partir de la suya? —No, vayan a Dios. Díganle lo que quieren; tomen sus Biblias y busquen tesoros escondidos.** {RH 18 de febrero de 1890, párr. 22}

No profundizamos lo suficiente en nuestra búsqueda de la verdad. Toda alma que crea la verdad presente será llevada donde se le pedirá que dé una razón de la esperanza que esté en él. El pueblo de Dios será llamado a comparecer ante reyes, príncipes, gobernantes y grandes hombres de la tierra, y deben saber que conocen la verdad. Deben ser hombres y mujeres convertidos. **Dios puede enseñarte más en un momento por medio de su Espíritu Santo de lo que podrías aprender de los grandes hombres de la tierra.** El universo está contemplando la controversia que

	está ocurriendo en la tierra. A un costo infinito, Dios ha provisto para cada hombre la oportunidad de saber lo que lo hará sabio para la salvación. ¡Cuán ansiosamente miran los ángeles para ver quién aprovechará esta oportunidad! Cuando se presenta un mensaje al pueblo de Dios, no deben oponerse a él; deben ir a la Biblia, compararla con la ley y el testimonio, y si no soporta esta prueba, no es verdad. Dios quiere que nuestras mentes se expandan. Quiere poner su gracia sobre nosotros. Podemos tener una fiesta de cosas buenas todos los días; porque Dios puede abrirnos todo el tesoro del cielo. Debemos ser uno con Cristo como él es uno con el Padre, y el Padre nos amará como ama a su Hijo. Podemos tener la misma ayuda que tuvo Cristo, podemos tener fuerza para cada emergencia; porque Dios será nuestra vanguardia y nuestra recompensa. Él nos encerrará por todos lados, y cuando seamos llevados ante gobernantes, ante las autoridades de la tierra, no necesitamos meditar de antemano en lo que diremos. Dios nos enseñará en el día de nuestra necesidad. Ahora que Dios nos ayude a acercarnos a los pies de Jesús y aprender de él, antes de que busquemos convertirnos en maestros de otros. {RH 18 de febrero de 1890, párr. 23}

Vencer como Cristo venció

February 13, 1893 The Plan of Salvation The law of love is the foundation of God's government, and the service of love the only service acceptable to heaven. God has granted freedom of will to all, endowed men with capacity to appreciate his character, and therefore with ability to love him and to choose his service. So long as created beings worshiped God they were in harmony throughout the universe. While love to God was supreme, love to others abounded. As	13 de febrero de 1893 El plan de salvación La ley del amor es el fundamento del gobierno de Dios y el servicio del amor es el único servicio aceptable al cielo. Dios ha concedido libertad de voluntad a todos, ha dotado a los hombres de la capacidad de apreciar su carácter y, por tanto, de la capacidad de amarlo y elegir su servicio. Mientras los seres creados adoraran a Dios, estaban en armonía en todo el universo. Si bien el amor a Dios era supremo, el amor a los demás abundaba. Mientras no hubo transgresión de la ley, que es la transcripción del carácter de Dios, ninguna nota

there was no transgression of the law, which is the transcript of God's character, no note of discord jarred the celestial harmonies. {ST February 13, 1893, par. 1}

But known unto God are all his works, and from eternal ages the covenant of grace (unmerited favor) existed in the mind of God. It is called the everlasting covenant; for the plan of salvation was not conceived after the fall of man, but it was that which was "kept in silence through times eternal, but now is manifested and by the Scriptures of the prophets according to the commandment of the eternal God, is made known unto all the nations unto obedience of faith." {ST February 13, 1893, par. 2}

The purpose and plan of grace existed from all eternity. Before the foundation of the world it was according to the determinate counsel of God that man should be created and endowed with power to do the divine will. The fall of man, with all its consequences, was not hidden from the Omnipotent. Redemption was not an after thought, a plan formulated after the fall of Adam, but an eternal purpose, suffered to be wrought out for the blessing, not only of this atom of a world, but for the good of all the worlds that God had created. {ST February 13, 1893, par. 3}

Before Him who ruleth in the heavens, the mysteries of the past and future are alike outspread, and God sees beyond the woe and darkness and ruin that sin has wrought, the outworking of his purpose of love and blessing. Though clouds and darkness are round about him, yet righteousness and judgment are the foundation of his throne. {ST February 13, 1893, par. 4}

Through creation and redemption, through nature and through Christ, the glories of the divine character are revealed. By the marvelous display of his love in giving "his only begotten Son that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life," the character of God is revealed to the intelligences of the universe. Through Christ our Heavenly Father is made known as the God of love. {ST February 13, 1893, par. 5}

When man sinned, all heaven was filled with sorrow; for through yielding to temptation, man became the enemy of God, a partaker of the Satanic nature. The image of God in which he had

de discordia sacudió las armonías celestiales. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 1}

Pero conocidas de Dios son todas sus obras, y desde los siglos eternos el pacto de gracia (favor inmerecido) existió en la mente de Dios. Se llama el pacto eterno; porque el plan de salvación no fue concebido después de la caída del hombre, sino que era aquel que fue "guardado en silencio por los tiempos eternos, pero ahora se manifiesta y por las Escrituras de los profetas, según el mandamiento del Dios eterno, se hace conocido por todas las naciones para la obediencia de la fe". {ST 13 de febrero de 1893, párr. 2}

El propósito y plan de gracia existió desde toda la eternidad. Antes de la fundación del mundo, según el determinado consejo de Dios, **el hombre debía ser creado y dotado de poder para hacer la voluntad divina.** La caída del hombre, con todas sus consecuencias, no se ocultó al Omnipotente. La redención no fue un pensamiento posterior, un plan formulado después de la caída de Adán, sino un propósito eterno, experimentado para ser llevado a cabo para la bendición, no solo de este átomo de un mundo, sino para el bien de todos los mundos que Dios había creado. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 3}

Ante Aquel que gobierna en los cielos, los misterios del pasado y del futuro están igualmente extendidos, y Dios ve más allá de la aflicción, la oscuridad y la ruina que el pecado ha producido, la realización de su propósito de amor y bendición. Aunque las nubes y las tinieblas lo rodeen, la justicia y el juicio son el fundamento de su trono. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 4}

Mediante la creación y la redención, mediante la naturaleza y mediante Cristo, se revelan las glorias del carácter divino. Por la maravillosa demostración de su amor al dar "su Hijo unigénito para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna", **el carácter de Dios se revela a las inteligencias del universo. Por medio de Cristo, nuestro Padre Celestial se da a conocer como el Dios de amor.** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 5}

Cuando el hombre pecó, todo el cielo se llenó de dolor; porque al ceder a la tentación, el hombre se convirtió en enemigo de Dios, **participante de la naturaleza satánica. La imagen de Dios en la que**

Comentado [D55]: Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo**, podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

been created was marred and distorted. The character of man was out of harmony with the character of God; for through sin man became carnal, and the carnal heart is enmity against God, is not subject to the law of God, neither indeed can be. To the angels there seemed to be no way of escape for the transgressor. They ceased their songs of praise, and throughout the heavenly courts there was mourning for the ruin sin had wrought. Out of harmony with the nature of God, unyielding to the claims of his law, naught but destruction was before the human race. Since the divine law is as changeless as the character of God, there could be no hope for man unless some way could be devised whereby his transgression might be pardoned, his nature renewed, and his spirit restored to reflect the image of God. Divine love had conceived such a plan. It was through Satan's misrepresentation of God's character that man was led to doubt the reality of his love, and came to look upon God as his enemy. As Satan had done in heaven, so he did on earth,—declared God's government unjust, the restrictions of his law unnecessary, and bade man, as he had angels, to throw aside the yoke and let the dictates of their own nature be their only guide and law. He promised liberty; but as he himself is the servant of corruption, he brought the race into bondage, to sin, misery, and death. He represented God as claiming all and giving nothing, as requiring men's service for his own glory, but denying himself nothing for man's good. {ST February 13, 1893, par. 6}

In the work of creation, Christ was with God. He was one with God, equal with him, the brightness of his glory, the express image of his person, the representative of the Father. He alone, the Creator of man, could be his Saviour. No angel of heaven could reveal the Father to the sinner, and win him back to allegiance to God. But Christ could manifest the Father's love; for God was in Christ, reconciling the world unto himself. Christ could be the "day's man" between a holy God and lost humanity, one who could "lay his hand upon us both." None but Christ could redeem man from the curse of the law. He proposed to take upon himself the guilt and shame of sin,—sin so offensive in the

había sido creado estaba estropeada y distorsionada. El carácter del hombre no estaba en armonía con el carácter de Dios; porque por el pecado el hombre se hizo carnal, y el corazón carnal es enemistad contra Dios, no está sujeto a la ley de Dios, ni tampoco puede estarlo. A los ángeles les parecía que no había forma de escapar para el transgresor. Cesaron sus cánticos de alabanza, y en todos los atrios celestiales hubo duelo por la ruina que el pecado había causado. Fuera de armonía con la naturaleza de Dios, **inflexible a las demandas de su ley, nada más que destrucción había ante la raza humana.** Dado que la ley divina es tan inmutable como el carácter de Dios, no podría haber esperanza para el hombre a menos que se pudiera idear alguna manera por la cual su transgresión pudiera ser perdonada, su naturaleza renovada y su espíritu restaurado para reflejar la imagen de Dios.

El amor divino había concebido tal plan. Fue a través de la tergiversación que hizo Satanás del carácter de Dios que el hombre fue llevado a dudar de la realidad de su amor y llegó a considerar a Dios como su enemigo. Como Satanás había hecho en el cielo, así lo hizo en la tierra: declaró injusto el gobierno de Dios, declaró innecesarias las restricciones de su ley y ordenó al hombre, como había hecho con los ángeles, que arrojara el yugo a un lado y dejara que los dictados de su propia naturaleza fueran su única guía y ley. Prometió libertad; pero como él mismo es siervo de la corrupción, llevó a la raza a la servidumbre, al pecado, la miseria y la muerte. Representó a Dios reclamando todo y no dando nada, exigiendo el servicio de los hombres para su propia gloria, pero negándose a sí mismo nada por el bien del hombre. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 6}

En la obra de la creación, Cristo estaba con Dios. Era uno con Dios, igual a él, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, el representante del Padre. **El solo, el Creador del hombre, podría ser su Salvador.** Ningún ángel del cielo podría revelar al Padre al pecador y hacer que volviera a ser leal a Dios. Pero Cristo pudo manifestar el amor del Padre; porque Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo. **Cristo podría ser el "Mediador" entre un Dios santo y la humanidad perdida, uno que pudiera "poner su mano sobre nosotros a los dos".** Nadie sino Cristo

sight of God that it would necessitate separation from his Father. Christ proposed to reach to the depths of man's degradation and woe, and restore the repenting, believing soul to harmony with God. Christ, the Lamb slain from the foundation of the world, offered himself as a sacrifice and substitute for the fallen sons of Adam though in this offering all heaven was involved in infinite sacrifice. But the Father so loved the world that he gave his only-begotten Son, that through his smitten heart a channel might be found for the outflowing of infinite love for fallen man. Man had become so degraded by sin, his nature so perverted by evil, that it was impossible for him of himself to come into harmony with God, whose nature is purity and love. But Christ redeemed him from the condemnation of the law, and imparted divine power, and through man's cooperation, the sinner could be restored to his lost estate. {ST February 13, 1893, par. 7}

The grace of Christ alone could change the heart of stone to a heart of flesh, make it alive unto God, and transform the character, so that a degraded child of sin might become a child of God and heir of heaven. Man had no power to justify the soul, to sanctify the heart. Moral disease could be healed only through the power of the great Physician. The highest gift of heaven, even the only-begotten of the Father, full of grace and truth, was able to redeem the lost. {ST February 13, 1893, par. 8}

The only hope for the fallen race was found in becoming reconciled to God. Satan had so misrepresented God that man had no true conception of the divine character. Christ came to the world, and in carrying out the plan of salvation, revealed the fact that "God is love." {ST February 13, 1893, par. 9}

When the plan of salvation was revealed to the angels, joy, inexpressible joy, filled heaven. The glory and the blessedness of a world redeemed outmeasured even the anguish of the Prince of Life. Through the celestial courts echoed the first strain of that song that angels sang above the hills of Bethlehem,—“Glory to God in the highest, on earth peace, good will to men.” And the lost pair in the garden of Eden, standing as criminals before the righteous Judge, waiting the sentence their

pudo redimir al hombre de la maldición de la ley. Se propuso asumir la culpa y la vergüenza del pecado, un pecado tan ofensivo a los ojos de Dios que requeriría la separación de su Padre. Cristo se propuso llegar a las profundidades de la degradación y la aflicción del hombre, y restaurar el alma arrepentida y creyente a la armonía con Dios. **Cristo, el Cordero inmolado desde la fundación del mundo, se ofreció a sí mismo como sacrificio y sustituto de los hijos caídos de Adán, aunque en esta ofrenda todo el cielo estaba involucrado en un sacrificio infinito. Pero el Padre amó tanto al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que a través de su corazón herido se pudiera encontrar un canal para el derramamiento del amor infinito por el hombre caído.** El hombre se había vuelto tan degradado por el pecado, su naturaleza tan pervertida por el mal, que le era imposible por sí mismo ponerse en armonía con Dios, cuya naturaleza es pureza y amor. **Pero Cristo lo redimió de la condenación de la ley e impartió poder divino, y mediante la cooperación del hombre, el pecador pudo ser restaurado a su estado perdido.** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 7}

Solo la gracia de Cristo podía cambiar el corazón de piedra en un corazón de carne, darle vida para Dios y transformar el carácter, de modo que un hijo degradado del pecado pudiera convertirse en hijo de Dios y heredero del cielo. El hombre no tenía poder para justificar el alma, para santificar el corazón. La enfermedad moral sólo se puede curar mediante el poder del gran Médico. **El don más alto del cielo, incluso el unigénito del Padre, lleno de gracia y verdad, pudo redimir a los perdidos.** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 8}

La única esperanza para la raza caída se encontraba en reconciliarse con Dios. **Satanás había tergiversado a Dios de tal manera que el hombre no tenía una concepción verdadera del carácter divino.** Cristo vino al mundo y, al llevar a cabo el plan de salvación, **reveló el hecho de que "Dios es amor".** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 9}

Cuando el plan de salvación fue revelado a los ángeles, gozo, gozo inexpressable, llenó el cielo. La gloria y la bienaventuranza de un mundo redimido superaron incluso la angustia del Príncipe de la Vida. A través de los atrios celestiales se hizo eco el primer tono de esa canción que los ángeles cantaron

transgression merited, heard the first notes of the divine promise. Before the life of toil and sorrow which sin had brought upon them was depicted before them, before the decree that the wages of sin is death was pronounced, they heard the promise of redemption. Though they must suffer from the power of their mighty foe, still through the merits of Christ they could look forward to victory. The mystery of the gospel was spoken in Eden, when God said to the serpent, "I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel." If Satan could have touched the head with his specious temptations, the human family would have been lost; but the Lord had made known the purpose and plan of the mystery of grace, declaring that Christ had bruised the serpent under his feet. {ST February 13, 1893, par. 10}

But not only had man come under the power of the deceiver, but the earth itself, the dominion of man, was usurped by the enemy. Through the plan of salvation, the sacrifice of Christ, not only was man but his dominion to be redeemed. Through the merits of Christ all that man lost through sin was to be restored. The time would come when there would be "no more curse, but the throne of God should be in it, and his servants should serve him." The promise would be fulfilled, "The righteous shall inherit the land and dwell therein forever." {ST February 13, 1893, par. 11}

Through the plan of salvation a larger purpose is to be wrought out even than the salvation of man and the redemption of the earth. Through the revelation of the character of God in Christ, the beneficence of the divine government would be manifested before the universe, the charge of Satan refuted, the nature and results of sin made plain, and the perpetuity of the law fully demonstrated. Satan had declared that the law of God was faulty, and that the good of the universe demanded a change in its requirement. In attacking the law, he thought to overthrow the authority of its Author, and gain for himself the supreme allegiance. But through the plan of salvation the precepts of the law were to be proved perfect and immutable, that at last one glory and

sobre las colinas de Belén: "Gloria a Dios en las alturas, paz en la tierra, buena voluntad para los hombres". Y la pareja perdida en el jardín del Edén, de pie como criminales ante el Juez justo, esperando la sentencia que merecía su transgresión, escuchó las primeras notas de la promesa divina. Antes de que se les describiera la vida de trabajo y dolor que el pecado había traído sobre ellos, antes de que se pronunciara el decreto de que la paga del pecado es muerte, escucharon la promesa de redención. Aunque debían sufrir por el poder de su poderoso enemigo, aún por los méritos de Cristo podían esperar la victoria.

El misterio del evangelio se habló en el Edén, cuando Dios le dijo a la serpiente: "Pondré enemistad entre ti y la mujer, y entre tu simiente y su simiente; te herirá en la cabeza, y tú le herirás en el calcañar". Si Satanás hubiera podido tocar la cabeza con sus engañosas tentaciones, la familia humana se habría perdido; pero el Señor había dado a conocer el propósito y el plan del misterio de la gracia, declarando que Cristo había herido a la serpiente bajo sus pies. {ST 13 de febrero de 1893, párr. 10}

Pero no solo el hombre había caído bajo el poder del engañador, sino que la tierra misma, el dominio del hombre, fue usurpada por el enemigo. Mediante el plan de salvación, el sacrificio de Cristo, no solo el hombre, sino su dominio, debía ser redimido. Por los méritos de Cristo, todo lo que el hombre perdió por el pecado sería restaurado. Llegaría el momento en que "no habría más maldición, sino que el trono de Dios debería estar en él, y sus siervos deberían servirle". La promesa se cumpliría: "Los justos heredarán la tierra y habitarán en ella para siempre". {ST 13 de febrero de 1893, párr. 11}

A través del plan de salvación se logrará un propósito más grande incluso que la salvación del hombre y la redención de la tierra. Mediante la revelación del carácter de Dios en Cristo, la beneficencia del gobierno divino se manifestaría ante el universo, se refutaría la acusación de Satanás, se aclararía la naturaleza y los resultados del pecado y se demostraría plenamente la perpetuidad de la ley. Satanás había declarado que la ley de Dios era defectuosa y que el bien del universo exigía un cambio en su requisito. **Al atacar la ley, pensó en derrocar la autoridad de su Autor y ganarse la suprema**

love might rise to God throughout the universe, ascribing glory and honor and praise to him that sitteth upon the throne and to the Lamb forever and ever. {ST February 13, 1893, par. 12}
(To be Continued.)

February 20, 1893

The Plan of Salvation

(Continued.)

To fallen man was revealed the plan of infinite sacrifice through which salvation was to be provided. Nothing but the death of God's dear Son could expiate man's sin, and Adam marveled at the goodness of God in providing such a ransom for the sinner. Through the love of God, a star of hope illumined the terrible future that spreads before the transgressor. Through the institution of the typical system of sacrifice and offering, the death of Christ was ever to be kept before guilty man, that he might better comprehend the nature of sin, the results of transgression, and the merit of the divine offering. Had there been no sin, man would never have known death. But in the innocent offering slain by his own hand, he beheld the fruits of sin,—the death of the Son of God in his behalf. He sees the immutable character of the law he has transgressed, and confesses his sin; he relies upon the merits of the Lamb of God, who taketh away the sins of the world. {ST February 20, 1893, par. 1}

The plan of saving sinners through Christ alone was the same in the days of Adam, Noah, Abraham, and in every successive generation that lived before the advent of Christ, as it is in our day. The patriarchs, the prophets, the martyrs from righteous Abel, looked forward to a coming Saviour, and they showed their faith in him by sacrifices and offerings. The sacrifice of beasts shadowed forth the sinless offering of God's dear Son, and pointed forward to his death upon the cross. But at the crucifixion type met antitype, and the typical system there ceased. {ST February 20, 1893, par. 2}

The Son of God is the center of the great plan of redemption which covers all dispensations. He is

lealtad. Pero a través del plan de salvación, los preceptos de la ley debían probarse perfectos e inmutables, **para que al fin una gloria y amor se elevaran a Dios en todo el universo, atribuyendo gloria y honra y alabanza al que se sienta en el trono y al Cordero por los siglos de los siglos.** {ST 13 de febrero de 1893, párr. 12}

(Continuará.)
20 de febrero de 1893
El plan de salvación
(Continuado.)
Al hombre caído se le reveló el plan de sacrificio infinito a través del cual se proporcionaría la salvación. **Nada más que la muerte del amado Hijo de Dios** podía expiar el pecado del hombre, y Adán se maravilló de la bondad de Dios al proporcionar tal rescate por el pecador. A través del amor de Dios, una estrella de esperanza iluminó el terrible futuro que se extiende ante el transgresor. Mediante la institución del sistema típico de sacrificio y ofrenda, la muerte de Cristo debía mantenerse siempre ante el culpable, para que pudiera comprender mejor la naturaleza del pecado, los resultados de la transgresión **y el mérito de la ofrenda divina.** Si no hubiera habido pecado, el hombre nunca habría conocido la muerte. Pero en la ofrenda inocente inmolada por su propia mano, contempló los frutos del pecado: **la muerte del Hijo de Dios por él. Ve el carácter inmutable de la ley que ha transgredido y confiesa su pecado; confía en los méritos del Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo.** {ST 20 de febrero de 1893, párr. 1}

El plan de salvar a los pecadores solo a través de Cristo fue el mismo en los días de Adán, Noé, Abraham y en cada generación sucesiva que vivió antes del advenimiento de Cristo, como lo es en nuestros días. Los patriarcas, los profetas, los mártires desde el justo Abel, esperaban con **ansias la llegada del Salvador,** y mostraron su fe en él mediante sacrificios y ofrendas. El sacrificio de las bestias ensombreció la ofrenda sin pecado del amado Hijo de Dios y señaló su muerte en la cruz. **Pero en la crucifixión, el tipo se encontró con el antitipo, y el sistema típico cesó.** {ST 20 de febrero de 1893, párr. 2}

El Hijo de Dios es el centro del gran plan de redención que cubre todas las dispensaciones. Él es el "Cordero inmolado desde la fundación del

Comentado [ER56]: Qué significaba para Adán el Hijo de Dios?

the "Lamb slain from the foundation of the world." He is the Redeemer of the fallen sons and daughters of Adam in all ages of human probation. "Neither is there salvation in any other; for there is none other name under heaven given among men whereby we must be saved." Christ is the substance or body which casts its shadow back into former dispensations. When Christ died, the shadow ceased. At the death of Christ the typical system was done away, but the law of God, whose violation had made the plan of salvation necessary, was magnified and made honorable. The gospel was good tidings of great joy to Adam, Noah, Abraham, and Moses; for it presented to them a coming Saviour. A more clear and glorious light now shines upon the Christian. Those who lived before the coming of Christ looked forward by faith to his coming, but what had to be grasped by faith by them is assurance to us; for we know that Christ has come, as foretold by the prophets. It is just as essential for us to have faith in our Redeemer, who came to earth and died our sacrifice, as it was for the ancients to believe in a Redeemer to come, represented by their offerings and sacrifices. {ST February 20, 1893, par. 3}

In becoming man's substitute, in bearing the curse which should fall upon man, Christ has pledged himself in behalf of the race to maintain the sacred and exalted honor of his Father's law. He came to convince men of sin, which is the transgression of the law, and through divine mediation bring them back to obedience to God's commandments. God has given the world into the hands of Christ, that he may completely vindicate the binding claims of the law, and make manifest the holiness of every principle. Christ was the Father's "appointed heir of all things, by whom also he made the worlds." He was the "brightness of his glory, the express image of his person." And he upheld "all things by the word of his power." He possessed divine excellency and greatness. It pleased the Father that in him all fullness should dwell. And Christ "thought it not robbery to be equal with God." Yet Jesus exchanged a throne of light and glory which he had with his Father, counting it not a thing to be desired to be equal

mundo". **Él es el Redentor** de los hijos e hijas caídos de Adán en todas las edades de prueba humana. "No hay salvación en ningún otro; porque no hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres en el que podamos ser salvos". **Cristo es la sustancia o cuerpo que arroja su sombra a las dispensaciones anteriores**. Cuando Cristo murió, la sombra cesó. Con la muerte de Cristo, el sistema típico fue eliminado, pero la ley de Dios, cuya violación había hecho necesario el plan de salvación, fue magnificada y honorable. El evangelio fue una buena noticia de gran gozo para Adán, Noé, Abraham y Moisés; porque les presentó un Salvador venidero. Una luz más clara y gloriosa brilla ahora sobre el cristiano. **Los que vivieron antes de la venida de Cristo esperaban por fe su venida, pero lo que ellos tenían que captar por fe es seguridad para nosotros**; porque sabemos que Cristo ha venido, como fue predicho por los profetas. **Es tan esencial para nosotros tener fe en nuestro Redentor, que vino a la tierra y murió nuestro sacrificio, como lo fue para los antiguos creer en un Redentor por venir, representado por sus ofrendas y sacrificios**. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 3}

Al convertirse en el sustituto del hombre, al llevar la maldición que debería caer sobre el hombre, Cristo se ha **comprometido en nombre de la raza** a mantener el honor sagrado y exaltado de la ley de su Padre. Vino a convencer a los hombres del pecado, que es la transgresión de la ley, y por mediación divina los devolvió a la obediencia a los mandamientos de Dios. Dios ha entregado el mundo en manos de Cristo para que pueda vindicar por completo las exigencias vinculantes de la ley y manifestar la santidad de todos los principios. **Cristo fue el "heredero designado de todas las cosas por el Padre, por quien también hizo los mundos". Él era el "resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona". Y sostuvo "todas las cosas con la palabra de su poder". Poseía excelencia y grandeza divinas. Agradó al Padre que en él habitara toda plenitud. Y Cristo "pensó que no era un robo ser igual a Dios"**. Sin embargo, Jesús cambió un trono de luz y gloria que tenía con su Padre, sin considerar que ser igual a Dios era algo que desear, a pesar de que el hombre estaba perdido en el pecado y la miseria. Vino del

with God, while man was lost in sin and misery. He came from heaven to earth, clothed his divinity with humanity, and bore the curse as surety for the fallen race. He was not compelled to do this; but he chose to bear the results of man's transgression that man might escape eternal death. {ST February 20, 1893, par. 4}

The coming of Christ to our world was a great event, not only to this world, but to all the worlds in the universe of God. Before the heavenly intelligences he was to take upon himself our nature, to be tempted in all points like as we are, and yet to leave an example of perfect purity and unblemished character. {ST February 20, 1893, par. 5}

Satan and his angels exulted as they discovered that the Son of God had taken upon himself the nature of man, and had come to be man's substitute, to engage in the conflict in our behalf. The human family had been overpowered by the deception of the enemy; for all have sinned, and come short of the glory of God, and the enemy hoped that Christ also would become a victim to his seductive wiles. Satan gloried in the opportunity of besieging the Son of God with fierce temptations. Because he had taken upon himself the nature of man, Satan deemed that his victory was certain, and with every malignant device in his power he strove to overcome Christ. The steadfast resistance of Christ to the temptations of the enemy brought the whole confederacy of evil to war against him. Evil men and evil angels united their forces against the Prince of Peace. The issues at stake were beyond the comprehension of men, and the temptations that assailed Christ were as much more intense and subtle than those which assail man as his character was purer and more exalted than is the character of man in his moral and physical defilement. In his conflict with the prince of darkness in this atom of a world, Christ had to meet the whole confederacy of evil, the united forces of the adversary of God and man; but at every point he met the tempter, and put him to flight. Christ was conqueror over the powers of darkness, and took the infinite risk of consenting to war with the enemy, that he might conquer him in our behalf. {ST February 20, 1893, par. 6}

cielo a la tierra, **vistió su divinidad con humanidad y llevó la maldición como garantía para la raza caída.** No se vio obligado a hacer esto; pero eligió soportar los resultados de la transgresión del hombre para que el hombre pudiera escapar de la muerte eterna. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 4}

La venida de Cristo a nuestro mundo fue un gran evento, no solo para este mundo, sino para todos los mundos del universo de Dios. **Ante las inteligencias celestiales debía tomar sobre sí nuestra naturaleza, ser tentado en todos los puntos como nosotros, y sin embargo dejar un ejemplo de perfecta pureza y carácter inmaculado.** {ST 20 de febrero de 1893, párr. 5}

Satanás y sus ángeles se regocijaron al descubrir que el Hijo de Dios había asumido la naturaleza de hombre y había llegado a ser su sustituto para participar en el conflicto en nuestro favor. La familia humana había sido dominada por el engaño del enemigo; por cuanto todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios, y el enemigo esperaba que también Cristo fuera víctima de sus seductoras artimañas. Satanás se glorió en la oportunidad de sitiar al Hijo de Dios con feroces tentaciones. Debido a que había asumido la naturaleza humana, Satanás consideró que su victoria era segura, y con cada engaño maligno en su poder se esforzó por vencer a Cristo. La firme resistencia de Cristo a las tentaciones del enemigo llevó a toda la confederación del mal a la guerra contra él. Hombres malvados y los ángeles malignos unieron sus fuerzas contra el Príncipe de Paz. Los asuntos en juego estaban más allá de la comprensión de los hombres, y las tentaciones que asaltaron a Cristo fueron mucho más intensas y sutiles que las que asaltan al hombre, ya que su carácter era más puro y exaltado que el carácter del hombre en su contaminación moral y física. En su conflicto con el príncipe de las tinieblas en este átomo de un mundo, Cristo tuvo que enfrentarse a toda la confederación del mal, las fuerzas unidas del adversario de Dios y el hombre; pero en todo momento se encontró con el tentador y lo puso en fuga. Cristo fue vencedor de los poderes de las tinieblas y tomó el riesgo infinito de consentir en la guerra con el enemigo para poder vencerlo en nuestro favor. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 6}

The Redeemer of the world clothed his divinity with humanity, that he might reach humanity; for, in order to bring to the world salvation, it was necessary that humanity and divinity should be united. Divinity needed humanity, that humanity might afford a channel of communication between God and man, and humanity needed divinity, that a power from above might restore man to the likeness of God. Christ was God, but he did not appear as God. He veiled the tokens of divinity, which had commanded the homage of angels and called forth the adoration of the universe of God. He made himself of no reputation, took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of sinful flesh. For our sakes he became poor, that we through his poverty might be made rich. {ST February 20, 1893, par. 7}

He humbled himself to pass through man's experiences, and he would not turn aside from the plan by which salvation could come to man. Knowing all the steps in the path of his humiliation, he refused not to descend step by step to the depths of man's woe, that he might make expiation for the sins of the condemned, perishing world. What humility was this! It amazed the angels. Tongue can never describe it. Pen can never portray it. The imagination cannot take it in. Sinless and exalted by nature, the Son of God consented to take the habiliments of humanity, to become one with the fallen race. The eternal Word consented to be made flesh. God became man. {ST February 20, 1893, par. 8}

But he stepped still lower; he humbled himself to bear insult, reproach, accusation, and shameful abuse. In the world which he had made, which was sustained by the word of his power, there seemed to be no room for him. He had to flee from one place to another until his life work was accomplished. He was betrayed by one of his followers, and denied by another. He was mocked and taunted. He was crowned with thorns, and forced to bear the burden of the cross. He was not insensible to ignominy and contempt; he submitted to it, but he felt its bitterness as no other being could feel it. Pure, holy, and undefiled, he was yet arraigned as criminal before the eyes of the world.

El Redentor del mundo vistió su divinidad de humanidad, para que pudiera llegar a la humanidad; porque, para traer al mundo la salvación, era necesario que la humanidad y la divinidad estuvieran unidas. La divinidad necesitaba a la humanidad, para que la humanidad pudiera proporcionar un canal de comunicación entre Dios y el hombre, y la humanidad necesitaba a la divinidad, para que un poder de arriba pudiera restaurar al hombre a la semejanza de Dios. Cristo era Dios, pero no apareció como Dios. Veló las señales de la divinidad, que habían ordenado el homenaje de los ángeles y suscitado la adoración del universo de Dios. Se despojó de su reputación, tomó la forma de un siervo y fue hecho a semejanza de carne de pecado. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 7}

Se humilló a sí mismo para pasar por las experiencias del hombre, y no se apartó del plan por el cual la salvación podría llegar al hombre. Conociendo todos los pasos en el camino de su humillación, no se negó a descender paso a paso a las profundidades del dolor del hombre, para poder hacer expiación por los pecados del mundo condenado y perecedero. ¡Qué humildad era esta! Asombró a los ángeles. La lengua nunca puede describirlo. La pluma nunca podrá retratarlo. La imaginación no puede asimilarlo. Sin pecado y exaltado por naturaleza, el Hijo de Dios consintió en tomar los atuendos de la humanidad, para volverse uno con la raza caída. El Verbo eterno consintió en hacerse carne. Dios se hizo hombre. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 8}

Pero dio un paso aún más bajo; se humilló para soportar insultos, reproches, acusaciones y abusos vergonzosos. En el mundo que había creado, sostenido por la palabra de su poder, parecía no haber lugar para él. Tuvo que huir de un lugar a otro hasta que el trabajo de su vida estuvo completo. Fue traicionado por uno de sus seguidores y negado por otro. Se burlaron de él y se burlaron de él. Fue coronado de espinas y obligado a llevar la carga de la cruz. No era insensible a la ignominia y el desprecio; se sometió a él, pero sintió su amargura como ningún otro ser podría sentirlo. Puro, santo y sin mancha, fue procesado como criminal ante los

From the highest exaltation the adorable Redeemer took step after step in the path of humiliation. He consented to die in the sinner's stead, that by a life of obedience man might escape the penalty of the law. He humbled himself, and became obedient unto death. And what a death! It was the most shameful, the most cruel—the death upon the cross as a malefactor. He died not as a hero in the eyes of men, loaded with honors; he died as a condemned criminal, suspended between the heavens and the earth—died a lingering death, exposed to the tauntings and revilings of a debased and profligate mob. "All they that see Me laugh Me to scorn; they shoot out the lip, they shake the head." He was numbered with the transgressors, and even his kinsmen according to the flesh disowned him. He was forced to see the sword pierce the heart of his mother,—he beheld her sorrow. He expired amidst derision. But all his sufferings were counted as of small account in consideration of the result he was working out in behalf of man, and for the good of the whole universe. He expired on the cross exclaiming, "It is finished," and that cry rang through every world, and through heaven itself. The great contest between Christ, the Prince of Life, and Satan, the prince of darkness, was practically over, and Christ was Conqueror. His death answered the question as to whether there was self-denial with the Father and the Son. {ST February 20, 1893, par. 9}

(Concluded next number.)

February 27, 1893

The Plan of Salvation

(Concluded.)

Through the death of Christ a door of hope was opened for fallen man. Man was under sentence of death for the transgression of the law of God. He was under condemnation as a traitor, as a rebel; but Christ came to be his substitute, to die as a malefactor, to suffer the penalty of the traitors, bearing the weight of their sins upon his divine soul. He descended lower and lower till there was

ojos del mundo. **Desde la más alta exaltación, el adorable Redentor dio paso tras paso en el camino de la humillación.** Consintió en morir en lugar del pecador, para que por una vida de obediencia el hombre pudiera escapar del castigo de la ley. Se humilló y se hizo obediente hasta la muerte. ¡Y qué muerte! Fue la más vergonzosa, la más cruel: la muerte en la cruz como malhechor. No murió como un héroe a los ojos de los hombres, cargado de honores; murió como un criminal condenado, suspendido entre los cielos y la tierra; murió una muerte prolongada, expuesto a las burlas y las injurias de una muchedumbre degradada y libertina. "Todos los que me ven se ríen de mí con desprecio; disparan el labio, sacuden la cabeza". Fue contado con los transgresores, y aun sus parientes según la carne lo repudiaron. Se vio obligado a ver cómo la espada atravesaba el corazón de su madre; contempló su dolor. Murió en medio de burlas. Pero todos sus sufrimientos fueron contados como de poca importancia en consideración del resultado que estaba obrando a favor del hombre y por el bien de todo el universo. **Exhaló en la cruz exclamando: "Consumado es", y ese grito resonó en todos los mundos y en el cielo mismo. La gran contienda entre Cristo, el Príncipe de la Vida, y Satanás, el príncipe de las tinieblas, prácticamente había terminado, y Cristo era el Conquistador. Su muerte respondió a la pregunta de si había abnegación con el Padre y el Hijo.** {ST 20 de febrero de 1893, párr. 9}

(Concluyó el siguiente número).

27 de febrero de 1893

El plan de salvación

(Concluido.)

Mediante la muerte de Cristo se abrió una puerta de esperanza para el hombre caído. El hombre estaba condenado a muerte por la transgresión de la ley de Dios. Fue condenado por traidor, por rebelde; pero Cristo vino a ser su sustituto, a morir como un malhechor, a sufrir el castigo de los traidores, **llevando el peso de sus pecados sobre su alma divina.** Descendió más y más hasta que no hubo profundidades más bajas de humillación para poder levantar a los que creerían en él y limpiar a los culpables de la contaminación moral, e impartirles su propia justicia. **Murió para hacer expiación, para redimir, limpiar, restaurar y exaltar al hombre a**

no lower depths of humiliation to sound in order that he might lift up those who would believe in him, and cleanse the guilty from moral defilement, and impart to them his own righteousness. He died to make an atonement, to redeem, cleanse, restore, and exalt man to a place at his right hand. {ST February 27, 1893, par. 1}

Through his life upon earth he scattered blessings wherever he went. Though at his word legions of angels would render him homage, yet he walked the earth unhonored, unconfessed. In place of praise he met reproach. He walked among men as one of the poor and lowly. Though he healed the sick, relieved the oppressed, bound up the broken hearted, yet few called him blessed, and the great of the earth passed him by with disdain. {ST February 27, 1893, par. 2}

As a member of the human family he was mortal, but as God he was a fountain of life to the world. He could have withstood the advances of death and refused to come under its dominion, but voluntarily he laid down his life that he might bring life and immortality to light. He bore the sin of the world, endured the penalty, yielded up his life as a sacrifice, that man should not eternally die. Contrast his suffering and humiliation with the riches of his glory, with the wealth of praise pouring forth from immortal tongues, with the anthems of adoration, with the homage of millions of holy angels in the heights of the sanctuary, and seek to comprehend what manner of love inspired the heart of Jesus. {ST February 27, 1893, par. 3}

How much has God loved the race of men?—Look to Calvary. As you behold Jesus upon the cross, does not the heinous character of sin appear? It was sin that caused the death of God's dear Son, and sin is the transgression of the law. Says the prophet: "Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted. But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed. All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquity of us all.... It pleased

un lugar a su diestra. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 1}

A lo largo de su vida sobre la tierra, esparció bendiciones dondequiera que fuera. Aunque a su palabra legiones de ángeles le rendirían homenaje, él caminó por la tierra sin honra, sin confesión. En lugar de alabanza, se encontró con reproches. Caminaba entre los hombres como uno de los pobres y humildes. Aunque sanó a los enfermos, alivió a los oprimidos, libertó a los quebrantados de corazón, pocos lo llamaron bienaventurado, y los grandes de la tierra lo pasaron por alto con desdén. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 2}

Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era una fuente de vida para el mundo. Pudo haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio, pero voluntariamente entregó su vida para poder traer la vida y la inmortalidad a la luz. Él cargó con el pecado del mundo, soportó el castigo, entregó su vida como sacrificio para que el hombre no muriera eternamente. Contrasta su sufrimiento y humillación con las riquezas de su gloria, con la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, con los himnos de adoración, con el homenaje de millones de santos **ángeles en las alturas del santuario**, y procura comprender de qué manera de amor inspiró el corazón de Jesús. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 3}

¿Cuánto ha amado Dios a la raza de los hombres? Mire el Calvario. Al contemplar a Jesús en la cruz, ¿no aparece el carácter atroz del pecado? Fue el pecado lo que causó la muerte del amado Hijo de Dios, y el pecado es la transgresión de la ley. Dice el profeta: "Ciertamente él llevó nuestros dolores, y cargó con nuestros dolores; sin embargo, lo estimamos herido, herido por Dios y afligido. Pero él fue herido por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz fue sobre él; y por sus llagas fuimos curados. Todos nosotros, como ovejas, nos hemos descarriado; nos hemos apartado cada uno por su propio camino; y el Señor cargó sobre él la iniquidad de todos nosotros ... Agradó al Señor herirlo; le ha hecho sufrir; cuando haga de su alma una ofrenda por el pecado, verá su descendencia, prolongará sus días, y la voluntad del Señor será prosperada en su mano. Verá la aflicción de su alma y quedará satisfecho;

the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand. He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied; by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities." When the sinner realizes that Christ died for him, that he might impute his righteousness unto him, he magnifies the love of God in providing the plan of salvation. {ST February 27, 1893, par. 4}

"The gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord." At infinite cost the salvation of man has been purchased. The world may refuse the gift, but this will not lessen its value, or relieve men of its responsibility. When he was upon earth Jesus said to those who refused him, "Ye will not come unto me that ye might have life." There are many who are refusing to respond to the drawing love of Christ today. Jesus calls, but many refuse to respond to the invitation. They will not avail themselves of the privilege of having Jesus for their personal Saviour. They do not come in humility and faith, that they may know by a personal experience what they are to Jesus, and what he is to them. But the promise is, "He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied." Jesus will not rest until he leads his followers unto the realms of perfect joy and glory. {ST February 27, 1893, par. 5}

The plans of God cannot fail. Men make great plans, but fail to accomplish the object that they design. They begin to build and are not able to finish. They do not count the cost. But Jesus counted the cost of the salvation of every son and daughter of Adam. He provided abundant means whereby all might be saved, if they would but comply with the conditions and lay hold upon eternal life. Unfailing resources are at his command to complete the work which he has begun. Those who respond to his love, yielding their wills to him, will not perish, but have everlasting life. {ST February 27, 1893, par. 6}

How the wondrous provision of the plan of God for the salvation of men widens and exalts our ideas of the love of God! How it binds our hearts to

con su conocimiento justificará mi siervo justo a muchos; porque él llevará las iniquidades de ellos". Cuando el pecador se da cuenta de que Cristo murió por él, para poder imputarle su justicia, **magnifica el amor de Dios al proveer el plan de salvación**. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 4}

"La dádiva de Dios es vida eterna en Jesucristo nuestro Señor". **A un costo infinito se ha comprado la salvación del hombre**. El mundo puede rechazar el regalo, pero esto no disminuirá su valor ni eximirá a los hombres de su responsabilidad. Cuando estuvo en la tierra, Jesús dijo a los que lo rechazaron: "No queréis venir a mí para que tengáis vida". Hay muchos que se niegan hoy a responder al amor que atrae a Cristo. Jesús llama, pero muchos se niegan a responder a la invitación. No se beneficiarán del privilegio de tener a Jesús como su Salvador personal. No vienen con humildad y fe, para saber por experiencia personal lo que son para Jesús y lo que él es para ellos. Pero la promesa es: "Verá el fruto de la aflicción de su alma, y quedará satisfecho". Jesús no descansará hasta que lleve a sus seguidores a los reinos del gozo y la gloria perfectos. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 5}

Los planes de Dios no pueden fallar. Los hombres hacen grandes planes, pero no logran el objetivo que diseñan. Empiezan a construir y no pueden terminar. No cuentan el costo. Pero Jesús contó el costo de la salvación de cada hijo e hija de Adán. Él proporcionó abundantes medios por los cuales todos podrían ser salvos, si cumplieran con las condiciones y se aferraran a la vida eterna. Dispone de recursos inagotables para completar el trabajo que ha comenzado. Aquellos que responden a su amor, entregándole su voluntad, no perecerán, sino que tendrán vida eterna. {ST 27 de febrero de 1893, párr. 6}

¡Qué provisión maravillosa del plan de Dios para la salvación de los hombres amplía y exalta nuestras ideas del amor de Dios! ¡Cómo une nuestros corazones al gran Corazón de amor infinito! ¡Cómo nos deleita en su servicio, cuando nuestro corazón responde a la atracción de su bondad y misericordia amorosa! Juan llama a los hombres a contemplar el maravilloso amor de Dios. Él exclama: "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él.

the great Heart of infinite love! How it makes us delight in his service, as our hearts respond to the drawing of his loving-kindness and loving mercy! John calls upon men to behold the marvelous love of God. He exclaims: "Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God; therefore the world knoweth us not, because it knew him not. Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be; but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is. And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure." Those who are true, who are pure, who love and obey the words of God, will be counted children of the Heavenly King, members of the royal family, heirs of God, joint heirs with Christ. {ST February 27, 1893, par. 7}

March 6, 1893

Justification by Faith

By Mrs. E. G. White.

When God pardons the sinner, remits the punishment he deserves, and treats him as though he had not sinned, he receives him into divine favor, and justifies him through the merits of Christ's righteousness. The sinner can be justified only through faith in the atonement made through God's dear Son, who became a sacrifice for the sins of the guilty world. No one can be justified by any works of his own. He can be delivered from the guilt of sin, from the condemnation of the law, from the penalty of transgression, only by virtue of the suffering, death, and resurrection of Christ. Faith is the only condition upon which justification can be obtained, and faith includes not only belief but trust. {ST March 6, 1893, par. 1}

Many have a nominal faith in Christ, but they know nothing of that vital dependence upon him which appropriates the merits of a crucified and risen Saviour. Of this nominal faith James says: "Thou believest that there is one God; thou doest well; the devils also believe, and tremble. But wilt thou know, O vain man, that faith without works is

Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, como él también es puro". Aquellos que son verdaderos, que son puros, que aman y obedecen las palabras de Dios, **serán contados Hijos del Rey Celestial, miembros de la familia real, herederos de Dios, coherederos con Cristo.** {ST 27 de febrero de 1893, párr. 7}

6 de marzo de 1893

Justificación por la fe

Por la Sra. E. G. White.

Cuando Dios perdona al pecador, le remite el castigo que merece y lo trata como si no hubiera pecado, lo recibe en el favor divino y lo justifica por los méritos de la justicia de Cristo. **El pecador puede ser justificado solo por la fe en la expiación hecha por medio del amado Hijo de Dios,** quien se convirtió en sacrificio por los pecados del mundo culpable. Nadie puede ser justificado por sus propias obras. Él puede ser liberado de la culpa del pecado, de la condenación de la ley, del castigo de la transgresión, solo en virtud del sufrimiento, la muerte y la resurrección de Cristo. **La fe es la única condición bajo la cual se puede obtener la justificación, y la fe incluye no solo creer, sino también la confianza.** {ST 6 de marzo de 1893, párr. 1}

Muchos tienen una fe nominal en Cristo, pero no saben nada de esa dependencia vital de él que se apropia de los méritos de un Salvador crucificado y resucitado. De esta fe nominal dice Santiago: "Tú crees que Dios es uno; haces bien; también los demonios creen y tiemblan. ¿Pero quieres saber, hombre vano, que la fe sin obras está muerta? Muchos admiten que Jesucristo es el Salvador del mundo, pero al mismo tiempo se mantienen alejados de él y no se arrepienten de sus pecados, no aceptan a Jesús como su Salvador personal. Su fe es simplemente el asentimiento de la mente y el juicio a la verdad; pero la verdad no se introduce en el corazón para santificar el alma y transformar el carácter. "Porque a los que antes conoció, también los predestinó para que fuesen hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos. **Además, a los que predestinó, a éstos también**

dead?" Many concede that Jesus Christ is the Saviour of the world, but at the same time they hold themselves away from him, and fail to repent of their sins, fail to accept of Jesus as their personal Saviour. Their faith is simply the assent of the mind and judgment to the truth; but the truth is not brought into the heart, that it might sanctify the soul and transform the character. "For whom he did foreknow, he also did predestinate to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brethren. Moreover whom he did predestinate, them he also called; and whom he called, them he also justified; and whom he justified, them he also glorified." Calling and justification are not one and the same thing. Calling is the drawing of the sinner to Christ, and it is a work wrought by the Holy Spirit upon the heart, convicting of sin, and inviting to repentance. {ST March 6, 1893, par. 2}

Many are confused as to what constitutes the first steps in the work of salvation. Repentance is thought to be a work the sinner must do for himself in order that he may come to Christ. They think that the sinner must procure for himself a fitness in order to obtain the blessing of God's grace. But while it is true that repentance must precede forgiveness, for it is only the broken and contrite heart that is acceptable to God, yet the sinner cannot bring himself to repentance, or prepare himself to come to Christ. Except the sinner repents, he cannot be forgiven; but the question to be decided is as to whether repentance is the work of the sinner or the gift of Christ. Must the sinner wait until he is filled with remorse for his sin before he can come to Christ? The very first step to Christ is taken through the drawing of the Spirit of God; as man responds to this drawing, he advances toward Christ in order that he may repent. {ST March 6, 1893, par. 3}

The sinner is represented as a lost sheep, and a lost sheep never returns to the fold unless he is sought after and brought back to the fold by the shepherd. No man of himself can repent, and make himself worthy of the blessing of justification. The Lord Jesus is constantly seeking to impress the sinner's mind and attract him to behold himself, the Lamb of God, which taketh away the sins of the

llamó; y a los que llamó, a éstos también justificó; y a los que justificó, a éstos también glorificó ". El llamado y la justificación no son lo mismo. El llamado es el acercamiento del pecador a Cristo, y es una obra que el Espíritu Santo ha realizado en el corazón, convenciendo del pecado e invitando al arrepentimiento. {ST 6 de marzo de 1893, párr. 2}

Muchos están confundidos en cuanto a lo que constituyen los primeros pasos en la obra de salvación. Se piensa que el arrepentimiento es una obra que el pecador debe hacer por sí mismo para poder venir a Cristo. Piensan que el pecador debe procurarse por sí mismo una aptitud para obtener la bendición de la gracia de Dios. Pero si bien es cierto que el arrepentimiento debe preceder al perdón, porque sólo el corazón contrito y quebrantado es aceptable a Dios, el pecador no puede arrepentirse ni prepararse para venir a Cristo. A menos que el pecador se arrepienta, no puede ser perdonado; pero la cuestión que debe decidirse es si el arrepentimiento es obra del pecador o el don de Cristo. ¿Debe el pecador esperar hasta sentirse lleno de remordimiento por su pecado antes de poder venir a Cristo? **El primer paso hacia Cristo se da a través de la atracción del Espíritu de Dios; a medida que el hombre responde a esta atracción, avanza hacia Cristo para que pueda arrepentirse.** {ST 6 de marzo de 1893, párr. 3}

El pecador es representado como una oveja perdida, y una oveja perdida nunca regresa al redil a menos que el pastor la busque y la lleve de regreso al redil. Ningún hombre por sí mismo puede arrepentirse y hacerse digno de la bendición de la justificación. **El Señor Jesús busca constantemente impresionar la mente del pecador y atraerlo a él para que lo contemple, al Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo.** No podemos dar un paso hacia la vida espiritual a menos que Jesús atraiga y fortalezca el alma y nos lleve a experimentar ese arrepentimiento del que no hay que arrepentirse. {ST 6 de marzo de 1893, párr. 4}

Cuando ante los sumos sacerdotes y los saduceos, Pedro presentó claramente el hecho de que el arrepentimiento es un don de Dios. Hablando de Cristo, dijo: "A éste, Dios ha ensalzado con su diestra por Príncipe y Salvador, para dar a Israel

world. We cannot take a step toward spiritual life save as Jesus draws and strengthens the soul, and leads us to experience that repentance which needeth not to be repented of. {ST March 6, 1893, par. 4}

When before the high priests and Sadducees, Peter clearly presented the fact that repentance is the gift of God. Speaking of Christ, he said, "Him hath God exalted with his right hand to be a Prince and a Saviour, for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins." Repentance is no less the gift of God than are pardon and justification, and it cannot be experienced except as it is given to the soul by Christ. If we are drawn to Christ, it is through his power and virtue. The grace of contrition comes through him, and from him comes justification. {ST March 6, 1893, par. 5}

Paul writes: "But the righteousness which is of faith speaketh on this wise, Say not in thine heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down from above:) or, Who shall descend into the deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.) But what saith it? The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart; that is, the word of faith, which we preach: that if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved. For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation." The faith that is unto salvation is not a casual faith, it is not the mere consent of the intellect, it is belief rooted in the heart, that embraces Christ as a personal Saviour, assured that he can save unto the uttermost all that come unto God by him. To believe that he will save others, but will not save you is not genuine faith; but when the soul lays hold upon Christ as the only hope of salvation, then genuine faith is manifested. This faith leads its possessor to place all the affections of the soul upon Christ; his understanding is under the control of the Holy Spirit, and his character is molded after the divine likeness. His faith is not a dead faith, but a faith that works by love, and leads him to behold the beauty of Christ, and to become assimilated to the divine character. "For this commandment which I command thee this day, it is not hidden from thee,

arrepentimiento y perdón de pecados". El arrepentimiento es un don de Dios no menos que el perdón y la justificación, y no se puede experimentar si no es dado al alma por Cristo. Si somos atraídos a Cristo, es a través de su poder y virtud. La gracia de la contrición viene a través de él, y de él viene la justificación. {ST 6 de marzo de 1893, párr. 5}

Pablo escribe: "Pero la justicia que es por la fe habla así: No digas en tu corazón: ¿Quién subirá al cielo? (es decir, para hacer descender a Cristo de arriba :) o, ¿Quién descenderá al abismo? (es decir, para hacer subir a Cristo de entre los muertos). Pero, ¿qué dice? Cerca de ti está la palabra, en tu boca y en tu corazón; es decir, la palabra de fe que predicamos: que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo. Porque con el corazón se cree para justicia; y con la boca se confiesa para salvación ". La fe que es para salvación no es una fe casual, no es el mero consentimiento del intelecto, es una creencia arraigada en el corazón, que abraza a Cristo como un Salvador personal, con la seguridad de que puede salvar hasta lo último a todos los que vienen a Dios por medio de él. Creer que salvará a otros, pero no a ti no es una fe genuina; pero cuando el alma se aferra a Cristo como la única esperanza de salvación, entonces se manifiesta una fe genuina. Esta fe lleva a su poseedor a poner todos los afectos del alma en Cristo; su entendimiento está bajo el control del Espíritu Santo, y su carácter está moldeado a la semejanza divina. Su fe no es una fe muerta, sino una fe que obra por el amor y lo lleva a contemplar la belleza de Cristo y a asimilarse al carácter divino. "Porque este mandamiento que yo te ordeno hoy, no te está oculto, ni está lejos. . . . Pero muy cerca de ti está la palabra, en tu boca y en tu corazón, para que la cumplas ". "Y circuncidará Jehová tu Dios tu corazón y el corazón de tu descendencia, para que ames a Jehová tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma, para que vivas". {ST 6 de marzo de 1893, párr. 6}

Dios es el que circuncida el corazón. Toda la obra es del Señor desde el principio hasta el fin. El pecador que muere puede decir: "Soy un pecador perdido; pero Cristo vino a buscar y salvar lo que se había perdido. Él dice: "No vine a llamar a justos, sino a pecadores al arrepentimiento". Soy un

364

Comentado [ER57]: Hasta aquí

neither is it far off. . . . But the word is very nigh unto thee, in thy mouth and in thy heart, that thou mayest do it." "And the Lord thy God will circumcise thine heart, and the heart of thy seed, to love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, that thou mayest live." {ST March 6, 1893, par. 6}

It is God that circumcises the heart. The whole work is the Lord's from the beginning to the end. The perishing sinner may say: "I am a lost sinner; but Christ came to seek and to save that which was lost. He says, 'I came not to call the righteous, but sinners to repentance'. I am a sinner, and he died upon Calvary's cross to save me. I need not remain a moment longer unsaved. He died and rose again for my justification, and he will save me now. I accept the forgiveness he has promised." {ST March 6, 1893, par. 7}

(To be continued.)

March 13, 1893

Justification by Faith

By Mrs. E. G. White

Christ is a risen Saviour; for, though he was dead, he has risen again, and ever liveth to make intercession for us. We are to believe with the heart unto righteousness, and with the mouth make confession unto salvation. Those who are justified by faith will make confession of Christ. "He that heareth my word, and believeth on Him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life." The great work that is wrought for the sinner who is spotted and stained by evil is the work of justification. By Him who speaketh truth he is declared righteous. The Lord imputes unto the believer the righteousness of Christ and pronounces him righteous before the universe. He transfers his sins to Jesus, the sinner's representative, substitute, and surety. Upon Christ he lays the iniquity of every soul that believeth. "He hath made Him to be sin for us, who knew no sin; that we might be made the righteousness of God in Him." {ST March 13, 1893, par. 1}

pecador y murió en la cruz del Calvario para salvarme. No necesito permanecer ni un momento más sin ser salvo. Murió y resucitó para mi justificación, y ahora me salvará. Acepto el perdón que me ha prometido ". {ST 6 de marzo de 1893, párr. 7}

(Continuará.)

13 de marzo de 1893

Justificación por la fe

Por la Sra. E. G. White

Cristo es un Salvador resucitado; porque, aunque estaba muerto, ha resucitado y vive para siempre para interceder por nosotros. Debemos creer de corazón para justicia, y con la boca confesar para salvación. Aquellos que son justificados por la fe confesarán a Cristo. "El que oye mi palabra y cree en el que me envió, tiene vida eterna y no vendrá a la condenación; pero ha pasado de muerte a vida ". La gran obra que se realiza para el pecador manchado y manchado por el mal es la obra de la justificación. Aquel que habla verdad es declarado justo. El Señor imputa al creyente la justicia de Cristo y lo declara justo ante el universo. Transfiere sus pecados a Jesús, el representante, sustituto y fiador del pecador. Sobre Cristo pone la iniquidad de toda alma que cree. "Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él ". {ST 13 de marzo de 1893, párr. 1}

Cristo hizo expiación por la culpa de todo el mundo, y todos los que se acerquen a Dios con fe, recibirán la justicia de Cristo, "el cual, él mismo, llevó nuestros pecados en su propio cuerpo sobre el madero, para que nosotros, estando muertos a los pecados, debe vivir para la justicia; por cuyas heridas fuisteis curados. " Nuestro pecado ha sido expiado, quitado, arrojado a las profundidades del mar. Mediante el arrepentimiento y la fe nos libramos del pecado y miramos al Señor nuestra justicia. Jesús sufrió, el justo por los injustos. {ST 13 de marzo de 1893, párr. 2}

Aunque como pecadores estamos bajo la condenación de la ley, Cristo, por su obediencia a la ley, reclama para el alma arrepentida el mérito de su propia justicia. Para obtener la justicia de Cristo, es necesario que el pecador sepa qué es ese arrepentimiento que produce un cambio radical de mente, espíritu y acción. La obra de transformación debe comenzar en el corazón y manifestar su poder

Christ made an atonement for the guilt of the whole world, and all who will come to God in faith, will receive the righteousness of Christ, "who his own self bare our sins in his own body on the tree, that we, being dead to sins, should live unto righteousness; by whose stripes ye were healed." Our sin has been expiated, put away, cast into the depths of the sea. Through repentance and faith we are rid of sin, and look unto the Lord our righteousness. Jesus suffered, the just for the unjust. {ST March 13, 1893, par. 2}

Although as sinners we are under the condemnation of the law, yet Christ by his obedience rendered to the law, claims for the repentant soul the merit of his own righteousness. In order to obtain the righteousness of Christ, it is necessary for the sinner to know what that repentance is which works a radical change of mind and spirit and action. The work of transformation must begin in the heart, and manifest its power through every faculty of the being; but man is not capable of originating such a repentance as this, and can experience it alone through Christ, who ascended up on high, led captivity captive, and gave gifts unto men. {ST March 13, 1893, par. 3}

Who is desirous of becoming truly repentant? What must he do?—He must come to Jesus, just as he is, without delay. He must believe that the word of Christ is true, and, believing the promise, ask, that he may receive. When sincere desire prompts men to pray, they will not pray in vain. The Lord will fulfill his word, and will give the Holy Spirit to lead to repentance toward God and faith toward our Lord Jesus Christ. He will pray and watch, and put away his sins, making manifest his sincerity by the vigor of his endeavor to obey the commandments of God. With prayer he will mingle faith, and not only believe in but obey the precepts of the law. He will announce himself as on Christ's side of the question. He will renounce all habits and associations that tend to draw the heart from God. {ST March 13, 1893, par. 4}

He who would become a child of God must receive the truth, that repentance and forgiveness are to be obtained through nothing less than the

a través de todas las facultades del ser; pero el hombre no es capaz de originar un arrepentimiento como este, y puede experimentarlo solo a través de Cristo, quien ascendió a lo alto, llevó cautiva la cautividad y dio dones a los hombres. {ST 13 de marzo de 1893, párr. 3}

¿Quién desea arrepentirse verdaderamente? ¿Qué debe hacer? Debe venir a Jesús, tal como es, sin demora. Debe creer que la palabra de Cristo es verdadera y, creyendo la promesa, debe pedir para recibir. Cuando el deseo sincero impulsa a los hombres a orar, no orarán en vano. El Señor cumplirá su palabra y dará el Espíritu Santo para conducir al arrepentimiento para con Dios y la fe en nuestro Señor Jesucristo. Orará, velará y quitará sus pecados, manifestando su sinceridad con el vigor de su empeño por obedecer los mandamientos de Dios. Con la oración mezclará la fe y no solo creerá en los preceptos de la ley, sino que los obedecerá. Se anunciará a sí mismo como del lado de Cristo de la cuestión. Renunciará a todos los hábitos y asociaciones que tienden a apartar el corazón de Dios. {ST 13 de marzo de 1893, párr. 4}

El que quiera llegar a ser hijo de Dios debe recibir la verdad, que el arrepentimiento y el perdón deben obtenerse nada menos que mediante la expiación de Cristo. Asegurado de esto el pecador m

Solo haga un esfuerzo en armonía con la obra que ha hecho por él, y con incansable súplica debe suplicar al trono de la gracia, que el poder renovador de Dios pueda entrar en su alma. Cristo no perdona a nadie más que al penitente, pero a quien perdona primero lo hace penitente. La provisión hecha es completa, y la justicia eterna de Cristo se deposita en la cuenta de cada alma creyente. El manto costoso e impecable, tejido en el telar del cielo, ha sido provisto para el pecador arrepentido y creyente, y él puede decir: "Me regocijaré mucho en el Señor, mi alma se regocijará en mi Dios; porque me vistió con ropas de salvación, me cubrió con el manto de justicia". {ST 13 de marzo de 1893, párr. 5}

Se ha proporcionado abundante gracia para que el alma creyente se mantenga libre de pecado; porque todo el cielo, con sus recursos ilimitados, ha sido puesto a nuestras órdenes. Debemos sacar del pozo de la salvación. Cristo es el fin de la ley para justicia a todo aquel que cree. En nosotros mismos

atonement of Christ. Assured of this the sinner must put forth an effort in harmony with the work done for him, and with unwearied entreaty he must supplicate the throne of grace, that the renovating power of God may come into his soul. Christ pardons none but the penitent, but whom he pardons he first makes penitent. The provision made is complete, and the eternal righteousness of Christ is placed to the account of every believing soul. The costly, spotless robe, woven in the loom of heaven, has been provided for the repenting, believing sinner, and he may say: "I will greatly rejoice in the Lord, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness." {ST March 13, 1893, par. 5}

Abundant grace has been provided that the believing soul may be kept free from sin; for all heaven, with its limitless resources, has been placed at our command. We are to draw from the well of salvation. Christ is the end of law for righteousness to everyone who believeth. In ourselves we are sinners; but in Christ we are righteous. Having made us righteous through the imputed righteousness of Christ, God pronounces us just, and treats us as just. He looks upon us as his dear children. Christ works against the power of sin, and where sin abounded, grace much more abounds. "Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ; by whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God." "Being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus; whom God hath set forth to be a propitiation through faith in his blood, to declare his righteousness for the remission of sins that are past, through the forbearance of God; to declare, I say, at this time his righteousness; that he might be just, and the justifier of him which believeth in Jesus." "For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves; it is the gift of God." "And the Word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father), full of grace and truth. . . . And of his fullness have all we received

somos pecadores; pero en Cristo somos justos. Habiéndonos hecho justos mediante la justicia imputada de Cristo, Dios nos declara justos y nos trata como justos. Nos ve como a sus queridos hijos. Cristo obra contra el poder del pecado, y donde el pecado abundó, la gracia abundaba mucho más. "Por tanto, justificados por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo; por quien también tenemos acceso por fe a esta gracia en la que estamos, y nos regocijamos en la esperanza de la gloria de Dios ". "Siendo justificados gratuitamente por su gracia, mediante la redención que es en Cristo Jesús; a quien Dios ha puesto como propiciación mediante la fe en su sangre, para declarar su justicia para la remisión de los pecados pasados, mediante la paciencia de Dios; para declarar, digo, en este momento su justicia; para que él sea justo, y el que justifica al que cree en Jesús ". "Porque por gracia sois salvos por la fe; y eso no de ustedes mismos; es el don de Dios ". "Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad. . . . Y de su plenitud hemos recibido todos y gracia por gracia. Porque la ley fue dada por Moisés, pero la gracia y la verdad vinieron por Jesucristo ". {ST 13 de marzo de 1893, párr. 6}

El Señor quiere que su pueblo sea sano en la fe, que no ignore la gran salvación que se les ha proporcionado tan abundantemente. No deben mirar hacia adelante, pensando que en algún momento futuro se hará un gran trabajo por ellos; porque el trabajo ya está completo. El creyente no está llamado a hacer las paces con Dios; nunca lo ha hecho ni nunca podrá hacer esto. Debe aceptar a Cristo como su paz, porque con Cristo está Dios y la paz. Cristo puso fin al pecado, llevando su pesada maldición en su propio cuerpo sobre el madero, y ha quitado la maldición de todos los que creen en él como Salvador personal. Él pone fin al poder controlador del pecado en el corazón, y la vida y el carácter del creyente testifican del carácter genuino de la gracia de Cristo. A los que le preguntan, Jesús imparte el Espíritu Santo; porque es necesario que todo creyente sea librado de la contaminación, así como de la maldición y condenación de la ley. Mediante la obra del Espíritu Santo, la santificación de la verdad, el creyente llega a ser apto para los atrios del cielo; porque Cristo obra dentro de

and grace for grace. For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.” {ST March 13, 1893, par. 6}

The Lord would have his people sound in the faith,—not ignorant of the great salvation so abundantly provided for them. They are not to look forward, thinking that at some future time a great work is to be done for them; for the work is now complete. The believer is not called upon to make his peace with God; he never has nor never can do this. He is to accept Christ as his peace, for with Christ is God and peace. Christ made an end of sin, bearing its heavy curse in his own body on the tree, and he hath taken away the curse from all those who believe in him as a personal Saviour. He makes an end of the controlling power of sin in the heart, and the life and character of the believer testify to the genuine character of the grace of Christ. To those that ask him, Jesus imparts the Holy Spirit; for it is necessary that every believer should be delivered from pollution, as well as from the curse and condemnation of the law. Through the work of the Holy Spirit, the sanctification of the truth, the believer becomes fitted for the courts of heaven; for Christ works within us, and his righteousness is upon us. Without this no soul will be entitled to heaven. We would not enjoy heaven unless qualified for its holy atmosphere by the influence of the Spirit and the righteousness of Christ. {ST March 13, 1893, par. 7}

In order to be candidates for heaven we must meet the requirement of the law: “Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself.” We can do this only if we grasp by faith the righteousness of Christ. By beholding Jesus we receive a living, expanding principle in the heart, and the Holy Spirit carries on the work, and the believer advances from grace to grace, from strength to strength, from character to character. He conforms to the image of Christ, until in spiritual growth he attains unto the measure of the full stature in Christ Jesus. Thus Christ makes an end of the curse of sin, and sets the believing soul free from its action and effect. Christ alone is able to do this, for “in all things it

nosotros, y su justicia está sobre nosotros. Sin esto, ningún alma tendrá derecho al cielo. No disfrutaríamos del cielo a menos que estuviéramos calificados para su atmósfera santa por la influencia del Espíritu y la justicia de Cristo. {ST 13 de marzo de 1893, párr. 7}

Para ser candidatos al cielo debemos cumplir con el requisito de la ley: “Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente; ya tu prójimo como a ti mismo”. Podemos hacer esto solo si captamos por fe la justicia de Cristo. Al contemplar a Jesús, recibimos un principio vivo y expansivo en el corazón, y el Espíritu Santo lleva a cabo la obra, y el creyente avanza de gracia en gracia, de fortaleza en fortaleza, de carácter en carácter. Se conforma a la imagen de Cristo, hasta que en el crecimiento espiritual alcanza la medida de la plena estatura en Cristo Jesús. Así, Cristo pone fin a la maldición del pecado y libera al alma creyente de su acción y efecto. Solo Cristo es capaz de hacer esto, porque “en todo le convenía ser semejante a sus hermanos, a fin de ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en las cosas que pertenecen a Dios, para reconciliar los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados”. La reconciliación significa que se quita toda barrera entre el alma y Dios, y que el pecador se da cuenta de lo que significa el amor perdonador de Dios. En razón del sacrificio hecho por Cristo por los hombres caídos, Dios puede perdonar con justicia al transgresor que acepta los méritos de Ch.

rist. Cristo fue el canal a través del cual la misericordia, el amor y la justicia podían fluir del corazón de Dios al corazón del pecador. “Él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad”. {ST 13 de marzo de 1893, párr. 8}

(Concluyó el siguiente número).

20 de marzo de 1893

Justificación por la fe

(Concluido.)

En la profecía de Daniel se registró de Cristo que “él reconciliará la iniquidad y traerá justicia eterna”. Por su perfecta obediencia ha satisfecho las demandas de la ley, y mi única esperanza se encuentra en mirarlo como mi sustituto y garante,

behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted." Reconciliation means that every barrier between the soul and God is removed, and that the sinner realizes what the pardoning love of God means. By reason of the sacrifice made by Christ for fallen men, God can justly pardon the transgressor who accepts the merits of Christ. Christ was the channel through which the mercy, love, and righteousness might flow from the heart of God to the heart of the sinner. "He is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness." {ST March 13, 1893, par. 8}

(Concluded next number.)

March 20, 1893

Justification by Faith

(Concluded.)

In the prophecy of Daniel it was recorded of Christ that "he shall make reconciliation for iniquity, and bring in everlasting righteousness." By his perfect obedience he has satisfied the claims of the law, and my only hope is found in looking to him as my substitute and surety, who obeyed the law perfectly for me. By faith in his merits I am free from the condemnation of the law. He clothes me with his righteousness, which answers all the demands of the law. I am complete in him who brings in everlasting righteousness. He presents me to God in the spotless garment of which no thread was woven by any human agent. All is of Christ, and all the glory, honor, and majesty are to be given to the Lamb of God, which taketh away the sins of the world. {ST March 20, 1893, par. 1}

Many think that they must wait for a special impulse in order that they may come to Christ; but it is necessary only to come in sincerity of purpose, deciding to accept the offers of mercy and grace that have been extended to us. We are to say, Christ died to save me. The Lord's desire is that I

quien obedeció la ley perfectamente para mí. Por la fe en sus méritos, estoy libre de la condenación de la ley. Me viste con su justicia, que responde a todas las exigencias de la ley. Estoy completo en el que trae la justicia eterna. Él me presenta a Dios con la vestidura inmaculada del cual ningún agente humano tejió hilo. Todo es de Cristo, y toda la gloria, el honor y la majestad deben ser entregados al Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. {ST 20 de marzo de 1893, párr. 1}

Muchos piensan que deben esperar un impulso especial para poder venir a Cristo; pero sólo es necesario venir con sinceridad de propósito, decidiendo aceptar las ofertas de misericordia y gracia que se nos han extendido. Debemos decir, Cristo murió para salvarme. El deseo del Señor es que yo sea salvo, y vendré a Jesús tal como soy sin demora. Me arriesgaré a cumplir la promesa. Mientras Cristo me atraiga, responderé. El apóstol dice: "Con el corazón se cree para justicia". Nadie puede creer de corazón para la justicia y obtener la justificación por la fe, mientras continúa la práctica de aquellas cosas que la palabra de Dios prohíbe, o mientras descuida cualquier deber conocido. {ST 20 de marzo de 1893, párr. 2}

La fe genuina se manifestará en buenas obras; porque las buenas obras son el fruto de la fe. A medida que Dios obra en el corazón y el hombre entrega su voluntad a Dios y coopera con Dios, él obra en la vida lo que Dios obra por medio del Espíritu Santo, y hay armonía entre el propósito del corazón y la práctica del Espíritu Santo. vida. Se debe renunciar a todo pecado como la cosa odiosa que crucificó al Señor de vida y gloria, y el creyente debe tener una experiencia progresiva al hacer continuamente las obras de Cristo. Es por la continua entrega de la voluntad, por la continua obediencia, que se retiene la bendición de la justificación. {ST 20 de marzo de 1893, párr. 3}

Aquellos que son justificados por la fe deben tener un corazón para seguir el camino del Señor. Es una evidencia de que un hombre no es justificado por la fe cuando sus obras no corresponden a su profesión. Santiago dice: "¿Ves cómo la fe obró juntamente con sus obras, y cómo su fe fue perfeccionada por las obras?" La fe que no produce buenas obras no justifica el alma. "Ved, pues, que el hombre es justificado por las obras, y no solo por la fe".

should be saved, and I will come to Jesus just as I am without delay. I will venture upon the promise. As Christ draws me, I will respond. The apostle says, "With the heart man believeth unto righteousness." No one can believe with the heart unto righteousness, and obtain justification by faith, while continuing the practice of those things which the word of God forbids, or while neglecting any known duty. {ST March 20, 1893, par. 2}

Genuine faith will be manifested in good works; for good works are the fruits of faith. As God works in the heart, and man surrenders his will to God, and cooperates with God, he works out in the life what God works in by the Holy Spirit, and there is harmony between the purpose of the heart and the practice of the life. Every sin must be renounced as the hateful thing that crucified the Lord of life and glory, and the believer must have a progressive experience by continually doing the works of Christ. It is by continual surrender of the will, by continual obedience, that the blessing of justification is retained. {ST March 20, 1893, par. 3}

Those who are justified by faith must have a heart to keep the way of the Lord. It is an evidence that a man is not justified by faith when his works do not correspond to his profession. James says, "Seest thou how faith wrought with his works, and by works was his faith made perfect?" The faith that does not produce good works does not justify the soul. "Ye see then how that by works a man is justified, and not by faith only." "Abraham believed God, and it was counted unto him for righteousness." {ST March 20, 1893, par. 4}

Imputation of the righteousness of Christ comes through justifying faith, and is the justification for which Paul so earnestly contends. He says: "Therefore by the deeds of the law there shall no flesh be justified in his sight; for by the law is the knowledge of sin. But now the righteousness of God without the law is manifested, being witnessed by the law and the prophets; even the righteousness of God which is by faith of Jesus Christ unto all and upon all them that believe; for there is no difference; for all have sinned, and come short of the glory of God; being justified freely by his grace through the redemption that is

"Abraham creyó a Dios, y le fue contado por justicia". {ST 20 de marzo de 1893, párr. 4}

La imputación de la justicia de Cristo viene a través de la fe justificadora, y es la justificación por la que Pablo lucha tan fervientemente. Dice: "Por tanto, por las obras de la ley nadie será justificado ante sus ojos; porque por la ley es el conocimiento del pecado. Pero ahora la justicia de Dios sin la ley se manifiesta, siendo testificada por la ley y los profetas; la justicia de Dios, que es por la fe de Jesucristo para todos y para todos los que creen; porque no hay diferencia; por cuanto todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios; siendo justificado gratuitamente por su gracia mediante la redención que es en Cristo Jesús; a quien Dios ha puesto como propiciación mediante la fe en su sangre, para declarar su justicia para la remisión de los pecados pasados, mediante la paciencia de Dios ... ¿Entonces invalidamos la ley por la fe? Dios no lo quiera; sí, nosotros establecemos la ley ". {ST 20 de marzo de 1893, párr. 5}

La gracia es un favor inmerecido, y el creyente es justificado sin ningún mérito propio, sin ningún derecho a ofrecerlo a Dios. Él es justificado por la redención que es en Cristo Jesús, quien está en los atrios del cielo como sustituto y fiador del pecador. Pero aunque está justificado por el mérito de Cristo, no está libre para obrar injusticia. La fe obra por el amor y purifica el alma. La fe brota y florece y da una cosecha de frutos preciosos. Donde está la fe, aparecen las buenas obras. Los enfermos son visitados, los pobres son cuidados, los huérfanos y las viudas no son descuidados, los desnudos son vestidos, los desamparados son alimentados. Cristo anduvo haciendo el bien, y cuando los hombres se unen a él, aman a los hijos de Dios, y la mansedumbre y la verdad guían sus pasos. La expresión del rostro revela su experiencia, y los hombres se dan cuenta de que han estado con Jesús y han aprendido de él. Cristo y el creyente se vuelven uno, y la belleza de su carácter se revela en aquellos que son vitalmente

conectado con la fuente de poder y amor. Cristo es el gran depositario de la justicia justificadora y la gracia santificante. {ST 20 de marzo de 1893, párr. 6}

in Christ Jesus; whom God hath set forth to be a propitiation through faith in his blood, to declare his righteousness for the remission of sins that are past, through the forbearance of God.... Do we then make void the law through faith? God forbid; yea, we establish the law." {ST March 20, 1893, par. 5}

Grace is unmerited favor, and the believer is justified without any merit of his own, without any claim to offer to God. He is justified through the redemption that is in Christ Jesus, who stands in the courts of heaven as the sinner's substitute and surety. But while he is justified because of the merit of Christ, he is not free to work unrighteousness. Faith works by love and purifies the soul. Faith buds and blossoms and bears a harvest of precious fruit. Where faith is, good works appear. The sick are visited, the poor are cared for, the fatherless and the widows are not neglected, the naked are clothed, the destitute are fed. Christ went about doing good, and when men are united with him, they love the children of God, and meekness and truth guide their footsteps. The expression of the countenance reveals their experience, and men take knowledge of them that they have been with Jesus and learned of him. Christ and the believer become one, and his beauty of character is revealed in those who are vitally connected with the source of power and love. Christ is the great depository of justifying righteousness and sanctifying grace. {ST March 20, 1893, par. 6}

All may come to him, and receive of his fullness. He says, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest." Then why not cast aside all unbelief and heed the words of Jesus? You want rest; you long for peace. Then say from the heart, "Lord Jesus, I come, because Thou hast given me this invitation." Believe in him with steadfast faith, and he will save you. Have you been looking unto Jesus, who is the author and finisher of your faith? Have you been beholding him who is full of truth and grace? Have you accepted the peace which Christ alone can give? If you have not, then yield to him, and through his grace seek for a character that will be noble and elevated. Seek for a constant, resolute, cheerful

Todos pueden acudir a él y recibir su plenitud. Él dice: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar". Entonces, ¿por qué no dejar de lado toda incredulidad y prestar atención a las palabras de Jesús? Quieres descansar; anhelas la paz. Entonces di de corazón: "Señor Jesús, vengo, porque Tú me has dado esta invitación". Cree en él con fe inquebrantable y él te salvará. ¿Has estado mirando a Jesús, quien es el autor y consumidor de tu fe? ¿Has contemplado al que está lleno de verdad y gracia? ¿Has aceptado la paz que solo Cristo puede dar? Si no lo ha hecho, entréguese a él y, a través de su gracia, busque un carácter que sea noble y elevado. Busque un espíritu constante, decidido y alegre. Aliméntate de Cristo, que es el pan de vida, y manifestarás la hermosura de su carácter y espíritu. {ST 20 de marzo de 1893, párr. 7}

27 de marzo de 1893

Crecimiento en la experiencia cristiana

Jesús había dado la lección sobre el sembrador y la semilla. Él había dicho: "He aquí, un sembrador salió a sembrar; y cuando sembró, algunas semillas cayeron junto al camino, y vinieron las aves y se las comieron; algunos cayeron en pedregales", y dieron un alarde de vida, pero "porque no tenían raíz, se secaron". Y una parte cayó entre espinos y cardos, y el crecimiento rancio de los espinos ahogó la semilla y no dio fruto; pero una parte cayó sobre la tierra preparada para su recepción, y brotó y creció, y dio fruto, algunas cien veces, otras sesenta veces, otras treinta veces. {ST 27 de marzo de 1893, párr. 1}

Cuando se ha preparado la tierra para la recepción de la semilla, el sembrador la arroja, y mediante procesos que los hombres no pueden controlar ni comprender, la semilla comienza a crecer y avanza hasta la madurez. Jesús comparó el crecimiento del reino de Dios con la siembra de semillas y su desarrollo hasta la plena madurez. La semilla es la palabra de Dios, y se dice que el alma que la recibe nace de nuevo, no de semilla corruptible, sino de incorruptible, que vive y permanece para siempre. "Y él dijo: Así es el reino de Dios, como si un hombre echa semilla en la tierra; y duerme, y se levanta de noche y de día, y la semilla brota y crece sin que él sepa cómo. Porque la tierra da fruto por sí misma; primero hierba, luego

spirit. Feed on Christ, who is the bread of life, and you will manifest his loveliness of character and spirit. {ST March 20, 1893, par. 7}

March 27, 1893

Growth in Christian Experience

Jesus had given the lesson concerning the sower and the seed. He had said, "Behold, a sower went forth to sow; and when he sowed, some seeds fell by the wayside, and the fowls came and devoured them up; some fell upon stony places," and made a pretentious show of life, but "because they had no root, they withered away." And some fell among thorns and briers, and the rank growth of the thorns choked out the seed, and it yielded no fruit; but some fell upon soil prepared for its reception, and it sprang up and increased, and bore fruit, some an hundred-fold, some sixty-fold, some thirty-fold. {ST March 27, 1893, par. 1}

When the soil has been prepared for the reception of the seed, the sower casts it in, and by processes which men cannot control or understand, the seed begins to grow, and advances to maturity. Jesus compared the growth of the kingdom of God to the sowing of seed, and to its development into the full measure of maturity. The seed is the word of God, and the soul who receives it, is said to be born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, which liveth and abideth forever. "And he said, So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground; and should sleep, and rise night and day, and the seed should spring and grow up, he knoweth not how. For the earth bringeth forth fruit of herself; first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear." {ST March 27, 1893, par. 2}

This parable of the kingdom was designed to illustrate to the disciples the growth and progress of Christian character. The good seed of the word falls into the heart, and at once the first development of Christian experience is made manifest. This experience is likened to the tender blade, and to the young child. The blade is beautiful, and the child is attractive, but should

espiga, después grano lleno en la espiga ". {ST 27 de marzo de 1893, párr. 2}

Esta parábola del reino fue diseñada para ilustrar a los discípulos el crecimiento y progreso del carácter cristiano. La buena semilla de la palabra cae en el corazón y de inmediato se manifiesta el primer desarrollo de la experiencia cristiana. Esta experiencia se compara con la hoja tierna y con el niño pequeño. La hoja es hermosa y el niño es atractivo, pero si no hubiera más desarrollo, consideraríamos a la planta como atrofiada y al niño como enano. El joven convertido debe avanzar en conocimiento, crecer en gracia. Cristo mira a sus hijos y no ignora cómo se está desarrollando la semilla. Vendrán las tentaciones, y sólo mediante la confianza constante en su Redentor se podrá alcanzar la perfección del carácter cristiano. El converso debe mirar al poderoso Auxiliar, no sea que sea sorprendido con la guardia baja y seducido por el enemigo. No debe ignorar las maquinaciones de Satanás, ni quedarse satisfecho con el conocimiento que ha obtenido; porque "esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". {ST 27 de marzo de 1893, párr. 3}

La experiencia del cristiano en su primer amor está llena de sencillez y frescura; pero a medida que se multiplican sus oportunidades, su experiencia debe ampliarse y su conocimiento aumenta. Debería volverse fuerte para asumir responsabilidades, y su madurez debería ser proporcional a sus privilegios. Pero el joven converso no debe preocupar ni dejar perplejo su mente con preguntas sobre su avance y crecimiento. Debe confiarse completamente a Jesús, y con temor y temblor trabajar en aquello en lo que Dios obra; porque Dios es el que obra en vosotros, tanto el querer como el hacer de su buena voluntad. El avance en la experiencia cristiana solo se puede lograr mediante la cooperación con los agentes celestiales, porque es el resultado del crecimiento en la gracia. Sintiendo su impotencia, el joven cristiano debe colocarse en el canal de la luz y aprovechar todas las oportunidades que se le otorgan con gracia, para que pueda adquirir una experiencia más profunda y echar raíces profundas en Cristo, como la planta enraiza en el tierra. Su fe debe aumentar, su consagración debe mantenerse, su amor debe perfeccionarse, como está representado por la

there be no further development, we would look upon the plant as stunted, and the child as dwarfed. The young convert is to advance in knowledge, to grow in grace. Christ looks upon his children, and he is not ignorant as to how the seed is developing. Temptations will come, and it will be only through constant trust in his Redeemer that perfection of Christian character can be attained. The convert is to look to the mighty Helper, lest he be surprised off guard, and seduced by the enemy. He is not to be ignorant of Satan's devices, nor rest satisfied with the knowledge he has attained; for "this is life eternal, that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." {ST March 27, 1893, par. 3}

The experience of the Christian in his earliest love is full of simplicity and freshness; but as his opportunities multiply, his experience should enlarge, and his knowledge increase. He should become strong to bear responsibility, and his maturity should be in proportion to his privileges. But the young convert is not to worry or perplex his mind with questioning as regards his advancement and growth. He is to trust himself wholly to Jesus, and with fear and trembling work out that which God works in; for it is God that worketh in you, both to will and to do of his good pleasure.

Advancement in Christian experience can be accomplished only through cooperation with heavenly agencies, for it is a result of growth in grace. Feeling his helplessness, the young Christian is to place himself in the channel of light, and improve all the opportunities that are graciously bestowed upon him, that he may gain a deeper experience, and take deep root in Christ, as the plant roots in the soil. His faith must increase, his consecration be maintained, his love be made perfect, as is represented by the blade, the ear, and the full corn in the ear. His zeal should be ardent and tireless; and with unwavering trust in Christ, his growth may be unmarred; for a genuine experience will result in the development of a Christlike character. {ST March 27, 1893, par. 4}

But unless there is an hourly dependence upon Christ, increasing knowledge and privileges will result in self-trust and self-righteousness. The

hierba, la espiga y el grano lleno en la espiga. Su celo debe ser ardiente e incansable; y con una confianza inquebrantable en Cristo, su crecimiento puede quedar intacto; porque una experiencia genuina resultará en el desarrollo de un carácter semejante al de Cristo. {ST 27 de marzo de 1893,

par. 4}

Pero a menos que haya una dependencia de Cristo cada hora, el aumento del conocimiento y los privilegios dará como resultado la confianza en uno mismo y la justicia propia. El joven cristiano corre el peligro de olvidar que es Cristo quien ha comenzado la buena obra en él, y que es Cristo quien debe terminarla. El alma debe renunciar a todo mérito y confiar plenamente en el mérito de Aquel que es demasiado sabio para equivocarse. El hombre por sí mismo no puede hacer nada bueno. Dijo Jesús: "Sin mí nada podéis hacer". El alma debe permanecer en Dios. En el don de Cristo se derramó todo el cielo, y por medio de Cristo se le promete al creyente el Espíritu Santo. Jesús dijo a sus discípulos: "El Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él les enseñará todas las cosas y les recordará todas las cosas que les he dicho". Cristo no solo ofrece perdón al alma creyente y arrepentida, sino que le promete la ayuda constante del Espíritu Santo. {ST 27 de marzo de 1893, párr. 5}

En el crecimiento de la semilla en el suelo, el hombre no puede ver el trabajo de agentes invisibles que desarrollan la planta a la perfección, llevando primero la hierba, luego la espiga, luego el grano lleno en la espiga. Pero aunque sea joven en la fe, puede saber que ha pasado de la muerte a la vida, si los frutos del Espíritu se manifiestan en su vida. Si está creciendo en fe, esperanza y amor, es posible que sepa que su visión espiritual se ha aclarado. Si te deleitas en meditar en el plan de salvación, en las gloriosas manifestaciones del carácter divino, si tu corazón, en la contemplación del amor de Dios, brilla con gratitud y gozo, puedes estar seguro de que has sido iluminado por los rayos del Espíritu Santo, y los agentes celestiales están llevando su carácter a la madurez de la vida cristiana. Puede que no te des cuenta de que estás creciendo en Cristo, tu Cabeza viviente. Tu parte es simplemente someter tus caminos y tu voluntad a Dios. Debes confiar

young Christian is in danger of forgetting that it is Christ that has begun the good work in him, and that it is Christ that must finish it. The soul must renounce all merit, and trust wholly in the merit of Him who is too wise to err. Man of himself can do no good thing. Said Jesus, "Without me ye can do nothing." The soul is to stay itself upon God. In the gift of Christ all Heaven was poured out, and through Christ the Holy Spirit is promised to the believer. Jesus said to his disciples, "The Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you." Christ not only offers pardon to the believing, repenting soul, but he promises him the constant aid of the Holy Spirit. {ST March 27, 1893, par. 5}

In the growth of the seed in the soil, man cannot see the working of unseen agencies that develop the plant to perfection, bringing up first the blade, then the ear, then the full corn in the ear. But though young in the faith, you may know that you have passed from death unto life, if the fruits of the Spirit are made manifest in your life. If you are growing in faith and hope and love, you may know that your spiritual vision has been cleared. If you delight to dwell upon the plan of salvation, upon the glorious manifestations of the divine character, if your heart, in contemplation of the love of God, glows with thankfulness and joy, you may be sure that you have been illuminated by the beams of the Holy Spirit, and heavenly agencies are bringing your character up to maturity of Christian life. You may not realize that you are growing up into Christ, your living Head. Your part is simply to submit your ways and your will to God. You are to trust yourself fully to God, knowing you cannot make yourself grow. A Paul may plant, and an Apollos may water, but it is God that giveth the increase. {ST March 27, 1893, par. 6}

(Concluded next number.)

April 3, 1893

Growth in Christian Experience

plenamente en Dios, sabiendo que no puedes crecer. Un Pablo puede plantar y un Apolos puede regar, pero es Dios quien da el crecimiento. {ST 27 de marzo de 1893, párr. 6}

(Concluyó el siguiente número).

3 de abril de 1893

Crecimiento en la experiencia cristiana

(Concluido.)

A través de la conexión vital con Cristo, los misterios del reino de los cielos se revelarán y, de acuerdo con tu capacidad de recibir, el Señor te bendecirá, si estás dispuesto y eres obediente. Pero el joven cristiano a menudo puede ser llevado a situaciones difíciles y circunstancias difíciles, como lo fueron los hijos de Israel. En la antigüedad, el Señor llevó a su pueblo a estos lugares difíciles para que finalmente pudiera traerles bendición. Él dice: "Y te acordarás de todo el camino que Jehová tu Dios te llevó estos cuarenta años en el desierto, para humillarte y probarte, para saber lo que había en tu corazón, si guardarías sus mandamientos, o no." Dios sabía lo que había en el corazón de su pueblo antes de llevarlo a prueba; pero ignoraban la condición de sus propios corazones. Sometidos a prueba y prueba, sus deficiencias se manifestaron, y sintieron en verdad que no se habían entendido a sí mismos. Pero las feroces llamas de la prueba y la tentación no los consumieron, sino que obraron para su purificación y refinamiento, y los ayudaron en el desarrollo de un carácter cristiano. {ST 3 de abril de 1893, párr. 1}

Procure el joven cristiano cumplir con todas las responsabilidades que le incumben, y enfrente los obstáculos y las dificultades con valor, sin perder de vista la gloria de Dios, para que todos puedan ver sus ganancias. En cualquier circunstancia en que te encuentres, el Señor desea que encuentres su gracia suficiente, que tu amor abunde cada vez más, que apruebes las cosas excelentes y seas lleno de los frutos de la justicia que es por Cristo Jesús. , para gloria y alabanza de Dios. Pero a menos que el cristiano continúe creciendo, retrocederá, y su experiencia se volverá enfermiza y será infructuosa para el bien. Jesús dice: "En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto". {ST 3 de abril de 1893, párr. 2}

Para producir mucho fruto, debemos aprovechar al máximo nuestros privilegios y oportunidades,

(Concluded.)

Through vital connection with Christ, the mysteries of the kingdom of heaven will be unfolded, and according to your capacity to receive, the Lord will bless you, if you are willing and obedient. But the young Christian may often be brought into strait places, and into trying circumstances, as were the children of Israel. Of old the Lord brought his people into these trying places that he might finally bring them blessing. He says: "And thou shalt remember all the way which the Lord thy God led thee these forty years in the wilderness, to humble thee, and to prove thee, to know what was in thine heart, whether thou wouldest keep his commandments, or no." God knew what was in the hearts of his people before he brought trial upon them; but they were ignorant of the condition of their own hearts. Under trial and test their deficiencies were made manifest, and they felt indeed that they had not understood themselves. But the fierce flames of trial and temptation did not consume them, but rather worked for their purification and refinement, and aided them in the development of Christlike character. {ST April 3, 1893, par. 1}

Let the young Christian seek to fulfill all the responsibilities that devolve upon him, and meet obstacles and difficulties with courage, keeping an eye single to the glory of God, that his profiting may appear unto all. In whatever circumstances you may be placed, the Lord designs that you shall find his grace sufficient, that your love may abound more and more, that you may approve things that are excellent, and be filled with the fruits of righteousness which are by Christ Jesus, unto the glory and praise of God. But unless the Christian continues to grow, he will retrograde, and his experience will become sickly and be fruitless of good. Jesus says, "Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit." {ST April 3, 1893, par. 2}

In order to bear much fruit, we must make the most of our privileges and opportunities, becoming more and more spiritually minded. We must put away all commonness, all pride, all worldliness, and daily receive divine aid. If you grow spiritually, you must employ all the means which the gospel

volviéndonos cada vez más espirituales. Debemos desechar toda vulgaridad, todo orgullo, toda mundanalidad y recibir diariamente la ayuda divina. Si crece espiritualmente, debe emplear todos los medios que proporciona el evangelio y estar preparado para ganar en piedad por la influencia del Espíritu Santo; porque la semilla se desarrolla desde la hoja hasta el grano lleno por agentes invisibles y sobrenaturales. La promesa con la que Jesús consoló a sus discípulos justo antes de su traición y crucifixión fue la del Espíritu Santo; y en la doctrina de la influencia y el albedrío divinos, qué riquezas les fueron reveladas; porque esta bendición traería consigo todas las demás bendiciones. El Espíritu Santo sopla sobre el alma que reposa humildemente en Cristo, como autor y consumidor de su fe; y de tal creyente saldrá fruto para vida eterna. Su

La influencia será fragante, y el nombre de Jesús será música en sus oídos y melodía en su corazón. {ST 3 de abril de 1893, párr. 3}

El cristiano será sabor de vida para vida para los demás, aunque es posible que no pueda explicar los misterios de su experiencia. Pero él sabrá que cuando las nubes y las tinieblas lo rodearon, y clamó al Señor, las tinieblas se dispersaron y la paz y el gozo estaban en el templo del alma. Él sabrá lo que es que el amor perdonador de Dios sea revelado al corazón, experimentar la paz que sobrepasa todo entendimiento, tener alabanza, acción de gracias y adoración brotando en el alma de Aquel que nos amó y nos lavó de nuestros pecados en su propia sangre. Tiene paz por medio de Jesucristo y gozo en el Espíritu Santo. Uno con Cristo, su alma está llena de sumisión a su voluntad, y el cielo está encerrado en su corazón mientras está envuelto en el seno del amor infinito. Los cristianos de este orden darán muchos frutos para la gloria de Dios. Interpretarán correctamente el carácter de Dios y manifestarán sus atributos al mundo. {ST 3 de abril de 1893, párr. 4}

Jesús ilustró la misericordia compasiva y el amor tierno de Dios en muchas de las parábolas que pronunció, y en su propia vida y carácter nos dio una exhibición de amor infinito. Se representa a sí mismo como la vida del mundo. Él dice: "De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene vida eterna". "Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguno come de este pan, vivirá para siempre; y el pan que

provides, and be prepared to gain in piety by the influence of the Holy Spirit; for the seed is developed from blade to full corn by unseen and supernatural agencies. The promise with which Jesus consoled his disciples just before his betrayal and crucifixion was that of the Holy Spirit; and in the doctrine of divine influence and agency, what riches were revealed to them; for this blessing would bring in its train all other blessings. The Holy Spirit breathes upon the soul who humbly rests on Christ, as the author and finisher of his faith; and from such a believer fruit will come forth unto life eternal. His influence will be fragrant, and the name of Jesus will be music in his ears, and melody in his heart. {ST April 3, 1893, par. 3}

The Christian will be a savor of life unto life to others, although he may not be able to explain the mysteries of his experience. But he will know that when clouds and darkness compassed him about, and he cried unto the Lord, the darkness was dispersed, and peace and joy were in the temple of the soul. He will know what it is to have the pardoning love of God revealed to the heart, to experience the peace that passeth all understanding, to have praise and thanksgiving and adoration welling up in the soul unto him who has loved us, and washed us from our sins in his own blood. He has peace through Jesus Christ, and joy in the Holy Ghost. One with Christ, his soul is filled with submission to his will, and heaven is enshrined in his heart while he is enfolded in the bosom of infinite love. Christians of this order will bear much fruit to the glory of God. They will rightly interpret the character of God, and manifest his attributes unto the world. {ST April 3, 1893, par. 4}

Jesus illustrated the compassionate mercy and tender love of God in many of the parables that he uttered, and in his own life and character he gave us an exhibition of infinite love. He represents himself as the life of the world. He says, "Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life." "I am the living bread which came down from heaven; if any man eat of this bread, he shall live forever; and the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world." "Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the

daré es mi carne, que daré por la vida del mundo ". "De cierto, de cierto os digo, que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros". No hay crecimiento donde no hay vida. Donde no hay vida, no hay fruto. {ST 3 de abril de 1893, párr. 5}

Pero, ¿cómo sabremos que estamos en Cristo? Podemos saberlo por el carácter de nuestro fruto. El fruto del árbol cristiano es la santidad de corazón, la integridad para Cristo. Dios estará en los pensamientos del cristiano y amará a aquellos por quienes Cristo murió. Seguirá el camino de la abnegación y su vida estará fragante con el amor de Jesús. Se deleitará más en la contemplación del amor de Dios que en cualquier cosa que la tierra pueda ofrecer. Preferirá sus deberes sencillos y hogareños a las novedades románticas, y estará satisfecho con el lugar que Dios le ha designado. Cuando el corazón es renovado por el Espíritu de Dios, cuando se mantiene la consagración a Dios, solo puede haber amor y agradecimiento y alabanza en el corazón, porque Jesús está dentro, la esperanza de gloria, y ellos viven como viendo al Invisible. . Cristo es en él un pozo de agua que brota para vida eterna, y el verdadero seguidor de Cristo fortalece los buenos propósitos de todos aquellos con quienes entra en contacto. Tales creyentes son cristianos vivos y en crecimiento. Llevan consigo la fragancia de la santidad y alcanzan la medida de la estatura de hombres y mujeres en Cristo Jesús. {ST 3 de abril de 1893, párr. 6}

flesh of the Son of Man, and drink his blood, ye have no life in you.” There is no growth where there is no life. Where there is no life, there is no fruit. {ST April 3, 1893, par. 5}

But how shall we know that we are in Christ?— We may know it by the character of our fruit. The fruit borne on the Christian tree is holiness of heart,—wholeness to Christ. God will be in the thoughts of the Christian, and he will love those for whom Christ has died. He will follow in the path of self-denial, and his life will be fragrant with the love of Jesus. He will delight more in contemplation of the love of God than in anything earth can offer. He will prefer his plain, homely duties rather than romantic novelties, and will be satisfied with the place God has appointed him. When the heart is renewed by the Spirit of God, when consecration to God is maintained, there can be only love and thankfulness and praise in the heart, because Jesus is within, the hope of glory, and they live as seeing him who is invisible. Christ is in him a well of water springing up unto everlasting life, and the true follower of Christ strengthens the good purposes of everyone with whom he comes in contact. Such believers are living, growing Christians. They carry with them the fragrance of holiness, and are reaching on to the measure of the stature of men and women in Christ Jesus. {ST April 3, 1893, par. 6}

April 10, 1893

Overcome As Christ Overcame

“Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, he also himself likewise took part of the same; that through death he might destroy him that had the power of death, that is, the devil; and deliver them who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. For verily he took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham. Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that

10 de abril de 1893

Vencer como Cristo venció

“Por cuanto los hijos son partícipes de carne y sangre, él también participó de los mismos; para que por medio de la muerte pudiera destruir al que tenía el poder de la muerte, es decir, al diablo; y librad a los que por miedo a la muerte estuvieron sujetos a servidumbre durante toda su vida. Porque en verdad no asumió la naturaleza de los ángeles; pero tomó sobre él la simiente de Abraham. Por tanto, le

he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted.” {ST April 10, 1893, par. 1}

The world’s Redeemer passed over the ground where Adam fell because of his disobedience to the law of Jehovah. The only-begotten Son of God came to our world as a man, to reveal to the world the fact that men through divine power could keep the law of God. Satan, the fallen angel, had declared that no man could keep God’s law, and he pointed to the disobedience of Adam as proving the declaration true. But the Son of God placed himself in man’s stead, and passed over the ground where Adam fell, and endured temptation stronger than ever was or ever will be brought to bear upon the human race. Jesus resisted the temptations of Satan in the same manner in which every tempted soul may resist the evil one. He referred the tempter to the inspired record and said, “It is written.” Christ overcame the temptations as a man, by relying solely upon the word of God; and every man may overcome as Christ overcame. {ST April 10, 1893, par. 2}

We need not place the obedience of Christ by itself as something for which he was particularly adapted, because of his divine nature; for he stood before God as man’s representative, and was tempted as man’s substitute and surety. If Christ had a special power which it is not the privilege of a man to have, Satan would have made capital of this matter. But the work of Christ was to take from Satan his control of man, and he could do this only in a straightforward way. He came as a man, to be tempted as a man, rendering the obedience of a man. Christ rendered obedience to God, and overcame as humanity overcome. We are led to make wrong conclusions because of erroneous views of the nature of our Lord. To attribute to his nature a power that it is not possible for man to have in his conflicts with Satan, is to destroy the completeness of his humanity. The obedience of Christ to his Father was the same obedience that is required of man. Man cannot overcome Satan’s temptations except as divine power works through humanity. The Lord Jesus came to our world, not to reveal what God in his own divine person could

conviene en todo ser semejante a sus hermanos, para ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados”. {ST 10 de abril de 1893, párr. 1}

El Redentor del mundo pasó por el suelo donde cayó Adán debido a su desobediencia a la ley de Jehová. El Hijo unigénito de Dios vino a nuestro mundo como hombre, para revelarle al mundo el hecho de que los hombres por medio del poder divino podían guardar la ley de Dios. Satanás, el ángel caído, había declarado que ningún hombre podía guardar la ley de Dios, y señaló que la desobediencia de Adán demostraba que la declaración era cierta. Pero el Hijo de Dios se colocó en el lugar del hombre, pasó por encima del suelo donde cayó Adán y soportó la tentación más fuerte de lo que jamás fue o jamás será llevada a la raza humana. Jesús resistió las tentaciones de Satanás de la misma manera en que toda alma tentada puede resistir al maligno. Remitió al tentador al registro inspirado y dijo: “Escrito está”. Cristo venció las tentaciones como hombre, confiando únicamente en la palabra de Dios; y todo hombre puede vencer como Cristo venció. {ST 10 de abril de 1893, párr. 2}

No necesitamos colocar la obediencia de Cristo en sí misma como algo para lo cual él fue especialmente adaptado, debido a su naturaleza divina; porque se presentó ante Dios como representante del hombre, y fue tentado como sustituto y garantía del hombre. Si Cristo tuviera un poder especial que no es privilegio de un hombre tener, Satanás habría aprovechado este asunto. Pero la obra de Cristo fue quitarle a Satanás su control sobre el hombre, y él solo podía hacer esto de una manera honrada. Vino como hombre, para ser tentado como hombre, rindiendo la obediencia de un hombre. Cristo rindió obediencia a Dios y venció como venció la humanidad. Nos vemos llevados a sacar conclusiones erróneas debido a puntos de vista erróneos de la naturaleza de nuestro Señor. Atribuir a su naturaleza un poder que el hombre no puede tener en sus conflictos con Satanás, es destruir la integridad de su humanidad. La obediencia de Cristo a su Padre fue la misma obediencia que se requiere del hombre. El hombre no puede vencer las tentaciones de Satanás a

do, but what he could do through humanity. Through faith man is to be a partaker of the divine nature, and to overcome every temptation wherewith he is beset. It was the Majesty of heaven who became a man, who humbled himself to our human nature; it was he who was tempted in the wilderness and who endured the contradiction of sinners against himself. {ST April 10, 1893, par. 3}

We are not to serve God as if we were not human, but we are to serve him as those who have been redeemed by the Son of God and through the righteousness of Christ we shall stand before God pardoned, and as though we had never sinned. We shall never gain strength in considering what we might do if we were angels; but as obedient children we are to turn in faith to Jesus Christ, and show our love to God through obedience to his commands. Jesus "was in all points tempted like as we are, yet without sin." Jesus says, "Follow me." "If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me." Jesus leads the way. Do not wait and continue in disobedience, hoping circumstances may change, making it easier for you to obey. Go forward, for you know the will of God. "To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne." {ST April 10, 1893, par. 4}

The Garden of Eden, with its foul blot of disobedience, should be carefully compared with the Garden of Gethsemane, where the world's Redeemer suffered superhuman agony when the sins of the whole world were rolled upon him. Listen to the prayer of the only-begotten Son of God, "O my Father, if it be possible, let this cup pass from me; nevertheless not as I will, but as thou wilt." And the second time he prayed, saying, "O my Father, if this cup may not pass from me, except I drink it, thy will be done." And the third time he prayed, saying the same words. Oh, it was here the mysterious cup trembled in the hands of the Son of God! Shall he wipe the bloody sweat from his agonized countenance and let man go? The wail, wretchedness, and ruin of a lost world roll up before him. "And being in an agony he prayed more earnestly; and his sweat was as it were great

menos que el poder divino actúe a través de la humanidad. **El Señor Jesús vino a nuestro mundo, no para revelar lo que Dios en su propia persona divina podía hacer, sino lo que Él podía hacer a través de la humanidad.** A través de la fe, el hombre debe participar de la naturaleza divina y vencer toda tentación que lo acosa. Fue la Majestad del cielo quien se hizo hombre, quien se humilló a nuestra naturaleza humana; fue él quien fue tentado en el desierto y quien sufrió la contradicción de los pecadores contra sí mismo. {ST 10 de abril de 1893, párr. 3}

No debemos servir a Dios como si no fuéramos humanos, sino que debemos servirle como a aquellos que han sido redimidos por el Hijo de Dios y, mediante la justicia de Cristo, estaremos ante Dios perdonados, y como si nunca hubiéramos pecado. . Nunca ganaremos fuerzas al considerar lo que podríamos hacer si fuéramos ángeles; pero como hijos obedientes debemos volvernos en fe a Jesucristo y mostrar nuestro amor a Dios mediante la obediencia a sus mandamientos. Jesús "fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado". Jesús dice: "Sígueme". "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame". Jesús abre el camino. No espere y continúe en desobediencia, esperando que las circunstancias cambien y le sea más fácil obedecer. Adelante, porque conoces la voluntad de Dios. "Al que vencié, le concederé sentarse conmigo en mi trono, así como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". {ST 10 de abril de 1893, párr. 4}

El Huerto del Edén, con su inmundicia mancha de desobediencia, debería compararse cuidadosamente con el Huerto de Getsemaní, donde el Redentor del mundo sufrió una agonía sobrehumana cuando los pecados del mundo entero recayeron sobre él. Escuche la oración del Hijo unigénito de Dios: "Padre mío, si es posible, pase de mí esta copa; pero no sea como yo quiero, sino como tú ". Y la segunda vez oró, diciendo: "Padre mío, si no puede pasar de mí esta copa sin que yo la beba, hágase tu voluntad". Y la tercera vez oró, diciendo las mismas palabras. ¡Oh, fue aquí donde tembló la copa misteriosa en las manos del Hijo de Dios! ¿Secará el sudor ensangrentado de su rostro agonizante y dejará ir al hombre? El lamento, la miseria y la ruina de un

drops of blood falling down to the ground.” “And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him.” {ST April 10, 1893, par. 5}

The conflict is ended. Jesus consents to endure the curse of sin. He was obedient unto death, even the death of the cross. Here we see what was involved in Adam’s disobedience, and what the obedience of the Son of God means to us. Adam did not consider what would be the consequences of disobedience. He did not set his mind in defiance against God, nor did he in any way speak against God; he simply went directly contrary to his express command. And how many today are doing the very same thing, and their guilt is of much greater magnitude, because they have the example of Adam’s experience in disobedience and its terrible results to warn them of the consequences of transgressing the law of God. So they have clear light upon this subject, and no excuse for their guilt in denying and disobeying God’s authority. Adam did not stop to reckon what would be the result of his disobedience. {ST April 10, 1893, par. 6}

With the after sight we are privileged to have in this age, we can see what it means to disobey God’s commandments. Adam yielded to temptation, and we have sin and its consequences laid distinctly before us. Reasoning from cause to effect, we see it is not the greatness of the act of disobedience which constitutes sin, but the fact of variance from God’s expressed will in the least particular, for this is a virtual denial of God, a rebellion against the laws of his government. The happiness of man is found in obedience to the laws of God. In obedience to God’s law he is surrounded as with a hedge and kept from the evil. No man can depart from God’s specified requirements, and set up a standard of his own which he decides he can safely follow, and still find peace and joy. Were each one left to follow his own way, there would be a variety of standards to suit different minds, and the government would be taken out of the Lord’s hands, and man would grasp the reins. The law of self would be erected. The will of man would be made supreme; and the high and holy will of God would be dishonored,

mundo perdido se ciernen ante él. “Y estando en agonía, oraba más intensamente; y su sudor era como grandes gotas de sangre que caían al suelo “. “Y se le apareció un ángel del cielo para fortalecerlo”. {ST 10 de abril de 1893, párr. 5}

Se acabó el conflicto. Jesús consiente en soportar la maldición del pecado. Fue obediente hasta la muerte, incluso la muerte de cruz. Aquí vemos lo que estuvo involucrado en la desobediencia de Adán y lo que significa para nosotros la obediencia del Hijo de Dios. Adán no consideró cuáles serían las consecuencias de la desobediencia. No puso su mente en desafío contra Dios, ni de ninguna manera habló en contra de Dios; simplemente fue directamente en contra de su mandato expreso. Y cuántos hoy están haciendo exactamente lo mismo, y su culpa es de una magnitud mucho mayor, porque tienen el ejemplo de la experiencia de Adán en la desobediencia y sus terribles resultados para advertirles de las consecuencias de transgredir la ley de Dios. Así que tienen una luz clara sobre este tema y no tienen excusa para su culpa al negar y desobedecer la autoridad de Dios. Adam no se detuvo a pensar en cuál sería el resultado de su desobediencia. {ST 10 de abril de 1893, párr. 6}

Con la visión posterior que tenemos el privilegio de tener en esta era, podemos ver lo que significa desobedecer los mandamientos de Dios. Adán cedió a la tentación, y tenemos el pecado y sus consecuencias claramente ante nosotros. Razonando de causa a efecto, vemos que no es la grandeza del acto de desobediencia lo que constituye el pecado, sino el hecho de la discrepancia de la voluntad expresada por Dios en lo más mínimo, porque esto es una virtual negación de Dios, una rebelión contra las leyes. de su gobierno. La felicidad del hombre se encuentra en la obediencia a las leyes de Dios. En obediencia a la ley de Dios, está rodeado como con un seto y protegido del mal. Ningún hombre puede apartarse de los requisitos especificados por Dios y establecer una norma propia que decida que puede seguir con seguridad y aún así encontrar paz y gozo. Si cada uno se dejara seguir su propio camino,

habría una variedad de normas para adaptarse a diferentes mentes, y el gobierno sería arrebatado de las manos del Señor y el hombre tomaría las riendas.

disrespected. To what extent man would choose to follow the promptings of his selfish heart it is impossible to tell. But whenever man chooses his own way, there is controversy between the man and God. {ST April 10, 1893, par. 7}

April 17, 1893

Overcome As Christ Overcame (Concluded.)

Since the fall of our first parents, obedience has not been deemed an absolute necessity. Men have followed the imagination of their own hearts, which the Lord has said is "evil, and that continually." The Lord Jesus declares, "I have kept my Father's commandments." How? as a man? "Lo I come to do thy will, O God." To the accusations of the Jews he stood forth in his pure, virtuous, holy character, and challenged them to point out a defect in his life. He said, "Who of you convinceth me of sin?" The world's Redeemer came not only to be a sacrifice for sin, but to be an example to man in all things. He was a teacher, such an educator as the world never saw or heard before. He spake as one having authority, and yet he invites the confidence of all. "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart; and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." {ST April 17, 1893, par. 1}

The only-begotten Son of the infinite God has, by his words and in his practical example, left us a plain pattern which we are to copy. By his words he has educated us to obey God, and by his own practice he has showed us how we can obey God. This is the very work he wants every man to do, to obey God intelligently, and by precept and example teach others what they must do in order to be obedient children of God. Jesus has helped the whole world to an intelligent knowledge of his divine mission and work. He came to represent the character of the Father to our world; and as we study the life, the words, and works of Christ, we are helped in every way in the education of

Se erigirá la ley del yo. La voluntad del hombre se haría suprema; y la alta y santa voluntad de Dios sería deshonrada, irrespetada. Es imposible saber hasta qué punto el hombre optaría por seguir los impulsos de su corazón egoísta. Pero siempre que el hombre elige su propio camino, hay controversia entre el hombre y Dios. {ST 10 de abril de 1893, párr. 7}

17 de abril de 1893
Vencidos como Cristo venció
(Concluido.)
Desde la caída de nuestros primeros padres, la obediencia no se ha considerado una necesidad absoluta. Los hombres han seguido la imaginación de sus propios corazones, lo que el Señor ha dicho que es "malo, y eso continuamente". El Señor Jesús declara: "He guardado los mandamientos de mi Padre". ¿Cómo? ¿como un hombre? "He aquí, vengo a hacer tu voluntad, oh Dios". Ante las acusaciones de los judíos, se destacó en su carácter puro, virtuoso y santo, y los desafió a señalar un defecto en su vida. Él dijo: "¿Quién de ustedes me convence de pecado?" El Redentor del mundo vino no solo para ser un sacrificio por el pecado, sino para ser un ejemplo para el hombre en todas las cosas. Era un maestro, un educador como el mundo nunca antes había visto ni escuchado. Habló como quien tiene autoridad y, sin embargo, invita a la confianza de todos. "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón; y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga ". {ST 17 de abril de 1893, párr. 1}

El Hijo unigénito del Dios infinito, con sus palabras y con su ejemplo práctico, nos ha dejado un modelo sencillo que debemos copiar. Por sus palabras nos ha educado para obedecer a Dios, y por su propia práctica nos ha mostrado cómo podemos obedecer a Dios. Esta es la misma obra que él quiere que todo hombre haga, que obedezca a Dios inteligentemente y, por precepto y ejemplo, enseñe a otros lo que deben hacer para ser hijos obedientes de Dios. Jesús ha ayudado al mundo entero a tener un conocimiento inteligente de su misión y obra divinas. Vino a representar el carácter del Padre en nuestro mundo; y al estudiar la vida, las palabras y las obras de Cristo, se nos ayuda en todo sentido en la

obedience to God; and as we copy the example he has given us, we are living epistles known and read of all men. We are the living human agencies to represent to the world the character of Christ. Not only did Christ show us how we may become obedient children, but he showed us in his own life and character just how to do those things which are right and acceptable with God, so there is no reason why we should not do those things which are pleasing in his sight. {ST April 17, 1893, par. 2}

We are ever to be thankful that Jesus has proved to us by actual life that man can keep the commandments of God, contradicting Satan's falsehood that man cannot keep them. The great Teacher came to our world to stand at the head of humanity, to thus elevate and sanctify humanity by his holy obedience to all the requirements of God, showing it is possible to obey all the commandments of God. He has demonstrated that a lifelong obedience is possible. Thus he gives men to the world, as the Father gave the Son, to exemplify in their life the life of Christ. {ST April 17, 1893, par. 3}

Christ redeemed Adam's disgraceful failure and fall, and was conqueror, thus testifying to all the unfallen worlds and to fallen humanity that through the divine power granted to him of heaven man can keep the commandments of God. Jesus, the Son of God, humbled himself for us, endured temptation for us, overcame in our behalf, to show us how we may overcome; by the closest ties he bound up his interest with humanity, and gave positive assurance that we shall not be tempted above that we are able; for with the temptation he will make a way of escape. {ST April 17, 1893, par. 4}

The Holy Spirit was promised to be with those who were wrestling for victory, demonstrating the power of might by endowing the human agent with supernatural strength, and instructing the ignorant in the mysteries of the kingdom of God. The Holy Spirit is to be our helper. Of what avail would it have been to us that the only-begotten Son of God had humbled himself, endured the temptations of the wily foe, and wrestled with him during his entire life on earth, and died, the just for the unjust, that humanity might not perish, if the Spirit had

educación de la obediencia a Dios; y al copiar el ejemplo que nos ha dado, somos epístolas vivientes conocidas y leídas por todos los hombres. Somos las agencias humanas vivientes para representar al mundo el carácter de Cristo. Cristo no solo nos mostró cómo podemos convertirnos en hijos obedientes, sino que también nos mostró en su propia vida y carácter cómo hacer las cosas que son correctas y aceptables ante Dios, de modo que no hay razón por la que no debamos hacer esas cosas que agrada a sus ojos. {ST 17 de abril de 1893, párr. 2}

Siempre debemos estar agradecidos de que Jesús nos haya probado con la vida real que el hombre puede guardar los mandamientos de Dios, contradiciendo la falsedad de Satanás de que el hombre no puede guardarlos. El gran Maestro vino a nuestro mundo para estar a la cabeza de la humanidad, para así elevar y santificar a la humanidad mediante su santa obediencia a todos los requisitos de Dios, mostrando que es posible obedecer todos los mandamientos de Dios. Ha demostrado que es posible una obediencia de por vida. Así da hombres al mundo, como el Padre dio al Hijo, para ejemplificar en su vida la vida de Cristo. {ST 17 de abril de 1893, párr. 3}

Cristo redimió el vergonzoso fracaso y caída de Adán, y fue vencedor, testificando así a todos los mundos no caídos y a la humanidad caída que mediante el poder divino que le fue concedido por el cielo, el hombre puede guardar los mandamientos de Dios. Jesús, el Hijo de Dios, se humilló por nosotros, soportó la tentación por nosotros, venció en nuestro favor, para mostrarnos cómo podemos vencer; por los lazos más estrechos, unió su interés con la humanidad, y dio seguridad positiva de que no seremos tentados más de lo que podemos; porque con la tentación encontrará una vía de escape. {ST 17 de abril de 1893, párr. 4}

Se prometió que el Espíritu Santo estaría con aquellos que luchaban por la victoria, demostrando el poder del poder al dotar al agente humano con fuerza sobrenatural e instruyendo a los ignorantes en los misterios del reino de Dios. El Espíritu Santo será nuestro ayudador. ¿De qué nos habría servido que el Hijo unigénito de Dios se hubiera humillado, soportado las tentaciones del astuto enemigo y luchado con él durante toda su vida en la tierra, y

not been given as a constant working, regenerating agent to make effectual in our cases what had been wrought by the world's Redeemer? {ST April 17, 1893, par. 5}

The Holy Spirit implanted in the disciples, enabled them to stand firmly against idolatry, and to exalt the Lord alone. The Holy Spirit guided the pens of the sacred historians that the record of the precious words and works of Christ might be presented to the world. The Holy Spirit is constantly at work seeking to draw the attention of men to the great sacrifice made upon the cross of Calvary, to unfold to the world the love of God to man, and to open to the convicted soul the precious promises in the Scriptures. It is the Holy Spirit that brings to the darkened minds the bright beams of the Sun of Righteousness. It is the Holy Spirit that makes men's hearts burn within them with an awakened intelligence of the truths of eternity. It is the Holy Spirit that presents before the mind the moral standard of righteousness and convinces of sin. It is the Holy Spirit that produces godly sorrow which worketh repentance that needeth not to be repented of, and inspires faith in Him who alone can save from all sin. It is the Holy Spirit that works to transform character by withdrawing the affections of men from those things which are temporal and perishable, and fixing them upon the immortal inheritance, the eternal substance which is imperishable. The Holy Spirit recreates, refines, and sanctifies the human agents, that they may become members of the royal family, children of the Heavenly King. {ST April 17, 1893, par. 6}

Jesus says: "Follow me." "He that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life." Consider it not a hard duty. The commandments of God are his expressed character flowing out of a heart of love in thoughtful plans that man may be preserved from every evil. They are not to exercise an arbitrary authority over man, but the Lord would have men act as his obedient children, members of his own family. Obedience is the outgrowth and fruit of oneness with Christ and the Father. "By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments. For this is the love

muerto, el justo por los injustos, que La noche de la humanidad [podría] no perecer, si el Espíritu no hubiera sido dado como un agente regenerador y activo constante para hacer efectivo en nuestros casos lo que había sido obra del Redentor del mundo. {ST 17 de abril de 1893, párr. 5}

El Espíritu Santo implantado en los discípulos, les permitió estar firmes contra la idolatría y exaltar al Señor solo. El Espíritu Santo guió las plumas de los historiadores sagrados para que el registro de las preciosas palabras y obras de Cristo pudiera presentarse al mundo. El Espíritu Santo está constantemente obrando buscando llamar la atención de los hombres.

o el gran sacrificio hecho en la cruz del Calvario, para manifestar al mundo el amor de Dios al hombre y para abrir al alma convicta las preciosas promesas de las Escrituras. Es el Espíritu Santo el que trae a las mentes oscurecidas los brillantes rayos del Sol de Justicia. Es el Espíritu Santo el que hace que los corazones de los hombres ardan dentro de ellos con una inteligencia despierta de las verdades de la eternidad. Es el Espíritu Santo que presenta ante la mente el estándar moral de justicia y convence del pecado. Es el Espíritu Santo el que produce la tristeza según Dios que produce el arrepentimiento del que no hay que arrepentirse, e inspira fe en Aquel que es el único que puede salvar de todo pecado. Es el Espíritu Santo el que obra para transformar el carácter retirando los afectos de los hombres de las cosas temporales y perecederas, y fijándolos en la herencia inmortal, la sustancia eterna que es imperecedera. El Espíritu Santo recrea, refina y santifica a los agentes humanos para que se conviertan en miembros de la familia real, hijos del Rey celestial. {ST 17 de abril de 1893, párr. 6}

Jesús dice: "Sígueme". "El que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida". No lo consideres un deber difícil. Los mandamientos de Dios son su carácter expresado que fluye de un corazón de amor en planes reflexivos para que el hombre pueda ser preservado de todo mal. No deben ejercer una autoridad arbitraria sobre el hombre, pero el Señor quiere que los hombres actúen como sus hijos obedientes, miembros de su propia familia. La obediencia es la consecuencia y el fruto de la unidad con Cristo y el Padre. "En esto

of God, that we keep his commandments; and his commandments are not grievous. For whatsoever is born of God overcometh the world; and this is the victory that overcometh the world, even our faith." {ST April 17, 1893, par. 7}

When we unmistakably hear his voice and obey, every murmuring thought will be repressed; and we will leave all consequences with Him who gave the commandment. If, as we see the footprints of Jesus, we step in them and follow him, we shall have love and power. {ST April 17, 1893, par. 8}

The question is often asked, "What difference does it make which day we keep for the Sabbath?" But it does make a difference; for the same principle is involved as was involved in Adam's case. He was put to the same test. For he was to prove by obedience his loyalty to God or by disobedience to forfeit the right to the tree of life. Satan presented this same specious question. What difference does it make whether you eat of the tree of the knowledge of good and evil, or of any other tree of the garden? Adam's sin consisted in doing the thing the Lord had forbidden him to do, and this opened the flood gates of woe on our world. We should carefully meditate upon the life of Christ, and desire to understand the reason why he came at all. We should search the Scriptures as Christ has enjoined upon us to do, that we may know those things that are testified of him. By searching we may find the virtues of obedience in contrast with the sinfulness of disobedience. "As by one man's disobedience many were made sinners, so by the obedience of one shall many be made righteous." {ST April 17, 1893, par. 9}

The Lord Jesus has bridged the gulf that sin has made. He has connected earth with heaven, and finite man with the infinite God. Jesus, the world's Redeemer, as our example, could only keep the commandments of God in the same way that humanity can keep them. "Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." {ST April 17, 1893, par. 10}

"But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the

sabemos que amamos a los hijos de Dios, cuando amamos a Dios y guardamos sus mandamientos. Porque este es el amor de Dios, que guardemos sus mandamientos; y sus mandamientos no son penosos. Porque todo lo que es nacido de Dios vence al mundo; y esta es la victoria que vence al mundo, nuestra fe ". {ST 17 de abril de 1893, párr. 7}

Cuando sin lugar a dudas escuchemos su voz y obedezcamos, todo pensamiento murmurado será reprimido; y dejaremos todas las consecuencias con Aquel que dio el mandamiento. Si, al ver las huellas de Jesús, las pisamos y lo seguimos, tendremos amor y poder. {ST 17 de abril de 1893, párr. 8}

A menudo se hace la pregunta: "¿Qué importa qué día guardemos para el sábado?" Pero sí marca la diferencia; porque está involucrado el mismo principio que estuvo involucrado en el caso de Adam. Fue puesto a la misma prueba. Porque él debía demostrar por la obediencia su lealtad a Dios o por la desobediencia para perder el derecho al árbol de la vida. Satanás presentó esta misma pregunta engañosa. ¿Qué importa que comáis del árbol del conocimiento del bien y del mal, o de cualquier otro árbol del huerto? El pecado de Adán consistió en hacer lo que el Señor le había prohibido hacer, y esto abrió las puertas del diluvio de la aflicción en nuestro mundo. Debemos meditar cuidadosamente en la vida de Cristo y desear comprender la razón por la que vino. Debemos escudriñar las Escrituras como Cristo nos ha ordenado que hagamos, para que sepamos las cosas que se testifican de él. Al buscar, podemos encontrar las virtudes de la obediencia en contraste con la pecaminosidad de la desobediencia. "Así como por la desobediencia de un hombre muchos fueron hechos pecadores, así por la obediencia de uno muchos serán justificados". {ST 17 de abril de 1893, párr. 9}

El Señor Jesús ha tendido un puente sobre el abismo que ha creado el pecado. Ha conectado la tierra con el cielo y el hombre finito con el Dios infinito. Jesús, el Redentor del mundo, como nuestro ejemplo, solo pudo guardar los mandamientos de Dios de la misma manera que la humanidad puede guardarlos. "Por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el

same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord." The glory mentioned is character, and by faith we become changed from character to character. "And be renewed in the Spirit of your mind; and that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness." "Ye are the light of the world.... Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father which is in heaven." {ST April 17, 1893, par. 11}

April 24, 1893

Obedience the Fruit of Love

We should contemplate the love of Jesus, his mission and his work in reference to us as individuals. We are to say, Jesus so loved me that he gave his own life to save me. The Father loves me, "For God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." It becomes us to ascertain upon what terms Christ promises the gift of eternal life. I answer, It is upon our faith. We must have faith in the promises. Jesus says, "Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father. And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask anything in my name, I will do it. If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever; even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him; but ye who love me know him; for he dwelleth with you, and shall be in you." "He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me; and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him." John 14:12-17, 21. {ST April 24, 1893, par. 1}

"He that hath my commandments" means he that hath light upon what constitutes the commandments of God, and will not disobey his

mundo a causa de la concupiscencia". {ST 17 de abril de 1893, párr. 10}

"Pero nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor". La gloria mencionada es el carácter, y por la fe cambiamos de un carácter a otro. "Y renovaos en el Espíritu de vuestra mente; y que os vistais del nuevo hombre, creado según Dios en justicia y santidad verdadera". "Vosotros sois la luz del mundo ... Dejad que vuestra luz brille ante los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos". {ST 17 de abril de 1893, párr. 11}

24 de abril de 1893

La obediencia, fruto del amor

Debemos contemplar el amor de Jesús, su misión y su obra en referencia a nosotros como individuos. Debemos decir, Jesús me amó tanto que dio su propia vida para salvarme. El Padre me ama: "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna". Depende de nosotros determinar en qué términos Cristo promete el don de la vida eterna. Respondo: Depende de nuestra fe. Debemos tener fe en las promesas. Jesús dice: "De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, el

las obras que yo hago, él también las hará; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre. Y todo lo que pidieris en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pedís algo en mi nombre, lo haré. Si me aman, guarden mis mandamientos. Y rogaré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; incluso el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve ni le conoce; pero los que me aman, le conocen; porque él mora con ustedes y estará en ustedes". "El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi Padre, y yo lo amaré y me manifestaré a él". Juan 14: 12-17, 21. {ST 24 de abril de 1893, párr. 1}

"El que tiene mis mandamientos" significa aquel que tiene luz sobre lo que constituye los mandamientos de Dios, y no desobedecerá sus mandamientos, aunque pueda parecer una ventaja

commandments, although it might seem an advantage to do so. "If a man love me, he will keep my words [my commandments]; and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him. He that loveth me not keepeth not my sayings; and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me." If it were not possible for us to keep the commandments of God, we should all be lost. But under the Abrahamic covenant, the covenant of grace, every provision for salvation has been made. "By grace ye are saved." "For as many as received him, to them gave he power to become the sons of God." {ST April 24, 1893, par. 2}

John writes to the children of God, "My little children, these things write I unto you, that ye sin not." And what is sin?—"Whosoever committeth sin transgresseth also the law; for sin is the transgression of the law." And if any man sin, he need not give up his hope in Christ. He need not say it is of no use longer to attempt to keep the commandments of God; for this would be placing himself wholly on Satan's ground. Satan follows you with his temptations, in order that he may persuade you to yield and sin; and when you sin, then he tells you it is of no use for you to try, and you might just as well announce yourself an open transgressor of the law of God, for you cannot keep his commandments. In the name and strength given of God we may be obedient to all his commandments, and his commandments are not grievous. We are happy in doing them. "And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous; and he is the propitiation for our sins; and not for ours only, but also for the sins of the whole world. And hereby do we know that we know him, if we keep his commandments. He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him. But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected; hereby know we that we are in him. He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked. Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning." {ST April 24, 1893, par. 3}

hacerlo. "Si un hombre me ama, guardará mis palabras [mis mandamientos]; y mi Padre lo amará, y iremos a él y haremos nuestra morada con él. El que no me ama, no guarda mis palabras; y la palabra que oís no es mía, sino del Padre que me envió. " Si no nos fuera posible guardar los mandamientos de Dios, todos estaríamos perdidos. Pero bajo el pacto abrahámico, el pacto de gracia, se ha hecho toda provisión para la salvación. "Por gracia sois salvos". "Porque a todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios". {ST 24 de abril de 1893, párr. 2}

Juan escribe a los hijos de Dios: "Hijitos míos, estas cosas os escribo para que no pequéis". ¿Y qué es el pecado? - "Todo aquel que comete pecado, infringe también la ley; porque el pecado es transgresión de la ley ". Y si alguno peca, no necesita renunciar a su esperanza en Cristo. No necesita decir que ya no sirve de nada intentar guardar los mandamientos de Dios; porque esto sería colocarse completamente en el terreno de Satanás. Satanás te sigue con sus tentaciones, para persuadirte de que cedas y peques; y cuando pecas, él te dice que no te sirve de nada intentarlo, y que también puedes anunciarte como un abierto transgresor de la ley de Dios, porque no puedes guardar sus mandamientos. En el nombre y la fuerza dados por Dios, podemos ser obedientes a todos sus mandamientos, y sus mandamientos no son penosos. Estamos felices de hacerlos. "Y si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el justo; y él es la propiciación por nuestros pecados; y no solo por los nuestros, sino también por los pecados del mundo entero. Y en esto sabemos que lo conocemos, si guardamos sus mandamientos. El que dice: Yo le conozco y no guarda sus mandamientos, es un mentiroso y la verdad no está en él. Pero quien guarda su palabra, en él verdaderamente se perfecciona el amor de Dios; por esto sabemos que estamos en él. El que dice que permanece en él, también debe andar así, como caminó. Hermanos, no les escribo mandamiento nuevo, sino un mandamiento antiguo que tenían desde el principio ". {ST 24 de abril de 1893, párr. 3}

El Señor no dejaría al enemigo ninguna oportunidad de dejar perplejo el alma o de nublar la mente en cuanto a los mandamientos de los que

The Lord would not leave the enemy any opportunity to perplex the soul or to becloud the mind as to the commandments of which he is speaking. It is the commandments which he made when the foundations of the earth were laid, "when the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy." Away back in the world's history, before there were any people distinguished as Jews, he laid the foundations of his law, when he laid the foundations of the world. "The old commandment is the word which ye heard from the beginning." John, the beloved disciple, as mouthpiece for God, gives the inspired message, and it comes echoing down the lines, from age to age, to our time. Thank God, we are not left in mist and confusion in regard to the commandments. {ST April 24, 1893, par. 4}

We are required to keep the commandments of God, and to demonstrate before the heavenly worlds that we are obedient children, loyal and true to the government of God. We may not expect the world, which is under the power and dominion of Satan, to obey God and keep his commandments. There are but two classes in our world, the obedient and the disobedient, the holy and the unholy. When our transgressions were laid upon Jesus, he was numbered among the unholy on the sinner's account. He became our substitute, our surety, before the Father and all the heavenly angels. By imputing the sins of the world to Jesus, he became the sinner in our stead, and the curse due to our sins came upon him. It becomes us to contemplate Christ's life of humiliation and his agonizing death; for he was treated as the sinner deserves to be treated. He came to our world, clothing his divinity with humanity, to bear the test and proving of God. By his example of perfect obedience in his human nature, he teaches us that men may be obedient. {ST April 24, 1893, par. 5}

And the apostle writes, "Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, according as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue; whereby are given unto us exceeding great and precious

está hablando. Son los mandamientos que hizo cuando se echaron los cimientos de la tierra, "cuando las estrellas del alba cantaban juntas, y todos los hijos de Dios gritaban de gozo". Allá atrás en la historia del mundo, antes de que hubiera personas distinguidas como judíos, él sentó las bases de su ley, cuando sentó las bases del mundo. "El mandamiento antiguo es la palabra que habéis oído desde el principio". Juan, el discípulo amado, como portavoz de Dios, da el mensaje inspirado, y llega resonando a lo largo de las líneas, de época en época, hasta nuestro tiempo. Gracias a Dios, no nos quedamos en la niebla y la confusión con respecto a los mandamientos. {ST 24 de abril de 1893, párr. 4}

Se nos exige que guardemos los mandamientos de Dios y demostremos ante los mundos celestiales que somos hijos obedientes, leales y fieles al gobierno de Dios. No podemos esperar que el mundo, que está bajo el poder y dominio de Satanás, obedezca a Dios y guarde sus mandamientos. Solo hay dos clases en nuestro mundo, los obedientes y los desobedientes, los santos y los impíos. Cuando nuestras transgresiones recayeron sobre Jesús, fue contado entre los impíos por cuenta del pecador. Se convirtió en nuestro sustituto, nuestro fiador, ante el Padre y todos los ángeles celestiales. Al imputar los pecados del mundo a Jesús, él se convirtió en pecador en nuestro lugar, y la maldición debida a nuestros pecados cayó sobre él. Nos conviene contemplar la vida humillante de Cristo y su muerte agonizante; porque fue tratado como el pecador merece ser tratado. Vino a nuestro mundo, vistiendo su divinidad con humanidad, para soportar la prueba y la prueba de Dios. Con su ejemplo de perfecta obediencia en su naturaleza humana, nos enseña que los hombres pueden ser obedientes. {ST 24 de abril de 1893, párr. 5}

Y el apóstol escribe: "Gracia a

y la paz os sea multiplicada por el conocimiento de Dios, y de Jesús nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y la piedad, por el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y la virtud; por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas; para que por ellos seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la

promises; that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." It is here plainly revealed that whosoever believeth in Jesus Christ becomes a partaker of the divine nature. Let divinity and humanity cooperate, and fallen man may be more than conqueror through Christ Jesus. {ST April 24, 1893, par. 6}

May 1, 1893

“Never Man Spake Like This Man”

Jesus Christ was the light of the world; for “by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or powers; all things were created by him, and for him; and he is before all things, and by him all things consist. And he is the head of the body, the church; who is the beginning, the first born from the dead; that in all things he might have the preeminence. For it pleased the Father that in him should all fullness dwell; and, having made peace through the blood of his cross, by him to reconcile all things unto himself; by him, I say, whether they be things in earth, or things in heaven. And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath he reconciled in the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unreprougeable in his sight; if ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven.” {ST May 1, 1893, par. 1}

If Christ had thought it necessary, he could have opened to his disciples mysteries which would have eclipsed and put far out of sight all the discoveries of the human mind. He could have presented facts concerning every subject that would have gone beyond human reasonings, and yet not misrepresented the truth in any particular. He could have revealed that which was unknown, that which would have put imagination to the stretch, and attracted the thoughts of successive

concupiscencia ". Aquí se revela claramente que todo aquel que cree en Jesucristo llega a ser partícipe de la naturaleza divina. Dejemos que la divinidad y la humanidad cooperen, y el hombre caído podrá ser más que vencedor por medio de Cristo Jesús. {ST 24 de abril de 1893, párr. 6}

1 de mayo de 1893

"Nunca el hombre habló como este hombre"

Jesucristo fue la luz del mundo; porque “por él fueron creadas todas las cosas, que están en los cielos y en la tierra, visibles e invisibles, sean tronos, sean dominios, sean principados o potestades; todas las cosas fueron creadas por él y para él; y él es antes de todas las cosas, y por él todas las cosas subsisten. Y él es la cabeza del cuerpo, la iglesia; quien es el principio, el primogénito de entre los muertos; para que en todas las cosas pudiera tener la preeminencia. Porque agradó al Padre que en él habitase toda plenitud; y, habiendo hecho la paz mediante la sangre de su cruz, por él reconciliar todas las cosas consigo mismo; por él, digo, sean cosas en la tierra o cosas en el cielo. Y a vosotros, que alguna vez fuisteis alienados y enemigos en vuestra mente por obras inicuas, ahora él ha reconciliado en el cuerpo de su carne por la muerte, para presentaros santos, inocentes e irreprochables a sus ojos; si permanecéis fundados y firmes en la fe, y no os apartáis de la esperanza del evangelio que habéis oído y que fue predicado a toda criatura que está debajo del cielo ". {ST 1 de mayo de 1893, párr. 1}

Si Cristo lo hubiera considerado necesario, podría haber abierto a sus discípulos misterios que hubieran eclipsado y ocultado todos los descubrimientos de la mente humana. Podría haber presentado hechos relacionados con todos los temas que hubieran ido más allá de los razonamientos humanos y, sin embargo, no tergiversado la verdad en ningún particular. Pudo haber revelado lo que era desconocido, lo que hubiera puesto a prueba la imaginación y atraído los pensamientos de las generaciones sucesivas al final de la historia de la tierra. Pudo haber abierto puertas a misterios que la mente humana había buscado en vano abrir. Pudo haber presentado a los hombres un árbol del conocimiento del que hubieran podido arrancar de época en época; pero esta obra no era esencial para la salvación de su alma, y el conocimiento del

generations to the close of earth's history. He could have opened doors into mysteries that the human mind had sought in vain to open. He could have presented to men a tree of knowledge from which they might have plucked from age to age; but this work was not essential to their soul's salvation, and the knowledge of the character of God was necessary to their eternal interests. As it is, men have devoted their time and talents to the pursuit of certain kinds of knowledge merely for the gratification of curiosity, and have neglected the momentous subjects that have been plainly revealed, which concern their eternal interests. {ST May 1, 1893, par. 2}

Jesus, the Lord of life and glory, came to plant the tree of life for the human family, and to invite the members of a fallen race to eat and be satisfied. He came to reveal to them what was their only hope, their only happiness, both in this world and in that which is to come. "For this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent." He would allow nothing to divert his attention from the work which he came to do. He knew that men would seek out many inventions, and follow the imagination of their own hearts. He knew that they would use their God-given intellect to please and glorify themselves, that they would forget God, and lose the knowledge of his way and will. Jesus saw that men needed to have their minds attracted to God, that they might become acquainted with his character, and obtain the righteousness of Christ represented in his holy law. He knew that it was necessary that men should have a faithful representation of the divine character, that they might not be deceived by the misrepresentations of Satan, who had cast his hellish shadow athwart men's pathway, and to their minds clothed God with his own Satanic characteristics. {ST May 1, 1893, par. 3}

Jesus came to the world to reveal, in their beauty, original truths that had been lost sight of through the misconception of men, and had been buried beneath a mass of tradition and error. He severed the old familiar truths from the companionship of error, that they might no longer be clouded and hidden by the customs and

carácter de Dios era necesario para sus intereses eternos. Tal como están las cosas, los hombres han dedicado su tiempo y talentos a la búsqueda de ciertos tipos de conocimiento simplemente para satisfacer la curiosidad, y han descuidado los temas trascendentales que han sido claramente revelados y que conciernen a sus intereses eternos. {ST 1 de mayo de 1893, párr. 2}

Jesús, el Señor de la vida y la gloria, vino a plantar el árbol de la vida para la familia humana ya invitar a los miembros de una raza caída a comer y estar satisfechos. Vino a revelarles cuál era su única esperanza, su única felicidad, tanto en este mundo como en el venidero. "Porque esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". No permitiría que nada desviara su atención del trabajo que había venido a hacer. Sabía que los hombres buscarían muchos inventos y seguirían la imaginación de sus propios corazones. Sabía que usarían el intelecto que les había dado Dios para agradarse y glorificarse a sí mismos, que se olvidarían de Dios y perderían el conocimiento de su camino y voluntad. Jesús vio que los hombres necesitaban que sus mentes fueran atraídas hacia Dios, para que pudieran familiarizarse con su carácter y obtener la justicia de Cristo representada en su santa ley. Sabía que era necesario que los hombres tuvieran una representación fiel del carácter divino, para que no pudieran ser engañados por las tergiversaciones de Satanás, quien había arrojado su sombra infernal a través del camino de los hombres, y para sus mentes, revestían a Dios con su propio satánico. características. {ST 1 de mayo de 1893, párr. 3}

Jesús vino al mundo para revelar, en su belleza, verdades originales que se habían perdido de vista por la concepción errónea de los hombres, y que habían sido enterradas bajo una masa de tradición y error. Separó las viejas verdades familiares de la compañía del error, para que ya no estuvieran nubladas y ocultas por las costumbres y supersticiones de los hombres, sino que se destacaran en su pureza original. Durante siglos, la verdad había sido arrojada de su verdadera posición, y Jesús la restituyó, la restableció en el marco de la verdad y la estableció de nuevo sobre la base de su propio mérito eterno. Los principios de la justicia y el derecho que mediante la obra de Satanás sobre la

superstitions of men, but stand forth in their original, purity. For ages truth had been thrust from its true position, and Jesus reinstated it, reset it in the framework of truth, and established it anew upon the basis of its own eternal merit. The principles of justice and right that through the working of Satan upon the human mind had become powerless in their influence upon men, he revived, and commanded them, like the stars in the firmament, to stand fast forever and ever. {ST May 1, 1893, par. 4}

The Redeemer of the world did not come to encourage curiosity, to stimulate human speculation, but to show the real character of truth, so long falsified by Satan, and set before the world in a distorted light. The suggestions of Satan had been received by the depraved human heart, had been repeated by human agents, and traced by human pens; but Jesus restored the jewels of truth to the world, and made them shine before the eyes of men in all their original splendor and beauty. The Son of Man, our Lord, possessed an intellect of the highest order, and nothing before or since his appearance has been presented that approached to the elevation of the themes which he presented in his lessons to his disciples, which by their testimony have been transmitted to us. Apparently he borrowed the thoughts of minds inferior to his own, but this was not the case in reality, for he was the originator of all truth, and he had given to men all the light they had upon all mysteries, all the knowledge they had in every branch of science. In him were hid all the treasures of wisdom and truth, both of heavenly and earthly things. In quoting the utterances of patriarchs and prophets, he quoted that which he himself had imparted. The uttermost stretch of the human mind can embrace but a fractional part of the infinite whole, and even that fractional part is the outworking of the mind of Him who comprehends all science, all mystery and knowledge. All the wisdom of men should roll back glory and praise to the great Originator. {ST May 1, 1893, par. 5}

The Redeemer of the world gave evidence of his superiority over the men of the world in the way in which he presented truth to the human mind.

mente humana se habían vuelto impotentes en su influencia sobre los hombres, los revivió y les ordenó, como las estrellas en el firmamento, que se mantuvieran firmes.

ayunar por los siglos de los siglos. {ST 1 de mayo de 1893, párr. 4}

El Redentor del mundo no vino para alentar la curiosidad, para estimular la especulación humana, sino para mostrar el carácter real de la verdad, falsificada durante tanto tiempo por Satanás y presentada al mundo en una luz distorsionada. Las sugerencias de Satanás habían sido recibidas por el corazón humano depravado, habían sido repetidas por agentes humanos y trazadas por plumas humanas; pero Jesús restauró las joyas de la verdad al mundo y las hizo brillar ante los ojos de los hombres en todo su esplendor y belleza originales. El Hijo del Hombre, nuestro Señor, poseía un intelecto del más alto nivel, y nada antes o después de su aparición se ha presentado que se acerque a la elevación de los temas que presentó en sus lecciones a sus discípulos, que por su testimonio han sido transmitido a nosotros. Aparentemente, tomó prestados los pensamientos de mentes inferiores a la suya, pero este no fue el caso en la realidad, porque él fue el creador de toda la verdad, y le había dado a los hombres toda la luz que tenían sobre todos los misterios, todo el conocimiento que tenían. en todas las ramas de la ciencia. En él estaban escondidos todos los tesoros de la sabiduría y la verdad, tanto de las cosas celestiales como de las terrenales. Al citar las declaraciones de patriarcas y profetas, citó lo que él mismo había impartido. La mayor extensión de la mente humana puede abarcar sólo una parte fraccionaria del todo infinito, e incluso esa parte fraccionaria es el resultado de la mente de Aquel que comprende toda la ciencia, todo el misterio y el conocimiento. Toda la sabiduría de los hombres debería hacer retroceder la gloria y la alabanza al gran Originador. {ST 1 de mayo de 1893, párr. 5}

El Redentor del mundo demostró su superioridad sobre los hombres del mundo en la forma en que presentó la verdad a la mente humana. Por muy grandes y sabios que los maestros del mundo hayan sido considerados en su día o puedan ser considerados en nuestros días, sin embargo, en comparación con él, no deben ser admirados; porque

However great and wise the teachers of the world might have been regarded in his day or may be regarded in our day, yet in comparison to him they are not to be admired; for all the truth they uttered was but that which he originated, and all that came from any other source was foolishness. Even the truth they uttered, in his mouth was beautified and made glorious; for he presented it in simplicity and dignity. Such attractiveness was in his words that not only the common people heard him gladly, but wise and noble men declared, "Never man spake like this man." {ST May 1, 1893, par. 6}

May 8, 1893

A Lesson for Our Day

"Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes. But I say unto you, It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you. And thou, Capernaum, which art exalted unto heaven, shalt be brought down to hell; for if the mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day. But I say unto you, That it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment than for thee." {ST May 8, 1893, par. 1}

In these words of denunciation a solemn warning is given to the churches of today. It will make every difference with us as regards our eternal future whether we receive or reject the message and the messenger that God sends. All truth originates with God, and according to its character is invested with influence to move men. Spiritual truth is above all else, and Christ came to reveal this manner of truth to the world. The Father came in vital connection with the world through his well-beloved Son, and the revelation of divine truth through the Son was designed to draw men to the Father. {ST May 8, 1893, par. 2}

Satan has been the central object of the world's worship; but where stands Satan's seat, the throne

toda la verdad que dijeron fue sólo la que él originó, y todo lo que vino de cualquier otra fuente fue necedad. Incluso la verdad que dijeron en su boca fue embellecida y glorificada; porque lo presentó con sencillez y dignidad. Sus palabras eran tan atractivas que no solo la gente común lo escuchó con alegría, sino que los hombres sabios y nobles declararon: "Nunca un hombre habló como este hombre". {ST 1 de mayo de 1893, párr. 6}

8 de mayo de 1893

Una lección para nuestro día

"¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! porque si las maravillas que se hicieron en ti se hubieran hecho en Tiro y Sidón, se habrían arrepentido hace mucho tiempo en cilicio y ceniza. Pero yo os digo que en el día del juicio será más tolerable para Tiro y Sidón que para vosotros. Y tú, Capernaum, que eres exaltada hasta los cielos, hasta el infierno serás llevada; porque si las maravillas que se han hecho en ti se hubieran hecho en Sodoma, habría permanecido hasta el día de hoy. Pero yo os digo que será más tolerable para la tierra de Sodoma en el día del juicio que para ti". {ST 8 de mayo de 1893, párr. 1}

Con estas palabras de denuncia se da una advertencia solemne a las iglesias de hoy. Con respecto a nuestro futuro eterno, hará toda la diferencia si recibimos o rechazamos el mensaje y el mensajero que Dios envía. Toda verdad se origina en Dios y, según su carácter, está investida de influencia para mover a los hombres. La verdad espiritual está por encima de todo, y Cristo vino para revelar esta forma de verdad al mundo. El Padre vino en conexión vital con el mundo a través de su Hijo muy amado, y la revelación de la verdad divina a través del Hijo fue diseñada para atraer a los hombres al Padre. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 2}

Satanás ha sido el objeto central de la adoración del mundo; pero donde está el asiento de Satanás, debería haberse plantado el trono de Dios. Cristo se propuso que su cruz se convirtiera en el centro de atracción, por lo que atraería los corazones de los hombres hacia él. Asumiendo la naturaleza humana, se convirtió en uno con la raza caída y, en virtud de la naturaleza divina, se apoderó del trono del Infinito y consiguió la cooperación de todos los instrumentos celestiales para llevar a cabo su plan de redimir a una raza perdida. Él envía sobre los corazones de

of God should have been planted. Christ purposed that his cross should become the center of attraction, whereby he should draw the hearts of men to himself. Taking upon him human nature, he became one with the fallen race, and by virtue of the divine nature he laid hold of the throne of the Infinite, and enlisted the cooperation of every heavenly instrumentality to carry out his plan for redeeming a lost race. He sends down upon the hearts of men the bright beams of his righteousness in order to dispel the shadow which Satan has cast upon the world. To counteract his work, Satan and his hosts combined their forces with evil men, and sought to overthrow the work of Christ; but heavenly agencies, united in their great Head, advanced to meet the confederacy of evil, and evil and error were in conflict with goodness and truth. {ST May 8, 1893, par. 3}

The love of God was to be revealed to the world in the death of his beloved Son, crucified on Calvary for the sins of the world. He was to present to the world the gospel, which was to be the power of God unto salvation. This was not a new truth, but through the traditions of men it had become obscured, and the original truths, by separation from their Author, had lost their meaning to the world. When Christ came, a flood of light was to be shed upon the utterances of patriarchs and prophets. Through this revelation, neglected obligations were to be taken up. Obedience was to take the place of rebellion, and the truth would work a transformation of character in all who should receive it. The great atoning Sacrifice was to be the central and supreme truth, about which all other truths were to cluster. And Christ himself came to the world to bear this truth to his rebellious subjects. {ST May 8, 1893, par. 4}

Before the coming of Christ, prophets had been sent, and message after message had been delivered to the people of God; but they had beaten one and stoned another, and at length the loving Father said, "They will reverence my Son." But when he came with the message of divine love, their hearts had grown so hard through their rejection of light, their resistance had become so stubborn, that they said, "This is the heir; come, let

los hombres los brillantes rayos de su justicia para disipar la sombra que Satanás ha proyectado sobre el mundo. Para contrarrestar su obra, Satanás y sus huestes combinaron sus fuerzas con hombres malvados y buscaron derribar la obra de Cristo; pero los agentes celestiales, unidos en su gran Cabeza, avanzaron para enfrentarse a la confederación del mal, y el mal y el error estaban en conflicto con el bien y la verdad. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 3}

El amor de Dios se revelaría al mundo en la muerte de su amado Hijo, crucificado en el Calvario por los pecados del mundo. Debía presentar al mundo el evangelio, que sería el poder de Dios para salvación. Esta no era una verdad nueva, pero a través de las tradiciones de los hombres se había oscurecido, y las verdades originales, al separarse de su Autor, habían perdido su significado para el mundo. Cuando Cristo

Llegó, un diluvio de luz se derramaría sobre las declaraciones de los patriarcas y profetas. A través de esta revelación, se asumieron las obligaciones desatendidas. La obediencia tomaría el lugar de la rebelión, y la verdad obraría una transformación del carácter en todos los que la recibieran. El gran sacrificio expiatorio iba a ser la verdad central y suprema, alrededor de la cual se concentrarían todas las demás verdades. Y Cristo mismo vino al mundo para llevar esta verdad a sus súbditos rebeldes. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 4}

Antes de la venida de Cristo, se habían enviado profetas y se había entregado mensaje tras mensaje al pueblo de Dios; pero habían golpeado a uno y apedreado a otro, y al fin el Padre amoroso dijo: "Reverenciarán a mi Hijo". Pero cuando vino con el mensaje del amor divino, sus corazones se habían endurecido tanto por el rechazo de la luz, su resistencia se había vuelto tan obstinada que dijeron: "Este es el heredero; Venid, matémosle y apoderémonos de su herencia". La obra de rechazo de la luz resultaría en el asesinato de su Señor. Entre los enemigos más diligentes de Jesús estaban los escribas y fariseos. Estaban dispuestos a dar falso testimonio, y en su ceguera incluso pensaron que estaban haciendo servicio a Dios. Jesús pasó por toda la tierra de Canaán, y se realizaron maravillas en Corazín, Betsaida y Capernaum; pero a pesar de todas sus maravillas en estas ciudades,

us kill him, and let us seize on his inheritance." The work of rejection of light was to result in the murder of their Lord. Among the most diligent enemies of Jesus were the scribes and Pharisees. They were ready to bear false witness, and in their blindness even thought that they were doing God service. Jesus went through all the land of Canaan, and mighty works were wrought in Chorazin, Bethsaida, and Capernaum; but notwithstanding all his mighty works in these cities, they did not believe on him. The great mass of the people would and did listen to the great Teacher, and they would have taken their position with him had it not been for the counterworking of the scribes and Pharisees and those who sat in Moses' seat. But the priests and teachers, filled with intense hatred and unreasonable prejudice, made every possible effort to make his words and works of no effect. They saw the fruit of his doctrine and the results of his work, but when they had exhausted all their objections, they inquired for a sign of his authority. {ST May 8, 1893, par. 5}

The lessons that Jesus taught, the work he wrought, gave unanswerable evidence that he was the Son of God. Abundant evidence was given of the most conclusive character, but they closed their eyes lest they should see, and their ears lest they should hear, and refused to listen to his appeals. What sadness it brings to the heart as we read that "he came unto his own, and his own received him not"! He had to leave his own, and go from city to city, and from place to place, in order to preserve his life until his work was done. We read, "He walked in Galilee; for he would not walk in Jewry, because the Jews sought to kill him." {ST May 8, 1893, par. 6}

At one time the people came to the priests and asked, "When Christ cometh, will he do more miracles than these which this man hath done?" And so enraged were the Pharisees at the evident conviction that had settled upon the people, that they immediately dispatched officers to arrest him. He was teaching the people and healing the sick, and when the officers came within the sound of the melody of his voice, and heard his gracious words, they stood as men entranced, and forgot what had

no creyeron en él. La gran masa del pueblo escuchó y escuchó al gran Maestro, y habrían tomado su posición con él si no hubiera sido por el contraataque de los escribas y fariseos y los que estaban sentados en el asiento de Moisés. Pero los sacerdotes y maestros, llenos de odio intenso y prejuicios irrazonables, hicieron todo lo posible para que sus palabras y obras no surtieran efecto. Vieron el fruto de su doctrina y los resultados de su obra, pero cuando habían agotado todas sus objeciones, pidieron una señal de su autoridad. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 5}

Las lecciones que Jesús enseñó, la obra que realizó, dieron evidencia incontestable de que él era el Hijo de Dios. Se dieron abundantes pruebas del carácter más concluyente, pero cerraron los ojos para que no vieran, y los oídos para que oyeran, y se negaron a escuchar sus súplicas. ¡Qué tristeza trae al corazón cuando leemos que "a lo suyo vino, y los suyos no le recibieron"! Tuvo que dejar lo suyo e ir de ciudad en ciudad, y de lugar en lugar, para preservar su vida hasta que su obra estuviera terminada. Leemos: "Caminó en Galilea; porque no andaría entre los judíos, porque los judíos buscaban matarlo ". {ST 8 de mayo de 1893, párr. 6}

En un momento, la gente se acercó a los sacerdotes y les preguntó: "Cuando Cristo venga, ¿hará más milagros que estos que este hombre ha hecho?" Y tan enfurecidos estaban los fariseos por la evidente convicción que se había apoderado del pueblo, que inmediatamente enviaron oficiales para arrestarlo. Estaba enseñando a la gente y curando a los enfermos, y cuando los oficiales llegaron al sonido de la melodía de su voz y escucharon sus palabras de gracia, se quedaron parados como hombres en trance y olvidaron cuál había sido su misión. Endurecidos como estaban sus corazones, se derritieron bajo sus palabras de verdad y compasión; y cuando los principales sacerdotes y los fariseos preguntaron: "¿Por qué no lo habéis traído?" ellos respondieron: "Nunca un hombre habló como este hombre". Entonces les respondieron los fariseos: "¿También vosotros os engañáis? ¿Ha creído en él alguno de los gobernantes o de los fariseos? Pero este pueblo que no conoce la ley, maldito es ". {ST 8 de mayo de 1893, párr. 7}

Los fariseos acusaron a la gente de ignorar las profecías y, sin embargo, fueron ellos mismos

been their errand. Hardened as were their hearts, they were melted under his words of truth and compassion; and when the chief priests and Pharisees inquired, "Why have ye not brought him?" they answered, "Never man spake like this man." Then answered them the Pharisees: "Are ye also deceived? Have any of the rulers or of the Pharisees believed on him? But this people who knoweth not the law are cursed." {ST May 8, 1893, par. 7}

The Pharisees charged the people with ignorance of the prophecies, and yet it was themselves who were willingly ignorant that Jesus met in his life and works and character every specification of the Scriptures. There was no want of evidence of his Messiahship, no dimness of light concerning his divine claims; but they did not wish to believe, and permitted prejudice to blind their eyes. {ST May 8, 1893, par. 8}

The Man of sorrows, who bore our griefs and carried our sorrows, who was bruised for our iniquities, and wounded for our transgressions, by whose stripes we are healed, was indeed without form or comeliness to the Jews; and yet he was the predicted Messiah, who was to shine before the ancients gloriously, to reign from sea to sea, and from the river to the ends of the earth. As he came in his humiliation to our earth, no conquering armies were visible to mortal eyes, and the unbelieving Jews decided that he could not be the illustrious King for whom they were looking, as there was no outward display. And why did the people of Chorazin, Bethsaida, Capernaum, and Jerusalem reject the Lord of life and glory? Why did they keep up a continual controversy with him? It was because those who claimed to believe and teach the word of God interpreted its utterances to suit their own preconceived opinions, so that the word of God might seem to harmonize with the traditions and commandments of men. It was because the people did not see the necessity of searching the Scriptures for themselves, of comparing scripture with scripture, that they might know the truth. They gave credence to what the priests and Pharisees taught, in place of seeking to understand the true meaning of the word of God for themselves, instead of using the reason and

quienes ignoraron voluntariamente que Jesús encontró en su vida, obras y carácter todas las especificaciones de las Escrituras. No hubo falta de evidencia de su condición de Mesías, ni penumbra de luz con respecto a sus derechos divinos; pero no quisieron creer y permitieron que el prejuicio les cegara los ojos. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 8}

El Varón de dolores, que cargó con nuestros dolores y cargó con nuestros dolores, que fue molido por nuestras iniquidades y herido por nuestras transgresiones, por cuyas llagas fuimos sanados, en verdad estaba sin forma ni atractivo para los judíos; y, sin embargo, era el Mesías predicho, que brillaría gloriosamente ante los antiguos, reinaría de mar a mar, y desde el río hasta los confines de la tierra. Cuando llegó en su humillación a nuestra tierra, ningún ejército conquistador era visible a los ojos de los mortales, y los judíos incrédulos decidieron que él no podía ser el Rey ilustre que estaban buscando, ya que no había ninguna exhibición exterior. ¿Y por qué la gente de Corazín, Betsaida, Capernaum y Jerusalén rechazaron al Señor de la vida y la gloria? ¿Por qué mantenían una continua controversia con él? Fue porque aquellos que decían creer y enseñar la palabra de Dios interpretaron sus declaraciones para adecuarse a sus propias opiniones preconcebidas, de modo que la palabra de Dios pareciera armonizar con las tradiciones y mandamientos de m.

en. Fue porque la gente no vio la necesidad de escudriñar las Escrituras por sí mismos, de comparar las Escrituras con las Escrituras, para que pudieran conocer la verdad. Dieron crédito a lo que los sacerdotes y fariseos enseñaron, en lugar de buscar comprender el verdadero significado de la palabra de Dios por sí mismos, en lugar de usar la razón y el juicio que Dios les había dado para que pudieran comprender. Colocaron a los sacerdotes y gobernantes donde deberían haber colocado a Dios, y rechazaron la verdad de Dios para poder mantener su propia tradición. Aprendamos una lección del error del pueblo judío y no seamos encontrados cometiendo un error similar. {ST 8 de mayo de 1893, párr. 9}

15 de mayo de 1893

Transformación de carácter notada por el mundo

judgment which God had given them that they might understand. They placed the priests and rulers where they should have placed God, and rejected the truth of God, that they might keep their own tradition. Let us take a lesson from the mistake of the Jewish people, and not be found committing a similar error. {ST May 8, 1893, par. 9}

May 15, 1893

Transformation of Character
Noted by the World

“For our gospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Ghost, and in much assurance; as ye know what manner of men we were among you for your sake. And ye became followers of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Ghost; so that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and Achaia. For from you sounded out the word of the Lord not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith to Godward is spread abroad; so that we need not to speak anything. For they themselves show of us what manner of entering in we had unto you, and how ye turned to God from idols to serve the living and true God; and to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, even Jesus, which delivered us from the wrath to come.” {ST May 15, 1893, par. 1}

The apostle wrote these words of encouragement in order that we upon whom the ends of the world have come, might receive benefit. Through the grace of Christ such a transformation of character is to take place in us that the word of the Lord may leave an impression upon many minds, that “in every place your faith Godward is spread abroad.” When the people of God yield themselves to be controlled entirely by the Holy Spirit, in them will appear that Christlikeness which is in accordance with the richness and grandeur of the truth. But in order that Christ shall be revealed in the human agent, self must die. The believer is to study the life and

“Porque nuestro evangelio no vino a vosotros sólo en palabras, sino también en poder, y en el Espíritu Santo, y con mucha certeza; como sabéis qué clase de hombres fuimos entre vosotros por causa de vosotros. Y os hicisteis imitadores de nosotros y del Señor, habiendo recibido la palabra en mucha tribulación, con el gozo del Espíritu Santo; de modo que fuisteis ejemplos para todos los que creen en Macedonia y Acaya. Porque de ti ha salido la palabra del Señor no solo en Macedonia y Acaya, sino también en todo lugar tu fe en Dios se difunde; para que no tengamos que hablar nada. Porque ellos mismos nos muestran qué manera de entrar en nosotros tuvimos para vosotros, y cómo os volvisteis a Dios de los ídolos para servir al Dios vivo y verdadero; ya esperar a su Hijo del cielo, a quien resucitó de los muertos, a Jesús, que nos libró de la ira venidera”. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 1}

El apóstol escribió estas palabras de aliento para que nosotros, quienes han llegado los fines del mundo, recibamos beneficio. Mediante la gracia de Cristo se producirá en nosotros tal transformación de carácter que la palabra del Señor pueda dejar una impresión en muchas mentes, de que “en todo lugar se difunde vuestra fe en Dios”. Cuando el pueblo de Dios se someta a ser controlado enteramente por el Espíritu Santo, aparecerá en él esa semejanza a Cristo que está de acuerdo con la riqueza y grandeza de la verdad. Pero para que Cristo se revele en el agente humano, el yo debe morir. El creyente debe estudiar la vida y el carácter de Cristo, para que, al contemplarlo, se convierta en su imagen divina en vida y carácter. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 2}

¡Cuán cauteloso debe ser cada uno para no cultivar una independencia no santificada! El enemigo está alerta, trabajando con tremendo poder para subvertir las almas que les han presentado la luz de la verdad. Satanás observa que puede aprovechar cada elemento de carácter no consagrado en el agente humano, a fin de poder usar al que profesa ser un siervo de Cristo para promover sus designios satánicos. Se aprovechará de los prejuicios, de las opiniones preconcebidas, de las cuestiones secundarias, para invalidar las palabras del mensajero de Dios a la iglesia. Se suscitará contención y contienda, y el mensaje del

character of Christ, that by beholding he may become changed into his divine image in life and character. {ST May 15, 1893, par. 2}

How cautious should each one be lest he cultivate an unsanctified independence! The enemy is vigilant, working with tremendous power to subvert souls who have had presented before them the light of truth. Satan watches that he may take advantage of every unconsecrated element of character in the human agent, in order that he may use him who professes to be a servant of Christ to further his Satanic designs. He will take advantage of prejudice, of preconceived opinion, of side issues, that he may make of no effect the words of God's messenger to the church. Contention and strife will be aroused, and the message of heaven will be rendered of no effect through the working of this evil leaven. {ST May 15, 1893, par. 3}

In the days of Paul there was need of warning the churches against bringing in their own ideas and opinions, of setting their stakes, and of holding the measuring tape in their hands, so that if the message or the messenger differed in some little degree from their preconceived ideas, they closed the door firmly against the light and the lightbearer. In the words of Paul, the Lord warns every man to take heed as to entertaining this spirit of jangling and strife. He says: "As I besought thee to abide still at Ephesus, when I went into Macedonia, that thou mightest charge some that they teach no other doctrine, neither give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than godly edifying which is in faith: so do. Now the end of the commandment is charity [love] out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned; from which some having swerved have turned aside unto vain jangling; desiring to be teachers of the law; understanding neither what they say, nor whereof they affirm." "And they that have believing masters, let them not despise them, because they are brethren; but rather do them service, because they are faithful and beloved, partakers of the benefit. These things teach and exhort. If any man teach otherwise, and consent not to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which

cielo quedará sin efecto por la acción de esta levadura maligna. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 3}

En los días de Pablo, era necesario advertir a las iglesias que no introdujeran sus propias ideas y opiniones, que pusieran sus apuestas y que tuvieran la cinta métrica en sus manos, de modo que si el mensaje o el mensajero diferían en algún pequeño grado de sus ideas preconcebidas, cerraron la puerta firmemente contra la luz y el portador de la luz. En las palabras de Pablo, el Señor advierte a todo hombre que tenga cuidado de albergar este espíritu de tintineo y contienda. Él dice: "Como te rogué que te quedaras quieto en Éfeso, cuando fui a Macedonia, para que pudieras acusar a algunos de que no enseñen ninguna otra doctrina, ni presten atención a fábulas y genealogías sin fin, que ministran preguntas, en lugar de edificar piadosamente. está en la fe: así es. Ahora bien, el fin del mandamiento es la caridad [amor] de corazón puro, de buena conciencia y de fe no fingida; de los cuales algunos, habiéndose desviado, se han desviado hacia un vano tintineo; deseando ser maestros de la ley; sin entender ni lo que dicen ni lo que afirman ". "Y los que tienen amos creyentes, no los menosprecien, porque son hermanos; antes bien, hágales servicio, porque son fieles y amados, partícipes del beneficio. Estas cosas enseñan y exhortan. Si alguno enseña de otra manera, y no consiente en palabras sanas, las palabras de nuestro Señor Jesucristo, y en la doctrina que es conforme a la piedad; es orgulloso, no sabe nada, pero se enamora de las preguntas y contiendas de palabras, de las cuales vienen envidias, contiendas, rejas, malas conjeturas, contiendas perversas de hombres de mentes corruptas y desprovisto de la verdad, suponiendo que la ganancia es piedad; de los tales aléjate. Pero gran ganancia es la piedad acompañada de contentamiento ". {ST 15 de mayo de 1893, párr. 4}

De las palabras de Pablo podemos ver que él tuvo las mismas dificultades con las que lidiar en su día que nosotros tenemos que lidiar en nuestros días. Había en t

La iglesia primitiva aquellos que dieron mucha importancia a los asuntos de menor importancia y causaron daño entre los creyentes al crear contiendas y contención. A través del orgullo, los

is according to godliness; he is proud, knowing nothing, but doting about questions and strifes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings, perverse disputings of men of corrupt minds, and destitute of the truth, supposing that gain is godliness; from such withdraw thyself. But godliness with contentment is great gain." {ST May 15, 1893, par. 4}

From the words of Paul we can see that he had the same difficulties to deal with in his day that we have to deal with in our day. There were in the early church those who made much of matters of minor importance, and wrought mischief among the believers in creating strife and contention. Through pride men and women are led to take the position that rendering service to a brother or sister in certain ways has a degrading tendency; but it is just as commendable to serve in what are called menial positions as to minister from the pulpit. There is no degradation in doing the duties that must be done in the house, and there is no humiliation in being able to do well and thoroughly the duties that devolve on a housemaid or a man of all work. It will never injure self-respect to be a good servant if the right view is taken of the subject. {ST May 15, 1893, par. 5}

But in whatever branch of the Lord's work you are, you should study to show yourself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, willing to be taught, ready to learn, faithful in your work, and ever growing in power and efficiency. {ST May 15, 1893, par. 6}

There is no safety for any of us unless we trust fully in God, and take a decided stand, guarding the avenues of the will, resisting the first insinuations of Satan, rejecting his counsel to yield to questionable impulses. This requires watchfulness, perseverance, and continual adherence to the word of God under all circumstances. We are here as probationers, and are deciding our own eternal destiny. Then how important it is that we daily educate and train the will power to render obedience to God in the least as well as in the greatest tests. How important to ever remember the fact, "Thou God seest me. Thou knowest every thought, and art acquainted

hombres y mujeres son inducidos a asumir la posición de que prestar servicio a un hermano o hermana de cierta manera tiene una tendencia degradante; pero es tan encomiable servir en lo que se llama posiciones serviles como ministrar desde el púlpito. No hay degradación en hacer los deberes que se deben hacer en la casa, y no hay humillación en poder hacer bien y a fondo los deberes que recaen en una criada o un hombre de todo trabajo. Ser un buen sirviente nunca perjudicará el respeto por uno mismo si se adopta el punto de vista correcto del tema. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 5}

Pero en cualquier rama de la obra del Señor que seas, debes estudiar para mostrarte aprobado ante Dios, un obrero que no necesita ser avergonzado, dispuesto a ser enseñado, listo para aprender, fiel en tu trabajo y siempre creciendo en poder y eficiencia. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 6}

No hay seguridad para ninguno de nosotros a menos que confiemos plenamente en Dios y adoptemos una posición decidida, protegiendo las avenidas de la voluntad, resistiendo las primeras insinuaciones de Satanás, rechazando su consejo de ceder a impulsos cuestionables. Esto requiere vigilancia, perseverancia y adherencia continua a la palabra de Dios en todas las circunstancias. Estamos aquí como probadores y estamos decidiendo nuestro propio destino eterno. Entonces, cuán importante es que diariamente eduquemos y entrenemos la fuerza de voluntad para rendir obediencia a Dios tanto en las pruebas más pequeñas como en las más grandes. Cuán importante es recordar el hecho de que "Dios me ve. Tú conoces cada pensamiento y estás familiarizado con cada acción". ¡Qué importante es que nos consideremos alumnos de la escuela de Cristo, que aprendamos a reprimir toda palabra vana y trivial! Jesús ha sido tentado en todos los puntos como nosotros, y es nuestro Salvador quien nos amonesta y advierte acerca del mal. Ha identificado su interés con el de la humanidad sufriente, y nos invita a "velar y orar para que no entréis en tentación". Debemos estimar su consejo como el más valioso. No debes estar desprevenido ni por un instante, sino como un centinela fiel para estar en tu puesto de deber, y habiendo hecho todo lo posible para estar de pie. Pero con toda nuestra vigilancia debemos recordar que "si el Señor no guarda la ciudad, el centinela

with every action"! How important that we regard ourselves as pupils in the school of Christ, that we learn to repress every vain, trifling word! Jesus has been tempted in all points like as we are, and it is our Saviour who admonishes and warns us concerning evil. He has identified his interest with that of suffering humanity, and he bids us "watch and pray, lest ye enter into temptation." We should esteem his counsel as of the highest value. You are not to be off guard for an instant, but as a faithful sentinel to stand at your post of duty, and having done all to stand. But with all our watchfulness we are to remember that "except the Lord keep the city, the watchman waketh but in vain." Man must cooperate with the heavenly agencies; he must use his God-given abilities to their utmost in earnest endeavor to keep his own soul from being degraded by sin; but he must not trust in his own finite strength, for it will be as a broken staff, a bruised reed. With his human endeavor he must mingle faith in a divine Deliverer, and express his dependence upon God in prayer. The promise is given, "Let him take hold of My strength, that he may make peace with Me, and he shall make peace with Me." There is no safety for us outside of entire dependence on Jesus Christ. His wisdom, his power, his grace, his love must be our only support. We are to unite prayer with watchfulness, and thus lay hold upon his mighty power, feeling our insufficiency to cope with self and the powers of darkness. {ST May 15, 1893, par. 7}

Then looking unto Jesus, who is the author and finisher of our faith, with perfect assurance we may commit the keeping of our souls unto him, while we cooperate with divine agencies. Every soul may say: "Lord, without thee I can do nothing in saving or keeping my soul from sinning against thee; but thou art able to keep me from falling, and to present me faultless before the presence of thy glory with exceeding joy. To thee I commit the keeping of my soul as unto a faithful guardian, and I leave all in thy hands, knowing that thou doest all things well." {ST May 15, 1893, par. 8}

despierta en vano". El hombre debe cooperar con los agentes celestiales; debe usar sus habilidades dadas por Dios al máximo en un esfuerzo ferviente para evitar que su propia alma sea degradada por el pecado; pero no debe confiar en su propia fuerza finita, porque será como una vara rota, una caña cascada. Con su esfuerzo humano debe mezclar la fe en un Libertador divino y expresar su dependencia de Dios en oración. Se da la promesa: "Que se aferre a mi fuerza, para que haga la paz conmigo, y haga la paz conmigo". No hay seguridad para nosotros fuera de la total dependencia de Jesucristo. Su sabiduría, su poder, su gracia, su amor deben ser nuestro único apoyo. Debemos unir la oración con la vigilancia, y así aferrarnos a su gran poder, sintiendo nuestra insuficiencia para enfrentarnos al yo y los poderes de las tinieblas. {ST 15 de mayo de 1893, párr. 7}

Entonces, mirando a Jesús, quien es el autor y consumador de nuestra fe, con perfecta seguridad podemos encomendarle el cuidado de nuestras almas, mientras cooperamos con los agentes divinos. Toda alma puede decir: "Señor, sin ti no puedo hacer nada para salvar o evitar que mi alma peque contra ti; pero tú puedes evitar que caiga, y presentarme sin mancha ante la presencia de tu gloria con gran gozo. A ti te encomiendo el cuidado de mi alma como a un fiel guardián, y dejo todo en tus manos, sabiendo que todo lo haces bien ". {ST 15 de mayo de 1893, párr. 8}

29 de mayo de 1893

Caminar en la luz

Cuando Juan fue encarcelado, envió mensajeros a Jesús para preguntarle: "¿Eres tú el que debe venir? o buscamos otro? Como respuesta a esta pregunta, Jesús les mostró sus obras. "Y en esa misma hora curó muchas de sus dolencias y plagas, y de los espíritus malignos; ya muchos ciegos les dio la vista. Entonces Jesús, respondiendo, les dijo: Id, y contad a Juan lo que habéis visto y oído; cómo los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos son limpiados, los sordos oyen, los muertos resucitan, a los pobres se predica el evangelio ". {ST 29 de mayo de 1893, párr. 1}

Jesús había visto a estos mensajeros cuando dejaron a Juan y estaba preparado para responderles. Obró como solo Dios pudo por aquellos que estaban afligidos y sufriendo, y bajo el

May 29, 1893

Walk in the Light

When John was cast into prison, he sent messengers to Jesus to inquire, "Art thou He that should come? or look we for another?" For an answer to this inquiry Jesus showed them his works. "And in that same hour he cured many of their infirmities and plagues, and of evil spirits; and unto many that were blind he gave sight. Then Jesus answering said unto them, Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, to the poor the gospel is preached." {ST May 29, 1893, par. 1}

Jesus had seen these messengers as they left John, and he was prepared to answer them. He wrought as only God could for those who were afflicted and suffering, and under the cruel power of the destroyer. He who was seeking to deliver manifested his mighty power, and wrought wonderful miracles. The voice of the mighty Healer penetrated the deaf ear; a word, a touch of his hand opened the blind eyes to behold the light of day, the scenes of nature, the faces of friends, and the face of the Deliverer. Jesus rebuked disease and banished fever. His voice reached the ears of those who were dying, and they arose and became strong. Paralyzed demoniacs obeyed his voice, and their madness left them, and they worshiped him. All this was witnessed by the disciples of John, and they bore back to John the report of Christ's marvelous works. This report was as heaven's light flashing in amid the darkness of the prison. John accepted and appreciated this light. {ST May 29, 1893, par. 2}

And Jesus said unto his followers: "Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you; for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth. While ye have the light, believe in the light, that ye may be the children of light." These words apply to us as well as to them. There is great reluctance to discern and gratefully receive the light from

poder cruel del destructor. El que buscaba librar manifestó su gran poder y realizó maravillosos milagros. La voz del poderoso Sanador penetró en oídos sordos; una palabra, un toque de su mano abrió los ojos ciegos para contemplar la luz del día, las escenas de la naturaleza, los rostros de los amigos y el rostro del Libertador. Jesús reprendió la enfermedad y desterró la fiebre. Su voz llegó a los oídos de los moribundos, y ellos son

ose y se hizo fuerte. Demoníacos paralizados obedecieron su voz, y su locura los abandonó y lo adoraron. Todo esto fue presenciado por los discípulos de Juan, y le llevaron a Juan el informe de las maravillas de Cristo. Este informe fue como la luz del cielo brillando en medio de la oscuridad de la prisión. John aceptó y apreció esta luz. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 2}

Y Jesús dijo a sus seguidores: "Aún un poquito está la luz entre vosotros. Andad mientras tenéis la luz, no sea que os sobrevengan tinieblas; porque el que anda en tinieblas no sabe adónde va. Mientras tengáis la luz, creed en la luz, para que seáis hijos de la luz ". Estas palabras se aplican tanto a nosotros como a ellos. Existe una gran renuencia a discernir y recibir con gratitud la luz del cielo. Tinieblas morales cubren la tierra y tinieblas densamente a las personas. Satanás tiene el servicio del corazón del mundo; su sombra infernal impregna y ensombrece a toda la sociedad humana, y cuán positivamente esencial es que los profesos seguidores de Cristo sean canales de luz. Cristo dice: "Vosotros sois la luz del mundo"; entonces, cuán importante es que nos coloquemos directamente bajo los brillantes rayos del Sol de Justicia. Aquellos que son santificados por la verdad serán luces brillantes y resplandecientes en el mundo. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 3}

Toda la tierra será iluminada con la gloria de Dios. Pero qué difícil para algunos ver y reconocer la luz y convertirse, que yo, dice Cristo, deba sanarlos. La atmósfera de egoísmo, orgullo, formalidad y justicia propia rodea sus almas, y es muy difícil para ellos discernir la luz como luz y apreciarla. Algunos se alejan de la luz hacia las tinieblas, y cuánto mayor es la oscuridad que envuelve sus almas porque han tenido la luz. Al negarse a caminar en la luz, tropiezan con las cosas más preciosas. Al negarse a

heaven. Moral darkness covers the earth, and gross darkness the people. Satan has the heart service of the world; his hellish shadow pervades and overshadows all human society, and how positively essential that Christ's professed followers should be channels of light. Says Christ, "Ye are the light of the world;" then how important that we place ourselves directly under the bright beams of the Sun of Righteousness. Those who are sanctified through the truth will be bright and shining lights in the world. {ST May 29, 1893, par. 3}

The whole earth is to be lightened with the glory of God. But how difficult for some to see and acknowledge the light and be converted, that I, Christ says, should heal them. The atmosphere of selfishness, pride, formality, and self-righteousness surrounds their souls, and it is very difficult for them to discern light as light and appreciate it. Some walk away from the light into darkness, and how much greater is the darkness that enshrouds their souls because they have had the light.

Refusing to walk in the light, they stumble at most precious things. Refusing to see the truth, they stumble and know not at what they stumble. The light that has been graciously given has not been appreciated and brought into the practical life, and many are not doers of the word. Every true believer should have a realization of his solemn responsibility before God, to be a missionary seeking to save those that are lost. We should see armies of consecrated workers seeking to do, not their own will or pleasure, but the will of God. They should be laborers together with God. They should work, pray, and continually look unto Jesus, who is the author and finisher of their faith. Those who surrender wholly to God will put thought and prayer and earnest, consecrated tact into their labors. {ST May 29, 1893, par. 4}

Young men and young women, if you are true disciples of Christ, you will consecrate every talent, and be able to reach out for the unconverted, by ways and methods that will be effective. You will be active, working agencies for Christ. In every church there should be devoted workers. All should realize that they are to seek counsel of God, that by well-directed personal efforts they may save

ver la verdad, tropiezan y no saben en qué tropiezan.

La luz que se ha dado con gracia no ha sido apreciada ni llevada a la vida práctica, y muchos no son hacedores de la palabra. Todo verdadero creyente debe darse cuenta de su solemne responsabilidad ante Dios de ser un misionero que busca salvar a los perdidos. Deberíamos ver ejércitos de trabajadores consagrados que buscan hacer, no su propia voluntad o placer, sino la voluntad de Dios. Deben ser colaboradores de Dios. Deben trabajar, orar y mirar continuamente a Jesús, quien es el autor y consumidor de su fe. Aquellos que se entregan completamente a Dios pondrán pensamiento, oración y tacto ferviente y consagrado en sus labores. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 4}

Hombres y mujeres jóvenes, si son verdaderos discípulos de Cristo, consagrarán todos los talentos y podrán alcanzar a los inconversos por medios y métodos que serán efectivos. Serán agencias activas y trabajadoras para Cristo. En cada iglesia debería haber obreros devotos. Todos deben darse cuenta de que deben buscar el consejo de Dios para que, mediante esfuerzos personales bien dirigidos, puedan salvar las almas por las que Cristo murió. Ningún pecador debe entrar en la esfera de la influencia de un cristiano y sentir que su interés no se ha puesto del lado de Jesús, el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Aquellos que profesan creer la verdad deben caminar a la luz de los preciosos rayos del Sol de Justicia. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 5}

¿Quiénes de nuestra juventud se entregarán a Dios con el propósito de trabajar por la salvación de sus compañeros de juventud? ¿Quién expondrá su talento a los intercambiadores? ¿Quién sentirá su responsabilidad sagrada y utilizará todas las habilidades que Dios les ha dado para ganar almas? Hombres y mujeres jóvenes, ¿no pueden formar compañías y, como soldados de Cristo, alistarse en la obra, poniendo todo su tacto, habilidad y talento al servicio del Maestro, para que puedan salvar almas de la ruina? Que haya compañías organizadas en cada iglesia para hacer este trabajo. Se dice que cuando el padre de familia dejó a sus sirvientes, "dio a cada uno su trabajo". Ninguno debía estar inactivo. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 6}

Apelo tanto a los jóvenes como a los mayores y les pregunto: ¿Es Jesús su Salvador personal? Si no

souls for whom Christ died. No sinner should come within the sphere of a Christian's influence and feel that his interest has not been enlisted on the side of Jesus, the Lamb of God, who taketh away the sin of the world. Those who profess to believe the truth should walk in the light of the precious beams of the Sun of Righteousness. {ST May 29, 1893, par. 5}

Who of our youth will give themselves to God for the purpose of laboring for the salvation of their fellow youth? Who will put their talent out to the exchangers? Who will feel their sacred accountability and put to use every ability given them of God to win souls? Young men and young women, cannot you form companies, and, as soldiers of Christ, enlist in the work, putting all your tact and skill and talent into the Master's service, that you may save souls from ruin? Let there be companies organized in every church to do this work. It is stated that when the householder left his servants, "he gave to every man his work." Not one was to be idle. {ST May 29, 1893, par. 6}

I appeal to both young and old, and ask, Is Jesus your personal Saviour? If you do not realize that he is yours, by all means make him yours. Then without delay teach others what you have experienced in the Christian life. Instead of being as frail reeds blowing in the wind, show yourselves as those who have root in themselves—that you believe and that you practice the truth, and its sanctifying power is upon your life and character. Then you will be walking in the light while you have the light. Will the young men and young women who really love Jesus organize themselves as workers, not only for those who profess to be Sabbath keepers, but for those who are not of our faith; for there is no respect of persons with God? All souls are precious; they are the purchase of the blood of the Son of God. Why has there been so little interest and soul burden for sinners? Many outside the ranks of Sabbath keepers, who have not had the light, give more promise of becoming children of God, joint heirs with Jesus, than do those who have had the light of truth, and who have not appreciated it, but have walked in the sparks of their own kindling. No one can labor successfully for souls without true, earnest,

te das cuenta de que es tuyo, hazlo tuyo. Luego enseñe sin demora a los demás lo que ha experimentado en la vida cristiana. En lugar de ser como frágiles juncos al viento, muéstrese como aquellos que tienen raíces en sí mismos, que creen y practican la verdad, y que su poder santificador está sobre su vida y su carácter. Entonces caminarás en la luz mientras tienes la luz. ¿Se organizarán los jóvenes y las jóvenes que realmente aman a Jesús como obreros, no sólo para los que profesan ser observadores del sábado, sino para los que no son de nuestra fe? porque no hay acepción de personas con Dios? Todas las almas son preciosas; son la compra de la sangre del Hijo de Dios. ¿Por qué ha habido tan poco interés y carga del alma por los pecadores? Muchos fuera de las filas de los guardadores del sábado, que no han

ad la luz, den más promesas de convertirse en hijos de Dios, coherederos con Jesús, que aquellos que han tenido la luz de la verdad, y que no la han apreciado, pero han caminado en las chispas de su propio fuego. Nadie puede trabajar con éxito por las almas sin un interés sincero, sincero y desinteresado. Aquellos que trabajen así verán almas convertidas, y ellos mismos crecerán en la gracia y en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. No tendrán una experiencia insignificante en las cosas de Dios. Serán aprendices en la escuela de Cristo, y también educadores, dando a conocer a otros las cosas que han aprendido de Jesús. {ST 29 de mayo de 1893, párr. 7}

5 de junio de 1893

Transformación a través de la fe y la obediencia

La enseñanza de Cristo en el evangelio está en perfecta armonía con la enseñanza de Cristo a través de los profetas en el Antiguo Testamento. Los profetas hablaron a través de los mensajeros de Cristo en el Antiguo Testamento tanto como los apóstoles expresaron sus mensajes en el Nuevo Testamento, y no hay contradicción entre sus enseñanzas. Pero Satanás siempre ha obrado y todavía está obrando con todo el engaño de la injusticia para invalidar la palabra de Dios. Busca hacer misterioso aquello que es simple y llano. Tiene una larga experiencia en este trabajo. Conoce el carácter de Dios y, a través de su sutileza, ha

unselfish interest. Those who do so labor will see souls converted, and will themselves grow in grace and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. They will not have a dwarfed experience in the things of God. They will be learners in the school of Christ, and educators as well, making known to others the things which they have learned of Jesus. {ST May 29, 1893, par. 7}

June 5, 1893

Transformation Through Faith and Obedience

The teaching of Christ in the gospel is in perfect harmony with the teaching of Christ through the prophets in the Old Testament. The prophets spoke through the messengers of Christ in the Old Testament as much as the apostles voiced his messages in the New Testament, and there is no contradiction between their teachings. But Satan has ever worked and is still working with all deceivableness of unrighteousness to make the word of God of none effect. He seeks to make mysterious that which is simple and plain. He has had long experience in this work. He knows the character of God, and through his subtlety he has captivated the world. It was through making the word of God of none effect that sin was brought into the world. Adam believed the falsehood of Satan, and through his misrepresentation of the character of God, Adam's life was changed and marred. He disobeyed the commandment of God, and did the very thing the Lord told him not to do. Through disobedience Adam fell; but had he endured the test, and been loyal to God, the flood gates of woe would not have been opened upon our world. {ST June 5, 1893, par. 1}

Through belief in Satan's misrepresentation of God, man's character and destiny were changed, but if men will believe in the word of God, they will be transformed in mind and character, and fitted for eternal life. To believe that "God so loved the world that he gave his only-begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but

cautivado al mundo. Al invalidar la palabra de Dios, el pecado fue traído al mundo. Adán creyó en la falsedad de Satanás y, a través de su tergiversación del carácter de Dios, la vida de Adán cambió y se estropeó. Desobedeció el mandamiento de Dios e hizo exactamente lo que el Señor le dijo que no hiciera. Adán cayó por desobediencia; pero si hubiera soportado la prueba y hubiera sido leal a Dios, las puertas del diluvio de la aflicción no se habrían abierto sobre nuestro mundo. {ST 5 de junio de 1893, párr. 1}

Al creer en la tergiversación de Dios por parte de Satanás, el carácter y el destino del hombre cambiaron, pero si los hombres creen en la palabra de Dios, serán transformados en mente y carácter, y estarán capacitados para la vida eterna. Creer que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna", cambiará el corazón y reproducirá en el hombre la imagen de Dios. {ST 5 de junio de 1893, párr. 2}

Como muchos lo son hoy, así (antes de su conversión) Pablo tenía mucha confianza en una piedad hereditaria; pero su confianza se basaba en la falsedad. Era fe de Cristo, porque confiaba en formas y ceremonias. Su celo por la ley estaba desconectado de Cristo y carecía de valor. Se jactaba de ser irreprochable en su cumplimiento de las obras de la ley; pero al Cristo que hizo la ley de cualquier valor, lo rechazó. Estaba seguro de que tenía razón. Dice: "Verdaderamente pensé en mí mismo, que debía hacer muchas cosas contrarias al nombre de Jesús de Nazaret. Lo cual también hice en Jerusalén; y encerré en la cárcel a muchos de los santos, habiendo recibido autoridad de los principales sacerdotes; y cuando los mataron, di mi voz contra ellos ". Durante un tiempo, Pablo hizo un trabajo muy cruel, pensando que estaba sirviendo a Dios; porque él dice: "Lo hice ignorantemente en incredulidad". Pero su sinceridad no justificó su trabajo ni convirtió el error en una verdad. {ST 5 de junio de 1893, párr. 3}

La fe es el medio a través del cual la verdad o el error encuentran un lugar en la mente. Es por el mismo acto mental que se recibe la verdad o el error, pero hace una diferencia decidida si creemos en la palabra de Dios o en los dichos de los hombres. Cuando Cristo se reveló a Pablo, y él estaba

have eternal life", will change the heart, and reproduce in man the image of God. {ST June 5, 1893, par. 2}

As many are today, so (before his conversion) Paul was very confident in an hereditary piety; but his confidence was founded on falsehood. It was faith out of Christ, for he trusted in forms and ceremonies. His zeal for the law was disconnected from Christ and was valueless. His boast was that he was blameless in his performance of the deeds of the law; but the Christ who made the law of any value he refused. He was confident that he was right. He says: "I verily thought of myself, that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth. Which things I also did in Jerusalem; and many of the saints did I shut up in prison, having received authority from the chief priests; and when they were put to death, I gave my voice against them." For a time Paul did a very cruel work, thinking that he was doing God service; for he says, "I did it ignorantly in unbelief." But his sincerity did not justify his work, or make error truth. {ST June 5, 1893, par. 3}

Faith is the medium through which truth or error finds a lodging place in the mind. It is by the same act of mind that truth or error is received, but it makes a decided difference whether we believe the word of God or the sayings of men. When Christ revealed himself to Paul, and he was convinced that he was persecuting Jesus in the person of his saints, he accepted the truth as it is in Jesus. A transforming power was manifested on mind and character, and he became a new man in Christ Jesus. He received the truth so fully that neither earth nor hell could shake his faith. {ST June 5, 1893, par. 4}

There are many who cry, "Believe, only believe." Ask them what you are to believe. Are you to believe the lies forged by Satan against God's holy, just, and good law? God does not use his great and precious grace to make of none effect his law, but to establish his law. What is the decision of Paul? He says: "What shall we say then? Is the law sin? God forbid. Nay, I had not known sin, but by the law.... For I was alive without the law once: but when the commandment came, sin revived, and [the commandment then ended?—

convencido de que estaba persiguiendo a Jesús en la persona de sus santos, aceptó la verdad tal como es en Jesús. Se manifestó un poder transformador en la mente y el carácter, y se convirtió en un nuevo hombre en Cristo Jesús. Recibió la verdad tan plenamente que ni la tierra ni el infierno pudieron quebrantar su fe. {ST 5 de junio de 1893, párr. 4}

Hay muchos que claman: "Cree, solo cree". Pregúnteles qué es lo que va a creer. ¿Vas a creer las mentiras falsificadas por Satanás contra la santa, justa y buena ley de Dios? Dios no usa su gran y preciosa gracia para invalidar su ley, sino para establecer su ley. ¿Cuál es la decisión de Pablo? Dice: "¿Qué, pues, diremos? ¿Es pecado la ley? Dios no lo quiera. No, yo no conocía el pecado, sino por la ley ... Porque viví sin la ley una vez; pero cuando vino el mandamiento, el pecado revivió, y [el mandamiento terminó entonces? —No.] Yo [Pablo] morí ... ¿Por qué la ley [obstaculiza directamente el camino de mi libertad y paz? —No.] Santo, y santo, justo y bueno el mandamiento ". {ST 5 de junio de 1893, párr. 5}

Pablo aprendió que no había poder en la ley para perdonar al transgresor de la ley. "Por las obras de la ley nadie será justificado". "Porque lo que la ley no pudo hacer, siendo débil por la carne, Dios, enviando a su propio Hijo en semejanza de carne de pecado, y por el pecado, condenó al pecado en la carne; para que la justicia de la ley se cumpla en nosotros, que no andamos en pos del

carne, sino según el Espíritu ". {ST 5 de junio de 1893, párr. 6}

El Señor vio nuestra condición caída; vio nuestra necesidad de la gracia, y porque amó nuestras almas, nos ha dado gracia y paz. Gracia significa favor para quien no lo merece, para quien está perdido. El hecho de que somos pecadores, en lugar de alejarnos de la misericordia y el amor de Dios, hace que el ejercicio de su amor por nosotros sea una necesidad positiva para que podamos ser salvos. Cristo dice: "No me habéis elegido a mí, sino que yo os he elegido a vosotros y os he ordenado para que vayáis y llevéis fruto, y vuestro fruto permanezca". {ST 5 de junio de 1893, párr. 7}

Cuando Adán cayó, se hicieron provisiones para su restauración. A su debido tiempo, Jesús, el Príncipe de la vida, vino a nuestro mundo para entrar

No.] I [Paul] died.... Wherefore the law is [standing directly in the way of my having liberty and peace?—No.] holy, and the commandment holy, and just, and good.” {ST June 5, 1893, par. 5}

Paul learned that there was no power in the law to pardon the transgressor of law. “By the deeds of the law there shall no flesh be justified.” “For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh; that the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit.” {ST June 5, 1893, par. 6}

The Lord saw our fallen condition; he saw our need of grace, and because he loved our souls, he has given us grace and peace. Grace means favor to one who is undeserving, to one who is lost. The fact that we are sinners, instead of shutting us away from the mercy and love of God, makes the exercise of his love to us a positive necessity in order that we may be saved. Christ says, “Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain.” {ST June 5, 1893, par. 7}

When Adam fell, provision was made for his restoration. In due time Jesus, the Prince of life, came to our world to enter into controversy with the powers of darkness. In this world Satan had an opportunity to exhibit the result of the working out of his principles of freedom from all law, and Christ, by his unswerving obedience to his Father's commandments, made manifest the result of practicing the principles of righteousness. In accordance with his principles of evil, Satan harassed the Son of God with fierce temptations, and finally brought him to the judgment hall, that he might be condemned to death without cause. The confederacy of evil moved upon the hearts of men to work out the principles of evil. Christ and Barabbas were presented before the multitude. Barabbas was a notable robber and murderer; Christ was the Son of God. Pilate looked upon the two, and thought there would be no hesitation in the choice of Jesus. The marks of nobility, intelligence, and purity were plainly revealed in his

en controversia con los poderes de las tinieblas. En este mundo, Satanás tuvo la oportunidad de exhibir el resultado de la ejecución de sus principios de libertad de toda ley, y Cristo, por su inquebrantable obediencia a los mandamientos de su Padre, puso de manifiesto el resultado de practicar los principios de justicia. De acuerdo con sus principios de maldad, Satanás acosó al Hijo de Dios con feroces tentaciones y finalmente lo llevó al tribunal para que fuera condenado a muerte sin causa. La confederación del mal se movió en el corazón de los hombres para desarrollar los principios del mal. Cristo y Barrabás se presentaron ante la multitud. Barrabás fue un notable ladrón y asesino; Cristo era el Hijo de Dios. Pilato miró a los dos y pensó que no habría dudas en la elección de Jesús. Las marcas de nobleza, inteligencia y pureza se revelaban claramente en su rostro, en marcado contraste con los toscos rasgos de Barrabás. Él preguntó: “¿A cuál de los dos queréis que os suelte?” Y se escuchó el grito ronco de la multitud enfurecida, que gritaba: “Barrabás”. Pilato les dijo: ¿Qué, pues, haré de Jesús, llamado el Cristo? Todos le dijeron: Sea crucificado. Y el gobernador dijo: ¿Qué mal ha hecho? Pero ellos clamaron más, diciendo: ¡Sea crucificado! “. {ST 5 de junio de 1893, párr. 8}

En esta elección se manifestaron los principios de Satanás; y las huestes de los cielos y todos los mundos que Dios había creado, juzgaron que Satanás era un acusador de los hermanos, un mentiroso y un homicida. En el cielo y entre los mundos no caídos se resolvió la cuestión del poder engañador de Satanás, de sus principios malignos, y quedó probada para siempre la perfecta pureza y santidad de Cristo, que estaba soportando la prueba y la prueba a favor del hombre caído. Mediante el desarrollo del carácter y los principios de Satanás, fue desarraigado para siempre del afecto de los mundos no caídos, y la controversia acerca de sus reclamos y los reclamos de Cristo se resolvió para siempre en el cielo. La justicia manifestada en el carácter de Cristo sería para siempre el ancla, la esperanza salvadora del mundo. Toda alma que elija a Cristo puede decir con fe: “El Señor es mi justicia”. {ST 5 de junio de 1893, párr. 9}

Cristo fue “despreciado y rechazado por los hombres; varón de dolores y familiarizado con el dolor; y escondimos de él nuestros rostros; fue

countenance, in marked contrast to the coarse features of Barabbas. He asked, "Whether of the twain will ye that I release unto you?" And the hoarse cry of the infuriated mob was heard, calling, "Barabbas." "Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? They all say unto him, Let him be crucified. And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified." {ST June 5, 1893, par. 8}

In this choice the principles of Satan were made manifest; and the hosts of heaven, and all the worlds that God had created, judged that Satan was an accuser of the brethren, a liar, and a murderer. In heaven and among the unfallen worlds the question of Satan's deceiving power, of his malignant principles, was settled, and the perfect purity and holiness of Christ, who was bearing the test and trial in behalf of fallen man, was forever proved. Through the development of Satan's character and principles, he was forever uprooted from the affection of the unfallen worlds, and the controversy concerning his claims and the claims of Christ was forever settled in heaven. The righteousness manifested in the character of Christ was forever to be the anchor, the saving hope, of the world. Every soul who chooses Christ can say with faith, "The Lord my righteousness." {ST June 5, 1893, par. 9}

Christ was "despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not. Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted. But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him, and with his stripes we are healed." {ST June 5, 1893, par. 10}

The grace of Christ and the law of God are inseparable. In Jesus mercy and truth are met together, righteousness and peace have kissed each other. In his life and character he not only reveals the character of God, but the possibility of man. He was the representative of God and the exemplar of humanity. He presented to the world what humanity might become when united by faith

despreciado y no lo estimamos. Ciertamente él llevó nuestros dolores, y cargó con nuestros dolores; sin embargo, lo estimamos herido, herido por Dios y afligido. Pero él fue herido por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz fue sobre él, y por sus heridas fuimos curados ". {ST 5 de junio de 1893, párr. 10}

La gracia de Cristo y la ley de Dios son inseparables. En Jesús se encuentran la misericordia y la verdad, la justicia y la paz se besan. En su vida y carácter, no solo revela el carácter de Dios, sino la posibilidad del hombre. Fue el representante de Dios y el ejemplo de la humanidad. Presentó al mundo lo que la humanidad podría llegar a ser cuando se uniera por la fe con la divinidad. El Hijo unigénito de Dios tomó sobre sí la naturaleza de hombre y estableció su cruz entre la tierra y el cielo. **A través de la cruz, el hombre fue atraído hacia Dios y Dios hacia el hombre.** La justicia se movió de su alta y terrible posición, y las huestes celestiales, los ejércitos de santidad, se acercaron a la cruz, inclinándose con reverencia; porque en la cruz se satisfizo la justicia. **A través de la cruz, el pecador fue sacado de la fortaleza del pecado,** de la confederación del mal, y cada vez que se acerca a la cruz su corazón se aplaca y en penitencia clama: "Fueron mis pecados los que crucificaron al Hijo de Dios". En la cruz deja sus pecados y, por la gracia de Cristo, su carácter se transforma. El Redentor levanta al pecador del polvo y lo coloca bajo la guía del Espíritu Santo. Cuando el pecador mira al Redentor, encuentra esperanza, seguridad y gozo. La fe se apodera de Cristo en el amor. La fe obra por el amor y purifica el alma. {ST 5 de junio de 1893, párr. 11}

with divinity. The only-begotten Son of God took upon him the nature of man, and established his cross between earth and heaven. Through the cross, man was drawn to God, and God to man. Justice moved from its high and awful position, and the heavenly hosts, the armies of holiness, drew near to the cross, bowing with reverence; for at the cross justice was satisfied. Through the cross the sinner was drawn from the stronghold of sin, from the confederacy of evil, and at every approach to the cross his heart relents and in penitence he cries, "It was my sins that crucified the Son of God." At the cross he leaves his sins, and through the grace of Christ his character is transformed. The Redeemer raises the sinner from the dust, and places him under the guidancy of the Holy Spirit. As the sinner looks upon the Redeemer, he finds hope, assurance, and joy. Faith takes hold of Christ in love. Faith works by love, and purifies the soul. {ST June 5, 1893, par. 11}

October 13, 1898

"Search the Scriptures"

It is of the highest importance that every human being endowed with reasoning powers should understand his relation to God. In our schools the work of redemption is not carefully studied. Many of the students have no real conception of what the plan of salvation means. God's word is pledged in our behalf. He who is touched with the feeling of our infirmities invites us: "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." {YI October 13, 1898, par. 1}

Students, you are safe only as, in perfect submission and obedience, you connect yourselves with Christ. The yoke is easy, for Christ carries the weight. As you lift the burden of the cross, it will become light; and that cross is to you

13 de octubre de 1898

"Escudriñar las Escrituras"

Es de suma importancia que todo ser humano dotado de capacidad de razonamiento comprenda su relación con Dios. En nuestras escuelas, la obra de la redención no se estudia con detenimiento. Muchos de los estudiantes no tienen una idea real de lo que significa el plan de salvación. La palabra de Dios está comprometida a nuestro favor. Aquel que se conmueve con el sentimiento de nuestras debilidades nos invita: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga ". {YI 13 de octubre de 1898, párr. 1}

Estudiantes, están seguros solo si, en perfecta sumisión y obediencia, se conectan con Cristo. El yugo es fácil, porque Cristo lleva el peso. Al levantar la carga de la cruz, se volverá ligera; y esa cruz es para ti prenda de vida eterna. Es el privilegio de cada uno seguir con alegría a Cristo, exclamando a cada paso: "Tu benignidad me ha engrandecido". Pero si queremos viajar hacia el cielo,

a pledge of eternal life. It is the privilege of each to follow gladly after Christ, exclaiming at every step, "Thy gentleness hath made me great." But if we would travel heavenward, we must take the word of God as our lesson-book. In the words of inspiration we must read our lessons day by day. {YI October 13, 1898, par. 2}

The apostle Paul says: "Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God: but made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men: and being found in fashion as a man [as the representative of the human race], he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross. Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name: that at the name of Jesus every knee should bow." {YI October 13, 1898, par. 3}

The humiliation of the man Christ Jesus is incomprehensible to the human mind; but his divinity and his existence before the world was formed can never be doubted by those who believe the word of God. The apostle Paul speaks of our Mediator, the only begotten Son of God, who in a state of glory was in the form of God, the Commander of all the heavenly hosts, and who, when he clothed his divinity with humanity, took upon him the form of a servant. Isaiah declares: "Unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called Wonderful, Counselor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even forever." {YI October 13, 1898, par. 4}

In consenting to become man, Christ manifested a humility that is the marvel of the heavenly intelligences. The act of consenting to be a man would be no humiliation were it not for the fact of Christ's exalted pre-existence. We must open our understanding to realize that Christ laid aside his royal robe, his kingly crown, his high command,

debemos tomar la palabra de Dios como nuestro libro de lecciones. En las palabras de inspiración debemos leer nuestras lecciones día a día. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 2}

El apóstol Pablo dice: "Sea este pensamiento en vosotros, que también estaba en Cristo Jesús: el cual, habiendo sido en forma de Dios, no pensó que ser igual a Dios era robo; la forma de un siervo, y fue hecho a semejanza de los hombres: y habiendo sido hallado a la moda como un hombre [como el representante de la raza humana], se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz. Por lo cual Dios también lo exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre, para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla ". {YI 13 de octubre de 1898, párr. 3}

La humillación del hombre Jesucristo es incomprensible para la mente humana; pero su divinidad y su existencia antes de la formación del mundo nunca pueden ser dadas por aquellos que creen en la palabra de Dios. El apóstol Pablo habla de nuestro Mediador, el unigénito Hijo de Dios, quien en un estado de gloria tenía la forma de Dios, el Comandante de todas las huestes celestiales, y quien, cuando vistió su divinidad con humanidad, tomó sobre sí la forma de un sirviente. Isaías declara: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos es dado, y el gobierno estará sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz. Del aumento de su gobierno y de la paz no habrá fin, sobre el trono de David y sobre su reino, para ordenarlo y establecerlo con juicio y con justicia desde ahora y para siempre ". {YI 13 de octubre de 1898, párr. 4}

Al consentir en hacerse hombre, Cristo manifestó una humildad que es la maravilla de las inteligencias celestiales. El acto de consentir en ser hombre no sería una humillación si no fuera por el hecho de la exaltada preexistencia de Cristo. Debemos abrir nuestro entendimiento para darnos cuenta de que Cristo dejó a un lado su manto real, su corona real, su alto mando, y vistió su divinidad con humanidad, para que pudiera encontrar al hombre donde estaba, y llevar a la familia humana el poder moral para convertirse en el hijos e hijas de Dios. Para redimir al hombre, Cristo se hizo

and clothed his divinity with humanity, that he might meet man where he was, and bring to the human family moral power to become the sons and daughters of God. To redeem man, Christ became obedient unto death, even the death of the cross. {YI October 13, 1898, par. 5}

The humanity of the Son of God is everything to us. It is the golden chain that binds our souls to Christ, and through Christ to God. This is to be our study. Christ was a real man; he gave proof of his humility in becoming a man. Yet he was God in the flesh. When we approach this subject, we would do well to heed the words spoken by Christ to Moses at the burning bush, "Put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground." We should come to this study with the humility of a learner, with a contrite heart. And the study of the incarnation of Christ is a fruitful field, which will repay the searcher who digs deep for hidden truth. {YI October 13, 1898, par. 6}

The Bible is our guide in the safe paths that lead to eternal life. God has inspired men to write that which will present the truth to us, which will attract, and which, if practised, will enable the receiver to obtain moral power to rank among the most highly educated minds. The minds of all who make the word of God their study will enlarge. Far more than any other study, this is of a nature to increase the powers of comprehension, and endow every faculty with new vigor. It brings the mind in contact with broad, ennobling principles of truth. It brings us into close connection with all heaven, imparting wisdom, and knowledge, and understanding. {YI October 13, 1898, par. 7}

In dealing with commonplace productions, and feeding on the writings of uninspired men, the mind becomes dwarfed and cheapened. It is not brought into contact with deep, broad principles of eternal truth. The understanding unconsciously adapts itself to the comprehension of the things with which it is familiar; and in the consideration of these things the understanding is weakened, its powers contracted. {YI October 13, 1898, par. 8}

God designs that the Scriptures, the source of science that is above all human theory, shall be searched. He desires that man shall dig deep in

obediente hasta la muerte, incluso la muerte de cruz. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 5}

La humanidad del Hijo de Dios lo es todo para nosotros.

Es la cadena de oro que une nuestras almas a Cristo y, por medio de Cristo, a Dios.

Este será nuestro estudio. Cristo fue un hombre real; dio prueba de su humildad al convertirse en hombre. Sin embargo, él era Dios encarnado. Cuando nos acerquemos a este tema, haríamos bien en prestar atención a las palabras que Cristo le dijo a Moisés en la zarza ardiente: "Quita el calzado de tus pies, porque el lugar en que estás es tierra santa". Debemos llegar a este estudio con la humildad de un alumno, con un corazón contrito. Y el estudio de la encarnación de Cristo es un campo fructífero, que recompensará al investigador que excava profundamente en busca de la verdad oculta. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 6}

La Biblia es nuestra guía en los senderos seguros que conducen a la vida eterna. Dios ha inspirado a los hombres a escribir aquello que nos presente la verdad, que atraiga y que, si se practica, capacitará al receptor para obtener poder moral para estar entre las mentes más educadas. Se ensanchará la mente de todos los que estudian la palabra de Dios. Mucho más que cualquier otro estudio, éste es de una naturaleza para aumentar el poder de comprensión y dotar a cada facultad de un nuevo vigor. Pone a la mente en contacto con principios amplios y ennoblecedores de la verdad. Nos pone en estrecha conexión con todo el cielo, impartiendo sabiduría, conocimiento y comprensión. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 7}

Al tratar con producciones cotidianas y alimentarse de los escritos de hombres sin inspiración, la mente se empequeñece y abarata. No se pone en contacto con principios amplios y profundos de la verdad eterna. El entendimiento inconscio

se adapta usualmente a la comprensión de las cosas con las que está familiarizado; y al considerar estas cosas el entendimiento se debilita, sus poderes se contraen. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 8}

Comentado [ER58]: El amor de Cristo es una cadena de oro que une a seres humanos finitos que creen en Jesucristo al Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría humana puede comprenderlo. Cuanto más sintamos la influencia de este amor, más mansos y humildes seremos. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" Pablo exclama; "¡Cuán insondables son sus juicios, y sus caminos insondables!" Romanos 11:33. "Porque estoy convencido de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra criatura nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro". [Romanos 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

the mines of truth, that he may gain the valuable treasure they contain. But too often human theories and wisdom are put in the place of the science of the Bible. Men engage in the work of remodeling God's purposes; they try to distinguish between the books of the Bible. Through their inventions they make the Scriptures testify to a lie. {YI October 13, 1898, par. 9}

God has not made the reception of the gospel to depend upon human reasoning. The gospel is adapted for spiritual food, to satisfy man's spiritual appetite. In every case it is just what man needs. Those who have felt it necessary to have the students in our schools study many authors are themselves the most ignorant on the great themes of the Bible. The teachers themselves need to take up the Book of all books, and learn from the Scriptures that the gospel has power to prove its own divinity to the humble, contrite mind. {YI October 13, 1898, par. 10}

The gospel is the power of God and the wisdom of God. The character of Christ on earth revealed divinity, and the gospel which he has given is to be the study of his human heritage in all their educational departments, until teachers, children, and youth shall discern in the only true and living God the object of their faith and love and adoration. The Word is to be respected and obeyed. That book which contains the record of Christ's life, his work, his doctrines, his sufferings, and final triumphs, is to be the source of our strength. We are granted the privileges of school life in this world that we may obtain a fitness for the higher life,—the highest grade in the highest school, where, under God, our studies will continue through the ceaseless ages of eternity. {YI October 13, 1898, par. 11}

Mrs. E. G. White

Dios quiere que se escudriñen las Escrituras, la fuente de la ciencia que está por encima de toda teoría humana. Desea que el hombre excave profundamente en las minas de la verdad, para poder obtener el valioso tesoro que contienen. Pero con demasiada frecuencia las teorías y la sabiduría humanas se colocan en el lugar de la ciencia de la Biblia. Los hombres se involucran en la obra de remodelar los propósitos de Dios; tratan de distinguir entre los libros de la Biblia. A través de sus inventos, hacen que las Escrituras atestigüen una mentira. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 9}

Dios no ha hecho que la recepción del evangelio dependa del razonamiento humano. El evangelio está adaptado para alimento espiritual, para satisfacer el apetito espiritual del hombre. En todos los casos, es justo lo que el hombre necesita. Aquellos que han sentido necesario que los estudiantes de nuestras escuelas estudien muchos autores son ellos mismos los más ignorantes sobre los grandes temas de la Biblia. Los mismos maestros deben tomar el Libro de todos los libros y aprender de las Escrituras que el evangelio tiene poder para demostrar su propia divinidad a la mente humilde y contrita. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 10}

El evangelio es el poder de Dios y la sabiduría de Dios. **El carácter de Cristo en la tierra reveló la divinidad**, y el evangelio que él ha dado debe ser el estudio de su herencia humana en todos sus departamentos educativos, hasta que los maestros, los niños y los jóvenes discernan en el único Dios vivo y verdadero el objeto de la enseñanza. su fe, amor y adoración. La Palabra debe ser respetada y obedecida. Ese libro que contiene el registro de la vida de Cristo, su obra, sus doctrinas, sus sufrimientos y triunfos finales, será la fuente de nuestra fuerza. Se nos conceden los privilegios de la vida escolar en este mundo para que podamos obtener una aptitud para la vida superior, el grado más alto en la escuela más alta, donde, bajo Dios, nuestros estudios continuarán a través de las edades incesantes de la eternidad. {YI 13 de octubre de 1898, párr. 11}

Sra. E. G. White

July 30, 1896

Child Life of Jesus

Jesus was the Commander of heaven, one equal with God, and yet he condescended to lay aside his kingly crown, his royal robe, and clothed his divinity with humanity. The incarnation of Christ in human flesh is a mystery. He could have come to earth as one with a remarkable appearance, unlike the sons of men. His countenance could have shone with glory, and his form could have been of remarkable grace. He could have presented such an appearance as to charm the beholder; but this was not according to the plan devised in the courts of God. He was to bear the characteristics of the human family, and the Jewish race. In all respects the Son of God was to wear the same features as did other human beings. He was not to have such beauty of person as would make him singular among men. He was to manifest no wonderful charms by which to attract attention to himself. He came as a representative of the human family before heaven and earth. He was to stand as man's substitute and surety. He was to live the life of humanity in such a way as to contradict the assertion that Satan had made that humanity was his everlasting possession, and that God himself could not take man out of his adversary's hands. {ST July 30, 1896, par. 1}

Christ appeared upon the scene as a babe, as a child, having no extra advantages in the world. He came of poor parentage, he had no privileges that the poor have not known. He experienced the difficulties that the poor and lowly experience from babyhood to childhood, from youth to manhood. There is a mystery surrounding the birth of Christ that can not and need not be explained. Nearly two thousand years ago a voice strange and mysterious was heard in heaven, proceeding from the throne of God, and saying: "Sacrifice and offering thou wouldest not, but a body hast thou prepared me." "Lo, I come; in the volume of the book it is written of me, I delight to do thy will, O my God; yea, thy law is within my heart." God

30 de julio de 1896

Vida infantil de Jesús

Jesús era el Comandante del cielo, uno igual a Dios, y sin embargo, condescendió a dejar a un lado su corona real, su manto real y vistió su divinidad con humanidad. La encarnación de Cristo en carne humana es un misterio. Pudo haber venido a la tierra como alguien con una apariencia notable, a diferencia de los hijos de los hombres. Su rostro podría haber resplandecido de gloria y su forma podría haber sido de notable gracia. Podría haber presentado una apariencia tal que encantara al espectador; pero esto no estaba de acuerdo con el plan ideado en los atrios de Dios. Debía tener las características de la familia humana y la raza judía. En todos los aspectos, el Hijo de Dios debía llevar las mismas características que los demás seres humanos. No debía tener tal belleza de persona que lo hiciera singular entre los hombres. No debía manifestar encantamientos maravillosos para atraer la atención sobre sí mismo. Vino como representante de la familia humana ante el cielo y la tierra. Él iba a ser sustituto y fiador del hombre. Debía vivir la vida de la humanidad de tal manera que contradijera la afirmación que Satanás había hecho de que la humanidad era su posesión eterna y que Dios mismo no podía arrebatarse al hombre de las manos de su adversario. {ST 30 de julio de 1896, párr. 1}

Cristo apareció en escena como un bebé, como un niño, sin ventajas adicionales en el mundo. Provenía de una familia pobre, no tenía privilegios que los pobres no hayan conocido. Experimentó las dificultades que experimentan los pobres y humildes desde la infancia hasta la niñez, desde la juventud hasta la edad adulta. Hay un misterio en torno al nacimiento de Cristo que no puede ni necesita ser explicado. Hace casi dos mil años una voz extraña y misteriosa se escuchó en el cielo, procedente del trono de Dios, y diciendo: "Sacrificio y ofrenda no quisiste, pero un cuerpo me preparaste". "He aquí yo vengo; en el volumen del libro está escrito de mí: Me deleito en hacer tu voluntad, Dios mío; sí, tu ley está dentro de mi corazón ". Dios manifestado en carne vino a

manifest in the flesh came to our world, being justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the gentiles, believed on in the world, received up into glory. {ST July 30, 1896, par. 2}

In contemplating the incarnation of Christ in humanity, we stand baffled before an unfathomable mystery, that the human mind can not comprehend. The more we reflect upon it, the more amazing does it appear. How wide is the contrast between the divinity of Christ and the helpless infant in Bethlehem's manger! How can we span the distance between the mighty God and a helpless child? And yet the Creator of worlds, he in whom was the fulness of the Godhead bodily, was manifest in the helpless babe in the manger. Far higher than any of the angels, equal with the Father in dignity and glory, and yet wearing the garb of humanity! Divinity and humanity were mysteriously combined, and man and God became one. It is in this union that we find the hope of our fallen race. Looking upon Christ in humanity, we look upon God, and see in him the brightness of his glory, the express image of his person. {ST July 30, 1896, par. 3}

Christ lived the life of a toiler from his earliest years. In his youth he worked with his father at the carpenter's trade, and thus honored all labor. Tho he was the King of glory, yet by his practice of following a humble employment, he rebuked idleness in every member of the human family, and dignified all labor as noble and Christlike. Those who indulge in idleness depart from the lesson that Christ has given in his example for all humanity. From childhood he was a pattern of obedience and industry. He was as a pleasant sunbeam in the home circle. Faithfully and cheerfully he acted his part in doing the humble duties that his lowly calling required. As the world's Redeemer, he had chosen a most humble position. He had clothed his divinity with humanity in order that he might be able to reach humanity. He could sympathize with the poor; for he understood the inconveniences of poverty. He himself had shared the burdens of the lowly. The world's Redeemer did not live a life of selfish ease and pleasure. He did not choose a position that would bring to him the praise and

nuestro mundo, siendo justificado en el Espíritu, visto por los ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido arriba en gloria. {ST 30 de julio de 1896, párr. 2}

Al contemplar la encarnación de Cristo en la humanidad, nos quedamos desconcertados ante un misterio insondable, que la mente humana no puede comprender. Cuanto más reflexionamos sobre ello, más sorprendente parece. ¡Cuán amplio es el contraste entre la divinidad de Cristo y el infante indefenso en el pesebre de Belén! ¿Cómo podemos salvar la distancia entre el Dios poderoso y un niño indefenso? Y, sin embargo, el Creador de los mundos, en quien estaba corporalmente la plenitud de la Deidad, se manifestó en el niño indefenso del pesebre. ¡Mucho más alto que cualquiera de los ángeles, igual al Padre en dignidad y gloria, y sin embargo vistiendo el atuendo de la humanidad! La divinidad y la humanidad se combinaron misteriosamente, y el hombre y Dios se convirtieron en uno. En esta unión encontramos la esperanza de nuestra raza caída. Mirando a Cristo en la humanidad, miramos a Dios y vemos en él el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona. {ST 30 de julio de 1896, párr. 3}

Cristo vivió la vida de un trabajador desde sus primeros años. En su juventud trabajó con su padre en el oficio de carpintero, y así honró todo el trabajo. Aunque era el Rey de gloria, con su práctica de seguir un empleo humilde, reprendió la ociosidad en cada miembro de la familia humana y dignificó todo trabajo como noble y semejante a Cristo. Aquellos que se entregan a la ociosidad se apartan de la lección que Cristo ha dado en su ejemplo para toda la humanidad. Desde la niñez fue un modelo de obediencia e industria. Era como un agradable rayo de sol en el círculo del hogar. Fiel y alegremente cumplió su parte en el cumplimiento de los humildes deberes que requería su humilde llamamiento. Como Redentor del mundo, había elegido una posición muy humilde. Había revestido su divinidad de humanidad para poder llegar a la humanidad. Podía simpatizar con los pobres; porque entendió los inconvenientes de la pobreza. Él mismo había

flattery of men. He knew by experience the hardships of those who toil for their living, and could comfort and encourage all humble workers. The record of the history of the humble labor of his life of burden bearing, is written for our admonition and comfort. Those who have a true conception of the life of Christ, can never feel that they must make a distinction between classes, and set up the wealthy as superior to the lowly poor. The King of glory lived a life of toil. {ST July 30, 1896, par. 4}

It is written of Jesus in childhood that "the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon him." When only twelve years of age, he made manifest the fact that his mind was developing along spiritual lines. His parents went to Jerusalem every year to the feast of the Passover, and in his twelfth year Jesus accompanied them to the city. "And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of it. But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among their kinsfolk and acquaintance; and when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him." For three days they sought him anxiously; for they were awakened to a sense of the responsibility of the charge that God had placed upon them. "And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions. And all that heard him were astonished at his understanding and answers." {ST July 30, 1896, par. 5}

His parents listened in amazement as they heard his searching inquiries. Jesus was taking advantage of the providential occasion that had opened to him to diffuse light. He had led the rabbis and teachers to speak of the prophecies concerning the appearing of Messiah. They had presented their view of the matter, speaking of the wonderful elevation that this blessing would bring to the Jewish nation; but Jesus presented the prophecy of Isaiah, asking them the meaning of those scriptures that brought to view the humiliation, suffering, and death of the Son of God. Tho taking the attitude of a learner, Christ imparted

compartido las cargas de los humildes. El Redentor del mundo no vivió una vida de placer y tranquilidad egoístas. No eligió un puesto que le traería el elogio y el halago de los hombres. Él conocía por experiencia las dificultades de aquellos que se afanan por ganarse la vida y podía consolar y animar a todos los trabajadores humildes. El registro de la historia de la humilde labor de su vida de llevar cargas está escrito para nuestra amonestación y consuelo. Aquellos que tienen una verdadera concepción de la vida de Cristo, nunca pueden sentir que deben hacer una distinción entre clases y establecer a los ricos como superiores a los humildes pobres. El Rey de gloria vivió una vida laboriosa. {ST 30 de julio de 1896, párr. 4}

Está escrito de Jesús en la niñez que "el niño crecía y se fortalecía en espíritu, lleno de sabiduría; y la gracia de Dios fue sobre él". Cuando solo tenía doce años, manifestó el hecho de que su mente se estaba desarrollando a lo largo de líneas espirituales. Sus padres iban a Jerusalén todos los años a la fiesta de la Pascua, y a los doce años Jesús los acompañó a la ciudad. "Y cuando se cumplieron los días, volviendo, el niño Jesús se quedó en Jerusalén; y José y su madre no lo sabían. Pero ellos, suponiendo que él estaba en la compañía, hicieron un día de viaje; y lo buscaron entre sus parientes y conocidos; y al no encontrarlo, se volvieron de nuevo a Jerusalén, buscándolo". Durante tres días lo buscaron ansiosamente; porque se despertaron al sentido de la responsabilidad del cargo que Dios les había puesto. "Y sucedió que después de tres días lo encontraron en el templo, sentado en medio de los doctores, escuchándolos y haciéndoles preguntas. Y todos los que lo oyeron se asombraron de su comprensión y sus respuestas". {ST 30 de julio de 1896, párr. 5}

Sus padres escucharon asombrados mientras escuchaban sus indagatorias. Jesús aprovechaba la ocasión providencial que se le había abierto a la luz difusa. Había guiado a los rabinos y maestros a hablar de las profecías sobre la aparición del Mesías. Habían presentado su punto de vista sobre el asunto, hablando de la maravillosa

light in every word he uttered. He interpreted the Scripture to the darkened mind of the rabbis, and gave them clear light in regard to the Lamb of God, that taketh away the sins of the world. The sharp, clear questions of the child learner brought a flood of light to their darkened understanding. The truth shone out as the clear shining of a light in a darkened place, as he received and imparted the knowledge of the plan of salvation. {ST July 30, 1896, par. 6}

It is plainly stated that Christ grew in knowledge. What a lesson is found in this incident in the life of Christ for all youth! If they shall diligently search the word of God, and through the Holy Spirit receive divine guidance, they will be able to impart light to others. By communicating the grace given them, new grace will be imparted from Heaven. The more the human agent communicates to others the riches of the grace of Christ, the more clear and vigorous will become his understanding, and the more richly will the grace of God abide in his own heart. If the youth will remain as humble as did the child Jesus, they will become channels of light. {ST July 30, 1896, par. 7}

The doctors and the wise men were amazed at the question of the child Jesus, and, desiring to encourage such a student of the prophecies, they sought to draw out the knowledge he had obtained. Joseph and Mary were as much astonished, as they heard the wise answers of their Son, as were the learned men themselves. When there was a pause in the conversation, Mary, the mother of Jesus, approached her Son, and asked, "Son, why hast thou thus dealt with us? behold, thy father and I have sought thee sorrowing." Divine light shone through humanity as Jesus lifted his right hand, and asked, "How is it that ye sought me? wist ye not that I must be about my Father's business? And they understood not the saying which he spake unto them." They did not comprehend the true meaning of his words. But, tho he was the Son of God, he went down with his parents and came unto Nazareth, and was subject unto them. And, tho his mother did not understand at that time the meaning of his words, yet "she kept all these sayings in her heart." {ST July 30, 1896, par. 8}

elevación que esta bendición traería a la nación judía; pero Jesús les presentó la profecía de Isaías, preguntándoles el significado de esas escrituras que traían a la vista la humillación, el sufrimiento y la muerte del Hijo de Dios. Aunque adoptó la actitud de un aprendiz, Cristo impartió luz en cada palabra que pronunció. Interpretó la Escritura a la mente oscurecida de los rabinos, y les dio una luz clara con respecto al Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo. Las preguntas claras y agudas del niño aprendiz trajeron un torrente de luz a su comprensión oscurecida. La verdad resplandeció como el claro resplandor de una luz en un lugar oscuro, cuando recibió e impartió el conocimiento del plan de salvación. {ST 30 de julio de 1896, párr. 6}

Se dice claramente que Cristo creció en conocimiento. ¡Qué lección se encuentra en este incidente en la vida de Cristo para todos los jóvenes! Si escudriñan diligentemente la palabra de Dios, y por medio del Espíritu Santo reciben la guía divina, podrán impartir luz a otros. Al comunicar la gracia que se les ha dado, se impartirá nueva gracia desde el cielo. Cuanto más comunique el agente humano a otros las riquezas de la gracia de Cristo, más claro y vigoroso será su entendimiento, y más ricamente morará la gracia de Dios en su propio corazón. Si los jóvenes siguen siendo tan humildes como el niño Jesús, se convertirán en canales de luz. {ST 30 de julio de 1896, párr. 7}

Los médicos y los sabios estaban asombrados por la pregunta del niño Jesús y, deseando animar a tal estudioso de las profecías, trataron de extraer el conocimiento que había obtenido. José y María estaban tan asombrados al escuchar las sabias respuestas de su Hijo, como los mismos eruditos. Cuando hubo una pausa en la conversación, María, la madre de Jesús, se acercó a su Hijo y le preguntó: "Hijo, ¿por qué nos has tratado así? he aquí, tu padre y yo te hemos buscado con dolor".

La luz divina brilló a través de la humanidad cuando Jesús levantó su mano derecha y preguntó: "¿Cómo es que me buscáis? ¿No sabéis que debo ocuparme de los asuntos de mi Padre?" Y ellos no entendieron lo que les decía.

At the age of twelve the Holy Spirit was abiding upon Jesus, and he felt something of the burden of the mission for which he had come to our world. His soul was stirred into action. As one who would learn, he asked questions of no ordinary character, by which he flashed light into the minds of his hearers, and brought them to an understanding of the prophecies and the true mission and work of the Messiah they were expecting. The Jewish people were cherishing erroneous ideas. They were anticipating grand and wonderful things, hoping for their own personal exaltation above the nations of the earth at the Messiah's appearing. They were looking for the glory that will attend the second coming of Christ, and overlooking the humiliation that would attend his first advent. But Jesus, in his questions about the prophecies of Isaiah that pointed to his first appearing, flashed light into the minds of those who were willing to receive the truth. He himself had given these prophecies before his incarnation in humanity, and as the Holy Spirit brought these things to his mind, and impressed him with regard to the great work that he was to accomplish, he imparted light and knowledge to those around him. {ST July 30, 1896, par. 9}

Tho he increased in knowledge, and the grace of God was upon him, yet he did not become lifted up in pride, or feel that he was above doing the most humble toil. He took his share of the burden, together with his father, mother, and brethren. He toiled to sustain the family, and shared in the work that would meet the expenses of the household. Tho his wisdom had astonished the doctors, yet he meekly subjected himself to his human guardians, bore his part in the family burdens, and worked with his own hands as any toiler would work. It is stated of Jesus that (as he advanced in years) he "increased in wisdom and stature, and in favor with God and man." {ST July 30, 1896, par. 10}

The knowledge he was daily obtaining of his wonderful mission did not disqualify him for performing the most humble duties. He cheerfully took up the work that devolves upon youth who dwell in humble households pressed by poverty. He understood the temptations of children; for he bore their sorrows and trials. Firm and steadfast

"No comprendieron el verdadero significado de sus palabras. Pero, aunque era el Hijo de Dios, descendió con sus padres y llegó a Nazaret, y se sujetó a ellos. Y, aunque su madre no entendió en ese momento el significado de sus palabras, sin embargo, "guardó todas estas palabras en su corazón". {ST 30 de julio de 1896, párr. 8}

A la edad de doce años, **el Espíritu Santo moraba sobre Jesús**, y sintió algo de la carga de la misión por la que había venido a nuestro mundo. Su alma se puso en acción. Como alguien que iba a aprender, hizo preguntas sin carácter ordinario, mediante las cuales iluminó las mentes de sus oyentes y les hizo comprender las profecías y la verdadera misión y obra del Mesías que estaban esperando. El pueblo judío estaba abrigando ideas erróneas. Anticipaban cosas grandiosas y maravillosas, esperando su propia exaltación personal sobre las naciones de la tierra en la aparición del Mesías. Buscaban la gloria que acompañaría a la segunda venida de Cristo, y pasaban por alto la humillación que acompañaría a su primera venida. Pero Jesús, en sus preguntas sobre las profecías de Isaías que apuntaban a su primera aparición, iluminó las mentes de aquellos que estaban dispuestos a recibir la verdad. **Él mismo había dado estas profecías antes de su encarnación en la humanidad, y cuando el Espíritu Santo trajo estas cosas a su mente y lo impresionó con respecto a la gran obra que iba a realizar, impartió luz y conocimiento a quienes lo rodeaban.** {ST 30 de julio de 1896, párr. 9}

Aunque aumentó en conocimiento, y la gracia de Dios estaba sobre él, sin embargo, no se convirtió en orgulloso altanero, o sentir que estaba por encima de hacer el trabajo más humilde. Él tomó su parte de la carga, junto con su padre, su madre y sus hermanos. Trabajó duro para mantener a la familia y participó en el trabajo que cubriría los gastos del hogar. Aunque su sabiduría había asombrado a los doctores, sin embargo, dócilmente se sometió a sus guardianes humanos, llevó su parte en las cargas familiares y trabajó con sus propias manos como lo haría cualquier trabajador. Se dice de Jesús que (a medida que

was his purpose to do the right. Tho enticed to evil, he refused to depart in a single instance from the strictest truth and rectitude. He maintained perfect filial obedience; but his spotless life aroused the envy and jealousy of his brethren. His childhood and youth were anything but smooth and joyous. His brethren did not believe on him, and were annoyed because he did not in all things act as they did, and become one of them in the practice of evil. In his home life he was cheerful, but never boisterous. He ever maintained the attitude of a learner. He took great delight in nature, and God was his teacher. {ST July 30, 1896, par. 11}

August 6, 1896

Child Life of Jesus—No. 2

In the child life of Jesus the condition of society began to open to his mind, as he saw the great contrast between the practices of men and the teachings of the Old Testament Scriptures. When reproved for his simple habits and practices, he presented the word of God as a justification of his actions; but his brethren charged him with supposing himself superior to them, and reproved him for setting himself up above their teachers, and the priests and rulers of the people. He knew that if he obeyed the word of God, it would be impossible to find rest and peace in the home circle among his brethren. He had a deep and growing knowledge concerning the erroneous ideas, customs, and traditions which were increasing among men, and bringing about a decrease of piety, simplicity, and truth. Men were departing from the Scriptures and giving heed to the doctrines of men. He saw the people following superstitious rites which possessed no virtue. He looked upon men engaging in a service that was a mere round of ceremony, in which, by human tradition, the sacred truth was hidden from the worshiper. He knew that in their faithless services they could find neither peace, rest, nor satisfaction. They could not know the freedom of spirit that would come to them by serving God in truth. {ST August 6, 1896, par. 1}

avanzaba en años) "aumentó en sabiduría y estatura, y en el favor de Dios y de los hombres". {ST 30 de julio de 1896, párr. 10}

El conocimiento que obtenía diariamente de su maravillosa misión no lo descalificaba para realizar los deberes más humildes. Con alegría asumió el trabajo que corresponde a los jóvenes que viven en hogares humildes presionados por la pobreza. Comprendió las tentaciones de los niños; porque soportó sus dolores y pruebas. Firme e inquebrantable era su propósito de hacer lo correcto. Tentado al mal, se negó a apartarse en un solo momento de la verdad y la rectitud más estrictas. Mantuvo una perfecta obediencia filial; pero su vida inmaculada despertó la envidia y los celos de sus hermanos. Su niñez y juventud fueron todo menos suaves y felices. Sus hermanos no creyeron en él y se enojaron porque él no actuó en todas las cosas como ellos, y se convirtió en uno de ellos en la práctica del mal. En su vida familiar era alegre, pero nunca bullicioso. Siempre mantuvo la actitud de un aprendiz. Se deleitaba mucho en la naturaleza y Dios era su maestro. {ST 30 de julio de 1896, párr. 11}

6 de agosto de 1896

Vida infantil de Jesús — No. 2

En la vida infantil de Jesús, la condición de la sociedad comenzó a abrirse en su mente, al ver el gran contraste entre las prácticas de los hombres y las enseñanzas de las Escrituras del Antiguo Testamento. Cuando fue reprendido por sus hábitos y prácticas simples, presentó la palabra de Dios como una justificación de sus acciones; pero sus hermanos le acusaron de considerarse superior a ellos, y lo reprendieron por ponerse por encima de sus maestros, sacerdotes y gobernantes del pueblo. Sabía que si obedecía la palabra de Dios, sería imposible encontrar descanso y paz en el círculo del hogar entre sus hermanos. Tenía un conocimiento profundo y creciente acerca de las ideas, costumbres y tradiciones erróneas que estaban aumentando entre los hombres y produciendo una disminución de la piedad, la sencillez y la verdad. Los hombres se apartaban de las Escrituras y prestaban atención a las doctrinas de los hombres. Vio a la

Jesus was a nonconformist, and did not always remain a silent spectator to men's erroneous practices. His clear penetration in distinguishing between the false and the true, greatly annoyed his brethren, who held to the traditions of men. They insisted that the traditions of the rabbis must be heeded, as tho they were the requirements of God. He taught by precept and example that religious service should be divested of all human inventions; but his non-performance of the things which the rabbis prescribed, and which were not according to divine directions, was a source of annoyance to his brethren, to the Pharisees, and the priests. {ST August 6, 1896, par. 2}

When they sought to bring Jesus to accept the minute human inventions, maxims, and traditions, that they claimed came from the ancient rabbis, he asked them for their authority in Holy Writ. He told them that he would heed every word that proceeded from the mouth of God; but that he would not proceed to obey the inventions of men. He pointed out to them the fact that it was evident that through their traditions and inventions, they were exalting the word of men above the word of God. The rabbis knew that they had no authority in Holy Scripture for demanding his obedience to their traditions; they realized that in spiritual understanding and practice he was far in advance of them; and yet they were angry because he would not implicitly obey their dictates. Failing to convince him that human tradition was to be considered sacred, they sought Joseph and Mary, and set before them his course of non-compliance to their traditions and customs. {ST August 6, 1896, par. 3}

Jesus knew what it was to have his family divided against him on account of his religious faith. He loved peace, he craved the love and confidence of the members of the family, but he knew what it was to have their affections alienated from him. Because he pursued a straightforward course, and would not conform to the practices of men, but was true to the requirements of Jehovah, he suffered rebuke and censure. His brethren reproved him for standing aloof from the ceremonies that were taught by the rabbis; for they regarded the traditions of men more highly than the

gente siguiendo ritos supersticiosos que no poseían ninguna virtud. Observó a los hombres que participaban en un servicio que era una simple ronda de ceremonia, en la que, según la tradición humana, la verdad sagrada estaba oculta al adorador. Sabía que en sus infieles servicios no podían encontrar paz, descanso ni satisfacción. No podían conocer la libertad de espíritu que obtendrían al servir a Dios en verdad. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 1}

Jesús fue un inconformista y no siempre permaneció como un espectador silencioso de las prácticas erróneas de los hombres. Su clara penetración en la distinción entre lo falso y lo verdadero, molestó mucho a sus hermanos, que se apegaban a las tradiciones de los hombres. Insistieron en que las tradiciones de los rabinos debían ser atendidas, ya que eran los requisitos de Dios. Enseñó por precepto y ejemplo que el servicio religioso debería despojarse de todas las invenciones humanas; pero su incumplimiento de las cosas que los rabinos prescribieron, y que no estaban de acuerdo con las instrucciones divinas, fue una fuente de molestia para sus hermanos, los fariseos y los sacerdotes. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 2}

Cuando trataron de hacer que Jesús aceptara los diminutos inventos, máximas y tradiciones humanas que, según ellos, provenían de los antiguos rabinos, les pidió su autoridad en las Sagradas Escrituras. Les dijo que escucharía cada palabra que saliera de la boca de Dios; pero que no procedería a obedecer las invenciones de los hombres. Les señaló el hecho de que era evidente que a través de sus tradiciones e invenciones, estaban exaltando la palabra de los hombres por encima de la palabra de Dios. Los rabinos sabían que no tenían autoridad en las Sagradas Escrituras para exigir su obediencia a sus tradiciones; se dieron cuenta de que en la comprensión y la práctica espirituales estaba muy por delante de ellos; y, sin embargo, estaban enojados porque él no obedecía implícitamente sus dictados. Al no poder convencerlo de que la tradición humana debía considerarse sagrada, buscaron a José y María y les expusieron su curso

word of God. Jesus made the Scriptures, which were read in the synagogues, his constant study, and when the scribes and Pharisees sought to enforce upon him their rigid exactions, they found him thoroughly furnished with the word of God. They could prevail nothing against him. He seemed to know the Scriptures from beginning to end, and presented them in their true import. They were ashamed to be worsted by a child, who they claimed ought to obey every injunction, and not show disrespect to their traditions and maxims. They claimed that it was their business to explain the Scriptures, and that it was his place to accept their interpretation. They were indignant that this child should stand in opposition to their word when it was their calling to study and explain the Scriptures. {ST August 6, 1896, par. 4}

The scribes, rabbis, and Pharisees could not force Jesus to neglect the word of God, and follow the traditions of men; but they influenced his brethren to make his life a bitter one. His brethren threatened him, and sought to intimidate him, and to compel him to take a wrong course; but he passed on, making the Scriptures his guide. From the time his parents found him in the temple asking and answering the questions among the doctors, his course of action was a mystery to them. He would not enter into controversy, yet his example was a constant lesson. He seemed as one who was set apart. Whenever it was possible he went out alone to contemplate the scenes of nature, and to commune with the God of nature. Whenever it was his privilege, he turned aside from the scene of his labor and responsibility to go into the field, to wander by the lakeside, to meditate in the green valleys, to hold communion with God on the mountain side or amid the trees of the forest. He would return to his home to take up again the humble duties, and to give an example of patient labor. {ST August 6, 1896, par. 5}

Jesus loved the society of children, and he exerted a great influence over them. The poor and the needy were objects of his special attention. In every gentle, tender, and submissive way, he sought to please those with whom he came in contact. But tho so gentle and submissive, nothing

de incumplimiento de sus tradiciones y costumbres. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 3}

Jesús sabía lo que era tener a su familia dividida en su contra debido a su fe religiosa. Amaba la paz, ansiaba el amor y la confianza de los miembros de la familia, pero sabía lo que era tener sus afectos alejados de él. Debido a que siguió un camino recto y no se conformó con las prácticas de los hombres, sino que fue fiel a los requisitos de Jehová, sufrió reprensión y censura. Su b

rethren lo reprendió por mantenerse al margen de las ceremonias que enseñaban los rabinos; porque consideraban las tradiciones de los hombres más que la palabra de Dios. Jesús hizo de las Escrituras, que se leían en las sinagogas, su estudio constante, y cuando los escribas y fariseos trataron de imponerle sus rígidas exigencias, lo encontraron completamente provisto de la palabra de Dios. No pudieron prevalecer nada contra él. Parecía conocer las Escrituras de principio a fin y las presentó en su verdadero significado. Se avergonzaban de ser vencidos por un niño, de quien decían que debía obedecer todos los mandatos y no faltar el respeto a sus tradiciones y máximas. Afirmaron que era asunto suyo explicar las Escrituras y que a él le correspondía aceptar su interpretación. Estaban indignados de que este niño se opusiera a su palabra cuando era su llamado estudiar y explicar las Escrituras. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 4}

Los escribas, rabinos y fariseos no pudieron obligar a Jesús a descuidar la palabra de Dios y seguir las tradiciones de los hombres; pero influyeron en sus hermanos para que le amargaran la vida. Sus hermanos lo amenazaron y trataron de intimidarlo y obligarlo a tomar un camino equivocado; pero siguió adelante, haciendo de las Escrituras su guía. Desde el momento en que sus padres lo encontraron en el templo haciendo y respondiendo las preguntas entre los médicos, su curso de acción fue un misterio para ellos. No entraría en controversias, pero su ejemplo fue una lección constante. Parecía alguien apartado. Siempre que le era posible, salía solo a

could induce him to practice ceremonies, to follow maxims and customs, that led away from the word of God. Some admired his perfection of character and often sought his company. But those who accepted the sayings of men as the word of God, when they saw his non-conformity to the traditions of men, turned away from him, and avoided his presence. {ST August 6, 1896, par. 6}

Throughout his childhood and youth, he manifested the perfection of character that marked his after life. He grew in wisdom and knowledge. As he witnessed the sacrificial offerings, the Holy Spirit taught him that his life was to be sacrificed for the life of the world. He grew up as a tender plant, not in the large and noisy city, that is full of confusion and strife, but in the retired valleys among the hills. He was guarded from his earliest years by heavenly angels, yet his life was one long struggle against the powers of darkness. Satanic agencies combined with human instrumentalities to make his life one of temptation and trial. Through supernatural agencies, his words, which were life and salvation to all who received and practiced them, were perverted and misinterpreted. {ST August 6, 1896, par. 7}

Because his life was free from all taint of sin, and condemned all impurity, he was opposed both at home and abroad. His hours of happiness were found when communing with nature and with nature's God. Because he conformed to a "Thus saith the Lord" with such fidelity, he presented a marked contrast to those who were around him, and many felt rebuked by his stainless life, and avoided his presence. But there were some who sought his society, feeling at peace in his presence, because he never contended for his rights. Tho he loved his brethren, yet they hated him, and manifested the most decided unbelief and contempt. In his home life, where all should have been at peace, he was constantly confronted by envy and jealousy. His labors were made unnecessarily severe because he was willing and uncomplaining. He did not fail nor become discouraged. He lived above these difficulties, as if in the light of God's countenance. He did not retaliate when he was roughly used, but bore insult

contemplan las escenas de la naturaleza y a estar en comunión con el Dios de la naturaleza. Siempre que era su privilegio, se apartaba del escenario de su trabajo y responsabilidad para ir al campo, vagar por la orilla del lago, meditar en los verdes valles, tener comunión con Dios en la ladera de la montaña o entre los árboles de el bosque. Regresaría a su casa para retomar los humildes deberes y dar un ejemplo de labor paciente. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 5}

Jesús amaba la compañía de los niños y ejerció una gran influencia sobre ellos. Los pobres y los necesitados eran objeto de su especial atención. De todas las formas gentiles, tiernas y sumisas, buscaba complacer a aquellos con quienes entraba en contacto. Pero aunque tan amable y sumiso, nada podía inducirlo a practicar ceremonias, a seguir máximas y costumbres, que lo alejaban de la palabra de Dios. Algunos admiraban su perfección de carácter y a menudo buscaban su compañía. Pero aquellos que aceptaron los dichos de los hombres como la palabra de Dios, cuando vieron su inconformidad con las tradiciones de los hombres, se apartaron de él y evitaron su presencia. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 6}

A lo largo de su infancia y juventud, manifestó la perfección de carácter que marcó su vida futura. Creció en sabiduría y conocimiento. Al presenciar las ofrendas de sacrificio, el Espíritu Santo le enseñó que su vida debía ser sacrificada por la vida del mundo. Creció como una planta tierna, no en la ciudad grande y ruidosa, que está llena de confusión y contienda, sino en los valles retirados entre las colinas. Estuvo protegido desde sus primeros años por ángeles celestiales, sin embargo, su vida fue una larga lucha contra los poderes de las tinieblas. Agencias satánicas se combinaron con instrumentos humanos para hacer de su vida una vida de tentación y prueba. A través de agentes sobrenaturales, sus palabras, que eran vida y salvación para todos los que las recibían y practicaban, fueron pervertidas y malinterpretadas. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 7}

patiently, and in his human nature became an example for all children and youth. He endured the heat and the cold, the sun and the rain, of his native hills and valleys. {ST August 6, 1896, par. 8}

The life of Christ was marked with respect, devotion, and love for his mother. She often remonstrated with him, and sought to have him concede to the wishes of his brethren. His brethren could not persuade him to change his habits of life in contemplating the works of God, in manifesting sympathy and tenderness toward the poor, the suffering, and the unfortunate, and in seeking to alleviate the sufferings of both men and dumb animals. When the priests and rulers came to Mary to persuade her to force Jesus to give allegiance to their ceremonies and traditions, she felt much troubled. But peace and confidence came to her troubled heart as her Son presented the clear statements of the Scriptures in upholding his practices. At times she wavered between Jesus and his brethren, who did not believe that he was the Sent of God. But evidence was powerful and abundant that his was a divine character. She saw him sacrificing himself for the good of others. She saw him meeting the people where they were. She saw him constantly growing in grace and knowledge, and in favor with God and man. His life was as leaven working amid the elements of society. Harmless and undefiled, he walked amid the careless, the thoughtless, the rude, the uncourteous; amid the unjust publicans, the reckless prodigals, the unrighteous Samaritans, the heathen soldiers, the rough peasants, and the mixed multitudes. All were objects of his compassion. He addressed himself to them, not to upbraid and discourage, not to utter words unwisely, but to present lessons from his childhood to youth, and from youth to manhood, that would be a savor of life unto life to those who should believe. {ST August 6, 1896, par. 9}

He treated every human being as possessed of value. He taught men to look upon themselves as endowed with precious talents, that, if rightly employed, would elevate and ennoble them, and secure for them eternal riches. By his example and character, he taught that every moment of life was

Debido a que su vida estaba libre de toda mancha de pecado y condenaba toda impureza, se le opuso tanto en casa como en el extranjero. Sus horas de felicidad se encontraron en la comunión con la naturaleza y con el Dios de la naturaleza. Debido a que se conformó con un “Así dice el Señor” con tanta fidelidad, presentó un marcado contraste con los que estaban a su alrededor, y muchos se sintieron reprendidos por su vida inmaculada y evitaron su presencia. Pero hubo algunos que buscaron su sociedad, sintiéndose en paz en su presencia, porque nunca luchó por sus derechos. Aunque amaba a sus hermanos, ellos lo odiaban y manifestaban la más decidida incredulidad y desprecio. En su vida hogareña, donde todos deberían haber estado en paz, se enfrentaba constantemente a la envidia y los celos. Sus trabajos se hicieron innecesariamente severos porque estaba dispuesto y no se quejaba. No falló ni se desanimó. Vivió por encima de estas dificultades, como a la luz del rostro de Dios. No tomó represalias cuando lo usaban con rudeza, sino que soportó los insultos con paciencia y, en su naturaleza humana, se convirtió en un ejemplo para todos los niños y jóvenes. Soportó el calor y el frío, el sol y la lluvia, de sus colinas y valles nativos. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 8}

La vida de Cristo estuvo marcada por el respeto, la devoción y el amor por su madre. A menudo le reprochaba y buscaba que él concediera los deseos de sus hermanos. Sus hermanos no pudieron persuadirlo de que cambiara sus hábitos de vida al contemplar

las obras de Dios, al manifestar simpatía y ternura hacia los pobres, los que sufren y los desdichados, y al tratar de aliviar los sufrimientos tanto de los hombres como de los animales mudos. Cuando los sacerdotes y gobernantes se acercaron a María para persuadirla de que obligara a Jesús a respetar sus ceremonias y tradiciones, ella se sintió muy preocupada. Pero la paz y la confianza llegaron a su corazón atribulado cuando su Hijo presentó las declaraciones claras de las Escrituras al defender sus prácticas. A

fraught with eternal results. From childhood to youth, from youth to manhood, his life was the outworking of the standard of righteousness. He weeded life from all vanities, and taught that it was to be cherished as a treasure, and to be employed for holy purposes. He taught that the character was precious, and that every moment of life was to be passed in the service of God, was to be as saving salt, to preserve society from moral corruption. Christ passed by no human being as worthless and hopeless, but sought to apply the saving remedy to every soul who needed help. In whatever company he found himself, he presented lessons by precept and example that were appropriate to the time and circumstances. He sought to inspire with hope the most rough and unpromising, setting before them the idea that they might become blameless and harmless, attaining such a character as would make them manifest as the children of God among a crooked and perverse generation, among whom they would shine as lights in the world. This was the reason that, after his public ministry began, so many heard him gladly. {ST August 6, 1896, par. 10}

From his very childhood he had worked for the people in an unobtrusive manner, letting his light shine amid the moral darkness of a crooked and perverse nation. He made manifest the character of God to our world in bearing the burdens of private life, and in the larger field of activity. He encouraged everything that pertained to the real interests of life, but labored to break up romantic and dreamy contemplations. He taught by precept and example the fact that future position would be decided by human beings themselves, that destiny is marked by our own course of action. Those who cherish right principles, who work out God's plan in a narrow sphere of action, doing right because it is right, will find wider fields of usefulness. Those who are true to God's holy commandments in a humble place, are qualifying themselves to do God's service in ministering to their fellow-men in a higher position. The Lord will give such clear insight and discernment, and bless them with such views of eternity as will elevate and purify their characters. It is possible for us to be conscious of

veces ella vaciló entre Jesús y sus hermanos, quienes no creían que él era el Enviado de Dios. Pero la evidencia fue poderosa y abundante de que el suyo era un carácter divino. Lo vio sacrificarse por el bien de los demás. Ella lo vio conocer a la gente donde estaban. Ella lo vio crecer constantemente en gracia y conocimiento, y en el favor de Dios y de los hombres. Su vida fue como levadura trabajando en medio de los elementos de la sociedad. Inofensivo y sin mancha, caminaba entre los descuidados, los irreflexivos, los rudos, los descorteses; entre los publicanos injustos, los pródigos imprudentes, los samaritanos injustos, los soldados paganos, los campesinos rudos y las multitudes mezcladas. Todos fueron objeto de su compasión. Se dirigió a ellos, no para reprenderlos y desanimarlos, no para pronunciar palabras imprudentemente, sino para presentar lecciones de su niñez a la juventud, y de la juventud a la madurez, que serían un sabor de vida tras vida para los que creyeran. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 9}

Trataba a cada ser humano como si poseyera un valor. Enseñó a los hombres a verse a sí mismos como dotados de talentos preciosos que, si se emplean correctamente, los elevarían y ennoblecerían, y les aseguraría riquezas eternas. Con su ejemplo y carácter, enseñó que cada momento de la vida estaba plagado de resultados eternos. Desde la niñez hasta la juventud, desde la juventud hasta la madurez, su vida fue el resultado de la norma de justicia. Quitó la vida de todas las vanidades y enseñó que debía ser apreciada como un tesoro y empleada para propósitos santos. Enseñó que el carácter era precioso, y que cada momento de la vida debía ser pasado al servicio de Dios, debía ser como sal salvadora, para preservar a la sociedad de la corrupción moral. Cristo no pasó por alto a ningún ser humano como inútil y sin esperanza, sino que buscó aplicar el remedio salvador a cada alma que necesitaba ayuda. En cualquier compañía en la que se encontraba, presentaba lecciones por precepto y ejemplo que eran apropiadas para el tiempo y las circunstancias. Trató de inspirar esperanza a los más duros y poco prometedores, presentándoles

the favor of God, as was Christ. {ST August 6, 1896, par. 11}

The Jews had built up walls of separation between themselves and other nations, and the brethren of Christ were angry because he did not heed the prescribed boundaries, but mingled with all classes of people. Through childhood, youth, and manhood Christ walked alone. In his purity, in his faithfulness, he trod the winepress alone; and of the people there was none with him. But now it is our privilege to act a part in the work and mission of Christ. We may wear the yoke with him, and be laborers together with God. To whatever work we are called, Christ will work with us and in our behalf. He is doing all that is possible to set us free, and to make our cramped and narrow lives broad and efficient. He would have us recognize our responsibility, and realize that in shunning our work we are incurring great loss. In his day he saw many that were falling far below their privilege of usefulness. To the indolent he said, "Why stand ye here all the day idle?" {ST August 6, 1896, par. 12}

We are enjoined to work while it is today, for the night cometh, in which no man can work. Jesus recognized and carried the awful weight of responsibility for the salvation of the human family. He knew that unless there was a decided change in the principles and purposes of the human race, all would be irretrievably lost. This was the burden of his soul, and he was alone in carrying this load. No one could appreciate the weight that rested upon his heart. Filled with intense purpose, he designed that his life should be a lamp in the world, that he himself should be "the Light of the world." {ST August 6, 1896, par. 13}

August 13, 1896

How Parents Should Discipline Their Children

It is the duty of parents to educate and discipline their children from their earliest years. They should seek to kindly and tenderly lead them to Jesus, and impress upon the children the fact that they are anxious to secure the blessing of God upon

la idea de que podrían llegar a ser irrepreensibles e inocentes, alcanzando un carácter tal que los hiciera manifestar como hijos de Dios entre una generación torcida y perversa, entre los cuales se convertirían en hijos de Dios. brillar como luces en el mundo. Esta fue la razón por la que, después de que comenzó su ministerio público, muchos lo escucharon con alegría. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 10}

Desde su niñez había trabajado para la gente de una manera discreta, dejando que su luz brillara en medio de la oscuridad moral de una nación torcida y perversa. Manifestó el carácter de Dios a nuestro mundo al llevar las cargas de la vida privada y en el campo más amplio de actividad. Alentó todo lo que pertenecía a los intereses reales de la vida, pero se esforzó por romper las contemplaciones románticas y soñadoras. Enseñó por precepto y ejemplo el hecho de que la posición futura la decidirían los propios seres humanos, que el destino está marcado por nuestro propio curso de acción. Aquellos que aprecian los principios correctos, que desarrollan el plan de Dios en una esfera estrecha de acción, haciendo lo correcto porque es correcto, encontrarán campos de utilidad más amplios. Aquellos que son fieles a los santos mandamientos de Dios en un lugar humilde, se están capacitando para hacer el servicio de Dios al administrar a sus semejantes en una posición más alta. El Señor les dará una visión y un discernimiento tan claros, y los bendecirá con una visión de la eternidad que elevará y purificará su carácter. Es posible que seamos conscientes del favor de Dios, como lo fue Cristo. {ST 6 de agosto de 1896, párr. 11}

Los judíos habían levantado muros de separación entre ellos y otras naciones, y los hermanos de Cristo estaban enojados porque él no prestó atención a los límites prescritos, sino que se mezcló con toda clase de personas. Durante la niñez, la juventud y la edad adulta, Cristo caminó solo. En su pureza, en su fidelidad, pisó el lagar solo; y del pueblo no había nadie con él. Pero ahora tenemos el privilegio de participar en la obra y misión de Cristo. Podemos llevar el

their little ones. Parents should feel the necessity of this as much as did the mothers who brought their children to Jesus to receive his blessing. The disciples of Christ could not see why these mothers should be so anxious to bring their children into the presence of Christ. They sought to convince the mothers that this was a very improper thing to do; but Jesus reproved his overzealous disciples, and encouraged the mothers to bring their children into his presence. He said to his disciples, "Suffer the little children to come unto me, and forbid them not; for of such is the kingdom of heaven." These precious words are to be cherished, not only by every mother, but by every father as well. These words are an encouragement to parents to press their children into his notice, to ask in the name of Christ that the Father may let his blessing rest upon their entire family. Not only are the best beloved to receive particular attention, but also the restless, wayward children, who need careful training and tender guidance. {ST August 13, 1896, par. 1}

Parents need not feel that it is necessary to repress the activity of their children, but they are to understand that it is essential to guide and train them in right and proper directions. These active impulses are like the vines, that, if untrained, will run over every stump and brush, and fasten their tendrils upon low supports. If the vines are not trained about some proper support, they waste their energies to no purpose. So it is with children. Their activities must be trained in the right direction. Give their hands and minds something to do that will advance them in physical and mental attainments. {ST August 13, 1896, par. 2}

The Lord has promised blessing to the children. He loves to purify and impress their minds, and to lead them in the way of righteousness. Children and youth may be trained in such a way as to become workers in the Master's vineyard. The Lord desires them in his service, and looks to parents to train them in such a way as to make them missionaries at home and abroad. They should be so educated that it will be their pleasure to relieve the cares of their toil-worn fathers and mothers. If parents had not neglected the fulfilling

yugo con él y ser colaboradores de Dios. Para cualquier obra que seamos llamados, Cristo trabajará con nosotros y en nuestro favor. Él está haciendo todo lo posible para liberarnos y hacer que nuestras vidas estrechas y estrechas sean amplias y eficientes. Quiere que reconozcamos nuestra responsabilidad y que nos demos cuenta de que al rechazar nuestro trabajo estamos incurriendo en grandes pérdidas. En su día vio a muchos que estaban muy por debajo de su privilegio de utilidad. A los indolentes les dijo: "¿Por qué estáis aquí todo el día ociosos?" {ST agosto

6, 1896, párr. 12}

Se nos manda trabajar mientras es hoy, porque llega la noche, en la que nadie puede trabajar. Jesús reconoció y cargó con el tremendo peso de la responsabilidad por la salvación de la familia humana. Sabía que a menos que hubiera un cambio decidido en los principios y propósitos de la raza humana, todo estaría irremediamente perdido. Ésta era la carga de su alma, y él estaba solo llevando esta carga. Nadie pudo apreciar el peso que descansaba sobre su corazón. Lleno de un propósito intenso, diseñó que su vida debería ser una lámpara en el mundo, que él mismo debería ser "la Luz del mundo". {ST 6 de agosto de 1896, párr. 13}

13 de agosto de 1896

Cómo los padres deben disciplinar a sus hijos

Es deber de los padres educar y disciplinar a sus hijos desde los primeros años. Deben procurar llevarlos a Jesús con bondad y ternura, e inculcarles a los niños el hecho de que están ansiosos por obtener la bendición de Dios sobre sus pequeños. Los padres deben sentir la necesidad de esto tanto como las madres que llevaron a sus hijos a Jesús para recibir su bendición. Los discípulos de Cristo no podían ver por qué estas madres debían estar tan ansiosas por llevar a sus hijos a la presencia de Cristo. Intentaron convencer a las madres de que esto era algo muy inapropiado; pero Jesús reprendió a sus discípulos demasiado celosos y animó a las madres a traer a sus hijos a su presencia. Dijo a

of their responsibilities in doing their parental duties to their children, there would not be so few children and youth enlisted as young soldiers in Christ's army. With proper instruction children will be gained to Christ, and may become channels of blessing to other children and youth. Their influence may be widespread, and methods should be devised so that their active temperaments may find plenty to do in blessing others. When parents thoroughly act their part, giving them line upon line, and precept upon precept, making their lessons short and interesting, and teaching them not only by precept but by example, the Lord will work with their efforts, and make them efficient teachers. {ST August 13, 1896, par. 3}

O, that the youth and children would give their hearts to Christ! What an army might then be raised up, to win others to righteousness! But parents should not leave this work for the church to do alone. If parents would search the Scriptures so that they might learn what their duty is from the word of God, they would be awakened to their duty. They would find that the world is converting the church, and that they themselves are offering the same trivial excuses for non-performance of duty as the world offers for not heeding the word of God. Let parents comply with the conditions stated in the word of God, repent of their sins, and be converted. Children have heard the Scriptures misinterpreted, and have thought the misinterpretation must be the truth. When the light of truth is presented, many of these very children are convinced that God has spoken to them. How responsible is the position of parents when their children discern truth, and they use the arguments they have heard in the pulpits to prevent their children from following in the path of righteousness, and teach for doctrines the commandments of men! Parents must educate their children tenderly and kindly, and be representatives themselves of the faith that works by love and purifies the soul. There is greater need of this kind of education now than ever before; for the world is in the church, moulding and fashioning it after a worldly standard. {ST August 13, 1896, par. 4}

sus discípulos: "Dejad que los niños vengan a mí, y no se lo prohibáis; porque de los tales es el reino de los cielos ". Estas preciosas palabras deben ser apreciadas, no solo por todas las madres, sino también por todos los padres. Estas palabras son un estímulo para los padres para que presten atención a sus hijos, para pedir en el nombre de Cristo que el Padre permita que su bendición descanse sobre toda su familia. No solo los más amados deben recibir una atención especial, sino también los niños inquietos y descarriados, que necesitan un entrenamiento cuidadoso y una guía tierna. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 1}

Los padres no necesitan sentir que es necesario reprimir la actividad de sus hijos, pero deben comprender que es esencial guiarlos y entrenarlos en las direcciones correctas y adecuadas. Estos impulsos activos son como las enredaderas que, si no están adiestradas, pasarán por todos los tocones y matorrales y sujetarán sus zarcillos sobre soportes bajos. Si las vides no están capacitadas sobre algún soporte adecuado, desperdician sus energías en vano. Así ocurre con los niños. Sus actividades deben estar capacitadas en la dirección correcta. Deles a sus manos y mentes algo que hacer que les ayude a avanzar en sus logros físicos y mentales. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 2}

El Señor ha prometido bendiciones a los niños. Le encanta purificar e impresionar sus mentes y guiarlos por el camino de la justicia. Se puede formar a los niños y jóvenes para que se conviertan en trabajadores de la viña del Maestro. El Señor los desea en su servicio y espera que los padres los capaciten de tal manera que se conviertan en misioneros en el país y en el extranjero. Deben ser tan educados que sea un placer para ellos aliviar las preocupaciones de sus padres y madres fatigados. Si los padres no hubieran descuidado el cumplimiento de sus responsabilidades al cumplir con sus deberes paternales para con sus hijos, no habría tan pocos niños y jóvenes alistados como jóvenes soldados en el ejército de Cristo. Con la instrucción adecuada, los niños serán ganados para Cristo y pueden convertirse en canales de bendición para

Education means more than the mere studying of books. It is necessary that both the physical and mental powers be exercised in order to have a proper education. When in counsel with the Father before the world was, it was designed that the Lord God should plant a garden for Adam and Eve in Eden, and give them the task of caring for the fruit trees, and cultivating and training the vegetation. Useful labor was to be their safeguard, and it was to be perpetuated through all generations to the close of earth's history. To have a whole-sided education, it is necessary to combine science with practical labor. From infancy children should be trained to do those things that are appropriate for their age and ability. Parents should now encourage their children to become more independent. Serious troubles are soon to be seen upon the earth, and children should be trained in such a way as to be able to meet them. Many parents give a great deal of time and attention to amusing their children, encouraging them to bring all their troubles to them; but children should be trained to amuse themselves, to exercise their minds in devising plans for their own satisfaction, doing the simple things that are natural for them to do. {ST August 13, 1896, par. 5}

Children of two to four years of age should not be encouraged to think that they must have everything that they ask for. Parents should teach them lessons of self-denial, and never treat them in such a way as to make them think they are the center, and that everything revolves about them. Many children have inherited selfishness from their parents, but parents should seek to uproot every fiber of this evil tendency from their natures. Christ gave many reproofs to those who were covetous and selfish. Parents should seek, on the first exhibition of selfish traits of character, whether in their presence, or when in association with other children, to restrain and uproot these traits from the character of their children. Do not let the child receive the impression that, because he is your child, he must therefore be deferred to, and permitted to choose and direct his own way. He should not be permitted to choose articles of food that are not good for him, simply because he likes

otros niños y jóvenes. Su influencia puede estar muy extendida, y deben idearse métodos para que sus temperamentos activos encuentren mucho que hacer para bendecir a otros. Cuando los padres cumplan cabalmente con su parte, dándoles línea por línea y precepto por precepto, haciendo que sus lecciones sean breves e interesantes, y enseñándoles no solo por precepto sino por ejemplo, el Señor trabajará con sus esfuerzos y los convertirá en maestros eficientes. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 3}

¡Ojalá los jóvenes y los niños entregaran su corazón a Cristo! ¡Qué ejército podría levantarse entonces para ganar a otros a la justicia! Pero los padres no deben dejar este trabajo para que la iglesia lo haga sola. Si los padres escudriñaran las Escrituras para aprender cuál es su deber de la palabra de Dios, se despertarían a su deber. Descubrirían que el mundo está convirtiendo a la iglesia y que ellos mismos están ofreciendo las mismas excusas triviales para el incumplimiento del deber que ofrece el mundo para no prestar atención a la palabra de Dios. Dejemos que los padres cumplan con las condiciones establecidas en la palabra de Dios, se arrepientan de sus pecados y se conviertan. Los niños han escuchado la mala interpretación de las Escrituras y han pensado que la mala interpretación debe ser la verdad. Cuando se presenta la luz de la verdad, muchos de estos mismos niños están convencidos de que Dios les ha hablado. Cuán responsable es la posición de los padres cuando sus hijos discernen la verdad, y usan los argumentos que han escuchado en los púlpitos para evitar que sus hijos sigan el camino de la justicia, un

¡Enseña como doctrinas los mandamientos de hombres! Los padres deben educar a sus hijos con ternura y bondad, y ser ellos mismos representantes de la fe que obra por el amor y purifica el alma. Hay una mayor necesidad de este tipo de educación ahora que nunca; porque el mundo está en la iglesia, modelándolo y modelándolo según las normas mundanas. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 4}

them. The experience of parents should have a controlling power in the life of the child. {ST August 13, 1896, par. 6}

How carefully should parents manage their children in order to counteract every inclination to selfishness! They should continually suggest ways by which their children may become thoughtful for others, and learn to do things for their fathers and mothers, who are doing everything for them. But if parents are not careful, they will treat their children in such a way as will lead the children to demand attention and privileges that will call for the parents to deprive themselves in order to indulge their little ones. The children will call upon the parents to do things for them, to gratify their wishes, and the parents will concede to their wishes, regardless of the fact that it is inculcating selfishness in their children. But in doing this work parents are wronging their children, and will find out afterwards how difficult a thing it is to counteract the influence of the education of the first few years in a child's life. Children need to learn early that they can not be gratified when selfishness prompts their wishes. {ST August 13, 1896, par. 7}

Fathers should train their sons to engage with them in their trades and employments. Farmers should not think that agriculture is a business that is not elevated enough for their sons. Agriculture should be advanced by scientific knowledge. Farming has been pronounced unprofitable. People say that the soil does not pay for the labor expended upon it, and they bemoan the hard fate of those who till the soil. In this country (Australia) many have given up the idea that the land will pay for working it, and thousands of acres lie unimproved. But should persons of proper ability take hold of this line of employment, and make a study of the soil, and learn how to plant, to cultivate, and to gather in the harvest, more encouraging results might be seen. Many say, "We have tried agriculture, and know what its results are," and yet these very ones need to know how to cultivate the soil, and to bring science into their work. Their plowshares should cut deeper, broader furrows, and they need to learn that in tilling the soil they need not become common and coarse in

La educación significa más que el mero estudio de libros. Es necesario que se ejerciten tanto las facultades físicas como mentales para tener una educación adecuada. Cuando estuvo en consejo con el Padre antes de que existiera el mundo, se diseñó que el Señor Dios plantara un jardín para Adán y Eva en el Edén y les diera la tarea de cuidar los árboles frutales y cultivar y cultivar la vegetación. La labor útil sería su salvaguardia y se perpetuaría a lo largo de todas las generaciones hasta el fin de la historia de la tierra. Para tener una educación integral, es necesario combinar la ciencia con el trabajo práctico. Desde la infancia, los niños deben ser entrenados para hacer aquellas cosas que sean apropiadas para su edad y capacidad. Los padres deberían ahora animar a sus hijos a ser más independientes. Pronto se verán graves problemas sobre la tierra, y los niños deben ser educados de tal manera que puedan afrontarlos. Muchos padres dedican mucho tiempo y atención a divertir a sus hijos, animándolos a que les traigan todos sus problemas; pero a los niños se les debe enseñar a divertirse, a ejercitar sus mentes en la elaboración de planes para su propia satisfacción, haciendo las cosas sencillas que les resulta natural hacer. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 5}

No se debe animar a los niños de dos a cuatro años a pensar que deben tener todo lo que piden. Los padres deben enseñarles lecciones de abnegación y nunca tratarlos de tal manera que piensen que son el centro y que todo gira en torno a ellos. Muchos niños han heredado el egoísmo de sus padres, pero los padres deben tratar de desarraigar cada fibra de esta tendencia maligna de su naturaleza. Cristo dio muchas reprensiones a los codiciosos y egoístas. Los padres deben buscar, en la primera exhibición de rasgos egoístas de carácter, ya sea en su presencia o cuando estén asociados con otros niños, restringir y desarraigar estos rasgos del carácter de sus hijos. No permita que el niño tenga la impresión de que, por ser su hijo, debe ser pospuesto y debe permitírsele elegir y dirigir su propio camino. No se le debe permitir elegir alimentos que no sean buenos para él, simplemente porque le gustan. La

their natures. Let them learn to bring religion into their work. Let them learn to put in the seed in its season, to give attention to vegetation, and to follow the plan that God has devised. {ST August 13, 1896, par. 8}

The farmer and his sons have the open book of nature before them, and they should learn that farming is a noble occupation, when the work is done in a proper manner. The opinion that prevails that farming degrades the man, is erroneous. The earth is God's own creation, and he calls it very good. The hands may become hard and rough, but this hardness need not extend to the soul. The heart need not become careless, nor the soul defiled. The effeminate paleness may be tanned from the countenance, but the testimony of health is seen in the red and brown of the complexion. Christlikeness may be preserved in the farmer's life. Men may learn, in cultivating the soil, precious lessons about the cultivation of the Spirit. {ST August 13, 1896, par. 9}

experiencia de los padres debe tener un poder de control en la vida del niño. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 6}

¡Cuán cuidadosamente deben los padres manejar a sus hijos para contrarrestar toda inclinación al egoísmo! Deben sugerir continuamente formas en las que sus hijos puedan pensar en los demás y aprender a hacer cosas por sus padres y madres, que están haciendo todo por ellos. Pero si los padres no tienen cuidado, tratarán a sus hijos de tal manera que los lleve a exigir atenciones y privilegios que obligarán a los padres a privarse para complacer a sus pequeños. Los niños pedirán a los padres que hagan cosas por ellos, para satisfacer sus deseos, y los padres cederán a sus deseos, independientemente de que inculquen el egoísmo en sus hijos. Pero al hacer este trabajo, los padres están haciendo daño a sus hijos y luego descubrirán lo difícil que es contrarrestar la influencia de la educación de los primeros años en la vida de un niño. Los niños necesitan aprender temprano que no pueden ser gratificados cuando el egoísmo impulsa sus deseos. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 7}

Los padres deben capacitar a sus hijos para que se relacionen con ellos en sus oficios y empleos. Los agricultores no deben pensar que la agricultura es un negocio que no es lo suficientemente elevado para sus hijos. La agricultura debe ser impulsada por el conocimiento científico. Se ha declarado que la agricultura no es rentable. La gente dice que la tierra no paga por el trabajo que se gasta en ella, y lamenta el duro destino de quienes la cultivan. En este país (Australia) muchos han abandonado la idea de que la tierra pagará por trabajarla, y miles de acres están sin mejorar. Pero si personas con la habilidad adecuada se apoderaran de esta línea de empleo y hicieran un estudio del suelo y aprendieran a plantar, cultivar y recolectar la cosecha, se podrían ver resultados más alentadores. Muchos dicen: "Hemos probado la agricultura y sabemos cuáles son sus resultados", y sin embargo, estos mismos necesitan saber cómo cultivar la tierra e incorporar la ciencia a su trabajo. Sus rejas de arado deben cortar surcos

más profundos y anchos, y necesitan aprender que al labrar la tierra no necesitan volverse comunes y toscos en su naturaleza. Que aprendan a incorporar la religión en su trabajo. Que aprendan a sembrar la semilla a su tiempo, a

preste atención a la vegetación y siga el plan que Dios ha diseñado. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 8}

El agricultor y sus hijos tienen ante sí el libro abierto de la naturaleza y deben aprender que la agricultura es una ocupación noble, cuando el trabajo se realiza de manera adecuada. La opinión que prevalece de que la agricultura degrada al hombre, es errónea. La tierra es la propia creación de Dios, y él la llama muy buena. Las manos pueden volverse duras y ásperas, pero esta dureza no tiene por qué extenderse al alma. El corazón no tiene por qué volverse descuidado ni el alma contaminada. La palidez afeminada puede broncearse en el semblante, pero el testimonio de salud se ve en el rojo y el marrón de la tez. La semejanza a Cristo puede conservarse en la vida del agricultor. Los hombres pueden aprender, al cultivar la tierra, lecciones preciosas sobre el cultivo del Espíritu. {ST 13 de agosto de 1896, párr. 9}

9 de junio de 1898

"Tentados en todos los puntos como somos"

Después de la caída del hombre, Satanás declaró que se demostró que los seres humanos eran incapaces de guardar la ley de Dios, y trató de llevar el universo con él en esta creencia. Las palabras de Satanás parecían ser ciertas y Cristo vino a desenmascarar al engañador. La Majestad del cielo emprendió la causa del hombre, y con las mismas facilidades que el hombre puede obtener, resistió las tentaciones de Satanás como el hombre debe resistirlas. Ésta era la única forma en que el hombre caído podía convertirse en participante de la naturaleza divina. Al tomar la naturaleza humana, Cristo fue capacitado para comprender las pruebas y los dolores del hombre y todas las tentaciones que lo acosan. Los ángeles que no estaban familiarizados con el pecado no podían simpatizar con el hombre en sus pruebas peculiares. Cristo condescendió a tomar la naturaleza del hombre y fue tentado en todos los puntos como nosotros,

June 9, 1898

“Tempted in All Points Like as We Are”

After the fall of man, Satan declared that human beings were proved to be incapable of keeping the law of God, and he sought to carry the universe with him in this belief. Satan's words appeared to be true, and Christ came to unmask the deceiver. The Majesty of heaven undertook the cause of man, and with the same facilities that man may obtain, withstood the temptations of Satan as man must withstand them. This was the only way in which fallen man could become a partaker of the divine nature. In taking human nature, Christ was fitted to understand man's trials and sorrows and

all the temptations wherewith he is beset. Angels who were unacquainted with sin could not sympathize with man in his peculiar trials. Christ condescended to take man's nature, and was tempted in all points like as we, that He might know how to succor all who should be tempted. {ST June 9, 1898, par. 1}

In assuming humanity Christ took the part of every human being. He was the Head of humanity. A Being divine and human, with His long human arm He could encircle humanity, while with His divine arm He could lay hold of the throne of the Infinite. {ST June 9, 1898, par. 2}

What a sight was this for Heaven to look upon! Christ, who knew not the least taint of sin or defilement, took our nature in its deteriorated condition. This was humiliation greater than finite man can comprehend. God was manifest in the flesh. He humbled Himself. What a subject for thought, for deep, earnest contemplation! So infinitely great that He was the Majesty of heaven, and yet He stooped so low, without losing one atom of His dignity and glory! He stooped to poverty and to the deepest abasement among men. For our sake He became poor, that we through His poverty might be made rich. "The foxes have holes," He said, "and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay His head." {ST June 9, 1898, par. 3}

Christ submitted to insult and mockery, contempt and ridicule. He heard His message, which was fraught with love and goodness and mercy, misstated and misapplied. He heard Himself called the prince of demons, because He testified to His divine Sonship. His birth was supernatural, but by His own nation, those who had blinded their eyes to spiritual things, it was regarded as a blot and a stain. There was not a drop of our bitter wo which He did not taste, not a part of our curse which He did not endure, that He might bring many sons and daughters to God. {ST June 9, 1898, par. 4}

The fact that Jesus was on this earth as a man of sorrows and acquainted with grief, that in order to save fallen man from eternal ruin, He left His heavenly home, should lay in the dust all our pride, put to shame all our vanity, and reveal to us the sin

para saber cómo socorrer a todos los que debían ser tentados. {ST 9 de junio de 1898, párr. 1}

Al asumir la humanidad, Cristo tomó parte de todo ser humano. Él era el Jefe de la humanidad. Un Ser divino y humano, con Su largo brazo humano podía rodear a la humanidad, mientras que con Su brazo divino podía asirse del trono del Infinito. {ST 9 de junio de 1898, párr. 2}

¡Qué espectáculo para el cielo! Cristo, que no conocía la menor mancha de pecado o contaminación, tomó nuestra naturaleza en su condición deteriorada. Esta fue una humillación mayor de lo que el hombre finito puede comprender. Dios fue manifestado en carne. Se humilló a sí mismo. ¡Qué tema de reflexión, de profunda y ferviente contemplación! ¡Tan infinitamente grande que Él era la Majestad del cielo, y sin embargo, se inclinó tan bajo, sin perder un átomo de Su dignidad y gloria! Se rebajó a la pobreza y a la más profunda humillación entre los hombres. Por nosotros se hizo pobre, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. "Los zorros tienen madrigueras", dijo, "y las aves del cielo tienen nidos; pero el Hijo del Hombre no tiene dónde reclinar la cabeza ". {ST 9 de junio de 1898, párr. 3}

Cristo se sometió al insulto y la burla, el desprecio y el ridículo. Escuchó su mensaje, que estaba lleno de amor, bondad y misericordia, mal expresado y mal aplicado. Se escuchó a sí mismo llamado el príncipe de los demonios, porque testificó de su filiación divina. Su nacimiento fue sobrenatural, pero por Su propia nación, aquellos que habían cegado sus ojos a las cosas espirituales, fue considerado como una mancha y una mancha. No hubo una gota de nuestra amarga aflicción que Él no probara, ni una parte de nuestra maldición que Él no soportó, para poder traer muchos hijos e hijas a Dios. {ST 9 de junio de 1898, párr. 4}

El hecho de que Jesús estuvo en esta tierra como un varón de dolores y familiarizado con el dolor, que para salvar al hombre caído de la ruina eterna, dejó Su hogar celestial, debería depositar en el polvo todo nuestro orgullo, avergonzar toda nuestra vanidad. y revelarnos el pecado de la autosuficiencia. Míralo haciendo tuyas las necesidades, las pruebas, las aflicciones y los sufrimientos de los hombres pecadores. ¿No podemos llevarnos a casa la lección de que Dios soportó estos sufrimientos y heridas del alma como consecuencia del pecado? {ST 9 de junio de 1898, párr. 5}

Cristo vino a la tierra, tomando a la humanidad y como representante del hombre, para mostrar en la controversia con Satanás que el hombre, como Dios lo creó, conectado con el Padre y el Hijo, podía obedecer todos los requisitos divinos.

of self-sufficiency. Behold Him making the wants, the trials, the griefs and sufferings of sinful men His own. Can we not take home the lesson that God endured these sufferings and bruises of soul in consequence of sin? {ST June 9, 1898, par. 5}

Christ came to the earth, taking humanity and standing as man's representative, to show in the controversy with Satan that man, as God created him, connected with the Father and the Son, could obey every divine requirement. Speaking through His servant He declares, "His commandments are not grievous." It was sin that separated man from his God, and it is sin that maintains this separation. {ST June 9, 1898, par. 6}

The enmity referred to in the prophecy in Eden was not to be confined merely to Satan and the Prince of Life. It was to be universal. Satan and his angels were to feel the enmity of all mankind. "I will put enmity," said God, "between thee and the woman, between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel." {ST June 9, 1898, par. 7}

The enmity put between the seed of the serpent and the seed of the woman was supernatural. With Christ the enmity was in one sense natural; in another sense it was supernatural, as humanity and divinity were combined. And never was the enmity developed to such a marked degree as when Christ became an inhabitant of this earth. Never before had there been a being upon the earth who hated sin with so perfect a hatred as did Christ. He had seen its deceiving, infatuating power upon the holy angels, and all His powers were enlisted against it. {ST June 9, 1898, par. 8}

The purity and holiness of Christ, the spotless righteousness of Him who did no sin, was a perpetual reproach upon all sin in a world of sensuality and sin. In His life the light of truth was flashed amid the moral darkness with which Satan had enshrouded the world. Christ exposed Satan's falsehoods and deceiving character, and in many hearts destroyed his corrupting influence. It was this that stirred Satan with such intense hatred. With his hosts of fallen beings he determined to urge the warfare most vigorously; for there stood in the world One who was a perfect representative of

Hablando a través de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son graves". Fue el pecado lo que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esta separación. {ST 9 de junio de 1898, párr. 6}

La enemistad a la que se hace referencia en la profecía del Edén no debía limitarse únicamente a Satanás y al Príncipe de la Vida. Debía ser universal. Satanás y sus ángeles iban a sentir la enemistad de toda la humanidad. "Pondré enemistad", dijo Dios, "entre ti y la mujer, entre tu simiente y su simiente; te herirá en la cabeza, y tú le herirás en el calcañar". {ST 9 de junio de 1898, párr. 7}

La enemistad puesta entre la simiente de la serpiente y la simiente de la mujer fue sobrenatural. Con Cristo, la enemistad era en un sentido natural; en otro sentido, era sobrenatural, ya que la humanidad y la divinidad estaban combinadas. Y nunca se desarrolló la enemistad en un grado tan marcado como cuando Cristo se convirtió en un habitante de esta tierra. Nunca antes había existido un ser sobre la tierra que odiara el pecado con un odio tan perfecto como lo hizo Cristo. Había visto su poder engañoso y cautivador sobre los santos ángeles, y todos sus poderes estaban alistados en su contra. {ST 9 de junio de 1898, párr. 8}

La pureza y santidad de Cristo, la justicia sin mancha de Aquel que no pecó, fue un reproche perpetuo sobre todo pecado en un mundo de sensualidad y pecado. En Su vida, la luz de la verdad brilló en medio de la oscuridad moral con la que Satanás había envuelto al mundo. Cristo expuso las falsedades y el carácter engañoso de Satanás, y en muchos corazones destruyó su influencia corruptora. Fue esto lo que agitó a Satanás con un odio tan intenso. Con sus huestes de seres caídos, decidió impulsar la guerra con más vigor; porque había en el mundo Uno que era un representante perfecto del Padre, Uno cuyo carácter y prácticas refutaron la tergiversación de Dios por parte de Satanás. Satanás había acusado a Dios del atributo que él mismo poseía. Ahora en Cristo vio a Dios revelado en Su verdadero carácter: un Padre compasivo y misericordioso, que no deseaba que ninguno pereciera, sino que todos vinieran a Él arrepentidos y tengan vida eterna. {ST 9 de junio de 1898, párr. 9}

La intensa mundanalidad ha sido una de las tentaciones más exitosas de Satanás. Se propone mantener el corazón y la mente de los hombres tan absortos en las atracciones mundanas que no haya lugar para las cosas celestiales. Él controla sus mentes en su amor por el mundo. Las cosas terrenales eclipsan a las celestiales y ponen al Señor fuera de su vista y entendimiento. Las teorías falsas y los dioses falsos son apreciados en lugar de los verdaderos. Los hombres están

the Father, One whose character and practices refuted Satan's misrepresentation of God. Satan had charged upon God the attribute he himself possessed. Now in Christ he saw God revealed in His true character,—a compassionate, merciful Father, not willing that any should perish, but that all should come to Him in repentance, and have eternal life. {ST June 9, 1898, par. 9}

Intense worldliness has been one of Satan's most successful temptations. He designs to keep the hearts and minds of men so engrossed with worldly attractions that there will be no room for heavenly things. He controls their minds in their love of the world. Earthly things eclipse the heavenly, and put the Lord out of their sight and understanding. False theories and false gods are cherished in the place of the true. Men are charmed with the glitter and tinsel of the world. They are so attached to the things of the earth that many will commit any sin in order to gain some worldly advantage. {ST June 9, 1898, par. 10}

It was on this point that Satan thought to overthrow Christ. He thought that in His humanity He could be easily overcome. "The devil taketh him up into an exceeding high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them; and saith unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and worship me." But Christ was unmoved. He felt the strength of this temptation; but He met it in our behalf, and conquered. And He used only the weapons justifiable for human beings to use,—the word of Him who is mighty in counsel,—"It is written." {ST June 9, 1898, par. 11}

With what intense interest was this controversy watched by the heavenly angels and the unfallen worlds, as the honor of the law was being vindicated. Not merely for this world, but for the universe of heaven, was the controversy to be forever settled. The confederacy of darkness was also watching for the semblance of a chance to triumph over the divine and human Substitute of the human race, that the apostate might shout, "Victory," and the world and its inhabitants forever become his kingdom. {ST June 9, 1898, par. 12}

encantados con el brillo y el oropel del mundo. Están tan apegados a las cosas de la tierra que muchos cometerán cualquier pecado para obtener alguna ventaja mundana. {ST 9 de junio de 1898, párr. 10}

Fue en este punto que Satanás pensó en derrocar a Cristo. Pensó que en Su humanidad podría ser fácilmente vencido. "El diablo lo llevó a un monte muy alto, y le mostró todos los reinos del mundo y la gloria de ellos; y le dijo: Todo esto te daré, si postrado me adoras". Pero Cristo no se inmutó. Sintió la fuerza de esta tentación; pero lo enfrentó a nuestro favor y venció. Y usó solo las armas que los seres humanos pueden usar, la palabra de Aquel que es poderoso en el consejo: "Escrito está". {ST 9 de junio de 1898, párr. 11}

Con qué intenso interés observaron esta controversia los ángeles celestiales y los mundos no caídos, mientras se reivindicaba el honor de la ley. No sólo para este mundo, sino para el universo celestial, la controversia se resolvería para siempre. La confederación de las tinieblas también estaba esperando la apariencia de una oportunidad de triunfar sobre el Sustituto divino y humano de la raza humana, para que el apóstata gritara "Victoria" y el mundo y sus habitantes se convirtieran para siempre en su reino. {ST 9 de junio de 1898, párr. 12}

Pero Satanás solo alcanzó el talón; no podía tocar la cabeza. A la muerte de Cristo, Satanás vio que estaba derrotado. Vio que su verdadero carácter se revelaba claramente ante todo el cielo, y que los seres celestiales y los mundos que Dios había creado estarían totalmente del lado de Dios. Vio que sus perspectivas de influencia futura con ellos quedarían completamente cortadas. La humanidad de Cristo demostraría por siglos eternos la cuestión que resolvió la controversia. {ST 9 de junio de 1898, párr. 13}

Al asumir la naturaleza humana en su condición caída, Cristo no participó en lo más mínimo en su pecado. Él estuvo sujeto a las enfermedades y debilidades que rodean al hombre, "para que se cumpliera lo que dijo el profeta Isaías, cuando dijo: Él mismo tomó nuestras flaquezas y llevó nuestras enfermedades". Le conmovió el sentimiento de nuestras debilidades y fue tentado en todos los puntos como nosotros. Y, sin embargo, no conoció el pecado. Él era el Cordero "sin defecto y sin mancha". Si Satanás hubiera tentado a Cristo a pecar en lo más mínimo, habría herido la cabeza del Salvador. Tal como estaba, solo podía tocar Su talón. Si la cabeza de Cristo hubiera sido tocada, la esperanza de la raza humana habría perecido. La ira divina habría venido sobre Cristo como vino sobre Adán. Cristo y la iglesia no habrían tenido esperanza. {ST 9 de junio de 1898, párr. 14}

But Satan reached only the heel; he could not touch the head. At the death of Christ, Satan saw that he was defeated. He saw that his true character was clearly revealed before all heaven, and that the heavenly beings and the worlds that God had created would be wholly on the side of God. He saw that his prospects of future influence with them would be entirely cut off. Christ's humanity would demonstrate for eternal ages the question which settled the controversy. {ST June 9, 1898, par. 13}

In taking upon Himself man's nature in its fallen condition, Christ did not in the least participate in its sin. He was subject to the infirmities and weaknesses by which man is encompassed, "that it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying, Himself took our infirmities, and bare our sicknesses." He was touched with the feeling of our infirmities, and was in all points tempted like as we are. And yet He knew no sin. He was the Lamb "without blemish and without spot." Could Satan in the least particular have tempted Christ to sin, he would have bruised the Saviour's head. As it was, he could only touch His heel. Had the head of Christ been touched, the hope of the human race would have perished. Divine wrath would have come upon Christ as it came upon Adam. Christ and the church would have been without hope. {ST June 9, 1898, par. 14}

We should have no misgivings in regard to the perfect sinlessness of the human nature of Christ. Our faith must be an intelligent faith, looking unto Jesus in perfect confidence, in full and entire faith in the atoning Sacrifice. This is essential that the soul may not be enshrouded in darkness. This holy substitute is able to save to the uttermost; for He presented to the wondering universe perfect and complete humility in His human character, and perfect obedience to all the requirements of God. Divine power is placed upon man, that he may become a partaker of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. This is why repenting, believing man can be made the righteousness of God in Christ. {ST June 9, 1898, par. 15}

Mrs. E. G. White

No debemos tener reparos con respecto a la perfecta impecabilidad de la naturaleza humana de Cristo. Nuestra fe debe ser una fe inteligente, mirando a Jesús con perfecta confianza, en plena y completa fe en el Sacrificio expiatorio. Esto es esencial para que el alma no quede envuelta en tinieblas. Este santo sustituto puede salvar al máximo; porque presentó al universo asombrado la humildad perfecta y completa en su carácter humano, y la obediencia perfecta a todos los requisitos de Dios. El poder divino se coloca sobre el hombre para que pueda llegar a ser partícipe de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia. Es por eso que el hombre creyente y arrepentido puede ser hecho justicia de Dios en Cristo. {ST 9 de junio de 1898, párr. 15}

Sra. E. G. White

July 5, 1887

Christ Man’s Example

There is nothing which will weaken the strength of a church like pride and passion. If one engaged in the work of God does things in contradiction to another engaged in the same work, that is strife and variance. If we do this to be esteemed or to exalt self, it is vainglory, and death to spirituality and to Christian love and unity of action. Let there be no spirit of opposition among Christians. Christ has given us an example of love and humility, and has enjoined upon his followers to love one another as he has loved us. We must in lowliness of mind esteem others better than ourselves. We must be severe upon our own defects of character, be quick to discern our own errors and mistakes, and make less of the faults of others than of our own. We must feel a special interest in looking upon the things of others,—not coveting them, not to find fault with them, not to remark upon them and present them in a false light, but to do strict justice in all things to our brethren and all with whom we have any dealings. A spirit to work plans for our own selfish interest, so as to grasp a little gain, or to labor to show a superiority or rivalry, is an offense to God. The Spirit of Christ will lead his followers to be concerned, not only for their success and advantage, but to be equally interested for the success and advantage of their brethren. This will be loving our neighbor as ourselves; and an opposite spirit from this creates differences and alienations and want of love and harmony. {RH July 5, 1887, par. 1}

Oh, how out of place is all this strife for supremacy! Jesus alone is to be exalted. Whatever may be the ability or the success of any one of us, it is not because we have manufactured these powers ourselves; they are the sacred trust given us of God, to be wisely employed in his service to his glory. All is the Lord's intrusted capital. Why, then, should we be lifted up? Why should we call attention to our own defective selves? What we do

5 de julio de 1887

El ejemplo de Cristo Hombre

No hay nada que debilite la fuerza de una iglesia como el orgullo y la pasión. Si uno que se ocupa de la obra de Dios hace cosas en contradicción con otro que se ocupa de la misma obra, eso es contienda y discordia. Si hacemos esto para ser estimados o para exaltarnos, es vanagloria y muerte para la espiritualidad y el amor cristiano y la unidad de acción. Que no haya espíritu de oposición entre los cristianos. Cristo nos ha dado un ejemplo de amor y humildad, y ha ordenado a sus seguidores que se amen unos a otros como él nos amó a nosotros. Debemos, con humildad mental, estimar a los demás como mejores que a nosotros mismos. Debemos ser severos con nuestros propios defectos de carácter, ser rápidos para discernir nuestros propios errores y equivocaciones, y hacer menos las faltas de los demás que las nuestras. Debemos sentir un interés especial en mirar las cosas de los demás, no codiciarlas, no encontrar faltas en ellas, no comentarlas y presentarlas en una luz falsa, sino hacer estricta justicia en todas las cosas a nuestros hermanos. y todos con quienes tenemos tratos. Un espíritu para trabajar planes para nuestro propio interés egoísta, a fin de obtener una pequeña ganancia, o trabajar para mostrar una superioridad o rivalidad, es una ofensa para Dios. El Espíritu de Cristo hará que sus seguidores se preocupen, no solo por su éxito y ventaja, sino también por el éxito y la ventaja de sus hermanos. Esto será amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos; y un espíritu opuesto a éste crea diferencias y alienaciones y falta de amor y armonía. {RH 5 de julio de 1887, párr. 1}

¡Oh, qué fuera de lugar está toda esta lucha por la supremacía! Solo Jesús debe ser exaltado. Cualquiera que sea la habilidad o el éxito de cualquiera de nosotros, **no es porque hayamos fabricado estos poderes nosotros mismos**; son el sagrado encargo que Dios nos ha dado, para que los empleemos sabiamente en su servicio para su gloria. Todo es capital confiado por el Señor. Entonces, ¿por qué deberíamos ser elevados? ¿Por qué deberíamos llamar la atención sobre nuestro propio yo defectuoso? Lo que poseemos en talento y

possess in talent and wisdom, is received from the Source of wisdom, that we may glorify God. {RH July 5, 1887, par. 2}

The apostle would call our attention from ourselves to the Author of our salvation. He presents before us his two natures, divine and human. Here is the description of the divine: "Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God." He was "the brightness of his glory, and the express image of his person." {RH July 5, 1887, par. 3}

Now, of the human: "He was made in the likeness of man: and being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death." He voluntarily assumed human nature. It was his own act, and by his own consent. He clothed his divinity with humanity. He was all the while as God, but he did not appear as God. He veiled the demonstrations of Deity which had commanded the homage, and called forth the admiration, of the universe of God. He was God while upon earth, but he divested himself of the form of God, and in its stead took the form and fashion of a man. He walked the earth as a man. For our sakes he became poor, that we through his poverty might be made rich. He laid aside his glory and his majesty. He was God, but the glories of the form of God he for a while relinquished. Though he walked among men in poverty, scattering his blessings wherever he went, at his word legions of angels would surround their Redeemer, and do him homage. But he walked the earth unrecognized, unconfessed, with but few exceptions, by his creatures. The atmosphere was polluted with sin and curses, in place of the anthem of praise. His lot was poverty and humiliation. As he passed to and fro upon his mission of mercy to relieve the sick, to lift up the depressed, scarce a solitary voice called him blessed, and the very greatest of the nation passed him by with disdain. {RH July 5, 1887, par. 4}

Contrast this with the riches of glory, the wealth of praise pouring forth from immortal tongues, the millions of rich voices in the universe of God in anthems of adoration. But he humbled himself, and took mortality upon him. As a member of the human family he was mortal, but as a God he was

sabiduría, lo recibimos de la Fuente de la sabiduría, para que podamos glorificar a Dios. {RH 5 de julio de 1887, párr. 2}

El apóstol llamaría nuestra atención de nosotros mismos al Autor de nuestra salvación. **Nos presenta sus dos naturalezas, divina y humana.** Aquí está la descripción de la divina: "**Quien, estando en la forma de Dios, pensó que no era un robo ser igual a Dios**". Él era "**el resplandor de su gloria y la imagen expresa de su persona**". {RH 5 de julio de 1887, párr. 3}

Ahora, de la humana: "Fue hecho a semejanza de hombre; y habiendo sido hallado en la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte". Asumió voluntariamente la naturaleza humana. Fue su propio acto y por su propio consentimiento. **Él vistió su divinidad con humanidad. Él fue todo el tiempo como Dios, pero no apareció como Dios. Veló las demostraciones de la Deidad que habían merecido el homenaje y suscitaron la admiración del universo de Dios. Él era Dios mientras estuvo en la tierra, pero se despojó de la forma de Dios,** y en su lugar tomó la estructura y la forma de un hombre. Caminó por la tierra como un hombre. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. **Dejó a un lado su gloria y su majestad. Él era Dios, pero renunció a las glorias de la forma de Dios por un tiempo.** Aunque caminaba entre hombres en la pobreza, esparciendo sus bendiciones dondequiera que iba, a su palabra, **legiones de ángeles rodearían a su Redentor y le rendirían homenaje.** Pero caminó por la tierra sin ser reconocido, sin confesar, con pocas excepciones, por sus criaturas. La atmósfera se contaminó con el pecado y las maldiciones, en lugar del himno de alabanza. Su suerte fue la pobreza y la humillación. Mientras pasaba de un lado a otro en su misión de misericordia de aliviar a los enfermos, de levantar a los deprimidos, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado, y los más grandes de la nación pasaban junto a él con desdén. {RH 5 de julio de 1887, párr. 4}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en **himnos de**

the fountain of life to the world. He could, in his divine person, ever have withstood the advances of death, and refused to come under its dominion; but he voluntarily laid down his life, that in so doing he might give life and bring immortality to light. He bore the sins of the world, and endured the penalty which rolled like a mountain upon his divine soul. He yielded up his life a sacrifice, that man should not eternally die. He died, not through being compelled to die, but by his own free will. This was humility. The whole treasure of heaven was poured out in one gift to save fallen man. He brought into his human nature all the life-giving energies that human beings will need and must receive. {RH July 5, 1887, par. 5}

Wondrous combination of man and God! He might have helped his human nature to withstand the inroads of disease by pouring from his divine nature vitality and undecaying vigor to the human. But he humbled himself to man's nature. He did this that the Scripture might be fulfilled; and the plan was entered into by the Son of God, knowing all the steps in his humiliation, that he must descend to make an expiation for the sins of a condemned, groaning world. What humility was this! It amazed angels. The tongue can never describe it; the imagination cannot take it in. The eternal Word consented to be made flesh! God became man! It was a wonderful humility! {RH July 5, 1887, par. 6}

But he stepped still lower; the Man must humble himself as a man to bear insult, reproach, shameful accusations, and abuse. There seemed to be no safe place for him in his own territory. He had to flee from place to place for his life. He was betrayed by one of his disciples; he was denied by one of his most zealous followers. He was mocked. He was crowned with a crown of thorns. He was scourged. He was forced to bear the burden of the cross. He was not insensible to this contempt and ignominy. He submitted, but, oh! he felt the bitterness as no other being could feel it. He was pure, holy, and undefiled, yet arraigned as a criminal! The adorable Redeemer stepped down from the highest exaltation. Step by step he humbled himself to die,—but what a death! It was the most shameful, the most cruel,—the death

adoración. Pero se humilló a sí mismo y asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo. Él podría, en su persona divina, constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina. Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad. Todo el tesoro del cielo fue derramado en un solo regalo para salvar al hombre caído. Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir. {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

¡Maravillosa combinación de hombre y Dios! Pudo haber ayudado a su naturaleza humana para resistir las incursiones de la enfermedad vertiendo de su naturaleza divina vitalidad y vigor inquebrantable a la humana. Pero se humilló ante la naturaleza del hombre. Hizo esto para que se cumpliera la Escritura; y el Hijo de Dios entró en el plan, conociendo todos los pasos de su humillación, que debía descender para hacer una expiación por los pecados de un mundo condenado y quejumbroso. ¡Qué humildad era esta! Asombró a los ángeles. La lengua nunca puede describirlo; la imaginación no puede asimilarlo. ¡El Verbo eterno consintió en hacerse carne! ¡Dios se hizo hombre! ¡Fue una maravillosa humildad! {RH 5 de julio de 1887, párr. 6}

Pero dio un paso aún más bajo; el Hombre debe humillarse como hombre para soportar insultos, reproches, acusaciones vergonzosas y abusos. Parecía no haber un lugar seguro para él en su propio territorio. Tuvo que huir de un lugar a otro para salvar su vida. Fue traicionado por uno de sus discípulos; fue negado por uno de sus seguidores más celosos. Se burlaron de él. Fue coronado con una corona de espinas. Fue azotado. Se vio obligado a llevar la carga de la cruz. No fue insensible a este desprecio e ignominia. Se sometió,

upon the cross as a malefactor. He did not die as a hero in the eyes of the world, loaded with honors, as men in battle. He died as a condemned criminal, suspended between the heavens and the earth,—died a lingering death of shame, exposed to the tauntings and revilings of a debased, crime-loaded, profligate multitude! "All they that see me laugh me to scorn; they shoot out the lip, they shake the head." **Psalm 22:7**. He was numbered with the transgressors, he expired amid derision, and his kinsmen according to the flesh disowned him. His mother beheld his humiliation, and he was forced to see the sword pierce her heart. He endured the cross, despised the shame. He made it of small account in consideration of the results that he was working out in behalf of, not only the inhabitants of this speck of a world, but the whole universe, every world which God had created. {RH July 5, 1887, par. 7}

Christ was to die as man's substitute. Man was a criminal under the sentence of death for transgression of the law of God as a traitor, a rebel; hence a substitute for man must die as a malefactor, because he stood in the place of the traitors, with all their treasured sins upon his divine soul. It was not enough that Jesus should die in order to fully meet the demands of the broken law, but he died a shameful death. The prophet gives to the world his words, "I hid not my face from shame and spitting." {RH July 5, 1887, par. 8}

In consideration of this, can men have one particle of exaltation? As they trace down the life and sufferings and humiliation of Christ, can they lift their proud heads as though they were to bear no trials, no shame, no humiliation? I say to the followers of Christ, Look to Calvary, and blush for shame your self-important ideas. All this humiliation of the Majesty of heaven was for guilty, condemned man. He went lower and lower in his humiliation, until there were no lower depths that he could reach in order to lift man up from his moral defilement. All this was for you who are striving for the supremacy—striving for human praise, for human exaltation; you who are afraid you will not receive all that deference, that respect

pero, ¡oh! sintió la amargura como ningún otro ser podría sentirla. Él era puro, santo y sin mancha, ¡pero acusado de criminal! **El adorable Redentor bajó de la más alta exaltación.** Paso a paso se humilló hasta morir, pero ¡qué muerte! Fue la más vergonzosa, la más cruel, la muerte en la cruz como malhechor. No murió como un héroe a los ojos del mundo, cargado de honores, como hombres en la batalla. Murió como un criminal condenado, suspendido entre los cielos y la tierra, murió una muerte prolongada de vergüenza, expuesto a las burlas y las injurias de una multitud depravada, cargada de crimen y libertina. "Todos los que me ven se ríen de mí con desprecio; disparan el labio, sacuden la cabeza". Salmo 22: 7. Fue contado con los transgresores, **expiró en medio de la burla, y sus parientes según la carne lo repudiaron.** Su madre contempló su humillación y se vio obligado a ver cómo la espada le atravesaba el corazón. Soportó la cruz, despreció la vergüenza. **Lo hizo de poca importancia en consideración de los resultados que estaba obteniendo a favor, no solo de los habitantes de esta partícula de mundo, sino de todo el universo, de cada mundo que Dios había creado.** {RH 5 de julio de 1887, párr. 7}

Cristo iba a morir como sustituto del hombre. El hombre fue un criminal condenado a muerte por transgresión de la ley de Dios como traidor, rebelde; por lo tanto, un sustituto del hombre debe morir como un malhechor, porque ocupó el lugar de los traidores, **con todos sus atesorados pecados sobre su alma divina.** No fue suficiente que Jesús muriera para satisfacer plenamente las demandas de la ley quebrantada, pero murió de una muerte vergonzosa. El profeta da al mundo sus palabras: "No escondí mi rostro de la vergüenza y el escupir". {RH 5 de julio de 1887, párr. 8}

Considerando esto, ¿pueden los hombres tener una partícula de exaltación? Al rastrear la vida, los sufrimientos y la humillación de Cristo, ¿pueden levantar sus orgullosas cabezas como si no fueran a soportar pruebas, vergüenza ni humillación? A los seguidores de Cristo les digo: Miren el Calvario y se avergüencen de sus ideas pretenciosas. **Toda esta humillación de la Majestad del cielo fue para el hombre culpable, condenado.** Bajó más y más en su humillación, hasta que

from human minds, that you think is your due. Is this Christ-like? {RH July 5, 1887, par. 9}

“Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus.” He died to make an atonement, and to become a pattern for every one who would be his disciple. Shall selfishness come into your hearts? And will those who set not before them the pattern, Jesus, extol your merits? You have none except as they come through Jesus Christ. Shall pride be harbored after you have seen Deity humbling himself, and then as man debasing himself, till there was no lower point to which he could descend? “Be astonished, O ye heavens,” and be amazed, ye inhabitants of the earth, that such returns should be made to our Lord! What contempt! what wickedness! what formality! what pride! what efforts made to lift up man and glorify self, when the Lord of glory humbled himself, agonized, and died the shameful death upon the cross in our behalf! {RH July 5, 1887, par. 10}

Who is learning the meekness and lowliness of the Pattern? Who is striving earnestly to master self? Who is lifting his cross and following Jesus? Who is wrestling against self-conceit? Who is setting himself in good earnest and with all his energies to overcome satanic envyings, jealousies, evil-surmisings, and lasciviousness; cleansing the soul temple from all defilements, and opening the door of the heart for Jesus to come in? Would that these words might have that impression upon minds that all who may read them would cultivate the grace of humility, be self-denying, more disposed to esteem others better than themselves, having the mind and Spirit of Christ to bear one another's burdens! Oh that we might write deeply upon our hearts, as we contemplate, the great condescension and humiliation to which the Son of God descended that we might be partakers of the divine nature, and escape the corruption that is in the world through lust! All haughtiness, all self exaltation must be put away from us, and we learn the meekness and lowliness of Christ, or we shall find no place in the kingdom of God. The life must be hid with Christ in God. The anchor of every soul is to be cast into the Rock cleft for us, that Rock

no hubo profundidades más bajas a las que pudiera llegar para sacar al hombre de su corrupción moral.

Todo esto fue para ustedes que luchan por la supremacía, luchan por la alabanza humana, por la exaltación humana; ustedes que tienen miedo de no recibir toda esa atención, ese respeto de las mentes humanas, que creen que les corresponde. ¿Es esto como Cristo? {RH 5 de julio de 1887, párr. 9}

“Que esté en vosotros esta mente, que también estuvo en Cristo Jesús”. Murió para hacer una expiación y para convertirse en un modelo para todos los que quisieran ser sus discípulos. ¿Llegará el egoísmo a vuestro corazón? ¿Y aquellos que no pusieron delante de ellos el modelo, Jesús, ensalzarán sus méritos? **No tienen ninguno excepto los que vienen por medio de Jesucristo.** ¿Se albergará el orgullo después de haber visto a la **Deidad** humillándose a sí misma, y entonces como **hombre** degradándose a sí misma, hasta que no hubo un punto más bajo al que pueda descender? “Asómbtrate, cielos”, y asómbtrate, habitantes de la tierra, de que tales recompensas se hagan a nuestro Señor. ¡Qué desprecio! ¡Qué maldad! ¡qué formalidad! que orgullo! ¡Qué esfuerzos se hicieron para enaltecer al hombre y glorificarse a sí mismo, **cuando el Señor de la gloria se humilló a sí mismo, agonizó y murió la muerte vergonzosa en la cruz por nosotros!** {RH 5 de julio de 1887, párr. 10}

¿Quién está aprendiendo la mansedumbre y la humildad del Modelo? ¿Quién se esfuerza fervientemente por dominarse a sí mismo? ¿Quién levanta su cruz y sigue a Jesús? ¿Quién está luchando contra la vanidad? Quien se está poniendo en serio y con todas sus energías para vencer envidias satánicas, celos, conjeturas malignas y lascivia; ¿Limpiar el templo del alma de todas las impurezas y abrir la puerta del corazón para que Jesús entre? Ojalá estas palabras pudieran tener en la mente la impresión de que todos los que los lean cultivarán la gracia de la humildad, se abnegarán a sí mismos, estarán más dispuestos a estimar a los demás mejor que a ellos mismos, ¡teniendo la mente y el Espíritu de Cristo para llevar las cargas de los demás! ¡Oh, que pudiéramos escribir profundamente en nuestros corazones, mientras contemplamos, la gran

which bears up a ruined world. Let us keep these things in our minds. {RH July 5, 1887, par. 11}

Pride of talent, pride of intellect, cannot exist in hearts that are hid with Christ in God. There would be no strivings to let self stand forth conspicuously unless Deity and humanity combined had stood in the gap to stay the sentence of a broken law. Its penalties would have fallen, without abating a jot of its severity, upon the sinful. It fell on Jesus, the world's Redeemer, to give man another trial. Then let us humble ourselves, and adore Jesus, but never, never exalt self in the least degree. God forbid that we should foster in ourselves independence. Make haste that none of us may occupy the fearful position of him for whom Christ died in vain. {RH July 5, 1887, par. 12}

Will my brethren consider that there is no royal road to heaven? The cross, the cross, lies directly in the path we must travel to reach the crown. Those who will not humble themselves even as a little child, said Jesus Christ, shall have no part in the kingdom of heaven. If the motive of all our life is to serve and honor Christ and bless humanity in the world, then the dreariest path of duty will become a bright way,—a path cast up for the ransomed of the Lord to walk in. If we are children of God, there will be countless opportunities for serving him by active ministry to those for whom he died. Jesus looks upon the wants, the necessities, of every soul, and ministers unto them by standing close beside the one whom he uses to be an instrument to help and bless others. All contentions, all envy, is grievous to Jesus Christ. {RH July 5, 1887, par. 13}

Basel, Switzerland.

condescendencia y humillación a las que descendió el Hijo de Dios para que podamos ser partícipes de la naturaleza divina y escapar de la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria! **Toda altivez, toda exaltación propia debe ser quitada de nosotros, y aprenderemos la mansedumbre y humildad de Cristo, o no encontraremos lugar en el reino de Dios. La vida debe estar escondida con Cristo en Dios.** El ancla de cada alma debe ser arrojada en la hendidura de la Roca para nosotros, esa Roca que sostiene un mundo arruinado. Mantengamos estas cosas en nuestra mente. {RH 5 de julio de 1887, párr. 11}

El orgullo del talento, el orgullo del intelecto, no puede existir en los corazones que están escondidos con Cristo en Dios. No habría ningún esfuerzo por dejar que el yo se destaque de manera llamativa a menos que la Deidad y la humanidad combinadas se hubieran puesto en la brecha para detener la sentencia de una ley quebrantada. Sus penas habrían recaído, sin disminuir un ápice de su severidad, sobre los pecadores. **Le tocó a Jesús, el Redentor del mundo, darle al hombre otra prueba. Entonces, humillémonos y adoremos a Jesús,** pero nunca, nunca nos exaltemos en lo más mínimo. **Dios no permita que fomentemos en nosotros mismos la independencia.** Date prisa para que ninguno de nosotros ocupe la terrible posición de aquel por quien Cristo murió en vano. {RH 5 de julio de 1887, párr. 12}

¿Considerarán mis hermanos que no hay camino real al cielo? **La cruz, la cruz, se encuentra directamente en el camino que debemos recorrer para llegar a la corona.**

Los que no se humillarán ni siquiera como un niño, dijo Jesucristo, no tendrán parte en el reino de los cielos. Si el motivo de toda nuestra vida es servir y honrar a Cristo y bendecir a la humanidad en el mundo, entonces el camino más lúgubre del deber se convertirá en un camino brillante, un camino abierto para que los redimidos del Señor lo recorran. Si somos hijos de Dios, habrá innumerables oportunidades para servirle mediante un ministerio activo a aquellos por quienes murió. Jesús considera los deseos, las necesidades de cada alma, y las atiende estando cerca de aquel a quien usa como instrumento para ayudar y bendecir a los

	demás. Todas las contiendas, toda envidia, son penas para Jesucristo. {RH 5 de julio de 1887, párr. 13} Basel, Suiza.

August 20, 1896

“They Shall See His Face”

“And he showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb. In the midst of the street of it, and on either side of the river, was there the tree of life, which bare twelve manner of fruits, and yielded her fruit every month: and the leaves of the tree were for the healing of the nations. And there shall be no more curse: but the throne of God and of the Lamb shall be in it; and his servants shall serve him: and they shall see his face, and his name shall be in their foreheads.” {YI August 20, 1896, par. 1}

When Moses pleaded with God, saying, “I beseech thee, show me thy glory,” God said: “Thou canst not see my face: for there shall no man see me, and live. And the Lord said, Behold, there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock: and it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a clift of the rock; and will cover thee with my hand while I pass by: and I will take away mine hand, and thou shalt see my back parts: but my face shall not be seen.” Moses could not behold the revelation of the glory of the face of God, and live; but there is a promise given to us, “They shall see his face.” {YI August 20, 1896, par. 2}

When Moses came down from the mount where he had been given a view of the glory of God, his face was so lighted up that Aaron and all the children of Israel “were afraid to come nigh him.” “And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses talked with them.... And till Moses had done speaking with them, he put a veil on his face.” They could not bear even the reflection of the glory of God. {YI August 20, 1896, par. 3}

20 de agosto de 1896
"Verán su rostro"
"Y me mostró un río puro de agua de vida, claro como el cristal, que salía del trono de Dios y del Cordero. En medio de la calle, y a ambos lados del río, estaba el árbol de la vida, que daba doce frutos y daba su fruto cada mes; y las hojas del árbol eran para la curación de las naciones. Y no habrá más maldición, sino el trono de Dios y del Cordero estará en él; y sus siervos le servirán, y verán su rostro, y su nombre estará en sus frentes ". {YI 20 de agosto de 1896, párr. 1}
Cuando Moisés suplicó a Dios, diciendo: "Te ruego que me muestres tu gloria", Dios dijo: "No podrás ver mi rostro, porque nadie me verá y vivirá. Y el Señor dijo: He aquí, hay un lugar junto a mí, y tú estarás sobre una peña; y sucederá, mientras pasa mi gloria, que te pondré en un acantilado de la peña; y te cubriré con mi mano mientras yo pase; y quitaré mi mano, y verás mis espaldas, pero no se verá mi rostro. Moisés no pudo contemplar la revelación de la gloria del rostro de Dios y vivir; pero se nos ha dado una promesa: "Verán su rostro". {YI 20 de agosto de 1896, párr. 2}
Cuando Moisés bajó del monte donde se le había dado una vista de la gloria de Dios, su rostro estaba tan iluminado que Aarón y todos los hijos de Israel "tuvieron miedo de acercarse a él". "Y Moisés los llamó; y Aarón y todos los príncipes de la congregación volvieron a él; y Moisés habló con ellos ... Y hasta que Moisés terminó de hablar con ellos, puso un velo sobre su rostro". No pudieron soportar ni siquiera el reflejo de la gloria de Dios. {YI 20 de agosto de 1896, párr. 3}
Ahora no podemos ver la gloria de Dios; pero sólo recibéndolo aquí podremos verlo cara a cara. Dios quiere que mantengamos nuestros ojos fijos en él, para que perdamos de vista las cosas de este mundo. Tenemos poco tiempo para trabajar; no hay tiempo para la pereza, no hay tiempo para que ninguno de nosotros demore esa preparación que nos permitirá ver el rostro

We cannot now see the glory of God; but it is only by receiving him here that we shall be able by and by to see him face to face. God would have us keep our eyes fixed on him, that we may lose sight of the things of this world. We have but a little time in which to work; there is no time for slothfulness, no time for any of us to delay that preparation which will enable us to see the face of God. We must become Christlike here, and know him as a present and personal Saviour. All things earthly which would interpose themselves between our souls and God, must be severed from us, even though it be like cutting off the right hand or plucking out the right eye. And as we draw nigh to God, he will draw nigh to us, and will encourage and strengthen us for our conflict. {YI August 20, 1896, par. 4}

Today by our associations, by our life, by our character, we are choosing whom we will have as our king. Heavenly intelligences are seeking to draw us to Christ. Will we respond to their drawing, saying, I will follow on to know the Lord, that I may know that "his going forth is prepared as the morning"? God would have us fight manfully the battles of the Lord, wrestling for the victory day by day. Though we are transgressors of the law of God, if we repent in faith, God can work through us the works of Christ. To the promise, "If ye ask anything in my name, I will do it," he adds, "If ye love me, keep my commandments." {YI August 20, 1896, par. 5}

"Thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy; I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones." The presence of God in the heart is worth more than all else in the world. {YI August 20, 1896, par. 6}

When Christ ascended on high, he sent his representative as a Comforter. This representative is by our side wherever we may be,—a watcher and a witness to all that is said and done,—standing ready to protect us from the assaults of the enemy if we will but place ourselves under his protection. But we must act our part, and then God will act his part. When we are brought into trial and affliction for his sake, the Comforter will stand by

de Dios. Debemos llegar a ser semejantes a Cristo aquí y conocerlo como un Salvador presente y personal. Todas las cosas terrenales que se interpongan entre nuestras almas y Dios, deben ser separadas de nosotros, aunque sea como cortar la mano derecha o arrancar el ojo derecho. Y al acercarnos a Dios, él se acercará a nosotros y nos animará y fortalecerá para nuestro conflicto. {YI 20 de agosto de 1896, párr. 4}

Hoy por nuestras asociaciones, por nuestra vida, por nuestro carácter, estamos eligiendo a quien tendremos como nuestro rey. Las inteligencias celestiales buscan atraernos a Cristo. ¿Responderemos a su atracción, diciendo: Seguiré conociendo al Señor, para saber que "su salida está preparada como la mañana"? Dios quiere que luchemos valientemente las batallas del Señor, luchando por la victoria día a día. Aunque somos transgresores de la ley de Dios, si nos arrepentimos con fe, Dios puede obrar a través de nosotros las obras de Cristo. A la promesa, "Si pedís algo en mi nombre, lo haré", añade, "Si me amáis, guardad mis mandamientos". {YI 20 de agosto de 1896, párr. 5}

"Así dice el Altísimo y Sublime que habita en la eternidad, cuyo nombre es Santo; Yo habito en el lugar santo y alto, también con el de espíritu contrito y humilde, para reavivar el espíritu de los humildes y reavivar el corazón de los contritos". La presencia de Dios en el corazón vale más que todo lo demás en el mundo. {YI 20 de agosto de 1896, párr. 6}

Cuando Cristo ascendió a lo alto, envió a su representante como Consolador. Este representante está a nuestro lado dondequiera que estemos, vigilante y testigo de todo lo que se dice y se hace, dispuesto a protegernos de los asaltos del enemigo si nos ponemos bajo su protección. Pero debemos actuar de nuestra parte, y entonces Dios actuará de su parte. Cuando seamos llevados a la prueba y la aflicción por su causa, el Consolador estará a nuestro lado, trayendo a nuestra memoria las palabras y enseñanzas de Cristo. {YI 20 de agosto de 1896, párr. 7}

¿Está tu nombre escrito en el libro de la vida? **Solo mirando a Jesús, el Cordero de Dios, y siguiendo sus pasos, puede prepararse para encontrarse con Dios. Síguelo**, y un día caminarás por las calles doradas de la

our side, bringing to our remembrance the words and teachings of Christ. {YI August 20, 1896, par. 7}

Is your name written in the book of life? Only by looking to Jesus, the Lamb of God, and following in his steps, can you prepare to meet God. Follow him, and you will one day walk the golden streets of the city of God,—you will see him who laid aside his royal garments and his kingly crown, and, disguising himself with humanity, came to our world and bore our sins, that he might lift us up, and give us a revelation of his glory and majesty. We shall see him face to face if we now give ourselves up to be molded and fashioned by him, and prepared for a place in the kingdom of God. {YI August 20, 1896, par. 8}

Those who consecrate their lives to the service of God will live with him through the ceaseless ages of eternity. "God himself shall be with them, and be their God. And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away." "And there shall be no night there; and they need no candle, neither light of the sun: for the Lord God giveth them light." {YI August 20, 1896, par. 9}

"And they shall see his face; and his name shall be in their foreheads." Their minds were given to God in this world; they served him with their heart and intellect, and now he can put his name in their foreheads. "And there shall be no night there; ... for the Lord God giveth them light: and they shall reign forever and ever." They do not go in as those that beg a place there; for Christ says to them, "Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world." He takes them as his children, saying, Enter ye into the joy of your Lord. The crown of immortality is placed on the brow of the overcomers. They take their crowns and cast them at the feet of Jesus, and touching their golden harps, they fill all heaven with rich music in songs of praise to the Lamb. Then "they shall see his face; and his name shall be in their foreheads." {YI August 20, 1896, par. 10}

Mrs. E. G. White

ciudad de Dios; verás al que dejó a un lado sus vestiduras reales y su corona real y, **disfrazándose de humanidad**, vino a nuestro mundo y cargó con nuestros pecados. para levantarnos y darnos una revelación de su gloria y majestad. Lo veremos cara a cara si ahora nos entregamos para ser moldeados y modelados por él, y preparados para un lugar en el reino de Dios. {YI 20 de agosto de 1896, párr. 8}

Aquellos que consagran su vida al servicio de Dios vivirán con él a través de las edades incesantes de la eternidad. "Dios mismo estará con ellos y será su Dios. Y Dios enjugará toda lágrima de sus ojos; y no habrá más muerte, ni sufrimiento, ni llanto, ni habrá más dolor, porque las cosas anteriores pasaron." "Y no habrá noche allí; y no necesitan lámpara, ni luz del sol, porque el Señor Dios los alumbrará". {YI 20 de agosto de 1896, párr. 9}

"Y verán su rostro; y su nombre estará en sus frentes". Sus mentes fueron entregadas a Dios en este mundo; lo sirvieron con su corazón e intelecto, y ahora él puede poner su nombre en sus frentes. "Y no habrá noche allí; ... porque el Señor Dios los alumbrará, y reinarán por los siglos de los siglos". No entran como los que mendigan un lugar allí; porque Cristo les dice: "Venid, benditos de mi Padre, heredad el reino preparado para vosotros desde la fundación del mundo". Los toma como hijos suyos, diciendo: Entrad en el gozo de vuestro Señor. **La corona de la inmortalidad se coloca en la frente de los vencedores. Toman sus coronas y las arrojan a los pies de Jesús, y tocando sus arpas de oro, llenan todo el cielo de rica música en cánticos de alabanza al Cordero.** Entonces "verán su rostro; y su nombre estará en sus frentes". {YI 20 de agosto de 1896, párr. 10}

Sra. E. G. White

December 5, 1912

Changed Into His Image

Sin-burdened, struggling souls, Jesus in his glorified humanity has ascended into the heavens to make intercession for us. "For we have not an high priest which can not be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin. Let us therefore come boldly unto the throne of grace." We should be continually looking unto Jesus, the author and finisher of our faith; for by beholding him we shall be changed into his image, our character will be made like his. We should rejoice that all judgment is given to the Son, because in his humanity he has become acquainted with all the difficulties that beset humanity. {RH December 5, 1912, par. 1}

To be sanctified is to become a partaker of the divine nature, catching the spirit and mind of Jesus, ever learning in the school of Christ. "But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord." It is impossible for any of us by our own power or our own efforts to work this change in ourselves. It is the Holy Spirit, the Comforter, which Jesus said he would send into the world, that changes our character into the image of Christ; and when this is accomplished, we reflect, as in a mirror, the glory of the Lord. That is, the character of the one who thus beholds Christ is so like his, that one looking at him sees Christ's own character shining out as from a mirror. Imperceptibly to ourselves, we are changed day by day from our ways and will into the ways and will of Christ, into the loveliness of his character. Thus we grow up into Christ, and unconsciously reflect his image. {RH December 5, 1912, par. 2}

Professed Christians keep altogether too near the lowlands of earth. Their eyes are trained to see only commonplace things, and their minds dwell upon the things their eyes behold. Their religious experience is often shallow and unsatisfying, and their words are light and valueless. How can such

5 de diciembre de 1912

Cambiado a su imagen

Almas cargadas por el pecado y que luchan, Jesús en su humanidad glorificada ha ascendido a los cielos para interceder por nosotros. "Porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia". Debemos estar continuamente mirando a Jesús, el autor y consumidor de nuestra fe; porque al contemplarlo seremos transformados a su imagen, nuestro carácter será semejante al suyo. Debemos alegrarnos de que todo juicio sea dado al Hijo, porque en su humanidad se ha familiarizado con todas las dificultades que la acosan. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 1}

Ser santificado es volverse partícipe de la naturaleza divina, captando el espíritu y la mente de Jesús, aprendiendo siempre en la escuela de Cristo. "Pero nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor". Es imposible para cualquiera de nosotros, por nuestro propio poder o nuestros propios esfuerzos, obrar este cambio en nosotros mismos. Es el Espíritu Santo, el Consolador, que Jesús dijo que enviaría al mundo, el que cambia nuestro carácter a la imagen de Cristo; y cuando esto se logra, reflejamos, como en un espejo, la gloria del Señor. Es decir, el carácter del que así contempla a Cristo es tan parecido al suyo, que quien lo mira ve el propio carácter de Cristo resplandeciendo como en un espejo. De manera imperceptible para nosotros mismos, somos cambiados día a día de nuestros caminos y voluntad a los caminos y la voluntad de Cristo, a la hermosura de su carácter. Así crecemos en Cristo e inconscientemente reflejamos su imagen. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 2}

Los cristianos profesos se mantienen demasiado cerca de las tierras bajas de la tierra. Sus ojos están entrenados para ver solo cosas comunes, **y sus mentes se concentran en las**

reflect the image of Christ? How can they send forth the bright beams of the Sun of Righteousness into all the dark places of the earth? To be a Christian is to be Christlike. {RH December 5, 1912, par. 3}

Enoch kept the Lord ever before him, and the inspired Word says that he "walked with God." He made Christ his constant companion. He was in the world, and performed his duties to the world; but he was ever under the influence of Jesus. He reflected Christ's character, exhibiting the same qualities in goodness, mercy, tender compassion, sympathy, forbearance, meekness, humility and love. His association with Christ day by day transformed him into the image of him with whom he was so intimately connected. Day by day he was growing away from his own way into Christ's way, the heavenly, the divine, in his thoughts and feelings. He was constantly inquiring, "Is this the way of the Lord?" His was a constant growth, and he had fellowship with the Father and the Son. This is genuine sanctification. {RH December 5, 1912, par. 4}

Many who claim to be sanctified become boisterous, passionate, and wholly unlike Christ in words and deportment, if their wills are crossed. These show that they are not what they claim to be. The more closely one views Christ, the less disposed will he be to make high claims to holiness. He will have a humble opinion of himself and of his own goodness, but Christ will be revealed in his character. {RH December 5, 1912, par. 5}

Christ said, "It is expedient for you that I go away." No one could then have any preference because of his location or personal contact with Christ. The Saviour would be accessible to all alike, spiritually, and in this sense he would be nearer to us all than if he had not ascended on high. Now all may be equally favored by beholding him and reflecting his character. The eye of faith sees him ever present, in all his goodness, grace, forbearance, courtesy, and love, those spiritual and divine attributes. And as we behold, we are changed into his likeness. {RH December 5, 1912, par. 6}

Christ is soon coming in the clouds of heaven, and we must be prepared to meet him, not having spot or wrinkle or any such thing. We are now to

cosas que contemplan sus ojos. Su experiencia religiosa es a menudo superficial e insatisfactoria, y sus palabras son ligeras y sin valor. ¿Cómo pueden los tales reflejar la imagen de Cristo? ¿Cómo pueden enviar los brillantes rayos del Sol de Justicia a todos los lugares oscuros de la tierra? Ser cristiano es ser semejante a Cristo. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 3}

Enoc mantuvo al Señor siempre delante de él, y la Palabra inspirada dice que "caminó con Dios". Hizo de Cristo su compañero constante. Estaba en el mundo y cumplía con sus deberes para con el mundo; pero siempre estuvo bajo la influencia de Jesús. Reflejó el carácter de Cristo, exhibiendo las mismas cualidades en bondad, misericordia, tierna compasión, simpatía, tolerancia, mansedumbre, humildad y amor. Su asociación con Cristo día tras día lo transformó en la imagen de aquel con quien estaba tan íntimamente conectado. Día tras día se alejaba de su propio camino hacia el camino de Cristo, lo celestial, lo divino, en sus pensamientos y sentimientos. Constantemente preguntaba: "¿Es éste el camino del Señor?" El suyo fue un crecimiento constante y tuvo comunión con el Padre y el Hijo. Esta es la santificación genuina. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 4}

Muchos de los que afirman ser santificados se vuelven bulliciosos, apasionados y totalmente diferentes de Cristo en palabras y comportamiento, si se cruzan sus voluntades. Estos muestran que no son lo que dicen ser. Cuanto más de cerca uno ve a Cristo, menos dispuesto estará a hacer grandes reclamos de santidad. Tendrá una opinión humilde de sí mismo y de su propia bondad, pero Cristo se revelará en su carácter. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 5}

Cristo dijo: "Os conviene que yo me vaya". Entonces nadie podría tener ninguna preferencia debido a su ubicación o contacto personal con Cristo. El Salvador sería accesible a todos por igual, espiritualmente, y en este sentido estaría más cerca de todos nosotros que si no hubiera ascendido a lo alto. Ahora todos pueden verse igualmente favorecidos al contemplarlo y reflejar su carácter. El ojo de la fe lo ve siempre presente, en toda su bondad, gracia, tolerancia, cortesía y

accept the invitation of Christ. He says, "Come unto me, all ye that labor and are heavy-laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls." The words of Christ to Nicodemus are of practical value to us today: "Except a man be born of water and of the Spirit, he can not enter into the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit. Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again. The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit." {RH December 5, 1912, par. 7}

The converting power of God must be upon our hearts. We must study the life of Christ, and imitate the divine Pattern. We must dwell upon the perfection of his character, and be changed into his image. No one will enter the kingdom of God unless his will is brought into captivity to the will of Christ. {RH December 5, 1912, par. 8}

Heaven is free from all sin, from all defilement and impurity; and if we would live in its atmosphere, if we would behold the glory of Christ, we must be pure in heart, perfect in character through his grace and righteousness. We must not be taken up with pleasure and amusement, but be fitting up for the glorious mansions Christ has gone to prepare for us. If we are faithful, seeking to bless others, patient in well-doing, at his coming Christ will crown us with glory, honor, and immortality. {RH December 5, 1912, par. 9}

Prophecy reveals the fact that we are nearing the end of all things, and the people of God are to be the light of the world. In character and life we are to make manifest the requirement of God in humanity; and in order to do this, we must gather up the rays of divine light from the Bible, and let them shine forth to those who are in darkness. Christ must abide in our hearts by faith, that we may know and teach the way to heaven. "And they that be wise shall shine as the brightness of the firmament; and they that turn many to righteousness as the stars forever and ever." {RH December 5, 1912, par. 10}

amor, esos atributos espirituales y divinos. Y al contemplarlo, somos transformados a su semejanza. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 6}

Cristo vendrá pronto en las nubes del cielo, y debemos estar preparados para encontrarnos con él, sin mancha ni arruga ni nada por el estilo. Ahora debemos aceptar la invitación de Cristo. Él dice: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas ". Las palabras de Cristo a Nicodemo son de valor práctico para nosotros hoy: "El que no naciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. Lo que nace de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es. No te maravilles de que te dije: Os es necesario nacer de nuevo. El viento sopla de donde quiere, y oyes su sonido, pero no sabes de dónde viene ni a dónde va; así es todo aquel que es nacido del Espíritu ". {RH diciembre

5, 1912, párr. 7}

El poder convertidor de Dios debe estar sobre nuestros corazones. Debemos estudiar la vida de Cristo e imitar el Modelo divino. Debemos insistir en la perfección de su carácter y ser transformados a su imagen. Nadie entrará en el reino de Dios a menos que su voluntad sea llevada cautiva a la voluntad de Cristo. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 8}

El cielo está libre de todo pecado, de toda contaminación e impureza; y si queremos vivir en su atmósfera, si queremos contemplar la gloria de Cristo, debemos ser puros de corazón, perfectos en carácter por medio de su gracia y justicia. No debemos dejarnos llevar por el placer y la diversión, sino prepararnos para las gloriosas mansiones que Cristo ha ido a preparar para nosotros. Si somos fieles, procuramos bendecir a los demás, y somos pacientes al hacer el bien, en su venida Cristo nos coronará de gloria, honor e inmortalidad. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 9}

La profecía revela el hecho de que nos estamos acercando al fin de todas las cosas, y el pueblo de Dios debe ser la luz del mundo. En carácter y vida

Christ is soon coming in glory; and when his majesty is revealed, the world will wish that they had his favor. At that time we shall all desire a place in the mansions of heaven; but those who do not confess Christ now in word, in life, in character, can not expect that he will confess them then before his Father and the holy angels. By those who have denied him, the cry will be raised, even to the mountains, "Fall on us, and hide us from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb: for the great day of his wrath is come; and who shall be able to stand?" O, how happy will those be who have made themselves ready for the marriage supper of the Lamb, who are robed in the righteousness of Christ, and reflect his lovely image! They will have on the pure white linen which is the righteousness of the saints, and Christ will lead them by the side of living waters; God will wipe away all tears from their eyes, and they will have the life that runs parallel with the life of God. {RH December 5, 1912, par. 11}

January 30, 1900

Christ or Barabbas?

The scene in the judgment hall in Jerusalem is a symbol of what will take place in the closing scenes of this earth's history. The world will accept Christ, the Truth, or they will accept Satan, the first great rebel, a robber, apostate, and murderer. They will either reject the

debemos manifestar el requisito de Dios en la humanidad; y para hacer esto, debemos recoger los rayos de luz divina de la Biblia y dejarlos brillar a los que están en tinieblas. Cristo debe habitar en nuestros corazones por fe, para que conozcamos y enseñemos el camino al cielo. "Y los sabios resplandecerán como el resplandor del firmamento; y los que vuelven a la justicia a muchos como las estrellas por los siglos de los siglos". {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 10}

Cristo vendrá pronto en gloria; y cuando su majestad sea revelada, el mundo deseará tener su favor. En ese momento todos desearemos un lugar en las mansiones del cielo; pero los que no confiesan a Cristo ahora en palabra, en vida, en carácter, no pueden esperar que él los confiese entonces ante su Padre y los santos ángeles. Por aquellos que lo han negado, el clamor se elevará hasta los montes: "Caed sobre nosotros, y escóndenlos de la presencia del que está sentado en el trono, y de la ira del Cordero, porque el gran día de ha llegado su ira; ¿y quién podrá estar de pie? " ¡Oh, cuán felices serán los que se hayan preparado para la cena de las bodas del Cordero, que estén vestidos con la justicia de Cristo y reflejen su hermosa imagen! Tendrán ropa de lino blanco puro que es la justicia de los santos, y Cristo los conducirá junto a las aguas vivas; Dios enjugará todas las lágrimas de sus ojos y tendrán la vida que corre paralela a la vida de Dios. {RH 5 de diciembre de 1912, párr. 11}

RH 30 de enero de 1900

¿Cristo o Barrabás?

La escena en la sala del juicio en Jerusalén es un símbolo de lo que sucederá en las escenas finales de la historia de esta tierra. El mundo aceptará a Cristo, la Verdad, o aceptarán a Satanás, el primer gran rebelde, un ladrón, un apóstata y un asesino. Rechazarán el mensaje de misericordia con respecto a los mandamientos de Dios y la fe de Jesús, o aceptarán la verdad tal como es en Jesús. Si aceptan a Satanás y sus falsedades, se

message of mercy in regard to the commandments of God and the faith of Jesus, or they will accept the truth as it is in Jesus. If they accept Satan and his falsehoods, they identify themselves with the chief of all liars, and with all who are disloyal, while they turn from no less a personage than the Son of the infinite God. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 1}

God has a controversy with those who accept the fallacies of the great apostate, which are prepared to suit every class in the Christian world, and who discard the law of God, pronounced by Inspiration to be "holy, and just, and good." By the death of Christ the changeless character of this moral standard of righteousness is shown. Christ lived the law of God's government; he was an expression of God's character; and he died to save men from the penalty of the transgression of this law. Those who reject God's law crucify the Son of God afresh. They identify themselves with those who crucified him between two thieves on the cross of Calvary. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 2}

The world is asleep. The people know not the time of their visitation. To them the words apply; "If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! but now they are hid from thine eyes." All need to be aroused. We can not afford to be rocked to sleep in the cradle of carnal security or indifference; for we are deciding our eternal destiny. The record of the shameful trial in the judgment hall has passed up to heaven, and is the standard by which all are measured, whether they stand under the

identifican con el jefe de todos los mentirosos y con todos los que son desleales, mientras se apartan de un personaje que no es menos que el Hijo del Dios infinito. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 1}

Dios tiene una controversia con aquellos que aceptan las falacias del gran apóstata, que están preparados para adaptarse a cada clase en el mundo cristiano, y que descartan la ley de Dios, declarada por la Inspiración como "santa, justa y buena". Por la muerte de Cristo se muestra el carácter inmutable de este estándar moral de justicia. Cristo vivió la ley del gobierno de Dios; **él era una expresión del carácter de Dios**; y murió para salvar a los hombres de la pena de la transgresión de esta ley. Los que rechazan la ley de Dios crucifican al Hijo de Dios nuevamente. Se identifican con quienes lo crucificaron entre dos ladrones en la cruz del Calvario. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 2}

El mundo esta dormido. La gente no sabe el momento de su visita. A ellos se aplican las palabras; ¡Si hubieras sabido, incluso tú, al menos en este tu día, las cosas que pertenecen a tu paz! pero ahora están ocultos de tus ojos". Todos necesitan despertarse. No podemos darnos el lujo de ser sacudidos para dormir en la cuna de la seguridad carnal o la indiferencia; porque estamos decidiendo nuestro destino eterno. El registro del juicio vergonzoso en la sala del juicio ha pasado al cielo, y es el estándar por el cual todos se miden, ya sea que estén debajo de la bandera manchada de sangre de Cristo, o debajo de la bandera negra del príncipe de las tinieblas. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 3}

Solo puede haber dos clases. Cada parte tiene un sello distintivo, ya sea con el sello del Dios viviente o con la marca de la bestia o su imagen. Cada hijo e hija de Adán elige a Cristo o Barrabás

blood-stained banner of Christ, or under the black banner of the prince of darkness. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 3}

There can be only two classes. Each party is distinctly stamped, either with the seal of the living God, or with the mark of the beast or his image. Each son and daughter of Adam chooses either Christ or Barabbas as his general. And all who place themselves on the side of the disloyal are standing under Satan's black banner, and are charged with rejecting and despitefully using Christ. They are charged with deliberately crucifying the Lord of life and glory. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 4}

Each one has an important question to answer for himself: Are you on the side of Satan, a transgressor of God's law, or are you loyal to that God who declared himself to be, "The Lord, The Lord God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation." God's character is here displayed as his glory. God has delivered all judgment into the hands of his Son; and as a righteous judge, Christ must pass sentence on every work whether it be good or bad. Justice is as much an expression of love as mercy. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 5}

The world is not improving. Evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving and being deceived. By rejecting the Son of God, the personification of the

como su general. Y todos los que se colocan del lado de los desleales están parados bajo el estandarte negro de Satanás, y están acusados de rechazar y despreciar a Cristo. Se les acusa de crucificar deliberadamente al Señor de la vida y la gloria. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 4}

Cada uno tiene una pregunta importante que responder por sí mismo: ¿Estás del lado de Satanás, un transgresor de la ley de Dios, o eres leal a ese Dios que se declaró, "El Señor, El Señor Dios, misericordioso y piadoso, sufriente y abundante en bondad y verdad, guardando misericordia para miles, perdonando la iniquidad, la transgresión y el pecado, y eso de ninguna manera justificará al culpable; visitando la iniquidad de los padres sobre los hijos y sobre los hijos de los hijos, hasta la tercera y la cuarta generación ". **El carácter de Dios se muestra aquí como su gloria.** Dios ha entregado todo juicio a las manos de su Hijo; y como juez justo, Cristo debe dictar sentencia en cada obra, ya sea buena o mala. La justicia es tanto una expresión de amor como de misericordia. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 5}

El mundo no está mejorando. Hombres malvados y seductores irán de mal en peor, engañando y siendo engañados. **Al rechazar al Hijo de Dios, la personificación del único Dios verdadero,** que poseía bondad, misericordia y amor incansable, cuyo corazón siempre fue tocado por el dolor humano, y elegir un asesino en su lugar, los judíos mostraron lo que la naturaleza humana puede y lo hará cuando se elimine el poder restrictivo del Espíritu de Dios, y los hombres estén bajo el control del apóstata. Aquellos que elijan a Satanás como su gobernante revelarán el espíritu de su maestro elegido. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 6}

only true God, who possessed goodness, mercy, and untiring love, whose heart was ever touched with human woe, and choosing a murderer in his stead, the Jews showed what human nature can and will do when the restraining power of the Spirit of God is removed, and men are under the control of the apostate. Those who choose Satan as their ruler will reveal the spirit of their chosen master. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 6}

The world will not improve till God goes out of his place to punish her for her iniquity. Then the earth shall disclose her blood, and shall no more cover her slain. Christ warned his disciples, "Take heed that no man deceive you. For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many. And ye shall hear of wars and rumors of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet. For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places. All these are the beginning of sorrows. Then shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake. And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another. And many false prophets shall rise, and shall deceive many. And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold. But he that shall endure unto the end, the same shall be saved." {RH January 30, 1900, Art. A, par. 7}

When Christ was upon this earth, the world preferred Barabbas. And today the

El mundo no mejorará hasta que Dios salga de su lugar para castigarla por su iniquidad. Entonces la tierra revelará su sangre, y no cubrirá más sus muertos. Cristo advirtió a sus discípulos: "Ten cuidado de que nadie te engañe. Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: Yo soy Cristo; y engañará a muchos. Y oirán hablar de guerras y rumores de guerras: vean que no se turben: porque todas estas cosas deben suceder, pero el final aún no ha llegado. Porque se levantará nación contra nación, y reino contra reino; y habrá hambres, pestes y terremotos en diversos lugares. Todos estos son el comienzo de los dolores. Entonces te entregarán para que te aflija, y te matarán; y serás aborrecido de todas las naciones por amor de mi nombre. Y entonces muchos se ofenderán, se traicionarán unos a otros y se odiarán unos a otros. Y muchos falsos profetas se levantarán, y engañarán a muchos. Y como la iniquidad abundará, el amor de muchos se enfriará. Pero el que persevere hasta el fin, éste será salvo." {RH Enero 30, 1900, art. A, par. 7}

Cuando Cristo estuvo en esta tierra, el mundo prefería a Barrabás. Y hoy el mundo y las iglesias están haciendo la misma elección. Las escenas de la traición, el rechazo y la crucifixión de Cristo se han vuelto a representar, y se volverán a representar en una escala inmensa. La gente estará llena de los atributos del enemigo, y con ellos sus delirios tendrán un gran poder. Solo en ese grado en que se rechaza la luz, habrá conceptos erróneos y malentendidos. Quienes rechazan a Cristo y eligen a Barrabás trabajan bajo un engaño ruinoso. La tergiversación y el falso testimonio crecerán para abrir una rebelión. Como el ojo es malo, todo el cuerpo estará lleno de oscuridad. Aquellos que dan su afecto a cualquier líder que no sea Cristo se encontrarán bajo el control, cuerpo, alma y espíritu, de un

world and the churches are making the same choice. The scenes of the betrayal, the rejection, and the crucifixion of Christ have been re-enacted, and will again be re-enacted on an immense scale. People will be filled with the attributes of the enemy, and with them his delusions will have great power. Just to that degree that light is refused will there be misconception and misunderstanding. Those who reject Christ and choose Barabbas work under a ruinous deception. Misrepresentation and false witness will grow to open rebellion. The eye being evil, the whole body will be full of darkness. Those who give their affections to any leader but Christ will find themselves under the control, body, soul, and spirit, of an infatuation that is so entrancing that under its power souls turn away from hearing the truth to believe a lie. They are ensnared and taken, and by their every action they cry, Release unto us Barabbas, but crucify Christ. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 8}

Even now this decision is being made. The scenes enacted at the cross are being re-enacted. In the churches that have departed from truth and righteousness it is being revealed what human nature can do and will do when the love of God is not an abiding principle in the soul. We need not be surprised at anything that may take place now. We need not marvel at any developments of horror. Those who trample under their unholy feet the law of God have the same spirit as had the men who insulted and betrayed Jesus. Without any compunction of conscience, they will do the deeds of their father, the devil. They will ask

enamoramiento que es tan fascinante que bajo su poder las almas se alejan de escuchar la verdad para creer una mentira. Están atrapados y tomados, y por cada acción que hacen, claman: Libéranos Barrabás, pero crucifica a Cristo. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 8}

Incluso ahora se está tomando esta decisión. Las escenas representadas en la cruz se están recreando. En las iglesias que se han alejado de la verdad y la justicia, se revela lo que la naturaleza humana puede hacer y hará cuando el amor de Dios no es un principio permanente en el alma. No debemos sorprendernos de nada que pueda ocurrir ahora. No necesitamos maravillarnos ante ningún desarrollo de horror. Aquellos que pisotean bajo sus pies impíos la ley de Dios tienen el mismo espíritu que los hombres que insultaron y traicionaron a Jesús. Sin ninguna compunción de conciencia, harán los actos de su padre, el diablo. Harán la pregunta que salió de los labios traidores de Judas: ¿Qué me darás si te traiciono a Jesús el Cristo? Incluso ahora Cristo está siendo traicionado en la persona de sus santos. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 9}

En vista de la historia de la vida y muerte de Cristo, ¿podemos sorprendernos si el mundo es hueco e insincero? ¿Podemos en nuestros días confiar en el hombre o hacer de la carne nuestro brazo? ¿No elegiremos a Cristo como nuestro líder? Él solo puede salvarnos del pecado. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 10}

Cuando el mundo finalmente sea llevado a juicio ante el gran trono blanco, para explicar su rechazo a Jesucristo, el mismo mensajero de Dios para nuestro mundo, ¿qué escena tan solemne será! Qué ajuste de cuentas tendrá que hacerse para clavar en la cruz a Uno que vino a nuestro mundo como una epístola viviente de la ley. Dios hará a cada uno la pregunta: ¿Qué has hecho con

the question that came from the traitorous lips of Judas, What will you give me if I betray unto you Jesus the Christ? Even now Christ is being betrayed in the person of his saints. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 9}

In view of the history of the life and death of Christ, can we be surprised if the world is hollow and insincere? Can we in our day trust in man, or make flesh our arm? Shall we not choose Christ as our leader? He alone can save us from sin. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 10}

When the world is at last brought up for trial before the great white throne, to account for its rejection of Jesus Christ, God's own messenger to our world, what a solemn scene it will be! What a reckoning will have to be made for nailing to the cross One who came to our world as a living epistle of the law. God will ask each one the question, What have you done with my only begotten Son? What will those answer who have refused to accept the truth?—They will be obliged to say, We hated Jesus, and cast him out. We cried, Crucify him, crucify him. We chose Barabbas in his stead. If those to whom the light of heaven is presented reject it, they reject Christ. They reject the only provision whereby they may be cleansed from pollution. They crucify to themselves the Son of God afresh, and put him to an open shame. To them it will be said, "I never knew you: depart from me." God will assuredly avenge the death of his Son. {RH January 30, 1900, Art. A, par. 11}

mi Hijo unigénito? ¿Qué responderán aquellos que se hayan negado a aceptar la verdad? Se verán obligados a decir: Odiamos a Jesús y lo expulsamos. Clamamos, crucificalo, crucificalo. Elegimos a Barrabás en su lugar. Si aquellos a quienes se les presenta la luz del cielo la rechazan, rechazan a Cristo. Rechazan la única disposición por la cual pueden ser limpiados de la contaminación. Crucifican a sí mismos nuevamente al Hijo de Dios, y lo avergüenzan abiertamente. A ellos se les dirá: "Nunca te conocí: apártate de mí". Dios seguramente vengará la muerte de su Hijo. {RH 30 de enero de 1900, art. A, par. 11}

PERSONIFICATION, noun [from personify.] The giving to an inanimate being the figure or

PERSONIFICACIÓN, sustantivo [de personificar.] Dar a un ser inanimado la

the sentiments and language of a rational being; prosopopeia; as, 'confusion heard his voice.'

figura o los sentimientos y el lenguaje de un ser racional; prosopopeya; como, 'confusión escuchó su voz.'

Ms 93, 1893

Privileges and Responsibilities of Sons of God.

NP
1893

This manuscript is published in entirety in 20MR 323-325.

As we behold the restless ocean and the sea and waves roaring, we think of the mighty power of God with whom we have to do. And all who accept of Jesus Christ are brought into close relationship with God. "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him; and without him was not any thing made that was made. In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not. {Ms93-1893.1}

"There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word was made

93 de 1893

Privilegios y responsabilidades de los hijos de Dios.

notario público

1893

Este manuscrito se publica en su totalidad en 20MR 323-325.

Mientras contemplamos el océano inquieto y el mar y las olas rugiendo, pensamos en el gran poder de Dios con quien tenemos que tratar. Y todos los que aceptan a Jesucristo llegan a tener una relación estrecha con Dios. "En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. Lo mismo sucedió al principio con Dios. Todas las cosas fueron hechas por él; y sin él nada de lo que ha sido hecho, se hizo. En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no lo comprendieron. {Ms93-1893.1}

"Hubo un hombre enviado por Dios, cuyo nombre era Juan. El mismo vino por testimonio, para dar testimonio de la Luz, para que todos creyeran por él. Él no era esa Luz, sino que fue enviado para dar testimonio de esa Luz. Esa era la verdadera Luz, que ilumina a todo hombre que viene al mundo. Él estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por él, y el mundo no lo conoció. A los suyos vino, y los suyos no le recibieron. Pero a todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, es decir, a los que creen en su nombre, que no nacieron de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de hombre, pero de Dios. Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria



flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." **John 1:1-**

14. {Ms93-1893.2}

What testimony does John bear? "Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew him not." **1 John 3:1.** We have to continue to receive Christ and to confess Christ as our personal Saviour. We must day by day be kept by the power of God. We must in all humility of mind acknowledge in spirit and our actions that we are not "sufficient of ourselves to think anything as of ourselves." **2 Corinthians 3:5.** We cannot vindicate ourselves before God, or justify ourselves. The Holy Spirit alone can guide us into all truth. {Ms93-1893.3}

Much more needs to be brought before the church, which will be a test of character; and our acceptance is not on our own merits, not on our own capabilities, but on our acceptance of light which cometh from God, and worketh with us to regulate our conduct toward God in complete sanctification of our own mind and our own will by the infallible standard. The expression of His character is in the positive declaration of His law. "Great and marvelous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints; who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name?" **Revelation 15:3, 4.** {Ms93-1893.4}

There is altogether too little made of the work of the Holy Spirit's influence upon the church. Altogether too much dependence is placed upon the individual human agencies to bring success into the church. Where there is genuine piety in a church, there will be a genuine faith in the manifestations of the Holy Spirit's efficiency. It is depending so largely upon man and his supposed capabilities and his education and his knowledge that eclipses

como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad ". Juan 1: 1-14. {Ms93-1893.2}

¿Qué testimonio da Juan? "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él". **1 Juan 3: 1.** Tenemos que seguir recibiendo a Cristo y confesar a Cristo como nuestro Salvador personal. Debemos ser guardados día a día por el poder de Dios. Debemos, con toda humildad de mente, reconocer en espíritu y nuestras acciones que no somos "suficientes de nosotros mismos para pensar nada como de nosotros mismos". **2 Corintios 3: 5.** No podemos vindicarnos ante Dios ni justificarnos. Solo el Espíritu Santo puede guiarnos a toda la verdad. {Ms93-1893.3}

Se necesita traer mucho más ante la iglesia, lo cual será una prueba de carácter; y nuestra aceptación no se basa en nuestros propios méritos, no en nuestras propias capacidades, sino en nuestra aceptación de la luz que viene de Dios y obra con nosotros para regular nuestra conducta hacia Dios en la completa santificación de nuestra propia mente y nuestra propia voluntad por el estándar infalible. La expresión de su carácter está en la declaración positiva de su ley. "Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios Todopoderoso; justos y verdaderos son tus caminos, Rey de los santos; ¿Quién no te temerá, oh Señor, y glorificará tu nombre? Apocalipsis 15: 3, 4. {Ms93-1893.4}

Se habla muy poco de la obra de la influencia del Espíritu Santo sobre la iglesia. En total, se deposita demasiada dependencia de las agencias humanas individuales para lograr el éxito en la iglesia. Donde haya piedad genuina en una iglesia, habrá una fe genuina en las manifestaciones de la eficiencia del Espíritu Santo. Depende tanto del hombre y de sus supuestas capacidades, de su educación y

the Lord God, who is All-power and can help, and will help, and longs to manifest Himself to every neglected, cast down soul who feels that he is weak in moral power. He must rely upon the Word of God with unwavering confidence, and not be continually making the arm of flesh his dependence and his trust. {Ms93-1893.5}

The individual Christian will grow in grace just in proportion as he depends not on his or her smartness and supposed natural and acquired capabilities, but on the teachings and leadings of the Holy Spirit, and trains his mind and habituates himself to turning in contemplation and earnest prayer to his heavenly Father for guidance and instruction in righteousness. Every church member will be vigorous and fruitful in proportion as he honors the Father, who is not to be regarded as an essence but as a personal God who made man in His own image and likeness. {Ms93-1893.6}

The Son of God, who is the express image of the Father's person, became man's Advocate and Redeemer. He humbled Himself in taking the nature of man in his fallen condition, but He did not take the taint of sin. As the second Adam He must pass over the ground where Adam fell, meet the wily foe who caused Adam's and Eve's fall, and be tempted in all points as man will be tempted, and overcome every temptation in behalf of man. To Him should man look—to Him who endured the "contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds." **Hebrews 12:3**. While every human being is to be loved for Christ's sake, not one is to be looked to as supreme in counsel and unerring in wisdom. {Ms93-1893.7}

The Holy Spirit is the Comforter, in Christ's name. He personifies Christ, yet is a distinct personality. We may have the Holy Spirit if we ask for it and make it [a] habit to turn to and

de su conocimiento, lo que eclipsa al Señor Dios, que es Todopoderoso y puede ayudar, y ayudará, y anhela manifestarse a cada alma abandonada y abatida que se sienta que es débil en poder moral. Debe confiar en la Palabra de Dios con una confianza inquebrantable y no estar continuamente haciendo del brazo de la carne su dependencia y su confianza. {Ms93-1893.5}

El cristiano individual crecerá en gracia en la medida en que dependa no de su inteligencia y supuestas capacidades naturales y adquiridas, sino de las enseñanzas y la guía del Espíritu Santo, y entrene su mente y se habitúe a volverse en contemplación y ferviente oración a su Padre celestial pidiendo guía e instrucción en justicia. **Cada miembro de la iglesia será vigoroso y fructífero en la medida en que honre al Padre, quien no debe ser considerado como una esencia sino como un Dios personal que hizo al hombre a su imagen y semejanza.** {Ms93-1893.6}

El Hijo de Dios, que es la imagen expresa de la persona del Padre, se convirtió en Abogado y Redentor del hombre. Se humilló al tomar la naturaleza del hombre en su condición caída, pero no tomó la mancha del pecado. Como el segundo Adán, debe pasar sobre el terreno donde cayó Adán, encontrarse con el astuto enemigo que causó la caída de Adán y Eva, y ser tentado en todos los puntos como el hombre será tentado, y vencer toda tentación a favor del hombre. A Él debe el hombre mirar, a Aquel que sufrió la "contradicción de los pecadores contra sí mismo, para que no se cansen y desmayen en sus mentes". **Hebreos 12: 3**. Si bien todo ser humano debe ser amado por amor a Cristo, ninguno debe considerarse supremo en consejo e infalible en sabiduría. {Ms93-1893.7}

El Espíritu Santo es el Consolador, en el nombre de Cristo. Personifica a Cristo, pero

trust in God rather than in any finite human agent who may make mistakes. {Ms93-1893.8}

Those who are now our leaders, men in authority in important business transactions in all our institutions, must consider and plan wisely in regard to children and youth who are growing in years and in knowledge. The ones who are now using the school books will fill their places as educators, sit in councils, and have a voice in methods and plans to shape and mold the work. The church will consider that new elements will be connected with it as teachers, as deacons, as workers. Those who are to do this work satisfactorily will have to devote labors to new fields, and trusts and responsibilities will fall upon those who are now students in our schools. How is the work going forward with those who are now learners? How well fitted are they becoming for grave, important responsibilities? {Ms93-1893.9}

The question of the proper training of children and youth is to be understood and acted upon. What is the nature of the studies that are given to the young? {Ms93-1893.10}

The Lord would have every man have a true, living experience that the representation may be of that character as is brought before us in (1 Corinthians 4:1-3): "Let a man so account of us, as of the ministers of Christ, and stewards of the mysteries of God. Moreover it is required in stewards, that a man be found faithful. But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's judgment: yea, I judge not mine own self." Can we say with Paul, "It is a very small thing"? {Ms93-1893.11}

"For I know nothing by myself; yet am I not hereby justified: but he that judgeth me is the Lord. Therefore judge nothing before the time, until the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then

es una personalidad distinta. Podemos tener el Espíritu Santo si lo pedimos y nos acostumbramos a arrepentirnos y confiar en Dios en lugar de en cualquier agente humano finito que pueda cometer errores. {Ms93-1893.8}

Quienes ahora son nuestros líderes, hombres con autoridad en importantes transacciones comerciales en todas nuestras instituciones, deben considerar y planificar sabiamente con respecto a los niños y jóvenes que están creciendo en años y en conocimientos. Los que ahora están usando los libros escolares ocuparán sus lugares como educadores, se sentarán en los consejos y tendrán voz en los métodos y planes para dar forma y moldear el trabajo. La iglesia considerará que nuevos elementos estarán conectados con ella como maestros, como diáconos, como obreros. Quienes vayan a hacer este trabajo satisfactoriamente tendrán que dedicar labores a nuevos campos, y la confianza y la responsabilidad recaerán sobre los que ahora son estudiantes de nuestras escuelas. ¿Cómo avanza el trabajo con los que ahora son aprendices? ¿Qué tan bien preparados se están volviendo para responsabilidades graves e importantes? {Ms93-1893.9}

Debe entenderse y ponerse en práctica la cuestión de la formación adecuada de los niños y los jóvenes. ¿Cuál es la naturaleza de los estudios que se imparten a los jóvenes? {Ms93-1893.10}

El Señor quiere que todo hombre tenga una experiencia viva y verdadera para que la representación sea de ese carácter como se nos presenta en (1 Corintios 4: 1-3): "Así cuente un hombre de nosotros, como de los ministros de Dios. Cristo y administradores de los misterios de Dios. Además, en los mayordomos se requiere que un hombre sea

shall every man have praise of God. And these things, brethren, I have in a figure transferred to myself and to Apollos for your sakes; that ye might learn in us not to think of men above that which is written, that no one of you be puffed up for one against another. For who maketh thee to differ from another? and what hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it? Now ye are full, now ye are rich, ye have reigned as kings without us: and I would to God ye did reign, that we also might reign with you. For I think that God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men." **Verses 4-9.** {Ms93-1893.12}

Here the deficiencies are apparent before angels and men. This whole chapter contains strong truths to be communicated. How important that every soul shall have his righteousness going before him; then will the glory of God be his rearward (**Isaiah 58:8**). The most splendid workmanship is God's building in human character. The most splendid building art can produce is liable to come to naught. {Ms93-1893.13}

"Paul, called to be an apostle of Jesus Christ, through the will of God, and Sosthenes our brother, unto the church of God which is at Corinth, to them that are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all that in every place call upon the name of Jesus Christ our Lord, both their's and our's: Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ; that in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and in all knowledge; even as the testimony of Christ was confirmed in you: so that ye come behind in no gift; waiting for the coming of our Lord

hallado fiel. Pero para mí es una cosa muy pequeña que yo sea juzgado por ti, o por el juicio del hombre: sí, no me juzgo a mí mismo". ¿Podemos decir con Pablo: "Es una cosa muy pequeña"? {Ms93-1893.11}

"Porque no sé nada por mí mismo; pero no por esto soy justificado, pero el que me juzga es el Señor. Por tanto, no juzguéis nada antes de tiempo, hasta que venga el Señor, el cual aclarará lo oculto de las tinieblas y manifestará los consejos de los corazones; y entonces cada uno tendrá de Dios la alabanza. Y estas cosas, hermanos, en una figura las he transferido a mí y a Apolos por el bien de ustedes; para que aprendas en nosotros a no pensar en los hombres más allá de lo que está escrito, para que ninguno de vosotros se envanezca unos contra otros. Porque ¿quién te distingue de los demás? ¿Y qué tienes que no hayas recibido? Ahora bien, si lo recibiste, ¿por qué te glorías, como si no lo hubieras recibido? Ahora estáis hartos, ahora sois ricos, habéis reinado como reyes sin nosotros; y quisiera en Dios que reinarais, que también nosotros reinemos con vosotros. Porque creo que Dios nos ha presentado a los apóstoles como postreros, como a la muerte; porque somos hechos espectáculo para el mundo, y para los ángeles y para los hombres". Versos 4-9. {Ms93-1893.12}

Aquí las deficiencias son evidentes ante los ángeles y los hombres. Todo este capítulo contiene fuertes verdades para ser comunicadas. Cuán importante es que cada alma tenga su justicia delante de él; entonces la gloria de Dios será su retaguardia (**Isaías 58: 8**). **La mano de obra más espléndida es la edificación de Dios en el carácter humano.** El arte de construcción más espléndido que puede producir es probable que se arruine. {Ms93-1893.13}

Jesus Christ: who shall also confirm you unto the end, that ye may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful, by whom ye were called unto the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord. Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no divisions among you; but that ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment." 1 Corinthians 1:1-10. {Ms93-1893.14}

If this is not a possible thing to do, then these words would not be written. This whole chapter may be read and most earnestly taken into the life practice, and so answer the prayer of Christ in John 17. "For we are laborers together with God: ye are God's husbandry, ye are God's building. According to the grace of God which is given unto me, as a wise master builder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let every man take heed how he buildeth thereupon. For other foundation can no man lay than that is laid, which is Jesus Christ. Now if any man build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, stubble; every man's work shall be made manifest: for the day shall declare it, because it shall be revealed by fire; and the fire shall try every man's work of what sort it is." 1 Corinthians 3:9-13. {Ms93-1893.15}

"Pablo, llamado a ser apóstol de Jesucristo, por la voluntad de Dios, y nuestro hermano Sóstenes, a la iglesia de Dios que está en Corinto, a los santificados en Cristo Jesús, llamados a ser santos, con todo lo que en todo lugar invocad el nombre de Jesucristo nuestro Señor, tanto el de ellos como el nuestro: Gracia y paz a vosotros de Dios nuestro Padre, y del Señor Jesucristo. Doy gracias a mi Dios siempre en tu nombre, por la gracia de Dios que te es dada por Jesucristo; que en todo sois enriquecidos por él, en toda expresión y en todo conocimiento; así como el testimonio de Cristo fue confirmado en vosotros, para que no os quedéis atrás en ningún don; esperando la venida de nuestro Señor Jesucristo, el cual también os confirmará hasta el fin, para que seáis irreprochables en el día de nuestro Señor Jesucristo. Fiel es Dios, por quien fuisteis llamados a la comunión con su Hijo Jesucristo, nuestro Señor. Ahora os ruego, hermanos, por el nombre de nuestro Señor Jesucristo, que habléis todos una misma cosa, y que no haya divisiones entre vosotros; sino que estéis perfectamente unidos en una misma mente y en un mismo juicio". 1 Corintios 1: 1-10. {Ms93-1893.14}

Si esto no es posible, estas palabras no se escribirían. Se puede leer todo este capítulo y llevarlo con la mayor seriedad a la práctica de la vida, y así responder a la oración de Cristo en Juan 17. "Porque somos colaboradores de Dios; labranza de Dios sois vosotros, edificio de Dios. Según la gracia de Dios que me ha sido dada, como maestro constructor sabio, yo puse el fundamento, y otro edifica sobre él. Pero cada uno mire cómo sobreedifica. Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo. Ahora bien, si alguno edifica sobre este fundamento oro, plata, piedras preciosas, madera, heno,

Personify

PERSONIFY, verb transitive [Latin persona and facio.] To give animation to inanimate objects; to ascribe to an inanimate being the sentiments, actions or language of a rational being or person, or to represent an inanimate being with the affections and actions of a person. Thus we say, the plants thirst for rain.

The trees said to the fig-tree, come thou, and reign over us. [Judges 9:1](#).

PERSONALITY, *noun* That which constitutes an individual a distinct person, or that which constitutes individuality.

The *personality* of an intelligent being extends itself beyond present existence to what is past, only by consciousness--

1. Direct application or applicability to a person; as the *personality* of a remark.

rastrajo; La obra de todo hombre se manifestará: porque el día lo declarará, porque será revelado por el fuego; y el el fuego probará el trabajo de cada hombre, sea el que sea". 1 Corintios 3: 9-13. {Ms93-1893.15}

Personificar

PERSONIFY, verbo transitivo [Latín persona y facio.] Dar animación a objetos inanimados; atribuir a un ser inanimado los sentimientos, acciones o lenguaje de un ser o persona racional, o representar a un ser inanimado con los afectos y acciones de una persona. Así decimos, las plantas tienen sed de lluvia.

Los árboles dijeron a la higuera: Ven tú, reina sobre nosotros. Jueces 9: 1.

PERSONALIDAD, sustantivo Aquello que constituye a un individuo una persona distinta, o aquello que constituye individualidad.

La personalidad de un ser inteligente se extiende más allá de la existencia presente a lo que es pasado, solo por la conciencia:

1. Aplicación directa o aplicabilidad a una persona; como la personalidad de un comentario.

Sra. 94, 1893

¿Pudo Cristo haberse rendido al tentador?

NP

30 de junio de 1893

Este manuscrito se publicó en su totalidad en 6MR 110-112.

Hermano A. [¿Lay?]:

En su carta con respecto a las tentaciones de Cristo, dice que si Él fuera uno con Dios, no

Ms 94, 1893

Could Christ Have Yielded to the Tempter?

NP

June 30, 1893

This manuscript is published in entirety in [6MR 110-112](#).
Brother A. [Lay?]:

In your letter in regard to the temptations of Christ, you say if He was one with God He could not fall. Imagine, if you can, yourself in Christ's stead in the wilderness. There is no human voice you hear, but you are surrounded with demons, under deceptive pretensions as angels from heaven, in the most seducing attractions presenting Satan's wily insinuations against God, as he did to our first parents. His sophistry is most deceiving and artful in undermining your confidence in God, destroying your faith and your trust, and keeping your mind on a constant strain so that he can get one clue that he can use to his own advantage to allure you into a controversy, as if reading your thoughts to which you will not give utterance, just as he did to Eve. {Ms94-1893.1}

He could not obtain from Christ one word to lead him on. The word, "It is written," was spoken from point to point as he tested Him. But only the quotation of His own words that He had inspired the holy men of old to write would come from Christ's lips. All the great leading temptations wherewith man was beset were artfully presented. Weakened by fasting, Christ's mental sufferings made this ordeal most severe. Forty days and forty nights did He endure this strain. Never were assaults of the prince of darkness more fearful. His fiery darts were surely aimed, but they found no lodgment. {Ms94-1893.2}

The point you inquire of me is, In our Lord's great scene of conflict in the wilderness, apparently under the power of Satan and his angels, was He capable, in His human nature, of yielding to these temptations? {Ms94-1893.3}

I will try to answer this important question: As God He could not be tempted; but as a man He could be tempted, and that strongly, and could yield to the temptations. His human nature must pass through the same test and trial Adam and Eve passed through. His human nature was created; it did not even possess the angelic powers. It was human, identical with our own. He was passing over the ground where Adam fell. He was now where, if He endured the test and trial in behalf of the fallen race, He would redeem Adam's

podría caer. Imagínese, si puede, en el lugar de Cristo en el desierto. No hay voz humana que escuches, pero estás rodeado de demonios, bajo engañosas pretensiones como ángeles del cielo, en las atracciones más seductoras que presentan las astutas insinuaciones de Satanás contra Dios, como lo hizo con nuestros primeros padres. Su sofisma es sumamente engañoso y astuto al socavar su confianza en Dios, destruir su fe y su confianza y mantener su mente en una tensión constante para que él pueda obtener una pista que pueda usar en su propio beneficio para atraerlo a una controversia, como si leyera sus pensamientos a los que no le daría expresión, tal como lo hizo con Eva. {Ms94-1893.1}

No pudo obtener de Cristo una palabra que lo guiara a esto. La palabra, "Escrito está", fue dicha de un punto a otro mientras lo probaba. Pero solo la cita de sus propias palabras que había inspirado a los santos hombres de la antigüedad a escribir, saldría de los labios de Cristo. Todas las grandes tentaciones principales que acosaron al hombre fueron ingeniosamente presentadas. Debilitado por el ayuno, los sufrimientos mentales de Cristo hicieron que esta prueba fuera más severa. Cuarenta días y cuarenta noches soportó esta tensión. Nunca los asaltos del príncipe de las tinieblas fueron más espantosos. Seguramente apuntó con sus dardos de fuego, pero no encontraron alojamiento. {Ms94-1893.2}

El punto que me preguntas es: En la gran escena de conflicto de nuestro Señor en el desierto, aparentemente bajo el poder de Satanás y sus ángeles, ¿fue Él capaz, en Su naturaleza humana, de ceder a estas tentaciones? {Ms94-1893.3}

Intentaré responder a esta importante pregunta: **como Dios, no podía ser tentado; pero como hombre, podía ser tentado, y con tanta fuerza, y podía ceder a las**

disgraceful failure and fall, in our own humanity. {Ms94-1893.4}

A human body and a human mind were His. He was bone of our bone and flesh of our flesh. He was subjected to poverty from His first entrance into the world. He was subject to disappointment and trial in His own home, among His own brethren. He was not surrounded, as in the heavenly courts, with pure and lovely characters. He was compassed with difficulties. He came into our world to maintain a pure, sinless character, and to refute Satan's lie that it was not possible for human beings to keep the law of God. Christ came to live the law in His human character in just that way in which all may live the law in human nature if they will do as Christ was doing. He had inspired holy men of old to write for the benefit of man: "Let him take hold of my strength, that he may make peace with me; and he shall make peace with me." **Isaiah 27:5.** {Ms94-1893.5}

Abundant provision has been made that finite, fallen man may so connect with God that, through the same Source by which Christ overcame in His human nature, he may stand firmly against every temptation, as did Christ. He was subject to inconveniences that human nature is subjected to. He breathed the air of the same world we breathe. He stood and traveled in the same world we inhabit, which we have positive evidence was more friendly to grace and righteousness than it is today. {Ms94-1893.6}

The higher attributes of His being it is our privilege to have, if we will, through the provisions He has made, appropriate these blessings and diligently cultivate the good in the place of the evil. We have reason, conscience, memory, will, affections—all the attributes a human being can possess. Through the provision made when God and the Son of God made a covenant to rescue man from the bondage of Satan, every facility was provided that human nature should come into union with His divine nature. In such a nature was our Lord tempted. He could have yielded to Satan's lying suggestions as did Adam, but we should adore and glorify the Lamb of God that He

tentaciones. Su naturaleza humana debe pasar por el mismo examen y prueba por la que pasaron Adán y Eva. **Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.** Era humano, idéntico a lo nuestro. Pasaba por el suelo donde cayó Adán. Él estaba ahora donde, si soportaba el examen y la prueba a favor de la raza caída, redimiría el vergonzoso fracaso y caída de Adán, en nuestra propia humanidad. {Ms94-1893.4}

Un cuerpo humano y una mente humana eran suyos. Él era hueso de nuestros huesos y carne de nuestra carne. Estuvo sometido a la pobreza desde su primera entrada al mundo. Estuvo sujeto a desilusiones y pruebas en Su propia casa, entre Sus propios hermanos. No estaba rodeado, como en los atrios celestiales, de caracteres puros y hermosos. Estaba rodeado de dificultades. Vino a nuestro mundo para mantener un carácter puro y sin pecado, y para refutar la mentira de Satanás de que los seres humanos no podían guardar la ley de Dios. Cristo vino a vivir la ley en su carácter humano de la misma manera en que todos pueden vivir la ley en la naturaleza humana si hacen lo que Cristo estaba haciendo. Había inspirado a los santos hombres de la antigüedad a escribir en beneficio del hombre: "Que se apodere de mi fuerza, para que haga las paces conmigo; y él hará las paces conmigo". **Isaías 27: 5.** {Ms94-1893.5}

Se ha hecho una provisión abundante para que el hombre finito y caído pueda conectarse con Dios de tal manera que, **a través de la misma Fuente por la cual Cristo venció en Su naturaleza humana,** pueda resistir firmemente cada tentación, como lo hizo Cristo. Estaba sujeto a los inconvenientes a los que está sometida la naturaleza humana. Respiró el aire del mismo mundo que respiramos nosotros. Se paró y viajó en el

Comentado [ER59]: Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] **Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios.** Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

did not in a single point yield one jot or one tittle. {Ms94-1893.7}

Through being partakers of the divine nature we may stand pure and holy and undefiled. The Godhead was not made human, and the human was not deified by the blending together of the two natures. Christ did not possess the same sinful, corrupt, fallen disloyalty we possess, for then He could not be a perfect offering. {Ms94-1893.8}

mismo mundo en el que habitamos, del cual tenemos evidencia positiva que era más amigable con la gracia y la justicia de lo que es hoy. {Ms94-1893.6}

Los atributos más elevados de Su ser es nuestro privilegio de tener, si queremos, a través de las provisiones que Él ha hecho, apropiarnos de estas bendiciones y cultivar diligentemente lo bueno en lugar de lo malo. Tenemos razón, conciencia, memoria, voluntad, afectos, todos los atributos que puede poseer un ser humano. Mediante la provisión hecha cuando Dios y el Hijo de Dios hicieron un pacto para rescatar al hombre de la esclavitud de Satanás, **se proporcionaron todas las facilidades para que la naturaleza humana entrara en unión con Su naturaleza divina.** En tal naturaleza fue tentado nuestro Señor. Él podría haber cedido a las sugerencias mentirosas de Satanás como lo hizo Adán, **pero debemos adorar y glorificar al Cordero de Dios porque Él no rindió ni una jota ni una tilde en un solo punto.** {Ms94-1893.7}

Al ser partícipes de la naturaleza divina, podemos permanecer puros, santos y sin mancha. **La Deidad no se hizo humana, y lo humano no fue divinizado por la fusión de las dos naturalezas.** Cristo no poseía la misma deslealtad pecaminosa, corrupta y caída que poseemos, porque entonces Él no podría ser una ofrenda perfecta. {Ms94-1893.8}

Lt 186, 1907
Mayordomo, G. I.
Santa Elena, California
29 de mayo de 1907
Partes de esta carta se publican en Ev 97; PC 286-288. + Nota
Anciano G. I. Butler
Avenida 24, Norte, Nashville, Tennessee
Mi querido hermano:
Recibí tu carta por la que te agradezco. Siempre me alegra saber de ti. {Lt186-1907.1}

Lt 186, 1907
Butler, G. I.
St. Helena, California
May 29, 1907
Portions of this letter are published in [Ev 97](#); [PC 286-288](#).
+Note
Elder G. I. Butler
24th Avenue, North, Nashville, Tennessee
My dear Brother:

Comentado [ER60]: Cristo vino a la tierra tomando la humanidad y presentándose como representante del hombre para mostrar que, en el conflicto con Satanás, **el hombre tal como Dios lo creó, unido con el Padre y el Hijo,** podía obedecer todos los requerimientos divinos. Hablando por medio de su siervo, declara: "Sus mandamientos no son gravosos". 1 Juan 5:3. Fue el pecado el que separó al hombre de su Dios, y es el pecado el que mantiene esa separación. {1MS 297.1}

Comentado [ER61]: De Cristo se dice que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Su naturaleza humana no cedió a las sugerencias de Satanás en un solo punto. Y si el Señor Jesús ha vencido las tentaciones de Satanás, todo hijo e hija de Adán puede vencer. Pero solo hay una forma en la que cualquiera de nosotros puede hacer esto. Es obedecer Su voz. Leamos todos atentamente la oración de Daniel: "Como está escrito en la ley de Moisés, todo este mal ha venido sobre nosotros; sin embargo, no hicimos nuestra oración delante del Señor nuestro Dios, para que nos volvámos de nuestras iniquidades y entendamos tu verdad." [Daniel 9:13.] Esta ha sido nuestra deficiencia. La Palabra no ha sido una lámpara para nuestros pies y una luz para nuestro camino. Pero así debería ser, para el Señor, Él es Dios. {Lt3-1897.27}

"La dádiva de Dios es vida eterna en Jesucristo nuestro Señor". **A un costo infinito se ha comprado la salvación del hombre.** El mundo puede rechazar el regalo, pero esto no disminuirá su valor ni eximirá a los hombres de su responsabilidad.

Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era una fuente de vida para el mundo. Pudo haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio, pero voluntariamente entregó su vida para poder traer la vida y la inmortalidad a la luz.

En Cristo, la divinidad y la humanidad se combinaron. La divinidad no fue degradada(reducida) a la humanidad; la divinidad mantuvo su lugar, pero la humanidad, al estar unida a la divinidad, resistió la prueba más feroz de la tentación en el desierto

Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". {RH 29 de octubre de 1895, párr. 6}

La ley del gobierno de Dios iba a ser magnificada por la muerte del Hijo unigénito de Dios. Cristo cargó con la culpa de los pecados del mundo. **Nuestra suficiencia se encuentra solo en la encarnación y muerte del Hijo de Dios. Podía sufrir, porque lo sostenía la divinidad.** Podía aguantar, porque no tenía ni una mancha de deslealtad o pecado. Cristo triunfó en favo...

I received your letter for which I thank you. I am always glad to hear from you. {Lt186-1907.1}

For nearly six weeks I have been absent from St. Helena, traveling in Southern California. During this time I have had several ill turns, some of which were very painful. But I will not dwell upon this; it is sufficient to say that notwithstanding my weakness the Lord helped me to bear my testimony to a large number of people in several places. Many were surprised that I could speak with such clearness and power, and not once did I fail to keep the appointments that were made for me. {Lt186-1907.2}

Sabbath and Sunday, April 20 and 21, I spent at Fernando. Our school this year at Fernando has been greatly blessed. Many of the students have offered themselves for service in the Master's vineyard. On Monday I left for Loma Linda. I remained there a little over a week and returned again to Loma Linda after a visit to Paradise Valley, San Diego, San Pasqual, and Escondido. {Lt186-1907.3}

On Sabbath, May 18, the members of several churches gathered at Loma Linda, and we held meetings under the pepper trees on the lawn at the back of the sanitarium. In the forenoon I spoke for one hour, and the Lord helped me wonderfully. Before closing my remarks I presented to those present the needs of the sanitarium and expressed the desire that sufficient money might be received to complete the payments on the additions that have been made to the main building. Before we purchased the property the main building had been used mostly as a hotel, and the bathroom facilities were limited. In order to do efficient work in the sanitarium, it was necessary to make additions to the buildings already standing. Dr. White, Brother and Sister Burden, and the sisters of Sister Burden invested in the sanitarium at Loma Linda all that they could possibly spare, but there still remains an indebtedness that must be cleared off. {Lt186-1907.4}

After the morning service, a lunch was provided by the sanitarium for the visitors and served on the lawn. Brother Burden felt that the sanitarium would not be a loser by this entertainment, and I agreed with him; for I remember the experiences we have had in the past in making similar provision. Such

Durante casi seis semanas he estado ausente de St. Helena, viajando por el sur de California. Durante este tiempo he tenido varios malos momentos, algunos de los cuales fueron muy dolorosos. Pero no me extenderé sobre esto; basta decir que, a pesar de mi debilidad, el Señor me ayudó a dar mi testimonio a un gran número de personas en varios lugares. Muchos se sorprendieron de que pudiera hablar con tanta claridad y poder, y ni una sola vez dejé de asistir a las citas que se hicieron para mí. {Lt186-1907.2}

Sábado y domingo, 20 y 21 de abril, pasé en Fernando. Nuestra escuela este año en Fernando ha sido muy bendecida. Muchos de los estudiantes se han ofrecido para servir en la viña del Máster. El lunes salí para Loma Linda. Permanecí allí un poco más de una semana y regresé nuevamente a Loma Linda después de una visita a Paradise Valley, San Diego, San Pasqual y Escondido. {Lt186-1907.3}

El sábado 18 de mayo, los miembros de varias iglesias se reunieron en Loma Linda y celebramos reuniones bajo los pimenteros en el césped de la parte trasera del sanatorio. Por la mañana hablé durante una hora y el Señor me ayudó maravillosamente. Antes de cerrar mis comentarios, presenté a los presentes las necesidades del sanatorio y expresé el deseo de que se pudiera recibir suficiente dinero para completar los pagos de las adiciones que se han hecho al edificio principal. Antes de comprar la propiedad, el edificio principal se había utilizado principalmente como hotel, y las instalaciones sanitarias eran limitadas. Para hacer un trabajo eficiente en el sanatorio, fue necesario hacer adiciones a los edificios que ya estaban en pie. El Dr. White, el hermano y la hermana Burden y las hermanas de la hermana Burden invirtieron en el sanatorio de Loma Linda todo lo que pudieron ahorrar, pero aún queda una deuda que debe ser cancelada. {Lt186-1907.4}

Después del servicio de la mañana, el sanatorio proporcionó un almuerzo a los visitantes que se sirvió en el césped. El hermano Burden sintió que el sanatorio no sería un perdedor con este entretenimiento, y yo estuve de acuerdo con él; porque recuerdo las experiencias que hemos tenido en el pasado al hacer una provisión similar. A veces, tales actos de hospitalidad son el medio de sembrar semillas en el corazón de quienes buscan la verdad. {Lt186-1907.5}

Por la tarde, el anciano Luther Warren pronunció un excelente discurso. El hermano Warren es un trabajador capaz y esperamos que pueda trabajar

acts of hospitality are sometimes the means of sowing seed in the hearts of those who are inquiring after truth. {Lt186-1907.5}

In the afternoon Elder Luther Warren gave an excellent discourse. Brother Warren is an able worker, and we hope that he may labor for a time in this needy field. At present he is resting somewhat on account of the condition of his own and his wife's health. After his service, the visitors left for their homes, and all were agreed that they had spent a pleasant day and had been blessed by the discourses. {Lt186-1907.6}

After the Sabbath Brother Nichols came to my room, his face glowing with happiness, and said, "I want to tell you what your words today have accomplished." He then told me that one sister had come to Brother Burden and given him ten dollars, and that a gentleman had offered to lend him one thousand dollars for a year without interest. I felt to praise the Lord at this response. {Lt186-1907.7}

Later Brother Burden gave me some particulars concerning this man who had loaned the money. He was brought to the sanitarium in such a diseased condition that his case was thought to be hopeless. But he was carefully treated, and the crisis was safely passed. He is one of the most grateful patients they have had. He has become interested in the truth, and by his loan he has shown his appreciation of what has been done for him. {Lt186-1907.8}

I had promised to speak at Los Angeles on Sunday afternoon, so it was necessary for us to hasten away by the early train from Loma Linda. We had about sixty miles to travel. On our arrival at Los Angeles, we went up to our restaurant and treatment rooms on Hill Street, and while waiting there before the service, I prayed to the Lord for strength for the work before me. {Lt186-1907.9}

At the church we found that a large crowd had gathered. Every foot of room was occupied, even the aisles being filled, and I was told that some were unable to find entrance to the building. Among those present were a large number not of our faith. {Lt186-1907.10}

I presented the importance of obedience to the commandments of God, dwelling upon the

durante un tiempo en este campo necesitado. En la actualidad descansa algo debido a su estado de salud y al de su esposa. Después de su servicio, los visitantes partieron hacia sus casas, y todos coincidieron en que habían pasado un día agradable y habían sido bendecidos con los discursos. {Lt186-1907.6}

Después del sábado, el hermano Nichols vino a mi habitación, su rostro resplandecía de felicidad y dijo: "Quiero contarte lo que han logrado tus palabras de hoy". Luego me dijo que una hermana había venido al hermano Burden y le había dado diez dólares, y que un caballero le había ofrecido prestarle mil dólares por un año sin intereses. Sentí que debía alabar al Señor por esta respuesta. {Lt186-1907.7}

Más tarde, el hermano Burden me dio algunos detalles sobre este hombre que había prestado el dinero. Lo llevaron al sanatorio en una condición tan enferma que se pensó que su caso no tenía remedio. Pero fue tratado con cuidado y la crisis pasó sin problemas. Es uno de los pacientes más agradecidos que han tenido. Se ha interesado en la verdad y, mediante su préstamo, ha mostrado su aprecio por lo que se ha hecho por él. {Lt186-1907.8}

Había prometido hablar en Los Ángeles el domingo por la tarde, por lo que era necesario que nos fuéramos a toda prisa en el tren temprano desde Loma Linda. Teníamos que recorrer unos sesenta millas. A nuestra llegada a Los Ángeles, subimos a nuestro restaurante y salas de tratamiento en Hill Street, y mientras esperábamos allí antes del servicio, oré al Señor pidiendo fortaleza para el trabajo que tenía ante mí. {Lt186-1907.9}

En la iglesia encontramos que se había reunido una gran multitud. Cada metro de la habitación estaba ocupado, incluso los pasillos estaban llenos, y me dijeron que algunos no podían encontrar la entrada al edificio. Entre los presentes había un gran número que no era de nuestra fe. {Lt186-1907.10}

Presenté la importancia de la obediencia a los mandamientos de Dios, insistiendo en las instrucciones dadas en relación con la proclamación de la ley desde el monte Sinaí. Nunca antes estas Escrituras me habían atraído con tanta fuerza. Hablé durante una hora completa y el interés fue marcado en todo momento. Cuando sentí que mi voz se debilitaba, hice una pausa para enviar una oración al cielo pidiendo ayuda. Entonces el poder del Espíritu Santo me fortaleció y supe que los ángeles de Dios estaban a mi lado. Al final me volví algo ronco, pero f

instruction given in connection with the proclamation of the law from Mt. Sinai. Never before had these Scriptures appealed to me so forcibly. I spoke for a full hour, and the interest was marked throughout. As I felt my voice weakening, I paused to send a prayer to heaven for help. Then the power of the Holy Spirit strengthened me, and I knew that angels of God were by my side. At the last I became somewhat hoarse, but I felt very thankful that the Lord had permitted me to speak so long and so distinctly. {Lt186-1907.11}

After this service we went out to Glendale, six miles from Los Angeles. There I rested until Wednesday night, when we took the cars for Merced, where the camp-meeting for the California-Nevada Conference was to be held. Our train left Los Angeles at 11:30. I was very weary, but was unable to sleep very much during the night. It was a clear, moonlight night, and from my berth I could look out of the window and see that we were passing through a very lonely desert. {Lt186-1907.12}

We arrived at Merced a little after noon the next day. I spoke in the large tent Sabbath and Sunday to the people assembled there. This camp-meeting is the first effort our people have put forth in this city, and I felt my heart drawn out to this people. We had a very good attendance from the outside public. Nearly all the ministers and several leading men have attended the evening meetings. We hope that a company of believers may be raised up as the result of this camp-meeting, and the tent meetings that are to follow. {Lt186-1907.13}

I am now at home again, and trying to rest again after the strain of the past six weeks. I do not regret having made this journey; for the Lord has given me strength to bear testimony to His people in every place I have visited. I do not know how long I shall be permitted to remain at home. We need to realize more than we do the importance of encouraging one another in the work. We are to "lift up the hands that hang down." [Hebrews 12:12.] While God does not want us to move from impulse, He is not glorified when we stand still. He desires that we shall make steady advancement,

Estoy muy agradecido de que el Señor me haya permitido hablar durante tanto tiempo y con tanta claridad. {Lt186-1907.11}

Después de este servicio salimos a Glendale, a seis millas de Los Ángeles. Allí descansé hasta el miércoles por la noche, cuando tomamos los carros para Merced, donde se iba a realizar la reunión campestre de la Conferencia California-Nevada. Nuestro tren salió de Los Ángeles a las 11:30. Estaba muy cansado, pero no pude dormir mucho durante la noche. Era una noche clara, a la luz de la luna, y desde mi litera podía mirar por la ventana y ver que estábamos atravesando un desierto muy solitario. {Lt186-1907.12}

Llegamos a Merced poco después del mediodía del día siguiente. Hablé en la gran tienda el sábado y el domingo a la gente allí reunida. Esta reunión campestre es el primer esfuerzo que nuestra gente ha realizado en esta ciudad, y sentí que mi corazón se acercaba a esta gente. Tuvimos una muy buena asistencia del público exterior. Casi todos los ministros y varios líderes han asistido a las reuniones vespertinas. Esperamos que se pueda formar un grupo de creyentes como resultado de esta reunión campestre y de las reuniones en tiendas de campaña que seguirán. {Lt186-1907.13}

Ahora estoy de nuevo en casa y trato de descansar de nuevo después del esfuerzo de las últimas seis semanas. No me arrepiento de haber hecho este viaje; porque el Señor me ha dado fuerzas para dar testimonio a su pueblo en cada lugar que he visitado. No sé cuánto tiempo se me permitirá quedarme en casa. Necesitamos darnos cuenta más que nosotros de la importancia de animarnos unos a otros en el trabajo. Debemos "levantar las manos que cuelgan". [Hebreos 12:12.] Si bien Dios no quiere que nos movamos por impulso, no es glorificado cuando nos quedamos quietos. Él desea que avancemos firmemente, paso a paso, ayudándonos y animándonos unos a otros en el trabajo. {Lt186-1907.14}

Nos sentimos muy agradecidos de que nuestra gente haya respondido con tanta nobleza a los pedidos de recursos. Todavía oramos por ayuda y creemos que nuestra gente mantendrá su corazón abierto a las necesidades de la causa. {Lt186-1907.15}

Hermano, trabajemos en armonía. Si tiene motivos para creer que algún hermano o hermana está desanimado y no está haciendo esfuerzos desinteresados para sostener la causa de Dios, ayúdelo con palabras alegres y alentadoras. No dejes

step by step, helping and encouraging one another in the work. {Lt186-1907.14}

We feel very thankful that our people have responded so nobly to the calls made for means. We still pray for help, and we believe that our people will keep their hearts open to the needs of the cause. {Lt186-1907.15}

My brother, let us work in harmony. If you have reason to believe that any brother or sister is losing heart, and is failing to put forth disinterested efforts to sustain the cause of God, help that one with cheerful, encouraging words. Let no discouraging words fall from your lips. Individually we are preparing for the kingdom of heaven. We are to be overcomers by the blood of the Lamb and by the word of our testimony. We are to grow more and more heavenly minded. All who believe in Jesus have to battle with satanic agencies. Let us renew our covenant with God by continual fulfilment of His Word. {Lt186-1907.16}

Our lives are being spared that we may be fitted for the future immortal life. There must be ever less of self and more of Christ. Our example is to reveal our faith in Christ. We are ever to be doers of His Word. Our truest worship of God will be given in a life of devotion to His will. Preaching, praying, and singing will take their proper place when we are doers of God's will. {Lt186-1907.17}

I have been shown the experience it is our privilege to have if we will cherish a belief in the love, the **mercy**, and the compassionate works of Christ. It is our privilege to grow in grace continually. If we would become partakers of the divine nature, we must follow on to know the Lord; we must **worship** Him in spirit and in truth and in the beauty of holiness. Our feet must follow in the footsteps of our Leader. In faith, in love, in meekness, we are to grow to the full stature of men and women in Christ Jesus. Patterning after His self-denial and self-sacrifice, believing in God and referencing His Word, we are to grow in faith and love with all who with us are striving to overcome through the blood of the **Lamb** and the word of their testimony. {Lt186-1907.18}

God has set us in the world to be light-bearers. Our lives should be an acknowledgement of His

que de tus labios salgan palabras desalentadoras. Individualmente nos estamos preparando para el reino de los cielos. Debemos ser vencedores por la sangre del Cordero y por la palabra de nuestro testimonio. Debemos tener una mentalidad cada vez más celestial. Todos los que creen en Jesús tienen que luchar contra las agencias satánicas. Renovemos nuestro pacto con Dios mediante el cumplimiento continuo de Su Palabra. {Lt186-1907.16}

Se nos salva la vida a fin de que seamos preparados para la futura vida inmortal. Debe haber cada vez menos de uno mismo y más de Cristo. Nuestro ejemplo es revelar nuestra fe en Cristo. Siempre debemos ser hacedores de Su Palabra. **Nuestro verdadero culto a Dios se dará en una vida de devoción a Su voluntad. La predicación, la oración y el canto ocuparán el lugar que les corresponde cuando seamos hacedores de la voluntad de Dios.** {Lt186-1907.17}

Se me ha mostrado la experiencia que tenemos el privilegio de tener si abrigamos la fe en el amor, la misericordia y las obras compasivas de Cristo. Es nuestro privilegio crecer en gracia continuamente. **Si queremos ser partícipes de la naturaleza divina, debemos seguir conociendo al Señor; debemos adorar a Él en espíritu y en verdad y en la hermosura de la santidad.** Nuestros pies deben seguir los pasos de nuestro Líder. **En la fe, en el amor, en la mansedumbre, debemos crecer hasta alcanzar la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo Jesús. Siguiendo el modelo de Su abnegación y sacrificio personal, creyendo en Dios y haciendo referencia a Su Palabra,** debemos crecer en fe y amor con todos los que con nosotros se esfuerzan por vencer a través de la sangre del Cordero y la palabra de su testimonio. {Lt186-1907.18}

Dios nos ha puesto en el mundo para ser portadores de luz. Nuestras vidas deben ser un reconocimiento de sus santos preceptos. Debemos dar al mundo un testimonio vivo de la posibilidad del crecimiento espiritual. Es el siervo bueno y fiel a quien se le promete la vida eterna y la entrada al gozo de su Señor. El siervo bueno y fiel es aquel que realiza actos desinteresados hacia aquellos con quienes entra en contacto, representando en su vida el hermoso carácter de Cristo. {Lt186-1907.19}

Hay demasiado amor egoísta entre nosotros. Si hay un hermano que alienta todo lo que hacemos y sugerimos como correcto, entonces estimamos a ese hermano por encima de los demás. Si hay otro que

holy precepts. We should bear to the world a living testimony of the possibility of spiritual growth. It is the good and faithful servant who is promised eternal life and entrance into the joy of his Lord. The good and faithful servant is he who performs unselfish acts to those with whom he comes in contact, in his life representing the beautiful character of Christ. {Lt186-1907.19}

There is too much selfish love among us. If there is a brother who encourages all we do and suggest as right, then we esteem that brother above others. If there is another whom we imagine does not look with favor on our way of doing things, we withdraw from that one and seek to demerit his work. The Holy Spirit is grieved with such a selfish religion as this; and unless it is realized and put away, a spirit of prejudice and alienation will mar the work of God. God is dishonored when His people do not "love as brethren" [1 Peter 3:8], when the pattern is not correctly represented. We are not all required to do exactly alike in the work. Each has his individual work to do. Spiritual life will lead to unity. We are in the world for work—earnest, spiritual work. But one man is not given the same work that is given to another. If a worker does not follow the plan of work that another thinks is right, this should not cause difference and alienation. The manner of accomplishing the work may not be precisely the way in which another would do it, but if the labor is conscientiously performed, God accepts the effort. God asks for the performance of good works, and the results of the efforts made will testify to the virtue of the worker. "By their fruits ye shall know them." [Matthew 7:20.] {Lt186-1907.20}

Serious mistakes have been made in setting one worker to control the labors of another. In taking such a course, man has been placed where God should be. God is to be the guide and counselor of His servants. We are to obtain our light from Him who is infinite in wisdom, and who never makes a mistake. {Lt186-1907.21}

God would have His servants understand that they are to keep their hands off their fellow workers and let them receive their orders from the Lord. In many cases hard judgment has been measured

imaginamos que no mira con agrado nuestra forma de hacer las cosas, nos retiramos de ese y buscamos desmerecer su trabajo. El Espíritu Santo se entristece con una religión tan egoísta como esta; ya menos que se dé cuenta y se deseche, un espíritu de prejuicio y alienación estropeará la obra de Dios. Dios es deshonrado cuando su pueblo no "ama como hermanos" [1 Pedro 3: 8], cuando el patrón no está correctamente representado. No todos estamos obligados a hacer exactamente lo mismo en el trabajo. Cada uno tiene su trabajo individual que hacer. La vida espiritual conducirá a la unidad. Vestir

e en el mundo para trabajar, trabajo espiritual y ferviente. Pero a un hombre no se le da el mismo trabajo que se le da a otro. Si un trabajador no sigue el plan de trabajo que otro piensa que es correcto, esto no debe causar diferencia y alienación. La manera de realizar el trabajo puede no ser precisamente la forma en que otro lo haría, pero si el trabajo se realiza concienzudamente, Dios acepta el esfuerzo. Dios pide la realización de buenas obras, y los resultados de los esfuerzos realizados darán testimonio de la virtud del trabajador. "Por sus frutos los conoceréis". [Mateo 7:20.] {Lt186-1907.20}

Se han cometido graves errores al configurar a un trabajador para que controle el trabajo de otro. Al tomar tal curso, el hombre ha sido colocado donde Dios debería estar. Dios debe ser el guía y consejero de sus siervos. Debemos obtener nuestra luz de Aquel que es infinito en sabiduría y que nunca se equivoca. {Lt186-1907.21}

Dios quiere que sus siervos entiendan que deben apartar las manos de sus compañeros de trabajo y permitirles recibir las órdenes del Señor. En muchos casos se ha medido un juicio severo cuando se debería haber dado aliento y elogio; porque los resultados del trabajo realizado han demostrado que la bendición de Dios estaba sobre él. Dondequiera que se haya introducido este principio, Dios quiere que se haga un cambio; porque es contrario a Su plan. Cuando se permite que la mente del hombre se convierta en el poder controlador, ambas partes resultan perjudicadas: la que se permite ser la conciencia de otra y la que se deja dominar por la sabiduría humana. {Lt186-1907.22}

Como trabajadores, debemos asesorarnos juntos sobre asuntos difíciles. Es correcto que el hermano consulte con el hermano. Y es nuestro privilegio, después de haber hecho esto, postrarnos juntos en oración y pedir sabiduría y consejo divinos. Pero que

out when encouragement and commendation should have been given; for the results of the work done have shown that the blessing of God was upon it. Wherever this principle has been brought in, God wants a change to be made; for it is contrary to His plan. When man's mind is allowed to become the controlling power, both parties are injured—the one who allows himself to be conscience for another, and the one who permits himself to be controlled by human wisdom. {Lt186-1907.22}

As workers we need to counsel together over difficult matters. It is right that brother should consult with brother. And it is our privilege, after we have done this, to bow together in prayer and ask for divine wisdom and counsel. But for one human voice to be a controlling power is a sad mistake, and this should not continue. {Lt186-1907.23}

God calls upon us to make a different showing than we have made in the past as laborers together with Him. In all matters pertaining to the work of God, the workers should cherish feelings of consideration and sympathy for one another. The old, natural, selfish ideas must die and a new birth take place. In all his actions the worker is to be governed by Christ's laws of justice and judgment. He is to accept as his creed the command of his Master, "Love one another, as I have loved you." [John 13:34.] He will regard his neighbor and his brother with the same respect that he bears for himself. Truth and righteousness will be the regulators of his course of action. {Lt186-1907.24}

una voz humana sea un poder controlador es un triste error, y esto no debería continuar. {Lt186-1907.23}

Dios nos llama a hacer una demostración diferente a la que hemos hecho en el pasado como obreros junto con Él. En todos los asuntos relacionados con la obra de Dios, los obreros deben abrigar sentimientos de consideración y simpatía los unos por los otros. Las viejas, naturales y egoístas ideas deben morir y tener lugar un nuevo nacimiento. En todas sus acciones, el trabajador debe regirse por las leyes de justicia y juicio de Cristo. Debe aceptar como su credo el mandato de su Maestro: "Amaos los unos a los otros, como yo os he amado". [Juan 13:34.] Considerará a su prójimo ya su hermano con el mismo respeto que se tiene por sí mismo. La verdad y la justicia serán los reguladores de su curso de acción. {Lt186-1907.24}

465

Lt 300, 1903

Kellogg, J. H.

"Elmshaven," St. Helena, California
March 16, 1903

Portions of this letter are published in 5Bio 292.

Dr. Kellogg,—

I have read your letter. It makes my heart very sad to consider the way you are placed before me, and this is the reason I have not for a time felt that I could write to you. My heart is very sad over your

Lt 300, 1903

Kellogg, J. H.

"Elmshaven", St. Helena, California

16 de marzo de 1903

Partes de esta carta se publican en 5Bio 292.

Dr. Kellogg, -

He leído tu carta. Me entristece mucho pensar en la forma en que te colocan frente a mí, y esta es la razón por la que no he sentido

case. I cannot possibly answer your letter. {Lt300-1903.1}

I hoped very much for you after the General Conference. I tried in every way to encourage the brethren to do all in their power to remove everything possible from your path and to co-operate with you; but I am very sorry now that I labored so unremittingly to place your case as one who would place your feet on the right platform and would yet see where you have made your mistakes in the past. As long as you sustain yourself in your actions, you are only planning more extensively to set your food business in operation in every place. You will work by wrong methods, and commercial things will be your ambition. You will carry your own way, when your way is not God's way. {Lt300-1903.2}

I have been instructed that when you shall be worked by the Holy Spirit will be when you have a new heart and are born again. I supposed that the conference meeting in Battle Creek would be the time of your entire conversion, but your heart is not right with God. The Spirit of God is not working you. You need now not to rush and drive, but to be converted. You are not sound in the faith. The work which is essential to be done for our people, our youth, is to educate them to believe the truth that has made our people what they are in numbers and in strength. This is the work for this time and is to be acknowledged and not denied as you have and are denying the faith. {Lt300-1903.3}

You are not sound in the truth. Your statements made to believers and unbelievers misrepresent us as a people who have not changed the truth for error. They detract from the influence God would have us possess before the world in revealing in plain, unmistakable language that we are true to the principles of our faith and that we hold the beginning of our confidence firm unto the end. We are strictly denominational. We believe in 1903 the same truths we did believe when we established the Sanitarium and the College in Battle Creek, and we know that we had no ifs or ands about this matter. {Lt300-1903.4}

While you have told the things that you have and made the statements you have before unbelievers, my heart has been sad indeed. You

por un tiempo que podría escribirte. Mi corazón está muy triste por tu caso. No puedo responder a tu carta. {Lt300-1903.1}

Esperaba mucho por usted después de la Conferencia General. Intenté por todos los medios alentar a los hermanos a hacer todo lo posible para eliminar todo lo posible de su camino y cooperar con ustedes; pero ahora lamento mucho haber trabajado tan incansablemente para presentar su caso como alguien que pondría sus pies en la plataforma correcta y, sin embargo, vería dónde ha cometido sus errores en el pasado. Mientras se mantenga en sus acciones, solo está planificando más ampliamente para poner en funcionamiento su negocio de alimentos en todos los lugares. Trabajaré con métodos incorrectos y lo comercial será su ambición. Seguirás tu propio camino, cuando tu camino no sea el camino de Dios. {Lt300-1903.2}

Se me ha instruido que cuando serás obrado por el Espíritu Santo será cuando tengas un corazón nuevo y nazcas de nuevo. Supuse que la reunión de la conferencia en Battle Creek sería el momento de toda tu conversión, pero tu corazón no está bien con Dios. El Espíritu de Dios no te está trabajando. Ahora no necesita apresurarse y conducir, sino convertirse. No eres sano en la fe. El trabajo que es esencial para nuestra gente, nuestra juventud, es educarlos para que crean la verdad que ha hecho de nuestra gente lo que es en número y fuerza. Este es el trabajo para este tiempo y debe ser reconocido y no negado como ustedes tienen y están negando la fe. {Lt300-1903.3}

No estás seguro de la verdad. Sus declaraciones hechas a creyentes e incrédulos nos tergiversan como personas que no han cambiado la verdad por error. Restan valor a la influencia que Dios quiere que tengamos ante el mundo al revelar en un lenguaje sencillo e

have evidenced that you have departed from the faith. The very statements you have made before worldly men of influence, as the papers have reported your words, have been presented to me distinctly from your lips as you have spoken them. We cannot labor to give you influence as one whom we can trust with the sacred work connected with our institutions, for you need first to be converted and led. {Lt300-1903.5}

You are not sound in the faith. I have stated this in my diary months ago. You have certainly placed the people of God, whom the Lord has led step by step in the ways of truth and placed upon a solid foundation, in a false showing before unbelievers. Some have departed from the faith and will continue to misrepresent the work God has given me. {Lt300-1903.6}

The sanctuary question is a clear and definite doctrine as we have held it as a people. You are not definitely clear on the personality of God, which is everything to us as a people. You have virtually destroyed the Lord God Himself. {Lt300-1903.7}

Why should you take the liberty to make the statements which you have made, as though you had authority for thus stating, when they are falsehoods? You have made the facts of our faith of none effect before unbelievers, and the truth which should ever be kept prominent and exalted with this people you have virtually denied and ignored in your many statements. How dared you to do this? It necessitates us now to present our true position which constitutes us Seventh-day Adventists. Whatever influence God has given you in the past has been in mercy to you, letting the light shine upon you. {Lt300-1903.8}

We cannot for a moment have any misrepresentation upon these solemn and important subjects of truth which have been the faith of our people since 1844. This means much to us. The Lord would have me say to you that the enemy has, through his specious deceptions, placed his unbelief in your mind, and you have been working it out. All who receive your presentations will enter upon strange paths if they connect with you. You are bringing in strange, common fire, but not the fire of God's own kindling;

inconfundible que somos fieles a los principios de nuestra fe y que mantenemos firme el principio de nuestra confianza hasta el fin. Somos estrictamente denominacionales. Creemos en 1903 las mismas verdades que creímos cuando establecimos el Sanatorio y el Colegio en Battle Creek, y sabemos que no teníamos dudas sobre este asunto. {Lt300-1903.4}

Aunque usted ha dicho las cosas que ha hecho y ha hecho las declaraciones que ha hecho ante los incrédulos, mi corazón ha estado verdaderamente triste. Ha demostrado que se ha apartado de la fe. Las mismas declaraciones que ha hecho ante hombres de influencia mundanos, como los periódicos han informado de sus palabras, me han sido presentadas claramente de sus labios tal como las ha dicho. No podemos trabajar para darle influencia como alguien en quien podemos confiar la obra sagrada relacionada con nuestras instituciones, porque primero necesita ser convertido y guiado. {Lt300-1903.5}

No eres sano en la fe. He dicho esto en mi diario hace meses. Ciertamente has puesto al pueblo de Dios, a quien el Señor ha guiado paso a paso por los caminos de la verdad y colocado sobre un fundamento sólido, en una falsa demostración ante los incrédulos. Algunos se han apartado de la fe y continuarán tergiversando la obra que Dios me ha encomendado. {Lt300-1903.6}

La cuestión del santuario es una doctrina clara y definida como la hemos sostenido como pueblo. Definitivamente no tienes clara la personalidad de Dios, que lo es todo para nosotros como pueblo. Prácticamente has destruido al Señor Dios mismo. {Lt300-1903.7}

¿Por qué debería tomarse la libertad de hacer las declaraciones que ha hecho, como si tuviera autoridad para decirlas así, cuando son

and now I must speak plainly to our people that the Lord has led us step by step and shown us clear light upon the heavenly sanctuary in the most holy of holies where God revealed Himself to His appointed ones. {Lt300-1903.9}

Now I cannot state half that I wish, but we must have no controversy with you. God has brought out a people, and His Holy Spirit has opened to them His Word, clear and conclusive. We are to be lightbearers to the world. All are to be a unit and follow step by step as led by the Lord. We are not to go back, denying our past experience, but to press forward and upward and make straight paths for our feet lest the lame—the weak in faith—be turned out of the way. {Lt300-1903.10}

falsedades? Ha hecho que los hechos de nuestra fe no tengan efecto ante los incrédulos, y la verdad que siempre debe mantenerse prominente y exaltada con este pueblo que virtualmente ha negado e ignorado en sus muchas declaraciones. ¿Cómo te atreviste a hacer esto? Es necesario que presentemos ahora nuestra verdadera posición que nos constituye a los adventistas del séptimo día. Cualquier influencia que Dios le haya dado en el pasado ha sido en misericordia para usted, dejando que la luz brille sobre usted. {Lt300-1903.8}

No podemos ni por un momento tergiversar estos temas solemnes e importantes de la verdad que han sido la fe de nuestro pueblo desde 1844. Esto significa mucho para nosotros. El Señor quiere que le diga que el enemigo, a través de sus fraudes engaños, ha puesto su incredulidad en su mente, y usted la ha estado resolviendo. Todos los que reciban tus presentaciones entrarán por caminos extraños si se conectan contigo. Estás introduciendo un fuego común y extraño, pero no el fuego de la propia leña de Dios; y ahora debo decirle claramente a nuestro pueblo que el Señor nos ha guiado paso a paso y nos ha mostrado **una luz clara sobre el santuario celestial en el lugar santísimo donde Dios se reveló a Sus designados.** {Lt300-1903.9}

Ahora no puedo decir la mitad de lo que deseo, pero no debemos tener ninguna controversia con usted. Dios ha sacado un pueblo, y Su Espíritu Santo les ha abierto Su Palabra, clara y concluyente. Debemos ser portadores de luz para el mundo. Todos deben ser una unidad y seguir paso a paso según los guíe el Señor. No debemos retroceder, negando nuestra experiencia pasada, sino seguir adelante y hacia arriba y hacer senderos rectos para nuestros pies, no sea

The Sanitarium

[Address by Sister White to the General Conference in Oakland, Cal., published in the General Conference Bulletin, April 6, 1903.]

Our brethren say: "Sister White has confused us. She said that we must not let this Sanitarium go into the hands of worldlings. And she said also that we must try to place the Sanitarium upon a right foundation." Yes, this I did say. Now I repeat it. For years light has been coming to me that we should not center so much in one place. I have stated distinctly that an effort should not be made to make Battle Creek the sign and symbol of so much. The Lord is not very well pleased with Battle Creek. Not all that has been done in Battle Creek is well pleasing to him. And when the Sanitarium there was burned, our people should have studied the messages of reproof and warnings sent them in former years, and taken heed.... {SpTB06 27.1}

It has been stated that, when the Sanitarium was first established in Battle Creek, my husband and I endorsed it. Certainly we did. I can speak for my husband as well as for myself. We prayed about the matter a great deal. So it was with the printing office, which was first established in a little wooden building. As the work grew, we had to add to it, and later, when ambitious men came in to take part in the management, more additions were made than should have been made, because these men thought that the buildings would give character to the work. That was a mistake. It is not buildings that give character to the work of God, but the faithfulness and integrity of the workers. {SpTB06 27.2}

The Sanitarium grew, and in 1887 Dr. Kellogg talked with me in regard to the necessity of having a hospital. I said, "Some months ago I was shown that we must have a hospital." Our brethren did not know what had been presented to me about this, and the opposition came hard and strong. They sat

que los cojos, los débiles en la fe, se aparten del camino. {Lt300-1903.10}

El sanatorio

[Discurso de la hermana White a la Asociación General en Oakland, Cal., Publicado en el Boletín de la Asociación General, 6 de abril de 1903.]

Nuestros hermanos dicen: "La hermana White nos ha confundido. Dijo que no debemos dejar que este Sanatorio caiga en manos de los mundanos. Y dijo también que debemos tratar de colocar el sanatorio sobre una base adecuada ". Sí, esto lo dije. Ahora lo repito. Durante años me ha venido la luz de que no debemos centrarnos tanto en un solo lugar. He dicho claramente que no se debe hacer un esfuerzo para hacer de Battle Creek el signo y símbolo de tantas cosas. El Señor no está muy complacido con Battle Creek. No todo lo que se ha hecho en Battle Creek le agrada. Y cuando el Sanatorio fue incendiado, nuestra gente debería haber estudiado los mensajes de reprensión y advertencias que les enviaron en años anteriores, y haber prestado atención ... {SpTB06 27.1}

Se ha dicho que, cuando se estableció por primera vez el Sanatorio en Battle Creek, mi esposo y yo lo respaldamos. Ciertamente lo hicimos. Puedo hablar tanto por mi marido como por mí. Oramos mucho sobre el asunto. Así sucedió con la imprenta, que se estableció por primera vez en un pequeño edificio de madera. A medida que la obra fue creciendo, tuvimos que ir añadiendo más, y más tarde, cuando entraron hombres ambiciosos para tomar parte en la gestión, se hicieron más añadidos de los que debían haberse hecho, porque estos hombres pensaron que los edificios darían carácter a la obra. Eso fue un error. **No son los edificios los que dan carácter a la obra de Dios, sino la fidelidad e integridad de los obreros.** {SpTB06 27.2}

El Sanatorio creció y en 1887 el Dr. Kellogg habló conmigo sobre la necesidad de tener un hospital. Dije: "Hace algunos meses me enseñaron que debemos tener un hospital". Nuestros hermanos no sabían lo que se me había presentado sobre esto, y la oposición fue dura y

right down upon Dr. Kellogg. I took my position close by his side, and told them that the light God had given me was that we should have a hospital in Battle Creek. The hospital was erected, and it was soon full of patients. {SpTB06 28.1}

Understand, brethren, that at that time we had not numerous sanitariums, as in later years we came to have. The Battle Creek Sanitarium was almost our only place for the care of the sick. {SpTB06 28.2}

After a time the question came, "Shall we build a small, neat chapel in which the patients and helpers can assemble to worship God?" As soon as I possibly could, I sent off a letter, saying, Yes. Wherever there is a sanitarium, there should be a church, to which the patients can go to hear the word of life, and God will soften their hearts, leading many to accept Christ as the healer of the soul. I was in perfect union with this move. {SpTB06 28.3}

But of late some things have been brought in that I could not indorse, and one of these is the attaching of many enterprises and lines of medical work to the medical association in Battle Creek. The Lord showed me that this should not be done. Many here know what I said to them,—that we must not center so much in Battle Creek; that if we did not take heed, God's judgments would visit Battle Creek. When I saw such an earnestness on the part of the leaders to connect all branches of the medical work with the association at Battle Creek, I told the brethren that the instruction given me was that they should not make the scratch of a pen to bind themselves to the restrictions of the rules and regulations that were arranged for them to come under. God wants his institutions to stand in fellowship with one another, just as brethren in the church should stand in fellowship. But they are never to be bound by written contracts to any one man or group of men. They are to stand in their own individuality, accountable to God. The Lord of heaven is to be the leader and guide and counselor of his people. His institutions are to be managed under his theocracy. His people are to act as a chosen people, a people who are to do a sacred and an unselfish work. {SpTB06 28.4}

fuerte. Se sentaron directamente sobre el Dr. Kellogg. Me coloqué cerca de él y les dije que la luz que Dios me había dado era que deberíamos tener un hospital en Battle Creek. El hospital fue erigido y pronto estuvo lleno de pacientes. {SpTB06 28.1}

Entiendan, hermanos, que en ese tiempo no teníamos numerosos sanatorios, como en años posteriores llegamos a tener. El Sanatorio de Battle Creek era casi nuestro único lugar para el cuidado de los enfermos. {SpTB06 28.2}

Después de un tiempo, surgió la pregunta: "¿Construiremos una capilla pequeña y ordenada en la que los pacientes y los ayudantes puedan reunirse para adorar a Dios?" Tan pronto como pude, envié una carta diciendo: Sí. Dondequiera que haya un sanatorio, debe haber una iglesia, a la que los pacientes puedan ir a escuchar la palabra de vida, y Dios ablandará sus corazones, llevando a muchos a aceptar a Cristo como el sanador del alma. Estaba en perfecta unión con este movimiento. {SpTB06 28.3}

Pero últimamente se han introducido algunas cosas que no podía respaldar, y una de ellas es la vinculación de muchas empresas y líneas de trabajo médico a la asociación médica de Battle Creek. El Señor me mostró que esto no se debe hacer. Muchos aquí saben lo que les dije: que no debemos centrarnos tanto en Battle Creek; que si no le prestábamos atención, los juicios de Dios visitarían Battle Creek. Cuando vi tal seriedad de parte de los líderes para conectar todas las ramas de la obra médica con la asociación de Battle Creek, les dije a los hermanos que la instrucción que me habían dado era que no debían hacer el rasguño de una pluma para atarse a sí mismos a las restricciones de las reglas y regulaciones que fueron arregladas para ellos. **Dios quiere que sus instituciones estén en comunión unas con otras, así como los hermanos de la iglesia deben estar en comunión. Pero nunca deben estar vinculados por contratos escritos a ningún hombre o grupo de hombres. Deben pararse en su propia individualidad, responsables ante Dios. El Señor del cielo será el líder, guía y consejero de su pueblo. Sus**

When one institution gathers a large amount of responsibility and a large number of guests, the religious part of the work is in danger of being neglected. The managers of the Battle Creek Sanitarium have done nobly in the past in regard to trying to maintain a right religious influence in the Sanitarium. For a long time there were men connected with the institution whose work it was to hold Bible readings with the patients, as the way opened. Dr. Kellogg fully accorded with this. After the meeting at Minneapolis, Dr. Kellogg was a converted man, and we all knew it. We could see the converting power of God working in his heart and life. But as the institution has grown in popularity, there has been danger that the reason for which it was established would be lost sight of. Repeatedly I have given the instruction that was given to me,—that this institution should not be conducted after the manner in which worldly medical institutions are conducted; that pleasure-loving, card-playing, and theatrical performances should find no place in it. True piety was to be revealed in the lives of physicians and helpers. Everything connected with the institution was to speak in favor of the truth, and the truth in regard to the Sabbath would come to the patients. {SpTB06 29.1}

It was the piety of the workers, not the largeness of the buildings that was to bring conviction to hearts. Many souls have been converted; many wonderful cures have been wrought. The Lord has stood by the side of Dr. Kellogg as he performed difficult operations. When the doctor was overwrought by taxing labor, God understood the situation, and he put his hand on Dr. Kellogg's hand as he operated, and through his power the operations were successful. {SpTB06 30.1}

I wish this to be understood. Over and over again I have encouraged Dr. Kellogg, telling him that the Lord God of Israel was at his right hand, to help him, and to give him success as he performed the difficult operations that meant life or death to the one operated upon. I told the doctor that before he took up his instruments to operate upon patients, he must pray for them. The patients saw that Dr. Kellogg was under the jurisdiction of God,

instituciones deben ser administradas bajo su teocracia. Su pueblo debe actuar como un pueblo elegido, un pueblo que debe realizar una obra sagrada y desinteresada. {SpTB06 28.4}

Cuando una institución acumula una gran cantidad de responsabilidad y un gran número de invitados, la parte religiosa del trabajo corre el peligro de ser descuidada. Los administradores del Sanatorio de Battle Creek han actuado noblemente en el pasado con respecto a tratar de mantener una influencia religiosa correcta en el Sanatorio. Durante mucho tiempo hubo hombres vinculados a la institución cuya labor consistía en realizar lecturas bíblicas con los pacientes, mientras se abría el camino. El Dr. Kellogg estuvo totalmente de acuerdo con esto. Después de la reunión en Minneapolis, el Dr. Kellogg era un hombre convertido y todos lo sabíamos. Pudimos ver el poder convertidor de Dios obrando en su corazón y en su vida. Pero a medida que la institución ha ido ganando popularidad, ha existido el peligro de que se pierda de vista la razón por la que se estableció. Repetidamente he dado la instrucción que se me dio: que esta institución no debe ser conducida de la manera en que las instituciones médicas mundanas son conducidas; que las representaciones teatrales, de juegos de cartas y amantes del placer no deberían tener cabida en él. La verdadera piedad se revelaría en la vida de los médicos y ayudantes. Todo lo relacionado con la institución era hablar a favor de la verdad, y la verdad con respecto al sábado llegaría a los pacientes. {SpTB06 29.1}

Era la piedad de los trabajadores, no la amplitud de los edificios, lo que iba a traer convicción a los corazones. Muchas almas se han convertido; se han realizado muchas curaciones maravillosas. El Señor ha estado al lado del Dr. Kellogg mientras realizaba operaciones difíciles. Cuando el médico estaba abrumado por el arduo trabajo, **Dios entendió la situación y puso su mano sobre la del Dr. Kellogg mientras operaba, y gracias a su poder, las operaciones tuvieron éxito.** {SpTB06 30.1}

that he understood his part to carry on the work successfully, and they had more confidence in him than in worldly physicians. {SpTB06 30.2}

God has given Dr. Kellogg the success that he has had. I have tried constantly to keep this before him, telling him that it was God who was working with him, and that the truth of God was to be magnified by his position. God will bless every other physician who will yield himself wholly to God, and will be with his hand when he works. {SpTB06 30.3}

This was the light given. God worked that the medical missionary work might stand on higher vantage ground; that it might be known that the Seventh-day Adventists have a God working with them, a God who has a constant oversight of his work. {SpTB06 31.1}

God does not indorse the efforts put forth by different ones to make the work of Dr. Kellogg as hard as possible, in order to build themselves up. God gave the light on health reform, and those who rejected it, rejected God. One and another who knew better, said that it all came from Dr. Kellogg, and they made war upon him. This had a bad influence on the doctor. He put on the coat of irritation and retaliation. God did not want him to stand in a position of warfare, and he does not want you to stand there. {SpTB06 31.2}

Those who have turned away from the Battle Creek Sanitarium to get worldly physicians to care for them did not realize what they were doing. God established the Battle Creek Sanitarium. God worked through Dr. Kellogg; but men did not realize this. When they were sick, they sent for worldly physicians to come, because of something the doctor had said that did not please them. This God did not approve. We have the authority of the Bible for our instruction in temperance. {SpTB06 31.3}

But God has nothing to do with making every other institution amenable in some way to the work and workers in Battle Creek. His servants should not be called upon to submit to rules and regulations for their fellow-men. God's hand must hold every worker, and must guide and control every worker. Men are not to make rules for their fellow-men. The Bible has given the rules and

Deseo que esto se entienda. Una y otra vez he animado al Dr. Kellogg, diciéndole que el Señor Dios de Israel estaba a su diestra, para ayudarlo y darle éxito mientras realizaba las difíciles operaciones que significaban vida o muerte para el operado. Le dije al médico que antes de tomar sus instrumentos para operar a los pacientes, debía orar por ellos. Los pacientes vieron que el Dr. Kellogg estaba bajo la jurisdicción de Dios, que entendía su parte para llevar a cabo el trabajo con éxito y tenían más confianza en él que en los médicos mundanos. {SpTB06 30.2}

Dios le ha dado al Dr. Kellogg el éxito que ha tenido. Constantemente he tratado de mantener esto ante él, diciéndole que era Dios quien estaba trabajando con él, y que la verdad de Dios debía ser magnificada por su posición. Dios bendecirá a cualquier otro médico que se entregue completamente a Dios y estará con su mano cuando trabaje. {SpTB06 30.3}

Esta fue la luz dada. Dios obró para que la obra médica misionera pudiera situarse en un terreno más ventajoso; para que se sepa que los Adventistas del Séptimo Día tienen un Dios trabajando con ellos, un Dios que supervisa constantemente su obra. {SpTB06 31.1}

Dios no respalda los esfuerzos realizados por diferentes personas para hacer que el trabajo del Dr. Kellogg sea lo más difícil posible, con el fin de edificarse. Dios dio luz sobre la reforma pro salud, y aquellos que la rechazaron, rechazaron a Dios. Uno y otro que conocían mejor, dijeron que todo venía del Dr. Kellogg, y le hicieron la guerra. Esto tuvo una mala influencia en el médico. Se puso la capa de irritación y represalia. Dios no quería que él estuviera en una posición de guerra, y no quiere que tú te quedes ahí. {SpTB06 31.2}

Aquellos que se han apartado del Sanatorio de Battle Creek para conseguir médicos mundanos que los atiendan no se dieron cuenta de lo que estaban haciendo. Dios estableció el Sanatorio de Battle Creek. Dios trabajó a través del Dr. Kellogg; pero los hombres no se dieron cuenta de esto. Cuando se enfermaron, llamaron a médicos mundanos para que vinieran, por algo que el médico había dicho que no les agradaba. Esto

regulations that we are to follow. We are to study the Bible, and learn from it the duty of man to his fellow-man. "The law of the Lord is perfect, converting the soul." {SpTB06 31.4}

You were surprised to hear me say that we were not to let the Battle Creek Sanitarium go into the hands of the world; that we are to make another effort to place our institutions on solid ground. If you will trust in the Lord, this institution can be placed on vantage ground. When the Sanitarium is placed on its proper foundation; when our people can see it as it was when it was first established; when they can understand that the institution belongs to the work of the Lord, and can see that no one man is to have the control of everything in it; then God will help them all to take hold with courage to build it up. Today you do not know just where it is. But God wants us to know every timber of the foundation, where it is, and what it is; then he wants us all to put shoulder to shoulder, and labor understandingly. The Lord wants us to do our duty. He wants us to understand that Dr. Kellogg shall not be pushed out of his place, but that he shall stand acknowledged and supported in his God-given work. This he will be if his feet are planted on the truth of the living God. If they are not planted on this truth, specious temptations will come in through scientific problems and scientific theories regarding God and his word. Spurious scientific theories are coming in as a thief in the night, stealing away the landmarks, and undermining the pillars of our faith. God has shown me that the medical students are not to be educated in such theories, because God will not indorse these theories. The most specious temptations of the enemy are coming in, and they are coming in on the highest, most elevated plane. These spiritualize the doctrines of present truth until there is no distinction between the substance and the shadow. {SpTB06 32.1}

You know that Satan will come in to deceive if possible the very elect. He claims to be Christ, and he is coming in, pretending to be the great medical missionary. He will cause fire to come down from heaven in the sight of men, to prove that he is God. We must stand barricaded by the truths of the

Dios no lo aprobó. Tenemos la autoridad de la Biblia para instruirnos en la templanza. {SpTB06 31.3}

Pero Dios no tiene nada que ver con hacer que todas las demás instituciones estén sujetas de alguna manera al trabajo y a los trabajadores de Battle Creek. Sus siervos no deben ser llamados a someterse a reglas y regulaciones para sus semejantes. La mano de Dios debe sostener a cada trabajador y debe guiar y controlar a cada trabajador. Los hombres no deben hacer reglas para sus semejantes. La Biblia ha dado las reglas y regulaciones que debemos seguir. Debemos estudiar la Biblia y aprender de ella el deber del hombre para con su prójimo. "La ley del Señor es perfecta, que convierte el alma". {SpTB06 31.4}

Se sorprendió al oírme decir que no debíamos dejar que el Sanatorio de Battle Creek cayera en manos del mundo; que debemos hacer otro esfuerzo para asentar nuestras instituciones sobre una base sólida. Si confía en el Señor, esta institución puede colocarse en un terreno ventajoso. Cuando el Sanatorio se coloca sobre los cimientos adecuados; cuando nuestra gente pueda verlo como era cuando se estableció por primera vez; cuando pueden entender que la institución pertenece a la obra del Señor, y puedan ver que ningún hombre debe tener el control de todo en ella; entonces Dios los ayudará a todos a afianzarse con valor para edificarlo. Hoy no sabes exactamente dónde está. Pero Dios quiere que sepamos cada madera del cimiento, dónde está y qué es; luego quiere que todos nos pongamos hombro con hombro y trabajemos con comprensión. El Señor quiere que cumplamos con nuestro deber. Quiere que entendamos que el Dr. Kellogg no será expulsado de su lugar, sino que será reconocido y apoyado en la obra que Dios le ha dado. Así será si sus pies están plantados en la verdad del Dios viviente. Si no se basan en esta verdad, vendrán tentaciones engañosas **a través de problemas científicos y teorías científicas sobre Dios y su palabra. Las teorías científicas espurias están llegando como ladrones en la noche, robando los puntos de referencia y socavando los pilares de nuestra fe.** Dios me ha

Bible. The canopy of truth is the only canopy under which we can stand safely. {SpTB06 33.1}

Our leading brethren, the men in official positions, are to examine the standing of the Battle Creek Sanitarium, to see whether the God of heaven can take control of it. When, by faithful guardians, it is placed in a position where he can control it, let me tell you that God will see that it is sustained. {SpTB06 33.2}

God wants his people to place their feet on the eternal rock. The money that we have is the Lord's money; and the buildings that we erect with his money for his work, are to stand as his property. He calls upon those who have received the truth not to quarrel with their brethren, but to stand shoulder to shoulder to build it up, not to destroy. {SpTB06 33.3}

God would not have let the fire go through our institutions in Battle Creek without a reason. Are you going to pass by the providence of God without finding out what it means? God wants us to study into this matter, and to build upon a foundation in which all can have the utmost confidence. He wants the interests started to be conducted in such a way that his people can invest their means in them with the assurance that they are a part of his work. Let us labor intelligently and understandingly. There is altogether too little humiliation of soul. {SpTB06 33.4}

The crisis is coming in Battle Creek. The trades unions and confederacies of the world are a snare. Keep out of them and away from them, brethren. Have nothing to do with them. Because of these unions and confederacies, it will soon be very difficult for our institutions to carry on their work in the cities. Build no sanitariums in the cities. Educate our people to get out of the cities into the country where they can obtain a small piece of land, and make a home for themselves and their children. {SpTB06 34.1}

mostrado que los estudiantes de medicina no deben ser educados en tales teorías, porque Dios no apoyará estas teorías. Las tentaciones más engañosas del enemigo están entrando, y están entrando en el plano más alto, más elevado. **Estos espiritualizan las doctrinas de la verdad presente hasta que no hay distinción entre la sustancia y la sombra.** {SpTB06 32.1}

Sabes que Satanás vendrá para engañar si es posible a los mismos elegidos. Afirma ser Cristo, y está entrando, pretendiendo ser el gran médico misionero. Hará que descienda fuego del cielo a la vista de los hombres, para probar que él es Dios. Debemos permanecer atrincherados por las verdades de la Biblia. El dosel de la verdad es el único dosel bajo el cual podemos estar seguros. {SpTB06 33.1}

Nuestros hermanos líderes, los hombres en posiciones oficiales, deben examinar la posición del Sanatorio de Battle Creek para ver si el Dios del cielo puede tomar el control de él. Cuando los fieles guardianes lo coloquen en una posición en la que él pueda controlarlo, permítanme decirles que Dios se encargará de que se sostenga. {SpTB06 33.2}

Dios quiere que su pueblo coloque sus pies sobre la roca eterna. El dinero que tenemos es el dinero del Señor; y los edificios que erigimos con su dinero para su trabajo, serán de su propiedad. Exhorta a los que han recibido la verdad a no pelear con sus hermanos, sino a estar hombro con hombro para edificarla, no para destruirla. {SpTB06 33.3}

Dios no hubiera dejado que el fuego atravesara nuestras instituciones en Battle Creek sin una razón. ¿Vas a pasar por alto la providencia de Dios sin saber qué significa? Dios quiere que estudiemos este asunto y que construyamos sobre un fundamento en el que todos puedan tener la máxima confianza. Quiere que los intereses comiencen a ser conducidos de tal manera que su gente pueda invertir sus medios en ellos con la seguridad de que son parte de su trabajo. Trabajemos con inteligencia y comprensión. Hay muy poca humillación del alma. {SpTB06 33.4}

La crisis se avecina en Battle Creek. Los sindicatos y confederaciones del mundo son una trampa. Manténganse alejados de ellos y lejos de ellos, hermanos. No tenga nada que ver con ellos. Debido a estos sindicatos y confederaciones, pronto será muy difícil para nuestras instituciones llevar a cabo su trabajo en las ciudades. No construyas sanatorios en las ciudades. Educad a nuestra gente para que salga de las ciudades y se adentre en el campo, donde pueda obtener un pequeño terreno y hacerse un hogar para ellos y sus hijos. {SpTB06 34.1}

6 de enero de 1898
El camino, la verdad y la vida
Cuando el Salvador se reunió con Sus discípulos por última vez antes de Su bautismo de sufrimiento, Sus pensamientos no estaban en Su agonía y muerte inminentes, sino en la amarga decepción que les sobrevendría a Sus discípulos. Los vio abatidos y tristes; y, con un corazón lleno de simpatía y ternura por ellos, dijo: "No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de Mi Padre hay muchas mansiones; si no fuera así, te lo habría dicho. Voy a preparar un lugar. Y si voy y preparo un lugar para ustedes, vendré otra vez y los recibiré a Mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis. Y sabéis adónde yo voy, y sabéis el camino ". {ST 6 de enero de 1898, párr. 1}
Tomás mostró su incredulidad al decir con tristeza: "Señor, no sabemos a dónde vas, y ¿cómo podemos saber el camino?" Esta pregunta mostró que los discípulos no habían entendido las lecciones repetidas a menudo de Cristo con respecto al reino de los cielos y la vida futura. Pero Cristo no los reprendió. Él respondió a Tomás, no solo para instruirlo a él y a sus compañeros discípulos, sino para el beneficio de todos los que deberían creer en Él a través de su palabra: "Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida". {ST 6 de enero de 1898, párr. 2}
Jesús hizo aquí más clara y clara que nunca la gran verdad central de todo el Evangelio. Cada lección dada por el gran Maestro suscitó preguntas que requerían explicación. Sus respuestas a estas

January 6, 1898
The Way, the Truth, and the Life
As the Saviour met with His disciples for the last time before His baptism of suffering, His thoughts were not of His approaching agony and death, but of the bitter disappointment that was to come upon His disciples. He saw them downcast and sorrowful; and, with a heart full of sympathy and tenderness for them, He said: "Let not your heart be troubled; ye believe in God, believe also in Me. In My Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto Myself; that where I am, there ye may be also. And whither I go ye know, and the way ye know." {ST January 6, 1898, par. 1}
Thomas showed his unbelief by saying mournfully, "Lord, we know not whither Thou goest, and how can we know the way?" This question showed that the disciples had not understood Christ's oft-repeated lessons in regard to the kingdom of heaven and the future life. But Christ did not rebuke them. He answered Thomas, not alone to instruct him and his fellow-disciples, but for the benefit of all who should believe on Him through their word, "I am the Way, the Truth, and the Life." {ST January 6, 1898, par. 2}
Jesus here made more distinct and plain than ever before the great central truth of all the Gospel.

preguntas presentaron la verdad con frescura y poder. Esta verdad es apropiada para todas las edades, y se nos ha dicho con la misma verdad que Cristo en persona estuvo entre nosotros, enseñándonos las cosas del reino de Dios. {ST 6 de enero de 1898, párr. 3}

La verdad debe presentarse a la gente en líneas claras, y esto nunca fue más necesario que cuando Cristo vino a esta tierra. Satanás había arreglado las cosas según su propio orden. La verdad no fue apreciada. Donde Dios debería reinar supremo, se veía al enemigo de Dios y del hombre. La luz se llamó oscuridad y la oscuridad luz. El libertinaje y la ficción habían reemplazado a la justicia y la verdad. Los hombres parecían fascinados por el mal. Cualquier idea nueva que cobrara vida, aunque fueran meros caprichos, parecía poseer un poder hechizante. {ST 6 de enero de 1898, párr. 4}

El estándar de moralidad era bajo. Los misterios impuros del culto del pueblo tenían un poder degradante sobre ellos; y todo lo que recordaba la bondad, la misericordia y el amor de Dios, fue destruido. La gente ni siquiera podía soportar la nobleza hereditaria de carácter, porque esto tenía una tendencia a sacarlos de su degradación. Los hombres de talento, a través de los cuales Cristo estaba trabajando para llevar a cabo una reforma, fueron despreciados y muchos de ellos sufrieron una muerte violenta. {ST 6 de enero de 1898, párr. 5}

Se adoraba a las estatuas. El arte fue hecho para ministrar al pecado. Casi todas las obras de arte y ciencia se mezclaron con la contaminación. Se utilizó el genio para borrar el conocimiento de Dios. La riqueza del intelecto desapareció. La sombra oscura de Satanás se cernía sobre todo, y las únicas personas que podrían haber revelado a Dios al mundo estaban tan desprovistas de fe y amor que no se podía esperar que hicieran nada para detener la marea de aflicción. {ST 6 de enero de 1898, párr. 6}

Cristo vino para iluminar las cámaras de la mente, para disipar las tinieblas y para llenar el templo del alma con esperanza y alegría. Y la verdad que trajo no perdió nada al ser cuestionada

Every lesson given by the great Teacher called forth questions requiring explanation. His answers to these questions presented the truth with freshness and power. This truth is appropriate to all ages, and is spoken to us just as truly as tho Christ in person were among us, teaching us of the things of the kingdom of God. {ST January 6, 1898, par. 3}

Truth must be presented to the people in clear lines, and never was this more needed than when Christ came to this earth. Satan had arranged matters after his own order. Truth was not appreciated. Where God should reign supreme, the enemy of God and man was seen. Light was called darkness, and darkness light. Licentiousness and fiction had taken the place of righteousness and truth. Men seemed to be fascinated by evil. Any new ideas that started into life, even tho they were mere vagaries, seemed to possess a bewitching power. {ST January 6, 1898, par. 4}

The standard of morality was low. The impure mysteries of the worship of the people had a degrading power on them; and anything that called to remembrance the goodness, mercy, and love of God, was destroyed. The people could not even endure hereditary nobility of character, because this had a tendency to lift them from their debasement. Men of talent, through whom Christ was working to bring about a reformation, were despised, and many of them suffered a violent death. {ST January 6, 1898, par. 5}

Statues were worshiped. Art was made to minister to sin. Nearly every work of art and science was mingled with defilement. Genius was used to obliterate the knowledge of God. The richness of intellect was blotted out of existence. Satan's dark shadow brooded over everything, and the only people who could have revealed God to the world were so destitute of faith and love that they could not be expected to do anything to stem the tide of woe. {ST January 6, 1898, par. 6}

Christ came to illuminate the chambers of the mind, to dispel the darkness, and to fill the soul-temple with hope and gladness. And the truth He brought lost nothing by being questioned and

y examinada críticamente. Cristo a menudo ilustró sus lecciones con parábolas, que luego se explicaron a los discípulos, quienes debían anunciar el mensaje del Evangelio. {ST 6 de enero de 1898, párr. 7}

La perversión y la mala interpretación de las Escrituras por los fariseos, e incluso por aquellos que decían creer en sus palabras, hicieron necesario que Cristo hablara claramente. Algunos piensan que es una desgracia cuando se avanzan teorías erróneas, pero el Señor ha dicho: "A los que aman a Dios, todas las cosas les ayudan a bien". La contención entre los corintios hizo necesario que Pablo les escribiera sus maravillosas epístolas. Si los gentiles no se hubieran apartado de la fe, Pablo no habría escrito: "Me maravilla que seáis apartados tan pronto de aquel que os llamó de la gracia de Cristo a otro evangelio, que no es otro". Fue una mala aplicación de las Escrituras para probar que la falsedad y el error son verdaderos. Si los tesalonicenses no hubieran malinterpretado la instrucción que recibieron, no habrían albergado la creencia de que el Señor iba a ser revelado inmediatamente en las nubes del cielo, por lo que era necesario que Pablo presentara la verdad tal como es en Jesús, dejando en registra la verdad importante para todos los tiempos. Y así, la oposición contra la luz y la verdad pidió a Cristo una definición más clara de la verdad. Cada vez que se adelanta ese error, beneficiará a aquellos que aman sinceramente a Dios; porque cuando la verdad se vea ensombrecida por el error, aquellos a quienes el Señor ha hecho sus centinelas harán que la verdad sea más aguda y clara. Ellos

escudriñará las Escrituras en busca de evidencia de su fe. El avance del error es el llamado a que los siervos de Dios despierten y pongan la verdad en un relieve audaz. {ST 6 de enero de 1898, párr. 8}

Hay quienes prefieren comenzar con ideas especulativas y detenerse en nuevos temas, despertando así el deseo de algo nuevo y extraño, que aprender las preciosas lecciones dadas por Cristo. Por algunos, estas ideas especulativas se

critically examined. Christ often illustrated His lessons by parables, which were afterward explained to the disciples, who were to herald the Gospel message. {ST January 6, 1898, par. 7}

The perversion and misinterpretation of the Scriptures by the Pharisees, and even by those who claimed to believe His words, made it necessary for Christ to speak plainly. It is thought by some to be a misfortune when erroneous theories are advanced, but the Lord has said, "All things work together for good to them that love God." The contention among the Corinthians made it necessary for Paul to write his wonderful epistles to them. If the Gentiles had not backslidden from the faith, Paul would not have written, "I marvel that ye are so soon removed from Him that called you out of the grace of Christ unto another gospel, which is not another." It was a misapplication of the Scriptures, to prove falsehood and error true. If the Thessalonians had not misinterpreted the instruction they received, they would not have entertained the belief that the Lord was immediately to be revealed in the clouds of heaven, thus making it necessary for Paul to present the truth as it is in Jesus, leaving on record truth important for all time. And so opposition against light and truth called from Christ a clearer definition of the truth. Every time that error is advanced, it will work for good to those who sincerely love God; for when the truth is shadowed by error, those whom the Lord has made His sentinels will make the truth sharper and clearer. They will search the Scriptures for evidence of their faith. The advancement of error is the call for God's servants to arouse, and place the truth in bold relief. {ST January 6, 1898, par. 8}

There are those who would rather start speculative ideas, and dwell on new themes, so arousing a desire for something new and strange, than learn the precious lessons given by Christ. By some these speculative ideas are made all and in all. And thus they neglect to seek for the qualifications that they must possess if they would win the eternal reward. The one thing for us to know is Christ, "the Way, the Truth, and the Life." "This is life eternal," He said, "that they might know

hacen en todos y en todos. Y, por lo tanto, se olvidan de buscar las calificaciones que deben poseer si quieren ganar la recompensa eterna. Lo único que debemos conocer es a Cristo, "el Camino, la Verdad y la Vida". "Esta es la vida eterna", dijo, "que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". {ST 6 de enero de 1898, párr. 9}

"Yo soy el camino, la verdad, y la Vida." Si hombres y mujeres escucharan estas palabras, las meditaran y las creyeran de todo corazón, toda controversia terminaría. Los hombres piensan demasiado en lo que ellos mismos pueden hacer. Se vuelven eufóricos y seguros de sí mismos. No se dan cuenta de su total dependencia de Dios. Piensan que Dios depende de su habilidad en Su obra de salvar almas. Si estos miraran a Jesús como el Camino, la Verdad y la Vida, se darían cuenta de la verdad de las palabras: "Sin mí nada podéis hacer". "Nadie viene al Padre sino por mí", declaró Cristo. Pero mientras las buenas obras incluso de los mejores hombres no pueden salvarlos, nadie puede salvarse sin llevar el fruto de buenas obras. El poder santificador de Cristo sobre el corazón producirá un fruto precioso, y su Espíritu y poder harán que nuestras obras sean aceptables para Dios. Si por su Espíritu Santo Cristo habita en el alma, nuestros rasgos, nuestra actitud, nuestras palabras lo revelarán al mundo. {ST 6 de enero de 1898, párr. 10}

Cristo oró para que sus seguidores fueran uno, "como tú, Padre, estás en mí y yo en ti; para que ellos también sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste". Si se recibiera la verdad, su poder transformador, como se ve en la vida de los seguidores de Cristo, tendría un poder de convicción sobre los pecadores más empedernidos. La conversación santa, el comportamiento humilde, la mansedumbre y la bondad, presentarían un contraste tan marcado con el espíritu y el carácter de los mundanos, la línea de demarcación sería tan evidente, que esto en sí mismo traería convicción. Las palabras revelarían la pureza y la fragancia del cielo, y también serían más afiladas que una espada de dos filos, y perforarían hasta dividir las coyunturas

Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." {ST January 6, 1898, par. 9}

"I am the Way, the Truth, and the Life." If men and women would hear these words, meditate on them, and believe them with the whole heart, all controversy would be ended. Men think too much of what they themselves can do. They become elated and self-confident. They fail to realize their entire dependence upon God. They think that God is dependent on their ability in His work of saving souls. If these looked to Jesus as the Way, the Truth, and the Life, they would realize the truth of the words, "Without Me ye can do nothing." "No man cometh unto the Father, but by Me," Christ declared. But while the good works even of the best men can not save them, none can be saved without bearing the fruit of good works. The sanctifying power of Christ upon the heart will produce precious fruit, and His Spirit and power will make our works acceptable to God. If by His Holy Spirit Christ abides in the soul, our features, our attitude, our words will reveal Him to the world. {ST January 6, 1898, par. 10}

Christ prayed that His followers might be one, "as Thou, Father, art in Me, and I in Thee; that they also may be one in Us, that the world may believe that Thou has sent Me." If the truth were received, its transforming power, as seen in the lives of Christ's followers, would have a convicting power on the most hardened sinners. The holy conversation, humble deportment, the meekness and kindness, would present such a marked contrast to the spirit and character of worldlings, the line of demarcation would be so evident, that this in itself would bring conviction. The words would reveal the purity and fragrance of heaven, and they would also be sharper than a two-edged sword, piercing even to the dividing asunder of joints and marrow, and of soul and spirit. {ST January 6, 1898, par. 11}

"I am the Way, the Truth, and the Life." Through sin the world had been separated from heaven. Men might have looked hopelessly at the heavenly battlements, and in distress and anxiety exclaimed, How shall we reach the abode of bliss? With Thomas they could say truthfully, "Lord, we know

y los tuétanos, el alma y el espíritu. {ST 6 de enero de 1898, párr. 11}

"Yo soy el camino, la verdad, y la Vida." A causa del pecado, el mundo se había separado del cielo. Los hombres podrían haber mirado desesperadamente las almenas celestiales, y con angustia y ansiedad exclamaron: ¿Cómo llegaremos a la morada de la bienaventuranza? Con Tomás pudieron decir con sinceridad: "Señor, no sabemos a dónde vas, y ¿cómo podemos saber el camino?" Pero con Su propio cuerpo, Cristo cruzó el abismo que había creado el pecado. Les he proporcionado un camino, dice, por el cual ustedes pueden volver a unirse al cielo. He cruzado el abismo profundo e infranqueable. A toda alma que desee cruzar ese abismo, le daré ayuda y fortaleza. {ST 6 de enero de 1898, párr. 12}

Así, los exiliados se convierten en prisioneros de la esperanza. Se les pone en libertad condicional. Dios quiere que nos demos cuenta de la estimación que nos da. Quiere que consagremos todas nuestras energías a la ayuda de los ángeles celestiales, que se esfuerzan por llevar a los hombres al Camino, la Verdad y la Vida. Los hombres están trabajando en su propio destino, pero Dios ayuda a cada alma que le apela en su desamparo. Aquellos que miran a Jesús como el Autor y Consumador de su fe, nunca miran en vano. Nunca perderán el camino al Paraíso; porque andan en el camino verdadero, y de Cristo reciben poder moral. {ST 6 de enero de 1898, párr. 13}

Cristo es la escalera al cielo. La base de esta escalera descansa firmemente sobre la tierra, llevada al mismo nivel de humanidad, mientras que la ronda más alta alcanza y descansa firmemente en el trono de Dios. Jacob vio la gloria de Dios brillando por encima de esta escalera, mientras que el resplandor del Sol de Justicia iluminaba toda su longitud. Descendiendo por esta escalera de resplandeciente resplandor, estaban los ángeles de Dios, comunicados con los habitantes de esta tierra. {ST 6 de enero de 1898, párr. 14}

not whither Thou goest, and how can we know the way?" But *with His own body* Christ bridged the gulf that sin had made. I have provided a way, He says, whereby you may again be united with heaven. I have bridged the deep and impassable gulf. To every soul that desires to cross that gulf I will give help and strength. {ST January 6, 1898, par. 12}

Thus the exiles are made prisoners of hope. They are placed on probation. God would have us realize the estimate He places on us. He would have us consecrate our whole energies to the help of the heavenly angels, who are striving to lead men to the Way, the Truth, and the Life. Men are working out their own destiny, but God helps every soul that appeals to Him in its helplessness. Those who look to Jesus as the Author and Finisher of their faith, never look in vain. They will never miss the road to Paradise; for they are walking in the true way, and from Christ they receive moral power. {ST January 6, 1898, par. 13}

Christ is the ladder to heaven. The base of this ladder rests firmly on the earth, brought to the very level of humanity, while the topmost round reaches and rests firmly on the throne of God. Jacob saw the glory of God shining above this ladder, while the brightness of the Sun of Righteousness illuminated its whole length. Descending this ladder of shining brightness were angels of God, with communications to the inhabitants of this earth. {ST January 6, 1898, par. 14}

Only by Christ's aid can we be saved. If by our own efforts we could reach heaven, Christ need not have left the royal courts, to come to a world all seared and marred by the curse, to be a man of sorrows and acquainted with grief, to be tempted in all points like as we are, and yet without sin. But we can reach heaven only by the mystic ladder, Jesus Christ; and He came to this earth that we might be enabled to do this. Here the battle between the prince of darkness and the Prince of light was fought, and here Christ conquered in our behalf. Of His own free will He laid down His life, that He might take it again; and today a living Saviour stands in the heavenly courts as our Intercessor, pleading for us, that through His merits

Solo con la ayuda de Cristo podemos ser salvos. Si por nuestros propios esfuerzos pudiéramos llegar al cielo, Cristo no tendría que haber abandonado las cortes reales, para venir a un mundo completamente cauterizado y estropeado por la maldición, para ser un varón de dolores y familiarizado con el dolor, para ser tentado en todos los puntos como como somos, y sin embargo sin pecado. Pero podemos llegar al cielo solo por la escalera mística, Jesucristo; y vino a esta tierra para que pudiéramos hacer esto. Aquí se libró la batalla entre el príncipe de las tinieblas y el príncipe de la luz, y aquí Cristo venció en nuestro favor. Por su propia voluntad, dio su vida para poder tomarla de nuevo; y hoy un Salvador viviente se encuentra en los atrios celestiales como nuestro Intercesso

r, suplicando por nosotros, que por sus méritos seamos capacitados para resistir las tentaciones del enemigo y ser más que vencedores por medio de él. Él sabe cómo socorrer a los tentados y librar a los piadosos de la tentación. Seguramente Él es "el Camino, la Verdad y la Vida". {ST 6 de enero de 1898, párr. 15}

Sra. E. G. White

13 de enero de 1898
El Camino, la Verdad y la Vida — No. 2
En el anuncio, “Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida”, **Cristo de ninguna manera señaló a sus discípulos hacia un nuevo camino.** Desde los días de Adán, el Señor ha tenido Sus representantes, hombres que han mantenido vivas las influencias que les han sido impartidas desde el cielo. **Desde que se predicó el primer sermón del Evangelio,** cuando en Edén se declaró que la simiente de la mujer debía herir la cabeza de la serpiente, Cristo ha sido elevado como el Camino, la Verdad y la Vida. **El mismo Cristo que está trabajando hoy entre todas las clases de personas, estuvo trabajando en los días en que vivió Adán,** cuando Abel murió de la mano de su hermano porque presentó a Dios la sangre del cordero inmolado, que representa la sangre de Cristo. La fiel adhesión de Abel a los mandamientos de Dios al traer un cordero como su sacrificio, ofendió a

we may be enabled to resist the temptations of the enemy, and be more than conquerors through Him. He knows how to succor them that are tempted, and to deliver the godly out of temptation. Surely He is “the Way, the Truth, and the Life.” {ST January 6, 1898, par. 15}

Mrs. E. G. White

January 13, 1898

The Way, the Truth, and the Life—No. 2

In the announcement, “I am the Way, the Truth, and the Life,” Christ by no means pointed His disciples to a new way. Since the days of Adam, the Lord has had His representatives, men who have kept alive the influences imparted to them from heaven. Since the first Gospel sermon was preached, when in Eden it was declared that the seed of the woman should bruise the serpent’s head, Christ has been uplifted as the Way, the Truth, and the Life. The same Christ that is at work today among all classes of people, was at work in the days when Adam lived, when Abel died by the hand of his brother because he presented to God the blood of the slain lamb, representing the blood of Christ. Abel’s faithful adherence to God’s

Cain. Tenía otro camino, y de esta manera quería que Abel lo siguiera, en lugar de seguir el camino del Señor. Abel no cedería el camino de Dios por el camino de su hermano, y fue asesinado. Pero, aunque muerto, Abel todavía habla. {ST 13 de enero de 1898, párr. 1}

Enoc fue uno de los representantes de Dios. Durante su vida en la tierra, caminó con Dios, y Dios lo llevó al cielo sin ver la muerte. Enoc profetizó acerca del gran evento que es la consumación de todas las cosas terrenales, la segunda venida de Cristo. La perseverante justicia y fe de Noé lo convirtieron en un hombre representativo. La profunda y sincera fidelidad de Abraham hace que sea llamado por Dios "el padre de los fieles". Por su sacrificio abnegado, Moisés recibió el testimonio de que era el más manso y humilde de toda la familia humana. Estos fueron personajes ilustres por su espiritualidad y excelencia moral. {ST 13 de enero de 1898, párr. 2}

En todas las edades, Cristo ha sido el Camino, la Verdad y la Vida. Fue el originador y fundamento de la economía judía. En la columna de nube, guio a los hijos de Israel en sus andanzas. Todo fue ajustado y arreglado por la mano de la Divinidad. Y todo el conocimiento que vino directamente de Dios a ellos, todo el poder y la gloria de esa antigua economía, se había vertido en el tesoro de la iglesia cristiana. Nada se ha perdido. La luz acumulada de las generaciones se da a la iglesia de hoy, no para ser atesorada, sino para circular. Los mensajeros deben ser enviados a cada parte de la tierra, **proclamando a Cristo, el Camino, la Verdad y la Vida.** {ST 13 de enero de 1898, párr. 3}

El templo terrenal ya no existe. Su misterioso velo ha sido destrozado; sus vasos sagrados han sido demolidos, y el pueblo judío está dispersado por todas partes del mundo. Pero los juicios que cayeron sobre esa nación son un símbolo de aquellos que caerán sobre todos los que, como Jerusalén, no conocen el momento de su visita. Que el hombre no se burle de la antigua economía judía, de la cual Cristo fue el originador, y Aquel a quien apuntaban los tipos y las sombras. **En estos**

commands in bringing a lamb as his sacrifice, offended Cain. He had another way, and this way he wanted Abel to follow, instead of following the way of the Lord. Abel would not yield God's way for the way of his brother, and he was murdered. But tho dead, Abel yet speaks. {ST January 13, 1898, par. 1}

Enoch was one of God's representatives. During his life on earth he walked with God, and God took him to heaven without seeing death. Enoch prophesied of the great event which is the consummation of all things earthly,—the second coming of Christ. Noah's persevering righteousness and faith made him a representative man. The deep, earnest fidelity of Abraham cause him to be called by God "the father of the faithful." For his self-sacrificing zeal Moses received the testimony that he was the meekest and most humble of all the human family. These were characters illustrious for spirituality and moral excellence. {ST January 13, 1898, par. 2}

In every age Christ has been the Way, the Truth, and the Life. He was the Originator and foundation of the Jewish economy. In the pillar of cloud He guided the children of Israel in their wanderings. Everything was adjusted and arranged by the hand of Divinity. And all the knowledge that came direct from God to them, all the power and glory of that ancient economy, had been poured into the treasury of the Christian church. Nothing has been lost. The accumulated light of generations is given to the church of today, not to be hoarded, but to be circulated. Messengers are to be sent to every part of the earth, proclaiming Christ, the Way, the Truth, and the Life. {ST January 13, 1898, par. 3}

The earthly temple is no more. Its mysterious vail has been rent asunder; its sacred vessels have been demolished, and the Jewish people are scattered to every part of the world. But the judgments that fell on that nation are a symbol of those that will fall on all who, like Jerusalem, know not the time of their visitation. Let not man mock the ancient Jewish economy, of which Christ was the Originator, and the One to whom the types and shadows pointed. In these types and shadows is

tipos y sombras es revelado el evangelio eterno.

{ST 13 de enero de 1898, párr. 4}

La idea de que el Antiguo Testamento ya no posee un interés vital porque el Nuevo Testamento ha sido escrito, es una idea fatal para el alma de quien la cree. Tanto el Antiguo Testamento como el Nuevo son necesarios. **El Nuevo Testamento no contiene otro evangelio, una nueva religión. No es sino el despliegue de lo Antiguo.** Las edades pasadas son de un valor peculiar para nosotros; y aquellos que ignoran las Escrituras y el poder de Dios tal como se manifiesta en la historia de su pueblo, entienden, sin embargo, la manera en que actúa. {ST 13 de enero de 1898, párr. 5}

En las Escrituras, el pasado se reduce a nuestro tiempo. La Palabra de Dios nos ofrece los tesoros de sabiduría inspirada que se han ido acumulando de edad en edad. Ante nosotros hay ejemplos de piedad y devoción. Las vidas de estos hombres han sido registradas, no para exaltarlos, sino para hacernos sabios para la salvación, para mostrarnos los errores y equívocos de los hombres buenos y para guiarnos a imitar sus virtudes. Que aquellos que hablan de la era **patriarcal y profética como una edad sin Cristo**, lean sus Biblias con un corazón humilde, orando por poder para seguir el ejemplo de los santos hombres de Dios. {ST 13 de enero de 1898, párr. 6}

Cristo fue el camino por el cual los patriarcas y los profetas fueron salvados, y derramar desprecio sobre este camino es derramar desprecio sobre **Cristo, envuelto en la columna de nube**, y dando instrucciones a Moisés para que los den a los hijos de Israel.

Había plenitud de luz en la antigua forma de dirigir a cada alma a las moradas de la dicha. {ST 13 de enero de 1898, párr. 7}

Los profetas de Dios hablaron menos para su propio tiempo que para los siglos venideros, y especialmente para la generación que viviría en medio de las últimas escenas de la historia de esta tierra. "No para sí mismos, sino para nosotros ellos ministraron las cosas que ahora les han sido reportadas por aquellos que les han predicado el Evangelio con el Espíritu Santo enviado desde el

revealed the **everlasting Gospel**. {ST January 13, 1898, par. 4}

The idea that the Old Testament no longer possesses vital interest because the New Testament has been written, is an idea fatal to the soul of him who believes it. Both the Old Testament and the New are necessary. The New Testament does not contain another Gospel, a new religion. It is but the unfolding of the Old. The past ages are of peculiar value to us; and those who are ignorant of the Scriptures, and of the power of God as manifest in the history of His people, understand but dimly the manner of His working. {ST January 13, 1898, par. 5}

In the Scriptures the past is brought down to our time. The Word of God offers us the treasures of inspired wisdom that have been accumulating from age to age. Before us are examples of piety and devotion. The lives of these men have been placed on record, not to exalt them, but to make us wise unto salvation, to show us the errors and mistakes of good men, and to lead us to imitate their virtues. Let those who talk of the patriarchal and prophetic age as a Christless age, read their Bibles with humble heart, praying for power to follow the example of holy men of God. {ST January 13, 1898, par. 6}

Christ was the way by which patriarchs and prophets were saved, and to pour contempt upon this way is to pour contempt upon Christ, enshrouded in the pillar of cloud, and giving directions to Moses to be given to the children of Israel. There was plenty of light in the old way to lead every soul to the abodes of bliss. {ST January 13, 1898, par. 7}

The prophets of God spoke less for their own time than for the ages to come, and especially for the generation that would live amid the last scenes of this earth's history. "Not unto themselves but unto us they did minister the things which are now reported unto you by them that have preached the Gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven, which things the angels desire to look into." "All these things happened unto them for ensamples, and they are written for our admonition, upon whom the ends of the world are

cielo, cosas que los ángeles desean mirar". "Todas estas cosas les sucedieron a ellos como ejemplo, y están escritas para nuestra admonición, sobre quien los fines del mundo ha venido". Los profetas y los apóstoles se reúnen y unen su testimonio, testificando los sufrimientos de Cristo y la gloria que debe seguir. Los maravillosos eventos en la historia de los hijos de Israel no deben perderse de vista ni ignorarse debido al tiempo transcurrido. **Son joyas de la verdad que han sido colocadas en escenarios falsos. Cristo vino para redimirlos del error, y para restablecerlos en el marco de la verdad, para que puedan brillar en su pureza original y atractiva hermosura.** Por él, ellas fueron creadas para dar un brillo más crecientado y más poderoso que nunca. {ST 13 de enero de 1898, párr. 8}

Los patriarcas y los profetas eran hombres representativos y, a través de ellos, de un siglo a otro, se derramó una gran cantidad de conocimiento en el mundo. **Adán, arrepentido y convertido, era cristiano; Abel era un cristiano; Enoc era un cristiano; Noé era un cristiano; Abraham era un cristiano. En tipos y símbolos se reveló el Evangelio a los de dispensaciones anteriores. Las Escrituras del Antiguo Testamento nos muestran el poder que poseen aquellos que miraron a Cristo.** Los gloriosos rayos de luz en continuo aumento están todos concentrados en nuestro tiempo. Todos testifican de Cristo, "el Camino, la Verdad y la Vida". Pero esta verdad nunca fue tan claramente definida como en la respuesta de Cristo a las palabras: "Señor, no sabemos a dónde vas, y cómo podemos saber el camino. "Cristo se nos revela en su primer advenimiento. Lo vemos sacrificando riquezas, poder y gloria por la pobreza, la tentación, la privación y el sufrimiento. {ST 13 de enero de 1898, párr. 9}

Cristo es ciertamente el Camino, la Verdad y la Vida. No hay muchos caminos al cielo. Cada uno no puede elegir su propio camino. Cristo dice: "Yo soy el Camino ... Nadie viene al Padre sino por Mí". A menos que estemos individualmente en este camino, no podemos alcanzar las mansiones celestiales. La pregunta que cada uno debe

come." The prophets and apostles meet and unite their witness, testifying of the sufferings of Christ, and the glory that should follow. The wonderful events in the history of the children of Israel are not to be lost sight of or ignored because of the lapse of time. They are jewels of truth that have been placed in false settings. Christ came to redeem them from error, and to reset them in the framework of truth, that they might shine in their native purity and attractive loveliness. By Him they have been made to give forth a brighter and more powerful luster than ever before. {ST January 13, 1898, par. 8}

The patriarchs and prophets were representative men, and through them, from century to century, a flood of knowledge was poured into the world. Adam, repentant and converted, was a Christian; Abel was a Christian; Enoch was a Christian; Noah was a Christian; Abraham was a Christian. In types and symbols the Gospel was revealed to those of former dispensations. The Old Testament Scriptures show us the power possessed by those who looked to Christ. The glorious beams of continually-increasing light are all concentrated in our time. All testify of Christ, "the Way, the Truth, and the Life." But never was this truth so clearly defined as in Christ's answer to the words, "Lord, we know not whither Thou goest, and how can we know the way." Christ is revealed to us in His first advent. We see Him sacrificing riches, power, and glory for poverty, temptation, privation, and suffering. {ST January 13, 1898, par. 9}

Christ is indeed the Way, the Truth, and the Life. There are not many ways to heaven. Each one may not choose his own way. Christ says: "I am the Way.... No man cometh unto the Father but by Me." Unless we are individually in this way, we can not reach the heavenly mansions. The Question for each one to ask himself is, Am I following Christ because I know that He is the Way, the Truth, and the Life? Am I in the path that leads to perfect obedience? Those who walk in this way never lose their strength, but constantly receive new power for their heavenward march. {ST January 13, 1898, par. 10}

preguntarse es: ¿Estoy siguiendo a Cristo porque sé que Él es el Camino, la Verdad y la Vida? ¿Estoy en el camino que conduce a la perfecta obediencia? Los que caminan de esta manera nunca pierden su fuerza, sino que constantemente reciben un nuevo poder para su marcha hacia el cielo. {ST 13 de enero de 1898, párr. 10}

Sra. E. G. White

Mrs. E. G. White

20 de enero de 1898
El Camino, la Verdad y la Vida — No. 3
En respuesta a las palabras de Cristo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida", dijo Felipe: "Señor, muéstranos al Padre, y nos basta". "¿Hace tanto tiempo que estoy contigo, y aún no me conoces, Felipe?" Cristo dijo: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre; ¿Y cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? {ST 20 de enero de 1898, párr. 1}

Cristo vino a nuestro mundo para revelar al Padre. Cualesquiera que fueran los atractivos que poseía, manifestaba solo aquellos que moran en el carácter de Dios. Sus palabras revelaron la bondad, la misericordia y el amor del Padre. Su excelencia fue la perfección del Padre. En cada una de sus palabras y obras se puede ver la manifestación de los atributos de su Padre. {ST 20 de enero de 1898, párr. 2}

En Cristo habitaba toda la plenitud de la Deidad. Pero la única forma en que podía alcanzar a los hombres era cubriendo su gloria con un atuendo de humanidad. **Los ángeles contemplaron el ocultamiento de su gloria, para que la divinidad pudiera tocar a la humanidad.** Cristo siempre mantuvo el mayor odio por el pecado, pero amaba la compra de Su sangre. Sufrió en lugar de los hombres pecadores, uniéndolos a Él. Este es el misterio en el que los ángeles desean mirar. Desean saber cómo Cristo pudo vivir y obrar en un mundo caído, cómo pudo mezclarse con la humanidad pecadora. Para ellos era un misterio que Aquel que odiaba el pecado con un odio intenso sintiera la más tierna y

January 20, 1898

The Way, the Truth, and the Life—No. 3

In answer to Christ's words, "I am the way, the truth, and the life," Philip Said, "Lord, show us the Father, and it sufficeth us." "Have I been so long time with you, and yet hast thou not known Me, Philip?" Christ said, "He that hath seen Me hath seen the Father; and how sayest thou then, Show us the Father?" {ST January 20, 1898, par. 1}

Christ came to our world to reveal the Father. Whatever attractions He possessed, He manifested only those that dwell in the character of God. His words revealed the goodness, mercy, and love of the Father. His excellence was the perfection of the Father. In His every word and work may be seen the manifestation of the attributes of His Father. {ST January 20, 1898, par. 2}

In Christ dwelt all the fulness of the God-head. But the only way in which He could reach men was to veil His glory by a garb of humanity. The angels beheld the hiding of His glory, that divinity might touch humanity. Christ ever retained the utmost hatred for sin, but He loved the purchase of His blood. He suffered in the place of sinful men, taking them into union with Himself. This is the mystery into which angels desire to look. They desire to know how Christ could live and work in a fallen world, how He could mingle with sinful humanity. It was a mystery to them that He who hated sin

compasiva simpatía por los seres que cometieron el pecado. {ST 20 de enero de 1898, párr. 3}

Satanás había trabajado durante mucho tiempo para borrar la verdadera impresión de Dios y representarlo como un Dios sin amor. Este es el carácter de Satanás. Está desprovisto de misericordia y compasión. Dominante y vengativo, se deleita en la miseria que trae a la familia humana. Con estos atributos intentó vestir al Dios del cielo. {ST 20 de enero de 1898, párr. 4}

Cristo vino a quitar estas injustas impresiones. Vino para asegurar a los hombres que no debían temer acercarse a Dios debido a Su grandeza y majestad. Constantemente buscó llevar la atención de sus oyentes a Dios. Presentó la grandeza del amor del Padre, declarando que se preocupaba tanto por sus hijos que hasta los cabellos de sus cabezas están contados. Ni un gorrión cae al suelo sin que el Padre celestial lo note. Él simpatiza con todas las criaturas que ha creado, y si el corazón se entrega en sus manos y se sintoniza con su poder, responderá con melodías y acciones de gracias. {ST 20 de enero de 1898, párr. 5}

En Su sabiduría, el Salvador nos enseña a acercarnos a Dios con la confianza de un niño. Él nos instruye que llamemos a Jehová por el nombre cariñoso de "Padre", para que no nos separemos de Él con asombro y frialdad. Constantemente nos señala los emblemas del amor paternal, buscando animar la fe y la confianza en Dios. Nos ruega que tengamos una idea correcta del Padre. Él rechaza la acusación del enemigo, declarando: "Como un padre se compadece de sus hijos, así el Señor se compadece de los que le temen". Quiere que los memoriales de la gracia redentora atraigan nuestra atención, para que sepamos que toda la bondad, la misericordia, la

with intense hatred felt the most tender, compassionate sympathy for the beings that committed sin. {ST January 20, 1898, par. 3}

Satan had worked long to efface the true impression of God, and to represent Him as a God having no love. This is Satan's character. He is destitute of mercy and compassion. Overbearing and revengeful, he delights in the misery that he brings on the human family. With these attributes he attempted to clothe the God of heaven. {ST January 20, 1898, par. 4}

Christ came to remove these unjust impressions. He came to assure men that they need not fear to approach God because of His greatness and majesty. He constantly sought to carry the attention of His hearers to God. He presented the greatness of the Father's love, declaring that He had so great a care for His children that even the hairs of their head are numbered. Not a sparrow falls to the ground without the notice of the heavenly Father. He sympathizes with all the creatures He has made, and if the heart is given into His hands, and attuned by His power, it will respond by strains of melody and thanksgiving. {ST January 20, 1898, par. 5}

In His wisdom the Saviour teaches us to approach God with the confidence of a child. He instructs us to call Jehovah by the endearing name of "Father," that we may not separate from Him in awe and coldness. Constantly He points us to the emblems of fatherly love, seeking to encourage faith and confidence in God. He pleads with us to have a correct idea of the Father. He throws back the accusation of the enemy, declaring, "Like as a father pitieth his children, so the Lord pitieth them that fear Him." He would have the memorials of redeeming grace arrest our attention, that we may know that all the goodness, mercy, patience, forbearance, seen in Him, belong to God. {ST January 20, 1898, par. 6}

paciencia y la tolerancia que se ven en Él pertenecen a Dios. {ST 20 de enero de 1898, párr. 6}

Pero a pesar del hecho de que los discípulos tuvieron el privilegio de estar con Cristo, y fueron grandemente bendecidos por Su instrucción, fueron lentos para apropiarse de Sus palabras para sí mismos, y muchas veces permanecieron en la ignorancia del verdadero significado de las preciosas declaraciones que cayeron de Sus labios. Les suplicó que tuvieran fe en él. "Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí; o créanme por las mismas obras ". "Por sus frutos los conoceréis". ¿No es el fruto que doy evidencia suficiente? {ST 20 de enero de 1898, párr. 7}

"De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí [no con fe fluctuante, sino como el unigénito Hijo de Dios y Salvador personal], las obras que yo hago, él las hará también; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre. Y todo lo que pidieris en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo ". Los discípulos mantuvieron esta promesa por fe, y en el día de Pentecostés fue cumplida bondadosamente por el Señor. Se les ordenó que no salieran de Jerusalén hasta que hubieran sido investidos con el poder de lo alto. Por tanto, permanecieron en Jerusalén ayunando y orando. Vaciaron de sus corazones toda amargura, todo alejamiento, toda diferencia; porque esto habría impedido que sus oraciones fueran una sola. Y cuando se vaciaron de sí mismos, Cristo llenó la vacante. El Espíritu Santo descendió sobre ellos y llenó toda la casa donde estaban sentados. Entonces se cumplió la promesa: "Si me amáis, guardad Mis mandamientos. Y oraré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre ". {ST 20 de enero de 1898, párr. 8}

But notwithstanding the fact that the disciples were privileged to be with Christ, and were greatly blessed by His instruction, they were slow to appropriate His words to themselves, and many times they remained in ignorance of the true meaning of the precious utterances that fell from His lips. He pleaded with them to have faith in Him. "Believe Me that I am in the Father, and the Father in Me; or else believe Me for the very works' sake." "By their fruits ye shall know them." Is not the fruit I bear sufficient evidence? {ST January 20, 1898, par. 7}

"Verily, verily, I say unto you, He that believeth on Me [not with a fluctuating faith, but as the only-begotten Son of God, and a personal Saviour], the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto My Father. And whatsoever ye shall ask in My name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son." This promise the disciples held fast by faith, and on the day of Pentecost it was graciously fulfilled by the Lord. They were bidden not to leave Jerusalem till they had been endued with power from on high. They therefore remained in Jerusalem, fasting and praying. They emptied from their hearts all bitterness, all estrangement, all differences; for this would have prevented their prayers being as one. And when they were emptied of self, Christ filled the vacancy. The Holy Spirit came upon them, and filled all the house where they were sitting. Then was the promise fulfilled: "If ye love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He shall give you another Comforter, that He may abide with you forever." {ST January 20, 1898, par. 8}

The Holy Spirit leads men to co-operate with God. This is the design in divine help. And in our turn we are to lead others to Christ, the Way, the Truth, and the Life. As we engage in this work with heart and soul, we are blessed

El Espíritu Santo lleva a los hombres a cooperar con Dios. Este es el diseño de la ayuda divina. Y a nuestro turno vamos a dejar

d otros a Cristo, el Camino, la Verdad y la Vida. Al participar en este trabajo con el corazón y el alma, somos bendecidos y fortalecidos. Dios está dispuesto a cooperar con nosotros, pero no puede hacerlo hasta que cumplamos con nuestro deber. Si los ministros y maestros aprendieran las lecciones que se dan aquí de manera tan clara y explícita, se produciría un gran cambio en el ministerio de la Palabra. Se darían cuenta de su total dependencia de Dios y trabajarían para Él con sinceridad de todo corazón. El Espíritu Santo obraría en ellos y a través de ellos, y los inconversos serían rescatados de su insensibilidad. {ST 20 de enero de 1898, párr. 9}

La gran razón por la que la iglesia no tiene más eficiencia y poder es que sus miembros aman al mundo. Rechazan el Espíritu de Dios y llenan sus corazones de ídolos. Aman al mundo y las cosas del mundo, y de todos ellos las palabras de inspiración declaran: "Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él". No están, como Cristo, en el mundo pero no son del mundo. El Señor no puede manifestarse a los cristianos profesos que aman al mundo; porque las cosas espirituales se disciernen espiritualmente. {ST 20 de enero de 1898, párr. 10}

El Espíritu Santo es dado para recordarnos las palabras y obras de Cristo, dichas para la salvación del alma; y si este Espíritu fuera reconocido y apreciado, la vida espiritual se multiplicaría por cien. Pero muchos no optan por recordar. Buscan más bien olvidar la buena impresión que se ha causado en la mente y el corazón. No desean ceder su camino por el camino de Dios. Dios los soporta

and strengthened. God stands ready to co-operate with us, but this He can not do till we do our duty. If ministers and teachers would learn the lessons given here so clearly and explicitly, a great change would take place in the ministry of the Word. They would realize their entire dependence upon God, and would work for Him with whole-hearted earnestness. The Holy Spirit would work in and through them, and the unconverted would be rescued from their insensibility. {ST January 20, 1898, par. 9}

The great reason why the church has not more efficiency and power is that its members love the world. They reject the Spirit of God, and fill their hearts with idols. They love the world, and the things of the world, and of all such the words of inspiration declare, "If any man love the world, the love of the Father is not in him." They are not, as was Christ, in the world but not of the world. The Lord can not manifest Himself to professed Christians who love the world; for spiritual things are spiritually discerned. {ST January 20, 1898, par. 10}

The Holy Spirit is given to bring to our remembrance the words and works of Christ, spoken for the salvation of the soul; and if this Spirit were recognized and appreciated, spiritual life would increase one hundred-fold. But many do not choose to remember. They seek rather to forget the good impression made on mind and heart. They do not desire to yield their way for God's way. God bears long with them, and his Spirit is constantly employed to bring spiritual things to their remembrance, that subjects of vital importance may find a lodgment in their hearts. The Spirit takes of the things of God, and presents them to mind. Constantly the mind is given glimpses of God. If men listen for the voice of God, these spiritual impressions become more and more frequent, and extend from one to another till the heaven seems to go through the whole

con mucho tiempo, y su Espíritu se emplea constantemente para recordarles las cosas espirituales, a fin de que los temas de vital importancia encuentren alojamiento en sus corazones. El Espíritu toma las cosas de Dios y las presenta a la mente. Constantemente la mente recibe vislumbres de Dios. Si los hombres escuchan la voz de Dios, estas impresiones espirituales se vuelven cada vez más frecuentes y se extienden de una a otra hasta que la levadura parece atravesar toda la iglesia. Una presencia divina se cierne sobre la gente y el resultado es un avivamiento. Las almas se convierten. Las simpatías y energías de la gente se alistan del lado de la verdad. Dios obra en ellos el querer y el hacer de su buena voluntad, rompiendo el hechizo del mundo y absorbiendo los pensamientos con temas de interés eterno. {ST 20 de enero de 1898, párr. 11}

Los motivos y atractivos más poderosos que se puedan imaginar se ofrecen para recuperar al hombre y sacarlo del camino de la transgresión al camino de la obediencia humilde. "El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?" No se puede ofrecer ningún incentivo más fuerte. No se retiene nada. En Cristo, Dios se dio a sí mismo. Ha enriquecido al mundo con un regalo más allá de todo paralelo. Este regalo es la fuente de toda paciencia, tolerancia y misericordia. En él, el amor es suficiente para llenar el mundo entero. Tiene un valor infinito; porque con ella se dio todo lo que el cielo podía otorgar. {ST 20 de enero de 1898, párr. 12}

Nuestro gran peligro está en considerar los planes del Señor con fría indiferencia. Todo el cielo participa activamente en la elaboración de los planes de Dios para la salvación de un mundo incrédulo. Entonces, ¿cómo se atreven

church. A divine presence hovers over the people, and a revival is the result. Souls are converted. The sympathies and energies of the people are enlisted on the side of the truth. God works in them, to will and to do of his good-pleasure, breaking the spell of the world, and engrossing the thoughts with subjects of eternal interest. {ST January 20, 1898, par. 11}

The most powerful motives and attractions that can be imagined are offered to reclaim man, and win him from the path of transgression to the path of humble obedience. "He that spared not His own Son, but delivered Him up for us all, how shall he not with Him also freely give us all things?" No stronger inducement could be offered. Nothing is withheld. In Christ God gave Himself. He has enriched the world with a gift beyond all parallel. This gift is the source of all patience, forbearance, and mercy. In it is love sufficient to fill the whole world. It is of infinite value; for with it was given all that heaven could bestow. {ST January 20, 1898, par. 12}

Our great peril is in regarding the Lord's plans with cool indifference. All heaven is actively engaged in working out the plans of God for the salvation of an unbelieving world. How then do finite men dare to put aside God's plans for their own? By doing this, they place their souls in great peril. Shall we not respond to God's love by giving ourselves to Him without reservation, by walking in His way, by determining to do His will? Angels are enlisted in this work. They do the bidding of God by co-operating with human endeavor. They are filled with amazement; for they are unable to measure the greatness of God's love. The chosen instruments of righteousness join in the testimony, saying, "Herein is love, not that we loved God, but that He loved us, and sent His Son to be the propitiation for our sins." As the followers of Christ see Him, the Way, the Truth,

los hombres finitos a dejar de lado los planes de Dios para los suyos? Al hacer esto, ponen sus almas en gran peligro. ¿No responderemos al amor de Dios entregándonos a Él sin reservas, caminando en Su camino, determinando hacer Su voluntad? Los ángeles se alistan en este trabajo. Hacen el mandato de Dios cooperando con el esfuerzo humano. Están llenos de asombro; porque son incapaces de medir la grandeza del amor de Dios. Los instrumentos de justicia elegidos se unen al testimonio, diciendo: "En esto hay amor, no que amáramos a Dios, sino que él nos amó y envió a su Hijo para ser la propiciación por nuestros pecados". Cuando los seguidores de Cristo lo ven a Él, el Camino, la Verdad y la Vida, exclaman: "No permita Dios que me gloríe, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo". Cargados con un mensaje especial, proclaman a Cristo y lo crucifican. {ST 20 de enero de 1898, párr. 13}

Sra. E. G. White

and the Life, they exclaim, "God forbid that I should glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ." Charged with a special message, they proclaim Christ, and Him crucified. {ST January 20, 1898, par. 13}

Mrs. E. G. White

January 27, 1898

Knowing Christ

As Christ was speaking His last words of instruction to His disciples, before His crucifixion, Philip said to Him, "Lord, show us the Father, and it sufficeth us." Amazed at his dullness of comprehension, Christ asked with pained surprise, "Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip?" The disciples had been Christ's companions for nearly three years; they had listened to His words, witnessed His mighty works, and heard Him say to the Pharisees as He read their thoughts, "I and My Father are one," and He was astonished that they did not yet know Him. If they had not been so slow of comprehension, if they had been more devoted hearers and doers of the Saviour's words, they

27 de enero de 1898
Conociendo a Cristo
Mientras Cristo hablaba sus últimas palabras de instrucción a sus discípulos, antes de su crucifixión, Felipe le dijo: "Señor, muéstranos al Padre, y nos basta". Asombrado por su torpe comprensión, Cristo preguntó con dolorida sorpresa: "¿Hace tanto tiempo que estoy contigo y no me conoces, Felipe?" Los discípulos habían sido compañeros de Cristo durante casi tres años; ellos habían escuchado sus palabras, habían sido testigos de sus obras poderosas, y le habían oído decir a los fariseos mientras leía sus pensamientos: "Mi Padre y yo somos uno", y se asombró de que todavía no le conocieran. Si no hubieran sido tan lentos en la comprensión, si hubieran sido oyentes más devotos y practicantes de las palabras del Salvador, no habrían contristado así Su corazón de amor por su incredulidad. {ST 27 de enero de 1898, párr. 1}

La duda de Felipe requería la expresión de la verdad áurea, que era esencial que los discípulos escucharan. "¿No crees que yo soy en el Padre, y

would not thus have grieved His heart of love by their unbelief. {ST January 27, 1898, par. 1}

Philip's doubt called for the utterance of golden truth, which it was essential for the disciples to hear. "Believest thou not that I am in the Father, and the Father in Me?" Christ asked. "The words that I speak unto you I speak not of Myself; but the Father that dwelleth in Me, He doeth the works. Believe Me that I am in the Father, and the Father in Me; or else believe Me for the very works' sake." Not long before this, Christ had declared solemnly and decidedly: "He that believeth on Me, believeth not on Me, but on Him that sent Me. And he that seeth Me, seeth Him that sent Me. I am come a light into the world, that whosoever believeth on Me should not abide in darkness." {ST January 27, 1898, par. 2}

Christ showed that the treasures of eternity were at His command. He was under no control in the disposal of them. He who thought it not robbery to be equal with God brought into the world the accumulated treasures of eternity. With authority and decision He said that those who suffered here for His name's sake should receive their reward in heaven, thus showing His oneness with God. {ST January 27, 1898, par. 3}

Speaking by the inspiration of the Holy Spirit, the apostle Paul says of Christ: "God who at sundry times and in divers manners spake in times past unto the fathers by the prophets, hath in these last days spoken unto us by His Son, whom He hath appointed heir of all things, by whom also He made the worlds; who being the brightness of His glory, and the express image of His person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high." {ST January 27, 1898, par. 4}

In His teaching Christ referred to Jonah. The prophet went to Nineveh to deliver God's message, and the warning rang through the streets of the godless city. His message humbled the nation at that time the mightiest in the earth. The proclamation of their destruction caused them to repent in great humiliation, and their doom was averted. The law of God was revered and the God of Israel honored and exalted throughout the heathen world. This experience the Jews kept ever in remembrance. But said Christ, "A greater than Jonas is here." {ST January 27, 1898, par. 5}

el Padre en mí?" Preguntó Cristo. "Las palabras que os he hablado, no las hablo por mí mismo; pero el Padre que mora en mí, él hace las obras. Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí; o créanme por las mismas obras ". No mucho antes de esto, Cristo había declarado solemne y decididamente: "El que cree en mí, no cree en mí, sino en el que me envió. Y el que me ve, ve al que me envió. Yo he venido como luz al mundo, para que todo aquel que en mí cree no permanezca en tinieblas". {ST 27 de enero de 1898, párr. 2}

Cristo mostró que los tesoros de la eternidad estaban bajo su mando. No tenía ningún control en la eliminación de ellos. El que pensó que no era un robo ser igual a Dios trajo al mundo los tesoros acumulados de la eternidad. Con autoridad y decisión, dijo que aquellos que sufrieron aquí por causa de Su nombre deberían recibir su recompensa en el cielo, así Él mostraba Su unidad con Dios. {ST 27 de enero de 1898, párr. 3}

Hablando por inspiración del Espíritu Santo, el apóstol Pablo dice de Cristo: "Dios, que en tiempos pasados y de diversas maneras habló a los padres por medio de los profetas, en estos últimos días nos ha hablado por Su Hijo, quien Él ha designado heredero de todas las cosas, por quien también hizo los mundos; el cual, siendo el resplandor de Su gloria, y la imagen expresa de Su persona, y sustentando todas las cosas con la palabra de Su poder, habiendo limpiado por sí mismo nuestros pecados, se sentó a la diestra de la Majestad en las alturas ". {ST 27 de enero de 1898, párr. 4}

En su enseñanza, Cristo se refirió a Jonás. El profeta fue a Nínive para entregar el mensaje de Dios, y la advertencia resonó por las calles de la ciudad impía. Su mensaje humilló a la nación en ese momento, la más poderosa de la tierra. La proclamación de su destrucción hizo que se arrepintieran con gran humillación, y se evitó su condenación. La ley de Dios fue reverenciada y el Dios de Israel honrado y exaltado en todo el mundo pagano. Los judíos recordaron esta experiencia para siempre. Pero dijo Cristo: "Aquí hay uno mayor que Jonás". {ST 27 de enero de 1898, párr. 5}

Salomón fue uno de los reyes más grandes que jamás empuñó un cetro. Construyó el magnífico templo en Jerusalén, dando carácter y grandeza a la nación judía. Los judíos lo ensalzaron y

Solomon was one of the greatest kings that ever wielded a scepter. He built the magnificent temple at Jerusalem, giving character and greatness to the Jewish nation. The Jews extolled and honored him, yet standing before them, Christ declared, "A greater than Solomon is here." He spoke of patriarchs and prophets who longed to sit at His feet and learn of Him, who would have thought themselves highly honored could they have ministered to Him. Turning to His disciples, He said: "Blessed are your eyes; for they see; and your ears, for they hear. For verily I say unto you, That many prophets and righteous men have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them." {ST January 27, 1898, par. 6}

Christ appropriated to Himself the title of authority, and affirmed His claim to our entire service and allegiance. "Ye call Me Master and Lord," He said; "and ye say well; for so I am." Had any one but God manifest in the flesh made such a claim, it would have been pronounced blasphemy in the heavenly courts. But Christ made no false claim. He was indeed one with God. How slow of comprehension the disciples must have been to ask, "Show us the Father, and it sufficeth us." {ST January 27, 1898, par. 7}

"This is life eternal," Christ declared, "that they might know Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." These words mean much. It is only by knowing Christ that we can know God. The Sent of God calls upon all to listen to these words. They are the words of God, and all should give heed to them; for by them they will be judged. To know Christ savingly is to be vitalized by spiritual knowledge, to practise His words. Without this, all else is valueless. {ST January 27, 1898, par. 8}

Christ came to this world to reveal the Father. What patience, what pitying tenderness, what divine compassion, what strength of purpose, he manifested! He did not fail nor become discouraged. He was the embodiment of purity, and His love was without a parallel. At every step He practised self-denial and self-sacrifice. In His death He was the revelation of the reconciliation between God and man. By taking our nature, He bound Himself to us through eternal ages. He is our representative and head. He represents our race before God, still and forever bearing the

honor, sin embargo, estando delante de ellos, Cristo declaró: "Uno más grande que Salomón está aquí". Habló de los patriarcas y profetas que anhelaban sentarse a sus pies y aprender de él, que se habrían considerado muy honrados si le hubieran servido. Volviéndose a sus discípulos, dijo: "Bienaventurados tus ojos; porque ven; y tus oídos, porque ellos oyen. Porque de cierto os digo que muchos profetas y justos desearon ver lo que veis, y no lo vieron; y para oír las cosas que oís, y no las habéis oído ". {ST 27 de enero de 1898, párr. 6}

Cristo se apropió del título de autoridad y afirmó su derecho a todo nuestro servicio y lealtad. "Vosotros me llamáis Maestro y Señor", dijo; "Y decís bien; porque así soy ". Si alguien que no fuera Dios manifestado en carne hubiera hecho tal afirmación, se habría pronunciado blasfemia en las cortes celestiales. Pero Cristo no hizo ninguna afirmación falsa. De hecho, era uno con Dios. Cuán lentos debieron ser los discípulos para comprender: "Muéstranos al Padre, y nos basta". {ST 27 de enero de 1898, párr. 7}

"Esta es la vida eterna", declaró Cristo, "que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". Estas palabras significan mucho. **Solo conociendo a Cristo podemos conocer a Dios.** El Enviado de Dios llama a todos a escuchar estas palabras. Son las palabras de Dios, y todos deben escucharlas; porque por ellos serán juzgados. **Conocer a Cristo de manera salvadora es ser vitalizado por el conocimiento espiritual, practicar Sus palabras. Sin esto, todo lo demás no tiene valor.** {ST 27 de enero de 1898, párr. 8}

Cristo vino a este mundo para revelar al Padre. ¡Qué paciencia, qué ternura compasiva, qué divina compasión! ¡qué fuerza de propósito, él manifestó! No falló ni se desanimó. Él era la encarnación de la pureza y Su amor no tenía paralelo. A cada paso, practicó la abnegación y el autosacrificio. En su muerte, fue la revelación de la reconciliación entre Dios y el hombre. Al tomar nuestra naturaleza, se unió a nosotros a través de las edades eternas. **Es nuestro representante y jefe.** Él representa nuestra raza ante Dios, llevando todavía y para siempre la humanidad de la raza. Él suplica ante el Padre la perfecta justicia de todos los que lo aceptan. {ST 27 de enero de 1898, párr. 9}

humanity of the race. He pleads before the Father the perfect righteousness of all who accept Him. {ST January 27, 1898, par. 9}

Christ calls upon us to hear His words, that we may know Him. "He that hath ears to hear, let him hear." We are not to hear as did those of whom the apostles said, "The Word preached did not profit them, not being mixed with faith in them that heard it." Those who hear savingly are those who hear in faith, and who give earnest heed to the things which they have heard, lest at any time they should let them slip. {ST January 27, 1898, par. 10}

"Not every one that saith unto Me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven," Christ says; "but he that doeth the will of My Father which is in heaven. Many will say unto Me in that day, Lord, Lord, have we not prophesied in Thy name? and in Thy name have cast out devils? and in Thy name done many wonderful works? And then will I profess unto them, I never knew you; depart from Me, ye that work iniquity." {ST January 27, 1898, par. 11}

"Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock; and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not; for it was founded upon a rock. And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand; and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell, and great was the fall of it." {ST January 27, 1898, par. 12}

God has measured how much it cost to save man. This salvation was accomplished only by the sacrifice of Himself in His Son. "God so loved the world, that He gave His only-begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." Earthly parents love their children. How then did God feel when the Son of His love was despised by those whom He came to elevate and ennoble and save? He saw Him dying on the cross, mocked at and jeered at by the passers-by, and He hid as it were His face from Him. Christ was bearing the sin of the whole world, and dying in the sinner's stead. Exalt the God of heaven, you who can realize the depth of His self-sacrifice; for He suffered with His Son. {ST January 27, 1898, par. 13}

Cristo nos pide que escuchemos sus palabras, para que lo conozcamos. "El que tiene oídos para oír, oiga". No debemos escuchar como lo hicieron aquellos de quienes los apóstoles dijeron: "La Palabra predicada no les aprovechó, no estando mezclada con fe en los que la oyeron". Los que oyen con salvación son los que oyen con fe, y que prestan sincera atención a las cosas que han oído, para que no se les escape en ningún momento. {ST 27 de enero de 1898, párr. 10}

"No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos", dice Cristo; "Pero el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos. Muchos me dirán en aquel día: Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu nombre? y en tu nombre echaron fuera demonios? y en tu nombre hiciste muchas obras maravillosas? Y entonces les confesaré que nunca os conocí; apartaos de mí, obradores de iniquidad ". {ST 27 de enero de 1898, párr. 11}

"Por tanto, cualquiera que oiga estas palabras mías y las ponga en práctica, lo compararé con un sabio que edificó su casa sobre la roca; y descendió lluvia, y vinieron ríos, y soplaron vientos, y azotaron aquella casa; y no cayó; porque fue fundada sobre una roca. Y todo el que me oye estas palabras y no las hace, será semejante a un necio que edificó su casa sobre la arena; y descendió lluvia, y vinieron ríos, y soplaron vientos, y azotaron aquella casa; y cayó, y grande fue su ruina ". {ST 27 de enero de 1898, párr. 12}

Dios ha medido cuánto cuesta salvar al hombre. Esta salvación se logró solo mediante el sacrificio de Sí mismo en Su Hijo. "Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". Los padres terrenales aman a sus hijos. Entonces, ¿cómo se sintió Dios cuando el Hijo de su amor fue despreciado por aquellos a quienes vino a elevar, ennoblecer y salvar? Lo vio morir en la cruz, burlado y mofado por los transeúntes, y escondió Su rostro de Él por así decirlo. Cristo cargaba con el pecado de todo el mundo y moría en lugar del pecador. Exalta al Dios del cielo, tú que puedes darte cuenta de la profundidad de Su autosacrificio; porque sufrió con su Hijo. {ST 27 de enero de 1898, párr. 13}

El pecador debe ver a Jesús como es, lleno de gracia y verdad. La paz celestial la sentirán

The sinner must see Jesus as He is, full of grace and truth. Heavenly peace will be felt by those who know Him who first loved us, who is the chiefest among ten thousand, and altogether lovely. Every lingering doubt will be swept away. Their hearts will burn with the fire of divine love, and their characters will be transformed. {ST January 27, 1898, par. 14}

Mrs. E. G. White

February 3, 1898

Knowing Christ—No. 2

Today we hear Philip's words of doubt repeated by those who have had evidence upon evidence, weighty and most solemn. Professed believers in Christ are many, but few have an experimental knowledge of Him. To all practical purposes, they are ignorant of Christ. They know Him afar off, but they have no true conception of Him. Many from age to age have been, as it were, in the presence of Christ, have witnessed the manifestation of heavenly light, have seen the deep moving of the Spirit and power of God, and yet have failed to appreciate these gracious tokens of His goodness and love. Show us a sign, they say. If you have the truth, show us a sign. But the character and influence of the truth is a continual sign. Its transforming influence upon humanity testifies to its divine power, and yet the spiritual senses of unbelievers are so dulled that they can not comprehend it. They echo the words, "Show us the Father, and it sufficeth us." And the Saviour, ever our Priest and King, addresses the unbeliever, "Have I been so long time with you [in your companionship], and yet hast thou not known Me?" {ST February 3, 1898, par. 1}

This inability to comprehend divine truth, and to see in Christ the character of God, wounds the Saviour as verily today as when He said to Philip, "Have I been so long time with you, and yet hast thou not known Me, Philip?" "The Word was made flesh, and dwelt among us, ... full of grace and truth." The Son of the infinite God tasted death for every man. He left the royal courts, and clothed His divinity with humanity. For our sakes He became poor, that we through His poverty might be made

aquellos que conocen a Aquel que nos amó primero, que es el más importante entre diez mil y el más encantador. Todas las dudas persistentes desaparecerán. Sus corazones arderán con el fuego del amor divino y sus caracteres serán transformados. {ST 27 de enero de 1898, párr. 14}

Sra. E. G. White

3 de febrero de 1898

Conociendo a Cristo — No. 2

Hoy escuchamos las palabras de duda de Felipe repetidas por aquellos que han tenido evidencia tras evidencia, de peso y solemne. Los creyentes profesos en Cristo son muchos, pero pocos tienen un conocimiento experimental de Él. A todos los efectos prácticos, ignoran a Cristo. Lo conocen de lejos, pero no tienen una verdadera concepción de Él. **Muchos de época en época han estado, por así decirlo, en la presencia de Cristo, han sido testigos de la manifestación de la luz celestial, han visto el movimiento profundo del Espíritu y el poder de Dios** y, sin embargo, no han podido apreciar estas muestras de gracia de Su bondad y amor. Muéstranos una señal, dicen. Si tienes la verdad, muéstranos una señal. Pero el carácter y la influencia de la verdad es un signo continuo. Su influencia transformadora sobre la humanidad da testimonio de su poder divino y, sin embargo, los sentidos espirituales de los incrédulos están tan embotados que no pueden comprenderlo. **Se hacen eco de las palabras: "Muéstranos al Padre, y nos basta". Y el Salvador, siempre nuestro Sacerdote y Rey, se dirige al incrédulo: "¿Tanto tiempo he estado contigo [en tu compañía], y no me has conocido?"** {ST 3 de febrero de 1898, párr. 1}

Esta incapacidad para comprender la verdad divina y ver en Cristo el carácter de Dios, hiera al Salvador tan verdaderamente hoy como cuando le dijo a Felipe: "¿Hace tanto tiempo que estoy contigo, y aún no me conoces, Felipe?" "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros ... lleno de gracia y de verdad". El Hijo del Dios infinito probó la muerte por todos. Dejó las cortes reales y vistió su divinidad de humanidad. Se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza seamos ricos. Cuando aquí no se clasificó con reyes y nobles, con los ricos de la tierra, sino con los pobres, los que estaban obligados a trabajar duro para vivir. Fue incomprendido, falsificado, odiado, difamado

rich. When here He did not rank with kings and nobles, with the wealthy of the earth, but with the poor, those who were obliged to toil for their living. He was misunderstood, falsified, hated, maligned, by His own nation. He was "despised and rejected of men: a man of sorrows, and acquainted with grief.... He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him; and with His stripes we are healed." "Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow His steps; who did no sin, neither was guile found in His mouth; who, when He was reviled, reviled not again; when He suffered, He threatened not; but committed Himself to Him that judgeth righteously; who His own self bare our sins in His own body on the tree, that we, being dead to sins, should live unto righteousness; by whose stripes ye were healed." {ST February 3, 1898, par. 2}

The sins of every man were punished in Christ. They were placed on the innocent Sin-bearer as tho they were His own. They were charged to His account. Christ so loved man, fallen tho he is, that He bound up His interest with each sinner. In Him divinity and humanity were united, He linked Himself with every son and daughter of Adam. Having taken the responsibility of dying in the sinner's stead, His interests are identified with those of every member of the human family. And every evil deed, every transgression, every rebellion, whether of thought or action, pierces the heart of Christ, for He has pledged Himself to represent humanity. {ST February 3, 1898, par. 3}

In the cross of Calvary mercy and truth have met together; righteousness and peace have kissed each other. By taking human nature Christ fastened each sinner to Himself with threads of sympathy and love that can never be broken until He shall say with awful majesty: "He that is unjust, let him be unjust still; and he which is filthy, let him be filthy still; and he that is righteous, let him be righteous still; and he that is holy, let him be holy still. And, behold, I come quickly; and My reward is with Me, to give every man according as his work shall be." Individually we must accept Christ as our only hope. We must know Him. He is our Days-man, and before Him we must confess and renounce our sins. He made a complete renunciation of Himself for man, and man, through

por Su propia nación. Él fue "despreciado y desechado por los hombres: varón de dolores y experimentado en dolor ... Herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz fue sobre él; y por sus llagas fuimos curados". "Cristo también sufrió por nosotros, dejándonos ejemplo, para que siguierais sus pasos; quien no pecó, ni se halló engaño en su boca; quien, cuando fue injuriado, no volvió a insultar; cuando sufría, no amenazaba; sino que se entregó al que juzga con justicia; **quien llevó Él mismo nuestros pecados en Su propio cuerpo sobre el madero, para que nosotros, estando muertos a los pecados, vivamos para la justicia; por cuyas heridas fuisteis curados.**" {ST 3 de febrero de 1898, párr. 2}

Los pecados de todo hombre fueron castigados en Cristo. Fueron colocados sobre el portador del pecado inocente como si fueran suyos. Fueron cargados a su cuenta. Cristo amó tanto al hombre, aunque caído, que unió su interés con cada pecador. **En Él se unieron la divinidad y la humanidad, Él se vinculó con cada hijo e hija de Adán. Habiendo asumido la responsabilidad de morir en lugar del pecador, sus intereses se identifican con los de cada miembro de la familia humana. Y toda mala acción, toda transgresión, toda rebelión, ya sea de pensamiento o de acción, traspasa el corazón de Cristo, porque Él se ha comprometido a representar a la humanidad.** {ST 3 de febrero de 1898, párr. 3}

En la cruz del Calvario se han unido la misericordia y la verdad; la justicia y la paz se han besado. Al tomar la naturaleza humana, Cristo unió a cada pecador con hilos de simpatía y amor que nunca podrán romperse hasta que diga con terrible majestad: "El que es injusto, sea injusto todavía; y el que es inmundo, sea inmundo todavía; y el que es justo, sea justo todavía; y el que es santo, sea santo todavía. Y he aquí, vengo pronto; y mi galardón conmigo, para recompensar a cada uno según sea su obra". Individualmente debemos aceptar a Cristo como nuestra única esperanza. Debemos conocerlo. Él es nuestro Mediador, y ante Él debemos confesar y renunciar a nuestros pecados. Hizo una renuncia completa de sí mismo por el hombre, y el hombre, a través de Jesús, debe renunciar completamente a sí mismo a Dios. {ST 3 de febrero de 1898, párr. 4}

Jesus, must make a complete renunciation of himself to God. {ST February 3, 1898, par. 4}

By studying Christ's words we have every opportunity for knowing Him. This we must do would we be saved. "Verily, verily, I say unto you," He said, "except ye eat the flesh of the Son of man, and drink His blood, ye have no life in you. Whoso eateth My flesh, and drinketh My blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For My flesh is meat indeed, and My blood is drink indeed. He that eateth My flesh, and drinketh My blood, dwelleth in Me, and I in him. As the living Father hath sent Me, and I live by the Father; so he that eateth Me, even he shall live by Me. This is that bread which came down from heaven; not as your fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live forever.... It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing; the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." {ST February 3, 1898, par. 5}

Do we know Christ, or does His voice come down to us through the ages, saying with sorrowful pathos, "Have I been so long time with you, and yet hast thou not known Me?" What is the character of our faith? Is it the same as that of the multitudes who thronged and pressed Christ? or is it like that of the woman who was healed by touching Him? She urged her way through the crowd, saying, "If I may but touch His garment, I shall be whole." And how quickly Christ distinguished the touch of faith from the casual touch of the crowd! What is our relation to Christ? Is it illustrated by that of those who thronged and pressed Him, and yet who received no benefit, because they did not touch Him by faith? {ST February 3, 1898, par. 6}

Many are lamentably ignorant of Christ, because they take pleasure in unrighteousness. Like the multitude, they continually touch Christ, but they receive no virtue; for it is not their determination to know Him. They desire to follow their own inclinations. When they see that they can profess to follow Christ without practising self-denial, they are on His side; but when they are called upon to deny themselves, they are no longer attracted to Him. By their course of action they say, I want not Thy way, O Lord, but my own way! {ST February 3, 1898, par. 7}

Who today are of the number that have had every opportunity to know their Lord, and yet are

Al estudiar las palabras de Cristo, tenemos todas las oportunidades para conocerlo. Esto debemos hacer si queremos ser salvos. "De cierto, de cierto os digo", dijo, "a menos que comáis la carne del Hijo del Hombre y bebáis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él. Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí. Este es el pan que descendió del cielo; no como vuestros padres comieron el maná y murieron: el que come de este pan vivirá para siempre ... El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida ". {ST 3 de febrero de 1898, párr. 5}

¿Conocemos a Cristo, o Su voz nos llega a través de los siglos, diciendo con doloroso patetismo: "¿Hace tanto tiempo que estoy contigo y no me conoces?" ¿Cuál es el carácter de nuestra fe? ¿Es lo mismo que el de las multitudes que se apiñaban y apremiaban a Cristo? ¿O es como el de la mujer que fue sanada al tocarlo? Ella urgió a abrirse paso a través de la multitud, diciendo: "Si tan sólo puedo tocar su manto, seré sana". ¡Y cuán rápidamente distinguió Cristo el toque de fe del toque casual de la multitud! ¿Cuál es nuestra relación con Cristo? ¿Está ilustrado por el de aquellos que lo apretujaron y presionaron, y sin embargo, no recibieron ningún beneficio, porque no lo tocaron por fe? {ST 3 de febrero de 1898, párr. 6}

Muchos son lamentablemente ignorantes de Cristo, porque se complacen en la injusticia. Como la multitud, tocan continuamente a Cristo, pero no reciben ninguna virtud; porque no es su determinación conocerlo. Desean seguir sus propias inclinaciones. Cuando ven que pueden profesar seguir a Cristo sin practicar la abnegación, están de Su lado; pero cuando se les pide que se nieguen a sí mismos, ya no se sienten atraídos por él. Por su curso de acción dicen: ¡No quiero tu camino, oh Señor, sino el mío! {ST 3 de febrero de 1898, párr. 7}

¿Quiénes son hoy del grupo que han tenido toda la oportunidad de conocer a su Señor y, sin

saying, "Show us the Father, and it sufficeth us"? What can we say to those who as far as personal experience is concerned are so ignorant of Christ? The living oracles of God are in your possession. Search the Scriptures; for they testify of Christ. If you really desire to have a knowledge of Him you may obtain it. Search the Scriptures, that you may know Him whom to know aright is life eternal. Behold Him, that by beholding, you may obey His Word. Continue to search as for hidden jewels, that you may be spiritually enriched. Meditate upon Christ's words, and learn what He is to you. As you confess Him, lift Him up, and talk of Him, you will gain faith in Him; and will be imbued with a zeal to become true stewards of His grace. {ST February 3, 1898, par. 8}

Do we place an estimate on our Saviour that is according to the light given us? Are we friends or enemies of Christ? This question involves our eternal interests. We must make our calling and our election sure. We can not trust to a fluctuating, haphazard faith. We must be able to say that we have not followed cunningly-devised fables. Christ must be our personal Saviour; and He can not be this unless we have an experimental knowledge of Him. A casual knowledge of Him will not avail. Our knowledge must be practical; it must make us like Him. {ST February 3, 1898, par. 9}

Christ waits at the door of the heart, saying, Open to Me; but He will not force Himself upon any one. Are we listening for His voice? Is our pride humbled and subdued by His divine compassion and pitying love? Open the door of the heart; for Christ is waiting to enter. "Behold, I stand at the door, and knock," He says; "if any man hear My voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with Me." Look to Jesus, you who are tempted and tried; for He is near, waiting to help you by His redeeming pity and grace. Keep looking to Him, and you will learn to know Him. His name is the precious birthright of every Christian. His example is to be studied and practised. This will elevate, refine, and purify the daily life. With its divine power it will brighten even the humble, every-day duties. Doubts will vanish before the bright beams of the Sun of Righteousness. {ST February 3, 1898, par. 10}

Is Christ formed within you, the hope of glory? For some one else to know Christ, and confess Him as His leader, will not avail for you. You must

embargo, dicen: "Muéstranos al Padre, y nos basta"? ¿Qué podemos decirles a aquellos que, en lo que respecta a la experiencia personal, son tan ignorantes de Cristo? Los oráculos vivientes de Dios están en tu posesión. Escudriñar las Escrituras; porque dan testimonio de Cristo. Si realmente deseas tener un conocimiento de Él, puedes obtenerlo. Escudriña las Escrituras para conocer a Aquel a quien conocer bien es la vida eterna. Contempla a Él, para que al contemplarlo, puedas obedecer Su Palabra. Continúe buscando como joyas escondidas, para que pueda enriquecerse espiritualmente. Medita en las palabras de Cristo y aprende lo que Él es para ti. Si lo confiesa, lo eleva y habla de Él, obtendrá fe en Él; y estará imbuido de un celo para llegar a ser verdaderos administradores de Su gracia. {ST 3 de febrero de 1898, párr. 8}

¿Le damos una estimación a nuestro Salvador de acuerdo con la luz que se nos ha dado? ¿Somos amigos o enemigos de Cristo? Esta pregunta involucra nuestros intereses eternos. Debemos asegurar nuestra vocación y nuestra elección. No podemos confiar en una fe fluctuante y fortuita. Debemos poder decir que no hemos seguido fábulas ingeniosamente inventadas. Cristo debe ser nuestro Salvador personal; y Él no puede ser esto a menos que tengamos un conocimiento experimental de Él. Un conocimiento casual de Él no servirá de nada. **Nuestro conocimiento debe ser práctico; debe hacernos como él.** {ST 3 de febrero de 1898, párr. 9}

Cristo espera a la puerta del corazón, diciendo: Ábreme; pero no se impondrá a nadie. ¿Estamos escuchando su voz? ¿Es nuestro orgullo humillado y subyugado por su divina compasión y su amor compasivo? Abre la puerta del corazón; porque Cristo está esperando para entrar. "He aquí, yo estoy a la puerta y llamo", dice; "Si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él y cenaré con él y él conmigo". Mira a Jesús, tú que eres tentado y probado; porque Él está cerca, esperando para ayudarte con Su piedad y gracia redentoras. Siga mirándolo y aprenderá a conocerlo. Su nombre es el precioso derecho de nacimiento de todo cristiano. Su ejemplo debe ser estudiado y practicado. Esto elevará, refinará y purificará la vida diaria. Con su poder divino iluminará incluso los humildes deberes cotidianos. Las dudas se

know Him for yourself. You must obtain such a knowledge of Him that you can say with the Samaritans, "Now we believe, not because of thy saying; for we have heard Him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world." You must be able to say with Paul, "I know whom I have believed, and am persuaded that He is able to keep that which I have committed unto Him." {ST February 3, 1898, par. 11}
Mrs. E. G. White

desvanecerán ante los brillantes rayos del Sol de Justicia. {ST 3 de febrero de 1898, párr. 10}
¿Está Cristo formado dentro de ti, la esperanza de gloria? Que alguien más conozca a Cristo y lo confiese como su líder, no te servirá de nada. Debes conocerlo por ti mismo.
Debes obtener tal conocimiento de Él que puedas decir con los samaritanos: "Ahora creemos, no por tus palabras; porque nosotros mismos le hemos oído, y sabemos que éste es en verdad el Cristo, el Salvador del mundo". Debe poder decir con Pablo: "Sé a quién he creído, y estoy persuadido de que puede guardar lo que le he encomendado". {ST 3 de febrero de 1898, párr. 11}
Sra. E. G. White

Ms 128, 1897
The Only True Mediator

NP

November 28, 1897 [typed]

Portions of this manuscript are published in **FLB 76; TMK 73; TDG 341; 6BC 1115; 7BC 913-914; 7ABC 470; 17MR 24.; CTr 293-294.** +Note

"And without controversy great is the mystery of godliness; God was manifest in the flesh, justified in the spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory." [1 Timothy 3:16.] {Ms128-1897.1}

Who is able to describe the last scenes of Christ's life on earth, His trial in the judgment hall, His crucifixion? Who witnessed these scenes? The unfallen worlds, the heavenly universe, God the Father, Satan and his angels. What scenes they were for the disciples. Wonderful events took place in the betrayal of Christ. During His mock trial in the judgment hall, His accusers found nothing by which they could prove Him guilty. Three times Pilate declared, "I find no fault in him at all." [John 18:38; 19:4, 6.] But nevertheless he ordered him to be scourged, and then delivered Him up to suffer the most cruel death that could be devised. {Ms128-1897.2}

Christ's death on the cross was the cause of the bitterest disappointment to the disciples. But He rose from the dead, and revealed Himself to them. For forty days He remained with them, instructing

Ms. 128, 1897
El único mediador verdadero
NP
28 de noviembre de 1897 [escrito]
Algunas partes de este manuscrito se publican en FLB 76; TMK 73; TDG 341; 6BC 1115; 7BC 913-914; 7ABC 470; 17MR 24 .; CTr 293-294. + Nota
"Y sin controversia, grande es el misterio de la piedad; Dios se manifestó en la carne, justificado en el espíritu, visto de ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido en la gloria." [1 Timoteo 3:16.] {Ms128-1897.1}
¿Quién puede describir las últimas escenas de la vida de Cristo en la tierra, su juicio en el tribunal, su crucifixión?
¿Quién fue testigo de estas escenas? Los mundos no caídos, el universo celestial, Dios el Padre, Satanás y sus ángeles. Qué escenas fueron para los discípulos. Maravillosos eventos tuvieron lugar en la traición de Cristo. Durante su juicio simulado en la sala del juicio, sus acusadores no encontraron nada por lo que pudieran probar que era culpable. Tres veces Pilato declaró: "No encuentro ningún defecto en él". [Juan 18:38; 19: 4, 6.] Pero, sin embargo, ordenó que lo azotaran, y luego lo entregó para que sufriera la muerte más cruel que se pudiera idear. {Ms128-1897.2}
La muerte de Cristo en la cruz fue la causa de la más amarga decepción para los discípulos. Pero resucitó de entre los muertos y se reveló a ellos. Durante cuarenta días permaneció con ellos, dándoles instrucciones preparatorias para su partida de ellos. "He aquí, envío la promesa de mi Padre sobre ustedes; pero quédense en la

them preparatory to His departure from them. "Behold I send the promise of my Father upon you; but tarry ye in the city of Jerusalem until ye be endued with power from on high. And he led them out as far as Bethany, and he lifted up his hands and blessed them. And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven. And they worshiped him, and returned to Jerusalem with great joy, and were continually in the temple, praising and blessing God." [Luke 24:49-53.] {Ms128-1897.3}

"Go ye therefore," was Christ's command, "and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, teaching them to observe all things, whatsoever I have commanded you, and, lo, I am with you always, even unto the end of the world." [Matthew 28:19, 20.] {Ms128-1897.4}

The more we consider this subject, the greater depths we find, and yet there are depths that we do not reach as we study the Redeemer's glory. It is the glory of the Prince of life, and the mightiest powers of man cannot reach it. The angels themselves desire to look into this mysterious and wonderful theme, the redemption of the human race. {Ms128-1897.5}

Writing by the inspiration of the Spirit of God the apostle Peter says, "Whom having not seen, ye love; in whom, though now ye see him not, yet believing ye rejoice with joy unspeakable, and full of glory; receiving the end of your faith, even the salvation of your souls. Of which salvation the prophets have inquired and searched diligently, who prophesied of the grace that should come to you; searching what or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ, and the glory that should follow. Unto whom it was revealed that not unto themselves, but unto us they did minister the things which are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven, which things the angels desire to look into." [1 Peter 1:8-12.] {Ms128-1897.6}

Our great High Priest completed the sacrificial offering of Himself when He suffered without the

ciudad de Jerusalén hasta que sean investidos con poder de lo alto. Y los llevó hasta Betania, y levantó las manos y los bendijo. Y sucedió que, mientras los bendecía, se separó de ellos y fue llevado al cielo. Y lo adoraron, y regresaron a Jerusalén con gran alegría, y estaban continuamente en el templo, alabando y bendiciendo a Dios ". [Lucas 24: 49-53.] {Ms128-1897.3}

"Id, pues", era el mandato de Cristo, "y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo, enseñándoles a observar todas las cosas, todo lo que les he mandado, y, he aquí, yo estoy con ustedes siempre, hasta el fin del mundo ". [Mateo 28:19, 20.] {Ms128-1897.4}

Cuanto más consideramos este tema, mayores profundidades encontramos y, sin embargo, hay profundidades que no alcanzamos al estudiar la gloria del Redentor. **Es la gloria del Príncipe de la vida, y los más elevados poderes del hombre no pueden alcanzarla. Los ángeles mismos desean investigar este tema misterioso y maravilloso, la redención de la raza humana.** {Ms128-1897.5}

Escribiendo por inspiración del Espíritu de Dios, el apóstol Pedro dice: "A quien no habiendo visto, aman; en quien, aunque ahora no lo vean, creen que se regocijarán con gozo indescriptible y lleno de gloria; recibiendo el fin de su fe, incluso la salvación de tus almas. De cuál salvación los profetas han preguntado y buscado diligentemente, quienes profetizaron de la gracia que debería venir a ustedes; buscando cuál o qué clase de tiempo significó el Espíritu de Cristo que estaba en ellos, cuando testificó de antemano los sufrimientos de Cristo, y la gloria que debería seguir. A quienes se les reveló que no a sí mismos, sino a nosotros, ellos ministraron las cosas que ahora les han informado los que les han predicado el evangelio con el Espíritu Santo enviado del cielo, **cosas que los ángeles desean ver.**" [1 Pedro 1: 8-12.] {Ms128-1897.6}

Nuestro gran Sumo Sacerdote completó la ofrenda sacrificial de Sí mismo cuando sufrió fuera de la puerta. Entonces se hizo una expiación perfecta por los pecados de la gente. Jesús es nuestro abogado, nuestro sumo sacerdote, nuestro intercesor. **Nuestra posición actual, por lo tanto, es como la de los israelitas, de pie en el patio exterior, esperando y buscando esa bendita esperanza, la gloriosa aparición de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.** {Ms128-1897.7}

gate. Then a perfect atonement was made for the sins of the people. Jesus is our Advocate, our High Priest, our Intercessor. Our present position therefore is like that of the Israelites, standing in the outer court, waiting and looking for that blessed hope, the glorious appearing of our Lord and Saviour Jesus Christ. {Ms128-1897.7}

When the high priest entered the holy place, representing the place where our High Priest is now pleading, and offered sacrifice on the altar, no propitiatory sacrifices were offered without. While the high priest was interceding within, every heart was to be bowed in contrition before God, pleading for the pardon of transgression. Type met antitype in the death of Christ, the Lamb slain for the sins of the world. The great High Priest has made the only sacrifice that will be of any value. The incense that is offered now by men, the masses that are said for the deliverance of souls from purgatory, are not of the least avail with God. All the altars and sacrifices, the traditions and inventions whereby men hope to earn salvation are fallacies. No sacrifices are to be offered without; for the great High Priest is performing His work in the holy place. No prince or monarch dare venture within the holy enclosure. {Ms128-1897.8}

In His intercession as our Advocate Christ needs no man's virtue, no man's intercession. Christ is the only Sin-bearer, the only Sin-offering. Prayer and confession are to be offered only to Him who has entered once for all into the holy place. Christ has declared, "If any man sin we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous." [1 John 2:1.] He will save to the uttermost all who come to Him in faith. He ever liveth to make intercession for us. This makes of no avail the offering of mass, one of the falsehoods of Romanism. {Ms128-1897.9}

The so-called intercession of the saints is the greatest falsehood that can be invented. Priests and rulers have no right to interpose between Christ and the souls for whom He has died, as though invested with the Saviour's attributes, and able to pardon transgression and sin. They themselves are sinners. They are only human. One day they will see that their deceptive doctrines

Cuando el sumo sacerdote entraba en el lugar santo, representando el lugar donde nuestro Sumo Sacerdote ahora está suplicando, y ofrecía sacrificio en el altar, nada de sacrificios propiciatorios eran ofrecidos afuera.

Mientras el sumo sacerdote intercedía dentro, cada corazón debía inclinarse en contrición ante Dios, pidiendo el perdón de la transgresión. El tipo se encontró con el antitipo en la muerte de Cristo, el Cordero asesinado por los pecados del mundo. El gran Sumo Sacerdote ha hecho el único sacrificio que será de algún valor. El incienso que ofrecen ahora los hombres, las masas que se dicen son para la liberación de las almas del purgatorio, no son de ninguna utilidad para Dios. Todos los altares y sacrificios, las tradiciones e inventos por los cuales los hombres esperan ganar la salvación son falacias. **Nada de sacrificios eran ofrecidos afuera; porque el gran Sumo Sacerdote está realizando su obra en el lugar santo.** Ningún príncipe o monarca se atreve a aventurarse dentro del recinto sagrado. {Ms128-1897.8}

En su intercesión como nuestro Abogado, Cristo no necesita la virtud de ningún hombre, la intercesión de ningún hombre. Cristo es el único portador del pecado, la única ofrenda por el pecado. La oración y la confesión se deben ofrecer **solo a Aquel que ha entrado de una vez por todas en el lugar santo.** Cristo ha declarado "Si alguno pecare, tenemos un abogado con el Padre, Jesucristo el justo". [1 Juan 2: 1.] Él salvará al máximo a todos los que vengan a Él por fe. Él vive para interceder por nosotros. Esto hace inútil la ofrenda de masa, una de las falsedades del romanismo. {Ms128-1897.9}

La llamada intercesión de los santos es la mayor falsedad que se puede inventar. Los sacerdotes y gobernantes no tienen derecho a interponerse entre Cristo y las almas por las cuales Él murió, como si estuvieran investidos de los atributos del Salvador, y pudieran perdonar la transgresión y el pecado. Ellos mismos son pecadores. Son sólo humanos. Un día verán que sus doctrinas engañosas han llevado a crímenes de todo clase y tipo, a adulterio, robo, falsedad. Son responsables de muchos errores terribles que los hombres han cometido sobre sus semejantes. Por todo esto, el Juez de toda la tierra los llamará a rendir cuentas en su corte. {Ms128-1897.10}

Se ha señalado el caso de cada alma que ha sido encarcelada, cada ser humano que ha sido torturado. El registro angelical muestra a los mártires que no adorarian

have led to crimes of every stripe and type, to adultery, robbery, falsehood. They are responsible for many terrible wrongs which men have perpetrated upon their fellow men. For all this the Judge of the whole earth will call them to account at His bar. {Ms128-1897.10}

The case of every soul that has been imprisoned, every human being that has been tortured, has been noted. The recording angel has sustained the martyrs who would not worship idols, or allow their minds and consciences to become the instruments of men who were instigated by Satan to perform wicked deeds. These things are done under the rule of the man of sin, who has placed himself as God, sitting in the temple of God, and taking upon himself the prerogatives of God, that he may carry out his own schemes. {Ms128-1897.11}

The mightiest human being, whatever may be his claim, is not infinite. He cannot understand infinity. Christ plainly stated, "No man knoweth the Son but the Father." [Matthew 11:27.] A teacher was once endeavoring to present the exaltation of God, when a voice was heard, saying, "We cannot as yet understand who He is." The teacher nobly replied, "Were I able fully to set forth God, I should either be a god myself, or God Himself would cease to be God." {Ms128-1897.12}

"It is written in the prophets, And they shall be all taught of God. Every man therefore that hath heard and hath learned of the Father cometh unto me"—not through confessionals or priests or popes, but through Me, your Saviour. "Not that any man hath seen the Father, save he which is of God, he hath seen the Father. Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life." [John 6:45-47.] This is the absolute Godhead. The mightiest created intellect cannot comprehend Him; words from the most eloquent tongue fail to describe Him. Silence is eloquence. {Ms128-1897.13}

Christ represented His Father to the world, and He represents before God the chosen ones in whom He has restored the moral image of God. They are His heritage. To them He says, "He that

a los ídolos, ni permitirían que sus mentes y conciencias se convirtieran en los instrumentos de los hombres que fueron instigados por Satanás para realizar actos malvados. Estas cosas se hacen bajo la regla del hombre de pecado, que se ha colocado a sí mismo como Dios, sentado en el templo de Dios y asumiendo las prerrogativas de Dios, para que pueda llevar a cabo sus propios planes. {Ms128-1897.11}

El ser humano más poderoso, cualquiera que sea su reclamo, no es infinito. No puede entender el infinito.

Cristo dijo claramente: "Nadie conoce al Hijo sino el Padre". [Mateo 11:27.] Un maestro alguna vez se esforzó por presentar la exaltación de Dios, cuando se escuchó una voz que decía: "Todavía no podemos entender a Quien ES". El maestro respondió noblemente: "Si pudiera exponer completamente a Dios, yo también sería un dios o Dios mismo dejaría de ser Dios ". {Ms128-1897.12}

"Está escrito en los profetas, y todos serán enseñados por Dios. Todo hombre que oyó y aprendió del Padre viene a mí", no a través de confesionarios, sacerdotes o papas, sino a través de mí, su Salvador. "No es que ningún hombre haya visto al Padre, sino el que es de Dios, él ha visto al Padre. De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene vida eterna." [Juan 6: 45-47.] **Esta es la divinidad absoluta.** El intelecto creado más poderoso no puede comprenderlo; Las palabras de la lengua más elocuente no lo describen. El silencio es elocuencia. {Ms128-1897.13}

Cristo representó a su Padre ante el mundo y representa ante Dios a los elegidos en quienes ha restaurado la imagen moral de Dios. **Son su herencia. A ellos les dice: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre".** "Nadie conoce al Padre sino el Hijo, y a quienquiera que el Hijo le revele". [Juan 14: 9; Mateo 11:27.] Ningún sacerdote, ningún religioso, puede revelar al Padre a ningún hijo o hija de Adán. Los hombres tienen un solo defensor, un intercesor, que puede perdonar la transgresión. ¿No se hincharán nuestros corazones de gratitud hacia Aquel que dio a Jesús como propiciación por nuestros pecados? Piensa profundamente en el amor que el Padre ha manifestado en nuestro favor, el amor que ha expresado por nosotros. No podemos medir este amor. No hay medida alguna. Sólo podemos señalar el Calvario, **el Cordero asesinado desde la fundación del mundo. Es**

hath seen me hath seen the Father.” “No man knoweth the Father save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him.” [John 14:9; Matthew 11:27.] No priest, no religionist, can reveal the Father to any son or daughter of Adam. Men have only one Advocate, one Intercessor, who is able to pardon transgression. Shall not our hearts swell with gratitude to Him who gave Jesus to be the propitiation for our sins? Think deeply upon the love the Father has manifested in our behalf, the love that He has expressed for us. We cannot measure this love. Measurement there is none. We can only point to Calvary, to the Lamb slain from the foundation of the world. It is an infinite sacrifice. Can we comprehend and measure infinity? {Ms128-1897.14}

“For if when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Son, much more, being reconciled, we shall be saved by his life. And not only so, but we also joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the atonement. Wherefore as by one man sin entered into the world, and death by sin, and so death passed upon all men, for that all have sinned: ... therefore as by the offence of one judgment came upon all men to condemnation; even so by the righteousness of one the free gift came upon all men unto justification of life. For as by one man’s disobedience many were made sinners, so by the obedience of one shall many be made righteous.” [Romans 5:10-12, 18, 19.] Here is the mystery of faith and the righteousness of Christ. {Ms128-1897.15}

“And for their sakes,” Christ prayed, “I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth. Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe in me through their word; that they all may be one, as thou Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us; that the world may believe that thou hast sent me ... Father I will that they also whom thou hast given me be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me; for thou lovest me before the foundation of the world. O righteous Father, the world hath not known thee, but I have known thee, and these have known that

un sacrificio infinito. ¿Podemos comprender y medir el infinito? {Ms128-1897.14}

“Porque si cuando éramos enemigos, fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo, mucho más, al reconciliarnos, seremos salvos por su vida. Y no solo eso, sino que también nos alegramos en Dios a través de nuestro Señor Jesucristo, por quien ahora hemos recibido la expiación. Por lo tanto, como por un hombre el pecado entró en el mundo, y la muerte por el pecado, y así la muerte pasó a todos los hombres, porque todos pecaron: ... por lo tanto, como por la ofensa de uno, el juicio vino a todos los hombres para condenación; más aun, por la justicia de uno, el don gratuito vino sobre todos los hombres para justificación de vida. Porque como por la desobediencia de un hombre, muchos fueron hechos pecadores, así también, por la obediencia de uno, muchos serán hechos justos.” [Romanos 5: 10-12, 18, 19.] Aquí está el misterio de la fe y la justicia de Cristo. {Ms128-1897.15}

“Y por ellos”, oró Cristo, “me santifico a mí mismo, para que ellos también puedan ser santificados por la verdad. No ruego sólo por estos, sino también por ellos, que creerán en mí por su palabra; para que todos sean uno, como tu Padre, eres en mí y yo en ti, para que ellos también sean uno en nosotros; para que el mundo crea que me enviaste ... Padre, quiero que también los que me diste, estén conmigo donde yo estoy; para que vean mi gloria que me has dado; porque me amas antes de la fundación del mundo. Oh Padre justo, el mundo no te ha conocido, pero yo te he conocido, y estos han sabido que tú me enviaste. Y les he declarado tu nombre, y lo declararé, para que el amor con que me has amado pueda estar en ellos, y yo en ellos.” [Juan 17: 19-21, 24-26.] {Ms128-1897.16}

Aquí vemos al gran Intercesor presentando Su petición a Su Padre. Ningún intermediario se interpone entre el pecador y Cristo. Ningún profeta muerto, ningún santo enterrado es visto. Cristo mismo es nuestro abogado. Todo lo que el Padre es para Su Hijo, Él es para aquellos a quienes Su Hijo en Su humanidad representó. En cada línea de su obra, Cristo actuó como un representante del Padre. Vivió como nuestro sustituto y garantía. Trabajó como haría que sus seguidores trabajaran, apreciando desinteresadamente el valor de cada ser humano por el cual sufrió y murió. {Ms128-1897.17}

thou hast sent me. And I have declared unto them thy name, and will declare it, that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.” [John 17:19-21, 24-26.] {Ms128-1897.16}

Here we see the great Intercessor presenting His petition to His Father. No middle man comes between the sinner and Christ. No dead prophet, no buried saint is seen. Christ Himself is our Advocate. All that the Father is to His Son, He is to those whom His Son in His humanity represented. In every line of His work Christ acted as a representative of the Father. He lived as our substitute and surety. He labored as He would have His followers labor, unselfishly appreciating the value of every human being for whom He suffered and died. {Ms128-1897.17}

The promise of the Father was pledged that if Christ clothed His divinity with humanity, if He endured the test and trial that Adam failed to endure, His obedience would be counted as righteousness to His people. He would conquer in their behalf, and place them on vantage ground. Thus they would be given a probation in which they might return to their loyalty by keeping God’s law. In this Christ would see of the travail of His soul, and be satisfied. {Ms128-1897.18}

The race might be wiped out from the universe, another creation might populate the earth; but the throne of Justice must be eternally and forever made secure. In making His infinite sacrifice, Christ would exalt and honor the law. He would make known to the fallen race the exalted character of the law of God’s government, which could not be in any way changed to meet man in his sinful condition. Christ alone could restore honor to God’s government before the worlds unfallen and the heavenly universe. By the sacrifice He was about to make all doubts would be forever settled, and the human family would be saved if they would return to their allegiance. The cross of Calvary would be looked upon by the unfallen worlds, by the heavenly universe, by the satanic agencies, by the fallen race, and every mouth would be stopped. {Ms128-1897.19}

La promesa del Padre se comprometió a que si Cristo vestía su divinidad con la humanidad, si soportaba el examen y la prueba que Adán no pudo soportar, su obediencia se consideraría como justicia para su pueblo. La conquistaría en su favor y los colocaría en un terreno ventajoso. Por lo tanto, se les daría un período de prueba en el que podrían volver a su lealtad al guardar la ley de Dios. En esto Cristo vería el trabajo de su alma, y estaría satisfecho. {Ms128-1897.18}

La raza podría ser eliminada del universo, otra creación podría poblar la tierra; pero el trono de la justicia debe ser asegurado eternamente y para siempre. Al hacer su sacrificio infinito, Cristo exaltaría y honraría la ley. Daría a conocer a la raza caída el carácter exaltado de la ley del gobierno de Dios, que de ninguna manera podría cambiarse para encontrarse con el hombre en su condición pecaminosa. **Solo Cristo pudo restaurar el honor del gobierno de Dios ante los mundos no caídos y el universo celestial. Por el sacrificio que estaba a punto de hacer, todas las dudas se resolverían para siempre, y la familia humana se salvaría si volvían a su lealtad. La cruz del Calvario sería vista por los mundos no caídos, por el universo celestial, por las agencias satánicas, por la raza caída, y toda boca sería callada.** {Ms128-1897.19}

Cristo sufrió en lugar del hombre, dando su vida por la vida del mundo. Todos los que se arrepienten y se vuelven a Él como un Salvador personal son Su herencia.

La muerte de Cristo demostró que la administración y el gobierno de Dios no tienen defectos. La acusación de Satanás con respecto a los atributos conflictivos de la justicia y la misericordia se resolvió para siempre sin lugar a dudas. Cada voz en el cielo y fuera del cielo algún día dará testimonio de la justicia, la misericordia y los atributos exaltados de Dios. {Ms128-1897.20}

Fue para que el universo celestial pudiera ver las condiciones del pacto de redención que Cristo cargó con la pena en nombre de la raza humana. Le agradó a Dios herir a Su Hijo unigénito, sufriendo la tentación que llegaban a Él, permitir que Satanás desarrolle sus atributos y los principios de su gobierno. La enemistad del apóstata contra el Comandante de todo el cielo debe ser **vista** y **materializada**. Debe demostrarse que la misericordia de Satanás es crueldad. Qué batalla fue esta, entre Cristo y Satanás. Se libró hasta el momento de la resurrección, sí, hasta el momento de la ascensión. **Luego**

Christ suffered in man's stead, giving His life for the life of the world. All who repent and turn to Him as to a personal Saviour are His heritage. Christ's death proved God's administration and government to be without a flaw. Satan's charge in regard to the conflicting attributes of justice and mercy was forever settled beyond question. Every voice in heaven and out of heaven will one day testify to the justice, mercy, and exalted attributes of God. {Ms128-1897.20}

It was in order that the heavenly universe might see the conditions of the covenant of redemption that Christ bore the penalty in behalf of the human race. It pleased God to bruise His only begotten Son, to suffer temptation to come to Him, to permit Satan to develop his attributes and the principles of his government. The enmity of the apostate against the Commander of all heaven must be seen and realized. It must be shown that Satan's mercy is cruelty. What a battle was this, between Christ and Satan. It was waged up to the very time of the resurrection, yes, up to the time of the ascension. Then the conflict was transferred to Christ's followers. Satan wars against Christ's representatives. {Ms128-1897.21}

"It pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shall make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand." "Behold, my servant shall deal prudently; he shall be exalted and extolled, and be very high. As many were astonished at thee; his visage was more marred than any man, and his form more than the sons of men; so shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him; for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider." [Isaiah 53:10; 52:13-15.] {Ms128-1897.22}

Thus it was. Not only did those who witnessed the crucifixion of Christ never lose the impression made upon their minds; but this terrible scene revealed what humanity will do when under the control of Satan's government. It was shown what the outcome of Satan's methods and counsels

el conflicto fue transferido a los seguidores de Cristo.

Satanás lucha contra los representantes de Cristo.

{Ms128-1897.21}

"Le agradó al Señor herirlo; ponerlo en aflicción; entonces cuando haya puesto su alma como una ofrenda por el pecado, verá su descendencia, prolongará sus días y el placer del Señor prosperará en su mano." "He aquí, mi siervo tratará con prudencia; él será exaltado y enaltecido, y será muy elevado. Como muchos se asombraron de ti; su rostro estaba más desfigurado que cualquier hombre, y su forma más que los hijos de los hombres; así bendecirá a muchas naciones; los reyes cerrarán la boca ante él; porque lo que no les fue dicho, verán; y lo que no habían oído, lo contemplarán." [Isaías 53:10; 52: 13-15.] {Ms128-1897.22}

Así fue. No solo aquellos que presenciaron la crucifixión de Cristo nunca perdieron la impresión que tenían en sus mentes; pero esta escena terrible reveló lo que la humanidad hará cuando esté bajo el control del gobierno de Satanás. Se demostró cuál sería el resultado de los métodos y consejos de Satanás si él fuera a controlar el mundo. Aquellos bajo su influencia anularían la ley de Dios. Si se les deja a sí mismos, los hombres traerían los principios del gobierno de Satanás. Los que escucharon los informes de la muerte de Cristo, incluso de aquellos que estaban en contra de él, fueron condenados. Comenzaron a buscar las Escrituras. Aquellos que se convirtieron a Cristo contaron a muchos otros sobre la horrible escena, y así se cumplieron las palabras: "Así bendecirá a muchas naciones". [Verso 15.] {Ms128-1897.23}

"Así dice el Señor Dios, también tomaré la rama más alta del cedro joven, y la pondré; Cortaré de la parte superior de sus ramitas jóvenes una tierna, y la plantaré en una montaña alta y eminente; en la montaña de la altura de Israel la plantaré, y producirá ramas y dará fruto, y será un buen cedro; y debajo de él habitarán todas las aves en cada rama; a la sombra de sus ramas habitarán". [Ezequiel 17:22, 23.] {Ms128-1897.24}

Cristo era esta rama, la rama más alta del cedro más alto. Él era la planta del escenario del Señor. "Como el manzano entre los árboles del bosque, así es mi amado entre los hijos. Me senté bajo su sombra con gran deleite, y su fruto era dulce para mi gusto." [Cantar de los Cantares 2: 3.] {Ms128-1897.25}

would be if he were to control the world. Those under his influence would make void the law of God. If left to themselves, men would bring in the principles of Satan's government. Those who heard the reports of Christ's death, even from those that were against him, were convicted. They commenced searching the Scriptures. Those that were converted to Christ told many others of the awful scene, and thus were fulfilled the words, "So shall he sprinkle many nations." [Verse 15.] {Ms128-1897.23}

"Thus saith the Lord God, I will also take of the highest branch of the young cedar, and will set it; I will crop off from the top of his young twigs a tender one, and will plant it upon an high mountain and eminent; in the mountain of the height of Israel will I plant it, and it shall bring forth boughs and bear fruit, and be a goodly cedar; and under it shall dwell all fowl of every wing; in the shadow of the branches thereof shall they dwell." [Ezekiel 17:22, 23.] {Ms128-1897.24}

Christ was this branch, the highest branch of the highest cedar. He was the plant of the Lord's setting. "As the apple tree among the trees of the wood so is my beloved among sons. I sat down under his shadow with great delight, and his fruit was sweet to my taste." [Song of Solomon 2:3.] {Ms128-1897.25}

Christ's every act was acceptable to the Father. God loved His Son in His humiliation. He loved Him most when the penalty the transgressors of the law fell on Him. In that terrible working out of Satan's enmity, the apostate was joined by the professed worshipers of God, for whom Christ had done so much. These departed from the principles of the law of Jehovah, making void His law by their traditions. Christ said to them, Ye teach for doctrines the commandments of men. [Matthew 15:9.] Christ was the Majesty of heaven. He was the Commander of the heavenly hosts. But He put off His crown, and divested Himself of His royal robe to take human nature upon Himself, that humanity might become familiar with humanity. As the world's Redeemer He understands all the experiences that humanity must pass through. He found Himself in fashion as a man. He humbled

Cada acto de Cristo fue aceptable para el Padre. Dios amaba a su Hijo en su humillación. Lo amaba más cuando la pena de los transgresores de la ley cayeron sobre él. En ese terrible ejercicio de la enemistad de Satanás, al apóstata, se unieron los profesos adoradores de Dios, por quienes Cristo había hecho tanto. Estos se apartaron de los principios de la ley de Jehová, anulando su ley por sus tradiciones. Cristo les dijo: Ustedes enseñan como doctrinas los mandamientos de los hombres. [Mateo 15: 9.] Cristo era la majestad del cielo. Era el comandante de las huestes celestiales. Pero se quitó la corona y se despojó de su túnica real para tomar la naturaleza humana sobre sí mismo, para que la humanidad pudiera familiarizarse con la humanidad. Como Redentor del mundo, comprende todas las experiencias por las que debe pasar la humanidad. Se encontró en la forma como hombre. Se humilló a sí mismo para hacer el mejor trabajo que se podría hacer por la raza humana. Un rayo de justicia del cielo brilló en medio de la oscuridad moral de esta tierra, para iluminar a cada hombre que viene al mundo. {Ms128-1897.26}

Cristo anhelaba que los seres humanos cansados, oprimidos y cansados vinieran a Él, para poder darles la luz, la vida, el gozo y la paz que no se encuentran en ningún otro lado. Los pecadores más sinceros fueron los objetos de su profundo interés, piedad y amor. Pero cuando en la mayor necesidad de simpatía humana, en la hora de su mayor prueba y mayor tentación, los discípulos más prometedores lo abandonaron. De hecho, se vio obligado a pisar el lagar solo, y de la gente no había nadie con él. Una atmósfera de apostasía lo rodeaba. Por todos lados se escuchaban burlas, ridículos y blasfemias. ¿Cuál era entonces la perspectiva para sus discípulos, que quedaban en un mundo que no toleraría al Hijo del Dios viviente? Las agencias satánicas llenas de animosidad se esforzaron por inspirar a la familia humana a una enemistad mortal contra la ley de Jehová. {Ms128-1897.27}

El espíritu de Cristo estaba afligido porque los hombres de su propia nación lo veían como una raíz de tierra seca, sin forma ni belleza de que lo desearan. **El Señor de los ejércitos sufrió con su Hijo, pero no disminuyó ni una pizca de la pena.** El Redentor del mundo escuchó a la gente prestar juramento de lealtad a un soberano rival. Los escuchó divorciarse de Dios, negándose a obedecer Su gobierno, diciendo: "No tenemos más rey que César".

Himself to do the greatest work that could be done for the human race. A beam of righteousness from heaven shone amid the moral darkness of this earth, to enlighten every man that cometh into the world. {Ms128-1897.26}

Christ longed for careworn, oppressed, weary human beings to come to Him, that He might give them the light and life and joy and peace that is to be found no where else. The veriest sinners were the objects of His deep, earnest interest, pity, and love. But when in the greatest need of human sympathy, in the hour of His greatest trial and heaviest temptation, the most promising of His disciples left Him. He was indeed compelled to tread the winepress alone, and of the people there was none with Him. An atmosphere of apostasy surrounded Him. On every side could be heard sounds of mockery, taunting, and blasphemy. What then was the outlook for His disciples, left in a world that would not tolerate the Son of the living God? Satanic agencies full of animosity strove to inspire the human family to deadly enmity against the law of Jehovah. {Ms128-1897.27}

Christ's spirit was grieved because the men of His own nation looked upon him as a root out of dry ground, without form or comeliness that they should desire Him. The Lord of hosts suffered with His Son, but He did not abate one jot of the penalty. The world's Redeemer heard the people taking the oath of allegiance to a rival sovereign. He heard them divorcing themselves from God, refusing to obey His rule, saying, "We have no king but Caesar." [John 19:15.] As He hung on the cross, they said of Him, "He trusted in God: let him deliver him now if ye will have him; for he said, I am the Son of God." [Matthew 27:43.] {Ms128-1897.28}

The Lord permitted men to go a certain length, and then as in the destruction of the old world, He rose and punished the inhabitants of the world for their iniquity. The earth will disclose her blood, and shall no more cover her slain. {Ms128-1897.29}

In His prayer to His Father Christ said, "I have glorified thee on the earth; I have finished the work which thou gavest me to do. And now, O Father, glorify thou me thine own self with the glory which I

[Juan 19:15.] Mientras colgaba de la cruz, dijeron de Él: "Confió en Dios: librélo ahora si lo quiere; porque él dijo: Yo soy el Hijo de Dios ". [Mateo 27:43.] {Ms128-1897.28}

El Señor permitió que los hombres llegaran hasta cierto punto, y luego, **como en la destrucción del viejo mundo**, se levantará y castigará a los habitantes del mundo por su iniquidad. La tierra revelará su sangre y no cubrirá más a sus muertos. {Ms128-1897.29}

En su oración a Su Padre Cristo dijo: "Te he glorificado en la tierra; he terminado el trabajo que me diste que hiciera. Y ahora, oh Padre, glorificate tú mismo con la gloria que tuve contigo antes de que el mundo fuera." [Juan 17: 4, 5.] La obra de Cristo fue completada cuando Él expiró en la cruz, clamando en fuerte voz: "Consumado es". [Juan 19:30.] El camino se abrió, el velo se rasgó en dos. **El hombre podía acercarse a Dios**

sin ofrendas de sacrificio, sin el servicio del sacerdote.

Cristo mismo fue un sacerdote para siempre según la orden de Melquisedec. El cielo era su hogar. Él vino a este mundo para revelar al Padre. Su trabajo en el campo de su humillación y conflicto ya estaba hecho. Ascendió a los cielos, y por siempre está sentado a la diestra de Dios. {Ms128-1897.30}

Cuán cuidadosamente Cristo mismo dobló la prenda que había revestido su cuerpo mortal. Los guardó como uno doblaría prendas que nunca más se usarían. **En la tumba de José, se envolvió en la vestimenta de la inmortalidad y luego esperó en el mundo un tiempo suficiente para poner fuera de duda la evidencia de que realmente había resucitado de entre los muertos.** {Ms128-1897.31}

La vida de Cristo en esta tierra había sido una vida de trabajo, una vida ocupada y seria. Se levantó de la muerte para familiarizarse con sus discípulos preparándolos para su ascensión, **cuando debería ser glorificado ante el universo celestial.** Estaba listo para la despedida. Había autenticado el hecho de que era un Salvador vivo; Sus discípulos ya no necesitan asociarlo con la tumba de José. Podrían pensar en Él como glorificado en medio de la hueste celestial. "No se turbe vuestro corazón", dijo; "Creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi padre hay muchas mansiones, si no fuera así, les habría dicho; Voy a preparar un lugar. Y si voy y preparo un lugar para ustedes, vendré otra vez y les recibiré a mí

had with thee before the world was." [John 17:4, 5.] Christ's work was finished when He expired on the cross, crying with a loud voice, "It is finished." [John 19:30.] The way was laid open, the veil was rent in twain. Man could approach God without sacrificial offerings, without the service of priest. Christ Himself was a priest forever after the order of Melchizedek. Heaven was His home. He came to this world to reveal the Father. His work on the field of His humiliation and conflict was now done. He ascended up into the heavens, and is forever set down on the right hand of God. {Ms128-1897.30}

How carefully Christ Himself folded up the garment which had clothed His mortal body. He laid them away as one would fold up garments which were never again to be used. In Joseph's tomb He wrapped Himself in the garment of immortality, and then waited in the world for a sufficient length of time to put beyond doubt the evidence that He was indeed risen from the dead. {Ms128-1897.31}

Christ's life on this earth had been a life of toil, a busy, earnest life. He rose from the dead to become familiar with His disciples preparatory to His ascension, when He should be glorified before the heavenly universe. He was ready for the leavetaking. He had authenticated the fact that He was a living Saviour; His disciples need no longer associate Him with the tomb of Joseph. They could think of Him as glorified amid the heavenly host. "Let not your hearts be troubled," He said; "ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions, if it were not so I would have told you; I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself, that where I am, there ye may be also." [John 14:1-3.] {Ms128-1897.32}

All heaven waited with eager earnestness for the end of the tarrying of the Son of God in a world all seared and marred with the curse of transgression. He ascended from the mount of Olives in a cloud of angels, who triumphantly escorted Him to the City of God. Not in His own

mismo, para que donde yo esté, allí también estén ustedes." [Juan 14: 1-3.] {Ms128-1897.32}

Todo el cielo esperaba con ansioso fervor el fin de la demora del Hijo de Dios en un mundo totalmente chamuscado y empañado con la maldición de la transgresión. Él ascendió desde el monte de los Olivos en una nube de ángeles, quienes triunfantemente lo escoltaron a la Ciudad de Dios. No fue en su propio interés individual que se fue, sino como el redentor del pacto de sus hijos e hijas creyentes, que se aferran así por la fe en su nombre. La súplica que hace es: "Padre, quiero que también los que me has dado estén conmigo donde yo estoy; para que vean mi gloria que me has dado; porque me amaste antes de la fundación del mundo ". [Juan 17:24.] ¿Cuál es la respuesta del Padre? "Que todos los ángeles de Dios lo adoren". [Hebreos 1: 6.] **La promesa hecha antes de la fundación del mundo se renueva;** La relación de Cristo con su Padre abarca a todos los que lo reciben por fe como su Salvador personal. {Ms128-1897.33}

Había llegado el momento de que el universo del cielo aceptara a su rey. Los ángeles y el arcángel, querubines y serafines, ahora estarían a la vista de la cruz. El Padre inclina la cabeza en reconocimiento de Aquel de quien los sacerdotes y gobernantes habían dicho: "Confío en Dios; que lo libere ahora si lo quiere ". [Mateo 27:43.] El Padre aceptó a su Hijo. Ninguna palabra podía transmitir el lenguaje del cielo, o la expresión de satisfacción y deleite de Dios en su Hijo unigénito, cuando vio la realización de la expiación. El sacrificio de Cristo fue en todos los sentidos satisfactorio. En Él, la misericordia y la verdad se encontraron; La justicia y la paz se besaron. El Padre abrazó a su Hijo, y esto incluye a todos los que lo reciben. "A ellos les dio poder para convertirse en hijos de Dios". [Juan 1:12.] Son sus elegidos, coherederos con Cristo en la gran firma del cielo. Ellos vencieron como Él venció. {Ms128-1897.34}

¿Qué contraste fue la recepción de Cristo en su regreso al cielo a su recepción en esta tierra! En el cielo todo era lealtad. No había tristeza, ni sufrimiento, al encontrarse con Él a cada paso. No había sacerdotes ceñudos para ejercer su ingenio al encontrar alguna palabra suya que pudieran malinterpretar, y así tener la oportunidad de acosarlo, abusarlo, insultarlo y ridiculizarlo. Se les dio la oportunidad de reconocerlo, pero eligieron a Barrabás en lugar de a Cristo. {Ms128-1897.35}

individual interest did He go, but as the covenant Redeemer of His believing sons and daughters, who are made thus through faith in His name. The plea He makes is, "Father, I will that they also whom thou hast given me be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me; for thou lovedst me before the foundation of the world." [John 17:24.] What is the Father's answer? "And let all the angels of God worship him." [Hebrews 1:6.] The pledge made before the foundation of the world is renewed; Christ's relation to His Father embraces all who receive Him by faith as their personal Saviour. {Ms128-1897.33}

The time had come for the universe of heaven to accept their king. Angels and archangel, cherubim and seraphim, would now stand in view of the cross. The Father bows his head in recognition of the One of whom the priests and rulers had said, "He trusted in God; let him deliver him now if he will have him." [Matthew 27:43.] The Father accepted His Son. No words could convey the language of heaven, or God's expression of satisfaction and delight in His only begotten Son, as He saw the completion of the Atonement. Christ's sacrifice was in every way satisfactory. In Him mercy and truth met together; righteousness and peace kissed each other. The Father embraced His Son, and this includes all who receive Him. "To them gave he power to become the sons of God." [John 1:12.] They are His chosen ones, joint-heirs with Christ in the great firm of heaven. They overcome as He overcame. {Ms128-1897.34}

What a contrast was Christ's reception on His return to heaven to His reception on this earth. In heaven all was loyalty. There was no sorrow, no suffering, to meet Him at every turn. There were no scowling priests to exercise their ingenuity in finding some word of His which they could misinterpret, and thus gain opportunity to harass, abuse, insult, and deride Him. They were given opportunity to acknowledge Him, but they chose Barabbas rather than Christ. {Ms128-1897.35}

En proporción a la humillación y sufrimiento de Cristo es su exaltación. Él podría haberse convertido en el Salvador, el Redentor, sólo por <primero> ser el Sacrificio. Qué misterio hay en la piedad de Cristo. Después de magnificar la ley y hacerla honorable al aceptar sus condiciones para salvar a un mundo de la ruina, **Cristo se apresuró al cielo para perfeccionar su <obra> y cumplir su misión enviando el Espíritu Santo a sus discípulos.** Así aseguraría a sus creyentes que no los había olvidado, aunque ahora en la presencia de Dios, donde hay plenitud de gozo para siempre. {Ms128-1897.36}

El Espíritu Santo debía descender sobre aquellos en este mundo que amaban a Cristo. De este modo, estarían calificados, en y a través de la glorificación de su cabeza, para recibir toda la dotación necesaria para el cumplimiento de su misión. El Dador de la vida tenía en sus manos no solo las llaves de la muerte sino todo un cielo de ricas bendiciones. Todo el poder en el cielo y en la tierra le fue dado, **y habiendo tomado su lugar en los atrios celestiales,** pudo dispensar estas bendiciones a todos los que lo reciben. {Ms128-1897.37}

Cristo ha dicho a sus discípulos: "Es conveniente para ustedes que me vaya; porque si no me voy, el Consolador no vendrá a ustedes, pero si me voy, se los enviaré." [Juan 16: 7.] Este fue el regalo de los regalos. El Espíritu Santo fue enviado como el tesoro más valioso que el hombre podía recibir. La iglesia fue bautizada con el poder del Espíritu. Los discípulos fueron preparados para salir y proclamar a Cristo, primero en Jerusalén, donde se había realizado el trabajo vergonzoso de deshonrar al rey legítimo, y luego a las partes más remotas de la tierra. **Se dio la evidencia de la entronización de Cristo en su reino mediador.** Dios testificó de la gran obra de Cristo al reconciliar el mundo con Dios, al dar la verdadera comprensión del reino que estaba estableciendo sobre la tierra, el fundamento que su propia mano había puesto. {Ms128-1897.38}

El Padre dio todo honor a Su Hijo, sentándolo a Su diestra, muy por encima de todos los principados y poderes. Expresó su gran alegría y deleite al recibir al crucificado y coronarlo con gloria y honor. Y todos los favores que le ha mostrado a su Hijo en su aceptación de la gran expiación, se muestran a su pueblo. Aquellos que han unido sus intereses en amor con Cristo son aceptados en el Amado. Sufrieron con Cristo en su más profunda

In proportion to Christ's humiliation and suffering is His exaltation. He could have become the Saviour, the Redeemer, only by <first> being the Sacrifice. What a mystery there is in the godliness of Christ. Having magnified the law and made it honorable by accepting its conditions in saving a world from ruin, Christ hastened to heaven to perfect His <work,> and to accomplish His mission by sending the Holy Spirit to His disciples. Thus He would assure His believing ones that He had not forgotten them, though now in the presence of God, where there is fulness of joy forevermore. {Ms128-1897.36}

The Holy Spirit was to descend on those in this world who loved Christ. By this they would be qualified, in and through the glorification of their head, to receive every endowment necessary for the fulfilling of their mission. The Lifegiver held in His hands not only the keys of death but a whole heaven of rich blessings. All power in heaven and earth was given to Him, and having taken His place in the heavenly courts, He could dispense these blessings to all who receive Him. {Ms128-1897.37}

Christ has said to His disciples, "It is expedient for you that I go away; for if I go not away, the Comforter will not come unto you, but if I depart, I will send him unto you." [John 16:7.] This was the gift of gifts. The Holy Spirit was sent as the most priceless treasure man could receive. The church was baptized with the Spirit's power. The disciples were fitted to go forth and proclaim Christ, first in Jerusalem, where the shameful work of dishonoring the rightful king had been done, and then to the uttermost parts of the earth. The evidence of the enthronement of Christ in His mediatorial kingdom was given. God testified to the great work of Christ in reconciling the world to God, by giving the true understanding of the kingdom which He was establishing upon the earth, the

humillación, y su glorificación es de gran interés para ellos, porque ellos son aceptados en él. Dios los ama como ama a su Hijo. Cristo, Emmanuel, se interpone entre Dios y el creyente, revelando la gloria de Dios a sus elegidos y cubriendo sus defectos y transgresiones con las vestiduras de su propia justicia inmaculada. {Ms128-1897.39}

508
Cuán plenas y libres son las bendiciones que se otorgarán a todos los que vengan a Dios en el nombre de su Hijo. Si observan las condiciones establecidas en Su Palabra, Él les abrirá las ventanas del cielo y les derramará una bendición que no habrá espacio suficiente para recibirla. **Es por incredulidad que Jesús no puede hacer muchas obras poderosas convirtiendo corazones y restaurando a los enfermos a la salud.** El Padre y el Hijo están igualmente interesados en asegurar la salvación del hombre. Con gozo, el Señor dará de la fuente desbordante de Su amor a aquellos que elevan la norma de Jehová. La ley de Dios es el fundamento de su gobierno en el cielo y la tierra. **Si el pueblo de Dios se santifica a sí mismo obedeciendo Sus preceptos, el Señor obrará en medio de ellos. Él renovará almas humildes y contritas, haciendo que sus caracteres sean puros y santos.** {Ms128-1897.40}

foundation of which His own hand had laid. {Ms128-1897.38}

The Father gave all honor to His Son, seating Him at His right hand, far above all principalities and powers. He expressed His great joy and delight in receiving the crucified One, and crowning Him with glory and honor. And all the favors He has shown to His Son in His acceptance of the great atonement, are shown to His people. Those who have united their interests in love with Christ are accepted in the Beloved. They suffered with Christ in His deepest humiliation, and His glorification is of great interest to them, because they are accepted in Him. God loves them as He loves His Son. Christ, Emmanuel, stands between God and the believer, revealing the glory of God to his chosen ones, and covering their defects and transgressions with the garments of His own spotless righteousness. {Ms128-1897.39}

How full and free are the blessings to be bestowed on all who come to God in the name of His Son. If they will observe the conditions laid down in His Word, He will open to them the windows of heaven, and pour them down a blessing that there will not be room enough to receive it. It is because of unbelief that Jesus cannot do many mighty works by converting hearts, and restoring the sick to health. The Father and the Son are equally interested in securing man's salvation. With joy the Lord will give from the overflowing fountain of His love to those who uplift the standard of Jehovah. God's law is the foundation of His government in heaven and earth. If God's people will sanctify themselves by obedience to His precepts, the Lord will work in their midst. He will renew humble, contrite souls, making their characters pure and holy. {Ms128-1897.40}

April 1, 1854

He Will Come Again

Jesus is coming! He will visit this world again, but not as at his first advent, to be despised, scoffed at and hated, to have his head pierced with a crown of thorns, and have nails driven through his precious hands and feet. As they nailed him to the cross, what pain this holy sufferer must have endured. Yet his bodily suffering was little compared with the anguish of his spirit, while the burden of the sins of the whole world was upon him, which caused him to exclaim, My God, my God, why hast thou forsaken me? For our sins the Son of God endured all this. {YI April 1, 1854, par. 1}

Jesus is coming! But not to be the meek suffering Teacher he once was. He then took upon himself our nature, and sympathized with all suffering mankind, listening to their tales of woe, and soothing their sufferings, healing their sicknesses, forgiving their sins, causing the sinking and fainting to hope. For doing others good the wicked Pharisees could not bear Jesus among them. His holy, self-denying life constantly reproved their covetous, unholy lives. And because the minds of many were turned to this new and blessed Teacher, and they believed he was the Son of God, the Pharisees feared that they should not receive so much honor, and they said he was not fit to live, and cried out, Away with him, crucify him, crucify him! {YI April 1, 1854, par. 2}

But while the Son of God was being wounded, bruised and smitten for our transgressions and sins, all Heaven was watching over the scene, and every harp was hushed in silence while the Beloved of the Father was suffering. He died on Calvary's cross—Angels witnessed it. He was laid in Joseph's new tomb, and a heavy stone was rolled at the door of the sepulchre, and a guard placed around it to watch the tomb. But myriads of angels, bright and strong, were watching over his resting place, and at the appointed time, one of them was commissioned to "go roll away the stone from the door of the sepulchre." And what could

1 de abril de 1854

Vendrá de nuevo

¡Jesús viene! Visitará este mundo de nuevo, pero no como en su primer advenimiento, para ser despreciado, burlado y odiado, para que le traspasen la cabeza con una corona de espinas y le claven clavos en sus preciosas manos y pies. **Mientras lo clavaban en la cruz, qué dolor debió soportar este santo sufriente.** Sin embargo, su sufrimiento corporal era poco comparado con la angustia de su espíritu, mientras la carga de los pecados del mundo entero estaba sobre él, lo que le hizo exclamar: Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado? Por nuestros pecados, el **Hijo de Dios** soportó todo esto. {YI 1 de abril de 1854, párr. 1}

¡Jesús viene! Pero no para ser el dócil y sufriente Maestro que alguna vez fue. Él entonces tomó sobre sí nuestra naturaleza y se compadeció de toda la humanidad que sufría, escuchando sus historias de aflicción y calmando sus sufrimientos, sanando sus enfermedades, perdonando sus pecados, haciendo que los hundimientos y desmayos se convirtieran en esperanza. Por hacer el bien a los demás, los malvados fariseos no podían llevar a Jesús entre ellos. Su vida santa y abnegada reprendía constantemente sus vidas codiciosas e impías. Y debido a que la mente de muchos se volvió hacia este nuevo y bendito Maestro, y creyeron que era el Hijo de Dios, los fariseos temieron que no recibirían tanto honor, y dijeron que no era apto para vivir, y clamaron. ¡Fuera, crucifícalo, crucifícalo! {YI 1 de abril de 1854, párr. 2}

Pero mientras el Hijo de Dios estaba siendo herido, magullado y golpeado por nuestras transgresiones y pecados, todo el Cielo estaba vigilando la escena, y cada arpa se silenciaba en silencio mientras el Amado del Padre sufría. Murió en la cruz del Calvario; los ángeles lo

those keepers do? Feeble men! A little before they might have laughed at, and derided the Saviour of the world, as he hung upon the cross; but now the presence of one angel from glory causes them to become "as dead men." The tomb could hold Jesus no longer, and he arose from the dead and appeared to his sorrowing disciples, and comforts them. He remained with them forty days, to bless, cheer and strengthen them, and then was taken up into heaven—a cloud received the one they so much loved out of their sight. And as they stood gazing into heaven, as he was taken away from them, two men [angels] in white apparel stood by them and inquired why they stood gazing up into heaven. Said these angels, "This same Jesus which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven." Precious, indeed, was this promise to those sorrowing disciples, that they should again see Jesus who was greatly beloved by them all. Precious also is this promise to every true follower of Christ. None who truly love Jesus will be sorry that he is coming again. And as they approach nearer to the coming of the Son of man, the true lovers of Jesus will look forward with joyous hope, and will seek to get all ready to behold him whom their souls loveth, who died to redeem them. {YI April 1, 1854, par. 3}

Jesus is coming! But not to listen to the woes of mankind, and to hear the guilty sinner confess his sins, and to speak pardon to him; for every one's case will then be decided for life or death. Those who have lived in sin will remain sinners forever. Those who have confessed their sins to Jesus in the Sanctuary, have made him their friend and have loved his appearing, will have pardon written for all their sins, and they, having purified their souls "in obeying the truth," will remain pure and holy forever. {YI April 1, 1854, par. 4}

Jesus is coming as he ascended into heaven, only with additional splendor. He is coming with the glory of his Father, and all the holy angels with him, to escort him on his way. Instead of the cruel crown of thorns to pierce his holy temples, a crown of dazzling glory will deck his sacred brow. He will not then appear, the man of sorrows and

presenciaron. Lo pusieron en la tumba nueva de José, y se hizo rodar una piedra pesada a la puerta del sepulcro y se colocó una guardia alrededor para vigilar la tumba. Pero miríadas de ángeles, brillantes y fuertes, vigilaban su lugar de descanso, y en el momento señalado, uno de ellos recibió el encargo de "ir a quitar la piedra de la puerta del sepulcro". ¿Y qué podían hacer esos guardianes? ¡Hombres débiles! Un poco antes podrían haberse reído y ridiculizado del Salvador del mundo, mientras colgaba de la cruz; pero ahora la presencia de un ángel de la gloria hace que se conviertan en "como muertos". La tumba ya no pudo contener a Jesús, y se levantó de entre los muertos y se apareció a sus discípulos afligidos y los consoló. Permaneció con ellos cuarenta días para bendecirlos, animarlos y fortalecerlos, y luego fue elevado al cielo; una nube recibió a quien tanto amaban y lo perdió de vista. Y mientras estaban de pie mirando al cielo, cuando se lo llevaron, dos hombres [ángeles] vestidos de blanco se les acercaron y les preguntaron por qué estaban parados mirando al cielo. Dijeron estos ángeles: "Este mismo Jesús, que fue llevado de vosotros al cielo, vendrá así como le habéis visto ir al cielo". En verdad, preciosa fue esta promesa a esos discípulos afligidos, de que volverían a ver a Jesús, a quien todos amaban mucho. También es preciosa esta promesa para todo verdadero seguidor de Cristo. Ninguno de los que aman verdaderamente a Jesús se arrepentirá de que regrese. Y a medida que se acerquen más a la venida del Hijo del Hombre, los verdaderos amantes de Jesús mirarán hacia adelante con gozosa esperanza y buscarán prepararse para contemplar a aquel a quien sus almas aman, que murió para redimirlos. {YI 1 de abril de 1854, párr. 3}

¡Jesús viene! Pero no para escuchar las aflicciones de la humanidad, y para escuchar

acquainted with grief; but his countenance will shine brighter than the noon-day sun. He will not wear a plain seamless coat, but a garment whiter than snow—of dazzling brightness. {YI April 1, 1854, par. 5}

Jesus is coming! But not to reign as a temporal prince. He will raise the righteous dead, change the living saints to a glorious immortality, and, with the saints, take the kingdom under the whole heaven. This kingdom will never end. Then those who have patiently waited for Jesus, will be made like him. {YI April 1, 1854, par. 6}

If one angel from heaven caused the Roman guard to fall as dead men, how can those who are unprepared, unholy, bear the sight and live, of seeing Jesus in the glory of his Father and ten thousand angels accompanying him. O how can sinners bear this sight! They will cry for rocks and mountains to fall on them, and hide them from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb. {YI April 1, 1854, par. 7}

Dear young reader, seek a thorough preparation to meet Jesus, that when he appears you may exclaim with joy, "Lo this is our God, we have waited for him, and he will save us." Eternal life will then be yours, and you will be a partaker with Christ of his glory, ever to hear his glorious approving voice, and behold his lovely person. {YI April 1, 1854, par. 8}

E. G. W.

al pecador culpable confesar sus pecados y pedirle perdón; pues el caso de cada uno se decidirá entonces a vida o muerte. Aquellos que han vivido en pecado seguirán siendo pecadores para siempre. **Aquellos que hayan confesado sus pecados a Jesús en el Santuario, lo hayan hecho su amigo y hayan amado su aparición, tendrán escrito el perdón de todos sus pecados, y ellos, habiendo purificado su alma "en la obediencia a la verdad", permanecerán puros y santo para siempre.** {YI 1 de abril de 1854, párr. 4}

Jesús viene como cuando ascendió al cielo, solo que con un esplendor adicional. Viene con la gloria de su Padre, y todos los santos ángeles con él, para acompañarlo en su camino. En lugar de la cruel corona de espinas para perforar sus santos templos, una corona de gloria deslumbrante adornará su sagrada frente. Entonces no aparecerá, el varón de dolores y familiarizado con el dolor; pero su rostro resplandecerá más que el sol del mediodía. No usará una túnica sencilla sin costuras, sino una prenda más blanca que la nieve, de un brillo deslumbrante. {YI 1 de abril de 1854, párr. 5}

¡Jesús viene! Pero no para reinar como un príncipe temporal. Él resucitará a los justos muertos, cambiará a los santos vivos a una **gloriosa inmortalidad** y, con los santos, tomará el reino debajo de todo el cielo. Este reino nunca terminará. Entonces, aquellos que han esperado pacientemente a Jesús, serán hechos como él. {YI 1 de abril de 1854, párr. 6}

Si un ángel del cielo hizo que la guardia romana cayera como hombres muertos, ¿cómo pueden aquellos que no están preparados, que son impíos, soportar la vista y vivir, de ver a Jesús en la gloria de su Padre y diez mil ángeles que lo acompañan? Oh, ¿cómo pueden pecadores soportar esta vista!

	Clamarán para que caigan sobre ellos rocas y montañas, y los esconderán del rostro del que está sentado en el trono y de la ira del Cordero. {Yl 1 de abril de 1854, párr. 7} Querido joven lector, busca una preparación completa para encontrarte con Jesús, para que cuando él aparezca puedas exclamar con alegría: “He aquí, este es nuestro Dios, le hemos esperado y él nos salvará”. Entonces la vida eterna será tuya, y serás partícipe con Cristo de su gloria, para escuchar siempre su gloriosa voz de aprobación y contemplar su hermosa persona. {Yl 1 de abril de 1854, párr. 8} E. G. W.

April 23, 1895 Christ, The Light of the World, Uncomprehended Christ announced himself as the light of the world, and John declared: “In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not.... That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.” The disciples listened eagerly to every word that fell from the lips of their Master, and never did they feel more satisfied concerning his Messiahship than when he stood before the angry Pharisees, priests, rabbis, and rulers. With frowning countenances they urged him to speak of many things, hoping to entangle him by their opposition. But he met their statements one after another in a calm, solemn, and earnest manner, and presented ideas to them of so lofty a character that human language seemed inadequate to express his divine meaning. It seemed as though he were laying his hand on the throne of God. The hearts of his disciples were deeply moved. Though he stood as a man clothed in humble garments, his Majesty was revealed before his scornful and contemptuous opponents	23 de abril de 1895 Cristo, la luz del mundo, incomprensido Cristo se anunció a sí mismo como la luz del mundo y Juan declaró: “En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas, y las tinieblas no la comprendieron ... Ésa era la Luz verdadera, que ilumina a todo hombre que viene al mundo”. Los discípulos escucharon con entusiasmo cada palabra que salía de los labios de su Maestro, y nunca se sintieron más satisfechos con respecto a su condición de Mesías que cuando se presentó ante los enfurecidos fariseos, sacerdotes, rabinos y gobernantes. Con semblante fruncido lo instaron a hablar de muchas cosas, esperando enredarlo con su oposición. Pero se enfrentó a sus declaraciones una tras otra de una manera tranquila, solemne y seria, y les presentó ideas de un carácter tan elevado que el lenguaje humano parecía inadecuado para expresar su significado divino. Parecía como si estuviera poniendo su mano sobre el trono de Dios. Los corazones de sus discípulos se conmovieron profundamente. Aunque se puso de pie como un hombre

as he asserted his true relation with God. His words were full of power as he presented his divine claim, piling evidence upon evidence, and bringing forward such positive arguments that many were constrained to believe. {RH April 23, 1895, par. 1}

Christ was the foundation of the whole system of Jewish **worship**, and in it was shadowed forth the living reality,—the manifestation of God in Christ. Through the sacrificial system men could see Christ's personality and look forward to their divine Saviour. But when he stood before them, representing the invisible God,—for in him dwelt "all the fullness of the **Godhead** bodily,—they were not able to discern his divine character because of their want of spirituality. Their own prophets had foretold him as a Deliverer. Isaiah had declared: "Unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even forever." But though his character and mission had been so plainly delineated, though he came unto his own, his own received him not. Occasionally **divinity** flashed through humanity, the glory escaped through the disguise of the flesh, and brought forth an expression of homage from his disciples. But it was not until Christ ascended to his Father, not until the descent of the Holy Spirit, that the disciples fully appreciated the character and the mission of Christ. After the baptism of the Holy Spirit they began to realize that they had been in the very presence of the Lord of life and glory. As the Holy Spirit brought the sayings of Christ to their remembrance, their understanding was opened to comprehend the prophecies, to understand the mighty miracles which he had wrought. The wonders of his life, in all its sacredness, greatness, and glory, passed before them, and they were as men wakened from a dream. They realized that "the Word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only

vestido con ropas humildes, **su Majestad se reveló** ante sus oponentes desdeñosos y despectivos al afirmar su verdadera relación con Dios. Sus palabras estaban llenas de poder al presentar su **afirmación divina**, acumulando evidencia sobre evidencia y presentando argumentos tan positivos que muchos se vieron obligados a creer. {RH 23 de abril de 1895, párr. 1}

Cristo fue el fundamento de todo el sistema de adoración judía, y en él se reflejó la realidad viviente, **la manifestación de Dios en Cristo**. A través del sistema de sacrificios, los hombres **podían ver la personalidad de Cristo y esperar a su Salvador divino. Pero cuando se paró ante ellos, representando al Dios invisible, —porque en él habitaba "toda la plenitud de la Deidad corporalmente—, no pudieron discernir su carácter divino debido a su falta de espiritualidad**. Sus propios profetas lo habían predicho como un Libertador. Isaías había declarado: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos es dado; y el gobierno estará sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz. Del aumento de su gobierno y de la paz no habrá fin, sobre el trono de David y sobre su reino, para ordenarlo y establecerlo con juicio y con justicia desde ahora y para siempre". Pero aunque su carácter y misión habían sido delineados tan claramente, aunque vino a los suyos, los suyos no lo recibieron.

Ocasionalmente, la divinidad destellaba a través de la humanidad, la gloria se escapaba a través del disfraz de la carne y provocaba una expresión de homenaje por parte de sus discípulos. Pero no fue hasta que Cristo ascendió a su Padre, no fue hasta el descenso del Espíritu Santo, que los discípulos **apreciaron plenamente el carácter y la misión de Cristo. Después del bautismo**

514

Comentado [ER62]: Dejando a un lado su manto real y corona regia, Cristo vistió su divinidad con humanidad, para que los seres humanos pudieran ser levantados de su degradación y colocados en un lugar ventajoso. Cristo no pudo haber venido a esta tierra con la gloria que tuvo en los atrios celestiales. **Los seres humanos pecadores no podrían haber soportado la vista. Veló su divinidad con el atuendo de la humanidad, pero no se desprendió de su divinidad. Un Salvador divino-humano, llegó a estar a la cabeza de la raza caída, para compartir su experiencia desde la niñez hasta la edad adulta. Para que los seres humanos pudieran ser partícipes de la naturaleza divina, vino a esta tierra y vivió una vida de perfecta obediencia.** {RH 15 de junio de 1905, párr. 12}

begotten of the Father), full of grace and truth." They seemed of much less importance in their own eyes, after their awakening to the fact that Christ had been among them, than they did before they realized this. They never wearied of rehearsing every item which had come under their notice in connection with his words and works. They were often filled with remorse at their stupidity and unbelief and misapprehension as they recalled his lessons of instruction which they had but dimly understood when he had spoken them in their presence, and which now came to them as a fresh revelation. The Scriptures became a new book to them. {RH April 23, 1895, par. 2}

The Lord has enjoined upon all the searching of the Scriptures. It is the duty of every soul to seek diligently in order to know what is truth. The disciples remembered that Christ had said, "Sanctify them through thy truth; thy word is truth." The word was to be their guide and director. As the disciples searched Moses and the prophets which testified of Christ, they were brought into fellowship with the Deity, and learned anew of their great Teacher, who had ascended to heaven to complete the work which he had begun upon earth. They recognized the fact that in him dwelt knowledge which no human being could comprehend unaided by divine agency. They needed the help of Him whom many kings, prophets, and righteous men had foretold. They were filled with amazement as they realized that Christ had actually come from God to a sinful world to save the fallen sons and daughters of Adam. They read and reread the prophetic delineations of his work and character. {RH April 23, 1895, par. 3}

How dimly they had comprehended the prophetic Scriptures! How dull they had been in taking in the great truths which testify of Christ! But what human mind could comprehend the mystery of his incarnation, the dual character of his nature, when they looked upon so humble a personage, one so void of human grandeur, who walked as a man among men! Their eyes were holden so that they did not fully recognize the divinity in the garb of humanity. But after they were illuminated with the Holy Spirit, how they longed to see him again,

del Espíritu Santo, comenzaron a darse cuenta de que habían estado en la misma presencia del Señor de vida y gloria. A

medida que el Espíritu Santo les hizo recordar los dichos de Cristo, su entendimiento se abrió para comprender las profecías, para comprender los poderosos milagros que él había realizado. Las maravillas de su vida, en todo su carácter sagrado, grandeza y gloria, pasaron ante ellos, y fueron como hombres despertados de un sueño. Se dieron cuenta de que **"el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad"**. Ellos parecían de mucha menos importancia a sus propios ojos, después de despertar al hecho de que Cristo había estado entre ellos, que antes de que se dieran cuenta de esto. Nunca se cansaron de repetir todos los elementos que habían llegado a su conocimiento en relación con sus palabras y obras. A menudo se sentían llenos de remordimiento por su estupidez, incredulidad y malentendidos al recordar sus lecciones de instrucción, que apenas habían entendido cuando las había pronunciado en su presencia, y que ahora les llegaba como una nueva revelación. Las Escrituras se convirtieron en un libro nuevo para ellos. {RH 23 de abril de 1895, párr. 2}

El Señor ha ordenado que se escudriñen todas las Escrituras. Es deber de toda alma buscar diligentemente para saber qué es la verdad. Los discípulos recordaron que Cristo había dicho: "Santificalos en tu verdad; tu palabra es verdad ". La palabra iba a ser su guía y directora. Mientras los discípulos escudriñaban a Moisés y a los profetas que testificaban de Cristo, **entraron en comunión con la Deidad y volvieron a conocer a su gran Maestro**, que había ascendido al cielo para completar la obra que había comenzado

and to place themselves as learners at his feet! How they wished that they might come to him, and have him explain the Scriptures which they could not comprehend! How attentively would they listen to his words! What had Christ meant when he said, "I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now"? How eager they were now to know it all! They were grieved that their imagination was so feeble, that their ideas were so wide of the mark, that they had so failed to comprehend the true reality! A herald had been sent of God to proclaim the coming of Christ and to call the attention of the Jewish nation and of the world to his mission and work, that men might make preparation for his reception. The wonderful personage whom John proclaimed had been among them for thirty years, and they had not really known him as the One sent of God. Remorse took hold of their souls because the prevailing unbelief of the Jewish nation had leavened their opinions and darkened their understanding. How many times they were filled with desire to understand something that he could have unfolded to their minds; but they had slighted their privileges and failed to improve their opportunities. Jesus, the Light of this dark world, had been shining amid its moral darkness, and they had failed to comprehend the source of his beams! {RH April 23, 1895, par. 4}

They asked themselves why they had pursued such a course as made it necessary for Christ to say to them: "O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken; ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?" Why had they not recognized their Master in him who had taught them marvelous truths? for "beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the Scriptures the things concerning himself." They often rehearsed the conversations of Christ, and said, "Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the Scriptures?" Why did we allow earthly considerations and the opposition of priests, rulers, and rabbis to confuse our senses, so that we did not comprehend the fact that a greater than Moses was among us, that One

en la tierra. **Reconocieron el hecho de que en él habitaba un conocimiento que ningún ser humano podría comprender sin la ayuda de la agencia divina.** Necesitaban la ayuda de Aquel a quien muchos reyes, profetas y justos habían predicho. Se llenaron de asombro al darse cuenta de que Cristo en realidad había venido de Dios a un mundo pecaminoso para salvar a los hijos e hijas caídos de Adán. Leyeron y releieron las descripciones proféticas de su obra y carácter. {RH abril 23, 1895, párr. 3}

¡Cuán vagamente habían comprendido las Escrituras proféticas! ¡Cuán aburridos habían sido al asimilar las grandes verdades que testifican de Cristo! **¡Pero qué mente humana podía comprender el misterio de su encarnación, el carácter dual de su naturaleza, cuando veían a un personaje tan humilde, tan vacío de grandeza humana, que caminaba como un hombre entre los hombres! Sus ojos estaban retenidos para que no reconocieran completamente la divinidad en el atuendo de la humanidad.** Pero después de que fueron iluminados con el Espíritu Santo, ¡cuánto anhelaron volver a verlo y ponerse como aprendices a sus pies! ¡Cómo deseaban poder acudir a él y que les explicara las Escrituras que ellos no podían comprender! ¡Cuán atentos escucharían sus palabras! ¿Qué quiso decir Cristo cuando dijo: "Aún tengo muchas cosas que deciros, pero ahora no las podéis soportar"? ¡Qué ansiosos estaban ahora por saberlo todo! ¡Estaban afligidos de que su imaginación fuera tan débil, que sus ideas fueran tan desviadas, que no hubieran podido comprender la verdadera realidad! Un heraldo había sido enviado por Dios para proclamar la venida de Cristo y para llamar la atención de la nación judía y del mundo sobre su misión y obra, a fin de que los

wiser than Solomon was instructing us? How dull were our ears! How feeble was our understanding! {RH April 23, 1895, par. 5}

Thomas would not believe until he had thrust his finger into the wound made by the Roman soldiers. Peter had denied Christ in the days of his humiliation, suffering, and rejection. These painful remembrances came before them in clear, distinct lines. They had been with him, but they had not known nor appreciated him. But how these things now stirred their hearts as they realized their unbelief! With what assurance they went forth to proclaim a crucified and risen Saviour! All fear of Jewish authorities was gone. They felt no timidity; for they realized that the Sun of Righteousness was shining upon this dark world. They realized that the central source of all the world's light was made known to them, and that they were blessed in comprehending that which worldly-wise men, with all their boasted science, theology, and philosophy, did not comprehend. The light and life of the world could be understood better by a handful of uneducated fishermen, who had experienced the love of God through Jesus Christ, than by those who were lifted up in self in their supposed intellectual greatness. {RH April 23, 1895, par. 6}

But how sad a thing it was for Heaven to look upon,—a world seared and marred with the curse of sin, covered with gross darkness, and yet insensible of the healing beams of the Sun of Righteousness! Christ asserted that the Pharisees, priests, and rulers chose darkness rather than light, because their deeds were evil. They cared not to acknowledge Christ, because it brought them into close contact with the Father, who would not tolerate sin, selfishness, and hypocrisy. Christ's mission was not to explain the complexity of his nature, but to give abundant light to those who would receive it by faith. Fallen men who should believe on him would receive the full advantage which could be produced through the mysterious union of humanity and divinity. "He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received

hombres pudieran hacer los preparativos para su recepción. El maravilloso personaje que Juan proclamó había estado entre ellos durante treinta años, y realmente no lo habían conocido como el enviado de Dios. El remordimiento se apoderó de sus almas porque la incredulidad prevaleciente de la nación judía había leudado sus opiniones y oscurecido su entendimiento. Cuántas veces se llenaron de deseos de comprender algo que él podría haberles desdoblado en la mente; pero habían despreciado sus privilegios y no habían podido mejorar sus oportunidades. Jesús, la Luz de este mundo oscuro, había estado brillando en medio de su oscuridad moral, ¡y no habían podido comprender la fuente de sus rayos! {RH 23 de abril de 1895, párr. 4}

Se preguntaban por qué habían seguido un camino que hacía necesario que Cristo les dijera: "¡Oh necios y tardos de corazón para creer todo lo que los profetas han dicho! ¿No debería el Cristo haber padecido estas cosas y entrar en su gloria? ¿Por qué no habían reconocido a su Maestro en aquel que les había enseñado maravillosas verdades? porque "comenzando por Moisés y todos los profetas, les explicó en todas las Escrituras lo que se refería a él". A menudo ensayaron las conversaciones de Cristo y dijeron: "¿No ardía nuestro corazón dentro de nosotros, mientras hablaba con nosotros en el camino, y mientras nos abría las Escrituras?" ¿Por qué permitimos que las consideraciones terrenales y la oposición de sacerdotes, gobernantes y rabinos confundieran nuestros sentidos, de modo que no comprendiéramos el hecho de que había entre nosotros un mayor que Moisés, que Uno más sabio que Salomón nos estaba instruyendo? ¡Qué aburridos eran nuestros oídos! ¡Cuán débil fue nuestro

him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name; which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father), full of grace and truth.” {RH April 23, 1895, par. 7}

entendimiento! {RH 23 de abril de 1895, párr. 5}

Tomás no creería hasta que metió el dedo en la herida hecha por los soldados romanos. Pedro había negado a Cristo en los días de su humillación, sufrimiento y rechazo. Estos dolorosos recuerdos llegaron ante ellos en líneas claras y distintas. **Habían estado con él, pero no lo habían conocido ni apreciado.** ¡Pero cómo estas cosas conmovieron ahora sus corazones al darse cuenta de su incredulidad! ¡Con qué seguridad salieron a proclamar a un Salvador crucificado y resucitado! Todo temor a las autoridades judías se había ido. No sentían timidez; porque se dieron cuenta de que el Sol de Justicia brillaba sobre este mundo oscuro. Se dieron cuenta de que se les había dado a conocer la fuente central de toda la luz del mundo, y que fueron bendecidos al comprender lo que los hombres sabios del mundo, con toda su ciencia, teología y filosofía jactanciosas, no comprendían. La luz y la vida del mundo podrían ser comprendidas mejor por un puñado de pescadores sin educación, que habían experimentado el amor de Dios a través de Jesucristo, que por aquellos que se enaltecieron en sí mismos en su supuesta grandeza intelectual. {RH 23 de abril de 1895, párr. 6}

Pero, ¡qué triste era para el cielo contemplar, un mundo chamuscado y estropeado por la maldición del pecado, cubierto por una densa oscuridad y, sin embargo, **insensible a los rayos sanadores del Sol de Justicia!** Cristo afirmó que los fariseos, sacerdotes y gobernantes eligieron las tinieblas en lugar de la luz, porque sus obras eran malas. No les importaba reconocer a Cristo, porque les ponía en estrecho contacto con el Padre, que no toleraba el pecado, el egoísmo y la hipocresía. **La misión**

de Cristo no fue explicar la complejidad de su naturaleza, sino dar abundante luz a quienes la recibirían por fe. Los hombres caídos que creyeran en él recibirían todas las ventajas que podrían producirse mediante la misteriosa unión de la humanidad y la divinidad. "Él estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por él, y el mundo no lo conoció. A los suyos vino, y los suyos no le recibieron. Pero a todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre; que nacieron, no de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de hombre, sino de Dios. Y la palabra se hizo carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), llena de gracia y de verdad ". {RH 23 de abril de 1895, párr. 7}

519

Lt 20, 1895 Corliss, J. O.

Granville, New South Wales, Australia
September 13, 1895

Portions of this letter are published in [TMK 52](#).

Elder Corliss:

We have not an High Priest that cannot be touched with the feeling of our infirmity, but one who was in all points tempted like as we are, yet without sin. His sympathy and tender compassion is not lost in His **Godhead**. He condescended to take human nature that He might be a surety, a substitute for man, in order to redeem him from sin and the power of Satan. His humanity is not lost in His **divinity**. On earth He manifested His deep sympathy with human woe, He poured out His tender regard for humanity in precious currents of sympathy, of the most wonderful heaven-born love. This was not restricted to those whom He recognized as His believing friends and disciples. He drew to His side those who knew Him not, as in the case of healing the man born blind. The man

Carta 20 de 1895

Corliss, J. O.

Granville, Nueva Gales del Sur, Australia

13 de septiembre de 1895

Partes de esta carta se publican en [TMK 52](#).

Anciano Corliss:

No tenemos un Sumo Sacerdote que no pueda ser tocado por el sentimiento de nuestra debilidad, sino uno que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. **Su simpatía y tierna compasión no se pierden en Su Deidad**. Condescendió a tomar la **naturaleza humana para poder ser una garantía**, un sustituto del hombre, a fin de redimirlo del pecado y del poder de Satanás. **Su humanidad no está perdida en Su divinidad**. En la tierra manifestó Su profunda simpatía por la aflicción humana, derramó Su tierna consideración por la humanidad en preciosas corrientes de simpatía, del más maravilloso amor nacido del cielo. Esto no se limitó a aquellos a quienes reconoció como sus

knew not who had performed the gracious work upon him, until Jesus revealed Himself to him as the Son of God, and received **worship** from him. {Lt20-1895.1}

Jesus says, "I know my sheep." [John 10:14.] Let us consider this statement. We are known by God before we receive Him. "I know my sheep." How do souls become Christ's sheep? By choosing to receive him. But Christ had first chosen them. He knew every one who would respond to His drawing, and He knew every one who would be inclined to receive Him, but who, through popular influences, would turn from Him. John says to all, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." [John 1:29.] Those who heard the voice and did behold Jesus as the Lamb of God, believed in Him and became His property from their own choice. But they were not the first to see, for God chose them, and their choosing of Christ is in response to His drawing. {Lt20-1895.2}

The love of Jesus was expressed to us before we loved Him. His grace touched the hearts that contemplated the love of God. We become the property of Christ because God gave His only begotten Son to humiliation and shame and reproach for our sake, to bear our sins, to suffer in our stead. The whole human family are made over to Christ. "As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him. And this is life eternal, that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ, whom thou has sent." [John 17:2, 3.] {Lt20-1895.3}

All may obtain this education if they will. Jesus says, "I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word, ... And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them." [Verses 6, 10.] What a statement is this! "I am glorified in them." This can be true of any soul only as he in sincerity becomes not merely a hearer but a doer of the Word of Christ. In Matthew these are likened to a wise man, "which built his house upon a rock: and the rain descended, and the floods came, and

amigos y discípulos creyentes. Atrajo a su lado a los que no le conocían, como en el caso de la curación del ciego de nacimiento. El hombre no sabía quién había realizado la obra de gracia en él, **hasta que Jesús se reveló a él como el Hijo de Dios y recibió adoración de él.** {Lt20-1895.1}

Jesús dice: "Conozco mis ovejas". [Juan 10:14.] Consideremos esta declaración. Somos conocidos por Dios antes de recibirlo. "Yo conozco a mis ovejas". ¿Cómo se convierten las almas en ovejas de Cristo? Al elegir recibirlo. Pero Cristo los había elegido primero. Él conocía a todos los que responderían a Su llamado, y conocía a todos los que estarían inclinados a recibirlo, pero que, a través de las influencias populares, se apartarían de Él. Juan les dice a todos: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". [Juan 1:29.] **Aquellos que escucharon la voz y vieron a Jesús como el Cordero de Dios, creyeron en Él y se convirtieron en Su propiedad por su propia elección.** Pero no fueron los primeros en ver, porque Dios los eligió, y su elección de Cristo es en respuesta a Su atracción. {Lt20-1895.2}

El amor de Jesús nos fue expresado antes de que lo amáramos. Su gracia tocó los corazones que contemplaban el amor de Dios. Nos convertimos en propiedad de Cristo porque **Dios entregó a su Hijo unigénito** a la humillación, la vergüenza y el oprobio por nosotros, para que llevara nuestros pecados y sufriera en nuestro lugar. Toda la familia humana está entregada a Cristo. "Como le diste potestad sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". [Juan 17: 2, 3.] {Lt20-1895.3}

Todos pueden obtener esta educación si así lo desean. Jesús dice: "He manifestado tu

the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock." [Matthew 7:24, 25.] {Lt20-1895.4}

Jesus says, "Behold, I and the children whom thou hast given me." [Isaiah 8:18.] To Jesus the whole human family is entrusted, as the flocks of sheep are entrusted to a shepherd. These sheep and lambs are to be tended with pastoral care. They will be guarded by the faithful Chief Shepherd, under the care of faithful under shepherd, and if they will obey the voice of the Chief Shepherd, they will not be left to be devoured by wolves. We are Christ's by creation, and by the giving of His life for the sheep. {Lt20-1895.5}

"Ye are not your own; for ye are bought with a price." [1 Corinthians 6:19, 20.] And what a price! Not with gold or silver, but with the precious blood of Christ. "Forasmuch as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, as gold and silver, from your vain conversation received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ as of a lamb without blemish and without spot: who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you, who by him do believe in God, that raised him from the dead, and gave him glory, that your faith and hope might be in God." [1 Peter 1:18-21.] {Lt20-1895.6}

We must through faith accept the truth as it is in Jesus. The Bible election is plainly stated in the Word of God. "If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love." [John 15:10.] "If ye love me, keep my commandments." [John 14:15.] "He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him. But whoso keepeth his words, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him." "And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the spirit which he hath given us." [1 John 2:4, 5; 3:24.] (See Revelation 22:12-21.) {Lt20-1895.7}

Jesus says, "My sheep know my voice, and they follow me." [John 10:27.] The shepherd of Israel

nombre a los hombres que del mundo me diste; tuyos eran, y me los diste; y han guardado tu palabra, ... Y todo lo mío es tuyo, y lo tuyo es mío; y soy glorificado en ellos ". [Versículos 6, 10.] ¡Qué declaración es esta! "Estoy glorificado en ellos". Esto puede ser cierto para cualquier alma sólo si con sinceridad se convierte no sólo en un oyente sino en un hacedor de la Palabra de Cristo. En Mateo estos son comparados con un hombre sabio, "que edificó su casa sobre la roca; y descendió lluvia, y vinieron ríos, y soplaron vientos, y azotaron aquella casa; y no cayó, porque estaba fundada sobre una roca". [Mateo 7:24, 25.] {Lt20-1895.4}

Jesús dice: "He aquí, yo y los hijos que me diste". [Isaías 8:18.] A Jesús se le confía toda la familia humana, como se confían los rebaños de ovejas a un pastor. Estas ovejas y corderos deben ser cuidados pastoralmente. Serán custodiados por el fiel pastor principal, bajo el cuidado de fieles bajo el pastor, y si obedecen la voz del principal pastor, no serán devorados por los lobos. **Somos de Cristo por creación y por dar su vida por las ovejas.** {Lt20-1895.5}

"Vosotros no sois vuestros; porque habéis sido comprados por precio ". [1 Corintios 6:19, 20.] ¡Y qué precio! No con oro o plata, sino con la preciosa sangre de Cristo. "Por cuanto sabéis que no fuisteis redimidos con cosas corruptibles, como oro y plata, de vuestra vana conversación recibida por tradición de vuestros padres, **sino con la preciosa sangre de Cristo como de un cordero sin defecto y sin mancha, quien en verdad fue predestinado antes de la fundación del mundo**, pero se manifestó en estos últimos tiempos para ustedes, que por él creen en Dios, que lo resucitó de los muertos y le dio gloria, para que su fe y esperanza sean en Dios". [1 Pedro 1: 18-21.] {Lt20-1895.6}

does not drive His flock, but He leads them. His attitude is wholly one of invitation. "My sheep know my voice." If we are indeed sons and daughters of God, we not only hear, but recognize, the voice above all others; we appreciate the words of Christ, we distinguish the truth as it is in Jesus from all error, and the truth refreshes the soul and fills it with gladness. The truth received into the heart transforms the character. Christ is the Truth and the Life, and all who follow Him practice the truth. We obey the Word. {Lt20-1895.8}

When questioners came to Christ He referred them to the Scriptures, saying, "Have ye not read?" To the lawyer He said, "What is written in the law? how readest thou?" [Luke 10:26.] He could have answered every question from His own infinite wisdom, but He met objections and queries as the human agent must meet them, from the written Word. He wants every advocate of truth to follow His example in this respect. Never meet railings and falsehoods and bitter accusings with the words of man's wisdom. The Lord's workers are never to make charges, never to make thrusts at opponents, but have the mind well stored with Scripture, and be able to draw the sword of truth, a "Thus saith the Lord." (See Matthew 12:34-37.) {Lt20-1895.9}

Follow the plain Bible teachings if you would follow Jesus. Souls cost too much to be imperiled by following the words of men. We cannot safely accept any man's decision in matters that involve eternal interests unless he can open the Scriptures and present his authority as from Him who is the Truth. Obey the words of Christ by searching the Scriptures, and through diligent study have the Word of God stored in your memory, so that in any emergency you can say earnestly, solemnly, "It is written." Jesus says, "Whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst, but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life." [John 4:14.] And He declared to the multitude at the Feast of Tabernacles, "He that believeth on me, as the Scripture hath said, Out of his belly shall flow rivers of living water." [John 7:38.] As the Word of God is received into the heart, it transforms

Debemos a través de la fe aceptar la verdad tal como es en Jesús. La elección bíblica se declara claramente en la Palabra de Dios. "Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor". [Juan 15:10.] "Si me amáis, guardad mis mandamientos". [Juan 14:15.] "El que dice: Yo le conozco, y no guarda sus mandamientos, es un mentiroso, y la verdad no está en él. Pero el que guarda sus palabras, en él verdaderamente se perfecciona el amor de Dios: en esto sabemos que estamos en él". "Y el que guarda sus mandamientos, en él permanece, y él en él. Y por esto sabemos que él permanece en nosotros, por el espíritu que nos ha dado". [1 Juan 2: 4, 5; 3:24.] (Ver Apocalipsis 22: 12-21.) {Lt20-1895.7}

Jesús dice: "Mis ovejas conocen mi voz y me siguen". [Juan 10:27.] El pastor de Israel no conduce a su rebaño, sino que lo guía. Su actitud es totalmente de invitación. "Mis ovejas conocen mi voz". Si en verdad somos hijos e hijas de Dios, no solo escuchamos, sino que reconocemos, la voz por encima de todas las demás; apreciamos las palabras de Cristo, distinguimos la verdad tal como es en Jesús de todo error, y la verdad refresca el alma y la llena de alegría. La verdad recibida en el corazón transforma el carácter. Cristo es la Verdad y la Vida, y todos los que lo siguen practican la verdad. Obedecemos la Palabra. {Lt20-1895.8}

Cuando los interrogadores vinieron a Cristo, Él los remitió a las Escrituras, diciendo: "¿No habéis leído?" Al abogado le dijo: "¿Qué está escrito en la ley? ¿Cómo lees?" [Lucas 10:26.] **Él podría haber respondido todas las preguntas de Su propia sabiduría infinita,** pero enfrentó objeciones y preguntas como el agente humano debe enfrentarlas, de la

character and life. Then the influence that flows from the believer is the influence of the Word of God, a positive life-giving power. {Lt20-1895.10}

The devils rejoice when schemes of wickedness appear to be crowned with success. The Lord would have every advocate of truth pass by all the words and actions of our enemy as if unnoticed. The words may be such as would cut to the very soul and arouse the worst passions of the human heart, but we are to be as those who hear not. God's servants should not be betrayed into using Satan's methods. They are to fix their eyes upon the loveliness of Jesus. Common sense, sanctified, will meet the enemy only on Christ's ground. He who stands with Christ is with the majority, for Christ is always a majority. He has the whole angelic host under His generalship, and can command the armies of heaven. {Lt20-1895.11}

Are we followers of Christ? Have we taken upon us His yoke? Are we lifting His burdens? Do we possess His meekness and lowliness, and is His likeness becoming more and more distinct in our characters? If we are followers of Christ, He, the Great Shepherd of the sheep, hath said, "I give unto them eternal life, and they shall never perish, neither shall any man pluck them out of my hand." [John 10:28.] This promise is made upon conditions that we follow not a stranger, but that we know and understand the voice of Christ. This is the only election brought to view in God's Word. The beautiful illustration in (Revelation 7) is a pastoral symbol. {Lt20-1895.12}

The question was asked of John as he beheld the grand scenes of his vision, "What are these which are arrayed in white robes? and whence came they?" John replied, "Sir, thou knowest." And the Holy One said, "These are they which came out of great tribulation, and have washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb. Therefore are they before the throne of God, and serve him day and night in his temple: and he that sitteth on the throne shall dwell among them. They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun light on them, nor any heat. For the Lamb which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto

Palabra escrita. Quiere que todo defensor de la verdad siga Su ejemplo a este respecto. Nunca enfrente obstáculos, falsedades y acusaciones amargas con las palabras de la sabiduría del hombre. **Los obreros del Señor nunca deben presentar acusaciones, nunca atacar a los oponentes, sino tener la mente bien almacenada en las Escrituras y poder desenvainar la espada de la verdad, un "Así dice el Señor".** (Véase Mateo 12: 34-37.) {Lt20-1895.9}

Siga las claras enseñanzas de la Biblia si quiere seguir a Jesús. **Las almas cuestan demasiado para estar en peligro siguiendo las palabras de los hombres. No podemos aceptar con seguridad la decisión de ningún hombre en asuntos que involucran intereses eternos a menos que pueda abrir las Escrituras y presentar su autoridad como de Aquel que es la Verdad.** Obedezca las palabras de Cristo escudriñando las Escrituras y, mediante un estudio diligente, guarde la Palabra de Dios en su memoria, de modo que en cualquier emergencia pueda decir con seriedad y solemnidad: "Escrito está". Jesús dice: "Todo aquel que beba del agua que yo le daré, no tendrá sed jamás, pero el agua que yo le daré será en él un pozo de agua que brota para vida eterna". [Juan 4:14.] Y declaró a la multitud en la Fiesta de los Tabernáculos: "El que cree en mí, como dice la Escritura: De su interior correrán ríos de agua viva". [Juan 7:38.] Cuando la Palabra de Dios se recibe en el corazón, transforma el carácter y la vida. Entonces, la influencia que fluye del creyente es la influencia de la Palabra de Dios, un poder positivo que da vida. {Lt20-1895.10}

Los demonios se regocijan cuando los planes de maldad parecen coronarse con éxito. El Señor quiere que todo defensor de la verdad pase por alto todas las palabras y

living fountains of waters: and God shall wipe away all tears from their eyes." [Verses 13-17.] {Lt20-1895.13}

acciones de nuestro enemigo como si no se dieran cuenta. Las palabras pueden ser tales que cortarían el alma y despertarían las peores pasiones del corazón humano, pero debemos ser como los que no oyen. Los siervos de Dios no deben dejarse engañar para que utilicen los métodos de Satanás. Deben fijar sus ojos en la hermosura de Jesús. El sentido común, santificado, encontrará al enemigo solo en el terreno de Cristo. El que está con Cristo está con la mayoría, porque Cristo es siempre la mayoría. Tiene a toda la hueste angélica bajo Su mando y puede comandar los ejércitos del cielo. {Lt20-1895.11}

¿Somos seguidores de Cristo? ¿Hemos tomado sobre nosotros su yugo? ¿Estamos levantando sus cargas? ¿Poseemos Su mansedumbre y humildad, y Su semejanza se hace cada vez más distintiva en nuestro carácter? Si somos seguidores de Cristo, Él, el Gran Pastor de las ovejas, ha dicho: "Les doy vida eterna, y no perecerán jamás, ni nadie las arrebatará de mi mano". [Juan 10:28]. Esta promesa se hace con la condición de que no sigamos a un extraño, sino que conozcamos y comprendamos la voz de Cristo. Esta es la única elección presentada en la Palabra de Dios. La hermosa ilustración en (Apocalipsis 7) es un símbolo pastoral. {Lt20-1895.12}

Se le hizo la pregunta a Juan mientras contemplaba las grandes escenas de su visión: "¿Qué son estos que están vestidos con túnicas blancas? ¿y de dónde vinieron? Juan respondió: "Señor, tú lo sabes". Y el Santo dijo: "Estos son los que salieron de la gran tribulación, y lavaron sus vestiduras y las blanquearon en la sangre del Cordero. Por tanto, están delante del trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo; y el que está sentado en el trono morará entre ellos. No tendrán más hambre, ni más sed; ni los iluminará el sol, ni calor alguno. Porque el

Cordero que está en medio del trono los
pastoreará y los conducirá a fuentes de aguas
vivas; y Dios enjugará toda lágrima de sus
ojos ". [Versos 13-17.] {Lt20-1895.13}

La perla de gran precio

Ms 44, 1898 The Pearl of Great Price	
NP March 29, 1898 Portions of this manuscript are published in 7BC 907; CTr 301; 5MR 423. Among the Jews, the pearl is estimated as the most valuable of precious stones. Our Saviour compared the blessing of redeeming love to a pearl of great price. He illustrated this truth by the parable of a merchantman seeking goodly pearls, "who when he had found the pearl of great price, went and sold all that he had, and bought it." [Matthew 13:46.] {Ms44-1898.1} Christ is the pearl of great price. He is the Way, the Truth, and the Life. His gospel is to be preached as a witness to all nations. Christ does not say that all nations will receive the gospel and accept the pearl of great price. Many will not appreciate it, because things of minor importance take their attention. Yet the gospel is to be preached, as a witness to all. The light is to shine in the moral darkness, truth is to be placed in contrast with error. {Ms44-1898.2} In Christ's day many great men of the earth heard the gospel, but they did not become sufficiently interested to search for the pearl of great price. But on the Day of Pentecost five thousand were converted in one day by the presentation of the gospel. Christ's witnesses proclaimed the truth, telling men the wonderful news of the precious pearl. And what a remarkable communication was on that day	Ms 44, 1898 La perla de gran precio NP 29 de marzo de 1898 Las porciones de este manuscrito se publican en 7BC 907; CTr 301; 5MR 423. Entre los judíos, la perla es estimada como la más valiosa de las piedras preciosas. Nuestro Salvador comparó la bendición del amor redentor con una perla de gran precio. Ilustraba esta verdad con la parábola de un comerciante que buscaba buenas perlas, "quien cuando encontró la perla de gran precio, fue y vendió todo lo que tenía y la compró". [Mateo 13:46.] {Ms44-1898.1 } Cristo es la perla de gran precio. Él es el camino, la Verdad y la Vida. Su evangelio debe ser predicado como un testimonio a todas las naciones. Cristo no dice que todas las naciones recibirán el evangelio y aceptarán la perla de gran precio. Muchos no lo apreciarán, porque cosas de menor importancia llaman su atención. Sin embargo, el evangelio debe ser predicado, como un testimonio para todos. La luz esta para brillar en la oscuridad moral, la verdad debe ponerse en contraste con el error. {Ms44-1898.2} En los días de Cristo, muchos grandes hombres de la tierra escucharon el evangelio, pero no se interesaron lo suficiente como para buscar la perla de gran precio. Pero en el día de Pentecostés, cinco mil se convirtieron en un día por la presentación del evangelio. Los testigos de Cristo proclamaron la verdad, diciéndoles a

made from heaven to earth. The great assembly of people who witnessed this scene had recently witnessed in this same city the crucifixion of the world's Redeemer. How little those who saw that scene understood what it meant. How few realized that "God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] God in human flesh died that He might bring life and immortality to light. {Ms44-1898.3}

When Christ came forth from the tomb, he proclaimed over the rent sepulcher of Joseph, "I am the resurrection and the life." [John 11:25.] Thus the Lord had appointed. In His wisdom He was fulfilling His plan of infinite magnitude, the unfolding and announcement of which commenced at the fall. In Eden, before the heavenly universe, before the unfallen worlds, and before satanic agencies, God declared that the pearl of great price was to be given as the ransom of a fallen world. The seed of the woman should bruise the serpent's head, and it should bruise His heel. {Ms44-1898.4}

This is the vital all-absorbing truth on which God would have mankind in all ages fix their attention. He would have the death of His Son the great center of attraction. {Ms44-1898.5}

The crucifixion of Christ took place at the time when the Passover was commemorated. At this time representatives from all the nations of the world were assembled at Jerusalem.

Representatives from foreign courts, princes, presidents, men exerting a wide influence, kings and noblemen, witnessed the scenes of the crucifixion. "Lo, the kings were assembled: they passed by, they saw it, they trembled."

[See Psalm 48:4, 5.] It was then that the Lord Jehovah struck a blow which was transmitted by

los hombres las maravillosas noticias de la preciosa perla. Y qué notable comunicación fue ese día hecha del cielo a la tierra. La gran asamblea de personas que presenciaron esta escena había presenciado recientemente en esta misma ciudad la crucifixión del Redentor del mundo. Qué poco entendieron los que vieron esa escena. Cuán pocos se dieron cuenta de que "Dios amó tanto al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna". [Juan 3:16.] **Dios en carne humana murió para poder traer vida. Y la inmortalidad a la luz.** {Ms44-1898.3}

Cuando Cristo salió de la tumba, proclamó sobre el sepulcro de José: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25]. Así lo ordenó el Señor. **En Su sabiduría, Él estaba cumpliendo Su plan de magnitud infinita, cuyo despliegue y anuncio comenzó a partir de la caída.** En el Edén, ante el universo celestial, ante los mundos no caídos y ante las agencias satánicas, Dios declaró que la perla de gran precio debía ser dada como el rescate de un mundo caído. La simiente de la mujer debe herir la cabeza de la serpiente, y esta debe herir su talón. {Ms44-1898.4}

Esta es la verdad vital que todo lo absorbe, sobre la cual Dios haría que la humanidad en todas las edades fijara su atención. Él haría la muerte de su hijo el gran centro de atracción. {Ms44-1898.5}

La crucifixión de Cristo tuvo lugar en el momento en que se conmemoró la Pascua. En este momento, representantes de todas las naciones del mundo se reunieron en Jerusalén. Representantes de tribunales extranjeros, príncipes, presidentes, hombres que ejercían una amplia influencia, reyes y nobles, presenciaron

strangers to the remotest borders of the earth. {Ms44-1898.6}

“For their sakes,” said Christ, “I sanctify myself,” in fulfillment of My previous engagement, made before the foundations of the world were laid. [John 17:19.] Thou, O Lamb of God, didst come, and offer Thyself as a living sacrifice, withdrawing Thyself from the heavenly universe, and setting Thyself apart to make a complete sacrifice. Having taken a survey of all that would be required of Him, Christ summed up the guilt to be cancelled. God’s wrath against sin and the punishment for sin must be exhausted. Christ gathered the entire responsibility to His heart, and bent His whole being to the task. He clothed His divinity with humanity and prepared Himself for the sword that was to smite Him as our substitute and surety. “Therefore doth my Father love me,” He said, “because I lay down my life that I might take it again.” [John 10:17.] He was wounded for our iniquities, bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him, and by His stripes we are healed. {Ms44-1898.7}

“Beautiful for situation, the joy of the whole earth, is Mount Zion, on the sides of the north, the city of the great king. God is known in her palaces for a refuge. ... Mark ye well her bulwarks; consider her palaces, that ye may tell it to the generation following. For this God is our God for ever and ever. He will be our guide, even unto death.” [Psalm 48:2, 3, 13, 14.] {Ms44-1898.8}

Christ is the pearl of great price. After His resurrection, He ascended to His appointed honor. Before the heavenly universe and the worlds unfallen He was to be enthroned. The Father would impress the minds of the believers with the glorious reception of His Son in the

las escenas de la crucifixión. "He aquí que los reyes estaban reunidos: pasaron, lo vieron, temblaron". [Vea el Salmo 48: 4, 5]. Fue entonces cuando el Señor Jehová dio un golpe que fue transmitido por extraños a los límites más remotos de la tierra. {Ms44-1898.6}

"Por su bien", dijo Cristo, "Me santifico a mí mismo", en cumplimiento de mi compromiso anterior, hecho antes de que se establecieran los cimientos del mundo. [Juan 17:19.] **Tú, oh Cordero de Dios, viniste y te ofreciste a ti mismo como un sacrificio vivo, retirándote del universo celestial y apartándote para hacer un sacrificio completo.** Habiendo examinado todo lo que se le exigiría a Él, Cristo asumió la culpa para cancelarla. La ira de Dios contra el pecado y el castigo por el pecado debía ser acabada. Cristo reunió toda la responsabilidad para su corazón, e inclinó todo su ser a la tarea. **Él cubrió su divinidad con la humanidad y se preparó para la espada que debía golpearlo como nuestro sustituto y garantía.** "Por eso me ama mi Padre", dijo, "porque yo doy mi vida para que pueda volver a tomarla". [Juan 10:17.] Fue herido por nuestras iniquidades, magullado por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz estaba sobre él, y por sus heridas somos sanados. {Ms44-1898.7}

"Hermosa por la situación, la alegría de toda la tierra, es el Monte Sión, a los lados del norte, la ciudad del gran rey. Dios es conocido en sus palacios por refugio. ... Marca bien tus baluartes; Considera sus palacios, para que puedas contárselo a la siguiente generación. Porque este Dios es nuestro Dios por los siglos de los siglos. Él será nuestro guía, hasta la muerte ". [Salmo 48: 2, 3, 13, 14.] {Ms44-1898.8}

home He had left. For our sake He became poor, that we thought His poverty might be made rich. He had conquered the world, and His ascension to heaven was made with great honor. Commander of all the heavenly host, He returned to His own dominion amid great demonstrations. The chariots of God are twenty thousand, even thousands of thousands. These escorted Him who was the Resurrection and the Life, with a multitude of captives, raised from their graves to join the armies of heaven. {Ms44-1898.9}

As Christ ascended, His hands were outstretched in blessing upon His disciples. While they stood gazing upward to catch the last glimpse of their ascending Lord, He was received by the heavenly throng into the rejoicing ranks of cherubs and seraphs. And as they escorted Him to His heavenly home, they sang in triumph, "Sing unto the Lord, ye kingdoms of the earth: O sing praises unto the Lord, that rideth upon the heaven of heavens." [See Psalm 68:32, 33.] {Ms44-1898.10}

Christ determined to bestow a gift on those who had been with Him and on those who should believe on Him, because this was the occasion of His ascension and inauguration, a jubilee in heaven. What gift could Christ bestow rich enough to signalize and grace His ascension to the mediatorial throne? It must be worthy of His greatness and His royalty. Christ gave His representative, the third person of the Godhead, the Holy Spirit. This gift could not be excelled. The divine Spirit, converting, enlightening, sanctifying, would be His donation, because He would give all gifts in one. {Ms44-1898.11}

On the Day of Pentecost Christ gave His disciples the Holy Spirit as their Comforter. It was ever to abide with His church. During the

Cristo es la perla de gran precio. Después de Su resurrección, Él ascendió a Su honor designado. Ante el universo celestial y los mundos no caídos, Él debía ser entronizado. El Padre impresionaría las mentes de los creyentes con la gloriosa recepción de Su Hijo en el hogar que Él había dejado. Por nuestra causa, se hizo pobre, para que a través de su pobreza pudiéramos ser hechos ricos. Él había conquistado el mundo, y su ascensión al cielo fue hecha con gran honor. Comandante de todas las huestes celestiales, regresó a su propio dominio en medio de grandes manifestaciones. Los carros de Dios son veinte mil, incluso miles de miles. Estos lo escoltaron a Él, quien fue la Resurrección y la Vida, con una multitud de cautivos, que se levantaron de sus tumbas para unirse a los ejércitos del cielo. {Ms44-1898.9}

Cuando Cristo ascendió, sus manos se extendieron para bendecir a sus discípulos. Mientras se quedaron mirando hacia arriba para ver la última vislumbre de su Señor ascendente, la multitud celestial lo recibió en el regocijo de las filas de los querubines y serafines. Y mientras lo escoltaban a su hogar celestial, cantaban triunfalmente: "Cantad al Señor, reinos de la tierra: Cantad alabanzas al Señor, que cabalga sobre el cielo de los cielos". [Vea el Salmo 68:32, 33.] {Ms44-1898.10}

Cristo decidió otorgar un regalo a los que habían estado con Él y a los que deberían creer en Él, porque esta fue la ocasión de Su ascensión e inauguración, un jubileo en el cielo. ¿Qué don podría Cristo otorgar lo suficientemente rico para señalar y honrar Su ascensión al trono mediador? Debía ser digno de su grandeza y de su realeza. Cristo dio a su representante, la tercera persona de la Deidad, el Espíritu Santo. Este regalo no pudo ser

whole Jewish economy the influence of this Spirit has often been revealed in a marked manner, but not in full. The Spirit had been waiting for the crucifixion, resurrection, and ascension of Christ. For ages prayers had been offered for the fulfillment of the promise, for the impartation of the Spirit; and not one of these earnest supplications had been forgotten. Now for ten days the disciples sent up their petitions, and Christ in heaven added His intercession. He claimed the gift of the Spirit, that He might pour it out upon His people. He ascended on high, leading captivity captive, and gave gifts unto men. Having reached His throne, the Spirit was given as He had promised, and like a rushing, mighty wind, it fell upon those assembled, filling the whole house. It came with a fullness and power, as if for ages it had been restrained, but was now poured forth up on the church, to be communicated to the world. {Ms44-1898.12}

What followed this outpouring? Thousands were converted in a day. As a flaming, two-edged sword, the truth flashed conviction into human hearts. The news was carried to the uttermost bounds of the inhabited world. Human hearts were brought unto Christ's control. The church beheld converts flocking to her from all directions. The altar of the cross, which sanctified the gift, was rebuilt. Believers were reconverted. Sinners united with Christians in seeking the pearl of great price. The prophecy was fulfilled: "The weak shall be as David, and David as an angel of the Lord." [Zechariah 12:8.] Every Christian saw in his brethren and sisters the divine similitude of benevolence and brotherly love. One interest prevailed. One object swallowed up every other. The only ambition of the believers was to see who could

superado. El Espíritu divino, que convierte, ilumina, santifica, sería Su donación, porque Él daría todos los dones en uno. {Ms44-1898.11} En el día de Pentecostés, Cristo les dio a sus discípulos el Espíritu Santo como su Consolador. Para siempre permanecer con su iglesia. **Durante toda la economía judía, la influencia de este Espíritu a menudo se había revelado de manera marcada, pero no en su totalidad.** El Espíritu había estado esperando la crucifixión, la resurrección y la ascensión de Cristo. Durante siglos se habían ofrecido oraciones para el cumplimiento de la promesa, para la impartición del Espíritu; y ninguna de estas sinceras súplicas había sido olvidada. Ahora, durante diez días, los discípulos enviaron sus peticiones, y Cristo en el cielo añadió Su intercesión. Él reclamó el don del Espíritu para que lo derramara sobre su pueblo. Ascendió a lo alto, llevó cautiva la cautividad, y dio regalos a los hombres. **Habiendo obtenido su trono, el Espíritu fue dado como lo había prometido, y como un fuerte viento, cayó sobre los reunidos, llenando toda la casa.** Vino con plenitud y poder, como si durante siglos hubiera estado restringido, pero ahora se vertiera sobre la iglesia para ser comunicado al mundo. {Ms44-1898.12}

¿Qué siguió a este derramamiento? Miles se convirtieron en un día. Como una espada de dos filos en llamas, la verdad transmitió convicción a los corazones humanos. La noticia fue llevada a los límites más extremos del mundo habitado. Los corazones humanos fueron llevados al control de Cristo. La iglesia vio a los conversos acudir a ella desde todas las direcciones. El altar de la cruz, que santificó el don, fue reconstruido. Los creyentes fueron reconvertidos. Los pecadores se unieron con los

express most perfectly the likeness of Christ's character, who could do most for the enlargement of His kingdom. {Ms44-1898.13}

"The whole multitude of them that believed were of one heart and of one mind." [Acts 4:32.] The Spirit of Christ animated the whole congregation they had found the pearl of great price. Every individual's spiritual pulse beat in healthful concert. {Ms44-1898.14}

The value of a gift is proportionate to its adaptability to the needs of perishing souls. When Christ gave Himself, the One precious pearl of great price, He opened up a spiritual fountain of divine influence, that fallen man through faith might be a partaker of the divine nature. Standing near His trial, rejection, condemnation, and crucifixion, He said, "Nevertheless, I tell you the truth, It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you, and when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment." [John 16:7, 8.] This is a wonderful announcement. {Ms44-1898.15}

Christ longed to be in a position where He could accomplish the most important work by few and simple means. The plan of redemption is comprehensive. Its parts are few, and each part depends on each other, while all work together with the utmost simplicity and in entire harmony. Christ is represented by the Holy Spirit, and when the Holy Spirit is appreciated and accepted, when those controlled by the Spirit communicate to others the energy with which they are imbued, an invisible chord will be touched, and will electrify the whole. Would that we could all understand how boundless are the divine resources. {Ms44-1898.16}

cristianos en la búsqueda de la perla de gran precio. La profecía se cumplió: "Los débiles serán como David, y David como un ángel del Señor" (Zacarías 12: 8). **Todos los cristianos vieron en sus hermanos y hermanas la divina similitud de la benevolencia y el amor fraternal.** Un interés prevaleció. Un objetivo unía uno al otro. La única ambición de los creyentes era ver quién podía expresar más perfectamente la semejanza del carácter de Cristo, quién podía hacer más por la ampliación de su reino. {Ms44-1898.13}

"Toda la multitud de los que creían eran de un solo corazón y de una sola mente" [Hechos 4:32]. El Espíritu de Cristo animó a toda la congregación a encontrar la perla de gran precio. **El pulso espiritual de cada individuo latía en un concierto saludable.** {Ms44-1898.14}

El valor de un regalo es proporcional a su adaptabilidad a las necesidades de las almas que perecen. **Cuando Cristo se entregó a Sí mismo, la única perla preciosa de gran precio, abrió una fuente espiritual de influencia divina, para que el hombre caído a través de la fe sea un participante de la naturaleza divina.** De pie cerca de su juicio, rechazo, condena y crucifixión, dijo: "Sin embargo, les digo la verdad. Es conveniente para ustedes que me vaya, porque si no me voy, el Consolador no vendrá a ustedes; pero si me voy, se lo enviaré a ustedes, y cuando venga, él reprenderá al mundo de pecado, de justicia y de juicio". [Juan 16: 7, 8.] Este es un anuncio maravilloso. {Ms44-1898.15}

Cristo anhelaba estar en una posición en la que pudiera realizar la obra más importante con pocos y simples medios. El plan de redención es integral. Sus partes son pocas, y cada una

Jesus, the truth, the pearl of great price, is not changeable. He is the same yesterday, today, and forever. He is our salvation, the one of great price for which all may seek and be successful in their search. Those who find this pearl do not need to be told how valuable it is; for they appreciate it, and will sell all they have to possess it. They will say, I count all things but loss that I may win Christ. {Ms44-1898.17}

There are but two classes in our world, the obedient and the disobedient; and at this time the warning comes to us, Take heed that in seeking for the goodly pearl, you are not deceived into accepting the spurious for the genuine. Christ brings every one to the point, saying, "Whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye ask anything in my name, I will do it. If ye love me, keep my commandments. {Ms44-1898.18}

"And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever, even the Spirit of truth, which the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him. But ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you. I will not leave you comfortless; I will come to you. ... He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me. And he that loveth me shall be loved by my Father, and I will love him, and will manifest myself to him. ... If a man love me, he will keep my words, and my Father will love him, and we will come upon him, and make our abode with him." [John 14:13-18, 21, 23.] {Ms44-1898.19}

The test is plainly defined: "He that loveth me not keepeth not my sayings, and the words which ye hear is not mine, but the Father's which sent me." "If ye keep my

depende de la otra, mientras que todas trabajan juntas con la mayor simplicidad y en total armonía. **Cristo está representado por el Espíritu Santo, y cuando el Espíritu Santo es apreciado y aceptado**, cuando aquellos controlados por el Espíritu comunican a otros la energía con la que están imbuidos, **se tocará una cuerda invisible y electrificará el todo**.

Ojalá todos pudiéramos entender cuán **ilimitados son los recursos divinos**. {Ms44-1898.16}

Jesús, la verdad, la perla de gran precio, no es cambiable. Él es el mismo ayer, hoy y siempre. Él es nuestra salvación, la de gran precio que todos pueden buscar y tener éxito en su búsqueda. Aquellos que encuentran esta perla no necesitan que se les diga lo valiosa que es; pues la aprecian, y venderán todo lo que tengan para poseerla. Ellos dirán, cuento todas las cosas como pérdidas, para poder ganar a Cristo. {Ms44-1898.17}

Hay solo dos clases en nuestro mundo, el obediente y el desobediente; y en este momento nos llega la advertencia: tenga en cuenta que, al buscar la perla bondadosa, no se le engañará para que acepte lo falso por lo genuino. Cristo lleva a cada uno al punto, diciendo: "Todo lo que pidáis en mi nombre, eso haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pides algo en mi nombre, lo haré. Si me amas, guarda mis mandamientos. {Ms44-1898.18}

"Y yo rogaré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que pueda permanecer con ustedes para siempre, el Espíritu de verdad, que el mundo no puede recibir, porque no lo ve, ni lo conoce. Mas vosotros lo conocéis; porque él mora con ustedes, y estará en ustedes. No les dejaré sin consuelo; Vendré a ustedes. ... El que tiene mis mandamientos, y los guarda, él es el

commandments, ye shall abide in my love, even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love. These things have I spoken unto you that my joy might remain in you, and that your joy might be full." [John 14:24; 15:10, 11.] {Ms44-1898.20}

In Christ is gathered all the glory of the Father. In Him is all the fullness of the Godhead bodily. He is the brightness of the Father's glory, and the express image of His person. The glory of the attributes of God are expressed in His character. The gospel is glorious because it is made up of His righteousness. It is Christ unfolded, and Christ is the gospel embodied. Every page of the New Testament Scriptures shines with His light. Every text is a diamond, touched and irradiated by the divine rays. We are not to praise the gospel, but praise Christ. We are not to worship the gospel, but the Lord of the gospel. Christ is a perfect representation of God on the one hand, and a perfect specimen of sinless humanity on the other hand. Thus He has combined divinity and humanity. {Ms44-1898.21}

The world estimates a man by the amount of money he has, by the value of his residence and its furniture, or by the number of acres in his estate. Christ places upon His people a different estimate. He calls those who obey His commandments His jewels. "Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard it, and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name. And they shall be mine, saith the Lord of hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them as a man spareth his own son that serveth him." [Malachi 3:16, 17.] {Ms44-1898.22}

que me ama. Y el que me ama será amado por mi Padre, y yo lo amaré y me manifestaré ante él. ... Si un hombre me ama, guardará mis palabras, y mi Padre lo amará, y vendremos sobre él y haremos nuestra morada con él ". [Juan 14: 13-18, 21, 23]. {Ms44-1898.19}

La prueba está claramente definida: "El que no me ama, no guarda mis palabras, y las palabras que habéis oído no son mías, sino del Padre que me envió". "Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor, así como he guardado los mandamientos de mi Padre, y permanezco en su amor. Estas cosas os he hablado para que mi gozo permanezca en vosotros, y para que vuestro gozo sea pleno." [Juan 14:24; 15:10, 11.] {Ms44-1898.20}

En Cristo está reunida toda la gloria del Padre. En Él se encuentra corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Él es el resplandor de la gloria del Padre y la imagen expresa de su persona. La gloria de los atributos de Dios se expresa en su carácter. El evangelio es glorioso porque está hecho de su justicia. Es Cristo desplegado, y Cristo es el evangelio encarnado. Cada página de las Escrituras del Nuevo Testamento brilla con Su luz. Cada texto es un diamante, tocado e irradiado por los rayos divinos. No debemos alabar el evangelio, sino alabar a Cristo. No debemos adorar el evangelio, sino al Señor del evangelio. Cristo es una representación perfecta de Dios, por un lado, y un espécimen perfecto de humanidad sin pecado, por otro lado. Así ha combinado la divinidad y la humanidad. {Ms44-1898.21}

El mundo estima a un hombre por la cantidad de dinero que tiene, por el valor de su residencia y sus muebles, o por el número de acres en su finca. Cristo coloca sobre su pueblo una

532

Comentado [ER63]: The Lesson of the Animal Sacrifices—A lesson was embodied in every sacrifice, impressed in every ceremony, solemnly preached by the priest in his holy office, and inculcated by God Himself—that through the blood of Christ alone is there forgiveness of sins. How little we as a people feel the force of this great truth! How seldom, by living, acting faith, do we bring into our lives this great truth, that there is forgiveness for the least sin, forgiveness for the greatest sin (*The Review and Herald, September 21, 1886*)! {7BC 933.2}

“For Zion’s sake will I not hold my peace, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth. And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the Lord shall name. Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of thy God.” [Isaiah 62:1-3.] “And the Lord their God shall save them in that day as the flock of his people: for they shall be as the stones of a crown, lifted up as an ensign upon his land.” [Zechariah 9:16.] {Ms44-1898.23}

Those here represented have found in Christ the one precious pearl of great price, for which all other pearls should be sold. Those who try to find peace and rest will be unsuccessful unless they find the One of whom John said, Behold the Lamb of God, who taketh away the sin of the world. [John 1:29.] But the soul that finds Jesus feels that his wants are entirely satisfied. Christ says, A new heart will I give you. [Ezekiel 36:26.] This is the reward of obedience. {Ms44-1898.24}

The pearl of great price cost God’s only begotten Son the deepest humiliation, human agony, and a shameful death. This precious pearl is presented to those for whom Christ made this great sacrifice. Yet many refuse to accept it. {Ms44-1898.25}

In His sermon on the mount our Lord compared the truth to pearls, and He warned His disciples to beware how they wasted or threw away truths of the highest value upon those who would not appreciate them, but would trample them under their feet. “Give not that which is holy to dogs, neither cast ye your pearls before

estimación diferente. **Él llama a aquellos que obedecen Sus mandamientos, Sus joyas.**

“Entonces los que temían al Señor hablaron a menudo uno al otro, y el Señor los oyó y escuchó, y un libro de conmemoración fue escrito ante él para aquellos que temían al Señor, y que pensaban en su nombre. Y serán míos, dice el Señor de los ejércitos, en aquel día en que yo recupere mis joyas; y los perdonaré, como el hombre libra a su propio hijo que le sirve ". [Malaquías 3:16, 17.] {Ms44-1898.22}

"Por amor de Sion no mantendré mi paz, y por amor de Jerusalén no descansaré hasta que su justicia salga como resplandor, y su salvación como lámpara que arde". Y los gentiles verán tu justicia, y todos los reyes, tu gloria; y serás llamado por un nuevo nombre, que la boca del Señor llamará. También serás una corona de gloria en la mano del Señor, y una diadema real en la mano de tu Dios. "[Isaías 62: 1-3.]" Y el Señor, su Dios, los salvará en ese día como rebaño de su pueblo, porque serán como las piedras de una corona, levantados como estandarte en su tierra. "[Zacarías 9:16.] {Ms44-1898.23}

Aquellos aquí representados han encontrado en Cristo la única perla preciosa de gran precio, por la cual todas las otras perlas deberían ser vendidas. **Aquellos que tratan de encontrar paz y descanso no tendrán éxito a menos que encuentren a Aquel de quien dijo Juan: He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.** [Juan 1:29.] Pero el alma que encuentra a Jesús siente que sus deseos están completamente satisfechos. Cristo dice: Un corazón nuevo te dará. [Ezequiel 36:26.] Esta es la recompensa de la obediencia. {Ms44-1898.24}

swine,” He said. [Matthew 7:6.] {Ms44-1898.26}

Satan’s power is wholly destructive; God’s power is constructive. Thus the kingdom of God is a kingdom of continual progress. If we follow on to know the Lord, we shall know that his going forth is prepared as the morning, like the sun, which in the morning sheds its mild beams in the east, and keeping on increasing in strength until it reaches the perfect day. How much need, then, there is for us to keep a sharp watch unto prayer, and be earnest and zealous in the effort to secure the pearl of great price. {Ms44-1898.27}

When this pearl is held up to our view, we should be personally and intensely interested, lest we lose the opportunity offered us. The value of salvation is being tested. The precious jewels of truth are being opened before us. But many listen with weariness to the presentation of the most precious and important truths. Their countenances do not glow with animation. They are listless and uninterested. Who would believe that they were themselves deciding their eternal destiny by their life practice? They should be wide awake, earnestly seeking for the kingdom of God and His righteousness. But do they look like people to whom precious pearls are being presented? {Ms44-1898.28}

To all who believe on Christ, He is precious, but how many choose the spurious in the place of the genuine. Many a woman adorns herself with rings and bracelets and ornaments of gold, and thinks that she will be esteemed because of these ornaments. But she does not seek for the pearl of great price. It is not esteemed by her as of as much value as the ornaments with which she adorns her poor, mortal body. The one jewel

La perla de gran precio le costó al Hijo unigénito de Dios la humillación más profunda, la agonía humana y una muerte vergonzosa. Esta preciosa perla se presenta a aquellos por quienes Cristo hizo este gran sacrificio. Sin embargo, muchos se niegan a aceptarlo. {Ms44-1898.25}

En Su sermón en el monte, nuestro Señor comparó la verdad con las perlas, y Él advirtió a **Sus discípulos** que tuvieran cuidado de cómo desperdiciaban o gastaban verdades de gran valor para aquellos que no las apreciarían, sino que las pisotearían bajo sus pies. "No les des a los perros lo que es santo, ni arrojéis vuestras perlas a los cerdos", dijo. [Mateo 7: 6.] {Ms44-1898.26}

El poder de Satanás es completamente destructivo; El poder de Dios es constructivo. Así, el reino de Dios es un reino de progreso continuo. Si seguimos para conocer al Señor, sabremos que su salida se prepara como la mañana, como el sol, que en la mañana arroja sus leves rayos en el este, y continúa aumentando su fuerza hasta que alcanza el día perfecto. Cuánta necesidad, entonces, tenemos que vigilar en oración, y ser fervientes y celosos en el esfuerzo por asegurar la perla de gran precio. {Ms44-1898.27}

Cuando esta perla se mantenga en nuestra opinión, debemos interesarnos personalmente, para que no perdamos la oportunidad que se nos ofrece. El valor de la salvación está siendo probado. Las preciosas joyas de la verdad se abren ante nosotros. Pero muchos escuchan con cansancio la presentación de las verdades más preciosas e importantes. Sus rostros no brillan con la animación. Son apáticos y desinteresados. ¿Quién creería que ellos mismos estaban decidiendo su destino

of great price has no value in her eyes. {Ms44-1898.29}

Is it not wondrously strange that the perversity of the human heart makes poor souls ignorant of what is worth seeking for they think themselves possessed of superior wisdom. They set more value upon gold and silver and diamonds than on the crown of glory that fadeth not away. "Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number. Yet in Me is found the pearl of great price." [See [Jeremiah 2:32.](#)] {Ms44-1898.30}

In the parable, the pearl is not represented as a gift. The merchantman, trading in goodly pearls bought it as the price of all he had. Many question what this means, when Christ is represented as a free gift. He is a free gift to all who give themselves, soul, body, and spirit to Him, without reserve. We are to give ourselves to Jesus, to live a life of full obedience to all His requirements. All that we are and all the talents and capabilities we possess are the Lord's to be consecrated to His service. Salvation is a free gift, and yet it is to be bought and sold. The great and precious pearl is represented as being bought without money and without price in the market which divine mercy has the management of where His voice is heard saying, "I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eyesalve that thou mayest see." [[Revelation 3:18.](#)] {Ms44-1898.31}

In this market all may obtain the goods of heaven, which are lent on trust. "Behold I have set before thee an open door," the Lord declares, "and no man can shut it." [[Verse 8.](#)] No sword

eterno por la práctica de su vida? Deben estar bien despiertos, buscando fervientemente el reino de Dios y su justicia. ¿Pero se parecen a personas a las que se les presentan preciosas perlas? {Ms44-1898.28}

Para todos los que creen en Cristo, Él es precioso, pero cuántos eligen lo falso en lugar de lo genuino. **Muchas mujeres se adornan con anillos, brazaletes y adornos de oro, y piensa que será estimada por estos adornos. Pero ella no busca la perla de gran precio.** No es estimada por ella tanto como el valor de los ornamentos con los que adorna a su pobre y mortal cuerpo. La única joya de gran precio no tiene valor en sus ojos. {Ms44-1898.29}

¿No es asombrosamente extraño que la perversidad del corazón humano haga que las almas pobres ignoren lo que vale la pena buscar porque creen que poseen una sabiduría superior? Le dan más valor al oro, la plata y los diamantes que a la corona de gloria que no se perezca. "¿Puede una doncella olvidar sus adornos, o una novia su atuendo? Sin embargo, mi gente me ha olvidado días sin número. Sin embargo, en Mí se encuentra la perla de gran precio". [Vea [Jeremías 2:32.](#)] {Ms44-1898.30} En la parábola, la perla no se representa como un regalo. El comerciante, que comerciaba con perlas, lo compró como el precio de todo lo que tenía. Muchos cuestionan lo que esto significa, cuando Cristo es representado como un don gratuito. Es un regalo gratuito para todos los que se entregan, alma, cuerpo y espíritu, sin reservas. Debemos entregarnos a Jesús, vivir una vida de plena obediencia a todos sus requisitos. Todo lo que somos y todos los talentos y capacidades que poseemos son del Señor para ser consagrados a su servicio. La salvación es un regalo gratuito y, sin embargo,

guards the way. Voices from within and at the door say, "Come." The treasury of the jewels of truth is indeed opened. The Saviour's voice earnestly and lovingly invites us, "I counsel thee to buy of me." [Verse 18.] The pearl of great price is presented. The gospel of Christ is a blessing which all may possess. It takes men as they are, poor, wretched, miserable, blind, and naked. The only condition Christ imposes on those who come to Him for riches and to be clothed with His righteousness is obedience to His commandments. The true, strong, joyous life of the soul begins when Christ is formed within, the hope of glory. The law is found by the obedient soul to be a law of perfect liberty, liberty to lay hold by faith upon the hope that is sure and steadfast. {Ms44-1898.32}

No amount of worldly treasure can purchase salvation. It is by willing obedience that it is purchased, by giving ourselves to God as his own purchased possession. When we render back to God His own, when we wash our robes of character and make them white in the blood of the Lamb, then we shall be entitled to a celestial crown. Earthly wealth is of no value to purchase salvation for it is a lent treasure. Thus the poorest has just as good a chance as the richest. Education of the highest class, or itself, will not bring any man into favor with God. The Pharisees had been favored with every temporal and spiritual advantage, and with boastful pride they said, I am rich, and increased in goods, and have need of nothing. Yet they were wretched and poor and miserable. Christ offered them the pearl of great price, but they disdained to accept it, and He said to them, "Verily I say unto you, That publicans and harlots go into the kingdom of God before you." [Matthew 21:31.] {Ms44-1898.33}

debe comprarse y venderse. La gran y preciosa perla se representa como comprada sin dinero y sin precio en el mercado, cuya divina misericordia se encarga de la manera en que se escucha su voz diciendo: "Te aconsejo que de mí compres oro refinado en fuego para que seas rico; y vestiduras blancas, para que sea vestida, y que no aparezca la vergüenza de tu desnudez; y unge tus ojos con colirio para que veas." [Apocalipsis 3:18.] {Ms44-1898.31}

En este mercado, todos pueden obtener los bienes del cielo, que se prestan sobre la confianza. "He aquí, he puesto delante de ti una puerta abierta", declara el Señor, "y nadie puede cerrarla". [Verso 8]. No hay espadas que guarden el camino. Voces del interior y de la puerta dicen: "Ven". El tesoro de las joyas de la verdad está abierto. La voz del Salvador nos invita sincera y amorosamente: "Te aconsejo que me compres". [Verso 18]. Se presenta la perla de gran precio. El evangelio de Cristo es una bendición que todos pueden poseer. Toma a los hombres como son, pobres, cuitados, miserables, ciegos y desnudos. La única condición que Cristo impone a aquellos que vienen a Él por riquezas y para ser vestidos con Su justicia es la obediencia a Sus mandamientos. La vida verdadera, fuerte y gozosa del alma comienza cuando Cristo se forma en su interior, la esperanza de la gloria. El alma obediente encuentra que la ley es una ley de perfecta libertad, la libertad de afianzarse por la fe en la esperanza que es segura y firme. {Ms44-1898.32}

Ninguna cantidad de tesoro mundano puede comprar la salvación. Es mediante la obediencia voluntaria que se compra, entregándonos a Dios como su propia posesión adquirida. **Cuando devolvemos a Dios lo suyo, cuando lavamos**

We are to seek for the pearl of great price, but not in worldly marts or in worldly ways. The price we are required to pay is not gold or silver, for this belongs to God. It is not spiritual advantages. Abandon the idea that these things are your own. God calls for your willing obedience. You are to seek to save the souls that are perishing out of Christ. "As many as I love, I rebuke and chasten," Christ declares, "be zealous therefore and repent. Behold, I stand at the door and knock. If any man will open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me." [Revelation 3:19, 20.] This is your work. Open the door, and let Jesus in. Christ asks you to give up your sins. "He that will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me." [Mark 8:34.] "To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne." [Revelation 3:21.] {Ms44-1898.34}

To deny ourselves daily is our work. We are not saved in sin, but from sin. We cannot buy salvation, but we must seek it as interestedly and perseveringly as though we would abandon everything in the world for it, and sell all that we have to obtain the pearl of great price. By accepting Christ, making Him all and in all, we shall obtain an invaluable experience, for good works will surely follow all who receive Christ. {Ms44-1898.35}

"As many as received him, to them gave he power to become the sons of God, which were born, not of blood, nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God." [John 1:12, 13.] {Ms44-1898.36}

Christians are to be careful to maintain good works. Christ says to His followers, "Ye are the light of the world. A city set on an hill cannot be

nuestras vestiduras de carácter y las hacemos blancas en la sangre del Cordero, entonces tendremos derecho a una corona celestial. La

riqueza terrenal no tiene ningún valor para comprar la salvación, ya que es un tesoro prestado. Así, los más pobres tienen una oportunidad tan buena como los más ricos. La educación de la clase más alta, en sí misma, no llevará a ningún hombre al favor de Dios. Los fariseos habían sido favorecidos con cada ventaja temporal y espiritual, y con orgullo jactancioso dijeron, soy rico, he aumentado de bienes y no tengo necesidad de nada. Sin embargo, eran desgraciados, pobres y miserables. Cristo les ofreció la perla de gran precio, pero desdeñaron aceptarla, y Él les dijo: "De cierto os digo, que publicanos y rameras entran en el reino de Dios antes que vosotros". [Mateo 21:31] {Ms44-1898.33}

Debemos buscar la perla de gran precio, pero no en mercados mundanos ni de manera mundana. El precio que debemos pagar no es oro ni plata, porque esto pertenece a Dios. Ello no es ventaja espiritual. Abandona la idea de que estas cosas son tuyas. Dios pide tu obediencia voluntaria. Debes buscar salvar las almas que perecen de Cristo. "A todos los que amo, reprendo y castigo", declara Cristo, "sé, pues, celoso y arrepíentete. He aquí, yo estoy a la puerta y llamo. Si algún hombre abre la puerta, entraré a él, y cenaré con él, y él conmigo." [Apocalipsis 3:19, 20]. Esta es tu obra. Abre la puerta y deja que Jesús entre. Cristo te pide que renuncies a tus pecados. "El que vendrá en pos de mí, que se niegue a sí mismo, que tome su cruz y me siga" (Marcos 8:34). "Al que venciere, le concederé que se siente conmigo en mi trono, así como yo, también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". [Apocalipsis 3:21.] {Ms44-1898.34}

hid. Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick, and it giveth light unto all that are in the house. Let your light so shine before men that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.” [Matthew 5:14-16.] {Ms44-1898.37}

“Think not that I am come to destroy the law or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfill. For verily I say unto you, till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law till all be fulfilled. Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven. For I say unto you that except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.” [Verses 17-20.] {Ms44-1898.38}

These words are full of meaning to all who claim to be followers of Christ. We are to guard against deception. Every professor of godliness is like the piece of silver which a trader tests by ringing it on the counter, to see if it has the true ring. Christ has given His people the lessons essential for them to practice. Would that all who claim to be Christians would be doers of the words, “Seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things shall be added unto you.” [Matthew 6:33.] There is one who constantly watches over those who seek to work out the principles here involved. {Ms44-1898.39}

The soul that is seeking for rest and peace and happiness finds all these by coming to Jesus. All his wants are satisfied. He has been

Negarnos diariamente es nuestro trabajo. No somos salvos en el pecado, sino del pecado. No podemos comprar la salvación, pero debemos buscarla con interés y perseverancia, como si abandonáramos todo lo que hay en el mundo por ella y vendamos todo lo que tenemos para obtener la perla de gran precio. Al aceptar a Cristo, haciéndolo todo y en todos, obtendremos una experiencia invaluable, porque las buenas obras seguramente seguirán a todos los que reciben a Cristo. {Ms44-1898.35}

"A todos los que le recibieron le dieron poder para llegar a ser hijos de Dios, que nacieron, no de sangre, ni de la voluntad de la carne ni de la voluntad del hombre, sino de Dios". [Juan 1: 12, 13.] {Ms44-1898.36}

Los cristianos deben tener cuidado de mantener buenas obras. Cristo dice a sus seguidores: “Vosotros sois la luz del mundo. Una ciudad situada en una colina no se puede esconder. Tampoco los hombres encienden una vela y la ponen debajo de un bushel, sino en un candelabro, y da luz a todos los que están en la casa. Dejen que su luz brille ante los hombres para que vean sus buenas obras, y glorifiquen a su Padre que está en el cielo ". [Mateo 5: 14-16.] {Ms44-1898.37}

“No piensen que he venido a destruir la ley o los profetas: no he venido a destruir, sino a cumplir. Porque de cierto os digo, hasta que pasen el cielo y la tierra, ni una jota ni una tilde pasarán de la ley de ninguna manera hasta que todo se cumpla. Por lo tanto, cualquiera que infrinja uno de estos mandamientos mínimos y enseñe a los hombres, será llamado el más pequeño en el reino de los cielos; pero el que los cumpla y los enseñe, será llamado grande en el reino de los cielos. Porque os digo que, a menos que su justicia exceda la justicia de los escribas y

seeking peace and rest of conscience, and in Christ he has found a clean heart, a renewed mind. Christ has given His invitation, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me, and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." [Matthew 11:28-30.] Great indeed are the promises God has given in order to bring salvation within our reach. He gave His life for us, and He offers us the pearl of great price. But so many turn with disdain from the salvation offered. Many give the things of eternal interest only a transient thought. This is the reason that they do not duly estimate the value of the pearl of great price. Shall this state of things continue? {Ms44-1898.40}

The work of grace is a progressive work. "And besides this," Peter writes, "giving all diligence, add to your faith virtue, and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; and to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. For if these things be in you and abound, they make you that ye shall be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ." [2 Peter 1:5-8.] {Ms44-1898.41}

There is a wonderful deceitfulness in sin. To the heart unchanged by grace, Satan presents a counterfeit righteousness. But those who trust in this righteousness build on the shifting sand, and one day the storm of test and trial will overcome them. {Ms44-1898.42}

"Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard, and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name. And they shall be

fariseos, en ningún caso entrarán en el reino de los cielos ". [Versos 17-20.] {Ms44-1898.38} Estas palabras están llenas de significado para todos los que dicen ser seguidores de Cristo. Tenemos que protegernos contra el engaño. Todo profesor de piedad es como la pieza de plata que prueba un comerciante al colocarla en el mostrador para ver si tiene el anillo verdadero. Cristo le ha dado a su pueblo las lecciones esenciales para que ellos practiquen. Quisiera que todos los que pretenden ser cristianos hagan las palabras: "Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas". [Mateo 6:33]. Hay uno que constantemente Vela por aquellos que buscan resolver los principios aquí involucrados. {Ms44-1898.39}

El alma que está buscando descanso, paz y felicidad encuentra todo esto al venir a Jesús. Todos sus deseos están satisfechos. Él ha estado buscando la paz y el descanso de la conciencia, y en Cristo ha encontrado un corazón limpio, una mente renovada. Cristo ha dado su invitación: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Tomad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, y encontrarán descanso en sus almas. Porque mi yugo es fácil, y ligera mi carga". [Mateo 11: 28-30.] Grandes son en verdad las promesas que Dios ha dado para poder llevar la salvación a nuestro alcance. Él dio su vida por nosotros, y nos ofrece la perla de gran precio. Pero tantos se desvían con desdén de la salvación ofrecida. Muchos dan a las cosas de interés eterno solo un pensamiento transitorio. Esta es la razón por la que no estiman debidamente el valor de la perla de gran precio. ¿Continuará este estado de cosas? {Ms44-1898.40}

mine, saith the Lord of hosts, in that day when I make up my jewels, and I will spare them, as a man spareth his own son that serveth him."

[Malachi 3:16, 17.] {Ms44-1898.43}

Service to God is comprehensive. It means much. It means the consecration of all we have, of all the talents that He has lent us. It means that we shall use them to glorify His name. {Ms44-1898.44}

"Then shall ye return, and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God, and him that serveth him not."

[Verse 18.] How thoroughly in earnest every one should be to be on their guard against being led away by the errors of the wicked. Many who fancy that they are on the way to heaven are walking in strange paths, because they have not given all for the purchase of the pearl of great price. {Ms44-1898.45}

La obra de la gracia es una obra progresiva. "Y además de esto", escribe Pedro, "dando toda diligencia, agregue a su fe virtud y a la virtud conocimiento; y al conocimiento temperancia; y a temperancia paciencia; y a la paciencia piedad; a la piedad bondad fraterna; y a la bondad fraterna la caridad. Porque si estas cosas están en ti y abundan, te hacen que no seas estéril ni infructuoso en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo ". [2 Pedro 1: 5-8.] {Ms44-1898.41}

Hay un maravilloso engaño en el pecado. Para el corazón sin cambios por la gracia, Satanás presenta una justicia falsificada. Pero aquellos que confían en esta justicia construyen sobre la arena cambiante, y un día la tormenta de examen y prueba los vencerá. {Ms44-1898.42}

"Entonces los que temían al Señor se hablaron a menudo, y el Señor oyó y escuchó, y un libro de conmemoración fue escrito ante él para aquellos que temían al Señor, y que pensaban en su nombre. Y serán míos, dice el Señor de los ejércitos, en aquel día en que recupere mis joyas, y las perdonaré, como si un hombre perdonara a su propio hijo que lo sirve". Ms44-1898.43}

El servicio a Dios es comprensivo. Significa mucho. Significa la consagración de todo lo que tenemos, de todos los talentos que Él nos ha prestado. Significa que los usaremos para glorificar su nombre. {Ms44-1898.44}

"Entonces volveréis, y discerniréis entre el justo y el impío, entre el que sirve a Dios y el que no le sirve". Alejado por los errores de los impíos. Muchos que creen que están en el camino al cielo están caminando por caminos extraños, porque no han dado todo por la compra de la perla de gran precio. {Ms44-1898.45}

Lt 230, 1907

White, J. E.; White, Emma

St. Helena, California

July 22, 1907

Portions of this letter are published in SD 228; LDE 115.

[+Note](#)

Dear Children Edson and Emma:

Since the St Helena camp-meeting, I have been passing through a long period of feebleness and have not attempted to write much. But I have found plenty to do in reading over the matter that has been prepared for publication, and which is waiting to be put into print. I have begun to examine the manuscript prepared by Mrs. Stuttle for the Youth's Life of Christ. My left eye causes me much suffering, but I have faith to believe that the Lord will heal my eyes. I will not yield my confidence in Him, but will believe, believe. {Lt230-1907.1}

My constant writing, from early morning until night, has worn upon me, and at times I suffer pain in my brain. Up to the time of our camp-meeting in St. Helena, I was writing all day, continuing my work in the evening by lamplight. Since the camp-meeting I have not written much by lamplight. {Lt230-1907.2}

The manuscripts which I have read over are the very things that are needed by our people at this time. I pray that the Lord will give me my precious eyesight, that I may be able to continue this work of examining these manuscripts. There are piles of my writings on every hand; for I have kept a diary of all my labors in Australia, and much of my experiences in America. {Lt230-1907.3}

Regarding the meetinghouse in Knoxville: I favor the proposal made by you and Emma and Hattie Belden. Knoxville has been presented to me as one of the places that should have been worked years ago. It behooves us all to do our very best to redeem the time. I will be heart and hand with you as you endeavor to change the neglect of the past by earnest effort. {Lt230-1907.4}

One week ago last Sabbath I spoke in the sanitarium chapel. Every seat in the body of the hall was filled, and the small room at the entry was crowded. A number of patients in wheel chairs

Lt 230, 1907

White, J. E. ; Blanca, Emma

Santa Elena, California

22 de julio de 1907

Partes de esta carta se publican en SD 228;

LDE 115. + Nota

Queridos hijos Edson y Emma:

Desde la reunión de campo de Santa Helena, he pasado por un largo período de debilidad y no he intentado escribir mucho. Pero he encontrado mucho que hacer al leer sobre el material que ha sido preparado para su publicación y que está esperando ser impreso. He comenzado a examinar el manuscrito preparado por la Sra. Stuttle para La vida de Cristo de los jóvenes. Mi ojo izquierdo me causa mucho sufrimiento, pero tengo fe para creer que el Señor sanará mis ojos. No cederé mi confianza en Él, sino que creeré, creeré. {Lt230-1907.1}

Mi escritura constante, desde temprano en la mañana hasta la noche, me ha desgastado y, a veces, sufro dolor en mi cerebro. Hasta el momento de nuestra reunión de campo en Santa Elena, estuve escribiendo todo el día, continuando mi trabajo por la noche a la luz de la lámpara. Desde la reunión campestre no he escrito mucho a la luz de la lámpara. {Lt230-1907.2}

Los manuscritos que he leído son precisamente las cosas que necesita nuestra gente en este momento. Oro para que el Señor me dé mi preciosa vista, para que pueda continuar este trabajo de examinar estos manuscritos. Hay montones de mis escritos por todas partes; porque he llevado un diario de todos mis trabajos en Australia y de muchas de mis experiencias en América. {Lt230-1907.3}

En cuanto al centro de reuniones de Knoxville: estoy a favor de la propuesta que hicieron tú, Emma y Hattie Belden. Knoxville se me ha presentado como uno de los lugares en los que debería haberse trabajado hace años. Nos corresponde a todos hacer nuestro mejor esfuerzo para redimir el tiempo. Seré de corazón y mano contigo mientras te esfuerzas por cambiar la negligencia del pasado con un esfuerzo serio. {Lt230-1907.4}

filled the aisles, and small chairs were placed on the platform for the children, to give more room for the older people in the regular seats. {Lt230-1907.5}

I had special freedom as I spoke of the work to be done in the southern field for the colored people. I presented the importance of each family's having a small box in which to place their donations to this field, showing how such a plan would teach every member of the family self-denial. By this method, not only the members of the family would be led to give their pennies and dimes, but visitors coming to the house, and learning of the plan of giving, would become interested in the cause, and they too would make their offerings. I made an earnest appeal for the work in the South, but since that effort I have been very weak, doing scarcely any talking or praying with my own family. {Lt230-1907.6}

We are certainly living in the last days. In the matters that are daily being unfolded in the papers regarding the corruption in San Francisco and crime in Montana, we can see a perfect revelation of the working of sin. Evil men have pledged themselves to take the lives of those who have stood in their way, or who would not become one with them in their work of robbery. For the sake of gain they have become the murders of their fellow men. And this work of revelation is only the beginning of what is to be revealed in the future. {Lt230-1907.7}

I have been shown that all the warnings of Christ regarding the events that will occur near the close of this earth's history are now being fulfilled in our cities. God is permitting these things to be brought to light that he who runs may read. The city of San Francisco is a sample of what the whole world is becoming. The wicked bribery, the misappropriation of means, the fraudulent transactions among men who have power to release the guilty and condemn the innocent—all this iniquity is filling other large cities of the earth and is making the world as it was in the days that were before the flood. Amid such evil the hope of the Christian must be in One who is omnipotent; his only safety is to hide himself with Christ in God. {Lt230-1907.8}

Hace una semana, el sábado pasado, hablé en la capilla del sanatorio. Todos los asientos del cuerpo de la sala estaban ocupados y la pequeña sala de la entrada estaba abarrotada. Varios pacientes en sillas de ruedas llenaron los pasillos y se colocaron sillas pequeñas en la plataforma para los niños, para dar más espacio a las personas mayores en los asientos regulares. {Lt230-1907.5}

Tuve una libertad especial cuando hablé del trabajo a realizar en el campo sur para la gente de color. Presenté la importancia de que cada familia tenga una pequeña caja en la que colocar sus donaciones a este campo, mostrando cómo un plan así enseñaría a cada miembro de la familia la abnegación. Con este método, no solo los miembros de la familia serían inducidos a dar sus centavos y monedas de diez centavos, sino que los visitantes que llegaran a la casa y se enteraran del plan de donaciones se interesarían en la causa y ellos también harían sus ofrendas. Hice un llamamiento sincero por el trabajo en el sur, pero desde ese esfuerzo he estado muy débil, casi sin hablar ni orar con mi propia familia. {Lt230-1907.6}

Ciertamente estamos viviendo en los últimos días. En los asuntos que se revelan a diario en los periódicos sobre la corrupción en San Francisco y el crimen en Montana, podemos ver una revelación perfecta de la obra del pecado. Los hombres malvados se han comprometido a quitar la vida a aquellos que se han interpuesto en su camino, o que no se unirán a ellos en su trabajo de robo. En aras de la ganancia se han convertido en los asesinos de sus semejantes. Y esta obra de revelación es solo el comienzo de lo que se revelará en el futuro. {Lt230-1907.7}

Se me ha mostrado que todas las advertencias de Cristo con respecto a los eventos que ocurrirán cerca del fin de la historia de esta tierra ahora se están cumpliendo en nuestras ciudades. Dios está permitiendo que estas cosas salgan a la luz para que el que corre pueda leer. La ciudad de San Francisco es una muestra de lo que se está convirtiendo el mundo entero. El soborno perverso, la apropiación indebida de medios, las transacciones fraudulentas entre hombres que tienen poder para liberar a los culpables y

The Lord understands all about His work in the world; He knows every secret that we must wait for the future to unfold. At this time He calls upon His people to become truly converted. To those who are engaged in a work of controversy, He says, "Preach the word; be instant in season, out of season." [2 Timothy 4:2.] The human agent is not to look to man to learn his duty. He is to place his strength and dependence on the strength and power of the One who can lead him from victory unto victory. The righteousness of Christ is to be our strength, our frontguard and our rearward. {Lt230-1907.9}

Time is rapidly passing, and wickedness is increasing. If we refuse to do the good we may do, we place ourselves in a perilous position. If we delay to enter the ranks of those who are workers together with God, we will find ourselves in the ranks of those who oppose truth and righteousness, who have turned away from the truth and are turned unto fables. The condition of this class is a sad one; for unless some power shall break the spell that is upon them, they will be lost, eternally lost. {Lt230-1907.10}

God's people will be called to pass through trying experiences. Many will fall at their post, betrayed and condemned by their fellow men. In such times of trial they can remember that the Saviour suffered in like manner, passed over that very ground in their behalf. His followers will never be called to suffer more than He endured in order to win salvation for them. Let us work then as unto God. {Lt230-1907.11}

We have the record of the Saviour's life and death of humiliation and suffering. It is not possible that any human being could suffer more. "They crucified Him, and parted His garments, casting lots. ... And set up over His head His accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS. Then there were two thieves crucified with Him, one on the right hand, and another on the left. And they that passed by reviled Him, wagging their heads, and saying, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save Thyself. If Thou be the Son of God, come down from the cross. {Lt230-1907.12}

condenar a los inocentes, toda esta iniquidad está llenando otras grandes ciudades de la tierra y está haciendo el mundo como era en los días que fueron antes del diluvio. En medio de tal maldad, la esperanza del cristiano debe estar en **Uno que es omnipotente; su única seguridad es esconderse con Cristo en Dios.** {Lt230-1907.8}

El Señor comprende todo acerca de Su obra en el mundo; Él conoce todos los secretos que debemos esperar a que se revele el futuro. En este momento, Él pide a su pueblo que se convierta verdaderamente. A los que están ocupados en una obra de controversia, les dice: "Predicad la palabra; sea instantáneo en temporada, y fuera de temporada ". [2 Timoteo 4: 2.] El agente humano no debe mirar al hombre para aprender su deber. Debe poner su fuerza y dependencia en la fuerza y el poder de Aquel que puede llevarlo de victoria en victoria. La justicia de Cristo debe ser nuestra fuerza, nuestra vanguardia y nuestra retaguardia. {Lt230-1907.9}

El tiempo pasa rápidamente y la maldad aumenta. Si nos negamos a hacer el bien que podemos hacer, nos colocamos en una posición peligrosa. Si nos demoramos en entrar en las filas de los que son colaboradores de Dios, nos encontraremos en las filas de los que se oponen a la verdad y la justicia, que se han apartado de la verdad y se han vuelto a las fábulas. La condición de esta clase es triste; porque a menos que algún poder rompa el hechizo que está sobre ellos, estarán perdidos, eternamente perdidos. {Lt230-1907.10}

El pueblo de Dios será llamado a pasar por experiencias difíciles. Muchos caerán en su puesto, traicionados y condenados por sus semejantes. En esos momentos de prueba, pueden recordar que el Salvador sufrió de la misma manera, pasó por encima de ese mismo terreno en su favor. Sus seguidores nunca serán llamados a sufrir más de lo que Él soportó para ganar la salvación para ellos. Trabajemos, pues, como para Dios. {Lt230-1907.11}

Tenemos el registro de la vida y muerte de humillación y sufrimiento del Salvador. No es posible que ningún ser humano pueda sufrir más.

"Likewise also the chief priests mocking Him, with the scribes and elders said, He saved others; Himself He cannot save; if He be the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him. He trusted in God; let Him deliver Him now, if He will have Him; for He said, I am the Son of God. The thieves also, which were crucified with Him, cast the same in His teeth. {Lt230-1907.13}

"Now from the sixth hour there was darkness over all the land until the ninth hour. And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabacthani? that is to say, My God, My God, why hast Thou forsaken Me? Some of them that stood there, when they heard that, said, This man calleth for Elias. And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave Him to drink. The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save Him. {Lt230-1907.14}

"Jesus, when He had cried with a loud voice, yielded up the ghost. And, behold, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent; and the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose, and came out of the graves after His resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many. {Lt230-1907.15}

"Now when the centurion, and they that were with Him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they greatly feared, saying, Truly this was the Son of God. And many women beholding afar off, which followed Jesus from Galilee, ministering unto Him; among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of Zebedee's children." [Matthew 27:35, 37-56.] {Lt230-1907.16}

Christ was nailed to the cross between the third and sixth hour, that is between nine and twelve o'clock. In the afternoon He died. This was the hour of the evening sacrifice. Then the vail of the temple, that which hid God's glory from the view of the congregation of Israel, was rent in twain from top to bottom. {Lt230-1907.17}

Through Christ the hidden glory of the holy of holies was to stand revealed. He had suffered

"Lo crucificaron, partieron sus vestiduras echando suertes. ... Y puso sobre Su cabeza Su acusación escrita: ESTE ES JESÚS EL REY DE LOS JUDÍOS. Luego crucificaron con él a dos ladrones, uno a la derecha y otro a la izquierda. Y los que pasaban le injuriaban, meneando la cabeza y diciendo: Tú que derribas el templo y en tres días lo edificas, sálvate a ti mismo. Si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz. {Lt230-1907.12}

"Asimismo también los principales sacerdotes, burlándose de él, con los escribas y los ancianos dijeron: A otros salvó; Él mismo no puede salvarse; si es el Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, y le creemos. Confío en Dios; librélo ahora, si lo quiere; porque dijo: Soy el Hijo de Dios. También los ladrones, que estaban crucificados con él, le echaron lo mismo en los dientes. {Lt230-1907.13}

"Desde la hora sexta hubo tinieblas sobre toda la tierra hasta la hora novena. Y hacia la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: Eloi, Eloi, ¿lama sabacthani? es decir, Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado? Algunos de los que estaban allí, al oír eso, dijeron: Este llama a Elías. Y enseguida uno de ellos corrió, tomó una esponja, la llenó de vinagre, la puso en una caña y le dio de beber. Los demás dijeron: Vamos, veamos si Elías vendrá a salvarlo. {Lt230-1907.14}

"Jesús, cuando hubo clamado a gran voz, entregó el espíritu. Y he aquí, el velo del templo se rasgó en dos, de arriba abajo; y la tierra tembló, y las rocas se partieron; y se abrieron los sepulcros; y muchos cuerpos de los santos que habían dormido se levantaron y salieron de los sepulcros después de Su resurrección, entraron en la santa ciudad y se aparecieron a muchos. {Lt230-1907.15}

"Cuando el centurión y los que estaban con él mirando a Jesús, vieron el terremoto y lo que había sucedido, tuvieron gran temor, diciendo: Verdaderamente éste era Hijo de Dios. Y muchas mujeres, mirando de lejos, siguieron a Jesús desde Galilea, sirviéndole; entre las cuales estaba María Magdalena, y María, la madre de Jacobo y José, y la madre de los hijos de Zebedeo ". [Mateo 27:35, 37-56.] {Lt230-1907.16}

death for every man, and by this offering, the sons of men were to become the sons of God. With open face, beholding as in a glass the glory of the Lord, believers in Christ were to be changed into the same image, from glory to glory. The mercy seat, upon which the glory of God rested in the holiest of all, is opened to all who accept Christ as the propitiation for sin; and through its medium, they are brought into fellowship with God. The veil is rent, the partition walls broken down, the handwriting of ordinances canceled. By virtue of His blood the enmity is abolished. Through faith in Christ Jew and Gentile may partake of the living bread. {Lt230-1907.18}

Christ was in the full strength of life when He died. After all the abuse He had suffered, the agony, caused by the nails driven into His hands and feet, the scourging, the crown of thorns and the long hours of hanging upon the cross, His life was strong within Him, and He cried with a loud voice. He heard every word of the taunts of His enemies. He heard also the appeal of the dying thief for pardon, and quickly came the response from the Sacrifice for all sin, "Verily I say unto thee today, Thou shalt be with Me in Paradise." [Luke 23:43.] {Lt230-1907.19}

The words of pardon to the penitent thief struck the death knell to Satan's hope that he could overcome the royal sufferer. Through all the abuse and suffering that had been heaped upon Christ, not one word had escaped His lips that detracted from His holy dignity. When to the eyes of man He hung conquered and dying, He could speak words of comfort and hope to the one at His side who acknowledged Him as a Saviour. The sinless One, equal with God, had stood the test and trial, and Satan knew that his own death knell was sounded in the heavenly courts. {Lt230-1907.20}

"And you hath He quickened, who were dead in trespasses and sins, wherein in times past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience: among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind,

Cristo fue clavado en la cruz entre la tercera y la sexta hora, es decir, entre las nueve y las doce. Por la tarde murió. Esta fue la hora del sacrificio vespertino. Entonces el velo del templo, lo que ocultaba la gloria de Dios a la vista de la congregación de Israel, se rasgó en dos de arriba a abajo. {Lt230-1907.17}

Por medio de Cristo, la gloria oculta del Lugar Santísimo iba a ser revelada. Él había sufrido la muerte por todos los hombres, y por esta ofrenda, los hijos de los hombres se convertirían en hijos de Dios. Con el rostro descubierto, contemplando como en un espejo la gloria del Señor, los creyentes en Cristo serían transformados en la misma imagen, de gloria en gloria. El propiciatorio, sobre el cual reposó la gloria de Dios en el lugar santísimo, está abierto a todos los que aceptan a Cristo como propiciación por el pecado; y a través de este medio, se les pone en comunión con Dios. El velo está rasgado, las paredes divisorias rotas, la letra de las ordenanzas canceladas. En virtud de Su sangre, la enemistad queda abolida. Mediante la fe en Cristo, los judíos y los gentiles pueden participar del pan vivo. {Lt230-1907.18}

Cristo estaba en plena fuerza de vida cuando murió. Después de todo el abuso que había sufrido, la agonía causada por los clavos hundidos en sus manos y pies, la flagelación, la corona de espinas y las largas horas de estar colgado en la cruz, su vida era fuerte dentro de él, y gritó con una voz fuerte. Escuchó cada palabra de las burlas de sus enemigos. También escuchó la súplica del ladrón moribundo pidiendo perdón, y rápidamente llegó la respuesta del Sacrificio por todo pecado: "De cierto te digo a ti hoy, estarás conmigo en el paraíso". [Lucas 23:43.] {Lt230-1907.19}

Las palabras de perdón al ladrón arrepentido dieron la sentencia de muerte a la esperanza de Satanás de poder vencer al sufriente real. A través de todo el abuso y sufrimiento que se había acumulado sobre Cristo, ni una sola palabra había escapado de sus labios que menoscaba su santa dignidad. Cuando a los ojos del hombre colgaba conquistado y agonizante, podía hablar palabras de consuelo y esperanza a quien estaba a Su lado

545

Comentado [ER64]: Cristo pudo haberse glorificado a sí mismo allí mismo. Él podría haber mostrado un poder que hubiera hecho temblar a sus jueces. Él sabía que Dios lo había designado para Su oficio. Pero un cuerpo de carne había sido preparado para él. Él ocultó su divinidad con un atuendo de humanidad. Encontrado en la forma como hombre, se humilló a Sí mismo, para que pudiera estar calificado para representar al hombre en las cortes celestiales. Él no tomó la naturaleza incluso de los ángeles. El más elevado que todos los ángeles, se ciñó con una toalla y lavó los pies de sus discípulos. Él lamentó y lloró por la perversidad y la transgresión de los hombres. Él no rasgó su manto, sino que su alma se rasgó. Su vestimenta de carne humana se rasgó mientras colgaba en la cruz, el portador del pecado de la raza humana. Por Su sufrimiento y muerte, se abrió un camino nuevo y vivo. Por esto Él debía entrar en Su oficio sacerdotal para siempre. Ya no había un muro de separación entre judío y gentil. Como el Sumo Sacerdote de todo el mundo, entró en el Lugar Santo. Ms111-1897.4

Estas palabras fueron palabras de poder, palabras mediante las cuales se demuestra la divinidad de Cristo, a través del velo de la humanidad sufriente que se abre como los rayos del Sol de Justicia hacia esa alma pobre, pecadora y arrepentida. La nube oscura que velaba Su divinidad se rasgó, y se manifestó la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. {Ms105-1897.3}

La gracia de Dios se ha visto desde el atrio exterior. Es el propósito del Señor rasgar el velo. La revelación de su propia gloria en la forma de la humanidad escondida en Cristo acercará tanto el cielo a los hombres que la belleza que adorna el templo interior se verá en todo agente en cuyo corazón habita Cristo. Los corazones serán cautivados, no por la gloria del hombre, sino por el adorno interior de un Cristo permanente. Es la revelación de Cristo en el hombre lo que cautiva el corazón de hombres y mujeres. Contemplan el hermoso carácter de Cristo, revelado por buenas obras. {Lt40-1899.31}

and were by nature the children of wrath, even as others. {Lt230-1907.21}

“But God, who is rich in mercy, for His great love wherewith He loved us, even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace are ye saved) and hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus; that in the ages to come He might show the exceeding riches of His grace in His kindness to us through Jesus Christ. For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves; it is the gift of God: not of works, lest any man should boast; for we are His workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them. {Lt230-1907.22}

“Wherefore remember that ye being in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called Circumcision in the flesh made by hands; that at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope and without God in the world. But now in Christ Jesus ye who sometimes were afar off are made nigh by the blood of Christ.” [Ephesians 2:1-13.] {Lt230-1907.23}

“Blessed be the Lord and Father of our Lord Jesus Christ, which according to His abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Christ from the dead, to an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time. Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations.” [1 Peter 1:3-6.] {Lt230-1907.24}

Observe why temptations are permitted to come to us: “That the trial of your faith, being much more precious than of gold which perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honor and glory at the appearing of Christ: whom having not seen ye love; in whom, though now ye see Him not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory: receiving the end of

y lo reconocía como Salvador. **El sin pecado, igual a Dios, había resistido la prueba y el juicio, y Satanás sabía que su propia sentencia de muerte había sonado en los atrios celestiales.** {Lt230-1907.20}

“Y a vosotros resucitó, que estabais muertos en delitos y pecados, en los que en el pasado anduvisteis conforme al curso de este mundo, según el príncipe de la potestad del aire, el espíritu que ahora obra en los hijos de desobediencia : entre los cuales también todos tuvimos nuestra conversación en tiempos pasados en los deseos de nuestra carne, cumpliendo los deseos de la carne y de la mente, y fuimos por naturaleza hijos de ira, como los demás. {Lt230-1907.21}

“Pero Dios, que es rico en misericordia, por su gran amor con que nos amó, aun cuando estábamos muertos en pecados, nos vivificó juntamente con Cristo (por gracia sois salvos) y nos resucitó a una, y nos hizo sentarnos juntos en los lugares celestiales en Cristo Jesús; para que en los siglos venideros nos muestre las abundantes riquezas de su gracia en su bondad para con nosotros por medio de Jesucristo. Porque por gracia sois salvos por la fe; y eso no de ustedes mismos; es don de Dios: no por obras, para que nadie se gloríe; porque somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios ordenó de antemano que andemos en ellas. {Lt230-1907.22}

“Por tanto, recordad que siendo vosotros en el tiempo más allá de los gentiles en la carne, a los que se llama incircuncisión por lo que se llama circuncisión en la carne hecha por manos; que en aquel tiempo estabais sin Cristo, ajenos a la comunidad de Israel y ajenos a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios en el mundo. Pero ahora en Cristo Jesús, vosotros que alguna vez estabais lejos, habéis sido acercados por la sangre de Cristo”. [Efesios 2: 1-13.] {Lt230-1907.23}

“Bendito sea el Señor y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que según su abundante misericordia nos engendró de nuevo para una esperanza viva por la resurrección de Cristo de entre los muertos, para una herencia incorruptible e inmaculada, y

your faith, even the salvation of your souls.”
[Verses 7-9.] {Lt230-1907.25}
Read the whole of this first chapter of the First Epistle of Peter. It contains instruction of the highest value. The Word is open to all. Read with the understanding open to comprehend the importance of its lessons. To all who preach the Word, this message is sent: Study your Bible faithfully; and then commit the keeping of your souls, not to any human agency, but to the living God. Do not lift up your souls in self-importance; for God will surely humble those who exalt themselves. You need in every phase of your experience to be learners as God's little children. All who minister in word and doctrine need to walk and work in meekness and lowliness of mind. {Lt230-1907.26}

que no se marchita, reservado en el cielo para ustedes, que son guardados por el poder de Dios mediante la fe para la salvación, lista para ser revelada en el último tiempo. En lo cual os regocijáis mucho, aunque ahora por un tiempo, si es necesario, estáis en aflicción a causa de muchas tentaciones ". [1 Pedro 1: 3-6.] {Lt230-1907.24}

Observe por qué se permite que nos lleguen las tentaciones: "Para que la prueba de vuestra fe, mucho más preciosa que el oro que perece, aunque sea refinado con fuego, sea hallada para alabanza, honra y gloria en la aparición de Cristo: a quien, no habiendo visto, amas; en quien, aunque ahora no le veis, creéis, os regocijáis con gozo inefable y lleno de gloria: recibiendo el fin de vuestra fe, la salvación de vuestras almas ". [Versos 7-9.] {Lt230-1907.25}

Lea todo este primer capítulo de la Primera Epístola de Pedro. Contiene instrucción del valor más alto. La Palabra está abierta a todos. Lea con la comprensión abierta para comprender la importancia de sus lecciones. A todos los que predicán la Palabra, se les envía este mensaje: Estudien su Biblia fielmente; y luego encomiende el cuidado de vuestras almas, no a ninguna agencia humana, sino al Dios viviente. No eleven sus almas en su propia importancia; porque Dios ciertamente humillará a los que se exaltan a sí mismos. Necesitan en cada fase de su experiencia ser aprendices como hijos pequeños de Dios. Todos los que ministran en palabra y doctrina deben caminar y trabajar con mansedumbre y humildad mental. {Lt230-1907.26}

Nuestro sustituto y garantía

1897Ms111-1897 Ms 111, 1897Ms111-1897 Our Substitute and Surety NP October 7, 1897 This manuscript is published in entirety in 12MR 399-421.	1897 Ms. 111, 1897 Nuestro sustituto y garantía NP 7 de octubre de 1897 Este manuscrito está publicado en su totalidad en 12MR 399-421.

"And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? What is it that these witness against thee? But Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God." Ms111-1897.1

According to the Jewish form of administration, Christ was placed on oath by the priest: "I adjure thee by the living God that thou tell us whether thou art the Christ, the Son of God." This appeal was made by the first magistrate of the nation. He occupied a position higher than any in earthly courts. But his religion was a cloak that hid the deformities of a hard, cruel heart. He lorded it over the people, making his supposed godliness a source of gain. He was not accepted by God as a typical high priest at any time. His fitness for the priesthood ended with the covering garment, set apart for the use of the priests, which he wore. He was incapable and unworthy. Ms111-1897.2

The priesthood itself had become corrupt. Priest after priest filled his appointment, and performed his religious duties as an actor in a theater. Christ was fully aware of the high priest's unworthiness to occupy the position that he did. He knew that he had not the character that would enable God to connect with him. But knowing all this, Christ responded. The true High Priest stood before the false priest, to be criticized by one whom the people detested. Ms111-1897.3 Christ might have glorified Himself there and then. He might have shown a power that would have made His judges quail. He knew that He was appointed to His office by God. But a body of flesh had been prepared for Him. He concealed His divinity by a garb of humanity. Being found in fashion as a man, He humbled Himself, that He might be qualified to represent man in the heavenly courts. He took not on the nature even of the angels. The highest of all angels, He girded Himself with a towel, and washed the feet of His disciples. He mourned and wept over the perversity and transgression of men. He did not rend His robe, but His soul was rent. His garment of human flesh was rent as He hung on the cross, the sin-bearer of the human race. By His suffering and death, a new and living way was

"Entonces el sumo sacerdote se levantó y le dijo: ¿No respondes nada? ¿Qué es lo que estos testifican contra ti? Pero Jesús calló. Y el sumo sacerdote respondió y le dijo: Te conjuro por el Dios viviente, para que nos digas si tú eres el Cristo, el Hijo de Dios." Ms111-1897.1

Según la forma de administración judía, el sacerdote citó a Cristo: "Te conjuro por el Dios viviente que nos digas si tú eres el Cristo, el Hijo de Dios". Esta apelación fue hecha por el primer magistrado de la Nación. Él ocupaba una posición más alta que cualquiera en los tribunales terrenales. Pero su religión era una capa que ocultaba las deformidades de un corazón duro y cruel. El señoreaba sobre la gente, haciendo de su supuesta piedad una fuente de ganancia. Él no fue aceptado por Dios como un sumo sacerdote típico en ningún momento. Su aptitud para el sacerdocio terminó con la prenda de vestir, apartada para el uso de los sacerdotes, que él usaba. Él era incapaz e indigno. Ms111-1897.2

El sacerdocio mismo se había corrompido. Sacerdote tras sacerdote cumplió su cargo, y realizó sus deberes religiosos como actor en un teatro. Cristo era plenamente consciente de la indignidad del sumo sacerdote de ocupar la posición que él tenía. Sabía que él no tenía el carácter que le permitiría a Dios conectarse con él. Pero sabiendo todo esto, Cristo respondió. El verdadero Sumo Sacerdote estaba de pie ante el falso sacerdote, para ser criticado por alguien a quien la gente detestaba. Ms111-1897.3

Cristo pudo haberse glorificado a sí mismo allí mismo. Él podría haber mostrado un poder que hubiera hecho temblar a sus jueces. Él sabía que Dios lo había designado para Su oficio. Pero un cuerpo de carne había sido preparado para él. Él ocultó su divinidad con un atuendo de humanidad. Encontrado en la forma como hombre, se humilló a Sí mismo, para que pudiera estar calificado para representar al hombre en las cortes celestiales. Él no tomó la naturaleza incluso de los ángeles. El más elevado que todos los ángeles, se ciñó con una toalla y lavó los pies de sus discípulos. Él lamentó y lloró por la perversidad y la transgresión de los hombres. Él no rasgó su manto, sino que su alma se rasgó. Su vestimenta de carne humana se rasgó

548

Comentado [D65]: Heb 10:20 Por el camino que él nos consagró nuevo y vivo, por el **velo**, esto es, por su **carne**;

opened. By this He was to enter upon His priestly office forever. There was no longer a wall of partition between Jew and Gentile. As the High Priest for the whole world, He entered the Holy Place. Ms111-1897.4 To the charge of the high priest, Jesus said, "Thou hast said. Nevertheless, I say unto thee, Hereafter shall ye see the Son of God sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven." These words were spoken with dignity and assurance. They fell from the lips of One whose spirit went with the words. Christ, the only begotten Son of God, was the speaker, and His words came with ease, as if from the depth of a soul possessing the testimony to be given on earth. Divinity flashed through humanity, and like an arrow, the conviction flashed into the hearts of the hearers that this man spake as never man spake. Ms111-1897.5 "Then the high priest rent his robe." Conviction, mingled with passion, caused him to do this. He was furious with himself for believing Christ's words, and instead of rending his heart, under a deep sense of truth, and confessing that Jesus was the Messiah, he rent his priestly robes in determined resistance. By this act he placed himself under the penalty of death. Under no circumstances were the priests to remove their turbans or rend their robes. He who disregarded this law was to die. Nothing but perfection, in dress and attitude, in word and spirit, could be acceptable to God. He is holy, and His glory and perfection must be represented by the earthly service. Nothing but perfection could properly represent the sacredness of the heavenly service. Finite man might rend his own heart by showing a contrite and humble spirit. This God would discern. But no rent must be made in the priestly robes, for this would mar the representation of heavenly things. Ms111-1897.6

The Jewish rulers said of Christ, "We have a law, and by our law he ought to die." Christ, who made the laws governing the temple service, might have said to

mientras colgaba en la cruz, el portador del pecado de la raza humana. Por Su sufrimiento y muerte, se abrió un camino nuevo y vivo. Por esto Él debía entrar en Su oficio sacerdotal para siempre. Ya no había un muro de separación entre judío y gentil. Como el Sumo Sacerdote de todo el mundo, entró en el Lugar Santo. Ms111-1897.4

A la orden del sumo sacerdote, Jesús dijo: "Tú has dicho. Sin embargo, te digo que a partir de ahora veréis al Hijo de Dios sentado a la diestra del poder y viniendo sobre las nubes del cielo." Estas palabras fueron dichas con dignidad y seguridad. Cayeron de los labios de Aquel cuyo espíritu iba con las palabras. Cristo, el único Hijo engendrado de Dios, era el que hablaba, y Sus palabras llegaron con facilidad, como desde la profundidad de un alma que posee el testimonio que se dará en la tierra. La Divinidad brilló a través de la humanidad, y como una flecha, la convicción brilló en los corazones de los oyentes que este hombre habló como nunca habló el hombre. Ms111-1897.5

"Entonces el sumo sacerdote rasgó su manto". La convicción, mezclada con pasión, lo llevó a hacer esto. Estaba furioso consigo mismo por creer en las palabras de Cristo, y en lugar de desgarrar su corazón, bajo un profundo sentido de la verdad, y confesando que Jesús era el Mesías, él rasgó sus ropas sacerdotales con resuelta resistencia. Por este acto se colocó bajo pena de muerte. Bajo ninguna circunstancia debían los sacerdotes quitarse los turbantes o rasgar sus túnicas. El que no hizo caso de esta ley debía morir. Nada más que la perfección, en la vestimenta y la actitud, en palabra y espíritu, podría ser aceptable para Dios. Él es santo, y su gloria y perfección deben ser representadas por el servicio terrenal. Nada más que la perfección podría representar correctamente lo sagrado del servicio celestial. El hombre finito podría desgarrar su propio corazón al mostrar un espíritu contrito y humilde. Esto Dios lo discerniría. Pero no debe hacerse ninguna rasgadura en las túnicas sacerdotales, porque esto estropearía la representación de las cosas celestiales. Ms111-1897.6

Los gobernantes judíos decían de Cristo: "Tenemos una ley, y por nuestra ley él debe morir". Cristo, que hizo las

Caiaphas as he rent his robe, You have transgressed the law of the God of heaven.Ms111-1897.7

Every word of Christ's reply was an arrow aimed by no uncertain hand. The judges rose up and confronted Christ, and with angry vehemence one after another asked Him the question, "Art thou the Son of God?" To all came the answer as to Caiaphas, "I AM." Oh, will not the dignity revealed in that pale face bring discernment to these men? Will not His bearing impress them with the truth of His words? On this occasion impressions were made that were never effaced. The actors in the scene went from place to place, hoping to find relief, but never did they gain the peace and quietude they sought.Ms111-1897.8

The rulers did not yield to the conviction, but decided the matter as Satan hoped they would. They condemned Christ as a blasphemer. But Christ was not cowed or intimidated by their anger. With patience and without retaliation, He bore dishonor and shameful abuse. He looked forward to the time when their positions would be reversed, when He would sit on the right hand of God, clothed with power, when all— Pilate, Caiaphas, and those who mocked and derided Him—would stand before Him. When He comes in the clouds of heaven, the whole world will be cited before Him. Those who pierced Him will look upon Him. They will know Him then. Then sentence will be passed on those who have not received Him.Ms111-1897.9

This is one of the times when Christ publicly confessed His claim to be the Messiah, the One for whom the Jews had long looked. Weighted with such great results, it was to Christ one of the most wonderful moments of His life. He realized that all disguise must be swept away. The declaration that He was one with God must be openly made. His judges looked upon Him as only a man, and they thought Him guilty of blasphemous presumption. But He proclaimed Himself as the Son of God. He fully asserted His divine character before the dignitaries who had arraigned Him before their earthly tribunal. His words, spoken calmly, yet with conscious power, showed that He claimed for Himself the prerogatives of the Son of God.Ms111-1897.10

leyes que rigen el servicio del templo, podría haberle dicho a Caifás, mientras rasgaba su manto, tú has transgredido la ley del Dios del cielo.Ms111-1897.7

Cada palabra de la respuesta de Cristo fue una flecha dirigida por mano no insegura. Los jueces se levantaron y confrontaron a Cristo, y con furiosa vehemencia uno tras otro le preguntaron: "¿Eres tú el Hijo de Dios?" A todos les llegó la respuesta como a Caifás, "YO SOY". Oh, ¿no se revelará la dignidad en ese rostro pálido trayendo discernimiento a estos hombres? ¿No los impresionará su comportamiento con la verdad de Sus palabras? En esta ocasión se hicieron impresiones que nunca se borraron. Los actores en la escena fueron de lugar en lugar, esperando encontrar alivio, pero nunca obtuvieron la paz y la quietud que buscaban. M111-1897. 8

Los gobernantes no cedieron ante la convicción, sino que decidieron el asunto como Satanás esperaba que lo hicieran. Condenaron a Cristo como un blasfemo. Pero Cristo no fue acobardado ni intimidado por su enojo. Con paciencia y sin represalias, sufrió deshonor y vergonzoso abuso. Esperaba con ansias el momento en que sus posiciones serían revertidas, cuando se sentaría a la diestra de Dios, revestido de poder, cuando todos -Pilato, Caifás y aquellos que se mofaban de Él y se burlaban de él- se presentarían ante él. Cuando venga en las nubes del cielo, todo el mundo será citado ante él. Aquellos que lo traspasaron lo mirarán. Ellos lo conocerán entonces. Entonces la sentencia se aplicará a aquellos que no lo han recibido.Ms111-1897.9

Esta es una de las ocasiones en que Cristo confesó públicamente su afirmación de ser el Mesías, aquel a quien los judíos habían buscado por mucho tiempo. **Cargado con tan grandes resultados, fue para Cristo uno de los momentos más maravillosos de su vida. Se dio cuenta de que todo el disfraz debía ser barrido.** La declaración de que Él era uno con Dios debió hacerse abiertamente. Sus jueces lo consideraban solo como un hombre, y lo consideraban culpable de presunción blasfema. Pero Él se proclamó a Sí mismo como el Hijo de Dios. Afirmó plenamente su carácter divino ante los dignatarios que lo habían presentado ante su tribunal terrenal. Sus palabras, dichas con calma, pero con

At this time, none of the disciples dared open their lips to acknowledge Christ as the Messiah so long expected. When asked if he was one of the disciples, Peter denied, and when again charged with being Christ's follower, he denied with cursing and swearing. On one occasion Jesus asked His disciples, "Whom say ye that I am?" The light of the Saviour's glory flooded Peter's soul, and with inspired earnestness, he broke out into no prosaic acknowledgment, "Thou art the Christ, the Son of the living God." Christ commended him saying, "Blessed art thou, Simon Bar-jona, for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father, which is in heaven." Is this the same Peter that now denies his Lord with cursing?Ms111-1897.11

These things are too great for me to handle, but I must mention some things, to ease my mind of its burden. Many who claim to be Christians are in danger of rending their garments, making an outward show of remorse and repentance, when their hearts are not softened or contrite. This is the reason why so many continue to make failures in the Christian life. An outward appearance of sorrow is manifested for wrong, but their repentance is not that repentance that needeth not to be repented of. May God grant to His church true contrition for sin. O that we may feel the necessity of revealing true sorrow for wrong doing.Ms111-1897.12

My soul is constantly pained because of the evidence that I have of the superficial conversion of those who claim to be children of God. The question arises in my mind, Do these have any sense of the infinite sacrifice made in their behalf. It was a priceless gift, the sacrifice of One who was the foundation of the Jewish economy. All the offerings that were made pointed to Christ, the one complete Offering for the sins of the world.Ms111-1897.13

From the desert, where single-handed Christ wrestled with the temptation of the enemy, to the cross, Satan was on the Saviour's track. All hell was leagued against Christ. And the people that God had honored by making them the repositories of sacred truth, that they

poder consciente, demostraron que él reclamaba para sí las prerrogativas del Hijo de Dios.Ms111-1897.10

En este momento, ninguno de los discípulos se atrevió a abrir sus labios para reconocer a Cristo como el Mesías tan esperado. Cuando se le preguntó si él era uno de los discípulos, Pedro negó, y cuando nuevamente fue acusado de ser el seguidor de Cristo, negó con insultos y maldiciones. En una ocasión, Jesús preguntó a sus discípulos: "¿Quién dicen que soy yo?" La luz de la gloria del Salvador inundó el alma de Pedro, y con gran seriedad, estalló en un reconocimiento prosaico: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente". Cristo lo elogió diciendo: "Bienaventurado eres, Simón, hijo de Jonás, porque no te lo reveló carne ni sangre, sino mi Padre que está en los cielos ". ¿Es este el mismo Pedro que ahora niega a su Señor con maldiciones? Ms111-1897.11

Estas cosas son demasiado grandes para mí para tratarlas, pero debo mencionar algunas cosas, para aliviar mi mente de su carga. Muchos que dicen ser cristianos corren el peligro de desgarrar sus vestiduras, mostrando una apariencia externa de remordimiento y arrepentimiento, cuando sus corazones no se ablandan ni se arrepienten. Esta es la razón por la cual tantos siguen fracasando en la vida cristiana. Una apariencia externa de dolor se manifiesta por el mal, pero su arrepentimiento no es ese arrepentimiento del que no se deben arrepentir. Que Dios conceda a su iglesia verdadera contrición por el pecado. Oh, para que podamos sentir la necesidad de revelar el verdadero dolor por el mal proceder.Ms111-1897.12

Mi alma está constantemente dolida por la evidencia que tengo de la conversión superficial de aquellos que dicen ser hijos de Dios. La pregunta surge en mi mente, ¿tienen estos algún sentido del sacrificio infinito hecho en su nombre? Fue un regalo invaluable, el sacrificio de Aquel que fue el fundamento de la economía judía.

Todas las ofrendas que se hacían apuntaban a Cristo, la ofrenda completa por los pecados del mundo.Ms111-1897.13

Desde el desierto, donde Cristo con su sola mano luchó con la tentación del enemigo, hasta la cruz, Satanás estaba sobre las huellas del Salvador. Todo el infierno

might be lights in the darkness of the world, joined the ranks of the great rebel, and sought to extinguish the light that was to lighten every man that cometh into the world. "He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not." Satan had thrown his hellish shadow across their pathway, to intercept the rainbow of promise. Priests and rulers confederated with him to catch Christ in His words, but they failed. At times the temptations were most painful, but step by step Christ advanced in the path of humiliation and self-sacrifice. All Satan's attempts to inspire Him with his own attributes were unsuccessful. Ms111-1897.14

It is a most difficult matter to meet the wily foe, and discern his falsehoods. To do this demands more than the highest intellectual qualities. It is through Christ's, sacrifice that man comes into possession of the power to do this. Throw open the door of the hidden chamber of the mind and heart, that your sins may be set in the light of God's countenance. He takes your trembling hand of faith, and lays it on the head of the atoning sacrifice. Thus every sin may be confessed and pardoned. Having therefore boldness to enter into the holiest by the blood of Jesus, and having a priest over the house of God, let us draw near with a full assurance of faith. Ms111-1897.15

Christ took humanity upon Himself, that as substitute and surety, He might act in behalf of humanity. He came to earth to bear the test that Adam fail to endure. Satan thought that this was his opportunity. United with the religious nation, the apostate strove [to] overcome God in Jesus Christ, to banish pure and undefiled religion from the earth. From the desert to the cross, temptation came to Christ like a tempest. As the fierceness of Satan's efforts to wound the Saviour's heel with his poisonous fangs increased, the lower Christ stepped down in the path of humiliation, self-denial and self-sacrifice. Satan approached Christ as he approached Adam and Eve in Eden, but he failed in his purpose. Christ declared, "The prince of this world cometh and hath nothing in me." Ms111-1897.16

estaba ligado contra Cristo. Y las personas que Dios había honrado al convertirlos en depositarios de la verdad sagrada, para que pudieran ser luces en la oscuridad del mundo, se unieron a las filas del gran rebelde y buscaron extinguir la luz que iluminaría a cada hombre que llegara al mundo "Él estaba en el mundo, y el mundo fue creado por él, y el mundo no lo conoció". Satanás había arrojado su sombra infernal a través de su camino, para interceptar el arco iris de la promesa. Los sacerdotes y los gobernantes se confederaban con él para atrapar a Cristo en sus palabras, pero fracasaron. A veces las tentaciones eran más dolorosas, pero paso a paso Cristo avanzó en el camino de la humillación y el autosacrificio. Todos los intentos de Satanás de inspirarlo con sus propios atributos no tuvieron éxito. Ms111-1897.14

Es un asunto muy difícil encontrarse con el enemigo astuto y discernir sus falsedades. Hacer esto exige más que las más altas cualidades intelectuales. Es a través del sacrificio de Cristo que el hombre toma posesión del poder para hacer esto. Abre la puerta de la cámara oculta de la mente y el corazón, para que tus pecados sean puestos a la luz del rostro de Dios. **Él toma tu temblorosa mano de fe y la pone sobre la cabeza del sacrificio expiatorio. Por lo tanto, cada pecado puede ser confesado y perdonado.** Teniendo por lo tanto libertad para entrar en el lugar santísimo por la sangre de Jesús, y teniendo un sacerdote sobre la casa de Dios, acerquémonos con plena seguridad de fe. Ms111-1897.15

Cristo tomó a la humanidad sobre sí mismo, para que como sustituto y garantía, Él podría actuar en favor de la humanidad. Él vino a la tierra para soportar la prueba que Adán no pudo soportar. Satanás pensó que esta era su oportunidad. **Unidos con la nación religiosa, el apóstata luchó para vencer a Dios en Jesucristo, para desterrar de la tierra a la religión pura e inmaculada.** Desde el desierto hasta la cruz, la tentación vino a Cristo como una tempestad. **A medida que aumentó la ferocidad de los esfuerzos de Satanás por herir el talón del Salvador con sus colmillos venenosos,** el Cristo anonadado bajó al camino de la humillación, la abnegación y el autosacrificio. Satanás se acercó a

The religion of error and superstition bore its fruit, bigotry, cruelty, falsehood, murder. These were exercised on the person of the only begotten Son of God. The priests tried in every way to entrap Christ, to find in Him something that they could use against Him. But notwithstanding the fact that they hired the ignorant tools of the enemy to bear a testimony which they had put in their mouths, nothing was found in Christ worthy of condemnation. Three times the judge declared, "I find no fault in him." Yet instead of protecting Christ as an innocent man, and thus earning the reputation of being a just and considerate ruler, Pilate gave Him up into the hands of the mob. The only begotten Son of God was placed on trial, but it was a mock trial from beginning to end. It was shown to the world that the religion of the Jewish teachers was a religion of oppression. It proved unable to reform them. Tradition and rites of no value whatever were exalted above the Word of God. Truth indeed had "fallen in the streets, and equity could not enter." Ms111-1897.17

The religious rulers rejected and condemned Him who was the Light of the world, the One who shone amid the moral darkness, and who in a moment could have struck off His fetters. Christ was obliged to tell them that by their resistance of righteousness they had served their day, and that the vineyard would be given to other husbandmen. Claiming to have the only true religion of the world, they turned from the truth itself, and crucified One who was the truth because He bore witness against their evil works. Light shone amid the darkness, but the darkness comprehended it not. Injustice and fraud lifted themselves in triumph, and Satan was pleased with the success of his plans. Ms111-1897.18

Christ gave the lesson of the blighted fig tree in order to teach an important lesson. For the time, He invested the tree with moral qualities and made it the expositor of truth. Pretentious in appearance, it stood in the

Cristo como se acercó a Adán y Eva en el Edén, pero fracasó en su propósito. Cristo declaró: "El príncipe de este mundo viene y nada tiene en mí". Ms111-1897.16 La religión del error y la superstición dio su fruto, fanatismo, crueldad, falsedad, asesinato. Estos fueron ejercidos sobre la persona del unigénito Hijo de Dios. Los sacerdotes intentaron en todos los sentidos atrapar a Cristo, encontrar en Él algo que podrían usar contra él. Pero a pesar del hecho de que contrataron las herramientas ignorantes del enemigo para llevar un testimonio que ellos habían puesto en sus bocas, no se encontró nada en Cristo digno de condenación. Tres veces el juez declaró: "No encuentro ninguna falta en él". Sin embargo, en lugar de proteger a Cristo como un hombre inocente, y ganar así la reputación de ser un gobernante justo y considerado, Pilato lo entregó en manos de la muchedumbre. El unigénito Hijo de Dios fue puesto a juicio, pero fue un juicio simulado de principio a fin. Se le mostró al mundo que la religión de los maestros judíos era una religión de opresión. Resultó incapaz de reformarlos. La tradición y los ritos sin ningún valor fueron exaltados por encima de la Palabra de Dios. La verdad por cierto había "caído en las calles, y la equidad no podía entrar". Ms111-1897.17

Los gobernantes religiosos rechazaron y condenaron a Aquel que era la Luz del mundo, Aquel que brillaba en medio de la oscuridad moral, y que en un momento podría haber desaparecido sus cadenas. Cristo se vio obligado a decirles que por su resistencia a la justicia habían completado su día, y que la viña se le daría a otros labradores. Afirmando tener la única religión verdadera del mundo, se apartaron de la verdad misma, y crucificaron a Aquel que era la verdad, porque dio testimonio de sus malas obras. La luz brilló en medio de la oscuridad, pero la oscuridad no lo comprendió. La injusticia y el fraude se alzaron en triunfo, y Satanás estaba complacido con el éxito de sus planes. Ms111-1897.18

Cristo dio la lección de la higuera marchitada para enseñar una importante lección. Para el tiempo, invistió al árbol con cualidades morales y lo convirtió en el expositor de la verdad. De apariencia pretenciosa,

orchard flaunting its rich foliage as if fruit in abundance might be found on it. But Christ searched from the topmost bough to the lowest branches, and found nothing but leaves. He pronounced the curse upon it, and the next morning it was found to have withered away under the curse of Him who created it. "Master," said Peter, "behold the fig tree that thou cursedst is withered away."Ms111-1897.19

By the fig tree Christ represented the Jewish nation. Her doom was to be as sudden and certain as that of the fig tree. The second cleansing of the Temple, the dispersion of those who were buying and selling in the courts, desecrating the place set apart for a holy purpose, connected with the blighting of the fig tree, was symbolical of the future punishment of the Jewish nation. It prefigured the righteous anger of God. Standing as the representative men of the nation, the priests were corrupting the people by their false principles. As the fig tree withered, so would they.Ms111-1897.20

Christ's lamentation over Jerusalem revealed His heart of love: "O Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen doth gather her brood under her wings, and ye would not. Behold, your house is left unto you desolate."Ms111-1897.21

Behold the Son of God suffering on the cross for three terrible hours of agony, enduring the penalty of the transgression of the law, that repentant, believing ones may have eternal life. In the darkest hour, when Christ was enduring the greatest suffering that Satan could bring to torture His humanity, His Father hid from Him His face of love, comfort, and pity. In this trial His heart broke. He cried, "My God, my God, why hast thou forsaken me?"Ms111-1897.22

As He hung upon the cross, angels gathered about the divine Sufferer. As they looked upon their loved Commander, and heard His cry, they asked with intense

estaba en el huerto haciendo alarde de su rico follaje, como si se pudiese encontrar fruta en abundancia en él. Pero Cristo buscó desde la rama más alta hasta las ramas más bajas, y no encontró nada más que hojas. Él pronunció la maldición sobre ella, y a la mañana siguiente se descubrió que se había marchitado bajo la maldición de Aquel que la había creado. "Maestro", dijo Pedro, "he aquí que la higuera que maldijiste está seca". Ms111-1897.19

Por la higuera, Cristo representó a la nación judía. Su condena sería tan repentina y segura como la de la higuera. La segunda limpieza del Templo, la dispersión de aquellos que estaban comprando y vendiendo en los tribunales, profanando el lugar apartado para un propósito sagrado, relacionado con el secamiento de la higuera, era un símbolo del castigo futuro de la nación judía. Prefiguraba la justa ira de Dios. Representando a los hombres representativos de la nación, los sacerdotes estaban corrompiendo a la gente por sus falsos principios. Cuando la higuera se marchitó, ellos también lo hicieron. Ms111-1897.20

La lamentación de Cristo sobre Jerusalén reveló su corazón de amor: "Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas, y apedreas a los que te son enviados, cuántas veces habría juntado tus hijos juntos, como la gallina junta sus pollos debajo de las alas, y no quisiste. He aquí, vuestra casa les es dejada desolada." Ms111-1897.21.

Contempla al Hijo de Dios sufriendo en la cruz durante tres terribles horas de agonía, soportando la pena de la transgresión de la ley, para que los creyentes arrepentidos puedan tener vida eterna. En la hora más oscura, cuando Cristo sufría el sufrimiento más grande que Satanás podía traer para torturar a su humanidad, su Padre escondió de él su rostro de amor, consuelo y compasión. En esta prueba Su corazón se quebrantó. Él clamó: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?" Ms111-1897.22

Mientras colgaba de la cruz, los ángeles se reunieron alrededor del divino Sufriente. Mientras miraban a su amado Comandante, y escucharon su clamor, preguntaron con intensa emoción: "¿No lo salvará el Señor Jehová? ¿No prevalecerá ese grito penetrante

emotion, "Will not the Lord Jehovah save Him? Shall not that soul-piercing cry of God's only begotten Son prevail?" We ask, What if it had? What if the world had been left to perish with its accumulation of guilt, while the Commander of all heaven again took up His kingly crown and royal robe, leaving an ungrateful, unappreciative people to perish in their sins?Ms111-1897.23

Not long before this, He said, "Now is my soul troubled, and what shall I say? Father, save me from this hour." What melting, heart-stirring words. "Father, glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee." The Father respond to this request. "There came a voice from heaven, saying, I have both glorified it, and will glorify it again."Ms111-1897.24

As the angels beheld the over-mastering anguish of the Son of God, the words were spoken, "The Lord hath sworn, and he will not repent." Father and Son have clasped their hands, and are mutually pledged to fulfill the terms of the everlasting covenant, to give fallen man another chance.Ms111-1897.25

"Jesus, knowing that all things were accomplished, cried out with a loud voice, It is finished. The work that Thou gavest Me is accomplished." Thus He gave His dying testimony to men and angels that the work He came to earth to do was to save a perishing world by His death.Ms111-1897.26

When Christ spoke these words, He addressed His Father. Christ was not alone in making this great sacrifice. It was the fulfillment of the covenant made between the Father and the Son before the foundation of the earth was laid. With clasped hands they entered into the solemn pledge that Christ would become the substitute and surety for the human race if they were overcome by Satan's sophistry. The compact was now being fully consummated. The climax was reached. Christ had the consciousness that He had fulfilled to the letter the pledge He had made. In death He was more than conqueror. The redemption price has been paid. His right hand and His glorious holy arm have gotten Him the victory.Ms111-1897.27

When he uttered the cry, "It is finished," Christ knew that the battle was won. As a moral conqueror, He

del Hijo unigénito de Dios?" Preguntamos: ¿Y si, así hubiera sido? ¿Qué pasaría si el mundo hubiera sido dejado para perecer con su culpa acumulada, mientras el Comandante de todos los cielos tomaba nuevamente su corona real y su túnica real, dejando un ingrato y desagradecido pueblo perecer en sus pecados? Ms111-1897.23

No mucho antes de esto, Él dijo: "Ahora está turbada mi alma, ¿y qué voy a decir? Padre, sálvame de esta hora ". ¡Qué palabras tan enternecedoras y conmovedoras! "Padre, glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo también te glorifique a ti". El Padre responde a esta petición. "Vino una voz del cielo, que decía: Lo he glorificado, y lo glorificaré otra vez." Ms111-1897.24

Cuando los ángeles vieron la sobreabundante angustia del Hijo de Dios, las palabras fueron dichas: "El Señor ha Jurado, y él no se arrepentirá." Padre e Hijo se han estrechado las manos, y se han comprometido mutuamente a cumplir los términos del pacto eterno, para dar al hombre caído otra oportunidad. Ms111-1897.25

"Jesús, sabiendo que todo se había cumplido, gritó con una fuerte voz, consumado es. La obra que Tú me diste está completada". De esta manera dio su testimonio de muerte a hombres y ángeles de que la obra para la cual vino a la tierra fue para salvar a un mundo, que perecía, por Su muerte. Ms111-1897.26

Cuando Cristo pronunció estas palabras, se dirigió a Su padre. Cristo no estaba solo haciendo este gran sacrificio. Fue el cumplimiento del pacto hecho entre el Padre y el Hijo antes de que se fundara la tierra. Con las manos entrelazadas, se comprometieron solemnemente a que Cristo se convertiría en el sustituto y garantía de la raza humana si ellos fueran vencidos por la sofistería de Satanás. El contrato ahora se estaba consumando plenamente. El clímax fue alcanzado. Cristo tuvo la conciencia de que había cumplido al pie de la letra la promesa que había hecho. En la muerte Él fue más que vencedor. El precio de rescate ha sido pagado. Su mano derecha y su glorioso brazo santo le han dado la victoria. Ms111-1897.27

Cuando pronunció el grito: "Consumado es", Cristo sabía que la batalla había sido ganada. Como

planted His banner on the eternal heights. Was there not joy among the angels? Not a son, not a daughter of Adam, but could now lay hold on the merits of the spotless Son of God, and say, Christ has died for me. He is my Saviour. The blood that speaketh better things than that of Abel has been shed. Ms111-1897.28

The darkness rolled away from the Saviour and from the cross. Christ bowed His head and died. In His incarnation He had reached the prescribed limit as a sacrifice, but not as a Redeemer. The controversy in regard to the rebellion was answered. The human race have an open door set before them. "These things saith he that is holy, he that is true, he that hath the key of David, he that openeth, and no man shutteth, and shutteth, and no man openeth." Ms111-1897.29

When Christ cried, "It is finished," God's unseen hand rent the strong fabric composing the veil of the Temple from top to bottom. The way into the holiest of all was made manifest. God bowed His head satisfied. Now His justice and mercy could blend. He could be just, and yet the justifier of all should believe on Christ. He looked upon the victim expiring on the cross, and said, "It is finished. The human race shall have another trial." The redemption price was paid, and Satan fell like lightning from heaven. Ms111-1897.30

Look at the superscription written above the cross. The Lord arranged it. Written in Hebrew, Greek, and Latin, it is a call for all, Jew and Gentile, barbarian and Scythian, bond and free, hopeless, helpless, and perishing, to come. Christ has made of none effect the power of Satan. He laid hold of the pillars of Satan's kingdom, passed through the conflict, destroying him that had the power of death. A way was now opened whereby mercy and truth could meet together, and righteousness and peace kiss each other. By His death Christ perfected forever them that are sanctified. This enabled Him to proclaim with a triumphant voice on the cross of Calvary, "It is finished." Ms111-1897.31 Christ's heel was to be bruised by Satan. The whole energies of apostasy gathered together in an effort to destroy Him who was the Light of the world, the Truth which makes men wise unto salvation. But no advantage was gained by this confederacy. They knew

conquistador moral, plantó su estandarte en las alturas eternas. ¿No hubo alegría entre los ángeles? No un hijo, no una hija de Adán, pero ahora podrían echar mano de los méritos del inmaculado Hijo de Dios, y decir: Cristo murió por mí. Él es mi Salvador. La sangre que habla cosas mejores que la de Abel ha sido derramada. Ms111-1897.28

La oscuridad envolvió desde el Salvador y desde la cruz. Cristo inclinó la cabeza y murió. En Su encarnación, Él había alcanzado el límite prescrito como sacrificio, pero no como Redentor. La controversia con respecto a la rebelión fue respondida. La raza humana tiene una puerta abierta frente a ellos. "Esto dice el que es santo, el que es verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre, y ninguno cierra, y cierra, y ninguno abre". Cuando Cristo exclamó: "Consumado es," la mano invisible de Dios rasgó la tela fuerte confeccionada del velo del Templo de arriba a abajo. El camino al santísimo se hizo manifiesto. Dios inclinó su cabeza satisfecho. Ahora su justicia y misericordia podrían mezclarse. Él podría ser justo y, sin embargo, el justificador de todos los que creyeran en Cristo. Miró a la víctima que expiraba en la cruz, y dijo: "Está consumado. La raza humana tendrá otra prueba." El precio de la redención fue pagado, y Satanás cayó como un rayo del cielo. Ms111-1897.30

Mirad la inscripción escrita arriba de la cruz. El Señor lo arregló. Escrito en hebreo, griego y latín, es un llamado para todos, judíos y gentiles, bárbaros y escitas, esclavos y libres, sin esperanza, indefensos y pecadores por venir. Cristo ha anulado el poder de Satanás. Se apoderó de los pilares del reino de Satanás, pasó por el conflicto, destruyendo a aquel que tenía el poder de la muerte. Ahora se abría un camino por el cual la misericordia y la verdad podían encontrarse juntas, y la justicia y la paz se besaban. Por su muerte, Cristo perfeccionó para siempre a los que son santificados. Esto le permitió proclamar con voz triunfante en la cruz del Calvario: "Consumado es". Ms111-1897.31

El talón de Cristo iba a ser herido por Satanás. Todas las energías de la apostasía se juntaron en un esfuerzo por destruir a Aquel que era la Luz del mundo, la Verdad que hace a los hombres sabios para la salvación. Pero

not what they were doing. Satan bruised Christ's heel, but Christ bruised Satan's head. He was indeed enduring the contradiction of sinners against Himself. But every pang of suffering that He endured tore away the foundation of the enemy. With every advance move Satan made, he was effecting his own eternal ruin. Ms111-1897.32

Satan bruised the heel of the seed of the woman, but he could not touch the head of our Mediator. Through death Christ destroyed him that had the power of death. In the very act of grasping his prey, death was vanquished, for Christ's death brought life and immortality to light through the gospel. Never was the Son of God more beloved by His Father, by the heavenly family, and by the worlds unfallen than when He humbled Himself to bear disgrace, humiliation, shame, and abuse. Ms111-1897.33

When Christ bowed His head and died, He bore the pillars of Satan's kingdom with Him to the earth. He vanquished Satan in our human nature. The nature by which the enemy was overcome is the same nature over which in Eden he obtained an easy victory. He sustained a humiliating defeat. He was overcome by the human nature of Christ. The power of the Saviour's godhead was hidden. He must overcome in human nature, relying upon God for His power. This is the privilege of all who accept Jesus Christ. In proportion to their faith will be their victory. Ms111-1897.34

Christ was crucified. The Prince of life had been taken by wicked hands and slain. In His spotless purity, the Son of the infinite God had been killed as a disturber of the peace and customs of the people. He was lying in Joseph's new tomb. Christ descended into the grave as our Sin-bearer, opening a grave for the sins of all who will accept Him as their personal Saviour. Ms111-1897.35

The night following the crucifixion was the darkest night that the church had ever known. But the redemption price for a fallen world had been paid. The

esta confederación no obtuvo ninguna ventaja. Ellos no sabían lo que estaban haciendo. Satanás hirió el talón de Cristo, pero Cristo golpeó la cabeza de Satanás. De hecho, estaba soportando la contradicción de los pecadores contra sí mismo. Pero cada punzada de sufrimiento que sufrió destruyó los cimientos del enemigo. Con cada avance que hacía Satanás, estaba efectuando su propia ruina eterna. Ms111-1897.32

Satanás golpeó el talón de la simiente de la mujer, pero no pudo tocar la cabeza de nuestro Mediator. A través de la muerte Cristo le destruyó al que tenía el poder de la muerte. En el mismo acto de agarrar a su presa, la muerte fue vencida, porque la muerte de Cristo trajo la vida y la inmortalidad a la luz a través del Evangelio. Nunca fue el Hijo de Dios más amado por su Padre, por la familia celestial, y por los mundos no caídos que cuando se humilló a sí mismo para soportar la vergüenza, la humillación, la vergüenza y el abuso. Ms111-1897.33

Cuando Cristo inclinó la cabeza y murió, llevó consigo mismo al polvo los pilares del reino de Satanás. Él venció a Satanás en nuestra naturaleza humana. La naturaleza por la cual el enemigo fue vencido es la misma naturaleza sobre la cual en el Edén obtuvo una victoria fácil. Él sufrió una derrota humillante. Él fue vencido por la naturaleza humana de Cristo. El poder de la divinidad del Salvador estaba oculto. Él debía vencer en la naturaleza humana, dependiendo de Dios para su poder. Este es el privilegio de todos los que aceptan a Jesucristo. En proporción a su fe, será su victoria. Ms111-1897.34

Cristo fue crucificado. El Príncipe de la vida había sido tomado por manos malvadas y asesinado. En su inmaculada pureza, el Hijo del Dios infinito había sido asesinado como un perturbador de la paz y las costumbres del pueblo. Estaba tendido en la nueva tumba de José. Cristo descendió a la tumba como nuestro portador del pecado, abriendo una tumba para los pecados de todos los que lo aceptarán como su Salvador personal. Ms111-1897.35

La noche después de la crucifixión fue la noche más oscura que la iglesia haya jamás conocido. Pero el precio de redención por un mundo caído había sido

sacrifice for sin had been offered. All heaven was triumphant. Ms111-1897.36

The ceremonies of the Passover moved on with the usual routine. But the imposing dress of the high priest covered a heart that needed the molding of the Spirit of God, but that would never receive it. The ostentatious and ceremonious rites of their religion were mingled with selfishness, fraud, discontent, and unholy passions. The rulers had chosen Barabbas, and Barabbas they would have as long as life should last. They cried out against Christ, "Crucify him, crucify him." "His blood be on us and on our children." The blood thus invoked upon themselves would indeed be upon them. The characters they had chosen would ever be their characters. By their life and character they contradicted their grand ceremonies. The words, "His blood be on us and on our children," would never cease to torture the hearts of the speakers. The blight of God's curse was upon them. Jesus never spurned the true penitent, but He hated hypocrisy cloaked by a garment of religion. Ms111-1897.37

All heaven heard the challenge, "He saved others himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him." Never in outward appearance could humanity descend lower than this. But Satan saw that his disguise was torn away, that the character he had tried to fasten on Christ was fastened on himself. It was as if he had the second time fallen from heaven. He had acted out his own attributes. After the crucifixion, he saw that he had over-reached himself. The charges he had made against Christ were made against God Himself. All heaven saw the cruel work done to Christ. In the dreadful scenes transacted in the judgment hall, God showed to the heavenly universe the spirit that would be manifested by those that are unwilling to yield obedience to His law. God then presented the once hidden principles of Satan's power. All heaven saw them as they were. The sympathies of the heavenly angels were with Christ, and Satan was uprooted. Ms111-1897.38

pagado. El sacrificio por el pecado había sido ofrecido. Todo el cielo triunfó. Ms111-1897.36

Las ceremonias de la Pascua pasaron a la rutina habitual. Pero la imponente vestimenta del sumo sacerdote cubría un corazón que necesitaba ser moldeado del Espíritu de Dios, pero que nunca lo recibiría. Los ritos ostentosos y ceremoniosos de su religión se mezclaron con el egoísmo, el fraude, el descontento y las pasiones impías. Los gobernantes habían elegido a Barrabás, y a Barrabás tendrían tanto como la vida dure. Ellos clamaron en contra de Cristo: "Crucifícale, crucifícale". "Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos". La sangre así invocada sobre sí mismos ciertamente estaría sobre ellos. Los caracteres que habían elegido alguna vez serían sus caracteres. Por su vida y carácter, contradijeron sus grandes ceremonias. Las palabras, "Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos", nunca dejarían de torturar los corazones de los oradores. La plaga de la maldición de Dios estaba sobre ellos. Jesús nunca rechazó al verdadero penitente, pero odiaba la hipocresía envuelta en vestidura de religión. M111-1897.37

Todo el cielo escuchó el desafío: "Salvó a otros, así mismo no se puede salvar". Si él es el Rey de Israel, que baje ahora de la cruz, y le creeremos ". Nunca en apariencia externa podría descender la humanidad más baja que esta. Pero Satanás vio que su disfraz había sido arrancado, que el carácter con que había tratado de envolver a Cristo estaba envuelto sobre él mismo. Era como si hubiera caído por segunda vez desde el cielo. Él había actuado con sus propios atributos. Después de la crucifixión, vio que se había excedido. Las acusaciones que hizo contra Cristo fueron hechas contra Dios mismo. Todo el cielo vio el trabajo cruel hecho a Cristo. En las espantosas escenas tramitadas en la sala del juicio, Dios le mostró al universo celestial el espíritu que se manifestaría por aquellos que no están dispuestos a ceder a la obediencia a Su ley. Dios entonces presentó los principios una vez escondidos del poder de Satanás. Todo el cielo los vio tal como eran. Las simpatías de los ángeles celestiales estaban con Cristo, y Satanás fue desarraigado. Ms111-1897.38

The principle of rebellion is incurable. Satan revealed his true sentiments through the actions of the priests, who had been blessed with evidence upon evidence, but who would be hardened, not convinced by mere evidence. By the spirit manifested by Christ all through His trial, Satan's power as an accuser of the brethren was proved to be powerful but false. Satan is an accuser, a thief, and a murderer. He instigated men, not only to put to death innocent human beings, but the incarnate God. If he could, he would have held Christ locked in the tomb. In his treatment of the Son of God, Satan showed what he would do if he had the nation wholly under his control. He would murder the innocent and save the wicked, represented by Barabbas. Barabbas represents the class that under Satan's dictation do the works of their father the devil. Ms111-1897.39

Satan will be judged by his own ideas of justice. It was his plea that every sin should meet its punishment. If God remitted the punishment, he said, He was not a God of truth or justice. Satan will meet the judgment which he said God should exercise. Ms111-1897.40 The scenes of persecution enacted during Christ's life will be enacted by false religionists till the close of time. Men think that they have a right to take into their charge the consciences of men, and work out their theories of apostasy and transgression. History will be repeated. Christ declared that prior to His second coming the world would be as it was in the days of Noah, when men reached such a pass in following their own sinful imagination that God destroyed them by a flood. Every power that has been exercised since the betrayal of Christ to force the consciences of men, every court that has taken upon itself to decide man's destiny by its measurement of what constitutes religion, has revealed satanic attributes. Men have betrayed and persecuted God's chosen ones. They have taken the life that God alone can give. They have done that which they will wish they had never done when they are asked, Who gave you this authority? Who

El principio de la rebelión es incurable. Satanás reveló sus verdaderos sentimientos a través de las acciones de los sacerdotes, que habían sido bendecidos con evidencia sobre evidencia, pero que se endurecieron, no se convencieron por la mera evidencia. Por el espíritu manifestado por Cristo durante toda su prueba, el poder de Satanás como acusador de los hermanos resultó ser poderoso pero falso. Satanás es un acusador, un ladrón y un asesino. Instigó a los hombres, no solo a matar a seres humanos inocentes, sino a Dios encarnado. Si pudiera, habría mantenido a Cristo encerrado en la tumba. En su trato hacia el Hijo de Dios, Satanás mostró lo que haría si tuviera a la nación bajo su control. Él asesinaría a los inocentes y salvaría a los malvados, representados por Barrabás. Barrabás representa la clase que bajo el dictado de Satanás hace las obras de su padre el diablo. Ms111-1897.39 Satanás será juzgado por sus propias ideas de justicia. Era su súplica que cada pecado debía cumplir su castigo. Si Dios remitió el castigo, dijo, Él no era un Dios de verdad o justicia. Satanás se encontrará con el juicio que dijo que Dios debería ejercer. Ms111-1897.40 Las escenas de persecución ejecutadas durante la vida de Cristo serán ejecutadas por falsos religiosos hasta el fin de los tiempos. Los hombres piensan que tienen el derecho de tomar a su cargo las consciencias de los hombres y elaborar sus teorías sobre la apostasía y la transgresión. La historia se repetirá. Cristo declaró que antes de su segunda venida, el mundo sería como era en los días de Noé, cuando los hombres llegaron a tal punto al seguir su propia imaginación pecaminosa que Dios los destruyó por un diluvio. Todo poder que se ha ejercido desde la traición de Cristo para forzar las consciencias de los hombres, cada corte que se ha encargado de decidir el destino del hombre midiendo lo que constituye la religión, ha revelado atributos satánicos. Los hombres han traicionado y perseguido a los elegidos de Dios. Han tomado la vida que solo Dios puede dar. Ellos han hecho lo que desearían nunca haber hecho cuando se les pregunté: ¿Quién te dio esta autoridad? ¿Quién requirió esto de tus manos? ¿Quién te autorizó a matar a los hijos de Dios? Ms111-1897.41

required this at your hands? Who authorized you to put God's children to death?Ms111-1897.41

A large company beheld the events of this day and the day following. Some regard the publicity of Christ's death only as shame and defeat. But this God had appointed. He was betrayed by Judas, forsaken and denied by His disciples. He was scorned as a deceiver, and hunted down as one unfit for human sympathy. He was betrayed in the garden of Gethsemane, and He underwent a mock trial in the judgment hall. He was condemned by Pilate. The governor declared, "I find no fault in him." Yet he condemned to death an innocent man, a God disguised by humanity.Ms111-1897.42 Christ was crowned with thorns. His hands and feet pierced by nails. Every step onward in the shameful scene was one of intense suffering. But it was God's purpose that publicity should be given to the whole transaction, point after point, scene after scene, one phase of humiliation reaching into another. It was appointed that these events should take place on the occasion of the Passover.Ms111-1897.43

He who came from the heavenly courts on an embassy of love, mercy, and truth, to save from sin the people that had been made the repositories of sacred truth, and to enlighten the world by the knowledge of God, was crucified. The One to whom the Jewish sacrifices pointed clothed His divinity with humanity, that humanity might become a teacher of humanity. He revealed Himself as the Sent of God, the hope of Israel. He was the foundation of the whole Jewish economy. "I find no fault in him," was the testimony of an irreligious heathen judge. But Satan and his synagogue was leagued against divinity. Christ was rejected and dishonored as far as humanity and satanic agencies combined could do the shameful work. They chose a robber and heathen king in the place of the Prince of life. "We have no king but Caesar," they shouted. Thus they withdrew from the divine theocracy, choosing a heathen ruler.Ms111-1897.44

He who left the heavenly courts and clothed His divinity with humanity that He might secure the salvation of Israel, and that through them the light might shine to

Una gran compañía contempló los acontecimientos de este día y del día siguiente. Algunos consideran la publicidad de la muerte de Cristo sólo como vergüenza y derrota. Pero esto Dios lo había designado. Fue traicionado por Judas, abandonado y negado por sus discípulos. Fue despreciado como un engañador, y cazado como uno indigno de la simpatía humana. Fue traicionado en el jardín de Getsemaní, y se sometió a un juicio simulado en la sala del juicio. Fue condenado por Pilato. El gobernador declaró: "No encuentro ninguna falta en él". Sin embargo, condenó a muerte a un hombre inocente, un Dios revestido de humanidad.Ms111-1897.42

Cristo fue coronado con espinas. Sus manos y pies perforados por clavos. Cada paso adelante en la vergonzosa escena fue de intenso sufrimiento. Pero era el propósito de Dios que se le diera publicidad a todo movimiento, punto por punto, escena tras escena, una fase de humillación llegando a otra. Fue designado que estos eventos deberían tener lugar con motivo de la Pascua. M111-1897.43

Él, que vino de las cortes celestiales en una embajada de amor, misericordia y verdad, para salvar del pecado a las personas que habían sido depositarias de la verdad sagrada, para iluminar el mundo por el conocimiento de Dios, fue crucificado. Aquel a quien los sacrificios judíos señalaban revestía su divinidad con humanidad, y la humanidad podía convertirse en maestra de la humanidad. Se reveló a sí mismo como el Enviado de Dios, la esperanza de Israel. Él fue la base de toda la economía judía. "No encuentro ninguna falta en él", fue el testimonio de un juez pagano irreligioso. Pero Satanás y su sinagoga estaban ligados contra la divinidad. Cristo fue rechazado y deshonrado en lo que respecta a la humanidad y las agencias satánicas combinadas podrían hacer el trabajo vergonzoso. Eligieron un ladrón y rey pagano en el lugar del Príncipe de la vida. "No tenemos más rey que César", gritaron.

Así se retiraron de la teocracia divina, eligiendo un gobernante pagano.Ms111-1897.44

Él, quien dejó las cortes celestiales y vistió su divinidad con la humanidad para poder asegurar la salvación de Israel, y que a través de ellos la luz podría iluminar el

the world, was stigmatized by the highest authorities of the Jewish nation. Heathen rulers confederated with them to put the Redeemer to death. But Christ's word to them is plain and irrevocable, "Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of glory." Ms111-1897.45

In His life Christ fulfilled every specification of the law. Did He do this that from henceforth the law might be made void? and that sinful beings might be given what Satan claimed to be their privilege, a freedom from the law? Has the enemy of God obtained in the world what he was refused in heaven? No; Christ declared, "Think not that I am come to destroy the law or the prophets. I am not come to destroy, but to fulfil." Righteousness was leagued with truth to make unrighteousness appear. Ms111-1897.46

By Christ becoming man's substitute, the luster of an abundant vindication is shed on the faithful, obedient child of God. Through entirely innocent, Christ submitted to be punished for man's disobedience. In His own body He offered the antitypical sacrifice, thus paying the penalty and bearing the curse, that no one who believes in Him should perish, but have everlasting life. The rainbow of promise encircles the throne. Ms111-1897.47

In stooping to take the habiliments of a man, Christ did not cease to be God. The human did not become divine, nor the divine human. Christ lived the law of God, showing men and women that through His grace they can do the same. By faith, in His humanity Christ saw what we are permitted to see by faith—the atoning sacrifice connected with the Lord upon the mercy seat. The golden censer is waved, and the incense, the representation of the purity and righteousness of Christ, ascends, bearing the prayers of every soul that receives and believes on Christ to the altar which is before the throne of God. And Jesus is in the midst. Ms111-1897.48

Entire justice was done in the atonement. Christ was the object of that justice. In the place of the sinner, the spotless Son of God received the penalty, and the sinner goes free as long as he receives and holds Christ as his personal Saviour. Though guilty, he is looked

mundo, fue estigmatizado por las más altas autoridades de la nación judía. Los gobernantes paganos se aliaron con ellos para matar al Redentor. Pero la palabra de Cristo para ellos es clara e irrevocable: "De ahora en adelante veréis al Hijo del Hombre sentado a la diestra del poder y viniendo en las nubes de gloria". Ms111-1897.45

En su vida, Cristo cumplió con cada especificación de la ley. ¿Él hizo esto para que a partir de ahora la ley se anulara? y que a los seres pecaminosos se les podría dar lo que Satanás reclamaba como su privilegio, una libertad de la ley. ¿El enemigo de Dios ha obtenido en el mundo lo que se le negó en el cielo? No; Cristo declaró: "No penséis que he venido para abrogar la ley o los profetas". No he venido para destruir, sino para cumplir". La justicia estaba ligada con la verdad para hacer que apareciera la injusticia. Ms111-1897.46.

Al convertirse Cristo en el sustituto del hombre, el fulgor de una abundante vindicación se derrama sobre el fiel y obediente hijo de Dios. Por completo inocente, Cristo se sometió para ser castigado por la desobediencia del hombre. En Su propio cuerpo Él ofreció el sacrificio antitípico, pagando así la pena y llevando la maldición, para que ninguno que cree en Él perezca, sino que tenga vida eterna. El arcoiris de la promesa rodea el trono. Ms111-1897.47

Al inclinarse para tomar los hábitos de un hombre, Cristo no dejó de ser Dios. Lo humano no se volvió divino, ni lo humano divino. Cristo vivió la ley de Dios, mostrando a hombres y mujeres que a través de su gracia pueden hacer lo mismo. **Por la fe, en su humanidad, Cristo vio lo que se nos permite ver por fe: el sacrificio expiatorio conectado con el Señor en el propiciatorio. El incensario de oro se agita, y el incienso, la representación de la pureza y la justicia de Cristo, asciende, llevando las oraciones de cada alma que recibe y cree en Cristo, al altar que está delante del trono de Dios. Y Jesús está en medio.** Ms111-1897.48

Completa justicia fue hecha en la expiación. Cristo fue el objeto de esa justicia. En el lugar del pecador, el inmaculado Hijo de Dios recibió el castigo, y el pecador queda en libertad mientras reciba y tenga a Cristo como su Salvador personal. Aunque es culpable, es

upon as innocent. The character of God was shown to the world by the obedience and death of the Son of God. By His own merits Christ covered everything that the justice of God demanded. God's character as a God of holiness, a God of goodness, compassion, and love combined, was expressed in His Son. In the cross of Christ God gave the mightiest pledge of justice and love. "For if the blood of bulls and of goats and the ashes of an heifer sprinkling the unclean, sanctifieth to the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself without spot to God, purge your conscience from works to serve the living God?" Ms111-1897.49

When the loud cry, "It is finished," came from the lips of Christ, the priests were officiating in the temple. The lamb prefiguring Christ—for to Him all sacrificial offerings pointed—had been brought to be slain. Clothed in his significant and beautiful dress, the priest stood with lifted knife, as did Abraham when he was about to slay his son. With intense interest the people look on. But the earth trembled and quakes, for the Lord Himself draws near. With a rending noise, the veil of the temple is torn from top to bottom by an unseen hand, throwing open to the gaze of the multitude a place once filled with the presence of God. In this place the Shekinah once dwelt. Here God had once manifested His glory above the mercy seat. No one but the high priest ever lifted the veil separating this apartment from the rest of the tabernacle. He entered in once a year to make an atonement for the sin of the people. But lo, this veil is rent in twain. No longer is there any secrecy there. Ms111-1897.50

All is terror and confusion. The priest is about to plunge his knife to the heart of the victim, but the knife drops from his nerveless hand, and the lamb, no longer fettered, escapes. At the moment that the expiring Saviour exclaimed, "It is finished," an unseen hand rent the veil of the Temple from the top to the bottom. Thus

visto como inocente. El carácter de Dios fue mostrado al mundo por la obediencia y la muerte del Hijo de Dios. Por sus propios méritos, Cristo cubrió todo lo que la justicia de Dios demandaba. El carácter de Dios como Dios de santidad, un Dios de bondad, compasión y amor combinado, se expresó en Su Hijo. En la cruz de Cristo, Dios dio la más poderosa promesa de justicia y amor. "Porque si la sangre de los toros y de las cabras y las cenizas de una becerro que rocía lo inmundo, santifica para la purificación de la carne, cuánto más la sangre de Cristo, que a través del Espíritu eterno se ofreció sin mancha a Dios, limpió vuestra conciencia de las obras para servir al Dios viviente?" Ms111-1897.49

Cuando el fuerte clamor, "Consumado es", salió de los labios de Cristo, los sacerdotes estaban oficiando en el templo. El cordero que prefiguraba a Cristo, porque todas las ofrendas de sacrificio señalaban a Él, había sido llevado a la muerte. Vestido con su hermoso y significativo vestido, el sacerdote estaba de pie con el cuchillo levantado, al igual que Abraham cuando estaba a punto de matar a su hijo. Con intenso interés, la gente miraba. Pero la tierra tembló y se estremeció, porque el Señor mismo se acercaba. Con un ruido desgarrador, el velo del templo se rasga de arriba abajo por una mano invisible, proyectando a la mirada de la multitud un lugar una vez lleno de la presencia de Dios. En este lugar, la Shekinah una vez habitó. Aquí Dios una vez manifestó su gloria sobre el propiciatorio. Nadie, salvo el sumo sacerdote, alguna vez levantó el velo que separaba este departamento del resto del tabernáculo. Entraba una vez al año para hacer una expiación por el pecado de la gente. Pero he aquí, este velo se rasga en dos. **Ya no hay ningún secreto allí.** Ms111-1897.50
 Todo es terror y confusión. El sacerdote está a punto de clavar su cuchillo en el corazón de la víctima, pero el cuchillo cae de su nerviosa mano, y el cordero, que ya no está encadenado, escapa. En el momento en que el Salvador expiraba exclamó: "Consumado es", una mano invisible rasgó el velo del Templo de arriba abajo. Por lo tanto, Dios dijo: "Ya no puedo revelar mi presencia en el Lugar Santísimo". Ms111-1897.51

God said, "I can no longer reveal my presence in the Most Holy Place."Ms111-1897.51

Type had met antitype in the death of God's Son. The Lamb of God, slain from the foundation of the world, is dead. The way into the Holiest of all is laid opened. A new and living way, which has no veil between, is offered to all. From henceforth all may walk in this way. No longer need sinful, sorrowing humanity await the coming of the high priest. It was as if a living voice had spoken to the worshipers: "There is now an end to all sacrifices and offerings. The Son of God has come according to His Word, Lo I come (in the volume of the book it is written of me) to do thy will O God." "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world."Ms111-1897.52

At the setting of the sun on the evening of the preparation, trumpets sounded signifying that the Sabbath of rest had begun. The next day the courts of the Temple were filled with worshipers. The high priest from Golgotha was there, splendidly robed in his sacerdotal garments. White turbaned priests, in their officiating dress, full of busy activity, were preparing to perform their duties. But some present were not at rest, as they offered the blood of bulls and goats for the sin of Israel. They were not conscious that type had met antitype, that an infinite sacrifice had been offered for the sin of the world.Ms111-1897.53

But never had the services been performed with such conflicting feelings. The trumpets and musical instruments and the voices of the singers were as loud and clear as usual, but the sense of strangeness pervaded everything. One after another inquired about the strange event that had taken place. Hitherto the Most Holy place had always been most sacredly guarded from intrusion. It was left in sacred solitude. Only once a year was it entered, and then by the high priest. But now a curious horror is seen on many countenances, for this apartment was open to all eyes. At the very moment that Christ has expired, the heavy veil of tapestry, made of pure linen, and beautifully

El tipo se había encontrado con el antitipo en la muerte del Hijo de Dios. El Cordero de Dios, muerto desde la fundación del mundo, está muerto. El camino hacia el Lugar Santísimo está abierto. Un nuevo y vivo camino, que no tiene velo divisorio, se ofrece a todos. A partir de ahora todos pueden caminar de esta manera. Ya no es necesario que la humanidad pecaminosa y angustiada aguarde la llegada del sumo sacerdote. Era como si una voz viviente hubiera hablado a los fieles:

"Ahora hay un fin para todos los sacrificios y ofrendas. El Hijo de Dios ha venido según Su Palabra, "Yo vengo" (en el volumen del libro está escrito de mí) para hacer tu voluntad, oh Dios." "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo . "Ms111-1897.52

A la puesta del sol en la tarde de la preparación, las trompetas sonaron significando que el Sábado del descanso había comenzado. Al día siguiente, los patios del templo se llenaron de adoradores. El sumo sacerdote del Gólgota estaba allí, espléndidamente vestido con sus vestiduras sacerdotales. Los sacerdotes con turbante blanco, en su atuendo oficiante, llenos de actividad ocupada, se preparaban para realizar sus deberes. Pero algunos presentes no descansaban, según ofrecían la sangre de toros y cabras por el pecado de Israel. No eran conscientes de que el tipo se había encontrado con el antitipo, de que se había ofrecido un sacrificio infinito por el pecado del mundo.Ms111-1897.53

Pero nunca se habían realizado los servicios con sentimientos tan conflictivos. Las trompetas, los instrumentos musicales y las voces de los cantantes eran tan fuertes y claras como de costumbre, pero la sensación de extrañeza impregnó todo. Uno tras otro preguntó sobre el extraño evento que había tenido lugar. Hasta ahora, el lugar Santísimo siempre había sido muy sagradamente guardado de la intrusión. Era dejado en soledad sagrada. Sólo una vez al año se entraba, y sólo por el sumo sacerdote. Pero ahora se ve un curioso horror en muchos rostros, ya que este departamento estaba abierto a todos los ojos. En el mismo momento en que Cristo expiró, el pesado velo de tapiz, hecho de lino puro, y bellamente labrado con escarlata y púrpura, se había rasgado de arriba abajo. El

wrought with scarlet and purple, had been rent from top to bottom. The place where Jehovah had met with the priest, to communicate His glory, the place that had been God's sacred audience chamber, lay open to every eye—a place no longer recognized by the Lord.Ms111-1897.54

Many who at that time united in the services of the Passover never again took part in them. Light was to shine into their hearts. The disciples were to communicate to them the knowledge that the great Teacher had come.Ms111-1897.55

According to their practice, the people brought their sick and suffering to the temple courts, inquiring, Who can tell us of Jesus of Nazareth, the Healer? Some had come from far to see and hear Him who had healed the sick and raised the dead. With persistent earnestness they asked for Him. They would not be turned away. But they were driven from the temple courts, and the people of Jerusalem could not fail to see the contrast between this scene and the scenes of Christ's life.Ms111-1897.56

On every side was heard the cry, We want Christ, the Healer. A world without a Christ was blackness and darkness, not only to the disciples and to the sick and suffering, but to the priests and rulers. The Jewish leaders, and even the Roman authorities, found it harder to deal with a dead Christ than with a living Christ. The people learned that Jesus had been put to death by the priests. Inquires were made regarding His death. The particulars of His trial were kept as private as possible, but during the time that He was in the grave, His name was on thousands of lips, and reports of His mock trial, and of the inhumanity of the priests and rulers were circulated everywhere.Ms111-1897.57

By men of intellect the priests were called upon to explain the prophecies of the Old Testament concerning the Messiah, and while trying to frame some falsehood in reply, the priests became like men

lugar donde Jehová se había reunido con el sacerdote para comunicar su gloria, el lugar que había sido la audiencia sagrada de Dios, **estaba abierto a todos los ojos, un lugar que el Señor ya no reconocía.**Ms111-1897.54

Muchas personas que en ese momento se unieron en los servicios de la Pascua nunca más tomaron parte en ellos. La luz debía brillar en sus corazones. Los discípulos debían comunicarles el conocimiento de que el gran Maestro había venido.Ms111-1897.55

Según su práctica, la gente llevó a sus enfermos y sufrientes a los patios del templo, preguntando: ¿Quién puede decirnos de Jesús de Nazaret, el Sanador?

Algunos habían venido de lejos para ver y escuchar a Aquel que había sanado a los enfermos y había resucitado a los muertos. Con persistente seriedad, preguntaron por él. Ellos no serían rechazados. Pero fueron expulsados de los patios del templo, **y el pueblo de Jerusalén no pudo dejar de ver el contraste entre esta escena y las escenas de la vida de Cristo.**Ms111-1897.56

En cada lado se escuchó el clamor: Queremos a Cristo, el Sanador. **Un mundo sin Cristo era tinieblas y oscuridad,** no solo para los discípulos, los enfermos y los que sufren, sino también para los sacerdotes y los gobernantes. Los líderes judíos, e incluso las autoridades romanas, encontraron más difícil tratar con un Cristo muerto que con un Cristo vivo. La gente supo que Jesús había sido ejecutado por los sacerdotes. Se hicieron consultas sobre su muerte. Los detalles de su juicio se mantuvieron tan privados como fue posible, pero durante el tiempo que estuvo en la tumba, su nombre estaba en miles de labios, y los informes de su juicio simulado, y de la inhumanidad de los sacerdotes y gobernantes circularon por todas partes. Ms111-1897.57

Por hombres de intelecto se pidió a los sacerdotes que explicaran las profecías del Antiguo Testamento con respecto al Mesías, y mientras intentaban enmendar alguna falsedad en respuesta, los sacerdotes se volvieron como hombres locos. En muchas mentes, la convicción descansaba en que las Escrituras se habían cumplido.Ms111-1897.58

564

Comentado [D66]: ¿Para qué fue Cristo al templo? ¿Qué representa su estancia allí?

Para mostrar que sólo su presencia y ministerio podía dar vida a ese y cualquier lugar, que sólo su vida y ejemplo es lo que da sentido y esperanza. Que donde él esté, allí hay una fuente de agua de vida que sacia la sed de la humanidad.

Para hacer ver, que la religión sin Cristo y sin los principios de su vida, tan sólo es un vacío, un frío formalismo, algo desesperante y aterrador, una esclavitud angustiosa.

Para hacer ver que, toda religión que no muestre a Cristo y no viva su vida, es dejada desierta, porque eso es, tan sólo un desierto, sin vida, con sed insaciable, con arenas movedizas, con fríos extremos, con falta de verdadero alimento, con aires quemantes, es la muerte lenta pero segura.

Para que el ser humano vea el contraste cuando Cristo está presente y cuando Él no está.

Para que se vea que Él es el deseado de todas las gentes y épocas.

insane. Upon many minds the conviction rested that the Scriptures had been fulfilled. Ms111-1897.58
"And, behold, there was a man named Joseph, a counsellor; and he was a good man, and just, (the same had not consented to the counsel and deed of them;) he was of Arimathaea, a city of the Jews, who also himself waited for the kingdom of God. This man went unto Pilate and begged the body of Jesus." Ms111-1897.59

Joseph was a disciple of Christ, but in the past he had not identified himself with Him for fear of the Jews. He now went boldly to Pilate, and asked [for] the body of Jesus. He was a rich man, and this gave him influence with the governor. Had he delayed, the body of the Saviour would have been placed with the bodies of the thieves in a dishonored grave. Ms111-1897.60

Nicodemus, a chief ruler and a rabbi, was also a disciple of Christ. He had come to the Saviour by night, as if afraid to have known that his heart was troubled. That night he listened to the most important discourse that ever fell from the lips of man. The words he heard had penetrated his soul. He had been enlightened by them, but still he had not identified himself with Christ. He had been among the number spoken of by John.

"Among the chief rulers many believed on him, but because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue." But Nicodemus had endeavored, as far as he could, to defend Christ. On one occasion he had asked the priests, "Doth our law judge any man before it hear him, and know what he doeth?" "Art thou also of Galilee?" was the retort. "Search, and look; for out of Galilee ariseth no prophet." Ms111-1897.61

After the crucifixion Nicodemus came to the cross, bringing a mixture of myrrh and aloes to embalm Christ's body. He had witnessed the cruel treatment of the priests. He had marked Christ's patience and Godlike bearing, even in His humiliation. He now saw more clearly the real character of the high priest, and he came boldly to take the bruised body of his Saviour, looked upon as the body of a malefactor. Thus he identified himself with Christ in His shame and death. Ms111-1897.62

"Y, he aquí, había un hombre llamado José, un consejero; y él era un hombre bueno, y justo, (el mismo no había consentido en el consejo y obra de ellos;) él era de Arimatea, una ciudad de los judíos, que también él mismo esperaba el reino de Dios. Este hombre fue a Pilato y le rogó el cuerpo de Jesús." Ms111-1897.59
José era un discípulo de Cristo, pero en el pasado no se había identificado con Él por temor a los judíos. Él ahora fue con valentía a Pilato, y le preguntó [por] el cuerpo de Jesús. Era un hombre rico, y esto le dio influencia con el gobernador. Si se hubiera retrasado, el cuerpo del Salvador habría sido colocado con los cuerpos de los ladrones en una tumba deshonrada. Ms111-1897.60

Nicódemo, un jefe gobernante y un rabino, también fue un discípulo de Cristo. Había venido al Salvador por la noche, como si temiera saber que su corazón estaba turbado. Esa noche escuchó el discurso más importante que alguna vez cayó de los labios del hombre. Las palabras que escuchó habían penetrado en su alma. Él había sido iluminado por ellos, pero aún así no se había identificado con Cristo. Él había estado entre el número del que hablaba Juan. "Entre los principales gobernantes muchos creyeron en él, pero a causa de los fariseos no lo confesaban, para que no los echasen de la sinagoga". Pero Nicodemo se había esforzado, en la medida de sus posibilidades, en defender a Cristo. En una ocasión él había preguntado a los sacerdotes: "¿Juzga nuestra ley a cualquier hombre antes de oírlo y saber lo que hace?" "¿Eres tú también de Galilea?" Fue la réplica. "Busca y mira; porque de Galilea no se ha levantado profeta." Ms111-1897.61

Después de la crucifixión, Nicodemo vino a la cruz, trayendo una mezcla de mirra y áloe para embalsamar el cuerpo de Cristo. Él había sido testigo del trato cruel de los sacerdotes. Él había evidenciado la paciencia de Cristo y su porte divino, incluso en su humillación. Ahora vio más claramente el verdadero carácter del sumo sacerdote, y se atrevió a tomar el cuerpo magullado de su Salvador, considerado como el cuerpo de un malhechor. Así se identificó con Cristo en Su vergüenza y muerte. Ms111-1897.62

With the death of Christ the hopes of the disciples had perished. Often they repeated the words, "We trusted that it should have been he that should have redeemed Israel." Lonely and sick at heart, they remembered Christ's words, "If they do these things in a green tree, what shall be done in a dry?" They met together in the upper chamber, and closed and fastened the doors, knowing that the fate of their beloved Teacher might at any time be theirs. Ms111-1897.63

"And that was the preparation day, and the Sabbath drew on. The women also which came with him from Galilee followed after, and beheld the sepulcher, and how his body was laid. And they returned and prepared spices and ointment, and rested the Sabbath day, according to the commandment." Ms111-1897.64

"In the end of the Sabbath, as it began to dawn toward the first day of the week, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulcher. And behold, there was a great earthquake, and the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone and sat upon it." Ms111-1897.65

Mary saw that her Lord was not in the tomb. "Then she runneth and cometh to Simon Peter, and to the other disciple whom Jesus loved and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulcher, and I know not where they have laid him." While Mary was hastening to the abode of Peter and John, other women came to the tomb from another direction, wondering how they would roll away the stone. But they found the stone rolled away, and entering the sepulcher, they saw that the body of their Lord was not there. Ms111-1897.66

"And, behold, there was a great earthquake, and the angel of the Lord descended from heaven." Clothed with the panoply of heaven this angel left the heavenly courts. The bright beams of God's glory went before him, and illuminated his pathway. Ms111-1897.67

"His countenance was like lightning, and his raiment white as snow. And for fear of him the keepers did shake, and became as dead men." Now, priests and rulers, where is the power of your guard? Ms111-1897.68

Con la muerte de Cristo, las esperanzas de los discípulos habían desaparecido. A menudo repitieron las palabras: "Creímos en que sería él quien redimiría a Israel". Solos y enfermos de corazón, recordaron las palabras de Cristo: "Si hacen estas cosas en un árbol verde, ¿qué se hará en el seco?" "Se encontraron juntos en la cámara alta, y cerraron y atrancaron las puertas, sabiendo que el destino de su amado Maestro podría ser en cualquier momento el de ellos. Ms111-1897.63" Y ese fue el día de la preparación, y el Sábado llegó. Las mujeres que vinieron con él desde Galilea lo siguieron, y vieron el sepulcro, y cómo fue puesto su cuerpo. Y volvieron y prepararon especias y ungüento, y descansaron el día de reposo, según el mandamiento. "Ms111-1897.64"

Al final del sábado, cuando comenzaba a amanecer hacia el primer día de la semana, vino María Magdalena y la otra María para ver el sepulcro. Y he aquí, hubo un gran terremoto, y el ángel del Señor descendió del cielo, y viniendo, revolvió la piedra y se sentó sobre ella. "Ms111-1897.65

Maria vio que su Señor no estaba en la tumba. "Entonces corrió, y vino a Simón Pedro, y al otro discípulo a quien Jesús amaba, y les dijo: Han llevado al Señor del sepulcro, y no sé dónde lo han puesto". Mientras María se apresuraba a la morada de Pedro y Juan, otras mujeres llegaron a la tumba desde otra dirección, preguntándose cómo podrían remover la piedra. Pero encontraron que la piedra se había removido, y al entrar al sepulcro, vieron que el cuerpo de su Señor no estaba allí. Ms111-1897.66

"Y he aquí, hubo un gran terremoto, y el ángel del Señor descendió del cielo". Vestido con la panoplia del cielo, este ángel abandonó las cortes celestiales. Los brillantes rayos de la gloria de Dios se presentaron ante él e iluminaron su camino. Ms111-1897.67

"Su semblante era como un rayo, y su vestidura blanca como la nieve. Y por temor a él, los guardianes temblaron y se convirtieron como hombres muertos. "Ahora, sacerdotes y gobernantes, ¿dónde está el poder de su guardia? Ms111-1897.68"

Porque llamé, y ustedes se negaron; Extendí mi mano, y ningún hombre miró; pero a nada has conjurado mi

"Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded; but ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof: I also will laugh at your calamities, I will mock when your fear cometh. When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when distress and anguish cometh upon you. Then shall they call upon me, and I will not answer; they shall seek me early, but they shall not find me; for that they hated knowledge, and did not choose the fear of the Lord; they would none of my counsel, they despised all my reproofs. Therefore they shall eat of the fruit of their own ways, and be filled with their own devices."Ms111-1897.69

"He that sitteth in the heavens shall laugh. The Lord shall have them in derision. Then shall he seek unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure. Yet have I set my king upon my holy hill of Zion. I will declare the decree. The Lord has said unto me, Thou art my Son, this day have I begotten thee. Ask of me, and I shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession. Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel. Be wise therefore, O ye kings; be instructed, ye judges of the earth. Serve the Lord with fear, and rejoice with trembling. Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish in the way, when his wrath is kindled but a little."Ms111-1897.70

How impotent on this occasion was the power of the kings and rulers. They could not act their will on Him who was slain for the sins of the world. Had it been possible, the prince of darkness with his apostate army, would have kept forever sealed the tomb that held the Son of God. But a heavenly host guarded the sepulcher. With majestic and terrible tread, the God of heaven, followed by the angels, walked around the tomb of Christ. They had been unseen witnesses of all that had taken place in the mock trial in the judgment hall. Every action was noted; every taunt recorded.Ms111-1897.71

consejo, y no quisiste mi reprobación; yo también me reiré de tus calamidades, me burlaré cuando venga tu temor. Cuando tu temor viene como desolación, y tu destrucción viene como un torbellino; cuando la consternación y la angustia vienen sobre ti. Entonces clamarán ellos a mí, y no responderé; me buscarán temprano, pero no me encontrarán; porque aborrecían el conocimiento y no escogían el temor del Señor; no quisieron mi consejo, menospreciaron todas mis reprensiones. Por lo tanto, comerán del fruto de sus propios caminos, y serán llenos de sus propios engaños. "Ms111-1897.69"

El que está sentado en los cielos se reirá. El Señor los tendrá en escarnio. Entonces él los buscará en su ira, y los irritará con su dolor desagradable. Sin embargo, he puesto a mi rey sobre mi santo monte de Sión. Yo publicaré el decreto. El Señor me ha dicho: **Tú eres mi Hijo, hoy te he engendrado**. Pídeme, y te daré las naciones por tu herencia, y las partes más recónditas de la tierra por tu posesión. Los quebrantarás con vara de hierro; los harás pedazos como un vaso de alfarero. Sed sabio, pues, oh reyes; sed instruidos, jueces de la tierra. Servid al Señor con temor, y alégraos con temblor. Besad al Hijo, no sea que se enoje, y perezcáis en el camino, cuando se encienda un poco su ira. "Ms111-1897.70"

Lo impotente en esta ocasión fue el poder de los reyes y gobernantes ". No podían realizar su voluntad sobre Aquel que fue asesinado por los pecados del mundo. Si hubiera sido posible, el príncipe de las tinieblas con su ejército apóstata habría mantenido para siempre sellada la tumba que retenía al Hijo de Dios. Pero una hueste celestial vigilaba el sepulcro. Con una pisada majestuosa y terrible, el Dios del cielo, seguido por los ángeles, caminó alrededor de la tumba de Cristo. Habían sido testigos invisibles de todo lo que había tenido lugar en el simulacro de juicio en el juzgado. Cada acción fue notada; cada burla registrada. Ms111-1897.71

La hora del triunfo de Cristo ha llegado. El Señor ha roto sus cadenas en pedazos. Cristo salió de la tumba proclamando: "Yo soy la resurrección y la vida". Las palabras del Salvador a Sus discípulos se cumplieron.

The hour of Christ's triumph has come. The Lord has broken His bonds in sunder. Christ came forth from the tomb proclaiming, "I am the resurrection and the life." The Saviour's words to His disciples were fulfilled. "A little while and ye shall not see me, and again a little while and ye shall see me. Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice; and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy. ... Ye now therefore have sorrow; but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you."Ms111-1897.72

"Un momento y no me verán, y de nuevo un momento y me verán. De cierto, de cierto os digo, que lloraréis y lamentaréis, pero el mundo se regocijará; y estaréis tristes, pero vuestro dolor se convertirá en gozo. ... Ahora, pues, tenéis tristeza; pero les veré otra vez, y sus corazones se regocijarán, y su alegría no la quitará nadie ". Ms111-1897.72

568

June 28, 1894

Grow in Grace

Christ, the world's Redeemer, has said, "Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness." The seeking of the kingdom of God and his righteousness is to be the object and aim of our lives. It is no child's play to fulfil this injunction; but whatever self-denial it calls for, it is still for our interest in this life and the life to come, to obey this command. We are to have an eye single to the glory of God, and thus grow in grace and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. The more earnestly and diligently we seek for divine wisdom, the more firmly established we shall be in the truth. But I am pained to say that we have failed to grow in grace and in the knowledge of the truth, as we should have done in view of the privileges and opportunities that have been given to us. {YI June 28, 1894, par. 1}

We are not always to remain children in our knowledge and experience in spiritual things. We are not always to express ourselves in the language of one who has just received Christ; but our prayers and exhortations are to grow in intelligence as we advance in experience in the truth. The language of a child of six in a child of ten years of age would not be pleasing to us, and how painful would it be to hear expressions of childish intelligence in one who had arrived at years of

28 de junio de 1894
Crecer en Gracia
Cristo, el Redentor del mundo, ha dicho:
"Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia". La búsqueda del reino de Dios y su justicia debe ser el objeto y la meta de nuestra vida. No es un juego de niños cumplir este mandato; pero cualquiera que sea la abnegación que requiera, sigue siendo nuestro interés en esta vida y en la venidera obedecer este mandamiento. Debemos tener la vista puesta únicamente en la gloria de Dios, y así crecer en la gracia y en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Cuanto más ferviente y diligentemente busquemos la sabiduría divina, más firmemente establecidos estaremos en la verdad. Pero me duele decir que no hemos logrado crecer en la gracia y en el conocimiento de la verdad, como deberíamos haberlo hecho en vista de los privilegios y oportunidades que se nos han brindado. {YI 28 de junio de 1894, párr. 1}

No siempre debemos seguir siendo niños en nuestro conocimiento y experiencia en las cosas espirituales. No siempre debemos expresarnos en el lenguaje de alguien que acaba de recibir a Cristo; pero nuestras oraciones y exhortaciones deben crecer en inteligencia a medida que avanzamos en la experiencia de la verdad. El lenguaje de un niño de seis años en un niño de diez años no nos agradaría, y qué doloroso sería escuchar expresiones de inteligencia infantil en alguien que ha llegado a la madurez. Cuando una

maturity. When a person becomes of age, we expect from him a corresponding intelligence, according to his years and opportunities. We expect to see the results of education. We look to him as to one who reads, who reasons of things with intelligence, and we expect him to improve every year in knowledge and attainment. {YI June 28, 1894, par. 2}

But if we expect this manifestation of growing intelligence in the child, as he advances in years, should we not also expect to see the Christian grow in grace and experience? The youth who has had several years of experience in the Christian life, ought not to have the hesitating language of one who is a babe in Christ. There is a want of growth in professed Christians. Those who are not growing up unto the full stature of men and women in Christ Jesus, manifest this in the way they speak of the things of the kingdom of God. It is made manifest in their conversation, that they have not made the kingdom of God and his righteousness the aim and object of their life; but have been spending their energies in seeking earthly treasure. They have given their mind and strength and talents to earthly, temporal matters, and eternal interests have been made of secondary importance. {YI June 28, 1894, par. 3}

The testimonies that are borne by many of the professed followers of Christ, are those of persons who have become dwarfs in the Christian life. The language of true, deep, intelligent experience is wanting. But the worst feature of this matter is that many are content to be in this condition. God has given us many advantages and opportunities, and when the last great day shall be ushered in, and we shall see what we might have attained, had we taken advantage of the helps that Heaven vouchsafed to us; when we see how we might have grown in grace, and look upon these things as God looks upon them, seeing what we have lost by failing to grow up into the full stature of men and women in Christ, we shall wish that we had been more in earnest, and more determined to attain to the prize of our high calling in Christ Jesus. Let every soul be honest and sincere, and never be satisfied with anything that does not rightly

persona alcanza la mayoría de edad, esperamos de él la inteligencia correspondiente, de acuerdo con sus años y oportunidades. Esperamos ver los resultados de la educación. Lo miramos como a alguien que lee, que razona las cosas con inteligencia, y esperamos que mejore cada año en conocimientos y logros. {YI 28 de junio de 1894, párr. 2}

Pero si esperamos esta manifestación de inteligencia creciente en el niño, a medida que avanza en años, ¿no deberíamos también esperar ver al cristiano crecer en gracia y experiencia? El joven que ha tenido varios años de experiencia en la vida cristiana, no debe tener el lenguaje vacilante de quien es un niño en Cristo. Hay una falta de crecimiento en los profesos cristianos. Aquellos que no están creciendo hasta la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo Jesús, manifiestan esto en la forma en que hablan de las cosas del reino de Dios. En su conversación se pone de manifiesto que no han hecho del reino de Dios y su justicia el fin y el objeto de su vida; pero han estado gastando sus energías en buscar tesoros terrenales. Han dedicado su mente, fuerza y talentos a asuntos terrenales y temporales, y los intereses eternos han pasado a tener una importancia secundaria. {YI 28 de junio de 1894, párr. 3}

Los testimonios que dan muchos de los profesos seguidores de Cristo son los de personas que se han empequeñecido en la vida cristiana. Falta el lenguaje de la experiencia verdadera, profunda e inteligente. Pero la peor característica de este asunto es que muchos se contentan con estar en esta condición. Dios nos ha dado muchas ventajas y oportunidades, y cuando llegue el último gran día y veamos lo que podríamos haber logrado, si hubiéramos aprovechado las ayudas que el Cielo nos concedió; cuando veamos cómo podríamos haber crecido en la gracia, y miramos estas cosas como Dios las mira, viendo lo que hemos perdido al no crecer en la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo, desearíamos haber sido más en serio y más decidido a alcanzar el premio de nuestro supremo llamamiento en Cristo Jesús. Que cada alma sea honesta y sincera, y

represent our faith. We must know more of eternal things. We must meditate upon the Scriptures, and let the heart open to receive divine enlightenment. Let the truth abide in the heart, and talk of Jesus. Conversation on heavenly things should become natural with Christians. {YI June 28, 1894, par. 4}

We are to be witnesses for Christ; and this we shall be when we grow up daily into the full stature of men and women in Christ. It is our privilege to grow more and more like him every day. Then we shall acquire the power to express our love for him in higher, purer speech, and our ideas will enlarge and deepen, and our judgment become more sound and trustworthy, while our testimony will have more of life and assurance. We are not to cultivate the language of the earthy, and be so familiar with the conversation of men, that the language of Canaan will be new and unfamiliar to us. We are to learn in the school of Christ; yet it is manifest that many are satisfied with very limited experience in spiritual things, for they reveal but little knowledge of spiritual things in their prayers and testimonies. There is less good judgment manifested in matters concerning our eternal interests, than in matters concerning our earthly, temporal affairs. {YI June 28, 1894, par. 5}

Christians are to be faithful students in the school of Christ, ever learning more of heaven, more of the words and will of God; more of the truth, and how to use faithfully the knowledge that they have gained, to instruct others, and to lead them to seek first the kingdom of God and his righteousness. We are to have an intelligent knowledge of the Scriptures; for how can we know God's will and way without searching for the treasures of God's righteousness in his holy word? We should know the truth for ourselves, and understand both the prophecies and the practical teachings of our Lord. When we know the truth, we should obey it, without questioning as regards our convenience or our selfish interest. We must ever bear in mind that Satan will use every device possible to bind our minds in ignorance and darkness and error, in order that we shall not see or follow the Light of the world. Satan will dispute every inch of progress we make. How weak are

nunca se satisfaga con nada que no represente correctamente nuestra fe. Debemos saber más de las cosas eternas. Debemos meditar en las Escrituras y dejar que el corazón se abra para recibir la iluminación divina. Deje que la verdad more en el corazón y hable de Jesús. La conversación sobre las cosas celestiales debería volverse natural entre los cristianos. {YI 28 de junio de 1894, párr. 4}

Debemos ser testigos de Cristo; y esto seremos cuando crezcamos diariamente en la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo. Es nuestro privilegio crecer cada día más como él. Entonces adquiriremos el poder de expresar nuestro amor por él con un habla más elevada y pura, y nuestras ideas se ampliarán y profundizarán, y nuestro juicio será más sólido y digno de confianza, mientras que nuestro testimonio tendrá más vida y seguridad. No debemos cultivar el lenguaje de los terrenales y estar tan familiarizados con la conversación de los hombres, que el lenguaje de Canaán nos resulte nuevo y desconocido. Debemos aprender en la escuela de Cristo; sin embargo, es evidente que muchos están satisfechos con una experiencia muy limitada en las cosas espirituales, porque revelan muy poco conocimiento de las cosas espirituales en sus oraciones y testimonios. Hay menos buen juicio manifestado en asuntos relacionados con nuestros intereses eternos, que en asuntos relacionados con nuestros asuntos terrenales y temporales. {YI 28 de junio de 1894, párr. 5}

Los cristianos deben ser estudiantes fieles en la escuela de Cristo, aprendiendo cada vez más del cielo, más de las palabras y la voluntad de Dios; más de la verdad, y cómo usar fielmente el conocimiento que han ganado, para instruir a otros y para guiarlos a buscar primero el reino de Dios y su justicia. Debemos tener un conocimiento inteligente de las Escrituras; porque ¿cómo podemos conocer la voluntad y el camino de Dios sin buscar los tesoros de la justicia de Dios en su santa palabra? **Debemos conocer la verdad por nosotros mismos y comprender tanto las profecías como las enseñanzas prácticas de nuestro Señor.** Cuando conocemos la verdad,

our efforts to become the children of light! May the Lord rouse us up to see what it shall profit us in this life, and in the future immortal life, to seek first the kingdom of God and his righteousness. We must make this the main business of our lives. {YI June 28, 1894, par. 6}

Let every one begin from this hour to seek the kingdom of God. If there are wrongs that should be confessed, then let the work of confession begin. The apostle has exhorted us to confess our faults one to another, and to pray one for another, that we may be healed. If there are difficulties that stand in the way of union and love one for another, let us, in the love and fear of God, for Christ's sake, and for our souls' sake, put them away. Let everything like prejudice and unkindness die, and come into harmony, that we may be at peace among ourselves. We cannot cherish unkindly thoughts and feelings, and still be Christlike. {YI June 28, 1894, par. 7}

Let pride be overcome. Humble yourselves in the sight of the Lord, and clear the rubbish away from the door of your heart, and let the Saviour in. There is need of heart-work being done. All your life-actions are registered in the books of heaven; and when the books are opened, every case appears just as it is. It will then be seen whether Christians have neglected to give the honor to Jesus, who left the royal throne, and who clothed his divinity with humanity, and came to our world, that he might show fallen men the way to regain lost Eden, and to sit with him upon his eternal throne. {YI June 28, 1894, par. 8}

Who is Christ?—He is the only begotten Son of the living God. He is to the Father as a word that expresses the thought,—as a thought made audible. Christ is the word of God. Christ said to Philip, "He that hath seen me, hath seen the Father." His words were the echo of God's words. Christ was the likeness of God, the brightness of his glory, the express image of his person. If men would learn to escape the corruptions that are in the world through lust, they must learn what the statement of Christ means, when he says, "I am the way, and the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me." {YI June 28, 1894, par. 9}

debemos obedecerla, sin cuestionar nuestra conveniencia o nuestro interés egoísta. Siempre debemos tener en cuenta que Satanás usará todos los dispositivos posibles para atar nuestras mentes a la ignorancia, la oscuridad y el error, a fin de que no veamos ni sigamos la Luz del mundo. Satanás disputará cada centímetro de progreso que logremos. ¡Cuán débiles son nuestros esfuerzos por convertirnos en hijos de la luz! Que el Señor nos despierte para ver de qué nos beneficiará en esta vida, y en la vida inmortal futura, buscar primero el reino de Dios y su justicia. Debemos hacer de este el principal negocio de nuestras vidas. {YI 28 de junio de 1894, párr. 6}

Que cada uno comience desde esta hora a buscar el reino de Dios. Si hay errores que deben confesarse, entonces que comience el trabajo de la confesión. El apóstol nos ha exhortado a confesarnos los unos a los otros nuestras faltas y a orar unos por otros para que podamos ser sanados. Si hay dificultades que se interponen en el camino de la unión y el amor mutuo, en el amor y el temor de Dios, por el amor de Cristo y por el amor de nuestra alma, eliminémoslas. Dejemos que todo como el prejuicio y la crueldad muera y entre en armonía, para que podamos estar en paz entre nosotros. No podemos albergar pensamientos y sentimientos desagradables y seguir siendo semejantes a Cristo. {YI 28 de junio de 1894, párr. 7}

Deja que el orgullo sea superado. Humíllense ante los ojos del Señor, saquen la basura de la puerta de su corazón y dejen entrar al Salvador. Es necesario que se haga la obra del corazón. Todas las acciones de su vida están registradas en los libros del cielo; y cuando se abren los libros, todos los casos aparecen tal como están.

Entonces se verá si los cristianos han descuidado dar el honor a Jesús, quien dejó el trono real y vistió su divinidad con humanidad y vino a nuestro mundo para mostrar a los hombres caídos el camino para recuperar el Edén perdido, y para sentarse con él en su trono eterno. {YI 28 de junio de 1894, párr. 8}

We are to be doers of Christ's words, and not hearers only. Having our names registered in the church books will not save us. We are to be saved as individual members of Christ's body. We are to be individual workers with Christ in the great plan of salvation, and partakers at last with him in his glory. We are not to follow the customs and traditions of men; for they are far from the ways of God. We are ever to seek first the kingdom of God and his righteousness. {YI June 28, 1894, par. 10}

Mrs. E. G. White



¿Quién es Cristo? Él es el Hijo unigénito del Dios viviente. Él es para el Padre como palabra que expresa el pensamiento, como pensamiento hecho audible. Cristo es la palabra de Dios. Cristo le dijo a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". Sus palabras fueron el eco de las palabras de Dios. Cristo era la semejanza de Dios, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona. Si los hombres quieren aprender a escapar de las corrupciones que hay en el mundo a través de la lujuria, deben aprender lo que significa la declaración de Cristo, cuando dice: "Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre, sino por mí ". {YI 28 de junio de 1894, párr. 9}

Debemos ser hacedores de las palabras de Cristo, y no solo oyentes. Tener nuestros nombres registrados en los libros de la iglesia no nos salvará. **Debemos ser salvos como miembros individuales del cuerpo de Cristo.** Debemos ser obreros individuales con Cristo en el gran plan de salvación y, finalmente, partícipes con él en su gloria. No debemos seguir las costumbres y tradiciones de los hombres; porque están lejos de los caminos de Dios. Siempre debemos buscar primero el reino de Dios y su justicia. {YI 28 de junio de 1894, párr. 10}

Sra. E. G. White

July 1, 1897

Looking Unto Jesus

"And there were certain Greeks among them that came up to worship at the feast; the same came therefore to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, Sir, we would see Jesus. Philip cometh and telleth Andrew; and again Andrew and Philip tell Jesus." At this time Christ's work bore the appearance of cruel defeat, and to his disciples the case seemed hopeless. But Christ was approaching the consummation of his work. An event which concerned not only the Jewish nation, but the whole world, was about to take place. When Christ heard the eager, hungering cry,

1 de julio de 1897
Mirando a Jesús
"Y había algunos griegos entre ellos que subieron a adorar en la fiesta; Este vino, pues, a Felipe, que era de Betsaida de Galilea, y le pidió, diciendo: Señor, queremos ver a Jesús. Felipe viene y le cuenta a Andrés; y de nuevo Andrés y Felipe se lo cuentan a Jesús ". En ese momento, la obra de Cristo tenía la apariencia de una cruel derrota, y para sus discípulos el caso parecía desesperado. Pero Cristo se acercaba a la consumación de su obra. Estaba a punto de tener lugar un evento que concernía no solo a la nación judía, sino al mundo entero. Cuando Cristo escuchó el grito ansioso y hambriento: "Quisiéramos ver a Jesús", su semblante se iluminó y dijo: "Ha llegado la hora en que el Hijo del Hombre debe ser glorificado". Salió al patio del

"We would see Jesus," his countenance lighted up, and he said, "The hour is come, that the Son of man should be glorified." He went out to the court of the temple where the multitude was assembled; for at the time when the disciples came to him, he was in that part of the temple from which all but the Jews were excluded. He met the Greeks and had a personal interview with them. {ST July 1, 1897, par. 1}

These men, coming from the west at the close of Christ's life on earth, represent what the wise men from the east represented at the beginning of Christ's life. At the time of Christ's birth the Jewish people were not studying the prophecies regarding the momentous events about to take place. So engrossed were they in their own ambitious plans that they knew not the time of the Messiah's advent. Angels found them unprepared to receive the Saviour, and the communication which should have been given to priests and rulers, was given to humble shepherds. These, guided by a bright star, came to the birthplace of Christ, and worshiped him. The magi, too, came to the manger with gifts, and frankincense, and myrrh. {ST July 1, 1897, par. 2}

So these Greeks, representing the nations, tribes, and peoples that would awake to their need of a power out of and above finite power, came to see Jesus. They had heard of Christ's triumphal entry into Jerusalem, and they longed to be instructed as to the hopes of the Jewish nation regarding the Messiah. Some supposed, and had circulated the report, that Christ had driven the priests and rulers from the temple, and that he was to take possession of David's throne, and reign as king of Israel. "We would see Jesus," they said. {ST July 1, 1897, par. 3}

Glorified through Death

The hour of Christ's glorification had come. He was standing in the shadow of the cross, and the inquiry of the Greeks showed him that the sacrifice he was about to make would bring all who accepted him into perfect harmony with God. He knew that the Greeks would soon see him in a position they did not then dream of. They would see him placed beside a robber and murderer, who would be chosen before the Son of God. They would hear the people, inspired by the priests and rulers, making their choice. As the bellowing of wild beasts their voices would be heard, saying, "Release unto us Barabbas." And to the question

templo donde estaba reunida la multitud; porque en el momento en que los discípulos vinieron a él, él se encontraba en esa parte del templo de la cual todos, excepto los judíos, estaban excluidos.

Conoció a los griegos y tuvo una entrevista personal con ellos. {ST 1 de julio de 1897, párr. 1}

Estos hombres, que vinieron del oeste al final de la vida de Cristo en la tierra, representan lo que los sabios del oriente representaron al comienzo de la vida de Cristo. En el momento del nacimiento de Cristo, el pueblo judío no estaba estudiando las profecías sobre los trascendentales acontecimientos que estaban a punto de suceder. Tan absortos estaban en sus propios planes ambiciosos que no sabían el tiempo del advenimiento del Mesías. Los ángeles no los encontraron preparados para recibir al Salvador, y la comunicación que debería haberse dado a los sacerdotes y gobernantes se les dio a los pastores humildes. Estos, guiados por una estrella brillante, llegaron al lugar de nacimiento de Cristo y lo adoraron. Los magos también vinieron al pesebre con regalos, incienso y mirra. {ST 1 de julio de 1897, párr. 2}

Así que estos griegos, que representaban a las naciones, tribus y pueblos que se despertarían a su necesidad de un poder fuera y por encima del poder finito, vinieron a ver a Jesús. Habían oído hablar de la entrada triunfal de Cristo en Jerusalén y anhelaban ser instruidos sobre las esperanzas de la nación judía con respecto al Mesías. Algunos suponían, y habían hecho circular el informe, que Cristo había expulsado a los sacerdotes y gobernantes del templo, y que iba a tomar posesión del trono de David y reinar como rey de Israel. "Veríamos a Jesús", dijeron. {ST 1 de julio de 1897, párr. 3}

Glorificado a través de la muerte

Había llegado la hora de la glorificación de Cristo. Estaba de pie a la sombra de la cruz, y la pregunta de los griegos le mostró que el sacrificio que estaba a punto de hacer pondría a todos los que lo aceptaran en perfecta armonía con Dios. Sabía que los griegos pronto lo verían en una posición con la que entonces no soñaban. Lo verían colocado junto a un ladrón y asesino, que sería elegido antes que el Hijo de Dios. Oirían a la gente, inspirada por los sacerdotes y gobernantes, haciendo su elección. Como el bramido de las fieras, se oían sus voces que decían: "Suéltanos a

of Pilate, "What shall I do then with Jesus, which is called Christ?" the answer would be given, "Let him be crucified." {ST July 1, 1897, par. 4}

By making this propitiation for man's sins, Christ knew that his kingdom would be perfected and would extend throughout the world. He would work as the Restorer, and his Spirit would prevail. For a moment he looked into futurity, and heard the voices proclaiming in all parts of the earth, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." The anticipation of this, the consummation of his hopes, is expressed in the words, "The hour is come, that the Son of man should be glorified." But the way in which this glorification must take place was never absent from Christ's mind. Only by his death could the world be saved. As the grain of wheat, the Son of man must be cast into the ground, and die, and be buried out of sight; but he was to live again. {ST July 1, 1897, par. 5}

None of the people, not even the disciples, understood the nature of Christ's kingdom. O, how his patience must have been taxed by the low estimate placed by men upon his mission and character! They seemed unable to believe that he would not sit on David's throne, that he would not take the scepter, and reign as a temporal prince in Jerusalem. {ST July 1, 1897, par. 6}

Words true and full of significance when rightly placed are misleading when misapplied. The utterances of the prophet describing the second appearing of Christ were applied by the Jewish teachers to his first advent. The description of Christ's second coming is true, but this truth, tho beautiful and grand, could not be made to harmonize with his first coming. The word was true, but it was truth placed in the wrong setting. {ST July 1, 1897, par. 7}

Christ had often tried to tell his disciples the truth concerning his work, but they were unable to take it in. He gave them lessons which they could in nowise comprehend. He longed to open everything before them; but he was obliged to say, "I have yet many things to say unto you, but ye can not bear them now." He was laboring to keep back the revelation he desired to make. He knew that if he told them what he desired to, his words would not be appreciated or understood. The impressions made upon their minds by the maxims and traditions with which they had been familiar from

Barrabás". Y a la pregunta de Pilato: "¿Qué, pues, haré con Jesús, que se llama el Cristo?" se daría la respuesta: "Sea crucificado". {ST 1 de julio de 1897, párr. 4}

Al hacer esta propiciación por los pecados del hombre, Cristo sabía que su reino se perfeccionaría y se extendería por todo el mundo. Trabajaría como Restaurador y su Espíritu prevalecería. Por un momento miró hacia el futuro y escuchó las voces que proclamaban en todas partes de la tierra: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". La anticipación de esto, la consumación de sus esperanzas, se expresa en las palabras: "Ha llegado la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado". Pero la forma en que debe tener lugar esta glorificación nunca estuvo ausente de la mente de Cristo. Solo con su muerte podría salvarse el mundo. Como grano de trigo, es necesario que el Hijo del Hombre sea echado en la tierra, y muera, y sea sepultado fuera de la vista; pero iba a vivir de nuevo. {ST 1 de julio de 1897, párr. 5}

Ninguna de las personas, ni siquiera los discípulos, entendieron la naturaleza del reino de Cristo. ¡Oh, cuánto debió haber sido puesta a prueba su paciencia por la baja estimación que los hombres le daban a su misión y carácter! Parecían incapaces de creer que él no se sentaría en el trono de David, que no tomaría el cetro y reinaría como príncipe temporal en Jerusalén. {ST 1 de julio de 1897, párr. 6}

Las palabras verdaderas y llenas de significado cuando se colocan correctamente son engañosas cuando se aplican incorrectamente. Las declaraciones del profeta que describen la segunda aparición de Cristo fueron aplicadas por los maestros judíos a su primera venida. La descripción de la segunda venida de Cristo es verdadera, pero esta verdad, aunque hermosa y grandiosa, no puede armonizar con su primera venida. La palabra era verdad, pero era verdad colocada en el escenario equivocado. {ST 1 de julio de 1897, párr. 7}

Cristo había tratado a menudo de decirles a sus discípulos la verdad acerca de su obra, pero ellos no pudieron asimilarla. Les dio lecciones que de ninguna manera pudieron comprender. Anhelaba abrir todo ante ellos; pero se vio obligado a decir: "Aún tengo muchos

their youth, were difficult to efface. {ST July 1, 1897, par. 8}

But after Christ's crucifixion, Jew and Greek, barbarian and Scythian, bond and free, would be able to understand his work, and to comprehend the words which upon this occasion he addressed to his disciples, "Verily, verily, I say unto you," he said, "Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone; but if it die, it bringeth forth much fruit." Christ saw that the fallow ground of the heart must be broken up, the soil thoroughly worked, the good seed sown and carefully harrowed in. It was not pleasant for the disciples to submit to this. Many opposite influences had been at work confusing and beclouding their minds. But with what wisdom Christ presents his future, illustrating it by the things of nature, that the disciples might understand that the purpose of his mission was to be fulfilled by his death. "Verily, verily, I say unto you," he said. When Christ said, "Verily, verily," the disciples always understood that something of importance was to follow, and now, as they listened to his words, they saw divinity revealed in humanity. "Verily, verily, I say unto you, Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone; but if it die, it bringeth forth much fruit." When the grain of wheat falls into the ground and dies, it springs up, and bears fruit. So the death of Christ would result in fruit for the kingdom of God. Life was to be the result of his death, in exact accordance with the law of the vegetable kingdom. {ST July 1, 1897, par. 9}

Lessons of Nature—Death of Self

Every harvest this lesson is repeated. Those who till the soil have the illustration of the Saviour's words ever before them. Year by year man preserves his grain by apparently throwing away his choicest sample. For a time this must be hidden under the furrow, to be watched over by the Lord. Then appears the blade, then the ear, and then the corn in the ear. But this development can not take place unless the grain is buried out of sight, hidden and, to all appearances, lost. {ST July 1, 1897, par. 10}

The seed buried in the ground produces fruit, and in their turn the seeds of this fruit are planted. Thus the harvest is multiplied. So the death of Christ on the cross of Calvary will bear fruit unto eternal life. The contemplation of this sacrifice will

Quiero deciros, pero no podéis soportarlos ahora ". Estaba esforzándose por reprimir la revelación que deseaba hacer. Sabía que si les decía lo que deseaba, sus palabras no serían apreciadas ni comprendidas. Las impresiones producidas en sus mentes por las máximas y tradiciones con las que estaban familiarizados desde su juventud eran difíciles de borrar. {ST 1 de julio de 1897, párr. 8}

Pero después de la crucifixión de Cristo, judíos y griegos, bárbaros y escita, esclavos y libres, podrían comprender su obra y comprender las palabras que en esta ocasión dirigió a sus discípulos: "De cierto, de cierto os digo: "Él dijo: " Si el grano de trigo no cae en la tierra y muere, permanece solo; pero si muere, da mucho fruto ". Cristo vio que el barbecho del corazón debía ser quebrado, la tierra bien trabajada, la buena semilla sembrada y cuidadosamente rastrillada. No era agradable para los discípulos someterse a esto. Muchas influencias opuestas habían actuado confundiendo y nublando sus mentes. Pero con qué sabiduría presenta Cristo su futuro, ilustrándolo con las cosas de la naturaleza, para que los discípulos comprendan que el propósito de su misión era cumplirse con su muerte. "De cierto, de cierto os digo", dijo. Cuando Cristo dijo: "De cierto, de cierto", los discípulos siempre entendieron que algo importante iba a seguir, y ahora, al escuchar sus palabras, vieron la divinidad revelada en la humanidad. "De cierto, de cierto os digo, que si el grano de trigo no cae en la tierra y muere, queda solo; pero si muere, da mucho fruto ". Cuando el grano de trigo cae en la tierra y muere, brota y da fruto. Entonces, la muerte de Cristo resultaría en fruto para el reino de Dios. La vida sería el resultado de su muerte, de acuerdo exactamente con la ley del reino vegetal. {ST 1 de julio de 1897, párr. 9}

Lecciones de la naturaleza: muerte de uno mismo

Cada cosecha se repite esta lección. Aquellos que cultivan la tierra siempre tienen ante sí la ilustración de las palabras del Salvador. Año tras año, el hombre conserva su grano aparentemente tirando su muestra más selecta. Por un tiempo, esto debe estar escondido bajo el surco, para ser vigilado por el Señor. Luego aparece la hoja, luego la espiga, y luego el maíz en la espiga. Pero este desarrollo no puede tener lugar a menos que el

be the glory of those who, as the fruit of it, will live through the eternal ages. {ST July 1, 1897, par. 11}

With this lesson Christ connects the self-sacrifice that all should practise. "He that loveth his life shall lose it," he declares; "and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal. If any man serve me, let him follow me; and where I am, there shall also my servant be; if any man serve me, him will my Father honor." {ST July 1, 1897, par. 12}

This is the only honor we should seek. And we should seek it with a determination and an earnestness proportionate to the value of the treasure we have in view,—eternal life in the kingdom of God. Christ claims the complete consecration of man to himself. This is the condition upon which man is exalted. As he submits his mind, his body, his soul, to God, so he will be honored. Self-renunciation is the great law of self-preservation, and self-preservation is the law of self-destruction. {ST July 1, 1897, par. 13}

He who lives for self, and devotes his life to self-serving, will lose his life. He may gather much, but he imparts little. All such are as the grain that is eaten. Those who think and plan for self only, who desire everything to minister to their ideas and advance their interests, pursue a course of selfish idolatry. God says of them, "Ephraim is joined to idols; let him alone." Those who love this temporal life so well that they will scheme for themselves, and work upon worldly plans, will find at last that they are bankrupt; for they are without the eternal riches. But those who hate this life, who choose death rather than a life without Christ, win heaven. Those who devote their lives to God's service, who honor him, and commit the keeping of their souls to him as unto a faithful Creator, will bring forth fruit unto eternal life. The Lord will keep that which is committed to his trust against that day. He will honor the man who serves him with the whole heart. {ST July 1, 1897, par. 14}

Mrs. E. G. White

(To be Continued.)

July 8, 1897

Looking Unto Jesus

grano esté enterrado fuera de la vista, escondido y, según todas las apariencias, perdido. {ST 1 de julio de 1897, párr. 10}

La semilla enterrada en la tierra produce fruto y, a su vez, se plantan las semillas de este fruto. Así se multiplica la cosecha. Así que la muerte de Cristo en la cruz del Calvario dará fruto para vida eterna. La contemplación de este sacrificio será la gloria de quienes, como fruto de él, vivirán los siglos eternos. {ST 1 de julio de 1897, párr. 11}

Con esta lección, Cristo conecta el autosacrificio que todos deberían practicar. "El que ama su vida, la perderá", declara; "Y el que aborrece su vida en este mundo, para vida eterna la guardará. Si alguno me sirve, que me siga; y donde yo esté, allí también estará mi siervo; si alguno me sirve, mi Padre lo honrará". {ST 1 de julio de 1897, párr. 12}

Este es el único honor que debemos buscar. Y debemos buscarlo con determinación y fervor proporcionales al valor del tesoro que tenemos a la vista: la vida eterna en el reino de Dios. Cristo reclama la completa consagración del hombre a sí mismo. Ésta es la condición sobre la cual se exalta al hombre. Al someter su mente, su cuerpo, su alma a Dios, será honrado. La abnegación es la gran ley de la autoconservación, y la autoconservación es la ley de la autodestrucción. {ST 1 de julio de 1897, párr. 13}

El que vive para sí mismo y dedica su vida al servicio propio, perderá la vida. Puede reunir mucho, pero imparte poco. Todos estos son como el grano que se come. Aquellos que piensan y planifican solo para sí mismos, que desean todo para ministrar a sus ideas y promover sus intereses, siguen un curso de idolatría egoísta. Dios dice de ellos: "Efraín está unido a ídolos; déjalo en paz". Aquellos que aman tan bien esta vida temporal que planeen por sí mismos y trabajen en planes mundanos, finalmente encontrarán que están en bancarrota; porque no tienen las riquezas eternas. Pero aquellos que odian esta vida, que eligen la muerte en lugar de una vida sin Cristo, ganan el cielo. Aquellos que dedican su vida al servicio de Dios, que lo honran y le encomiendan el cuidado de sus almas como a un Creador fiel, darán fruto para vida eterna. El Señor guardará para ese día lo que le ha encomendado. Honrará al hombre que le sirve de todo corazón. {ST 1 de julio de 1897, párr. 14}

"Now is my soul troubled," said Christ,—stirred to its very depths; "and what shall I say? Father, save me from this hour." This is the cry of the humanity of Christ, as he contemplated the future. He was about to enter upon the hour of his humiliation. To his human nature, the death on the cross could not but be clothed with horror. But glory was to come from humiliation. Life and immortality were to be brought to light by his death. {ST July 8, 1897, par. 1}

The severity of the coming conflict and trial was veiled from the disciples. Christ saw the view they took of his work, and he knew that telling them now of his suffering and death, would not give them satisfactory light. It would not correct their belief in regard to his mission. He could not open before them all that must come upon him. {ST July 8, 1897, par. 2}

While in the presence of his disciples Christ seemed to them as one who saw things afar off, things which were unseen by them. He did not keep before them the scenes of his humiliation; these he must bear alone. But a faint glimpse of his soul anguish is given in the words, "Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this hour." These words were spoken in anticipation of the future. In anticipation he was already drinking the cup of bitterness. His humanity shrank from this hour of abandonment, when to all appearances he would be deserted even by God, when all would see him stricken, smitten of God, and afflicted. He shrank from public exposure, from being treated as the worst of criminals, from a shameful and dishonored death. {ST July 8, 1897, par. 3}

Then came divine submission to his Father's will. "For this cause," he added, "came I unto this hour. Father, glorify thy name." Before the world was created, the plan was laid that the Majesty of heaven should come to the earth as the sin-bearer. As Christ said these words, a cloud seemed to enwrap him; once more divinity shone through **humanity**. There came a voice from heaven, saying, "I have both **glorified** it, and will glorify it again." Christ's life, from the manger to the time when he spoke these words, had **glorified** God, and his future divine-human sufferings would indeed glorify his Father's name. {ST July 8, 1897, par. 4}

Exaltation through Crucifixion

Sra. E. G. White
(Continuará.)
8 de julio de 1897
Mirando a Jesús
"Ahora está turbada mi alma", dijo Cristo, — conmovida hasta lo más profundo; "¿Y qué diré? Padre, sálvame de esta hora ". Este es el grito de la humanidad de Cristo, contemplando el futuro. Estaba a punto de entrar en la hora de su h

humillación. Para su naturaleza humana, la muerte en la cruz no podía dejar de vestirse de horror. Pero la gloria vendría de la humillación. La vida y la inmortalidad saldrían a la luz con su muerte. {ST 8 de julio de 1897, párr. 1}

La severidad del conflicto y la prueba venideros fue velada por los discípulos. Cristo vio la opinión que tenían de su obra y supo que contarles ahora de su sufrimiento y muerte no les daría una luz satisfactoria. No corregiría su creencia con respecto a su misión. No podía abrir ante ellos todo lo que debía sobrevenirle. {ST 8 de julio de 1897, párr. 2}

Mientras estaban en presencia de sus discípulos, Cristo les parecía como quien ve las cosas de lejos, cosas que ellos no ven. No les guardó las escenas de su humillación; esto debe soportar solo. Pero un atisbo de la angustia de su alma se da en las palabras: "Ahora está turbada mi alma; y que diré Padre, sálvame de esta hora". Estas palabras fueron dichas en anticipación al futuro. Con anticipación, ya estaba bebiendo la copa de la amargura. Su humanidad se encogió de esta hora de abandono, cuando según todas las apariencias sería abandonado incluso por Dios, cuando todos lo verían herido, herido por Dios y afligido. Se apartó de la exposición pública, de ser tratado como el peor de los criminales, de una muerte vergonzosa y deshonorada. {ST 8 de julio de 1897, párr. 3}

Luego vino la sumisión divina a la voluntad de su Padre. "Por esto", agregó, "vine a esta hora. Padre, glorifica tu nombre ". Antes de la creación del mundo, se trazó el plan de que la Majestad del cielo viniera a la tierra como portadora del pecado. Mientras Cristo decía estas palabras, una nube pareció envolverlo; una vez más la divinidad brilló a través de la humanidad. Se oyó una voz del cielo que decía: "Lo he glorificado y lo volveré a glorificar". La

Some present, beholding the revelation of God, said that it thundered. Others, the Greek inquirers and the disciples, catching the words of the voice, said, "An angel spake to him. Jesus answered and said, This voice came not because of me, but for your sakes. Now is the judgment of this world; now shall the prince of this world be cast out. And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto me. This he said, signifying what death he should die." This is the crisis of the world. If I become the propitiation for the sins of men, the world will be lighted up. The defaced image of God will be reproduced and restored, and a family of believing saints will finally inhabit the heavenly home. This is the result of the crucifixion of Christ. "As many as received him, to them gave he power to become the sons of God." {ST July 8, 1897, par. 5}

"And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto me." A short time only remained till the wall of partition reared by the Jews to keep others from the privileges which they enjoyed, would be broken down. Christ saw, as the result of his death, the ingathering of nations, tribes, and peoples. Lost in the contemplation of the scenes of triumph called up before him, he did not immediately speak. He saw the cross, the cruel, ignominious cross, with all its attending horrors, blazing with glory. But before the harvest can be reaped, the grain of wheat must fall into the ground and die. Even so must Christ be crucified. Only by his death could the work of redemption be accomplished. {ST July 8, 1897, par. 6}

"And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto me." The question is asked, Why then are all not drawn to Christ?—It is because they will not come; because they do not choose to die to self; because they wish, as did Judas, to retain their own individuality, their own natural and cultivated traits of character. Altho they are given every opportunity, every privilege, yet they will not give up those tendencies which, if not cut away from the character, will separate them from Christ. If, continuing to cherish these traits of character, they were admitted to heaven, they would cause a second rebellion. {ST July 8, 1897, par. 7}

Many people were round about Christ as he spoke these words, and one said, "We have heard out of the law that Christ abideth forever; and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man? Then said Jesus unto

vida de Cristo, desde el pesebre hasta el momento en que pronunció estas palabras, había glorificado a Dios, y sus futuros sufrimientos divino-humano ciertamente glorificarían el nombre de su Padre. {ST 8 de julio de 1897, párr. 4}

Exaltación a través de la crucifixión

Algunos presentes, contemplando la revelación de Dios, dijeron que tronó. Otros, los indagadores griegos y los discípulos, captando las palabras de la voz, dijeron: "Un ángel le habló. Jesús respondió y dijo: Esta voz no vino por mí, sino por ustedes. Ahora es el juicio de este mundo; ahora será expulsado el príncipe de este mundo. Y yo, si fuere levantado de la tierra, a todos atraeré hacia mí. Esto lo dijo, significando qué muerte debería morir ". Esta es la crisis del mundo. Si me convierto en propiciación por los pecados de los hombres, el mundo se iluminará. La imagen desfigurada de Dios será reproducida y restaurada, y una familia de santos creyentes finalmente habitará el hogar celestial. Este es el resultado de la crucifixión de Cristo. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios". {ST 8 de julio de 1897, párr. 5}

"Y yo, si fuere levantado de la tierra, a todos atraeré a mí mismo". Sólo quedaba poco tiempo hasta que se derribara el muro de separación levantado por los judíos para evitar que otros disfrutaran de los privilegios de los que disfrutaban. Cristo vio, como resultado de su muerte, la reunión de naciones, tribus y pueblos. Perdido en la contemplación de las escenas de triunfo convocadas ante él, no habló de inmediato. Vio la cruz, la cruz cruel e ignominiosa, con todos los horrores que la acompañaban, resplandeciendo de gloria. Pero antes de que se pueda recoger la cosecha, el grano de trigo debe caer al suelo y morir. Así también Cristo debe ser crucificado. Solo con su muerte se pudo realizar la obra de redención. {ST 8 de julio de 1897, párr. 6}

"Y yo, si fuere levantado de la tierra, a todos atraeré a mí mismo". Se hace la pregunta: ¿Por qué, entonces, no todos son atraídos a Cristo? Es porque no vendrán; porque no eligen morir a sí mismos; porque desean, como Judas, conservar su propia individualidad, sus propios rasgos de carácter naturales y cultivados. Aunque se les da todas las oportunidades, todos los privilegios, no renunciarán a esas tendencias que, si no se

them, Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you; for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth. While ye have the light, believe in the light, that ye may be the children of light. These things spake Jesus, and departed, and did hide himself from them.” The Jews wished to provoke a controversy with him there and then, that they might have something with which to accuse him. Already a conspiracy for the purpose of putting him to death had been formed. {ST July 8, 1897, par. 8}

Notice the power of unbelief. “Tho he had done so many miracles before them, yet they believed not on him.” Christ had worked many miracles before the Jews. As an evidence of his divine mission, he had raised Lazarus from the dead. But the men who witnessed this miracle had set their hearts against Christ, and nothing could lighten the darkness that encompassed them. “Tho he had done so many miracles before them, yet they believed not on him; that the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed? Therefore they could not believe, because that Esaias said again, He hath blinded their eyes, and hardened their heart; that they should not see with their eyes, nor understand with their heart, and be converted, and I should heal them.” {ST July 8, 1897, par. 9}

“Nevertheless among the chief rulers also many believed on him; but because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue; for they loved the praise of men more than the praise of God.” {ST July 8, 1897, par. 10}

God’s Message to Us

Today Jesus reads the hearts of all; he knows the sentiments of every soul. And to us, at the very close of this world’s history, he is saying: “He that believeth on me, believeth not on me, but on Him that sent me.... I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.” {ST July 8, 1897, par. 11}

Christ’s teaching made the disciples realize their own imperfections. And those who now behold Jesus, and fully submit to the sanctifying process that cuts away natural tendencies and habits, will be made patient, kind, forbearing, and full of

apartan del carácter, los separarán de Cristo. Si, continuando apreciando estos rasgos de carácter, fueran admitidos en el cielo, causarían una segunda rebelión. {ST 8 de julio de 1897, párr. 7}

Mucha gente estaba alrededor de Cristo mientras hablaba estas palabras, y uno dijo: “De la ley hemos oído que Cristo permanece para siempre; ¿Y cómo dices tú: Es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado? ¿Quién es este Hijo del hombre? Entonces Jesús les dijo: Aún un poquito está la luz entre ustedes. Andad mientras tenéis la luz, no sea que os sobrevengan tinieblas; porque el que anda en tinieblas, no sabe adónde va. Mientras tengáis la luz, creed en la luz, para que seáis hijos de la luz. Estas cosas dijo Jesús, y se fue, y se escondió de ellas”. Los judíos querían provocar una controversia con él en ese momento, para tener algo con qué acusarlo. Ya una conspiración para la p

Se había formado el propósito de darle muerte. {ST 8 de julio de 1897, párr. 8}

Note el poder de la incredulidad. “Aunque había hecho tantos milagros delante de ellos, no creyeron en él”. Cristo había obrado muchos milagros ante los judíos. Como prueba de su misión divina, había resucitado a Lázaro de entre los muertos. Pero los hombres que presenciaron este milagro habían puesto sus corazones en contra de Cristo, y nada podía iluminar las tinieblas que los rodeaban. “Aunque tantos milagros había hecho delante de ellos, no creyeron en él; para que se cumpliera la palabra del profeta Isaías, que dijo: Señor, ¿quién ha creído a nuestro anuncio? ¿Y a quién se le ha revelado el brazo del Señor? Por tanto, no podían creer, porque Isaías volvió a decir: Cegó sus ojos y endureció su corazón; para que no vean con los ojos, ni comprendan con el corazón, y se conviertan, y yo los sane”. {ST 8 de julio de 1897, párr. 9}

“Sin embargo, entre los principales gobernantes también muchos creyeron en él; pero a causa de los fariseos no lo confesaron, para que no fueran echados de la sinagoga; porque amaban más la alabanza de los hombres que la alabanza de Dios”. {ST 8 de julio de 1897, párr. 10}

El mensaje de Dios para nosotros

Hoy Jesús lee el corazón de todos; conoce los sentimientos de cada alma. Y a nosotros, al final de la historia de este mundo, nos está diciendo: “El

compassion. This is a hope big with immortality, and full of glory. {ST July 8, 1897, par. 12}

God has graciously given men a probation, that they may through Christ obtain that power which will constitute them his sons. But full and entire consecration to God is required of us. While our Redeemer was laboring and suffering for us, he denied himself, and his whole life was one continued scene of toil and privation. Had he chosen, he could have passed his days on earth in ease and plenty, and appropriated to himself all the pleasures and joys of this life. But he did not. He lived not to glorify himself, but to do good, to save others from suffering, and help those who most needed help. He endured to the end. The chastisement of our peace was upon him, and he bore the iniquity of us all. The bitter cup was apportioned to us. But the dear Saviour took the cup from our lips and drank it himself, and in its stead he presents to us a cup of mercy, blessing, and salvation. O, what an immense sacrifice was this! What love, what boundless love! {ST July 8, 1897, par. 13}

After this manifestation of love, shall we shrink from the small trials we have to bear? Can we love Christ, and refuse to lift the cross? Can we love to be with him in glory, and not follow him from the judgment-hall to Calvary? If Christ be in us, the hope of glory, we shall walk even as he walked. We shall imitate his life of self-sacrifice; we shall drink of the cup from which he drank, and be baptized with the baptism wherewith he was baptized; for Christ's sake we shall welcome a life of devotion, trial, and self-denial. Thus beholding him, we shall be changed from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord. {ST July 8, 1897, par. 14}

Mrs. E. G. White

que cree en mí, no cree en mí, sino en el que me envió ... Yo he venido como luz al mundo, que todo aquel cree en mí, no debe permanecer en tinieblas. " {ST 8 de julio de 1897, párr. 11}

La enseñanza de Cristo hizo que los discípulos se dieran cuenta de sus propias imperfecciones. Y aquellos que ahora contemplan a Jesús, y se someten completamente al proceso de santificación que elimina las tendencias y hábitos naturales, serán hechos pacientes, bondadosos, tolerantes y llenos de compasión. Esta es una esperanza grande con inmortalidad y llena de gloria. {ST 8 de julio de 1897, párr. 12}

Dios ha dado bondadosamente a los hombres un período de prueba, para que por medio de Cristo puedan obtener ese poder que los constituirá sus hijos. Pero se requiere de nosotros una consagración plena y total a Dios. Mientras nuestro Redentor trabajaba y sufría por nosotros, se negó a sí mismo, y toda su vida fue una escena continua de fatiga y privaciones. Si hubiera elegido, podría haber pasado sus días en la tierra con tranquilidad y abundancia, y apropiarse de todos los placeres y alegrías de esta vida. Pero el no lo hizo. No vivió para glorificarse a sí mismo, sino para hacer el bien, para salvar a otros del sufrimiento y ayudar a quienes más lo necesitaban. Aguantó hasta el final. El castigo de nuestra paz fue sobre él, y él llevó la iniquidad de todos nosotros. La copa amarga nos fue repartida. Pero el amado Salvador tomó la copa de nuestros labios y la bebió él mismo, y en su lugar nos presenta una copa de misericordia, bendición y salvación. ¡Oh, qué inmenso sacrificio fue este! ¡Qué amor, qué amor ilimitado! {ST 8 de julio de 1897, párr. 13}

Después de esta manifestación de amor, ¿rehuiremos las pequeñas pruebas que tenemos que soportar? ¿Podemos amar a Cristo y negarnos a levantar la cruz? ¿Podemos amar estar con él en la gloria y no seguirlo desde el tribunal hasta el Calvario? Si Cristo está en nosotros, la esperanza de gloria, caminaremos como él caminó. Imitaremos su vida de abnegación; beberemos de la copa de la que él bebió, y seremos bautizados con el bautismo con que él fue bautizado; por el amor de Dios, daremos la bienvenida a una vida de devoción, prueba y abnegación. Mirándolo así, seremos

	transformados de gloria en gloria, como por el Espíritu del Señor. {ST 8 de julio de 1897, párr. 14} Sra. E. G. White
July 15, 1897 The Object of Christ's Sacrifice Christ was sent to represent God in humanity. When he came to our world, his divinity was clothed with humanity, that humanity might touch humanity, and divinity lay hold of the throne of divinity. Thus moral power was brought to man. When God's Word is understood by us, we shall better understand the work and mission of Christ, and shall be able to trace out his working in behalf of humanity. For our sakes Christ became poor, that we through his poverty might be made rich. He descended in humiliation from depth to depth in our behalf until he reached the cross. He could go no farther in self-denial and self-sacrifice. It was impossible for divine condescension to reach a lower depth. This wonderful sacrifice moved all heaven, and can we look upon it without our hearts breaking at the sight? {ST July 15, 1897, par. 1} Christ came to communicate the life of God to humanity. He declared, "I live by the Father," my life and his being one. "For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself." "Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed. He that eateth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him. As the living Father hath sent me, and I live by the Father; so he that eateth me, even he shall live by me." {ST July 15, 1897, par. 2} These words offended many of the disciples. Because of the earthliness of their minds, his words were insufferable to them, and they misinterpreted their meaning. "This," they said, "is an hard saying; who can hear it?" Who can consent to any such talk? But Christ does not soften down his symbolical representation. All who desired could trace out the truths concerning his person and office. "Doth this offend you?" he asks.	15 de julio de 1897 El objeto del sacrificio de Cristo Cristo fue enviado para representar a Dios en la humanidad. Cuando vino a nuestro mundo, su divinidad estaba revestida de humanidad, para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad, y la divinidad se apoderó del trono de la divinidad. Así, el poder moral fue traído al hombre. Cuando entendamos la Palabra de Dios, entenderemos mejor la obra y la misión de Cristo, y seremos capaces de trazar su obra a favor de la humanidad. Cristo se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza seamos ricos. Descendió humillado de profundidad en profundidad a favor nuestro hasta llegar a la cruz. No podía ir más lejos en la abnegación y el autosacrificio. Era imposible que la condescendencia divina alcanzara una profundidad menor. Este maravilloso sacrificio conmovió todo el cielo, ¿y podemos contemplarlo sin que nuestro corazón se rompa al verlo? {ST 15 de julio de 1897, párr. 1} Cristo vino a comunicar la vida de Dios a la humanidad. Declaró: "Vivo por el Padre", mi vida y su ser uno. "Porque como el Padre tiene vida en sí mismo; así le ha dado al Hijo tener vida en sí mismo". "El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él. Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí". {ST 15 de julio de 1897, párr. 2} Estas palabras ofendieron a muchos de los discípulos. Debido a la terrenalidad de sus mentes, sus palabras les resultaban insoportables y malinterpretaron su significado. "Esto", dijeron, "es un dicho difícil; ¿quién puede oírlo? ¿Quién puede dar su consentimiento a tales palabras? Pero Cristo no suaviza su representación simbólica. Todos los que lo deseaban podían descubrir las verdades concernientes a su persona y cargo.

Comentado [ER67]: Quién puede anticipar los dones del Amor infinito. "Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] **El amor de Dios por el mundo no se manifestó porque envió a su Hijo, sino porque amaba al mundo, envió a su Hijo al mundo para que la divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad, mientras que la divinidad se apoderaba del infinito.** Aunque el pecado había producido un abismo entre el hombre y su Dios, la benevolencia divina proporcionó un plan para salvar ese abismo. ¿Y qué material usó? Una parte de sí mismo. El resplandor de la gloria del Padre llegó a un mundo completamente chamuscado y estropeado por la maldición, y en **Su propio carácter divino, en Su propio cuerpo divino, tendió un puente sobre el abismo y abrió un canal de comunicación entre Dios y el hombre.** Se abrieron las ventanas de los cielos y las lluvias de la gracia celestial en arroyos sanadores llegaron a nuestro mundo ignorante. ¡Oh, qué amor, qué incomparable e inexpresable amor! {Lt36a-1890.11}

"What and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before? It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing; the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." In giving his flesh and his blood for the life of the world, Christ gives eternal life to all who will receive it in faith. No human being can be nourished by the food which another eats. Each must eat for himself. And so it is that in eating the words of Christ, each must receive for himself. Thus we eat the flesh and drink the blood of the Son of God. In obedience to his Word, we become partakers of the divine nature in the same way as our bodies are built up from the food we eat. Those who eat the flesh and drink the blood of the Son of God become one in spiritual life with Christ. {ST July 15, 1897, par. 3}

Christ will receive all who come unto him by faith. Yet thousands are perishing in their sins, heedless and reckless in their disobedience of God's law. And many in their blindness become offended, because they are meeting a false standard. It is the loving and obedient heart that will come unto Christ; and his promise is, "Him that cometh to me I will in nowise cast out." {ST July 15, 1897, par. 4}

Altho the sacramental service is not mentioned here, yet it is embodied in the figures presented. As the believer celebrates the ordinance in spirit and in truth that keeps before the mind the crucifixion of the Lord, he is eating the flesh and drinking the blood of the Son of God. Through faith these representations of Christ can be clearly understood. The Holy Spirit will prepare the mind and quicken the perceptive faculties to grasp the grand truths conveyed in them. {ST July 15, 1897, par. 5}

"From that time many of his disciples went back, and walked no more with him." These men had joined themselves to Christ as learners. But their carnal mind interpreted literally the figure Christ presented. They were gross in their understanding. This we shall see in every age of the world. As long as time shall last, the wheat will be found among the tares, and the tares among the wheat.

"¿Esto te ofende?" él pide. "¿Qué pasa, y si veis al Hijo del Hombre ascender adonde estaba antes?"

El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida". Al dar su carne y su sangre por la vida del mundo, Cristo da vida eterna a todos los que la recibirán **con fe**. Ningún ser humano puede ser alimentado por la comida que come otro. Cada uno debe comer por sí mismo. Y así es que al comer las palabras de Cristo, cada uno debe recibir para sí mismo. Así comemos la carne y bebemos la sangre del Hijo de Dios. **En obediencia a su Palabra, nos convertimos en participantes de la naturaleza divina de la misma manera que nuestro cuerpo se construye a partir de los alimentos que comemos.** Aquellos que comen la carne y beben la sangre del Hijo de **Dios llegan a ser uno en vida espiritual con Cristo.** {ST 15 de julio de 1897, párr. 3}

Cristo recibirá a todos los que vengan a él por fe. Sin embargo, miles están pereciendo en sus pecados, negligentes e imprudentes en su desobediencia a la ley de Dios. Y muchos en su ceguera se ofenden, porque están cumpliendo con un estándar falso. Es el corazón amoroso y obediente el que vendrá a Cristo; y su promesa es: "Al que a mí viene, no le echo fuera". {ST 15 de julio de 1897, párr. 4}

Aunque el servicio sacramental no se menciona aquí, está incorporado en las figuras presentadas. Mientras el creyente celebra la ordenanza en espíritu y en verdad que recuerda la crucifixión del Señor, está comiendo la carne y bebiendo la sangre del Hijo de Dios. A través de la fe, estas representaciones de Cristo pueden entenderse claramente. El Espíritu Santo preparará la mente y vivificará las facultades perceptivas para captar las grandes verdades que se transmiten en ellas. {ST 15 de julio de 1897, párr. 5}

"A partir de ese momento, muchos de sus discípulos regresaron y ya no caminaban con él". Estos hombres se habían unido a Cristo como aprendices. **Pero su mente carnal interpretó literalmente la figura que Cristo presentó.** Eran

But "by their fruit," Christ declares, "ye shall know them." {ST July 15, 1897, par. 6}

The lesson that we are to learn is that whenever the counsel that God chooses to send is neglected, it will certainly place man in a position of distrust and suspicion. If he does not thoroughly reform the defects in his character, if he does not die to self, he will separate farther and farther from righteousness and truth. {ST July 15, 1897, par. 7}

We need not be surprised if we pass through a similar experience. Men who do not make Christ their all and in all, but have a superficial faith, will not understand the words of Christ. Many unite themselves with Christ expecting to secure some temporal advantage, but the Gospel requirements offend them. Not having united with Christ to do the will of God, they have no spiritual life. Had they received his word, they would have had understanding. Said Christ: "If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or whether I speak of myself. He that speaketh of himself seeketh his own glory; but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him." {ST July 15, 1897, par. 8}

But not all of those who had heard and believed in Christ were to turn away from him. To his disciples Jesus said, "Will ye also go away?" Simon Peter answered: "Lord, to whom shall we go? thou hast the words of eternal life. And we believe and are sure that thou art that Christ, the Son of the living God. Jesus answered them, Have not I chosen you twelve, and one of you is a devil? He spake of Judas Iscariot the son of Simon; for he it was that should betray him, being one of the twelve." {ST July 15, 1897, par. 9}

The desire of the disciples was to be with Christ. "To whom," said they, "shall we go?" Shall we go back to seek counsel of the formalist? We can not understand why so many go away. The thought arose in their minds that Christ had made a mistake in speaking words that would offend. These disaffected disciples, they thought, might have been held if Christ had not spoken so decidedly in regard to partaking of his flesh and blood. "But," said they, "shall we leave the great

groseros en su comprensión. Esto lo veremos en todas las épocas del mundo. Mientras dure el tiempo, el trigo se encontrará entre la cizaña, y la cizaña entre el trigo. Pero "por su fruto", declara Cristo, "los conoceréis". {ST 15 de julio de 1897, párr. 6}

La lección que debemos aprender es que siempre que se descuide el consejo que Dios elige enviar, ciertamente colocará al hombre en una posición de desconfianza y sospecha. Si no reforma completamente los defectos de su carácter, si no muere a sí mismo, se alejará cada vez más de la justicia y la verdad. {ST 15 de julio de 1897, párr. 7}

No debemos sorprendernos si pasamos por una experiencia similar. Los hombres que no hacen de Cristo su todo y en todo, pero tienen una fe superficial, no entenderán las palabras de Cristo. Muchos se unen a Cristo esperando obtener alguna ventaja temporal, pero los requisitos del Evangelio los ofenden. Al no haberse unido a Cristo para hacer la voluntad de Dios, no tienen vida espiritual. Si hubieran recibido su palabra, habrían tenido entendimiento. Cristo dijo: "Si alguno quiere hacer su voluntad, conocerá de la doctrina, si es de Dios, o si hablo de mí mismo. El que habla de sí mismo busca su propia gloria; pero el que busca la gloria del que le envió, éste es verdadero, y no hay injusticia en él". {ST 15 de julio de 1897, párr. 8}

Pero no todos los que habían oído y creído en Cristo iban a apartarse de él. Jesús dijo a sus discípulos: "¿También vosotros os iréis?" Simón Pedro respondió: "Señor, ¿a quién iremos? **Tú tienes palabras de vida eterna. Y creemos y estamos seguros de que tú eres ese Cristo, el Hijo del Dios viviente.** Jesús les respondió: ¿No os he escogido yo a los doce, y uno de vosotros es el diablo? Habló de Judas Iscariote, hijo de Simón; porque él era el que debía traicionarlo, siendo uno de los doce". {ST 15 de julio de 1897, párr. 9}

El deseo de los discípulos era estar con Cristo. "¿A quién", dijeron, "iremos?" ¿Volvemos a buscar el consejo del formalista? No podemos entender por qué tantos se van. En sus mentes surgió el pensamiento de que Cristo había cometido un

Teacher? The scribes and Pharisees have dealt most unfairly with Christ. Shall we teach the tradition of the elders? Shall we take sides with them in lifeless formalism, in teaching for doctrine the commandments of men?" {ST July 15, 1897, par. 10}

Christ yearned over his disciples. He longed to have them come into sacred relationship with himself, and understand him. To believe in Christ is something more than a mere sentiment. It is a living faith in a personal Saviour, who can and will ransom from sin. The Saviour foresaw that in the hour of temptation every one of his beloved disciples would be severely tested, and he told them that his words would be understood after his crucifixion, his resurrection, and his ascension. "The Holy Ghost," he said, will "bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you." And he comforted them with these words: "Let not your heart be troubled; ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also." {ST July 15, 1897, par. 11}

This assurance of our Saviour should be sufficient to teach us the importance of living the life of Christ in this world, that we may lay hold of the future immortal life. We should put every faculty of mind and heart to diligent effort proportionate to the value of the reward presented, even everlasting life. Our service for God is to decide our eternal destiny. {ST July 15, 1897, par. 12}

"He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?" And is it not wholly appropriate that the same question should come to us, when so great love has been expressed for us in the gift of Christ as our ransom,—How shall we not freely give him all things? When such love has been expressed in our behalf, shall our love and gratitude be only as a ripple on the surface? {ST July 15, 1897, par. 13}

error al pronunciar palabras ofensivas. Estos discípulos descontentos, pensaban, podrían haber sido retenidos si Cristo no hubiera hablado tan decididamente con respecto a participar de su carne y sangre. "Pero", dijeron ellos, "¿dejaremos al gran Maestro? Los escribas y fariseos han tratado de la manera más injusta a Cristo.

¿Enseñamos la tradición de los ancianos? ¿Nos pondremos del lado de ellos en un formalismo sin vida, al enseñar como doctrina los mandamientos de los hombres?" {ST 15 de julio de 1897, párr. 10}

Cristo anhelaba a sus discípulos. Anhelaba que tuvieran una relación sagrada consigo mismo y que lo comprendieran. Creer en Cristo es algo más que un simple sentimiento. **Es una fe viva en un Salvador personal, que puede rescatar y rescatará del pecado.** El Salvador previó que en la hora de la tentación todos sus amados discípulos serían probados severamente, y les dijo que sus palabras serían entendidas después de su crucifixión, su resurrección y su ascensión. "El Espíritu Santo", dijo, "les recordará todas las cosas, todo lo que les he dicho". Y los consoló con estas palabras: "No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones; si no fuera así, se los habría dicho. Voy a prepararles un lugar. Y si voy y les preparo un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis". {ST 15 de julio de 1897, párr. 11}

Esta seguridad de nuestro Salvador debería ser suficiente para enseñarnos la importancia de vivir la vida de Cristo en este mundo, para que podamos asirnos de la futura vida inmortal. Debemos poner todas las facultades de la mente y el corazón en un esfuerzo diligente proporcional al valor de la recompensa presentada, incluso la vida eterna. Nuestro servicio a Dios es decidir nuestro destino eterno. {ST 15 de julio de 1897, párr. 12}

"El que no escatimó ni a su propio Hijo, antes lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?" Y no es del todo apropiado que nos llegue la misma pregunta, cuando se ha expresado tan grande amor por nosotros en el regalo de Cristo como nuestro rescate: ¿Cómo no le daremos gratuitamente

Of every Christian the Lord requires growth in efficiency and in capability in every sense. He has freely given even his own blood and suffering to secure our obedience. Do we strive to keep a vital connection with God, so that we shall realize our obligation? Do we feel that all we have is a loan from Jesus? It is not our own. We are stewards of his grace, placed in charged of his goods. Our talents must be used, not for self-serving, but in devoted, whole-hearted service for God. And it is only those who receive his Word, his life, who can do him service from pure and loving hearts. {ST July 15, 1897, par. 14}

Mrs. E. G. White

todas las cosas? Cuando tal amor se haya expresado en nuestro nombre, ¿será nuestro amor y gratitud solo como una onda en la superficie? {ST 15 de julio de 1897, párr. 13}

De cada cristiano, el Señor requiere un crecimiento en eficiencia y capacidad en todos los sentidos. Él ha dado libremente incluso su propia sangre y sufrimiento para asegurar nuestra obediencia. ¿Nos esforzamos por mantener una conexión vital con Dios, de modo que nos demos cuenta de nuestra obligación? ¿Sentimos que todo lo que tenemos es un préstamo de Jesús? No es nuestro. Somos mayordomos de su gracia, encargados de sus bienes. Nuestros talentos deben usarse, no para servirnos a nosotros mismos, sino en un servicio devoto y de todo corazón a Dios. Y sólo aquellos que reciben su Palabra, su vida, pueden hacerle servicio con corazones puros y amorosos. {ST 15 de julio de 1897, párr. 14}

Sra. E. G. White

Lt 8, 1889
Daniels, E. P.

Battle Creek, Michigan
November 5, 1889

This letter is published in entirety in PH096 65-80.

Brother Daniels:

Your case has again been presented before me so clearly that I understand your danger, and I cannot hold my peace, for I have a care for your soul. I am not at liberty to tell you all that has been shown me concerning you; sufficient now is the fact that you have not an eye single to the glory of God; your course of action is not in harmony with the Spirit of Christ. If the Lord Jesus were working upon you at all times and in all places, the fruits of righteousness would appear, but the fruits you bear are frequently of such a character as to declare distinctly that your works are not wrought in God, that the Spirit of God does not have a controlling power to subdue and sanctify your nature and place Christ's mold upon you. Your powers have at times been unselfishly used to glorify God, but when your own spirit prevails, the

Lt 8, 1889
Daniels, E. P.
Battle Creek, Michigan
5 de noviembre de 1889
Esta carta se publica en su totalidad en PH096 65-80.

Hermano Daniels:

Su caso ha sido presentado nuevamente ante mí con tanta claridad que comprendo su peligro y no puedo callar, porque me preocupa por su alma. No tengo la libertad de decirle todo lo que se me ha mostrado acerca de usted; ya es suficiente el hecho de que no tienes ni un solo ojo puesto en la gloria de Dios; su curso de acción no está en armonía con el Espíritu de Cristo. Si el Señor Jesús estuviera obrando sobre ti en todo tiempo y en todo lugar, aparecerían los frutos de la justicia, pero los frutos que llevas son frecuentemente de tal carácter que declaran claramente que tus obras no son hechas en Dios, que el Espíritu de Dios no tiene un poder controlador

very blessings God has given you are perverted to serve your selfish purposes. {Lt8-1889.1}

How stands the record in the book of God in regard to your dealing in financial matters? "He that is faithful in that which is least is faithful also in much; and he that is unjust in the least is unjust also in much." [Luke 16:10.] Christ declares that a selfish use of our possessions in this world proves us unfaithful to God and therefore disqualified for the higher, heavenly trusts. We are not to live an inactive life in heaven. The faithful steward will there be entrusted with much. "If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who shall commit to your trust the true riches? And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is your own?" [Verses 11, 12.] Christ has purchased us by the price of His own blood; He has paid the purchase money for our redemption, and if we will lay hold upon the treasure, it is ours by the free gift of the Son of God. In this probationary time we may show ourselves unworthy to have the heavenly gift entrusted to our keeping. Money is not ours; houses and grounds, pictures and furniture, garments and luxuries, do not belong to us. We are pilgrims, we are strangers. We have only a grant of those things that are necessary for health and life. But Satan places the temptation before us to desire many things with [which] the children of light should have nothing to do. Our temporal blessings are given us in trust, to prove whether we can be entrusted with eternal riches. [If] we [endure] the proving of God, then we shall receive that purchased possession which is to be our own—glory, honor, and immortality. {Lt8-1889.2}

Money is not necessarily a curse; it is of high value, because, if rightly appropriated, it can do good in the salvation of souls, in blessing others who are poorer than ourselves. By an improvident or unwise use, as is evident in your case, money will become a snare to the user. He who employs <money> to gratify pride and ambition makes it a curse rather than a blessing. Money is a constant test of the affections. Whoever acquires more than sufficient for his real needs should seek wisdom and grace to know his own heart and to keep his

para someter y santificar su naturaleza y colocar el molde de Cristo sobre usted. En ocasiones, sus poderes se han usado desinteresadamente para glorificar a Dios, pero cuando su propio espíritu prevalece, las mismas bendiciones que Dios le ha dado se pervierten para que sirvan a sus propósitos egoístas. {Lt8-1889.1}

¿Cómo está el registro en el libro de Dios con respecto a su trato en asuntos financieros? "El que es fiel en lo mínimo, fiel también en lo mucho; y el que es injusto en lo mínimo, también es injusto en lo mucho". [Lucas 16:10.] Cristo declara que el uso egoísta de nuestras posesiones en este mundo prueba que somos infieles a Dios y, por lo tanto, nos descalifica para las más elevadas confianzas celestiales. No debemos vivir una vida inactiva en el cielo. Allí se le confiará mucho al mayordomo fiel. "Si, pues, no habéis sido fieles en las injustas riquezas, ¿quién os encomendará las verdaderas riquezas? Y si en lo ajeno no fuisteis fieles, ¿quién os dará lo vuestro? [Versículos 11, 12.] Cristo nos compró por el precio de su propia sangre; Él ha pagado el dinero de la compra para nuestra redención, y si echamos mano del tesoro, es nuestro por el regalo gratuito del Hijo de Dios. En este tiempo de prueba, podemos mostrarnos indignos de que se nos confíe el don celestial. El dinero no es nuestro; casas y terrenos, cuadros y muebles, prendas y lujos, no nos pertenecen. Somos peregrinos, somos extraños. Solo tenemos una subvención de aquellas cosas que son necesarias para la salud y la vida. Pero Satanás nos presenta la tentación de desear muchas cosas con las que los hijos de la luz no deberían tener nada que hacer. Nuestras bendiciones temporales nos son confiadas, para probar si se nos pueden confiar las riquezas eternas. [Si] [soportamos] la prueba de Dios, entonces recibiremos esa

heart diligently, lest he have imaginary wants and become an unfaithful steward, using with prodigality his Lord's entrusted capital. When we love God supremely, temporal things will occupy their right place in our affections. If we humbly and earnestly seek for knowledge and ability in order to make a right use of our Lord's goods, we shall receive wisdom from above. When the heart leans to its own preferences and inclinations, when the thought is cherished that money can confer happiness without the favor of God, then the money becomes a tyrant, ruling the man; it receives his confidence and esteem and is worshipped as a god. Honor, truth, righteousness, and justice are sacrificed upon its altar. The commands of God's Word are set aside, and the world's customs and usages, which King Mammon has ordained, become a controlling power. {Lt8-1889.3}

In our use of money we can make it an agent of spiritual improvement by regarding it as a sacred trust, not to be employed to administer to pride, vanity, appetite, or passion. We should ever remember that in the Judgment we must meet the record of the way we use God's money. Much is spent in self-pleasing, self-gratification, that does us no real good, but positive injury. If we realize that God is the giver of all good things, that the money is His, then we shall exercise wisdom in its expenditure, conforming to His holy will. The world, its customs, its fashions, will not be our standard. We shall not have a desire to conform to its practices; we shall not permit our own inclinations to control us. {Lt8-1889.4}

It is not best to pretend to be rich or anything above what we are, humble followers of the meek and lowly Saviour. We are not to feel disturbed if our neighbors build and furnish their houses in a manner that we are not authorized to follow. How must Jesus look upon our selfish provision for the indulgence of appetite, to please our guests or to gratify our own inclination? It is a snare to us to aim at making a display or to allow our children, under our control, to do so. Notwithstanding the testimonies given you in regard to the management of your children, you have not

posesión comprada que será nuestra: gloria, honor e inmortalidad. {Lt8-1889.2}

El dinero no es necesariamente una maldición; es de gran valor porque, si se la apropia correctamente, puede hacer el bien en la salvación de las almas, en la bendición de otros que son más pobres que nosotros. Por un uso impropio o imprudente, como es evidente en su caso, el dinero se convertirá en una trampa para el usuario. El que emplea <dinero> para gratificar el orgullo y la ambición lo convierte en una maldición en lugar de una bendición. El dinero es una prueba constante de los afectos. Quien adquiera más que suficiente para sus necesidades reales debe buscar sabiduría y gracia para conocer su propio corazón y mantenerlo diligentemente, no sea que tenga necesidades imaginarias y se convierta en un mayordomo infiel, usando con prodigalidad el capital que su Señor le ha confiado. Cuando amamos a Dios supremamente, las cosas temporales ocuparán el lugar que les corresponde en nuestros afectos. Si buscamos con humildad y sinceridad el conocimiento y la capacidad para hacer un uso correcto de los bienes de nuestro Señor, recibiremos sabiduría de lo alto. Cuando el corazón se inclina hacia sus propias preferencias e inclinaciones, cuando se abriga la idea de que el dinero puede conferir felicidad sin el favor de Dios, entonces el dinero se convierte en un tirano que gobierna al hombre; recibe su confianza y estima y es adorado como un dios. El honor, la verdad, la rectitud y la justicia se sacrifican sobre su altar. Los mandamientos de la Palabra de Dios se dejan de lado, y las costumbres y usos del mundo, que el rey Mammon ha ordenado, se convierten en un poder controlador. {Lt8-1889.3}

En nuestro uso del dinero podemos convertirlo en un agente de mejora espiritual

corrected the errors that have been thus pointed out. You have placed your own stamp of character upon these children as a birthright—a sad legacy; then, with all the light before you, you have indulged them until they reproduce your defects; they have the same desire for self-gratification, the same spirit of self-indulgence. In the training and education of children, a firm, kind, restraining influence is to be exercised over them day by day. Teach them, as did Abraham, to keep the way of the Lord, to do justice and judgment, that the fear of the Lord may be ever before them. Patiently instruct them to walk humbly with God. They should be trained to habits of industry and not allowed to be indolent. Seek to strengthen everything that will make their characters solid, well balanced, and noble. Let every God-given faculty be developed for usefulness, not perverted by pleasure-loving, by indolence, or by wild liberty. Self-love, self-admiration, is a terrible curse. Teach your children to make the cause of Christ their first and highest consideration and to deny their selfish desires, that they may do good to others. You as parents are standing under [a] weighty responsibility. Restrain your own inclinations in the expenditure of means and give your children the precious lesson that outward display will not make the lady or the gentleman. It is the inward adorning, that meek and quiet spirit which is in the sight of God of great price, that demands our earnest attention. {Lt8-1889.5}

Elder Daniels, my heart is sad for you, for your wife and your children, for I say to you in the fear of God, You are making a record that will be lasting as eternity, “and if ye have not been faithful in that which is another man’s, who shall give you that which is your own?” [Verse 12.] We are placed here as probationers to prove whether we will, through the grace of Christ, develop all that the Lord exacts of us. We have been entrusted with great light in regard to the truths of His holy Word and with mental faculties susceptible of the highest cultivation. You are to love God supremely and your neighbors as yourself. You are to prove yourself faithful even in the least temporal matters. If you disregard the plainest directions given by our

considerándolo como un cometido sagrado, que no debe emplearse para administrar el orgullo, la vanidad, el apetito o la pasión. Siempre debemos recordar que en el Juicio debemos cumplir con el registro de la forma en que usamos el dinero de Dios. Se gasta mucho en autocomplacerse, en autogratificación, lo que no nos hace ningún bien real, sino un daño positivo. Si nos damos cuenta de que Dios es el dador de todas las cosas buenas, que el dinero es suyo, entonces ejerceremos sabiduría en su gasto, conforme a Su santa voluntad. El mundo, sus costumbres, sus modas, no será nuestro estándar. No tendremos el deseo de ajustarnos a sus prácticas; no permitiremos que nuestras propias inclinaciones nos controlen. {Lt8-1889.4}

No es mejor pretender ser ricos ni nada por encima de lo que somos, humildes seguidores del manso y humilde Salvador. No debemos sentirnos perturbados si nuestros vecinos construyen un

d amueblar sus casas de una manera que no estamos autorizados a seguir. ¿Cómo debe considerar Jesús nuestra provisión egoísta para satisfacer el apetito, complacer a nuestros invitados o satisfacer nuestras propias inclinaciones? Es una trampa para nosotros apuntar a hacer una exhibición o permitir que nuestros hijos, bajo nuestro control, lo hagan. No obstante los testimonios que se le han dado en cuanto al manejo de sus hijos, no ha subsanado los errores que así se han señalado. Ha puesto su propio sello de carácter sobre estos niños como un derecho de nacimiento, un triste legado; luego, con toda la luz ante ti, los has complacido hasta que reproducen tus defectos; tienen el mismo deseo de autogratificación, el mismo espíritu de autocomplacencia. En la formación y educación de los niños, se debe ejercer sobre

Lord in His holy Word and by the testimony of His Spirit and choose to walk in your own way, to follow the impulse of your own heart, you will be pronounced an unfaithful steward. If you prove yourself unfit to hold the smallest interests which your Master has placed in your hands here, how can God trust you with eternal interests? You may give your money quite freely to our institutions or to individuals, but does God honor you for this? If the money has been obtained unjustly will He accept this offering at your hands? You may ease your conscience by saying, "I give to the cause what others have given me." Tell these persons they should be stewards of their own means. {Lt8-1889.6}

You do not know how to use money economically and do not learn to bring your wants within your income. Your spendthrift habits are a snare to you. The Lord has warned you, but your habits of prodigality have taken such a hold upon you that His cautions and warnings have been alike unheeded. Your wife, while she may be a help to you in many things, does not help you as she should in this respect. In order to live the life of a true disciple of Christ, you must day by day deny yourself, take up your cross, and follow your self-denying, self-sacrificing Redeemer. You have not yet learned the lesson of meekness and lowliness in the school of Christ. You have an eager desire to get money, that you may freely use it as your inclination shall dictate, and your teaching and example have proved a curse to your children. How little they care for principle! They are more and more forgetful of God, less fearful of His displeasure, more impatient of restraint. The more easily money is obtained, the less thankfulness is felt. {Lt8-1889.7}

I have been shown of God the sinfulness of the course you have been pursuing. You have engaged in mining and real estate business, and while an acknowledged minister of the gospel, you have worked upon the minds of your brethren and have influenced [them] to invest their means in real estate and in mining shares. You told them the investment would bring large returns, that they would more than treble their money and could help the cause so much more. You represented that this

ellos una influencia firme, amable y restrictiva día a día. Enséñales, como Abraham, a guardar el camino del Señor, a hacer justicia y juicio, para que el temor del Señor esté siempre delante de ellos. Enséñeles pacientemente a caminar humildemente con Dios. Deben estar entrenados para los hábitos de la industria y no se les debe permitir ser indolentes. Busque fortalecer todo lo que hará que sus personajes sean sólidos, equilibrados y nobles. Que cada facultad dada por Dios sea desarrollada para ser útil, no pervertida por el amor a los placeres, por la indolencia o por la libertad salvaje. El amor propio, la autoadmiración, es una terrible maldición. Enseñe a sus hijos a hacer de la causa de Cristo su primera y más alta consideración y a negar sus deseos egoístas para que puedan hacer el bien a los demás. Ustedes, como padres, están bajo [una] gran responsabilidad. Controle sus propias inclinaciones en el gasto de medios y dé a sus hijos la preciosa lección que la exhibición exterior no hará ni a la dama ni al caballero. Es el adorno interior, ese espíritu manso y apacible que es de gran valor a los ojos de Dios, lo que exige nuestra más sincera atención. {Lt8-1889.5}

Anciano Daniels, mi corazón está triste por usted, por su esposa y sus hijos, porque le digo en el temor de Dios, está haciendo un registro que durará como la eternidad, "y si no ha sido fiel en eso que es de otro hombre, ¿quién te dará lo que es tuyo?" [Versículo 12.] Estamos colocados aquí como probadores para probar si, mediante la gracia de Cristo, desarrollaremos todo lo que el Señor exige de nosotros. Se nos ha confiado gran luz con respecto a las verdades de Su santa Palabra y con facultades mentales susceptibles del más alto cultivo. Debes amar a Dios supremamente ya tu prójimo como a ti mismo. Debes demostrar tu fidelidad incluso en los asuntos

was a golden opportunity which you did not want them to lose and urged them to avail themselves of the advantages that God had placed right within their reach. With your powers of exaggeration, you represented the matter in such a light that many were deceived, and some lost their <money, which should have gone into the cause of God.> {Lt8-1889.8}

Now you have urged upon others the duty of confession; have you made confession of the wrong that you have done your brethren? Have you told them of your errors? Have you told them of your schemes to obtain means because your extravagant expenditures brought you into embarrassing positions? Have you fulfilled your promise, that if they did not realize the flowing expectations you had kindled, you would repay the money they had invested? Have you felt that you must confess your sin in reverting to city lands and mining stocks the means which should have been invested in the cause of God? You and your brethren who were engaged with you have a work of restitution to do. When you, Elder Daniels, can say with Zacchaeus that if you have received aught of any man unjustly, you will restore to him fourfold, then there will be evidence of a genuine work of the Spirit of God in your heart. {Lt8-1889.9}

At the late camp meeting at Oakland, many came to me and inquired if there was nothing to be done in your case. The strong influence you <had been> exerting in behalf of these speculative enterprises to the injury of the work of God, brought great trial and perplexity to our brethren. But notwithstanding the wrongs on your part that called for confession, you came to that meeting and held yourself aloof, neither seeking to right your wrongs nor showing an interest in the work of God. You necessarily had some care of your wife, but this was not sufficient excuse. You needed all the help and blessing which the Lord was waiting to bestow upon you if you would seek Him with humility of heart. If you were envious, dissatisfied, feeling that due honor had not been shown you, the Lord could do nothing for you. What conclusion could the people draw from your attitude at that meeting? Had you, as a humble learner in the school of Christ, tried to obtain all the help possible

más mínimos. Si ignora las instrucciones más claras dadas por nuestro Señor en Su santa Palabra y por el testimonio de Su Espíritu y elige caminar en su propio camino, para seguir el impulso de su propio corazón, será declarado mayordomo infiel. Si demuestra que no está capacitado para sostener los intereses más pequeños que su Maestro ha puesto en sus manos aquí, ¿cómo puede Dios confiarle los intereses eternos? Puede dar su dinero libremente a nuestras instituciones o individuos, pero ¿Dios lo honra por esto? Si el dinero se ha obtenido injustamente, ¿aceptará Él esta ofrenda de tus manos? Puede aliviar su conciencia diciendo: "Doy a la causa lo que otros me han dado". Dígales a estas personas que deben ser administradores de sus propios medios. {Lt8-1889.6}

No sabes cómo usar el dinero económicamente y no aprendes a llevar tus deseos a tus ingresos. Tus hábitos derrochadores son una trampa para ti. El Señor te ha advertido, pero tus hábitos de prodigalidad se han apoderado de ti de tal manera que sus advertencias y advertencias han sido ignoradas por igual. Su esposa, aunque puede ser una ayuda para usted en muchas cosas, no lo ayuda como debería en este sentido. Para vivir la vida de un verdadero discípulo de Cristo, debes día a día negarte a ti mismo, tomar tu cruz y seguir a tu abnegado y abnegado Redentor. Aún no has aprendido la lección de mansedumbre y humildad en la escuela de Cristo. Tiene un gran deseo de obtener dinero, para poder usarlo libremente según lo dicte su inclinación, y su enseñanza y ejemplo han demostrado ser una maldición para sus hijos. ¡Qué poco les importan los principios! Son cada vez más olvidadizos de Dios, menos temerosos de su disgusto, más impacientes por la moderación. Cuanto más

from your brethren and sisters, you would not at the close of the meeting have been barren and unblessed; you would not, when you left, have been under temptation, dissatisfied, and unhappy. {Lt8-1889.10}

I am pained to learn that you have entered upon another money-making scheme. You are teaching voice culture, and by your exaggerated statements, made with such a professed knowledge of the benefits of this exercise many are deceived and are led to give you their patronage. {Lt8-1889.11}

The secret of all these movements is this: When you get into difficult places financially, on account of the extravagant expenses of your family, you set about extricating yourself by some of your inventions. You extort money from those who believe you to be so good a man that everything you say is truth and righteousness. Your method of dealing savors of dishonesty and perversion of facts; it is more like fraud than like honorable, straightforward integrity. {Lt8-1889.12}

Now the fact that you hold credentials from the conference and are receiving your pay from the money brought in by the tithing makes the conference responsible for your influence among the flock of God. The Lord will not hold them guiltless of your wrong course of action and the misrepresentations to which you have resorted to draw money from your brethren. Unless you change your course, I advise the brethren to withdraw your credentials and not let you carry their influence to sanction your proceedings. {Lt8-1889.13}

Your course is causing great perplexity among those best acquainted with you. You seem to have a power which many would think it a sin to term anything but the power of God, but your influence does not tend to strengthen, stablish, settle them as to the operations of the Spirit of God. They see you acting in direct opposition to your own work and your own teaching, and that which they suppose to be a divine influence seems to be so blended with the perversity of your nature that they know not how to distinguish between the two. The Lord has shown me that you employ human <and mesmeric> influence to move upon minds. In your

fácilmente se obtiene el dinero, menos agradecimiento se siente. {Lt8-1889.7}

Dios me ha mostrado la pecaminosidad del camino que ha estado siguiendo. Se ha dedicado al negocio de la minería y los bienes raíces y, aunque es un ministro reconocido del evangelio, ha trabajado en la mente de sus hermanos y los ha influido para que inviertan sus recursos en bienes raíces y en acciones mineras. Les dijiste que la inversión les reportaría grandes ganancias, que triplicarían su dinero y podrían ayudar mucho más a la causa. Usted manifestó que se trataba de una oportunidad de oro que no quería que perdieran y los instó a aprovechar las ventajas.

que Dios había puesto justo a su alcance. Con su poder de exageración, representó el asunto de tal manera que muchos fueron engañados y algunos perdieron su <dinero, que debería haber ido a la causa de Dios.> {Lt8-1889.8}

Ahora ha instado a otros a cumplir el deber de la confesión; ¿Has confesado el mal que has hecho a tus hermanos? ¿Les ha hablado de sus errores? ¿Les ha hablado de sus planes para obtener medios porque sus gastos extravagantes lo llevaron a situaciones embarazosas? ¿Ha cumplido su promesa de que si no se daban cuenta de las expectativas fluidas que había encendido, les devolvería el dinero que habían invertido? ¿Ha sentido que debe confesar su pecado al volver a las tierras de la ciudad y las reservas mineras los medios que deberían haberse invertido en la causa de Dios? Usted y sus hermanos que estaban comprometidos con usted tienen una obra de restitución que hacer. Cuando usted, anciano Daniels, pueda decir con Zaqueo que si ha recibido injustamente algo de cualquier hombre, le devolverá cuatro veces, entonces

labors it is often the case that that which is attributed to divine power is from a human source; you yourself have at times been amazed that your brethren and sisters should regard you as moved by the power of God. You are deceiving and being deceived. {Lt8-1889.14}

Your mind is not well balanced. You are moved by impulse. You make statements in the pulpit and then go away and contradict them in your conversation. You preach, but do not practice. You have good qualities, but you abuse them, because you do not train your powers to serve God only. You serve yourself, and attract the people to yourself. Your brethren and sisters are certainly deceived in you. {Lt8-1889.15}

The worst of the matter is that you become impatient if any effort is made to correct these evils. Your pride is touched, and when your brethren seek to counsel and help you, you regard them as personal enemies and count their reproofs and corrections as designed to work evil against you. You are not right with God. It is only when one unduly esteems himself that he imagines evil of those who would help and save him. God has borne long with your perversity. For years He has sent you messages of warning; He has called to you and held to you as a mother to her erring son, and yet His goodness and mercy have been abused. In the place of heeding the testimonies of the Spirit of God, you have treated them according to the frame of mind you were in when you received them, and your heart is hardened by the very goodness and mercy of God. {Lt8-1889.16}

You make statements wholly untrue in regard to the testimonies. You belittle them. You represent things in a distorted light. You do this in order to break down everything that would prevent you from carrying out your own plans for self-advantage. Well-balanced, judicious minds cannot long be abused in this manner, but after one class has been deceived, you take another class; you begin your operations where your mistakes are less known. Your brethren have borne long with you, until forbearance has ceased to be a virtue. I would not write to you as I do if it were not enjoined upon me to do this. {Lt8-1889.17}

habrá evidencia de una obra genuina del Espíritu de Dios en su corazón. {Lt8-1889.9}

En la última reunión de campo en Oakland, muchos se acercaron a mí y me preguntaron si no había nada que hacer en su caso. La fuerte influencia que <había estado> ejerciendo a favor de estas empresas especulativas en perjuicio de la obra de Dios, trajo gran prueba y perplejidad a nuestros hermanos. Pero a pesar de los errores de su parte que exigían la confesión, asistió a esa reunión y se mantuvo al margen, sin buscar corregir sus errores ni mostrar interés en la obra de Dios. Necesitaba tener algo de cuidado con su esposa, pero esto no era excusa suficiente. Necesitaba toda la ayuda y la bendición que el Señor estaba esperando para otorgarle si lo buscaba con humildad de corazón. Si estaba envidioso, insatisfecho, sintiendo que no se le había mostrado el debido honor, el Señor no podría hacer nada por usted. ¿Qué conclusión podría sacar la gente de su actitud en esa reunión? Si usted, como humilde alumno de la escuela de Cristo, hubiera tratado de obtener toda la ayuda posible de sus hermanos y hermanas, al final de la reunión no habría sido estéril y sin bendición; cuando te marchaste, no habrías estado bajo la tentación, insatisfecho e infeliz. {Lt8-1889.10}

Me duele saber que ha entrado en otro plan para hacer dinero. Usted está enseñando la cultura de la voz, y por sus declaraciones exageradas, hechas con un conocimiento tan declarado de los beneficios de este ejercicio, muchos se engañan y se sienten inducidos a brindarle su patrocinio. {Lt8-1889.11}

El secreto de todos estos movimientos es este: cuando te metes en lugares difíciles económicamente, debido a los gastos extravagantes de tu familia, te pones a librarte de algunos de tus inventos. Extorsionas a los que creen que eres un hombre tan bueno que

One day you stand in the pulpit and strongly advocate the testimonies which God has sent to His people; in a few days, if you feel like it, you do your best to unsettle faith in them among those with whom you associate, and then, in a day or two, you advocate the testimonies again. Now, my brother, are you anchored anywhere or are you not more like the waves of the sea, tossed to and fro, unstable, unreliable, moved not by principle, but by emotion? Will not your work be of the same character? Will it not ravel out? Both you and your wife are under the reproof of God. What are you going to do about it? Will you draw nigh to God. Will you set your own house in order? Will you <unitedly> make earnest work for eternity? Or will you throw down the yoke of Jesus, refuse to lift His burdens, and choose to be independent, perverse, willful, uncontrollable? God is faithful to His Word. A watcher is beside you in the house of God. A watcher is beside you when you sit in converse with your brethren and say things that have no foundation in truth. A watcher will write the record of every word and action and the motive that prompted it. There can be no denial of that record, as here you often deny what you have said or done. The watcher will write it all, and he will do the bidding of God in regard to your case. {Lt8-1889.18}

Brother and Sister Daniels, must I conclude that the Word of the living God has no special weight with you? Must I decide by your course of action that the testimonies of warning, reproof, and entreaty, calling you to God's Word, to listen to His voice, are set aside by you as unworthy [of] your notice, as an idle tale? I have not spoken to you my own words, but the words given me of God. You speak your own words with such intensity and assurance that you make those whom you address believe error to be truth and that the testimonies which God has set in the church are of but little weight. Tell me, if you can, what will have weight with you? Tell me what reserve force the Lord has to meet your case. You ride over all counsel; you pay not the least heed to advice unless it pleases you and accords with your mind. When you happen to be so disposed, you will make of none

todo lo que dices es verdad y justicia. Su método de tratar los sabores de la deshonestidad y la perversión de los hechos; se parece más a un fraude que a una honrada y sencilla integridad. {Lt8-1889.12}

Ahora, el hecho de que tenga credenciales de la conferencia y reciba su paga del dinero que ingresa con el diezmo hace que la conferencia sea responsable de su influencia entre el rebaño de Dios. El Señor no los considerará inocentes de su mala conducta y de las tergiversaciones a las que ha recurrido para sacar dinero de sus hermanos. A menos que cambie su curso, le aconsejo a los hermanos que retiren sus credenciales y no le permitan llevar su influencia para sancionar sus procedimientos. {Lt8-1889.13}

Su curso está causando gran perplejidad entre quienes mejor lo conocen. Parece tener un poder que muchos pensarían que es un pecado denominar cualquier cosa que no sea el poder de Dios, pero su influencia no tiende a fortalecerlos, establecerlos, asentarlos en cuanto a las operaciones del Espíritu de Dios. Te ven actuando en oposición directa a tu propio trabajo y tu propia enseñanza, y lo que suponen que es una influencia divina parece estar tan mezclado con la perversidad de tu naturaleza que no saben cómo distinguir entre los dos. El Señor me ha mostrado que empleas la influencia humana <y mesmérica> para mover las mentes. En sus trabajos, a menudo ocurre que lo que se atribuye al poder divino proviene de una fuente humana; usted mismo a veces se ha asombrado de que sus hermanos y hermanas lo consideren movido por el poder de Dios. Estás engañando y siendo engañado. {Lt8-1889.14}

Tu mente no está bien equilibrada. Te mueve el impulso. Hace declaraciones en el púlpito y luego se va y las contradice en su conversación. Predicas, pero no practicas.

effect the testimonies of the Spirit of God if they reprove and correct your course. {Lt8-1889.19}

One thing is certain: I have held my peace as long as I shall do so. Now the only thing I can do is to put before our people, in some form, the light which God has seen fit to give me in your case. If the testimonies have no influence upon you, they may at least guard the flock of God from deception. You may <say you will> give up your credentials and step out of the work. Better, far better, to do this than to cast such an influence as you are now exerting upon the work of God. But what would gladden my heart and please the dear Saviour who gave His life for you, is for you to humble yourself under the hand of God. You are a very weak man, but God can give you strength, that you may finish your course with joy. I warn you, my brother, to prepare for the Judgment. Let not the blood of the souls of the flock and the blood of your children be upon your garments. Never boast of your endowments or position or achievements. All our talents are from God, to be rendered back with interest. From Him come all the gifts you have misapplied. May the Lord help you to see and repent of your abuse of His blessings before it is forever too late. {Lt8-1889.20}

"Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might; let not the rich man glory in his riches; but let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the Lord which exercise loving kindness, judgment, and righteousness, in the earth; for in those things I delight, saith the Lord." [Jeremiah 9:23, 24.] I am pained beyond measure to see the little discernment existing among our people who have had so great light. They listen to a sermon that stirs their emotions, and the language of their hearts is, "Evermore give us the ministry of this man; he moves our hearts, he makes us feel." They forget God and praise and exalt the man, to his injury and the injury of their own souls. When will those who claim to believe the truth cease "from man, whose breath is in his nostrils"? [Isaiah 2:22.] When will they trust in God, make Him just what He is, all and in all? {Lt8-1889.21}

Tienes buenas cualidades, pero abusas de ellas, porque no entrenas tus poderes para servir solo a Dios. Te sirves a ti mismo y atraes a la gente hacia ti. Tus hermanos y hermanas ciertamente están engañados en ti. {Lt8-1889.15}

Lo peor del asunto es que se impacienta si hace algún esfuerzo.

hecho para corregir estos males. Su orgullo se conmueve, y cuando sus hermanos buscan aconsejarlo y ayudarlo, usted los considera enemigos personales y considera sus reprensiones y correcciones como diseñadas para obrar el mal contra usted. No estás bien con Dios. Sólo cuando uno se estima indebidamente a sí mismo se imagina el mal de aquellos que lo ayudarían y lo salvarían. Dios ha soportado mucho tu perversidad. Durante años te ha enviado mensajes de advertencia; Él te ha llamado y te ha tenido como una madre para su hijo descarriado, y sin embargo, se ha abusado de Su bondad y misericordia. En lugar de prestar atención a los testimonios del Espíritu de Dios, los has tratado de acuerdo con el estado de ánimo en el que estabas cuando los recibiste, y tu corazón está endurecido por la mismísima bondad y misericordia de Dios. {Lt8-1889.16}

Hace declaraciones totalmente falsas con respecto a los testimonios. Los menosprecias. Representas las cosas con una luz distorsionada. Haces esto para desglosar todo lo que te impediría llevar a cabo tus propios planes en beneficio propio. Las mentes bien equilibradas y juiciosas no pueden ser abusadas de esta manera durante mucho tiempo, pero después de que una clase ha sido engañada, usted toma otra clase; comienza sus operaciones donde sus errores son menos conocidos. Tus hermanos te han soportado mucho, hasta que la paciencia ha

You have earnest work to do if through Christ's righteousness you win the crown of life. Oh, you must have a transformation of character before you can be a safe teacher of the truth! A profession of faith avails little without a personal, living experience in the truth. A casual or nominal faith is of no value. We must have a faith that works by love and purifies the soul. That faith has strength; it requires on your part supreme preference, holiest love for God, reliance upon Him, entire consecration, not one day in seven, but day by day. It identifies you in your feelings, your interests, your service, with Christ. Having this faith, you will be constantly receiving strength that is out of and above yourself. You will partake of the grace of God, which is without limit. When you have this communion with the divine, there is an identification of Christ's interest with yours before all the universe. Your sins are reckoned to Jesus; His righteousness is imputed to you. For God "hath made him to be sin for us who knew no sin; that we might be made the righteousness of God in him." [2 Corinthians 5:21.] Thus your prayers are accepted, becoming unto God a sweet-smelling savor in the Beloved. Thus you enter into His rights and become an heir with God and joint heir with Jesus Christ. You will enter into His victories, and the reward of eternal life will be given you. {Lt8-1889.22}

Again I inquire, What are you going to do? Will you be wholly on the Lord's side? Will you be a converted man? Remember, I do not say you never have been converted, but will you now have a new consecration? Will you die to self? Will you put away every wrong and watch, watch for the stealthy approach of the enemy? Watch [for] the old habits of sin that will steal back upon you and that need to [be] shaken off again and again. Watch over a careless, unruly tongue. Watch your spirit, lest, because you cannot have your own way, you become desperate, reckless, profane. Watch for opportunities to do good. Be ever learning humility and meekness at the feet of Jesus. Oh, when will every child of God learn to unite with Jesus and not depend upon frail, erring men, and expect to be towed along to heaven by

dejado de ser una virtud. No le escribiría como lo hago si no se me ordenara hacerlo. {Lt8-1889.17}

Un día te pones en el púlpito y defiendes firmemente los testimonios que Dios ha enviado a su pueblo; en unos pocos días, si te apetece, haces todo lo posible por desestabilizar la fe en ellos entre aquellos con quienes te asocias, y luego, en uno o dos días, vuelves a defender los testimonios. Ahora, hermano mío, ¿estás anclado en alguna parte o no eres más como las olas del mar, sacudidas de un lado a otro, inestable, poco confiable, movido no por principios, sino por emoción? ¿No será tu obra del mismo carácter? ¿No se desmoronará? Tanto usted como su esposa están bajo la reprensión de Dios. ¿Qué vas a hacer al respecto? ¿Te acercarás a Dios? ¿Pondrás tu propia casa en orden? ¿Haréis <unidos> un trabajo ferviente por la eternidad? ¿O arrojarás el yugo de Jesús, te negarás a levantar sus cargas y elegirás ser independiente, perverso, voluntarioso, incontrolable? Dios es fiel a Su Palabra. Un vigilante está a tu lado en la casa de Dios. Un observador está a tu lado cuando te sientas a conversar con tus hermanos y dices cosas que no tienen fundamento en la verdad. Un observador escribirá el registro de cada palabra y acción y el motivo que la motivó. No se puede negar ese registro, ya que aquí a menudo niega lo que ha dicho o hecho. El observador lo escribirá todo y cumplirá las órdenes de Dios con respecto a su caso. {Lt8-1889.18}

Hermano y hermana Daniels, ¿debo concluir que la Palabra del Dios viviente no tiene un peso especial para ustedes? ¿Debo decidir por su curso de acción que los testimonios de advertencia, reprensión y súplica, que lo llaman a la Palabra de Dios, a escuchar Su voz, son descartados por usted

their faith and zeal? Genuine conversion unites the soul in clinging faith to the one helper, Jesus Christ. Make no more half-way efforts, to fall back worse than before, but, oh, make thorough work! Begin in your neglected family. Your neglect has not been a lack <in your> indulgence, but a neglect of their souls. May the Lord make you a priest in your own household. {Lt8-1889.23}

Do not, I entreat you, continue the same course of extorting money from your brethren and robbing the Lord's treasury. You have done this work altogether too long. You have now a work to do to right up your wrongs. When you read this, pray earnestly to God. Do not throw it aside, do not become impatient, do not become desperate, but consider thoughtfully and candidly what is your real state. Utter no threats, make no false statements, for many of these now stand registered in the books of heaven, unrepented of, even during the year now almost ended. Let not this year close and you be found at variance with God. I must now leave you, but with only a small part written of that which is upon my mind. If this does not lead you to pursue a different course, I have more to write. God help you to be side unto salvation! {Lt8-1889.24}

como indignos [de] su atención, como un cuento ocioso? No les he hablado mis propias palabras, sino las palabras que Dios me ha dado. Hablas tus propias palabras con tal intensidad y seguridad que haces creer que el error es verdad a aquellos a quienes te diriges y que los testimonios que Dios ha establecido en la iglesia tienen poco peso. Dime, si puedes, ¿qué tendrá peso contigo? Dime qué fuerza de reserva tiene el Señor para enfrentar tu caso. Sobrepasas todos los consejos; no prestas la menor atención a los consejos a menos que te gusten y estén de acuerdo con tu mente. Cuando esté dispuesto a hacerlo, invalidará los testimonios del Espíritu de Dios si ellos reprenden y corrigen su proceder. {Lt8-1889.19}

Una cosa es segura: he mantenido mi silencio mientras lo haga. Ahora lo único que puedo hacer es poner ante nuestro pueblo, de alguna forma, la luz que Dios ha considerado conveniente darme en tu caso. Si los testimonios no tienen influencia sobre usted, al menos pueden proteger al rebaño de Dios del engaño. Puede <decir que> renunciará a sus credenciales y se saldrá del trabajo. Es mejor, mucho mejor, hacer esto que ejercer tal influencia como la que está ejerciendo ahora sobre la obra de Dios. Pero lo que alegraría mi corazón y agradaría al amado Salvador que dio Su vida por ti, es que te humilles bajo la mano de Dios. Eres un hombre muy débil, pero Dios puede darte fuerzas para que termines tu carrera con gozo. Te advierto, hermano mío, que te prepares para el Juicio. No dejes que la sangre de las almas del rebaño y la sangre de tus hijos esté sobre tus vestidos. Nunca se jacte de sus dotes, posición o logros. Todos nuestros talentos son de Dios, para ser devueltos con interés. De Él provienen todos los dones que has aplicado mal. Que el Señor le ayude a ver y a arrepentirse de su abuso de

Sus bendiciones antes de que sea demasiado tarde para siempre. {Lt8-1889.20}

“No se alabe el sabio en su sabiduría, ni el valiente se alabe en su poder; que no se gloríe el rico

en sus riquezas; pero el que se gloria, gloríese en esto, que me comprende y me conoce, que yo soy el Señor que ejerzo misericordia, juicio y justicia en la tierra; porque en esas cosas me deleito, dice el Señor “. [Jeremías 9:23, 24.] Me duele muchísimo ver el poco discernimiento que existe entre nuestro pueblo que ha tenido tan gran luz. Escuchan un sermón que despierta sus emociones, y el lenguaje de sus corazones es: “Danos para siempre el ministerio de este hombre; mueve nuestro corazón, nos hace sentir “. Se olvidan de Dios y alaban y exaltan al hombre, en perjuicio de él y de sus propias almas. ¿Cuándo cesarán los que dicen creer la verdad "del hombre, cuyo aliento está en su nariz"? [Isaías 2:22.] ¿Cuándo confiarán en Dios, lo harán justo lo que es, todo y en todos? {Lt8-1889.21}

Tienes un trabajo ferviente que hacer si a través de la justicia de Cristo ganas la corona de la vida. ¡Oh, debes tener una transformación de carácter antes de poder ser un maestro seguro de la verdad! Una profesión de fe sirve de poco sin una experiencia personal y viva en la verdad. Una fe casual o nominal no tiene valor. Debemos tener una fe que obra por amor y purifica el alma. Esa fe tiene fuerza; requiere de su parte una preferencia suprema, el amor más santo por Dios, la confianza en Él, la consagración completa, no un día de cada siete, sino día a día. Te identifica en tus sentimientos, tus intereses, tu servicio, con Cristo. Teniendo esta fe, constantemente recibirás fuerza que está fuera de ti y por encima de ti. Participarás

de la gracia de Dios, que no tiene límites. Cuando tienes esta comunión con lo divino, hay una identificación del interés de Cristo con el tuyo ante todo el universo. Tus pecados le son contados a Jesús; Su justicia te es imputada. Porque Dios "lo hizo pecado por nosotros al que no conoció pecado; para que seamos hechos justicia de Dios en él ". [2 Corintios 5:21.] Así sus oraciones son aceptadas, convirtiéndose para Dios en olor fragante en el Amado. De este modo, entra en sus derechos y se convierte en heredero con Dios y coheredero con Jesucristo. Entrarás en sus victorias y se te dará la recompensa de la vida eterna. {Lt8-1889.22}

Nuevamente pregunto: ¿Qué vas a hacer? ¿Estarás completamente del lado del Señor? ¿Serás un hombre convertido? Recuerde, no digo que nunca se haya convertido, pero ¿tendrá ahora una nueva consagración? ¿Morirás a ti mismo? ¿Dejarás de lado todo mal y vigilarás, observarás el acercamiento sigiloso del enemigo? Esté atento a los viejos hábitos de pecado que volverán a apoderarse de usted y que necesitan ser sacudidos una y otra vez. Cuida una lengua descuidada y rebelde. Cuida tu espíritu, no sea que, debido a que no puedes salirte con la tuya, te vuelvas desesperado, imprudente, profano. Esté atento a las oportunidades para hacer el bien. Siempre aprenda la humildad y la mansedumbre a los pies de Jesús. Oh, ¿cuándo aprenderá cada hijo de Dios a unirse con Jesús y no depender de hombres frágiles y descarriados, y esperar ser remolcados al cielo por su fe y celo? La conversión genuina une al alma en la fe que se aferra al único ayudante, Jesucristo. No hagas más esfuerzos a medias, para retroceder peor que antes, pero, ¡oh, haz un trabajo concienzudo! Comience en su familia abandonada. Tu negligencia no ha sido una falta <en tu>

indulgencia, sino una negligencia de sus almas. Que el Señor te haga sacerdote en tu propia casa. {Lt8-1889.23}

Les ruego que no sigan el mismo camino de extorsionar a sus hermanos y robar el tesoro del Señor. Has hecho este trabajo demasiado tiempo. Ahora tiene un trabajo que hacer para corregir sus errores. Cuando lea esto, ore sinceramente a Dios. No lo dejes a un lado, no te impacientes, no te desesperes, pero considera reflexiva y sinceramente cuál es tu estado real. No pronuncies amenazas, no hagas declaraciones falsas, porque muchas de ellas ahora están registradas en los libros del cielo, sin arrepentimiento, incluso durante el año que casi terminó. No dejes que este año se cierre y te encuentres en desacuerdo con Dios. Ahora debo dejarlos, pero con sólo una pequeña parte escrita de lo que tengo en mente. Si esto no le lleva a seguir un rumbo diferente, tengo más que escribir. ¡Dios te ayude a estar al lado de la salvación! {Lt8-1889.24}

599

January 20, 1890

God Made Manifest in Christ

At the first advent of Christ, darkness, covered the earth, and gross darkness the people. Light and truth seemed to have departed from among men, and Satan appeared to reign in undisputed power. Rival sects existed, and among those who professed to be the servants of God were displayed love of preeminence and strife for power and position. Souls who were desirous of light were filled with perplexity and sorrow. Many were sighing, "What is truth?" Ignorance prevailed, but many were looking for something better, looking for light that would illuminate the moral darkness of the world. They were thirsting for a knowledge of the living God, for some assurance of a life beyond the tomb. There were men not of the Jewish nation

20 de enero de 1890

Dios se manifestó en Cristo

En el primer advenimiento de Cristo, las tinieblas cubrieron la tierra y las tinieblas cubrieron al pueblo. La luz y la verdad parecían haberse apartado de entre los hombres, y Satanás parecía reinar con un poder indiscutible. Existían sectas rivales, y entre los que profesaban ser siervos de Dios se mostraba amor por la preeminencia y lucha por el poder y la posición. Las almas que deseaban la luz se llenaron de perplejidad y dolor. Muchos suspiraban: "¿Qué es la verdad?" La ignorancia prevaleció, pero muchos buscaban algo mejor, buscaban una luz que iluminara la oscuridad moral del mundo. Tenían sed de conocimiento del Dios viviente, de alguna seguridad de una vida más allá de la tumba. Hubo hombres que no eran de la nación judía que profetizaron que un instructor inspirado vendría a enseñarles la verdad. Entre los judíos había

who prophesied that an inspired instructor would come to teach them of the truth. There were among the Jews men who had not polluted their integrity, who read with eager anticipation the sure word of prophecy that pointed to the advent of the Redeemer. They rejoiced in the promise that God had made to his servant Moses: "I will raise them up a prophet from among their brethren, like unto thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak unto them all that I shall command him. And it shall come to pass, that whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require it of him." {ST January 20, 1890, par. 1}

Again they read how the Lord should anoint Him to preach good tidings unto the meek, to bind up the broken-hearted, proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound, to proclaim the acceptable year of the Lord. They read how he would set judgment in the earth, how the isles should wait for his law, how the Gentiles would come to his light, and kings to the brightness of his rising. {ST January 20, 1890, par. 2}

Christ came just as prophecy had foretold. He was the "way, the truth, and the life," and the beams of the Sun of Righteousness dispelled the moral darkness so that the honest in heart might see the truth. The absence of outward display and worldly grandeur, called forth comments of disapprobation from the people. Doubt and criticism met him on every side. Christ himself had chosen the human conditions of his life. He had selected the lowliest place in society. He was the Majesty of heaven, and he knew that the world would bear sway by magnificence, carrying everything before its display and grandeur; but Jesus honored those whom the world looked upon with contempt. Christ's birthplace was devoid of conveniences, not to speak of riches and luxury. And his entire life in this world was in keeping with the humble home of his early experience. {ST January 20, 1890, par. 3}

The Saviour of the world proposed that no attraction of an earthly character should call men to his side. The light and beauty of celestial truth alone should be the drawing power. The outward glory, the worldly honor, which attracts the

hombres que no habían contaminado su integridad, que leían con ansiosa anticipación la segura palabra profética que señalaba el advenimiento del Redentor. Se regocijaron por la promesa que Dios le había hecho a su siervo Moisés: "Profeta les levantaré de entre sus hermanos, como tú, y pondré mis palabras en su boca; y les hablará todo lo que yo le mande. Y sucederá que cualquiera que no escuche mis palabras que hablará en mi nombre, se lo pediré ". {ST 20 de enero de 1890, párr. 1}

Nuevamente leyeron cómo el Señor debería ungirle para predicar buenas nuevas a los mansos, vendar a los quebrantados de corazón, proclamar la libertad a los cautivos y la apertura de la prisión a los presos, para proclamar el año agradable del día. Señor. Leyeron cómo él establecería juicio en la tierra, cómo las islas debían esperar su ley, cómo los gentiles llegarían a su luz y los reyes al resplandor de su nacimiento. {ST 20 de enero de 1890, párr. 2}

Cristo vino tal como lo había predicho la profecía. Él era el "camino, la verdad y la vida", y los rayos del sol de justicia disiparon las tinieblas morales para que los de corazón honesto pudieran ver la verdad. La ausencia de exhibición exterior y grandeza mundana, provocó comentarios de desaprobación de la gente. La duda y la crítica lo recibieron por todos lados. El mismo Cristo había elegido las condiciones humanas de su vida. Había elegido el lugar más humilde de la sociedad. Él era la Majestad del cielo, y sabía que el mundo dominaría la magnificencia, llevando todo ante su despliegue y grandeza; pero Jesús honró a aquellos a quienes el mundo miraba con desprecio. El lugar de nacimiento de Cristo estaba desprovisto de comodidades, por no hablar de riquezas y lujos. Y toda su vida en este mundo estuvo en consonancia con el humilde hogar de su primera experiencia. {ST 20 de enero de 1890, párr. 3}

El Salvador del mundo propuso que ninguna atracción de carácter terrenal debería llamar a los hombres a su lado. Solo la luz y la belleza de la verdad celestial deberían ser el poder de atracción. La gloria exterior, el honor mundano,

attention of men, he would not assume. He made himself accessible to all, teaching the pure, exalted principle of truth as that which was only worthy of their notice. But although so humbly born, so unpretending in life, God did not leave him without a witness. The principalities of heaven did him homage. Wonders in the heavens above and signs in the earth beneath attested his power and majesty. At his baptism a voice from heaven fell upon the ears of men, declaring, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." The bright glory of God in the form of a dove of burnished gold encircled him. John declared: "That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not." {ST January 20, 1890, par. 4}

Christ came to represent the Father. We behold in him the image of the **invisible** God. He clothed his divinity with humanity, and came to the world that the erroneous ideas Satan had been the means of creating in the minds of men, in regard to the character of God, might be removed. We could not behold the glory of God unveiled in Christ and live; but as he came in the garb of humanity, we may draw nigh to our Redeemer. We are called upon to behold the Lord our Father in the person of his Son. Christ came in the robe of the flesh, with his glory subdued in humanity, that lost man might communicate with him and live. Through Christ we may comprehend something of him who is glorious in holiness. Jesus is the mystic ladder by which we may mount to behold the glory of the **infinite** God. By faith we behold Christ standing between humanity and divinity, connecting God and man, and earth and heaven. {ST January 20, 1890, par. 5}

Christ came to save fallen man, and Satan with fiercest wrath met him on the field of conflict; for the enemy knew that when divine strength was added to human weakness, man was armed with power and intelligence, and could break away from the captivity in which he had bound him. Satan sought to intercept every ray of light from the throne of God. He sought to cast his shadow across the earth, that men might lose the true

que atrae la atención de los hombres, no lo asumiría. Se hizo accesible a todos, enseñando el principio puro y exaltado de la verdad como aquello que solo era digno de su atención. Pero aunque nació con tanta humildad, sin pretensiones en la vida, Dios no lo dejó sin testimonio. Los principados del cielo le rindieron homenaje. Las maravillas en los cielos arriba y las señales en la tierra abajo atestiguan su poder y majestad. En su bautismo, una voz del cielo cayó sobre los oídos de los hombres, declarando: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia". La brillante gloria de Dios en forma de paloma de oro bruñido lo rodeaba. Juan declaró: "Esa es la luz verdadera, que alumbra a todo hombre que viene al mundo. Él estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por él, y el mundo no lo conoció. A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron". {ST 20 de enero de 1890, párr. 4}

Cristo vino a representar al Padre. Contemplamos en él la imagen del Dios invisible. Él vistió su divinidad con humanidad, y vino al mundo que las ideas erróneas que Satanás había sido el medio de crear en la mente de los hombres, con respecto al carácter de Dios, podrían ser eliminadas. No podríamos contemplar la gloria de Dios desvelada en Cristo y vivir; pero cuando vino con el atuendo de humanidad, podemos acercarnos a nuestro Redentor. Estamos llamados a contemplar al Señor nuestro Padre en la persona de su Hijo. Cristo vino con el manto de la carne, con su gloria subyugada en la humanidad, para que el hombre perdido pudiera comunicarse con él y vivir. Por medio de Cristo podemos comprender algo de Aquel que es glorioso en santidad. Jesús es la escalera mística por la que podemos subir para contemplar la gloria del Dios infinito. Por la fe contemplamos a Cristo entre la humanidad y la divinidad, conectando a Dios con el hombre, la tierra y al cielo. {ST 20 de enero de 1890, párr. 5}

Cristo vino a salvar al hombre caído, y Satanás con la ira más feroz le salió al encuentro en el campo de batalla; porque el enemigo sabía que cuando la fuerza divina se sumaba a la debilidad humana, el hombre estaba armado de poder y yo

views of God's character, and that the knowledge of God might become extinct in the earth. He had caused truth of vital importance to be so mingled with error that it had lost its significance. The law of Jehovah was burdened with needless exactions and traditions, and God was represented as severe, exacting, revengeful, and arbitrary. He was pictured as one who could take pleasure in the sufferings of his creatures. The very attributes that belonged to the character of Satan, the evil one represented as belonging to the character of God. Jesus came to teach men of the Father, to correctly represent him before the fallen children of earth. Angels could not fully portray the character of God, but Christ, who was a living impersonation of God, could not fail to accomplish the work. The only way in which he could set and keep men right was to make himself visible and familiar to their eyes. That men might have salvation he came directly to man, and became a partaker of his nature. {ST January 20, 1890, par. 6}

The Father was revealed in Christ as altogether a different being from that which Satan had represented him to be. Said Christ, "Neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him." The love of Jesus, expressed for the fallen race in his life of self-denial and sufferings, is the manifestation of the Father's love for a sinful, fallen world. Christ endured shame and grief and death for those who despised his love and trampled upon his mercy. He paid the debt of man's transgression upon the cross of Calvary with his own precious blood. The men of his own nation, the leaders of the people, were so ensnared by the deceptions of Satan that the plan of redemption for a fallen race seemed to their minds indistinct and unexplainable. {ST January 20, 1890, par. 7}

Man was God's workmanship, made after his image, endowed with talents, and fitted for a high destiny. But Satan has worked to obliterate the divine image, and to impress his own image instead of the image of God in man's nature. Jesus condescended to humble himself, to take human nature, and by uniting divinity with humanity, he proposed to elevate man in the scale of moral

inteligencia, y podría escapar del cautiverio en el que lo había atado. Satanás trató de interceptar cada rayo de luz del trono de Dios. Intentó proyectar su sombra sobre la tierra, para que los hombres perdieran la verdadera visión del carácter de Dios y para que el conocimiento de Dios se extinguiera en la tierra. Había provocado que la verdad de vital importancia se mezclara tanto con el error que había perdido su significado. La ley de Jehová estaba cargada de tradiciones y exigencias innecesarias, y Dios fue presentado como severo, exigente, vengativo y arbitrario. Se le describió como alguien que podía disfrutar de los sufrimientos de sus criaturas. Los mismos atributos que pertenecían al carácter de Satanás, el maligno representado como pertenecientes al carácter de Dios. Jesús vino a enseñar a los hombres del Padre, a representarlo correctamente ante los hijos caídos de la tierra. Los ángeles no podían representar completamente el carácter de Dios, pero Cristo, quien era una personificación viviente de Dios, no podía dejar de realizar la obra. La única forma en que podía arreglar y mantener a los hombres bien era hacerse visible y familiar a sus ojos. Para que los hombres tuvieran la salvación, vino directamente al hombre y se hizo partícipe de su naturaleza. {ST 20 de enero de 1890, párr. 6}

El Padre fue revelado en Cristo como un ser completamente diferente de lo que Satanás había representado que era. Cristo dijo: "Nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelará". El amor de Jesús, expresado por la raza caída en su vida de abnegación y sufrimientos, es la manifestación del amor del Padre por un mundo pecador y caído. Cristo soportó la vergüenza, el dolor y la muerte por aquellos que despreciaron su amor y pisotearon su misericordia. Pagó la deuda de la transgresión del hombre en la cruz del Calvario con su propia sangre preciosa. Los hombres de su propia nación, los líderes del pueblo, estaban tan atrapados por los engaños de Satanás que el plan de redención para una raza caída les pareció indistinto e inexplicable. {ST 20 de enero de 1890, párr. 7}

value. All heaven was poured out in the gift of God's dear Son. Through faith in him the sinner could be justified, and God could yet be just in justifying the sinner; for Christ had become a propitiation for the sins of the repentant soul. The only plan that could be devised to save the human race was that which called for the incarnation, humiliation, and crucifixion of the Son of God, the Majesty of heaven. After the plan of salvation was devised, Satan could have no ground upon which to found his suggestion that God, because so great, could care nothing for so insignificant a creature as man. The redemption of man is a wonderful theme, and the love manifested to the fallen race through the plan of salvation, can be estimated only by the cross of Calvary. The depth of this love even angels cannot sound. That God could consent to become flesh, and dwell among fallen beings, to lift them up from their helplessness and despair, is an unfathomed mystery. He whose kingdom is an everlasting kingdom, whose dominion endureth throughout all generations, made himself to be sin for us that he might lift up all that are bowed down, and give life to those who are ready to perish. {ST January 20, 1890, par. 8}

Oh, that men might open their minds to know God as he is revealed in his Son! Truth came forth from the lips of Jesus, uncorrupted with human philosophy. His words were from heaven, such as mortal lips had never spoken nor mortal ears ever heard. His heart was an altar on which burned the flames of infinite love. Goodness, mercy, and love were enthroned in the breast of the Son of God. He set up his tabernacle in the midst of our human encampment, pitched his tent by the side of the tents of men, that he might dwell among them and make them familiar with his divine character and love. No one could love Christ and pay homage to him without serving and honoring the infinite God. Those who had an appreciation of the character and mission of Christ, were filled with reverence and awe, as they looked upon him and felt that they were looking upon the temple of the living God. Officers were sent to take the Son of God, that the temple in which God was enshrined might

El hombre era obra de Dios, hecho a su imagen, dotado de talentos y preparado para un gran destino. Pero Satanás ha trabajado para borrar la imagen divina e imprimir su propia imagen en lugar de la imagen de Dios en la naturaleza del hombre. Jesús condescendió a humillarse, a tomar la naturaleza humana y, uniendo la divinidad con la humanidad, se propuso elevar al hombre en la escala del valor moral. Todo el cielo fue derramado en el don del amado Hijo de Dios. Mediante la fe en él, el pecador podría ser justificado, y Dios aún podría ser justo al justificar al pecador; porque Cristo se había convertido en propiciación por los pecados del alma arrepentida. El único plan que pudo idearse para salvar a la raza humana fue el que exigía la encarnación, la humillación y la crucifixión del Hijo de Dios, la Majestad del cielo. Después de que se ideó el plan de salvación, Satanás no pudo tener ningún fundamento sobre el cual fundamentar su sugerencia de que Dios, por ser tan grande, no podía preocuparse por una criatura tan insignificante como el hombre. La redención del hombre es un tema maravilloso, y el amor manifestado a la raza caída a través del plan de salvación, sólo puede estimarse por la cruz del Calvario. La profundidad de este amor ni siquiera los ángeles pueden sonar. Que Dios pudiera consentir en hacerse carne y morar entre los seres caídos, para levantarlos de su impotencia y desesperación, es un misterio insondable. Aquel cuyo reino es un reino eterno, cuyo dominio perdura por todas las generaciones, se hizo pecado por nosotros para levantar a todos los abatidos y dar vida a los que están a punto de perecer. {ST 20 de enero de 1890, párr. 8}

¡Oh, que los hombres abran sus mentes para conocer a Dios tal como se revela en su Hijo! La verdad salió de los labios de Jesús, incorrupta con la filosofía humana. Sus palabras procedían del cielo, como jamás habían hablado labios mortales ni oídos mortales. Su corazón era un altar en el que ardían las llamas del amor infinito. La bondad, la misericordia y el amor se entronizaron en el pecho del Hijo de Dios. Él instaló su tabernáculo en medio de nuestro campamento humano, instaló

be destroyed. But as they drew near and heard the words of divine wisdom that fell from his lips, they were charmed, and the power and excellence of his instruction so filled their hearts and minds that they forgot the purpose for which they had been sent. Christ revealed himself to their souls. Divinity flashed through humanity, and they returned so filled with this one thought, so charmed with the ideas he had presented, that when the leaders of Israel inquired, "Why have ye not brought him?" they replied, "Never man spake like this man." They had seen that which priests and rulers would not see,—humanity flooded with the light and glory of divinity. Those who would behold this glory would be drawn to love Jesus and to love the Father whom he represented. Christ exalted the character of God, attributing to him the praise, and giving to him the credit, of the whole purpose of his own mission on earth,—to set men right through the revelation of God. In Christ was arrayed before men the paternal grace and the matchless perfections of the Father. In his prayer just before his crucifixion, he declared, "I have manifested thy name." "I have glorified thee on the earth; I have finished the work which thou gavest me to do." When the object of his mission was attained,—the revelation of God to the world,—the Son of God announced that his work was accomplished, and that the character of the Father was made manifest to men. {ST January 20, 1890, par. 9}

su tienda al lado de las tiendas de los hombres, para que pudiera morar entre ellos y familiarizarlos con su carácter y amor divinos. Nadie podría amar a Cristo y rendirle homenaje sin servir y honrar al Dios infinito. Aquellos que apreciaron el carácter y la misión de Cristo, se llenaron de reverencia y asombro al mirarlo y sentir que estaban contemplando el templo del Dios viviente. Se enviaron oficiales para llevarse al Hijo de Dios, para que el templo en el que Dios estaba consagrado fuera destruido. Pero cuando se acercaron y escucharon las palabras de sabiduría divina que salían de sus labios, quedaron encantados, y el poder y la excelencia de su instrucción llenó tanto sus corazones y mentes que olvidaron el propósito para el que habían sido enviados. Cristo se reveló a sus almas. La divinidad brilló a través de la humanidad, y regresaron tan llenos de este pensamiento, tan encantado con las ideas que había presentado, que cuando los líderes de Israel preguntaron: "¿Por qué no lo habéis traído?" ellos respondieron: "Nunca un hombre habló como este hombre". Habían visto lo que los sacerdotes y gobernantes no verían,—**la humanidad inundada con la luz y la gloria de la divinidad**. Aquellos que contemplarían esta gloria se sentirían atraídos a amar a Jesús y al Padre a quien representaba. Cristo exaltó el carácter de Dios, atribuyéndole la alabanza y dándole el crédito de todo el propósito de su propia misión en la tierra,—establecer en rectitud a los hombres mediante la revelación de Dios. En Cristo se vistió ante los hombres la gracia paterna y las perfecciones incomparables del Padre. En su oración justo antes de su crucifixión, declaró: "He manifestado tu nombre". "Te he glorificado en la tierra; He terminado la obra que me diste que hiciera ". Cuando se alcanzó el objeto de su misión, la revelación de Dios al mundo, el Hijo de Dios anunció que su obra se había cumplido y que el carácter del Padre se había manifestado a los hombres. {ST 20 de enero de 1890, párr. 9}

604

Comentado [ER68]: Entonces fue cuando la **divinidad brilló a través de la humanidad**, y los ángeles caídos vieron a **Jesús glorificado** ante ellos cuando dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". [Versículo 8.] {Lt7-1900.17}

La salvación no está en ser bautizado

Lt 55, 1886

Butler, G. I.; Haskell, S. N.

Basel, Switzerland
December 8, 1886

This letter is published in entirety in 12MR 318-328.

Dear Brethren Butler and Haskell:

For weeks I have not been able to sleep after half-past three o'clock. My mind is deeply exercised in regard to our condition as a people. We ought to be far in advance of any other people on the earth because we have greater light and greater knowledge of the truth, which lays us under increased accountability to advance that light, and not only [to] profess to believe the truth, but to practice it. When we do practice the truth, we are then following Jesus, who is the light of the world; and if we as a people are not constantly elevating, becoming more and more spiritually minded, we are becoming like the Pharisees—self-righteous—while we do not the will of God. {Lt55-1886.1}

We must have a greater nearness to God. Much less of self and much more of Jesus Christ and His grace must be brought into our everyday life. We are living in an important period of this world's history. The end of all things is at hand; the sands of time are fast running out; soon in heaven it will be said: "It is done." "He that is holy, let him be holy still," "he which is filthy, let him be filthy still" [Revelation 21:6; 22:11]. {Lt55-1886.2}

Let our testimonies be sharpened up; let us have a firmer hold on God. I cannot refrain from prayer at one, two, and three o'clock in the morning for the Lord to work upon the hearts of the people. I think of all heaven's being interested in the work that is going on upon the earth. Ministering angels are waiting about the throne to instantly obey the mandate of Jesus Christ to answer every prayer offered in earnest, living faith. I think of how many who profess the truth are keeping it apart from their lives. They do not bring its sanctifying, refining, spiritualizing power into their hearts. I think how this grieves Jesus. {Lt55-1886.3}

I think of His great sorrow as He wept over Jerusalem, exclaiming, "O Jerusalem, Jerusalem,

Carta 55, 1886

Butler, G. I. ; Haskell, S. N.

Basel, Suiza

8 de diciembre de 1886

Esta carta se publicó en su totalidad en 12MR 318-328.

Estimados hermanos Butler y Haskell:

Durante semanas no he podido dormir después de las tres y media. Mi mente está profundamente ejercitada con respecto a nuestra condición como pueblo. Debemos estar muy por delante de cualquier otro pueblo en la tierra porque tenemos una mayor luz y un mayor conocimiento de la verdad, lo que nos coloca bajo una mayor responsabilidad para hacer avanzar esa luz, y no solo [para] profesar creer la verdad, sino para practicarla. Cuando practicamos la verdad, estamos siguiendo a Jesús, que es la luz del mundo; y si nosotros, como pueblo, no nos estamos elevando constantemente, **volviéndonos cada vez más espirituales**, nos volvemos como los fariseos, fariseos propios, mientras que no hacemos la voluntad de Dios. {Lt55-1886.1}

Debemos tener una mayor cercanía a Dios. Mucho menos de uno mismo y mucho más de Jesucristo y Su gracia deben ser introducidos en nuestra vida diaria. Vivimos en un período importante de la historia de este mundo. El fin de todas las cosas se acerca; las arenas del tiempo se están acabando rápidamente; pronto en el cielo se dirá: "Hecho está". "El que es santo, sea santo todavía", "el que es inmundo, sea inmundo todavía" [Apocalipsis 21: 6; 22:11]. {Lt55-1886.2}

Que se afilen nuestros testimonios; sujetemos más firmemente a Dios. No puedo abstenerme de orar a la una, las dos y las tres de la mañana para que el Señor obre en los corazones de la gente. Pienso que todo el cielo está interesado en la obra que se está llevando a cabo en la tierra. Los ángeles ministradores están esperando alrededor del trono para obedecer instantáneamente el mandato de Jesucristo de responder a cada oración ofrecida con una fe viva y ferviente. Pienso en cuántos que profesan la verdad la mantienen al margen de sus vidas. **No traen su poder santificador, refinador y espiritualizador a sus**

thou which killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, as a hen doth gather her brood under her wings, and ye would not" [Luke 13:34]! God forbid that these words shall apply to those who have great light and blessings. In the rejecting of Jerusalem, it was because great privileges were abused which brought the denunciation upon all who lightly regarded the great opportunities and precious light that were entrusted to their keeping. Privileges do not commend us to God, but they commend God to us. No people are saved because they have great light and special advantages, for these high and heavenly favors only increase their responsibility. {Lt55-1886.4}

The more and increased light God has given makes the receiver more responsible. It does not place the receiver in any safer position unless the privileges are wisely improved, prized, and used to advance God's glory. Christ said, "Woe unto thee, Chorazin! Woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes" [Matthew 11:21]. {Lt55-1886.5}

When Jerusalem was divorced from God it was because of her sins. She fell from an exalted height that Tyre and Sidon had never reached. And when an angel falls he becomes a fiend. The depth of our ruin is measured by the exalted light to which God has raised us in His great goodness and unspeakable mercy. Oh, what privileges are granted to us as a people! And if God spared not His people that He loved because they refused to walk in the light, how can He spare the people whom He has blessed with the light of heaven in having opened to them the most exalted truth ever intrusted to mortal man to give to the world? {Lt55-1886.6}

We are far from being the people God would have us to be, because we do not elevate the soul and refine the character in harmony with the wonderful unfolding of God's truth and His purposes. "Righteousness exalteth a nation: but sin is a reproach to any people" [Proverbs 14:34].

corazones. Pienso en cómo esto entristece a Jesús. {Lt55-1886.3}

Pienso en Su gran dolor cuando lloró por Jerusalén, exclamando: "Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los que te son enviados; ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina junta sus polluelos debajo de las alas, y tú no quisiste!" [Lucas 13:34]. Dios no permita que estas palabras se apliquen a aquellos que tienen gran luz y bendiciones. En el rechazo de Jerusalén, se debió a que se abusó de grandes privilegios que trajeron la denuncia sobre todos los que miraron a la ligera las grandes oportunidades y la luz preciosa que se les había confiado. **Los privilegios no nos encomiendan a Dios, sino ellos encomiendan a Dios a nosotros.** Ningún pueblo se salva porque tenga una gran luz y ventajas especiales, porque estos favores elevados y celestiales solo aumentan su responsabilidad. {Lt55-1886.4}

La mayor cantidad de luz que Dios ha dado hace que el receptor sea más responsable. No coloca al receptor en una posición más segura a menos que los privilegios sean sabiamente mejorados, apreciados y usados para promover la gloria de Dios. Cristo dijo: "¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! porque si las maravillas que se hicieron en ti se hubieran hecho en Tiro y Sidón, se habrían arrepentido hace mucho tiempo en cilicio y ceniza" [Mateo 11:21]. {Lt55-1886.5}

Cuando Jerusalén se divorció de Dios fue por sus pecados. Cayó desde una altura exaltada que Tiro y Sidón nunca habían alcanzado. **Y cuando un ángel cae, se convierte en un demonio.** La profundidad de nuestra ruina se mide por la exaltada luz a la que Dios nos ha elevado en su gran bondad y misericordia inefable. ¡Oh, qué privilegios se nos conceden como pueblo! Y si Dios no perdonó a su pueblo al que amaba porque se negaron a caminar en la luz, ¿cómo puede perdonar al pueblo a quien ha bendecido con la luz del cielo al haberles abierto la verdad más excelsa que jamás se haya confiado al hombre mortal para darles la luz del cielo al mundo? {Lt55-1886.6}

Estamos lejos de ser las personas que Dios quiere que seamos, porque no elevamos el alma y

Sin is a disorganizer. Wherever it is cherished—in the individual heart, in the household, in the church—there is disorder, strife, variance, enmity, envy, jealousy, because the enemy of man and of God has the controlling power over the mind. But let the truth be loved and brought into the life, as well as advocated, and that man or woman will hate sin and will be a living representative of Jesus Christ to the world. {Lt55-1886.7}

The people claiming to believe the truth will not be condemned because they had not the light, but because they had great light and did not bring their hearts to the test of God's great moral standard of righteousness. The people who claim to believe the truth must be elevated by living it out. Real Bible religion must leaven the life, refine and ennoble the character, making it more and more like the divine model. Then will the home be vocal with prayer, with thanksgiving and praise to God. Angels will minister in the home and accompany the worshiper to the house of prayer. {Lt55-1886.8}

Let the churches who claim to believe the truth, who are advocating the law of God, keep that law and depart from all iniquity. Let the individual members of the church resist the temptations to practice evils and indulge in sin. Let the church commence the work of purification before God by repentance, humiliation, deep heartsearching, for we are in the antitypical day of atonement—solemn hour fraught with eternal results. {Lt55-1886.9}

Let those who teach the truth present it as it is in Jesus. Under the subduing, sanctifying, refining influence of the truth of God, they are as clean vessels. Let them be leavened with Bible religion, and what an influence would go forth from them to the world! Let the individual members of the church be pure, steadfast, unmovable, always abounding in the love of Jesus, and they will then be a light to the world. Let the men standing as watchmen and as shepherds of the flock proclaim the solemn truth, sound the notes of warning to all people, nations and tongues. Let them be living representatives of the truth they advocate, and honor God's law by strict and holy compliance with its requirements, walking before the Lord in purity, in holiness, and a power will attend the

refinamos el carácter en armonía con el maravilloso desarrollo de la verdad de Dios y Sus propósitos. “La justicia enaltece a la nación, pero el pecado es oprobio de todo pueblo” [Proverbios 14:34]. **El pecado es un desorganizador.**

Dondequiera que se aprecia, en el corazón individual, en el hogar, en la iglesia, hay desorden, contienda, discordia, enemistad, envidia, celos, porque el enemigo del hombre y de Dios tiene el poder de control sobre la mente. Pero dejemos que la verdad sea amada y traída a la vida, así como abogada, y ese hombre o mujer odia el pecado y será un representante viviente de Jesucristo para el mundo. {Lt55-1886.7}

La gente que dice creer la verdad no será condenada porque no tuvo la luz, sino porque tuvo una gran luz y no llevó su corazón a la prueba de la gran norma moral de justicia de Dios. Las personas que afirman creer en la verdad deben ser elevadas al vivirla. La verdadera religión bíblica debe fermentar la vida, refinar y ennoblecer el carácter, haciéndolo cada vez más parecido al modelo divino. Entonces el hogar se expresará con oración, con acción de gracias y alabanza a Dios. Los ángeles ministrarán en el hogar y acompañarán al adorador a la casa de oración. {Lt55-1886.8}

Que las iglesias que afirman creer en la verdad, que defienden la ley de Dios, guarden esa ley y se aparten de toda iniquidad. Dejen que los miembros individuales de la iglesia resistan las tentaciones de practicar los males y caer en el pecado. Dejen que la iglesia comience la obra de purificación ante Dios mediante el arrepentimiento, la humillación y la búsqueda profunda del corazón, porque estamos en el día de expiación antitípico, una hora solemne llena de resultados eternos. {Lt55-1886.9}

Que los que enseñan la verdad la presenten como es en Jesús. Bajo la influencia subyugadora, santificadora y refinadora de la verdad de Dios, son como vasos limpios. Que se leudan con la religión bíblica, ¡y qué influencia saldría de ellos al mundo! Permitan que los miembros individuales de la iglesia sean puros, firmes, inamovibles, siempre abundando en el amor de Jesús, y entonces serán una luz para el mundo. Que los hombres de pie

proclamation of the truth that will reflect light everywhere. {Lt155-1886.10}

God never forsakes people or individuals until they forsake Him. Outward opposition will not cause the faith of God's people, who are keeping His commandments, to become dim. The neglect to bring purity and truth into practice will grieve the Spirit of God and weaken them because God is not in their midst to bless. Internal corruption will bring the denunciations of God upon this people as it did upon Jerusalem. Oh, let pleading voices, let earnest prayer be heard, that those who preach to others shall not themselves be castaways. My brethren, we know not what is before us, and our only safety is in following the Light of the world. God will work with us and for us if the sins which brought His wrath upon the old world, upon Sodom and Gomorrah and upon ancient Jerusalem, do not become our crime. {Lt155-1886.11}

The least transgression of God's law brings guilt upon the transgressor, and without earnest repentance and forsaking of sin he will surely become an apostate. You inquire in regard to the course which should be pursued to secure the rights of our people to worship according to the dictates of our own conscience. This has been a burden on my soul for some time, whether it would be a denial of our faith and an evidence that our trust was not fully in God. But I call to mind many things God has shown me in the past, in regard to things of a similar character, as the draft and other things. I can speak in the fear of God it is right we should use every power we can to avert the pressure that is being brought to bear upon our people. I know that were our people spiritualized by the truth, the greatest love would be maintained. {Lt155-1886.12}

[We are] not to provoke those who have accepted this spurious Sabbath, an institution of the Papacy, in the place of God's holy Sabbath. Their not having the Bible arguments in their favor makes them all the more angry and determined to supply the place of arguments that are wanting in the Word of God by the power of their might. The force of persecution follows the steps of the dragon. Therefore great care should be exercised

como atalayas y pastores del rebaño proclamen la solemne verdad, hagan sonar las notas de advertencia a todos los pueblos, naciones y lenguas. Sean representantes vivientes de la verdad que defienden y honren la ley de Dios cumpliendo estrictamente y con santidad sus requisitos, caminando delante del Señor en pureza, en santidad, y un poder asistirá a la proclamación de la verdad que reflejará la luz en todas partes. {Lt155-1886.10}

Dios nunca abandona a personas o individuos hasta que ellos lo abandonan. La oposición externa no hará que la fe del pueblo de Dios, que está guardando Sus mandamientos, se debilite. El descuido de poner en práctica la pureza y la verdad entristecerá al Espíritu de Dios y los debilitará porque Dios no está en medio de ellos para bendecirlos. La corrupción interna traerá las denuncias de Dios sobre este pueblo como lo hizo sobre Jerusalén. Oh, que las voces suplicantes, que se escuche la oración ferviente, para que los que predicán a otros no sean ellos mismos naufragos. Hermanos míos, no sabemos lo que nos espera, y nuestra única seguridad es seguir la Luz del mundo. Dios obrará con nosotros y por nosotros si los pecados que trajeron Su ira sobre el mundo antiguo, sobre Sodoma y Gomorra y sobre la antigua Jerusalén, no se convierten en nuestro crimen. {Lt155-1886.11}

La más mínima transgresión de la ley de Dios trae culpa al transgresor, y sin un arrepentimiento sincero y sin el abandono del pecado, seguramente se convertirá en apóstata.

Pregunta sobre el curso que debe seguirse para asegurar los derechos de nuestro pueblo a la adoración de acuerdo con los dictados de nuestra propia conciencia. Esto ha sido una carga para mi alma durante algún tiempo, ya sea una negación de nuestra fe y una evidencia de que nuestra confianza no estaba completamente en Dios. Pero recuerdo muchas cosas que Dios me ha mostrado en el pasado, con respecto a cosas de carácter similar, como el bosquejo y otras cosas. Puedo hablar en el temor de Dios, es correcto que usemos todo el poder que podamos para evitar la presión que se ejerce sobre nuestro

to give no provocation. And again, let us as a people, as far as possible, cleanse the camp of moral defilement and aggravating sins. When sin is making its march upon the people who claim to be elevating the moral standard of righteousness, how can we expect God to turn His power in our behalf and save us as a people that did righteousness? {Lt55-1886.13}

All the policy in the world cannot save us from a terrible sifting, and all the efforts made with high authorities will not lift from us the scourging of God just because sin is cherished. If as a people we do not keep ourselves in the faith and not only advocate with pen and voice the commandments of God, but keep them every one, not violating a single precept knowingly, then weakness and ruin will come upon us. It is a work that we must attend to in every one of our churches. Each man must be a Christian. {Lt55-1886.14}

Let the sin of pride be put away, let all superfluities of dress be overcome, and repentance toward God be exercised for the highhanded robbery toward Him which has withheld money which should flow into the treasury to sustain the work of God in its mission fields. Let the work of reformation, of true conversion, be set before and urged upon the people. Let our works, our deportment, correspond with the work for this time, that we may say, Follow me as I follow Christ. Let us humble our souls before God by humiliation, fasting and prayer, repentance of sin, and putting it away. {Lt55-1886.15}

The voice of the true watchman needs now to be heard all along the line, "The morning cometh, and also the night" [Isaiah 21:12]. The trumpet must give a certain sound, for we are in the great day of the Lord's preparation. All the struggles to carry our appeals to the highest authorities in our land, however earnest and strong and eloquent may be the pleas in our favor, will not bring about that which we desire, unless the Lord works by His Holy Spirit in the hearts of those who claim to believe the truth. We may struggle as a mighty man in swimming against the current of Niagara, but we shall fail unless the Lord pleads in our behalf. God will be honored among His people.

pueblo. **Sé que si nuestro pueblo fuera espiritualizado por la verdad, se mantendría el mayor amor.** {Lt55-1886.12}

[No debemos] provocar a los que han aceptado este falso sábado, una institución del papado, en lugar del santo sábado de Dios. El hecho de que no tengan los argumentos bíblicos a su favor los enoja aún más y los hace más decididos a reemplazar los argumentos que faltan en la Palabra de Dios por el poder de su fuerza. **La fuerza de la persecución sigue los pasos del dragón.** Por lo tanto, se debe tener mucho cuidado de no causar ninguna provocación. Y nuevamente, como pueblo, en la medida de lo posible, limpiemos el campo de la contaminación moral y los pecados agravantes. Cuando el pecado avanza sobre las personas que afirman estar elevando el estándar moral de la justicia, ¿cómo podemos esperar que Dios cambie Su poder a nuestro favor y nos salve como personas que hicieron justicia? {Lt55-1886.13}

Toda la política del mundo no puede salvarnos de un terrible zarandeo, y todos los esfuerzos realizados con las altas autoridades no nos quitarán la flagelación de Dios solo porque se acaricia el pecado. Si como pueblo no nos mantenemos en la fe y no solo abogamos con pluma y voz los mandamientos de Dios, sino que los guardamos cada uno, sin violar ni un solo precepto a sabiendas, entonces la debilidad y la ruina vendrán sobre nosotros. Es una obra que debemos atender en cada una de nuestras iglesias. Cada hombre debe ser cristiano. {Lt55-1886.14}

Que se elimine el pecado del orgullo, que se superen todas las superfluidades de la vestimenta, y que se ejerza el arrepentimiento para con Dios por el robo a mano armada hacia Aquel que ha retenido el dinero que debe fluir a la tesorería para sostener la obra de Dios en sus campos misioneros. Permitan que la obra de reforma, de la verdadera conversión, sea puesta al frente e impulsada sobre el pueblo. Dejemos que nuestras obras, nuestro comportamiento, correspondan con la obra de este tiempo, para que podamos decir: Sígueme como yo sigo a Cristo. Humillemos

They must be pure, they must be divested of self, steadfast, unmovable, always abounding in the work of the Lord. The Lord will elevate the humblest soul that trusts in Him. He will unite His power with human effort, if that man will honor Him as did Daniel. But as a people we need the beauty of righteousness, holiness, and truth. The most harmonious theory will not save us. The God that ruled in Babylon is the same God that rules now. There are many doctrines current in our world. There is many a religion current that numbers its thousands and tens of thousands, but there is but one that bears the superscription and the stamp of God. There is a religion of man and a religion of God. We must have our souls riveted to the eternal Rock. Everything in God's world, both men and doctrines and nature itself, is fulfilling God's sure word of prophecy and accomplishing His grand and closing work in this world's history. {Lt55-1886.16}

We are to be ready and waiting for the orders of God. Nations will be stirred to their very center. Support will be withdrawn from those who proclaim God's only standard of righteousness, the only sure test of character. And all who will not bow to the decree of the national councils, and obey the national laws to exalt the Sabbath instituted by the man of sin to the disregard of God's holy day, will feel, not the oppressive power of Popery alone, but of the Protestant world, the image of the beast. {Lt55-1886.17}

Satan will work his miracles to deceive; he will set up his power as supreme. The church may appear as about to fall, but it does not fall. It remains, while the sinners in Zion will be sifted out—the chaff separated from the precious wheat. This is a terrible ordeal, but nevertheless it must take place. None but those who have been overcoming by the blood of the Lamb and the word of their testimony will be found with the loyal and true, without spot or stain of sin, without guile in their mouths. We must be divested of our self-righteousness and arrayed in the righteousness of Christ. {Lt55-1886.18}

The remnant that purify their souls by obeying the truth gather strength from the trying process, exhibiting the beauty of holiness amid the

nuestras almas ante Dios mediante la humillación, ayuno y la oración, el arrepentimiento del pecado y desecharlo. {Lt55-1886.15}

La voz del verdadero atalaya necesita ahora ser escuchada a lo largo de la línea: “Viene la mañana, y también la noche” [Isaías 21:12]. La trompeta debe dar sonido cierto, porque estamos en el gran día de la preparación del Señor. **Todas las luchas para llevar nuestros llamamientos a las más altas autoridades de nuestra tierra, por más fervientes, fuertes y elocuentes que sean los ruegos a nuestro favor, no producirán lo que deseamos, a menos que el Señor obre por medio de su Espíritu Santo en los corazones de los hombres aquellos que dicen creer la verdad.** Podemos luchar como un valiente nadando contra la corriente del Niágara, sino fracasaremos a menos que el Señor interceda en nuestro favor. Dios será honrado entre su pueblo. Deben ser puros, despojados de sí mismos, firmes, inamovibles, siempre abundantes en la obra del Señor. El Señor elevará el alma más humilde que confía en él. Unirá Su poder con el esfuerzo humano, si ese hombre lo honra como lo hizo Daniel. Pero como pueblo, necesitamos la belleza de la justicia, la santidad y la verdad. **La teoría más armoniosa no nos salvará.** El Dios que gobernó en Babilonia es el mismo Dios que gobierna ahora. Hay muchas doctrinas vigentes en nuestro mundo. Hay muchas religiones corrientes que cuentan con miles y decenas de miles, **pero solo hay una que lleva el título y el sello de Dios.** Hay una religión del hombre y una religión de Dios. Debemos tener nuestras almas clavadas en la Roca eterna. Todo en el mundo de Dios, tanto los hombres como las doctrinas y la naturaleza misma, está cumpliendo la segura palabra profética de Dios y está logrando Su obra grandiosa y final en la historia de este mundo. {Lt55-1886.16}

Debemos estar listos y esperando las órdenes de Dios. Las naciones serán conmovidas hasta su mismo centro. Se retirará el apoyo de aquellos que proclaman la única norma de justicia de Dios, la única prueba segura de carácter. Y todos los que no se doblegan al decreto de los concilios

surrounding apostasy. All these, He says, "I have graven ... upon the palms of My hands" [Isaiah 49:16]. They are held in everlasting, imperishable remembrance. We want faith now, living faith. We want to have a living testimony that shall cut to the heart of the sinner. There is too much sermonizing and too little ministering. We want the holy unction. We need the spirit and fervor of the truth. Many of the ministers are half paralyzed by their own defects of character. They need the converting power of God. {Lt55-1886.19}

That which God required of Adam before his fall was perfect obedience to His law. God requires now what He required of Adam, perfect obedience, righteousness without a flaw, without shortcoming in His sight. God help us to render to Him all His law requires. We cannot do this without that faith that brings Christ's righteousness into daily practice. Dear brethren, the Lord is coming. Lift up your thoughts and heads and rejoice. Oh, we would think that those who hear the joyful news, who claim to love Jesus, would be filled with joy unutterable and full of glory. This is the good, the joyful news which should electrify every soul, which should be repeated in our homes, and told to those whom we meet on the street. What more joyful news can be communicated! Cavilling and contention with believers or unbelievers is not the work God has given us to do. {Lt55-1886.20}

If Christ is my Saviour, my sacrifice, my atonement, then I shall never perish. Believing on Him, I have life for evermore. Oh, that all who believe the truth would believe in Jesus as their own Saviour. I do not mean that cheap faith unsupported by works, but that earnest, living, constant, abiding faith, that eats the flesh and drinks the blood of the Son of God. I want not only to be pardoned for the transgression of God's holy law, but I want to be lifted into the sunshine of God's countenance. Not simply to be admitted to heaven, but to have an abundant entrance. {Lt55-1886.21}

Are we so insensible as a peculiar people, a holy nation, to the inexpressible love that God has manifested for us? Salvation is not to be baptized, not to have our names upon the church books, not

nacionales y obedezcan las leyes nacionales para exaltar el sábado instituido por el hombre de pecado sin tener en cuenta el día santo de Dios, sentirán, no solo el poder opresivo del papado, sino del mundo protestante, la imagen de la bestia. {Lt55-1886.17}

Satanás obrará sus milagros para engañar; establecerá su poder como supremo. Puede parecer que la iglesia está a punto de caer, pero no cae. Permanece, mientras que los pecadores de Sion serán zarandeados: la paja separada del precioso trigo. Esta es una prueba terrible, pero sin embargo debe tener lugar. Nadie, excepto aquellos que han sido vencidos por la sangre del Cordero y la palabra de su testimonio, serán hallados con los leales y verdaderos, sin tacha ni mancha de pecado, sin engaño en sus bocas. Debemos despojarnos de nuestra justicia propia y revestirnos con la justicia de Cristo. {Lt55-1886.18}

El remanente que purifica sus almas al obedecer la verdad, obtiene fuerzas del proceso de prueba, exhibiendo la belleza de la santidad en medio de la apostasía circundante. Todo esto, dice Él, "tengo esculpido ... en las palmas de mis manos" [Isaías 49:16]. Se mantienen en memoria eterna e imperecedera. Queremos fe ahora, fe viva. Queremos tener un testimonio vivo que hunda el corazón del pecador. **Hay demasiados sermones y muy poco ministerio.** Queremos la santa unción. Necesitamos el espíritu y el fervor de la verdad. Muchos de los ministros están medio paralizados por sus propios defectos de carácter. Necesitan el poder convertidor de Dios. {Lt55-1886.19}

Lo que Dios requirió de Adán antes de su caída fue la perfecta obediencia a su ley. Dios requiere ahora lo que requirió de Adán, obediencia perfecta, justicia sin defecto, sin defecto a Su vista. Dios nos ayude a entregarle todo lo que requiere su ley. No podemos hacer esto sin esa fe que lleva la justicia de Cristo a la práctica diaria. Queridos hermanos, el Señor viene. Levanta tus pensamientos y cabezas y regocíjate. Oh, pensaríamos que aquellos que escuchan las gozosas nuevas, que dicen amar a Jesús, estarían llenos de gozo indecible y lleno de gloria. Esta es

to preach the truth. But it is a living union with Jesus Christ, to be renewed in heart, doing the works of Christ in faith and labor of love, in patience, meekness, and hope. Every soul united to Christ will be a living missionary to all around him. He will labor for those near and those afar off. He will have no sectional feeling, no interest merely to build up one branch of the work over which he presides, and there let his zeal end. All will work with interest to make every branch strong. There will be no self-love, no selfish interest. The cause is one, the truth a great whole. {Lt55-1886.22}

Well may the question be asked with earnest, anxious heart, Is envy cherished, is jealousy permitted to find a place in my heart? If so, Christ is not there. Do I love the law of God, is the love of Jesus Christ in my heart? If we love one another as Christ has loved us, then we are getting ready for the blessed heaven of peace and rest. There is no struggling there to be first, to have the supremacy; all will love their neighbor as themselves. Oh, that God would open the understanding and speak to the hearts of our churches by arousing the individual members. {Lt55-1886.23}

The Lord appoints and sends forth ministers not only to preach, for this is a small part of His work, but to minister; to educate the people not to be fighters, but to be examples of piety. There are workers in every department appointed to do their work. When Jesus ascended on high He gave some apostles, and some prophets, and some evangelists, and some pastors and teachers. Some have entered the work with a human commission rather than the divine. They have educated themselves as debaters, and the churches under their care show the character of their work. They were not ready, they were not fitted for the work. Their hearts are not right with God. In short, they have a theory, but not true conversion and sanctification through the truth. The great issue so near at hand will weed out those whom God has not appointed, and He will have a pure, true, sanctified ministry prepared for the latter rain. {Lt55-1886.24}

la buena, la alegre noticia que debe electrizar a cada alma, que debe repetirse en nuestros hogares y contarse a quienes nos encontramos en la calle. ¡Qué noticia más alegre se puede comunicar! La cavilación y la contención con creyentes o incrédulos no es la obra que Dios nos ha encomendado que hagamos. {Lt55-1886.20}

Si Cristo es mi Salvador, mi sacrificio, mi expiación, nunca pereceré. Creyendo en Él, tengo vida para siempre. Oh, que todos los que creen en la verdad crean en Jesús como su propio Salvador. **No me refiero a esa fe barata sin el apoyo de obras, sino a esa fe ferviente, viva, constante y permanente, que come la carne y bebe la sangre del Hijo de Dios.** No solo quiero ser perdonado por la transgresión de la santa ley de Dios, sino que quiero ser elevado a la luz del rostro de Dios. No simplemente para ser admitido al cielo, sino para tener una entrada abundante. {Lt55-1886.21}

¿Somos tan insensibles como un pueblo peculiar, nación santa, al amor inefable que Dios ha manifestado por nosotros? **La salvación no está en ser bautizado, ni tener nuestros nombres en los libros de la iglesia, ni predicar la verdad. Sino es una unión viva con Jesucristo, para ser renovados en corazón, haciendo las obras de Cristo con fe y obra de amor, con paciencia, mansedumbre y esperanza.** Toda alma unida a Cristo será misionera viviente para todos los que le rodean. Trabajaré por los cercanos y los lejanos. No tendrá ningún sentimiento seccional, ningún interés meramente en construir una rama de la obra que preside, y allí dejará que su celo termine. Todos trabajarán con interés para fortalecer cada rama. No habrá amor propio ni interés egoísta. La causa es una, la verdad un gran todo. {Lt55-1886.22}

Bien, puede hacerse la pregunta con corazón ferviente y ansioso: ¿Se acaricia la envidia, se permite que los celos encuentren un lugar en mi corazón? Si es así, Cristo no está allí. ¿Amo la ley de Dios, está el amor de Jesucristo en mi corazón? Si nos amamos unos a otros como Cristo nos amó, entonces nos estamos preparando para el bendito cielo de paz y descanso. **No hay lucha**

Our prayer should ascend to the throne of grace with fervor for the Lord of the harvest to send forth laborers into His vineyard. My heart aches as I look around upon the mission fields and see so feeble efforts to get the truth before the people. No censure can be attached to our leading men. I believe, brethren, you are one with me in heart, in sentiment, in regard to our great need, and in the earnest desire and earnest efforts to meet the mind of the Spirit of God in these things. {Lt55-1886.25}

Those who are at ease in Zion need to be aroused. Great is their accountability who bear the truth and yet feel no weight or burden for souls. Oh, for men and women professing the truth to arouse, to take on the yoke of Christ, to lift His burdens. There are wanted those who will not have merely a nominal interest, but a Christlike interest, unselfish—an intense ardor that will not flag under difficulties or cool because iniquity abounds. {Lt55-1886.26}

I want to speak to the ears of our people in America in every church. Awake from the dead, and Christ will give you life. Souls are perishing for the light of truth as it is in Jesus. We are standing upon the very borders of the eternal world. Fair-weather Christians will not be wanted for this work. The sentimental and tasteful religion is not needed for this time. There must be intensity brought into our faith and in the proclamation of truth. I tell you, a new life is proceeding from satanic agencies to work with a power we have not hitherto realized. And shall not a new power from above take possession of God's people? The truth, sanctifying in its influence, must be urged upon the people. There must be earnest supplications offered to God, agonizing prayer to Him, that our hopes as a people may not be founded on suppositions, but on eternal realities. We must know for ourselves, by the evidence of God's Word, whether we are in the faith, going to heaven or not. The moral standard of character is God's law. Do we meet its requirements? Are the Lord's people bringing their property, their time, their talents, and all their influence into the work for this time? Let us arouse. "If ye then be risen with Christ, seek those things

por ser el primero, por tener la supremacía; todos amarán a su prójimo como a sí mismos. Oh, que Dios abriera el entendimiento y hablara a los corazones de nuestras iglesias al despertar a los miembros individuales. {Lt55-1886.23}

El Señor designa y envía ministros no solo para predicar, porque esto es una pequeña parte de Su obra, sino para ministrar; educar al pueblo no para que sea combatidor, sino ejemplo de piedad. Hay trabajadores en cada departamento designados para hacer su trabajo. Cuando Jesús ascendió a lo alto, dio algunos apóstoles, profetas, evangelistas, pastores y maestros. Algunos han entrado en la obra con una comisión humana en lugar de la divina. Se han educado a sí mismos como polemistas, y las iglesias bajo su cuidado muestran el carácter de su trabajo. No estaban preparados, no estaban preparados para el trabajo. Sus corazones no están bien con Dios. **En resumen, tienen una teoría, pero no una verdadera conversión y santificación a través de la verdad. La gran cuestión tan cercana eliminará a aquellos a quienes Dios no ha designado, y tendrá un ministerio puro, verdadero y santificado preparado para la lluvia tardía.** {Lt55-1886.24}

Nuestra oración debe ascender al trono de la gracia con fervor para que el Señor de la mies envíe obreros a Su viña. Me duele el corazón cuando miro a mi alrededor en los campos misioneros y veo esfuerzos tan débiles para llevar la verdad a la gente. No se puede censurar a nuestros líderes. Creo, hermanos, que sois uno conmigo en corazón, en sentimiento, con respecto a nuestra gran necesidad, y en el ferviente deseo y los fervientes esfuerzos de encontrar la mente del Espíritu de Dios en estas cosas. {Lt55-1886.25}

Aquellos que se sienten cómodos en Sion necesitan ser despertados. Grande es su responsabilidad, quienes cargan con la verdad y, sin embargo, no sienten peso ni carga por las almas. Oh, que los hombres y mujeres que profesan la verdad se despierten, tomen el yugo de Cristo, y levanten Sus cargas. **Se necesitan aquellos que no tendrán un interés meramente nominal, sino un interés cristiano,**

which are above, where Christ sitteth on the right hand of God" [Colossians 3:1]. {Lt55-1886.27}

desinteresado, un ardor intenso que no se debilitará ante las dificultades ni se enfriará porque la iniquidad abunda. {Lt55-1886.26}

Quiero hablar a los oídos de nuestra gente en Estados Unidos en cada iglesia. Despierta de entre los muertos y Cristo te dará vida. Las almas perecen por la luz de la verdad como es en Jesús. Estamos parados en las mismas fronteras del mundo eterno. Los que son cristianos cuando todo está bien no serán necesarios para este trabajo. La religión sentimental y de buen gusto no es necesaria para esta época. Debe haber intensidad en nuestra fe y en la proclamación de la verdad. Les digo, una nueva vida procede de agencias satánicas para trabajar con un poder del que hasta ahora no nos habíamos dado cuenta. ¿Y no tomará posesión del pueblo de Dios un nuevo poder de lo alto? La verdad, santificadora en su influencia, debe ser instada a la gente. Debe haber súplicas fervientes ofrecidas a Dios, oración agonizante hacia Él, para que nuestras esperanzas como pueblo no se basen en suposiciones, sino en realidades eternas. Debemos saber por nosotros mismos, por la evidencia de la Palabra de Dios, si estamos en la fe, yendo al cielo o no. La norma moral del carácter es la ley de Dios. ¿Cumplimos con sus requisitos? ¿Está el pueblo del Señor aportando sus bienes, su tiempo, sus talentos y toda su influencia a la obra de este tiempo? Despertémonos. "Si, pues, habéis resucitado con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios" [Colosenses 3: 1]. {Lt55-1886.27}

614

El bautismo puede repetirse una y otra vez

Ms 78, 1898
"I am the True Vine."
"Sunnyside," Cooranbong, Australia
June 17, 1898
Portions of this manuscript are published in UL 182.
"I am the true vine," Christ declared. [John 15:1.]
He used the figure of the vine, that as we look upon it, we may call to remembrance of his

78, 1898
"Yo soy la Vid Verdadera".
"Sunnyside", Cooranbong, Australia
17 de junio de 1898
Partes de este manuscrito se publican en UL 182.
"Yo soy la vid verdadera", declaró Cristo. [Juan 15: 1.] Usó la figura de la vid, para que al contemplarla, recordemos sus preciosas lecciones.

precious lessons. Rightly interpreted, nature is the mirror of Divinity. {Ms78-1898.1}

Christ pointed to the vine and its branches: I give you this lesson that you may understand My relationship to you and your relationship to Me. There was not the least excuse for His hearers to misunderstand His words. The figure He used was as a mirror held up before them, that they might understand His connection with them. {Ms78-1898.2}

This lesson will be repeated to the ends of the earth. All who receive Christ by faith become one with Him. The branches are not tied to the vine by any mechanical process or artificial fastening. They are united to the vine and have become part of it. They are nourished by the roots of the vine. So those who receive Christ by faith become one with Him in principle and action. They are united to Him, and the life they live is the life of the Son of God. They derive their life from Him who is life. {Ms78-1898.3}

Baptism may be repeated over and over again, but of itself it has no power to change the human heart. The heart must be united with Christ's heart, the will must be submerged in His will, the mind must become one with His mind, the thoughts must be brought into captivity to Him. A man may be baptized, and his name placed on the church rolls, yet the heart may be unchanged. Hereditary and cultivated tendencies may still work evil in the character. {Ms78-1898.4}

The regenerated man has a vital union with Christ. As the branch derives its sustenance from the parent stock, and because of this, bears much fruit, so the true believer is united with Christ, and reveals in his life the fruits of the Spirit. The branch becomes one with the vine. Storm cannot carry it away. Frosts cannot destroy its vital properties. Nothing is able to separate it from the vine. It is a living branch, and it bears the fruit of the vine. So with the believer. By good words and good actions, he reveals the character of Christ. {Ms78-1898.5}

As the branch derives its nourishment from the vine, so all who are truly converted draw spiritual vitality from Christ. "Verily, verily, I say unto you," He declared, "Except ye eat the flesh of the Son of God, and drink his blood, ye have no life in you.

Interpretada correctamente, la naturaleza es el espejo de la Divinidad. {Ms78-1898.1}

Cristo señaló la vid y sus pámpanos: Te doy esta lección para que comprendas Mi relación contigo y tu relación conmigo. No había la menor excusa para que sus oyentes malinterpretaran sus palabras. La figura que usó fue como un espejo sostenido ante ellos, para que pudieran comprender su conexión con ellos. {Ms78-1898.2}

Esta lección se repetirá hasta los confines de la tierra. Todos los que reciben a Cristo por fe llegan a ser uno con él. Las ramas no se atan a la vid mediante ningún proceso mecánico o sujeción artificial. Están unidos a la vid y se han convertido en parte de ella. Se nutren de las raíces de la vid. **Entonces, aquellos que reciben a Cristo por fe se vuelven uno con Él en principio y acción. Están unidos a Él, y la vida que viven es la vida del Hijo de Dios. Derivan su vida de Aquel que es la vida.** {Ms78-1898.3}

El bautismo puede repetirse una y otra vez, pero por sí mismo no tiene poder para cambiar el corazón humano. El corazón debe estar unido al corazón de Cristo, la voluntad debe estar sumergida en Su voluntad, la mente debe volverse una con Su mente, los pensamientos deben ser llevados cautivos a Él. Un hombre puede ser bautizado y su nombre puesto en las listas de la iglesia, pero el corazón puede no cambiar. Las tendencias hereditarias y cultivadas aún pueden obrar mal en el carácter. {Ms78-1898.4}

El hombre regenerado tiene una unión vital con Cristo. Así como el pámpano obtiene su sustento del linaje parental y por ello da mucho fruto, el verdadero creyente se une a Cristo y revela en su vida los frutos del Espíritu. El pámpano se vuelve uno con la vid. La tormenta no puede llevárselo. Las heladas no pueden destruir sus propiedades vitales. Nada puede separarlo de la vid. Es una rama viva y da el fruto de la vid. Así ocurre con el creyente. Con buenas palabras y buenas acciones, **revela el carácter de Cristo.** {Ms78-1898.5}

Así como el pámpano se nutre de la vid, todos los que están verdaderamente convertidos obtienen **vitalidad espiritual de Cristo.** "De cierto,

Whoso eateth my flesh and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed. He that eateth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him. As the living Father hath sent me, and I live by the Father, so he that eateth me, even he shall live by me. This is that bread which came down from heaven: not as your fathers did manna in the wilderness and are dead: he that eateth of this bread shall live forever." [John 6:53-58.] {Ms78-1898.6}

"Many therefore of the disciples, when they heard this, said, This is an hard saying, who can hear it? When Jesus knew in himself that his disciples murmured at it, he said unto them, Doth this offend you? What and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before? It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life. But there are some of you that believe not. For Jesus know from the beginning who they were that believed not, and who should betray him, and he said, Therefore said I unto you, That no man can come unto me, except it were given unto him of my Father. From that time many of his disciples went back, and walked no more with him. Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away? Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? Thou hast the words of eternal life." [Verses 60-68.] {Ms78-1898.7}

de cierto os digo", declaró, "si no coméis la carne del Hijo de Dios y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él. Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, también el que me come, él también vivirá por mí. Este es el pan que descendió del cielo; no como vuestros padres comieron el maná en el desierto y murieron; el que come de este pan, vivirá para siempre ". [Juan 6: 53-58.] {Ms78-1898.6}

"Por tanto, muchos de los discípulos, al oír esto, dijeron: Dura es esta palabra, ¿quién puede oírla? Cuando Jesús supo en sí mismo que sus discípulos murmuraban al respecto, les dijo: ¿Esto os escandaliza? ¿Y si veis al Hijo del Hombre ascender adonde estaba antes? El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha: las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida. Pero hay algunos de ustedes que no creen. Porque Jesús sabía desde el principio quiénes eran los que no creían y quién le iba a entregar, y dijo: Por eso os dije que nadie puede venir a mí si no le fuere dado de mi Padre. A partir de ese momento, muchos de sus discípulos regresaron y ya no caminaban con él. Entonces Jesús dijo a los doce: ¿Os iréis también vosotros? Entonces Simón Pedro le respondió: Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna". [Versos 60-68.] {Ms78-1898.7}

El ojo natural nunca puede contemplar la hermosura y la belleza de Cristo

Ms 29, 1900 Faithful Stewardship

NP

May 21, 1900 [typed]

Portions of this manuscript are published in UL 155; OHC 114; ML 304; 6BC 1065; 7BC 922-924.

"The end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer." [1 Peter 4:7.] This

29 de septiembre de 1900

Mayordomía fiel

notario público

21 de mayo de 1900 [escrito]

Partes de este manuscrito se publican en UL

155; OHC 114; ML 304; 6BC 1065; 7BC 922-924.

"El fin de todas las cosas está cerca; sed, pues, sobrios y velad en oración". [1 Pedro 4: 7.] Esta es la obra del agente humano. ¿Quiénes se

is the work of the human agent. Who will become discouraged in this work—in the life of self-denial and self-sacrifice? When trials press heavily and the opposition of satanic agencies are strong, we are to bear in mind that Christ, the only begotten Son of God, poured out His soul unto death to obtain for us the victories He has made it possible for us to obtain. Although [we are] tried [and] tempted—buffeted by Satan and by those human agents through whom Satan works to tempt, ensnare, and destroy by misrepresenting the truth or by open falsehood—yet angels of God are working to let the light shine upon our souls, that we shall be more than conquerors through the grace that shall come to us by the ministry of the Holy Spirit. Heavenly agencies are all ready to do their appointed work, and to man Christ says, “Let him take hold of my strength and make peace with me, and he shall make peace with me.” [Isaiah 27:5.] {Ms29-1900.1}

Read carefully (Isaiah 53), and then answer the question, “Who hath believed our report? and to whom is the arm of the Lord revealed? For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we shall see him, there is no beauty that we should desire him. He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.” [Verses 1-3.] How true this is, to the shame of all who shun the cross and are not willing to run any risk. Who will make a covenant with Christ by denying self? Who will surrender to walk in His footsteps? Who will say, Here am I, Lord, accept me to be a partaker with Thee of Thy suffering? {Ms29-1900.2}

“Surely he has borne our griefs, and carried our sorrows: Yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted. But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed. All we like sheep have gone astray; we have turned everyone to his own way; and the Lord has laid on him the iniquity of us all. He was oppressed, and he was afflicted,

desanimarán en esta obra, en la vida de abnegación y abnegación? Cuando las pruebas presionan fuertemente y la oposición de los agentes satánicos es fuerte, debemos tener en cuenta que Cristo, el unigénito Hijo de Dios, derramó Su alma hasta la muerte para obtener para nosotros las victorias que Él ha hecho posible que obtengamos. . Aunque [somos] probados [y] tentados, abofeteados por Satanás y por aquellos agentes humanos a través de los cuales Satanás obra para tentar, atrapar y destruir al tergiversar la verdad o la falsedad abierta, los ángeles de Dios están trabajando para que la luz brille. sobre nuestras almas, que seremos más que vencedores por la gracia que vendrá a nosotros por el ministerio del Espíritu Santo. Todos los agentes celestiales están listos para hacer la obra que les ha sido asignada, y Cristo le dice al hombre: “Que se apodere de mi fuerza y haga las paces conmigo, y él hará las paces conmigo”. [Isaías 27: 5.] {Ms29-1900.1}

Lea atentamente (Isaías 53) y luego responda la pregunta: “¿Quién ha creído a nuestro anuncio? ¿Y a quién se revela el brazo del Señor? Porque crecerá delante de él como planta tierna, y como raíz en tierra seca; no tiene forma ni hermosura; y cuando lo veamos, no hay belleza para que lo deseemos. Es despreciado y rechazado por los hombres; varón de dolores y familiarizado con el dolor; y escondimos de él nuestros rostros; fue despreciado, y no lo estimamos”. [Versículos 1-3.] Cuán cierto es esto, para vergüenza de todos los que evitan la cruz y no están dispuestos a correr ningún riesgo. ¿Quién hará un pacto con Cristo negándose a sí mismo? ¿Quién se rendirá para seguir sus pasos? ¿Quién dirá: Aquí estoy, Señor, acepta que participe contigo de Tu sufrimiento? {Ms29-1900.2}

“Ciertamente él llevó nuestros dolores, y cargó con nuestros dolores; sin embargo, lo estimamos herido, herido de Dios y afligido. Pero él fue herido por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades: el castigo de nuestra paz fue sobre él; y por sus llagas fuimos curados. Todos nosotros, como ovejas, nos hemos descarriado; hemos vuelto a cada uno por su camino; y el Señor cargó

yet he opened not his mouth: he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he openeth not his mouth. He was taken from prison and from judgment; and who shall declare his generation? for he was cut off out of the land of the living: for the transgression of my people was he stricken. And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no violence, neither was any deceit in his mouth."

[Verses 4-9.] {Ms29-1900.3}

What! Shall we read these words, and then, through timidity or fear [of] the reproach of man, take the side of the transgressor of the law of God! Shall we imperil our own souls because we refuse to be partaker of Christ's humiliation and sufferings? {Ms29-1900.4}

The natural eye can never behold the comeliness and beauty of Christ. The inward illumination of the Holy Spirit, revealing to the soul its true hopeless, helpless condition without the mercy and pardon of the Sinbearer—the all-sufficiency of Christ—can alone enable man to discern His infinite mercy, His measurable love, benevolence, and glory. {Ms29-1900.5}

No one ever came to our world on such an errand of grace, infinite compassion, and unspeakable love as our Saviour; and none ever received such treatment at the hands of fallen man. "Ye are not your own; ye are bought with a price." [1 Corinthians 6:19, 20.] We are Christ's by creation, His by redemption. He is the only sinless being who endured suffering, shameful humiliation, and rejection in our behalf. He suffered for our sins. He bore our load of shameful guilt. Though guiltless, yet He suffered as guilty, that the guilty might be pronounced without guilt. {Ms29-1900.6}

"Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand. He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities. Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil

sobre él la iniquidad de todos nosotros. Fue oprimido y afligido, pero no abrió la boca; como cordero fue llevado al matadero, y como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca. Fue sacado de la cárcel y del juicio; ¿Y quién contará su generación? porque fue cortado de la tierra de los vivientes; por la rebelión de mi pueblo fue herido. E hizo su sepultura con los impíos, y con los ricos en su muerte; porque no hizo violencia, ni hubo engaño en su boca ". [Versos 4-9.] {Ms29-1900.3}

¡Qué! ¿Leeremos estas palabras y luego, por timidez o temor [del] oprobio del hombre, nos pondremos del lado del transgresor de la ley de Dios? ¿Pondremos en peligro nuestras propias almas porque nos negamos a participar de la humillación y los sufrimientos de Cristo? {Ms29-1900.4}

El ojo natural nunca puede contemplar la hermosura y la belleza de Cristo. La iluminación interior del Espíritu Santo, que revela al alma su verdadera condición desesperada y desamparada sin la misericordia y el perdón del Portador del pecado—la suficiencia total de Cristo—es lo único que puede capacitar al hombre para discernir Su misericordia infinita, Su amor mensurable, Su benevolencia y gloria. {Ms29-1900.5}

Nadie ha venido a nuestro mundo con una misión de gracia, compasión infinita y amor indescriptible como nuestro Salvador; y nadie jamás recibió tal trato a manos de un hombre caído. "Vosotros no sois vuestro propio; sois comprados por precio ". [1 Corintios 6:19, 20.] Somos de Cristo por creación, de Él por redención. Él es el único ser sin pecado que soportó el sufrimiento, la vergonzosa humillación y el rechazo en nuestro favor. Sufrió por nuestros pecados. Él cargó con nuestra carga de vergonzosa culpa. Aunque era inocente, sufrió como culpable, para que el culpable fuera declarado sin culpa. {Ms29-1900.6}

"Sin embargo, agradó al Señor herirlo; lo ha afligido; cuando hagas de su alma ofrenda por el pecado, verá descendencia, prolongará sus días, y la voluntad del Señor será prosperada en su mano. Verá el fruto de la aflicción de su alma, y

with the strong; because he hath poured out his soul unto death: and he was numbered with the transgressors; and he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.” [Isaiah 53:10-12.] With perfect meekness the Redeemer bore the ignominy of the cross; the Just, the Perfect bore the sins of many. {Ms29-1900.7}

Then, how should those who become new creatures in Christ Jesus, saved by His merits, conduct the selves before the universe of heaven? Shall they complain? Shall they accuse one another? Would not a meek and submissive spirit be more becoming? “Learn of me,” said the great Teacher, “for I am meek and lowly in heart, and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy and my burden is light.” [Matthew 11:29, 30.] Shall we reveal this spirit in our characters? Shall we wear His yoke, and lift His burdens? {Ms29-1900.8}

The knowledge of Christ has a power upon the human mind, for man discerns and believes in the efficacy of the atoning sacrifice for sins. Leave this out of the gospel, and it is no longer a power to sanctify the soul. It is another gospel. The love of God for fallen man must become the love of all who believe. God’s faithful, humble, believing people will cut the idolatry of self out of their hearts, and Christ will become all and in all. {Ms29-1900.9}

When the shepherds of the flock are ignorant of the truth that works by love and purifies the soul, they become self-indulgent, directing their God-given powers to their own special interests. Then the flock is destroyed for want of being fed and strengthened by the truths of the Word. Churches under the charge of shepherds who refuse to accept the Word of God, who refuse to obey the commandments of God, become backslidden. {Ms29-1900.10}

God’s ambassadors must be faithful to reprove the least injustice, or any dishonest practice in deal, whatever may be the rank or standing of the evildoer. Plainness, fidelity, uprightness, must characterize the people who claim to be Christians. {Ms29-1900.11}

The Lord Jesus has a special work appointed for each of the angelic family. Human agencies

quedará satisfecho; con su conocimiento justificará mi siervo justo a muchos; porque él llevará las iniquidades de ellos. Por tanto, yo le repartiré parte con los grandes, y él repartirá despojos con los fuertes; porque derramó su alma hasta la muerte, y fue contado con los transgresores; y llevó el pecado de muchos, e intercedió por los transgresores”. [Isaías 53: 10-12.] Con perfecta mansedumbre el Redentor llevó la ignominia de la cruz; el Justo, el Perfecto cargó con los pecados de muchos. {Ms29-1900.7}

Entonces, ¿cómo deberían los que se convierten en nuevas criaturas en Cristo Jesús, salvo por sus méritos, conducirse ante el universo celestial? ¿Se quejarán? ¿Se acusarán unos a otros? ¿No sería más apropiado un espíritu manso y sumiso? “Aprendan de mí”, dijo el gran Maestro, “porque soy manso y humilde de corazón, y hallarán descanso para sus almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga”. [Mateo 11:29, 30.] ¿Revelaremos este espíritu en nuestro carácter? ¿Llevaremos su yugo y levantaremos sus cargas? {Ms29-1900.8}

El conocimiento de Cristo tiene poder sobre la mente humana, porque el hombre discierne y cree en la eficacia del sacrificio expiatorio por los pecados. Deja esto fuera del evangelio y ya no es un poder para santificar el alma. Es otro evangelio. El amor de Dios por el hombre caído debe convertirse en el amor de todos los que creen. El pueblo fiel, humilde y creyente de Dios eliminará la idolatría del yo de su corazón, y Cristo se convertirá en todo y en todos. {Ms29-1900.9}

Cuando los pastores del rebaño ignoran la verdad que obra por el amor y purifica el alma, se vuelven autoindulgentes y dirigen los poderes que Dios les ha dado a sus propios intereses especiales. Entonces el rebaño es destruido por no ser alimentado y fortalecido por las verdades de la Palabra. Las iglesias a cargo de pastores que se niegan a aceptar la Palabra de Dios, que se niegan a obedecer los mandamientos de Dios, se vuelven apóstatas. {Ms29-1900.10}

Los embajadores de Dios deben ser fieles para reprobar la menor injusticia o cualquier práctica deshonesta en el trato, cualquiera que sea el

have also an appointed work to do in behalf of their own souls and the souls of others saved through their influence. The angels of God will make effectual the work of men. The Holy Spirit can convert souls that are becoming interested in the truth. {Ms29-1900.12}

Surely our world is controlled by satanic agencies. Is God pleased to have it thus? No! no! Does not the Lord desire that the impenitent shall be saved? Certainly He does. Even one soul is of greater value than the whole world. Questions are often asked and answered in such a haphazard way that a correct impression of the work of the angels of God is not given. They have an intense desire that human agencies shall come where they will find a refuge. The angels had a constant guardianship over Christ from His birth until His reception into the heavenly courts. {Ms29-1900.13}

The human family was the subject of the wonderful self-sacrifice and self-humiliation of Christ. This was made manifest in laying off His glorious majesty to become a teacher and a servant to the human race—in clothing His divinity with humanity, in become poor for our sakes, that we through His poverty might become rich. After such a manifestation of His love, that He might sow the world with truth, will the Lord leave the human family without special, active participation with Him in His work to engage the minds and souls of His heritage, of which He has the ownership? Never! Angels are working through human agents who will be worked, to bring sinners to God. But they are to be worked in God's way, not by any device of their own, choosing to make a great name as a memorial for themselves. {Ms29-1900.14}

O that those who are halting between two opinions could only understand the agencies continually at work to keep at bay the armies of the power of darkness! By presenting earthly advantages or earthly obstacles to defeat the purposes of God, and by various other methods, Satan would intercept every ray of light from the messengers of God. But if the curtain could be rolled back, and eyes now blind to the invisible agencies could view with restored spiritual vision the conflict continually going on in behalf of the

rango o la posición del malhechor. La sencillez, la fidelidad, la rectitud, deben caracterizar a las personas que dicen ser cristianas. {Ms29-1900.11}

El Señor Jesús tiene asignada una obra especial para cada miembro de la familia angelical. Las agencias humanas también tienen un trabajo designado para hacer en beneficio de sus propias almas y las almas de los demás salvados por su influencia. Los ángeles de Dios harán efectiva la obra de los hombres. El Espíritu Santo puede convertir a las almas que se interesan por la verdad. {Ms29-1900.12}

Seguramente nuestro mundo está controlado por agencias satánicas. ¿Le agrada a Dios que sea así? ¡No! ¡no! ¿No desea el Señor que el impenitente sea salvo? Ciertamente lo hace. Incluso un alma es más valiosa que el mundo entero. Las preguntas se hacen y responden a menudo de una manera tan desordenada que no se da una impresión correcta de la obra de los ángeles de Dios. Tienen un intenso deseo de que los agentes humanos lleguen donde encontrarán un refugio. Los ángeles tuvieron una custodia constante sobre Cristo desde su nacimiento hasta su recepción en los atrios celestiales. {Ms29-1900.13}

La familia humana fue objeto del maravilloso sacrificio y humillación de Cristo. Esto se puso de manifiesto al renunciar a Su gloriosa majestad para convertirse en maestro y siervo de la raza humana, al revestir Su divinidad con la humanidad, al hacernos pobres por nuestro bien, para que, a través de Su pobreza, pudiéramos llegar a ser ricos. Después de tal manifestación de Su amor, para poder sembrar el mundo con la verdad, ¿dejará el Señor a la familia humana sin una participación especial y activa con Él en Su obra para involucrar las mentes y las almas de Su herencia, de la cual Él tiene la propiedad? ? ¡Nunca! Los ángeles están trabajando a través de agentes humanos que trabajarán para llevar a los pecadores a Dios. Pero deben trabajarse a la manera de Dios, no mediante ningún dispositivo propio, eligiendo hacerse un gran nombre como un monumento para ellos mismos. {Ms29-1900.14}

souls perishing away from Christ, what a difference would be made in the working of the agencies in this world! Decided advance movements would be made. Without delay their entire influence for good would be thrown on the side of Christ. They would behold the intense interest of the angels of God in behalf of souls who are throwing away the opportunities and privileges now so valuable to them to obtain an experimental knowledge of God and of Jesus Christ whom He has sent. {Ms29-1900.15}

Consider the prayer of Christ, "And this is life eternal that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent." [John 17:3.] Did Christ make a mistake in His prayer? The angels are waiting. How long shall they be grieved and disappointed, because you do not see how sad it is to live in transgression of the law of God? After you have been the subject of so much solicitude and work on the part of the heavenly agencies to sway back the powers of darkness, after the light has shone into the chambers of the mind and into the soul temple, will you turn from that light and close your eyes lest you shall see, and your ears lest you shall hear the heavenly invitation? All the universe of heaven is waiting. Will you obey, or will you daily and grieve the Spirit of God by your continual disobedience? {Ms29-1900.16}

Holy, ministering agencies of heaven are co-operating with human agencies to lead into safe paths all who love truth and righteousness. It is the greatest joy of the angels of heaven to spread the shield of their tender love over souls who turn to God; and Satan fights determinedly to retain every soul that has had light and evidence. His fierce, unabated desire is to destroy every soul possible. Will you choose to stand under his banner? {Ms29-1900.17}

Angelic agencies are standing firm, determined that he shall not obtain the victory. They would recover every soul in our world who is under Satan's banner if these poor souls would not so eagerly seek to keep out of and away from their merciful ministrations and rescuing power. Their deep and earnest love for the souls for whom Christ has died is beyond measurement. They

¡Oh, que aquellos que se vacilan entre dos opiniones sólo pudieran entender las agencias que trabajan continuamente para mantener a raya a los ejércitos del poder de las tinieblas! Al presentar ventajas u obstáculos terrenales para derrotar los propósitos de Dios, y por varios otros métodos, Satanás interceptaría cada rayo de luz de los mensajeros de Dios. Pero si se pudiera correr el telón y los ojos ahora ciegos a los agentes invisibles pudieran ver con una visión espiritual restaurada el conflicto que se desarrolla continuamente a favor de las almas que perecen lejos de Cristo, qué diferencia se haría en el funcionamiento de los agentes. ¿en este mundo! Se realizarían movimientos de avance decididos. Sin demora, toda su influencia para bien se pondría del lado de Cristo. Contemplarían el intenso interés de los ángeles de Dios en favor de las almas que están desperdiciando las oportunidades y privilegios que ahora son tan valiosos para ellos para obtener un conocimiento experimental de Dios y de Jesucristo, a quien Él ha enviado. {Ms29-1900.15}

Considere la oración de Cristo: "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". [Juan 17: 3.] ¿Se equivocó Cristo en su oración? Los ángeles están esperando. ¿Hasta cuándo estarán entristecidos y desilusionados, porque no ves lo triste que es vivir en transgresión de la ley de Dios? Después de que hayas sido objeto de tanta solicitud y trabajo por parte de los agentes celestiales para hacer retroceder los poderes de las tinieblas, después de que la luz haya brillado en las cámaras de la mente y en el templo del alma, ¿te apartarás de esa luz y cerrarás tus ojos para que no veas, y tus oídos para que no oigas la invitación celestial. Todo el universo del cielo está esperando. ¿Obedecerá, o perderá el tiempo y contristaré al Espíritu de Dios con su continua desobediencia? {Ms29-1900.16}

Las santas agencias del cielo que ministran están cooperando con las agencias humanas para guiar por senderos seguros a todos los que aman la verdad y la justicia. El mayor gozo de los ángeles del cielo es extender el escudo de su

would make these deceived souls intelligent in regard to how they might arm themselves and break the spell which Satan has cast upon them. If they would only look unto Jesus, and for one moment discern truly, sincerely, what love has been expressed in the sacrifice which has been made for them! If only they could see the determined efforts of Satan to eclipse by his hellish shadow every ray of light that would come into the mind and heart of persons now dead in trespasses and sins! O, that they would awake from their torpor as the whole world will soon awake by the trumpet of God, which will announce His appearing! {Ms29-1900.18}

Delay is dangerous business. Could all see Christ before the throne, waiting for their prayers, waiting for them to surrender their will, to cease their rebellion and come back to their allegiance to God, in deep penitence they would pray the Father to forgive their transgression of His law, and forgive them for the influence they have exercised in causing others to disregard the law of Jehovah. The confederacies of the enemy's army are triumphing in their delay. Will they longer remain under the condemnation of the law? Or will they stand on the side of Christ, and with their influence help the betrayed, rebellious race by their own experimental knowledge? Will they now become co-workers with Jesus Christ, who is making personal intercession for them before the Father? {Ms29-1900.19}

Angels are keeping back the destroying agencies; for they have an intense interest for these rebellious sons, and they want to help them to return to the fold in safety and peace, that they may finally be overcomers, and be saved, eternally saved with the family of God in heaven. {Ms29-1900.20}

All heaven is waiting the result of the struggle going on in the human soul. What will the decision be? The powers of darkness claim them, and point to their spotted garments of rebellion, and to the sign they bear in non-conformity to the laws of God's kingdom, as evidence of the justice of their claim. Shall Jesus, the High Priest, speak in your behalf, "Take away the filthy garments from him, ...

tierno amor sobre las almas que se vuelven a Dios; y Satanás lucha con determinación para retener a toda alma que ha tenido luz y evidencia. Su feroz e incesante deseo es destruir todas las almas posibles. ¿Elegirás pararte bajo su estandarte? {Ms29-1900.17}

Los agentes angelicales se mantienen firmes, decididos a que él no obtenga la victoria. Recuperarían a todas las almas de nuestro mundo que están bajo el estandarte de Satanás si estas pobres almas no procuraran con tanto entusiasmo mantenerse alejadas de sus misericordiosas ministraciones y su poder de rescate. Su profundo y ferviente amor por las almas por las que Cristo murió es incalculable. Harían que estas almas engañadas fueran inteligentes con respecto a cómo podrían armarse y romper el hechizo que Satanás ha lanzado sobre ellas. ¡Si tan sólo mirasen a Jesús, y por un momento discernieran de verdad, con sinceridad, qué amor se ha expresado en el sacrificio que se ha hecho por ellos! ¡Si tan solo pudieran ver los decididos esfuerzos de Satanás por eclipsar con su sombra infernal cada rayo de luz que entraría en la mente y el corazón de personas ahora muertas en delitos y pecados! ¡Ojalá se despertaran de su letargo cuando el mundo entero pronto se despertará con la trompeta de Dios, que anunciará Su aparición! {Ms29-1900.18}

La demora es un asunto peligroso. Si todos pudieran ver a Cristo ante el trono, esperando sus oraciones, esperando que entreguen su voluntad, que cesen su rebelión y vuelvan a su lealtad a Dios, en profunda penitencia orarían al Padre para que perdonara su transgresión de su ley, y perdónelos por la influencia que han ejercido al hacer que otros desatendieran la ley de Jehová. Las confederaciones del ejército enemigo están triunfando en su demora. ¿Permanecerán más tiempo bajo la condena de la ley? ¿O estarán del lado de Cristo y, con su influencia, ayudarán a la raza rebelde y traicionada con su propio conocimiento experimental? ¿Se convertirán ahora en colaboradores de Jesucristo, quien intercede personalmente por ellos ante el Padre? {Ms29-1900.19}

and clothe him with a change of raiment”?

[**Zechariah 3:4.**] Christ has been pleading against strong and deceptive principalities and powers and spiritual wickedness in high places. {Ms29-1900.21}

“And he showed me Joshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan” (the mighty general of armies) “standing at his right hand to resist him. And the Lord said unto Satan, The Lord rebuke thee, O Satan; even the Lord that hath chosen Jerusalem rebuke thee: is not this a brand plucked out of the fire? Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel. And he answered and spake unto those that stood before them, saying, Take away the filthy garments from him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment. {Ms29-1900.22}

“And I said, Let them set a fair mitre upon his head. So they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the Lord stood by. And the angel of the Lord protested unto Joshua, saying, Thus saith the Lord of host: if thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee places to walk among these that stand by.” [Verses 1-7.] {Ms29-1900.23}

Jesus is waiting, pleading for souls to honor God by rendering unto Him allegiance. The sure promise is given to all who will unite with Christ in holy confederacy, sealing, if need be, their fidelity with their blood. The Lord Jesus, the Prince of life, gave His blood to make it possible for man to keep the commandments. Then, who do not souls see their privileges, and grasp them, and turn to the Lord with full purpose of heart? {Ms29-1900.24}

The Lord is soon coming, and the great conflict that Satan created in the heavenly courts will be forever decided. Blood-bought souls are ever dear to the Saviour. What these souls want is a plain “Thus saith the Lord.” What is truth? It is revealed in **Exodus 31:12-18**. “The Lord spake unto Moses, saying, Speak thou also unto the children of Israel, saying, Verily my sabbaths ye shall keep; for it is a sign between me and you throughout your

Los ángeles están reprimiendo a las agencias destructoras; porque tienen un interés intenso por estos hijos rebeldes, y quieren ayudarlos a regresar al redil con seguridad y paz, para que finalmente puedan ser vencedores y ser salvos, salvos eternamente con la familia de Dios en el cielo. {Ms29-1900.20}

Todo el cielo está esperando el resultado de la lucha que se desarrolla en el alma humana. Cual sera la decision? Los poderes de las tinieblas los reclaman, y señalan sus ropas manchadas de rebelión y la señal que llevan en su inconformidad con las leyes del reino de Dios, como evidencia de la justicia de su reclamo. ¿Hablará Jesús, el Sumo Sacerdote, en tu nombre: “Quitadle las ropas inmundas ... y vestidle con una muda de ropa”? [Zacarías 3: 4.] Cristo ha estado abogando contra principados y potestades fuertes y engañosos y contra la maldad espiritual en los lugares altos. {Ms29-1900.21}

“Y me mostró a Josué el sumo sacerdote de pie ante el ángel del Señor, y Satanás” (el poderoso general de los ejércitos) “parado a su diestra para resistirlo. Y el Señor dijo a Satanás: El Señor te reprenda, oh Satanás; Jehová, que ha escogido a Jerusalén, te reprenda: ¿no es éste un tizón arrancado del fuego? Josué estaba vestido con ropas inmundas y se paró ante el ángel. Y él respondió y habló a los que estaban delante de ellos, diciendo: Quitadle las vestiduras inmundas. Y a él dijo: He aquí, he hecho pasar de ti tu iniquidad, y te vestiré con mudas de ropa. {Ms29-1900.22}

“Y dije: Que pongan una hermosa mitra sobre su cabeza. Entonces pusieron una hermosa mitra sobre su cabeza y lo vistieron con mantos. Y el ángel del Señor estaba allí. Y el ángel de Jehová protestó a Josué, diciendo: Jehová de los ejércitos ha dicho así: Si andas en mis caminos, y si guardas mi ordenanza, tú también juzgarás mi casa, y también guardarás mis atrios. y te daré lugares para caminar entre estos que están cerca”. [Versos 1-7.] {Ms29-1900.23}

Jesús está esperando, suplicando que las almas honren a Dios rindiéndole lealtad. La promesa segura se da a todos los que se unirán a

generations; that ye may know that I am the Lord that doth sanctify you. Ye shall keep the Sabbath therefore: for it is holy unto you: everyone that defileth it shall surely be put to death: for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people. {Ms29-1900.25}

"Six days may work be done: but in the seventh is the Sabbath of rest, holy to the Lord: whosoever doeth any work in the Sabbath day, he shall surely be put to death. Wherefore the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel forever: for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh he rested and was refreshed." [Verses 15-17.] {Ms29-1900.26}

The Lord Jesus, before the armies of heaven and the armies of Satan, uplifts the bloodstained banner of the cross. The words came from His lips, "The Lord rebuke thee, O Satan: even the Lord that hath chosen Jerusalem rebuke thee: is not this a brand plucked out of the fire?" [Zechariah 3:2.] "Plucked out of the fire." Only God and Christ know how much that means. God calls for agencies, ministers to serve, to engage heart and soul and voice, every entrusted capability, to work with the great Sinbearer, the Saviour of a sinful race. {Ms29-1900.27}

The glad message of (Hebrews 1:14) is for all. The entire chapter is a wonderful encouragement for every tried and tempted soul. "But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool? Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?" [Verses 13, 14.] These messages are coming down along the line to our time, to them that shall be heirs of salvation. Angels actually come to our world. Nor are they always invisible. They sometimes veil their angelic appearance, and appearing as men, they converse with and enlighten human beings. {Ms29-1900.28}

The work of preparation is going on. While some are in the valley of decision, angels are uniting with true, whole-hearted servants of Christ to help these needy souls. Some are to become workers together with God in the very churches of which

Cristo en santa confederación, sellando, si es necesario, su fidelidad con su sangre. El Señor Jesús, el Príncipe de la vida, dio su sangre para que el hombre pudiera guardar los mandamientos. Entonces, ¿quiénes no ven las almas sus privilegios, los captan y se vuelven al Señor con pleno propósito de corazón? {Ms29-1900.24}

El Señor viene pronto y el gran conflicto que Satanás creó en los atrios celestiales se decidirá para siempre. Las almas compradas con sangre son siempre queridas por el Salvador. Lo que quieren estas almas es un sencillo "Así dice el Señor". ¿Que es la verdad? Se revela en Éxodo 31: 12-18. "Habló Jehová a Moisés, diciendo: Habla tú también a los hijos de Israel, y diles: Ciertamente mis sábados guardaréis; porque es una señal entre tú y yo a lo largo de tus generaciones; para que sepáis que yo soy el Señor que os santifico. Por tanto, guardaréis el sábado, porque santo es para vosotros; todo el que lo profanare, ciertamente morirá; porque cualquiera que hiciere alguna obra en él, esa alma será cortada de entre su pueblo. {Ms29-1900.25}

"Seis días se puede trabajar, pero el séptimo es el día de reposo, santo al Señor; cualquiera que haga cualquier trabajo en el día de reposo, ciertamente morirá. Por tanto, los hijos de Israel guardarán el sábado, guardándolo por sus generaciones, por pacto perpetuo. Es una señal entre los hijos de Israel y yo para siempre; porque en seis días hizo Jehová los cielos y la tierra, y en el séptimo descansó y se refrescó ". [Versos 15-17.] {Ms29-1900.26}

El Señor Jesús, ante los ejércitos del cielo y los ejércitos de Satanás, levanta el estandarte de la cruz manchado de sangre. Las palabras salieron de sus labios: "Jehová te reprenda, oh Satanás; Jehová, que ha escogido a Jerusalén, te reprenda: ¿no es éste un tizón arrancado del fuego?" [Zacarías 3: 2.] "Arrancado del fuego". Solo Dios y Cristo saben cuánto significa eso. Dios llama a agencias, ministros para servir, para comprometer el corazón, el alma y la voz, cada capacidad encomendada, para trabajar con el gran portador del pecado, el Salvador de una raza pecadora. {Ms29-1900.27}

they were once members. Angels of God will work with them to bring men to repentance. There are many who feel too timid to make any effort to win souls, to enlighten the ignorant, or to relieve the oppressed. May the Lord help them to awake! The churches must be aroused; for the angels of heaven are waiting for human agencies to begin to work, as did the apostles at the descent of the Holy Spirit. {Ms29-1900.29}

In every place where the apostle Paul was called to go after his conversion, he gave a vivid presentation of the ministration of heavenly angels in his conversion. The Lord calls upon those who bear the name of Christ to cooperate with Him. This is a real, genuine union in ministerial service. Church members who have had light upon the truth must be converted and become Christians in practice. They must obey the truth, else they will become Satan's vigilant church-workers, to annoy and perplex those who are weak in the faith. Christ and His angels are at work, and what are we as individuals doing? Read the message from the lips of Christ in (Matthew 18) and Luke 15:10. {Ms29-1900.30}

Every soul that lives must give an account of His stewardship. Especially will those who are shepherds of the flock be called to account. Fathers and mothers, upon whom rests the fashioning and molding of the characters of their children from babyhood to years of accountability, are home-stewards, whom the Lord trusts with His goods. {Ms29-1900.31}

In Deuteronomy, chapters five and six, the Word of the Lord is given unto Moses to be given to the people of Israel. Chapter five contains the Word of God, definitely specifying His commandments. "Thou shalt ... keep the Sabbath day to sanctify it, as the Lord thy God hath commanded thee. Six days shalt thou labor, and do all thy work; but the seventh day is the Sabbath of the Lord thy God; in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy manservant and thy maidservant may rest as well as thou. And remember that thou wast a

El alegre mensaje de (Hebreos 1:14) es para todos. Todo el capítulo es un estímulo maravilloso para toda alma probada y tentada. "Pero, ¿a cuál de los ángeles dijo en algún momento: Siéntate a mi diestra, hasta que ponga a tus enemigos por estrado de tus pies? ¿No son todos espíritus ministradores, enviados para ministrar por los que serán herederos de la salvación?" [Versículos 13, 14.] Estos mensajes están llegando a lo largo de la línea hasta nuestro tiempo, a los que serán herederos de la salvación. Los ángeles en realidad vienen a nuestro mundo. Tampoco son siempre invisibles. A veces ocultan su apariencia angelical y, apareciendo como hombres, conversan e iluminan a los seres humanos. {Ms29-1900.28}

El trabajo de preparación continúa. Mientras que algunos están en el valle de la decisión, los ángeles se están uniendo con los siervos de Cristo verdaderos y de todo corazón para ayudar a estas almas necesitadas. Algunos se convertirán en colaboradores de Dios en las mismas iglesias de las que alguna vez fueron miembros. Los ángeles de Dios trabajarán con ellos para llevar a los hombres al arrepentimiento. Hay muchos que se sienten demasiado tímidos para hacer cualquier esfuerzo por ganar almas, iluminar a los ignorantes o aliviar a los oprimidos. ¡Que el Señor les ayude a despertar! Hay que despertar a las iglesias; porque los ángeles del cielo están esperando que los agentes humanos comiencen a actuar, como lo hicieron los apóstoles cuando descendió el Espíritu Santo. {Ms29-1900.29}

En todos los lugares adonde el apóstol Pablo fue llamado a ir después de su conversión, hizo una vívida presentación del ministerio de los ángeles celestiales en su conversión. El Señor llama a los que llevan el nombre de Cristo a cooperar con él. Esta es una unión real y genuina en el servicio ministerial. Los miembros de la iglesia que han tenido luz sobre la verdad deben convertirse y convertirse en cristianos en la práctica. Deben obedecer la verdad, de lo contrario se convertirán en los obreros de la iglesia vigilantes de Satanás, para molestar y dejar perplejos a los débiles en la fe. Cristo y sus ángeles están trabajando, y ¿qué estamos

servant in the land of Egypt, and that the Lord thy God brought thee out thence through a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the Lord thy God commanded thee to keep the Sabbath day." [Verses 11-15.] {Ms29-1900.32}

What could be stated more definitely than this requirement? The whole of chapter five is of sacred importance to all those who love and serve God. Chapter six continues this subject. "Now these are the commandments, the statutes, and the judgments, which the Lord your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye go to possess it: That thou mightest fear the Lord thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I command thee, thou, and thy son, and thy sons son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged. Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that you may increase mightily, as the Lord God of thy fathers hath promised thee in the land which floweth with milk and honey. Hear, O Israel: The Lord our God is one Lord: and thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might." [Verses 1-5.] {Ms29-1900.33}

This requirement takes the whole man into covenant relation with God. "And these words, which I command thee this day, Shall be in thine heart; and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up, and thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shalt be as frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and on thy gates." [Verses 6-9.] {Ms29-1900.34}

These two chapters are the words of Jesus Christ, spoken to his servant Moses to give to more than a million people who had come out of Egypt. {Ms29-1900.35}

Read carefully and with an attentive heart the entire seventh chapter of Deuteronomy. "For thou art an holy people unto the Lord thy God: The Lord thy God hath chosen thee to be a special people unto himself, above all people that are upon the

haciendo como individuos? Lea el mensaje de los labios de Cristo en (Mateo 18) y Lucas 15:10. {Ms29-1900.30}

Toda alma que viva debe dar cuenta de Su mayordomía. Especialmente los que son pastores del rebaño serán llamados a cuentas. Los padres y las madres, sobre quienes descansa la formación y el moldeado del carácter de sus hijos desde la infancia hasta los años de responsabilidad, son administradores del hogar, a quienes el Señor confía sus bienes. {Ms29-1900.31}

En Deuteronomio, capítulos cinco y seis, la Palabra del Señor es dada a Moisés para que sea entregada al pueblo de Israel. El capítulo cinco contiene la Palabra de Dios, especificando definitivamente Sus mandamientos. "Guardarás ... el día de reposo para santificarlo, como el Señor tu Dios te lo ha mandado. Seis días trabajarás y harás toda tu obra; pero el séptimo día es el día de reposo del Señor tu Dios; en ella no harás ningún trabajo, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu buey, ni tu asno, ni ninguno de tus ganados, ni tu forastero que está dentro de tus puertas; para que tu siervo y tu sierva descansen tan bien como tú. Y recuerda que fuiste siervo en la tierra de Egipto, y que Jehová tu Dios te sacó de allí con mano poderosa y con brazo extendido; por tanto, Jehová tu Dios te mandó guardar el día de reposo ". [Versos 11-15.] {Ms29-1900.32}

¿Qué podría establecerse de manera más definitiva que este requisito? Todo el capítulo cinco es de importancia sagrada para todos los que aman y sirven a Dios. El capítulo seis continúa con este tema. "Estos son los mandamientos, los estatutos y los juicios que el Señor tu Dios ha mandado que te enseñe, para que los cumplas en la tierra adonde vayas para tomar posesión de ella: para que temas al Señor tu Dios, para guardarlos. todos sus estatutos y sus mandamientos que yo te mando, tú, y tu hijo, y el hijo de tus hijos, todos los días de tu vida; y que tus días se prolonguen. Oye, pues, Israel, y procura hacerlo; para que te vaya bien y te multipliques poderosamente, como el Señor, el Dios de tus padres, te ha dicho en la tierra que mana leche y miel. Oye, Israel: el Señor nuestro

face of the earth. The Lord did not set his love upon you, nor choose you because ye were more in number than any people; for ye were the fewest of all people: But because the Lord loved you, and because he would keep the oath which he had sworn unto your fathers, hath the Lord brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of the house of bond-men, from the hand of Pharaoh king of Egypt. {Ms29-1900.36}

"Know therefore that the Lord thy God, he is God, the faithful God, which keepeth covenant and mercy with them that love him and keep his commandments to a thousand generations; and repayeth them that hate him to their face, to destroy them: He will not be slack to him that hateth him, he will repay him to his face. Thou shalt therefore keep the commandments, and the statutes, and the judgments, which I command thee this day, to do them." [Verses 6-11.] {Ms29-1900.37}

Dios, el Señor uno es; y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas ". [Versos 1-5.] {Ms29-1900.33}

Este requisito lleva a todo el hombre a una relación de pacto con Dios. "Y estas palabras que yo te mando hoy, estarán en tu corazón; y las enseñarás diligentemente a tus hijos, y hablarás de ellas cuando te sientes en tu casa, y cuando andes por el camino, y cuando te acuestes, y cuando te levantes, y las atarás como señal. en tu mano, y estarán como frontales entre tus ojos. Y las escribirás en los postes de tu casa y en tus puertas ". [Versos 6-9.] {Ms29-1900.34}

Estos dos capítulos son las palabras de Jesucristo, dichas a su siervo Moisés para dárselas a más de un millón de personas que habían salido de Egipto. {Ms29-1900.35}

Lea atentamente y con un corazón atento todo el capítulo séptimo de Deuteronomio. "Porque tú eres pueblo santo para el Señor tu Dios: el Señor tu Dios te ha escogido para que seas un pueblo especial para él, entre todos los pueblos que hay sobre la faz de la tierra. El Señor no puso su amor sobre ustedes, ni los eligió porque fueran más en número que cualquier pueblo; porque erais el menor de todos los pueblos; pero por cuanto el Señor os amó, y porque quiso guardar el juramento que había hecho a vuestros padres, el Señor os sacó con mano poderosa y os redimió de la casa de siervos de mano del faraón rey de Egipto. {Ms29-1900.36}

"Conoce, pues, que Jehová tu Dios, él es Dios, el Dios fiel, que guarda el pacto y la misericordia con los que le aman y guardan sus mandamientos hasta mil generaciones; y a los que lo odian les da el pago en su cara, para destruirlos: No será indiferente al que lo odia, él lo pagará en su propia cara. Guardarás, pues, los mandamientos, los estatutos y los juicios que yo te mando hoy que los cumplas ". [Versos 6-11.] {Ms29-1900.37}

hacer a Cristo completamente humano, uno como nosotros, porque no puede ser

Lt 8, 1895

Lt 8, 1895
Baker, W. L. H.

Baker, W. L. H.

NP

February 9, 1896

This letter is published in entirety in 13MR 13-30. + [Note](#)

Dear Brother and Sister Baker:

In the night season I was conversing with you. I had a message for you, and was presenting that message. You were cast down and feeling discouraged. I said to you, The Lord has bidden me speak to Bro. and Sr. Baker. You are considering your work as almost a failure, but if one soul holds fast to truth, and endures unto the end, your work cannot be pronounced a failure. If one mother has been turned from her disloyalty to obedience, you may rejoice. The mother who follows on to know the Lord will teach her children to follow in her footsteps. The promise is to fathers, to mothers, and to their children. These dear children received from Adam an inheritance of disobedience, of guilt and death. The Lord has given to the world Jesus Christ, and His work was to restore to the world the moral image of God in man, and to reshape the character. {Lt8-1895.1}

The truth is to be proclaimed in all places, and the human agents are to be co-laborers with Christ, building up a wall of security about the children, and cutting off as far as possible the strong current of evil. Parents who are thoroughly converted will seek the salvation of their children, training them to be sons and daughters of God. In doing this work in wisdom they are co-laborers with God. The responsibility of parents is great, and one father and mother converted makes Satan tremble, for he sees that he will lose their children from under his control. {Lt8-1895.2}

The children of Christian parents are placed in their arms with the divine command, "Take these children and train them for me." Give these youth special attention, and surround them with hallowed influences; teach the father

NP

9 de febrero de 1896

Esta carta se publicó en su totalidad en 13MR 13-30. + [Nota](#)

Estimados hermano y hermana Baker:

En las horas de la noche estaba conversando contigo. Tenía un mensaje para ti y estaba presentando ese mensaje. Estabas abatido y desanimado. Te dije: El Señor me ha ordenado que hable con el Hno. y Sr. Baker. Está considerando su trabajo como casi un fracaso, pero si un alma se aferra a la verdad y persevera hasta el final, su trabajo no puede ser declarado un fracaso. Si una madre ha pasado de su deslealtad a la obediencia, puedes regocijarte. La madre que sigue conociendo al Señor, enseñará a sus hijos a seguir sus pasos. La promesa es para los padres, las madres y sus hijos. Estos queridos hijos recibieron de Adán una herencia de desobediencia, culpa y muerte. **El Señor ha dado al mundo a Jesucristo, y Su obra fue restaurar al mundo la imagen moral de Dios en el hombre y remodelar el carácter.** {Lt8-1895.1}

La verdad debe ser proclamada en todos los lugares, y los agentes humanos deben ser colaboradores de Cristo, levantando un muro de seguridad alrededor de los niños y cortando en la medida de lo posible la fuerte corriente del mal. Los padres que están completamente convertidos buscarán la salvación de sus hijos, entrenándolos para ser hijos e hijas de Dios. Al hacer esta obra con sabiduría, colaboran con Dios. La responsabilidad de los padres es grande, y un padre y una madre convertidos hacen temblar a Satanás, porque ve que perderá a sus hijos bajo su control. {Lt8-1895.2}

Los hijos de padres cristianos se colocan en sus brazos con el mandato divino: "Toma a estos niños y entrénalos para mí". Dé a estos

628

and mother, as well as the children, to let no harsh words proceed from their lips, but let the precious lessons of Jesus' love be given them from babyhood to childhood, and from childhood to youth. The influence of Christian example will surround them like a holy atmosphere. The words that fall from the lips, the ear hears, and the heart receives for good or for evil. Parents have a solemn, responsible work, for wise management from the earliest years, forms the framework of the children's characters. {Lt8-1895.3}

My brother, my sister, you can help parents to educate and train their families. By your earnest appeals, show them that they can illustrate to the world the power and influence of a well-ordered, well-disciplined family. Thorough Christian influence in the home will demonstrate to the world that the greatest amount of good can be done by sanctified, parental example, and religious training. {Lt8-1895.4}

The Lord will not judge you by the amount of success manifested in your efforts. I was bidden to tell you that your faith must be kept revived and firm, and constantly increasing. When you see that those who have ears will not hear, and that those who are intelligent will not understand, after you have done your best, pass on to regions beyond, and leave the result with God. But let not your faith fail. {Lt8-1895.5}

We are sounding to the world the last message of warning. We are laborers together with God, living and working amid the closing scenes of this earth's history. From God's watchmen the world must hear the truth for this time. He who commanded the light to shine out of darkness has issued the command to us, Let your light shine before men. Go forth as a lamp that burneth. Diffuse light. Each period of the fulfillment of prophetic history is a preparation for the advanced light which will succeed each

jóvenes una atención especial y rodéelos de influencias sagradas; enseñen al padre y a la madre, así como a los hijos, a no dejar que de sus labios salgan palabras duras, sino que se les den las preciosas lecciones del amor de Jesús desde el vientre hasta la niñez y desde la niñez hasta la juventud. La influencia del ejemplo cristiano los rodeará como una atmósfera santa. Las palabras que salen de los labios, el oído oye, y el corazón recibe para bien o para mal. Los padres tienen un trabajo solemne, responsable, por una sabia gestión desde los primeros años, forma el marco del carácter de los hijos. {Lt8-1895.3}

Mi hermano, mi hermana, ustedes pueden ayudar a los padres a educar y capacitar a sus familias. Con sus sinceros llamamientos, demuéstreles que pueden ilustrar al mundo el poder y la influencia de una familia bien ordenada y disciplinada. La profunda influencia cristiana en el hogar demostrará al mundo que la mayor cantidad de bien se puede hacer mediante la santificación, el ejemplo de los padres y la educación religiosa. {Lt8-1895.4}

El Señor no lo juzgará por la cantidad de éxito manifestado en sus esfuerzos. Se me pidió que le dijera que su fe debe mantenerse viva, firme y en constante aumento. Cuando veas que los que tienen oídos no oirán y los que son inteligentes no entenderán, después de haber hecho todo lo posible, pasa a regiones más allá y deja el resultado en manos de Dios. Pero no dejes que tu fe falle. {Lt8-1895.5}

Le estamos dando al mundo el último mensaje de advertencia. Somos colaboradores de Dios, viviendo y trabajando en medio de las escenas finales de la historia de esta tierra. De los centinelas de Dios, el mundo debe escuchar la verdad para este tiempo. El que ordenó que la luz brille en las tinieblas, nos ha dado el mandamiento: Deja que tu luz brille

period. As the prophecy comes to the end, there is to be a perfect whole. {Lt8-1895.6}

God requires that we give more whole-souled energy to the work. None who hear and receive the truth are to refuse to shine. Ye are the light of the world. Kindle your taper from the divine altar, and diffuse light. The inquiry is made, What shall the end of these things be? Christ shall see of the travail of His soul and be satisfied. "And a voice came out of the throne, saying, Praise our God, all ye his servants, and ye that fear him, both small and great. And I heard as it were the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of thunderings, saying, Alleluia; for the Lord God omnipotent reigneth. Let us be glad and rejoice, and give honor to him: for the marriage of the Lamb is come, and his wife hath made herself ready. And to her was granted that she should be arrayed in fine linen: clean and white: for the fine linen is the righteousness of saints." [Revelation 19:5-8.] {Lt8-1895.7}

There might be some improvement made in your delivery. Cultivate earnestness and positiveness in addressing the people. Your subject matter may be excellent, and just what the people need, but you would do well to mingle a positiveness with persuasive entreaties. "That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, of the Word of Life; (for the life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and show unto you that eternal life, which was with the Father, and was manifested unto us;) that which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly our fellowship is with the Father, and with his Son Jesus Christ, and these

delante de los hombres. Sal como una lámpara encendida. Luz difusa. Cada período del cumplimiento de la historia profética es una preparación para la luz avanzada que sucederá a cada período. Cuando la profecía llegue al final, habrá un todo perfecto. {Lt8-1895.6}

Dios requiere que le demos más energía de toda nuestra alma al trabajo. Nadie que escuche y reciba la verdad se negará a brillar. Vosotros sois la luz del mundo. Enciende tu lámpara del altar divino y difunde la luz. Se hace la pregunta: ¿Cuál será el fin de estas cosas? Cristo verá la aflicción de su alma y quedará satisfecho. "Y salió del trono una voz que decía: Alabad a nuestro Dios todos sus siervos, y los que le teméis, pequeños y grandes. Y oí como la voz de una gran multitud, y como la voz de muchas aguas, y como la voz de truenos, que decía: Aleluya; porque el Señor Dios omnipotente reina. Gocémonos y alegrémonos y démosle gloria; porque han llegado las bodas del Cordero, y su mujer se ha preparado. Y a ella se le concedió que se vista de lino fino, limpio y resplandeciente; porque las justificaciones de los santos son el lino fino". [Apocalipsis 19: 5-8.] {Lt8-1895.7}

Puede haber alguna mejora en su entrega. Cultive la seriedad y la positividad al dirigirse a la gente. Su tema puede ser excelente y justo lo que la gente necesita, pero haría bien en mezclar una actitud positiva con súplicas persuasivas. "Lo que fue desde el principio, lo que hemos escuchado lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos mirado, y palpamos nuestras manos, de la Palabra de Vida; (porque la vida fue manifestada, y nosotros la hemos visto, y damos testimonio, y os mostramos que la vida eterna, que estaba con el Padre, y se nos manifestó;) lo que hemos visto y oído, os lo declaramos. para que

things write we unto you, that your joy might be full. {Lt8-1895.8}

"This then is the message which we have heard of him, and declare unto you, that God is light, and in him is no darkness at all. If we say we have fellowship with him, and walk in darkness, we lie, and do not the truth: but if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ his Son cleanses us from all sin. If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us." [1 John 1:1-7.] {Lt8-1895.9}

There is need of decided personal effort to reach the people in their houses. Present the plain "Thus saith the Lord" with authority and exalt the wisdom of God in the written Word. Bring the people to a decision; keep the voice of the Bible ever before them. Tell them you speak that which you do know, and testify that which is truth, because God has spoken it. Let your preaching be short and right to the point, and then at the proper time call for a decision. Do not present the truth in a formal manner, but let the heart be vitalized by the Spirit of God, and let your words be spoken with such certainty that those who hear may know that the truth is a reality to you. Your manner may be educated and your words may be of that character that they will voice the words of Peter; "For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty." [2 Peter 1:16.] {Lt8-1895.10}

With just as much assurance you may declare the message of God's truth. Those who believe sacred, eternal truth, must put their whole soul into their efforts. We must be stirred to the very heart as we behold the fulfillment of prophecy in the closing scenes of this earth's history. As our vision extends still

vosotros también tengáis comunión con nosotros; y nuestra comunión verdaderamente es con el Padre y con su Hijo Jesucristo, y estas cosas os escribimos para que vuestro gozo sea completo. {Lt8-1895.8}

"Este es, pues, el mensaje que hemos oído de él, y os anunciamos: Dios es luz, y no hay tinieblas en él. Si decimos que tenemos comunión con él y caminamos en tinieblas, mentimos y no hacemos la verdad; pero si caminamos en la luz, como él está en la luz, tenemos comunión unos con otros, y con la sangre de Jesús Cristo su Hijo nos limpia de todo pecado. Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y la verdad no está en nosotros". [1 Juan 1: 1-7.] {Lt8-1895.9}

Es necesario un esfuerzo personal decidido para llegar a las personas en sus casas. Presente el sencillo "Así dice Jehová" con autoridad y exalte la sabiduría de Dios en la Palabra escrita. Lleve a la gente a una decisión; mantén la voz de la Biblia siempre delante de ellos. Diles que hablas lo que sabes y testificas de lo que es verdad, porque Dios lo ha dicho. Deje que su predicación sea breve y directa al grano, y luego, en el momento adecuado, pida una decisión. No presente la verdad de manera formal, sino deje que el corazón sea vitalizado por el Espíritu de Dios, y deje que sus palabras se pronuncien con tanta certeza que los que escuchen puedan saber que la verdad es una realidad para ustedes. Sus modales pueden ser educados y sus palabras pueden ser de ese carácter que expresarán las palabras de Pedro; "Porque no seguimos fábulas ingeniosamente inventadas, cuando os dimos a conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo, sino que fuimos testigos oculares de su majestad". [2 Pedro 1:16.] {Lt8-1895.10}

further into the glories of eternity, the coming of Christ with power and great glory, and the scenes of the great day of judgment, we should not remain tame and unmoved. "I saw the dead," John says, "stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the book of life: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works." [Revelation 20:12.] {Lt8-1895.11}

After a short discourse, keep fresh, that you may give a Bible reading on the points spoken of, drawing the people out by questions. Come right to the hearts of your hearers, urging them to present their difficulties to you, that you may explain the Scriptures which they do not comprehend. Throw off all appearance of apathy, and lead the people to think that there is life or death in these solemn questions, according as they shall receive or reject them. As you present testing truth, ask often, who is now willing, as they have heard the words of God, pointing out their duty, to consecrate their heart and mind to Christ Jesus. "He that is not for me, is against me." [Matthew 12:30.] As the Lord lays out before us the stirring scenes to be enacted in the last great conflict, can we contemplate them without catching enthusiasm, ardor, and zeal, knowing that heavenly angels are by our side? {Lt8-1895.12}

Come close to the people; get into the families when you can; do not wait for the people to hunt up the shepherd. Bear with you the confidence and assurance of faith which evidences that you are not trusting in idle tales, but in a plain "Thus saith the Lord." {Lt8-1895.13}

Be careful, exceedingly careful, as to how you dwell upon the human nature of Christ. Do not set him before the people as a man with the propensities of sin. He is the second Adam. The first Adam was created a pure, sinless being, without a taint of sin upon him; he was

Con la misma seguridad puede declarar el mensaje de la verdad de Dios. Aquellos que creen en la verdad eterna y sagrada, deben poner toda su alma en sus esfuerzos. Debemos conmovernos hasta el corazón al contemplar el cumplimiento de la profecía en las escenas finales de la historia de esta tierra. A medida que nuestra visión se extiende aún más hacia las glorias de la eternidad, la venida de Cristo con poder y gran gloria, y las escenas del gran día del juicio, no debemos permanecer mansos e impasible. "Vi a los muertos", dice Juan, "de pie ante Dios; y se abrieron los libros; y se abrió otro libro, que es el libro de la vida; y los muertos fueron juzgados por las cosas que estaban escritas en los libros, según sus obras". [Apocalipsis 20:12.] {Lt8-1895.11}

Después de un breve discurso, manténgase fresco para que pueda dar una lectura bíblica sobre los puntos mencionados, atrayendo a la gente con preguntas. Acude directamente al corazón de tus oyentes, instándolos a que te presenten sus dificultades, para que puedas explicar las Escrituras que ellos no comprenden. Deshazte de toda apariencia de apatía y haz que la gente piense que hay vida o muerte en estas preguntas solemnes, según las reciban o las rechacen. Al presentar la verdad que prueba, pregunte con frecuencia quién está ahora dispuesto, ya que ha escuchado las palabras de Dios, señalando su deber, de consagrar su corazón y su mente a Cristo Jesús. "El que no es por mí, está contra mí". [Mateo 12:30.] Mientras el Señor nos presenta las conmovedoras escenas que se desarrollarán en el último gran conflicto, ¿podemos contemplarlas sin captar entusiasmo, ardor y celo, sabiendo que los ángeles celestiales están a nuestro lado? {Lt8-1895.12}

in the image of God. He could fall, and he did fall through transgressing. Because of sin, his posterity was born with inherent propensities of disobedience. But Jesus Christ was the only begotten Son of God. He took upon Himself human nature, and was tempted in all points as human nature is tempted. He could have sinned; He could have fallen, but not for one moment was there in Him an evil propensity. He was assailed with temptations in the wilderness, as Adam was assailed with temptations in Eden. {Lt8-1895.14}

Bro. Baker, avoid every question in relation to the humanity of Christ, which is liable to be misunderstood. Truth lies close to the track of presumption. In treating upon the humanity of Christ, you need to guard strenuously every assertion, lest your words be taken to mean more than they imply, and thus you lose or dim the clear perceptions of his humanity as combined with divinity. His birth was a miracle of God; for, said the angel, "Behold thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and shalt call his name Jesus. He shall be great and shall be called the son of the Highest; and the Lord God shall give unto him the throne of his father David: And he shall reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there shall be no end. Then said Mary unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man? And the angel answered and said unto her, The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also that holy thing which shall be born of thee shall be called the Son of God." [Luke 1:31-35.] {Lt8-1895.15}

These words do not refer to any human being, except to the Son of the Infinite God. Never, in any way, leave the slightest impression upon human minds that a taint of, or inclination to corruption rested upon Christ, or that He in any way yielded to corruption. {Lt8-1895.16}

Acércate a la gente; entra en las familias cuando puedas; no espere a que la gente busque al pastor. Tenga la confianza y seguridad de la fe que demuestra que no está confiando en cuentos ociosos, sino en un sencillo "Así dice el Señor". {Lt8-1895.13}

Sea cuidadoso, extremadamente cuidadoso, en cuanto a **cómo se concentra en la naturaleza humana de Cristo**. No lo pongas delante de la gente como a un hombre propenso al pecado. Él es el segundo Adán. El primer Adán fue creado como un ser puro y sin pecado, sin una mancha de pecado sobre él; él era a imagen de Dios. Podría caer, y cayó por transgredir. Debido al pecado, su posteridad nació con una propensión inherente a la desobediencia. **Pero Jesucristo fue el unigénito Hijo de Dios. Él asumió la naturaleza humana** y fue tentado en todos los puntos como lo es la naturaleza humana. Pudo haber pecado; Podría haber caído, pero ni por un momento hubo en Él una propensión al mal. Fue asaltado por tentaciones en el desierto, como Adán fue asaltado por tentaciones en Edén. {Lt8-1895.14}

Hermano. Baker, evite toda pregunta relacionada con la humanidad de Cristo, que puede ser mal entendida. La verdad se encuentra cerca de la pista de la presunción. **Al tratar sobre la humanidad de Cristo, es necesario que guardes enérgicamente cada afirmación**, no sea que tus palabras se tomen en el sentido de más de lo que implican, y así pierdes o atenúas las claras percepciones de su **humanidad combinada con la divinidad**. Su nacimiento fue un milagro de Dios; porque, dijo el ángel, "He aquí, concebirás en tu vientre, y darás a luz un hijo, y llamarás su nombre Jesús. **Este será grande y será llamado hijo del Altísimo**; y el Señor Dios le dará el trono de David su padre; y reinará sobre la casa de Jacob por siempre; y su reino

He was tempted in all points like as man is tempted, yet He is called "that holy thing." [Verse 35.] It is a mystery that is left unexplained to mortals that Christ could be tempted in all points like as we are, and yet be without sin. The incarnation of Christ has ever been, and will ever remain, a mystery. That which is revealed is for us and for our children, but let every human being be warned from the ground of making Christ altogether human, such an one as ourselves, for it cannot be. The exact time when humanity blended with divinity, it is not necessary for us to know. We are to keep our feet on the Rock, Christ Jesus, as God revealed in humanity. {Lt8-1895.17}

I perceive that there is danger in approaching subjects which dwell on the humanity of the Son of the infinite God. He did humble Himself when He saw He was in fashion as a man, that He might understand the force of all temptations wherewith man is beset. {Lt8-1895.18}

The first Adam fell; the second Adam held fast to God, and His Word under the most trying circumstances, and His faith in His Father's goodness, mercy, and love did not waver for one moment. "It is written" was His weapon of resistance, and it is the sword of the Spirit which every human being is to use. "Hereafter I will not talk much with you: for the prince of this world cometh, and hath nothing in me"—nothing to respond to temptation. [John 14:30.] On not one occasion was there a response to his manifold temptations. Not once did Christ step on Satan's ground, to give him any advantage. Satan found nothing in Him to encourage his advances. {Lt8-1895.19}

As teachers we need to understand that the object and teaching of our Lord was to simplify in all His instructions the nature and the necessity of the moral excellence of character which God through His Son has made every

no tendrá fin. Entonces María dijo al ángel: ¿Cómo será esto, si no conozco varón? Y el ángel respondió y le dijo: **El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por eso también lo santo que nacerá de ti, será llamado Hijo de Dios**". [Lucas 1: 31-35.] {Lt8-1895.15}

Estas palabras no se refieren a ningún ser humano, excepto al Hijo del Dios Infinito. Nunca, de ninguna manera, dejes la más mínima impresión en las mentes humanas de que una mancha o inclinación a la corrupción descansaba sobre Cristo, o que Él de alguna manera cedió a la corrupción. {Lt8-1895.16}

Fue tentado en todos los puntos como el hombre es tentado, sin embargo, se le llama "la cosa santa". [Versículo 35.] Es un misterio que se deja sin explicar a los mortales que Cristo podría ser tentado en todos los puntos como nosotros, y sin embargo estar sin pecado. La encarnación de Cristo siempre ha sido y seguirá siendo un misterio. Lo que es revelado es para nosotros y para nuestros hijos, pero que todo ser humano sea advertido del lugar de hacer a Cristo completamente humano, uno como nosotros, porque no puede ser. El momento exacto en que la humanidad se mezcló con la divinidad, no es necesario que lo sepamos. Debemos mantener nuestros pies sobre la Roca, **Cristo Jesús, como Dios se reveló a la humanidad**. {Lt8-1895.17}

Percibo que hay peligro en abordar temas que **moran en la humanidad del Hijo del Dios infinito**. Se humilló a sí mismo cuando vio que estaba en la forma como hombre, **para poder comprender la fuerza de todas las tentaciones con las que el hombre es acosado**. {Lt8-1895.18}

Cayó el primer Adán; el segundo Adán se aferró a Dios y Su Palabra bajo las circunstancias más difíciles, y Su fe en la

provision that human agents should obtain, that they may be laborers together with Christ. This God requires, and to this end the ministers of the gospel should work, both in their education of the people, and in the ministry of the Word. {Lt8-1895.20}

There are many questions treated upon that are not necessary for the perfection of the faith. We have no time for their study. Many things are above finite comprehension. Truths are to be received [that are] not within the reach of our reason, and not for us to explain. Revelation presents them to us to be implicitly received as the words of an Infinite God. While every ingenious inquirer is to search out the truth as it is in Jesus, there are things not yet simplified, statements that human minds cannot grasp and reason out, without being liable to make human calculations and explanations, which will not prove a savor of life unto life. {Lt8-1895.21}

But every truth which is essential for us to bring into our practical life, which concerns the salvation of the soul, is made very clear and positive. The question asked Christ by the lawyer, was turned over to himself to answer; for Christ knew that the law was understood by him. "He said unto him, What is written in the law? how readest thou?" To the lawyer's plain scriptural statements, Christ said, "Thou hast answered right: this do, and thou shalt live." To His question, "Who is my neighbor?" Christ answered by the parable of the good Samaritan. [Luke 10:25-37.] {Lt8-1895.22}

Christ revealed to His hearers their deficiency in fulfilling the law of God. With them self-love was supreme. These same principles Christ had spoken to Moses from the pillar of cloud: "And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might." "Ye shall diligently keep the commandments of the Lord thy God, and his

bondad, misericordia y amor de Su Padre no vaciló ni por un momento. "Escrito está" fue Su arma de resistencia, y es la espada del Espíritu que todo ser humano debe usar. "De ahora en adelante no hablaré mucho con ustedes, porque viene el príncipe de este mundo, y nada tiene en mí", nada que responda a la tentación. [Juan 14:30.] En ninguna ocasión hubo respuesta a sus múltiples tentaciones. Cristo no pisó ni una sola vez el terreno de Satanás para darle alguna ventaja. Satanás no encontró nada en él para alentar sus avances. {Lt8-1895.19}

Como maestros, debemos comprender que el objeto y la enseñanza de nuestro Señor fue simplificar en todas Sus instrucciones la naturaleza y la necesidad de la excelencia moral del carácter **que Dios, a través de Su Hijo, ha hecho todas las provisiones que los agentes humanos deben obtener**, para que puedan ser colaboradores de Cristo. Esto lo requiere Dios, y con este fin los ministros del evangelio deben trabajar, tanto en la educación del pueblo como en el ministerio de la Palabra. {Lt8-1895.20}

Se tratan muchas cuestiones que no son necesarias para la perfección de la fe. No tenemos tiempo para su estudio. Muchas cosas están por encima de la comprensión finita. Las verdades deben ser recibidas [que están] fuera del alcance de nuestra razón, y no para que las expliquemos. **La Revelación nos las presenta para ser recibidas implícitamente como palabras de un Dios Infinito.** Si bien todo investigador ingenioso debe buscar la verdad tal como es en Jesús, hay cosas que aún no se han simplificado, declaraciones que las mentes humanas no pueden captar y razonar, sin ser susceptibles de hacer cálculos y explicaciones humanas,

testimonies, and his statutes, which he hath commanded you. And it shall be our righteousness, if we observe to do all these commandments before the Lord our God, as he hath commanded us.” [Deuteronomy 6:5, 17, 25.] {Lt8-1895.23}

This corresponds with the instruction given to the multitude in answer to the lawyer’s question, “What shall I do that I may inherit eternal life?” [Luke 10:25.] The same answer was given to the young ruler who asked a similar question, “Good Master, what shall I do to inherit eternal life? And he said unto him, ... If thou wilt enter into life, keep the commandments.” Then by quoting the precepts of Jehovah He showed that He referred to the ten holy precepts. The young man claimed to have kept all these, and asked, “What lack I yet?” [Matthew 19:16-20.] {Lt8-1895.24}

Jesus then pointed him to duties he had not done, which the law of God plainly specified—to love God supremely, and his neighbor as himself. “Jesus said unto him, If you wilt be perfect, go and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. But when the young man heard that saying, he went away sorrowful; for he had great possessions.”

[Verses 21, 22.] This man loved his possessions above God and his service, and more than the souls of his fellow men. Riches were his idol. Then let none say that there are no conditions to salvation. There are decided conditions, and everyone is put to the strenuous task of diligently inquiring and searching for the truth from God’s Word. {Lt8-1895.25}

At the peril of our souls we must know the prescribed conditions given by Him who has given His own life to save us from ruin. We will certainly be lost if we float along with the current of the world, receiving the saying of men. By our selfish love of ease and by our

que no probarán el sabor de vida en vida. {Lt8-1895.21}

Pero cada verdad que es esencial para **nosotros traer a nuestra vida práctica**, que concierne a la salvación del alma, es muy clara y positiva. La pregunta que le hizo el abogado a Cristo, se la regresó a sí mismo para que la respondiera; porque Cristo sabía que él entendía la ley. “Le dijo: ¿Qué está escrito en la ley? ¿Cómo lees? A las claras declaraciones escriturales del abogado, Cristo dijo: “Bien has respondido: haz esto, y vivirás”. A su pregunta, “¿Quién es mi prójimo?” Cristo respondió con la parábola del buen samaritano. [Lucas 10: 25-37.] {Lt8-1895.22}

Cristo reveló a sus oyentes su deficiencia en el cumplimiento de la ley de Dios. Para ellos, el amor propio era supremo. Estos mismos principios que Cristo le había dicho a Moisés desde la columna de nube: “Y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas”. “Guardaréis diligentemente los mandamientos de Jehová tu Dios, y sus testimonios y sus estatutos que él os ha mandado. Y será nuestra justicia, si guardamos de cumplir todos estos mandamientos delante del Señor nuestro Dios, como él nos ha mandado ”. [Deuteronomio 6: 5, 17, 25.] {Lt8-1895.23}

Esto se corresponde con la instrucción dada a la multitud en respuesta a la pregunta del abogado: “¿Qué haré para heredar la vida eterna?” [Lucas 10:25.] La misma respuesta se le dio al joven gobernante que hizo una pregunta similar: “Maestro bueno, ¿qué haré para heredar la vida eterna? Y él le dijo: ... Si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos”. Luego, al citar los preceptos de Jehová, mostró que se refería a los diez santos preceptos. El joven afirmó haber guardado todos estos y preguntó: “¿Qué me

indolence we endanger our souls and the souls of others. We are to seek earnestly to know what saith the Lord. Human assertions, even from priests and rulers, will not help my case. I must know what conditions are imposed on me, that I may co-operate with God in the saving of my own soul. I cannot satisfy the claims of God upon me as His human agent, by meeting the ideas and opinions of even teachers of doctrines, unless they harmonize with the voice of God. "What saith the law? how readest thou?" is the question from the greatest of all teachers. [Luke 10:26.] {Lt8-1895.26}

The popular opinion of what the Fathers say will not help my case. My work is given me of God to know and understand His will for my own individual self. By thoughtful, prayerful study, I must seek to know for myself the true meaning of the Scriptures. We should thank God every day that we are not left to human traditions and man made assertions. We cannot be safe in trusting to any other word except "It is written." We cannot float with the current; we cannot build our faith on any human theory, lest we come under condemnation as did the Jews. "Ye teach for doctrine the commandments of men," said Christ to them, and this statement is made decidedly plain to us in these last days.

[Matthew 15:9.] {Lt8-1895.27}

In Sunday observance the commandments of men are made supreme. Human authority and church pretensions are made as the word of God, to which all must bow; but should we do this, we would be laborers together with the man of sin, who thought to change times and laws, and who exalted himself above God and all that is written in the Word of God. {Lt8-1895.28}

All who would have the zeal of the living God must be laborers together with God, to make up the breach that has been made in the law of God by the man of sin, and to raise up

falta todavía?" [Mateo 19: 16-20.] {Lt8-1895.24}

Entonces Jesús le indicó los deberes que no había cumplido, que la ley de Dios especificaba claramente: amar a Dios supremamente y a su prójimo como a sí mismo. "Jesús le dijo: Si quieres ser perfecto, ve, vende lo que tienes y dáselo a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, sígueme. Pero cuando el joven oyó estas palabras, se fue triste; porque tenía grandes posesiones". [Versículos 21, 22.] Este hombre amaba sus posesiones más que a Dios y su servicio, y más que las almas de sus semejantes. **Las riquezas eran su ídolo.** Entonces nadie diga que no hay condiciones para la salvación. Hay condiciones decididas, y todos deben asumir la ardua tarea de indagar y buscar diligentemente la verdad de la Palabra de Dios. {Lt8-1895.25}

A riesgo de nuestras almas, debemos conocer las condiciones prescritas dadas por Aquel que ha dado su propia vida para salvarnos de la ruina. Ciertamente estaremos perdidos si flotamos con la corriente del mundo, recibiendo el dicho de los hombres. Por nuestro egoísta amor a la comodidad y por nuestra indolencia ponemos en peligro nuestras almas y las almas de los demás. Debemos buscar fervientemente saber lo que dice el Señor. Las afirmaciones humanas, incluso de sacerdotes y gobernantes, no ayudarán en mi caso. Debo saber qué condiciones se me imponen para poder cooperar con Dios en la salvación de mi propia alma. No puedo satisfacer las demandas de Dios sobre mí como Su agente humano, al enfrentar las ideas y opiniones incluso de maestros de doctrinas, a menos que estén en armonía con la voz de Dios. "¿Qué dice la ley? ¿Cómo lees? es la pregunta del más grande de todos los maestros. [Lucas 10:26.] {Lt8-1895.26}

the foundation of many generations. "Ye are laborers together with God." [1 Corinthians 3:9.] They will turn away their feet from trampling on the law of God, and by precept and example turn the feet of many others from the path of disobedience. They will keep the Sabbath from polluting it; they will call the Sabbath a delight, the holy of the Lord, honorable, and will honor Him, not doing their own ways, nor finding their own pleasure, nor speaking their own words. "Then shalt thou delight thyself in the Lord, and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob they father; for the mouth of the Lord hath spoken it." [Isaiah 58:13, 14.] {Lt8-1895.29}

We are living in perilous times, and we need that grace that will make us valiant in fight, turning to flight the armies of the aliens. Dear brother, you need more faith, more boldness and decision in your labors. You need more push and less timidity. You will ever meet with disappointment unless you move forward with determination. You must not fail nor be discouraged; you need in every place to study the situation. Read less, and do more actual service. Circulate round, and practice the truth you do know. Our warfare is aggressive. Your efforts are too tame; you need more force in your labor, else you will be disappointed in its results. There are times when you must make a charge against the enemy. You must study methods and ways to reach the people. Go right to them and talk with them. Study tact, how you can reach them; and be determined you will not fail nor be discouraged. {Lt8-1895.30}

God help you to daily hang your helpless soul on Jesus Christ. Speak the truth in no hesitating, halting style; but speak it with boldness and assurance, and with the spirit of the Holy Ghost resting upon you. Let the people understand that you have a message

La opinión popular de lo que dicen los Padres no ayudará en mi caso. Mi trabajo me fue dado por Dios para conocer y comprender Su voluntad para mi propio ser individual. Mediante un estudio atento y en oración, debo procurar conocer por mí mismo el verdadero significado de las Escrituras. Debemos agradecer a Dios todos los días que no nos dejamos a las tradiciones humanas y las afirmaciones hechas por el hombre. No podemos estar seguros de confiar en ninguna otra palabra que no sea "Escrito está". No podemos flotar con la corriente; no podemos basar nuestra fe en ninguna teoría humana, no sea que seamos condenados como los judíos. "Ustedes enseñan como doctrina los mandamientos de hombres", les dijo Cristo, y esta declaración se nos hace firmemente clara en estos últimos días. [Mateo 15: 9.] {Lt8-1895.27}

En la observancia del domingo, los mandamientos de los hombres adquieren supremacía. La autoridad humana y las pretensiones de la iglesia se hacen como la palabra de Dios, a la que todos deben inclinarse; pero si hiciéramos esto, seríamos colaboradores del hombre de pecado, que pensó en cambiar los tiempos y las leyes, y que se exaltó a sí mismo por encima de Dios y de todo lo que está escrito en la Palabra de Dios. {Lt8-1895.28}

Todos los que quieran tener el celo del Dios viviente deben ser colaboradores de Dios, para reparar la infracción que el hombre de pecado ha hecho en la ley de Dios, y para levantar el fundamento de muchas generaciones. "Vosotros sois colaboradores de Dios". [1 Corintios 3: 9.] Apartarán sus pies de pisotear la ley de Dios, y por precepto y ejemplo apartarán los pies de muchos otros del camino de la desobediencia. Evitarán que el día de reposo lo contamine; llamarán al sábado una

that means life, eternal life, to them if they accept it. If any subject should enthuse the soul it is the proclamation of the last message of mercy to a perishing world. But if they reject this message it will be to them a savor of death unto death. Therefore, there is need to work diligently, lest your labors be in vain. O that you would realize this, and that you would urge the truth upon the conscience with the power of God! Give force to your words, and make the truth appear essential to their educated minds. Please make your labor a subject of earnest prayer, that it may be approved of God, and that you may be a successful worker in His vineyard. {Lt8-1895.31}

Your ideas are altogether too narrow, too bound about; you need to widen and broaden. Do not educate your mind to see afar off, thus making the subjects on which you dwell not of enough consequence to engage immediate attention. Carry your hearers with you. You can change your manner of labor; you can put energy and deep interest into your subject. You can allow the Holy Spirit to work the man. You can bear responsibilities which you are inclined to neglect. {Lt8-1895.32}

Please read and apply most earnestly and thoroughly, for your own benefit the following Scriptures: "And having this confidence, I know that I shall abide and continue with you all; for your furtherance and joy of faith, that your rejoicing may be more abundant in Jesus Christ for me from my coming to you again. Only let your conversation be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel; and in nothing terrified by your adversaries: which is to them an evident token of perdition, but to you of salvation, and that of God!" [Philippians 1:25-28.] {Lt8-1895.33}

delicia, el santo del Señor, honorable, y lo honrarán, sin seguir sus propios caminos, ni encontrar su propio placer, ni hablar sus propias palabras. "Entonces te deleitarás en Jehová, y te haré montar sobre las alturas de la tierra, y te alimentaré con la heredad de Jacob, su padre; porque la boca del Señor lo ha dicho". [Isaías 58:13, 14.] {Lt8-1895.29}

Vivimos tiempos peligrosos y necesitamos esa gracia que nos hará valientes en la lucha, convirtiendo en huida a los ejércitos de demonios. Querido hermano, necesitas más fe, más audacia y decisión en tus labores. Necesita más empuje y menos timidez. Siempre se encontrará con una decepción a menos que avance con determinación. No debes fallar ni desanimarte; necesitas en cada lugar para estudiar la situación. **Lea menos y realice un servicio más real.** Circule y practique la verdad que sabe. Nuestra guerra es agresiva. Tus esfuerzos son demasiado dóciles; necesita más fuerza en su trabajo, de lo contrario se sentirá decepcionado por los resultados. Hay ocasiones en las que debes cargar contra el enemigo. Debes estudiar métodos y formas de llegar a la gente. Ve directo a ellos y habla con ellos. Estudia el tacto, cómo puedes llegar a ellos; y ten la determinación de no fallar ni desanimarte. {Lt8-1895.30}

Dios te ayude a colgar diariamente tu alma indefensa en Jesucristo. Di la verdad con un estilo valiente y sin vacilaciones; pero dilo con denuedo y seguridad, y con el espíritu del Espíritu Santo descansando sobre ti. Deje que la gente entienda que usted tiene un mensaje que significa vida, vida eterna, para ellos si lo aceptan. Si algún tema debe entusiasmar al alma es la proclamación del último mensaje de misericordia a un mundo que perece. Pero si rechazan este mensaje, será para ellos sabor de muerte para muerte. Por tanto, es

When a laborer is set in a certain portion of the Lord's vineyard, his work is given him as a faithful laborer together with God to work that vineyard. He is not to wait to be told at every point by human minds what he must do, but plan his work to labor wherever he is needed. God has given you brain power to use. The wants of the believers and the necessities of unbelievers are to be carefully studied and your labors are to meet their necessities. You are to inquire of God, and not of any living man, what you shall do. You are a servant of the living God, and not a servant of any man. You cannot do the work of God intelligently and be the shadow of another man's thoughts and directions. You are under God. {Lt8-1895.34}

When a minister is appointed to a certain work, he is not to consider that he must ask the president of the conference how many days he shall labor in a certain locality, but he must seek wisdom from One who has appointed him his work, One who promised to give wisdom and unerring judgment, who giveth liberally and upbraideth not. He must carefully consider every part of the vineyard apportioned to him, and discern by the grace given what he shall do, and what he shall not do. Circumstances will arise, which, if carefully studied, with humility and faith, seeking wisdom of God, will make you a wise and successful laborer. "The God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of revelation in the knowledge of him: the eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints." **Ephesians 1:17, 18.** Read this whole chapter, my brother. {Lt8-1895.35}

The prayer of Paul was for the Ephesians that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, might give unto them the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of

necesario trabajar con diligencia, no sea que vuestro trabajo sea en vano. ¡Oh, que se diera cuenta de esto y que impulsara la verdad sobre la conciencia con el poder de Dios! Da fuerza a tus palabras y haz que la verdad parezca esencial para sus mentes educadas. Por favor, haga de su trabajo un tema de oración ferviente, para que sea aprobado por Dios y para que pueda ser un obrero exitoso en Su viña. {Lt8-1895.31}

Tus ideas son demasiado estrechas, demasiado limitadas; necesitas ensanchar y enriquecer. No eduque su mente para ver de lejos, haciendo así que los temas en los que se concentra no sean lo suficientemente importantes como para atraer una atención inmediata. Lleva a tus oyentes contigo. Puede cambiar su forma de trabajar; puede poner energía e interés profundo en su tema. Puede permitir que el Espíritu Santo trabaje en el hombre. Puede asumir responsabilidades que tiende a descuidar. {Lt8-1895.32}

Por favor, lea y aplique de la manera más seria y completa, para su propio beneficio, las siguientes Escrituras: "Y teniendo esta confianza, sé que permaneceré y continuaré con todos ustedes; para vuestro progreso y gozo de la fe, para que vuestro gozo sea más abundante en Jesucristo para mí desde que vuelva a vosotros. Que vuestra conversación sea únicamente como conviene al evangelio de Cristo: para que, ya sea que vaya a veros o esté ausente, pueda oír hablar de vuestros asuntos, para que permanezcáis firmes en un solo espíritu, con una sola mente luchando juntos por la fe del Evangelio; y en nada atemorizado por tus adversarios, lo cual es para ellos señal evidente de perdición, pero para ustedes de salvación y la de Dios". [Filipenses 1: 25-28.] {Lt8-1895.33}

Cuando se coloca a un obrero en cierta porción de la viña del Señor, se le da su

Him. And what is the exceeding greatness of His power to usward who believe? "According to the working of his mighty power, which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in heavenly places." [Verses 17, 19, 20.] "But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, even when we were dead in sin, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;) and hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus." [Ephesians 2:4-6.] {Lt8-1895.36}

This is, and has been, your privilege, and the privilege of every shepherd of the flock. As the shepherd is to go after the lost sheep, he is not to have merely a casual interest, but an earnest travail for souls. This calls for most earnest heart searching, most earnest, prayerful seeking for God, in order that we may know him and the power of his grace. "That in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace in his kindness toward us, through Christ Jesus." [Verse 7.] {Lt8-1895.37}

Our religious history should not be tame and common place, but an experience marked by the grace and decided working of the power of God with our efforts. Please read Ephesians 3:7-21. Read carefully and prayerfully, for this is for you, and for me, and for every minister in every conference, whether they have or have not been formally ordained to the work. {Lt8-1895.38}

Bear in mind that no living man can tell the precise work, or bound the work of a man who is in God's service. No one can prescribe the days, the weeks that one should remain in a certain locality before pushing on to another place. Circumstances must shape the labors of the minister of God, and if he seeks God, he will understand that his work embraces every part of the Lord's vineyard, both that which is nigh and that which is afar off. The laborer is

trabajo como obrero fiel junto con Dios para trabajar esa viña. No debe esperar a que las mentes humanas le digan en todo momento lo que debe hacer, sino planificar su trabajo para trabajar donde sea necesario. Dios te ha dado el poder del cerebro para que lo uses. Las necesidades de los creyentes y las necesidades de los incrédulos deben ser cuidadosamente estudiadas y sus labores deben satisfacer sus necesidades. Debes consultar a Dios, y no a ningún hombre vivo, lo que harás. Eres un siervo del Dios viviente y no un siervo de ningún hombre. No puedes hacer la obra de Dios inteligentemente y ser la sombra de los pensamientos y direcciones de otro hombre. Estás bajo Dios. {Lt8-1895.34}

Cuando un ministro es designado para una determinada obra, no debe considerar que debe preguntarle al presidente de la conferencia cuántos días trabajará en una determinada localidad, sino que debe buscar la sabiduría de Aquel que le ha designado para su obra al que prometió dar sabiduría y juicio infalible, el que da generosamente y sin reproche. Debe considerar cuidadosamente cada parte de la viña que se le asigna, y discernir por la gracia que se le ha dado lo que hará y lo que no hará. Surgirán circunstancias que, si se estudian cuidadosamente, con humildad y fe, buscando la sabiduría de Dios, lo convertirán en un trabajador sabio y exitoso. "El Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de gloria, os dé espíritu de revelación en el conocimiento de él: iluminados los ojos de vuestro entendimiento; para que sepáis cuál es la esperanza de su llamamiento, y cuáles las riquezas de la gloria de su herencia en los santos". Efesios 1:17, 18. Lea todo este capítulo, hermano. {Lt8-1895.35}

La oración de Pablo fue por los efesios para que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de gloria, les diera espíritu de sabiduría

not to confine his work to a specified measurement. He must have no circumscribed limits, but extend his labors wherever necessity demands. God is his co-laborer; he should seek wisdom and counsel of him at every step, and not depend upon human counsel. {Lt8-1895.39}

The work has been greatly hindered in many fields because the laborers ask counsel from those who are not working in the field, and who see not and feel not the demand, and therefore cannot understand the situation as well as the one who is on the ground. {Lt8-1895.40}

Your labors, Bro. Baker, need to be improved in order to be successful. You shun responsibilities. Where there is a variety of talent engaged in the work, your deficiency is better supplied, so that the want in you is not so clearly recognized, but in the field where you and Bro. Teasdale were the only laborers, you should have put forth every part of your being to make a complete whole, and given lessons of practice to Bro. Teasdale. A part of the moral vineyard was assigned to you. The whole field in Tasmania was under your supervision, and in need of your most earnest labor. You could have connected with believers in the truth near Hobart and Bismark, and laid out your plans before them, soliciting their suggestions. You could, and should, in every place seek counsel and give counsel much more graciously, even if you obtain but little enlightenment. {Lt8-1895.41}

Our workers cannot be over moderate and over retiring. They must speak in season and out of season, seeking the acquaintance of those not of the truth. "Be ye therefore followers of God as dear children; and walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a sweet smelling savor. ... For ye were sometimes darkness, but now are ye light in the Lord; walk as children of the light; for the

y revelación en el conocimiento de Él. ¿Y cuál es la inmensa grandeza de su poder para con nosotros los que creemos? "Según la obra de su gran poder, que obró en Cristo, cuando lo levantó de los muertos y lo puso a su diestra en los lugares celestiales". [Versículos 17, 19, 20.] "Pero Dios, que es rico en misericordia, por su gran amor con que nos amó, aun cuando estábamos muertos en pecado, nos ha vivificado juntamente con Cristo (por gracia sois salvos) y nos resucitó a una, y nos hizo sentar juntos en los lugares celestiales en Cristo Jesús ". [Efesios 2: 4-6.] {Lt8-1895.36}

Este es, y ha sido, su privilegio y el privilegio de cada pastor del rebaño. Como el pastor debe ir tras la oveja descarriada, no debe tener un interés meramente casual, sino un ferviente trabajo por las almas. Esto requiere una búsqueda más sincera del corazón, una búsqueda más sincera y en oración de Dios, a fin de que podamos conocer el poder de Dios y de su gracia. "Para que en los siglos venideros muestre las abundantes riquezas de su gracia en su bondad para con nosotros por medio de Cristo Jesús". [Versículo 7.] {Lt8-1895.37}

Nuestra historia religiosa no debe ser un lugar manso y común, sino una experiencia marcada por la gracia y la obra decidida del poder de Dios con nuestros esfuerzos. Lea Efesios 3: 7-21. Lea atentamente y con oración, porque esto es para usted, para mí y para cada ministro en cada conferencia, **ya sea que hayan sido o no formalmente ordenados para la obra.** {Lt8-1895.38}

Tenga en cuenta que ningún hombre vivo puede decir cuál es la obra precisa, o limitar la obra de un hombre que está al servicio de Dios. Nadie puede prescribir los días, las semanas que uno debe permanecer en una determinada localidad antes de pasar a otro lugar. Las circunstancias deben moldear las labores del ministro de Dios, y si busca a Dios,

fruit of the spirit is in all goodness and righteousness and truth; proving what is acceptable unto the Lord.” [Ephesians 5:1, 2, 8-10.] This is our individual work. No one can do this proving for us. There has been a kind of education that has led men from being taught and led of God. Man has looked no higher than man, who has no greater wisdom than himself unless he humbly seeks it of God, who is our Light, and Counselor, and exceeding great reward. {Lt8-1895.42}

Let no man become another man’s shadow. The promise is, “Ask of God,” and if you present the divine credentials, He will hear your petition. Asking counsel from men too largely robs one of that experience he can and ever should obtain for himself from God. If any man lack wisdom, let him ask of some other man? No. “let him ask of God, that giveth to all men liberally, and upbraideth not, and it shall be given him.” James 1:5. {Lt8-1895.43}

I point you to Jesus. Stand forth in moral power in God. You are doing service, not for man, but for God, who is to bless you. As we consult one with another and compare ideas, all our propositions are to be fully considered, frankly discussed, and acted upon; but one man is only a part of the great whole, and he is not to be mind and judgment for the whole body of believers. Our great weakness is in placing men where God should be, to be looked up to and confided in. What are these men? Only bruised reeds unless they put their confidence and trust just where it is your privilege to put your trust and dependence. Why is the caution given, “Trust not in man, neither make flesh your arm”? [Jeremiah 17:5.] For the very reason that men have failed in a time when it was necessary for them to be entirely shut in with God, walking with fear and trembling before Him, true as the compass to the pole. {Lt8-1895.44}

comprenderá que su obra abarca cada parte de la viña del Señor, tanto lo que está cerca como lo que está lejos. El trabajador no debe limitar su trabajo a una medida específica. No debe tener límites circunscritos, sino extender sus labores donde la necesidad lo requiera. Dios es su colaborador; debe buscar su sabiduría y consejo a cada paso, y no depender del consejo humano. {Lt8-1895.39}

El trabajo se ha visto muy obstaculizado en muchos campos porque los trabajadores piden consejo a los que no están trabajando en el campo, y que no ven ni sienten la demanda y, por lo tanto, no pueden entender la situación tan bien como el que está en el terreno. {Lt8-1895.40}

Tu labor, hermano. Baker, es necesaria mejorar para tener éxito. Evita las responsabilidades. Donde hay una variedad de talento involucrado en el trabajo, su deficiencia está mejor suplida, por lo que el deseo en usted no se reconoce tan claramente, pero en el campo donde usted y el Hno. Teasdale eran los únicos trabajadores, debiste haber puesto cada parte de tu ser para hacer un todo completo y haberle dado lecciones de práctica al Hno. Teasdale. Se te asignó una parte de la viña moral. Todo el campo de Tasmania estaba bajo su supervisión y necesitaba su más ferviente trabajo. Podría haberse conectado con creyentes en la verdad cerca de Hobart y Bismark, y exponer sus planes ante ellos, solicitando sus sugerencias. Podrías, y deberías, buscar consejo en cualquier lugar y dar consejos con mucha más gracia, aunque obtengas muy poca iluminación. {Lt8-1895.41}

Nuestros trabajadores no pueden ser más moderados y jubilados. Deben hablar a tiempo y fuera de tiempo, buscando el conocimiento de los que no son de la verdad. “Sed, pues, imitadores de Dios como hijos amados; y

There is danger, great danger with all men of becoming self-deceived. There are certain circumstances when Satan will cunningly and with artful talent work to hinder the cause of God. Some influence not proceeding from the throne of God will introduce itself. Inborn and cultivated tendencies are fostered that Satan finds a chance to stir up and strengthen. If not discerned by the possessor, these will lead to a development of weakness. When a man is not steadfastly following the Light of Life, he knows not at what he stumbles. Men must keep their own souls in the love of God, else they will fail to teach others these precious lessons, and will prove the worthlessness and power to form a character after the divine similitude. {Lt8-1895.45}

Great learning and talent will not make a man sufficient for a responsible position which will make him a wise master workman, unless he is proportionately balanced by a symmetrical character, and by making Jesus his heavenly guide, not trusting to his supposed smartness or his talents. Men should never exchange the heavenly Guide for an earthly guide, who is himself only a part of the great web of humanity, like unto themselves, finite and fallible. We often find in human character strong contrasts of light and darkness. The only safety for men and women to whom God has given reason is to subdue an ambition that is earth born, and they themselves feel the necessity, like Mary, of choosing the better part, which shall never be taken from them; sitting at the feet of Jesus and learning of him meekness and lowliness of heart; dying to self, that their life may be hid with Christ in God. {Lt8-1895.46}

We all need and must have pure religion, not borrowed from another, but from Christ Jesus, the source of all heavenly grace. Then we are to honor God by looking to God, trusting in God, and keeping the truth in the

andad en amor, como también Cristo nos amó, y se dio a sí mismo por nosotros como ofrenda y sacrificio a Dios en olor grato. ... Porque alguna vez erais tinieblas, pero ahora sois luz en el Señor; andad como hijos de la luz; porque el fruto del espíritu está en toda bondad, justicia y verdad; probando lo que es agradable al Señor ". [Efesios 5: 1, 2, 8-10.] Este es nuestro trabajo individual. Nadie puede demostrarnos esto. Ha habido un tipo de educación que ha alejado a los hombres de ser enseñados y guiados por Dios. El hombre no ha mirado más alto que el hombre, que no tiene mayor sabiduría que él mismo, a menos que la busque humildemente de Dios, que es nuestra Luz y Consejero, y una recompensa extraordinariamente grande. {Lt8-1895.42}

Que ningún hombre se convierta en la sombra de otro hombre. La promesa es: "Pídele a Dios", y si presentas las credenciales divinas, Él escuchará tu petición. Pedir consejo a los hombres priva en gran medida a uno de esa experiencia que puede y debe obtener de Dios. Si alguno carece de sabiduría, ¿que se la pida a otro? No. "Pida a Dios, que da a todos abundantemente y sin reproche, y le será dado". Santiago 1: 5. {Lt8-1895.43}

Les señalo a Jesús. Ponte de pie con poder moral en Dios. Estás sirviendo, no al hombre, sino a Dios, que te bendecirá. **Al consultarnos unos con otros y comparar ideas, todas nuestras proposiciones deben ser consideradas en su totalidad, discutidas con franqueza y puestas en práctica; pero un hombre es solo una parte del gran todo, y no debe ser la mente y el juicio de todo el cuerpo de creyentes.**

Nuestra gran debilidad consiste en colocar a los hombres donde debería estar Dios, para que se lo admire y se confíe en él. ¿Qué son estos hombres? Solo cañas quebradas, a menos que pongan su seguridad y su

heart pure and undefiled, having that faith that works by love and purifies the soul. The truth, when practiced, is a guide. Christ is truth. We must yield to Him who alone is truth, and who alone can give to the troubled heart assurance and peace. To every one of the human family, confident, boasting, or desponding, God the Searcher of hearts declares, "I know thy works." [Revelation 2:23.] God speaks, "Know Him." There can be no hypocrisy on the one hand or deception on the other. God sees and knows. {Lt8-1895.47}

My dear Bro. and Sr. Baker, whom I love in the Lord, the Lord will guide you if you will once trust in him. He has given you every encouragement to do this. Our youth must not be educated to make finite man their dependence. The first principles of holiness (wholeness) to God are yet to be learned. God's will and God's way should be made our will and our way. There is not one rule for the supposed superior and another for the inferior; one way for the supposed lordly, and another for the more humble. Keeping the commandments of God means more than we are inclined to suppose. Of those who would find peace it is said, "They shall keep the way of the Lord; then peace and holy joy will be theirs." [See Genesis 18:19.] {Lt8-1895.48}

confianza justo donde tiene el privilegio de poner su confianza y dependencia. ¿Por qué se da la advertencia: "No confíes en el hombre, ni hagas de la carne tu brazo"? [Jeremías 17: 5.] Por la misma razón que los hombres han fallado en un tiempo en el que era necesario que estuvieran completamente encerrados con Dios, caminando con temor y temblando ante Él, fiel como la brújula al asta. {Lt8-1895.44}

Existe el peligro, un gran peligro para todos los hombres de engañarse a sí mismos. Hay ciertas circunstancias en las que Satanás trabajará astutamente y con talento artístico para obstaculizar la causa de Dios. Se presentará alguna influencia que no proceda del trono de Dios. Innatas y cultivadas tendencias se fomentan las que Satanás encuentra la oportunidad de estimular y fortalecer. Si el poseedor no los discierne, esto conducirá a un desarrollo de debilidad. Cuando un hombre no sigue fielmente la Luz de la Vida, no sabe en qué tropieza. Los hombres deben mantener sus propias almas en el amor de Dios; de lo contrario, no podrán enseñar a otros estas preciosas lecciones y demostrarán la inutilidad y el poder de formar un carácter según la semejanza divina. {Lt8-1895.45}

Un gran saber y talento no harán que un hombre sea suficiente para un puesto de responsabilidad que lo convertirá en un sabio maestro obrero, a menos que esté proporcionalmente equilibrado por un carácter simétrico y haciendo de Jesús su guía celestial, sin confiar en su supuesta inteligencia o sus talentos. **Los hombres nunca deben cambiar el Guía celestial por un guía terrenal, que es él mismo sólo una parte de la gran red de la humanidad, como ellos mismos, finito y falible.** A menudo encontramos en el carácter humano fuertes contrastes de luz y oscuridad. La única

seguridad para los hombres y mujeres a quienes Dios ha dado razón es dominar una ambición que nace de la tierra, y ellos mismos sienten la necesidad, como María, de elegir la mejor parte, que nunca les será quitada; sentado a los pies de Jesús y aprendiendo de él la mansedumbre y la humildad de corazón; muriendo a sí mismos, para que su vida esté escondida con Cristo en Dios. {Lt8-1895.46}

646

Todos necesitamos y debemos tener religión pura, no tomada de otro, sino de Cristo Jesús, la fuente de toda gracia celestial. Entonces debemos honrar a Dios mirando a Dios, confiando en Dios y manteniendo la verdad en el corazón pura y sin mancha, teniendo esa fe que obra por amor y purifica el alma. La verdad, cuando se practica, es una guía. Cristo es la verdad. **Debemos rendirnos a Aquel que es el único que es la verdad y el único que puede dar seguridad y paz al corazón atribulado.** A todos los miembros de la familia humana, confiados, jactanciosos o abatidos, Dios, el que escudriña los corazones, declara: "Conozco tus obras". [Apocalipsis 2:23.] Dios habla: "Conócelo". No puede haber hipocresía por un lado ni engaño por el otro. Dios ve y sabe. {Lt8-1895.47}

Mi querido hermano. y el Sr. Baker, a quien amo en el Señor, el Señor los guiará si una vez confían en él. Él les ha dado todo el estímulo para hacer esto. Nuestra juventud no debe ser educada para hacer del hombre finito su dependencia. Los primeros principios de santidad (integridad) para Dios aún están por aprender. La voluntad de Dios y el camino de Dios deben ser nuestra voluntad y nuestro camino. **No hay una regla para el supuesto superior y otra para el inferior; un camino para los supuestos señores, y otro para los más humildes.** Guardar los mandamientos de Dios significa más de lo que nos inclinamos a suponer. De aquellos que quieren encontrar

paz se dice: "Guardarán el camino del Señor; entonces la paz y la santa alegría serán de ellos ". [Véase Génesis 18:19.] {Lt8-1895.48}

El que no es fiel a su Dios, no puede serle fiel a su esposa

Lt 17, 1896
Caldwell, W. F.

NP

May 7, 1896 [typed]

This letter is published in entirety in 10MR 190-194.

Dear Brother:

Instituted by God, marriage is a sacred ordinance and should never be entered upon in a spirit of selfishness. Those who contemplate this step should solemnly and prayerfully consider its importance, and seek divine counsel that they may know whether they are pursuing a course in harmony with the will of God. The instruction given in God's Word on this point should be carefully considered. Heaven looks with pleasure upon a marriage formed with an earnest desire to conform to the directions given in the Scripture. {Lt17-1896.1}

We read in God's Word: "Be ye not unequally yoked together with unbelievers: for what fellowship hath righteousness with unrighteousness? and what communion hath light with darkness? and what concord hath Christ with Belial? or what part hath he that believeth with an infidel? And what agreement hath the temple of God with idols? for ye are the temple of the living God; as God has said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people." [2 Corinthians 6:14-16.] {Lt17-1896.2}

If we follow Christ, His Holy Spirit will work and speak through us, and we will be living epistles, known and read of all men. "Having therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God." [2 Corinthians 7:1.] "And I will set my

Carta 17, 1896

Caldwell, W. F.

NP

7 de mayo de 1896 [mecanografiado]

Esta carta se publicó en su totalidad en 10MR 190-194.

Querido hermano:

Instituido por Dios, el matrimonio es una ordenanza sagrada y nunca debe celebrarse con un espíritu de egoísmo. Quienes contemplen este paso deben considerar su importancia con solemnidad y oración, y buscar el consejo divino para saber si están siguiendo un camino en armonía con la voluntad de Dios. Las instrucciones dadas en la Palabra de Dios sobre este punto deben ser consideradas cuidadosamente. El cielo mira con placer un matrimonio formado con un ferviente deseo de ajustarse a las instrucciones dadas en las Escrituras. {Lt17-1896.1}

Leemos en la Palabra de Dios: "No os unáis en yugo desigual con los incrédulos; porque ¿qué compañerismo tiene la justicia con la injusticia? ¿Y qué comunión tiene la luz con las tinieblas? ¿Y qué concordia tiene Cristo con Belial? ¿O qué parte tiene el que cree con un infiel? ¿Y qué acuerdo tiene el templo de Dios con los ídolos? porque sois templo del Dios viviente; como Dios ha dicho, habitaré en ellos y andaré en ellos; y yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo". [2 Corintios 6: 14-16.] {Lt17-1896.2}

Si seguimos a Cristo, su Espíritu Santo obrará y hablará a través de nosotros, y seremos epístolas vivientes, conocidas y leídas por todos los hombres. "Por tanto,

tabernacle among you; and my soul shall not abhor you. And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.”

[Leviticus 26:11, 12.] “Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you? If any man defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which temple ye are.” [1

Corinthians 3:16, 17.] {Lt17-1896.3}

Once let the barrier which the Lord has erected in regard to the marriage relation be broken down, and unless this transgression against the law of God is seen in its true colors, the sacredness of the marriage relation will not be appreciated, and steps will be taken which show an utter disregard for the Word of God. {Lt17-1896.4}

The truth of God is to be held as more precious than anything else, and the man who will sacrifice truth to obtain a wife reveals that his appreciation of the law of God is of a very low grade, and that self-gratification rises superior to a “Thus saith the Lord.” Of a man who will put his own impulses before the Word of God a woman may well be afraid, for he has no just appreciation of what marriage means. He who obtains his wife by disloyalty to God cannot expect the blessing of God to rest upon his marriage. He practices a lie in order that he may avoid detection, violates the law of God that he may gratify an unholy passion or indulge his fancy, and he cannot be happy. He who is not true to his God cannot be true to his wife. {Lt17-1896.5}

Convicted of sin, he may repent of his action in yielding up the truth in order to obtain his wife, and may return to his obedience to the fourth commandment. But by doing this he places his wife in a most unfavorable position. She opposed the truth so strongly that she refused to marry one who believed it; and in order to gain her consent, he dishonored God

teniendo estas promesas, amados míos, limpiémonos de toda inmundicia de carne y de espíritu, perfeccionando la santidad en el temor de Dios”. [2 Corintios 7: 1.] “Y pondré mi tabernáculo entre vosotros; y mi alma no te aborrecerá. Y caminaré entre ustedes, y seré su Dios, y ustedes serán mi pueblo”. [Levítico 26:11, 12.] “¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? Si alguno contamina el templo de Dios, Dios lo destruirá; porque el templo de Dios es santo, el cual vosotros sois”. [1 Corintios 3:16, 17.] {Lt17-1896.3}

Una vez que se derribe la barrera que el Señor ha erigido con respecto a la relación matrimonial, y a menos que esta transgresión contra la ley de Dios se vea en sus verdaderos colores, no se apreciará el carácter sagrado de la relación matrimonial, y se tomarán los pasos serán tomados los cuales mostrarán un total desprecio por la Palabra de Dios. {Lt17-1896.4}

La verdad de Dios debe ser considerada más preciosa que cualquier otra cosa, y el hombre que sacrificará la verdad para obtener una esposa revela que su apreciación de la ley de Dios es de muy bajo grado, y que la autogratificación es superior a un “Así dice el Señor”. De un hombre que antepondrá sus propios impulsos a la Palabra de Dios, una mujer bien puede tener miedo, porque él no tiene una apreciación justa de lo que significa el matrimonio. El que obtiene a su esposa por deslealtad a Dios no puede esperar que la bendición de Dios descansa sobre su matrimonio. Practica una mentira para evitar ser descubierto, viola la ley de Dios para satisfacer una pasión impía o complacer su fantasía, y no puede ser feliz. **El que no es fiel a su Dios, no puede serle fiel a su esposa.** {Lt17-1896.5}

by giving up the Sabbath, leading her to believe that this would be always so. Now that he has changed, it will be very hard for him to make up for his lack of honesty. How distrustful he should be of himself! How careful he should be never, by word or action, to give her cause for a further lack of confidence. If thoroughly converted, he will do all in his power to be a faithful husband and father, bearing with meekness whatever opposition he may receive from his wife, remembering that she is placed in a hard position by being united to one who believes a truth she would not receive. {Lt17-1896.6}

He will give her no occasion to think that he enjoys the society of young ladies more than he does that of his wife. He will abstain from the very appearance of disloyalty to his wife. He will not leave her to bear the larger share of the family cares, increasing her burdens by his exacting, fault-finding ways, but as increased responsibilities come, he will be tender and thoughtful, seeking to relieve her of all unnecessary suffering or anxiety. Even if she is not all he might desire a wife to be, he will remember that he has given her cause for a lack of confidence in him, and he is not all that a woman desires in her husband. He promised that if she would marry him, he would give up the Sabbath, and believing this she married him. This promise he has broken, and if he would once more gain his wife's confidence, he must be faithful and true in every particular, in small matters as well as larger responsibilities. {Lt17-1896.7}

My brother, this is the course you should have pursued, but has it been so? Did you ask counsel and guidance of God before marrying your wife, or did you follow your own way? You bound yourself to love and cherish a woman who only accepted you on the condition that you would give up the Sabbath of God. But the man who yields to impulse and his own

Condenado por el pecado, puede arrepentirse de su acción al defraudar la verdad a fin de obtener a su esposa, y puede volver a obedecer el cuarto mandamiento. Pero al hacer esto, coloca a su esposa en una posición de lo más desfavorable. Se opuso a la verdad con tanta fuerza que se negó a casarse con alguien que la creyera; y para obtener su consentimiento, deshonoró a Dios al renunciar al sábado, llevándola a creer que esto siempre sería así. Ahora que ha cambiado, le resultará muy difícil compensar su falta de honestidad. ¡Qué desconfiado debería ser de sí mismo! Cuán cuidadoso debería ser nunca, ni de palabra ni de acción, para darle motivos para una mayor falta de confianza. Si se convierte completamente, hará todo lo que esté en su poder para ser un esposo y padre fiel, soportando con mansedumbre cualquier oposición que pueda recibir de su esposa, recordando que ella se encuentra en una posición difícil al estar unida a alguien que cree una verdad que ella no recibiría. {Lt17-1896.6}

No le dará ocasión de pensar que disfruta más de la compañía de las señoritas que de la de su esposa. Se abstendrá de la mera apariencia de deslealtad hacia su esposa. Él no dejará que ella cargue con la mayor parte de los cuidados familiares, aumentando sus cargas con sus maneras exigentes y de búsqueda de fallas, pero a medida que surjan mayores responsabilidades, será tierno y atento, buscando aliviarla de todo sufrimiento o ansiedad innecesarios. Incluso si ella no es todo lo que él desearía que fuera una esposa, él recordará que le ha dado una razón para la falta de confianza en él, y que él no es todo lo que una mujer desea en su esposo. Él le prometió que si ella se casaba con él, él renunciaría al sábado y, creyendo esto, se casó con él. Ha roto esta promesa, y si quiere

unconsecrated passions, and selects an unbeliever for his wife, and yields up the claims of God, promising to give up the Sabbath if she will marry him, takes a step that will bring unhappiness into his family. He sells his birthright for a mess of pottage. And the woman who trusts her life to such a man will never feel the respect for him that a woman ought to feel for her husband. Every marriage engagement should be carefully considered, for marriage is a step taken for life. Both the man and the woman should carefully consider whether they can cleave to each other through the vicissitudes of life as long as they both shall live. {Lt17-1896.8}

But you chose between God and your wife, and made the choice by becoming disloyal to God. You determined to have your own way, and you sold the Lord God in a very cheap market. By this act you brought upon your Christian life the reproach of disloyalty. You imperilled your soul by buying your wife, and the result has been as might be expected. {Lt17-1896.9}

Your object gained, you did what you had intended to do after you were married. You again accepted the Sabbath. But how did your wife regard this? What effect did it have upon her? A stumbling block was laid directly in the way of her regarding favorably your profession of faith. Having violated the law of God to obtain a wife, you were not happy in your marriage relations. Your wife did not forsake you, but you forsook her, leaving to her the care and responsibility of two sons. After you had been absent three years, you irreverently and recklessly disregarded the marriage relation by placing your love, or your fancied love, upon another, and sought to take another wife. Of how much confidence is a man worthy who will thus leave his wife and children and seek to contract a second marriage? Even

volver a ganarse la confianza de su esposa, debe ser fiel y veraz en cada detalle, tanto en los pequeños asuntos como en las mayores responsabilidades. {Lt17-1896.7}

Hermano mío, este es el camino que debería haber seguido, pero ¿ha sido así? ¿Le pediste consejo y guía a Dios antes de casarte con tu esposa, o seguiste tu propio camino? Te comprometiste a amar y apreciar a una mujer que solo te aceptaba con la condición de que abandonarás el sábado de Dios. Pero el hombre que cede al impulso y a sus propias pasiones no consagradas, y elige a una incrédula para su esposa, y renuncia a las demandas de Dios, prometiendo renunciar al sábado si ella se casa con él, da un paso que traerá infelicidad a su vida familia. Vende su primogenitura por un potaje. Y la mujer que confía su vida a un hombre así nunca sentirá por él el respeto que una mujer debería sentir por su marido. Cada compromiso matrimonial debe considerarse cuidadosamente, ya que el matrimonio es un paso que se da para toda la vida. Tanto el hombre como la mujer deben considerar cuidadosamente si pueden unirse el uno al otro a través de las vicisitudes de la vida mientras ambos vivan. {Lt17-1896.8}

Pero elegiste entre Dios y tu esposa, y tomaste la decisión volviéndote desleal a Dios. Decidiste salirte con la tuya y vendiste al Señor Dios en un mercado muy barato. Con este acto trajiste sobre tu vida cristiana el reproche de la deslealtad. Pusiste en peligro tu alma al comprar a tu esposa, y el resultado ha sido el esperado. {Lt17-1896.9}

Su objetivo ganó, hizo lo que tenía la intención de hacer después de casarse. Aceptaste de nuevo el sábado. Pero, ¿cómo consideró esto su esposa? ¿Qué efecto tuvo sobre ella? Una piedra de tropiezo se interpuso directamente en el camino de ella al considerar favorablemente su profesión de fe.

before your wife obtained a divorce, you placed your affections upon another. {Lt17-1896.10}

In taking this step, you saw no further ahead in regard to the importance of it than when you first showed your disloyalty to God in order to gain your object. You showed that you had no experimental knowledge of God, but that your desire to please self overbalanced your desire to please God. Under such circumstances could your second marriage have borne the signature of heaven? Would you have been a faithful husband and a wise father? Your first marriage was a violation of the law of God; by seeking to contract another while your wife was still living, you dishonored God and showed that you either had not a sound religious faith, or were not of a sound mind. {Lt17-1896.11}

The divorce obtained by your wife was no more than could be expected. The man who will give up his loyalty to God in order to obtain a wife will not be loyal to his wife, and you yourself have laid the foundation of your trouble. The course you have pursued in your home life has been a mistake from the beginning, and your wife has reason to consider that she and the children would be happier without your company. Were I to hear of any woman purposing to enter into the marriage covenant with you, I would feel it my duty to warn her against it, for you have in your disposition the attributes of a tyrant. You expect a woman to submerge her will in yours, preserving no individuality of her own. {Lt17-1896.12}

The spirit you manifested in your connection with your wife's mother was not as God would have it, but was directly against the principles contained in His holy Word. You are critical and exacting, and you have a harsh, cruel spirit. In your married life you have not pursued o a course which would keep your wife's love or win her to the truth, and you need much of the softening influence of the Spirit of the meek

Habiendo violado la ley de Dios para obtener una esposa, no era feliz en sus relaciones matrimoniales. Tu esposa no te abandonó, pero tú la abandonaste, dejándole el cuidado y la responsabilidad de dos hijos. Después de haber estado ausente tres años, de manera irreverente e imprudente ignoró la relación matrimonial al colocar su amor, o su amor imaginario, sobre otro, y buscó tomar otra esposa. ¿De cuánta confianza es digno un hombre que dejará así a su esposa e hijos y buscará contraer un segundo matrimonio? Incluso antes de que su esposa se divorciara, depositaba su afecto en otra. {Lt17-1896.10}

Al dar este paso, no vio más adelante en cuanto a su importancia que cuando mostró por primera vez su deslealtad a Dios para lograr su objetivo. Demostró que no tenía un conocimiento experimental de Dios, sino que su deseo de agradarse a sí mismo sobrepasaba su deseo de agradar a Dios. En tales circunstancias, ¿podría su segundo matrimonio llevar la firma del cielo? ¿Hubieras sido un esposo fiel y un padre sabio? Su primer matrimonio fue una violación de la ley de Dios; al tratar de contraer otro mientras su esposa aún vivía, deshonoró a Dios y demostró que o no tenía una fe religiosa sólida, o no tenía una mente sana. {Lt17-1896.11}

El divorcio obtenido por su esposa no fue más de lo esperado. El hombre que renunciará a su lealtad a Dios para obtener una esposa no será leal a su esposa, y usted mismo ha puesto los cimientos de su problema. El rumbo que ha seguido en su vida familiar ha sido un error desde el principio, y su esposa tiene motivos para considerar que ella y sus hijos serían más felices sin su compañía. Si tuviera noticias de alguna mujer que se proponga concertar un pacto matrimonial contigo, sentiría que es mi deber advertirle que no lo haga, porque tienes en tu disposición los

and lowly Jesus in your life, that you may not bring a reproach upon the truth which you profess. {Lt17-1896.13}

atributos de un tirano. Esperas que una mujer sumerja su voluntad en la tuya, sin conservar ninguna individualidad propia. {Lt17-1896.12}

El espíritu que manifestó en su conexión con la madre de su esposa no fue el que Dios quisiera, sino que estaba directamente en contra de los principios contenidos en Su santa Palabra. Eres crítico y exigente, y tienes un espíritu duro y cruel. En tu vida matrimonial no has seguido un camino que mantendría el amor de tu esposa o la ganaría a la verdad, y necesitas mucha de la influencia suavizante del Espíritu del manso y humilde Jesús en tu vida, para que no lles un reproche la verdad que profesas. {Lt17-1896.13}

Cristo es la luz del cielo. En su rostro veremos a Dios

Lt 117, 1896

Woods, Brother and Sister

Northcote, Victoria, Australia
November 3, 1896

Portions of this letter are published in 2MCP 624, 676; HP 201. +Note

Dear Brother and Sister Woods:

I should have been relieved to have had an interview with you before leaving Melbourne; but by inquiry I learned that you lived a long distance from North Fitzroy. {Lt117-1896.1}

I feel deeply over the situation of the church in North Fitzroy, and the churches located in the suburbs of Melbourne. I was very sorry that neither of you attended the camp meeting. The best thing that you can do is to improve every opportunity to place yourselves where you can hear what the Lord says to you through His servants. {Lt117-1896.2}

The Lord Jesus commanded that three times each year His people should assemble at Jerusalem to observe His appointed ordinances. These gatherings were for their good, for their spiritual advantage. In them better knowledge was obtained in regard to their spiritual service. If they would, all might

Lt 117, 1896

Woods, hermano y hermana

Northcote, Victoria, Australia

3 de noviembre de 1896

Partes de esta carta se publican en 2MCP 624, 676; HP 201. + Nota

Estimado hermano y hermana Woods:

Debería haberme sentido aliviada de haber tenido una entrevista con usted antes de salir de Melbourne; pero por indagación supe que vivías muy lejos de North Fitzroy. {Lt117-1896.1}

Me siento profundamente por la situación de la iglesia en North Fitzroy y las iglesias ubicadas en los suburbios de Melbourne. Lamenté mucho que ninguno de ustedes asistiera a la reunión campestre. Lo mejor que pueden hacer es aprovechar cada oportunidad para ubicarse donde puedan escuchar lo que el Señor les dice a través de Sus siervos. {Lt117-1896.2}

El Señor Jesús ordenó que tres veces al año Su pueblo se reuniera en Jerusalén para observar Sus ordenanzas señaladas. Estas reuniones fueron para su bien, para su ventaja espiritual. En ellos se obtuvo un mejor

catch the bright beams of light, that with John they could say, "That which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled of the words of life, declare we unto you; that ye may have fellowship with us." [1 John 1:1, 3.] {Lt117-1896.3}

The deprivation felt when people absent themselves from the gatherings of the people of God is not small. As children of God we are to place ourselves in every gathering of God, where His people are commissioned to be present and give the Word of life. All need light, and all the help that can be obtained, in order that when they have heard and received the precious messages from heaven through God's appointed agents, they may be prepared to bestow upon others the light given. God met with His people at the Adelaide camp meeting. {Lt117-1896.4}

True grace is to be received <before it can be> diffused. It is active, penetrative, aggressive. By the hearing of the Word new ideas flash into the receptive heart and mind of every soul, for God is giving His message to His needy people. Unless the heart is barricaded against light, the seed, the living seed, cast into the living soil will regenerate the heart, and produce fruit which will increase more and more. {Lt117-1896.5}

It is man's privilege to accept the providences and blessings placed within his reach, and then to find others and communicate to them the knowledge of the truth. When this important responsibility is fully appreciated, all will realize the necessity of obtaining all the knowledge of truth and grace <possible,> in order that they can diffuse it to those with whom they are brought in contact. {Lt117-1896.6}

conocimiento en cuanto a su servicio espiritual. Si quisieran, todos podrían captar los brillantes rayos de luz, que con Juan podrían decir: "Lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado, y nuestras manos han manejado las palabras de vida, os lo declaramos; para que tengáis comunión con nosotros". [1 Juan 1: 1, 3.] {Lt117-1896.3}

La privación que se siente cuando las personas se ausentan de las reuniones del pueblo de Dios no es pequeña. Como hijos de Dios, debemos colocarnos en cada reunión de Dios, donde Su pueblo tiene el encargo de estar presente y dar la Palabra de vida. Todos necesitan luz y toda la ayuda que se pueda obtener, a fin de que cuando hayan escuchado y recibido los preciosos mensajes del cielo a través de los agentes designados por Dios, puedan estar preparados para otorgar a otros la luz que se les da. Dios se reunió con su pueblo en el campamento de Adelaide. {Lt117-1896.4}

La verdadera gracia debe recibirse <antes de que pueda ser> difundida. Es activo, penetrante, agresivo. Al escuchar la Palabra, nuevas ideas destellan en el corazón y la mente receptiva de cada alma, porque Dios está dando Su mensaje a Su pueblo necesitado. A menos que el corazón esté atrincherado contra la luz, la semilla, la semilla viva, arrojada a la tierra viva, regenerará el corazón y producirá frutos que aumentarán cada vez más. {Lt117-1896.5}

Es un privilegio del hombre aceptar las providencias y bendiciones puestas a su alcance, y luego encontrar a otros y comunicarles el conocimiento de la verdad. Cuando se aprecie plenamente esta importante responsabilidad, todos se darán cuenta de la necesidad de obtener todo el conocimiento de la verdad y la gracia

The mind should be kept free from every species of selfishness and <covetousness, which is idolatry,> that the grace of God may rule in the soul temple. Then they will be captivated with their exalted privileges of contemplating God, and will work the works of God. What privileges we may enjoy if we choose to accept and appreciate them. {Lt117-1896.7}

In the meetings held at the new church, by the Lord's delegated servants, a most precious banquet was presented—a feast of heavenly things. But there were but few who would come to partake of the heavenly feast. They felt no need of the rich blessings of heaven sometime they will understand that the Lord had light and knowledge for them which they did not want, although their eternal interests were involved. They refused to see light and knowledge. {Lt117-1896.8}

I am pained at heart. How pained I was to hear Brother Miller's assertion that he had not had so much as the thought enter into his mind to separate from the office. The Lord has opened this matter before me, and I know it to be otherwise. His heart was not in the work. He might have been a great blessing in the office had his abilities been used unselfishly in any position where he could do the best service. All connected with the work of God are highly privileged. If he had put on Christ as he entered the office, and had determined to do his best, even though difficulties did arise, and to be faithful to principle, yourself, Brother Woods, and Brother Miller, could have seen a way out of the difficulties. Had you considered prayerfully the result of this movement, you would have been alarmed. {Lt117-1896.9}

A multitude of temptations have encompassed you, and leavened <many of> the church. Rivalries naturally spring into activity, which make it a most difficult matter to discharge the highest moral obligations. Many

<posible> para poder difundirlo entre aquellos con quienes se ponen en contacto. {Lt117-1896.6}

La mente debe mantenerse libre de toda especie de egoísmo y <codicia, que es idolatría> para que la gracia de Dios gobierne en el templo del alma. Entonces serán cautivados con sus exaltados privilegios de contemplar a Dios y trabajarán las obras de Dios. Qué privilegios podemos disfrutar si decidimos aceptarlos y apreciarlos. {Lt117-1896.7}

En las reuniones celebradas en la nueva iglesia, por los siervos delegados del Señor, se presentó un banquete de lo más precioso: una fiesta de las cosas celestiales. Pero eran pocos los que vendrían a participar de la fiesta celestial. No sintieron la necesidad de las ricas bendiciones del cielo, en algún momento comprenderán que el Señor tenía luz y conocimiento para ellos que ellos no querían, aunque sus intereses eternos estaban involucrados. Se negaron a ver la luz y el conocimiento. {Lt117-1896.8}

Me duele el corazón. Qué doloroso me sentí al escuchar la afirmación del hermano Miller de que ni siquiera se le había ocurrido la idea de separarse de la oficina. El Señor ha abierto este asunto ante mí y sé que es de otra manera. Su corazón no estaba en el trabajo. Él podría haber sido una gran bendición en la oficina si sus habilidades se hubieran utilizado desinteresadamente en cualquier puesto en el que pudiera prestar el mejor servicio. Todos los que están relacionados con la obra de Dios son muy privilegiados. Si se hubiera revestido de Cristo al entrar en la oficina, y hubiera decidido hacer todo lo posible, a pesar de que surgieron dificultades, y de ser fiel a los principios, usted, el hermano Woods y el hermano Miller, podrían haber visto una salida de las dificultades. Si hubiera considerado en

nameless evils will combine to test whatever integrity and strength of religious principles and habits that may have been cherished. A brief season of trial and test is a wonderful revealer of character. Individually, we have need in this time of trial to have firm reliance upon God. {Lt117-1896.10}

Had you both, and all who claim to believe the truth, a keen perception of the importance of every man standing in his place in the publishing house, you would not have been so readily separated from this center, which is especially under the supervision of the Lord. Had every one delayed their decisions to seek the counsels of the Lord, anxiously watching and waiting for the Lord to give light, and praying in faith, the promise of God would have been verified. Wisdom would have been given. But the hurried movements to present the matter, as fast as possible, to a close need not have been. That was not the Lord's way, but the way and will of the enemy. {Lt117-1896.11}

I was <instructed of the Lord> that there is need of a decided change in the church. Earnest piety and vital godliness is scarce. Therefore there are many who will stumble over one misstep made, <and some will recover themselves out of the snare of the devil, while others will> make shipwreck of their faith through the temptations of the enemy, for they have felt free to give expression to their doubts and evil surmisings. One word of doubt, one word of evil thinking and evil speaking makes room for more of the same kind. It is seed-sowing that will prepare for a harvest that few will care to garner. When once this spirit begins to leaven the church, the inclination of the natural heart manifests itself. If at first conscience interposes some obstacle in the way of this kind of missionary work, the heart, unless softened and purified, elevated and ennobled by feeding on the word of God,

oración el resultado de este movimiento, se habría alarmado. {Lt117-1896.9}

Una multitud de tentaciones los han rodeado y leudan a <muchos de> la iglesia. Las rivalidades surgen naturalmente en actividad, lo que hace que sea un asunto muy difícil cumplir con las obligaciones morales más elevadas. Muchos males sin nombre se combinarán para poner a prueba la integridad y la fuerza de los principios y hábitos religiosos que se hayan apreciado. Una breve temporada de examen y prueba es un maravilloso revelador del carácter. Individualmente, necesitamos en este tiempo de prueba tener una firme confianza en Dios. {Lt117-1896.10}

Tenías a ambos, y a todos los que dicen creer la verdad, una aguda percepción de la importancia de que cada hombre se mantuviera en su lugar en la editorial, no te habrías separado tan fácilmente de este centro, que está especialmente bajo la supervisión del Señor. Si todos hubieran demorado sus decisiones de buscar los consejos del Señor, mirando ansiosamente y esperando que el Señor les iluminara, y orando con fe, la promesa de Dios se habría verificado. Se le habría dado sabiduría. Pero los movimientos apresurados para presentar el asunto, lo más rápido posible, a un final no tenían por qué haberlo sido. Ese no era el camino del Señor, sino el camino y la voluntad del enemigo. {Lt117-1896.11}

Me <instruyó el Señor> que es necesario un cambio decidido en la iglesia. La piedad sincera y la piedad vital son escasas. Por lo tanto, habrá muchos que tropezarán con un paso en falso <y algunos se recuperarán de la trampa del diablo, mientras que otros> harán naufragio de su fe a través de las tentaciones del enemigo, porque se han sentido libres para expresarse sus dudas y malas conjeturas. Una palabra de duda, una palabra de malos

will accommodate itself to the low level of gossip and tale bearing, which makes the soul empty, hard, <loveless,> and unimpressible to the influences of the Holy Spirit. I have been feeling deeply over these things, and what can I say? I have passed through similar scenes so many times. {Lt117-1896.12}

The Spirit of the Lord has presented to me the dangers that are threatening the church. There was great need of a revival effort in the church at North Fitzroy. At the present time tares and wheat are growing together. As never before, there is a necessity for personal, missionary house-to-house labor, and of that kind that will build up, restore, and strengthen the faith, and not weaken and confuse and destroy the souls for whom Christ has died. These souls have been ransomed at an infinite price. God wants every soul to appreciate every faculty, and to use every talent for the glory of God. {Lt117-1896.13}

We do not want to strive for the highest place and position and name, but to seek the highest place in being vessels unto honor, cleansed, refined, purified. It is not enough to be apt in speech, ready talkers. <There is enough of this.> Heart and soul must be worked by the Holy Spirit. Truth precious truth, is to be entertained <and cultivated by exercise.> It is to make its impression upon the mind and heart through the means of prayer and meditation, and watching unto prayer. The truth, daily making a deeper imprint on the heart, makes us, individually, blessings to all with whom we come in contact. It is our privilege to continually draw from the Fountainhead, and through the abundant grace of God, we become repositories of Bible truth. {Lt117-1896.14}

Living the truth, it is natural to diffuse the truth; and thus we become living channels of

pensamientos y malas palabras da lugar a más del mismo tipo. Es la siembra de semillas lo que preparará una cosecha que pocos querrán cosechar. Una vez que este espíritu comienza a fermentar la iglesia, la inclinación del corazón natural se manifiesta. Si la primera conciencia interpone algún obstáculo en el camino de este tipo de obra misionera, el corazón, a menos que se ablande y purifique, se eleve y ennoblezca alimentándose de la palabra de Dios, **se acomodará al bajo nivel de los chismes y cuentos, que hace que el alma se vacíe, se endurezca,** <sin amor,> y no se deje impresionar por las influencias del Espíritu Santo. He estado sintiendo profundamente estas cosas, ¿y qué puedo decir? He pasado por escenas similares tantas veces. {Lt117-1896.12}

El Espíritu del Señor me ha presentado los peligros que amenazan a la iglesia. Había una gran necesidad de un esfuerzo de avivamiento en la iglesia de North Fitzroy. En la actualidad, la cizaña y el trigo crecen juntos. Como nunca antes, existe una necesidad de trabajo personal, misionero de casa en casa, y de ese tipo que edificará, restaurará y fortalecerá la fe, y no debilitará, confundirá y destruirá las almas por las cuales Cristo murió. Estas almas han sido rescatadas a un precio infinito. Dios quiere que cada alma aprecie cada facultad y use cada talento para la gloria de Dios. {Lt117-1896.13}

No queremos luchar por el lugar, la posición y el nombre más elevados, sino buscar el lugar más alto en ser vasos para honra, limpiados, refinados, purificados. No es suficiente ser hábil en el habla, conversadores listos. <Hay suficiente de esto.> El Espíritu Santo debe trabajar el corazón y el alma. La verdad, la preciosa verdad, debe ser recibida <y cultivada mediante el ejercicio.> Debe dejar su huella en la mente y el corazón por medio de la oración

light. Then there will be true ministering work done for those who need it. {Lt117-1896.15}

We need a deeper knowledge of the truth as it is in Jesus. We are not to allow the activities of business to crowd the contemplation of the life, spirit, and love of Jesus out of our hearts. At all times and in all places we are to seek Christ. "Learn of me," said the greatest Teacher the world ever knew, "for I am meek and lowly in heart." [Matthew 11:29.] This is to be the lesson which we are to practice. We are to reveal the disinterestedness of His love, His pure benevolence, the unselfishness of the religion of Jesus Christ. "Look not every man on his own things, but every man also on the things of others. Let this mind be in you which was also in Christ Jesus." [Philippians 2:4, 5.] {Lt117-1896.16}

"We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves; ... for even Christ pleased not himself." [Romans 15:1, 3.] "My little children, let us not love in word, neither in tongue, but in deed and in truth." [1 John 3:18.] "Wherefore, lift up the hands which hang down, and the feeble knees. Make straight paths for your feet, lest that which is lame be turned out of the way; but let it rather be healed." "Follow peace with all men, and holiness, without which no man shall see the Lord, seeking diligently lest any man fail of the grace of God, lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby many be defiled." [Hebrews 12:12-15.] {Lt117-1896.17}

Let not the unruly tongue sow seeds of doubt, unsettling the little faith that many members of the church have, but let faith and piety be diffused. Evil speaking and evil devising will produce their harvest. Let every soul who will visit from house to house have words that will not encourage weakness,

y la meditación, y vigilando en oración. La verdad, que cada día deja una huella más profunda en el corazón, nos convierte, individualmente, en bendiciones para todos aquellos con quienes entramos en contacto. Tenemos el privilegio de extraer continuamente de la Fuente y, mediante la abundante gracia de Dios, nos convertimos en depositarios de la verdad bíblica. {Lt117-1896.14}

Viviendo la verdad, es natural difundir la verdad; y así nos convertimos en canales vivientes de luz. Entonces se hará un verdadero trabajo de ministración para aquellos que lo necesiten. {Lt117-1896.15}

Necesitamos un conocimiento más profundo de la verdad tal como está en Jesús. No debemos permitir que las actividades comerciales saquen de nuestro corazón la contemplación de la vida, el espíritu y el amor de Jesús. En todo momento y en todo lugar debemos buscar a Cristo. "Aprendan de mí", dijo el Maestro más grande que el mundo haya conocido, "porque soy manso y humilde de corazón". [Mateo 11:29]. Esta será la lección que debemos practicar. Debemos revelar el desinterés de Su amor, Su pura benevolencia, el desinterés de la religión de Jesucristo. "No cada uno mira por sus propias cosas, sino cada uno también por las cosas de los demás. Que esté en ustedes esta mente que también estuvo en Cristo Jesús". [Filipenses 2: 4, 5.] {Lt117-1896.16}

"Entonces, los que somos fuertes debemos soportar las debilidades de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos; ... porque ni siquiera Cristo se agradó a sí mismo". [Romanos 15: 1, 3.] "Hijitos míos, no amemos de palabra ni de lengua, sino de hecho y en verdad". [1 Juan 3:18.] "Por tanto, alcen las manos caídas y las rodillas debilitadas. Haced sendas rectas para vuestros pies, no sea que

<alienation, and strife,> but encourage faith and hope. {Lt117-1896.18}

Truth, precious truth as it is in Jesus, is food for the soul. If we are missionaries in the church, let us not be missionaries under the dictation of the enemy, but missionaries that are in vital connection with Jesus Christ. Christ came to the world to sow the earth with truth, pure, unadulterated truth. The Lord is soon to come. "Prepare ye the way of the Lord; make straight his paths." [Matthew 3:3.] We are working in sight of the whole universe of heaven. Consider this. I beseech of you to walk in the light. {Lt117-1896.19}

In His discourse with Nicodemus, Christ described Himself as having kindled a light in the world. He Himself is the great center of light. While all the children of the day delight to feed and strengthen their spiritual vision at its beams, the doers of evil prefer the darkness; they fear to come to the light, lest their deeds shall be reprov'd. They fear condemnation will be flashed in their faces. The sermon on the Mount is full of instruction. The material and texture of the whole fabric is like valuable cloth of gold, presenting to all the most serviceable and enduring principles of duty. {Lt117-1896.20}

So perfect is the character represented which men must have in order to be Christ's disciples that the infidel has said that it is not possible for any human being to attain unto it. But no less a standard must be presented by all who claim to be children of God. Infidels know not that celestial aid is provided for all who seek for it by faith. Every provision has been made in behalf of every soul who shall seek to be a partaker of the divine nature, and be complete in Jesus Christ. Every defect is to be discerned and cut away from the character with an unsparing decision. The people of God are to turn every action into devotion. They are to <partake of> every meal as if they knew it

el cojo se desvíe del camino; más bien, que se cure". "Seguid la paz con todos, y la santidad, sin la cual nadie verá al Señor, procurando con diligencia que nadie deje de alcanzar la gracia de Dios, que ninguna raíz de amargura que brote os perturbe, y por ella muchos sean contaminados". [Hebreos 12: 12-15.] {Lt117-1896.17}

Que la lengua rebelde no siembre semillas de duda, perturbando la poca fe que tienen muchos miembros de la iglesia, sino que se difunda la fe y la piedad. El mal hablar y el mal ingenio producirán su cosecha. Deje que cada alma que visite de casa en casa tenga palabras que no alienten la debilidad, <alienación y contienda>, sino que alienten la fe y la esperanza. {Lt117-1896.18}

La verdad, la verdad preciosa tal como es en Jesús, es alimento para el alma. Si somos misioneros en la iglesia, no seamos misioneros bajo el dictado del enemigo, sino misioneros que están en conexión vital con Jesucristo. Cristo vino al mundo para sembrar la tierra con verdad, verdad pura y sin adulterar. El Señor vendrá pronto. "Preparad el camino del Señor; endereza sus sendas ". [Mateo 3: 3.] Estamos trabajando a la vista de todo el universo del cielo. Considera esto. Te suplico que camines en la luz. {Lt117-1896.19}

En su discurso con Nicodemo, Cristo se describió a sí mismo como habiendo encendido una luz en el mundo. Él mismo es el gran centro de luz. Mientras que todos los hijos del día se deleitan en alimentar y fortalecer su visión espiritual en sus rayos, los malhechores prefieren las tinieblas; temen salir a la luz, no sea que sus obras sean reprendidas. Temen que la condena se refleje en sus rostros. El sermón del monte está lleno de instrucción. El material y la textura de toda la tela es como una valiosa tela de oro, que presenta los

was a token of the love of the infinite God expressed to them. The termination of one duty is to be the commencement of the next that presents itself. Then the Christian character will be manifest in a life of continuous obedience and service to Jesus Christ. {Lt117-1896.21}

Whatever business engagements men may yoke up with, if Christians, they must wear the yoke of duty to Jesus Christ. This is their allegiance. They are to consider themselves bound by superior obligations. The Master, Jesus Christ, has placed His yoke upon the neck of every disciple; their life-service is pledged to Him <in accepting His yoke.> Anything that will mar or hinder their perfect service to God is to be broken, whatever its nature or character may be. We should not give to our God divided service. {Lt117-1896.22}

The Lord has united His nature with humanity, expressly that He might become a more distinguishable and definite object for our contemplation and love. He invites us to draw near and contemplate the great light, the invisible God invested in robes of humanity, emitting a glory so softened and subdued that our eyes can endure the sight. {Lt117-1896.23}

Christ is the light of heaven. In His face we shall see God. Bear in mind the prayer of Christ, that His people may be one with Him as He is one with the Father, that they may be with Him where He is, and behold His glory. Think how displeasing it is to God for His people to have a spirit of pride, self-sufficiency, and envy, of seeking to be first. We cannot afford to do this, for it is the work of Satan. Press together; press together; press together. {Lt117-1896.24}

principios más útiles y duraderos del deber. {Lt117-1896.20}

Tan perfecto es el carácter representado que los hombres deben tener para ser discípulos de Cristo, que el infiel ha dicho que no es posible que ningún ser humano lo alcance. Pero todos los que afirman ser hijos de Dios deben presentar un estándar. Los infieles no saben que la ayuda celestial se proporciona a todos los que la buscan por fe. Se ha hecho toda provisión a favor de toda alma que busque ser partícipe de la naturaleza divina y sea completa en Jesucristo. Cada defecto debe ser discernido y eliminado del carácter con una decisión implacable. El pueblo de Dios debe convertir cada acción en devoción. Deben <participar> de cada comida como si supieran que es una muestra del amor del Dios infinito que les ha expresado. La terminación de un deber será el comienzo del siguiente que se presente. Entonces, el carácter cristiano se manifestará en una vida de continua obediencia y servicio a Jesucristo. {Lt117-1896.21}

Cualesquiera que sean los compromisos comerciales con los que los hombres se unan, si son cristianos, deben llevar el yugo del deber para con Jesucristo. Esta es su lealtad. Deben considerarse sujetos a obligaciones superiores. El Maestro, Jesucristo, ha puesto su yugo sobre el cuello de cada discípulo; el servicio de su vida está comprometido con Él <al aceptar Su yugo.> Cualquier cosa que estropee u obstaculice su servicio perfecto a Dios debe ser quebrantado, cualquiera que sea su naturaleza o carácter. No debemos dar a nuestro Dios servicio dividido. {Lt117-1896.22}

El Señor ha unido su naturaleza a la humanidad, expresamente para que se convierta en un objeto más distinguible y definido para nuestra contemplación y amor.

Nos invita a acercarnos y contemplar la gran luz, el Dios invisible revestido con las vestiduras de la humanidad, que emite una gloria tan suavizada y subyugada que nuestros ojos pueden soportar la vista. {Lt117-1896.23}

Cristo es la luz del cielo. En su rostro veremos a Dios. Recuerden la oración de Cristo: que su pueblo sea uno con él como él es uno con el Padre, que estén con él donde él está y contemplen su gloria. Piense en lo desagradable que es para Dios que su pueblo tenga un espíritu de orgullo, autosuficiencia y envidia de buscar ser el primero. No podemos permitirnos hacer esto, porque es obra de Satanás. Impulsen juntos; impulsen juntos; impulsen juntos. {Lt117-1896.24}



Lt 5, 1889

Miller, Howard

Between Elmira, New York and Canton, Pennsylvania
June 2, 1889
This letter is published in entirety in 1888 330-335 Materials.

Dear Brother Howard Miller:

My mind has been burdened on your account. From time to time your case has been presented before me in connection with the work and the cause of God, and in assemblies you being present, I have presented general principles, knowing if you had an ear to hear, and a heart to understand, you would have taken these things to yourself. While at Minneapolis, I had a testimony from the Lord to His people, but you, as well as others, did not recognize the voice. You did not respond, but went from the meeting with matters perverted in your mind. Acting under false impressions yourself, you have given false impressions to others. {Lt5-1889.1}

When I visited Pottersville, You were at that meeting, but you had no real union with me in the work the Lord gave me to do. The message He gave me to bear came to ears that heard not, to hearts that were not impressed. Had you, and

Carta 5, 1889

Miller, Howard

Entre Elmira, Nueva York y Canton, Pensilvania
2 de junio de 1889

Esta carta se publicó en su totalidad en 1888 330-335 Materials.

Estimado hermano Howard Miller:

Mi mente ha estado agobiada por tu cuenta. De vez en cuando se me ha presentado su caso en relación con la obra y la causa de Dios, y en las asambleas, estando usted presente, he presentado principios generales, sabiendo si tenía oído para oír y corazón para comprender, te habrías llevado estas cosas para ti. Mientras estaba en Minneapolis, tuve un testimonio del Señor para Su pueblo, pero usted, al igual que otros, no reconoció la voz. No respondí, pero salió de la reunión con los asuntos pervertidos en su mente. Actuando bajo falsas impresiones usted mismo, ha dado falsas impresiones a otros. {Lt5-1889.1}

Cuando visité Pottersville, estabas en esa reunión, pero no tenías una unión real conmigo en la obra que el Señor me dio para hacer. El mensaje que me dio para que lo llevara llegó a oídos que no escucharon, a corazones que no se impresionaron. Si usted, y otros que habían

others who had entered into a similar deception, there convened and acknowledged that you had taken a wrong view of matters, you would have come out of darkness into the light. But your pride, your self-righteousness, was similar to that which the Jews cherished, and it kept you from accepting the light, as it did the Jews. That which was a light and blessing to those who received it was darkness to those who rejected it. I had a message from God to the people, but you did not receive it. {Lt5-1889.2}

For years you have been in great need of spirituality and have not discerned the necessity of weaving Christ into all your labors. You should have less of self and more of Jesus. You are not naturally demonstrative, and it is essential for you to have a life-giving power that will bring greater earnestness into your labors. When you are placed where you feel authorized to dictate and be a controlling power, then you magnify your office, but you are not one yourself to become a learner. You do not want to be counseled. You are inclined to take [a] course according to your own judgment, to dictate, to criticize, and indulging in these habits has strengthened your tendency in this direction. You have been filled to a great degree with Pharisaism. Jesus looks upon you with grief, for you evidence by your actions in this day that if you had lived in the days of Christ, you would have done as the Pharisees did in their rejection of Christ. {Lt5-1889.3}

You may point to some of our leading brethren who have not accepted and rejoiced in the light given, but have intercepted themselves between the light and the people that it should not reach them; but they must answer to God for their position. They are certainly working away from Christ, instead of working in harmony with Him, but will their attitude and position excuse you for turning from the light that the Lord has thrown upon your pathway? I am sorry that you are in such great blindness that you are unable to distinguish the voice of God from that of the enemy. I have repeatedly presented before you and others that there would come a shaking time, when everything that can be shaken will be shaken, that these

incurrido en un engaño similar, se hubieran reunido allí y hubieran reconocido que habían tenido una visión equivocada de los asuntos, habrían salido de la oscuridad a la luz. Pero su orgullo, su justicia propia, era similar a lo que apreciaban los judíos, y le impedía aceptar la luz, como lo hacía con los judíos. Lo que fue luz y bendición para quienes la recibieron, fue oscuridad para quienes la rechazaron. Tenía un mensaje de Dios para la gente, pero ustedes no lo recibieron. {Lt5-1889.2}

Durante años ha tenido una gran necesidad de espiritualidad y no ha discernido la necesidad de tejer a Cristo en todas sus labores. Deberías tener menos de ti mismo y más de Jesús. No eres demostrativo por naturaleza, y es esencial que tengas un poder vivificante que aportará mayor seriedad a tus labores. Cuando se le coloca donde se siente autorizado para dictar y ser un poder controlador, entonces magnifica su oficina, pero usted mismo no es uno para convertirse en un aprendiz. No quieres que te aconsejen. Está inclinado a tomar [un] curso de acuerdo con su propio juicio, a dictar, a criticar, y entregarse a estos hábitos ha fortalecido su tendencia en esta dirección. Te has llenado en gran medida de fariseísmo. Jesús te mira con dolor, porque tus acciones en este día evidencian que si hubieras vivido en los días de Cristo, habrías hecho lo que hicieron los fariseos en su rechazo de Cristo. {Lt5-1889.3}

Puede señalar a algunos de nuestros hermanos líderes que no han aceptado ni se han regocijado en la luz dada, pero se han interceptado entre la luz y la gente para que no los alcance; pero deben responder a Dios por su posición. Ciertamente están obrando lejos de Cristo, en lugar de obrar en armonía con Él, pero ¿su actitud y posición te excusarán por apartarte de la luz que el Señor ha arrojado sobre tu camino? Lamento que esté tan ciego que no pueda distinguir la voz de Dios de la del enemigo. En repetidas ocasiones les he presentado a ustedes y a otros que vendrá un tiempo de sacudidas, cuando todo lo que pueda ser sacudido será sacudido, para que estas cosas

things that cannot be shaken may remain. We are now entering upon that time. {Lt5-1889.4}

Your spirit is an offense to God, for you receive not the things that are of God, but range yourself on the enemy's side to oppose God in the very work He is doing for this time. Your discourses are dry and spiritless. Your strength is weakness; yet you rely upon your own wisdom. Unless you fall upon the Rock and are broken, the mold of God cannot be placed upon you. {Lt5-1889.5}

Christ could have done nothing during His earthly ministry in saving fallen man if the divine had not been blended with the human. The limited capacity of man cannot define this wonderful mystery, the blending of the two natures, the divine and human. It can never be explained. Man must wonder and be silent. And yet man is privileged to be a partaker of the divine nature, and in this way he can to some degree enter into the mystery. This most wonderful exhibition of God's love was made on the cross of Calvary. Divinity took the nature of humanity, and for what purpose? that through the righteousness of Christ humanity might partake of the divine nature. This union of divinity and humanity, which was possible with Christ, was incomprehensible to human minds. The wonderful things to take place in our world, the greatest events of all ages, are incomprehensible to worldly minds; they cannot be explained by human sciences. The powers of the heavens shall be shaken. Christ is coming in power and great glory, but His coming is not such a mystery as the things to take place before that event. Man must be a partaker of the divine nature in order to stand in this evil time, when the mystery of satanic agencies are at work. Only by the divine power united with the human can souls endure through these times of trial. Says Christ, "Without Me ye can do nothing." [John 15:5.] Then there must be far less of self and all for Jesus. {Lt5-1889.6}

Externals forms cannot take the place of inward piety. The Jewish teachers exalted themselves as righteous; they called all those who differed from them accursed and closed the gates of heaven to them, declaring that those who had not learned in their schools were not righteous. But with all their

que no puedan ser sacudidas permanezcan. Ahora estamos entrando en ese momento. {Lt5-1889.4}

Tu espíritu es una ofensa para Dios, porque no recibes las cosas que son de Dios, sino que te colocas del lado del enemigo para oponerse a Dios en la misma obra que Él está haciendo para este tiempo. Tus discursos son secos y sin espíritu. Tu fuerza es la debilidad; sin embargo, confías en tu propia sabiduría. A menos que caiga sobre la Roca y se rompa, el molde de Dios no podrá ser colocado sobre usted. {Lt5-1889.5}

Cristo no podría haber hecho nada durante su ministerio terrenal para salvar al hombre caído **si lo divino no se hubiera mezclado con lo humano**. La capacidad limitada del hombre no puede definir este maravilloso misterio, la combinación de las dos naturalezas, la divina y la humana. Nunca se puede explicar. El hombre debe maravillarse y callar. Y, sin embargo, el **hombre tiene el privilegio de ser partícipe de la naturaleza divina, y de esta manera puede, hasta cierto punto, entrar en el misterio**. Esta maravillosa exhibición del amor de Dios se realizó en la cruz del Calvario. La divinidad tomó la naturaleza de la humanidad, ¿y con qué propósito? **para que por la justicia de Cristo la humanidad pueda participar de la naturaleza divina**. Esta unión de divinidad y humanidad, que fue posible con Cristo, era incomprensible para las mentes humanas. Las cosas maravillosas que sucederán en nuestro mundo, los eventos más grandes de todas las edades, son incomprensibles para las mentes mundanas; no pueden ser explicados por las ciencias humanas. Los poderes de los cielos serán conmovidos. Cristo viene con poder y gran gloria, pero su venida no es un misterio como las cosas que sucederán antes de ese evento. El hombre debe ser partícipe de la naturaleza divina para poder resistir en este tiempo malo, cuando el misterio de los agentes satánicos está en acción. **Sólo por el poder divino unido con el humano pueden las almas soportar estos tiempos de prueba**. Cristo dice: "Sin mí nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] Entonces debe haber mucho menos yo y todo para Jesús. {Lt5-1889.6}

criticisms and exactions, with all their forms and ceremonies, they were an offense to God. They looked down upon and despised the very ones precious in the sight of the Lord. And among the people who claim to believe the doctrines of our faith, are those who are also filled with Pharisaism. Unless they are laying hold, moment by moment, of the merits of the blood of a crucified and risen Saviour, they will preach Christless sermons and will become stumbling-blocks to souls who are inquiring the way to be saved. Human devices, human plans, and human counsels will be without power. Only in Christ Jesus will the church near the period of Christ's coming be able to stand. She is required of her Redeemer to advance in piety, to have increased zeal, understanding better as she nears the end that her own "high calling" is "of God in Christ Jesus." [Philippians 3:14.] {Lt5-1889.7}

There are glorious truths to come before the people of God. Privileges and duties which they do not even suspect to be in the Bibles will be laid open before the followers of Christ. As they follow on in the path of humble obedience, doing God's will, they will know more and more of the oracles of God and be established in right doctrines. {Lt5-1889.8}

The baptism of the Holy Spirit will dispel human imaginings, will break down self-erected barriers, and will cause to cease the feeling that "I am holier than thou." [Isaiah 65:5.] There will be a humble spirit with all, more faith and love; self will not be exalted. Look and live. Christ's spirit, Christ's example, will be exemplified in His people. We shall follow more closely the ways and works of Jesus. The pulpit, the press, and the church will be more humble, more forbearing, more patient and kind, and the love of Jesus will pervade our hearts. It is impossible for me to picture before you the result of this influence. {Lt5-1889.9}

I tried while at Pottsville to present before you what might be done if all would stand in right relation to God. I stated how essential it was that men who have intelligence and an experience in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ, should connect with Elder Van Horn, whom they had chosen as their president. If all the burdens were left to fall upon him, he would be

Las formas externas no pueden reemplazar la piedad interna. Los maestros judíos se exaltaron a sí mismos como justos; llamaron malditos a todos los que se diferenciaban de ellos y les cerraron las puertas del cielo, declarando que los que no habían aprendido en sus escuelas no eran justos. Pero con todas sus críticas y exacciones, con todas sus formas y ceremonias, eran una ofensa para Dios. Ellos miraron y despreciaron a los mismos preciosos a los ojos del Señor. Y entre las personas que afirman creer en las doctrinas de nuestra fe, están aquellos que también están llenos de fariseísmo. A menos que se aferren, momento a momento, de los méritos de la sangre de un Salvador crucificado y resucitado, predicarán sermones sin Cristo y se convertirán en piedras de tropiezo para las almas que buscan el camino para ser salvos. Los dispositivos humanos, los planes humanos y los consejos humanos se quedarán sin energía. Solo en Cristo Jesús podrá mantenerse firme la iglesia cercana al período de la venida de Cristo. A ella se le exige de su Redentor que avance en piedad, que tenga un mayor celo, y que comprenda mejor a medida que se acerca al final que su propio "alto llamamiento" es "de Dios en Cristo Jesús". [Filipenses 3:14.] {Lt5-1889.7}

Hay verdades gloriosas que vendrán ante el pueblo de Dios. Los privilegios y deberes que ni siquiera sospechan que estén en las Biblias serán expuestos ante los seguidores de Cristo. A medida que sigan el camino de la obediencia humilde, haciendo la voluntad de Dios, conocerán más y más los oráculos de Dios y se establecerán en las doctrinas correctas. {Lt5-1889.8}

El bautismo del Espíritu Santo disipará las imaginaciones humanas, derribará las barreras que uno mismo ha erigido y hará que cese el sentimiento de que "soy más santo que tú". [Isaías 65: 5.] **Habrà un espíritu humilde con todos, más fe y amor; el yo no será exaltado.** Mira y vive. El espíritu de Cristo, el ejemplo de Cristo, se ejemplificará en su pueblo. Seguiremos más de cerca los caminos y obras de Jesús. El pùlpito, la prensa y la iglesia serán más humildes, más tolerantes, más pacientes y bondadosos, y el amor

unable to do the work assigned him. He is not quick to discern the necessities of the case or quick to devise means to forestall the evils which may arise. No man is perfect. But if those associated with him as committee men will stand in their place and act their part with unselfish interest, they will, as a perfect whole, accomplish a good work. {Lt5-1889.10}

Michigan needs in all her churches men to labor, not in their own finite wisdom, but with divine enlightenment. I have much trembling of heart for Michigan. It is in a sad condition. As I saw that you and Elder Fargo did not comprehend the truth for this time, that that which was light from heaven was resisted, I had no hope that the committee associated with Elder Van Horn would be any help to him, but they would be only a burden. He could not feel free to act without consulting the committee, and they were not walking in the light and advancing with the work and so would be no help, no light, no strength, to him. If there are grave duties neglected, those who have stood directly in his way will be guilty before God of neglecting the work of the Master. {Lt5-1889.11}

Ellen G. White.

Brother Howard Miller, I have written a large letter to you and Brother Madison Miller but have not been able, because I was obliged to attend to so many things that were pressing upon my attention, to complete a copy for you both. I must say to you that as you now are blind spiritually, you are not fitted to be a help to your brethren. "When thou art converted, strengthen thy brethren." [Luke 22:32.] You will sow the seeds in your labor that you will not be pleased to harvest. Your spirit is not right with God. You feel that you are qualified to do a large work, but this is not right with God. You feel that you are qualified to do a large work, but this is because you do not know yourself. I beseech you to humble your heart before God and be converted. Said Christ, "Without me ye can do nothing." [John 15:5.] Do not try to help others when you are in darkness yourself and need to see many things in altogether a different light. Pray much; humble yourself before God, for this is your only safety. {Lt5-1889.12}

de Jesús impregnará nuestros corazones. Me es imposible imaginarme ante ustedes el resultado de esta influencia. {Lt5-1889.9}

Mientras estuve en Potterville, intenté presentarles lo que se podría hacer si todo estuviera en una relación correcta con Dios. Dije cuán esencial era que los hombres que tenían inteligencia y experiencia en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, se conectaran con el anciano Van Horn, a quien habían elegido como presidente. Si se dejara que todas las cargas recayeran sobre él, no podría hacer el trabajo que se le asignó. No se apresura a discernir las necesidades del caso ni a idear medios para prevenir los males que puedan surgir. Ningún hombre es perfecto. Pero si aquellos asociados con él como miembros del comité se colocan en su lugar y actúan con interés desinteresado, ellos, como un todo perfecto, lograrán un buen trabajo. {Lt5-1889.10}

Michigan necesita en todas sus iglesias hombres que trabajen, no en su propia sabiduría finita, sino con la iluminación divina. Tengo mucho temblor de corazón por Michigan. Está en un estado lamentable. Como vi que usted y el anciano Fargo no comprendieron la verdad para este tiempo, que se resistió a lo que era la luz del cielo, no tenía ninguna esperanza de que el comité asociado con el anciano Van Horn le fuera de ayuda, sino lo harían sólo una carga. No podía sentirse libre de actuar sin consultar al comité, y ellos no caminaban en la luz y avanzaban con el trabajo, por lo que no serían de ayuda, ni luz, ni fuerza para él. Si se descuidan deberes graves, aquellos que se han interpuesto directamente en su camino serán culpables ante Dios de descuidar la obra del Maestro. {Lt5-1889.11}

Elena de White.

Hermano Howard Miller, le he escrito una gran carta a usted y al hermano Madison Miller, pero no he podido, porque me vi obligada a atender tantas cosas que me llamaban la atención, para completar una copia para ambos. Debo decirles que como ahora son ciegos espiritualmente, no están capacitados para ayudar a sus hermanos. "Cuando te conviertas, fortalece a tus hermanos".



[Lucas 22:32.] Sembrarás semillas en tu trabajo que no te agradaará cosechar. Tu espíritu no está bien con Dios. Sientes que estás calificado para hacer un gran trabajo, pero esto no está bien con Dios. Sientes que estás calificado para hacer un gran trabajo, pero esto se debe a que no te conoces a ti mismo. Te ruego que humilles tu corazón ante Dios y te conviertas. Cristo dijo: "Sin mí nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] No trates de ayudar a otros cuando tú mismo estés en tinieblas y necesites ver muchas cosas bajo una luz completamente diferente. Orad mucho; humíllate ante Dios, porque esta es tu única seguridad. {Lt5-1889.12}



Ms 41, 1897
Words of Comfort

NP
April 29, 1897
Portions of this manuscript are published in [HM 7/1897](#).
[+Note](#)

“Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father’s house there are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.” [John 14:1-3.] {Ms41-1897.1}

These words were spoken during the last moments that Christ spent with His disciples before the power of darkness came to rend His soul with superhuman anguish. Words of heavenly sympathy flowed from His sacred lips. He did not call upon His disciples for sympathy. His heart was drawn out in love for them, for He knew that they would be grievously disappointed by His crucifixion. He knew that they would be assailed by the enemy. Satan’s craft is most successful when carried on against those who he sees will become depressed by difficulties. {Ms41-1897.2}

Christ’s intercourse with His disciples when sitting around the communion table was of intense interest to Him, and was the opening of a most earnest conversation. He was soon to pass through scenes which would be the severest test to

Sra. 41, 1897
Palabras de consuelo
NP
29 de abril de 1897
Partes de este manuscrito se publicaron en [HM 7/1897](#). + Nota

“No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones: si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a prepararles un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis”. [Juan 14: 1-3.] {Ms41-1897.1}

Estas palabras fueron dichas durante los últimos momentos que Cristo pasó con sus discípulos antes de que el poder de las tinieblas viniera a desgarrar su alma con una angustia sobrehumana. Palabras de simpatía celestial fluyeron de sus sagrados labios. No pidió compasión a sus discípulos. Su corazón se llenó de amor por ellos, porque sabía que su crucifixión los decepcionaría gravemente. Sabía que serían atacados por el enemigo. El arte de Satanás tiene más éxito cuando se lleva a cabo contra aquellos que él ve que se deprimirán por las dificultades. {Ms41-1897.2}

La relación de Cristo con sus discípulos cuando se sentó alrededor de la mesa de la comunión fue de gran interés para él y fue el comienzo de una conversación muy seria. Pronto pasaría por escenas que serían la prueba más severa para

His disciples. He would not leave them in darkness regarding His work and mission. Not only did He see distinctly His own humiliation and suffering; He saw also the effect that it would have upon His disciples. {Ms41-1897.3}

While sitting around the table Christ gave His disciples an evidence that although Judas had been among them as one of the twelve, although he had been treated as courteously as the other disciples, yet he would betray his Saviour. All the work of Judas was known to Christ; none of his secret, underhand work was concealed from Christ's eyes. By telling Judas that he would betray Him, Christ gave another evidence of His divinity. He had already told Peter that before the cock crew, he would deny Him thrice. {Ms41-1897.4}

"Little children, yet a little while I am with you," Christ said. "Ye shall seek me, and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say to you." [John 13:33.] {Ms41-1897.5}

Christ, who can read the hearts of all, knew that this was a great shock to His disciples, and in answer to Peter's inquiry, "Lord, whither goest thou?" He said, "Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow me afterwards." [Verse 36.] These words were remembered when Peter himself was crucified. {Ms41-1897.6}

Peter said unto him, "Lord, why cannot I follow thee now? I will lay down my life for thy sake." [Verse 37.] These words were indeed fulfilled. After Peter had denied his Lord [and] had been converted, he remembered them. When He was called up before His persecutors he remembered his shameful denial of Christ, and urged that he be crucified with his head downward. He did die for the Master he loved; and even in the manner of his death, he followed his Lord. {Ms41-1897.7}

During these last sorrowful hours, Christ told His disciples that on the night of His trial they would all be offended because of Him. He would not be left alone. He told them that for a little while after His death they would be sorrowful, but their sorrow would be turned into joy. [Mark 14:27; John 16:32, 20.] {Ms41-1897.8}

He told them that the time was coming that they would be put out of the synagogue, and that those

sus discípulos. No los dejaría en tinieblas con respecto a Su obra y misión. No solo vio claramente su propia humillación y sufrimiento; También vio el efecto que tendría sobre sus discípulos. {Ms41-1897.3}

Mientras estaba sentado alrededor de la mesa, Cristo les dio a sus discípulos una evidencia de que, aunque Judas había estado entre ellos como uno de los doce, aunque había sido tratado con tanta cortesía como los otros discípulos, traicionaría a su Salvador. Cristo conocía toda la obra de Judas; nada de su obra secreta y solapada se ocultó a los ojos de Cristo. Al decirle a Judas que lo traicionaría, **Cristo dio otra evidencia de su divinidad**. Ya le había dicho a Pedro que antes de que cantara el gallo, lo negaría tres veces. {Ms41-1897.4}

"Hijitos, aún estaré un poquito con ustedes", dijo Cristo. "Me buscaréis, y como dije a los judíos: A donde yo voy, vosotros no podéis venir; así que ahora os lo digo". [Juan 13:33.] {Ms41-1897.5}

Cristo, que puede leer los corazones de todos, sabía que esto fue un gran impacto para sus discípulos, y en respuesta a la pregunta de Pedro, "Señor, ¿a dónde vas?" Él dijo: "A donde yo voy, no puedes seguirme ahora; pero me seguirás después". [Versículo 36.] Estas palabras fueron recordadas cuando Pedro mismo fue crucificado. {Ms41-1897.6}

Pedro le dijo: "Señor, ¿por qué no puedo seguirte ahora? Daré mi vida por ti". [Versículo 37.] Estas palabras en verdad se cumplieron. Después de que Pedro negó a su Señor [y] se convirtió, se acordó de ellas. Cuando fue llamado ante sus perseguidores, recordó su vergonzosa negación de Cristo e instó a ser crucificado con la cabeza hacia abajo. Murió por el Maestro que amaba; e incluso en la forma de su muerte, siguió a su Señor. {Ms41-1897.7}

Durante estas últimas horas dolorosas, Cristo les dijo a sus discípulos que en la noche de su juicio todos se sentirían ofendidos a causa de él. No se quedaría solo. Les dijo que por un tiempo después de Su muerte estarían tristes, pero que su tristeza se convertiría en gozo. [Marcos 14:27; Juan 16:32, 20.] {Ms41-1897.8}

who killed them would think that they were doing God a service. [Verse 2.] He stated plainly why He told them these things while He was with them—that when they should transpire, they would remember that He told them of them before they came to pass and believe on Him as their Redeemer. [John 13:19.] Thus is expressed the great love and tender compassion of the Son of God. In prefiguring His future He was plain and definite that in their coming trials and difficulties, the disciples might know that the Most High would not forget or forsake them, but would send them the Holy Spirit, to remain with them always. {Ms41-1897.9}

The statements made by Christ were saddening to the disciples. They were amazed. But they were followed by the comforting assurance, “Let not your heart be troubled, ye believe in God, believe also in me. In my Father’s house there are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself, that where I am, there ye may be also. And whither I go, ye know, and the way ye know.” [John 14:1-4.] “For your sakes I came into the world. I am working in your behalf. If I go away, I shall still work earnestly for you. I came into the world to reveal myself unto you, that you might believe. I go to my Father and yours, to co-operate with Him.” {Ms41-1897.10}

How plain are these words! How simple the language! A child could understand it. But the disciples were perplexed. Thomas, always troubled with doubts, said to Him, “Lord, we know not whither thou goest, and how can we know the way? Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father but by me. If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.” [Verses 5-7.] {Ms41-1897.11}

The object of Christ’s departure was the opposite to that which they feared. It did not mean a final separation from Him; He went to prepare a place for them. Then He would come again and receive them unto Himself. {Ms41-1897.12}

Les dijo que se acercaba el momento en que serían echados de la sinagoga y que los que los mataran pensarían que estaban haciendo un servicio a Dios. [Versículo 2.] Él declaró claramente por qué les dijo estas cosas mientras estaba con ellos: que cuando sucedieran, recordarían que Él les habló de ellas antes de que sucedieran y creyeran en Él como su Redentor. [Juan 13:19.] **Así se expresa el gran amor y la tierna compasión del Hijo de Dios.** Al prefigurar su futuro, fue claro y definido que en sus pruebas y dificultades venideras, los discípulos podrían saber que el Altísimo no los olvidaría ni los abandonaría, sino que les enviaría el Espíritu Santo para que permaneciera con ellos siempre. {Ms41-1897.9}

Las declaraciones de Cristo entristecieron a los discípulos. Ellos estaban asombrados. Pero fueron seguidos por la consoladora seguridad: “No se turbe vuestro corazón, creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones: si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a prepararles un lugar. Y si voy y les preparo un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo, para que donde yo esté, ustedes también estén. Y a donde yo voy, lo sabéis, y el camino lo sabéis”. [Juan 14:1-4.] “Por vosotros vine al mundo. He trabajado en vuestro favor. Si me marchó, seguiré trabajando arduamente para ustedes. Vine al mundo para revelarme a ustedes, para que creyeran. Acudo a mi Padre y al vuestro para cooperar con Él”. {Ms41-1897.10}

¡Qué claras son estas palabras! ¡Qué sencillo el lenguaje! Un niño podría entenderlo. Pero los discípulos estaban perplejos. Tomás, siempre turbado por las dudas, le dijo: “Señor, no sabemos adónde tú vas, y ¿cómo podemos saber el camino? Jesús le dijo: Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mí. Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora le conocéis y le habéis visto”. [Versos 5-7.] {Ms41-1897.11}

El objeto de la partida de Cristo fue el opuesto al que temían. No significó una separación final de Él; Fue a prepararles un lugar. Entonces vendría de nuevo y los recibiría para sí mismo. {Ms41-1897.12}

"I am the way, the truth, and the life." [Verse 6.] When the apostle Paul, through the revelation of Christ, was converted from a persecutor to a Christian, he declared that he was as one born out of due time. [1 Corinthians 15:8.] "For me to live is Christ," he declared. [Philippians 1:21.] This is the most perfect interpretation in a few words in all the Scriptures, of what it means to be a Christian. This is the whole truth of the gospel. Paul understood that which many seem unable to comprehend. How intensely in earnest he was. His words show that his mind was centered on Christ, that his whole life was bound up with his Christ. Christ was the author, the source, and the support of his life. {Ms41-1897.13}

In the last scenes of this earth's history, war will rage. There will be pestilence, plague, and famine. The waters of the deep will overflow their boundaries. Property and life will be destroyed by fire and flood. This should show us that the souls for whom Christ died should be fitting up for the mansions Christ has gone to prepare for them. There is a rest from the earth's conflict. Where is it? "That where I am, there ye may be also." [John 14:3.] Heaven is where Christ is. Heaven would not be heaven to those who love Christ if He were not there. {Ms41-1897.14}

Are we individually fitting up characters which well be meet for the society of Christ and the heavenly angels? Philip said to Christ, "Lord, show us the Father, and it sufficeth us. Jesus saith to him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? He that hath seen me hath seen the Father; how sayest thou then, Show us the Father? Believe thou not that I am in the Father, and the Father in me? The words that I speak unto you I speak not of myself; but the Father that dwelleth in me, He doeth the works." [Verses 8-10.] {Ms41-1897.15}

Philip's doubt was answered with words of reproof. He wished Christ to reveal the Father in bodily form; but in Christ God had already revealed Himself. Is it possible, Christ said, that after walking with me, hearing my words, seeing the miracle of feeding the five thousand, of healing the sick of the dread disease leprosy, of bringing the

"Yo soy el camino, la verdad, y la Vida." [Versículo 6.] Cuando el apóstol Pablo, mediante la revelación de Cristo, se convirtió de perseguidor a cristiano, declaró que era como uno nacido fuera de tiempo. [1 Corintios 15: 8.] "Para mí, el vivir es Cristo", declaró. [Filipenses 1:21.] Esta es la interpretación más perfecta en pocas palabras en todas las Escrituras, de lo que significa ser cristiano. Ésta es toda la verdad del evangelio. Pablo entendió lo que muchos parecen incapaces de comprender. Cuán intensamente serio estaba. Sus palabras muestran que su mente estaba centrada en Cristo, que toda su vida estaba ligada a su Cristo. Cristo fue el autor, la fuente y el sostén de su vida. {Ms41-1897.13}

En las últimas escenas de la historia de esta tierra, estallará la guerra. Habrá pestilencia, plaga y hambre. Las aguas del abismo desbordarán sus límites. La propiedad y la vida serán destruidas por incendios e inundaciones. Esto debería mostrarnos que las almas por las que Cristo murió deben estar preparándose para las mansiones que Cristo ha ido a preparar para ellas. Hay un descanso del conflicto de la tierra. ¿Dónde está? "Para que donde yo estoy, vosotros también estéis". [Juan 14: 3.] **El cielo es donde está Cristo. El cielo no sería el cielo para los que aman a Cristo si Él no estuviera allí.** {Ms41-1897.14}

¿Estamos preparando individualmente caracteres que sean adecuados para la sociedad de Cristo y los ángeles celestiales? Felipe le dijo a Cristo: "Señor, muéstranos al Padre, y nos basta. Jesús le dijo: ¿Tanto tiempo he estado contigo, y aún no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre; ¿Cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí? Las palabras que les he hablado, no las hablo por mí mismo; sino el Padre que mora en mí, él hace las obras ". [Versos 8-10.] {Ms41-1897.15}

La duda de Felipe fue respondida con palabras de reproche. Quería que Cristo revelara al Padre en forma corporal; pero en Cristo Dios ya se había revelado. ¿Es posible, dijo Cristo, que después de caminar conmigo, escuchar mis

dead to life, of raising Lazarus, who was a prey to death, whose body had indeed seen corruption, you do not know me? Is it possible that you do not discern the Father in the works that He does by me. Do you not believe that I am to testify of the Father? "How sayest thou then, Show us the Father?" "He that hath seen me hath seen the Father." I am the brightness of His glory, the express image of His person. "How sayest thou then, Show us the Father? Believeest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you, I speak not of myself; but the Father that dwelleth in me, He doeth the works. Believe me that I am in the Father and the Father in me; or else believe me for the very works' sake." [Verses 9-11.] {Ms41-1897.16}

Christ emphatically impressed upon them the fact that they could see the Father by faith alone. God cannot be seen in external form by any human being. Christ alone can represent the Father to humanity. This representation the disciples had been privileged to behold for over three years. {Ms41-1897.17}

As Christ was speaking these words, the glory of God was shining in His countenance, and all present felt a sacred awe as they listened with rapt attention to His words. They felt their hearts more decidedly drawn to Him, and as they were drawn to Christ in greater love, they were drawn to one another. They felt that heaven was very near them, that the words to which they listened were a message to them from the heavenly Father. {Ms41-1897.18}

The wonderful works which Christ had done, which were so full of convincing power, ought to have removed prejudice, unbelief, and malice from the hearts of the Jews. Christ had given a convincing proof of His divinity in raising Lazarus from the dead. Through Christ, the Father had been revealed to believers and unbelievers. If the disciples believed this vital connection between the Father and the Son, their faith would not forsake them when they beheld Christ's sufferings and death to save a perishing world. He desired them to see that their faith must lead up to God, and be anchored there. {Ms41-1897.19}

palabras, ver el milagro de alimentar a los cinco mil, de curar a los enfermos de la lepra, de resucitar a los muertos, de resucitar a Lázaro, que era una presa de la muerte, cuyo cuerpo en verdad había visto corrupción, ¿no me conoces? ¿Es posible que no discernas al Padre en las obras que hace por mí? ¿No creéis que estoy para testificar del Padre? "¿Cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre?" "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". Soy el resplandor de Su gloria, la imagen expresa de Su persona. "¿Cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí? las palabras que os he hablado, no las hablo por mí mismo; pero el Padre que habita en mí, él hace las obras. Créame que yo soy en el Padre y el Padre en mí; o créanme por las mismas obras". [Versos 9-11.] {Ms41-1897.16}

Cristo les inculcó enfáticamente el hecho de que podían ver al Padre solo por la fe. Dios no puede ser visto en forma externa por ningún ser humano. Solo Cristo puede representar al Padre ante la humanidad. Los discípulos habían tenido el privilegio de contemplar esta representación durante más de tres años.

{Ms41-1897.17}

Mientras Cristo hablaba estas palabras, la gloria de Dios resplandecía en Su rostro, y todos los presentes sintieron un temor sagrado al escuchar con absorta atención Sus palabras. Sintieron que sus corazones se sentían más decididamente atraídos hacia Él, y al ser atraídos a Cristo con mayor amor, se sintieron atraídos el uno por el otro. Sintieron que el cielo estaba muy cerca de ellos, que las palabras que escuchaban eran un mensaje para ellos del Padre celestial. {Ms41-1897.18}

Las obras maravillosas que Cristo había hecho, que estaban tan llenas de poder convincente, deberían haber quitado el prejuicio, la incredulidad y la malicia del corazón de los judíos. **Cristo había dado una prueba convincente de su divinidad al resucitar a Lázaro de entre los muertos.** A través de Cristo, el Padre se había revelado a los creyentes y a los incrédulos. Si los discípulos creyeran en esta conexión vital entre el Padre y el

"Believe me that I am in the Father and the Father in me, or else believe me for the very works' sake." [Verse 11.] Their faith might safely rest upon the evidence given by Christ's works, works that no man had ever done or ever could do. They could reason that humanity alone could not do these wonderful works. Christ was seeking to lead them up from their low state of faith to the experience that they might have received by seeing what He had done in giving a higher education, and in imparting a knowledge of what He was, God in human flesh. How earnestly and perseveringly our compassionate Saviour sought to prepare His followers for the storm of temptation that was soon to beat about them. He would have had them hid with Him in God. {Ms41-1897.20}

"Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also, and greater works than these shall he do, because I go to my Father." [Verse 12.] Christ's work was largely confined to Judea. But though His personal ministry did not extend to other lands, people from all nations listened to His preaching, and carried the message to all parts of the world. Many heard of Jesus by hearing of the wonderful miracle He performed. {Ms41-1897.21}

When Christ said that His disciples should do greater works than He had done, He did not mean that they would make any more exalted exertion of their powers; He meant that their work should have greater magnitude. He did not refer merely to miracle working, but to all that would transpire under the working of the Holy Spirit. The scenes of His suffering and death, to be witnessed by the large numbers in attendance at the Passover, would be spread from Jerusalem to all parts of the world. The apostles, used as His representatives, would make a decided impression on all minds. Being humble men would not diminish their influence, but increase it. The minds of their hearers would be carried from the men to the Majesty of heaven, who though unseen, was still working, and performing miracles upon the suffering and diseased. {Ms41-1897.22}

The teaching of the apostles, the special doctrines taught, their words of trust, would assure

Hijo, su fe no los abandonaría cuando contemplaran los sufrimientos y la muerte de Cristo para salvar a un mundo que perece. **Él deseaba que vieran que su fe debía conducirlos a Dios y estar anclados allí.** {Ms41-1897.19}

"Créanme que yo estoy en el Padre y el Padre en mí, o créanme por las mismas obras". [Verso 11.] Su fe podría descansar con seguridad en la evidencia dada por las obras de Cristo, **obras que ningún hombre había hecho ni podría jamás hacer. Podrían razonar que la humanidad sola no podría hacer estas maravillosas obras.**

Cristo estaba tratando de guiarlos desde su bajo estado de fe a la experiencia que podrían haber recibido al ver lo que Él había hecho al darles una educación superior e impartirles un conocimiento de lo que Él era, **Dios en carne humana.** Con cuánta seriedad y perseverancia nuestro compasivo Salvador procuró preparar a Sus seguidores para la tormenta de tentación que pronto los azotaría. Él los habría escondido con Él en Dios. {Ms41-1897.20}

"De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago él también las hará, y mayores que estas hará, porque yo voy a mi Padre".

[Versículo 12.] La obra de Cristo se limitó en gran parte a Judea. Pero aunque Su ministerio personal no se extendió a otras tierras, personas de todas las naciones escucharon Su predicación y llevaron el mensaje a todas partes del mundo. Muchos oyeron hablar de Jesús al enterarse del maravilloso milagro que realizó. {Ms41-1897.21}

Cuando Cristo dijo que sus discípulos debían hacer obras más grandes que las que él había hecho, no quiso decir que harían un ejercicio más exaltado de sus poderes; **Quería decir que su trabajo debería tener mayor magnitud. No se refirió simplemente a la obra de milagros, sino a todo lo que sucedería bajo la obra del Espíritu Santo.** Las escenas de Su sufrimiento y muerte, que serían presenciadas por el gran número de asistentes a la Pascua, se esparcirían desde Jerusalén a todas partes del mundo. Los apóstoles, usados como sus representantes, causarían una impresión decidida en todas las

all that it was not by their own power that they did their works, but that they were continuing the same line carried forward by the Lord Jesus when He was with them. Humbling themselves, the apostles would declare that the man the Jews had crucified was the Prince of Life, the Son of the living God, and that in His name they did the works He had done. {Ms41-1897.23}

"Greater works than these shall ye do, because I go to my Father." [Verse 12.] He would then intercede for them, and would send them His own Representative, the Holy Spirit, who would attend them in their work. This Representative would not appear in human form, but by faith would be seen and recognized by all who believe in Christ. {Ms41-1897.24}

"And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye will ask anything in my name, I will do it. If ye love me, keep my commandments." [Verses 13-15.] "This is the confidence that we have in him," writes John, that, "if we ask anything according to his will, he heareth us." [1 John 5:14.] {Ms41-1897.25}

These promises are all given on conditions. The Ten Commandments, Thou shalt and Thou shalt not, are ten promises, assured to us if we render obedience to the law governing the universe "if ye love me, keep my commandments." [John 14:15.] Here is the sum and substance of the law of God. The terms of salvation for every son and daughter of Adam are here outlined. {Ms41-1897.26}

"And behold, a certain lawyer stood up, and tempted Him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life? He said unto Him, What is written in the law? how readest thou? And he answering, said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself. And he said unto him, Thou hast answered right; this do, and thou shalt live." [Luke 10:25-28.] Here it is plainly stated that the condition of gaining eternal life is obedience to the commandments of God. {Ms41-1897.27}

The whole universe is under the control of the Prince of Life. Fallen man is subject to Him. He

mentes. Ser hombres humildes no disminuiría su influencia, sino que la aumentaría. Las mentes de sus oyentes serían llevadas de los hombres a la **Majestad del cielo, quien, aunque invisible, todavía estaba obrando y realizando milagros sobre los que sufrían y los enfermos.** {Ms41-1897.22}

La enseñanza de los apóstoles, las doctrinas especiales enseñadas, sus palabras de confianza, asegurarían a todos que no fue por su propio poder que hicieron sus obras, sino que estaban continuando la misma línea llevada adelante por el Señor Jesús cuando Él estuvo con ellos.

Humillándose, los apóstoles declararían que el hombre que los judíos habían crucificado era el Príncipe de la vida, el Hijo del Dios viviente, y que en Su nombre hacían las obras que Él había hecho. {Ms41-1897.23}

"Obras mayores que estas haréis, porque yo voy a mi Padre". [Versículo 12.] Él entonces intercedería por ellos y les enviaría a Su propio Representante, el Espíritu Santo, quien los acompañaría en su trabajo. **Este Representante no aparecería en forma humana, pero por la fe sería visto y reconocido por todos los que creen en Cristo.** {Ms41-1897.24}

"Y todo lo que pidiereis en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si me piden algo en mi nombre, lo haré. Si me aman, guarden mis mandamientos". [Versículos 13-15.] "Esta es la confianza que tenemos en él", escribe Juan, que "si pedimos algo conforme a su voluntad, él nos oye". [1 Juan 5:14.] {Ms41-1897.25}

Todas estas promesas se dan bajo condiciones. Los Diez Mandamientos, Deberás y No harás, son diez promesas que se nos aseguran si obedecemos la ley que gobierna el universo: "Si me amáis, guardad mis mandamientos". [Juan 14:15.] Aquí está el resumen y la sustancia de la ley de Dios. Aquí se describen los términos de la salvación para cada hijo e hija de Adán. {Ms41-1897.26}

"Y he aquí, un abogado se puso de pie y lo tentó, diciendo: Maestro, ¿qué haré para heredar la vida eterna? Le dijo: ¿Qué está escrito en la ley?

calls upon them to obey, believe, receive, and live. He has paid the ransom money for the whole world. All may be saved through Him. He will present all those who believe on Him to God as loyal subjects of His kingdom. {Ms41-1897.28}

He will be their Mediator as well as their Redeemer. He would gather together a church embracing the whole human family, if all would leave the black banner of rebellion and apostasy, and place themselves under His banner. He will defend His chosen followers against Satan's powers, and will subdue all their enemies. Through Him they will be conquerors and more than conquerors. {Ms41-1897.29}

Paul writes to the Ephesians, "The eyes of your understanding being enlightened, that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints, and what is the exceeding greatness of his power toward us who believe, according to the working of his mighty power, which he wrought in Christ when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in the heavenly places." [Ephesians 1:18-20.] {Ms41-1897.30}

"Many shall be purified, and made white and tried; but the wicked shall do wickedly; and none of the wicked shall understand, but the wise shall understand." [Daniel 12:10.] "I will be as the dew unto Israel; He shall grow as the lily, and cast forth his roots as the Lebanon. His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive tree, and his smell as Lebanon. They that dwell under his shadow shall return; they shall receive as the corn, and grow as the vine; the scent thereof shall be as the wine of Lebanon. Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have heard him, and observed him; I am like a green fir tree. From me is thy fruit found. Who is wise, and he shall understand these things? prudent and he shall know them? for the ways of the Lord are right, and the just shall walk in them; but the transgressors shall fall therein." [Hosea 14:5-9.] {Ms41-1897.31}

Those who dishonor God by transgressing His law may talk sanctification, but it is of that value, and just as acceptable, as was the offering of Cain.

¿cómo lees? Y él respondiendo, dijo: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente; y a tu prójimo como a ti mismo. Y él le dijo: Bien has respondido; haz esto, y vivirás". [Lucas 10: 25-28.] Aquí se declara claramente que la condición para obtener la vida eterna es la obediencia a los mandamientos de Dios. {Ms41-1897.27}

El universo entero está bajo el control del Príncipe de la Vida. El hombre caído está sujeto a Él. Les pide que obedezcan, crean, reciban y vivan. Ha pagado el dinero del rescate por todo el mundo. Todos pueden ser salvos por medio de él. Presentará a Dios a todos los que creen en él como súbditos leales de su reino. {Ms41-1897.28} Él será su Mediador y su Redentor. Reunirá una iglesia que abarcara a toda la familia humana, si todos dejaran el estandarte negro de la rebelión y la apostasía y se colocaran bajo Su estandarte. Defenderá a sus seguidores elegidos contra los poderes de Satanás y someterá a todos sus enemigos. A través de Él serán vencedores y más que vencedores. {Ms41-1897.29}

Pablo escribe a los Efesios: "Alumbrados los ojos de vuestro entendimiento, para que sepáis cuál es la esperanza de su llamamiento, y cuáles son las riquezas de la gloria de su herencia en los santos, y cuál es la grandeza de su poder para con nosotros los que creemos, conforme a la obra de su gran poder, que obró en Cristo cuando lo levantó de los muertos y lo puso a su diestra en los lugares celestiales". [Efesios 1: 18-20.] {Ms41-1897.30}

"Muchos serán purificados, blanqueados y probados; pero los impíos obrarán impiamente; y ninguno de los impíos entenderá, pero los sabios entenderán". [Daniel 12:10.] "Seré como rocío para Israel; Crecerá como lirio, y echará sus raíces como el Líbano. Se extenderán sus ramas, y su hermosura como el olivo, y su olor como el Líbano. Volverán los que habitan bajo su sombra; recibirán como el trigo y crecerán como la vid; su olor será como el vino del Líbano. Efraín dirá: ¿Qué más tengo que hacer con los ídolos? Lo escuché y lo observé; Soy como un abeto verde. De mí ha sido hallado tu fruto. ¿Quién es sabio y entenderá estas

Obedience to all the commandments of God is the only true sign of sanctification. Disobedience is the sign of disloyalty and apostasy. {Ms41-1897.32}

“And I will pray the Father, and He will give you another Comforter, that He may abide with you forever; even the spirit of truth; whom the world cannot receive because it seeth him not, neither knoweth him; but ye know him, for he dwelleth with you, and shall be in you.” [John 14:16.] Christ was about to depart to His home in the heavenly courts. But He assured His disciples that He would send them another Comforter, who would abide with them forever. To the guidance of this Comforter all who believe in Christ may implicitly trust. He is the spirit of truth, but this truth the world can neither discern nor receive. {Ms41-1897.33}

Before He left them, Christ gave His followers a positive promise that after His ascension He would send them the Holy Spirit. “Go, ye therefore,” He said, “and teach all nations, baptizing them in the name of the Father (a personal God) and of the Son (a personal Prince and Saviour), and of the Holy Ghost (sent from heaven to represent Christ); teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you; and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world.” [Matthew 28:19, 20.] {Ms41-1897.34}

“The Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you these things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you; Peace I leave with you, my peace I give unto you; not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for the Father is greater than I.” [John 14:26-28.] This positive assurance was given to the disciples, to be given to all who should believe on Him to the close of this earth’s history. {Ms41-1897.35}

Christ desired His disciples to understand that He would not leave them orphans. “I will not leave you comfortless,” He declared; “I will come unto you. Yet a little while and the world seeth me no more; but ye see me; because I live, ye shall live

cosas? ¿prudente y los conocerá? porque los caminos del Señor son rectos, y los justos andarán por ellos; pero los transgresores caerán en ella”. [Oseas 14: 5-9.] {Ms41-1897.31}

Aquellos que deshonran a Dios transgrediendo su ley pueden hablar de santificación, pero es de ese valor y tan aceptable como la ofrenda de Caín. La obediencia a todos los mandamientos de Dios es el único signo verdadero de santificación. La desobediencia es signo de deslealtad y apostasía. {Ms41-1897.32}

“Y oraré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; incluso el espíritu de la verdad; a quien el mundo no puede recibir porque no le ve ni le conoce; pero vosotros le conocéis, porque él mora con vosotros y estará en vosotros”. [Juan 14:16.] Cristo estaba a punto de partir a Su hogar en los atrios celestiales. Pero les aseguró a sus discípulos que les enviaría otro Consolador, que permanecería con ellos para siempre. Todos los que creen en Cristo pueden confiar implícitamente en la guía de este Consolador. Él es el espíritu de la verdad, pero el mundo no puede discernir ni recibir esta verdad. {Ms41-1897.33}

Antes de dejarlos, Cristo les dio a sus seguidores una promesa positiva de que después de su ascensión les enviaría el Espíritu Santo. “Id, pues”, dijo, “y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre (un Dios personal) y del Hijo (un Príncipe y Salvador personal), y del Espíritu Santo (enviado del cielo a representar a Cristo); enseñándoles a observar todas las cosas que les he mandado; y he aquí, estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo ”. [Mateo 28:19, 20.] {Ms41-1897.34}

“El Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, les enseñará estas cosas y les recordará todas las cosas, todo lo que les he dicho: La paz os dejo, mi paz os doy; no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo. Habéis oído cómo os dije: Me voy y vuelvo a vosotros. Si me amaseis, os gozaríais, porque dije: Voy al Padre, porque el Padre es mayor que yo”. [Juan 14: 26-

also." [Verses 18, 19.] Precious, glorious assurance of eternal life. Even though He was to be absent, their relation to Him was to be that of a child to its parent. {Ms41-1897.36}

The influence of the Holy Spirit is the life of Christ in the soul. We do not see Christ and speak to Him, but His Holy Spirit is just as near us in one place as in another. It works in and through every one who receives Christ. Those who know the indwelling of the spirit reveal the fruits of the spirit—love, joy, peace, long-suffering, gentleness, goodness, faith. {Ms41-1897.37}

"Ye have an unction from the Holy One," writes John, "and ye know all things. I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth. ... If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father." [1 John 2:20, 21, 24.] {Ms41-1897.38}

"At that day," said Christ, "ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you." [John 14:20.] Christ sought to impress the minds of the disciples with the distinction between those who are of the world, and those who are of Christ. He was about to die, but He would impress on their minds the fact that He would live again. And although after His ascension He would be absent from them, yet by faith they might know Him and see Him. And He would have the same loving interest in them that He had while with them. {Ms41-1897.39}

Christ assured His disciples that after His resurrection, He would show Himself alive to them. Then every mist of doubt, every cloud of darkness, would be rolled away. They would then understand that which they had not understood—that there is a complete union between Christ and His Father, a union which will always exist. {Ms41-1897.40}

"He that hath my commandments and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him." [Verse 21.] Again Christ repeated the conditions of union with Him. This promise is made to every sincere Christian. Our Saviour speaks so plainly that no one need fail

28.] Esta seguridad positiva fue dada a los discípulos, para ser dada a todos los que creyeran en Él hasta el final de la historia de esta tierra. {Ms41-1897.35}

Cristo deseaba que sus discípulos entendieran que no los dejaría huérfanos. "No los dejaré sin consuelo", declaró; "Vendré a ustedes. Aún un poquito y el mundo no me verá más; pero me veréis; porque yo vivo, vosotros también viviréis". [Versículos 18, 19.] Preciosa y gloriosa seguridad de la vida eterna. Aunque él estaría ausente, su relación con él sería la de un hijo con su padre. {Ms41-1897.36}

La influencia del Espíritu Santo es la vida de Cristo en el alma. No vemos a Cristo ni le hablamos, pero Su Espíritu Santo está tan cerca de nosotros en un lugar como en otro. Actúa en y a través de todo aquel que recibe a Cristo. Aquellos que conocen la morada del espíritu revelan los frutos del espíritu: amor, gozo, paz, longanimidad, mansedumbre, bondad, fe. {Ms41-1897.37}

"Vosotros tenéis la unción del Santo", escribe Juan, "y conocéis todas las cosas. No les he escrito porque no conocen la verdad, sino porque la conocen, y que ninguna mentira es de la verdad. ... Si permanece en vosotros lo que habéis oído desde el principio, también vosotros permaneceréis en el Hijo y en el Padre". [1 Juan 2:20, 21, 24.] {Ms41-1897.38}

"En aquel día", dijo Cristo, "sabréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí y yo en vosotros". [Juan 14:20.] Cristo buscó impresionar la mente de los discípulos con la distinción entre los que son del mundo y los que son de Cristo. Estaba a punto de morir, pero grabaría en sus mentes el hecho de que volvería a vivir. **Y aunque después de Su ascensión estaría ausente de ellos, sin embargo, por la fe podrían conocerlo y verlo. Y tendría el mismo interés amoroso en ellos que tuvo mientras estuvo con ellos.** {Ms41-1897,39} Cristo les aseguró a sus discípulos que después de su resurrección, se les mostraría vivo. Entonces, cada neblina de duda, cada nube de oscuridad, desaparecería. Entonces comprenderían lo que no habían entendido: **que**

to understand that true love will always produce obedience. The religion of Jesus Christ is love. Obedience is the sign of true love. Christ and the Father are one, and those who in truth receive Christ will love God as the great center of their adoration, and will also love one another. {Ms41-1897.41}

hay una unión completa entre Cristo y Su Padre, una unión que siempre existirá. {Ms41-1897.40}

"El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi Padre, y yo le amaré y me manifestaré a él". [Versículo 21.] Nuevamente Cristo repitió las condiciones de la unión con él. Esta promesa se hace a todo cristiano sincero. Nuestro Salvador habla tan claramente que nadie tiene por qué dejar de comprender que el amor verdadero siempre producirá obediencia. La religión de Jesucristo es el amor. La obediencia es el signo del amor verdadero. Cristo y el Padre son uno, y quienes en verdad reciben a Cristo amarán a Dios como el gran centro de su adoración, y también se amarán unos a otros. {Ms41-1897.41}

La prueba del discipulado

Ms 7, 1898
True Education In Our Churches

NP

January 14, 1898

This manuscript is published in entirety in TM 120-131.

"The law of the Lord is perfect, converting the soul." [Psalm 19:7.] "Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord. Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart. They also do no iniquity; they walk in his ways. Thou hast commanded us to keep thy precepts diligently. O that my ways were directed to keep thy statutes! Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments." [Psalm 119:1-6.] {Ms7-1898.1}

Let us take this for our lesson. Study every word attentively. Upright principles and pure sentiments, cultivated and practiced, form a character after the divine similitude. A conscience void of offense toward God and man, a heart that feels the tenderest sympathy for human beings, especially that they may be won to Christ, will have the attributes that Christ had. All such will be imbued with His Spirit. They will have a reservoir of

Sra. 7, 1898
Verdadera educación en nuestras iglesias
notario público
14 de enero de 1898
Este manuscrito se publica en su totalidad en TM 120-131.

"La ley del Señor es perfecta, que convierte el alma". [Salmo 19: 7.] "Bienaventurados los impecables de camino, que andan en la ley del Señor. Bienaventurados los que guardan sus testimonios y lo buscan de todo corazón. Tampoco hacen iniquidad; andan en sus caminos. Nos has mandado que guardemos tus mandamientos con diligencia. ¡Ojalá fueran ordenados mis caminos para guardar tus estatutos! Entonces no seré yo avergonzado, cuando observe todos tus mandamientos". [Salmo 119: 1-6.] {Ms7-1898.1}

Tomemos esto para nuestra lección. Estudie cada palabra con atención. Los principios rectos y los sentimientos puros, cultivados y practicados, forman un carácter según la semejanza divina. Una conciencia libre de ofensas hacia Dios y hacia el hombre, un corazón que siente la más tierna simpatía por los seres humanos, especialmente para que sean ganados para Cristo, tendrá los atributos que Cristo tuvo. Todos ellos estarán imbuidos de Su Espíritu. Tendrán una reserva de

persuasion and a store house of simple eloquence. {Ms7-1898.2}

As Christians, we are now to labor most earnestly to bring souls to Jesus Christ. There must be no cheap chapters of experience woven into our Christian life. All true experience costs every soul that obtains it an effort, because of Satan's temptations. God sees how the soul hungers for the knowledge of God, for salvation through Christ; and the promise is, "Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness; for they shall be filled." [Matthew 5:6.] {Ms7-1898.3}

God has commanded all men to obey His law. He sees not as man sees. His standard is elevated, pure, and holy; yet all may reach that standard. The Lord sees the soul-want, the conscious soul-hunger. He regards the disposition of the mind, from whence our actions proceed. He sees whether above everything else, respect and faith is evidenced toward God. The true seeker, who is striving to be like Jesus in word, life, and character, will contemplate his Redeemer and, by beholding, become changed into His image, because he longs and prays for the same disposition and mind that was in Christ Jesus. He is not restrained from evil through fear of shame or through fear of loss, for he knows that all he enjoys comes from God, and he would improve his blessings, that he may represent Christ. {Ms7-1898.4}

He is not hungry to stand the highest, to obtain praise from human beings. This is not his eager interest. By making a wise improvement of what he now has, he seeks to obtain more and still more ability, that he may give to God greater service. He longs after God. The history of his Redeemer, the immeasurable sacrifice that He made, becomes full of meaning to him. Christ, the Majesty of heaven, became poor, that we through His poverty might be made rich; not rich merely in endowments, but rich in attainments. {Ms7-1898.5}

These are the riches that Christ earnestly longs that His followers shall possess. As the true seeker after the truth reads the Word and opens his mind to receive the Word, he longs after truth with his whole heart. The love, the pity, the tenderness, the

persuasión y un almacén de elocuencia simple. {Ms7-1898.2}

Como cristianos, ahora debemos trabajar de la manera más ferviente para llevar almas a Jesucristo. No debe haber capítulos baratos de experiencia entrelazados en nuestra vida cristiana. Toda verdadera experiencia le cuesta un esfuerzo a cada alma que la obtiene, debido a las tentaciones de Satanás. Dios ve cómo el alma tiene hambre del conocimiento de Dios, de la salvación por medio de Cristo; y la promesa es: "Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia; porque serán saciados ". [Mateo 5: 6.] {Ms7-1898.3}

Dios ha mandado a todos los hombres a obedecer su ley. No ve como ve el hombre. Su estandarte es elevado, puro y santo; sin embargo, todos pueden alcanzar ese estándar. El Señor ve el deseo del alma, el hambre consciente del alma. Él considera la disposición de la mente, de donde proceden nuestras acciones. Ve si, por encima de todo, **el respeto y la fe se manifiestan hacia Dios**. El verdadero buscador, que se esfuerza por ser como Jesús en palabra, vida y carácter, contemplará a su Redentor y, al contemplarlo, se convertirá en su imagen, porque anhela y ora por la misma disposición y mente que había en Cristo Jesús. No está reprimido del mal por temor a la vergüenza o por temor a la pérdida, porque sabe que todo lo que disfruta proviene de Dios, y mejoraría sus bendiciones para representar a Cristo. {Ms7-1898.4}

No tiene hambre de estar en lo más alto, de obtener elogios de los seres humanos. Este no es su gran interés. Al hacer una sabia mejora de lo que ahora tiene, busca obtener más y más capacidad, para poder prestar un mayor servicio a Dios. Anhela a Dios. **La historia de su Redentor, el inconmensurable sacrificio que hizo, se vuelve llena de significado para él. Cristo, la Majestad del cielo, se hizo pobre para que nosotros por su pobreza seamos ricos; no rico simplemente en dotes, sino rico en logros.** {Ms7-1898.5}

Estas son las riquezas que Cristo anhela fervientemente que sus seguidores posean. Como

courtesy, the Christian politeness, which will be the elements in the heavenly mansions that Christ has gone to prepare for those that love Him, take possession of his soul. His purpose is steadfast. He is determined to stand on the side of righteousness. Truth has found its way into the heart, and is planted there by the Holy Spirit, who is the Truth. When truth takes hold of the heart, the man gives sure evidence of this by becoming a steward of the grace of Christ. {Ms7-1898.6}

The heart of the true Christian is touched with true love, with a most earnest hunger for souls. He is not at rest until he is doing all that is in his power to seek and to save that which is lost. Time and strength is spent; toilsome work is not shunned. Others must be given the truth which has brought to his own soul such gladness and peace and joy in the Holy Ghost. {Ms7-1898.7}

When the truly converted soul enjoys the love of God, he will feel his obligation to yoke up with Christ and work in harmony with Him. The Spirit of Christ rests upon him. He reveals the Saviour's love, pity, and compassion, because he is one with Christ. He yearns to bring others to Jesus. His heart is melted with tenderness as he sees the peril of the souls that are out of Christ. He watches for souls as one that must give an account. With invitations and pleadings, mingled with assurances of the promises of God, he seeks to win souls to Christ; and it is registered in the books of record. He is a laborer together with God. {Ms7-1898.8}

Is not God the proper object of imitation? It should be the work of the Christian's life to put on Christ, and [to] bring himself to a more perfect likeness of Christ. The sons and daughters of God are to advance in their resemblance to Christ, our Pattern. Daily they are to behold His glory and contemplate His incomparable excellency. Tender, true, and full of compassion, they are to pull souls out of the fire, hating even the garment spotted by the flesh. {Ms7-1898.9}

There is a work to be done by God's people. What is true eloquence in the human life? It is a heart full of pure sentiment, a veneration for all God's commandments. But earnest work has not been done. A certain round of duties have been

el verdadero buscador de la verdad lee la Palabra y abre su mente para recibirla, anhela la verdad con todo su corazón. El amor, la piedad, la ternura, la cortesía, la educación cristiana, que serán los elementos en las mansiones celestiales que Cristo ha ido a preparar para los que le aman, se adueñen de su alma. Su propósito es firme. Está decidido a estar del lado de la justicia. **La verdad ha llegado al corazón y es plantada allí por el Espíritu Santo, que es la Verdad.** Cuando la verdad se apodera del corazón, el hombre da prueba segura de ello al convertirse en mayordomo de la gracia de Cristo. {Ms7-1898.6}

El corazón del verdadero cristiano se conmueve por el amor verdadero, por el hambre más ferviente de las almas. No descansa hasta que hace todo lo que está en su poder para buscar y salvar lo que está perdido. Se gastan tiempo y fuerzas; el trabajo arduo no se rehuye. A otros se les debe dar la verdad que ha traído a su propia alma tal gozo, paz y gozo en el Espíritu Santo. {Ms7-1898.7}

Cuando el alma verdaderamente convertida disfruta del amor de Dios, sentirá su obligación de unirse a Cristo y trabajar en armonía con Él. El Espíritu de Cristo descansa sobre él. Revela el amor, la piedad y la compasión del Salvador, porque es uno con Cristo. Anhela llevar a otros a Jesús. Su corazón se derrite de ternura al ver el peligro de las almas que están fuera de Cristo. Él vela por las almas como quien debe dar cuenta. Con invitaciones y ruegos, mezclados con la seguridad de las promesas de Dios, busca ganar almas para Cristo; y está inscrito en los libros de registro. Es colaborador de Dios. {Ms7-1898.8}

¿No es Dios el objeto apropiado de imitación? Debería ser la obra de la vida del cristiano vestirse de Cristo y llegar a una semejanza más perfecta de Cristo. Los hijos e hijas de Dios deben avanzar en su semejanza con Cristo, nuestro Modelo. Diariamente deben contemplar Su gloria y contemplar su incomparable excelencia. Tiernos, verdaderos y llenos de compasión, han de sacar las almas del fuego, odiando incluso el manto manchado por la carne. {Ms7-1898.9}

performed, but this is not enough. Step out of the common channel. If you cannot reach the members of the churches, do not become discouraged. Take the work into the highways, and if the self-righteousness of those for whom you labor will not be penetrated by the leaven of truth, go out of the usual round into the byways, and there do your missionary work. {Ms7-1898.10}

God will not leave you to work alone. Ever since the first proclamation of the third angel's message, angels of God have been waiting to co-operate with the human agent who is in earnest and determined to work. We must go deeper into the mines of truth than we have done. {Ms7-1898.11}

"God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] Oh, what love God has shown for fallen man! Why do those who know the truth pass by on the other side so many who are in suffering need? {Ms7-1898.12}

The whole worship of ancient Israel was a promise, in figures and symbols, of Christ; and it was not merely a promise, but an actual provision, designed by God to aid millions of people by lifting their thoughts to Him who was to manifest Himself to our world. {Ms7-1898.13}

In Christ the world beheld the invisible God. "I am in my Father," He said, "and my Father in me." "He that hath seen me, hath seen the father." "If ye had known me, ye should have known my Father also, and from henceforth ye know him, and have seen him." [John 14:10, 9, 7.] In all our acts of true devotion we fix our eye of faith upon our Advocate, who is standing between man and the eternal throne, waiting to meet our every effort and by His Spirit assist us to a more perfect knowledge of God. {Ms7-1898.14}

The Lamb of God is represented before us as "in the midst of the throne" of God. [Revelation 5:6; 7:17.] He is the great ordinance by which man and God are united and commune together. Thus men are represented as sitting in heavenly places in Christ Jesus. This is the appointed place of meeting between God and humanity. {Ms7-1898.15}

Hay una obra que debe hacer el pueblo de Dios. ¿Qué es la verdadera elocuencia en la vida humana? Es un corazón lleno de sentimiento puro, una veneración por todos los mandamientos de Dios. Pero no se ha hecho un trabajo serio. Se ha realizado una determinada ronda de funciones, pero esto no es suficiente. **Sal del canal común. Si no puede comunicarse con los miembros de las iglesias, no se desanime. Lleva la obra a los caminos, y si la justicia propia de aquellos por quienes trabajas no es penetrada por la levadura de la verdad, sal de la ronda habitual por los caminos apartados y haz allí tu obra misional.** {Ms7-1898.10}

Dios no te dejará trabajar solo. Desde la primera proclamación del mensaje del tercer ángel, los ángeles de Dios han estado esperando para cooperar con el agente humano que está ferviente y decidido a trabajar. Debemos profundizar más en las minas de la verdad de lo que lo hemos hecho. {Ms7-1898.11}

"Tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] ¡Oh, qué amor ha mostrado Dios por el hombre caído! ¿Por qué los que conocen la verdad esquivan a tantos que sufren necesidad? {Ms7-1898.12}

Todo el culto del antiguo Israel era una promesa, en figuras y símbolos, de Cristo; y no era meramente una promesa, **sino una provisión vigente**, diseñada por Dios para ayudar a millones de personas **al elevar sus pensamientos a Aquel que se manifestaría a nuestro mundo.** {Ms7-1898.13}

En Cristo, el mundo contempló al Dios invisible. "Yo estoy en mi Padre", dijo, "y mi Padre en mí". "El que me ha visto a mí, ha visto al padre". "Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais, y desde ahora le conocéis y le habéis visto". [Juan 14:10, 9, 7.] En todos nuestros actos de verdadera devoción, fijamos nuestra mirada de fe en nuestro Abogado, quien está entre el hombre y el trono eterno, esperando cumplir con todos nuestros esfuerzos y por Su Espíritu nos ayude a un conocimiento más perfecto de Dios. {Ms7-1898.14}

"And for their sakes I sanctify myself, that they also may be sanctified through the truth. Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word; that they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me. And the glory which thou gavest me I have given them, that they may be one, even as we are one. I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one, and that the world may know that thou hast sent me, and hath loved them as thou hast loved me." [John 17:19-23.] Christ brought human nature into a personal relation with His own divinity. Thus He has given a center for the faith of the universe to fasten upon. {Ms7-1898.16}

God designs that His law shall be obeyed by all who believe on Jesus Christ. Satan knew that if the human family could be induced to believe that God abolished His moral standard of character, man would not have a moral looking glass into which he could look and see what manner of person he was. {Ms7-1898.17}

"If any be a hearer of the word, and not a doer, he is like unto a man beholding his natural face in a glass. For he beholdeth himself, and goeth his way, and straightway forgetteth what manner of man he was. But whoso looketh into the perfect law of liberty, and continueth therein, he being not a forgetful hearer, but a doer of the work, this man shall be blessed in his deed. If any man among you seem to be religious, and bridleth not his tongue, but deceiveth his own heart, this man's religion is vain. Pure religion and undefiled before God and the Father is this, To visit the fatherless and the widows in their affliction, and to keep himself unspotted from the world." [James 1:23-27.] {Ms7-1898.18}

This is the Word of the living God. The law is God's great moral looking glass. [Man] is to compare his words, his spirit, his actions, with the Word of God. If we decide that in these last days we have no work assigned us that is out of the common course of the nominal churches, we shall meet with great disappointment. The great question to be investigated, weighed, and decided

El Cordero de Dios está representado ante nosotros como "en medio del trono" de Dios. [Apocalipsis 5: 6; 7:17.] Él es la gran ordenanza por la cual el hombre y Dios están unidos y comulgan juntos. **Así, se representa a los hombres sentados en lugares celestiales en Cristo Jesús.** Este es el lugar designado para el encuentro entre Dios y la humanidad. {Ms7-1898.15}

"Y por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. No ruego solo por estos, sino también por los que han de creer en mí por su palabra; que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste. Y la gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno, y para que el mundo sepa que tú me enviaste y los he amado como tú me has amado a mí ". [Juan 17: 19-23.] **Cristo trajo la naturaleza humana a una relación personal con su propia divinidad. Por lo tanto, ha dado un centro sobre el cual la fe del universo se aferra.** {Ms7-1898.16}

Dios desea que todos los que crean en Jesucristo obedezcan su ley. Satanás sabía que si se podía inducir a la familia humana a creer que Dios abolió Su norma moral de carácter, el hombre no tendría un espejo moral en el que pudiera mirar y ver qué clase de persona era. {Ms7-1898.17}

"Si alguno es oidor de la palabra y no hacedor, es como un hombre que contempla su rostro natural en un espejo. Porque se mira a sí mismo, sigue su camino y luego se olvida de qué clase de hombre era. Pero quien mire en la perfecta ley de la libertad y permanezca en ella, no siendo un oidor olvidadizo, sino un hacedor de la obra, este será bienaventurado en su obra. Si alguno de vosotros parece ser religioso y no refrena su lengua, sino que engaña su propio corazón, la religión de este hombre es vana. La religión pura y sin mancha delante de Dios el Padre es esta: Visitar a los huérfanos y a las viudas en su aflicción, y guardarse sin mancha del mundo". [Santiago 1: 23-27.] {Ms7-1898.18}

679

Comentado [ER69]: El egoísmo y el orgullo obstaculizan el amor puro que nos une en espíritu con Jesucristo. **Si este amor se cultiva verdaderamente, lo finito se unirá con lo finito, y todo se centrará en el Infinito. La humanidad se unirá con la humanidad y todo estará ligado al corazón del amor infinito.** El amor santificado el uno por el otro es sagrado. En esta gran obra, el amor cristiano mutuo —mucho más alto, más constante, más cortés, más desinteresado de lo que se ha visto— conserva la ternura cristiana, la benevolencia y la cortesía cristianas, y envuelve la fraternidad humana en el abrazo de Dios, reconociendo la dignidad con la que Dios ha investido los derechos del hombre. Esta dignidad que los cristianos deben cultivar siempre para el honor y la gloria de Dios. {Lt10-1897.4}

Su **naturaleza finita** era pura y sin mancha, pero la **naturaleza divina** que lo llevó a decirle a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" también [Juan 14: 9], no fue **humanizada**; tampoco la **humanidad** fue **divinizada** por la **fusión o unión** de las **dos naturalezas**; **cada una conservaba su carácter esencial y propiedades.** {Ms57-1890.9}

Por medio de la obra redentora de Cristo, el gobierno de Dios queda justificado. El Omnipotente es dado a conocer como el Dios de amor. Las acusaciones de Satanás quedan refutadas y su carácter desenmascarado. La rebelión no podrá nunca volverse a levantar. El pecado no podrá nunca volver a entrar en el universo. **A través de las edades eternas, todos estarán seguros contra la apostasía. Por el sacrificio abnegado del amor, los habitantes de la tierra y del cielo quedarán ligados a su Creador con vínculos de unión indisoluble.** { DTG 18.1; DA.26.2 }

is, What can I do to reach souls that are lost? God calls for a work to be done by Seventh-day Adventists that I need not define. Unless the work is first done in their own hearts, all the specific directions that might be given to point out their course of action will be labor in vain. {Ms7-1898.19}

Read the **second chapter of James**. Practice the truth in your daily life and you will know the work that the Lord has given you to do. Read also the **fourth chapter**, especially (verses 5-12); and **chapter five**, especially verses 13-20. These chapters are a dead letter to the larger number of those who claim to be Seventh-day Adventists. I am directed to point you to these Scriptures, and to the **seventh chapter of Matthew**. You need to study every word as for your life. {Ms7-1898.20}

What the church in Battle Creek needs is to be doers of the Word. This will lead a large number out of Battle Creek into other places, towns, and cities, where people have not had the light and opportunities that you have had. Many souls are now hanging in the balance. They are not with Christ. They are not gathering with Christ. Their influence is divided. They scatter abroad. {Ms7-1898.21}

Especialmente presta oído a estas palabras: "Por tanto, cualquiera que oiga estas palabras mías y las ponga en práctica, lo compararé con un hombre sabio que edificó su casa sobre la roca. Y descendió lluvia, y vinieron ríos, y soplaron vientos, y azotaron aquella casa, y no cayó; porque fue fundada sobre una roca. Y todo el que oye estas palabras mías y no las hace, será semejante a un necio que edificó su casa sobre la arena. Y descendió lluvia, y vinieron ríos, y

Especially give heed to these words: "Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him to a wise man, which built his house upon a rock. And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house, and it fell not; for it was founded upon a rock. And every one that heareth these sayings of mine and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand. And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell, and great was the fall of it." [Verses 24-27.] Many houses now supposed to stand secure will fall. The Lord declares that He will not accept divided service. {Ms7-1898.22}

If you will take heed to the words of warning found in the chapters that I am directed to present before you, you will change your attitude, and become children of God. Thus you may save your souls through faith in Jesus Christ. You will receive

Esta es la Palabra del Dios vivo. La ley es el gran espejo moral de Dios. [El hombre] debe comparar sus palabras, su espíritu, sus acciones, con la Palabra de Dios. Si decidimos que en estos últimos días no se nos ha asignado ningún trabajo que esté fuera del curso común de las iglesias nominales, nos encontraremos con una gran decepción. La gran pregunta que hay que investigar, sopesar y decidir es: ¿Qué puedo hacer para llegar a las almas perdidas? Dios pide que los adventistas del séptimo día realicen una obra que no necesito definir. A menos que el trabajo se haga primero en sus propios corazones, todas las instrucciones específicas que puedan darse para señalar su curso de acción serán un trabajo en vano. {Ms7-1898.19}

Lea el segundo capítulo de Santiago. Practica la verdad en tu vida diaria y conocerás la obra que el Señor te ha encomendado hacer. Lea también el capítulo cuarto, especialmente (versículos 5-12); y el capítulo cinco, especialmente los versículos 13-20. Estos capítulos son letra muerta para la mayoría de los que dicen ser adventistas del séptimo día. Me dirigen a señalarle estas Escrituras y el capítulo séptimo de Mateo. Necesitas estudiar cada palabra como para tu vida. {Ms7-1898.20}

Lo que la iglesia de Battle Creek necesita es ser hacedores de la Palabra. Esto llevará a un gran número de Battle Creek a otros lugares, pueblos y ciudades, donde la gente no ha tenido la luz y las oportunidades que tú has tenido. Muchas almas están ahora colgando de un hilo. No están con Cristo. No se están reuniendo con Cristo. Su influencia está dividida. Se dispersan por el extranjero. {Ms7-1898.21}

Preste especial atención a estas palabras: "Por tanto, cualquiera que oiga estas palabras mías y las ponga en práctica, lo compararé con un hombre sabio que edificó su casa sobre la roca. Y descendió lluvia, y vinieron ríos, y soplaron vientos, y azotaron aquella casa, y no cayó; porque fue fundada sobre una roca. Y todo el que oye estas palabras mías y no las hace, será semejante a un necio que edificó su casa sobre la arena. Y descendió lluvia, y vinieron ríos, y

the counsel given in the **fifty-eighth chapter of Isaiah**. {Ms7-1898.23}

If you will follow the directions marked out, the promise will be fulfilled: "Then shall thy light break forth as the morning, and thy health shall spring forth speedily, and thy righteousness shall go before thee; the glory of the Lord shall be thy rereward. Then shalt thou call, and the Lord shall answer; thou shalt cry, and He shall say, Here I am. If thou take away from the midst of thee the yoke, the putting forth of the finger, and speaking vanity; and if thou draw out thy soul to the hungry, and satisfy the afflicted soul, then shall thy light rise in obscurity, and thy darkness be as the noonday. And the Lord shall guide thee continually, and satisfy thy soul in drought, and make fat thy bones, and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not." {Verses 8-11.} {Ms7-1898.24}

Take up your appointed work. The Lord will fulfill the promise on His part. These inspired Scriptures would never have been given to you if the Lord had not had confidence that you could do all He has required. You can heed the invitation, "Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart; and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." [Matthew 11:29, 30.] {Ms7-1898.25}

You may rise to the heights to which the Holy Spirit calls you. True religion means living the Word in your practical life. Your profession is not of any value without the practical doing of the Word. "He that will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me." [Luke 9:23.] This is the condition of discipleship. "Behold my servant whom I have chosen: my beloved, in whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall show judgment unto the Gentiles. He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear his voice in the streets. A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory. And in his name shall the Gentiles trust." [Matthew 12:18-21.] {Ms7-1898.26}

Thank God that a work is being done outside of the church. The church has not been properly

soplaron vientos, y azotaron aquella casa; y cayó, y grande fue su ruina". [Versículos 24-27.] Muchas casas que ahora se supone que están seguras caerán. El Señor declara que no aceptará el servicio dividido. {Ms7-1898.22}

Si prestan atención a las palabras de advertencia que se encuentran en los capítulos que se me indica que les presente, cambiarán de actitud y se convertirán en hijos de Dios. Así podrán salvar sus almas mediante la fe en Jesucristo. Recibirá el consejo dado en el capítulo cincuenta y ocho de Isaías. {Ms7-1898.23}

Si sigues las instrucciones señaladas, la promesa se cumplirá: "Entonces brillará tu luz como la mañana, y tu salud brotará rápidamente, y tu justicia irá delante de ti; la gloria del Señor será tu recompensa. Entonces llamarás, y el Señor te responderá; clamarás, y él dirá: Aquí estoy. Si quitas de en medio de ti el yugo, el extender el dedo y hablar vanidad; y si sacas tu alma al hambriento, y sacias al alma afligida, entonces tu luz se elevará en las tinieblas, y tus tinieblas serán como el mediodía. Y el Señor te guiará de continuo, y en la sequía saciará tu alma, y engrasará tus huesos, y serás como huerto de riego, y como manantial cuyas aguas nunca faltan". [Versos 8-11.] {Ms7-1898.24}

Toma tu trabajo designado. El Señor cumplirá la promesa de su parte. Estas Escrituras inspiradas nunca te hubieran sido dadas si el Señor no hubiera tenido la confianza de que podrías hacer todo lo que Él ha requerido. Puedes escuchar la invitación: "Toma mi yugo sobre ti y aprende de mí; porque soy manso y humilde de corazón; y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga". [Mateo 11:29, 30.] {Ms7-1898.25}

Puede elevarse a las alturas a las que el Espíritu Santo lo llama. La verdadera religión significa vivir la Palabra en su vida práctica. Su profesión no tiene ningún valor sin la práctica de la Palabra. "El que viene en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sígame". [Lucas 9:23.] Esta es la condición del discipulado. "He aquí mi siervo a quien he escogido: mi amado, en quien se complació mi alma; pondré mi espíritu

educated to work outside [of] their own people. Many souls out of the church might have been enlightened, and a great deal more light brought into the church, if every church member in every country, who claims to have the advanced light of truth, had worked with heart, and soul, and voice to win souls to the truth. Altogether too little work is being done by church members for those who need the light, whose who are outside the church of Seventh-day Adventists. The Lord declares, "A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory. And in his name shall the Gentiles trust." [Verses 20, 21.] Those who co-operate with Jesus Christ will realize that all these promises are fulfilled in their own experience. The Lord has pointed out the duty of every soul. In the judgment no one will have any excuse to present for not doing his duty. {Ms7-1898.27}

The test of discipleship is not brought to bear as closely as it should be upon those who present themselves for baptism. It should be understood whether those who profess to be converted are simply taking the name of Seventh-day Adventist, or whether they are taking their stand on the Lord's side to come out of the world and be separate and touch not the unclean thing. When they give evidence that they fully understand their position, they are to be accepted. But when they show that they are following the customs and fashions and sentiments of the world, they are to be faithfully dealt with. If they feel no burden to change their course of action, they should not be retained as members of the church. The Lord wants those who compose His church to be true, faithful stewards of the grace of Christ. {Ms7-1898.28}

The sin of these last days is upon the professed people of God. Through selfishness, love of pleasure, and love of dress, they deny the Christ that their church membership says that they follow. I thank God that Jesus Christ knows every impulse in the heart of the believer. Many profess to be children of God who do not follow Christ. Their frivolity, their cheap conversation, their want of high-toned piety, their low aims, mislead others who would pursue a different course were it not for

sobre él, y él mostrará juicio a las naciones. No peleará ni llorará; ni nadie oirá su voz en las calles. La caña cascada no quebrará, y el pábilo que humea no apagará, hasta que saque a victoria el juicio. Y en su nombre confiarán los gentiles". [Mateo 12: 18-21.] {Ms7-1898.26}

Gracias a Dios que se está haciendo un trabajo fuera de la iglesia. La iglesia no ha sido educada adecuadamente para trabajar fuera de su propia gente. Muchas almas fuera de la iglesia podrían haber sido iluminadas, y mucha más luz traída a la iglesia, si cada miembro de la iglesia en cada país, que afirma tener la luz avanzada de la verdad, hubiera trabajado con corazón, alma y voz. para ganar almas a la verdad. En total, los miembros de la iglesia están haciendo muy poco trabajo para aquellos que necesitan la luz, quienes están fuera de la iglesia de los Adventistas del Séptimo Día. El Señor declara: "La caña cascada no quebrará, y el pábilo que humea no apagará, hasta que dé el juicio a la victoria. Y en su nombre confiarán los gentiles". [Versículos 20, 21.] Aquellos que cooperan con Jesucristo se darán cuenta de que todas estas promesas se cumplen en su propia experiencia. El Señor ha señalado el deber de toda alma. En el juicio nadie tendrá excusa que presentar por no cumplir con su deber. {Ms7-1898.27}

La prueba del discipulado no se aplica tan estrechamente como debería ser sobre aquellos que se presentan para el bautismo.

Debe entenderse si los que profesan convertirse simplemente toman el nombre de adventistas del séptimo día, o si se ponen del lado del Señor para salir del mundo y separarse y no tocar lo inundo. Cuando den pruebas de que comprenden plenamente su posición, serán aceptados. **Pero cuando demuestran que están siguiendo las costumbres, modas y sentimientos del mundo, deben ser tratados fielmente.** Si no sienten la carga de cambiar su curso de acción, no deben ser retenidos como miembros de la iglesia. El Señor quiere que los que componen su iglesia sean verdaderos y fieles mayordomos de la gracia de Cristo. {Ms7-1898.28}

the example of these deceptive characters who do not love Christ or do His will but simply follow their own imaginations. {Ms7-1898.29}

Jesus is acquainted with every heart that is humble, meek, and lowly. These have trials, and make mistakes, but they are brokenhearted because they grieve the Saviour who loved them and died for them. They come humbly to His feet; they fight His battles. In meekness and lowliness of heart they seek to do good to others. They seek to advance the cause of truth in good and earnest endeavor. {Ms7-1898.30}

The Lord Jesus loves those for whom He has given His life; and when worldly influences are allowed to come in between them and their Helper, when idols are chosen before Christ, when His appeals to the human soul are regarded with indifference and there is no response, Jesus is grieved. He knows they are meeting with great loss, for they are stumbling blocks to sinners. They are not gathering with Christ, but scattering from Him. But when through affliction, the Spirit of God touches their heart, and they turn to Him, He will hear their prayers. Christ knows the capabilities He has given to every soul to serve Him for [his] present and eternal good. He desires that these souls shall not disappoint Him. He wants them to shine in His kingdom. Those who will be the most highly honored are those who take up their cross daily, and follow Christ. {Ms7-1898.31}

The Lord Jesus demands that every soul make a reality of truth. Show that you believe that you are not half with Christ and half with the world. Of all such Christ says, "I would that thou wert cold or hot. So then because thou art lukewarm, and neither couldst thou be cold nor hot, I will spew thee out of my mouth." [Revelation 3:15, 16.] He who appreciates the love of Christ, will be an earnest worker with Christ to bring other souls as sheaves to the Master. Thorough work is always done by all who are connected with Christ. They bear fruit to His glory. But indolence and carelessness and frivolity separates the soul from Christ, and Satan comes in to work his will with the poor worldly subject. We have a great truth, but through careless indifference the truth has lost its force upon us.

El pecado de estos últimos días recae sobre el profeso pueblo de Dios. A través del egoísmo, el amor por los placeres y el amor por la vestimenta, niegan al Cristo que la membresía de su iglesia dice que siguen. Doy gracias a Dios porque Jesucristo conoce cada impulso en el corazón del creyente. Muchos profesan ser hijos de Dios que no siguen a Cristo. Su frivolidad, su conversación barata, su falta de elevada piedad, sus objetivos bajos, engañan a otros que seguirían un camino diferente si no fuera por el ejemplo de estos personajes engañosos que no aman a Cristo ni hacen su voluntad, sino que simplemente siguen sus propias imaginaciones. {Ms7-1898.29}

Jesús conoce todo corazón humilde, manso y modesto. Estos tienen pruebas y cometen errores, pero tienen el corazón quebrantado porque entristecen al Salvador que los amó y murió por ellos. Vienen humildemente a Sus pies; ellos pelean sus batallas. Con mansedumbre y humildad de corazón, buscan hacer el bien a los demás. Buscan promover la causa de la verdad con un esfuerzo bueno y ferviente. {Ms7-1898.30}

El Señor Jesús ama a aquellos por quienes ha dado su vida; y cuando se permite que las influencias mundanas se interpongan entre ellos y su Ayudador, cuando los ídolos son elegidos antes de Cristo, cuando Sus llamamientos al alma humana se miran con indiferencia y no hay respuesta, Jesús se entristece. Él sabe que se encuentran con una gran pérdida, porque son piedras de tropiezo para los pecadores. No se están reuniendo con Cristo, sino que se están alejando de Él. Pero cuando por medio de la aflicción, el Espíritu de Dios toca su corazón y se vuelven a Él, Él escuchará sus oraciones. Cristo conoce las capacidades que le ha dado a cada alma para que le sirva para [su] bien presente y eterno. Él desea que estas almas no lo defrauden. Quiere que brillen en Su reino. Los que serán los más honrados son los que toman su cruz todos los días y siguen a Cristo. {Ms7-1898.31}

El Señor Jesús exige que cada alma haga realidad la verdad. Demuestre que cree que no está mitad con Cristo y mitad con el mundo. Cristo

Satan has come in with his specious temptations, and has led the professed followers of Christ away from their Leader, classing them with the foolish virgins. {Ms7-1898.32}

The Lord is coming, and we now need the oil of grace in our vessels with our lamps. I ask, Who will now be on the Lord's side? Before Jesus went away, He promised that He would come again, and receive us unto Himself, "that where I am," He said, "ye may be also." [John 14:3.] We are strangers and pilgrims in this world. We are to wait, watch, pray, and work. The whole mind, the whole heart, and the whole strength are purchased by the blood of the Son of God. We are not to feel it our duty to wear a pilgrims dress of just such a color, just such a shape, but neat apparel, that the Word of Inspiration teaches us we should wear. If our hearts are united with Christ's heart, we shall have a most intense desire to be clothed with His righteousness. Nothing will be put upon the person to attract attention or to create controversy. {Ms7-1898.33}

Christianity! How many there are who do not know what it is! It is not something put on the outside. It is a life inwrought with the life of Jesus. It means that we are wearing the robe of Christ's righteousness. In regard to the world, Christians will say, We will not dabble in politics. They will say decidedly, We are pilgrims and strangers; our citizenship is above. They will not be seen choosing company for amusement. They will say, We have ceased to be infatuated by childish things. We are strangers and pilgrims, looking for a city which hath foundations, whose builder and maker is God. {Ms7-1898.34}

dice de todos ellos: "Ojalá fueras frío o caliente. Entonces, como eres tibio, y ni frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. [Apocalipsis 3:15, 16.] El que aprecia el amor de Cristo, será un trabajador ferviente con Cristo para traer otras almas como gavillas al Maestro. Todos los que están conectados con Cristo siempre hacen un trabajo minucioso. Dan fruto para su gloria. Pero la indolencia, el descuido y la frivolidad separan el alma de Cristo, y Satanás entra para hacer su voluntad con el pobre súbdito mundano. Tenemos una gran verdad, pero debido a una indiferencia descuidada, la verdad ha perdido su fuerza sobre nosotros. Satanás ha entrado con sus engañosas tentaciones y ha alejado a los profesos seguidores de Cristo de su Líder, clasificándolos entre las vírgenes insensatas. {Ms7-1898.32}

El Señor viene, y ahora necesitamos el aceite de la gracia en nuestros vasos con nuestras lámparas. Pregunto: ¿Quién estará ahora del lado del Señor? Antes de que Jesús se fuera, prometió que vendría de nuevo y nos recibiría para Él, "para que donde yo estoy", dijo, "vosotros también estéis". [Juan 14: 3.] Somos extranjeros y peregrinos en este mundo. Debemos esperar, velar, orar y trabajar. Toda la mente, todo el corazón y todas las fuerzas son compradas por la sangre del Hijo de Dios. No debemos sentir que es nuestro deber usar un vestido de peregrino de ese color, de tal forma, pero con ropa elegante, que la Palabra de Inspiración nos enseña que debemos usar. Si nuestros corazones están unidos con el corazón de Cristo, tendremos un deseo más intenso de ser revestidos con Su justicia. No se impondrá nada a la persona para llamar la atención o crear controversia. {Ms7-1898.33}

¡Cristiandad! ¡Cuántos hay que no saben qué es! No es algo que se ponga por fuera. Es una vida imbuida de la vida de Jesús. Significa que vestimos el manto de la justicia de Cristo. Con respecto al mundo, los cristianos dirán: No nos meteremos en política. Dirán decididamente: Somos peregrinos y forasteros; nuestra ciudadanía está por encima. No se les verá eligiendo compañía para divertirse. Dirán: Hemos dejado de obsesionarnos de lo inmaduro. Somos extranjeros

	y peregrinos, buscando una ciudad que tenga fundamentos, cuyo arquitecto y constructor es Dios. {Ms7-1898.34}

Ms 50, 1900

Christ Our High Priest

NP

March 28, 1900 [typed]

Portions of this manuscript are published in 1SM 340-344; 7ABC 485.

Justice demands that sin be not merely pardoned, but the death penalty must be executed. God, in the gift of His only begotten Son, met both these requirements. By dying in man's stead, Christ exhausted the penalty and provided a pardon. {Ms50-1900.1}

Man through sin has been severed from the life of God. His soul is palsied through the machinations of Satan, the author of sin. Of himself he is incapable of sensing sin, incapable of appreciating and appropriating the divine nature. Were it brought within his reach there is nothing in it that his natural heart would desire it. The bewitching power of Satan is upon him. All the ingenious subterfuges the devil can suggest are presented to his mind to prevent every good impulse. Every faculty and power given him of God has been used as a weapon against the divine Benefactor. So, although He loves him, God cannot safely impart to him the gifts and blessings He desires to bestow. {Ms50-1900.2}

But God will not be defeated by Satan. He sent His Son into the world, that through His taking the human form and nature, humanity and divinity combined in Him would elevate man in the scale of moral value with God. {Ms50-1900.3}

There is no other way for man's salvation. "Without me," says Christ, "ye can do nothing." [John 15:5.] Through Christ, and Christ alone, the springs of life can vitalize man's nature, transform his taste, and set his affections flowing toward heaven. Through the union of the divine with the human nature, Christ could enlighten the understanding and infuse His life-giving properties

50, 1900
Cristo nuestro sumo sacerdote
NP
28 de marzo de 1900 [escrito a máquina]
Partes de este manuscrito se publican en 1SM 340-344; 7ABC 485.

La justicia exige que el pecado no sea simplemente perdonado, sino que se ejecute la pena de muerte. **Dios, en el don de su Hijo unigénito, cumplió con ambos requisitos.** Al morir en lugar del hombre, Cristo agotó la pena y proporcionó un perdón. {Ms50-1900.1}

El hombre a través del pecado ha sido separado de la vida de Dios. Su alma está paralizada por las maquinaciones de Satanás, el autor del pecado. **Por sí mismo es incapaz de sentir el pecado, incapaz de apreciar y apropiarse de la naturaleza divina.** Si estuviera incluido en su noticiero, no hay nada en ella para que su corazón natural la desee. El poder hechizante de Satanás está sobre él. Todos los ingeniosos subterfugios que el diablo puede sugerir se le presentan a la mente para evitar todo buen impulso. Cada facultad y poder que Dios le ha dado ha sido utilizado como arma contra el divino Benefactor. Por eso, aunque lo ama, Dios no puede impartirle con seguridad los dones y las bendiciones que desea otorgar. {Ms50-1900.2}

Pero Dios no será derrotado por Satanás. Envío a su Hijo al mundo para que, al tomar la forma y la naturaleza humana, **la humanidad y la divinidad combinadas en él,** elevaran al hombre en la escala del valor moral con Dios. {Ms50-1900.3}

No hay otro camino para la salvación del hombre. "Sin mí", dice Cristo, "nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] **A través de Cristo, y solo de Cristo, los manantiales de la vida pueden vitalizar la naturaleza del hombre,** transformar su gusto y hacer que sus afectos fluyan hacia el cielo.

Mediante la unión de lo divino con la naturaleza humana, Cristo pudo iluminar el entendimiento e infundir Sus propiedades vivificantes a través

through the soul dead in trespasses and sins. {Ms50-1900.4}

When the mind is drawn to the cross of Calvary, Christ by imperfect sight is discerned on the shameful cross. Why did He die? In consequence of sin. What is sin? The transgression of the law. Then the eyes are open to see the character of sin. The law is broken but cannot pardon the transgressor. It is our schoolmaster, condemning to punishment. Where is the remedy? The law drives us to Christ, who was hanged upon the cross that He might be able to impart His righteousness to fallen, sinful man and thus present men to His Father in His righteous character. {Ms50-1900.5}

Christ on the cross not only draws men to repentance toward God for the transgression of His law—for whom God pardons He first makes penitent—but Christ has satisfied Justice; He has proffered Himself as an atonement. His gushing blood, His broken body, satisfy the claims of the broken law, and thus He bridges the gulf which sin has made. He suffered in the flesh, that with His bruised and broken body He might cover the defenseless sinner. The victory gained at His death on Calvary broke forever the accusing power of Satan over the universe and silenced his charges that self-denial was impossible with God and therefore not essential in the human family. {Ms50-1900.6}

Satan's position in heaven had been next to the Son of God. He was first among the angels. His power had been debasing, but God could not reveal it in its true light and carry all heaven in harmony with him in removing him with his evil influences. His power was increasing, but [the] evil [was] yet unrecognized. It was a deadly power to the universe, but for the security of the worlds and the government of heaven, it was necessary that it should develop and be revealed in its true light. {Ms50-1900.7}

In carrying out his enmity to Christ until He hung upon the cross of Calvary, with wounded, bruised body and broken heart, Satan completely uprooted himself from the affections of the universe. It was then seen that God had in His Son denied Himself, giving Himself for the sins of the world, because

del alma muerta en delitos y pecados. {Ms50-1900.4}

Cuando la mente es atraída a la cruz del Calvario, Cristo por vista imperfecta es discernido en la cruz vergonzosa. ¿Por qué murió? Como consecuencia del pecado. ¿Qué es el pecado? La transgresión de la ley. Entonces se abren los ojos para ver el carácter del pecado. La ley está quebrantada pero no puede perdonar al transgresor. Es nuestro maestro de escuela, condenando al castigo. ¿Dónde está el remedio? La ley nos lleva a Cristo, quien fue colgado en la cruz para poder impartir Su justicia al hombre caído y pecador y así presentar a los hombres a Su Padre en Su carácter justo. {Ms50-1900.5}

Cristo en la cruz no solo atrae a los hombres al arrepentimiento hacia Dios por la transgresión de su ley —por quien Dios perdona, primero hace que se arrepienta—, sino que Cristo ha satisfecho la justicia; Se ha ofrecido a Sí mismo como expiación. Su sangre que brota, Su cuerpo quebrantado, satisface las demandas de la ley quebrantada, y así Él salva el abismo que el pecado ha creado. **Sufrió en la carne, para que con su cuerpo magullado y quebrantado cubriera al pecador indefenso.** La victoria obtenida con Su muerte en el Calvario **rompió para siempre el poder acusador de Satanás sobre el universo y silenció sus acusaciones de que la abnegación era imposible para Dios y, por lo tanto, no esencial en la familia humana.** {Ms50-1900.6}

La posición de Satanás en el cielo había sido próxima a la del Hijo de Dios. Fue el primero entre los ángeles. Su poder había sido degradante, pero Dios no pudo revelarlo en su verdadera luz y llevar todo el cielo en armonía con él para eliminarlo con sus malas influencias. Su poder estaba aumentando, pero [el] mal [era] aún desconocido. **Era un poder mortal para el universo, pero para la seguridad de los mundos y el gobierno del cielo, era necesario que se desarrollara y se revelara en su verdadera luz.** {Ms50-1900.7}

Al llevar a cabo su enemistad con Cristo hasta que colgó de la cruz del Calvario, con el cuerpo herido, magullado y el corazón quebrantado,

He loved mankind. The Creator was revealed in the Son of the infinite God. Here the question, "Can there be self-denial with God?" was forever answered. Christ was God, and condescending to be made flesh, He assumed humanity and became obedient unto death, that He might undergo infinite sacrifice. {Ms50-1900.8}

Whatever sacrifice a human being could undergo Christ endured, notwithstanding Satan put forth every effort to seduce Him with temptations; but the greater the temptation, the more perfect was the sacrifice. All that was possible for man to endure in the conflict with Satan, Christ endured in His human and divine nature combined. Obedient, sinless to the last, He died for man, his substitute and surety, enduring all that men ever endure from the deceiving tempter, that man may overcome by being a partaker of the divine nature. {Ms50-1900.9}

Pure truth was found to be a match for falsehood, honesty and integrity for subtlety and intrigue, in every one who is, like Christ, willing to sacrifice all, even life itself, for the truth's sake. To resist Satan's desires is no easy task. It demands a firm hold of the divine nature from beginning to end, or it cannot be done. Christ, in the victories achieved in His death on Calvary's cross, plainly lays open the way for man, and thus makes it possible for him to keep the law of God through the Way, the Truth, and the Life. There is no other way. {Ms50-1900.10}

The righteousness of Christ is presented as a free gift to the sinner if he will accept it. He has nothing of his own but what is tainted and corrupted, polluted with sin, utterly repulsive to a pure and holy God. Only through the righteous character of Jesus Christ can man come nigh to God. {Ms50-1900.11}

Christ as high priest within the veil so immortalizes Calvary that thou He liveth unto God, He dies continually to sin, and thus if any man sin, he has an Advocate with the Father. {Ms50-1900.12}

He arose from the tomb enshrouded with a cloud of angels in wondrous power and glory—the Deity and humanity combined. He took in His grasp the world over which Satan claimed to preside as his lawful territory, and by His wonderful

Satanás se desarraigó por completo de los afectos del universo. **Entonces se vio que Dios en su Hijo se había negado a sí mismo, entregándose por los pecados del mundo, porque amaba a la humanidad. El Creador se reveló en el Hijo del Dios infinito.** Aquí la pregunta: "¿Puede haber abnegación con Dios?" fue contestada para siempre. **Cristo era Dios, y condescendiendo a hacerse carne,** asumió la humanidad y se hizo obediente hasta la muerte, para poder sufrir un sacrificio infinito. {Ms50-1900.8}

Cristo soportó cualquier sacrificio que pudiera sufrir un ser humano, a pesar de que Satanás hizo todo lo posible por seducirlo con tentaciones; pero cuanto mayor era la tentación, más perfecto era el sacrificio. Todo lo que el hombre pudo soportar en el conflicto con Satanás, **Cristo lo soportó en su naturaleza humana y divina combinadas.** Obediente, sin pecado hasta el final, murió por el hombre, su sustituto y fianza, soportando todo lo que los hombres soportan del tentador engañador, **para que el hombre pueda vencer siendo partícipe de la naturaleza divina.** {Ms50-1900.9}

Se descubrió que la verdad pura está en combate contra la falsedad, la honestidad y la integridad de la sutileza y la intriga, en todo aquel que, como Cristo, está dispuesto a sacrificarlo todo, incluso la vida misma, por la verdad. Resistir los deseos de Satanás no es tarea fácil. Exige un asimiento firme de la naturaleza divina de principio a fin, o no puede ser hecho. Cristo, en las victorias logradas en su muerte en la cruz del Calvario, claramente abre el camino al hombre, y así le permite guardar la ley de Dios a través del Camino, la Verdad y la Vida. No hay otra manera. {Ms50-1900.10}

La justicia de Cristo se presenta como un regalo gratuito al pecador si lo acepta. No tiene nada propio sino lo que está contaminado y corrompido, contaminado por el pecado, completamente repulsivo para un Dios puro y santo. Solo a través del carácter justo de Jesucristo puede el hombre acercarse a Dios. {Ms50-1900.11}

Cristo como sumo sacerdote dentro del velo inmortaliza de tal manera el Calvario que Él vive para Dios, Él muere continuamente al pecado, y

work in giving His life, He restored the whole race of men to favor with God. The songs of triumph echoed and re-echoed through the worlds. Angel and archangel, cherubim and seraphim, sang the triumphant song at the amazing achievement. {Ms50-1900.13}

Let no one take the limited narrow position that any of the works of man can help in the least possible way to liquidate the debt of his transgression. This is a fatal deception. If you would understand it, you must cease haggling over your pet ideas, and with humble hearts survey the atonement. This matter is so dimly comprehended that thousands upon thousands claiming to be sons of God are children of the wicked one, because they will depend on their own works. God always demanded good works, the law demands it, but because man placed himself in sin where his good works were valueless, Jesus' righteousness alone can avail. Christ is able to save to the uttermost because He ever liveth to make intercession for us. All that man can possibly do toward his own salvation is to accept the invitation, "Whosoever will, let him take the water of life freely." [Revelation 22:17.] No sin can be committed by man for which satisfaction has not been met on Calvary. Thus the cross, in earnest appeals, continually proffers to the sinner a thorough expiation. {Ms50-1900.14}

As you near the cross of Calvary, there is seen love that is without a parallel. As you by faith grasp the meaning of the sacrifice, you see yourself a sinner, condemned by a broken law. This is repentance. As you come with humble heart, you find pardon, for Christ Jesus is represented as continually standing at the altar, momentarily offering up the sacrifice for the sins of the world. He is a minister of the true tabernacle which the Lord pitched and not man. The typical shadows of the Jewish tabernacle no longer possess any virtue. A daily and yearly typical atonement is no longer to be made, but the atoning sacrifice through a mediator is essential because of the constant commission of sin. Jesus is officiating in the presence of God, offering up His shed blood, as it had been a lamb slain. Jesus presents the

así, si alguno peca, tiene un Abogado para con el Padre. {Ms50-1900.12}

Se levantó de la tumba envuelto en una nube de ángeles de maravilloso poder y gloria: **la Deidad y la humanidad combinadas**. Tomó en su poder el mundo sobre el cual Satanás afirmaba presidir como su territorio legítimo, y por su maravillosa obra al dar su vida, restauró a toda la raza humana al favor de Dios. Las canciones de triunfo sonaban y resonaban a través de los mundos. Ángel y arcángel, querubines y serafines, cantaron la canción triunfal ante el asombroso logro. {Ms50-1900.13}

Nadie tome la posición limitada y estrecha de que cualquiera de las obras del hombre puede ayudar de la menor manera posible a liquidar la deuda de su transgresión. Este es un engaño fatal. Si lo entiende, debe dejar de regatear sus ideas favoritas y, con corazones humildes, examinar la expiación. Este asunto se comprende tan vagamente que miles y miles que afirman ser hijos de Dios son hijos del inicuo, porque dependerán de sus propias obras. Dios siempre exigió buenas obras, la ley las exige, pero debido a que el hombre se colocó en el pecado donde sus buenas obras no tenían valor, solo la justicia de Jesús puede servir. Cristo puede salvar al máximo porque vive siempre para interceder por nosotros. Todo lo que el hombre puede hacer por su propia salvación es aceptar la invitación: "El que quiera, tome del agua de la vida gratuitamente". [Apocalipsis 22:17.] Ningún pecado puede ser cometido por el hombre por el cual no se haya encontrado satisfacción en el Calvario. **Así, la cruz, en fervientes súplicas, ofrece continuamente al pecador una completa expiación.** {Ms50-1900.14}

Al acercarse a la cruz del Calvario, se ve un amor sin paralelo. **A medida que capta por fe el significado del sacrificio**, se ve a sí mismo como un pecador, condenado por una ley quebrantada. Este es el arrepentimiento. Si vienes con un corazón humilde, encontrarás perdón, **porque se representa a Cristo Jesús de pie continuamente ante el altar, ofreciendo momentáneamente el sacrificio por los**

oblation offered for every offense and every shortcoming of the sinner. {Ms50-1900.15}

Christ, our Mediator, and the Holy Spirit are constantly interceding in man's behalf, but the Spirit pleads not for us as does Christ, who presents His blood, shed from the foundation of the world; the Spirit works upon our hearts, drawing out prayers and penitence, praise and thanksgiving. The gratitude which flows from our lips is the result of the Spirit striking the cords of the soul in holy memories, awakening the music of the heart. {Ms50-1900.16}

The religious services, the prayers, the praise, the penitent confession of sin, ascend from true believers as incense to the heavenly sanctuary, but passing through the corrupt channels of humanity, they are so defiled that unless purified by blood, they can never be of value with God. They ascend not in spotless purity, and unless the intercessor who is at God's right hand presents and purifies all by His righteousness, it is not acceptable to God. All incense from earthly tabernacles must be moist with the cleansing drops of the blood of Christ. He holds before the Father the censor of His own merits, in which there is no taint of earthly corruption. He gathers into this censor the prayers, the praise, and the confessions of His people, and with these He puts His own spotless righteousness. Then, perfumed with the merits of Christ's propitiation, the incense comes up before God wholly and entirely acceptable. Then gracious answers are returned. {Ms50-1900.17}

O, that all may see that everything in obedience, in penitence, in praise and thanksgiving, must be placed upon the glowing fire of the righteousness of Christ. The fragrance of this righteousness ascends like a cloud around the mercy seat. {Ms50-1900.18}

Christ gives through John the words to be given to the churches. He holds in His right hand the seven stars which represent the angels of these churches, and He walketh in the midst of the seven golden candlesticks. {Ms50-1900.19}

pecados del mundo. Él es un ministro del verdadero tabernáculo que el Señor levantó y no un hombre. Las sombras típicas del tabernáculo judío ya no poseen ninguna virtud. Ya no se debe realizar una expiación típica diaria y anual, pero el sacrificio expiatorio a través de un mediador es esencial debido a la constante comisión del pecado. Jesús está oficiando en la presencia de Dios, ofreciendo Su sangre derramada, como si hubiera sido un cordero sacrificado. Jesús presenta la oblación ofrecida por cada ofensa y cada defecto del pecador. {Ms50-1900.15}

Cristo, nuestro Mediador, y el Espíritu Santo interceden constantemente a favor del hombre, pero el Espíritu no ruega por nosotros como Cristo, que presenta Su sangre, derramada desde la fundación del mundo; **el Espíritu obra en nuestros corazones, provocando oraciones y arrepentimiento, alabanza y acción de gracias.** La gratitud que fluye de nuestros labios es el resultado de que el Espíritu golpea las cuerdas del alma en santos recuerdos, despertando la música del corazón. {Ms50-1900.16}

Los servicios religiosos, las oraciones, la alabanza, la confesión penitente del pecado, ascienden de los verdaderos creyentes como incienso al santuario celestial, pero al pasar por los canales corruptos de la humanidad, están tan contaminados que a menos que sean purificados con sangre, nunca podrán ser de valor con Dios. **No ascienden con una pureza inmaculada, y a menos que el intercesor que está a la diestra de Dios presente y purifique todo por Su justicia, no es aceptable a Dios. Todo el incienso de los tabernáculos terrenales debe estar húmedo con las gotas limpiadoras de la sangre de Cristo.** Él tiene ante el Padre el incensario de sus propios méritos, en los que no hay mancha de corrupción terrenal. Él reúne en este incensario las oraciones, las alabanzas y las confesiones de su pueblo, y con ellas pone su propia justicia sin mancha. Luego, perfumado con los méritos de la propiciación de Cristo, el incienso sube ante Dios total y completamente aceptable. Entonces se devuelven respuestas amables. {Ms50-1900.17}

February 9, 1897

The Prayer That God Accepts

Jesus taught his disciples to pray, and he often urged upon them the necessity of prayer. He did not bid them to study books to learn a form of prayer. They were not to offer prayer to men, but to make their requests known to God. He taught them that the prayer which God accepts is the simple, earnest petition from a soul that feels its need; and he promised to send the Holy Spirit to indite their prayers. {RH February 9, 1897, par. 1}

God invites us to come to him with our burden of guilt and our heart sorrows. Sin fills us with fear of God; when we have sinned, we try to hide ourselves from him. But whatever our sin, God bids us come unto him through Jesus Christ. It is only by taking our sins to God that we can be freed from them. Cain, under the rebuke of God, acknowledged his guilt in killing Abel; but he fled away from God, as if he could thus escape from his sin. Had he fled to God with his burden of guilt, he would have been forgiven. The prodigal son, realizing his guilt and wretchedness, said, "I will arise and go to my father." He confessed his sin, and was taken back to his father's heart. {RH February 9, 1897, par. 2}

If we would offer acceptable prayer, there is a work to be done in confessing our sins to one another. If I have sinned against my neighbor in word or action, I should make confession to him. If

Oh, que todos vean que todo en obediencia, en arrepentimiento, en alabanza y acción de gracias, debe ser puesto sobre el fuego resplandeciente de la justicia de Cristo. La fragancia de esta justicia asciende como una nube alrededor del propiciatorio. {Ms50-1900.18}

Cristo da a través de Juan las palabras que deben ser dadas a las iglesias. El sostiene en su mano derecha las siete estrellas que representan a los ángeles de estas iglesias, y Él camina en medio de los siete candeleros de oro. {Ms50-1900.19}

9 de febrero de 1897

La oración que Dios acepta

Jesús enseñó a sus discípulos a orar, y con frecuencia les instó a la necesidad de orar. No les pidió que estudiaran libros para aprender una forma de oración. **No debían ofrecer oración a los hombres, sino dar a conocer sus peticiones a Dios.** Les enseñó que la oración que Dios acepta es la petición sencilla y sincera de un alma que siente su necesidad; y prometió enviar al Espíritu Santo para endosar sus oraciones. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 1}

Dios nos invita a acercarnos a él con nuestra carga de culpa y nuestros dolores de corazón. El pecado nos llena de temor a Dios; cuando hemos pecado, tratamos de escondernos de él. Pero sea cual sea nuestro pecado, Dios nos manda que vayamos a él a través de Jesucristo. Es solo llevando nuestros pecados a Dios que podemos ser liberados de ellos. Caín, bajo la reprimenda de Dios, reconoció su culpabilidad al matar a Abel; pero huyó de Dios, como si así pudiera escapar de su pecado. **Si hubiera huido a Dios con su carga de culpa, habría sido perdonado.** El hijo pródigo, dándose cuenta de su culpa y miseria, dijo: "Me levantaré e iré a mi padre". Confesó su pecado y fue llevado de regreso al corazón de su padre. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 2}

Si quisiéramos ofrecer una oración aceptable, hay un trabajo que hacer al confesarnos nuestros pecados unos a otros. Si he pecado contra mi prójimo de palabra o de hecho, debo confesarle. Si me ha hecho daño, debe confesarme. **En la**

he has wronged me, he should confess to me. So far as is possible, the one who has wronged another is to make restitution. Then in contrition he is to confess the sin to God, whose law has been transgressed. In sinning against our brother, we sin against God, and we must seek pardon from him. Whatever our sin, if we but repent and believe in the atoning blood of Christ, we shall be pardoned. {RH February 9, 1897, par. 3}

Daniel's example of prayer and confession is given for our instruction and encouragement. For nearly seventy years, Israel had been in captivity. The land which God had chosen for his own possession was given into the hands of the heathen. The beloved city, the recipient of heaven's light, once the joy of the whole earth, was now despised and degraded. The temple that had contained the ark of God's covenant and the cherubim of glory overshadowing the mercy seat, was in ruins. Its very site was desecrated by unholy feet. Faithful men who knew of the former glory were filled with anguish at the desolation of the holy house that had distinguished Israel as God's chosen people. These men had been witnesses to the denunciations of God because of the sins of his people. They had been witnesses to the fulfilment of this word. They had been witnesses also to the promises of his favor if Israel would return to God, and walk circumspectly before him. Aged, gray-headed pilgrims went up to Jerusalem to pray amid its ruins. They kissed its stones, and wet them with their tears, as they entreated the Lord to have mercy on Zion, and cover her with the glory of his righteousness. Daniel knew that the appointed time for Israel's captivity was nearly ended; but he did not feel that because God had promised to deliver them, they themselves had no part to act. With fasting and contrition he sought the Lord, confessing his own sins and the sins of the people. {RH February 9, 1897, par. 4}

He said: "All Israel have transgressed thy law, even by departing, that they might not obey thy voice; therefore the curse is poured upon us, and the oath that is written in the law of Moses the servant of God, because we have sinned against

medida de lo posible, el que ha hecho daño a otro debe restituirlo. Luego, contrito, confesará el pecado a Dios, cuya ley ha sido transgredida. Al pecar contra nuestro hermano, pecamos contra Dios, y debemos pedirle perdón. Cualquiera sea nuestro pecado, si nos arrepentimos y creemos en la sangre expiatoria de Cristo, seremos perdonados. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 3}

El ejemplo de oración y confesión de Daniel se da para nuestra instrucción y aliento. Durante casi setenta años, Israel había estado en cautiverio. La tierra que Dios había elegido para su propia posesión fue entregada en manos de los paganos. La amada ciudad, la receptora de la luz del cielo, que alguna vez fue el gozo de toda la tierra, ahora fue despreciada y degradada. El templo que había contenido el arca del pacto de Dios y los querubines de gloria que cubrían el propiciatorio, estaba en ruinas. Su mismo sitio fue profanado por pies impíos. Los hombres fieles que conocían la gloria anterior se llenaron de angustia por la desolación de la santa casa que había distinguido a Israel como el pueblo elegido por Dios. Estos hombres habían sido testigos de las denuncias de Dios a causa de los pecados de su pueblo. Habían sido testigos del cumplimiento de esta palabra. También habían sido testigos de las promesas de su favor si Israel volvía a Dios y caminaba con cautela ante él. Los peregrinos ancianos y canosos subieron a Jerusalén para orar en medio de sus ruinas. Besaron sus piedras y las mojaron con sus lágrimas, mientras suplicaban al Señor que tuviera misericordia de Sion y la cubriera con la gloria de su justicia. Daniel sabía que el tiempo señalado para el cautiverio de Israel casi había terminado; pero no sintió que debido a que Dios había prometido liberarlos, ellos mismos no tenían parte que actuar. Con ayuno y contrición buscó al Señor, confesando sus propios pecados y los pecados del pueblo. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 4}

Dijo: "Todo Israel ha transgredido tu ley, incluso al apartarse, para no obedecer tu voz; por tanto, la maldición y el juramento que está escrito en la ley de Moisés, siervo de Dios, se derrama sobre nosotros, porque hemos pecado contra él. Y ha

him. And he hath confirmed his words, which he spake against us, and against our judges that judged us, by bringing upon us a great evil: for under the whole heaven hath not been done as hath been done upon Jerusalem. As it is written in the law of Moses, All this evil is come upon us: yet made we not our prayer before the Lord our God, that we might turn from our iniquities, and understand thy truth." {RH February 9, 1897, par. 5}

There had been a kind of prayer offered,—commonplace, self-justifying prayer,—but not the prayer that comes from a broken heart and contrite spirit. Daniel makes no plea on the ground of his own goodness; but he says: "O my God, incline thine ear, and hear; open thine eyes, and behold our desolations, and the city which is called by thy name: for we do not present our supplications before thee for our righteousness, but for thy great mercies." His intensity of desire makes him earnest and fervent. He continues: "O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, harken and do; defer not, for thine own sake, O my God; for thy city and thy people are called by thy name." {RH February 9, 1897, par. 6}

This prayer was the work of the Holy Spirit. It was heard in heaven. "Whiles I was speaking and praying," Daniel says, "and confessing my sin and the sin of my people Israel, and presenting my supplication before the Lord my God for the holy mountain of my God; yea, whiles I was speaking in prayer, even the man Gabriel, ... being caused to fly swiftly, touched me about the time of the evening oblation. And he informed me, and talked with me, and said, O Daniel, I am now come forth to give thee skill and understanding. At the beginning of thy supplications the commandment came forth, and I am come to show thee; for thou art greatly beloved." {RH February 9, 1897, par. 7}

What a prayer was that which came forth from the lips of Daniel! What humbling of soul it reveals! The warmth of heavenly fire was recognized in the words that were going upward to God. Heaven responded to that prayer by sending its messenger to Daniel. In this our day, prayers offered in like manner will prevail with God. "The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much." As in ancient times, when prayer was offered, fire

confirmado sus palabras que habló contra nosotros y contra nuestros jueces que nos juzgaban, trayendo sobre nosotros un gran mal; porque no se hizo debajo de todo el cielo como se hizo en Jerusalén. Como está escrito en la ley de Moisés: Todo este mal ha venido sobre nosotros; pero no hicimos nuestra oración delante de Jehová nuestro Dios, para que nos volviéramos de nuestras iniquidades y entendamos tu verdad. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 5}

Se había ofrecido una especie de oración, una oración común y de autojustificación, pero no la oración que proviene de un corazón quebrantado y un espíritu contrito. Daniel no ruega por su propia bondad; pero él dice: "Oh Dios mío, inclina tu oído y oye; abre tus ojos, y mira nuestras desolaciones, y la ciudad sobre la cual es invocado tu nombre; porque no presentamos nuestras súplicas ante ti por nuestra justicia, sino por tus grandes misericordias". Su intensidad de deseo lo vuelve serio y ferviente. Continúa: "Oh Señor, escucha; Oh Señor, perdona; Oh Señor, escucha y haz; No te detengas por ti, Dios mío; porque tu ciudad y tu pueblo son llamados por tu nombre". {RH 9 de febrero de 1897, párr. 6}

Esta oración fue obra del Espíritu Santo. Se escuchó en el cielo. "Mientras estaba hablando y orando", dice Daniel, "y confesando mi pecado y el pecado de mi pueblo Israel, y presentando mi súplica ante el Señor mi Dios por el santo monte de mi Dios; sí, mientras hablaba en oración, el hombre Gabriel, ... siendo causado volar rápidamente, me tocó a la hora de la oblación vespertina. Y él me informó, y habló conmigo, y dijo: Daniel, ahora he venido para darte habilidad y entendimiento. Al principio de tus súplicas salió el mandamiento, y he venido para mostrarte; porque eres muy amado". {RH 9 de febrero de 1897, párr. 7}

¡Qué oración fue la que salió de los labios de Daniel! ¡Qué humillación de alma revela! El calor del fuego celestial se reconoció en las palabras que se dirigían hacia Dios. El cielo respondió a esa oración enviando su mensajero a Daniel. En este nuestro día, las oraciones ofrecidas de la misma manera prevalecerán ante Dios. "La oración

descended from heaven, and consumed the sacrifice upon the altar, so in answer to our prayers, the heavenly fire will come into our souls. The light and power of the Holy Spirit will be ours. {RH February 9, 1897, par. 8}

Daniel's heart was burdened for the people of God, for the city and temple that were laid waste. His deepest interest was for the honor of God and the prosperity of Israel. It was this that moved him to seek God with prayer and fasting and deep humiliation. Brethren in responsible positions in the Lord's work for this time, have not we as great need to call upon God as had Daniel? I address those who believe that we are living in the very last period of this earth's history. I entreat you to take upon your own souls a burden for our churches, our schools, and our institutions. That God who heard Daniel's prayer will hear ours when we come to him in contrition. Our necessities are as urgent, our difficulties are as great, and we need to have the same intensity of purpose, and in faith roll our burden upon the great Burden-bearer. There is need for hearts to be as deeply moved in our time as in the time when Daniel prayed. {RH February 9, 1897, par. 9}

We have only one channel of approach to God. Our prayers can come to him through one name only,—that of the Lord Jesus our advocate. His Spirit must inspire our petitions. No strange fire was to be used in the censers that were waved before God in the sanctuary. So the Lord himself must kindle in our hearts the burning desire, if our prayers are acceptable to him. The Holy Spirit within must make intercessions for us, with groanings that cannot be uttered. {RH February 9, 1897, par. 10}

A deep sense of our need, and a great desire for the things for which we ask, must characterize our prayers, else they will not be heard. But we are not to become weary, and cease our petitions because the answer is not immediately received. "The kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force." The violence here meant is a holy earnestness, such as Jacob manifested. We need not try to work ourselves up into an intense feeling; but calmly, persistently, we are to press our petitions at the throne of grace.

ferviente y eficaz del justo vale mucho". Como en la antigüedad, cuando se ofrecía la oración, el fuego descendía del cielo y consumía el sacrificio sobre el altar, así, en respuesta a nuestras oraciones, el fuego celestial entrará en nuestras almas. La luz y el poder del Espíritu Santo serán nuestros. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 8}

El corazón de Daniel estaba abrumado por el pueblo de Dios, por la ciudad y el templo que fueron asolados. Su mayor interés era el honor de Dios y la prosperidad de Israel. Fue esto lo que lo movió a buscar a Dios con oración, ayuno y profunda humillación. Hermanos que ocupan puestos de responsabilidad en la obra del Señor para este tiempo, ¿no tenemos tanta necesidad de invocar a Dios como Daniel? Me dirijo a quienes creen que vivimos en el último período de la historia de esta tierra. Les ruego que asuman sobre sus propias almas una carga por nuestras iglesias, nuestras escuelas y nuestras instituciones. Que Dios, que escuchó la oración de Daniel, oirá la nuestra cuando nos acerquemos a él en contrición. Nuestras necesidades son tan urgentes, nuestras dificultades son tan grandes, y necesitamos tener la misma intensidad de propósito, y con fe depositar nuestra carga sobre el gran portador de la carga. Es necesario que los corazones estén tan profundamente conmovidos en nuestro tiempo como en el tiempo en que Daniel oró. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 9}

Tenemos un solo canal de acercamiento a Dios. Nuestras oraciones pueden llegar a él a través de un solo nombre: el del Señor Jesús, nuestro abogado. Su Espíritu debe inspirar nuestras peticiones. Ningún fuego extraño debía usarse en los incensarios que se agitaban ante Dios en el santuario. Por tanto, el Señor mismo debe encender en nuestro corazón el ardiente deseo, si nuestras oraciones le son agradables. **El Espíritu Santo en el interior debe interceder por nosotros con gemidos indecibles.** {RH 9 de febrero de 1897, párr. 10}

Un sentido profundo de nuestra necesidad y un gran deseo por las cosas que pedimos deben caracterizar nuestras oraciones, de lo contrario no serán escuchadas. Pero no debemos cansarnos y

Our work is to humble our souls before God, confessing our sins, and in faith drawing nigh unto God. The Lord answered the prayer of Daniel, not that Daniel might glorify himself, but that the blessing might reflect glory to God. It is the design of God to reveal himself in his providence and in his grace. The object of our prayers must be the glory of God, not the glorification of ourselves. {RH February 9, 1897, par. 11}

When we see ourselves weak, ignorant, and helpless, as we really are, we shall come before God as humble suppliants. It is ignorance of God and of Christ that makes any soul proud and self-righteous. The infallible indication that a man knows not God, is found in the fact that he feels that in himself he is great or good. Pride of heart is always associated with ignorance of God. It is the light from God that discovers our darkness and destitution. When the divine glory was revealed to Daniel, he exclaimed, "My comeliness was turned in me into corruption, and I retained no strength." The moment the humble seeker sees God as he is, that moment he will have the same view of himself that Daniel had. There will be no lifting up of the soul unto vanity, but a deep sense of the holiness of God and of the justice of his requirements. The fruit of such an experience will be manifested in a life of self-denial and self-sacrifice. {RH February 9, 1897, par. 12}

Brethren, the Lord calls for copartnership in his work. He desires us to enlist our interests in his cause, as Daniel did. We should receive great benefits from a study of the book of Daniel in connection with the Revelation. Daniel studied the prophecies. He earnestly sought to know their meaning. He prayed and fasted for heavenly light. And the glory of God was revealed to him in even greater measure than he could endure. We are in equal need of divine illumination. God has called us to give the last message of warning to the world. There will be voices heard on every side to divert the attention of God's people with new theories. We need to give the trumpet a certain sound. We do not half realize what is before us. If the books of Daniel and the Revelation were studied with earnest prayer, we should have a better knowledge of the perils of the last days, and

cesar nuestras peticiones porque la respuesta no se recibe de inmediato. "El reino de los cielos sufre violencia, y los violentos lo arrebatan". La violencia que aquí se quiere decir es una santa sinceridad, como la que manifestó Jacob. No es necesario que intentemos convertirnos en un sentimiento intenso; pero con calma, persistentemente, debemos presionar nuestras peticiones ante el trono de la gracia. Nuestro trabajo es humillar nuestras almas ante Dios, confesar nuestros pecados y acercarnos con fe a Dios. **El Señor respondió la oración de Daniel, no para que Daniel se glorificara a sí mismo, sino para que la bendición reflejara la gloria a Dios.** El designio de Dios es revelarse a sí mismo en su providencia y en su gracia. **El objeto de nuestras oraciones debe ser la gloria de Dios, no la glorificación de nosotros mismos.** {RH 9 de febrero de 1897, párr. 11}

Cuando nos veamos débiles, ignorantes e indefensos, como realmente somos, nos presentaremos ante Dios como humildes suplicantes. Es la ignorancia de Dios y de Cristo lo que hace que cualquier alma se sienta orgullosa y farisaica. La indicación infalible de que un hombre no conoce a Dios, se encuentra en el hecho de que siente que en sí mismo es grande o bueno. El orgullo del corazón siempre está asociado con la ignorancia de Dios. Es la luz de Dios que descubre nuestra oscuridad y miseria. **Cuando la gloria divina fue revelada a Daniel,** él exclamó: "Mi hermosura se convirtió en mí en corrupción, y no retuve fuerzas". En el momento en que el humilde buscador vea a Dios como es, en ese momento tendrá la misma visión de sí mismo que tuvo Daniel. No habrá elevación del alma a la vanidad, sino un profundo sentido de la santidad de Dios y de la justicia de sus exigencias. El fruto de tal experiencia se manifestará en una vida de abnegación y autosacrificio. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 12}

Hermanos, el Señor llama a la coparticipación en su trabajo. Él desea que alistemos nuestros intereses en su causa, como lo hizo Daniel. Deberíamos recibir grandes beneficios del estudio del libro de Daniel en relación con el Apocalipsis.

694

Comentado [ER70]: Después alcé mis ojos y miré, y he aquí a cierto hombre vestido de lino, cuyos lomos estaban ceñidos con fino oro de Uphaz. Su cuerpo también era como el berilo, y su rostro como la aparición de un rayo, y sus ojos como lámparas de fuego, y sus brazos y sus pies como el color del bronce pulido, y la voz de sus palabras como la voz de una multitud." RH 8 de febrero de 1881, par. 26

Un personaje nada menos que el Hijo de Dios se apareció a Daniel. Esta descripción es similar a la dada por Juan cuando **Cristo le fue revelado en la Isla de Patmos**

Así como en el servicio típico el sumo sacerdote ponía a un lado sus ropas pontificias, y oficiaba con el blanco vestido de lino del sacerdote común, así Cristo puso a un lado sus ropas reales, fue vestido de humanidad, ofreció sacrificio, siendo él mismo el sacerdote y la víctima. Como el sumo sacerdote, después de realizar su servicio en el lugar **santísimo**, salía vestido con sus ropas pontificias, a la congregación que esperaba, así Cristo vendrá la segunda vez, cubierto de vestidos tan blancos "que ningún lavador en la tierra los puede hacer tan blancos." **Marcos 9:3.** El vendrá en su propia gloria, y en la gloria de su Padre, y toda la hueste angélica lo escoltará en su venida. **{HAp 27.3}**

would be better prepared for the work before us— we should be prepared to unite with Christ and to work in his lines. {RH February 9, 1897, par. 13}

God has honored us by showing how greatly he values us. We are bought with a price, even the precious blood of the Son of God. When his heritage shall conscientiously follow the word of the Lord, his blessing will rest upon them in answer to their prayers. “Therefore also now, saith the Lord, turn ye even to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning: and rend your heart, and not your garments, and turn unto the Lord your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil. Who knoweth if he will return and repent, and leave a blessing behind him? ... Ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the Lord your God, and none else: and my people shall never be ashamed.” {RH February 9, 1897, par. 14}

Daniel estudió las profecías. Intentó con sinceridad conocer su significado. Oró y ayunó por la luz celestial. **Y la gloria de Dios le fue revelada en una medida aún mayor de la que pudo soportar.** Tenemos la misma necesidad de la iluminación divina. Dios nos ha llamado a dar el último mensaje de advertencia al mundo. Se escucharán voces por todos lados para desviar la atención del pueblo de Dios con nuevas teorías. Necesitamos darle a la trompeta un cierto sonido. No nos damos cuenta de lo que tenemos ante nosotros. Si los libros de Daniel y Apocalipsis fueran estudiados con fervorosa oración, tendríamos un mejor conocimiento de los peligros de los últimos días y estaríamos mejor preparados para la obra que tenemos ante nosotros; deberíamos estar preparados para unirnos con Cristo y trabajar en sus líneas. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 13}

Dios nos ha honrado al mostrarnos cuánto nos valora. Somos comprados por precio, la sangre preciosa del Hijo de Dios. Cuando su heredad siga concienzudamente la palabra del Señor, su bendición descansará sobre ellos en respuesta a sus oraciones. “Por tanto, ahora también, dice el Señor, convertíos a mí con todo vuestro corazón, con ayuno, con llanto y con lamento; y rasgad vuestro corazón, y no vuestras vestiduras, y convertíos al Señor vuestro Dios; porque es clemente y misericordioso, lento para la ira y de gran bondad, y se arrepiente del mal. ¿Quién sabe si volverá, se arrepentirá y dejará una bendición tras él? ... Sabréis que yo estoy en medio de Israel, y que yo soy Jehová vuestro Dios, y nadie más; y mi pueblo no será avergonzado jamás”. {RH 9 de febrero de 1897, párr. 14}

695

Ms 35, 1895

The Sufferings of Christ

NP

September 13, 1894 [Filed in 1895]

This manuscript is published in entirety in **BTS** 09/1915, 10/1915.

The sufferings of humanity ever touched the heart and called forth the sympathy and love of

35 de 1895

Los sufrimientos de Cristo

NP

13 de septiembre de 1894 [Archivado en 1895]

Este manuscrito se publicó en su totalidad en **BTS** 09/1915, 10/1915.

Los sufrimientos de la humanidad siempre tocaron el corazón y despertaron la simpatía y el amor de Cristo. Él ejerció piedad y compasión

Christ. He exercised pity and compassion toward those who were afflicted in soul or body. His example in the matter of treating the suffering and afflicted should teach us how to have compassion and pity for the sufferings of His creatures. {Ms35-1895.1}

Christ suffered in the flesh. He had clothed His divinity with humanity, and in every period of His life, through infancy, childhood, youth, and manhood, He had suffered every phase of trial and temptation with which humanity is beset. He knew what it was to suffer keen pangs of hunger, and He has given special lessons in regard to feeding the hungry and caring for the needy poor, and has declared that in ministering to the needy we are ministering to Himself in the person of His saints. He says, "I was an hungered and ye gave me meat." [Matthew 25:35.] He knew the discomfort and suffering of thirst, and He declared that a cup of cold water given in His name to any of His disciples should not lose its reward. [Matthew 10:42.] {Ms35-1895.2}

He was often weary, oppressed with poverty, and He experienced the taxation of acting His part to support the family of which He was a member. He suffered reproach and experienced the bitter hostility of those who knew Him not. In His own home He was made to suffer the discomfort and sorrow that result from envy and jealousy. His brethren through it was their privilege to exercise authority over Him, and to presume to dictate to Him what should be His course. The misapprehension of His relatives was most painful to Him because His own heart was full of kindness and love, and He appreciated tender regard in the family relation. But His own brethren oft wounded and grieved His heart. They desired that He should concede to their wishes and ideas when such a course would be utterly out of harmony with His divine mission. The statement is made in the Scriptures, "Neither did his brethren believe on him." [John 7:5.] {Ms35-1895.3}

O, if His brethren, the members of His own family, had been His friends, what a comfort they might have been to Him! The life of Christ was far superior to the life of His home relations. They

hacia aquellos que estaban afligidos en el alma o en el cuerpo. Su ejemplo en cuanto al tratamiento de los que sufren y afligidos debería enseñarnos cómo tener compasión y piedad por los sufrimientos de sus criaturas. {Ms35-1895.1}

Cristo sufrió en la carne. Él había revestido Su divinidad con humanidad, y en cada período de Su vida, a través de la infancia, la niñez, la juventud y la madurez, había sufrido cada fase de prueba y tentación que acecha a la humanidad. Él sabía lo que era sufrir agudos dolores de hambre, y ha dado lecciones especiales con respecto a alimentar a los hambrientos y cuidar a los pobres necesitados, y ha declarado que al ministrar a los necesitados estamos ministrando a Él mismo en la persona de Sus santos. Él dice: "Tenía hambre y me disteis de comer". [Mateo 25:35.] Él conocía la incomodidad y el sufrimiento de la sed, y declaró que un vaso de agua fría dado en Su nombre a cualquiera de Sus discípulos no debería perder su recompensa. [Mateo 10:42.] {Ms35-1895.2}

A menudo estaba cansado, oprimido por la pobreza, y experimentó la carga de hacer su parte para mantener a la familia de la que era miembro. Sufrió reproches y experimentó la amarga hostilidad de quienes no lo conocían. En su propia casa sufrió la incomodidad y el dolor que resultan de la envidia y los celos. Sus hermanos, por medio de ella, tenían el privilegio de ejercer autoridad sobre él y de presumir de dictarle cuál debía ser su proceder. El malentendido de sus parientes le resultó sumamente doloroso porque su propio corazón estaba lleno de bondad y amor, y apreciaba la tierna consideración en la relación familiar. Pero sus propios hermanos a menudo hirieron y entristecieron su corazón. Desearon que Él concediera sus deseos e ideas cuando tal proceder no estuviera en total armonía con Su misión divina. La declaración se hace en las Escrituras: "Ni sus hermanos creyeron en él". [Juan 7: 5.] {Ms35-1895.3}

¡Oh, si Sus hermanos, los miembros de Su propia familia, hubieran sido Sus amigos, qué consuelo habrían sido para Él! La vida de Cristo fue muy superior a la vida de sus familiares. No todos estaban convertidos, y veían a Cristo como

were not all converted, and they looked upon Christ as one in need of their advice and counsel. They judged Him from their human standpoint, and they thought that if He would only be advised by them, and speak only such things before the Scribes and Pharisees as would not arouse their hostility, He would avoid all the disagreeable controversy that His words aroused. They charged Him with blame for many things that He said, and declared that He ought to have left them unsaid. {Ms35-1895.4}

They could not fathom by their short human measuring line the divine mission which He came to fulfill, and therefore could not be partakers with Him of His trials. Their coarse, unappreciative words revealed the fact that they had no conception of the fine texture of His character, and did not discern that the divine blended with the human. They often saw Him full of grief, but instead of comforting Him, their spirit and words only grieved His heart. His sensitive nature was tortured, His motives misunderstood, His work uncomprehended. {Ms35-1895.5}

So pained was Christ by the atmosphere of misapprehension in His own home, that He felt relieved when He could be in a place where it did not exist, and where His spirit could rest. He loved to visit the home of Lazarus, Martha, and Mary. Here His spirit found rest. He was not ordered or dictated to, neither were His motives and words misconstrued and misapprehended. {Ms35-1895.6}

His brethren often brought forward the philosophy of the Pharisees which was hoary with age and threadbare, and presumed to think that they could teach Him who understood all truth and comprehended all mysteries. He was the Author of truth, and His soul was wearied and distressed. {Ms35-1895.7}

He found relief in being alone, and in communing with His heavenly Father. His brethren thought that their wisdom was far superior to that of Jesus, and did not apprehend that He was the fountain of all wisdom and knowledge. They freely condemned that which they could not understand, and their reproaches probed Him to the quick. They avowed faith in God, and thought they were

alguien que necesitaba su advertencia y consejo. Lo juzgaban desde su punto de vista humano, y pensaban que si tan sólo se dejara aconsejar por ellos y hablara ante los escribas y fariseos únicamente de las cosas que no despertaran su hostilidad, evitaría toda la desagradable controversia que sus palabras suscitaron. Lo acusaron con reproche por muchas cosas que dijo, y declararon que debería haberlas dejado sin decir. {Ms35-1895.4}

No podían sondear con su corta línea de medición humana la misión divina que Él había venido a cumplir y, por lo tanto, no podían participar con Él en Sus pruebas. Sus palabras groseras y poco agradecidas revelaron el hecho de que no tenían idea de la fina textura de Su carácter, y **no discernían que lo divino se mezclaba con lo humano**. A menudo lo veían lleno de dolor, pero en lugar de consolarlo, su espíritu y sus palabras solo entristecían su corazón. Su naturaleza sensible fue torturada, sus motivos incomprensidos, su obra incomprensida. {Ms35-1895.5}

Cristo estaba tan dolido por la atmósfera de incomprensión en su propio hogar, que se sintió aliviado cuando pudo estar en un lugar donde no existía y donde su espíritu podía descansar. Le encantaba visitar la casa de Lázaro, Marta y María. Aquí su espíritu encontró reposo. No se le ordenó ni se le dictó que lo hiciera, ni sus motivos y palabras fueron mal interpretados y mal entendidos. {Ms35-1895.6}

Sus hermanos a menudo presentaban la filosofía de los fariseos, que estaba envejecida y raída, y presumían de pensar que podían enseñarle a Aquel que comprendía toda la verdad y comprendía todos los misterios. Él era el Autor de la verdad, y Su alma estaba cansada y angustiada. {Ms35-1895.7}

Encontró alivio al estar solo y al tener comunión con su Padre celestial. Sus hermanos pensaron que su sabiduría era muy superior a la de Jesús, y no comprendieron que Él era la fuente de toda sabiduría y conocimiento. Ellos condenaron libremente lo que no podían entender, y sus reproches lo sondearon hasta lo vivo. Ellos

vindicating God, when God was with them in the flesh, and they knew Him not. These things made His path a thorny one to travel. {Ms35-1895.8}

From the manger to Calvary, His life was one continual experience of disappointment and suffering. Christ was the only begotten of the Father, and yet He was pressed with grief; but His suffering in the garden of Gethsemane was an awful anguish that would forever remain a terrible mystery to the human family. The record says, "Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto his disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder. And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy." [Matthew 26:36, 37.] {Ms35-1895.9}

With what awe, with what reverence, should the disciples have regarded the sufferings of the Son of God! As He draws nigh to the center of the garden, the agony of the sins of the world was weighing upon His divine soul. The curse of the world's iniquity was shadowing the light of His Father's face from His vision. O how could He escape from it? how avoid standing under the curse that sin had wrought, and be alienated from His own beloved Father? He turned to His disciples and said, "My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me." [Verse 38.] {Ms35-1895.10}

At the thought of the grievous character of the guilt of the world, Christ felt that He must go apart and be alone. The hosts of darkness are there to make sin appear as extensive, deep, and horrible as possible. In His hatred of God, in falsifying His character, in manifesting irreverence, contempt, and hatred toward the laws of His government, Satan had made iniquity reach unto the heavens, and it was his purpose to swell iniquity to such great proportions that it would make atonement seem impossible, so that the Son of God, who sought to save a lost world, should be crushed beneath the curse of sin. {Ms35-1895.11}

The working of the vigilant foe in presenting to Christ the vast proportions of transgression caused such poignant pain that He felt that He could not remain in the immediate presence of any human

confesaron fe en Dios, y pensaron que estaban vindicando a Dios, **cuando Dios estaba con ellos en la carne**, y ellos no lo conocían. Estas cosas hicieron que Su camino fuera espinoso. {Ms35-1895.8}

Desde el pesebre hasta el Calvario, su vida fue una experiencia continua de desilusión y sufrimiento. Cristo era el unigénito del Padre y, sin embargo, estaba abrumado por el dolor; pero Su sufrimiento en el huerto de Getsemaní fue una angustia terrible que permanecerá para siempre como un terrible misterio para la familia humana. El registro dice: "Entonces vino Jesús con ellos a un lugar llamado Getsemaní, y dijo a sus discípulos: Siéntense aquí, mientras yo voy allá y oro. Y tomó consigo a Pedro y a los dos hijos de Zebedeo, y comenzó a entristecerse y a angustiarse". [Mateo 26:36, 37.] {Ms35-1895.9}

¡Con qué asombro, con qué reverencia deberían haber contemplado los discípulos los sufrimientos del Hijo de Dios! Al acercarse al centro del jardín, **la agonía de los pecados del mundo pesaba sobre Su alma divina**. La maldición de la iniquidad del mundo ocultaba la luz del rostro de Su Padre de Su visión. Oh, ¿cómo pudo escapar de ella? ¿Cómo evitar estar bajo la maldición que el pecado había causado y alejarse de Su propio Padre amado? Se volvió a sus discípulos y dijo: "Mi alma está muy triste, hasta la muerte; quedaos aquí y velad conmigo". [Versículo 38.] {Ms35-1895.10}

Al pensar en el carácter doloroso de la culpa del mundo, Cristo sintió que debía apartarse y estar solo. Las huestes de las tinieblas están ahí para hacer que el pecado parezca lo más extenso, profundo y horrible posible. En su odio a Dios, al falsear su carácter, al manifestar irreverencia, desprecio y odio hacia las leyes de su gobierno, Satanás había hecho que la iniquidad llegara hasta los cielos, y su propósito era aumentar la iniquidad a proporciones tan grandes para hacer que la expiación parezca imposible, de modo que el Hijo de Dios, que trató de salvar un mundo perdido, sea aplastado bajo la maldición del pecado. {Ms35-1895.11}

Comentado [ER71]: La perfecta humanidad de Cristo es la misma que el hombre puede tener a través de la conexión con Cristo. Como Dios, Cristo no pudo ser tentado más de lo que no fue tentado de Su lealtad en el cielo. Pero cuando Cristo se humilló a la naturaleza del hombre, pudo ser tentado. Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, **perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo.** Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad. Las circunstancias de su vida fueron de ese carácter que estuvo expuesto a todos los inconvenientes que pertenecen a los hombres, no en la riqueza, no en la comodidad, sino en la pobreza, la miseria y la humillación. Respiró el mismo aire que el hombre debe respirar. Él pisó nuestra tierra como hombre. **Tenía razón, conciencia, memoria, voluntad y afectos del alma humana los cuales estaban unidos a Su naturaleza divina.** {Ms57-1890.8} Nuestro Señor fue tentado como el hombre. Fue capaz de ceder a las tentaciones, como lo son los seres humanos.

Mediante la muerte de Cristo se abrió una puerta de esperanza para el hombre caído. El hombre estaba condenado a muerte por la transgresión de la ley de Dios. Fue condenado por traidor, por rebelde; pero Cristo vino a ser su sustituto, a morir como un malhechor, a sufrir el castigo de los traidores, **llevando el peso de sus pecados sobre su alma divina.** Descendió más y más hasta que no hubo profundidades más bajas de humillación para poder levantar a los que creerían en él y limpiar a los culpables de la contaminación moral, e impartirles su propia justicia. **Murió para hacer expiación, para redimir, limpiar, restaurar y exaltar al hombre a un lugar a su diestra.** {ST 27 de febrero de 1893, párr. 1}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de voces ricas en el universo de Dios en **himnos de adoración.** Pero se humilló a sí mismo y **asumió la mortalidad. Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era la fuente de vida del mundo.** Él podría, **en su persona divina,** constantemente haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio; pero voluntariamente dio su vida para que, al hacerlo, pudiera dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. **Él cargó con los pecados del mundo y soportó el castigo que rodó como una montaña sobre su alma divina.** Él entregó su vida en sacrificio, para que el hombre no muriera eternamente. Murió, no por ser obligado a morir, sino por su propia voluntad. Eso fue humildad. Todo el tesoro del cielo fue derramado en un solo regalo para salvar al hombre caído. **Introdujo en su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos necesitarán y deben recibir.** {RH 5 de julio de 1887, párr. 5}

Cristo iba a morir como sustituto del hombre. El hombre fue un criminal condenado a muerte por transgresión de la ley de Dios como traidor, rebelde; por lo tanto, un sustituto del hombre debe morir como un malhechor, porque ocupó el

being. He could not bear that even His disciples should witness His agony as He contemplated the woe of the world. Even His most dearly beloved friends must not be in His companionship. The sword of justice was unsheathed, and the wrath of God against iniquity rested upon man's Substitute, Jesus Christ, the only begotten of the Father. {Ms35-1895.12}

In the garden of Gethsemane, Christ suffered in man's stead, and the human nature of the Son of God staggered under the terrible horror of the guilt of sin, until from His pale and quivering lips was forced the agonizing cry, "O my Father, if it be possible, let this cup pass from me:" but if there is no other way by which the salvation of fallen man may be accomplished, then "not as I will, but as thou wilt." [Verse 39.] Human nature would then and there have died under the horror of the sense of sin, had not an angel from heaven strengthened Him to bear the agony. The power that inflicted retributive justice upon man's substitute and surety was the power that sustained and upheld the suffering One under the tremendous weight of wrath that would have fallen upon a sinful world. Christ was suffering the death that was pronounced upon the transgressors of God's law. {Ms35-1895.13}

It is a fearful thing for the unrepenting sinner to fall into the hands of the living God. This is proved by the history of the destruction of the old world by a flood, by the record of the fire which fell from heaven and destroyed the inhabitants of Sodom. But never was this proved to so great an extent as in the agony of Christ, the Son of the Infinite God, when he bore the wrath of God for a sinful world. It was in consequence of sin, the transgression of God's law, that the garden of Gethsemane has become pre-eminently the place of suffering to a sinful world. No sorrow, no agony, can measure with that which was endured by the Son of God. {Ms35-1895.14}

Man has not been made a sin-bearer, and he will never know the horror of the curse of sin which the Saviour bore. No sorrow can bear any comparison with the sorrow of Him upon whom the wrath of God fell with overwhelming force. Human

La obra del enemigo vigilante al presentar a Cristo las vastas proporciones de la transgresión le causó un dolor tan punzante que sintió que no podía permanecer en la presencia inmediata de ningún ser humano. No podía soportar que incluso sus discípulos fueran testigos de su agonía mientras contemplaba la aflicción del mundo. Incluso sus amigos más queridos no deben estar en su compañía. La espada de la justicia fue desenvainada, y la ira de Dios contra la iniquidad recayó sobre el Sustituto del hombre, Jesucristo, el unigénito del Padre. {Ms35-1895.12}

En el huerto de Getsemaní, Cristo sufrió en lugar del hombre, y **la naturaleza humana del Hijo de Dios** se tambaleó bajo el terrible horror de la culpa del pecado, hasta que de sus labios pálidos y temblorosos salió el grito agonizante: "Padre mío, si es posible, pase de mí esta copa: "pero si no hay otra manera por la cual la salvación del hombre caído pueda lograrse, entonces" no sea como yo quiero, sino como tú ". [Versículo 39.]

La naturaleza humana habría muerto entonces y allí bajo el horror del sentimiento del pecado, si un ángel del cielo no la hubiera fortalecido para soportar la agonía. El poder que infligió justicia retributiva sobre el sustituto y la garantía del hombre fue el poder que sostuvo y levantó al sufriente bajo el tremendo peso de la ira que habría caído sobre un mundo pecaminoso. **Cristo estaba sufriendo la muerte que se pronunció sobre los transgresores de la ley de Dios.** {Ms35-1895.13}

Es algo terrible para el pecador que no se arrepiente caer en las manos del Dios viviente. Esto está probado por la historia de la destrucción del viejo mundo por un diluvio, por el registro del fuego que cayó del cielo y destruyó a los habitantes de Sodoma. Pero esto nunca se demostró tan grandemente como en la agonía de Cristo, **el Hijo del Dios Infinito, cuando cargó con la ira de Dios por un mundo pecaminoso.** Fue como consecuencia del pecado, la transgresión de la ley de Dios, que el huerto de Getsemaní se ha convertido preeminentemente en el lugar del sufrimiento de un mundo pecador.

699

Comentado [ER72]: Los mundos que no habían caído y los ángeles celestiales habían mirado con intenso interés mientras el conflicto se acercaba a su fin. Satanás y su confederación del mal, las legiones de la apostasía, presenciaban atentamente esta gran crisis de la obra de redención. Las potestades del bien y del mal esperaban para ver qué respuesta recibiría la oración tres veces repetida por Cristo. Los ángeles habían anhelado llevar alivio al divino doliente, pero esto no podía ser. Ninguna vía de escape había para el Hijo de Dios. En esta terrible crisis, cuando todo estaba en juego, cuando la copa misteriosa temblaba en la mano del Doliente, los cielos se abrieron, una luz resplandeció de en medio de la tempestuosa oscuridad de esa hora crítica, y el poderoso ángel que está en la presencia de Dios ocupando el lugar del cual cayó Satanás, vino al lado de Cristo. No vino para quitar de su mano la copa, sino para fortalecerle a fin de que pudiese beberla, asegurado del amor de su Padre. **Vino para dar poder al suplicante divino-humano.** Le mostró los cielos abiertos y le habló de las almas que se salvarían como resultado de sus sufrimientos. Le aseguró que su Padre es mayor y más poderoso que Satanás, que su muerte ocasionaría la derrota completa de Satanás, y que el reino de este mundo sería dado a los santos del Altísimo. Le dijo que vería el trabajo de su alma y quedaría satisfecho, porque vería una multitud de seres humanos salvados, eternamente salvos. {DTG 642.4}

nature can endure but a limited amount of test and trial. The finite can only endure the finite measure, and human nature succumbs; but the nature of Christ had a greater capacity for suffering, for the human existed in the divine nature and created a capacity for suffering to endure that which resulted from the sins of a lost world. {Ms35-1895.15}

The agony which Christ endured, broadens, deepens, and gives a more extended conception of the character of sin, and the character of the retribution which God will bring upon those who continue in sin. The wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ to the repenting, believing sinner. {Ms35-1895.16}

Chapter 27

15-26 (Mark 15:6-15; Luke 23:18-25; John 18:39, 40). A Symbol of Last Days—The scene in the judgment hall in Jerusalem is a symbol of what will take place in the closing scenes of this earth's history. The world will accept Christ, the Truth, or they will accept Satan, the first great rebel, a robber, apostate, and murderer. They will either reject the message of mercy in regard to the commandments of God and the faith of Jesus, or they will accept the truth as it is in Jesus. If they accept Satan and his falsehoods, they identify themselves with the chief of all liars, and with all who are disloyal, while they turn from no less a personage than the Son of the infinite God (*The Review and Herald, January 30, 1900*). {5BC 1105.7}

A Matter of Choice—When Jesus was on earth, Satan led the people to reject the Son of

Ningún dolor, ninguna agonía, puede compararse con lo que soportó el Hijo de Dios. {Ms35-1895.14}

El hombre no ha sido hecho portador de pecados, y nunca conocerá el horror de la maldición del pecado que cargó el Salvador. Ningún dolor puede compararse con el dolor de Aquel sobre quien la ira de Dios cayó con fuerza abrumadora. La naturaleza humana puede soportar una cantidad limitada de examen y pruebas. **Lo finito sólo puede soportar la medida finita, y la naturaleza humana sucumbe; pero la naturaleza de Cristo tenía una mayor capacidad de sufrimiento, porque lo humano existía en la naturaleza divina y creó una capacidad de sufrimiento para soportar lo que resultó de los pecados de un mundo perdido.** {Ms35-1895.15}

La agonía que Cristo soportó se amplía, profundiza y da una concepción más amplia del carácter del pecado y del carácter de la retribución que Dios traerá sobre aquellos que continúan en el pecado. La paga del pecado es muerte, pero el regalo de Dios es vida eterna a través de Jesucristo para el pecador arrepentido y creyente. {Ms35-1895.16}

Capítulo 27

15-26 (Marcos 15: 6-15; Lucas 23: 18-25; Juan 18:39, 40). Un símbolo de los últimos días— La escena en el salón del juicio en Jerusalén es un símbolo de lo que sucederá en las escenas finales de la historia de esta tierra. **El mundo aceptará a Cristo, la Verdad, o aceptará a Satanás**, el primer gran rebelde, ladrón, apóstata y asesino. O rechazarán el mensaje de misericordia con respecto a los mandamientos de Dios y la fe de Jesús, o aceptarán la verdad tal como es en Jesús. Si aceptan a Satanás y sus falsedades, se identifican con el principal de todos los mentirosos y con todos los desleales, mientras se apartan de un personaje nada menos que el Hijo del Dios infinito (*The Review and Herald, 30 de enero de 1900*).). {5BC 1105.7}

Una cuestión de elección — Cuando Jesús estuvo en la tierra, Satanás indujo a la gente a rechazar al Hijo de Dios y a elegir a Barrabás,

700

Comentado [ER73]: Su **naturaleza finita** era pura y sin mancha, pero la **naturaleza divina** que lo llevó a decirle a Felipe: "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" también [Juan 14: 9], no fue **humanizada**; tampoco la **humanidad** fue divinizada por la **fusión o unión de las dos naturalezas**; **cada una conservaba su carácter esencial y propiedades**. {Ms57-1890.9}

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de sí mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en sí mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de sí mismo. Para traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

God, and to choose Barabbas, who in character represented Satan, the god of this world. The Lord Jesus Christ came to dispute the usurpation of Satan in the kingdoms of the world. The conflict is not yet ended; and as we draw near the close of time, the battle waxes more intense. As the second appearing of our Lord Jesus Christ draws near, satanic agencies are moved from beneath. Satan will not only appear as a human being, but he will personate Jesus Christ; and the world that has rejected the truth will receive him as the Lord of lords and King of kings. He will exercise his power, and work upon the human imagination. He will corrupt both the minds and the bodies of men, and will work through the children of disobedience, fascinating and charming, as does a serpent. What a spectacle will the world be for heavenly intelligences! What a spectacle for God, the Creator of the world, to behold! {5BC 1105.8}

The form Satan assumed in Eden when leading our first parents to transgress, was of a character to bewilder and confuse the mind. He will work in as subtle a manner as we near the end of earth's history. All his deceiving power will be brought to bear upon human subjects, to complete the work of deluding the human family. So deceptive will be his working, that men will do as they did in the days of Christ; and when asked, Whom shall I release unto you, Christ or Barabbas? the almost universal cry will be, Barabbas, Barabbas! And when the question is asked, "What will ye then that I shall do unto him whom ye call the King of the Jews?" the cry again will be, "Crucify him!" {5BC 1106.1}

Christ will be represented in the person of those who accept the truth, and who identify their interest with that of their Lord. The world will be enraged at them in the same way that they were enraged at Christ, and the disciples of Christ will know that they are to be treated no better than was their Lord. But Christ will surely identify His interest with that of those who accept Him as their personal Saviour. Every insult, every reproach, every false accusation made against them by those who have turned their ears away from the truth and are turned unto fables, will be charged upon the guilty

quien en **carácter representaba a Satanás**, el dios de este mundo. El Señor Jesucristo vino a disputar la usurpación de Satanás en los reinos del mundo. El conflicto aún no ha terminado; y a medida que nos acercamos al final del tiempo, la batalla se vuelve más intensa. A medida que se acerca la segunda aparición de nuestro Señor Jesucristo, los agentes satánicos se mueven desde abajo. **Satanás no solo aparecerá como un ser humano, sino que personificará a Jesucristo**; y el mundo que ha rechazado la verdad lo recibirá como Señor de señores y Rey de reyes. Ejercerá su poder y trabajará sobre la imaginación humana. Él corromperá tanto la mente como el cuerpo de los hombres, y obrará a través de los hijos de la desobediencia, fascinante y encantador, como lo hace una serpiente. ¡Qué espectáculo será el mundo para las inteligencias celestiales! ¡Qué espectáculo para Dios, el Creador del mundo, contemplarlo! {5BC 1105.8}

La forma que Satanás asumió en el Edén cuando llevó a nuestros primeros padres a transgredir, fue de un carácter que desconcertó y confundió la mente. Trabajarán de una manera tan sutil a medida que nos acerquemos al fin de la historia de la tierra. Todo su poder de engaño se aplicará a los seres humanos, para completar la obra de engañar a la familia humana. Tan engañosa será su obra, que los hombres harán lo que hicieron en los días de Cristo; y cuando se le preguntó: ¿A quién os soltaré, a Cristo o a Barrabás? el grito casi universal será: ¡Barrabás, Barrabás! Y cuando se hace la pregunta: "¿Qué, pues, queréis que le haga a aquel a quien llamáis Rey de los judíos?" el grito de nuevo será: "¡Crucifícalo!" {5BC 1106.1}

Cristo estará representado en la persona de aquellos que aceptan la verdad y que identifican su interés con el de su Señor. El mundo se enfurecerá con ellos de la misma manera que ellos se enfurecieron con Cristo, y los discípulos de Cristo sabrán que no deben ser tratados mejor que su Señor. Pero Cristo seguramente identificará su interés con el de aquellos que lo aceptan como su Salvador personal. Cada insulto, todo reproche, toda acusación falsa hecha contra ellos por

ones as done to Christ in the person of His saints (The Review and Herald, April 14, 1896). {5BC 1106.2}

When Christ was upon this earth, the world preferred Barabbas. And today the world and the churches are making the same choice. The scenes of the betrayal, the rejection, and the crucifixion of Christ have been re-enacted, and will again be re-enacted on an immense scale. People will be filled with the attributes of the enemy, and with them his delusions will have great power. Just to that degree that light is refused will there be misconception and misunderstanding. Those who reject Christ and choose Barabbas work under a ruinous deception. Misrepresentation and false witness will grow to open rebellion. The eye being evil, the whole body will be full of darkness. Those who give their affections to any leader but Christ will find themselves under the control, body, soul, and spirit, of an infatuation that is so entrancing that under its power souls turn away from hearing the truth to believe a lie. They are ensnared and taken, and by their every action they cry, Release unto us Barabbas, but crucify Christ. {5BC 1106.3}

Even now this decision is being made. The scenes enacted at the cross are being re-enacted. In the churches that have departed from truth and righteousness it is being revealed what human nature can do and will do when the love of God is not an abiding principle in the soul. We need not be surprised at anything that may take place now. We need not marvel at any developments of horror. Those who trample under their unholy feet the law of God have the same spirit as had the men who insulted and betrayed Jesus. Without any compunction of conscience, they will do the deeds of their father, the devil. They will ask the question that came from the traitorous lips of Judas, What will you give me if I betray unto you Jesus the Christ? Even now Christ is being betrayed in the person of His saints. {5BC 1106.4}

In view of the history of the life and death of Christ, can we be surprised if the world is hollow and insincere? Can we in our day trust in man, or make flesh our arm? Shall we not choose Christ as our Leader? He alone can save us from sin. {5BC 1106.5}

aquellos que han apartado sus oídos de la verdad y se han vuelto a las fábulas, será acusado sobre los culpables como hecho a Cristo en la persona de Sus santos (The Review and Herald, 14 de abril de 1896). {5BC 1106.2}

Cuando Cristo estuvo en esta tierra, el mundo prefirió a Barrabás. Y hoy el mundo y las iglesias están tomando la misma decisión. Las escenas de la traición, el rechazo y la crucifixión de Cristo han sido recreadas y nuevamente serán recreadas en una escala inmensa. La gente se llenará de los atributos del enemigo y, con ellos, sus engaños tendrán un gran poder. Solo en la medida en que se rechace la luz, habrá una idea errónea y un malentendido. Aquellos que rechazan a Cristo y eligen a Barrabás trabajan bajo un ruinoso engaño. La tergiversación y el falso testimonio se convertirán en rebelión abierta. Siendo el ojo maligno, todo el cuerpo estará en tinieblas. Aquellos que dan su afecto a cualquier líder que no sea Cristo se encontrarán bajo el control, en cuerpo, alma y espíritu, de un enamoramiento que es tan fascinante que bajo su poder las almas se apartan de escuchar la verdad para creer una mentira. Están atrapados y apresados, y por cada acción que hacen claman: Libéranos a Barrabás, pero crucifícad a Cristo. {5BC 1106.3}

Incluso ahora se está tomando esta decisión. Las escenas representadas en la cruz se están recreando. En las iglesias que se han apartado de la verdad y la justicia, se está revelando lo que la naturaleza humana puede hacer y hará cuando el amor de Dios no es un principio permanente en el alma. No debemos sorprendernos de nada de lo que pueda suceder ahora. No debemos maravillarnos de ningún desarrollo de horror. Aquellos que pisotean bajo sus impíos pies la ley de Dios tienen el mismo espíritu que tenían los hombres que insultaron y traicionaron a Jesús. Sin ningún remordimiento de conciencia, harán las obras de su padre, el diablo. Harán la pregunta que salió de los labios traidores de Judas: ¿Qué me daréis si os entrego a Jesús el Cristo? Incluso ahora, Cristo está siendo traicionado en la persona de sus santos. {5BC 1106.4}

When the world is at last brought up for trial before the great white throne, to account for its rejection of Jesus Christ, God's own messenger to our world, what a solemn scene it will be! What a reckoning will have to be made for nailing to the cross One who came to our world as a living epistle of the law. God will ask each one the question, What have you done with My only-begotten Son? What will those answer who have refused to accept the truth? They will be obliged to say, We hated Jesus, and cast Him out. We cried, Crucify Him, crucify Him. We chose Barabbas in His stead. If those to whom the light of Heaven is presented reject it, they reject Christ. They reject the only provision whereby they may be cleansed from pollution. They crucify to themselves the Son of God afresh, and put Him to an open shame. To them it will be said, "I never knew you: depart from me." God will assuredly avenge the death of His Son ([The Review and Herald, January 30, 1900](#)). {5BC 1106.6}

21. See [EGW on Romans 3:19](#). {5BC 1107.1}

21, 22, 29 (Philippians 2:9; Hebrews 2:9; Revelation 6:16; 14:10). Two Kinds of Crowns—On whose side are we? The world cast Christ out, the heavens received Him. Man, finite man, rejected the Prince of life; God, our sovereign Ruler, received Him into the heavens. God has exalted Him. Man crowned Him with a crown of thorns, God has crowned Him with a crown of royal majesty. We must all think candidly. Will you have this man Christ Jesus to rule over you, or will you have Barabbas? The death of Christ brings to the rejecter of His mercy the wrath and judgments of God, unmixed with mercy. This is the wrath of the Lamb. But the death of Christ is hope and eternal life to all who receive Him and believe in Him ([Letter 31, 1898](#)). {5BC 1107.2}

Under Satan's Black Banner—Each son and daughter of Adam chooses either Christ or Barabbas as his general. And all who place themselves on the side of the disloyal are standing under Satan's black banner, and are charged with rejecting and despitefully using Christ. They are charged with deliberately crucifying the Lord of life

En vista de la historia de la vida y muerte de Cristo, ¿podemos sorprendernos si el mundo es vacío y poco sincero? ¿Podemos en nuestros días confiar en el hombre o hacer de la carne nuestro brazo? ¿No elegiremos a Cristo como nuestro líder? Solo él puede salvarnos del pecado. {5BC 1106.5}

Cuando el mundo sea finalmente llevado a juicio ante el gran trono blanco, para dar cuenta de su rechazo a Jesucristo, el propio mensajero de Dios a nuestro mundo, ¡qué escena solemne será! ¿Qué ajuste de cuentas habrá que hacer por clavar en la cruz a Aquel que vino a nuestro mundo como una epístola viviente de la ley! Dios le hará a cada uno la pregunta: ¿Qué has hecho con Mi Hijo unigénito? ¿Qué responderán los que se han negado a aceptar la verdad? Se verán obligados a decir: Odiamos a Jesús y lo echamos fuera. Clamamos, crucifícalo, crucifícalo. Elegimos a Barrabás en su lugar. Si aquellos a quienes se les presenta la luz del cielo la rechazan, rechazan a Cristo. Rechazan la única disposición mediante la cual pueden limpiarse de la contaminación. Crucifican para sí mismos al Hijo de Dios de nuevo y lo avergüenzan abiertamente. A ellos se les dirá: "Nunca los conocí: apártense de mí". **Dios seguramente vengará la muerte de Su Hijo** ([The Review and Herald, 30 de enero de 1900](#)). {5BC 1106.6}

21. Ver EGW sobre Romanos 3:19. {5BC 1107.1}

21, 22, 29 (Filipenses 2: 9; Hebreos 2: 9; Apocalipsis 6:16; 14:10). Dos clases de coronas: ¿de qué lado estamos? El mundo echó a Cristo, los cielos lo recibieron. El hombre, el hombre finito, rechazó al Príncipe de la vida; Dios, nuestro gobernante soberano, lo recibió en los cielos. Dios lo ha exaltado. El hombre lo coronó con una corona de espinas, Dios lo ha coronado con una corona de real majestad. Todos debemos pensar con franqueza. ¿Tendrás a este hombre, Jesucristo, para que te gobierne, o tendrás a Barrabás? La muerte de Cristo trae al que rechaza su misericordia la ira y los juicios de Dios, sin mezcla de misericordia. Esta es la ira del Cordero. Pero la muerte de Cristo es esperanza y vida

and glory ([The Review and Herald](#), January 30, 1900). {5BC 1107.3}

22, 23 (Mark 15:12-14; Luke 23:20-23; John 19:14, 15). A Representative Scene—The scene transacted in Jerusalem at the betrayal and rejection of Christ represents the scene which will take place in the future history of the world, when Christ is finally rejected. The religious world will take sides with the first great rebel, and will reject the message of mercy in regard to the commandments of God and the faith of Jesus ([Manuscript 40, 1897](#)). {5BC 1107.4}

25, 26 (Mark 15:14, 15; Luke 23:23, 24; John 19:15, 16). Angels Could Not Interfere—Be astonished, O heaven, and be everlastingly ashamed, O inhabitants of earth! With sorrow and indignation the angels heard the choice made by the people and the sentence passed upon Christ. But they could not interfere; for in the great controversy between good and evil, Satan must be given every opportunity to develop his true character, that the heavenly universe and the race for whom Christ was giving His life might see the righteousness of God's purposes. Those under the control of the enemy must be allowed to reveal the principles of his government ([Manuscript 136, 1899](#)). {5BC 1107.5}

32 (Mark 15:21; Luke 23:26). A Means of Conversion—The cross he [Simon] was forced to bear became the means of his conversion. His sympathies were deeply stirred in favor of Jesus; and the events of Calvary, and the words uttered by the Saviour, caused him to acknowledge that He was the Son of God ([Manuscript 41, 1887](#)). {5BC 1107.6}

37 (Psalm 85:10; Mark 15:26; Luke 23:38; John 19:19). An Arranged Superscription—Look at the superscription written above the cross. The Lord arranged it. Written in Hebrew, Greek, and Latin, it is a call for all, Jew and Gentile, barbarian and Scythian, bond and free, hopeless, helpless, and perishing, to come. Christ has made of none effect the power of Satan. He laid hold of the pillars of Satan's kingdom, and passed through the conflict, destroying him that had the power of death. A way

eterna para todos los que lo reciben y creen en Él (Carta 31, 1898). {5BC 1107.2}

Bajo la bandera negra de Satanás: cada hijo e hija de Adán elige a Cristo o a Barrabás como su general. Y todos los que se ponen del lado de los desleales están bajo el estandarte negro de Satanás, y son acusados de rechazar y usar despectivamente a Cristo. Se les acusa de crucificar deliberadamente al Señor de la vida y la gloria ([The Review and Herald](#), 30 de enero de 1900). {5BC 1107.3}

22, 23 (Marcos 15: 12-14; Lucas 23: 20-23; Juan 19:14, 15). Una escena representativa— La escena de la traición y el rechazo de Cristo en Jerusalén representa la escena que tendrá lugar en la historia futura del mundo, cuando Cristo sea finalmente rechazado. El mundo religioso se pondrá del lado del primer gran rebelde y rechazará el mensaje de misericordia con respecto a los mandamientos de Dios y la fe de Jesús ([Manuscrito 40, 1897](#)). {5BC 1107.4}

25, 26 (Marcos 15:14, 15; Lucas 23:23, 24; Juan 19:15, 16). Los ángeles no pudieron interferir. ¡Estén asombrados, oh cielo, y sean eternamente avergonzados, oh habitantes de la tierra! Con dolor e indignación, los ángeles escucharon la elección hecha por el pueblo y la sentencia dictada sobre Cristo. Pero no pudieron interferir; porque en la gran controversia entre el bien y el mal, Satanás debe tener todas las oportunidades para desarrollar su verdadero carácter, a fin de que el universo celestial y la raza por la que Cristo estaba dando Su vida pudieran ver la justicia de los propósitos de Dios. A los que están bajo el control del enemigo se les debe permitir revelar los principios de su gobierno ([Manuscrito 136, 1899](#)). {5BC 1107.5}

32 (Marcos 15:21; Lucas 23:26). Un medio de conversión — La cruz que él [Simón] se vio obligado a llevar se convirtió en el medio de su conversión. Sus simpatías estaban profundamente conmovidas a favor de Jesús; y los acontecimientos del Calvario y las palabras pronunciadas por el Salvador le hicieron reconocer que era el Hijo de Dios ([Manuscrito 41, 1887](#)). {5BC 1107.6}

was now opened whereby mercy and truth could meet together, and righteousness and peace kiss each other (Manuscript 111, 1897). {5BC 1107.7}

38 (Mark 15:27; Luke 23:33; John 19:18).

Christ Placed as Most Notorious Criminal—Joseph and Nicodemus watched every development at the condemnation and crucifixion of Christ. Not an action escaped them. These men were diligent searchers of the Scriptures, and they were deeply indignant as they saw this man, whom the judges had pronounced to be entirely without fault, placed in the center of two thieves, “on either side one, and Jesus in the midst.” This instruction had been given by the chief priests and rulers, that by his position all might judge that Christ was the most notorious of the three (Manuscript 103, 1897). {5BC 1107.8}

42. See EGW on Luke 24:13-15. {5BC 1108.1}

45 (Mark 15:33; Luke 23:44). In Sympathy and Confirmation—The darkness upon the face of nature expressed her sympathy with Christ in His expiring agony. It evidenced to humanity that the Sun of Righteousness, the Light of the world, was withdrawing His beams from the once favored city of Jerusalem, and from the world. It was a miraculous testimony given of God, that the faith of after generations might be confirmed (The Spirit of Prophecy 3:167). {5BC 1108.2}

God and Angels Clothed in Darkness—The dark cloud of human transgression came between the Father and the Son. The interruption of the communion between God and His Son caused a condition of things in the heavenly courts which cannot be described by human language. Nature could not witness such a scene as Christ dying in agony while bearing the penalty of man’s transgression. God and the angels clothed themselves with darkness, and hid the Saviour from the gaze of the curious multitude while He drank the last dregs of the cup of God’s wrath (Letter 139, 1898). {5BC 1108.3}

45, 46 (v. 54; Mark 15:33, 34, 39; Luke 23:46, 47; John 19:30). Circumstances Sowed Seed—The conviction forced upon many at the time of Christ’s trial, at the time when the three hours’ darkness enshrouded the cross, without any

37 (Salmo 85:10; Marcos 15:26; Lucas 23:38; Juan 19:19). Un encabezado ordenado— Mire el encabezado escrito sobre la cruz. El Señor lo arregló. Escrito en hebreo, griego y latín, es un llamado para todos, judíos y gentiles, bárbaros y escita, esclavos y libres, desesperados, indefensos y pereciendo, por venir. Cristo ha invalidado el poder de Satanás. Se apoderó de las columnas del reino de Satanás y atravesó el conflicto, destruyendo al que tenía el poder de la muerte. Ahora se abrió un camino por el cual la misericordia y la verdad podían encontrarse, y la justicia y la paz se besaban (Manuscrito 111, 1897). {5BC 1107.7}

38 (Marcos 15:27; Lucas 23:33; Juan 19:18). Cristo colocado como el criminal más notorio — José y Nicodemo observaron cada desarrollo en la condenación y crucifixión de Cristo. No se les escapó ninguna acción. Estos hombres eran diligentes escudriñadores de las Escrituras, y se indignaron profundamente al ver a este hombre, a quien los jueces habían declarado totalmente sin falta, colocado en el centro de dos ladrones, “a cada lado uno, y Jesús en medio.”

Esta instrucción había sido dada por los principales sacerdotes y gobernantes, para que por su posición todos pudieran juzgar que Cristo era el más notorio de los tres (Manuscrito 103, 1897). {5BC 1107.8}

42. Ver EGW en Lucas 24: 13-15. {5BC 1108.1}

45 (Marcos 15:33; Lucas 23:44). En simpatía y confirmación — La oscuridad sobre la faz de la naturaleza expresó su simpatía por Cristo en Su agonía final. **Le demostró a la humanidad que el Sol de Justicia, la Luz del mundo,** estaba retirando Sus rayos de la ciudad una vez favorecida de Jerusalén, y del mundo. Fue un testimonio milagroso dado de Dios, para que la fe de las generaciones venideras pudiera ser confirmada (El Espíritu de Profecía 3: 167). {5BC 1108.2}

Dios y los ángeles vestidos de tinieblas — La nube oscura de la transgresión humana se interpuso entre el Padre y el Hijo. **La interrupción de la comunión entre Dios y su Hijo provocó un estado de cosas en los atrios celestiales** que no

natural cause for it, and when the last sentences were uttered, "My God, my God, why hast thou forsaken me?" "It is finished," "Into thy hands I commend my spirit," was seed sown that ripened into harvest when at a future date the gospel was boldly proclaimed by His disciples. The shaking earth, the piercing cry, the sudden death which called forth in no whispered tones the cry, "It is finished," forced from many the words, "Assuredly this man was righteous"; "Truly this was the Son of God." Many who had scoffed and jeered at, and taunted the Son of God were terribly afraid that the shaking earth, the rent and trembling rocks would put an end to their own lives. They hastened away from the scene, beating upon their breasts, stumbling, falling, in awful terror lest the earth should open and swallow them up. The veil of the temple rent so mysteriously, changed the religious ideas of many of the Jewish priests, and a large company changed their faith. After the day of Pentecost, we read that "the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company of the priests were obedient to the faith. And Stephen, full of faith and power, did great wonders and miracles among the people" (Manuscript 91, 1897). {5BC 1108.4}

Father Suffered With Son—In the scenes that transpired at the judgment hall and at Calvary, we see what the human heart is capable of when under the influence of Satan. Christ submitted to crucifixion, although the heavenly host could have delivered Him. The angels suffered with Christ. God Himself was crucified with Christ; for Christ was one with the Father. Those who reject Christ, those who will not have this man to rule over them, choose to place themselves under the rule of Satan, to do his work as his bondslaves. Yet for them Christ yielded up His life on Calvary (The Bible Echo, August 6, 1894). {5BC 1108.5}

50 (Mark 15:37; Luke 23:46; John 19:30; Hebrews 2:14). Satan Overcome by Christ's Human Nature—When Christ bowed His head and died, He bore the pillars of Satan's kingdom with Him to the earth. He vanquished Satan in the same nature over which in Eden

puede describirse con el lenguaje humano. La naturaleza no pudo presenciar una escena como la de Cristo muriendo en agonía mientras cargaba con el castigo de la transgresión del hombre. **Dios y los ángeles se vistieron de tinieblas** y escondieron al Salvador de la mirada de la multitud curiosa mientras bebía las últimas gotas de la copa de la ira de Dios (Carta 139, 1898). {5BC 1108.3}

45, 46 (v.54; Marcos 15:33, 34, 39; Lucas 23:46, 47; Juan 19:30). Circunstancias sembraron la semilla— La convicción que se impuso a muchos en el momento del juicio de Cristo, en el momento en que las tres horas de oscuridad envolvieron la cruz, sin ninguna causa natural para ello, y cuando se pronunciaron las últimas frases: "Dios mío, Dios mío, ¿Por qué me has abandonado?" "Consumado es", "En tus manos encomiendo mi espíritu", fue la semilla sembrada que maduró y se convirtió en cosecha cuando en una fecha futura el evangelio fue proclamado con valentía por Sus discípulos. La tierra que se estremece, el clamor desgarrador, la muerte súbita que provocó en un tono no susurrado el clamor: "Consumado es", forzaron de muchos las palabras: "Ciertamente este hombre era justo"; "Verdaderamente éste era el Hijo de Dios".

Muchos de los que se habían burlado, escarnecido y mofado del Hijo de Dios tenían un miedo terrible de que la tierra que se estremecía, las rocas que se rasgaban y temblaban pusieran fin a sus propias vidas. Se apresuraron a salir de la escena, golpeándose el pecho, tropezando, cayendo, aterrorizados por miedo a que la tierra se abriera y se los tragara. El velo del templo se rasgó tan misteriosamente, cambió las ideas religiosas de muchos de los sacerdotes judíos, y una gran compañía cambió su fe. Después del día de Pentecostés, leemos que "la palabra de Dios aumentó; y el número de los discípulos se multiplicó grandemente en Jerusalén; y una gran compañía de sacerdotes obedecía a la fe. Y Esteban, lleno de fe y poder, hizo grandes maravillas y milagros entre el pueblo" (Manuscrito 91, 1897). {5BC 1108.4}

Satan obtained the victory. The enemy was overcome by Christ in His human nature. The power of the Saviour's Godhead was hidden. He overcame in human nature, relying upon God for power. This is the privilege of all. In proportion to our faith will be our victory (*The Youth's Instructor*, April 25, 1901). {5BC 1108.6}

51 (Mark 15:38; Luke 23:45; Ephesians 2:14, 15; Colossians 2:14; Hebrews 10:19, 20; See EGW on John 19:30). The Mercy Seat Opened to All—Christ was nailed to the cross between the third and sixth hour, that is, between nine and twelve o'clock. In the afternoon He died. This was the hour of the evening sacrifice. Then the veil of the temple, that which hid God's glory from the view of the congregation of Israel, was rent in twain from top to bottom. {5BC 1108.7}

Through Christ the hidden glory of the holy of holies was to stand revealed. He had suffered death for every man, and by this offering the sons of men were to become the sons of God. With open face, beholding as in a glass the glory of the Lord, believers in Christ were to be changed into the same image, from glory to glory. The mercy seat, upon which the glory of God rested in the holiest of all, is opened to all who accept Christ as the propitiation for sin, and through its medium, they are brought into fellowship with God. The veil is rent, the partition walls broken down, the handwriting of ordinances canceled. By virtue of His blood the enmity is abolished. Through faith in Christ Jew and Gentile may partake of the living bread (*Letter 230*, 1907). {5BC 1109.1}

(Ch. 26:65; Daniel 5:5, 25-28; Hebrews 10:19, 20.) Israel a Nation Unchurched—In Christ the shadow reached its substance, the type its antitype. Well might Caiaphas rend his clothes in horror for himself and for the nation; for they were separating themselves from God, and were fast becoming a people unchurched by Jehovah. Surely the candlestick was being removed out of its place. {5BC 1109.2}

It was not the hand of the priest that rent from top to bottom the gorgeous veil that divided the holy from the most holy place. It was the hand of God. When Christ cried out, "It is finished," the

El padre sufrió con su hijo— En las escenas que ocurrieron en la sala del juicio y en el Calvario, vemos de lo que es capaz el corazón humano cuando está bajo la influencia de Satanás. Cristo se sometió a la crucifixión, aunque la hueste celestial pudo haberlo librado. Los ángeles sufrieron con Cristo. Dios mismo fue crucificado con Cristo; porque Cristo era uno con el Padre. Aquellos que rechazan a Cristo, aquellos que no quieren que este hombre los gobierne, eligen ponerse bajo el dominio de Satanás, para hacer su trabajo como sus esclavos. Sin embargo, por ellos Cristo entregó su vida en el Calvario (*The Bible Echo*, 6 de agosto de 1894). {5BC 1108.5}

50 (Marcos 15:37; Lucas 23:46; Juan 19:30; Hebreos 2:14). Satanás vencido por la naturaleza humana de Cristo: cuando Cristo inclinó la cabeza y murió, llevó consigo las columnas del reino de Satanás a la tierra. Venció a Satanás en la misma naturaleza sobre la cual Satanás obtuvo la victoria en el Edén. El enemigo fue vencido por Cristo en su naturaleza humana. El poder de la Deidad del Salvador estaba escondido. Venció en la naturaleza humana, confiando en Dios como poder. Este es el privilegio de todos. En proporción a nuestra fe será nuestra victoria (*The Youth's Instructor*, 25 de abril de 1901). {5BC 1108.6}

51 (Marcos 15:38; Lucas 23:45; Efesios 2:14, 15; Colosenses 2:14; Hebreos 10:19, 20; Ver EGW sobre Juan 19:30). El propiciatorio abierto a todos: Cristo fue clavado en la cruz entre la hora tercera y la sexta, es decir, entre las nueve y las doce en punto. Por la tarde murió. Esta fue la hora del sacrificio vespertino. Entonces el velo del templo, lo que ocultaba la gloria de Dios a la vista de la congregación de Israel, se rasgó en dos, de arriba abajo. {5BC 1108.7}

Por medio de Cristo, la gloria oculta del Lugar Santísimo iba a ser revelada. Él había sufrido la muerte por todos los hombres, y con esta ofrenda los hijos de los hombres se convertirían en hijos de Dios. Con el rostro descubierto, contemplando como en un espejo la gloria del Señor, los creyentes en Cristo serían transformados en la misma imagen, de gloria en gloria. El propiciatorio, sobre el cual descansó la gloria de Dios en el más

707

Comentado [ER74]: En esa densa obscuridad, se ocultaba la presencia de Dios. Él hace de las tinieblas su pabellón y oculta su gloria de los ojos humanos. Dios y sus santos ángeles estaban al lado de la cruz. El Padre estaba con su Hijo. Sin embargo, su presencia no se reveló. Si su gloria hubiese fulgurado de la nube, habría quedado destruido todo espectador humano. En aquella hora terrible, Cristo no fue consolado por la presencia del Padre. Pisó solo el lagar y del pueblo no hubo nadie con él. {DTG 702.1}

Holy Watcher that was an unseen guest at Belshazzar's feast pronounced the Jewish nation to be a nation unchurched. The same hand that traced on the wall the characters that recorded Belshazzar's doom and the end of the Babylonian kingdom, rent the veil of the temple from top to bottom, opening a new and living way for all, high and low, rich and poor, Jew and Gentile. From henceforth people might come to God without priest or ruler (Manuscript 101, 1897). {5BC 1109.3}

(Hebrews 6:19; 8:6, 7; 10:19, 20.) God's Presence Withdrawn From Earthly Sanctuary—By the rending of the veil of the temple, God said, I can no longer reveal My presence in the most holy place. A new and living Way, before which there hangs no veil, is offered to all. No longer need sinful, sorrowing humanity await the coming of the high priest. {5BC 1109.4}

Type had met antitype in the death of God's Son. The Lamb of God had been offered as a sacrifice. It was as if a voice had said to the worshipers, "There is now an end to all sacrifices and offerings" (The Youth's Instructor, June 21, 1900). {5BC 1109.5}

A New Way Opened to Fallen Man—When Christ on the cross cried out, "It is finished," the veil of the temple was rent in twain. This veil was significant to the Jewish nation. It was of most costly material, of purple and gold, and was of great length and breadth. At the moment when Christ breathed His last, there were witnesses in the temple who beheld the strong, heavy material rent by unseen hands from top to bottom. This act signified to the heavenly universe, and to a world corrupted by sin, that a new and living way had been opened to the fallen race, that all sacrificial offerings terminated in the one great offering of the Son of God. He who had hitherto dwelt in the temple made with hands, had gone forth never again to grace it with His presence (The Signs of the Times, December 8, 1898). {5BC 1109.6}

52, 53 (see EGW on ch. 28:2-4). Resurrection Known to Priests and Rulers—The captives brought up from the graves at the time of the resurrection of Jesus were His trophies as a conquering Prince. Thus He attested His victory

santo de todos, está abierto a todos los que aceptan a Cristo como la propiciación por el pecado, y por medio de él, entran en comunión con Dios. El velo está rasgado, la p

muros de artición derribados, la escritura de ordenanzas canceladas. En virtud de Su sangre, la enemistad queda abolida. Mediante la fe en Cristo, los judíos y los gentiles pueden participar del pan vivo (Carta 230, 1907). {5BC 1109.1}

(Cap. 26:65; Daniel 5: 5, 25-28; Hebreos 10:19, 20.) Israel, una nación sin iglesia — En Cristo la sombra alcanzó su sustancia, el tipo su antitipo. Bien podría Caifás rasgar sus vestidos con horror por sí mismo y por la nación; porque se estaban separando de Dios, y rápidamente se estaban convirtiendo en un pueblo sin iglesia por parte de Jehová. Seguramente el candelero se estaba quitando de su lugar. {5BC 1109.2}

No fue la mano del sacerdote la que rasgó de arriba abajo el hermoso velo que separaba lo santo del lugar santísimo. Fue la mano de Dios. Cuando Cristo gritó: "Consumado es", el Santo Vigilante, que era un invitado invisible en la fiesta de Belsazar, declaró que la nación judía era una nación sin iglesia. La misma mano que trazó en la pared los personajes que registraron la condenación de Belsazar y el fin del reino de Babilonia, rasgó el velo del templo de arriba a abajo, abriendo un camino nuevo y vivo para todos, altos y bajos, ricos y pobres, Judío y gentil. De ahora en adelante, la gente puede llegar a Dios sin sacerdote ni gobernante (Manuscrito 101, 1897). {5BC 1109.3}

(Hebreos 6:19; 8: 6, 7; 10:19, 20.) La presencia de Dios es retirada del santuario terrenal — Al rasgar el velo del templo, Dios dijo: Ya no puedo revelar Mi presencia en el lugar santísimo. lugar. Se ofrece a todos un Camino nuevo y vivo, ante el cual no cuelga ningún velo. Ya no es necesario que la humanidad pecaminosa y afligida espere la venida del sumo sacerdote. {5BC 1109.4}

El tipo se había encontrado con el antitipo en la muerte del Hijo de Dios. El Cordero de Dios había sido ofrecido como sacrificio. Era como si una voz les hubiera dicho a los fieles: "Ahora se acaban

Comentado [ER75]: El Cristo tipificado en la dispensación anterior es el Cristo revelado en la dispensación del evangelio. **Las nubes que entonces envolvieron su forma divina han sido retiradas;** las nieblas y las sombras han desaparecido; y se revela, no como esperaba la nación judía, como un rey poderoso que conquistaría a sus enemigos y lograría para ellos victorias gloriosas, sino como un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. **Su divinidad ahora está escondida, no bajo una nube, sino bajo el atuendo de la humanidad.** (RH 2 de marzo de 1886, párr. 3)

"Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron." Bajo el **humilde disfraz** de Jesús, **reconocieron la presencia de la divinidad. Le dieron sus corazones como a su Salvador, y entonces sacaron sus presentes.** "oro e incienso y mirra." **¡Qué fe la suya! Podría haberse dicho de los magos del Oriente, como se dijo más tarde del centurión romano:** "Ni aun en Israel he hallado fe tanta." **5 {DTG 45.2}**

Cristo fue el fundamento de todo el sistema de adoración judía, y en él se reflejó la realidad viviente, la **manifestación de Dios en Cristo**. A través del sistema de sacrificios, los hombres podían ver la personalidad de Cristo y esperar a su Salvador divino. **Pero cuando se paró ante ellos, representando al Dios invisible, —porque en él habitaba "toda la plenitud de la Deidad corporalmente—, no pudieron discernir su carácter divino debido a su falta de espiritualidad.** Sus propios profetas lo habían predicho como un Libertador. Isaías había declarado: "Un niño nos ha nacido, un hijo nos es dado; y el gobierno estará sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz. Del aumento de su gobierno y de la paz no habrá fin, sobre el trono de David y sobre su reino, para ordenarlo y establecerlo con juicio y con justicia desde ahora y para siempre". Pero aunque su carácter y misión habían sido delineados tan claramente, aunque vino a los suyos, los suyos no lo recibieron. **Ocasionalmente, la divinidad destellaba a través de la humanidad, la gloria se escapaba a través del disfraz de la carne y provocaba una expresión de homenaje por parte de sus discípulos.** Pero no fue hasta que Cristo ascendió a su Padre, no fue hasta el descenso del Espíritu Santo, que los discípulos **apreciaron plenamente el carácter y la misión de Cristo. Después del bautismo del Espíritu Santo, comenzaron a darse cuenta de que habían estado en la misma presencia del Señor de vida y gloria.** A medida que el Espíritu Santo les hizo recordar los dichos de Cristo, su entendimiento se abrió para comprender las profecías, para comprender los poderosos milagros que él había realizado. Las maravillas de su vida, en todo su carácter sagrado, grandeza y gloria, pasaron ante ellos, y fueron como hombres despertados de un sueño. Se dieron cuenta de que **"el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad".** Ellos parecían de mucha menos importancia a sus propios ojos, después de despertar al hecho de que Cristo había estado entre ellos, que antes de que se ...

over death and the grave; thus He gave a pledge and an earnest of the resurrection of all the righteous dead. Those who were called from their graves went into the city, and appeared unto many in their resurrected forms, and testified that Jesus had indeed risen from the dead, and that they had risen with Him.... {5BC 1109.7}

It was well known to the priests and rulers that certain persons who were dead had risen at the resurrection of Jesus. Authentic reports were brought to them of different ones who had seen and conversed with these resurrected ones, and heard their testimony that Jesus, the Prince of life, whom the priests and rulers had slain, was risen from the dead ([The Spirit of Prophecy 3:223](#)). {5BC 1109.8}

54 (Mark 15:39; Luke 23:47; see EGW comment on {5BC 1109.9} vs. 45, 46; John 1:1-3, 14). The Sermon in Action—[[Matthew 27:54](#) quoted.] ... What so enlightened and convinced these men that they could not refrain from confessing their faith in Jesus? It was the sermon that was given in every action of Christ and in His silence under cruel abuse. At His trial one seemed to vie with the other in making His humiliation as degrading as possible. But His silence was eloquence. In that lacerated, bruised, broken body hanging on the cross, the centurion recognized the form of the Son of God ([Manuscript 115, 1897](#)).

Chapter 28

1. See [EGW on Mark 16:1, 2](#). {5BC 1110.1}

2. **Mightiest Angel Caused Earthquake**—

Before anyone had reached the sepulcher, there was a great earthquake. The mightiest angel from heaven, he who held the position from which Satan fell, received his commission from the Father, and clothed with the panoply of heaven, he parted the darkness from his track. His face was like the lightning, and his garments white as snow. As soon as his feet touched the ground it quaked beneath his tread. The Roman guard were keeping their weary watch when this wonderful scene took place, and they were enabled to endure the sight,

todos los sacrificios y ofrendas" ([The Youth's Instructor](#), 21 de junio de 1900). {5BC 1109.5}

Un nuevo camino se abrió al hombre caído — Cuando Cristo clamó en la cruz: "Consumado es", el velo del templo se rasgó en dos. Este velo fue importante para la nación judía. Era de un material muy costoso, de púrpura y oro, y era de gran longitud y anchura. En el momento en que Cristo exhaló su último suspiro, hubo testigos en el templo que vieron el material fuerte y pesado rasgado por manos invisibles de arriba a abajo. Este acto significó para el universo celestial, y para un mundo corrompido por el pecado, que se había abierto un camino nuevo y vivo a la raza caída, que todas las ofrendas de sacrificio terminaban en la única gran ofrenda del Hijo de Dios. El que hasta ese momento había habitado en el templo hecho con las manos, nunca más había salido para honrarlo con Su presencia ([The Signs of the Times](#), 8 de diciembre de 1898). {5BC 1109.6}

52, 53 (ver EGW en el cap.28: 2-4). La resurrección conocida por los sacerdotes y gobernantes — Los cautivos que fueron sacados de las tumbas en el momento de la resurrección de Jesús fueron Sus trofeos como Príncipe conquistador. Así dio testimonio de su victoria sobre la muerte y el sepulcro; por tanto, dio prenda y prenda de la resurrección de todos los justos muertos. Aquellos que fueron llamados de sus tumbas entraron en la ciudad y se aparecieron a muchos en sus formas resucitadas, y testificaron que Jesús realmente había resucitado de entre los muertos, y que ellos habían resucitado con Él ... {5BC 1109.7}

Los sacerdotes y gobernantes sabían bien que ciertas personas que estaban muertas habían resucitado en la resurrección de Jesús. Se les trajeron informes auténticos de diferentes personas que habían visto y conversado con estos resucitados, y escuchado su testimonio de que Jesús, el Príncipe de la vida, a quien los sacerdotes y gobernantes habían matado, había resucitado de entre los muertos ([El Espíritu de Profecía 3 : 223](#)). {5BC 1109.8}

54 (Marcos 15:39; Lucas 23:47; véase el comentario de EGW sobre {5BC 1109.9})

for they had a message to bear as witnesses of the resurrection of Christ. The angel approached the grave, rolled away the stone as though it had been a pebble, and sat upon it. The light of heaven encircled the tomb, and the whole heaven was lighted by the glory of the angels. Then his voice was heard, "Thy Father calls Thee; come forth" (Manuscript 115, 1897). {5BC 1110.2}

2-4 (chs. 24:30; 27:52, 53; Isaiah 24:20; John 5:28, 29; 1 Thessalonians 4:16; Revelation 6:14-17). A Lively Image of Glory—In this scene of the resurrection of the Son of God is given a lively image of the glory that will be revealed at the general resurrection of the just at the second appearing of Christ in the clouds of heaven. Then the dead that are in their graves shall hear His voice and come forth to life; and not only the earth, but the heavens themselves, shall be shaken. A few graves were opened at the resurrection of Christ; but at His second coming all the precious dead, from righteous Abel to the last saint that dies, shall awake to glorious, immortal life. {5BC 1110.3}

If the soldiers at the sepulcher were so filled with terror at the appearance of one angel clothed with heavenly light and strength, that they fell as dead men to the ground, how will His enemies stand before the Son of God, when He comes in power and great glory, accompanied by ten thousand times ten thousand and thousands of thousands of angels from the courts of heaven? Then the earth shall reel to and fro like a drunkard, and be removed as a cottage. The elements shall be in flames, and the heavens shall be rolled together as a scroll (The Signs of the Times, April 22, 1913, reprinted from [The Spirit of Prophecy 3:193, 194](#)). {5BC 1110.4}

5, 6. See [EGW on Mark 16:6](#). {5BC 1110.5}

17. Doubt Closes Door to Blessings—But some doubted. So it will ever be. There are those who find it hard to exercise faith, and they place themselves on the doubting side. These lose much because of their unbelief. If they would control their feelings, and refuse to allow doubt to bring a shadow over their own minds and the minds of others, how much happier and more helpful they

vs. 45, 46; Juan 1: 1-3, 14). El Sermón en Acción— [Se cita Mateo 27:54.] ... ¿Qué iluminó y convenció tanto a estos hombres que no pudieron abstenerse de confesar su fe en Jesús? Fue el sermón que se dio en cada acción de Cristo y en Su silencio bajo cruel abuso. En Su juicio, uno pareció competir con el otro para hacer que Su humillación fuera lo más degradante posible. Pero Su silencio fue elocuencia. En ese cuerpo lacerado, magullado y roto que colgaba de la cruz, el centurión reconoció la forma del Hijo de Dios (Manuscrito 115, 1897).

Capítulo 28

1. Ver EGW en Marcos 16: 1, 2. {5BC 1110.1}

2. El ángel más poderoso causó un terremoto — Antes de que alguien llegara al sepulcro, hubo un gran terremoto. El ángel más poderoso del cielo, el que ocupó la posición de la que cayó Satanás, recibió su comisión del Padre y, vestido con la panoplia del cielo, apartó las tinieblas de su camino. Su rostro era como el relámpago, y su ropa blanca como la nieve. Tan pronto como sus pies tocaron el suelo, tembló bajo su pisada. La guardia romana mantenía su fatigada vigilia cuando tuvo lugar esta maravillosa escena, y pudieron soportar la vista, porque tenían un mensaje que dar como testigos de la resurrección de Cristo. La aplicación ángel

Se acercó a la tumba, quitó la piedra como si fuera un guijarro y se sentó sobre ella. La luz del cielo rodeó el sepulcro, y todo el cielo fue iluminado por la gloria de los ángeles. Entonces se escuchó su voz: "Tu Padre te llama; salid" (Manuscrito 115, 1897). {5BC 1110.2}

2-4 (caps. 24: 30; 27:52, 53; Isaías 24:20; Juan 5:28, 29; 1 Tesalonicenses 4:16; Apocalipsis 6: 14-17). Una viva imagen de gloria — En esta escena de la resurrección del Hijo de Dios se presenta una viva imagen de la gloria que se revelará en la resurrección general de los justos en la segunda aparición de Cristo en las nubes del cielo. Entonces los muertos que estén en sus tumbas oirán su voz y volverán a vivir; y no sólo la tierra, sino los mismos cielos serán conmovidos. Se abrieron algunas tumbas en la resurrección de

would be. They close the door to many blessings that they might enjoy if they would refuse to place themselves on the doubting side, and would, instead, talk hope and courage ([Letter 115, 1904](#)). {5BC 1110.6}

18 (Romans 8:34; 1 John 2:1; see EGW on John 20:16, 17). A Friend at Court—What a Friend we have at court. After His resurrection Christ spoke to His disciples, saying, “All power is given unto me in heaven and in earth.” These words were spoken to all who will receive them as a living assurance ([Manuscript 13, 1899](#)). {5BC 1110.7}

19 (Romans 6:4). Facilities of Heaven Pledged—The Father, the Son, and the Holy Spirit, the three holy dignitaries of heaven, have declared that they will strengthen men to overcome the powers of darkness. All the facilities of heaven are pledged to those who by their baptismal vows have entered into a covenant with God ([Manuscript 92, 1901](#)). {5BC 1110.8}

19, 20. See [EGW on Romans 1:14](#). {5BC 1110.9}

20. See [EGW on Acts 1:11](#). {5BC 1110.10}

Cristo; pero en su segunda venida todos los preciosos muertos, desde el justo Abel hasta el último santo que muere, despertarán a una vida gloriosa e inmortal. {5BC 1110.3}

Si los soldados en el sepulcro estaban tan llenos de terror ante la aparición de un ángel vestido con luz y fuerza celestiales, que cayeron como muertos al suelo, ¿cómo estarán sus enemigos ante el Hijo de Dios cuando venga con poder? y gran gloria, acompañada por diez mil veces diez mil y miles de miles de ángeles de los atrios del cielo? Entonces la tierra se tambaleará de un lado a otro como un borracho, y será removida como una cabaña. Los elementos estarán en llamas y los cielos se enrollarán juntos como un pergamino (The Signs of the Times, 22 de abril de 1913, reimpreso de The Spirit of Prophecy 3: 193, 194). {5BC 1110.4}

5, 6. Ver EGW en Marcos 16: 6. {5BC 1110.5}

17. La duda cierra la puerta a las bendiciones, pero algunos dudaron. Así será siempre. Hay quienes encuentran difícil ejercer la fe y se colocan en el lado de la duda. Estos pierden mucho por su incredulidad. Si controlaran sus sentimientos y se negaran a permitir que la duda traiga una sombra sobre sus propias mentes y las mentes de los demás, ¡cuánto más felices y útiles serían! Cierran la puerta a muchas bendiciones de las que podrían disfrutar si se negaran a ponerse del lado de la duda y, en cambio, hablarían de esperanza y valor (Carta 115, 1904). {5BC 1110.6}

18 (Romanos 8:34; 1 Juan 2: 1; ver EGW sobre Juan 20:16, 17). Un amigo en la corte: qué amigo tenemos en la corte. Después de Su resurrección, Cristo habló a Sus discípulos, diciendo: “Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra”. Estas palabras fueron dichas a todos los que las recibirán como una garantía de vida (Manuscrito 13, 1899). {5BC 1110.7}

19 (Romanos 6: 4). Facilidades celestiales prometidas — El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, los tres santos dignatarios del cielo, han declarado que fortalecerán a los hombres para vencer los poderes de las tinieblas. Todas las facilidades del cielo están comprometidas con aquellos que por

Ms 125, 1901

The Unchangeable Law of God

NP

December 9, 1901

Portions of this manuscript are published in SD 55, 325; LDE 155; 1SM 107-108; UL 357; 4BC 1178; 7MR 334; 8MR 346; 17MR 28. +Note

God chose Israel as the depository of priceless treasures of truth for all nations, and He gave them His law as the standard of the character they were to develop before the world, before angels, and before the unfallen worlds. Thus they were to represent to the world the laws of the government of heaven. By precept and example they were to bear a decided testimony for truth. God's purpose for His people is expressed in the words spoken to them by Moses: {Ms125-1901.1}

"Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the Lord my God commanded me, that ye should do so in the land whither ye go to possess it. Keep therefore and do them; for this is your wisdom and your understanding in the sight of the nations, which shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation is a wise and understanding people. For what nation is there so great, who hath God so nigh unto them, as the Lord our God is in all things that we call upon him for? And what nation is there so great, that hath statutes and judgments so righteous as all this law, which I set before you this day? Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine eyes have seen, and lest they depart from thy heart all the days of thy life: but teach them thy sons, and thy sons' sons; specially the day that thou stoodest before the Lord thy God in Horeb, when the Lord said unto me, Gather me the people together, and I will make

sus votos bautismales han entrado en un pacto con Dios (Manuscrito 92, 1901). {5BC 1110.8} 19, 20. Ver EGW sobre Romanos 1:14. {5BC 1110.9} 20. Ver EGW sobre Hechos 1:11. {5BC 1110.10}

125, 1901

La ley inmutable de Dios

notario público

9 de diciembre de 1901

Partes de este manuscrito se publican en SD 55, 325; LDE 155; 1SM 107-108; UL 357; 4BC 1178; 7MR 334; 8MR 346; 17MR 28. + Nota

Dios eligió a Israel como depositario de tesoros invaluables de la verdad para todas las naciones, y les dio Su ley como la norma del carácter que debían desarrollar ante el mundo, ante los ángeles y ante los mundos no caídos. Así debían representar al mundo las leyes del gobierno del cielo. Por precepto y ejemplo debían dar un testimonio decidido de la verdad. El propósito de Dios para su pueblo se expresa en las palabras que Moisés les dijo: {Ms125-1901.1}

"He aquí, os he enseñado los estatutos y los juicios, como el Señor mi Dios me ha mandado, que lo hagáis en la tierra adonde vayáis para poseerla. Guárdalos, pues, y hazlos; porque esta es tu sabiduría y tu entendimiento a los ojos de las naciones, que oirán todos estos estatutos y dirán: Ciertamente, esta gran nación es un pueblo sabio y entendido. Porque, ¿qué nación hay tan grande, que tiene Dios tan cerca de ellos, como el Señor nuestro Dios en todas las cosas por las que lo invocamos? ¿Y qué nación hay tan grande que tenga estatutos y juicios tan justos como toda esta ley que yo presento hoy ante ustedes? Sólo ten cuidado de ti mismo y guarda tu alma con diligencia, no sea que te olvides de las cosas que han visto tus ojos, y no se aparten de tu corazón todos los días de tu vida; pero enséñales tus hijos y los hijos de tus hijos; especialmente el día en que te detuviste ante el Señor tu Dios en Horeb, cuando el Señor me dijo: Reúne al pueblo, y haré que oigan mis palabras, para que aprendan a temerme todos los días que vivan. sobre la tierra, y

them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they shall live upon the earth, and that they may teach their children. And ye came near and stood under the mountain; and the mountain burned with fire unto the midst of heaven, with darkness, clouds, and thick darkness. And the Lord spake unto you out of the midst of the fire: ye heard the voice of the words, but saw no similitude; only ye heard a voice. And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, even ten commandments; and he wrote them upon two tables of stone.” [Deuteronomy 4:5-13.] {Ms125-1901.2}

But through disobedience and disloyalty God’s chosen nation developed a character exactly opposite to the character God designed them to develop by obeying His law. They placed their own mold and superscription upon the truth, removing from it the superscription of God. Their minds were quickened into activity by their own ambitious projects. Satan, stirring them with a power from beneath, infused into their minds subtle sentiments derogatory to the character of God. He invented theories and opinions of every degree of merit to ensnare all classes. {Ms125-1901.3}

The law of God was being buried beneath the minutiae of outward forms—such as the frequent washing of the hands before eating, and the washing of pots and cups. Tithes were exacted on simple garden herbs. To those who made so much of these minor things, Christ said, “Ye pay tithe of mint and anise and cumin, and have omitted the weightier matters of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.” [Matthew 23:23.] {Ms125-1901.4}

Their religion consisted of outward ceremonies. Laying great stress upon the commandments of their own invention, and teaching for doctrine the commandments of men, they filled the minds of the people with theories and doctrines that made void the law of God. {Ms125-1901.5}

Amid all this confusing din of voices there was need of a teacher direct from the heavenly universe to speak from inspired lips to human

que puedan enseñar a sus hijos. Y os acercasteis y os detuvisteis debajo del monte; y el monte ardió con fuego en medio del cielo, con tinieblas, nubes y densa oscuridad. Y os habló Jehová de en medio del fuego: oísteis la voz de las palabras, pero no visteis semejanza; sólo tú oíste una voz. Y os declaró su pacto, que os mandó cumplir, los diez mandamientos; y las escribió en dos tablas de piedra”. [Deuteronomio 4: 5-13.] {Ms125-1901.2}

Pero a través de la desobediencia y la deslealtad, la nación escogida de Dios desarrolló un carácter exactamente opuesto al carácter que Dios diseñó para que desarrollaran al obedecer Su ley. Colocaron su propio molde y inscripción sobre la verdad, quitando de ella la inscripción de Dios. Sus propios proyectos ambiciosos avivaron sus mentes a la actividad. Satanás, moviéndolos con un poder desde abajo, infundió en sus mentes sentimientos sutiles despectivos al carácter de Dios. Inventó teorías y opiniones de todo grado de mérito para atrapar a todas las clases. {Ms125-1901.3}

La ley de Dios estaba siendo enterrada bajo las minucias de las formas externas, como el lavado frecuente de manos antes de comer y el lavado de ollas y tazas. Los diezmos se aplicaban a las sencillas hierbas del jardín. A los que dieron tanta importancia a estas cosas menores, Cristo les dijo: “Pagáis el diezmo de la menta, el anís y el comino, y habéis omitido los asuntos más importantes de la ley, el juicio, la misericordia y la fe; esto debéis haber hecho, y no dejar el otro sin hacer”. [Mateo 23:23.] {Ms125-1901.4}

Su religión consistía en ceremonias externas. Haciendo hincapié en los mandamientos de su propia invención y enseñando como doctrina los mandamientos de hombres, llenaron la mente del pueblo con teorías y doctrinas que invalidaban la ley de Dios. {Ms125-1901.5}

En medio de todo este confuso estruendo de voces, se necesitaba un maestro directamente del universo celestial para hablar con labios inspirados a los corazones humanos y proclamar las verdades <de prueba> tan importantes para todos. {Ms125-1901.6}

hearts, and to proclaim the <testing> truths so important to every one. {Ms125-1901.6}

Christ saw the condition of the world. He came to change the order of things. The Commander of all heaven laid aside His glory, His kingly crown, His royal robe, and clothed His divinity with humanity, that in His humanity He might touch humanity. For our sakes He became poor, that we might come into possession of eternal riches. {Ms125-1901.7}

As a Teacher sent from God, Christ's work was to explain the true significance of the laws of God's government. He rescued truth from the gloomy framework of error, superstition, tradition, and worldly maxims with which men had surrounded it. Resetting truth in the framework of God's own law, He caused it to shine in its original, heavenly luster. {Ms125-1901.8}

Christ separated truth from error and doubt, tradition and superstition—the mass of rubbish which man had piled around it. Tearing away the framework of error which obscured the brightness of truth, He enthroned the divine precepts in companionship with the royalty of eternal, uncorrupted truth bearing the sanction of God, the Source of all truth. {Ms125-1901.9}

Had the Jewish nation received the Teacher sent from God, they would have given up the traditions and maxims handed down from rabbi to rabbi, and accumulating from age to age as other <nonessential> theories were invented. But instead of advancing from light to greater light, they took the wrong way. By sinful indulgence they expelled from the heart the love of God, the love of the principles of His holy law. The love of the world filled their hearts, prompting them to disobey. If they had hidden the law of God in their hearts, if they had given due respect to the sacred principles of this law, it would have exerted a corrective influence on the entire life, and would have remodeled their selfish, avaricious dispositions after the character of God. {Ms125-1901.10}

Christ, the way, the truth, and the life, came to our world to sweep away the speculative opinions formulated by men. His work was an important one; for He sought to present truth in contrast to

Cristo vio la condición del mundo. Vino a cambiar el orden de las cosas. El Comandante de todo el cielo dejó a un lado Su gloria, Su corona real, Su manto real, y vistió Su divinidad con humanidad, para que en Su humanidad pudiera tocar a la humanidad. Se hizo pobre por nosotros, para que llegáramos a poseer las riquezas eternas. {Ms125-1901.7}

Como Maestro enviado por Dios, la obra de Cristo fue explicar el verdadero significado de las leyes del gobierno de Dios. Rescató la verdad del lúgubre marco de error, superstición, tradición y máximas mundanas con que los hombres la habían rodeado. Restableciendo la verdad en el marco de la propia ley de Dios, hizo que brillara con su brillo celestial original. {Ms125-1901.8}

Cristo separó la verdad del error y la duda, la tradición y la superstición, la masa de basura que el hombre había amontonado a su alrededor. Arrancando el marco del error que oscurecía el brillo de la verdad, entronizó los preceptos divinos en compañía de la realeza de la verdad eterna e incorrupta que lleva la sanción de Dios, la Fuente de toda verdad. {Ms125-1901.9}

Si la nación judía hubiera recibido al Maestro enviado por Dios, habrían abandonado las tradiciones y los maxi

ms transmitidas de rabino en rabino, y acumulndose de una era a otra a medida que se inventaban otras teorías <no esenciales>. Pero en lugar de avanzar de la luz a una luz mayor, tomaron el camino equivocado. Mediante la indulgencia pecaminosa expulsaron del corazón el amor de Dios, el amor de los principios de su santa ley. El amor del mundo llenó sus corazones y los impulsó a desobedecer. Si hubieran escondido la ley de Dios en sus corazones, si hubieran respetado debidamente los principios sagrados de esta ley, habría ejercido una influencia correctiva en toda la vida, y habría remodelado sus disposiciones egoístas y avariciosas según el carácter. de Dios. {Ms125-1901.10}

many false theories so destructive to the salvation of all who entertained them. He came not to abrogate the law, but to be in His life a correct expositor of the character of God as revealed in the law. {Ms125-1901.11}

To remove the confusion of opinions existing everywhere concerning the meaning of the law, Christ Himself lived the law in its purity. Notwithstanding the fact that the prince of darkness unceasingly followed Christ, accusing Him and contending with Him, Christ vindicated the law of God. In His life He demonstrated that He is the word and the wisdom of God. {Ms125-1901.12}

In the heavenly courts Satan claimed that the law of God's government needed amendment. If he could have made it appear that the slightest jot or tittle in the ten commandments was not based on the highest principles of justice, he would thereby have shown that the entire code is defective; for in a code of laws, no law is of more force than the one regarded as the least essential. To prove that a change should be made in one of the commandments would have been the strongest argument Satan could have used against the infallibility of God. Thus he would have made void not only one precept, but all the other precepts of Jehovah. {Ms125-1901.13}

Christ came not only to vindicate the law before the inhabitants of this world, but by His life to settle forever the immutability of God's law. With intense interest the heavenly intelligences watched the conflict between Christ and Satan during Christ's life upon the earth. God designed that before the world, before angels unfallen, and before worlds unfallen, Satan should work out his principles. God would permit him to carry out to the very end his principles of rebellion against the government of heaven. {Ms125-1901.14}

The treatment that the Son of God received from the manger to the cross demonstrated before unfallen worlds and the inhabitants of this world the falsity of Satan's position and the murderous character of his administration. In the place of revealing sympathy, the enemy developed his cruelty, plainly showing his deception and his guilt. The dishonor he had cast upon the principles of

Cristo, el camino, la verdad y la vida, vino a nuestro mundo para barrer las opiniones especulativas formuladas por los hombres. Su trabajo fue importante; porque trató de presentar la verdad en contraste con muchas teorías falsas tan destructivas para la salvación de todos los que las abrigaban. No vino para abrogar la ley, sino para ser en su vida un expositor correcto del carácter de Dios tal como se revela en la ley. {Ms125-1901.11}

Para eliminar la confusión de opiniones que existen en todas partes acerca del significado de la ley, Cristo mismo vivió la ley en su pureza. A pesar del hecho de que el príncipe de las tinieblas siguió incesantemente a Cristo, acusándolo y conteniendo con él, Cristo reivindicó la ley de Dios. En su vida demostró que él es la palabra y la sabiduría de Dios. {Ms125-1901.12}

En las cortes celestiales, Satanás afirmó que la ley del gobierno de Dios necesitaba una enmienda. Si hubiera podido hacer parecer que la más mínima jota o tilde de los diez mandamientos no se basaba en los principios más elevados de la justicia, de ese modo habría demostrado que todo el código es defectuoso; porque en un código de leyes, ninguna ley tiene más fuerza que la considerada como la menos esencial. Probar que se debería hacer un cambio en uno de los mandamientos habría sido el argumento más fuerte que Satanás podría haber usado contra la infalibilidad de Dios. Así habría invalidado no solo un precepto, sino todos los demás preceptos de Jehová. {Ms125-1901.13}

Cristo vino no solo para vindicar la ley ante los habitantes de este mundo, sino con su vida para establecer para siempre la inmutabilidad de la ley de Dios. Con intenso interés, las inteligencias celestiales observaron el conflicto entre Cristo y Satanás durante la vida de Cristo sobre la tierra. Dios diseñó que ante el mundo, ante los ángeles no caídos y ante los mundos no caídos, Satanás debería desarrollar sus principios. Dios le permitiría llevar a cabo hasta el final sus principios de rebelión contra el gobierno del cielo. {Ms125-1901.14}

the government of heaven was prevailing in the human family, and the world at large was rallying under the black banner of rebellion. {Ms125-1901.15}

Satan has great powers of misrepresentation and accusation. He represented the government of God in a false light. His suggestions and temptations have been presented so ingeniously, so plausibly, that the so-called Christian world has taken its stand under his banner. By pen and by voice they are endeavoring to tear down the standard of God's government, and in its place to erect a human standard. {Ms125-1901.16}

We are approaching the end of this earth's history, and Satan is working as never before. He is striving to act as director of the Christian world. With an intensity that is marvelous he is working with his lying wonders. Satan is represented as walking about as a roaring lion, seeking whom he may devour. He desires to embrace the whole world in his confederacy. Hiding his deformity under the garb of Christianity, he assumes the attributes of a Christian and claims to be Christ Himself. {Ms125-1901.17}

The Word of God declares that when it suits the enemy's purpose, he will through his agencies manifest so great a power under a pretense of Christianity that "if it were possible, they shall deceive the very elect." [Matthew 24:24.] The enemy is revealed in persons to whom he has given power to work miracles. He creates sorrow and suffering and disease. Seeming to change his attributes, apparently he heals those whom he himself has tortured. {Ms125-1901.18}

The Word of God is sure, standing fast forever. Peter declares: "We have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty. For he received from God the Father honor and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased. And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount. We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the

El trato que recibió el Hijo de Dios desde el pesebre hasta la cruz demostró ante los mundos no caídos y los habitantes de este mundo la falsedad de la posición de Satanás y el carácter asesino de su administración. En lugar de revelar simpatía, el enemigo desarrolló su crueldad, mostrando claramente su engaño y su culpa. La deshonra que había arrojado sobre los principios del gobierno del cielo prevalecía en la familia humana, y el mundo en general se estaba uniendo bajo el estandarte negro de la rebelión. {Ms125-1901.15}

Satanás tiene grandes poderes de tergiversación y acusación. Representó al gobierno de Dios bajo una luz falsa. Sus sugerencias y tentaciones se han presentado de manera tan ingeniosa, tan plausible, que el llamado mundo cristiano se ha posicionado bajo su bandera. Con la pluma y la voz se esfuerzan por derribar el estandarte del gobierno de Dios y, en su lugar, por erigir un estandarte humano. {Ms125-1901.16}

Nos acercamos al final de la historia de esta tierra y Satanás está trabajando como nunca antes. Se esfuerza por actuar como director del mundo cristiano. Con una intensidad que es maravillosa, trabaja con sus maravillas mentirosas. Se representa a Satanás caminando como un león rugiente, buscando a quien devorar. Quiere abrazar al mundo entero en su confederación. Escondiendo su deformidad bajo el atuendo del cristianismo, asume los atributos de un cristiano y afirma ser el mismo Cristo. {Ms125-1901.17}

La Palabra de Dios declara que cuando conviene al propósito del enemigo, a través de sus agencias manifestará un poder tan grande bajo el pretexto del cristianismo que "si fuera posible, engañarán a los mismos elegidos". [Mateo 24:24.] El enemigo se revela en personas a las que les ha dado poder para hacer milagros. Crea dolor, sufrimiento y enfermedad. Pareciendo cambiar sus atributos, aparentemente cura a aquellos a quienes él mismo ha torturado. {Ms125-1901.18}

La Palabra de Dios es segura y permanece firme para siempre. Pedro declara: "No hemos seguido fábulas ingeniosamente inventadas, cuando os dimos a conocer el poder y la venida de nuestro

day dawn, and the day star arise in your hearts: knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation. For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost." [2 Peter 1:16-21.] {Ms125-1901.19}

Deceptions of every kind will be invented. So-called higher critics will set their ingenious minds to work in an attempt to invalidate the Word of God. But there is a Higher Critic, greater than any human mind. God is light. In Him is no darkness at all. He has spoken. The human family has His decision. Those who are saved must stand under the blood-stained banner of Prince Emmanuel. {Ms125-1901.20}

Men who criticize the law of Jehovah, or who by example lead men to disregard it, rebel against God. They misinterpret Him and bear false witness against Him. By their actions, <by their theology,> they bear a false testimony before the world against the character of the infinite God, placing the darkest stain upon His honor, His righteousness, His justice. {Ms125-1901.21}

The plan of salvation represents to the world the character of God. God never lets go a soul that trusts in Him, believing in the Lord Jesus Christ. He never lets go one who commits the keeping of the soul to His care. Having loved them because of their love of Jesus, He loves them to the end. He has laid help upon One that is mighty. His only begotten Son is the Saviour of every one. {Ms125-1901.22}

Christ paid the ransom by giving His own life. Gladly He accepted the charge, becoming man's substitute and surety, responsible for the salvation of the race. "As many as received him, to them gave he power to become the sons of God." [John 1:12.] {Ms125-1901.23}

When a sinner accepts Christ as his personal Saviour, all his disgrace and sins are charged to Christ's own account, and there is joy in heaven that Jesus has not died in vain for that soul. To atone for the sins of every soul who accepts Him as the Redeemer, Christ would again gladly do all that is required on His part. And He will hold fast the faith of every one in Him. {Ms125-1901.24}

Señor Jesucristo, sino que fuimos testigos oculares de su majestad. Porque recibió de Dios Padre honra y gloria, cuando le llegó tal voz desde la excelente gloria: Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia. Y esta voz que vino del cielo nos

oído, cuando estábamos con él en el monte santo. También tenemos una palabra profética más segura; a lo cual hacéis bien en estar atentos, como a una luz que alumbra en un lugar oscuro, hasta que el día amanezca, y la estrella del día salga en vuestros corazones; sabiendo primero esto, que ninguna profecía de la Escritura es de interpretación privada. Porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo ". [2 Pedro 1: 16-21.] {Ms125-1901.19}

Se inventarán engaños de todo tipo. Los llamados críticos superiores pondrán sus mentes ingeniosas a trabajar en un intento de invalidar la Palabra de Dios. Pero hay un crítico superior, más grande que cualquier mente humana. Dios es luz. En él no hay tinieblas en absoluto. Él ha hablado. La familia humana tiene Su decisión. Los que se salvan deben permanecer bajo el estandarte manchado de sangre del Príncipe Emmanuel. {Ms125-1901.20}

Los hombres que critican la ley de Jehová, o que con el ejemplo inducen a los hombres a ignorarla, se rebelan contra Dios. Lo malinterpretan y dan falso testimonio en su contra. Por sus acciones, <por su teología,> dan un falso testimonio ante el mundo contra el carácter del Dios infinito, colocando la mancha más oscura sobre Su honor, Su justicia, Su justicia. {Ms125-1901.21}

El plan de salvación representa al mundo el carácter de Dios. Dios nunca deja ir a un alma que confía en Él, creyendo en el Señor Jesucristo. Él nunca deja ir a quien encomienda la custodia del alma a Su cuidado. Habiéndolos amado por su amor a Jesús, los ama hasta el final. Ha puesto ayuda sobre Uno que es poderoso. Su Hijo unigénito es el Salvador de todos. {Ms125-1901.22}

Zechariah pictures the elect of God, showing their allegiance to His holy law in a time of unrivaled depravity, when by pen and by voice the so-called Protestant world shows marked contempt for the law of God, revealing by its actions that it has decided not to recognize His standard as the rule of life. {Ms125-1901.25}

Men have thrown off the restraint of God's law. Even the professedly Christian world has, in union with the adversary, erected a standard of its own, counterworking the work of God. [Men] have reached a point of stubborn resistance to light and knowledge. Insolent and disobedient in character, they are becoming Satan's allies to oppress and to perform acts of cruelty. In their lives the arch-deceiver's attributes are fully manifested. {Ms125-1901.26}

Let there go forth from unfeigned lips the prayer, "It is time, O Lord, for thee to work; for they have made void thy law." [Psalm 119:126.] {Ms125-1901.27}

In connection with wicked men, Satan has attempted to make of none effect God's holy law. Because sentence against their evil work has not been "executed speedily, therefore the heart of the sons of men is fully set in them to do evil." [Ecclesiastes 8:11.] Men are fast becoming imbued with an intense hatred of even hearing the law mentioned. They are fast approaching the bounds set by a longsuffering God. Soon the limits of His grace will be reached. Then He will interfere, vindicating His own name, and before all the world magnifying His law as holy, just, and good, as unchangeable as His own character. {Ms125-1901.28}

The eye of the Lord is upon His people. They will suffer for the truth's sake. Not always have they been firm and true to principle. Some have erected idols and served them. This has separated them from God. In the warning to the Laodicean church, the Lord sends to the erring ones a message of rebuke, calling them to repentance. He says: {Ms125-1901.29}

"And unto the angel of the church of the Laodiceans write; These things saith the Amen, the faithful and true witness, the beginning of the creation of God; I know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot.

Cristo pagó el rescate dando su propia vida. Con mucho gusto aceptó el cargo, convirtiéndose en sustituto y fiador del hombre, responsable de la salvación de la raza. "A todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios". [Juan 1:12.] {Ms125-1901.23}

Cuando un pecador acepta a Cristo como su Salvador personal, toda su deshonra y pecados se cargan a la propia cuenta de Cristo, y hay gozo en el cielo de que Jesús no haya muerto en vano por esa alma. Para expiar los pecados de toda alma que lo acepte como Redentor, Cristo haría nuevamente con gusto todo lo que se requiera de su parte. Y mantendrá firme la fe de todos en él. {Ms125-1901.24}

Zacarías retrata a los elegidos de Dios, mostrando su lealtad a su santa ley en un tiempo de depravación sin igual, cuando con la pluma y la voz el llamado mundo protestante muestra un marcado desprecio por la ley de Dios, revelando con sus acciones que ha decidido no reconocer Su estándar como la regla de vida. {Ms125-1901.25} Los hombres se han librado de las restricciones de la ley de Dios. Incluso el mundo que profesa ser cristiano, en unión con el adversario, ha erigido una norma propia, contrarrestando la obra de Dios. [Los hombres] han llegado a un punto de obstinada resistencia a la luz y al conocimiento. De carácter insolente y desobediente, se están convirtiendo en aliados de Satanás para oprimir y realizar actos de crueldad. En sus vidas, los atributos del archi-engañador se manifiestan plenamente. {Ms125-1901.26}

Que salga de labios sinceros la oración: "Es tiempo, oh Señor, de que trabajes; porque han invalidado tu ley". [Salmo 119: 126.] {Ms125-1901.27}

En relación con los hombres inicuos, Satanás ha intentado invalidar la santa ley de Dios. Porque la sentencia contra su mala obra no ha sido "ejecutada rápidamente, por tanto, el corazón de los hijos de los hombres está plenamente puesto en ellos para hacer el mal". [Eclesiastés 8:11.] Los hombres se están imbuyendo rápidamente de un odio intenso de incluso escuchar la ley mencionada. Se están acercando rápidamente a

So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spue thee out of my mouth. Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked: I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eyesalve, that thou mayest see. As many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent. Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me. To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne.” [Revelation 3:14-21.] {Ms125-1901.30}

Some may say, Why is this message sounded so constantly in our ears? It is because you do not thoroughly repent. You do not live in Christ and have Christ abiding in you. When one idol is expelled from the soul, Satan has another prepared to supply its place. Unless you make an entire consecration to Christ and live in communion with Him, unless you make Him your Counselor, you will find that your heart, open to evil thoughts, is easily diverted from the service of God to the service of self. {Ms125-1901.31}

At times you may have a desire to repent. But unless you decidedly reform and put into practice the truths you have learned, unless you have an active, working faith, a faith that is constantly increasing in strength, repentance is as the morning dew. It will give no permanent relief to the soul. A repentance caused by a spasmodic exercise of the feelings is a repentance that needs to be repented of; for it is delusive. A violent exercise of the feelings which does not produce in you the peaceable fruits of righteousness leaves you in a worse state than you were in before. Every day the tempter will be on your track with some delusive, plausible excuse for your self-serving, your self-pleasing, and you will fall back into your old practices, neglecting the work of

los límites establecidos por un Dios paciente. Pronto se alcanzarán los límites de su gracia. Entonces Él interferirá, reivindicando Su propio nombre, y ante todo el mundo magnificando Su ley como santa, justa y buena, tan inmutable como Su propio carácter. {Ms125-1901.28}

El ojo del Señor está sobre su pueblo. Sufrirán por la verdad. No siempre han sido firmes y fieles a los principios. Algunos han erigido ídolos y les han servido. Esto los ha separado de Dios. En la advertencia a la iglesia de Laodicea, el Señor envía a los descarriados un mensaje de reprensión, llamándolos al arrepentimiento. Dice: {Ms125-1901.29}

“Y escribe al ángel de la iglesia de Laodicea; Estas cosas dice el Amén, el testigo fiel y verdadero, el principio de la creación de Dios; Yo conozco tus obras, que no eres ni frío ni caliente: quisiera que fueras frío o caliente. Entonces, porque eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. Porque dices: Soy rico y he aumentado en bienes, y de nada tengo necesidad; y no sabes que eres un miserable, un miserable, un pobre, un ciego y un desnudo; te aconsejo que compres de mí oro refinado en fuego, para que te hagas rico; y vestiduras blancas para vestirte, y que no se manifieste la vergüenza de tu desnudez; y unge tus ojos con colirio, para que veas. Tantos como yo amo

Yo reprendo y castigo; sé, pues, celoso y arrepíentete. He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él y cenaré con él y él conmigo. Al que venciere, le concederé sentarse conmigo en mi trono, como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono”. [Apocalipsis 3: 14-21.] {Ms125-1901.30}

Algunos pueden decir: ¿Por qué este mensaje suena tan constantemente en nuestros oídos? Es porque no te arrepientes completamente. No vives en Cristo y tienes a Cristo morando en ti. Cuando un ídolo es expulsado del alma, Satanás tiene otro preparado para reemplazarlo. A menos que haga una consagración completa a Cristo y viva en comunión con Él, a menos que lo haga su Consejero, encontrará que su corazón, abierto a

serving God, by which you would gain hope and comfort and assurance. {Ms125-1901.32}

God calls for willing service—a service inspired by the love of Jesus in the heart. God is never satisfied with half-hearted, selfish service. He requires the whole heart, the undivided affections, and a complete faith and trust in His power to save from sin. {Ms125-1901.33}

The one whose heart is wholly given to God, the one who by faith receives Jesus Christ as a personal Saviour, will reveal a steady growth in spirituality, in vigor of piety, in fixedness of purpose, in fidelity at any cost to the principles of our faith. {Ms125-1901.34}

In this age of apostasy, our influence for good depends on our trust in God and our living connection with Him. We should allow no side issues to draw our feet into selfish paths. "If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me." [Matthew 16:24.] If we do this, we shall increase in earnest, sanctified zeal, and shall be purified from all selfishness. "If we follow on to know the Lord," we shall know that "his going forth is prepared as the morning." [Hosea 6:3.] {Ms125-1901.35}

God will honor and uphold every true-hearted, earnest soul who is seeking to walk before Him in the perfection of the grace of Christ. The Lord Jesus will never leave nor forsake one humble, trembling soul. Shall we believe that God will work in our hearts? that if we allow Him to do so, He will make us pure and holy, by His rich grace qualifying us to be laborers together with Him? Can we with keen, sanctified perception appreciate the strength of the promises of God and appropriate them to our individual selves, not because we are worthy, but because Christ is worthy? Not because we are righteous, but because by living faith we claim the righteousness of Christ in our behalf? {Ms125-1901.36}

Those who honor God and keep His commandments are subject to the accusations of Satan. The enemy works with all his energy to lead persons into sin. Then he pleads that on account of their past sins, he should be allowed to exercise his hellish cruelty on them as his own subjects. Of this work Zechariah has written, "And he showed

malos pensamientos, se desvía fácilmente del servicio de Dios al servicio de sí mismo. {Ms125-1901.31}

En ocasiones, es posible que desee arrepentirse. Pero a menos que se reforme decididamente y ponga en práctica las verdades que ha aprendido, a menos que tenga una fe activa y trabajadora, una fe que se fortalezca constantemente, el arrepentimiento es como el rocío de la mañana. No dará ningún alivio permanente al alma. Un arrepentimiento causado por un ejercicio espasmódico de los sentimientos es un arrepentimiento del que hay que arrepentirse; porque es engañoso. Un ejercicio violento de los sentimientos que no produce en ti los frutos pacíficos de la justicia te deja en un estado peor que antes. Todos los días el tentador estará en tu camino con alguna excusa engañosa y plausible para tu egoísmo, tu autocomplacencia, y volverás a caer en tus viejas prácticas, descuidando la obra de servir a Dios, mediante la cual obtendrás esperanza y comodidad y seguridad. {Ms125-1901.32}

Dios pide un servicio voluntario, un servicio inspirado por el amor de Jesús en el corazón. Dios nunca se satisface con un servicio egoísta a medias. Él requiere todo el corazón, los afectos indivisos y una fe y confianza completas en su poder para salvar del pecado. {Ms125-1901.33} Aquel cuyo corazón está enteramente entregado a Dios, aquel que por fe recibe a Jesucristo como Salvador personal, revelará un crecimiento constante en espiritualidad, en vigor de piedad, en firmeza de propósito, en fidelidad a cualquier precio a los principios de nuestra fe. {Ms125-1901.34}

En esta era de apostasía, nuestra influencia para bien depende de nuestra confianza en Dios y nuestra conexión viva con Él. No debemos permitir que ningún problema secundario lleve nuestros pies por senderos egoístas. "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame". [Mateo 16:24.] Si hacemos esto, aumentaremos en ferviente y santificado celo, y seremos purificados de todo egoísmo. "Si seguimos conociendo al Señor", sabremos que "su

me Joshua the high priest”—a representative of the people who keep the commandments of God—“standing before the angel of the Lord, and Satan standing at his right hand to resist him.” [Zechariah 3:1.] {Ms125-1901.37}

Christ is our High Priest. Satan stands before Him night and day as an accuser of the brethren. With his masterly power he presents every objectionable feature of character as sufficient reason for the withdrawal of Christ’s protecting power, thus allowing Satan to discourage and destroy those whom he has caused to sin. But Christ has made atonement for every sinner. Can we by faith hear our Advocate saying, “The Lord rebuke thee, O Satan; even the Lord that hath chosen Jerusalem rebuke thee: is not this a brand plucked out of the fire?” [Verse 2.] {Ms125-1901.38}

“Now Joshua was clothed with filthy garments.” [Verse 3.] Thus sinners appear before the enemy who, by his masterly deceptive power, has led them away from allegiance to God. With garments of sin and shame the enemy clothes those who have been overpowered by his temptations, and then he declares that it is unfair for Christ to be their Light, their Defender. {Ms125-1901.39}

But, poor, repentant mortals, hear the words of Jesus, and believe as you hear: “And he answered (the accusing charge of Satan) and spake unto those (angels) that stood before him (to do his bidding), saying, Take away the filthy garments from him.” I will blot out his transgressions. I will cover his sins. I will impute to him My righteousness. “And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.” [Verse 4.] {Ms125-1901.40}

The filthy garments are removed; for Christ says, “I have caused thine iniquity to pass from thee.” [Verse 4.] The iniquity is transferred to the innocent, the pure, the holy Son of God; and man, all undeserving, stands before the Lord cleansed from all unrighteousness, and clothed with the imputed righteousness of Christ. Oh, what a change of raiment is this! {Ms125-1901.41}

And Christ does more than this for them: “And I said, Let them set a fair mitre upon his head. So

salida está preparada como la mañana”. [Oseas 6: 3.] {Ms125-1901.35}

Dios honrará y sostendrá a toda alma sincera y sincera que busque caminar delante de Él en la perfección de la gracia de Cristo. El Señor Jesús nunca dejará ni abandonará un alma humilde y temblorosa. ¿Creeremos que Dios obrará en nuestros corazones? ¿Que si le permitimos que lo haga, nos hará puros y santos, por su rica gracia, capacitándonos para ser colaboradores con él? ¿Podemos, con una percepción aguda y santificada, apreciar la fuerza de las promesas de Dios y apropiarnos de ellas para nosotros mismos, no porque seamos dignos, sino porque Cristo es digno? ¿No porque seamos justos, sino porque por la fe viva reclamamos la justicia de Cristo en nuestro favor? {Ms125-1901.36}

Los que honran a Dios y guardan sus mandamientos están sujetos a las acusaciones de Satanás. El enemigo trabaja con toda su energía para llevar a las personas al pecado. Luego suplica que, debido a sus pecados pasados, se le debería permitir ejercer su crueldad infernal sobre ellos como sus propios súbditos. Zacarías ha escrito de esta obra: “Y me mostró al sumo sacerdote Josué”, un representante del pueblo que guarda los mandamientos de Dios, “de pie ante el ángel del Señor, y Satanás de pie a su diestra para resistirlo.” [Zacarías 3: 1.] {Ms125-1901.37} Cristo es nuestro Sumo Sacerdote. Satanás está ante Él día y noche como acusador de los hermanos. Con su poder magistral, presenta cada rasgo objetable del carácter como razón suficiente para retirar el poder protector de Cristo, permitiendo así que Satanás desanime y destruya a aquellos a quienes ha hecho pecar. Pero Cristo ha hecho expiación por todo pecador. ¿Podemos por la fe escuchar a nuestro Abogado decir: “Jehová te reprenda, oh Satanás; Jehová, que ha escogido a Jerusalén, te reprenda: ¿no es éste un tizón arrancado del fuego? [Verso 2.] {Ms125-1901.38}

“Ahora Josué estaba vestido con ropas inmundas”. [Versículo 3.] Así los pecadores se presentan ante el enemigo que, por su poder engañoso magistral, los ha alejado de la lealtad a Dios. Con vestiduras

they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the Lord stood by. And the angel of the Lord protested unto Joshua, saying, Thus saith the Lord of hosts; If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee places to walk among these that stand by." [Verses 5-7.] {Ms125-1901.42}

This is the honor that God will bestow on those who are clothed with the garments of Christ's righteousness. With such encouragement as this, how can men continue in sin? How can they grieve the heart of Christ? {Ms125-1901.43}

We are compassed with the infirmities of humanity. So also was Christ. That He might by His own example condemn sin in the flesh, He took upon Himself the likeness of sinful flesh. Constantly He beheld the character of God, and constantly He represented that character to the world. {Ms125-1901.44}

As followers of Christ, it is our duty continually to look unto Jesus. "For God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ." "But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory [from character to character], even as by the Spirit of the Lord." [2 Corinthians 4:6; 3:18.] {Ms125-1901.45}

What is this character into which we are changed? Moses, earnestly interceding with God, presented one urgent necessity after another. He besought God to forgive the sin of apostasy into which the Israelites had fallen. He acknowledged that their sin was great, but he said: "Yet now, if thou wilt forgive their sin—; and if not, blot me, I pray thee, out of thy book which thou hast written." The Lord answered, "Whosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book." He told Moses that if he would go before the children of Israel as their leader, he could claim the promise, "Behold, mine Angel shall go before thee." [Exodus 32:32-34.] {Ms125-1901.46}

de pecado y vergüenza, el enemigo viste a los que han sido vencidos por sus tentaciones, y luego declara que es injusto que Cristo sea su Luz,

r Defensor. {Ms125-1901.39}

Pero, pobres mortales arrepentidos, escuchen las palabras de Jesús, y crean como oyen: "Y él respondió (la acusación acusadora de Satanás) y habló a los (ángeles) que estaban delante de él (para cumplir su mandato), diciendo: Quitadle las ropas sucias ". Borrare sus rebeliones. Cubriré sus pecados. Le imputaré mi justicia. "Y a él le dijo: He aquí, he hecho pasar de ti tu iniquidad, y te vestiré con una muda de ropa". [Versículo 4.] {Ms125-1901.40}

Se quitan las vestiduras sucias; porque Cristo dice: "He hecho pasar de ti tu iniquidad". [Versículo 4.] La iniquidad se transfiere al inocente, al puro, al santo Hijo de Dios; y el hombre, todo indigno, está delante del Señor limpio de toda maldad y revestido de la justicia imputada de Cristo. ¡Oh, qué cambio de ropa es este! {Ms125-1901.41} Y Cristo hace más que esto por ellos: "Y dije: Que pongan una hermosa mitra sobre su cabeza. Entonces pusieron una hermosa mitra sobre su cabeza y lo vistieron con mantos. Y el ángel del Señor estaba allí. Y el ángel de Jehová protestó a Josué, diciendo: Así ha dicho Jehová de los ejércitos; Si andas en mis caminos, y si guardas mi mandato, entonces también juzgarás mi casa, y también guardarás mis atrios, y te daré lugar para caminar entre estos que están cerca ". [Versos 5-7.] {Ms125-1901.42}

Este es el honor que Dios otorgará a aquellos que estén vestidos con las vestiduras de la justicia de Cristo. Con un estímulo como este, ¿cómo pueden los hombres continuar en el pecado? ¿Cómo pueden entristecer el corazón de Cristo? {Ms125-1901.43}

Estamos rodeados de las debilidades de la humanidad. También lo fue Cristo. Para poder con Su propio ejemplo condenar el pecado en la carne, tomó sobre sí la semejanza de la carne de pecado. Constantemente contemplaba el carácter de Dios, y constantemente representaba ese carácter al mundo. {Ms125-1901.44}

The people were required by the Lord to put off their ornaments. The course that He would pursue toward them was to be determined by their attitude toward Him. "And the children of Israel stripped themselves of their ornaments by the mount Horeb. And Moses took the tabernacle, and pitched it without the camp, afar off from the camp, and called it the Tabernacle of the congregation. And it came to pass, that every one which sought the Lord went out unto the tabernacle of the congregation, which was without the camp. And it came to pass, when Moses went out unto the tabernacle, that all the people rose up, and stood every man at his tent door, and looked after Moses, until he was gone into the tabernacle. And it came to pass, as Moses entered into the tabernacle, the cloudy pillar descended, and stood at the door of the tabernacle, and the Lord talked with Moses. And all the people saw the cloudy pillar stand at the tabernacle door; and all the people rose up and worshiped, every man in his tent door. And the Lord spake unto Moses face to face, as a man speaketh unto his friend. And he turned again into the camp: but his servant Joshua, the son of Nun, a young man, departed not out of the tabernacle." [Exodus 33:6-11.] {Ms125-1901.47}

Moses, feeling the weight of his responsibility, continued to plead with God. He said unto the Lord, "See, thou sayest unto me, Bring up this people: and thou hast not let me know whom thou wilt send with me. Yet thou hast said, I know thee by name, and thou hast also found grace in my sight." This assurance was not all that Moses desired. This man of God, a representative of the nation and of the time in which he lived, sought God for more than even this promise included; and he pressed his petition: "Now therefore, I pray thee, if I have found grace in thy sight, show me now thy way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight: and consider that this nation is thy people." [Verses 12, 13.] {Ms125-1901.48}

Again the Lord declared: "My presence shall go with thee, and I will give thee rest." [Verse 14.] {Ms125-1901.49}

Who was conversing with Moses? The only begotten Son of God, enshrouded in the pillar of

Como seguidores de Cristo, es nuestro deber mirar continuamente a Jesús. "Porque Dios, que mandó que la luz brille en las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo". "Pero nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen [de carácter en carácter], como por el Espíritu del Señor". [2 Corintios 4: 6; 3:18.] {Ms125-1901.45}

¿Cuál es este personaje en el que nos transformamos? Moisés, intercediendo fervientemente ante Dios, presentó una necesidad urgente tras otra. Rogó a Dios que perdonara el pecado de apostasía en el que habían caído los israelitas. Reconoció que el pecado de ellos era grande, pero dijo: "Ahora bien, si perdonas su pecado—; y si no, bórrame, te ruego, de tu libro que has escrito ". El Señor respondió: "Al que pecare contra mí, lo borraré de mi libro". Le dijo a Moisés que si iba ante los hijos de Israel como su líder, podría reclamar la promesa: "He aquí, mi ángel irá delante de ti". [Éxodo 32: 32-34.] {Ms125-1901.46}

El Señor pidió al pueblo que se quitara sus ornamentos. El curso que seguiría hacia ellos lo determinaría su actitud hacia él. "Y los hijos de Israel se despojaron de sus atavíos junto al monte Horeb. Y Moisés tomó el tabernáculo y lo plantó fuera del campamento, lejos del campamento, y lo llamó Tabernáculo de reunión. Y sucedió que todos los que buscaban al Señor salían al tabernáculo de reunión, que estaba fuera del campamento. Y sucedió que cuando Moisés salió al tabernáculo, todo el pueblo se levantó, y cada uno se puso a la puerta de su tienda, y miró en pos de Moisés hasta que él entró en el tabernáculo. Y sucedió que cuando Moisés entró en el tabernáculo, la columna de nube descendió y se paró a la puerta del tabernáculo, y el Señor habló con Moisés. Y todo el pueblo vio la columna de nube a la puerta del tabernáculo; y todo el pueblo se levantó y adoró, cada uno a la puerta de su tienda. Y el Señor hablaba a Moisés cara a cara, como habla un hombre a su amigo. Y volvió

cloud. Moses said, "If thy presence go not with me, carry us not up hence. For wherein shall it be known here that I and thy people have found grace in thy sight? is it not in that thou goest with us? so shall we be separated, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth. And the Lord said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name." [Verses 15-17.] {Ms125-1901.50}

Was Moses now satisfied? Did he cease his intercession? No. He pressed his request still further: "I beseech thee," he said, "show me thy glory. And he said, I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the Lord before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy." [Verses 18, 19.] {Ms125-1901.51}

Now the glory of the Lord is revealed: "And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord, The Lord God, merciful and gracious, longsuffering, and abundant in goodness and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty." [Exodus 34:6, 7.] {Ms125-1901.52}

The glory of God is His character, and this character was represented in the life of Jesus Christ. He declares: "The glory (character) which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one: I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me." [John 17:22, 23.] {Ms125-1901.53}

What a wonderful possibility Christ presents before us! What fulness every one of Christ's followers has the privilege of receiving! Nothing greater than the character that He revealed can Christ ask His Father to bestow on those who believe on Him. What largeness there is in this request! {Ms125-1901.54}

"That he might sanctify and cleanse it [the church] with the washing of water by the word, that he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that

de nuevo al campamento; pero su siervo Josué, hijo de Nun, un joven, no salió del tabernáculo ". [Éxodo 33: 6-11.] {Ms125-1901.47}

Moisés, sintiendo el peso de su responsabilidad, continuó suplicando a Dios. Dijo al Señor: "Mira, tú me dices: Haz subir a este pueblo, y no me has dicho a quién enviarás conmigo. Sin embargo, has dicho: Te conozco por tu nombre, y también has hallado gracia en mis ojos ". Esta seguridad no fue todo lo que Moisés deseaba. Este hombre de Dios, un representante de la nación y del tiempo en que vivió, buscó a Dios por más de lo que incluía esta promesa; y presionó su petición: "Ahora pues, te ruego, si he hallado gracia en tus ojos, muéstrame ahora tu camino, para que te conozca, y encuentre gracia en tus ojos.

y considera que esta nación es tu pueblo ".

[Versos 12, 13.] {Ms125-1901.48}

Nuevamente el Señor declaró: "Mi presencia irá contigo, y te haré descansar". [Verso 14.] {Ms125-1901.49}

¿Quién estaba conversando con Moisés? El unigénito Hijo de Dios, envuelto en la columna de nube. Moisés dijo: "Si tu presencia no va conmigo, no nos lles de aquí. Porque ¿en qué se sabrá aquí que yo y tu pueblo hemos hallado gracia ante tus ojos? ¿No es que vas con nosotros? así seremos separados, yo y tu pueblo, de todos los pueblos que están sobre la faz de la tierra. Y el Señor dijo a Moisés: También haré lo que has dicho, porque has hallado gracia en mis ojos, y yo te conozco por tu nombre ". [Versos 15-17.] {Ms125-1901.50}

¿Estaba Moisés satisfecho ahora? ¿Cesó su intercesión? No. Él insistió en su petición aún más: "Te ruego", dijo, "muéstrame tu gloria. Y él dijo: Haré pasar todo mi bien delante de ti, y proclamaré el nombre del Señor delante de ti; y tendré misericordia de quien yo tenga misericordia, y tendré misericordia de quien yo tenga misericordia ". [Versos 18, 19.] {Ms125-1901.51}

Ahora la gloria del Señor se revela: "Y el Señor pasó delante de él, y proclamó: El Señor, el Señor Dios, misericordioso y misericordioso, paciente y abundante en bondad y verdad, que guarda

it should be holy and without blemish." [Ephesians 5:26, 27.] {Ms125-1901.55}

"According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love: having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will, to the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the Beloved." [Ephesians 1:4-6.] {Ms125-1901.56}

"But we are bound to give thanks alway to God for you, brethren beloved of the Lord, because God hath from the beginning chosen you to salvation through sanctification of the Spirit and belief of the truth: whereunto he called you by our gospel, to the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ." [2 Thessalonians 2:13, 14.] {Ms125-1901.57}

"Who hath saved us, and called us with an holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before the world began." [2 Timothy 1:9.] {Ms125-1901.58}

God is not pleased to have His commandment-keeping people—those who have acknowledged the laws of His kingdom—cover the altar with their tears, as though they were in slavery to a tyrant. God does not require His people to walk mournfully before Him. As the representatives of Christ travel heavenward, they should not make their journey one of mourning, as though sighing and crying were virtues. {Ms125-1901.59}

We should rejoice in the Lord that we have the high and ample assurance that it is possible for us to keep the windows of the soul open toward the Sun of Righteousness. If we do this, we shall not be peevish and gloomy, but all light in the Lord. When His light shines into our hearts, we shall not be mournful; we shall not give the world the impression that the service of God is severe, taxing, and unjust. {Ms125-1901.60}

As Christ ascended, His hands outstretched to bless His disciples, a cloud of angels received Him and hid Him from their sight. As the disciples looked with straining eyes for the last glimpse of their ascending Lord, two angels from the rejoicing throng stood by them, and said, "Ye men of

misericordia por millares, perdona la iniquidad y la transgresión. y el pecado, y eso de ninguna manera aclarará al culpable ". [Éxodo 34: 6, 7.] {Ms125-1901.52}

La gloria de Dios es Su carácter, y este carácter fue representado en la vida de Jesucristo. Él declara: "La gloria (carácter) que me diste, les he dado; para que sean uno, como nosotros somos uno: yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno; y para que el mundo sepa que tú me enviaste y que los has amado, como me has amado a mí ". [Juan 17:22, 23.] {Ms125-1901.53}

¡Qué maravillosa posibilidad nos presenta Cristo! ¡Qué plenitud cada uno de los seguidores de Cristo tiene el privilegio de recibir! Nada más grande que el carácter que Él reveló puede Cristo pedirle a Su Padre que otorgue a aquellos que creen en Él. ¡Qué amplitud hay en esta petición! {Ms125-1901.54}

"Para santificarla y purificarla [la iglesia] en el lavamiento del agua por la palabra, para presentársela a sí mismo como una iglesia gloriosa, sin mancha, ni arruga, ni nada parecido; sino que sea santo y sin defecto. " [Efesios 5:26, 27.] {Ms125-1901.55}

"Según nos escogió en él antes de la fundación del mundo, para que seamos santos y sin mancha delante de él en amor; habiéndonos predestinado para la adopción de hijos por Jesucristo para él, según el beneplácito de su voluntad, para alabanza de la gloria de su gracia, con la cual nos hizo aceptos en el Amado ". [Efesios 1: 4-6.] {Ms125-1901.56}

"Pero estamos obligados a dar siempre gracias a Dios por ustedes, hermanos amados del Señor, porque Dios desde el principio los escogió para salvación mediante la santificación del Espíritu y la fe en la verdad; a lo cual los llamó por nuestro evangelio, a la obtención de la gloria de nuestro Señor Jesucristo ". [2 Tesalonicenses 2:13, 14.] {Ms125-1901.57}

"El que nos salvó y llamó con santa vocación, no según nuestras obras, sino según su propio propósito y gracia, que nos fue dada en Cristo Jesús antes de que el mundo comenzara". [2 Timoteo 1: 9.] {Ms125-1901.58}

Galilee, why stand ye gazing up into heaven? this same Jesus, which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven." [Acts 1:11.] {Ms125-1901.61}

Mark's record is: "So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God. And they went forth, and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word with signs following." [Mark 16:19, 20.] {Ms125-1901.62}

Luke's testimony is: "And, behold, I send the promise of my Father unto you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high. And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them. And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven. And they worshiped him, and returned to Jerusalem with great joy: and were continually in the temple, praising and blessing God." [Luke 24:49-53.] {Ms125-1901.63}

The disciples were filled with great joy. Over and over again they repeated the words Christ had spoken to them in His last lessons, as recorded in the **fourteenth, fifteenth, sixteenth, and seventeenth chapters of John**; and every one had something to say about the instruction, especially with regard to the words of the fourteenth of John: {Ms125-1901.64}

"Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also." [John 14:1-3.] {Ms125-1901.65}

The promise that He would come again, and also the thought that He had left them His peace, filled their hearts with joy. "Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I." [Verses 27, 28.] "Believe me that I am in the

A Dios no le agrada que su pueblo que guarda los mandamientos, aquellos que han reconocido las leyes de su reino, cubran el altar con sus lágrimas, como si estuvieran esclavizados por un tirano.

Dios no requiere que su pueblo camine tristemente ante él. Mientras los representantes de Cristo viajan hacia el cielo, no deben hacer que su viaje sea de duelo, como si suspirar y llorar fueran virtudes. {Ms125-1901.59}

Debemos regocijarnos en el Señor porque tenemos la alta y amplia seguridad de que es posible mantener abiertas las ventanas del alma hacia el Sol de Justicia. Si hacemos esto, no seremos malhumorados y tristes, sino todos livianos en el Señor. Cuando su luz brille en nuestros corazones, no estaremos tristes; no daremos al mundo la impresión de que el servicio de Dios es severo, agotador e injusto. {Ms125-1901.60}

Mientras Cristo ascendía, con las manos extendidas para bendecir a sus discípulos, una nube de ángeles lo recibió y lo ocultó de su vista. Mientras los discípulos miraban con ojos fatigados el último destello de su Señor ascendente, dos ángeles de la multitud regocijada se pararon junto a ellos y dijeron: "Varones galileos, ¿por qué estáis mirando al cielo? este mismo Jesús, que ha sido llevado de vosotros al cielo, vendrá así como le habéis visto ir al cielo ". [Hechos 1:11.] {Ms125-1901.61}

El registro de Marcos es: "Entonces, después que el Señor les habló, fue recibido arriba en el cielo, y se sentó a la diestra de Dios. Y ellos salieron y predicaron en todas partes, ayudándoles el Señor y confirmando la

palabra con signos a continuación ". [Marcos 16:19, 20.] {Ms125-1901.62}

El testimonio de Lucas es: "Y he aquí, os envió la promesa de mi Padre; pero estados en la ciudad de Jerusalén, hasta que seáis investidos de poder desde lo alto. Y los sacó hasta Betania, y alzando sus manos los bendijo. Y sucedió que mientras los bendecía, se separó de ellos y fue llevado al cielo. Y lo adoraron, y volvieron a Jerusalén con gran gozo; y estaban continuamente en el templo

Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake. Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father." [Verses 11, 12.] {Ms125-1901.66}

"Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you. And when he is come," his office work will be to "reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment: of sin, because they believe not on me; of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more; of judgment, because the prince of this world is judged." [John 16:7-11.] {Ms125-1901.67}

Satan has made men and women his prisoners, and claims them as his subjects. When Christ saw that there was no human being able to be man's intercessor, He Himself entered the fierce conflict and battled with Satan. The First Begotten of God was the only One who could liberate those who by Adam's sin had been brought in subjection to Satan. {Ms125-1901.68}

The Son of God gave Satan every opportunity to try all his arts upon Him. The enemy had tempted the angels in heaven, and afterwards the first Adam. Adam fell, and Satan supposed he could succeed in ensnaring Christ after He assumed humanity. All the fallen host looked upon this engagement as an opportunity to gain the supremacy over Christ. They had longed for a chance to show their enmity against God. When the lips of Christ were sealed in death, Satan and his angels imagined that they had obtained the victory. {Ms125-1901.69}

It was the thought of standing under the guilt of the whole world that brought the inexpressible anguish to Christ. In the death-struggle the Son of God could rely only upon His heavenly Father. All was by faith. He Himself was a ransom, a gift, given for the freeing of the captives. By His own arm He has brought salvation to the children of men; but at what a cost to Himself! {Ms125-1901.70}

All heaven and the unfallen worlds watched the conflict between Christ, the Prince of life, and

alabando y bendiciendo a Dios ". [Lucas 24: 49-53.] {Ms125-1901.63}

Los discípulos se llenaron de gran gozo. Una y otra vez repitieron las palabras que Cristo les había hablado en sus últimas lecciones, como se registra en los capítulos catorce, quince, dieciséis y diecisiete de Juan; y todos tenían algo que decir acerca de la instrucción, especialmente con respecto a las palabras del decimocuarto de Juan: {Ms125-1901.64}

"No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones: si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a preparar un lugar. Y si voy y les preparo un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis ". [Juan 14: 1-3.] {Ms125-1901.65}

La promesa de que vendría de nuevo, y también el pensamiento de que les había dejado su paz, llenó sus corazones de gozo. "La paz os dejo, mi paz os doy; yo no os la doy como el mundo la da. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo. Habéis oído cómo os dije: Me voy y vuelvo a vosotros. Si me amara, se regocijaría, porque dije: Voy al Padre, porque mi Padre es mayor que yo ". [Versículos 27, 28.] "Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí; de lo contrario, créanme por las mismas obras. De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago también él las hará; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre ". [Versos 11, 12.] {Ms125-1901.66}

"Sin embargo, les digo la verdad; Os conviene que yo me vaya; porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros; pero si me voy, se lo enviaré. Y cuando él venga ", su oficio será " reprender al mundo de pecado, de justicia y de juicio; de pecado, porque no creen en mí; de justicia, porque voy a mi Padre, y no me veis más; de juicio, porque el príncipe de este mundo es juzgado ". [Juan 16: 7-11.] {Ms125-1901.67}

Satanás ha hecho prisioneros a hombres y mujeres y los reclama como súbditos suyos. Cuando Cristo vio que no había ningún ser humano capaz de ser intercesor del hombre, Él mismo entró en el feroz conflicto y luchó con Satanás. El Primogénito de Dios era el único que

Satan, the prince of darkness. What a spectacle was this conflict! It resulted in demonstrating to the heavenly universe the justice of God. {Ms125-1901.71}

Two classes have ever been before the world—the obedient and the disobedient, the genuine and the counterfeit. Amid all the temptations and the deceptions of Satan, let every one remain loyal to all of God's commandments. Then Christ will restore in man the moral image of God and will finish the work He has begun in the plan of redemption, presenting man before God clothed in His righteousness. {Ms125-1901.72}

podía liberar a aquellos que por el pecado de Adán habían sido sometidos a Satanás. {Ms125-1901.68}

El Hijo de Dios le dio a Satanás todas las oportunidades para probar todas sus artes con él. El enemigo había tentado a los ángeles en el cielo, y luego al primer Adán. Adán cayó, y Satanás supuso que podría tener éxito en atrapar a Cristo después de que asumió la humanidad. Toda la hueste caída consideró este compromiso como una oportunidad para ganar la supremacía sobre Cristo. Anhelaban tener la oportunidad de mostrar su enemistad contra Dios. Cuando los labios de Cristo fueron sellados en muerte, Satanás y sus ángeles imaginaron que habían obtenido la victoria. {Ms125-1901.69}

Fue la idea de estar bajo la culpa de todo el mundo lo que trajo la inexpresable angustia a Cristo. En la lucha a muerte, el Hijo de Dios sólo podía confiar en Su Padre celestial. Todo fue por fe. Él mismo fue un rescate, un regalo, dado por la liberación de los cautivos. Por su propio brazo ha traído salvación a los hijos de los hombres; pero ¡a qué costo para Él mismo! {Ms125-1901.70}

Todo el cielo y los mundos no caídos vieron el conflicto entre Cristo, el Príncipe de la vida, y Satanás, el príncipe de las tinieblas. ¡Qué espectáculo fue este conflicto! Resultó en demostrarle al universo celestial la justicia de Dios. {Ms125-1901.71}

Dos clases han existido alguna vez ante el mundo: los obedientes y los desobedientes, los genuinos y los falsos. En medio de todas las tentaciones y los engaños de Satanás, que todos permanezcan leales a todos los mandamientos de Dios. Entonces Cristo restaurará en el hombre la imagen moral de Dios y terminará la obra que ha comenzado en el plan de redención, presentando al hombre ante Dios revestido de Su justicia. {Ms125-1901.72}

Lt 7, 1900

Kellogg, W. K.

Sanitarium Farm, Thornleigh, New South Wales, Australia
January 25, 1900 [typed]

Lt 7, 1900
Kellogg, W. K.
Granja Sanatorio, Thornleigh, Nueva Gales del Sur, Australia
25 de enero de 1900 [escrito a máquina]

Portions of this letter are published in [UL 39](#); [CTr 191](#).

+Note

Dear Brother W. K. Kellogg:

I feel deeply concerned for your brother John. If there were any way in which I could help him, I would do so. But he refuses to be helped. I know his situation. He was represented to me as trying to draw a freight train, heavily loaded. I could see no end to the train. Your brother was tugging, ordering, directing, yet the advancement made was so small that he was almost beside himself with disappointment. The strain on him was tremendous, and would, I know, soon prove his ruin financially, and not only this; his mind would be wrecked. {Lt7-1900.1}

He is now contemplating some rash move, planning to make a break, to separate the medical missionary work from the [General] Conference, just as he had decided to do at the time the General Conference [session] was held in South Lancaster. But if he had made this move then, it would not have given him the relief he anticipated. {Lt7-1900.2}

Dr. Kellogg has looked upon the ministry of the gospel as secondary to that he calls medical missionary work. He is dissatisfied, because he cannot make those in the ministry take hold with him in drawing an endless car. But the Lord has not called Dr. Kellogg, or me, or any Seventh-day Adventist to do the work Dr. Kellogg has made a specialty of in Chicago. God has not laid upon him the work of creating buildings for the care of working men, taking upon him their burdens at an enormous expense. This is not the car God had bidden him draw. {Lt7-1900.3}

The Lord appointed Dr. Kellogg to be His agent, to carry out the divine purpose of making the Sanitarium in Battle Creek, in its religious standing, distinct from any other institution of the kind in our world. And just as long as Dr. Kellogg stays under the divine Theocracy, he will be led and taught by God. But when he stands forth in his own armor, the Lord will leave him to follow his own human devising. {Lt7-1900.4}

I have letters which I have decided to send you. I have been holding them back, but I will now send

Partes de esta carta se publican en [UL 39](#); [CTr 191](#). + Nota

Estimado hermano W. K. Kellogg:

Me siento profundamente preocupada por ti hermano Juan. Si hubiera alguna forma en la que pudiera ayudarlo, lo haría. Pero se niega a que lo ayuden. Conozco su situación. Me lo representaron tratando de jalar un tren de mercancías, muy cargado. No veía el final del tren. Su hermano tiraba, ordenaba, dirigía, pero el avance logrado era tan pequeño que estaba casi fuera de sí por la decepción. La tensión sobre él era tremenda y, lo sé, pronto probaría su ruina financieramente, y no solo esto; su mente estaría destrozada. {Lt7-1900.1}

Ahora está contemplando algún movimiento imprudente, planeando hacer una pausa, para separar la obra médica misionera de la Asociación [General], tal como había decidido hacer en el momento en que se celebró la [sesión] de la Asociación General en South Lancaster. Pero si hubiera hecho este movimiento entonces, no le habría proporcionado el alivio que esperaba. {Lt7-1900.2}

El Dr. Kellogg ha considerado que el ministerio del evangelio es secundario a lo que él llama obra médica misionera. Está insatisfecho, porque no puede hacer que los del ministerio lo acompañen en el jale del carruaje sin fin. Pero el Señor no ha llamado al Dr. Kellogg, ni a mí, ni a ningún Adventista del Séptimo Día para hacer el trabajo en el que el Dr. Kellogg se ha especializado en Chicago. Dios no le ha encomendado la obra de crear edificios para el cuidado de los trabajadores, asumiendo sus cargas a un costo enorme. Este no es el carruaje que Dios le había ordenado que jalara. {Lt7-1900.3}

El Señor nombró al Dr. Kellogg como Su agente, para llevar a cabo el propósito divino de hacer que el Sanatorio de Battle Creek, en su posición religiosa, sea distinto de cualquier otra institución de este tipo en nuestro mundo. **Y mientras el Dr. Kellogg permanezca bajo la Teocracia divina, será guiado y enseñado por Dios.** Pero cuando se ponga de pie con su propia

them, or some of them, to you. Light has been given me for Dr. Kellogg for a number of years, but of late the cautions, the warnings, and the entreaties have not had an influence strong enough to lead him to cut himself away from the endless car he is trying to drag. His medical colleagues must see something of this, but they dare not open their lips to advise him. {Lt7-1900.5}

The enemy has taken hold of the imaginative mind of Dr. Kellogg, and has led him into false paths. Dr. Kellogg has in his character an element of enthusiasm which causes his imagination to rise far above par. As he thinks of the accomplishment of his purposes, he is carried beyond anything that will ever be realized. For years he has felt himself hemmed in because our ministers could not see the so-called medical missionary work as the all and in all; but they could not be true to their convictions of right and agree with all Dr. Kellogg's plans. I have not been instructed that the work your brother has taken up is all-important, as he has represented it to be. The light given me is that the gospel ministry embraces all this work. {Lt7-1900.6}

The Lord has connected all missionary work with His gospel, to be shaped and molded and fashioned after the divine similitude. As a people we have been honored with special light from God for these last days, to be borne to the world to prepare the way for the second coming of our Lord and Saviour Jesus Christ. What kind of a representation would be given to the world if we gave the work called the medical missionary work the place Dr. Kellogg has given it? This work is to be to the cause as the arm is to the body. The head and the body move the hand and the arm. {Lt7-1900.7}

Our work, under God's management and direction, has placed us where we can be distinguished as doing a special work in the world. Seventh-day Adventists are to be a people who keep the commandments of God. They are to be distinguished from the world by their observance of the seventh-day Sabbath. This day is God's memorial of creation. And the fourth commandment, which enjoins its observance, is the only one which points to God as the Creator of

armadura, el Señor lo dejará para que siga sus propios designios humanos. {Lt7-1900.4}

Tengo cartas que he decidido enviarte. Las he estado reteniendo, pero ahora se los enviaré, o algunos de ellos. Se me ha dado luz para el Dr. Kellogg durante varios años, pero últimamente las precauciones, las advertencias y las súplicas no han tenido una influencia lo suficientemente fuerte como para llevarlo a separarse del auto interminable que está tratando de arrastrar. Sus colegas médicos deben ver algo de esto, pero no se atreven a abrir los labios para aconsejarlo. {Lt7-1900.5}

El enemigo se ha apoderado de la mente imaginativa del Dr. Kellogg y lo ha conducido por caminos falsos. El Dr. Kellogg tiene en su carácter un elemento de entusiasmo que hace que su imaginación se eleve muy por encima de la media. Cuando piensa en el logro de sus propósitos, se siente llevado más allá de cualquier cosa que pueda llegar a realizarse. Durante años se ha sentido acorralado porque nuestros ministros no podían ver la llamada obra médico-misionera como el todo y en todo; pero no podían ser fieles a sus convicciones de derecho y estar de acuerdo con todos los planes del Dr. Kellogg. No se me ha dicho que el trabajo que ha asumido su hermano sea de suma importancia, como él lo ha dicho que es. La luz que se me ha dado es que el ministerio evangélico abarca todo este trabajo. {Lt7-1900.6}

El Señor ha conectado toda la obra misiona con Su evangelio, para ser formado y moldeado según la semejanza divina. Como pueblo, hemos sido honrados con la luz especial de Dios para estos últimos días, para ser llevados al mundo para preparar el camino para la segunda venida de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. ¿Qué tipo de representación se le daría al mundo si le diéramos a la obra llamada obra médica misionera el lugar que el Dr. Kellogg le ha dado? **Este trabajo debe ser para la causa como el brazo para el cuerpo. La cabeza y el cuerpo mueven la mano y el brazo.** {Lt7-1900.7}

Nuestro trabajo, bajo la administración y dirección de Dios, nos ha colocado donde podemos distinguimos por hacer un trabajo

heaven and earth. Satan's work is to obliterate the memorial of creation. In these days of intellectual skepticism, if we are not guarded, we shall imbibe skeptical ideas, and the Sabbath command, stating definitely who God is, will be overlooked and ignored. {Lt7-1900.8}

What is life? A standing memorial of the only true God. The work of creation can never be explained by science. What intellect is there that can explain the science of life? Can we wonder that the materialist has no place for the existence of God? The fourth commandment declares to the whole universe, to the worlds unfallen and to the fallen world, that God created the world in six days and rested on the seventh. The evidence there given does not leave standing room for skepticism. {Lt7-1900.9}

"Remember the Sabbath day to keep it holy. Six days shalt thou labor, and do all thy work; but the seventh day is the sabbath of the Lord thy God; in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy manservant, nor thy maidservant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; for in six days the Lord made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day; wherefore the Lord blessed the Sabbath day and hallowed it." [Exodus 20:8-11.] "Verily my sabbaths ye shall keep," God says, "for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am the Lord that doth sanctify you. ... Wherefore the children of Israel shall keep the Sabbath to observe the Sabbath throughout their generations for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel forever." [Exodus 31:13, 16, 17.] {Lt7-1900.10}

The papal power has arrogated to itself the power to change times and laws, ignoring the fourth commandment. Many of the skeptical religionists of the present day regard the belief of Seventh-day Adventists in the Sabbath, and their belief in the near and personal appearing of Jesus Christ, to reign as a King over the whole earth, as childish notions. All kinds of stories are told of us. People admit we are a good sort of people, but they say that we are far behind in intellectual

especial en el mundo. Los adventistas del séptimo día deben ser personas que guarden los mandamientos de Dios. Deben distinguirse del mundo por la observancia del sábado del séptimo día. Este día es el memorial de la creación de Dios. Y el cuarto mandamiento, que ordena su observancia, es el único que señala a Dios como el Creador del cielo y la tierra. La obra de Satanás es borrar el memorial de la creación. En estos días de escepticismo intelectual, si no somos cautelosos, asimilaremos ideas escépticas, y el mandamiento del sábado, que indica definitivamente quién es Dios, será pasado por alto e ignorado. {Lt7-1900.8}

¿Qué es la vida? Un monumento permanente del único Dios verdadero. El trabajo de la creación nunca puede ser explicado por la ciencia. **¿Qué intelecto hay que pueda explicar la ciencia de la vida?** ¿Podemos extrañarnos de que el materialista no tenga lugar para la existencia de Dios? El cuarto mandamiento declara al universo entero, a los mundos no caídos y al mundo caído, que Dios creó el mundo en seis días y descansó el séptimo. Las pruebas que se dan allí no dejan lugar al escepticismo. {Lt7-1900.9}

"Acuérdate del día de Sábado para santificarlo. Seis días trabajarás y harás toda tu obra; pero el séptimo día es el día de sábado del Señor tu Dios; en él no harás obra alguna, tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu ganado, ni tu forastero que está dentro de tus puertas; porque en seis días hizo Jehová los cielos y la tierra, el mar y todo lo que en ellos hay, y reposó el séptimo día; por tanto, el Señor bendijo el día de sábado y lo santificó". [Éxodo 20: 8-11.] "Ciertamente mis sábados guardaréis", dice Dios, "porque es una señal entre yo y vosotros por vuestras generaciones; para que sepáis que yo soy el Señor que os santifico. ... Por tanto, los hijos de Israel guardarán el día de sábado para observar el día de sábado por sus generaciones por pacto perpetuo. Es una señal entre los hijos de Israel y yo para siempre". [Éxodo 31:13, 16, 17.] {Lt7-1900.10}

El poder papal se ha arrogado el poder de cambiar tiempos y leyes, ignorando el cuarto

superiority, that we do not keep abreast of the times. Hear the testimony of Christ: "In that hour," we read, "Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes; even so, Father; for so it seemed good in thy sight." [Luke 10:21.] {Lt7-1900.11}

God gave Dr. Kellogg a work to do in connection with the Sanitarium. This institution was to stand as a representative of the people who believe the third angel's message. God has given it prominence, and has, through its management, brought the truth before the higher classes. These have borne away with them a testimony that has led others to come. Thus the Lord Himself has wrought to make the truth stand in its moral power and dignity before a gainsaying and prejudiced world. {Lt7-1900.12}

In the wilderness Christ endured trials which human beings cannot comprehend. Here Christ was brought face to face with the subtle power of Satan, the fallen angel. The enemy pursued the same course with the Saviour that he did with Adam and Eve in Eden. He began by disputing the sovereignty of Christ. If you are the Son of God, he said, give me evidence that you are. Here you are in the wilderness, hungry, starving for food. You do not look like a sovereign. Give me evidence that you are what you claim to be. Command that these stones be made bread. {Lt7-1900.13}

Well did Satan know who Christ was; for when the Saviour went to Gadara, the evil spirits in the two madmen there cried out, "We know thee who thou art, the Holy One of God. Art thou come hither to torment us before our time?" [Mark 1:24; Matthew 8:29.] As Christ passed through the test of the second Adam, His beauty of character shone out through His disguise. Satan could see through His humanity the glory and purity of the Holy One with whom he had been associated in the heavenly courts. As he looked upon Christ, there rose before his mind a picture of what he himself was then. At that time he had beauty and holiness. Self-exaltation led him to strive for a place above Christ. But he had failed. Could he not

mandamiento. Muchos de los religiosos escépticos de la actualidad consideran la creencia de los adventistas del séptimo día en el sábado, y su creencia en la aparición cercana y personal de Jesucristo, para reinar como Rey sobre toda la tierra, como nociones infantiles. De nosotros se cuentan todo tipo de historias. La gente admite que somos un buen tipo de gente, pero dicen que estamos muy atrasados en superioridad intelectual, que no estamos al tanto de los tiempos. Escuche el testimonio de Cristo: "En aquella hora", leemos, "Jesús se regocijó en espíritu, y dijo: Te alabo, oh Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas de los sabios y entendidos, y las has revelado a los niños; aun así, padre; porque así te pareció bien". [Lucas 10:21.] {Lt7-1900.11}

Dios le dio al Dr. Kellogg una obra que realizar en relación con el Sanatorio. Esta institución debía ser un representante de las personas que creen en el mensaje del tercer ángel. Dios le ha dado prominencia y, a través de su gestión, ha llevado la verdad ante las clases superiores. Estos se han llevado consigo un testimonio que ha llevado a otros a venir. Así, el Señor mismo ha obrado para hacer que la verdad permanezca en su poder moral y dignidad ante un mundo contradictorio y prejuicioso. {Lt7-1900.12}

En el desierto, Cristo soportó pruebas que los seres humanos no pueden comprender. Aquí Cristo se encontró cara a cara con el poder sutil de Satanás, el ángel caído. El enemigo siguió el mismo camino con el Salvador que hizo con Adán y Eva en el Edén. Comenzó por disputar la soberanía de Cristo. Si eres el Hijo de Dios, dijo, dame evidencia de que lo eres. Aquí estás en el desierto, hambriento, muriendo por comida. No parece un soberano. Dame evidencia de que eres lo que dices ser. Ordena que estas piedras se conviertan en pan. {Lt7-1900.13}

Satanás sabía bien quién era Cristo; porque cuando el Salvador fue a Gadara, los espíritus malignos de los dos locos allí gritaron: "Sabemos quién eres, el Santo de Dios. ¿Has venido aquí para atormentarnos antes de tiempo?" [Marcos 1:24; Mateo 8:29.] Cuando Cristo pasó por la

now carry out his design upon the enfeebled humanity of Christ? He knew that if he could induce Christ to yield one jot in His allegiance to His Father, he would have the world entirely in his power, and would be able to rule as only he in a changed spiritual nature could rule. {Lt7-1900.14}

But the One Satan was trying to overcome was the Lord of heaven, and all the efforts of the tempter were without avail. As Satan saw that he could not obtain the victory, he was aroused to malignant hatred. Though Jesus was physically weak from His long fast, He would not yield one inch to the wily foe. His will was anchored in the will of His Father. "It is written," came from His pale and quivering lips, as Satan told Him to turn the stones into bread, "man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God." [Matthew 4:4.] {Lt7-1900.15}

Then Satan took Christ to the pinnacle of the temple, and told Him to cast Himself down, saying, "It is written, He will give his angels charge over thee to keep thee," leaving out the words, "in all thy ways." [Luke 4:9, 10; Psalm 91:11.] Thus he tried to lead Him to commit the sin of presumption. He reminded Him of the ministration of angels. But no temptation could make the Saviour accept the challenge of the tempter. His time to show His divine power had not yet come. He was fully aware of the glory He had with the Father before the world was. But then His was a willing submission to the divine will, and it was unchanged now. This was His time of trial and temptation, which He must endure, however cruel and cutting it might be. He saw Himself uplifted on the cross of Calvary, having suffered a shameful rejection at the hands of His own nation. But He knew that by suffering and sorrow and a cruel death He was to bruise the serpent's head. The giving up of His life was to be the price of the world's redemption. {Lt7-1900.16}

The second time Satan was a loser. The adversary seemed to have power to take Christ where he pleased; for he next took Him to an exceeding high mountain, and there presented before Him all the kingdoms of the world and the glory of them, saying, "All this power will I give thee, and the glory of them, for that is delivered

prueba del segundo Adán, **la belleza de su carácter brilló a través de su disfraz**. Satanás podía ver **a través de Su humanidad la gloria y pureza del Santo con quien había estado asociado en las cortes celestiales**. Mientras miraba a Cristo, le nació una visión de lo que él mismo era entonces. En ese momento tenía belleza y santidad. La exaltación propia lo llevó a luchar por un lugar por encima de Cristo. Pero había fallado. ¿No podría ahora llevar a cabo su designio sobre la debilitada humanidad de Cristo? Sabía que si podía inducir a Cristo a ceder una jota en Su lealtad a Su Padre, tendría el mundo enteramente en su poder, y sería capaz de gobernar como solo él **en una naturaleza espiritual cambiada podría gobernar**. {Lt7-1900.14}

Pero Aquel que Satanás estaba tratando de vencer era el Señor del cielo, y todos los esfuerzos del tentador fueron en vano. Cuando Satanás vio que no podía obtener la victoria, sintió un odio maligno. Aunque Jesús estaba físicamente débil por su largo ayuno, no cedería ni una pulgada ante el astuto enemigo. **Su voluntad estaba anclada en la voluntad de Su Padre**.

"Escrito está", salió de sus labios pálidos y temblorosos, cuando Satanás le dijo que convirtiera las piedras en pan, "no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". [Mateo 4: 4.] {Lt7-1900.15}

Entonces Satanás llevó a Cristo al pináculo del templo y le dijo que se arrojara al suelo, diciendo: "Escrito está, a sus ángeles le encargará que te guarden", omitiendo las palabras, "en todos tus caminos." [Lucas 4: 9, 10; Salmo 91:11.] Así trató de inducirlo a cometer el pecado de presunción. Le recordó el ministerio de los ángeles. Pero ninguna tentación pudo hacer que el Salvador aceptara el desafío del tentador. Su tiempo para mostrar Su poder divino aún no había llegado. **Estaba plenamente consciente de la gloria que tenía con el Padre antes de que existiera el mundo. Pero entonces la Suya fue una sumisión voluntaria a la voluntad divina, y ahora no ha cambiado**. Este era su tiempo de prueba y tentación, que debía soportar, por cruel y doloroso

unto me, and to whomsoever I will I give it. If thou therefore wilt worship me, all shall be thine.” [Luke 4:6, 7.] Then it was that divinity flashed through humanity, and the fallen angels saw Jesus glorified before them as He said, “Get thee behind me, Satan; for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.” [Verse 8.] {Lt7-1900.17}

The victory was gained. Christ had redeemed Adam’s disgraceful failure and fall, and through His obedience to the law of God, had placed man on vantage ground with God. {Lt7-1900.18}

“Then the devil leaveth him, and behold, angels came and ministered unto him.” [Matthew 4:11.] The angels had been watching the contest, but they could do nothing to relieve the Saviour till the last temptation had been resisted. {Lt7-1900.19}

The Commander in the heavenly courts, Christ was accustomed to receive the attendance and adoration of angels. And at any time during His life on this earth He could have called to His Father for twelve legions of angels. But no bribe, no temptation to lead Him to manifest His divine prerogatives, could induce Him to deviate from the path of God’s appointment. Great tact and cunning were shown by the tactics which Satan followed. Three times did the enemy try to gain the victory over Christ. He assailed Him on the point of appetite. He appealed to His pride. He presented before Him the most captivating scenes of this world. He challenged Him to give evidence that He was the Son of God. Christ gave him none, but righteously maintained His dignity as One to whom God has committed all power. {Lt7-1900.20}

Today Satan has great power in the world. He has been permitted to assume the proprietorship of this earth for an appointed time. During this period, when iniquity prevails, men and women are given a chance to take sides. In every possible way Satan tries to make the broad road attractive and the narrow road grievous, humiliating, and objectionable. He lays ingenious plans to allure men and women to indulge appetite. Cheap, unsatisfying pleasures are made all and in all in this degenerate age. Satan throws his glamour about these amusements, which eclipse eternal

que fuera. Se vio elevado en la cruz del Calvario, habiendo sufrido un vergonzoso rechazo a manos de su propia nación. Pero sabía que con el sufrimiento, el dolor y una muerte cruel heriría la cabeza de la serpiente. La entrega de su vida sería el precio de la redención del mundo. {Lt7-1900.16}

La segunda vez que Satanás fue un perdedor. El adversario parecía tener poder para llevar a Cristo a donde quisiera; porque luego lo llevó a una montaña muy alta, y allí le presentó todos los reinos del mundo y la gloria de ellos, diciendo: “Todo este poder te daré, y la gloria de ellos, porque ha sido entregada a mí, y a quien quiero se lo doy. Por tanto, si me adoras, todo será tuyo”. [Lucas 4: 6, 7.] Entonces fue cuando la **divinidad brilló a través de la humanidad**, y los ángeles caídos vieron a **Jesús glorificado** ante ellos cuando dijo: “Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás”. [Versículo 8.] {Lt7-1900.17}

Se ganó la victoria. Cristo había redimido el vergonzoso fracaso y caída de Adán y, mediante su obediencia a la ley de Dios, había colocado al hombre en una posición ventajosa con Dios. {Lt7-1900.18}

“Entonces el diablo le dejó, y he aquí vinieron ángeles y le servían”. [Mateo 4:11.] Los ángeles habían estado observando la contienda, pero no pudieron hacer nada para aliviar al Salvador hasta que se resistió la última tentación. {Lt7-1900.19}

El Comandante en los atrios celestiales, Cristo estaba acostumbrado a recibir la asistencia y adoración de los ángeles. Y en cualquier momento durante Su vida en esta tierra, Él podría haber llamado a Su Padre por doce legiones de ángeles. Pero ningún soborno, ninguna tentación que lo indujera a **manifestar sus prerrogativas divinas**, podría inducirlo a desviarse del camino designado por Dios. Las tácticas que siguió Satanás demostraron gran tacto y astucia. El enemigo trató tres veces de ganar la victoria sobre Cristo. Lo atacó en el punto del apetito. Apeló a su orgullo. Le presentó las escenas más cautivadoras de este mundo. Lo desafió a dar evidencia de que era el Hijo de Dios. Cristo no le dio ninguna, **pero**

things. Many will sell their birthright, as did Esau, for self-indulgence. Worldly pleasure will appear more desirable to them than the heavenly birthright. {Lt7-1900.21}

But Christ has overcome in our behalf. He was the only One who could be a competent Saviour. He had divine wisdom, ability, and power. He could stand before the world as a wonderful Counsellor, the mighty God, the Everlasting Father, the Prince of Peace. God's words concerning His anointed One are weighty with meaning; "Unto the Son he said, Thy throne, O God, is forever and ever; a scepter of righteousness is the scepter of thy kingdom. Thou hast loved righteousness and hated iniquity; therefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows." [Hebrews 1:8, 9.] {Lt7-1900.22}

The Lord designed that Dr. Kellogg should carry no burdens of his own manufacturing, that he should put on his neck no yoke of his own invention. Christ says, "My yoke is easy, and my burden is light." [Matthew 11:30.] True love to God aids the Christian to work without friction. Christ's yoke does not gall. The Lord calls upon Dr. Kellogg to lay off the loads he has placed upon himself, and to come closer and still closer to his brethren. The physician ought to know the remedy he prescribes for others. {Lt7-1900.23}

The work the Lord laid upon Dr. Kellogg was to let his light shine upon those whom God would draw to the Battle Creek Sanitarium. God has given Dr. Kellogg his work. He is to stand in his lot and in his place. When he surrenders as a child to learn in the school of Christ, when by faith he opens the door of the heart, and admits the testimony of the Lord Jesus, contained in His gospel, what a revolution will be wrought in his heart. {Lt7-1900.24}

I am presenting to you, Brother W. K. Kellogg, what the Lord has presented to me. While W. C. White was in America, some things were opened before me which I wrote of briefly to your brother. I saw W. C. White place his hand upon Dr. Kellogg's shoulder, laying before him at the same time some propositions of counsel and advice. But John drew his shoulder away impatiently, and would not listen

mantuvo con rectitud Su dignidad como Aquel a quien Dios ha confiado todo el poder. {Lt7-1900.20}

Hoy Satanás tiene un gran poder en el mundo. Se le ha permitido asumir la propiedad de esta tierra por un tiempo determinado.

Durante este período, cuando prevalece la iniquidad, hombres y mujeres tienen la oportunidad de tomar partido. De todas las formas posibles, Satanás trata de hacer que el camino ancho sea atractivo y el camino angosto, doloroso, humillante y objetable. Hace planes ingeniosos para seducir a hombres y mujeres y satisfacer el apetito. Los placeres baratos e insatisfactorios se hacen todos y cada uno en esta época degenerada. Satanás arroja su encanto sobre estas diversiones, que eclipsan las cosas eternas. Muchos venderán su primogenitura, como hizo Esaú, por autocomplacencia. El placer mundano les parecerá más deseable que la primogenitura celestial. {Lt7-1900.21}

Pero Cristo ha vencido por nosotros. Él era el único que podía ser un Salvador competente. Tenía sabiduría, habilidad y poder divinos. Él podría presentarse ante el mundo como un Consejero maravilloso, el Dios poderoso, el Padre Eterno, el Príncipe de Paz. Las palabras de Dios acerca de Su ungido tienen un gran significado; "Al Hijo le dijo: Tu trono, oh Dios, es por los siglos de los siglos; cetro de justicia es el cetro de tu reino. Amaste la justicia y aborreciste la iniquidad; por tanto, te ungió Dios, el Dios tuyo, con óleo de alegría más que a tus compañeros". [Hebreos 1: 8, 9.] {Lt7-1900.22}

El Señor diseñó que el Dr. Kellogg no llevara cargas de su propia fabricación, que no se pusiera al cuello ningún yugo de su propia invención. Cristo dice: "Mi yugo es fácil, y ligera mi carga". [Mateo 11:30.] El verdadero amor a Dios ayuda al cristiano a trabajar sin fricciones. El yugo de Cristo no hiere. El Señor pide al Dr. Kellogg que deje de lado las cargas que se ha impuesto y que se acerque cada vez más a sus hermanos. El médico debe conocer el remedio que prescribe a los demás. {Lt7-1900.23}

to him. He seemed determined not to harmonize with W. C. White, because he did not agree with all his plans and methods. {Lt7-1900.25}

Again, we were in a large meeting, and your brother John was apparently at cross-purposes with every minister who did not echo his sentiments in reference to that which is called medical missionary work. To him this work seemed to be the pith and the object of everything, and he showed a kind of stubborn despondency, a settled spirit of "I do not care what you think or what you say. I will not be advised or counselled by any of them." {Lt7-1900.26}

I could not see that Dr. Kellogg enjoyed any happiness. He was like a cart pressed beneath sheaves. He thought every one meant to hurt him, and he would not be pleased, he would not see anything in a proper light. I could see nothing before him but an unbalanced mind. I saw that he would invest means in various ways that would tell to very little account. But he had his mind made up, and anything his brethren said against his plans was resented with a hard, determined retaliation. What do you know about these matters? he asked. He talked like one who thought no one but himself knew anything about the matters under consideration. He acted like a man determined to push matters to the bitter end. {Lt7-1900.27}

Again, on another occasion, it seemed that the Lord was in our midst. I heard the sound of mingled weeping and rejoicing. I turned to see what it meant, and I saw John and W. C. White weeping on each other's necks, confessing and rejoicing. All ill-will had gone. The faces of both were shining as though with the brightness of the light of Christ. Before all present John said, "I have been born again. It is true, really true that He who could have destroyed me pities and pardons me. I cannot doubt it. I believe it. O my Saviour, I am surprised because of Thy love. I thank Thee, I love Thee, I will serve Thee. I will serve in my way no longer. I know the meaning of the faith that works by love and purifies the soul. There is an entire change in all my views and feelings, toward my brethren and toward God. I now know that I have been following a course that God did not mark out

La obra que el Señor impuso sobre el Dr. Kellogg fue dejar que su luz brille sobre aquellos a quienes Dios llevaría al Sanatorio de Battle Creek. Dios le ha dado al Dr. Kellogg su trabajo. Debe estar en su porción y en su lugar. Cuando se rinda como niño para aprender en la escuela de Cristo, cuando por la fe abra la puerta del corazón y admita el testimonio del Señor Jesús, contenido en Su evangelio, qué revolución se producirá en su corazón. {Lt7-1900.24}

Le presento, hermano W. K. Kellogg, lo que el Señor me ha presentado. Mientras W. C. White estaba en Estados Unidos, algunas cosas se abrieron ante mí, de las que le escribí brevemente a tu hermano. Vi a W. C. White colocar su mano sobre el hombro del Dr. Kellogg, exponiéndole al mismo tiempo algunas propuestas de consejo y consejo. Pero Juan apartó el hombro con impaciencia y no quiso escucharlo. Parecía decidido a no armonizar con W. C. White, porque no estaba de acuerdo con todos sus planes y métodos. {Lt7-1900.25}

Una vez más, estábamos en una reunión grande, y su hermano Juan aparentemente estaba en contra de todos los ministros que no se hicieron eco de sus sentimientos en referencia a lo que se llama obra médica misionera. Para él, esta obra parecía ser la médula y el objeto de todo, y mostraba una especie de desaliento obstinado, un espíritu asentado de "No me importa lo que pienses ni lo que digas. Ninguno de ellos me advertirá ni me aconsejará ". {Lt7-1900.26}

No pude ver que el Dr. Kellogg disfrutara de ninguna felicidad. Era como un carro presionado bajo gavillas. Pensaba que todo el mundo tenía la intención de hacerle daño, y no estaría complacido, no vería nada bajo la luz adecuada. No podía ver nada ante él, excepto una mente desequilibrada. Vi que invertiría medios de diversas formas que contarían muy poco. Pero había tomado una decisión, y cualquier cosa que sus hermanos dijeran en contra de sus planes era resentida con una dura y decidida represalia. ¿Qué sabe sobre estos asuntos? preguntó. Hablaba como quien pensaba que nadie más que él sabía nada sobre los asuntos que se estaban

for me. When the love of Christ is brought into the soul by faith, we know and believe the love that Christ has for us. He that dwelleth in love dwelleth in God and God in him. {Lt7-1900.28}

“O the wondrous power of love! How soft, yet how invincible its influence. Doubts and fears are gone. I see that I have been my worst enemy. The infinite, omnipotent power of the eternal God can have no power over the soul that is steeled in unbelief. I have considered myself a martyr, but my Saviour has brought into my soul by faith a love that is inexplainable, wondrous. What will not this love do in the way of constant self-denial and self-sacrifice. How peacefully and pleasantly it works to gain its object! Under its influence, work is pleasure and labor is delight. It leads the soul to surrender in obedience. This is the love of God that we keep His commandments. This love is more than an impulse, an emotion. It is an active, living, working principle. It is not a matter guided by the feelings, but by the will. In it is comprehended the stern resolve of a mind subdued and softened, which lays hold of the strength of the Infinite, saying, I will serve Thee even unto death. {Lt7-1900.29}

“How differently do I now view the law of God. It is my safety, my life. My delight is to do Thy will, O my God. The law of Jehovah does not leave us free to make our exceptions and selections. But how much of this I have done. Then shall I not be ashamed when I have respect unto all thy commandments? I see now as never before that all we are brethren. I see that the first four precepts of the Decalogue define and enjoin love to God, and that the last six define and enjoin love to man, declaring, Thou shalt love thy neighbor as thyself. In obedience to this great principle I have been remiss. But God has forgiven me. I see now that it is impossible to love Christ without loving those who believe in Him. {Lt7-1900.30}

“The more faith we have in Christ, the more sincere, sanctified love we shall have for the saints. They are the purchase of His blood, the objects of His tenderest care and affection, and we are to be united in Christian fellowship. Every fresh manifestation of His rich grace will melt and

considerando. Actuó como un hombre decidido a llevar las cosas hasta el final. {Lt7-1900.27}

Nuevamente, en otra ocasión, parecía que el Señor estaba entre nosotros. Escuché el sonido de una mezcla de llanto y regocijo. Me volví para ver lo que significaba, y vi a Juan y W. C. White llorando en el cuello del otro, confesándose y regocijándose. Toda la mala voluntad se había ido. Los rostros de ambos brillaban como con el resplandor de la luz de Cristo. Ante todos los presentes, Juan dijo: “He nacido de nuevo. Es cierto, realmente cierto que Aquel que pudo haberme destruido se compadece y me perdona. No puedo dudarlo. Yo lo creo. Oh mi Salvador, estoy sorprendido por Tu amor. Te doy gracias, te amo, te serviré. No serviré más a mi manera. Conozco el significado de la fe que obra por el amor y purifica el alma. Hay un cambio total en todos mis puntos de vista y sentimientos, hacia mis hermanos y hacia Dios. Ahora sé que he estado siguiendo un rumbo que Dios no me marcó. Cuando el amor de Cristo se introduce en el alma por la fe, conocemos y creemos el amor que Cristo tiene por nosotros. El que vive en el amor, permanece en Dios y Dios en él. {Lt7-1900.28}

“¡Oh, el maravilloso poder del amor! Cuán suave, pero cuán invencible, su influencia. Se han ido las dudas y los miedos. Veo que he sido mi peor enemigo. **El poder infinito y omnipotente del Dios eterno no puede tener poder sobre el alma endurecida en la incredulidad.** Me he considerado un mártir, pero mi Salvador ha traído a mi alma por fe un amor inexplicable, maravilloso. ¿Qué no hará este amor en forma de constante abnegación y autosacrificio? ¡Cuán pacífica y agradablemente trabaja para lograr su objetivo! Bajo su influencia, el trabajo es placer y el trabajo es deleite. Lleva al alma a entregarse en obediencia. Este es el amor de Dios que guardamos sus mandamientos. Este amor es más que un impulso, una emoción. Es un principio activo, vivo y funcional. **No es una cuestión guiada por los sentimientos, sino por la voluntad.** En él se comprende la severa determinación de una mente sometida y

subdue our hearts, and we will study the words of Inspiration, 'He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name.' [John 1:10-12.] {Lt7-1900.31}

"Every fresh manifestation of affection will knit us more closely to one another. We are members of Christ's body, of His flesh, and His bones. How strong a regard then should exist between us. We should have a deep interest in and love for each other, because one spirit animates and presides over the whole. We are each to maintain our individuality, while united in one faith. Christ died for us all. I know now as never before the value of Christian love." {Lt7-1900.32}

Dr. Kellogg grasped W. C. White's hand, saying, My brother, my brother. When we were bowed in prayer, all enmity was swept away before the revealed plan of redemption. Only as self is surrendered to the control of the Holy Spirit can love increase and grow continually through the beholding of the cross of Calvary. {Lt7-1900.33}

Praise and thanksgiving such as I have never heard before then came forth from human lips. "O," said Dr. Kellogg, "the sweetness of the peace that fills my soul, the gladness and joy that is in my heart! I never experienced anything like this before. Life and immortality are brought to light through the gospel. I have a new life, new tastes, new affections. I can say in truth, I know in whom I have believed. I am not following cunningly devised fables. I am standing on the Eternal Rock." {Lt7-1900.34}

This scene was revived in my mind this morning, and in this letter I have written out more fully that which I had before written in my diary. I have been waiting for this wonderful revelation to be fulfilled. {Lt7-1900.35}

Still other points were presented to me. John turned to Willie, and said, "In my boyhood we were true yoke-fellows. We will again unite. We can help one another. In unity is our strength, in division is our weakness. The Holy Spirit will help our infirmities." {Lt7-1900.36}

ablandada, que se aferra a la fuerza del Infinito, diciendo: Te serviré hasta la muerte. {Lt7-1900.29}

"Cuán diferente veo ahora la ley de Dios. Es mi seguridad, mi vida. Mi deleite es hacer tu voluntad, Dios mío. La ley de Jehová no nos deja libres para hacer nuestras excepciones y selecciones. Pero cuánto de esto he hecho. Entonces, ¿no seré yo avergonzado cuando observe todos tus mandamientos? Veo ahora como nunca antes que todos somos hermanos. Veo que los primeros cuatro preceptos del Decálogo definen y prescriben el amor a Dios, y que los últimos seis definen y prescriben el amor al hombre, declarando: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. **En obediencia a este gran principio, he sido negligente. Pero Dios me ha perdonado. Ahora veo que es imposible amar a Cristo sin amar a los que creen en él.** {Lt7-1900.30}

"Mientras más fe tengamos en Cristo, más sincero y santificado amor tendremos por los santos. Son la compra de Su sangre, los objetos de Su más tierno cuidado y afecto, **y debemos estar unidos en la comunión cristiana.** Cada nueva manifestación de Su rica gracia derretirá y subyugará nuestros corazones, y estudiaremos las palabras de la Inspiración: "Él estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por él, y el mundo no lo conoció". A los suyos vino, y los suyos no le recibieron. Pero a todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre. "[Juan 1:10-12.] {Lt7-1900.31}

"Cada nueva manifestación de afecto nos unirá más el uno al otro. **Somos miembros del cuerpo de Cristo, de Su carne y Sus huesos.** Cuán fuerte debería existir entonces entre nosotros. Debemos tener un profundo interés y amor mutuos, **porque un espíritu anima y preside el todo. Cada uno de nosotros debe mantener su individualidad, mientras estamos unidos en una fe.** Cristo murió por todos nosotros. Ahora conozco más que nunca el valor del amor cristiano". {Lt7-1900.32}

El Dr. Kellogg tomó la mano de W. C. White y dijo: Mi hermano, mi hermano. Cuando nos inclinamos en oración, toda enemistad

There were many others upon whom the Holy Spirit was moving. But the faces of Dr. Kellogg and his wife, and W. K. Kellogg and his wife and children were specially lighted up with the glory of God. Dr. Kellogg's children were happy in the Lord. Ministers and church members bore such wonderful testimonies that no one could doubt that they were visited by the Daystar from on high. The place seemed solemn and yet glorious, because of the presence of the Lord. He walked among us. We know that, for it was evident. {Lt7-1900.37}

When I commenced this letter, I did not expect to write so much. But the Spirit of God brought these things to my mind, and I could not forbear writing. This has given me the hope that we shall see the deep movings of the Spirit of God. I have watched every mail to hear of the fulfilling of this vision, but nothing has come. Yet I expect this vision to be fulfilled. It will come to pass. We shall see of the salvation of God. The Lord has a heaven full of blessings, and He bids us let our light shine to others, that they may see our good works, and glorify our Father which is in heaven. {Lt7-1900.38}

I will not make this letter any longer, but as I write, my heart grows hopeful that the Lord will be all He has said that He would be. {Lt7-1900.39}

desapareció ante el plan revelado de redención. Solo cuando el yo se entrega al control del Espíritu Santo, el amor puede aumentar y crecer continuamente al contemplar la cruz del Calvario. {Lt7-1900.33}

La alabanza y la acción de gracias como nunca antes había escuchado salieron de labios humanos. "¡Oh," dijo el Dr. Kellogg, "la dulzura de la paz que llena mi alma, la alegría y el gozo que hay en mi corazón! Nunca antes había experimentado algo como esto. La vida y la inmortalidad se revelan a través del evangelio. Tengo una nueva vida, nuevos gustos, nuevos afectos. Puedo decir en verdad, sé en quién he creído. No sigo fábulas ingeniosamente inventadas. Estoy de pie sobre la Roca Eterna ". {Lt7-1900.34}

Esta escena revivió en mi mente esta mañana, y en esta carta he escrito más completamente lo que había escrito antes en mi diario. He estado esperando que se cumpliera esta maravillosa revelación. {Lt7-1900.35}

Se me presentaron aún otros puntos. Juan se volvió hacia Willie y le dijo: "En mi niñez éramos verdaderos compañeros de yugo. Volveremos a unirnos. Podemos ayudarnos unos a otros. **En la unidad está nuestra fuerza, en la división está nuestra debilidad. El Espíritu Santo ayudará a nuestras debilidades**". {Lt7-1900.36}

Había muchos otros sobre los que se movía el Espíritu Santo. Pero los rostros del Dr. Kellogg y su esposa, y de W. K. Kellogg y su esposa e hijos estaban especialmente iluminados con la gloria de Dios. Los hijos del Dr. Kellogg estaban felices en el Señor. Los ministros y los miembros de la iglesia dieron testimonios tan maravillosos que nadie podía dudar de que fueron visitados por el Lucero desde lo alto. El lugar parecía solemne pero glorioso debido a la presencia del Señor. Caminó entre nosotros. Lo sabemos, porque era evidente. {Lt7-1900.37}

Cuando comencé esta carta, no esperaba escribir tanto. Pero el Espíritu de Dios me trajo estas cosas a la mente y no pude dejar de escribir. Esto me ha dado la esperanza de que veremos los movimientos profundos del Espíritu de Dios. He

	visto todos los correos para escuchar sobre el cumplimiento de esta visión, pero no ha llegado nada. Sin embargo, espero que esta visión se cumpla. Sucederá. Veremos de la salvación de Dios. El Señor tiene un cielo lleno de bendiciones, y nos pide que dejemos que nuestra luz brille a los demás, para que vean nuestras buenas obras y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos. {Lt7-1900.38} No haré esta carta por más tiempo, pero mientras escribo, mi corazón crece con la esperanza de que el Señor será todo lo que ha dicho que sería. {Lt7-1900.39}

Aunque asumió la humanidad, fue una vida puesta en unión con la Deidad

Ms 92, 1899

The Importance of Christ's Lessons to His Church in the Wilderness

NP
July 12, 1899 [typed]
Portions of this manuscript are published in CG 79-80; 7BC 932-933, 936; 7ABC 460; 4MR 245. +Note

"Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers. And grieve not the Holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption. Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and evil speaking, be put away from you, with all malice; and be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you." [Ephesians 4:29-32.] "Be ye therefore followers of God as dear children; and walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering, and a sacrifice to God for a sweet smelling savor." [Ephesians 5:1, 2.] {Ms92-1899.1}

Here are presented the possibilities and probabilities before the Christian. The talent of speech ranks with the highest gifts. "If any man offend not in word, the same is a perfect man, and able also to bridle also the whole body." "Who is a wise man, and endued with knowledge among you, let him show out of a good conversation his works

Sra. 92, 1899
La importancia de las lecciones de Cristo para su iglesia en el desierto
NP
12 de julio de 1899 [mecanografiado]
Partes de este manuscrito se publican en CG 79-80; 7BC 932-933, 936; 7ABC 460; 4MR 245. + Nota

"No salga de vuestra boca ninguna comunicación corrupta, sino la que es buena para edificar, para que ministre gracia a los oyentes. Y no contristéis al Espíritu Santo de Dios, con el cual fuisteis sellados para el día de la redención. Quiten de vosotros toda amargura, ira, ira, clamor y maldad, con toda malicia; y sed bondadosos los unos con los otros, misericordiosos, perdonándose unos a otros, como Dios por amor de Cristo os perdonó ". [Efesios 4: 29-32.] "Sed, pues, imitadores de Dios como hijos amados; y andad en amor, como también Cristo nos amó, y se dio a sí mismo por nosotros como ofrenda y sacrificio a Dios en olor grato". [Efesios 5: 1, 2.] {Ms92-1899.1}

Aquí se presentan las posibilidades y probabilidades ante el cristiano. El talento del habla se ubica entre los más altos dones. "Si alguno no ofende de palabra, ése es varón perfecto, y capaz también de refrenar todo el cuerpo". "¿Quién es sabio y está dotado de conocimiento entre vosotros, que muestre sus obras con mansedumbre y sabiduría con una buena conversación? Pero si tenéis envidia

with meekness and wisdom. But if ye have bitter envying and strife in your heart, glory not, and lie not against the truth." [James 3:2, 13, 14.] Words, spoken under the sanctification of the Spirit, are of great value. The voice is a talent which if improved cannot be measured. {Ms92-1899.2}

Industry is a talent. God has given to men and women a body, and members which compose the body. The head, the hands, the feet, the eyes, the ears, the heart, and every organ, are parts of the living machinery. "We are laborers together with God; ye are God's husbandry; ye are God's building." [1 Corinthians 3:9.] Education does not consist in using the brain alone. The hands must act their part in the education. Physical employment is a part of the education essential for every student. Education is lacking in an important line if the students are not taught how to exercise their muscles in useful labor. {Ms92-1899.3}

Students who have not been educated to be practical men and women, able to work in business lines, cannot claim to be educated. The energies which should have been devoted to business of various lines have been neglected. The students have obtained book knowledge without a knowledge of physical labor. Their object is to obtain a professorship, and then, if they have a school, they in their turn educate the youth without teaching them how to use their physical powers to obtain knowledge in various lines. They have a defective education. {Ms92-1899.4}

The physical, mental, and moral powers combined must be used in working together with God. There must be a union of action, an equal taxation of all the powers. In His great goodness God has endowed the human agent with capabilities, so that he may co-operate with God in the great work Christ came to our world to do. The Saviour gave His life, His whole being, for the accomplishment of the work. We are laborers together with God. Every worker in the Lord's vineyard should know how to carry on the great trust left in his charge as a faithful steward for God. {Ms92-1899.5}

Man must gather more and more knowledge, adding to the abilities God has given him,

amarga y contienda en vuestro corazón, no se gloríe ni mienta contra la verdad ". [Santiago 3: 2, 13, 14.] Las palabras, dichas bajo la santificación del Espíritu, son de gran valor. La voz es un talento que si se mejora no se puede medir. {Ms92-1899.2}

La industria es un talento. Dios ha dado a los hombres y mujeres un cuerpo y miembros que componen el cuerpo. La cabeza, las manos, los pies, los ojos, los oídos, el corazón y todos los órganos son partes de la **maquinaria viviente**. "Somos colaboradores de Dios; sois la labranza de Dios; sois el edificio de Dios ". [1 Corintios 3: 9.] La educación no consiste en usar solo el cerebro. Las manos deben desempeñar su papel en la educación. El empleo físico es parte de la educación esencial para todos los estudiantes. La educación falta en una línea importante si a los estudiantes no se les enseña cómo ejercitar sus músculos en un trabajo útil. {Ms92-1899.3}

Los estudiantes que no han sido educados para ser hombres y mujeres prácticos, capaces de trabajar en líneas comerciales, no pueden pretender estar educados. Se han descuidado las energías que deberían haberse dedicado a negocios de diversas líneas. Los estudiantes han obtenido conocimientos de libros sin conocimientos de trabajo físico. Su objeto es obtener una cátedra, y luego, si tienen una escuela, ellos a su vez educan a los jóvenes sin enseñarles cómo usar sus facultades físicas para obtener conocimientos en diversas líneas. Tienen una educación defectuosa. {Ms92-1899.4}

Los poderes físicos, mentales y morales combinados deben usarse para trabajar junto con Dios. Debe haber una unión de acción, una tributación igual de todos los poderes. En su gran bondad, Dios ha dotado al agente humano de capacidades para que pueda cooperar con Dios en la gran obra que Cristo vino a hacer a nuestro mundo. El Salvador dio su vida, todo su ser, para el cumplimiento de la obra. Somos colaboradores de Dios. Todo trabajador de la viña del Señor debe saber cómo llevar a cabo la gran confianza que le ha dejado a su cargo como fiel mayordomo de Dios. {Ms92-1899.5}

contributing rays of light for the benefit of those who shall take up the work after him. New, fresh ideas and appliances should be added to the general stock, developing more and more perfectly the Lord's plans for the education of the youth in our schools, taking up the instruction the Lord Jesus Christ gave when He was the invisible Leader of more than a million people, which His own right hand had delivered from Egyptian bondage. We can gather no purer and stronger intelligence than Christ gave as the Leader of that vast congregation. The instruction coming from Him is the higher education. He taught His people to educate and train their children to be practical in all their service to God, to be pure, clean, holy in obeying all His commandments. {Ms92-1899.6}

The work of building the tabernacle is a lesson book for all the students in our schools. The method, organization, discipline, [and] tact shown in the work teach important lessons. All was to be done according to the education given to Moses in the mount. And the children had their part to act as they journeyed through the wilderness. There were to be no idlers in the encampment. To every one was assigned a part. This was to give the people increasing confidence in the soundness of the methods and lessons given to Moses to be given to them. As they travelled, their march was a lesson in order and unity. The under-educators were to learn the commandments of God, which were set to song, and the very tread of the people through the wilderness was to teach order and discipline. They were to follow where their educators led the way. {Ms92-1899.7}

Their Leader gave special directions to Moses, to be given to the responsible men, that as they advanced step by step, the children were to be taught, singing as they journeyed. Through the forty years of wilderness-wandering the people, young and old, were given a variety of exercises, which demanded the exercise of brain, bone, and muscle. Christ was their Teacher, and every lesson given was preserved in writing, to be given by Moses to the people in their travels. Nothing in the plan or management was to be criticized, for it was the higher education. {Ms92-1899.8}

El hombre debe acumular más y más conocimiento, agregando a las habilidades que Dios le ha dado, contribuyendo con rayos de luz en beneficio de aquellos que emprenderán la obra después de él. Se deben agregar ideas y aparatos nuevos y frescos al inventario general, desarrollando cada vez más perfectamente los planes del Señor para la educación de los jóvenes en nuestras escuelas, asumiendo la instrucción que el Señor Jesucristo dio cuando era el Líder invisible de más de un millón de personas, que su propia mano derecha había librado de la servidumbre egipcia. No podemos reunir una inteligencia más pura y más fuerte que la que Cristo dio como líder de esa vasta congregación. La instrucción que viene de Él es la educación superior. Enseñó a su pueblo a educar y entrenar a sus hijos para que fueran prácticos en todo su servicio a Dios, para que fueran puros, limpios y santos al obedecer todos sus mandamientos. {Ms92-1899.6}

La obra de construir el tabernáculo es un libro de lecciones para todos los estudiantes de nuestras escuelas. El método, la organización, la disciplina y el tacto que se muestran en el trabajo enseñan lecciones importantes. Todo debía hacerse de acuerdo con la educación dada a Moisés en el monte. Y los niños tenían su parte para actuar mientras viajaban por el desierto. No debía haber holgazanes en el campamento. A cada uno se le asignó una parte. Esto fue para dar al pueblo una mayor confianza en la solidez de los métodos y lecciones que se le dieron a Moisés. Mientras viajaban, su marcha fue una lección de orden y unidad. Los subeducadores debían aprender los mandamientos de Dios, que se cantaban, y el mismo paso del pueblo por el desierto era enseñar orden y disciplina. Debían seguir donde su educato

rs abrió el camino. {Ms92-1899.7}

Su líder le dio instrucciones especiales a Moisés, para que las diera a los hombres responsables, de que, a medida que avanzaban paso a paso, se debía enseñar a los niños, cantando mientras viajaban. A lo largo de los

Had modern teachers in literary and physical lines drawn their lessons and principles of action from the principles of the Old Testament, there would be today a vast difference in the text books used in our educational institutions. There are a mass of valueless lesson books. The very best thing that teachers can do is to take the words of the great Teacher to the congregation of Israel, for the mental, physical, and moral improvement of the powers of the whole being, for the formation of right sentiments, for the development of practical usefulness. {Ms92-1899.9}

All the knowledge which can be imparted in philosophy, mathematics, languages, history, law, and medicine is not sufficient to bring forth from our schools well-trained, educated scholars. All that is learned through the medium of books and experiments, through the teaching of professors, the student can take from school with him; but he is not educated unless he has the highest knowledge that a human being can possess, knowledge which is after the divine similitude of the teaching given by Christ when enshrouded in the pillar of cloud. {Ms92-1899.10}

He who understands the laws of God's kingdom, and how to conduct himself in this world as a citizen of heaven, works upon the highest principles for his present and eternal good. If he takes heed to the instruction which fell from the lips of Jesus Christ as He educated His church in the wilderness, he possesses a mind habituated to dwell upon, to observe, the teaching of the great I AM. He has the higher education. He has a clear perception of what constitutes higher education. The mental powers will become strengthened, as in the case of Daniel, when students shall, like Daniel, place themselves, in the fear of the Lord, under the most favorable conditions to learn the lessons given to our world regarding the knowledge of the only true God and Jesus Christ whom He has sent. {Ms92-1899.11}

Mental discipline is required in our schools that the students may understand that Christ, the greatest of all Teachers, is giving them correct lessons. Knowledge is obtained by the practical working out of these lessons. All the efforts of our

cuarenta años de vagabundeo por el desierto, a la gente, tanto jóvenes como mayores, se les dio una variedad de ejercicios que exigían el ejercicio del cerebro, los huesos y los músculos. Cristo fue su Maestro, y cada lección dada se conservó por escrito, para que Moisés las diera al pueblo en sus viajes. Nada en el plan o la gestión debía ser criticado, porque era la educación superior. {Ms92-1899.8}

Si los maestros modernos en líneas literarias y físicas hubieran extraído sus lecciones y principios de acción de los principios del Antiguo Testamento, hoy habría una gran diferencia en los libros de texto usados en nuestras instituciones educativas. Hay una gran cantidad de libros de lecciones sin valor. Lo mejor que pueden hacer los maestros es llevar las palabras del gran Maestro a la congregación de Israel, para el mejoramiento mental, físico y moral de los poderes de todo el ser, para la formación de los sentimientos correctos, para el desarrollo de utilidad práctica. {Ms92-1899.9}

Todo el conocimiento que se puede impartir en filosofía, matemáticas, idiomas, historia, derecho y medicina no es suficiente para sacar de nuestras escuelas a eruditos bien formados y educados. Todo lo que se aprende a través de libros y experimentos, a través de la enseñanza de los profesores, el alumno puede llevarse consigo de la escuela; pero no es educado a menos que tenga el conocimiento más elevado que puede poseer un ser humano, conocimiento que es conforme a la semejanza divina de la enseñanza dada por Cristo cuando se envolvió en la columna de nube. {Ms92-1899.10}

El que comprende las leyes del reino de Dios y cómo comportarse en este mundo como ciudadano del cielo, trabaja sobre la base de los principios más elevados para su bien presente y eterno. Si presta atención a la instrucción que salió de los labios de Jesucristo mientras educaba a Su iglesia en el desierto, posee una mente habituada a meditar y observar la enseñanza del gran YO SOY. Tiene la educación superior. Tiene una percepción clara de lo que constituye la educación superior. Las facultades mentales se fortalecerán,

teachers are to be made to keep one definite object before the students—the outline of God's expressed will. The books that have been issued by infidels should not find place in our schools. What is God's covenant with the people He is seeking to save today, in 1899? What are the terms of salvation? What is the education which is of the most value today. We are told in the **forty-second, forty-ninth, fifty-first, fifty-second, fifty-fifth, and fifty-eighth chapters of Isaiah**, and in the **twenty-eighth and twenty-ninth chapters of Exodus**. {Ms92-1899.12}

It has been ever a grievous dishonor to God, our Creator and our Redeemer, that so little attention is given to the incarnation and mediation of Christ. He offered Himself as a sacrifice to God. The fear of the Lord is the beginning of wisdom. Why should not the students in our schools be taught that it was Christ who gave Himself for the sins of the world because of Adam's transgression? Christ has purchased the world by making a ransom for it, by taking human nature. He was not only the offering, but He Himself was the Offerer. He clothed his divinity with humanity, and voluntarily took upon Him human nature, making it possible to offer Himself as a ransom. {Ms92-1899.13}

"I am the living bread which came down from heaven," He said. "If any man eat of this bread he shall live for ever." It is the tree of life. "And the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world. ... Whoso eateth my flesh and drinketh my blood hath eternal life, and I will raise him up at the last day. For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed. He that eateth my flesh and drinketh my blood dwelleth in me and I in him. As the living Father hath sent me, and I live by the Father; so he that eateth me, even he shall live by me. ... It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing; the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." [John 6:51, 54-57, 63.] {Ms92-1899.14}

Christ was without sin, else His life in human flesh and His death on the cross would have been of no more value in procuring grace for the sinner than the death of any other man. While He took upon Him humanity, it was a life taken into union

como en el caso de Daniel, cuando los estudiantes, como Daniel, se colocarán, en el temor del Señor, en las condiciones más favorables para aprender las lecciones dadas a nuestro mundo en cuanto al conocimiento de los únicos. verdadero Dios y Jesucristo, a quien ha enviado. {Ms92-1899.11}

Se requiere disciplina mental en nuestras escuelas para que los estudiantes puedan entender que Cristo, el más grande de todos los Maestros, les está dando lecciones correctas. El conocimiento se obtiene mediante la elaboración práctica de estas lecciones. Todos los esfuerzos de nuestros maestros deben realizarse para mantener un objeto definido ante los estudiantes: el bosquejo de la voluntad expresada de Dios. Los libros que han sido publicados por infieles no deberían tener cabida en nuestras escuelas. ¿Cuál es el pacto de Dios con el pueblo que busca salvar hoy, en 1899? ¿Cuáles son los términos de la salvación? ¿Cuál es la educación que es más valiosa en la actualidad? Se nos dice en los capítulos cuarenta y dos, cuarenta y nueve, cincuenta y uno, cincuenta y dos, cincuenta y cinco y cincuenta y ocho de Isaías, y en los capítulos veintiocho y veintinueve de Éxodo. {Ms92-1899.12}

Siempre ha sido una grave deshonra para Dios, nuestro Creador y nuestro Redentor, que se le dé tan poca atención a la encarnación y mediación de Cristo. Se ofreció a sí mismo como sacrificio a Dios. El temor del Señor es el principio de la sabiduría. ¿Por qué no se debería enseñar a los estudiantes de nuestras escuelas que fue Cristo quien se entregó a sí mismo por los pecados del mundo debido a la transgresión de Adán? Cristo ha comprado el mundo haciendo un rescate por él, tomando la naturaleza humana. Él no solo era la ofrenda, sino que Él mismo era el Oferente. Revistió su divinidad de humanidad y voluntariamente asumió la naturaleza humana, haciendo posible ofrecerse a sí mismo en rescate. {Ms92-1899.13}

"Yo soy el pan vivo que descendió del cielo", dijo. "Si alguno come de este pan, vivirá para siempre". Es el árbol de la vida. "Y el pan que daré

with Deity. He could lay down His life as priest and also victim. He possessed in Himself power to lay it down and take it up again. He offered Himself without spot to God. {Ms92-1899.15}

The atonement of Christ sealed forever the everlasting covenant of grace. It was the fulfilling of every condition upon which God suspended the free communication of grace to the human family. Every barrier was then broken down which intercepted the freest fulness of the exercise of grace, mercy, peace, and love to the most guilty of Adam's race. {Ms92-1899.16}

The diligent, painstaking teacher will present an education to his students that is as broad as the world, reaching to the highest heaven, and education which cannot be completed in this world. This education will be continued through eternal ages in the higher grade. {Ms92-1899.17}

Christ's priestly intercession is now going on in the sanctuary above in our behalf. But how few have a real understanding that our great High Priest presents before the Father His own blood, claiming for the sinner who receives Him as his personal Saviour all the graces which His covenant embraces as the reward of His sacrifice. This sacrifice made Him abundantly able to save to the uttermost all that come unto God by Him, seeing He liveth to make intercession for them. May the Lord teach His people the importance of the subjects and principles which concern the preparation for the higher school. They know so little compared with what they might know if they understood what is comprehended in higher education. May the Lord increase our perceptive faculties, enabling us to learn the lessons which mean so much to every soul. {Ms92-1899.18}

Love brought Christ down from heaven to be our Teacher. All the words spoken by Him when enshrouded in the pillar of cloud are of the highest value to fathers and mothers in teaching their children. Lessons may be learned from the preparation made in following the precise directions given by the One who was leading that vast congregation in the wilderness. His words are of the highest value also to the educators in our schools. The neglect to practice the principles

es mi carne, que daré por la vida del mundo. ... El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna, y yo lo resucitaré en el día postrero. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece y yo en él. Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre; así que el que me come, él también vivirá por mí. ... Es el Espíritu que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida ". [Juan 6:51, 54-57, 63.] {Ms92-1899.14}

Cristo no tenía pecado; de lo contrario, su vida en carne humana y su muerte en la cruz no habrían tenido más valor para obtener gracia para el pecador que la muerte de cualquier otro hombre. **Aunque asumió la humanidad, fue una vida puesta en unión con la Deidad.** Podría dar su vida como sacerdote y también como víctima. Poseía en sí mismo el poder de dejarla y volverla a tomar. Se ofreció a sí mismo sin mancha a Dios. {Ms92-1899.15}

La expiación de Cristo selló para siempre el pacto eterno de gracia. Fue el cumplimiento de cada condición sobre la cual Dios suspendió la libre comunicación de la gracia a la familia humana. Entonces se rompieron todas las barreras que interceptaban la más libre plenitud del ejercicio de la gracia, la misericordia, la paz y el amor hacia los más culpables de la raza de Adán. {Ms92-1899.16}

El maestro diligente y minucioso presentará a sus alumnos una educación que es tan amplia como el mundo, que llegará al cielo más alto y una educación que no se puede completar en este mundo. Esta educación continuará a través de las edades eternas en el grado superior. {Ms92-1899.17}

La intercesión sacerdotal de Cristo ahora está sucediendo en el santuario celestial en nuestro favor. Pero cuán pocos tienen un entendimiento real de que nuestro gran Sumo Sacerdote presenta ante el Padre Su propia sangre, reclamando para el pecador que lo recibe como su Salvador personal todas las gracias que Su pacto abraza como recompensa de Su sacrificio. Este

given by Christ to His church in the wilderness is the explanation of the destruction of Jerusalem, and the dispersion of the Jews to all parts of the world. Had they been faithful to their sacred trust, they would have advanced in experience, and would have stood above every nation upon the face of the earth. {Ms92-1899.19}

These lessons God designed should be kept before every family. "All Scripture is given by inspiration, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness, that the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works." [2 Timothy 3:16, 17.] What is to be done in this our school in Cooranbong? Teach those things that will keep Christ ever before the students. They should receive this instruction into their hearts, and should practice it. This would be to them as eating of the tree of life. {Ms92-1899.20}

The Lord is soon to come, and the great burden of all who love God should be to co-operate with Him, and by repentance and faith accept the provisions made, that the covenant of God may be fulfilled in them. We must first receive the holy oil which is emptied out of the two olive branches, that we may impart it to others. {Ms92-1899.21}

There is abundant encouragement for every teacher, fathers, mothers, educators in our schools, to educate, educate, line upon line, and precept upon precept. Everything else is of a secondary consideration. Christ is their sufficiency. In taking the nature of man He was exposed to all the sharpness of temptation, all the bitterness of the keenest sorrow, as He saw so many yielding to Satan's devices. He can sympathize with all who are tempted. He was made like unto them in all things, that He might know how to deliver the godly out of temptation. We have every encouragement to draw nigh unto God through Christ; for we have not an high priest which cannot be touched with the feelings of our infirmities, but who was in all points tempted like as we are, yet without sin. {Ms92-1899.22}

"Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need." [Hebrews 4:16.] "The Word

sacrificio le hizo abundantemente capaz de salvar hasta lo sumo a todos los que por él se acercan a Dios, viendo que vive para interceder por ellos. Que el Señor enseñe a su pueblo la importancia de los temas y principios que conciernen a la preparación para la escuela superior. Saben tan poco en comparación con lo que podrían saber si entendieran lo que se comprende en la educación superior. Que el Señor aumente nuestras facultades perceptivas, permitiéndonos aprender las lecciones que tanto significan para cada alma. {Ms92-1899.18}

El amor bajó a Cristo del cielo para que fuera nuestro Maestro. Todas las palabras que Él pronunció cuando estaba envuelto en la columna de nube son de gran valor para los padres y las madres en la enseñanza de sus hijos. Se pueden aprender lecciones de la preparación hecha al seguir las instrucciones precisas dadas por Aquel que dirigía a esa vasta congregación en el desierto. Sus palabras son del más alto valor también para los educadores de nuestras escuelas. El descuido de practicar los principios dados por Cristo a su iglesia en el desierto es la explicación de la destrucción de Jerusalén y la dispersión de los judíos por todas partes del mundo. Si hubieran sido fieles a su sagrada misión, habrían avanzado en experiencia y se habrían mantenido por encima de todas las naciones de la faz de la tierra. {Ms92-1899.19}

Estas lecciones que Dios diseñó deben mantenerse ante todas las familias. "Toda la Escritura es inspirada y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra". [2 Timoteo 3:16, 17.] ¿Qué se debe hacer en esta nuestra escuela en Cooranbong? Enseñe aquellas cosas que mantendrán a Cristo siempre delante de los estudiantes. Deben recibir esta instrucción en su corazón y practicarla. Para ellos, esto sería como comer del árbol de la vida. {Ms92-1899.20}

El Señor vendrá pronto, y la gran carga de todos los que aman a Dios debería ser cooperar con Él, y por medio del arrepentimiento y la fe aceptar las provisiones hechas, para que el pacto

was made flesh and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth. ... And of his fullness have all we received, and grace for grace." "He that believeth on the Son hath everlasting life, and he that believeth not the Son shall not see life, but the wrath of God abideth on him." [John 1:14, 16; 3:36.] {Ms92-1899.23}

This is the education that is to be given to our students. The manner of Christ's instruction is to be followed. His words are to be voiced. Of those who will lay hold of Him in earnest faith, conforming themselves to Him in soul, body, and spirit, by self-denial, as did Daniel, that their mental powers may be sharp and clear, of all who place themselves in right relation to God, it may be said as of the Hebrew captives: "As for these four children, God gave them knowledge"—bear in mind that education is knowledge only through practice—"and skill in all learning and wisdom, and Daniel had understanding in all visions and dreams. {Ms92-1899.24}

"Now at the end of the days that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar. And the king communed with them; and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah; therefore they stood before the king. And in all matters of wisdom and understanding, that the king inquired of them, he found them ten times better than all the magicians and astrologers that were in all his realm." [Daniel 1:17-20.] {Ms92-1899.25}

This may be the history of the youth who attend our schools if they are willing to practice self-denial, and to learn that the fear of the Lord is the beginning of wisdom. Like Aaron, who symbolized Christ, the Saviour bears the names of all His people upon His heart in the holy place. Our great High Priest remembers all the words by which He has encouraged them to trust, for He is ever mindful of His covenant. {Ms92-1899.26}

"He hath made his wonderful works to be remembered: the Lord is gracious and full of compassion. He hath given meat unto them that fear him; he will ever be mindful of his covenant. ...

de Dios se cumpla en ellos. Primero debemos recibir el aceite santo que se vacía de las dos ramas de olivo, para que podamos impartirlo a otros. {Ms92-1899.21}

Hay un gran estímulo para cada maestro, padre, madre, educador en nuestras escuelas, para educar, educar, línea por línea y precepto por precepto. Todo lo demás es de consideración secundaria. Cristo es su suficiencia. Al tomar la naturaleza humana, estuvo expuesto a toda la agudeza de la tentación, a toda la amargura del dolor más agudo, al ver a tantos ceder a las maquinaciones de Satanás. Puede simpatizar con todos los que son tentados. Él fue hecho semejante a ellos en todo, para saber cómo librar a los piadosos de la tentación. Tenemos todo el estímulo para acercarnos a Dios por medio de Cristo; porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de los sentimientos de nuestras debilidades, sino que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. {Ms92-1899.22}

"Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para que obtengamos misericordia y hallemos gracia que nos ayude en tiempos de necesidad". [Hebreos 4:16.] "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad. ... Y de su plenitud hemos recibido todos, y gracia por gracia. " "El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; y el que no cree en el Hijo, no verá la vida, sino que la ira de Dios permanece sobre él". [Juan 1:14, 16; 3:36.] {Ms92-1899.23}

Esta es la educación que se les dará a nuestros estudiantes. Debe seguirse la manera de la instrucción de Cristo. Sus palabras deben ser expresadas. De aquellos que se aferrarán a Él con fe ferviente, conformándose a Él en alma, cuerpo y espíritu, por sí mismos.

-Negación, como hizo Daniel, de que sus facultades mentales sean agudas y claras, de todos los que se colocan en una relación correcta con Dios, se puede decir de los cautivos hebreos: "En cuanto a estos cuatro hijos, Dios les dio

The works of his hands are verity and judgment. All his commandments are sure. They stand fast forever and ever, and are done in truth and uprightness. He sent redemption unto his people; he hath commanded his covenant forever. Holy and reverend is his name. The fear of the Lord is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that keep his commandments: his praise endureth forever." [Psalm 111:4, 5, 7-10.] {Ms92-1899.27}

The standard that Christ gave by word of mouth to Moses is a standard of absolute completeness—the perfection of the Saviour's character. By beholding Christ today, tomorrow, in our families, in the church, we are to educate the youth to behold Him, to teach diligently His words spoken to the children of Israel. We are to regard these words as the words of God. {Ms92-1899.28}

"And Moses went up unto God, and the Lord called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel: Ye have seen what I did unto the Egyptians, and how I bare you on eagles' wings, and brought you unto myself. Now therefore, if ye will obey my voice indeed, and keep my covenant, ye shall be a peculiar treasure unto me above all people; for all the earth is mine; and ye shall be unto me a kingdom of priests, an holy nation." [Exodus 19:3-6.] {Ms92-1899.29}

"Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the Lord my God commanded me, that ye should do so in the land whither ye go to possess it. Keep therefore and do them; for this is your wisdom and your understanding in the sight of the nations, which shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation is a wise and understanding people. For what nation is there so great, who hath God so nigh unto them, as the Lord our God is in all things that we call upon him for?" [Deuteronomy 4:5-7.] {Ms92-1899.30}

"These are the commandments, the statutes, the judgments, which the Lord your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye go to possess it, that thou mightest fear the Lord thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I

conocimiento"—Ten en cuenta que la educación es conocimiento sólo a través de la práctica—"y habilidad en todo aprendizaje y sabiduría, y Daniel tenía entendimiento en todas las visiones y sueños. {Ms92-1899.24}

"Al final de los días en que el rey había dicho que los llevaría, el príncipe de los eunucos los llevó delante de Nabucodonosor. Y el rey habló con ellos; y entre todos ellos no se halló ninguno como Daniel, Ananías, Misael y Azarías; por tanto, se presentaron ante el rey. Y en todos los asuntos de sabiduría e inteligencia que el rey les preguntó, los halló diez veces mejores que todos los magos y astrólogos que había en todo su reino ". [Daniel 1: 17-20.] {Ms92-1899.25}

Esta puede ser la historia de los jóvenes que asisten a nuestras escuelas si están dispuestos a practicar la abnegación y a aprender que el temor del Señor es el comienzo de la sabiduría. Como Aarón, que simbolizaba a Cristo, el Salvador lleva los nombres de todo Su pueblo en Su corazón en el lugar santo. Nuestro gran Sumo Sacerdote recuerda todas las palabras con las que les ha animado a confiar, porque siempre está atento a Su pacto. {Ms92-1899.26}

"Él ha hecho memorables sus maravillas: Clemente y misericordia es el Señor. Ha dado comida a los que le temen; siempre se acordará de su pacto. ... Las obras de sus manos son verdad y juicio. Todos sus mandamientos son seguros. Se mantienen firmes por los siglos de los siglos, y se hacen en verdad y rectitud. Envío redención a su pueblo; ha ordenado su pacto para siempre. Santo y reverendo es su nombre. El temor del Señor es el principio de la sabiduría; un buen entendimiento tienen todos los que guardan sus mandamientos; su alabanza permanece para siempre ". [Salmo 111: 4, 5, 7-10.] {Ms92-1899.27}

El estándar que Cristo le dio de boca en boca a Moisés es un estándar de plenitud absoluta: la perfección del carácter del Salvador. Al contemplar a Cristo hoy, mañana, en nuestras familias, en la iglesia, debemos educar a los jóvenes para que lo contemplen, para que enseñen diligentemente sus palabras a los hijos de Israel. Debemos considerar

command thee, thou, and thy son, and thy son's son, all the days of thy life, that thy days may be prolonged. Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as the Lord God of thy fathers hath promised thee, in the land that floweth with milk and honey. {Ms92-1899.31}

"Hear, O Israel; the Lord our God is one Lord, and thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up." [Deuteronomy 6:1-7.] {Ms92-1899.32}

The life of Christ was one of obedience. Let fathers, mothers, and the educators in our schools remember that it is a higher branch of education to teach children obedience. Altogether too little importance is attached to this line of education. The Old Testament Scriptures contain lessons taught by Christ, the One who loved us, and gave Himself for us. The history of Adam and Eve's disobedience in the very beginning of this earth's history is fully given. {Ms92-1899.33}

By that one act of disobedience our first parents lost their beautiful Eden home. And it was such a little thing! We have reason to be thankful that it was not a larger matter, because if it had been, little disregards in disobedience would have been multiplied. It was the least test that God could give the holy pair in Eden. Disobedience and transgression are ever a great offense to God. Unfaithfulness in that which is least will soon, if uncorrected, lead to transgression in that which is great. It is not the greatness of the disobedience, but the disobedience itself, which is the crime. {Ms92-1899.34}

Christ was obedient unto death. He prayed, "If it be possible, let this cup pass from me. Nevertheless, not my will, but thy will, O God, be done." [Matthew 26:39.] "If by one man's disobedience many were made sinners, so by the obedience of one shall many be made righteous."

estas palabras como las palabras de Dios. {Ms92-1899.28}

"Y Moisés subió a Dios, y Jehová lo llamó desde el monte, diciendo: Así dirás a la casa de Jacob, y dirás a los hijos de Israel: Vosotros habéis visto lo que hice a los egipcios, y cómo Te di a luz con alas de águila y te traje a mí. Ahora, pues, si obedecéis verdaderamente a mi voz y guardáis mi pacto, seréis para mí un tesoro peculiar entre todos los pueblos; porque toda la tierra es mía; y seréis para mí un reino de sacerdotes, una nación santa ". [Éxodo 19: 3-6.] {Ms92-1899.29}

"He aquí, os he enseñado los estatutos y los juicios, como el Señor mi Dios me ha mandado, que lo hagáis en la tierra adonde vayáis para poseerla. Guárdalos, pues, y hazlos; porque esta es tu sabiduría y tu entendimiento a los ojos de las naciones, que oirán todos estos estatutos y dirán: Ciertamente, esta gran nación es un pueblo sabio y entendido. Porque, ¿qué nación hay tan grande, que tiene Dios tan cerca de ellos, como el Señor nuestro Dios en todas las cosas por las que lo invocamos? [Deuteronomio 4: 5-7.] {Ms92-1899.30}

"Estos son los mandamientos, los estatutos, los juicios que el Señor tu Dios ha mandado que te enseñe, para que los cumplas en la tierra adonde vayas para tomar posesión de ella, para que temas al Señor tu Dios, y guardes todas sus cosas. estatutos y sus mandamientos que yo te mando, tú, y tu hijo, y el hijo de tu hijo, todos los días de tu vida, para que tus días sean prolongados. Oye, pues, Israel, y procura hacerlo; para que te vaya bien y te multipliques poderosamente, como el Señor Dios de tus padres te ha dicho, en la tierra que fluye leche y miel. {Ms92-1899.31}

"Oye, Israel; el Señor nuestro Dios, el Señor uno es, y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas. Y estas palabras que yo te mando hoy, estarán en tu corazón; y las enseñarás diligentemente a tus hijos, y hablarás de ellas cuando te sientes en tu casa, y cuando andes por el camino, y cuando cuando te acuestes, y cuando

[Romans 5:19.] The garden of Eden, with its disobedience and transgression, and its penalty of death, stands before us in contrast with the garden of Gethsemane, where Christ agonized at the thought of standing as a sinner against the Father He loved, to be separated and bear the chastisement, to be treated as an enemy, that through Him the world might be saved. The thought wrung from His pale and quivering lips the words, If it be possible to save man in any other way, let this cup pass from Me. But Thy will, not Mine, be done. {Ms92-1899.35}

A great agony was upon the Saviour, and sweat drops of blood fell from His brow and moistened the sods of Gethsemane. His intercession of agony brought a strong angel from glory to soothe and strengthen the divine Sufferer. Let every parent, every educator, with the love of Jesus in his heart, present the scenes of Gethsemane and the judgment hall. {Ms92-1899.36}

te levantes ". [Deuteronomio 6: 1-7.] {Ms92-1899.32}

La vida de Cristo fue una de obediencia. Que los padres, las madres y los educadores de nuestras escuelas recuerden que es una rama superior de la educación enseñar a los niños la obediencia. En conjunto, se concede muy poca importancia a esta línea de educación. Las Escrituras del Antiguo Testamento contienen lecciones enseñadas por Cristo, Aquel que nos amó y se entregó a sí mismo por nosotros. La historia de la desobediencia de Adán y Eva en el comienzo mismo de la historia de esta tierra está completamente narrada. {Ms92-1899.33}

Por ese acto de desobediencia, nuestros primeros padres perdieron su hermosa

Edén hogar. ¡Y era algo tan pequeño! Tenemos motivos para estar agradecidos de que no fue un asunto mayor, porque si lo hubiera sido, se habrían multiplicado los pequeños desprecios en la desobediencia. Fue la prueba más pequeña que Dios pudo dar a la santa pareja en el Edén. La desobediencia y la transgresión son siempre una gran ofensa para Dios. La infidelidad en lo mínimo pronto, si no se corrige, conducirá a la transgresión en lo grande. No es la grandeza de la desobediencia, sino la desobediencia misma, lo que es el crimen. {Ms92-1899.34}

Cristo fue obediente hasta la muerte. Él oró: "Si es posible, pase de mí esta copa. Sin embargo, no se haga mi voluntad, sino la tuya, oh Dios ". [Mateo 26:39.] "Si por la desobediencia de un hombre muchos fueron hechos pecadores, por la obediencia de uno muchos serán justificados". [Romanos 5:19.] El huerto del Edén, con su desobediencia y transgresión, y su pena de muerte, está ante nosotros en contraste con el huerto de Getsemaní, donde Cristo agonizaba ante la idea de permanecer como un pecador contra el Padre. amado, ser separado y sufrir el castigo, ser tratado como un enemigo, para que por medio de Él el mundo sea salvo. El pensamiento arrancó de Sus labios pálidos y temblorosos las palabras: Si es posible salvar al hombre de otra manera, pase de Mí esta copa.

Pero hágase tu voluntad, no la mía. {Ms92-1899.35}

El Salvador sufrió una gran agonía, y gotas de sudor de sangre cayeron de Su frente y humedecieron el césped de Getsemaní. Su intercesión de agonía trajo un ángel fuerte de la gloria para calmar y fortalecer al Sufridor divino. Que cada padre, cada educador, con el amor de Jesús en su corazón, presente las escenas de Getsemaní y la sala del juicio. {Ms92-1899.36}

751

divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad

Lt 36a, 1890
Washburn, J. S.

Battle Creek, Michigan
September 18, 1890

This letter is published in entirety in 1888 708-713.

Dear Brother Washburn:

I received your letter this morning, and will reply at once. The article in the paper was in answer to your letter. I wrote it as a private letter long before it appeared in the *Review*; but as I read it to a few of our brethren, they urged me to put it in the paper, that others might be benefited by it, and I consented. The delay I could not interpret, but think by mistake my workers did not get the correct idea that there was to be no delay in the printing of the matter. {Lt36a-1890.1}

In regard to our visiting Washington, we will do so if the Lord permits. It will be a test of my strength on this journey, rather a trial trip. Since my dangerous illness in California, I have not spoken in Battle Creek. I feel no burden to speak in my weakness where so much has been said by me. When reined up by the Spirit of the Lord, I have been upheld, and His power has rested upon me. At times, I seemed to have superhuman energy to bear a straightforward testimony, such as I bore at Ottawa. {Lt36a-1890.2}

In twenty-one days during the ministerial institute I spoke twenty-one times, and the power and Spirit of God was upon me day and night. My spirit had no rest. But when I had spoken for the last time, I felt my duty was discharged. I had no more to say in the church or to my ministering

Lt 36a, 1890
Washburn, J. S.
Battle Creek, Michigan
18 de septiembre de 1890
Esta carta se publicó en su totalidad en 1888708-713.
Estimado hermano Washburn:
Recibí su carta esta mañana y le responderé de inmediato. El artículo del periódico responde a su carta. La escribí como una carta privada mucho antes de que apareciera en la *Review*; pero cuando se lo leí a algunos de nuestros hermanos, me instaron a que lo pusiera en el periódico, para que otros pudieran beneficiarse con él, y acepté. El retraso no lo pude interpretar, pero creo que por error mis trabajadores no tuvieron la idea correcta de que no iba a haber ningún retraso en la impresión del asunto. {Lt36a-1890.1}
Con respecto a nuestra visita a Washington, lo haremos si el Señor lo permite. Será una prueba de mi fuerza en este viaje, más bien un viaje de prueba. Desde mi peligrosa enfermedad en California, no he hablado en Battle Creek. No siento la carga de hablar en mi debilidad donde tanto he dicho. Cuando me detiene el Espíritu del Señor, soy sostenida y Su poder ha descansado sobre mí. A veces, parecía tener una energía sobrehumana para dar un testimonio directo, como el que di en Ottawa. {Lt36a-1890.2}
En veintidós días durante el instituto ministerial hablé veintidós veces, y el poder y el Espíritu de Dios estuvieron sobre mí día y noche. Mi espíritu no tuvo descanso. Pero cuando hablé por última vez, sentí que había cumplido con mi deber. No tenía más que decir en la iglesia ni a mis

brethren in meetings. Since I returned from California, I have not been in the tabernacle. For weeks I could not have spoken, for my heart was in so weak a condition I could only speak a few words and hardly complete a sentence before my breathing powers failed me. I spoke once in Ceresco and once in Bedford in this feeble condition. {Lt36a-1890.3}

Then I left Battle Creek for Petoskey. I spoke there every Sabbath for eight weeks, except one Sabbath, besides those evenings. I had great freedom. The blessing of the Lord rested upon me and the hearers. Twice I spoke at Harbor Point, fourteen miles from Petoskey. I have spoken once in the Sanitarium, last Sunday night, with much freedom. I attend meetings in the small churches, but feel that I have no strength to labor with the church who have had my testimony so abundantly, and yet have set themselves against my message and have not been moved to change their position of resistance, notwithstanding all the Lord has given me to say in demonstration of the Spirit and power. I have no hope that they could be helped by anything I should say further. They have resisted the appeals of the Spirit of God. I have no hope that the Lord has a reserve power to break down their resistance. I leave them in the hands of God, and unless the Lord places upon me a decided burden to speak words in the tabernacle, I shall not attempt to say anything until those who have acted a part to hedge up my way shall clear my path. If they have not recognized the Spirit of the Lord in the messages I have borne, they will recognize it less now, for I have not strength to contend with the spirit of resistance, the doubts and unbelief which have barricaded their souls that they could not use when good cometh. I have far greater liberty in speaking to unbelievers, they are interested. They feel impressed by the Spirit of God, and say, It seems those words are spoken under the inspiration of the Spirit of God. O, it is the hardest place in the world to speak where great light has come to men in responsible positions. They have been enlightened, but have chosen darkness rather than light. {Lt36a-1890.4}

hermanos ministrantes en las reuniones. Desde que regresé de California, no he estado en el tabernáculo. Durante semanas no pude haber hablado, porque mi corazón estaba en una condición tan débil que solo podía hablar unas pocas palabras y apenas completar una oración antes de que mi capacidad respiratoria me fallara. Hablé una vez en Ceresco y una vez en Bedford en esta débil condición. {Lt36a-1890.3}

Luego dejé Battle Creek hacia Petoskey. Hablé allí todos los sábados durante ocho semanas, excepto un sábado, además de esas noches. Tuve una gran libertad. La bendición del Señor descansó sobre mí y los oyentes. Hablé dos veces en Harbor Point, a catorce millas de Petoskey. He hablado una vez en el Sanatorio, el pasado domingo por la noche, con mucha libertad. Asisto a las reuniones en las iglesias pequeñas, pero siento que no tengo fuerzas para trabajar con la iglesia que ha tenido mi testimonio tan abundantemente y, sin embargo, se ha opuesto a mi mensaje y no se ha movido a cambiar su posición de resistencia, a pesar de todo. el Señor me ha dado para decir en demostración del Espíritu y poder. No tengo ninguna esperanza de que puedan ser ayudados por algo que deba decir más. Han resistido los llamamientos del Espíritu de Dios. No tengo ninguna esperanza de que el Señor tenga un poder de reserva para derribar su resistencia. Los dejo en las manos de Dios y, a menos que el Señor me imponga una carga decidida para hablar palabras en el tabernáculo, no intentaré decir nada hasta que aquellos que han actuado para tapar mi camino despejen mi camino. Si no han reconocido el Espíritu del Señor en los mensajes que les he transmitido, lo reconocerán menos ahora, porque no tengo fuerzas para contender con el espíritu de resistencia, las dudas y la incredulidad que han atrincherado sus almas para que no pidieran usarlo cuando venga el bien. Tengo mucha más libertad para hablar con los incrédulos, están interesados. Se sienten impresionados por el Espíritu de Dios y dicen: Parece que esas palabras fueron dichas bajo la inspiración del Espíritu de Dios. Oh, es el lugar más difícil del mundo para

I have great sorrow of heart over the hardness of heart that has been leavening our churches, and is especially seen in those who have had great light. Their blindness of mind is correspondingly great as the light was great that shone upon them. What will be the end of this stubborn unbelief we have yet to learn. {Lt36a-1890.5}

I am thankful that the Lord is working in Washington. I hope that you will keep under the direct rays of the Sun of Righteousness, that the bright beams from the face of Jesus Christ may shine with brightness upon your heart, and that you may reflect their bright rays to others. {Lt36a-1890.6}

I am pained as I see so much prejudice and Phariseism. O, that our ministering brethren would broaden, and not be so narrow and shortsighted! Many souls will come from other denominational churches and at the eleventh hour will obey all the truth, because they have not set themselves in array against heaven's light, but lived up to all the light they had, while those who have had great light, large privileges and opportunities and have failed to live in the light and walk in the light, will drop out by the way. Their light will shine less and less until their lamps will go out, for the want of the oil of grace in their vessels with their lamps. {Lt36a-1890.7}

Dear brother, walk humbly with God. The less you estimate self, the more will you estimate Jesus. I wish we could all ever bear in mind the value the Lord places upon men. He would have them ever ready to cooperate with Him and be prepared to see greater things than these. He is saying, Follow Me, and I will conduct you into higher departments of truth. In the books of God's providence each individual of the subjects of grace has a page, and He knows them all by name. Not one is absent from the mind of God! Written in the book, in the page assigned to him, is contained every particular of his history, even to the numbering of the hairs of his head. The Lord wants me and you, my brother, to approach nearer Him in contemplating His character, His goodness, His love. {Lt36a-1890.8}

From light to light, God is leading His people. He liveth in light unapproachable, but surrounded by

hablar donde una gran luz ha llegado a los hombres en puestos de responsabilidad. Han sido iluminados, pero han elegido la oscuridad en lugar de la luz. {Lt36a-1890.4}

Siento gran dolor de corazón por la dureza de corazón que ha estado fermentando nuestras iglesias, y se ve especialmente en aquellos que han tenido gran luz. Su ceguera mental es correspondientemente grande como era grande la luz que brillaba sobre ellos. ¿Cuál será el final de esta obstinada incredulidad que aún tenemos que aprender? {Lt36a-1890.5}

Estoy agradecida de que el Señor esté trabajando en Washington. Espero que se mantenga bajo los rayos directos del Sol de Justicia, que los brillantes rayos del rostro de Jesucristo puedan brillar con esplendor sobre su corazón y que pueda reflejar sus brillantes rayos a los demás. {Lt36a-1890.6}

Me duele ver tanto prejuicio y fariseísmo. ¡Oh, que nuestros hermanos ministrantes se ensancharan y no fueran tan estrechos y miopes! Muchas almas vendrán de otras iglesias denominacionales y en la hora undécima obedecerán toda la verdad, porque no se han puesto en orden contra la luz del cielo, sino que vivieron a la altura de toda la luz que tenían, mientras que aquellos que han tenido gran luz, grandes privilegios y oportunidades y no han podido vivir en la luz y caminar en la luz, se irán por el camino. Su luz brillará cada vez menos hasta que se apaguen sus lámparas, por falta del aceite de la gracia en sus vasos con sus lámparas. {Lt36a-1890.7}

Querido hermano, camina humildemente con Dios. Cuanto menos te estimes a ti mismo, más estimarás a Jesús. Desearía que todos nosotros recordáramos el valor que el Señor otorga a los hombres. Él los tendría siempre listos para cooperar con Él y estar preparados para ver cosas mayores que estas. Él está diciendo: Síganme, y los conduciré a departamentos superiores de la verdad. En los libros de la providencia de Dios, cada individuo de los sujetos de la gracia tiene una página y Él los conoce a todos por su nombre. ¡Nadie está ausente de la mente de Dios! Escrito

ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands of holy, happy beings, everyone of them waiting to do His bidding. They are not inactive, but in communication with other worlds in all God's vast dominion. This little world is but an atom of the Lord's dominion. Through various agencies, divine and human, He is seeking to save. He is actually stooping from His throne and observing the movements of every living being, and in His books are recorded every transaction; and through heavenly agencies He is lifting up the oppressed and pointing the way before every soul—the way to reach the mansions above. {L136a-1890.9}

If men would cooperate with God, light from His throne would be penetrating all the high ways and by ways of life. All things are possible to those who are connected with the bright beams of the Sun of Righteousness. {L136a-1890.10}

Who can anticipate the gifts of infinite Love. "God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] God's love for the world was not manifest because He sent His Son, but because He loved the world He sent His Son into the world that divinity clothed with humanity might touch humanity, while divinity lay hold of infinity. Though sin had produced a gulf between man and his God, divine benevolence provided a plan to bridge that gulf. And what material did He use? A part of Himself. The brightness of the Father's glory came to a world all seared and marred with the curse, and in His own divine character, in His own divine body, bridged the gulf and opened a channel of communication between God and man. The windows of heaven were opened, and the showers of heavenly grace in healing streams came to our benighted world. O what love, what matchless, inexpressible love! {L136a-1890.11}

Had God given us less, we could not have been saved. But He gave to our world so abundantly that it could not be said that He could love us more. Then how foolish is the position taken that there is to be a second probation after the first is exhausted. God has exhausted His benevolence in

en el libro, en la página que le ha sido asignada, está contenido cada detalle de su historia, hasta la numeración de los cabellos de su cabeza. El Señor quiere que usted y yo, mi hermano, nos acerquemos más a Él al contemplar Su carácter, Su bondad, Su amor. {L136a-1890.8}

De luz en luz, Dios está guiando a su pueblo. Vive en una luz inaccesible, pero rodeado de diez mil veces diez mil y miles de miles de seres santos y felices, todos ellos esperando cumplir sus órdenes. No están inactivos, sino en comunicación con otros mundos en todo el vasto dominio de Dios. Este pequeño mundo no es más que un átomo del dominio del Señor. A través de diversos agentes, divinos y humanos, busca salvar. En realidad, se inclina de Su trono y observa los movimientos de cada ser viviente, y en Sus libros se registra cada transacción; y a través de los agentes celestiales, está levantando a los oprimidos y señalando el camino ante cada alma, el camino para llegar a las mansiones de arriba. {L136a-1890.9}

Si los hombres cooperaran con Dios, la luz de Su trono penetraría en todos los caminos elevados y en los caminos de la vida. Todo es posible para aquellos que están conectados con los brillantes rayos del Sol de Justicia. {L136a-1890.10}

Quién puede anticipar los dones del Amor infinito. "Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.]

El amor de Dios por el mundo no se manifestó porque envió a su Hijo, sino porque amaba al mundo, envió a su Hijo al mundo para que la divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad, mientras que la divinidad se apoderaba del infinito. Aunque el pecado había producido un abismo entre el hombre y su Dios, la benevolencia divina proporcionó un plan para salvar ese abismo. ¿Y qué material usó? Una parte de sí mismo. El resplandor de la gloria del Padre llegó a un mundo completamente chamuscado y estropeado por la maldición, y en **Su propio carácter divino, en Su propio cuerpo divino, tendió un puente sobre el abismo y abrió un canal de comunicación entre Dios y el**

the extensiveness of His grand plan in pouring out all heaven to man in one great gift. Only in comprehending the value of this offering can we comprehend infinity. {Lt36a-1890.12}

O, the breadth and height and depth of the love of God! Who of finite beings can comprehend it? He would do a work, a great work, that in the fullness of the offering He would leave no possible excuse for man to be apprehensive that his guilt is too great for the offering to ransom him. God claims the whole of the affections of man, the whole heart, the whole soul, the whole mind, the whole strength. He lays claim to all that there is of man, because He has poured out the whole treasure of heaven by giving us His all at once, reserving back nothing greater that heaven can do. {Lt36a-1890.13}

My brother, sink self in Jesus. Lift Him up, contemplate His character, grow into His character. The character of Christ is His glory. We are to grow more and more into His divine likeness, to the full stature of men and women in Christ Jesus. When I commence writing on this subject, I go on and on, and try to get beyond the outer edge, but I fail. {Lt36a-1890.14}

When we shall reach the mansions above, Jesus will Himself lead the white-robed ones, made white in the blood [of the Lamb] to the Father. Therefore "are they before the throne of God, and serve him day and night in his temple, and he that sitteth on the throne shall dwell among them. They shall hunger no more, neither thirst any more, neither shall the sun light on them, nor any heat: for the Lamb which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters, and God shall wipe away all tears from their eyes." [Revelation 7:15-17.] {Lt36a-1890.15}

Let us praise God. Let us magnify His holy name. Let us humble self and exalt Jesus, for He is to be praised. Cling fast to Jesus. Relax not your hold for one moment. In Him is your strength. He will not leave you if you put your trust in Him. {Lt36a-1890.16}

hombre. Se abrieron las ventanas de los cielos y las lluvias de la gracia celestial en arroyos sanadores llegaron a nuestro mundo ignorante. ¡Oh, qué amor, qué incomparable e inexpresable amor! {Lt36a-1890.11}

Si Dios nos hubiera dado menos, no podríamos haber sido salvos. Pero dio a nuestro mundo tan abundantemente que no se podría decir que podría amarnos más. Entonces, cuán tonta es la posición adoptada de que habrá un segundo tiempo de gracia después de que se agote el primero. Dios ha agotado su benevolencia en la amplitud de su gran plan de derramar todo el cielo al hombre en un gran regalo. Sólo comprendiendo el valor de esta ofrenda podemos comprender el infinito. {Lt36a-1890.12}

¡Oh, la amplitud, la altura y la profundidad del amor de Dios! ¿Quién de los seres finitos puede comprenderlo? Haría una obra, una gran obra, que en la plenitud de la ofrenda no dejaría ninguna excusa posible para que el hombre temiera que su culpa sea demasiado grande para que la ofrenda lo rescate. Dios reclama todos los afectos del hombre, todo el corazón, toda el alma, toda la mente, toda la fuerza. Él reclama todo lo que hay del hombre, porque ha derramado todo el tesoro del cielo al darnos el suyo de una vez, sin reservar nada más grande que el cielo pueda hacer. {Lt36a-1890.13}

Hermano mío, sumérgete en Jesús. Levántalo, contempla Su carácter, crece en Su carácter. **El carácter de Cristo es Su gloria.** Debemos crecer más y más a Su semejanza divina, a la estatura plena de hombres y mujeres en Cristo Jesús. Cuando empiezo a escribir sobre este tema, sigo y sigo y trato de ir más allá del límite exterior, pero fallo. {Lt36a-1890.14}

Cuando lleguemos a las mansiones de arriba, Jesús mismo conducirá a los vestidos de blanco, blanqueados en la sangre [del Cordero] al Padre. Por tanto, "están delante del trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo, y el que se sienta en el trono morará entre ellos. No tendrán más hambre, ni sed, ni el sol los iluminará, ni calor alguno; porque el Cordero que está en medio del trono los pastoreará, y los conducirá a fuentes de

Comentado [ER76]: Cristo no había cambiado su divinidad por la humanidad; pero había revestido su divinidad en humanidad, y le dio a Satanás la evidencia que había pedido, le mostró que él era el Hijo de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad, y el maligno no pudo resistir la autoridad de la voz divina, cuando Jesús dijo: "Apártate de mí, Satanás; porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a él solo servirás". (RH 29 de octubre de 1895, párr. 6)

Much love to your wife, and may you walk together, and keep the way of the Lord, is the prayer of {Lt36a-1890.17}

Your sister in the faith. {Lt36a-1890.18}
Dear Brother:

I wrote these lines under difficulties, a dress-maker calling me off, visitors calling; and I hardly know whether to send it. I will, however, for my copyist is afflicted with inflammation of the eyes, and I will have to leave today for Ceresco, where I speak Sabbath and perhaps Sunday. Excuse all mistakes. {Lt36a-1890.19}

aguas vivas, y a Dios enjugará todas las lágrimas de sus ojos ". [Apocalipsis 7: 15-17.] {Lt36a-1890.15}

Alabemos a Dios. Magnifiquemos su santo nombre. Humillémonos y exaltemos a Jesús, porque es digno de alabanza. Aférrate a Jesús. No relajes tu agarre por un momento. En él está tu fuerza. No te dejará si confías en él. {Lt36a-1890.16}

Mucho amor a su esposa, y que puedan caminar juntos y mantener el camino del Señor, es la oración de {Lt36a-1890.17}

Tu hermana en la fe. {Lt36a-1890.18}

Querido hermano:

Escribí estas líneas con dificultades, un modista me llamaba, los visitantes llamaban; y apenas sé si enviarlo. Lo haré, sin embargo, porque mi copista está afligido con una inflamación de los ojos, y hoy tendré que partir hacia Ceresco, donde hablo el sábado y quizás el domingo. Disculpe todos los errores. {Lt36a-1890.19}

la humanidad, habitada por la divinidad

August 18, 1896

The Kingdom of Christ

"Whereunto shall we liken the kingdom of God?" said Christ, "or with what comparison shall we compare it?" Christ found the kingdoms of the world corrupt. After Satan was expelled from heaven, he erected his standard of rebellion on this earth, and sought by every means to win men to his standard. In order the more successfully to gain the allegiance of the world, he put on the garb of religion. By familiar intercourse, through his agents, with the inhabitants of the world, he worked to extend his power, that the contagion of evil might be wide-spread. His purpose was to establish a kingdom which would be governed by his own laws, and carried on with his own resources, independent of God; and so well did he succeed, that when Christ came to the world to establish a kingdom, he looked upon the governments of men, and said, "Whereunto shall we liken the kingdom of God?" Nothing in civil

18 de agosto de 1896
El reino de cristo
"¿A qué compararemos el reino de Dios?" dijo Cristo, "¿o con qué comparación lo asemejaremos?" Cristo encontró corruptos los reinos del mundo. Después de que Satanás fue expulsado del cielo, erigió su estandarte de rebelión en esta tierra y buscó por todos los medios ganar hombres para su estandarte. Con el fin de ganarse la lealtad del mundo con más éxito, se vistió con el atuendo de la religión. Mediante relaciones familiares, a través de sus agentes, con los habitantes del mundo, trabajó para extender su poder, para que el contagio del mal se extendiera. Su propósito era establecer un reino que sería gobernado por sus propias leyes y llevado a cabo con sus propios recursos, independientemente de Dios; y tuvo tanto éxito, que cuando Cristo vino al mundo para establecer un reino, miró a los gobiernos de los hombres y dijo: "¿A qué compararemos el reino de Dios?" Nada en la sociedad civil le permitía compararlo. El mundo había dejado de lado a esa clase de personas que

society afforded him a comparison. The world had cast aside that class of people most needing care and attention; even the most earnest religionists among the Jews, filled with pride and prejudice, neglected the poor and needy, and some among them frowned upon their existence. {RH August 18, 1896, par. 1}

In striking contrast to the wrong and oppression so universally practised were the mission and work of Christ. Earthly kingdoms are established and upheld by physical force, but this was not to be the foundation of the Messiah's kingdom. In the establishment of his government no carnal weapons were to be used, no coercion practised; no attempt would be made to force the consciences of men. These are the principles used by the prince of darkness for the government of his kingdom. His agents are actively at work, seeking in their human independence to enact laws which are in direct contrast to Christ's mercy and loving-kindness. {RH August 18, 1896, par. 2}

Prophecy has plainly stated the nature of Christ's kingdom. He planned a government which would use no force; his subjects would know no oppression. The symbols of earthly governments are wild beasts, but in the kingdom of Christ, men are called upon to behold, not a ferocious beast, but the Lamb of God. Not as a fierce tyrant did he come, but as the Son of man; not to conquer the nations by his iron power, but "to preach good tidings unto the meek;" "to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;" "to comfort all that mourn." He came as the divine Restorer, bringing to oppressed and downtrodden humanity the rich and abundant grace of Heaven, that by the power of his righteousness, man, fallen and degraded though he was, might be a partaker of divinity. {RH August 18, 1896, par. 3}

In the eyes of the world, Christ was peculiar in some things. Ever a friend of those who most needed his protection, he comforted the needy, and befriended those shunned by the proud and exclusive Jews. The forsaken ones felt his protection, and the convicted, repentant soul was clothed with his salvation. And he required of his

más necesitaban cuidados y atención; incluso los religiosos más serios entre los judíos, llenos de orgullo y prejuicio, descuidaron a los pobres y necesitados, y algunos de ellos desaprobaron su existencia. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 1}

En marcado contraste con el mal y la opresión que se practicaba tan universalmente, estaban la misión y la obra de Cristo. Los reinos terrenales se establecen y sostienen mediante la fuerza física, pero este no sería el fundamento del reino del Mesías. En el establecimiento de su gobierno no se usarían armas carnales, no se practicaría coacción; no se haría ningún intento de forzar la conciencia de los hombres. Estos son los principios usados por el príncipe de las tinieblas para el gobierno de su reino. Sus agentes están trabajando activamente, buscando en su independencia humana promulgar leyes que estén en contraste directo con la misericordia y la bondad amorosa de Cristo. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 2}

La profecía ha declarado claramente la naturaleza del reino de Cristo. Planeó un gobierno que no usaría la fuerza; sus súbditos no conocerían la opresión. **Los símbolos de los gobiernos terrenales son las bestias salvajes, pero en el reino de Cristo, los hombres están llamados a contemplar, no una bestia feroz, sino el Cordero de Dios.** No vino como un tirano feroz, sino como el Hijo del hombre; no para conquistar las naciones con su poder de hierro, sino "para predicar buenas nuevas a los mansos"; "Para vendar a los quebrantados de corazón, para proclamar libertad a los cautivos y la apertura de la cárcel a los presos"; "Para consolar a todos los que lloran". Vino como el Restaurador divino, trayendo a la humanidad agobiada y oprimida la rica y abundante gracia del Cielo, para que por el poder de su justicia, el hombre, aunque caído y degradado, pudiera ser partícipe de la divinidad. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 3}

A los ojos del mundo, Cristo era peculiar en algunas cosas. Siempre amigo de los que más necesitaban su protección, consoló a los necesitados y se hizo amigo de los rechazados por los judíos orgullosos y exclusivos. Los

subjects that they give aid and protection to the oppressed. No soul that bears the image of God is to be placed at the footstool of human power. The greatest possible kindness and freedom are to be granted to the purchase of the blood of Christ. Over and over again in his teaching, Christ presented the value of true humility, showing how necessary it is that we exercise helpfulness, compassion, and love toward one another. {RH August 18, 1896, par. 4}

Professed Christians of today have the example of Christ before them, but do they follow it? Often, by the hardness of their hearts, they make it manifest that they do not belong to the kingdom of Christ. Too many educate themselves to censure and condemn, repulsing with harsh, stinging words, those who may seek their help. But cold-hearted worldliness excludes the love of Jesus from the heart. We can cooperate with Christ in the upbuilding of his kingdom only by being sanctified by his Spirit. We must use no force, take up no weapons to compel obedience; for to do this would be to exhibit the same spirit revealed by the enemies of Christ. {RH August 18, 1896, par. 5}

Christ can do nothing for the recovery of man until, convinced of his own weakness and stripped of all self-sufficiency and pride, he puts himself under the control of God. Then and then only can he be a true subject of God. No confidence can be placed in human greatness, human intellect, or human plans. We must place ourselves under the guidance of an infinite mind, acknowledging that without Jesus we can do nothing. "Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall lift you up." "Do ye think that the Scripture saith in vain, The spirit that dwelleth in us lusteth to envy? But he giveth more grace. Wherefore he saith, God resisteth the proud, but giveth grace unto the humble." {RH August 18, 1896, par. 6}

Christ taught that his church is a spiritual kingdom. He himself, "the Prince of peace," is the head of his church. In his person humanity, inhabited by divinity, was represented to the world. The great end of his mission was to be a sin-offering for the world, that by the shedding of blood an atonement might be made for the whole race of

desamparados sintieron su protección, y el alma arrepentida y convicta fue vestida con su salvación. Y exigió a sus súbditos que dieran ayuda y protección a los oprimidos. Ningún alma que lleve la imagen de Dios debe ser colocada en el estrado del poder humano. Se debe conceder la mayor bondad y libertad posibles a la compra de la sangre de Cristo. Una y otra vez en su enseñanza, Cristo presentó el valor de la verdadera humildad, mostrando cuán necesario es que ejerzamos ayuda, compasión y amor los unos por los otros. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 4}

Los cristianos profesos de hoy tienen el ejemplo de Cristo ante ellos, pero ¿lo siguen? A menudo, por la dureza de su corazón, manifiestan que no pertenecen al reino de Cristo. Demasiados se educan a sí mismos para censurar y condenar, rechazando con palabras duras y punzantes a quienes pueden buscar su ayuda. Pero la mundanalidad de corazón frío excluye el amor de Jesús del corazón. Podemos cooperar con Cristo en la edificación de su reino solo si somos santificados por su Espíritu. No debemos usar la fuerza, no tomar armas para obligar a la obediencia; porque hacer esto sería exhibir el mismo espíritu revelado por los enemigos de Cristo. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 5}

Cristo no puede hacer nada por la recuperación del hombre hasta que, convencido de su propia debilidad y despojado de toda autosuficiencia y orgullo, se ponga a sí mismo bajo el control de Dios. Entonces, y sólo entonces, podrá ser un verdadero súbdito de Dios. No se puede confiar en la grandeza humana, el intelecto humano o los planes humanos. **Debemos ponernos bajo la guía de una mente infinita**, reconociendo que sin Jesús no podemos hacer nada. "Humíllense ante los ojos del Señor, y él los exaltará". "¿Pensáis que la Escritura dice en vano: El espíritu que habita en nosotros codicia la envidia? Pero él da más gracia. Por tanto, dice: Dios resiste a los soberbios, pero da gracia a los humildes". {RH 18 de agosto de 1896, párr. 6}

Cristo enseñó que su iglesia es un reino espiritual. Él mismo, "el Príncipe de paz", es el jefe de su iglesia. En su persona, la

men. With a heart ever touched with the feelings of our infirmities, an ear ever open to the cry of suffering humanity, a hand ever ready to save the discouraged and despairing, Jesus, our Saviour, "went about doing good." His words inspired hope; his precepts awakened men to faith, and caused them to put their trust in him. {RH August 18, 1896, par. 7}

Before man can belong to the kingdom of Christ, his character must be purified from sin and sanctified by the grace of Christ. He must become a member of Christ's body, receiving nourishment from him as the branches of the vine derive their strength from the parent stalk. And all who are members of the kingdom of Christ will represent him in character and disposition. Who are thus working out their lives in the service of Christ? All such will sit with him on his throne. But all who exalt themselves, all who oppress their fellow men in any wise, do this to Jesus Christ; for every soul has been purchased at an infinite price, and through faith in Christ is capable of receiving immortality, to live through the eternal ages. {RH

August 18, 1896, par. 8}

How long God will bear with the heartless indifference shown in the treatment of men toward their fellow men, we cannot determine. But "whatsoever a man soweth, that shall he also reap." If men sow deeds of love and compassion, words of comfort, hope, and encouragement, they will reap that which they have sown. {RH August 18,

1896, par. 9}

Christ longs to manifest his grace, and stamp his character and image upon the whole world. He was offered the kingdoms of this world by the one who revolted in heaven, to buy his homage to the principles of evil; but he came to establish a kingdom of righteousness, and he would not be bought; he would not abandon his purpose. This earth is his purchased inheritance, and he would have men free and pure and holy. The world's Redeemer hungered and thirsted for sympathy and co-operation; and his earthly pilgrimage of toil and self sacrifice was cheered by the prospect that his longings would be satisfied, that his work would not be for naught. And though Satan works through human instrumentalities to hinder the purpose of Christ, there are triumphs yet to be accomplished

humanidad, habitada por la divinidad, estaba representada ante el mundo.

El gran fin de su misión era ser una ofrenda por el pecado por el mundo, para que mediante el derramamiento de sangre se pudiera hacer una expiación por toda la raza humana. Con un corazón siempre tocado por los sentimientos de nuestras debilidades, un oído siempre abierto al clamor de la humanidad sufriente, una mano siempre dispuesta a salvar a los desanimados y desesperados, Jesús, nuestro Salvador, "anduvo haciendo el bien". Sus palabras inspiraron esperanza; sus preceptos despertaron a los hombres a la fe e hicieron que confiaran en él. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 7}

Antes de que el hombre pueda pertenecer al reino de Cristo, su carácter debe ser purificado del pecado y santificado por la gracia de Cristo. Debe convertirse en un miembro del cuerpo de Cristo, recibiendo alimento de él como las ramas de la vid obtienen su fuerza del tallo padre. Y todos los que son miembros del reino de Cristo lo representarán en carácter y disposición. ¿Quiénes trabajan así su vida al servicio de Cristo? Todos ellos se sentarán con él en su trono. Pero todos los que se ensalzan a sí mismos, todos los que oprimen a sus semejantes de alguna manera, hacen esto con Jesucristo; porque cada alma ha sido comprada a un precio infinito, y mediante la fe en Cristo es capaz de recibir la inmortalidad, de vivir las edades eternas. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 8}

No podemos determinar cuánto tiempo tolerará Dios la despiadada indiferencia que se muestra en el trato de los hombres hacia sus semejantes. Pero "todo lo que el hombre sembrare, eso también segará". Si los hombres siembran hechos de amor y compasión, palabras de consuelo, esperanza y aliento, cosecharán lo que sembraron. {RH 18 de agosto de 1896, párr. 9}

Cristo anhela manifestar su gracia y estampar su carácter e imagen en el mundo entero. Aquel que se rebeló en el cielo le ofreció los reinos de este mundo, para comprar su homenaje a los principios del mal; pero vino a establecer un reino de justicia, y no fue comprado; no abandonaría su propósito. Esta tierra es su herencia comprada, y él quiere hombres libres, puros y santos. El Redentor del

through the blood shed for the world, that will bring glory to God and to the Lamb. His kingdom will extend, and embrace the whole world. The heathen will be given for his inheritance, and the uttermost parts of the earth for his possession. Christ will not be satisfied till victory is complete. But "he shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied." "So shall they fear the name of the Lord from the west, and his glory from the rising of the sun." {RH August 18, 1896, par. 10}

mundo estaba hambriento y sediento de simpatía y cooperación; y su peregrinaje terrenal de trabajo y autosacrificio fue animado por la perspectiva de que sus anhelos serían satisfechos, de que su trabajo no sería en vano. Y aunque Satanás obra a través de instrumentos humanos para obstaculizar el propósito de Cristo, aún quedan triunfos por lograr mediante la sangre derramada por el mundo, **que traerá gloria a Dios y al Cordero**. Su reino se extenderá y abarcará al mundo entero. Se le dará a las naciones por heredad, y los confines de la tierra por posesión. Cristo no estará satisfecho hasta que la victoria sea completa. Pero "verá el fruto de la aflicción de su alma, y quedará satisfecho". "Así temerán el nombre del Señor desde el occidente, y su gloria desde la salida del sol". {RH 18 de agosto de 1896, párr. 10}

cuya gloria está en el extremo superior de la escalera

Ms 13, 1884 The Ladder to Heaven

NP
1884

This manuscript is published in entirety in 19MR 338-355.

[First two pages missing.] Here is made a revelation of Jesus Christ as the only connecting link between God and sinful man, that the repenting sinner might find pardon. Christ spoke words to Nathanael which had reference to this mystic ladder: "Verily, verily, I say unto you, hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man." **John 1:51.** {Ms13-1884.1}

Here Christ associates Himself, as the Son of man, with the mystic ladder. The angels of God are ascending and descending on the one even as they did on the other. By means of this ladder a constant communication is kept up between heaven and earth, and the actions and affairs of this earth are all known in heaven. The counsels of heaven are executed on earth, and the doings of men are judged in heaven. {Ms13-1884.2}

Providence does its work gradually. The ladder that man must climb is made up of successive steps heavenward like the rounds of a ladder—

13 de octubre de 1884

La escalera al cielo

NP

1884

Este manuscrito se publicó en su totalidad en 19MR 338-355.

[Faltan las dos primeras páginas.] Aquí se hace una revelación de Jesucristo como el único vínculo de conexión entre Dios y el hombre pecador, para que el pecador arrepentido pueda encontrar perdón. Cristo le dijo a Natanael unas palabras que se referían a esta escalera mística: "De cierto, de cierto os digo, de aquí en adelante veréis el cielo abierto, y los ángeles de Dios subiendo y descendiendo sobre el Hijo del Hombre". **Juan 1:51.** {Ms13-1884.1}

Aquí Cristo se asocia a sí mismo, como Hijo del hombre, con la escalera mística. Los ángeles de Dios ascienden y descienden sobre uno como lo hicieron sobre el otro. Por medio de esta escalera se mantiene una comunicación constante entre el cielo y la tierra, y las acciones y los asuntos de esta tierra son todos conocidos en el cielo. Los consejos del cielo se ejecutan en la tierra, y las obras de los hombres se juzgan en el cielo. {Ms13-1884.2}

La Providencia hace su trabajo gradualmente. La escalera que el hombre debe subir está

Comentado [ER77]: Por su humanidad, Cristo tocaba a la humanidad; por su divinidad, se asía del trono de Dios. **Como Hijo del hombre, nos dio un ejemplo de obediencia; como Hijo de Dios, nos imparte poder para obedecer.**

step above step, upward to the wisdom of God, whose glory is at the upper end of the ladder. Angels rest not day or night from active service in the positions assigned them. They ascend to bear their testimony of record of what they have done and of the state of individuals and to receive further orders, and they descend to execute the orders they have received. {Ms13-1884.3}

Christ is the ladder, the foot on the earth in His human nature, the top in heaven in His divine nature. His human arm encircles the race while His divine arm lays hold upon the Infinite. All the intercourse between heaven and earth since the fall is by the ladder. {Ms13-1884.4}

“Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ: Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, according as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.” 2 Peter 1:1-4. {Ms13-1884.5}

“Like precious faith” “through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ.” [Verse 1.] This is a genuine faith. It is not a fruitless faith. True saving faith is a precious treasure of inestimable value. It is not superficial. The just lives by faith a truly spiritual, Christlike life. It is through faith that the steps are taken one at a time up the ladder of progress. Faith must be cultivated. It unites the human with the divine nature. {Ms13-1884.6}

The life of obedience to all of God's commandments is a life of progression, a life of constant advancement. As the elect, precious, have increased understanding of the mediatorial work of Jesus Christ, they see and grasp the rich promises that come through the righteousness of Christ. The more they receive of the divine grace the more they work on the plan of addition. {Ms13-1884.7}

formada por escalones sucesivos hacia el cielo como los peldaños de una escalera—escalón sobre escalón, **hacia la sabiduría de Dios, cuya gloria está en el extremo superior de la escalera**. Los ángeles no descansan ni de día ni de noche del servicio activo en las posiciones asignadas. Ascienden para dar su testimonio de registro de lo que han hecho y del estado de las personas y recibir nuevas órdenes, y descienden para ejecutar las órdenes que han recibido. {Ms13-1884.3}

Cristo es la escalera, el pie en la tierra en Su naturaleza humana, la cima en el cielo en Su naturaleza divina. Su brazo humano rodea a la raza mientras que Su brazo divino se aferra al Infinito. Toda la relación entre el cielo y la tierra desde la caída es por la escalera. {Ms13-1884.4}

“Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que obtuvieron una fe tan preciosa como la nuestra por la justicia de Dios y nuestro Salvador Jesucristo: Gracia y paz os sean multiplicadas por el conocimiento de Dios y de Jesús Nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y a la virtud; por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas: que por estas podrían ser partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia”. 2 Pedro 1: 1-4. {Ms13-1884.5}

“Como fe preciosa” “por la justicia de Dios y nuestro Salvador Jesucristo”. [Versículo 1.] Esta es una fe genuina. No es una fe infructuosa. La verdadera fe salvadora es un tesoro precioso de inestimable valor. No es superficial. **El justo vive por fe una vida verdaderamente espiritual, semejante a la de Cristo. Es a través de la fe que los pasos se dan uno a la vez en la escalera del progreso. Debe cultivarse la fe. Une la naturaleza humana con la divina.** {Ms13-1884.6}

La vida de obediencia a todos los mandamientos de Dios es una vida de progreso, una vida de progreso constante. A medida que los elegidos, preciosos, han aumentado su

"Grace and peace" will be multiplied "through the knowledge of God and of Jesus our Lord." [Verse 2.] Here is the Source of all spiritual power, and faith must be in constant exercise, for all spiritual life is from Christ. Knowledge of God inspires faith in Him as the only channel to convey heaven's blessing to the soul, elevating, ennobling, refining the soul, as—through the knowledge of God—it is brought up to the high attainments of glory and virtue. "According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: Whereby are given to us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." [Verses 3, 4.] Here the Christian is encouraged by an assurance of divine help, if he will comply with the conditions. {Ms13-1884.8}

"And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue." [Verse 5.] There is no promise given to the one who is retrograding. The apostle, in his testimony, is aiming to excite the believers to advancement in grace and holiness. They already profess to be living the truth; they have a knowledge of the precious faith; they have been made partakers of the divine nature; but if they stop here, they will lose the grace they have received. They must go forward. The apostle prayed that grace and peace might be multiplied to them. They were to climb the ladder of progression. {Ms13-1884.9}

Without giving "all diligence" to make step after step upward to God above the ladder, there is no gaining ground in peace and grace and the work of holiness. "Strive," said Jesus, "to enter in at the strait gate." Luke 13:24. The way of the believer is marked out by God above the ladder. All his endeavors will be in vain if he has not virtue of character, a practical knowledge of Christ through obedience to all His requirements. Those who have faith must be careful to show their faith by their works. {Ms13-1884.10}

It is common for men and women to speak of themselves as Christians whose whole claim lies in

comprensión de la obra mediadora de Jesucristo, ven y captan las ricas promesas que se obtienen mediante la justicia de Cristo. Cuanto más reciben de la gracia divina, más trabajan en el plan de adición. {Ms13-1884.7}

"Gracia y paz" se multiplicarán "por el conocimiento de Dios y de Jesús nuestro Señor". [Versículo 2.] Aquí está la Fuente de todo poder espiritual, y la fe debe estar en constante ejercicio, porque toda la vida espiritual proviene de Cristo. El conocimiento de Dios inspira fe en Él como el único canal para transmitir la bendición del cielo al alma, elevando, ennobleciendo y refinando el alma, a medida que, mediante el conocimiento de Dios, se eleva a los altos logros de la gloria y la virtud. "Según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de aquel que nos llamó a la gloria y a la virtud, por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis participantes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia". [Versículos 3, 4.] Aquí el cristiano es animado por la seguridad de la ayuda divina, si cumple con las condiciones. {Ms13-1884.8}

"Y además de esto, poniendo toda su diligencia, añadida a su fe virtud". [Versículo 5.] No se le da ninguna promesa al que está retrocediendo. El apóstol, en su testimonio, tiene como objetivo animar a los creyentes a avanzar en gracia y santidad. Ellos ya profesan vivir la verdad; tienen un conocimiento de la fe preciosa; se han hecho partícipes de la naturaleza divina; pero si se detienen aquí, perderán la gracia que han recibido. Deben seguir adelante. El apóstol oró para que se les multiplicara la gracia y la paz. Debían subir la escalera del progreso. {Ms13-1884.9}

Sin dar "toda la diligencia" para dar paso tras paso hacia Dios por encima de la escalera, no se gana terreno en la paz y la gracia y la obra de santidad. "Esforzaos", dijo Jesús, "por entrar por la puerta estrecha". Lucas 13:24. El camino del creyente está marcado por Dios por encima de la escalera. Todos sus esfuerzos serán en vano si no

the assuming of the name. They do not reveal that they are partakers of the divine nature. They do not reveal love for Jesus or for religious things. As far as their words and their spirit and their character are concerned, no one would suspect they were Christians. Their assent to the truth has no virtue. This counts for nothing in the sight of God. {Ms13-1884.11}

True faith works by love and purifies the soul. Truth is an active, working principle, molding heart and life so that there is a constant upward movement, climbing the ladder Jacob saw, to the Lord above the ladder. In every step of climbing, the will is obtaining a new spring of action. The moral tone is becoming more like the mind and character of Christ. The progressive Christian has grace and love which passes knowledge, for divine insight into the character of Christ takes a deep hold upon his affections. The glory of God revealed above the ladder can only be appreciated by the progressive climber, who is ever attracted higher, to nobler aims which Christ reveals. All the faculties of mind and body must be enlisted. {Ms13-1884.12}

"Add to your faith virtue; and to virtue knowledge" [2 Peter 1:5]—knowledge of the truth as it is in Jesus, knowledge of the great plan of salvation. To be ignorant of God's commandments and laws will not excuse a soul. He will not dare to plead around the throne of God, "I did not know the truth. I was ignorant." The Lord has given His Word to be our guide, our instructor, and with this heavenly enlightening there is no excuse for ignorance. Christ speaks of those who have eyes but see not, ears but they hear not. God has given them precious hours of probation. He has given them His truth. He has said plainly if they do His will, they shall know of the doctrine. Therefore, those that might be wise in the knowledge of our Lord Jesus Christ but do not choose this wisdom will be banished from His presence when the judgment shall sit and the books be opened. {Ms13-1884.13}

To knowledge must be added temperance. "Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize? So run, that ye may obtain. And every man that striveth for the mastery

tiene virtud de carácter, un conocimiento práctico de Cristo mediante la obediencia a todos sus requisitos. Aquellos que tienen fe deben tener cuidado de mostrar su fe por sus obras. {Ms13-1884.10}

Es común que hombres y mujeres se hablen de sí mismos como cristianos cuyo único reclamo radica en asumir el nombre. No revelan que son partícipes de la naturaleza divina. No revelan amor por Jesús ni por las cosas religiosas. En lo que respecta a sus palabras, su espíritu y su carácter, nadie sospecharía que son cristianos. Su asentimiento a la verdad no tiene ninguna virtud. Esto no cuenta para nada a los ojos de Dios. {Ms13-1884.11}

La verdadera fe obra por el amor y purifica el alma. La verdad es un principio activo y activo, que moldea el corazón y la vida para que haya un constante movimiento ascendente, subiendo la escalera que vio Jacob, hacia el Señor por encima de la escalera. En cada paso de la escalada, la voluntad obtiene un nuevo resorte de acción. El tono moral se parece cada vez más a la mente y el carácter de Cristo. El cristiano progresista tiene una gracia y un amor que sobrepasa el conocimiento, porque la percepción divina del carácter de Cristo se aferra profundamente a sus afectos. **La gloria de Dios revelada por encima de la escalera sólo puede ser apreciada por el escalador progresivo, que se siente cada vez más atraído hacia los objetivos más nobles que Cristo revela.** Deben alistarse todas las facultades de la mente y el cuerpo. {Ms13-1884.12}

"Agrega virtud a tu fe; y a la virtud, conocimiento" [2 Pedro 1: 5]: conocimiento de la verdad como es en Jesús, conocimiento del gran plan de salvación. El ignorar los mandamientos y las leyes de Dios no excusará a nadie. No se atreverá a suplicar alrededor del trono de Dios: "No conocía la verdad. Yo era un ignorante ". El Señor ha dado Su Palabra para que sea nuestra guía, nuestra instructora, y con esta iluminación celestial no hay excusa para la ignorancia. Cristo habla de los que tienen ojos pero no ven, oídos pero no oyen. Dios les ha dado preciosas horas de prueba. Les ha dado su verdad. Él ha dicho

is temperate in all things. Now they do it to obtain a corruptible crown; but we an incorruptible. I therefore so run, not as uncertainly; so fight I, not as one that beateth the air: but I keep under my body, and bring it into subjection: lest that by any means, when I have preached to others, I myself should be a castaway.” 1 Corinthians 9:24-

27. {Ms13-1884.14}

They that run in a race to obtain a corruptible crown are careful in their diet. “Every man that striveth for the mastery is temperate in all things.” [Verse 25.] The strict, severe habits of discipline are essential to give a full, healthful tone to all the nerves and muscles. {Ms13-1884.15}

Athletes cheerfully comply with the conditions in order to be trained for the highest taxation of their physical strength. They do not indulge appetite, but put a constant restraint upon themselves, refraining from food which would weaken or lessen the full power of any of their organs. Yet they fight “as one that beateth the air” [Verse 26], while Christians are in a real contest. Combatants in the games seek for mere perishable laurels. Christians have before them a glorious crown of immortality, incorruptible. And in this heavenly race there is plenty of room for all to obtain the prize. Not one will fail if he runs well, if he does according to the light which shines upon him, exercising his abilities which, to the best of his knowledge, he has kept in a healthful condition. {Ms13-1884.16}

The combatants in the games used a spare, course diet and denied themselves of luxuries in order to keep their muscles in a healthful condition. Should not Christians do as much? Paul says he was doing the same that he might win eternal life. The “body” which he kept “under” [Verse 27] is the fleshly appetites and inclinations which need to be continually curbed. Any habit or practice which will weaken the nerve and brain power or the physical strength disqualifies for the exercise of the next grace which comes in after temperance—

patience. {Ms13-1884.17}

Add “to temperance patience.” [2 Peter 1:6.] It was through intemperate appetite that Adam and Eve lost Eden, and it will be through habits of strict temperance and denial of hurtful indulgences that

claramente que si hacen Su voluntad, conocerán la doctrina. Por lo tanto, aquellos que puedan ser sabios en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo, pero que no elijan esta sabiduría, serán desterrados de Su presencia cuando se celebre el juicio y se abran los libros. {Ms13-1884.13}

Al conocimiento debe añadirse la templanza.

“¿No sabéis que los que corren en una carrera, todos corren, pero uno recibe el premio? Así que corre, para que lo obtengas. Y todo hombre que lucha por el dominio es templado en todas las cosas. Ahora lo hacen para obtener una corona corruptible; pero nosotros una incorruptible. Por tanto, corro así, no como inseguro; así peleo yo, no como quien golpea el aire, sino bajo mi cuerpo, y lo pongo en sujeción; no sea que, habiendo predicado a otros, yo mismo sea un náufrago”. 1 Corintios 9: 24-27. {Ms13-1884.14}

Los que corren en una carrera para obtener una corona corruptible son cuidadosos en su dieta.

“Todo hombre que lucha por el dominio es templado en todas las cosas”. [Versículo 25.] Los hábitos estrictos y severos de disciplina son esenciales para dar un tono completo y saludable a todos los nervios y músculos. {Ms13-1884.15}

Los atletas cumplen alegremente con las condiciones a fin de ser entrenados para la mayor carga de su fuerza física. No complacen el apetito, sino que se restringen constantemente, absteniéndose de alimentos que debiliten o disminuyan el poder total de cualquiera de sus órganos. Sin embargo, luchan “como quien golpea el aire” [versículo 26], mientras que los cristianos están en una verdadera contienda. Los combatientes en los juegos buscan meros laureles perecederos. Los cristianos tienen ante sí una gloriosa corona de inmortalidad, incorruptible. Y en esta carrera celestial hay mucho espacio para que todos obtengan el premio. Nadie fallará si corre bien, si lo hace de acuerdo con la luz que lo ilumina, ejercitando sus habilidades que, según su leal saber y entender, ha mantenido en buenas condiciones. {Ms13-1884.16}

Los combatientes en los juegos utilizaron una dieta de reserva y se negaron a lujos para mantener sus músculos en buenas condiciones.

we shall have calm nerves and mental acuteness to discern good from evil. A man who is intemperate, who uses stimulating indulgences—beer, wine, strong drinks, tea and coffee, opium, tobacco, or any of these substances that are deleterious to health—cannot be a patient man. So temperance is a round of the ladder upon which we must plant our feet before we can add the grace of patience. In food, in raiment, in work, in regular hours, in healthful exercise, we must be regulated by the knowledge which it is our duty to obtain, that we may through earnest endeavor, place ourselves in right relation to life and health. {Ms13-1884.18}

The apostle says we succeed in the grace of temperance that we may add patience. Patience under trials will keep us from saying and doing those things which will injure our own souls and injure those with whom we associate. Let your trials be what they will, nothing can seriously injure you if you exercise patience, if you are calm and unexcited when in trying positions. {Ms13-1884.19}

Solomon places the control of one's self above the exploits of the bravest and most successful heroes. There is a moral grandeur in being patient under trials and provocations. "He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city." **Proverbs 16:32**. It requires discipline and firmness of purpose not to give expression to passion but at all times to take care that no words shall escape the lips that will dishonor the Christian character. Self-control will be a valuable acquisition to the graces of the Spirit, and parents should teach their children, by precept and example, this precious lesson of patience and self control. {Ms13-1884.20}

Patience implies that we have difficulties to encounter, annoyances to meet. The Word of God says, "A soft answer turneth away wrath: but grievous words stir up anger." **Proverbs 15:1**. "Be not hasty in thy spirit to be angry: for anger resteth in the bosom of fools." **Ecclesiastes 7:9**. The injunction of the inspired apostle is to "be swift to hear, slow to speak, slow to wrath." **James 1:19**. Anger provokes anger. {Ms13-1884.21}

We can see the wisdom of Peter in placing temperance to be added to knowledge before

¿No deberían los cristianos hacer tanto? Pablo dice que él estaba haciendo lo mismo para poder ganar la vida eterna. El "cuerpo" que mantuvo "debajo" [versículo 27] son los apetitos e inclinaciones carnales que necesitan ser refrenados continuamente. Cualquier hábito o práctica que debilite el nervio y el cerebro o la fuerza física descalifica para el ejercicio de la siguiente gracia que viene después de la templanza: la paciencia. {Ms13-1884.17}

Agregue "paciencia a la templanza". [2 Pedro 1: 6.] Fue por un apetito desmedido que Adán y Eva perdieron el Edén, y será a través de hábitos de estricta templanza y negación de las indulgencias dañinas que tendremos los nervios tranquilos y la agudeza mental para discernir el bien del mal. Un hombre intemperante, que usa indulgencias estimulantes: cerveza, vino, bebidas fuertes, té y café, opio, tabaco o cualquiera de estas sustancias que son perjudiciales para la salud, no puede ser un hombre paciente. De modo que la templanza es un escalón en el que debemos plantar nuestros pies antes de que podamos agregar la gracia de la paciencia. En la comida, en la vestimenta, en el trabajo, en las horas regulares, en el ejercicio saludable, debemos regirnos por el conocimiento que es nuestro deber obtener, a fin de que, mediante un esfuerzo serio, podamos colocarnos en la relación correcta con la vida y la salud. {Ms13-1884.18}

El apóstol dice que tenemos éxito en la gracia de la templanza para que podamos agregar paciencia. La paciencia en las pruebas nos impedirá decir y hacer aquellas cosas que dañarán nuestra propia alma y dañarán a aquellos con quienes nos relacionamos. Deje que sus pruebas sean las que sean, nada puede lastimarlo seriamente si ejerce paciencia, si está calmado y poco emocionado cuando está en posiciones de prueba. {Ms13-1884.19}

Solomon coloca el control de uno mismo por encima de las hazañas de los héroes más valientes y exitosos. Hay una grandeza moral en ser paciente ante pruebas y provocaciones. "Mejor es el lento para la ira que el valiente; y el que domina su espíritu que el que toma una ciudad".

patience. [2 Peter 1:6.] This is one strong reason for overcoming the appetite for all stimulants, for as the nerves become excited under the influence of these irritating substances, how many and grievous are the evils that are done! But the healthful use of the unstimulating articles of food will not excite the nerves by irritating the stomach and [debilitating] brain nerve power. There is necessity for the Christian adding patience to temperance. There will need to be a firm principle and fixedness of purpose not to offend in word or action either our own conscience or the feelings of others. There must be a rising above the customs of the world in order to bear reproach, disappointment, losses, and crosses, without one murmur, but with uncomplaining dignity. {Ms13-1884.22}

It is easier to act the part of a martyr than to be patient under provocation and to control a bad temper. Sound religious principles must be brought into the life to repress anger rather than inflame it by giving vent to it. We may feel very angry, but if we control that anger and are not betrayed into expressions of hasty feelings, we will not lose the respect of our brethren or respect for ourselves. The Pattern, Christ Jesus, is our example. Patience is a heavenly attribute, and Christians must cultivate it. {Ms13-1884.23}

We must not ever keep before us the feeling that we are slighted. The very fact that we suspect evil will go a long way toward creating that evil which we allowed ourselves to suspect. Our feelings will sometimes be deeply hurt, our temper sadly tried, but the sooner we shall forget the cause of this disturbance, the better will it be for us and all connected with us. {Ms13-1884.24}

A lying tongue will stir us to make some sharp thrusts, but it is only for a moment that lies will have force. If we treat these falsehoods as they deserve—with neglect—others will soon see there is no foundation for them. We are to leave our reputation with God. Slander may be lived down but can never be talked down. {Ms13-1884.25}

A petulant, ill-natured man or woman really knows not what it is to be happy. Every cup which he puts to his lips seems to be bitter and

Proverbios 16:32. Requiere disciplina y firmeza de propósito no dar expresión a la pasión sino en todo momento tener cuidado de que no escapen de los labios palabras que deshonren el carácter cristiano. El dominio propio será una adquisición valiosa para las gracias del Espíritu, y los padres deben enseñar a sus hijos, por precepto y ejemplo, esta preciosa lección de paciencia y dominio propio. {Ms13-1884.20}

La paciencia implica que tenemos dificultades que encontrar, molestias que afrontar. La Palabra de Dios dice: "La respuesta suave quita la ira, pero las palabras duras suscitan la ira". Proverbios 15:1. "No te apresures en tu espíritu a enojarte, porque la ira descansa en el seno de los necios". Eclesiastés 7: 9. El mandato del apóstol inspirado es "ser pronto para oír, tardo para hablar, tardo para airarse". Santiago 1:19. La ira provoca ira. {Ms13-1884.21}

Podemos ver la sabiduría de Pedro al anteponer la templanza al conocimiento antes que la paciencia. [2 Pedro 1: 6.] Esta es una razón poderosa para vencer el apetito por todos los estimulantes, porque a medida que los nervios se excitan bajo la influencia de estas sustancias irritantes, ¡cuántos y graves son los males que se hacen! Pero el uso saludable de los alimentos no estimulantes no excitará los nervios al irritar el estómago y [debilitar] la energía nerviosa del cerebro. Es necesario que el cristiano agregue paciencia a la templanza. Será necesario que haya un principio firme y una determinación de propósito para no ofender ni de palabra ni de acción ni nuestra propia conciencia ni los sentimientos de los demás. Debe haber un levantamiento por encima de las costumbres del mundo para soportar los reproches, las desilusiones, las pérdidas y las cruces, sin un murmullo, pero con una dignidad sin quejas. {Ms13-1884.22}

Es más fácil actuar como un mártir que tener paciencia ante la provocación y controlar el mal genio. Deben introducirse principios religiosos sólidos en la vida para reprimir la ira en lugar de inflamarla dándole rienda suelta. Puede que nos sintamos muy enojados, pero si controlamos ese enojo y no somos traicionados con expresiones de

wormwood, and his path seems strewn with rough stones, with briars and thorns; but he must add to temperance patience, and he will not see or feel slights. Alexander and Caesar found it easier to subdue a world than to subdue themselves. After conquering nation after nation, they fell—one of them the victim to beastly intemperance, the other to mad ambition. {Ms13-1884.26}

Patience must have its perfect work, or we cannot be perfect and entire, wanting nothing. Troubles and afflictions are appointed unto us, and shall we bear them all patiently, or shall we make everything bitter by our complaining? The gold is put into the furnace that the dross may be removed. Shall we, then, not be patient under the eye of the Refiner? We must refuse to sink into a sad and disconsolate state of mind, but show calm trust in God, counting it all joy when we are permitted to endure trials for Christ's sake. {Ms13-1884.27}

Having added patience to temperance, we are then to ascend the ladder of progress and add to patience godliness. This is the very outgrowth of patience. Said the Apostle Paul, "We glory in tribulations also: knowing that tribulation worketh patience; and patience experience; and experience hope and hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us." **Romans 5:3, 4.** {Ms13-1884.28}

Here, then, is an advance grace, godliness, which is to have the spirit and the likeness of the character of Jesus Christ. To raise us to His divine ideal is the one end of all the dealings of God with us and of the whole plan of salvation. For this His Spirit strives with us to exalt us to this great purpose. The corruption of the world is seeking to steal our senses; all the unholy influences on every side are working to hold us to a low, earthly level—blinding our sensibilities, degrading our desires, enfeebling our conscience, and crippling our religious faculties by urging us to give sway to the lower nature. Corruptions around us find corruptions within. Each works upon the other. {Ms13-1884.29}

sentimientos apresurados, no perderemos el respeto de nuestros hermanos ni el respeto por nosotros mismos. El Modelo, Cristo Jesús, es nuestro ejemplo. La paciencia es un atributo celestial y los cristianos deben cultivarlo. {Ms13-1884.23}

No debemos tener nunca ante nosotros el sentimiento de que somos despreciados. El mero hecho de que sospechemos el mal contribuirá en gran medida a crear ese mal que nos permitimos sospechar. Nuestros sentimientos a veces se sentirán profundamente heridos, nuestro temperamento se pondrá a prueba, pero cuanto antes olvidemos la causa de esta perturbación, mejor será para nosotros y para todos los que están conectados con nosotros. {Ms13-1884.24}

Una lengua mentirosa nos incitará a dar algunos impulsos bruscos, pero sólo por un momento la mentira tendrá fuerza. Si tratamos estas falsedades como se merecen—con indiferencia—los demás pronto verán que no tienen fundamento. Debemos dejar nuestra reputación en manos de Dios. La calumnia puede ser vivida, pero nunca puede ser pronunciada. {Ms13-1884.25}

Un hombre o una mujer malhumorados y petulantes no saben realmente lo que es ser feliz. Cada copa que se lleva a los labios parece amarga y ajeno, y su camino parece sembrado de piedras toscas, de zarzas y espinas; pero debe agregar paciencia a la templanza, y no verá ni sentirá desaires. Alejandro y César encontraron más fácil dominar un mundo que someterse a sí mismos. Después de conquistar nación tras nación, cayeron, uno de ellos víctima de la intemperancia bestial, el otro de la ambición loca. {Ms13-1884.26}

La paciencia debe tener su trabajo perfecto, o no podemos ser perfectos y completos, insuficientes. Se nos han señalado problemas y aflicciones, y ¿los soportaremos todas con paciencia o amargaremos todo con nuestras quejas? El oro se pone en el horno para quitar la escoria. ¿No tendremos, entonces, paciencia bajo la mirada del Refinador? Debemos negarnos a hundirnos en un triste estado mental

To draw us away from all this is the precious ladder. The eye is attracted to God above the ladder. The invitation comes from the glory above it, Come up higher. The heart is attracted. Steps are taken in advance, one after another. Higher and still higher we ascend. At every step the attraction becomes greater. Higher, holier ambitions take possession of the soul. The guilt of the past life is left behind. We dare not look down the ladder at those things which long poisoned the springs of true happiness and kindled remorse, weakened and depraved the will, and repressed every better impulse. The eye is steadfastly fixed, with grateful, trembling emotion, upon God above the ladder. Christ is the ladder. We lay hold on Christ, climbing up by Christ, resolving to return, broken, contrite, subdued, to the Father above the ladder. The offers of God's mercy, of living connection with God, of grace multiplied as we advance step by step, make the distance from earth more apparent. {Ms13-1884.30}

The aim of God's Word is to inspire hope, to lead us to fasten our hands to this ladder and climb step by step heavenward, with ever-increasing vigor. It is the key to the sense in which we partake of the nature of God. We attain a likeness of character to God by the imparting of His own grace. In the measure of our limited powers, we can be holy as He is holy and can reproduce the truth and love which exist in Him who is at the top of the ladder. As wax takes the counterpart of the seal, so the soul receives and retains the moral image of God. We become filled and transfigured by His brightness, as the cloud—dark in itself—when filled with the light is turned to stainless whiteness. {Ms13-1884.31}

There are still additional steps to take. Add "to godliness brotherly kindness." [2 Peter 1:7.] Thus there will not be merely a profession of Bible religion, but a sincere, earnest practice of godliness. We must be partakers of the divine nature before we can represent the Christlike character and practice the works of Christ. The climbing Christian will not sit passive, claiming the promises, enjoying the grace given him of God, but will work from principle. He is a worker together

desconsolado, sino mostrar confianza tranquila en Dios, considerándolo todo gozo cuando se nos permite soportar pruebas por amor de Cristo. {Ms13-1884.27}

Habiendo agregado paciencia a la templanza, entonces debemos ascender por la escalera del progreso y agregar a la paciencia la piedad. Ésta es la consecuencia misma de la paciencia. Dijo el apóstol Pablo: "También nos gloriamos en las tribulaciones, sabiendo que la tribulación produce paciencia; y la experiencia paciencia; y la experiencia esperanza y la esperanza no avergüenza; porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que nos fue dado". Romanos 5: 3, 4. {Ms13-1884.28}

Aquí, entonces, hay una gracia anticipada, la piedad, que debe tener el espíritu y la semejanza del carácter de Jesucristo. Elevarnos a Su ideal divino es el fin de todos los tratos de Dios con nosotros y de todo el plan de salvación. Por eso, su Espíritu lucha con nosotros para exaltarnos con este gran propósito. La corrupción del mundo busca robar nuestros sentidos; Todas las influencias impías de todos lados están trabajando para mantenernos en un nivel terrenal bajo, cegando nuestra sensibilidad, degradando nuestros deseos, debilitando nuestra conciencia y paralizando nuestras facultades religiosas instándonos a ceder a la naturaleza inferior. Las corrupciones que nos rodean encuentran corrupciones en nuestro interior. Cada uno trabaja sobre el otro. {Ms13-1884.29}

Alejarnos de todo esto es la preciosa escalera.

El ojo se siente atraído por Dios por encima de la escalera. La invitación viene de la gloria por encima de ella, Sube más alto. El corazón se siente atraído. Los pasos se toman con anticipación, uno tras otro. Ascendemos cada vez más alto. A cada paso, la atracción se vuelve mayor. Las ambiciones más elevadas y santas se apoderan del alma. **La culpa de la vida pasada queda atrás. No nos atrevemos a mirar por la escalera a aquellas cosas que durante mucho tiempo envenenaron los manantiales de la verdadera felicidad y encendieron el**

with God. The grace given him of God teaches him how to be kind and tender and helpful to his brethren. There is no waiting for an over-powering, magical change to be wrought into the conversion of others without any action of our own. Life becomes a humble but earnest working out of salvation with fear and with trembling, knowing that God worketh in us both to will and to do of His own good pleasure. The very exercise of brotherly kindness assimilates the soul to Christ and brings him into sympathy with Christ. {Ms13-1884.32}

Growing in grace is an earnest working out of what God works in. It is an earnest of future glory, the working out here upon the earth of the spirit that is cherished in heaven. {Ms13-1884.33}

The Word of God enjoins upon every one of His children: "Be ye all of one mind, having compassion one of another, love as brethren, be pitiful, be courteous." 1 Peter 3:8. Now, unless godliness was added to patience, man would not show that brotherly kindness. In His mission to our world, Christ has shown man the graces of the Spirit of God, which, when accepted, fashion and mold the entire man, externally as well as internally, by abasing his pride and leading him not to esteem himself highly but to esteem his brother as precious in the sight of God because Christ paid an infinite price for his soul. When man is valued as God's property, then we will be kind, amiable, and condescending toward him. {Ms13-1884.34}

The religion of Jesus Christ is a system of the true heavenly politeness and leads to a practical exhibition of habitual tenderness of feeling and kindness of deportment. He who possesses godliness will also add this grace, taking a step higher on the ladder. The higher he mounts the ladder, the more of the grace of God is revealed in his life, his sentiments, his principles. He is learning, ever learning, the terms of his acceptance with God, and the only way to obtain an inheritance in the heavens is to become like Christ in character. The whole scheme of mercy is to soften down what is harsh in temper and refine whatever is rugged in the deportment. The internal change reveals itself in the external actions. The graces of the Spirit of God work with hidden power in the

remordimiento, debilitaron y depravaron la voluntad y reprimieron todo impulso mejor. La mirada está fija, con emoción agradecida y temblorosa, en Dios por encima de la escalera. Cristo es la escalera. Nos aferramos a Cristo, subiendo por Cristo, resueltos a volver, quebrantados, contritos, sometidos, al Padre por encima de la escalera. Las ofertas de la misericordia de Dios, de la conexión viva con Dios, de la gracia multiplicada a medida que avanzamos paso a paso, hacen más evidente la distancia de la tierra. {Ms13-1884.30}

El propósito de la Palabra de Dios es inspirar esperanza, llevarnos a sujetar nuestras manos a esta escalera y subir paso a paso hacia el cielo, con un vigor cada vez mayor. Es la clave del entendimiento en el que participamos de la naturaleza de Dios. Alcanzamos una semejanza de carácter a Dios al impartir Su propia gracia. En la medida de nuestros poderes limitados, podemos ser santos como Él es santo y podemos reproducir la verdad y el amor que existen en Aquel que está en la cima de la escalera. Así como la cera toma la contraparte del sello, el alma recibe y retiene la imagen moral de Dios. Nos llenamos y transfiguramos por Su brillo, como la nube, oscura en sí misma, cuando se llena con la luz se convierte en una blancura inmaculada. {Ms13-1884.31}

Aún quedan pasos adicionales por tomar. Agregue "a la piedad bondad fraternal". [2 Pedro 1: 7.] Por lo tanto, no habrá meramente una profesión de religión bíblica, sino una práctica sincera y ferviente de la piedad. Debemos ser partícipes de la naturaleza divina antes de poder representar el carácter cristiano y practicar las obras de Cristo. El cristiano escalador no se sentará pasivo, reclamando las promesas, disfrutando de la gracia que le ha sido dada por Dios, sino que trabajará desde el principio. Es un trabajador junto con Dios. La gracia que Dios le ha dado le enseña a ser bondadoso, tierno y servicial con sus hermanos. No hay que esperar a que se produzca un cambio mágico y abrumador en la conversión de otros sin ninguna acción propia. La vida se convierte en una humilde pero ferviente obra de salvación con

transformation of character. The religion of Christ never will reveal a sour, coarse, and uncourteous action. Courtesy is a Bible virtue. The virtue of this grace of brotherly kindness characterized the life of Christ. Never was such courtesy exhibited upon the earth as Christ revealed, and we cannot overestimate its value. {Ms13-1884.35}

The next step in the ladder is charity. Add "to brotherly kindness charity," which is love. [2 Peter 1:7.] Love to God and love to our neighbor constitute the whole duty of man. Without brotherly kindness we cannot exhibit the grace of love to God or to our fellow men. {Ms13-1884.36}

This last step in the ladder gives to the will a new spring of action. Christ offers a love that passeth knowledge. This love is not something kept apart from our life, but it takes hold of the entire being. The heaven to which the Christian is climbing will be attained only by those who have this crowning grace. This is the new affection which pervades the soul. The old is left behind. Love is the great controlling power. When love leads, all the faculties of mind and spirit are enlisted. Love to God and love to man will give the clear title to heaven. {Ms13-1884.37}

No one can love God supremely and transgress one of His commandments. The heart, softened and subdued with the beauty of Christ's character and bridled by the pure and lofty rules which He has given us, will put into practice what it has learned of love, and will follow Jesus forthwith in humble obedience. The living power of faith will reveal itself in loving acts. {Ms13-1884.38}

What evidence have we that we have the pure love, without alloy? God has erected a standard—His commandments. "He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me." John 14:21. The words of God must have an abiding place in our hearts. {Ms13-1884.39}

We are to love our brethren as Christ has loved us. We are to be patient and kind, and yet there is something lacking—we must love. Christ tells us that we must forgive the erring even seventy times seven, and how infinitely greater is the love of God than is our love. It is not the greatness of our sin but the depth of our repentance that brings the

temor y con temblor, sabiendo que Dios obra en nosotros tanto el querer como el hacer por su propia voluntad. El mismo ejercicio de la bondad fraterna asimila el alma a Cristo y le hace simpatizar con Cristo. {Ms13-1884.32}

Creer en la gracia es una obra ferviente en la que Dios obra. Es una prenda de la gloria futura, la obra aquí sobre la tierra del espíritu que es acariciado en el cielo. {Ms13-1884.33}

La Palabra de Dios manda a cada uno de Sus hijos: "Sed todos de un mismo sentir, teniendo compasión los unos de los otros, amaos como hermanos, ten piedad, sé cortés". 1 Pedro 3: 8. Ahora, a menos que la piedad se agregue a la paciencia, el hombre no mostraría esa bondad fraternal. En su misión en nuestro mundo, Cristo ha mostrado al hombre las gracias del Espíritu de Dios que, cuando son aceptadas, modelan y moldean a todo el hombre, tanto externa como internamente, rebajando su orgullo y llevándolo a no estimarse a sí mismo en alta estima, sino a estimar a su hermano como precioso a los ojos de Dios **porque Cristo pagó un precio infinito por su alma**. Cuando el hombre sea valorado como propiedad de Dios, entonces seremos cordiales, amables y condescendientes con él. {Ms13-1884.34}

La religión de Jesucristo es un sistema de verdadera cortesía celestial y conduce a una exhibición práctica de la ternura habitual de sentimiento y la bondad de comportamiento. El que posee la piedad también agregará esta gracia, subiendo un paso más en la escalera. Cuanto más sube la escalera, más se revela la gracia de Dios en su vida, sus sentimientos, sus principios. **Él está aprendiendo, siempre aprendiendo, los términos de su aceptación con Dios, y la única manera de obtener una herencia en los cielos es llegar a ser como Cristo en carácter**. Todo el plan de la misericordia es suavizar lo que es duro en el temperamento y refinar lo que es rudo en el comportamiento. El cambio interno se revela en las acciones externas. Las gracias del Espíritu de Dios obran con poder oculto en la transformación del carácter. **La religión de Cristo nunca revelará una acción amarga, grosera y**

pardoning love of God to our hearts. When there is much forgiven, the heart loves much. Love is a tender plant. It needs to be constantly cultured, or it will wither and die. {Ms13-1884.40}

All these graces we must have. We must climb the whole length of the ladder. "If these things be in you and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall." 2 Peter 1:8-10. {Ms13-1884.41}

The only safety for the Christian is to be unwearied in his efforts to live on the plan of addition. The apostle shows the advantages to be

descortés. La cortesía es una virtud bíblica. La virtud de esta gracia de bondad fraternal caracterizó la vida de Cristo. Nunca se exhibió sobre la tierra tanta cortesía como Cristo reveló, y no podemos sobrestimar su valor. {Ms13-1884.35}

El siguiente paso en la escalera es la caridad. Agregue "a la bondad fraternal la caridad", que es amor. [2 Pedro 1: 7.] El amor a Dios y el amor al prójimo constituyen todo el deber del hombre. Sin bondad fraternal no podemos exhibir la gracia del amor a Dios ni a nuestros semejantes. {Ms13-1884.36}

Este último escalón en la escalera le da a la voluntad un nuevo resorte de acción. Cristo ofrece un amor que sobrepasa el conocimiento. Este amor no es algo que se mantenga al margen de nuestra vida, sino que se apodera de todo el ser. El cielo al que está subiendo el cristiano sólo lo alcanzarán aquellos que tengan esta gracia suprema. Este es el nuevo afecto que invade el alma. Lo viejo queda atrás. El amor es el gran poder controlador. Cuando el amor lidera, todas las facultades de la mente y el espíritu están alistadas. El amor a Dios y el amor al hombre darán un claro título al cielo. {Ms13-1884.37}

Nadie puede amar a Dios supremamente y transgredir uno de sus mandamientos. El corazón, ablandado y subyugado por la belleza del carácter de Cristo y refrenado por las puras y elevadas reglas que Él nos ha dado, pondrá en práctica lo que ha aprendido del amor y seguirá a Jesús de inmediato en humilde obediencia. El poder vivo de la fe se revelará en actos de amor. {Ms13-1884.38}

¿Qué evidencia tenemos de que tenemos el amor puro, sin aleación? Dios ha erigido una norma: sus mandamientos. "El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama". Juan 14:21. Las palabras de Dios deben tener un lugar permanente en nuestro corazón. {Ms13-1884.39}

Debemos amar a nuestros hermanos como Cristo nos amó a nosotros. Debemos ser pacientes y amables y, sin embargo, falta algo: debemos amar. Cristo nos dice que debemos

gained in thus doing. For those who add grace to grace, God will work on the plan of multiplication, so that the graces will be in and abound in the religious life, and he will not “be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.” [Verse 8.] Those abounding in the Christian graces will be zealous, lively, vigorous in all practical Christianity and will practice righteousness—just as the branch abiding in the vine will produce the same fruit that the vine bears and will bring forth much fruit. {Ms13-1884.42}

He who does not climb the ladder of progress and add grace to grace “is blind, and cannot see afar off.” [Verse 9.] He fails to discern that without taking these successive steps in ascending the ladder round after round, in growing in grace and the knowledge of our Lord Jesus Christ, he is not placing himself in a position where the light of God above the ladder is reflected upon him. As he does not add grace to grace, he has forgotten the claims of God upon him and that he was to receive the forgiveness of sins through obedience to the requirements of God. He is in the position of a sinner before God. If he has the graces of Christ, he will exercise and increase them, but if he does not bear fruit in good works to the glory of God, he remains in a state of blindness and ignorance, self-indulgence and sin. He “cannot see afar off.” His eyes are fastened upon the earth, not on God above the ladder. {Ms13-1884.43}

This class may have earthly advantages but have no discernment of the privilege and blessings of living in the light which shines from God above the ladder. They know not the things that make for their peace. They cannot look backward with clear spiritual sight, as they do not view things in the light of heaven. They once enjoyed the love of God. They repented of their sins and enlisted to become servants of Jesus Christ, but they forgot all the vows made to God at baptism—all the solemn obligations taken upon themselves to seek for glory, honor, and immortality. {Ms13-1884.44}

Says the apostle, “If ye then be risen with Christ, seek those things that are above, where Christ sitteth at the right hand of God. Set your affections on things above, not on things on the earth. For ye

perdonar al que se equivoca aun setenta veces siete, y cuán infinitamente mayor es el amor de Dios que nuestro amor. No es la grandeza de nuestro pecado, sino la profundidad de nuestro arrepentimiento lo que trae el amor perdonador de Dios a nuestros corazones. Cuando se perdona mucho, el corazón ama mucho. El amor es una planta tierna. Necesita ser cultivado constantemente, o se marchitará y morirá. {Ms13-1884.40}

Todas estas gracias debemos tener. Debemos subir toda la escalera. “Si estas cosas están en vosotros y abundan, os harán que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo. Pero el que carece de estas cosas es ciego y no puede ver de lejos, y ha olvidado que fue purificado de sus antiguos pecados. Por tanto, hermanos, procurad más bien hacer firme vuestra vocación y elección; porque si hacéis estas cosas, no caeréis jamás”. 2 Pedro 1: 8-10. {Ms13-1884.41}

La única seguridad para el cristiano es ser incansable en sus esfuerzos por vivir según el plan de la adición. El apóstol muestra las ventajas que se obtienen al hacerlo. Para aquellos que agregan gracia a la gracia, Dios trabajará en el plan de multiplicación, para que las gracias estén y abunden en la vida religiosa, y él no “será estéril ni infructuoso en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo”. [Versículo 8.] Los que abundan en las gracias cristianas serán celosos, animados, vigorosos en todo el cristianismo práctico y practicarán la justicia, así como el pámpano que permanece en la vid producirá el mismo fruto que la vid da y dará mucho fruto. {Ms13-1884.42}

El que no sube por la escalera del progreso y añade gracia a la gracia “es ciego y no puede ver de lejos”. [Versículo 9.] No logra discernir que sin dar estos pasos sucesivos para subir la escalera escalón tras escalón, para crecer en la gracia y el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo, no se está colocando en una posición donde la luz de Dios es

tá arriba la escalera se refleja en él. Como no añade gracia a la gracia, se ha olvidado de las demandas de Dios sobre él y de que iba a recibir

are (through the baptismal vows) dead (to the world, dead to its customs, its ambition, its pride, its pursuits), and your life is hid with Christ in God. When Christ, who is your life shall appear, then shall ye also appear with him in glory.” **Colossians 3:1-4.** {Ms13-1884.45}

These things are to be often in mind. Meditate upon them. Think of your serious obligations you have entered into, and do not defraud God by violating any one of your solemn promises. {Ms13-1884.46}

“Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure.” **2 Peter 1:10.** We need not have a supposed hope, but an assurance. To make our calling and election sure is to follow the Bible plan to closely examine ourselves, to make strict inquiry whether we are indeed converted, whether our minds are drawn out after God and heavenly things, our wills renewed, our whole souls changed. To make our calling and election sure requires far greater diligence than many are giving to this important matter. “For if ye do these things”—live on the plan of addition, growing in grace and the knowledge of our Lord Jesus Christ—ye shall mount up, step by step, the ladder Jacob saw, and “ye shall never fall: for so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.” [Verses 10, 11.] {Ms13-1884.47}

Let us consider this ladder which was presented to Jacob. The human race was cut off from intercourse with God. They might look at a paradise lost but could see no means of entering it and holding communion with heaven. The sin of Adam cut off all intercourse between heaven and earth. Up to the moment of man’s transgression of God’s law, there had been free communion between earth and heaven. They were connected by a path which Deity could traverse. But the transgression of God’s law broke up this path, and man was separated from God. {Ms13-1884.48}

As soon as Satan seduced man to disobedience of God’s holy law, every link which bound earth to heaven and man to the infinite God seemed broken. Man might look to heaven, but how could

el perdón de los pecados mediante la obediencia a los requisitos de Dios. Está en la posición de un pecador ante Dios. Si tiene las gracias de Cristo, ejercerá y aumentará la

em, pero si no da fruto en buenas obras para la gloria de Dios, permanece en un estado de ceguera e ignorancia, autocomplacencia y pecado. Él “no puede ver de lejos”. Sus ojos están fijos en la tierra, no en Dios por encima de la escalera. {Ms13-1884.43}

Esta clase puede tener ventajas terrenales, pero no tiene discernimiento del privilegio y las bendiciones **de vivir en la luz que brilla de Dios por encima de la escalera.** No conocen las cosas que contribuyen a su paz. No pueden mirar hacia atrás con una visión espiritual clara, ya que no ven las cosas a la luz del cielo. Una vez disfrutaron del amor de Dios. Se arrepintieron de sus pecados y se alistaron para convertirse en siervos de Jesucristo, pero olvidaron todos los votos hechos a Dios en el bautismo, todas las obligaciones solemnes que asumieron para buscar la gloria, el honor y la inmortalidad. {Ms13-1884.44}

Dice el apóstol: “Si, pues, habéis resucitado con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios. Pon tu afecto en las cosas de arriba, no en las de la tierra. Porque estáis (por los votos bautismales) muertos (para el mundo, muertos a sus costumbres, su ambición, su orgullo, sus búsquedas), y vuestra vida está escondida con Cristo en Dios. Cuando aparezca Cristo, que es vuestra vida, también vosotros apareceréis con él en gloria”. Colosenses 3: 1-4. {Ms13-1884.45}

Estas cosas deben tenerse en cuenta a menudo. Medita sobre ellos. Piense en las serias obligaciones que ha asumido y no defraude a Dios violando ninguna de sus promesas solemnes. {Ms13-1884.46}

“Por lo cual, hermanos, más bien procurad hacer firme vuestra vocación y elección”. 2 Pedro 1:10. No necesitamos tener una supuesta esperanza, sino una seguridad. Asegurar nuestro llamamiento y elección es seguir el plan bíblico para examinarnos de cerca, hacer una

he attain it? But joy to the world! The Son of God, the sinless One, the One perfect in obedience, becomes the channel through which the lost communion may be renewed, the way through which the lost paradise may be regained. Through Christ, man's substitute and surety, man may keep the commandments of God. He may return to his allegiance, and God will accept him. {Ms13-1884.49}

Christ is the ladder. "By me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out and find pasture." John 10:9. {Ms13-1884.50}

This is the ladder, the base of it resting upon the earth, the top reaching to the highest heavens. The broken links have been repaired. A highway has been thrown up along which the weary and heavy laden may pass. They may enter heaven and find rest. {Ms13-1884.51}

The ladder is the medium of communication between God and man. Through the mystic ladder, the gospel was preached to Jacob. As the ladder stretched from earth, reaching to the highest heavens, and the glory of God was seen above the ladder, so Christ in His divine nature reached immensity and was one with the Father. As the ladder, though its top penetrated into heaven, had it base upon the earth, so Christ, though God, clothed His divinity with humanity and was in the world "found in fashion as a man." [Philippians 2:8.] The ladder would be useless if it rested not on the earth or if it reached not to the heavens. {Ms13-1884.52}

God appeared in glory above the ladder, looking down with compassion on erring, sinful Jacob, addressing to him words of encouragement. It is through Christ that the Father beholds sinful man. The ministering angels were communicating to the inhabitants of the earth through the medium of the ladder. The only way that man can be saved is by clinging to Christ. {Ms13-1884.53}

We ascend to heaven by climbing the ladder—the whole height of Christ's work—step by step. There must be a holding fast to Christ, a climbing up by the merits of Christ. To let go is to cease to climb, is to fall, to perish. We are to mount by the Mediator and all the while to keep hold on the Mediator, ascending by successive steps, round

investigación estricta si realmente estamos convertidos, si nuestras mentes están atraídas hacia Dios y las cosas celestiales, si nuestra voluntad se renueva, si toda nuestra alma cambia. Hacer que nuestro llamamiento y elección sean seguros requiere mucha más diligencia de la que muchos están dando a este importante asunto.

"Porque si hacéis estas cosas", viviendo del plan de adición, creciendo en la gracia y el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo, subiréis, paso a paso, la escalera que vio Jacob, y "no caeréis jamás; porque así se os administrará abundantemente la entrada al reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo". [Versos 10, 11.] {Ms13-1884.47}

Consideremos esta escalera que le fue presentada a Jacob. **La raza humana fue separada de la relación con Dios. Podían mirar un paraíso perdido, pero no veían forma de entrar en él y tener comunión con el cielo. El pecado de Adán cortó toda relación entre el cielo y la tierra. Hasta el momento en que el hombre transgredió la ley de Dios, hubo comunión libre entre la tierra y el cielo. Estaban conectados por un camino que la Deidad podía atravesar. Pero la transgresión de la ley de Dios rompió este camino y el hombre fue separado de Dios.** {Ms13-1884.48}

Tan pronto como Satanás sedujo al hombre para que desobedeciera la santa ley de Dios, todo vínculo que unía la tierra al cielo y al hombre al Dios infinito pareció roto. El hombre podría mirar al cielo, pero ¿cómo podría alcanzarlo? ¡Pero alegría para el mundo! **El Hijo de Dios, el inmaculado, el perfecto en la obediencia, se convierte en el canal a través del cual se puede renovar la comunión perdida, el camino a través del cual se puede recuperar el paraíso perdido. Mediante Cristo, sustituto y fiador del hombre, el hombre puede guardar los mandamientos de Dios. Puede volver a su lealtad y Dios lo aceptará.** {Ms13-1884.49}

Cristo es la escalera. "Por mí, si alguno entrare, será salvo, y entrará y saldrá y hallará pastos". Juan 10: 9. {Ms13-1884.50}

above round, stretching the hand from one round to the next above. In the work of redemption, we may have a knowledge of Jesus Christ by planting the feet on one round after another in perfect obedience to all the commandments of God. This is a necessity for each individual, striving and making progress at every step. It is simply impossible to enter heaven without constant striving. There is fearful peril in relaxing our efforts in spiritual diligence for a moment, for we are hanging, as it were, between heaven and earth. {Ms13-1884.54}

We must keep the eye directed upward to God above the ladder. The question with men and women gazing heavenward is, How can I obtain the mansions for the blessed? It is by being a partaker of the divine nature. It is by escaping the "corruption that is in the world through lust." [2 Peter 1:4.] It is by entering into the holiest by the blood of Jesus, laying hold of the hope set before you in the gospel. It is by fastening yourself to Christ and straining every nerve to leave the world behind, laboring to diminish by successive steps your distance from God, who is at the top of the ladder. It is by being in Christ and yet led by Christ, by believing and working, trusting in Jesus, yet working upon the plan of addition, holding onto Christ and constantly mounting upward toward God. {Ms13-1884.55}

When the successive steps have all been mounted, when the graces have been added one after another, the crowning grace is the perfect love of God, supreme love to God and love to our fellow men. And then the abundant entrance into the kingdom of God. {Ms13-1884.56}

We point you to the mansions Christ is preparing for all those who love Him. We point you to that city that hath foundations, whose builder and maker is God. We show you its massive walls with the twelve foundations and tell you that these walls must be scaled. You look discouraged at the magnitude of the work before you. We point you to the ladder set up on earth, reaching to the city of God. Plant your feet on the ladder. Forsake your sins. Climb step by step, and you will reach God above the ladder and the Holy City of God. None

Esta es la escalera, la base de ella descansa sobre la tierra, la parte superior llega a los cielos más altos. Se han reparado los enlaces rotos. Se ha levantado una carretera por donde pueden pasar los cansados y cargados. Pueden entrar al cielo y encontrar descanso. {Ms13-1884.51}

La escalera es el medio de comunicación entre Dios y el hombre. A través de la escalera mística, se le predicó el evangelio a Jacob. Así como la escalera se extendía desde la tierra hasta los cielos más altos, y la gloria de Dios se veía por encima de la escalera, así Cristo en su naturaleza divina alcanzó la inmensidad y fue uno con el Padre. Así como la escalera, aunque su parte superior penetraba en el cielo, tenía su base sobre la tierra, así Cristo, aunque Dios, vistió Su divinidad con humanidad y estaba en el mundo "hallado a la forma como un hombre". [Filipenses 2: 8.] La escalera sería inútil si no descansara sobre la tierra o si no llegara a los cielos. {Ms13-1884.52}

Dios apareció en gloria por encima de la escalera, mirando con compasión al pecador y errado Jacob, dirigiéndole palabras de aliento. Es por Cristo que el Padre contempla al hombre pecador. Los ángeles ministradores se comunicaban con los habitantes de la tierra por medio de la escalera. La única forma en que el hombre puede salvarse es aferrándose a Cristo. {Ms13-1884.53}

Ascendemos al cielo subiendo la escalera, toda la altura de la obra de Cristo, paso a paso. Debe haber un aferramiento a Cristo, un ascenso por los méritos de Cristo. Soltar es dejar de escalar, es caer, perecer. **Debemos montar por el Mediador y mientras tanto mantenernos agarrados al Mediador**, ascendiendo por pasos sucesivos, escalón sobre escalón, estirando la mano de un peldaño al siguiente arriba. En la obra de la redención, podemos tener un conocimiento de Jesucristo plantando los pies en un peldaño tras otro en perfecta obediencia a todos los mandamientos de Dios. Esta es una necesidad para cada individuo, esforzándose y progresando en cada paso. Es simplemente imposible entrar al cielo sin un esfuerzo constante. Existe un peligro

who will resolutely mount up on the ladder will fail of everlasting life. "For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ."

[Verse 11.] {Ms13-1884.57}

terrible al relajar nuestros esfuerzos en la diligencia espiritual por un momento, porque estamos colgando, por así decirlo, entre el cielo y la tierra. {Ms13-1884.54}

Debemos mantener la mirada dirigida hacia Dios por encima de la escalera. La pregunta con los hombres y mujeres que miran hacia el cielo es: ¿Cómo puedo obtener las mansiones para los bienaventurados? **Es participando de la naturaleza divina.** Es escapando de la "corrupción que hay en el mundo por la lujuria". [2 Pedro 1: 4.] **Es entrando en el Lugar Santísimo por la sangre de Jesús, echando mano de la esperanza puesta delante de ti en el evangelio. Es sujetándote a Cristo y esforzándote por dejar atrás el mundo, esforzándote por disminuir en pasos sucesivos tu distancia de Dios, que está en la cima de la escalera.** Es estando en Cristo y sin embargo guiado por Cristo, creyendo y trabajando, confiando en Jesús, pero trabajando en el plan de adición, aferrándose a Cristo y constantemente ascendiendo hacia Dios. {Ms13-1884.55}

Cuando se han subido todos los pasos sucesivos, cuando se han añadido las gracias una tras otra, la gracia suprema es el amor perfecto de Dios, el amor supremo a Dios y el amor al prójimo. Y luego la entrada abundante al reino de Dios. {Ms13-1884.56}

Le indicamos las mansiones que Cristo está preparando para todos los que lo aman. Te indicamos esa ciudad que tiene fundamentos, cuyo arquitecto y constructor es Dios. **Te mostramos sus enormes muros con los doce cimientos y te decimos que estos muros deben ser escalados.** Pareces desanimado por la magnitud del trabajo que tienes ante ti. Le indicamos la escalera colocada en la tierra, que llega a la ciudad de Dios. Planta tus pies en la escalera. Abandona tus pecados. Sube paso a paso y llegarás a Dios por encima de la escalera y la Ciudad Santa de Dios. Ninguno que se suba resueltamente a la escalera dejará de vivir eternamente. "Porque de esta manera se os administrará abundantemente la entrada al reino

eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo".
[Verso 11.] {Ms13-1884.57}

Toda esperanza de la raza pende de la cruz

Ms 58, 1900 The Law and the Gospel

NP

August 14, 1900 [typed]

Portions of this manuscript are published in FLB 104; OHC 46; 1BC 1107-1108; 2BC 1005; 6BC 1099-1100; 10MR 328-331. +Note

"Do we begin again to commend ourselves? or need we, as some others, epistles of commendation to you or letters of commendation from you?" [2 Corinthians 3:1.] {Ms58-1900.1}

These words were written by the apostle Paul in the second epistle to the Corinthians. Some had charged Paul with self-commendation in his former epistle. Paul refers to this matter in putting the question to them if they thus judge his motives. Did he or his fellow laborers need any recommendation or testimony to their Christian character? Men had come in among them with letters of commendation from other churches, but the leading workers, the founders of these churches, the apostles of Christ, had no need of these epistles of recommendation. The Corinthians who had been brought from the worship of idols to the faith of the gospel were themselves all the epistle needed. The truth which had been brought home to their heart, the reformation seen in their lives in response to the labors of the apostle, was a testimony speaking to all nations, tongues and peoples. The Corinthian Christians were living epistles, known and read of all men. {Ms58-1900.2}

Paul and his fellow laborers valued the Corinthian brethren as their testimonial. He loved them, for they were the fruits of his labor in Christ. The work of reformation in them was sufficient evidence of his authority to counsel, reprove, exhort, and command as a minister of the gospel of Christ. "Forasmuch," he says, "as ye are manifestly declared to be the epistle of Christ ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God; not in tables of stone, but in

Ms. 58, 1900

La ley y el evangelio

NP

14 de agosto de 1900 [mecanografiado]

Partes de este manuscrito se publican en FLB 104; OHC 46; 1BC 1107-1108; 2BC 1005; 6BC 1099-1100; 10MR 328-331. + Nota

"¿Empezamos de nuevo a elogiarnos a nosotros mismos? ¿O necesitamos, como algunos otros, epístolas de encomio para ti o cartas de encomio de tu parte?" [2 Corintios 3: 1.] {Ms58-1900.1}

Estas palabras fueron escritas por el apóstol Pablo en la segunda epístola a los Corintios. Algunos habían acusado a Pablo de enorgullecerse de sí mismo en su epístola anterior. Pablo se refiere a este asunto al preguntarles si juzgan así sus motivos. ¿Necesitaban él o sus compañeros de trabajo alguna recomendación o testimonio de su carácter cristiano? Entre ellos habían llegado hombres con cartas de encomio de otras iglesias, pero los principales obreros, los fundadores de estas iglesias, los apóstoles de Cristo, no tenían necesidad de estas epístolas de recomendación. Los corintios que habían sido traídos de la adoración de ídolos a la fe del evangelio eran ellos mismos todo lo que necesitaba la epístola. La verdad que había llegado a su corazón, la reforma que se vio en sus vidas en respuesta a las labores del apóstol, fue un testimonio que se habló a todas las naciones, lenguas y pueblos. Los cristianos de Corinto eran epístolas vivientes, conocidas y leídas por todos los hombres. {Ms58-1900.2}

Pablo y sus colaboradores valoraban a los hermanos corintios como su testimonio. Los amaba, porque eran el fruto de su labor en Cristo. La obra de reforma en ellos fue evidencia suficiente de su autoridad para aconsejar, reprender, exhortar y mandar como ministro del evangelio de Cristo. "Por cuanto", dice, "como se declara manifiestamente que sois la epístola de Cristo administrada por nosotros, escrita no con

fleshy tables of the heart." [2 Corinthians 3:3.] {Ms58-1900.3}

The conversion of sinners and their sanctification through the truth which they have received is the very best proof a minister can have of his genuine calling to the ministry. If these evidences attend his labors, he will need no better recommendation. The usefulness of a minister of Christ is declared by the fruit following his labors. The evidence of his apostleship is written upon the heart of the converted one, testifying openly through their reformed lives. Those who have the truth in the heart have Christ formed within, the hope of glory. They will be zealous for the truth they have professed. They will remember that their temper and conduct must correspond to the truth. As the truth unfolds more and more, the providence of God designs that His people should keep pace with it. {Ms58-1900.4}

The ministers of Christ in our day should have the same fruit as their recommendation that the Corinthian church bore to Paul's ministry. But in our day the fruit of many who profess the religion of Jesus Christ is pride, self-confidence, love of the world, self-boasting, censoriousness, faultfinding, bitterness, envy, clamor, evil speaking. Their deportment is in wide contrast to the character of Christ. Such an epistle to be known and read of all men is, alas, a sad testimony of the character of the ministerial labor under which these souls received their mold. Christ had no connection with these spurious conversions. In some instances, it is true, men may in their lives present such an epistle as will do no honor to God, while the minister under whose labors they profess to receive the truth may have been faithful, sincere, and thorough in preaching God's Word. But this is seldom the case. {Ms58-1900.5}

When men profess the truth and in their lives adorn it, copying the example of their Lord, they recommend the truth and the faithful ministers who preached it. The minister of Christ is greatly strengthened in his work by these seals of his ministry. It is the greatest honor to be found an able minister of the gospel of Christ. In this age of the world there are many preachers, but there is a

tinta, sino con el Espíritu del Dios viviente; no en tablas de piedra, sino en tablas de carne del corazón ". [2 Corintios 3: 3.] {Ms58-1900.3}

La conversión de los pecadores y su santificación a través de la verdad que han recibido es la mejor prueba que un ministro puede tener de su genuino llamado al ministerio. Si estas evidencias acompañan a sus labores, no necesitará mejor recomendación. La utilidad de un ministro de Cristo se declara por el fruto que sigue a sus labores. La evidencia de su apostolado está escrita en el corazón del convertido, testificando abiertamente a través de sus vidas reformadas. Aquellos que tienen la verdad en el corazón, tienen a Cristo formado por dentro, la esperanza de gloria. Serán celosos por la verdad que han profesado. Recordarán que su temperamento y conducta deben corresponder a la verdad. A medida que la verdad se revela cada vez más, la providencia de Dios desea que su pueblo se mantenga a la par. {Ms58-1900.4}

Los ministros de Cristo en nuestros días deberían tener el mismo fruto que su recomendación que la iglesia de Corinto dio al ministerio de Pablo. Pero en nuestros días, el fruto de muchos que profesan la religión de Jesucristo es el orgullo, la confianza en sí mismos, el amor al mundo, la jactancia, la censura, la censura, la amargura, la envidia, el clamor, el hablar mal. Su comportamiento contrasta ampliamente con el carácter de Cristo. Esa epístola, que todos los hombres deben conocer y leer, es, lamentablemente, un triste testimonio del carácter de la labor ministerial bajo la cual estas almas recibieron su molde. Cristo no tuvo ninguna conexión con estas conversiones falsas. En algunos casos, es cierto, los hombres pueden presentar en sus vidas una epístola que no honrará a Dios, mientras que el ministro bajo cuyas labores profesan recibir la verdad puede haber sido fiel, sincero y completo en la predicación de la Palabra de Dios. . Pero esto rara vez es el caso. {Ms58-1900.5}

Cuando los hombres profesan la verdad y en sus vidas la adornan, imitando el ejemplo de su Señor, recomiendan la verdad y los ministros fieles

wonderful scarcity of able, holy ministers, men who have that love burning upon the altar of the heart which dwelt in the bosom of Christ. But those whom the Lord has blessed with ability and power will not boast or be lifted up. They will acknowledge their entire dependence upon God. They have no sufficiency of themselves. Paul says, "Not that we are sufficient of ourselves to think anything as of ourselves; but our sufficiency is of God; who also hath made us able ministers of the new testament; not of the letter, but of the spirit; for the letter killeth, but the spirit giveth life." [Verses 5, 6.] {Ms58-1900.6}

There are many ministers who lose their efficiency because they do not make God their trust. They do not rely upon His strength and have increased faith in His power. Many church members act unwisely toward the ministers. If a teacher of the truth has a measure of success in his labors, churches that have the benefit of his labors spoil him. He is petted and praised by the people, and begins to cherish admiration of himself. He imagines that he has superior qualifications and becomes careless. He does not watch unto prayer. Thus Satan obtains an easy victory over him. {Ms58-1900.7}

Christ was man of sorrows and acquainted with grief. A minister of Christ will do the work of the Master. He will realize its importance and his own responsibility as one who has charge of the flock of God. In a degree he sustains to the church and to the world the same relation that Christ sustained. He will be interested in everything which concerns the salvation of men. He will work to bless his fellow men whom Jesus deemed of so great value as to leave heaven, leave His honor, His glory, and riches, and choose a life of poverty, shame, reproach, weariness, and suffering, in order to elevate man to His throne. Ministers of Christ should work in harmony with Christ, possessing His meekness and wisdom. They will relieve the miseries of their fellow men, winning them from a life of sin to a nobler, higher life, that they may finally obtain the reward of immortality. {Ms58-1900.8}

Paul presents to his brethren the dignity of their calling. God had made them able ministers of the

que la predicaron. El ministro de Cristo se fortalece grandemente en su obra por estos sellos de su ministerio. Es el mayor honor ser un ministro capaz del evangelio de Cristo. En esta era del mundo hay muchos predicadores, pero hay una maravillosa escasez de ministros santos capaces, hombres que tengan ese amor ardiendo sobre el altar del corazón que moraba en el seno de Cristo. Pero aquellos a quienes el Señor ha bendecido con habilidad y poder no se jactarán ni serán ensalzados. Reconocerán su total dependencia de Dios. No tienen suficiencia de sí mismos. Pablo dice: "No es que seamos suficientes por nosotros mismos para pensar algo como de nosotros mismos; pero nuestra suficiencia es de Dios; quien también nos ha hecho ministros capaces del nuevo pacto; no de la letra, sino del espíritu; porque la letra mata, pero el espíritu da vida". [Versos 5, 6.] {Ms58-1900.6}

Hay muchos ministros que pierden su eficacia porque no confían en Dios. No confían en Su fuerza y tienen una mayor fe en Su poder. Muchos miembros de la iglesia actúan imprudentemente con los ministros. Si un maestro de la verdad tiene cierto éxito en sus labores, las iglesias que se benefician de sus labores lo echan a perder. Es acariciado y elogiado por la p

gente, y comienza a apreciar la admiración de sí mismo. Se imagina que tiene calificaciones superiores y se vuelve descuidado. No vela para orar. Así Satanás obtiene una fácil victoria sobre él. {Ms58-1900.7}

Cristo fue varón de dolores y familiarizado con el dolor. Un ministro de Cristo hará el trabajo del Maestro. Se dará cuenta de su importancia y de su propia responsabilidad como quien está a cargo del rebaño de Dios. En cierto grado, mantiene con la iglesia y con el mundo la misma relación que mantuvo Cristo. Se interesará por todo lo que concierne a la salvación de los hombres. Trabajaré para bendecir a sus semejantes, a quienes Jesús consideró de tan gran valor como para dejar el cielo, dejar Su honor, Su gloria y riquezas, y elegir una vida de pobreza, vergüenza, oprobio,

new testament, not of the letter, but of the spirit. {Ms58-1900.9}

The greatest difficulties Paul had to meet arose from the influence of Judaizing teachers. These had made much trouble and caused dissensions at Corinth. Paul is writing to the church in order to settle their minds in reference to the gospel of Christ. The Judaizing teachers were continually presenting the virtues of the law and the ceremonies, exalting these above the gospel of Christ, and bringing Paul under condemnation because he did not urge upon the people the ceremonies that typified Christ and were therefore of no value since Christ's death. {Ms58-1900.10}

Paul took them on their own ground. He says, "If the ministration of death, written and engraven in stones, was glorious, so that the children of Israel could not steadfastly behold the face of Moses for the glory of his countenance; which glory was to be done away; how shall not the ministration of the Spirit be rather glorious? for if the ministration of condemnation be glory, much more doth the ministration of righteousness exceed in glory." [Verses 7-9.] The law of God given in awful grandeur from Sinai was the utterance of condemnation to the sinner. The transgressor died without mercy. The proclamation of that law and the repetition of it in the holy mount was so sacred and so glorious that upon the face of Moses was reflected a glory which the people could not look upon without pain, so that Moses covered his face with a veil. {Ms58-1900.11}

"Much more doth the ministration of righteousness exceed in glory. For even that which was made glorious had no glory in this respect, by reason of the glory that excelleth." [Verses 9, 10.] It is the province of the law to condemn, but there is no power in the law to pardon. The glory that shone upon the face of Moses was the righteousness of Christ in the law. He saw to the end of that which was to be abolished when type should meet antitype in Jesus Christ. In consequence of the transgression of the law of God, death was introduced into the world. The slain lamb typified the Lamb of God that was to take away the sin of the world. The full significance

cansancio y sufrimiento, a fin de elevar hombre a su trono. Los ministros de Cristo deben trabajar en armonía con Cristo, poseyendo su mansedumbre y sabiduría. Aliviarán las miserias de sus semejantes, ganándolos de una vida de pecado a una vida más noble y superior, para que finalmente puedan obtener la recompensa de la inmortalidad. {Ms58-1900.8}

Pablo presenta a sus hermanos la dignidad de su vocación. Dios los había hecho ministros capaces del nuevo testamento, no de la letra, sino del espíritu. {Ms58-1900.9}

Las mayores dificultades que tuvo que afrontar Pablo surgieron de la influencia de los maestros judaizantes. Estos habían causado muchos problemas y causado disensiones en Corinto. Pablo está escribiendo a la iglesia con el fin de asentar sus mentes en referencia al evangelio de Cristo. Los maestros judaizantes presentaban continuamente las virtudes de la ley y las ceremonias, exaltándolas por encima del evangelio de Cristo y condenando a Pablo porque no instaba a la gente a las ceremonias que tipificaban a Cristo y, por lo tanto, no tenían valor desde la muerte de Cristo. . {Ms58-1900.10}

Pablo los tomó en su propio terreno. Él dice: "Si el ministerio de muerte, escrito y grabado en piedra, fue glorioso, de modo que los hijos de Israel no pudieran contemplar fijamente el rostro de Moisés por la gloria de su rostro; cuya gloria iba a desaparecer; ¿Cómo no será más glorioso el ministerio del Espíritu? porque si el ministerio de condenación es con gloria, mucho más abundará en gloria el ministerio de justicia". [Versículos 7-9.] La ley de Dios dada en terrible grandeza desde el Sinaí fue la expresión de condenación para el pecador. El transgresor murió sin piedad. La proclamación de esa ley y su repetición en el monte santo fue tan sagrada y tan gloriosa que en el rostro de Moisés se reflejó una gloria que el pueblo no podía contemplar sin dolor, de modo que Moisés se cubrió el rostro con un velo. {Ms58-1900.11}

"Mucho más rebosa en gloria el ministerio de justicia. Porque aun lo que fue hecho glorioso, no tuvo gloria en este respecto, a causa de la gloria

of the typical offerings pointing to Christ was unfolded to Moses. Death came in consequence of sin. Sin was the transgression of the law. {Ms58-1900.12}

Christ revealed in the gospel was the propitiation for man's sins, the transgression of the law. His perfection of character was placed in man's behalf. The curse of the law Christ took upon Himself. It was the seeing to the end of that which was to be abolished, that which brought to light the plan of salvation in Christ—it was this that illuminated the face of Moses. If the typical sacrifices, which were done away, were to be done away were glorious because Christ was revealed by them as the sin-pardoning Saviour, much more that which remains is glorious. {Ms58-1900.13}

The moral law was bondage and death to those who remained under its condemnation. The law was ordained to life, that those who were obedient, walking in harmony with its claims, should have the reward of the faithful—eternal life. {Ms58-1900.14}

Moses saw that only through Jesus Christ could man keep the law of God. Paul says, "The commandment, which was ordained to life, I found to be unto death"—death to the sinner. [Romans 7:10.] The types and ceremonies, with the prophecies, gave ancient believers a veiled or indistinct discovery of the mercy and grace to be brought to light through the revelation of Jesus Christ to our world. The law itself would have no glory were it not that Christ is embodied in it. The revelation of Jesus Christ cast its glory back into the Jewish age. The law had no power to save. It was lusterless, only [i.e., except] as Christ was represented in the law as the One full of righteousness and truth. {Ms58-1900.15}

And when Christ was revealed in His advent to our world, and died man's sacrifice, type met antitype. Then the glory of that which is not typical, not to be done away, but which remaineth—God's law of Ten Commandments, the standard of righteousness—was plainly discerned as immutable by all who saw to the end of that which was abolished. {Ms58-1900.16}

Paul would have his brethren discern that Christ, pointed out in types and shadows, had

superior ". [Versículos 9, 10.] Es competencia de la ley condenar, pero no hay poder en la ley para perdonar. La gloria que brilló sobre el rostro de Moisés fue la justicia de Cristo en la ley. Vio hasta el final de lo que iba a ser abolido cuando el tipo se encontraría con el antitipo en Jesucristo. Como consecuencia de la transgresión de la ley de Dios, se introdujo la muerte en el mundo. El cordero inmolado tipificó al Cordero de Dios que iba a quitar el pecado del mundo. A Moisés se le reveló todo el significado de las ofrendas típicas que apuntan a Cristo. La muerte vino como consecuencia del pecado. El pecado fue la transgresión de la ley. {Ms58-1900.12}

Cristo revelado en el evangelio fue la propiciación por los pecados del hombre, la transgresión de la ley. Su perfección de carácter se puso en beneficio del hombre. La maldición de la ley que Cristo tomó sobre sí mismo. Fue la visión hasta el final de lo que iba a ser abolido, lo que trajo a la luz el plan de salvación en Cristo; fue esto lo que iluminó el rostro de Moisés. Si los sacrificios típicos, que fueron eliminados, fueron eliminados fueron gloriosos porque Cristo fue revelado por ellos como el Salvador que perdona los pecados, mucho más lo que queda es glorioso. {Ms58-1900.13}

La ley moral era esclavitud y muerte para los que permanecían bajo su condena. La ley fue ordenada de por vida, que aquellos que fueran obedientes, caminando en armonía con sus demandas, tuvieran la recompensa de los fieles: la vida eterna. {Ms58-1900.14}

Moisés vio que solo a través de Jesucristo el hombre podía guardar la ley de Dios. Pablo dice: "El mandamiento ordenado para vida, encontré que era para muerte": muerte para el pecador. [Romanos 7:10.] Los tipos y ceremonias, con las profecías, dieron a los antiguos creyentes un descubrimiento velado o indistinto de la misericordia y la gracia que se revelarían a través de la revelación de Jesucristo a nuestro mundo. La ley misma no tendría gloria si no fuera porque Cristo está encarnado en ella. La revelación de Jesucristo devolvió su gloria a la era judía. La ley no tenía poder para salvar. No tenía brillo, sólo [es

come, and the greater glory of a sin-pardoning Saviour gave significance to the entire Jewish economy. Without Christ the law of itself was only condemnation and death to the transgressor. It has no saving quality—no power to shield the transgressor from its penalty. The full penalty of the law will be executed upon the transgressor if he does not receive Christ as his atoning sacrifice and personal Saviour. {Ms58-1900.17}

The proclamation of the law upon Mount Sinai was a wonderful exhibition of the glory and majesty of God. How did this awful exhibition of God's power affect the people? They were afraid. "And all the people saw the thunderings, and the lightnings, and the noise of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw it, they removed, and stood afar off. And they said unto Moses, speak thou with us, and we will hear; but let not God speak with us, lest we die." [Exodus 20:18, 19.] They wanted Moses to be their mediator. They did not understand that Christ was their appointed mediator, else they would certainly be consumed. {Ms58-1900.18}

"Moses said unto the people, Fear not; for God is come to prove you, and that his fear may be before your faces, that ye sin not. And the people stood afar off, and Moses drew near unto the thick darkness where God was." [Verses 20, 21.] {Ms58-1900.19}

The pardon of sin, justification by faith in Jesus Christ, access to God only through a mediator because of their lost condition, their guilt and sin—of these truths the people had little conception. In a great measure they had lost the knowledge of God and of the only way to approach Him. They had lost nearly all genuine sense of what constitutes sin, and of what constitutes righteousness. The pardon of sins through Jesus Christ, the coming Messiah whom their sacrificial offerings represented, was dimly understood by all, and had become entirely extinct in the minds of many. {Ms58-1900.20}

Directions were given for building an altar for the offering of sacrifices, an service which had been almost wholly discontinued. While in Egyptian bondage the people's ideas of sacrifice had been largely molded by the ideas of the Egyptians who

decir, excepto] como Cristo fue representado en la ley como th

e Uno lleno de justicia y verdad. {Ms58-1900.15}

Y cuando Cristo fue revelado en Su advenimiento a nuestro mundo, y murió el sacrificio del hombre, el tipo se encontró con el antitipo. Entonces, la gloria de lo que no es típico, que no debe ser eliminado, pero que permanece, la ley de los Diez Mandamientos de Dios, la norma de justicia, fue claramente discernida como inmutable por todos los que vieron el fin de lo que fue abolido. {Ms58-1900.16}

Pablo quería que sus hermanos discernieran que Cristo, señalado en tipos y sombras, había venido, y la mayor gloria de un Salvador que perdona los pecados le dio significado a toda la economía judía. Sin Cristo, la ley en sí misma era solo condenación y muerte para el transgresor. No tiene ninguna cualidad salvadora, no tiene poder para proteger al transgresor de su castigo. La pena completa de la ley se ejecutará sobre el transgresor si no recibe a Cristo como su sacrificio expiatorio y Salvador personal. {Ms58-1900.17}

La proclamación de la ley en el monte Sinaí fue una maravillosa exhibición de la gloria y majestad de Dios. ¿Cómo afectó a la gente esta terrible exhibición del poder de Dios? Ellos estaban asustados. "Y todo el pueblo vio los truenos y los relámpagos, y el ruido de la trompeta, y el monte humeando; y cuando el pueblo lo vio, se apartó y se mantuvo a distancia. Y dijeron a Moisés: Habla tú con nosotros, y oiremos; pero que no hable Dios con nosotros, no sea que muramos ". [Éxodo 20:18, 19.] Querían que Moisés fuera su mediador. No entendían que Cristo era su mediador designado, de lo contrario ciertamente serían consumidos. {Ms58-1900.18}

"Moisés dijo al pueblo: No temáis; porque Dios ha venido para probaros, y para que su temor esté delante de vuestros rostros, para que no pequéis. Y el pueblo se mantuvo a distancia, y Moisés se acercó a la densa oscuridad donde estaba Dios ". [Versos 20, 21.] {Ms58-1900.19}

had themselves learned from Israel when they first went into Egypt, but who had mingled with truth the falsehood of idolatry. They had most indecent practices in connection with the worship at their heathen altars. The law given in Eden and repeated on Sinai was essential for the Israel of God, for during the bondage in Egypt the claims of God and His commandments had been lost sight of. This is why the Lord uttered His holy law with an audible voice in the hearing of all the people. He desired that they should hear His commandments and obey them. {Ms58-1900.21}

Especialmente a los israelitas plainly shown the sin of idolatry. The Lord commanded them, "Ye shall not make with me gods of silver, neither shall ye make unto you gods of gold." [Verse 23.] "And in all things that I have said unto you be circumspect: and make no mention of the name of the other gods, neither let it be heard out of thy mouth." [Exodus 23:13.] "Behold, I sent an Angel before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I have prepared. Beware of him, and obey his voice, provoke him not; for he will not pardon your transgressions; for my name is in him. But if thou shalt indeed obey his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy unto thine enemies, and an adversary unto thine adversaries. For mine Angel shall go before thee, and bring thee in unto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hivites, and the Jebusites; and I will cut them off." Exodus 23:20-23. (Read the following verses to the close of the chapter.) {Ms58-1900.22}

The Lord said to unto Moses, "Come up unto the Lord, thou, and Aaron, Nadab and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off. And Moses alone shall come near the Lord; but they shall not come nigh; neither shall the people go up with him. And Moses came and told the people all the words of the Lord, and all the judgments; and all the people answered with one voice, and said, All the words which the Lord hath said will we do. And Moses wrote all the words of the Lord." "And he took the book of the covenant and read in the audience of the people." [Exodus 24:1-4, 7.] {Ms58-1900.23}

El perdón del pecado, la justificación por la fe en Jesucristo, el acceso a Dios solo a través de un mediador debido a su condición perdida, su culpa y pecado, de estas verdades la gente tenía poca concepción. En gran medida habían perdido el conocimiento de Dios y de la única forma de acercarse a él. Habían perdido casi todo sentido genuino de lo que constituye el pecado y de lo que constituye la justicia. El perdón de los pecados a través de Jesucristo, el Mesías venidero a quien representaban sus ofrendas de sacrificio, era vagamente entendido por todos y se había extinguido por completo en la mente de muchos. {Ms58-1900.20}

Se dieron instrucciones para la construcción de un altar para la ofrenda de sacrificios, un servicio que se había interrumpido casi por completo. Mientras estaban en la servidumbre egipcia, las ideas del pueblo sobre el sacrificio habían sido moldeadas en gran medida por las ideas de los egipcios que habían aprendido de Israel cuando entraron por primera vez en Egipto, pero que habían mezclado con la verdad la falsedad de la idolatría. Tenían prácticas más indecentes en relación con la adoración en sus altares paganos. La ley dada en el Edén y repetida en el Sinaí era esencial para el Israel de Dios, porque durante la esclavitud en Egipto se habían perdido de vista las pretensiones de Dios y sus mandamientos. Por eso el Señor pronunció su santa ley con una voz audible a los oídos de todo el pueblo. Deseaba que escucharan sus mandamientos y los obedecieran. {Ms58-1900.21}

Especialmente a los israelitas se les mostró claramente el pecado de la idolatría. El Señor les ordenó: "No haréis conmigo dioses de plata, ni dioses de oro". [Versículo 23.] "Y en todo lo que os he dicho, sed prudentes; y no hagáis mención del nombre de los otros dioses, ni se oiga de vuestra boca". [Éxodo 23:13.] "He aquí, envié un ángel delante de ti para que te guarde en el camino y te lleve al lugar que he preparado. Cuídate de él y obedece su voz, no lo provoques; porque no perdonará vuestras transgresiones; porque mi nombre está en él. Pero si en verdad obedeces su voz y haces todo lo que yo digo; entonces seré

All repeated the words of promise spoken and they said, "All that the Lord hath said we will do, and be obedient. And Moses took the blood and sprinkled it on the people, and said, Behold the blood of the covenant, which the Lord hath made with you concerning all these words. Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel. And they saw the God of Israel; and there was under his feet as it were a paved work of sapphire stone, and as it were the body of heaven in his clearness. And upon the nobles of the children of Israel he laid not his hand: also they saw God, and did eat and drink. And the Lord said unto Moses, Come up to me in the Mount, and be there: and I will give thee tables of stone, and a law, and commandments which I have written; that thou mayest teach them. And Moses rose up, and his minister, Joshua; and Moses went up into the mount of God." [Verses 7-13.] {Ms58-1900.24}

Then the Lord gave Moses the directions in regard to building a sanctuary and the pattern of the ark also was given him. When the people saw that Moses did not come down from the mount, they became discontented. Their unbelief began to reveal itself in a marked manner. (See Exodus 32.) {Ms58-1900.25}

We can see why the Lord charged Israel not to make gods and not to practice idolatry nor even to suffer the names of other gods to pass their lips, for many of them were affected with idolatry, having witnessed it in Egypt. The absence of Moses revealed the true, deplorable condition of their minds. Yet not all joined in the idolatry. Some stood filled with disgust and abhorrence at the scene enacted before them. But Aaron did as the people desired him to do, and his sin was great. The Lord told Moses what was going on in the plain below. When Moses beheld the scene he broke the tables beneath the mount. He did this not in rash madness of temper, but from indignation too big for utterance. The breaking of the tables declared to the people that God had broken His covenant with them, and now they were exposed to His indignation. Moses destroyed their idol. After he had destroyed the object of their worship, he

enemigo de tus enemigos, y adversario de tus adversarios. Porque mi ángel irá delante de ti y te traerá al amorreo, al heteo, al ferezeo, al cananeo, al heveo y al jebuseo; y los cortaré ". Éxodo 23: 20-23. (Lea los siguientes versículos hasta el final del capítulo). {Ms58-1900.22}

El Señor le dijo a Moisés: "Sube al Señor, tú, Aarón, Nadab y Abiú, y setenta de los ancianos de Israel; y adorad de lejos. Y Moisés solo se acercará al Señor; pero no se acercarán; ni el pueblo subirá con él. Y Moisés vino y contó al pueblo todas las palabras del Señor y todos los juicios; y todo el pueblo respondió a una sola voz, y dijo: Haremos todas las palabras que el Señor ha dicho. Y Moisés escribió todas las palabras del Señor ". "Y tomó el libro del pacto y lo leyó en público". [Éxodo 24: 1-4, 7.] {Ms58-1900.23}

Todos repitieron las palabras de la promesa pronunciadas y dijeron: "Todo lo que el Señor ha dicho, haremos y seremos obedientes. A

Moisés tomó la sangre y la roció sobre el pueblo, y dijo: He aquí la sangre del pacto que el Señor ha hecho contigo acerca de todas estas palabras. Entonces subieron Moisés, Aarón, Nadab y Abiú, y setenta de los ancianos de Israel. Y vieron al Dios de Israel; y debajo de sus pies había como un pavimento de piedra de zafiro, y como si fuera el cuerpo del cielo en su claridad. Y no puso la mano sobre los nobles de los hijos de Israel; también vieron a Dios, y comieron y bebieron. Y el Señor dijo a Moisés: Sube a mí en el monte, y quédate allí; y te daré tablas de piedra, la ley y los mandamientos que he escrito; para que les enseñes. Y se levantó Moisés, y su ministro, Josué; y Moisés subió al monte de Dios ". [Versos 7-13.] {Ms58-1900.24}

Entonces el Señor le dio a Moisés las instrucciones con respecto a la construcción de un santuario y también se le dio el modelo del arca. Cuando el pueblo vio que Moisés no descendía del monte, se sintió descontento. Su incredulidad comenzó a revelarse de manera marcada. (Véase Éxodo 32.) {Ms58-1900.25}

Podemos ver por qué el Señor ordenó a Israel que no hiciera dioses y que no practicara la

stood in the gate of the camp and said, "Who is on the Lord's side? Let him come unto me."

(Read [verses 26-35.](#)) {Ms58-1900.26}

Were there in our day sudden retribution to follow transgression as in the instance when the punishment fell so heavily on Israel, there would be a wonderful reformation wrought. But as God bears long with the transgressor, and sentence against an evil work is not speedily executed, therefore the heart of the sons of men is fully set in them to do evil. In the withdrawal of divine favor because of Israel's transgression we see how God regards all those who have had the light and yet have disregarded its claims. In the example of Moses we see an illustration of genuine sanctification. He does not take the position that Israel's sin is not so grave and heinous as God has made it. He bows his soul in humility and says, Ye have committed a great sin. He acknowledges the aggravated character of the sin, while he throws himself and all Israel upon the mercy of God. {Ms58-1900.27}

Here is a point worthy of the attention of all. Moses had to separate himself from the sinful people in order for God to communicate with him. Moses was continually reaching a high point of holiness when he deplored and repented for the sin of the people because they had trampled upon God's law. God is as jealous for His holy law today as in the days of Moses. There is a time in human iniquity when it is necessary for God to interpose. We are not to excuse sin or to palliate it in the least. We are not to claim that God is too good and merciful to punish those who have set light and truth at defiance in transgressing His law. Those who thus justify the course of the transgressor show contempt for God's law. {Ms58-1900.28}

God is slow to anger. He gave the wicked nations a time of probation, that they might become acquainted with Him and His character. According to the light given was their condemnation for refusing to receive the light and choosing their own ways rather than God's ways. God gave the reason why He did not at once dispossess the Canaanites. The iniquity of the Amorites was not full. Through their iniquity they were gradually bringing themselves to the point

idolatría ni que permitiera que los nombres de otros dioses pasaran por sus labios, porque muchos de ellos estaban afectados por la idolatría, habiendo sido testigos de ello en Egipto. La ausencia de Moisés reveló la verdadera y deplorable condición de sus mentes. Sin embargo, no todos se unieron a la idolatría. Algunos se quedaron llenos de disgusto y aborrecimiento ante la escena que se representaba ante ellos. Pero Aarón hizo lo que la gente le pidió, y su pecado fue grande. El Señor le dijo a Moisés lo que estaba sucediendo en la llanura de abajo. Cuando Moisés contempló la escena, rompió las tablas debajo del monte. Hizo esto no por una locura precipitada de temperamento, sino por una indignación demasiado grande para pronunciarla. El rompimiento de las tablas declaró al pueblo que Dios había roto su pacto con ellos, y ahora estaban expuestos a su indignación. Moisés destruyó su ídolo. Después de haber destruido el objeto de su adoración, se paró a la puerta del campamento y dijo: "¿Quién está del lado del Señor? Que venga a mí ". (Lea los versículos 26-35.) {Ms58-1900.26}

Si en nuestros días hubiera una retribución repentina por seguir a la transgresión, como en el caso en que el castigo cayó con tanta fuerza sobre Israel, se produciría una maravillosa reforma. Pero como Dios soporta largamente al transgresor, y la sentencia contra una obra mala no se ejecuta rápidamente, por lo tanto, el corazón de los hijos de los hombres está plenamente dispuesto en ellos para hacer el mal. En el retiro del favor divino debido a la transgresión de Israel, vemos cómo Dios considera a todos aquellos que han tenido la luz y, sin embargo, han ignorado sus pretensiones. En el ejemplo de Moisés vemos una ilustración de santificación genuina. No toma la posición de que el pecado de Israel no es tan grave y atroz como Dios lo ha hecho. Inclina su alma en humildad y dice: Habéis cometido un gran pecado. Reconoce el carácter agravado del pecado, mientras se arroja a sí mismo y a todo Israel a la misericordia de Dios. {Ms58-1900.27}

He aquí un punto que merece la atención de todos. Moisés tuvo que separarse del pueblo

where God's forbearance could no longer be exercised and they would be exterminated. Until the point was reached and their iniquity was full, the vengeance of God would be delayed. All nations had a period of probation. Those who made void God's law would advance from one degree of wickedness to another. Children would inherit the rebellious spirit of their parents and do worse than their fathers before them until God's wrath would fall upon them. The punishment was not less because deferred. {Ms58-1900.29}

The ministration of the law written and engraven in stone was a ministration of death. The transgressor was left under its curse, with no hope of pardon. It had no glory of itself, but the promised Saviour, revealed in types and shadows, made that law glorious. When Christ bore the curse of the law, suffering its penalty, carrying to completion the plan of salvation whereby man could be exalted in the scale of moral value with God, so that he could keep God's law and if obedient be accepted through the merits of Christ, then a halo of glory was shed upon the law, revealing to man its changeless and exalted character. {Ms58-1900.30}

The law Paul declares to be holy, just, and good. [Romans 7:12.] The ceremonial law was to have no force after Christ died as a sin-offering. Yet it was connected with the ten moral precepts, and was glorious. The whole bears the stamp of divinity, and expressed the holiness, justice, and righteousness of God. The emblem of His divinity was reflected in the face of Moses when he came down from the mount, having in his hand the tables of stone with the law of God engraved upon the tables by the finger of God. The children of Israel could not look upon his countenance for the glory. If the ministry of that dispensation which was to be abolished at the death of Christ was glorious, how much more when the substance typified, the reality, was indeed reached—the life-giving, sanctifying spirit given through Christ to all who believe, how much more must that excel in glory! {Ms58-1900.31}

Paul did not represent either the moral or the ceremonial law as ministers in our day venture to do. Some cherish such antipathy to the law of God

pecador para que Dios se comunicara con él. Moisés estaba continuamente alcanzando un punto alto de santidad cuando deploró y se arrepintió por el pecado del pueblo porque habían pisoteado la ley de Dios. Dios está tan celoso de su santa ley hoy como en los días de Moisés. Hay un tiempo en la iniquidad humana cuando es necesario que Dios intervenga. No debemos excusar el pecado ni paliarlo en lo más mínimo. No debemos afirmar que Dios es demasiado bueno y misericordioso para castigar a aquellos que han desafiado la luz y la verdad al transgredir su ley. Aquellos que así justifican la conducta del transgresor muestran desprecio por la ley de Dios. {Ms58-1900.28}

Dios es lento para la ira. Les dio a las naciones inicuas un tiempo de prueba para que pudieran familiarizarse con él y su carácter. De acuerdo con la luz dada, fue su condenación por negarse a recibir la luz y elegir sus propios caminos en lugar de los caminos de Dios. Dios dio la razón por la que no despojó de inmediato a los cananeos. La iniquidad de los amorreos no fue completa. A través de su iniquidad, gradualmente se estaban llevando al punto en que la tolerancia de Dios ya no podía ejercerse y serían exterminados. Hasta que se alcanzara el punto y su iniquidad fuera completa, la venganza de Dios se retrasaría. Todas las naciones tuvieron un período de prueba. Aquellos que invalidaron la ley de Dios avanzarían de un grado de maldad a otro. Los hijos heredarían el espíritu rebelde de sus padres y lo harían peor que sus padres antes que ellos hasta que la ira de Dios cayera sobre ellos. El castigo no fue menor por diferido. {Ms58-1900.29}

El ministerio de la ley escrita y grabada en piedra era un ministerio de muerte. El transgresor quedó bajo su maldición, sin esperanza de perdón. No tenía gloria en sí misma, sino el Salvador prometido, revelado en tipos y sombras,

hizo esa ley gloriosa. Cuando Cristo cargó con la maldición de la ley, sufriendo su castigo, llevando a cabo el plan de salvación mediante el cual el hombre podría ser exaltado en la escala del valor moral con Dios, para que pudiera guardar la

that they will go out of the way to denounce and stigmatize it, calling it an old thunder and lightning law. Thus they despise and pour contempt upon the awful majesty and glory of God. {Ms58-1900.32}

It was Christ who spoke the law from Mount Sinai. The authority by which He spoke was expressly His own; yet it was the authority of the Father also. The Son of God cannot be separated from His Father. The law of God is the express character of the Father and the Son. He placed Himself on a line with the eternal throne, so that its glory was shed in clear rays directly upon Him and was by Him reflected back, mingled with the luster of His own greatness. While He stood forth distinctly in His own personality and spoke in His own name, He was one with the Father. His voice was the living oracle the center of glory. After He assumed humanity He said, "I am in the Father, and the Father in me." [John 14:10, 11.] "No man knoweth the Son but the Father, neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whom the Son shall reveal him." [Matthew 11:27.] "He that hath seen me hath seen the Father." [John 14:9.] "I and my Father are one." [John 10:30.] {Ms58-1900.33}

Paul said, "Seeing that we have such hope, we use great plainness of speech; and not as Moses, which put a veil over his face, that the children of Israel could not stedfastly look to the end of that which was abolished." This was Christ, the Righteousness of the law. "But their minds were blinded; for until this day remaineth the same vail untaken away in the reading of the old testament; which vail is done away in Christ. But even to this day, when Moses is read, the vail is on their heart. Nevertheless, when it shall turn to the Lord, the vail shall be taken away." [2 Corinthians 3:12-16.] {Ms58-1900.34}

As the Jews refused to accept Christ as the Messiah, they cannot see the significance of the sacrifices and offerings, and their ceremonies are meaningless. In stubborn unbelief the vail drawn by themselves is still before their minds. It would be removed, if they would accept Christ, the Righteousness of the law. The Christian world also have a veil before their eyes and heart. They

ley de Dios y, si era obediente, ser aceptado por los méritos de Cristo, entonces, un halo de gloria se derramó sobre la ley, revelando al hombre su carácter inmutable y exaltado. {Ms58-1900.30}

La ley que Pablo declara santa, justa y buena. [Romanos 7:12.] La ley ceremonial no tendría fuerza después de que Cristo muriera como ofrenda por el pecado. Sin embargo, estaba relacionado con los diez preceptos morales y era glorioso. El conjunto lleva el sello de la divinidad y expresa la santidad, la justicia y la rectitud de Dios. El emblema de su divinidad se reflejó en el rostro de Moisés cuando bajó del monte, teniendo en su mano las tablas de piedra con la ley de Dios grabada en las tablas por el dedo de Dios. Los hijos de Israel no pudieron contemplar su rostro para la gloria. Si el ministerio de esa dispensación que iba a ser abolido con la muerte de Cristo fue glorioso, cuánto más cuando se alcanzó la sustancia tipificada, la realidad, el espíritu vivificante y santificador dado por Cristo a todos los que creen, ¡cuánto más! ¡Mucho más debe sobresalir en gloria! {Ms58-1900.31}

Pablo no representó ni la ley moral ni la ceremonial como se aventuran a hacer los ministros de nuestros días. Algunos aprecian tal antipatía por la ley de Dios que se desviven por denunciarla y estigmatizarla, llamándola una vieja ley del trueno y el relámpago. Así desprecian y derraman desprecio sobre la terrible majestad y gloria de Dios. {Ms58-1900.32}

Fue Cristo quien pronunció la ley desde el monte Sinaí. La autoridad por la que habló fue expresamente suya; sin embargo, también era la autoridad del Padre. El Hijo de Dios no puede separarse de su Padre. La ley de Dios es el carácter expreso del Padre y del Hijo. Él se colocó en línea con el trono eterno, de modo que su gloria fue derramada en rayos claros directamente sobre Él y fue reflejada por Él, mezclada con el brillo de Su propia grandeza. Aunque se destacó claramente en su propia personalidad y habló en su propio nombre, era uno con el Padre. Su voz era el oráculo viviente, el centro de la gloria. Después de asumir la humanidad, dijo: "Yo estoy en el Padre, y el Padre en mí". [Juan 14:10, 11.]

cannot see to the end of that which was abolished. They cannot discern that in the death of Christ the typical offerings ceased because type had met antitype. But the moral law never was a type or shadow. The grand precepts of God's law existed before He created man, and will continue as long as the heavens and the earth remain. The transgression of God's law made the death of Christ essential to save man and yet maintain the dignity and honor of the law. Christ took upon Himself the condemnation of sin. He opened His bosom to the woes of man. He who knew no sin became sin for us. {Ms58-1900.35}

God could not change or alter one precept of His law in order to save fallen man, for the law was His character. It was unchangeable, unalterable, infinite, and eternal. God gave Himself to save man. Christ, the dearly beloved Son of God, one with the Father, died for us, thus expressing the love of God for sinful man. {Ms58-1900.36}

Men claim that God's law died with Christ. Heavy is the veil which obscures their understanding. They are in a deception similar to that of the Jews. They cannot see to the end of that which was abolished. Pride, bigotry, and love of sin lead men to despise the foundation of God's government, which is despising God Himself. {Ms58-1900.37}

Paul says, "Seeing then that we have such hope, we use great plainness of speech." [Verse 12.] He does not veil the truth in order to meet the unbelief of the people in reference to Christ. He exalts Christ, presenting Him to the Jews as the end of that which was to be abolished. He shows that their ceremonial sacrifices were of no avail, for type had met antitype in the death of Christ. As the veil in regard to Christ remained in their minds because of their unbelief—their unwillingness to accept of Christ—so it is with the Christian world in regard to the law of God. Their carnal hearts are at war with God's law. They are not subject to His law, neither indeed can be. Only as they shall come into harmony with the rule of God's government and obey His law, will Christ be of any avail to them. They may talk of Christ as their Saviour; but He will eventually say of them, "I know

"Nadie conoce al Hijo sino el Padre, ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelará". [Mateo 11:27.] "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". [Juan 14: 9.] "Yo y el Padre uno somos". [Juan 10:30.] {Ms58-1900.33}

Pablo dijo: "Viendo que tenemos tal esperanza, usamos gran franqueza en el habla; y no como Moisés, que se cubrió el rostro con un velo, para que los hijos de Israel no pudieran mirar fijamente hasta el fin de lo que fue abolido ". Este era Cristo, la justicia de la ley. "Pero sus mentes estaban cegadas; porque hasta el día de hoy permanece el mismo velo sin quitar en la lectura del Antiguo Testamento; cuyo velo está quitado en Cristo. Pero incluso hasta el día de hoy, cuando se lee a Moisés, el velo está en su corazón. Sin embargo, cuando se vuelva al Señor, el velo será quitado ". [2 Corintios 3: 12-16.] {Ms58-1900.34}

Como los judíos se negaron a aceptar a Cristo como el Mesías, no pueden ver el significado de los sacrificios y ofrendas, y sus ceremonias no tienen sentido. En terca incredulidad, el velo dibujado por ellos mismos todavía está ante sus mentes. Sería removido, si aceptaran a Cristo, la justicia de la ley. El mundo cristiano también tiene un velo ante los ojos y el corazón. No pueden ver el final de lo que fue abolido. No pueden discernir que en la muerte de Cristo cesaron las ofrendas típicas porque el tipo se había encontrado con el antitipo. Pero la ley moral nunca fue un tipo ni una sombra. Los grandes preceptos de la ley de Dios existían antes de que Él creara al hombre y continuarán mientras permanezcan los cielos y la tierra. La transgresión de la ley de Dios hizo que la muerte de Cristo fuera esencial para salvar al hombre y, sin embargo, mantener la dignidad y el honor de la ley. Cristo asumió la condenación del pecado. Abrió su seno a las aflicciones del hombre. El que no conoció pecado, se hizo pecado por nosotros. {Ms58-1900.35}

Dios no podía cambiar o alterar un precepto de su ley para salvar al hombre caído, porque la ley era su carácter. Era inmutable, inalterable, infinito y eterno. Dios se entregó a sí mismo para salvar al hombre. Cristo, el amado Hijo de Dios, uno con el

you not. You have not exercised repentance toward God for the transgression of His holy law, and you cannot have genuine faith in Christ the world's redeemer, whose mission it was to exalt God's law and through His own righteousness put men where it is possible for him to obey its precepts." {Ms58-1900.38}

"But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord." [Verse 18.] Those who accept the gospel of Christ behold Him with open face as in a mirror. They see the mission and work of Christ in relation to the law and acknowledge the wisdom and glory of God as revealed in the person of His Son. The relation of Christ to the law is plainly discerned by but few. He is the sinner's Advocate. "If any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous." [1 John 2:1.] The glory of Christ is reflected upon the law, which is a transcript of His character, and His transforming efficacy is felt upon the soul until man becomes changed to Christ's image of righteousness and purity. He becomes a partaker of the divine nature, growing more and more like his beloved Saviour in all the heavenly attributes, advancing step by step in conformity to the will of God from glory to glory till perfected in heaven. {Ms58-1900.39}

"Therefore, seeing we have this ministry, as we have received mercy, we faint not; but have renounced the hidden things of dishonesty, not walking in craftiness, not handling the word of God deceitfully; but, by manifestation of the truth, commending ourselves to every man's conscience in the sight of God. But if our gospel be hid, it is hid to them that are lost: in whom the god of this world hath blinded the minds of them which believe not." [2 Corinthians 4:1-4.] The apostle greatly extols the ministry entrusted to him. He magnifies the grace and mercy of God which has been shown to him in his miraculous conversion and the sacred trusts committed to him as a minister of Christ. In view of God's abundant mercies he is sustained under his afflictions, difficulties, and dangers. He has not walked in craftiness nor handled the Word of God

Padre, murió por nosotros, expresando así el amor de Dios por el hombre pecador. {Ms58-1900.36}

Los hombres afirman que la ley de Dios murió con Cristo. Pesado es el velo que oscurece su entendimiento. Están en un engaño similar al de los judíos. No pueden ver el final de lo que fue abolido. El orgullo, la intolerancia y el amor al pecado llevan a los hombres a despreciar el fundamento del gobierno de Dios, que es despreciar a Dios mismo. {Ms58-1900.37}

Pablo dice: "En vista de que tenemos tal esperanza, hablamos con mucha franqueza". [Verso 12

.] Él no invalida la verdad para encontrar la incredulidad de la gente en referencia a Cristo. Él exalta a Cristo, presentándolo a los judíos como el fin de lo que iba a ser abolido. Muestra que sus sacrificios ceremoniales fueron inútiles, porque el tipo se había encontrado con el antitipo en la muerte de Cristo. Así como el velo con respecto a Cristo permaneció en sus mentes debido a su incredulidad, su falta de voluntad para aceptar a Cristo, así ocurre con el mundo cristiano con respecto a la ley de Dios. Sus corazones carnales están en guerra con la ley de Dios. No están sujetos a su ley, ni tampoco pueden estarlo. Solo cuando entren en armonía con el gobierno del gobierno de Dios y obedezcan Su ley, Cristo les será de alguna utilidad. Pueden hablar de Cristo como su Salvador; pero finalmente dirá de ellos: "No los conozco. No has ejercido el arrepentimiento para con Dios por la transgresión de su santa ley, y no puedes tener una fe genuina en Cristo, el redentor del mundo, cuya misión era exaltar la ley de Dios y, mediante su propia justicia, poner a los hombres donde le sea posible obedecer. sus preceptos ". {Ms58-1900.38}

"Pero nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor". [Versículo 18.] Aquellos que aceptan el evangelio de Cristo lo contemplan con el rostro abierto como en un espejo. Ven la misión y obra de Cristo en relación con la ley y reconocen la sabiduría y la

deceitfully. He has been unselfish, showing no avarice or sensual indulgence. {Ms58-1900.40}

He had not modelled his faith and teaching to suit the carnal heart. He had not kept back truths profitable to his hearers in order to make his preaching less offensive to them. He had not clouded the practical truths of God's Word as the false shepherds always do so that their clear meaning should not be understood. On the contrary, with simplicity and feeling the weight of his calling, he had presented the truth, clear and connected, before his hearers in the most forcible manner to impress the mind, and to convict and convert the soul. As God's standard-bearer he had endeavored to have his conduct in harmony with the sacred truths presented, that the truth might commend itself to every man's conscience. By many conviction would be thrown off, hearts would rise up against the truth, be it presented ever so wisely. But the apostle would not permit this to turn him from his work or discourage him in his labor. {Ms58-1900.41}

If after all his efforts in accordance with the will of God the gospel so plainly revealed in God's Word, and so plainly presented by the minister of Christ, were hid or covered with a veil, neither the truth nor the minister sanctified through the truth was at fault. But the carnal hearts of the people, their prejudice and ungodly lusts paralyzed their senses, so that they could not discern eternal things. {Ms58-1900.42}

In this age of the world we find men and women professing godliness, even ministers and teachers, who refuse to understand the plainest Scripture statements. They refuse every ray of light which reveals that they have greater truths to accept from the Word of God, truths that involve a cross, and would make them in character and in faith more distinct from the world. They refuse to see the sacred claims of God's law. In order to justify their course of conduct and their doctrines they misinterpret the plainest statements of Scripture. With the love of the world in their hearts and unwilling to make any sacrifice for the truth, they say, I cannot see, I cannot see. {Ms58-1900.43}

gloria de Dios reveladas en la persona de Su Hijo. La relación de Cristo con la ley es claramente discernida por muy pocos. Él es el Abogado del pecador. "Si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el justo". [1 Juan 2: 1.] La gloria de Cristo se refleja en la ley, que es una transcripción de Su carácter, y Su eficacia transformadora se siente en el alma hasta que el hombre llega a ser cambiado a la imagen de Cristo de justicia y pureza. Llega a ser partícipe de la naturaleza divina, haciéndose cada vez más como su amado Salvador en todos los atributos celestiales, avanzando paso a paso en conformidad con la voluntad de Dios de gloria en gloria hasta perfeccionarse en el cielo. {Ms58-1900.39}

"Por tanto, teniendo este ministerio, según hemos recibido misericordia, no desmayamos; sino que han renunciado a las cosas ocultas de la deshonestidad, no andando con astucia, no manejando la palabra de Dios con engaño; sino, por manifestación de la verdad, recomendándonos a la conciencia de todo hombre ante los ojos de Dios. Pero si nuestro evangelio está encubierto, para los que se pierden está encubierto, en quienes el dios de este mundo cegó el entendimiento de los incrédulos". [2 Corintios 4: 1-4.] El apóstol ensalza mucho el ministerio que se le ha confiado. Magnifica la gracia y la misericordia de Dios que le ha sido mostrada en su conversión milagrosa y las sagradas confianzas que se le han encomendado como ministro de Cristo. En vista de las abundantes misericordias de Dios, se sostiene bajo sus aflicciones, dificultades y peligros. No ha caminado con astucia ni ha manejado la Palabra de Dios con engaño. Ha sido desinteresado, sin mostrar avaricia ni indulgencia sensual. {Ms58-1900.40}

No había modelado su fe y su enseñanza para adecuarse al corazón carnal. No había ocultado verdades provechosas para sus oyentes para hacer su predicación menos ofensiva para ellos. No había empañado las verdades prácticas de la Palabra de Dios como siempre lo hacen los falsos pastores para que no se entienda su claro significado. Por el contrario, con sencillez y

To walk according to the law of the Lord would promote the reputation of a people for wisdom and understanding. Read **Deuteronomy 4:1-9**. {Ms58-1900.44}

To all who refuse to open their eyes and hearts to the truth, the words of Paul are applicable, "If our gospel be hid, it is hid to them that are lost; in whom the god of this world hath blinded the minds of them which believe not, lest the light of the glorious gospel of Christ, who is the image of God, should shine unto them." [2 **Corinthians 4:3, 4**.] The Christian world in general are crying, Christ, Christ, give us Christ; but the law of God we cannot see, we will not accept. The gospel of Christ is the image of God, it is the true representation of the Father's law. In refusing the law, men refuse the Father whose image is borne by the Son. The greatest number of Satan's subjects are kept from hearing the gospel. Many who do hear are through love of the world and the temptations of Satan led to oppose and reject truth in order to avoid the cross. {Ms58-1900.45}

Satan is persevering and untiring in his efforts to keep the illuminating, transforming light away from the understanding and hearts of men. But those who do not wilfully oppose, those who like Paul, war against the truth ignorantly, may after a season become converted. Yet it remains a stern, lamentable fact that among professed believers as well as among unbelievers the enemy blinds the eyes of the mind to their ruin, because they have no disposition to investigate the inspired Word for themselves. The solemn inquiry should be in every mind, What shall I do to be saved? I must know for myself what is truth, that I may be sanctified through the truth and obtain a moral fitness for the higher life. {Ms58-1900.46}

"For we preach not ourselves, but Christ Jesus the Lord; and are ourselves your servants for Jesus' sake. For God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ." [Verses 5, 6.] (Read to the end of chapter.) The object of the apostles' ministry was not to exalt themselves. They did not covet authority, reputation, or preeminence. They

sintiendo el peso de su vocación, había presentado la verdad, clara y conectada, ante sus oyentes de la manera más contundente para impresionar la mente y convencer y convertir el alma. Como abanderado de Dios, se había esforzado por que su conducta estuviera en armonía con las verdades sagradas presentadas, a fin de que la verdad se recomendara a la conciencia de todo hombre. Por muchas convicciones se desanimarían, los corazones se levantarían contra la verdad, aunque fuera presentada con sabiduría. Pero el apóstol no permitiría que esto lo apartara de su trabajo o lo desanimara en su labor. {Ms58-1900.41}

Si después de todos sus esfuerzos de acuerdo con la voluntad de Dios, el evangelio tan claramente revelado en la Palabra de Dios, y tan claramente presentado por el ministro de Cristo, fue escondido o cubierto con un velo, ni la verdad ni el ministro santificados por la verdad fueron en falta. Pero el corazón carnal del pueblo, sus prejuicios y concupiscencias impías paralizaron sus sentidos, de modo que no pudieron discernir las cosas eternas. {Ms58-1900.42}

En esta era del mundo, encontramos hombres y mujeres que profesan piedad, incluso ministros y maestros, que se niegan a entender las declaraciones más claras de las Escrituras. Rechazan todo rayo de luz que revela que tienen verdades mayores que aceptar de la Palabra de Dios, verdades que involucran una cruz, y que los haría en carácter y en fe más distintos del mundo. Se niegan a ver las sagradas exigencias de la ley de Dios. Para justificar su conducta y sus doctrinas, malinterpretan las declaraciones más claras de las Escrituras.

. Con el amor del mundo en sus corazones y no dispuestos a hacer ningún sacrificio por la verdad, dicen, no puedo ver, no puedo ver. {Ms58-1900.43}

Caminar de acuerdo con la ley del Señor promovería la reputación de un pueblo por su sabiduría y entendimiento. Lee Deuteronomio 4: 1-9. {Ms58-1900.44}

preached Christ Jesus. This great and important subject was their theme continually. They hid self behind the cross of Christ. The great plan of salvation, the life and ministry of Christ the Author and Finisher of this plan, were exalted before them. Christ, Christ, yesterday, today, and forever, was the burden of their teaching. {Ms58-1900.47}

If the ministers of today would cease to glory in self, and would exalt the cross of Christ, their ministry would be far more successful. But very few bear the burden of the message or have any just estimate of the worth of souls. If they can induce men to give one earnest look at the cross, and can impress the mind of the sinner so that he will obtain a distinct and full recognition of the Son of God crucified on Calvary to save perishing souls, everything is gained. Christ's death testifies to the value of the souls of men. His life was the ransom paid for their redemption. The cross teaches the great lesson of salvation. {Ms58-1900.48}

The example of Christ was perfect. There was not one inconsistent act in His life. In every precept taught, He was expounding His own life. He did not point the people to the tables of stone. He invited them to learn of Him, for He was the embodiment, the living representation of the law. He could say, "Which of you convinceth me of sin?"

Righteousness and truth never languished on His lips. He said, "To this end was I born, and for this cause came I into the world that I should bear witness unto the truth." [John 18:37.] Satan's work was to make the truth of no effect. {Ms58-1900.49}

He was a sinner because he transgressed the law. Since his fall his efforts have ever been to perpetuate sin. He seeks to make it appear that the law of God is not perfect, but a yoke of bondage, unjust and tyrannical. That Satan's power might not be victorious, Jesus came to represent the law by fulfilling all its claims as the representative of the human race. Thus He showed that through His righteousness man might be righteous. Alive to all the horrors of our condition He came to save us by bringing us the message and the means of deliverance. He brought from heaven an assurance of complete salvation, that we might not perish but have everlasting life. {Ms58-1900.50}

Para todos los que rehúsan abrir sus ojos y corazones a la verdad, las palabras de Pablo son aplicables: "Si nuestro evangelio está encubierto, entre los que se pierden está encubierto; en quienes el dios de este mundo cegó el entendimiento de los incrédulos, para que no les resplandezca la luz del evangelio glorioso de Cristo, que es la imagen de Dios ". [2 Corintios 4: 3, 4.] El mundo cristiano en general está clamando: Cristo, Cristo, danos a Cristo; pero la ley de Dios no la podemos ver, no la aceptaremos. El evangelio de Cristo es la imagen de Dios, es la verdadera representación de la ley del Padre. Al rechazar la ley, los hombres rechazan al Padre cuya imagen es llevada por el Hijo. A la mayor cantidad de súbditos de Satanás se les impide escuchar el evangelio. Muchos de los que escuchan son por amor al mundo y las tentaciones de Satanás los llevaron a oponerse y rechazar la verdad para evitar la cruz. {Ms58-1900.45}

Satanás es perseverante e incansable en sus esfuerzos por mantener la luz iluminadora y transformadora lejos del entendimiento y el corazón de los hombres. Pero aquellos que no se oponen voluntariamente, aquellos que como Pablo, luchan contra la verdad por ignorancia, pueden convertirse después de una temporada. Sin embargo, sigue siendo un hecho lamentable y severo que entre los creyentes profesos, así como entre los incrédulos, el enemigo ciega los ojos de la mente ante su ruina, porque no están dispuestos a investigar la Palabra inspirada por sí mismos. La pregunta solemne debe estar en toda mente: ¿Qué debo hacer para ser salvo? Debo saber por mí mismo lo que es la verdad, para que pueda ser santificado por la verdad y obtener una aptitud moral para la vida superior. {Ms58-1900.46}

"Porque no nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo el Señor; y somos tus siervos por amor de Jesús. Porque Dios, que mandó que la luz brille de las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo ". [Versículos 5, 6.] (Lea hasta el final del capítulo.) El objeto del ministerio de los

Many ministers today are not themselves saved by the truth they present to the people, for they do not practice the truths they preach. The apostles and evangelists were men of like passions with men of today. They were subject to temptation. Their bodies were subject to disease, susceptible to pain, suffering, hardships, and peril. Hunger and cold were as severe to them as to men of today. Fear, anxiety, and disquietude annoyed them as they annoy us. If Paul refused to glory in anything save the cross of Christ, this is also our privilege and duty. All that we have, came through the mercy of One who loved us and gave Himself for us. His whole divine and eternal Self is expressed in the law. Are then our unworthy selves and our all too much to give for Jesus? He died for us. Is it too much for us to live for Him and to have our life hid with Christ in God? {Ms58-1900.51}

The Monarch of heaven was crucified in shame. He suffered intense agony of soul and body that men debased by sin might be exalted through His righteousness and crowned with eternal glory. Christ became a servant in order that through a life of humble obedience fallen man might be made kings and priests of God, and come into possession of the incorruptible inheritance. {Ms58-1900.52}

It is because the cross is shunned by the Christian world that they are so weak and inefficient. The earnest, constant view of the sufferings and death of God's dear Son is the only means by which we may conceive of the depth of His love and the value of even one soul for whom He paid the infinite price. Remove the cross from the Christian and it is like blotting out the sun which illumines the day, and dropping the stars and moon at night out of the firmament of the heavens. {Ms58-1900.53}

The cross of Christ brings us nigh to God, reconciling man to God, and God to man. The cross, the Father looks upon it, upon the suffering He has given His Son to endure in order to save the race from hopeless misery and to draw man to Himself—He looks upon it with the relenting compassion of a Father's love. The cross has been almost lost sight of, but without the cross there is no connection with the Father, no unity with the

apóstoles no era exaltarse a sí mismos. No codiciaron autoridad, reputación o preeminencia. Predicaron a Cristo Jesús. Este gran e importante tema fue su tema continuamente. Se escondieron detrás de la cruz de Cristo. El gran plan de salvación, la vida y el ministerio de Cristo, el autor y consumidor de este plan, fueron exaltados ante ellos. Cristo, Cristo, ayer, hoy y por los siglos, fue la carga de su enseñanza. {Ms58-1900.47}

Si los ministros de hoy dejaran de gloriarse en sí mismos y exaltaran la cruz de Cristo, su ministerio sería mucho más exitoso. Pero muy pocos cargan con la carga del mensaje o tienen una estimación justa del valor de las almas. Si pueden inducir a los hombres a dar una mirada seria a la cruz, y pueden impresionar la mente del pecador para que obtenga un reconocimiento distintivo y pleno del Hijo de Dios crucificado en el Calvario para salvar las almas que perecen, todo está ganado. La muerte de Cristo testifica el valor de las almas de los hombres. Su vida fue el rescate pagado por su redención. La cruz enseña la gran lección de la salvación. {Ms58-1900.48}

El ejemplo de Cristo fue perfecto. No hubo un acto inconsistente en su vida. En cada precepto enseñado, estaba exponiendo Su propia vida. No señaló a la gente las tablas de piedra. Los invitó a aprender de Él, porque Él era la encarnación, la representación viviente de la ley. Él podría decir: "¿Quién de ustedes me convence de pecado?" La justicia y la verdad nunca languidecieron en sus labios. Dijo: "Para este fin nací, y por eso vine al mundo para dar testimonio de la verdad". [Juan 18:37]. La obra de Satanás consistió en invalidar la verdad. {Ms58-1900.49}

Fue un pecador porque transgredió la ley. Desde su caída, sus esfuerzos siempre han sido perpetuar el pecado. Busca hacer parecer que la ley de Dios no es perfecta, sino un yugo de esclavitud, injusta y tiránica. Para que el poder de Satanás no saliera victorioso, Jesús vino a representar la ley cumpliendo todas sus demandas como representante de la raza humana. Así mostró que mediante su justicia el hombre puede ser justo. Vivo a todos los horrores de nuestra condición, vino a salvarnos al traernos el mensaje

Lamb in the midst of the throne in heaven, no welcome reception of the wandering who would return to the forsaken path of righteousness and truth, no hope for the transgressor in the day of judgment. {Ms58-1900.54}

Without the cross there is no means provided for overcoming the power of our strong foe. Every hope of the race hangs upon the cross. In full view of the cross, taking in all that it embraces, the Christian may advance with the step of a conqueror, for light is before him in the cross, shining amid the woeful, discouraging darkness that enshrouds the world. When the sinner has indeed reached by faith the foot of the cross, when he looks to Christ who was lifted up to save him, then he may rejoice, for he has pardon. In his prostration at the foot of the cross he has reached the highest elevation to which man can attain. {Ms58-1900.55}

Paul continues: "For God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ." [2 [Corinthians 4:6](#).] Paul speaks as one who has an experimental knowledge of Christ and the Father. He refers to his conversion and to the change wrought in the minds and hearts of all the true followers of Christ. The same power affects the hearts of all. The length and breadth of the love of Christ is displayed in man's redemption. The deep angry darkness of sin and guilt enshrouding man is lifted. The cloud of vengeance is rolled back. The light of the knowledge of the glory of God is revealed in the face of Jesus Christ, and His merciful lips utter the words of His Father, "Live, O ye guilty sinners, live. Your tears, your repentance, is accepted, for there is found a ransom." The darkness like the pall of death hanging about the soul is transfigured, changed from threatening to glory. In the face of Jesus Christ is reflected the mercy of God. {Ms58-1900.56}

The gulf of sin is bridged by the Son of the infinite One. The character of God, heretofore looked upon as awful and terrifying, now assumed an appearance of beauty and attraction, drawing to Himself the hearts of sinful but repenting and

y los medios de liberación. Trajo del cielo la seguridad de la salvación completa, para que no perezcamos, sino que tengamos vida eterna. {Ms58-1900.50}

Muchos ministros de hoy no son salvados por la verdad que presentan a la gente, porque no practican las verdades que predicán. Los apóstoles y evangelistas eran hombres de pasiones similares a las de los hombres de hoy. Estaban sujetos a la tentación. Sus cuerpos estaban sujetos a enfermedades, susceptibles al dolor, al sufrimiento, a las dificultades y al peligro. El hambre y el frío eran tan severos para ellos como para mí.

n de hoy. El miedo, la ansiedad y la inquietud los molestaban como nos molestan a nosotros. Si Pablo se negó a gloriarse en algo excepto en la cruz de Cristo, este es también nuestro privilegio y deber. Todo lo que tenemos, vino por la misericordia de Aquel que nos amó y se entregó a Sí mismo por nosotros. Todo su Ser divino y eterno se expresa en la ley. ¿Entonces nuestro yo indigno y nuestro todo es demasiado para dar por Jesús? Murió por nosotros. ¿Es demasiado para nosotros vivir para Él y tener nuestra vida escondida con Cristo en Dios? {Ms58-1900.51}

El Monarca del cielo fue crucificado en vergüenza. Sufrió una intensa agonía de alma y cuerpo para que los hombres degradados por el pecado fueran exaltados mediante su justicia y coronados con gloria eterna. Cristo se convirtió en siervo para que, mediante una vida de humilde obediencia, el hombre caído pudiera convertirse en reyes y sacerdotes de Dios y tomar posesión de la herencia incorruptible. {Ms58-1900.52}

Es porque el mundo cristiano rechaza la cruz por lo que son tan débiles e ineficientes. La visión seria y constante de los sufrimientos y la muerte del amado Hijo de Dios es el único medio por el cual podemos concebir la profundidad de Su amor y el valor de una sola alma por la que pagó el precio infinito. Quitó la cruz del cristiano y es como borrar el sol que ilumina el día y hacer caer las estrellas y la luna en la noche del firmamento de los cielos. {Ms58-1900.53}

believing men. The glory of the Father shining in the face of His divine Son attracts the willing and obedient soul, and in response to the accents of parental love men make melody to God in their hearts. {Ms58-1900.57}

Through the cross of Christ we learn that we have a Father who loves us with infinite and everlasting love, who pities us with the tender pity of a loving mother, and who draws us to Himself with more than a mother's yearning sympathy for a wayward child. The Father gave His Son for our salvation. What self-forgetting generosity! The mighty Jehovah is revealed as a compassionate and forgiving Father. {Ms58-1900.58}

The light of this knowledge, shining in the chambers of the mind and in the soul temple, is more valuable to us than all the learning to be acquired in schools of science or philosophy. The mind accustomed to dwell only upon the justice, the greatness, and severity of God, contemplates but one side of His character. His greatness appears in such contrast to our feebleness that we feel desolate and helpless. We fear that because we are sinners that His power may crush us, His justice may condemn us. His truth exposes our guilt, and we dare not lift our eyes before Him. But when we look upon the face of Jesus Christ we see light; there peace is expressed. {Ms58-1900.59}

The god of this world has blinded the minds of men, lest they should discern in the face of Christ the light of God's glory. The face of Moses was covered, that the glory of God might not shine forth to the beholders, for they were transgressors. Satan had control of their thoughts and their affections. But in the face of Jesus the glory of God is not displayed transiently as on the face of Moses, for that glory passed away. On the face of Christ it ever remained, and all who look may live. That glory may be reflected upon them. Christ our Righteousness sheds light and brightness and glory and joy into the law of God, for every precept obeyed is our expressed promise. {Ms58-1900.60}

"But we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us"—even the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

La cruz de Cristo nos acerca a Dios, reconciliando al hombre con Dios y a Dios con el hombre. La cruz, el Padre la mira, el sufrimiento que Él le ha dado a Su Hijo para que padezca a fin de salvar a la raza de la miseria desesperada y atraer al hombre hacia Él; Él la mira con la compasión implacable del amor de un Padre. La cruz casi se ha perdido de vista, pero sin la cruz no hay conexión con el Padre, no hay unidad con el Cordero en medio del trono en el cielo, no hay recepción bienvenida de los vagabundos que regresarían al camino abandonado de la justicia. y verdad, no hay esperanza para el transgresor en el día del juicio. {Ms58-1900.54}

Sin la cruz no hay medios previstos para vencer el poder de nuestro fuerte enemigo. Toda esperanza de la raza pende de la cruz. A la vista de la cruz, tomando todo lo que abraza, el cristiano puede avanzar con paso de vencedor, porque la luz está delante de él en la cruz, brillando en medio de las tinieblas dolorosas y desalentadoras que envuelven al mundo. Cuando el pecador haya llegado por la fe al pie de la cruz, cuando mire a Cristo que fue levantado para salvarlo, entonces podrá regocijarse, porque tiene perdón. En su postración al pie de la cruz, ha alcanzado la mayor elevación a la que puede llegar el hombre. {Ms58-1900.55}

Pablo continúa: "Porque Dios, que mandó que la luz brille de las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo". [2 Corintios 4: 6.] Pablo habla como alguien que tiene un conocimiento experimental de Cristo y del Padre. Se refiere a su conversión y al cambio operado en las mentes y corazones de todos los verdaderos seguidores de Cristo. El mismo poder afecta el corazón de todos. La longitud y la amplitud del amor de Cristo se manifiesta en la redención del hombre. Se levanta la profunda y airada oscuridad del pecado y la culpa que envuelve al hombre. La nube de la venganza se hace retroceder. La luz del conocimiento de la gloria de Dios se revela en el rostro de Jesucristo, y sus labios misericordiosos

[Verses 6, 7.] The important mission of preaching Christ was entrusted to men, as the treasure to earthen vessels. God could have proclaimed His truth by sinless angels, but this was not His plan. He could have accepted only the ones admired by the world, those who possessed wealth, authority, and genius, learning and eloquence. But this also was not His plan. He chose the willing service of men of like passions with ours—men acquainted with poverty, hardship, and suffering, compassed with human infirmities; men who could sympathize with and reach persons of all classes. {Ms58-1900.61}

The power of truth must not be accredited to men. The man must not be praised, petted, and glorified. The excellency of the power must ever be accredited to God, not to the superior endowments of men. This was why men subject to infirmities and suffering were chosen to meet men in the same condition as themselves, and as earthen vessels to convey to them the glorious truth. God will accept these apparently unattractive ones, and will let the light of the knowledge of His glory in the face of Jesus Christ shine upon them. He will make a revelation to man's intellectual nature which will enrich his mind with the highest and most sacred knowledge, and will shed a flood of light upon the atonement. The beaming light of the Saviour's countenance renders all things bright and glorious. The knowledge of God in the face of Jesus Christ is the consummation of all knowledge. "Every one that is of the truth," said Christ, "heareth my voice."

[John 18:37.] {Ms58-1900.62}

Paul refers his Corinthian brethren to his experience in connection with the service of Christ. He seeks to impress their minds with the fact that such a life would not be chosen if he were prompted by selfish or mercenary motives. The Christian path was beset with difficulties and trials. His fellow laborers in the gospel were "troubled on every side, yet not distressed." They did not regard their case as peculiarly discouraging. "We are perplexed, but not in despair; persecuted, but not forsaken." God was their Helper, and He did not permit their enemies to triumph over them. "Cast down, but not destroyed; always bearing about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life

pronuncian las palabras de su Padre: "Vivid, oh pecadores culpables, vivid. Tus lágrimas, tu arrepentimiento, es aceptado, porque allí se encuentra un rescate ". La oscuridad como el manto de la muerte que pende sobre el alma se transfigura, cambia de amenazante a gloria. En el rostro de Jesucristo se refleja la misericordia de Dios. {Ms58-1900.56}

El abismo del pecado lo salva el Hijo del Infinito. El carácter de Dios, hasta ahora considerado terrible y aterrador, ahora asumió una apariencia de belleza y atracción, atrayendo hacia sí los corazones de hombres pecadores pero arrepentidos y creyentes. La gloria del Padre que resplandece en el rostro de su divino Hijo atrae el alma voluntaria y obediente, y en respuesta a los acentos del amor paterno, los hombres cantan a Dios en sus corazones. {Ms58-1900.57}

A través de la cruz de Cristo aprendemos que tenemos un Padre que nos ama con amor infinito y eterno, que nos compadece con la tierna piedad de una madre amorosa, y que nos atrae hacia Él con más que la anhelante simpatía de una madre por un hijo descarriado. . El Padre dio a su Hijo para nuestra salvación. ¡Qué generosidad olvidada de sí misma! El poderoso Jehová se revela como un Padre compasivo y perdonador. {Ms58-1900.58}

La luz de este conocimiento, que brilla en las cámaras de la mente y en el templo del alma, es más valiosa para nosotros que todo el aprendizaje que se adquiere en las escuelas de ciencia o filosofía. La mente acostumbrada a pensar únicamente en la justicia, la grandeza y la severidad de Dios, sólo contempla un lado de Su carácter. Su grandeza aparece en tal contraste con nuestra debilidad que nos

el desolado e indefenso. Tememos que, debido a que somos pecadores, su poder puede aplastarnos, su justicia puede condenarnos. Su verdad expone nuestra culpa y no nos atrevemos a alzar nuestros ojos ante Él. Pero cuando miramos el rostro de Jesucristo, vemos la luz; allí se expresa la paz. {Ms58-1900.59}

also of Jesus might be made manifest in our body.”
[2 Corinthians 4:8-10.] {Ms58-1900.63}

Although the apostles were often cast down in the conflict with evil men and the powers of darkness, yet they were enabled to press again to the conflict, having before them triumph or death in the effort. In their own bodies, in bruises and wounds and stripes received for the sake of Jesus, they carried the evidence of the crucifixion of Christ, that they were partakers with Him of His sufferings. {Ms58-1900.64}

Their very deliverance and preservation under manifold difficulties and trials testified that Jesus lived, and because of His power they lived also. The life of Jesus was proved by their protection, deliverance, support, and consolation and fortitude to stand steadfast under so much trial, and as ministers of Christ endure danger and suffering for His sake. {Ms58-1900.65}

Paul reminds his brethren that as Christ’s messengers they were constantly in peril, while the hardships they endured were telling upon their strength. “So then,” he says, “death worketh in us, but life in you.” [Verse 12.] While these ministers of the truth were wearing physically through privation and hardship, they were conforming to the death of Christ. But that which was working death in them was bringing life and spiritual health to the Corinthians. While the Corinthians were not suffering persecution, they were, through their belief in the truth, made partakers of life eternal through Jesus Christ. In view of this they should be careful not to increase the burdens of the laborers, and by neglect and disaffection add to their trials. {Ms58-1900.66}

Paul continues, “We having the same spirit of faith, according as it is written,” referring to the words of David: “I believed, and therefore have I spoken; we also believe, and therefore speak.” [Verse 13; Psalm 116:10.] Believing that the truth entrusted to him was a reality, nothing could induce him to handle the Word of God deceitfully, or to conceal the conviction of his soul. He would not purchase wealth, honor, or pleasure by a cowardly conformity to the opinions of the world. He was in daily expectation of martyrdom for this

El dios de este mundo ha cegado la mente de los hombres, para que no discernan en el rostro de Cristo la luz de la gloria de Dios. El rostro de Moisés fue cubierto para que la gloria de Dios no resplandeciera a los espectadores, porque eran transgresores. Satanás tenía control sobre sus pensamientos y sus afectos. Pero en el rostro de Jesús, la gloria de Dios no se muestra transitoriamente como en el rostro de Moisés, porque esa gloria pasó. En el rostro de Cristo permaneció siempre, y todos los que miran pueden vivir. Que la gloria se refleje en ellos. Cristo nuestra Justicia arroja luz, resplandor, gloria y gozo a la ley de Dios, porque cada precepto obedecido es nuestra promesa expresada. {Ms58-1900.60}

“Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros”, incluso la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo. [Versículos 6, 7.] La importante misión de predicar a Cristo fue confiada a los hombres, como el tesoro de los vasos de barro. Dios pudo haber proclamado Su verdad por medio de ángeles sin pecado, pero este no era Su plan. Solo pudo haber aceptado a los admirados por el mundo, los que poseían riqueza, autoridad y genio, conocimiento y elocuencia. Pero este tampoco era su plan. Eligió el servicio voluntario de hombres de pasiones similares a las nuestras: hombres familiarizados con la pobreza, las dificultades y el sufrimiento, rodeados de debilidades humanas; hombres que pudieran simpatizar y llegar a personas de todas las clases. {Ms58-1900.61}

El poder de la verdad no debe acreditarse a los hombres. El hombre no debe ser alabado, acariciado ni glorificado. La excelencia del poder debe acreditarse siempre ante Dios, no ante las dotes superiores de los hombres. Por eso los hombres sujetos a enfermedades y sufrimientos fueron elegidos para encontrarse con hombres en la misma condición que ellos, y como vasos de barro para transmitirles la gloriosa verdad. Dios aceptará a estos aparentemente poco atractivos y dejará que la luz del conocimiento de Su gloria en el rostro de Jesucristo brille sobre ellos. Él hará

same faith which he had preached to the Corinthians. But he was not intimidated; for as Christ died and rose again, so the apostle had the assurance that the mighty power of Christ would raise his body also from the grave, and would accept and present him with all the faithful who had accepted his labors, to the Father. "For all things are for your sakes, that the abundant grace might through the thanksgiving of many redound the glory of God." [2 Corinthians 4:15.] {Ms58-1900.67}

The apostles understood that their experience in suffering for the truth's sake and their ministerial accomplishments were not to obtain gain or to aggrandize themselves. The self-denying love of Christ was to be so preached and practically carried out in their daily lives that many would be induced to accept the truth, and would thank God for the benefit received through these messengers of Christ. The hope of saving souls for whom Christ died preserved them from fainting or ceasing their efforts because of threatened dangers or actual suffering. {Ms58-1900.68}

"For which cause we faint not; but though our outward man perish, yet the inward man is renewed day by day. For our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory: while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen; for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal." [Verses 16-18.] {Ms58-1900.69}

If the apostle could call his heavy trials light afflictions, and but for a moment, what can the Christian of today complain of? How must our trifling difficulties appear in contrast with the many afflictions of Paul for the truth's sake? How many grieve the Spirit of God by their continual murmuring and fretfulness upon the slightest interference with their will and pleasure. Many pursue a course of careless indifference, as though there were no devil to lead them from the path of rectitude. They live for self, they work for self, they honor and glorify self. Satan transforms himself into an angel of light. The soul he is bent on ruining he beguiles with visions of ease, selfish pleasure, profit, and power. He assumes any character to

una revelación a la naturaleza intelectual del hombre que enriquecerá su mente con el conocimiento más elevado y sagrado, y arrojará un torrente de luz sobre la expiación. La luz radiante del semblante del Salvador hace que todas las cosas sean brillantes y gloriosas. El conocimiento de Dios en el rostro de Jesucristo es la consumación de todo conocimiento. "Todo aquel que es de la verdad", dijo Cristo, "oye mi voz". [Juan 18:37.] {Ms58-1900.62}

Pablo remite a sus hermanos corintios a su experiencia en relación con el servicio de Cristo. Busca impresionar sus mentes con el hecho de que esa vida no sería elegida si fuera impulsado por motivos egoístas o mercenarios. El camino cristiano estuvo plagado de dificultades y pruebas. Sus colaboradores en el evangelio estaban "turbados por todos lados, pero no angustiados". No consideraron que su caso fuera especialmente desalentador. "Estamos perplejos, pero no desesperados; perseguidos, pero no abandonados ". Dios era su Ayudador y no permitió que sus enemigos triunfaran sobre ellos. "Derribados, pero no destruidos; llevando siempre en el cuerpo la muerte del Señor Jesús, para que también la vida de Jesús se manifestara en nuestro cuerpo ". [2 Corintios 4: 8-10.] {Ms58-1900.63}

Aunque los apóstoles a menudo fueron abatidos en el conflicto con los hombres malvados y los poderes de las tinieblas, sin embargo, se les permitió volver a entrar en el conflicto, teniendo ante sí el triunfo o la muerte en el esfuerzo. En sus propios cuerpos, en magulladuras y heridas y azotes recibidos por causa de Jesús, llevaban la evidencia de la crucifixión de Cristo, que eran partícipes con Él de Sus sufrimientos. {Ms58-1900.64}

Su misma liberación y preservación bajo múltiples dificultades y pruebas testificó que Jesús vivió, y debido a Su poder, ellos también vivieron. La vida de Jesús fue probada por su protección, liberación, apoyo, consuelo y fortaleza para permanecer firmes ante tanta prueba, y como ministros de Cristo, soportan el peligro y el sufrimiento por Su causa. {Ms58-1900.65}

suit the emergency. In sacred history he is described as a destroyer, an accuser of the brethren, a deceiver, a liar, a tormenter, a murderer, that old serpent, called the devil and Satan, which deceiveth the whole world. Satan has his allies, men who work to carry out his plans. {Ms58-1900.70}

The apostles felt the power of the adversaries of souls; but though their physical strength was decreasing, yet they faithfully and unflinchingly declared the gospel of Christ. Daily they reflected more and more the image of the divine. Clad in divine armor the hero of the cross of Christ went forward in his path of duty, his heart invigorated by the truth of the gospel, refreshed by the dews of divine grace, opening and expanding to the beams of light shining in the face of Christ, and shedding forth that light like sweet fragrance upon all around him. Amid his pressing afflictions his voice of cheer shows him triumphant in the combat with visible and invisible foes. He fixes his eye upward, and beholds the heavenly reward. He does not linger over his trials and afflictions, but in a voice of joy and hope he sends down along the lines these words for our comfort: {Ms58-1900.71}

“Our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory; while we look not at the things which are seen but at the things which are not seen, for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal.” [Verses 17, 18.] {Ms58-1900.72}

The years of self-denial, of privation, of trial, affliction, and persecution, which Paul endured, he called a moment. The things of the present time were not considered worth mentioning when compared with the eternal weight of glory which awaited them when the warfare should be over. These very afflictions were God’s workmen, ordained for the perfection of Christian character. Whatever may be the circumstances of the Christian, however dark and mysterious may be the ways of Providence, however great his deprivation and suffering, he may look away from them all to the unseen and the eternal. He has the

Pablo les recuerda a sus hermanos que, como mensajeros de Cristo, estaban constantemente en peligro, mientras que las dificultades que soportaron estaban afectando su fuerza.

“Entonces”, dice, “la muerte obra en nosotros, pero la vida en ti”. [Versículo 12.] Mientras estos ministros de la verdad se desgastaban físicamente por las privaciones y las dificultades, se estaban conformando a la muerte de Cristo. Pero lo que estaba obrando muerte en ellos, estaba trayendo vida y salud espiritual a los corintios. Aunque los corintios no estaban sufriendo persecución, por su fe en la verdad, fueron hechos partícipes de la vida eterna por medio de Jesucristo. En vista de esto, deben tener cuidado de no aumentar las cargas de t

Los obreros, y por negligencia y desafecto se suman a sus pruebas. {Ms58-1900.66}

Pablo continúa: “Tenemos el mismo espíritu de fe, según está escrito”, refiriéndose a las palabras de David: “Creí, y por eso hablé; nosotros también creemos, y por tanto hablamos”. [Versículo 13; Salmo 116: 10.] Creyendo que la verdad que se le había confiado era una realidad, nada podía inducirlo a manejar engañosamente la Palabra de Dios, ni a ocultar la convicción de su alma. No compraría riqueza, honor o placer por una conformidad cobarde con las opiniones del mundo. Cada día esperaba el martirio por esta misma fe que había predicado a los corintios. Pero no se sintió intimidado; porque así como Cristo murió y resucitó, el apóstol tuvo la seguridad de que el gran poder de Cristo también resucitaría su cuerpo del sepulcro, y lo aceptaría y lo presentaría al Padre con todos los fieles que habían aceptado sus labores. “Porque todo es por vosotros, para que la abundante gracia, mediante la acción de gracias de muchos, redunde en la gloria de Dios”. [2 Corintios 4:15.] {Ms58-1900.67}

Los apóstoles entendieron que su experiencia de sufrimiento por causa de la verdad y sus logros ministeriales no eran para obtener ganancias ni engrandecerse. El amor abnegado de Cristo debía ser predicado y llevado a la práctica de tal manera en su vida diaria que muchos serían inducidos a

blessed assurance that all things are working for his good. {Ms58-1900.73}

When these afflictions are dwelt upon the magnified, the soul is filled with distrust and repining. Unprofitable imaginings and worldly schemes and ambition for worldly honor or distinction will cause the mind to center upon temporal things and magnify temporal afflictions. But if the soul is absorbed in meditating upon the glorious plan of salvation, considering Him who was put to grief for our sins, who bore our sorrows and died our sacrifice, that we might have the far more exceeding and eternal weight of glory—when we consider all this, we like Paul shall regard our heaviest sorrows and trials as light afflictions. {Ms58-1900.74}

We may profitably consider the Son of God upon the cross, smitten, bruised, and dying, without a murmur, unresisting, uncomplaining, amid mockery and derision. And this is the Monarch of heaven, whose throne is from everlasting, and whose kingdom shall have no end. All this suffering and shame was endured for the joy that was set before Him, the joy of granting to man the precious gift that attracted the eye of Paul and caused all his sufferings to seem so insignificant as to be called light afflictions endured for a moment. When the mind's eye is fastened upon the cross of Christ, the pledge of eternal reward will ennoble the whole nature of man. The glorious characteristics of a Saviour's matchless love will melt and subdue the soul, and give that strength and power which will carry the soul above the things of time and sense. {Ms58-1900.75}

If men in our day ever should subdue the pride and vanity of their hearts, and bring their souls into converse with things unseen and eternal, they must learn to estimate all temporal concerns in the light that shines from the cross. The mind must be trained to fathom the depths of the humiliation to which our great Exemplar submitted that He might make man the possessor of eternal riches. In dwelling upon things unseen in the plan of redemption, the heart will feel mighty throbs of a Saviour's love, and will be ravished by the charms of His pure and spotless character. {Ms58-1900.76}

aceptar la verdad y agradecerían a Dios por el beneficio recibido a través de estos mensajeros de Cristo. La esperanza de salvar a las almas por las que Cristo murió los preservó de desmayarse o cesar sus esfuerzos debido a los peligros o al sufrimiento que les amenazaba. {Ms58-1900.68}

"Por lo cual no desmayamos; pero aunque nuestro hombre exterior se va desgastando, el interior sin embargo se renueva de día en día. Porque nuestra leve tribulación momentánea produce en nosotros un cada vez más excelente y eterno peso de gloria, mientras no miramos las cosas que se ven, sino las que no se ven; porque las cosas que se ven son temporales; pero las cosas que no se ven son eternas ". [Versos 16-18.] {Ms58-1900.69}

Si el apóstol pudo llamar a sus duras pruebas aflicciones ligeras, y por un momento, ¿de qué puede quejarse el cristiano de hoy? ¿Cómo deben aparecer nuestras pequeñas dificultades en contraste con las muchas aflicciones de Pablo por causa de la verdad? ¿Cuántos entristecen al Espíritu de Dios por sus continuas murmuraciones y su irritabilidad ante la más mínima interferencia con su voluntad y placer? Muchos siguen un curso de indiferencia descuidada, como si no hubiera un demonio que los apartara del camino de la rectitud. Viven para sí mismos, trabajan para sí mismos, se honran y glorifican a sí mismos. Satanás se transforma en ángel de luz. El alma que está empeñada en arruinar la seduce con visiones de comodidad, placer egoísta, ganancias y poder. Asume cualquier carácter para adaptarse a la emergencia. En la historia sagrada se le describe como un destructor, un acusador de los hermanos, un engañador, un mentiroso, un atormentador, un asesino, esa serpiente antigua, llamada diablo y Satanás, que engaña al mundo entero. Satanás tiene sus aliados, hombres que trabajan para llevar a cabo sus planes. {Ms58-1900.70}

Los apóstoles sintieron el poder de los adversarios de las almas; pero aunque su fuerza física estaba disminuyendo, ellos declararon fiel y resueltamente el evangelio de Cristo. Diariamente reflejaban cada vez más la imagen de lo divino.

The Holy Spirit irradiated the soul of Paul with light from heaven, and he was assured that he had an interest in the purchased possession reserved for the faithful. Paul's language was strong. He was not able to find words of sufficient force to express the excellency of that glory, honor, and immortality which believers would receive when Christ should come. Compared with the scene upon which his mind's eye was dwelling, all temporal afflictions were but momentary, light afflictions, unworthy of thought. {Ms58-1900.77}

Viewed in the light of the cross, the things of this life were vanity and emptiness. The glory that attracted him was substantial, weighty, durable, beyond the power of language to describe. Yet Paul comes as near to expressing it as he can, that the imagination may grasp the reality as far as is possible to finite minds. It was a weight of glory, a fulness of God, knowledge that was measureless. It was an eternal weight of glory. And yet Paul feels that his language is tame. It falls short of expressing the reality. He reaches out for words more expressive. The boldest figures of speech would fall far short of the truth. He seeks the broadest terms which human language can supply, that the imagination may grasp in some degree the superlative excellency of the glory to be given the final overcomer. {Ms58-1900.78}

Holiness, dignity, honor and felicity in the presence of God, are things now unseen except by the eye of faith. But the things which are seen, worldly honor, worldly pleasure, riches, and glory, are eclipsed by the excellency, the beauty, and resplendent glory of the things now unseen. The things of this world are temporal, enduring only for a time, while the things which are not seen are eternal, enduring through endless ages. To secure this infinite treasure is to gain everything and lose nothing. {Ms58-1900.79}

It is the love of Christ that makes our heaven. But when we seek to express the love of Christ, language fails us. We review His life on earth, His infinite sacrifice for man, we think of the mansions He has gone to prepare for His obedient ones, and we are silent from amazement. We exclaim, O the heights and depths of the love of Christ! We linger

Vestido con la armadura divina, el héroe de la cruz de Cristo avanzó en su camino del deber, su corazón vigorizado por la verdad del evangelio, refrescado por el rocío de la gracia divina, abriéndose y expandiéndose a los rayos de luz que brillaban en el rostro de Cristo, y derramando esa luz como una dulce fragancia sobre todo a su alrededor. En medio de sus apremiantes aflicciones, su voz de alegría lo muestra triunfante en el combate con enemigos visibles e invisibles. Él fija su mirada hacia arriba y contempla la recompensa celestial. No se demora en sus pruebas y aflicciones, pero con una voz de alegría y esperanza nos envía estas palabras para nuestro consuelo: {Ms58-1900.71}

"Nuestra leve tribulación, que es momentánea, produce en nosotros un cada vez más excelente y eterno peso de gloria; mientras que nosotros no miramos las cosas que se ven, sino las que no se ven, porque las cosas que se ven son temporales; pero las cosas que no se ven son eternas ". [Versos 17, 18.] {Ms58-1900.72}

Los años de abnegación, privaciones, pruebas, aflicciones y persecuciones que Pablo soportó, los llamó un momento. Las cosas del tiempo presente no se consideraron dignas de mención en comparación con el eterno peso de gloria que les esperaba cuando terminara la guerra. Estas mismas aflicciones fueron obra de Dios, ordenadas para la perfección del carácter cristiano. Cualesquiera que sean las circunstancias del cristiano, por oscuros y misteriosos que sean los caminos de la Providencia, por grandes que sean sus privaciones y sufrimientos, puede apartar la mirada de todos ellos hacia lo invisible y lo eterno. Tiene la bendita seguridad de que

todas las cosas funcionan para su bien. {Ms58-1900.73}

Cuando estas aflicciones se posan sobre los magnificados, el alma se llena de desconfianza y lamentos. Las imaginaciones inútiles y los planes mundanos y la ambición por el honor o la distinción mundanos harán que la mente se centre en las cosas temporales y magnifique las

beneath the cross, viewing the dying agonies of the Prince of glory, and we may have some faint conception of this expression of the love of God. We may say, herein is love, not that we loved God, but that He loved us, and gave His Son to die for us. But after all our contemplation of Christ we are only lingering around the edges of a love that is immeasurable. It is like a vast ocean, without bottom or shore. It is a far more exceeding and eternal weight of glory. {Ms58-1900.80}

In all who follow Jesus, this love like a sacred fire is burning upon the altar of the heart, and it will be expressed in words and actions. It was on this earth that the rich glories of the love of God were displayed through Jesus Christ. And it is upon the earth that Christ's followers are to reflect the love and light of Jesus. That which He lets shine upon them is to be expressed in its fullness in words and deeds. Thus it will attract minds from the things which are seen to the things which are unseen. The apostle continues, not with hesitancy and wavering unbelief, but with assurance, "For we know that, if our earthly house of this tabernacle were dissolved, we have a building of God, a house not made with hands, eternal in the heavens." [2 Corinthians 5:1.] {Ms58-1900.81}

aflicciones temporales. Pero si el alma está absorta en meditar sobre el glorioso plan de salvación, considerando a Aquel que fue afligido por nuestros pecados, que llevó nuestros dolores y murió nuestro sacrificio, para que tengamos el más excelente y eterno peso de gloria, cuando Consideramos todo esto, como Pablo, consideraremos nuestros dolores y pruebas más pesados como aflicciones leves. {Ms58-1900.74}

Podemos considerar provechosamente al Hijo de Dios en la cruz, herido, magullado y moribundo, sin un murmullo, sin resistencia, sin quejarse, en medio de burlas y burlas. Y este es el Monarca del cielo, cuyo trono es desde la eternidad, y cuyo reino no tendrá fin. Todo este sufrimiento y vergüenza fue soportado por el gozo que se le presentó, el gozo de otorgar al hombre el don precioso que atrajo la mirada de Pablo y causó que todos sus sufrimientos parecieran tan insignificantes como para ser llamados aflicciones leves soportadas por un momento. . Cuando el ojo de la mente se fija en la cruz de Cristo, la promesa de la recompensa eterna ennoblecerá toda la naturaleza del hombre. Las gloriosas características del amor incomparable de un Salvador derretirán y subyugarán el alma, y darán esa fuerza y poder que elevarán al alma por encima de las cosas del tiempo y los sentidos. {Ms58-1900.75}

Si los hombres de nuestros días dominan el orgullo y la vanidad de sus corazones y hacen que sus almas conversen con cosas invisibles y eternas, deben aprender a estimar todas las preocupaciones temporales a la luz que brilla desde la cruz. La mente debe ser entrenada para sondear las profundidades de la humillación a la que se sometió nuestro gran Ejemplo para poder hacer al hombre poseedor de riquezas eternas. Al detenerse en cosas invisibles en el plan de redención, el corazón sentirá los poderosos latidos del amor de un Salvador, y será arrebatado por los encantos de Su carácter puro e inmaculado. {Ms58-1900.76}

El Espíritu Santo irradió el alma de Pablo con luz del cielo, y se le aseguró que tenía interés en la posesión comprada reservada para los fieles. El

lenguaje de Paul era fuerte. No pudo encontrar palabras con suficiente fuerza para expresar la excelencia de esa gloria, honor e inmortalidad que los creyentes recibirían cuando Cristo viniera. En comparación con la escena en la que estaba morando el ojo de su mente, todas las aflicciones temporales no eran más que aflicciones momentáneas, leves, indignas de pensar. {Ms58-1900.77}

Vistas a la luz de la cruz, las cosas de esta vida eran vanidad y vacuidad. La gloria que lo atrajo fue sustancial, pesada, duradera, más allá del poder del lenguaje para describirla. Sin embargo, Pablo se acerca lo más que puede a expresarlo, para que la imaginación pueda captar la realidad tanto como sea posible para las mentes finitas. Fue un peso de gloria, una plenitud de Dios, un conocimiento inconmensurable. Fue un eterno peso de gloria. Y, sin embargo, Paul siente que su lenguaje es dócil. No llega a expresar la realidad. Busca palabras más expresivas. Las figuras retóricas más atrevidas estarían muy lejos de la verdad. Busca los términos más amplios que el lenguaje humano pueda proporcionar, para que la imaginación pueda captar en algún grado la excelencia superlativa de la gloria que se le dará al vencedor final. {Ms58-1900.78}

La santidad, la dignidad, el honor y la felicidad en la presencia de Dios, son cosas ahora invisibles excepto por el ojo de la fe. Pero las cosas que se ven, el honor mundano, los placeres mundanos, las riquezas y la gloria, son eclipsadas por la excelencia, la belleza y la gloria resplandeciente de las cosas que ahora no se ven. Las cosas de este mundo son temporales, perdurando solo por un tiempo, mientras que las cosas que no se ven son eternas, perdurando por siglos sin fin. Asegurar este tesoro infinito es ganarlo todo y no perder nada. {Ms58-1900.79}

Es el amor de Cristo lo que hace nuestro cielo. Pero cuando buscamos expresar el amor de Cristo, el lenguaje nos falla. Repasamos Su vida en la tierra, Su sacrificio infinito por el hombre, pensamos en las mansiones que ha ido a preparar para Sus obedientes, y nos quedamos callados por el asombro. ¡Exclamamos, oh las alturas y

	profundidades del amor de Cristo! Nos demoramos debajo de la cruz, viendo las agonías agonizantes del Príncipe de gloria, y es posible que tengamos una vaga idea de esta expresión del amor de Dios. Podemos decir, aquí está el amor, no que amamos a Dios, sino que Él nos amó y dio a Su Hijo para que muriera por nosotros. Pero después de toda nuestra contemplación de Cristo, solo nos demoramos en los límites de un amor inconmensurable. Es como un vasto océano, sin fondo ni orilla. Es un peso de gloria mucho más excelente y eterno. {Ms58-1900.80} En todos los que siguen a Jesús, este amor como un fuego sagrado arde sobre el altar del corazón, y se expresará en palabras y acciones. Estaba prendido esta tierra que las ricas glorias del amor de Dios fueron mostradas a través de Jesucristo. Y es sobre la tierra donde los seguidores de Cristo deben reflejar el amor y la luz de Jesús. Aquello que Él deja brillar sobre ellos debe expresarse en su plenitud en palabras y hechos. Así atraerá las mentes de las cosas que se ven a las que no se ven. El apóstol continúa, no con vacilación y vacilante incredulidad, sino con seguridad: "Porque sabemos que, si nuestra casa terrenal de este tabernáculo se deshiciera, tenemos un edificio de Dios, una casa no hecha por manos, eterna en los cielos. " [2 Corintios 5: 1.] {Ms58-1900.81}
March 14, 1878 The Law and the Gospel EGW When the Jews rejected Christ they rejected the foundation of their faith. And, on the other hand, the Christian world of today who claim faith in Christ, but reject the law of God are making a mistake similar to that of the deceived Jews. Those who profess to cling to Christ, centering their hopes on him, while they pour contempt upon the moral law, and the prophecies, are in no safer position than were the unbelieving Jews. They cannot understandingly call sinners to repentance, for they are unable to properly explain what they are to repent of. The sinner, upon being exhorted to forsake his	14 de marzo de 1878 La ley y el evangelio EGW Cuando los judíos rechazaron a Cristo, rechazaron el fundamento de su fe. Y, por otro lado, el mundo cristiano de hoy que afirma tener fe en Cristo, pero rechaza la ley de Dios, está cometiendo un error similar al de los judíos engañados. Aquellos que profesan aferrarse a Cristo, centrando sus esperanzas en él, mientras derraman desprecio sobre la ley moral y las profecías, no están en una posición más segura que los judíos incrédulos. No pueden llamar comprensivamente a los pecadores al arrepentimiento, porque son incapaces de explicar adecuadamente de qué deben arrepentirse. El pecador, al ser exhortado a abandonar sus pecados, tiene derecho a preguntar: ¿Qué es el pecado? Aquellos que respetan la ley de

sins, has a right to ask, What is sin? Those who respect the law of God can answer, Sin is the transgression of the law. In confirmation of this the apostle Paul says, I had not known sin but by the law. ST March 14, 1878, par. 1

Those only who acknowledge the binding claim of the moral law can explain the nature of the atonement. Christ came to mediate between God and man, to make man one with God by bringing him into allegiance to his law. There was no power in the law to pardon its transgressor. Jesus alone could pay the sinner's debt. But the fact that Jesus has paid the indebtedness of the repentant sinner does not give him license to continue in transgression of the law of God; but he must henceforth live in obedience to that law. ST March 14, 1878, par. 2

The law of God existed before the creation of man or else Adam could not have sinned. After the transgression of Adam the principles of the law were not changed, but were definitely arranged and expressed to meet man in his fallen condition. Christ, in counsel with his Father, instituted the system of sacrificial offerings: that death, instead of being immediately visited upon the transgressor, should be transferred to a victim which should prefigure the great and perfect offering of the Son of God. ST March 14, 1878, par. 3

The sins of the people were transferred in figure to the officiating priest, who was a mediator for the people. The priest could not himself become an offering for sin, and make an atonement with his life, for he was also a sinner. Therefore, instead of suffering death himself, he killed a lamb without blemish; the penalty of sin was transferred to the innocent beast, which thus became his immediate substitute, and typified the perfect offering of Jesus Christ. Through the blood of this victim, man looked forward by faith to the blood of Christ which would atone for the sins of the world. ST March 14, 1878, par. 4

If Adam had not transgressed the law of God, the ceremonial law would never have been instituted. The gospel of good news was first given to Adam in the declaration made to him that the seed of the woman should bruise the serpent's head; and it was handed down through successive generations to Noah, Abraham, and Moses. The knowledge of God's law, and the plan of salvation were imparted to Adam and Eve by Christ himself. They carefully treasured the important

Dios pueden responder: El pecado es la transgresión de la ley. En confirmación de esto, el apóstol Pablo dice: Yo no había conocido el pecado sino por la ley. ST 14 de marzo de 1878, párr. 1

Sólo aquellos que reconocen la exigencia vinculante de la ley moral pueden explicar la naturaleza de la expiación. Cristo vino a mediar entre Dios y el hombre, para hacer al hombre uno con Dios al ponerlo en obediencia a su ley. No había poder en la ley para perdonar a su transgresor. Solo Jesús podía pagar la deuda del pecador. Pero el hecho de que Jesús haya pagado la deuda del pecador arrepentido no le da licencia para continuar en transgresión de la ley de Dios; pero de ahora en adelante debe vivir en obediencia a esa ley. ST 14 de marzo de 1878, párr. 2

La ley de Dios existía antes de la creación del hombre o, de lo contrario, Adán no podría haber pecado. Después de la transgresión de Adán, los principios de la ley no cambiaron, sino que definitivamente fueron arreglados y expresados para enfrentar al hombre en su condición caída. Cristo, en consejo con su Padre, instituyó el sistema de las ofrendas de sacrificio: que la muerte, en lugar de recaer inmediatamente sobre el transgresor, debería ser transferida a una víctima que prefiguraría la gran y perfecta ofrenda del Hijo de Dios. ST 14 de marzo de 1878, párr. 3

Los pecados del pueblo fueron transferidos en figura al sacerdote oficiante, quien fue un mediador para el pueblo. El sacerdote no podía convertirse él mismo en una ofrenda por el pecado y hacer expiación con su vida, porque también era un pecador. Por tanto, en lugar de sufrir la muerte él mismo, mató un cordero sin defecto; la pena del pecado fue transferida a la bestia inocente, que se convirtió así en su sustituto inmediato y tipificó la ofrenda perfecta de Jesucristo. A través de la sangre de esta víctima, el hombre esperaba por fe la sangre de Cristo que expiaría los pecados del mundo. ST 14 de marzo de 1878, párr. 4

Si Adán no hubiera transgredido la ley de Dios, la ley ceremonial nunca se habría instituido. El evangelio de las buenas nuevas se le dio a Adán por primera vez en la declaración que se le hizo de que la simiente de la mujer heriría la cabeza de la serpiente; y fue transmitida a través de generaciones sucesivas a Noé, Abraham y Moisés. El conocimiento de la ley de Dios y el plan de salvación fueron impartidos a Adán y Eva por Cristo mismo. Atesoraron cuidadosamente la importante lección y la transmitieron de boca en boca a sus hijos y a los hijos de sus hijos. Así se conservó el

lesson, and transmitted it by word of mouth, to their children, and children's children. Thus the knowledge of God's law was preserved. ST March 14, 1878, par. 5

Men lived nearly a thousand years in those days, and angels visited them with instruction directly from Christ. The worship of God through sacrificial offerings was established, and those who feared God acknowledged their sins before him, and looked forward with gratitude and holy trust to the coming of the Day Star, which should guide the fallen sons of Adam to heaven, through repentance toward God and faith toward our Lord and Saviour Jesus Christ. Thus the gospel was preached in every sacrifice; and the works of the believers continually revealed their faith in a coming Saviour. Jesus said to the Jews: "For had ye believed Moses, ye would have believed me; for he wrote of me. But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?" ST March 14, 1878, par. 6

It was impossible, however, for Adam, by his example and precepts to stay the tide of woe which his transgression had brought upon men. Unbelief crept into the hearts of men. The children of Adam present the earliest example of the two different courses pursued by men with regard to the claims of God. Abel saw Christ figured in the sacrificial offerings. Cain was an unbeliever in regard to the necessity of sacrifices; he refused to discern that Christ was typified by the slain lamb; the blood of beasts appeared to him without virtue. The gospel was preached to Cain as well as to his brother; but it was to him a savor of death unto death, because he would not recognize, in the blood of the sacrificial Lamb, Jesus Christ the only provision made for man's salvation. ST March 14, 1878, par. 7

Our Saviour, in his life and death, fulfilled all the prophecies pointing to himself, and was the substance of all the types and shadows signified. He kept the moral law, and exalted it by answering its claims as man's representative. Those of Israel who turned to the Lord, and accepted Christ as the reality shadowed forth by the typical sacrifices, discerned the end of that which was to be abolished. The obscurity covering the Jewish system as a vail, was to them as the vail which covered the glory upon the face of Moses. The glory upon the face of Moses was the reflection of that light which Christ came into the world to bring for the benefit of man. ST March 14, 1878, par. 8

conocimiento de la ley de Dios. ST 14 de marzo de 1878, párr. 5

Los hombres vivieron casi mil años en esos días, y los ángeles los visitaron con instrucciones directamente de Cristo. Se estableció la adoración de Dios a través de las ofrendas de sacrificio, y aquellos que temían a Dios reconocieron sus pecados ante él, y esperaban con gratitud y santa confianza la llegada de la estrella del día, que debería guiar a los hijos caídos de Adán al cielo, a través del arrepentimiento. hacia Dios y fe hacia nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Así fue predicado el evangelio en cada sacrificio; y las obras de los creyentes revelaron continuamente su fe en un Salvador venidero. Jesús dijo a los judíos: "Porque si hubieras creído a Moisés, me habrías creído a mí; porque él escribió de mí. Pero si no creéis en sus escritos, ¿cómo creeréis mis palabras? ST 14 de marzo de 1878, párr. 6

Sin embargo, fue imposible para Adán, por su ejemplo y preceptos, detener la marea de aflicción que su transgresión había traído sobre los hombres. La incredulidad se apoderó de los corazones de los hombres. Los hijos de Adán presentan el ejemplo más antiguo de los dos caminos diferentes seguidos por los hombres con respecto a las demandas de Dios. Abel vio a Cristo figurado en las ofrendas de sacrificio. Caín fue un incrédulo con respecto a la necesidad de los sacrificios; se negó a discernir que Cristo fue tipificado por el cordero inmolado; la sangre de las bestias se le apareció sin virtud. El evangelio fue predicado tanto a Caín como a su hermano; pero para él era olor de muerte para muerte, porque no reconoció, en la sangre del Cordero del sacrificio, a Jesucristo la única provisión hecha para la salvación del hombre. ST 14 de marzo de 1878, párr. 7

Nuestro Salvador, en su vida y muerte, cumplió todas las profecías que apuntaban a sí mismo, y fue la sustancia de todos los tipos y sombras significados. Guardó la ley moral y la exaltó respondiendo a sus demandas como representante del hombre. Aquellos de Israel que se volvieron al Señor y aceptaron a Cristo como la realidad ensombrecida por los sacrificios típicos, discernieron el fin de lo que iba a ser abolido. La oscuridad que cubría el sistema judío como un velo, era para ellos como el velo que cubría la gloria sobre el rostro de Moisés. La gloria sobre el rostro de Moisés fue el reflejo de esa luz que Cristo vino al mundo para traer en beneficio del hombre. ST 14 de marzo de 1878, párr. 8

While Moses was shut in the mount with God, the plan of salvation, dating from the fall of Adam, was revealed to him in a most forcible manner. He then knew that the very angel who was conducting the travels of the children of Israel was to be revealed in the flesh. God's dear Son, who was one with the Father, was to make all men one with God who would believe on, and trust in him. Moses saw the true significance of the sacrificial offerings. Christ taught the gospel plan to Moses, and the glory of the gospel, through Christ, illuminated the countenance of Moses so that the people could not look upon it. ST March 14, 1878, par. 9

Moses himself was unconscious of the beaming glory reflected upon his face, and knew not why the children of Israel fled from him when he approached them. He called them to him, but they dared not look upon that glorified face. When Moses learned that the people could not look upon his face, because of its glory, he covered it with a vail. ST March 14, 1878, par. 10

The glory upon the face of Moses was exceedingly painful to the children of Israel because of their transgression of God's holy law. This is an illustration of the feelings of those who violate the law of God. They desire to remove from its penetrating light which is a terror to the transgressor, while it seems holy, just, and good to the loyal. Those only who have a just regard for the law of God can rightly estimate the atonement of Christ which was made necessary by the violation of the Father's law. ST March 14, 1878, par. 11

Those who cherish the view that there was no Saviour in the old dispensation, have as dark a vail over their understanding as did the Jews who rejected Christ. The Jews acknowledged their faith in a Messiah to come in the offering of sacrifices which typified Christ. Yet when Jesus appeared, fulfilling all the prophecies regarding the promised Messiah, and doing works that marked him as the divine son of God; they rejected him, and refused to accept the plainest evidence of his true character. The Christian church, on the other hand, who profess the utmost faith in Christ, in despising the Jewish system virtually deny Christ, who was the originator of the entire Jewish economy. ST March 14, 1878, par. 12

Mientras Moisés estaba encerrado en el monte con Dios, el plan de salvación, que data de la caída de Adán, le fue revelado de la manera más contundente. **Entonces supo que el mismo ángel que dirigía los viajes de los hijos de Israel iba a ser revelado en la carne. El amado Hijo de Dios, que era uno con el Padre, debía hacer a todos los hombres uno con Dios que creyera y confiara en él.** Moisés vio el verdadero significado de las ofrendas de sacrificio. Cristo le enseñó el plan del evangelio a Moisés, y la gloria del evangelio, por medio de Cristo, iluminó el semblante de Moisés para que el pueblo no pudiera mirarlo. ST 14 de marzo de 1878, párr. 9

El mismo Moisés no estaba consciente de la radiante gloria reflejada en su rostro, y no sabía por qué los hijos de Israel huyeron de él cuando se acercó a ellos. Los llamó a él, pero ellos no se atrevieron a mirar ese rostro glorificado. Cuando Moisés se enteró de que el pueblo no podía ver su rostro debido a su gloria, lo cubrió con un velo. ST 14 de marzo de 1878, párr. 10

La gloria sobre el rostro de Moisés fue sumamente dolorosa para los hijos de Israel debido a su transgresión de la santa ley de Dios. Esta es una ilustración de los sentimientos de quienes violan la ley de Dios. Desean apartar de su luz penetrante que es un terror para el transgresor, mientras que parece santa, justa y buena para los leales. Solo aquellos que tienen una consideración justa por la ley de Dios pueden estimar correctamente la expiación de Cristo, que se hizo necesaria por la violación de la ley del Padre. ST 14 de marzo de 1878, párr. 11

Aquellos que aprecian la opinión de que no había un Salvador en la antigua dispensación, tienen un velo tan oscuro sobre su entendimiento como lo tenían los judíos que rechazaron a Cristo. Los judíos reconocieron su fe en un Mesías que vendría en la ofrenda de sacrificios que tipificaban a Cristo. Sin embargo, cuando apareció Jesús, cumpliendo todas las profecías sobre el Mesías prometido y haciendo obras que lo marcaron como el hijo divino de Dios; lo rechazaron y se negaron a aceptar la más clara evidencia de su verdadero carácter. La iglesia cristiana, por otro lado, que profesa la máxima fe en Cristo, al despreciar el sistema judío niega virtualmente a Cristo, quien fue el creador de toda la economía judía. ST 14 de marzo de 1878, párr. 12

todo se centrará en el Infinito

Lt 10, 1897
Brethren

"Sunnyside," Cooranbong, New South Wales, Australia
September 2, 1897

This letter is published in entirety in 19MR 19-29. +Note

My brethren: {Lt10-1897.1}

In your genuine unity is your strength. There is a great work before us. Those who believe the truth, present truth for this time, are few. Let these be bound together in bonds of closest Christian fellowship, to strengthen one another. Let them stand shoulder to shoulder, hearts blended together in oneness, and bound up with Jesus Christ. {Lt10-1897.2}

That sympathy, that tender regard for one another, that brings the blessing of God, that blends all together in God, has not been cherished. There is to be no exalting of self one above another. Union is enjoined by our Lord Jesus Christ. We are to stand as brothers, our hearts knit with the hearts of our fellow laborers. {Lt10-1897.3}

Selfishness and pride hinder the pure love that unites us in spirit with Jesus Christ. If this love is truly cultivated, finite will blend with finite, and all will center in the Infinite. Humanity will unite with humanity, and all will be bound up with the heart of infinite love. Sanctified love for one another is sacred. In this great work Christian love for one another—far higher, more constant, more courteous, more unselfish, than has been seen—preserves Christian tenderness, Christian benevolence, and politeness, and enfolds the human brotherhood in the embrace of God, acknowledging the dignity with which God has invested the rights of man. This dignity Christians must ever cultivate for the honor and glory of God. {Lt10-1897.4}

O, do you not know, cannot you understand this? The only begotten Son of God recognized the nobility of humanity by taking humanity upon Himself, and dying in behalf of humanity, testifying throughout all ages that "God so loved the world that he gave his only begotten Son, that

Carta 10, 1897
Hermanos de religion
"Sunnyside", Cooranbong, Nueva Gales del Sur, Australia
2 de septiembre de 1897
Esta carta se publicó en su totalidad en 19MR 19-29. + Nota
Hermanos míos: {Lt10-1897.1}
En tu genuina unidad está tu fuerza. Tenemos un gran trabajo por delante. Los que creen en la verdad, la verdad presente para este tiempo, son pocos. Que estos estén unidos en lazos de comunión cristiana más estrecha, para fortalecerse unos a otros. Que se pongan de pie hombro con hombro, con los corazones mezclados en unidad y unidos a Jesucristo. {Lt10-1897.2}
Esa simpatía, esa tierna consideración por los demás, que trae la bendición de Dios, que combina todo en Dios, no ha sido apreciada. No debe haber exaltación de uno mismo por encima de otro. La unión es ordenada por nuestro Señor Jesucristo. Debemos permanecer como hermanos, nuestros corazones entrelazados con los corazones de nuestros compañeros de trabajo. {Lt10-1897.3}
El egoísmo y el orgullo obstaculizan el amor puro que nos une en espíritu con Jesucristo. **Si este amor se cultiva verdaderamente, lo finito se unirá con lo finito, y todo se centrará en el Infinito. La humanidad se unirá con la humanidad y todo estará ligado al corazón del amor infinito.** El amor santificado el uno por el otro es sagrado. En esta gran obra, el amor cristiano mutuo —mucho más alto, más constante, más cortés, más desinteresado de lo que se ha visto— conserva la ternura cristiana, la benevolencia y la cortesía cristianas, y envuelve la fraternidad humana en el abrazo de Dios, reconociendo la dignidad con la que Dios ha investido los derechos del hombre. Esta dignidad que los cristianos deben cultivar siempre para el honor y la gloria de Dios. {Lt10-1897.4}
Oh, ¿no sabes, no puedes entender esto? El unigénito Hijo de Dios reconoció la nobleza de la humanidad asumiendo la humanidad sobre sí

whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.” [John 3:16.] {Lt10-1897.5}

The human agent who bears the test and trial and proving of God receives his reward. “Blessed are they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.” [Revelation 22:14.] Here the line is placed in our hands, enabling us to measure the love of God. Yet there are greater depths for the line to reach. The cross is invested with a power that language cannot express. Christ’s sacrifice in behalf of the human race puts to shame our meager efforts and methods to meet and uplift humanity, to help sinful men and women to find Jesus. {Lt10-1897.6}

The work of the sons and daughters of God must be of a different character than has yet been manifested by a large number. If they love Jesus, they will have enlarged ideas of the love that has been expressed for fallen man, which required the provision of so expensive an offering to save the human race. Our Saviour asks the cooperation of every son and daughter of Adam who has become a son or daughter of God. Who can limit the Lord God of Israel? Who can present in correct lines His expensive benevolence? Our Saviour declares that He brought from heaven, as a donation, eternal life. He was to be lifted up upon the cross of Calvary to draw all men unto Him. How then shall we treat the purchased inheritance of Christ? Tenderness, appreciation, kindness, sympathy, and love should be shown to them. Then we may work to help and bless one another. In this work we have more than human brotherhood. We have the exalted companionship of heavenly angels. They co-operate with us in the work of enlightening high and low. {Lt10-1897.7}

Having engaged in the work, the amazing work of our redemption Christ determined in council with His Father to spare nothing, however costly, to withhold nothing however highly it might be estimated, that would rescue the poor sinner. He would give all heaven to this work of salvation, of restoring the moral image of God in man. Can we not enlarge our comprehension, and for Christ’s sake see the sinfulness of selfish indulgence, the

mismo y muriendo a favor de la humanidad, testificando a lo largo de todas las épocas que “tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que crea en él no debería perezcán, pero tengan vida eterna”. [Juan 3:16.] {Lt10-1897.5}

El agente humano que soporta la prueba y la prueba de Dios recibe su recompensa. “Bienaventurados los que guardan sus mandamientos, para que tengan derecho al árbol de la vida y entren por las puertas a la ciudad”. [Apocalipsis 22:14.] Aquí se coloca la línea en nuestras manos, permitiéndonos medir el amor de Dios. Sin embargo, hay mayores profundidades para que la línea alcance. La cruz está investida de un poder que el lenguaje no puede expresar. El sacrificio de Cristo a favor de la raza humana avergüenza nuestros escasos esfuerzos y métodos para encontrar y elevar a la humanidad, para ayudar a hombres y mujeres pecadores a encontrar a Jesús. {Lt10-1897.6}

La obra de los hijos e hijas de Dios debe ser de un carácter diferente al que ha manifestado todavía un gran número. Si aman a Jesús, tendrán ideas ampliadas del amor que se ha expresado por el hombre caído, que requirió la provisión de una ofrenda tan cara para salvar a la raza humana. Nuestro Salvador pide la cooperación de cada hijo e hija de Adán que se ha convertido en hijo o hija de Dios. ¿Quién puede limitar al Señor Dios de Israel? ¿Quién puede presentar en líneas correctas Su costosa benevolencia? Nuestro Salvador declara que trajo del cielo, como donación, la vida eterna. Él iba a ser levantado sobre la cruz del Calvario para atraer a todos los hombres hacia Él. ¿Cómo, pues, trataremos la herencia comprada de Cristo? Se les debe mostrar ternura, aprecio, bondad, simpatía y amor. Entonces podemos trabajar para ayudarnos y bendecirnos unos a otros. En este trabajo tenemos más que hermandad humana. Contamos con la exaltada compañía de los ángeles celestiales. Cooperan con nosotros en el trabajo de iluminar a lo alto y lo bajo. {Lt10-1897.7}

Habiendo participado en la obra, la asombrosa obra de nuestra redención, Cristo determinó en

sinfulness of indifference? The want of interest and faith that has long been cherished has so divorced the soul from God that we have only a faint idea of what constitutes us children of God. To be a child of God is to be one with Christ in God, and to put forth our hands in earnest, self-sacrificing love to strengthen and bless the souls that are perishing in their sins. We are to communicate to them that which God has communicated to us. {Lt10-1897.8}

The word comes to me in the night season to speak to those nigh and afar off, "Arise and shine for thy light has come; and the glory of the Lord has risen upon thee." [Isaiah 60:1.] Shall we confine our work in a narrow groove, and labor only for the churches? Our work is to educate all whose names are on the church books, by precept and example showing them how to work to enlighten, encourage, and save perishing souls. {Lt10-1897.9}

The Lord is coming, and we have a great work to do. I have been considering the light given me by God concerning the ministry. Within a few days light has come to me, or rather, past light has been repeated. In our council, One who has been our instructor, presented before me the work to be done in our cities. This work embraced the suburbs also. We will have close, earnest, trying work to do. Therefore you that have had an experience must stand together, one in heart and mind. No one must exalt himself above his brother in his measurement of himself. There is need that prayer go up to God in faith, that the Lord of the harvest will send forth laborers to His harvest, because the harvest is great and the laborers are few. {Lt10-1897.10}

There is need that men be set apart for the ministry; but unless there is a close seeking of the Lord to know his will, men who are unprepared will be set apart for the ministry. No man must be chosen because of his prepossessing appearance. Saul, who was designated as king of Israel, was a man of prepossessing appearance, tall and well proportioned. But neither in experience nor character was he fitted for the work. The Lord changed his heart through the operation of his Spirit, making him a converted man. The effect of

consejo con su Padre no escatimar nada, por muy costoso que sea, no retener nada por muy elevado que se pueda estimar, que pueda rescatar al pobre pecador. Daría todo el cielo a esta obra de salvación, de restaurar la imagen moral de Dios en el hombre. ¿No podemos ampliar nuestra comprensión y, por amor de Cristo, ver la pecaminosidad de la complacencia egoísta, la pecaminosidad de la indiferencia? La falta de interés y fe que durante mucho tiempo ha sido acariciada ha divorciado tanto el alma de Dios que solo tenemos una vaga idea de lo que nos constituye como hijos de Dios. Ser un hijo de Dios es ser uno con Cristo en Dios, y extender nuestras manos con amor sincero y abnegado para fortalecer y bendecir a las almas que perecen en sus pecados. Debemos comunicarles lo que Dios nos ha comunicado. {Lt10-1897.8}

La palabra viene a mí en la temporada de la noche para hablar a los que están cerca y lejos: "Levántate y resplandece, porque ha llegado tu luz; y la gloria del Señor ha nacido sobre ti". [Isaías 60: 1.] ¿Confinaremos nuestro trabajo en una ranura estrecha y trabajaremos solo para las iglesias? Nuestro trabajo es educar a todos aquellos cuyos nombres están en los libros de la iglesia, por precepto y ejemplo, mostrándoles cómo trabajar para iluminar, animar y salvar a las almas que perecen. {Lt10-1897.9}

El señor es

próximamente, y tenemos un gran trabajo que hacer. He estado considerando la luz que Dios me ha dado sobre el ministerio. A los pocos días me ha llegado la luz, o mejor dicho, se ha repetido la luz del pasado. En nuestro consejo, Uno que ha sido nuestro instructor, me presentó el trabajo a realizar en nuestras ciudades. Este trabajo también abarcó los suburbios. Tendremos un trabajo cercano, serio y esforzado por hacer. Por lo tanto, ustedes que han tenido una experiencia deben permanecer juntos, uno en corazón y mente. Nadie debe exaltarse a sí mismo por encima de su hermano en la medida de sí mismo. Es necesario que la oración suba a Dios con fe, que el Señor de la mies envíe obreros a su mies,

divine grace upon the heart was accompanied by a visible change in his spirit. This gave him influence with the armies of Israel. Now he is set in the work aright. If he will cultivate humility and the fear of God, if he will trust in God, and learn His will, and not exalt himself, the Lord will give him grace. {Lt10-1897.11}

The same spirit that changed the heart of Saul will change the hearts of the men who are entering the ministry. A man may be as inexperienced as Saul, but if he will receive the Word of the Lord from the old, faithful standard bearers, if he will do the will of God, he will not fail as Saul did. Saul was exalted to the position of king, but he failed by presumptuously assuming to follow his own judgment. {Lt10-1897.12}

There are minds that are superficial, and that always will be superficial. The less of this class that enter the ministry the better will it be for the people. There is a most solemn work to be done in these last days. Only those who are willing to deny self, who give evidence that they realize that they are to be constantly learning how to do better work, can engage in God's service. Having a vital connection with God, their love for and knowledge of the truth deepening, they reveal that the truth has become a part of their being. Their perceptive faculties are quickened, and the evidence of their growth in grace and habitual fidelity to their appointed work is apparent. {Lt10-1897.13}

Those who give themselves to God with humble, devoted hearts need not spend three or five years in qualifying themselves to do the work essential to win souls to Christ. They are not to graduate in their progressive study when they leave school. Every day they must do humble work for the Master. They must ascertain their duty and perform it, whatever may be its character. {Lt10-1897.14}

Every part of the man, brain, bone, and muscle, is to be worked. The gospel economy is in every way suited and conformed to the condition of man, not in heaven, but on earth, during his probationary test and trial. The Holy Spirit is to do its work upon mind and character, exerting an influence upon thoughts and actions. If received, cultivated, and appreciated, it will always be reformatory, refining,

porque la mies es mucha y los obreros pocos. {Lt10-1897.10}

Es necesario que los hombres sean apartados para el ministerio; pero a menos que haya una búsqueda cercana del Señor para conocer su voluntad, los hombres que no estén preparados serán apartados para el ministerio. Ningún hombre debe ser elegido por su atractivo aspecto. Saúl, quien fue designado rey de Israel, era un hombre de apariencia atractiva, alto y bien proporcionado. Pero ni en experiencia ni en carácter estaba preparado para el trabajo. El Señor cambió su corazón mediante la operación de su Espíritu, convirtiéndolo en un hombre convertido. El efecto de la gracia divina sobre el corazón fue acompañado por un cambio visible en su espíritu. Esto le dio influencia sobre los ejércitos de Israel. Ahora está bien puesto en el trabajo. Si cultiva la humildad y el temor de Dios, si confía en Dios, aprende Su voluntad y no se exalta, el Señor le dará gracia. {Lt10-1897.11}

El mismo espíritu que cambió el corazón de Saulo cambiará los corazones de los hombres que están entrando al ministerio. Un hombre puede ser tan inexperto como Saulo, pero si recibe la Palabra del Señor de los viejos y fieles abanderados, si hace la voluntad de Dios, no fallará como lo hizo Saulo. Saúl fue exaltado a la posición de rey, pero falló al asumir presuntuosamente seguir su propio juicio. {Lt10-1897.12}

Hay mentes que son superficiales y que siempre serán superficiales. Cuanto menos de esta clase entre al ministerio, mejor será para la gente. Hay una obra muy solemne por hacer en estos últimos días. Solo aquellos que están dispuestos a negarse a sí mismos, que dan evidencia de que se dan cuenta de que deben aprender constantemente cómo hacer un mejor trabajo, pueden participar en el servicio de Dios. Teniendo una conexión vital con Dios, su amor y conocimiento de la verdad cada vez más profundo, revelan que la verdad se ha convertido en parte de su ser. Sus facultades perceptivas se avivan y es evidente la evidencia de su crecimiento en gracia y fidelidad habitual a la obra que se les ha asignado. {Lt10-1897.13}

elevating, ennobling. He who aims always for entire conformity to God's will, who does not follow his own natural inclinations, will allow the Holy Spirit to improve and mold and fashion his character upon a plan and model different from his own inherited and cultivated tendencies, changing him to another man. {Lt10-1897.15}

The influence of the Spirit upon the human mind will regulate it after the divine order. But the Spirit does not work in a manner and power beyond the human agent's power of resistance. A man may refuse to hear the counsels and admonitions of God. He may choose to take the regulating of his conduct into his own hands; but when he does this, he is not made a vessel unto honor. Like Moab, he refuses to be changed, emptied from vessel to vessel, and therefore his scent remaineth in him. He refuses to correct his defective traits of character, although the Lord has plainly pointed out his work, his privileges, his opportunities, and the advancement to be made. It is too much trouble to break up his old ways, and transform his ideas and methods. "His scent is not changed." [Jeremiah 48:11.] He clings to his defects, and is thus unfitted for the sacred work of the ministry. He was not willing to make a close examination of himself, or to closely inquire for light to shine upon him in a clear, distinct manner. His prayers have not ascended to God in humility, while with humble endeavor he sought to live his prayers by understanding and performing his duty. {Lt10-1897.16}

After the Lord has put one on test and trial, that he may be assured of his calling to the ministry, if he is content to follow his own way and his own will, if he will not heed the manifestations of the Spirit of God, if he refuses to profit by growth in grace and depth of understanding, be assured that the Lord does not need him, for he cannot communicate that which he has never received. {Lt10-1897.17}

Every soul is to minister. He is to use every physical, moral and mental power, through sanctification of the spirit, that he may be a laborer together with God. All are bound to devote themselves actively and unreservedly to God's service. They are to co-operate with Jesus Christ

Los que se entregan a Dios con corazones humildes y devotos no necesitan pasar tres o cinco años capacitándose para hacer la obra esencial para ganar almas para Cristo. No deben graduarse en su estudio progresivo cuando dejen la escuela. Todos los días deben hacer un trabajo humilde para el Maestro. Deben cerciorarse de su deber y cumplirlo, cualquiera que sea su carácter. {Lt10-1897.14}

Cada parte del hombre, el cerebro, los huesos y los músculos, debe trabajarse. La economía del evangelio se adapta y se ajusta en todos los aspectos a la condición del hombre, no en el cielo, sino en la tierra, durante su prueba y prueba de probación. El Espíritu Santo debe hacer su obra sobre la mente y el carácter, ejerciendo una influencia sobre los pensamientos y las acciones. Si se recibe, cultiva y aprecia, siempre será reformador, refinado, elevado, ennoblecedor. El que aspira siempre a la completa conformidad con la voluntad de Dios, que no sigue sus propias inclinaciones naturales, permitirá que el Espíritu Santo mejore y moldee y modele su carácter sobre un plan y modelo diferente de sus propias tendencias heredadas y cultivadas, cambiándolo a otro hombre. {Lt10-1897.15}

La influencia del Espíritu sobre la mente humana la regulará según el orden divino. Pero el Espíritu no actúa de una manera y con un poder más allá del poder de resistencia del agente humano. Un hombre puede negarse a escuchar los consejos y amonestaciones de Dios. Puede optar por tomar la regulación de su conducta en sus propias manos; pero cuando hace esto, no es un vaso para honra. Como Moab, se niega a ser cambiado, vaciado de vasija en vasija, y por lo tanto su olor permanece en él. Se niega a corregir sus defectos de carácter, aunque el Señor ha señalado claramente su obra, sus privilegios, sus oportunidades y el avance que debe realizar. Es demasiado problema romper con sus viejas costumbres y transformar sus ideas y métodos. "Su olor no ha cambiado". [Jeremías 48:11.] Se aferra a sus defectos y, por lo tanto, no es apto para la obra sagrada del ministerio. No estaba dispuesto a examinarse de cerca a sí mismo ni a

in the great work of helping others. Christ died for every man. He has ransomed every man by giving His life on the cross. This he did that man might no longer live an aimless, selfish life, but that he might live unto Jesus Christ, who died for his salvation. All are not called upon to enter the ministry, but nevertheless, they are to minister. It is an insult to the Holy Spirit of God for any man to choose a life of self-serving. {Lt10-1897.18}

Ministry means not only the study of books and preaching. It means service. Especially are ministers to engage in useful, profitable manual labor, that all their faculties may be kept in a healthy condition. As they open the word to others, God will bless them in this line of work; but it is a mistake to read and study all the time, not using the physical organs. It is a neglect of thorough service to God. They cannot be all-round men. There is a necessity of ministers using their powers of ingenuity, that they may not be unskillful in the Word, and may show their ingenuity in devising and planning in business lines. These faculties should be used in the service of God, to win souls to the truth. Real planning and devising is required to bring the sinner out of darkness into the light of truth. {Lt10-1897.19}

The apostle Paul was an able minister of the gospel, and yet he labored with his hands, doing the humble work of a tent-maker. By working with his hands he did not lessen his work of communicating the great trust of the gospel of Christ to Aquila and Priscilla. These two men and Priscilla labored with their hands, and Paul's designs in tent-making were ingenious. He brought fresh methods into his work, also, as he labored for the people, preaching the gospel of Jesus Christ. Many were brought to a knowledge of the truth by witnessing the faithful toiler making tents to support himself, that he might not be dependent upon any one for food and raiment. While thus at work, he showed himself skillful, "not slothful in business, fervent in spirit, serving the Lord." [Romans 12:11.] And in preaching the Word, he was no less fervent and able in speech because of his business tact. {Lt10-1897.20}

preguntar de cerca para que la luz lo iluminara de una manera clara y distinta. Sus oraciones no han ascendido a Dios con humildad, mientras que con humilde esfuerzo buscó vivir sus oraciones entendiendo y cumpliendo con su deber.

{Lt10-1897.16}

Después que el Señor ha puesto a uno a prueba y a prueba, para que pueda estar seguro de su llamado al ministerio, si se contenta con seguir su propio camino y su propia voluntad, si no hace caso de las manifestaciones del Espíritu de Dios, si se niega a beneficiarse del crecimiento en gracia y profundidad de entendimiento, tenga la seguridad de que el Señor no lo necesita, porque no puede comunicar lo que nunca ha recibido. {Lt10-1897.17}

Cada alma debe ministrar. Debe usar todas las facultades físicas, morales y mentales, mediante la santificación del espíritu, para ser colaborador de Dios. Todos están obligados a dedicarse activa y sin reservas al servicio de Dios. Deben cooperar con Jesucristo en la gran obra de ayudar a los demás. Cristo murió por cada hombre. Ha rescatado a todo hombre dando su vida en la cruz. Esto lo hizo para que el hombre ya no viviera una vida egoísta y sin rumbo, sino para que pudiera vivir para Jesucristo, quien murió por su salvación. No todos están llamados a entrar en el ministerio, pero, sin embargo, deben ministrar. Es un insulto al Espíritu Santo de Dios que cualquier hombre elija una vida de servicio propio. {Lt10-1897.18}

Ministerio significa no solo el estudio de libros y la predicación. Significa servicio. Especialmente los ministros deben dedicarse a un trabajo manual útil y rentable, para que todas sus facultades se mantengan en buenas condiciones. Al abrir la palabra a otros, Dios los bendecirá en esta línea de trabajo; pero es un error leer y estudiar todo el tiempo, sin utilizar los órganos físicos. Es un descuido del servicio completo a Dios. No pueden ser hombres completos. Es necesario que los ministros utilicen sus poderes de ingenio, para que no sean torpes en la Palabra y puedan demostrar su ingenio en la concepción y planificación de las líneas de negocio. Estas facultades deben usarse

A man's success in the ministry does not rest upon his excluding himself from useful labor, or upon his popularity or indolence, but upon his willingness to labor in any position that seems to be duty. Those who are the most willing to toil and show industry in business lines, and who themselves plan and devise to be a help to others in branches of common toil, are the men who will be chosen by God to do Him service wherever their lot may be cast. They may be called upon with the help of others to build their own homes or to build a church, or to do this alone, if they have a knowledge of how to handle tools. Privation may be the lot of every soul who now believes and obeys the truth. {Lt10-1897.21}

Christ has told us that we will have reproach. If persecution for the truth's sake is to come, it is important that every line of work become familiar to us, that we and our families may not suffer through lack of knowledge. We can and should have tact and knowledge in trades, in building, in planting, in sowing. A knowledge of how to cultivate the land will make rough places much smoother. This knowledge will be counted a great blessing, even by our enemies. {Lt10-1897.22}

A willingness to be ordained, to engage in the work of the ministry, that it may gratify the desire for an easy life without toil is selfish, and the end unholy. Such willingness is no proof that they are chosen by God for the work. Many are wanting in moral and intellectual qualifications. They do not want to tax their mind, to dig for the hidden treasure. They do not dig deep, they skim the surface, and they only see the things that are upon the surface. The work of God requires all-round men, those who can devise, plan, build up, organize, and exercise wisdom in discipline. These are the ones that are chosen by God for His work. All whom the Lord leads, all who appreciate the solemnity, the probabilities and possibilities of the work for this time, will feel like obtaining all the knowledge they can from the Word. By earnest study of the Word, they will gain all the knowledge they can use in ministering to the needy, the sick both in body and in soul. {Lt10-1897.23}

al servicio de Dios, para ganar almas para la verdad. Se requiere una planificación y un diseño reales para sacar al pecador de las tinieblas a la luz de la verdad. {Lt10-1897.19}

El apóstol Pablo era un hábil ministro del evangelio y, sin embargo, trabajaba con sus manos, haciendo la humilde obra de un hacedor de tiendas. Trabajando con sus manos no disminuyó su trabajo de comunicar la gran confianza del evangelio de Cristo a Aquila y Priscila. Estos dos hombres y Priscilla trabajaron con sus manos, y los diseños de Paul para hacer tiendas de campaña fueron ingeniosos. También trajo nuevos métodos a su trabajo, mientras trabajaba por la gente, predicando el evangelio de Jesucristo. Muchos fueron llevados al conocimiento de la verdad al presenciar al fiel trabajador haciendo tiendas para mantenerse a sí mismo, a fin de no depender de nadie para alimentarse y vestirse. Mientras trabajaba así, se mostró hábil, "no perezoso en los negocios, ferviente de espíritu, sirviendo al Señor". [Romanos 12:11.] Y al predicar la Palabra, no era menos ferviente y capaz de hablar debido a su tacto comercial. {Lt10-1897.20}

El éxito de un hombre en el ministerio no se basa en que se excluya a sí mismo del trabajo útil, o en su popularidad o indolencia, sino en su disposición a trabajar en cualquier puesto que parezca deber. Aquellos que están más dispuestos a trabajar duro y mostrar industria en las líneas de negocios, y que ellos mismos planean y conciben para ayudar a otros en las ramas del trabajo común, son los hombres que serán elegidos por Dios para servirle donde sea que les toque. ser echado. Se les puede pedir con la ayuda de otros que construyan sus propias casas o una iglesia, o que lo hagan solos, si saben cómo manejar las herramientas. La privación puede ser la suerte de todas las almas que ahora creen y obedecen la verdad. {Lt10-1897.21}

Cristo nos ha dicho que tendremos oprobio. Si se acerca la persecución por el amor de la verdad, es importante que cada línea de trabajo se vuelva familiar para nosotros, para que nosotros y nuestras familias no suframos por falta de

It has pleased the Lord to have select, representative men connected with the work as missionaries—men who have been tested and proved and tried. Often they have been in trying situations, and by earnest, frequent and laborious examination of their own spirit, habits, temper, appetites, and practice, they have carefully and thoroughly investigated themselves. Just as a carpenter, who in erecting a building inspects every piece of timber he puts in to see if any are weak or rotten, and as he discards all defective ones, so the human character should be carefully examined, to see if it is becoming more and more like Christ Jesus, pure, peaceable, kind, full of goodness, love, and truth. Those who enter through the gates into the city must and will have a right to the tree of life. To them the promise is made, “Blessed are they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.” [Revelation 22:14.] {Lt10-1897.24}

We must try our character by the moral standard, God’s holy law. Day by day we must measure our attainments, to see if we shall be of this number. “Thou hast a few names, even in Sardis, which have not defiled their garments, and they shall walk with me in white; for they are worthy.” [Revelation 3:4.] “Let us be glad and rejoice and give honor to him; for the marriage of the Lamb is come, and his wife (the church) hath made herself ready. And to her was granted that she should be arrayed in fine linen, clean and white, for the fine linen is the righteousness of the saints.” [Revelation 19:7, 8.] {Lt10-1897.25}

Dear brethren, we need now to carefully consider every plan. We need now to humble our hearts before God. We need now not to wait in a careless attitude, but in an attentive, reverent attitude. “Lord, what wouldst thou have me to do?” “Speak, Lord; for thy servant heareth.” [Acts 9:6; 1 Samuel 3:9.] We are living in the most critical period of this earth’s history. We are fully conscious of the great need of workers, but, my brethren, greatly as we need efficient helpers, we must not be careless, and allow the work to be cumbered with driftwood. We must draw nigh to

conocimiento. Podemos y debemos tener tacto y conocimiento en los oficios, en la construcción, en la siembra, en la siembra. El conocimiento de cómo cultivar la tierra hará que los lugares accidentados sean mucho más suaves. Este conocimiento será considerado una gran bendición, incluso por nuestros enemigos. {Lt10-1897.22}

La voluntad de ser ordenado, de participar en la obra del ministerio, que pueda satisfacer el deseo de una vida fácil sin fatiga, es egoísta y el fin es impío. Tal disposición no es prueba de que Dios los haya elegido para la obra. Muchos carecen de calificaciones morales e intelectuales. No quieren poner a prueba su mente, excavar en busca del tesoro escondido. No cavan profundo, rozan la superficie y solo ven las cosas que están en la superficie. La obra de Dios requiere hombres completos, aquellos que puedan idear, planificar, edificar, organizar y ejercitar la sabiduría en la disciplina. Estos son los elegidos por Dios para Su obra. Todos los que el Señor guíe, todos los que aprecien la solemnidad, las probabilidades y posibilidades de la obra para este tiempo, sentirán ganas de obtener todo el conocimiento que puedan de la Palabra. Mediante el estudio ferviente de la Palabra, obtendrán todo el conocimiento que puedan utilizar para ministrar a los necesitados.

, los enfermos tanto en cuerpo como en alma. {Lt10-1897.23}

Al Señor le ha agradado tener hombres selectos y representativos conectados con la obra como misioneros, hombres que han sido probados y probados. A menudo se han encontrado en situaciones difíciles y, mediante un examen serio, frecuente y laborioso de su propio espíritu, hábitos, temperamento, apetitos y práctica, se han investigado a sí mismos cuidadosa y minuciosamente. Así como un carpintero, que al levantar un edificio inspecciona cada pieza de madera que coloca para ver si alguna está débil o podrida, y como descarta todas las defectuosas, el carácter humano debe ser examinado cuidadosamente para ver si se está

God every day, every hour. In whatever we are called to do, we are to keep the spirit clean and fragrant. {Lt10-1897.26}

"Be pitiful, be courteous," does not mean that we are to wink at sin and corruption. [1 Peter 3:8.] It frightens me to see how men who know the truth and the poverty of our mission, conduct themselves in their connection with the greatest interests that exist in our world. They take from that treasury, which needs to be replenished by them, in the place of being impoverished by their unfaithful stewardship. What does it mean that the cause of God in missionary lines is crippled through the defects in the management of those who ought to know how to move cautiously and circumspectly? {Lt10-1897.27}

The Lord requires that all who do Him service shall study how to save means by economizing. This can and must be done. Those who do not help to increase the fund should be very careful how they subtract from the precious fund that is the Lord's treasure, from which many suffering fields that are in need of the gospel being preached unto them are supplied. There are many, many souls praying that they may know the truth. {Lt10-1897.28}

The Word specified the gifts and graces that are essential for every soul who receives the truth. But especially does the Lord require his messengers, who carry his word to others, to live the truth, to reveal that they are sanctified through the truth. If they do not show their love of the truth by meeting the infallible standard, let them step out from the ministry and no longer dishonor God by their disorderly course of action. {Lt10-1897.29}

Let close, critical examination be made of the tenor of their life and action. Have they the marks that testify that they are children of God, that they apply the word of God as a test of their own qualification to do service that will properly represent Christ? Have they shown a clear understanding, a right judgment in the things of God? Have they a sweet, pure, clean spirit in the sight of God, in the home, and in the church? Do they give evidence that they are undefiled, that they can labor to help others out of Satan's power, or do they show a want of sincere piety and

volviendo adecuado. cada vez más como Cristo Jesús, puro, pacífico, bondadoso, lleno de bondad, amor y verdad. Aquellos que entren por las puertas a la ciudad deben y tendrán derecho al árbol de la vida. A ellos se les hace la promesa: "Bienaventurados los que guardan sus mandamientos, para que tengan derecho al árbol de la vida y entren por las puertas a la ciudad". [Apocalipsis 22:14.] {Lt10-1897.24}

Debemos probar nuestro carácter según la norma moral, la santa ley de Dios. Día a día debemos medir nuestros logros, para ver si seremos de este número. "Tienes unos pocos nombres, incluso en Sardis, que no han contaminado sus vestidos, y caminarán conmigo de blanco; porque son dignos ". [Apocalipsis 3: 4.] "Gocémonos y regocijémonos y démosle gloria; porque han llegado las bodas del Cordero, y su esposa (la iglesia) se ha preparado. Y a ella se le concedió que se vista de lino fino, limpio y resplandeciente, porque el lino fino son las justificaciones de los santos ". [Apocalipsis 19: 7, 8.] {Lt10-1897.25}

Queridos hermanos, ahora debemos considerar cuidadosamente cada plan. Necesitamos ahora humillar nuestro corazón ante Dios. Ahora no debemos esperar con una actitud descuidada, sino con una actitud atenta y reverente. "Señor, ¿qué quieres que haga?" "Habla, Señor; porque tu siervo oye ". [Hechos 9: 6; 1 Samuel 3: 9.] Vivimos en el período más crítico de la historia de esta tierra. Somos plenamente conscientes de la gran necesidad de trabajadores, pero, hermanos míos, dado que necesitamos ayudantes eficientes, no debemos ser descuidados y permitir que el trabajo se vea obstaculizado por la madera flotante. Debemos acercarnos a Dios todos los días, cada hora. En todo lo que seamos llamados a hacer, debemos mantener el espíritu limpio y fragante. {Lt10-1897.26}

"Ten piedad, sé cortés" no significa que debamos ignorar el pecado y la corrupción. [1 Pedro 3: 8.] Me asusta ver cómo hombres que conocen la verdad y la pobreza de nuestra misión, se conducen en su conexión con los mayores intereses que existen en nuestro mundo. Sacan de

conscientious scruples in willing toil, failing to lift burdens for Christ? Do they give evidence that day by day they are learning the meekness and lowliness of Christ. {Lt10-1897.30}

A great work is to be done. Who will engage in this work? Who will press the work forward and upward unto the victory? We have all the world against us; all the churches against us; all the synagogue of Satan against us. And if those of our own faith work against the truth by their own unsanctified habits and practices, the work will go very hard. God help us to pray, "O Lord, cleanse the camp of Israel from its defilement." {Lt10-1897.31}

ese tesoro, que necesitan ser reabastecidos por ellos, en lugar de ser empobrecidos por su mayordomía infiel. ¿Qué quiere decir que la causa de Dios en las líneas misioneras está paralizada por los defectos en la gestión de quienes deben saber moverse con cautela y circunspección? {Lt10-1897.27}

El Señor requiere que todos los que le presten servicio estudien cómo ahorrar recursos economizando. Esto puede y debe hacerse. Aquellos que no ayuden a aumentar el fondo deben tener mucho cuidado en la forma en que restan del precioso fondo que es el tesoro del Señor, del cual se abastecen muchos campos sufridos que necesitan que se les predique el evangelio. Hay muchas, muchas almas orando para que conozcan la verdad. {Lt10-1897.28}

La Palabra especificó los dones y las gracias que son esenciales para cada alma que recibe la verdad. Pero especialmente el Señor requiere que sus mensajeros, que llevan su palabra a los demás, vivan la verdad, que revelen que son santificados mediante la verdad. Si no muestran su amor por la verdad al cumplir con la norma infalible, que se salgan del ministerio y ya no deshonren a Dios con su curso de acción desordenado. {Lt10-1897.29}

Que se haga un examen detenido y crítico del tenor de su vida y acción. ¿Tienen las marcas que testifican que son hijos de Dios, que aplican la palabra de Dios como una prueba de su propia calificación para hacer un servicio que representará apropiadamente a Cristo? ¿Han mostrado un entendimiento claro, un juicio recto en las cosas de Dios? ¿Tienen un espíritu dulce, puro y limpio a los ojos de Dios, en el hogar y en la iglesia? ¿Dan evidencia de que son inmaculados, que pueden trabajar para ayudar a otros fuera del poder de Satanás, o muestran una falta de piedad sincera y escrúpulos de conciencia al esforzarse voluntariamente, fallando en levantar cargas por Cristo? ¿Dan evidencia de que día a día están aprendiendo la mansedumbre y humildad de Cristo? {Lt10-1897.30}

Hay que hacer un gran trabajo. ¿Quién participará en este trabajo? ¿Quién impulsará la

	obra hacia adelante y hacia arriba hasta la victoria? Tenemos a todo el mundo en contra nuestra; todas las iglesias contra nosotros; toda la sinagoga de Satanás contra nosotros. Y si los de nuestra propia fe trabajan contra la verdad mediante sus propios hábitos y prácticas no santificados, el trabajo será muy duro. Dios nos ayude a orar: "Oh Señor, cl limpia el campamento de Israel de su contaminación ". {L10-1897.31}

December 20, 1900 Christ's Humiliation It will baffle the keenest intellect to interpret the divine manifestation of the burning bush. It was not a dream; it was not a vision; it was a living reality,—something that Moses saw with his eyes. He heard the voice of God calling to him out of the bush, and he covered his face, realizing that he stood in the immediate presence of God. God was conversing with humanity. Never could Moses describe the impression made upon his mind by the sight he then saw, and by the sound of the voice that spoke to him; but this impression was never effaced. Heaven came very near to him as, with reverent awe, he listened to the words, "I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob." What wondrous condescension for God to leave the heavenly courts, and manifest himself to Moses, talking with him face to face, "as a man speaketh unto his friend." {Y1 December 20, 1900, par. 1} This lesson contains instruction that is profitable for all. Here is revealed a symbol radiant with the glory of Christ, the Great Teacher. The symbol chosen for the representation of the Deity was not a cedar of Lebanon, but a lowly bush, that seemingly had no attractions. This enshrined the Infinite. The all-merciful God shrouded his glory in a most humble type, that Moses might look upon it, and live. God declared: "Thou canst not see my face: for there shall no man see me, and live." All	20 de diciembre de 1900 Humillación de Cristo Desconcertará al intelecto más agudo interpretar la manifestación divina de la zarza ardiente. No fue un sueño; no fue una visión; era una realidad viva, algo que Moisés vio con sus ojos. Escuchó la voz de Dios llamándolo desde la zarza, y se cubrió el rostro, dándose cuenta de que estaba en la presencia inmediata de Dios. Dios estaba conversando con la humanidad. Moisés nunca pudo describir la impresión que causó en su mente lo que vio entonces y el sonido de la voz que le habló; pero esta impresión nunca se borró. El cielo se le acercó mucho cuando, con reverente temor, escuchó las palabras: "Yo soy el Dios de tu padre, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob". ¡Qué maravillosa condescendencia de Dios al dejar los atrios celestiales y manifestarse a Moisés, hablando con él cara a cara, "como un hombre habla a su amigo". {Y1 20 de diciembre de 1900, párr. 1} Esta lección contiene instrucción que es provechosa para todos. Aquí se revela un símbolo radiante con la gloria de Cristo, el Gran Maestro. El símbolo elegido para la representación de la Deidad no fue un cedro del Líbano, sino un arbusto humilde, que aparentemente no tenía atractivos. Este consagraba (encerraba) al Infinito. El Dios todo misericordioso envolvió su gloria en un tipo muy humilde, para que Moisés pudiera mirarlo y vivir. Dios declaró: "No podrás ver mi rostro, porque nadie me verá y vivirá". Todas las manifestaciones de la gloria de Dios han

the manifestations of God's glory have been shrouded, that man might behold it, and not be consumed. Veiled in a pillar of cloud by day, and a pillar of fire by night, God could honor finite man by communicating to him his will, and imparting to him his grace. God's glory must be subdued, and his majesty veiled, that the weak vision of finite man may look upon it. {YI December 20, 1900, par. 2}

This symbol, obscuring the manifestation of God's glory, foreshadowed Christ's appearance in our world, his divinity clothed with humanity. Surely in the eyes of the world Christ possessed no beauty that they should desire him, yet he was the incarnate God. This is the mystery of godliness. Human science, even though it be of the highest order, can not explain it. Men may think that they possess superior qualities, represented by the noble oak, or the stately cedar. Mark the humble birth of Christ, his condescending grace, his infinite humility, the depths to which he descended. He is the eternal Word. Yet he was made flesh, and dwelt among us. {YI December 20, 1900, par. 3}

Before Christ came in the likeness of men, he existed in the express image of his Father. He thought it not robbery to be equal with God. Nevertheless he voluntarily emptied himself, and took the form of a servant. He was the incarnate God, the light of heaven and earth. In him are hid all the treasures of wisdom and knowledge. Yet he was born in a stable, in Bethlehem of Judea. He was the son of Mary, supposed to be the son of Joseph, and he grew up as any other child. His earthly life was one of self-denial and self-sacrifice. "The foxes have holes," he said, "and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head." {YI December 20, 1900, par. 4}

"We see Jesus," writes Paul, "who was made a little lower than the angels for the suffering of death, crowned with glory and honor; that he by the grace of God should taste death for every man." Thus will the testimony appear in clear lines in that day when all must hear the final decision of a righteous Judge, when every case will be decided, and every man rewarded according to his works. The loyal and believing children of God will then be separated from the children of the wicked

sido veladas para que el hombre la contemple y no se consuma. Velado en una columna de nube de día y una columna de fuego de noche, Dios podía honrar al hombre finito comunicándole su voluntad e impartiendo su gracia. La gloria de Dios debe ser suavizada y su majestad velada, para que la débil visión del hombre finito pueda contemplarla. {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 2}

Este símbolo, que oculta la manifestación de la gloria de Dios, presagia la aparición de Cristo en nuestro mundo, su divinidad revestida de humanidad. Ciertamente, a los ojos del mundo, Cristo no poseía ninguna belleza para que ellos lo desearan, pero él era el Dios encarnado. Este es el misterio de la piedad. La ciencia humana, aunque sea del más alto nivel, no puede explicarlo. Los hombres pueden pensar que poseen cualidades superiores, representadas por el noble roble o el majestuoso cedro. Observe el humilde nacimiento de Cristo, su gracia condescendiente, su infinita humildad, las profundidades a las que descendió. Él es la Palabra eterna. Sin embargo, se hizo carne y habitó entre nosotros. {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 3}

Antes de que Cristo viniera en semejanza de los hombres, existía a la imagen expresa de su Padre. Pensó que no era un robo ser igual a Dios. Sin embargo, voluntariamente se vació y tomó la forma de un sirviente. Él era el Dios encarnado, la luz del cielo y de la tierra. En él están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y el conocimiento. Sin embargo, nació en un establo, en Belén de Judea. Era el hijo de María, se suponía que era el hijo de José, y creció como cualquier otro niño. Su vida terrenal fue una de abnegación y autosacrificio. "Los zorros tienen madrigueras", dijo, "y las aves del cielo tienen nidos; pero el Hijo del Hombre no tiene dónde reclinar la cabeza". {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 4}

"Vemos a Jesús", escribe Pablo, "quien fue hecho un poco menor que los ángeles por el sufrimiento de la muerte, coronado de gloria y honra; para que por la gracia de Dios guste la

one, as the sheep are divided from the goats. The righteous will be placed on the right hand of God, while the transgressors will be placed on his left hand. {YI December 20, 1900, par. 5}

Prophecy foretold that Christ was to appear as a root out of dry ground. "He hath no form nor comeliness," wrote Isaiah, "and when we shall see him, there is no beauty that we should desire him. He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not." This chapter should be studied. It presents Christ as the Lamb of God. Those who are lifted up with pride, whose souls are filled with vanity, should look upon this picture of their Redeemer, and humble themselves in the dust. The entire chapter should be committed to memory. Its influence will subdue and humble the soul defiled by sin and uplifted by self-exaltation. {YI December 20, 1900, par. 6}

Think of Christ's humiliation. He took upon himself fallen, suffering human nature, degraded and defiled by sin. He took our sorrows, bearing our grief and shame. He endured all the temptations wherewith man is beset. He united humanity with divinity: a divine spirit dwelt in a temple of flesh. He united himself with the temple. "The Word was made flesh, and dwelt among us," because by so doing he could associate with the sinful, sorrowing sons and daughters of Adam. {YI December 20, 1900, par. 7}

The glory of Christ was veiled, that the majesty and beauty of his outward form might not become an object of attraction. In this is a lesson for all humanity. "Verily man at his best state is altogether vanity." Christ came with no outward display. Finding himself in fashion as a man, he humbled himself, showing that fallen man must ever walk humbly before God. Riches, worldly honor, human greatness, can never save a soul from death. "To this man will I look," declares the Lord, "even to him that is poor and of a contrite spirit, and trembleth at my word." {YI December 20, 1900, par. 8}

Mrs. E. G. White

muerte por todos". Así aparecerá el testimonio en líneas claras en ese día cuando todos deban escuchar la decisión final de un Juez justo, cuando todos los casos se decidirán y cada hombre será recompensado según sus obras. Los hijos de Dios leales y creyentes serán entonces separados de los hijos del maligno, así como las ovejas se separan de las cabras. Los justos serán colocados a la diestra de Dios, mientras que los transgresores serán colocados a su izquierda. {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 5}

La profecía predijo que Cristo aparecería como una raíz en tierra seca. "No tiene forma ni hermosura", escribió Isaías, "y cuando lo veamos, no hay hermosura para que lo deseemos. Es despreciado y rechazado por los hombres; varón de dolores, experimentado en dolor; y como si le escondimos nuestro rostro; fue despreciado, y no lo estimamos". Este capítulo debe estudiarse.

Presenta a Cristo como el Cordero de Dios.

Aquellos que se enorgullecen, cuyas almas están llenas de vanidad, deben mirar esta imagen de su Redentor y humillarse en el polvo. Todo el capítulo debe memorizarse. Su influencia subyugará y humillará el alma contaminada por el pecado y enorgullecida por la exaltación propia. {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 6}

Piense en la humillación de Cristo. Tomó sobre sí la naturaleza humana caída, sufriente, degradada y contaminada por el pecado. Él tomó nuestros sufrimientos, soportó nuestro dolor y vergüenza. Soportó todas las tentaciones que acosan al hombre. **Unió la humanidad con la divinidad: un espíritu divino habitaba en un templo de carne. Él se unió así mismo con el templo. "La Palabra fue hecha carne y habitó entre nosotros", porque al hacerlo pudo asociarse con los pecadores y afligidos hijos e hijas de Adán.** {YI 20 de diciembre de 1900, párr. 7}

La gloria de Cristo estaba velada, para que la majestad y la belleza de su forma exterior no se convirtieran en un objeto de atracción. En esto hay una lección para toda la humanidad. "En verdad, el hombre en su mejor estado es completamente vanidad". Cristo vino sin exhibición

Comentado [ER78]: El Señor Jesucristo vino primero a la nación judía. Se creían perfectos; estaban llenos de justicia propia, considerándose ricos y aumentados en bienes y sin necesidad de nada en el camino del conocimiento espiritual. Pensaban que no tenían necesidad de depender de los recursos que Jesús les abrió y sacar de ellos. Les presentó el campo que contenía el tesoro escondido, pero se apartaron de él.

Los brillantes y santos serafines, las huestes del cielo, que se maravillaban del glorioso plan de salvación, miraban con intenso interés para ver cómo el pueblo de Dios recibiría al divino Hijo de Dios, vestido con el atuendo de la humanidad. La sabiduría de Dios estaba en su Hijo unigénito. El tabernáculo de Dios estaba con los hombres. Dios estaba escondido en la habitación de la humanidad. {RH 3 de abril de 1894, párr. 8}

Cristo enseñó que su iglesia es un reino espiritual. Él mismo, "el Príncipe de paz", es el jefe de su iglesia. En su persona, la humanidad, habitada por la divinidad, estaba representada ante el mundo

Se refirió a la historia del templo y declaró que Dios no mora en templos hechos por manos humanas. Los judíos adoraban al templo y se llenaban de mayor indignación por cualquier cosa dicha contra aquel edificio que si hubiese sido pronunciada contra Dios.

En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. Aquel templo, erigido para morada de la presencia divina, estaba destinado a ser una lección objetiva para Israel y para el mundo. Desde las edades eternas, había sido el propósito de Dios que todo ser creado, desde el resplandeciente y santo serafín hasta el hombre, fuese un templo para que en él habitase el Creador. A causa del pecado, la humanidad había dejado de ser templo de Dios. Ensombrecido y contaminado por el pecado, el corazón del hombre no revelaba la gloria del Ser divino. Pero por la encarnación del Hijo de Dios, se cumple el propósito del Cielo. Dios mora en la humanidad, y mediante la gracia salvadora, el corazón del hombre vuelve a ser su templo. Dios quería que el templo de Jerusalén fuese un testimonio continuo del alto destino ofrecido a cada alma. Pero los judíos no habían comprendido el significado del edificio que consideraban con tanto orgullo. No se entregaban a sí mismos como santuarios del Espíritu divino. Los atrios del templo de Jerusalén, llenos del tumulto de un tráfico profano, representaban con demasiada exactitud el templo del corazón, contaminado por la presencia de las pasiones sensuales y de los pensamientos profanos. Al limpiar el templo de los compradores y vendedores mundanales, Jesús anunció su misión de limpiar el corazón de la contaminación del pecado—de los deseos terrenales, de las concupiscencias egoístas, de los malos hábitos, que corrompen el alma. "Vendrá a su templo el Señor a quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, a quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos. ¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? o ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores. Y sentarse ha para afinar y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como a oro y como a plata."⁴ "¿No sabéis que...

	exterior. Al encontrarse en la forma como hombre, se humilló, mostrando que el hombre caído siempre debe caminar humildemente ante Dios. Las riquezas, el honor mundano, la grandeza humana, nunca pueden salvar un alma de la muerte. “A este miraré”, declara el Señor, “al que es pobre y contrito de espíritu, y tiembla ante mi palabra”. {Yl 20 de diciembre de 1900, párr. 8} Sra. E. G. White

Ms 23, 1886 Building a House for God NP 1886 Portions of this manuscript are published in Ev 377-378; CG 542-543; CTr 364.	Sra. 23 de 1886 Construyendo una casa para Dios NP 1886 Partes de este manuscrito se publican en Ev 377-378; CG 542-543; CTr 364. Hace casi tres mil años, por designación divina, se construyó el templo en Jerusalén. La nación elegida por Dios se había visto muy favorecida; vivían en casas costosas mientras todavía adoraban a Dios en el tabernáculo con cortinas. Aquí la Shekinah, el emblema visible de la presencia de Dios, moraba entre los querubines, y fuera de la perfección de la belleza, Dios resplandecía. El arca de Dios que había sido construida en el desierto, y que había sido llevada desde Horeb hasta Jerusalén durante la peregrinación de cuarenta años, todavía permanecía en el Tabernáculo. {Ms23-1886.1} David, mientras habitaba en su palacio de cedro y contemplaba las costosas viviendas de los habitantes de la ciudad, quedó impresionado de que debería prepararse un lugar más honorable para la adoración del gran Dios, el Creador de los cielos y la tierra. David se llenó de remordimiento porque vivía en un palacio magnífico mientras que el arca, que simbolizaba al Dios poderoso, se abastecía mucho más pobremente. Al dar a conocer sus convicciones al profeta Natán, lo animó a llevar a cabo su propósito, el de construir un templo para que el Señor morara. Pero Dios tenía una obra especial para que David la realizara, y en Su providencia Él había seleccionó a su hijo Salomón para realizar la gran obra de construirle una casa. {Ms23-1886.2}
Nearly three thousand years ago by divine appointment the temple was built in Jerusalem. The nation of God's choice had been greatly favored; they dwelt in costly houses while they still worshiped God in the curtained Tabernacle. Here the Shekinah, the visible emblem of God's presence, dwelt between the cherubim, and out of the perfection of beauty, God shined. The ark of God that had been constructed in the wilderness, and had been borne all the way from Horeb to Jerusalem during the pilgrimage of forty years, still remained in the Tabernacle. {Ms23-1886.1} David, while dwelling in his palace of cedar and beholding the costly dwellings of the inhabitants of the city, was impressed that a more honorable place should be prepared for the worship of the great God, the Maker of the heavens and the earth. David was filled with remorse that he dwelt in a magnificent palace while the ark, which symbolized the mighty God, was provided for so much more poorly. Making known his convictions to Nathan, the prophet, he was encouraged by him to carry out his purpose, that of building a temple for the Lord to dwell in. But God had a special work for David to perform, and in His providence He had selected his son Solomon to accomplish the great work of building Him a house. {Ms23-1886.2} The Lord has made men His agents and has supplied them with means to carry forward His	

work. They will take the most happiness in their possessions when they render back to God that which He has freely given them, when they show that they make His cause and work supreme, and when they plan more wisely for the advancement of His cause and work, for the salvation of souls, than for their own convenience or enjoyment. The Lord says, "Them that honor Me, I will honor." 1 Samuel 2:30. When those who love God have an eye single to His glory, see that narrow plans and inferior accommodations are made for the worship of the Lord God of hosts, and then see how much is expended upon building and furnishing houses for men, they will feel as did David. {Ms23-1886.3}

A good work has been done in Healdsburg in erecting buildings for the accommodation of students. In the purchase of the college and in the planning and arrangement of the boarding house, some of our brethren have done nobly; but there is much yet left undone. The efforts made by the God-fearing, zealous servants of God should be encouraged by their brethren, for their plans in preparing a home for our youth and providing facilities for training and educating them according to the Scriptures have worked far more successfully than we had hoped. Plans are often devised to do a great work, but they fail because they are not in accordance with God's plans and God's ways. When self is interwoven with the plans and devices, then failure is written upon them. {Ms23-1886.4}

In carrying out the design of building a house for God in Healdsburg, there will need to be a spirit of sacrifice on the part of all. It does not belong to this one church at Healdsburg to bear all this burden. Healdsburg is a place where the interest of our people on the Pacific coast will center. It should be considered as a missionary field. Here their children will be sent to attend the college; here they will listen Sabbath after Sabbath to the Word of God from His delegated servants. The other churches should all take a special interest in the work being done there and should feel it a privilege to help in building a house of worship there. They should consider it not only a privilege, but an honor to share in this work. It is not proper to make the

El Señor ha hecho de los hombres sus agentes y les ha proporcionado los medios para llevar adelante su obra. Obtendrán la mayor felicidad en sus posesiones cuando devuelvan a Dios lo que Él les ha dado gratuitamente, cuando demuestren que hacen su causa y obra supremas, y cuando planifican con más sabiduría el avance de Su causa y obra. para la salvación de las almas, que para su propia conveniencia o disfrute. El Señor dice: "A los que me honran, yo honraré". 1 Samuel 2:30. Cuando los que aman a Dios tengan la mirada puesta en Su gloria, vean que se hacen planes estrechos y adaptaciones inferiores para la adoración del Señor Dios de los ejércitos, y luego vean cuánto se gasta en construir y amueblar casas para los hombres, sentirán como hizo David. {Ms23-1886.3}

En Healdsburg se ha realizado un buen trabajo en la construcción de edificios para el alojamiento de los estudiantes. En la compra del colegio y en la planificación y disposición de la pensión, algunos de nuestros hermanos lo han hecho noblemente; pero aún queda mucho por hacer. Los esfuerzos realizados por los siervos celosos y temerosos de Dios deben ser alentados por sus hermanos, porque sus planes de preparar un hogar para nuestros jóvenes y proporcionar instalaciones para capacitarlos y educarlos de acuerdo con las Escrituras han funcionado con mucho más éxito que nosotros. esperado. Los planes a menudo se diseñan para hacer una gran obra, pero fallan porque no están de acuerdo con los planes y los caminos de Dios. Cuando el yo está entretelado con los planes y dispositivos, el fracaso está escrito en ellos. {Ms23-1886.4}

Al llevar a cabo el diseño de construir una casa para Dios en Healdsburg, será necesario que haya un espíritu de sacrificio por parte de todos. No pertenece a esta única iglesia en Healdsburg para llevar toda esta carga. Healdsburg es un lugar donde se centrará el interés de nuestra gente en la costa del Pacífico. Debe considerarse como un campo misionero. Aquí sus hijos serán enviados a asistir a la universidad; aquí escucharán sábado tras sábado la Palabra de Dios de parte de sus siervos delegados. Las otras iglesias deberían

school chapel a place for the people to assemble to worship God. {Ms23-1886.5}

There have been times when it seemed necessary to worship God in very humble places; but the Lord did not withhold His Spirit nor refuse His presence because of this. It was the best His people could do at the time, and if they worshiped Him in Spirit and in truth, He never reproved or condemned their efforts. But He has blessed us with means, and we expend that means in making our houses attractive, in planning and executing to please, to honor, and to glorify ourselves; if we are content to thus leave the Lord out of our plans and to worship Him in a much poorer and more inconvenient place than we are willing to live in ourselves; if, I say, our selfish purposes are thus made supreme and God and His worship secondary, He will not bestow upon us His blessing. {Ms23-1886.6}

God appoints to every man his work, that of honoring God's name on the earth. Have we not a work to do for the Master here in Healdsburg? Are we prepared for this work? Here are carpenters who do not possess the mind and Spirit of Christ. When this work of building a church shall be begun, there will be a revealing of the true character of many among us. There are men of various temperaments and ideas who feel very ardent to have their plans carried out because they think them just right. If all are not guarded, envy, discontent, murmuring will arise in their hearts because they are disappointed in something. {Ms23-1886.7}

Be assured, brethren, that with every one who develops this spirit there is need of a true conversion to God. All should be thankful that God allows them a name and a place among His people without their seeking to be first. They are to do their work with fidelity and thoroughness, considering every day what Christ has done for them. If he had failed in His appointed work in the redemption of man, we should all have hopelessly perished. {Ms23-1886.8}

Christ's work was perfect in every part. We need to daily humble our hearts before God in view of the blessings that He has brought within our reach

tener un interés especial en el trabajo que se realiza allí y deberían sentir que es un privilegio ayudar a construir una casa de adoración allí. Deben considerar que no solo es un privilegio, sino un honor compartir este trabajo. No es apropiado hacer de la capilla de la escuela un lugar para que la gente se reúna para adorar a Dios. {Ms23-1886.5}

Ha habido ocasiones en las que parecía necesario adorar a Dios en lugares muy humildes; pero el Señor no retuvo Su Espíritu ni rechazó Su presencia por esto. Fue lo mejor que su pueblo pudo hacer en ese momento, y si lo adoraban en Espíritu y en verdad, nunca reprendió ni condenó sus esfuerzos. Pero Él nos ha bendecido con medios, y los gastamos en hacer que nuestras casas sean atractivas, en planificar y ejecutar para agradar, honrar y glorificarnos a nosotros mismos; si nos contentamos con dejar al Señor fuera de nuestros planes y adorarlo en un lugar mucho más pobre e inconveniente del que estamos dispuestos a vivir en nosotros mismos; Si, digo, nuestros propósitos egoístas se hacen así supremos y Dios y Su adoración son secundarios, Él no nos otorgará Su bendición. {Ms23-1886.6}

Dios asigna a cada hombre su obra, la de honrar el nombre de Dios en la tierra. ¿No tenemos un trabajo que hacer para el Maestro aquí en Healdsburg? ¿Estamos preparados para este trabajo? Aquí hay carpinteros que no poseen la mente y el Espíritu de Cristo. Cuando se inicie esta obra de edificar una iglesia, habrá una revelación del verdadero carácter de muchos entre nosotros. Hay hombres de diversos temperamentos e ideas que se sienten

muy ardientes por que sus planes se lleven a cabo porque creen que son los correctos. Si no todos son cautelosos, la envidia, el descontento, la murmuración surgirá en sus corazones porque están decepcionados de algo. {Ms23-1886.7}

Tengan la seguridad, hermanos, de que todo aquel que desarrolle este espíritu necesita una verdadera conversión a Dios. Todos deberían estar agradecidos de que Dios les permita un nombre y un lugar entre su pueblo sin que ellos

at infinite cost to Himself. He lived a life of humiliation, He was slighted, scorned, rejected, that we might be lifted up. Then will we consider that the Lord has a choice even of men who shall build His house? It does then make a difference to Him who engages in this work and what spirit characterizes them. God would have men engage in His work who have wisdom and who are disciplined by His grace. Men's plans are not God's plans. He may see that it is best for us and for His cause to refuse our very best intentions, as He did in the case of David. Our plans may look exceedingly wise to us, but not so to the Lord. Of one thing we may be assured, the Lord will bless and make useful to the advancement of His cause those who humbly devote themselves and all that they have to His glory. If He sees fit not to honor their desires, He will, if they are humble, teachable, and under the control of His Spirit, counterbalance His refusal by giving them tokens of His love and entrusting to them other service. {Ms23-1886.9}

The Lord reminded David of the lowly position he was in when He called him and entrusted him with great responsibilities, and He would have him ever bear in mind that his prosperity and success came through the blessing of God and not through any inherited goodness that he possessed. Although God did not allow him to carry out the wish of his heart, He granted him the next highest honor, that of entrusting the work to his son. {Ms23-1886.10}

Solomon received wisdom from God. Yet Solomon did not find among the workmen of his nation and religion those qualifications, that fine skill, that he deemed essential to carry forward the work of building a temple for the God of heaven. He was therefore obliged to send away for workmen, men who would do justice to the responsible work entrusted to them. God was the designer and men were the executors. There was a head, a leader, and the men were brought in under him to follow his directions. There was no discord, no strife; every man wrought until the stones were brought out of the mountains so perfectly hewed and chiseled that when brought to

busquen ser los primeros. Deben hacer su trabajo con fidelidad y minuciosidad, considerando cada día lo que Cristo ha hecho por ellos. Si hubiera fracasado en Su obra señalada para la redención del hombre, todos hubiéramos perecido irremediabilmente. {Ms23-1886.8}

La obra de Cristo fue perfecta en todos los aspectos. Necesitamos humillar diariamente nuestro corazón ante Dios en vista de las bendiciones que Él ha puesto a nuestro alcance a un costo infinito para Él mismo. Vivió una vida de humillación, fue despreciado, despreciado, rechazado, para que pudiéramos ser exaltados. Entonces, ¿consideraremos que el Señor puede elegir incluso a los hombres que construirán Su casa? Entonces, hace una diferencia para Aquel que participa en esta obra y qué espíritu los caracteriza. Dios quiere que hombres que tengan sabiduría y que sean disciplinados por su gracia se involucren en su obra. Los planes de los hombres no son los planes de Dios. Él puede ver que es mejor para nosotros y para Su causa rechazar nuestras mejores intenciones, como lo hizo en el caso de David. Nuestros planes pueden parecernos sumamente sabios, pero no así para el Señor. De una cosa podemos estar seguros, el Señor bendecirá y hará útiles para el avance de Su causa a aquellos que humildemente se dediquen a sí mismos y a todo lo que tienen a Su gloria. Si Él considera conveniente no honrar sus deseos, si son humildes, dóciles y están bajo el control de Su Espíritu, contrarrestará Su negativa dándoles muestras de Su amor y confiándoles otro servicio. {Ms23-1886.9}

El Señor le recordó a David la humilde posición en la que se encontraba cuando lo llamó y le confió grandes responsabilidades, y quería que siempre recordara que su prosperidad y éxito venían de la bendición de Dios y no de ninguna bondad heredada que él poseído. Aunque Dios no le permitió cumplir el deseo de su corazón, le concedió el siguiente honor más alto, el de confiar la obra a su hijo. {Ms23-1886.10}

Salomón recibió sabiduría de Dios. Sin embargo, Salomón no encontró entre los obreros de su nación y religión esas calificaciones, esa

the building they came together without the sound of ax or hammer. {Ms23-1886.11}

We have no command from God to erect a building which will compare for richness and splendor with the temple. But we are to build an humble house of worship, plain and simple, neat and perfect in its design. Then let those who have means look to it that they are as liberal and tasteful in erecting a temple wherein we may worship God as they have been in locating, and building, and furnishing their own houses. Let them manifest a willingness and a desire to show greater honor to God than themselves. Let them build with nicety, but not with extravagance. Let the house be built conveniently and thoroughly so that when it is presented to God He can accept it and let His Spirit rest upon the worshipers who have an eye single to His glory. Nothing must interfere between God's glory and us; no selfish plans, no selfish schemes, no selfish purposes. There must be an agreement. {Ms23-1886.12}

The work of building might have commenced last year. But there are many carpenters and others who have come from different places and settled in Healdsburg who have not been actuated by the right spirit, or the right motives. As soon as the subject of building a meetinghouse was agitated, they began to manifest a spirit of rivalry and to selfishly covet the work themselves lest someone outside of Healdsburg should be called to act a part or be made leader in the work. Those who have come to Healdsburg and who have done nothing for the upbuilding of the cause and work here, who have been no spiritual strength, efficiency, and support to the church, but who have ever been, as far as their influence is concerned, a detriment to the church, were the most anxious, self-sufficient, and forward in their claims of superiority, urging that it was their right to take a prominent part in the matter. If these men have been converted the past year, then their past words, and attitude, and claims may be blotted out, and they can begin anew. But I have no evidence that the spirit of ambition in my brother workmen is dead. They would be puzzled to select a head man among themselves under whom they would agree

excelente habilidad, que consideró esencial para llevar adelante la obra de construir un templo para el Dios del cielo. Por tanto, se vio obligado a enviar en busca de obreros, hombres que hicieran justicia al trabajo responsable que se les había confiado. Dios era el diseñador y los hombres eran los ejecutores. Había un jefe, un líder, y los hombres fueron traídos debajo de él para seguir sus instrucciones. No hubo discordia, no hubo contienda; cada hombre trabajó hasta que las piedras salieron de las montañas, tan perfectamente labradas y cinceladas que cuando las trajeron al edificio se juntaron sin el sonido de un hacha o un martillo. {Ms23-1886.11}

No tenemos ningún mandato de Dios para erigir un edificio que se compare en riqueza y esplendor con el templo. Pero debemos construir una casa de adoración humilde, simple y simple, ordenada y perfecta en su diseño. Entonces, que aquellos que tienen recursos se fijen en que son tan generosos y de buen gusto al erigir un templo en el que podamos adorar a Dios como lo han sido al ubicar, construir y amueblar sus propias casas. Que manifiesten una disposición y un deseo de mostrar mayor honor a Dios que a ellos mismos. Déjelos construir con delicadeza, pero no con extravagancia. Dejemos que la casa se construya de manera conveniente y completa para que cuando se presente a Dios pueda aceptarla y dejar que su Espíritu descanse sobre los adoradores que solo tienen el ojo puesto en su gloria. Nada debe interferir entre la gloria de Dios y nosotros; sin planes egoístas, sin planes egoístas, sin propósitos egoístas. Debe haber un acuerdo. {Ms23-1886.12}

El trabajo de construcción podría haber comenzado el año pasado. Pero hay muchos carpinteros y otros que han venido de diferentes lugares y se han establecido en Healdsburg que no han sido impulsados por el espíritu correcto o los motivos correctos. Tan pronto como se agitó el tema de la construcción de un centro de reuniones, comenzaron a manifestar un espíritu de rivalidad y a codiciar egoístamente el trabajo ellos mismos, no sea que alguien fuera de Healdsburg sea llamado a desempeñar un papel o convertirse

to lay aside their own opinions and manners of working. They are not large-minded, large-hearted men of experience, but are so very sensitive lest they should not have the supremacy. {Ms23-1886.13}

In building the temple for God, all worked in harmonious action. Among the thousands of workmen, there were acknowledged heads, master workmen who commanded certain parts of the work. Although these were not of their nation or religion, all consented to obey them. There were no strikes, no rebellion, no dissatisfaction. The very elements seemed to be under the control of the Great I AM. Peaceful and harmonious, the work went on; and when all the parts were brought together, they fitted with an exactness that was not the result of a special miracle, but of accurate, skilful labor by workmen who felt the greatness of the work and fashioned every stone to match the place it was to fit. In our work we must move cautiously in faith. But it is our privilege to build a house for God. We should not be confined to a school chapel. If we have a deep heart interest in the work of God, every man and woman will say, Let us arise and build. Let us look as did David to our own conveniences and then consider the poor accommodations that we have for the service of God. Let every one, old and young, bring gifts and donations to help in building a house for God, and let parents and children show as great, yes as much greater interest in this building as they have shown in building houses for themselves. It is for our own good and for the glory of God that we undertake this work. We know it is a trying time as far as means is concerned, but we should not let this hinder us. We want God's blessing, we want to work the works of God; let none of us be behind in this work. {Ms23-1886.14}

The house erected for the worship of God should be cherished with sacred reverence by parents and by children. It should not be used for common business of any kind. Schools should be disconnected from the room that is employed as a sanctuary where we expect God to reveal His sacred presence. Our children are not receiving the proper training in regard to the sacredness of the house where God is worshiped and where His

en líder en el trabajo. Aquellos que han venido a Healdsburg y que no han hecho nada por la edificación de la causa y trabajan aquí, que no han tenido fuerza espiritual, eficiencia ni apoyo para la iglesia, pero que alguna vez lo han sido, en lo que respecta a su influencia, en detrimento de la iglesia, eran los más ansiosos, autosuficientes y adelantados en sus pretensiones de superioridad, insistiendo en que tenían derecho a tomar un papel destacado en el asunto. Si estos hombres se han convertido el año pasado, entonces sus palabras pasadas, su actitud y sus afirmaciones pueden ser borradas y pueden comenzar de nuevo. Pero no tengo evidencia de que

el espíritu de ambición de mis hermanos obreros ha muerto. Estarían desconcertados si seleccionaran a un jefe entre ellos bajo el cual estarían de acuerdo en dejar de lado sus propias opiniones y maneras de trabajar. No son hombres experimentados de gran mente y corazón, pero son muy sensibles para no tener la supremacía. {Ms23-1886.13}

Al construir el templo para Dios, todos trabajaron en acción armoniosa. Entre los miles de obreros, había jefes reconocidos, maestros obreros que comandaban ciertas partes de la obra. Aunque estos no eran de su nación o religión, todos consintieron en obedecerlos. No hubo huelgas, ni rebeliones, ni insatisfacción. Los mismos elementos parecían estar bajo el control del Gran YO SOY. Pacífica y armoniosa, el trabajo continuó; y cuando se juntaron todas las partes, encajaron con una exactitud que no fue el resultado de un milagro especial, sino del trabajo preciso y hábil de los obreros que sintieron la grandeza del trabajo y moldearon cada piedra para que coincidiera con el lugar donde se encontraba. Encajar. En nuestro trabajo debemos actuar con cautela en la fe. Pero es nuestro privilegio construir una casa para Dios. No deberíamos estar confinados a la capilla de una escuela. Si tenemos un profundo interés de corazón en la obra de Dios, todo hombre y mujer dirá: Levantémonos y edifiquemos. Miremos como lo hizo David a nuestras propias comodidades y luego

Word is opened to the people. It is not possible to have them form correct ideas of God's sanctuary if it is used for a schoolroom and for common business purposes. There should be a sacred spot, like the sanctuary of old, where God is to meet with His people. That place should not be used as a lunch room or as a business room, but simply for the worship of God. {Ms23-1886.15}

When children attend day school in the same place where they assemble to worship on the Sabbath, they cannot be made to feel the sacredness of the place and that they must enter with feelings of reverence. The sacred and common are so blended that it is difficult to distinguish them. It is for this reason that the house or sanctuary dedicated to God should not be made a common place. Its sacredness should not be confused or mingled with the common every-day feelings or business life. There should be a solemn awe upon the worshipers as they enter the sanctuary, and they should leave behind all common worldly thoughts, for it is the place where God reveals His presence. It is as the audience chamber of the great and eternal God; therefore pride and passion, dissension and self-esteem, selfishness, and covetousness, which God pronounces idolatry, are inappropriate for such a place. What concord is there between Christ and Belial, what agreement between the temple of God and idols? {Ms23-1886.16}

Parents should be constrained by high and holy motives to teach their children the sinfulness of entering the house of God in extravagant apparel and external display, which is contrary to the injunction of the inspired Word. Their dress and spirit should be appropriate to the holy place of worship. Thus the constraining love of Christ will triumph over the promptings of the natural heart. Such a worshiper will be a "living epistle, known and read of all men." [2 Corinthians 3:2.] The world will witness his unselfish love and feel condemned for their idolatry, and they will take knowledge of this devoted unselfish child of God that he has learned of Jesus. The church have as yet reached only a low standard, whereas if they will show due honor to God and elevate the standard, they may

consideremos las malas adaptaciones que tenemos para el servicio de Dios. Que todos, viejos y jóvenes, traigan regalos y donaciones para ayudar en la construcción de una casa para Dios, y que los padres y los niños muestren un interés tan grande, sí, mucho mayor en este edificio como lo han demostrado en la construcción de casas para ellos mismos. Es por nuestro propio bien y para la gloria de Dios que emprendemos esta obra. Sabemos que es un momento difícil en lo que respecta a los medios, pero no debemos permitir que esto nos obstaculice. Queremos la bendición de Dios, queremos realizar las obras de Dios; que ninguno de nosotros se quede atrás en este trabajo. {Ms23-1886.14}

La casa erigida para adorar a Dios debe ser apreciada con sagrada reverencia por padres e hijos. No debe usarse para negocios comunes de ningún tipo. Las escuelas deben estar desconectadas del salón que se emplea como santuario donde esperamos que Dios revele su presencia sagrada. Nuestros hijos no están recibiendo la preparación adecuada con respecto al carácter sagrado de la casa donde se adora a Dios y donde Su Palabra se abre a la gente. No es posible que se formen ideas correctas sobre el santuario de Dios si se usa para un salón de clases y para fines comerciales comunes. Debería haber un lugar sagrado, como el santuario de antaño, donde Dios se reunirá con su pueblo. Ese lugar no debe usarse como comedor o sala de negocios, sino simplemente para adorar a Dios. {Ms23-1886.15}

Cuando los niños asisten a la escuela diurna en el mismo lugar donde se reúnen para adorar en sábado, no se les puede hacer sentir lo sagrado del lugar y que deben ingresar con sentimientos de reverencia. Lo sagrado y lo común están tan mezclados que es difícil distinguirlos. Es por eso que la casa o el santuario dedicado a Dios no debe convertirse en un lugar común. Su carácter sagrado no debe confundirse ni mezclarse con los sentimientos cotidianos o la vida empresarial común. Debe haber un temor reverencial sobre los adoradores al entrar en el santuario, y deben dejar atrás todos los pensamientos mundanos comunes,

triumph gloriously. There is not that marked difference between believers and unbelievers that there should be. The Lord will accept that faith only that is sustained by corresponding works. You must arise from your low condition. You must have more noble aspirations, higher aims. Your whole soul must be wrapped up in God. You are to take no credit to yourself for your good and wise works, for there is no merit of themselves in your works; but if the Spirit of God worketh in the children of obedience, it is all of God not of self; therefore wherein shall we receive credit? {Ms23-1886.17}

We are justified freely through the redemption there is in Christ. Faith is the gift of God. It is an assent of the understanding of God's Word which binds the heart to His service. It is an active faith, for it works by love and purifies the soul. Let us arise and build. The great argument for Christian liberality is the life and example of Christ. We have not as a people the mind of Christ. Our energies are not employed in the service of God to make us more and more heavenly minded. We are not inclined to grow heavenward, but earthward. We want to avail ourselves of every means of grace to become more and more like Jesus. We want every advantage we can command in order to grow up into Christ our Living Head. {Ms23-1886.18}

The house of the Lord in Jerusalem made it the praise and a holy revered name in all the earth. The walls, the towers, the stones, the streets, the foundations, the very dust of the city were sacred to the Jewish nation because God revealed the **Shekinah** of His presence in the sanctuary, and there His blessings rested upon His people every day. When the sun's soft beams shone down from the crest of Olivet upon the gilded domes and polished stones of the holy house, the one thought that God dwelt in Mount Zion and that He was in His sanctuary called forth a union of prayers for wisdom and strength from Him who dwelt between the cherubim. I call your mind to the sacredness and awe which were cherished anciently for God's house, His sanctuary. God is not confined to any one particular place, but anciently, pilgrims from all parts of the world assembled to **worship** at Jerusalem. The Passover, the Pentecost, and the

porque es el lugar donde Dios revela Su presencia. Es como la sala de audiencias del Dios grande y eterno; por lo tanto, el orgullo y la pasión, la disensión y la autoestima, el egoísmo y la codicia, que Dios pronuncia idolatría, son inapropiados para tal lugar. ¿Qué concordia hay entre Cristo y Belial, qué concordancia entre el templo de Dios y los ídolos? {Ms23-1886.16}

Los padres deben ser constreñidos por motivos elevados y santos a enseñar a sus hijos la pecaminosidad de entrar en la casa de Dios con ropa extravagante y exhibición externa, lo cual es contrario al mandato de la Palabra inspirada. Su vestimenta y espíritu deben ser apropiados para el lugar sagrado de adoración. Así, el amor constreñidor de Cristo triunfará sobre los impulsos del corazón natural. Tal adorador será una "epístola viviente, conocida y leída por todos los hombres". [2 Corintios 3: 2.] El mundo será testigo de su amor desinteresado y se sentirá condenado por su idolatría, y conocerá a este devoto y desinteresado hijo de Dios que ha aprendido de Jesús. La iglesia hasta ahora ha alcanzado solo un nivel bajo, mientras que si muestran el debido honor a Dios y elevan el nivel, pueden triunfar gloriosamente. No hay esa marcada diferencia entre creyentes e incrédulos que debería haber. El Señor aceptará esa fe solo si está sustentada por las obras correspondientes. Debes surgir de tu baja condición. Debes tener aspiraciones más nobles, objetivos más elevados. Toda tu alma debe estar envuelta en Dios. No debes atribuirte ningún mérito a ti mismo por tus buenas y sabias obras, porque no hay mérito de ellos mismos en tus obras; pero si el espíritu o

Si Dios obra en los hijos de la obediencia, todo es de Dios, no de uno mismo; por tanto, ¿de dónde recibiremos crédito? {Ms23-1886.17}

Somos justificados gratuitamente por la redención que hay en Cristo. La fe es un don de Dios. Es un asentimiento del entendimiento de la Palabra de Dios que une el corazón a Su servicio. Es una fe activa, porque obra por el amor y purifica el alma. Levantémonos y construyamos. El gran argumento a favor de la liberalidad cristiana es la

feast of the tabernacles were seasons that stirred the souls of the loyal in Israel, old and young, rich and poor, high and low, joined the grand procession going up to Jerusalem to appear before God. The long journeys were made during the most favorable seasons of the year and by short stages, for many went on foot. The shepherds from their flocks, the herdsmen from the wild mountains, the sons of the prophets from Mount Carmel, the [fishermen] from the Sea of Galilee, and the stray wanderers would encounter perils on land and on sea that they might assemble and stand within the gates of Jerusalem on these special occasions. As they journeyed, the tedious monotony was relieved by sacred songs. Morning and evening the hills resounded with thanksgiving and praise. The wonderful deliverance from Egypt after the passage of the Red Sea was celebrated by songs of experience and thanksgiving and praise to their wonderful Deliverer. {Ms23-1886.19}

Miriam, the sister of Moses that once led the women of Israel with timbrels, saying, "Sing unto the Lord, for He hath triumphed gloriously" [Exodus 15:21], the children of Israel for fifteen hundred years wove their wonderful experience into song. They chanted the grand Hebrew psalms with the same reverence and devotion which inspired the composer of the sacred melody. They exalted God; they brought their experience into history and elevated the marvelous works of God. The angels' visits to the fathers and His revelations to the prophets were all brought into their songs, celebrating the majesty and power and wonderful works of Jehovah. At the sound of the signal trumpet and the music of the cymbals, the voices of praise and thanksgiving came from thousands of voices, "I was glad when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet shall stand within thy gates, O Jerusalem." Psalm 122:1, 2. In these caravans marching to the holy city, not one went empty handed. Fruits from their produce in field and garden, and offerings of every kind, were borne by the worshipers. The fairest and the choicest of everything was taken to be presented as a gift to Jehovah in the sanctuary. Devotion to God was the order of all who visited the sanctuary.

vida y el ejemplo de Cristo. No tenemos como pueblo la mente de Cristo. Nuestras energías no se emplean en el servicio de Dios para hacernos cada vez más celestiales. No estamos inclinados a crecer hacia el cielo, sino hacia la tierra. Queremos aprovechar todos los medios de la gracia para ser cada vez más como Jesús. Queremos todas las ventajas que podamos obtener para crecer en Cristo, nuestra Cabeza Viviente. {Ms23-1886.18}

La casa del Señor en Jerusalén la convirtió en alabanza y en un nombre santo y reverenciado en toda la tierra. Los muros, las torres, las piedras, las calles, los cimientos, el mismo polvo de la ciudad eran sagrados para la nación judía porque Dios reveló la Shekinah de Su presencia en el santuario, y allí Sus bendiciones descansaban sobre Su pueblo todos los días. Cuando los suaves rayos del sol brillaban desde la cima del monte de los Olivos sobre las cúpulas doradas y las piedras pulidas de la santa casa, el que pensaba que Dios habitaba en el monte Sión y que estaba en su santuario provocó una unión de oraciones por sabiduría y fuerza. del que habitaba entre querubines. Llamo su mente a la santidad y el asombro que en la antigüedad fueron acariciados por la casa de Dios, Su santuario. Dios no está confinado a ningún lugar en particular, sino que en la antigüedad, los peregrinos de todas partes del mundo se reunían para adorar en Jerusalén. La Pascua, el Pentecostés y la fiesta de los tabernáculos fueron temporadas que conmovieron las almas de los leales en Israel, viejos y jóvenes, ricos y pobres, altos y bajos, se unieron a la gran procesión que subía a Jerusalén para presentarse ante Dios. Los viajes largos se realizaban durante las épocas más favorables del año y por etapas cortas, pues muchos iban a pie. Los pastores de sus rebaños, los pastores de las montañas salvajes, los hijos de los profetas del monte Carmelo, los [pescadores] del mar de Galilea, y los vagabundos descarriados encontrarían peligros en la tierra y en el mar para poder reunirse y estar de pie. dentro de las puertas de Jerusalén en estas ocasiones especiales. Mientras viajaban, la tediosa monotonía fue

This should be the case with us. When these pilgrims arrived upon the surrounding hills in sight of the holy city, they looked with reverential awe down upon the living mass of people who like themselves were winding their way to the temple. As they saw the smoke of the incense ascending and heard the trumpets of the Levites heralding the break of day, the people caught the inspiration of the hour and broke forth into sacred songs. "Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in the mountain of His holiness. Beautiful for situation, the joy of the whole earth, is mount Zion, on the sides of the north." **Psalm 48:1**. "Peace be within thy walls, and prosperity within thy palaces." **Psalm 122:7**. "Open to me the gates of righteousness: I will go into them, and I will praise the Lord." **Psalm 118:19**. "I will pay my vows unto the Lord now in the presence of all His people, in the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem." **Psalm 116:18, 19**. "Because of the house of the Lord our God, I will seek thy good." **Psalm 122:9**. {Ms23-1886.20}

aliviada por canciones sagradas. Por la mañana y por la tarde, las colinas resonaban con acción de gracias y alabanza. La maravillosa liberación de Egipto después del paso del Mar Rojo fue celebrada con cánticos de experiencia, acción de gracias y alabanza a su maravilloso Libertador. {Ms23-1886.19}

Miriam, la hermana de Moisés que una vez condujo a las mujeres de Israel con panderos, diciendo: "Cantad a Jehová, porque ha triunfado gloriosamente" [Éxodo 15:21], los hijos de Israel durante mil quinientos años tejieron su maravillosa experiencia en canción. Cantaron los grandes salmos hebreos con la misma reverencia y devoción que inspiraron al compositor de la melodía sagrada. Exaltaron a Dios; llevaron su experiencia a la historia y elevaron las maravillosas obras de Dios. Las visitas de los ángeles a los padres y Sus revelaciones a los profetas se incluyeron en sus canciones, celebrando la majestad, el poder y las obras maravillosas de Jehová. Al sonido de la trompeta y la música de los platillos, miles de voces de alabanza y acción de gracias vinieron: "Me alegré cuando me dijeron: Vamos a la casa del Señor. Nuestros pies estarán dentro de tus puertas, oh Jerusalén." Salmo 122: 1, 2. En estas caravanas que marchaban hacia la ciudad santa, nadie iba con las manos vacías. Los adoradores llevaban los frutos de sus productos en el campo y el jardín, y ofrendas de todo tipo. Se tomó lo más hermoso y selecto de todo para presentarlo como un regalo a Jehová en el santuario. La devoción a Dios era el orden de todos los que visitaban el santuario. Este debería ser el caso con nosotros. Cuando estos peregrinos llegaron a las colinas circundantes a la vista de la ciudad santa, miraron con reverencia hacia la masa viviente de personas que, como ellos, se dirigían hacia el templo. Cuando vieron ascender el humo del incienso y escucharon las trompetas de los levitas anunciando el amanecer, la gente captó la inspiración de la hora y estalló en cánticos sagrados. "Grande es el Señor, y digno de ser grandemente alabado en la ciudad de nuestro Dios, en el monte de su santidad. Hermoso para la situación, el gozo de toda la

	tierra, es el monte de Sion, a los lados del norte ". Salmo 48: 1. "La paz sea dentro de tus muros, y la prosperidad dentro de tus palacios". Salmo 122: 7. "Abridme las puertas de la justicia; entraré por ellas y alabaré al Señor". Salmo 118: 19. "Ahora pagaré mis votos al Señor en presencia de todo su pueblo, en los atrios de la casa del Señor, en medio de ti, oh Jerusalén". Salmo 116: 1 8, 19. "Por la casa del Señor nuestro Dios, buscaré tu bien". Salmo 122: 9. {Ms23-1886.20}

31

June 9, 1896

Lay Hold of the Hope

"Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." When you begin to feel despondent, look unto Jesus, and commune with him. When you think your brethren misunderstand you, remember that Jesus, your Elder Brother, never makes a mistake. He will judge righteously. The words of Christ uttered in the great day of the feast have a wonderful meaning and power. He lifted up his voice and said, "If any man thirst, let him *come* unto me, and drink." We are not to be driven to Christ. It is our part to come,—to make our own choice, and come to the fountain of life. Why should we not come to Christ? for in him our hope of eternal life is centered. The lessons that have come to us through Christ are not oft-repeated maxims; they are full of vital thought. But it is our part to appropriate divine truth. The apostle Paul exhorts us to lay hold on the hope set before us in the gospel. By faith we are to appropriate the promises of God, and to provide ourselves with the abundant blessings which have been secured for us through Christ Jesus. Hope has been set before us, even the hope of eternal life. Nothing short of this blessing for us will satisfy our Redeemer; but it is our part to lay hold upon this hope by faith in him

9 de junio de 1896
 Aférrate de la esperanza
 "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga ". Cuando empiece a sentirse abatido, mire a Jesús y tenga comunión con él. Cuando crea que sus hermanos no lo entienden, recuerde que Jesús, su hermano mayor, nunca se equivoca. Juzgará con rectitud. Las palabras de Cristo pronunciadas en el gran día de la fiesta tienen un significado y un poder maravillosos. Alzó la voz y dijo: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba". No debemos ser llevados a Cristo. Es nuestra parte venir, hacer nuestra propia elección y llegar a la fuente de la vida. ¿Por qué no deberíamos venir a Cristo? porque en él se centra nuestra esperanza de vida eterna. Las lecciones que nos han llegado a través de Cristo no son máximas que se repiten a menudo; están llenos de pensamiento vital. Pero es nuestra parte apropiarnos de la verdad divina. El apóstol Pablo nos exhorta a asirnos de la esperanza que se nos presenta en el evangelio. Por la fe debemos apropiarnos de las promesas de Dios y proveernos de las abundantes bendiciones que se nos han asegurado por medio de Cristo Jesús. Se nos ha puesto la esperanza, incluso la esperanza de la vida eterna. Nada menos que esta bendición para nosotros satisfará a nuestro Redentor; pero nos corresponde a nosotros aferrarnos a esta esperanza por fe en Aquel que ha prometido. Podemos esperar sufrir; porque son

who has promised. We may expect to suffer; for it is those who are partakers with him in his sufferings, who shall be partakers with him in his glory. He has purchased forgiveness and immortality for the sinful, perishing souls of men; but it is our part to receive these gifts by faith. Believing in him, we have this hope as an anchor of the soul, sure and steadfast. We are to understand that we may confidently expect God's favor not only in this world, but in the heavenly world, since he paid such a price for our salvation. Faith in the atonement and intercession of Christ will keep us steadfast and immovable amid the temptations that press upon us in the church militant. Let us contemplate the glorious hope that is set before us, and by faith lay hold upon it. {RH June 9, 1896, par. 1}

We must not permit Satan to cast his hellish shadow athwart our pathway, and accomplish his purpose of eclipsing the bright views of our future reward. Let us not look upon his shadow of darkness. We gain heaven not through our own merits, but through the merits of Jesus Christ. We cannot find salvation in our own individual selves; we are to look unto Jesus, who is the author and finisher of our faith, and as we look, we live. Satan would point us to ourselves, and seek to make us feel that we must bear our own sins. How hard poor mortals strive to be sin-bearers for themselves and for others! but the only sin-bearer is Jesus Christ. He alone can be my substitute and sin-bearer. The forerunner of Christ exclaimed, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." Shall we not give up our sins, and let them go? Shall we not turn from them and hate them, and still remember that Christ regards his human agents as of great value? We cannot calculate the estimate placed upon the soul. Then take your eyes off yourself, and encourage hope and confidence in Christ. Let your hope not be centered in yourself, but in him who has entered within the veil. Talk of the blessed hope, and the glorious appearing of our Lord Jesus Christ. {RH June 9, 1896, par. 2}

It is true that we are exposed to great moral peril; it is true that we are in danger of being corrupted. But this danger threatens us only as we

los que participan con él en sus sufrimientos, quienes serán participantes con él en su gloria. Ha comprado el perdón y la inmortalidad para las almas pecaminosas y perecientes de los hombres; pero es nuestra parte recibir estos dones por fe. Creyendo en él, tenemos esta esperanza como ancla del alma, segura y firme. Debemos entender que podemos esperar con confianza el favor de Dios no solo en este mundo, sino en el mundo celestial, **ya que Él pagó tal precio por nuestra salvación.** La fe en la expiación e intercesión de Cristo nos mantendrá firmes e inamovibles en medio de las tentaciones que nos presionan en la iglesia militante. Contemplemos la gloriosa esperanza que se nos ha puesto, y por fe aférennos a ella. {RH 9 de junio de 1896, párr. 1}

No debemos permitir que Satanás arroje su sombra infernal a través de nuestro camino y logre su propósito de eclipsar las brillantes visiones de nuestra recompensa futura. No miremos su sombra de tinieblas. Ganamos el cielo no por nuestros propios méritos, sino por los méritos de Jesucristo. No podemos encontrar la salvación en nuestro propio ser individual; debemos mirar a Jesús, quien es el autor y consumidor de nuestra fe, y al mirar, vivimos. Satanás nos señalaría a nosotros mismos y trataría de hacernos sentir que debemos cargar con nuestros propios pecados. ¡Cuán duro se esfuerzan los pobres mortales por ser portadores del pecado para sí mismos y para los demás! pero el único portador del pecado es Jesucristo. Él solo puede ser mi sustituto y portador de mis pecados. El precursor de Cristo exclamó: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". ¿No abandonaremos nuestros pecados y los dejaremos ir? ¿No nos volveremos de ellos y los odiamos, y todavía recordaremos que Cristo considera a sus agentes humanos como de gran valor? No podemos calcular la estimación que se le da al alma. Luego, quite los ojos de sí mismo y aliente la esperanza y la confianza en Cristo. No dejes que tu esperanza se centre en ti, sino en Aquel que ha entrado dentro del velo. Hable de la esperanza bienaventurada y la aparición gloriosa de nuestro Señor Jesucristo. {RH 9 de junio de 1896, párr. 2}

trust in self, and look no higher than our own human efforts. In doing this we shall make shipwreck of faith. Our hope of salvation is an anchor to the soul, both sure and steadfast, when it entereth into that which is within the veil. Anchored in Christ, the soul, like a ship amid the raging elements, tempest-tossed and driven, is immovable. It is not driven on the rocks or drawn into the whirlpool. "Wherefore didst thou doubt?" said Christ to the sinking Peter. The same question may be addressed to us. Why do we dishonor God with our shameful unbelief? The Lord has pledged himself to give us strength to enable us to stand. As we search the Scriptures, we find ground for confidence, provision for sufficiency. It is our privilege to say boldly, yet humbly, The Lord is my helper, therefore I shall not be moved from my steadfastness. My life is hid with Christ in God. Because he lives, I shall live also. Let us pledge ourselves before God and the angels of heaven that we will not dishonor God by speaking words of discouragement or unbelief. If we talk faith, we shall have faith; we shall be confirmed in faith. Close the door to distrust, and open the door wide to faith. Invite into the soul temple the heavenly Guest. Let every word we utter, every line we trace with the pen, give evidence of unwavering faith. Let us not think that Jesus is the Saviour of some one else, but that he is our personal friend. Entertain the precious thought that Jesus loves me. In this way the cloud of despondency and gloom will be rolled back from the soul, and we shall be enabled to make melody in our hearts unto God. We may triumph in the Lord, every day acknowledging the fact that our heavenly treasure, our everlasting portion, is sure to us through the atonement and righteousness of Jesus Christ. Believing this ourselves, we shall be able to aid others to see that their only help is in God, and encourage them to flee for refuge to Christ, laying hold on the hope set before us in the gospel. {RH June 9, 1896, par. 3}

You need never feel that you are alone. Angels are your companions. The Comforter that Jesus Christ promised to send in his name, abides with you. Christ said of his followers, "Ye are the light of the world." It is your part to let the light shine forth

Es cierto que estamos expuestos a un gran peligro moral; es cierto que corremos el peligro de ser corrompidos. Pero este peligro nos amenaza solo cuando confiamos en nosotros mismos y no miramos más alto que nuestros propios esfuerzos humanos. Al hacer esto, haremos un naufragio de la fe. Nuestra esperanza de salvación es un ancla para el alma, segura y firme, cuando entra en lo que está dentro del velo. Anclado en Cristo, el alma, como un barco en medio de los elementos furiosos, sacudida por la tempestad y empujada, es inamovible. No es impulsado contra las rocas ni arrastrado al remolino. "¿Por qué dudaste?" dijo Cristo al hundimiento de Pedro. La misma pregunta puede dirigirse a nosotros. ¿Por qué deshonramos a Dios con nuestra vergonzosa incredulidad? El Señor se ha comprometido a darnos la fuerza que nos permita estar firmes. Al escudriñar las Escrituras, encontramos terreno para la confianza, provisión para la suficiencia. Tenemos el privilegio de decir con valentía, pero con humildad: El Señor es mi ayudador, por lo tanto, no me moveré de mi firmeza. Mi vida está escondida con Cristo en Dios. Porque él vive, yo también viviré. Prometámonos ante Dios y los ángeles del cielo que no deshonraremos a Dios hablando palabras de desánimo o incredulidad. Si hablamos de fe, tendremos fe; seremos confirmados en la fe. Cierra la puerta a la desconfianza y abre de par en par la puerta a la fe. Invite al templo del alma al huésped celestial. Dejemos que cada palabra que pronunciemos, cada línea que tracemos con el bolígrafo, den evidencia de inquebrantable

fe. No pensemos que Jesús es el Salvador de otro, sino que es nuestro amigo personal. Tenga el precioso pensamiento de que Jesús me ama. De esta manera, la nube de abatimiento y tristeza se apartará del alma, y seremos capacitados para hacer melodías en nuestros corazones hacia Dios. Podemos triunfar en el Señor, reconociendo todos los días el hecho de que nuestro tesoro celestial, nuestra porción eterna, nos es segura mediante la expiación y la justicia de Jesucristo. Creyendo esto nosotros mismos, podremos ayudar a otros a ver

in clear, steady rays. Let your good works represent Christ. How many there are who feel that it would be a good thing to tread the soil of old Jerusalem, and that their faith would be greatly strengthened by visiting the scenes of the Saviour's life and death! But old Jerusalem will never be a sacred place until it is cleansed by the refining fire from heaven. The darkest blot of guilt rests upon the city that refused the light of Christ. Do we want to walk in the footsteps of Jesus? We need not seek out the paths in Nazareth, Bethany, and Jerusalem. We shall find the footprints of Jesus by the sick-bed, by the side of suffering humanity, in the hovels of the poverty-stricken and distressed. We may walk in these footsteps, comforting the suffering, speaking words of hope and comfort to the despondent. Doing as Jesus did when he was upon earth, we shall walk in his blessed steps. Jesus said, "If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me." When the sin-cursed earth is purified from every stain of sin; when the Mount of Olives is rent asunder, and becomes an immense plain; when the holy city of God descends upon it,—the land that is now called the Holy Land will indeed become holy. But God's cause and work will not be advanced by making pilgrimages to Jerusalem. The curse of God is upon Jerusalem for the rejection and crucifixion of his only begotten Son. But God will cleanse away the vile blot. The prophet says, "I saw a new heaven and a new earth: for the first heaven and the first earth are passed away; and the sea is no more. And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, made ready as a bride adorned for her husband. And I heard a great voice out of the throne saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he shall dwell with them, and they shall be his peoples, and God himself shall be with them, and be their God: and he shall wipe away every tear from their eyes; and death shall be no more; neither shall there be mourning, nor crying, nor pain, any more: the first things are passed away. And he that sitteth on the throne said, Behold, I make all things new." **Revelation 21:1-5**, R. V. {RH June 9, 1896, par. 4}

que su única ayuda está en Dios, y alentarlos a huir en busca de refugio en Cristo, aferrándose a la esperanza puesta ante nosotros en el evangelio. {RH 9 de junio de 1896, párr. 3}

Nunca debes sentirte solo. Los ángeles son tus compañeros. El Consolador que Jesucristo prometió enviar en su nombre, permanece contigo. Cristo dijo de sus seguidores: "Vosotros sois la luz del mundo". Depende de usted dejar que la luz brille con rayos claros y constantes. Deje que sus buenas obras representen a Cristo. ¡Cuántos hay que sienten que sería bueno pisar el suelo de la antigua Jerusalén y que su fe se fortalecería enormemente al visitar los escenarios de la vida y la muerte del Salvador! Pero la vieja Jerusalén nunca será un lugar sagrado hasta que sea limpiada por el fuego refinador del cielo. La mancha más oscura de culpa recae sobre la ciudad que rechazó la luz de Cristo. ¿Queremos seguir los pasos de Jesús? No necesitamos buscar los caminos en Nazaret, Betania y Jerusalén. Encontraremos las huellas de Jesús junto al lecho del enfermo, al lado de la humanidad que sufre, en las chozas de los afligidos y afligidos por la pobreza. Podemos seguir estos pasos, consolando al que sufre, hablando palabras de esperanza y consuelo al abatido. Haciendo lo que hizo Jesús cuando estuvo en la tierra, caminaremos en sus pasos benditos. Jesús dijo: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sígame". Cuando la tierra maldita por el pecado sea purificada de toda mancha de pecado; cuando el monte de los Olivos se desgarre y se convierta en una inmensa llanura; cuando la ciudad santa de Dios descienda sobre ella, la tierra que ahora se llama Tierra Santa se volverá realmente santa. Pero la causa y la obra de Dios no avanzarán haciendo peregrinaciones a Jerusalén. La maldición de Dios está sobre Jerusalén por el rechazo y la crucifixión de su Hijo unigénito. Pero Dios limpiará la vil mancha. El profeta dice: "Vi un cielo nuevo y una tierra nueva; porque el primer cielo y la primera tierra pasaron; y el mar ya no existe. Y vi la ciudad santa, la nueva Jerusalén, que descendía del cielo de Dios, preparada como una novia adornada para



su marido. Y oí una gran voz desde el trono que decía: He aquí, el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él habitará con ellos, y ellos serán sus pueblos, y Dios mismo estará con ellos, y será su Dios. enjugará toda lágrima de sus ojos; y la muerte no existirá más; Ya no habrá duelo, ni llanto, ni dolor; las primeras cosas pasaron. Y el que está sentado en el trono dijo: He aquí, yo hago nuevas todas las cosas ". Apocalipsis 21: 1-5, R. V. {RH 9 de junio de 1896, párr. 4}



Lt 3, 1897
Brothers and Sisters in
Adelaide

"Sunnyside," Cooranbong, New South Wales, Australia
May 6, 1897
Portions of this letter are published in [9MR 364-366](#); [CTr 202](#). + [Note](#)

Dear Brothers and Sisters in Adelaide:

The truth alone is truth. Spiritual things can be only spiritually discerned. The Bible truth is one of faith alone. The kingdom of heaven can be entered only by those who come to him as a little child. "Faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen." [[Hebrews 11:1](#).] {[Lt3-1897.1](#)}

"And, behold, one came and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?" This question was a very important one to this young ruler, for his entire present and future eternal interests were here involved. Christ made answer: "Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God; but if thou wilt enter into life, keep the commandments. He saith unto him, Which? Jesus said, Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness. Honor thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbor as thyself." [[Matthew 19:16-19](#).] {[Lt3-1897.2](#)}

This rich young ruler was apparently in earnest. He had seen the love and tenderness of Christ in receiving and blessing little children; he had beheld Christ's self-denial in lifting the cross, and he was stirred with deep conviction. Running to Christ, he

Lt 3, 1897
Hermanos y hermanas en Adelaida
"Sunnyside", Cooranbong, Nueva Gales del Sur, Australia
6 de mayo de 1897
Partes de esta carta se publican en [9MR 364-366](#); [CTr 202](#). + [Nota](#)
Queridos hermanos y hermanas de Adelaida:
La verdad sola es la verdad. Las cosas espirituales solo se pueden discernir espiritualmente. La verdad bíblica se basa únicamente en la fe. Solo aquellos que se acercan a él como un niño pueden entrar en el reino de los cielos. "La fe es la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve". [[Hebreos 11: 1](#).] {[Lt3-1897.1](#)}

"Y he aquí, se acercó uno y le dijo: Maestro bueno, ¿qué bien haré para tener la vida eterna?" Esta pregunta era muy importante para este joven gobernante, ya que aquí estaban involucrados todos sus intereses eternos presentes y futuros. Cristo respondió: "¿Por qué me llamas bueno? no hay nada bueno sino uno, es decir, Dios; pero si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos. Él le dijo: ¿Cuál? Jesús dijo: No matarás, No cometerás adulterio, No hurtarás, No darás falso testimonio. Honra a tu padre ya tu madre, y amarás a tu prójimo como a ti mismo". [[Mateo 19: 16-19](#).] {[Lt3-1897.2](#)}

Este joven rico, aparentemente, hablaba en serio. Había visto el amor y la ternura de Cristo al recibir y bendecir a los niños pequeños; había contemplado la abnegación de Cristo al levantar la cruz y estaba conmovido por una profunda convicción. Corriendo hacia Cristo, se arrodilló

knelt before Him, and poured forth his great desire. "All these things," he said, "have I kept from my youth up: what lack I yet? Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, go and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven; and come and follow me." [Verses 20, 21.] {Lt3-1897.3}

This was the gospel which Christ came to preach by His words and His works. The poor were His heritage. "The poor," He declared, "ye have with you always." [John 12:8.] God has given men talents as He gave to this ruler, to the end that they may be the agents of God, that they may be faithful stewards of their entrusted capital of means, that they may help the poor, the needy, and the suffering ones, and thus represent His own character. The Christian is always to be the representative of the Master whom he serves. He is to follow Christ in the development of love, revealed in works for his neighbor. Those who have been blessed with abundance are to see in their poor fellow man a needy brother, and they are to help and encourage him, that he may have evidence that God has not forgotten him, that the Lord has him in mind, and has imparted to his brother the means to supply his needs. They should also encourage him to help himself, providing ways by which he can do this. {Lt3-1897.4}

"But this I say, He which soweth sparingly shall reap also sparingly: and he which soweth bountifully shall reap also bountifully. Every man according as he purposeth in his heart, so let him give: not grudgingly, nor of necessity: for God loveth a cheerful giver. And God is able to make all grace abound toward you; that ye, always having all sufficiency in all things, may abound to every good work: (as it is written, He hath dispersed abroad; he hath given to the poor: his righteousness remaineth forever. Now he that ministereth seed to the sower both minister bread for your food, and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness;) being enriched in all things to all bountifulness, which causeth through us thanksgiving to God." [2 Corinthians 9:6-11.] Here is specified the work that is to be done for the needy ones, those who are in

ante Él y derramó su gran deseo. "Todas estas cosas", dijo, "las he guardado desde mi juventud: ¿qué me falta todavía? Jesús le dijo: Si quieres ser perfecto, ve, vende lo que tienes, y dalo a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven y sígueme ". [Versos 20, 21.] {Lt3-1897.3}

Este fue el evangelio que Cristo vino a predicar por sus palabras y sus obras. Los pobres eran su herencia. "Los pobres", declaró, "los tendréis con vosotros siempre". [Juan 12: 8.] Dios ha dado a los hombres talentos como los dio a este gobernante, con el fin de que puedan ser los agentes de Dios, para que puedan ser fieles mayordomos del capital de sus recursos que se les ha confiado, para que puedan ayudar a los pobres, los necesitados y los que sufren, y así representan Su propio carácter. El cristiano debe ser siempre el representante del Maestro a quien sirve. Debe seguir a Cristo en el desarrollo del amor, revelado en las obras por el prójimo. Aquellos que han sido bendecidos con abundancia verán en su prójimo pobre un hermano necesitado, y deben ayudarlo y animarlo, para que tenga evidencia de que Dios no se ha olvidado de él, que el Señor lo tiene en mente y lo ha impartido a su hermano los medios para suplir sus necesidades. También deben alentarlos a que se ayude a sí mismo, proporcionándole formas de hacerlo. {Lt3-1897.4}

"Pero esto digo: El que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra generosamente, generosamente también segará. Cada uno de acuerdo con lo que propuso en su corazón, así dé: no de mala gana ni por necesidad, porque Dios ama al dador alegre. Y Dios puede hacer que abunde toda la gracia para con ustedes; para que vosotros, teniendo siempre todo lo necesario en todas las cosas, abundéis en toda buena obra: (como está escrito: Esparció, dio a los pobres; su justicia permanece para siempre. Ahora bien, el que ministra la semilla al sembrador ministra pan para tu alimento, y multiplica tu semilla sembrada, y multiplica los frutos de tu justicia;) enriqueciéndote en todas las cosas para toda misericordia, lo que por medio de nosotros causa acción de gracias a Dios". [2 Corintios 9: 6-11.] Aquí se especifica la obra que se debe hacer

want. Their needs should be sufficient cause for drawing upon the liberal supplies of the wealthy. {Lt3-1897.5}

The ruler so far believed in Jesus that he was persuaded that He alone could give him the instruction he needed upon this vital question. The passage to Jesus was being thronged with travelers who were going to Jerusalem to attend the passover: but this did not deter him from his purpose, although he knew that as a ruler in Israel, this acknowledgement of Christ on his part would cause violent censure and scathing remarks. {Lt3-1897.6}

"Why callest thou me good?" asks Christ: "there is none good but one; that is God." [Mark 10:18.] Christ declined to receive the term good, as applied to human beings apart from the One who only is truly good, and equal with the Father. {Lt3-1897.7}

"Thou shalt love thy neighbor as thyself." [Leviticus 19:18.] Here was the lack, the link to be supplied, the absence of which makes the longest and strongest chain worthless. For the sincerity of the young man, his consciousness that something was wanting, and his nearness to the full committal to the proposal of Christ, "Jesus beholding him loved him." But nevertheless He must tell him the truth. He Himself, in words and works, was the Way, the Truth, and the Life. He must follow Christ's example if he would be perfect. "One thing thou lackest," He said, "go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me." [Mark 10:21.] {Lt3-1897.8}

With yearning heart Christ awaited his decision. How the heart of infinite love should have rejoiced to number him as a co-laborer, a fellow worker with the Master, wearing His yoke in perfect obedience, and seeking to save that which was lost. But the young man was "sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions." [Verse 22.] {Lt3-1897.9}

Only one thing he lacked; but it was a vital principle, a lack which would prove fatal unto him, and one that would finally corrupt all that was good in his nature. Unless he should withdraw his

por los necesitados, los necesitados. Sus necesidades deberían ser motivo suficiente para recurrir a los generosos suministros de los ricos. {Lt3-1897.5}

El gobernante creía tanto en Jesús que estaba convencido de que solo Él podía darle la instrucción que necesitaba sobre esta cuestión vital. El pasaje hacia Jesús estaba atestado de viajeros que iban a Jerusalén para asistir a la pascua: pero esto no lo desanimó de su propósito, aunque sabía que, como gobernante de Israel, este reconocimiento de Cristo por su parte causaría una violenta censura. y comentarios mordaces. {Lt3-1897.6}

"¿Por qué me llamas bueno?" pregunta Cristo: "No hay nada bueno sino uno; **ese es Dios**". [Marcos 10:18.] Cristo se negó a recibir el término bueno, como se aplica a los seres humanos aparte de Aquel que es verdaderamente bueno e igual al Padre. {Lt3-1897.7}

"Amarás a tu prójimo como a ti mismo". [Levítico 19:18.] Aquí estaba la falta, el eslabón que debía ser suplido, cuya ausencia hace que la cadena más larga y fuerte sea inútil. Por la sinceridad del joven, su conciencia de que algo faltaba y su cercanía al compromiso pleno con la propuesta de Cristo, "Jesús mirándolo, lo amaba". Sin embargo, debe decirle la verdad. **Él mismo, en palabras y obras, era el Camino, la Verdad y la Vida**. Debe seguir el ejemplo de Cristo si quiere ser perfecto. "Una cosa te falta", dijo, "ve vende todo lo que tienes a tu manera y dáselo a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, toma la cruz y sígueme". [Marcos 10:21.] {Lt3-1897.8}

Con corazón anhelante, Cristo esperaba su decisión. Cómo debería haberse regocijado el corazón de amor infinito al contarle como colaborador, colaborador del Maestro, llevando Su yugo en perfecta obediencia y buscando salvar lo que se había perdido. Pero el joven estaba "triste por estas palabras, y se fue triste, porque tenía muchas posesiones". [Verso 22.] {Lt3-1897.9}

Solo una cosa le faltaba; pero era un principio vital, una carencia que le resultaría fatal y que finalmente corrompería todo lo bueno de su naturaleza. A menos que apartara sus afectos de

affections from his riches, and fasten them upon the heavenly treasure, his riches would overcome him. Already he was revealing that riches were his idol, and the Lord who reads every heart must speak the truth, however unacceptable, which would prove a savor of life unto life, if he would receive it. {Lt3-1897.10}

He who was rich in all the treasures of heaven, possessing authority in the heavenly courts, for our sakes became poor, that we through His poverty might be made rich. All is the Lord's. No human being can claim any earthly treasure as his own, or in any way exalt himself. As the giver of man's means and talents, God lays His authoritative hand upon his earthly possessions, and plainly tells him his duty. "Sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come and take thy cross, and follow me." [See [Matthew 19:21](#); [Mark 10:21](#).] He does not specify every particular. If the ruler had inquired farther, Christ would have been his Counsellor. In laying his riches at the feet of Jesus, to whom all belongs, he would do no more than his duty: and in doing this he would place all his riches in the savings bank of heaven. {Lt3-1897.11}

Man is asked to scatter to the needy, suffering one of earth, that he may gather in return the imperishable, eternal riches which thieves cannot steal, moths cannot corrupt, and fire cannot consume. This treasure is eternally secure by the throne of God. And in all the good that man accomplishes, by investing his talents in the work, to advance the kingdom of God, he is following the example of Christ who came to the world to do this very work. He gave all His riches, He gave His own life, He emptied heaven to supply every necessity to accomplish the salvation of a lost world. {Lt3-1897.12}

Christ invited the young ruler, "Come and follow me." [Matthew 19:21.] This lesson is for the benefit of every soul. In giving, there is ever an increase in the heavenly treasure for both rich and poor. Every obedient child of God is an heir of God, and joint heir with Christ. We are all choosing for time and for eternity. {Lt3-1897.13}

sus riquezas y los fijara en el tesoro celestial, sus riquezas lo vencerían. Ya estaba revelando que las riquezas eran su ídolo, y el Señor, que lee cada corazón, debe decir la verdad, por inaceptable que sea, que resultaría un sabor de vida para vida, si la aceptaba. {Lt3-1897.10}

El que era rico en todos los tesoros del cielo, y poseía autoridad en los atrios celestiales, se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza seamos ricos. Todo es del Señor. Ningún ser humano puede reclamar ningún tesoro terrenal como propio, ni exaltarse de ninguna manera. Como dador de los medios y talentos del hombre, Dios pone Su mano autorizada sobre sus posesiones terrenales y le dice claramente cuál es su deber. "Vende lo que tienes y dáselo a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, toma tu cruz y sígueme". [Vea Mateo 19:21; Marcos 10:21.] No especifica todos los detalles. Si el gobernante hubiera preguntado más, Cristo habría sido su Consejero. Al poner sus riquezas a los pies de Jesús, a quien todo pertenece, no haría más que su deber: y al hacerlo, pondría todas sus riquezas en la caja de ahorros del cielo. {Lt3-1897.11}

Se le pide al hombre que esparza al necesitado, el sufriente de la tierra, para que pueda recoger a cambio las riquezas imperecederas y eternas que los ladrones no pueden robar, las polillas no pueden corromper y el fuego no puede consumir. Este tesoro está eternamente asegurado por el trono de Dios. Y en todo el bien que el hombre logra, al invertir sus talentos en la obra, para hacer avanzar el reino de Dios, está siguiendo el ejemplo de Cristo que vino al mundo para hacer esta misma obra. Dio todas sus riquezas, dio su propia vida, vació el cielo para suplir todas las necesidades para lograr la salvación de un mundo perdido. {Lt3-1897.12}

Cristo invitó al joven gobernante: "Ven y sígueme". [Mateo 19:21.] Esta lección es para el beneficio de cada alma. Al dar, siempre hay un aumento en el tesoro celestial tanto para los ricos como para los pobres. Todo hijo obediente de Dios es heredero de Dios y coheredero con Cristo.

It did not please the ruler to keep all the commandments of God, irrespective of consequences, for this demanded self-denial and the use of his talents for God's glory alone. This was too great a sacrifice. The young man was sorry that he could not be ranked as a follower of Christ, and yet retain all his earthly riches. He parted with Christ that day, and chose another god. He served and worshipped his earthly possessions. He wanted Christ, he loved Christ, but he gave the preference to his earthly treasure. The choice was offered him between earthly riches or heavenly treasure, he chose his idol. {Lt3-1897.14}

Thus it is with many who suppose themselves fully in harmony with the great Teacher. They may say, What lack I yet? The comprehensive requirement of the law of God makes no reservation. The command is, "Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind, and thy neighbor as thyself." "This do, and thou shalt live." [Luke 10:27, 28.] {Lt3-1897.15}

Christ's eye followed the disappointed youth. He longed to draw him back whither his feet were tending. But He would have no unwilling sacrifice. He must have the entire subjection of the heart in consecration and doing God's will, or the man is no manner of use to Him. "He that willeth to do his will, shall know of the doctrine, whether it be of God." [John 7:17.] To His disciples Christ said, "How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God." [Mark 10:23.] {Lt3-1897.16}

In the wilderness of temptation, the riches of the world was the bribe presented to our Lord. Satan did not come to Him with his temptations until the human nature was weakened, and was crying out in its necessity. It was then that Satan assailed Christ. It was then that he supposed he could deceive Him. Now was his time, now was his opportunity. {Lt3-1897.17}

"Then was Jesus led up of the spirit into the wilderness to be tempted of the devil." [Matthew 4:1.] Christ must endure this trial in order to evidence to the fallen world, to the worlds unfallen, to the family of God in heaven, and to all the armies of Satan, that the fallen foe could find

Todos estamos eligiendo por el tiempo y la eternidad. {Lt3-1897.13}

Al gobernante no le agradaba guardar todos los mandamientos de Dios, independientemente de las consecuencias, porque esto exigía la abnegación y el uso de sus talentos solo para la gloria de Dios. Este fue un sacrificio demasiado grande. El joven lamentaba no poder ser clasificado como seguidor de Cristo y, sin embargo, conservar todas sus riquezas terrenales. Se separó de Cristo ese día y eligió otro dios. Sirvió y adoró sus posesiones terrenales. Quería a Cristo, amaba a Cristo, pero dio preferencia a su tesoro terrenal. Se le ofreció la opción entre las riquezas terrenales o el tesoro celestial, eligió su ídolo. {Lt3-1897.14}

Así sucede con muchos que se suponen plenamente en armonía con el gran Maestro. Pueden decir: ¿Qué me falta todavía? El requisito integral de la ley de Dios no hace ninguna reserva. El mandamiento es: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente, ya tu prójimo como a ti mismo". "Haz esto y vivirás". [Lucas 10:27, 28.] {Lt3-1897.15}

El ojo de Cristo siguió al joven decepcionado. Anhelaba llevarlo de regreso a donde sus pies estaban tendidos. Pero Él no tendría ningún sacrificio involuntario. Debe tener toda la sujeción del corazón en consagración y haciendo la voluntad de Dios, o el hombre no le será de ninguna utilidad. "El que quiera hacer su voluntad, sabrá si la doctrina es de Dios". [Juan 7:17.] A sus discípulos, Cristo dijo: "Cuán difícilmente entrarán en el reino de Dios los que tienen riquezas". [Marcos 10:23.] {Lt3-1897.16}

En el desierto de la tentación, las riquezas del mundo fueron el soborno presentado a nuestro Señor. Satanás no vino a Él con sus tentaciones hasta que la naturaleza humana se debilitó y clamó en su necesidad. Fue entonces cuando Satanás atacó a Cristo. Fue entonces cuando supuso que podía engañarlo. Ahora era su momento, ahora era su oportunidad. {Lt3-1897.17}

"Entonces Jesús fue llevado por el espíritu al desierto para ser tentado por el diablo". [Mateo 4:

nothing in Christ to respond to his evil designs against the Father. It was a part of the plan of heaven that this trial and test should come. Christ's humanity would have shrunk from that which awaited Him in the desert. But He came to the world, that, by coming into close personal contact with him, He might wrest from the hands of the usurper the Lord's human heritage. Satan claimed to be the prince of this world, and that by overcoming Adam he had made the human race his subjects and placed them under his control. Adam fell upon the point of appetite, and for forty days Christ fasted and prayed. {Lt3-1897.18}

At the close of that time Satan came to Christ in the guise of an angel direct from heaven, apparently with a commission from heaven, declaring that His fast was at an end. The sensations of hunger were strong upon Christ; He was craving for food. Now Satan improves his opportunity. While the words of God from heaven, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased," are still sounding in his ears, he comes suddenly upon Christ and says, "If thou be the Son of God, command that these stones (which bore the exact appearance of bread) be made bread." [Matthew 3:17; 4:3.] Satan knew that the personal controversy between the Prince of life and the prince of darkness had commenced, and he sought to overcome Christ in His physical weakness. {Lt3-1897.19}

The proof that Satan required was for Christ to accept the doubt and act upon it, thus showing that He entertained the doubt by giving the evidence that Satan desired. Had Christ complied with this suggestion of the enemy, his satanic majesty would still have said, Show me a sign, that I may believe you to be the Son of God. But not one of the signs specified was Christ to give. By working a miracle in His own behalf He would show that He questioned God. That sign which is greater than all miracles, a firm reliance upon a "Thus saith the Lord," was a sign that could not be controverted. "It is written," He said, "man shall not live by bread alone; but by every word that proceedeth out of the mouth of God." [Verse 4.] Where Adam failed, Christ endured the test. And on the point of

1.] Cristo debe soportar esta prueba para dar testimonio al mundo caído, a los mundos no caídos, a la familia de Dios en el cielo y a

todos los ejércitos de Satanás, que el enemigo caído no pudo encontrar nada en Cristo para responder a sus malvados designios contra el Padre. Era parte del plan del cielo que llegara esta prueba y prueba. La humanidad de Cristo se habría alejado de lo que le esperaba en el desierto. Pero vino al mundo para que, al entrar en estrecho contacto personal con él, pudiera arrebatar de las manos del usurpador la herencia humana del Señor. Satanás afirmó ser el príncipe de este mundo, y que al vencer a Adán había hecho de la raza humana sus súbditos y los había puesto bajo su control. Adán cayó en el punto del apetito, y durante cuarenta días Cristo ayunó y oró. {Lt3-1897.18}

Al final de ese tiempo, Satanás se acercó a Cristo bajo la apariencia de un ángel directamente del cielo, aparentemente con una comisión del cielo, declarando que Su ayuno había terminado. Las sensaciones de hambre fueron fuertes en Cristo; Estaba deseando comer. Ahora Satanás mejora su oportunidad. Mientras las palabras de Dios desde el cielo, "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia", todavía resuenan en sus oídos, de repente se acerca a Cristo y dice: "Si eres Hijo de Dios, manda que estos piedras (que tenían la apariencia exacta del pan) se convirtieran en pan ". [Mateo 3:17; 4: 3.] Satanás sabía que la controversia personal entre el Príncipe de la vida y el príncipe de las tinieblas había comenzado, y trató de vencer a Cristo en Su debilidad física. {Lt3-1897.19}

La prueba que Satanás requirió fue que Cristo aceptara la duda y actuara en consecuencia, mostrando así que Él entretuvo la duda al dar la evidencia que Satanás deseaba. Si Cristo hubiera cumplido con esta sugerencia del enemigo, su majestad satánica aún habría dicho: Muéstrame una señal para que pueda creer que eres el Hijo de Dios. Pero ninguna de las señales especificadas fue Cristo para dar. Al obrar un milagro en su propio beneficio, demostraría que

appetite He was victor in behalf of the whole human family, making it possible for every one to be an overcomer as He in His humanity was an overcomer in their behalf. {Lt3-1897.20}

How artfully had Satan approached Eve in Eden! "Yea hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?" [Genesis 3:1.] Thus far every word that Satan spoke was truth; but his manner of saying them was a disguised contempt for the words of God. There was in his words of truth a covert negative, a denial, a doubt of the divine truthfulness. He sought to instill into her mind the thought that God would not do as He had said; that the withholding of such beautiful fruit was a contradiction of His love and compassion for them. {Lt3-1897.21}

And now he seeks to inspire Christ with his own sentiments. "If thou be the Son of God." [Matthew 4:3.] Thus he sought to imbue Christ with his doubts. The words rankle with bitterness in his mind. In the tones of his voice is an expression of utter incredulity. Would God treat His own Son thus? Would He leave Him in the desert with wild beasts, without anything to appease His hunger, without companions, without comfort? He insinuated that God never meant His Son to be in such a state as this. "If thou be the Son of God," show Thy power by relieving Thyself of this pressing hunger. Command that this stone be made bread. {Lt3-1897.22}

And thus he comes to every soul who is not in an ecstasy of joy if clouds encompass them, if circumstances work against them, if poverty and distress afflict them, Satan is close by to annoy and perplex them. He attacks their weak points of character. He seeks to shake their confidence in God, who suffers such a condition of things to exist. {Lt3-1897.23}

Temptations will arise to cause distrust of God and to question his love. And in the place of submissively waiting the Lord's time, and in faith believing in His care and His love, they take themselves in their own hands, and manifest the very attributes of Satan. They yield their faith and their confidence in God and show by their spirit, their words, and their actions that they will make a

cuestionaba a Dios. Esa señal que es más grande que todos los milagros, una firme confianza en un "Así dice el Señor", era una señal que no podía ser controvertida. "Escrito está", dijo, "el hombre no solo de pan vivirá; sino con toda palabra que sale de la boca de Dios ". [Versículo 4.] Donde Adán falló, Cristo soportó la prueba. Y en el punto del apetito, Él fue vencedor en nombre de toda la familia humana, haciendo posible que todos fueran vencedores como Él en Su humanidad fue vencedor en favor de ellos. {Lt3-1897.20}

¡Cuán hábilmente se había acercado Satanás a Eva en el Edén! "¿Sí ha dicho Dios: No comeréis de todo árbol del huerto?" [Génesis 3: 1.] Hasta ahora, cada palabra que habló Satanás era verdad; pero su manera de decirlas era un desprecio disfrazado por las palabras de Dios. Había en sus palabras de verdad una negativa encubierta, una negación, una duda de la veracidad divina. Intentó inculcar en su mente el pensamiento de que Dios no haría lo que había dicho; que retener un fruto tan hermoso era una contradicción de su amor y compasión por ellos. {Lt3-1897.21}

Y ahora busca inspirar a Cristo con sus propios sentimientos. "Si eres el Hijo de Dios". [Mateo 4: 3.] Por lo tanto, trató de imbuir a Cristo con sus dudas. Las palabras le llenaron de amargura la mente. En el tono de su voz hay una expresión de absoluta incredulidad. ¿Trataría Dios así a su propio Hijo? ¿Lo dejaría en el desierto con fieras, sin nada que apaciguara su hambre, sin compañeros, sin consuelo? Insinué que Dios nunca quiso que Su Hijo estuviera en un estado como este. "Si eres el Hijo de Dios", muestra Tu poder aliviarte de este hambre apremiante. Ordena que esta piedra se convierta en pan. {Lt3-1897.22}

Y así llega a toda alma que no está en un éxtasis de gozo si las nubes la rodean, si las circunstancias actúan en su contra, si la pobreza y la angustia la afligen, Satanás está cerca para molestarla y dejarla perpleja. Ataca sus puntos débiles de carácter. Busca sacudir su confianza en Dios, que sufre tal condición de que las cosas existan. {Lt3-1897.23}

place for themselves. They become traitors, rebels against God, and accept the temptations of him whom they choose as their leader. They become a medium for Satan, a channel through which he communicates to other minds the doubts and infidelity with which he was imbued them. {Lt3-1897.24}

And there are those who will not be led into false paths, who will to deny the faith once delivered to prophets and holy men of old, who spake as they were moved upon by the Holy Ghost. "Of which salvation the prophets have inquired and searched diligently, who prophesied of the grace that should come unto you: searching what or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ and the glory that should follow. Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things; what are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into." [1 Peter 1:10-12.] {Lt3-1897.25}

Study the 10th chapter of Daniel, and mark particularly the fourteenth verse. "Now I am come to make thee understand what shall befall thy people in the latter days: for yet the vision is for many days." When our brethren and ministers shall feel the burden that should rest upon them, they will not be content with a few surface truths. They will sink the shaft deep, and will have the spirit that Daniel possessed. There will be no frivolous spirit, no cheap, superficial sanctification, prated from unsanctified lips, and coming from hearts that are destitute of purity, of consecration and wholehearted surrender to God. There will be earnest prayer that the truth may be so indelibly stamped upon the heart that the entire man may be brought, with all his ways, into conformity to the truth. "With the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation." [Romans 10:10.] {Lt3-1897.26}

Of Christ it is said that He was tempted in all points like as we are, yet without sin. His human nature did not yield to the suggestions of Satan on

Surgirán tentaciones para provocar desconfianza en Dios y cuestionar su amor. Y en lugar de esperar sumisamente el tiempo del Señor, y con fe creyendo en Su cuidado y Su amor, se toman a sí mismos en sus propias manos y manifiestan los mismos atributos de Satanás. Ellos ceden su fe y su confianza en Dios y muestran con su espíritu, sus palabras y sus acciones que se harán un lugar para ellos mismos. Se vuelven traidores, rebeldes contra Dios y aceptan las tentaciones de aquel a quien eligen como líder. Se convierten en un médium para Satanás, un canal a través del cual comunica a otras mentes las dudas y la infidelidad con las que estaba imbuido de ellas. {Lt3-1897.24}

Y hay quienes no serán conducidos por senderos falsos, quienes negarán la fe que una vez fue dada a los profetas y santos hombres de la antigüedad, quienes hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo. "De la salvación que los profetas han preguntado y escudriñado con diligencia, quienes profetizaron de la gracia que vendría a vosotros: escudriñando qué o qué tiempo

el Espíritu de Cristo que estaba en ellos sí significó, cuando testificó de antemano los sufrimientos de Cristo y la gloria que vendría después. A quienes se les reveló que no a sí mismos, sino a nosotros, ministraban las cosas; lo que ahora os han informado los que os han predicado el evangelio con el Espíritu Santo enviado del cielo; qué cosas los ángeles desean mirar ". [1 Pedro 1: 10-12.] {Lt3-1897.25}

Estudie el capítulo 10 de Daniel y marque particularmente el versículo catorceavo. "Ahora he venido para hacerte entender lo que sucederá a tu pueblo en los últimos días; porque aún la visión es para muchos días". Cuando nuestros hermanos y ministros sientan la carga que debería recaer sobre ellos, no se contentarán con unas pocas verdades superficiales. Hundirán el pozo profundo y tendrán el espíritu que poseía Daniel. No habrá espíritu frívolo, ni santificación superficial y barata, proferida de labios no santificados y proveniente de corazones desprovistos de pureza, de

a single point. And if the Lord Jesus has overcome the temptations of Satan, every son and daughter of Adam may overcome. But there is only one way in which any of us can do this. It is to obey His voice. Let all carefully read the prayer of Daniel: "As it is written in the law of Moses, all this evil is come upon us: yet made we not our prayer before the Lord our God, that we might turn from our iniquities and understand thy truth." [Daniel 9:13.] This has been our deficiency. The Word has not been a lamp to our feet and a light to our path. But thus it should be, for the Lord, He is God. {Lt3-1897.27}

consagración y entrega incondicional a Dios. Habrá oración ferviente para que la verdad quede grabada de manera tan indeleble en el corazón que todo el hombre pueda ser llevado, con todos sus caminos, a la conformidad con la verdad. "Con el corazón se cree para justicia; y con la boca se confiesa para salvación ". [Romanos 10:10.] {Lt3-1897.26}

De Cristo se dice que fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Su naturaleza humana no cedió a las sugerencias de Satanás en un solo punto. Y si el Señor Jesús ha vencido las tentaciones de Satanás, todo hijo e hija de Adán puede vencer. Pero solo hay una forma en la que cualquiera de nosotros puede hacer esto. Es obedecer Su voz. Leamos todos atentamente la oración de Daniel: "Como está escrito en la ley de Moisés, todo este mal ha venido sobre nosotros; sin embargo, no hicimos nuestra oración delante del Señor nuestro Dios, para que nos volviéramos de nuestras iniquidades y entendamos tu verdad." [Daniel 9:13.] Esta ha sido nuestra deficiencia. La Palabra no ha sido una lámpara para nuestros pies y una luz para nuestro camino. Pero así debería ser, para el Señor, Él es Dios. {Lt3-1897.27}

Ms 131, 1897
"I Am the Resurrection and the Life."

NP
1897

Portions of this manuscript are published in 5BC 1113.

When the voice of the angel was heard saying, "Thy Father calls thee," He who had said, "I lay down my life that I may take it again," "Destroy this temple, and in three days I will raise it up again," came forth from the grave to life that was in Himself. [John 10:17; 2:19.] Deity did not die. Humanity died, but Christ now proclaims over the rent sepulcher of Joseph, "I am the resurrection and the life." [John 11:25.] In His divinity Christ possessed the power to break the bonds of death.

Sra. 131, 1897
"Yo soy la resurrección y la vida."
NP
1897
Partes de este manuscrito se publicaron en 5BC 1113.
Cuando se escuchó la voz del ángel que decía: "Tu Padre te llama", el que había dicho: "Pongo mi vida para tomarla de nuevo", "Destruid este templo, y en tres días lo levantaré otra vez", **salió de la tumba a la vida que estaba en Él mismo.** [Juan 10:17; 2:19.] La Deidad no murió. La humanidad murió, pero Cristo ahora proclama sobre el sepulcro rasgado de José: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25.] **En su divinidad, Cristo poseía el poder de romper los lazos de la muerte. Declara que tenía vida en sí mismo para dar vida a quien quisiera.** {Ms131-1897.1}

He declares that He had life in Himself to quicken whom He will. {Ms131-1897.1}

"I am the resurrection, and the life." [Verse 25.] This language can be used only by the Deity. All created things live by the will and power of God. They are dependent recipients of the life of the Son of God. However able and talented, however large their capabilities, they are replenished with life from the Source of all life. Only He who alone hath immortality, dwelling in light and life, could say, "I have power to lay down my life, and I have power to take it again." [John 10:18.] All the human beings in our world take their life from Him. He is the spring, the fountain of life. {Ms131-1897.2}

Lifting Himself up in His supreme dignity, Christ declared, "I am the resurrection and the life." [John 11:25.] His words were distinctly heard by the Roman guard. The whole army of Satan heard them, and we understand them when we hear. Christ had come to give His life a ransom for many. As the Good Shepherd He proposed to lay down His life for the sheep. Death was the punishment of the transgressor of His law. It was the righteousness of God to maintain His law by inflicting the penalty. This was the only way by which the law could be maintained, and pronounced holy, just, and good, by which sin could appear exceeding sinful and the honor and majesty of Divine Authority be maintained. {Ms131-1897.3}

The law of God's government was to be magnified by the death of God's only begotten Son. Christ bore the guilt of the sins of the world. Our sufficiency is found only in the death and incarnation of the Son of God. By voluntarily divesting Himself of His glory, assuming human nature that could suffer and be looked upon by the whole of the heavenly universe, He could suffer, sustained by divinity. He could endure, because He was without one taint of disloyalty or sin. Christ triumphed in man's behalf in thus bearing the justice of the punishment. He secured eternal life to men while He exalted the law and made it honorable. {Ms131-1897.4}

Christ was invested with the right to give immortality. The life which He had laid down in

"Yo soy la resurrección y la vida." [Versículo 25.] **Este lenguaje sólo puede ser usado por la Deidad. Todas las cosas creadas viven por la voluntad y el poder de Dios.** Son receptores dependientes de la vida del Hijo de Dios. Por muy capaces y talentosos que sean, por grandes que sean sus capacidades, se reponen con la vida de la Fuente de toda la vida. Solo Aquel que es el único que tiene la inmortalidad, que habita en la luz y la vida, podría decir: "Tengo poder para dar mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo". [Juan 10:18.] Todos los seres humanos de nuestro mundo toman sus vidas de Él. Él es la fuente, la fuente de la vida. {Ms131-1897.2}

Levantándose a sí mismo en su suprema dignidad, Cristo declaró: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25.] Sus palabras fueron claramente escuchadas por la guardia romana. Todo el ejército de Satanás los escuchó, y las entendemos cuando las escuchamos. Cristo había venido a dar su vida en rescate por muchos. Como Buen Pastor, propuso dar su vida por las ovejas. La muerte fue el castigo del transgresor de su ley. Fue la justicia de Dios mantener su ley infligiendo el castigo. Esta era la única manera por la cual la ley podía ser mantenida y declarada santa, justa y buena, por la cual el pecado podía parecer sumamente pecaminoso y se mantenía el honor y la majestad de la Autoridad Divina. {Ms131-1897.3}

La ley del gobierno de Dios iba a ser magnificada por la muerte del Hijo unigénito de Dios. Cristo cargó con la culpa de los pecados del mundo. **Nuestra suficiencia se encuentra solo en la muerte y encarnación del Hijo de Dios.** Al despojarse voluntariamente de Su gloria, **asumiendo una naturaleza humana que podía sufrir y ser contemplada por todo el universo celestial, podía sufrir, sostenido por la divinidad.** Podía aguantar, porque no tenía ni una mancha de deslealtad o pecado. Cristo triunfó a favor del hombre al llevar así la justicia del castigo. Aseguró la vida eterna a los hombres mientras exaltaba la ley y la hacía honorable. {Ms131-1897.4}

humanity He now takes up again, and gives to humanity. "I am come," He said, "that they might have life, and that they might have it more abundantly." [John 10:10.] "Whoso eateth my flesh and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day." [John 6:54.]

"Whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up unto everlasting life." [John 4:14.] {Ms131-1897.5}

All who are one with Christ through faith in Him, by the agency of His Holy Spirit, He carries through the science of that experience, which is life unto eternal life. "As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me." "He dwelleth in me, and I in him." "I will raise him up at the last day." [John 6:57, 56, 54.] "Because I live, ye shall live also." [John 14:19.] {Ms131-1897.6}

Christ became one in flesh with humanity, that humanity might become one in spirit and life with Him. By virtue of this union in obedience to the Word of Christ, His life in raising them from the dead becomes their life. He says to the penitent, "I am the resurrection and the life." [John 11:25.] He says to the impenitent, "I am the resurrection." {Ms131-1897.7}

Death is a small matter to the believer in God. Christ speaks of it as though it were of little moment. "Whosoever believeth in me," He says, "shall never die." [Verse 26.] "If a man keep my sayings, he shall never taste of death. Neither shall he see death." [John 8:51, 52.] Death is looked upon by Christ as sleep—silence, darkness, sleep. To the believing one, to die is to sleep. "All that sleep in Jesus will God bring with him." [1 Thessalonians 4:14.] Who can take hold of this great truth? Our life is hid with Christ in God. {Ms131-1897.8}

The victory of the sleeping saints will be glorious on the morning of the resurrection. Satan's triumph will end, while Christ will triumph with glory and honor. The Lifegiver will crown with immortality all who come forth from the grave. {Ms131-1897.9}

Cristo fue investido con el derecho de dar la inmortalidad. La vida que había dado en la humanidad, ahora la retoma y la da a la humanidad. "Yo he venido", dijo, "para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia". [Juan 10:10.] "El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día". [Juan 6:54.] "Todo aquel que beba del agua que yo le daré, no tendrá sed jamás; sino que el agua que yo le daré será en él un pozo de agua que brotará para vida eterna". [Juan 4:14.] {Ms131-1897.5}

Todos los que son uno con Cristo por la fe en Él, por la agencia de Su Espíritu Santo, Él lleva a cabo la ciencia de esa experiencia, que es vida para vida eterna. "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí". "Él que permanece en mí, y yo en él". "Lo resucitaré en el último día". [Juan 6:57, 56, 54.] "Porque yo vivo, vosotros también viviréis". [Juan 14:19.] {Ms131-1897.6}

Cristo se hizo uno en carne con la humanidad, para que la humanidad pudiera llegar a ser uno en espíritu y vida con él.

En virtud de esta unión en obediencia a la Palabra de Cristo, Su vida al levantarlos de entre los muertos se convierte en su vida de ellos. Dice al penitente: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25]. Dice al impenitente: "Yo soy la resurrección". {Ms131-1897.7}

La muerte es un asunto pequeño para el creyente en Dios. Cristo habla de ello como si fuera de poca importancia. "Todo aquel que cree en mí", dice, "no morirá jamás". [Verso 26.] "Si alguno guarda mis dichos, nunca gustará la muerte. Tampoco verá la muerte". [Juan 8:51, 52.] Cristo considera la muerte como sueño: silencio, oscuridad, sueño. Para el creyente, morir es dormir. "Todos los que duermen en Jesús los traerá Dios con él". [1 Tesalonicenses 4:14.] ¿Quién puede apoderarse de esta gran verdad? Nuestra vida está escondida con Cristo en Dios. {Ms131-1897.8}

La victoria de los santos durmientes será gloriosa en la mañana de la resurrección. El triunfo de Satanás terminará, mientras que Cristo

triumphed in man's behalf in thus bearing the justice of punishment. He secured eternal life to men, while he exalted the law, and made it honorable. {YI August 4, 1898, par. 4}

Christ was invested with the right to give immortality. The life which he had laid down in humanity, he again took up and gave to humanity. "I am come," he says, "that they might have life, and that they might have it more abundantly." "Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day." "Whosoever drinketh of the water that I shall give him, shall never thirst; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life." {YI August 4, 1898, par. 5}

All who are one with Christ through faith in him gain an experience which is life unto eternal life. "As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me." He "dwelleth in me, and I in him." "I will raise him up at the last day." "Because I live, ye shall live also." {YI August 4, 1898, par. 6}

Christ became one with humanity, that humanity might become one in Spirit and life with him. By virtue of this union in obedience to the word of God, his life becomes their life. He says to the penitent, "I am the resurrection, and the life." Death is looked upon by Christ as sleep,—silence, darkness, sleep. He speaks of it as if it were of little moment. "Whosoever liveth and believeth in me," he says, "shall never die." "If a man keep my sayings, he shall never taste of death." "He shall never see death." And to the believing one, death is but a small matter. With him to die is but to sleep. "Them also which sleep in Jesus God will bring with him." {YI August 4, 1898, par. 7}

While the women were making known their message as witnesses of the risen Saviour, and while Jesus was preparing to reveal himself to a large number of his followers, another scene was taking place. The Roman guard had been enabled to view the mighty angel who sang the song of triumph at the birth of Christ, and hear the angels who now sang the song of redeeming love. At the wonderful scene which they were permitted to

hombre al llevar así la justicia del castigo. Aseguró la vida eterna a los hombres, mientras exaltaba la ley y la hacía honorable. {YI 4 de agosto de 1898, párr. 4}

Cristo fue investido con el derecho de dar la inmortalidad. La vida que había dado en la humanidad, la tomó de nuevo y la dio a la humanidad. "Yo he venido", dice, "para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia". "El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día". "El que beba del agua que yo le daré, no tendrá sed jamás; pero el agua que yo le daré será en él un pozo de agua que brotará para vida eterna". {YI 4 de agosto de 1898, párr. 5}

Todos los que son uno con Cristo por la fe en él obtienen una experiencia que es vida para vida eterna. "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí". Él "habita en mí y yo en él". "Lo resucitaré en el último día". "Porque yo vivo, vosotros también viviréis". {YI 4 de agosto de 1898, párr. 6}

Cristo se hizo uno con la humanidad, para que la humanidad pudiera volverse una en Espíritu y vida con él. En virtud de esta unión en la obediencia a la palabra de Dios, su vida se convierte en la vida de ellos. Dice al penitente: "Yo soy la resurrección y la vida". Cristo considera la muerte como sueño: silencio, oscuridad, sueño. Habla de ello como si fuera de poca importancia. "Todo aquel que vive y cree en mí", dice, "no morirá jamás". "Si un hombre guarda mis dichos, nunca probará la muerte". "Nunca verá la muerte". Y para el creyente, la muerte es un asunto menor. Con él morir es dormir. "A los que durmieron en Jesús, Dios los traerá consigo". {YI 4 de agosto de 1898, párr. 7}

Mientras las mujeres daban a conocer su mensaje como testigos del Salvador resucitado, y mientras Jesús se preparaba para revelarse a un gran número de sus seguidores, se estaba produciendo otra escena. La guardia romana había podido ver al ángel poderoso que cantó el cántico de triunfo en el nacimiento de Cristo y escuchar a los ángeles que ahora cantaban el

behold, they had fainted and become as dead men. When the heavenly train was hidden from their sight, they arose to their feet, and made their way to the gate of the garden as quickly as their tottering limbs would carry them. Staggering like blind or drunken men, their faces pale as the dead, they told those they met of the wonderful scenes they had witnessed. Messengers preceded them quickly to the chief priests and rulers, declaring, as best they could, the remarkable incidents that had taken place. {YI August 4, 1898, par. 8}

The guard were making their way first to Pilate, but the priests and rulers sent word for them to be brought into their presence. These hardened soldiers presented a strange appearance, as they bore testimony to the resurrection of Christ and also of the multitude whom he brought forth with him. They told the chief priests what they had seen at the sepulcher. They had not time to think or speak anything but the truth. But the rulers were displeased with the report. They knew that great publicity had been given to the trial of Christ, by holding it at the time of the Passover. They knew that the wonderful events which had taken place—the supernatural darkness, the mighty earthquake—could not be without effect, and they at once planned how they might deceive the people. The soldiers were bribed to report a falsehood; and the priests guaranteed that if the matter should come to Pilate's ears, as it most assuredly would, they would be responsible for the action of the soldiers. They bribed Pilate to silence, and by special messengers sent the report they had prepared to every part of the country. {YI August 4, 1898, par. 9}

Mrs. E. G. White

cántico del amor redentor. En la maravillosa escena que se les permitió contemplar, se habían desmayado y habían quedado como muertos. Cuando la fila celestial se ocultó de su vista, se pusieron de pie y se dirigieron a la puerta del jardín tan rápido como sus miembros tambaleantes se lo permitían. Tambaleándose como ciegos o borrachos, con los rostros pálidos como los muertos, les contaron a los que conocieron las maravillosas escenas que habían presenciado. Los mensajeros los precedieron rápidamente a los principales sacerdotes y gobernantes, declarando, lo mejor que pudieron, los notables incidentes que habían tenido lugar. {YI 4 de agosto de 1898, párr. 8}

La guardia se dirigía primero a Pilato, pero los sacerdotes y los gobernantes enviaron un mensaje para que los llevaran a su presencia. Estos soldados endurecidos presentaban una apariencia extraña, ya que daban testimonio de la resurrección de Cristo y también de la multitud que trajo consigo. Les contaron a los principales sacerdotes lo que habían visto en el sepulcro. No tuvieron tiempo de pensar o decir nada más que la verdad. Pero los gobernantes estaban disgustados con

el informe. Sabían que se había dado gran publicidad al juicio de Cristo al celebrarlo en el momento de la Pascua. Sabían que los maravillosos acontecimientos que habían tenido lugar —la oscuridad sobrenatural, el poderoso terremoto— no podían dejar de tener efecto, e inmediatamente planearon cómo podrían engañar a la gente. Se sobornó a los soldados para que informaran de una falsedad; y los sacerdotes garantizaron que si el asunto llegaba a los oídos de Pilato, como seguramente sucedería, ellos serían responsables de la acción de los soldados. Sobornaron a Pilato para que guardara silencio y, mediante mensajeros especiales, enviaron el informe que habían preparado a todas partes del país. {YI 4 de agosto de 1898, párr. 9}

Sra. E. G. White

solemne rito del bautismo

June 15, 1905

Lessons From the Second Chapter
of Philippians

Talk by Mrs. E. G. White, May 13, 1905

"If there be therefore any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any bowels and mercies, fulfil ye my joy, that ye be like-minded, having the same love, being of one accord, of one mind." {RH June 15, 1905, par. 1}

I address those who have the light of the knowledge of Bible truth. Are you obeying the instruction given in the words I have read? Are you of one mind and one heart in Christ? {RH June 15, 1905, par. 2}

There are many points that might be dwelt upon, but there is one that I wish to speak about especially. It is regarding the necessity of our working together in unity. One year ago I visited this ground. It was then a wilderness. You can all see what God has enabled the workers to accomplish because they were of one mind. Every one has done all in his power to lift. And our people in the different States have sent in their gifts for the establishment of the work in Washington. {RH June 15, 1905, par. 3}

I well remember how, when we were living in the Carroll House, near the water-tower, the young men working on the school land would meet together in a large room in this house at half-past five every morning for family worship. As we worshiped God together, we knew that the Holy Spirit was among us. We sought the Lord with the whole heart, and he came very near to us. We presented the promise, "Ask, and it shall be given unto you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you." Is not this assurance strong enough? We took this promise with us into the place of prayer, asking the Lord to lead and direct in the work to be done here. Only one year has passed since then, and much has been accomplished. {RH June 15, 1905, par. 4}

If there are any of you who have weak faith, remember that it is because you do not work on

15 de junio de 1905

Lecciones del segundo capítulo de Filipenses
Charla de la Sra. E. G. White, 13 de mayo de 1905

"Por tanto, si hay algún consuelo en Cristo, si algún consuelo de amor, si algún compañerismo del Espíritu, si alguna entraña y misericordia, cumplid mi gozo, que seáis semejantes, teniendo el mismo amor, siendo unánimes, de una sola mente". {RH 15 de junio de 1905, párr. 1}

Me dirijo a los que tienen la luz del conocimiento de la verdad bíblica. ¿Está obedeciendo las instrucciones dadas en las palabras que he leído? ¿Eres de una mente y un corazón en Cristo? {RH 15 de junio de 1905, párr. 2}

Hay muchos puntos en los que se podría insistir, pero hay uno sobre el que deseo hablar especialmente. Se trata de la necesidad de trabajar juntos en unidad. Hace un año visité este terreno. Entonces era un desierto. Todos pueden ver lo que Dios les ha permitido a los obreros lograr porque eran de una sola mente. Cada uno ha hecho todo lo posible para levantar. Y nuestra gente en los diferentes estados ha enviado sus obsequios para el establecimiento de la obra en Washington. {RH 15 de junio de 1905, párr. 3}

Recuerdo bien cómo, cuando vivíamos en Carroll House, cerca de la torre de agua, los jóvenes que trabajaban en el terreno de la escuela se reunían en una gran sala de esta casa a las cinco y media de la mañana para el culto familiar. **Al adorar a Dios juntos**, sabíamos que el Espíritu Santo estaba entre nosotros. Buscamos al Señor de todo corazón y él se acercó mucho a nosotros. Presentamos la promesa: "Pidan, y se les dará; Busca y encontrarás; llamad, y se os abrirá". ¿No es esta seguridad lo suficientemente fuerte? Llevamos esta promesa con nosotros al lugar de la oración, y le pedimos al Señor que dirigiera y orientara el trabajo que debía realizarse aquí. Solo ha pasado un año desde entonces y se ha logrado mucho. {RH 15 de junio de 1905, párr. 4}

Si alguno de ustedes tiene una fe débil, recuerde que es porque no trabaja en el lado afirmativo. De nada nos sirve pensar que podemos

the affirmative side. It is of no use for us to think that we can carry forward the glorious work of God without strong, unflinching faith. The world is fast becoming as it was in the days of Noah. Satan is working with intensity of effort, knowing that he has but a short time. Wickedness prevails to an appalling extent. God's people are but a handful, compared with the ungodly, and we can gain success only as we co-operate with the heavenly angels, who will go before all who press forward to do that which God has said should be done. {RH June 15, 1905, par. 5}

I thank the Lord for the privilege of speaking to so many at this meeting. When I think of all that God has done for us, I say, "Praise God, from whom all blessings flow." As the work is opened up in the various places, may we ever remember that we are to draw in even cords. Those who have educated themselves to stand on the negative side should without delay repent and be converted. Let this conversion take place right on this ground. Remember that when you stand on the negative side, accusing and condemning, you make room for the agencies of the power of darkness. Precious time has to be spent in waging war against these agencies, because there were those who refused to stand on the affirmative side. {RH June 15, 1905, par. 6}

Is it not best to be in harmony with the God of heaven? When you see your brethren striving to press the battle to the gates, is it not best to say, "Advance, advance. Carry the work forward with greater power than ever before"? {RH June 15, 1905, par. 7}

"Let nothing be done through strife or vainglory." Satan is behind all strife and vainglory. Let us get out of his company, and stand with those who say, "Victory is for us, and we will cling to the arm of infinite power." {RH June 15, 1905, par. 8}

"In lowliness of mind let each esteem other better than themselves." If we would obey these words, we should find our work easier. We should find that we could accomplish very much more than we can when hindered by strife and discord. {RH June 15, 1905, par. 9}

"Look not every man on his own things, but every man also on the things of others." Do not try

llevar adelante la gloriosa obra de Dios sin una fe firme e inquebrantable. El mundo se está convirtiendo rápidamente en lo que era en los días de Noé. Satanás está trabajando con intensidad de esfuerzo, sabiendo que tiene poco tiempo. La maldad prevalece en una extensión espantosa. El pueblo de Dios no es más que un puñado, comparado con los impíos, y podemos tener éxito solo si cooperamos con los ángeles celestiales, quienes irán delante de todos los que avanzan para hacer lo que Dios ha dicho que se debe hacer. {RH 15 de junio de 1905, párr. 5}

Doy gracias al Señor por el privilegio de hablar con tantos en esta reunión. Cuando pienso en todo lo que Dios ha hecho por nosotros, digo: "Alabado sea Dios, de quien fluyen todas las bendiciones". A medida que la obra se abre en los distintos lugares, recordemos siempre que debemos tirar de cuerdas uniformes. Aquellos que se han educado a sí mismos para estar en el lado negativo deben arrepentirse y convertirse sin demora. Dejemos que esta conversión se lleve a cabo sobre este terreno. Recuerda que cuando te pones del lado negativo, acusando y condenando, haces espacio para las agencias del poder de las tinieblas. Hay que gastar un tiempo precioso en librar la guerra contra estas agencias, porque hubo quienes se negaron a estar del lado afirmativo. {RH 15 de junio de 1905, párr. 6}

¿No es mejor estar en armonía con el Dios del cielo? Cuando veas a tus hermanos esforzándose por llevar la batalla hasta las puertas, ¿no es mejor decir: "Avanza, avanza. ¿Llevar adelante el trabajo con más fuerza que nunca"? {RH 15 de junio de 1905, párr. 7}

"No se haga nada por contienda o vanagloria". Satanás está detrás de toda contienda y vanagloria. Salgamos de su compañía y apoyemos a los que dicen: "La victoria es para nosotros y nos aferraremos al brazo del poder infinito". {RH 15 de junio de 1905, párr. 8}

"Con humildad de espíritu, estimen cada uno al otro mejor que a sí mismo". Si obedecemos estas palabras, nuestro trabajo será más fácil. Deberíamos descubrir que podemos lograr mucho más de lo que podemos cuando nos obstaculizan

to gain every advantage for yourselves. I thank God for the evidence that our people are unselfishly trying to help in the establishment of the work in Washington. I am thankful that the school buildings are so nearly completed, and that we now have an institution in this place in which students may be trained for service. I pray that from this school young men and young women may be prepared to go forth into the world as consecrated missionaries. {RH June 15, 1905, par. 10}

"Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God: but made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men: and being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross." {RH June 15, 1905, par. 11}

Laying aside his royal robe and kingly crown, Christ clothed his divinity with humanity, that human beings might be raised from their degradation, and placed on vantage-ground. Christ could not have come to this earth with the glory that he had in the heavenly courts. Sinful human beings could not have borne the sight. He veiled his divinity with the garb of humanity, but he did not part with his divinity. A divine-human Saviour, he came to stand at the head of the fallen race, to share in their experience from childhood to manhood. That human beings might be partakers of the divine nature, he came to this earth, and lived a life of perfect obedience. {RH June 15, 1905, par. 12}

There is no need for the world to be as it is today—filled with war and bloodshed, violence and crime. Christ has made provision for the salvation of every soul. He gave his life for the life of the world, and John declares, "As many as received him, to them gave he power to become the sons of God." This is the gift of heaven to all who truly believe. In view of these things, how can men and women choose to receive the father of lies, and to cherish his spirit? {RH June 15, 1905, par. 13}

It is because human beings have chosen to listen to the tempter that we see men and women partaking of that which robs them of their reason.

las luchas y la discordia. {RH 15 de junio de 1905, párr. 9}

"No cada uno mira por sus propias cosas, sino cada uno también por las cosas de los demás". No traten de obtener todas las ventajas para ustedes mismos. Doy gracias a Dios por la evidencia de que nuestra gente está tratando desinteresadamente de ayudar en el establecimiento de la obra en Washington. Estoy agradecida de que los edificios de la escuela estén casi terminados y de que ahora tengamos una institución en este lugar en la que los estudiantes pueden capacitarse para el servicio. Oro para que desde esta escuela los jóvenes y las jóvenes estén preparados para salir al mundo como misioneros consagrados. {RH 15 de junio de 1905, párr. 10}

"Sea este pensamiento en vosotros, que también estaba en Cristo Jesús: el cual, siendo en forma de Dios, no pensó que ser igual a Dios era robo, sino que se despojó a sí mismo y tomó la forma de un siervo y fue hecho a semejanza de hombres; y habiendo sido hallado a la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz". {RH 15 de junio de 1905, párr. 11}

Dejando a un lado su manto real y corona regia, Cristo vistió su divinidad con humanidad, para que los seres humanos pudieran ser levantados de su degradación y colocados en un lugar ventajoso. Cristo no pudo haber venido a esta tierra con la gloria que tuvo en los atrios celestiales. **Los seres humanos pecadores no podrían haber soportado la vista. Veló su divinidad con el atuendo de la humanidad, pero no se desprendió de su divinidad. Un Salvador divino-humano, llegó a estar a la cabeza de la raza caída, para compartir su experiencia desde la niñez hasta la edad adulta. Para que los seres humanos pudieran ser partícipes de la naturaleza divina, vino a esta tierra y vivió una vida de perfecta obediencia.** {RH 15 de junio de 1905, párr. 12}

No es necesario que el mundo sea como es hoy, lleno de guerra y derramamiento de sangre, violencia y crimen. Cristo ha hecho provisión para la salvación de cada alma. Dio su vida por la vida

Comentado [ER79]: El Redentor del mundo vistió su divinidad de humanidad, para que pudiera llegar a la humanidad; porque, para traer al mundo la salvación, era necesario que la humanidad y la divinidad estuvieran unidas. La divinidad necesitaba a la humanidad, para que la humanidad pudiera proporcionar un canal de comunicación entre Dios y el hombre, y la humanidad necesitaba a la divinidad, para que un poder de arriba pudiera restaurar al hombre a la semejanza de Dios. Cristo era Dios, pero no apareció como Dios. Veló las señales de la divinidad, que habían ordenado el homenaje de los ángeles y suscitado la adoración del universo de Dios. Se despojó de su reputación, tomó la forma de un siervo y fue hecho a semejanza de carne de pecado. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. {ST 20 de febrero de 1893, párr. 7}

Para hacer esto, nuestro Salvador vistió su divinidad de humanidad. Empleó las facultades humanas, porque sólo adoptando estas podría ser comprendido por la humanidad. Solo la humanidad puede llegar a la humanidad. Vivió el carácter de Dios a través del cuerpo humano que Dios le había preparado. Bendijo al mundo viviendo en carne humana la vida de Dios, demostrando así que tenía el poder de unir a la humanidad con la divinidad. {RH 25 de junio de 1895, párr. 3}

"Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado". Cristo llevó a la naturaleza humana a la relación personal con su propia divinidad. Así ha proporcionado un centro al cual puede aferrarse la fe del universo. {TM 124.2}

"La dádiva de Dios es vida eterna en Jesucristo nuestro Señor". **A un costo infinito se ha comprado la salvación del hombre.** El mundo puede rechazar el regalo, pero esto no disminuirá su valor ni eximirá a los hombres de su responsabilidad.

Como miembro de la familia humana, era mortal, pero como Dios era una fuente de vida para el mundo. Pudo haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio, pero voluntariamente entregó su vida para poder traer la vida y la inmortalidad a la luz.

Bajo el poderoso impulso de su amor, tomó nuestro lugar en el universo e invitó al gobernante de todas las cosas a tratarlo como representante de la familia humana. Se identificó con nuestros intereses, desnudó su pecho para el golpe de la muerte, tomó la culpa del hombre y su castigo, y ofreció en nombre del hombre...

In our large cities there are saloons on the right hand and on the left, tempting passers-by to indulge an appetite which, once established, is exceedingly hard to overcome. The youth should be trained never to touch tobacco or intoxicating drink. Alcohol robs men of their reasoning powers. Watch that man entering the saloon. His eye is bright, and his step steady. Watch him as he comes out. The brightness has gone from his eye, and as he walks, he staggers from side to side. He is drunk,—a specimen of the work done by the saloon. {RH June 15, 1905, par. 14}

The home of a drunkard tells the sad story of the evil wrought by the use of strong drink. Wretchedness and destitution reign, and often the wife and children suffer from cold and hunger. And yet the liquor traffic is legalized. Heaven sees it all. God keeps a record of the men robbed of their reason, and the homes made wretched, by the use of alcohol. In that great day when every man will be judged according to the deeds done in the body, what will those who have legalized the liquor traffic say in excuse for allowing these places of death to be kept open? {RH June 15, 1905, par. 15}

God grant that we may be wide-awake to this awful evil. May he help us to labor with all our power to save men and women and youth from this effort of the enemy to ensnare them. We do not take into the church those who use liquor or tobacco. We can not admit such ones. But we can try to help them to overcome. We can tell them that by giving up these harmful practises, they will make their families and themselves happier. Those whose hearts are filled with the Spirit of God will feel no need for stimulants. The Lord is high and lifted up, and his train fills the heavens. Those who are overcomers here will one day see him as he is; for we read, "We know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is." They will sing the song of redemption in the heavenly courts. {RH June 15, 1905, par. 16}

Here in this world we are to gain a preparation for a life in the kingdom of God. Our youth must be trained to habits of strict temperance and self-denial. May God help us to stand in unity, warring

del mundo, y Juan declara: "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios". Este es el regalo del cielo para todos los que creen de verdad. En vista de estas cosas, ¿cómo pueden los hombres y mujeres elegir recibir al padre de la mentira y apreciar su espíritu? {RH 15 de junio de 1905, párr. 13}

Debido a que los seres humanos han optado por escuchar al tentador, vemos a hombres y mujeres participar de aquello que les roba la razón. En nuestras grandes ciudades hay tabernas a derecha e izquierda, que tientan a los transeúntes a satisfacer un apetito que, una vez establecido, es sumamente difícil de vencer. Se debe enseñar a los jóvenes a no tocar nunca el tabaco o las bebidas embriagantes. El alcohol roba a los hombres su capacidad de razonamiento. Observa a ese hombre entrando en el salón. Su ojo es brillante y su paso firme. Míralo mientras sale. El brillo ha desaparecido de su ojo y, mientras camina, se tambalea de un lado a otro. Está borracho, muestra del trabajo de la taberna. {RH 15 de junio de 1905, párr. 14}

La casa de un borracho cuenta la triste historia del mal causado por el uso de bebidas alcohólicas. Reina la desdicha y la miseria, y a menudo la esposa y los hijos sufren de frío y hambre. Y, sin embargo, el tráfico de licores está legalizado. El cielo lo ve todo. Dios lleva un registro de los hombres a quienes se les quitó la razón y los hogares que se volvieron miserables por el uso del alcohol. En ese gran día en que todo hombre será juzgado según las obras realizadas en el cuerpo, ¿qué dirán los que han legalizado el tráfico de licores como excusa para permitir que estos lugares de muerte se mantengan abiertos? {RH 15 de junio de 1905, párr. 15}

Dios nos conceda que estemos bien despiertos ante este terrible mal. Que nos ayude a trabajar con todas nuestras fuerzas para salvar a hombres, mujeres y jóvenes de este esfuerzo del enemigo por atraparlos. No llevamos a la iglesia a los que consumen licor o tabaco. No podemos admitir a tales. Pero podemos intentar ayudarlos a superar. Podemos decirles que al renunciar a estas prácticas nocivas, harán más felices a sus familias

against the powers of darkness that are pressing in on every side. {RH June 15, 1905, par. 17}

Christ has done everything in his power to redeem human beings. In our behalf he made an infinite sacrifice. For our sake he became poor, that we through his poverty might be made rich. Enduring riches, an eternal weight of glory, is the boon he offers to those who will accept him. Is it not a sufficient inducement? Will man strive against his Maker? {RH June 15, 1905, par. 18}

May God help us at this meeting to be converted. You may say, If we are church-members, that does not belong to us. But does it not? What are you doing to lift up those who are fallen? There ought to be a thousand where now there is but one trying to prepare the way of the Lord, to make straight in the desert a highway for our God. We have great light. "Ye are the light of the world," Christ declared. It is by letting our light shine that we are to glorify God. Clear and distinct the light of present truth is to shine forth from God's people, piercing the darkness that envelops the world. {RH June 15, 1905, par. 19}

It is that light may shine forth that we are establishing institutions here. The school buildings are almost finished, and soon a sanitarium must be erected, to which we can bring the sick and afflicted, and tell them of Christ and his power to save. We should every one stand where we can uplift and bless. We are to speak words that will comfort and encourage. Brethren and sisters, train yourselves to speak in pleasant, agreeable tones. It does no harm, but good, to speak kindly, but to speak discourteously and roughly drives the holy angels away in sadness. {RH June 15, 1905, par. 20}

May God help us all to take a right position. May he help us not to spoil our lives and the lives of others by being unconsecrated. May he help us to conquer the inclination to follow the impulses of the unsanctified heart. We can not afford to follow these impulses. We are to be judged according to the deeds done in the body. {RH June 15, 1905, par. 21}

Being found in fashion as a man, Christ "humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross. Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a

y a ellos mismos. Aquellos cuyos corazones están llenos del Espíritu de Dios no sentirán necesidad de estimulantes. El Señor es alto y sublime, **y sus faldas llenan los cielos**. Aquellos que son vencedores aquí algún día lo verán como es; porque leemos: "**Sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos tal como es**". Cantarán la canción de la redención en los atrios celestiales. {RH 15 de junio de 1905, párr. dieciséis}

Aquí en este mundo debemos prepararnos para una vida en el reino de Dios. Nuestra juventud debe ser educada en hábitos de estricta templanza y abnegación. Que Dios nos ayude a permanecer unidos, luchando contra los poderes de las tinieblas que presionan por todos lados. {RH 15 de junio de 1905, párr. 17}

Cristo ha hecho todo lo que está en su poder para redimir a los seres humanos. Por nosotros hizo un sacrificio infinito. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. Las riquezas duraderas, un eterno peso de gloria, es la bendición que ofrece a quienes lo acepten. ¿No es un aliciente suficiente? ¿Luchará el hombre contra su Hacedor? {RH 15 de junio de 1905, párr. 18}

Que Dios nos ayude en este encuentro a convertirnos. Puede decir, si somos miembros de la iglesia, eso no nos pertenece. ¿Pero no es así? ¿Qué estás haciendo para levantar a los caídos? Debería haber mil donde ahora solo hay uno tratando de preparar el camino del Señor, de enderezar en el desierto una calzada para nuestro Dios. Tenemos gran luz. "Vosotros sois la luz del mundo", declaró Cristo. Al dejar que brille nuestra luz, debemos glorificar a Dios. La luz clara y distinta de la verdad presente debe brillar desde el pueblo de Dios, atravesando las tinieblas que envuelven al mundo. {RH 15 de junio de 1905, párr. 19}

Para que brille la luz, aquí estamos estableciendo instituciones. Los edificios de la escuela están casi terminados, y pronto se debe erigir un sanatorio, al que podemos llevar a los enfermos y afligidos, y hablarles de Cristo y su poder para salvar. Todos deberíamos estar de pie

name that is above every name: that at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth; and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.” {RH June 15, 1905, par. 22}

We are to confess Christ before the world because he gave his life for us. He died that we might receive strength to stand against the temptations by which we shall be beset. Those who receive Christ are made heirs of God and joint heirs with Christ to an immortal inheritance. {RH June 15, 1905, par. 23}

We have only a little while in which to prepare for the coming of our Lord Jesus Christ. We have not a moment to lose. We need to begin at once to gain a preparation to enter the courts above. God will help all who will help themselves. But if you sit down under Satan’s shadow, and let him tempt you to look on the objectionable side, and to weaken the hands of those who are trying to carry forward the work of the Lord, how can you hope to gain the victory over temptation? You can not be a joint heir with Christ unless you have his spirit, and are determined to gain heaven at any cost. Those who regardless of all else, place themselves in God’s hands, to be and do all that he would have them, will see the King in his beauty. They will behold his matchless charms, and, touching their golden harps, they will fill all heaven with rich music and with songs to the Lamb. {RH June 15, 1905, par. 24}

I am glad to hear the musical instruments that you have here. God wants us to have them. He wants us to praise him with heart and soul and voice, magnifying his name before the world. {RH June 15, 1905, par. 25}

I thank God that there are those here who have had an experience in self-denial and sacrifice. They know what it means to be counted fools for Christ’s sake. But in heaven their names are recorded as those who love God and keep his commandments. {RH June 15, 1905, par. 26}

“Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling. For it is God which worketh in you both to will and to do of his good

donde podamos elevar y bendecir. Debemos hablar palabras que reconforten y animen. Hermanos y hermanas, prepárense para hablar en agrado, tonos sensibles. No hace daño, pero sí bien, hablar con amabilidad, pero hablar con descortesía y rudeza ahuyenta a los santos ángeles con tristeza. {RH 15 de junio de 1905, párr. 20}

Que Dios nos ayude a todos a tomar la posición correcta. Que él nos ayude a no estropear nuestras vidas y las vidas de los demás al no estar consagrados. Que él nos ayude a vencer la inclinación a seguir los impulsos del corazón no santificado. No podemos permitirnos seguir estos impulsos. Debemos ser juzgados según las obras realizadas en el cuerpo. {RH 15 de junio de 1905, párr. 21}

Al ser hallado a la forma como hombre, Cristo “se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz. Por lo cual Dios también lo exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre, para que en el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los cielos, y en la tierra, y debajo de la tierra; y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre”. {RH 15 de junio de 1905, párr. 22}

Debemos confesar a Cristo ante el mundo porque él dio su vida por nosotros. Murió para que pudiéramos recibir fuerzas para resistir las tentaciones que nos acosarán. Los que reciben a Cristo son hechos herederos de Dios y coherederos con Cristo de una herencia inmortal. {RH 15 de junio de 1905, párr. 23}

Tenemos solo un poco de tiempo para prepararnos para la venida de nuestro Señor Jesucristo. No tenemos un momento que perder. Tenemos que empezar de inmediato para prepararnos para entrar en los tribunales de arriba. Dios ayudará a todos los que se ayuden a sí mismos. Pero si te sientas bajo la sombra de Satanás y dejas que te tiente a mirar el lado objetable y a debilitar las manos de aquellos que están tratando de llevar adelante la obra del Señor, ¿cómo puedes esperar obtener la victoria sobre la tentación? No puede ser coheredero con

pleasure. Do all things without murmurings and disputings: that ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world; holding forth the word of life; that I may rejoice in the day of Christ, that I have not run in vain, neither labored in vain.” {RH June 15, 1905, par. 27}

God would have us help one another to be of good cheer. Keep your eyes fixed on Jesus. By beholding, you will be changed into the same likeness, from character to character. {RH June 15, 1905, par. 28}

“Yea, and if I be offered upon the sacrifice and service of your faith, I joy, and rejoice with you all. For the same cause also do ye joy, and rejoice with me.” {RH June 15, 1905, par. 29}

God wants you to praise him far more than you do. Read the Psalms, and you will see that by offering praise you glorify God. Educate the voice to offer him thanksgiving. Thus you will bring strength and courage to those around you. I pray that at the very beginning of this meeting the salvation of God may be revealed. Brethren and sisters, open the door of the heart and let the Saviour in. Then you will praise God with heart and soul and voice. I thank God that it is our privilege to use our voices in this service, to speak words in season to those that are weary. {RH June 15, 1905, par. 30}

While on my way to this meeting, I had the privilege of speaking to some of the Saviour's love. I asked one young man to give up the use of tobacco. “I can not,” he said; “it is so soothing.” “But,” I said, “it is robbing you of your sense of right and wrong. You say that you are teaching in a Sunday-school. What influence do you think your example of smoking has on the members of your class?” Before we left the car, he came to me, and told me that I must not be surprised to hear that he had given up the use of tobacco. I gave this young man a copy of “Steps to Christ,” and he seemed much pleased with it. {RH June 15, 1905, par. 31}

God wants us to work for humanity. We have an onward work to do. Let us put on the whole armor of righteousness, revealing Christ in thought, word, and deed. Let us remember that we are laborers

Cristo a menos que tenga su espíritu y esté decidido a ganar el cielo a cualquier precio. Aquellos que, independientemente de todo lo demás, se colocan en las manos de Dios, para ser y hacer todo lo que Él quiere, verán al Rey en su belleza. Contemplarán sus encantos incomparables y, tocando sus arpas de oro, llenarán todo el cielo de rica música y de cánticos al Cordero. {RH 15 de junio de 1905, párr. 24}

Me alegra escuchar los instrumentos musicales que tienen aquí. Dios quiere que los tengamos. Quiere que lo alabemos con el corazón, el alma y la voz, magnificando su nombre ante el mundo. {RH 15 de junio de 1905, párr. 25}

Doy gracias a Dios porque hay algunos aquí que han tenido una experiencia de abnegación y sacrificio. Saben lo que significa ser contados como tontos por amor de Cristo. Pero en el cielo se registran sus nombres como aquellos que aman a Dios y guardan sus mandamientos. {RH 15 de junio de 1905, párr. 26}

“Por tanto, amados míos, como siempre habéis obedecido, no sólo en mi presencia, sino ahora mucho más en mi ausencia, obrad vuestra propia salvación con temor y temblor. Porque Dios es el que obra en vosotros tanto el querer como el hacer de su buena voluntad. Haced todo sin murmuraciones ni contiendas, para que seáis irreprochables e inocentes, hijos de Dios, sin reprensión, en medio de una nación torcida y perversa, entre la cual resplandecéis como lumbreras en el mundo; proclamando la palabra de vida; para que me regocije en el día de Cristo, porque no he corrido en vano, ni he trabajado en vano”. {RH 15 de junio de 1905, párr. 27}

Dios quiere que nos ayudemos unos a otros a tener buen ánimo. Mantén tus ojos fijos en Jesús. Al contemplar, serás transformado en la misma semejanza, de carácter en carácter. {RH 15 de junio de 1905, párr. 28}

“Sí, y si soy ofrecido sobre el sacrificio y el servicio de vuestra fe, me gozo y me regocijo con todos vosotros. Por la misma causa también os gocéis y os regocijáis conmigo”. {RH 15 de junio de 1905, párr. 29}

together with God. Brethren and sisters, let self be crucified, and let Christ live in you, the hope of glory. Keep reaching forward. Grow in grace and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. The work of righteousness is to be wrought in you through the mighty power that God has given. When in weakness and feebleness you say, "Lord, I lay hold upon thee," power from above will be given you. {RH June 15, 1905, par. 32}

"If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God." What were the words spoken as you took part in the solemn rite of baptism?—"In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." You were buried with Christ in baptism, and raised to newness of life. And the three great powers of heaven pledged themselves to co-operate with you in your efforts to live the new life in Christ. Then should we not praise him with every breath? {RH June 15, 1905, par. 33}

Let us cast aside all murmuring and repining, and be filled with the spirit of praise. Let us draw in even cords with Christ. He is coming soon, and we must be ready to meet him in peace. Let us repent and be converted. Let us place ourselves on the altar of service. I beg of you, my brethren and sisters, to bring Christ into your hearts and into these meetings. Then there will be rejoicing such as you have never before heard, and you will be gaining a fitness for the heavenly home, where God's redeemed ones will sing the song of victory. {RH June 15, 1905, par. 34}

Dios quiere que lo alabes mucho más de lo que tú lo haces. Lea los Salmos y verá que al ofrecer alabanza glorifica a Dios. Eduque la voz para darle gracias. Así traerás fuerza y ánimo a quienes te rodean. Oro para que al comienzo de este encuentro se revele la salvación de Dios.

Hermanos y hermanas, abran la puerta del corazón y dejen entrar al Salvador. Entonces alabarán a Dios con el corazón, el alma y la voz. Doy gracias a Dios porque es nuestro privilegio usar nuestras voces en este servicio, para hablar palabras a tiempo a los que están cansados. {RH 15 de junio de 1905, párr. 30}

Mientras me dirigía a esta reunión, tuve el privilegio de hablar con algunos del amor del Salvador. Le pedí a un joven que dejara de consumir tabaco. "No puedo", dijo; "Es tan relajante". "Pero", dije, "te está robando tu sentido del bien y del mal. Dice que está enseñando en una escuela dominical. ¿Qué influencia cree que tiene su ejemplo de fumar en los miembros de su clase?" Antes de dejar el coche, se acercó a mí y me dijo que no debía sorprenderme saber que había dejado de consumir tabaco. Le di a este joven una copia de "Pasos a Cristo" y pareció muy complacido con ella. {RH 15 de junio de 1905, párr. 31}

Dios quiere que trabajemos por la humanidad. Tenemos un trabajo futuro por hacer. Pongámonos toda la armadura de justicia, revelando a Cristo en pensamiento, palabra y obra. Recordemos que somos colaboradores de Dios. Hermanos y hermanas, dejad que el yo sea crucificado y que Cristo viva en vosotros, la esperanza de gloria. Sigue extendiéndote hacia adelante. Crezca en la gracia y el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. La obra de justicia se realizará en ti mediante el gran poder que Dios ha dado. Cuando en debilidad y flaqueza digan: "Señor, a ti me aferro", se te dará poder de arriba. {RH 15 de junio de 1905, párr. 32}

"Si, pues, habéis resucitado con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios". ¿Cuáles fueron las palabras pronunciadas al participar en el solemne rito del bautismo? - "En el nombre del Padre, y del Hijo, y

	del Espíritu Santo". Fuiste sepultado con Cristo en el bautismo y resucitado a una vida nueva. Y las tres grandes potencias del cielo se comprometieron a cooperar contigo en tus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo. Entonces, ¿no deberíamos alabarlo con cada aliento? {RH 15 de junio de 1905, párr. 33} Dejemos a un lado todas las murmuraciones y quejas, y seamos llenos del espíritu de alabanza. Acerquémonos en cuerdas armónicas con Cristo. Viene pronto y debemos estar preparados para encontrarnos con él en paz. Arrepintámonos y convirtámonos. Pongámonos en el altar del servicio. Les ruego, hermanos y hermanas, que traigan a Cristo a sus corazones y a estas reuniones. Entonces habrá un regocijo como nunca antes ha escuchado, y estará ganando aptitud para el hogar celestial, donde los redimidos de Dios cantarán el cántico de victoria. {RH 15 de junio de 1905, párr. 34}

857

February 13, 1912

Christ the Life-Giver

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him; and without him was not anything made that was made. In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not. **John 1:1-5..** {ST February 13, 1912, par. 1}

The world did not see divinity in the humble Man of Nazareth. The only-begotten Son of the infinite God was in the world, and men knew Him not in His true character. {ST February 13, 1912, par. 2}

"In Him was life; and the life was the light of men." It is not physical life that is here specified, but eternal life, the life which is exclusively the property of God. The Word, who was with God, and who was God, had this life. Physical life is something which each individual received. It is not eternal or immortal; for God, the Life-giver, takes it again. Man has no control over his life. But the life

13 de febrero de 1912
Cristo el dador de vida
En el principio era el Verbo, y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. El mismo era al principio con Dios. Todas las cosas fueron hechas por él; y sin él no se hizo nada de lo que se hizo. En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no lo comprendieron. Juan 1: 1-5. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 1}

El mundo no vio a la divinidad en el humilde Hombre de Nazaret. El Hijo unigénito del Dios infinito estaba en el mundo, y los hombres no lo conocían en Su verdadero carácter. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 2}

"En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres". No es la vida física lo que se especifica aquí, sino la vida eterna, **la vida que es propiedad exclusiva de Dios.** El Verbo, que estaba con Dios y que era Dios, tenía esta vida. La vida física es algo que recibió cada individuo. **No es eterno ni inmortal;** porque Dios, el Dador de vida, la vuelve a tomar. El hombre no tiene control sobre su vida. Pero la vida de Cristo no fue prestada. Nadie puede quitarle esta vida. "La dejo

of Christ was unborrowed. No one can take this life from Him. "I lay it down of Myself," He said. In Him was life, original, unborrowed, underived. This life is not inherent in man. He can possess it only through Christ. He can not earn it; it is given him as a free gift if he will believe in Christ as his personal Saviour. "This is life eternal, that they might know Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." **John 17:3**. This is the open fountain of life for the world. {ST February 13, 1912, par. 3}

“Who Only Hath Immortality”

Giving his charge to Timothy, Paul says: "But thou, O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, patience, meekness. Fight the good fight of faith, lay hold on eternal life, whereunto thou art also called, and hast professed a good profession before many witnesses. I give thee charge in the sight of God, who quickeneth all things, and before Christ Jesus, who before Pontius Pilate witnessed a good confession; that thou keep this commandment without spot, unrebukable, until the appearing of our Lord Jesus Christ: which in His times He shall show, who is the blessed and only Potentate, the King of Kings, the Lord of Lords: who only hath immortality, dwelling in the light which no man can approach unto; whom no man hath seen, nor can see: to whom be honor and power everlasting." **1 Timothy 6:11-16**. {ST February 13, 1912, par. 4}

Writing again, Paul says: "This is a faithful saying, and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief. Howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might show forth all long-suffering, for a pattern to them which should hereafter believe on Him to life everlasting. Now unto the King eternal, immortal, invisible, the only wise God, be honor and glory forever and ever." **1 Timothy 1:15-17**. {ST February 13, 1912, par. 5}

Immortality Brought to Light

Christ "brought life and immortality to light through the Gospel." **2 Timothy 1:10**. No man can have an independent spiritual life apart from Him. The sinner is not immortal; for God has said, "The

por Mí mismo", dijo. En Él estaba la vida, original, no prestada, no recibida. **Esta vida no es inherente al hombre. Solo puede poseerlo a través de Cristo**. No puede ganársela; se le da como un regalo gratuito si cree en Cristo como su Salvador personal. "Esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". Juan 17: 3. Esta es la fuente abierta de vida para el mundo. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 3}

"Quién sólo tiene la inmortalidad"

Al dar su encargo a Timoteo, Pablo dice: "Pero tú, hombre de Dios, huye de estas cosas; y sigue la justicia, la piedad, la fe, el amor, la paciencia, la mansedumbre. Pelea la buena batalla de la fe, echa mano de la vida eterna, a la cual también eres llamado, y has profesado una buena profesión ante muchos testigos. Te encomiendo delante de Dios, que vivifica todas las cosas, y delante de Cristo Jesús, que ante Poncio Pilato dio testimonio de una buena confesión; que guardes este mandamiento sin mancha, irreprochable, hasta la venida de nuestro Señor Jesucristo, que en sus tiempos mostrará, quién es el bendito y único Poderoso, el Rey de Reyes, el Señor de Señores: el único que tiene inmortalidad, morando en la luz a la que ningún hombre puede acercarse; a quien nadie ha visto, ni puede ver: a quien sea la honra y el poder eterno ". **1 Timoteo 6: 11-16**. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 4}

Escribiendo nuevamente, Pablo dice: "Palabra fiel y digna de ser recibida por todos: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores; de quien soy el principal. Sin embargo, por esta causa obtuve misericordia, para que Jesucristo primero manifestase en mí toda paciencia, como modelo a los que en el futuro creyeran en él para vida eterna. Ahora al Rey eterno, inmortal, invisible, al único Dios sabio, sea honor y gloria por los siglos de los siglos". **1 Timoteo 1: 15-17**. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 5}

La inmortalidad sacada a la luz

Cristo "sacó a la luz la vida y la inmortalidad por medio del Evangelio". **2 Timoteo 1:10**. Ningún hombre puede tener una vida espiritual independiente sin él. El pecador no es inmortal;

soul that sinneth, it shall die." **Ezekiel 18:4**. This means all that it expresses. It reaches farther than the death which is common to all; it means the second death. Men start back at this, saying, Would you make man no more than a beast? This is thought to be degrading. But what is it that elevates man in the sight of God? Is it his accumulation of money? — No; for God declares. "The gold and the silver are Mine." If man abuses his entrusted treasures. God can scatter faster than man can gather. Man may have brilliant intellect; he may be rich in the possession of natural endowments. But these are all given him by God, his Maker. God can remove the gift of reason, and in a moment man will become as Nebuchadnezzar, degraded to the level of the beasts of the field. This God does because man acts as though his wisdom and power had been gotten independently of Him. {ST February 13, 1912, par. 6}

Man is only mortal, and while he feels himself too wise to accept Jesus, he will remain only mortal. Men have done wonderful things in the intellectual world; but who gave them power to do this? — The Lord God of Hosts. If in their fancied efficiency men triumph because of their own power, and glorify themselves, following the example of the antediluvian world, they will perish. The imagination of that long-lived race was only evil, and that continually. They were wise to do evil, and the earth was corrupted under the inhabitants thereof. Had they connected themselves with the One who is infinite in wisdom, they could have done marvelous things with their God-given ability and talents. But turning from God, they chose to follow Satan's lead, as many today are doing, and the Lord swept them from the earth, with all their boasted knowledge. {ST February 13, 1912, par. 7}

Whom God Honors

Humanity may be exalted by the world for what it has done. But man can lower himself very fast in God's sight by misapplying and misappropriating his entrusted talents, which, if rightly used, would elevate him. While the Lord is long-suffering, and not willing that any shall perish, He will by no means clear the guilty. Let all take heed to the

porque Dios ha dicho: "El alma que pecare, esa morirá". Ezequiel 18: 4. Esto significa todo lo que expresa. **Llega más lejos que la muerte común a todos; significa la muerte segunda**. Los hombres vuelven a pensar en esto, diciendo: ¿No harías al hombre más que una bestia? Se cree que esto es degradante. Pero, ¿qué es lo que eleva al hombre a los ojos de Dios? ¿Es su acumulación de dinero? - No; porque Dios declara. "El oro y la plata son Míos". Si el hombre abusa de sus tesoros confiados. Dios puede esparcirse más rápido de lo que el hombre puede recolectar. El hombre puede tener un intelecto brillante; puede ser rico en la posesión de dotes naturales. Pero todos estos le son dados por Dios, su Hacedor. Dios puede quitar el don de la razón, y en un momento el hombre se volverá como Nabucodonosor, degradado al nivel de las bestias del campo. Esto lo hace Dios porque el hombre actúa como si su sabiduría y poder se hubieran obtenido independientemente de Él. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 6}

El hombre es solo mortal, y aunque se sienta demasiado sabio para aceptar a Jesús, seguirá siendo solo mortal. Los hombres han hecho cosas maravillosas en el mundo intelectual; pero, ¿quién les dio el poder para hacer esto? - El Señor Dios de los ejércitos. Si en su eficiencia imaginada los hombres triunfan por su propio poder y se glorifican a sí mismos, siguiendo el ejemplo del mundo antediluviano, perecerán. La imaginación de esa raza longeva era solo malvada, y eso continuamente. Fueron sabios para hacer el mal, y la tierra fue corrompida bajo sus habitantes. Si se hubieran conectado con Aquel que es infinito en sabiduría, podrían haber hecho cosas maravillosas con la habilidad y los talentos que Dios les dio. Pero apartándose de Dios, optaron por seguir el ejemplo de Satanás, como muchos lo están haciendo hoy, y el Señor los barrió de la tierra con todo su conocimiento jactancioso. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 7}

A quien Dios honra

La humanidad puede ser exaltada por el mundo por lo que ha hecho. Pero el hombre puede rebajarse muy rápidamente a los ojos de Dios al

words of the Lord: "Wherefore kick ye at My sacrifice and at Mine offering, which I have commanded in My habitation; and honorest thy sons above Me, to make yourselves fat with the chiefest of all the offerings of Israel My people? Wherefore the Lord God of Israel saith, I said indeed that thy house, and the house of thy father, should walk before Me forever: but now the Lord saith, Be it far from Me; for them that honor Me I will honor, and they that despise Me shall be lightly esteemed." **1 Samuel 2:29, 30.** {ST February 13, 1912, par. 8}

God honors those who obey Him. "The Lord rewarded me according to my righteousness," said David; "according to the cleanness of my hands hath He recompensed me. For I have kept the ways of the Lord, and have not wickedly departed from my God. For all His judgments were before me, and I did not put away His statutes from me." **Psalms 18:20-22.** {ST February 13, 1912, par. 9}

Only the believer in Christ can receive life everlasting. Only by continually feeding on Christ's flesh and blood can we have the assurance that we are partakers of the divine nature. No one should be indifferent on this subject, saying, If we are honest, it is no matter what we believe. You can not with safety surrender any seed of vital truth in order to please yourself or anybody else. Do not seek to avoid the cross. If we receive no light from the Sun of Righteousness, we have no connection with the Source of all light; and if this life and light do not abide in us, we can never be saved. {ST February 13, 1912, par. 10}

Every Provision Has Been Made

God has made every provision that His purpose in the creation of man shall not be frustrated by Satan. After Adam and Eve brought death into the world by their disobedience, a costly Sacrifice was provided for the human race. A higher value than that they originally possessed was placed upon them. By giving Christ, His only-begotten Son, as a ransom for the world, God gave all heaven. {ST February 13, 1912, par. 11}

The acceptance of Christ gives value to the human being. His sacrifice carries life and light to all who take Christ as their personal Saviour. The

aplicar y apropiarse indebidamente de los talentos que se le han confiado, los cuales, si se usan correctamente, lo elevarían. Si bien el Señor es paciente y no quiere que nadie perezca, de ninguna manera absolverá al culpable. Prestemos todos atención a las palabras del Señor: "Por tanto, patead mi sacrificio y mi ofrenda que he mandado en mi morada; ¿Y honras a tus hijos más que a mí, engordando con lo mejor de todas las ofrendas de mi pueblo Israel? Por tanto, el Señor Dios de Israel dice: Ciertamente dije que tu casa y la casa de tu padre andarían delante de mí para siempre; pero ahora dice el Señor: Aléjate de mí; a los que me honran honraré, y los que me desprecian serán tenidos en poca estima. **1 Samuel 2:29, 30.** {ST 13 de febrero de 1912, párr. 8}

Dios honra a los que le obedecen. "El Señor me recompensó conforme a mi justicia", dijo David; "Conforme a la limpieza de mis manos me ha recompensado. Porque he guardado los caminos del Señor, y no me he apartado impíamente de mi Dios. Porque todos sus juicios estaban delante de mí, y no quité de mí sus estatutos". Salmo 18: 20-22. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 9}

Solo el creyente en Cristo puede recibir la vida eterna. Solo alimentándonos continuamente de la carne y la sangre de Cristo podemos tener la seguridad de que somos partícipes de la naturaleza divina. Nadie debería ser indiferente sobre este tema, diciendo: Si somos honestos, no importa lo que creamos. No puedes entregar con seguridad ninguna semilla de verdad vital para complacerte a ti mismo o a los demás. No busques evitar la cruz. Si no recibimos luz del Sol de Justicia, no tenemos conexión con la Fuente de toda luz; y si esta vida y esta luz no permanecen en nosotros, nunca podremos ser salvos. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 10}

Se han hecho todas las disposiciones

Dios ha hecho todas las provisiones para que Su propósito en la creación del hombre no sea frustrado por Satanás. **Después de que Adán y Eva trajeron la muerte al mundo por su desobediencia, se proporcionó un sacrificio costoso para la raza humana. Se les otorgó un**

love of God through Jesus Christ is shed abroad in the heart of every member of His body, carrying with it the vitality of the law of God the Father. Thus God may dwell with man, and man may dwell with God. Paul declared, "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave Himself for me." **Galatians 2:20.** {ST February 13, 1912, par. 12}

Life Everlasting May Be Had

If through faith man becomes one with Christ, he can win life everlasting. God loves those who are redeemed through Christ, even as He loves His Son. What a thought! Can God love the sinner as He loves His own Son? — Yes; Christ has said it, and He means just what He says. He will honor all our drafts if we will grasp His promise by living faith, and put our trust in Him. Look to Him, and live. All who obey God are embraced in the prayer which Christ offered to His Father, "I have declared unto them Thy name, and will declare it: that the love wherewith Thou hast loved Me may be in them, and I in them." **John 17:26.** Wonderful truth, too difficult for humanity to comprehend! {ST February 13, 1912, par. 13}

Christ declares: "I am the bread of life: he that cometh to Me shall never hunger; and he that believeth on Me shall never thirst." "And this is the will of Him that sent Me, that every one which seeth the Son, and believeth on Him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day." "Verily, verily, I say unto you, He that believeth on Me hath everlasting life." "Except ye eat the flesh of the Son of Man, and drink His blood, ye have no life in you. Whoso eateth My flesh, and drinketh My blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For My flesh is meat indeed, and My blood is drink indeed. He that eateth My flesh, and drinketh My blood; dwelleth in Me, and I in him. As the living Father hath sent Me, and I live by the Father: so he that eateth Me, even he shall live by Me. This is that bread which came down from heaven: not as your fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live forever." "It is the Spirit that quickeneth;

valor más alto del que originalmente poseían. **Al dar a Cristo, su Hijo unigénito, como rescate por el mundo, Dios dio todo el cielo.** {ST 13 de febrero de 1912, párr. 11}

La aceptación de Cristo da valor al ser humano. Su sacrificio lleva vida y luz a todos los que toman a Cristo como su Salvador personal. **El amor de Dios por medio de Jesucristo se derrama en el corazón de cada miembro de su cuerpo, llevando consigo la vitalidad de la ley de Dios el Padre. Así, Dios puede habitar con el hombre y el hombre puede habitar con Dios.** Pablo declaró: "Estoy crucificado con Cristo; sin embargo, vivo; pero no yo, sino Cristo que vive en mí; y la vida que ahora vivo en la carne, la vivo por la fe del Hijo de Dios, que me amó y se entregó a sí mismo por mí". Gálatas 2:20. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 12}

Se puede tener la vida eterna

Si por la fe el hombre llega a ser uno con Cristo, puede ganar la vida eterna. Dios ama a los redimidos por medio de Cristo, así como ama a su Hijo. ¡Qué pensamiento! ¿Puede Dios amar al pecador como ama a su propio Hijo? - Sí; Cristo lo ha dicho, y quiere decir exactamente lo que dice. Él honrará todos nuestros proyectos si nos aferramos a Su promesa con fe viva y ponemos nuestra confianza en Él. Míralo y vive. Todos los que obedecen a Dios son abrazados en la oración que Cristo ofreció a su Padre: "Yo les he dado a conocer tu nombre, y lo declararé, para que el amor con que me has amado esté en ellos, y yo en ellos". Juan 17:26. ¡Maravillosa verdad, demasiado difícil de comprender para la humanidad! {ST 13 de febrero de 1912, párr. 13}

Cristo declara: "Yo soy el pan de vida; el que a mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás". "Y esta es la voluntad del que me envió: que todo aquel que ve al Hijo y cree en él, tenga vida eterna; y yo lo resucitaré en el día postrero". "De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, tiene vida eterna". "Si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera

the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." John 6:35, 40, 47, 53-58, 63. {ST February 13, 1912, par. 14}

comida, y mi sangre verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre; en mí habita, y yo en él. Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí. Este es el pan que descendió del cielo; no como vuestros padres comieron el maná y murieron; el que come de este pan, vivirá para siempre". "El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida". Juan 6:35, 40, 47, 53-58, 63. {ST 13 de febrero de 1912, párr. 14}

862

Ms 77, 1899

God's Law Immutable

NP

May 14, 1899 [typed]
Portions of this manuscript are published in LDE 18, 217; 1BC 1102; 4BC 1147-1148; 5BC 1131.

The Jews as a people claimed to be very particular in keeping the law of God, but they completely ignored the principles underlying the law—love for God and for their fellowmen. Though blessed with every temporal and spiritual advantage, they remained in spiritual ignorance, and led the people in false paths. Teaching for doctrine the commandments of men, they made void the law of God. The messages sent them they misinterpreted to suit their own ideas. Christ declared them ignorant both of the Scriptures and the power of God. {Ms77-1899.1}

Because of their spiritual degeneracy, Christ uttered against the leaders of the nation scathing denunciations. "Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites," He said, "for ye shut up the kingdom of heaven against men: for ye neither go in yourselves, neither suffer ye them that are entering to go in. ... Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchers, which indeed appear beautiful outward, but are within full of dead men's bones, and of all uncleanness. {Ms77-1899.2}

"Even so ye also appear outwardly righteous, but within ye are full of hypocrisy and iniquity." Then in words of lamentation He declared, "O

77 de 1899

Ley de Dios inmutable

NP

14 de mayo de 1899 [mecanografiado]

Partes de este manuscrito se publican en LDE 18, 217; 1BC 1102; 4BC 1147-1148; 5BC 1131.

Los judíos, como pueblo, afirmaron ser muy particulares en guardar la ley de Dios, pero ignoraron por completo los principios subyacentes a la ley: el amor a Dios y a sus semejantes. Aunque fueron bendecidos con todas las ventajas temporales y espirituales, permanecieron en la ignorancia espiritual y llevaron a la gente por senderos falsos. Enseñando como doctrina los mandamientos de hombres, invalidaron la ley de Dios. Los mensajes que les enviaron los malinterpretaron para adaptarlos a sus propias ideas. Cristo los declaró ignorantes tanto de las Escrituras como del poder de Dios. {Ms77-1899.1}

Debido a su degeneración espiritual, Cristo pronunció contra los líderes de la nación denuncias mordaces. "¡Ay de vosotros, escribas y fariseos, hipócritas", dijo, "porque cerráis el reino de los cielos delante de los hombres, porque ni entráis vosotros, ni dejáis entrar a los que están entrando ... ustedes, escribas y fariseos, hipócritas! porque sois semejantes a sepulcros blanqueados, que en verdad parecen hermosos por fuera, pero por dentro están llenos de huesos de muertos y de toda inmundicia. {Ms77-1899.2}

"Así también vosotros parecéis justos por fuera, pero por dentro estáis llenos de hipocresía e iniquidad". Luego, en palabras de lamentación,

Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not! Behold, your house is left unto you desolate. For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.” [Matthew 23:13, 27, 28, 37-39.] {Ms77-1899.3}

The ceremonial piety of the Jews was of no value with God, and calamity was permitted to come upon the nation, because they refused the only means which would bring them light and knowledge. Christ forewarned His disciples of the destruction of Jerusalem and the signs to take place prior to the coming of the Son of man. The whole of the **twenty-fourth chapter of Matthew** is a prophecy concerning the events to precede this event, and the destruction of Jerusalem is used to typify the last great destruction of the world by fire. “This gospel of the kingdom,” He said, “shall be preached in all the world for a witness unto all nations, and then shall the end come. When ye therefore shall see the abomination of desolation spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth let him understand:) then let them which be in Judea flee unto the mountains. ... But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the Sabbath day.” [Verses 14-16, 20.] {Ms77-1899.4}

Christ did not tell His disciples that after His crucifixion they were to have a new Sabbath. The Sabbath of creation was still to be observed. {Ms77-1899.5}

In His answer to the lawyer Christ revealed the spiritual condition of the Jews. “Behold, a certain lawyer stood up, and tempted him saying, Master, what shall I do to inherit eternal life? He said unto him, What is written in the law? how readest thou? And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy strength, and with all thy soul, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself. And he said unto him, Thou hast answered right; this do: and thou shalt live.” [Luke 10:25-28.] While the Jews claimed to be so exact in keeping the law, they ignored its

declaró: “¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los que te son enviados! ¡Cuántas veces hubiera reunido a tus hijos, como la gallina junta sus pollos debajo de las alas! ¡y no lo harías! He aquí, vuestra casa os es dejada desierta. Porque os digo que desde ahora no me veréis hasta que digáis: Bienaventurado el que viene en el nombre del Señor”. [Mateo 23:13, 27, 28, 37-39.] {Ms77-1899.3}

La piedad ceremonial de los judíos no tenía ningún valor para Dios, y se permitió que la calamidad sobreviniera a la nación, porque rechazaron el único medio que les proporcionaría luz y conocimiento. Cristo advirtió a sus discípulos de la destrucción de Jerusalén y de las señales que ocurrirían antes de la venida del Hijo del Hombre. Todo el capítulo veinticuatro de Mateo es una profecía sobre los eventos que precederán a este evento, y la destrucción de Jerusalén se usa para tipificar la última gran destrucción del mundo por fuego. “Este evangelio del reino”, dijo, “será predicado en todo el mundo para testimonio a todas las naciones, y entonces vendrá el fin. Por tanto, cuando veáis la abominación desoladora de que habló el profeta Daniel, estar en el lugar santo (el que lea, entienda), entonces los que estén en Judea huyan a los montes. ... Pero rogad que vuestra huida no sea en invierno ni en sábado”. [Versos 14-16, 20.] {Ms77-1899.4}

Cristo no les dijo a sus discípulos que después de su crucifixión iban a tener un nuevo sábado. El sábado de la creación aún debía observarse. {Ms77-1899.5}

En su respuesta al abogado, Cristo reveló la condición espiritual de los judíos. “He aquí, un abogado se puso de pie y lo tentó diciendo: Maestro, ¿qué haré para heredar la vida eterna? Le dijo: ¿Qué está escrito en la ley? como lees? Y él respondió: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con todas tus fuerzas, y con toda tu alma y con toda tu mente; ya tu prójimo como a ti mismo. Y él le dijo: Bien has respondido; haz esto, y vivirás”. [Lucas 10: 25-28.] Si bien los judíos afirmaban ser tan exactos al guardar la ley, ignoraban sus principios. La pregunta formulada por el abogado recibió la respuesta: Debes

principles. The question asked by the lawyer received the answer, You must obey the law of God, which requires that you love God supremely, and your neighbor as yourself. Your only hope as a transgressor is to believe in Christ as your Redeemer. {Ms77-1899.6}

All the sacrificial offerings of the Jews pointed to the Saviour, who was to give Himself an offering for sin. The disciple John writes: "That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled of the word of life; (for the life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and shew unto you that eternal life, which was with the Father, and was manifested unto us:) that which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly, our fellowship is with the Father, and with his Son Jesus Christ. {Ms77-1899.7}

"And these things write we unto you that your joy may be full. This then is the message which we have heard of him, and declare unto you, that God is light, and in him is no darkness at all. If we say we have fellowship with him, and walk in darkness, we lie, and do not the truth. But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanseth us from all sin." [1 John 1:1-7.] {Ms77-1899.8}

A belief in Christ is the only hope of the world. Paul declares: "If thou shalt confess with the mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved. For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation. For the Scripture saith, Whosoever believeth on him shall not be ashamed. ... The same Lord over all is rich unto all that call upon him. For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved. How then shall they call upon him in whom they have not believed? and how shall they believe in him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher? ... So then faith cometh by hearing, and hearing by the word of God."

[Romans 10:9-14, 17.] {Ms77-1899.9}

obedecer la ley de Dios, que requiere que ames a Dios supremamente ya tu prójimo como a ti mismo. Tu única esperanza como transgresor es creer en Cristo como tu Redentor. {Ms77-1899.6}

Todas las ofrendas de sacrificio de los judíos apuntaban al Salvador, quien debía entregarse a Sí mismo como ofrenda por el pecado. Escribe el discípulo Juan: "Lo que era desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos mirado, y palparon nuestras manos la palabra de vida; (porque la vida fue manifestada, y nosotros la hemos visto, y damos testimonio, y os mostramos que la vida eterna, que estaba con el Padre, y nos fue manifestada :) lo que hemos visto y oído, os lo declaramos. para que vosotros también tengáis comunión con nosotros; y en verdad, nuestra comunión es con el Padre y con su Hijo Jesucristo. {Ms77-1899.7}

"Y estas cosas os escribimos para que vuestro gozo sea completo. Este es, pues, el mensaje que hemos oído de él, y os anunciamos: Dios es luz y no hay tinieblas en él. Si decimos que tenemos comunión con él y caminamos en tinieblas, mentimos y no hacemos la verdad. Pero si andamos en luz, como él está en luz, tenemos comunión unos con otros, y la sangre de Jesucristo su Hijo nos limpia de todo pecado ". [1 Juan 1: 1-7.] {Ms77-1899.8}

Creer en Cristo es la única esperanza del mundo. Pablo declara: "Si tú

Confesarás con la boca al Señor Jesús, y creerás en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo. Porque con el corazón se cree para justicia; y con la boca se confiesa para salvación. Porque la Escritura dice: Todo aquel que en él cree, no será avergonzado. ... Rico es el mismo Señor de todos para con todos los que le invocan. Porque todo aquel que invocare el nombre del Señor, será salvo. ¿Cómo, pues, invocarán a aquel en quien no han creído? ¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin un predicador? ... Entonces, la fe viene por el oír y el oír por la palabra de Dios ". [Romanos 10: 9-14, 17.] {Ms77-1899.9}

"He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things? Who shall lay anything to the charge of God's elect? It is God that justifieth. Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea, rather, that is risen again, who is even at the right hand of God, who also maketh intercession for us. Who shall separate us from the love of Christ, shall tribulation, or distress, or famine, or nakedness, or peril, or sword? ... Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us. For I am persuaded that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things present, nor things to come, nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God which is in Christ Jesus our Lord." [Romans 8:32-35, 37-39.] {Ms77-1899.10}

The twentieth chapter of Exodus should be studied by everyone who professes to keep the commandments of God. The proclamation of that law from Sinai will stand to witness against the world in the day of judgment; its principles will decide the destiny of every soul. In the twenty-first and twenty-second chapters also, the keeping of the law is plainly enjoined. Those who keep the law of God in truth and righteousness will obey every command. God requires that His people shall respect the laws He instituted in Eden. In the bosom of the Decalogue He has placed the fourth commandment which declares who is the living God. {Ms77-1899.11}

He who created the world in six days, and rested on the seventh, blessed and hallowed it and gave it to the world as a memorial of His creative work. The record states, "Thus the heavens and the earth were finished and all the host of them. And on the seventh day God ended the work which he had made; and he rested on the seventh day from all the work which he had made. And God blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he rested from all the work which God had created and made." [Genesis 2:1-3.] {Ms77-1899.12}

God was particular in regard to every specification He gave to Moses for the children of

"El que no escatimó ni a su propio Hijo, antes lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas? ¿Quién acusará a los elegidos de Dios? Dios es el que justifica. ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió, más bien, el que resucitó, el que está a la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros. ¿Quién nos separará del amor de Cristo, la tribulación, la angustia, el hambre, la desnudez, el peligro, o la espada? ... No, en todas estas cosas somos más que vencedores por medio de aquel que nos amó. Porque estoy persuadido de que ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni potestades, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni la muerte, ni ninguna otra criatura, podrá separarnos del amor de Dios. Dios que está en Cristo Jesús Señor nuestro ". [Romanos 8: 32-35, 37-39.] {Ms77-1899.10}

Todos los que profesan guardar los mandamientos de Dios deben estudiar el capítulo veinte del Éxodo. La proclamación de esa ley desde el Sinaí será testigo contra el mundo en el día del juicio; sus principios decidirán el destino de cada alma. En los capítulos veintiuno y veintidós también se ordena claramente la observancia de la ley. Aquellos que guardan la ley de Dios en verdad y justicia, obedecerán cada mandamiento. Dios requiere que su pueblo respete las leyes que instituyó en el Edén. En el seno del Decálogo ha colocado el cuarto mandamiento que declara quién es el Dios vivo. {Ms77-1899.11}

El que creó el mundo en seis días y descansó el séptimo, lo bendijo, lo santificó y lo dio al mundo como un memorial de su obra creadora. El registro dice: "Fueron, pues, acabados los cielos y la tierra y todo su ejército. Y en el séptimo día Dios terminó la obra que había hecho; y reposó el séptimo día de toda la obra que había hecho. Y Dios bendijo el séptimo día y lo santificó, porque en él descansó de toda la obra que Dios había creado y hecho ". [Génesis 2: 1-3.] {Ms77-1899.12}

Dios fue particular con respecto a cada especificación que le dio a Moisés para los hijos de Israel. Cuando estaba a punto de construir el tabernáculo, le ordenó a Moisés que "dijera a los

Israel. When He was about to build the tabernacle He commanded Moses to "speak unto the children of Israel that they bring me an offering: of every man that bringeth it willingly with his heart shall ye take my offering." [Exodus 25:2.] In asking these offerings of His people, God was only asking a return of the gifts He had entrusted, that He might have everything necessary for His service. {Ms77-1899.13}

In Exodus twenty-five the furniture of the sanctuary was described. An ark was made to contain the law of God which had been written by His finger on two tables of stone. God commanded, "In the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee. And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy seat, from between the two cherubims which are upon the ark of the testimony, of all things which I shall give thee in commandment unto the children of Israel." [Verses 21, 22.] This chapter should be read and studied. {Ms77-1899.14}

By a miracle God preserved the Sabbath law through the forty years of wilderness wandering. When the children of Israel murmured against the Lord saying, "Would God we had died by the hand of the Lord in the land of Egypt, when we sat by the flesh pots, and we did eat bread to the full," "the Lord said unto Moses, Behold, I will rain bread from heaven for you: and the people shall go out and gather a certain rate every day, that I may prove them, whether they will walk in my law or no. And it shall come to pass that on the sixth day, they shall prepare that which they bring in, and it shall be twice as much as they gather daily." {Ms77-1899.15}

"And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then shall ye know that the Lord hath brought you up out of the land of Egypt; and in the morning, then shall ye see the glory of the Lord. ... And it came to pass, that at even, the quails came up and covered the camp: and in the morning the dew lay round about the host. And when the dew that lay was gone up, behold there lay upon the face of the wilderness a small round thing, as small as the hoar frost on the ground. And when the children of Israel saw it, they said, It is

hijos de Israel que me traigan una ofrenda; de todo hombre que la traiga de su voluntad, de corazón, tomaréis mi ofrenda". [Éxodo 25: 2.] Al pedir estas ofrendas a su pueblo, Dios solo estaba pidiendo una devolución de los dones que le había confiado, para que pudiera tener todo lo necesario para su servicio. {Ms77-1899.13}

En Éxodo veinticinco se describe el mobiliario del santuario. Se hizo un arca para contener la ley de Dios que había sido escrita con su dedo en dos tablas de piedra. Dios ordenó: "En el arca pondrás el testimonio que yo te daré. Y allí me encontraré contigo, y hablaré contigo desde arriba del propiciatorio, entre los dos querubines que están sobre el arca del testimonio, de todas las cosas que te daré por mandamiento a los hijos de Israel." [Versículos 21, 22.] Este capítulo debe leerse y estudiarse. {Ms77-1899.14}

Por un milagro, Dios preservó la ley del sábado durante los cuarenta años de vagabundeo por el desierto. Cuando los hijos de Israel murmuraron contra el Señor diciendo: "Ojalá hubiéramos muerto por la mano del Señor en la tierra de Egipto, cuando nos sentábamos junto a las ollas de carne y comíamos pan hasta saciarnos", "el Señor Dijo a Moisés: He aquí, os haré llover pan del cielo; y el pueblo saldrá y recogerá una cierta cantidad todos los días, para que yo los pruebe, si andarán en mi ley o no. Y sucederá que al sexto día prepararán lo que traigan, y será el doble de lo que recogen diariamente." {Ms77-1899.15}

"Y dijeron Moisés y Aarón a todos los hijos de Israel: Al atardecer, sabréis que Jehová os ha sacado de la tierra de Egipto; y por la mañana veréis la gloria del Señor. ... Y sucedió que al atardecer subieron codornices y cubrieron el campamento; y por la mañana el rocío cubría el campamento. Y cuando subió el rocío, he aquí que había sobre la faz del desierto una cosa pequeña y redonda, tan pequeña como la escarcha sobre el suelo.

D. Y cuando los hijos de Israel lo vieron, dijeron: Es maná, porque no sabían qué era. Y Moisés les dijo: Este es el pan que Jehová os da para comer. ... {Ms77-1899.16}

manna: for they wist not what it was. And Moses said unto them, This is the bread which the Lord hath given you to eat. ... {Ms77-1899.16}

“And they gathered it every morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted. And it came to pass that on the sixth day, they gathered twice as much bread, two omers for one man: and all the rulers of the congregation came and told Moses. And he said unto them, This is that which the Lord hath said, Tomorrow is the rest of the holy Sabbath unto the Lord: bake that ye will bake today, and seethe that ye will seethe: and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning. And they laid it up until the morning, as Moses bade: and it did not stink, neither was there any worms therein. And Moses said: Eat that today, for today is the Sabbath unto the Lord: today ye shall not find it in the field. Six days shall ye gather it: but in the seventh day, which is the sabbath, in it there shall be none.” [Exodus 16:3-7, 13-15, 21-26.] {Ms77-1899.17}

Satan would deceive men into the belief that Christ died that He might abolish the law of God. But Christ did not die to immortalize transgression. He died that the probation we are now having might be granted us. Every blessing that heaven could bestow was given to man in Christ. He clothed His divinity with humanity, that humanity might touch humanity, and divinity lay hold with the throne of God. He desired to demonstrate to man that humanity connected with divinity by faith in Christ, might become partaker of the divine nature. It is possible for every man to keep the law of God, for Christ in His humanity kept the law, and he says to every soul, If ye love me, keep my commandments. {Ms77-1899.18}

Christ is “the image of the invisible God, the firstborn of every creature: for by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible, and invisible; whether they be thrones or dominions, or principalities, or powers: all things were created by him and for him: and he is before all things, and by him all things consist.” [Colossians 1:15-17.] This first chapter of

“Y lo recogían cada mañana, cada uno según su comida; y cuando el sol calentaba, se derretía. Y sucedió que en el sexto día, juntaron el doble de pan, dos gomer para un hombre; y todos los jefes de la congregación vinieron y se lo dijeron a Moisés. Y él les dijo: Esto es lo que ha dicho Jehová: Mañana es el reposo del santo día de reposo para Jehová: hornea lo que harás hoy, y cuece lo que harás; y lo que sobra, encárgalo para ti. para ser guardado hasta la mañana. Y lo dejaron hasta la mañana, como Moisés había dicho; y no apestaba, ni tenía gusanos. Y Moisés dijo: Comed eso hoy, porque hoy es sábado para el Señor; hoy no lo encontraréis en el campo. Seis días lo recogeréis; pero el séptimo día, que es sábado, no habrá en él”. [Éxodo 16: 3-7, 13-15, 21-26.] {Ms77-1899.17}

Satanás engañaría a los hombres haciéndoles creer que Cristo murió para abolir la ley de Dios. Pero Cristo no murió para inmortalizar la transgresión. Murió para que se nos concediera el período de prueba que estamos teniendo. Toda bendición que el cielo pudiera otorgarle le fue dada al hombre en Cristo. Él vistió su divinidad con humanidad, para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad, y la divinidad se apoderó del trono de Dios. Deseaba demostrarle al hombre que la humanidad conectada con la divinidad por la fe en Cristo, podía llegar a ser partícipe de la naturaleza divina. Todo hombre puede guardar la ley de Dios, porque Cristo en su humanidad guardó la ley, y dice a toda alma: Si me amáis, guardad mis mandamientos. {Ms77-1899.18}

Cristo es “la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda criatura; porque en él fueron creadas todas las cosas, que están en los cielos y en la tierra, visibles e invisibles; sean tronos, sean dominios, sean principados o potestades: todas las cosas fueron creadas por él y para él; y él es antes de todas las cosas, y por él todas las cosas subsisten”. [Colosenses 1: 15-17.] Este primer capítulo de Colosenses es un capítulo maravilloso para iluminar la mente en cuanto a la verdad tal como es en Jesús. Si lo estudiamos, entenderemos cómo es que Cristo ha hecho

Colossians is a wonderful chapter to enlighten the mind as to the truth as it is in Jesus. If we will study it, we will understand how it is that Christ has made it possible for man, fallen through disobedience and transgression, to keep all the commandments of God. {Ms77-1899.19}

The death of Christ reveals that not one jot or tittle of the law of God can be altered to meet man in his fallen condition. The Saviour assures us that as long as the heavens and the earth remain, not one jot or tittle of the law shall fail. Christ's death on the cross did not exterminate the heavens or the earth; both still remain; therefore God's law remains unchanged. Far from lessening the claims of God's law, Christ's death testifies through all generations to the immutability of the law of Jehovah. Its claims are eternal. {Ms77-1899.20}

"God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him, should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] What speech is to thought, so is Christ to the invisible Father. He is the manifestation of the Father, and is called the Word of God. God sent His Son into the world, His divinity clothed with humanity, that man might bear the image of the invisible God. He made known in His words, His character, His power and majesty, the nature and attributes of God. Divinity flashed through humanity in softening, subduing light. He was the embodiment of the law of God, which is the transcript of His character. {Ms77-1899.21}

The world saw God imaged in the purity and benevolence of Christ, but because of their depravity and darkness men did not recognize Him as the Son of God. "The Word was made flesh, and dwelt among us and we beheld his glory, (the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." [John 1:14.] He was "that true Light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not." [Verses 9-11.] In spite of overwhelming evidence, men manifested an unbelief which only Satan could inspire. {Ms77-1899.22}

posible que el hombre, caído por desobediencia y transgresión, guarde todos los mandamientos de Dios. {Ms77-1899.19}

La muerte de Cristo revela que ni una jota ni una tilde de la ley de Dios puede ser alterada para encontrar al hombre en su condición caída. El Salvador nos asegura que mientras permanezcan los cielos y la tierra, ni una jota ni una tilde de la ley fallará. La muerte de Cristo en la cruz no exterminó ni los cielos ni la tierra; ambos todavía permanecen; por tanto, la ley de Dios permanece sin cambios. Lejos de disminuir las exigencias de la ley de Dios, la muerte de Cristo testifica a través de todas las generaciones de la inmutabilidad de la ley de Jehová. Sus reclamos son eternos. {Ms77-1899.20}

"Tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] **Lo que la palabra es al pensamiento, así es Cristo al Padre invisible.** Él es la manifestación del Padre y se le llama la Palabra de Dios. Dios envió a su Hijo al mundo, su divinidad revestida de humanidad, para que el hombre pudiera soportar la imagen del Dios invisible. Dio a conocer en sus palabras, su carácter, su poder y majestad, la naturaleza y los atributos de Dios. La divinidad brilló a través de la humanidad en una luz suavizante y atenuada. Él era la personificación de la ley de Dios, que es la transcripción de Su carácter. {Ms77-1899.21}

El mundo vio a Dios representado en la pureza y benevolencia de Cristo, pero debido a su depravación y oscuridad, los hombres no lo reconocieron como el Hijo de Dios. "El Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros y contemplamos su gloria, (la gloria como del unigénito del Padre), llena de gracia y de verdad". [Juan 1:14.] Él era "la Luz verdadera, que alumbra a todo hombre que viene al mundo. Él estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por él, y el mundo no lo conoció. A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron". [Versículos 9-11.] A pesar de la abrumadora evidencia, los hombres manifestaron una incredulidad que solo Satanás podía inspirar. {Ms77-1899.22}

It was not alone by dying on the cross that Christ accomplished His work of saving men. The ignominy and suffering and humiliation was a part of His mission. "He was wounded for our transgressions, and bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him, and with his stripes we are healed." [Isaiah 53:5.] This penalty Christ bore for the sins of the transgressor; He has borne the punishment for every man and for this reason He can ransom every soul, however fallen his condition, if he will accept the law of God as his standard of righteousness. He who sees the guilt of his transgression, and sees the infinite sacrifice made in his behalf will not continue in sin. He asks, "What must I do to be saved?" and is pointed to the Lamb of God, which taketh away the sin of the world. [Acts 16:30; John 1:29.] He accepts the truth as it is in Jesus and commences his life of loyalty to God. {Ms77-1899.23}

It is a great and blessed truth that God is love. The superhuman efforts God has put forth for the good of humanity, in taking away their sins, reveals that His love is without a parallel. Through Christ the love of God is constantly expended for men. In the gift of His Son, He has made every provision that they may be prepared for the courts of heaven. The heavenly universe is in constant activity in behalf of the sons of men. They work that sinners may be convicted of sin. The cry of despair from souls calls forth the tenderest love of God, and this is salvation to every one that believeth. His love is freely bestowed upon all. {Ms77-1899.24}

But man is not to deceive himself with the idea that because God is a God of love, He has not a perfect standard of righteousness. The revelation of His love, in giving His Son to die the shameful death of the cross, shows that God has a standard of character. If men continue to resist light and evidence, they will exhaust God's forbearance and mercy and then will come the ministry of wrath. The love of God is immeasurable to those who repent, but His justice is firm and uncompromising to those who abuse His longsuffering love. {Ms77-1899.25}

No fue solo al morir en la cruz que Cristo llevó a cabo su obra de salvar a los hombres. La ignominia, el sufrimiento y la humillación eran parte de Su misión. "Él fue herido por nuestras rebeliones, y molido por nuestras iniquidades; el castigo de nuestra paz fue sobre él, y por sus heridas fuimos curados". [Isaías 53: 5.] Cristo cargó con esta pena por los pecados del transgresor; Él ha soportado el castigo por cada hombre y por esta razón Él puede rescatar a cada alma, sin importar cuán caída sea su condición, si acepta la ley de Dios como su estándar de justicia. El que ve la culpa de su transgresión y ve el infinito sacrificio hecho en su favor no continuará en pecado. Él pregunta: "¿Qué debo hacer para ser salvo?" y se señala al Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. [Hechos 16:30; Juan 1:29.] Acepta la verdad tal como es en Jesús y comienza su vida de lealtad a Dios. {Ms77-1899.23}

Es una gran y bendita verdad que Dios es amor. Los esfuerzos sobrehumanos que Dios ha realizado por el bien de la humanidad, al quitar sus pecados, revelan que Su amor no tiene paralelo. Por medio de Cristo, el amor de Dios se gasta constantemente por los hombres. En el don de Su Hijo, Él ha hecho todas las provisiones necesarias para que estén preparados para los atrios del cielo. El universo celestial está en constante actividad a favor de los hijos de los hombres. Trabajan para que los pecadores puedan ser convictos de pecado. El grito de desesperación de las almas despierta el más tierno amor de Dios, y esto es salvación para todo aquel que cree. Su amor se concede gratuitamente a todos. {Ms77-1899.24}

Pero el hombre no debe engañarse a sí mismo con la idea de que debido a que Dios es un Dios de amor, no tiene una norma perfecta de justicia. La revelación de Su amor, al dar a Su Hijo para morir en la vergonzosa muerte de la cruz, muestra que Dios tiene un estándar de carácter. Si los hombres continúan resistiendo la luz y la evidencia, agotarán la paciencia y la misericordia de Dios y luego vendrá el ministerio de la ira. El

Why was it that God destroyed the inhabitants of the old world by a flood? The record states, "God saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every imagination of the thoughts of his heart was only evil continually. And it repented the Lord that he had made man on the earth, and it grieved him at the heart. And the Lord said, I will destroy man whom I have created from the earth, both man and beast, and the creeping thing, and the fowls of the air; for it repenteth me that I have made them." [Genesis 6:5-7.] Had they not eaten of the tree of knowledge and every kind of wickedness, God would not have destroyed them. But God "looked upon the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted his way upon the earth. And God said unto Noah, The end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth." [Verses 12, 13.] {Ms77-1899.26}

Human beings do not consider these things. Satan gives them no time, hurrying them from one temptation to another. Man may repulse the enemy on one point and think himself secure. But rest assured that the wily foe has still another scheme in readiness to present. He follows them at every step. He will use every circumstance of life to cause men to regard him with favor, for he is playing the game of life for the soul. He institutes every amusement he can devise to absorb time and keep God out of the thoughts. He is at work also in the religious world. He has had a practical experience in this line. He began this work with our first parents, using his powers to cause them to distrust God. If he could interpose himself between their souls and God, he knew he would succeed. These tempted ones knew not the subtlety of the serpent. They realized that they were listening to a false god, but the prospect of becoming gods to know good and evil was powerful, and they yielded. {Ms77-1899.27}

This temptation has come down the line to our time. The result of this knowledge of good and evil does not confine itself to one's self; it extends to and decides the cases of others. In gaining a knowledge of good and evil men, feel that a great

amor de Dios es inconmensurable para los que se arrepienten, pero su justicia es firme e intransigente para los que abusan de su amor paciente. {Ms77-1899.25}

¿Por qué Dios destruyó a los habitantes del viejo mundo con un diluvio? El registro dice, "Dios vio que la maldad del hombre era grande en la tierra, y que toda imaginación de los pensamientos de su corazón era solamente maldad continuamente. Y el Señor se arrepintió de haber hecho al hombre en la tierra, y le dolió el corazón. Y dijo Jehová: Destruiré de la tierra al hombre que he creado, tanto el hombre como la bestia, el reptil y las aves del cielo; porque me arrepiento de haberlos hecho ". [Génesis 6: 5-7.] Si no hubieran comido del árbol del conocimiento y toda clase de iniquidad, Dios no los habría destruido. Pero Dios "miró la tierra, y he aquí que estaba corrompida; porque toda carne había corrompido su camino sobre la tierra. Y dijo Dios a Noé: El fin de toda carne ha venido delante de mí; porque la tierra está llena de violencia a causa de ellos; y he aquí, los destruiré con la tierra ". [Versículos 12, 13.] {Ms77-1899.26}

Los seres humanos no consideran estas cosas. Satanás no les da tiempo, apresurándolos de una tentación a otra. El hombre puede rechazar al enemigo en un punto y sentirse seguro. Pero tenga la seguridad de que el astuto enemigo tiene todavía otro plan listo para presentar. Los sigue a cada paso. Utilizará todas las circunstancias de la vida para hacer que los hombres lo consideren con favor, porque él está jugando el juego de la vida por el alma. Instituye todas las diversiones que puede idear para absorber el tiempo y mantener a Dios fuera de los pensamientos. Trabaja también en el mundo religioso. Ha tenido una experiencia práctica en esta línea. Comenzó este trabajo con nuestros primeros padres, usando sus poderes para hacerlos desconfiar de Dios. Si podía interponerse entre sus almas y Dios, sabía que lo conseguiría. Estos tentados no conocían la sutileza de la serpiente. Se dieron cuenta de que estaban escuchando a un dios falso, pero la perspectiva de convertirse en dioses para conocer

honor is being conferred upon them; but the tempted ones do not understand the real purpose of Satan. There is a great desire on the part of men to be in authority, to control minds, to be able to judge between good and evil; and the world today supposes that it has reached this point. {Ms77-1899.28}

Men do not seem to understand that they are taken in Satan's snare when they attempt to tamper with the law of God. Satan has them in just the position he wants them when they manufacture laws to control the world and place those laws where God's laws should be. The enemy knows that if the church can be controlled by political enactments, she will lose her garments of light as did Adam and Eve. If he can lead the church to unite with the world, and accept worldly enactments, they virtually acknowledge him as their head. Then the authority of man-made commandments will work to oppose the rule of the government of heaven. Under the leadership of Satan the knowledge of good and evil will work to dispense with the righteous, holy enactments of God concerning the Sabbath, the observance of which is to be a sign between God and His people forever. {Ms77-1899.29}

Satan's plan has taken with the religious world. He has created an order of things entirely his own, making void the law of God. He sits in the temple as God. Through his deceptive workings he has gained in the professedly Christian world all that he thought to gain in heaven—an abrogation of the law of Jehovah. Through the Roman power he has worked to remove God's memorial and has erected a memorial of his own, to sever God from His people; and today the Protestant world is estranged from God by their worship of a spurious sabbath. They cannot find one iota of divine authority for doing this, yet, full of zeal, they assert that the Lord's memorial given at creation should be ignored, despised, and trampled upon, and the first day of the week take its place. {Ms77-1899.30}

We need at this time to send up the prayer to God, "Give therefore thy servant an understanding heart that I may judge thy people, that I may discern between good and bad." [1 Kings 3:9.] This discernment between good and evil is righteous

el bien y el mal era poderosa, y cedieron. {Ms77-1899.27}

Esta tentación ha llegado hasta nuestro tiempo. El resultado de este conocimiento del bien y del mal no se limita a uno mismo; se extiende y decide los casos de otros. Al adquirir un conocimiento de los hombres buenos y malos, sienta que se les está concediendo un gran honor; pero los tentados no comprenden el verdadero propósito de Satanás. Hay un gran deseo por parte de los hombres de tener autoridad, de controlar las mentes, de poder juzgar entre el bien y el mal; y el mundo de hoy supone que ha llegado a este punto. {Ms77-1899.28}

Los hombres no parecen entender que caen en la trampa de Satanás cuando intentan alterar la ley de Dios. Satanás los tiene en la posición que él quiere cuando manufacturan leyes para controlar el mundo y colocan esas leyes donde deberían estar las leyes de Dios. El enemigo sabe que si la iglesia puede ser controlada por decretos políticos, perderá sus vestiduras de luz como lo hicieron Adán y Eva. Si puede llevar a la iglesia a unirse con el mundo y aceptar promulgaciones mundanas, virtualmente lo reconocerán como su cabeza. Entonces, la autoridad de los mandamientos hechos por el hombre obrará para oponerse al gobierno del gobierno del cielo. Bajo el liderazgo de Satanás, el conocimiento del bien y del mal obrará para prescindir de las leyes santas y justas de Dios con respecto al sábado, cuya observancia será una señal entre Dios y su pueblo para siempre. {Ms77-1899.29}

El plan de Satanás se ha apoderado del mundo religioso. Ha creado un orden de cosas enteramente suyo, anulando la ley de Dios. El si

ts en el templo como Dios. Mediante sus engañosas obras, ha ganado en el mundo que profesa ser cristiano todo lo que pensaba ganar en el cielo: la abrogación de la ley de Jehová. A través del poder romano, ha trabajado para eliminar el monumento de Dios y ha erigido un monumento propio para separar a Dios de su pueblo; y hoy el mundo protestante está alejado de Dios por su adoración de un sábado espurio. No

judgment. There is a time coming when every case will be judged. Then those who have given themselves to the Lord to do His will will know in the fullest sense what it means to judge between good and evil. "Know ye not," says the apostle, "that the saints shall judge the world?" [1

Corinthians 6:2.] {Ms77-1899.31}

If we will study the **fifty-eighth chapter of Isaiah** we will understand the work to be done by the people of God. God declares, "They that be of thee shall build the old waste places; thou shalt raise up the foundations of many generations; and thou shalt be called, The repairer of the breach, The restorer of paths to dwell in." [Verse 12.] What is this breach? It is the broken Sabbath of the Lord. {Ms77-1899.32}

"If thou turn away thy foot from the sabbath, from doing thy pleasure on my holy day, and call the Sabbath a delight, the holy of the Lord, honorable; and shalt honor him, not doing thine own ways, nor finding thine own pleasure, nor speaking thine own words: then shalt thou delight thyself in the Lord; and I will cause thee to ride on the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the Lord hath spoken it." [Verses 13, 14.] {Ms77-1899.33}

"Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God: but made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men. And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross."

[Philippians 2:5-8.] There must be no assumption of power on the part of God's chosen people.

Those who take their orders from Christ must not snatch at power and seek to compel everyone else to observe the law of Jehovah. This is not to be. Even Christ, as the Prince of life, could not seize the scepter of power and carry out His laws of righteousness. {Ms77-1899.34}

Man must wait patiently until the time when the work shall be accomplished, and every human being has had an opportunity to decide upon the light given. Decisions will be made for and against

pueden encontrar ni un ápice de autoridad divina para hacer esto, sin embargo, llenos de celo, afirman que el memorial del Señor dado en la creación debe ser ignorado, despreciado y pisoteado, y que el primer día de la semana ocupe su lugar. {Ms77-1899.30}

Necesitamos en este momento enviar la oración a Dios: "Da, pues, a tu siervo un corazón entendido para juzgar a tu pueblo, para discernir entre el bien y el mal". [1 Reyes 3: 9.] Este discernimiento entre el bien y el mal es juicio justo. Llegará un momento en que todos los casos serán juzgados. Entonces aquellos que se han entregado al Señor para hacer Su voluntad, sabrán en el más pleno sentido lo que significa juzgar entre el bien y el mal. "¿No sabéis", dice el apóstol, "que los santos juzgarán al mundo?" [1 Corintios 6: 2.] {Ms77-1899.31}

Si estudiamos el capítulo cincuenta y ocho de Isaías, entenderemos la obra que debe realizar el pueblo de Dios. Dios declara: "Los que son de ti edificarán las ruinas antiguas; levantarás los cimientos de muchas generaciones; y serás llamado reparador de portillos, restaurador de caminos para habitar". [Versículo 12.] ¿Qué es esta brecha? Es el día de reposo del Señor quebrantado. {Ms77-1899.32}

"Si apartas tu pie del día de reposo, de hacer tu voluntad en mi día santo, y llamas al día de reposo delicia, santo del Señor, honorable; y lo honrarás, no haciendo tus propios caminos, ni encontrando tu propio placer, ni hablando tus propias palabras; entonces te deleitarás en el Señor; y te haré andar sobre las alturas de la tierra, y te alimentaré con la heredad de tu padre Jacob, porque la boca del Señor lo ha hablado". [Versos 13, 14.] {Ms77-1899.33}

"Sea este pensamiento en vosotros, que también estaba en Cristo Jesús: el cual, siendo en forma de Dios, no pensó que ser igual a Dios era robo, sino que se despojó a sí mismo y tomó la forma de un siervo, y fue hecho a semejanza de los hombres. Y habiéndose encontrado a la moda como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz". [Filipenses 2: 5-8.] No debe haber asunción de

God. The Sabbath of the fourth commandment will be the test. Every man will decide his own case by his decision in regard to the law of Jehovah. Then the world will be ripened for the harvest. Both classes will be developed, the sentiment of every heart will be revealed. Each party will gather under the chosen leader, as loyal to God and His commandments, or as transgressors of the law, with the first great rebel at their head. {Ms77-1899.35}

All must wait for the appointed time, until the warning shall have gone to all parts of the world, until sufficient light and evidence has been given to every soul. Some will have less light than others, but each one will be judged according to the light received. Not until the fullness of the time shall come will the crucified and risen Saviour assume His equality with God. Patiently has He waited in the heavenly courts in behalf of His people who have suffered for their loyalty to Him. Patiently has He waited for the gospel of the kingdom to be preached in all parts of the world, until all nations, kindreds, tongues, and peoples have received the light of God's Word. {Ms77-1899.36}

Christ secured probation for man at an infinite cost. He must suffer for the life of the world, that God's purpose in creating man might not be defeated. He must destroy the apostate, for His death meant life to all who believe and death to all who will not be obedient. Nothing less than His own life would atone for man's life. He must restore men by placing them on vantage ground, everyone who would believe in Him as a personal Saviour. {Ms77-1899.37}

God's thoughts are not man's thoughts, neither are man's ways God's ways. When there was no eye to pity, His arm brought salvation. God laid help on One that was mighty, saying, Save them from destruction. The Son of God accepted the work joyfully. He became man's substitute and surety, not to save him in his sin, but from his sin, to call him away from continual transgression to obedience. He pledged himself to take man's nature, and stand at the head of the human race. He took upon His divine soul all the depths of sin, and satisfied every claim made against the human race as a people bound in the slavery of sin.

poder por parte del pueblo escogido de Dios. Aquellos que reciben sus órdenes de Cristo no deben arrebatar el poder y tratar de obligar a todos los demás a observar la ley de Jehová. Esto no será así. Incluso Cristo, como Príncipe de la vida, no pudo tomar el cetro del poder y llevar a cabo Sus leyes de justicia. {Ms77-1899.34}

El hombre debe esperar pacientemente hasta el momento en que se complete la obra y cada ser humano haya tenido la oportunidad de decidir sobre la luz que se le ha dado. Las decisiones se tomarán a favor y en contra de Dios. El sábado del cuarto mandamiento será la prueba. Cada hombre decidirá su propio caso por su decisión con respecto a la ley de Jehová. Entonces el mundo estará maduro para la cosecha. Se desarrollarán ambas clases, se revelará el sentimiento de cada corazón. Cada grupo se reunirá bajo el líder elegido, como leales a Dios y sus mandamientos, o como transgresores de la ley, con el primer gran rebelde a la cabeza. {Ms77-1899.35}

Todos deben esperar el tiempo señalado, hasta que la advertencia haya llegado a todas partes del mundo, hasta que se haya dado suficiente luz y evidencia a cada alma. Algunos tendrán menos luz que otros, pero cada uno será juzgado según la luz recibida. Hasta que no llegue la plenitud del tiempo, el Salvador crucificado y resucitado no asumirá Su igualdad con Dios. Pacientemente ha esperado en las cortes celestiales a favor de su pueblo que ha sufrido por su lealtad a él. Él ha esperado pacientemente que el evangelio del reino sea predicado en todas partes del mundo, hasta que todas las naciones, tribus, lenguas y pueblos hayan recibido la luz de la Palabra de Dios. {Ms77-1899.36}

Cristo aseguró la libertad condicional para el hombre a un costo infinito. Debe sufrir por la vida del mundo, para que el propósito de Dios al crear al hombre no sea derrotado. Debe destruir al apóstata, porque su muerte significó vida para todos los que creen y muerte para todos los que no obedezcan. Nada menos que Su propia vida expiaría la vida del hombre. Debe restaurar a los hombres colocándolos en un lugar ventajoso, a

Through this gift of God to the world man has been given every opportunity of knowing God and the laws of His government. {Ms77-1899.38}

Christ was the image of the invisible God. The divine signature was upon His words and works. He declared, I can do nothing of mine own self, but what I see the Father do, that I do. Christ represented the power and glory of the Father. All that humanity could bear of the glory of God was revealed in Christ. Had He come to them in all His glory, the human race would have been consumed. The truth could only come to man through the humanity of Jesus Christ. In Him the Father was imaged. He was truth and light and life. {Ms77-1899.39}

It is because the gospel is a communication from heaven that it gains a hold upon human hearts. "This is life eternal," Christ said "that they might know thee, the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." [John 17:3.] {Ms77-1899.40}

"What more could I do to my vineyard, that I have not done?" Christ asks. [Isaiah 5:4.] No deeper wound could be inflicted upon God than to ignore His holy day, and place in its stead a spurious sabbath that bears no mark of sanctity. God gave His Sabbath to the world to remind men that in six days He made the world, and that the seventh He set apart for His name's glory. He says, "It is a sign between me and you throughout your generations, that ye may know that I am the Lord that doth sanctify you. ... The children of Israel shall keep the Sabbath throughout their generations for a perpetual covenant." [Exodus 31:13, 16.] {Ms77-1899.41}

God means just what He has said. The day He has sanctified and blessed is to be a sign between Him and His people. Let all ask themselves if they have made of no account God's sign. Those who discard a plain "Thus saith the Lord" will cast off their allegiance to God and exalt in His stead human power. The Christian world is reposing her faith in this deception. She is revealing the same spirit that was manifested at the trial of Christ. Professing Christians are bringing in a false, deadly, murderous administration. By thus placing themselves in opposition to the law of the God of

todos los que creen en Él como su Salvador personal. {Ms77-1899.37}

Los pensamientos de Dios no son los pensamientos del hombre, ni los caminos del hombre son los caminos de Dios. Cuando no había ojos para la compasión, Su brazo trajo la salvación. Dios puso ayuda sobre Uno que era poderoso, diciendo: Sálvalos de la destrucción. El Hijo de Dios aceptó la obra con alegría. Se convirtió en sustituto y fiador del hombre, no para salvarlo en su pecado, sino de su pecado, para llamarlo lejos de

continua transgresión a la obediencia. Se comprometió a tomar la naturaleza del hombre y estar a la cabeza de la raza humana. Él tomó sobre su alma divina todas las profundidades del pecado y satisfizo cada reclamo hecho contra la raza humana como un pueblo esclavizado por el pecado. A través de este regalo de Dios al mundo, el hombre ha tenido todas las oportunidades de conocer a Dios y las leyes de Su gobierno. {Ms77-1899.38}

Cristo era la imagen del Dios invisible. La firma divina estaba en Sus palabras y obras. Declaró: No puedo hacer nada por mí mismo, pero lo que veo hacer al Padre, eso es lo que hago. Cristo representó el poder y la gloria del Padre. Todo lo que la humanidad pudo soportar de la gloria de Dios fue revelado en Cristo. Si hubiera venido a ellos en toda Su gloria, la raza humana habría sido consumida. La verdad solo puede llegar al hombre a través de la humanidad de Jesucristo. En él, el Padre fue representado. Él era la verdad, la luz y la vida. {Ms77-1899.39}

Debido a que el evangelio es una comunicación del cielo, se adueña de los corazones humanos. "Esta es la vida eterna", dijo Cristo, "que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". [Juan 17: 3.] {Ms77-1899.40}

"¿Qué más podría hacerle a mi viñedo que no haya hecho?" Pregunta Cristo. [Isaías 5: 4.] No se le puede infligir una herida más profunda a Dios que ignorar Su día santo y colocar en su lugar un día de reposo falso que no lleva ninguna marca de

heaven, they fail to receive the mark or sign by which the people of the world are to know God's true followers. There is no justification for those who, having the light, close their eyes to a plain "Thus saith the Lord." They have taken up the weapons of their warfare against God, and their guilt is made manifest. {Ms77-1899.42}

The sign of God is sanctification through obedience to the truth. Sanctification makes the loyal subject like his great head, Jesus Christ. He is brought into peculiar and eternal relation to Christ on condition that he maintains his allegiance and stands fast to the end. It is by sanctification through the truth that humanity may reveal the attributes of Christ. {Ms77-1899.43}

9MR 365,3

santidad. Dios dio su sábado al mundo para recordarle a los hombres que en seis días hizo el mundo y que el séptimo lo apartó para la gloria de su nombre. Él dice: "Es una señal entre vosotros y yo por vuestras generaciones, para que sepáis que yo soy el Señor que os santifico. ... Los hijos de Israel guardarán el sábado por sus generaciones por pacto perpetuo ". [Éxodo 31:13, 16.] {Ms77-1899.41}

Dios quiere decir exactamente lo que ha dicho. El día que Él ha santificado y bendecido será una señal entre Él y Su pueblo. Pregúntense todos si no han tomado en cuenta la señal de Dios. Aquellos que descartan un simple "Así dice Jehová" desecharán su lealtad a Dios y exaltarán en su lugar el poder humano. El mundo cristiano está depositando su fe en este engaño. Ella está revelando el mismo espíritu que se manifestó en el juicio de Cristo. Los cristianos profesantes están introduciendo una administración falsa, mortal y asesina. Al ponerse así en oposición a la ley del Dios del cielo, no reciben la marca o señal por la cual la gente del mundo debe conocer a los verdaderos seguidores de Dios. No hay justificación para aquellos que, teniendo la luz, cierran los ojos a un sencillo "Así dice el Señor". Han tomado las armas de su guerra contra Dios y su culpa se manifiesta. {Ms77-1899.42}

La señal de Dios es la santificación mediante la obediencia a la verdad. La santificación convierte al súbdito leal como su gran cabeza, Jesucristo. Se le pone en una relación peculiar y eterna con Cristo con la condición de que mantenga su lealtad y permanezca firme hasta el final. Es mediante la santificación mediante la verdad que la humanidad puede revelar los atributos de Cristo. {Ms77-1899.43}

9MR 365,3

June 18, 1901 A Message for Today The time has come when everything that can be shaken will be shaken. We are in the shaking time.	18 de junio de 1901 Un mensaje para hoy Ha llegado el momento en que todo lo que pueda ser sacudido será sacudido. Estamos en el momento de la agitación. Tenga la seguridad de que solo aquellos que vivan la oración de Cristo por la unidad entre sus discípulos, y la practiquen

Be assured that only those who live the prayer of Christ for unity among His disciples, working it out in practical life, will stand the test. {RH June 18, 1901, par. 1}

The enemy will make most determined efforts to ensnare those who should be co-workers with Christ. All who seek to qualify themselves for the Lord's work are the objects of Satan's attacks. But the unity and love for which Christ prayed is an impregnable barrier against the enemy. When there is dissension, when each one seeks the highest place, the prayer of Christ is not answered. The enemy finds easy access, and there is weakness instead of strength in the Church. Those who exalt self place themselves in Satan's power, and are prepared to receive his deceptions as truth. {RH June 18, 1901, par. 2}

The will of God in regard to His people is plainly expressed in the sixth, thirteenth, fourteenth, fifteenth, sixteenth, and seventeenth chapters of John. The divine antidote for the sin of the whole world is contained in the gospel of John. "Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood," Christ declared, "hath eternal life; and I will raise him up at the last day." He may die, as Christ died, but the life of the Saviour is in him. His life is hid with Christ in God. "I am come that they might have life," Jesus said, "and that they might have it more abundantly." He carries on the great process by which believers are made one with Him in this present life, to be one with Him throughout all eternity. {RH June 18, 1901, par. 3}

There are those today who will present falsehoods as testing truths, even as the Jews presented the maxims of men as the bread of heaven. Sayings of no value are given to the people of God as their portion of meat, while souls are starving for the bread of life. Fables have been devised, and men are trying to weave these fables into the web. Those who do this will one day see their work as it is viewed by the heavenly intelligences. They choose to bring to the foundation wood, hay, and stubble, when they have at their command the word of God, with all its richness and power, from which they can gather precious treasures of truth. {RH June 18, 1901, par. 4}

en la vida práctica, resistirán la prueba. {RH 18 de junio de 1901, párr. 1}

El enemigo hará los esfuerzos más decididos para atrapar a aquellos que deberían ser colaboradores de Cristo. Todos los que buscan capacitarse para la obra del Señor son objeto de los ataques de Satanás. Pero la unidad y el amor por los que Cristo oró es una barrera inexpugnable contra el enemigo. Cuando hay disensión, cuando cada uno busca el lugar más alto, la oración de Cristo no recibe respuesta. El enemigo encuentra fácil acceso y hay debilidad en lugar de fuerza en la Iglesia. Aquellos que se exaltan a sí mismos se colocan en el poder de Satanás y están preparados para recibir sus engaños como verdad. {RH 18 de junio de 1901, párr. 2}

La voluntad de Dios con respecto a su pueblo se expresa claramente en los capítulos sexto, decimotercero, decimocuarto, decimoquinto, decimosexto y decimoséptimo de Juan. El antídoto divino para el pecado del mundo entero está contenido en el evangelio de Juan. "El que come mi carne y bebe mi sangre", declaró Cristo, "tiene vida eterna; y lo resucitaré en el último día ". Puede morir, como Cristo murió, pero la vida del Salvador está en él. Su vida está escondida con Cristo en Dios. "Yo he venido para que tengan vida", dijo Jesús, "y para que la tengan en abundancia". Él lleva a cabo el gran proceso por el cual los creyentes se hacen uno con Él en esta vida presente, para ser uno con Él por toda la eternidad. {RH 18 de junio de 1901, párr. 3}

Hay quienes hoy presentarán falsedades como verdades de prueba, así como los judíos presentaron las máximas de los hombres como el pan del cielo. Al pueblo de Dios se le dan dichos sin valor como su porción de carne, mientras las almas se mueren de hambre por el pan de vida. Se han inventado fábulas y los hombres están tratando de tejer estas fábulas en la telaraña. Aquellos que hagan esto algún día verán su trabajo como lo ven las inteligencias celestiales. Eligen traer al cimiento madera, heno y rastrojo, cuando tienen a su disposición la palabra de Dios, con toda su riqueza y poder, de la cual pueden

The food that is being prepared for the flock of God will cause spiritual consumption, decline, and death. When those who profess to believe present truth come to their senses, when they accept the word of God just as it reads, when they do not try to wrest the Scriptures, they will bring from the treasure-house of the heart things new and old, to strengthen themselves and those for whom they labor. {RH June 18, 1901, par. 5}

There are those who say not only in their hearts, but in all their works, "My Lord delayeth His coming." Because Christ's coming has been long foretold, they conclude that there is some mistake in regard to it. But the Lord says, "The vision is yet for an appointed time, but at the end it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come." It will not tarry past the time that the message is borne to all nations, tongues, and peoples. Shall we who claim to be students of prophecy forget that God's forbearance to the wicked is a part of the vast and merciful plan by which He is seeking to compass the salvation of souls? Shall we be found among the number who, having ceased to co-operate with God, are found saying, "My Lord delayeth His coming"? {RH June 18, 1901, par. 6}

Christ's true followers will represent Him in character. They will turn aside from worldly policy, and every day will train themselves for service in God's cause. In active service they find peace and hope, efficiency and power. They breathe the atmosphere of heaven, the only atmosphere in which the soul can truly live. By obedience they are made partakers of the divine nature. The doing of the living principles of God's law makes them one with Christ; and because He lives, they will live also. At the last day He will raise them as a part of himself. He declares, "As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me." "This is the will of Him that sent me, that every one which seeth the Son, and believeth on Him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day." Christ became one with us in order that we might become one with Him in divinity. {RH June 18, 1901, par. 7}

recolectar preciosos tesoros de la verdad. {RH 18 de junio de 1901, párr. 4}

La comida que se está preparando para el rebaño de Dios causará consumo espiritual, decadencia y muerte. Cuando los que profesan creer en la verdad presente entren en razón, cuando acepten la palabra de Dios tal como se lee, cuando no traten de arrebatar las Escrituras, traerán del tesoro del corazón cosas nuevas y viejas. , para fortalecerse a sí mismos y a aquellos por quienes trabajan. {RH 18 de junio de 1901, párr. 5}

Hay quienes dicen no solo en su corazón, sino en todas sus obras: "Mi Señor demora su venida". Debido a que la venida de Cristo ha sido predicha desde hace mucho tiempo, concluyen que hay algún error al respecto. Pero el Señor dice: "La visión es todavía por un tiempo señalado, pero al final hablará, y no mentirá; aunque se demore, espérala; porque seguramente vendrá ". No tardará en llegar el momento en que el mensaje llegue a todas las naciones, lenguas y pueblos. Los que decimos ser estudiantes de profecía, ¿olvidaremos que la paciencia de Dios con los inicuos es parte del vasto y misericordioso plan mediante el cual Él está tratando de alcanzar la salvación de las almas? ¿Seremos hallados entre los que, habiendo dejado de cooperar con Dios, se encuentran diciendo: "Mi Señor demora su venida"? {RH 18 de junio de 1901, párr. 6}

Los verdaderos seguidores de Cristo lo representarán en carácter. Se apartarán de la política mundana y cada día se entrenarán para servir en la causa de Dios. En el servicio activo encuentran paz y esperanza, eficiencia y poder. Respiran la atmósfera del cielo, la única atmósfera en la que el alma puede vivir verdaderamente. Por la obediencia, se hacen partícipes de la naturaleza divina. El cumplimiento de los principios vivos de la ley de Dios los hace uno con Cristo; y porque él vive, ellos también vivirán. En el último día los criará como parte de sí mismo. Él declara: "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí". "Esta es la voluntad del que me envió: que todo aquel que ve al Hijo y cree en él, tenga vida

The Lord is soon to come in the clouds of heaven, with power and great glory. Is there not enough in the truths which cluster around this event and in the preparation essential for it, to make us think solemnly of our duty? "The Son of man shall come in His glory; ... and before Him shall be gathered all nations." This subject should be kept before the people as a means to an end,—that end the judgment, with its eternal punishments and rewards. Then God will render to every man according to his work. Enoch prophesied of these things, saying, "Behold, the Lord cometh with ten thousands of His saints, to execute judgment upon all." And Solomon, the preacher of righteousness, when making his declaration and appeal, presented the judgment to come. "Let us hear the conclusion of the whole matter," he said; "Fear God, and keep His commandments: for this is the whole duty of man. For God shall bring every work into judgment, with every secret thing, whether it be good, or whether it be evil." {RH June 18, 1901, par. 8}

We have an abundance of weighty, solemn truths to proclaim without spending time in devising fanciful theories to present as testing truth. What is the chaff to the wheat? The final judgment is a most solemn event, which must take place before the assembled universe. When God honors His commandment-keeping people, not one of the enemies of truth and righteousness will be absent. And when transgressors receive their condemnation, all the righteous will see the result of sin. God will be honored, and His government vindicated; and that in the presence of the inhabitants of the universe. Oh, what a change will then take place in the minds of men! All will then see the value of eternal life. {RH June 18, 1901, par. 9}

To His Son the Father has committed all judgment. Christ will declare the reward of loyalty. "The Father judgeth no man, but hath committed all judgment unto the Son ... and hath given Him authority to execute judgment also, because He is the Son of man." Christ accepted humanity, and lived on this earth a pure, sanctified life. For this reason He has received the appointment of judge. He who occupies the position of judge is God manifest in the flesh. What a joy it will be to

eterna; y yo lo resucitaré en el día postrero".

Cristo se hizo uno con nosotros para que nosotros pudiéramos llegar a ser uno con Él en divinidad. {RH 18 de junio de 1901, párr. 7}

El Señor vendrá pronto en las nubes del cielo, con poder y gran gloria. ¿No hay suficiente en las verdades que se agrupan en torno a este acontecimiento y en la preparación esencial para él, para hacernos pensar solemnemente en nuestro deber? "El Hijo del Hombre vendrá en Su gloria; ... y delante de él serán reunidas todas las naciones ". Este tema debe mantenerse ante la gente como un medio para un fin, que termina el juicio, con sus castigos y recompensas eternos. Entonces Dios pagará a cada uno de acuerdo con

g a su trabajo. Enoc profetizó de estas cosas, diciendo: "He aquí, el Señor viene con diez millares de sus santos para ejecutar juicio sobre todos". Y Salomón, el predicador de justicia, al hacer su declaración y apelación, presentó el juicio venidero. "Escuchemos la conclusión de todo el asunto", dijo; "Teme a Dios y guarda sus mandamientos, porque este es todo el deber del hombre. Porque Dios traerá toda obra a juicio, con todo secreto, sea bueno o sea malo. " {RH 18 de junio de 1901, párr. 8}

Tenemos una gran cantidad de verdades solemnes y de peso que proclamar sin perder tiempo en idear teorías fantasiosas para presentarlas como una verdad de prueba. ¿Qué es la paja del trigo? El juicio final es un evento sumamente solemne, que debe tener lugar ante el universo reunido. Cuando Dios honra a su pueblo que guarda los mandamientos, ninguno de los enemigos de la verdad y la justicia estará ausente. Y cuando los transgresores reciban su condenación, todos los justos verán el resultado del pecado. Dios será honrado y su gobierno reivindicado; y eso en presencia de los habitantes del universo. ¡Oh, qué cambio tendrá lugar entonces en la mente de los hombres! Entonces todos verán el valor de la vida eterna. {RH 18 de junio de 1901, párr. 9}

A su Hijo el Padre le ha confiado todo juicio. Cristo declarará la recompensa de la lealtad. "El

recognize in Him our Teacher and Redeemer, bearing still the marks of the crucifixion, from which shine beams of glory, giving additional value to the crowns which the redeemed receive from His hands, the very hands outstretched in blessing over His disciples as He ascended. The very voice which said, "Lo, I am with you alway, even unto the end of the world," bids His ransomed ones welcome to His presence. The very One who gave His precious life for them, who by His grace moved their hearts to repentance, who awakened them to their need of repentance, receives them now into His joy. Oh, how they love Him! The realization of their hope is infinitely greater than their expectation. Their joy is complete, and they take their glittering crowns and cast them at their Redeemer's feet. {RH June 18, 1901, par. 10}

When sinners are compelled to look upon Him who clothed His divinity with humanity, and who still wears this garb, their confusion is indescribable. The scales fall from their eyes, and they see that which before they would not see. They realize what they might have been had they received Christ, and improved the opportunities granted them. They see the law which they have spurned, exalted even as God's throne is exalted. They see God himself giving reverence to His law. {RH June 18, 1901, par. 11}

What a scene that will be! No pen can describe it! The accumulated guilt of the world will be laid bare, and the voice of the Judge will be heard saying to the wicked, "Depart from me, ye that work iniquity." Then those who pierced Christ will remember how they slighted His love and abused His compassion; how they chose in His stead Barabbas, a robber and murderer; how they crowned the Saviour with thorns, and caused Him to be scourged and crucified; how, in the agony of His death on the cross, they taunted Him, saying, "Let Him now come down from the cross, and we will believe Him." "He saved others; himself He cannot save." They will seem to hear again His voice of entreaty. Every tone of solicitude will vibrate as distinctly in their ears as when the Saviour spoke to them. Every act of insult and mockery done to Christ will be as fresh in their

Padre a nadie juzga, sino que todo el juicio dio al Hijo ... y también le dio autoridad para ejecutar juicio, porque él es el Hijo del Hombre". **Cristo aceptó a la humanidad y vivió en esta tierra una vida pura y santificada. Por eso ha recibido el nombramiento de juez. El que ocupa el puesto de juez es Dios manifestado en carne.**

Qué gozo será reconocer en Él a nuestro Maestro y Redentor, llevando aún las marcas de la crucifixión, de las cuales brillan rayos de gloria, dando valor adicional a las coronas que los redimidos reciben de Sus manos, las mismas manos extendidas en bendición sobre sus discípulos mientras ascendía. La misma voz que dijo: "He aquí, estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo", da la bienvenida a Sus redimidos a Su presencia. El mismo que dio su preciosa vida por ellos, quien por su gracia movió sus corazones al arrepentimiento, quien los despertó a su necesidad de arrepentimiento, los recibe ahora en su gozo. ¡Oh, cuánto le aman! La realización de su esperanza es infinitamente mayor que su expectativa. Su gozo es completo, y toman sus coronas relucientes y las arrojan a los pies de su Redentor. {RH 18 de junio de 1901, párr. 10}

Cuando los pecadores se ven obligados a mirar a **Aquel que vistió Su divinidad con humanidad y que todavía usa este atuendo**, su confusión es indescriptible. **Las escamas caen de sus ojos y ven lo que antes no veían**. Se dan cuenta de lo que podrían haber sido si hubieran recibido a Cristo y hubieran mejorado las oportunidades que se les brindaban. Ven la ley que han despreciado, exaltada como se exalta el trono de Dios. Ven a Dios mismo dando reverencia a su ley. {RH 18 de junio de 1901, párr. 11}

¡Qué escena será esa! ¡Ningún bolígrafo puede describirlo! La culpa acumulada del mundo quedará al descubierto, y se oír la voz del Juez que dice a los impíos: "Apartaos de mí, obradores de iniquidad". Entonces aquellos que traspasaron a Cristo recordarán cómo despreciaron Su amor y abusaron de Su compasión; cómo eligieron en su lugar a Barrabás, un ladrón y asesino; cómo coronaron al Salvador con espinas, y lo azotaron y crucificaron; cómo, en la agonía de Su muerte en

memory as when the satanic deeds were done. {RH June 18, 1901, par. 12}

They will call on the rocks and mountains to fall on them and hide them from the face of Him that sitteth on the throne and from the wrath of the Lamb. "The wrath of the Lamb,"—One who ever showed himself full of tenderness, patience, and long-suffering, who, having given himself up as the sacrificial offering, was led as a lamb to the slaughter, to save sinners from the doom now falling upon them because they would not allow Him to take away their guilt. {RH June 18, 1901, par. 13}

The judgment will be conducted in accordance with the rules God has laid down. By the law which men are now called upon to obey, but which many refuse to accept, all will be judged. As by it character is tested, every man will find his proper place in one of two classes. He will either be holy to the Lord through obedience to His law, or be stained with sin through transgression. He will either have done good, cooperating in faith with Jesus to restore the moral image of God in man, or he will have done evil, denying the Saviour by an ungodly life. Christ will separate them from one another, as a shepherd divides the sheep from the goats. He will place the sheep on His right hand, and the goats on His left. Then men and women will see that their course of action has decided their destiny. They will be rewarded or punished according as they have obeyed or violated the law of God. {RH June 18, 1901, par. 14}

Are not these subjects of sufficient moment to present to the people? Should we not call upon the members of our churches to take their Bibles and study them, realizing that their eternal interest is at stake? {RH June 18, 1901, par. 15}

Let us remember that there will be no second probation. Some flatter themselves with the thought that the Lord will give them another opportunity. Fatal delusion! Just now, day by day and hour by hour, we are building for the judgment. We are trading on our Lord's goods, and at His coming He will reckon with us. He will expect results from every one. Let us arise and shine, because the glory of the Lord has risen upon us. Our reward will be proportionate to the work we

la cruz, se burlaron de Él, diciendo: "Que descienda ahora de la cruz, y le crearemos". "Salvó a otros; a sí mismo no puede salvarse". Parecerá que vuelven a oír su voz de súplica. Cada tono de solicitud vibrará tan claramente en sus oídos como cuando el Salvador les habló. Cada acto de insulto y burla hecho a Cristo estará tan fresco en su memoria como cuando se realizaron los hechos satánicos. {RH 18 de junio de 1901, párr. 12}

Llamarán a las rocas y a los montes para que caigan sobre ellos y los escondan del rostro del que está sentado en el trono y de la ira del Cordero. "La ira del Cordero," - Uno que siempre se mostró lleno de ternura, paciencia y longanimidad, quien, habiéndose entregado a sí mismo como ofrenda del sacrificio, fue llevado como un cordero al matadero, para salvar a los pecadores del condenación cayendo ahora sobre ellos porque no le permitieron quitarles la culpa. {RH 18 de junio de 1901, párr. 13}

El juicio se llevará a cabo de acuerdo con las reglas que Dios ha establecido. Por la ley que ahora los hombres deben obedecer, pero que muchos se niegan a aceptar, todos serán juzgados. A medida que se prueba el carácter, cada hombre encontrará su lugar adecuado en una de dos clases. O será santo para el Señor mediante la obediencia a su ley, o será manchado de pecado por la transgresión. O habrá hecho el bien, cooperando en la fe con Jesús para restaurar la imagen moral de Dios en el hombre, o habrá hecho el mal,

negar al Salvador con una vida impía. Cristo los separará unos de otros, como un pastor separa las ovejas de las cabras. Pondrá las ovejas a su derecha y las cabras a su izquierda. Entonces hombres y mujeres verán que su curso de acción ha decidido su destino. Serán recompensados o castigados según hayan obedecido o violado la ley de Dios. {RH 18 de junio de 1901, párr. 14}

¿No son estos temas de tiempo suficiente para presentarlos a la gente? ¿No deberíamos pedir a los miembros de nuestras iglesias que tomen sus Biblias y las estudien, dándose cuenta de que su

have done. "My reward is with me," Christ declares, "to give every man according as his work shall be." Let all who can, go forth to work with wisdom and in the love of Christ for those nigh and afar off. The Master calls upon us to do according to our ability the work He has intrusted to us. {RH June 18, 1901, par. 16}

interés eterno está en juego? {RH 18 de junio de 1901, párr. 15}

Recordemos que no habrá un segundo período de prueba. Algunos se adulan con la idea de que el Señor les dará otra oportunidad. ¡Delirio fatal! Justo ahora, día tras día y hora tras hora, estamos construyendo para el juicio. Negociamos con los bienes de nuestro Señor, y en Su venida, Él contará con nosotros. Esperará resultados de todos. Levantémonos y brillemos, porque la gloria del Señor ha nacido sobre nosotros. Nuestra recompensa será proporcional al trabajo que hemos realizado. "Mi recompensa está conmigo", declara Cristo, "para recompensar a cada uno según sea su obra". Que todos los que puedan, salgan a trabajar con sabiduría y en el amor de Cristo por los que están cerca y lejos. El Maestro nos pide que hagamos de acuerdo con nuestra capacidad el trabajo que nos ha confiado. {RH 18 de junio de 1901, párr. dieciséis}

881

April 3, 1894

The Treasure of Truth Rejected

"But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy wife Elizabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name John. And thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his birth. For he shall be great in the sight of the Lord, and shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, even from his mother's womb. And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God. And he shall go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord." "And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways; to give knowledge of salvation unto his people by the remission of their sins, through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us, to give light to them

3 de abril de 1894
El tesoro de la verdad rechazado
"Pero el ángel le dijo: Zacarías, no temas, porque tu oración es oída; y tu mujer Isabel te dará a luz un hijo, y llamarás su nombre Juan. Y tendrás gozo y alegría; y muchos se alegrarán de su nacimiento. Porque será grande ante los ojos de Jehová, y no beberá vino ni sidra; y será lleno del Espíritu Santo, incluso desde el vientre de su madre. Y muchos de los hijos de Israel se volverán al Señor su Dios. E irá delante de él con el espíritu y el poder de Elías, para volver el corazón de los padres hacia los hijos, y los desobedientes a la sabiduría de los justos; para preparar un pueblo preparado para el Señor ". "Y tú, niño, profeta del Altísimo serás llamado; porque irás delante de la faz del Señor para preparar sus caminos; para dar conocimiento de salvación a su pueblo por la remisión de sus pecados, por la tierna misericordia de nuestro Dios; por la cual nos visitó el amanecer de lo alto, para alumbrar a los que están sentados en tinieblas y en sombra de muerte, para guiar nuestros pies por camino de paz. Y el niño crecía y se fortalecía en espíritu, y estuvo en los desiertos

that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace. And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the deserts till the day of his showing unto Israel." {RH April 3, 1894, par. 1}

The work that John came to do could in no way harmonize with the work of the Pharisees. The forerunner of Christ was to be as the "voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight." Anciently it was the custom, when kings traveled in countries where the roads were rough, to send a company ahead of the royal chariot, to smooth the steep places, and to fill up the hollows. This was the work to be done by John; for he was to prepare the way of the Lord. He was to be as a voice crying in the wilderness: "Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain: and the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lord hath spoken it." {RH April 3, 1894, par. 2}

The difficulties that were to be met by John were far greater than the difficulties to be met by those who prepared the way of earthly kings. The hearts of men around him were filled with every evil, with strife, envy, malice, and wickedness. They would not be impressed by a message of mercy and love. They were represented by John as a generation of vipers, and to them he gave scathing rebukes because of their self-righteousness. His voice rang out as a trumpet, crying, "Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand." "When he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come? Bring forth therefore fruits meet for repentance: and think not within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham. And now also the ax is laid unto the root of the trees: therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire. I indeed baptize you with water unto

hasta el día de su manifestación a Israel ". {RH 3 de abril de 1894, párr. 1}

La obra que Juan vino a hacer no podía de ninguna manera armonizar con la obra de los fariseos. El precursor de Cristo sería como la "voz del que clama en el desierto: Preparad el camino del Señor, enderezad sus sendas". Antiguamente era costumbre, cuando los reyes viajaban en países donde los caminos eran accidentados, enviar una compañía por delante del carro real, para suavizar los lugares empinados y llenar los huecos. Este era el trabajo que debía realizar John; porque él iba a preparar el camino del Señor. Sería como una voz que clama en el desierto: "Preparad el camino del Señor, enderezad en el desierto una calzada para nuestro Dios. Todo valle será ensalzado, y todo monte y collado se rebajará; y lo tortuoso se enderezará, y lo accidentado en llano; y la gloria de Jehová será revelada, y toda carne a una la verá; porque el la boca del Señor lo ha dicho ". {RH 3 de abril de 1894, párr. 2}

Las dificultades que enfrentaría Juan eran mucho mayores que las dificultades que enfrentaban los que preparaban el camino de los reyes terrenales. Los corazones de los hombres que lo rodeaban estaban llenos de todo mal, de contiendas, envidia, malicia y maldad. No les impresionaría un mensaje de misericordia y amor. Fueron representados por Juan como una generación de víboras, y les dio reprensiones mordaces a causa de su justicia propia. Su voz sonó como una trompeta, clamando: "Arrepentíos, porque el reino de los cielos se ha acercado". "Cuando vio a muchos de los fariseos y saduceos venir a su bautismo, les dijo: ¡Generación de víboras! ¿Quién os ha advertido que huyáis de la ira venidera? Haced, pues, frutos dignos de arrepentimiento; y no penséis en vosotros mismos: Tenemos a Abraham por padre; porque os digo que Dios puede levantar hijos a Abraham de estas piedras. Y ahora también el hacha está puesta a la raíz de los árboles; por tanto, todo árbol que no da buen fruto se corta y se echa en el fuego. Yo a la verdad os bautizo en agua para arrepentimiento; pero el que viene después de mí, cuyo calzado yo

repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: he shall baptize you with the Holy Ghost, and with fire: whose fan is in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will burn up the chaff with unquenchable fire." {RH April 3, 1894, par. 3}

The message of John the Baptist was a new and startling message, and could not be interwoven with the superstitions and traditions of the Pharisees. The disciples of John were not to think that his self-denial, his self-sacrifice, his prayers, his devotions, his fastings, were like those of the Pharisees. The Pharisees fasted in hypocrisy, and there was no vitality in their religious exercises. To seek to blend the pretense of the Pharisees with the devotion of John would be only to make more evident the breach between them. The work of John was to expose the character of the works of the Pharisees, to set their traditions and heresies in their true light before the people. {RH April 3, 1894, par. 4}

At an early stage in his ministry the disciples of John came to Jesus as the One who was mightier than John. But when they saw Jesus eating with publicans and sinners, they were surprised and troubled. They had heard the charges of the Pharisees against Jesus, and they began to think that there was some foundation for their accusations. They thought much of the prescribed rules and rigorous ceremonies practiced by the Pharisees, and even hoped themselves to be justified by the works of the law. They thought their righteousness would entitle them to the favor of God, and went among the class, who, having the law, failed to keep it. They became agents of Satan to prefer charges against Christ at the very time when the Pharisees were questioning the authority of Jesus and seeking to lessen his influence over the people. {RH April 3, 1894, par. 5}

The Jews claimed to be the covenant people of God, and as a nation prided themselves in the idea that they were the chosen of heaven, yet many among them did not know God. They had been taught as a nation to look for the Redeemer. Holy men of God had spoken to them as they were

no soy digno de llevar, es más poderoso que yo; él os bautizará en Espíritu Santo y fuego, cuyo aventador está en su mano, y limpiará a fondo su piso y recogerá su trigo en el granero; pero quemará la paja con un fuego inextinguible ". {RH 3 de abril de 1894, párr. 3}

El mensaje de Juan el Bautista era un mensaje nuevo y sorprendente, y no podía entrelazarse con las supersticiones y tradiciones de los fariseos. Los discípulos de Juan no debían pensar que su abnegación, su autosacrificio, sus oraciones, sus devociones, sus ayunos, eran como los de los fariseos. Los fariseos ayunaban en hipocresía y no había vitalidad en sus ejercicios religiosos. Tratar de mezclar la pretensión de los fariseos con la devoción de Juan sería solo para hacer más evidente la brecha entre ellos. La obra de Juan consistió en exponer el carácter de las obras de los fariseos, para exponer sus tradiciones y herejías en su verdadera luz ante la gente. {RH 3 de abril de 1894, párr. 4}

En una etapa temprana de su ministerio, los discípulos de Juan se acercaron a Jesús como Aquel que era más poderoso que Juan. Pero cuando vieron a Jesús comiendo con publicanos y pecadores, se sorprendieron y se turbaron. Habían escuchado las acusaciones de los fariseos contra Jesús y empezaron a pensar que había algún fundamento para sus acusaciones. Pensaban mucho en las reglas prescritas y las ceremonias rigurosas practicadas por los fariseos, e incluso esperaban ser justificados por las obras de la ley. Pensaron que su justicia les daría derecho al favor de Dios, y se unieron a la clase que, teniendo la ley, no la cumplió. Se convirtieron en agentes de Sat

y preferir las acusaciones contra Cristo en el mismo momento en que los fariseos cuestionaban la autoridad de Jesús y buscaban disminuir su influencia sobre la gente. {RH 3 de abril de 1894, párr. 5}

Los judíos afirmaban ser el pueblo del pacto de Dios, y como nación se enorgullecían de la idea de que eran los elegidos del cielo, sin embargo, muchos de ellos no conocían a Dios. Se les había

moved by the Holy Ghost. In type and shadow and symbol they had been instructed concerning spiritual things, yet many had not understood the import of what had been revealed. A vail seemed to be before their faces, and they did not discern the glory of the dispensation of types and shadows. They needed to have a spiritual teacher always with them, to instruct them in regard to the significance of their rites, to show them the spiritual import of types and shadows. The spiritual worshiper alone was able to do this. There was much that was obscure to the minds of the prophets and teachers. Peter says, "Searching what, or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ, and the glory that should follow. Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things, which are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into." {RH April 3, 1894, par. 6}

In Jesus Christ type met antitype. He was the One of whom Moses, in the law and the prophets, did write. He was the manifestation of the Father's love, the brightness of his glory, the express image of his person. Christ was the author of truth; not a gem of thought, not a jewel of truth, but he originated. He saw the precious truth buried under a mass of superstition and traditions of men, and he came to rescue truth from its connection with error. He came to rebuild the structure of truth. Fallen man was to be raised from his low estate, lost man was to be recovered, sin was to be pardoned, the sinner saved, and the world was to see in Christ a representation of the Father's love. "The Word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father), full of grace and truth." (RH April 3, 1894, par. 7)

The Lord Jesus Christ came first to the Jewish nation. They thought themselves perfect; they were filled with self-righteousness, regarding themselves as rich and increased in goods and in need of nothing in the way of spiritual knowledge. They thought they had no need of depending upon, and

enseñado como nación a buscar al Redentor. Los santos hombres de Dios les habían hablado cuando fueron inspirados por el Espíritu Santo. En tipo, sombra y símbolo se les había instruido acerca de las cosas espirituales, pero muchos no habían entendido el significado de lo que había sido revelado. Un velo parecía estar ante sus rostros, y no discernían la gloria de la dispensación de tipos y sombras. Necesitaban tener un maestro espiritual siempre con ellos, que los instruyera sobre el significado de sus ritos, que les mostrara la importancia espiritual de los tipos y las sombras. El adorador espiritual solo pudo hacer esto. Había muchas cosas que eran oscuras para las mentes de los profetas y maestros. Pedro dice: "Escudriñando qué, o en qué época, el Espíritu de Cristo que estaba en ellos significaba, cuando testificó de antemano los sufrimientos de Cristo y la gloria que vendría después. A quienes se les reveló que no a ellos mismos, sino a nosotros, ministraron las cosas que ahora os son anunciadas por los que os han predicado el evangelio por el Espíritu Santo enviado del cielo; qué cosas los ángeles desean mirar ". {RH 3 de abril de 1894, párr. 6}

En Jesucristo, el tipo se encontró con el antitipo. Él fue Aquel de quien Moisés, en la ley y los profetas, escribió. Él era la manifestación del amor del Padre, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona. Cristo era el autor de la verdad; no es una joya del pensamiento, no una joya de la verdad, sino el originador. Vio la preciosa verdad enterrada bajo una masa de superstición y tradiciones de hombres, y vino a rescatar la verdad de su conexión con el error. Vino a reconstruir la estructura de la verdad. El hombre caído debía ser levantado de su condición inferior, el hombre perdido debía ser recuperado, el pecado debía ser perdonado, el pecador debía ser salvado y el mundo debía ver en Cristo una representación del amor del Padre. "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad". {RH 3 de abril de 1894, párr. 7}

drawing from, the resources that Jesus opened before them. He presented to them the field containing the hidden treasure, but they turned from it. The bright and holy seraphim, the hosts of heaven, who wondered at the glorious plan of salvation, watched with intense interest to see how the people of God would receive the divine Son of God, clothed in the garb of humanity. The wisdom of God was in his only begotten Son. The tabernacle of God was with men. God was hidden in the habitation of humanity. {RH April 3, 1894, par. 8}

Step by step the angels followed the world's Redeemer as he unfolded his divine wisdom in the truths he restored to humanity; but with amazement they saw that the Jewish priests and rulers, filled with their own self-righteousness, did not wish to be disturbed, and saw nothing desirable in a higher wisdom than they possessed. They had false ideas of God, and were deceived in themselves. They set themselves in resistance of Christ, and after once having taken the step, they were too proud to acknowledge their error, confess their sin, and retrace their steps. As they did not desire to repent and confess that they had erred, they continually beset the steps of Christ, acting as spies, and seeking to catch something from his lips, that they could turn against him, and thereby secure his condemnation. {RH April 3, 1894, par. 9}

Jesus, the treasure-house of wisdom, came to our world to open to men the jewels of truth. In him dwelt all the fulness of the Godhead bodily, and he desired to reveal the riches of God to the world. He said, "The kingdom of heaven is like unto treasure hid in a field; the which when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field." The field is to be explored, and the more it is examined, the more treasures will be revealed to the seeker. While Christ was upon earth, he longed to make known to the Jewish nation and especially to his disciples, the hidden treasures of truth and he said unto them, "I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now." He was continually educating his disciples to work in the mine of truth, to sink the shaft deep, and gave them the assurance that their labors would be richly

El Señor Jesucristo vino primero a la nación judía. Se creían perfectos; estaban llenos de justicia propia, considerándose ricos y aumentados en bienes y sin necesidad de nada en el camino del conocimiento espiritual. Pensaban que no tenían necesidad de depender de los recursos que Jesús les abrió y sacar de ellos. Les presentó el campo que contenía el tesoro escondido, pero se apartaron de él. **Los brillantes y santos serafines, las huestes del cielo, que se maravillaban del glorioso plan de salvación, miraban con intenso interés para ver cómo el pueblo de Dios recibiría al divino Hijo de Dios, vestido con el atuendo de la humanidad. La sabiduría de Dios estaba en su Hijo unigénito. El tabernáculo de Dios estaba con los hombres. Dios estaba escondido en la habitación de la humanidad.** {RH 3 de abril de 1894, párr. 8}

Paso a paso, los ángeles siguieron al Redentor del mundo mientras revelaba su sabiduría divina en las verdades que restauró a la humanidad; pero con asombro vieron que los sacerdotes y gobernantes judíos, llenos de su propia justicia propia, no deseaban ser molestados y no veían nada deseable en una sabiduría superior a la que poseían. Tenían ideas falsas de Dios y estaban engañados en sí mismos. Se opusieron a Cristo y, después de haber dado el paso, estaban demasiado orgullosos para reconocer su error, confesar su pecado y volver sobre sus pasos. Como no deseaban arrepentirse y confesar que se habían equivocado, continuamente acosaban los pasos de Cristo, actuando como espías y tratando de captar algo de sus labios para volverse contra él y así asegurar su condenación. {RH 3 de abril de 1894, párr. 9}

Jesús, el tesoro de la sabiduría, vino a nuestro mundo para abrir a los hombres las joyas de la verdad. En él habitaba corporalmente toda la plenitud de la Deidad, y deseaba revelar las riquezas de Dios al mundo. Dijo: "El reino de los cielos es semejante a un tesoro escondido en un campo; la cual, cuando un hombre la encuentra, la esconde, y con gozo va y vende todo lo que tiene, y compra ese campo ". El campo debe ser

rewarded; for they would discover many precious veins of valuable ore. The field was the unsearchable riches of Christ. But the Lord presented these treasures to the Jewish nation in vain. Their own ideas and opinions, their own false sentiments and traditions, were of more value in their eyes than anything that Jesus could offer. They preferred the commandments of men to the commandments of God. {RH April 3, 1894, par. 10}

"No man putteth a piece of new cloth unto an old garment; for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and the rent is made worse. Neither do men put new wine into old bottles: else the bottles break, and the wine runneth out, and the bottles perish: but they put new wine into new bottles, and both are preserved." How gladly would Jesus have poured into these bottles the new wine; but it would have been of no use. The only way in which they could receive his teaching was to see and hear him without prejudice; but unless they were converted, they could not do this; for they were filled with their own righteousness, and were relying on their own works as a means of salvation. They did not desire that a new element should be brought into their religion. Heaven looked with amazement to see the nation that had been blessed with so much light, which had been favored with so many advantages, refusing the precious treasure of truth. {RH April 3, 1894, par. 11}

Patriarchs and prophets had foretold that the Jewish nation would not accept the covenant of grace; for they had closed their eyes to the truth, and because of their ignorance of the real meaning of God's word, they added injunction to injunction from their own human knowledge. Because of the pride of their heart, the blindness of their mind, they closed the door to Christ. The good-will of God to men they did not accept as a thing apart from themselves. They connected it with their own merit, because of their good works. {RH April 3, 1894, par. 12}

To the present time, men insist on being saved in some way by which they may perform some important work. If they see there is no way in which to weave self into the work, they reject the salvation provided. They trample under foot the

explorado, y cuanto más se examine, más tesoros se revelarán al buscador. Mientras Cristo estaba en la tierra, anhelaba dar a conocer a la nación judía y especialmente a sus discípulos, los tesoros escondidos de la verdad y les dijo: "Aún tengo muchas cosas que deciros, pero ahora no las podéis soportar." Estaba educando continuamente a sus discípulos para que trabajaran en la mina de la verdad, para hundir el pozo profundamente, y les dio la seguridad de que sus trabajos serían recompensados con creces; porque ellos descubrirían

er muchas vetas preciosas de mineral valioso. El campo era la inescrutable riqueza de Cristo. Pero el Señor presentó estos tesoros a la nación judía en vano. Sus propias ideas y opiniones, sus propios sentimientos y tradiciones falsos, tenían más valor a sus ojos que cualquier cosa que Jesús pudiera ofrecer. Preferían los mandamientos de los hombres a los mandamientos de Dios. {RH 3 de abril de 1894, párr. 10}

"Nadie pone remiendo de paño nuevo en vestido viejo; porque lo que se pone para llenar se quita del vestido, y la rotura se hace peor. Tampoco se echa vino nuevo en odres viejos; de lo contrario, los odres se rompen, y el vino se agota y los odres se pierden; pero se echa vino nuevo en odres nuevos, y ambos se conservan". Con cuánta alegría habría vertido Jesús en estos odres el vino nuevo; pero no habría servido de nada. La única forma en que podían recibir su enseñanza era verlo y escucharlo sin prejuicios; pero a menos que se convirtieran, no podrían hacer esto; porque estaban llenos de su propia justicia y confiaban en sus propias obras como medio de salvación. No deseaban que se introdujera un nuevo elemento en su religión. El cielo miró con asombro ver a la nación que había sido bendecida con tanta luz, que había sido favorecida con tantas ventajas, rechazando el precioso tesoro de la verdad. {RH 3 de abril de 1894, párr. 11}

Los patriarcas y profetas habían predicho que la nación judía no aceptaría el pacto de gracia; porque habían cerrado los ojos a la verdad, y

Son of God, and count the blood of the covenant wherewith he was sanctified as an unholy thing. Jesus could give alone security to God; for he was equal with God. He alone could be a mediator between God and man; for he possessed divinity and humanity. Jesus could thus give security to both parties for the fulfillment of the prescribed conditions. As the Son of God he gives security to God in our behalf, and as the eternal Word, as one equal with the Father, he assures us of the Father's love to usward who believe his pledged word. When God would assure us of his immutable counsel of peace, he gives his only begotten Son to become one of the human family, forever to retain his human nature as a pledge that God will fulfill his word. {RH April 3, 1894, par. 13}

debido a su ignorancia del significado real de la palabra de Dios, agregaron un mandato al mandato de su propio conocimiento humano. Debido al orgullo de su corazón, la ceguera de su mente, le cerraron la puerta a Cristo. La buena voluntad de Dios para con los hombres no la aceptaban como algo aparte de ellos mismos. Lo relacionaron con su propio mérito, debido a sus buenas obras. {RH 3 de abril de 1894, párr. 12}

Hasta el momento, los hombres insisten en ser salvados de alguna manera por la cual pueden realizar algún trabajo importante. Si ven que no hay forma de entretenerse en la obra, rechazan la salvación proporcionada. Pisotean al Hijo de Dios, y cuentan la sangre del pacto con la cual él fue santificado como cosa impía. **Jesús solo podía dar seguridad a Dios; porque era igual a Dios. Él solo podría ser un mediador entre Dios y el hombre; porque poseía la divinidad y la humanidad. Jesús pudo así dar seguridad a ambas partes para el cumplimiento de las condiciones prescritas. Como Hijo de Dios, él da seguridad a Dios a favor nuestro, y como Verbo eterno, como uno igual al Padre, nos asegura el amor del Padre hacia nosotros los que creemos en su palabra prometida. Cuando Dios quiere asegurarnos de su consejo inmutable de paz, da a su Hijo unigénito para que se convierta en uno más de la familia humana, para retener para siempre su naturaleza humana como garantía de que Dios cumplirá su palabra.** {RH 3 de abril de 1894, párr. 13}

Ms 8, 1892

Christ Our Sufficiency

Adelaide, Australia
November 25, 1892

Formerly Undated Ms 14. Portions of this manuscript are published in [UL 343](#); [HP 73](#); [7BC 914](#); [ChL 66-67](#); [2MR 24](#); [9MR 164](#).

The intercession of Christ is as a golden chain fastened to the throne of God. He has turned the merit of His sacrifice into prayer. Jesus prays, and by prayer succeeds. If He would have the heathen

Sra. 8, 1892
Cristo, nuestra suficiencia
Adelaide, Australia
25 de noviembre de 1892
Anteriormente sin fecha Sra. 14. Partes de este manuscrito se publican en [UL 343](#); [HP 73](#); [7BC 914](#); [ChL 66-67](#); [2MR 24](#); [9MR 164](#).
La intercesión de Cristo es como una cadena de oro sujeta al trono de Dios. Ha convertido el mérito de su sacrificio en oración. Jesús ora y con la oración triunfa. Si Él quiere tener a los paganos como Su

for His inheritance, He is directed to ask to that effect. {Ms8-1892.1}

"For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth. And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the Lord shall name. Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of thy God." [Isaiah 62:1-3.] {Ms8-1892.2}

The Lord Jesus prays for triumph, and He summons His church to join Him: "I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, which shall never hold their peace day nor night; ye that make mention of the Lord, keep not silence. And give him no rest, till he established, and till he make Jerusalem a praise in the earth." [Verses 6, 7.] {Ms8-1892.3}

"Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up a standard for the people. Behold, the Lord hath proclaimed unto the end of the world, Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his reward is with him, and his work before him. And they shall call them, The holy people, The redeemed of the Lord; and thou shalt be called, Sought out, A city not forsaken." [Verses 10-12.] {Ms8-1892.4}

"I am sought of them that asked not for me; I am found of them that sought me not; I said, Behold me, behold me, unto a nation that was not called by my name." [Isaiah 65:1.] Christ identifies Himself with His people. As their representative and surety, He is represented as placing Himself by their side by the altar; and their prayers ascending to the Father in His name are fragrant with the incense of His own merits. The prayers of the saints multiply the voice of His own intercession, and He gives to the prayers His own efficiency. {Ms8-1892.5}

Let not my Brother Olsen question God's wise arrangements, for God hath said He will make His strength perfect in your weakness. [2 Corinthians

herencia, se le indica que pida a ese efecto.

{Ms8-1892.1}

"Por amor de Sion no callaré, y por amor de Jerusalén no descansaré, hasta que salga como resplandor su justicia, y como lámpara encendida su salvación. Y verán las naciones tu justicia, y todos los reyes tu gloria; y serás llamado por un nombre nuevo, que la boca de Jehová nombrará. Serás también corona de gloria en la mano del Señor, y diadema real en la mano de tu Dios ". [Isaías 62: 1-3.] {Ms8-1892.2}

El Señor Jesús ora por el triunfo, y convoca a Su iglesia a unirse a Él: "Sobre tus muros he puesto centinelas, oh Jerusalén, que jamás callarán ni de día ni de noche; los que mencionáis al Señor, no guardéis silencio. Y no le des descanso hasta que se establezca, y hasta que haga de Jerusalén una alabanza en la tierra ". [Versos 6, 7.] {Ms8-1892.3}

"Pasen, pasen por las puertas; preparad el camino del pueblo; echa, echa por la calzada; recoge las piedras; levante un estandarte para la gente. He aquí, el Señor ha proclamado hasta el fin del mundo: Decid a la hija de Sion: He aquí, viene tu salvación; he aquí, su recompensa está con él, y su obra delante de él. Y los llamarán Pueblo Santo, Redimidos del Señor; y serás llamado Ciudad buscada, no desamparada ". [Versos 10-12.] {Ms8-1892.4}

"Soy buscado por los que no preguntaron por mí; He sido hallado de los que no me buscaban; Dije: Heme aquí, heme aquí, a una nación que no fue llamada por mi nombre ". [Isaías 65: 1.] Cristo se identifica con su pueblo. Como su representante y fiador, se le representa colocándose a su lado junto al altar; y sus oraciones que ascienden al Padre en su nombre están fragantes con el incienso de sus propios méritos. Las oraciones de los santos multiplican la voz de su propia intercesión, y Él da a las oraciones su propia eficacia. {Ms8-1892.5}

No dejes que mi hermano Olsen cuestione los sabios arreglos de Dios, porque Dios ha dicho que perfeccionará Su fuerza en tu debilidad. [2 Corintios 12: 9.] Ten siempre un corazón humilde y contrito, y le darás a Dios la oportunidad de

Comentado [ER80]: El amor de Cristo es una cadena de oro que une a seres humanos finitos que creen en Jesucristo al Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría humana puede comprenderlo. Cuanto más sintamos la influencia de este amor, más mansos y humildes seremos. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" Pablo exclama; "¡Cuán insondables son sus juicios, y sus caminos insondables!" Romanos 11:33. "Porque estoy convencido de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra criatura nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro". [Romanos 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

12:9.] Ever bear a humble, contrite heart, and you will afford God an opportunity of manifesting His love and grace to the frail instrument. Let not one moment be wasted in lamenting the opportunities you never had. You have often thought, "If I had been in another position in life, and had had the advantages that many others have had, I might have had a larger capital to invest for my Lord." The Lord knew all about this matter when He selected you for the work He has given you to do. In God's beautiful arrangement the one talent may be increased by use, even becoming ten. And ever remember that God will accept according to what a man hath, and not according to what he hath not. {Ms8-1892.6}

God has given you your talents. He has chosen you to bear responsibilities, not because you had a thorough education, not because you were an orator, or a man of brilliant intellect; He chose you because through His grace you walked humbly with God and manifested faithfulness in that which is least. {Ms8-1892.7}

Jesus has been delivering His goods to His servants age after age. One generation after another has been gathering up the hereditary trust; the talents have increased largely by use, and have descended to us. {Ms8-1892.8}

We are as His hired servants. He has bought us, paid the ransom money in His own blood to secure our willing service. Some, like yourself, feel the responsibility of trading upon the goods of heaven committed to them. You long to bring a greater income to your Lord. You are unreconciled to the smallness of the largest gifts which you can lay on the altar for Christ. The utmost of time and effort you can give to the Master seems all too little, and you bemoan the imperfect service. {Ms8-1892.9}

Look to the uplifted Saviour. He is not dead and in Joseph's new tomb, with a great stone rolled before it. He has risen! Eld. Olsen, he has risen! He stands as our great high priest! He maketh intercession for you. All he asks of you is just to use the talents intrusted. If you think that God has given you five talents, then be consoled that He does not require of you the improvement of ten. In

manifestar Su amor y gracia al frágil instrumento. No pierda ni un momento lamentando las oportunidades que nunca tuvo. A menudo ha pensado: "Si hubiera estado en otra posición en la vida y hubiera tenido las ventajas que muchos otros han tenido, podría haber tenido un capital más grande para invertir para mi Señor". El Señor sabía todo sobre este asunto cuando lo seleccionó para la obra que le ha encomendado. En el hermoso arreglo de Dios, el talento puede incrementarse con el uso, llegando incluso a ser diez. Y recuerda siempre que Dios aceptará según lo que el hombre tenga, y no según lo que no tenga. {Ms8-1892.6}

Dios te ha dado tus talentos. Él te ha elegido para asumir responsabilidades, no porque tuvieras una educación completa, no porque fueras un orador o un hombre de intelecto brillante; Él te eligió porque a través de Su gracia caminaste humildemente con Dios y manifestaste fidelidad en lo más pequeño. {Ms8-1892.7}

Jesús ha estado entregando sus bienes a sus siervos siglo tras siglo. Una generación tras otra ha ido acumulando la confianza hereditaria; los talentos se han incrementado en gran medida con el uso y han descendido a nosotros. {Ms8-1892.8}

Somos como sus jornaleros. Él nos compró, pagó el dinero del rescate en su propia sangre para asegurar nuestro servicio voluntario. Algunos, como usted, sienten la responsabilidad de comerciar con los bienes del cielo que les han sido encomendados. Anhelas traer mayores ingresos a tu Señor. No estás reconciliado con la pequeñez de los dones más grandes que puedes depositar en el altar para Cristo. El máximo de tiempo y esfuerzo que puedes dedicar al Maestro parece demasiado poco, y te lamentas del servicio imperfecto. {Ms8-1892.9}

Mire al Salvador elevado. No está muerto y en la tumba nueva de José, con una gran piedra colocada delante. ¡Se ha levantado! Vejez. ¡Olsen, ha resucitado! ¡Él es nuestro gran sumo sacerdote! Él intercede por ti. Todo lo que te pide es que uses los talentos confiados. Si piensas que Dios te ha dado cinco talentos, consuélate de que no te exige que mejoren diez. En el nombre de Jesús de

the name of Jesus of Nazareth, I bid you look up. The rainbow of promise is encircling the throne. {Ms8-1892.10}

"Blessed are the poor in spirit." [Matthew 5:3.] You may gratify your love for Jesus, and without stint pour out the wealth of affection you have for him. Say, "I can in thought and desire serve Him continually." You may feel that your influence with men is limited; but you can have constant communication with God. While others plead with men, you plead with God, and then with men. {Ms8-1892.11}

Could there be a convocation of all the churches on earth, the object of their united cry should be for the Holy Spirit. When we have that, Christ our sufficiency is ever present. We shall have every want supplied. We shall have the mind of Christ. While you yearn over the whole human race, you will have One by your side who hath said, "Lo, I am with you alway, even unto the end of the world." [Matthew 28:20.] Have you not then a helper? One who died for the recovery of the world? Have you not a sufficiency? Is not He your counselor? and is He not devising fresh methods for the saving of the souls for whom He died? While we are His instruments to seek and save the lost, we must permit the work of saving to rest on our Saviour. While in your prayers you present the great want of souls before the world's Redeemer, commit both yourself and them to Him as His own purchased possession. Your only hope for yourself and for them is in Jesus. He bears your name upon His breast. Your prayers may rise with an importunity that will not accept denial; that is faith. {Ms8-1892.12}

But do not write bitter things against yourself; do not charge yourself with being an unfaithful servant or betraying sacred trust. At times I feel so sorry for you, but not at all because I consider that you are out of your place. You tremble and fear because after all your labor there seems to be so much left undone that ought to have been done, and you long to lay off the great responsibility. But where is the man that you could, that you would dare, put in your place, that you could trust as a steward of God's grace, a custodian of the precious treasures of truth? You have difficulty in finding even a man

Nazaret, les pido que miren hacia arriba. El arco iris de la promesa rodea el trono. {Ms8-1892.10}
"Bienaventurados los pobres de espíritu".

[Mateo 5: 3.] Puede gratificar su amor por Jesús y derramar sin cesar la riqueza del afecto que siente por él. Diga: "Puedo en pensamiento y deseo servirle continuamente". Puede sentir que su influencia con los hombres es limitada; pero yo

Puedes tener una comunicación constante con Dios. Mientras otros suplican a los hombres, tú suplicas a Dios y luego a los hombres. {Ms8-1892.11}

Si hubiera una convocación de todas las iglesias de la tierra, el objeto de su clamor unificado debería ser el Espíritu Santo. Cuando tenemos eso, Cristo nuestra suficiencia está siempre presente. Tendremos todas las necesidades satisfechas. Tendremos la mente de Cristo. Mientras anhelas a toda la raza humana, tendrás a Uno a tu lado que ha dicho: "He aquí, estoy contigo siempre, hasta el fin del mundo". [Mateo 28:20.] ¿No tienes, entonces, un ayudante? ¿Uno que murió por la recuperación del mundo? ¿No tienes suficiente? ¿No es él tu consejero? y ¿no está ideando métodos nuevos para la salvación de las almas por las que murió? Si bien somos Sus instrumentos para buscar y salvar a los perdidos, debemos permitir que la obra de salvación descansa sobre nuestro Salvador. Mientras que en sus oraciones presenta la gran necesidad de almas ante el Redentor del mundo, encomendélas a sí mismo y a ellas como Su propia posesión comprada. Tu única esperanza para ti y para ellos está en Jesús. Él lleva tu nombre sobre Su pecho. Sus oraciones pueden elevarse con una importunidad que no aceptará la negación; eso es fe. {Ms8-1892.12}

Pero no escribas cosas amargas contra ti mismo; no se acuse de ser un siervo infiel o de traicionar la sagrada encomienda. A veces lo siento mucho por ti, pero no en absoluto porque considero que estás fuera de tu lugar. Tiembles y temes porque, después de todo tu trabajo, parece que queda mucho por hacer que debería haberse hecho, y anhelas dejar de lado la gran

to act as an assistant, one on whom you can depend to do humble service, exercising his qualifications to the high end of doing the Master's bidding, and promoting His glory. If it is so hard to find a man to stand by your side, I ask you, Where is the man to stand in your place? {Ms8-1892.13}

By all means select some one, whoever he may be, to share your burdens. I was shown this should be done. When Eld. Butler was president of the conference, he should have had such a helper. One man is not physically or mentally capable of overseeing and doing so large an amount of work as you have tried to do. You have done too much. The responsibilities which you have borne should be shared by three men, these three to be united in counsel, and in close, harmonious action. We cannot release you until some one shall be raised up to take the work; there must be decided efforts to educate and train the best kind of talent; and if in being tested, men show that they are not consecrated, tell them so plainly. {Ms8-1892.14}

The question that determines our efficiency is not so much, "What have I received of my Lord?" but, "What have I done with what I have?" You have exerted yourself to the utmost, taking a great amount of work upon you; and when you see that with all your intense interest, you cannot accomplish all that you desire to do, you are tempted and discouraged. But the Lord understands all about the matter. He lays not to your charge the sin of neglect or of indolence. If Jesus were on earth, he would say, "Come apart, and rest awhile." [Mark 6:31.] O, precious, compassionate Redeemer! What would the feeble humble agent do without Thee? How quickly He was touched with human woe! {Ms8-1892.15}

Now, my brother, if you would take it more easy in your preaching, not rein yourself up and labor so hard, it would be better for you in every way. You wear too fast. After habits are formed, it is most difficult to change them; but every effort should be made to preserve the vital forces. God will help in this matter. {Ms8-1892.16}

In the place of doing more work, you must do less. Your physical and mental powers must have rest. Take it, my brother, take it, and do not be

responsabilidad. Pero, ¿dónde está el hombre que podrías, que te atreverías a poner en tu lugar, en el que podrías confiar como administrador de la gracia de Dios, custodio de los preciosos tesoros de la verdad? Tiene dificultad para encontrar incluso un hombre que actúe como asistente, uno en quien pueda depender para hacer un servicio humilde, ejerciendo sus calificaciones con el fin de cumplir las órdenes del Maestro y promover Su gloria. Si es tan difícil encontrar un hombre que esté a tu lado, te pregunto: ¿Dónde está el hombre que ocupará tu lugar? {Ms8-1892.13}

Por supuesto, elija a alguien, sea quien sea, para compartir sus cargas. Se me mostró que esto debería hacerse. Cuando Eld. Butler era el presidente de la conferencia, debería haber tenido tal ayudante. Un hombre no es capaz física o mentalmente de supervisar y hacer una cantidad de trabajo tan grande como usted ha tratado de hacer. Has hecho demasiado. Las responsabilidades que ha asumido deben ser compartidas por tres hombres, estos tres deben estar unidos en consejo y en acción cercana y armoniosa. No podemos soltarlos hasta que alguien sea levantado para tomar el trabajo; se deben realizar esfuerzos decididos para educar y capacitar al mejor tipo de talento; y si al ser probados, los hombres demuestran que no están consagrados, dígaselo claramente. {Ms8-1892.14}

La pregunta que determina nuestra eficiencia no es tanto: "¿Qué he recibido de mi Señor?" sino, "¿Qué he hecho con lo que tengo?" Te has esforzado al máximo, asumiendo una gran cantidad de trabajo; y cuando ve que con todo su interés intenso, no puede lograr todo lo que desea hacer, se siente tentado y desanimado. Pero el Señor entiende todo sobre el asunto. No te acusa del pecado de negligencia o de indolencia. Si Jesús estuviera en la tierra, diría: "Apartaos y descansa un poco". [Marcos 6:31.] ¡Oh, precioso y compasivo Redentor! ¿Qué haría el débil humilde agente sin tí? ¡Cuán rápidamente fue tocado por la aflicción humana! {Ms8-1892.15}

Ahora, hermano mío, si lo tomara con más calma en su predicación, no se refrenara y trabajara tan duro, sería mejor para usted en todos

conscience-stricken, feeling that you are neglecting duty. You will come forth refreshed, to do much better work with less danger of a breakdown. Will you change your manner of laboring? Will you consider that the infirmities of mortality are upon you, and will you give your brain time to rest? I insist that you consider this matter in all its bearings, and then act rationally. Destroy not thyself. {Ms8-1892.17}

While some ministers carry but little burden, and go light-loaded, you keep yourself as a cart pressed beneath sheaves, because you realize the responsibility of your office. While you are wearing, there are others whose minds are not expanding, whose souls are not enlarged by the Spirit of God, and who are not growing at all. They are simply drifting. They do not lack capability, but they are not willing to train their ability to do the highest service for the Master. Thus some laborers are worked nearly to death, while others are weak in moral power and feeble in experience, because they do not feel the importance of growing in grace. {Ms8-1892.18}

I have been shown that the presidents of our conferences are not all doing their duty. They are not all becoming more and more efficient. Their experience is cheapened, and as they do not exercise their powers by taxing them, trusting in God to give them efficiency, their work is defective in every respect. The mere possession of qualifications is not enough; the ability must be diligently used. {Ms8-1892.19}

Can nothing be devised to arouse the presidents of conferences to a sense of their obligations? Would they could see that their positions of trust only increase and intensify their responsibility. If each president would feel the necessity of diligent improvement of his talents in devising ways and means for arousing ministers to work as they should, what a change would take place in every conference. {Ms8-1892.20}

Faithful service on the part of the conference officers and the ministers would relieve the president of the General Conference of a large share of taxing, wearing labor. Fidelity is wanting in a marked degree. Do these men consider that the

los sentidos. Te pones demasiado rápido. Una vez que se forman los hábitos, es más difícil cambiarlos; pero deben hacerse todos los esfuerzos posibles para preservar las fuerzas vitales. Dios ayudará en este asunto. {Ms8-1892.16}

En lugar de hacer más trabajo, debes hacer menos. Tus poderes físicos y mentales deben descansar. Tómallo, hermano mío, tómallo, y no te preocupes por la conciencia, sintiendo que estás descuidando el deber. Saldrá renovado, para hacer un trabajo mucho mejor con menos peligro de avería. ¿Cambiarás tu forma de trabajar? ¿Considerarás que las debilidades de la mortalidad están sobre ti y le darás a tu cerebro tiempo para descansar? Insisto en que consideren este asunto en todos sus aspectos y luego actúen racionalmente. No te destruyas a ti mismo. {Ms8-1892.17}

Mientras que algunos ministros llevan poca carga y van livianos, usted se mantiene como un carro presionado por las gavillas, porque se da cuenta de la responsabilidad de su cargo. Mientras te vistes, hay otros cuyas mentes no se expanden, cuyas almas no son agrandadas por el Espíritu de Dios y que no están creciendo en absoluto. Simplemente están a la deriva. No carecen de capacidad, pero no están dispuestos a entrenar su capacidad para prestar el servicio más elevado al Maestro. Así, algunos trabajadores trabajan casi hasta la muerte, mientras que otros son débiles en poder moral y fe.

ébiles en la experiencia, porque no sienten la importancia de crecer en la gracia. {Ms8-1892.18}

Se me ha demostrado que no todos los presidentes de nuestras conferencias están cumpliendo con su deber. No todos son cada vez más eficientes. Su experiencia es abaratada, y como no ejercen sus poderes gravándolos, confiando en que Dios les dará eficiencia, su trabajo es defectuoso en todos los aspectos. La mera posesión de títulos no es suficiente; la habilidad debe usarse con diligencia. {Ms8-1892.19}

solemn scrutiny of every man's work is soon to begin in heaven? {Ms8-1892.21}

When the Master went away, He gave to every man in every age and in every generation his work; and He says to us all, "Occupy till I come." [Luke 19:13.] Have ministers thought how much is comprehended in these words? Verily there may be but a step between them and death. How stands the record of sacred trusts committed for wise improvement—talents misused, wasted hours, neglected opportunities, duties left undone, sickly churches, the flock of God not strengthened by having their portion of meat in due season? {Ms8-1892.22}

What is to be done? Shall the president of the General Conference carry the burden of the neglects of presidents and ministers, and weep between the porch and the altar, crying, "Spare thy people, O Lord, and give not thine heritage to reproach"? [Joel 2:17.] Shall he feel that he is responsible for the deep sleep, the paralysis, that is upon the people of God? If he works as he has done to arouse the careless and set in order the things that others have neglected, he will become unable to labor, and will go down to an untimely grave. {Ms8-1892.23}

Will the presidents of conferences and the ministers of the people seek the Lord earnestly, put away their sins, empty their souls of their idols, or will they continue to go on half-heartedly, neglecting solemn duties, while Satan triumphs, whispering to his evil angels, and to his human confederacy in evil, "Hopeless, irredeemable bankruptcy"? Let there be no more wasted hours, neglected duties, despised privileges. Open your eyes to what is taking place around you in the signs of the times. The warnings of God have been given; why not heed them? {Ms8-1892.24}

Do not abandon yourselves to despair, but heed the words of Christ, "Be watchful and strengthen the things that remain, that are ready to die." [Revelation 3:2.] When the eyesalve is applied, many will see as never before their life of unfulfilled duties, and will be conscience-stricken. But the words of the inspired apostle present, now, just now, hope to those who have been lagging behind

¿No se puede concebir nada que incite a los presidentes de conferencias a comprender sus obligaciones? ¿Podrían ver que sus puestos de confianza solo aumentan e intensifican su responsabilidad? Si cada presidente sintiera la necesidad de mejorar diligentemente sus talentos al idear formas y medios para despertar a los ministros a trabajar como deberían, qué cambio se produciría en cada conferencia. {Ms8-1892.20}

El servicio fiel de parte de los oficiales de la conferencia y los ministros aliviaría al presidente de la Asociación General de una gran parte del trabajo agotador y agotador. Falta la fidelidad en un grado marcado. ¿Consideran estos hombres que el solemne escrutinio de la obra de cada hombre pronto comenzará en el cielo? {Ms8-1892.21}

Cuando el Maestro se fue, dio a cada hombre en cada época y en cada generación su obra; y nos dice a todos: "Ocupad hasta que yo venga". [Lucas 19:13.] ¿Han pensado los ministros cuánto se comprende en estas palabras? Ciertamente, puede haber un solo paso entre ellos y la muerte. ¿Cómo está el registro de los sagrados confiados comprometidos para el mejoramiento sabio: talentos mal usados, horas desperdiciadas, oportunidades desatendidas, deberes sin hacer, iglesias enfermizas, el rebaño de Dios no fortalecido por tener su porción de carne a su debido tiempo? {Ms8-1892.22}

¿Lo que se debe hacer? ¿Llevará el presidente de la Asociación General la carga de las negligencias de presidentes y ministros, y llorará entre el pórtico y el altar, clamando: "Perdona a tu pueblo, oh Señor, y no des tu heredad al oprobio"? [Joel 2:17.] ¿Se sentirá él responsable del sueño profundo, la parálisis, que padece el pueblo de Dios? Si trabaja como lo ha hecho para despertar a los descuidados y poner en orden las cosas que otros han descuidado, se volverá incapaz de trabajar y caerá a una tumba prematura. {Ms8-1892.23}

¿Buscarán los presidentes de conferencias y los ministros del pueblo al Señor fervientemente, quitarán sus pecados, despojarán sus almas de sus ídolos, o continuarán a medias, descuidando

and now are trembling for the future. He says, "Redeeming the time, because the days are evil." [Ephesians 5:16.] Remember, all depends on the use you make henceforth of your entrusted talents. If you refuse to use your powers, they will surely become weak and decay. God has given to every man his work. {Ms8-1892.25}

We have been granted a long time of solemn privilege and sacred trust, and now the crisis is opening upon us—anxious, solemn moments in our experience. As a people we have only touched the missionary work with the tip ends of our fingers. Many are unwarned and ensnared in Satan's devices. Apparent success in some lines of our work has led many to retreat, self-satisfied, instead of pressing the battle to the gates. {Ms8-1892.26}

The whole church needs to be aroused and brought to their knees before God. Pride must be expelled, for it has been the cherished idol. Selfishness and ambition and self-esteem have made men to walk proudly in their own imaginings. {Ms8-1892.27}

Great is the mercy of the Lord toward those who have departed from Him. He says: "When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt." "How shall I give thee up, Ephraim? How shall I deliver thee, Israel? How shall I make thee as Admah? How shall I set thee as Zeboim? Mine heart is turned within me; my repentings are kindled together." [Hosea 11:1, 8.] {Ms8-1892.28}

Let the churches seek the Lord. Let them humble themselves before God. It is an individual work. But, Elder Olsen, you cannot repent for the people. You cannot give a ransom for the soul of one. The ransom has been paid, a dear price. Jesus and all heaven are working for the salvation of man. Commit the keeping of your soul unto God as to a faithful Creator. Look, not at your infirmities, but look to Jesus for sufficiency and power. {Ms8-1892.29}

"Finally, my brother, be strong in the Lord and in the power of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil." [Ephesians 6:10, 11.] "Strengthened with all might, according to his glorious power, unto all patience and longsuffering

deberes solemnnes, mientras Satanás triunfa, susurrándole a sus discípulos? ángeles malignos, ya su confederación humana en el mal, "¿Bancarota irremediable e irremediable"? Que no haya más horas desperdiciadas, deberes descuidados, privilegios despreciados. Abre los ojos a lo que sucede a tu alrededor en los signos de los tiempos. Se han dado las advertencias de Dios; ¿por qué no prestarles atención? {Ms8-1892.24}

No se abandonen a la desesperación, sino hagan caso de las palabras de Cristo: "Estén atentos y fortalezcan las cosas que quedan, que están listas para morir". [Apocalipsis 3: 2.] Cuando se aplique el colirio, muchos verán como nunca antes su vida de deberes no cumplidos, y se sentirán conmovidos. Pero las palabras del apóstol inspirado presente, ahora, justo ahora, esperan a los que se han quedado atrás y ahora están temblando por el futuro. Él dice: "Redimiendo el tiempo, porque los días son malos". [Efesios 5:16.] Recuerde, todo depende del uso que haga en lo sucesivo de los talentos que le ha confiado. Si te niegas a usar tus poderes, seguramente se debilitarán y se deteriorarán. Dios ha dado a cada hombre su obra. {Ms8-1892.25}

Se nos ha concedido un privilegio solemnne y una confianza sagrada durante mucho tiempo, y ahora se nos abre la crisis: momentos solemnnes y ansiosos en nuestra experiencia. Como pueblo, solo hemos tocado la obra misional con la punta de los dedos. Muchos no están advertidos y atrapados en los dispositivos de Satanás. El éxito aparente en algunas líneas de nuestro trabajo ha llevado a muchos a retirarse, satisfechos de sí mismos, en lugar de presionar la batalla hasta las puertas. {Ms8-1892.26}

Toda la iglesia necesita ser despertada y arrodillada ante Dios. El orgullo debe ser expulsado, porque ha sido el ídolopreciado. El egoísmo, la ambición y la autoestima han hecho que los hombres caminen con orgullo en sus propias imaginaciones. {Ms8-1892.27}

Grande es la misericordia del Señor para con los que se han apartado de Él. Él dice: "Cuando Israel era un niño, entonces lo amé y llamé a mi

with joyfulness; giving thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light." [Colossians 1:11, 12.] {Ms8-1892.30}

O, what precious possibilities are for every one who believes and trusts in Jesus! When man could not possibly remedy his depraved condition, Jesus paid the ransom by dying in his stead. "O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God!" [Romans 11:33.] {Ms8-1892.31}

hijo de Egipto". "¿Cómo te dejaré, Efraim? ¿Cómo te libraré, Israel? ¿Cómo te pondré como Adma? ¿Cómo te pondré como Zeboim? Mi corazón se revuelve dentro de mí; mis arrepentimientos se encienden juntos ". [Oseas 11: 1, 8.] {Ms8-1892.28}

Que las iglesias busquen al Señor. Que se humillen ante Dios. Es un trabajo individual. Pero, anciano Olsen, no puede arrepentirse por la gente. No se puede dar rescate por el alma de uno. Se ha pagado el rescate, un precio elevado. Jesús y todo el cielo están trabajando por la salvación del hombre. Comprometerse a mantener

de tu alma a Dios como a un Creador fiel. No mire sus debilidades, sino mire a Jesús en busca de suficiencia y poder. {Ms8-1892.29}

"Finalmente, hermano mío, esfuérzate en el Señor y en el poder de su fuerza. Pónganse toda la armadura de Dios, para que puedan resistir las artimañas del diablo ". [Efesios 6:10, 11.]

"Fortalecidos con todas las fuerzas, según su glorioso poder, para toda paciencia y paciencia con gozo; dando gracias al Padre, que nos hizo aptos para participar de la herencia de los santos en luz ". [Colosenses 1:11, 12.] {Ms8-1892.30}

¡Oh, qué preciosas posibilidades tiene todo aquel que cree y confía en Jesús! Cuando el hombre no pudo remediar su condición depravada, Jesús pagó el rescate muriendo en su lugar. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" [Romanos 11:33.] {Ms8-1892.31}

25 de junio de 1895

"Aun así te envió"

"Como me envió mi Padre, así también yo os envío". Debemos dar un testimonio tan definido de la verdad como lo es en Jesús, como lo hicieron Cristo y sus apóstoles. Confiando en la eficiencia del Espíritu Santo, debemos testificar de la misericordia, la bondad y el amor de un Salvador crucificado y resucitado, y así ser agentes a través de los cuales la oscuridad se disipará de muchas mentes y hará que la acción de gracias y la alabanza asciendan. de muchos corazones a Dios.

June 25, 1895

"Even So Send I You"

"As my Father hath sent me, even so send I you." We are to bear as definite a testimony to the truth as it is in Jesus, as did Christ and his apostles. Trusting in the efficiency of the Holy Spirit, we are to testify of the mercy, goodness, and love of a crucified and risen Saviour, and thus be agents through whom the darkness will be

dispelled from many minds, and cause thanksgiving and praise to ascend from many hearts to God. There is a great work to be done by every son and daughter of God. Jesus says: "If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever." In his prayer for his disciples, he says that he not only prayed for those in his immediate presence, but "for them also which shall believe on me through their word." Again he said, "Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father; for my Father is greater than I." Thus we see that Christ has prayed for his people, and made them abundant promises to insure success to them as his co laborers. He said, "Greater works than these [those he did] shall ye do; because I go unto my Father." {RH June 25, 1895, par. 1}

O what great privileges belong to those who are believers and doers of the words of Christ! It is a knowledge of Christ as the sin-bearer, as the propitiation for our iniquities, that enables us to live a life of holiness. This knowledge is the safeguard for the happiness of the human family. Satan knows that without this knowledge we should be thrown into confusion and divested of our strength. Our faith in God would be gone, and we should be left a prey to every artifice of the enemy. He has laid subtle plans by which to destroy man. It is his purpose to cast his hellish shadow, like the pall of death, between God and man, in order that he may hide Jesus from our view, so that he may cause us to forget the ministry of love and mercy, cut us off from further knowledge of God's great love and power to usward, and intercept every ray of light from heaven. {RH June 25, 1895, par. 2}

Christ alone was able to represent the Deity. He who had been in the presence of the Father from the beginning, he who was the express image of the invisible God, was alone sufficient to accomplish this work. No verbal description could reveal God to the world. Through a life of purity, a life of perfect trust and submission to the will of God, a life of humiliation such as even the highest

Hay una gran obra que debe hacer cada hijo e hija de Dios. Jesús dice: "Si me amáis, guardad mis mandamientos. Y oraré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre ". En su oración por sus discípulos, dice que no solo oró por los que estaban en su presencia inmediata, sino "también por los que creerán en mí por la palabra de ellos". De nuevo dijo: "Habéis oído cómo os dije: Me voy y vuelvo a vosotros. Si me amara, se regocijaría, porque dije: Voy al Padre; porque mi Padre es mayor que yo ". Así vemos que Cristo ha orado por su pueblo y les ha hecho abundantes promesas para asegurarles el éxito como colaboradores suyos. Él dijo: "Obras mayores que estas [las que él hizo] haréis; porque voy a mi Padre ". {RH 25 de junio de 1895, párr. 1}

¡Oh, qué grandes privilegios pertenecen a los que son creyentes y hacedores de las palabras de Cristo! Es el conocimiento de Cristo como portador del pecado, como propiciación por nuestras iniquidades, lo que nos permite vivir una vida de santidad. Este conocimiento es la salvaguardia de la felicidad de la familia humana. Satanás sabe que sin este conocimiento deberíamos caer en la confusión y despojarnos de nuestras fuerzas. Nuestra fe en Dios desaparecería y deberíamos quedar presa de todos los artificios del enemigo. Ha trazado sutiles planes para destruir al hombre. Su propósito es proyectar su sombra infernal, como el manto de la muerte, entre Dios y el hombre, para que pueda esconder a Jesús de nuestra vista, para que nos haga olvidar el ministerio del amor y la misericordia, cortarnos de un mayor conocimiento del gran amor y poder de Dios para con nosotros, e intercepta cada rayo de luz del cielo. {RH 25 de junio de 1895, párr. 2}

Solo Cristo pudo representar a la Deidad. El que había estado en la presencia del Padre desde el principio, el que era la imagen expresa del Dios invisible, solo era suficiente para realizar esta obra. Ninguna descripción verbal podría revelar a Dios al mundo. A través de una vida de pureza, una vida de perfecta confianza y sumisión a la voluntad de Dios, una vida de humillación a la que incluso el serafín más alto del cielo se habría apartado, Dios mismo debe ser revelado a la

seraph in heaven would have shrunk from, God himself must be revealed to humanity. In order to do this, our Saviour clothed his divinity with humanity. He employed the human faculties, for only adopting these could he be comprehended by humanity. Only humanity could reach humanity. He lived out the character of God through the human body which God had prepared for him. He blessed the world by living out in human flesh the life of God, thus showing that he had the power to unite humanity to divinity. {RH June 25, 1895, par. 3}

Christ said: "No man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him." O how dimly the exalted work of the Son of God is comprehended! He held the salvation of the world in his hands. The commission given to the apostles is also given to his followers in this age. "Repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem." Our Saviour has "all power ... in heaven and in earth," and this power is promised unto us. "Ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you; and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth." Even though a church may be composed of poor and uneducated and unknown persons, yet if they are believing, praying members, their influence will be felt for time and for eternity. If they go forth in simple faith, relying upon the promises of the word of God, they may accomplish great good. If they let their light shine, Christ is glorified in them, and the interest of his kingdom are advanced. If they have sense of their individual accountability to God, they will seek for opportunities to work, and will shine as lights in the world. They will be examples of sincerity and of zealous fervor in working out God's plan for the salvation of souls. The poor, the unlearned, if they choose, may become students in the school of Christ, and he will teach them true wisdom. The life of meek, childlike trust, of true piety, true religion, will be effective in its influence upon others. Persons who are highly educated are likely to depend more upon their book knowledge than

humanidad. **Para hacer esto, nuestro Salvador vistió su divinidad de humanidad. Empleó las facultades humanas, porque sólo adoptando estas podría ser comprendido por la humanidad. Solo la humanidad puede llegar a la humanidad. Vivió el carácter de Dios a través del cuerpo humano que Dios le había preparado. Bendijo al mundo viviendo en carne humana la vida de Dios, demostrando así que tenía el poder de unir a la humanidad con la divinidad.** {RH 25 de junio de 1895, párr. 3}

Cristo dijo: "Nadie conoce al Hijo, sino el Padre; ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelará". ¡Oh, cuán vagamente se comprende la obra exaltada del Hijo de Dios! Tenía la salvación del mundo en sus manos. La comisión dada a los apóstoles también se da a sus seguidores en esta era. "Que se predique en su nombre el arrepentimiento y el perdón de pecados en todas las naciones, comenzando desde Jerusalén". Nuestro Salvador tiene "todo poder ... en el cielo y en la tierra", y este poder nos ha sido prometido. "Recibiréis poder, después que haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo; y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra". Aunque una iglesia puede estar compuesta por personas pobres, sin educación y desconocidas, sin embargo, si son miembros creyentes y orantes, su influencia se sentirá por el tiempo y la eternidad. Si avanzan con fe sencilla, confiando en las promesas de la palabra de Dios, pueden lograr un gran bien. Si dejan brillar su luz, Cristo es glorificado en ellos y el interés de su reino avanza. Si tienen sentido de su responsabilidad individual ante Dios, buscarán oportunidades para trabajar y brillarán como luces en el mundo. Serán ejemplos de sinceridad y de fervor entusiasta al llevar a cabo el plan de Dios para la salvación de las almas. Los pobres, los ignorantes, si así lo desean, pueden llegar a ser estudiantes de la escuela de Cristo, y él les enseñará la verdadera sabiduría. La vida de humildad, confianza infantil, de verdadera piedad, verdadera religión, será eficaz en su influencia sobre los demás. Es probable que las personas altamente educadas

upon God. Often they do not seek a knowledge of God's ways by wrestling earnestly with him in secret prayer, laying hold upon the promises of God by faith. Those who have received the heavenly unction will go forth with a Christlike spirit, seeking an opportunity to engage others in conversation, and to reveal to them the knowledge of God and of Jesus Christ whom he has sent, whom to know is life eternal. They will become living epistles, revealing the Light of the world to mankind. {RH June 25, 1895, par. 4}

Christ has given "to every man his work." He expects every man to do his work with fidelity. High and low, rich and poor, all have a work to do for the Master. Every one is called to action. But if you do not obey the voice of the Lord, if you do not do his appointed work in firm reliance upon Christ as your sufficiency, if you do not follow his example, "unfaithful, slothful servant" will be registered against your name. Unless the light which has been given you is communicated to others, unless you let your light shine, it will go out in darkness, and your soul will be left in awful peril. God speaks to every one who knows the truth, "Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven." Communicate the knowledge of the truth to others. This is God's plan to enlighten the world. If you do not stand in your allotted place, if you do not let your light shine, you will become enshrouded in darkness. God calls upon all the sons and daughters of the heavenly family to be fully equipped, so that at any period they can step into the ranks ready for action. The heart made tender and sympathetic by the love of Jesus will find the precious pearls designed for the casket of the Lord Jesus. {RH June 25, 1895, par. 5}

The Lord's vineyard is a more extensive one than the present working force is able properly to cultivate. Therefore it is necessary that every one should labor to the full extent of his ability. Whosoever refuses to do this, dishonors the Lord of the vineyard, and if he continues inactive, the Lord will disown him. As the human agent endeavors to labor, God works in him and by him. When the Lord sees that little real effort for the

dependan más de su conocimiento de los libros que de Dios. A menudo, no buscan el conocimiento de los caminos de Dios luchando fervientemente con él en oración secreta, aferrándose a las promesas de Dios por fe. T

Quienes hayan recibido la unción celestial saldrán con un espíritu semejante al de Cristo, buscando la oportunidad de entablar conversación con otros y de revelarles el conocimiento de Dios y de Jesucristo, a quien él ha enviado, a quien conocer es la vida eterna. Se convertirán en epístolas vivientes que revelarán la Luz del mundo a la humanidad. {RH 25 de junio de 1895, párr. 4}

Cristo ha dado "a cada uno su obra". Espera que cada hombre haga su trabajo con fidelidad. Altos y bajos, ricos y pobres, todos tienen un trabajo que hacer para el Maestro. Todos están llamados a la acción. Pero si no obedece la voz del Señor, si no hace la obra que le ha sido asignada confiando firmemente en Cristo como suficiencia, si no sigue su ejemplo, se registrará a su nombre "siervo infiel y perezoso". A menos que la luz que se te ha dado se comunique a otros, a menos que la dejes brillar, se apagará en la oscuridad y tu alma correrá un terrible peligro. Dios le dice a todo aquel que conoce la verdad: "Brille tu luz delante de los hombres, para que vean tus buenas obras y glorifiquen a tu Padre que está en los cielos". Comunicar el conocimiento de la verdad a los demás. Este es el plan de Dios para iluminar al mundo. Si no te paras en tu lugar asignado, si no dejas que brille tu luz, te envolverás en la oscuridad. Dios llama a todos los hijos e hijas de la familia celestial a estar completamente equipados, de modo que en cualquier momento puedan entrar en las filas y estar listos para la acción. El corazón tierno y compasivo por el amor de Jesús encontrará las perlas preciosas diseñadas para el cofre del Señor Jesús. {RH 25 de junio de 1895, párr. 5}

La viña del Señor es más extensa de lo que la fuerza de trabajo actual puede cultivar adecuadamente. Por lo tanto, es necesario que cada uno trabaje en toda su capacidad. Quien se niega a hacer esto, deshonra al Señor de la viña, y

conversion of souls is put forth in regions beyond, when he sees that golden opportunities are lost, and that the spiritual physician is devoting his energy and skill to those who are whole, neglecting the maladies of those who are ready to die, he is not pleased. He cannot pronounce the "well done" upon such work; for it is not hastening but hindering the progress of his cause, when rapid advancement is most necessary. Time and energy and means are devoted to those who know the truth, instead of being used to enlighten the ignorant. Our churches are being tended as though they were sick lambs by those who should be seeking for the lost sheep. If our people would minister to other souls who need their help, they would themselves be ministered unto by the Chief Shepherd, and thousands would be rejoicing in the fold who are now wandering in the desert. Instead of hovering over our people, let every soul go to work to seek and to save the lost. Let every soul labor, not in visiting among our churches, but in visiting the dark places of the earth where there are no churches. {RH June 25, 1895, par. 6}

In places where the standard of truth has never been lifted, more souls will be converted as a result of the same amount of work than ever before. The Lord Jesus has all power in heaven and in earth. If you will draw upon it, combining the strength of Heaven with your own, precious souls will be converted. The presence of the Holy Spirit is vouchsafed to all. Christ, our Mediator, renews our strength by the power of his presence. Every agency is to be set in operation, not to work for the churches, but to work for those who are in the darkness of error. When souls are converted, set them to work at once. And as they labor according to their ability, they will grow stronger. It is by meeting opposing influences that we become confirmed in the faith. As the light shines into their hearts, let them diffuse its rays. Teach the newly converted that they are to enter into fellowship with Christ, to be his witnesses, and to make him known unto the world. None should be forward to enter into controversy, but they should tell the simple story of the love of Jesus. All should constantly search the Scriptures for the reason of

si permanece inactivo, el Señor lo repudiará. A medida que el agente humano se esfuerza por trabajar, Dios obra en él y por él. Cuando el Señor ve que en regiones más allá se hace un pequeño esfuerzo real por la conversión de las almas, cuando ve que se pierden oportunidades doradas y que el médico espiritual está dedicando su energía y habilidad a los que están sanos, descuidando las enfermedades de la vida, a los que están dispuestos a morir, no les agrada. No puede pronunciar el "bien hecho" sobre tal trabajo; porque no apresura sino obstaculiza el progreso de su causa, cuando es más necesario un avance rápido. Se dedica tiempo, energía y medios a aquellos que conocen la verdad, en lugar de utilizarlos para iluminar a los ignorantes. Nuestras iglesias están siendo atendidas como si fueran corderos enfermos por aquellos que deberían estar buscando a la oveja descarriada. Si nuestro pueblo ministrara a otras almas que necesitan su ayuda, ellos mismos serían ministrados por el Pastor Principal, y miles se regocijarían en el redil que ahora vagan por el desierto. En lugar de estar sobre nuestro pueblo, que cada alma se ponga a trabajar para buscar y salvar a los perdidos. Trabaje cada alma, no visitando nuestras iglesias, sino visitando los lugares oscuros de la tierra donde no hay iglesias. {RH 25 de junio de 1895, párr. 6}

En lugares donde nunca se ha levantado la norma de la verdad, más almas se convertirán como resultado de la misma cantidad de trabajo que nunca antes. El Señor Jesús tiene todo el poder en el cielo y en la tierra. Si recurre a él, combinando la fuerza del Cielo con la suya propia, las preciosas almas se convertirán. La presencia del Espíritu Santo se concede a todos. Cristo, nuestro Mediador, renueva nuestras fuerzas con el poder de su presencia. Cada agencia debe ponerse en funcionamiento, no para trabajar por las iglesias, sino para aquellos que están en las tinieblas del error. Cuando las almas se conviertan, póngalas a trabajar de inmediato. Y a medida que trabajen de acuerdo con su capacidad, se harán más fuertes. Es al encontrarnos con influencias opuestas que nos

their faith, so that, if asked, they may give "a reason of the hope that is in them, with meekness and fear." The best medicine you can give the church is not preaching or sermonizing, but planning work for them. If set to work, the despondent would soon forget their despondency, the weak would become strong, the ignorant intelligent, and all would be prepared to present the truth as it is in Jesus. They would find an unfailing helper in him who has promised to save all who come unto him. {RH June 25, 1895, par. 7}

(Concluded next week.)

July 2, 1895

"Even So Send I You"

(Concluded.)

"Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature." In order that you may do this, pray, pray in faith, for that knowledge and wisdom and grace which the Lord Jesus alone can give you; and when you receive it, communicate to others. Thus souls will be saved, and there will be rejoicing in heaven. "Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word; that they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us; that the world may believe that thou hast sent me." A living church is one that is engaged in earnest work for the Master. Christ's prayer to his Father was that through the sanctification of the truth his disciples might be one in him. They are to deny self. They are to consecrate every ability to his service; through patience, goodness, mercy, sympathy, and love representing our Saviour to the world. Through the influence of the Holy Spirit, all are to labor for the unity of love, that they may bring others to the knowledge of the truth. The Christlike devotion of those who stand in the wondrous light that shines from Calvary will recommend the followers of Christ and his service to the world. {RH July 2, 1895, par. 1}

May the Lord give the missionary spirit to his church. Then the workers will go into the harvest-

confirmamos en la fe. A medida que la luz brilla en sus corazones, déjeles que difundan sus rayos. Enseñe a los recién convertidos que deben entrar en comunión con Cristo, ser sus testigos y darlo a conocer al mundo. Nadie debería estar dispuesto a entrar en controversia, pero debería contar la sencilla historia del amor de Jesús. Todos deben escudriñar constantemente las Escrituras en busca de la razón de su fe, para que, si se les pregunta, puedan dar "razón de la esperanza que hay en ellos, con mansedumbre y temor". La mejor medicina que puede darle a la iglesia no es predicar ni sermonear, sino planificar el trabajo para ellos. Si se pusiera a trabajar, el abatido pronto olvidaría su abatimiento, el débil se volvería fuerte, el ignorante inteligente y todos estarían preparados para presentar la verdad tal como es en Jesús. Encontrarían un ayudante inquebrantable en aquel que ha prometido salvar a todos los que acudan a él. {RH 25 de junio de 1895, párr. 7}

(Concluido la semana que viene).

2 de julio de 1895

"Aun así te envió"

(Concluido.)

"Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura". En orden

para que puedas hacer esto, ora, ora con fe, por ese conocimiento, sabiduría y gracia que solo el Señor Jesús puede darte; y cuando lo reciba, comuníquese con los demás. Así se salvarán las almas y habrá regocijo en el cielo. "No ruego sólo por estos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos; que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste ". Una iglesia viva es aquella que está comprometida en un trabajo ferviente para el Maestro. La oración de Cristo a su Padre fue que, mediante la santificación de la verdad, sus discípulos fueran uno en él. Deben negarse a sí mismos. Deben consagrar toda capacidad a su servicio; a través de la paciencia, la bondad, la misericordia, la simpatía y el amor que representan a nuestro Salvador ante el



field, pleading with our Heavenly Father that his Holy Spirit may go with them, that they may hold forth the words of life to those who are hastening to death. There are those in all our cities who have not had the truth presented to them; who have not heard the warning message of the Lord's soon coming; who have not heard that the end of all things is at hand. Unless messengers go to them in the Spirit of Christ, how shall these people hear the gospel invitation? How shall they know that their sins may be forgiven through the mercy of a crucified and risen Saviour? Aggressive warfare must be entered upon with a devoted, self-sacrificing spirit that many know nothing about. As opportunities offer, as doors open, and the word of life is brought to the people, opposition to the truth will start into operation. The door that is open to the missionary will also be open to the opposer of truth. But if the truth is presented as it is in Jesus, the hearers are responsible for its rejection. {RH July 2, 1895, par. 2}

Those who will not accept the last solemn message of warning sent to our world, will pervert the Scriptures; they will attack the character, and make false statements in regard to the faith and doctrines of the advocates of Bible truth. Every possible means will be employed to divert the attention. Shows, games, horse-races, and various other kinds of amusement will be set in operation. An intense power from beneath will stir them up to oppose the message from heaven. {RH July 2, 1895, par. 3}

What shall be done to meet our responsibilities? How shall we make proper use of the opportunities presented? There must be prayer, earnest, humble prayer; there must be determined wrestling with God for the endowment of his Holy Spirit. "Put me in remembrance," says the Lord; "let us plead together; declare thou, that thou mayest be justified." Take your Bibles and present the promises of God before the throne of grace. He says: "Ask, and it shall be given you.... For every one that asketh receiveth.... If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if he ask a fish, will he for a fish give him a serpent? or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion? If ye then, being evil, know

mundo. Por la influencia del Espíritu Santo, todos deben trabajar por la unidad del amor, para que puedan llevar a otros al conocimiento de la verdad. La devoción cristiana de aquellos que están en la maravillosa luz que brilla desde el Calvario recomendará a los seguidores de Cristo y su servicio al mundo. {RH 2 de julio de 1895, párr. 1}

Que el Señor dé el espíritu misionero a su Iglesia. Entonces los obreros irán al campo de la mies, suplicando a nuestro Padre Celestial que su Espíritu Santo vaya con ellos, para que puedan predicar palabras de vida a los que se apresuran a morir. Hay personas en todas nuestras ciudades a quienes no se les ha presentado la verdad; que no han escuchado el mensaje de advertencia de la pronta venida del Señor; que no han oído que se acerca el fin de todas las cosas. A menos que los mensajeros vayan a ellos en el Espíritu de Cristo, ¿cómo oirán estas personas la invitación del evangelio? ¿Cómo sabrán que sus pecados pueden ser perdonados por la misericordia de un Salvador crucificado y resucitado? La guerra agresiva debe iniciarse con un espíritu devoto y abnegado del que muchos no saben nada. A medida que se ofrezcan oportunidades, se abran puertas y se lleve la palabra de vida a la gente, la oposición a la verdad comenzará a operar. La puerta que está abierta al misionero también se abrirá al oponente de la verdad. Pero si la verdad se presenta como es en Jesús, los oyentes son responsables de su rechazo. {RH 2 de julio de 1895, párr. 2}

Aquellos que no acepten el último mensaje solemne de advertencia enviado a nuestro mundo, pervertirán las Escrituras; atacarán el carácter y harán declaraciones falsas con respecto a la fe y las doctrinas de los defensores de la verdad bíblica. Se emplearán todos los medios posibles para desviar la atención. Se pondrán en funcionamiento espectáculos, juegos, carreras de caballos y otros tipos de entretenimiento. Un poder intenso desde abajo los impulsará a oponerse al mensaje del cielo. {RH 2 de julio de 1895, párr. 3}

¿Qué se debe hacer para cumplir con nuestras responsabilidades? ¿Cómo haremos un uso adecuado de las oportunidades que se presentan?

how to give good gifts unto your children; how much more shall your Heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?" Believe that the Lord does just as he says he will. Go to work in faith. Hold fast to every point of vantage-ground gained. However strong the opposition may be, there must be no weakening. Hold fast by faith. Work and pray, watch and wait, hope and trust, leave everything to God. He can thresh mountains with a worm. {RH July 2, 1895, par. 4}

The church that would prove successful in the Master's service must be an aggressive one. Its members must not allow their interest in the work to flag. Heavenly intelligences are ready to co-operate with the human agent to press forward the work. At whatever cost press the battle to the gates of the enemy, yea, storm the very citadel. Do not allow yourselves to fail nor to be discouraged. Christ's authority is supreme, his power is invincible. Through the Holy Spirit the Lord works with the human agent. "He hath anointed us to preach good tidings unto the meek; he hath sent us to bind up the broken hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound; to proclaim the acceptable year of the Lord, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn; to appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they might be called Trees of Righteousness, the planting of the Lord, that he might be glorified." The Sun of Righteousness has arisen; Christ is waiting to clothe his people with the garments of salvation. And "he shall not fail nor be discouraged, till he have set judgment in the earth; and the isles shall wait for his law." "His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising." {RH July 2, 1895, par. 5}

The Lord does not wish to have one true soldier of the cross remain in ignorance or darkness. He calls us up, high up above the earth, that he may show us the vast confederacy of evil that is arrayed against us. He would remind us that "we wrestle not against flesh and blood, but against

Debe haber oración, oración ferviente y humilde; debe haber una lucha decidida con Dios por la investidura de su Espíritu Santo. "Hazme recordar", dice el Señor; "Aboguemos juntos; declara, para que seas justificado ". Tome sus Biblias y presente las promesas de Dios ante el trono de la gracia. Él dice: "Pedid, y se os dará ... Porque todo el que pide, recibe ... Si un hijo le pide pan a alguno de vosotros que es padre, ¿le dará una piedra? o si le pide un pescado, ¿le dará una serpiente por pescado? ¿O si le pide un huevo, le ofrecerá un escorpión? Entonces, si sois malos, sabed dar buenos regalos a vuestros hijos; ¿Cuánto más tu Padre Celestial dará el Espíritu Santo a los que le pidan? " Cree que el Señor hace lo que dice que hará. Vaya a trabajar con fe. Aférrate a cada punto de terreno ventajoso ganado. Por muy fuerte que sea la oposición, no debe haber ningún debilitamiento. Mantente firme por fe. Trabajar y orar, velar y esperar, esperar y confiar, dejar todo en manos de Dios. Puede trillar montañas con un gusano. {RH 2 de julio de 1895, párr. 4}

La iglesia que tenga éxito en el servicio del Maestro debe ser agresiva. Sus miembros no deben permitir que decaiga su interés por la obra. Las inteligencias celestiales están listas para cooperar con el agente humano para impulsar el trabajo. A cualquier precio, lleva la batalla a las puertas del enemigo, sí, asalta la misma ciudadela. No os dejéis fracasar ni desanimarse. La autoridad de Cristo es suprema, su poder es invencible. Mediante el Espíritu Santo, el Señor trabaja con el agente humano. "Nos ha ungido para predicar buenas nuevas a los mansos; nos ha enviado para vender a los quebrantados de corazón, para proclamar libertad a los cautivos y la apertura de la cárcel a los presos; para proclamar el año agradable del Señor y el día de la venganza de nuestro Dios; para consolar a todos los que lloran; para nombrar a los que lloran en Sion, para darles hermosura en lugar de ceniza, aceite de gozo por luto, manto de alabanza por el espíritu de abatimiento; que ellos pudieran ser llamados

principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places." But he assures all who are engaged in this warfare that they are fighting under the "Captain of the Lord's host," and that the angels of heaven are assisting them in their struggle for the "crown that fadeth not away." Let us rally under the banner of Prince Immanuel, and in the name and strength of Jesus press the battle home. {RH July 2, 1895, par. 6}

There are souls perishing. They must know the terms of salvation. They must be taught that the conditions of acceptance are the same now as they were in Adam's day,—obedience to all God's commandments. Many appear to be entombed in the darkness of ignorance, intrenched behind an invincible barrier, full of error taught them by priest and ruler; but bear in mind that heavenly intelligences are working with the human agents. The Holy Spirit can pierce the stronghold of unbelief. Jesus is leading his army to the field of battle. Listen to his proclamation, "Be of good cheer; I have overcome the world." Our General leads to victory, for he is a mighty conqueror. {RH July 2, 1895, par. 7}

Árboles de justicia, la plantación del Señor, para que él sea glorificado ". Ha salido el sol de justicia; Cristo está esperando para vestir a su pueblo con las vestiduras de la salvación. Y "no se cansará ni desmayará, hasta que ponga juicio en la tierra; y las islas esperarán su ley ". "Su gloria será vista sobre ti. Y los gentiles vendrán a tu luz, y los reyes al resplandor de tu amanecer ". {RH 2 de julio de 1895, párr. 5}

El Señor no desea que un verdadero soldado de la cruz permanezca en la ignorancia o en la oscuridad. Nos llama, muy por encima de la tierra, para mostrarnos la vasta confederación del mal que se prepara contra nosotros. Nos recordaba que "no luchamos contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra los gobernantes de las tinieblas de este mundo, contra la maldad espiritual en las alturas". Pero asegura a todos los que participan en esta guerra que están luchando bajo el mando del "Capitán del ejército del Señor" y que los ángeles del cielo los están ayudando en su lucha por la "corona que no se desvanece". Unámonos bajo el estandarte del Príncipe Emanuel, y en el nombre y la fuerza de Jesús emprendamos la batalla. {RH 2 de julio de 1895, párr. 6}

Hay almas pereciendo. Deben conocer los términos de la salvación. Se les debe enseñar que las condiciones de aceptación son las mismas ahora que en los días de Adán: la obediencia a todos los mandamientos de Dios. Muchos parecen estar sepultados en las tinieblas de la ignorancia, atrincherados detrás de una barrera invencible, llenos de errores que les enseñaron el sacerdote y el gobernante; pero tenga en cuenta que las inteligencias celestiales están trabajando con los agentes humanos. El Espíritu Santo puede traspasar la fortaleza de la incredulidad. Jesús está llevando a su ejército al campo de batalla. Escuche su proclamación: "Ten buen ánimo; He vencido al mundo." Nuestro General conduce a la victoria, porque es un gran conquistador. {RH 2 de julio de 1895, párr. 7}

April 4, 1893

Address to the Church

Christ, the true witness, addresses the church at Ephesus, saying, "I have somewhat against thee, because thou hast left thy first love. Remember therefore from whence thou art fallen, and repent, and do the first works; or else I will come unto thee quickly, and will remove thy candlestick out of his place, except thou repent." What effect have these words had upon the church? Have the professed people of God understood the import of the words, "I will come unto thee quickly [when you are at ease, careless, filled with spiritual negligence], and will remove thy candlestick out of his place, except thou repent." When warnings come no more to the people of God, when tender admonitions from the Spirit of God are silent, when the candle of heavenly illumination shines no longer upon their pathway, they will be left to kindle their own fire, and to walk in the sparks of their own kindling. {RH April 4, 1893, par. 1}

Many sermons are preached that are Christless as was the offerings of Cain, and heavenly intelligences look with amazement and sorrow upon the self-tainted, worthless offering. Could men realize how their services are regarded by heaven, they would humble themselves before God. Many workers have educated themselves as debaters and critics; but have they the example of Christ for dealing with souls in this way?—No, and unless this class of workers shall humble their hearts before God, they cannot sit with Christ upon his throne. Only those who have the Spirit of a little child will enter into the kingdom of heaven. Should Christ come to our world as he came at his first advent, many who imagine themselves to be children of God, would criticise him. Those who think they are keen, smart men, who are wise in their own conceit, need to know Jesus and him crucified. They need to understand the power of his grace. All our hope is founded and sustained by Christ, then when our ministers fall on the Rock

4 de abril de 1893

Discurso a la Iglesia

Cristo, el verdadero testigo, se dirige a la iglesia en Éfeso, diciendo: "Tengo algo contra ti, porque has dejado tu primer amor. Acuérdate, pues, de dónde has caído, y arrepíentete y haz las primeras obras; si no, vendré a ti pronto y quitaré tu candelero de su lugar, a menos que te arrepientas". ¿Qué efecto han tenido estas palabras en la iglesia? ¿Ha comprendido el profeso pueblo de Dios el significado de las palabras: "Vendré pronto a ti [cuando estés tranquilo, descuidado, lleno de negligencia espiritual], y quitaré tu candelero de su lugar, a menos que te arrepientas"? Cuando las advertencias no lleguen más al pueblo de Dios, cuando las tiernas amonestaciones del Espíritu de Dios se callen, cuando la vela de la iluminación celestial ya no brille en su camino, se les dejará encender su propio fuego y caminar en el camino. chispas de su propio fuego. {RH 4 de abril de 1893, párr. 1}

Se predicán muchos sermones sin Cristo, como lo fueron las ofrendas de Caín, y las inteligencias celestiales miran con asombro y dolor la ofrenda inútil y manchada de sí misma. Si los hombres se dieran cuenta de cómo el cielo considera sus servicios, se humillarían ante Dios. Muchos trabajadores se han educado a sí mismos como debatientes y críticos; pero, ¿tienen el ejemplo de Cristo para tratar con las almas de esta manera? —No, ya menos que esta clase de obreros humille sus corazones ante Dios, no pueden sentarse con Cristo en su trono. Solo aquellos que tengan el Espíritu de un niño entrarán en el reino de los cielos. Si Cristo viniera a nuestro mundo como vino en su primer advenimiento, muchos de los que se imaginan a sí mismos como hijos de Dios lo criticarían. Aquellos que se creen hombres inteligentes, inteligentes, sabios en su propia opinión, necesitan conocer a Jesús y al crucificado. Necesitan comprender el poder de su gracia. Toda nuestra esperanza está fundada y sostenida por Cristo, luego, cuando nuestros ministros caigan sobre la Roca y se rompan, dirán:

and are broken, they will say, "More of Christ and less of theories." {RH April 4, 1893, par. 2}

O how few know the day of their visitation! How few, even among those who claim to believe in present truth, understand the signs of the times, or what they are to experience before the end. We are under divine forbearance today; but how long will the angels of God continue to hold the winds, that they shall not blow? We are convinced that among the people of God there is blindness of mind and hardness of heart, although God has manifested inexpressible mercy toward us. How few there are who are truly humble, devoted, God-fearing servants in the cause of Christ, whose hearts are full of gratitude and thanksgiving because they are called to act a part in the work of God, being co-laborers with Jesus Christ, partakers with Christ of his sufferings! How few there are who can say from the heart, "Our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory; while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen; for the things which are seen are temporal, but the things which are not seen are eternal." {RH April 4, 1893, par. 3}

Today there are few who are heartily serving God. The most of those who compose our congregations are spiritually dead in trespasses and sins. They come and go like the door upon its hinges. For years they have complacently listened to the most solemn, soul-stirring truths, but they have not practiced them. They are less and less sensible of the preciousness and value of truth, because they neglect the practice of those things which are pleasing in the sight of God. The stirring testimonies of reproof and warning do not arouse them. The sweetest melodies that come from God through human lips—justification by faith, and the righteousness of Christ—do not bring forth from them a response of love and gratitude. Though the heavenly merchantman displays before them the richest jewels of faith and love, though his voice invites them to buy of him "gold tried in the fire," and "white raiment that they may be clothed," and "eye-salve that they may see," they steel their hearts against him, and fail to exchange their

"Más de Cristo y menos de teorías". {RH 4 de abril de 1893, párr. 2}

¡Oh, cuán pocos conocen el día de su visitación! Cuán pocos, incluso entre los que dicen creer en la verdad presente, comprenden los signos de los tiempos o lo que van a experimentar antes del fin. Hoy estamos bajo la paciencia divina; pero ¿hasta cuándo los ángeles de Dios seguirán reteniendo los vientos para que no soplen? Estamos convencidos de que entre el pueblo de Dios hay ceguera de mente y dureza de corazón, aunque Dios ha manifestado misericordia inefable hacia nosotros. Cuán pocos son los siervos verdaderamente humildes, devotos y temerosos de Dios en la causa de Cristo, cuyos corazones están llenos de gratitud y acción de gracias porque están llamados a participar en la obra de Dios, siendo colaboradores de Jesucristo. , partícipes con Cristo de sus sufrimientos! Cuán pocos son los que pueden decir de corazón: "Nuestra leve tribulación, que es momentánea, produce en nosotros un cada vez más excelente y eterno peso de gloria; mientras nosotros no miramos las cosas que se ven, sino las que no se ven; porque las cosas que se ven son temporales, pero las que no se ven son eternas ". {RH 4 de abril de 1893, párr. 3}

Hoy son pocos los que sirven a Dios de todo corazón. La mayoría de los que componen nuestras congregaciones están espiritualmente muertos en delitos y pecados. Vienen y van como la puerta sobre sus bisagras. Durante años han escuchado complacientemente las verdades más solemnes y conmovedoras, pero no las han practicado. Son cada vez menos sensibles a la preciosidad y el valor de la verdad, porque descuidan la práctica de las cosas que agradan a Dios. Los conmovedores testimonios de reprensión y amonestación no los despiertan. Las melodías más dulces que provienen de Dios a través de labios humanos —la justificación por la fe y la justicia de Cristo— no suscitan en ellas una respuesta de amor y gratitud. Aunque el mercader celestial les muestre las más ricas joyas de la fe y el amor, aunque su voz les invite a comprarle "oro refinado en fuego" y "vestiduras blancas para que

lukewarmness for love and zeal; but fold their hands in complacency, make a profession, but deny the power of true godliness. If they continue in this state, God will reject them with abhorrence. To praise the world and God at the same time, is in no way acceptable to God. Awake, awake, before it is everlastingly too late. {RH April 4, 1893, par. 4}

Brethren and sisters who have long claimed to believe the truth, I would ask you, Have your practices been in harmony with your light, with your privileges, with the opportunities granted of heaven? This is a serious question. Why is it there is so little faith, so little spiritual power? Why are there so few who bear the yoke and carry the burden of Christ? Why do persons have to be urged to take up their work for the Master? Why are there so few who can unveil the mysteries of redemption? Why is it that the imputed righteousness of Christ does not shine through his professed followers as a light to the world? {RH April 4, 1893, par. 5}

The people of God are called "the light of the world, a city set upon a hill that cannot be hid." "Glorious things are spoken of thee, O city of God." "God is in the midst of her; she shall not be moved." The Sun of Righteousness has risen upon the church, and it is the duty of the church to shine. Those who are connected with Christ will grow in grace, and in the knowledge of Jesus Christ, to the full stature of men and women. It is the privilege of every soul to make advancement. No one is to be an idler in the vineyard. If all who claim to believe the truth had made the most of their opportunities and ability to learn all that they were privileged to learn, they would have become strong in Christ. No matter what may have been their occupation, if farmers, mechanics, teachers, or pastors, if they had wholly consecrated themselves to God, they would have been efficient agents to work for the heavenly Master. They would have fulfilled the injunction of the apostle: "Finally, my brethren be strong in the Lord, and in the power of his might. Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the Devil. For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of

se vistan" y "colirio para que puede ver", endurecen sus corazones contra él, y no cambian su tibieza por amor y celo; pero unan sus manos en complacencia, hagan una profesión, pero nieguen el poder de la verdadera piedad. Si continúan en este estado, Dios los rechazará con aborrecimiento. Alabar al mundo y a Dios al mismo tiempo, de ninguna manera es aceptable para Dios. Despierta, despierta, antes de que sea eternamente demasiado tarde. {RH 4 de abril de 1893, párr. 4}

Hermanos y hermanas que durante mucho tiempo han afirmado creer la verdad, les pregunto: ¿Han estado sus prácticas en armonía con su luz, con sus privilegios, con las oportunidades otorgadas por el cielo? Esta es una pregunta seria. ¿Por qué hay tan poca fe, tan poco poder espiritual? ¿Por qué son tan pocos los que llevan el yugo y la carga de Cristo? ¿Por qué hay que instar a las personas a que emprendan su trabajo para el Maestro?

¿Por qué hay tan pocos que puedan desvelar los misterios de la redención? ¿Por qué la justicia imputada de Cristo no brilla a través de sus profesos seguidores como una luz para el mundo? {RH 4 de abril de 1893, párr. 5}

Al pueblo de Dios se le llama "la luz del mundo, una ciudad asentada sobre un monte que no se puede esconder". "Cosas gloriosas se han dicho de ti, ciudad de Dios". "Dios está en medio de ella; ella no se moverá". El sol de justicia ha salido sobre la iglesia, y es deber de la iglesia brillar. Aquellos que están conectados con Cristo crecerán en la gracia y en el conocimiento de Jesucristo, hasta la plena estatura de hombres y mujeres. Es el privilegio de cada alma avanzar. Nadie debe holgazanear en la viña. Si todos los que afirman creer en la verdad hubieran aprovechado al máximo sus oportunidades y su capacidad para aprender todo lo que tuvieron el privilegio de aprender, se habrían fortalecido en Cristo. No importa cuál haya sido su ocupación, si agricultores, mecánicos, maestros o pastores, si se hubieran consagrado por completo a Dios, habrían sido agentes eficientes para trabajar para

the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. Wherefore take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand." {RH April 4, 1893, par. 6}

If Christ is not abiding in the soul, another spirit rules and controls; but Christ, the precious Saviour, is to be the Christian's all in all. Every holy thought, every pure desire, every godlike purpose is from him who is the light, the truth, and the way. Christ is to live in his representatives by the spirit of truth. Jesus said, "Howbeit, when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, that shall he speak: and he will show you things to come." The events of the future will be discerned by prophecy, and will be understood. "He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall show it unto you. All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall show it unto you." Christ is to live in the human instrument. Paul says, "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh, I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me." {RH April 4, 1893, par. 7}

The privileges, the blessings of the child of God are represented by the apostle in the following language: "To whom God would make known what is the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory." When we realize that our hope of glory is Christ, that we are complete in him, we shall rejoice with joy unspeakable and full of glory. The apostle further says, that he ceased not to pray "that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him: the eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints, and what is the exceeding greatness of his power to usward who believe, according to the working of his mighty power, which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at

el Maestro celestial. Habrían cumplido el mandato del apóstol: "Finalmente, hermanos míos, sed fuertes en el Señor y en el poder de su fuerza. Pónganse toda la armadura de Dios, para que puedan resistir las artimañas del Diablo. Porque no luchamos contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra los gobernantes de las tinieblas de este mundo, contra la maldad espiritual en las alturas. Por tanto, tomad toda la armadura de Dios, para que podáis resistir en el día malo, y habiendo terminado todo, estar firmes ". {RH 4 de abril de 1893, párr. 6}

Si Cristo no habita en el alma, otro espíritu gobierna y controla; pero Cristo, el precioso Salvador, debe ser el todo del cristiano. Todo pensamiento santo, todo deseo puro, todo propósito divino proviene de Aquel que es la luz, la verdad y el camino. Cristo debe vivir en sus representantes por el espíritu de la verdad. Jesús dijo: "Pero cuando venga el Espíritu de verdad, él os guiará a toda la verdad, porque no hablará de sí mismo; pero todo lo que oiga, eso hablará, y les mostrará las cosas por venir. " Los eventos del futuro serán discernidos por profecía y serán comprendidos. "Él me glorificará, porque recibirá de lo mío y os lo mostrará. Todo lo que tiene el Padre es mío; por eso dije que tomará de lo mío y os lo mostrará ". Cristo debe vivir en el instrumento humano. Pablo dice: "Estoy crucificado con Cristo; sin embargo, vivo; pero no yo, sino Cristo que vive en mí; y la vida que ahora vivo en la carne, la vivo por la fe del Hijo de Dios, que me amó y se entregó a sí mismo por mí ". {RH 4 de abril de 1893, párr. 7}

Los privilegios, las bendiciones del hijo de Dios están representados por el apóstol en el siguiente idioma: "A quien Dios quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio entre los gentiles; que es Cristo en vosotros, la esperanza de gloria ". Cuando nos demos cuenta de que nuestra esperanza de gloria es Cristo, que estamos completos en él, nos regocijaremos con un gozo inefable y lleno de gloria. El apóstol dice además que no dejó de orar "para que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de gloria, os dé espíritu de sabiduría y de revelación en el

his own right hand in the heavenly places.” {RH April 4, 1893, par. 8}

O, if we as a people had improved our opportunities to gain a knowledge of the word, to obtain a vital experience in the things of God, we would have fulfilled the word, “Ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world; holding forth the word of life.” [”] We can impart only that which we first receive. Those who are united to the church should be living, working agents to impart light to those who are in darkness. They should declare the truth of God, revealing his love and faithfulness. When men use their powers as God directs them to, their talents will increase, their ability will enlarge, and they will have heavenly wisdom in seeking to save those who are lost. But while the church-members are listless, and neglectful of their God-given responsibility, how can they expect to receive the treasure of heaven to impart to others? When professed Christians feel no burden to enlighten the minds of those who are in darkness; when they fail to make use of the rich grace of Christ, and cease to impart the knowledge they have received, they become selfish, narrow, bigoted, and their capacity to receive more and more heavenly illumination decreases rather than increases. They become less discerning, lose their appreciation of the richness of the heavenly endowment, and failing to value it themselves, they fail to present it to others. It is only as God sees his professed people eager to be laborers together with him, that he can impart to them light and grace; for then they will make every interest secondary to the interest of his work and cause. With such workers the heavenly intelligences will co-operate. Jesus says, “Ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you, and ye shall be witnesses unto me.” It is the union of the Holy Spirit and the testimony of the living witness that is to warn the world. The worker for God is the agent through which the heavenly communication is given, and the Holy Spirit gives divine authority to the word of truth. {RH April 4, 1893, par. 9}

(To be continued.)

conocimiento de él: sean iluminados los ojos de vuestro entendimiento; para que sepáis cuál es la esperanza de su llamamiento, y cuáles son las riquezas de la gloria de su herencia en los santos, y cuál es la inmensa grandeza de su poder para con nosotros los que creemos, según la obra de su gran poder, que obró en Cristo, cuando lo resucitó de los muertos y lo puso a su diestra en los lugares celestiales”. {RH 4 de abril de 1893, párr. 8}

Oh, si nosotros, como pueblo, hubiéramos mejorado nuestras oportunidades de adquirir un conocimiento de la palabra, de obtener una experiencia vital en las cosas de Dios, habríamos cumplido la palabra: “Sois irreprochables e inocentes, hijos de Dios, sin reprensión, en medio de una nación torcida y perversa, entre la cual resplandecéis como lumbreras en el mundo; sosteniendo la palabra de vida. [”] Solo podemos impartir lo que recibimos primero. Los que están unidos a la iglesia deben ser agentes vivos y activos para impartir luz a los que están en tinieblas. Deben declarar la verdad de Dios, revelando su amor y fidelidad. Cuando los hombres usen sus poderes como Dios les indica, sus talentos aumentarán, su habilidad aumentará y tendrán sabiduría celestial para tratar de salvar a los que están perdidos. Pero mientras los miembros de la iglesia son apáticos y descuidan la responsabilidad que les ha dado Dios, ¿cómo pueden esperar recibir el tesoro del cielo para impartirlo a otros? Cuando los cristianos profesos no sienten la carga de iluminar las mentes de los que están en tinieblas; cuando no hacen uso de la rica gracia de Cristo y dejan de impartir el conocimiento que han recibido, se vuelven egoístas,

estrechos, intolerantes y su capacidad para recibir más y más iluminación celestial disminuye en lugar de aumentar. Se vuelven menos perspicaces, pierden el aprecio por la riqueza de la investidura celestial y, al no valorarla ellos mismos, no la presentan a los demás. Sólo cuando Dios ve a su pueblo profeso ansioso por colaborar con él, puede impartirles luz y gracia; pues entonces

April 11, 1893

Address to the Church

(Continued.)

What more can I say than I have said to impress upon our churches, and especially upon the church at Battle Creek, the eternal loss they are liable to in not arousing and putting to use the executive ability that God has given them? If the members of the churches would but put to work the powers of mind that they have, in well-directed efforts, in well-matured plans, they might do a hundredfold more for Christ than they are now doing. If they went forth with earnest prayer, with meekness and lowliness of heart, seeking personally to impart to others the knowledge of salvation, the message might reach the inhabitants of the earth. How many more messages of reproof and warning must the Lord send to his chosen people before they will obey? I tell you in the name of the Lord Jesus, who gave his life for the life of the world, that as a people we are behind our privileges and opportunities. What rich feasts have been provided for the people of Battle Creek! What opportunities have been given them! The people have been convinced that they should be laborers together with God, but have they been converted to the idea? The dangers of their course, the duties required at their hands, have all been presented; earnest appeals have been made to their understanding and to their conscience, and light has been given them so that they are without excuse. They can have no cloak for their sinful neglect, but the Lord does not urge men and women to the work by presenting to them flattering inducements. They can work for him only as they work willingly, giving hearty co-operation. {RH April 11, 1893, par. 1}

The truth for this time has been presented from the holy oracles, and has been witnessed by the power of the Holy Spirit. It has been clearly shown that in the righteousness of Christ is our only hope of gaining access to the Father. How simple, how plain has the way of life been made to those who

harán que todo interés sea secundario al interés de su obra y causa. Con tales trabajadores cooperarán las inteligencias celestiales. Jesús dice: "Recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos". Es la unión del Espíritu Santo y el testimonio del testimonio viviente lo que debe advertir al mundo. El obrero de Dios es el agente a través del cual se da la comunicación celestial, y el Espíritu Santo da autoridad divina a la palabra de verdad. {RH 4 de abril de 1893, párr. 9}

(Continuará.)

11 de abril de 1893

Discurso a la Iglesia

(Continuado.)

¿Qué más puedo decir de lo que he dicho para impresionar a nuestras iglesias, y especialmente a la iglesia de Battle Creek, la pérdida eterna a la que están expuestas al no despertar y poner en uso la habilidad ejecutiva que Dios les ha dado? Si los miembros de las iglesias pusieran en práctica las facultades mentales que tienen, en esfuerzos bien dirigidos, en planes bien maduros, podrían hacer cien veces más por Cristo de lo que están haciendo ahora. Si salieran con fervorosa oración, con mansedumbre y humildad de corazón, procurando personalmente impartir a otros el conocimiento de la salvación, el mensaje podría llegar a los habitantes de la tierra. ¿Cuántos mensajes más de reproche y advertencia debe enviar el Señor a su pueblo escogido antes de que lo obedezcan? Les digo en el nombre del Señor Jesús, quien dio su vida por la vida del mundo, que como pueblo estamos detrás de nuestros privilegios y oportunidades. ¡Qué ricas fiestas se han provisto para la gente de Battle Creek! ¡Qué oportunidades se les ha dado! El pueblo está convencido de que debe ser colaborador de Dios, pero ¿se ha convertido a la idea? Se han presentado los peligros de su curso, los deberes requeridos en sus manos; Se han hecho llamamientos sinceros a su entendimiento ya su conciencia, y se les ha dado luz para que no tengan excusa. No pueden tener un manto para su negligencia pecaminosa, pero el Señor no insta a hombres y mujeres a la obra presentándoles

have a disposition to walk therein. Would greater evidence, more powerful manifestations, break down the barriers that have been interposed between the truth and the soul?—No. I have been shown that sufficient evidence has been given. Those who reject the evidence already presented would not be convinced by more abundant proof. They are like the Jews to whom Christ said, "If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, though one rose from the dead." The greatest miracles performed before them would not sweep away their caviling and unbelief. They have sown stubbornness, and it has borne fruit according to the design of Satan. Unless the transforming grace of Christ cleanses and purifies the soul, they will go on from darkness to greater darkness. {RH April 11, 1893, par. 2}

If we would see light in God's light, we must abide in Christ. The soul must receive strength and nourishment from the living Vine. The apostle says, "Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates?" But stubbornness effectually bars the way to the entrance of the Spirit of God. Stubbornness does not profit; it is the fruit of selfishness, and the only cure for it is to cut it up from the heart by the roots. Often the outward manifestation of selfishness is done away for a time, but its hateful fruit will again appear as do the leaves of a tree that has been cut down, but whose root remains. If a fiber of selfishness is left, it will spring forth again, and bear a harvest after its kind. {RH April 11, 1893, par. 3}

The Spirit of God cannot work effectually in any heart where pride and self-esteem exist. But without the aid of the Spirit of God the soul cannot be renewed, a new heart cannot be created within. The Lord is at work seeking to purify his people, and this great work is retarded by unbelief and stubbornness. Many think that had they lived in Christ's day, they would have been among his believing followers; but if all the miracles of Christ were presented before those whose hearts are not subdued by the Spirit of God, their convictions would not be followed, nor their faith increased. Light has been shining upon the church of God, but many have said by their indifferent attitude, "We

incentivos halagadores. Pueden trabajar para él solo si trabajan de buena gana, brindándole una cooperación cordial. {RH 11 de abril de 1893, párr. 1}

La verdad para este tiempo ha sido presentada por los santos oráculos y ha sido atestiguada por el poder del Espíritu Santo. Se ha demostrado claramente que en la justicia de Cristo está nuestra única esperanza de tener acceso al Padre. Cuán simple, cuán sencillo se ha hecho el camino de la vida a quienes tienen la disposición de caminar por él. ¿Mayor evidencia, manifestaciones más poderosas romperían las barreras que se han interpuesto entre la verdad y el alma? —No. Se me ha demostrado que se han proporcionado pruebas suficientes. Aquellos que rechazan la evidencia ya presentada no se convencerán con pruebas más abundantes. Son como los judíos a quienes Cristo dijo: "Si no oyen a Moisés y a los profetas, tampoco se persuadirán aunque alguno se levante de los muertos". Los más grandes milagros realizados ante ellos no acabarían con sus cavilaciones e incredulidad. Han sembrado terquedad y ha dado fruto según el designio de Satanás. A menos que la gracia transformadora de Cristo limpie y purifique el alma, pasarán de la oscuridad a una oscuridad mayor. {RH 11 de abril de 1893, párr. 2}

Si queremos ver la luz en la luz de Dios, debemos permanecer en Cristo. El alma debe recibir fuerza y alimento de la Vid viviente. El apóstol dice: "¿No sabéis vosotros mismos que Jesucristo está en vosotros, a menos que seáis reprobados?" Pero la terquedad efectivamente cierra el camino a la entrada del Espíritu de Dios. La terquedad no aprovecha; es fruto del egoísmo, y la única cura para él es cortarlo de raíz del corazón. A menudo, la manifestación externa del egoísmo desaparece por un tiempo, pero su odioso fruto volverá a aparecer, al igual que las hojas de un árbol que ha sido cortado, pero cuya raíz permanece. Si queda una fibra de egoísmo, brotará de nuevo y dará una cosecha según su especie. {RH 11 de abril de 1893, párr. 3}

El Espíritu de Dios no puede obrar eficazmente en ningún corazón donde exista el orgullo y la

want not thy way, O Lord, but our own way." The kingdom of heaven has come very near, and they have caught glimpses of the Father and the Son, but they have barred the door of the heart, and have not received the heavenly guests; for as yet they know not the love of God. {RH April 11, 1893, par. 4}

Think how great was the light that was given to the Jews, and yet they rejected the Lord of life and glory. Jesus says, "If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin.... If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father." The light became brighter and brighter, until there was no escaping the conclusion that Christ was no ordinary teacher; but when conviction is disregarded, when evidence is rejected, men are forced to take a position of active opposition and stubborn resistance. The Spirit of God followed the impenitent, with warnings and entreaties, the bright beams of the Sun of Righteousness illuminated the mind; but many refuse the compassion of a loving Saviour, and would not permit their hearts to break and melt under the beams of his love. They refused the message of mercy, refused to do what God required in the way that God required, and their offerings were as devoid of merit as were the offerings of Cain; for they mingled not with them the virtue of the blood of a crucified and risen Saviour. {RH April 11, 1893, par. 5}

It is beyond the power of man to please God apart from Christ. We may make resolutions and promises, but the carnal heart overpowers all our good intentions. We may control our outward conduct, but we cannot change the heart. The whole head is sick, and the whole heart faint, and yet the sinner will brace himself in pride, and set up his will against the will of God. Though Christ is working upon human hearts, men utterly annul the work the Lord would do. If they resist, question, and cavil, they will place themselves in a position where it will not be easy to yield to the persuasion of the Spirit of God. There is a bewitching power that holds them under deception; for the father of lies works with the unsanctified heart. Over these

autoestima. Pero sin la ayuda del Espíritu de Dios, el alma no se puede renovar, no se puede crear un corazón nuevo en su interior. El Señor está obrando para purificar a su pueblo, y esta gran obra se ve retrasada por la incredulidad y la terquedad. Muchos piensan que si hubieran vivido en los días de Cristo, habrían estado entre sus seguidores creyentes; pero si todos los milagros de Cristo fueran presentados ante aquellos cuyos corazones están

no sometidos por el Espíritu de Dios, sus convicciones no serían seguidas, ni su fe aumentaría. La luz ha estado brillando sobre la iglesia de Dios, pero muchos han dicho con su actitud indiferente: "No queremos tu camino, oh Señor, sino el nuestro". El reino de los cielos se ha acercado mucho, y han vislumbrado al Padre y al Hijo, pero han cerrado la puerta del corazón y no han recibido a los huéspedes celestiales; porque todavía no conocen el amor de Dios. {RH 11 de abril de 1893, párr. 4}

Piense en cuán grande fue la luz que se les dio a los judíos y, sin embargo, rechazaron al Señor de la vida y la gloria. Jesús dice: "Si no hubiera venido y les hubiera hablado, no tendrían pecado; pero ahora no tienen manto para su pecado ... Si yo no hubiera hecho entre ellos obras que ningún otro ha hecho, no tendrían pecado; pero ahora me han visto y me han aborrecido a mí ya mi Padre ". La luz se hizo cada vez más brillante, hasta que no hubo escapatoria a la conclusión de que Cristo no era un maestro ordinario; pero cuando se ignora la condena, cuando se rechazan las pruebas, los hombres se ven obligados a adoptar una posición de oposición activa y resistencia obstinada. El Espíritu de Dios siguió al impenitente, con advertencias y ruegos, los brillantes rayos del Sol de Justicia iluminaban la mente; pero muchos rechazan la compasión de un Salvador amoroso y no permitirían que sus corazones se quebraran y se derritieran bajo los rayos de su amor. Rechazaron el mensaje de misericordia, rehusaron hacer lo que Dios requería de la manera que Dios requería, y sus ofrendas estaban tan desprovistas de mérito como las ofrendas de Caín; porque no

deceived souls the cry is raised, O that thou hadst known "in this thy day, the things which belong unto thy peace." And shall the irrevocable sentence be passed, "But now they are hid from thine eyes"? {RH April 11, 1893, par. 6}

There is less excuse in our day for stubbornness and unbelief than there was for the Jews in the days of Christ. They did not have before them the example of a nation that had suffered retribution of their unbelief and disobedience. But we have before us the history of the chosen people of God, who separated themselves from him, and rejected the Prince of life. Though they could not convict him of sin, though they could not fail to see their own hypocrisy, they hated the Prince of life because he laid bare their evil ways. In our day greater light and greater evidence is given. We have also their example, the warnings and reproofs that were presented to them, and our sin and its retribution will be the greater, if we refuse to walk in the light. Many say, "If I had only lived in the days of Christ, I would not have wrested his words, or falsely interpreted his instruction. I would not have rejected and crucified him as did the Jews;" but that will be proved by the way in which you deal with his message and his messengers today. The Lord is testing the people of today as much as he tested the Jews in their day. When he sends his messages of mercy, the light of his truth, he is sending the spirit of truth to you, and if you accept the message, you accept of Jesus. Those who declare that if they had lived in the days of Christ, they would not do as did the rejectors of his mercy, will today be tested. Those who live in this day are not accountable for the deeds of those who crucified the Son of God; but if with all the light that shone upon his ancient people, delineated before us, we travel over the same ground, cherish the same spirit, refuse to receive reproof and warning, then our guilt will be greatly augmented, and the condemnation that fell upon them will fall upon us, only it will be as much greater as our light is greater in this age than was their light in their age. {RH April 11, 1893, par. 7}

(Concluded next week.)

mezclaron con ellos la virtud de la sangre de un Salvador crucificado y resucitado. {RH 11 de abril de 1893, párr. 5}

Está más allá del poder del hombre agradar a Dios sin Cristo. Podemos hacer resoluciones y promesas, pero el corazón carnal domina todas nuestras buenas intenciones. Podemos controlar nuestra conducta externa, pero no podemos cambiar el corazón. Toda la cabeza está enferma, y todo el corazón desfallecido, y sin embargo el pecador se mantendrá orgulloso y opondrá su voluntad a la voluntad de Dios. Aunque Cristo está obrando en los corazones humanos, los hombres anulan por completo la obra que haría el Señor. Si resisten, cuestionan y cavilan, se colocarán en una posición en la que no será fácil ceder a la persuasión del Espíritu de Dios. Hay un poder hechizante que los mantiene bajo engaño; porque el padre de la mentira obra con el corazón no santificado. Sobre estas almas engañadas se eleva el clamor: ¡Oh, si hubieras conocido "en este tu día lo que es de tu paz". ¿Y se dictará la sentencia irrevocable: "Pero ahora están ocultos a tus ojos"? {RH 11 de abril de 1893, párr. 6}

Hay menos excusa en nuestros días para la terquedad y la incredulidad que para los judíos en los días de Cristo. No tenían ante sí el ejemplo de una nación que había sufrido la retribución por su incredulidad y desobediencia. Pero tenemos ante nosotros la historia del pueblo elegido de Dios, que se separó de él y rechazó al Príncipe de la vida. Aunque no pudieron convencerlo de pecado, aunque no pudieron dejar de ver su propia hipocresía, odiaron al Príncipe de la vida porque él puso al descubierto sus malos caminos. En nuestros días se da mayor luz y mayor evidencia. También tenemos su ejemplo, las advertencias y reprensiones que se les presentaron, y nuestro pecado y su retribución serán mayores si nos negamos a caminar en la luz. Muchos dicen: "Si tan solo hubiera vivido en los días de Cristo, no habría arrebatado sus palabras ni habría interpretado falsamente sus instrucciones. Yo no lo habría rechazado y crucificado como lo hicieron los judíos "; pero eso se demostrará por la forma en que maneja su mensaje y sus mensajeros hoy.

April 18, 1893

Address to the Church

(Concluded.)

Jesus identifies his interest with his chosen and tried people. He represents himself as personally affected with all that concerns them. He reproved the errors and actions of the Jews with the indignant sensibility of one who felt himself personally misrepresented, accused, and dishonored. Every wrong done to his followers, or to the weakest of humanity, is regarded by him with intense interest. After presenting his relation to his people in various lights, he finally declares that in the great day he will judge of every action as if it had been done unto himself. His sympathy with his people is without a parallel. He will not simply remain a spectator, indifferent to what his people may suffer, but identifies himself with their interests and sorrows. If his people are wronged, maligned, treated with contempt, their sufferings are registered in the books of heaven as done unto him. {RH April 18, 1893, par. 1}

He says, "Wherefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: and some of them ye shall kill and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute them from city to city: that upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, from the blood of righteous Abel unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the temple and the altar. Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation. O Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not!" But now the irrevocable sentence must be passed, "Your house is left unto you desolate." Past opportunities, privileges, and blessings rise up before him. He could see Jerusalem as she might have been,—holiness unto the Lord. For ages Judah had been the repository of sacred truth.

El Señor está probando a la gente de hoy tanto como probó a los judíos en su día. Cuando envía sus mensajes de misericordia, la luz de su verdad, te está enviando el espíritu de la verdad, y si aceptas el mensaje, aceptas a Jesús. Aquellos que declaran que si hubieran vivido en los días de Cristo, no harían como lo hicieron los que rechazaron su misericordia, serán probados hoy. Los que viven en este día no son responsables de las obras de los que crucificaron al Hijo de Dios; pero si con toda la luz que brilló sobre su antiguo pueblo, delineada ante nosotros, viajamos por el mismo terreno, abrigamos el mismo espíritu, nos negamos a recibir reproches y advertencias, entonces nuestra culpa aumentará enormemente y la condenación que cayó sobre nosotros. ellos caerán sobre nosotros, sólo que será tanto mayor como nuestra luz es mayor en esta era de lo que fue su luz en su época. {RH 11 de abril de 1893, párr. 7}

(Concluido la semana que viene).

18 de abril de 1893

Discurso a la Iglesia

(Concluido.)

Jesús identifica su interés con su pueblo elegido y probado. Se representa a sí mismo como personalmente afectado con todo lo que les concierne. Reprobó los errores y acciones de los judíos con la sensibilidad indignada de quien se siente personalmente mal representado, acusado y deshonrado. Cada mal hecho a

sus seguidores, o los más débiles de la humanidad, es mirado por él con gran interés. Después de presentar su relación con su pueblo de diversas maneras, finalmente declara que en el gran día juzgará cada acción como si se la hubiera hecho a sí mismo. Su simpatía por su pueblo no tiene paralelo. No se quedará simplemente como un espectador, indiferente a lo que pueda sufrir su pueblo, sino que se identificará con sus intereses y penas. Si su pueblo es agraviado, difamado, tratado con desprecio, sus sufrimientos se registran en los libros del cielo como si se lo hubieran hecho a él. {RH 18 de abril de 1893, párr. 1}

Here the knowledge of Jehovah had been cherished and preserved, when God had not been acknowledged among the nations, and his worship was lost in the earth. The streets of Jerusalem had been trodden by angel feet, and its very soil had been sacred to God. From its temple prayer and praise had ascended to God. From its altar the bleeding sacrifice had testified to human guilt, pointing to the Lamb of God which taketh away the sins of the world. The Lord had sent them messages of warning and reproof, of consolation and promise, by his prophets, rising up early and sending them, but they had beaten one and stoned another, and it could not be that a prophet should perish outside of Jerusalem. Finally God had sent his Son, and from the highest bough to the lowest he had searched for fruit, and had found none. For their sakes he had clothed his divinity with humanity, made himself of no reputation, fled before the feet of his accusers and haters, and yet carried a rebellious people upon his heart. He had done all that could be done, but they turned from him, demanding still more evidence. His life was one continual miracle, but they knew it not, and demanded that he should show them a miracle. But in the face of their utter rejection of his love, their unbelief in his mission and divinity, when he knew that the representative men of the nation were plotting for his destruction, he wept over the city of his love. His prophetic eye read the history of the past, and the woe and the guilt of the future, and his heart was breaking with agony because the people of God knew not the time of their visitation. He moved by a power from beneath, that the guilty inhabitants of Jerusalem might carry out the will of the prince of darkness. Stirred with enmity they would yield themselves to the control of the malignant foe, and make the Prince of life their victim. Clouds of wrath were gathering over the doomed city; for they called down upon themselves judgment, crying, "His blood be on us and upon our children." That blood by virtue of which the repentant sinner might be forgiven—that blood by which a guilty world might be saved, by which the Jewish nation might be saved and purified, which was paid a ransom for the sins of

Él dice: "Por tanto, he aquí, os envío profetas, sabios y escribas; y a algunos de ellos mataréis y crucificaréis; y azotaréis a algunos de ellos en vuestras sinagogas, y los perseguiréis de ciudad en ciudad, para que venga sobre vosotros toda la sangre justa derramada sobre la tierra, desde la sangre del justo Abel hasta la sangre de Zacarías hijo de Baraquías, a quien habéis matado entre el templo y el altar. De cierto os digo que todo esto vendrá sobre esta generación. Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los que te son enviados; ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina junta a sus pollos debajo de las alas, y tú no lo harías! Pero ahora se debe dictar la sentencia irrevocable: "Tu casa te queda desolada". Oportunidades, privilegios y bendiciones pasadas se le presentan ante él. Podía ver a Jerusalén como podría haber sido: santidad para el Señor. Durante siglos, Judá había sido el depositario de la verdad sagrada. Aquí el conocimiento de Jehová había sido apreciado y preservado, cuando Dios no había sido reconocido entre las naciones y su adoración se había perdido en la tierra. Las calles de Jerusalén habían sido holladas por pies de ángeles, y su misma tierra había sido consagrada a Dios. Desde su templo había ascendido a Dios la oración y la alabanza. Desde su altar, el sacrificio sangrante había testificado de la culpa humana, señalando al Cordero de Dios que quita los pecados del mundo. El Señor les había enviado mensajes de advertencia y reprensión, de consuelo y promesa, por medio de sus profetas, levantándose temprano y enviándolos, pero habían golpeado a uno y apedreado a otro, y no podía ser que un profeta pereciera fuera de Jerusalén. Finalmente Dios había enviado a su Hijo, y desde la rama más alta hasta la más baja había buscado fruto, y no había encontrado ninguno. Por el bien de ellos, había revestido su divinidad de humanidad, se había despojado de su reputación, había huido ante los pies de sus acusadores y odiadores y, sin embargo, había llevado a un pueblo rebelde en su corazón. Había hecho todo lo que se podía hacer, pero se apartaron de él, exigiendo aún más pruebas. Su vida fue un milagro continuo, pero

the world, was to them the final guilt in the cup of their iniquity. Jesus knew that his chosen people were to put him, the Prince of life and glory, to an ignominious death. He knew what was to be their doom. With prophetic glance he saw the Roman legions, he heard the tramp of armies, saw the city encompassed and in flames, and the temple a smoking ruin. The miseries of the people whom he longed to save, rose up before him. He beholds their guilt and agony, but they are as unrelenting as was Satan in his rebellion against God. {RH April 18, 1893, par. 2}

The heart of Jesus was pierced with agony, and from his pale lips came forth the words, "If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! but now they are hid from thine eyes." In their blind unbelief they would not know the Prince of life; if they had known him, they would not have crucified him. {RH April 18, 1893, par. 3}

In the Jewish nation we behold a chosen nation divorced from God because of unbelief. Jesus, the lover of humanity, was called upon to pronounce sentence against the people for whom he had lived and labored, but from whom he had borne insult, mockery, and rejection. He had borne everything from them, he had done all that was possible that he might save them from ruin. He knew the history of sin. He had watched its unfoldings from the beginning. He had seen the heavenly angels bewitched by its evil power until they were led to sympathize and to join with Satan in his rebellion against God. He had passed through the terrible scenes when there was war in heaven, when Satan had been expelled from the abode of bliss, and before his vision were all the consequences of sin. O if he could but do one act of mercy by which they might be led to abandon their rebellion, and come to him that he might save; but he had exhausted the resources of infinite love. The last arrow had been drawn from his quiver; he could do no more. The salvation of the Jews would have been the joy of Christ, the rejoicing of the angels, but they would not. No man will be saved against his will. {RH April 18, 1893, par. 4}

Will those who profess to believe the truth listen to the words of Jesus? He has said, "I am come

ellos no lo sabían y le exigieron que les mostrara un milagro. Pero ante su total rechazo a su amor, su incredulidad en su misión y divinidad, cuando supo que los hombres representativos de la nación estaban conspirando para su destrucción, lloró por la ciudad de su amor. Su ojo profético leyó la historia del pasado, y la aflicción y la culpa del futuro, y su corazón se rompió de agonía porque el pueblo de Dios no conocía el momento de su visitación. El infierno movido por un poder de abajo, para que los habitantes culpables de Jerusalén pudieran cumplir la voluntad del príncipe de las tinieblas. Movidos por la enemistad, se entregarían al control del enemigo maligno y convertirían al Príncipe de la vida en su víctima. Nubes de ira se acumulaban sobre la ciudad condenada; porque invocaron juicio sobre sí mismos, clamando: "Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos". Aquella sangre en virtud de la cual el pecador arrepentido podría ser perdonado, esa sangre por la cual un mundo culpable podría ser salvo, por la cual la nación judía podría ser salva y purificada, la cual fue pagada en rescate por los pecados del mundo, fue para ellos la culpa final en la copa de su iniquidad. Jesús sabía que su pueblo elegido iba a llevarlo a él, el Príncipe de la vida y la gloria, a una muerte ignominiosa. Sabía cuál sería su destino. Con mirada profética vio las legiones romanas, escuchó el ruido de los ejércitos, vio la ciudad rodeada y en llamas, y el templo una ruina humeante. Las miserias de las personas a las que anhelaba salvar se alzaron ante él. Él contempla su culpa y agonía, pero son tan implacables como lo fue Satanás en su rebelión contra Dios. {RH 18 de abril de 1893, párr. 2}

El corazón de Jesús fue traspasado por la agonía, y de sus labios pálidos brotaron las palabras: "¡Si hubieras sabido tú, al menos en este tu día, las cosas que pertenecen a tu paz! pero ahora están ocultos a tus ojos ". En su incredulidad ciega, no conocerían al Príncipe de la vida; si lo hubieran conocido, no lo habrían crucificado. {RH 18 de abril de 1893, párr. 3}

En la nación judía contemplamos una nación escogida divorciada de Dios debido a su

that ye might have life, and that ye might have it more abundantly." "I am the bread of life." "I am the good Shepherd, and I lay down my life for the sheep." Will those who are called by his name believe that the children of God are very precious in his sight? Let us consider what the Lord has done for us. Shall not the love manifested toward us be appreciated, shall it not be permitted to melt our hearts, to humble our pride to the dust? Such was the breadth and length and height and depth of the Saviour's love, that he willingly laid aside his honor, his high command in heaven, and clothed his divinity with humanity, in order that he might become man's substitute and surety.. {RH April 18, 1893, par. 5}

"He took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham. Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted." {RH April 18, 1893, par. 6}

Under the mighty impulse of his love, he took our place in the universe, and invited the ruler of all things to treat him as representative of the human family. He identified himself with our interests, bared his breast for the stroke of death, took man's guilt and its penalty, and offered in man's behalf a complete sacrifice to God. By virtue of this atonement, he has power to offer to man perfect righteousness and full salvation. Whosoever shall believe on him as a personal Saviour shall not perish, but have everlasting life. {RH April 18, 1893, par. 7}

Those who in sincerity and truth believe the words of Christ sent to them through his ambassadors, will understand what is the import of those words; but those who have intrenched themselves in unbelief, will be as were the Jews, blinded to the light. By rejection of evidence, they lost their spiritual eyesight, and could not discern between good and evil, between truth and error, light and darkness. Those who are filled with unbelief can discern the least thing that has an objectionable appearance, and by beholding the objectionable feature, they can lose sight of all the

incredulidad. Jesús, el amante de la humanidad, fue llamado a pronunciar sentencia contra las personas por las que había vivido y trabajado, b

Pero de quien había soportado insultos, burlas y rechazo. Había soportado todo de ellos, había hecho todo lo posible para salvarlos de la ruina. Conocía la historia del pecado. Había observado su desarrollo desde el principio. Había visto a los ángeles celestiales hechizados por su poder maligno hasta que fueron inducidos a simpatizar y unirse a Satanás en su rebelión contra Dios. Había pasado por las terribles escenas en las que había una guerra en el cielo, cuando Satanás había sido expulsado de la morada de la bienaventuranza, y antes de su visión estaban todas las consecuencias del pecado. Oh, si pudiera hacer un acto de misericordia por el cual pudieran ser inducidos a abandonar su rebelión y acudir a él para salvar; pero había agotado los recursos del amor infinito. La última flecha había sido extraída de su carcaj; no podía hacer más. La salvación de los judíos habría sido el gozo de Cristo, el regocijo de los ángeles, pero no fue así. Ningún hombre se salvará contra su voluntad. {RH 18 de abril de 1893, párr. 4}

Los que profesan creer la verdad, ¿escucharán las palabras de Jesús? Él ha dicho: "Yo he venido para que tengáis vida, y para que la tengáis en abundancia". "Yo soy el pan de vida". "Yo soy el buen Pastor, y doy mi vida por las ovejas". ¿Creerán los que son llamados por su nombre que los hijos de Dios son muy preciosos a sus ojos? Consideremos lo que el señor ha hecho por nosotros. ¿No se apreciará el amor manifestado hacia nosotros, no se permitirá que derrita nuestro corazón, que humille hasta el polvo nuestro orgullo? Tal era la amplitud, la longitud, la altura y la profundidad del amor del Salvador, que voluntariamente dejó a un lado su honor, su alto mando en el cielo, y vistió su divinidad con humanidad, para poder llegar a ser el sustituto y la fianza del hombre. {RH 18 de abril de 1893, párr. 5}

"No tomó sobre sí la naturaleza de los ángeles; pero tomó sobre él la simiente de Abraham. Por

evidence that God has given in manifesting his abundant grace and power, in revealing precious gems of truth from the inexhaustible mine of his word. They can hold the objectionable atom under the magnifying glasses of their imagination until the atom looks like a world, and shuts out from their view the precious light of heaven. But instead of placing that which appears objectionable beneath the eyes, why not bring before the soul the precious things of God? Why make the things of priceless value of little esteem, while the worthless things are made much of? Why take so much account of that which may appear to you as objectionable in the messenger, and sweep away all the evidences that God has given to balance the mind in regard to the truth? {RH April 18, 1893, par. 8}

With the history of the children of Israel before us, let us take heed, and not be found committing the same sins, following in the same way of unbelief and rebellion. {RH April 18, 1893, par. 9}

"Wherefore as the Holy Ghost saith, Today if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation in the wilderness: when your fathers tempted me, proved me, and saw my works forty years. Wherefore I was grieved with that generation, and said, They do always err in their heart; and they have not known my ways. So I swear in my wrath, they shall not enter into my rest. Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God. But exhort one another daily, while it is called today; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin. For we are made partakers of Christ, if we hold the beginning of our confidence steadfast unto the end." {RH April 18, 1893, par. 10}

"But with many of them God was not well pleased: for they were overthrown in the wilderness. Now these things were our examples, to the intent that we should not lust after evil things, as they also lusted. Neither be ye idolaters, as were some of them; as it is written, The people sat down to eat and drink, and rose up to play. Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day three and twenty thousand. Neither let us tempt Christ, as some of

tanto, le conviene en todo ser semejante a sus hermanos, para ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados". {RH 18 de abril de 1893, párr. 6}

Bajo el poderoso impulso de su amor, tomó nuestro lugar en el universo e invitó al gobernante de todas las cosas a tratarlo como representante de la familia humana. Se identificó con nuestros intereses, desnudó su pecho para el golpe de la muerte, tomó la culpa del hombre y su castigo, y ofreció en nombre del hombre un sacrificio completo a Dios. En virtud de esta expiación, tiene poder para ofrecer al hombre la justicia perfecta y la salvación completa. Todo aquel que crea en él como Salvador personal, no se perderá, más tendrá vida eterna. {RH 18 de abril de 1893, párr. 7}

Aquellos que con sinceridad y verdad creen las palabras que Cristo les envió a través de sus embajadores, comprenderán cuál es el significado de esas palabras; pero los que se han atrincherado en la incredulidad, serán como los judíos, cegados a la luz. Al rechazar la evidencia, perdieron su visión espiritual y no pudieron discernir entre el bien y el mal, entre la verdad y el error, la luz y las tinieblas. Aquellos que están llenos de incredulidad pueden discernir la menor cosa que tiene una apariencia objetable, y al contemplar la característica objetable, pueden perder de vista toda la evidencia que Dios ha dado al manifestar su abundante gracia y poder, al revelar preciosas gemas de la verdad. de la inagotable mina de su palabra. Pueden sostener el átomo objetable bajo las lupas de su imaginación hasta que el átomo parezca un mundo y excluya de su vista la preciosa luz del cielo. Pero en lugar de poner lo que parece objetable debajo de los ojos, ¿por qué no traer ante el alma las cosas preciosas de Dios? ¿Por qué hacer que las cosas de valor incalculable sean de poca estima, mientras que se da mucha importancia a las cosas sin valor? ¿Por qué tomar tanto en cuenta lo que

them also tempted, and were destroyed of serpents. Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer. Now all these things happened unto them for ensamples: and they are written for our admonition, upon whom the ends of the world are come. Wherefore, let him that thinketh he standeth take heed lest he fall. There hath no temptation taken you but such as is common to man: but God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation also make a way to escape, that ye may be able to bear it. Wherefore, my dearly beloved, flee from idolatry, I speak as to wise men; judge ye what I say." {RH April 18, 1893, par. 11}

puede parecerles objetable en el mensajero y barrer todas las evidencias que Dios ha dado para equilibrar la mente con respecto a la verdad? {RH 18 de abril de 1893, párr. 8}

Con la historia de los hijos de Israel ante nosotros, estemos atentos, y no seamos encontrados cometiendo los mismos pecados, siguiendo el mismo camino de incredulidad y rebelión. {RH 18 de abril de 1893, párr. 9}

"Por tanto, como dice el Espíritu Santo: Si oyereis hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazón, como en la provocación, en el día de la tentación en el desierto; cuando vuestros padres me tentaron, me probaron y vieron mis obras cuarenta años . Por tanto, me entristecí con aquella generación y dije: Siempre erran en su corazón; y no conocieron mis caminos. Por tanto, juré en mi ira que no entrarán en mi reposo. Mirad, hermanos, que no haya en alguno de vosotros un corazón maligno e incrédulo al apartarse del Dios viviente. Pero exhortaos unos a otros todos los días, mientras es llamado hoy; para que ninguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado. Porque somos ma

de partícipes de Cristo, si mantenemos firme el principio de nuestra confianza hasta el fin ". {RH 18 de abril de 1893, párr. 10}

"Pero Dios no se agradó de muchos de ellos, porque fueron derribados en el desierto. Ahora bien, estas cosas fueron nuestros ejemplos, a fin de que no codiciemos las cosas malas, como también ellos codiciaron. Ni seáis idólatras, como algunos de ellos; como está escrito: El pueblo se sentó a comer y beber, y se levantó para jugar. Tampoco cometamos fornicación, como algunos de ellos cometieron y cayeron en un día veintitrés mil. Tampoco tentemos a Cristo, como también algunos de ellos tentaron, y fueron destruidos por las serpientes. Ni murmuréis, como también murmuraron algunos de ellos, y fueron destruidos por el destructor. Ahora bien, todas estas cosas les sucedieron como ejemplos; y están escritas para nuestra amonestación, sobre quienes han llegado los fines del mundo. Por tanto, el que piensa estar firme, mire que no caiga. No os ha

October 21, 1897

Have You the Wedding Garment?

Part 1.

The Lord Jesus has sent a most solemn message to the Laodicean church. He says: "I know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would that thou wert cold or hot. So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spew thee out of my mouth. Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked: I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eye-salve, that thou mayest see." {YI October 21, 1897, par. 1}

In the counsel of the True Witness, he urges upon his people the necessity of being clothed in the white garment of his righteousness. Every guest accepted for the marriage supper of the Lamb will be arrayed in this spotless robe. But Satan is determined that those who have been sinners shall not wear this spotless garment, and he is seeking to obtain unlimited power over them. The controversy over those who have been purchased by the blood of Christ is pictured by the prophet. He says: "And he showed me Joshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan standing at his right hand to resist him. And the Lord said unto Satan, The Lord rebuke thee, O Satan; even the Lord that hath chosen Jerusalem rebuke thee: is not this a brand plucked

sobrevenido ninguna tentación que no sea común al hombre; pero fiel es Dios, que no permitirá que seáis tentados más de lo que podáis; pero con la tentación también abriréis un camino para escapar, para que podáis sobrellevarla. Por tanto, amados míos, huid de la idolatría, hablo como sabios; juzgad lo que digo ". {RH 18 de abril de 1893, párr. 11}

21 de octubre de 1897

¿Tienes la prenda de boda?

Parte 1.

El Señor Jesús ha enviado un mensaje muy solemne a la iglesia de Laodicea. Dice: "Conozco tus obras, que no eres ni frío ni caliente: quisiera que fueras frío o caliente. Entonces, porque eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. Porque dices: Soy rico y he aumentado en bienes, y de nada tengo necesidad; y no sabes que eres un miserable, un miserable, un pobre, un ciego y un desnudo; te aconsejo que compres de mí oro refinado en fuego, para que seas rico; y vestiduras blancas para vestirte, y que no se manifieste la vergüenza de tu desnudez; y unge tus ojos con colirio, para que veas ". {YI 21 de octubre de 1897, párr. 1}

Siguiendo el consejo del Testigo Fiel, insta a su pueblo a la necesidad de vestirse con la vestidura blanca de su justicia. Todo invitado aceptado para la cena de las bodas del Cordero se vestirá con este manto immaculado. Pero Satanás está decidido a que aquellos que hayan sido pecadores no usen esta prenda immaculada, y busca obtener poder ilimitado sobre ellos. El profeta describe la controversia sobre aquellos que han sido comprados por la sangre de Cristo. Él dice: "Y me mostró a Josué, el sumo sacerdote, de pie ante el ángel del Señor, y Satanás de pie a su diestra para resistirlo. Y el Señor dijo a Satanás: El Señor te reprenda, oh Satanás; Jehová, que ha escogido a Jerusalén, te reprenda: ¿no es éste un tizón arrancado del fuego? Josué representa a los que están haciendo una súplica arrepentida ante el trono de la gracia, y Satanás se presenta como su adversario para acusarlos ante Cristo. El profeta continúa: "Josué, vestido con ropas inmundas, se

out of the fire?" Joshua represents those who are making a penitent plea at the throne of grace, and Satan stands as their adversary to accuse them before Christ. The prophet continues: "Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel. And he answered and spake unto those who stood before him, saying, Take away the filthy garments from him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment. And I said, Let them set a fair miter upon his head. So they set a fair miter upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the Lord stood by. And the angel of the Lord protested unto Joshua, saying, Thus saith the Lord of Hosts; If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee places to walk among these that stand by." {YI October 21, 1897, par. 2}

The wedding garment is the righteousness of Christ, and represents the character of those who will be accepted as guests for the marriage supper of the Lamb. Those who have transgressed the law, who have committed sin, can find no saving quality in the law which condemns them, but Christ has become the sin-bearer for the whole world. John says: "My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous: and he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for the sins of the whole world." Those who receive Christ as their personal Saviour, yield up their way to his will and his way. They cast their sins upon him, and receive and rejoice in the imputed righteousness of Christ. They know what it means to have a change of raiment. "As many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.... And of his fulness have all we received, and grace for grace." "He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him." {YI October 21, 1897, par. 3}

presentó ante el ángel. Y él respondió y habló a los que estaban delante de él, diciendo: Quitadle las vestiduras inmundas. Y a él dijo: He aquí, he hecho pasar de ti tu iniquidad, y te vestiré con mudas de ropa. Y dije: Que pongan una hermosa mitra sobre su cabeza. Entonces pusieron una hermosa mitra sobre su cabeza y lo vistieron con mantos. Y el ángel del Señor estaba allí. Y el ángel de Jehová protestó a Josué, diciendo: Así ha dicho Jehová de los ejércitos; Si andas en mis caminos, y si guardas mi mandato, entonces también juzgarás mi casa, y también guardarás mis atrios, y te daré lugar para caminar entre estos que están cerca ". {YI 21 de octubre de 1897, párr. 2}

El vestido de bodas es la justicia de Cristo y representa el carácter de aquellos que serán aceptados como invitados a la cena de las bodas del Cordero. Aquellos que han transgredido la ley, que han cometido pecado, no pueden encontrar ninguna cualidad salvadora en la ley que los condena, pero Cristo se ha convertido en el portador del pecado por todo el mundo. Juan dice: "Hijitos míos, estas cosas os escribo para que no pequéis. Y si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el justo; y él es la propiciación por nuestros pecados; y no solo por los nuestros, sino también por los pecados de todo el mundo ". Aquellos que reciben a Cristo como su Salvador personal, ceden su camino a su voluntad y a su camino. Echan sus pecados sobre él, reciben y se regocijan en la justicia imputada de Cristo. Saben lo que significa cambiarse de ropa. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre, que no nacieron de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de hombre , pero de Dios ... Y de su plenitud hemos recibido todos, y gracia sobre gracia. " "El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; y el que no cree en el Hijo, no verá la vida; pero la ira de Dios permanece sobre él ". {YI 21 de octubre de 1897, párr. 3}

Sra. E. G. White
28 de octubre de 1897
¿Tienes la prenda de boda?
Parte 2.

Mrs. E. G. White

October 28, 1897

Have You the Wedding Garment?

Part 2.

It is by living faith in Christ as our personal Saviour that his righteousness is imputed to us. In the parable of the supper, when the king came in to examine the guests, he found a man who had not on the wedding garment. He had accepted the invitation to the marriage feast, but had cast contempt upon his host in not laying aside his own garment for the wedding robe provided for him. There are many who are represented by this man. They have accepted the invitation to the marriage supper, but have failed to comply with the conditions for entrance to the feast. They will not lay aside the garments of their own self-righteousness, and put on the robe prepared for them at an infinite price. They have accepted the theory of the truth, but they do not possess and cultivate the faith that works by love and purifies the soul. They do not appropriate the truth to their individual needs, and become partakers of the divine nature. They are not willing to have the earthliness removed from their character, in order that the heavenly graces may be imparted. They will be speechless before the King when he comes in to examine the guests, and asks them why they have not put on the righteousness of Christ. {¶ October 28, 1897, par. 1}

God has made every provision whereby our thoughts may become purified, elevated, refined, and ennobled. He has not only promised to cleanse us from all unrighteousness, but he has made an actual provision for the supply of the grace that will lift our thoughts toward him, and enable us to appreciate his holiness. We may realize that we are Christ's possession, and that we are to manifest his character to the world. Prepared by heavenly grace, we become clothed with the righteousness of Christ, in the wedding garment, and are fitted to sit down at the marriage supper. We become one with Christ, partakers of

Es por la fe viva en Cristo como nuestro Salvador personal que se nos imputa su justicia. En la parábola de la cena, cuando el rey entró para examinar a los invitados, encontró a un hombre que no tenía puesto el traje de boda. Había aceptado la invitación a la fiesta de bodas, pero había despreciado a su anfitrión al no dejar a un lado su propia vestimenta para el traje de boda que le habían proporcionado. Son muchos los que están representados por este hombre. Han aceptado la invitación a la cena de bodas, pero no han cumplido con las condiciones de entrada a la fiesta. No dejarán a un lado las vestiduras de su propia justicia propia y se pondrán el manto preparado para ellos a un precio infinito. Han aceptado la teoría de la verdad, pero no poseen ni cultivan la fe que obra por el amor y purifica el alma. No se apropian de la verdad a sus necesidades individuales y se vuelven partícipes de la naturaleza divina. No están dispuestos a que se les quite lo terrenal de su carácter para que se les impartan las gracias celestiales. Se quedarán mudos ante el Rey cuando entre a examinar el

invitados, y les pregunta por qué no se han revestido de la justicia de Cristo. {¶ 28 de octubre de 1897, párr. 1}

Dios ha hecho todas las provisiones para que nuestros pensamientos se purifiquen, eleven, refinen y ennoblezcan. No solo ha prometido limpiarnos de toda maldad, sino que ha hecho una provisión real para el suministro de la gracia que elevará nuestros pensamientos hacia él y nos permitirá apreciar su santidad. Podemos darnos cuenta de que somos posesión de Cristo y que debemos manifestar su carácter al mundo. Preparados por la gracia celestial, nos vestimos con la justicia de Cristo, con el vestido de bodas, y estamos capacitados para sentarnos en la cena de bodas. Nos convertimos en uno con Cristo, participantes de la naturaleza divina, purificados, refinados, elevados y reconocidos como hijos de Dios, herederos de Dios y coherederos con Jesucristo. {¶ 28 de octubre de 1897, párr. 2}

Ahora estamos en tiempo de prueba y es importante que consideremos el hecho de que

the divine nature, purified, refined, elevated, and acknowledged to be the children of God,—heirs of God and joint heirs with Jesus Christ. {YI October 28, 1897, par. 2}

We are now in probationary time, and it is important for us to consider the fact that we are deciding our own eternal destiny. Many are called, but few chosen. Why is this?—It is because so few consent to feed upon Christ as the Bread which cometh down from heaven. So few are willing to look not at the things which are seen, but at the things which are not seen. Many do not consider that the things which are unseen are eternal, while the things which are seen are temporary and transitory. Those who would become Christlike must keep before the mind in vivid imagery, Christ, the great center of attraction. The Lord Jesus prayed that those who believe on him should have glimpses of his glory, a knowledge of his office, and an understanding of his relation to God and to the children of men, for whom he has given his life. It is through this spiritual understanding that the soul becomes one with him, holy, pure, and undefiled. He says: "Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word; that they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me. And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one.... That the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me. Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before the foundation of the world." {YI October 28, 1897, par. 3}

As we view Christ by the eye of faith, we see the necessity of becoming pure in thought and holy in character. Christ invites us to draw near to him, and promises that he will draw nigh to us. Looking upon him, we behold the invisible God, who clothed his divinity with humanity in order that through humanity he might shed forth a subdued and softened glory, so that our eyes might be enabled to rest upon him, and our souls not be

estamos decidiendo nuestro propio destino eterno. Muchos son los llamados, pero pocos los elegidos. ¿Por qué? Es porque muy pocos consienten en alimentarse de Cristo como el Pan que desciende del cielo. Muy pocos están dispuestos a mirar no a las cosas que se ven, sino a las que no se ven. Muchos no consideran que las cosas que no se ven son eternas, mientras que las que se ven son temporales y transitorias. Aquellos que quieran llegar a ser semejantes a Cristo deben tener ante la mente en vívidas imágenes, a Cristo, el gran centro de atracción. El Señor Jesús oró para que los que creen en él vislumbren su gloria, conozcan su oficio y comprendan su relación con Dios y con los hijos de los hombres, por quienes ha dado su vida. Es a través de este entendimiento espiritual que el alma se vuelve una con él, santa, pura e inmaculada. Dice: "No ruego solo por estos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos; que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste. Y la gloria que me diste, les he dado; para que sean uno, así como nosotros somos uno ... para que el mundo sepa que tú me enviaste y los amaste como tú me has amado a mí. Padre, quiero que también ellos, que me has dado, estén conmigo donde yo estoy; para que vean mi gloria que me has dado, porque me has amado desde antes de la fundación del mundo ". {YI 28 de octubre de 1897, párr. 3}

Cuando vemos a Cristo con el ojo de la fe, vemos la necesidad de llegar a ser puros en pensamiento y santo en carácter. Cristo nos invita a acercarnos a él y promete que se acercará a nosotros. Mirándolo, contemplamos al Dios invisible, que revistió su divinidad con humanidad para que a través de la humanidad pudiera derramar una gloria atenuada y suavizada, para que nuestros ojos pudieran posarse sobre él, y nuestras almas no se extinguieran por su esplendor inmaculado. **Contemplamos a Dios a través de Cristo, nuestro Creador y Redentor. Es nuestro privilegio contemplar a Jesús por fe y verlo de pie entre la humanidad y el trono eterno.** Él es nuestro Abogado, presentando

extinguished by his undimmed splendor. We behold God through Christ, our Creator and Redeemer. It is our privilege to contemplate Jesus by faith, and see him standing between humanity and the eternal throne. He is our Advocate, presenting our prayers and offerings as spiritual sacrifices to God. Jesus is the great, sinless propitiation, and through his merit, God and man may hold converse together. {Y1 October 28, 1897, par. 4}

Christ has carried his humanity into eternity. He stands before God as the representative of our race. When we are clothed with the wedding garment of his righteousness, we become one with him, and he says of us, "They shall walk with me in white: for they are worthy." His saints will behold him in his glory, with no dimming veil between. Since such is the privilege of those who are clothed in the righteousness of Christ, shall we not each seriously consider the question, Have I on the wedding garment? {Y1 October 28, 1897, par. 5}

Mrs. E. G. White



nuestras oraciones y ofrendas como sacrificios espirituales a Dios. Jesús es la gran propiciación sin pecado y, a través de su mérito, **Dios y el hombre pueden conversar juntos**. {Y1 28 de octubre de 1897, párr. 4}

Cristo ha llevado su humanidad a la eternidad. Se presenta ante Dios como representante de nuestra raza. Cuando nos vestimos con el traje de bodas de su justicia, nos hacemos uno con él, y él dice de nosotros: "Caminarán conmigo de blanco, porque son dignos". **Sus santos lo contemplarán en su gloria, sin velo que lo oscurezca**. Dado que tal es el privilegio de aquellos que están vestidos con la justicia de Cristo, ¿no deberíamos considerar seriamente la pregunta: ¿Tengo yo el traje de bodas? {Y1 28 de octubre de 1897, párr. 5}

Sra. E. G. White



Comentado [ER81]: Existen dos velos en el santuario

Ms 141, 1901

The Divine and Human Nature of Christ

NP
1901

This manuscript is published in entirety in 17MR 336-340. Ellipses appear in original typed Ms.

The Divine and Human Nature of Christ.

Extracts from the Testimonies. {Ms141-1901.1}

From Ms. dated "Lynn, Mass., 1890." {Ms141-1901.2}

Christ knows the sinner's trials; He knows his temptations. He has taken upon Himself our nature; He was tempted in points like as we are, and He knows how to succor those who shall be tempted. He has wept, and He knows your sorrows; He has witnessed all your griefs. To all who believe and trust in Him, He will be as a hiding place from the wind and a covert from the tempest. {Ms141-1901.3}

141 de 1901

La naturaleza divina y humana de Cristo

NP

1901

Este manuscrito se publicó en su totalidad en 17MR 336-340. Las elipses aparecen en el texto original de Ms.

La naturaleza divina y humana de Cristo.

Extractos de los Testimonios. {Ms141-1901.1}

De la Sra. Con fecha de "Lynn, Mass., 1890". {Ms141-1901.2}

Cristo conoce las pruebas del pecador; Conoce sus tentaciones. Ha asumido nuestra naturaleza; Fue tentado en puntos como nosotros, y sabe cómo socorrer a los que serán tentados. Él ha llorado y conoce tus dolores; Ha sido testigo de todos tus dolores. Para todos los que creen y confían en Él, Él será como un escondite del viento y un escondite de la tempestad. {Ms141-1901.3}

Aquellos que afirman que no fue posible que Cristo pecara no pueden creer que Él realmente

Those who claim that it was not possible for Christ to sin cannot believe that He really took upon Himself human nature. But was not Christ actually tempted, not only by Satan in the wilderness, but all through His life, from childhood to manhood? In all points He was tempted as we are, and because He successfully resisted temptation under every form, He gave men the perfect example, and through the ample provision Christ has made, we may become partakers of the divine nature, having escaped the corruption which is in the world through lust. Jesus says, "To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne." [Revelation 3:21.] Here is the beginning of our confidence which we must hold steadfast unto the end. If Jesus resisted Satan's temptations, He will help us to resist. He came to bring divine power to combine with human effort. {Ms141-1901.4}

Jesus was free from all sin and error; there was not a trace of imperfection in His life or character. He maintained spotless purity under circumstances the most trying. True, He declared, "There is none good but one, that is, God;" but again, He said, "I and my Father are one." [Matthew 19:17; John 3:16.] Jesus speaks of Himself, as well as the Father, as God and claims for Himself perfect righteousness. {Ms141-1901.5}

In Christ dwelt the fulness of the Godhead bodily. This is why, although tempted in all points like as we are, He stood before the world, from His first entrance into it, untainted by corruption, though surrounded with it. Are we not also to become partakers of that fulness, and is it not thus, and thus only, that we can overcome as Christ overcame? ... {Ms141-1901.6}

Why are we so dull of comprehension? Why do we not cling to Jesus and draw from Him by faith the strength and perfection of His character as the vine-branch draws the sap from the living vine? We are to look to Jesus and climb up step by step in the work of overcoming, as the temptations close us about. Abiding in Christ, we become one with Him. Then we are safe, entirely safe, against all the assaults of Satan. Christ living in the soul is

asumió la naturaleza humana. Pero, ¿no fue Cristo realmente tentado, no solo por Satanás en el desierto, sino durante toda su vida, desde la niñez hasta la edad adulta? **En todos los puntos fue tentado como nosotros, y debido a que resistió con éxito la tentación en todas sus formas, dio a los hombres el ejemplo perfecto, y mediante la amplia provisión que Cristo ha hecho, podemos llegar a ser participantes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que está en el mundo por la lujuria.** Jesús dice: "Al que venciere, le concederé sentarse conmigo en mi trono, así como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". [Apocalipsis 3:21.] Aquí está el principio de nuestra confianza, que debemos mantener firmes hasta el final. Si Jesús resistió las tentaciones de Satanás, nos ayudará a resistir. **Vino para traer poder divino para combinar con el esfuerzo humano.** {Ms141-1901.4}

Jesús estaba libre de todo pecado y error; no había rastro de imperfección en Su vida o carácter. Mantuvo una pureza impecable en las circunstancias más difíciles. Es cierto que declaró: "No hay ninguno bueno sino uno, es decir, Dios"; pero nuevamente, dijo: "Yo y el Padre uno somos". [Mateo 19:17; Juan 3:16.] Jesús habla de sí mismo, así como del Padre, como Dios y clama para sí mismo justicia perfecta. {Ms141-1901.5}

En Cristo habitó corporalmente la plenitud de la Deidad. Por eso, aunque tentado en todos los puntos como nosotros, estuvo delante del mundo, desde su primera entrada en él, sin mancha de corrupción, aunque rodeado de ella. **¿No vamos a convertirnos también en participantes de esa plenitud, y no es así, y sólo así, que podemos vencer como Cristo venció?** ... {Ms141-1901.6}

¿Por qué somos tan aburridos de comprensión? ¿Por qué no nos aferramos a Jesús y extraemos de él por fe la fuerza y la perfección de su carácter como el pámpano extrae la savia de la vid viva? Debemos mirar a Jesús y subir paso a paso en la obra de vencer, mientras las tentaciones nos cierran. Permaneciendo en Cristo, nos convertimos en uno con Él. Entonces estaremos a salvo, completamente a salvo, contra todos los

revealed in the character. Man is nothing without Christ. But if Christ lives in us, we shall work the works of God. We shall represent Christ in our life, we shall talk of Christ because we meditate upon Him. We shall grow up into Christ to the full stature of men and women in spiritual understanding. {Ms141-1901.7}

From Ms. entitled "God's Love for Man." {Ms141-1901.8}

The love and justice of God, and also the immutability of His law, are made manifest by the Saviour's life no less than by His death. He assumed human nature with its infirmities, its liabilities, its temptations. "Himself took our infirmities and bore our sicknesses." **Matthew 8:17**. "In all things it behooved him to be made like unto his brethren." **Hebrews 2:17**. He was "in all points tempted like as we are." **Hebrews 4:15**. He exercised in His own behalf no power which man cannot exercise. As man He met temptation, and overcame in the strength given Him of God. He gives us an example of perfect obedience. He has provided that we may become partakers of the divine nature and assures us that we may overcome as He overcame. His life testified that by the aid of the same divine power which Christ received, it is possible for man to obey God's law. {Ms141-1901.9}

In Christ were united the divine and the human—the Creator and the creature. The nature of God, whose law had been transgressed, and the nature of Adam, the transgressor, meet in Jesus—the Son of God, and the Son of Man. And having with His own blood paid the price of redemption, having passed through man's experience, having in man's behalf met and conquered temptation, having, though Himself sinless, borne the shame and guilt and burden of sin, He becomes man's Advocate and Intercessor. What an assurance here to the tempted and struggling soul, what an assurance to the witnessing universe, that Christ will be "a merciful and faithful high priest" (**Hebrews 2:17**)! ... {Ms141-1901.10}

The working out of the great plan of salvation, as manifest in the history of this world, is not only to men but to angels a revelation of the Father.

asaltos de Satanás. Cristo que vive en el alma se revela en el carácter. **El hombre no es nada sin Cristo**. Pero si Cristo vive en nosotros, realizaremos las obras de Dios. Representaremos a Cristo en nuestra vida, hablaremos de Cristo porque meditamos en Él. Creceremos en Cristo hasta alcanzar la estatura plena de hombres y mujeres en entendimiento espiritual. {Ms141-1901.7}

Del Ms. Titulado "El amor de Dios por el hombre". {Ms141-1901.8}

El amor y la justicia de Dios, y también la inmutabilidad de su ley, se manifiestan por la vida del Salvador no menos que por su muerte. Asumió la naturaleza humana con sus debilidades, sus debilidades, sus tentaciones. "Él mismo tomó nuestras dolencias y cargó con nuestras dolencias". Mateo 8:17. "En todo le conviene ser semejante a sus hermanos". Hebreos 2:17. Fue "tentado en todo según nuestra semejanza". Hebreos 4:15. **No ejerció en su propio beneficio ningún poder que el hombre no pueda ejercer. Como hombre, enfrentó la tentación y la venció con la fuerza que le dio Dios**. Nos da un ejemplo de perfecta obediencia. **Él ha provisto que seamos partícipes de la naturaleza divina y nos asegura que podemos vencer como Él venció. Su vida testificó que con la ayuda del mismo poder divino que Cristo recibió, es posible que el hombre obedezca la ley de Dios**. {Ms141-1901.9}

En Cristo se unieron lo divino y lo humano—el Creador y la criatura. La naturaleza de Dios, cuya ley había sido transgredida, y la naturaleza de Adán, el transgresor, se encuentran en Jesús—el Hijo de Dios y el Hijo del Hombre. Y habiendo pagado con Su propia sangre el precio de la redención, habiendo pasado por la experiencia del hombre, habiendo enfrentado y vencido la tentación en nombre del hombre, habiendo soportado, aunque sin pecado, la vergüenza, la culpa y la carga del pecado, se convierte en Abogado e Intercesor del hombre. ¡Qué seguridad aquí para el alma tentada y luchadora, qué seguridad para el universo testigo, de que Cristo será "un sumo sacerdote fiel y

Here is seen the work of Satan in the degradation and ruin of the race by sin, and, on the other hand, the work of God in man's recovery and uplifting through the grace of Christ. Every soul that develops a righteous character and withstands the power of the wicked one is a testimony to the falsehood of Satan's charges against the divine government. Through the eternal ages the exaltation of the redeemed will be a testimony to God's love and mercy. {Ms141-1901.11}

From Ms. dated "Basel, Switzerland, March 10, 1887." {Ms141-1901.12}

The apostle would call our attention from ourselves to the Author of our salvation. He presents before us His two natures, divine and human. Here is the description of the divine: "Who being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God." [Philippians 2:6.] He was "the brightness of his glory and the express image of his person." [Hebrews 1:3.] Here is the human: "He was made in the likeness of men;" "found in fashion as a man." [Philippians 2:7, 8.] He was in all things like unto us. Though He was God, He did not appear as God. He veiled the manifestations of Deity, which had commanded the homage and called for the admiration of the universe. He divested Himself of the form of God, and in its stead took the form of man. He laid aside His glory, and for our sakes became poor, that we through His poverty might be rich. ... {Ms141-1901.13}

As a member of the human family, Jesus was mortal; but as God, He was the Fountain of Life to the world. He could in His divine person have withstood the advances of death and refused to come under its dominion. He might even in His human nature have withstood the inroads of disease, His divine nature imparting vitality and undecaying vigor to the human. But He voluntarily laid down His life, that He might give life and bring immortality to light. He must bear the sins of the world and endure the penalty that rolled like a mountain upon His divine soul. The whole treasure of heaven was poured out in one gift to save fallen men. The Saviour brought into His human nature all the life-giving energies that human beings may

misericordioso" (Hebreos 2:17)! ... {Ms141-1901.10}

La realización del gran plan de salvación, como se manifiesta en la historia de este mundo, no es sólo para los hombres sino también para los ángeles una revelación del Padre. Aquí se ve la obra de Satanás en la degradati

y la ruina de la raza por el pecado y, por otro lado, la obra de Dios en el recobro y la elevación del hombre a través de la gracia de Cristo. Toda alma que desarrolle un carácter justo y resista el poder del inicuo es un testimonio de la falsedad de las acusaciones de Satanás contra el gobierno divino. A lo largo de las edades eternas, la exaltación de los redimidos será un testimonio del amor y la misericordia de Dios. {Ms141-1901.11}

De la Sra. Con fecha de "Basilea, Suiza, 10 de marzo de 1887". {Ms141-1901.12}

El apóstol llamaría nuestra atención de nosotros mismos al Autor de nuestra salvación. Nos presenta sus dos naturalezas, divina y humana. Aquí está la descripción de la divina: "El que, estando en forma de Dios, no pensó que era un robo ser igual a Dios". [Filipenses 2: 6.] Él era "el resplandor de su gloria y la imagen expresa de su persona". [Hebreos 1: 3.] Aquí está la humana: "Fue hecho a semejanza de los hombres"; "Encontrado en la forma como hombre". [Filipenses 2: 7, 8.] Él era en todas las cosas como nosotros. Aunque era Dios, no apareció como Dios. Veló las manifestaciones de la Deidad, que había ordenado el homenaje y llamado a la admiración del universo. Se despojó de la forma de Dios y, en su lugar, tomó la forma de hombre. Dejó a un lado su gloria y se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza seamos ricos. ... {Ms141-1901.13}

Como miembro de la familia humana, Jesús era mortal; pero como Dios, Él era la Fuente de Vida para el mundo. En Su persona divina, podría haber resistido los avances de la muerte y rehusarse a caer bajo su dominio. En Su naturaleza humana podría haber resistido las incursiones de la enfermedad, Su naturaleza divina impartiendo vitalidad y vigor inquebrantable

Comentado [ER82]: En la obra de la creación, Cristo estaba con Dios. Era uno con Dios, igual a él, el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, el representante del Padre. **Él solo, el Creador del hombre, podría ser su Salvador.** Ningún ángel del cielo podría revelar al Padre al pecador y hacer que volviera a ser leal a Dios. Pero Cristo pudo manifestar el amor del Padre; porque Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo. **Cristo podría ser el "Mediador" entre un Dios santo y la humanidad perdida, uno que pudiera "poner su mano sobre nosotros a los dos"**

Por su obediencia a todos los mandamientos de Dios, **Cristo obró una redención para el hombre. Esto no se hizo saliendo de él mismo hacia otro, sino tomando la humanidad en él mismo. Así, Cristo dio a la humanidad una existencia fuera de él mismo.** Traer a la humanidad a Cristo, traer a la raza caída a la unidad con la divinidad, es la obra de la redención. Cristo tomó la naturaleza humana para que los hombres sean uno con él como él es uno con el Padre, para que Dios ame al hombre como ama a su Hijo unigénito, para que los hombres sean partícipes de la naturaleza divina y sean completos en él. {RH 5 de abril de 1906, párr. 15}

Comentado [D83]: El apóstol llamaría nuestra atención de nosotros mismos al Autor de nuestra salvación. **Nos presenta sus dos naturalezas, divina y humana.** Aquí está la descripción de la divina: "Quien, estando en la forma de Dios, pensó que no era un robo ser igual a Dios". Él era "el resplandor de su gloria y la imagen expresa de su persona". {RH 5 de julio de 1887, párr. 3}

Ahora, de la humana: "Fue hecho a semejanza de hombre; y habiendo sido hallado en la forma como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte". Asumió voluntariamente la naturaleza humana. Fue su propio acto y por su propio consentimiento. **Él vistió su divinidad con humanidad. Él fue todo el tiempo como Dios, pero no apareció como Dios. Veló las demostraciones de la Deidad que habían merecido el homenaje y suscitaron la admiración del universo de Dios. Él era Dios mientras estuvo en la tierra, pero se despojó de la forma de Dios,** y en su lugar tomó la estructura y la forma de un hombre. Caminó por la tierra como un hombre. Él se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. **Dejó a un lado su gloria y su majestad. Él era Dios, pero renunció a las glorias de la forma de Dios por un tiempo.** Aunque caminaba entre hombres en la pobreza, esparciendo sus bendiciones dondequiera que iba, a su palabra, **legiones de ángeles rodearían a su Redentor y le rendirían homenaje.** Pero caminó por la tierra sin ser reconocido, sin confesar, con pocas excepciones, por sus criaturas. La atmósfera se contaminó con el pecado y las maldiciones, en lugar del himno de alabanza. Su suerte fue la pobreza y la humillación. Mientras pasaba de un lado a otro en su misión de misericordia de aliviar a los enfermos, de levantar a los deprimidos, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado, y los más grandes de la nación pasaban junto a él con desdén. {RH 5 de julio de 1887, párr. 4}

Compare esto con las riquezas de la gloria, la riqueza de la alabanza que brota de lenguas inmortales, las millones de ...

need and will receive. Wondrous union of man and God! {Ms141-1901.14}

The Son of God entered into the plan for man's salvation, knowing all the steps that He must descend in order to make expiation for the sins of the burdened, groaning world. What humility was this! It amazed the angels. Tongue can never describe it, the imagination cannot take it in—the eternal Word consented to be made flesh; God became man. But He stepped still lower; the Man must humble Himself to bear insult, reproach, shameful accusations, and abuse. ... {Ms141-1901.15}

It was not enough that Jesus should die in order to meet the demands of the broken law; it was needful for Him to die a shameful death. He says through the prophet, "I hid not my face from shame and spitting." [Isaiah 50:6.] He stood as the substitute for man, who was under sentence as a traitor, a rebel. Hence Christ died as a malefactor, in the place of the traitors, with all their treasured sins upon His divine soul. "He was numbered with the transgressors." [Isaiah 53:12.] All this He deemed of small account in view of the results that He was working out, in behalf not only of the inhabitants of this speck of a world, but of the whole universe—every world that God had created. ... All this humility of the Majesty of Heaven was for guilty, condemned man. He went lower and lower in His humiliation, until there was no lower depth that He could reach in order to lift man up from his moral degradation. {Ms141-1901.16}

a la humana. Pero voluntariamente dio su vida para dar vida y sacar a la luz la inmortalidad. Debe llevar los pecados del mundo y soportar el castigo que rodó como una montaña sobre Su alma divina. Todo el tesoro del cielo se derramó en un solo regalo para salvar a los hombres caídos. El Salvador incorporó a Su naturaleza humana todas las energías vivificantes que los seres humanos pueden necesitar y recibirán. ¡Maravillosa unión del hombre y Dios! {Ms141-1901.14}

El Hijo de Dios entró en el plan para la salvación del hombre, sabiendo todos los escalones que debía descender para hacer expiación por los pecados del mundo agobiado y quejumbroso. ¡Qué humildad era esta! Asombró a los ángeles. La lengua nunca puede describirlo, la imaginación no puede asimilarlo: el Verbo eterno consintió en hacerse carne; Dios se hizo hombre. Pero Él dio un paso aún más bajo; el Hombre debe humillarse para soportar insultos, reproches, acusaciones vergonzosas y abusos. ... {Ms141-1901.15}

No era suficiente que Jesús muriera para satisfacer las demandas de la ley quebrantada; era necesario que tuviera una muerte vergonzosa. Él dice por medio del profeta: "No escondí mi rostro de la vergüenza y del escupir". [Isaías 50: 6.] Él fue el sustituto del hombre, quien estaba bajo sentencia como traidor, rebelde. Por tanto, Cristo murió como un malhechor, en lugar de los traidores, con todos sus atesorados pecados sobre su alma divina. "Fue contado con los transgresores". [Isaías 53:12.] Todo esto lo consideró poco importante en vista de los resultados que estaba obteniendo, no solo a favor de los habitantes de esta partícula de mundo, sino de todo el universo, de cada mundo que Dios tenía. creado. ... Toda esta humildad de la Majestad del Cielo fue para el hombre culpable, condenado. Fue más y más bajo en Su humillación, hasta que no hubo más profundidad a la que pudiera llegar para levantar al hombre de su degradación moral. {Ms141-1901.16}

Lt 121, 1897

Carta 121 de 1897
Wessels, hermano y hermana [Peter]

Wessels, Brother and Sister [Peter]

"Sunnyside," Cooranbong, New South Wales, Australia
February 20, 1897

Portions of this letter are published in **TMK 291, 363.**

Dear Brother and Sister Wessels:

Our future, eternal happiness depends upon having our humanity, with all its capabilities and powers, brought into obedience to God, and placed under the control of divinity. Many have no faith in Jesus Christ. They say, "It was easy for Christ to obey the will of His Father; for He was divine." But His Word declares, "He was tempted in all points like as we are." [Hebrews 4:15.] He was tempted according to, and in proportion with, His elevation of mind; but He would not weaken or cripple His divine power by yielding to temptation. In His life on earth Christ was a representative of what humanity may be through the privileges and opportunities granted them in Him. {Lt121-1897.1}

"Simon Peter, a servant and apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ: grace and peace be multiplied unto you, through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, according as His divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that has called us to glory and virtue: whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." [2 Peter 1:1-4.] Take particular notice of the **fourth verse**:

"Whereby are given unto us exceeding great and precious promises; that by these ye might be partakers of the Divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." {Lt121-1897.2}

When Satan tempted our first parents, he said, "Hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden? ... Ye shall not surely die; for God doth know that in the day that ye eat thereof, ye shall be as gods, knowing good and evil." [Genesis 3:1, 4, 5.] Thus he tried to flatter them into believing that they should be raised above the sphere of humanity. {Lt121-1897.3}

But Christ, by the example He has set before us, encourages the members of the human family

"Sunnyside", Cooranbong, Nueva Gales del Sur, Australia

20 de febrero de 1897

Partes de esta carta se publican en **TMK 291, 363.**

Estimados hermano y hermana Wessels:

Nuestra felicidad eterna y futura depende de que nuestra humanidad, con todas sus capacidades y poderes, **sea llevada a la obediencia a Dios y puesta bajo el control de la divinidad**. Muchos no tienen fe en Jesucristo. Dicen: "Fue fácil para Cristo obedecer la voluntad de su Padre; porque Él era divino". Pero Su Palabra declara: "Fue tentado en todo según nuestra semejanza". [Hebreos 4:15.] Fue tentado de acuerdo con la elevación de su mente y en proporción a ella; **pero no debilitaría ni paralizaría Su poder divino cediendo a la tentación**. En su vida en la tierra, Cristo fue un representante de lo que la humanidad puede ser a través de los privilegios y oportunidades que se les otorgan en Él. {Lt121-1897.1}

"Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que obtuvieron una fe tan preciosa como la nuestra por la justicia de Dios y nuestro Salvador Jesucristo: gracia y paz os sean multiplicadas por el conocimiento de Dios y de Jesús nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de aquel que nos llamó a la gloria y a la virtud; por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por estas seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia". [2 Pedro 1: 1-4.] Preste especial atención al cuarto versículo: "Por medio del cual nos son dadas preciosas y grandísimas promesas; para que por ellas **seáis partícipes de la naturaleza divina**, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia". {Lt121-1897.2}

Cuando Satanás tentó a nuestros primeros padres, dijo: "¿Ha dicho Dios: No comeréis de todo árbol del huerto? ... Ciertamente no moriréis; porque sabe Dios que el día que de él comáis, seréis como dioses, conociendo el bien y el mal". [Génesis 3: 1, 4, 5.] De modo que trató de halagarlos para que creyeran que debían **elevarse**

to be men, obeying the Word of God within the sphere of their humanity. He Himself became a man, not a bond slave to Satan to work out his attributes, but a man in moral power, obedient to the law of God which is a transcript of His character. Those who would rebel against subjection to a wise and good law emanating from God, are slaves to an apostate power. Jesus became a man that He might mediate between man and God. He clothed His divinity with humanity, He associated with the human race, that with His long human arm, He might encircle humanity, and with His divine arm grasp the throne of Divinity. And this, that He might restore to man the original mind, which he lost in Eden through Satan's alluring temptation, that man might realize that it is for his present and eternal good to obey the requirements of God. Disobedience is not in accordance with the nature which God gave to man in Eden. {Lt121-1897.4}

Through the moral power Christ has brought to man, we may give thanks unto God who hath made us meet for the inheritance with the saints in light. Through Jesus Christ every man may overcome in his own behalf and on his own account, standing in his own individuality of character. The Word comes to him, "Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world." [John 1:29.] How important is the Christian faith! How our whole earthly solace hangs upon Him whose mission to earth was to give power unto men. Through His servant He declares, "For as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name." [Verse 12.] {Lt121-1897.5}

Christ has declared that in His Father's house are many mansions. "And if I go and prepare a place for you," He says, "I will come again, and receive you unto myself: that where I am, there ye may be also." [John 14:3.] When Christ lay in the tomb, His disciples called to mind these words. They pondered over them, and wept because they could not fathom the meaning of them. No faith and hope relieved the broken-hearted disciples. They could only repeat the words, "I will come again, and receive you unto myself: that where I am, there ye may be also." {Lt121-1897.6}

Mansions are prepared for all who have subjected themselves in obedience to the divine law. And in order that the human family might have

por encima de la esfera de la humanidad.

{Lt121-1897.3}

Pero Cristo, con el ejemplo que nos ha dado, anima a los miembros de la familia humana a ser hombres, **obedeciendo la Palabra de Dios en el ámbito de su humanidad.** Él mismo se convirtió en un hombre, no en un esclavo de Satanás para desarrollar sus atributos, sino en un hombre con poder moral, obediente a la ley de Dios, que es una transcripción de Su carácter. **Aquellos que se rebelan contra la sujeción a una ley sabia y buena que emana de Dios, son esclavos de un poder apóstata. Jesús se convirtió en un hombre para poder mediar entre el hombre y Dios. Él vistió su divinidad con humanidad, se asoció con la raza humana, para que con su largo brazo humano pudiera rodear a la humanidad y con su brazo divino asir el trono de la divinidad. Y esto, para que pudiera restaurar al hombre la mente original, que perdió en el Edén por la tentación seductora de Satanás, para que el hombre pudiera darse cuenta de que obedecer los requisitos de Dios es para su bien presente y eterno. La desobediencia no está de acuerdo con la naturaleza que Dios le dio al hombre en el Edén.** {Lt121-1897.4}

Mediante el poder moral que Cristo ha traído al hombre, podemos dar gracias a Dios, que nos hizo idóneos para la herencia con los santos en luz. **Por medio de Jesucristo, cada hombre puede vencer por sí mismo y por su propia cuenta, manteniéndose en su propia individualidad de carácter. Le viene la Palabra: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo".** [Juan 1:29.] **¡Cuán importante es la fe cristiana!** Cómo todo nuestro consuelo terrenal depende de Aquel cuya misión en la tierra era dar poder a los hombres. A través de su siervo Él declara: "Porque a todos los que lo recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre". [Versículo 12.] {Lt121-1897.5}

Cristo ha declarado que en la casa de su Padre hay muchas mansiones. "Y si voy y os preparo un lugar", dice, "vendré otra vez y os recibiré a mí mismo, para que donde yo estoy, vosotros también estéis". [Juan 14: 3.] Cuando Cristo yacía en la tumba, sus discípulos recordaron estas palabras. Reflexionaron sobre ellas y lloraron porque no

no excuse because of Satan's temptations, Christ became one with them. The only Being who was one with God lived the law in humanity, descended to the lowly life of a common laborer, and toiled at the carpenter's bench with His earthly parent. He lived the life which He requires of all who claim to be His children. Thus was cut off the powerful argument of Satan that God required of humanity a self-denial and subjection that He would not Himself render. And thus was taken from Satan's hands the weapons he designed to use against God. {Lt121-1897.7}

Jesus asks no more of men than that they shall follow in His footsteps. He was the Majesty of heaven, the King of glory; but for our sakes He became poor that we through His poverty might be made rich. Almost His last words to us are, "Let not your heart be troubled. Ye believe in God, believe also in me." [Verse 1.] In the place of being sorrowful, your hearts troubled, you should rejoice. I came into the world for your sakes. My time here is now accomplished. I shall henceforth be in heaven. For your sakes I have been an interested worker in the world. In the future I shall be engaged, just as devotedly, in a more important work in your behalf. I came into the world to redeem you; I go to prepare an abiding place for you in My Father's kingdom. {Lt121-1897.8}



Lt 97, 1898

Brethren in North Fitzroy

NP
November 18, 1898
Portions of this letter are published in 2MCP 436, 673-674; OHC 42; 6BC 1100-1101; 7BC 925-928. +Note
My Brethren in North Fitzroy:
My brethren in North Fitzroy, and especially those who stand in responsible positions, you need

podían comprender su significado. Ninguna fe y esperanza alivió a los desconsolados discípulos. Solo podían repetir las palabras: "Vendré otra vez y os recibiré a mí mismo, para que donde yo estoy, vosotros también estéis". {Lt121-1897.6}

Se preparan mansiones para todos los que se han sometido en obediencia a la ley divina. Y para que la familia humana no tuviera excusa debido a las tentaciones de Satanás, **Cristo se hizo uno con ellos. El único Ser que era uno con Dios vivía la ley en la humanidad, descendía a la vida humilde de un trabajador común y trabajaba en el banco de carpintero con Su padre terrenal.** Vivió la vida que requiere de todos los que dicen ser sus hijos. Así se cortó el poderoso argumento de Satanás de que Dios requería de la humanidad una abnegación y sujeción que Él mismo no quiso rendir. Y así fue quitado de las manos de Satanás las armas que se proponía usar contra Dios. {Lt121-1897.7}

Jesús no pide más a los hombres que sigan sus pasos. Él era la Majestad del cielo, el Rey de la gloria; pero por nuestro bien se hizo pobre para que nosotros por su pobreza pudiéramos hacernos ricos. Casi sus últimas palabras para nosotros son: "No se turbe vuestro corazón. Creéis en Dios, creed también en mí". [Verso 1.] En el lugar de estar tristes, sus corazones turbados, deben regocijarse. Vine al mundo por tu bien. Mi tiempo aquí ha terminado. De ahora en adelante estaré en el cielo. Por su bien, he sido un trabajador interesado en el mundo. En el futuro estaré comprometido, con la misma devoción, en un trabajo más importante en su nombre. Vine al mundo para redimirte; Voy a prepararles un lugar de permanencia en el reino de Mi Padre. {Lt121-1897.8}

Carta 97 de 1898
Hermanos en North Fitzroy
notario público
18 de noviembre de 1898
Partes de esta carta se publican en 2MCP 436, 673-674; OHC 42; 6BC 1100-1101; 7BC 925-928.
+ Nota
Mis hermanos en North Fitzroy:
Mis hermanos en North Fitzroy, y especialmente aquellos que ocupan puestos de responsabilidad,

the deep moving of the Spirit of God. I have been shown your dangers, your inclination to look to present appearance if everything does not appear encouraging, your danger of walking over the same ground as did the children of Israel, of becoming suspicious of this one and that one. You place your fellow men in human scales, weighing their words and conjecturing in regard to them, and you always come to wrong conclusions. Those who are always murmuring and complaining readily fall into temptation. {Lt97-1898.1}

If everything does not look propitious, you search for those whom you can charge with want of discernment and wisdom, and nine times out of ten you are all astray, for God does not put this work into your hands to do. Somebody must be to blame, somebody has made wrong movements, you think, and you feel desirous of weighing their actions and putting your own construction on their movement, which you suppose might be bettered. In the place of believing that God is leading, you want to fix things over to meet your own minds. There are many who want to get on the judgment seat, and take the scales out of the hands of God. Should God allow this, they would have less confidence than ever in their brethren, less respect for their judgment. {Lt97-1898.2}

Study the Bible, brethren. "Today if ye will hear his voice, Harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation in the wilderness: When your fathers tempted me, proved me, and saw my works forty years. Wherefore I was grieved with that generation, and said, They do alway err in their heart; and they have not known my ways. So I swore in my wrath, They shall not enter into my rest. Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God. But exhort one another daily, while it is called Today; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin. For we are made partakers of Christ, if we hold the beginning of our confidence steadfast unto the end; While it is said, Today if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation." [Hebrews 3:7-15.] {Lt97-1898.3}

There is no encouragement given for unbelief. The Lord manifests His grace and His power over and over again, and this should teach us that it is always profitable under all circumstances to cherish faith, to talk faith, to act faith. We are not to

necesitan el profundo mover del Espíritu de Dios. Se me han mostrado sus peligros, su inclinación a mirar a la apariencia actual si todo no parece alentador, su peligro de caminar por el mismo terreno que los hijos de Israel, de sospechar de éste y de aquél. Pones a tus semejantes en balanzas humanas, sopesando sus palabras y conjeturando al respecto, y siempre llegas a conclusiones erróneas. Aquellos que siempre están murmurando y quejándose caen fácilmente en la tentación. {Lt97-1898.1}

Si todo no te parece propicio, buscas a aquellos a quienes puedas acusar de falta de discernimiento y sabiduría, y nueve de cada diez veces estás descarriado, porque Dios no pone en tus manos esta obra. Alguien debe tener la culpa, alguien ha hecho movimientos incorrectos, piensas, y te sientes deseoso de sopesar sus acciones y poner tu propia construcción en su movimiento, que supones que podría mejorarse. En lugar de creer que Dios está guiando, desea arreglar las cosas para que se adapten a sus propias mentes. Hay muchos que quieren sentarse en el tribunal y quitar la balanza de las manos de Dios. Si Dios permitiera esto, tendrían menos confianza que nunca en sus hermanos, menos respeto por su juicio. {Lt97-1898.2}

Estudien la Biblia, hermanos. "Si oyereis hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazón, como en la provocación, en el día de la tentación en el desierto: cuando vuestros padres me tentaron, me probaron y vieron mis obras cuarenta años. Por tanto, me entristecí con aquella generación, y dije: Siempre erran en su corazón; y no conocieron mis caminos. Por eso juré en mi ira: No entrarán en mi reposo. Mirad, hermanos, que no haya en alguno de vosotros un corazón maligno e incrédulo al apartarse del Dios viviente. Pero exhortaos unos a otros cada día, mientras se llama Hoy; para que ninguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado. Porque somos hechos partícipes de Cristo, si mantenemos firme el principio de nuestra confianza hasta el fin; Mientras se dice: Si oyereis hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazón, como en la provocación ". [Hebreos 3: 7-15.] {Lt97-1898.3}

No se da ningún estímulo para la incredulidad. El Señor manifiesta Su gracia y Su poder una y otra vez, y esto debería enseñarnos que siempre es provechoso, en todas las circunstancias,

have our hearts and hands weakened by allowing the suggestions of suspicious minds to plant in our hearts the seeds of doubt and distrust. {Lt97-1898.4}

Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief in departing from the living God. In these words there is reproof to those in responsible positions. Why should we depart from God even in thought? Why should our faith in the living God weaken? Shall unfavorable appearances make you do this? Does not God prove His people, to see if they will look to Him in the place of looking to men and trusting to the arm of flesh? It is not numbers, it is not the apparent capabilities of men that are to revive the heart and make it hopeful. It is the confidence that we are placed in a position of trust to trade with the Lord's talents and to receive wisdom from Him. {Lt97-1898.5}

There is a wrong spirit underlying all your uncertainties. You fear lest someone shall come in and express ideas in regard to the work of which you suppose yourselves the proprietors. It is not the Lord's work. Is it not entirely proper that if some mind sees that a better way would bring better results, that that brother shall give expression to his ideas? Shall one brother, just as much interested in the work as you are, keep silent because his brother has the proprietorship of that line of work? It has been presented before me that a great deal of suspicion is created by a word, a look, a remark, and a mountain is created out of a molehill by looking through the temptation glasses of Satan. If there were far more frankness and less secretiveness, if there were brotherly confidence encouraged, if there were far less of self, and more of the spirit of Christ, if you would have a living faith in God, the cloud which is now thrown across the atmosphere of the mind by Satan, would be cut away. {Lt97-1898.6}

"Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God. But exhort one another daily, while it is called today; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin." [Verses 12, 13.] Satan will seek to lead away from safe paths into the ways of suspicion, distrust, evil surmising, evil thinking, and evil speaking. God's servants who are engaged in different lines of the work should not have an interest only in the one special line that they are handling. Those whom God has appointed to different lines of work are not to be suspicious.

apreciar la fe, hablar de fe, actuar con fe. No debemos debilitar nuestro corazón y nuestras manos al permitir que las sugerencias de mentes sospechosas siembren en nuestros corazones las semillas de la duda y la desconfianza. {Lt97-1898.4}

Mirad, hermanos, que no haya en alguno de vosotros un corazón maligno de incredulidad al apartarse del Dios viviente. En estas palabras hay reproche a quienes ocupan cargos de responsabilidad. ¿Por qué debemos apartarnos de Dios incluso en pensamiento? ¿Por qué debería debilitarse nuestra fe en el Dios viviente? ¿Las apariencias desfavorables te obligarán a hacer esto? ¿No prueba Dios a su pueblo, para ver si lo mirarán en lugar de mirar a los hombres y confiar en el brazo de la carne? No son los números, no son las aparentes capacidades de los hombres las que deben revivir el corazón y hacerlo esperanzador. Es la confianza de que estamos en una posición de confianza para comerciar con los talentos del Señor y recibir sabiduría de Él. {Lt97-1898.5}

Hay un espíritu equivocado detrás de todas sus incertidumbres. Teme que alguien entre y exprese ideas con respecto a la obra de la que se supone que son los propietarios. No es obra del Señor. ¿No es del todo correcto que si alguna mente ve que una mejor manera produciría mejores resultados, ese hermano dé expresión a sus ideas? ¿Acaso un hermano, tan interesado en el trabajo como tú, guardará silencio porque su hermano tiene la propiedad de esa línea de trabajo? Se me ha presentado que se crea una gran sospecha con una palabra, una mirada, un comentario, y una montaña se crea a partir de un grano de arena al mirar a través de los lentes de tentación de Satanás. **Si hubiera mucha más franqueza y menos secretismo, si se alentara la confianza fraternal**, si hubiera mucho menos de uno mismo y más del espíritu de Cristo, si tuviera una fe viva en Dios, la nube que ahora se arroja a través de la atmósfera de la mente por Satanás, sería eliminada. {Lt97-1898.6}

"Mirad, hermanos, no sea que haya en alguno de vosotros un corazón maligno de incredulidad, al apartarse del Dios viviente. Pero exhortaos unos a otros todos los días, mientras es llamado hoy; para que ninguno de vosotros se endurezca por el

They are not to work in secret. They are to feel that all should have a part in the spiritual house, in the building of a holy temple for God. {Lt97-1898.7}

"Wherefore, holy brethren, partakers of the heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our profession, Christ Jesus: Who was faithful to him that appointed him, as also Moses was faithful in all his house. For this man was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honour than the house." [Verses 1-3.] Because of the unbelief manifested toward Christ, the originator and foundation of the whole Jewish economy, a heavier retribution will come upon men than befell unbelieving Israel in the wilderness. Moses was the prophet by whom God communicated to the church in the wilderness: but great as was Moses, a greater than he is the Son of God, who builded the house. {Lt97-1898.8}

The presence of Jesus Christ, enshrouded in the pillar of cloud by day and the pillar of [fire] by night, followed this people in their wilderness wandering. The angel of the covenant came in the name of God, as the invisible Leader of Israel. The Son of God over His own house is higher than Moses, higher than the highest angel. He bears the name of Jehovah upon His mitre, while on His breastplate is written the name of Israel. Christ took humanity that humanity might touch humanity. In the form of man He humbled Himself, and became a servant, but as the Son of God He was higher than the angels. By His life in humanity man may become a partaker of the divine nature. As the Majesty of heaven, He was exalted above the angels, and in His work of redemption He carries with Him all who have received Him and believed on His name. {Lt97-1898.9}

The Father loves His purchased possession as He loves Jesus Christ, the heaven-sent Messenger of God to man, to uplift and exalt His loyal, believing children. They are placed beside Christ and the Father on His throne. "Ye shall judge angels." [1 Corinthians 6:3.] As the sin-bearer, and priest and representative of man before God, He entered into the life of humanity, bearing our flesh and blood. {Lt97-1898.10}

The life is in the living, vital current of blood, which blood was given for the life of the world. Christ made a full atonement, giving His life as a ransom for us. He was born without a taint of sin,

engaño del pecado ". [Versículos 12, 13.] Satanás buscará apartarse de los caminos seguros hacia los caminos de la sospecha, la desconfianza, las malas conjeturas, los malos pensamientos y las malas palabras. Los siervos de Dios que se dedican a diferentes líneas de trabajo deben

no tener interés solo en la línea especial que están manejando. Aquellos a quienes Dios ha designado para diferentes líneas de trabajo no deben sospechar. No deben trabajar en secreto. Deben sentir que todos deben participar en la casa espiritual, en la construcción de un templo santo para Dios. {Lt97-1898.7}

"Por tanto, hermanos santos, participantes del llamamiento celestial, consideren al Apóstol y Sumo Sacerdote de nuestra profesión, Cristo Jesús, quien fue fiel al que lo nombró, como también Moisés lo fue en toda su casa. Porque este hombre fue contado de más gloria que Moisés, por cuanto el que edificó la casa tiene más honra que la casa ". [Versículos 1-3.] Debido a la incredulidad manifestada hacia Cristo, el creador y fundamento de toda la economía judía, vendrá sobre los hombres una retribución mayor que la que le sobrevino al incrédulo Israel en el desierto. Moisés fue el profeta por quien Dios se comunicó con la iglesia en el desierto: pero grande como Moisés, a mayor es el Hijo de Dios, que edificó la casa. {Lt97-1898.8}

La presencia de Jesucristo, envuelto en la columna de nube durante el día y la columna de [fuego] durante la noche, siguió a este pueblo en su vagabundeo por el desierto. El ángel del pacto vino en el nombre de Dios, como el líder invisible de Israel. El Hijo de Dios sobre su propia casa es más alto que Moisés, más alto que el ángel más alto. **Lleva el nombre de Jehová sobre su mitra, mientras que en su pectoral está escrito el nombre de Israel. Cristo tomó a la humanidad para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad. En forma de hombre se humilló a sí mismo y se convirtió en siervo, pero como Hijo de Dios, fue más alto que los ángeles. Por su vida en la humanidad, el hombre puede llegar a ser partícipe de la naturaleza divina. Como Majestad del cielo, fue exaltado sobre los ángeles, y en su obra de redención lleva**

but came into the world in like manner as the human family. He did not have a mere semblance of a body, but He took human nature, participating in the life of humanity. According to the law Christ Himself gave, the forfeited inheritance was ransomed by the nearest of kin. Jesus Christ laid off His royal robe, His kingly crown, and clothed His divinity with humanity, in order to become a substitute and surety for humanity, that dying in humanity He might by His death destroy him who had the power of death. He could not have done this as God, but by coming as man Christ could die. By death He overcame death. The death of Christ bore to the death him who had the power of death, and opened the gates of the tomb for all who receive Him as their personal Saviour. {Lt97-1898.11}

Christ proclaimed over the rent sepulcher of Joseph, "I am the resurrection and the life." [John 11:25.] He, the world's Redeemer, has bruised the serpent's head, depriving him of all power to ever make men feel his scorpion sting, for He has brought life and immortality to light. The gates of eternal life are thrown open to all who believe on Jesus Christ. All believers who pass through a natural death have, through eating the flesh and drinking the blood of the Son of God, eternal life in them, which is the life of Jesus Christ. In dying Jesus has made it impossible for those who believe on Him to die eternally. {Lt97-1898.12}

"For none of us liveth to himself, and no man dieth to himself. For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's. For to this end Christ both died, and rose, and revived, that he might be Lord both of the dead and living. But why dost thou judge thy brother? Or why dost thou set at nought thy brother? For we shall all stand before the judgment seat of Christ. For it is written, As I live saith the Lord, every knee shall bow to me, and every tongue shall confess to God. So then every one of us shall give account of himself to God. Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that no man put a stumblingblock or an occasion to fall in this brother's way." [Romans 14:7-13.] {Lt97-1898.13}

Christ lived and died as a man, that He might be God both of the living and of the dead. It was to make it impossible for man to lose eternal life if they believe on Him. The life of men and women is

consigo a todos los que lo recibieron y creyeron en su nombre. {Lt97-1898.9}

El Padre ama Su posesión comprada como ama a Jesucristo, el Mensajero de Dios enviado del cielo al hombre, para elevar y exaltar a Sus hijos leales y creyentes. Se colocan al lado de Cristo y el Padre en Su trono. "Juzgaréis a los ángeles". [1 Corintios 6: 3.] Como portador del pecado, sacerdote y representante del hombre ante Dios, entró en la vida de la humanidad, llevando nuestra carne y sangre. {Lt97-1898.10}

La vida está en la corriente de sangre viva y vital, que fue dada por la vida del mundo. Cristo hizo una expiación completa, dando su vida en rescate por nosotros. Nació sin mancha de pecado, pero vino al mundo de la misma manera que la familia humana. No tenía una mera apariencia de cuerpo, sino que tomó la naturaleza humana, participando en la vida de la humanidad. De acuerdo con la ley que Cristo mismo dio, la herencia perdida fue rescatada por el pariente más cercano. Jesucristo se quitó Su manto real, Su corona real, y vistió Su divinidad con humanidad, a fin de convertirse en un sustituto y garantía de la humanidad, **para que muriendo en la humanidad** Él pudiera destruir con Su muerte al que tenía el poder de la muerte. Él no pudo haber hecho esto como Dios, pero viniendo como hombre, Cristo podría morir. Con la muerte venció a la muerte. La muerte de Cristo llevó a la muerte al que tenía el poder de la muerte, y abrió las puertas del sepulcro para todos los que lo reciben como su Salvador personal. {Lt97-1898.11}

Cristo proclamó sobre el sepulcro rasgado de José: "Yo soy la resurrección y la vida". [Juan 11:25.] Él, el Redentor del mundo, ha herido la cabeza de la serpiente, privándola de todo poder para hacer que los hombres sientan su aguijón de escorpión, porque ha sacado a la luz la vida y la inmortalidad. Las puertas de la vida eterna están abiertas para todos los que creen en Jesucristo. **Todos los creyentes que pasan por una muerte natural, al comer la carne y beber la sangre del Hijo de Dios, tienen vida eterna en ellos, que es la vida de Jesucristo. Al morir, Jesús ha hecho imposible que los que creen en Él mueran eternamente.** {Lt97-1898.12}

"Porque ninguno de nosotros vive para sí mismo, y nadie muere para sí mismo. Porque si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para

precious in the sight of God, for Christ has purchased that life by being executed in their stead. Thus He made it possible for us to attain to immortality. {Lt97-1898.14}

"Assemble yourselves and come; draw near together, ye that are escaped of the nations: they have no knowledge that set up the wood of their graven image, and pray unto a god that cannot save. Tell ye, and bring them near; yea, let them take counsel together: who hath declared this from ancient time? who hath told it from that time? have not I the Lord? and there is no God else beside me; a just God and a Saviour; there is none beside me. Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth: for I am God, and there is none else. I have sworn by myself, the word is gone out of my mouth in righteousness, and shall not return. That unto me every knee shall bow, every tongue shall swear. Surely, shall one say, in the Lord have I righteousness and strength: even to him shall men come; and all that are incensed against him shall be ashamed. In the Lord shall all the seed of Israel be justified, and shall glory." [Isaiah 45:20-25.] {Lt97-1898.15}

We shall all stand before the judgment seat of God. This reveals to us that all must render an account to God. Let us be careful not to put a stumbling block or an occasion to fall in our brother's way. Let us read carefully the **twelfth chapter of Romans**. If the Word is not sufficiently plain here, what could be said to make the church in every place understand? A variety of gifts are to be brought into the building of the temple of the Lord, and yet all are to find their proper place, and grow into an holy temple in the Lord. "Ye are God's husbandry: ye are God's building." [1 Corinthians 3:9.] We are not to shut ourselves within ourselves. We are required to love one another as brethren, to be kind and courteous. {Lt97-1898.16}

The Lord Jesus has made a great sacrifice in order to meet man where he is. He took not on Him the nature of angels. He did not come to save angels. It is the seed of Abraham that He is helping. "I came not to call the righteous, but sinners to repentance." [Mark 2:17.] Christ helps humanity by taking human nature. Thus He lays hold upon man with His long human arm, and upon the throne of God with His divine arm. {Lt97-1898.17}

Read carefully **Isaiah 45:1-8**. The Lord calls for us to awaken out of sleep. The great want at

el Señor morimos; si, por tanto, vivimos o morimos, del Señor somos. Porque con este fin, Cristo murió y resucitó y revivió, para ser Señor de los muertos y de los vivos. Pero, ¿por qué juzgas a tu hermano? ¿O por qué menosprecias a tu hermano? Porque todos estaremos ante el tribunal de Cristo. **Porque escrito está: Vivo yo, dice Jehová, que ante mí se doblará toda rodilla, y toda lengua confesará a Dios**. Entonces, cada uno de nosotros dará cuenta de sí mismo a Dios. Por tanto, no nos juzguemos más los unos a los otros, sino juzgad más bien esto, que ningún hombre ponga tropiezo ni ocasión de caer en el camino de este hermano". [Romanos 14: 7-13.] {Lt97-1898.13}

Cristo vivió y murió como hombre, para ser Dios tanto de vivos como de muertos. Fue para hacer imposible que el hombre pierda la vida eterna si cree en Él. La vida de hombres y mujeres es preciosa a los ojos de Dios, porque Cristo ha comprado esa vida al ser ejecutado en su lugar. Así hizo posible que alcanzáramos la inmortalidad. {Lt97-1898.14}

"Reuníos y venid; Acérquense, escapados de las naciones; no tienen conocimiento los que levantan la madera de su imagen tallada, y oran a un dios que no puede salvar. Díselo y hacedlos que se acerquen; sí, que consulten juntos: ¿quién ha declarado esto desde la antigüedad? ¿Quién lo ha contado desde entonces? ¿No tengo yo al Señor? y no hay otro Dios fuera de mí; un Dios justo y Salvador; no hay nadie a mi lado. Mírenme y sean salvos, todos los términos de la tierra, porque yo soy Dios, y no hay otro. Por mí mismo he jurado, de mi boca ha salido palabra en justicia, y no se volverá. Que ante mí se doblará toda rodilla, jurará toda lengua. Ciertamente, se dirá, en el Señor tengo justicia y fuerza; a él vendrán hombres; y todos los que se enojan contra él serán avergonzados. En el Señor será justificada y se gloriará toda la simiente de Israel ". [Isaías 45: 20-25.] {Lt97-1898.15}

Todos estaremos ante el tribunal de Dios. Esto nos revela que todos deben rendir cuentas a Dios. Tengamos cuidado de no poner un obstáculo o una ocasión para caer en el camino de nuestro hermano. Leamos con atención el capítulo duodécimo de Romanos. Si la Palabra no es lo suficientemente clara aquí, ¿qué se podría decir

present, and that which is most displeasing to God, is the want of love, patience, forbearance, and confidence. God calls for you in Melbourne to heed the messages He has given you, to open the door of your hearts to that faith that works by love and sanctifies the soul. {Lt97-1898.18}

We need to be born again. We need to cherish that love that Christ has commanded us to cherish for one another. The church needs the love of Christ. Every institution in our conference needs it. Please read the **fifth** and **sixth chapters of Hebrews**. The envy, the suspicion, the accusing, of Satan is costing the Echo office a great deal, and will cost it much more unless it be nailed to the cross. The work for us to do is to love our brethren, be pitiful, be courteous. Seeing we have such a sympathizing helper in Jesus Christ, shall we not be laborers together with God? Keep your eyes and minds fixed upon Him. Have faith and confidence in Him. {Lt97-1898.19}

"Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us. Looking unto Jesus the author and finisher of our faith; who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God. For consider him that endured such contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds." [Hebrews 12:1-3.] {Lt97-1898.20}

"But ye are a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvelous light." [1 Peter 2:9.] We have the promise that we are made partakers of Christ if we hold the beginning of our confidence steadfast unto the end. {Lt97-1898.21}

We need not begin the work by trying to love one another. The love of Christ in the heart is what is needed. Self is in need of being crucified. When self is submerged in Christ, true love springs forth spontaneously. It is not an emotion or an impulse, but a decision of a sanctified will. It consists not in feeling, but in the transformation of the whole heart, soul, and character, which is dead to self and alive unto God. Our Lord and Saviour asks us to give ourselves to Him. Surrendering self to God

para hacer comprender a la iglesia en todo lugar? Se deben traer una variedad de dones al edificio del templo del Señor, y sin embargo, todos deben encontrar el lugar que les corresponde y convertirse en un templo santo en el Señor.

"Vosotros sois la labranza de Dios; sois el edificio de Dios". [1 Corintios 3: 9.] No debemos encerrarnos en nosotros mismos. Se nos exige que nos amemos unos a otros como hermanos, que seamos amables y corteses. {Lt97-1898.16}

El Señor Jesús ha hecho un gran sacrificio para encontrar al hombre donde está. No asumió la naturaleza de los ángeles. No vino a salvar a los ángeles. Es la simiente de Abraham a la que está ayudando. "No vine a llamar a justos, sino a pecadores al arrepentimiento". [Marcos 2:17.] Cristo ayuda a la humanidad tomando la naturaleza humana. De esta manera, Él se aferra al hombre con Su largo brazo humano, y sobre el trono de Dios con Su brazo divino. {Lt97-1898.17}

Lea atentamente Isaías 45: 1-8. El Señor nos pide que despertemos del sueño. La gran carencia en la actualidad, y la que más desagrada a Dios, es la falta de amor, paciencia, tolerancia y confianza. Dios te llama en Melbourne para que escuches los mensajes que te ha dado, para abrir la puerta de tu corazón a esa fe que obra por el amor y santifica el alma. {Lt97-1898.18}

Necesitamos nacer de nuevo. Necesitamos valorar ese amor que Cristo nos ha mandado valorar unos a otros. La iglesia necesita el amor de Cristo. Todas las instituciones de nuestra conferencia lo necesitan. Lea los capítulos quinto y sexto de Hebreos. La envidia, la sospecha, la acusación de Satanás le está costando mucho a la oficina de Eco, y le costará mucho más a menos que sea clavado en la cruz. El trabajo que debemos hacer es amar a nuestros hermanos, ser compasivos, ser corteses. Si tenemos un ayudante tan compasivo en Jesucristo, ¿no seremos colaboradores de Dios? Mantén tus ojos y tu mente fijos en Él. Ten fe y confianza en él. {Lt97-1898.19}

"Por tanto, viendo que también nosotros estamos rodeados de tan gran nube de testigos, dejemos a un lado todo peso y el pecado que tan fácilmente nos asedia, y corramos con paciencia la carrera que tenemos por delante. Puestos los ojos en Jesús, el autor y consumidor de nuestra fe; el

is all He requires, giving ourselves to Him to be employed as He sees fit. Until we come to this point of surrender, we shall not work happily, usefully, or successfully anywhere. {Lt97-1898.22}

The Lord graciously accepts man's co-operation. All we call our own comes first from Him, and is to be employed to His glory. He accepts an undivided heart service as the token of our loyalty to Him. He calls, "My son, give me thine heart." [Proverbs 23:26.] {Lt97-1898.23}

Whether we give ourselves to the Lord or not, we are His. "Ye are not your own; ye are bought with a price." [1 Corinthians 6:19, 20.] We are the Lord's by creation, and we are His by redemption. Therefore we have no right to think that we can do as we please. All we handle is the Lord's. We have no right of ourselves to anything, not even to an existence. All our money, time, and talents belong to God, and are lent us by Him, that we may accomplish the work He has given us to do. He has given us the charge, "Occupy till I come." [Luke 19:13.] Let us remember that nothing so hurts our own souls and the souls of others as spiritual pride. Nothing so retards and cripples the work as unbelief, suspicion, and jealousy. The sure result of this is evil surmising. Want of union prevails among those who should be perfectly united in one. Selfishness springs up in the heart. {Lt97-1898.24}

Our one anxiety should be that the work of God should be best done, by any whom He may choose. Let the way be clear for God to work through whom He will. If God will accept our labors in His cause, let us thank Him. "I live, yet not I, but Christ liveth in me." [Galatians 2:20.] {Lt97-1898.25}

He who makes an entire, wholehearted surrender to God wastes no energy in fretting in regard to the work to be done and its results. It is the soul that is separated from God that encourages a lack of unity and love. Men of the world take knowledge of all those who have been with Jesus and abide in Him. If we all walked humbly with God, many more would be molded by the Holy Spirit. {Lt97-1898.26}

God will prepare some who do not now love Him supremely and their neighbor as themselves, by humbling discipline. When in brokenness of spirit they seek the Lord, He will reveal Himself as a God nigh at hand, and not afar off. {Lt97-1898.27}

cual, por el gozo puesto delante de él, sufrió la cruz, menospreciando la vergüenza, y se sentó a la diestra del trono de Dios. Considerad a aquel que sufrió tal contradicción de los pecadores contra sí mismo, para que no os fatigéis y desmayéis en vuestros mentes ". [Hebreos 12: 1-3.] {Lt97-1898.20}

"Pero vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo peculiar; para que anunciéis las alabanzas de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz maravillosa ". [1 Pedro 2: 9.] Tenemos la promesa de que somos hechos partícipes de Cristo si mantenemos firme el principio de nuestra confianza hasta el fin. {Lt97-1898.21}

No necesitamos comenzar el trabajo tratando de amarnos los unos a los otros. El amor de Cristo en el corazón es lo que se necesita. El yo necesita ser crucificado. Cuando el yo está sumergido en Cristo, el verdadero amor brota espontáneamente. No es una emoción o un impulso, sino una decisión de una voluntad santificada. No consiste en sentir, sino en la transformación de todo el corazón, el alma y el carácter, que está muerto para el yo y vivo para Dios. Nuestro Señor y Salvador nos pide que nos entreguemos a Él. Entregarnos a Dios es todo lo que Él requiere, entregarnos a Él para que los empleemos como Él crea conveniente. Hasta que lleguemos a este punto de rendición, no trabajaremos feliz, útil o exitosamente en ninguna parte. {Lt97-1898.22}

El Señor acepta bondadosamente la cooperación del hombre. Todo lo que llamamos nuestro viene fi

primero de Él, y debe emplearse para Su gloria. Acepta un servicio de corazón indiviso como muestra de nuestra lealtad a Él. Él llama: "Hijo mío, dame tu corazón". [Proverbios 23:26.] {Lt97-1898.23}

Ya sea que nos entreguemos al Señor o no, somos Suyos. "Vosotros no sois vuestro propio; sois comprados por precio ". [1 Corintios 6:19, 20.] Somos del Señor por creación y Suyos por redención. Por lo tanto, no tenemos derecho a pensar que podemos hacer lo que nos plazca. Todo lo que manejamos es del Señor. No tenemos derecho a nada, ni siquiera a una existencia. Todo nuestro dinero, tiempo y talentos pertenecen a

April 18, 1892

The Conditions of Fruit Bearing

[Sermon at Sydney, Australia, December 11, 1891.]

The Saviour said: "I am the Vine, ye are the branches; he that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit; for without me ye can do nothing. If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are

Dios, y Él nos los prestó para que podamos realizar la obra que Él nos ha encomendado. Él nos ha dado el cargo, "Ocupar hasta que yo venga". [Lucas 19:13.] Recordemos que nada daña tanto nuestras propias almas y las almas de los demás como el orgullo espiritual. Nada retrasa y paraliza tanto el trabajo como la incredulidad, la sospecha y los celos. El resultado seguro de esto es una conjetura maligna. La falta de unión prevalece entre quienes deben estar perfectamente unidos en uno. El egoísmo brota en el corazón. {Lt97-1898.24}

Nuestra única preocupación debe ser que la obra de Dios sea realizada mejor por cualquiera que Él elija. Que el camino esté despejado para que Dios obre a través de quien Él quiera. Si Dios acepta nuestras labores en su causa, démosle gracias. "Yo vivo, pero no yo, pero Cristo vive en mí". [Gálatas 2:20.] {Lt97-1898.25}

El que se entrega a Dios por completo y de todo corazón, no desperdicia energía en preocuparse por el trabajo que debe realizarse y sus resultados. Es el alma que está separada de Dios la que fomenta la falta de unidad y amor. Los hombres del mundo conocen a todos los que han estado con Jesús y permanecen en él. Si todos caminamos humildemente con Dios, muchos más serían moldeados por el Espíritu Santo. {Lt97-1898.26}

Dios preparará a algunos que ahora no lo aman supremamente ya su prójimo como a sí mismos, mediante la disciplina de humildad. Cuando con el quebrantamiento de espíritu busquen al Señor, Él se revelará como un Dios cercano y no lejano. {Lt97-1898.27}

18 de abril de 1892

Las condiciones de la producción de frutos
[Sermón en Sydney, Australia, 11 de diciembre de 1891.]

El Salvador dijo: "Yo soy la Vid, ustedes son las ramas; el que permanece en mí, y yo en él, da mucho fruto; porque sin mí nada podéis hacer. Si alguno no permanece en mí, es arrojado como una rama y se seca; y los recogen, los arrojan al fuego y se queman. Si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pediréis lo que queráis y os será hecho. En esto es glorificado mi

burned. If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you. Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples." {ST April 18, 1892, par. 1}

What great reason we have to praise God for the wonderful promises contained in these words; and shall we not let gratitude spring up in our hearts as we meditate upon the provisions that have been made for our salvation? Shall not all distrust and doubt be banished from our souls, that we may give evidence that we have indeed been grafted into the living Vine? Jesus says, "If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love." In all the teachings of Christ he seeks to unfold to us the relation he sustains to us, and the relation we should sustain to him, by revealing his relation to the Father, and the Father's love to him. {ST April 18, 1892, par. 2}

"These things," said Christ, "have I spoken unto you," that you should be sad and discouraged, wavering and distrustful?—No; but "that my joy might remain in you, and that your joy might be full." Christ desires that we should be happy, and he points out the way in which we may have fullness of joy. Is there anything more that we can desire? Is not this completion of joy, the joy of Christ, fulfilled in you? God has made provision that this joy may be yours. {ST April 18, 1892, par. 3}

Jesus saw that man was plunged in sin and misery, and had not moral power to overcome in his own strength, so Jesus gave himself, that he might unite man with himself, and make provision that sinners might lay hold of his strength and make peace with God. When Adam and Eve transgressed, Jesus said: "I will take upon me the sin of the fallen race. I will bear the penalty of sin, that I may impart to men my strength and righteousness." When Jesus came to the world it was as our substitute and surety. He passed through all the experiences of man, from the manger to Calvary, at every step giving man an example of what he should be and what he should do. Behold him on the banks of the Jordan, asking for baptism at the hands of John. "But John forbade him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me? And Jesus answering said unto him, Suffer it to be so now; for thus it becometh us to fulfill all righteousness. Then

Padre, en que llevéis mucho fruto; así seréis mis discípulos". {ST 18 de abril de 1892, párr. 1}

Qué gran razón tenemos para alabar a Dios por las maravillosas promesas contenidas en estas palabras; ¿Y no permitiremos que la gratitud brote en nuestro corazón al meditar en las provisiones que se han hecho para nuestra salvación? ¿No se eliminará toda desconfianza y duda de nuestras almas, para que demos evidencia de que en verdad hemos sido injertados en la Vid viviente? Jesús dice: "Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor". En todas las enseñanzas de Cristo, busca revelarnos la relación que él sostiene con nosotros, y la relación que debemos mantener con él, al revelarnos su relación con el Padre y el amor del Padre por él. {ST 18 de abril de 1892, párr. 2}

"Estas cosas", dijo Cristo, "os he hablado", para que estéis tristes y desanimados, vacilantes y desconfiados? sino "para que mi gozo permanezca en vosotros, y vuestro gozo sea completo". Cristo desea que seamos felices y señala la forma en que podemos tener plenitud de gozo. ¿Hay algo más que podamos desear? ¿No se cumple en ti esta plenitud del gozo, el gozo de Cristo? Dios ha hecho provisión para que este gozo sea tuyo. {ST 18 de abril de 1892, párr. 3}

Jesús vio que el hombre estaba sumido en el pecado y la miseria, y que no tenía poder moral para vencer con sus propias fuerzas, por lo que Jesús se dio a sí mismo para poder unir al hombre consigo mismo y hacer provisiones para que los pecadores pudieran apoderarse de su fuerza y hacer la paz. con Dios. Cuando Adán y Eva transgredieron, Jesús dijo: "Tomaré sobre mí el pecado de la raza caída. Llevaré el castigo del pecado para impartir a los hombres mi fuerza y mi justicia". Cuando Jesús vino al mundo fue como nuestro sustituto y garantía. Pasó por todas las experiencias del hombre, desde el pesebre hasta el Calvario, dando a cada paso al hombre un ejemplo de lo que debe ser y de lo que debe hacer. Míralo a orillas del Jordán, pidiendo el bautismo de manos de Juan. "Pero Juan se lo prohibió, diciendo: Necesito ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a mí? Y respondiendo Jesús, le dijo: Deja ahora; porque así conviene que cumplamos toda justicia. Entonces lo sufrió. Y Jesús, cuando

he suffered him. And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water; and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him; and lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased." {ST April 18, 1892, par. 4}

What does this scene mean to us? How thoughtlessly we have read the account of the baptism of our Lord, not realizing that its significance was of the greatest importance to us, and that Christ was accepted of the Father in man's behalf. As Jesus bowed on the banks of Jordan and offered up his petition, humanity was presented to the Father by him who had clothed his divinity with humanity. Jesus offered himself to the Father in man's behalf, that those who had been separated from God through sin, might be brought back to God through the merits of the divine Petitioner. Because of sin the earth had been cut off from heaven, but with his human arm Christ encircles the fallen race, and with his divine arm he grasps the throne of the Infinite, and earth is brought into favor with heaven, and man into communion with his God. The prayer of Christ in behalf of lost humanity cleaved its way through every shadow that Satan had cast between man and God, and left a clear channel of communication to the very throne of glory. The gates were left ajar, the heavens were opened, and the Spirit of God, in the form of a dove, encircled the head of Christ, and the voice of God was heard saying, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." {ST April 18, 1892, par. 5}

The voice of God was heard in answer to the petition of Christ, and this tells the sinner that his prayer will find a lodgment at the throne of the Father. The Holy Spirit will be given to those who seek for its power and grace, and will help our infirmities when we would have audience with God. Heaven is open to our petitions, and we are invited to come "boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need." We are to come in faith, believing that we shall obtain the very things we ask of him. {ST April 18, 1892, par. 6}

Christ would have his joy fulfilled in us. He would have us abide in him, that we may bring forth much fruit. The only thing for which each should have anxiety is to know how it is with his

fue bautizado, subió inmediatamente del agua; y he aquí los cielos se le abrieron y vio al Espíritu de Dios que descendía como una paloma y se posaba sobre él; y he aquí una voz del cielo que dice: Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia ". {ST 18 de abril de 1892, párr. 4}

¿Qué significa esta escena para nosotros?

Cuán irreflexivamente hemos leído el relato del bautismo de nuestro Señor, sin darnos cuenta de que su significado era de la mayor importancia para nosotros, y que Cristo fue aceptado por el Padre en nombre del hombre. Mientras Jesús se inclinaba a orillas del Jordán y ofrecía su petición, la humanidad fue presentada al Padre por Aquel que había revestido su divinidad con humanidad. Jesús se ofreció al Padre en nombre del hombre, para que aquellos que habían sido separados de Dios por el pecado, pudieran volver a Dios por los méritos del Demandante divino. A causa del pecado, la tierra había sido cortada del cielo, pero con su brazo humano Cristo rodea a la raza caída, y con su brazo divino se aferra al trono del Infinito, y la tierra gana el favor del cielo y el hombre entra en comunión con él. su Dios. La oración de Cristo a favor de la humanidad perdida se abrió camino a través de cada sombra que Satanás había arrojado entre el hombre y Dios, y dejó un claro canal de comunicación hasta el mismo trono de gloria. Las puertas quedaron entreabiertas, los cielos se abrieron y el Espíritu de Dios, en forma de paloma, rodeó la cabeza de Cristo, y se escuchó la voz de Dios que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien estoy. muy contento ". {ST 18 de abril de 1892, párr. 5}

La voz de Dios se escuchó en respuesta a la petición de Cristo, y esto le dice al pecador que su oración encontrará alojamiento en el trono del Padre. El Espíritu Santo será dado a aquellos que busquen su poder y gracia, y ayudará a nuestras debilidades cuando tengamos audiencia con Dios. El cielo está abierto a nuestras peticiones y se nos invita a acercarnos "con valentía al trono de la gracia, a fin de obtener misericordia y hallar gracia para ayudar en tiempos de necesidad". Debemos venir con fe, creyendo que obtendremos las mismas cosas que le pedimos. {ST 18 de abril de 1892, párr. 6}

Cristo tendría su gozo cumplido en

soul. The question to put to ourselves is, "Am I fighting the good fight of faith? Am I a living graft in the True Vine? Am I a branch of the parent stock, drawing sap and nourishment from Jesus?" How shall we know how to answer this question? Jesus has said, "By their fruits ye shall know them." And our fruits are dependent upon our abiding in Christ. Jesus says, "Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples." {ST April 18, 1892, par. 7}

What is it to bear fruit? It is not all comprised in coming to meeting once a week, and bearing our testimony in prayer or social meeting. We are to be found day by day abiding in the Vine, and bringing forth fruit, with patience, at our home, in our business; and in every relation in life manifesting the Spirit of Christ. There are many who act as though they thought an occasional connection with Christ was all that was necessary, and that they can be accounted living branches because at times they make confession of Christ. But this is a fallacy. The branch is to be grafted into the Vine, and to abide there, uniting itself to the Vine fiber by fiber, drawing its daily supply of sap and nourishment from the root and fatness of the Vine, until it becomes one with the parent stock. The sap that nourishes the Vine must nourish the branch, and this will be evident in the life of him who is abiding in Christ; for the joy of Christ will be fulfilled in him who walks not after the flesh, but after the Spirit. {ST April 18, 1892, par. 8}

Our professions are worthless unless we abide in Christ; for we cannot be living branches unless the vital qualities of the Vine abound in us. In the genuine Christian the characteristics of his Master will appear, and when we reflect the graces of Christ in our lives and characters, the Father loves us as he loves his Son. When this condition is fulfilled in those who profess to believe the present truth, we shall see a prosperous church; for its members will not live unto themselves, but unto Him who died for them, and they will be flourishing branches of the living Vine. {ST April 18, 1892, par. 9}

If Jesus is with you, all the heavenly intelligences will minister unto you. The apostle says, "Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?" All heaven is interested in the salvation of men. Jesus says, "Where two or three are gathered together in my name, there am I in the

nosotros. Quiere que permanezcamos en él para que produzcamos mucho fruto. Lo único por lo que cada uno debería tener ansiedad es saber cómo está su alma. La pregunta que debemos hacernos es: "¿Estoy peleando la buena batalla de la fe? ¿Soy un injerto vivo en la Vid Verdadera? ¿Soy una rama del progenitor que extrae savia y alimento de Jesús?" ¿Cómo sabremos responder a esta pregunta? Jesús ha dicho: "Por sus frutos los conoceréis". Y nuestros frutos dependen de que permanezcamos en Cristo. Jesús dice: "En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto; así seréis mis discípulos". {ST 18 de abril de 1892, párr. 7}

¿Qué es dar fruto? No todo se reduce a asistir a las reuniones una vez a la semana y compartir nuestro testimonio en oración o reunión social. Se nos ha de encontrar día a día morando en la Vid y dando fruto, con paciencia, en nuestro hogar, en nuestros negocios; y en toda relación de la vida manifestando el Espíritu de Cristo. Hay muchos que actúan como si pensarán que una conexión ocasional con Cristo era todo lo que se necesitaba, y que pueden ser considerados ramas vivas porque a veces hacen confesión de Cristo. Pero esto es una falacia. La rama debe ser injertada en la Vid, y permanecer allí, uniéndose a la Vid fibra por fibra, extrayendo su suministro diario de savia y alimento de la raíz y grosura de la Vid, hasta que se convierta en uno con el parental. La savia que nutre la Vid debe nutrir el pámpano, y esto será evidente en la vida del que permanece en Cristo; porque el gozo de Cristo se cumplirá en el que no anda según la carne, sino según el Espíritu. {ST 18 de abril de 1892, párr. 8}

Nuestras profesiones son inútiles a menos que permanezcamos en Cristo; porque no podemos ser ramas vivas a menos que las cualidades vitales de la Vid abunden en nosotros. En el cristiano genuino aparecerán las características de su Maestro, y cuando reflejemos las gracias de Cristo en nuestra vida y carácter, el Padre nos ama como ama a su Hijo. Cuando esta condición se cumpla en aquellos que profesan creer en la verdad presente, veremos una iglesia próspera; porque sus miembros no vivirán para sí mismos, sino para Aquel que murió por ellos, y serán ramas florecientes de la Vid viva. {ST 18 de abril de 1892, párr. 9}

midst of them." Then when we bow in prayer, let us remember that Jesus is with us. When we go into the house of God, let us remember that we are not going into the place of worship alone. We bring Jesus with us. If the people of God could have a realizing sense of this fact, they would not be inattentive hearers of the word. There would not be a cold lethargy upon hearts, so that those who profess his name cannot speak of his love. If we had a realizing sense of the fact that all heaven is bending over us, anxious to bless us, we would not see the indifferent, listless worship that so much characterizes the service of our churches in this day. We have altogether too low ideas of what it means to be Christians, of what the service of God requires. Jesus came to be our example, to teach us that the Father seeketh those to worship him who worship him in spirit and in truth. {ST April 18, 1892, par. 10}

Jesus came to the world not as an angel of light; we could not have endured his glory if he had come thus. One angel at the tomb of Christ was of such exceeding brightness that the Roman guard fell powerless to the ground. As the angel came from the heavens, he parted the darkness from his track, and the sentinels could not endure his glory; they fell as dead men to the earth. Suppose that Jesus had come in the glory of an angel, his brightness would have extinguished the feeble life of mortal men. For our sake Jesus emptied himself of his glory; he clothed his divinity with humanity that he might touch humanity, that his personal presence might be among us, that we might know that he was acquainted with all our trials, and sympathized with our grief, that every son and daughter of Adam might understand that Jesus is the friend of sinners. But he left not his divinity without a witness. Again and again in his sojourn on earth, divinity flashed through humanity, and the glory of God was manifested among men. At one time the priests and rulers, who hated Christ and who were studying how they might put him to death, sent the officers to take Jesus; but when the officers came into his presence, they were spellbound at his words. They listened entranced to the gracious utterances of his lips, and when they returned without taking him prisoner, the priests and rulers asked, "Why have ye not brought him?" The officers replied. "Never man spake like this man." They had been charmed with his words,

Si Jesús está contigo, todas las inteligencias celestiales te ministrarán. El apóstol dice: "¿No son todos espíritus ministradores, enviados para ministrar por los que serán herederos de la salvación?" Todo el cielo está interesado en la salvación de los hombres. Jesús dice: "Donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos". Luego, cuando nos postramos en oración, recordemos que Jesús está con nosotros. Cuando entremos en la casa de Dios, recordemos que no vamos solos al lugar de adoración. Traemos a Jesús con nosotros. Si el pueblo de Dios pudiera tener un sentido consciente de este hecho, no serían oídos distraídos de la palabra. No habría un frío letargo en los corazones, de modo que los que profesan su nombre no puedan hablar de su amor. Si tuviéramos la sensación de que todo el cielo se inclina sobre nosotros, ansioso por bendecirnos, no veríamos la adoración indiferente y apática que tanto caracteriza el servicio de nuestras iglesias en este día. Tenemos ideas demasiado bajas de lo que significa ser cristianos, de lo que requiere el servicio de Dios. Jesús vino para ser nuestro ejemplo, para enseñarnos que el Padre busca a quienes lo adoren en espíritu y en verdad. {ST 18 de abril de 1892, párr. 10}

Jesús vino al mundo no como un ángel de luz; no podríamos haber soportado su gloria si él hubiera venido así. Un ángel en la tumba de Cristo era de un brillo tan extraordinario que la guardia romana cayó al suelo impotente. Cuando el ángel vino de los cielos, separó las tinieblas de su camino, y los centinelas no pudieron soportar su gloria; cayeron como muertos a la tierra. Supongamos que Jesús hubiera venido en la gloria de un ángel, su brillo habría extinguido la débil vida de los hombres mortales. Por nuestro bien, Jesús se despojó de su gloria; vistió su divinidad con humanidad para poder tocar a la humanidad, para que su presencia personal pudiera estar entre nosotros, para que supiéramos que él estaba al tanto de todas nuestras pruebas y que se compadecía de nuestro dolor, para que todo hijo e hija de Adán pudiera entender que Jesús es amigo de los pecadores. Pero no dejó su divinidad sin testimonio. Una y otra vez en su estadía en la tierra, la divinidad brilló a través de la

which had seemed to them as precious jewels. They had listened in utter forgetfulness of their errand, and had returned pondering his teaching. Divinity had flashed through humanity, and they had been deeply impressed, and would not lay hands upon him. {ST April 18, 1892, par. 11}

This was the Saviour who had come to fight our battles for us; for he alone could conquer the powers of darkness. "Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful High Priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted." "For we have not an High Priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin. Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need." {ST April 18, 1892, par. 12}

July 24, 1888

How Do We Stand?

"To him that overcometh will I give to eat of the tree of life, which is in the midst of the paradise of God." "Blessed are they that do his

humanidad y la gloria de Dios se manifestó entre los hombres. Hubo un tiempo en que los sacerdotes y gobernantes, que odiaban a Cristo y estaban estudiando cómo matarlo, enviaron oficiales para que se llevaran a Jesús; pero cuando los oficiales llegaron a su presencia, quedaron hechizados por sus palabras.

Escucharon extasiados las palabras llenas de gracia de sus labios, y cuando regresaron sin tomarlo prisionero, los sacerdotes y gobernantes preguntaron: "¿Por qué no lo habéis traído?" Los oficiales respondieron. "Nunca el hombre habló li

ke este hombre ". Les había encantado sus palabras, que les habían parecido preciosas joyas. Habían escuchado con total olvido de su misión y habían regresado reflexionando sobre sus enseñanzas. La divinidad había destellado a través de la humanidad, y estaban profundamente impresionados y no quisieron ponerle las manos encima. {ST 18 de abril de 1892, párr. 11}

Este era el Salvador que había venido a pelear nuestras batallas por nosotros; porque solo él podía conquistar los poderes de las tinieblas. "Por tanto, le convenía en todo ser semejante a sus hermanos, para ser un Sumo Sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados ". "Porque no tenemos un Sumo Sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; pero fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Acerquémonos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para que obtengamos misericordia y hallemos gracia que nos ayude en tiempos de necesidad ". {ST 18 de abril de 1892, párr. 12}

24 de julio de 1888

¿Cómo estamos?

"Al que venciere, le daré de comer del árbol de la vida, que está en medio del paraíso de Dios".

"Bienaventurados los que guardan sus mandamientos, para que tengan derecho al árbol de la vida y entren por las puertas a la ciudad". La pregunta solemne debería llegar a todos los

commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city." The solemn question should come home to every member of our churches, How are we standing before God, as the professed followers of Jesus Christ? Is our light shining forth to the world in clear, steady rays? Have we, as a people solemnly dedicated to God, preserved our union with the Source of all light? Are not the symptoms of decay and declension painfully visible in the midst of the Christian churches of today? Spiritual death has come upon the people that should be manifesting life and zeal, purity and consecration, by the most earnest devotion to the cause of truth. The facts concerning the real condition of the professed people of God, speak more loudly than their profession, and make it evident that some power has cut the cable that anchored them to the Eternal Rock, and that they are drifting away to sea, without chart or compass. {RH July 24, 1888, par. 1}

What is to be done? The True Witness points out the only remedy: "Repent, and do the first works; or else I will come unto thee quickly, and will remove thy candlestick out of his place, except thou repent." Christ will cease to take your name upon his lips in his intercession with the Father, unless there is a decided change in the life and characters of those who have wandered from the living God, and forsaken his service. Jesus declares, "I know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot. So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spew thee out of my mouth. Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked." And yet the case is not altogether beyond remedy. The Mediator has not left them hopeless. He says, "I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed." {RH July 24, 1888, par. 2}

Although the oil in the lamps is almost consumed, and they have not been replenished, still you have not yet reached that desperate position described in the parable of the foolish virgins. They slumbered long, until their lamps were gone out, and they had made no provision for the time of need; and when the Bridegroom came, they were seeking, too late, to replenish their

miembros de nuestras iglesias: ¿Cómo estamos ante Dios, como profesos seguidores de Jesucristo? ¿Está nuestra luz brillando hacia el mundo en rayos claros y constantes? ¿Hemos conservado, como pueblo solemnemente dedicado a Dios, nuestra unión con la Fuente de toda luz? ¿No son dolorosamente visibles los síntomas de decadencia y decadencia en medio de las iglesias cristianas de hoy? La muerte espiritual ha venido sobre el pueblo que debe manifestar vida y celo, pureza y consagración, con la más ferviente devoción a la causa de la verdad. Los hechos concernientes a la condición real del profeso pueblo de Dios, hablan más alto que su profesión, y hacen evidente que algún poder ha cortado el cable que los anclaba a la Roca Eterna, y que se están alejando hacia el mar, sin mapa. o brújula. {RH 24 de julio de 1888, párr. 1}

¿Lo que se debe hacer? El Testigo Fiel señala el único remedio: "Arrepiéntanse y hagan las primeras obras; si no, vendré a ti pronto y quitaré tu candelero de su lugar, a menos que te arrepientas ". Cristo dejará de tomar tu nombre en sus labios en su intercesión ante el Padre, a menos que haya un cambio decidido en la vida y el carácter de aquellos que se han apartado del Dios viviente y han abandonado su servicio. Jesús declara: "Yo conozco tus obras, que no eres ni frío ni caliente; quisiera que fueras frío o caliente. Entonces, porque eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. Porque dices: Soy rico y he aumentado en bienes, y de nada tengo necesidad; y no sabes que eres un miserable, miserable, pobre, ciego y desnudo ". Y, sin embargo, el caso no está completamente fuera de remedio. El Mediador no los ha dejado sin esperanza. Él dice: "Te aconsejo que de mí compres oro refinado en fuego, para que seas rico; y vestiduras blancas, para que te vistas ". {RH 24 de julio de 1888, párr. 2}

Aunque el aceite de las lámparas está casi consumido y no se han reabastecido, todavía no has llegado a esa posición desesperada que se describe en la parábola de las vírgenes insensatas. Durmieron mucho, hasta que se apagaron sus lámparas, y no hicieron provisión para el tiempo de necesidad; y cuando llegó el Esposo, estaban buscando, demasiado tarde, reabastecer sus lámparas, porque la puerta estaba cerrada, y fueron abandonados a las tinieblas de

lamps: for the door was shut, and they were left to outer darkness and despair. But the counsel of the True Witness is full of encouragement and comfort. The churches may yet obtain the gold of truth, faith, and love, and be rich in heavenly treasure. "Buy of me gold that thou mayest be rich, and white raiment that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear." The white raiment is the righteousness of Christ that may be wrought into the character. Purity of heart, purity of motive, will characterize every one who is washing his robe, and making it white in the blood of the Lamb. {RH July 24, 1888, par. 3}

Today let the question come home to the heart of every one who professes the name of Christ, "Dost thou believe in the Son of God?" Not, "Do you admit that Jesus is the Redeemer of the world?" Not to soothe your conscience and the consciences of others by saying, "I believe," and think that is all there is to be done. But do you believe with all your heart that Jesus is your Saviour? Do you bring him into your life, and weave him into your character, until you are one with Christ? Many accept Jesus as an article of belief, but they have no saving faith in him as their sacrifice and Saviour. They have no realization that Christ has died to save them from the penalty of the law which they have transgressed, in order that they may be brought back to loyalty to God. Do you believe that Christ, as your substitute, pays the debt of your transgression? Not, however, that you may continue in sin, but that you may be saved from your sins; that you, through the merits of his righteousness, may be re-instated to the favor of God. Do you know that a holy and just God will accept your efforts to keep his law, through the merits of his own beloved Son who died for your rebellion and sin? {RH July 24, 1888, par. 4}

You may say that you believe in Jesus, when you have an appreciation of the cost of salvation. You may make this claim, when you feel that Jesus died for you on the cruel cross of Calvary; when you have an intelligent, understanding faith that his death makes it possible for you to cease from sin, and to perfect a righteous character through the grace of God, bestowed upon you as the purchase of Christ's blood. The eyes of fallen men may be anointed with the eye-salve of spiritual comprehension, and they may see themselves as they really are,—poor, and miserable, and blind,

afuera ya la desesperación. Pero el consejo del Testigo Fiel está lleno de aliento y consuelo. Las iglesias aún pueden obtener el oro de la verdad, la fe y el amor, y ser ricas en tesoros celestiales.

"Cómprame oro para que seas rico, y vestiduras blancas para vestirte, y que no se manifieste la vergüenza de tu desnudez". La vestimenta blanca es la justicia de Cristo que se puede plasmar en el carácter. La pureza de corazón, la pureza de motivos, caracterizarán a todo aquel que lave su manto y lo blanquee en la sangre del Cordero. {RH 24 de julio de 1888, párr. 3}

Hoy, que la pregunta llegue al corazón de todos los que profesan el nombre de Cristo: "¿Crees en el Hijo de Dios?" No, "¿Admite que Jesús es el Redentor del mundo?" No para calmar su conciencia y la conciencia de los demás diciendo: "Yo creo", y pensar que eso es todo lo que hay que hacer. Pero, ¿cree con todo su corazón que Jesús es su Salvador? ¿Lo traes a tu vida y lo entretejas en tu carácter, hasta que seas uno con Cristo? Muchos aceptan a Jesús como un artículo de fe, pero no tienen fe salvadora en él como su sacrificio y Salvador. No se dan cuenta de que Cristo ha muerto para salvarlos del castigo de la ley que han transgredido, a fin de que puedan volver a ser leales a Dios. ¿Cree que Cristo, como su sustituto, paga la deuda de su transgresión? Sin embargo, no para que continúes en pecado, sino para que seas salvo de tus pecados; para que tú, por los méritos de su justicia, seas reintegrado al favor de Dios. ¿Sabes que un Dios santo y justo aceptará tus esfuerzos por guardar su ley, a través de los méritos de su propio Hijo amado que murió por tu rebelión y pecado? {RH 24 de julio de 1888, párr. 4}

Puede decir que cree en Jesús, cuando tenga una apreciación del costo de la salvación. Puede hacer esta afirmación cuando sienta que Jesús murió por usted en la cruel cruz del Calvario; cuando tienes una fe inteligente y comprensiva en que su muerte te permite dejar de pecar y perfeccionar un carácter justo por medio de la gracia de Dios, que te ha sido otorgada como la compra de la sangre de Cristo. Los ojos de los hombres caídos pueden ser ungidos con el colirio de la comprensión espiritual, y pueden verse a sí mismos como realmente son.

and naked. They may be brought to realize their need of repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus Christ. {RH July 24, 1888, par. 5}

The plan of salvation is not appreciated as it should be. It is not discerned or comprehended. It is made altogether a cheap affair; whereas to unite the human with the divine, required an exertion of Omnipotence. It was necessary that a great condescension should be made on the part of God in behalf of fallen man, who had transgressed the unchangeable law of Jehovah. Christ, by clothing his divinity with humanity, elevates humanity in the scale of moral value to an infinite worth. But what a condescension on the part of God, and on the part of his only begotten Son, who was equal with the Father! All this had to be done because God's law had been transgressed. {RH July 24, 1888, par. 6}

So great has been the spiritual blindness of men, that they have sought to make of none effect the word of God. They have declared by their traditions, that the great plan of redemption was devised, in order to abolish, and make of none effect, the law of God; when Calvary is the mighty argument that proves the immutability of the precepts of Jehovah. The fact that God had to give his only begotten Son to die for a race condemned by the law, is sufficient to prove that the law could not be altered one jot or tittle. The professed Christian world is indeed in need of eye-salve, that they may see the character of God and his law. Their prayer should be as was David's of old, "Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law." {RH July 24, 1888, par. 7}

"As many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent." Has there been a departure from God? then there must be a returning unto him; there must be a doing of the first works; there must be a close examination of the life. The state of the character must be compared with the great moral standard of righteousness. There must be a searching out of the peculiar sins which have been offensive to God, which have dishonored his name, and quenched the light of his Spirit, and killed the first love from the soul. Whether it has been pride, sensuality, or turning the grace of Christ into lasciviousness, it must be thoroughly repented of, and forsaken. {RH July 24, 1888, par. 8}

There are many who profess to be Christians, while they are living a sinful, immoral life; but their

, —Pobre y miserable, ciego y desnudo. Es posible que se den cuenta de su necesidad de arrepentimiento para con Dios y de fe en nuestro Señor Jesucristo. {RH 24 de julio de 1888, párr. 5}

El plan de salvación no se aprecia como debería. No se discierne ni se comprende. Se convierte en un asunto totalmente barato; mientras que para unir lo humano con lo divino, se requería un esfuerzo de Omnipotencia. Era necesario que Dios hiciera una gran condescendencia a favor del hombre caído, que había transgredido la ley inmutable de Jehová. **Cristo, al revestir su divinidad con humanidad, eleva a la humanidad en la escala del valor moral a un valor infinito.**

Pero ¿qué condescendencia de parte de Dios y de su Hijo unigénito, que era igual al Padre! Todo esto tenía que hacerse porque la ley de Dios había sido transgredida. {RH 24 de julio de 1888, párr. 6}

Tan grande ha sido la ceguera espiritual de los hombres, que han tratado de invalidar la palabra de Dios. Han declarado por sus tradiciones que el gran plan de redención fue ideado para abolir y anular la ley de Dios; cuando el Calvario es el poderoso argumento que prueba la inmutabilidad de los preceptos de Jehová. El hecho de que Dios tuvo que dar a su Hijo unigénito para morir por una raza condenada por la ley, es suficiente para probar que la ley no podía ser alterada ni una jota ni una tilde. El mundo que profesa ser cristiano realmente necesita colirio para que puedan ver el carácter de Dios y su ley. Su oración debería ser como la de David en la antigüedad: "Abre mis ojos, y miraré las maravillas de tu ley". {RH 24 de julio de 1888, párr. 7}

"Yo reprendo y castigo a todos los que amo; sé, pues, celoso y arrepíentete". ¿Ha habido un alejamiento de Dios? entonces debe haber un regreso a él; debe haber una realización de las primeras obras; debe haber un examen detenido de la vida. El estado del carácter debe compararse con la gran norma moral de justicia. Debe haber una búsqueda de los pecados peculiares que han sido ofensivos para Dios, que han deshonrado su nombre, han apagado la luz de su Espíritu y han matado el primer amor del alma. Ya sea que haya sido orgullo, sensualidad o convertir la gracia de Cristo en lascivia, hay que arrepentirse y abandonar por completo. {RH 24 de julio de 1888, párr. 8}

profession will not cover them in the day of God. There is a large class who trample upon God's law, who break its precepts, and teach others to do the same, terming it a "yoke of bondage;" while with words they exalt Jesus, and talk of being saved by grace. These are the ones who are turning the grace of Christ into lasciviousness. All such teaching has a tendency to enfeeble the moral tone of the religious world, and accounts for the miserable, heartless, outward form that is taking the place of the genuine piety that God desires in his people. How many come under the condemnation of the words of Christ! "I would that thou wert cold or hot. So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spew thee out of my mouth. Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked." {RH July 24, 1888, par. 9}

We are impressed with these words when we hear men who are trampling on the precepts of Heaven, making the claim that they are sanctified and sinless. They make high professions, but they refuse to search the Scriptures, that they may know what is truth. On one occasion a minister was brought to our notice who claimed that he was sinless. He declared that he was inspired by the Holy Ghost; and yet he would not read a word concerning present truth. He said the Lord taught him, and he had no need to depend on the word of life. He affirmed that the agitation of the Sabbath question was bringing men into bondage, rather than into liberty; and that all he wanted was the freedom of Christ,—the blessed faith of Christ. He professed to be filled with Christ. But could we receive the testimony of this man as truth? What is the language of the True Witness? "Thou sayest, I am rich, and increased in goods, and have need of nothing, and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked." "To the law and to the testimony: if they speak not according to this word, it is because there is no light in them." Paul asks, "Shall we continue in sin, that grace may abound? God forbid." {RH July 24, 1888, par. 10}

Are not such teachers the pretenders to whom Christ referred when he said, "Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves. Ye shall

Hay muchos que profesan ser cristianos, mientras viven una vida pecaminosa e inmoral; pero su profesión no los cubrirá en el día de Dios. Hay una gran clase que pisotea la ley de Dios, que quebranta sus preceptos y enseña a otros a hacer lo mismo, calificándola de "yugo de servidumbre"; mientras que con palabras exaltan a Jesús y hablan de ser salvos por gracia. Estos son los que están convirtiendo la gracia de Cristo en lascivia. Toda esa enseñanza tiende a debilitar el tono moral del mundo religioso y explica la forma exterior miserable, despiadada y que está tomando el lugar de la piedad genuina que Dios desea en su pueblo. ¡Cuántos caen bajo la condenación de las palabras de Cristo! "Ojalá fueras frío o caliente. Entonces, porque eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. Porque dices: Soy rico y he aumentado en bienes, y de nada tengo necesidad; y no sabes que eres un miserable, miserable, pobre, ciego y desnudo". {RH 24 de julio de 1888, párr. 9}

Estamos impresionados con estas palabras cuando escuchamos a hombres que pisotean los preceptos del Cielo, afirmando que son santificados y sin pecado. Hacen altas profesiones, pero se niegan a escudriñar las Escrituras para saber cuál es la verdad. En una ocasión, un ministro fue llamado a nuestra atención que afirmó que no tenía pecado. Declaró que fue inspirado por el Espíritu Santo; y, sin embargo, no quiso leer una palabra acerca de la verdad presente. Dijo que el Señor le enseñó y que no tenía necesidad de depender de la palabra de vida. Afirmó que la agitación de la cuestión del sábado estaba llevando a los hombres a la servidumbre, más que a la libertad; y que todo lo que quería era la libertad de Cristo, la fe bendita de Cristo. Profesó estar lleno de Cristo. Pero, ¿podríamos recibir el testimonio de este hombre como verdad? ¿Cuál es el idioma del Testigo Fiel? "Tú dices: Soy rico y he ganado en bienes, y de nada tengo necesidad, y no sabes que eres un miserable, un miserable, un pobre, un ciego y un desnudo". "A la ley y al testimonio: si no hablan conforme a esta palabra, es porque no les ha amanecido". Pablo pregunta: "¿Continuaremos en pecado para que la gracia abunde? Dios no lo quiera." {RH 24 de julio de 1888, párr. 10}

¿No son tales maestros los pretendientes a los que Cristo se refirió cuando dijo: "Guardaos de los

know them by their fruits." "Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father which is in heaven." God's will is expressed in his holy law. This is the only correct standard of righteousness, and if a man's character stands in harmony with the Lord's standard, his testimony may be received and relied upon; but if he stands in opposition to the requirements of God, he measures himself and others by his own finite, fallible standard, and may claim as much as does the pope of Rome. In the light of the royal law, his character may be lacking in every essential qualification of purity and righteousness. He has torn down the true detector of sin, and has trampled it in the dust. He claims great spiritual riches,—wants nothing that he has not, and boasts of the grace of Christ, which he has turned into lasciviousness. These characters will multiply, and by smooth words and deceptive speeches will deceive the unwary and those who do not try the professions of men by the great Tester of character. {RH July 24, 1888, par. 11}

The world's Redeemer declares, "I have kept my Father's commandments." "I counsel thee," saith the True Witness, "to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear." Christ's righteousness will not cover the unrighteousness of any one. "All unrighteousness is sin," and "sin is the transgression of the law," therefore, those who are breaking the law of God and teaching others to break it, will not be covered with the garments of Christ's righteousness. He came not to save men in their sins; but *from* their sins. "And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments. He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him. But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected; hereby know we that we are in him." These utterances are weighty, and should be duly considered. "If we say that we have no sin, we deceive ourselves and the truth is not in us. If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness. If we say we have not sinned [transgressed the law], we make him a liar, and his word is not in us." "My little children, these things I write unto you, that ye sin

falsos profetas, que vienen a vosotros con piel de oveja, pero por dentro son lobos rapaces? Por sus frutos los conoceréis ". "No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos; pero el que hace la voluntad de mi Padre que es

en el cielo." La voluntad de Dios se expresa en su santa ley. Ésta es la única norma correcta de justicia, y si el carácter de un hombre está en armonía con la norma del Señor, se puede recibir y confiar en su testimonio; pero si se opone a los requisitos de Dios, se mide a sí mismo ya los demás según su propio estándar finito y falible, y puede reclamar tanto como el papa de Roma. A la luz de la ley real, su carácter puede carecer de todos los requisitos esenciales de pureza y rectitud. Ha derribado el verdadero detector del pecado y lo ha pisoteado en el polvo. Afirma grandes riquezas espirituales, no quiere nada que no tenga, y se jacta de la gracia de Cristo, que ha convertido en lascivia. Estos personajes se multiplicarán, y con palabras suaves y discursos engañosos engañarán a los incautos y a los que no prueban las profesiones de los hombres por el gran Probador de carácter. {RH 24 de julio de 1888, párr. 11}

El Redentor del mundo declara: "He guardado los mandamientos de mi Padre". "Te aconsejo", dice el Testigo Fiel, "que compres de mí oro refinado en fuego, para que seas rico; y vestiduras blancas para que te vistas, y que no se manifieste la vergüenza de tu desnudez ". La justicia de Cristo no cubrirá la injusticia de nadie. "Toda injusticia es pecado" y "el pecado es transgresión de la ley", por lo tanto, aquellos que quebrantan la ley de Dios y enseñan a otros a quebrantarla, no serán cubiertos con las vestiduras de la justicia de Cristo. No vino a salvar a los hombres en sus pecados; sino de sus pecados. "Y por la presente sabemos que lo conocemos, si guardamos sus mandamientos. El que dice: Yo le conozco y no guarda sus mandamientos, es un mentiroso y la verdad no está en él. Pero quien guarda su palabra, en él verdaderamente se perfecciona el amor de Dios; por la presente sabemos que estamos en él ". Estas declaraciones son importantes y deben ser consideradas debidamente. "Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y la

not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous." We need an advocate with the Father, because it is the Father's law that we have broken. We need to repent of our transgression, and return to our allegiance to God. "Whosoever committeth sin transgresseth also the law: for sin is the transgression of the law. And ye know that he was manifested to take away our sins: and in him is no sin. Whosoever abideth in him sinneth not; whosoever sinneth hath not seen him, neither known him." Here it is plainly stated that whosoever abideth in Christ will not be a transgressor of the law of God. {RH July 24, 1888, par. 12}

"Little children, let no man deceive you: he that doeth righteousness, is righteous, even as he is righteous. He that committeth sin is of the Devil; for the Devil sinneth from the beginning. For this purpose the Son of God was manifested, that he might destroy the works of the Devil." He was manifested to destroy, not the royal law of God, but "the works of the Devil." "In this the children of God are manifest, and the children of the Devil: whosoever doeth not righteousness is not of God." "And he that keepeth his commandments, dwelleth in him, and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the spirit which he hath given us." "By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments. For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous. For whatsoever is born of God overcometh the world; and this is the victory that overcometh the world, even our faith." {RH July 24, 1888, par. 13}

How bitterly do many of the ministers who stand in the sacred desk denounce the royal law of God, and many of them profess to be wholly sanctified to his service. They are of the class who break the law, and teach others to do the same; but does not Jesus say, "Whosoever shall break one of the least of these commandments and teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven?" The True Witness presents encouragements to all who are seeking to walk in the path of humble obedience, through faith in his name. He declares, "To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne." These are the words of our Substitute and

verdad no está en nosotros. Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad. Si decimos que no hemos pecado [transgredido la ley], lo hacemos mentiroso, y su palabra no está en nosotros ". "Hijitos míos, estas cosas os escribo para que no pequéis. Y si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el justo ". Necesitamos un abogado ante el Padre, porque es la ley del Padre la que hemos quebrantado. Necesitamos arrepentirnos de nuestra transgresión y volver a nuestra lealtad a Dios. "Todo aquel que comete pecado, infringe también la ley; porque el pecado es infracción de la ley. Y sabéis que él apareció para quitar nuestros pecados, y no hay pecado en él. Todo aquel que permanece en él, no peca; Todo aquel que peca, no le ha visto, ni le ha conocido ". Aquí se dice claramente que todo aquel que permanece en Cristo no será transgresor de la ley de Dios. {RH 24 de julio de 1888, párr. 12}

"Hijitos, nadie os engañe: el que hace justicia, es justo, como él es justo. El que comete pecado es del diablo; porque el diablo peca desde el principio. Con este propósito se manifestó el Hijo de Dios, para destruir las obras del Diablo ". Se manifestó para destruir, no la ley real de Dios, sino "las obras del Diablo". "En esto se manifiestan los hijos de Dios y los hijos del Diablo: todo aquel que no hace justicia no es de Dios". "Y el que guarda sus mandamientos, en él permanece, y él en él. Y en esto sabemos que él permanece en nosotros por el espíritu que nos ha dado ". "En esto sabemos que amamos a los hijos de Dios, cuando amamos a Dios y guardamos sus mandamientos. Porque este es el amor de Dios, que guardemos sus mandamientos, y sus mandamientos no son penosos. Porque todo lo que es nacido de Dios vence al mundo; y esta es la victoria que vence al mundo, nuestra fe ". {RH 24 de julio de 1888, párr. 13}

Cuán amargamente muchos de los ministros que están en el escritorio sagrado denuncian la ley real de Dios, y muchos de ellos profesan estar totalmente santificados para su servicio. Son de la clase que viola la ley y enseñan a otros a hacer lo mismo; pero, ¿no dice Jesús: "Cualquiera que quebrantare uno de los más pequeños de estos mandamientos y así lo enseñare a los hombres,

Surety. He who is the divine Head of the church, the mightiest of conquerors, would point his followers to his life, his toils, his self-denials, his struggles, and sufferings, through contempt, through rejection, ridicule, scorn, insult, mockery, falsehood, up the path of Calvary to the scene of the crucifixion, that they might be encouraged to press on toward the mark for the prize and reward of the overcomer. Victory is assured through faith and obedience. Let us make an application of the words of Christ to our own individual cases. Are we poor, and blind, and wretched, and miserable? Then let us seek the gold and white raiment that he offers. The work of overcoming is not restricted to the age of the martyrs. The conflict is for us, in these days of subtle temptation to worldliness, to self-security, to indulgence of pride, covetousness, false doctrines, and immorality of life. "By their fruits ye shall know them," and every church is to bear the test of God's law. Shall we stand before the proving of God? {RH July 24, 1888, par. 14}



será llamado el más pequeño en el reino de los cielos?" El Testigo Fiel presenta aliento a todos los que buscan caminar en el camino de la obediencia humilde, a través de la fe en su nombre. Él declara: "Al que venciere, le concederé sentarse conmigo en mi trono, así como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". Estas son las palabras de nuestro sustituto y fiador. El que es la cabeza divina de la iglesia, el más poderoso de los conquistadores, señalaría a sus seguidores su vida, sus fatigas, sus abnegaciones, sus luchas y sufrimientos, mediante el desprecio, el rechazo, el ridículo, el desprecio, el insulto, la burla, falsedad, subiendo por el camino del Calvario hasta la escena de la crucifixión, para que pudieran animarse a presionar



adelante hacia la marca para el premio y recompensa del vencedor. La victoria está asegurada mediante la fe y la obediencia. Hagamos una aplicación de las palabras de Cristo a nuestros propios casos individuales. ¿Somos pobres, ciegos, miserables y miserables? Entonces busquemos las vestiduras blancas y doradas que ofrece. El trabajo de superación no se limita a la edad de los mártires. El conflicto es para nosotros, en estos días de sutil tentación a la mundanidad, a la seguridad en uno mismo, a la complacencia del orgullo, la codicia, las falsas doctrinas y la inmoralidad de la vida. "Por sus frutos los conoceréis", y cada iglesia ha de soportar la prueba de la ley de Dios. ¿Estaremos ante la prueba de Dios? {RH 24 de julio de 1888, párr. 14}

Lt 43, 1896
Israel, Sister

"Sunnyside," Cooranbong, Australia
August 6, 1896
Portions of this letter are published in 5BC 1141.

Dear Sister Israel:
How thankful should you and I be that we have Christ as our Saviour. He liveth to make intercession for us; yes, for you and me, "For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto

Carta 43 de 1896
Israel, hermana
"Sunnyside", Cooranbong, Australia
6 de agosto de 1896
Partes de esta carta se publicaron en 5BC 1141.
Querida hermana Israel:
Cuán agradecidos debemos estar tú y yo por tener a Cristo como nuestro Salvador. Vive para interceder por nosotros; sí, para ti y para mí, "Porque somos hechura suya, creados en Cristo

good works, which God hath before ordained that we should walk in them." "For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ, of whom the whole family in heaven and earth is named, that he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man; that Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints what is the breadth, the length, the depth, and height; and to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God. Now unto him that is able to do exceedingly abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end." [Ephesians 2:10; 3:14-21.] {Lt43-1896.1}

The love of Christ is a golden chain that binds finite, human beings who believe in Jesus Christ to the infinite God. The love that the Lord has for His children passeth knowledge. No science can define or explain it. No human wisdom can fathom it. The more we feel the influence of this love, the more meek and humble shall we be. "O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God!" Paul exclaims; "how unsearchable are his judgments, and his ways past finding out!" Romans 11:33. "For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord." [Romans 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

The Lord's children are never absent from His mind. Even the little birds flying in the heavens and the flowers of the field are objects of His tender solicitude. "Behold the fowls of the air," said our Redeemer; "for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your Heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?" "And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin: and yet I say unto you, That Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?" [Matthew 6:26, 28-30.] {Lt43-1896.3}

Jesús para buenas obras, las cuales Dios ordenó antes que caminemos en ellas". **"Por eso doblo mis rodillas ante el Padre de nuestro Señor Jesucristo**, de quien se nombra toda la familia en el cielo y en la tierra, para que os conceda, conforme a las riquezas de su gloria, ser fortalecidos **con poder por su Espíritu** en el hombre interior; para **que Cristo more en vuestros corazones por la fe**; para que vosotros, arraigados y cimentados en el amor, podáis comprender con todos los santos cuál es la anchura, la longitud, la profundidad y la altura; y conocer el amor de Cristo, que sobrepasa todo conocimiento, para que seáis llenos de toda la plenitud de Dios. Y al que puede hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos, según el poder que obra en nosotros, a él sea gloria en la iglesia en Cristo Jesús por todos los siglos, por los siglos de los siglos. [Efesios 2:10; 3: 14-21.] {Lt43-1896.1}

El amor de Cristo es una cadena de oro que une a seres humanos finitos que creen en Jesucristo al Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría humana puede comprenderlo. Cuanto más sintamos la influencia de este amor, más mansos y humildes seremos. "¡Oh profundidad de las riquezas, tanto de la sabiduría como del conocimiento de Dios!" Pablo exclama; "¡Cuán insondables son sus juicios, y sus caminos insondables!" Romanos 11:33. "Porque estoy convencido de que ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los principados, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra criatura nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro". [Romanos 8:38, 39.] {Lt43-1896.2}

Los hijos del Señor nunca están ausentes de Su mente. Incluso los pajaritos que vuelan en los cielos y las flores del campo son objeto de su tierna solicitud. "He aquí las aves del cielo", dijo nuestro Redentor; "Porque no siembran, ni cosechan, ni recogen en graneros; sin embargo, su Padre Celestial los alimenta. ¿No sois vosotros mucho mejores que ellos? "¿Y por qué os

Yes, my sister, every provision has been made whereby Christ will clothe you with His righteousness. If the Majesty of heaven has bestowed such care upon the inanimate flowers and dumb animals, will He not have a special care for all those who believe in Him? His care and love flow earthward to His children. His love is unceasing, and He loves to have you and me appreciate that love by being cheerful, happy, and restful in Jesus Christ. Will you trust in Jesus? Will you speak forth His praises? Will you sing the songs of Zion, and show gladness in Jesus Christ? It is not pleasant for our Saviour to have us doubt His love, to go mourning and questioning and disbelieving. {Lt43-1896.4}

Although sin has existed for ages, seeking to counteract that love and obstruct its flowing earthward, yet the love flows still in rich currents to the human beings for whom Christ has died. Every evidence is given of the love of God to us. Shall we receive it? Do not think doubts. Do not talk of yourself. Talk of Jesus, and think of Him, and sing of His matchless love. The spell of the enemy has been broken, and you are free in the love and compassion of Jesus. May the Lord bless you as you shall search for yourself the rich promises of God. Now do not worry, but trust in Jesus' power every moment. {Lt43-1896.5}

In much love to yourself and Brother Israel and Jessie. {Lt43-1896.}

preocupáis por las vestiduras? Considere los lirios del campo, cómo crecen; no se afanan ni hilan; sin embargo, os digo que Salomón con toda su gloria no se vistió como uno de ellos. Por tanto, si Dios viste así la hierba del campo que hoy es, y mañana se echa en el horno, ¿no hará mucho más a vosotros, hombres de poca fe? [Mateo 6:26, 28-30.] {Lt43-1896.3}

Sí, hermana mía, se ha hecho toda provisión por la cual Cristo te vestirá con su justicia. Si la Majestad del cielo ha concedido tal cuidado a las flores inanimadas y a los animales mudos, ¿no tendrá Él un cuidado especial por todos los que creen en Él? Su cuidado y amor fluyen hacia la tierra hacia Sus hijos. Su amor es incesante, y le encanta que usted y yo apreciemos ese amor siendo alegres, felices y descansados en Jesucristo. ¿Confiarás en Jesús? ¿Expresarás sus alabanzas? ¿Cantarás los cánticos de Sion y mostrarás gozo en Jesucristo? No es agradable para nuestro Salvador que dudemos de Su amor, que vayamos lamentándonos, cuestionando e incrédulos. {Lt43-1896.4}

Aunque el pecado ha existido durante siglos, buscando contrarrestar ese amor y obstruir su fluir hacia la tierra, el amor fluye todavía en ricas corrientes hacia los seres humanos por quienes Cristo murió. Se nos da toda evidencia del amor de Dios por nosotros. ¿Lo recibiremos? No pienses en dudas. No hables de ti mismo. Habla de Jesús, piensa en Él y canta su amor incomparable. El hechizo del enemigo se ha roto y eres libre en el amor y la compasión de Jesús. Que el Señor te bendiga mientras buscas por ti mismo las ricas promesas de Dios. Ahora no se preocupe, confíe en el poder de Jesús en todo momento. {Lt43-1896.5}

Con mucho amor para ti y para el hermano Israel y Jessie. {Lt43-1896.}

Lt 110, 1893
Robinson, A. T.

Wellington, New Zealand
April 24, 1893

Carta 110 de 1893
Robinson, A. T.
Wellington, Nueva Zelanda
24 de abril de 1893
Partes de esta carta se publican en OHC 352;
TMK 173, 345; HP 86; 2MR 161-164.

Portions of this letter are published in [OHC 352; TMK 173, 345; HP 86; 2MR 161-164.](#)

Dear Brother A. T. Robinson:

We received your letter and thank you for it. Willie has just come into my room and informs me a boat sails tomorrow for South Africa direct. It is now just 4 p.m. and I feel that I cannot consent to let such a good opportunity go by and not improve it. We are so far separated that when we can reach and connect by letter we ought to do so. {Lt110-1893.1}

I have a deep interest for you in Africa, and from the light which the Lord has been pleased to give me in regard to that country the Lord has many precious souls to hear the message of mercy and warning to be given to the world. If the workers will hide themselves in Jesus and let Jesus alone appear, if they will walk humbly with God, if they will be doers of the lessons Jesus Christ has given us in His Word, then the heavenly intelligences will co-operate with their efforts; and they will not take one particle of glory to themselves but give all the glory to God. You will surely see of the salvation of God as you look to Jesus and trust wholly in Him, for then He will clothe you all with the garments of His righteousness. The great danger will arise from individuals seeking to be first. The Lord Jesus has no sympathy with this spirit, and will leave any soul who will seek for the supremacy for himself. {Lt110-1893.2}

We need the Holy Spirit of God, and we may have it if we will not exalt our poor finite selves. Our work is to open the door of the heart, and let Jesus come in. He is knocking for entrance, and there are some poor souls who are inquiring how they shall find Jesus. Why, dear souls, Jesus has been hunting for you, and He stands at your door knocking. He says, "Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him and will sup with him, and he with me." [Revelation 3:20](#). Doubting souls, unbelieving souls, will you open the door? Jesus is standing at the door of your heart. Let Him in, the heavenly Guest. {Lt110-1893.3}

We have been in New Zealand a little more than three months. I have spoken forty-two times and written four hundred pages of letter paper. I have visited Auckland, Kaeo, and Napier. Our camp meeting was excellent because of the manifest workings of the Spirit of God upon human hearts in the conversion of souls and the reclaiming of

Estimado hermano A. T. Robinson:

Recibimos tu carta y te agradecemos por ella.

Willie acaba de entrar en mi habitación y me informa que mañana zarpará un barco con destino directo a Sudáfrica. Ahora son solo las 4 p.m. y siento que no puedo consentir en dejar pasar una oportunidad tan buena y no mejorarla. Estamos tan separados que cuando podamos alcanzar y conectarnos por letra, deberíamos hacerlo. {Lt110-1893.1}

Tengo un profundo interés por ti en África, y por la luz que el Señor se ha complacido en darme con respecto a ese país, el Señor tiene muchas almas preciosas para escuchar el mensaje de misericordia y advertencia que se dará al mundo. Si los obreros se esconden en Jesús y dejan que Jesús solo aparezca, si caminan humildemente con Dios, si son hacedores de las lecciones que Jesucristo nos ha dado en Su Palabra, entonces las inteligencias celestiales cooperarán con sus esfuerzos; **y no tomarán ni una partícula de gloria para sí mismos, sino que darán toda la gloria a Dios.** Seguramente verán la salvación de Dios al mirar a Jesús y confiar plenamente en Él, porque entonces Él los vestirá a todos con las vestiduras de Su justicia. **El gran peligro surgirá de los individuos que buscan ser los primeros. El Señor Jesús no simpatiza con este espíritu y dejará a cualquier alma que busque la supremacía para sí mismo.** {Lt110-1893.2}

Necesitamos el Espíritu Santo de Dios, y podemos tenerlo si no exaltamos nuestro pobre yo finito. Nuestro trabajo es abrir la puerta del corazón y dejar que Jesús entre. Él está llamando para entrar, y hay algunas pobres almas que están preguntando cómo encontrarán a Jesús. Queridas almas, Jesús los ha estado buscando y está a su puerta llamando. Él dice: "He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré y cenaré con él y él conmigo". Apocalipsis 3:20. Almas que dudan, almas que no creen, ¿abrirán la puerta? Jesús está a la puerta de tu corazón. Déjalo entrar, el Invitado celestial. {Lt110-1893.3}

Llevamos en Nueva Zelanda poco más de tres meses. He hablado cuarenta y dos veces y escrito

backsliders, and the precious knowledge that many received. The reproofs given were not rejected, but brought souls to repentance and confession and renouncing of their wrongs. Many things needed to be set in order. Selfishness and unfaithfulness in those connected with various lines of work were discerned and deplored. There are so many in this country who want their own way. They do not see how important it is to preserve unity in plans of action and to work and act after the Pattern, Christ Jesus. {Lt110-1893.4}

In Africa, in this, and all other countries, every soul must understand that in order to work in Christ's lines in word, in councils, and in plans, he must keep the prayer of Christ before him: "That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us; that the world may believe that thou hast sent me. And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one: I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me." John 17:21-23. {Lt110-1893.5}

Oh, let these words be oft repeated, and every soul train his ideas and spirit and action daily that they may fulfill this prayer of Jesus Christ. He does not request impossible things of His Father. He prays for the very things which must be in His disciples in relation to their oneness to each other and their unity, and oneness with God and Jesus Christ. Any thing short of this is not attaining to perfection of Christian character. The golden chain of love, binding the hearts of the believers in unity, in bonds of fellowship and love, and in oneness with Christ and the Father, and makes the connection perfect, and bears to the world a testimony of the power of Christianity that cannot be controverted. {Lt110-1893.6}

"A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another. By this shall all men know that ye are my disciples, if ye have love one to another." John 13:34, 35. Satan understands the power of such a testimony as a witness to the world of what grace can do in transforming character. He is not pleased that such a light shall shine forth from those who claim to believe in Jesus Christ, and he will work every conceivable device to break this golden chain which links heart

cuatrocientas páginas de papel de carta. He visitado Auckland, Kaeo y Napier. Nuestra reunión de campo fue excelente debido a la obra manifiesta del Espíritu de Dios sobre los corazones humanos en la conversión de almas y la recuperación de los descarriados, y el conocimiento precioso que muchos recibieron. Las reprensiones dadas no fueron rechazadas, sino que llevaron a las almas al arrepentimiento, la confesión y la renuncia a sus errores. Había que poner en orden muchas cosas. Se discierne y se deplora el egoísmo y la infidelidad de quienes se relacionan con diversas líneas de trabajo. Hay tantos en este país que quieren su propio camino. No ven cuán importante es preservar la unidad en los planes de acción y trabajar y actuar según el Modelo, Cristo Jesús. {Lt110-1893.4}

En África, en este y en todos los demás países, toda alma debe comprender que para trabajar en la línea de Cristo en palabras, concilios y planes, debe tener la oración de Cristo ante él: "Para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. Y la gloria que me diste, les he dado; para que sean uno, como nosotros somos uno: yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno; y para que el mundo sepa que tú me enviaste y que los has amado, como me has amado a mí". Juan 17: 21-23. {Lt110-1893.5}

Oh, que estas palabras se repitan con frecuencia, y que cada alma entrene sus ideas, su espíritu y sus acciones diariamente para que puedan cumplir esta oración de Jesucristo. No pide cosas imposibles a su Padre. Ora por las mismas cosas que deben haber en sus discípulos en relación con su unidad entre sí y su unidad, y su unidad con Dios y Jesucristo. Cualquier cosa que no sea esto es no alcanzar la perfección del carácter cristiano. La cadena de oro del amor, que une los corazones de los creyentes en unidad, en lazos de compañerismo y amor, y en unidad con Cristo y el Padre, hace que la conexión sea perfecta y da al mundo un testimonio del poder del cristianismo que no puede ser controvertido. {Lt110-1893.6}

to heart of those who believe the truth, and binds them up in close connection with the Father and the Son. {Lt110-1893.7}

Then will selfishness be uprooted and unfaithfulness will not exist. There will not be strife and divisions. There will not be stubbornness in any one who is bound up with Christ. Not one will act out stubborn independence of the wayward, impulsive child who drops the hand that is leading him and chooses to stumble on alone, and walk in his own ways, following the imagination of his own heart. {Lt110-1893.8}

We believe in Jesus Christ. We unite our souls to Christ. He says, "Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain: that whatsoever ye shall ask the Father in my name, he may give it you. These things I command you, that ye love one another." John 15:16, 17. "As many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name." John 1:12. {Lt110-1893.9}

We must not take counsel of our own hearts but we must take counsel of God. Pray with humble hearts. Seek the Lord often in prayer. In the secret place, alone, the eye sees Jesus and the ear is open to Jesus. You come forth from the secret place of prayer to abide under the shadow of the Almighty. Temptations come, but you press closer and still closer to the side of Jesus and place your hand in His hand. Then you gain a rich experience, resting in His love and rejoicing in His mercy. The worries and perplexities and cares are gone, and you rejoice in Jesus Christ. The soul is quick to hear the Father's voice, and you will commune with God. All criticism is banished, all judging of others has been expelled from the soul. There is no striving for superiority, which brings upon you the sin of the Pharisee and strengthens pride and hardness of heart. {Lt110-1893.10}

In Jesus Christ there is fragrance of character. There is the developing of nobleness of character, of refinement and purity, for by beholding you reflect the image of Christ. Sons of God, daughters of God, we must be like Him, and in this close relationship to God we receive power and heavenly endowment that we may work the works of God. "And this is life eternal, that they might know thee

"Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si se aman los unos a los otros". Juan 13:34, 35. Satanás entiende el poder de tal testimonio como un testimonio al mundo de lo que la gracia puede hacer para transformar el carácter. No le agrada que tal luz brille de aquellos que afirman creer en Jesucristo, y utilizará todos los dispositivos imaginables para romper esta cadena de oro que une el corazón a los corazones de aquellos que creen la verdad, y los ata en estrecha conexión con el Padre y el So

norte. {Lt110-1893.7}

Entonces el egoísmo será desarraigado y la infidelidad no existirá. No habrá contiendas ni divisiones. No habrá terquedad en nadie que esté ligado a Cristo. Nadie actuará con obstinada independencia del niño descarriado e impulsivo que deja caer la mano que lo guía y elige tropezar solo y caminar en sus propios caminos, siguiendo la imaginación de su propio corazón. {Lt110-1893.8}

Creemos en Jesucristo. Unimos nuestras almas a Cristo. Él dice: "No me habéis elegido a mí, pero yo os he escogido a vosotros y os he ordenado para que vayáis y llevéis fruto, y vuestro fruto permanezca; para que todo lo que pidáis al Padre en mi nombre, él les dé es usted. Estas cosas les mando: que se amen los unos a los otros". Juan 15:16, 17. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre". Juan 1:12. {Lt110-1893.9}

No debemos tomar el consejo de nuestro propio corazón, sino que debemos tomar el consejo de Dios. Ore con corazones humildes. Busque al Señor a menudo en oración. En el lugar secreto, solo, el ojo ve a Jesús y el oído está abierto a Jesús. Sales del lugar secreto de oración para habitar bajo la sombra del Todopoderoso. Las tentaciones vienen, pero te acercas cada vez más al costado de Jesús y colocas tu mano en Su mano. Entonces obtienes una rica experiencia, descansando en Su amor y regocijándote en Su misericordia. Las preocupaciones, las

the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent." **John 17:3.** {Lt110-1893.11}

Oh, what joy we experience in the service of God! What peace, what contentment and rest! Members of the royal family, children of the heavenly King! "It doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is." **1 John 3:2.** With such a hope, such a relationship, with all the great and precious possibilities, should not our faith grasp much more than it does? Should we not be inspired with hope and courage that will not fail not be discouraged under any difficulties? {Lt110-1893.12}

I would in this letter to you, my brother, communicate to our brethren and sisters in Africa words from the Lord to you. "Be ye therefore perfect, even as your Father which is in heaven is perfect." **Matthew 5:48.** "For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." **John 3:16.** {Lt110-1893.13}

Now, this is the work given you individually to do, to have an earnest life in yourself. Cease to watch and find fault with your brethren and your sisters, but be sure that you have the genuine faith in Christ that you should not perish. Set your faces as a flint Zionward. Let the attractions of heaven win you, inspire your soul, and bring into your heart purity and tender compassion and love for all your brethren and for the erring. Take the straying ones in your arms, and be so joyful that you can bring them back that you forget all your worries, all your pain and difficulties, and rejoice. The angels will rejoice with you. This is your work. {Lt110-1893.14}

You have no time to pore over your bruises and scars and discomfitures. "Ye are the light of the world." **[Matthew 5:14.]** This is God's will made known to you, to shine as lights to the world. Let not your words be full of despondency and complaints. Show forth the praises of Him who hath called you out of darkness into His marvellous light. Gather light from the Light of the world and then shine, every moment. Let not the hellish shadow of Satan enshroud your soul, in dissatisfaction and complaining, for it is dangerous business. Just as sure as you do this you lose the love of Christ out of your soul and become like a funeral pall to other souls. {Lt110-1893.15}

perplejidades y las preocupaciones se han ido, y usted se regocija en Jesucristo. El alma es rápida para escuchar la voz del Padre y usted estará en comunión con Dios. Toda crítica ha sido desterrada, todo juicio de otros ha sido expulsado del alma. No hay lucha por la superioridad, lo que trae sobre ti el pecado del fariseo y fortalece el orgullo y la dureza de corazón. {Lt110-1893.10}

En Jesucristo hay fragancia de carácter. Se desarrolla la nobleza de carácter, el refinamiento y la pureza, porque al contemplar uno refleja la imagen de Cristo. Hijos de Dios, hijas de Dios, debemos ser como Él, y en esta estrecha relación con Dios recibimos poder y investidura celestial para que podamos realizar las obras de Dios. "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". Juan 17: 3. {Lt110-1893.11}

¡Oh, qué gozo experimentamos en el servicio de Dios! ¡Qué paz, qué alegría y descanso! ¡Miembros de la familia real, hijos del Rey celestial! "Aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos tal como es". **1 Juan 3: 2.** Con tal esperanza, tal relación, con todas las grandes y preciosas posibilidades, ¿no debería nuestra fe captar mucho más de lo que hace? ¿No deberíamos estar inspirados por la esperanza y el coraje que no fallarán ni desanimarnos ante ninguna dificultad? {Lt110-1893.12}

En esta carta para ti, hermano mío, quiero comunicarte a nuestros hermanos y hermanas en África las palabras del Señor para ti. "Sed, pues, vosotros perfectos, como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto". Mateo 5:48. "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". Juan 3:16. {Lt110-1893.13}

Ahora, este es el trabajo que se te ha encomendado individualmente para que hagas, tener una vida seria en ti mismo. Deje de velar y critique a sus hermanos y hermanas, pero asegúrese de tener la fe genuina en Cristo para que no perezca. Establezcan sus rostros como un pedernal hacia Sion. Deje que las atracciones del

God has great claims upon you, individually, because of His great love manifested to you. All mourning, all sighing, all complaining from your lips is misrepresenting Jesus and gathering gloom and unhappiness about your own soul, to diffuse to others. Your lamp, like the foolish virgins, has gone out. O, trim it, pour in the oil of grace, and let your lamp burn and send forth brightness in clear, steady rays to lighten and cheer the pathway of others. {Lt110-1893.16}

Take Christ as your strength. Stop every word of complaint, and rejoice in a Saviour's love. Ever seek to speak words of good cheer. Express the love you have for Jesus. Talk of His mercy, tell of His power, and you will light the pathway of some others who are weak in faith and in hope. Be an amiable, pleasant, happy child of God. Reveal to the world that Christ is your salvation. He is one whose presence is ever abiding, and He has power to keep you, to heal all the bitterness of spirit you have ever suffered, and to give you the garment of joy and gladness in the place of bitterness and mourning. {Lt110-1893.17}

All the universe of heaven is surprised at your silence, in view of the matchless love of Jesus. Do not give to the world the impression that Christ has proved to you without form and comeliness and "as a root out of a dry ground," and that there is no beauty in Him that you should desire Him. [Isaiah 53:2.] Reveal Christ as He is—the One "altogether lovely" and the "chiefest among ten thousand." [Song of Solomon 5:16, 10.] O how His glory is dimmed by His professed followers because they are earthly-minded, disobedient, unthankful, and unholy! How shamefully is the Lord Jesus kept in the background! How is His mercy, His forbearance, His long-suffering, and His matchless love veiled, and His honor beclouded by the perversity of His professed followers! {Lt110-1893.18}

How long shall this be? Is it not full time that we receive in the school of Christ an altogether different education? If the image of Christ is seen by spiritually anointed eyes you will say, "And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." "And of his fullness have all we received, and grace for grace." John 1:14, 16. {Lt110-1893.19}

Let every one who has named the name of Christ depart from all iniquity. Lift up Jesus. Talk of

cielo lo ganen, inspiren su alma y traigan a su corazón pureza y tierna compasión y amor por todos sus hermanos y por los descarriados. Toma a los descarriados en tus brazos y sé tan alegre que puedas traerlos de vuelta, que olvides todas tus preocupaciones, todos tus dolores y dificultades, y te regocijes. Los ángeles se regocijarán contigo. Este es tu trabajo. {Lt110-1893.14}

No tiene tiempo para estudiar minuciosamente sus hematomas, cicatrices y molestias. "Vosotros sois la luz del mundo". [Mateo 5:14.] Esta es la voluntad de Dios que se les ha dado a conocer, para brillar como luces al mundo. No dejes que tus palabras estén llenas de abatimiento y quejas. Muestren las alabanzas de Aquel que los llamó de las tinieblas a Su luz maravillosa. Reúna la luz de la Luz del mundo y luego brille, en todo momento. No dejes que la sombra infernal de Satanás envuelva tu alma, en insatisfacción y quejas, porque es un negocio peligroso. Tan seguro como haces esto, pierdes el amor de Cristo fuera de tu alma y te conviertes en un manto funerario para otras almas. {Lt110-1893.15}

Dios tiene grandes derechos sobre ti, individualmente, debido al gran amor que te ha manifestado. Todo luto, todo suspiro, todo quejido de tus labios es tergiversar a Jesús y acumular tristeza e infelicidad en tu propia alma, para difundir a los demás. Tu lámpara, como las vírgenes insensatas, se ha apagado. Oh, recórtala, vierte el aceite de la gracia, y deja que tu lámpara arda y envíe un resplandor en rayos claros y firmes para iluminar y alegrar a la

camino de otros. {Lt110-1893.16}

Toma a Cristo como tu fuerza. Detén cada palabra de queja y regójate en el amor de un Salvador. Siempre busque hablar palabras de buen ánimo. Expresa el amor que tienes por Jesús. Habla de su misericordia, habla de su poder, e iluminarás el camino de algunos otros que son débiles en la fe y la esperanza. Sea un hijo de Dios amable, agradable y feliz. Revela al mundo que Cristo es tu salvación. Él es alguien cuya presencia permanece para siempre, y tiene poder

His love, tell of His power, and let self be lost behind the glory of His person and mighty power of the cross of Calvary. O, search and try your hearts before God. If His gospel is preached, you will rejoice, by whomsoever it is preached. If you love Jesus you will be individually laborers together with God, and you will successfully draw souls to Jesus, that in their turn they will, by their influence, draw other souls to the Lamb of God who taketh away the sins of the world. {Lt110-1893.20}

It is time we were endowed with power from on high. Satan and all his confederacy of evil are working with untiring vigilance to oppose good. Never was there a stronger combination formed to neutralize the lessons and teachings of Christ and to sow the seeds of infidelity in regard to the inspiration of the Scriptures and sap its very foundation. Then I ask you, Where is the light and the power which shall withstand this terrible incoming darkness which is covering the world like a funeral pall? {Lt110-1893.21}

Satan is moving with his power from beneath to inspire men to form alliances and confederacies of evil against light and against the Word of God. Infidelity, papacy, and semi-papacy are coming in close and powerful companionship with professed Christianity. The low views of inspiration, the exalting of human ideas from men called wise, are placing human talent above the divine wisdom and forms, and science so-called above the power of vital godliness. {Lt110-1893.22}

These are the signs of the last days. Let every one who believes in Jesus Christ stop his dark, gloomy utterances, and use his talent of voice in exalting Jesus and presenting testimonies that will magnify, honor, and adore the Word of God, illustrate its value, and extol its preciousness. The gospel makes itself known in its power in the consistent, holy, pure lives of those who are believers, hearers, and doers of the Word. The unity and love among believers makes the impression upon the world that the Word of God is true. Purely, boldly, faithfully, and uncompromisingly show the validity and divine character of the Word of God. {Lt110-1893.23}

"Ye are my witnesses" (Isaiah 43:10), saith Jesus. "That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world." John 1:9. Oh, arise and shine, all who believe the truth, for "the glory of the Lord is risen upon thee." Isaiah

para guardarte, para curar toda la amargura de espíritu que hayas sufrido y para darte el manto de gozo y alegría en lugar de amargura y duelo. {Lt110-1893.17}

Todo el universo celestial se sorprende de tu silencio, ante el incomparable amor de Jesús. No le des al mundo la impresión de que Cristo te ha demostrado sin forma y sin hermosura y "como raíz de la tierra seca", y que no hay belleza en Él para que lo desees. [Isaías 53: 2.] Revele a Cristo tal como es: el Único "completamente encantador" y el "principal entre diez mil". [Cantar de los Cantares 5:16, 10.] ¡Oh, cómo sus seguidores profesos atenúan Su gloria porque son terrenales, desobedientes, desagradecidos e impíos! ¡Cuán vergonzosamente se mantiene al Señor Jesús en un segundo plano! ¡Cómo están velados Su misericordia, Su tolerancia, Su longanimidad y Su incomparable amor, y Su honor nublada por la perversidad de Sus profesos seguidores! {Lt110-1893.18}

¿Cuánto tiempo durará esto? ¿No es a tiempo completo que recibimos en la escuela de Cristo una educación completamente diferente? Si la imagen de Cristo es vista por ojos ungidos espiritualmente, dirás: "Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre) lleno de gracia y la verdad." "Y de su plenitud recibimos todos, y gracia sobre gracia". Juan 1:14, 16. {Lt110-1893.19}

Que todo aquel que ha nombrado el nombre de Cristo se aparte de toda iniquidad. Levanta a Jesús. Habla de Su amor, habla de Su poder y deja que el yo se pierda detrás de la gloria de Su persona y el gran poder de la cruz del Calvario. Oh, escudriñen y prueben sus corazones ante Dios. Si se predica su evangelio, se regocijará, quienquiera que lo predique. Si aman a Jesús, serán obreros individualmente junto con Dios, y atraerán con éxito almas a Jesús, que a su vez, por su influencia, atraerán otras almas al Cordero de Dios que quita los pecados del mundo. {Lt110-1893.20}

Es hora de que seamos dotados de poder de lo alto. Satanás y toda su confederación del mal

60:1. Let every soul humble himself before God, seeking Him in all meekness and lowliness of mind. Then the Lord will exalt you by giving you richly of His Holy Spirit. Mercy and the love of God will appear gloriously triumphant. {Lt110-1893.24}
In much love. {Lt110-1893.}

están trabajando con incansable vigilancia para oponerse al bien. Nunca se formó una combinación más fuerte para neutralizar las lecciones y enseñanzas de Cristo y para sembrar las semillas de la infidelidad con respecto a la inspiración de las Escrituras y minar su propio fundamento. Entonces les pregunto: ¿Dónde está la luz y el poder que resistirán esta terrible oscuridad entrante que está cubriendo el mundo como un velo funerario? {Lt110-1893.21}

Satanás se mueve con su poder desde abajo para inspirar a los hombres a formar alianzas y confederaciones del mal contra la luz y contra la Palabra de Dios. La infidelidad, el papado y el semi-papado vienen en estrecha y poderosa compañía con el cristianismo profeso. Los bajos puntos de vista de la inspiración, la exaltación de las ideas humanas de los hombres llamados sabios, están colocando el talento humano por encima de la sabiduría y las formas divinas, y la ciencia así llamada por encima del poder de la piedad vital. {Lt110-1893.22}

Estos son los signos de los últimos días. Que todo aquel que crea en Jesucristo detenga sus expresiones oscuras y sombrías, y use su talento de voz para exaltar a Jesús y presentar testimonios que magnificarán, honrarán y adorarán la Palabra de Dios, ilustrarán su valor y ensalzarán su preciosidad. El evangelio se da a conocer en su poder en la vida consistente, santa y pura de aquellos que son creyentes, oyentes y hacedores de la Palabra. La unidad y el amor entre los creyentes hace que el mundo tenga la impresión de que la Palabra de Dios es verdadera. Muestre pura, audaz, fiel e intransigente la validez y el carácter divino de la Palabra de Dios. {Lt110-1893.23}

"Vosotros sois mis testigos" (Isaías 43:10), dice Jesús. "Esa es la Luz verdadera, que alumbra a todo hombre que viene al mundo". Juan 1: 9. Oh, levántense y resplandezcan, todos los que creen en la verdad, porque "la gloria del Señor ha nacido sobre ti". Isaías 60: 1. Cada alma se humille ante Dios, buscándolo con toda mansedumbre y humildad de espíritu. Entonces el Señor te exaltará dándote abundantemente de Su Espíritu Santo. La

January 29, 1903

Strength in Humility

Moses was chosen for a special work. Having been adopted by Pharaoh's daughter, he was greatly honored in the king's court. Every one was intensely desirous of exalting him. Pharaoh determined to make him his successor on the throne. {YI January 29, 1903, par. 1}

Moses was a man of intelligence. In the providence of God he was given opportunity to gain a fitness for a great work. He was thoroughly educated as a general. When he went out to meet the enemy, he was successful; and on his return from battle, his praises were sung by the whole army. Notwithstanding this, he constantly remembered that through him God purposed to deliver the children of Israel. {YI January 29, 1903, par. 2}

But although he was "learned in all the wisdom of the Egyptians," while in the service of Pharaoh the character of Moses received a mold that disqualified him for the wonderful work he was to do, making him weak where he should have been strong. This weakness was manifested when he visited his brethren, and "spied an Egyptian smiting an Hebrew." Taking the case in his own hands, he privately "slew the Egyptian, and hid him in the sand." He would not have done this had he not, during his training in the Egyptian army, received the impression that the Israelites were to be delivered by the sword. {YI January 29, 1903, par. 3}

In order to prepare Moses for his work as the general of Israel, God removed him from Pharaoh's court, and placed him in another school,—the school of self-denial and hardship. The leader of the Egyptian armies went into the mountains, to become a keeper of sheep. What a change in his life and employment! Looking at the experience from a human point of view, men would pronounce it a failure. {YI January 29, 1903, par. 4}

Forty years Moses spent in the solitude of the wilderness. Here he had opportunity for study, meditation, and prayer. From the book of nature

misericordia y el amor de Dios aparecerán gloriosamente triunfantes. {Lt110-1893.24}
Con mucho amor. {Lt110-1893.}

29 de enero de 1903

Fuerza en la humildad

Moisés fue elegido para una obra especial. Habiendo sido adoptado por la hija del faraón, fue muy honrado en la corte del rey. Todos deseaban intensamente exaltarlo. Faraón decidió convertirlo en su sucesor en el trono. {YI 29 de enero de 1903, párr. 1}

Moisés fue un hombre inteligente. En la providencia de Dios, se le dio la oportunidad de ser apto para una gran obra. Fue educado a fondo como general. Cuando salió al encuentro del enemigo, tuvo éxito; y a su regreso de la batalla, todo el ejército cantaba sus alabanzas. A pesar de esto, recordaba constantemente que a través de él Dios se proponía liberar a los hijos de Israel. {YI 29 de enero de 1903, párr. 2}

Pero aunque fue "erudito en toda la sabiduría de los egipcios", mientras estaba al servicio del faraón, el carácter de Moisés recibió un molde que lo descalificó para la obra maravillosa que iba a hacer, debilitándolo donde debería haber sido fuerte. Esta debilidad se manifestó cuando visitó a sus hermanos y "vio a un egipcio que golpeaba a un hebreo". Tomando el caso en sus propias manos, en privado "mató al egipcio y lo escondió en la arena". No habría hecho esto si no hubiera tenido, durante su entrenamiento en el ejército egipcio, la impresión de que los israelitas iban a ser librados por la espada. {YI 29 de enero de 1903, párr. 3}

A fin de preparar a Moisés para su trabajo como general de Israel, Dios lo sacó de la corte de Faraón y lo colocó en otra escuela, la escuela de la abnegación y las dificultades. El líder de los ejércitos egipcios se fue a las montañas para convertirse en pastor de

open before him, he drew many useful lessons. Surrounded by the evidences of God's power, he was led to humble himself, and to exercise living faith in God, thus obtaining a preparation for the work before him. God designed that Moses should stand alone, leaning only upon the arm of divine power. {YI January 29, 1903, par. 5}

Several years ago I saw the results of a tempest that had just passed through a forest, sweeping down everything before it. The trees standing close together had been uprooted and leveled like grass before a scythe. But a few trees standing out alone had not been overturned. I inquired the reason of this, and was told that the tap-roots of the trees unmoved by the hurricane were firmly fastened deep in the earth. These trees had gained strength to withstand the storm, while those that had stood close together were swept down. {YI January 29, 1903, par. 6}

The lesson is for us. We should know for ourselves what it means to stand firmly for God, ever learning that which Providence designs to teach us. But too often we think as others think, and do as they do. We are influenced by the habits of our associates. When we depend on finite help to support us, we do not really know our weakness, and when the storm comes, we are overthrown. But when thrust out where we must stand alone, our faith fastens upon the only sure support—the infinite God. {YI January 29, 1903, par. 7}

When at last Moses was called to bear God's message to Pharaoh, Moses had reached the place in his experience where he had a humble estimate of himself. He felt incapable of doing the work, and he pleaded earnestly that he might not be required to bear this responsibility. Not until the Lord had convinced him that he was his chosen instrument to deliver Israel, did he consent to go. He cherished no self-exaltation. While tending his flock among the lonely mountains, he had learned humility—that precious lesson so important for us all. {YI January 29, 1903, par. 8}

The more diligently we learn meekness and lowliness in the school of Christ, the greater advancement we shall make in a preparation for God's service. We should never feel that we have learned everything worth knowing. Let none think they are ready for graduation. As long as we remain on this earth, there will be new lessons for us to learn. And throughout the ages of eternity we

ovejas. ¡Qué cambio en su vida y en su empleo! Mirando la experiencia desde un punto de vista humano, los hombres la considerarían un fracaso. {YI 29 de enero de 1903, párr. 4}

Moisés pasó cuarenta años en la soledad del desierto. Aquí tuvo la oportunidad de estudiar, meditar y orar. Del libro de la naturaleza abierto ante él, extrajo muchas lecciones útiles. Rodeado de las evidencias del poder de Dios, fue inducido a humillarse y a ejercer una fe viva en Dios, obteniendo así una preparación para la obra que tenía ante sí. Dios diseñó que Moisés estuviera solo, apoyado únicamente en el brazo del poder divino. {YI 29 de enero de 1903, párr. 5}

Hace varios años vi los resultados de una tempestad que acababa de atravesar un bosque, arrasando con todo lo que tenía delante. Los árboles que estaban muy juntos habían sido arrancados de raíz y nivelados como hierba ante una guadaña. Pero algunos árboles que sobresalían solos no habían sido derribados. Pregunté la razón de esto y me dijeron que las raíces de los árboles que no habían sido movidas por el huracán estaban firmemente ancladas en lo profundo de la tierra. Estos árboles habían ganado fuerza para resistir la tormenta, mientras que los que habían estado juntos fueron derribados. {YI 29 de enero de 1903, párr. 6}

La lección es para nosotros. Debemos saber por nosotros mismos lo que significa defender firmemente a Dios, aprendiendo siempre lo que la Providencia se propone enseñarnos. Pero con demasiada frecuencia pensamos como piensan los demás y hacemos lo que ellos hacen. Estamos influenciados por los hábitos de nuestros asociados. Cuando dependemos de una ayuda finita para sostenernos, realmente no conocemos nuestra debilidad, y cuando llega

shall have something to learn in regard to the wonderful plan of redemption. {YI January 29, 1903, par. 9}

Lack of humility is one great cause of our weakness. Too often we attempt in our own strength to do something great. Christ says, "Without me ye can do nothing." "Take my yoke upon you, and learn of me." By wearing his yoke, we can be co-workers with him. Every morning we should inquire, "Lord, what wilt thou have me to do?" Thus we shall learn of Christ. {YI January 29, 1903, par. 10}

Not he who is pompous, boastful, and unbelieving, but the humble, faithful soul, is in God's sight accounted a man of power. In order that he may answer the prayers of his people, the Lord desires them to obtain a personal knowledge of Christ. The clearer their view of the Saviour's loveliness, the more humble will be their opinion of themselves. And the lower their estimate of self, the more distinct will be their view of the glory and majesty of God. When we begin to have a high opinion of ourselves, let us remember that for whatever we are or have in advance of our fellow men we are indebted wholly to the gift of God. {YI January 29, 1903, par. 11}

"Esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt," Moses kept his eye fixed on "the recompense of the reward." Let us likewise keep our eyes fixed on the reward that God has promised, and walk in humility before him; for He who says, "Them that honor me I will honor," will crown his faithful children with eternal honor. {YI January 29, 1903, par. 12}

Mrs. E. G. White

la tormenta, somos derrocados. Pero cuando se nos empuja hacia donde debemos estar solos, nuestra fe se asienta sobre el único soporte seguro: el Dios infinito. {YI 29 de enero de 1903, párr. 7}

Cuando por fin Moisés fue llamado a llevar el mensaje de Dios al faraón, Moisés había llegado al punto de su experiencia en el que tenía una humilde estimación de sí mismo. Se sentía incapaz de hacer el trabajo y suplicó con vehemencia que tal vez no se le exigiera que asumiera esta responsabilidad. Hasta que el Señor no lo convenció de que él era su instrumento elegido para librar a Israel, no consintió en ir. No apreciaba la exaltación propia. Mientras cuidaba su rebaño entre las montañas solitarias, había aprendido la humildad, esa preciosa lección tan importante para todos nosotros. {YI 29 de enero de 1903, párr. 8}

Cuanto más diligentemente aprendamos la mansedumbre y la humildad en la escuela de Cristo, mayor avance haremos en la preparación para el servicio de Dios. Nunca deberíamos sentir que hemos aprendido todo lo que vale la pena conocer. Que nadie piense que está listo para graduarse. Mientras permanezcamos en esta tierra, habrá nuevas lecciones que aprender. Y a lo largo de las edades de la eternidad tendremos algo que aprender con respecto al maravilloso plan de redención. {YI 29 de enero de 1903, párr. 9}

La falta de humildad es una gran causa de nuestra debilidad. Con demasiada frecuencia intentamos con nuestras propias fuerzas hacer algo grandioso. Cristo dice: "Sin mí nada podéis hacer". "Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí". Al usar su yugo, podemos ser compañeros de trabajo con él. Todas las mañanas debemos preguntar: "Señor, ¿qué quieres que haga?" Así aprenderemos de Cristo. {YI 29 de enero de 1903, párr. 10}

No el que es pomposo, jactancioso e incrédulo, sino el alma humilde y fiel, es a los ojos de Dios considerado un hombre de poder. A fin de que pueda responder a las oraciones de su pueblo, el Señor desea que

Tener un conocimiento personal de Cristo. Cuanto más clara sea su visión de la hermosura del Salvador, más humilde será su opinión de sí mismos. Y cuanto menor sea su autoestima, más distinta será su visión de la gloria y majestad de Dios. Cuando comencemos a tener una alta opinión de nosotros mismos, recordemos que, por lo que sea que seamos o tengamos por delante de nuestros semejantes, estamos totalmente en deuda con el don de Dios. {YI 29 de enero de 1903, párr. 11}

“Estimando el oprobio de Cristo más riquezas que los tesoros de Egipto”, Moisés mantuvo su mirada fija en “la recompensa de la recompensa”. Asimismo, mantengamos nuestros ojos fijos en la recompensa que Dios ha prometido y caminemos con humildad ante él; porque el que dice: “A los que me honran, honraré”, coronará a sus hijos fieles con honra eterna. {YI 29 de enero de 1903, párr. 12}

Sra. E. G. White

Lt 119, 1895

White, J. E.; White, Emma

Norfolk Villa, Prospect St., Granville, N. S. W., Australia

February 18, 1895

Portions of this letter are published in [SpTA #3 39-41](#); [14MR 17-25](#); [PC 398-400](#).

Dear Children, Edson and Emma:

We have just sent off a large mail, and I am very, very tired. Elder McCullagh and Brother McCann came in this forenoon and took dinner with us. I was too weary to go to the dining room, and a tray was brought to my room, but I ate very lightly. After dinner Brother McCullagh presented several important matters before me for consideration. Among others was the urgent

Lt 119, 1895

White, J. E. ; Blanca, Emma

Villa Norfolk, Prospect St., Granville, N. S. W., Australia

18 de febrero de 1895

Partes de esta carta se publican en [SpTA # 3 39-41](#); [14MR 17-25](#); [PC 398-400](#).

Queridos hijos, Edson y Emma:

Acabamos de enviar un correo grande y estoy muy, muy cansado. El anciano McCullagh y el hermano McCann vinieron esta mañana y cenaron con nosotros. Estaba demasiado cansado para ir al comedor y me llevaron una bandeja a mi habitación, pero comí muy ligero. Después de la cena, el hermano McCullagh me presentó varios

request for me to speak next Sabbath at Ashfield, and next Sunday evening in the tent at Petersham. It is considered necessary for me to speak there quite frequently now. My prayer is that the Lord will strengthen me and imbue me with His Holy Spirit that His name may be glorified by my work. The Lord is very good to me, and I praise His holy name. {Lt119-1895.1}

Although the work seems to have only just begun in Ashfield, they have pitched the tent at Petersham, two miles nearer Sydney, and hold meetings in it every evening except Saturday. The tent is full every evening. Last Sunday the collection in Ashfield was \$6, and the collection in Petersham was something over \$6. This will go far toward defraying the expenses of these meetings. {Lt119-1895.2}

Brother McCullagh and his co-laborer, Brother Hare, are much encouraged. Several of the most influential men are much interested in the meetings. Brethren Collins and Pallant are visiting and giving Bible readings, which creates some interest, and brings the people to the tent to hear the truth. There are many more calls for this kind of labor than can be filled. Brethren McCullagh and Hare think they will be able to organize a church of about forty members in Ashfield. This is good news indeed. {Lt119-1895.3}

Brother McCullagh also made my heart glad by telling me of a married lady named Robertson who has just decided to keep the Sabbath. The minister of her church, the Wesleyan, I think, visited her, and she told him she had decided to become a Sabbathkeeper—to obey the fourth commandment. He said, “I believe the seventh day to be the Sabbath, and the right day to be observed, but what could I do if I should keep the seventh day? I should lose my position, and they would not permit me to preach.” This woman is a well-appearing lady and has been a teacher in the Sunday school for ten years. Her minister said they could not think of such a thing as losing her. “Oh,” said she, “I can teach in the Sunday school just as I have done.” Said he, “That is just what I wish to speak to you about. The church is not willing for you to continue to teach if you keep the Sabbath.” Her husband has not the moral courage to take his position, although he is fully convinced on the Sabbath question. He is just trembling under the cross. May the Lord give him strength and grace to

asuntos importantes para que los considerara. Entre otras, estaba la solicitud urgente de que hablara el próximo sábado en Ashfield y el próximo domingo por la noche en la tienda de campaña en Petersham. Se considera necesario que hable allí con bastante frecuencia ahora. Mi oración es que el Señor me fortalezca y me impregne de Su Espíritu Santo para que Su nombre sea glorificado por mi obra. El Señor es muy bueno conmigo y alabo su santo nombre. {Lt119-1895.1}

Aunque parece que el trabajo acaba de comenzar en Ashfield, han montado la carpa en Petersham, dos millas más cerca de Sydney, y celebran reuniones en ella todas las noches, excepto los sábados. La carpa está llena todas las noches. El domingo pasado, la colección en Ashfield fue de \$ 6 y la colección en Petersham fue algo más de \$ 6. Esto contribuirá en gran medida a sufragar los gastos de estas reuniones. {Lt119-1895.2}

El hermano McCullagh y su colaborador, el hermano Hare, se sienten muy animados. Varios de los hombres más influyentes están muy interesados en las reuniones. Los hermanos Collins y Pallant están de visita y dan lecturas bíblicas, lo que crea cierto interés y lleva a la gente a la tienda para escuchar la verdad. Hay muchas más convocatorias para este tipo de labor de las que se pueden cubrir. Los hermanos McCullagh y Hare creen que podrán organizar una iglesia de unos cuarenta miembros en Ashfield. De hecho, esta es una buena noticia. {Lt119-1895.3}

El hermano McCullagh también alegró mi corazón al contarme de una dama casada llamada Robertson que acaba de decidir guardar el sábado. El ministro de su iglesia, el wesleyano, creo, la visitó y ella le dijo que había decidido convertirse en observadora del sábado: obedecer el cuarto mandamiento. Él dijo: “Creo que el séptimo día es el sábado, y el día correcto para ser observado, pero ¿qué podría hacer si guardara el séptimo día? Perdería mi puesto y no me permitirían predicar”. Esta mujer es una dama de buen aspecto y ha sido maestra en la escuela dominical durante diez años. Su ministro dijo que no podían pensar en algo como perderla. “Oh”, dijo

be obedient to all of His commandments. {Lt119-1895.4}

February 19

I could not sleep after twelve o'clock, and am now seated on my bed writing this to you. I thought I would catch up the little items as they occur. They will interest you, and I can send you a diary letter next mail. I pray most earnestly that your faith fail not under trial. All who are seeking to save perishing souls will have the power of darkness to contend with, but the Lord will not leave them nor forsake them. Help is laid upon One who is mighty to save. {Lt119-1895.5}

Many are strongly convinced of the truth, but either husband or wife prevents their stepping out. How can one who is in fellowship with Christ's sufferings refuse to obey His will and do His work? They know the terms of salvation, which are plainly revealed in the Word of God. They listen to the message which the Lord sends through His delegated servants, but although they assent to the truth, they will not obey. They have not genuine faith to appropriate God's promises to themselves. They do not regard Him as their personal Saviour, in whom they may trust as a child trusts its loving parents. They do not regard God as a loving heavenly Father who has provided for them a perfect Saviour, a never-failing Friend, an infallible Guide and Teacher. It is surprising that they can read the promises in the Word of God, the gracious calls to the heavenly feast, and yet refuse to accept them. Holding themselves aloof from the source of their strength and efficiency, they are as sapless branches. Not having become united with the living Vine, can we suppose that they will have spiritual eyesight to discern the exalted privilege of those who serve God, and the unfavorable position those are placed in who fail to follow Him? {Lt119-1895.6}

Oh, so many have not the real faith that works by love and purifies the soul; therefore they choose to labor for the approbation of men rather than of God. No real heavenly brightness is brought into their religious life, and the future is devoid of the assurance which leads them to trust and hope. Many of our neighbors are living in transgression and rebellion against God. They choose to indulge their carnal impulses rather than to yoke up with Christ, lift the cross, and follow Jesus. There is a cross to lift, and self-denial to practice in all the

ella, "puedo enseñar en la escuela dominical tal como lo he hecho". Dijo él: "Eso es precisamente de lo que deseo hablarte. La iglesia no está dispuesta a que sigas enseñando si guardas el sábado ". Su esposo no tiene el valor moral para tomar su posición, aunque está completamente convencido de la cuestión del sábado. Está temblando bajo la cruz. Que el Señor le dé fuerza y gracia para ser obediente a todos sus mandamientos. {Lt119-1895.4}

19 de febrero

No pude dormir después de las doce y ahora estoy sentado en mi cama escribiéndote esto. Pensé que me pondría al día con los pequeños elementos a medida que ocurren. Te interesarán y puedo enviarte una carta de diario el próximo correo. Oro más fervientemente para que su fe no falle bajo la prueba. Todos los que buscan salvar las almas que perecen tendrán el poder de las tinieblas para luchar, pero el Señor no los dejará ni los desampará. La ayuda recae sobre Aquel que es poderoso para salvar. {Lt119-1895.5}

Muchos están firmemente convencidos de la verdad, pero el esposo o la esposa les impide salir. ¿Cómo puede alguien que está en comunión con los sufrimientos de Cristo rehusarse a obedecer Su voluntad y hacer Su obra? Conocen los términos de la salvación, que se revelan claramente en la Palabra de Dios. Escuchan el mensaje que el Señor envía a través de sus siervos delegados, pero aunque asienten a la verdad, no obedecen. No tienen una fe genuina para apropiarse de las promesas de Dios para sí mismos. No lo consideran su Salvador personal, en quien pueden confiar como un niño confía en sus amorosos padres. No consideran a Dios como un Padre celestial amoroso que les ha proporcionado un Salvador perfecto, un Amigo infalible, un Guía y un Maestro infalibles. Es sorprendente que puedan leer las promesas de la Palabra de Dios, los llamamientos llenos de gracia a la fiesta celestial y, sin embargo, rehusar aceptarlos. Manteniéndose alejados de la fuente de su fuerza y eficiencia, son como ramas sin savia. Al no haberse unido a la Vid viviente, ¿podemos suponer que tendrán una visión

ways of practical godliness. It is through loving care and helpfulness for others that we learn the precious lessons God designs for us. The great sacrifice of love made by the only begotten Son of God won the victory on our behalf. When will the people of God become pure and true and Christlike? When will they come out from the world and be separate? When will they open the doors of the heart and welcome the heavenly Guest? {Lt119-1895.7}

We cannot overestimate the value of simple faith and unquestioning obedience. It is by following in the path of obedience in simple faith that the character attains perfection. Adam was required to render strict obedience to God's commandments, and no lower standard is presented to those who desire salvation in 1895. Christ has promised us sufficient power to reach this high standard. He says, "Whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask anything in my name, I will do it. If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever; even the Spirit of truth; whom the world cannot receive." [John 14:13-17.] {Lt119-1895.8}

Consider this statement a moment. But why "cannot" the world receive the truth? "Because it seeth him not, neither knoweth him." [Verse 17.] The world is leagued against the truth, because it does not desire to obey the truth. Shall I, who perceive the truth, close my eyes and heart to its saving power because the world chooses darkness rather than light? Shall I bind myself up with the bundles of tares because my neighbors refuse to be bound up with the wheat? Shall I refuse light, the evidence of truth which leads to obedience, because my relations and friends choose to follow in the paths of disobedience which lead away from God? Shall I close my mind against the knowledge of truth because my neighbors and friends will not open their understanding to discern the truth as it is in Jesus? Shall I refuse to grow in the grace and knowledge of my Lord and Saviour Jesus Christ because my neighbors consent to remain dwarfs? {Lt119-1895.9}

6:30 a.m. The sun is beginning to penetrate the clouds and reveal its beams of light. I am thankful for this, and I will praise the Lord for all His

espiritual para discernir el exaltado privilegio de quienes sirven a Dios, y la posición desfavorable en la que se encuentran quienes no lo siguen? {Lt119-1895.6}

Oh, muchos no tienen la fe real que obra por el amor y purifica el alma; por lo tanto, eligen trabajar por la aprobación de los hombres más que por la de Dios. No se introduce ningún resplandor celestial real en su vida religiosa, y el futuro está desprovisto de los

seguridad que los lleva a la confianza y la esperanza. Muchos de nuestros vecinos viven en transgresión y rebelión contra Dios. Eligen complacer sus impulsos carnales en lugar de someterse a un yugo con Cristo, levantar la cruz y seguir a Jesús. Hay que levantar una cruz y practicar la abnegación en todos los caminos de la piedad práctica. Es a través del cuidado amoroso y la ayuda a los demás que aprendemos las lecciones preciosas que Dios diseña para nosotros. El gran sacrificio de amor hecho por el unigénito Hijo de Dios ganó la victoria a nuestro favor. ¿Cuándo llegará el pueblo de Dios a ser puro, verdadero y semejante a Cristo? ¿Cuándo saldrán del mundo y estarán separados? ¿Cuándo abrirán las puertas del corazón y darán la bienvenida al Invitado celestial? {Lt119-1895.7}

No podemos sobrestimar el valor de la fe simple y la obediencia incondicional. Es siguiendo el camino de la obediencia con fe simple que el carácter alcanza la perfección. Se requirió que Adán obedeciera estrictamente los mandamientos de Dios, y no se presenta un estándar inferior a aquellos que desean la salvación en 1895. Cristo nos ha prometido el poder suficiente para alcanzar este estándar elevado. Él dice: "Todo lo que pidiereis en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pedís algo en mi nombre, lo haré. Si me aman, guarden mis mandamientos. Y rogaré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; incluso el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir ". [Juan 14: 13-17.] {Lt119-1895.8}

goodness. We have a very pleasant household. May Lacey is like a sunbeam all the time. We appreciate her very much, and Willie will be greatly blessed in his union with her. Today I must commence in earnest the work of writing on the life of Christ. {Lt119-1895.10}

I cannot tell what matter has been sent to you, as I was at Dora Creek, but hope that it was all of that character which will prove a blessing to you and your company. We are a long distance apart, but we will be thankful that there is a line of communication between us. I am very glad to know that the Lord is your Helper. To Him you may look, and in Him you may trust; and He will be to you a present help in every time of need. {Lt119-1895.11}

I AM means an eternal presence; the past, present, and future are alike with God. He sees the most remote events of past history, and the far distant future with as clear a vision as we do those things which are transpiring daily. We know not what is before us, and if we did, it would not contribute to our eternal welfare. God gives us an opportunity to exercise faith and trust in the great I AM. The Lord must keep the city, except the watchman labor in vain. This wonderful truth was revealed by Christ during His mission on earth. Our Saviour says, "Your father Abraham rejoiced to see my day: and he saw it, and was glad." Fifteen hundred years before Christ laid off His royal robe, His kingly crown, and left His position of honor in the heavenly courts, assumed humanity, and walked a man among the children of men, Abraham saw His day, and was glad. "Then said the Jews unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham? Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am. Then took they up stones to cast at him" because of that saying. [John 8:56-59.] {Lt119-1895.12}

Christ was using the great name of God that was given to Moses to express the idea of the eternal presence. Isaiah also saw Christ, and his prophetic words are full of significance. He says, "For unto us a child is born, unto us a Son is given: and the government shall be upon his shoulders: and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace." [Isaiah 9:6.] Speaking through him, the Lord says, "I am the Lord thy God, the Holy One of Israel; thy Saviour: I

Considera esta afirmación un momento. Pero, ¿por qué "no puede" el mundo recibir la verdad? "Porque no le ve, ni le conoce". [Versículo 17.] El mundo está aliado contra la verdad, porque no desea obedecer la verdad. ¿Yo, que percibo la verdad, cerraré los ojos y el corazón a su poder salvador porque el mundo elige las tinieblas en lugar de la luz? ¿Me ataré con los manojos de cizaña porque mis vecinos se niegan a estar atado con el trigo? ¿Rechazaré la luz, la evidencia de la verdad que conduce a la obediencia, porque mis parientes y amigos eligen seguir los caminos de la desobediencia que se alejan de Dios? ¿Cerraré mi mente contra el conocimiento de la verdad porque mis vecinos y amigos no abrirán su entendimiento para discernir la verdad como es en Jesús? ¿Me negaré a crecer en la gracia y el conocimiento de mi Señor y Salvador Jesucristo porque mis vecinos consienten en seguir siendo enanos? {Lt119-1895.9}

6:30 a.m. El sol comienza a penetrar las nubes y revela sus rayos de luz. Estoy agradecido por esto y alabaré al Señor por toda Su bondad. Tenemos una casa muy agradable. May Lacey es como un rayo de sol todo el tiempo. La apreciamos mucho y Willie será muy bendecido en su unión con ella. Hoy debo comenzar en serio la obra de escribir sobre la vida de Cristo. {Lt119-1895.10}

No puedo decir qué asunto se le ha enviado, ya que estuve en Dora Creek, pero espero que todo ese carácter sea una bendición para usted y su compañía. Estamos a una gran distancia, pero estaremos agradecidos de que haya una línea de comunicación entre nosotros. Me alegra mucho saber que el Señor es tu Ayudador. A Él puedes mirar, y en Él puedes confiar; y Él será para ti una ayuda presente en todo momento de necesidad. {Lt119-1895.11}

YO SOY significa una presencia eterna; el pasado, el presente y el futuro son iguales a Dios. Él ve los eventos más remotos de la historia pasada y el futuro lejano con una visión tan clara como las cosas que ocurren a diario. No sabemos lo que nos espera y, si lo supiéramos, no contribuiría a nuestro bienestar eterno. **Dios nos da la oportunidad de ejercer fe y confianza en**

gave Egypt for thy ransom, Ethiopia and Seba for thee. Since thou wast precious in my sight, thou hast been honorable, and I have loved thee: Therefore I will give men for thee, and people for thy life. Fear not: for I am with thee: I will bring thy seed from the east, and gather thee from the west; I will say to the north, Give up; and to the south, Keep not back: bring my sons from far, and my daughters from the ends of the earth; even everyone that is called by my name; for I have created him for my glory, I have formed him; yea, I have made him. {Lt119-1895.13}

"Bring forth the blind people that have eyes, and the deaf that have ears. Let all the nations be gathered together, and let the people be assembled: who among them can declare this, and show us former things? let them bring forth their witnesses, that they may be justified: or let them bear and say, It is truth. Ye are my witnesses, saith the Lord, and my servant whom I have chosen: that ye may know and believe me, and understand that I am he: before me there was no God formed, neither shall there be after me. I, even I, am the Lord; and beside me there is no saviour. I have declared, and have saved, and I have shewed, when there was no strange god among you: therefore ye are my witnesses, saith the Lord, that I am God. Yea, before the day was, I am he; and there is none that can deliver out of mine hand: I will work, and who shall let [i.e., hinder] it? ... I am the Lord, your Holy One, the Creator of Israel, your King." {Isaiah 43:3-13, 15.} {Lt119-1895.14}

The Pharisees were horrified at this declaration of Christ's, "Before Abraham was, I am." {John 8:58.} They were beside themselves with rage that He should express such awful blasphemy, claiming to be the I AM. They would have stoned Him then and there, but the I AM blinded their eyes that they should not see Him, although He went out of the temple, passing through the very midst of them. As Jesus passed through the multitude He saw a man who had been blind from his birth, and healed him. {Lt119-1895.15}

When Jesus came to our world, He proclaimed Himself, "I am the Way, the Truth, and the Life: No man cometh unto the Father but by me." "Hereafter ye shall see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man." {John 14:6; 1:51.} {Lt119-1895.16}

el gran YO SOY. El Señor debe guardar la ciudad, a menos que el centinela trabaje en vano. Cristo reveló esta maravillosa verdad durante su misión en la tierra. Nuestro Salvador dice: "Abraham vuestro padre se regocijó de ver mi día; y lo vio, y se regocijó". **Mil quinientos años antes de que Cristo se despojara de Su manto real, Su corona real, y dejara Su posición de honor en las cortes celestiales, asumiera la humanidad y caminara como un hombre entre los hijos de los hombres, Abraham vio Su día y se alegró.**

"Entonces le dijeron los judíos: Aún no tienes cincuenta años, ¿y has visto a Abraham? Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Antes que Abraham fuese, yo soy. Luego tomaron piedras para tirárselas "por ese dicho. [Juan 8: 56-59.] {Lt119-1895.12}

Cristo estaba usando el gran nombre de Dios que se le dio a Moisés **para expresar la idea de la presencia eterna.** Isaías también vio a Cristo, y sus palabras proféticas están llenas de significado. Él dice: "Porque un niño nos ha nacido, un Hijo nos es dado, y el dominio sobre sus hombros; y su nombre será llamado Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz ." [Isaías 9: 6.] Hablando a través de él, el Señor dice: "Yo soy Jehová tu Dios, el Santo de Israel; tu Salvador: di Egipto por tu rescate, Etiopía y Seba por ti. Puesto que tú eras precioso ante mis ojos, has sido honorable y yo te he amado; por tanto, daré hombres por ti, y pueblos por tu vida. No temas, porque yo estoy contigo; traeré tu descendencia del oriente y te recogeré del occidente; Diré al norte: Ríndete; y al sur, no te detengas; trae mis hijos de lejos, y mis hijas de los confines de la tierra; incluso todos los que son llamados por mi nombre; porque para mi gloria lo he creado, lo he formado; sí, yo lo he creado. {Lt119-1895.13}

"Sacad al ciego que tiene ojos y al sordo que tiene oídos. Que se reúnan todas las naciones, y que se reúnan los pueblos: ¿quién de ellos podrá declarar esto y mostrarnos cosas pasadas? Que presenten sus testigos para que sean justificados; o que expresen y digan: Verdad es. Vosotros sois mis testigos, dice Jehová, y mi siervo que yo he escogido, para que me conozcáis y creáis, y

Although our Lord ascended from earth to heaven, the Holy Spirit was appointed as His representative among men. "If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever; even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you. I will not leave you comfortless." [John 14:15-18.] {Lt119-1895.17}

Cumbered with humanity, Christ could not be in every place personally; therefore it was altogether for their advantage that He should leave them, go to His Father, and send the Holy Spirit to be His successor on earth. The Holy Spirit is Himself, divested of the personality of humanity, and independent thereof. He would represent Himself as present in all places by His Holy Spirit, as the Omnipresent. "But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall [although unseen by you] teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you. ... Nevertheless, I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you." [John 14:26; 16:7.] {Lt119-1895.18}

It is not in the order of God that any man, or any class of men, should assume that God has made them conscience for their brethren, or to put forth their finite hand in a patronizing manner to control the Lord's delegated workers, thus endangering the safety of the Lord's heritage as well as their own, retarding the work of God. God does not confine Himself to one man, or to a set of men through whom to accomplish His work, but says of all, "Ye are laborers together with God." [1 Corinthians 3:9.] This means that every believing soul should have a part to act in His sacred work, and every individual believer in Jesus Christ is to manifest to the world a symbol of Christ's sufficiency, to represent to His church the higher laws of the future, immortal world, and an obedience to the mandates of heaven that is without a parallel. They should reveal a depth of knowledge independent of human inventions. {Lt119-1895.19}

The Lord must be believed and served as the great "I AM," and we must trust implicitly in Him.

entendáis que yo soy él: antes de mí no fue formado Dios, ni lo será después de mí. Yo, incluso yo, soy el Señor; y fuera de mí no hay salvador. Yo anuncié, y salvé, y mostré, cuando no había dios extraño entre vosotros; por tanto, vosotros sois mis testigos, dice Jehová, que yo soy Dios. Sí, antes de que amaneciera, yo soy él; y no hay quien pueda librar de mi mano: Yo trabajaré, y ¿quién lo dejará [es decir, obstaculizará]? ... **Yo soy el Señor, tu Santo, el Creador de Israel, tu Rey**". [Isaías 43: 3-13, 15.] {Lt119-1895.14}

Los fariseos se horrorizaron ante esta declaración de Cristo: "Antes que Abraham fuera, yo soy". [Juan 8:58.] Estaban fuera de sí de rabia de que Él expresara una blasfemia tan terrible, afirmando ser el YO SOY. Lo hubieran apedreado en ese mismo momento, pero el YO SOY cegó sus ojos para que no lo vieran, aunque Él salió del templo, pasando por en medio de ellos. Al pasar Jesús entre la multitud, vio a un hombre ciego de nacimiento y lo curó. {Lt119-1895.15}

Cuando Jesús vino a nuestro mundo, se proclamó a sí mismo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mí". "De ahora en adelante veréis el cielo abierto y los ángeles de Dios que suben y bajan sobre el Hijo del Hombre". [Juan 14: 6; 1:51.] {Lt119-1895.16}

Aunque nuestro Señor ascendió de la tierra al cielo, el Espíritu Santo fue designado como Su representante entre los hombres. "Si me amáis, guardad mis mandamientos. Y rogaré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; incluso el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve ni le conoce; pero vosotros le conocéis; porque él mora contigo y estará en ti. No te dejaré sin consuelo." [Juan 14: 15-18.] {Lt119-1895.17}

Obstaculizado por la humanidad, Cristo no podía estar personalmente en todos los lugares; por lo tanto, era una ventaja para ellos que Él los dejara, fuera a Su Padre y enviara al Espíritu Santo para que fuera Su sucesor en la tierra. El Espíritu Santo es Él mismo, despojado de la personalidad de la humanidad e independiente de ella. Él se representaría a Sí mismo como presente en todos los lugares por

Comentado [ER84]: La triunfante ascensión de Cristo al cielo fue la señal de que sus seguidores iban a recibir la bendición prometida. Para esto debían esperar antes de comenzar su trabajo sin la **presencia visible** de su amado Maestro. Mientras estaba todavía con ellos, les ordenó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperaran la promesa del Padre, "la cual, dice él, habéis oído de mí. Porque Juan verdaderamente bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de pocos días". {ST 17 de mayo de 1899, párr. 2}

[Exodus 3:14.] Let not men prescribe laws to take the place of God's law. Never educate men to look to men, to trust in men, for man's wisdom is not sufficient to decide as to their right to engage in the Lord's work. When God lays a work upon individuals, men are not to reject His sanction. God must not be impeded in the working out of His plans by man's interference, but this has been done again and again. If the church on earth is to resemble a temple, let it be built according to the pattern shown in heaven, and not according to man's genius. The invention of man often counteracts the working out of God's plans. The golden measuring rod has not been placed in the hands of any finite man, or any class of men, whatever their position or calling, but is in the hand of the heavenly Architect. If men will not meddle with God's plan, and will let Him work upon minds and characters, building them up according to His plan, a work will be accomplished that will stand through the severest of trials. {Lt119-1895.20}

March 9

I arise this morning at half past two. I could not sleep after two, and have passed rather a restless night, but feel no pain. I have been pleading with my heavenly Father for myself, for my son Edson, for Emma, and for their companions, that the Lord will keep them in safety, and protect them from "the pestilence that walketh in darkness," and from the "destruction that wasteth at noonday." [Psalm 91:6.] I pray for W. C. White, and for his children, who are so far separated from their father. I shall be happy to see parent and children once more united. W. C. White has lived a lonely life lately. {Lt119-1895.21}

The truth is progressing in Ashfield and Petersham, where the tent is pitched; but the work moves slowly in this country. A longer time is needed here for people to come to a decision. They cannot be hurried; and while some grasp the truth eagerly, others move slowly, counting the cost, for it means much to them to lose their position and not know where they shall find employment. May the drawing power of the Holy Spirit bring them to a decision. The truth is truth; unbelief cannot make it error. {Lt119-1895.22}

The power of Christ, a crucified Saviour, to give eternal life should be presented to the people. We should show them that the Old Testament is as verily the gospel in types and shadows as the New

Su Espíritu Santo, como el Omnipresente.

"Pero el Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él [aunque no lo vean] les enseñará todas las cosas, y les recordará todas las cosas que les he dicho. ... Sin embargo, les digo la verdad; Os conviene que yo me vaya; porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros; pero si me voy, se lo enviaré". [Juan 14:26; 16: 7.] {Lt119-1895.18}

No está en el orden de Dios que ningún hombre, o cualquier clase de hombres, deba asumir que Dios les ha hecho conciencia para sus hermanos, o extender su mano finita de una manera condescendiente para controlar a los obreros delegados del Señor, poniendo así en peligro la seguridad de la herencia del Señor así como de la suya propia, retrasando la obra de Dios. Dios no se limita a un solo hombre, ni a un grupo de hombres por medio de los cuales realizar su obra, sino que dice de todos: "Vosotros sois colaboradores de Dios". [1 Corintios 3: 9.] Esto significa que cada alma creyente debe tener una parte para actuar en Su obra sagrada, y cada creyente individual en Jesucristo debe manifestar al mundo un símbolo de la suficiencia de Cristo, para representar a Su iglesia el leyes superiores del futuro, mundo inmortal, y una obediencia a los mandatos del cielo sin paralelo. Deben revelar un conocimiento profundo independiente de las invenciones humanas. {Lt119-1895.19}

El Señor debe ser creído y servido como el gran "YO SOY", y debemos confiar implícitamente en Él. [Éxodo 3:14.] Que los hombres no prescriban leyes para reemplazar la ley de Dios. Nunca eduque a los hombres para que miren a los hombres, para que confíen en los hombres, porque la sabiduría del hombre no es suficiente para decidir su derecho a participar en la obra del Señor. Cuando Dios pone una obra sobre los individuos, los hombres no deben rechazar Su sanción. Dios no debe ser impedido en el wo

saliendo de Sus planes por la interferencia del hombre, pero esto se ha hecho una y otra vez. Si la iglesia en la tierra debe parecerse a un templo,

Testament is in the unfolding power. The New Testament is not a new religion, and the Old Testament is not an old religion to be superseded by the New. The New Testament is only the advancement and unfolding of the Old. Abel was a believer in Christ and was as verily saved by His power as were Peter and Paul. {Lt119-1895.23}

Enoch was a representative of Christ as surely as was the beloved disciple John. Enoch walked with God, and he was not, for God took him. To him was committed the message of the second coming of Christ. "And Enoch also, the seventh from Adam, prophesied of these, saying, Behold, the Lord cometh with ten thousands of his saints, to execute judgment upon all, and to convince all that are ungodly among them of their ungodly deeds which they have ungodly committed, and of all their hard speeches which ungodly sinners have spoken against him." [Jude 14, 15.] The message preached by Enoch, and his translation to heaven, were a convincing argument to all who lived in Enoch's time. These things were an argument that Methuselah and Noah could use with power to show that the righteous would be translated. {Lt119-1895.24}

That God who walked with Enoch was our Lord and Saviour, Jesus Christ. He was the light of the world then, just as He is in 1895. Those living then were not without teachers to instruct them in the paths of life, for Noah and Enoch were Christians. The gospel is given in precept in Leviticus. Implicit obedience is required now, as then. How important it is that we understand the meaning of this word. Only two classes will be developed in the world—the obedient and the disobedient. This must be made apparent in all our labors. If we could only bear in mind that Christ, in disguise, is constantly by our side. "I am at your right hand to help you." [Isaiah 41:13.] We are to be His witnesses to convince the sinner of sin. No one can be compelled against his will, but he can be convinced. Christ is the miracle-working power that can do this. {Lt119-1895.25}

Men, fallible men, are not to think it is their prerogative to control, to mark out, or to prescribe the labors of their fellow men. When God works upon the human instrumentality, let men be very careful how they intermeddle; for in its process, the work of God is divine. The work of God has often been hindered by men considering that they had

que se construya según el modelo que se muestra en el cielo, y no según el genio del hombre. La invención del hombre a menudo contrarresta la ejecución de los planes de Dios. La vara de medir de oro no se ha puesto en manos de ningún hombre finito, ni de ninguna clase de hombres, cualquiera que sea su posición o vocación, sino que está en la mano del Arquitecto celestial. Si los hombres no se entrometen en el plan de Dios y le permiten trabajar en la mente y el carácter, edificándolos de acuerdo con su plan, se llevará a cabo una obra que resistirá las pruebas más severas. {Lt119-1895.20}

9 de marzo

Me levanto esta mañana a las dos y media. No pude dormir después de las dos, y he pasado una noche bastante inquieta, pero no siento dolor. Le he estado suplicando a mi Padre celestial por mí, por mi hijo Edson, por Emma y sus compañeros, que el Señor los mantendrá a salvo y los protegerá de "la pestilencia que anda en las tinieblas", y de la "destrucción que destruye al mediodía". [Salmo 91: 6.] Oro por W. C. White, y por sus hijos, que están tan lejos de su padre. Estaré feliz de ver a padres e hijos una vez más unidos. W. C. White ha vivido una vida solitaria últimamente. {Lt119-1895.21}

La verdad avanza en Ashfield y Petersham, donde se instala la carpa; pero el trabajo avanza lentamente en este país. Aquí se necesita más tiempo para que la gente tome una decisión. No se les puede apresurar; y mientras algunos captan la verdad con entusiasmo, otros se mueven lentamente, calculando el costo, porque significa mucho para ellos perder su puesto y no saber dónde encontrar empleo. Que el poder de atracción del Espíritu Santo los lleve a una decisión. La verdad es la verdad; la incredulidad no puede convertirla en error. {Lt119-1895.22}

Se debe presentar al pueblo el poder de Cristo, un Salvador crucificado, para dar vida eterna. Debemos mostrarles que el Antiguo Testamento es tan ciertamente el evangelio en tipos y sombras como el Nuevo Testamento lo es en el poder que se despliega. El Nuevo Testamento no es una religión nueva, y el Antiguo Testamento no es una

power to say, "Go here" or "Go there," "Do this" or "Do that," without consulting the individual himself, or respecting his convictions as a laborer together with God. God has promised His presence to every believer; and let those who are in positions of authority—presidents of conferences and board councils, and everyone who has to do with the human mind—respect the individuality of mind and conscience. These workers are in co-partnership with Jesus Christ, and you may interpose yourself so as to interfere with God's plans, for the human agent is under His special authority and dictation. {Lt119-1895.26}

When men composing boards and councils are themselves walking at a distance from God, of what value is their discernment and wisdom to decide in reference to the work of God's delegated servants? The human mind is open to jealousies, evil surmisings, and selfish considerations, and God's plans are often turned aside by the caprice and by the plans of unconsecrated men. If the door is not closed to the enemy, he will enter and will figure largely in human inventions. The Lord requires the men who have a directing influence in His work to be wholly consecrated to Him. He wants them to have hearts of flesh, and not of steel. {Lt119-1895.27}

Men who do not control their own impulses are not chosen by the Lord to deal with human minds. For this work there is need of much prayer, much humiliation before God, much deep sensibility of the value of the human soul for whom Christ has paid so great a price. It was to seek for the pearl of great price that He left the enjoyments of heaven, and when that pearl is found, all heaven rejoices. When this is the case, why do not men tremble when they see the pearl in danger of being lost? Why are they not working conscientiously to secure that pearl for Jesus Christ? God sees that men in official positions are lifted up in self-confidence and self-importance. He sees that they are speaking and acting wrongly toward those who need wise instruction, and who need to come in contact with men who have hearts of flesh and not of steel. {Lt119-1895.28}

Christ is our example, and everyone placed in a position of trust needs the subduing influence of the Spirit of God upon the heart day by day. Christ wept with those that wept. In all their afflictions He was afflicted, and was touched with the feeling of

religión antigua que deba ser reemplazada por el Nuevo. El Nuevo Testamento es solo el avance y desarrollo del Antiguo. Abel era un creyente en Cristo y fue tan verdaderamente salvo por Su poder como lo fueron Pedro y Pablo. {Lt119-1895.23}

Enoc era un representante de Cristo con tanta seguridad como lo era el amado discípulo Juan. Enoc caminó con Dios, y no lo estaba, porque Dios se lo llevó. A él le fue encomendado el mensaje de la segunda venida de Cristo. "Y también Enoc, el séptimo desde Adán, profetizó de estos, diciendo: He aquí, el Señor viene con diez millares de sus santos, para ejecutar juicio sobre todos, y para convencer a todos los impíos entre ellos de las malas acciones que han cometido. impíos, y de todos los duros discursos que los impíos pecadores han hablado contra él ". [Judas 14, 15.] El mensaje predicado por Enoc, y su traslado al cielo, fueron un argumento convincente para todos los que vivieron en la época de Enoc. Estas cosas eran un argumento que Matusalén y Noé podían usar con poder para mostrar que los justos serían trasladados. {Lt119-1895.24}

Ese Dios que caminó con Enoc era nuestro Señor y Salvador, Jesucristo. Él era la luz del mundo entonces, tal como lo es en 1895. Los que vivían entonces no carecían de maestros que los instruyeran en los caminos de la vida, porque Noé y Enoc eran cristianos. El evangelio se da en precepto en Levítico. Se requiere obediencia implícita ahora, como entonces. Qué importante es que entendamos el significado de esta palabra. Sólo se desarrollarán dos clases en el mundo: los obedientes y los desobedientes. Esto debe quedar patente en todos nuestros trabajos. **Si pudiéramos tener en cuenta que Cristo, disfrazado, está constantemente a nuestro lado. "Estoy a tu diestra para ayudarte".** [Isaías 41:13.] Debemos ser sus testigos para convencer al pecador de pecado. Nadie puede ser obligado contra su voluntad, pero se puede convencer. Cristo es el poder obrador de milagros que puede hacer esto. {Lt119-1895.25}

Los hombres, hombres falibles, no deben pensar que es su prerrogativa controlar, marcar o

their infirmities. He is a tender and faithful High Priest. He considers the cases of the tempted and tried ones as verily His own, and He ministers unto them. These weak ones of the flock are to be carefully nourished with the manna Christ has supplied. They are to be educated, not to look to men and trust in men, whatever may be their calling. {Lt119-1895.29}

God would have all such confederacies broken to atoms and remodeled upon Christlike principles. The foundation stone must be mercy. Human minds are not to be trammelled and harnessed and driven by human hands. The Lord Jesus must hold the reins in His own hands that were pierced to bring peace and comfort and hope to every soul who will believe on Him. He gives to the purchases of His blood the guardianship of His grace; they shall move in His light, clad in the robes of His righteousness. To every man is given his work, and while souls are brought into church capacity, work is assigned them of God. They are to move as minds that are under the controlling influence of God. {Lt119-1895.30}

Men are educated to look to men, to be dependent on men. One man, by virtue of his position, exercises authority over others as if they were to be led by lines, this way and that, as dumb animals. God has not directed in this way. God is our chief, God is our instructor, and to Him we must look. We must ask the Holy Spirit's guidance and expect to be led and controlled by it. The church organization is to be respected, but it is not to be made in any way a galling yoke. Men are not to assume the prerogative of God and think to rule and coerce and oppress the souls of God's purchased possession. All heaven is indignant at what men, with complacency, will do to their fellow men, claiming at the same time to be representatives of Jesus Christ. They too often represent the spirit and character of Satan. {Lt119-1895.31}

Christ has found His pearl of great price in lost, perishing souls. He sold all that He had to come into possession, even engaged to do the work and run the risk of losing His own life in the conflict. How then should man regard his fellow man? Christ has demonstrated the way. He says, "A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another." [John 13:34.] When those words are

prescribir los trabajos de sus semejantes. Cuando Dios obra sobre la instrumentalidad humana, que los hombres tengan mucho cuidado con la forma en que se entrometen; porque en su proceso, la obra de Dios es divina. La obra de Dios a menudo se ha visto obstaculizada por hombres que consideran que tenían el poder de decir: "Ve aquí" o "Ve allá", "Haz esto" o "Haz aquello", sin consultar al individuo mismo o respetar sus convicciones como colaborador de Dios. Dios ha prometido su presencia a cada creyente; y que los que ocupan puestos de autoridad, los presidentes de conferencias y consejos de juntas, y todos los que tienen que ver con la mente humana, respeten la individualidad de la mente y la conciencia. Estos obreros están en co-sociedad con Jesucristo, y usted puede interponerse para interferir con los planes de Dios, porque el agente humano está bajo Su autoridad y dictado especiales.

{Lt119-1895.26}

Cuando los hombres que componen juntas y consejos están caminando a distancia de Dios, ¿de qué valor es su discernimiento y sabiduría para decidir en referencia a la obra de los siervos delegados de Dios? La mente humana está abierta a los celos, las malas conjeturas y las consideraciones egoístas, y los planes de Dios a menudo son desviados por el capricho y por los planes de hombres no consagrados. Si la puerta no se cierra al enemigo, entrará y figurará en gran medida en las invenciones humanas. El Señor requiere que los hombres que tienen una influencia directa en Su obra estén totalmente consagrados a Él. Quiere que tengan corazones de carne y no de acero. {Lt119-1895.27}

Los hombres que no controlan sus propios impulsos no son elegidos por el Señor para tratar con las mentes humanas. Para esta obra se necesita mucha oración, mucha humillación ante Dios, mucha sensibilidad profunda del valor del alma humana por quien Cristo ha pagado un precio tan grande. Fue para buscar la perla de gran precio que dejó los placeres del cielo, y cuando se encuentra esa perla, todo el cielo se regocija. Cuando este es el caso, ¿por qué los hombres no tiemblan cuando ven la perla en

heeded and obeyed in the spirit and in the letter, we will be doers of the Word, and not hearers only. When these words are practiced by those who claim to have wisdom to guide the sheep of the Lord's pasture, there will be far less selfishness, far less boasting, far less putting forth the finger and speaking vanity. Jesus is to superintend all events in the present and future of His church. John was instructed to write the things which he had seen, "and the things which are, and the things which shall be hereafter; The mystery of the seven stars which thou sawest in my right hand, and the seven golden candlesticks. The seven stars are the angels of the seven churches: and the seven candlesticks which thou sawest are the seven churches." [Revelation 1:19, 20.] {Lt119-1895.32}

Oh, that men would revere the great Head of the church, and would manufacture less human methods, bringing down spirituality to the very dust with human inventions! God has been left out, and the church is not prepared to advance to the conflict under the banner of Jesus Christ. It is not doing the work for suffering souls, [who] Christ owns, as if done to Himself. But the church, defective as it is, and enfeebled with so much chaff, is the only object on earth upon which He bestows His highest regard. In His estimation, the church in heaven and the church on earth are identical. He has promised to come personally into the midst of His church. He said to everyone holding a position of truth, "learn of me; for I am meek and lowly in heart, and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light." [Matthew 11:29, 30.] {Lt119-1895.33}

Men in official position must realize that their position gives them no license to be unkind or uncourteous, no license to be oppressive and to let their tongues, which should be sanctified, speak words which will open a door of temptation and help the great adversary in his work of discouraging souls. God has given us a work to do in saving souls from the companionship of Satan. {Lt119-1895.34}

peligro de perderse? ¿Por qué no están trabajando concienzudamente para asegurar esa perla para Jesucristo? Dios ve que los hombres que ocupan puestos oficiales se elevan en la confianza en sí mismos y en la importancia propia. Él ve que están hablando y actuando incorrectamente hacia aquellos que necesitan una instrucción sabia y que necesitan entrar en contacto con hombres que tienen un corazón de carne y no de acero. {Lt119-1895.28}

Cristo es nuestro ejemplo, y todos los que se encuentran en una posición de confianza necesitan la influencia moderadora del Espíritu de Dios sobre el corazón día a día. Cristo lloró con los que lloraron. En todas sus aflicciones, él fue afligido y conmovido por el sentimiento de sus debilidades. Es un Sumo Sacerdote tierno y fiel. Considera los casos de los tentados y probados como verdaderamente suyos, y les ministra. Estos débiles del rebaño deben ser cuidadosamente alimentados con el maná que Cristo les ha proporcionado. Deben ser educados, no mirar a los hombres y confiar en los hombres, cualquiera que sea su vocación. {Lt119-1895.29}

Dios quiere que todas esas confederaciones se reduzcan a átomos y las remodelen sobre la base de principios semejantes a los de Cristo. La piedra fundamental debe ser la misericordia. Las mentes humanas no deben ser obstaculizadas, enjaezadas e impulsadas por manos humanas. El Señor Jesús debe sostener las riendas en Sus propias manos que fueron traspasadas para traer paz, consuelo y esperanza a toda alma que crea en Él. Él da a las compras de Su sangre la custodia de Su gracia; se moverán en su luz, vestidos con las ropas de su justicia. A cada hombre se le da su trabajo, y mientras las almas son llevadas a la capacidad de la iglesia, el trabajo les es asignado por Dios. Deben moverse como mentes que están bajo la influencia controladora de Dios. {Lt119-1895.30}

Los hombres son educados para mirar a los hombres, para ser dependientes de los hombres. Un hombre, en virtud de su posición, ejerce autoridad sobre los demás como si fueran guiados por líneas, de un lado a otro, como animales

mudos. Dios no ha dirigido de esta manera. Dios es nuestro jefe, Dios es nuestro instructor, ya Él debemos mirar. Debemos pedir la guía del Espíritu Santo y esperar ser guiados y controlados por él. La organización de la iglesia debe ser respetada, pero no debe convertirse de ninguna manera en un yugo irritante. Los hombres no deben asumir la prerrogativa de Dios y pensar en gobernar, coaccionar y oprimir las almas de la posesión comprada por Dios. Todo el cielo está indignado por lo que los hombres, con complacencia, harán a sus semejantes, pretendiendo al mismo tiempo ser representantes de Jesucristo. Con demasiada frecuencia representan el espíritu y el carácter de Satanás. {Lt119-1895.31}

Cristo ha encontrado su perla de gran precio en las almas perdidas que perecen. Vendió todo lo que tenía para tomar posesión, incluso se comprometió a hacer el trabajo y corrió el riesgo de perder su propia vida en el conflicto. ¿Cómo, pues, debe considerar el hombre a su prójimo? Cristo ha demostrado el camino. Él dice: "Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros ". [Juan 13:34.] Cuando esas palabras sean escuchadas y obedecidas en el espíritu y en la letra, seremos hacedores de la Palabra, y no solo oidores. Cuando estas palabras sean practicadas por aquellos que afirman tener sabiduría para guiar a las ovejas del prado del Señor, habrá mucho menos egoísmo, mucho menos jactancia, mucho menos señalar con el dedo y hablar vanidad. Jesús debe supervisar todos los eventos en el presente y el futuro de Su iglesia. A Juan se le instruyó que escribiera las cosas que había visto, "y las cosas que son, y las que serán después; El misterio de las siete estrellas que has visto en mi diestra, y los siete candeleros de oro. Las siete estrellas son los ángeles de las siete iglesias; y los siete candeleros que has visto son las siete iglesias ". [Apocalipsis 1:19, 20.] {Lt119-1895.32}

¡Oh, que los hombres reverenciaran al gran Jefe de la iglesia y fabricaran métodos menos humanos, derribando

espiritualidad hasta el polvo con inventos humanos! Dios ha quedado fuera y la iglesia no está preparada para avanzar al conflicto bajo la bandera de Jesucristo. No se trata de hacer el trabajo por las almas que sufren, [a las que] pertenece Cristo, como si se lo hiciera a Él mismo. Pero la iglesia, defectuosa como es y debilitada por tanta paja, es el único objeto en la tierra al que Él concede Su más alta consideración. En su opinión, la iglesia en el cielo y la iglesia en la tierra son idénticas. Él ha prometido venir personalmente en medio de Su iglesia. Les dijo a todos los que tenían una posición de verdad: "aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga ". [Mateo 11:29, 30.] {Lt119-1895.33}

Los hombres en posición oficial deben darse cuenta de que su posición no les da licencia para ser descorteses o descorteses, ni para ser opresivos y para dejar que sus lenguas, que deben ser santificadas, pronuncien palabras que abrirán una puerta a la tentación y ayudarán al gran adversario en su camino. su obra de desalentar las almas. Dios nos ha dado una obra que hacer para salvar almas de la compañía de Satanás. {Lt119-1895.34}

976

Ms 144, 1903 Leadership

"Elmshaven," St. Helena, California
November 17, 1903

Portions of this manuscript are published in 8T 236-238; 1BC 1117-1118.

In the daily papers of various cities there have appeared articles which represent that there is strife between Dr. Kellogg and Mrs. Ellen G. White as to which of them shall be leader of the Seventh-day Adventist people. As I read these articles, I felt distressed beyond measure that any one should so misunderstand my work and the work of Dr. Kellogg as to publish such misrepresentations. There has been no controversy between Dr. Kellogg and myself as to the question of leadership. No one has ever heard me claim the position of leader of the denomination. {Ms144-1903.1}

144, 1903

Liderazgo

"Elmshaven", St. Helena, California

17 de noviembre de 1903

Partes de este manuscrito se publican en 8T 236-238; 1BC 1117-1118.

En los periódicos de varias ciudades han aparecido artículos que representan que existe una disputa entre el Dr. Kellogg y la Sra. Ellen G. White en cuanto a cuál de ellos será el líder del pueblo adventista del séptimo día. Mientras leía estos artículos, me sentí más angustiada por el hecho de que alguien malinterpretara mi trabajo y el trabajo del Dr. Kellogg como para publicar tales tergiversaciones. No ha habido controversia entre el Dr. Kellogg y yo en cuanto a la cuestión del liderazgo. Nadie me ha escuchado jamás reclamar

I have a work of great responsibility to do—to impart by pen and voice the precious instruction given me, not alone to Seventh-day Adventists, but to the world. I have published many books, large and small, and some of these have been translated into several languages. This is my work—to open the Scriptures to others as God has opened them to me. {Ms144-1903.2}

God has not set any kingly power in our church to control the whole body or to control any branch of the work. He has not provided that the burden of leadership shall rest upon a few men. {Ms144-1903.3}

Every conference, every institution, every church, and every individual has a voice in the election of the men who bear the chief responsibilities in our General Conference, and responsibilities are distributed among a large number of competent men. {Ms144-1903.4}

In the early days of our denominational work, the Lord did designate Elder James White as one who, in connection with his wife, and under the Lord's special guidance, was to take a leading part in the advancement of this work. {Ms144-1903.5}

The history of how the work grew is well known. The printing plant was first established at Rochester, N.Y., and was afterward moved to Battle Creek. And in after years a publishing house was established on the Pacific Coast. I thank the Lord that He gave us the privilege of acting a part in the work from the beginning. {Ms144-1903.6}

But neither then nor since the work has grown to large proportions, during which time responsibilities have been widely distributed, has any one heard me claiming the leadership of this people. {Ms144-1903.7}

From the year 1846 until the present time, I have received messages from the Lord and have communicated them to His people. This is my work—to give to the people the light that God gives me. I am commissioned to receive and communicate His messages. I am not to appear before the people as holding any other position than that of a messenger with a message. {Ms144-1903.8}

For many years Dr. J. H. Kellogg has occupied the position of leading physician in the medical work carried on by Seventh-day Adventists. It would be impossible for him to act as leader of the general work. This has never been his part, and it never can be his part. {Ms144-1903.9}

el puesto de líder de la denominación. {Ms144-1903.1}

Tengo una gran responsabilidad que hacer: impartir con pluma y voz la preciosa instrucción que se me ha dado, **no solo a los adventistas del séptimo día, sino al mundo**. He publicado muchos libros, grandes y pequeños, y algunos de ellos han sido traducidos a varios idiomas. **Este es mi trabajo: abrir las Escrituras a otros como Dios me las ha abierto a mí**. {Ms144-1903.2}

Dios no ha establecido ningún poder real en nuestra iglesia para controlar todo el cuerpo o controlar ninguna rama de la obra. No ha previsto que la carga del liderazgo recaiga sobre unos pocos hombres. {Ms144-1903.3}

Cada conferencia, cada institución, cada iglesia y cada individuo tiene voz en la elección de los hombres que tienen las principales responsabilidades en nuestra Asociación General, y las responsabilidades se distribuyen entre un gran número de hombres competentes. {Ms144-1903.4}

En los primeros días de nuestra obra denominacional, el Señor designó al anciano James White como alguien que, en relación con su esposa y bajo la guía especial del Señor, iba a tomar un papel principal en el avance de esta obra. {Ms144-1903.5}

La historia de cómo creció la obra es bien conocida. La imprenta se estableció por primera vez en Rochester, Nueva York, y luego se trasladó a Battle Creek. Y en años posteriores se estableció una editorial en la costa del Pacífico. Doy gracias al Señor por habernos dado el privilegio de participar en la obra desde el principio. {Ms144-1903.6}

Pero ni entonces ni desde que el trabajo ha crecido en grandes proporciones, tiempo durante el cual las responsabilidades se han distribuido ampliamente, nadie me ha escuchado reclamar el liderazgo de este pueblo. {Ms144-1903.7}

Desde el año 1846 hasta la actualidad, he recibido mensajes del Señor y los he comunicado a su pueblo. Este es mi trabajo: dar a la gente la luz que Dios me da. Tengo el encargo de recibir y comunicar Sus mensajes. No debo comparecer

I write this that all may know that there is no controversy among Seventh-day Adventists over the question of leadership. The Lord God of heaven is our Leader. He is a leader whom we can safely follow; for He never makes a mistake. Let us honor God and His Son Jesus Christ, through whom He communicates with the world. It was Christ who gave to Moses the instruction that He gave to the children of Israel. It was Christ who delivered the Israelites from Egyptian bondage. Moses and Aaron were the visible leaders of the people. To Moses instruction was given by their invisible Leader, to be repeated to them. {Ms144-1903.10}

Had Israel obeyed the directions given them by Moses, not one of those who started on the journey from Egypt would in the wilderness have fallen a prey to disease or death. They were under a safe guide. Christ had pledged Himself to lead them safely to the promised land if they would follow His guidance. This vast multitude, numbering more than a million people, was under His direct rule. They were His family. In every one of them He was interested. {Ms144-1903.11}

Of himself, Moses could not have guided this people. But he was strengthened by the knowledge that God was their Leader, and that he was acting under Him. The people were given evidence that Moses did indeed talk with God, receiving from Him the instruction given them. When they kept this evidence in mind, the Lord preserved them from all harm. But when unbelief came in, and the people grew rebellious, and murmured against Moses and Aaron for bringing them out of Egypt, punishment came upon them. {Ms144-1903.12}

In wonderful ways the Lord wrought to deliver His people from bondage and to lead them into the promised land. But instead of being filled with thankfulness, they sought to exalt themselves. The work of their divine Leader in their behalf was not appreciated. {Ms144-1903.13}

The Lord would work mightily for His people today if they would place themselves wholly under His guidance. They greatly need the constant abiding of the Holy Spirit. They need to devote more of their time to prayer. If there were more prayer in the councils of those bearing large responsibility, more humbling of their hearts before God, we should see abundant evidence of divine

ante la gente como si tuviera otra posición que la de un mensajero con un mensaje. {Ms144-1903.8}

Durante muchos años, el Dr. J. H. Kellogg ha ocupado el puesto de médico destacado en la labor médica que llevan a cabo los adventistas del séptimo día. Le sería imposible actuar como líder del trabajo general. Esta nunca ha sido su parte y nunca podrá ser su parte. {Ms144-1903.9}

Escribo esto para que todos sepan que no hay controversia entre los adventistas del séptimo día sobre la cuestión del liderazgo. **El Señor Dios del cielo es nuestro líder.** Es un líder al que podemos seguir con seguridad; porque nunca se equivoca. **Honremos a Dios y a Su Hijo Jesucristo, a través de quien se comunica con el mundo. Fue Cristo quien le dio a Moisés la instrucción que le dio a los hijos de Israel. Fue Cristo quien liberó a los israelitas de la esclavitud egipcia. Moisés y Aarón eran los líderes visibles del pueblo.** A Moisés se le dio instrucciones, **por su Líder invisible para que se las repitiera.** {Ms144-1903.10}

Si Israel hubiera obedecido las instrucciones dadas por Moisés, ninguno de los que iniciaron el viaje desde Egipto habría caído en el desierto presa de la enfermedad o la muerte. Estaban bajo un guía seguro. **Cristo se había comprometido a llevarlos a salvo a la tierra prometida si seguían Su guía. Esta vasta multitud, que sumaba más de un millón de personas, estaba bajo Su gobierno directo. Eran su familia. En cada uno de ellos estaba interesado.** {Ms144-1903.11}

Por sí mismo, Moisés no podría haber guiado a este pueblo. Pero se sintió fortalecido por el conocimiento de que Dios era su Líder y que estaba actuando bajo su mando. Al pueblo se le dio evidencia de que Moisés realmente habló con Dios, recibiendo de Él la instrucción que les había dado. Cuando tuvieron presente esta evidencia, el Señor los preservó de todo daño. Pero cuando entró la incredulidad, y el pueblo se rebeló y murmuró contra Moisés y Aarón por sacarlos de Egipto, el castigo vino sobre ellos. {Ms144-1903.12}

leadership and greater advancement in our work. {Ms144-1903.14}



El Señor obró de maneras maravillosas para liberar a su pueblo de la servidumbre y llevarlo a la tierra prometida. Pero en lugar de estar llenos de agradecimiento, buscaron exaltarse a sí mismos. **El trabajo de su divino Líder en su favor no fue apreciado.** {Ms144-1903.13}

El Señor obraría poderosamente por su pueblo hoy si se colocaran enteramente bajo su guía. Necesitan enormemente la permanencia constante del Espíritu Santo. Necesitan dedicar más tiempo a la oración. Si hubiera más oración en los consejos de los que tienen una gran responsabilidad, más humildad de corazón ante Dios, veríamos abundantes pruebas del liderazgo divino y un mayor avance en nuestra obra. {Ms144-1903.14}



The apostle Paul clearly presents the relation between faith and the law under the new covenant. He says: "Being *justified by faith*, we have peace with God through our Lord Jesus Christ." "Do we then make void the law through faith? God forbid: yea, we establish the law." "For what the law could not do, in that it was weak through the flesh"—it could not justify man, because in his sinful nature he could not keep the law—"God sending His own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh: that *the righteousness of the law* might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit." **Romans 5:1; 3:31; 8:3, 4.** {PP 373.1}

God's work is the same in all time, although there are different degrees of development and different manifestations of His power, to meet the wants of men in the different ages. Beginning with the first gospel promise, and coming down through the patriarchal and Jewish ages, and even to the present time, there has been a gradual unfolding of the purposes of God in the plan of redemption. The Saviour typified in the rites and ceremonies of the Jewish law is the very same that is revealed in the gospel. The clouds that enveloped His divine form have rolled back; the mists and shades have disappeared; and Jesus, the world's Redeemer, stands revealed. He who proclaimed the law from Sinai, and delivered to Moses the precepts of the ritual law, is the same that spoke the Sermon on the Mount. The great principles of love to God,

El apóstol Pablo presenta claramente la relación entre la fe y la ley bajo el nuevo pacto. Él dice: "Habiendo sido justificados por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo". "¿Entonces invalidamos la ley por la fe? Dios no lo quiera: sí, nosotros establecemos la ley ". "Porque lo que la ley no pudo hacer, siendo débil por la carne" - no pudo justificar al hombre, porque en su naturaleza pecaminosa no pudo guardar la ley - "Dios, enviando a su propio Hijo en semejanza de carne pecaminosa, y por el pecado, condenó al pecado en la carne, para que la justicia de la ley se cumpliera en nosotros, que no andamos según la carne, sino según el Espíritu". Romanos 5: 1; 3:31; 8: 3, 4. {PP 373.1}

La obra de Dios es la misma en todos los tiempos, aunque existen diferentes grados de desarrollo y diferentes manifestaciones de Su poder, para satisfacer las necesidades de los hombres en las diferentes épocas. Comenzando con la primera promesa del evangelio, y pasando por las edades patriarcal y judía, e incluso hasta el presente, ha habido un desarrollo gradual de los propósitos de Dios en el plan de redención. El Salvador tipificado en los ritos y ceremonias de la ley judía es el mismo que se revela en el evangelio. **Las nubes que envolvieron Su forma divina se han retirado; las brumas y las sombras han desaparecido; y Jesús, el**

which He set forth as the foundation of the law and the prophets, are only a reiteration of what He had spoken through Moses to the Hebrew people: "Hear, O Israel: The Lord our God is one Lord: and thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might." **Deuteronomy 6:4, 5**. "Thou shalt love thy neighbor as thyself." **Leviticus 19:18**. The teacher is the same in both dispensations. God's claims are the same. The principles of His government are the same. For all proceed from Him "with whom is no variableness, neither shadow of turning." **James 1:17**. {PP 373.2}

Redentor del mundo, se revela. El que proclamó la ley del Sinaí y entregó a Moisés los preceptos de la ley ritual, es el mismo que pronunció el Sermón del Monte. Los grandes principios del amor a Dios, que Él estableció como fundamento de la ley y los profetas, son solo una reiteración de lo que Él había dicho por medio de Moisés al pueblo hebreo: "Oye, Israel: el Señor nuestro Dios es un Señor, y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas". Deuteronomio 6: 4, 5. "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". Levítico 19:18. El maestro es el mismo en ambas dispensaciones. Las afirmaciones de Dios son las mismas. Los principios de Su gobierno son los mismos. Porque todos proceden de Aquel "en quien no hay mudanza, ni sombra de variación". Santiago 1:17. {PP 373.2}

Lt 30, 1893
Hare, Samuel

Kaeo, New Zealand
March 7, 1893

Portions of this letter are published in **HP 126, 127, 366**.
+ Note

Dear Brother Samuel Hare,

I am burdened on your account. You have been presented to me as shrouded in the mist and clouds of doubt and unbelief; many things seem to you to be uncertain. We are living in a period of this earth's history when everything that can be shaken will be shaken, that those things that cannot be shaken may remain. You have not escaped the temptations of Satan. {Lt30-1893.1}

You know you once loved the Lord and the truth. Is the truth not truth to you today? It is indeed truth, and you would not give it up; but its clearness is dimmed. You have had the power of darkness to contend with, and the enemy is seeking through his subtle temptations to sift you as wheat; but Christ has not forgotten you. Satan is represented as coming down in great power, knowing that his time is short. He is working with intense activity to confuse the mind and weaken the faith of every soul whom he can possibly reach. He is seeking whom he may devour. {Lt30-1893.2}

Carta 30 de 1893
Liebre, Samuel
Kaeo, Nueva Zelanda
7 de marzo de 1893
Partes de esta carta se publican en HP 126, 127, 366. + Nota
Estimado hermano Samuel Hare,
Estoy agobiada por tu cuenta. Se me ha presentado como envuelto en la niebla y nubes de duda e incredulidad; muchas cosas te parecen inciertas. Vivimos en un período de la historia de esta tierra en el que todo lo que pueda ser sacudido será sacudido, para que lo que no pueda ser sacudido permanezca. No has escapado de las tentaciones de Satanás. {Lt30-1893.1}
Sabes que alguna vez amaste al Señor y la verdad. ¿No es la verdad la verdad para ti hoy? De hecho, es la verdad, y usted no la abandonaría; pero su claridad se empaña. Has tenido el poder de las tinieblas para luchar, y el enemigo está buscando a través de sus sutiles tentaciones zarandearlo como trigo; pero Cristo no te ha olvidado. Se representa a Satanás descendiendo con gran poder, sabiendo que su tiempo es corto. Trabaja con intensa actividad para confundir la mente y debilitar la fe de todas las almas a las que

My brother, stand fast; be firm, courageous, decided in faith; be true to God and the interests of your own soul. If you do this, through faith and perseverance and patient hope, looking unto Jesus who is the author and finisher of your faith, you will be able to save your own soul; and the Lord will use you as His instrument to save the souls of your wife and children. When your wife shall make decided efforts to withdraw her affections from the love and service of the world, and shall realize the claims of God upon her, she will help you; and you can help each other in the grand, all-essential work of perfecting a Christian character for the future, immortal life. {Lt30-1893.3}

The question is asked by Jesus Christ, who was about to sacrifice His own life for the souls of men, "For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?" [Matthew 16:26.] The world and its charms are constantly inviting and soliciting the attention of every soul, but you would not be happy if you heeded these attractions. The Lord must be ever kept before the mind's eye, else the temporal things will secure the first place in your affections. {Lt30-1893.4}

Christ warns and invites you to "seek ye first the kingdom of God, and his righteousness: and all these things shall be added unto you." "Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal: but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal: for where your treasure is, there will your heart be also. The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light." [Matthew 6:33, 19-22.] {Lt30-1893.5}

What does this word single mean? It means that we are to discern the heavenly, immortal treasures as of inestimable value, above the earthly, temporal, and perishable. We are to see with our spiritual eyesight the great and exalted standard of righteousness. The Lord Jesus has not died to make the law of God of none effect, but to testify to its immutability and to bring in everlasting righteousness, making it possible for all transgressors of God's holy law to be saved. {Lt30-1893.6}

puede alcanzar. Busca a quien devorar. {Lt30-1893.2}

Hermano mío, mantente firme; sed firmes, valientes, decididos en la fe; sé fiel a Dios y a los intereses de tu propia alma. Si hace esto, mediante la fe, la perseverancia y la esperanza paciente, mirando a Jesús, que es el autor y consumidor de su fe, podrá salvar su propia alma; y el Señor te usará como Su instrumento para salvar las almas de tu esposa e hijos. Cuando su esposa haga esfuerzos decididos para apartar sus afectos del amor y servicio del mundo, y se dé cuenta de las demandas de Dios sobre ella, ella lo ayudará; y pueden ayudarse mutuamente en la gran y esencial obra de perfeccionar un carácter cristiano para la vida futura e inmortal. {Lt30-1893.3}

La pregunta la hace Jesucristo, quien estaba a punto de sacrificar su propia vida por las almas de los hombres: "¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero y perder su propia alma? ¿O qué dará el hombre a cambio de su alma?" [Mateo 16:26.] El mundo y sus encantos están constantemente invitando y solicitando la atención de cada alma, pero usted no sería feliz si prestara atención a estas atracciones. El Señor debe estar siempre ante los ojos de la mente; de lo contrario, las cosas temporales ocuparán el primer lugar en sus afectos. {Lt30-1893.4}

Cristo les advierte y les invita a "buscar primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas les serán añadidas". "No os hagáis tesoros en la tierra, donde la polilla y el orín corrompen, y donde ladrones minan y hurtan; sino acumulad tesoros en el cielo, donde ni la polilla ni el orín corrompen, y donde ladrones no minan ni destruyen. robar: porque donde esté tu tesoro, allí estará también tu corazón. La luz del cuerpo es el ojo; por tanto, si tu ojo es bueno, todo tu cuerpo estará lleno de luz ". [Mateo 6:33, 19-22.] {Lt30-1893.5}

¿Qué significa esta palabra bueno? Significa que debemos discernir los tesoros celestiales e inmortales como de valor inestimable, por encima de los terrenales, temporales y perecederos. Debemos ver con nuestra vista espiritual la gran y

He does not save them when they continue in transgression, but He gives them a second probation, He stands as their substitute and surety. Then through faith man may make the righteousness of Christ his own, and through repentance toward God and faith toward our Lord Jesus Christ, he may become a partaker of the divine nature. "According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye"—might doubt the precious assurances and set them aside, ignore them as of little value? No! but be strengthened in the faith, and take these promises and appropriate them to yourselves as the unfailing pledge of God to you that He will be your strong helper—"That by these (promises) ye might (through faith) be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust." [2 Peter 1:3, 4.] {Lt130-1893.7}

The Lord calls upon the wife of Bro. Samuel Hare to be converted, soul, body, and spirit, that she may by faith claim grace and power day by day, so that she will not conform in spirit and practice to the world's standard and maxims, but heed the words of the living oracles of God, which are His voice addressing her, "Wherefore come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you, and will be a father unto you, and ye shall be my sons and daughters, saith the Lord Almighty." [2 Corinthians 6:17, 18.] Having these promises, that you shall become members of the royal family, children of the heavenly King, and heirs with Jesus Christ to the immortal inheritance, the exceeding and eternal weight of glory, "dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God." [2 Corinthians 7:1.] {Lt130-1893.8}

"Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew him not." [1 John 3:1.] The world cannot enter into our experience and discern correctly our hopes and the heavenly attraction Jesus is to the impenitent world "as a root out of a dry ground." [Isaiah 53:2.] {Lt130-1893.9}

exaltada norma de justicia. El Señor Jesús no ha muerto para invalidar la ley de Dios, sino para dar testimonio de su inmutabilidad y traer justicia eterna, haciendo posible que todos los transgresores de la santa ley de Dios sean salvos. {Lt130-1893.6}

Él no los salva cuando continúan en transgresión, pero les da una segunda probación, Él permanece como su sustituto y garantía. Entonces, mediante la fe, el hombre puede hacer suya la justicia de Cristo, y mediante el arrepentimiento para con Dios y la fe en nuestro Señor Jesucristo, puede llegar a ser partícipe de la naturaleza divina. "Según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y la virtud, por medio del cual nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas sois" - ¿Podría dudar de las preciosas seguridades y dejarlas a un lado, ignorarlas como si fueran de poco valor? ¡No! pero sed fortalecidos en la fe, y tomad estas promesas y apropiáoslas como la promesa infalible de Dios para vosotros de que Él será vuestro firme ayudador: "Para que por estas (promesas) seáis (a través de la fe) partícipes de la divina naturaleza, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la lujuria ". [2 Pedro 1: 3, 4.] {Lt130-1893.7}

El Señor llama a la esposa del Hno. Samuel Hare que se convierta, alma, cuerpo y espíritu, para que por la fe reclame gracia y poder día a día, para que no se conforme en espíritu y práctica a las normas y máximas del mundo, sino que preste atención a las palabras de los vivientes. oráculos de Dios, que son Su voz que se dirige a ella: "Por tanto, salid de en medio de ellos, y apartaos, dice Jehová, y no toquéis lo inmundo; y yo os recibiré y seré para vosotros por padre, y vosotros seréis mis hijos e hijas, dice el Señor Todopoderoso ". [2 Corintios 6:17, 18.] Teniendo estas promesas, que llegarán a ser miembros de la familia real, hijos del Rey celestial, y herederos con Jesucristo de la herencia inmortal, el supremo y eterno peso de gloria, "cariñosamente Amados, limpiémonos de toda inmundicia de carne y

In (Isaiah 53) the inquiry is made, "Who hath believed our report? And to whom is the arm of the Lord revealed? For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we shall see him, there is no beauty that we should desire him. He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not. Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted." [Verses 1-4.] This is the feeling of the world. {Lt30-1893.10}

The penitent, those who have an eye single to the glory of God, see deeper. "But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed. All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid upon him the iniquity of us all." [Verses 5, 6.] The world cannot discern in Jesus Christ their only hope. They cannot see the motives that prompt to action when the children of the Most High God separate themselves in spirit, in dress from the world in the pursuit of heavenly things. "The world knoweth us not, because it knew him not. Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is. And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure." [1 John 3:1-3.] {Lt30-1893.11}

Here the eye of faith is directed to God. <You are to be> looking to the unseen, not upon the things that are now apparent. Faith lives in expectation of a future good; it discerns inexpressible advantages in the heavenly gift. The hope of the future life is an essential part of our Christian faith. When we allow the worldly attractions to come in between the soul and God, the world is all we can discern; but Bro. and Sr. Hare, look up higher, fix the eye of faith upon things unseen, and you will become strong in the divine strength. {Lt30-1893.12}

Our faith increases by beholding Jesus who is the center of all that is attractive and lovely. The more we contemplate the heavenly, the less we see desirable and attractive in the earthly. The

espíritu, perfeccionando la santidad en el temor de Dios ". [2 Corintios 7: 1.] {Lt30-1893.8}

"Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él". [1 Juan 3: 1.] El mundo no puede entrar en nuestra experiencia y discernir correctamente nuestras esperanzas y la atracción celestial que Jesús es hacia el mundo impenitente "como raíz de la tierra seca". [Isaías 53: 2.] {Lt30-1893.9}

En (Isaías 53) se hace la pregunta: "¿Quién ha creído a nuestro anuncio? ¿Y a quién se revela el brazo del Señor? Porque crecerá delante de él como planta tierna, y como raíz en tierra seca; no tiene forma ni hermosura; y cuando lo veamos, no hay belleza para que lo deseemos. Es despreciado y rechazado por los hombres; varón de dolores, experimentado en dolor; y como si le escondimos nuestro rostro; fue despreciado y no lo estimamos. Ciertamente él cargó con nuestros dolores, y cargó con nuestros dolores; sin embargo, lo tuvimos por herido, herido de Dios y afligido ". [Versos 1-4.] Este es el sentimiento del mundo. {Lt30-1893.10}

El penitente, aquellos que tienen la mirada puesta en la gloria de Dios, ven más profundo. "Pero él fue herido por nuestras rebeliones, molido por nuestras iniquidades: el castigo de nuestra paz fue sobre él; y por sus llagas fuimos curados. Todos nosotros, como ovejas, nos hemos descarriado; nos hemos apartado cada uno por su propio camino; y el Señor cargó sobre él la iniquidad de todos nosotros ". [Versículos 5, 6.] El mundo no puede discernir en Jesucristo su única esperanza. No pueden ver los motivos que impulsan a la acción cuando los hijos del Dios Altísimo se separan en espíritu, en vestimenta del mundo en la búsqueda de las cosas celestiales. "El mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece que seamos lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, como él también es puro ". [1 Juan 3: 1-3.] {Lt30-1893.11}

more continually we fix the eye of faith on Christ, in whom our hopes of eternal life are centered, the more our faith grows, our hope strengthens, our love becomes more intense and fervent with the clearness of our spiritual insight, and our spiritual intelligence increases. More and more we realize the positive claim of God upon us to purify ourselves from the customs and practices of a world that knows not God, nor Jesus Christ whom He has sent. {Lt30-1893.13}

The more we behold Christ and talk of His merits and tell of His power, the more fully we shall reflect His image in our own characters, and the less we shall submit our minds and affections to the paralyzing influences of the world. The more our minds dwell upon Jesus, the less will they be enveloped in the fog of doubt, and the more easily shall we lay all our trials, all our burdens, upon the Burden-bearer. Men choose to stagger under their own burdens, and they make shipwreck of faith. As thoughtful human agents we must become doers of the Word, and not hearers only. The truth, loved and obeyed, cleanses the soul from all its filthiness and moral defilement. {Lt30-1893.14}

We need to comprehend the lessons of Christ. Over the rent tomb of Joseph the Life-giver triumphantly proclaims, "I am the resurrection and the life." "Because I live, ye shall live also." [John 11:25; 14:19.] Let faith pierce through the hellish shadow of Satan, and center in Jesus, our High Priest, who hath entered for us within the veil. Whatever clouds overcast the sky, whatever storms surge around the soul, this anchor holds firm, and we may be sure of the victory. With the eye of faith you may see the land that is afar off. Many have longed to penetrate into the glories of the future world, and to have the secrets of eternal mysteries disclosed to them, but they knock in vain. That which is revealed, is for us and for our children. {Lt30-1893.15}

If God's people would earnestly lay hold upon the disclosures already made, and seek not to break through the mystery, solemn and unapproachable, in which God is enshrouded, they would have more peace, and hope, and courage. The Great Revealer hath opened to our intelligence many things that are essential in order that we may understand the heavenly attractions and have respect to the recompense of the reward. He has laid out in simplicity and clearness the

Aquí el ojo de la fe se dirige a Dios. <Debes estar> mirando a lo invisible, no a las cosas que ahora son aparentes. La fe vive a la espera de un bien futuro; discierne ventajas inefables en el don celestial. La esperanza de la vida futura es una parte esencial de nuestra fe cristiana. Cuando permitimos que las atracciones mundanas se interpongan entre el alma y Dios, el mundo es todo lo que podemos discernir; pero hno. y hna. Hare, mire más alto, fije el ojo de la fe en las cosas invisibles, y se fortalecerá en la fuerza divina. {Lt30-1893.12}

Nuestra fe aumenta al contemplar a Jesús, que es el centro de todo lo que es atractivo y hermoso. Cuanto más contemplamos lo celestial, menos deseable y atractivo vemos en lo terrenal. Cuanto más continuamente fijamos la mirada de la fe en Cristo, en quien se centran nuestras esperanzas de vida eterna, más crece nuestra fe, más se fortalece nuestra esperanza, nuestro amor se vuelve más intenso y ferviente con la claridad de nuestra percepción espiritual y nuestra inteligencia espiritualidad aumenta. Cada vez más nos damos cuenta de la afirmación positiva de Dios sobre nosotros de purificarnos de las costumbres y prácticas de un mundo que no conoce a Dios, ni a Jesucristo, a quien Él ha enviado. {Lt30-1893.13}

Cuanto más contemplemos a Cristo y hablemos de Sus méritos y hablemos de Su poder, más plenamente reflejaremos Su imagen en nuestro propio carácter, y menos someteremos nuestras mentes y afectos a las influencias paralizantes del mundo. Cuanto más nuestras mentes se detengan en Jesús, menos se verán envueltas en la niebla de la duda, y más fácilmente pondremos todas nuestras pruebas, todas nuestras cargas, sobre el portador de la carga. Los hombres optan por tambalearse bajo sus propias cargas y hacen naufragio de la fe. Como agentes humanos reflexivos, debemos convertirnos en hacedores de la Palabra y no solo en oyentes. La verdad, amada y obedecida, limpia el alma de toda su inmundicia y contaminación moral. {Lt30-1893.14}

Necesitamos comprender las lecciones de Cristo. Sobre la tumba rasgada de José, el Dador de la vida, proclama triunfalmente: "Yo soy la

supreme importance of diligent work in making our calling and election sure. {Lt30-1893.16}

We are assured, "It doth not yet appear what we shall be: but we know that when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is. And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure." [1 John 3:2, 3.] It is plainly stated that this earth is to be purified, and when all things are made new and glorified, the earth is to become the home of the redeemed. Every spot and stain of the curse will be removed, and the earth will be restored to its Edenic purity and loveliness. "It doth not yet appear what we shall be." Christ thought it not essential for our salvation to describe to us the beauties and glories of heaven as they are. {Lt30-1893.17}

We shall not be capable of doing our work in this life, making personal efforts to save perishing souls, if we remain in darkness by allowing the things of this temporal life to eclipse the glories that are revealed. The unfoldings of Jesus in reference to heavenly things are of a character that only the spiritual mind can appreciate. The imagination may summon its utmost power in order to picture the glories of heaven; but "eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him." [1 Corinthians 2:9.] The heavenly intelligences are all around us. Through their ministration there is brought healing balm for the wounds and bruises of the soul. {Lt30-1893.18}

Heaven is brought near to earth by that mystic ladder; the base of which is planted firmly upon the earth, while the topmost round reaches the throne of the Infinite. Angels of heaven descend and ascend this ladder of shining brightness. These angels of light create a heavenly atmosphere about the soul, lifting us toward the unseen and eternal. We cannot behold their forms with our natural sight; only by the spiritual vision can we discern heavenly things. Our human powers would be extinguished by the inexpressible glory of the angels of light. The spiritual ear alone can distinguish the harmony of heavenly voices. It is not Christ's plan to excite the emotions by brilliant descriptions. In the science of salvation the Lord Jesus has ordained that none shall live by excitement. He has with sufficient distinctness presented Himself, the way, the truth, and the life, as the only means whereby salvation is to be

resurrección y la vida". "Porque yo vivo, vosotros también viviréis". [Juan 11:25; 14:19.] Que la fe atraviere la sombra infernal de Satanás y se centre en Jesús, nuestro Sumo Sacerdote, que ha entrado por nosotros tras el velo. Cualesquiera que sean las nubes que cubran el cielo, las tormentas que surjan alrededor del alma, este ancla se mantiene firme y podemos estar seguros de la victoria. Con el ojo de la fe puedes ver la tierra que está lejos. Muchos han anhelado penetrar en las glorias del mundo futuro y que se les revelen los secretos de los misterios eternos, pero llaman en vano. Lo que es revelado, es para nosotros y para nuestros hijos. {Lt30-1893.15}

Si el pueblo de Dios se aferrara seriamente a las revelaciones ya hechas y buscara no romper el misterio, solemne e inaccesible, en el que Dios está envuelto, tendrían más paz, esperanza y valor. El Gran Revelador ha abierto a nuestra inteligencia muchas cosas que son esenciales para que podamos comprender las atracciones celestiales y tener respeto por la recompensa de la recompensa. Ha expuesto con sencillez y claridad la importancia suprema del trabajo diligente para hacer seguros nuestro llamamiento y elección. {Lt30-1893.16}

Se nos asegura: "Aún no parece lo que seremos; pero sabemos que cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, como él también es puro". [1 Juan 3: 2, 3.] Se dice claramente que esta tierra debe ser purificada, y cuando todas las cosas sean renovadas y glorificadas, la tierra se convertirá en el hogar de los redimidos. Cada mancha y mancha de la maldición será removida, y la tierra será restaurada a su pureza y hermosura edénica. "Aún no parece lo que seremos". Cristo pensó que no era esencial para nuestra salvación describirnos las bellezas y glorias del cielo tal como son. {Lt30-1893.17}

No seremos capaces de hacer nuestro trabajo en esta vida, haciendo esfuerzos personales para salvar las almas que perecen, si permanecemos en la oscuridad permitiendo que las cosas de esta vida temporal eclipsen las glorias que se revelan.

obtained. No more than this is really required. {Lt30-1893.19}

He might bring the human soul to the threshold of heaven, and through the open door show us its inner glory flooding the heavenly sanctuary and shining out through its portals, but we must behold it by faith, not with the natural eyes. He does not forget that we are His human agents to work the works of God in a world all seared and marred with the curse. It is in this world, that is clothed with moral darkness like the pall of death, where darkness covers the earth, and gross darkness the people, that we are to walk in the light of heaven. {Lt30-1893.20}

Jesus will not consent that minds, through faith in Him capable of possessing immortality, shall be all engrossed with the present—worshippers of mammon. In placing the world first, and heaven and eternal interests second, the human agents meet with eternal loss. Those who enlist under the blood-stained banner of Prince Immanuel must be faithful soldiers of the cross of Christ. We are not to exhaust all our energies in obtaining bread to supply our temporal necessities. Jesus reminds us that He is Himself that bread which came down from heaven, and if man shall eat of this bread, he shall live forever. The claims of the future must not be made subordinate to the affairs of the present. {Lt30-1893.21}

El desenvolvimiento de Jesús en referencia a las cosas celestiales es de un carácter que solo la mente espiritual puede apreciar. La imaginación puede hacer uso de todo su poder para imaginar las glorias del cielo; pero “cosas que ojo no vio, ni oído oyó, ni han subido en corazón de hombre, son las que Dios ha preparado para los que le aman”. [1 Corintios 2: 9.] Las inteligencias celestiales están a nuestro alrededor. A través de su ministración se trae un bálsamo curativo para las heridas y magulladuras del alma. {Lt30-1893.18}

El cielo se acerca a la tierra por esa escalera mística; cuya base está plantada firmemente sobre la tierra, mientras que la ronda más alta alcanza el trono del Infinito. Los ángeles del cielo descienden y ascienden por esta escalera de resplandeciente brillo. Estos ángeles de luz crean una atmósfera celestial alrededor del alma, elevándonos hacia lo invisible y eterno. **No podemos contemplar sus formas con nuestra vista natural; sólo mediante la visión espiritual podemos discernir las cosas celestiales. Nuestros poderes humanos serían extinguidos por la gloria inexpressable de los ángeles de luz. Solo el oído espiritual puede distinguir la armonía de las voces celestiales. No es el plan de Cristo excitar las emociones con descripciones brillantes. En la ciencia de la salvación, el Señor Jesús ha ordenado que nadie viva de entusiasmo. Él se ha presentado con suficiente claridad a sí mismo, el camino, la verdad y la vida, como el único medio por el cual se puede obtener la salvación. En realidad, no se requiere más de esto.** {Lt30-1893.19}

Él podría llevar el alma humana al umbral del cielo y, a través de la puerta abierta, mostrarnos su gloria interior inundando el santuario celestial y brillando a través de sus portales, pero debemos contemplarlo por fe, no con los ojos naturales. Él no olvida que somos sus agentes humanos para realizar las obras de Dios en un mundo marcado y estropeado por la maldición. Es en este mundo, que está revestido de tinieblas morales como el manto de la muerte, donde las tinieblas cubren la tierra y las tinieblas

The Word was made flesh, and dwelt among us. The Messenger of the covenant, the Sun of Righteousness, came to our earth. "When the fullness of the time was come, God sent forth his Son" in the likeness of sinful flesh. [Galatians 4:4; Romans 8:3.] Hear, O heavens, and be astonished; O earth! The appointed Instructor, the divine Teacher, has come to our world. He was the Majesty of Heaven, the King of glory. The deep necessity of the human race called for a remedy for sin, and the eternal Word comes to our world from the bosom of the Father. In Him mercy and truth have met together, righteousness and peace have kissed each other. We were granted a probation in which to become fitted for heaven, and we are to look upon the earth as the trial ground, the school, where we are to be educated and disciplined and trained for the higher life. {Lt30-1893.22} Do you, my brother, believe the Word of God? You have asked special things of God; you have made your requests known unto Him, and have put His promises to test: but you have failed where He has put you to test. If God should answer your prayers, you would not recognize the answer. The human agent must co-operate with the divine. {Lt30-1893.23} God has bestowed upon us moral powers, and hearts susceptible to the influence of His Spirit, capable of receiving the truth. He has given His only begotten Son to make propitiation for our sins, and to reconcile us to God. He has given us the	densamente a la gente, donde debemos caminar a la luz del cielo. {Lt30-1893.20} Jesús no consentirá que las mentes, mediante la fe en Él capaz de poseer la inmortalidad, estén completamente absortas en el presente: adoradores de Mammón. Al poner el mundo en primer lugar y el cielo y los intereses eternos en segundo lugar, los agentes humanos se encuentran con la pérdida eterna. Aquellos que se alistan bajo el estandarte manchado de sangre del Príncipe Emanuel deben ser fieles soldados de la cruz de Cristo. No debemos agotar todas nuestras energías en obtener pan para suplir nuestras necesidades temporales. Jesús nos recuerda que Él mismo es ese pan que descendió del cielo, y si el hombre come de este pan, vivirá para siempre. Los reclamos del futuro no deben subordinarse a los asuntos del presente. {Lt30-1893.21} El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros. El Mensajero del pacto, el Sol de justicia, vino a nuestra tierra. "Cuando vino la plenitud del tiempo, Dios envió a su Hijo" en semejanza de carne de pecado. [Gálatas 4: 4; Romanos 8: 3.] Oíd, cielos, y admiraos; ¡Oh tierra! El Instructor designado, el divino Maestro, ha venido a nuestro mundo. Él era la Majestad del Cielo, el Rey de la gloria. La profunda necesidad de la raza humana requería un remedio para el pecado, y la Palabra eterna llega a nuestro mundo desde el seno del Padre. En él se han unido la misericordia y la verdad, la justicia y la paz se han besado. Se nos concedió un período de prueba en el que estar preparados para el cielo, y debemos considerar la tierra como el campo de prueba, la escuela, donde debemos ser educados, disciplinados y entrenados para la vida superior. {Lt30-1893.22} ¿Crees tú, hermano mío, en la Palabra de Dios? Le has pedido cosas especiales a Dios; le has dado a conocer tus peticiones y has puesto a prueba sus promesas; pero has fracasado donde él te ha puesto a prueba. Si Dios respondiera a sus oraciones, no reconocería la respuesta. El agente humano debe cooperar con el divino. {Lt30-1893.23} Dios nos ha otorgado poderes morales y corazones susceptibles a la influencia de su

Truth to love and practice. He has promised the Holy Spirit to be freely given in His name. Thus He unfolds to us a power and a sufficiency for us individually under every circumstance and trial. With the finest perception He measures every trial, and proportions His grace to every emergency. {Lt30-1893.24}

In the employment of our talents in God's service we may bless others, and may save other souls giving them words of faith and encouragement to meet and overcome the same trials we have endured. Discouragements find us not alone. A Guide is leading us. At every step we have a Friend who has been tempted in all points like as we are, and He is never surprised by the enemy's devices, never baffled by difficulties unexpected and unforeseen; He cannot be overcome by satanic forces. We may go on our way with the consciousness of divine companionship. The Lord Jesus binds no laws upon man to make him miserable. He gives man wise laws which, if obeyed, would make him happy. {Lt30-1893.25}

Your faith is weak, but if you will educate yourselves to look to Jesus, trust in Jesus, believe in Jesus with the whole heart, you will become strong in faith. Jesus loves you, Bro. and Sr. Hare, and He wants you to love Him and to make your calling and election sure through educating the mind to trust fully in Jesus as your personal Saviour. {Lt30-1893.26}

Encourage a spirit of prayer. We are exhorted to be "praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance." [Ephesians 6:18.] What is here meant by perseverance? It is this: If you think the Lord has not heard your prayers, do not become discouraged, but present to Him His promises, "Ask, and ye shall receive; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you!" [Matthew 7:7.] And as you trust fully in God, He will show Himself a prayer-hearing and a prayer-answering God. Examine your own selves, whether ye be in the faith of present truth and in the love of God. Look and see if in anything you are deficient in your manifest duty to your Creator. {Lt30-1893.27}

There are many ways in which you may prove yourselves unfaithful. Have you in any way neglected the duty of giving to the Lord His own in tithes and offerings? The Word of God is

Espíritu, capaces de recibir la verdad. Él ha dado a su Hijo unigénito para hacer propiciación por nuestros pecados y reconciliarnos con Dios. Nos ha dado la Verdad para amar y practicar. Él ha prometido que el Espíritu Santo se dará gratuitamente en Su nombre. Así, Él nos revela un poder y una suficiencia para nosotros individualmente en cada circunstancia y prueba. Con la percepción más fina, mide cada prueba y proporciona Su gracia a cada emergencia. {Lt30-1893.24}

Al emplear nuestros talentos en el servicio de Dios, podemos bendecir a otros y salvar a otras almas dándoles palabras de fe y aliento para enfrentar y superar las mismas pruebas que hemos soportado. Los desalientos no nos encuentran solos. Una guía nos está guiando. A cada paso tenemos un Amigo que ha sido tentado en todos los puntos como nosotros, y nunca se sorprende por las artimañas del enemigo, nunca desconcertado por dificultades inesperadas e imprevistas; No puede ser vencido por fuerzas satánicas. Podemos seguir nuestro camino con la conciencia de la compañía divina. El Señor Jesús no impone leyes sobre el hombre que lo hagan miserable. Le da al hombre leyes sabias que, si se obedecen, lo harían feliz. {Lt30-1893.25}

Su fe es débil, pero si se educan para mirar a Jesús, confiar en Jesús, creer en Jesús con todo el corazón, se fortalecerán en la fe. Jesús te ama, hermano. y la Hna. Hare, y Él quiere que lo ames y que asegures tu llamado y elección educando la mente para confiar plenamente en Jesús como tu Salvador personal. {Lt30-1893.26}

Fomente el espíritu de oración. Se nos exhorta a estar "orando siempre con toda oración y súplica en el Espíritu, y velando por ello con toda perseverancia". [Efesios 6:18.] ¿Qué se entiende aquí por perseverancia? Es esta: Si piensas que el Señor no ha escuchado tus oraciones, no te desanimes, sino preséntale sus promesas: "Pide y recibirás; Busca y encontrarás; llamad, y se os abrirá!" [Mateo 7: 7.] Y si confías plenamente en Dios, Él se mostrará como un Dios que escucha y contesta las oraciones. Examinaos a vosotros mismos, si estáis en la fe de la verdad presente y

unmistakable on this point. We have a plain "Thus saith the Lord." Yet there is with some a manifest neglect of this plain requirement. {Lt30-1893.28}

The sin of covetousness is fearfully denounced in the Scriptures. My brother, please read (Malachi 3:8) and onward. The Word of God is plainly expressed: "Will a man rob God? yet ye have robbed me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings. Ye are cursed with a curse: for ye have robbed me, even this whole nation. Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the Lord of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it. And I will rebuke the devourer for your sakes," etc. [Verses 8-11.] Read the whole chapter carefully and prayerfully, with an understanding heart, and consider from whom all your blessings come. {Lt30-1893.29}

Our heavenly Father teaches by His own example of beneficence. God gives [to] us regularly, freely, and abundantly. He "so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." [John 3:16.] Christ Jesus left the royal courts of heaven, and for our sakes became poor, that we through His poverty might be rich, not rich in houses and lands, but rich in heavenly treasure. {Lt30-1893.30}

And every earthly blessing is from His hand. What if the Lord should cease to bestow His gifts upon us? What a cry of wretchedness, suffering, and want would go up from the earth. We need daily the unfailing flow of Jehovah's love and goodness. The Lord calls upon you to do your part if you expect His blessing. You cannot withhold from God and rob Him of His own without laying yourself under a curse. The Lord's treasury must not be allowed to become empty because His people have neglected their duty and withheld from Him His own. There should be no withholding from God. We cannot live to ourselves and be happy. {Lt30-1893.31}

Since all the blessings we enjoy—food, health, clothing—all are from our Lord through Jesus Christ, who gave His own life for us, it is only just that we return to God a portion of what He has given us, the portion He claims as His own. Whatever our position in life, God's claim underlies

en el amor de Dios. Mire y vea si en algo es deficiente en su deber manifiesto para con su Creador. {Lt30-1893.27}

Hay muchas formas en las que pueden resultar infieles. ¿Ha descuidado de alguna manera el deber de dar al Señor lo suyo en diezmos y ofrendas? La Palabra de Dios es inconfundible en este punto. Tenemos un sencillito "Así dice el Señor". Sin embargo, en algunos hay un descuido manifiesto de este simple requisito. {Lt30-1893.28}

El pecado de la codicia se denuncia con temor en las Escrituras. Hermano mío, lea (Malaquías 3: 8) en adelante. La Palabra de Dios se expresa claramente: "¿Robará el hombre a Dios? pero me habéis robado. Pero decís: ¿En qué te hemos robado? En diezmos y ofrendas. Malditos sois con maldición, porque me habéis robado a toda esta nación. Traed todos los diezmos al alfolí, para que haya alimento en mi casa, y probadme ahora con esto, dice el Señor de los ejércitos, si no os abro las ventanas de los cielos y os derramo bendición, que allí no habrá espacio suficiente para recibirlo. Y reprenderé al devorador por amor de ustedes ", etc. [Versículos 8-11.] Lea todo el capítulo con atención y en oración, con un corazón comprensivo, y considere de quién provienen todas sus bendiciones. {Lt30-1893.29}

Nuestro Padre celestial enseña con su propio ejemplo de beneficencia. Dios nos da regularmente, gratuitamente y en abundancia. Él "tanto amó al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". [Juan 3:16.] Cristo Jesús dejó los atrios reales de los cielos, y por nosotros se hizo pobre, para que por su pobreza seamos ricos, no ricos en casas y tierras, sino ricos en tesoros celestiales. {Lt30-1893.30}

Y toda bendición terrenal es de Su mano. ¿Qué pasaría si el Señor dejara de otorgarnos Sus dones? ¿Qué grito de miseria, sufrimiento y miseria subiría de la tierra. Necesitamos diariamente el fluir inagotable del amor y la bondad de Jehová. El Señor le pide que haga su parte si espera Su bendición. No puedes negarte a Dios y robarle de los suyos sin ponerte bajo una maldición. No se debe permitir que el tesoro del Señor se vacíe

every other. All we have belongs to Him, He gives us richly of His bounties, and He says, "A portion of this you must return to me. Bring it into the treasury, that I may have meat in my house, that My work in the saving of souls may not be retarded." When God reserves to Himself a portion of that which He gives, it is not that He may be enriched, but for our benefit and blessing. He gives us the opportunity of becoming laborers together with Him by rendering back to Him a portion of His free gift. Thus our gratitude to God may be expressed by bringing our tithes and offerings into His treasury. This is the ordained plan of God. {Lt30-1893.32}

In doing the expressed will of God is our only happiness and safety. To withhold from God tithes and gifts and offerings will result, you may think, in increasing your earthly treasure; but "What is a man profited if he shall gain the whole world and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?" [Matthew 16:26.] {Lt30-1893.33}

Will my brother and sister become faithful stewards of the Lord's goods? Will they cease to rob God in tithes and offerings? Will they, by returning to God His part of their possessions, furnish their portion of meat in the house of God for sacred purposes? {Lt30-1893.34}

This was distinctly understood to be the requirement of God in the patriarchal age, in the Jewish economy, in the apostolic age. Jesus Christ, speaking to Moses from the cloudy pillar, bade him present these words to all Israel: "All the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is the Lord's: it is holy unto the Lord." [Leviticus 27:30.] {Lt30-1893.35}

Similar words are used in regard to the Sabbath. The deep spiritual import is explained, and the validity of God's claim cannot be ignored without the sure result; a curse will follow the disregard of the Lord's requirements. And the Lord makes a decided promise: "Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the Lord of Hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it." [Malachi 3:10.] {Lt30-1893.36}

Will my Brother Samuel Hare and his wife now prove the Lord? The blessing of God is that which we all need, and we cannot afford to pursue a

porque su pueblo haya descuidado su deber y le haya negado los suyos. Allí

no debe haber ninguna negación de Dios. No podemos vivir para nosotros mismos y ser felices. {Lt30-1893.31}

Dado que todas las bendiciones que disfrutamos (comida, salud, ropa) provienen de nuestro Señor a través de Jesucristo, quien dio Su propia vida por nosotros, es justo que le devolvamos a Dios una porción de lo que Él nos ha dado, la porción Él reclama como suyo. Cualquiera que sea nuestra posición en la vida, el reclamo de Dios es la base de todos los demás. Todo lo que tenemos le pertenece a Él, Él nos da una gran cantidad de Sus dádivas y dice: "Una parte de esto debes devolverme. Tráelo al tesoro, para que tenga comida en mi casa, para que no se retrase mi obra en la salvación de las almas ". Cuando Dios se reserva una porción de lo que da, no es para enriquecerse, sino para nuestro beneficio y bendición. Él nos da la oportunidad de convertirnos en colaboradores con Él devolviéndole una parte de Su regalo gratuito. Por tanto, nuestra gratitud a Dios puede expresarse llevando nuestros diezmos y ofrendas a Su tesoro. Este es el plan ordenado por Dios. {Lt30-1893.32}

Hacer la voluntad expresada de Dios es nuestra única felicidad y seguridad. Puede pensar que retener de Dios los diezmos, las ofrendas y las ofrendas aumentará su tesoro terrenal; pero "¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero y perder su propia alma? ¿O qué dará el hombre a cambio de su alma? " [Mateo 16:26.] {Lt30-1893.33}

¿Se convertirán mi hermano y mi hermana en administradores fieles de los bienes del Señor? ¿Dejarán de robar a Dios en diezmos y ofrendas? ¿Al devolver a Dios su parte de sus posesiones, proporcionarán su porción de carne en la casa de Dios para propósitos sagrados? {Lt30-1893.34}

Este fue claramente entendido como el requisito de Dios en la era patriarcal, en la economía judía, en la era apostólica. Jesucristo, hablándole a Moisés desde la columna de nube, le ordenó que presentara estas palabras a todo Israel: "Todo el

course of withholding from God. Cornelius saw in a vision an angel coming unto him, and the angel said, "Cornelius, thy prayers and thine alms are come up for a memorial before God." [Acts 10:3, 4.] We should study economy in our expenditure of means as far as ourselves are concerned, but let us be on the safe side in dealing with our God. Let us not try to save by cutting down the tithes and offerings that are due to God. To withhold from the Lord His own is covetousness and idolatry. He who sent His angel to Cornelius with a message of commendation, testifying to him that his prayers and alms had come up for a memorial before God, will take notice of your freewill offerings and your faithful prayers. The two go hand in hand. {Lt30-1893.37}

When Jesus gave His life for a ruined world, He gave it to save you and me. Now, my brother and sister, you are precious in the sight of the Lord, I beseech of you to put away all doubt, all unbelief, and place yourselves in the hands of God as faithful, humble, obedient children. He loves you, He has given His life for you. Talk of His matchless love, cultivate the art of believing, learn to express your love to Jesus. Cherish the precious plant of love. Go to God and take Him at His word, act out your faith in the promises left on record for you, and then claim the pledged word of Him who will not lie. There needs no learning nor eloquence, but only a humble, contrite heart. Trust in your Heavenly Father as a little child trusts its earthly parent, and you will be faithful, active children of God. Through God you can reach souls that are ready to perish. Cease to talk despondingly, talk faith, talk hope, talk courage. Glorify God by trusting in Him. {Lt30-1893.38}

Every Christian may make his path one of brightness, his life a blessing, by diligently using the means that God has provided for him. Let him pray at all times. He cannot always be on his knees, but he can lift up his heart to God in simple, trusting faith, and he will grow like a tree planted by the rivers of water; his leaf will be always green, and his fruit will appear in due season. Be not faithless, but believing. Do not go mourning at every step of your way to Mount Zion. Let the grace of Christ dwell in you richly, and show that you have chosen the royal path of holiness. {Lt30-1893.39}

diezmo de la tierra, sea de la semilla de la tierra o del fruto del árbol, es del Señor: es santo al Señor ". [Levítico 27:30.] {Lt30-1893.35}

Se usan palabras similares con respecto al sábado. Se explica la importancia espiritual profunda, y la validez de la afirmación de Dios no puede ignorarse sin el resultado seguro; una maldición seguirá al desprecio de los requisitos del Señor. Y el Señor hace una firme promesa: "Traed todos los diezmos al alfolí, para que haya alimento en mi casa, y probadme ahora con esto, dice el Señor de los ejércitos, si no os abro las ventanas de los cielos, y derramaré sobre ti una bendición, que no haya suficiente lugar para recibirla ". [Malaquías 3:10.] {Lt30-1893.36}

¿Probarán ahora mi hermano Samuel Hare y su esposa al Señor? La bendición de Dios es lo que todos necesitamos, y no podemos permitirnos el lujo de seguir un curso de negación de Dios. Cornelio vio en una visión a un ángel que se le acercaba, y el ángel le dijo: "Cornelio, tus oraciones y tu limosna han subido para memoria delante de Dios". [Hechos 10: 3, 4.] Debemos estudiar economía en nuestro gasto de medios en lo que a nosotros respecta, pero estemos seguros al tratar con nuestro Dios. No tratemos de ahorrar reduciendo los diezmos y las ofrendas que se deben a Dios. Negarle al Señor lo suyo es codicia e idolatría. El que envió a su ángel a Cornelio con un mensaje de encomio, testificándole que sus oraciones y limosnas habían llegado para un memorial ante Dios, se dará cuenta de sus ofrendas voluntarias y de sus fieles oraciones. Los dos van de la mano. {Lt30-1893.37}

Cuando Jesús dio su vida por un mundo en ruinas, la dio para salvarnos a ti y a mí. Ahora, hermano y hermana, ustedes son preciosos a los ojos del Señor, les ruego que eliminen toda duda, toda incredulidad y se pongan en las manos de Dios como hijos fieles, humildes y obedientes. Él te ama, ha dado su vida por ti. Habla de su amor incomparable, cultiva el arte de creer, aprende a expresar tu amor a Jesús. Aprecia la preciosa planta del amor. Vaya a Dios y confíe en Su palabra, ponga en práctica su fe en las promesas que quedan registradas para usted, y luego

Unitedly take hold of the work before you. Seek to help some souls to see the light of truth. This is the service God requires of all who believe the truth. Look away from self to Jesus. Grow in grace and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. Your heart is not hard and unimpressible. You have a tender spirit; I hope and pray that you may not rise up against the message which I bring from the Master. Heaven, precious and glorious, is worth a lifelong, persevering, untiring effort, an effort proportionate to the value of the object of which you are in pursuit. {Lt30-1893.40}

For Christ's sake learn the art of winning souls. With a true interest in their welfare, converse with your neighbors, present the truth to them. Let them know that you have such an interest for their souls, that you have come on purpose to plead with them in the name of the crucified Jesus. This plain statement may be of more value to them than gospel sermons, and may accomplish that which all other agencies have failed to do; it may bring them to a sense of their great need. {Lt30-1893.41}

Sow beside all waters. Be cheerful, be happy, and daily present to God your offerings of praise and thanksgiving. Your own religious life will be improved as the result of such steady, persevering labor. Your faith will be increased, your zeal quickened, and your love intensified. You are laborers together with God to bring souls to Jesus. Although you may not be commissioned to stand in the sacred desk, you can in meekness talk the reasons of our faith, and render to God the improvement of such talents as He has given you. You can win souls to Jesus, and be the agent, in the hands of God, of changing the whole current of their being, so that it shall flow toward God and heaven. {Lt30-1893.42}

This is a work that the Lord has given us to do, and we shall not be excused in the judgment if we leave it undone. A steady, earnest, persevering co-operation with God, through His grace bestowed, may be rendered powerful in convicting and converting souls. I ask you both to think prayerfully how you can work for Jesus. Oh, how little we individually do for Jesus, compared to what we might do, if each would place himself in the channel of light! {Lt30-1893.43}

reclame la palabra prometida de Aquel que no mentirá. No se necesita conocimiento ni elocuencia, solo un corazón humilde y contrito. Confíen en su Padre Celestial como un niño confía en sus padres terrenales, y serán hijos de Dios fieles y activos. A través de Dios puedes llegar a las almas que están listas para perecer. Deje de hablar con desaliento, hable de fe, hable de esperanza, hable de valor. Glorifique a Dios confiando en él. {Lt30-1893.38}

Todo cristiano puede hacer que su camino sea brillante, y su vida una bendición, al usar diligentemente los medios que Dios le ha proporcionado. Déjelo rezar en todo momento. No siempre puede estar de rodillas, pero puede elevar su corazón a Dios con una fe sencilla y confiada, y crecerá como un árbol plantado junto a ríos de agua; su hoja estará siempre verde y su fruto aparecerá a su debido tiempo. No seas infiel, sino creyente. No vayas de luto a cada paso de tu camino hacia el monte Sión. Deja que la gracia de Cristo dw

ell en ti en abundancia, y demuestra que has elegido el camino real de la santidad. {Lt30-1893.39}

Unidos, asuman el trabajo que tienen ante ustedes. Busque ayudar a algunas almas a ver la luz de la verdad. Este es el servicio que Dios requiere de todos los que creen en la verdad. Aparta la mirada de ti mismo y mira a Jesús. Crezca en la gracia y el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Tu corazón no es duro e indiferente. Tienes un espíritu tierno; Espero y rezo para que no se levanten contra el mensaje que traigo del Maestro. El cielo, precioso y glorioso, merece un esfuerzo constante, perseverante e incansable de por vida, un esfuerzo proporcionado al valor del objeto que persigues. {Lt30-1893.40}

Por el amor de Dios, aprenda el arte de ganar almas. Con verdadero interés en su bienestar, converse con sus vecinos, presénteles la verdad. Hágaes saber que tiene tanto interés por sus almas, que ha venido con el propósito de suplicarles en el nombre de Jesús crucificado.

	Esta simple declaración puede ser de más valor para ellos que los sermones del evangelio, y puede lograr lo que todas las demás agencias no han logrado; puede llevarlos a un sentido de su gran necesidad. {Lt30-1893.41} Siembra junto a todas las aguas. Sea alegre, sea feliz y presente diariamente a Dios sus ofrendas de alabanza y acción de gracias. Su propia vida religiosa mejorará como resultado de esa labor constante y perseverante. Tu fe aumentará, tu celo se vivirá y tu amor se intensificará. Sois colaboradores de Dios para llevar almas a Jesús. Aunque es posible que no se le encomiende sentarse en el escritorio sagrado, puede hablar con mansedumbre las razones de nuestra fe y rendir a Dios la mejora de los talentos que Él le ha dado. Puedes ganar almas para Jesús y ser el agente, en las manos de Dios, de cambiar toda la corriente de su ser, para que fluya hacia Dios y el cielo. {Lt30-1893.42} Esta es una obra que el Señor nos ha encomendado hacer, y no seremos excusados en el juicio si la dejamos sin hacer. Una cooperación firme, ferviente y perseverante con Dios, mediante la gracia que nos ha otorgado, puede volverse poderosa para convencer y convertir almas. Les pido a ambos que piensen en oración cómo pueden trabajar para Jesús. ¡Oh, qué poco hacemos individualmente por Jesús, en comparación con lo que podríamos hacer si cada uno se pusiera en el canal de la luz! {Lt30-1893.43}

September 22, 1892 Words to the Young “For ye have not received the spirit of bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.” The spirit of bondage is engendered by seeking to live in accordance with legal religion, through striving to fulfill the claims of the law in our own strength. There is hope for us only as we come under the	22 de septiembre de 1892 Palabras a los jóvenes “Porque no habéis vuelto a recibir el espíritu de servidumbre para temer; pero habéis recibido el Espíritu de adopción, por el cual clamamos: Abba, Padre”. El espíritu de esclavitud se engendra al tratar de vivir de acuerdo con la religión legal, al esforzarnos por cumplir con las exigencias de la ley con nuestras propias fuerzas. Hay esperanza para nosotros solo cuando nos sometemos al pacto de Abraham, que es el pacto de gracia por la fe en Cristo Jesús. El evangelio que se le predicó a Abraham, por medio del cual tuvo

Abrahamic covenant, which is the covenant of grace by faith in Christ Jesus. The gospel preached to Abraham, through which he had hope, was the same gospel that is preached to us today, through which we have hope. Abraham looked unto Jesus, who is also the Author and the Finisher of our faith. {YI September 22, 1892, par. 1}

In viewing the holiness and glory of the God of the universe, we are terrified; for we know that his justice will not permit him to clear the guilty. But we need not remain in terror; for Christ came to the world to reveal the character of God, to make plain to us his paternal love toward his adopted children. We are not to estimate the character of God by the stupendous works of nature alone, but by the simple, lovely life of Jesus, who presented Jehovah as more merciful, more compassionate, more tender, than our earthly parents. Jesus presented the Father as one to whom we could give our confidence and present our wants. When we are in terror of God, and overwhelmed with the thought of his glory and majesty, the Father points us to Christ as his representative. What you see revealed in Jesus of tenderness, compassion, and love, is the reflection of the attributes of the Father. The cross of Calvary reveals to man the love of God. Christ represents the Sovereign of the universe as a God of love. By the mouth of the prophet he said, "I have loved thee with an everlasting love; therefore with loving-kindness have I drawn thee." {YI September 22, 1892, par. 2}

We have access to God through the merits of the name of Christ, and God invites us to bring to him our trials and temptations; for he understands them all. He would not have us pour out our woes to human ears. Through the blood of Christ we may come to the throne of grace, and find grace to help in time of need. We may come with assurance, saying, "My acceptance is in the Beloved." "For through him we both have access by one Spirit unto the Father." "In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him." As an earthly parent encourages his child to come to him at all times, so the Lord encourages us to lay before him our wants and perplexities, our gratitude and love. Every promise is sure. Jesus is our Surety and Mediator, and has placed at our command every resource, that we may have a perfect character. The blood of Christ in ever-abiding efficacy is our only hope; for through his

esperanza, fue el mismo evangelio que se nos predica hoy, por el cual tenemos esperanza. Abraham miró a Jesús, quien también es el Autor y Consumador de nuestra fe. {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 1}

Al contemplar la santidad y la gloria del Dios del universo, nos aterrorizamos; porque sabemos que su justicia no le permitirá absolver al culpable. Pero no debemos permanecer aterrorizados; porque Cristo vino al mundo para revelar el carácter de Dios, para aclararnos su amor paternal hacia sus hijos adoptivos. No debemos estimar el carácter de Dios solo por las maravillosas obras de la naturaleza, sino por la vida sencilla y hermosa de Jesús, quien presentó a Jehová como más misericordioso, más compasivo y más tierno que nuestros padres terrenales. Jesús presentó al Padre como alguien a quien podíamos dar nuestra confianza y presentar nuestros deseos. Cuando estamos aterrorizados por Dios y abrumados con el pensamiento de su gloria y majestad, el Padre nos señala a Cristo como su representante. **Lo que ves revelado en Jesús de ternura, compasión y amor, es el reflejo de los atributos del Padre. La cruz del Calvario revela al hombre el amor de Dios. Cristo representa al Soberano del universo como un Dios de amor. Por boca del profeta dijo: "Te he amado con amor eterno; por tanto, con misericordia te he atraído".** {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 2}

Tenemos acceso a Dios a través de los méritos del nombre de Cristo, y Dios nos invita a llevarle nuestras pruebas y tentaciones; porque los comprende a todos. No quiere que derramemos nuestras aflicciones en oídos humanos. A través de la sangre de Cristo podemos llegar al trono de la gracia y encontrar la gracia para ayudar en momentos de necesidad. Podemos venir con seguridad, diciendo: "Mi aceptación está en el Amado". "Porque por medio de él ambos tenemos acceso por un mismo Espíritu al Padre". "En quien tenemos audacia y acceso con confianza por la fe en él". Así como un padre terrenal alienta a su hijo a venir a él en todo momento, el Señor nos anima a exponer ante él nuestras necesidades y perplexidades, nuestra gratitud y amor. Cada

merits alone we have pardon and peace. When the efficiency of the blood of Christ becomes a reality to the soul through faith in Christ, the believer will let his light shine forth in good works, in bringing forth fruits unto righteousness. {YI September 22, 1892, par. 3}

He will tell the sinner that Christ's love extends to him. He will present before him the merits of the blood of Christ, bidding him renounce all self-dependence, pointing him to the cross of Calvary, and encouraging him to say, {YI September 22, 1892, par. 4}

*"In my hand no price I bring;
Simply to thy cross I cling."* {YI September 22, 1892, par. 5}

This is the story that the laborer together with God will repeat in earnest love to those who are the purchase of Christ's Blood. {YI September 22, 1892, par. 6}

Mrs. E. G. White



promesa es segura. **Jesús es nuestro Fiador y Mediador, y ha puesto a nuestra disposición todos los recursos para que tengamos un carácter perfecto.** La sangre de Cristo en eficacia constante es nuestra única esperanza; porque sólo por sus méritos tenemos perdón y paz. Cuando la eficacia de la sangre de Cristo se convierta en una realidad para el alma a través de la fe en Cristo, el creyente dejará que su luz brille en buenas obras, al producir frutos para justicia. {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 3}

Le dirá al pecador que el amor de Cristo se extiende a él. Presentará ante él los méritos de la sangre de Cristo, pidiéndole que renuncie a toda dependencia de sí mismo, señalándole hacia la cruz del Calvario y animándole a decir: {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 4}

"En mi mano no traigo precio;
Simplemente a tu cruz me aferro". {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 5}

Esta es la historia que el obrero junto con Dios repetirá con fervoroso amor a aquellos que son la compra de la Sangre de Cristo. {YI 22 de septiembre de 1892, párr. 6}

Sra. E. G. White

Ms 70, 1899

Laborers Together with God

NP

February 26, 1899

Portions of this manuscript are published in TDG 65; 7BC 906. +Note

How wonderful are the Lord's dealings with His people. By circumstances over which we have had no control, the providence of God has led us to advance, and day and night our prayers have ascended to heaven that the Lord would give us means that His name might be glorified. The Lord is never at a loss for resources. He will set circumstances in operation that will bring relief to His people. The words spoken of Christ, "He will not fail nor be discouraged," reveal to us that the Saviour had great temptations to resist. [Isaiah 42:4.] Though at times we may be sorely tried, we must have faith. We must work intelligently, doing

70 de 1899
Obreros juntamente con Dios
NP
26 de febrero de 1899
Partes de este manuscrito se publican en TDG 65; 7BC 906. + Nota
Cuán maravillosos son los tratos del Señor con Su pueblo. Por circunstancias sobre las que no hemos tenido control, la providencia de Dios nos ha llevado a avanzar, y día y noche nuestras oraciones han ascendido al cielo para que el Señor nos dé los medios para que Su nombre sea glorificado. El Señor nunca pierde recursos. Él pondrá en funcionamiento circunstancias que traerán alivio a su pueblo. Las palabras dichas por Cristo, "No fallará ni se desanimará", nos revelan que el Salvador tenía grandes tentaciones que resistir. [Isaías 42: 4.] Aunque a veces seamos probados duramente, debemos tener fe. Debemos trabajar inteligentemente, haciendo la parte que

the part God has assigned us, believing that He will work in our behalf. {Ms70-1899.1}

"God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ." [2 Corinthians 4:6.] Christ commissions us to shine as lights in the world, by reflecting the light of God as seen in the face of Jesus Christ. Who among us are doing this? Are our lives all aglow with this wondrous light? God expects every one of us to reflect His image to the world. We have been led on step by step to make advancement. We have walked and worked by faith, and we need to discipline ourselves to endure hardship as good soldiers of Jesus Christ. We want good, strong minds that are not easily discouraged, minds that are educated to grapple with the difficulties we shall meet and wrestle with and conquer hard problems. We must lift the standard of truth in the towns and cities around us. We must see what is to be done, and do it in the love and fear of God. When we have gone just as far as we can by faith, then the Lord will undertake in our behalf. {Ms70-1899.2}

It is God who has inspired us to commence this work. We have gone forward step by step, praying, believing, working. God is the Author of our faith, and when we each act our individual part, He perfects the work, glorifying His own name in the finishing of it. The Lord inspires His consecrated workmen to work not from what they see, but from what the Lord sees. {Ms70-1899.3}

We need to strengthen ourselves with hope, the twin sister of faith. God's workers must live in perfect submission to the will of God. There is danger of working at cross-purposes with God, for man wants to work his way which he supposes is the very best way in which to bring about the purposes of God. But we cannot succeed in having our own will and way. God must work in us, and by us, and through us. We are to be in the hands of God, as clay in the hands of the potter, for Him to fashion and mold after the divine similitude. {Ms70-1899.4}

Our hearts need to be wholly sanctified to God. Let us not seek to retain our own way and will. God has given us His truth, that it may sanctify, refine, and ennoble the whole man. "This is the will of God concerning you," He said, "even your sanctification." [1 Thessalonians 4:3.] "His divine

Dios nos ha asignado, creyendo que Él obrará en nuestro favor. {Ms70-1899.1}

"Dios, que mandó que la luz brille en las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo". [2 Corintios 4: 6.] Cristo nos encarga que brillamos como luces en el mundo, reflejando la luz de Dios como se ve en el rostro de Jesucristo. ¿Quiénes de nosotros están haciendo esto? ¿Están todas nuestras vidas resplandecientes con esta maravillosa luz? Dios espera que cada uno de nosotros refleje Su imagen al mundo. Hemos sido guiados paso a paso para avanzar. Hemos caminado y trabajado por fe, y debemos disciplinarnos para soportar las dificultades como buenos soldados de Jesucristo. Queremos mentes buenas y fuertes que no se desanimen fácilmente, mentes que estén educadas para lidiar con las dificultades que enfrentaremos y con las que lucharemos y vencerán los problemas difíciles. Debemos elevar el estándar de la verdad en los pueblos y ciudades que nos rodean. Debemos ver lo que se debe hacer y hacerlo en el amor y temor de Dios. Cuando hayamos llegado tan lejos como podamos por fe, entonces el Señor actuará en nuestro favor. {Ms70-1899.2}

Es Dios quien nos ha inspirado a comenzar esta obra. Hemos ido adelante paso a paso, rezando, creyendo, trabajando. Dios es el Autor de nuestra fe, y cuando cada uno de nosotros desempeña su parte individual, Él perfecciona la obra, glorificando Su propio nombre al terminarla. **El Señor inspira a sus obreros consagrados a trabajar no por lo que ven, sino por lo que ve el Señor.** {Ms70-1899.3}

Necesitamos fortalecernos con la esperanza, la hermana gemela de la fe. Los obreros de Dios deben vivir en perfecta sumisión a la voluntad de Dios. Existe el peligro de obrar en contra de los propósitos de Dios, porque el hombre quiere obrar a su manera, que él supone es la mejor manera de realizar los propósitos de Dios. Pero no podemos lograr tener nuestra propia voluntad y nuestro propio camino. **Dios debe obrar en nosotros, por nosotros y a través de nosotros. Debemos**

power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue, whereby are given unto us exceeding great and precious promises; that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. {Ms70-1899.5}

"And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; and to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure; for if ye do these things, ye shall never fall; for so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ." [2 Peter 1:3-11.] {Ms70-1899.6}

My heart is full of hope in going forward. The ways and means are under God's control, and His workers must move forward in faith. There is a great work to be done all through Newcastle, and no divided work must be done. Meetinghouses must be built in at least two parts of the city, and when the field is thoroughly worked, no less than three houses of worship must be erected. Maitland is twenty miles from Newcastle, and twenty-five miles from Cooranbong. This place must soon be entered. We must not wait until the means are in our hands, but believe that the Lord will supply our lack from His abundant resources. Those who are in possession of property are God's stewards of means. The Lord has men who will be faithful to their trust. His work will go forward, and we must advance with the work, or we shall be left behind, while others will take our place, to be honored in carrying out the purposes of God unto victory. {Ms70-1899.7}

"The anointing which ye have heard of him abideth in you, and ye need not that any man teach you; but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ye shall abide in him. And now, little children, abide in him; that when he shall

estar en las manos de Dios, como el barro en las manos del alfarero, para que Él las molde y molde según la semejanza divina. {Ms70-1899.4}

Nuestros corazones necesitan estar completamente santificados para Dios. No busquemos retener nuestro propio camino y voluntad. Dios nos ha dado su verdad para que santifique, refine y ennoblezca a todo el hombre. "Esta es la voluntad de Dios para con ustedes", dijo, "su santificación". [1 Tesalonicenses 4: 3.] "Su poder divino nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y la piedad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y la virtud, por medio del cual nos son dadas preciosas y grandísimas promesas; **para que por ellos seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia.**" {Ms70-1899.5}

"Y además de esto, poniendo toda su diligencia, añada a su fe virtud; y a la virtud conocimiento; y al conocimiento; al conocimiento la templanza; y a la templanza, paciencia; y a la paciencia la piedad; y a la piedad afecto fraternal; y al afecto fraternal la caridad. Porque si estas cosas están en vosotros, y abundan, os harán que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo. Pero el que carece de estas cosas es ciego y no puede ver de lejos, y ha olvidado que fue purificado de sus antiguos pecados. Por tanto, hermanos, más bien procurad hacer firme vuestra vocación y elección; porque si hacéis estas cosas, no caeréis jamás; porque de esta manera se os administrará abundantemente la entrada al reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo". [2 Pedro 1: 3-11.] {Ms70-1899.6}

Mi corazón está lleno de esperanza para seguir adelante. Los caminos y los medios están bajo el control de Dios, y sus obreros deben avanzar con fe. Hay un gran trabajo por hacer en todo Newcastle, y no debe hacerse un trabajo dividido. Los centros de reuniones deben construirse en al menos dos partes de la ciudad, y cuando el campo se trabaja a fondo, deben erigirse no menos de

appear, ye may have confidence, and not be ashamed before him at his coming. If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him." [1 John 2:27-29.] {Ms70-1899.8}

The Lord sees all the possibilities there are in man to work out His divine end, and those who are called to be laborers with Him will receive His ideas regarding those who are His by creation and by redemption. As co-workers with Christ they will labor for the higher classes as well as for the poor, the outcast, the depraved. They will not fail nor be discouraged, for, imbued with the Spirit of Christ, they will see hope for the most hopeless. They will work according to God's plans, realizing that man must be sought for and labored for in order to be made Christlike. God must plan with and for His workers. {Ms70-1899.9}

A great work is to be done by physicians. They are to be laborers together with God. All their work must be done to the glory of God. The Lord wants honest lawyers and physicians. He says to these professional men, I have a work for you to do. You are to make me your criterion. You are not to do injustice to any man. You are called to share in the work of redemption. Every man called to the law is to become God's honest lawyer, and is to do justice and judgment, to alleviate the distress of the oppressed, to lift up the helpless. God says to them, I want justice done in this world, and you cannot be fit for the kingdom of heaven unless you obey My law in all your administration. He calls the merchant and says to him, You are My agent to carry out My will and purpose. You are trading upon my goods. I call you to clothe the naked, to feed the hungry, and be the poor man's friend. {Ms70-1899.10}

God calls men to be physicians, but He does not require them to practice drug medication. He never designed that the medical profession should become what it is today. To every physician He says, "I have given you reason and knowledge and skill, to deal not only with the poor, but with the rich. Take no advantage of the poor man. Make no dishonest charges to the wealthy. You are to be a sanctified physician, and I have pledged Myself to work with you, if you will work on righteous principles." {Ms70-1899.11}

The lawyer, the physician, the politician, are to be representatives of Jesus Christ. His government

tres lugares de culto. Maitland está a veinte millas de Newcastle y a veinticinco millas de Cooranbong. Este lugar debe ser ingresado pronto. No debemos esperar hasta que los medios estén en nuestras manos, sino creer que el Señor suplirá nuestra falta con sus abundantes recursos. Aquellos que están en posesión de la propiedad son los administradores de los medios de Dios. El Señor tiene hombres fieles a su confianza. Su obra seguirá adelante, y nosotros debemos avanzar con la obra, o seremos dejados atrás, mientras otros ocuparán nuestro lugar, para ser honrados al llevar a cabo los propósitos de Dios hacia la victoria. {Ms70-1899.7}

"La unción que habéis oído de él permanece en vosotros, y no es necesario que nadie os enseñe; pero como la misma unción os enseña de todas las cosas, y es verdad, y no es mentira, y como os enseñó, permaneceréis en él. Y ahora, hijitos, permaneced en él; para que cuando él aparezca, tengáis confianza y no os avergoncéis delante de él en su venida. Si sabéis que es justo, sabréis que todo aquel que hace justicia es nacido de él ". [1 Juan 2: 27-29.] {Ms70-1899.8}

El Señor ve todas las posibilidades que hay en el hombre para llevar a cabo Su fin divino, y aquellos que sean llamados a ser colaboradores con **Él recibirán Sus ideas con respecto a aquellos que son Suyos por creación y por redención.** Como colaboradores de Cristo, trabajarán por las clases más altas, así como por los pobres, los marginados, los depravados. No fallarán ni se desanimarán, porque, imbuidos del Espíritu de Cristo, verán esperanza para los más desesperados. Trabajarán de acuerdo con los planes de Dios, dándose cuenta de que el hombre debe ser buscado y trabajado por él para llegar a ser semejante a Cristo. Dios debe planificar con y para sus trabajadores. {Ms70-1899.9}

Los médicos deben realizar un gran trabajo. Deben ser colaboradores de Dios. Todo su trabajo debe hacerse para la gloria de Dios. El Señor quiere abogados y médicos honestos. Les dice a estos profesionales, tengo un trabajo para ustedes. Vas a hacerme tu criterio. No debes cometer injusticia con ningún hombre. Estás

must be established in the earth. The law of truth and righteousness must be the foundation of every business transaction. God's work in the world must be after the divine order, that His workers may be vindicated by the law of eternal justice and equity. The work that has been directed in wrong channels through selfishness must be righted, and brought into harmony with the original design of God. Then every obstacle will be removed from between the work and the Lord. If God's work is to be perpetuated through eternal ages, it must be begun on right principles on earth. {Ms70-1899.12}

The burning ambition to excel in various lines leads to the breaking of the law of God. It reveals that man does not love God with all his heart and his fellow man as himself. No man, whatever his profession, is fitted for the kingdom of Christ who charges exorbitant sums for his services. God will not admit a dishonest man into his kingdom, for that man would carry on the same practices in heaven that he has adopted in his business on earth. The real estate agent, if he would have a place in the kingdom of God, must see the necessity of working according to God's plan. But this is seldom done. {Ms70-1899.13}

To every man and woman who professes to be a child of God, an heir of God, and a joint heir with Christ to the immortal inheritance, God says, "I will render to every man as his work shall be. If you will make my law your criterion, I will fit you for every work you undertake. That law is the transcript of My character, and you are not fit for the society of the saints in light unless you walk in the light of that law. My kingdom is to be symbolized on this sin-cursed earth by every one of My subjects." {Ms70-1899.14}

God's law is love, for it proceeds from the God of love. The Bible is God's great law book, and if the multitudinous volumes of law were consumed, if every man would make the Word of God his guide, we would see a different world from that which we have today. God has a high church principle, and He has a high church training for the fitting up of a people for the higher church above. As professed Christians, you do not know what God can do for you. Take hold of the work somewhere, and God will signify to you the education you should have for the higher church in the kingdom of heaven. God calls for service in His lines. We have only one perfect photograph of

llamado a participar en la obra de redención. Todo hombre llamado a la ley debe convertirse en abogado honesto de Dios, y debe hacer justicia y juicio, aliviar la angustia de los oprimidos, levantar a los desamparados. Dios les dice: Quiero que se haga justicia en este mundo, y ustedes no pueden ser aptos para el reino de los cielos a menos que obedezcan Mi ley en toda su administración.

Llama al comerciante y le dice: Tú eres Mi agente para llevar a cabo Mi voluntad y mi propósito. Está negociando con mis bienes. Te llamo a vestir al desnudo, a alimentar al hambriento y a ser amigo del pobre. {Ms70-1899.10}

Dios llama a los hombres a ser médicos, pero no les exige que practiquen la medicación con drogas. Nunca diseñó que la profesión médica se convirtiera en lo que es hoy. A cada médico le dice: "Te he dado razón, conocimiento y habilidad para que no solo trates con los pobres, sino con los ricos. No te aproveches del pobre. No haga cargos deshonestos a los ricos. Debes ser un médico santificado, y me he comprometido a trabajar contigo, si trabajas con principios rectos ". {Ms70-1899.11}

El abogado, el médico, el político, serán representantes de Jesucristo. Su gobierno debe establecerse en la tierra. La ley de la verdad y la justicia debe ser la base de toda transacción comercial. La obra de Dios en el mundo debe realizarse según el orden divino, para que sus obreros sean vindicados por la ley de la justicia y la equidad eternas. La obra que se ha dirigido por canales equivocados a través del egoísmo debe enmendarse y armonizarse con el diseño original de Dios. Entonces, todo obstáculo se eliminará entre la obra y el Señor. Si la obra de Dios ha de perpetuarse a través de las edades eternas, debe iniciarse sobre los principios correctos en la tierra. {Ms70-1899.12}

La ardiente ambición de sobresalir en varias líneas conduce al quebrantamiento de la ley de Dios. Revela que el hombre no ama a Dios con todo su corazón y al prójimo como a sí mismo. Ningún hombre, cualquiera que sea su profesión, es apto para el reino de Cristo si cobra sumas exorbitantes por sus servicios. Dios no admitirá a

God, and this is Jesus Christ. In entering into any line of service we need to ask, "Wherewithal shall a young man cleanse his way? By taking heed thereto according to thy word. With my whole heart have I sought thee; O let me not wander from thy commandments. Thy word have I hid in my heart, that I might not sin against thee." [Psalm 119:9-11.] {Ms70-1899.15}

un hombre deshonesto en su reino, porque ese hombre llevaría a cabo las mismas prácticas en el cielo que ha adoptado en sus negocios en la tierra. El agente de bienes raíces, si quiere tener un lugar en el reino de Dios, debe ver la necesidad de trabajar de acuerdo con el plan de Dios. Pero esto rara vez se hace. {Ms70-1899.13}

A todo hombre y mujer que profesa ser hijo de Dios, heredero de Dios y coheredero con Cristo de la herencia inmortal, Dios dice: "Pagaré a cada uno según sea su obra. Si hace de mi ley su criterio, lo prepararé para cada trabajo que emprenda. Esa ley es la transcripción de Mi carácter, y no eres apto para la compañía de los santos en la luz a menos que camines a la luz de esa ley. **Mi reino será simbolizado en esta tierra maldita por el pecado por cada uno de Mis súbditos**". {Ms70-1899.14}

La ley de Dios es amor, porque procede del Dios de amor. La Biblia es el gran libro de leyes de Dios, y si se consumieran los innumerables volúmenes de la ley, si cada hombre hiciera de la Palabra de Dios su guía, veríamos un mundo diferente al que tenemos hoy. Dios tiene un alto principio de iglesia, y Él tiene un alto entrenamiento en la iglesia para preparar a un pueblo para la más alta iglesia de arriba. Como cristianos profesos, no saben lo que Dios puede hacer por ustedes. Toma la obra en alguna parte, y Dios te indicará la educación que debes tener para la iglesia superior en el reino de los cielos. Dios pide servicio en Sus líneas. **Solo tenemos una fotografía perfecta de Dios, y esta es Jesucristo. Al entrar en cualquier línea de servicio, debemos preguntarnos: "¿Con qué limpiará el joven su camino? Cuidando de ello según tu palabra. Con todo mi corazón te he buscado; No dejes que me desvíe de tus mandamientos. Tu palabra he guardado en mi corazón, para no pecar contra ti"**. [Salmo 119: 9-11.] {Ms70-1899.15}

July 31, 1901

31 de julio de 1901
Una ley perfecta
Dios, el gran gobernador del universo, ha puesto todo bajo ley. La pequeña flor y el

A Perfect Law

God, the great governor of the universe, has put everything under law. The tiny flower and the towering oak, the grain of sand and the mighty ocean, sunshine and shower, wind and rain, all obey nature's laws. But man has been placed under a higher law. He has been given an intellect to see, and a conscience to feel, the powerful claims of God's great moral law, the expression of what He desires His children to be. {ST July 31, 1901, par. 1}

God has made known His will so plainly that none need err. He desires all to have a correct understanding of His law, to feel the power of its principles; for their eternal interests are here involved. He who has an understanding of the far-reaching claims of God's law can understand something of the heinousness of sin. And the more exalted his ideas of God's requirements, the greater will be his gratitude for the pardon granted him. {ST July 31, 1901, par. 2}

God's law reaches the feelings and motives, as well as the outward acts. It reveals the secrets of the heart, flashing light upon things before buried in darkness. **God** knows every thought, every purpose, every plan, every motive. The books of heaven record the sins that would have been committed had there been opportunity. **God** will bring every work into judgment, with every secret thing. By His law He measures the character of every man. As the artist transfers to the canvas the features of the face, so the features of each individual character are transferred to the books of heaven. **God** has a **perfect photograph** of every man's character, and this **photograph** He compares with His law. He reveals to man the defects that mar his life, and calls upon him to repent and turn from sin. {ST July 31, 1901, par. 3}

There are those who say, "Give me Christ, but I want nothing of the law." They talk of the grace of Christ, but they know not the meaning of grace; for God does not use His grace to make void the law. Satan has confused their minds, leading them to look upon the law as a yoke of bondage, a hindrance to spirituality. They talk of faith, but they know not the meaning of the word; for faith is never found apart from truth. The peace which they boast their faith gives them is but self-righteous confidence. Let no one claim that he has been

imponente roble, el grano de arena y el poderoso océano, el sol y el chubazco, el viento y la lluvia, todo obedece a las leyes de la naturaleza. Pero el hombre ha sido puesto bajo una ley superior. Se le ha dado intelecto para ver y conciencia para sentir las poderosas demandas de la gran ley moral de Dios, la expresión de lo que Él desea que sean Sus hijos. {ST 31 de julio de 1901, párr. 1}

Dios ha dado a conocer Su voluntad tan claramente que nadie debe errar. Él desea que todos tengan una comprensión correcta de Su ley, que sientan el poder de sus principios; porque sus intereses eternos están aquí involucrados. Aquel que tiene una comprensión de las demandas de gran alcance de la ley de Dios puede comprender algo de la atrocidad del pecado. Y cuanto más exaltadas sean sus ideas sobre los requisitos de Dios, mayor será su gratitud por el perdón que se le concedió. {ST 31 de julio de 1901, párr. 2}

La ley de Dios alcanza los sentimientos y los motivos, así como los actos externos. Revela los secretos del corazón, iluminando con destellos las cosas que antes estaban enterradas en la oscuridad. Dios conoce cada pensamiento, cada propósito, cada plan, cada motivo. Los libros del cielo registran los pecados que se habrían cometido si hubiera existido la oportunidad. Dios traerá toda obra a juicio, con todo secreto. **Por su ley, mide el carácter de cada hombre. Así como que el artista transfiere al lienzo los rasgos del rostro, los rasgos de cada carácter individual se transfieren a los libros del cielo. Dios tiene una fotografía perfecta del carácter de cada hombre, y esta fotografía la compara con su ley. Revela al hombre los defectos que estropean su vida y le pide que se arrepienta y se vuelva del pecado.** {ST 31 de julio de 1901, párr. 3}

Hay quienes dicen: "Dame a Cristo, pero no quiero nada de la ley". Hablan de la gracia de Cristo, pero no conocen el significado de la gracia; porque Dios no usa su gracia para invalidar la ley. Satanás ha confundido sus mentes, llevándolos a considerar la ley como un yugo de esclavitud, un obstáculo para la espiritualidad. **Hablan de fe, pero no conocen el significado de la palabra;**

accepted by Christ, and is living without sin, while at the same time he is, like Lucifer, waging war against God's law, aiding the enemy in the very work which he commenced in heaven and is carrying forward on this earth. {ST July 31, 1901, par. 4}

Thousands today are transgressing God's law, advocating the ideas which for ages Satan has been manufacturing. Like the proud Pharisees, they are ignorant both of the Scriptures and of the power of God. Wrapped in the darkness of unbelief, they refuse to search the Scriptures for themselves. They accept fables in the place of truth. They claim God's promises while they break His precepts. In the last great day they will say to Christ, "Lord, Lord, have we not prophesied in Thy name, and in Thy name cast out devils, and in Thy name done many wonderful works?" But Christ will answer, "I never knew you; depart from Me." {ST July 31, 1901, par. 5}

The natural heart rebels against the requirements of God's law. It was the law against which Satan fought in heaven, and those who are controlled by him will hate its principles. But let them remember that when they cast reproach at the law, they cast reproach at Him with whom the law originated. He who while trampling on the law of God claims that Christ has forgiven his sins, knows not of what he is talking. John declares that sin is the transgression of the law. If there were no law, there would be no sin. Those who claim to love Christ, while at the same time they refuse to obey Him, are like fountains which send forth impure water. Professing to follow Christ, they do the work of the adversary. Their faith is dead; for it is unsupported by good works. They can no more be saved by their faith than can the fallen angels, who believe and tremble, by their faith. {ST July 31, 1901, par. 6}

For the highest good of His creatures, God has given a perfect law, a law that demands perfect obedience. God compels no one to obey this law. He leaves men free to decide whether they will obey and receive the reward of obedience, or disobey and receive the punishment of transgression. {ST July 31, 1901, par. 7}

Let us study God's law in connection with the work of Christ. Man broke the law. Christ came to this earth to make an atonement for transgression. His atonement was complete in every part. As He hung on the cross, He could say, "It is finished."

porque la fe nunca se encuentra separada de la verdad. La paz de la que se jactan de su fe no es más que una confianza moralista. Nadie afirme que ha sido aceptado por Cristo y que vive sin pecado, mientras que al mismo tiempo, como Lucifer, está en guerra contra la ley de Dios, ayudando al enemigo en la misma obra que comenzó en el cielo y está llevando adelante en esta tierra. {ST 31 de julio de 1901, párr. 4}

Hoy en día, miles están transgrediendo la ley de Dios, defendiendo las ideas que Satanás ha estado fabricando durante siglos. Como los orgullosos fariseos, ignoran tanto las Escrituras como el poder de Dios. Envueltos en la oscuridad de la incredulidad, se niegan a escudriñar las Escrituras por sí mismos. Aceptan fábulas en lugar de la verdad. Reclaman las promesas de Dios mientras quebrantan sus preceptos. En el último gran día dirán a Cristo: "Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu nombre, y en tu nombre echamos fuera demonios, y en tu nombre hicimos muchas obras maravillosas?" Pero Cristo responderá: "Nunca os conocí; apartaos de mí". {ST 31 de julio de 1901, párr. 5}

El corazón natural se rebela contra los requisitos de la ley de Dios. **Fue la ley contra la que Satanás luchó en el cielo, y aquellos que son controlados por él odiarán sus principios.** Pero recuerden que cuando reprochan la ley, reprochan a Aquel de quien se originó la ley. El que, pisoteando la ley de Dios, afirma que Cristo ha perdonado sus pecados, no sabe de qué está hablando. **Juan declara que el pecado es la transgresión de la ley. Si no hubiera ley, no habría pecado. Aquellos que dicen amar a Cristo, mientras que al mismo tiempo se niegan a obedecerle, son como fuentes que arrojan agua impura. Profesando seguir a Cristo, hacen la obra del adversario. Su fe está muerta; porque no se sustenta en buenas obras. No pueden ser salvados por su fe más que los ángeles caídos, que creen y tiemblan, por su fe.** {ST 31 de julio de 1901, párr. 6}

Para el mayor bien de sus criaturas, Dios ha dado una ley perfecta, una ley que exige una

Comentado [ER85]: Rom 3:27 ¿Dónde, pues, está la jactancia? Queda excluida. ¿Por cuál **ley**? ¿Por la de las obras? No, sino por la **ley** de la **fe**.

Jas 2:17 Así también la fe, si no tiene obras, es muerta en sí misma.

Jas 2:18 Pero alguno dirá: Tú tienes fe, y yo tengo obras. Muéstrame tu fe sin tus obras, y yo te mostraré mi fe por mis obras.

Jas 2:19 Tú crees que Dios es uno; bien haces. También los demonios **creen**, y **tiemblan**.

The demands of justice were satisfied. The way to the throne of grace was opened for every sinner. {ST July 31, 1901, par. 8}

The law stands firm, and justice sternly points the sinner to its holy precepts. It is not the province of the law to save the sinner, but to condemn, not to pardon, but to convict. It can not be changed to meet man in his fallen condition. Then how is God's justice to be satisfied and His favor obtained? Not by works; "for by the deeds of the law there shall no flesh be justified in His sight." In his own strength the sinner can not meet the demands of God. He must go for help to the One who paid the ransom for him. It is impossible for him of himself to keep the law. But Christ can give him strength to do this. The Saviour came to this world and in human flesh lived a life of perfect obedience, that the sinner might stand before God justified and accepted. {ST July 31, 1901, par. 9}

Christ is our hope. Those who trust in Him are cleansed. The grace of Christ and the government of God walk together in perfect harmony. When Jesus became man's substitute, mercy and truth met together, and righteousness and peace kissed each other. The cross of Calvary bears witness to the high claims of God's law. Christ did not die to encourage man in rebellion against God, but to provide a way whereby he might keep the whole law. His garment of spotless righteousness clothes the repenting, believing sinner. He is made unto us wisdom and righteousness and sanctification and redemption. {ST July 31, 1901, par. 10}

Mrs. E. G. White

obediencia perfecta. Dios no obliga a nadie a obedecer esta ley. Deja a los hombres en libertad para decidir si obedecerán y recibirán la recompensa de la obediencia, o desobedecerán y recibirán el castigo de la transgresión. {ST 31 de julio de 1901, párr. 7}

Estudemos la ley de Dios en relación con la obra de Cristo. El hombre violó la ley. Cristo vino a esta tierra para hacer expiación por la transgresión. Su expiación fue completa en cada parte. Mientras colgaba de la cruz, podía decir: "Consumado es". Las demandas de la justicia fueron satisfechas. **Se abrió el camino al trono de la gracia para todo pecador.** {ST 31 de julio de 1901, párr. 8}

La ley se mantiene firme y la justicia señala con severidad al pecador sus santos preceptos. No es competencia de la ley salvar al pecador, sino condenar, no perdonar, sino sentenciar. No se puede cambiar para encontrar al hombre en su condición caída.

Entonces, ¿cómo se satisfará la justicia de Dios y se obtendrá Su favor? No por obras; "Porque por las obras de la ley nadie será justificado ante sus ojos". En su propia fuerza, el pecador no puede satisfacer las demandas de Dios. **Debe acudir en busca de ayuda a Aquel que pagó el rescate por él. Le es imposible por sí mismo guardar la ley. Pero Cristo puede darle fuerza para hacer esto. El Salvador vino a este mundo y en carne humana vivió una vida de perfecta obediencia, para que el pecador pudiera presentarse ante Dios justificado y aceptado.** {ST 31 de julio de 1901, párr. 9}

Cristo es nuestra esperanza. Aquellos que confían en él son limpiados. La gracia de Cristo y el gobierno de Dios caminan juntos en perfecta armonía. Cuando Jesús se convirtió en el sustituto del hombre, la misericordia y la verdad se encontraron, y la justicia y la paz se besaron. La cruz del Calvario da testimonio de las altas exigencias de la ley de Dios. Cristo no murió para animar al hombre a rebelarse contra Dios, sino para proporcionar un camino por el cual pudiera guardar toda la ley. **Su manto de justicia inmaculada viste al pecador arrepentido y**

	creyente. Él nos ha sido hecho sabiduría, justicia, santificación y redención. {ST 31 de julio de 1901, párr. 10} Sra. E. G. White

November 3, 1890 Justification by Faith When through repentance and faith we accept Christ as our Saviour, the Lord pardons our sins, and remits the penalty prescribed for the transgression of the law. The sinner then stands before God as a just person; he is taken into favor with Heaven, and through the Spirit has fellowship with the Father and the Son. Then there is yet another work to be accomplished, and this is of a progressive nature. The soul is to be sanctified through the truth. And this also is accomplished through faith. For it is only by the grace of Christ, which we receive through faith, that the character can be transformed. {ST November 3, 1890, par. 1} It is important that we understand clearly the nature of faith. There are many who believe that Christ is the Saviour of the world, that the gospel is true and reveals the plan of salvation, yet they do not possess saving faith. They are intellectually convinced of the truth, but this is not enough; in order to be justified, the sinner must have that faith that appropriates the merits of Christ to his own soul. We read that the devils "believe, and tremble;" but their belief does not bring them justification, neither will the belief of those who give a merely intellectual assent to the truths of the Bible bring them the benefits of salvation. This belief fails of reaching the vital point, for the truth does not engage the heart or transform the character. {ST November 3, 1890, par. 2} In genuine, saving faith, there is trust in God, through the belief in the great atoning sacrifice made by the Son of God on Calvary. In Christ, the justified believer beholds his only hope and deliverer. Belief may exist without trust, but confidence born of trust cannot exist without faith. Every sinner brought to a knowledge of the saving power of Christ, will make manifest this trust in	3 de noviembre de 1890 Justificación por la fe Cuando por medio del arrepentimiento y la fe aceptamos a Cristo como nuestro Salvador, el Señor perdona nuestros pecados y remite la pena prescrita por la transgresión de la ley. El pecador entonces se presenta ante Dios como una persona justa; es agraciado por el cielo y, por medio del Espíritu, tiene comunión con el Padre y el Hijo. Luego queda todavía otro trabajo por realizar, y éste es de naturaleza progresiva. El alma debe ser santificada por la verdad. Y esto también se logra mediante la fe. Porque es solo por la gracia de Cristo, que recibimos por la fe, que el carácter puede ser transformado. {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 1} Es importante que comprendamos claramente la naturaleza de la fe. Hay muchos que creen que Cristo es el Salvador del mundo, que el evangelio es verdadero y revela el plan de salvación, pero no poseen fe salvadora. Están intelectualmente convencidos de la verdad, pero esto no es suficiente; para ser justificado, el pecador debe tener esa fe que se apropia de los méritos de Cristo para su propia alma. Leemos que los demonios "creen y tiemblan"; pero su creencia no les trae justificación, ni la creencia de aquellos que dan un asentimiento meramente intelectual a las verdades de la Biblia les traerá los beneficios de la salvación. Esta creencia no llega al punto vital, porque la verdad no compromete el corazón ni transforma el carácter. {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 2} En la fe genuina y salvadora, hay confianza en Dios, a través de la fe en el gran sacrificio expiatorio hecho por el Hijo de Dios en el Calvario. En Cristo, el creyente justificado contempla su única esperanza y libertador. La creencia puede existir sin confianza, pero la seguridad nacida de la

greater degree as he advances in experience. {ST November 3, 1890, par. 3}

The words of the apostle shed light upon what constitutes genuine faith. He says, "If thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved. For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation." To believe with the heart is more than conviction, more than assent to the truth. This faith is sincere, earnest, and engages the affections of the soul; it is the faith that works by love, and purifies the heart. {ST November 3, 1890, par. 4}

God reveals Christ to the sinner, and he beholds him dying upon Calvary for the sin of his creature. He then understands how he is condemned by the law of God, for the Spirit works upon his conscience, enforcing the claim of the broken law. He is then given the opportunity of defying the law, of rejecting the Saviour, or of yielding to its claims, and receiving Christ as his Redeemer. God will not compel the service of any man, but he reveals to him his obligation, unfolds to him the requirements of his holy law, and sets before him the result of his choice—to obey and live, or to disobey and perish. {ST November 3, 1890, par. 5}

The command from Heaven is, "Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself." When the force of this requirement is understood, the conscience is convicted, the sinner is condemned. The carnal mind, which is not subject to the law of God, neither indeed can be, rises up in rebellion against the holy claims of the law. But as the sinner beholds Christ hanging upon the cross of Calvary, suffering for his transgression, deeper conviction takes hold upon him, and he sees something of the offensive nature of sin. Where there is a true conception of the spirituality and holiness of the divine law, the sinner is under condemnation, and his sins stand arrayed before him in their true character. By the law is the knowledge of sin, and in its light he understands the evil of secret thoughts and deeds of darkness. God's law presents matters in a light in which he has never before viewed his life. He sees that what we speak with our tongue, what we do with our hands, what we exhibit in our outer life, is but a very small part

confianza no puede existir sin fe. Todo pecador llevado al conocimiento del poder salvador de Cristo, manifestará esta confianza en mayor grado a medida que avance en la experiencia. {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 3}

Las palabras del apóstol arrojan luz sobre lo que constituye la fe genuina. Él dice: "Si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo. Porque con el corazón se cree para justicia; y con la boca se confiesa para salvación". Creer con el corazón es más que una convicción, más que un asentimiento a la verdad.

Esta fe es sincera, ferviente y compromete los afectos del alma; es la fe que obra por el amor y purifica el corazón. {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 4}

Dios revela a Cristo al pecador, y lo ve morir en el Calvario por el pecado de su criatura. Entonces comprende cómo es condenado por la ley de Dios, porque el Espíritu obra en su conciencia, imponiendo el reclamo de la ley quebrantada. Entonces se le da la oportunidad de desafiar la ley, de rechazar al Salvador o de ceder a sus demandas y recibir a Cristo como su Redentor. Dios no obligará el servicio de ningún hombre, pero le revela su obligación, le revela los requisitos de su santa ley y le presenta el resultado de su elección: **obedecer y vivir, o desobedecer y perecer.** {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 5}

El mandamiento del cielo es: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente; y a tu prójimo como a ti mismo". Cuando se comprende la fuerza de este requisito, se convence la conciencia, se condena al pecador. La mente carnal, que no está sujeta a la ley de Dios, ni tampoco puede estarlo, se rebela contra las santas exigencias de la ley. Pero cuando el pecador contempla a Cristo colgado en la cruz del Calvario, sufriendo por su transgresión, se apodera de él una convicción más profunda y ve algo de la naturaleza ofensiva del pecado. **Donde hay una verdadera concepción de la espiritualidad y santidad de la ley divina,** el pecador está bajo

of what goes to make up our character. The law penetrates to the thoughts and intents of the heart. It searches out the dark passions indulged in secret, the jealousies, envyings, theft, murder, malignity, ambition, and evil that lurk hidden from the eyes of men. How often do men exalt those in whose hearts are dark things that for want of opportunity to display themselves are kept from sight. But God's law registers all hidden evil. The wise man declares, "God shall bring every work into judgment, with every secret thing, whether it be good, or whether it be evil." {ST November 3, 1890, par. 6}

Many who claim to believe that the law has a binding obligation upon human intelligences, think lightly of secret sins, and carry themselves with boldness, as satisfied in their self-righteousness as if they were really doers of the word of God. Their work bears the impress of their defective character, and God cannot stand as their helper. God cannot cooperate with them. {ST November 3, 1890, par. 7}

Character is tested and registered by Heaven more by the inward spirit, the hidden motive, than by that which appears to men. Men may have a pleasing exterior, and be outwardly excellent, while they are but whited sepulchers, full of corruption and uncleanness. Their works are registered as unsanctified, unholy. Their prayers and works, devoid of the righteousness of Christ, do not ascend before God as sweet fragrance, but they are abomination in the eyes of the Lord. To those who will open their eyes, the law presents a perfect likeness of the soul, a complete photograph of the inner man; and as this picture is unveiled before the sinner, he is constrained to acknowledge that he is sold under sin, but that the law is holy, and just, and good. {ST November 3, 1890, par. 8}

condenación, y sus pecados aparecen ante él en su verdadero carácter. Por la ley es el conocimiento del pecado, y en su luz comprende la maldad de los pensamientos secretos y las obras de las tinieblas. La ley de Dios presenta los asuntos bajo una luz en la que nunca antes había visto su vida. Él ve que lo que hablamos con nuestra lengua, lo que hacemos con nuestras manos, lo que exhibimos en nuestra vida exterior, es solo una pequeña parte de lo que constituye nuestro carácter. La ley penetra en los pensamientos y las intenciones del corazón. Busca las oscuras pasiones complacidas en secreto, los celos, las envidias, el robo, el asesinato, la malignidad, la ambición y el mal que acechan ocultos a los ojos de los hombres. Cuán a menudo exaltan los hombres a aquellos en cuyos corazones hay cosas oscuras que, por falta de oportunidad de manifestarse, se ocultan de la vista. Pero la ley de Dios registra todos los males ocultos. El sabio declara: "Dios juzgará toda obra, junto con todo secreto, sea bueno o sea malo". {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 6}

Muchos de los que afirman creer que la ley tiene una obligación vinculante para las inteligencias humanas, piensan con ligereza de pecados secretos, y se comportan con descaro, tan satisfechos en su justicia propia como si fueran realmente hacedores de la palabra de Dios. Su trabajo lleva la impresión de su carácter defectuoso, y Dios no puede ser su ayudador. Dios no puede cooperar con ellos. {ST 3 de noviembre de 1890, párr. 7}

El carácter es probado y registrado por el cielo más por el espíritu interior, el motivo oculto, que por lo que aparece a los hombres. Los hombres pueden tener un exterior agradable y ser excelentes en apariencia, mientras que no son sino sepulcros blanqueados, llenos de corrupción e inmundicia. Sus obras están registradas como no santificadas, impías. Sus oraciones y obras, desprovistas de la justicia de Cristo, no ascienden ante Dios como fragancia dulce, sino que son abominación a los ojos del Señor. Para quienes abren los ojos, **la ley presenta una semejanza**

November 10, 1890

Justification by Faith

(Concluded.)

Paul declared, "I was alive without the law once; but when the commandment came, sin revived, and I died." The apostle recognized the claims of the law, and did not break out against it because it revealed to him his true situation. He acknowledged the likeness which it presented, but he did not say to the law, "Cleanse me, purify me." He turned at once to Calvary. He fell on the Rock Christ Jesus, and was broken. He knew that repentance which needeth not to be repented of. He understood that "by the deeds of the law there shall no flesh be justified;" for it is not the province of law to save, but to condemn; not to pardon, but to convict. It cannot to any degree lessen the rigor of its claims. If one requirement could be set aside, the whole law might be abolished; for to change any commandment to save a defaulter would make of none effect the value of the rest. The law cannot save those whom it condemns; it cannot rescue the perishing. There is but one hope for the sinner. Is it in outward ceremonies? in rigorous performance of religious duties? is it in mourning and penance, and in devoting hours to prayer and meditation? in practicing self-denial? in giving to the poor, and in doing deeds of merit?—No, none of these things will work the salvation of the soul. The question is asked, "Will the Lord be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my first-born for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?"—No; no man can stand before God in his own merit. Those who are saved will be saved because Jesus has paid the full debt; and man can

perfecta del alma, una fotografía completa del hombre interior; y cuando este cuadro se revela ante el pecador, se ve obligado a reconocer que está vendido al pecado, pero que la ley es santa, justa y buena. {ST 3 de

noviembre de 1890, párr. 8}

10 de noviembre de 1890

Justificación por la fe

(Concluido.)

Pablo declaró: "Yo vivía sin la ley una vez; pero cuando vino el mandamiento, el pecado revivió y yo morí". El apóstol reconoció las exigencias de la ley, y no rompió contra ella porque le revelaba su verdadera situación. Reconoció la semejanza que presentaba, pero no dijo a la ley: "Límpieme, purifícame". Se volvió de inmediato hacia el Calvario. Cayó sobre la Roca Cristo Jesús y se quebró. Él conocía ese arrepentimiento del que no hay que arrepentirse. Entendió que "por las obras de la ley nadie será justificado"; porque no es competencia de la ley salvar, sino condenar; no perdonar, sino sentenciar. No puede en ningún grado disminuir el rigor de sus afirmaciones. Si se pudiera dejar de lado un requisito, se podría abolir toda la ley; porque cambiar cualquier mandamiento para salvar a un deudor anularía el valor del resto. La ley no puede salvar a los que condena; no puede rescatar a los que perecen. Solo hay una esperanza para el pecador. ¿Es en ceremonias exteriores? ¿en el cumplimiento riguroso de los deberes religiosos? ¿Es en duelo y penitencia, y en dedicar horas a la oración y la meditación? ¿en la práctica de la abnegación? ¿Dar a los pobres y hacer obras de mérito? —No, ninguna de estas cosas obrará la salvación del alma. Se hace la pregunta: "¿Se agrada al Señor con miles de carneros o con diez mil ríos de aceite? ¿Daré mi primogénito por mi rebelión, el fruto de mi cuerpo por el pecado de mi alma?" —No; ningún hombre puede presentarse ante Dios por sus propios méritos. Aquellos que son salvos serán salvos porque Jesús pagó la deuda completa; y el hombre no puede hacer nada, absolutamente nada, para merecer la salvación. Cristo dice: "Sin mí, nada podéis hacer". Entonces, ¿de quién es el mérito? **Todo pertenece a**

do nothing, absolutely nothing, to merit salvation. Christ says, "Without me, ye can do nothing." Then whose is the merit?—It all belongs to our Redeemer. All the capabilities of man come alone through Christ, and we may say of our best performances, "All things come of thee, and of thine own have we given to thee." {ST November 10, 1890, par. 1}

It is the grace of Christ that draws men unto himself, and in him alone is hope and salvation for the sinner. Man is unworthy of any favor from God; but as Christ becomes his righteousness, he may ask and receive, in his name and through his merit, the grace and favor of God. Jesus bore the just penalty of the law, that we might have his grace; but this fact does not mean the subversion of the law. Paul asks, "Do we then make void the law through faith? God forbid; yea, we establish the law." The bestowal of the grace of Christ upon the repentant sinner is that he may be brought into perfect harmony with the government of heaven. In the cross, mercy and truth are met together; righteousness and peace have kissed each other. {ST November 10, 1890, par. 2}

When we look to the cross of Calvary, we see that the highest claims of the law were met in the efficiency of the offering. Hence, Jesus is called "the Lord our righteousness." When we lay hold on the merit of Christ, and are able to say, "The Lord is my Saviour, my righteousness," then we are justified by faith, and have peace with God through our Lord Jesus Christ. {ST November 10, 1890, par. 3}



nuestro Redentor. Todas las capacidades del hombre vienen solas a través de Cristo, y podemos decir de nuestras mejores actuaciones: "Todo proviene de ti, y de lo tuyo te lo damos". {ST 10 de noviembre de 1890, párr. 1}

Es la gracia de Cristo lo que atrae a los hombres hacia él, y solo en él hay esperanza y salvación para el pecador. El hombre no es digno de ningún favor de Dios; pero cuando Cristo se convierta en su justicia, puede pedir y recibir, en su nombre y por sus méritos, la gracia y el favor de Dios. Jesús cargó con el justo castigo de la ley para que pudiéramos tener su gracia; pero este hecho no significa la subversión de la ley. Pablo pregunta: "¿Entonces invalidamos la ley por la fe? Dios no lo quiera; sí, nosotros establecemos la ley". El otorgamiento de la gracia de Cristo al pecador arrepentido es para que pueda entrar en perfecta armonía con el gobierno del cielo. **En la cruz se encuentran la misericordia y la verdad; la justicia y la paz se han besado.** {ST 10 de noviembre de 1890, párr. 2}

Cuando miramos a la cruz del Calvario, vemos que los más altos reclamos de la ley se cumplieron en la eficiencia de la ofrenda. Por eso, a Jesús se le llama "el Señor justicia nuestra". Cuando echamos mano del mérito de Cristo y podemos decir: "El Señor es mi Salvador, mi justicia", entonces somos justificados por la fe y tenemos paz con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo. {ST 10 de noviembre de 1890, párr. 3}

1008

December 8, 1898

Our Sacrifice

While the death of Christ appeared to be a hellish triumph over His humanity, it was a victory so full and broad and deep that it encompassed the world. Christ was cut off, but not for Himself. He died the just for the unjust, that He might bring many sons and daughters to God. Tho innocent and undeserving of punishment, our Substitute and

8 de diciembre de 1898

Nuestro sacrificio

Si bien la muerte de Cristo pareció ser un triunfo infernal sobre su humanidad, fue una victoria tan plena, amplia y profunda que abarcó al mundo. Cristo fue cortado, pero no por sí mismo. Murió el justo por los injustos, para traer muchos hijos e hijas a Dios. Aunque inocente e indigno de castigo, nuestro Sustituto y Fianza fue puesto bajo la maldición y condenación que debería haber sido nuestra. Él, la perfección de la santidad, se vistió con nuestras ropas contaminadas, para que

Surety was brought under the curse and condemnation that should have been ours. He, the perfection of holiness, was arrayed in our defiled garments, that we might be clothed with His glorious righteousness. {ST December 8, 1898, par. 1}

For three hours Christ hung upon the cross, gazed upon by thousands. Thousands heard the revilings of the priests and rulers; they heard the challenge, "Let Christ the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe." They heard the taunt, "He saved others; Himself He can not save." But, altho dying the ignominious death of the cross, Christ died as one who had endured the test and proving of God. He lost none of His divine power as a sin-pardoning Saviour. When the dying thief said, "Lord, remember me when Thou comest into Thy kingdom," Jesus manifested His divine attributes. The repentant sinner need not wait until Christ shall receive His coronation. Before the spectators about the cross, Jesus shows that even in His suffering humanity He has power to forgive sin. Tho nailed to the cross, His hand is not weakened that it can not save. His ear is not heavy that it can not hear. Divinity flashes through humanity. From those pale and quivering lips the words are distinctly heard by the dying penitent and by all surrounding the cross, "Verily I say unto thee today, Thou shalt be with Me in paradise." {ST December 8, 1898, par. 2}

Through the vail of suffering humanity break forth the beams of the Sun of Righteousness to that poor, repentant soul. The dark cloud that has veiled Christ's humanity is rent away, and mercy, love, and pardon, His power to save unto the uttermost all that come unto Him, are made manifest. {ST December 8, 1898, par. 3}

This was a rebuke to His crucifiers and the apparently heedless mob, who were taking up the words of mockery of the priests and rulers. While in the power of deceived religious zealots, who were closing the door of paradise to themselves, He, the sin-pardoner, opened the door for the entrance of the thief when he should rise from the dead with those who believe on Christ. At the very time when Satan and all his synagog united with priests and rulers to humiliate Him who made the earth and all that is therein, He revealed His God-head, His redeeming power, and bestowed the most precious gift that can come to mortal man. He spoke the words of life-giving power at the very time when

nosotros fuéramos revestidos de su gloriosa justicia. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 1}

Durante tres horas Cristo estuvo colgado de la cruz, contemplado por miles. Miles oyeron las injurias de los sacerdotes y gobernantes; escucharon el desafío: "Que Cristo, el Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, para que veamos y creamos". Oyeron la burla: "Salvó a otros; Él mismo no puede salvarse". Pero, aunque sufrió la ignominiosa muerte de la cruz, Cristo murió como alguien que había soportado el examen y la prueba de Dios. No perdió nada de Su poder divino como Salvador que perdona los pecados. Cuando el ladrón moribundo dijo: "Señor, acuérdate de mí cuando vengas en tu reino", Jesús manifestó Sus atributos divinos. El pecador arrepentido no necesita esperar hasta que Cristo reciba Su coronación. Ante los espectadores de la cruz, Jesús muestra que incluso en su humanidad sufriente tiene poder para perdonar el pecado. Aunque clavado en la cruz, su mano no se debilita para que no pueda salvar. Su oído no es pesado para que no pueda oír. La divinidad destella a través de la humanidad. De esos labios pálidos y temblorosos las palabras son claramente escuchadas por el penitente moribundo y por todos los que rodean la cruz: "De cierto te digo hoy, que estarás conmigo en el paraíso". {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 2}

A través del velo de la humanidad sufriente, estallan los rayos del Sol de Justicia hacia esa pobre alma arrepentida. La nube oscura que ha velado la humanidad de Cristo se desgarrar, y se manifiestan la misericordia, el amor y el perdón, Su poder para salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 3}

Esto fue una reprimenda para Sus crucificadores y la turba aparentemente negligente, que estaba tomando las palabras de burla de los sacerdotes y gobernantes. Mientras estaba en el poder de los fanáticos religiosos engañados, que se cerraban la puerta del paraíso a sí mismos, Él, el perdonador de pecados, abrió la puerta para la entrada del ladrón cuando resucitaría de entre los muertos con los que creen

principalities and powers and the rulers of the darkness of this world thought that they had laid His kingly claim in the dust. His kingly power is not exercised in coming down from the cross to give proof that He is the Son of God; but He shows that His death is life-giving power for all who will believe in Him. He asserts His divine prerogative, and assures the poor sinner, "Verily I say unto thee today, Thou shalt be with Me in paradise." {ST December 8, 1898, par. 4}

The stubborn priests and rulers may taunt Him, and ridicule His claims of sonship with God. They may mock Him in His dying agony, and forever close to themselves the gate of paradise, notwithstanding their claims to piety and knowledge; but the thief who has received Him, who has believed on Him in His humiliation, shall have life with Christ in the paradise of God. {ST December 8, 1898, par. 5}

"And when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour." Not only did the darkness enshroud the immediate vicinity of the cross, but "there was darkness over the whole land." {ST December 8, 1898, par. 6}

God dwells in the thick darkness; He hides His glory from human eyes. The Father, with His heavenly angels, was inclosed in that thick darkness. God was close beside His Son, tho not manifesting Himself to Him or to any human being. Had one ray of His glory and power penetrated the thick darkness that enveloped Him, every human spectator would have been destroyed. And in that thick darkness God hid from prying eyes the last human agony of His Son. He clothed nature with sackcloth, that she might not look upon her suffering, dying Author in His last humiliation. {ST December 8, 1898, par. 7}

All who had seen Christ during His trial had been convicted of His loyalty and royal character. That face, once beheld by humanity, was never forgotten. As in Cain's face was expressed his guilt as a murderer, so in the face of Christ were revealed innocence, serenity, benevolence, the image of God. But His accusers would not heed the signet of heaven, and that countenance was hidden by the mantle of God. {ST December 8, 1898, par. 8}

"And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, My God, why hast Thou forsaken Me? And some of them that stood

en Cristo. **En el mismo momento en que Satanás y toda su sinagoga se unieron con sacerdotes y gobernantes para humillar a Aquel que hizo la tierra y todo lo que hay en ella, reveló Su Divinidad, Su poder redentor, y otorgó el don más precioso que puede llegar al hombre mortal.** Él pronunció las palabras de poder vivificante en el mismo momento en que los principados y potestades y los gobernantes de las tinieblas de este mundo pensaban que habían echado por tierra su derecho real. Su poder real no se ejerce al descender de la cruz para dar prueba de que es el Hijo de Dios; pero muestra que su muerte es poder vivificante para todos los que crean en él. Afirma Su divina prerrogativa y asegura al pobre pecador: "De cierto te digo hoy, que estarás conmigo en el paraíso". {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 4}

Los sacerdotes y gobernantes obstinados pueden burlarse de Él y ridiculizar sus afirmaciones de filiación con Dios. Pueden burlarse de Él en Su agonía final, y cerrar para siempre para sí mismos la puerta del paraíso, a pesar de sus pretensiones de piedad y conocimiento; pero el ladrón que le ha recibido, que ha creído en él en su humillación, vivirá con Cristo en el paraíso de Dios. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 5}

"Y cuando llegó la hora sexta, hubo tinieblas sobre toda la tierra hasta la hora novena". No solo las tinieblas cubrieron las inmediaciones de la cruz, sino que "había tinieblas sobre toda la tierra". {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 6}

Dios habita en la densa oscuridad; Oculta su gloria a los ojos humanos. El Padre, con sus ángeles celestiales, estaban envueltos en esa espesa oscuridad. Dios estaba cerca de su Hijo, aunque no se manifestaba a él ni a ningún ser humano. Si un rayo de Su gloria y poder hubiera penetrado la densa oscuridad que lo envolvía, todo espectador humano habría sido destruido. Y en esa densa oscuridad Dios ocultó de miradas indiscretas la última agonía humana de Su Hijo. **Él vistió a la naturaleza de cilicio, para que ella no pudiera mirar a su autor agonizante y sufriente**

by, when they heard it, said, Behold, He calleth Elias. And one ran and filled a sponge full of vinegar, and put it on a reed, and gave Him to drink, saying, Let alone; let us see whether Elias will come to take Him down." "And when Jesus had cried with a loud voice, He said, Father, into Thy hands I commend My spirit; and having said thus, He gave up the ghost." {ST December 8, 1898, par. 9}

The conviction forced upon many at the time of Christ's trial, at the time when the three hours' darkness enshrouded the cross, and when His last words were uttered, was as seed sown that ripened into harvest, when, after His ascension, the Gospel was proclaimed by His disciples. The shaking earth, the piercing cry, the sudden death, forced from many the words: "Assuredly this was a righteous man." "Truly this was the Son of God." Many who had scoffed and jeered at the Son of God were now terribly afraid. They hastened from the scene, stumbling, falling, in awful terror lest the shaking earth, the rent and trembling rocks, should put an end to their own lives. {ST December 8, 1898, par. 10}

When Christ on the cross cried out, "It is finished," the vail of the temple was rent in twain. This vail was significant to the Jewish nation. It was of most costly material, of purple and gold, and was of great length and breadth. At the moment when Christ breathed His last, there were witnesses in the temple who beheld the strong, heavy material rent by unseen hands from top to bottom. This act signified to the heavenly universe, and to a world corrupted by sin, that a new and living way had been opened to the fallen race, that all sacrificial offerings terminated in the one great offering of the Son of God. He who had hitherto dwelt in the temple made with hands, had gone forth never again to grace it with His presence. {ST December 8, 1898, par. 11}

In the light and assurance of His Word, and through His atoning sacrifice, we may see how God can vindicate His justice. He opens our eyes to behold His holiness in its true luster, and yet justifies the sinner who comes to Him by Christ. In the pardon given to the dying thief, it was made manifest that Christ bore our sins in His own body on the tree. He bore our griefs and sorrows. That heart of human and divine love was exercised for the relief of the woes of the world. {ST December 8, 1898, par. 12}

en Su última humillación. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 7}

Todos los que habían visto a Cristo durante su juicio habían sido convencidos de su lealtad y carácter real. Ese rostro, una vez contemplado por la humanidad, nunca fue olvidado. **Así como en el**

rostro de Caín se expresó su culpa como asesino, así en el rostro de Cristo se reveló la inocencia, la serenidad, la benevolencia, la imagen de Dios. Pero sus acusadores no hicieron caso del sello del cielo, y ese rostro fue ocultado por el manto de Dios. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 8}

"Y a la hora novena, Jesús clamó a gran voz: diciendo: Eloi, Eloi, ¿lama sabachthani? que es, interpretado, Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado? Y algunos de los que estaban allí, al oírlo, dijeron: He aquí, llama a Elías. Y uno corrió y llenó una esponja llena de vinagre, la puso en una caña y le dio de beber, diciendo: Deja; veamos si Elías vendrá a bajarlo". "Y cuando Jesús hubo clamado a gran voz, dijo: Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu; y habiendo dicho esto, entregó el espíritu". {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 9}

La convicción que se impuso a muchos en el momento del juicio de Cristo, en el momento en que las tres horas de oscuridad envolvieron la cruz y cuando sus últimas palabras fueron pronunciadas, fue como semilla sembrada que madura en cosecha, cuando, después de Su ascensión, el Evangelio fue proclamado por sus discípulos. La tierra temblorosa, el clamor desgarrador, la muerte súbita, obligaron a muchos a pronunciar las palabras: "De cierto, éste era un hombre justo". "Verdaderamente éste era el Hijo de Dios". Muchos de los que se habían burlado y mofado del Hijo de Dios ahora tenían un miedo terrible. Salieron apresuradamente de la escena, tropezando, cayendo, aterrorizados por el temor de que la tierra temblorosa, las rocas desgarradas y temblorosas pusieran fin a sus propias vidas. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 10}

Cuando Cristo clamó en la cruz: "Consumado es", el velo del templo se rasgó en dos. Este velo fue importante para la nación judía. Era de un

The Father laid our sins where none but His own eyes could discern them. And as He hid His face from the innocence of Christ, so He will hide His eyes from the guilt of the believing sinner, because of the righteousness imputed to him. The righteousness of Christ laid upon us will draw upon us the most precious blessings in this life, and will bestow upon us everlasting life in the kingdom of God. {ST December 8, 1898, par. 13}

Mrs. E. G. White

material muy costoso, de púrpura y oro, y era de gran longitud y anchura. En el momento en que Cristo exhaló su último suspiro, hubo testigos en el templo que vieron el material fuerte y pesado rasgado por manos invisibles de arriba a abajo. Este acto significó para el universo celestial, y para un mundo corrompido por el pecado, que se había abierto un camino nuevo y vivo a la raza caída, que todas las ofrendas de sacrificio terminaban en la única gran ofrenda del Hijo de Dios. El que hasta ese momento había habitado en el templo hecho con manos, había salido para nunca más honrarlo con su presencia. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 11}

A la luz y la seguridad de Su Palabra, y a través de Su sacrificio expiatorio, podemos ver cómo Dios puede vindicar Su justicia. Él abre nuestros ojos para contemplar Su santidad en su verdadero brillo y, sin embargo, justifica al pecador que viene a Él por Cristo. En el perdón otorgado al ladrón moribundo, se puso de manifiesto que Cristo cargó con nuestros pecados en Su propio cuerpo sobre el madero. Él soportó nuestros dolores y tristezas.

Ese corazón de amor humano y divino se ejercitó para aliviar los males del mundo. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 12}

El Padre puso nuestros pecados donde nadie más que Sus propios ojos pudieran discernirlos. Y así como escondió su rostro de la inocencia de Cristo, así esconderá sus ojos de la culpa del pecador creyente, a causa de la justicia que se le imputa. La justicia de Cristo impuesta sobre nosotros atraerá sobre nosotros las bendiciones más preciosas de esta vida y nos otorgará vida eterna en el reino de Dios. {ST 8 de diciembre de 1898, párr. 13}

Sra. E. G. White

Lt 65, 1905
Jones, A. T.

“Elmshaven,” St. Helena, California
February 13, 1905
Portions of this letter are published in [Ev 187](#); [UL 58](#); [5Bio 417-418](#). + [Note](#)

Lt 65, 1905
Jones, A. T.
"Elmshaven", St. Helena, California
13 de febrero de 1905
Partes de esta carta se publican en [Ev 187](#); [UL 58](#); [5Bio 417-418](#). + [Nota](#)
Anciano A. T. Jones

Elder A. T. Jones

My dear Brother,—

The light given me is that you should be in Washington just now. Go there, and offer to help. The Lord has a work for you to do in Washington in connection with the workers there. Stand in the place of your appointment. Again and again it has been presented to me that you would be one who, in connection with your brethren, would proclaim the message in Washington. The time has come for you to do this. {Lt65-1905.1}

Washington and Baltimore are very close together, and in both of these places a decided interest is to be aroused. You should now be putting forth earnest efforts in Washington. {Lt65-1905.2}

Regarding your classes, the very best education you can give those who have a desire to work is to teach them to practice what they have been taught. Those who will spend much time in prayer and will humbly take counsel will increase in a knowledge of how to work. Those who are willing to be learners will have opportunity to gain increased knowledge, while gaining success in active service. It is time for earnest work to be done throughout the field by those who desire to become missionaries. {Lt65-1905.3}

While Elder Jones, Elder Daniells, and Elder Prescott, with other of our ministers, are doing their part in Washington, our people east and west, north and south should be preaching the Word on the same lines. {Lt65-1905.4}

Let the youth from our schools go forth into the harvest field to do service for the Lord, praying as they go, "Let Thy work appear unto Thy servants, and Thy glory unto their children. And let the beauty of the Lord our God be upon us; and establish Thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands" and our hearts "establish Thou it." [Psalm 90:16, 17.] {Lt65-1905.5}

Let those who have been trained for service now take their places quickly in the Lord's work. House-to-house laborers are needed. The Lord calls for decided efforts to be put forth in places where the people know nothing of the truth. Singing and prayer and Bible readings are needed in the homes of the people. Now, just now is the time to obey the commission, "Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you." [Matthew 28:20.] Those who do this work

Mi querido hermano,-

La luz que me dieron es que debería estar en Washington ahora mismo. Vaya allí y ofrezca su ayuda. El Señor tiene una obra para que usted haga en Washington en relación con los trabajadores allí. Párese en el lugar de su asignación. Una y otra vez se me ha presentado que usted sería uno de los que, en relación con sus hermanos, proclamaría el mensaje en Washington. Ha llegado el momento de que haga esto. {Lt65-1905.1}

Washington y Baltimore están muy juntos, y en ambos lugares se debe despertar un interés decidido. Ahora debería realizar esfuerzos serios en Washington. {Lt65-1905.2}

En cuanto a tus clases, la mejor educación que puedes dar a quienes tienen ganas de trabajar es enseñarles a practicar lo que se les ha enseñado. Aquellos que dediquen mucho tiempo a la oración y acepten con humildad el consejo, aumentarán su conocimiento de cómo trabajar. Aquellos que estén dispuestos a ser aprendices tendrán la oportunidad de adquirir un mayor conocimiento, mientras obtienen éxito en el servicio activo. Es hora de que los que deseen convertirse en misioneros realicen un trabajo ferviente en todo el campo. {Lt65-1905.3}

Mientras que el anciano Jones, el anciano Daniells y el anciano Prescott, con otros de nuestros ministros, están haciendo su parte en Washington, nuestra gente al este y al oeste, al norte y al sur debería estar predicando la Palabra en la misma línea. {Lt65-1905.4}

Dejemos que los jóvenes de nuestras escuelas vayan al campo de la cosecha para servir al Señor, orando mientras avanzan: "Aparezca tu obra a tus siervos, y tu gloria a sus hijos. Y la hermosura del Señor nuestro Dios sea sobre nosotros; y confirma la obra de nuestras manos sobre nosotros; sí, la obra de nuestras manos y nuestro corazón confirma tú". [Salmo 90:16, 17.] {Lt65-1905.5}

Que aquellos que han sido capacitados para el servicio ocupen ahora su lugar rápidamente en la obra del Señor. Se necesitan trabajadores de casa en casa. El Señor pide que se realicen esfuerzos

must have a ready knowledge of the Scriptures. "It is written" is to be their weapon of defense. God has given us light on His Word that we may give it to our fellow men. The truth spoken by Christ will reach hearts. A "Thus saith the Lord" will fall upon the ear with power, and fruit will appear wherever honest service is done. {Lt165-1905.6}

The Lord calls for action. The Sabbath question is being agitated in Washington; and while minds are stirred, there is an opportunity for our people everywhere to sow the seeds of truth. Should we neglect to take advantage of this time, we should miss a great opportunity for letting light from God's Word shine forth. The trumpet is to give a certain sound. {Lt165-1905.7}

Say to the people: Know yourselves of the doctrine. Let not your lips utter a sentence of doubt. Do not come before the people with an uncertain sound. Know what is truth and proclaim truth. Christ's teaching was always positive in its nature. Never, never utter sentiments of doubt. Bear with a certain voice an affirmative message. Lift Him up, the Man of Calvary, higher and still higher. There is power in the exaltation of the cross of Christ. {Lt165-1905.8}

Christ's divinity is to be steadfastly maintained. When the Saviour asked His disciples the question, "Whom say ye that I am?" Peter answered, "Thou art the Christ, the Son of the living God." Said Christ, "Upon this Rock," not on Peter, but on the Son of God, "will I build My church, and the gates of hell shall not prevail against it." [Matthew 16:15-18.] {Lt165-1905.9}

Great is the mystery of godliness. There are mysteries in the life of Christ that are to be believed, even though they cannot be explained. The finite mind cannot fathom the mystery of godliness. {Lt165-1905.10}

Christ is to be preached, not controversially, but affirmatively. Take your stand without controversy. Let not your words at any time be uncertain. The Word of the living God is to be the foundation of our faith. Gather up the strongest affirmative statements regarding the atonement made by Christ for the sins of the world. Show the necessity for this atonement, and tell men and women that they may be saved if they will repent and return to their loyalty to God's law. Gather all the affirmatives and proofs that make the gospel the

decididos en lugares donde la gente no sabe nada de la verdad. Se necesitan cantos, oración y lectura de la Biblia en los hogares de la gente. Ahora, justo ahora es el momento de obedecer la comisión, "enseñándoles a observar todas las cosas que les he mandado". [Mateo 28:20.]

Aquellos que hacen esta obra deben tener un conocimiento inmediato de las Escrituras. "Escrito está" será su arma de defensa. Dios nos ha dado luz sobre Su Palabra para que la podamos dar a nuestros semejantes. La verdad dicha por Cristo llegará a los corazones. Un "Así dice el Señor" caerá sobre el oído con poder, y el fruto aparecerá dondequiera que se preste un servicio honesto. {Lt165-1905.6}

El Señor llama a la acción. La cuestión del sábado se agita en Washington; y mientras las mentes están conmovidas, hay una oportunidad para que nuestro pueblo en todas partes siembre las semillas de la verdad. Si descuidamos aprovechar este tiempo, perderemos una gran oportunidad para dejar brillar la luz de la Palabra de Dios. La trompeta debe dar un sonido determinado. {Lt165-1905.7}

Di a la gente: Conozcan por ustedes mismos de la doctrina. No dejes que tus labios pronuncien una frase de duda. No se presente ante la gente con un sonido incierto. Sepa cuál es la verdad y proclame la verdad. La enseñanza de Cristo siempre fue de naturaleza positiva. Nunca, nunca pronuncies sentimientos de duda. Lleve con cierta voz un mensaje afirmativo. **Levántalo, al Hombre del Calvario, cada vez más alto. Hay poder en la exaltación de la cruz de Cristo.** {Lt165-1905.8}

La divinidad de Cristo debe mantenerse firmemente. Cuando el Salvador hizo a Sus discípulos la pregunta: "¿Quién decís que soy yo?" Pedro respondió: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente". Cristo dijo: "Sobre esta Roca", no sobre Pedro, sino sobre el Hijo de Dios, "edificaré mi iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella". [Mateo 16:15-18.] {Lt165-1905.9}

Grande es el misterio de la piedad. Hay misterios en la vida de Cristo que se deben creer, aunque no se puedan explicar. La mente finita no

Comentado [ER86]: Jesús continuó: "Mas yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta piedra **edificaré** mi **iglesia**; y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella." La palabra Pedro significa piedra, canto rodado. Pedro no era la **roca** sobre la cual se fundaría la **iglesia**. Las puertas del infierno prevalecieron contra él cuando negó a su Señor con imprecaciones y juramentos. La **iglesia** fué edificada sobre Aquel contra quien las puertas del infierno no podían prevalecer. {DTG 381.1}

Siglos antes del advenimiento del Salvador, Moisés había señalado la roca de la salvación de Israel. El salmista había cantado acerca de "la roca de mi fortaleza." Isaías había escrito: "Por tanto, el Señor Jehová dice así: He aquí que yo fundo en Sión una piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio, de cimiento estable." **6** Pedro mismo, escribiendo por inspiración, aplica esta profecía a Jesús. Dice: "Si habéis gustado y probado que es bueno el Señor. Allegándoos a él, como a piedra viva, rechazada en verdad de los hombres, mas para con Dios escogida y preciosa, vosotros también, como piedras vivas, sois edificados en un templo espiritual." **7** {DTG 381.2}

"Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo." **8** "Sobre esta piedra—dijo Jesús,—**edificaré** mi **iglesia**." En la presencia de Dios y de todos los seres celestiales, en la presencia del invisible ejército del infierno, Cristo fundó su **iglesia** sobre la **Roca** viva. Esa **Roca** es él mismo—su propio cuerpo quebrantado y herido por nosotros. Contra la **iglesia** edificada sobre ese fundamento, no prevalecerán las puertas del infierno. {DTG 381.3}

Cuán débil parecía la iglesia cuando Cristo pronunció estas palabras. Se componía apenas de un puñado de creyentes contra quienes se dirigía todo el poder de los demonios y de los hombres malos; sin embargo, los discípulos de Cristo no debían temer. Edificados sobre la Roca de su fortaleza, no podían ser derribados. {DTG 381.4}

Durante seis mil años, la fe ha edificado sobre Cristo. Durante seis mil años, las tempestades y los embates de la ira satánica han azotado la Roca de nuestra salvación; pero ella sigue incommovible. {DTG 381.5}

glad tidings of salvation to all who receive and believe on Christ as a personal Saviour. {Lt65-1905.11}

The charge given to Timothy is: "Take heed to thyself and to the doctrine; for in so doing thou shalt both save thyself and them that hear thee." "Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine. For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears; and they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables. But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry." [2 Timothy 4:16, 2-5.] {Lt65-1905.12}

Elder Jones, is it not time that the many held in Battle Creek were obeying this charge? Is it not time that they had some place assigned them in the harvest fields? {Lt65-1905.13}

I hope and pray that you will now stand in your place. May God help you, is my prayer. What is Elder Waggoner doing? How is Elder Tenney? {Lt65-1905.14}

puede sondear el misterio de la piedad. {Lt65-1905.10}

Cristo debe ser predicado, no de manera controvertida, sino afirmativamente. Tome su posición sin controversias. No dejes que tus palabras en ningún momento sean inciertas. La Palabra del Dios viviente debe ser el fundamento de nuestra fe. Reúna las declaraciones afirmativas más contundentes con respecto a la expiación hecha por Cristo por los pecados del mundo. Muestre la necesidad de esta expiación y diga a los hombres y mujeres que pueden ser salvos si se arrepienten y vuelven a ser leales a la ley de Dios. Reúna todas las afirmaciones y pruebas que hacen del evangelio las buenas nuevas de salvación para todos los que reciben y creen en Cristo como Salvador personal. {Lt65-1905.11}

El encargo que se le da a Timoteo es: "Ten cuidado de ti mismo y de la doctrina; porque haciendo esto, te salvarás a ti mismo y a los que te oyen". "Predica la palabra; sea a tiempo señalado, fuera de temporada; redarguye, reprende, exhorta con toda paciencia y doctrina. Porque vendrá el tiempo en que no soportarán la sana doctrina; sino según sus propias concupiscencias se amontonarán maestros, teniendo comezón de oídos; y apartarán de la verdad sus oídos y se volverán a las fábulas. Pero tú, vela en todo, soporta las aflicciones, haz obra de evangelista, prueba plenamente tu ministerio". [2 Timoteo 4:16, 2-5.] {Lt65-1905.12}

Anciano Jones, ¿no es hora de que los muchos detenidos en Battle Creek obedezcan esta orden? ¿No es hora de que se les asigne algún lugar en los campos de cosecha? {Lt65-1905.13}

Espero y oro para que ahora esté en su lugar. Que Dios te ayude, es mi oración. ¿Qué está haciendo el anciano Waggoner? ¿Cómo está el anciano Tenney? {Lt65-1905.14}

Lt 37, 1887

Waggoner, E. J.; Jones, A. T.

Basel, Switzerland
February 18, 1887

Carta 37, 1887
Waggoner, E. J. ; Jones, A. T.
Basel, Suiza
18 de febrero de 1887
Esta carta se publica en su totalidad en 15MR
18-28.

Dear Brethren Waggoner and A. T. Jones:

I have something to say to you that I should withhold no longer. I have been looking in vain as yet to get an article that was written nearly twenty years ago in reference to the "added law."

[Galatians 3:19.] I read this to Elder [J. H.] Waggoner. I stated then to him that I had been shown his position in regard to the law was incorrect, and from the statements I made to him he has been silent upon the subject for many years. {Lt37-1887.1}

I have not been in the habit of reading any doctrinal articles in the paper, that my mind should not have any understanding of any one's ideas and views, and that not a mold of any man's theories should have any connection with that which I write. I have sent repeatedly for my writings on the law, but that special article has not yet appeared. There is such an article in Healdsburg, I am well aware, but it has not come as yet. I have much writing many years old on the law, but the special article that I read to Elder Waggoner has not come to me yet. {Lt37-1887.2}

Letters came to me from some attending the Healdsburg College in regard to Brother E. J. Waggoner's teachings in regard to the two laws. I wrote immediately, protesting against their doing contrary to the light which God had given us in regard to all differences of opinion, and I heard nothing in response to the letter. It may never have reached you. If you, my brethren, had the experience that my husband and myself have had in regard to these known differences being published in articles in our papers, you would never have pursued the course you have, either in your ideas advanced before our students at the college, neither would it have appeared in the *Signs*. Especially at this time should everything like differences be repressed. These young men are more self-confident and less cautious than they should be. You must, as far as difference is concerned, be wise as serpents and harmless as doves. Even if you are fully convinced that your ideas of doctrines are sound, you do not show wisdom that that difference should be made apparent. {Lt37-1887.3}

I have no hesitancy in saying you have made a mistake here. You have departed from the positive

Estimados hermanos Waggoner y A. T. Jones:

Tengo algo que decirte que no debería retenerme más. He estado buscando en vano hasta ahora un artículo que fue escrito hace casi veinte años en referencia a la "ley agregada". [Gálatas 3:19.] Le leí esto al anciano [J. H.] Waggoner. Le dije entonces que me habían mostrado que su posición con respecto a la ley era incorrecta, y por las declaraciones que le hice, él ha guardado silencio sobre el tema durante muchos años. {Lt37-1887.1}

No he tenido el hábito de leer ningún artículo doctrinal en el periódico, que mi mente no debe tener ningún entendimiento de las ideas y puntos de vista de nadie, y que ningún molde de las teorías de ningún hombre debe tener ninguna conexión con lo que escribo. He enviado repetidamente mis escritos sobre la ley, pero ese artículo especial aún no ha aparecido. Hay un artículo de este tipo en Healdsburg, lo sé muy bien, pero todavía no ha llegado. Tengo muchos escritos sobre la ley desde hace muchos años, pero el artículo especial que le leí al anciano Waggoner aún no me ha llegado. {Lt37-1887.2}

Recibí cartas de algunos que asistían al Healdsburg College con respecto a las enseñanzas del hermano E. J. Waggoner con respecto a las dos leyes. Escribí de inmediato, protestando contra su actuación contraria a la luz que Dios nos había dado con respecto a todas las diferencias de opinión, y no escuché nada en respuesta a la carta. Puede que nunca te haya llegado. Si ustedes, hermanos míos, hubieran tenido la experiencia que mi esposo y yo hemos tenido con respecto a estas diferencias conocidas que se publican en artículos de nuestros periódicos, nunca habrían seguido el curso que tienen, ni en sus ideas adelantadas ante nuestros estudiantes de la universidad, tampoco habría aparecido en los *Signos*. Especialmente en este momento debería reprimirse todo lo que sea como las diferencias. Estos jóvenes son más seguros de sí mismos y menos cautelosos de lo que deberían ser. Debes, en lo que a diferencia se refiere, ser sabio como serpientes e inofensivo como palomas. Incluso si está completamente convencido de que

directions God has given upon this matter, and only harm will be the result. This is not in God's order. You have now set the example for others to do as you have done, to feel at liberty to put in their various ideas and theories, and bring them before the public, because you have done this. This will bring in a state of things that you have not dreamed of. I have wanted to get out articles in regard to the law, but I have been moving about so much, my writings are where I cannot have the advantage of them. {Lt37-1887.4}

It is no small matter for you to come out in the *Signs* as you have done, and God has plainly revealed that such things should not be done. We must keep before the world a united front. Satan will triumph to see differences among Seventh-day Adventists. These questions are not vital points. I have not read Elder Butler's pamphlet or any articles written by any of our writers and do not mean to. But I did see years ago that Elder (J. H.) Waggoner's views were not correct and read to him matter which I had written. The matter does not lie clear and distinct in my mind yet. I cannot grasp the matter, and for this reason I am fully convinced that the presenting it has been not only untimely, but deleterious. {Lt37-1887.5}

Elder Butler has had such an amount of burdens, he was not prepared to do this subject justice. Brother E. J. Waggoner has had his mind exercised on this subject, but to bring these differences into our general conferences is a mistake; it should not be done. There are those who do not go deep, who are not Bible students, who will take positions decidedly for or against, grasping at apparent evidence; yet it may not be truth, and to take differences into our conferences where the differences become widespread, thus sending forth all through the fields various ideas, one in opposition to the other, is not God's plan, but at once raises questionings, doubts whether we have the truth, whether after all we are not mistaken and in error. {Lt37-1887.6}

The Reformation was greatly retarded by making prominent differences on some points of faith and each party holding tenaciously to those things where they differed. We shall see eye to eye ere long, but to become firm and consider it your duty to present your views in decided opposition to the faith or truth, as it has been taught by us as a people, is a mistake and will result in harm, and

sus ideas sobre doctrinas son sólidas, no demuestra sabiduría para que esa diferencia se haga evidente. {Lt37-1887.3}

No dudo en decirle que ha cometido un error aquí. Te has apartado de las direcciones positivas que Dios ha dado sobre este asunto, y el resultado solo será el daño. Esto no está en el orden de Dios. Ahora ha dado el ejemplo para que otros hagan lo que usted ha hecho, para que se sientan en libertad de exponer sus diversas ideas y teorías y presentarlas al público, porque usted ha hecho esto. Esto traerá un estado de cosas con las que no ha soñado. He querido sacar artículos relacionados con la ley, pero me he movido tanto, mis escritos están donde no puedo sacar provecho de ellos. {Lt37-1887.4}

No es poca cosa para ti salir en las Señales como lo has hecho, y Dios ha revelado claramente que tales cosas no deben hacerse. Debemos mantener ante el mundo un frente unido. Satanás triunfará al ver las diferencias entre los adventistas del séptimo día. Estas preguntas no son puntos vitales. No he leído el folleto del anciano Butler ni ningún artículo escrito por ninguno de nuestros escritores y no es mi intención. Pero vi hace años que los puntos de vista del anciano (J. H.) Waggoner no eran correctos y le leyerón el asunto que yo había escrito. El asunto no está claro y definido todavía en mi mente. No puedo comprender el asunto, y por eso estoy plenamente convencido de que presentarlo no sólo ha sido inoportuno, sino perjudicial. {Lt37-1887.5}

El anciano Butler ha tenido tal cantidad de cargas que no estaba preparado para hacer justicia a este tema. El hermano E. J. Waggoner ha tenido su mente concentrada en este tema, pero traer estas diferencias a nuestras conferencias generales es un error; no debe hacerse. Hay quienes no profundizan, quienes no son estudiantes de la Biblia, quienes tomarán posiciones decididamente a favor o en contra, aferrándose a la evidencia aparente; Sin embargo, puede que no sea verdad, y llevar diferencias en nuestras conferencias donde las diferencias se generalizan, enviando así a todos los campos varias ideas, una en oposición a la otra, no es el

only harm, as in the days of Martin Luther. Begin to draw apart and feel at liberty to express your ideas without reference to the views of your brethren, and a state of things will be introduced that you do not dream of. {Lt37-1887.7}

My husband had some ideas on some points differing from the views taken by his brethren. I was shown that however true his views were, God did not call for him to put them in front before his brethren and create differences of ideas. While he might hold these views subordinate himself, once [they are] made public, minds would seize [upon them,] and just because others believed differently would make these differences the whole burden of the message and get up contention and variance. {Lt37-1887.8}

There are the main pillars of our faith, subjects which are of vital interest, the Sabbath, the keeping of the commandments of God. Speculative ideas should not be agitated, for there are peculiar minds that love to get some point that others do not accept, and argue and attract everything to that one point, arguing that point, magnifying that point, when it is really a matter which is not of vital importance and will be understood differently. Twice I have been shown that everything of a character to cause our brethren to be diverted from the very points now essential for this time should be kept in the background. {Lt37-1887.9}

Christ did not reveal many things that were truth, because it would create a difference of opinion and get up disputations, but young men who have not passed through this experience we have had would as soon have a brush as not. Nothing would suit them better than a sharp discussion. {Lt37-1887.10}

If these things come into our conference, I would refuse to attend one of them; for I have had so much light upon the subject that I know that unconsecrated and unsanctified hearts would enjoy this kind of exercise. Too late in the day, brethren, too late in the day. We are in the great day of atonement, a time when a man must be afflicting his soul, confessing his sins, humbling his heart before God, and getting ready for the great conflict. When these contentions come in before the people, they will think one has the argument, and then that another directly opposed has the argument. The poor people become confused, and

plan de Dios, pero de inmediato suscita cuestionamientos, dudas sobre si tenemos la verdad, si después de todo no estamos equivocados y en error. {Lt37-1887.6}

La Reforma se retrasó mucho al hacer diferencias prominentes en algunos puntos de fe y cada parte se aferró tenazmente a aquellas cosas en las que diferían. Pronto nos veremos cara a cara, pero ser firmes y considerar que es su deber presentar sus puntos de vista en decidida oposición a la fe o la verdad, como lo hemos enseñado como pueblo, es un error y resultará en daño. , y solo daño, como en los días de Martín Lutero. Empiece a separarse y siéntase en libertad de expresar sus ideas sin hacer referencia a los puntos de vista de sus hermanos, y se introducirá un estado de cosas con el que no sueña. {Lt37-1887.7}

Mi esposo

Tenía algunas ideas sobre algunos puntos que diferían de las opiniones tomadas por sus hermanos. Se me mostró que, sin importar cuán verdaderos fueran sus puntos de vista, Dios no le pidió que los presentara ante sus hermanos y creara diferencias de ideas. Si bien podría mantener estos puntos de vista subordinados a sí mismo, una vez [que se] hagan públicos, las mentes se apoderarían [de ellos], y solo porque otros creyeran de manera diferente haría de estas diferencias todo el peso del mensaje y generaría contención y discrepancia. {Lt37-1887.8}

Están los principales pilares de nuestra fe, temas que son de vital interés, el sábado, la observancia de los mandamientos de Dios. Las ideas especulativas no deben ser agitadas, porque hay mentes peculiares que aman llegar a algún punto que otros no aceptan, y discuten y atraen todo a ese punto, argumentando ese punto, magnificando ese punto, cuando en realidad es un asunto que está en juego no es de vital importancia y se entenderá de otra manera. Dos veces se me ha mostrado que todo lo que sea de carácter para hacer que nuestros hermanos se desvíen de los mismos puntos que ahora son esenciales para

the conference will be a dead loss, worse than if they had had no conference. {Lt37-1887.11}

Now when everything is dissension and strife, there must be decided efforts to handle, [to] publish with pen and voice these things that will reveal only harmony. Elder J. H. Waggoner has loved discussions and contention. I fear that E. J. Waggoner has cultivated a love for the same. We need now good humble religion. E. J. Waggoner needs humility, meekness, and Brother Jones can be a power for good if he will constantly cultivate practical godliness, that he may teach this to the people. {Lt37-1887.12}

But how do you think I feel to see our two leading papers in contention? I know how these papers came into existence, I know what God has said about them, that they are one, that no variance should be seen in these two instrumentalities of God. They are one, and they must remain one, breathing the same spirit, exercised in the same work, to prepare a people to stand in the day of the Lord, one in faith, one in purpose. {Lt37-1887.13}

The *Sickle* was started in Battle Creek, but it is not designed to take the place of the *Signs*, and I cannot see that it is really needed. The *Signs of the Times* is needed and will do that which the *Sickle* cannot. I know if the *Signs* is kept full of precious articles, food for the people, that every family should have it. But a pain comes to my heart every time I see the *Sickle*. I say it is not as God would have it. If Satan can get in dissension among us as a people, he will only be too glad. {Lt37-1887.14}

I do not think that years will wipe out the impressions made at our last conference. I know how these things work. I am satisfied that we must have more of Jesus and less of self. If there is a difference upon any parts of the understanding of some particular passage of Scripture, then do not be with pen or voice making your differences apparent and making a breach when there is no need of this. {Lt37-1887.15}

We are one in faith in the fundamental truths of God's Word. And one object must be kept in view constantly, that is harmony and co-operation must be maintained without compromising one principle of truth. And while constantly digging for the truth as for hidden treasure, be careful how you open new and conflicting opinions. We have a world-

este tiempo debe mantenerse en segundo plano. {Lt37-1887.9}

Cristo no reveló muchas cosas que eran verdad, porque crearía una diferencia de opinión y suscitaría disputas, pero los jóvenes que no han pasado por esta experiencia que hemos tenido, pronto tendrán un roce como no. Nada les vendría mejor que una discusión aguda. {Lt37-1887.10}

Si estas cosas llegan a nuestra conferencia, me negaría a asistir a una de ellas; porque he tenido tanta luz sobre el tema que sé que los corazones no consagrados y no santificados disfrutarían de este tipo de ejercicio. Demasiado tarde, hermanos, demasiado tarde. Estamos en el gran día de la expiación, un tiempo en el que el hombre debe afligir su alma, confesar sus pecados, humillar su corazón ante Dios y prepararse para el gran conflicto. Cuando estas disputas lleguen ante la gente, pensarán que uno tiene el argumento, y luego que otro directamente opuesto tiene el argumento. La gente pobre se confunde y la conferencia será una pérdida absoluta, peor que si no hubieran tenido una conferencia. {Lt37-1887.11}

Ahora que todo es disensión y contienda, debe haber esfuerzos decididos para manejar, [para] publicar con pluma y voz estas cosas que revelarán sólo armonía. Al anciano J. H. Waggoner le encantaron las discusiones y la contención. Me temo que E. J. Waggoner ha cultivado el amor por lo mismo. Necesitamos ahora una buena religión humilde. E. J. Waggoner necesita humildad, mansedumbre, y el hermano Jones puede ser un poder para el bien si constantemente cultiva la piedad práctica, para poder enseñar esto a la gente. {Lt37-1887.12}

Pero, ¿cómo creen que me siento al ver a nuestros dos principales periódicos en disputa? Sé cómo llegaron a existir estos papeles, sé lo que Dios ha dicho acerca de ellos, que son uno, que no se debe ver ninguna variación en estos dos instrumentos de Dios. Son uno, y deben seguir siendo uno, respirando el mismo espíritu, ejercitados en la misma obra, para preparar a un pueblo para estar de pie en el día del Señor, uno en la fe, uno en el propósito. {Lt37-1887.13}

wide message. The commandments of God and the testimonies of Jesus Christ are the burden of our work. To have unity and love for one another is the great work now to be carried on. There is danger of our ministers' dwelling too much on doctrines, preaching altogether too many discourses on argumentative subjects, when their own soul needs practical godliness. {Lt37-1887.16}

There has been a door thrown open for variance and strife and contention and differences which none of you can see but God. His eye traces the beginning to the end. And the magnitude of mischief God alone knows. The bitterness, the wrath, the resentment, the jealousies, the heart burnings provoked by controversies of both sides of the question cause the loss of many souls. {Lt37-1887.17}

May the Lord give us to see the need of drinking from the living fountain of the water of life. Its pure streams will refresh and heal us and refresh all connected with us. Oh, if the hearts were only subdued by the Spirit of God! If the eye were single to God's glory, what a flood of heavenly light would pour upon the soul. He who spake as never man spake was an Educator upon earth. After His resurrection He was an Educator to the lonely disappointed disciples traveling to Emmaus, and to those assembled in the upper chamber. He opened to them the Scriptures concerning Himself and caused their hearts to bound with a holy, new, and sacred hope and joy. {Lt37-1887.18}

From the Holy of Holies, there goes on the grand work of instruction. The angels of God are communicating to men. Christ officiates in the sanctuary. We do not follow Him into the sanctuary as we should. Christ and angels work in the hearts of the children of men. The church above united with the church below [is] warring the good warfare upon the earth. There must be a purifying of the soul here upon the earth, in harmony with Christ's cleansing of the sanctuary in heaven. There we shall see more clearly as we are seen. We shall know as we are known. {Lt37-1887.19}

It is a melancholy and dispiriting thing to observe how little effect the solemn truths relating to these last days have upon the minds and hearts of those who claim to believe the truth. They listen to the discourses preached, they seem to be deeply interested as they hang upon the lips of the speaker; and if his words are sublime, they are

The Sickle se inició en Battle Creek, pero no está diseñado para reemplazar a los Signos, y no veo que sea realmente necesario. Los signos de los tiempos son necesarios y harán lo que la hoz no puede hacer. Sé que si la Señal se mantiene llena de objetos preciosos, comida para la gente, que toda familia debería tenerla. Pero un dolor me viene al corazón cada vez que veo la hoz. Yo digo que no es como Dios quisiera. Si Satanás puede disenter entre nosotros como pueblo, se alegrará demasiado. {Lt37-1887.14}

No creo que los años borren las impresiones de nuestra última conferencia. Sé cómo funcionan estas cosas. Estoy satisfecho de que debemos tener más de Jesús y menos de nosotros mismos. Si hay una diferencia en alguna parte de la comprensión de algún pasaje de las Escrituras en particular, entonces no hagas con la pluma o la voz haciendo evidentes tus diferencias y haciendo una brecha cuando no hay necesidad de esto. {Lt37-1887.15}

Somos uno en la fe en las verdades fundamentales de la Palabra de Dios. Y un objetivo debe mantenerse a la vista constantemente, es decir, la armonía y la cooperación deben mantenerse sin comprometer un principio de verdad. Y mientras busca constantemente la verdad como si fuera un tesoro escondido, tenga cuidado de cómo abre opiniones nuevas y contradictorias. Tenemos un mensaje mundial. Los mandamientos de Dios y los testimonios de Jesucristo son la carga de nuestro trabajo. Tener unidad y amor mutuo es la gran obra que ahora debemos realizar. Existe el peligro de que nuestros ministros se dediquen demasiado a las doctrinas, predicando en conjunto demasiados discursos sobre temas argumentativos, cuando su propia alma necesita piedad práctica. {Lt37-1887.16}

Se ha abierto una puerta para la discrepancia, la contienda, la contención y las diferencias que ninguno de ustedes puede ver excepto Dios. Su ojo recorre el principio hasta el final. Y solo Dios conoce la magnitud del daño. La amargura, la ira, el resentimiento,

delighted, tears flow as the love of Christ is the theme brought before them. But with the close of the discourse the spell is broken. Enter the homes, and you will be surprised to not hear one word that would lead you to think that a deep impression was made as the circumstances warranted in the presentation of such elevating things. It was exactly as if they had listened to some pleasant song or melody. It is done and the impression gone like the morning dew before the sun. What is the reason of this? The truth is not brought into the life. They did not accept the truth spoken as the word of God to them. They did not look past the instrument to the great Worker within the heavenly sanctuary. You did not take the word as a special message from God of whom the speaker was only the one who was entrusted with the message. Is it then any marvel that the truth is so powerless, that with a large number, if there is some excitement, a little animal ecstasy, a little head knowledge, the influence is no deeper? {Lt37-1887.20}

There is altogether too much sermonizing. There is too little listening and hearing the voice of God. But hearing only the voice of man, and the hearers go to their homes with souls unnourished, but empty as before and prepared to sit in judgment upon the sermon, commenting upon it as they would upon a tragedy, reviewing the matter as a human effort. Let this mind be in you which was also in Christ Jesus. Fill the mind with the great humiliation of Christ, and then contemplate His divine character, His majesty and glory of the Highest, and His disrobing Himself of these and clothing His divinity with humanity. Then we can see a self-denial, a self-sacrifice that was the marvel of angels. {Lt37-1887.21}

Oh, it was poverty indeed apportioned to the Son of God that He should be moving upon a province of His own empire and yet not to be recognized or confessed by the nation He came to bless and to save. It was poverty that when He walked among men, scattering blessing as He trod, the anthem of praise floated not around Him, but the air was often freighted with curses and blasphemy. It was poverty that, as He passed to and fro among the subjects He came to save, scarcely a solitary voice called Him blessed. Scarcely a solitary hand was stretched out in friendship, and scarcely a solitary roof proffered Him shelter. Then look beneath the disguise, and

los celos, el ardor del corazón provocado por las controversias de ambos lados de la cuestión provocan la pérdida de muchas almas. {Lt37-1887.17}

Que el Señor nos dé a ver la necesidad de beber de la fuente viva del agua de la vida. Sus corrientes puras nos refrescarán, sanarán y refrescarán a todos los que estén conectados con nosotros. ¡Oh, si los corazones fueran tan sólo subyugados por el Espíritu de Dios! Si el ojo estuviera dirigido únicamente a la gloria de Dios, qué inundación de luz celestial se derramaría sobre el alma. Aquel que habló como nunca lo ha hecho ningún hombre, fue un Educador en la tierra. Después de su resurrección, fue un educador para los discípulos solitarios y decepcionados que viajaban a Emaús y para los que estaban reunidos en el aposento alto. Les abrió las Escrituras acerca de Él mismo e hizo que sus corazones se unieran con una esperanza y gozo santos, nuevos y sagrados. {Lt37-1887.18} Desde el Lugar Santísimo, prosigue la gran obra de instrucción. Los ángeles de Dios se están comunicando con los hombres. Cristo oficia en el santuario. No lo seguimos al santuario como deberíamos. Cristo y los ángeles obran en el corazón de los hijos de los hombres. La iglesia de arriba unida con la iglesia de abajo [está] librando la buena guerra sobre la tierra. Debe haber una purificación del alma aquí en la tierra, en armonía con la purificación del santuario celestial por parte de Cristo. Allí veremos más claramente como se nos ve. Conoceremos como somos conocidos. {Lt37-1887.19}

Es algo melancólico y desalentador observar el poco efecto que tienen las solemnes verdades relativas a estos últimos días en la mente y el corazón de quienes afirman creer en la verdad. Escuchan los discursos predicados, parecen estar profundamente interesados mientras cuelgan de los labios del hablante; y si sus palabras son sublimes, se deleitan, brotan lágrimas porque el amor de Cristo es el tema que se les presenta. Pero con el cierre del discurso se rompe el hechizo. Ingrese a las casas y se sorprenderá al no escuchar una sola palabra que lo lleve a pensar

whom do we see?—Divinity, the eternal Son of God, just as mighty, just as infinitely gifted with all the resources of power, and He was found in fashion as a man. {L137-1887.22}

I wish that finite minds could see and sense the great love of the infinite God: His great self-denial, His self-sacrifice, in assuming humanity. God humbled Himself and became man and humbled Himself to die, and not only to die, but to die an ignominious death. Oh, that we might see the need of humility, of walking humbly with God and guarding ourselves on every point. I know that Satan's work will be to set brethren at variance. Were it not that I know the Captain of our salvation stands at the helm to guide the gospel ship into the harbor, I should say, Let me rest in the grave. {L137-1887.23}

Our Redeemer liveth to make intercessions for us, and now if we will daily learn in the school of Christ, if we will cherish the lessons He will teach us in meekness and lowliness of heart, we shall have so large a measure of the Spirit of Jesus that self will not be interwoven into anything that we may do or say. The eye will be single to the glory of God. We need to make special efforts to answer the prayer of Christ that we may be one as He is One with the Father. He who declared Himself actually straitened while in the days of His humiliation, because He had many things to say to His disciples which they could not bear now, the wonders of redemption are dwelt upon altogether too lightly. We need these matters presented more fully and continuously in our discourses and in our papers. We need our own hearts to be deeply stirred with these deep and saving truths. There is danger of keeping the discourses and the articles in the paper, like Cain's offering, Christless. {L137-1887.24}

Baptized with the Spirit of Jesus, there will be a love, a harmony, a meekness, a hiding of the self in Jesus that the wisdom of Christ will be given, the understanding enlightened; that which seems dark will be made clear. The faculties will be enlarged and sanctified. He can lead those He is fitting for translation to heaven to loftier heights of knowledge and broader views of truth. The reason that the Lord can do so little for those who are handling weighty truths is that so many hold these truths apart from their life. They hold them in unrighteousness. Their hands are not clean, their

que se produjo una impresión profunda, ya que las circunstancias lo justificaron en la presentación de cosas tan elevadas. Era exactamente como si hubieran escuchado alguna canción o melodía agradable. Está hecho y la impresión se fue como el rocío de la mañana antes del sol. Cual es la razón de esto? La verdad no entra en la vida. No aceptaron la verdad que se les dijo como palabra de Dios. No miraron más allá del instrumento hacia el gran Trabajador dentro del santuario celestial. No tomaste la palabra como un mensaje especial de Dios, de quien el orador era solo el que se le confió el mensaje. Entonces, ¿es de extrañar que la verdad sea tan impotente, que con un gran número, si hay alguna excitación, un pequeño éxtasis animal, un poco de conocimiento mental, la influencia no es más profunda? {L137-1887.20}

Hay demasiados sermones. Se escucha y se escucha muy poco la voz de Dios. Pero al escuchar solo la voz del hombre, y los oyentes van a sus hogares con el alma desnutrida, pero vacíos como antes y preparados para sentarse a juzgar el sermón, comentarlo como lo harían sobre una tragedia, revisar el asunto como un esfuerzo humano. . Que esté en ustedes esta mente que también estuvo en Cristo Jesús. Llena la mente con la gran humillación de Cristo, y luego contempla Su carácter divino, **Su majestad y gloria del Altísimo, y Su despojo de ellos y vistiendo Su divinidad con humanidad. Entonces podemos ver una abnegación, un autosacrificio que fue la maravilla de los ángeles.** {L137-1887.21}

Oh, era pobreza en verdad distribuida al Hijo de Dios que Él se moviera sobre una provincia de Su propio imperio y sin embargo no fuera reconocido o confesado por la nación que vino a bendecir y salvar. Era la pobreza que cuando caminaba entre los hombres, esparciendo bendiciones mientras caminaba, el himno de alabanza no flotaba a su alrededor, pero el aire a menudo estaba cargado de maldiciones y blasfemias. Pobreza era la que, al pasar de un lado a otro entre los súbditos que venía a salvar, apenas una voz solitaria lo llamaba bienaventurado. Apenas una mano solitaria se extendía en amistad, y apenas un techo solitario le

hearts are defiled with sin; and should the Lord work for them in the power of His Spirit, corresponding with the magnitude of the truth which He has opened to the understanding, it would be as though the Lord sanctioned sin. {Lt37-1887.25}

That which our people must have interwoven with their life and character is the unfolding of the plan of redemption and more elevated conceptions of God and His holiness brought into the life. The washing of the robes of character in the blood of the Lamb is a work that we must attend to earnestly while every defect of character is to be put away. Thus are we working out our own salvation with fear and trembling. The Lord is working in us to will and to do of His good pleasure. We need Jesus abiding in the heart, a constant, living wellspring; then the streams flowing from the living Fountain will be pure, sweet, and heavenly. Then the foretaste of heaven will be given to the humble in heart. {Lt37-1887.26}

Truths connected with the second coming of Christ in the cloud of heaven will be talked of, written upon more than now. There is to be closed every door that will lead to points of difference and debate among brethren. If the old man was purged from every heart, then there would be greater safety in discussion, but now the people need something of a different character. There is altogether too little of the love of Christ in the hearts of those who claim to believe the truth. While all their hopes are centered in Jesus Christ, while His Spirit pervades the soul, then there will be unity, although every idea may not be exactly the same on all points. {Lt37-1887.27}

The Bible is but yet dimly understood. A life-long, prayerful study of its sacred revealings will leave still much unexplored. It is the deep movings of the Spirit of God that are needed to operate upon the heart, to mould character, to open the communication between God and the soul before the deep truths will be unraveled. Man has to learn himself before God can do great things for him. The little knowledge imparted might be a hundredfold greater if the mind and character were balanced by the holy enlightenment of the Spirit of God. Altogether too little meekness and humility is brought into the work of searching for the truth as for hidden treasures; and if the truth were taught, as it is in Jesus, there would be a hundredfold

ofrecía refugio. **Entonces mire debajo del disfraz, ¿y a quién vemos? La Divinidad, el Hijo eterno de Dios, tan poderoso, tan infinitamente dotado con todos los recursos del poder, y fue encontrado a la forma como un hombre.** {Lt37-1887.22}

Ojalá las mentes finitas pudieran ver y sentir el gran amor del Dios infinito: Su gran abnegación, Su abnegación, al asumir la humanidad. Dios se humilló a sí mismo y se hizo hombre y se humilló a sí mismo para morir, y no solo para morir, sino para morir de una muerte ignominiosa. Oh, que podamos ver la necesidad de la humildad, de caminar humildemente con Dios y cuidarnos en cada punto. Sé que la obra de Satanás será poner a los hermanos en desacuerdo. Si no fuera porque sé que el Capitán de nuestra salvación está al timón para guiar el barco del evangelio hasta el puerto, diría: Déjame descansar en la tumba. {Lt37-1887.23}

Nuestro Redentor vive para interceder por nosotros, y ahora, si aprendemos a diario en el

escuela de Cristo, si atesoramos las lecciones que Él nos enseñará con mansedumbre y humildad de corazón, tendremos una medida tan grande del Espíritu de Jesús que el yo no se entrelazará con nada de lo que podamos hacer o decir. El ojo estará solo para la gloria de Dios. Necesitamos hacer un esfuerzo especial para responder a la oración de Cristo para que podamos ser uno como Él es uno con el Padre. Aquel que se declaró realmente angustiado mientras estaba en los días de su humillación, porque tenía muchas cosas que decir a sus discípulos que ellos no podían soportar ahora, las maravillas de la redención son consideradas con demasiada ligereza.

Necesitamos que estos asuntos se presenten de manera más completa y continua en nuestros discursos y artículos. Necesitamos que nuestros propios corazones se conmuevan profundamente con estas verdades profundas y salvadoras. Existe el peligro de mantener los discursos y los artículos en el periódico, como la ofrenda de Caín, sin Cristo. {Lt37-1887.24}

greater power, and it would be a converting power upon human hearts; but everything is so mingled with self that the wisdom from above cannot be imparted. {Lt37-1887.28}

Bautizados con el Espíritu de Jesús, habrá un amor, una armonía, una mansedumbre, un escondite del yo en Jesús que se dará la sabiduría de Cristo, el entendimiento iluminado; lo que parece oscuro se aclarará. Las facultades serán ampliadas y santificadas. Él puede guiar a aquellos a quienes Él está capacitado para trasladarlos al cielo a alturas más elevadas de conocimiento y visiones más amplias de la verdad. La razón por la que el Señor puede hacer tan poco por aquellos que están manejando verdades importantes es que muchos mantienen estas verdades al margen de su vida. Los mantienen en injusticia. Sus manos no están limpias, su corazón está contaminado de pecado; y si el Señor obrara por ellos en el poder de su Espíritu, correspondiendo con la magnitud de la verdad que ha abierto al entendimiento, sería como si el Señor sancionara el pecado. {Lt37-1887.25}

Lo que nuestro pueblo debe haber entretejido con su vida y carácter es el desarrollo del plan de redención y las concepciones más elevadas de Dios y Su santidad traídas a la vida. El lavamiento de las vestiduras del carácter en la sangre del Cordero es una obra a la que debemos prestar atención con seriedad, mientras que se debe eliminar todo defecto de carácter. Así trabajamos nuestra propia salvación con temor y temblor. El Señor está obrando en nosotros el querer y hacer de Su buena voluntad. Necesitamos a Jesús morando en el corazón, un manantial vivo y constante; entonces los arroyos que fluyen de la Fuente viviente serán puros, dulces y celestiales. Entonces se dará el anticipo del cielo a los humildes de corazón. {Lt37-1887.26}

Se hablará de las verdades relacionadas con la segunda venida de Cristo en la nube del cielo, se escribirá más que ahora. Deben cerrarse todas las puertas que conduzcan a puntos de diferencia y debate entre hermanos. Si el anciano fuera purgado de todos los corazones, entonces habría mayor seguridad en la discusión, pero ahora la gente necesita algo de carácter diferente. Hay muy poco del amor de Cristo en los corazones de aquellos que afirman creer en la verdad. Si bien todas sus esperanzas están centradas en

	Jesucristo, mientras que Su Espíritu impregna el alma, entonces habrá unidad, aunque es posible que no todas las ideas sean exactamente iguales en todos los puntos. {Lt37-1887.27} La Biblia se entiende, pero todavía vagamente. Un estudio lleno de oración de toda la vida de sus sagradas revelaciones dejará todavía mucho por explorar. Son los movimientos profundos del Espíritu de Dios los que se necesitan para operar en el corazón, moldear el carácter, abrir la comunicación entre Dios y el alma antes de que se desentrañen las verdades profundas. El hombre tiene que aprender a sí mismo antes de que Dios pueda hacer grandes cosas por él. El poco conocimiento impartido podría ser cien veces mayor si la mente y el carácter estuvieran equilibrados por la santa iluminación del Espíritu de Dios. En conjunto, se introduce muy poca mansedumbre y humildad en la obra de buscar la verdad como tesoros escondidos; y si se enseñara la verdad, como en Jesús, habría un poder cien veces mayor, y sería un poder de conversión sobre los corazones humanos; pero todo está tan mezclado con el yo que no se puede impartir la sabiduría de arriba. {Lt37-1887.28}

<i>Chapter 132—Let the Trumpet</i> <i>Give a Certain Sound.</i> Review and Herald, December 6, 1892 Let the Trumpet Give a Certain Sound. — By Mrs. E. G. White. We are pressing on to the final conflict, and this is no time to compromise. It is no time to hide your colors. When the battle wages sore, let no one turn traitor. It is no time to lay down or conceal our weapons, and give Satan the advantage in the warfare. But unless you watch, and keep your	Capítulo 132 — Deje que la trompeta dé un cierto sonido. Review and Herald, 6 de diciembre de 1892 Dejemos que la trompeta emita cierto sonido. - Por la Sra. E. G. White. Estamos avanzando hacia el conflicto final y este no es el momento de transigir. No es momento de esconder tus colores. Cuando la batalla sea dolorosa, nadie se vuelva traidor. No es momento de deponer u ocultar nuestras armas y darle a Satanás la ventaja en la guerra. Pero a menos que mires y mantengas tus vestiduras sin mancha del mundo, no serás fiel a tu Capitán. No es tiempo de que los centinelas se adormezcan sobre los muros de Sion. Que estén bien despiertos. Llama a tus compañeros de guardia, clamando: "La mañana viene, y también la noche". Ahora no es el momento de relajar nuestros

garments unspotted from the world, you will not stand true to your Captain. It is no time for watchmen to slumber on the walls of Zion. Let them be wide-awake. Call to your fellow-watchmen, crying, "The morning cometh, and also the night." It is no time now to relax our efforts, to become tame and spiritless; no time to hide our light under a bushel, to speak smooth things, to prophesy deceit. Every power is to be employed for God. You are to maintain your allegiance, bearing testimony for God and for truth. Be not turned aside by any suggestion the world can make. We cannot afford to compromise. There is a living issue before us, of vital importance to the remnant people of God, to the very close of this earth's history; for eternal interests are involved. On the very eve of the crisis, it is no time to be found with an evil heart of unbelief, departing from the living God. {1888 1077.1}

The original apostasy began in disbelief and denial of the truth; but if we would triumph, we must fix the eye of faith steadfastly upon Jesus, the Captain of our salvation. We are to follow the example of Christ, and in all that Jesus did on earth, he had an eye single to the glory of God. He says, "As the Father gave me commandment, even so I do." "This commandment have I received of my Father." In all he did he was working out the will of his Father, so that his life on earth was a manifestation of the divine perfection. **Divinity** and **humanity** were **united** in Christ, that he might reveal to us God's purpose, and bring man into close **communion** with himself. This union will enable us to overcome the enemy; for through faith in Christ we shall have divine power. The days will come (for the enemy is working to that end) in which the law of God will be made void. As those days approach, the loyal subjects of God must rise to the emergency, manifesting more fervent zeal, giving more positive and unflinching testimony. {1888 1077.2}

But while we are to speak as having authority, we should do nothing in a defiant spirit. If our hearts are fully surrendered to God, we shall unite meekness and love with truth and decision. We are "to be ready to every good work, to speak evil of no man, to be no brawlers, but gentle, showing all meekness unto all men." {1888 1077.3}

esfuerzos, de volvernos dóciles y sin espíritu; no hay tiempo para esconder nuestra luz debajo de un celemin, para hablar cosas suaves, para profetizar engaño. Todo poder debe ser empleado por Dios. Debes mantener tu lealtad, dando testimonio de Dios y de la verdad. No te dejes desviar por ninguna sugerencia que el mundo pueda hacer. No podemos permitirnos el lujo de ceder. Tenemos ante nosotros un tema vivo, de vital importancia para el pueblo remanente de Dios, hasta el final de la historia de esta tierra; porque los intereses eternos están involucrados. En la misma víspera de la crisis, no es el momento de encontrarse con un corazón maligno de incredulidad, apartándose del Dios viviente. {1888 1077.1}

La apostasía original comenzó con la incredulidad y la negación de la verdad; pero si queremos triunfar, debemos fijar el ojo de la fe firmemente en Jesús, el Capitán de nuestra salvación. Debemos seguir el ejemplo de Cristo, y en todo lo que Jesús hizo en la tierra, tuvo la mira puesta únicamente en la gloria de Dios. Él dice: "Como el Padre me dio el mandamiento, así hago". "Este mandamiento he recibido de mi Padre". En todo lo que hizo, estaba cumpliendo la voluntad de su Padre, de modo que su vida en la tierra fuera una manifestación de la perfección divina. **La divinidad y la humanidad se unieron en Cristo para que él pudiera revelarnos el propósito de Dios y llevar al hombre a una estrecha comunión consigo mismo.** Esta unión nos permitirá vencer al enemigo; porque mediante la fe en Cristo tendremos poder divino. Vendrán días (porque el enemigo está trabajando con ese fin) en que la ley de Dios será invalidada. A medida que se acercan esos días, los súbditos leales de Dios deben levantarse ante la emergencia, manifestando un celo más ferviente, dando un testimonio más positivo e inquebrantable. {1888 1077.2}

Pero aunque debemos hablar como si tuviéramos autoridad, no debemos hacer nada con un espíritu desafiante. Si nuestro corazón está completamente entregado a Dios, uniremos la

It is time for God's people to take up the duties that lie next them, to be faithful in little things; for on the right performance of little things hang great results. Do not leave the work which needs to be done, because to your judgment it appears small and unimportant. Make up every waste place, repair the breaches as fast as they occur. Let no difference or dissension exist among the workers. Let all go to work to help some one who needs help. There is a cause for the great weakness in our churches, and that cause is hard to remove; for it is self. Trouble does not arise because men have too much will, but because they have too much self-will. The will should be wholly sanctified to God. The professed followers of Christ need to fall on the Rock and be broken; for in every one who enters the gates of the city of God, self must be crucified. This fierce spirit which rises up in the hearts of some in the church when everything does not go to please them, must be subdued; for it is not the Spirit of Christ. It is fully time that we return to our first love, and be at peace among ourselves. We must make it manifest that we are not only Bible readers, but Bible believers. If we are united to Christ, we shall be united to one another. Jesus says, "A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another. By this shall all men know that ye are my disciples, if ye have love one to another." "We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves. Let every one of us please his neighbor for his good to edification. For even Christ pleased not himself; but, as it is written. The reproaches of them that reproached thee fell on me.... Now the God of patience and consolation grant you to be like-minded one toward another according to Christ Jesus: that ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ." {1888 1077.4}

Our numbers are increasing, our facilities are enlarging, and all this calls for union among the workers, for entire consecration and thorough devotion to the cause of God. There is no place in the work of God for half-hearted workers, for those who are neither cold nor hot. Jesus says, "I would thou wert cold or hot. So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spue thee out of my mouth." Among those who are half-hearted are the class who pride themselves on

mansedumbre y el amor con la verdad y la decisión. Debemos "estar dispuestos a toda buena obra, a no hablar mal de nadie, a no ser alborotadores, sino afables, mostrando toda mansedumbre a todos los hombres". {1888 1077,3}

Es hora de que el pueblo de Dios asuma los deberes que le esperan, de ser fiel en las pequeñas cosas; porque del correcto desempeño de las pequeñas cosas se obtienen grandes resultados. No deje el trabajo que necesita hacer, porque a su juicio parece pequeño y sin importancia. Repare cada lugar de desperdicio, repare las brechas tan rápido como ocurran. Que no exista diferencia o disensión entre los trabajadores. Dejemos que todos se pongan manos a la obra para ayudar a alguien que necesite ayuda. Hay una causa para la gran debilidad de nuestras iglesias, y esa causa es difícil de eliminar; porque es el yo. Los problemas no surgen porque los hombres tengan demasiada voluntad, sino porque tienen demasiada voluntad propia. La voluntad debe estar totalmente santificada para Dios. Los profesos seguidores de Cristo necesitan caer sobre la Roca y ser quebrantados; porque en todo el que entre por las puertas de la ciudad de Dios, el yo debe ser crucificado. Este espíritu feroz que se levanta en el corazón de algunos en la iglesia cuando todo no va para agradarlos, debe ser sometido; porque no es el Espíritu de Cristo. Es hora de que regresemos a nuestro primer amor y estemos en paz entre nosotros. Debemos dejar de manifiesto que no solo somos lectores de la Biblia, sino también creyentes de la Biblia. Si estamos unidos a Cristo, estaremos unidos los unos a los otros. Jesús dice: "Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si se aman los unos a los otros". "Entonces, los que somos fuertes debemos soportar las debilidades de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos. Que cada uno de nosotros agrade a su prójimo por su bien para la edificación. Porque ni siquiera Cristo se agradó a sí mismo; pero, como está escrito. Los reproches

their great caution in receiving "new light," as they term it. But their failure to receive the light is caused by their spiritual blindness; for they cannot discern the ways and works of God. Those who array themselves against the precious light of heaven, will accept messages that God has not sent, and will thus become dangerous to the cause of God; for they will set up false standards. {1888 1077.5}

There are men in our cause who might be of great use if they would but learn of Christ, and go on from light to greater light; but because they will not, they are positive hindrances, forever questioning, wasting precious time in argument, and contributing nothing to the spiritual elevation of the church. They misdirect minds, and lead men to accept perilous suggestions. They cannot see afar off; they cannot discern the conclusion of the matter. Their moral force is squandered upon trifles; for they view an atom as a world, and a world as an atom. {1888 1077.6}

Many have trusted and gloried in the wisdom of men far more than in Christ and in the precious sanctifying truth for this time. They need the heavenly anointing, that they may comprehend what is light and truth. They thank God that they are confined to no narrow groove, but they do not see the breadth and far-reaching extent of the principles of truth, and are not enlightened by the Spirit of God as to heaven's large liberality. They admire man-made theories, and walk in the sparks of their own kindling, diverging farther and farther from the genuine principles of Christian action ordained to make men wise unto salvation. They strive to extend the gospel, but separate from it the very marrow and life. They say, "Let the light shine," but cover it so that it shall not shine in clear rays on the very subjects that they need to understand. Some exhaust the fervor of their zeal on plans that cannot be carried out without peril to the church. {1888 1077.7}

At this time the church should not be diverted from the main object of vital interest, to things that will not bring health and courage, faith and power. They must see, and by their actions testify, that the gospel is aggressive. {1888 1077.8}

Watchmen on the walls of Zion are to be vigilant, and sleep not day nor night. But if they have not received the message from the lips of Christ, their trumpets will give an uncertain sound.

de los que te reprochaban cayeron sobre mí ... Ahora el Dios de la paciencia y la consolación os conceda ser semejantes a los demás según Cristo Jesús, para que con una sola mente y una boca glorifiquéis a Dios, a la Padre de nuestro Señor Jesucristo ". {1888 1077,4}

Nuestro número aumenta, nuestras instalaciones se amplían, y todo esto exige unión entre los trabajadores, consagración completa y devoción total a la causa de Dios. No hay lugar en la obra de Dios para los obreros a medias, para los que no son ni fríos ni calientes. Jesús dice: "Yo no

hou era frío o caliente. Entonces, como eres tibio, y no frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. Entre los que son poco entusiastas está la clase que se enorgullece de su gran precaución al recibir "nueva luz", como la llaman. Pero su incapacidad para recibir la luz se debe a su ceguera espiritual; porque no pueden discernir los caminos y las obras de Dios. Aquellos que se arman contra la preciosa luz del cielo, aceptarán mensajes que Dios no ha enviado y, por lo tanto, se volverán peligrosos para la causa de Dios; porque establecerán normas falsas. {1888 1077.5}

Hay hombres en nuestra causa que podrían ser de gran utilidad si aprendieran de Cristo y avanzaran de una luz a una luz mayor; pero debido a que no lo harán, son obstáculos positivos, siempre cuestionando, desperdiciando un tiempo precioso en discusiones, y no contribuyen en nada a la elevación espiritual de la iglesia. Dirigen mal las mentes y llevan a los hombres a aceptar sugerencias peligrosas. No pueden ver de lejos; no pueden discernir la conclusión del asunto. Su fuerza moral se desperdicia en nimiedades; porque ven un átomo como un mundo y un mundo como un átomo. {1888 1077.6}

Muchos han confiado y se han gloriado en la sabiduría de los hombres mucho más que en Cristo y en la preciosa verdad santificadora para este tiempo. Necesitan la unción celestial para comprender qué es la luz y la verdad. Agradecen a Dios porque no están confinados a un camino estrecho, pero no ven la amplitud y el alcance de

Brethren, God calls upon you, both ministers and laymen, to listen to his voice speaking to you in his word. Let his truth be received into the heart, that you may be spiritualized by its living, sanctifying power. Then let the distinct message for this time be sent from watchman to watchman on the walls of Zion. {1888 1077.9}

This is a time of general departure from truth and righteousness, a time when we must build the old waste places, and with interested effort labor to raise up the foundation of many generations. {1888 1078.1}

"Thou shalt be called, The repairer of the breach, The restorer of paths to dwell in. If thou turn away thy foot from the Sabbath, from doing thy pleasure on my holy day, and call the Sabbath a delight, the holy of the Lord, honorable, and shall honor him, not doing thine own ways, nor finding thine own pleasure, nor speaking thine own words, then shalt thou delight thyself in the Lord, and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father, for the mouth of the Lord hath spoken it." {1888 1078.2}

"Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart is my law; fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings. For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool but my righteousness shall be forever, and my salvation from generation to generation. Awake, awake, put on strength. O arm of the Lord, awake, as in the ancient days, in the generations of old ...Art thou not it which hath dried the sea, the waters of the great deep: that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over! Therefore the redeemed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their head: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and mourning shall flee away. I, even I, am he that comforteth you: who art thou, that thou shouldst be afraid of a man that shall die, and of the son of man which shall be made as grass, and forgettest the Lord thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, and hast feared continually every day because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy. And where is the fury of the oppressor? The captive exile hasteneth that he may be loosed, and that he

los principios de la verdad, y no están iluminados por el Espíritu de Dios en cuanto a la gran liberalidad del cielo. Admiran las teorías hechas por el hombre y caminan en las chispas de su propio fuego, divergiendo cada vez más de los principios genuinos de la acción cristiana ordenados para hacer a los hombres sabios para la salvación. Se esfuerzan por extender el evangelio, pero separan de él la propia médula y la vida. Dicen: "Deja que la luz brille", pero cúbreala para que no brille con rayos claros sobre los mismos temas que necesitan entender. Algunos agotan el fervor de su celo en planes que no pueden llevarse a cabo sin peligro para la iglesia. {1888 1077.7}

En este momento, la iglesia no debe desviarse del objeto principal de interés vital, hacia cosas que no traerán salud y valor, fe y poder. Deben ver, y con sus acciones testificar, que el evangelio es agresivo. {1888 1077.8}

Los centinelas en los muros de Sion deben estar vigilantes, y no dormir de día ni de noche. Pero si no han recibido el mensaje de los labios de Cristo, sus trompetas darán un sonido incierto. Hermanos, Dios los llama a ustedes, tanto ministros como laicos, para que escuchen su voz que les habla en su palabra. Deje que su verdad sea recibida en el corazón, para que pueda ser espiritualizado por su poder viviente y santificador. Entonces, que el mensaje distintivo para este tiempo se envíe de centinela a centinela en los muros de Sion. {1888 1077.9}

Este es un tiempo de alejamiento general de la verdad y la rectitud, un tiempo en el que debemos construir los viejos lugares desolados, y con esfuerzo interesado trabajar para levantar los cimientos de muchas generaciones. {1888 1078.1}

"Serás llamado reparador de portillos, restaurador de sendas para habitar. Si apartas tu pie del día de reposo, de hacer tu voluntad en mi día santo, y al día de reposo lo llamas delicia, el santo de los Señores, honorable, y lo honrarás, no haciendo tus propios caminos, ni encontrando tu propio placer, ni hablando tus propias palabras, entonces te deleitarás en el Señor, y yo te haré cabalgar sobre las alturas de la tierra. y te

should not die in the pit, nor that his bread should fail. But I am the Lord thy God, that divided the sea, whose waves roared the Lord of hosts in his name. And I have put my words in thy mouth, and I have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens and lay the foundations of the earth and say unto Zion. Thou art my people." {1888 1078.3}

"For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth. And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory; and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the Lord shall name. Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of thy God. Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate, but thou shalt be called Hephzi-bah, and thy land Beulah; for the Lord delighteth in thee, and thy land shall be married." {1888 1078.4}

While you hold the banner of truth firmly, proclaiming the law of God, let every soul remember that the faith of Jesus is connected with the commandments of God. The third angel is represented as flying through the midst of heaven, crying with a loud voice. "Here are they that keep the commandments of God, and the faith of Jesus." The first, second, and third angels' messages are all linked together. The evidences of the abiding, ever-living truth of these grand messages, that mean so much to us, that have awakened such intense opposition from the religious world, cannot be extinguished. Satan is constantly seeking to cast his hellish shadow about these messages, so that the remnant people of God shall not clearly discern their import, their time, and place; but they live, and are to exert their power upon our religious experience while time shall last. {1888 1078.5}

The influence of these messages has been deepening and widening, setting in motion the springs of action in thousands of hearts, bringing into existence institutions of learning, publishing houses, and health institutions; all these are the instrumentalities of God to co-operate in the grand work represented by the first, second, and third angels flying in the midst of heaven to warn the inhabitants of the world that Christ is coming again

sustentaré con la heredad de tu padre Jacob, porque la boca del Señor lo ha hablado ". {1888 1078.2}

"Oídmeme, los que conocéis la justicia, pueblo en cuyo corazón está mi ley; No temáis el oprobio de los hombres, ni temáis sus injurias. Porque la polilla los comerá como un vestido, y el gusano los comerá como lana, pero mi justicia será para siempre, y mi salvación de generación en generación. Despierta, despierta, reviste fuerzas. Despierta, oh brazo de Jehová, como en los días antiguos, en las generaciones pasadas ... ¿No eres tú el que secó el mar, las aguas del gran abismo; el que hizo camino para las profundidades del mar? los rescatados para pasar! Por tanto, los redimidos del Señor volverán y vendrán cantando a Sion; y gozo eterno estará sobre su cabeza; alcanzarán alegría y gozo; y el dolor y el lamento huirán. Yo, yo soy el que te consuela: ¿quién eres tú, para que tengas miedo de un hombre que morirá, y del hijo de hombre que será convertido en hierba, y te olvides del Señor tu Hacedor, que ha extendido extendió los cielos, y puso los cimientos de la tierra, y temió continuamente todos los días a causa de la furia del opresor, como si estuviera listo para destruir. ¿Y dónde está la furia del opresor? El cautivo desterrado se apresura para que lo desaten, y para que no muera en la fosa, ni para que se le acabe el pan. B

Pero yo soy Jehová tu Dios, que partí el mar, cuyas olas rugieron Jehová de los ejércitos en su nombre. Y he puesto mis palabras en tu boca, y con la sombra de mi mano te he cubierto, para plantar los cielos, echar los cimientos de la tierra y decir a Sion. Tú eres mi pueblo ". {1888 1078,3}

"Por amor de Sion no callaré, y por amor de Jerusalén no descansaré, hasta que salga como resplandor su justicia, y como lámpara encendida su salvación. Y los gentiles verán tu justicia, y todos los reyes tu gloria; y serás llamado por un nombre nuevo, que la boca de Jehová nombrará. Serás también corona de gloria en la mano del Señor, y diadema real en la mano de tu Dios. No volverás a ser llamado Abandonado; ni tu tierra se llamará más Desolada, sino que serás llamada

with power and great glory. The prophet says, "I saw another angel come down from heaven, having great power; and the earth was lightened with his glory. And he cried mightily with a strong voice, saying, Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of devils." This is the same message that was given by the second angel. Babylon is fallen, "because she made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication." What is that wine?—Her false doctrines. She has given to the world a false Sabbath instead of the Sabbath of the fourth commandment, and has repeated the falsehood that Satan first told to Eve in Eden.—the natural immortality of the soul. Many kindred errors she has spread far and wide, "teaching for doctrines the commandments of men." {1888 1078.6}

When Jesus began his public ministry, he cleansed the temple from its sacrilegious profanation. Among the last acts of his ministry was the second cleansing of the temple. So in the last work for the warning of the world, two distinct calls are made to the churches. The second angel's message is, "Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication." And in the loud cry of the third angel's message a voice is heard from heaven saying, "Come out of her, my people, that ye be not partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues. For her sins have reached unto heaven, and God hath remembered her iniquities." {1888 1078.7}

(Concluded next week)

Review and Herald, December 13, 1892
Let the Trumpet Give a Certain Sound.

By Mrs. E. G. White.

(Concluded.)

As God called the children of Israel out of Egypt, that they might keep his Sabbath, so he calls his people out of Babylon, that they may not worship the beast or his image. The man of sin, who thought to change times and laws, has exalted

Hefzi-bah, y tu tierra Beulah; porque el Señor se agrada de ti, y tu tierra será desposada ". {1888 1078,4}

Mientras sostienes firmemente el estandarte de la verdad, proclamando la ley de Dios, que cada alma recuerde que la fe de Jesús está relacionada con los mandamientos de Dios. Se representa al tercer ángel volando en medio del cielo, llorando a gran voz. "Aquí están los que guardan los mandamientos de Dios y la fe de Jesús". Los mensajes del primer, segundo y tercer ángel están todos vinculados. Las evidencias de la verdad permanente y eterna de estos grandes mensajes, que significan tanto para nosotros, que han despertado una oposición tan intensa en el mundo religioso, no pueden extinguirse. Satanás busca constantemente proyectar su sombra infernal sobre estos mensajes, para que el pueblo remanente de Dios no discierna claramente su significado, su tiempo y lugar; pero viven y deben ejercer su poder sobre nuestra experiencia religiosa mientras dure el tiempo. {1888 1078.5}

La influencia de estos mensajes se ha ido profundizando y ampliando, poniendo en movimiento los resortes de acción en miles de corazones, dando vida a instituciones de enseñanza, editoriales e instituciones de salud; todos estos son los instrumentos de Dios para cooperar en la gran obra representada por el primer, segundo y tercer ángeles que vuelan en medio del cielo para advertir a los habitantes del mundo que Cristo regresará con poder y gran gloria. El profeta dice: "Vi a otro ángel descender del cielo con gran poder; y la tierra fue iluminada con su gloria. Y clamó con gran voz con voz fuerte, diciendo: Ha caído, ha caído, ha caído la gran Babilonia, y ha llegado a ser morada de demonios ". Este es el mismo mensaje que dio el segundo ángel. Babilonia ha caído, "porque hizo beber a todas las naciones del vino del furor de su fornicación". ¿Qué es ese vino? Sus falsas doctrinas. Ella le ha dado al mundo un sábado falso en lugar del sábado del cuarto mandamiento, y ha repetido la falsedad que Satanás le dijo por primera vez a Eva en el Edén: la inmortalidad natural del alma. Muchos errores afines que ella

himself above God, by presenting a spurious Sabbath to the world; the Christian world has accepted the child of the papacy, and cradled and nourished it, thus defying God by removing his memorial, and setting up a rival Sabbath. {1888 1079.1}

After the truth has been proclaimed as a witness to all nations, every conceivable power of evil will be set in operation, and minds will be confused by many voices crying, "Lo, here is Christ, Lo, he is there. This is the truth, I have the message from God, he has sent me with great light." Then there will be a removing of the landmarks, and an attempt to tear down the pillars of our faith. A more decided effort will be made to exalt the false Sabbath, and to cast contempt upon God himself by supplanting the day he has blessed and sanctified. This false Sabbath is to be enforced by an oppressive law. Satan and his angels are wide-awake, and intensely active, working with energy and perseverance through human instrumentalities to bring about his purpose of obliterating from the minds of men the knowledge of God. But while Satan works with his lying wonders, the time will be fulfilled foretold in the Revelation, and the mighty angel that shall lighten the earth with his glory, will proclaim the fall of Babylon, and call upon God's people to forsake her. {1888 1079.2}

At the time of the loud cry of the third angel those who have been in any measure blinded by the enemy, who have not fully recovered themselves from the snare of Satan, will be in peril, because it will be difficult for them to discern the light from heaven, and they will be inclined to accept falsehood. Their erroneous experience will color their thoughts, their decisions, their propositions, their counsels. The evidences that God has given will be no evidence to those who have blinded their eyes by choosing darkness rather than light. After rejecting light, they will originate theories which they will call "light," but which the Lord calls, "Sparks of their own kindling," by which they will direct their steps. The Lord declares, "Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness, and hath no light? Let him trust in the name of the Lord, and stay upon his God. Behold, all ye that kindle a fire, that compass yourselves about with sparks: walk in the light of your fire, and in the sparks that ye have kindled. This shall ye

ha esparcido por todas partes, "enseñando como doctrinas los mandamientos de hombres". {1888 1078,6}

Cuando Jesús comenzó su ministerio público, limpió el templo de su sacrilega profanación. Entre los últimos actos de su ministerio se encontraba la segunda purificación del templo. Entonces, en la última obra para la advertencia del mundo, se hacen dos llamados distintos a las iglesias. El mensaje del segundo ángel es: "Ha caído, ha caído Babilonia, esa gran ciudad, porque ella hizo beber a todas las naciones del vino del furor de su fornicación". Y en el fuerte clamor del mensaje del tercer ángel se oye una voz del cielo que dice: "Salid de ella, pueblo mío, para que no seáis partícipes de sus pecados y no recibáis de sus plagas. Porque sus pecados han llegado hasta el cielo, y Dios se ha acordado de sus iniquidades ". {1888 1078,7}

(Concluido la semana que viene)

Review and Herald, 13 de diciembre de 1892
Dejemos que la trompeta emita cierto sonido.

-
Por la Sra. E. G. White.

-
(Concluido.)

Como Dios llamó a los hijos de Israel de Egipto para que guardaran su sábado, así también llama a su pueblo de Babilonia para que no adoren a la bestia ni a su imagen. El hombre de pecado, que pensó en cambiar los tiempos y las leyes, se ha exaltado a sí mismo por encima de Dios, al presentar un sábado falso al mundo; el mundo cristiano ha aceptado al hijo del papado, lo ha acunado y alimentado, desafiando así a Dios al quitar su memorial y establecer un sábado rival. {1888 1079.1}

Después de que la verdad haya sido proclamada como testimonio a todas las naciones, todo poder concebible del mal se pondrá en funcionamiento, y las mentes serán confundidas por muchas voces que claman: "He aquí, aquí está Cristo, he aquí, está allí. Esta es la verdad, tengo el mensaje de Dios, él me ha enviado con gran

have of mine hand; ye shall lie down in sorrow." Jesus said: "For judgment I am come into the world, that they which see not might see; and that they which see might be made blind." "I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness." "He that rejecteth me, and receiveth not my words, hath one that judgeth him: the word that I have spoken, the same shall judge him in the last day." {1888 1079.3}

By many the words which the Lord sent will be rejected, and the words that man may speak will be received as light and truth. Jesus says, "I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive." Human wisdom will lead away from self-denial, from consecration, and will devise many things that tend to make of no effect God's messages. We cannot with any safety rely upon men who are not in close connection with God. They will accept the opinions of men, but cannot discern the voice of the True Shepherd, and their influence will lead many astray, though evidence is piled upon evidence testifying to the verity of truth for these days. The truth is powerful to turn men to Christ, to quicken their energies, to subdue and soften their hearts, and inspire them with zeal, devotion, and love to God. The Sabbath truth must in no case be covered up. We must let it appear in strong contrast with error. {1888 1079.4}

As the end approaches, the testimonies of God's servants will become more decided and more powerful, flashing the light of truth upon the systems of error and oppression that have so long held the supremacy. The Lord has sent us messages for this time, that will establish Christianity upon an eternal basis; and all who believe the present truth, must stand, not in their own wisdom, but in God's wisdom, and raise up the foundations of many generations; and they will be registered in the books of heaven as "repairers of the breach," the "restorer of paths to dwell in." In face of the bitterest opposition, we are to maintain the truth because it is truth. God is at work upon human minds; it is not man alone that is working. The great illuminating power is from Christ; the brightness of his example is to be kept before the people in every discourse. His love is the glory of the rainbow encircling the throne on high. {1888 1079.5}

luz ". Luego habrá una remoción de los puntos de referencia y un intento de derribar los pilares de nuestra fe. Se hará un esfuerzo más decidido para exaltar el falso día de reposo y despreciar a Dios mismo suplantando el día que ha bendecido y santificado.

Este falso sábado debe ser impuesto por una ley opresiva. Satanás y sus ángeles están bien despiertos y son intensamente activos, trabajando con energía y perseverancia a través de instrumentos humanos para lograr su propósito de borrar de la mente de los hombres el conocimiento de Dios. Pero mientras Satanás obra con sus maravillas mentirosas, el tiempo se cumplirá predicho en el Apocalipsis, y el ángel poderoso que iluminará la tierra con su gloria proclamará la caída de Babilonia e invocará al pueblo de Dios para que la abandone. {1888 1079.2}

En el momento del fuerte clamor del tercer ángel, aquellos que hayan sido cegados en alguna medida por el enemigo, que no se hayan recuperado completamente de la trampa de Satanás, estarán en peligro, porque les será difícil discernir el luz del cielo, y se inclinarán a aceptar la falsedad. Su experiencia errónea coloreará sus pensamientos, sus decisiones, sus propuestas, sus consejos. Las evidencias que Dios ha dado no serán evidencia para aquellos que han cegado sus ojos al elegir la oscuridad en lugar de la luz. Después de rechazar la luz, originarán teorías a las que llamarán "luz", pero que el Señor llama "Chispas de su propio encendido", por las que dirigirán sus pasos. El Señor declara: "¿Quién hay entre vosotros que teme al Señor, que obedece a la voz de su siervo, que anda en tinieblas y no tiene luz? Confíe en el nombre del Señor y permanezca en su Dios. He aquí, todos los que encendéis fuego, que os rodeáis de chispas: andad a la luz de vuestro fuego y a las chispas que habéis encendido. Esto lo tendréis de mi mano; yaceréis en dolor ". Jesús dijo: "Yo he venido al mundo para juicio, para que los que no ven, vean; y para que los que ven se hagan ciegos ". "Yo he venido como luz al mundo, para que todo aquel que en mí cree no permanezca en tinieblas".

The Lord has said, "I do set my bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth.... And I will remember my covenant; which is between me and you, and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh." In the rainbow above the throne is an everlasting testimony that "God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." Whenever the law is presented before the people, let the teacher of the truth point to the throne arched with the rainbow of promise, the righteousness of Christ. The glory of the law is Christ; he came to magnify the law, and to make it honorable. Make it appear distinct that mercy and peace have met together in Christ, and righteousness and truth have embraced each other. When you look to his throne, offering up your penitence, praise, and thanksgiving that you may perfect Christian character, and represent Christ to the world, you abide in Christ, and Christ abides in you; you have the peace that passes all understanding. We need continually to meditate upon Christ's attractive loveliness. We must direct minds to Jesus, fasten them upon him. In every discourse dwell upon the divine attributes. {1888 1079,6}

As the bow in the cloud is formed by the union of the sunlight and the shower, so the rainbow encircling the throne represents the combined power of mercy and justice. It is not justice alone that is to be maintained; for this would eclipse the glory of the rainbow of promise above the throne; men could see only the penalty of the law. Were there no justice, no penalty, there would be no stability to the government of God. It is the mingling of judgment and mercy that makes salvation complete. It is the blending of the two that leads us, as we view the world's Redeemer, and the law of Jehovah, to exclaim, "Thy gentleness hath made me great." We know that the gospel is a perfect and complete system, revealing the immutability of the law of God. It inspires the heart with hope, and with love to God. Mercy invites us to enter through the gates into the city of God, and justice is satisfied to accord to every obedient soul full privileges as a member of the royal family, a child of the heavenly King. If we were defective in character, we could not pass the gates that mercy

"El que me rechaza y no recibe mis palabras, tiene quien lo juzgue; la palabra que yo he hablado, ella lo juzgará en el día postrero". {1888 1079,3}

Muchos rechazarán las palabras que envió el Señor, y las palabras que el hombre hable serán recibidas como luz y verdad. Jesús dice: "Yo he venido en el nombre de mi Padre, y no me recibís; si otro viene en su propio nombre, lo recibiréis". La sabiduría humana se alejará de la abnegación, de la consagración, e ideará muchas cosas que tienden a invalidar los mensajes de Dios. No podemos confiar con seguridad en hombres que no están en estrecha relación con Dios. Aceptarán las opiniones de los hombres, pero no podrán discernir la voz del Pastor Verdadero, y su influencia desviará a muchos, aunque se amontona evidencia sobre evidencia que testifica la veracidad de la verdad para estos días. La verdad es poderosa para volver a los hombres a Cristo, para avivar sus energías, para someter y ablandar sus corazones e inspirarlos con celo, devoción y amor a Dios. La verdad del sábado no debe ser encubierta en ningún caso. Debemos dejar que aparezca en fuerte contraste con el error. {1888 1079,4}

A medida que se acerque el fin, los testimonios de los siervos de Dios se volverán más decididos y poderosos, y harán brillar la luz de la verdad sobre los sistemas de error y opresión que durante tanto tiempo han mantenido la supremacía. El Señor nos ha enviado mensajes para este tiempo, que establecerán el cristianismo sobre una base eterna; y todos los que creen en la verdad presente, deben permanecer, no en su propia sabiduría, sino en la sabiduría de Dios, y levantar los cimientos de muchas generaciones; y serán registrados en los libros del cielo como "reparadores de brechas", el "restaurador de sendas para habitar". Frente a la oposición más acérrima, debemos mantener la verdad porque es verdad. Dios está obrando en las mentes humanas; no es el hombre solo el que está trabajando. El gran poder iluminador proviene de Cristo; el brillo de su ejemplo debe mantenerse delante del pueblo en cada discurso. Su amor es

has opened to the obedient; for justice stands at the entrance, and demands holiness in all who would see God. Were justice extinct, and were it possible for divine mercy to open the gates to the whole race, irrespective of character, there would be a worse condition of disaffection and rebellion in heaven than before Satan was expelled. The peace, happiness, and harmony of heaven would be broken. The change from earth to heaven will not change men's character; the happiness of the redeemed in heaven results from the character formed in this life after the image of Christ. The saints in heaven will first have been saints on earth. {1888 1079.7}

The salvation that Christ made such a sacrifice to gain for man is that which is alone of value; for it is that which saves from sin, the cause of all the misery and woe in our world. The mercy of God is that which constantly draws the sinner to Jesus. If he responds, coming in penitence with confession, in faith laying hold of the hope set before him in the gospel. God will accept him; for "the broken and contrite heart, O God, thou wilt not despise." Thus the law of God is not weakened by the gospel, but the power of sin is broken, and the scepter of mercy is extended to the penitent sinner. {1888 1080.1}

The rainbow above the throne is the bow of promise, testifying to the whole world that God will never forget his people in their struggle against evil. Let Jesus be our theme. Let us by pen and voice present, not only the commandments of God, but the faith of Jesus. This will promote real heart-piety as nothing else can. While we present the fact to men that they are subjects of a divine moral government, their reason will declare to them that this is truth, that they owe allegiance to Jehovah, and that this life is our time of probation. In this life we are placed under the discipline and government of God to form characters and acquire habits for the higher life. All the scenes in which we must act a part, are to be carefully studied; for they are a part of our education, a part of God's great plan. We should bring solid timbers into our character building: for we are working both for this life and the eternal life. And as we near the close of this earth's history, we either rapidly advance in Christian growth, or we rapidly retrograde toward the world. {1888 1080.2}

Temptations will come in like a flood; but we need not fail nor be discouraged while we know

la gloria del arco iris que rodea el trono en lo alto. {1888 1079.5}

El Señor ha dicho: "Pongo mi arco en la nube, y será por señal de un pacto entre mí y la tierra ... Y me acordaré de mi pacto, que es entre tú y yo, y todo criatura viviente de toda carne; y las aguas nunca más se convertirán en un diluvio para destruir toda carne ". En el arco iris sobre el trono hay un testimonio eterno de que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". Siempre que se presente la ley ante el pueblo, que el maestro de la verdad señale el trono arqueado con el arco iris de la promesa, la justicia de Cristo. La gloria de la ley es Cristo; vino para magnificar la ley y engrandecerla. Haz que parezca distinto que la misericordia y la paz se han reunido en Cristo, y la justicia y la verdad se han abrazado. Cuando miras a su trono, ofreciendo tu arrepentimiento, alabanza y acción de gracias para que puedas perfeccionar el carácter cristiano y representar a Cristo.

oh el mundo, tú permaneces en Cristo, y Cristo permanece en ti; tienes la paz que sobrepasa todo entendimiento. Necesitamos meditar continuamente en la atractiva hermosura de Cristo. Debemos dirigir la mente a Jesús, fijarla en él. En cada discurso insistir en los atributos divinos. {1888 1079,6}

Así como el arco en la nube está formado por la unión de la luz del sol y la lluvia, el arco iris que rodea el trono representa el poder combinado de la misericordia y la justicia. No es solo la justicia lo que debe mantenerse; porque esto eclipsaría la gloria del arco iris de la promesa sobre el trono; los hombres sólo podían ver el castigo de la ley. Si no hubiera justicia, ni castigo, no habría estabilidad para el gobierno de Dios. Es la mezcla de juicio y misericordia lo que completa la salvación. Es la combinación de los dos lo que nos lleva, al ver al Redentor del mundo y la ley de Jehová, a exclamar: "Tu benignidad me ha engrandecido". Sabemos que el evangelio es un sistema perfecto y completo, que revela la inmutabilidad de la ley de Dios. Inspira al corazón con esperanza y con amor

that the bow of promise is above the throne of God. We shall be subject to heavy trials, opposition, bereavement, affliction, but we know that Jesus passed through all these. These experiences are valuable to us; the advantages of varying experiences are not by any means confined to this short life; they reach into eternal ages. Through patience, faith, and hope, in all the changing scenes of earth, we are forming characters for the everlasting life. And whatever we are called upon to bear, we may be assured that all things work together for good to those that love God. {1888 1080.3}

a Dios. La misericordia nos invita a entrar por las puertas de la ciudad de Dios, y la justicia se satisface en otorgar a cada alma obediente privilegios plenos como miembro de la familia real, hijo del Rey celestial. Si fuéramos deficientes en carácter, no podríamos traspasar las puertas que la misericordia ha abierto a los obedientes; porque la justicia está a la entrada y exige santidad en todos los que quieran ver a Dios. Si la justicia se extinguiera, y si la misericordia divina pudiera abrir las puertas a toda la raza, independientemente del carácter, habría una peor condición de desafección y rebelión en el cielo que antes de que Satanás fuera expulsado. La paz, la felicidad y la armonía del cielo se romperían. El cambio de la tierra al cielo no cambiará el carácter de los hombres; la felicidad de los redimidos en el cielo resulta del carácter formado en esta vida a la imagen de Cristo. Los santos en el cielo primero habrán sido santos en la tierra. {1888 1079,7}

La salvación que Cristo hizo tal sacrificio para ganar para el hombre es la única de valor; porque es lo que salva del pecado, la causa de toda la miseria y aflicción en nuestro mundo. La misericordia de Dios es lo que constantemente atrae al pecador a Jesús. Si responde, viniendo en arrepentimiento con confesión, con fe echando mano de la esperanza puesta delante de él en el evangelio. Dios lo aceptará; porque "al corazón contrito y humillado, oh Dios, no lo despreciarás". Así, la ley de Dios no es debilitada por el evangelio, sino que el poder del pecado se quebranta y el cetro de la misericordia se extiende al pecador arrepentido. {1888 1080,1}

El arco iris sobre el trono es el arco de la promesa, que testifica al mundo entero que Dios nunca olvidará a su pueblo en su lucha contra el mal. Dejemos que Jesús sea nuestro tema. Presentemos con pluma y voz, no solo los mandamientos de Dios, sino la fe de Jesús. Esto promoverá la piedad real del corazón como ninguna otra cosa puede hacerlo. Si bien presentamos a los hombres el hecho de que son súbditos de un gobierno moral divino, su razón les declarará que esto es verdad, que deben lealtad a Jehová y que esta vida es nuestro tiempo de

	prueba. En esta vida estamos bajo la disciplina y el gobierno de Dios para formar caracteres y adquirir hábitos para la vida superior. Todas las escenas en las que debemos actuar, deben ser estudiadas cuidadosamente; porque son parte de nuestra educación, parte del gran plan de Dios. Debemos incorporar maderas sólidas a la edificación de nuestro carácter, porque estamos trabajando tanto por esta vida como por la vida eterna. Y a medida que nos acercamos al final de la historia de esta tierra, avanzamos rápidamente en el crecimiento cristiano o retrocedemos rápidamente hacia el mundo. {1888 1080,2} Las tentaciones vendrán como una inundación; pero no debemos fallar ni desanimarnos mientras sabemos que el arco de la promesa está sobre el trono de Dios. Estaremos sujetos a duras pruebas, oposición, duelo, aflicción, pero sabemos que Jesús pasó por todo esto. Estas experiencias son valiosas para nosotros; las ventajas de las distintas experiencias no se limitan en modo alguno a esta corta vida; llegan a las edades eternas. A través de la paciencia, la fe y la esperanza, en todos los escenarios cambiantes de la tierra, estamos formando personajes para la vida eterna. Y cualquier cosa que estemos llamados a soportar, podemos estar seguros de que todas las cosas les ayudan a bien a los que aman a Dios. {1888 1080,3}

<i>Chapter 134—Love, the Need of the Church</i> Manuscript Release #898 Manuscript 24, 1892 “Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up, Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil” (1 Corinthians 13:4, 5). Troubles exist between brethren in the church because they fail to understand what constitutes true Christian charity,	Capítulo 134 — El amor, la necesidad de la Iglesia Comunicado de manuscrito n. ° 898 Manuscrito 24, 1892 “La caridad es sufrida y benigna; la caridad no tiene envidia; la caridad no se jacta de sí misma, no se envanece, no es indecorosa, no busca lo suyo, no se irrita, no piensa el mal ”(1 Corintios 13: 4, 5). Existen problemas entre los hermanos de la iglesia porque no comprenden lo que constituye la verdadera caridad cristiana, el afecto fraternal y el amor cristiano. El amor propio y la autoestima llevan a los cristianos profesos a medirse a sí mismos. Dan por sentado que todas sus conjeturas y sospechas de los demás son correctas. Pero es debido a las sospechas y al

brotherly affection, and Christlike love. Self-love and self-esteem lead professed Christians to measure themselves by themselves. They take for granted that all their surmisings and suspicions of others are correct. But it is because of suspicions and judging of one another that there is discord, strife, and an unhealthy condition of the church. {1888 1087.1}

If brethren would meet together once or twice a week, and with humble minds, feeling their weakness and realizing their defects, would then ask the Lord to enlighten their understanding and fill their hearts with His love, examining not one another, but the Scriptures, Satan would be defeated. Many imaginary difficulties, mere molehills that have been magnified into mountains and have made barriers between brethren, would vanish, and love, compassion, and respect would take the place of jangling and accusation. When you begin to judge your brethren, you are doing a work God has not given you to do. You are not working with Christ. God did not place you upon the judgment seat to measure and pronounce sentence upon your brethren. {1888 1087.2}

Satan is an accuser of the brethren, and when he can set the leaven of dissatisfaction to work in human hearts, he is exultant. When he can divide brethren, he has a hellish jubilee. I think if our brethren could see, as I have seen, how much wrong is done in speaking evil of our brethren, there would be an entire change in the way we treat one another. You do not understand yourselves, you misinterpret words and deeds, and you measure them from your own finite standpoint. Your imagination leads you astray. Your feelings, your tongues, which are not sanctified, are employed in a service and work that is anything but holy and Christlike. {1888 1087.3}

We should bring the attractiveness of Christ into our Christian service. The soft beams of the Sun of Righteousness should shine into our hearts, that we may be pleasant and cheerful, and have a strong and blessed influence on all around us. The truth of Jesus Christ does not tend to gloom and sadness. Do not forget, my brethren, that we are in Christ's school to learn lessons of truth and love. We are taught in this school to have faith in our Redeemer. We must attend carefully to our own soul's necessity, improving every privilege

juzgarse unos a otros que hay discordia, contienda y una condición malsana de la iglesia. {1888 1087.1}

Si los hermanos se reunieran una o dos veces por semana, y con mentes humildes, sintiendo su debilidad y reconociendo sus defectos, entonces le pidieran al Señor que iluminara su entendimiento y llenara sus corazones con Su amor, examinándose no unos a otros, sino las Escrituras, Satanás sería derrotado. Muchas dificultades imaginarias, meros montículos de arena que se han magnificado en montañas y han creado barreras entre hermanos, se desvanecerían, y el amor, la compasión y el respeto tomarían el lugar del tintineo y la acusación. Cuando comienzas a juzgar a tus hermanos, estás haciendo una obra que Dios no te ha encomendado. No estás trabajando con Cristo. Dios no lo colocó en el tribunal para medir y pronunciar sentencia sobre sus hermanos. {1888 1087.2}

Satanás es un acusador de los hermanos, y cuando puede hacer que la levadura de la insatisfacción obre en los corazones humanos, se regocija. Cuando puede dividir a los hermanos, tiene un jubileo infernal. Creo que si nuestros hermanos pudieran ver, como he visto, cuánto mal se hace al hablar mal de nuestros hermanos, habría un cambio completo en la forma en que nos tratamos unos a otros. No se comprenden a sí mismos, malinterpretan las palabras y los hechos, y los miden desde su propio punto de vista finito. Tu imaginación te lleva por mal camino. Sus sentimientos, sus lenguas, que no están santificadas, se emplean en un servicio y una obra que no son nada santos ni semejantes a los de Cristo. {1888 1087,3}

Debemos traer el atractivo de Cristo a nuestro servicio cristiano. Los suaves rayos del Sol de Justicia deben brillar en nuestro corazón, para que seamos agradables y alegres, y tengamos una influencia fuerte y bendita en todo lo que nos rodea. La verdad de Jesucristo no tiende al pesimismo y la tristeza. No olviden, hermanos míos, que estamos en la escuela de Cristo para aprender lecciones de verdad y amor. En esta escuela se nos enseña a tener fe en nuestro

provided for us to learn the meekness and lowliness of Christ. {1888 1088.1}

We will have to learn that trials mean benefit, and not be discouraged under them. The heart must be disciplined, faith must be cultivated, the soul's endurance must be tested. The simplicity of faith and perfect confidence in God needs to be encouraged in our hearts. You must be constantly looking and talking on the bright side, and while the work of self-discipline must be carried on by every individual Christian, it must be in such a manner as to exalt and ennoble, and not to contract the mind and center it upon little things. Your thoughts should be the outgrowth of holy principles. Do not center your minds on objectionable things, and make a brother an offender for a word. Do not judge him by your own finite measurement. Let the voice of simple, trustful, earnest prayer be heard in your dwellings. When our sisters visit one another, let them not speak words of criticism of their brethren. Let your minds dwell upon the attributes of God, and tell of your experiences in the love of Jesus. The fullness of that love will soothe the heart and cause us to forget disagreeable occurrences. {1888 1088.2}

How much sweet peace we lose because we keep poring over the disagreeable items in ourselves and in our brethren. We must look away from the disagreeable to Jesus. We must love Him more, obtain more of His attractive beauty and grace of character, and cease the contemplation of others' mistakes and errors. We should remember that our own ways are not faultless. We make mistakes again and again, and should others watch our every word and every action as diligently as we watch them, they would present a catalogue fully as dark as we are able to present against our brethren and sisters. No one is perfect but Jesus. Think of Him and be charmed away from yourself, and from every disagreeable thing, for by beholding our defects faith is weakened. God and His promises are lost from sight. {1888 1089.1}

You need more of Jesus and less of self. Think no evil, talk no evil of anyone. Keep your lips as with a bridle. You cannot measure others' experiences by your own. It would be a deplorable thing if everyone was of the same mind. What if in some respects we do err, does the Lord forsake us, and forget us, and leave us to our own ways? No, the Lord does not treat us as we treat one

Redentor. Debemos atender cuidadosamente a la necesidad de nuestra propia alma, mejorando cada privilegio que se nos ha brindado para aprender la mansedumbre y la humildad de Cristo. {1888 1088.1}

Tendremos que aprender que las pruebas significan beneficios y no desanimarnos por ellas. El corazón debe ser disciplinado, la fe debe cultivarse, la resistencia del alma debe ser probada. La sencillez de la fe y la perfecta confianza en Dios deben ser alentadas en nuestro corazón. Debe estar constantemente mirando y hablando del lado positivo, y aunque cada cristiano individual debe llevar a cabo el trabajo de autodisciplina, debe ser de tal manera que exalte y ennoblezca, y no contraiga la mente y el centro. sobre las pequeñas cosas. Tus pensamientos deben ser el fruto de principios santos. No centren sus mentes en cosas objetables y conviertan a un hermano en ofensor por una palabra. No lo juzgues por tu propia medida finita. Deje que la voz de la oración sencilla, confiada y ferviente se escuche en sus viviendas. Cuando nuestras hermanas se visiten, no dejen que critiquen a sus hermanos. Deje que sus mentes se detengan en los atributos de Dios y cuenten sus experiencias en el amor de Jesús. La plenitud de ese amor calmará el corazón y hará que olvidemos sucesos desagradables. {1888 1088.2}

Cuánta dulce paz perdemos porque seguimos estudiando detenidamente los elementos desagradables en nosotros mismos y en nuestros hermanos. Debemos apartar la mirada de lo desagradable y mirar a Jesús. Debemos amarlo más, obtener más de su atractiva belleza y gracia de carácter, y dejar de contemplar los errores y los errores de los demás. Debemos recordar que nuestros propios caminos no son perfectos. Cometemos errores una y otra vez, y si otros observan cada palabra y cada acción con la misma diligencia que nosotros las observamos, presentarían un catálogo tan oscuro como podemos presentar contra nuestros hermanos y hermanas. Nadie es perfecto excepto Jesús. Piensa en Él y déjate seducir por ti mismo y por todo lo desagradable, porque al contemplar

another. May the Lord help you all to repent and confess, and let the love of Jesus pervade your hearts. Jealousy is all ready to spring into existence at the least provocation. Envy and evil surmising are ready to flourish, ready to grow by being cultivated. Oh, how many hurt the heart of Christ because they want their own way and their own will. War against these unenviable traits of character, and not against one another. {1888 1089.2}

If the elements existed in the church which existed in the life of Christ, there would be a firm union among His professed followers. The world is working against the church, seeking to weaken and destroy it. Shall the church imitate the world in this matter? Shall we as church members destroy confidence in other church members because they do not meet a certain standard? The message of the angel to us is, "Press together, press together, press together." Let not Satan thrust himself between the members of the church. Do not give a stroke on the enemy's side of the question to weaken the influence of any member of the church. There will always be agents of the great adversary of souls who are doing their master's work of accusing those who profess to believe the truth. They will relate something that reflects upon the attitude and character of those who profess to be Christians. {1888 1090.1}

The seed of evil surmising is frequently dropped into prepared soil, and it produces a harvest after its kind. Those who should guard the interests of those of like precious faith entertain suggestions and reports from the enemies of God and truth, and the root of bitterness defiles many. Could the state of every heart reputed as eminent for holiness be critically examined and developed there would be seen some dark chapters in the experience of those most highly honored. What erroneous ideas of Christian life we would find! What false ideas of God's prerogatives and of His moral government! What limiting ideas of the powers of the Holy One of Israel, what narrow ideas in regard to the agency of the Holy Spirit! {1888 1090.2}

I know many are earnestly struggling after a higher life and seeking for clearer views of heavenly things, yet how very slow is their progress! How difficult for the mind to arise to the full assurance of hope that maketh not ashamed! In spite of all our efforts, we are often discouraged

nuestros defectos, la fe se debilita. Dios y sus promesas se pierden de vista. {1888 1089.1}

Necesitas más de Jesús y menos de ti mismo. No pienses en el mal, no hables mal de nadie. Mantén tus labios como con una brida. No puedes medir las experiencias de los demás por tu cuenta. Sería lamentable que todos tuvieran la misma opinión. ¿Y si en algunos aspectos

erramos, ¿nos abandona el Señor, nos olvida y nos deja a nuestra suerte? No, el Señor no nos trata como nos tratamos unos a otros. Que el Señor los ayude a todos a arrepentirse y a confesarse, ya dejar que el amor de Jesús invada sus corazones. Los celos están listos para surgir a la menor provocación. La envidia y las malas conjeturas están listas para florecer, listas para crecer si se cultivan. Oh, cuántos hieren el corazón de Cristo porque quieren su propio camino y su propia voluntad. Guerra contra estos rasgos de carácter poco envidiables, y no entre ellos. {1888 1089.2}

Si existieran en la iglesia los elementos que existieron en la vida de Cristo, habría una unión firme entre sus seguidores profesos. El mundo está trabajando contra la iglesia, buscando debilitarla y destruirla. ¿Imitará la iglesia al mundo en este asunto? ¿Destruiremos nosotros, como miembros de la iglesia, la confianza en otros miembros de la iglesia porque no cumplen con un cierto estándar? El mensaje del ángel para nosotros es, "presionar juntos, presionar juntos, presionar juntos". No permita que Satanás se interponga entre los miembros de la iglesia. No des un golpe en el lado enemigo de la cuestión para debilitar la influencia de cualquier miembro de la iglesia. Siempre habrá agentes del gran adversario de las almas que están haciendo la obra de su maestro de acusar a los que profesan creer la verdad. Relatarán algo que refleje la actitud y el carácter de aquellos que profesan ser cristianos. {1888 1090.1}

La semilla de la conjetura maligna se deja caer con frecuencia en la tierra preparada y produce una cosecha según su especie. Aquellos que deben proteger los intereses de aquellos que tienen una fe igualmente preciosa, reciben

because the flesh warreth against the spirit. Let not the common, cheap, earthly things engross the mind that the presence of Jesus shall be withdrawn. The life of the church is communicated from Christ, and we help the church when we work in harmony with the life-giving power, losing sight of ourselves, and seeking to build one another up in the most holy faith. {1888 1091.1}

God may choose instrumentalities that we do not accept, because they do not exactly meet our ideas. They do not work in the very line marked out as perfect, and in place of leaving them with God, for His Spirit to work with them, many begin to present difficulties, barricade the way, and cherish a grieved feeling because they see that they are doing a work that has not been done. Then begins the dissecting of character and the gathering up of tidbits of complaints, and fault-finding and slander, and magnifying of little occurrences and events into grave sins. This has been done in the church until we are weak, and we will always be weak unless this narrow order of things is changed. May the Lord show you all what to do that you may be filled with thanksgiving, gratitude and praise to God for the precious gift of the Son of God, and put away envyings, jealousies and rivalries, that true love and unity may exist. {1888 1091.2}

Christ prayed that His disciples might be one even as He and His Father are one. In what does this unity consist? This oneness does not exist because everyone has the same disposition, the same temperament, and thinks in the very same channel. All do not possess the same degree of intelligence. All have not the same experience. In a church there are different gifts and varied experiences. In temporal matters there are a great variety of ways of management, and yet these variations in manner of labor, in the exercise of gifts, do not create dissension, discord, and disunion. {1888 1091.3}

One man may be conversant with the Scriptures, and some particular portion of the Scripture may be especially appreciated by him; another sees another portion as very important, and thus one may present one point, and another, another point, and both may be of highest value. This is all in the order of God. But if a man makes a mistake in his interpretation of some portion of the Scripture, shall this cause diversity and disunion? God forbid. We cannot then take a

sugerencias e informes de los enemigos de Dios y de la verdad, y la raíz de la amargura contamina a muchos. Si se examinara críticamente y se desarrollara el estado de todo corazón reputado como eminente por la santidad, se verían algunos capítulos oscuros en la experiencia de los más honrados. ¡Qué ideas erróneas de la vida cristiana encontraríamos! ¡Qué falsas ideas de las prerrogativas de Dios y de su gobierno moral! ¡Qué ideas limitantes de los poderes del Santo de Israel, qué ideas estrechas con respecto a la agencia del Espíritu Santo! {1888 1090.2}

Sé que muchos están luchando fervientemente por una vida superior y buscando una visión más clara de las cosas celestiales, pero ¡cuán lento es su progreso! ¡Cuán difícil es que la mente se levante a la plena seguridad de la esperanza que no avergüenza! A pesar de todos nuestros esfuerzos, a menudo nos desanimamos porque la carne lucha contra el espíritu. No permitan que las cosas comunes, baratas y terrenales absorban la mente de que la presencia de Jesús será retirada. La vida de la iglesia es comunicada por Cristo, y ayudamos a la iglesia cuando trabajamos en armonía con el poder vivificador, perdiéndonos de vista y buscando edificarnos unos a otros en la fe más santa. {1888 1091.1}

Dios puede elegir instrumentos que no aceptamos, porque no se ajustan exactamente a nuestras ideas. No trabajan en la línea marcada como perfecta, y en lugar de dejarlos con Dios, para que Su Espíritu trabaje con ellos, muchos comienzan a presentar dificultades, barricadas en el camino y abrigar un sentimiento de dolor porque ven que están haciendo un trabajo que no se ha hecho. Luego comienza la disección del carácter y la recopilación de fragmentos de quejas, y la búsqueda de faltas y calumnias, y la magnificación de pequeños sucesos y eventos en pecados graves. Esto se ha hecho en la iglesia hasta que seamos débiles, y siempre seremos débiles a menos que se cambie este estrecho orden de cosas. Que el Señor les muestre todo lo que deben hacer para que se llenen de acción de gracias, gratitud y alabanza a Dios por el don precioso del Hijo de Dios, y eliminen las envidias,

position that the unity of the church consists in viewing every text of Scripture in the very same light. The church may pass resolution upon resolution to put down all disagreement of opinions, but we cannot force the mind and will, and thus root out disagreement. These resolutions may conceal the discord, but they cannot quench it and establish perfect agreement. Nothing can perfect unity in the church but the spirit of Christlike forbearance. Satan can sow discord; Christ alone can harmonize the disagreeing elements. Then let every soul sit down in Christ's school and learn of Christ, who declares Himself to be meek and lowly of heart. Christ says that if we learn of Him, worries will cease and we shall find rest to our souls. {1888 1092.1}

The great truths of the Word of God are so clearly stated that none need make a mistake in understanding them. When as individual members of the church, you love God supremely and your neighbor as yourself, there will be no need of labored efforts to be in unity, for there will be oneness in Christ as a natural result. The ears will no longer be open to reports that will injure your neighbor, and no one will take up a reproach against his neighbor. The members of the church will cherish love and unity, and be as one great family. Then we shall bear the divine credentials to the world, that will testify that God has sent His Son into the world. Christ has said, "By this shall all men know that ye are My disciples, if ye have love one for another" (John 13:35). The divinity of Christ is acknowledged in the unity of the children of God. {1888 1092.2}

Brethren, when you humble your hearts before God, you will see that there is danger of Pharisaism in every church, danger of thinking and praying as did the self-righteous Pharisee: "I thank God that I am not as other men are." Oh, that there may be a breaking up of the fallow ground of the heart, that the seeds of truth may take deep root and spring up and bear much fruit to the glory of God! My brethren, when you would accuse one of the brethren, consider the words of Jesus, "He that is without sin among you, let him cast the first stone" (John 8:7). Your sin may not be the particular sin that is under consideration, but Jesus' words mean that when you are free from sin you may cast the first stone. When Jesus spoke these words to the accusers, their guilty

los celos y las rivalidades, para que exista el verdadero amor y la unidad. {1888 1091.2}

Cristo oró para que Sus discípulos pudieran ser uno, así como Él y Su Padre son uno. ¿En qué consiste esta unidad? Esta unidad no existe porque todos tienen la misma disposición, el mismo temperamento y piensan en el mismo canal. No todos poseen el mismo grado de inteligencia. No todos tienen la misma experiencia. En una iglesia hay diferentes dones y experiencias variadas. En materia temporal hay una gran variedad de formas de gestión y, sin embargo, estas variaciones en la forma de trabajar, en el ejercicio de los dones, no crean disensión, discordia y desunión. {1888 1091,3}

Un hombre puede estar familiarizado con las Escrituras, y alguna porción particular de las Escrituras puede ser especialmente apreciada por él; otro ve otra parte como muy importante, y así uno puede presentar un punto, y otro, otro punto, y ambos pueden ser de mayor valor. Todo esto está en el orden de Dios. Pero si un hombre comete un error en su interpretación de alguna porción de la Escritura, ¿causará esto diversidad y desunión? Dios no lo quiera. Entonces no podemos tomar la posición de que la unidad de la iglesia consiste en ver cada texto de la Escritura bajo la misma luz. El chu

Rch puede aprobar resolución tras resolución para eliminar todo desacuerdo de opiniones, pero no podemos forzar la mente y la voluntad, y así erradicar el desacuerdo. Estas resoluciones pueden ocultar la discordia, pero no pueden apagarla y establecer un acuerdo perfecto. Nada puede perfeccionar la unidad en la iglesia sino el espíritu de paciencia cristiana. Satanás puede sembrar discordia; Solo Cristo puede armonizar los elementos en desacuerdo. Entonces, que cada alma se siente en la escuela de Cristo y aprenda de Cristo, quien se declara manso y humilde de corazón. Cristo dice que si aprendemos de Él, las preocupaciones cesarán y encontraremos descanso para nuestras almas. {1888 1092.1}

Las grandes verdades de la Palabra de Dios están expresadas con tanta claridad que nadie

consciences were aroused. They could not answer Him; they were convicted each in his own conscience, and they went out one by one, beginning at the oldest even to the youngest. {1888 1093.1}

What can Christ who is so forgiving, so patient with all our mistakes, so rich in mercy and love, think of our hard-hearted criticism and fault-finding? Love for your erring brethren will produce far greater effect in reforming them than all your harsh criticisms. Let all the faults and emotions of the heart be after Christ's order. Let self be put out of sight. The Lord would have the thoughts and the language and the experience of Christian life far more attractive than it is today. If they are not more like Jesus they can never be the light of the world. Our work is between God and our own individual souls. What are you thinking of, my brethren? There is work to be done in the saving of souls around you, and precious time is passing. The hours of probation will soon close. Is your work for the Master of that character that you will hear the words, "Well done, thou good and faithful servant" (Matthew 25:21)? {1888 1093.2}

Remember that every soul striving to advance in the divine life finds every inch of ground disputed by an antagonistic force, and he must gird himself for the conflict by earnest prayer, and fight the good fight of faith. He is called to "wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places" (Ephesians 6:12). We cannot afford to be found warring against each other. If we make progress in spirituality, we must gird the loins of the mind about with truth, and we must have on the breastplate of righteousness, we must take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit. Brethren, seek God. Seek Him while He is to be found, call ye upon Him while He is nigh. {1888 1094.1}

Oh, what deep, rich experiences we might gain if we were devoting all our God-given ability to seeking knowledge and spiritual strength from God in the place of devoting our powers to hurting one another. Brethren, love one another as Christ has loved you. How little we really know of sweet communion with God! How little we know of the mysteries of the future life! We may know far more than we do know if all our powers are sanctified to discern the character of Christ. There

tiene por qué equivocarse al comprenderlas. Cuando, como miembros individuales de la iglesia, aman a Dios supremamente y a su prójimo como a sí mismos, no habrá necesidad de esforzarse mucho para estar en unidad, porque habrá unidad en Cristo como resultado natural. Los oídos ya no estarán abiertos a los informes que dañarán a su prójimo, y nadie aceptará un reproche contra su prójimo. Los miembros de la iglesia apreciarán el amor y la unidad, y serán como una gran familia. Entonces llevaremos las credenciales divinas al mundo, que testificarán que Dios ha enviado a su Hijo al mundo. Cristo ha dicho: "En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si se aman los unos a los otros" (Juan 13:35). La divinidad de Cristo se reconoce en la unidad de los hijos de Dios. {1888 1092.2}

Hermanos, cuando humillen sus corazones ante Dios, verán que existe el peligro del fariseísmo en todas las iglesias, el peligro de pensar y orar como lo hizo el fariseo moralista: "Doy gracias a Dios porque no soy como los demás". ¡Oh, que se rompa el barbecho del corazón, que las semillas de la verdad echen raíces profundas, broten y den mucho fruto para la gloria de Dios! Hermanos míos, cuando acusen a uno de los hermanos, consideren las palabras de Jesús: "El que de entre vosotros esté sin pecado, que arroje la primera piedra" (Juan 8: 7). Es posible que su pecado no sea el pecado en particular que se está considerando, pero las palabras de Jesús significan que cuando esté libre del pecado, puede lanzar la primera piedra. Cuando Jesús dijo estas palabras a los acusadores, sus conciencias culpables se despertaron. No pudieron responderle; fueron condenados cada uno en su propia conciencia, y salieron uno a uno, comenzando por el mayor hasta el más joven. {1888 1093.1}

¿Qué puede pensar Cristo, que es tan perdonador, tan paciente con todos nuestros errores, tan rico en misericordia y amor, en nuestras críticas y faltas de corazón duro? El amor por sus hermanos descarriados producirá un efecto mucho mayor al reformarlos que todas sus

are heights for us to reach, depths of experience to sound, if we are to be the light of the world. Then why dishonor God by contention and strife? Why question and find fault with one another? Why misinterpret and misconstrue the words and acts of your brethren? {1888 1094.2}

Is there not better work for you to do than to discourage one another and try to put out the light of your brethren? Oh, rather, let the mind expand that you may take in the heavenly beauties of the blessed promises. Only believe in Jesus and learn in the school of the greatest Teacher the world ever knew, and His grace will act mightily upon the human intellect and heart. His teaching will give clearness to the mental vision. It will give compass to the thoughts; the soul hunger will be filled. The heart will be softened and subdued, and filled with glowing love that neither discouragement, despondency, affliction, or trial can quench. God will open to the mind's eye His preciousness and His fullness. Then let us love and labor. I point you to Christ, the Rock of ages. You can be saved only through Him. Let the praise of God be upon your lips when you meet together in little companies to worship God. Let all take a part. {1888 1095.1}

He who heard the voice of Christ and did His will was the wise man that built upon a rock, and neither storm nor tempest could destroy this structure. Let us be workers with Christ for time and for eternity. Love one another, forgive one another, even as God for Christ's sake has forgiven you.—[Manuscript 24, 1892](#), pp. 1-9. ("Love, the Need of the Church," 1892.) {1888 1095.2} White Estate Washington, D.C. November 12, 1981

duras críticas. Que todas las faltas y emociones del corazón sean según el orden de Cristo. Deja que el yo se pierda de vista. El Señor quiere que los pensamientos, el lenguaje y la experiencia de la vida cristiana sean mucho más atractivos de lo que es hoy. Si no son más como Jesús, nunca podrán ser la luz del mundo. Nuestro trabajo es entre Dios y nuestras propias almas individuales. ¿En qué están pensando, hermanos míos? Hay trabajo por hacer para salvar las almas que te rodean, y pasa un tiempo precioso. Pronto se cerrarán las horas de prueba. ¿Es tu trabajo para el Maestro de ese carácter que escucharás las palabras: "Bien, buen siervo y fiel" (Mateo 25:21)? {1888 1093.2}

Recuerde que cada alma que se esfuerza por avanzar en la vida divina encuentra cada centímetro de terreno disputado por una fuerza antagónica, y debe prepararse para el conflicto mediante la oración ferviente y pelear la buena batalla de la fe. Está llamado a "luchar no contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra los gobernantes de las tinieblas de este mundo, contra la maldad espiritual en las alturas" (Efesios 6:12). No podemos permitirnos el lujo de que nos encontremos en guerra entre nosotros. Si progresamos en la espiritualidad, debemos ceñir los lomos de la mente con la verdad, y debemos llevar la coraza de la justicia, debemos tomar el casco de la salvación y la espada del Espíritu. Hermanos, busquen a Dios. Búsquenlo mientras se encuentra, llámenlo mientras está cerca. {1888 1094.1}

Oh, qué experiencias ricas y profundas podríamos obtener si dedicáramos toda nuestra habilidad dada por Dios a buscar conocimiento y fortaleza espiritual de Dios en lugar de dedicar nuestros poderes a lastimarnos unos a otros. Hermanos, ámense los unos a los otros como Cristo los amó a ustedes. ¡Qué poco sabemos realmente de la dulce comunión con Dios! ¡Qué poco sabemos de los misterios de la vida futura! Podemos saber mucho más de lo que sabemos si todos nuestros poderes están santificados para discernir el carácter de Cristo. Hay alturas que debemos alcanzar, profundidades de la

	experiencia que sonar, si queremos ser la luz del mundo. Entonces, ¿por qué deshonrar a Dios con contiendas y contiendas? ¿Por qué cuestionarse y criticarse unos a otros? ¿Por qué malinterpretar y malinterpretar las palabras y los actos de sus hermanos? {1888 1094.2} ¿No hay mejor trabajo para tí? que desanimarse unos a otros y tratar de apagar la luz de sus hermanos? Oh, más bien, deja que la mente se expanda para que puedas disfrutar de las bellezas celestiales de las benditas promesas. Solo crea en Jesús y aprende en la escuela del más grande Maestro que el mundo haya conocido, y Su gracia actuará poderosamente sobre el intelecto y el corazón humanos. Su enseñanza dará claridad a la visión mental. Dará brújula a los pensamientos; el hambre del alma se saciará. El corazón se ablandará y se subyugará, y se llenará de un amor resplandeciente que ni el desánimo, el abatimiento, la aflicción ni la prueba podrán apagar. Dios abrirá al ojo de la mente Su preciosidad y Su plenitud. Entonces amemos y trabajemos. Les señalo a Cristo, la Roca de los siglos. Puedes ser salvo solo a través de Él. Deje que la alabanza de Dios esté en sus labios cuando se reúnan en pequeñas compañías para adorar a Dios. Que todos participen. {1888 1095.1} El que escuchó la voz de Cristo e hizo Su voluntad fue el sabio que construyó sobre una roca, y ni la tormenta ni la tempestad pudieron destruir esta estructura. Seamos obreros de Cristo por el tiempo y la eternidad. Ámense unos a otros, perdónense unos a otros, así como Dios, por amor de Cristo, los ha perdonado a ustedes (Manuscrito 24, 1892, págs. 1-9). ("El amor, la necesidad de la Iglesia", 1892.) {1888 1095.2} Finca blanca Washington DC. 12 de noviembre de 1981

1045

Ms 28, 1898 Teaching From Nature NP	28 de octubre de 1898 Enseñando desde la naturaleza notario público 2 de marzo de 1898

March 2, 1898

Portions of this manuscript are published in 2MCP
423, 465, 564; 3BC 1143-1144.

The Gospel deals with individuals. Every human being has a soul to save or to lose. Each has an individuality separate and distinct from all others. Each must be convicted for himself, converted for himself. He must receive the truth, repent, believe, and obey for himself. He must exercise his will for himself. No one can do this work by proxy. No one can submerge his individuality in another's. Each must surrender to God by his own act, and the mystery of godliness. {Ms28-1898.1}

The work of preparing to carry the truth to others is a work that every human agent must take hold of for himself. He must obtain an individual experience that no one else can have for him. The Word is to be his guide; it is the way, the truth, and the life. He must eat and drink the Word of God, which Christ represents by the Bread of life, His flesh and blood. The mysteries of the kingdom cannot be learned by reasoning. Man is required to work out his own salvation with fear and trembling; "for" says the apostle, "it is God that worketh in you both to will and to do of his good pleasure."

[Philippians 2:12, 13.] This is the cooperation of the divine and the human. Every soul must give account of himself and God. Man has an individual work to do in securing an experience that will be of value not only to himself but to others. {Ms28-1898.2}

God works through the laws of nature. Nature is his great lesson book, open to every mind. Christ employed the things of nature to explain the mysteries of the kingdom of God. How often we hear of men reaching out after and taking to themselves the honor of presenting the theories of "higher education." These do not understand what they are talking about. There are great possibilities in the human understanding when connected with the true Teacher, who, separated from the perverting influence of priests and rulers, in the study of the natural world received truth in its practical bearings. God works all unseen upon the human heart, for without the divine power operating upon the understanding, the mind of man cannot originate the sentiments of elevated, ennobling truth; it cannot read the book of nature, and understand the simplicity of godliness found

Partes de este manuscrito se publican en 2MCP
423, 465, 564; 3BC 1143-1144.

El evangelio trata de individuos. Todo ser humano tiene un alma que salvar o perder. Cada uno tiene una individualidad separada y distinta de todos los demás. Cada uno debe ser condenado por sí mismo, convertido por sí mismo. Debe recibir la verdad, arrepentirse, creer y obedecer por sí mismo. Debe ejercer su voluntad por sí mismo. Nadie puede hacer este trabajo por suplente. Nadie puede sumergir su individualidad en la de otro. Cada uno debe rendirse a Dios por su propio acto y al misterio de la piedad. {Ms28-1898.1}

El trabajo de prepararse para llevar la verdad a los demás es un trabajo que todo agente humano debe asumir por sí mismo. Debe obtener una experiencia individual que nadie más pueda tener por él. **La Palabra debe ser su guía; es el camino, la verdad y la vida. Debe comer y beber la Palabra de Dios, que Cristo representa por el Pan de vida, Su carne y sangre.** Los

misterios del reino no se pueden aprender con el razonamiento. Se requiere que el hombre se ocupe de su propia salvación con temor y temblor; "Porque" dice el apóstol, "Dios es el que obra en vosotros tanto el querer como el hacer de su buena voluntad". [Filipenses 2:12, 13.] **Esta es la cooperación de lo divino y lo humano.** Cada alma debe dar cuenta de sí misma y de Dios. El hombre tiene un trabajo individual que hacer para asegurar una experiencia que será valiosa no solo para él sino para los demás. {Ms28-1898.2}

Dios obra a través de las leyes de la naturaleza. La naturaleza es su gran libro de lecciones, abierto a todas las mentes. Cristo empleó las cosas de la naturaleza para explicar los misterios del reino de Dios. Cuán a menudo escuchamos de hombres que buscan y se toman el honor de presentar las teorías de la "educación superior". Estos no entienden de qué están hablando. Hay grandes posibilidades en el entendimiento humano cuando se conecta con el verdadero Maestro, quien, separado de la influencia pervertida de sacerdotes y gobernantes, **en el estudio del mundo natural recibió la verdad en su sentido práctico.** Dios

therein—obedience to the laws of God in human life and experience. {Ms28-1898.3}

Christ says, "He that eateth my flesh and drinketh my blood, hath eternal life." [John 6:54.] The Word of inspiration declares, "The Word was made flesh and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." [John 1:14.] This was in human flesh. When Christ came as the Word, and the Light of the world, He gave His exposition of the kingdom of heaven, calling upon nature to bear testimony to the workings of God, to bear witness to the truth. The earth has a history that man will never understand until he walks with his Redeemer in the paradise of God. "For the Lamb which is in the midst of the throne shall lead them unto living fountains of waters, and God shall wipe away all tears from their eyes." [Revelation 7:17.] {Ms28-1898.4}

John pointed to the world's Redeemer as "the Lamb of God which taketh away the sin of the world." [John 1:29.] Higher education is the simplicity of godliness; and the unlearned in our schools, in abiding in Christ, in doing His will, through simple faith in His Word, may have a knowledge of God. This will lead them to obedience as they read a "Thus saith the Lord." And thus they will be putting into practice their higher education. {Ms28-1898.5}

When the Son of man came among men, He brought the intelligence of heaven with Him, for He created the worlds and all things that are therein. Man's study of the sciences and of nature, unaided by the divine instruction, falls short of the precious things Christ would have him learn in the things of the natural world. He fails to be instructed by the little things in nature, which teach large and important truths essential for the salvation of the soul. {Ms28-1898.6}

Obedience to natural laws is obedience to divine laws. Christ came to all as the God of nature. He came to reflect upon all the things of nature, in their relative importance, the glory of heaven, to impress human minds with the glory of Him who created all things, to teach men to obey His voice, and impart the science of true education, which is the simplicity of true religion. {Ms28-1898.7}

"The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handywork. Day unto day uttereth speech, and night unto night showeth

obra sin ser visto en el corazón humano,

porque sin el poder divino que opera sobre el entendimiento, la mente del hombre no puede originar los sentimientos de verdad elevada y ennoblecedora; no puede leer el libro de la naturaleza y comprender la sencillez de la piedad que se encuentra en él—la obediencia a las leyes de Dios en la vida y la experiencia humanas. {Ms28-1898.3}

Cristo dice: "El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna". [Juan 6:54]. La Palabra de inspiración declara: "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad". [Juan 1:14.] Esto fue en carne humana. Cuando Cristo vino como el Verbo y la Luz del mundo, dio Su exposición del reino de los cielos, invocando a la naturaleza para que diera testimonio de las obras de Dios, para dar testimonio de la verdad. La tierra tiene una historia que el hombre nunca comprenderá hasta que camine con su Redentor en el paraíso de Dios. "Porque el Cordero que está en medio del trono los conducirá a fuentes de aguas vivas, y Dios enjugará toda lágrima de sus ojos". [Apocalipsis 7:17.] {Ms28-1898.4}

Juan señaló al Redentor del mundo como "el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo". [Juan 1:29.] La educación superior es la sencillez de la piedad; y los ignorantes de nuestras escuelas, al permanecer en Cristo, al hacer Su voluntad, mediante la simple fe en Su Palabra, pueden tener un conocimiento de Dios. Esto los llevará a la obediencia cuando lean un "Así dice el Señor". Y así estarán poniendo en práctica su educación superior. {Ms28-1898.5}

Cuando el Hijo del Hombre vino entre los hombres, trajo consigo la inteligencia del cielo, porque creó los mundos y todas las cosas que en ellos hay. El estudio del hombre de las ciencias y de la naturaleza, sin la ayuda de la instrucción divina, no llega a las cosas preciosas que Cristo quiere que aprenda en las cosas del mundo natural. No se deja instruir por las pequeñas cosas de la naturaleza, que enseñan grandes e

knowledge. There is no speech where their language is not heard. Their line is gone out to all the earth and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun, which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoicing as a strong man to run a race. His going forth is from the ends of heaven, and his circuit unto the ends of it; and there is nothing hid from the heat thereof." [Psalm 19:1-6.] {Ms28-1898.8}

Then the Psalmist connects the law of God in the natural world with the laws given to His created intelligences: {Ms28-1898.9}

"The law of the Lord is perfect, converting the soul; the testimony of the law is sure, making wise the simple. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart, the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The fear of the Lord is clean, enduring forever; the judgments of the Lord are true and righteous altogether. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold; sweeter also than honey and the honeycomb. Moreover by them is thy servant warned, and in keeping of them there is great reward. Who can understand his errors? Cleanse thou me from secret faults. Keep back thy servant from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be innocent of the great transgression. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy sight, O Lord, my strength and my Redeemer." [Verses 7-14.] {Ms28-1898.10}

This Psalm reveals that higher education which all must receive or perish in their sins. Man alone is disobedient to the laws of Jehovah. When the Lord bids nature bear testimony to the things which He has made, instantly they witness to the glory of the Lord. {Ms28-1898.11}

Christ represents the earthly things, that they may represent the spiritual. The parable of the sower and the seed has a lesson of the highest importance. As a lesson book Christ has opened it before us to represent the Spiritual sowing. The Lord calls attention to the things which He has created, and these things repeat the lessons of Christ. He bids the things of nature speak to the senses, that man may take heed to the voice of God therein. The things of nature speak eternal truths. {Ms28-1898.12}

importantes verdades esenciales para la salvación del alma. {Ms28-1898.6}

La obediencia a las leyes naturales es la obediencia a las leyes divinas. Cristo vino a todos como el Dios de la naturaleza. Vino a reflexionar sobre todas las cosas de la naturaleza, en su importancia relativa, la gloria del cielo, a impresionar las mentes humanas con la gloria de Aquel que creó todas las cosas, a enseñar a los hombres a obedecer su voz e impartir la ciencia de la verdadera educación, que es la sencillez de la verdadera religión. {Ms28-1898.7}

"Los cielos cuentan la gloria de Dios, y el firmamento muestra la obra de sus manos. El día al día pronuncia palabras, y la noche a la noche muestra conocimiento. No hay discurso donde no se escuche su idioma. Su línea se ha extendido a toda la tierra y sus palabras hasta el fin del mundo. En ellos puso un tabernáculo para el sol, que es como un novio que sale de su cámara y se regocija como un hombre fuerte para correr una carrera. Su salida es desde el fin del cielo, y su circuito hasta sus extremos; y nada se esconde de su calor." [Salmo 19: 1-6.] {Ms28-1898.8}

Luego, el salmista conecta la ley de Dios en el mundo natural con las leyes dadas a Sus inteligencias creadas: {Ms28-1898.9}

"La ley del Señor es perfecta, que convierte el alma; el testimonio de la ley es seguro, que hace sabio al sencillo. Los estatutos del Señor son rectos, alegran el corazón, el mandamiento del Señor es puro, ilumina los ojos. El temor del Señor es limpio, duradero para siempre; los juicios del Señor son todos verdaderos y justos. Más deseables son que el oro, sí, que mucho oro fino; más dulce que la miel y el panal. Además por ellos es advertido tu siervo, y por guardarlos hay gran recompensa. ¿Quién puede comprender sus errores? Límpiame de las faltas secretas. Guarda a tu siervo de los pecados presuntuosos; que no se enseñoreen de mí; entonces seré recto, y seré inocente de la gran transgresión. Que las palabras de mi boca y la meditación de mi corazón sean agradables a tus ojos, oh Señor, fortaleza mía y Redentor mío". [Versos 7-14.] {Ms28-1898.10}

	Este Salmo revela esa educación superior que todos deben recibir o perecer en sus pecados. Solo el hombre es desobediente a las leyes de Jehová. Cuando el Señor pide a la naturaleza que dé testimonio de las cosas que ha hecho, instantáneamente dan testimonio de la gloria del Señor. {Ms28-1898.11} Cristo representa las cosas terrenales, para que ellas representen lo espiritual. La parábola del sembrador y la semilla tiene una lección de suma importancia. Como libro de lecciones, Cristo lo ha abierto ante nosotros para representar la siembra espiritual. El Señor llama la atención sobre las cosas que ha creado, y estas cosas repiten las lecciones de Cristo. Él ordena que las cosas de la naturaleza hablen a los sentidos, para que el hombre escuche la voz de Dios en ellas. Las cosas de la naturaleza dicen verdades eternas. {Ms28-1898.12}

Ms 124, 1903 A Personal God NP October 14, 1903 [typed] Portions of this manuscript are published in 5BC 1145; 6BC 1079-1080; 9MR 122-124. +Note The mighty power that works through all nature and sustains all things is not, as some men of science represent, merely an all-pervading principle, an actuating energy. God is a spirit; yet He is a personal being; for men were made in His image. As a personal being, God has revealed Himself in His Son. Jesus, the outshining of the Father's glory, "and the express image of His person," was on earth found in fashion as a man. [Hebrews 1:3.] As a personal Saviour, He came to the world. As a personal Saviour, He ascended on high. As a personal Saviour, He intercedes in the heavenly courts. Before the throne of God in our behalf ministers "One like the Son of man." [Daniel 7:13.] {Ms124-1903.1}	124, 1903 Un Dios personal NP 14 de octubre de 1903 [mecanografiado] Partes de este manuscrito se publicaron en 5BC 1145; 6BC 1079-1080; 9MR 122-124. + Nota El gran poder que opera a través de toda la naturaleza y sostiene todas las cosas no es, como algunos hombres de ciencia representan, simplemente un principio omnipresente, una energía activa. Dios es un espíritu; sin embargo, es un ser personal; porque los hombres fueron hechos a su imagen. Como ser personal, Dios se ha revelado en Su Hijo. Jesús, el resplandor de la gloria del Padre, "y la imagen expresa de Su persona", se encontró en la tierra a la forma como hombre. [Hebreos 1: 3.] Como Salvador personal, vino al mundo. Como Salvador personal, ascendió a lo alto. Como Salvador personal, intercede en los atrios celestiales. Ante el trono de Dios en nuestro favor ministra "Uno como el Hijo del Hombre". [Daniel 7:13.] {Ms124-1903.1} Dios revelado en Cristo Como Jehová, el Gobernante supremo, Dios no podía comunicarse personalmente con los

God Revealed in Christ

As Jehovah, the supreme Ruler, God could not personally communicate with sinful men, but He so loved the world that He sent Jesus to our world as a revelation of Himself. "I and My Father are one," Christ declared. [John 10:30.] "No man knoweth the Father save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal Him." [Matthew 11:27.] {Ms124-1903.2}

And Christ is also the revealer of the hearts of men. He is the exposer of sin. By Him the characters of all are to be tested. To Him all judgment has been committed, "because He is the Son of man." [John 5:27.] {Ms124-1903.3}

Taking humanity upon Him, Christ came to be one with humanity and at the same time to reveal our heavenly Father to sinful human beings. He was in all things made like unto His brethren. He became flesh, even as we are. He was hungry and thirsty and weary. He was sustained by food and refreshed by sleep. He shared the lot of men, and yet He was the blameless Son of God. He was a stranger and sojourner on the earth—in the world, but not of the world; tempted and tried as men and women today are tempted and tried, yet living a life free from spot or stain of sin. "We have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin." [Hebrews 4:15.] In His strength men and women can live the life of purity and nobility that He lived. {Ms124-1903.4}

Christ came to teach human beings what God desires them to know. Just before His trial and crucifixion, He said to His disciples, "Hitherto ye have asked nothing in My name; ask, and ye shall receive, that your joy may be full. These things have I spoken unto you in proverbs, but the time cometh when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall show you plainly of the Father." [John 16:24, 25.] {Ms124-1903.5}

"At that day ye shall ask in My name; and I say not unto you, that I will pray the Father for you; for the Father Himself loveth you, because ye have loved Me, and have believed that I came out from God. I came forth from the Father, and am come into the world; again, I leave the world, and go to the Father." {Ms124-1903.6}

hombres pecadores, pero amaba tanto al mundo que envió a Jesús a nuestro mundo como una revelación de sí mismo. "Yo y el Padre uno somos", declaró Cristo. [Juan 10:30.] "Nadie conoce al Padre sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo le revelará". [Mateo 11:27.] {Ms124-1903.2}

Y Cristo también es el revelador de los corazones de los hombres. Él es el expositor del pecado. Por Él, el carácter de todos debe ser probado. A Él se le ha encomendado todo juicio, "porque es el Hijo del Hombre". [Juan 5:27.] {Ms124-1903.3}

Tomando a la humanidad sobre Él, Cristo llegó a ser uno con la humanidad y al mismo tiempo a revelar a nuestro Padre celestial a los seres humanos pecadores.

En todo fue hecho semejante a sus hermanos. Se hizo carne, tal como somos nosotros. Tenía hambre, sed y estaba cansado. Fue sostenido por la comida y refrescado por el sueño. Compartió la suerte de los hombres y, sin embargo, era el Hijo de Dios irreprochable. Era un forastero y un peregrino en la tierra, en el mundo, pero no del mundo; tentados y probados como los hombres y mujeres de hoy son tentados y probados, pero viviendo una vida libre de tacha o mancha de pecado. "No tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado". [Hebreos 4:15.] En Su fuerza, hombres y mujeres pueden vivir la vida de pureza y nobleza que Él vivió. {Ms124-1903.4}

Cristo vino a enseñar a los seres humanos lo que Dios desea que sepan. Justo antes de su juicio y crucifixión, dijo a sus discípulos: "Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre; pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea completo. Estas cosas os he hablado en proverbios, pero vendrá el tiempo en que no os hablaré más en proverbios, sino que os mostraré claramente del Padre". [Juan 16:24, 25.] {Ms124-1903.5}

"En aquel día pediréis en mi nombre; y no os digo que rogaré al Padre por vosotros; porque el Padre mismo os ama, porque me habéis amado a mí, y habéis creído que salí de Dios. Salí del

"His disciples said unto Him, Lo, now speakest Thou plainly, and speakest no proverb. Now we are sure that Thou knowest all things, and needest not that any man should ask Thee; by this we believe that Thou camest forth from God. {Ms124-1903.7}

"Jesus answered them, Do ye now believe? Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave Me alone; and yet I am not alone, because the Father is with Me. These things have I spoken unto you, that in Me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation, but be of good cheer; I have overcome the world." [Verses 26-33.] {Ms124-1903.8}

The disciples had asked many questions that revealed their ignorance of God's relation to them and to their present and future interests. Christ desired them to have a clearer, more distinct knowledge of God. I will show you the Father and will make you better acquainted with Him, He said. It is this knowledge that Christians today need. This knowledge, which Christ alone can give, is the highest of all education. {Ms124-1903.9}

When on the day of Pentecost, the Holy Spirit was poured out upon the disciples, they understood the truths that Christ had spoken in proverbs. The teachings that had been mysteries to them were made clear. The understanding that came to them with the outpouring of the Spirit made them ashamed of their fanciful theories. Their suppositions and interpretations were foolishness compared with the knowledge of heavenly things that now came to them. Their confused ideas were gone; they were led of the Spirit; and light shone into their once darkened understanding. {Ms124-1903.10}

While with the disciples, Christ had revealed to them all the knowledge of God that they could bear. The complete fulfilment of the promise that He would show them plainly of the Father was yet to come. Thus it is today. Now we know in part only. When the conflict is ended, and the Man Christ Jesus acknowledges before the Father His faithful workers, who in a world of sin have borne true witness for Him, they will understand clearly what now are mysteries to them. {Ms124-1903.11}

Christ took with Him to the heavenly courts His glorified humanity. To those who receive Him, He gives power to become the sons of God, that at

Padre y vine al mundo; de nuevo, dejo el mundo y voy al Padre. {Ms124-1903.6}

"Le dijeron sus discípulos: He aquí, ahora hablas claramente, y no dices proverbio. Ahora estamos seguros de que Tú sabes todas las cosas, y no necesitas que nadie te pregunte; por esto creemos que saliste de Dios. {Ms124-1903.7}

"Jesús les respondió: ¿Creéis ahora? He aquí, viene la hora, sí, ahora ha llegado, en que seréis esparcidos, cada uno a lo suyo, y me dejaréis solo; y, sin embargo, no estoy solo, porque el Padre está conmigo. Estas cosas os he dicho para que en mí tengáis paz. En el mundo tendréis tribulación, pero sed de buen ánimo; He vencido al mundo." [Versos 26-33.] {Ms124-1903.8}

Los discípulos habían hecho muchas preguntas que revelaban su ignorancia de la relación de Dios con ellos y de sus intereses presentes y futuros. Cristo deseaba que tuvieran un conocimiento más claro y distinto de Dios. Les mostraré al Padre y les familiarizaré mejor con Él, dijo. **Es este**

conocimiento lo que los cristianos de hoy necesitan. Este conocimiento, que solo Cristo puede dar, es el más alto de toda la educación. {Ms124-1903.9}

Cuando en el día de Pentecostés, el Espíritu Santo se derramó sobre los discípulos, entendieron las verdades que Cristo había dicho en los proverbios. Se aclararon las enseñanzas que para ellos habían sido misterios. El entendimiento que les llegó con el

derramamiento del Espíritu los avergonzó de sus fantasiosas teorías. Sus suposiciones e interpretaciones eran tonterías comparadas con el conocimiento de las cosas celestiales que ahora les llegaba. Sus ideas confusas se habían ido; fueron guiados por el Espíritu; y la luz brilló en su entendimiento una vez oscurecido. {Ms124-1903.10}

Mientras estaba con los discípulos, Cristo les había revelado todo el conocimiento de Dios que podían soportar. El cumplimiento completo de la promesa de que Él les mostraría claramente del Padre aún estaba por llegar. Así es hoy. Ahora sabemos sólo en parte. Cuando el conflicto termine y Jesucristo Hombre reconozca ante el

last God may receive them as His, to dwell with Him throughout all eternity. If during this life they are loyal to God, they will at last “see His face; and His name shall be in their foreheads.” [Revelation 22:4.] And what is the happiness of heaven but to see God? What greater joy could come to the sinner, saved by the grace of Christ, than to look upon the face of God and know Him as Father? “Now we see through a glass, darkly; but then face to face; now I know in part; but then shall I know even as also I am known.” [1 Corinthians 13:12.] {Ms124-1903.12}

Some today are coming to hold false ideas of the invisible God and are presenting these ideas to others. Let those who do this know that their childish portrayal of God is a misconception. They know not God. Before the world, before angels, and before men, they are giving a false representation of Him. {Ms124-1903.13}

To those to whom these fanciful interpretations are presented, I would say, Let not these sentiments charm your senses and lead you into paths of Satan’s making. Beware, beware of spiritualistic ideas of God. Those who entertain such ideas greatly dishonor Him. Let every one humble his heart before God. {Ms124-1903.14}

Personality and Individuality

The seventeenth chapter of John speaks plainly regarding the personality of God and of Christ and of their relation to each other. “Father, the hour is come,” Christ said; “glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee; as Thou hast given Him power over all flesh, that He should give eternal life to as many as Thou hast given Him. And this is life eternal, that they might know Thee, the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent.” [Verses 1-3.] {Ms124-1903.15}

“And now, O Father, glorify Thou Me with Thine own self with the glory which I had with Thee before the world was. I have manifested Thy name unto the men which Thou gavest Me out of the world; Thine they were, and Thou gavest them Me, and they have kept Thy word.” {Ms124-1903.16}

Padre, sus obreros fieles, que en un mundo de pecado han dado verdadero testimonio de él, comprenderán claramente lo que ahora son misterios para ellos. {Ms124-1903.11}

Cristo llevó consigo a los atrios celestiales a su humanidad glorificada. A los que lo reciben, les da poder para llegar a ser hijos de Dios, para que por fin Dios los reciba como suyos, para morar con él por toda la eternidad. Si durante esta vida son leales a Dios, por fin “verán su rostro; y su nombre estará en sus frentes”. [Apocalipsis 22: 4.] ¿Y cuál es la felicidad del cielo sino ver a Dios? ¿Qué mayor gozo puede recibir el pecador, salvo por la gracia de Cristo, que mirar el rostro de Dios y conocerlo como Padre? “Ahora vemos a través de un cristal, oscuramente; pero luego cara a cara; ahora lo sé en parte; pero entonces conoceré como también soy conocido”. [1 Corintios 13:12.] {Ms124-1903.12}

Algunos de hoy están llegando a tener ideas falsas del Dios invisible y están presentando estas ideas a otros. Que los que hagan esto sepan que su retrato infantil de Dios es un concepto erróneo. No conocen a Dios. Ante el mundo, ante los ángeles y ante los hombres, están dando una representación falsa de Él. {Ms124-1903.13}

A aquellos a quienes se les presentan estas fantásticas interpretaciones, les diría: No permitan que estos sentimientos cautiven sus sentidos y los conduzcan por caminos creados por Satanás.

Cuidado, cuidado con las ideas espiritualistas de Dios. Aquellos que albergan tales ideas lo deshonran grandemente. Cada uno humille su corazón ante Dios. {Ms124-1903.14}

Personalidad e individualidad

El capítulo diecisiete de Juan habla claramente acerca de la personalidad de Dios y de Cristo y de su relación entre ellos. “Padre, la hora ha llegado”, dijo Cristo; “Glorifica a tu Hijo, para que también tu Hijo te glorifique a ti; como le diste potestad sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado”. [Versos 1-3.] {Ms124-1903.15}

"They have known that all things whatsoever Thou hast given Me are of Thee. For I have given unto them the words which Thou gavest Me; and they have received them, and have known surely that I came from Thee, and they have believed that thou didst send Me. I pray for them; I pray not for the world, but for them which thou hast given Me; for they are Thine. And all Mine are Thine, and Thine are Mine; and I am glorified in them. And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to Thee. Holy Father, keep through Thine own name those whom Thou hast given Me; that they may be one, as We are."

[Verses 5-11.] {Ms124-1903.17}

Here is personality and individuality. {Ms124-1903.18}

There is no new gospel to be preached. Christ revealed all of God that sinful human beings could bear without being destroyed. He is the divine Teacher, the Enlightener. Had He thought us in need of revelations other than those made in His Word, He would have given them. {Ms124-1903.19}

Christ revealed God to His disciples in a way that performed in their hearts a special work, such as He has long been urging us to allow Him to do in our hearts. There are many who in dwelling too largely upon theory have lost sight of the living power of the Saviour's example. They have lost sight of the brightness and glory of His transfiguration; lost sight of Him also as the humble, self-denying worker, bearing up under the weariness of constant effort, walking through the dusty streets to secure in the thoroughfares of travel a position from which His voice could reach the multitudes passing to and fro, that some souls might be helped to walk in the narrow path of holiness. {Ms124-1903.20}

God's handiwork in nature is not God Himself in nature. God uses nature to reveal His power and His love. But no one is authorized to say that God Himself is in leaf or flower or tree. {Ms124-1903.21}

Who By Searching Can Find Out God? {Ms124-1903.22}

Human talent and human conjecture have tried by searching to find out God. But guesswork has proved itself to be guesswork. Man cannot by searching find out God. This problem has not been

"Y ahora, Padre, glorifícame tú junto a ti mismo con la gloria que tuve contigo antes que el mundo existiera. He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo; Tuyos eran, y me los diste, y han guardado tu palabra. {Ms124-1903.16}

"Han conocido que todas las cosas que me has dado, proceden de ti. Porque les he dado las palabras que me diste; y las recibieron, y han conocido verdaderamente que yo venía de ti, y han creído que tú me enviaste. Oro por ellos; No ruego por el mundo, sino por los que me diste; porque son tuyos. Y todo lo mío es tuyo, y lo tuyo es mío; y soy glorificado en ellos. Y ahora ya no estoy en el mundo, pero estos están en el mundo, y yo vengo a Ti. Santo Padre, guarda en tu nombre a los que me diste; para que sean uno, como nosotros". [Versos 5-11.] {Ms124-1903.17}

Aquí está la personalidad y la individualidad. {Ms124-1903.18}

No hay ningún evangelio nuevo para predicar. Cristo reveló de Dios todo lo que los seres humanos pecadores podían soportar sin ser destruidos. Él es el divino Maestro, el Iluminador. Si hubiera pensado que necesitábamos otras revelaciones además de las hechas en Su Palabra, las habría dado. {Ms124-1903.19}

Cristo reveló a Dios a sus discípulos de una manera que realizó en sus corazones una obra especial, tal como Él nos ha estado instando durante mucho tiempo a que le permitamos hacer en nuestros corazones. Hay muchos que, al insistir demasiado en la teoría, han perdido de vista el poder viviente del ejemplo del Salvador. **Han perdido de vista el brillo y la gloria de Su transfiguración; lo han perdido de vista también como el trabajador humilde y abnegado**, soportando el cansancio del esfuerzo constante, caminando por las calles polvorientas para asegurar en las vías de circulación una posición desde la cual su voz pudiera llegar a las multitudes que pasaban de un lado a otro, para que se ayude a algunas almas a caminar por la senda angosta de la santidad. {Ms124-1903.20}

given to human beings. All that man needs to know and can know of God has been revealed in His Word and in the life of His Son, the great Teacher. {Ms124-1903.23}

Let men remember that they have a Ruler in the heavens, a God who will not be trifled with. He who puts his reason to the stretch in an effort to exalt himself and to delineate God will find that he might far better have stood as a humble suppliant before God, confessing himself to be only an erring human being. {Ms124-1903.24}

God cannot be understood by men. His ways and works are past finding out. In regard to the revelations that He has made of Himself in His Word we may talk. But other than this, let us say of Him, "Thou art God, and Thy ways are past finding out." [See **Psalm 90:2**; **Romans 11:33**.] {Ms124-1903.25}

There is a knowledge of God and of Christ which all who are saved must have. "This is life eternal," Christ said, "that they might know Thee, the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." [John 17:3.] {Ms124-1903.26}

The question for us to study is, "What is truth" [John 18:38]—the truth for this time, which is to be cherished, loved, honored, and obeyed? The devotees of science have been defeated and disheartened in their effort to find out God. What they need to inquire is, What is truth? How many of those who profess to minister at the altar of God have asked this question? How many of those who search the heavens have inquired, as they have beheld the wondrous works of God, "What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that Thou visitest him?" [Hebrews 2:6.] {Ms124-1903.27}

Let us learn from the representation made in the **sixth chapter of Isaiah** the greatness of our God. The prophet writes: "In the year that king Uzziah died, I saw also the Lord, sitting upon a throne, high and lifted up, and His train filled the temple. Above it stood the seraphims; each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly. And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the Lord of hosts; the whole earth is filled with His glory. And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke. {Ms124-1903.28}

"Then said I, Woe is me, for I am undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in

La obra de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza. Dios usa la naturaleza para revelar Su poder y Su amor. Pero nadie está autorizado a decir que Dios mismo está en una hoja, una flor o un árbol. {Ms124-1903.21}

¿Quién puede encontrar a Dios buscando? {Ms124-1903.22}

El talento humano y las conjeturas humanas han intentado buscar a Dios. Pero las conjeturas han demostrado ser conjeturas. El hombre no puede encontrar a Dios buscando. Este problema no se le ha dado a los seres humanos. Todo lo que el hombre necesita y puede saber de Dios ha sido revelado en Su Palabra y en la vida de Su Hijo, el gran Maestro. {Ms124-1903.23}

Que los hombres recuerden que tienen un Gobernante en los cielos, un Dios con quien no se jugará. Aquel que pone su razón al límite en un esfuerzo por exaltarse a sí mismo y delinear a Dios, descubrirá que mejor habría sido un humilde suplicante ante Dios, confesando ser sólo un ser humano descarriado. {Ms124-1903.24}

Dios no puede ser entendido por los hombres. Sus caminos y obras son inolvidables. Con respecto a las revelaciones que Él ha hecho de Sí mismo en Su Palabra, podemos hablar. Pero aparte de esto, digamos de Él: "Tú eres Dios, y tus caminos son indescifrables". [Vea el Salmo 90: 2; Romanos 11:33.] {Ms124-1903.25}

Hay un conocimiento de Dios y de Cristo que todos los que son salvos deben tener. "Esta es la vida eterna", dijo Cristo, "que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". [Juan 17: 3.] {Ms124-1903.26}

La pregunta que debemos estudiar es: "¿Qué es la verdad" [Juan 18:38], la verdad para este tiempo, que debe ser apreciada, amada, honrada y obedecida? Los devotos de la ciencia han sido derrotados y descorazonados en su esfuerzo por encontrar a Dios. Lo que necesitan preguntar es: ¿Qué es la verdad? ¿Cuántos de los que profesan ministrar en el altar de Dios han hecho esta pregunta? ¿Cuántos de los que escudriñan los cielos han preguntado, al contemplar las maravillas de Dios: "¿Qué es el hombre, para que

the midst of a people of unclean lips; for mine eyes have seen the King, the Lord of hosts. {Ms124-1903.29}

"Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar: and he laid it upon my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged."



te acuerdes de él? ¿O el hijo de hombre, para que lo visites? " [Hebreos 2: 6.] {Ms124-1903.27}

Aprendamos de la representación hecha en el capítulo sexto de Isaías la grandeza de nuestro Dios.

El profeta escribe: "En el año que murió el rey Uzías, vi también al Señor, sentado en un trono alto y sublime, y sus faldas llenaban el templo. En la cubierta estaban los serafines; cada uno tenía seis alas; con dos él cubría su rostro, y con dos él cubría sus pies, y con dos él volaba. Y uno clamaba a otro, y decía: Santo, santo, santo es el Señor de los ejércitos; toda la tierra está llena de su gloria. Y los postes de la puerta se movieron a la voz del que clamaba, y la casa se llenó de humo. {Ms124-1903.28}

"Entonces dije: ¡Ay de mí, porque estoy desecho; porque soy hombre de labios inmundos, y habito en medio de un pueblo de labios inmundos; porque mis ojos han visto al Rey, el Señor de los ejércitos. {Ms124-1903.29}

"Entonces uno de los serafines voló hacia mí, con un carbón encendido en la mano, que había tomado con las tenazas del altar; y poniéndolo sobre mi boca, dijo: He aquí, esto ha tocado tus labios; y tu iniquidad es quitada, y tu pecado purificado ".

MATERIALISM

THERE is scarcely a subject in the range of Bible investigation more unpopular, and which excites more opposition in the professed Christian world, than the subject at the head of this article. It is called infidelity and atheism, while its believers are looked upon with suspicion and contempt. A minister of my acquaintance who a few months ago was favorable and publicly committed himself to the Scripture view of death and consequent unconsciousness, retracted upon the ground that such doctrines avowed must of course lead to materialism. This we of course admit, and the other conclusion which he also avowed we admit, that materialism is opposed and subversive of the faith of the professed Christian world, because that faith is based upon immateriality or nothing. {ARSH April 19, 1860, p. 173.8}

But what is the popular faith on this subject? I would answer in the language of Dr. Chalmers.

MATERIALISMO

Apenas hay un tema en el rango de la investigación bíblica más impopular, y que suscita más oposición en el mundo cristiano profeso, que el tema que encabeza este artículo. Se le llama infidelidad y ateísmo, mientras que sus creyentes son mirados con sospecha y desprecio. Un ministro que conozco, que hace unos meses se mostró favorable y se comprometió públicamente con el punto de vista bíblico de la muerte y la consiguiente inconsciencia, se retractó sobre la base de que tales doctrinas, por supuesto, deben conducir al materialismo. Esto, por supuesto, lo admitimos, y la otra conclusión que él también confesó, la admitimos, que el materialismo es opuesto y subversivo de la fe del mundo cristiano profeso, porque esa fe se basa en la

"The common idea of paradise is that of a lofty aerial region, where the inmates float in ether, or are mysteriously suspended upon nothing, where all the warm and sensible accompaniments which give such an expression of strength and life and coloring to our present world are attenuated into a sort of spiritual element that is meager and imperceptible and utterly uninviting to the eye of mortals here, where every vestige of materialism is done away, and nothing left but certain unearthly scenes that have no power of allurement, and certain unearthly ecstasies with which it is impossible to sympathize. {ARSH April 19, 1860, p. 173.9}

"The holders of this imagination forget all the while that really there is no essential connection between materialism and sin; that the world which we now inhabit had all the amplitude and solidity of its present materialism before sin entered into it; that God so far on that account from looking slightly upon it after it had received the last touch of his creating hand, reviewed the earth and all the green herbage, with the living creatures and the man whom he had raised in dominion over them, and he saw every thing that he had made, and behold it was all very good. {ARSH April 19, 1860, p. 173.10}

"They forget all the while that on the birth of materialism, when it stood out in the freshness of those glories which the great Architect of nature had impressed upon it, that then the 'morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy.' {ARSH April 19, 1860, p. 173.11}

"They forget the appeals that are made everywhere in the Bible to this material workmanship, and how from the face of these visible heavens, and the garniture of this earth upon which we tread, the greatness and goodness of God are reflected on the view of his worshippers. {ARSH April 19, 1860, p. 173.12}

"No, the object of the administration we are under, is to extirpate sin, but not to sweep away materialism; the fires of the last day may melt its solid elements until they are utterly dissolved, but out of the ruins of this second chaos another earth will arise a new materialism in beauty and magnificence a 'new heavens and new earth wherein dwelleth righteousness.' {ARSH April 19, 1860, p. 173.13}

But a Bible view of this subject makes it plain and clear; for a Bible faith is founded upon glorious

immaterialidad o en nada. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.8}

Pero, ¿cuál es la fe popular sobre este tema?

Respondería en el idioma del Dr. Chalmers. "La idea común del paraíso es la de una región aérea elevada, donde los internos flotan en el éter, o están misteriosamente suspendidos sobre la nada, donde todos los acompañamientos cálidos y sensibles que dan tal expresión de fuerza, vida y colorido a nuestro mundo actual se atenúan en una especie de elemento espiritual que es escaso e imperceptible y absolutamente poco atractivo para los ojos de los mortales aquí, donde todo vestigio de materialismo se ha eliminado y no queda nada más que ciertas escenas sobrenaturales que no tienen poder de atracción, y ciertos éxtasis sobrenaturales con el que es imposible simpatizar. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.9}

"Los poseedores de esta imaginación olvidan todo el tiempo que realmente no existe una conexión esencial entre el materialismo y el pecado; que el mundo que ahora habitamos tenía toda la amplitud y solidez de su materialismo actual antes de que el pecado entrara en él; que Dios tan lejos de mirarlo ligeramente después de haber recibido el último toque de su mano creadora, examinó la tierra y toda la hierba verde, con las criaturas vivientes y el hombre a quien había criado para dominarlas, y vio todo lo que había hecho, y he aquí que todo era muy bueno. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.10}

"Olvidan todo el tiempo que en el nacimiento del materialismo, cuando se destacó en la frescura de aquellas glorias que el gran Arquitecto de la naturaleza había impreso en él, que entonces las 'estrellas de la mañana cantaron juntas, y todos los hijos de Dios gritaron de gozo.' {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.11}

"Se olvidan de las apelaciones que se hacen en todas partes en la Biblia a esta obra material, y cómo desde la faz de estos cielos visibles y el adorno de esta tierra sobre la que pisamos, la grandeza y la bondad de Dios se reflejan en la vista de sus adoradores. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.12}

realities, and not upon material shadows. (ARSH April 19, 1860, p. 173.14)

Hebrews 11:1: "Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen." Here true faith is fixed upon things, upon things substantial; and hope looks for a substance, and not immateriality. This is evident when we consider the object of faith and hope as mentioned by Paul in this chapter; for by faith Enoch and Noah and Abraham with Isaac and Jacob the heirs with him of the same promise, "looked for a city which hath foundations, whose builder and maker is God," the same city which Isaiah prophesied of in the lxvth chapter, and that John saw and described in its literal, material glories, as coming down from God out of heaven. Paul says also in **Hebrews 11:14-16**, "For they that say such things (that they are pilgrims and strangers) declare plainly that they seek a country. And truly if they had been mindful of that country from whence they came out they might have had opportunity to return. But now they desire a better country, that is, an heavenly; wherefore God is not ashamed to be called their God; for he hath prepared for them a city." Here the faith of the ancient worthies, the model faith for all believers, fixed itself upon realities; and hope looked for a country and a city, implying materialism. (ARSH April 19, 1860, p. 173.15)

But another evidence that materialism enters into the faith and hope of the true believer, is the promise of "new heavens and new earth wherein dwelleth righteousness." The promise is in **Isaiah 65:19**, etc., "For behold I create new heavens and a new earth," etc. The new earth in this promise is the country looked for by Paul's worthies, and is material; because in **verse 21** it says, "And they shall build houses and inhabit them, they shall plant vineyards and eat the fruit of them," etc. (ARSH April 19, 1860, p. 173.16)

I know that the popular faith objects to this prophecy as descriptive of the world to come; but the application of the promise by the apostle settles the question to my mind, and I leave the controversy between them and the apostle. He says, after affirming the dissolution of the heavens and the earth which are now, "Nevertheless we according to his promise look for new heavens and a new earth wherein dwelleth righteousness." **2 Peter 3:13.** John says, "I saw a new heavens and a new earth," etc. "And I heard a great voice out of

"No, el objeto de la administración bajo la cual estamos, es extirpar el pecado, pero no barrer el materialismo; los fuegos del último día pueden derretir sus elementos sólidos hasta que se disuelvan por completo, pero de las ruinas de este segundo caos surgirá otra tierra, un nuevo materialismo en belleza y magnificencia, un "cielo nuevo y tierra nueva en los que mora la justicia". (ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.13) Pero una visión bíblica de este tema lo deja evidente y claro; porque la fe bíblica se basa en realidades gloriosas y no en sombras materiales. (ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.14) Hebreos 11: 1: "Ahora bien, la fe es la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve". Aquí la verdadera fe se fija en las cosas, en las sustanciales; y la esperanza busca sustancia y no inmaterialidad. Esto es evidente cuando consideramos el objeto de la fe y la esperanza como lo menciona Pablo en este capítulo; porque por la fe Enoc y Noé y Abraham con Isaac y Jacob los herederos con él de la misma promesa, "buscaban una ciudad que tiene fundamentos, cuyo arquitecto y constructor es Dios", la misma ciudad de la que Isaías profetizó en el capítulo lxxv. y que Juan vio y describió en sus glorias materiales literales, como descendiendo de Dios del cielo. Pablo también dice en Hebreos 11: 14-16, "Porque los que dicen tales cosas (que son peregrinos y forasteros) declaran claramente que buscan un país. Y verdaderamente, si hubieran sido conscientes de ese país de donde salieron, podrían haber tenido la oportunidad de regresar. Pero ahora desean un país mejor, es decir, celestial; por tanto, Dios no se avergüenza de ser llamado Dios de ellos; porque les ha preparado una ciudad". Aquí la fe de los antiguos dignos, la fe modelo para todos los creyentes, se fijó en las realidades; y la esperanza buscaba un país y una ciudad, implicando materialismo. (ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.15) Pero otra evidencia de que el materialismo entra en la fe y la esperanza del verdadero creyente es la promesa de "cielos nuevos y tierra nueva en los que mora la justicia". La promesa está en Isaías 65:19, etc., "Porque he aquí, creo nuevos cielos y

heaven saying, Behold the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them," etc. **Revelation 21:1-3**. "And there shall be no more curse, but the throne of God and the Lamb shall be in it." **Revelation 22:3**. Here materialism is honored and glorified to become the dwelling place of the glorious God, and the seat of his regal authority and power. (ARSH April 19, 1860, p. 173.17)

Again; materialism is an essential element in the faith and hope of the true believer in regard to the resurrection from the dead. Says Chalmers, "The resurrection will purify our materialism from the taint of corruption inherited from the first Adam, and which is now spread abroad over the whole human family. The old fabric must be taken down and reared anew, and that not of other materials, but of its own materials only delivered of all impurity. It is thus that what is 'sown in weakness is raised in power.' 'It is sown in corruption (or of corruptible material), it is raised in incorruption (or incorruptible material).' Mark, it is the same *it*; 'It is sown in dishonor, it is raised in glory.' 'For this corruptible (what! this materiality?) must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. Then will be brought to pass the saying which is written, Death is swallowed up in victory.'" Here then the evidence is conclusive. This corruptible materiality is to be incorruptible or immortal, and the children born in the resurrection are to possess form, tangibility and identity. (ARSH April 19, 1860, p. 173.18)

But there is a crowning glory to materialism overlooked by our opponents, and denied by many of them; **Jesus** Christ is in possession of materiality; for "he took not on him the nature of angels, but he took on him the seed of Abraham." He was in the world in the palpable form and structure of a man, and took **with him that same** form to the place which he now occupies at the right hand of the Father. **That** very human form marked by the nails upon the cross, and wherewith he ate and drank **with his** disciples, now wields the whole power both in heaven and earth, and before the **glorified humanity** or materiality of **Jesus** every knee must bow, and every tongue confess to the glory of God the Father. (ARSH April 19, 1860, p. 173.19)

Yes, and that humanity, that embodied and substantial humanity, will be the center of universal

una nueva tierra", etc. La nueva tierra en esta promesa es el país buscado por los dignos de Pablo, y es material; porque en el versículo 21 dice, "Y construirán casas y las habitarán, plantarán viñas y comerán su fruto", etc. (ARSH 19 de abril de 1860, p. 173.16)

Sé que la fe popular se opone a esta profecía como descriptiva del mundo venidero; pero la aplicación de la promesa por parte del apóstol aclara la cuestión en mi mente, y dejo la controversia entre ellos y el apóstol. Dice, después de afirmar la disolución de los cielos y la tierra que son ahora: "Sin embargo, según su promesa, esperamos cielos nuevos y tierra nueva en los que mora la justicia". 2 Pedro 3:13. Juan dice: "Vi un cielo nuevo y una tierra nueva", etc. "Y oí una gran voz del cielo que decía: He aquí, el tabernáculo de Dios está con los hombres, y él habitará con ellos", etc. Apocalipsis 21 : 1-3. "Y no habrá más maldición, sino que el trono de Dios y el Cordero estará en él". Apocalipsis 22: 3. Aquí el materialismo es honrado y glorificado para convertirse en la morada del Dios glorioso y la sede de su autoridad y poder real. (ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.17)

De nuevo; el materialismo es un elemento esencial en la fe y la esperanza del verdadero creyente con respecto a la resurrección de entre los muertos. Chalmers dice: "La resurrección purificará nuestro materialismo de la mancha de corrupción heredada del primer Adán, y que ahora se extiende a toda la familia humana. La tela vieja debe desmontarse y criarse de nuevo, y no de otros materiales, sino de sus propios materiales sólo liberados de todas las impurezas. Así es como lo que se "siembra en debilidad, resucita en poder". "Se siembra en corrupción (o de materia corruptible), se resucita en incorrupción (o materia incorruptible)". Enfatiza, lo mismo; "Se siembra en deshonra, resucita en gloria." Entonces se cumplirá el dicho que está escrito: La muerte es devorada por la victoria." Aquí, entonces, la evidencia es concluyente. Esta materialidad corruptible debe ser incorruptible o inmortal, y los niños nacidos en la resurrección deben poseer

praise and adoration from all creatures, for ever and ever. Amen. {ARSH April 19, 1860, p. 173.20}

Now we ask, Does this look like the abolition of materialism after the present system of it is destroyed? Does it not rather prove that in the world to come it will be preferred to celestial honors, and prolonged in immortality to all eternity? {ARSH April 19, 1860, p. 173.21}

Now to me, the charges against us by our opponents so tenaciously urged and repeated, of infidelity and atheism, come from them with an ill grace, to say the least; for certainly the light from the word of God repels these imputations from us, while they recoil upon them. Honestly do I believe that the doctrine of immateriality as taught by them, and which has become so popular in the professed Christian world, to be subversive of the whole Christian faith as taught in the word of God; because their views are not even professedly based upon a literal interpretation of that word, but upon a mystical or spiritual interpretation, and thus their views become a mere conjecture, things of mere fancy and imagination without any foundation for faith, or sure ground for hope. {ARSH April 19, 1860, p. 173.22}

Cheerfully then will we patiently submit to the imputations and scorn of our opponents. They now have the power, and their influence may affix the brand of infidelity in the estimation of the unthinking multitude upon us; but our faith is the same as that of the ancient worthies which was approved and honored by the Spirit of inspiration, and will finally be found unto praise and honor and glory at the appearing of Jesus Christ. Amen. {ARSH April 19, 1860, p. 173.23}

B. F. ROBBINS.

Friendship, N. Y.

forma, tangibilidad e identidad. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.18}

Pero hay una gloria suprema del materialismo que nuestros oponentes pasan por alto y muchos de ellos niegan; Jesucristo está en posesión de la materialidad; porque "no tomó en él la naturaleza de los ángeles, sino que tomó la simiente de Abraham". Estaba en el mundo en la forma y estructura palpables de un hombre, y llevó consigo esa misma forma al lugar que ahora ocupa a la diestra del Padre. Esa forma muy humana marcada con los clavos en la cruz, y con la que comió y bebió con sus discípulos, ahora ejerce todo el poder tanto en el cielo como en la tierra, y ante la humanidad o materialidad glorificada de Jesús, toda rodilla debe doblar y toda lengua. Confiesa la gloria de Dios Padre. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.19}

Sí, y esa humanidad, esa humanidad encarnada y sustancial, será el centro de alabanza y adoración universales de todas las criaturas, por los siglos de los siglos. Amén. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.20}

Ahora preguntamos: ¿Se parece esto a la abolición del materialismo después de que el sistema actual sea destruido? ¿No prueba más bien que en el mundo venidero será preferida a los honores celestiales y prolongada en inmortalidad por toda la eternidad? {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.21}

Ahora, para mí, las acusaciones contra nosotros por nuestros oponentes tan tenazmente instadas y repetidas, de infidelidad y ateísmo, provienen de ellos con mala gracia, por decir lo mínimo; porque ciertamente la luz de la palabra de Dios rechaza estas imputaciones de nosotros, mientras que retroceden sobre ellas. Sinceramente, creo que la doctrina de la inmaterialidad tal como la enseñaron, y que se ha vuelto tan popular en el mundo cristiano profeso, es subversiva de toda la fe cristiana como se enseña en la palabra de Dios; porque sus puntos de vista ni siquiera se basan en una interpretación literal de esa palabra, sino en una interpretación mística o espiritual, y así sus puntos de vista se convierten en una mera conjetura, cosas de mera fantasía e imaginación

	sin ningún fundamento para la fe, o base segura para la esperanza. . {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.22} Entonces, alegremente, nos someteremos pacientemente a las imputaciones y al desprecio de nuestros oponentes. Ahora tienen el poder, y su influencia puede colocar sobre nosotros la marca de la infidelidad en la estimación de la multitud irreflexiva; pero nuestra fe es la misma que la de los antiguos dignos que fue aprobada y honrada por el Espíritu de inspiración, y finalmente será hallada para alabanza, honra y gloria en la aparición de Jesucristo. Amén. {ARSH 19 de abril de 1860, pág. 173.23} B. F. ROBBINS. Amistad, N. Y.

Ms 19, 1890 Cultivating the Graces of Christianity Petoskey, Michigan August 20, 1890 This manuscript is published in entirety in TM 147-158. To the Ministers and Churches in the Ohio Conference: During the late camp meeting I sent an appeal to you from the Lord, to correct existing evils. I did not write out all that I had to say to you, for I greatly feared that the letter might not reach you before the meeting closed. {Ms19-1890.1} My brethren, we are living in a most solemn period of this earth's history. There is never time to sin; it is always perilous to continue in transgression; but in a special sense is this true at the present time. We are now upon the very	19 de octubre de 1890 Cultivando las gracias del cristianismo Petoskey, Michigan 20 de agosto de 1890 Este manuscrito se publica en su totalidad en TM 147-158. A los ministros e iglesias de la Conferencia de Ohio: Durante la reunión campestre tardía, les envié un llamamiento del Señor para que corrigieran los males existentes. No escribí todo lo que tenía que decirle, porque temía mucho que la carta no le llegara antes de que terminara la reunión. {Ms19-1890.1} Hermanos míos, vivimos en el período más solemne de la historia de esta tierra. Nunca hay tiempo para pecar; siempre es peligroso continuar en transgresión; pero en un sentido especial esto es cierto en la actualidad. Ahora estamos en las

borders of the eternal world and stand in a more solemn relation to time and to eternity than ever before. Now let every person search his own heart and plead for the bright beams of the Sun of Righteousness to expel all spiritual darkness and cleanse from defilement. "If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness." [1 John 1:9.] {Ms19-1890.2}

Through faith, irrespective of feeling, Jesus, the Author of our salvation, the Finisher of our faith, will by His precious grace strengthen the moral powers, and the sinner may reckon himself "to be dead unto sin, but alive unto God through Jesus Christ." [Romans 6:11.] Simple faith, with the love of Christ in the soul, unites the believer to God. While toiling in battle as a faithful soldier of Christ, he has the sympathy of the whole loyal universe. The ministering angels are round about him to aid in the conflict, so that he may boldly say, "The Lord is my helper," "the Lord is my strength and my shield;" I shall not be overcome. [Hebrews 13:6; Psalm 28:7.] "By grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God." [Ephesians 2:8.] {Ms19-1890.3}

The infinite wisdom and power of God are exerted in our behalf. The heavenly host are surely fighting our battles for us. They are always looking with intense interest upon the souls purchased by the Saviour's blood. They see, through the sacrifice of Christ, the value of the human soul. It is always safe to be on the Lord's side, not halfheartedly, but wholly. It is this halfhearted, indifferent, careless work that separates your souls from Jesus, the source of your strength. Let this be your prayer, "Take everything from me, let me lose property, worldly honor, everything, but let thy presence be with me." It is safe to commit the keeping of the soul to God, who reigns over all heaven and earth. {Ms19-1890.4}

Will my ministering brethren in Ohio see that they work circumspectly, that they heed the charge of the apostle Paul to Titus? "Young men likewise exhort to be sober-minded. In all things showing thyself a pattern of good works: in doctrine showing uncorruptness, gravity, sincerity, sound speech, that cannot be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of you." (Titus 2:6-8); also read verses 11-15. {Ms19-1890.5}

fronteras mismas del mundo eterno y estamos en una relación más solemne con el tiempo y la eternidad que nunca. Ahora que cada persona escudriñe su propio corazón y ruegue por los brillantes rayos del Sol de Justicia para expulsar toda oscuridad espiritual y limpiar de la contaminación. "Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad". [1 Juan 1: 9.] {Ms19-1890.2}

A través de la fe, sin importar el sentimiento, Jesús, el Autor de nuestra salvación, el Consumador de nuestra fe, por Su preciosa gracia fortalecerá las facultades morales, y el pecador podrá considerarse "muerto al pecado, pero vivo para Dios por medio de Jesús. Cristo." [Romanos 6:11.] La fe simple, con el amor de Cristo en el alma, une al creyente con Dios. Mientras trabaja en la batalla como un fiel soldado de Cristo, tiene la simpatía de todo el universo leal. Los ángeles ministradores lo rodean para ayudar en el conflicto, de modo que pueda decir con valentía: "El Señor es mi ayudador", "el Señor es mi fuerza y mi escudo"; No seré vencido. [Hebreos 13: 6; Salmo 28: 7.] "Por gracia sois salvos por la fe; y eso no de vosotros: es don de Dios ". [Efesios 2: 8.] {Ms19-1890.3}

La sabiduría y el poder infinitos de Dios se ejercen en nuestro favor. Las huestes celestiales seguramente están peleando nuestras batallas por nosotros. Siempre están mirando con intenso interés las almas compradas por la sangre del Salvador. Ven, a través del sacrificio de Cristo, el valor del alma humana. Siempre es seguro estar del lado del Señor, no a medias, sino totalmente. Es este trabajo a medias, indiferente y descuidado lo que separa sus almas de Jesús, la fuente de su fuerza. Deja que esta sea tu oración: "Quítame todo, déjame perder la propiedad, el honor mundano, todo, pero que tu presencia esté conmigo". Es seguro encomendar la custodia del alma a Dios, que reina sobre todo el cielo y la tierra. {Ms19-1890.4}

¿Verán mis hermanos ministrantes en Ohio que trabajen con circunspección, que presten atención al mandato del apóstol Pablo a Tito? "Asimismo,

I was shown that on the part of the ministers in all our conferences and churches there is a neglect to study the Scriptures, to search for the truth. If their minds were properly disciplined, and were stored with the precious lessons of Christ, then at any time and in any emergency they could draw from the treasure house of knowledge things both new and old, to feed the church of God, giving to every man his portion of meat in due season. If Christ is abiding in the soul, he will be as a living fountain, "a well of water springing up into everlasting life." [John 4:14.] {Ms19-1890.6}

I tell you the things which I have seen, and which are true—that by well-directed, persevering effort there might be many, very many, more souls brought to the knowledge of the truth. O! the end is near. Who is ready for Christ to rise up from His throne to put on the garments of vengeance? Whose names are registered in the Lamb's book of life? The names of those only will be there who follow the Lamb whithersoever He goeth. Your erroneous ideas, your objectionable phases of character, must be given up, and you must be clothed with the garments of Christ's righteousness. {Ms19-1890.7}

Faith and love—how destitute are the churches of these! The heavenly Merchantman counsels you, "Buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed; and anoint thine eyes with eyesalve, that thou mayest see." [Revelation 3:18.] God forbid that those who are preaching in our conferences should be like the foolish virgins, having lamps, but destitute of the oil of grace which makes the lamp burn and give forth light. {Ms19-1890.8}

O, we want more praying ministers, men who carry a solemn weight of souls, men who have a faith that works by love and purifies the soul. Without faith it is impossible to please God. How imperfect is faith in our churches! Why do we not believe that the Lord will do just as He says He will? {Ms19-1890.9}

We are God's servants, and to each of us He has given talents, both natural and spiritual. As children of God, we should be constantly gaining a fitness for the heavenly mansions which Christ told His disciples He was going away to prepare for them. [John 14:2.] He who lays hold upon the righteousness of Christ may become a perfect man

los jóvenes exhortan a ser sobrios. En todas las cosas mostrándote modelo de buenas obras: en la doctrina mostrando incorrupción, seriedad, sinceridad, habla sana, que no puede ser condenada; para que el que sea de la parte contraria se avergüence, no teniendo nada malo que decir de ti ". (Tito 2: 6-8); Lea también los versículos 11-15. {Ms19-1890.5}

Se me mostró que por parte de los ministros en todas nuestras conferencias e iglesias hay un descuido en el estudio de las Escrituras, en la búsqueda de la verdad. Si sus mentes estuvieran debidamente disciplinadas y almacenadas con las preciosas lecciones de Cristo, entonces, en cualquier momento y en cualquier emergencia, podrían sacar del tesoro del conocimiento cosas nuevas y antiguas, para alimentar a la iglesia de Dios, dando a todo el mundo. el hombre su ración de carne a su tiempo. Si Cristo habita en el alma, será como una fuente viva, "un manantial de agua que brota para vida eterna". [Juan 4:14.] {Ms19-1890.6}

Les digo las cosas que he visto, y que son verdaderas: que mediante un esfuerzo perseverante y bien dirigido, muchas, muchísimas, más almas podrían ser llevadas al conocimiento de la verdad. ¡Oh! el final está cerca. ¿Quién está listo para que Cristo se levante de su trono y se vista con las vestiduras de la venganza? ¿Qué nombres están registrados en el libro de la vida del Cordero? Sólo estarán los nombres de los que siguen al Cordero por dondequiera que va. Deben abandonar sus ideas erróneas, sus aspectos objetables de carácter, y debe vestirse con las vestiduras de la justicia de Cristo. {Ms19-1890.7} Fe y amor, ¡cuán indigentes son las iglesias de estos! El Mercader celestial te aconseja: "Compra de mí oro refinado en fuego, para que seas rico; y vestiduras blancas para vestirte; y unge tus ojos con colirio, para que veas ". [Apocalipsis 3:18.] Dios no permita que los que predicán en nuestras conferencias sean como las vírgenes insensatas, que tienen lámparas, pero están desprovistas del aceite de la gracia que hace que la lámpara arda y alumbre. {Ms19-1890.8}

in Christ Jesus. Working from a high standpoint, seeking to follow the example of Christ, he shall grow up into His likeness, possessing more and more refinement. {Ms19-1890.10}

The Saviour prayed, "Sanctify them through thy truth: thy word is truth." [John 17:17.] Those who are disciplined by the truth will be doers of the Word; they will be diligent Bible readers, searching the Scriptures with earnest desire to understand the will of God and doing His will intelligently. {Ms19-1890.11}

The ministers in our conferences need to walk carefully before God. The apostle's injunction, "Be courteous" [1 Peter 3:8] is greatly needed in their ministering, in watching for souls as those who must give account, in seeking to save the erring. You may be true to principle, you may be just, honest, and religious; but with it all you must cultivate true tenderness of heart, kindness, and courtesy. If a person is in error, be the more kind to him; if you are not courteous, you may drive him away from Christ. {Ms19-1890.12}

Let every word you speak, even the tones of your voice, express your interest in and sympathy for the souls that are in peril. If you are harsh, denunciatory, impatient with them, you are doing the work of the enemy. You are opening a door of temptation to them, and Satan will represent you to them as one who knows not the Lord Jesus. They will think their own way is right, and that they are better than you. How, then, can you win the erring? They can recognize genuine piety, expressed in words and character. {Ms19-1890.13}

If you would teach repentance, faith, and humility, you must have the love of Jesus in your own heart. The truth you believe is able to sanctify the soul and to fashion and mold the whole man, not only to change his words, and deportment, but to abase the pride, and purify the soul-temple from all defilement. {Ms19-1890.14}

Bible religion is very scarce, even in the ministers. I mourn day and night for the coarseness, the harshness, the unkindness in words and spirit, that is manifested by those who claim to be children of the heavenly King, members of the royal family. Such hardness of heart, such a want of sympathy, such harshness, is shown to those who are not special favorites; and it is registered in the books of heaven as a great sin. Many talk of the truth, they preach the theory of the

Oh, queremos más ministros que oren, hombres que carguen con un peso solemne de almas, hombres que tengan una fe que obra por el amor y purifica el alma. Sin fe es imposible agradar a Dios. ¡Cuán imperfecta es la fe en nuestras iglesias! ¿Por qué no creemos que el Lor

¿Hará lo que Él dice que hará? {Ms19-1890.9}
Somos siervos de Dios y a cada uno de nosotros nos ha dado talentos, tanto naturales como espirituales. Como hijos de Dios, debemos estar constantemente ganando aptitud para las mansiones celestiales que Cristo les dijo a sus discípulos que se iba a preparar para ellas. [Juan 14: 2.] El que se aferra a la justicia de Cristo puede llegar a ser un hombre perfecto en Cristo Jesús. Trabajando desde un punto de vista elevado, buscando seguir el ejemplo de Cristo, crecerá a Su semejanza, poseyendo más y más refinamiento. {Ms19-1890.10}

El Salvador oró: "Santificalos en tu verdad; tu palabra es verdad". [Juan 17:17.] Aquellos que son disciplinados por la verdad serán hacedores de la Palabra; Serán lectores diligentes de la Biblia, escudriñando las Escrituras con un ferviente deseo de comprender la voluntad de Dios y hacer Su voluntad inteligentemente. {Ms19-1890.11}

Los ministros en nuestras conferencias deben caminar con cuidado ante Dios. El mandamiento del apóstol: "Sed corteses" [1 Pedro 3: 8] es muy necesario en su ministerio, en velar por las almas como los que deben dar cuenta, en la búsqueda de salvar a los descarriados. Puede ser fiel a los principios, puede ser justo, honesto y religioso; pero con todo ello debes cultivar la verdadera ternura de corazón, la bondad y la cortesía. Si una persona está equivocada, sea más amable con ella; si no eres cortés, puedes alejarlo de Cristo. {Ms19-1890.12}

Deje que cada palabra que pronuncie, incluso el tono de su voz, exprese su interés y simpatía por las almas que están en peligro. Si eres duro, denunciante, impaciente con ellos, estás haciendo el trabajo del enemigo. Les estás abriendo una puerta de tentación, y Satanás te presentará como alguien que no conoce al Señor Jesús. Pensarán

truth, when the melting love of Jesus has not become a living, active element in their character. {Ms19-1890.15}

This is an age of almost universal apostasy. And those who claim to hold advanced truth mislead the churches when they do not give evidence that their character and works harmonize with the divine truth. The goodness, the mercy, the compassion, the tenderness, the loving kindness of God are to be expressed in the words and deportment and character of all who claim to be children of God, especially in those who claim to be messengers sent by the Lord Jesus with the Word of Life to save the perishing. They are enjoined by the Bible to put away all that is harsh and coarse and rough in their character, and to be grafted into Christ, the living Vine. They should bear the same quality of fruit that the vine bears. Thus only can the branch be a true representation of the preciousness of the vine. {Ms19-1890.16}

Christ came to our world to reveal the Father amid the gross darkness of error and superstition that then prevailed. The disciples of Christ are to represent Him in their everyday life, and thus the true light from heaven will shine forth in clear, steady rays to the world; thus a character is revealed entirely different from that which is seen in those who do not make the Word of God their guide and standard. {Ms19-1890.17}

A knowledge of God must be preserved amid the darkness that covers the world and the gross darkness that envelops the people. Age after age the pure character of Christ has been misrepresented by those who claimed to be believers in Him and in the Word of God. Hardness of heart has been cultivated. Love and kindness and true courtesy have been fast disappearing <from ministers and people.>. {Ms19-1890.18}

What can the universe of God think of this? Those who claim to be representatives of Christ show rather the <hardness of heart which is> characteristic of Satan, which made him unfit for heaven, unsafe to be there. Just so it will be with those who know the truth, and yet close the door of the heart against its sanctifying power. "It pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe." [1 Corinthians 1:21.] The servants of Christ are not only to be instruments through the preaching of Jesus, to lead men to repentance, but they are to continue their watchcare and interest by

que su propio camino es correcto y que son mejores que tú. ¿Cómo, entonces, puedes vencer a los que yerran? Pueden reconocer la piedad genuina, expresada en palabras y carácter. {Ms19-1890.13}

Si quieres enseñar el arrepentimiento, la fe y la humildad, debes tener el amor de Jesús en tu propio corazón. La verdad que crees puede santificar el alma y moldear y moldear al hombre completo, no solo para cambiar sus palabras y comportamiento, sino para rebajar el orgullo y purificar el templo del alma de toda contaminación. {Ms19-1890.14}

La religión bíblica es muy escasa, incluso en los ministros. Lloro día y noche por la aspereza, la dureza, la falta de bondad en las palabras y el espíritu que manifiestan los que dicen ser hijos del Rey celestial, miembros de la familia real. Tal dureza de corazón, tal falta de simpatía, tal aspereza, se muestra a aquellos que no son favoritos especiales; y está registrado en los libros del cielo como un gran pecado. Muchos hablan de la verdad, predicán la teoría de la verdad, cuando el amor que se derrite de Jesús no se ha convertido en un elemento vivo y activo en su carácter. {Ms19-1890.15}

Esta es una era de apostasía casi universal. Y aquellos que afirman sostener una verdad avanzada engañan a las iglesias cuando no dan evidencia de que su carácter y obras armonizan con la verdad divina. La bondad, la misericordia, la compasión, la ternura, la bondad amorosa de Dios deben expresarse en las palabras, el comportamiento y el carácter de todos los que dicen ser hijos de Dios, especialmente en los que dicen ser mensajeros enviados por el Señor. Jesús con la Palabra de vida para salvar a los que perecen. La Biblia les ordena que se deshagan de todo lo áspero, áspero y áspero de su carácter, y que sean injertados en Cristo, la Vid viviente. Deben producir la misma calidad de fruto que la vid. Solo así, el pámpano puede ser una representación fiel de la preciosidad de la vid. {Ms19-1890.16}

Cristo vino a nuestro mundo para revelar al Padre en medio de la gran oscuridad del error y la

keeping before the people, by precept and example, the Lord and Saviour Jesus Christ. They are to sanctify themselves, that their hearers also may be sanctified. Thus all will grow in godliness, going on from grace to grace, until the ambassador for God can present every man perfect in Christ Jesus. Then the ministerial office will be seen in its true, sacred character. {Ms19-1890.19}

But the standard of the ministry has been greatly lowered, and the Minister of the true sanctuary is misrepresented before the world. God is ready to accept men as His co-laborers, and to make them the light of the world, agents through whom He can graciously infuse light into the understanding. If the men who bear the message have not Christ abiding in them; if they are not true—and some are not—may the Lord awaken them from their deception before it shall be too late. God wants men to be tender-hearted, compassionate, and to love as brethren. Jesus is waiting for them to open the door, that He may come in and infuse into their hearts the warmth of His love, His goodness, His tender compassion, that the worker may in all his connection with humanity reveal the Saviour to the world. {Ms19-1890.20}

Ministers too often act the part of critics, showing their aptness and sharpness in controversy. Sabbath after Sabbath passes away, and scarcely an impression of <the grace of Christ> is made upon the hearts and minds of the hearers. Thus the ministry comes to be regarded as unimportant. All heaven is working for the salvation of sinners; and when the poorest of the human family comes with repentance to his Father, as did the prodigal son, there is joy among the heavenly host. There is warmth and courtesy and love in heaven. {Ms19-1890.21}

Let ministers go before God in prayer, confessing their sins, and with all the simplicity of a little child ask for the blessings that they need. Plead for the warmth of Christ's love, and then bring it into your discourses, and let no one have occasion to go away and say that the doctrines you believe unfit you for expressing sympathy with suffering humanity, that you have a loveless religion. {Ms19-1890.22}

The operations of the Holy Spirit will burn away the dross of selfishness and reveal a love which is tried in the fire, a love that maketh rich. He who

superstición que entonces prevalecía. Los discípulos de Cristo deben representarlo a Él en su vida diaria, y así la verdadera luz del cielo brillará en rayos claros y firmes para el mundo; así se revela un carácter completamente diferente al que se ve en aquellos que no hacen de la Palabra de Dios su guía y norma. {Ms19-1890.17}

El conocimiento de Dios debe preservarse en medio de las tinieblas que cubren el mundo y las densas tinieblas que envuelven a la gente. Época tras época, el carácter puro de Cristo ha sido tergiversado por aquellos que decían ser creyentes en Él y en la Palabra de Dios. Se ha cultivado la dureza de corazón. El amor, la bondad y la verdadera cortesía han ido desapareciendo rápidamente <de los ministros y de la gente>. {Ms19-1890.18}

¿Qué puede pensar el universo de Dios de esto? Aquellos que dicen ser representantes de Cristo muestran más bien la <dureza de corazón que es> característica de Satanás, que lo hizo incapaz de ir al cielo, inseguro para estar allí. Así será con los que conocen la verdad y, sin embargo, cierran la puerta del corazón contra su poder santificador. “Agradó a Dios salvar a los creyentes por la locura de la predicación”. [1 Corintios 1:21.] Los siervos de Cristo no solo deben ser instrumentos a través de

La predicación de Jesús debe llevar a los hombres al arrepentimiento, pero deben continuar su vigilancia e interés manteniendo delante del pueblo, por precepto y ejemplo, al Señor y Salvador Jesucristo. Han de santificarse a sí mismos, para que también sus oyentes sean santificados. Así todos crecerán en piedad, pasando de gracia en gracia, hasta que el embajador de Dios pueda presentar a todo hombre perfecto en Cristo Jesús. Entonces el oficio ministerial se verá en su verdadero carácter sagrado. {Ms19-1890.19}

Pero el nivel del ministerio se ha rebajado mucho, y el Ministro del verdadero santuario está mal representado ante el mundo. Dios está dispuesto a aceptar a los hombres como colaboradores suyos y convertirlos en la luz del mundo, agentes a

has these riches is in close sympathy with Him who so loved us that He gave His life for our redemption. Paul, when speaking to the Corinthians, says, "We have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us." [2 Corinthians 4:7.] This is what Christ taught His disciples: "Without me ye can do nothing." [John 15:5.] {Ms19-1890.23}

Paul would impress upon the minds of the ministers and people the reason why the gospel was committed to weak and erring men—that man might not receive the honor due to God only, but that God might receive all the glory. The ambassador is not to congratulate himself, and take to himself the honor of success, or even to divide the honor with God, as if by his own power he had accomplished the work. {Ms19-1890.24}

Elaborate reasoning or argumentative demonstrations of doctrine seldom impress upon the hearer the sense of his need and his peril. Simple, brief statements, from a heart made soft and sympathetic by the love of Christ, will be as the grain of mustard seed to which Christ Himself likened His utterances of divine truth. He throws into the soul the vital energy of His spirit, to make the seed of truth germinate and bear fruit. {Ms19-1890.25}

Will my brethren <take heed> that no glory is given to men? Will they acknowledge that Christ does the work upon the human heart, and not they themselves? Will my ministering brethren plead with God alone in secret prayer for His presence and His power? Dare not to preach another discourse until you know, by your own experience, what Christ is to you. With hearts made holy through faith in the Righteousness of Christ, you can preach Christ, you can lift up the risen Saviour before your hearers; with hearts subdued and melted with the love of Jesus you can say, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." [John 1:29.] {Ms19-1890.26}

There is a sad neglect of reading the Bible and searching it with humble hearts for yourselves. Take no man's explanation of Scripture, whatever his position, but go to the Bible and search for <the truth> yourselves. [After hearing Jesus, the Samaritans said,] <"Now we believe, not because of thy saying: for we have heard Him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world." [John 4:42.]> There is the mine of

través de los cuales puede infundir luz en el entendimiento con gracia. Si los hombres que llevan el mensaje no tienen a Cristo morando en ellos; si no son verdad —y algunas no lo son— que el Señor los despierte de su engaño antes de que sea demasiado tarde. Dios quiere que los hombres sean tiernos, compasivos y amen como hermanos. Jesús espera que abran la puerta, para que Él entre e infunda en sus corazones el calor de Su amor, Su bondad, Su tierna compasión, para que el obrero, en toda su conexión con la humanidad, revele al Salvador al mundo. {Ms19-1890.20}

Con demasiada frecuencia, los ministros actúan como críticos, mostrando su idoneidad y agudeza en la controversia. Sábado tras sábado pasa, y apenas se deja una impresión de <la gracia de Cristo> en el corazón y la mente de los oyentes. Por tanto, el ministerio llega a ser considerado sin importancia. Todo el cielo trabaja para la salvación de los pecadores; y cuando el más pobre de la familia humana viene con arrepentimiento a su Padre, como lo hizo el hijo pródigo, hay gozo entre las huestes celestiales. Hay calidez, cortesía y amor en el cielo. {Ms19-1890.21}

Que los ministros vayan ante Dios en oración, confesando sus pecados, y con toda la sencillez de un niño pequeño pidan las bendiciones que necesitan. Suplica por la calidez del amor de Cristo y luego tráela a tus discursos, y que nadie tenga la oportunidad de irse y decir que las doctrinas que crees no te sirven para expresar simpatía por la humanidad que sufre, que tienes una religión sin amor. {Ms19-1890.22}

Las operaciones del Espíritu Santo quemarán la escoria del egoísmo y revelarán un amor que es probado en el fuego, un amor que enriquece. El que tiene estas riquezas siente una profunda simpatía por Aquel que tanto nos amó que dio su vida por nuestra redención. Pablo, al dirigirse a los corintios, dice: "Tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros". [2 Corintios 4: 7.] Esto es lo que Cristo enseñó a sus discípulos: "Sin mí nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] {Ms19-1890.23}

truth. Sink the shaft deep, and you will possess that knowledge which is of highest value to you. Many have become lazy <and criminally neglectful in regard to> the searching of the Scriptures, and they are as destitute of the Spirit of God as of the knowledge of His Word. We read in the Revelation made to John of some who had a name to live while they were dead. [Revelation 3:1.] Yes, there are many such among us as a people, many who claim to be alive, while they are dead. {Ms19-1890.27}

My brethren, unless the Holy Spirit is actuating you as a vital principle, unless you are obeying its promptings, depending on its influences, laboring in the strength of God, my message to you from God is, "You are under a delusion which may prove fatal to your souls. You must be converted. You must receive light before you can give light. Place yourselves under the bright beams of the Sun of Righteousness." Then you can say with Isaiah, "Arise, shine; for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee." [Isaiah 60:1.] You must cultivate faith and love. "The Lord's arm is not shortened, that it cannot save, neither his ear heavy, that he cannot hear." [Isaiah 59:1.] Seek the Lord. Rest not until you know that Christ is your Saviour. {Ms19-1890.28}

I wish you, my brethren, to bear in mind that Bible religion never destroys human sympathy. True Christian courtesy needs to be taught and acted, to be carried into all your intercourse with your brethren and with worldlings. There is far more need of love and courtesy in our families than is now revealed. When our ministering brethren shall drink in the Spirit of Christ daily, they will be truly courteous, and will not consider it weakness to be tender-hearted and pitiful, for this is one of the principles of the gospel of Christ. Christ's teaching softened and subdued the soul. The truth received into the heart will work a renovation in the soul. {Ms19-1890.29}

Those who love Jesus will love the souls for whom He died. The truth planted in the heart will reveal the love of Jesus and its transforming power. Anything harsh, sour, critical, domineering, is not of Christ, but proceeds from Satan. Coldness, heartlessness, want of tender sympathy, are leavening the camp of Israel. If these evils are permitted to strengthen as they have done for some years in the past, our churches will be in a deplorable condition. {Ms19-1890.30}

Pablo grabaría en la mente de los ministros y de la gente la razón por la cual el evangelio fue encomendado a hombres débiles y descarriados: para que el hombre no reciba el honor debido únicamente a Dios, sino para que Dios reciba toda la gloria. El embajador no debe felicitarse a sí mismo y tomarse el honor del éxito, ni siquiera compartir el honor con Dios, como si por su propio poder hubiera realizado la obra. {Ms19-1890.24} El razonamiento elaborado o las demostraciones argumentativas de la doctrina rara vez impresionan al oyente el sentido de su necesidad y su peligro. Las declaraciones breves y sencillas, de un corazón blando y compasivo por el amor de Cristo, serán como el grano de mostaza con el que Cristo mismo comparó sus declaraciones de la verdad divina. Arroja al alma la energía vital de su espíritu para hacer germinar y dar fruto la semilla de la verdad. {Ms19-1890.25}

¿Cuidarán mis hermanos de que no se dé gloria a los hombres? ¿Reconocerán que Cristo obra en el corazón humano y no ellos mismos? ¿Mis hermanos ministrantes suplicarán solo a Dios en oración secreta por Su presencia y Su poder? No se atreva a predicar otro discurso hasta que sepa, por su propia experiencia, lo que Cristo es para usted. Con corazones santificados por la fe en la justicia de Cristo, pueden predicar a Cristo, pueden exaltar al Salvador resucitado ante sus oyentes; Con el corazón subyugado y derretido por el amor de Jesús, puedes decir: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". [Juan 1:29.] {Ms19-1890.26}

Hay una triste negligencia en leer la Biblia y escudriñarla con corazones humildes por ustedes mismos. No acepten la explicación de las Escrituras de ningún hombre, sea cual sea su posición, pero vayan a la Biblia y busquen <la verdad> ustedes mismos. [Después de escuchar a Jesús, los samaritanos dijeron:] <"Ahora creemos, no por tus palabras, porque nosotros mismos lo hemos oído, y sabemos que éste es en verdad el Cristo, el Salvador del mundo". [Juan 4:42.]> Allí está la mina de la verdad. Hunda el pozo profundamente y poseerá ese conocimiento que es de mayor valor para usted. Muchos se han

Every teacher of the truth needs the Christlike principle in his character. There will be no frowns, no scolding, no expressions of contempt, on the part of any man who is cultivating the graces of Christianity. He feels that he must be a partaker of the divine nature, and he must be replenished from the exhaustless fountain of heavenly grace, else he will lose the milk of human kindness out of his soul. {Ms19-1890.31}

We must love men for Christ's sake. It is easy for the natural heart to love a few favorites, and to be partial to these special few; but Christ bids us love one another as He has loved us. "The wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, easy to be entreated, full of mercy and good fruits, without partiality and without hypocrisy. And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace." [James 3:17, 18.] {Ms19-1890.32}

You have a serious, solemn work to do to prepare the way of the Lord. You need the heavenly unction, and you may have it. "Whatsoever ye shall ask the Father in my name, I will give it you. Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full." [John 16:23, 24.] Who can be trifling, who can engage in frivolous, common talk, while by faith he sees the Lamb that was slain pleading before the Father as the intercessor of the church upon earth? {Ms19-1890.33}

By faith let us look upon the rainbow round about the throne, the cloud of sins confessed behind it. The rainbow of promise is an assurance to every humble, contrite, believing soul, that his life is one with Christ, and Christ is one with God. The wrath of God will not fall upon one soul that seeks refuge in Him. God Himself has declared, "When I see the blood, I will pass over you." [Exodus 12:13.] "The bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting covenant." [Genesis 9:16.] {Ms19-1890.34}

It is Christ **that** loves the world **with** a love **that** is infinite. He gave **His** precious life. He was the only begotten of the Father. He has risen again from the dead, and is at the right hand of God, making intercession for us. **That same Jesus, with His humanity glorified, <with>** no cessation of **His** love, is our Saviour. He has enjoined upon us to love one another as He has

vuelto perezosos <y criminalmente negligentes en cuanto a> escudriñar las Escrituras, y están tan desprovistos del Espíritu o

f Dios como del conocimiento de Su Palabra. Leemos en el Apocalipsis hecho a Juan de algunos que tenían un nombre para vivir mientras estaban muertos. [Apocalipsis 3: 1.] Sí, hay muchos entre nosotros como pueblo, muchos que afirman estar vivos, mientras están muertos. {Ms19-1890.27}

Hermanos míos, a menos que el Espíritu Santo los esté actuando como un principio vital, a menos que estén obedeciendo sus impulsos, dependiendo de sus influencias, trabajando con la fuerza de Dios, mi mensaje de Dios para ustedes es: "Están bajo un engaño que puede resultar fatales para sus almas. Debes convertirte. Debes recibir luz antes de poder dar luz. Colóquense bajo los brillantes rayos del Sol de Justicia ". Entonces puedes decir con Isaías: "Levántate, resplandece; porque ha venido tu luz, y la gloria del Señor ha nacido sobre ti ". [Isaías 60: 1.] Debes cultivar la fe y el amor. "No se ha acortado el brazo del Señor para que no pueda salvar, ni su oído pesado para que no pueda oír". [Isaías 59: 1.] Busque al Señor. No descanses hasta que sepas que Cristo es tu Salvador. {Ms19-1890.28}

Hermanos míos, deseo que tengan presente que la religión bíblica nunca destruye la simpatía humana. La verdadera cortesía cristiana necesita ser enseñada y actuada, para llevarla a cabo en todas sus relaciones con sus hermanos y con los mundanos. Hay mucha más necesidad de amor y cortesía en nuestras familias de lo que ahora se revela. Cuando nuestros hermanos ministrantes beban del Espíritu de Cristo todos los días, serán verdaderamente corteses y no considerarán una debilidad el ser compasivos y misericordiosos, porque éste es uno de los principios del evangelio de Cristo. La enseñanza de Cristo ablandó y sometió el alma. La verdad recibida en el corazón obrará una renovación en el alma. {Ms19-1890.29}

Los que aman a Jesús amarán las almas por las que Él murió. La verdad plantada en el corazón revelará el amor de Jesús y su poder

loved us. Will we then cultivate this love? Shall we be like **Jesus**? {Ms19-1890.35}

transformador. Cualquier cosa dura, amarga, crítica, dominante, no es de Cristo, sino que procede de Satanás. Frialidad, falta de corazón, falta de tierna simpatía, leudan el campamento de Israel. Si se permite que estos males se fortalezcan como lo han hecho durante algunos años en el pasado, nuestras iglesias estarán en una condición deplorable. {Ms19-1890.30}

Todo maestro de la verdad necesita el principio cristiano en su carácter. No habrá ceño fruncido, ni regaños, ni expresiones de desprecio por parte de cualquier hombre que esté cultivando las gracias del cristianismo. Siente que debe ser partícipe de la naturaleza divina, y debe reponerse de la fuente inagotable de la gracia celestial; de lo contrario, perderá la leche de la bondad humana de su alma. {Ms19-1890.31}

Debemos amar a los hombres por el amor de Cristo. Es fácil para el corazón natural amar algunos favoritos y ser parcial con estos pocos especiales; pero Cristo nos pide que nos amemos unos a otros como él nos amó. "La sabiduría que viene de arriba es primero pura, luego pacífica, dulce, fácil de suplicar, llena de misericordia y buenos frutos, sin parcialidad y sin hipocresía. Y el fruto de justicia se siembra en paz para los que hacen la paz ". [Santiago 3:17, 18.] {Ms19-1890.32}

Tiene una obra seria y solemne que hacer para preparar el camino del Señor. Necesitas la unción celestial y puedes tenerla. "Todo lo que pidáis al Padre en mi nombre, os lo daré. Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea completo. " [Juan 16:23, 24.] ¿Quién puede ser insignificante, quién puede participar en conversaciones frívolas y comunes, mientras que por fe ve al Cordero que fue inmolado suplicando ante el Padre como el intercesor de la iglesia en la tierra? {Ms19-1890.33}

Por fe, miremos el arco iris alrededor del trono, la nube de pecados confesados detrás de él. El arco iris de la promesa es una garantía para toda alma humilde, contrita y creyente de que su vida es una con Cristo y que Cristo es uno con Dios. La ira de Dios no caerá sobre un alma que busque refugio

	en él. Dios mismo ha declarado: "Cuando vea la sangre, pasaré de ti". [Éxodo 12:13.] "El arco estará en la nube; y lo miraré para recordar el pacto eterno ". [Génesis 9:16.] {Ms19-1890.34} Es Cristo que ama al mundo con un amor infinito. Dio su preciosa vida. Fue el unigénito del Padre. Ha resucitado de entre los muertos y está a la diestra de Dios, intercediendo por nosotros. Ese mismo Jesús, con Su humanidad glorificada, <sin> cesación de Su amor, es nuestro Salvador. Él nos ha ordenado que nos amemos unos a otros como Él nos ha amado. ¿Cultivaremos entonces este amor? ¿Seremos como Jesús? {Ms19-1890.35}

Then came divine submission to his Father's will. "For this cause," he added, "came I unto this hour. Father, glorify thy name." Before the world was created, the plan was laid that the Majesty of heaven should come to the earth as the sin-bearer. As Christ said these words, a cloud seemed to enwrap him; once more divinity shone through humanity. There came a voice from heaven, saying, "I have both glorified it, and will glorify it again." Christ's life, from the manger to the time when he spoke these words, had glorified God, and his future divine-human sufferings would indeed glorify his Father's name. {ST July 8, 1897, par. 4} He declared that in his unconverted state he had known Christ after the flesh, not by personal acquaintance, but by the conceptions which he, in common with others, cherished concerning his character and work. He had rejected Jesus of Nazareth as an impostor because he did not fulfill these expectations. But since Paul's conversion, his views of Christ and his mission were far more spiritual and exalted than the Jewish conception of the long-promised Messiah. He asserted that he did not present to them Christ after the flesh. Herod had seen Christ in the days of his humanity; Annas had seen him; Pilate and the chief priests and rulers had seen him; the Roman soldiers had seen him. But these had not seen him with an eye of faith, and discerned him spiritually as the glorified Redeemer. To apprehend Christ by faith, to have a spiritual knowledge of him, was	

more to be desired than a personal acquaintance with him as he appeared on earth. The communion with Christ which Paul now enjoyed, was more intimate and more enduring than a mere earthly and human companionship. {LP 277.1}

The Lord invites His people to become workers together with Him in rebuilding and reshaping character according to the true standard of moral rectitude. Through faith in Christ we are to be recreated in His image. Jesus says, behold, I create a new thing in the earth. Apostate man is to be recovered; fallen humanity is to be elevated; sin is to be pardoned; and sinners are to be saved, that God may be eternally glorified. The treasures of wisdom which have been hidden for ages are to be brought forth for the enriching of the lost. O what treasures of wisdom are to be opened up for the view of the world! Every divine resource is placed at the disposal of man, in order that he may become a colaborer with God. Nothing has been withheld. When God gave His only-begotten Son to our world, He gave all the treasures of heaven. What power, what glory, has been revealed in Christ Jesus! The greatest display of majesty and power is given to the world through the only-begotten Son of God. With this power at our command, I would ask in the name of Jesus Christ of Nazareth why it is that God's people do not awake to their duty? Why is it that every individual does not become an example in doing the work that the time demands in first giving himself and then his talents of means and ability for the enlightenment and salvation of a people who are in the dense darkness of pitiful and most deplorable ignorance? Are there not men, women, and youth who will go forth to establish schools, and thus become teachers to instruct the colored people so that they may be enabled to read the word of God? We must teach them to read God's word, or they will become the ready dupes of false shepherds that misinterpret the Scriptures and that manufacture doctrines and teach traditions which will lead them into the paths of perdition there are preachers and teachers among the colored people who are addicted to licentious habits; and how can they understand the binding claims of the law of

God when the standard of righteousness is not revealed and exalted before their eyes by the precept and example of their teachers? We must go among them and show them how to honor and obey God's law, in order that they may be prepared to have a part in the new earth. {SWk 32.1}	

June 10, 1902 The Promise of the Spirit Just before leaving the disciples, Christ gave them the promise, "I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever; even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not; neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you." {RH June 10, 1902, Art. A, par. 1} Had men been consulted in regard to their choice of the blessing to be bestowed, they would have asked for some inferior good. But the Lord took the matter into his own hands, and promised his Spirit,—a blessing which, when received, satisfies every need. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 2} Christ had an infinite variety of subjects from which to choose in his teaching, but the one upon which he dwelt most largely was the endowment of his Holy Spirit. What great things he predicted for the church because of this endowment! Yet what subject is less dwelt upon today? what promise less fulfilled? Prophecies are dwelt upon, doctrines are expounded, but the promise of the Spirit, the fulfillment of which is necessary for the success of God's work, is incidentally touched upon, and that is all. Other blessings and privileges have been set before the church but the thought entertained regarding the promise of the Spirit is that it is not for the church now, that at some time in the future the church will receive this gift. But this promise belongs to us now as surely as it belonged to the disciples. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 3} God's people seem to be incapable of comprehending and appropriating this promise. They seem to think that only the scantiest showers of grace are to fall on the thirsty soul. They act as if	10 de junio de 1902 La Promesa del Espíritu Justo antes de dejar a los discípulos, Cristo les dio la promesa: "Oraré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; incluso el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve; ni le conoce, pero vosotros le conocéis; porque él mora con ustedes y estará en ustedes ". {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 1} Si los hombres hubieran sido consultados con respecto a su elección de la bendición que se les otorgaría, habrían pedido algún bien inferior. Pero el Señor tomó el asunto en sus propias manos y prometió su Espíritu, una bendición que, cuando se recibe, satisface todas las necesidades. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 2} Cristo tenía una variedad infinita de temas entre los que elegir en su enseñanza, pero el que más se detuvo fue la investidura de su Espíritu Santo. ¡Qué grandes cosas predijo para la iglesia debido a esta investidura! Sin embargo, ¿qué tema se trata menos hoy en día? ¿Qué promesa menos cumplida? Se profundiza en las profecías, se exponen las doctrinas, pero la promesa del Espíritu, cuyo cumplimiento es necesario para el éxito de la obra de Dios, se menciona incidentalmente, y eso es todo. Se han establecido otras bendiciones y privilegios ante la iglesia, pero la idea que se tiene con respecto a la promesa del Espíritu es que no es para la iglesia ahora, que en algún momento en el futuro la iglesia recibirá este don. Pero esta promesa nos pertenece ahora tan ciertamente como perteneció a los discípulos. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 3} El pueblo de Dios parece incapaz de comprender y apropiarse de esta promesa. Parece que piensan

they must rely on their own efforts for salvation, and as a result they have little strength for the work of overcoming. They have little light to give to the souls dying in the darkness of error. Church members have long been content with little of the blessing of God. They have not felt the need of reaching for the exalted privileges provided for them at infinite cost. Their spirituality is feeble, their experience dwarfed and crippled; and therefore they are disqualified for the work of the Lord. They are unable to present in the power of the Spirit the great and glorious truths of God's Word. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 4}

It is not because of any restriction on God's part that the riches of his grace do not flow to men. His gift is godlike. He gave with a liberality that men do not appreciate because they do not love to receive. If all were willing to receive, all would be filled with the Spirit. By resting content with small blessings, we disqualify ourselves for receiving the Spirit in its unlimited fullness. We are too easily satisfied with a ripple on the surface, when it is our privilege to expect the deep moving of the Spirit of God. Expecting little, we receive little. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 5}

How Do You Treat Christ's Representatives?

The necessity of the Holy Spirit's working should be realized by all. Unless this Spirit is accepted and cherished as the representative of Christ, whose work it is to renew and sanctify the entire being, the momentous truths that have been intrusted to human beings will lose their power on the mind. It is not enough for us to have a knowledge of the truth. We are to walk and work in love, conforming our will to the will of God. Of those who do this the Lord declares, "I will put my laws into their mind, and write them in their hearts." God is the mighty, all-powerful agency in this work of transformation. By his Holy Spirit he writes his law in the heart. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 6}

Thus divine relationship is renewed between God and man. "I will be to them a God," he says, "and they shall be to me a people." There is no attribute of my nature that I will not freely give in order that man may reveal my image." When we allow God to work his will in us, we shall harbor no sin. In the refining furnace all dross will be consumed. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 7}

que sólo las más escasas lluvias de gracia caen sobre el alma sedienta. Actúan como si tuvieran que depender de sus propios esfuerzos para la salvación y, como resultado, tienen poca fuerza para la obra de vencer. Tienen poca luz para dar a las almas que mueren en las tinieblas del error.

Los miembros de la iglesia se han contentado durante mucho tiempo con poca bendición de Dios. No han sentido la necesidad de alcanzar los exaltados privilegios que se les otorgan a un costo infinito. Su espiritualidad es débil, su experiencia empedecida y mutilada; y por tanto son descalificados para la obra del Señor. Son incapaces de presentar en el poder del Espíritu las grandes y gloriosas verdades de la Palabra de Dios. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 4}

No es debido a ninguna restricción por parte de Dios que las riquezas de su gracia no fluyan hacia los hombres. Su don es divino. Dio con una generosidad que los hombres no aprecian porque no les encanta recibir. Si todos estuvieran dispuestos a recibir, todos serían llenos del Espíritu. Al descansar contentos con pequeñas bendiciones, nos descalificamos para recibir el Espíritu en su plenitud ilimitada. Estamos demasiado satisfechos con una onda en la superficie, cuando es nuestro privilegio esperar el movimiento profundo del Espíritu de Dios. Esperando poco, recibimos poco. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 5}

¿Cómo trata a los representantes de Cristo?

Todos deben comprender la necesidad de la obra del Espíritu Santo. A menos que este Espíritu sea aceptado y apreciado como representante de Cristo, cuya obra es renovar y santificar todo el ser, las verdades trascendentales que han sido confiadas a los seres humanos perderán su poder sobre la mente. No nos basta con tener conocimiento de la verdad. Debemos caminar y trabajar en amor, conformando nuestra voluntad a la voluntad de Dios. De los que hacen esto, el Señor declara: "Pondré mis leyes en su mente y las escribiré en su corazón". Dios es la agencia poderosa y todopoderosa en esta obra de transformación. Por su Espíritu Santo escribe su

When the Holy Spirit came down on the day of Pentecost, it was like a rushing, mighty wind. It was given in no stinted measure; for it filled all the place where the disciples were sitting. So will it be given to us when our hearts are prepared to receive it. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 8}

Let every church member kneel before God, and pray earnestly for the impartation of the Spirit. Cry, "Lord, increase my faith. Make me to understand thy word; for the entrance of thy word giveth light. Refresh me by thy presence. Fill my heart with thy Spirit that I may love my brethren as Christ loves me." {RH June 10, 1902, Art. A, par. 9}

God will bless those who thus prepare themselves for his service. They will understand what it means to have the assurance of the Spirit, because they have received Christ by faith. The religion of Christ means more than the forgiveness of sin; it means that sin is taken away, and that the vacuum is filled with the Spirit. It means that the mind is divinely illumined, that the heart is emptied of self, and filled with the presence of Christ. When this work is done for church members, the church will be a living, working church. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 10}

We are to seek most earnestly to be of one mind, of one purpose. The baptism of the Holy Spirit, and nothing less can bring us to this place. Let us by self-renunciation prepare our hearts to receive the Holy Spirit that a great work may be done for us, so that we can say, not, "See what I am doing," but, "Behold the goodness and love of God!" {RH June 10, 1902, Art. A, par. 11}

A Spirit-Filled Church

After Christ's ascension, the disciples were gathered together in one place to make humble supplication to God. And after ten days of heart searching and self-examination, the way was prepared for the Holy Spirit to enter the cleansed, consecrated soul temples. Every heart was filled with the Spirit, as though God desired to show his people that it was his prerogative to bless them with the choicest of heaven's blessings. What was the result?—Thousands were converted in a day. The sword of the Spirit flashed right and left. Newly edged with power, it pierced even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow. The idolatry that had been mingled with the worship of the people was overthrown. New

ley en el corazón. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 6}

Así se renueva la relación divina entre Dios y el hombre. "Seré para ellos un Dios", dice, "y ellos serán para mí un pueblo". No hay ningún atributo de mi naturaleza que no dé libremente para que el hombre revele mi imagen ". Cuando permitimos que Dios haga su voluntad en nosotros, no abrigaremos ningún pecado. En el horno de refinación se consumirá toda la escoria. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 7}

Cuando el Espíritu Santo descendió el día de Pentecostés, fue como un viento recio y recio. Fue dado en una medida sin escatimar; porque llenaba todo el lugar donde estaban sentados los discípulos. Así nos será dado cuando nuestro corazón esté preparado para recibirlo. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 8}

Que cada miembro de la iglesia se arrodille ante Dios y ore con fervor por la impartición del Espíritu. Clama: "Señor, aumenta mi fe. Hazme entender tu palabra; porque la exposición de tu palabra alumbrá. Refréscame con tu presencia. Llena mi corazón de tu Espíritu para que ame a mis hermanos como Cristo me ama a mí ". {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 9}

Dios bendecirá a quienes así se preparen para su servicio. Comprenderán lo que significa tener la seguridad del Espíritu, porque han recibido a Cristo por fe. La religión de Cristo significa más que el perdón de los pecados;

significa que el pecado es quitado y que el vacío se llena con el Espíritu. Significa que la mente está divinamente iluminada, que el corazón está vacío de sí mismo y lleno de la presencia de Cristo. Cuando se haga este trabajo para los miembros de la iglesia, la iglesia será una iglesia viva y activa. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 10}

Debemos esforzarnos más seriamente por ser de una sola mente, de un solo propósito. El bautismo del Espíritu Santo, y nada menos, puede llevarnos a este lugar. Por medio de la abnegación, preparemos nuestro corazón para recibir el Espíritu Santo para que se haga una gran obra por nosotros, de modo que podamos decir, no: "Mira lo

territory was added to the kingdom of God. Places that had been barren and desolate sounded forth his praises. Believers, reconverted, born again, were a living power for God. A new song was put in their mouths, even praise to the Most High. Controlled by the Spirit, they saw Christ in their brethren. One interest prevailed. One subject of emulation swallowed up all others,—to be like Christ, to do the works of Christ. The earnest zeal felt was expressed by loving helpfulness, by kindly words and unselfish deeds. All strove to see who could do the most for the enlargement of Christ's kingdom. "The multitude of them that believed were of one heart and of one soul." {RH June 10, 1902, Art. A, par. 12}

In the twelve disciples the leaven of truth was hidden by the Great Teacher. These disciples were to be the instruments in God's hands for revealing truth to the world. Divine power was given them; for a risen Saviour breathed on them, saying, "Receive ye the Holy Ghost." Imbued with this Spirit, they went forth to witness for the truth. And so God desires his servants to go forth today with the message he has given them. But till they receive the Holy Spirit, they cannot bear this message with power. Till they receive the Spirit, they cannot realize what God can do through them. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 13}

The mighty power of the Holy Spirit works an entire transformation in the character of the human agent, making him a new creature in Christ Jesus. When a man is filled with the Spirit, the more severely he is tested and tried, the more clearly he proves that he is a representative of Christ. The peace that dwells in the soul is seen on the countenance. The words and actions express the love of the Saviour. There is no striving for the highest place. Self is renounced. The name of Jesus is written on all that is said and done. {RH June 10, 1902, Art. A, par. 14}

We may talk of the blessings of the Holy Spirit, but unless we prepare ourselves for its reception, of what avail are our works? Are we striving with all our power to attain to the stature of men and women in Christ? Are we seeking for his fullness, ever pressing toward the mark set before us,—the perfection of his character? When the Lord's people reach this mark, they will be sealed in their foreheads. Filled with the Spirit, they will be

que estoy haciendo", sino: "Mira la bondad y el amor de Dios. !" {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 11}

Una iglesia llena de espíritu

Después de la ascensión de Cristo, los discípulos se reunieron en un solo lugar para suplicar humildemente a Dios. Y después de diez días de escrutinio y autoexamen del corazón, se preparó el camino para que el Espíritu Santo entrara en los templos de las almas purificadas y consagradas. Cada corazón estaba lleno del Espíritu, como si Dios deseara mostrar a su pueblo que era su prerrogativa bendecirlos con la más selecta de las bendiciones celestiales. ¿Cuál fue el resultado?

Miles se convirtieron en un día. La espada del Espíritu brilló a derecha e izquierda. Recién afilado con poder, traspasó hasta la división del alma y el espíritu, y de las coyunturas y la médula. La idolatría que se había mezclado con la adoración del pueblo fue derrocada. Se agregó un nuevo territorio al reino de Dios. Lugares que habían sido yermos y desolados sonaban sus alabanzas. Los creyentes, reconvertidos, nacidos de nuevo, eran un poder viviente para Dios. Se les puso en la boca un cántico nuevo, incluso alabanza al Altísimo. Controlados por el Espíritu, vieron a Cristo en sus hermanos. Prevaleció un interés. Un tema de emulación se tragó a todos los demás: ser como Cristo, hacer las obras de Cristo. El fervoroso celo que se sentía se expresaba con amorosa ayuda, palabras amables y obras altruistas. Todos se esforzaron por ver quién podía hacer más por la ampliación del reino de Cristo. "La multitud de los que creyeron, era de un corazón y de un alma". {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 12}

En los doce discípulos, el Gran Maestro escondió la levadura de la verdad. Estos discípulos iban a ser los instrumentos en las manos de Dios para revelar la verdad al mundo. Se les dio poder divino; porque un Salvador resucitado sopló sobre ellos, diciendo: "Recibid el Espíritu Santo". Imbuidos de este Espíritu, salieron a testificar de la verdad. Y por eso Dios desea que sus siervos salgan hoy con el mensaje que les ha dado. Pero hasta que no reciban el Espíritu Santo, no pueden

complete in Christ, and the recording angel will declare, "It is finished." {RH June 10, 1902, Art. A, par. 15}

llevar este mensaje con poder. Hasta que reciben el Espíritu, no pueden darse cuenta de lo que Dios puede hacer a través de ellos. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 13}

El gran poder del Espíritu Santo obra una transformación completa en el carácter del agente humano, convirtiéndolo en una nueva criatura en Cristo Jesús. Cuando un hombre está lleno del Espíritu, cuanto más severamente es probado y probado, más claramente prueba que es un representante de Cristo. La paz que habita en el alma se ve en el rostro. Las palabras y acciones expresan el amor del Salvador. No hay lucha por el lugar más alto. Se renuncia al yo. El nombre de Jesús está escrito en todo lo que se dice y se hace. {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 14}

Podemos hablar de las bendiciones del Espíritu Santo, pero a menos que nos preparemos para recibirlo, ¿de qué sirven nuestras obras?

¿Estamos luchando con todo nuestro poder para alcanzar la estatura de hombres y mujeres en Cristo? ¿Buscamos su plenitud, siempre avanzando hacia la marca que tenemos ante nosotros: la perfección de su carácter? Cuando el pueblo del Señor alcance esta marca, se sellará en la frente. Llenos del Espíritu, estarán completos en Cristo, y el ángel registrador declarará: "Consumado es". {RH 10 de junio de 1902, art. A, par. 15}

December 22, 1891

No Caste in Christ

The highest angel in heaven had not the power to pay the ransom for one lost soul. Cherubim and seraphim have only the glory with which they are endowed by the Creator as his creatures, and the reconciliation of man to God could be accomplished only through a mediator who was equal with God, possessed of attributes that would dignify, and declare him worthy to treat with the Infinite God in man's behalf, and also represent God to a fallen world. Man's substitute and surety must have man's nature, a connection with the

22 de diciembre de 1891

Sin casta en Cristo

El ángel más alto del cielo no tenía poder para pagar el rescate por un alma perdida. Los querubines y serafines solo tienen la gloria con la que fueron dotados por el Creador como sus criaturas, y la reconciliación del hombre con Dios solo podría lograrse a través de un mediador que fuera igual a Dios, que poseyera atributos que lo dignificaran y lo declararan digno. tratar con el Dios Infinito en nombre del hombre, y también representar a Dios ante un mundo caído. El sustituto y la garantía del hombre deben tener la naturaleza del hombre, una conexión con la familia humana a la que iba a representar y, como

human family whom he was to represent, and, as God's ambassador, he must partake of the divine nature, have a connection with the Infinite, in order to manifest God to the world, and be a mediator between God and man. {RH December 22, 1891, par. 1}

These qualifications were found alone in Christ. Clothing his divinity with humanity, he came to earth to be called the Son of man and the Son to God. He was the surety for man, the ambassador for God,—the surety for man to satisfy by his righteousness in man's behalf the demands of the law, and the representative of God to make manifest his character to a fallen race. {RH December 22, 1891, par. 2}

The world's Redeemer possessed the power to draw men to himself, to quiet their fears, to dispel their gloom, to inspire them with hope and courage, to enable them to believe in the willingness of God to receive them through the merits of the divine Substitute. As subjects of the love of God we ever should be grateful that we have a mediator, an advocate, an intercessor in the heavenly courts, who pleads in our behalf before the Father. {RH December 22, 1891, par. 3}

We have everything we could ask to inspire us with faith and trust in God. In earthly courts, when a king would make his greatest pledge to assure men of his truth, he gives his child as a hostage, to be redeemed on the fulfillment of his promise; and behold what a pledge of the Father's faithfulness; for when he would assure men of the immutability of his council, he gave his only begotten Son to come to earth, to take the nature of man, not only for the brief years of life, but to retain his nature in the heavenly courts, an everlasting pledge of the faithfulness of God. O, the depth of the riches both of the wisdom and love of God! "Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God." {RH December 22, 1891, par. 4}

Through faith in Christ we become members of the royal family, heirs of God, and joint heirs with Jesus Christ. In Christ we are one. As we come in sight of Calvary, and view the royal Sufferer who in man's nature bore the curse of the law in his behalf, all national distinctions, all sectarian differences are obliterated; all honor of rank, all pride of caste is lost. The light shining from the throne of God upon the cross of Calvary forever puts an end to man-made separations between

embajador de Dios, debe participar de la naturaleza divina, tener una conexión con el Infinito, a fin de manifestar a Dios al mundo. , y ser un mediador entre Dios y el hombre. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 1}

Estas calificaciones se encontraron solo en Cristo. Vistiendo su divinidad con humanidad, vino a la tierra para ser llamado Hijo del hombre y Hijo de Dios. Él era la fianza para el hombre, el embajador de Dios, la fianza para que el hombre satisfaga por su justicia en nombre del hombre las demandas de la ley, y el representante de Dios para manifestar su carácter a una raza caída. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 2}

El Redentor del mundo poseía el poder de atraer a los hombres hacia sí mismo, acallar sus temores, disipar su tristeza, inspirarles esperanza y valor, capacitarlos para creer en la voluntad de Dios de recibirlos a través de los méritos del Sustituto divino. Como súbditos del amor de Dios, siempre debemos estar agradecidos de tener un mediador, un abogado, un intercesor en las cortes celestiales, que aboga por nosotros ante el Padre. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 3}

Tenemos todo lo que podemos pedir para inspirarnos fe y confianza en Dios. En las cortes terrenales, cuando un rey hace su mayor promesa de asegurar a los hombres su verdad, da a su hijo como rehén, para que sea redimido en el cumplimiento de su promesa; **y he aquí qué prenda de la fidelidad del Padre; porque cuando quiso asegurar a los hombres la inmutabilidad de su concilio, dio a su Hijo unigénito para que viniera a la tierra, para que tomara la naturaleza del hombre, no solo por los breves años de vida, sino para retener su naturaleza en las cortes celestiales, prenda eterna de la fidelidad de Dios.** ¡Oh, la profundidad de las riquezas tanto de la sabiduría como del amor de Dios! "Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios". {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 4}

Mediante la fe en Cristo nos convertimos en miembros de la familia real, herederos de Dios y coherederos con Jesucristo. En Cristo somos uno. Cuando llegamos a la vista del Calvario, y vemos

class and race. Men of every class become members of one family, children of the heavenly King, not through earthly power, but through the love of God who gave Jesus to a life of poverty, affliction, and humiliation, to a death of shame and agony, that he might bring many sons and daughters unto glory. {RH December 22, 1891, par. 5}

It is not the position, not the finite wisdom, not the qualifications, not the endowments of any person that makes him rank high in the esteem of God. The intellect, the reason, the talents of men, are the gifts of God to be employed to his glory, for the upbuilding of his eternal kingdom. It is the spiritual and moral character that is of value in the sight of Heaven, and that will survive the grave and be made glorious with immortality for the endless ages of eternity. Worldly royalty so highly honored by men will never come forth from the sepulcher into which it enters. Riches, honor, the wisdom of men that have served the purposes of the enemy, can bring to their possessors no inheritance, no honor, no position of trust in the world which is to come. Only those who have appreciated the grace of Christ, which has made them heirs of God and joint heirs with Jesus, will rise from the grave bearing the image of their Redeemer. {RH December 22, 1891, par. 6}

All who are found worthy to be counted as the members of the family of God in heaven, will recognize one another as sons and daughters of God. They will realize that they all receive their strength and pardon from the same source, even from Jesus Christ who was crucified for their sins. They know that they are to wash their robes of character in his blood, to find acceptance with the Father in his name, if they would be in the bright assembly of the saints, clothed in the white robes of righteousness. {RH December 22, 1891, par. 7}

Then as the children of God are one in Christ, how does Jesus look upon caste, upon society distinctions, upon the division of man from his fellow-man, because of color, race, position, wealth, birth, or attainments? The secret of unity is found in the equality of believers in Christ. The reason of all division, discord, and difference is found in separation from Christ. Christ is the center to which all should be attracted; for the nearer we approach the center, the closer we shall come together in feeling, in sympathy, in love, growing into the character and image of Jesus. With God

al Sufridor real que en la naturaleza del hombre llevó la maldición de la ley a su favor, todas las distinciones nacionales, todas las diferencias sectarias se borran; todo honor de rango, todo orgullo de casta se pierde. La luz que brilla desde el trono de Dios sobre la cruz del Calvario pone fin para siempre a las separaciones humanas entre clases y razas. Los hombres de todas las clases se convierten en miembros de una familia, hijos del Rey celestial, no por el poder terrenal, sino por el amor de Dios que entregó a Jesús a una vida de pobreza, aflicción y humillación, a una muerte de vergüenza y agonía, que podría llevar a muchos hijos e hijas a la gloria. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 5}

No es la posición, ni la sabiduría finita, ni las calificaciones, ni las dotes de ninguna persona lo que lo coloca en una posición alta en la estima de Dios. El intelecto, la razón, los talentos de los hombres, son los dones de Dios que deben emplearse para su gloria, para la edificación de su reino eterno. Es el carácter espiritual y moral lo que es de valor a los ojos del cielo, y que sobrevivirá a la tumba y será glorioso con la inmortalidad por las edades sin fin de la eternidad. La realeza mundana tan honrada por los hombres nunca saldrá del sepulcro en el que entra. Las riquezas, el honor, la sabiduría de los hombres que han servido a los propósitos del enemigo, no pueden traer a sus poseedores ninguna herencia, ningún honor, ninguna posición de confianza en el mundo venidero. Solo aquellos que han apreciado la gracia de Cristo, que los ha hecho herederos de Dios y coherederos con Jesús, se levantarán de la tumba llevando la imagen de su Redentor. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 6}

Todos los que sean considerados dignos de ser contados como miembros de la familia de Dios en el cielo, se reconocerán unos a otros como hijos e hijas de Dios. Se darán cuenta de que todos reciben la fuerza y el perdón de la misma fuente, incluso de Jesucristo, que fue crucificado por sus pecados. Saben que deben lavar sus vestiduras de carácter en su sangre, para encontrar la aceptación del Padre en su nombre, si quieren estar en la brillante asamblea de los santos,

there is no respect of persons. {RH December 22, 1891, par. 8}

Jesus knew the worthlessness of earthly pomp, and he gave no attention to its display. In his dignity of soul, his elevation of character, his nobility of principle, he was far above the vain fashions of the world. Although the prophet describes him as “despised and rejected of men, a man of sorrows and acquainted with grief”, he might have been esteemed as the highest among the noble of the earth. The best circles of human society would have courted him, had he condescended to accept their favor, but he desired not the applause of men, but moved independent of all human influence. Wealth, position, worldly rank in all its varieties and distinctions of human greatness, was all but so many degrees of littleness to him who had left the honor and glory of heaven, and who possessed no earthly splendor, indulged in no luxury, and displayed no adornment but humility. {RH December 22, 1891, par. 9}

The lowly, those bound with poverty, pressed with care, burdened with toil, could find no reason in his life and example which would lead them to think that Jesus was not acquainted with their trials, knew not the pressure of their circumstances, and could not sympathize with them in their want and sorrow. The lowliness of his humble, daily life was in harmony with his lowly birth and circumstances. The Son of the infinite God, the Lord of life and glory, descended in humiliation to the life of the lowliest, that no one might feel himself excluded from his presence. He made himself accessible to all. He did not select a favored few with whom to associate and ignore all others. It grieves the Spirit of God when conservatism shuts man away from his fellow-man, especially when it is found among those who profess to be his children. {RH December 22, 1891, par. 10}

Christ came to give to the world an example of what perfect humanity might be when united with divinity. He presented to the world a new phase of greatness in his exhibition of mercy, compassion, and love. He gave to men a new interpretation of God. As head of humanity, he taught men lessons in the science of divine government, whereby he revealed the righteousness of the reconciliation of mercy and justice. The reconciliation of mercy and justice did not involve any compromise with sin, or ignore any claim of justice; but by giving to each

vestidos con las vestiduras blancas de la justicia. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 7}

Entonces, como los hijos de Dios son uno en Cristo, ¿cómo ve Jesús la casta, las distinciones de la sociedad, la división del hombre de su prójimo, debido al color, la raza, la posición, la riqueza, el nacimiento, o logros? El secreto de la unidad se encuentra en la igualdad de los creyentes en Cristo. La razón de toda división, discordia y diferencia se encuentra en la separación de Cristo. Cristo es el centro al que todos deben ser atraídos; porque cuanto más nos acerquemos al centro, más nos uniremos en sentimiento, simpatía, amor, creciendo en el carácter y la imagen de Jesús. Con Dios no hay respeto de personajes. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 8}

Jesús conocía la inutilidad de la pompa terrenal y no prestó atención a su despliegue. En su dignidad de alma, su elevación de carácter, su nobleza de principios, estaba muy por encima de las vanas modas del mundo. Aunque el profeta lo describe como “despreciado y rechazado por los hombres, varón de dolores y familiarizado con el dolor”, podría haber sido estimado como el más alto entre los nobles de la tierra. Los mejores círculos de la sociedad humana lo habrían cortejado si se hubiera dignado a aceptar su favor, pero no deseaba el aplauso de los hombres, sino que se movía independientemente de toda influencia humana. La riqueza, la posición, el rango mundano en todas sus variedades y distinciones de la grandeza humana eran casi tantos grados de pequeñez para aquel que había dejado el honor y la gloria del cielo, y que no poseía esplendor terrenal, no se permitía ningún lujo y mostraba no hay adorno sino humildad. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 9}

Los humildes, los atados a la pobreza, presionados con cuidado, agobiados por el trabajo, no podían encontrar ninguna razón en su vida y ejemplo que los llevara a pensar que Jesús no estaba familiarizado con sus pruebas, no conocía la presión de sus circunstancias y podía no simpatizar con ellos en su necesidad y dolor. La humildad de su humilde vida diaria estaba en

divine attribute its ordained place, mercy could be exercised in the punishment of sinful, impenitent man without destroying its clemency or forfeiting its compassionate character, and justice could be exercised in forgiving the repenting transgressor without violating its integrity. {RH December 22, 1891, par. 11}

All this could be, because Christ laid hold of the nature of man, and partook of the divine attributes, and planted his cross between **humanity** and divinity, bridging the gulf that separated the sinner from God. "For verily he took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham. Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted." "For we have not a high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin." "For every high priest taken from among men is ordained for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins: who can have compassion on the ignorant, and on them that are out of the way; for that he himself also is compassed with infirmity. And by reason hereof he ought, as for the people, so also for himself, to offer for sins. And no man taketh this honor unto himself, but he that is called of God, as was Aaron. So also Christ **glorified** not himself to be made a high priest; but he that said unto him, Thou art my Son, today have I begotten thee. As he saith also in another place, Thou art a priest forever after the order of Melchisedec. Who in the days of his flesh, when he had offered up prayers and supplications with strong crying and tears unto Him that was able to save him from death, and was heard in that he feared; though he were a Son, yet learned he obedience by the things which he suffered; and being made perfect, he became the author of eternal salvation unto all them that obey him." {RH December 22, 1891, par. 12}

Jesus came to bring moral power to combine with human effort, and in no case are his followers to allow themselves to lose sight of Christ, who is their example in all things. He said, "For their sakes I sanctify myself, that they also may be sanctified through the truth." Jesus presents the

armonía con su humilde nacimiento y circunstancias. El Hijo del Dios infinito, Señor de la vida y de la gloria, descendió humillado a la vida de los más humildes, para que nadie se sintiera excluido de su presencia. Se hizo accesible a todos. No seleccionó a unos pocos favorecidos con quienes asociarse e ignorar a todos los demás. Entristece al Espíritu de Dios cuando el conservadurismo aleja al hombre de su prójimo, especialmente cuando se encuentra entre aquellos que profesan ser sus hijos. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 10}

Cristo vino a dar al mundo un ejemplo de lo que la humanidad perfecta podría ser cuando se uniera a la divinidad. Presentó al mundo una nueva fase de grandeza en su exhibición de misericordia, compasión y amor. **Dio a los hombres una nueva**

interpretación de Dios. Como jefe de la humanidad, enseñó a los hombres lecciones sobre la ciencia del gobierno divino, mediante las cuales reveló la rectitud de la reconciliación de la misericordia y la justicia. La reconciliación

de la misericordia y la justicia no implicó ningún compromiso con el pecado, ni ignoró ningún reclamo de justicia; pero al dar a cada atributo divino su lugar ordenado, la misericordia podría ejercerse en el castigo del hombre pecador e impenitente sin destruir su clemencia o perder su carácter compasivo, y podría ejercerse justicia al perdonar al transgresor arrepentido sin violar su integridad. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 11}

Todo esto pudo deberse a que Cristo se aferró a la naturaleza del hombre, participó de los atributos divinos y plantó su cruz entre la humanidad y la divinidad, tendiendo un puente sobre el abismo que separaba al pecador de Dios. "Porque en verdad no tomó sobre sí la naturaleza de los ángeles; pero tomó sobre él la simiente de Abraham. Por tanto, le conviene en todo ser semejante a sus hermanos, para ser sumo sacerdote misericordioso y fiel en lo que pertenece a Dios, para hacer reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados". "Porque no tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras

truth before his children that they may look upon it, and by beholding it, may become changed, being transformed by his grace from transgression to obedience, from impurity to purity, from sin to heart-holiness and righteousness of life. {RH December 22, 1891, par. 13}

debilidades; sino fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado ". "Porque todo sumo sacerdote tomado de entre los hombres es constituido a favor de los hombres en lo que es de Dios, para ofrecer dones y sacrificios por los pecados; el cual puede compadecerse del ignorante y de los apartados; porque él mismo también está rodeado de debilidad. Y en razón de esto debe, como por el pueblo, así también por sí mismo, ofrecer por los pecados. Y nadie toma para sí esta honra, sino el que es llamado por Dios, como lo fue Aarón. Así también Cristo no se glorificó a sí mismo para ser hecho sumo sacerdote; sino el que le dijo: Mi Hijo eres tú, yo te he engendrado hoy. Como también dice en otro lugar: Tú eres sacerdote para siempre según el orden de Melquisedec. El cual, en los días de su carne, cuando ofreció oraciones y súplicas con gran clamor y lágrimas al que podía salvarlo de la muerte, y fue escuchado en lo que temía; aunque era Hijo, por lo que padeció aprendió la obediencia; y habiendo sido perfeccionado, vino a ser autor de eterna salvación para todos los que le obedecen". {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 12} Jesús vino a traer poder moral para combinarlo con la eficacia humana.

ort, y en ningún caso sus seguidores deben permitirse perder de vista a Cristo, que es su ejemplo en todas las cosas. Él dijo: "Por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad". Jesús presenta la verdad ante sus hijos para que la contemplen y, al contemplarla, sean transformados, siendo transformados por su gracia de la transgresión a la obediencia, de la impureza a la pureza, del pecado a la santidad del corazón y la justicia de vida. {RH 22 de diciembre de 1891, párr. 13}

June 18, 1896

Christ the Medium of Blessing

When Christ came to the world, John says that "he came unto his own, and his own received him

18 de junio de 1896
Cristo, el medio de la bendición
Cuando Cristo vino al mundo, Juan dice que "a los suyos vino, y los suyos no le recibieron". La nación judía había establecido una norma de carácter que consideraban justa, y no se dieron cuenta de su

not." The Jewish nation had set up a standard of character that they deemed righteous, and they did not realize their need of the righteousness of Christ. They were self-deceived, as was the man who presented himself at the wedding feast not having on the wedding garment. The Jews did not appreciate the incomprehensible love of God in giving Christ to be our Mediator, and to be the representative of God to man. They did not appreciate the fact that Christ was our intercessor, invested with the fulness of divine love. They did not realize the necessity of an Advocate at the right hand of the Deity. Satisfied with their own self-righteousness, they would none of Jesus. {ST June 18, 1896, par. 1}

Shall any of us be as unappreciative as were the Jews, or shall we look upon Christ as a perfect specimen of our perfected humanity uniting in himself the attributes of Deity with our human nature? The only-begotten Son of God made manifest what humanity may become. In his sanctified human nature he revealed what man must be. Through him mercy was enabled to deal justly in punishing the transgressor of the law, and justice was enabled to forgive without losing its dignity or purity. At the cross mercy and truth embraced each other, righteousness and peace kissed each other. O, what a wonderful provision was made for man! How is it that we do not appreciate the heavenly gift? By the course that we individually pursue, we testify as to what value we place upon the golden privileges that are granted to us. {ST June 18, 1896, par. 2}

We should consider the fact that to Christ our nature was a robe of humiliation and suffering. He humbled himself to become a man, so that a body should be found, a Lamb without blemish should be provided as a sinless offering, that God might be just and the Justifier of him that believeth in Jesus. Humanity was in union with divinity. What was the exceeding sorrow he bore, when, tho sinless, he took upon himself the mass of the guilt of the world? As we stand and view his cross and contemplate the amazing sacrifice of the only begotten of the Father, as we look upon the holy Sufferer, we realize something of the offensive character of sin, and at the same time have a feeble comprehension of the love of God for a fallen, apostate race. {ST June 18, 1896, par. 3}

necesidad de la justicia de Cristo. Se engañaron a sí mismos, al igual que el hombre que se presentó en el banquete de bodas sin llevar puesto el traje de boda. Los judíos no apreciaron el amor incomprensible de Dios al dar a Cristo para que fuera nuestro Mediador y el representante de Dios al hombre. No apreciaron el hecho de que Cristo era nuestro intercesor, investido de la plenitud del amor divino. No se dieron cuenta de la necesidad de un Abogado a la diestra de la Deidad. Satisfechos con su propia justicia propia, no querían nada de Jesús. {ST 18 de junio de 1896, párr. 1}

¿Alguno de nosotros será tan poco agradecido como los judíos, o veremos a Cristo como un ejemplo perfecto de nuestra humanidad perfeccionada que une en sí mismo los atributos de la Deidad con nuestra naturaleza humana? El Hijo unigénito de Dios puso de manifiesto lo que puede llegar a ser la humanidad. En su naturaleza humana santificada, reveló lo que debe ser el hombre. A través de él, la misericordia pudo actuar con justicia al castigar al transgresor de la ley, y la justicia pudo perdonar sin perder su dignidad y pureza. En la cruz, la misericordia y la verdad se abrazaron, la justicia y la paz se besaron. ¡Oh, qué provisión más maravillosa se hizo para el hombre! ¿Cómo es que no apreciamos el don celestial? Por el camino que seguimos individualmente, damos testimonio del valor que damos a los privilegios de oro que se nos conceden. {ST 18 de junio de 1896, párr. 2}

Debemos considerar el hecho de que para Cristo nuestra naturaleza era un manto de humillación y sufrimiento. Se humilló a sí mismo para hacerse hombre, para que se encontrara un cuerpo, un Cordero sin defecto fuera provisto como ofrenda sin pecado, para que Dios sea justo y el Justificador del que cree en Jesús. La humanidad estaba en unión con la divinidad. ¿Cuál fue el gran dolor que soportó cuando, aunque sin pecado, tomó sobre sí la masa de la culpa del mundo? Al estar de pie y contemplar su cruz y contemplar el asombroso sacrificio del unigénito del Padre, al contemplar al santo que sufre, nos damos cuenta del carácter ofensivo del pecado y, al mismo

God does not love us because he provided this great propitiation, but he so loved the world that he made the propitiation from the foundation of the world. He has made every provision whereby his grace and favor may come to man. But was the great sacrifice made in order that Adam's sin might be perpetuated, and the flood-gates of woe be ever left open upon our world?—No, it was to bring us back to our loyalty to God, to keep his commandments and live, and his law as the apple of our eye. Christ says, "Ye are my friends if ye do whatsoever I command you." Perfect obedience to the law of God is the test by which it is known that our love is perfect toward Christ. The Father reveals his love to Christ by receiving and welcoming the friends of Christ as his friends. The Father is fully satisfied with the atonement that Christ has made. He suffered the penalty of the law in order that man might have an opportunity to exercise repentance towards God and faith toward our Lord Jesus Christ. In behalf of sinners Christ has borne hardships, insults, calumny, abuse, and misrepresentation. He was refused by those he came to save, rejected by his own nation. The Lord of glory was put to a most shameful death, and God himself was in Christ, suffering with his only-begotten Son, in order to reconcile the world unto himself. All this was done in order that fallen man might have another chance by which to redeem himself. Christ imputes his righteousness to the repentant, believing soul, and he who receives Christ becomes the friend of God. **Humanity** is **glorified** by the incarnation of Christ. Through the plan of salvation the divine government stands unimpeached, while salvation of penitent souls is secured. {ST June 18, 1896, par. 4}

In his prayer for his disciples Christ said: "I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth. Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word." In his prayer Christ includes all those who shall hear the words of life and salvation through the messengers whom he sends. We are to look with respect upon God's workmen, remembering that they are laborers together with God. The people of God through their union with Christ become one with each other. This is the object of their sanctification, "that they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us; that the world may

tiempo, tenemos una débil comprensión del amor de Dios por una raza apóstata caída. {ST 18 de junio de 1896, párr. 3}

Dios no nos ama porque proporcionó esta gran propiciación, pero amó tanto al mundo que hizo la propiciación desde la fundación del mundo. Él ha hecho todas las provisiones para que su gracia y favor lleguen al hombre. Pero, ¿se hizo el gran sacrificio para que el pecado de Adán se perpetuara y las puertas del diluvio de la aflicción se dejaran siempre abiertas sobre nuestro mundo? No, fue para devolvernos a nuestra lealtad a Dios, para guardar sus mandamientos y vive, y su ley como la niña de nuestros ojos. Cristo dice:

"Vosotros sois mis amigos si hacéis lo que yo os mando". La perfecta obediencia a la ley de Dios es la prueba por la cual se sabe que nuestro amor es perfecto para con Cristo. El Padre revela su amor a Cristo al recibir y acoger a los amigos de Cristo como sus amigos. El Padre está completamente satisfecho con la expiación que Cristo ha hecho. Sufrió el castigo de la ley para que el hombre pudiera tener la oportunidad de ejercer el arrepentimiento para con Dios y la fe en nuestro Señor Jesucristo. En nombre de los pecadores, Cristo ha soportado dificultades, insultos, calumnias, abusos y tergiversaciones. Fue rechazado por aquellos a quienes vino a salvar, rechazado por su propia nación. El Señor de la gloria fue condenado a muerte vergonzosa, y Dios mismo estaba en Cristo, sufriendo con su Hijo unigénito, para reconciliar consigo al mundo. Todo esto se hizo para que el hombre caído tuviera otra oportunidad de redimirse. Cristo imputa su justicia al alma arrepentida y creyente, y el que recibe a Cristo se convierte en amigo de Dios. La humanidad es glorificada por la encarnación de Cristo. Mediante el plan de salvación, el gobierno divino permanece intacto, mientras se asegura la salvación de las almas arrepentidas. {ST 18 de junio de 1896, párr. 4}

En su oración por sus discípulos, Cristo dijo: "Yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. No ruego solo por estos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos ". En su oración, Cristo

believe that thou hast sent me. And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one: I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.” {ST June 18, 1896, par. 5}

Can the human mind comprehend this statement? Can we by faith comprehend the fact that we are beloved by the Father even as the Son is beloved? Could we indeed lay hold of this and act up to it, we would indeed have the grace of Christ, the golden oil of heaven, poured into our poor, thirsty, parched souls. Our light would no longer be fitful and flickering, but would shine brightly amid the moral darkness that like a funeral pall is enveloping the world. We should by faith hear the prevailing intercession that Christ continually presents in our behalf, as he says: “Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me; for thou lovedst me before the foundation of the world. O righteous Father, the world hath not known thee; but I have known thee, and these have known that thou hast sent me. And I have declared unto them thy name, and will declare it; that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.” {ST June 18, 1896, par. 6}

We have an advocate at the throne of God, which is encircled by the bow of promise, and we are invited to present our petitions in the name of Christ before the Father. Jesus says: Ask what ye will in my name, and it shall be done unto you. In presenting my name, you bear witness that you belong to me, that you are my sons and daughters, and the Father will treat you as his own, and love you as he loveth me. Your faith in me will lead you to exercise close, filial affection toward me and the Father. I am the golden chain by which your heart and soul are bound in love and obedience to my Father. Express to my Father the fact that my name is dear to you, that you respect and love me, and you may ask what you will. He will pardon your transgressions, and adopt you into his royal family,—make you a child of God, a joint heir with his only begotten Son. Through faith in my name he will impart to you the sanctification and holiness which will fit you for his work in a world of sin, and qualify you for an immortal inheritance in his

incluye a todos aquellos que oirán las palabras de vida y salvación a través de los mensajeros que envía. Debemos mirar con respeto a los obreros de Dios, recordando que son colaboradores de Dios. El pueblo de Dios a través de su unión con Cristo se vuelve uno entre sí. Este es el objeto de su santificación, “que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. Y la gloria que me diste, yo les he dado; para que sean uno, vispera

n como somos uno: yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno; y para que el mundo sepa que tú me enviaste y los amó, como me amaste a mí “. {ST 18 de junio de 1896, párr. 5} ¿Puede la mente humana comprender esta afirmación? ¿Podemos por la fe comprender el hecho de que somos amados por el Padre así como el Hijo es amado? Si pudiéramos realmente aferrarnos a esto y actuar de acuerdo con ello, de hecho tendríamos la gracia de Cristo, el aceite dorado del cielo, derramado en nuestras almas pobres, sedientas y resacas. Nuestra luz ya no sería intermitente y parpadeante, sino que brillaría intensamente en medio de la oscuridad moral que como un manto funerario envuelve al mundo. Debemos escuchar por la fe la intercesión prevaeciente que Cristo presenta continuamente en nuestro favor, como dice: “Padre, quiero que también ellos, que me has dado, estén conmigo donde yo estoy; para que vean la gloria que me has dado; porque me amaste antes de la fundación del mundo. Oh Padre justo, el mundo no te ha conocido; pero yo te he conocido, y éstos han conocido que tú me enviaste. Y les he dado a conocer tu nombre, y lo daré a conocer; para que el amor con que me amaste esté en ellos, y yo en ellos “. {ST 18 de junio de 1896, párr. 6} Tenemos un abogado en el trono de Dios, que está rodeado por el arco de la promesa, y se nos invita a presentar nuestras peticiones en el nombre de Cristo ante el Padre. Jesús dice: Pidán en mi nombre lo que quieran, y se les hará. Al presentar mi nombre, dan testimonio de que me pertenecen, de que son mis hijos e hijas, y el Padre los tratará

kingdom. The Father has thrown open, not only all heaven, but all his heart, to those who manifest faith in the sacrifice of Christ, and who through faith in the love of God, return unto their loyalty. Those who believe in Christ as the sin-bearer, the propitiation for their sins, the intercessor in their behalf, may through the riches of the grace of God, lay claim to the treasures of heaven. He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things? Jesus says, "Ask, and ye shall receive, that your joy may be full." (ST June 18, 1896, par. 7)

The summing up of the benefit of prayer is that devotion that leads to faith in God's promises. This faith is the key that opens the divine treasury, is the hand by which we appropriate to our use the richest gifts of God. The prayer of the contrite heart unlocks the treasure house of supplies, and lays hold of omnipotent power. This kind of prayer enables the suppliant to understand what it means to lay hold of the strength of God, and to make peace with him. This kind of prayer causes us to have an influence over those with whom we associate. The prayer of faith is not listless, dry, and uninteresting. It wells up from perfect trust and assurance, and by its fervor makes manifest to the world, to angels, and to men, that you do believe in God, and have made Christ your personal Saviour. The Lord Jehovah accepts the argument that is presented in the name of his Son, and places the resources of his merit at your command. It is our privilege and duty to bring the efficacy of the name of Christ into our petitions, and use the very arguments that Christ has used in our behalf. Our prayers will then be in complete harmony with the will of God. Then it is that Christ clothes the contrite suppliant with his own priestly vestments, and the human petitioner approaches the altar holding the holy censer, from which ascends the incense of the fragrance of the merit of Christ's righteousness. (ST June 18, 1896, par. 8)

Our Redeemer encourages us to present continual supplications. He makes to us most decided promises that we shall not plead in vain. He says: "Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you. For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened." He then presents the picture of a child asking bread of its father, and shows how

como a los suyos y los amará como a mí. Tu fe en mí te llevará a ejercer un afecto cercano y filial hacia mí y hacia el Padre. Yo soy la cadena de oro por la cual su corazón y su alma están atados en amor y obediencia a mi Padre. Expresa a mi Padre que mi nombre te es querido, que me respetas y me amas, y puedes preguntar lo que quieras. Él perdonará tus transgresiones y te adoptará en su familia real; te convertirá en hijo de Dios, coheredero con su Hijo unigénito. Mediante la fe en mi nombre, él les impartirá la santificación y la santidad que los capacitarán para su obra en un mundo de pecado, y los capacitarán para recibir una herencia inmortal en su reino. El Padre ha abierto de par en par, no sólo todo el cielo, sino todo su corazón, a aquellos que manifiestan fe en el sacrificio de Cristo, y que por la fe en el amor de Dios, vuelven a su lealtad. Aquellos que creen en Cristo como el portador del pecado, la propiciación por sus pecados, el intercesor en su favor, pueden reclamar los tesoros del cielo mediante las riquezas de la gracia de Dios. El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas? Jesús dice: "Pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea completo". (ST 18 de junio de 1896, párr. 7)

El resumen del beneficio de la oración es esa devoción que conduce a la fe en las promesas de Dios. Esta fe es la llave que abre el divino tesoro, es la mano con la que nos apropiamos de los más ricos dones de Dios para nuestro uso. La oración del corazón contrito abre el tesoro de los suministros y se apodera del poder omnipotente. Este tipo de oración permite al suplicante comprender lo que significa aferrarse a la fuerza de Dios y hacer las paces con él. Este tipo de oración hace que tengamos influencia sobre aquellos con quienes nos asociamos. La oración de fe no es indiferente, seca y sin interés. Brota de una confianza y seguridad perfectas, y por su fervor hace manifiesto al mundo, a los ángeles y a los hombres, que ustedes creen en Dios y han hecho de Cristo su Salvador personal. El Señor Jehovah acepta el argumento que se presenta en el nombre de su Hijo, y pone los recursos de su

much more willing God is to grant our requests than a parent is to grant his child's petition. He says: "If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if he ask a fish, will he for a fish give him a serpent? or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion? If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children; how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?" {ST June 18, 1896, par. 9}

Our precious Saviour is ours today. In him our hopes of eternal life are centered. He is the One who presents our petitions to the Father, and communicates to us the blessing for which we asked. He is the medium of prayer through which man speaks to God, and the medium through which God imparts blessing to humanity. He is the Intercessor and the Bestower. Herein is the love of God made manifest, "not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son to be the propitiation for our sins." God has given assurance upon assurance, heaped gift upon gift, multiplied grace upon grace, and imparted his divine treasures to humanity, in order that we may believe the love that God hath for us. Beholding this love, John exclaims, "Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be; but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is." {ST June 18, 1896, par. 10}

mérito a tu disposición. Es nuestro privilegio y deber traer la eficacia del nombre de Cristo a nuestras peticiones y usar los mismos argumentos que Cristo ha usado en nuestro favor. Entonces, nuestras oraciones estarán en completa armonía con la voluntad de Dios. Entonces es que Cristo viste al suplicante contrito con sus propias vestiduras sacerdotales, y el peticionario humano se acerca al altar sosteniendo el santo incensario, del cual asciende el incienso de la fragancia del mérito de la justicia de Cristo. {ST 18 de junio de 1896, párr. 8}

Nuestro Redentor nos anima a presentar continuas súplicas. Nos hace promesas muy decididas que no suplicaremos en vano. Dice: "Pedid, y se os dará; Busca y encontrarás; llamad, y se os abrirá. Porque todo el que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá ". Luego presenta la imagen de un niño que le pide pan a su padre, y muestra cuánto más dispuesto está Dios a conceder nuestras peticiones que un padre a conceder la petición de su hijo. Dice: "Si un hijo le pide pan a alguno de ustedes que es padre, ¿le dará una piedra? o si le pide un pescado, lo hará por un fi

¿Le daría una serpiente? ¿O si le pide un huevo, le ofrecerá un escorpión? Entonces, si sois malos, sabed dar buenos regalos a vuestros hijos; ¿Cuánto más vuestro Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que le pidan? {ST 18 de junio de 1896, párr. 9}

Nuestro precioso Salvador es nuestro hoy. En él se centran nuestras esperanzas de vida eterna. Él es quien presenta nuestras peticiones al Padre y nos comunica la bendición que le pedimos. Él es el medio de oración a través del cual el hombre habla a Dios, y el medio a través del cual Dios imparte bendiciones a la humanidad. Él es el Intercesor y el Otorgador. En esto se manifiesta el amor de Dios, "no que amáramos a Dios, sino que él nos amó y envió a su Hijo como propiciación por nuestros pecados". Dios ha dado seguridad sobre seguridad, ha colmado don sobre don, ha multiplicado gracia sobre gracia e impartido sus tesoros divinos a la humanidad, a fin de que

	podamos creer en el amor que Dios tiene por nosotros. Al contemplar este amor, Juan exclama: "Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece lo que seremos; pero sabemos que, cuando él aparezca, seremos como él; porque lo veremos como es. " {ST 18 de junio de 1896, párr. 10}



March 1, 1874 The Life of Christ—No. 12 His Baptism After Jesus had been baptized of John in Jordan, he went straightway up out of the water to the bank of the river, and bowed in the attitude of prayer. A new and important era was opening before him, and he felt the solemnity and responsibilities of the new duties he was to perform, and heavier burdens which he was henceforth to bear. His baptism was the first act of his public ministry; and he here identifies himself with sinners as their representative, in taking upon him their sins, and numbering himself with transgressors. In his prayer, Christ, with his human arm, encircles fallen humanity, while with his divine arm he is reaching for the throne of the Infinite. {YI March 1, 1874, par. 1} His hands were raised upward, and his eyes were fixed as if penetrating Heaven; and he poured out his soul in supplication to his Father for strength to meet the unbelief and sinfulness of men, to break the power of Satan over man, and to be able to overcome Satan in behalf of man. He presented humanity before his Father, asking that he would grant to fallen man the light and strength and power from his own throne to successfully overcome the prince of the power of darkness. {YI March 1, 1874, par. 2} The soul of Christ was burdened with the sense of the sinfulness of men, and the hardness of their hearts, that kept them in unbelief and darkness, so but few would discern his glorious mission and accept the salvation he came from Heaven to bring them. Christ was about to enter upon a scene of fearful trial and temptation, which was to open his life of conflict and suffering. He was to perform new	1 de marzo de 1874 La vida de Cristo — No. 12 Su bautismo Después de que Jesús fue bautizado por Juan en el Jordán, salió directamente del agua a la orilla del río y se inclinó en actitud de oración. Se abría ante él una nueva e importante era, y sentía la solemnidad y las responsabilidades de los nuevos deberes que debía desempeñar y las cargas más pesadas que en adelante debía sobrellevar. Su bautismo fue el primer acto de su ministerio público; y aquí se identifica con los pecadores como su representante, tomando sobre él sus pecados y contándose con los transgresores. En su oración, Cristo, con su brazo humano, rodea a la humanidad caída, mientras que con su brazo divino está alcanzando el trono del Infinito. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 1} Tenía las manos levantadas hacia arriba y los ojos fijos como si penetraran en el cielo; y derramó su alma en súplica a su Padre en busca de fortaleza para hacer frente a la incredulidad y la pecaminosidad de los hombres, para quebrantar el poder de Satanás sobre el hombre y poder vencer a Satanás a favor del hombre. Presentó a la humanidad ante su Padre, pidiéndole que le concediera al hombre caído la luz, la fuerza y el poder de su propio trono para vencer con éxito al príncipe del poder de las tinieblas. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 2} El alma de Cristo estaba cargada con el sentimiento de la pecaminosidad de los hombres y la dureza de sus corazones, que los mantuvo en la incredulidad y la oscuridad, por lo que pocos discernirían su gloriosa misión y aceptarían la salvación que vino del cielo para traerlos. Cristo estaba a punto de entrar en una escena de terrible

and arduous duties, and bear heavy burdens, such as had never fallen to the lot of men. His sinless humanity supplicates support and strength from his Father as he was about to commence his labors. He asks for the witness that God accepts fallen man, in his Son. He reaches for the throne of God to hang man upon his Father's mercy. {YI March 1, 1874, par. 3}

Never had angels listened to such a prayer. They were solicitous to bear to the praying Redeemer messages of assurance and love. But no; the Father himself will minister to his Son. Direct from the throne proceeded the light of the glory of God. The heavens were opened, and beams of light and glory proceeded therefrom and assumed the form of a dove, in appearance like burnished gold. The dove-like form was emblematical of the meekness and gentleness of Christ. {YI March 1, 1874, par. 4}

The people stood spell-bound with fear and amazement. Their eyes were fastened upon Christ, whose bowed form was bathed in the beautiful light and glory that ever surround the throne of God. His upturned face was glorified as they had never before seen the face of man. The thunders rolled and the lightnings flashed from the opening heavens, and a voice came therefrom in terrible majesty, saying, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." The words of confirmation were given for the benefit of the witnesses at his baptism, and to assure God's dear Son that his Father accepted humanity through him, their substitute and surety, and that God would connect man to himself, and open Heaven to the prayers of men through the intercession of his Son. {YI March 1, 1874, par. 5}

Notwithstanding the sins of a guilty world were laid upon his Son, and he had humiliated himself to humanity to save the ruined race, Jehovah's voice assured Christ of his Sonship with the Eternal. In this manifestation, God put his seal to the plan of redemption through his Son, and evidenced that he accepted humanity as exalted through the righteous character and divine excellence of his beloved Son. A way was opened for sinners that, through obedience to God's law and faith in Christ as their Redeemer, they might form righteous characters and become children of God. {YI March 1, 1874, par. 6}

As John witnessed the Saviour of the world bowed in the deepest humiliation, and pleading

prueba y tentación, que iba a abrir su vida de conflicto y sufrimiento. Debía realizar nuevos y arduos deberes, y soportar cargas pesadas, como nunca habían recaído en la suerte de los hombres. Su humanidad sin pecado suplica apoyo y fortaleza a su Padre cuando estaba a punto de comenzar sus labores. Pide el testimonio de que Dios acepta al hombre caído, en su Hijo. Alcanza el trono de Dios para colgar al hombre de la misericordia de su Padre. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 3}

Nunca los ángeles habían escuchado tal oración. Estaban solícitos en llevar al redentor en oración mensajes de seguridad y amor. Pero no; el Padre mismo ministrará a su Hijo. Directamente desde el trono procedía la luz de la gloria de Dios. Los cielos se abrieron, y rayos de luz y gloria procedieron de allí y asumieron la forma de una paloma, en apariencia como oro bruñido. La forma de paloma era emblemática de la mansedumbre y la mansedumbre de Cristo. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 4}

La gente se quedó hechizada por el miedo y el asombro. Sus ojos estaban fijos en Cristo, cuya forma inclinada estaba bañada por la hermosa luz y la gloria que siempre rodean el trono de Dios. Su rostro vuelto hacia arriba fue glorificado como nunca antes habían visto el rostro de un hombre. Los truenos resonaban y los relámpagos destellaban desde los cielos que se abrían, y de allí vino una voz con terrible majestad que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia". Las palabras de confirmación fueron dadas para beneficio de los testigos en su bautismo, y para asegurar al amado Hijo de Dios que su Padre aceptó a la humanidad a través de él, su sustituto y garantía, y que Dios conectaría al hombre consigo mismo y abriría el cielo a las oraciones de los hombres por intercesión de su Hijo. {YI 1 de marzo de 1874, párr. 5}

A pesar de que los pecados de un mundo culpable recayeron sobre su Hijo, y se había humillado a sí mismo ante la humanidad para salvar a la raza arruinada, la voz de Jehová aseguró a Cristo de su filiación con el Eterno. En esta manifestación, Dios

ferently with tears for the approval of his Father, he was deeply moved. As the light and glory from Heaven enshrouded the Saviour, and a voice was heard claiming Jesus as the Son of the Infinite, John saw the token God had promised him, and knew for a certainly that the world's Redeemer had received baptism at his hands. With transport of joy and tearful emotion he stretched forth his hand, and pointed to Jesus, saying, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world! This is he of whom I said, After me cometh a man which is preferred before me; for he was before me." "And I knew him not; but He that sent me to baptize with water, the same said unto me, Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and remaining on him, the same is he which baptizeth with the Holy Ghost." And I saw the Spirit descending upon him like a dove and overshadowing him; and I heard the voice of God bear record that this is the Son of God. {Y1 March 1, 1874, par. 7}

puso su sello al plan de redención a través de su Hijo, **y evidenció que aceptó a la humanidad como exaltada a través del carácter justo y la excelencia divina de su amado Hijo**. Se abrió un camino para que los pecadores, mediante la obediencia a la ley de Dios y la fe en Cristo como su Redentor, pudieran formar un carácter recto y convertirse en hijos de Dios. {Y1 1 de marzo de 1874, párr. 6}

Cuando Juan fue testigo de que el Salvador del mundo se inclinaba en la más profunda humillación y suplicaba fervientemente con lágrimas por la aprobación de su Padre, se sintió profundamente conmovido. Cuando la luz y la gloria del cielo envolvieron al Salvador, y se escuchó una voz que decía que Jesús era el Hijo del Infinito, Juan vio la señal que Dios le había prometido y supo con certeza que el Redentor del mundo había recibido el bautismo de sus manos. Lleno de gozo y lágrimas, extendió la mano y señaló a Jesús, diciendo: "¡He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! Este es de quien dije: Después de mí viene el varón deseado antes que yo; porque él estaba antes que yo". "Y yo no le conocía; pero el que me envió a bautizar con agua, me dijo: Sobre quien veas descender el Espíritu y permanecer sobre él, ése es el que bautiza con el Espíritu Santo|z.-". Y vi al Espíritu que descendía sobre él como una paloma y lo cubría con su sombra; y oí la voz de Dios dar testimonio de que éste es el Hijo de Dios. {Y1 1 de marzo de 1874, párr. 7}

March 2, 1886 The Two Dispensations God's truth is the same in all ages, although differently developed to meet the wants of his people in various periods. Under the Old Testament dispensation, every important work was closely connected with the sanctuary. In the holy of holies the great I AM took up his abode, and no human being was permitted to enter there except by divine appointment. There, above the mercy-seat, overshadowed by the wings of the cherubim, dwelt the shekinah of his glory, the perpetual token of his presence; while the breastplate of the high priest, set with precious stones, made known from the sacred precincts of the sanctuary the solemn message of Jehovah to the people. Wonderful dispensation, when the Holy One, the creator of the heavens and the earth, thus manifested his glory, and revealed his will to the children of men! {RH March 2, 1886, par. 1} The typical sacrifices and offerings of that dispensation represented Christ, who was to become the perfect offering for sinful man. Besides these mystic symbols and shadowy types pointing to a Saviour to come, there was a present Saviour to the Israelites. He it was, who, enshrouded in a pillar of cloud by day and a pillar of fire by night, led them in their travels; and he it was who gave direct words to Moses to be repeated to the people. Those who sneer at the old dispensation, and professedly accept Christ in the new, do not discern that this same Christ was the ancient leader of Israel, and that from his lips came all the commands, all the rules and regulations, to govern more than a million of people. He who was equal with the Father in the creation of man was	2 de marzo de 1886 Las dos dispensaciones La verdad de Dios es la misma en todas las épocas, aunque se desarrolló de manera diferente para satisfacer las necesidades de su pueblo en varios períodos. Bajo la dispensación del Antiguo Testamento, toda obra importante estaba estrechamente relacionada con el santuario. En el Lugar Santísimo, el gran YO SOY ocupaba su morada, y no se le permitió a ningún ser humano entrar allí excepto por designación divina. Allí, sobre el propiciatorio, bajo la sombra de las alas de los querubines, habitaba la shekinah de su gloria, la señal perpetua de su presencia; mientras que el pectoral del sumo sacerdote, engastado con piedras preciosas, daba a conocer desde los recintos sagrados del santuario el mensaje solemne de Jehová al pueblo. ¡Maravillosa dispensación, cuando el Santo, el Creador de los cielos y la tierra, manifestó así su gloria y reveló su voluntad a los hijos de los hombres! {RH 2 de marzo de 1886, párr. 1} Los sacrificios y ofrendas típicos de esa dispensación representaban a Cristo, quien se convertiría en la ofrenda perfecta para el hombre pecador. Además de estos símbolos místicos y tipos de sombras que apuntan a un Salvador por venir, había un Salvador presente para los israelitas. Él fue quien, envuelto en una columna de nube de día y una columna de fuego de noche, los guio en sus viajes; y fue él quien dio palabras directas a Moisés para que las repitiera al pueblo. Aquellos que se burlan de la antigua dispensación, y profesan aceptar a Cristo en la nueva, no discernen que este mismo Cristo fue el antiguo líder de Israel, y que de sus labios

commander, lawgiver, and guide to his ancient people. {RH March 2, 1886, par. 2}

The Christ typified in the former dispensation is the Christ revealed in the gospel dispensation. The clouds that then enshrouded his divine form have been rolled back; the mists and shadows have disappeared; and he stands revealed, not as the Jewish nation expected, as a powerful king who would conquer their enemies and achieve for them glorious victories, but as a man of sorrows, and acquainted with grief. His divinity is now hid, not under a cloud, but under the garb of humanity. {RH March 2, 1886, par. 3}

As time has rolled on from creation and the cross of Calvary, as prophecy has been and is still fulfilling, light and knowledge have greatly increased. But it does not become believers in God or the Bible to pour contempt on the age that has led step by step to the present. In the life and death of Christ, a light flashes back upon the past, giving significance to the whole Jewish economy, and making of the old and the new dispensations a complete whole. Nothing that God has ordained in the plan of redemption can be dispensed with. It is the working out of the divine will in the salvation of man. {RH March 2, 1886, par. 4}

The sacrificial offerings were established by infinite wisdom to impress upon the fallen race the solemn truth that it was sin which caused death. Every time the life of a sacrificial offering was taken, they were reminded that if there had been no sin, there would have been no death. "The wages of sin is death." {RH March 2, 1886, par. 5}

The word of God covers a period of history reaching from the creation to the coming of the Son of man in the clouds of heaven. Yea, more; it carries the mind forward to the future life, and opens before it the glories of paradise restored. Through all these centuries the truth of God has remained the same. That which was truth in the beginning is truth now. Although new and important truths appropriate for succeeding generations have been opened to the understanding, the present revealings do not contradict those of the past. Every new truth understood only makes more significant the old. {RH March 2, 1886, par. 6}

With the broader, clearer light that shines upon us, we can see with greater distinctness the glory of the former dispensation. We can hold converse

salieron todos los mandamientos, todas las reglas y reglamentos, para gobernar más de un millón de personas. Aquel que fue igual al Padre en la creación del hombre fue comandante, legislador y guía de su antiguo pueblo. {RH 2 de marzo de 1886, párr. 2}

El Cristo tipificado en la dispensación anterior es el Cristo revelado en la dispensación del evangelio.

Las nubes que entonces envolvieron su forma divina han sido retiradas; las nieblas y las sombras han desaparecido; y se revela, no como esperaba la nación judía, como un rey poderoso que conquistaría a sus enemigos y lograría para ellos victorias gloriosas, sino como un hombre de dolores y familiarizado con el dolor. **Su divinidad ahora está escondida, no bajo una nube, sino bajo el atuendo de la humanidad.** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 3}

A medida que ha transcurrido el tiempo desde la creación y la cruz del Calvario, a medida que la profecía se ha cumplido y se sigue cumpliendo, la luz y el conocimiento han aumentado enormemente. Pero no conviene a los creyentes en Dios o en la Biblia verter desprecio sobre la época que ha conducido paso a paso al presente. En la vida y muerte de Cristo, una luz destella sobre el pasado, dando significado a toda la economía judía, y haciendo de las antiguas y nuevas dispensaciones un todo completo. No se puede prescindir de nada de lo que Dios ha ordenado en el plan de redención. **Es la obra de la voluntad divina en la salvación del hombre.** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 4}

Las ofrendas de sacrificio fueron establecidas por sabiduría infinita para imprimir en la raza caída la solemne verdad de que fue el pecado el que causó la muerte. **Cada vez que se quitaba la vida de una ofrenda de sacrificio, se les recordaba que si no hubiera habido pecado, no habría habido muerte. "La paga del pecado es muerte".** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 5}

La palabra de Dios cubre un período de la historia que va desde la creación hasta la venida del Hijo del Hombre en las nubes del cielo. Sí, más; lleva la mente hacia la vida futura y abre ante ella las glorias del paraíso restaurado. A lo largo de todos

Comentado [ER87]: Envuelto en la columna de nube, el Redentor del mundo mantuvo la comunión con Israel. No digamos, entonces, que no tenían a Cristo. **Cuando** el pueblo tuvo sed en el desierto y se entregó a murmuraciones y quejas, Cristo fue para ellos lo que es para nosotros: **un Salvador lleno de tierna compasión, el Mediador entre ellos y Dios.** Después de haber hecho nuestra parte para limpiar el templo del alma de la contaminación del pecado, la sangre de Cristo nos sirve, como lo hizo con el antiguo Israel. {YI 18 de julio de 1901, párr. 20}

with the patriarchs of old; we can listen to Moses as he legislates for Israel, to the prophets as they look down through future ages and foretell coming events, and to the apostles as they lay open the mysteries of the new dispensation, and relate their personal experience and the wonderful words of Him that spake as never man spake. As we see the prediction of the prophets fulfilling around us, we are brought nearer to them, and we read them with a deeper and more intelligent interest. And as time rolls on and we near the close of earth's history, we shall, if humble learners in the school of Christ, be able to comprehend still more clearly divine wisdom. {RH March 2, 1886, par. 7}

Noah, Abraham, Isaac, Jacob, Moses, and all the patriarchs and prophets, heard the gospel through Christ; they saw the salvation of the race through the substitute and surety, Jesus, the world's Redeemer. They saw a Saviour to come to the world in human flesh, and communed with him in his divine majesty. Abraham walked and talked with the heavenly angels who came to him in the garb of humanity. Jacob talked with Christ and angels. Moses held converse with Jesus face to face as one who speaketh with a friend. {RH March 2, 1886, par. 8}

From the creation and fall of man to the present time, there has been a continual unfolding of the plan of God for the redemption, through Christ, of the fallen race. The tabernacle and temple of God on earth were patterned after the original in heaven. Around the sanctuary and its solemn services mystically gathered the grand truths which were to be developed through succeeding generations. There has been no time when God has granted greater evidences of his grandeur and exalted majesty, than while he was the acknowledged governor of Israel. The manifestations of an invisible King were grand and unspeakably awful. A scepter was swayed, but it was held by no human hand. The sacred ark, covered by the mercy-seat, and containing the holy law of God, was symbolical of Jehovah himself. It was the power of the Israelites to conquer in battle. Before it idols were thrown down, and for rashly looking into it thousands perished. Never in our world has the Lord given such open manifestations of his supremacy as when he alone was the acknowledged king of Israel. {RH March 2, 1886, par. 9}

estos siglos, la verdad de Dios ha permanecido igual. **Lo que era verdad al principio es verdad ahora. Aunque se han abierto al entendimiento nuevas e importantes verdades apropiadas para las generaciones venideras, las revelaciones presentes no contradicen las del pasado. Cada nueva verdad entendida solo hace más significativa la vieja.** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 6}

Con la luz más amplia y clara que nos ilumina, podemos ver con mayor claridad la gloria de la dispensación anterior. Podemos conversar con los patriarcas de antaño; Podemos escuchar a Moisés mientras legisla para Israel, a los profetas mientras miran hacia las edades futuras y predicen los eventos venideros, y a los apóstoles mientras exponen los misterios de la nueva dispensación y relatan su experiencia personal y las maravillosas palabras. de Aquel que habló como nunca había hablado nadie. Cuando vemos que la predicción de los profetas se cumple a nuestro alrededor, nos acercamos a ellos y los leemos con un interés más profundo e inteligente. Y a medida que pase el tiempo y nos acerquemos al final de la historia de la tierra, si somos humildes aprendices de la escuela de Cristo, seremos capaces de comprender aún más claramente la sabiduría divina. {RH 2 de marzo de 1886, párr. 7}

Noé, Abraham, Isaac, Jacob, Moisés y todos los patriarcas y profetas escucharon el evangelio por medio de Cristo; vieron la salvación de la raza a través del sustituto y la fianza, Jesús, el Redentor del mundo. Vieron a un Salvador venir al mundo en carne humana y se comunicaron con él en su majestad divina. **Abraham caminó y habló con los ángeles celestiales que se le acercaron con el atuendo de la humanidad. Jacob habló con Cristo y los ángeles. Moisés conversó con Jesús cara a cara como quien habla con un amigo.** {RH 2 de marzo de 1886, párr. 8}

Desde la creación y caída del hombre hasta el tiempo presente, ha habido un desarrollo continuo del plan de Dios para la redención, a través de Cristo, de la raza caída. El tabernáculo y el templo de Dios en la tierra fueron modelados según el modelo original en el cielo. Alrededor del santuario

How wise was the arrangement of God to preserve a knowledge of himself in the earth by giving man his holy law, which was the foundation of his government in heaven and in earth, and by connecting with it a system of worship that would be a continual reminder of a coming Saviour. While darkness covered the earth, and gross darkness the people, the Lord had a humble few who acknowledged his sovereignty by respecting and obeying the constitution of his kingdom, the ten commandments. Through the ages of idolatry and apostasy, the promise of a Messiah kept the star of hope shining in the darkened moral heavens until the time came for Christ to make his first advent. {RH March 2, 1886, par. 10}

In the sacrificial offering on every altar was seen a Redeemer. With the cloud of incense arose from every contrite heart the prayer that God would accept their offerings as showing faith in the coming Saviour. Our Saviour has come and shed his blood as a sacrifice, and now he pleads that blood before his Father in the sanctuary in heaven. It is now, as anciently, only through the merits of that blood that the transgressor of God's law can find pardon. It is by exercising repentance toward God and faith in our Lord Jesus Christ. {RH March 2, 1886, par. 11}

While we rejoice today that our Saviour has come, that the sacrifices of the former dispensation have given place to the perfect offering for sin, we are not excusable in showing contempt for that period. Those who make slurring remarks concerning the old Jewish age, show that they are ignorant of the Scriptures, and of the power of God. Amid the moral darkness of the idolatrous nations of that time are seen burning traces of the great I AM. His goings forth stand registered in the pages of Bible history. What is now needed is divine enlightenment, and a more intelligent knowledge of the wonderful dealings of God with his people anciently. The psalmist exclaims, "Thy way, O God, is in the sanctuary: who is so great a God as our God." {RH March 2, 1886, par. 12}

Basel, Switzerland.

y sus servicios solemnes se reunieron místicamente las grandes verdades que se desarrollarían a través de las generaciones venideras. No ha habido tiempo en que Dios haya otorgado mayores evidencias de su grandeza y exaltada majestad que mientras era el gobernador reconocido de Israel. **Las manifestaciones de un Rey invisible** fueron grandiosas e indeciblemente terribles. Se balanceaba un cetro, pero ninguna mano humana lo sostenía. **El arca sagrada, cubierta por el propiciatorio y que contenía la santa ley de Dios, era un símbolo del propio Jehová.** Ella era el poder de los israelitas conquistar en la batalla. Ante ella fueron derribados los ídolos, y miles de personas perecieron por mirarla imprudentemente. Nunca en nuestro mundo el Señor ha dado manifestaciones tan abiertas de su supremacía como cuando él solo era el rey reconocido de Israel. {RH 2 de marzo de 1886, párr. 9}

Cuán sabio fue el arreglo de Dios para preservar el conocimiento de sí mismo en la tierra al dar al hombre su santa ley, que fue el fundamento de su gobierno en el cielo y en la tierra, y al conectar con él un sistema de adoración que sería un continuo recordatorio de un Salvador venidero. Mientras que las tinieblas cubrían la tierra y las tinieblas cubrían a la gente, el Señor tenía unos pocos humildes que reconocieron su soberanía al respetar y obedecer la constitución de su reino, los diez mandamientos. A través de las edades de idolatría y apostasía, la promesa de un Mesías mantuvo la estrella de la esperanza brillando en los cielos morales oscurecidos hasta que llegó el momento de que Cristo hiciera su primera venida. {RH 2 de marzo de 1886, párr. 10}

En la ofrenda del sacrificio en cada altar se veía un Redentor. Con la nube de incienso surgió de todo corazón contrito la oración de que Dios aceptara sus ofrendas como muestra de fe en el Salvador venidero. Nuestro Salvador ha venido y ha derramado su sangre como sacrificio, y ahora suplica esa sangre ante su Padre en el santuario celestial. **Es ahora, como en la antigüedad, solo a través de los méritos de esa sangre que el transgresor de la ley de Dios puede encontrar**

	perdón. Es ejercitando el arrepentimiento para con Dios y la fe en nuestro Señor Jesucristo. {RH 2 de marzo de 1886, párr. 11} Si bien hoy nos regocijamos porque ha venido nuestro Salvador, porque los sacrificios de la dispensación anterior han dado lugar a la ofrenda perfecta por el pecado, no podemos excusarnos por mostrar desprecio por ese período. Aquellos que hacen comentarios difamatorios sobre la antigüedad judía, muestran que ignoran las Escrituras y el poder de Dios. En medio de la oscuridad moral de las naciones idólatras de ese tiempo, se ven huellas ardientes del gran YO SOY. Sus avances están registrados en las páginas de la historia bíblica. Lo que ahora se necesita es la iluminación divina y un conocimiento más inteligente de los maravillosos tratos de Dios con su pueblo en la antigüedad. El salmista exclama: "Tu camino, oh Dios, en el santuario; ¿quién es el Dios tan grande como nuestro Dios?" {RH 2 de marzo de 1886, párr. 12} Basel, Suiza.

July 18, 1901 In the Wilderness With God Obedient to the onward movement of the pillar of cloud, the children of Israel left Rephidim, and began their march to the desert of Sinai. They wound their way through narrow defiles, with high cliffs rising abruptly on either side. They climbed steep ascents, and descended into deep valleys. {YI July 18, 1901, par. 1} With intense interest the Israelites watched the movements of the cloud, which was leading them over plains of desolation, broken by rugged mountains. Often the question arose in their minds, Where will this weary march end? Was God leading them through the wild passes of the wilderness to their destruction? Again and again, when passing through the mountain fastnesses, they came to a place where their way appeared to be entirely hedged in. Then a passage would open before them. {YI July 18, 1901, par. 2}	18 de julio de 1901 En el desierto con Dios Obedeciendo al avance de la columna de nube, los hijos de Israel dejaron a Refidim y comenzaron su marcha hacia el desierto de Sinaí. Se abrieron paso a través de desfiladeros estrechos, con altos acantilados que se elevaban abruptamente a ambos lados. Subieron empinadas subidas y descendieron a profundos valles. {YI 18 de julio de 1901, párr. 1} Con intenso interés, los israelitas observaron los movimientos de la nube, que los conducía por llanuras desoladas, interrumpidas por montañas escarpadas. A menudo surgía en sus mentes la pregunta: ¿Dónde terminará esta cansada marcha? ¿Los estaba guiando Dios a través de los salvajes desfiladeros del desierto hacia su destrucción? Una y otra vez, al atravesar las fortalezas de la montaña, llegaron a un lugar donde su camino parecía estar completamente cercado. Entonces se abrió un pasaje ante ellos. {YI 18 de julio de 1901, párr. 2}

What a sight was this!—More than a million persons marching through the desert, led by day by a pillar of cloud, and guarded at night by a pillar of fire! {YI July 18, 1901, par. 3}

Thus God led his people. The wilderness was their school. Christ was their Instructor. He desired to teach them to depend on him in all the circumstances of life. {YI July 18, 1901, par. 4}

During all their march through the wilderness, the children of Israel were sustained by bread from heaven. The hoary-topped mountains, could they speak, would bear witness to the way in which the people were fed by the miraculous power of God. As the people lay in their tents, wrapped in slumber, bread from heaven fell quietly round the encampment. {YI July 18, 1901, par. 5}

At length the people came in their march to a long range of mountains, with one lofty peak towering above the rest. Here the pillar of cloud rested, overlooking the plain where the people were to encamp. {YI July 18, 1901, par. 6}

The encampment was placed in order. In harmony with God's direction, captains were appointed over different companies. The elders and judges chosen to relieve Moses of some of his many burdens, were given their work, that order and harmony might be preserved in the camp. {YI July 18, 1901, par. 7}

I would that those who today rebel against rules and regulations could realize that it is God's plan to have all things done with order and discipline. {YI July 18, 1901, par. 8}

In the morning, as the sun began to rise behind the ridge of eastern mountains, filling with light the dark gorges, it seemed as if golden beams of mercy from the throne of God were shining upon the weary, almost discouraged travelers. {YI July 18, 1901, par. 9}

The encampment was soon astir, and the busy activities of the day began. With anxious eyes the people looked upon the pillar of cloud resting over the mountain, wondering where next it would lead them. Around them lay a country strange and solemn. Immense piles of rugged rock, stretching upward into the heavens, looked like the ruins of a world. Frequently the people contrasted the verdant valleys of Egypt with these dark and cheerless ravines. {YI July 18, 1901, par. 10}

God had a purpose in leading his people to this place. He had gathered them to himself, apart from the world, that he might talk with them. In these

¡Qué espectáculo! ¡Más de un millón de personas marchando por el desierto, guiadas durante el día por una columna de nube y custodiadas por la noche por una columna de fuego! {YI 18 de julio de 1901, párr. 3}

Así guio Dios a su pueblo. El desierto era su escuela. Cristo fue su Instructor. Deseaba enseñarles a depender de él en todas las circunstancias de la vida. {YI 18 de julio de 1901, párr. 4}

Durante toda su marcha por el desierto, los hijos de Israel fueron sostenidos con pan del cielo. Las montañas cubiertas de canas, si pudieran hablar, darían testimonio de la forma en que el pueblo era alimentado por el poder milagroso de Dios.

Mientras el pueblo yacía en sus tiendas, envuelto en un sueño, el pan del cielo caía tranquilamente alrededor del campamento. {YI 18 de julio de 1901, párr. 5}

Por fin, la gente llegó en su marcha a una larga cadena de montañas, con un pico elevado que se elevaba por encima del resto. Aquí descansaba la columna de nube, con vistas a la llanura donde la gente iba a acampar. {YI 18 de julio de 1901, párr. 6}

El campamento se puso en orden. En armonía con la dirección de Dios, se nombraron capitanes en diferentes compañías. A los ancianos y jueces elegidos para aliviar a Moisés de algunas de sus muchas cargas, se les dio su trabajo para que se preservara el orden y la armonía en el campamento. {YI 18 de julio de 1901, párr. 7}

Quisiera que aquellos que hoy se rebelan contra las reglas y regulaciones pudieran darse cuenta de que el plan de Dios es hacer todas las cosas con orden y disciplina. {YI 18 de julio de 1901, párr. 8}

Por la mañana, cuando el sol comenzó a salir detrás de la cresta de las montañas orientales, llenando de luz las oscuras gargantas, parecía como si rayos dorados de misericordia desde el trono de Dios brillaran sobre los cansados y casi desanimados viajeros. {YI 18 de julio de 1901, párr. 9}

El campamento se puso pronto en movimiento y comenzaron las ajetreadas actividades del día.

mountain solitudes, where there was nothing to lead the mind away from the Creator, God was to give the people his law. Everything in this wild region tended to make the people feel their own nothingness, and the greatness of him who weigheth the mountains in scales, and the hills in a balance. {YI July 18, 1901, par. 11}

God has left these hoary sentinels to stand through all the ages as a memorial of the time when the Infinite held communication with mortal man, giving him the law which was to rule the nations of the world through all time. {YI July 18, 1901, par. 12}

God called Moses to come up into the mount, and Moses immediately obeyed. Placing his feet in steps made without hands, he ascended the mount, and entered the presence of God. Here the Lord told him that it was his design to take Israel into close connection with himself. They were to be his church, a nation governed and controlled by him. {YI July 18, 1901, par. 13}

For three days before the giving of the law, the people were encamped before the mount. They were given ample opportunity to review their past experiences, and to repent of their continual distrust and unbelief. {YI July 18, 1901, par. 14}

God commanded Moses to sanctify the people, to instruct them, to point out to them what God required. Much was included in this command, and great responsibility was laid upon Moses. Faithfully he was to point out to the people their past wrongs, and show them their need of humbling the heart before God. {YI July 18, 1901, par. 15}

The people were to spend their time in fasting and prayer. All outward impurity was to be put away, and their hearts were to be cleansed from all iniquity. Had there been one in that vast multitude who was defiling himself by the use of tobacco, he would have been required to cleanse himself from all filthiness. Had he failed to do this, he would have been slain by the bolts of God's wrath at the first revelation of his glory. {YI July 18, 1901, par. 16}

The children of Israel were to do all in their power to cleanse themselves from inward and outward defilement. This is the work God requires us to do if we would be brought into close communion with him. The battle with wrong habits and sinful indulgence will be long and severe, but it must be undertaken. Through Christ, victory is sure. {YI July 18, 1901, par. 17}

Con ojos ansiosos, la gente miraba la columna de nube que descansaba sobre la montaña, preguntándose adónde los conduciría después. A su alrededor se extendía un país extraño y solemne. Montones inmensos de roca rugosa, que se extendían hacia los cielos, parecían las ruinas de un mundo. Con frecuencia, la gente contrastaba los verdes valles de Egipto con estos oscuros y tristes barrancos. {YI 18 de julio de 1901, párr. 10}

Dios tenía un propósito al llevar a su pueblo a este lugar. Los había reunido para sí mismo, fuera del mundo, para poder hablar con ellos. En estas soledades montañosas, donde no había nada que alejara la mente del Creador, Dios iba a dar al pueblo su ley. **Todo en esta región salvaje tendía a hacer que la gente sintiera su propia nada y la grandeza de Aquel que pesa los montes en balanza y los cerros en balanza.** {YI 18 de julio de 1901, párr. 11}

Dios ha dejado a estos centinelas canosos para que permanezcan en pie a través de todas las edades como un memorial del tiempo en que el Infinito mantuvo comunicación con el hombre mortal, dándole la ley que regirá a las naciones del mundo a lo largo de todos los tiempos. {YI 18 de julio de 1901, párr. 12}

Dios llamó a Moisés para que subiera al monte, y Moisés obedeció de inmediato. Colocando sus pies en pasos hechos sin manos, subió al monte y entró en la presencia de Dios. Aquí el Señor le dijo que su plan era tener a Israel en estrecha relación con él. Debían ser su iglesia, una nación gobernada y controlada por él. {YI 18 de julio de 1901, párr. 13}

Durante tres días antes de la promulgación de la ley, el pueblo acampó delante del monte. Se les dio amplia oportunidad de revisar sus experiencias pasadas y de arrepentirse de su continua desconfianza e incredulidad. {YI 18 de julio de 1901, párr. 14}

Dios le ordenó a Moisés que santificara al pueblo, que lo instruyera, que le indicara lo que Dios requería. Se incluyó mucho en este mandato, y se asignó una gran responsabilidad a Moisés. Fielmente debía señalar a la gente sus errores

The divine presence of Christ could bring to the aid of the Israelites a power which, when combined with human effort, would sanctify them to God. So today this Presence can bring us power to consecrate ourselves wholly to God. {YI July 18, 1901, par. 18}

Many look upon the days of Israel as a time of darkness, when men were without Christ, without repentance and faith. Many hold the erroneous doctrine that the religion of the children of Israel consisted in forms and ceremonies, in which faith in Christ had no part. But men in that age were saved by Christ as verily as men are saved by him today. They were under a discipline of mercy, and had special privileges in their day, even as we have in ours. Christ was shadowed forth in the sacrifices and symbols, which were to last till type should reach antitype in his coming to our world. The Hebrews rejoiced in a Saviour to come. We rejoice in a Saviour who has come, and who is coming again. {YI July 18, 1901, par. 19}

Shrouded in the pillar of cloud, the world's Redeemer held communion with Israel. Let us not say, then, that they had not Christ. When the people thirsted in the wilderness, and gave themselves up to murmuring and complaint, Christ was to them what he is to us,—a Saviour full of tender compassion, the Mediator between them and God. After we have done our part to cleanse the soul-temple from the defilement of sin, Christ's blood avails for us, as it did for ancient Israel. {YI July 18, 1901, par. 20}

Mrs. E. G. White

pasados y mostrarles su necesidad de humillar el corazón ante Dios. {YI 18 de julio de 1901, párr. 15}

La gente debía pasar su tiempo en ayuno y oración. Toda impureza exterior debía ser quitada, y su corazón debía ser limpiado de toda iniquidad. Si hubiera habido uno en esa vasta multitud que se estuviera contaminando a sí mismo con el uso del tabaco, se habría le habría pedido que se limpiara a sí mismo de toda inmundicia. Si no hubiera hecho esto, los rayos de la ira de Dios lo habrían matado a la primera revelación de su gloria. {YI 18 de julio de 1901, párr. 16}

Los hijos de Israel debían hacer todo lo posible para limpiarse de la contaminación por dentro y por fuera. Ésta es la obra que Dios requiere que hagamos si queremos tener una comunión cercana con él. La batalla contra los malos hábitos y la indulgencia pecaminosa será larga y severa, pero debe emprenderse. Por Cristo, la victoria es segura. {YI 18 de julio de 1901, párr. 17}

La presencia divina de Cristo podría traer en ayuda de los israelitas un poder que, combinado con el esfuerzo humano, los santificaría para Dios. Así hoy esta Presencia puede traernos el poder de consagrarnos por completo a Dios. {YI 18 de julio de 1901, párr. 18}

Muchos ven los días de Israel como una época de tinieblas, cuando los hombres estaban sin Cristo, sin arrepentimiento ni fe. Muchos sostienen la doctrina errónea de que la religión de los hijos de Israel consistía en formas y ceremonias, en las que la fe en Cristo no tenía parte. Pero los hombres de esa época fueron salvados por Cristo tan ciertamente como los hombres son salvados por él hoy. Estaban bajo una disciplina de misericordia y tenían privilegios especiales en su época, al igual que nosotros en la nuestra. Cristo fue ensombrecido en los sacrificios y símbolos, que durarían hasta que el tipo alcanzara el antitipo en su venida a nuestro mundo. Los hebreos se regocijaron por la venida de un Salvador. Nos regocijamos en un Salvador que ha venido y que volverá. {YI 18 de julio de 1901, párr. 19}

Envuelto en la columna de nube, el Redentor del mundo mantuvo la comunión con Israel. No

	digamos, entonces, que no tenían a Cristo. Cuando el pueblo tuvo sed en el desierto y se entregó a murmuraciones y quejas, Cristo fue para ellos lo que es para nosotros: un Salvador lleno de tierna compasión, el Mediador entre ellos y Dios. Después de haber hecho nuestra parte para limpiar el templo del alma de la contaminación del pecado, la sangre de Cristo nos sirve, como lo hizo con el antiguo Israel. {YI 18 de julio de 1901, párr. 20} Sra. E. G. White

“The sower soweth the word.” Christ came to sow the world with truth. Ever since the fall of man, Satan has been sowing the seeds of error. It was by a lie that he first gained control over men, and thus he still works to overthrow God’s kingdom in the earth and to bring men under his power. A sower from a higher world, Christ came to sow the seeds of truth. He who had stood in the councils of God, who had dwelt in the innermost sanctuary of the Eternal, could bring to men the pure principles of truth. Ever since the fall of man, Christ had been the Revealer of truth to the world. By Him the incorruptible seed, “the word of God, which liveth and abideth forever,” is communicated to men. 1 Peter 1:23. In that first promise spoken to our fallen race in Eden, Christ was sowing the gospel seed. But it is to His personal ministry among men and to the work which He thus established that the parable of the sower especially applies. {COL 37.1}	“El sembrador siembra la palabra”.⁷ Cristo vino a sembrar el mundo de verdad. Desde la caída del hombre, Satanás ha estado sembrando las semillas del error. Fue por medio de un engaño como obtuvo el dominio sobre el hombre al principio, y así trabaja todavía para derrocar el reino de Dios en la tierra y colocar a los hombres bajo su poder. Un sembrador proveniente de un mundo más alto, Cristo, vino a sembrar las semillas de verdad. Aquel que había estado en los concilios de Dios, Aquel que había morado en el lugar santísimo del Eterno, podía traer a los hombres los puros principios de la verdad. Desde la caída del hombre, Cristo había sido el Revelador de la verdad al mundo. Por medio de él, la incorruptible simiente, “la palabra de Dios, que vive y permanece para siempre”,⁸ es comunicada a los hombres. En aquella primera promesa pronunciada a nuestra raza caída, en el Edén, Cristo estaba sembrando la simiente del Evangelio. Pero la parábola se aplica especialmente a su ministerio

	personal entre la gente y a la obra que de esa manera estableció. {PVG 19.3}

Standing behind Pilate, in view of all in the court, Christ heard the abuse; but to all the false charges against Him He answered not a word. His whole bearing gave evidence of conscious innocence. He stood unmoved by the fury of the waves that beat about Him. It was as if the heavy surges of wrath, rising higher and higher, like the waves of the boisterous ocean, broke about Him, but did not touch Him. He stood silent, but His silence was eloquence. It was as a light shining from the inner to the outer man. {DA 726.3} “Those who have a hold of the truth theoretically, with their finger tips as it were, who have not brought its principles into the inner sanctuary of the soul, but have kept the vital truth in the outer court, will see nothing sacred in the past history of this people, which has made them what they are, and has established them as earnest, determined missionary workers in the world. The truth for this time is precious; but those whose hearts have not been broken by falling on the rock Christ Jesus, will not see and understand what is truth. They will accept that which pleases their ideas, and will begin to manufacture another foundation than that which is laid. They will flatter their own vanity and esteem, thinking that they are capable of removing the pillars of our faith, and replacing them with pillars they have devised. {LS 430.3} In the temple at Jerusalem there was a partition wall separating the outer court from the inner one. Gentiles were permitted to enter the outer court, but it was only lawful for the Jews to penetrate to the inner inclosure. Had a Samaritan passed this sacred boundary, the temple would have been desecrated, and his life would have paid the penalty of its pollution. But Jesus, who was virtually the foundation and originator of the temple—the services and ceremonies of which were but a type of his great sacrifice, pointing to him as the Son of God—encircled the Gentiles with his human arm of	De pie detrás de Pilato, a la vista de todos en el patio, Cristo escuchó el abuso; pero a todas las acusaciones falsas en su contra, no respondió una palabra. Todo su porte dio evidencia de inocencia consciente. Permaneció impasible ante la furia de las olas que lo azotaban. Era como si las pesadas oleadas de ira, que se elevaban cada vez más alto, como las olas del océano bullicioso, rompían a su alrededor, pero no lo tocaban. Permaneció en silencio, pero su silencio fue elocuencia. Era como una luz que brillaba desde el interior hacia el exterior del hombre. {DA 726.3} “Aquellos que se apoderan de la verdad teóricamente, con la punta de sus dedos por así decirlo, que no han llevado sus principios al santuario interior del alma, sino que han guardado la verdad vital en el atrio exterior, no verán nada sagrado en la historia pasada de este pueblo, que los ha convertido en lo que son y los ha establecido como obreros misioneros fervientes y decididos en el mundo. La verdad para este tiempo es preciosa; pero aquellos cuyo corazón no ha sido quebrantado al caer sobre la roca Cristo Jesús, no verán ni comprenderán la verdad. Aceptarán lo que agrada a sus ideas y comenzarán a fabricar otro fundamento que el que se ha puesto. Halagarán su propia vanidad y estima, pensando que son capaces de quitar los pilares de nuestra fe y reemplazarlos con pilares que han ideado. {LS 430.3} En el templo de Jerusalén había una pared divisoria que separaba el atrio exterior del interior. A los gentiles se les permitió entrar al atrio exterior, pero solo era lícito que los judíos penetraran por el interior. Si un samaritano hubiera pasado este límite sagrado, el templo habría sido profanado y su vida habría pagado el castigo de su contaminación. Pero Jesús, que era virtualmente el fundamento y el creador del templo, cuyos

sympathy and association, while, with his divine arm of grace and power, he brought to them the salvation which the Jews refused to accept. {2SP 149.3}

The church of God below is one with the church of God above. Believers on the earth and the beings in heaven who have never fallen constitute one church. Every heavenly intelligence is interested in the assemblies of the saints who on earth meet to worship God. In the **inner** court of heaven they listen to the testimony of the witnesses for Christ in the **outer** court on earth, and the praise and thanksgiving from the worshipers below is taken up in the heavenly anthem, and praise and rejoicing sound through the heavenly courts because Christ has not died in vain for the fallen sons of Adam. While angels drink from the fountainhead, the saints on earth drink of the pure streams flowing from the throne, the streams that make glad the city of our God. Oh, that we could all realize the nearness of heaven to earth! When the earthborn children know it not, they have angels of light as their companions. A silent witness guards every soul that lives, seeking to draw that soul to Christ. As long as there is hope, until men resist the Holy Spirit to their eternal ruin, they are guarded by heavenly intelligences. Let us all bear in mind that in every assembly of the saints below are angels of God, listening to the testimonies, songs, and prayers. Let us remember that our praises are supplemented by the choirs of the angelic host above. {6T 366.1}

"So we do not lose heart," Paul declared. "Though our **outer** nature is wasting away, our **inner** nature is being renewed every day." Though his physical strength was declining, yet unflinchingly he declared the gospel. This hero of the cross pressed forward in the conflict. "We look not to the things that are seen but to the things that are unseen; for the things that are seen are transient, but the things that are unseen are eternal." {1T 175.5}

servicios y ceremonias eran solo un tipo de su gran sacrificio, y lo señalaba como el Hijo de Dios, rodeó a los gentiles **con su brazo humano de simpatía y asociación, mientras que, con su brazo divino de gracia y poder, les traía la salvación que los judíos se negaron a aceptar.** {2SP 149.3}

La iglesia de Dios de abajo es una con la iglesia de Dios de arriba. Los creyentes en la tierra y los seres en el cielo que nunca han caído constituyen una iglesia. Toda inteligencia celestial está interesada en las asambleas de los santos que se reúnen en la tierra para adorar a Dios. En el atrio interior del cielo escuchan el testimonio de los testigos de Cristo en el atrio exterior en la tierra, y la alabanza y la acción de gracias de los adoradores de abajo se retoma en el himno celestial, y la alabanza y el regocijo se escuchan por los atrios celestiales porque Cristo no ha muerto en vano por los hijos caídos de Adán. Mientras los ángeles beben del manantial, los santos en la tierra beben de los arroyos puros que fluyen del trono, los arroyos que alegran la ciudad de nuestro Dios. ¡Oh, que todos pudiéramos darnos cuenta de la cercanía del cielo a la tierra! Cuando los niños nacidos de la tierra no lo saben, tienen ángeles de luz como compañeros. Un testigo silencioso protege a cada alma que vive, buscando atraer esa alma a Cristo. Mientras haya esperanza, hasta que los hombres resistan al Espíritu Santo hasta su ruina eterna, están protegidos por inteligencias celestiales. Tengamos todos en cuenta que en cada asamblea de los santos de abajo hay ángeles de Dios, escuchando los testimonios, cánticos y oraciones. Recordemos que nuestras alabanzas se complementan con los coros de la hueste angelical de arriba. {6T 366.1}

"Para que no nos desanimemos", declaró Paul. "Aunque nuestra naturaleza exterior se está consumiendo, nuestra naturaleza interior se renueva todos los días". Aunque su fuerza física estaba disminuyendo, él declaró el evangelio sin vacilar. Este héroe de la cruz siguió adelante en el conflicto. "No miramos a las cosas que se ven,

Our ministers should not give all their powers to preaching discourses, and let the work end there. They should instruct the members of the church how to take hold of and successfully carry forward this branch of the work, which is to our tract and missionary society like a wheel within a wheel. The movement of this **inner** wheel keeps in healthful, powerful action the **outer** wheel. Let this **inner** wheel cease its action, and the result will be seen in diminished life and activity in the tract and missionary society. {RH June 10, 1880, par. 13}

To be a Christian requires more than a profession of faith. There must be an earnest effort to conquer through the grace freely given of God. All things around us must be made to be helps to growth in grace and the knowledge of Christ. Satan, the great rebel, is ever seeking to entice us to sin against God. He will introduce false imaginings, and sway the understanding against the revealed will of God, the lower passions against purity and self-denial, the independent judgment against God's decisions, the wisdom from beneath against the wisdom from above. But the Holy Spirit has come into the world to subdue all things unto himself, and shall God's will be put in the background, and man's will be held as supreme? Can man's will be the controlling power in God's great contest for the recovery of his own?—No, for those who are laborers together with God must have the mind of Christ, and work with pen and voice in the Spirit of Christ to meet wrong tendencies, to correct errors, that have been coming in among us. The truth must no longer be kept in the **outer** court, but be brought into the **inner** sanctuary of the soul. The religion of Christ requires not only the putting away of pride, malice, covetousness, injustice, but the cultivation of the precious graces of humility, unselfishness, kindness, love, generosity, and nobility of soul. The Christian should be constantly aspiring, pressing on from grace to grace, from faith to a greater faith, from glory to a greater glory. {RH January 24, 1893, par. 15}

sino a las que no se ven; porque las cosas que se ven son pasajeras, pero las que no se ven son eternas ". {TT 175.5}

Nuestros ministros no deben dedicar todos sus poderes a predicar discursos y dejar que la obra termine ahí. Deben instruir a los miembros de la iglesia sobre cómo tomar y llevar adelante con éxito esta rama de la obra, que es para nuestro tratado y sociedad misionera como una rueda dentro de una rueda. El movimiento de esta rueda interior mantiene en acción saludable y poderosa la rueda exterior. Dejemos que esta rueda interior cese su acción, y el resultado se verá en una vida y actividad disminuidas en la comunidad y en la sociedad misionera. {RH 10 de junio de 1880, párr. 13}

Ser cristiano requiere más que una profesión de fe. Debe haber un esfuerzo ferviente para conquistar a través de la gracia dada gratuitamente por Dios. Todo lo que nos rodea debe contribuir al crecimiento en la gracia y el conocimiento de Cristo. Satanás, el gran rebelde, siempre busca tentarnos a pecar contra Dios. Introducirá imaginaciones falsas e influirá en el entendimiento contra la voluntad revelada de Dios, las pasiones inferiores contra la pureza y la abnegación, el juicio independiente contra las decisiones de Dios, la sabiduría de

abajo contra la sabiduría de arriba. Pero el Espíritu Santo ha venido al mundo para someter todas las cosas a sí mismo, y ¿se pondrá la voluntad de Dios en un segundo plano y la voluntad del hombre se considerará suprema? ¿Puede la voluntad del hombre ser el poder controlador en la gran contienda de Dios por la recuperación de los suyos? —No, porque aquellos que son obreros juntamente con Dios deben tener la mente de Cristo y trabajar con pluma y voz en el Espíritu de Cristo para enfrentar el mal. tendencias, para corregir errores, que han ido entrando entre nosotros. **La verdad ya no debe guardarse en el atrio exterior, sino llevarse al santuario interior del alma. La religión de**

I saw the commandments of God and shut door could not be separated. I saw [that] the time for the commandments of God to shine out to His people was when the door was opened in the **inner** apartment of the heavenly sanctuary in 1844. Then Jesus rose up and shut the door in the **outer** apartment and opened the door in the **inner** apartment and passed into the Most Holy Place, and the faith of Israel now reaches within the second veil where Jesus now stands by the ark. I saw that Jesus had shut the door in the Holy Place and no man can open it, and that He had opened the door in the Most Holy Place and no man can shut it; and that since Jesus had opened the door in the Most Holy Place the commandments have been shining out and God has been testing His people on the holy Sabbath. I saw that the test on the Sabbath could not come until the mediation of Jesus was finished in the Holy and He had passed within the second veil; therefore Christians who died before the seventh month, 1844, and had not kept the true Sabbath, rest in hope, for there was no condemnation until the true light on the Sabbath came. {Lt5-1849.8}

I saw that our adversaries had been trying to open the door in the **outer** apartment and to close the door in the **inner** apartment where the ark is, containing the two tables of stone on which are written the ten commandments by God's own finger. I saw that Satan was now using every device in this sealing time to keep the minds of God's people from present truth and cause them to waver. {Lt5-1849.9}

We must individually know for ourselves what is truth and be prepared to give a reason of the hope that we have with meekness and fear, not in a proud, boasting, self-sufficiency, but with the Spirit

Cristo requiere no solo desechar el orgullo, la malicia, la codicia, la injusticia, sino el cultivo de las preciosas gracias de la humildad, el altruismo, la bondad, el amor, la generosidad y la nobleza de alma. El cristiano debe aspirar constantemente, avanzar de gracia en gracia, de fe en una fe mayor, de gloria en gloria mayor. {RH 24 de enero de 1893, párr. 15}

Vi los mandamientos de Dios y la puerta cerrada no se podía separar. Vi [que] el tiempo para que los mandamientos de Dios brillaran para su pueblo fue cuando se abrió la puerta en el apartamento interior del santuario celestial en 1844. Entonces Jesús se levantó y cerró la puerta en el apartamento exterior y abrió la puerta en el apartamento interior y pasó al Lugar Santísimo, y la fe de Israel ahora llega dentro del segundo velo donde Jesús ahora está junto al arca. Vi que Jesús había cerrado la puerta en el Lugar Santo y ningún hombre puede abrirla, y que Él había abierto la puerta en el Lugar Santísimo y ningún hombre puede cerrarla; y que desde que Jesús abrió la puerta en el Lugar Santísimo, los mandamientos han estado brillando y Dios ha estado probando a su pueblo en el santo sábado. Vi que la prueba del día de sábado no podría llegar hasta que la mediación de Jesús hubiera terminado en el Santo y hubiera pasado por el segundo velo; por lo tanto, los cristianos que murieron antes del séptimo mes de 1844 y no guardaron el verdadero sábado, descansan en la esperanza, porque no hubo condenación hasta que vino la verdadera luz del sábado. {Lt5-1849.8}

Vi que nuestros adversarios habían estado tratando de abrir la puerta del apartamento exterior y cerrar la puerta del apartamento interior donde está el arca, que contiene las dos tablas de piedra en las que están escritos los diez mandamientos por el propio dedo de Dios. Vi que Satanás ahora estaba usando cada engaño en este tiempo de sellamiento para mantener la mente del pueblo de Dios alejada de la verdad presente y hacer que vacilara. {Lt5-1849.9}

of Christ. We are nearing the time when we shall stand individually alone to answer for our belief. Religious errors are multiplying and entwining themselves with satanic power about the people. There is scarcely a doctrine of the Bible that has not been denied and, by men of high intellectual ability, shorn of its beauty and simplicity, from the infidel to the men claiming to be watchmen upon the walls of Zion. The sincere seeker for truth who, while he believes the Bible, practices its truth, making himself a prey. The world is full of books. If we had more genuine religion and less books, we should have a different class of society. These books teach false doctrines, just as false and crooked as the Bible is true, straightforward, and infallible. These books are Satan's agents attracted by the outward and superficial adornment of error. The youth receive as truth that which the Bible denounces as falsehood, and they love and cling to every form of deception that is certain ruin to the soul. The beauty of the Bible is not seen until we bring it into the **inner** life. It is kept too much in the **outer** court. It is searching that reveals its hidden jewels. The Bible alone is our guide to heaven, and now is the time to urge it upon the attention of old and young as coming from God. It is His voice to us. It is the sure word of prophecy, profitable in all things. We must study it for ourselves, and know what saith the Scriptures. {L16-1886.11}

The grace of God has been viewed from the **outer** court. It is the Lord's purpose to rend away the veil. The revelation of His own glory in the form of humanity hid in Christ will bring heaven so near to men that the beauty adorning the **inner** temple will be seen in every agent in whose heart Christ abides. Hearts will be captivated—not by the glory of the man, but by the inward adorning of an abiding Christ. It is the revelation of Christ in the man that captivates the hearts of men and women. They behold the beautiful character of Christ, revealed by good works. {L14-1899.31}

Debemos conocer individualmente por nosotros mismos lo que es la verdad y estar preparados para dar razón de la esperanza que tenemos con mansedumbre y temor, no con orgullo, jactancia, autosuficiencia, sino con el Espíritu de Cristo. Nos estamos acercando al momento en que estaremos solos individualmente para responder por nuestra creencia. Los errores religiosos se multiplican y se entrelazan con el poder satánico sobre la gente. Apenas hay una doctrina de la Biblia que no haya sido negada y, por hombres de gran capacidad intelectual, despojada de su belleza y sencillez, desde el infiel hasta los hombres que dicen ser centinelas en los muros de Sión. El buscador sincero de la verdad que, mientras cree en la Biblia, practica su verdad y se convierte en una presa. El mundo está lleno de libros. Si tuviéramos más religión genuina y menos libros, deberíamos tener una clase diferente de sociedad. Estos libros enseñan doctrinas falsas, tan falsas y torcidas como la Biblia es verdadera, sencilla e infalible. Estos libros son agentes de Satanás atraídos por el adorno exterior y superficial del error. Los jóvenes reciben como verdad lo que la Biblia denuncia como falsedad, y aman y se aferran a toda forma de engaño que es una ruina segura para el alma. **La belleza de la Biblia no se ve hasta que la llevamos a la vida interior. Se guarda demasiado en el atrio exterior.** Es la búsqueda la que revela sus joyas ocultas. La Biblia sola es nuestra guía al cielo, y ahora es el momento de instarla a la atención de viejos y jóvenes como si viniera de Dios. Es su voz para nosotros. Es la palabra profética segura, útil en todo. Debemos estudiarla por nosotros mismos y saber lo que dicen las Escrituras. {L16-1886.11}

La gracia de Dios se ha visto desde el atrio exterior. El propósito del Señor es rasgar el velo. La revelación de su propia gloria en la forma de la humanidad escondida en Cristo acercará tanto el cielo a los hombres que la belleza que adorna el templo interior se verá en todo agente en cuyo corazón habita Cristo. Los corazones serán cautivados, no por la gloria del hombre, sino por el adorno interior de un Cristo permanente. Es la

	revelación de Cristo en el hombre lo que cautiva el corazón de hombres y mujeres. Contemplan el hermoso carácter de Cristo, revelado por buenas obras. {Lt40-1899.31}

Ms 142, 1899

God’s Care for His Church

NP

October 3, 1899 [typed]

Portions of this manuscript are published in 7BC 922, 930-931. See ST 02/14/1900.

The Jewish tabernacle was a type of the Christian church. It was a wonderful structure, made in two parts, **the outer and the inner**, one open to the ministration of all the priests, the other to the high priest alone, who represented Christ. {Ms142-1899.1}

The church on earth, composed of those who are faithful and loyal to God, is the “true tabernacle,” whereof the Redeemer is the minister. God and not man pitched this tabernacle on a high, elevated platform. This tabernacle is Christ’s body; and from north, south, east, and west, He gathers those who shall help to compose it. {Ms142-1899.2}

Christ is the minister of the true tabernacle, the High Priest of all who believe in Him as a personal Saviour, and His office no other can take. He is the High Priest of the church, and He has a work to do which no other can perform. By His grace He is able to keep every man from transgression. His ambassadors, those who receive Him, are born again and are thus fitted to represent Him. {Ms142-1899.3}

“Such an high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and

Sra. 142, 1899

El cuidado de Dios para su iglesia

NP

3 de octubre de 1899 [mecanografiado]

Algunas partes de este manuscrito están publicadas en 7BC 922, 930-931. Ver ST 02/14/1900.

El tabernáculo judío era un tipo de la iglesia cristiana. Era una estructura maravillosa, hecha en dos partes, la exterior y la interior, una abierta a la ministración de todos los sacerdotes, la otra solo al sumo sacerdote, que representaba a Cristo. {Ms142-1899.1}

La iglesia en la tierra, compuesta por aquellos que son fieles y leales a Dios, es el "verdadero tabernáculo", del cual el Redentor es el ministro. Dios y no el hombre construyó este tabernáculo en una plataforma alta y elevada. Este tabernáculo es el cuerpo de Cristo; y desde el norte, sur, este y oeste, reúne a aquellos que ayudarán a componerla. {Ms142-1899.2}

Cristo es el ministro del verdadero tabernáculo, el Sumo Sacerdote de todos los que creen en Él como un Salvador personal, y Su oficio ningún otro puede tomar. Él es el Sumo Sacerdote de la iglesia, y tiene un trabajo que ningún otro puede realizar. Por Su gracia Él es capaz de guardar a cada hombre de la transgresión. Sus embajadores, aquellos que le reciben, nacen de nuevo y están capacitados para representarlo. {Ms142-1899.3}

made higher than the heavens; who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's; for this he did once, when he offered up himself. For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated forever more." {Ms142-1899.4}

Through Christ the true believers are represented as being built together for an habitation of God through the Spirit. Paul writes "God who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, ... and hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus: that in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Jesus Christ. For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not of works, lest any man should boast. {Ms142-1899.5}

"For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them. ... Ye are no more strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints, and of the household of God; and are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone; in whom the whole building fitly framed together, groweth unto an holy temple in the Lord, in whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit." {Ms142-1899.6}

God employed men to rear the Jewish tabernacle, giving them skill and efficiency for their work. We read, "The Lord spake unto

"Tal sumo sacerdote llegó a ser como nosotros, quien es santo, inofensivo, inmaculado, separado de los pecadores, y hecho más alto que los cielos; que no necesita diariamente, como esos sumos sacerdotes, ofrecer sacrificio, primero por sus propios pecados, y luego por los del pueblo; porque esto lo hizo una vez, cuando se ofreció a sí mismo. Porque la ley hace sumo sacerdotes a hombres que tienen debilidad; pero la palabra del juramento, que era según la ley, hace al Hijo, que es consagrado para siempre jamás". {Ms142-1899.4}

Por medio de Cristo, los verdaderos creyentes son representados como siendo contruidos juntamente para una habitación de Dios a través del Espíritu. Pablo escribe: "Dios que es rico en misericordia, por su gran amor con que nos amó, aun cuando estábamos muertos en pecados, nos ha vivificado junto con Cristo, ... y nos ha levantado juntamente, y nos ha hecho sentar juntamente en lugares celestiales en Cristo Jesús: para que en los siglos venideros muestre las riquezas extraordinarias de su gracia en su bondad hacia nosotros por medio de Jesucristo. Porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y eso no de ustedes mismos, eso es el regalo de Dios; no de obras, para que nadie se gloríe. {Ms142-1899.5}

"Porque somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviésemos en ellas. ... Ya no sois forasteros ni extranjeros, sino conciudadanos de los santos y de la casa de Dios; y están edificados sobre el fundamento de los apóstoles y profetas, siendo el mismo Jesucristo la principal piedra angular; en quien todo el edificio encaja armónicamente, llegando a ser un templo santo en el Señor, en el cual también

Moses, saying, See, I have called by name Bezaleel, the son of Uri, ... and I have filled him with the Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship, to devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass, and in cutting of stones, to set them, and in carving of timber, to work in all manner of workmanship, ... And in the hearts of all that are wisehearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee.” “Then wrought Bezaleel ... and every wide-hearted man, in whom the Lord has put wisdom and understanding.” Thus heavenly intelligences co-operated with the workmen whom God Himself selected. Thus the church on earth must unite with the heavenly intelligences in doing God’s work for this time. {Ms142-1899.7}

“Thus saith the Lord, Behold, I lay in Zion for a foundation a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation.” On this stone, laid by the Lord, there would have arisen no building had not the work of redemption been carried on after the Lord’s prescribed plan. And although the plan of salvation was carried forward according to the plan ordained from the foundation of the earth, yet men and women will not be saved unless they themselves exercise faith and build on the true foundation, unless they allow God to re-create them by His Holy Spirit. God works in and through the human agent who co-operates with Him by choosing to help to compose the Lord’s building. {Ms142-1899.8}

A holy tabernacle is built up of those who receive Christ as their personal Saviour. Of them **John writes**, “As many as received him, to them gave he power to become the sons of God,

ustedes son edificados para una habitación de Dios por el Espíritu ". {Ms142-1899.6}

Dios empleó hombres para construir el tabernáculo judío, dándoles habilidad y eficiencia para su trabajo. Leemos: "Jehová habló a Moisés, diciendo: He aquí, he llamado por nombre a Bezaleel, hijo de Uri, ... y le he llenado del Espíritu de Dios, en sabiduría, en entendimiento y en conocimiento y en todas las formas de fabricación, para idear obras ingeniosas, para trabajar en oro, y en plata, y en bronce, y en el corte de piedras, para engastarlos, y en la talla de madera, para trabajar en todo tipo de mano de obra, ... Y en los corazones de todos los sabios de corazón he puesto sabiduría, para que hagan todo lo que te he mandado." "Entonces forjaron a Bezaleel ... y todo hombre de gran corazón, en quien el Señor puso sabiduría y entendimiento. "Así las inteligencias celestiales cooperaron con los obreros que Dios mismo seleccionó. Así, la iglesia en la tierra debe unirse con las inteligencias celestiales al hacer la obra de Dios para este tiempo. {Ms142-1899.7}

"Así dice el Señor: He aquí, yo he puesto en Sion por fundamento una piedra, una piedra probada, una piedra angular preciosa, un cimiento seguro." Sobre esta piedra, puesta por el Señor, no se habría construido ningún edificio si no fuera la obra de redención llevada a cabo según el plan prescrito por el Señor. Y aunque el plan de salvación fue llevado de acuerdo con el plan ordenado desde la fundación de la tierra, sin embargo, hombres y mujeres no serán salvados a menos que ellos mismos ejerzan la fe y construyan sobre el verdadero fundamento, a menos que permitan que Dios los vuelva a crear por su Espíritu Santo. Dios trabaja en y a través del agente humano quien coopera con Él al elegir

even to them that believe on his name, which were born, not of flesh nor of the will of man, but of God.” By receiving Christ and being conformed to His will, man goes on to perfection. This building up of individual characters which are renewed constitutes a structure more noble than any mortal workmanship. Thus the great work of God goes forward from point to point. Those who desire a place in His church show this by their willingness to be so conformed to the will of God that they can be trusted with grace to impart to others. {Ms142-1899.9}

Divine ministration is needed to give power and efficiency to the church in this world. God’s family on earth, subject to temptations and trials, is very near to His heart of love. He has ordained that communication be kept up between heavenly intelligences and His children on this earth. Angels from the courts above are sent forth to minister to those who shall be heirs of salvation, those who as faithful warriors are partaking of Christ’s suffering. Christ is represented as dwelling in His people. They must be fed with meat in due season. Therefore, a connection has been established between them and the church above. God cares for His human creation as a husbandman cares for a vineyard. Christ declares, “I am the true vine, and my Father is the husbandman.” What a wonderful representation. God is not only the Keeper, but the Owner of the vineyard. {Ms142-1899.10}

To the church is given the work of making known to the world: “what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ; to the intent that now

ayudar a componer el edificio del Señor. {Ms142-1899.8}

Un sagrado tabernáculo está formado por aquellos que reciben a Cristo como su Salvador personal. De ellos, Juan escribe: "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a todos los que creen en su nombre, que no nacieron de la carne ni de la voluntad del hombre, sino de Dios." Al recibir a Cristo y ser conformado a su voluntad, el hombre va a la perfección. Este desarrollo de caracteres individuales los cuales son renovados constituye una estructura más noble que cualquier trabajo mortal. Así, la gran obra de Dios avanza de propósito en propósito. Aquellos que desean un lugar en su iglesia muestran esto por su disposición a ser tan conformes a la voluntad de Dios que se les puede confiar la gracia para impartirla a los demás. {Ms142-1899.9}

La ministración divina es necesaria para dar poder y eficiencia a la iglesia en este mundo. La familia de Dios en la tierra, sujeta a tentaciones y pruebas, está muy cerca de su corazón de amor. Él ha ordenado que se mantenga la comunicación entre las inteligencias celestiales y Sus hijos en esta tierra. Los ángeles de los tribunales de arriba son enviados para ministrar a aquellos que serán herederos de la salvación, aquellos que como fieles guerreros están participando del sufrimiento de Cristo. Cristo es representado como morando en Su pueblo. Deben ser alimentados con comida a su debido tiempo. Por lo tanto, se ha establecido una conexión entre ellos y la iglesia de arriba. Dios se preocupa por su creación humana como un hombre que cuida su viña. Cristo declara: "Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el labrador". Qué maravillosa

unto the principalities and powers in heavenly places might be made known by the church the manifold wisdom of God.” {Ms142-1899.11}

“For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,” Paul continues, “of whom the whole family in heaven and earth is named, that he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man; that Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints what is the breadth and length and depth and height, and to know the love of Christ which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fullness of God. Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, to him be glory in the church by Jesus Christ throughout all ages, world without end.” This promise is for us. {Ms142-1899.12}

Christ offered His broken body to purchase back God’s heritage, to give man another trial. “Therefore he is able to save them to the uttermost that come unto God by him, seeing he ever liveth to make intercession for us.” By his spotless life, his obedience, his death on the cross of Calvary, Christ interceded for the lost race. And now not as a mere petitioner does the Captain of our Salvation intercede for us, but as a Conqueror claiming His victory. His offering is complete, and as our Intercessor He executes His self-appointed work, holding before God the censer containing His own spotless merits and the prayers, confessions, and thanksgiving of His people. Perfumed with the fragrance of His righteousness, the incense ascends to God as a sweet savor. The offering is wholly acceptable,

representación. Dios no es solo el Guardián, sino el Dueño de la viña. {Ms142-1899.10}

A la iglesia se le da la tarea de dar a conocer al mundo: "lo que es la comunión del misterio, que desde el principio del mundo se ha escondido en Dios, quien creó todas las cosas por medio de Jesucristo; con la intención de que ahora a los principados y potestades en los lugares celestiales, la iglesia les dé a conocer la gran sabiduría de Dios". {Ms142-1899.11}

"Por esta causa doblo mis rodillas ante el Padre de nuestro Señor Jesucristo" Pablo continúa, "de quien toda la familia en el cielo y en la tierra es nombrada, para que te conceda, según las riquezas de su gloria, ser fortalecido con poder por su Espíritu en el hombre interior; para que Cristo more en sus corazones por fe; para que, arraigados y fundados en amor, puedan comprender con todos los santos cuál es la anchura, la longitud, la profundidad y la altura, y conocer el amor de Cristo que sobrepasa el conocimiento, para que la noche se llene de toda la plenitud de Dios. Ahora, al que puede hacer mucho más de lo que pedimos o creemos, según el poder que obra en nosotros, sea gloria en la iglesia por medio de Jesucristo por todas las edades del mundo sin fin." Esta promesa es para nosotros. {Ms142-1899.12}

Cristo ofreció su cuerpo quebrantado para comprar la herencia de Dios, para darle al hombre otra prueba. "Por lo tanto, él puede salvarlos hasta lo sumo a aquellos que vienen a Dios por él, ya que vive para interceder por nosotros". Por su vida sin mancha, su obediencia, su muerte en la cruz del Calvario, Cristo intercedió por la raza perdida. Y ahora, no como un simple peticionario, el Capitán de nuestra salvación intercede por nosotros, sino como un

and pardon covers all transgression. To the true believer Christ is indeed the minister of the sanctuary, officiating for him in the sanctuary and speaking through God's appointed agencies. {Ms142-1899.13}

Christ is able to save to the uttermost all who come to Him in faith. He will cleanse them from all defilement in they will let Him. But if they cling to their sins, they cannot possibly be saved; for Christ's righteousness covers no sin unrepented of. God has declared that those who receive Christ as their Redeemer, accepting Him as the One who takes away all sin, will receive pardon for their transgressions. These are the terms of our election. Man's salvation depends upon his receiving Christ by faith. Those who will not receive Him lose eternal life because they refused to avail themselves of the only means provided by the Father and the Son for the salvation of a perishing world. {Ms142-1899.14}

The whole human family is the Lord's property by creation, and doubly so because of the price paid to redeem them. After they had enlisted in the army of the great apostate, God brought them back by the gift of His only begotten Son. But men and women make very poor returns for the wonderful sacrifice Christ has made for them. When the souls of God's people become quickened by His living Word, they will realize more of what they owe to their Redeemer. {Ms142-1899.15}

"My little children, these things write I unto you that ye sin not. And if any man sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous; and he is the propitiation for our sins, and not for ours only, but also for the sins of the whole world. And hereby we do know that we

conquistador que reclama su victoria. Su ofrenda es completa y, como nuestro Intercesor, ejecuta Su obra autoproclamada, sosteniendo ante Dios el incensario que contiene Sus propios méritos intachables y las oraciones, confesiones y acción de gracias de Su pueblo. Perfumado con la fragancia de su justicia, el incienso asciende a Dios como un dulce sabor. La ofrenda es totalmente aceptable, y el perdón cubre toda transgresión. Para el verdadero creyente, Cristo es en verdad el ministro del santuario, oficiando por él en el santuario y hablando a través de las agencias designadas por Dios. {Ms142-1899.13}

Cristo puede salvar hasta lo sumo a todos los que vienen a él con fe. Él los limpiará de toda impureza que ellos le permitan a Él. Pero si se aferran a sus pecados, no pueden ser salvados; porque la justicia de Cristo no cubre ningún pecado sin arrepentimiento. Dios ha declarado que aquellos que reciben a Cristo como su Redentor, y lo aceptan como Aquel que quita todo pecado, recibirán perdón por sus transgresiones. Estos son los términos de nuestra elección. La salvación del hombre depende de que reciba a Cristo por fe. Aquellos que no lo recibirán pierden la vida eterna porque se negaron a valerse de los únicos medios provistos por el Padre y el Hijo para la salvación de un mundo que muere. {Ms142-1899.14}

Toda la familia humana es propiedad del Señor por creación, y doblemente por el precio pagado para redimirla. Después de haberse alistado en el ejército del gran apóstata, Dios los trajo de regreso por el regalo de su Hijo unigénito. Pero los hombres y las mujeres obtienen muy pocos beneficios por el maravilloso sacrificio que Cristo hizo por ellos. Cuando las almas del pueblo de Dios se activen

know him, if we keep his commandments. He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him. But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected.” {Ms142-1899.16}

For the church on earth, those who are obedient to God’s Word, keeping His commandments, Christ is performing His office work. Through His appointed instrumentalities He carries forward His work. If we walked in accordance with the light of God’s Word, we would understand better the mysteries of redemption. Mysteries, into which angels desire to look, which prophets and kings and righteous men desired to understand, the church will carry in messages from God to the world. The prophets prophesied of these things, and they longed to understand that which they foretold, but to them this privilege was not given. They longed to see what we see and to hear what we hear, but they could not. They will know all when Christ comes the second time, when surrounded by a multitude which no man can number, He explains the deliverance He worked out by the great sacrifice He made. {Ms142-1899.17}

Let us try to understand something of the mighty work that Christ did by His incarnation, His life of humiliation, His lessons, His deed of mercy. “For our sakes he became poor, that we through his poverty might be made rich.” In the strength of that wondrous love, which is unexplainable to humanity, He arose, and laying hold of the world, held it in His grasp. Satan, claiming the world as his rightful territory, sought by every device to wrench it from the Redeemer’s grasp, but by His life and death of humiliation Christ held it fast. And when in His

con Su Palabra viviente, se darán cuenta de más de lo que le deben a su Redentor. {Ms142-1899.15} “Hijitos míos, estas cosas os escribo a vosotros que no pecáis. Y si alguno peca, tenemos un Abogado con el Padre, Jesucristo el justo; y él es la propiciación por nuestros pecados, y no solo por los nuestros, sino también por los pecados del mundo entero. Y de esta manera sabemos que lo conocemos, si guardamos sus mandamientos. El que dice: Yo lo conozco, y no guarda sus mandamientos, es un mentiroso, y la verdad no está en él. Pero quien guarda su palabra, en él verdaderamente es el amor de Dios perfeccionado”. {Ms142-1899.16}

Para la iglesia en la tierra, aquellos que son obedientes a la Palabra de Dios, guardando Sus mandamientos, Cristo está realizando su obra en su puesto (sacerdotal). A través de sus instrumentos designados, lleva adelante su obra. Si camináramos de acuerdo con la luz de la Palabra de Dios, entenderíamos mejor los misterios de la redención. Misterios, en los cuales los ángeles desean mirar, que profetas y reyes y hombres justos deseaban entender, la iglesia llevará mensajes de Dios al mundo. Los profetas profetizaron acerca de estas cosas, y anhelaron comprender lo que anunciaron, pero para ellos este privilegio no fue dado. Ellos anhelaban ver lo que vemos y escuchar lo que escuchamos, pero no pudieron. Ellos sabrán todo cuando Cristo venga por segunda vez, cuando estén rodeados por una multitud que ningún hombre puede contar, Él explicará la liberación que Él ejecutó por el gran sacrificio que Él hizo. {Ms142-1899.17} Tratemos de entender algo de la poderosa obra que Cristo hizo por medio de Su encarnación, Su vida de humillación, Sus lecciones, Su obra de misericordia. “Por amor a nosotros se hizo pobre, para que nosotros, por su

dying agony Christ cried out, “It is finished,” He drew the world back into favor with God. Satan knew that his triumph was short. {Ms142-1899.18}

In dying, Christ proclaimed Satan’s death sentence. And this victory was heralded by all the heavenly host. All the angelic family, cherubs and seraphs, sang the praise of the wonderful work which united earth to heaven, and finite man to the infinite God. And when the conflict is over forever, what songs of praise will burst forth from the redeemed host. That will indeed be music. Without a discordant note the rich, full anthem will rise from immortal voices, “Worthy, worthy is the Lamb.” {Ms142-1899.19}

pobreza, pudiéramos enriquecernos". Con la fuerza de ese amor maravilloso, que es inexplicable para la humanidad, se levantó y, asiéndose del mundo, lo sostuvo en Su mano. Satanás, reclamando el mundo como su territorio legítimo, buscó con cada engaño alejarlo del alcance del Redentor, pero por su vida y muerte de humillación, Cristo lo sostuvo firmemente. Y cuando en Su agonía final, Cristo clamó, "Consumado es", hizo que el mundo volviera a ser favorecido por Dios. Satanás sabía que su triunfo era breve. {Ms142-1899.18}

Al morir, Cristo proclamó la sentencia de muerte de Satanás. Y esta victoria fue anunciada por todos los ejércitos celestiales. Toda la familia angelical, querubines y serafines, cantaban la alabanza de la maravillosa obra que unía la tierra con el cielo, y el hombre finito con el Dios infinito. Y cuando el conflicto termine para siempre, ¿qué canciones de alabanza surgirán de la hueste redimida? Eso de hecho será música. Sin una nota discordante, el himno rico y pleno surgirá de las voces inmortales: "Digno, digno es el Cordero". {Ms142-1899.19}

Lt 5, 1849

Hastings, Brother and Sister

Milton, Massachusetts
April 21, 1849

Portions of this letter are published in 1MR 390; 5MR 93-94, 200. See also Annotations.

Dear Brother and Sister Hastings:
I now sit down to write you a few lines and give you a little history of our journey and of the dealings of God with us since we left you. It was rather a tedious journey for me from Dorchester to Brunswick. I stood my journey all quite well until we

Lt 5, 1849

Hastings, hermano y hermana

Milton, Massachusetts

21 de abril de 1849

Partes de esta carta se publican en 1MR 390; 5MR 93-94, 200. Ver también Anotaciones.

Estimados hermano y hermana Hastings:
Ahora me siento para escribirles unas líneas y contarles un poco de historia de nuestro viaje y de los tratos de Dios con nosotros desde que los dejamos. Fue un viaje bastante tedioso para mí desde Dorchester a Brunswick. Aguanté mi viaje bastante bien hasta que llegamos a las últimas

came to the last sixteen miles. We were obliged to take the stage from North Yarmouth to Brunswick. The roads were very bad. I felt that I could not perform the journey and that I must stop at a private house. The stage shook us round very much. James and I agreed to unite our prayers together, and in faith believing, ask God for strength, and praise His holy name, He heard us pray. I felt a visible change for the better and was enabled in the strength of God to finish the journey without accident or harm. {Lt5-1849.1}

The first Sabbath we spent in Topsham, was a sweet, interesting time. It seems that Jesus Himself passed through our midst and shed His light and glory upon us. We all had a rich draught from the well of Bethlehem. The Spirit came upon me and I was taken off in vision. I saw many important things, some of which I will write you before I close this letter. I saw Brother Stowell of Paris was wavering upon the shut door. I felt that I must visit them. Although it was fifty miles off and very bad going, I believed God would strengthen me to perform the journey. We went and found they needed strengthening. There had not been a meeting in the place for above two years. We spent one week with them. Our meetings were very interesting. They were hungry for present truth. We had free, powerful meetings with them. God gave me two visions while there, much to the comfort and strength of the brethren and sisters. Brother Stowell was established in the shut door and all the present truth he had doubted. Strength was given me from on high so that my journey wearied me not at all and my health has been better ever since. Thank God He gives us strength as we need. {Lt5-1849.2}

After we returned from Paris, [Maine], we felt that it was time to make up our minds where to go and spend the summer. We were in much perplexity and trial to know how to decide. We had been expecting God to teach in such a way that we could not mistake duty, but we were disappointed and as we had no light to go elsewhere, concluded to go to New York. James wrote them when to come for us at Utica and I signed my name to the letter after he had signed his. Soon I began to feel distressed and burdened. It seemed that I should be driven to distraction. I found relief by weeping. When in my distress James was afraid I would die, and he threw the letter in the stove, as he told me

dieciséis millas. Nos vimos obligados a subir al escenario de North Yarmouth a Brunswick. Las carreteras estaban muy mal. Sentí que no podía realizar el viaje y que debía parar en una casa particular. El escenario nos sacudió mucho. James y yo acordamos unir nuestras oraciones, y con fe creyendo, pedirle a Dios fuerza y alabar su santo nombre, Él nos escuchó orar. Sentí un cambio visible para mejor y fui capacitado en la fuerza de Dios para terminar el viaje sin accidentes ni daños. {Lt5-1849.1}

El primer sábado que pasamos en Topsham fue un momento dulce e interesante. Parece que Jesús mismo pasó por entre nosotros y derramó Su luz y gloria sobre nosotros. Todos tomamos un rico trago del pozo de Belén. El Espíritu vino sobre mí y fui llevado en visión. Vi muchas cosas importantes, algunas de las cuales les escribiré antes de cerrar esta carta. Vi que el hermano Stowell de París vacilaba sobre la puerta cerrada. Sentí que debía visitarlos. Aunque estaba a cincuenta millas de distancia y muy mal, creí que Dios me fortalecería para realizar el viaje. Fuimos y descubrimos que necesitaban fortalecerse. No había habido una reunión en el lugar durante más de dos años. Pasamos una semana con ellos. Nuestras reuniones fueron muy interesantes.

Tenían hambre de la verdad presente. Tuvimos reuniones poderosas y gratuitas con ellos. Dios me dio dos visiones mientras estaba allí, para consuelo y fortaleza de los hermanos y hermanas. El hermano Stowell estaba establecido en la puerta cerrada y había dudado de toda la verdad presente. Se me dio fuerza desde lo alto para que mi viaje no me fatigara en absoluto y mi salud ha mejorado desde entonces. Gracias a Dios, Él nos da la fuerza que necesitamos. {Lt5-1849.2}

Después de regresar de París, [Maine], sentimos que era hora de decidir dónde ir y pasar el verano. Estábamos en mucha perplejidad y prueba para saber cómo decidir. Esperábamos que Dios nos enseñara de tal manera que no pudiéramos equivocarnos con el deber, pero nos desilusionamos y como no teníamos luz para ir a otra parte, decidimos ir a Nueva York. James les escribió cuándo irían a buscarnos a Utica y yo

afterward, then knelt down by my bedside and prayed God to roll off the burden, and I was relieved. The next morning I awoke perfectly free and clear, all my distress was gone, and I felt assured God would open the way before us. {Lt5-1849.3}

James went to the office and brought in a letter from Brother Belden, Rocky Hill, Connecticut, giving us a strong invitation to come there and live with them; said they should consider it a privilege to administer to our wants. We felt clear to go and felt that it was the way the Lord had opened. They sent us means to go with. {Lt5-1849.4}

We came to this place yesterday; found our dear Brother Nichols' family as well as usual, steadfast in the faith, and strong in all the present truth. Sister Temple continues well and strong. Praise the Lord, she stands out a living monument of the healing power of God. Last week she earned eight dollars cleaning house in Boston. Our God is a living God; He is bringing up and reviving His people and preparing them to stand in the battle of the Lord. The work is still going on in Connecticut. The Lord has shown me in vision He was at work there and that what He was doing for His people was only a few drops before a more plentiful shower. {Lt5-1849.5}

Keep up good courage, my dear Brother and Sister. I do want to hear from you very much, and should rejoice to have the privilege of being in your happy dwelling once more. How is your health, Sister Hastings? And how is your child, the babe? Do let us know. We shall start for Connecticut Monday and settle down. Write us there and direct to James White, Rocky Hill, Ct. {Lt5-1849.6}

I will now write you the vision God gave me on the Sabbath, the 24th of March. We had a glorious meeting. I was taken off in vision. {Lt5-1849.7}

I saw the commandments of God and shut door could not be separated. I saw [that] the time for the commandments of God to shine out to His people was when the door was opened in the **inner** apartment of the heavenly sanctuary in 1844. Then Jesus rose up and shut the door in the **outer** apartment and opened the door in the **inner** apartment and passed into the Most Holy Place, and the faith of Israel now reaches within the second veil where Jesus now stands by the ark. I saw that Jesus had shut the door in the Holy Place and no man can open it, and that He had

firmé mi nombre al pie de la letra después de que él hubiera firmado el suyo. Pronto comencé a sentirme angustiado y agobiado. Parecía que debería distraerme. Encontré alivio llorando. Cuando en mi angustia, James tuvo miedo de que muriera, y tiró la carta a la estufa, como me dijo después, luego se arrodilló junto a mi cama y le rogó a Dios que me quitara la carga, y me sentí aliviado. A la mañana siguiente me desperté perfectamente libre y despejado, toda mi angustia había desaparecido y estaba seguro de que Dios abriría el camino ante nosotros. {Lt5-1849.3} James fue a la oficina y trajo una carta del hermano Belden, Rocky Hill, Connecticut, dándonos una fuerte invitación a ir allí y vivir con ellos; Dijeron que deberían considerar un privilegio administrar a nuestros deseos. Nos sentimos claros para ir y sentimos que esa era la forma en que el Señor se había abierto. Nos enviaron medios para ir con ellos. {Lt5-1849.4} Vinimos a este lugar ayer; Encontramos a la familia de nuestro querido hermano Nichols tan bien como siempre, firmes en la fe y fuertes en toda la verdad presente. La hermana Temple continúa bien y fuerte. Alabado sea el Señor, ella se destaca como un monumento vivo del poder sanador de Dios. La semana pasada ganó ocho dólares limpiando una casa en Boston. Nuestro Dios es un Dios vivo; Él está criando y reviviendo a Su pueblo y preparándolo para estar de pie en la batalla del Señor. El trabajo aún continúa en Connecticut. El Señor me ha mostrado en una visión que él estaba trabajando allí y que lo que estaba haciendo por su pueblo eran solo unas gotas antes de una lluvia más abundante. {Lt5-1849.5}

Mantén el valor, mi querido hermano y hermana. Quiero saber mucho de usted y debería alegrarme de tener el privilegio de estar en su feliz morada una vez más. ¿Cómo está su salud, hermana Hastings? ¿Y cómo está tu hijo, el bebé? Háznoslo saber. Partiremos hacia Connecticut el lunes y nos instalaremos. Escribanos allí y directamente a James White, Rocky Hill, Ct. {Lt5-1849.6}

opened the door in the Most Holy Place and no man can shut it; and that since Jesus had opened the door in the Most Holy Place the commandments have been shining out and God has been testing His people on the holy Sabbath. I saw that the test on the Sabbath could not come until the mediation of Jesus was finished in the Holy and He had passed within the second veil; therefore Christians who died before the seventh month, 1844, and had not kept the true Sabbath, rest in hope, for there was no condemnation until the true light on the Sabbath came. {Lt5-1849.8}

I saw that our adversaries had been trying to open the door in the **outer** apartment and to close the door in the **inner** apartment where the ark is, containing the two tables of stone on which are written the ten commandments by God's own finger. I saw that Satan was now using every device in this sealing time to keep the minds of God's people from present truth and cause them to waver. {Lt5-1849.9}

I saw a covering that God was drawing over His people to protect them in the time of trouble, and every soul that was decided upon the truth was to be covered with this covering of Almighty God. Satan knew this and was also at work in mighty power. I saw that the mysterious knocking in New York was the power of Satan clothed in a religious garb to lull the deceived to more security and to draw the minds of God's people to look at that and cause them to doubt the teachings of God among His people. {Lt5-1849.10}

I saw that Satan was working through agents in a number of ways. He was at work through ministers who had rejected God's truth and had been given over to strong delusions to believe a lie, that they might be damned. I saw while they were preaching or praying some would fall prostrate and helpless, not by the power of the Holy Ghost, No, no, but by the power of Satan breathed upon these agents and through them to the people. {Lt5-1849.11}

I saw that some professed Adventists who had rejected present truth, while preaching, praying or in private conversation used mesmerism to gain adherents, and the people would rejoice, thinking it was the power of God; and even those that used it (mesmerism) themselves were so far in the darkness and deception of the devil that they thought it was the power of God given them to

Ahora les escribiré la visión que Dios me dio el sábado 24 de marzo. Tuvimos una reunión gloriosa. Me sacaron en visión. {Lt5-1849.7} Vi los mandamientos de Dios y la puerta cerrada no se podía separar. Vi [que] el tiempo para que los mandamientos de Dios brillaran para su pueblo fue cuando se abrió la puerta en el apartamento interior del santuario celestial en 1844. Entonces Jesús se levantó y cerró la puerta en el apartamento exterior y abrió la puerta. puerta en el apartamento interior y pasó al Lugar Santísimo, y la fe de

Israel ahora alcanza el segundo velo donde Jesús ahora está junto al arca. Vi que Jesús había cerrado la puerta en el Lugar Santo y ningún hombre puede abrirla, y que Él había abierto la puerta en el Lugar Santísimo y ningún hombre puede cerrarla; y que desde que Jesús abrió la puerta en el Lugar Santísimo, los mandamientos han estado brillando y Dios ha estado probando a su pueblo en el santo sábado. Vi que la prueba del día de reposo no podría llegar hasta que la mediación de Jesús hubiera terminado en el Santo y hubiera pasado por el segundo velo; por lo tanto, los cristianos que murieron antes del séptimo mes de 1844 y no guardaron el verdadero sábado, descansan en la esperanza, porque no hubo condenación hasta que vino la verdadera luz del sábado. {Lt5-1849.8}

Vi que nuestros adversarios habían estado tratando de abrir la puerta del apartamento exterior y cerrar la puerta del apartamento interior donde está el arca, que contiene las dos tablas de piedra en las que están escritos los diez mandamientos por el propio dedo de Dios. Vi que Satanás ahora estaba usando cada dispositivo en este tiempo de sellamiento para mantener la mente del pueblo de Dios alejada de la verdad presente y hacer que vacilara. {Lt5-1849.9}

Vi una cubierta que Dios estaba poniendo sobre Su pueblo para protegerlos en el tiempo de angustia, y cada alma que se decidiera sobre la verdad debía ser cubierta con esta cubierta del Dios Todopoderoso. Satanás sabía esto y también estaba obrando con gran poder. Vi que los

exercise. I saw that these men had made God altogether such an one as themselves. {Lt5-1849.12}

I saw that some of the agents of the devil were affecting the bodies of those they could not deceive and draw from the present truth. Some of them were even trying to afflict some of the saints unto death. (O that all could get a view of it as God revealed it unto me, that they might know more of the wiles of Satan so as to be on their guard.) {Lt5-1849.13}

I saw that Satan was at work in these ways to distract, draw away, and deceive God's people just now in this sealing time more than ever before. I saw some who were not standing stiffly, their knees were trembling, their feet were sliding, because they were not planted firmly on present truth, and the covering of Almighty God would not be drawn over them. While they were thus trembling Satan was trying his every art to hold them where they were until the sealing was over and the covering drawn over God's people, and they left out without protection in the time of slaughter. God has begun to draw this covering over His people, therefore it will very soon be drawn over all of those who are to have a shelter in the time of trouble or day of the Lord. {Lt5-1849.14}

I saw that as God worked for His people, Satan would also work, and that the mysterious knocking and signs and wonders of Satan and false reformatations would increase and spread. The reformatations that were shown me were not reformatations from error to truth, No, no, but from bad to worse, for those who professed a change of heart had only wrapt about them a religious cloak which covered up the iniquity of a vile heart so as to deceive God's people; but if their hearts could be seen they would appear as black as ever. My accompanying angel bade me look for the travail of souls for sinners as used to be. I looked but could not see it for the time for their salvation is past. {Lt5-1849.15}

Dear Brother and Sister, I have now written the vision God gave me. I am tired sitting so long. Our position looks very clear. We know we have the truth, the midnight cry is behind us, the door was shut in 1844 and Jesus is soon to step out from between God and man. The sealing will then be accomplished—finished up. Oh, let us keep on the whole armor of God that we may be ready for battle at any moment. We shall have to fight every

misteriosos golpes en Nueva York eran el poder de Satanás vestido con un atuendo religioso para adormecer a los engañados con más seguridad y para atraer la mente del pueblo de Dios a mirar eso y hacer que dudaran de las enseñanzas de Dios entre Su pueblo. . {Lt5-1849.10}

Vi que Satanás estaba obrando a través de agentes de varias formas. Trabajaba a través de ministros que habían rechazado la verdad de Dios y se habían entregado a fuertes engaños para creer una mentira, a fin de que pudieran ser condenados. Vi que mientras predicaban u oraban, algunos caían postrados e indefensos, no por el poder del Espíritu Santo, no, no, sino por el poder de Satanás que sopló sobre estos agentes y, a través de ellos, al pueblo. {Lt5-1849.11}

Vi que algunos profesos adventistas que habían rechazado la verdad presente, mientras predicaban, oraban o conversaban en privado, usaban el mesmerismo para ganar adeptos, y la gente se regocijaba pensando que era el poder de Dios; e incluso aquellos que lo usaron (mesmerismo) estaban tan lejos en la oscuridad y el engaño del diablo que pensaron que era el poder de Dios que se les había dado para ejercer. Vi que estos hombres habían hecho de Dios uno como ellos. {Lt5-1849.12}

Vi que algunos de los agentes del diablo estaban afectando los cuerpos de aquellos a quienes no podían engañar y sacar de la verdad presente. Algunos de ellos incluso estaban tratando de afligir a algunos de los santos hasta la muerte. (Ojalá todos pudieran verlo como Dios me lo reveló, para que supieran más de las artimañas de Satanás para estar en guardia.) {Lt5-1849.13}

Vi que Satanás estaba obrando de esta manera para distraer, alejar y engañar al pueblo de Dios ahora mismo, en este tiempo de sellamiento, más que nunca antes. Vi a algunos que no estaban rígidos, les temblaban las rodillas, se les resbalaban los pies, porque no estaban firmemente asentados en la verdad presente, y la cobertura del Dios Todopoderoso no los cubría. Mientras ellos temblaban de esa manera, Satanás estaba probando cada una de sus artes para mantenerlos donde estaban hasta que el



inch of ground now. Satan has come down in great power, knowing his time is short; but with the commandments of God written in our hearts and in our minds [we] will go on strong and bold, and although the sons of Anak be many and tall, yet we will go on crying, The commandments of God and the testimony of Jesus. {Lt5-1849.16}

Glory be to God, we shall get the victory and enter the goodly land if we keep the commandments. Oh yes, and we shall have right to the tree of life, and drink of those streams that make glad the city of our God, and we shall behold the lovely face of Jesus and be made like Him. Lift up your heads and rejoice, your redemption is nigh. {Lt5-1849.17}

Arabella, the Lord is coming; are you all ready? Can you meet Him in peace and say, This is our God, we have waited for Him? Oh do take hold on the strength of God and make peace with Him, that you may stand when the earth shall reel to and fro like a drunkard. And the rest of the children,—I cannot call them by name,—Love God with your whole hearts and pray much that you may be sealed. It is of great importance that you secure your soul's salvation. Much love to all. {Lt5-1849.18}

E. G. White

Much love to Sister Gorham; tell her, for me, to hold fast; tell her her deliverance is soon to come and she will soon, if faithful, enjoy the company of Jesus and angels. Tell her to stand stiffly, to let nothing move her from the truth. My love to Sister Eastman, although I have never seen her, and Brother Gardner. I should love to see you all. Pray for poor, unworthy me. {Lt5-1849.19}

In haste. {Lt5-1849.}

sellamiento terminara y la cubierta cubriera al pueblo de Dios, y ellos se quedaron sin protección en el momento de la matanza. Dios ha comenzado a extender esta cobertura sobre su pueblo, por lo tanto, muy pronto se extenderá sobre todos aquellos que han de tener un refugio en el tiempo de angustia o en el día del Señor. {Lt5-1849.14}

Vi que mientras Dios trabajaba para su pueblo, Satanás también trabajaría, y que los misteriosos golpes, las señales y las maravillas de Satanás y las falsas reformas aumentarían y se difundirían. Las reformas que me fueron mostradas no fueron reformas de error a verdad, no, no, sino de mal en peor, porque aquellos que profesaban un cambio de corazón solo se habían envuelto en un manto religioso que cubría la iniquidad de un corazón vil. como para engañar al pueblo de Dios; pero si pudieran ver sus corazones, aparecerían tan negros como siempre. El ángel que me acompañaba me ordenó que buscara la aflicción de las almas por los pecadores como solía ser. Miré pero no pude verlo porque el tiempo de su salvación ha pasado. {Lt5-1849.15}

Queridos hermano y hermana, ahora he escrito la visión que Dios me dio. Estoy cansado de estar sentado tanto tiempo. Nuestra posición parece muy clara. Sabemos que tenemos la verdad, el clamor de medianoche está detrás de nosotros, la puerta se cerró en 1844 y Jesús pronto saldrá de entre Dios y el hombre. Entonces se logrará el sellado, se terminará. Oh, mantengamos toda la armadura de Dios para que podamos estar listos para la batalla en cualquier momento. Tendremos que luchar cada centímetro de terreno ahora. Satanás ha descendido con gran poder, sabiendo que le queda poco tiempo; pero con los mandamientos de Dios escritos en nuestro corazón y en nuestra mente [iremos] Fuerte y valiente, y aunque los hijos de Anac sean muchos y altos, seguiremos clamando: Los mandamientos de Dios y el testimonio de Jesús. {Lt5-1849.16}

Gloria a Dios, obtendremos la victoria y entraremos en la tierra hermosa si guardamos los mandamientos. Oh, sí, y tendremos derecho al árbol de la vida y beberemos de esos arroyos que

	alegran la ciudad de nuestro Dios, y contemplaremos el hermoso rostro de Jesús y seremos hechos semejantes a Él. Levanten la cabeza y regocijense, su redención está cerca. {Lt5-1849.17} Arabella, el Señor viene; ¿están todos listos? ¿Puedes encontrarte con él en paz y decirle: Este es nuestro Dios, le hemos esperado? Oh, aférrate a la fuerza de Dios y haz las paces con Él, para que puedas estar firme cuando la tierra se tambalee de un lado a otro como un borracho. Y al resto de los niños, no puedo llamarlos por su nombre, amen a Dios con todo su corazón y oren mucho para que puedan ser sellados. Es de gran importancia que asegure la salvación de su alma. Mucho cariño a todos. {Lt5-1849.18} E. G. White Mucho amor a la hermana Gorham; dile, por mí, que se mantenga firme; dígale que pronto llegará su liberación y que pronto, si es fiel, disfrutará de la compañía de Jesús y los ángeles. Dígale que se ponga rígida, que nada la aleje de la verdad. Mi amor por la hermana Eastman, aunque nunca la he visto, y por el hermano Gardner. Me encantaría verlos a todos. Reza por mí, pobre e indigno. {Lt5-1849.19} En apuro. {Lt5-1849.}



Ms 1, 1849 The Open and Shut Door NP March 24, 1849 See PT 08/1849; Lt 5, 1849. See also Annotations. We had a sweet, interesting meeting with the brethren and sisters at Topsham, Me. The Spirit of God rested upon us, and I was taken off in the Spirit. {Ms1-1849.1} I saw that the commandments of God and the shut door could not be separated. I saw that the time for the commandments of God to shine out to His people was when the door was opened in the inner apartment of the heavenly sanctuary where the ark is containing the commandments. This door was not opened until Jesus' mediation	Sra. 1, 1849 La puerta abierta y cerrada notario público 24 de marzo de 1849 Ver PT 08/1849; Lt 5, 1849. Ver también Anotaciones. Tuvimos una reunión dulce e interesante con los hermanos y hermanas de Topsham, Me. El Espíritu de Dios descansó sobre nosotros y fui arrebatado por el Espíritu. {Ms1-1849.1} Vi que los mandamientos de Dios y la puerta cerrada no se podían separar. Vi que el tiempo para que los mandamientos de Dios brillaran para su pueblo fue cuando se abrió la puerta en el apartamento interior del santuario celestial donde el arca contiene los mandamientos. Esta puerta no se abrió hasta que terminó la mediación de

was finished in the **outer** apartment of the sanctuary in 1844. {Ms1-1849.2}

Then Jesus rose up and shut the door in the outer apartment and opened the holy; and the faith of Israel now reaches within the second veil where Jesus now stands by the ark. I saw that Jesus had shut the door in the Holy Place, and no man can open it. And that He had opened the door in the Most Holy place, and no man can shut it. And that since Jesus has opened the door in the Most Holy place, the commandments have been shining out and God has been testing His people on the holy Sabbath. {Ms1-1849.3}

I saw that the test on the Sabbath could not come until the mediation of Jesus in the Holy was finished, and He had passed within the second veil. Therefore Christians who died before the seventh month 1844, and had not kept the Sabbath, rest in hope; for there was no condemnation until the true light on the Sabbath came. I saw that Satan was tempting God's people on this point because so many good Christians had died in the hope, and had not kept the true Sabbath. {Ms1-1849.4}

I saw that our adversaries had been trying to open the door in the **outer** apartment and to close the door in the **inner** apartment where the ark is containing the two tablets of stone on which were written the ten commandments by God's own finger. I saw that Satan was using every device in this time to keep the minds of God's people from present truth and cause them to waver. I saw a covering that God was drawing over His people to protect them in the time of trouble, and every soul that was decided on the truth was to be covered with this covering of Almighty God. Satan knew this and was also at work in mighty power. {Ms1-1849.5}

I saw that the mysterious knocking in N.Y. was the power of Satan clothed in a religious garb to lull the deceived to more security and to draw the minds of God's people, if possible, to look at that and cause them to doubt the teachings of God among His people. I saw that Satan was working through agents in a number of ways. He was at work through ministers who had rejected God's truth, and had been given over to strong delusions to believe a lie that they might be damned. While they are preaching or praying some would fall prostrate and helpless; not by the power of the Holy Ghost, no, no; but by the power of Satan

Jesús en el apartamento exterior del santuario en 1844. {Ms1-1849.2}

Entonces Jesús se levantó, cerró la puerta del apartamento exterior y abrió el lugar santo; y la fe de Israel ahora llega dentro del segundo velo donde Jesús ahora está junto al arca. Vi que Jesús había cerrado la puerta en el Lugar Santo, y ningún hombre puede abrirla. Y que había abierto la puerta en el Lugar Santísimo, y nadie puede cerrarla. Y que desde que Jesús abrió la puerta en el Lugar Santísimo, los mandamientos han estado brillando y Dios ha estado probando a Su pueblo en el santo sábado. {Ms1-1849.3}

Vi que la prueba del día de reposo no vendría hasta que la mediación de Jesús en el Santo hubiera terminado, y Él hubiera pasado por el segundo velo. Por tanto, los cristianos que murieron antes del séptimo mes de 1844 y no guardaron el sábado, descansan en la esperanza; porque no hubo condenación hasta que vino la luz verdadera en el día de reposo. Vi que Satanás estaba tentando al pueblo de Dios en este punto porque muchos buenos cristianos habían muerto en la esperanza y no habían guardado el verdadero sábado. {Ms1-1849.4}

Vi que nuestros adversarios habían estado tratando de abrir la puerta del apartamento exterior y cerrar la puerta del apartamento interior donde el arca contiene las dos tablas de piedra en las que estaban escritos los diez mandamientos por el propio dedo de Dios. Vi que Satanás estaba usando todos los recursos en este tiempo para mantener la mente del pueblo de Dios alejada de la verdad presente y hacer que vacilaran. Vi una cubierta que Dios estaba poniendo sobre Su pueblo para protegerlos en el tiempo de angustia, y cada alma que se decidiera por la verdad debía ser cubierta con esta cubierta del Dios Todopoderoso. Satanás sabía esto y también estaba obrando con gran poder. {Ms1-1849.5}

Vi que los misteriosos golpes en Nueva York eran el poder de Satanás vestido con un atuendo religioso para adormecer a los engañados con más seguridad y para atraer la mente del pueblo de Dios, si es posible, a mirar eso y hacerlos dudar de las enseñanzas de Dios. entre su pueblo. Vi

breathed on these agents and through them to the people. {Ms1-1849.6}

I saw some professed Adventists who had rejected present truth while preaching, praying, or in private conversation used mesmerism to gain adherents; and the people would rejoice, thinking it was the power of God; and some that used it were so far in the darkness and deception of the devil that they thought it was the power of God given them to exercise. I saw that these men had made God altogether such an one as themselves and valued His power as a thing of naught. I saw that some of these agents of the devil were affecting the bodies of those that they could not deceive and draw from the present truth. Some of these were even trying to affect some of the saints unto death. Oh, that all could get a view of it as God revealed it unto me,—that they might know more of the wiles of Satan so as to be on their guard. {Ms1-1849.7}

I saw that Satan was at work in these ways to distract, draw away, and deceive God's people just now in this sealing time. I saw some who were not standing stiffly, their knees were trembling, their feet were sliding because they were not planted on the present truth, and the covering of Almighty God could not be drawn over them while they were thus trembling. Satan was trying his every art to hold them where they were until the sealing was over, and the covering drawn over God's people, and they were left without protection in the time of slaughter. God has begun to draw the covering over His people; therefore it will very soon be drawn over all those who are to have a shelter in the day of the Lord. {Ms1-1849.8}

I saw that as God worked in power for His people, Satan would also work, and that the mysterious knocking, and signs and wonders of Satan and false reformations would increase and spread. The reformations that were shown me were not reformations from error to truth; no, no; but from bad to worse, for those who professed a change of heart had only wrapped about them a religious garb which covered up the iniquity of a vile heart. Some appeared to have been really converted so as to deceive God's people. But if their hearts could be seen they would appear as black as ever. My accompanying angel bade me look for the travail of soul for sinners as used to be. I looked, but could not see it, for the time of their salvation is passed. {Ms1-1849.9}

que Satanás estaba obrando a través de agentes de varias formas. Trabajaba a través de ministros que habían rechazado la verdad de Dios, y se habían entregado a fuertes engaños para creer una mentira para que pudieran ser condenados. Mientras predicaban o oran, algunos caen postrados e indefensos; no por el poder del Espíritu Santo, no, no; pero por el poder de Satanás sopló sobre estos agentes y, a través de ellos, al pueblo. {Ms1-1849.6}

Vi a algunos profesos adventistas que habían rechazado la verdad presente mientras predicaban, oraban o conversaban en privado y usaban el mesmerismo para ganar adeptos; y la gente se regocijaba, pensando que era el poder de Dios; y algunos que lo usaron estaban tan en la oscuridad y el engaño del diablo que pensaron que era el poder de Dios que se les había dado para ejercer. Vi que estos hombres habían hecho de Dios uno como ellos mismos y valoraban Su poder como algo inútil. Vi que algunos de estos agentes del diablo estaban afectando los cuerpos de aquellos a quienes no podían engañar y sacar de la verdad presente. Algunos de estos incluso estaban tratando de afectar a algunos de los santos hasta la muerte. Oh, que todos pudieran verlo tal como Dios me lo reveló, para que conocieran más las artimañas de Satanás para estar en guardia. {Ms1-1849.7}

Vi que Satanás estaba obrando de esta manera para distraer, alejar y engañar al pueblo de Dios en este momento del sellamiento. Vi a algunos que no estaban rígidos, les temblaban las rodillas, se les resbalaban los pies porque no estaban plantados en la verdad presente, y la cubierta del Dios Todopoderoso no podía cubrirse con ellos mientras estaban temblando. Satanás estaba probando cada una de sus artes para retenerlos donde estaban hasta que terminara el sellamiento, y la cubierta cubriera al pueblo de Dios, y se quedaron sin protección en el momento de la matanza. Dios ha comenzado a cubrir a Su pueblo; por lo tanto, muy pronto se extenderá sobre todos los que han de tener un refugio en el día del Señor. {Ms1-1849.8}

	Vi que a medida que Dios obró con poder para su pueblo, Satanás también obraría, y que los misteriosos golpes, las señales y las maravillas de Satanás y las falsas reformas aumentarían y se difundirían. Las reformas que me fueron mostradas no fueron reformas del error a la verdad; no no; pero de mal en peor, porque los que profesaban un cambio de corazón sólo se habían envuelto en un atuendo religioso que cubría la iniquidad de un corazón vil. Algunos parecían tener realmente convertido para engañar al pueblo de Dios. Pero si pudieran ver sus corazones, aparecerían tan negros como siempre. El ángel que me acompañaba me ordenó que buscara la aflicción del alma por los pecadores como solía ser. Miré, pero no pude verlo, porque el tiempo de su salvación ha pasado. {Ms1-1849.9}

Ms 28, 1890 The Pillars of Our Faith Norwich to Boston, Massachusetts [December 4, 1890] This manuscript is published in entirety in 2SM 387-389. +Note (On the train from Norwich to Boston, en route for Lynn, Massachusetts.) {Ms28-1890.1} During the last fifty years of my life, I have had precious opportunities to obtain an experience. I have had an experience in the first, second, and third angel's messages. The angels are represented as flying in the midst of heaven, proclaiming to the world a message of warning, and having a direct bearing upon the people living in the last days of this earth's history. No one hears the voice of these angels, for they are a symbol to represent the people of God who are working in harmony with the universe of heaven. Men and women, enlightened by the Spirit of God, and sanctified through the truth, proclaim the three messages in their order. {Ms28-1890.2} I have acted a part in this solemn work. Nearly all my Christian experience is interwoven with it. There are those now living who have an experience similar to my own. They have	28 de octubre de 1890 Los pilares de nuestra fe Norwich a Boston, Massachusetts [4 de diciembre de 1890] Este manuscrito se publica en su totalidad en 2SM 387-389. + Nota (En el tren de Norwich a Boston, en ruta a Lynn, Massachusetts). {Ms28-1890.1} Durante los últimos cincuenta años de mi vida, he tenido oportunidades preciosas de obtener una experiencia. He tenido una experiencia en los mensajes del primer, segundo y tercer ángel. Se representa a los ángeles volando en medio del cielo, proclamando al mundo un mensaje de advertencia y teniendo una relación directa con las personas que viven en los últimos días de la historia de esta tierra. Nadie escucha la voz de estos ángeles, porque son un símbolo para representar al pueblo de Dios que trabaja en armonía con el universo celestial. Hombres y mujeres, iluminados por el Espíritu de Dios y santificados por la verdad, proclaman los tres mensajes en su orden. {Ms28-1890.2} He participado en esta solemne obra. Casi toda mi experiencia cristiana está entrelazada con él. Hay

recognized the truth unfolding for this time, they have kept in step with the great Leader, the Captain of the Lord's host. <In the proclamation of the messages,> every specification of prophecy has been fulfilled. Those who were privileged to act a part in proclaiming these messages have gained an experience which is of the highest value to them; and now when we are amid the perils of these last days, when voices will be heard on every side saying, Here is Christ, here is truth, while the burden of many is to unsettle the foundation of our faith which has led us from the churches and from the world to stand as a peculiar people in the world, like John our testimony will be borne: {Ms28-1890.3}

"That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled of the Word of Life; ... that which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us." [1 John 1:1-3.] {Ms28-1890.4}

I testify the things which I have heard, the things which I have seen, the things which my hands have handled of the Word of Life. And this testimony I know to be of the Father and the Son. We have seen and do testify that the power of the Holy Ghost has accompanied the presentation of the truth, warning with pen and voice, and giving the messages in their order. To deny this work would be to deny the Holy Ghost, and would place us in that company who have departed from the faith, giving heed to seducing spirits. {Ms28-1890.5}

The enemy will set everything in operation to uproot the confidence of the <believers in the> pillars of our faith in the messages of the past, which have placed us upon the elevated platform of eternal truth, and which has established and given character to the work. The Lord God of Israel has led out His people, unfolding to them truth of heavenly origin. His voice has been heard, and is still heard, saying, Go forward from strength to strength, from grace to grace, from glory to glory. The work is strengthening and broadening, for the Lord God of Israel is the defense of His people. {Ms28-1890.6}

Those who have a hold of the truth theoretically, with their fingertips as it were, who have not brought its principles into the **inner** sanctuary of the soul, but have kept the vital truth in

quienes ahora viven que tienen una experiencia similar a la mía. Han reconocido la verdad que se está desarrollando para este tiempo, se han mantenido en sintonía con el gran Líder, el Capitán de la hueste del Señor. <En la proclamación de los mensajes,> se ha cumplido cada especificación de la profecía. Aquellos que tuvieron el privilegio de participar en la proclamación de estos mensajes han adquirido una experiencia que es de gran valor para ellos; y ahora, cuando estemos en medio de los peligros de estos últimos días, cuando se escuchen voces por todos lados que digan: Aquí está Cristo, aquí está la verdad, mientras que la carga de muchos es trastornar el fundamento de nuestra fe que nos ha sacado de las iglesias y del mundo para ser un pueblo peculiar en el mundo, como Juan, nuestro testimonio será transmitido: {Ms28-1890.3}

"Lo que era desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado, y palparon nuestras manos de la Palabra de vida; ... lo que hemos visto y oído, os lo anunciamos, para que también vosotros tengáis comunión con nosotros ". [1 Juan 1: 1-3.] {Ms28-1890.4}

Testifico lo que he oído, lo que he visto, lo que han tocado mis manos del Verbo de vida. Y sé que este testimonio es del Padre y del Hijo. Hemos visto y testificamos que el poder del Espíritu Santo ha acompañado la presentación de la verdad, advirtiendo con pluma y voz y dando los mensajes en su orden. Negar esta obra sería negar el Espíritu Santo, y nos colocaría en esa compañía que se ha apartado de la fe, prestando atención a los espíritus seductores. {Ms28-1890.5}

El enemigo pondrá todo en funcionamiento para desarraigar la confianza de los <creyentes en los> pilares de nuestra fe en los mensajes del pasado, que nos han colocado sobre la plataforma elevada de la verdad eterna, y que han establecido y dado carácter a la obra. El Señor Dios de Israel ha sacado a su pueblo y les ha revelado la verdad de origen celestial. Su voz ha sido escuchada, y todavía se oye, que dice: Avanza de fuerza en fuerza, de gracia en gracia, de gloria en gloria. La obra se fortalece y se amplía, porque el Señor

the **outer** court, will see nothing sacred in the past history of this people which has made them what they are, and has established them as earnest, determined missionary workers in the world. The truth for this time is precious, but those whose hearts have not been broken by falling on the Rock, Christ Jesus, will not see and understand what is truth. They will accept that which pleases their ideas and will begin to manufacture another foundation than that which is laid. They will flatter their own vanity and esteem, thinking that they are capable of removing the pillars of our faith <and replacing them with pillars they have devised.> {Ms28-1890.7}

This will continue to be as long as time shall last. Any one who has been a close student of the Bible will see and understand the solemn position of those who are living in the closing scenes of this earth's history. They will feel their own inefficiency and weakness, and will make it their first business to have not merely a form of godliness, but a vital connection with God. They will not dare to rest until Christ is formed within, the hope of glory. Self will die; pride will be expelled from the soul, and they will have the meekness and gentleness of Christ. {Ms28-1890.8}

Dios de Israel es la defensa de su pueblo. {Ms28-1890.6}

Aquellos que tienen un dominio teórico de la verdad, por así decirlo con la punta de los dedos, que no han llevado sus principios al santuario interior del alma, sino que han mantenido la verdad vital en el atrio exterior, no verán nada sagrado en la historia pasada de este pueblo que los ha hecho lo que son y los ha establecido como obreros misioneros fervientes y decididos en el mundo. La verdad para este tiempo es preciosa, pero aquellos cuyos corazones no han sido quebrantados al caer sobre la Roca, Cristo Jesús, no verán ni comprenderán la verdad. Aceptarán lo que agrada a sus ideas y comenzarán a fabricar otro fundamento que el que está puesto. Halagarán su propia vanidad y estima, pensando que son capaces de quitar los pilares de nuestra fe <y reemplazarlos con pilares que han ideado.> {Ms28-1890.7}

Esto continuará mientras dure el tiempo. Cualquiera que haya sido un estudioso cercano de la Biblia verá y comprenderá la posición solemne de aquellos que están viviendo en las escenas finales de la historia de esta tierra. Sentirán su propia ineficacia y debilidad, y harán que su primer negocio no sea simplemente una forma de piedad, sino una conexión vital con Dios. **No se atreverán a descansar hasta que Cristo sea formado en su interior, la esperanza de gloria. El yo morirá; el orgullo será expulsado del alma, y tendrán la mansedumbre y la dulzura de Cristo.** {Ms28-1890.8}

Ms 16, 1890

Our Constant Need of Divine Enlightenment

Lynn, Massachusetts
1890

Portions of this manuscript are published in 2SM 19-21; PM 67, 79; Ev 593-594; CW 94-95; MM 98-99; VSS 315-316; 5BC 1126; 6BC 1097; 7BC 907, 934, 941, 949, 979; CTr 124, 238; 1MR 109-110; 2MR 197; 5MR 164.

Sra. 16 de 1890
Nuestra constante necesidad de iluminación divina
Lynn, Massachusetts
1890
Partes de este manuscrito se publican en 2SM 19-21; PM 67, 79; Ev 593-594; CW 94-95; MM 98-99; VSS 315-316; 5BC 1126; 6BC 1097; 7BC 907, 934, 941, 949, 979; CTr 124, 238; 1MR 109-110; 2MR 197; 5MR 164.
El Testigo fiel habla a las iglesias por medio de Juan: "Tengo algo contra ti, porque has dejado tu primer amor". [Apocalipsis 2: 4.] Y nuevamente son

The true Witness speaks through John to the churches, "I have somewhat against thee, because thou hast left thy first love." [Revelation 2:4.] And again they are reproved because they have not strengthened the things that remain, that are ready to die. {Ms16-1890.1}

The Lord Jesus, in bestowing His rewards, will scrutinize every talent; the interest expected will be in proportion to the amount of capital intrusted. By His own humiliation and agony, Christ has paid the purchase money for our salvation, and He has a right to our services. The very name of servant involves the idea of work, responsibility. All our capabilities, all our opportunities, have been intrusted to us for wise improvement, that Christ may receive His own with usury. The heavenly messenger ascended on high and led captivity captive and gave gifts unto men—divine treasures of truth to be presented by His living witnesses to all men. What use are we individually making of these gifts, the talents in our hands? Do not, like the unwise and unfaithful servant, bury these talents in the world where they will bring no returns to God. {Ms16-1890.2}

It behooves all to improve with careful fidelity the talents intrusted to them. They will increase as they are used for the good of humanity and the glory of God. Every soul should make the kingdom of heaven first in his calculations. He is not to put all the strength of brain, bone, and muscle, into worldly business interests; if he does, he imperils his spiritual interests and will lose an eternity of bliss. {Ms16-1890.3}

Christ said to His disciples, "Love one another, as I have loved you." [John 13:34.] Is this commandment obeyed? Do we love one another with that unselfish love which Jesus manifested for our souls? Is not the love of Jesus dying out of our institutions and our churches, and selfish interests taking its place? We are to put from us everything that savors of selfishness, of disagreement, disaffection, or variance. There should be no contentions, no evil surmisings, no seeking the supremacy. They who seek to be the first, the highest, shall be last and least of all. If we are Christ's, we shall be one, even as He was one with the Father. His grace will unite the hearts of His disciples. Jesus took the nature of humanity in order to reveal to man a pure, unselfish love, to teach us how to love one another. {Ms16-1890.4}

reprendidos porque no han fortalecido las cosas que quedan, que están listas para morir. {Ms16-1890.1} El Señor Jesús, al otorgar Sus recompensas, examinará cada talento; los intereses esperados serán proporcionales al monto de capital confiado. Por su propia humillación y agonía, Cristo ha pagado el dinero de la compra para nuestra salvación, y tiene derecho a nuestros servicios. El mismo nombre de sirviente implica la idea de trabajo, responsabilidad. Todas nuestras capacidades, todas nuestras oportunidades, nos han sido confiadas para que las mejoremos sabiamente, a fin de que Cristo pueda recibir a los suyos con la usura. El mensajero celestial ascendió a lo alto y llevó cautivo al cautiverio y dio dones a los hombres: tesoros divinos de la verdad para ser presentados por sus testigos vivientes a todos los hombres. ¿De qué uso estamos haciendo individualmente estos dones, los talentos que tenemos en nuestras manos? No entierres, como el siervo insensato e infiel, estos talentos en el mundo donde no traerán ganancias a Dios. {Ms16-1890.2} Corresponde a todos mejorar con esmerada fidelidad los talentos que se les han confiado. Aumentarán a medida que se utilicen para el bien de la humanidad y la gloria de Dios. Cada alma debe hacer del reino de los cielos el primero en sus cálculos. No debe poner toda la fuerza del cerebro, los huesos y los músculos en intereses comerciales mundanos; si lo hace, pondrá en peligro sus intereses espirituales y perderá una eternidad de bienaventuranza. {Ms16-1890.3} Cristo dijo a sus discípulos: "Amaos los unos a los otros, como yo os he amado". [Juan 13:34.] ¿Se obedece este mandamiento? ¿Nos amamos unos a otros con ese amor desinteresado que Jesús manifestó por nuestras almas? ¿No está desapareciendo el amor de Jesús de nuestras instituciones y nuestras iglesias, y los intereses egoístas están tomando su lugar? Debemos quitarnos todo lo que tenga sabor a egoísmo, desacuerdo, desafección o discrepancia. No debe haber contiendas, no debe haber malas conjeturas, no debe haber búsqueda de la supremacía. Aquellos que buscan ser los primeros, los más altos, serán los últimos y los últimos de todos. Si somos de Cristo, seremos uno, como él era uno con el Padre. Su gracia unirá los corazones de sus discípulos. Jesús tomó la naturaleza de la humanidad para revelar al hombre un amor puro y desinteresado, para enseñarnos cómo amarnos los unos a los otros. {Ms16-1890.4} Cristo ascendió al cielo como hombre. Como hombre, es el sustituto y la garantía de la humanidad. Como

As a man Christ ascended to heaven. As a man He is the substitute and surety for humanity. As a man He liveth to make intercession for us. He is preparing a place for all who love Him. As a man He will come again with power and glory to receive His children. And that, which should cause us joy and thanksgiving is that God hath appointed a day, in the which He will judge the world in righteousness by that man whom He hath ordained. Then we may have assurance forever that the whole unfallen universe is interested in the grand work Jesus came to our world to accomplish, even the salvation of man. {Ms16-1890.5}

And shall not man on earth co-operate with the great Leader, our Redeemer, who has ascended into heaven for us? Shall we show no special zeal, no devoted interest, in the work that was devised in heaven and is to be carried forward in the world? Shall the men whom the Lord has bought with His own most precious blood, refuse to do the work left in their hands—refuse to co-operate with the heavenly agencies who are doing His bidding on the earth? Will they go if He bids them, even to the ends of the earth, to let the light of truth given them of heaven shine forth to their fellowmen? {Ms16-1890.6}

We are to be diligent workers. An idle man is one of the most miserable of God's creatures, and to be idle in the great work which Christ gave His life to accomplish, is the worst kind of idleness. {Ms16-1890.7}

Our spiritual faculties will perish without exercise. Satan is never idle in seeking our destruction. All heaven is actively engaged in the work of preparing a people for the second coming of Christ to our world. We are laborers together with God. The end of all things is at hand, and we must work while it is day, for the night cometh when no man can work. Our interests and all our powers are to be enlisted in the work of proclaiming Christ and Him crucified, preparing the way for His second appearing. {Ms16-1890.8}

Lift Him up the man of Calvary. Place yourself in the divine current where you can receive the heavenly inspiration, for you may have it. Then point the weary, the heavy-laden, the poor, the broken-hearted perplexed soul to Jesus, the source of all spiritual strength. {Ms16-1890.9}

Be faithful, minute men, to show forth the praises of Him who hath called you out of darkness

hombre, vive para interceder por nosotros. Está preparando un lugar para todos los que lo aman. Como hombre, vendrá de nuevo con poder y gloria para recibir a sus hijos. Y lo que debería causarnos gozo y acción de gracias es que Dios ha fijado un día en el cual juzgará al mundo con justicia, por el hombre a quien ha ordenado. Entonces podremos tener la seguridad para siempre de que todo el universo no caído está interesado en la gran obra que Jesús vino a nuestro mundo a realizar, incluso la salvación del hombre. {Ms16-1890.5}

¿Y no cooperará el hombre en la tierra con el gran Líder, nuestro Redentor, que ascendió al cielo por nosotros? ¿No mostraremos ningún celo especial, ningún interés devoto por la obra que fue ideada en el cielo y que se llevará a cabo en el mundo? ¿Se negarán los hombres a quienes el Señor compró con su sangre más preciosa a hacer la obra que queda en sus manos, negarse a cooperar con los agentes celestiales que están cumpliendo sus órdenes en la tierra? ¿Irán ellos si Él los manda, incluso hasta los confines de la tierra, para que la luz de la verdad que les ha sido dada del cielo brille sobre sus semejantes? {Ms16-1890.6}

Debemos ser trabajadores diligentes. Un hombre ocioso es una de las criaturas más miserables de Dios, y estar ocioso en la gran obra por la que Cristo dio su vida es la peor clase de ociosidad. {Ms16-1890.7} Nuestras facultades espirituales perecerán sin ejercicio. Satanás nunca está ocioso buscando nuestra destrucción. Todo el cielo participa activamente en la obra de preparar a un pueblo para la segunda venida de Cristo a nuestro mundo. Somos colaboradores de Dios. El fin de todas las cosas está cerca, y debemos trabajar mientras es de día, porque llega la noche cuando nadie puede trabajar. Nuestros intereses y todas nuestras facultades deben alistarse en la obra de proclamar a Cristo y a Él crucificado, preparando el camino para Su segunda aparición. {Ms16-1890.8} Levántate al hombre del Calvario. Colóquese en la corriente divina donde pueda recibir la inspiración celestial, porque puede tenerla. Luego, dirija al cansado, al agobiado, al pobre, al alma perpleja con el corazón quebrantado hacia Jesús, la fuente de toda fuerza espiritual. {Ms16-1890.9}

Sed fieles, hombres diminutos, para manifestar las alabanzas de Aquel que os llamó de las tinieblas.

into His marvelous light. Tell it with pen and voice that Jesus lives to make intercession for us. {Ms16-1890.10}

Time is passing; the end is near; we must work while it is day. We can unite with the great Master-worker. We can follow the self-denying Redeemer through His pilgrimage of matchless love on earth. Jesus came to magnify the law and make it honorable. He died to exalt the law of God, testifying of His changeless character; and as we proclaim God's law, we may look unto Jesus and be comforted with the assurance, "Lo, I am with you always, even unto the end of the world."

[Matthew 28:20.] {Ms16-1890.11}

The same Jesus that walked with His disciples, that taught them upon the earth, that toiled and suffered in His human nature, is with us in His divine power. He is at our right hand to help us in every emergency. Let us lift up Jesus, and reveal the Bible foundation for our true faith. There has been among believers dissension, unbelief and jealousy, and, on the part of some, a firm resistance of light from heaven. I have been shown that those who have resisted light will never see clearly again, unless they humble their hearts before God and confess their backslidings, their prejudice, their hatred of the light which God has sent, which, if accepted, would make them wise unto salvation. {Ms16-1890.12}

Formality, worldly wisdom, worldly caution, worldly policy, will appear to many to be the very power of God, but when accepted, it stands as an obstacle to prevent God's light in warnings, reproof and counsel from coming to the world. {Ms16-1890.13}

He [Satan] is now working with all his insinuating, deceiving power to lead men away from the third angel's message, which is to be proclaimed with mighty power. If Satan sees that the Lord is blessing His people and preparing them to discern his delusions, he will work with his master power to bring in fanaticism on one hand and cold formalism on the other, that he may gather in a harvest of souls. Now is our time to watch unceasingly. Watch, bar the way to the least step of advance that Satan may make among us. {Ms16-1890.14}

There are dangers to be guarded against on the right hand and on the left. There will be inexperienced ones, newly come to the faith, who need to be strengthened and to have a correct

en su luz maravillosa. Dígale con pluma y voz que Jesús vive para interceder por nosotros. {Ms16-1890.10}

El tiempo pasa; el final está cerca; debemos trabajar mientras es de día. Podemos unirnos con el gran Maestro-trabajador. Podemos seguir al Redentor abnegado a través de Su peregrinaje de amor incomparable en la tierra. Jesús vino para magnificar la ley y hacerla honorable. Murió para exaltar la ley de Dios, testificando de su carácter inmutable; y mientras proclamamos la ley de Dios, podemos mirar a Jesús y ser consolados con la seguridad: "He aquí, estoy con ustedes siempre, hasta el fin del mundo". [Mateo 28:20.] {Ms16-1890.11}

El mismo Jesús que caminó con sus discípulos, que les enseñó sobre la tierra, que trabajó y sufrió en su naturaleza humana, está con nosotros en su poder divino. Él está a nuestra derecha para ayudarnos en cada emergencia. Levantemos a Jesús y revelemos el fundamento bíblico de nuestra verdadera fe. Entre los creyentes ha habido disensión, incredulidad y celos y, por parte de algunos, una firme resistencia de la luz del cielo. Se me ha mostrado que aquellos que han resistido la luz nunca volverán a ver con claridad, a menos que humillen sus corazones ante Dios y confiesen sus desviaciones, sus prejuicios, su odio a la luz que Dios ha enviado, la cual, si la aceptaran, los haría sabios. para salvación. {Ms16-1890.12}

La formalidad, la sabiduría mundana, la precaución mundana, la política mundana, parecerán a muchos como el poder mismo de Dios, pero cuando se aceptan, se erigen como un obstáculo para evitar que la luz de Dios en advertencias, reproches y consejos venga al mundo. {Ms16-1890.13}

Él [Satanás] ahora está obrando con todo su poder insinuante y engañoso para desviar a los hombres del mensaje del tercer ángel, que ha de ser proclamado con gran poder. Si Satanás ve que el Señor está bendiciendo a Su pueblo y preparándolo para discernir sus engaños, trabajará con el poder de su maestro para traer el fanatismo por un lado y el formalismo frío por el otro, a fin de recolectar una cosecha de almas. Ahora es nuestro momento de mirar sin cesar. Miren, bloqueen el camino al más mínimo paso de avance que Satanás pueda dar entre nosotros. {Ms16-1890.14}

Hay peligros de los que hay que protegerse a la derecha y a la izquierda. Habrá inexpertos, recién llegados a la fe, que necesitan ser fortalecidos y tener un ejemplo correcto ante ellos. Algunos no harán un uso correcto de la doctrina de la justificación por la fe.

example before them. Some will not make a right use of the doctrine of justification by faith. They will present it in a one-sided manner; others will seize the ideas that have not been correctly presented and will go clear over the mark, ignoring works altogether. {Ms16-1890.15}

Now genuine faith always works by love. When you look to Calvary, it is not to quiet your soul in the nonperformance of duty, not to compose yourself to sleep, but to create faith in Jesus, faith that will work, purifying the soul from all the slime of selfishness. When we lay hold of Christ by faith, our work has but just begun. Every man has corrupt and sinful habits that must be overcome through vigorous warfare. Every soul is required to fight the fight of faith. If one is a follower of Christ, he cannot be sharp in deal, he cannot be hardhearted, devoid of sympathy. He cannot be coarse in his speech, he cannot be full of pomposity and self-esteem. He cannot be overbearing, nor can he use harsh words, and censure and condemn. {Ms16-1890.16}

The labor of love springs from the work of faith. Bible religion means constant work. "Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven." [Matthew 5:16.] "Work out your own salvation with fear and trembling, for it is God that worketh in you, both to will and to do of his good pleasure." [Philippians 2:12, 13.] We are to be zealous of good works, be careful to maintain good works. And the true Witness says, I know thy works. {Ms16-1890.17}

While it is true that our busy activities will not in themselves insure salvation, it is also true that faith which unites us to Christ will stir the soul to activity. {Ms16-1890.18}

Those who have no time to give attention to their own souls, to examine themselves daily whether they be in the love of God and place themselves in the channel of light, will have time to give to the suggestions of Satan and the working out of his plans. {Ms16-1890.19}

Satan will insinuate himself by little wedges, that widen as they make a place for themselves. The specious devices of Satan will be brought into the special work of God at this time. {Ms16-1890.20}

Many in our institutions are careless in regard to the spirit which they carry with them in their business. They say, Religion is religion and

Lo presentarán de manera unilateral; otros se apoderarán de las ideas que no se han presentado correctamente y pasarán claramente por alto, ignorando las obras por completo. {Ms16-1890.15} Ahora bien, la fe genuina siempre obra por el amor. Cuando miras al Calvario, no es para aquietar tu alma en el incumplimiento del deber, no para calmarte para dormir, sino para crear fe en Jesús, una fe que obrará, purificando el alma de todo el fango del egoísmo. Cuando nos aferramos a Cristo por fe, nuestra obra acaba de comenzar. Todo hombre tiene hábitos corruptos y pecaminosos que deben superarse mediante una guerra vigorosa. Se requiere que cada alma pelee la batalla de la fe. Si uno es un seguidor de Cristo, no puede ser tajante en el trato, no puede ser duro de corazón, carente de simpatía. No puede ser grosero en su discurso, no puede estar lleno de pomposidad y autoestima. No puede ser autoritario, ni puede usar palabras duras, censurar y condenar. {Ms16-1890.16}

El trabajo del amor surge del trabajo de la fe. La religión bíblica significa trabajo constante. "De tal manera brille vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos". [Mateo 5:16.] "Trabaja tu propia salvación con temor y temblor, porque Dios es el que obra en ti, tanto el querer como el hacer de su buena voluntad". [Filipenses 2:12, 13.] Debemos ser celosos de las buenas obras, tener cuidado de mantener las buenas obras. Y el Testigo fiel dice: Conozco tus obras. {Ms16-1890.17}

Si bien es cierto que nuestras ocupadas actividades no asegurarán por sí mismas la salvación, también es cierto que la fe que nos une a Cristo estimulará el alma a la actividad. {Ms16-1890.18}

Aquellos que no tienen tiempo para prestar atención a sus propias almas, para examinarse a sí mismos diariamente si están en el amor de Dios y si se colocan en el canal de la luz, tendrán tiempo para entregarse a las sugerencias de Satanás y a la obra de su planes. {Ms16-1890.19}

Satanás se insinuará con pequeñas cuñas, que se ensanchan a medida que se hacen un lugar. Los engañosos artilugios de Satanás se incorporarán a la obra especial de Dios en este momento. {Ms16-1890.20}

Muchos en nuestras instituciones son descuidados con respecto al espíritu que llevan consigo en sus negocios. Dicen, la religión es religión y los negocios son negocios; pero todo nuestro trabajo en este

business is business; but all our work in this world, even in a business end is in a sense God's work, and should be done with a heart full of His love and of a heavenly enlightenment. How much more do we need His grace and help in the work especially connected with His cause. There must be no coldness, no formality, no deadness in His work. The hardness of heart that is manifested in business lines among us as a people is an offense to God. {Ms16-1890.21}

The men connected with our institutions are intrusted with sacred responsibilities, and I tell you that which the Lord has opened before me again and again—they cannot be safe men unless they make God their trust every moment, unless they are men of earnest prayer and fervent piety, in their home life, in the work appointed them, in their business. There is danger that these men will cheat their souls by neglecting this ever present help from heaven, failing to become channels of light, and hence failing to receive the reward of eternal blessedness hereafter. There is not one who can stand safely in a neutral position. {Ms16-1890.22}

My soul is burdened. Our publishing institutions lie next to my heart. My guide pointed out some things which, if not corrected, will prove ruinous to our institutions. A strange spirit comes over many who accept positions of trust. Some cease to attend religious meetings that are not of the highest importance to them. {Ms16-1890.23}

Their voices are seldom heard in the congregation of the saints, they act as if they were now so far advanced that they could do without praying fervently to God. They do not feel their constant need of education in the school of Christ, to learn His meekness and lowliness of heart. They have strong traits of character which must be overcome, else they are not qualified for the place. {Ms16-1890.24}

All their capabilities and powers need to be brought under the control of the Spirit of God. Those who desire wisdom from God, those who wish to follow Jesus at every step, will place themselves where the true light will come to their hearts. They that feared the Lord spake one to another, and the Lord harkened and heard it, and a book of remembrance was written before Him, of them that feared the Lord and thought upon His name. And the Saviour's promise is, Where two or

mundo, incluso en el ámbito comercial, es en cierto sentido obra de Dios, y debe hacerse con un corazón lleno de Su amor y de una iluminación celestial. Cuánto más necesitamos Su gracia y ayuda en la obra especialmente relacionada con Su causa. No debe haber frialdad, ni formalidad, ni muerte en Su obra. La dureza de el

El arte que se manifiesta en las líneas de negocio entre nosotros como pueblo es una ofensa para Dios. {Ms16-1890.21}

A los hombres relacionados con nuestras instituciones se les confían responsabilidades sagradas, y les digo lo que el Señor ha abierto ante mí una y otra vez: no pueden ser hombres seguros a menos que pongan en Dios su confianza en todo momento, a menos que sean hombres de oración ferviente y piedad ferviente, en su vida hogareña, en el trabajo que les encomienda, en sus negocios. Existe el peligro de que estos hombres engañen sus almas al descuidar esta ayuda siempre presente del cielo, al no convertirse en canales de luz y, por lo tanto, al no recibir la recompensa de la bienaventuranza eterna en el más allá. No hay nadie que pueda estar de pie con seguridad en una posición neutral. {Ms16-1890.22}

Mi alma está abrumada. Nuestras instituciones editoriales están al lado de mi corazón. Mi guía señaló algunas cosas que, si no se corrigen, resultarán ruinosas para nuestras instituciones. Un espíritu extraño se apodera de muchos que aceptan puestos de confianza. Algunos dejan de asistir a reuniones religiosas que no son de suma importancia para ellos. {Ms16-1890.23}

Sus voces rara vez se escuchan en la congregación de los santos, actúan como si ahora estuvieran tan avanzados que pudieran prescindir de orar fervientemente a Dios. No sienten su constante necesidad de educación en la escuela de Cristo, para aprender su mansedumbre y humildad de corazón. Tienen fuertes rasgos de carácter que deben ser superados, de lo contrario no están calificados para el lugar. {Ms16-1890.24}

Todas sus capacidades y poderes deben estar bajo el control del Espíritu de Dios. Aquellos que desean la sabiduría de Dios, aquellos que desean seguir a Jesús a cada paso, se colocarán donde la verdadera luz llegue a sus corazones. Los que temían al Señor se hablaban unos a otros, y el Señor escuchó y escuchó, y se escribió un libro de memoria delante de él, de los que temían al Señor y pensaban en su nombre. Y la

three are gathered together in My name, there will be in their midst. {Ms16-1890.25}

Those who do not feel the necessity of seeking the assembly of the saints, with the precious assurance that the Lord will meet with them, show how lightly they value the help that God has provided for them. Satan is constantly at work to wound and poison the soul. In order to withstand his efforts we must breathe the atmosphere of heaven. We must individually get hold and keep hold of Christ. The truth of God, dwelling in the heart and guiding the life, will be our safeguard. With the truth in our possession we may humbly and firmly advance from light to greater light, and we shall be guided into every good and holy way. {Ms16-1890.26}

Unless the truth transforms the character, it is of no value to the receiver. Those who are in earnest about the future life will not neglect the opportunities and privileges within their reach. They will not only place themselves with the learners of the truth, but will feel that they are under obligation to God to learn all that is possible for them to know of spiritual and heavenly things. They will carry every matter in prayer to God. {Ms16-1890.27}

Coming to God inspires confidence and stimulates the soul to action. The body would die if deprived of suitable nourishment—and so with the soul. In order to have spiritual strength or even life, it must be nourished by the Word, which is spirit and life. It must be constantly fed by the truth which connects the soul with Him in whom we live, and move and have our being. {Ms16-1890.28}

In the Office of Publication at Battle Creek, a spirit is cherished that is an offense to God; there is selfishness that God cannot tolerate; there is hardness of heart, a lack of love and meekness, and it is manifested in words and deportment that are entirely unchristian. The Lord has reproved the sins, He has set them before the erring and they still are cherished. {Ms16-1890.29}

There are those connected with the Office who did not share in the sacrifices required to establish it and have not carried the burdens of its upbuilding; and they show little interest in it or respect for those who did share in these early labors and sacrifices, and who have grown old and grey in the work. {Ms16-1890.30}

promesa del Salvador es: Donde dos o tres se reúnan en mi nombre, allí estaré yo en medio de ellos. {Ms16-1890.25}

Aquellos que no sienten la necesidad de buscar la asamblea de los santos, con la preciosa seguridad de que el Señor se reunirá con ellos, muestran cuán livianamente valoran la ayuda que Dios les ha proporcionado. Satanás trabaja constantemente para herir y envenenar el alma. Para resistir sus esfuerzos debemos respirar la atmósfera del cielo. Debemos asirnos y retenernos de Cristo individualmente. La verdad de Dios, que habita en el corazón y guía la vida, será nuestra salvaguardia. Con la verdad en nuestro poder, podremos avanzar humilde y firmemente de la luz a una luz mayor, y seremos guiados por todos los caminos buenos y santos. {Ms16-1890.26}

A menos que la verdad transforme el carácter, no tiene ningún valor para el receptor. Aquellos que se preocupan seriamente por la vida futura no descuidarán las oportunidades y privilegios a su alcance. No solo se ubicarán con los aprendices de la verdad, sino que sentirán que están bajo la obligación ante Dios de aprender todo lo que les sea posible saber acerca de las cosas espirituales y celestiales. Llevarán todo asunto en oración a Dios. {Ms16-1890.27}

Acudir a Dios inspira confianza y estimula el alma a la acción. El cuerpo moriría si se le privara de una nutrición adecuada, y así ocurre con el alma. Para tener fuerza espiritual o incluso vida, debe alimentarse de la Palabra, que es espíritu y vida. Debe ser alimentada constantemente por la verdad que conecta el alma con Aquel en quien vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser. {Ms16-1890.28}

En la Oficina de Publicaciones de Battle Creek, se aprecia un espíritu que ofende a Dios; hay egoísmo que Dios no puede tolerar; hay dureza de corazón, falta de amor y mansedumbre, y se manifiesta en palabras y comportamientos totalmente anticristianos. El Señor ha reprendido los pecados, los ha puesto delante de los que yerran y todavía son apreciados. {Ms16-1890.29}

Hay quienes están relacionados con la Oficina que no participaron de los sacrificios necesarios para establecerla y no han llevado las cargas de su edificación; y muestran poco interés en él o respeto por aquellos que participaron en estos primeros trabajos y sacrificios, y que se han vuelto viejos y grises en el trabajo. {Ms16-1890.30}

Hermano. Frank Belden necesita una obra de gracia en su propio corazón, porque no está caminando

Bro. Frank Belden needs a work of grace on his own heart, for he is not walking humbly with God. Self-esteem and a spirit of arbitrary authority will prove the ruin of his soul unless he is transformed. This spirit is an offense to God—he has not drawn closer and closer to God. He must become another man, through [the] softening and subduing influence of the Holy Spirit. He needs the heavenly anointing, for he does not see things in the right light; he does not render respect to those whom God respects; he is hard, unsympathetic toward the very men who have been faithful in their positions in connection with the Office. Those who are hardhearted, stiff, and unbending give evidence that Christ is not abiding in them. {Ms16-1890.31}

The spirit that has been manifested toward Bro. Amadon is displeasing to God. Bro. Amadon has been connected with the Review Office from its first establishment. Those who labored in the cause from the first knew what it was to sacrifice. They accepted the least wages which it seemed possible to subsist upon and sacrificed of even of the little they did receive in order to make the Office a success. {Ms16-1890.32}

To Bro. Belden, to Bro. Eldridge, and all others who have more recently connected with the Office and who now find things made ready to their hands, I would say, It becomes you to show great respect and courtesy and liberality to the old standard-bearers. When you lightly esteem them, you show that you do not place God's estimate upon men. When you have made no real sacrifice in the upbuilding of the work, yet are ready to accept the highest wages for yourselves, are hard and exacting toward the veterans of the cause, you are not carrying out the spirit of mercy and the love of God. {Ms16-1890.33}

The Lord seeth not [as man] seeth. His thoughts are not as your thoughts; as the heavens are higher than the earth, His thoughts are higher than your thoughts, and His ways than your ways. Bro. Henry has an iron will, and he needs the sunbeams of Christ's righteousness to warm his heart, or his course will do much harm. Bro. Eldridge needs to come as often as possible into association with the worshiping assemblies, that he may be surrounded with a spiritual atmosphere—a greater depth of experience in divine things. Brother Dan T. Jones has a firm, determined spirit;

humildemente con Dios. La autoestima y un espíritu de autoridad arbitraria resultarán en la ruina de su alma a menos que se transforme. Este espíritu es una ofensa para Dios; no se ha acercado cada vez más a Dios. Debe convertirse en otro hombre, a través de [la] influencia suavizante y subyugante del Espíritu Santo. Necesita la unción celestial, porque no ve las cosas con la debida luz; no respeta a quienes Dios respeta; es duro, no simpatiza con los mismos hombres que han sido fieles en sus posiciones en relación con la Oficina. Aquellos que son duros de corazón, rígidos e inflexibles dan evidencia de que Cristo no permanece en ellos. {Ms16-1890.31}

El espíritu que

se ha manifestado hacia el Hno. Amadon desagrada a Dios. Hermano. Amadon ha estado conectado con la Oficina de Revisión desde su primer establecimiento. Los que trabajaron en la causa desde el principio sabían lo que era sacrificar. Aceptaron el salario mínimo con el que parecía posible subsistir y sacrificaron incluso de lo poco que recibieron para que la Oficina fuera un éxito. {Ms16-1890.32}

Para Bro. Belden, al hermano. Eldridge, y todos los demás que se han conectado más recientemente con la Oficina y que ahora encuentran que las cosas están listas para sus manos, yo diría: Le conviene mostrar gran respeto, cortesía y liberalidad a los antiguos abanderados. Cuando los estima a la ligera, demuestra que no pone la estimación de Dios sobre los hombres. Cuando no han hecho ningún sacrificio real en la edificación de la obra, pero están dispuestos a aceptar el salario más alto para ustedes mismos, son duros y exigentes con los veteranos de la causa, no están llevando a cabo el espíritu de misericordia y el amor de Dios. . {Ms16-1890.33}

El Señor no ve [como ve el hombre]. Sus pensamientos no son como tus pensamientos; como los cielos son más altos que la tierra, sus pensamientos son más altos que los de ustedes, y sus caminos que los de ustedes. Hermano. Henry tiene una voluntad de hierro y necesita los rayos del sol de la justicia de Cristo para calentar su corazón, o su conducta hará mucho daño. Hermano. Eldridge necesita asociarse tan a menudo como sea posible con las asambleas de adoración, para que pueda estar rodeado de una atmósfera espiritual, una experiencia más profunda en las cosas divinas. El hermano Dan T. Jones tiene un espíritu firme y decidido; cuando está en el canal correcto está

when in the right channel it is well, but in the wrong channel it is perilous. {Ms16-1890.34}

Brethren these elements of character will unfit you for responsible positions. You are all on trial, under the proving and testing of [God]. Whenever you sit in council, when you act in your official capacity, remember that in your associations you are dealing with human minds, with souls that are just as precious in the sight of God as your own. {Ms16-1890.35}

It is entirely out of place for you to be sharp, critical, or in any degree determined and stubborn and oppressive. God has laid no such work upon any one of you. You imperil souls when you forget that you are not to deal harshly with any one, not to exercise any arbitrary authority at any time or in any place. Ever bear in mind that there is no respecter of persons with God. Just as you deal with others, you deal with Christ in the person of His saints, and just so will He deal with you. Unless overcome, your rigid elements of character will strengthen and harden, and will come to [cause] the gates of heaven to be closed against you at last. No such spirit can be brought into the family above. {Ms16-1890.36}

Now what will keep you in the family of God? You must place yourself in the holy atmosphere. You have all manifested very little faith in the testimonies of the Spirit of God and have shown little respect for them. By the neglect of the means which God has ordained to impart spiritual strength and grace, you have brought blindness upon your souls and hardness into your hearts, and Satan has led you to look at things in a perverted light. If you have no respect for the messages which God sends by testimony and by His servants, what power has He in reserve that will reach your case and correct your errors so that you shall not be led into false paths? We are not to have a negative religion; the garden of the heart must be cultivated. This work is essential for every church member and is especially essential for those who are in responsible places. {Ms16-1890.37}

These poisonous Satanic plants must be uprooted. The soil must be prepared, thoroughly ploughed by the Word of God, and the precious seeds of truth must be sown and tended by a wise, skillful gardener. {Ms16-1890.38}

In one of His parables, Christ told the story of a man from whom an evil spirit had been cast out.

bien, pero en el canal incorrecto es peligroso. {Ms16-1890.34}

Hermanos, estos elementos de carácter no los capacitarán para puestos de responsabilidad. Todos ustedes están siendo juzgados, bajo la prueba y prueba de [Dios]. Siempre que se siente en consejo, cuando actúa en su capacidad oficial, recuerde que en sus asociaciones está tratando con mentes humanas, con almas que son tan preciosas a los ojos de Dios como la suya propia. {Ms16-1890.35}

Está completamente fuera de lugar que usted sea agudo, crítico o en algún grado determinado, terco y opresivo. Dios no ha impuesto tal obra a ninguno de ustedes. Pones en peligro a las almas cuando olvidas que no debes tratar con dureza a nadie, que no debes ejercer ninguna autoridad arbitraria en ningún momento ni en ningún lugar. Tenga siempre presente que no hay acepción de personas con Dios. Así como tratas con los demás, tratas con Cristo en la persona de Sus santos, y él también te tratará a ti. A menos que los vengas, tus rígidos elementos de carácter se fortalecerán y endurecerán, y vendrán a [causar] que las puertas del cielo se cierren contra ti por fin. No se puede traer tal espíritu a la familia de arriba. {Ms16-1890.36}

Ahora bien, ¿qué te mantendrá en la familia de Dios? Debes colocarte en la atmósfera sagrada. Todos ustedes han manifestado muy poca fe en los testimonios del Espíritu de Dios y les han mostrado poco respeto. Al descuidar los medios que Dios ha ordenado para impartir fuerza espiritual y gracia, han traído ceguera a sus almas y dureza a sus corazones, y Satanás los ha llevado a mirar las cosas con una luz pervertida. Si no tienes respeto por los mensajes que Dios envía por testimonio y por Sus siervos, ¿qué poder tiene Él en reserva para llegar a tu caso y corregir tus errores para que no seas conducido por caminos falsos? No debemos tener una religión negativa; el jardín del corazón debe cultivarse. Este trabajo es esencial para cada miembro de la iglesia y es especialmente esencial para aquellos que están en lugares responsables. {Ms16-1890.37}

Estas plantas venenosas satánicas deben ser desarraigadas. La tierra debe ser preparada, arada completamente por la Palabra de Dios, y las preciosas semillas de la verdad deben ser sembradas y atendidas por un jardinero sabio y hábil. {Ms16-1890.38}

En una de sus parábolas, Cristo contó la historia de un hombre de quien había sido expulsado un espíritu maligno. [Mateo 12: 43-45.] El demonio deseaba

[Matthew 12:43-45.] The demon desired to return to the heart from which it had been expelled. He came, and, finding it though swept and garnished still empty, he entered in with seven other spirits more evil than himself, so that the last state of that man was worse than the first. The man in the parable broke with Satan, refused to do his work, but the trouble with him was that after the heart was swept and garnished he failed to invite the heavenly Guest. It is not enough to make the heart empty; we must have the vacuum filled with the love of God. The soul must be furnished with the graces of the Spirit of God. Men may leave off many bad habits and yet not be truly sanctified, because they do not have a connection with God; they do not unite with Christ. There is a reservoir of power at their command, but they think they do not need it. They remain in the cave of unbelief, dark, cold, sunless. How can they catch the bright beams of the Sun of Righteousness? {Ms16-1890.39}

To be a Christian requires more than a profession of faith; there must be an earnest effort to conquer through the grace freely given of God. All things around us may be made helps to a growth in grace and a knowledge of Christ. Satan, the great rebel, is ever seeking to entice us to sin against God. He will introduce false imaginings, arming the understanding against the revealed will of God, the lower passions against purity and self-denial, the will against God's will; setting up a wisdom from beneath to conflict with the wisdom from above. {Ms16-1890.40}

The Holy Spirit has come into the world to subdue all things unto Himself. Shall the Supreme mind be regarded as inactive? Shall God's will be put in the background and man's will be held as supreme? Can this be the controlling power in God's great contest for the recovery of His own? {Ms16-1890.41}

Those who are laborers together with God must work with pen and voice to meet the wrong tendencies, to correct the errors, that have been coming in among us. The truth must no longer be kept in the **outer** court, but be brought into the **inner** sanctuary of the soul. The religion of Christ requires not alone the putting away of pride, malice, covetousness, injustice, [but putting on] kindness, love, generosity. It will be constantly aspiring, pressing on from grace to grace, from

regresar al corazón del cual había sido expulsado. Vino y, encontrándolo vacío, aunque barrido y adornado, entró con otros siete espíritus más malvados que él, de modo que el último estado de ese hombre fue peor que el primero. El hombre de la parábola rompió con Satanás, se negó a hacer su trabajo, pero el problema con él fue que después de que el corazón fue barrido y adornado, no pudo invitar al Huésped celestial. No basta con vaciar el corazón; debemos llenar el vacío con el amor de Dios. El alma debe recibir las gracias del Espíritu de Dios. Los hombres pueden dejar muchos malos hábitos y, sin embargo, no ser verdaderamente santificados, porque no tienen una conexión con Dios; no se unen a Cristo. Hay una reserva de poder a su disposición, pero creen que no la necesitan. Permanecen en la cueva de la incredulidad, oscuros, fríos, sin sol. ¿Cómo pueden captar los brillantes rayos del Sol de Justicia? {Ms16-1890.39} Ser cristiano requiere más que una profesión de fe; th

Debe haber un esfuerzo ferviente para conquistar mediante la gracia dada gratuitamente por Dios. Todas las cosas que nos rodean pueden contribuir a un crecimiento en la gracia y al conocimiento de Cristo. Satanás, el gran rebelde, siempre busca tentarnos a pecar contra Dios. Introducirá imaginaciones falsas, armando el entendimiento contra la voluntad revelada de Dios, las pasiones inferiores contra la pureza y la abnegación, la voluntad contra la voluntad de Dios; estableciendo una sabiduría de abajo para entrar en conflicto con la sabiduría de arriba. {Ms16-1890.40} El Espíritu Santo ha venido al mundo para someter todas las cosas a sí mismo. ¿Se considerará inactiva a la mente Suprema? ¿Se pondrá la voluntad de Dios en un segundo plano y la del hombre se considerará suprema? ¿Puede ser éste el poder controlador en la gran contienda de Dios por la recuperación de los suyos? {Ms16-1890.41}

Aquellos que son colaboradores de Dios deben trabajar con pluma y voz para enfrentar las malas tendencias, para corregir los errores que han estado viniendo entre nosotros. La verdad ya no debe guardarse en el atrio exterior, sino llevarse al santuario interior del alma. La religión de Cristo requiere no solo desechar el orgullo, la malicia, la codicia, la injusticia, [sino también revestirse de] bondad, amor, generosidad. Será una aspiración constante, avanzando de gracia en gracia, de fe en mayor fe, de gloria en gloria mayor. {Ms16-1890.42}

faith to greater faith, from glory to greater glory. {Ms16-1890.42}

The Lord commands us through the apostle Peter, Giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience Godliness; and to Godliness brotherly kindness, charity, love—for if these things be in you and abound, they make you that ye shall be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord and Saviour, Jesus Christ. [2 Peter 1:5-8.] {Ms16-1890.43}

But he that lacketh these things is blind and cannot see afar off and hath forgotten that he was purged from his old sins. For those who are living upon the plan of addition, God will work upon the plan of multiplication, but those who profess to be Christians and lack the Christian graces are blinded by the arch deceiver. They think themselves very wise, when they cannot see afar off and do not understand their own weakness. {Ms16-1890.44}

I have been warned that henceforth we shall have a constant contest. Science, so-called, and religion will be placed in opposition to each other, because finite men do not comprehend the power and greatness of God. These words of Holy Writ were presented to me: "Of your own selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them." [Acts 20:30.] This will surely be seen among the people of God, and there will be those who are unable to perceive the most wonderful and important truths for this time, truths which are <essential for> their own safety and salvation, while matters that are in comparison as the merest atoms, matters in which there is <scarcely> a grain of truth, are dwelt upon and are magnified by the power of Satan so that they appear of the utmost importance. {Ms16-1890.45}

The moral sight of these men is diseased; they do not feel their need of the heavenly anointing that they may discern spiritual things. They think themselves too wise to err. Men who have not a daily experience in the things of God will not move wisely in dealing with sacred responsibilities; they will mistake light for error, and specious error they will pronounce light, mistaking phantoms for realities, and realities for phantoms, calling a world an atom, and an atom a world. They will fall into deceptions and delusions that Satan has prepared

El Señor nos manda por medio del apóstol Pedro: Con toda diligencia, añade virtud a tu fe; ya la virtud del conocimiento; ya la templanza del conocimiento; ya la templanza, paciencia; ya la paciencia la piedad; ya la piedad afecto fraternal, caridad, amor; porque si estas cosas están en vosotros y son abundantes, os hacen que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. [2 Pedro 1: 5-8.] {Ms16-1890.43}

Pero el que carece de estas cosas es ciego y no puede ver de lejos, y ha olvidado que fue purificado de sus antiguos pecados. Para aquellos que están viviendo según el plan de la adición, Dios obrará sobre el plan de la multiplicación, pero aquellos que profesan ser cristianos y carecen de las gracias cristianas están cegados por el gran engañador. Se creen muy sabios cuando no pueden ver de lejos y no comprenden su propia debilidad. {Ms16-1890.44}

Me han advertido que de ahora en adelante tendremos una contienda constante. La ciencia, así llamada, y la religión se opondrán entre sí, porque los hombres finitos no comprenden el poder y la grandeza de Dios. Se me presentaron estas palabras de la Sagrada Escritura: "De vosotros mismos se levantarán hombres que hablen cosas perversas para arrastrar tras sí a los discípulos". [Hechos 20:30.] Esto seguramente se verá entre el pueblo de Dios, y habrá quienes sean incapaces de percibir las verdades más maravillosas e importantes para este tiempo, verdades que son <esenciales para> su propia seguridad y salvación. , mientras que los asuntos que son en comparación como los más simples átomos, asuntos en los que hay <escasamente> una pizca de verdad, son tratados y magnificados por el poder de Satanás de modo que parecen de suma importancia. {Ms16-1890.45}

La visión moral de estos hombres está enferma; no sienten la necesidad de la unción celestial para poder discernir las cosas espirituales. Se creen demasiado sabios para equivocarse. Los hombres que no tienen una experiencia diaria en las cosas de Dios no se moverán sabiamente al lidiar con las responsabilidades sagradas; Confundirán la luz con el error, y el error engañoso pronunciarán la luz, confundiendo los fantasmas con realidades, y las realidades con fantasmas, llamando a un mundo un átomo y un átomo un mundo. Caerán en engaños y engaños que Satanás ha preparado como redes ocultas para enredar los pies de aquellos que piensan que pueden caminar en su sabiduría humana sin la gracia especial de Cristo. Jesús quiere que los hombres no vean a los hombres

as concealed nets to entangle the feet of those who think they can walk in their human wisdom without the special grace of Christ. Jesus wants men to see not men as trees walking but all things clearly. There is only one remedy for the sinful soul, and unless it is received, men will accept one delusion after another until their senses are perverted. {Ms16-1890.46}

In their business life, many in a large degree omit heaven from their view. There is an eternal reckoning to take place not far hence, but that has been left out of their calculation; the world and its treasures appear attractive to them and selfish interests claim their attention. Jesus presents eternity to view. {Ms16-1890.47}

As the lovers of the world make religion subservient to the world, God requires His worshipers to subordinate the world to religion. The things of the world [that] perish with the using, are not to be made the first consideration; these are not the golden currency of heaven. God has not stamped upon them His image and superscription. We are not to trust in our own ability and exalt our own wisdom, for this is only a talent intrusted to us to prove whether we will make a right use of God's gifts. You must renounce all trust in self and come to Christ as little children. {Ms16-1890.48}

God designs that His messages of reproof and warning shall vanish this spirit of worldly policy that is endangering our churches; He has been laboring to break up the monotony of a legal religion. There may be a form of Godliness and an appearance of life in the church, all the machinery—much of it human invention—may appear to be working well, and yet that church may be [as] destitute of the grace of God as were the hills of Gilboa of dew and rain. {Ms16-1890.49}

Scores of men have preached the Word when they themselves have no faith in it and did not obey its teachings; they were unconverted, unsanctified, unholy. Piety must be brought into the life. What we want is inspiration from the cross of Calvary, then God will open eyes to see that we are not expected to do any work for the Master successfully unless we connect with Christ. If we are indeed laborers together with God, we shall not have a dead scientific religion, but our hearts will be infused with a living power, even the Spirit of Jesus. All those who are truly converted will be drawn out of and away from themselves. Christ is

como árboles que caminan, sino todas las cosas con claridad. Sólo hay un remedio para el alma pecadora y, a menos que se reciba, los hombres aceptarán un engaño tras otro hasta que sus sentidos se pervertan. {Ms16-1890.46}

En su vida empresarial, muchos en gran medida omiten el cielo de su vista. Hay un ajuste de cuentas eterno que tendrá lugar no muy lejos de aquí, pero eso se ha dejado fuera de su cálculo; el mundo y sus tesoros les resultan atractivos y los intereses egoístas reclaman su atención. Jesús presenta la eternidad a la vista. {Ms16-1890.47}

Mientras los amantes del mundo subordinan la religión al mundo, Dios requiere que sus adoradores subordinen el mundo a la religión. Las cosas del mundo [que] perecen con el uso, no deben ser la primera consideración; estos no son la moneda de oro del cielo. Dios no ha estampado en ellos su imagen ni su inscripción. No debemos confiar en nuestra propia capacidad y exaltar nuestra propia sabiduría, porque esto es solo un talento que se nos ha confiado para probar si haremos un uso correcto de los dones de Dios. Debes renunciar a toda confianza en ti mismo y venir a Cristo como niños pequeños. {Ms16-1890.48}

Dios desea que sus mensajes de reprensión y amonestación hagan desaparecer este espíritu de mundanidad.

política que pone en peligro nuestras iglesias; Ha estado trabajando para romper la monotonía de una religión legal. Puede haber una forma de piedad y una apariencia de vida en la iglesia, toda la maquinaria, gran parte de ella invención humana, puede parecer que está funcionando bien, y sin embargo, esa iglesia puede estar [tan] desprovista de la gracia de Dios como lo estaba. los cerros de Gilboa de rocío y lluvia. {Ms16-1890.49}

Decenas de hombres han predicado la Palabra cuando ellos mismos no tienen fe en ella y no obedecen sus enseñanzas; eran inconversos, no santificados, impíos. La piedad debe incorporarse a la vida. Lo que queremos es inspiración de la cruz del Calvario, entonces Dios abrirá los ojos para ver que no se espera que hagamos ningún trabajo para el Maestro con éxito a menos que nos conectemos con Cristo. Si en verdad somos colaboradores de Dios, no tendremos una religión científica muerta, pero nuestros corazones estarán infundidos con un poder vivo, el Espíritu de Jesús. Todos los que están verdaderamente convertidos serán extraídos y alejados de sí mismos.

blessing them day by day, and they are His human channels of communicating light and blessings to others. {Ms16-1890.50}

Those who are wavering between Christ and the world are in need of the converting power of God. When they see what sin is, and what is the righteousness of Christ for them, they will no longer dwell in the cave of unbelief. God calls upon them to come out of the cave, and stand with Him. No longer question your need of a personal Saviour. The heart, as well as the understanding must be enlarged; it is not enough to have an intellectual knowledge of the truth, there must be a heart work. The soul-temple must be cleansed from the buyers and sellers and must be opened for the indwelling of the Spirit of God. Christ drew the line of distinction between His disciples and the world, between Himself, even, and His brothers, the sons of Joseph. Listen to these words from His prayer offered just before His agony in Gethsemane, "They are not of the world, even as I am not of the world." [John 17:14.] {Ms16-1890.51}

We must know the terms of salvation or we are lost. We are to feel, to act, as one with Christ. The very severest of the heart's struggles is at the hour when we leave the service of Satan for the service of Christ, when true conversion, from transgression to obedience and faith, takes place. Many accept the theory of the truth, but compromise with the world, the flesh, and the devil. They are never wholly on the Lord's side. But the soul that has truly experienced the transforming grace of Christ has chosen Christ for its portion; it yields to the gracious influence of His Holy Spirit, and thus the character is formed to the divine pattern. {Ms16-1890.52}

It is the work of heavenly angels to unite with human agencies in shedding light amid the moral darkness that rests upon the earth. Christ says to His disciples, Ye are the light of the world. [Matthew 5:14.] Shall we envelop our light in a thick covering of worldly policy? Shall we seek for a scientific measurement of how much light shall emanate from us to the world? God help us to live under the direct rays of the Sun of Righteousness that we may be channels of light to the world. There are many false beacons established to lead unwary souls to make shipwreck of faith; but the true light of the world must shine, not be smothered, not be put under a bushel, nor under a

Cristo los está bendiciendo día a día, y ellos son Sus canales humanos para comunicar luz y bendiciones a los demás. {Ms16-1890.50}

Aquellos que vacilan entre Cristo y el mundo necesitan el poder convertidor de Dios. Cuando vean qué es el pecado y cuál es la justicia de Cristo para ellos, ya no morarán en la cueva de la incredulidad. Dios les pide que salgan de la cueva y se pongan de pie con él. Ya no cuestione su necesidad de un Salvador personal. Tanto el corazón como el entendimiento deben ensancharse; no es suficiente tener un conocimiento intelectual de la verdad, debe haber un trabajo de corazón. El templo del alma debe ser limpiado de los compradores y vendedores y debe abrirse para que more en el Espíritu de Dios. Cristo trazó la línea de distinción entre Sus discípulos y el mundo, entre Él mismo, incluso, y Sus hermanos, los hijos de José. Escuche estas palabras de Su oración ofrecida justo antes de Su agonía en Getsemaní: "Ellos no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo". [Juan 17:14.] {Ms16-1890.51}

Debemos conocer los términos de la salvación o estaremos perdidos. Debemos sentirnos, actuar, como uno con Cristo. La más severa de las luchas del corazón es en la hora en que dejamos el servicio de Satanás por el servicio de Cristo, cuando tiene lugar la verdadera conversión, de la transgresión a la obediencia y la fe. Muchos aceptan la teoría de la verdad, pero se comprometen con el mundo, la carne y el diablo. Nunca están completamente del lado del Señor. Pero el alma que verdaderamente ha experimentado la gracia transformadora de Cristo, ha elegido a Cristo como su porción; cede a la influencia de la gracia de Su Espíritu Santo, y así el carácter se forma al modelo divino. {Ms16-1890.52}

La obra de los ángeles celestiales es unirse con los agentes humanos para arrojar luz en medio de la oscuridad moral que descansa sobre la tierra. Cristo dice a sus discípulos: Vosotros sois la luz del mundo. [Mateo 5:14.] ¿Envolveremos nuestra luz en una espesa capa de política mundana? ¿Buscaremos una medida científica de cuánta luz emanará de nosotros hacia el mundo? Dios nos ayude a vivir bajo los rayos directos del Sol de Justicia para que seamos canales de luz al mundo. Hay muchos faros falsos establecidos para llevar a las almas incautos a hacer naufragio de la fe; pero la luz verdadera del mundo debe brillar, no ser sofocada, no ser puesta debajo de un celémín, ni debajo de una cama, sino puesta sobre un candelero para que ilumine a todos los que están en la casa, el

bed, but set on a candlestick that it may enlighten all that are in the house, the world. The true light is to stand in distinction from all other lights. The system of truth must stand distinct from all other systems, whether of religion or of morals; it is the light emanating from Christ. Our great work is to reveal Christ to the world and thus reveal the Father. {Ms16-1890.53}

There [are] men of the world that will volunteer to be our guides. They regard their course as wise, but their tendencies and actions are evil. They are of the class who, professing to be wise, need to become fools in order to be wise in God's wisdom. They lead away from the path where the voice of Jesus is heard saying, This is the way, walk ye in it. They are false teachers, blind leaders of the blind. They divert the attention from the very work to be done in this period of the world's history, but those who follow the leader, step by step, will hear and recognize the voice of the True Shepherd. {Ms16-1890.54}

We are to learn from Christ, now, to work to be self-denying, self-sacrificing as He was. If we have His spirit, we shall realize the worth of souls and shall work for their salvation. Our work is to be done wholly through the grace of Christ. We shall have a continual sense of our weakness and frailty and shall look to Jesus in earnest prayer for His wisdom and efficiency. There will be times of despondency as we realize our unlikeness to Christ. We see ourselves small, weak, and compassed with infirmities; but we are to depend upon Jesus, we should commit [our] ways unto the Lord and while we trust in Him, in humility, obedience to His Word, heavenly wisdom will be imparted to us to do the Master's work. Our lives may seem a tangle; we cannot see how it is to be straightened, but there is a wise Master-worker; and if we commit ourselves fully to Him, our lives and characters will be woven into such patterns as He may plan for our good and His own glory. {Ms16-1890.55}

My brethren, I warn you to heed the oft-repeated injunction of Christ, "Watch unto prayer." [1 Peter 4:7.] Do not take your eyes off from Jesus. Let the prayer go forth from unfeigned lips that we may not trust in our own finite wisdom, but that our own thoughts may be brought into subjection to Christ, be molded after the mind of Christ. Why should we not walk with God as did Enoch? Why should we

mundo. La verdadera luz es distinguirse de todas las demás luces. El sistema de la verdad debe distinguirse de todos los demás sistemas, ya sean religiosos o morales; es la luz que emana de Cristo. Nuestra gran obra es revelar a Cristo al mundo y así revelar al Padre. {Ms16-1890.53}

Hay hombres del mundo que se ofrecerán como voluntarios para ser nuestros guías. Consideran que su proceder es sabio, pero sus tendencias y acciones son malas. Son de la clase que, profesando ser sabios, necesitan volverse tontos para ser sabios en la sabiduría de Dios. Se apartan del camino donde se oye la voz de Jesús que dice: Este es el camino, andad por él. Son falsos maestros, ciegos líderes de ciegos. Ellos desvían la atención del trabajo mismo que debe realizarse en este período de la historia del mundo, pero aquellos que sigan al líder, paso a paso, escucharán y reconocerán la voz del Verdadero Pastor. {Ms16-1890.54}

Debemos aprender de Cristo, ahora, a trabajar para ser abnegados, abnegados como Él lo fue. Si tenemos Su espíritu, nos daremos cuenta del valor de las almas y trabajaremos por su salvación. Nuestro trabajo debe realizarse íntegramente por la gracia de Cristo. Tendremos un sentido continuo de nuestra debilidad y fragilidad y buscaremos a Jesús en oración ferviente por su sabiduría y eficiencia. Habrá momentos de abatimiento a medida que nos demos cuenta de nuestra diferencia con Cristo. Nos vemos pequeños, débiles y rodeados de debilidades; pero debemos depender de Jesús, debemos encomendar [nuestros] caminos al Señor y

mientras confiamos en Él, en humildad, en obediencia a Su Palabra, se nos impartirá sabiduría celestial para hacer la obra del Maestro. Nuestras vidas pueden parecer un enredo; no podemos ver cómo se debe enderezar, pero hay un maestro trabajador sabio; y si nos comprometemos plenamente con Él, nuestra vida y nuestro carácter se entrelazarán en los patrones que Él pueda planear para nuestro bien y Su propia gloria. {Ms16-1890.55}

Hermanos míos, les advierto que presten atención al mandamiento repetido de Cristo: "Velad en oración". [1 Pedro 4: 7.] No quites los ojos de Jesús. Dejemos que la oración salga de labios sinceros para que no confiemos en nuestra propia sabiduría finita, sino para que nuestros propios pensamientos estén sujetos a Cristo, sean moldeados según la mente de Cristo. ¿Por qué no debemos caminar con Dios como lo hizo Enoch?

not have the transforming grace of Christ daily? Has He not promised to us great and precious things? Who can find words to explain the rich promises of God? Behold, said John, What manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew Him not. [1 John 3:1.] {Ms16-1890.56}

In the last struggles of the great controversy, God has called us to aid in giving the final warning to the world. While the Christian world is honoring a false sabbath, we are to show them its true character; it must be made plain to them that they are honoring a man-made institution in place of that which God sanctified. Every rival to God must be made to appear as an idol. Solemn is our responsibility. {Ms16-1890.57}

The people of the world will try to induce us to soften our message, to suppress one of its more distinctive features. They say, "Why do you in your teaching make the seventh-day Sabbath so prominent? This seems to be always thrust before us; we should harmonize with you [if you] would [not] say so much on this point; keep the seventh-day Sabbath out of the *Sentinel*, and we will give it our influence and support." And there has been a disposition on the part of some of our workers to adopt this policy. {Ms16-1890.58}

I am bidden to warn you that deceptive sentiments are entertained, a false modesty and caution, a disposition to withhold the profession of our faith. In the night season, matters have been presented before me that have greatly troubled my mind. I have seemed to be [in] meetings for counsel where these subjects were discussed, and written documents were presented, advocating concessions. Brethren, shall we permit the world to shape the message that God has given us to bear to them? So then as well might the patient prescribe the remedies that are to be used for his cure. {Ms16-1890.59}

Shall we for the sake of policy, betray a scared trust? If the world is in error and delusion, breaking the law of God, is it not our duty to show them their sin and danger? We must proclaim the third angel's message. {Ms16-1890.60}

What is the *Sentinel* for, but to be as the voice of the watchman on the walls of Zion, to sound the danger signal? We are not to cringe and beg pardon of the world for telling them the truth; we

¿Por qué no deberíamos tener la gracia transformadora de Cristo todos los días? ¿No nos ha prometido cosas grandes y preciosas? ¿Quién puede encontrar palabras para explicar las ricas promesas de Dios? He aquí, dijo Juan, cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. [1 Juan 3: 1.] {Ms16-1890.56}

En las últimas luchas del gran conflicto, Dios nos ha llamado para ayudar a dar la advertencia final al mundo. Mientras que el mundo cristiano está honrando un falso día de reposo, debemos mostrarles su verdadero carácter; debe aclararles que están honrando una institución hecha por el hombre en lugar de lo que Dios santificó. Todo rival de Dios debe aparecer como un ídolo. Solemne es nuestra responsabilidad. {Ms16-1890.57}

La gente del mundo tratará de inducirnos a suavizar nuestro mensaje, a suprimir uno de sus rasgos más distintivos. Dicen: "¿Por qué en su enseñanza hace tan prominente el sábado del séptimo día? Esto parece estar siempre ante nosotros; deberíamos armonizarnos con usted [si] [no] diría tanto sobre este punto; guarden el sábado del séptimo día fuera del *Sentinel*, y le daremos nuestra influencia y apoyo ". Y ha habido una disposición por parte de algunos de nuestros trabajadores a adoptar esta política. {Ms16-1890.58}

Se me pide advertirles que se albergan sentimientos engañosos, una falsa modestia y cautela, una disposición a retener la profesión de nuestra fe. En la temporada de la noche, se me han presentado asuntos que han perturbado mucho mi mente. Parecía estar en reuniones de asesoría donde se discutían estos temas y se presentaban documentos escritos que abogaban por concesiones. Hermanos, ¿permitiremos que el mundo dé forma al mensaje que Dios nos ha dado para llevarles? Entonces también el paciente podría prescribir los remedios que se utilizarán para su curación. {Ms16-1890.59}

¿Traicionaremos, en aras de la política, una confianza asustada? Si el mundo está en error y engaño, violando la ley de Dios, ¿no es nuestro deber mostrarles su pecado y peligro? Debemos proclamar el mensaje del tercer ángel. {Ms16-1890.60}

¿Para qué sirve el *Sentinel*, sino para ser como la voz del vigilante en los muros de Sion, para hacer sonar la señal de peligro? No debemos encogernos y pedir perdón al mundo por decirles la verdad; debemos despreciar el encubrimiento. Despliega tus colores para encontrar la causa de los hombres y los ángeles. Debe

should scorn concealment. Unfurl your colors to meet the cause of men and angels. Let it be understood that Seventh-day Adventists can make no compromise. In your opinions and faith there must not be the least appearance of wavering: the world has a right to know what to expect of us, and will look upon us as dishonest, as hiding our real sentiments and principles out of policy, if we carry even the semblance of being uncommitted till the popular voice has pointed out the safe way. {Ms16-1890.61}

The Comforter, the Holy Spirit, which Christ said He would send into the world, was to bear an unwavering testimony, "Nevertheless I tell you the truth; it is expedient that I go away; for if I go not away, the comforter will not come unto you: but if I depart, I will send him unto you. And when he is come he will reprove the world of sin, of righteousness, and of judgment: of sin, because they believed not on me; of righteousness, because I go unto my Father, and ye see me no more; of judgment, because the prince of this world is judged." [John 16:7-11.] {Ms16-1890.62}

On no account will one real believer of the truth remain, even in appearance, neutral in an important crisis or in questions that concern the salvation of the soul. We are not to voice the sentiments of the world. Jesus says, "Whosoever will confess me before men him shall the Son of Man also confess before the Father which is in heaven." [Matthew 10:32.] God calls upon all to consider whom they will serve and whom they mean to worship, they will be swayed to the right or the left by the opinions and position of the world. Will they be time-servers? Now, before they advance another step, let all look carefully to see what are their feelings, their aims, and their purposes. {Ms16-1890.63}

Those who are more desirous of securing promotion, a good name in the world, than maintaining right principles, will betray sacred truths; they will cripple their influence; they will darken counsel by their words and make false reasoning to look sound and right. All the success and patronage that can be secured by policy plans will be a snare to every soul who works on this principle. {Ms16-1890.64}

Some are flattering themselves that a more auspicious time is coming when God, who ever sides with the right, will vindicate His honor by

entenderse que los adventistas del séptimo día no pueden transigir. En sus opiniones y en su fe no debe haber la menor apariencia de vacilación: el mundo tiene derecho a saber qué esperar de nosotros y nos considerará deshonestos, como si estuviéramos ocultando nuestros verdaderos sentimientos y principios fuera de la política, si cumplimos. incluso la apariencia de no estar comprometido hasta que la voz popular ha señalado el camino seguro. {Ms16-1890.61} El Consolador, el Espíritu Santo, que Cristo dijo que enviaría al mundo, debía dar un testimonio inquebrantable: "Sin embargo, les digo la verdad; conviene que me vaya; porque si no me voy, el consolador no vendrá a ustedes; pero si me voy, se lo enviaré. Y cuando él venga, reprenderá al mundo de pecado, de justicia y de juicio; de pecado, porque no creyeron en mí; de justicia, porque voy a mi Padre, y no me veis más; de juicio, porque el príncipe de este mundo es juzgado ". [Juan 16: 7-11.] {Ms16-1890.62} De ninguna manera un verdadero creyente de la verdad permanecerá, ni siquiera en apariencia, neutral en una crisis importante o en cuestiones que conciernen a la salvación del alma. No debemos expresar los sentimientos del mundo. Jesús dice: "Cualquiera que me confiese delante de los hombres, el Hijo del Hombre también lo confesaré delante del Padre que está en los cielos". [Mateo 10:32.] Dios llama a todos a considerar a quién servirán y a quién pretenden adorar; las opiniones y la posición del mundo los llevarán a la derecha o a la izquierda. ¿Serán servidores del tiempo? Ahora, antes de que den un paso más, miremos todos atentamente para ver cuáles son sus sentimientos, sus objetivos y sus propósitos. {Ms16-1890.63} Aquellos que están más deseosos de obtener un ascenso, un buen nombre en el mundo, que mantener el derecho

principios, traicionará las verdades sagradas; paralizarán su influencia; oscurecerán el consejo con sus palabras y harán que el falso razonamiento parezca sólido y correcto. Todo el éxito y el patrocinio que pueden garantizarse mediante planes de políticas será una trampa para todas las almas que trabajen de acuerdo con este principio. {Ms16-1890.64} Algunos se están halagando a sí mismos de que viene un tiempo más auspicioso cuando Dios, quien siempre se pone del lado de lo correcto, reivindicará Su honor al levantar Su Santa Ley, y entonces obedecerán la verdad y triunfarán con ella. Se me ha demostrado que,

lifting up His Holy Law, and then they will obey the truth and will triumph with it. I have been shown that in maintaining the right it is not safe to yield one hair's breath because of circumstances, or to teach others that we may do this with comparative safety. Such a course is like that of Judas, who sold his Lord to his enemies fully believing that Christ would manifest His miraculous power and give His enemies another evidence of His divinity. Judas never recovered the lost ground as he expected to do. To place ourselves in a position of apparent yielding is a new phase in the experience of this people. It is a new experience, a departure from the principles to which we have adhered, which have made us what we are today, a people whom God has prospered, a people who [have] the Lord of Hosts with them. {Ms16-1890.65}

Brethren, in the Office of Publication, you have a connection with sacred things. God bids you be careful where you place your feet. He holds you accountable for the light of truth that it shall shine forth in clear and distinct rays to the world. {Ms16-1890.66}

The world will never help you by desiring to let your light shine; no, unless there is a separation. They stand under their leader, the great deceiver, who will work through human agencies to eclipse the light. God calls upon you to shine. With intense solicitude trim your lamps, take the oil of grace in your vessels and keep your lamps burning, that your light may shine bright and clear amid the moral darkness of this world. All who hold the truth in righteousness and appreciate its value and sacredness, [will] with wisdom from God send it into the highways and byways of life. If we are sanctified by the truth, our souls will be pervaded by a deep and abiding sense of its importance, and it will be our meat and drink to obey the truth and pass along the precious light to others. {Ms16-1890.67}

What is the meaning of all the cautions given me in the last few years? Who are paying heed to their warnings? I have been shown that many who claim to believe the truth have rested in theory and have not felt the necessity of maintaining close, yes, vital connection, with the pure, sacred springs from which they must derive their life and inspiration. When they should be sending up earnest prayers to heaven, humbling their hearts before God, they have been busy with human calculation, human imaginings, exalting their poor

para mantener el derecho, no es seguro ceder el aliento a un cabello debido a las circunstancias, o enseñar a otros que podemos hacer esto con relativa seguridad. Tal proceder es como el de Judas, quien vendió a su Señor a sus enemigos creyendo plenamente que Cristo manifestaría Su poder milagroso y les daría a Sus enemigos otra evidencia de Su divinidad. Judas nunca recuperó el terreno perdido como esperaba. Colocarnos en una posición de aparente sumisión es una nueva etapa en la experiencia de este pueblo. Es una nueva experiencia, una desviación de los principios a los que nos hemos adherido, que nos han hecho lo que somos hoy, un pueblo al que Dios ha prosperado, un pueblo que [tiene] al Señor de los ejércitos con ellos. {Ms16-1890.65}

Hermanos, en la Oficina de Publicaciones tienen una conexión con las cosas sagradas. Dios te pide que tengas cuidado donde colocas tus pies. Él te hace responsable de la luz de la verdad que brillará en rayos claros y distintos para el mundo. {Ms16-1890.66}

El mundo nunca te ayudará si desea que tu luz brille; no, a menos que haya una separación. Están bajo las órdenes de su líder, el gran engañador, que trabajará a través de agencias humanas para eclipsar la luz. Dios te llama a brillar. Con intensa solicitud arreglen sus lámparas, tomen el aceite de la gracia en sus vasijas y mantengan encendidas sus lámparas, para que su luz brille brillante y clara en medio de las tinieblas morales de este mundo. Todos los que mantienen la verdad en justicia y aprecian su valor y santidad, [la] enviarán con la sabiduría de Dios a los caminos y senderos de la vida. Si somos santificados por la verdad, nuestras almas estarán impregnadas de un sentido profundo y permanente de su importancia, y será nuestra comida y bebida obedecer la verdad y transmitir la preciosa luz a otros. {Ms16-1890.67}

¿Cuál es el significado de todas las advertencias que me han dado en los últimos años? ¿Quiénes prestan atención a sus advertencias? Se me ha mostrado que muchos de los que afirman creer en la verdad han descansado en la teoría y no han sentido la necesidad de mantener una conexión estrecha, sí, vital, con los manantiales puros y sagrados de los que deben derivar su vida e inspiración. Cuando deberían estar enviando fervorosas oraciones al cielo, humillando sus corazones ante Dios, han estado ocupados con cálculos humanos, imaginaciones humanas, exaltando sus pobres seres en lugar de exaltar al Señor. Dios ha sido eliminado por completo de nuestros consejos. ¿No

selves in place of exalting the Lord. God has been entirely dropped out of our councils. Were you not afraid you were leaving the most precious principles? There is positive need of a reformation in the publishing house and in the ministry. We need to constantly pray that God will help us in the examination of ourselves, that men who are now sanctified to God may not exert a controlling influence in our institutions. {Ms16-1890.68}

While we are to stand firm as a rock to principle, we should be courteous and Christlike in our dealings with all men. We should tell people plainly that we cannot accept the papal sabbath, because it is a mark of special dishonor to God whom we love and worship. But while we sacredly observe the Sabbath of the Lord, it is not our work to compel others to observe it. God never forces the conscience, that is Satan's work. Since God is the author of the Sabbath, it must be presented to the minds of men in contrast to the false sabbath, that all may choose between them. It is Satan that tries to compel the conscience, that error may be accepted and honored. {Ms16-1890.69}

This time when there is such an effort made to enforce the observance of Sunday is the very opportunity to present to the world the true Sabbath in contrast to the false. The Lord in His Providence is far ahead of us. He has permitted this Sunday question to be pressed to the front that the Sabbath of the fourth commandment may be presented before the legislative assemblies; thus the leading men of the nation may have their attention called to the testimony of God's Word in favor of the true Sabbath. If it does not convert them, it is a witness to condemn. The Sabbath question is the great testing question for this time. {Ms16-1890.70}

The prophet Isaiah says, They that shall be of Thee shall build the old waste places: Thou shalt raise up the foundation of many generations—what is that? The Sabbath of the fourth commandment. Raise it up by pen, by voice, and ring out the truth in every way possible. And thou shalt be called the repairer of the breach, the restorer of paths to dwell in. [Isaiah 58:12.] See Isaiah 58:13, 14. This is the work of those who see the Sabbath of the Lord trodden down: they are to give it the exalted position it deserves. See Isaiah 61:1-4. {Ms16-1890.71}

This work is now to be done upon the earth. Those who are living in transgression of the Holy

temiste dejar los principios más preciosos? Hay una necesidad positiva de una reforma en la editorial y en el ministerio. Necesitamos orar constantemente para que Dios nos ayude a examinarnos a nosotros mismos, para que los hombres que ahora están santificados para Dios no ejerzan una influencia controladora en nuestras instituciones. {Ms16-1890.68}

Si bien debemos mantenernos firmes como una roca a los principios, debemos ser corteses y semejantes a Cristo en nuestro trato con todos los hombres. Debemos decirle a la gente claramente que no podemos aceptar el sábado papal, porque es una señal de deshonra especial hacia Dios a quien amamos y adoramos. Pero mientras observamos sagradamente el día de reposo del Señor, no es nuestro trabajo obligar a otros a observarlo. Dios nunca fuerza a la conciencia, esa es la obra de Satanás. Dado que Dios es el autor del sábado, debe presentarse a la mente de los hombres en contraste con el falso sábado, para que todos puedan elegir entre ellos. Es Satanás quien trata de forzar la conciencia para que el error sea aceptado y honrado. {Ms16-1890.69}

Este momento en el que se hace tal esfuerzo para hacer cumplir la observancia del domingo es la oportunidad misma de presentar al mundo el verdadero día de reposo en contraste con el falso. El Señor en Su Providencia está muy por delante de nosotros. Ha permitido que esta cuestión dominical sea puesta en primer plano para que el sábado del cuarto mandamiento pueda ser presentado ante las asambleas legislativas; por tanto, se puede llamar la atención de los dirigentes de la nación hacia el testimonio de la Palabra de Dios a favor del verdadero sábado. Si no los convierte, es un testimonio para condenar. La pregunta del sábado es la gran pregunta de prueba para este tiempo. {Ms16-1890.70}

El profeta Isaías dice: Los que serán de ti edificarán las ruinas antiguas: tú levantarás el fundamento de muchas generaciones; ¿qué es eso? El sábado del cuarto mandamiento. Levántelo con la pluma, con la voz, y haga sonar la verdad de todas las formas posibles. Y serás llamado reparador de portillos, restaurador de caminos para habitar. [Isaías 58

: 12.] Ver Isaías 58:13, 14. Esta es la obra de aquellos que ven pisoteado el sábado del Señor: deben darle la posición exaltada que merece. Vea Isaías 61: 1-4. {Ms16-1890.71}

Este trabajo debe realizarse ahora sobre la tierra. Aquellos que viven en transgresión de la Santa Ley de

Law of God will complain when it is made plain that the spurious sabbath is founded in the power of the man of sin, such knowledge is not palatable to them. They will say, in language too plain to be misunderstood, we want not a knowledge of Thy ways, O Lord. Others will say, as did Pharaoh, Who is the Lord, that I should obey His voice? But we must hold aloft the banner of the commandments of God and the faith of Jesus. It takes both of these to make up the burden of the message to be given to the world. {Ms16-1890.72}

Our ministers need great wisdom and divine skill in order to improve every opportunity that the providence of God shall prepare for them to present truth in contrast with error. While Satan will make masterly efforts to suppress the truth, we must stand firmly to reflect the light to the world. Let not the fear of man, the desire for patronage, be allowed to obscure a ray of heaven's light. Should the sentinels of truth now fail to sound the warning, they would be unworthy of their position as lightbearers to the world; the standard would fall from their hands, and the Lord would raise up others who would be faithful and loyal. {Ms16-1890.73}

It will require moral courage to do God's work unflinchingly. We are to give no place to self-love, to selfish considerations. Ambition, love of ease, a desire to shun the cross will be a temptation to many, but we are commanded to cry aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet. Shall we labor to make the name of God in the earth? Shall we obey His voice, or shall we hear the soothing voice of the evil one, and be rocked to a fatal slumber just on the eve of fatal realities? The truth is everlasting to us, or it is nothing. Let those who want to make a name in the world go with the world. We must obey God, and not men. {Ms16-1890.74}

We should be alarmed when we see the least disposition to hush the voices that proclaim the message of the third angel. That angel represents the people of God who give the last warning to the world. No greater contempt could be shown to the Creator than the contempt manifested for the day which He has sanctified. And as Satan with his human agencies pushes the warfare against God by leading men to trample on the Sabbath, the few who do honor God should be aroused to greater zeal and earnestness in its defense; the Calebs must press to the front. The greater the contempt

Dios se quejarán cuando se les aclare que el sábado espurio está fundado en el poder del hombre de pecado, tal conocimiento no les es agradable. Dirán, en un lenguaje demasiado sencillo para ser malinterpretado, que no queremos conocer Tus caminos, oh Señor. Otros dirán, como Faraón: ¿Quién es el Señor para que yo escuche su voz? Pero debemos sostener en alto el estandarte de los mandamientos de Dios y la fe de Jesús. Se necesitan ambos para compensar la carga del mensaje que se dará al mundo. {Ms16-1890.72}

Nuestros ministros necesitan gran sabiduría y habilidad divina a fin de aprovechar cada oportunidad que la providencia de Dios les preparará para presentar la verdad en contraste con el error. Si bien Satanás hará esfuerzos magistrales para suprimir la verdad, debemos permanecer firmes para reflejar la luz al mundo. No permita que el miedo al hombre, el deseo de patrocinio, oscurezca un rayo de luz celestial. Si los centinelas de la verdad ahora no dan la advertencia, serían indignos de su posición como portadores de luz para el mundo; el estandarte caería de sus manos, y el Señor levantaría a otros que serían fieles y leales. {Ms16-1890.73}

Se requerirá valor moral para hacer la obra de Dios sin vacilar. No debemos dar lugar al amor propio, a las consideraciones egoístas. La ambición, el amor a la comodidad, el deseo de evitar la cruz será una tentación para muchos, pero se nos manda a clamar en voz alta, no escatimes, alza tu voz como una trompeta. ¿Trabajaremos para hacer el nombre de Dios en la tierra? ¿Obedeceremos su voz, o escucharemos la voz suave del maligno y seremos mecidos en un sueño fatal justo en la víspera de las realidades fatales? La verdad es eterna para nosotros, o no es nada. Dejemos que aquellos que quieran hacerse un nombre en el mundo se vayan con el mundo. Debemos obedecer a Dios y no a los hombres. {Ms16-1890.74}

Debemos alarmarnos cuando vemos la menor disposición a silenciar las voces que proclaman el mensaje del tercer ángel. Ese ángel representa al pueblo de Dios que da la última advertencia al mundo. No se puede mostrar mayor desprecio al Creador que el desprecio manifestado por el día que Él ha santificado. Y mientras Satanás, con sus agentes humanos, empuja la guerra contra Dios al inducir a los hombres a pisotear en el día de reposo, los pocos que honran a Dios deberían despertarse a un mayor celo y seriedad en su defensa; los Caleb deben presionar hacia el frente. Cuanto mayor sea el desprecio de la

heaped upon the law, the stronger will be their love for it, and the more earnest their efforts to exalt it. See **Ephesians 5:12, 13.** {Ms16-1890.75}

In the great conflict of faith and unbelief, the whole of the Christian world is involved. All will take sides. Some may not apparently engage in the conflict on either side. They may not appear to take sides against the truth, but they do not come out boldly for Christ, through fear of losing property or suffering reproach; all such are numbered with the enemies of God. {Ms16-1890.76}

Morality cannot be separated from religion. Conservative tradition received from educated men and from the writings of great men of the past are not all a safe guide for us in these last days, for the great struggle before us is such as the world has never seen. The brethren who have not acted a part in this work in the past need to move with far greater caution in regard to that which they accept and that which they refuse. They need to penetrate much deeper than their limited spiritual knowledge or their present habits or opinions would lead them to do. {Ms16-1890.77}

All these may need reforming. We are not one of us safe, even with past experience <in the work, and certainly are not safe if we have not had that experience,> unless we live as seeing Him who is invisible. Daily, hourly, we must be actuated by the principles of Bible truth—righteousness, mercy and the love of God. He who would have moral and intellectual power must draw from the Divine Source. {Ms16-1890.78}

At every point [and] decision inquire, Is this the way of the Lord? With your Bibles open before you consult sanctified reason and a good conscience. Your heart must be moved, your soul touched, your reason and intellect awakened, by the Spirit of God. The Holy principles laid down in His Word will give light to the soul. I tell you, my brethren, our true source of wisdom and virtue and power is in the cross of Calvary. Christ is the author and finisher of our faith. He says, "Without Me ye can do nothing." [John 15:5.] Jesus is the only sure guarantee for intellectual success and advancement. We need to practice temperance in all things that the taste may be elevated, the appetite controlled, the passions subdued. The Lord Jesus can supply every grace. Love, joy, peace, long-suffering, gentleness, goodness, faith, meekness, temperance—these are the fruits borne

ley, más fuerte será su amor por ella y más fervientes sus esfuerzos por exaltarla. Vea Efesios 5:12, 13. {Ms16-1890.75}

En el gran conflicto de la fe y la incredulidad, todo el mundo cristiano está involucrado. Todos tomarán partido. Algunos aparentemente no se involucran en el conflicto de ninguno de los lados. Puede que no parezcan tomar partido en contra de la verdad, pero no salen con valentía a favor de Cristo, por temor a perder propiedades o sufrir reproches; todos los tales están contados con los enemigos de Dios. {Ms16-1890.76} La moralidad no puede separarse de la religión. La tradición conservadora recibida de hombres educados y de los escritos de grandes hombres del pasado no es una guía segura para nosotros en estos últimos días, porque la gran lucha que tenemos ante nosotros es como nunca la ha visto el mundo. Los hermanos que no han participado en esta obra en el pasado deben actuar con mucha mayor cautela con respecto a lo que aceptan y lo que rechazan. Necesitan penetrar mucho más profundo de lo que su limitado conocimiento espiritual o sus hábitos u opiniones actuales les llevarían a hacer. {Ms16-1890.77}

Todos estos pueden necesitar una reforma. No estamos uno de nosotros a salvo, incluso con experiencia pasada <en el trabajo, y ciertamente no estamos seguros si no hemos tenido esa experiencia,> **a menos que vivamos como viendo a Aquel que es invisible.** Diariamente, cada hora, debemos ser impulsados por los principios de la verdad bíblica: justicia, misericordia y el amor de Dios. Aquel que desee tener poder moral e intelectual debe recurrir a la Fuente Divina. {Ms16-1890.78}

En cada punto [y] decisión, pregunta: ¿Es éste el camino del Señor? Con las Biblias abiertas antes de consultar la razón santificada y la buena conciencia. Su corazón debe ser conmovido, su alma debe ser tocada, su razón e intelecto deben ser despertados por el Espíritu de Dios. Los santos principios establecidos en su Palabra darán luz al alma. Les digo, hermanos míos, que nuestra verdadera fuente de sabiduría, virtud y poder está en la cruz del Calvario. Cristo es el autor y consumador de nuestra fe. Él dice: "Sin mí nada podéis hacer". [Juan 15: 5.] Jesús es la única garantía segura para el éxito y el avance intelectual. Necesitamos practicar la templanza en todas las cosas para que se eleve el gusto, se controle el apetito y se dominen las pasiones. El Señor Jesús puede suplir toda gracia. Amor, alegría, paz, mucho tiempo

by the Christian tree. The Lord Jesus requires of every believer an unreserved surrender of soul, body, and spirit. All the energies, all the capabilities, throughout your lifetime belong to Him. Let no man seek to go about God's work in any of its branches, in his own strength, for if he does this the fruit will not be such as will abide unto eternal life. {Ms16-1890.79}

He appears to build on the foundation, but he puts upon it wood, hay, and stubble, material that will be consumed. Our ideas must be elevated. Lift Him up, the Man of Calvary; let the language of the soul be, He must increase, I must decrease. It is very hard for self to occupy a subordinate place. It lifts up itself in many ways, runs without Christ, works without prayer and consecration. {Ms16-1890.80}

Man's wisdom is foolishness, but many do not yet understand this. They form connections with persons no more pious or consecrated than themselves. They counsel and plan with them, and if their devising is accepted, it will surely lead away from the right path. Their self-sufficiency is greater, they do not feel the necessity of prayer at every step; they judge after the sight of the eyes and hearing of the ears, but have not the discernment that God gives which would enable them to look beneath the surface. They favor those who should not be favored and turn from those who ought to find help and comfort and justice at their hands. {Ms16-1890.81}

I ask my brethren, What government are we under? Are we under Satan's rule, or under the rule of Him whom John saw while on the Isle of Patmos, who hath prepared His throne in the heavens; and His kingdom ruleth over all? Angels, cherubim and seraphim, bow in holy reverence and obedience to God. Ten thousand times ten thousand and thousands of thousands of angels are round about the throne. From this throne angels are sent to minister to those who shall be heirs of salvation. {Ms16-1890.82}

The ruling principles of God's throne are justice and mercy. It is called the Throne of Grace. Would you have divine enlightenment? Go to the Throne of Grace, you will be answered from the Seat of Mercy. A compact [was] entered into by the Father and the Son to save the world through Christ, who would give Himself that whosoever believeth in Him should not perish, but have eternal life. No human power or angelic power could make such a

-sufrimiento, mansedumbre, bondad, fe, mansedumbre, templanza; estos son los frutos que da el árbol cristiano. El Señor Jesús requiere de cada creyente una entrega sin reservas de alma, cuerpo y espíritu. Todas las energías, todas las capacidades a lo largo de su vida le pertenecen a Él. Ningún hombre procure realizar la obra de Dios en ninguna de sus ramas, con sus propias fuerzas, porque si lo hace, el fruto no será tal que permanezca para la vida eterna. {Ms16-1890.79}

Parece que edifica sobre los cimientos, pero le pone madera, heno y rastrojo, material que se consumirá. Nuestras ideas deben ser elevadas. Levántate al Varón del Calvario; que sea el lenguaje del alma, debe crecer, debo disminuir. Es muy difícil para uno mismo ocupar un lugar subordinado. Se eleva de muchas maneras, corre sin Cristo, trabaja sin oración y sin consagración. {Ms16-1890.80}

La sabiduría del hombre es una tontería, pero muchos aún no comprenden esto. Forman conexiones con personas no más piadosas o consagradas que ellos mismos. Ellos aconsejan y planean con ellos, y si se acepta su idea, seguramente los desviará del camino correcto. Su autosuficiencia es mayor, no sienten la necesidad de la oración a cada paso; juzgan según la vista de los ojos y el oído de los oídos, pero no tienen el discernimiento que Dios les da para poder mirar debajo de la superficie. Favorecen a los que no deberían ser favorecidos y se apartan de aquellos que deberían encontrar ayuda, consuelo y justicia en sus manos. {Ms16-1890.81}

Les pregunto a mis hermanos, ¿bajo qué gobierno estamos? ¿Estamos bajo el gobierno de Satanás, o bajo el gobierno de Aquel a quien Juan vio mientras estaba en la isla de Patmos, quien preparó Su trono en los cielos? y su reino domina sobre todo? Ángeles, querubines y serafines, se inclinan en santa reverencia y obediencia a Dios. Diez mil veces diez mil y miles de miles de ángeles rodean el trono. Desde este trono se envían ángeles para ministrar a los que serán herederos de la salvación. {Ms16-1890.82}

Los principios rectores del trono de Dios son la justicia y la misericordia. Se llama el Trono de la Gracia. ¿Tendrías la iluminación divina? Ve al Trono de la Gracia, serás respondido desde el Trono de la Misericordia. El Padre y el Hijo concertaron un pacto para salvar al mundo por medio de Cristo, el cual se daría a sí mismo para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna. Ningún poder humano o poder angelical podría hacer tal pacto. El

covenant. The rainbow above the throne is a token that God, through Christ, binds Himself to save all who believe on Him. {Ms16-1890.83}

The covenant is as sure as the throne. Then why are we so unbelieving, so distrustful? Why doubt so frequently, and trust God so fitfully? Whenever we come to the Throne of God, to ask His mercy, we may look up and behold the rainbow of promise and find in it a mighty argument to present before God that we should receive the answer to our prayers. But let not one flatter himself that he may transgress the commandments of God, and yet receive His favor. In the government of God, justice and grace stand side by side. The law cannot be transgressed with [impunity.] Justice and judgment are the habitation of His throne; here mercy and truth have met together; righteousness and peace have kissed each other. Christ Himself gave the law from Mt. Sinai. He has not at all lessened the claims of the law. He has given His own life in the plan of salvation to atone for man's transgression of the law and to enable him to obey its precepts. Justice is satisfied. Through the merits of Christ, God can be just, and justify the sinner who believes in Jesus. Christ knows the sinner's trials; He knows his temptations. He has taken upon Himself our nature. He was tempted in all points like as we are and He knows how to succor those who shall be tempted. He has wept and He knows our sorrows, He has witnessed all our griefs. To all who believe and trust in Him, He will be a hiding place from the wind and a covert from the tempest. {Ms16-1890.84}

Those who claim that it was not possible for Christ to sin cannot believe that He really took upon Himself human nature; but was not Christ actually tempted, not only by Satan in the wilderness, but all through His life from childhood to manhood? In all points He was tempted as we are, and because He successfully resisted temptation under every form, He gave man the perfect example; and through the ample provisions Christ has made, we may become partakers of His divine nature, having escaped the corruption which is in the world through lust. Jesus says, "To him that overcometh will I grant to sit with me on my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father on his throne." [Revelation 3:21.] Here is the beginning of our confidence which we must hold steadfast unto the end. {Ms16-1890.85}

arco iris sobre el trono es una señal de que Dios, a través de Cristo, se une a sí mismo para salvar a todos los que creen en él. {Ms16-1890.83}

El pacto es tan seguro como el trono. Entonces, ¿por qué somos tan incrédulos, tan desconfiados? ¿Por qué dudar con tanta frecuencia y confiar en Dios de manera tan irregular? Siempre que venimos al Trono de Dios, para pedir Su misericordia, podemos mirar hacia arriba y contemplar el arco iris de la promesa y encontrar en él un poderoso argumento para presentar ante Dios que debemos recibir la respuesta a nuestras oraciones. Pero que nadie se lisonjee de transgredir los mandamientos de Dios y, sin embargo, recibir su favor. En el gobierno de Dios, la justicia y la gracia están juntas. La ley no puede ser transgredida con [impunidad]. La justicia y el juicio son la habitación de Su trono; aquí se unen la misericordia y la verdad; la justicia y la paz se han besado. Cristo mismo dio la ley desde el monte Sinaí. No ha disminuido en absoluto las exigencias de la ley. Él ha dado su propia vida en el plan de salvación para expiar la transgresión de la ley por parte del hombre y permitirle obedecer sus preceptos. La justicia está satisfecha. Por los méritos de Cristo, Dios puede ser justo y justificar al pecador que cree en Jesús. Cristo conoce las pruebas del pecador; Conoce sus tentaciones. Ha asumido nuestra naturaleza. Fue tentado en todos los puntos como nosotros y sabe socorrer a los que serán tentados. Ha llorado y conoce nuestros dolores, ha sido testigo de todos nuestros dolores. Para todos los que creen y confían en Él, Él será un escondite del viento y un refugio de la tempestad. {Ms16-1890.84}

Aquellos que afirman que no fue posible que Cristo pecara no pueden creer que Él realmente asumió la naturaleza humana; pero ¿no fue Cristo realmente tentado, no solo por Satanás en el desierto, sino durante toda su vida, desde la niñez hasta la edad adulta? En todos los puntos fue tentado como nosotros, y debido a que resistió con éxito la tentación en todas sus formas, le dio al hombre el ejemplo perfecto; y mediante las amplias provisiones que Cristo ha hecho, podemos llegar a ser partícipes de su naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia. Jesús dice: "Al que venciere, le concederé sentarse conmigo en mi trono, así como yo también vencí, y estoy sentado con mi Padre en su trono". [Apocalipsis 3:21.] Aquí está el principio de nuestra confianza, que debemos mantener firmes hasta el fin. {Ms16-1890.85}

If Jesus resisted Satan's temptations, He will help us to resist: He came to bring divine power to combine with human efforts. Jesus was free from all sin and error; there was not a trace of imperfection in His life or character. He maintained spotless purity under circumstances most trying. True, He declares there is none good but one, that is, God; but again He said, I and My Father are one. [Matthew 19:17; John 10:30.] Jesus speaks of Himself as well as the Father as God and claims for Himself perfect righteousness. {Ms16-1890.86}

In Christ dwelt the fulness of the Godhead bodily. This is why, although He was tempted in all points like as we are, He stood before the world, from His first entrance into it, untainted by corruption, though surrounded by it. Are we not also to become partakers of that fulness, and is it not thus, and thus only, that we can overcome as He overcame? {Ms16-1890.87}

We lose much by not dwelling constantly upon the character of Christ. Believe Me, He says, that I am in the Father and the Father in Me or believe Me for the very works' sake. If ye love Me, keep My commandments. And I will pray the Father and He will give you another Comforter, that He may abide with you forever; even the Spirit of Truth. [John 14:11, 15-17.] Jesus said to Thomas, I am the way, the truth and the life: no man cometh unto the Father but by Me. [Verse 6.] {Ms16-1890.88}

And He says of the Spirit of Truth, Whom the world cannot receive because it seeth Him not, neither knoweth Him. But ye know Him: for He dwelleth with you, and shall be in you. I will not leave you comfortless, I will come unto you. I am the Vine, ye are the branches; he that abideth in Me and I in him, the same bringeth forth much fruit, for without Me ye can do nothing. If ye keep My commandments, ye shall abide in My love, even as I have kept My Father's commandments and abide in His love. [John 14:17, 18; 15:5, 10.] {Ms16-1890.89}

Why are ye dull of comprehension? Why do ye not cling to Jesus and draw from Him faith and strength and perfection of His character, as the vine-branch draws the sap from the living vine? We are to look to Jesus and climb up step by step in the work of overcoming as the temptations close about us. Abiding with Christ, we become one with Him. Then we are safe, entirely safe, against all the assaults of Satan. Christ living in the soul is revealed in the character. Man is nothing without

Si Jesús resistió las tentaciones de Satanás, nos ayudará a resistir: vino para traer poder divino para combinar con los esfuerzos humanos. Jesús era fr

ee de todo pecado y error; no había rastro de imperfección en Su vida o carácter. Mantuvo una pureza impecable en las circunstancias más difíciles. Es cierto que Él declara que no hay nada bueno sino uno, es decir, Dios; pero volvió a decir: Mi Padre y yo somos uno. [Mateo 19:17; Juan 10:30.] Jesús habla tanto de sí mismo como del Padre como Dios y reclama para sí misma justicia perfecta. {Ms16-1890.86} En Cristo habitó corporalmente la plenitud de la Deidad. Por eso, aunque fue tentado en todos los puntos como nosotros, estuvo delante del mundo, desde su primera entrada en él, sin mancha de corrupción, aunque rodeado por él. ¿No vamos a convertirnos también en participantes de esa plenitud, y no es así, y sólo así, que podemos vencer como Él venció? {Ms16-1890.87}

Perdemos mucho al no insistir constantemente en el carácter de Cristo. Créanme, dice Él, que yo estoy en el Padre y el Padre en mí, o créanme por las mismas obras. Si me amáis, guardad mis mandamientos. Y oraré al Padre, y Él te dará otro Consolador, para que permanezca contigo para siempre; incluso el Espíritu de la Verdad. [Juan 14:11, 15-17.] Jesús le dijo a Tomás: Yo soy el camino, la verdad y la vida: nadie viene al Padre sino por mí. [Versículo 6.] {Ms16-1890.88}

Y dice del Espíritu de verdad, al cual el mundo no puede recibir porque no le ve ni le conoce. Pero vosotros le conocéis, porque él mora con vosotros y estará en vosotros. No los dejaré sin consuelo, vendré a ustedes. Yo soy la Vid, ustedes son las ramas; el que permanece en mí y yo en él, éste da mucho fruto, porque sin mí nada podéis hacer. Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor, así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. [Juan 14:17, 18; 15: 5, 10.] {Ms16-1890.89}

¿Por qué estáis torpes de comprensión? ¿Por qué no se aferran a Jesús y extraen de él la fe, la fuerza y la perfección de su carácter, como el pámpano extrae la savia de la vid viva? Debemos mirar a Jesús y subir paso a paso en la obra de vencer a medida que las tentaciones se ciernen sobre nosotros. Permaneciendo con Cristo, nos convertimos en uno con Él. Entonces estaremos a salvo, completamente a salvo, contra todos los asaltos de Satanás. Cristo que vive en el

Christ. But if Christ lives in us, we shall work the works of God. We shall represent Christ in our life, we shall talk of Christ because we meditate upon Him. We shall grow up into Christ to the full stature of men and women in spiritual understanding. {Ms16-1890.90}

And this is life eternal, that they might know Thee, the only true God, and Jesus Christ whom Thou hast sent. The Eternal Word became flesh and dwelt among us. This theme will quench unbelief; and yet, sad to say, Jesus has been dropped out of many, many discourses that have been preached by Seventh-day Adventist ministers. And why? Because these ministers had not Jesus abiding in their hearts by faith; they were not clothed with Christ's Righteousness. {Ms16-1890.91}

Jesus could not lead them by the side of still waters and into the green pastures of His matchless love, because they would not be led. The love of Jesus is the golden chain that binds our hearts in tenderest sympathy with humanity and in complete unity with every soul that believes. The Spirit of Jesus in my heart will recognize Jesus in the hearts of my brethren and sisters. Our prayers and hopes are one. The power of an ever-abiding Saviour is greater than ever before, because the emergencies are greater. {Ms16-1890.92}

Oh! how much we have lost as a people by our lack of faith. We have suffered loss to our own souls and have failed to reveal to others, by our words and our character, what Christ is and will be to every one who comes to Him believing. He is made unto us wisdom and righteousness and sanctification and redemption. To give glory to God is to reveal His character in our own and thus make Him known. And in what ever way we make known the Father and the Son, we glorify God. {Ms16-1890.93}

False views of God, and hence of Christ, are entertained today. Well may we offer the prayer of Moses, Show me Thy glory. What did the Lord answer? I will make all My goodness pass before thee. God might have answered Moses, Why do you ask this question? Have I not revealed My glory in the deliverance of My people from Egyptian bondage? Did I not deliver you by the right hand of My power, and lead you in a dry path across the Red Sea? Did I not reveal My glory in giving you bread from heaven? Did I not bring you

alma se revela en el carácter. El hombre no es nada sin Cristo. Pero si Cristo vive en nosotros, realizaremos las obras de Dios. Representaremos a Cristo en nuestra vida, hablaremos de Cristo porque meditamos en Él. Llegaremos a crecer en Cristo a la estatura plena de hombres y mujeres en entendimiento espiritual. {Ms16-1890.90}

Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado. El Verbo Eterno se hizo carne y habitó entre nosotros. Este tema apagará la incredulidad; y sin embargo, es triste decirlo, Jesús ha sido eliminado de muchos, muchos discursos que han sido predicados por ministros adventistas del séptimo día. ¿Y por qué? Porque estos ministros no tenían a Jesús morando en sus corazones por fe; no estaban revestidos de la justicia de Cristo. {Ms16-1890.91}

Jesús no pudo guiarlos por la orilla de aguas tranquilas ni a los verdes pastos de su incomparable amor, porque no serían guiados. El amor de Jesús es la cadena de oro que une nuestros corazones en la más tierna simpatía por la humanidad y en completa unidad con toda alma que cree. El Espíritu de Jesús en mi corazón reconocerá a Jesús en los corazones de mis hermanos y hermanas. Nuestras oraciones y esperanzas son una. El poder de un Salvador perdurable es más grande que nunca, porque las emergencias son mayores. {Ms16-1890.92}

¡Oh! cuánto hemos perdido como pueblo por nuestra falta de fe. Hemos sufrido pérdidas en nuestras propias almas y no hemos podido revelar a los demás, mediante nuestras palabras y nuestro carácter, lo que Cristo es y será para todo aquel que viene a Él creyendo. Él nos ha sido hecho sabiduría, justicia, santificación y redención. Dar gloria a Dios es revelar Su carácter en el nuestro y así darlo a conocer. Y en cualquier forma en que damos a conocer al Padre y al Hijo, glorificamos a Dios. {Ms16-1890.93}

Hoy en día se albergan opiniones falsas de Dios y, por tanto, de Cristo. Bien, podemos ofrecer la oración de Moisés: Muéstrame tu gloria. ¿Qué respondió el Señor? Haré pasar delante de ti todas mis bondades. Dios podría haberle respondido a Moisés: ¿Por qué haces esta pregunta? ¿No he revelado mi gloria en la liberación de mi pueblo de la servidumbre egipcia? ¿No te libré por la diestra de mi poder y te guíé por senda seca al otro lado del mar Rojo? ¿No revelé Mi gloria al darles pan del cielo? ¿No te traje agua del pedernal? ¿No has mirado mi gloria en la columna de fuego de noche y en la nube de día? Moisés pudo haber

water out of the flinty rock? Have you not looked upon My glory in the pillar of fire by night and the cloud by day? Moses might have answered that all this only kindled his desire for greater manifestations of God's power. {Ms16-1890.94}

The Lord granted the prayer of Moses, and He desires to answer us in the same way. We need to have our perceptions quickened, our hearts enlarged, that we may comprehend His glory, His goodness, His forbearance, His inexpressible love. {Ms16-1890.95}

The Lord passed by and proclaimed, The Lord, the Lord God, merciful—precious ray of light from the Sun of Righteousness—long-suffering, and abundant in goodness and truth—O what flashes of His glory. Keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity and transgression and sin—bring all these precious rays together and talk of them, shed their light upon the path of him who walketh in darkness. Look to Christ, behold the attractive loveliness of His character, and by beholding you will become changed to His likeness. The mist that intervenes between Christ and the soul will be rolled back as we by faith look past the hellish shadow of Satan and see God's glory in His law, and [in] the righteousness of Christ. {Ms16-1890.96}

Satan is seeking to veil Jesus from our sight, to eclipse His light, for when we get even a glimpse of His glory, we are attracted to Him. Sin hides from our view the matchless charms of Jesus. Prejudice, selfishness, self-righteousness, and passion blind our eyes so that we do not discern the Saviour. O if we would by faith draw nigh to God, He would reveal to us His glory, which is His character, and the praise of God would flow forth from human hearts and be sounded by human voices. Then we would forever cease to give glory to Satan by sinning against God and talking doubt and unbelief. We should no longer stumble along, grumbling and mourning, and covering the altar of God with our tears. {Ms16-1890.97}

The Word of God must be exalted with pen and voice; neglect it not; it is the highest folly to keep out of sight the manna for which the world is starving. If we would behold Jesus, believe His words, and be faithful to reflect His image who hath called us out of darkness into His marvelous light, what a wave of glory would flow back from earth to heaven. It is not God's plan that His Word should be a secondary place in our system of education.

respondido que todo esto solo encendió su deseo de mayores manifestaciones del poder de Dios. {Ms16-1890.94}

El Señor concedió la oración de Moisés y desea respondernos de la misma manera. Necesitamos que se aviven nuestras percepciones, que se ensanche nuestro corazón, para que podamos comprender Su gloria, Sus bondades.

s, Su paciencia, Su amor inexpressable. {Ms16-1890.95} El Señor pasó y proclamó: El Señor, el Señor Dios, misericordioso, precioso rayo de luz del Sol de justicia, sufrido y abundante en bondad y verdad, ¡oh, qué destellos de su gloria! Manteniendo misericordia para miles, perdonando la iniquidad y la transgresión y el pecado, reúna todos estos preciosos rayos y hable de ellos, derrame su luz sobre el camino del que anda en tinieblas. Mire a Cristo, contemple el atractivo encanto de Su carácter, y al contemplarlo, llegará a ser cambiado a Su semejanza. La niebla que se interpone entre Cristo y el alma se disipará cuando, por fe, miremos más allá de la sombra infernal de Satanás y veamos la gloria de Dios en Su ley y [en] la justicia de Cristo. {Ms16-1890.96}

Satanás busca ocultar a Jesús de nuestra vista, eclipsar Su luz, porque cuando tenemos un atisbo de Su gloria, nos sentimos atraídos por Él. El pecado oculta a nuestra vista los encantos incomparables de Jesús. El prejuicio, el egoísmo, la justicia propia y la pasión ciegan nuestros ojos para que no podamos discernir al Salvador. Oh, si por la fe nos acercáramos a Dios, Él nos revelaría Su gloria, que es Su carácter, y la alabanza de Dios fluiría de los corazones humanos y sería pronunciada por voces humanas. Entonces dejaríamos para siempre de darle gloria a Satanás pecando contra Dios y hablando de dudas e incredulidad. Ya no debemos tropezar más, refunfuñando y lamentándonos y cubriendo el altar de Dios con nuestras lágrimas. {Ms16-1890.97}

La Palabra de Dios debe ser exaltada con pluma y voz; no lo descuides; es la mayor locura mantener fuera de la vista el maná por el que el mundo se muere de hambre. Si contempláramos a Jesús, creyéramos en Sus palabras y fuéramos fieles para reflejar Su imagen, quien nos llamó de las tinieblas a Su luz maravillosa, qué ola de gloria fluiría de la tierra al cielo. No es el plan de Dios que Su Palabra sea un lugar secundario en nuestro sistema de educación. Queremos la Palabra de Dios como nuestra guía. Es nuestra luz; sin sus rayos divinos andamos a tientas en la oscuridad. Su

We want the Word of God as our guide. It is our light; without its divine rays we grope in darkness. Its study affords discipline that strengthens and elevates and enriches the soul. It furnishes us unto all good works, and guides into safe and rich enterprises. It is the wisdom of God. {Ms16-1890.98}

The Holy Spirit is given to all who will heed its voice; it is a purifier, a sanctifier. Not a soul is safe without it, for all are struggling with natural defects of character, with sinful tendencies. Who will be so foolish as to think he can struggle single-handed with enemies that have overcome them again and again? The heart needs to be constantly softened and subdued by the Spirit of Christ. In contact with the world, and even with business connected with the advancement of the cause, the heart grows hard and selfish unless constantly brought in contact with the heart of Infinite love. Conscience grows callous and feeble by neglect to receive the rays of the Sun of Righteousness. {Ms16-1890.99}

Those who flatter themselves that they can safely occupy their time in business, having no special seasons of prayer in public or private, drawing no spiritual strength from the Source of all light and power, and are under the delusion of the enemy. {Ms16-1890.100}

All should fear to accept and hold responsibilities without hourly and daily consecration to God, and an entire surrender of their wills to Him. Fear to encounter temptations unless your soul is under the transforming grace of Christ, and you are determined to enquire at every step, Is this the way of the Lord? Ask, "Lord, what wilt thou have me to do?" [Acts 9:6.] Deal honestly with your own souls and with your Lord. Do not make a move without God. {Ms16-1890.101}

estudio proporciona una disciplina que fortalece, eleva y enriquece el alma. Nos provee para todas las buenas obras y nos guía hacia empresas seguras y ricas. Es la sabiduría de Dios. {Ms16-1890.98}

El Espíritu Santo es dado a todos los que escuchan su voz; es un purificador, un santificador. Ningún alma está a salvo sin él, porque todos están luchando con defectos naturales de carácter, con tendencias pecaminosas. ¿Quién será tan tonto como para pensar que puede luchar él solo con enemigos que los han vencido una y otra vez? El corazón necesita ser ablandado y subyugado constantemente por el Espíritu de Cristo. En contacto con el mundo, e incluso con negocios relacionados con el avance de la causa, el corazón se endurece y se vuelve egoísta a menos que esté constantemente en contacto con el corazón del amor infinito. La conciencia se vuelve insensible y débil por no recibir los rayos del Sol de Justicia. {Ms16-1890.99}

Aquellos que se jactan de que pueden ocupar su tiempo con seguridad en los negocios, sin tener momentos especiales de oración en público o en privado, sin obtener fuerza espiritual de la Fuente de toda luz y poder, y están bajo el engaño del enemigo. {Ms16-1890.100}

Todos deben temer aceptar y asumir responsabilidades sin una consagración diaria y por horas a Dios, y una entrega total de su voluntad a Él. Miedo a encontrar tentaciones a menos que su alma esté bajo la gracia transformadora de Cristo, y esté decidido a preguntar a cada paso: ¿Es éste el camino del Señor? Pregunte: "Señor, ¿qué quieres que haga?" [Hechos 9: 6.] Traten honestamente con sus propias almas y con su Señor. No hagan un movimiento sin Dios. {Ms16-1890.101}

Lt 40, 1899
Kellogg, J. H.

NP

February 23, 1899

This letter is published in entirety in 21MR 40-50. +Note

Dear Brother:

We received your telegram in due time, and we felt grateful for the prospect of \$5,000 in about three months' time. This will be a help indeed, for it

Carta 40 de 1899
Kellogg, J. H.
NP
23 de febrero de 1899
Esta carta se publica en su totalidad en 21MR 40-50. + Nota
Querido hermano:
Recibimos su telegrama a su debido tiempo y nos sentimos agradecidos por la perspectiva de \$ 5,000 en aproximadamente tres meses. De hecho, esto será de gran ayuda, ya que es muy

is very much needed. You speak of Sister McCamly giving \$10,000 for the work of rescuing souls from the lowest depths, and securing a home for them in Colorado, and that she is going to raise this sum to \$50,000. This is where America has the advantage. There you have those who will make large donations, but we have no such standing. We are yet in the A B C of the work. It makes me sad when I think of all the donations poured into established homes in America, and remember that we have not been able to raise from any source whatever money enough even to make a respectable beginning. {Lt40-1899.1}

I wish you could have had the picture before your own eyes, then you could better understand how much we need means. We would praise God for the possibility of obtaining means with which to work. In every line we are pressed for means with which to make a start. What can we possibly do in regard to manufacturing health foods? We have a building, a sawmill, which can be fitted up for this work. We have secured this from the school, but how to obtain means to commence manufacturing the foods is more than we know. We have no outlook yet, but we must have facilities to work with. Here are medical men, and workers are being educated in this line. We must start without delay. Can you give us any light? We want to do the work that must be done. {Lt40-1899.2}

This country is a new world, and I have invested everything as fast as I have obtained anything to invest. I have stood back of every new enterprise that the Lord has indicated [should be] started since coming to this field. We do not want to be far behind the providence of God, lest the favorable opportunities will pass by and never come again. The Lord wants us to be minutemen, right on hand, that we may go to work with all the powers we can command. Then He will work with us. {Lt40-1899.3}

When I heard that one sister would give \$10,000 to the institution in Colorado, I was relieved, for from the light given me by the Lord, wherever there is a sanitarium established, there should be a building separate from the other buildings where consumptives can be cared for. Such cases should be kept away from other patients who are in poor health. It is not right to allow consumptives to mingle with patients who are being treated for local difficulties. As rational beings, we must exercise care in separating the consumptives from those

necesario. Usted habla de que la hermana McCamly dio \$ 10,000 para el trabajo de rescatar almas de las profundidades más bajas y asegurarles un hogar en Colorado, y que ella va a aumentar esta suma a \$ 50,000. Aquí es donde Estados Unidos tiene la ventaja. Ahí tienes a los que harán grandes donaciones, pero nosotros no tenemos esa posición. Aún estamos en el A B C del trabajo. Me entristece cuando pienso en todas las donaciones vertidas en hogares establecidos en Estados Unidos, y recuerdo que no hemos podido recaudar de ninguna fuente el dinero suficiente ni siquiera para tener un comienzo respetable. {Lt40-1899.1}

Ojalá hubieras tenido la imagen ante tus propios ojos, entonces podrías comprender mejor cuánto necesitamos los medios. Alabaríamos a Dios por la posibilidad de obtener medios con los que trabajar. En cada línea se nos presiona por medios con los que empezar. ¿Qué podemos hacer con respecto a la fabricación de alimentos saludables? Disponemos de un edificio, un aserradero, que se puede acondicionar para esta obra. Hemos obtenido esto de la escuela, pero cómo obtener los medios para comenzar a fabricar los alimentos es más de lo que conocemos. Todavía no tenemos perspectivas, pero debemos tener instalaciones para trabajar. Aquí están los médicos y los trabajadores están siendo educados en esta línea. Debemos comenzar sin demora. ¿Puedes darnos algo de luz? Queremos hacer el trabajo que se debe hacer. {Lt40-1899.2}

Este país es un mundo nuevo, y he invertido todo tan rápido como he obtenido algo para invertir. Me he mantenido en defensa de cada nueva empresa que el Señor ha indicado que [debería] iniciarse desde que llegué a este campo. No queremos estar muy por detrás de la providencia de Dios, no sea que las oportunidades favorables pasen y nunca vuelvan. El Señor quiere que seamos minuciosos, a la mano, para que podamos trabajar con todos los poderes que podamos mandar. Entonces trabajará con nosotros. {Lt40-1899.3}

Cuando escuché que una hermana daría \$ 10,000 a la institución en Colorado, me sentí aliviada, porque de la luz que me dio el Señor, dondequiera que se establezca un sanatorio, debe haber un edificio separado de los otros edificios donde puedan los tuberculosos ser cuidados.

who have not the disease, but who have weak lungs. They should not all be crowded into one building. The building in Colorado should be at a distance from the building we may call our sanitarium hospital, and far greater precautions must be taken with consumptives, lest the disease be communicated. {Lt40-1899.4}

We know that faith is a mightier conqueror of the world than even death. What ever the diseases and afflictions humanity is subjected to in this period of the world's history, they are the result of the wickedness of the inhabitants of the earth. Their course of action has brought its sure result, until the very earth, the very cattle, are consumed with disease. But all we can do is to alleviate suffering, and to bring a balm, a solace, a hope, to those ready to perish. The fact that Christ when He was on this earth was a healer of all manner of disease is an encouragement and hope amid the moral sickness and evil that prevails, and we should do far more as physicians and nurses, as ministers of righteousness, if, instead of looking down into the grave, we fixed our gaze upon the mighty Healer. {Lt40-1899.5}

Whatever the disorder may be, the glories of the heavenly will do more for the saving of body and soul than all the drug medication in the world, than all the terrors of the grave will do if kept before the helpless and apparently hopeless. Why is the sanitarium at Battle Creek in so much repute? Why has it been successful? It is because God presides, because heavenly intelligences are there, because truth and righteousness have opportunity to be all-pervading. The poor souls that are lost Christ came to pardon and to relieve. {Lt40-1899.6}

You need, my brother to place burdens and responsibilities upon others, while you preside. You can be worked by the Holy Spirit to devise and plan after the order of God. But trust not to your own human wisdom. Trust not to poisonous drugs, that will interfere with nature's work, and leave their cruel trail behind. Work away from drugs, and never, never advise one under your influence to go to Ann Arbor or any place to obtain the education supposed to be essential for the perfection of the medical practitioner. The stamp left upon them by such places is almost ineffaceable. Educate, educate, educate, by placing yourself and others in the closest connection with the greatest Healer the

Estos casos deben mantenerse alejados de otros pacientes que se encuentran en mal estado de salud. No es correcto permitir que los tuberculosos se mezclen con pacientes que están siendo tratados por dificultades locales. Como seres racionales, debemos tener cuidado al separar a los tísicos de aquellos que no tienen la enfermedad, pero que tienen los pulmones débiles. No deben apiñarse todos en un solo edificio. El edificio en Colorado debe estar a una distancia del edificio que podemos llamar nuestro hospital sanatorio, y deben tomarse precauciones mucho mayores con los tísicos, para que no se transmita la enfermedad. {Lt40-1899.4}

Sabemos que la fe es un conquistador del mundo más poderoso que incluso la muerte. Cualesquiera que sean las enfermedades y aflicciones a las que está sujeta la humanidad en este período de la historia del mundo, son el resultado de la maldad de los habitantes de la tierra. Su curso de acción ha traído su resultado seguro, hasta que la misma tierra, el mismo ganado, son consumidos por la enfermedad. Pero todo lo que podemos hacer es aliviar el sufrimiento y llevar un bálsamo, un consuelo, una esperanza a los que están a punto de morir. El hecho de que Cristo, cuando estuvo en esta tierra, fue sanador de todo tipo de enfermedades es un estímulo y una esperanza en medio de la enfermedad moral y el mal que prevalece, y deberíamos hacer mucho más como médicos y enfermeras, como ministros de justicia, si, en lugar de mirar hacia la tumba, fijamos nuestra mirada en el poderoso Sanador. {Lt40-1899.5}

Cualquiera que sea el desorden, las glorias de los celestiales harán más por la salvación del cuerpo y el alma que todas las medicinas con drogas en el mundo, que todos los terrores de la tumba si se mantienen ante los desamparados y aparentemente desesperados. ¿Por qué tiene tanta reputación el sanatorio de Battle Creek? ¿Por qué ha tenido éxito? Es porque Dios preside, porque las inteligencias celestiales están allí, porque la verdad y la justicia tienen la oportunidad de ser omnipresentes. A las pobres almas que están perdidas, Cristo vino a perdonar y aliviar. {Lt40-1899.6}

Necesita, hermano mío, poner cargas y responsabilidades sobre los demás, mientras preside. El Espíritu Santo puede trabajar en usted

world has ever know. Keep in view the better world, which is attracting to itself all who are receiving the grace of God in this world. {Lt40-1899.7}

The purity and holiness of entire consecration to God, entire conformity to His mind, His spirit, His will, is essential. You need not be ever dwelling on doctrinal subjects, but on that character all must have in order to please and glorify God. Do not be afraid that you will lose your influence. No one who is balanced by the Holy Spirit of God, who moves considerably, who sits with Christ in heavenly places, will lose the influence of any person, high or low, whose influence is worth having. You need never try to shape your religious experience in order that you may be a great man before the world. Your greatness depends upon your humility. {Lt40-1899.8}

Place yourself more habitually in that part of the temple of inspiration where the Holy Spirit of God will lavish upon you the richest currents of wisdom, which will then flow forth from you to others, magnifying God and increasing your love and hope and joy in the bright beams of the Sun of Righteousness. Make no special effort, thinking by outward display to attract. Just work out the principles of the Word of the living God; this will be your wisdom and your greatness and your strength. {Lt40-1899.9}

Time must be redeemed from things which are seen and temporal to meditate upon things unseen and eternal. You must resist an encroaching world, which if allowed will so press upon you as to separate you from the source of your strength. Put on Christ. In the closest commune with Him who seeth in secret. Lay hold by faith on His might. Make peace with Him, and you shall make peace with Him. Nothing else will carry you through the closing scenes of this earth's history, and give you the victory and the crown of life that fadeth not away. Press toward the mark of the prize. {Lt40-1899.10}

I am directed to impress upon you that you must have a stronger faith in God. Hold fast to the only source of strength, then right where you are you will be a living epistle, known and read of all men. Faith is not sight. God requires you to bring into every phase of your character and into your work all the attractiveness possible, and Jesus Christ, His meekness, His love, His unselfishness. Let not the thought come into your mind that you must do

para idear y planificar según el orden de Dios. Pero no confíes en tu propia sabiduría humana. No confíe en las drogas venenosas, que interferirán con el trabajo de la naturaleza y dejarán atrás su cruel rastro. Trabaje lejos de las drogas, y nunca, nunca aconseje a alguien bajo su influencia que vaya a Ann Arbor o a cualquier lugar para obtener la educación que se supone es esencial para la perfección del médico. El sello que les dejan esos lugares es casi imborrable. Educar, educar, educar, colocándose a sí mismo y a los demás en la conexión más cercana con el más grande Sanador que el mundo haya conocido. Tenga en cuenta el mundo mejor, que atrae hacia sí a todos los que están recibiendo la gracia de Dios en este mundo. {Lt40-1899.7}

La pureza y santidad de la consagración total a Dios, la conformidad total a Su mente, Su espíritu, Su voluntad, es esencial. No es necesario que se detenga nunca en temas doctrinales, sino en ese carácter que todos deben tener para agradar y glorificar a Dios. No tenga miedo de perder su influencia. Nadie que esté equilibrado por el Espíritu Santo de Dios, que se mueva con consideración, que se siente con Cristo en los lugares celestiales, perderá la influencia de cualquier persona, alta o baja, cuya influencia sea digna de tener. No es necesario que intentes dar forma a tu experiencia religiosa para que puedas ser un gran hombre ante el mundo. Tu grandeza depende de tu humildad. {Lt40-1899.8}

Colócate más habitualmente en esa parte del templo de la inspiración donde el Espíritu Santo de Dios derramará sobre ti las más ricas corrientes de sabiduría, que luego fluirán de ti a los demás, magnificando a Dios y aumentando tu amor, esperanza y gozo en la vida. rayos brillantes del Sol de Justicia. No haga ningún esfuerzo especial, pensando en la exhibición exterior para atraer. Simplemente desarrolle los principios de la Palabra del Dios viviente; esta será tu sabiduría, tu grandeza y tu fuerza. {Lt40-1899.9}

El tiempo debe ser arrebatado de las cosas visibles y temporales para meditar en las cosas invisibles y eternas. Debes resistir un mundo que lo invade, el cual, si se lo permite, te presionará de tal manera que te separará de la fuente de tu fuerza. Vístete de Cristo. En la comunión más cercana con Aquel que ve en secreto. Aférrate por fe a Su poder. Haz las paces con él y harás las

battle for yourself because you think that your brethren in the faith make wrong moves and do not appreciate your work. This opinion will not change God's estimate of your character. {Lt40-1899.11}

If you have Christ as your defense, you have a mighty power behind all your efforts; but you have not yet attained. You must reach higher spirituality. You must care more, far more, for that wisdom, that holiness, and that fragrance, the glory which Christ longs to give every true heart that hungers and thirsts after righteousness. As long as no human agent can make one shade of your character darker or brighter, do not worry at all. The Lord has not appointed any man, even your brethren, to make you over. They cannot change one feature of their own characters without the co-operation of God, and neither can you. {Lt40-1899.12}

Concerning you and your associates God says, "I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones." [Isaiah 57:15.] Each one of your associate physicians has an individual work to do. The prayer of faith shall save the sick. This [is] a word from the Lord to you who have so much to do with the sick. {Lt40-1899.13}

The prayer of faith in the sickroom, short and right to the point, prepares the way for the grace of God to speak to the soul. Even unbelievers feel this—to them—strange and new influence, and realize that God can and will hear their prayers. You cannot know, you who pray in the sickroom, what will be accomplished, and what has been accomplished, by the prayer of faith. By the simple prayer the sick have been encouraged to believe that God will look with compassion upon them, else that prayer would never have been offered in their behalf. A ray of light penetrates to the hopeless soul and becomes a savor of life unto life. {Lt40-1899.14}

Pray with simple faith. In the future world we shall see what great victories have been won by the prayer of faith. Prayer has "subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions (not only beasts of prey, but human beings), quenched the violence of fire, (we shall know what this means when we hear the reports of the martyrs who died for their faith and felt not pain), escaped the edge of the sword, out of weakness was made strong, waxed valiant

paces with él. Nada más lo llevará a través de las escenas finales de la historia de esta tierra y le dará la victoria y la corona de la vida que no se desvanece. Presione hacia la marca del premio. {Lt40-1899.10}

Se me indica que le inculque que debe tener una fe más fuerte en Dios. Aférrate a la única fuente de fuerza, entonces, justo donde estás, serás una epístola viviente, conocida y leída por todos los hombres. La fe no es vista. Dios requiere que pongas en cada fase de tu carácter y en tu trabajo todo el atractivo posible, y Jesucristo, Su mansedumbre, Su amor, Su abnegación. No dejes que te venga a la mente el pensamiento de que debes luchar por ti mismo porque piensas que tus hermanos en la fe hacen movimientos incorrectos y no aprecian tu trabajo. Esta opinión no cambiará la estimación que Dios tiene de su carácter. {Lt40-1899.11}

Si tienes a Cristo como tu defensa, tienes un gran poder detrás de todos tus esfuerzos; pero aún no lo has logrado. Alcanza una espiritualidad mucho más elevada. Debes preocuparte más, mucho más, por esa sabiduría, esa santidad y esa fragancia, la gloria que Cristo anhela dar a todo corazón verdadero que tiene hambre y sed de justicia. Mientras ningún agente humano pueda hacer que un tono de tu carácter sea más oscuro o más brillante, no te preocupes en absoluto. El Señor no ha designado a ningún hombre, ni siquiera a tus hermanos, para que te renueve. Ellos no pueden cambiar un rasgo de su propio carácter sin la cooperación de Dios, y tú tampoco. {Lt40-1899.12}

Con respecto a usted y sus asociados, Dios dice: "Yo habito en el lugar santo y alto, también con el de espíritu contrito y humilde, para reavivar el espíritu de los humildes y reavivar el corazón de los contritos". [Isaías 57:15.] Cada uno de sus médicos asociados tiene un trabajo individual que hacer. La oración de fe salvará a los enfermos. Esta es una palabra del Señor para ustedes que tienen tanto que ver con los enfermos. {Lt40-1899.13}

La oración de fe en la habitación del enfermo, breve y directa, prepara el camino para que la gracia de Dios hable al alma. Incluso los incrédulos sienten, para ellos, esta extraña y nueva influencia, y se dan cuenta de que Dios puede escuchar y escuchará sus oraciones.

in fight, turned to flight the armies of the aliens.”
[Hebrews 11:33, 34.] {Lt40-1899.15}

We shall want to hear all about these victories, and shall hear when the Captain of our salvation, our glorious King of kings, opens it before those of whom John writes, “These are they which came out of great tribulation, and have washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb. Therefore are they before the throne of God, and serve him day and night in his temple; and he that sitteth on the throne shall dwell among them. They shall hunger no more, neither thirst any more, neither shall the sun light on them, nor any heat. For the Lamb which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters; and God shall wipe away all tears from their eyes.” [Revelation 7:14-17.] {Lt40-1899.16}

Dr. Kellogg, there is a different, a more exalted, experience to be obtained by every worker in every phase of God’s work. This experience all will gain if they read the Word of God, and appropriate that Word as the living bread which came down from heaven. But not one in a hundred know the value of eating the bread of life. The directions given by Jesus Christ, the invisible Leader of Israel, in the Old Testament Scriptures are full of marrow and fatness. No soul will repine in spiritual hunger if they take these words and eat them. The words spoken in the sixth chapter of John have special reference to the spirituality of the Word. {Lt40-1899.17}

The living oracles are the flesh and blood of the Son of God, although He had not then been crucified among them. His work as the substitute for all sin was the only hope of ancient Israel, and after the plan of God had been fulfilled in the death of Christ, the New Testament was written by holy men as they were moved by the Spirit of God. This additional blessing, the New Testament Scriptures, was given, not that the Old might be cast aside, but that the light of the New Testament might be reflected back into past ages, giving significance to the whole Jewish economy. The directions so plainly laid down in reference to practical holiness should enter the life of every one who claims to be a Christian. All should fulfill the terms and conditions given to ancient Israel in regard to practical obedience. {Lt40-1899.18}

Let all remember that the mysteries of the kingdom cannot be learned by reasoning. True

Ustedes que oran en la habitación del enfermo no pueden saber qué se logrará y qué se logrará mediante la oración de fe. Mediante la simple oración se ha animado a los enfermos a creer que Dios los mirará con compasión, de lo contrario, que nunca se habría ofrecido oración por ellos. Un rayo de luz penetra hasta el alma desesperada y se convierte en sabor de vida para vida. {Lt40-1899.14}

Ore con fe sencilla. En el mundo futuro veremos qué grandes victorias se han obtenido mediante la oración de fe. La oración ha “sometido reinos, obrado justicia, obtenido promesas, tapado la boca de los leones (no solo las bestias de presa, sino los seres humanos), apagado la violencia del fuego (sabremos lo que esto significa cuando escuchemos los informes de los mártires que murieron por su fe y no sintieron dolor), escaparon del filo de la espada, de la debilidad se hicieron fuertes, se volvieron valientes en la lucha, hicieron huir los ejércitos extranjeros”. [Hebreos 11:33, 34.] {Lt40-1899.15}

Queremos saber todo acerca de estas victorias y lo sabremos cuando el Capitán de nuestra salvación, nuestro glorioso Rey de reyes, lo abre ante aquellos de quienes Juan escribe: “Estos son los que salieron de la gran tribulación, y lavaron sus vestiduras y las blanquearon en la sangre del Cordero. Por tanto, están delante del trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo; y el que está sentado en el trono habitará entre ellos. No tendrán más hambre, ni sed, ni el sol los iluminará, ni calor alguno. Porque el Cordero que está en medio del trono los pastoreará y los conducirá a fuentes de aguas vivas; y Dios enjugará toda lágrima de sus ojos”. [Apocalipsis 7: 14-17.] {Lt40-1899.16}

Dr. Kellogg, hay una experiencia diferente, más exaltada, que debe obtener cada obrero en cada fase de la obra de Dios. Todos obtendrán esta experiencia si leen la Palabra de Dios y se apropian de esa Palabra como el pan vivo que descendió del cielo. Pero ni uno entre cien conoce el valor de comer el pan de vida. Las instrucciones dadas por Jesucristo, el Líder invisible de Israel, en las Escrituras del Antiguo Testamento están llenas de tuétano y grosura. Ningún alma se lamentará de hambre espiritual si toman estas palabras y se las comen. Las palabras pronunciadas en el sexto capítulo de Juan tienen

faith and true prayer—how strong they are! The prayer of the Pharisee had no value, but the prayer of the publican was heard in the courts above, because it showed dependence reaching forth to lay hold of Omnipotence. Self was nothing but shame. Thus it must be with all who seek God. Faith expressed by prayer are as the two arms which the needy suppliant lays hold upon the power of infinite love. Faith sees the advantage of making peace with God. {Lt40-1899.19}

Now, my brother, I have written you matters just as they were presented to me. You were devising and planning, and feeling that you must have the co-operation and sympathy of all the men standing with you; but, my brother, you cannot be supported in drawing from the Foreign Mission Board to sustain the workers in medical missionary lines who are working in America. You cannot depend on the Foreign Mission Board for means just as you choose. This is not as it should be. There must be a Foreign Mission treasury. But this must not be drawn upon so that when the missionaries in foreign countries look to America for help, they will find nothing there. The medical missionary work in America must not be launched out as largely as it has done, unless workers know where their means of support are coming from. {Lt40-1899.20}

There are other lines of work, my brother, that you have not discerned and estimated as you should have done. They have been out of your sight. You need to see afar off, as well as near. You need to consider carefully how the workers in other parts of God's moral vineyard are to be assisted. The places where the work is new, where prejudice and opposition abound, where there are no Seventh-day Adventist churches to which the workers can appeal, need help. You have just as little consideration for foreign missionary labor and the work to be started in new fields as you suppose the Foreign Mission Board has for your work. You receive large donations in the medical missionary work. You receive a large amount of money in the sanitarium. Light has been given me that you are planning to use means in various ways which will absorb more than the treasury can afford. You cannot do this unless you shall interest outside parties to furnish you means. {Lt40-1899.21}

I am authorized to call for means from the treasury to advance the work in this country. I should have done it long ago for the establishment

especial referencia a la espiritualidad de la Palabra. {Lt40-1899.17}

Los oráculos vivientes son la carne y la sangre del Hijo de Dios, aunque entonces no había sido crucificado entre ellos. Su obra como sustituto de todo pecado fue la única esperanza del antiguo Israel, y después de que el plan de Dios se cumplió con la muerte de Cristo, el Nuevo Testamento fue escrito por hombres santos inspirados por el Espíritu de Dios. Esta bendición adicional, las Escrituras del Nuevo Testamento, se dio, no para que el Antiguo se dejara de lado, sino para que la luz del Nuevo Testamento se reflejara en épocas pasadas, dando importancia a toda la economía judía. Las instrucciones tan claramente establecidas en referencia a la santidad práctica deben entrar en la vida de todo aquel que dice ser cristiano. Todos deben cumplir los términos y condiciones dados al antiguo Israel con respecto a la obediencia práctica. {Lt40-1899.18}

Recordemos todos que los misterios del reino no se pueden aprender con el razonamiento. Verdadera fe y verdadera oración: ¡cuán fuertes son! La oración del fariseo no tenía valor, pero la oración del publicano se escuchó en los atrios de arriba, porque mostraba dependencia que se extendía para aferrarse a la omnipotencia. El yo no era más que vergüenza. Así debe ser con todos los que buscan a Dios. La fe expresada por la oración es como los dos brazos que el suplicante necesitado aferra al poder del amor infinito. La fe ve la ventaja de hacer las paces con Dios. {Lt40-1899.19}

Ahora, hermano mío, te he escrito los asuntos tal como me fueron presentados. Estaba ideando y planificando, y sentía que debía contar con la cooperación y la simpatía de todos los hombres que estaban a su lado; pero, hermano mío, no puede recibir apoyo de la Junta de Misiones Extranjeras para sostener a los obreros de las líneas médico-misioneras que están trabajando en Estados Unidos. No puede depender de la Junta de Misiones Extranjeras para obtener los medios que elija. Esto no es como debería ser. Debe haber una tesorería de la Misión Extranjera. Pero esto no debe aprovecharse para que cuando los misioneros en países extranjeros busquen ayuda en Estados Unidos, no encuentren nada allí. La obra médico-misionera en Estados Unidos no debe iniciarse tan ampliamente como lo ha hecho,

of a sanitarium here in Australia. But your demands have been too readily made. You, as well as I, need to exercise care in the outlay of every penny. God's work has not yet been established in New South Wales, and this must be done. If we had received that help which we ought to have had years ago from the resources in America, we should now have institutions on paying bases. {Lt40-1899.22}

I have just been reading over the testimony written when the sanitarium was started in Battle Creek. The entreaties and supplications made then for help for that sanitarium and for our school were just as strong as the entreaties I am making now for the help I ought to have had here. In the establishment of the work in Oakland, California, I felt the same distress of mind. I have spent many sleepless nights over the establishment of work in these places. Now they stand on vantage ground, and the workers in them should have understood the situation without compelling me to plead in behalf of a field where there is nothing to give character to the work. It makes me ashamed to think they have not. {Lt40-1899.23}

a menos que los trabajadores sepan de dónde provienen sus medios de apoyo. {Lt40-1899.20}

Hay otras líneas de trabajo, hermano mío, que no ha discernido y estimado como debería haberlo hecho. Han estado fuera de tu vista. Necesitas ver tanto de lejos como de cerca. Debe considerar cuidadosamente cómo se va a ayudar a los obreros de otras partes de la viña moral de Dios. Los lugares donde la obra es nueva, donde abundan los prejuicios y la oposición, donde no hay iglesias Adventistas del Séptimo Día a las que los obreros puedan apelar, necesitan ayuda. Tiene tan poca consideración por el trabajo misionero extranjero y el trabajo que debe comenzar en nuevos campos como supone que la Junta de Misiones Extranjeras tiene por su trabajo. Recibes grandes donaciones en la obra médico misionera. Recibes una gran cantidad de dinero en el sanatorio. Se me ha dicho que está planeando utilizar medios de diversas formas que absorberán más de lo que la tesorería puede permitirse. No puede hacer esto a menos que interese a terceros para que le proporcionen los medios. {Lt40-1899.21}

Estoy autorizada a solicitar recursos a la tesorería para avanzar en el trabajo en este país. Debería haberlo hecho hace mucho tiempo para el establecimiento de un sanatorio aquí en Australia. Pero sus demandas se han hecho con demasiada facilidad. Usted, al igual que yo, debemos tener cuidado en el desembolso de cada centavo. La obra de Dios aún no se ha establecido en Nueva Gales del Sur y debe hacerse. Si hubiéramos recibido esa ayuda que deberíamos haber tenido hace años de los recursos en América, ahora deberíamos tener instituciones sobre bases de pago. {Lt40-1899.22}

Acabo de leer el testimonio escrito cuando se inauguró el sanatorio en Battle Creek. Las súplicas y peticiones hechas entonces pidiendo ayuda para ese sanatorio y para nuestra escuela fueron tan fuertes como las súplicas que estoy haciendo ahora por la ayuda que debería haber tenido aquí. En el establecimiento de la obra en Oakland, California, sentí la misma angustia mental. He pasado muchas noches sin dormir sobre el establecimiento de trabajo en estos lugares. Ahora se encuentran en un terreno ventajoso, y los trabajadores en ellos deberían haber entendido la situación sin obligarme a abogar por un campo

My brother, you are on test and trial, and if you throw your arms about so many responsibilities that are unending in their duration, and make them first, you will not do right. You must consider that it absorbs means to sustain the increasing demands which your devising creates. To whom shall those who are in hard and trying fields look for strength and financial support. If they could receive anything approaching to the donations that you have received, they would be able to work with far more courage and, having facilities, could accomplish far more work. {Lt40-1899.24}

All these things need to be considered. There is the sanitarium in Battle Creek—a place of great influence. You have been honored by God; and I do not want you to increase and increase a certain line of work that absorbs so much that other fields are left with little or nothing. {Lt40-1899.25}

You have represented the case to me as you view it, saying that you do not have the sympathy of many of your brethren. Do not suppose that, because you are not upheld in all you propose to do, you can invest means in various ways and then feel hurt if you are not sustained. If you were not bound about in some way, all missionary work in foreign countries would be so handicapped for want of financial aid that the workers might better leave the field. You exaggerate in your statements to me, for in your imaginations the matter looks so to you; but it is not a correct representation. You must be just as willing that your voice and your judgment shall [not] have all the preference. The very exaltation God has given you, as you will see by my letters He has given you, should make you afraid. Temptations have come to you, and will come to you more and more. {Lt40-1899.26}

The Lord has placed you in a position of great responsibility, but He can remove you at any time. We do not want you to be removed, and I am now commissioned to give you warning that you are certainly in danger. It is just as much your duty to draw nigh to your brethren and help them and sympathize with them in the difficulties which have come into the conference, which is a most humiliating, heart-sickening matter, as it is for them to help you; yea, more, for you are looked up to by many of the so-called great men of the world. You

donde no hay nada que dé carácter a la obra. Me avergüenza pensar que no lo han hecho. {Lt40-1899.23}

Hermano mío, estás en examen y prueba, y si te lanzas con los brazos sobre tantas responsabilidades que son interminables en su duración, y las asumes primero, no harás bien. Debe considerar que absorbe medios para sostener las crecientes demandas que crea su diseño. ¿A quién buscarán por fuerza y apoyo financiero aquellos que se encuentran en campos duros y difíciles? Si pudieran recibir algo parecido a las donaciones que usted ha recibido, podrían trabajar con mucho más coraje y, teniendo instalaciones, podrían realizar mucho más trabajo. {Lt40-1899.24}

Todas estas cosas deben tenerse en cuenta. Está el sanatorio de Battle Creek, un lugar de gran influencia. Has sido honrado por Dios; y no quiero que aumenten y aumenten cierta línea de trabajo que absorbe tanto que otros campos se quedan con poco o nada. {Lt40-1899.25}

Me ha presentado el caso tal como lo ve, diciendo que no tiene la simpatía de muchos de sus hermanos. No suponga que, debido a que no se le respalda en todo lo que se propone hacer, puede invertir medios de diversas maneras y luego sentirse herido si no se lo sustenta. Si no estuvieras limitado de alguna manera, toda la obra misional en países extranjeros estaría tan impedida por la falta de ayuda financiera que sería mejor que los trabajadores abandonen el campo. Exagera en sus declaraciones, porque en su imaginación el asunto le parece así; pero no es una representación correcta. Debes estar igualmente dispuesto a que tu voz y tu juicio [no] tengan toda la preferencia. La misma exaltación que Dios te ha dado, como verás por mis cartas que te ha dado, debería atemorizarlos. Las tentaciones te han llegado, y te llegarán cada vez más. {Lt40-1899.26}

El Señor lo ha colocado en una posición de gran responsabilidad, pero puede destituirlo en cualquier momento. No queremos que lo expulsen, y ahora tengo el encargo de advertirle de que ciertamente está en peligro. Es tanto su deber acercarse a sus hermanos y ayudarlos y simpatizar con ellos en las dificultades que han surgido en la conferencia, que es un asunto sumamente humillante y conmovedor, como lo es

have their confidence, and they honor you. The position that you are in is not so very trying if you would be candid and not view matters in a distorted light. {Lt40-1899.27}

The Lord has given you great blessings. Will you then show that you appreciate your position of trust, as not created by yourself, but by the Lord God of heaven? My brother, you can pursue a course that will deprive you of the wisdom God has given you; but I do not want you to do this. I want you to remain as true as steel to your God and to your brethren. Just as soon as you begin to show a sense of superiority and a masterly spirit, the Lord will work to show that He is God and not man. Walk humbly with God. Bear in humility all the honor God has seen fit to give you. Do not exalt yourself and demerit your brethren, for then you show distinctly that the Spirit of the Lord is departing from you, and that you will be left to your own wisdom. {Lt40-1899.28}

Never has there been a physician who has not had his trials. The very work in which you are engaged makes you a target for the enemy. It is becoming to you to hide yourself in God. Let him place you in the cleft of the rock, and cover that rock with His hand, that you may see His glory. Never must you show overmastering passion. {Lt40-1899.29}

Do not think that in giving success to the sanitarium, God is dependent upon any one man. The heavenly intelligences have in God's plan appointed the sanitarium as a place where His name shall be magnified. He would make it a place where He can use men as His agencies to co-operate with Him in exalting the truth, giving strength and beauty to the column, building as workers who follow His directions. Thy mysteries so precious and essential that it is God's purpose to reveal—His eternal truths—He will make known to the world in a most simple manner. {Lt40-1899.30}

The grace of God has been viewed from the **outer** court. It is the Lord's purpose to rend away the veil. The revelation of His own glory in the form of humanity hid in Christ will bring heaven so near to men that the beauty adorning the **inner** temple will be seen in every agent in whose heart Christ abides. Hearts will be captivated—not by the glory of the man, but by the inward adorning of an abiding Christ. It is the revelation of Christ in the man that captivates the

que ellos lo ayuden a usted; sí, más, porque muchos de los supuestos grandes hombres del mundo te admiran. Tienes su confianza y ellos te honran. La posición en la que te encuentras no es tan difícil si eres sincero y no ves las cosas con una luz distorsionada. {Lt40-1899.27}

El Señor te ha dado grandes bendiciones. ¿Entonces demostrará que aprecia su puesto de confianza, no como creado por usted mismo, sino por el Señor Dios del cielo? Hermano mío, puede seguir un camino que lo privará de la sabiduría que Dios le ha dado; pero no quiero que hagas esto. Quiero que permanezcas tan fiel como el acero a tu Dios y a tus hermanos. **Tan pronto como comience a mostrar un sentido de superioridad y un espíritu magistral, el Señor trabajará para demostrar que Él es Dios y no un hombre.** Camina humildemente con Dios. Lleva con humildad todo el honor que Dios ha considerado conveniente darte. No te ensalces ni menosprecies a tus hermanos, porque entonces mostrarás claramente que el Espíritu del Señor se aparta de ti y que serás abandonado a tu propia sabiduría. {Lt40-1899.28}

Nunca ha habido un médico que no haya pasado por sus pruebas. El mismo trabajo en el que estás involucrado te convierte en un objetivo para el enemigo. **Te conviene esconderte en Dios. Deja que te ponga en la hendidura de la peña, y cubra esa peña con su mano, para que veas su gloria.** Nunca debes mostrar una pasión abrumadora. {Lt40-1899.29}

No piense que para lograr el éxito en el sanatorio, Dios depende de un solo hombre. Las inteligencias celestiales han designado en el plan de Dios el sanatorio como un lugar donde Su nombre será magnificado. Lo convertiría en un lugar donde pueda usar a los hombres como sus agentes para cooperar con él en la exaltación de la verdad, dando fuerza y belleza a la columna, edificando como obreros que siguen sus instrucciones. Tus misterios tan preciosos y esenciales que el propósito de Dios es revelar Sus verdades eternas, Él las dará a conocer al mundo de la manera más sencilla. {Lt40-1899.30}

La gracia de Dios se ha visto desde el atrio exterior. Es el propósito del Señor rasgar el velo. La revelación de su propia gloria en la forma de la humanidad escondida en Cristo acercará tanto el cielo a los hombres que la

hearts of men and women. They behold the beautiful character of Christ, revealed by good works. {Lt40-1899.31}

All the self-exaltation of man, his high estimate of himself, are not of the least value in God's sight. If man has that faith which in its simplicity works by love and sanctifies the soul, Christ says to him, Ye are a laborer "together with God; ye are God's husbandry; ye are God's building." [1 Corinthians 3:9.] Man must be worked by God, builded by God. Material of the first quality must be used in the character building. You know that poor timbers have been put into your building. God has been working to remove these timbers. Do not build yourself after your own model. Let God make you a holy temple for Him. He has loved you. He is proving you. Make no failure. {Lt40-1899.32}

You are not to suppose that you are superior to your brethren, but God has given your every capability, your every success. You have made many mistakes, yet the Lord uses you still. Do not take credit to yourself. All that you are comes from God. It is the heavenly intelligences that work through human agents, and when you take any glory to yourself by exalting yourself, you greatly dishonor God; for you reveal a disposition that shows you are not yoked up with Christ, but are drawing a load on your own account. Many do this. {Lt40-1899.33}

I feel the deepest interest in you. In the letters I sent in the mail before last, a few days before your letters arrived, I stated facts plainly. In a few days another mail came, the last. Well, I have not dared to withhold the light, for things are constantly opening before me. For some time now, excepting three nights, I have not slept after two o'clock. Some nights I awake at half past one, and the night before last I awakened at twelve o'clock, and commenced writing to you. I wrote as fast as my pen could travel over the paper. {Lt40-1899.34}

Walk softly before God, not in the strength of Dr. Kellogg. "Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might. Let not the rich man glory in his riches; but let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the Lord that exercise loving kindness, judgment, and righteousness in the earth; for in these things I delight, saith the Lord." [Jeremiah 9:23, 24.] The Lord has kept you by His

belleza que adorna el templo interior se verá en todo agente en cuyo corazón habita Cristo. Los corazones serán cautivados, no por la gloria del hombre, sino por el adorno interior de un Cristo permanente. Es la revelación de Cristo en el hombre lo que cautiva el corazón de hombres y mujeres. Contemplan el hermoso carácter de Cristo, revelado por buenas obras. {Lt40-1899.31}

Toda la autoexaltación del hombre, su alta estima de sí mismo, no tienen el menor valor a los ojos de Dios. Si el hombre tiene esa fe que en su sencillez obra por el amor y santifica el alma, Cristo le dice: Vosotros sois colaboradores "juntamente con Dios; sois la labranza de Dios; sois el edificio de Dios". [1 Corintios 3: 9.] El hombre debe ser obra de Dios, edificado por Dios. Se debe utilizar material de primera calidad en la construcción del carácter. Usted sabe que se han colocado maderas de mala calidad en tu edificio. Dios ha estado trabajando para quitar estas vigas. **No construya usted mismo según su propio modelo. Deja que Dios te haga un templo santo para él.** Él te ha amado. Él te está probando. No cometes ningún error. {Lt40-1899.32}

No debes suponer que eres superior a tus hermanos, pero Dios te ha dado todas tus capacidades, todos tus éxitos. Has cometido muchos errores, pero el Señor todavía te usa. No se atribuya el mérito a sí mismo. Todo lo que eres viene de Dios. Son las inteligencias celestiales las que operan a través de agentes humanos, y cuando te glorías a ti mismo al exaltarte, deshonras grandemente a Dios; porque usted revela una disposición que muestra que no está en yugo con Cristo, sino que está cargando con su propia cuenta. Muchos hacen esto. {Lt40-1899.33}

Siento el más profundo interés en ti. En las cartas que envié por correo antes de la última, unos días antes de que llegaran tus cartas, expuse los hechos claramente. A los pocos días llegó otro correo, el último. Bueno, no me he atrevido a retener la luz, porque las cosas se abren constantemente ante mí. Desde hace algún tiempo, salvo tres noches, no he dormido después de las dos. Algunas noches me despierto a la una y media, y anteanoche me desperté a las doce y comencé a escribirte. Escribí tan rápido como mi pluma podía viajar sobre el papel. {Lt40-1899.34}

power, and He will still keep you if you do not try so hard to keep and run yourself. {Lt40-1899.35}

God can guide you, my brother, beautifully, and in perfect consistency in all things; but just as soon as you feel yourself superior to your brethren, and criticize them, you are out of your place, as they are out of their place in criticizing you. My brother, you must strive to work in perfect harmony with your brethren. The work is one the world over. Do not suppose that every man is to be as interested to the same degree in the medical missionary work as you yourself are. They cannot be; for God has laid upon them the work of ministry. This is fully as essential as any work you have been carrying on. {Lt40-1899.36}

The ministry and the medical missionary work must be combined. Never lose sight of this. There must be no alienation among brethren. If our brethren have ought against us, the first missionary work to be done is to be reconciled to our brother or brethren. God has pointed out the path we must follow. He has shown us that we must love one another. When the love of Jesus Christ pervades the soul, many words that you now speak to those who love God and keep His commandments just as conscientiously as you do, you will not speak. They are not in a position where they can be honored and exalted as you are. Let not this be a snare to you, for as the Lord has presented matters to me, the spirit you have manifested toward your brethren must be different from what it has been in the past. Love as brethren, be pitiful, be courteous. Christ died to save your brethren as surely as He died to save you. {Lt40-1899.37}

He that searcheth the heart knoweth what is in the heart of every man. There must be a decided change in your attitude toward your brethren. Be assured that when this change takes place, you will see a decided change in your brethren. I feel so sorry for my Saviour. I feel such longing of soul that Christ shall mellow and change the soul temple of His people. You need to soften. You need not feel that your brethren are all in the wrong, because they are not. You need the working of the Holy Spirit on your heart as much and even more than many of your brethren need it. When you become one with your brethren, as is represented in the [seventeenth chapter of John](#), you may expect the love and power of God to flow in rich currents into your soul. The work of God is

Camine suavemente ante Dios, no con la fuerza del Dr. Kellogg. "No se alabe el sabio en su sabiduría, ni el valiente se alabe en su poder. No se glorie el rico de sus riquezas; sino el que se gloria, gloriase en esto, que me comprende y me conoce, que yo soy el Señor que ejerzo misericordia, juicio y justicia en la tierra; porque en estas cosas me deleito, dice el Señor". [Jeremías 9:23, 24.] El Señor te ha guardado con Su poder, y aún te guardará si no te esfuerzas tanto por mantenerte y correr por ti mismo. {Lt40-1899.35}

Dios puede guiarte, hermano mío, bellamente y con perfecta coherencia en todas las cosas; pero tan pronto como te sientas superior a tus hermanos y los critiques, estás fuera de tu lugar, como ellos están fuera de su lugar al criticarte. Hermano mío, debes esforzarte por trabajar en perfecta armonía con tus hermanos. El trabajo es uno en todo el mundo. No suponga que todo hombre debe estar tan interesado como usted en la obra médico misionera en el mismo grado que usted. Ellos no pueden estarlo; porque Dios ha puesto sobre ellos la obra del ministerio. Esto es tan esencial como cualquier trabajo que haya realizado. {Lt40-1899.36}

El ministerio y la obra médico-misionera deben combinarse. Nunca pierdas de vista esto. No debe haber alienación entre hermanos. Si nuestros hermanos tienen algo contra nosotros, la primera obra misional que se debe hacer es reconciliarnos con nuestro hermano o hermanos. Dios ha señalado el camino que debemos seguir. Nos ha mostrado que debemos amarnos unos a otros. Cuando el amor de Jesucristo impregne el alma, muchas de las palabras que ahora les dice a los que aman a Dios y guardan Sus mandamientos tan concienzudamente como ustedes, no las dirán. No están en una posición en la que puedan ser honrados y exaltados como tú. No dejes que esto te sea una trampa, porque como el Señor me ha presentado los asuntos, el espíritu que has manifestado hacia tus hermanos debe ser diferente del que ha sido en el pasado. Amen como hermanos, tengan piedad, sean corteses. Cristo murió para salvar a sus hermanos con tanta certeza como murió para salvarlo a usted. {Lt40-1899.37}

El que escudriña el corazón, sabe lo que hay en el corazón de todo hombre. Debe haber un cambio decidido en su actitud hacia sus hermanos. Tenga

not divided; it is one, and if there is any separation between the medical missionary work and the ministry, it will be because the Holy Spirit is not working upon hearts. {Lt40-1899.38}

Come, brethren, the Angel of the covenant is working by His intercession, even the Lord Jesus Christ, to prevent the very thing which will take place unless there is complete unity in your work. Christ is opening His lips in supplication. He is pouring out His petitions to God for you who claim to believe in Him and yet are not living in unity. You are jealous and suspicious of one another. Your Redeemer would restore to His people healthful heartbeats for each other. {Lt40-1899.39}

This passing judgment upon one another prevents the working of the Spirit of God. Christ is not divided. God wants to give an enlarged current of His love to His people. "And the Spirit helpeth our infirmities; for we know not what we should pray for as we ought; for the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered. And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, because it maketh intercession for the saints according to the will of God." [Romans 8:26, 27.] {Lt40-1899.40}

"But ye, beloved, building up yourselves in your most holy faith, praying in the Holy Ghost, keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life, and of some have compassion, making a difference, and others save with fear, pulling them out of the fire, hating even the garments spotted by the flesh. Now unto him that is able to keep you from falling, and to present you faultless before the presence of his glory with exceeding joy, to the only wise God our Saviour, be glory and majesty, dominion and power, both now and ever." [Jude 20-25.] {Lt40-1899.41}

My brethren, I write these things to you because they are truth, and you all need them. All faultfinding, all criticizing, all envy, jealousy, and evil surmising, must be put away with all evil-speaking. You are to prepare the highways of the Lord. You are to strive to be one with Christ in God. Then there will be given to the world an evidence of the great goodness of God in sending his son to die for men. True, genuine love will be expressed, for Christ is abiding in the heart. Then your prayers will be offered in the spirit and power of God, and God will be revealed. Where you are

la seguridad de que cuando se produzca este cambio, verá un cambio decidido en sus hermanos. Lo siento mucho por mi Salvador. Siento tal anhelo en el alma de que Cristo apacigüe y cambie el templo del alma de Su pueblo. Necesitas suavizar. No es necesario que sienta que todos sus hermanos están equivocados, porque no es así. Necesita la obra del Espíritu Santo en su corazón tanto e incluso más de lo que muchos de sus hermanos la necesitan. Cuando te conviertas en uno con tus hermanos, como está representado en el capítulo diecisiete de Juan, pueden esperar que el amor y el poder de Dios fluya en ricas corrientes hacia su alma. La obra de Dios no se divide; es una, **y si hay alguna separación entre la obra médica misionera y el ministerio, será porque el Espíritu Santo no obra en los corazones.** {Lt40-1899.38}

Venid, hermanos, el ángel del pacto está obrando por su intercesión, el Señor Jesucristo, para prevenir lo que sucederá a menos que haya una unidad completa en vuestra obra. Cristo abre sus labios en súplica. Él está derramando sus peticiones a Dios por ustedes que afirman creer en Él y, sin embargo, no viven en unidad. Están celosos y desconfían el uno del otro. Su Redentor restauraría a su pueblo latidos saludables el uno para el otro. {Lt40-1899.39}

Este juicio mutuo impide la obra del Espíritu de Dios. Cristo no está dividido. Dios quiere dar una corriente ampliada de Su amor a Su pueblo. "Y el Espíritu ayuda en nuestras flaquezas; porque no sabemos lo que debemos pedir como debemos orar; porque el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos indecibles. Y el que escudriña los corazones sabe cuál es la mente del Espíritu, porque según la voluntad de Dios intercede por los santos". [Romanos 8:26, 27.] {Lt40-1899.40}

"Mas vosotros, amados, edificaos en vuestra santísima fe, orando en el Espíritu Santo, guardaos en el amor de Dios, esperando la misericordia de nuestro Señor Jesucristo para vida eterna, y de algunos tengáis compasión, haciendo una diferencia, y otros salvan con miedo, sacándolos del fuego, odiando hasta los vestidos manchados por la carne. Ahora al que puede evitar que caigáis, y presentaros sin falta delante de la presencia de su gloria con gran gozo, al

now standing, in disunion, the atmosphere about your souls is of Satan's creating. It is his own breath. Obey the Word, and love as brethren, and God will bind you together with the great love wherewith He loved His Son. This is the love you each are to express to the world. {Lt40-1899.42}

único Dios sabio, nuestro Salvador, sea gloria y majestad, imperio y poder, ahora y siempre". [Judas 20-25.] {Lt40-1899.41}

Hermanos míos, les escribo estas cosas porque son verdad y todos las necesitan. Todo reproche, toda crítica, toda envidia, celos y suposiciones malignas, deben ser eliminados con todo hablar mal. Debes preparar los caminos del Señor. Debes esforzarte por ser uno con Cristo en Dios. Entonces se le dará al mundo una evidencia de la gran bondad de Dios al enviar a su hijo a morir por los hombres. Se expresará un amor verdadero y genuino, porque Cristo habita en el corazón. Entonces sus oraciones serán ofrecidas en el espíritu y el poder de Dios, y Dios será revelado. Donde están ahora, en desunión, la atmósfera alrededor de sus almas es creada por Satanás. Es su propio aliento. Obedezcan la Palabra y amen como hermanos, y Dios los unirá con el gran amor con que amó a Su Hijo. Este es el amor que cada uno debe expresar al mundo. {Lt40-1899.42}

May 31, 1898

The Lord's Supper and the Ordinance of Feet-Washing—No. 1

"Then came the day of unleavened bread; when the passover must be killed. And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat. And they said unto him, Where wilt thou that we prepare? And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in. And ye shall say unto the goodman of the house, The Master saith unto thee, Where is the guest-chamber, where I shall eat the passover with my disciples? And he shall show you a large upper room furnished: there make ready. And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover. And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him. And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer: for I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God.

31 de mayo de 1898
La Cena del Señor y la ordenanza del lavado de pies — Nro. 1
"Entonces llegó el día de los panes sin levadura; cuando es necesario matar la pascua. Y envió a Pedro y a Juan, diciendo: Id y preparáranos la pascua para que la comamos. Y le dijeron: ¿Dónde quieres que preparemos? Y les dijo: He aquí, cuando entréis en la ciudad, os saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua; seguidle hasta la casa por donde entre. Y diréis al padre de familia de la casa: El Maestro te ha dicho: ¿Dónde está el aposento donde comeré la pascua con mis discípulos? Y él os mostrará un gran aposento alto amueblado; prepárela allí. Fueron, pues, y hallaron como les había dicho; y prepararon la pascua. Y cuando llegó la hora, se sentó, y los doce apóstoles con él. Y les dijo: Con mucho deseo he deseado comer con vosotros esta pascua antes de sufrir; porque os digo que no comeré más de ella hasta que se cumpla en el reino de Dios. Y tomando la copa, y habiendo dado gracias, dijo: Tomad esto y repartidlo entre vosotros; porque os digo que no beberé del fruto

And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves: for I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come." {RH May 31, 1898, par. 1}

The symbols of the Lord's house are simple and plainly understood, and the truths represented by them are of the deepest significance to us. In instituting the sacramental service to take the place of the Passover, Christ left for his church a memorial of his great sacrifice for man. "This do," he said, "in remembrance of me." This was the point of transition between two economies and their two great festivals. The one was to close forever; the other, which he had just established, was to take its place, and to continue through all time as the memorial of his death. {RH May 31, 1898, par. 2}

"And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me. Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you. But, behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table. And truly the Son of man goeth, as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed!" "I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, He that eateth bread with me hath lifted up his heel against me." {RH May 31, 1898, par. 3}

With the rest of the disciples, Judas partook of the bread and wine, symbolizing the body and blood of Christ. This was the last time that Judas was present with the twelve. But that the Scripture might be fulfilled, he left the sacramental table, Christ's last gift to his disciples, to complete his work of betrayal. O, why did not Judas at that solemn service recognize in its true light the awful work he had pledged himself to perform? Why did he not throw himself penitent at the feet of Jesus? He had not yet passed the boundary of God's mercy and love. But when his decision was made to carry out his purpose, when he left the presence of his Lord and fellow disciples, that barrier was passed. {RH May 31, 1898, par. 4}

In this last act of Christ in partaking with his disciples of the bread and wine, he pledged himself to them as their Redeemer by a new covenant, in which it was written and sealed that upon all who will receive Christ by faith will be bestowed all the

de la vid hasta que venga el reino de Dios". {RH 31 de mayo de 1898, párr. 1}

Los símbolos de la casa del Señor son sencillos y claramente entendidos, y las verdades que representan son de la más profunda importancia para nosotros. Al instituir el servicio sacramental en lugar de la Pascua, Cristo dejó a su iglesia un memorial de su gran sacrificio por el hombre.

"Hagan esto", dijo, "en memoria de mí". Este fue el punto de transición entre dos economías y sus dos grandes festivales. **El uno iba a cerrarse para siempre; el otro, que acababa de establecer, ocuparía su lugar y continuaría durante todo el tiempo como memorial de su muerte.** {RH 31 de mayo de 1898, párr. 2}

"Y tomando pan, y habiendo dado gracias, lo partió y les dio, diciendo: Esto es mi cuerpo que es entregado por vosotros; haced esto en memoria de mí. Asimismo también la copa después de la cena, diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, que por vosotros es derramada. Pero he aquí, la mano del que me entrega está conmigo sobre la mesa. Y verdaderamente el Hijo del Hombre va, como estaba determinado; pero ¡ay de aquel hombre por quien es entregado!" "No hablo de todos vosotros; sé a quién he escogido; pero para que se cumpla la Escritura: El que conmigo come pan, ha levantado contra mí su calcañar". {RH 31 de mayo de 1898, párr. 3}

Con el resto de los discípulos, Judas participó del pan y el vino, que simboliza el cuerpo y la sangre de Cristo. Esta fue la última vez que Judas estuvo presente con los doce. Pero para que se cumpliera la Escritura, dejó la mesa sacramental, último regalo de Cristo a sus discípulos, para completar su obra de traición. Oh, ¿por qué Judas en ese solemne servicio no reconoció en su verdadera luz la terrible obra que se había comprometido a realizar? ¿Por qué no se arrojó arrepentido a los pies de Jesús? Todavía no había traspasado el límite de la misericordia y el amor de Dios. Pero cuando tomó la decisión de llevar a cabo su propósito, cuando dejó la presencia de su Señor y de sus compañeros discípulos, esa barrera se traspasó. {RH 31 de mayo de 1898, párr. 4}

blessings that heaven can supply, both in this life and in the future immortal life. {RH May 31, 1898, par. 5}

This covenant deed was to be ratified with Christ's own blood, which it had been the office of the old sacrificial offerings to keep before their minds. This was understood by the apostle Paul, who said: "For the law having a shadow of good things to come, and not the very image of the things, can never with those sacrifices which they offered year by year continually make the comers thereunto perfect. For then would they not have ceased to be offered? because that the worshipers once purged should have had no more conscience of sins. But in those sacrifices there is a remembrance again made of sins every year. For it is not possible that the blood of bulls and of goats should take away sins. Wherefore when he cometh into the world, he saith, Sacrifice and offering thou wouldest not, but a body hast thou prepared me: in burnt-offerings and sacrifices for sin thou hast had no pleasure. Then said I, Lo, I come (in the volume of the book it is written of me), to do thy will, O God. Above when he said, Sacrifice and offering and burnt-offerings and offering for sin thou wouldest not, neither hadst pleasure therein; which are offered by the law; then said he, Lo, I come to do thy will, O God. He taketh away the first, that he may establish the second. By the which will we are sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all. And every priest standeth daily ministering and offering oftentimes the same sacrifices, which can never take away sins: but this man, after he had offered one sacrifice for sins forever, sat down on the right hand of God." {RH May 31, 1898, par. 6}

Christ designed that this supper should be often commemorated, in order to bring to our remembrance his sacrifice in giving his life for the remission of the sins of all who will believe on and receive him. And this ordinance is not to be exclusive, as many would make it. Each must participate in it publicly, and thus bear witness: I accept Christ as my personal Saviour. He gave his life for me, that I might be rescued from death. {RH May 31, 1898, par. 7}

"And supper being ended, the devil having now put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him; Jesus knowing that the Father had given all things into his hands, and that he was come from God, and went to God; he riseth from

En este último acto de Cristo al participar con sus discípulos del pan y el vino, **se comprometió con ellos como su Redentor mediante un nuevo pacto, en el que estaba escrito y sellado que a todos los que reciban a Cristo por fe se les otorgará todas las bendiciones que el cielo puede proporcionar, tanto en esta vida como en la vida inmortal futura.** {RH 31 de mayo de 1898, párr. 5}

Esta pacto escrito iba a ser ratificado con la propia sangre de Cristo, que había sido el oficio de las antiguas ofrendas de sacrificio para mantenerlo presente en sus mentes. Esto fue entendido por el apóstol Pablo, quien dijo: "Porque la ley, que tiene una sombra de los bienes venideros, y no la imagen misma de las cosas, nunca podrá, con los sacrificios que ofrecían año tras año, hacer perfectos continuamente a los que vienen a ella. Entonces, ¿no habrían dejado de ofrecerse? porque los adoradores una vez purgados no deberían haber tenido más conciencia de pecados. Pero en esos sacrificios hay un recuerdo de los pecados cada año. Porque no es posible que la sangre de toros y machos cabríos quite los pecados. Por tanto, cuando viene al mundo, dice: Sacrificio y ofrenda no quisiste, pero me preparaste un cuerpo; en holocaustos y sacrificios por el pecado no te complaciste. Entonces dije: He aquí, vengo (en el volumen del libro está escrito de mí), **para hacer tu voluntad, oh Dios.** Arriba, cuando dijo: Sacrificio, ofrenda, holocausto y ofrenda por el pecado no quisiste, ni te agradaron; que ofrece la ley; Entonces dijo: He aquí, vengo a hacer tu voluntad, oh Dios. Quita lo primero para afirmar lo segundo. **En la cual voluntad somos santificados mediante la ofrenda del cuerpo de Jesucristo hecha una vez para siempre.** Y cada sacerdote está de pie diariamente ministrando y ofreciendo muchas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados; pero este, habiendo ofrecido un solo sacrificio por los pecados para siempre, se sentó a la diestra de Dios". {RH 31 de mayo de 1898, párr. 6}

Cristo diseñó que esta cena se conmemorara con frecuencia, a fin de recordarnos su sacrificio al dar su vida por la remisión de los pecados de todos los

supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself. After that he poureth water into a basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded. Then cometh he to Simon Peter: and Peter saith unto him, Lord, dost thou wash my feet? Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt know hereafter. Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me. Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head. Jesus said to him, He that is washed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all. For he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean." {RH May 31, 1898, par. 8}

The children of God are to bear in mind that God is brought sacredly near on every such occasion as the service of feet-washing. As they come up to this ordinance, they should bring to their remembrance the words of the Lord of life and glory: "Know ye what I have done to you? Ye call me Master and Lord: and ye say well; for so I am. If I then, your Lord and Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet. For I have given you an example, that ye should do as I have done to you. Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent greater than he that sent him. If ye know these things, happy are ye if ye do them." {RH May 31, 1898, par. 9}

The object of this service is to call to mind the humility of our Lord, and the lessons he has given in washing the feet of his disciples. There is in man a disposition to esteem himself more highly than his brother, to work for himself, to serve himself, to seek the highest place; and often evil-surmisings and bitterness of spirit spring up over mere trifles. This ordinance preceding the Lord's Supper is to clear away these misunderstandings, to bring man out of his selfishness, down from his stilts of self-exaltation, to the humility of spirit that will lead him to wash his brother's feet. It is not in God's plan that this should be deferred because some are considered unworthy to engage in it. The Lord washed the feet of Judas. He did not refuse him a place at the table, although he knew that he would leave that table to act his part in the betrayal of his Lord. It is not possible for human beings to tell who

que crean en él y lo reciban. Y esta ordenanza no debe ser exclusiva, como muchos lo harían. **Cada uno debe participar en él públicamente y así dar testimonio: acepto a Cristo como mi Salvador personal. Dio su vida por mí, para que yo fuera rescatado de la muerte.** {RH 31 de mayo de 1898, párr. 7}

"Y terminada la cena, habiendo puesto ahora el diablo en el corazón de Judas Iscariote, hijo de Simón, que lo traicionara; Jesús sabiendo que el Padre había entregado todas las cosas en sus manos, y que había venido de Dios y se había ido a Dios; se levanta de la cena y se despoja de sus vestiduras; y tomó una toalla y se ciñó. Después de eso, vertió agua en una palangana y comenzó a lavar los pies de los discípulos y a secárselos con la toalla con que estaba ceñido. Entonces vino a Simón Pedro, y Pedro le dijo: Señor, ¿tú me lavas los pies? Respondió Jesús y le dijo: Lo que yo hago, tú no lo sabes ahora; pero lo sabrás en el futuro. Pedro le dijo: No me lavarás los pies jamás. Jesús le respondió: Si no te lavo, no tendrás parte conmigo. Simón Pedro le dijo: Señor, no solo mis pies, sino también mis manos y mi cabeza. Jesús le dijo: El que se ha lavado, no necesita sino lavarse los pies, sino que está limpio en todo; y vosotros estáis limpios, pero no todos. Porque sabía quién debía traicionarlo; por eso dijo: No estáis todos limpios". {RH 31 de mayo de 1898, párr. 8}

Los hijos de Dios deben tener presente que Dios se acerca sagradamente en cada ocasión como el servicio del lavamiento de los pies. Al llegar a esta ordenanza, deben recordarles las palabras del Señor de vida y gloria: "¿Sabéis lo que os he hecho? Vosotros me llamáis Maestro y Señor, y decís bien; porque así soy. Entonces, si yo, su Señor y Maestro, les he lavado los pies; vosotros también debéis lavaros los pies unos a otros. Porque les he dado un ejemplo, para que hagan como yo les he hecho. De cierto, de cierto os digo, que el siervo no es mayor que su señor; ni el enviado es mayor que el que le envió. Si sabéis estas cosas, felices seréis si las hacéis". {RH 31 de mayo de 1898, párr. 9}

is worthy, and who is not. They can not read the secrets of the soul. It is not for them to say, I will not attend the ordinance if such a one is present to act a part. Nor has God left it to man to say who shall present themselves on these occasions. {RH May 31, 1898, par. 10}

The ordinance of feet-washing has been especially enjoined by Christ; and on these occasions the Holy Spirit is present to witness and put a seal to this ordinance. He is there to convict and soften the heart. He draws the believers together, and makes them one in heart. They are made to feel that Christ is indeed present to clear away the rubbish that has accumulated to separate the hearts of the children of God. {RH May 31, 1898, par. 11}

These ordinances are regarded too much as a form, and not as a sacred thing to call to mind the Lord Jesus. Christ ordained them, and delegated his power to his ministers, who have the treasure in earthen vessels. They are to superintend these special appointments of the One who established them to continue to the close of time. It is on these, his own appointments, that he meets with and energizes his people by his personal presence. Notwithstanding that there may be hearts and hands that are unsanctified who will administer the ordinance, still Jesus is in the midst of his people to work on human hearts. All who keep before them, in the act of feet-washing, the humiliation of Christ, all who will keep their hearts humble, and keep in view the true tabernacle and service, which the Lord pitched and not man, will never fail to derive benefit from every discourse given, and spiritual strength from every communion. These ordinances are established for a purpose. Christ's followers are to bear in mind the example of Christ in his humility. This ordinance is to encourage humility, but it should never be termed humiliating, in the sense of being degrading to humanity. It is to make tender our hearts toward one another. {RH May 31, 1898, par. 12}

El objeto de este servicio es recordar la humildad de nuestro Señor y las lecciones que ha dado al lavar los pies de sus discípulos. Hay en el hombre una disposición a estimarse a sí mismo más alto que a su hermano, a trabajar para sí mismo, a servirse a sí mismo, a buscar el lugar más elevado; y a menudo surgen malas conjeturas y amargura de espíritu sobre meras nimiedades.

Esta ordenanza que precede a la Cena del Señor tiene como objetivo aclarar estos malentendidos, sacar al hombre de su egoísmo, bajar de los zancos de la exaltación propia, a la humildad de espíritu que lo llevará a lavar los pies de su hermano. No está en el plan de Dios que esto deba posponerse porque algunos se consideran indignos de participar en él. El Señor lavó los pies de Judas. No le negó un lugar en la mesa, aunque sabía que dejaría esa mesa para hacer su parte en la traición de su Señor. No es posible para los seres humanos decir quién es digno y quién no. No pueden leer los secretos del alma. No les corresponde a ellos decir que no asistiré a la ordenanza si tal persona está presente para desempeñar un papel. Dios tampoco le ha dejado al hombre decir quién se presentará en estas ocasiones. {RH 31 de mayo de 1898, párr. 10}

Cristo ha ordenado especialmente la ordenanza del lavamiento de los pies; y en estas ocasiones el Espíritu Santo está presente para testificar y sellar esta ordenanza. Él está ahí para convencer y ablandar el corazón. Él une a los creyentes y los hace uno en el corazón. Se les hace sentir que Cristo está realmente presente para limpiar la basura que se ha acumulado para separar los corazones de los hijos de Dios. {RH 31 de mayo de 1898, párr. 11}

Estas ordenanzas se consideran demasiado como una forma y no como algo sagrado para recordar al Señor Jesús. Cristo las ordenó y delegó su poder a sus ministros, quienes tienen el tesoro en vasos de barro. Deben supervisar estos encuentros especiales de Aquel que los estableció para continuar hasta el fin de los tiempos. **En estos, sus propios encuentros, se reúne con su pueblo y lo anima con su presencia personal.** A

June 7, 1898

The Lord's Supper and the Ordinance of Feet-Washing—No. 2

Those who come to the sacramental service with their hearts open to the influences of the Spirit of God will be greatly blessed, even if those who officiate are not benefited thereby. Christ is there to make the heart susceptible to his Holy Spirit, and to discern the entire dependence of his people upon him for their salvation. "For thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy; I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones. For I will not contend forever, neither will I be always wroth: for the spirit should fail before me, and the souls which I have made. For the iniquity of his covetousness was I wroth, and smote him: I hid me, and was wroth, and he went on frowardly in the way of his heart." {RH June 7, 1898, par. 1}

These ordinances were established that all might have the privilege of acknowledging their wrongs, and confessing their sins at this time. And as the heart is softened and melted under the movings of the Holy Spirit, the heavenly anointing gives them spiritual eyesight to discern their errors. Jesus has pledged himself to be present in the fulness of his grace to change the current of the minds that are running in selfish channels. This service can not be repeated without one thought's

pesar de que puede haber corazones y manos no santificados que administrarán la ordenanza, Jesús todavía está en medio de su pueblo para trabajar en los corazones humanos. Todos los que mantienen ante ellos, en el acto de lavar los pies, la humillación de Cristo, todos los que mantendrán sus corazones humildes y mantendrán a la vista el verdadero tabernáculo y servicio, que el Señor levantó y no el hombre, nunca dejarán de obtener beneficio de cada discurso dado y de la fuerza espiritual de cada comunión. Estas ordenanzas se establecen con un propósito. Los seguidores de Cristo deben tener presente el ejemplo de Cristo en su humildad. Esta ordenanza es para fomentar la humildad, pero nunca debe calificarse de humillante, en el sentido de que degrada a la humanidad. Es hacer tierno nuestros corazones los unos hacia los otros. {RH 31 de mayo de 1898, párr. 12}

7 de junio de 1898

La Cena del Señor y la ordenanza del lavado de pies — Nro. 2

Aquellos que acudan al servicio sacramental con el corazón abierto a las influencias del Espíritu de Dios serán muy bendecidos, incluso si los que ofician no se benefician de ello. Cristo está allí para hacer que el corazón sea susceptible a su Espíritu Santo y para discernir la total dependencia de su pueblo en él para su salvación. "Porque así dice el Altísimo y Sublime que habita en la eternidad, cuyo nombre es Santo; Yo habito en el lugar santo y alto, también con el de espíritu contrito y humilde, para reavivar el espíritu de los humildes y reavivar el corazón de los contritos. Porque no contendere para siempre, ni estaré siempre enojado; porque el espíritu y las almas que he hecho desfallecerían delante de mí. Por la iniquidad de su codicia me enojé y lo golpeé; me escondí y me enojé, y él siguió perverso por el camino de su corazón". {RH 7 de junio de 1898, párr. 1}

Estas ordenanzas se establecieron para que todos pudieran tener el privilegio de reconocer sus errores y confesar sus pecados en ese momento.

Y a medida que el corazón se ablanda y se derrite bajo el mover del Espíritu Santo, la

linking itself with another. Thus a chain of thought calls up remembrances of blessings, of kindnesses, and of favors received from friends and brethren, that have passed out of mind. The Holy Spirit, with its quickening, vivifying power, presents the ingratitude and lack of love that have sprung from the hateful root of bitterness. Link after link of memory's chain is strengthened. The Spirit of God is at work upon human minds. The defects of character, the neglect of duties, the ingratitude to God, are brought to the remembrance, and the thoughts are brought into captivity to Christ. {RH June 7, 1898, par. 2}

How the heart of Christ is pierced by the forgetfulness, unwillingness, and neglect to do the things that God has enjoined upon us! The heart needs to be broken, that selfishness may be cut away from the soul, and put away from the practise. If we have learned the lessons that Christ desires to teach us in this preparatory service, the Witness will respond to the feelings implanted in the heart for a higher spiritual life. {RH June 7, 1898, par. 3}

"Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also. At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you. He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him." Christ does indeed manifest himself unto the believers who thus reveal their faith by coming together at the communion table with the simplicity of children to remember Jesus, his words, and his requirements, determined to exclude from the heart all selfishness and love of supremacy. {RH June 7, 1898, par. 4}

The broken bread and pure juice of the grape are to represent the broken body and spilled blood of the Son of God. Bread that is leavened must not come on the communion table; unleavened bread is the only correct representation of the Lord's Supper. Nothing fermented is to be used. Only the pure fruit of the vine and the unleavened bread are to be used. {RH June 7, 1898, par. 5}

We do not come to the ordinances of the Lord's house merely as a form. We do not make it our business, as we gather around the table of our Lord, to ponder over and deprecate our shortcomings. The ordinance of feet-washing

unción celestial les da una visión espiritual para discernir sus errores.

Jesús se ha comprometido a estar presente en la plenitud de su gracia para cambiar la corriente de las mentes que corren por canales egoístas. Este servicio no se puede repetir sin que un pensamiento se vincule con otro. Así, una cadena de pensamientos evoca recuerdos de bendiciones, bondades y favores recibidos de amigos y hermanos que se han olvidado. El Espíritu Santo, con su poder vivificador y vivificante, presenta la ingratitude y la falta de amor que han brotado de la odiosa raíz de la amargura. Eslabón tras eslabón de la cadena de la memoria se fortalece. El Espíritu de Dios obra en la mente humana. Los defectos de carácter, el descuido de los deberes, la ingratitude hacia Dios, se recuerdan, y los pensamientos se llevan cautivos a Cristo. {RH 7 de junio de 1898, párr. 2} ¡Cómo traspasa el corazón de Cristo el olvido, la falta de voluntad y el descuido de hacer las cosas que Dios nos ha encomendado! El corazón necesita ser quebrantado, para que el egoísmo pueda ser cortado del alma y alejado de la práctica. Si hemos aprendido las lecciones que Cristo desea enseñarnos en este servicio preparatorio, **el Testigo responderá a los sentimientos implantados en el corazón por una vida espiritual superior.** {RH 7 de junio de 1898, párr. 3}

"Aún un poquito, y el mundo no me verá más; pero me veréis: porque yo vivo, vosotros también viviréis. En aquel día conoceréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí y yo en vosotros. El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi Padre, y yo le amaré y me manifestaré a él". Cristo, en efecto, se manifiesta a los creyentes que así revelan su fe al reunirse a la mesa de la comunión con la sencillez de los niños para recordar a Jesús, sus palabras y sus exigencias, decididos a excluir del corazón todo egoísmo y amor supremo. {RH 7 de junio de 1898, párr. 4}

El pan partido y el jugo puro de la uva representan el cuerpo quebrantado y la sangre derramada del Hijo de Dios. El pan leudado no debe colocarse en la mesa de la comunión; el pan

included all this. "But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you." We do not come with our minds diverted to our past experience in the religious life, whether that experience be elevating or depressing. We do not come to revive in our minds the ill-treatment we have received at the hands of our brethren. The ordinance of humility is to clear our moral horizon of the rubbish that has been permitted to accumulate. We have assembled now to meet with Jesus Christ, to commune with him. Every heart is to be open to the bright beams of the Sun of Righteousness. Our minds and hearts are to be fixed on Christ as the great Center on whom our hopes of eternal life depend. We are not to stand in the shadow, but in the saving light, of the cross. With hearts cleansed by Christ's most precious blood, and in full consciousness of his presence, although unseen, we may listen to his voice that thrills the soul with the words: "Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid." On these occasions, heaven is brought very near to the true members of the Lord's family, and they are brought into sweet communion one with another. {RH June 7, 1898, par. 6}

There can be no union between our soul and God except through Christ. Union and love between brother and brother must be cemented and rendered eternal by the love of Jesus. Then do we not assemble around the communion table to meet and converse with Jesus as we receive the bread and wine symbolizing his broken body and spilled blood? Thus we must feed on Christ, or we can have no communion with him. {RH June 7, 1898, par. 7}

Christ knows that if we should allow our minds to become engrossed with earthly things, we would forget him in whom our hopes of eternal life are centered, and so lose the lifegiving power, the peace and joy, which the Lord wishes us to receive and retain. And he said: "If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love. These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full. This is my commandment, That

sin levadura es la única representación correcta de la Cena del Señor. No se utilizará nada fermentado. **Sólo se utilizará el fruto puro de la vid y el pan sin levadura.** {RH 7 de junio de 1898, párr. 5}

No venimos a las ordenanzas de la casa del Señor simplemente como una forma. No nos ocupamos de nosotros, cuando nos reunimos alrededor de la mesa de nuestro Señor, para reflexionar y desaprobamos nuestras deficiencias. **La ordenanza del lavado de pies incluía todo esto.** "Pero el Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él les enseñará todas las cosas, y les recordará todas las cosas que les he dicho". No venimos con nuestras mentes desviadas a nuestra experiencia pasada en la vida religiosa, ya sea que esa experiencia sea edificante o deprimente. No venimos a revivir en nuestra mente los malos tratos que hemos recibido a manos de nuestros hermanos. **La ordenanza de la humildad es limpiar nuestro horizonte moral de la basura que se ha permitido acumular.** Nos

hemos reunido ahora para encontrarnos con Jesucristo, para tener comunión con él. Todo corazón debe estar abierto a los brillantes rayos del Sol de Justicia. Nuestras mentes y corazones deben estar fijos en Cristo como el gran Centro del cual dependen nuestras esperanzas de vida eterna. No debemos quedarnos en la sombra, sino en la luz salvadora, de la cruz. **Con el corazón purificado por la sangre más preciosa de Cristo, y con plena conciencia de su presencia, aunque invisible,** podemos escuchar su voz que estremece el alma con las palabras: "La paz os dejo, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo". En estas ocasiones, el cielo se acerca mucho a los verdaderos miembros de la familia del Señor, y estos entran en dulce comunión unos con otros. {RH 7 de junio de 1898, párr. 6}

No puede haber unión entre nuestra alma y Dios excepto a través de Cristo. La unión y el amor entre hermano y hermano debe ser cimentado y brindado eternamente por el amor de Jesús. Entonces, ¿no nos reunimos alrededor de la mesa de la comunión para encontrarnos y conversar con

ye love one another, as I have loved you." {RH June 7, 1898, par. 8}

These things we are never to forget. The love of Jesus, with its convincing power, is to be kept fresh in the memory. We must not forget him who is our strength and our sufficiency. He has instituted this service, that it may speak constantly to our senses of the love of God that has been expressed in our behalf. He gave us all that it was possible for him to give,—he gave his life for the life of the world. {RH June 7, 1898, par. 9}

And his appeal to our love is strikingly made in **the** words of **the** apostle Paul: "For I have received of **the** Lord that which also I delivered unto you, That **the** Lord Jesus **the** same night in which he was betrayed took bread: and when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat: this is my **body**, which is broken for you: this do in remembrance of me. After **the** same manner also he took **the** cup, when he had supped, saying, This cup is **the** new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me. For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ye do show **the** Lord's death till he come. Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of **the** Lord, unworthily, shall be guilty of **the** **body** and blood of **the** Lord. But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup. For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, **not discerning the Lord's body**. For this cause many are weak and sickly among you, and many sleep. For if we would judge ourselves, we should **not** be judged. But when we are judged, we are chastened of **the** Lord, that we should **not** be condemned with **the** world. Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another. And if any man hunger, let him eat at home; that ye come **not** together unto condemnation. And **the** rest will I set in order when I come." {RH June 7, 1898, par. 10}

Christ's second appearing, in the clouds of heaven, is ever to be kept before us. Almost his last words of consolation to his disciples were: "Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and

Jesús mientras recibimos el pan y el vino que simbolizan su cuerpo quebrantado y sangre derramada? Por tanto, debemos alimentarnos de Cristo, o no podremos tener comunión con él. {RH 7 de junio de 1898, párr. 7}

Cristo sabe que si permitiéramos que nuestra mente se concentraran en las cosas terrenales, nos olvidaríamos de Aquel en quien se centran nuestras esperanzas de vida eterna, y así perderíamos el poder vivificador, la paz y el gozo que el Señor desea que recibamos y retengamos. Y dijo: "Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Estas cosas os he dicho para que mi gozo permanezca en vosotros y vuestro gozo sea completo. Este es mi mandamiento: Que os améis unos a otros, como yo os he amado". {RH 7 de junio de 1898, párr. 8} Estas cosas no las olvidaremos nunca. El amor de Jesús, con su fuerza convincente, debe mantenerse fresco en la memoria. No debemos olvidarnos de Aquel que es nuestra fuerza y nuestra suficiencia. **Él ha instituido este servicio para que hable constantemente a nuestros sentidos del amor de Dios que se ha expresado en nuestro favor. Nos dio todo lo que le fue posible dar, dio su vida por la vida del mundo.**

{RH 7 de junio de 1898, párr. 9}

Y su llamamiento a nuestro amor se hace sorprendentemente en las palabras del apóstol Pablo: "Porque yo he recibido del Señor lo que también os entregué, que el Señor Jesús, la misma noche en que fue entregado, tomó pan; y cuando habiendo dado gracias, lo partió y dijo: Tomad, comed: esto es mi cuerpo, que por vosotros es quebrantado; haced esto en memoria mía. De la misma manera tomó también la copa, después de haber cenado, diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre; haced esto todas las veces que la bebáis en memoria de mí. Porque todas las veces que coman este pan y beban esta copa, mostrarán la muerte del Señor hasta que Él venga. Por tanto, cualquiera que coma este pan y beba esta copa del Señor indignamente, será culpable del cuerpo y la sangre del Señor. Pero

receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.” {RH June 7, 1898, par. 11}

And the communion is to be a constant reminder of this. Says Christ: Under a conviction of sin, remember that I died for you. When oppressed and persecuted and afflicted for my sake and the gospel's, remember that my love was so great that I gave my life for you. Will you evidence your love for me, if required, by dying for me? When you feel your duties stern and severe, and almost too heavy to bear, will you remember that it was for your sake that I endured the cross, despising the shame? When your heart shrinks from the trying ordeal, remember that your Redeemer liveth to make intercession for you. “Be of good cheer; I have overcome the world.” {RH June 7, 1898, par. 12}

Christ declared: “Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of man, and drink his blood, ye have no life in you.” We can not, as individuals, maintain our bodily life unless we eat and drink for ourselves of temporal food. In order to maintain spiritual life and health, we must feed on Jesus Christ by studying his word, and doing the things he has commanded in that word. This will constitute a close union with Christ. The branch that bears fruit must be in the vine, a part of it, receiving nourishment from the parent stalk. This is living by faith upon the Son of God. Christ has declared: “I am the true vine, and my Father is the husbandman. Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit. Now ye are clean through the word which I have spoken unto you. Abide in me, and I in you. As the branch can not bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me. I am the vine, ye are the branches: he that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.” {RH June 7, 1898, par. 13}

examinéese cada uno a sí mismo, y coma así de ese pan y beba de esa copa. Porque el que come y bebe indignamente, come y bebe condenación para sí mismo, sin discernir el cuerpo del Señor. Por eso hay muchos entre vosotros débiles y enfermos, y muchos duermen. **Porque si nos juzgáramos a nosotros mismos, no seríamos juzgados. Pero cuando somos juzgados, somos castigados por el Señor, para que no seamos condenados con el mundo.** Por tanto, hermanos míos, cuando os reunís para comer, esperaos unos a otros. Y si alguno tiene hambre, coma en su casa; para que no os reunáis para condenación. Y el resto lo pondré en orden cuando llegue”. {RH 7 de junio de 1898, párr. 10}

La segunda aparición de Cristo, en las nubes del cielo, siempre se mantendrá ante nosotros. Casi sus últimas palabras de consuelo a sus discípulos fueron: “No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones: si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a prepararles un lugar. Y si voy y les preparo un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis”. {RH 7 de junio de 1898, párr. 11}

Y la comunión debe ser un recordatorio constante de esto. Cristo dice: Bajo la convicción de pecado, recuerda que morí por ti. Cuando me oprimieron, me persiguieron y me afligieron por mi causa y la del evangelio, recuerden que mi amor fue tan grande que di mi vida por ustedes. ¿Podrás demostrar tu amor por mí, si es necesario, muriendo por mí? Cuando sientan sus deberes duros y severos, y casi demasiado pesados para llevarlos, ¿recordarán que fue por su bien que yo soporté la cruz, despreciando la vergüenza? Cuando su corazón se acobarde ante la prueba, recuerden que su Redentor vive para interceder por ustedes. “Estar de buen ánimo; He vencido al mundo.” {RH 7 de junio de 1898, párr. 12}

Cristo declaró: “De cierto, de cierto os digo, que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros”. No podemos, como individuos, mantener nuestra vida corporal a menos que comamos y bebamos por nosotros mismos del alimento temporal. Para

June 14, 1898

The Lord's Supper and the Ordinance of Feet-Washing—No. 3

"And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body. And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it. And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many. Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God. And when they had sung a hymn, they went out into the mount of Olives." Here was established the great memorial, the Lord's Supper. Can we take in the strains of Christian melody rising to heaven from the lips of the disciples? Christ, the Captain of our salvation, made of himself a sacrificial offering. The Prince of life became the Prince of martyrs. {RH June 14, 1898, par. 1}

"Now before the feast of the passover, when Jesus knew that his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them unto the end. And supper being ended, the devil having now put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him; Jesus knowing

mantener la vida y la salud espirituales, debemos alimentarnos de Jesucristo estudiando su palabra y haciendo las cosas que nos ha mandado en su palabra. Esto constituirá una unión cercana con Cristo. La rama que da fruto debe estar en la vid, una parte de ella, recibiendo el alimento del tallo padre. **Esto es vivir por fe en el Hijo de Dios.**

Cristo ha declarado: "Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el labrador. Todo sarmiento en mí que no da fruto, lo quita; y todo sarmiento que da fruto, lo limpia para que dé más fruto. **Ahora estáis limpios por la palabra que os he hablado.**

Permaneced en mí y yo en vosotros. Como el pámpano no puede dar fruto por sí mismo si no permanece en la vid; vosotros tampoco podéis, si no permanecéis en mí. Yo soy la vid, vosotros los pámpanos; el que permanece en mí, y yo en él, ése da mucho fruto; porque sin mí nada podéis hacer". {RH 7 de junio de 1898, párr. 13}

14 de junio de 1898

La Cena del Señor y la ordenanza del lavado de pies — Nro. 3

"Y mientras comían, Jesús tomó el pan, lo bendijo, lo partió, se lo dio y dijo: Tomad, comed: esto es mi cuerpo. Y tomando la copa, y habiendo dado gracias, se la dio; y todos bebieron de ella. Y les dijo: Esto es mi sangre del nuevo pacto, que por muchos es derramada. De cierto os digo que no beberé más del fruto de la vid, hasta el día en que lo beba nuevo en el reino de Dios. Y cuando hubieron cantado un himno, salieron al monte de los Olivos ". Aquí se estableció el gran memorial, la Cena del Señor. ¿Podemos asimilar los acordes de la melodía cristiana que se eleva al cielo desde los labios de los discípulos? Cristo, el Capitán de nuestra salvación, hizo de sí mismo una ofrenda de sacrificio. El Príncipe de la vida se convirtió en Príncipe de los mártires. {RH 14 de junio de 1898, párr. 1}

"Y antes de la fiesta de la pascua, sabiendo Jesús que había llegado su hora de partir de este mundo al Padre, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el fin. Y terminada la cena, habiendo puesto el diablo en el corazón de Judas Iscariote, hijo de Simón, que lo traicionara; Jesús sabiendo que el Padre había

that the Father had given all things into his hands, and that he was come from God, and went to God; he riseth from supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself. After that he poureth water into a basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded. Then cometh he to Simon Peter: and Peter saith unto him, Lord, dost thou wash my feet? Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt know hereafter. Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me. Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head. Jesus saith to him, He that is washed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all. For he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean." {RH June 14, 1898, par. 2}

The act of Christ in washing the feet of his disciples was a sacred one; his motive in so doing was to bring about, through their remembrance of what Christ had done for them, a state of feeling where no exaltation of one above another should find place. This ordinance was to bring brother to an understanding of the feelings of his brother. {RH June 14, 1898, par. 3}

The last act of Christ in behalf of his betrayer was to wash his feet. He, their Lord and Master, showed that he would do anything to save the most guilty sinner. He said, "He that is washed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all." If he will believe on Jesus Christ as the Son of God, the Redeemer of the world, he is the child of God. {RH June 14, 1898, par. 4}

Christ came not to save man in his sins, but from his sins. John's testimony of him was, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." And "as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name." {RH June 14, 1898, par. 5}

Christ had washed the feet of Judas first. This disciple was having his last opportunity. When the ceremony was ended, the Master said, "Ye are clean, but not all. For he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean." These words were spoken that Judas might understand that Christ had read his secret purposes, that he was not ignorant of his wicked schemes. This was

entregado todas las cosas en sus manos, y que había venido de Dios y se había ido a Dios; se levanta de la cena y se despoja de sus vestiduras; y tomó una toalla y se ciñó. Después de eso, vertió agua en una palangana y comenzó a lavar los pies de los discípulos y a secárselos con la toalla con que estaba ceñido. Entonces vino a Simón Pedro, y Pedro le dijo: Señor, ¿tú me lavas los pies? Respondió Jesús y le dijo: Lo que yo hago, tú no lo sabes ahora; pero lo sabrás en el futuro. Pedro le dijo: No me lavarás los pies jamás. Jesús le respondió: Si no te lavo, no tendrás parte conmigo. Simón Pedro le dijo: Señor, no solo mis pies, sino también mis manos y mi cabeza. Jesús le dijo: El que está lavado, no necesita sino lavarse los pies, sino que está limpio en todo; y vosotros estáis limpios, pero no todos. Porque sabía quién debía traicionarlo; por eso dijo: No estáis todos limpios ". {RH 14 de junio de 1898, párr. 2}

El acto de Cristo al lavar los pies de sus discípulos fue sagrado; su motivo al hacerlo era producir, mediante el recuerdo de lo que Cristo había hecho por ellos, un estado de sentimiento en el que no debiera encontrar lugar la exaltación de unos sobre otros. Esta ordenanza fue para que el hermano entendiera los sentimientos de su hermano. {RH 14 de junio de 1898, párr. 3}

El último acto de Cristo a favor de su traidor fue lavarle los pies. Él, su Señor y Maestro, mostró que haría cualquier cosa para salvar al pecador más culpable. Él dijo: "El que se ha lavado, no necesita sino lavarse los pies, sino que está completamente limpio; y vosotros estáis limpios, pero no todos". Si cree en Jesucristo como el Hijo de Dios, el Redentor del mundo, es hijo de Dios. {RH 14 de junio de 1898, párr. 4}

Cristo no vino para salvar al hombre en sus pecados, sino de sus pecados. El testimonio de Juan de él fue: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". Y "a todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre". {RH 14 de junio de 1898, párr. 5}

Cristo había lavado los pies de Judas primero. Este discípulo estaba teniendo su última oportunidad. Cuando terminó la ceremonia, el

his opportunity to confess and be converted. The disciples did not understand his words at the time, but they were imprinted on their memory afterward, and they had something to consider in the patience, the mercy, and the forbearance of God toward the most grievously erring. {RH June 14, 1898, par. 6}

Christ gave his disciples to understand that the washing of their feet did not cleanse away their sin, but that the cleansing of their heart was tested in this humble service. If the heart was cleansed, this act was all that was essential to reveal the fact. He had washed the feet of Judas; but he said, "Ye are not all clean." Judas brought a traitor's heart to this scene, and Christ revealed to all that he knew him to be the betrayer of his Lord, and that the washing of his feet was not an ordinance to cleanse the soul from its moral defilement. {RH June 14, 1898, par. 7}

"So after he had washed their feet, and had taken his garments, and was set down again, he said unto them, Know ye what I have done to you? Ye call me Master and Lord; and ye say well; for so I am [for I have given you an example of the position you should hold toward one another]. If I then, your Lord and Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet. For I have given you an example, that ye should do as I have done to you." Here is the object-lesson: "Ye also ought to wash one another's feet." "Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent, greater than he that sent him. If ye know these things, happy are ye if ye do them." This ordinance is not to be treated in a mechanical way as a form. Its real object is to teach humility. {RH June 14, 1898, par. 8}

"I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, He that eateth bread with me hath lifted up his heel against me. Now I tell you before it come, that, when it is come to pass, ye may believe that I am he. Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me. When Jesus had thus said, he was troubled in spirit, and testified, and said, Verily, verily, I say unto you, that one of you shall betray me." {RH June 14, 1898, par. 9}

Jesus would give convincing proof that he understood perfectly the character of Judas, and that he had not withheld his ministry even from him

Maestro dijo: "Estáis limpios, pero no todos. Porque sabía quién debía traicionarlo; por eso dijo: No estáis todos limpios ". Estas palabras fueron dichas para que Judas pudiera entender que Cristo había leído sus propósitos secretos, que no ignoraba sus malvados planes. Esta fue su oportunidad de confesarse y convertirse. Los discípulos no entendieron sus palabras en ese momento, pero después quedaron grabadas en su memoria, y tuvieron algo que considerar en la paciencia, la misericordia y la tolerancia de Dios hacia los más gravemente yerrados. {RH 14 de junio de 1898, párr. 6}

Cristo les dio a entender a sus discípulos que el lavamiento de sus pies no limpió su pecado, pero que la limpieza de su corazón fue probada en este humilde servicio. Si el corazón estaba limpio, este acto era todo lo que era esencial para revelar

el hecho. Había lavado los pies de Judas; pero él dijo: "No estáis todos limpios". Judas trajo el corazón de un traidor a esta escena, y Cristo reveló a todos que él sabía que él era el traidor de su Señor, y que el lavamiento de sus pies no era una ordenanza para limpiar el alma de su contaminación moral. {RH 14 de junio de 1898, párr. 7}

"Así que, después de lavarles los pies, tomar sus mantos y volver a sentarse, les dijo: ¿Sabéis lo que os he hecho? Vosotros me llamáis Maestro y Señor; y decís bien; porque así soy [porque les he dado un ejemplo de la posición que deben tener los unos para con los otros]. Entonces, si yo, su Señor y Maestro, les he lavado los pies; vosotros también debéis lavaros los pies unos a otros. Porque un ejemplo les he dado, para que hagan como yo les he hecho ". Aquí está la lección práctica: "Vosotros también debéis lavaros los pies unos a otros". "De cierto, de cierto os digo, que el siervo no es mayor que su señor; ni el enviado, mayor que el que le envió. Si sabéis estas cosas, felices seréis si las hacéis ". Esta ordenanza no debe tratarse de manera mecánica como una forma. Su objetivo real es enseñar humildad. {RH 14 de junio de 1898, párr. 8}

whom he knew to be working to betray him into the hands of his enemies. And we have, in his example, the lesson that the ordinance of feet-washing is not to be deferred because there are some professed believers who are not cleansed from their sins. Christ knew the heart of Judas, yet he washed his feet. Infinite Love could do no more to bring Judas to repentance, and save him from taking this fatal step. If this service of his Master, in humbling himself to wash the feet of the worst sinner, did not break his heart, what more could be done? It was the last act of love that Jesus could evidence in behalf of Judas. Infinite Love could not compel Judas to repent, confess his sin, and be saved. Every opportunity was granted him. Nothing was left undone that could be done to save him from the snare of Satan. {RH June 14, 1898, par. 10}

Let all behold, in the boundless love of Christ, a long-suffering Saviour, who holds out every inducement for the sinner to receive him, repent, and be cleansed from the defilement of sin. We must understand that because we suppose one to be in error and sin, we are not to divorce ourselves from him, refuse to have any association with him, and make our suppositions prominent. The example of Christ will not sustain any one in these conclusions. Many a soul may be saved by further effort on the part of his brother; but a careless separation from him, leaving him exposed to the temptations of Satan, and driving him upon the devil's battle-ground, is not the method of Christ. He sought to restore, not to destroy. He who washed the feet of his disciples was the Majesty of heaven. He had the hoarded love of eternity in his heart, but he was in their midst as one who served; and in washing their feet, he gave them evidence that he would do any service, however humble, in order to make them heirs together with him of all the eternal wealth of heaven's treasure. {RH June 14, 1898, par. 11}

When this simple ordinance is being performed, the followers of Christ should bear in mind that this is the time for all to search their hearts to see if they are willing to humble themselves in spirit, and follow the example of Christ. He gives them this ordinance as a test, a heart-searcher. The Holy Spirit will be present on every occasion to convince of sin, of any wrong action done to a brother. Let none grieve the Holy Spirit of God by disregarding the object of this ordinance, and the gracious

"No hablo de todos vosotros; sé a quién he escogido; pero para que se cumpla la Escritura: El que conmigo come pan, ha levantado contra mí su calcañar. Ahora os lo digo antes que suceda, para que cuando suceda, creáis que yo soy. De cierto, de cierto os digo: El que recibe al que yo enviare, a mí me recibe; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió. Habiendo dicho Jesús esto, se turbó de espíritu, y testificó y dijo: De cierto, de cierto os digo que uno de vosotros me va a entregar ". {RH 14 de junio de 1898, párr. 9} Jesús daría una prueba convincente de que comprendía perfectamente el carácter de Judas y de que no había retenido su ministerio ni siquiera de aquel a quien sabía que estaba trabajando para entregarlo en manos de sus enemigos. Y tenemos, en su ejemplo, la lección de que la ordenanza del lavamiento de los pies no debe posponerse porque hay algunos creyentes profesos que no son limpiados de sus pecados. Cristo conocía el corazón de Judas, pero le lavó los pies. Infinite Love no pudo hacer más para llevar a Judas al arrepentimiento y salvarlo de dar este paso fatal. Si este servicio de su Maestro, al humillarse para lavar los pies del peor pecador, no le rompía el corazón, ¿qué más se podía hacer? Fue el último acto de amor que Jesús pudo evidenciar a favor de Judas. El Amor Infinito no pudo obligar a Judas a arrepentirse, confesar su pecado y ser salvo. Se le concedieron todas las oportunidades. No quedó nada sin hacer que pudiera hacerse para salvarlo de la trampa de Satanás. {RH 14 de junio de 1898, párr. 10}

Que todos contemplen, en el amor ilimitado de Cristo, un Salvador paciente, que ofrece todo aliciente para que el pecador lo reciba, se arrepienta y sea limpiado de la contaminación del pecado. Debemos entender que debido a que suponemos que uno está en error y pecado, no debemos divorciarnos de él, negarnos a asociarnos con él y hacer prominentes nuestras suposiciones. El ejemplo de Cristo no sustentará a nadie en estas conclusiones. Muchas almas pueden salvarse mediante un mayor esfuerzo por parte de su hermano; pero una separación descuidada de él, dejándolo expuesto a las

opportunity it presents to confess every wrong, every act of injustice done to a brother. Had Judas accepted this last chance given him by Christ, the poor sinner would never have betrayed his Lord, and the words of Christ would never have been spoken, "Ye are not all clean." {RH June 14, 1898, par. 12}

The Lord is present on every occasion when this humble ceremony is performed. He is the unseen Witness. He reads every heart, with its concealed purposes, its wrong-doings, its sin. You can neglect, you can leave, these seasons of divine appointment; and of you Christ's words may be appropriately spoken, "Ye are not all clean." {RH June 14, 1898, par. 13}

Is any sin cherished? Let it be cut away from the soul by confession. The first look, the first act, of contrition and repentance that you direct toward Christ, does not escape his notice. The first step you take toward him will bring him more than a step toward you. All things, especially on this occasion, are ready for your reception. He will meet you in your weakness, repenting, broken-hearted soul, with his divine strength; he will meet your emptiness and spiritual poverty with his inexhaustible fulness. {RH June 14, 1898, par. 14}

In this ordinance, Christ discharged his disciples from the cares and burdens of the ancient Jewish obligations in rites and ceremonies. These no longer possessed any virtue; for type was meeting antitype in himself, the authority and foundation of all Jewish ordinances that pointed to him as the great and only efficacious offering for the sins of the world. He gave this simple ordinance that it might be a special season when he himself would always be present, to lead all participating in it to feel the pulse of their own conscience, to awaken them to an understanding of the lessons symbolized, to revive their memory, to convict of sin, and to receive their penitential repentance. He would teach them that brother is not to exalt himself above brother, that the dangers of disunion and strife shall be seen and appreciated; for the health and holy activity of the soul are involved. {RH June 14, 1898, par. 15}

This ordinance does not speak so largely to man's intellectual capacity as to his heart. His moral and spiritual nature needs it. If his disciples had not needed this, it would not have been left for them as Christ's last established ordinance in connection with, and including, the last supper. It

tentaciones de Satanás y arrojándolo al campo de batalla del diablo, no es el método de Cristo.

Buscó restaurar, no destruir. El que lavó los pies a sus discípulos fue la Majestad del cielo. Tenía el amor acumulado de la eternidad en su corazón, pero estaba en medio de ellos como alguien que servía; y al lavarles los pies, les dio pruebas de que haría cualquier servicio, por humilde que fuera, para convertirlos en herederos junto con él de todas las riquezas eternas del tesoro celestial. {RH 14 de junio de 1898, párr. 11}

Cuando se lleve a cabo esta sencilla ordenanza, los seguidores de Cristo deben tener en cuenta que este es el momento para que todos escudriñen sus corazones para ver si están dispuestos a humillarse en espíritu y seguir el ejemplo de Cristo. Les da esta ordenanza como una prueba, un buscador de corazones. El Espíritu Santo estará presente en cada ocasión para convencer de pecado, de cualquier acción incorrecta que se haya cometido contra un hermano. Que nadie entristezca al Espíritu Santo de Dios por hacer caso omiso del objeto de esta ordenanza y de la graciosa oportunidad que presenta de confesar cada mal, cada acto de injusticia cometido contra un hermano. Si Judas hubiera aceptado esta última oportunidad que le dio Cristo, el pobre pecador nunca habría traicionado a su Señor, y las palabras de Cristo nunca se habrían dicho: "No estáis todos limpios". {RH 14 de junio de 1898, párr. 12}

El Señor está presente en todas las ocasiones en que se realiza esta humilde ceremonia. Él es el Testigo invisible. Lee cada corazón, con sus propósitos ocultos, sus malas acciones, su pecado. Puedes descuidar, puedes dejar, estas temporadas de designación divina; y de ustedes pueden decirse apropiadamente las palabras de Cristo: "No estáis todos limpios". {RH 14 de junio de 1898, párr. 13}

¿Hay algún pecado?

errado? Que sea cortado del alma por la confesión. La primera mirada, el primer acto, de contrición y arrepentimiento que diriges hacia Cristo, no escapa a su atención. El primer paso

was Christ's desire to leave to his disciples an ordinance that would do for them the very thing they needed,—that would serve to disentangle them from the rites and ceremonies which they had hitherto engaged in as essential, and which the reception of the gospel made no longer of any force. To continue these rites would be an insult to Jehovah. Eating of the body, and drinking of the blood, of Christ, not merely at the sacramental service, but daily partaking of the bread of life to satisfy the soul's hunger, would be in receiving his word and doing his will. {RH June 14, 1898, par. 16}

June 21, 1898

The Lord's Supper and the

Ordinance of Feet-Washing—No. 4

Christ came to seek and to save that which was lost. His instruction was confined to the wants of their own condition in practical life. The curiosity that led them to seek for something they had not, when they came to him with prying questions, he turned into occasions of most solemn, earnest, vital appeal. When they were so eager to pluck from the tree of knowledge, he presented them with the fruit of the tree of life. They found every avenue closed to them, which would not advance them in spiritual understanding of the narrow way, leading to eternal life. They found every fountain sealed, save the fountain of eternal life. While the Holy Spirit was given them to understand everything that was essential for their salvation in the living oracles, the word of God, their unnecessary, uneasy, speculating inquiries were not opened before them. The devoted, humble seekers after the Way, the Truth, and the Life will be directed in safe paths to the mansions he has gone to prepare for them. All the light of revelation is permitted to shine upon this path alone, to make it so distinct that not one human soul need wander from the highway of holiness. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 1}

The great Teacher's wisdom in limiting the measure of our researches in earthly directions, called the attention of all to his legislation from the very foundation of our world,—to a code of morals, pure, simple, and practical, unencumbered by the long years of types and sacrifices, which passed

que dé hacia él lo traerá más de un paso hacia usted. Todas las cosas, especialmente en esta ocasión, están listas para su recepción. Él te encontrará en tu debilidad, alma arrepentida y con el corazón quebrantado, con su fuerza divina; él encontrará su vacío y pobreza espiritual con su plenitud inagotable. {RH 14 de junio de 1898, párr. 14}

En esta ordenanza, Cristo liberó a sus discípulos de los cuidados y cargas de las antiguas obligaciones judías en los ritos y ceremonias. Estos ya no poseían ninguna virtud; porque el tipo se encontraba con el antitipo en sí mismo, la autoridad y el fundamento de todas las ordenanzas judías que lo señalaban como la gran y única ofrenda eficaz por los pecados del mundo. Dio esta sencilla ordenanza de que podría ser una temporada especial en la que él mismo estaría siempre presente, para llevar a todos los que participan en ella a sentir el pulso de su propia conciencia, para despertarlos a la comprensión de las lecciones simbolizadas, para revivir su memoria. , para convencer de pecado, y recibir su arrepentimiento penitencial. Les enseñaría que el hermano no debe exaltarse a sí mismo por encima del hermano, que los peligros de la desunión y la contienda serán vistos y apreciados; porque la salud y la santa actividad del alma están involucradas. {RH 14 de junio de 1898, párr. 15}

Esta ordenanza no habla tanto de la capacidad intelectual del hombre como de su corazón. Su naturaleza moral y espiritual lo necesita. Si sus discípulos no hubieran necesitado esto, no se les habría dejado como la última ordenanza establecida por Cristo en relación con la Última Cena e incluida. Cristo deseaba dejar a sus discípulos una ordenanza que hiciera por ellos exactamente lo que necesitaban, que serviría para desenredarlos de los ritos y ceremonias que hasta ese momento habían realizado como esenciales y que la recepción del evangelio hecho ya no de ninguna fuerza. Continuar con estos ritos sería un insulto a Jehová. Comer del cuerpo y beber de la sangre de Cristo, no meramente en el servicio sacramental, sino participar diariamente del pan de vida para satisfacer el hambre del alma, sería

away when the only true Sacrifice, Jesus, the only begotten Son of God, was offered for the sins of the world. His lessons to his disciples are received by all who would become his disciples, to the end of time. These lessons discharge his followers from the bondage of the ceremonial law, and leave them the ordinance of baptism to be received by repentance and faith in Jesus Christ as the only one who can take away sin. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 2}

The ceremony of feet-washing and the Lord's Supper, in its simplicity and spirituality, is to be observed with true solemnity, and with hearts full of thankfulness. Its participants are not to exhaust their powers of thought or their physical powers on outward forms and ceremonies. All the vigor of mind and the healthfulness of body are to be fresh to engage in the work of the gospel, to lead souls from sin into the upward path of holiness. In this ordinance is presented the necessity of economizing all the thoughts, all the energies, all the affections and faculties, to wear Christ's yoke, to come into partnership with him in seeking to save the souls that are perishing without God and without hope in the world. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 3}

This work the whole angelic host are engaged in as their highest service; and the human agent is to become a channel to meet humanity, and communicate to the world that which God has communicated to him, putting mind, heart, and soul into the work. God has made every provision that his requirements should meet a response in every soul, and that all should be eager, interested workers, putting forth all their entrusted capital of money, of vigor, of capabilities, that they may be worked upon by the Holy Spirit, adorning the doctrine of Christ their Saviour. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 4}

None should glory in their capabilities, or pride themselves in their intellectual greatness. All that can stir the soul, give impulse to the human agent, and awaken the godly to intense activity, comes from God. To those who are in connection with the work of the heavenly angels to embody in human nature the perfection of heavenly grace in Christ,—those who are one with Christ and with God,—he will give impulse to energize their every spiritual power. He calls upon all to surmount their difficulties, instead of looking at and deploring them. God will give sanctified energy to all who

recibir su palabra y hacer su voluntad. {RH 14 de junio de 1898, párr. dieciséis}

21 de junio de 1898

La Cena del Señor y la ordenanza del lavado de pies — Nro. 4

Cristo vino a buscar y salvar lo que estaba perdido. Su instrucción se limitó a las necesidades de su propia condición en la vida práctica. La curiosidad que los llevó a buscar algo que no tenían, cuando acudieron a él con preguntas indiscretas, se convirtió en ocasiones de más solemne, fervorosa y vital apelación. Cuando estaban tan ansiosos por arrancar del árbol del conocimiento, les presentó el fruto del árbol de la vida. Encontraron todos los caminos cerrados para ellos, lo que no los haría avanzar en la comprensión espiritual del camino angosto que conduce a la vida eterna. Encontraron cada fuente sellada, excepto la fuente de la vida eterna. Si bien se les dio el Espíritu Santo para que entendieran todo lo que era esencial para su salvación en los oráculos vivientes, la palabra de Dios, sus indagatorias innecesarias, inquietas y especulativas no fueron abiertas ante ellos. Los devotos y humildes buscadores del Camino, la Verdad y la Vida serán dirigidos por senderos seguros a las mansiones que él ha ido a preparar para ellos. Se permite que toda la luz de la revelación brille solo sobre este sendero, para que sea tan distinto que ni un alma humana necesite desviarse del camino de la santidad. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 1}

La sabiduría del gran Maestro al limitar la medida de nuestras investigaciones en direcciones terrenales, llamó la atención de todos a su legislación desde la fundación misma de nuestro mundo, a un código de moral, puro, simple y práctico, libre de las trabas de los largos años. de tipos y sacrificios, que desaparecieron cuando el único sacrificio verdadero, Jesús, el unigénito Hijo de Dios, fue ofrecido por los pecados del mundo. Sus lecciones a sus discípulos son recibidas por todos los que se convertirían en sus discípulos, hasta el fin de los tiempos. Estas lecciones liberan a sus seguidores de la esclavitud de la ley ceremonial y les dejan la ordenanza del bautismo

profess Christ. He arranges all rites, he collects all influences, and works them to his own name's glory. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 5}

God treats the human agencies connected with himself with a heavenly respect. The whole of God's law is of this character. Taking off every oppressive weight that man would lay upon his fellow man, he prescribes only that which is absolutely necessary for his physical, mental, and moral well-being. He imbues man with the attributes of God, and builds up the human character after the divine similitude, a goodly fabric of spiritual beauty and perfection. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 6}

In order to do this, in order that man might be in partnership with the great firm of heaven, Christ's lessons, from the beginning to the close of his life, taught humility before God. This would lead man to a love for his brother,—a spirit of love and forbearance toward all for whom Christ has died. Genuine humility is expressed in the words: "Whose adorning let it not be that outward adorning of plaiting the hair, and of wearing of gold, and of putting on of apparel; but let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, even the ornament of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price." Humility is the lesson which Jesus has given in all his teachings all through his ministry, by both precept and example. He raised this precious attribute out of the dust in which it had been trodden, and clothed it with the garments of his own righteousness. "Blessed are the poor in spirit," he says; "for theirs is the kingdom of heaven." {RH June 21, 1898, Art. A, par. 7}

Satan erected his standard of revolt against God in heaven. He aspired to be like God, and determined to assert a power of independence of God. His after-history has revealed a persevering determination to establish his empire, governed by laws, and replenished with resources, independent of God. Every species of idolatry, sensuality, crime, rebellion, and irreligion, is the fruit borne from the proud and exalted claims of Satan. The Lord Jesus came to tear away the deceptive claims of Satan, and to reveal to the world that pride, self-sufficiency, and wrestling for the supremacy have no favor with heaven; for they are the attributes of Satan. Look at the humility of our Saviour in humbling himself to our humanity: "And being

para que sean recibidos mediante el arrepentimiento y la fe en Jesucristo como el único que puede quitar el pecado. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 2}

La ceremonia del lavamiento de los pies y la Cena del Señor, en su sencillez y espiritualidad, deben observarse con verdadera solemnidad y con el corazón lleno de agradecimiento. Sus participantes no deben agotar sus poderes de pensamiento o sus poderes físicos en formas externas y ceremonias. Todo el vigor de la mente y la salud del cuerpo deben estar frescos para participar en la obra del evangelio, para guiar a las almas del pecado hacia la senda ascendente de la santidad. En esta ordenanza se presenta la necesidad de economizar todos los pensamientos, todas las energías, todos los afectos y facultades, para llevar el yugo de Cristo, para asociarse con él.

en buscar salvar las almas que perecen sin Dios y sin esperanza en el mundo. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 3}

Esta obra es la que realiza toda la hueste angélica como su servicio más elevado; y el agente humano debe convertirse en un canal para encontrarse con la humanidad y comunicar al mundo lo que Dios le ha comunicado, poniendo mente, corazón y alma en la obra. Dios ha hecho todas las provisiones para que sus requisitos encuentren una respuesta en cada alma, y que todos sean obreros ansiosos e interesados, que pongan todo el capital de dinero, de vigor y de capacidades que se les ha confiado, para que el Santo pueda trabajar en ellos. Espíritu, que adorna la doctrina de Cristo su Salvador. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 4}

Nadie debería enorgullecerse de sus capacidades ni de su grandeza intelectual. Todo lo que puede conmover el alma, dar impulso al agente humano y despertar a los piadosos a una actividad intensa, viene de Dios. A aquellos que están en conexión con la obra de los ángeles celestiales para encarnar en la naturaleza humana la perfección de la gracia celestial en Cristo, aquellos que son uno con Cristo y con Dios, les dará impulso para energizar todos sus poderes espirituales. Pide a

found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross. Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name: that at the name of Jesus every knee should bow.” {RH June 21, 1898, Art. A, par. 8}

In the East a common courtesy granted to travelers as they were welcomed to a house, was that a servant should remove their sandals and wash their feet. This hospitable action was neglected on one occasion, and the Lord reminded the Pharisee, whose invited guest he was, that he had shown discourtesy in this manifest neglect. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 9}

“Then came the day of unleavened bread, when the passover must be killed And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat. And they said unto him, Where wilt thou that we prepare? And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in. And ye shall say unto the goodman of the house, The Master saith unto thee, Where is the guest-chamber where I shall eat the passover with my disciples? And he shall show you a large upper room furnished: there make ready. And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover. And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him. And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer: for I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God. And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves: for I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 10}

“And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me. Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you. But, behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table. And truly the Son of man goeth, as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed! And they began to inquire among themselves, which of them it was that should do this thing. And there was also

todos que superen sus dificultades, en lugar de mirarlos y lamentarlos. Dios dará energía santificada a todos los que profesan a Cristo. Organiza todos los ritos, recoge todas las influencias y las trabaja para la gloria de su propio nombre. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 5} Dios trata a los agentes humanos relacionados con él con respeto celestial. Toda la ley de Dios tiene este carácter. Quitándose todo peso opresivo que el hombre pueda poner sobre su prójimo, prescribe sólo lo que es absolutamente necesario para su bienestar físico, mental y moral. Él imbuye al hombre con los atributos de Dios y edifica el carácter humano según la semejanza divina, una hermosa estructura de belleza y perfección espiritual. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 6} Para hacer esto, para que el hombre pudiera asociarse con la gran firma del cielo, las lecciones de Cristo, desde el principio hasta el final de su vida, enseñaron la humildad ante Dios. Esto llevaría al hombre a amar a su hermano, a un espíritu de amor y tolerancia hacia todos por quienes Cristo murió. La humildad genuina se expresa en las palabras: “Cuyo adorno no sea el adorno exterior de trenzar el cabello, y de usar oro, y de ponerse vestidos; pero sea el hombre oculto de corazón, en lo que no es corruptible, el adorno de un espíritu manso y apacible, que es de gran precio ante los ojos de Dios”. La humildad es la lección que Jesús ha dado en todas sus enseñanzas a lo largo de su ministerio, tanto por precepto como por ejemplo. Levantó este precioso atributo del polvo en el que había sido hollado y lo vistió con las vestiduras de su propia justicia.

“Bienaventurados los pobres de espíritu”, dice; “Porque de ellos es el reino de los cielos”. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 7} Satanás erigió su estandarte de rebelión contra Dios en el cielo. Aspiraba a ser como Dios y estaba decidido a afirmar el poder de la independencia de Dios. Su historia posterior ha revelado una determinación perseverante de establecer su imperio, gobernado por leyes y repleto de recursos, independientemente de Dios. Toda especie de idolatría, sensualidad, crimen, rebelión e irreligión es fruto de las orgullosas y

a strife among them, which of them should be accounted the greatest.” {RH June 21, 1898, Art. A, par. 11}

When they assembled to partake of the Lord’s Supper, the ordinance of feet-washing was to be established as a religious ceremony. There was the pitcher of water, the basin, and the towel; but there had been a contention as to which should be the greatest in the Master’s kingdom. The request of the sons of Zebedee that they should be awarded the most honored position, created jealousy and a heated discussion as to who should be thus favored. They began to refer to their capabilities and qualifications, and to declare who would best serve for the advancement of the kingdom. They had heard the words of Christ to John when, in response to the request of James and John, “Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory,” Jesus said: “Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with? And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized. But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it shall be given to them for whom it is prepared.” {RH June 21, 1898, Art. A, par. 12}

But the disciples did not consider these words, and keep silent. The disciples should have learned the lessons of the Master,—that it is not reputation, natural talent, acquired skill, professional standing, nor any honor given them of men, that weighs at all in the decisions of heaven; “but it shall be given to them for whom it is prepared of my Father.” Had they thought of the lessons given them in reference to humility, they would have had altogether different opinions of the ones who should be honored in the kingdom of God. The disciples had often contended as to which of them should occupy the highest place of honor in the kingdom of God. Christ had given them special lessons, the most striking and positive of which is recorded in [Matthew 18](#): “At the same time came the disciples unto Jesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heaven? And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them, and said, Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven. Whosoever

exaltadas afirmaciones de Satanás. El Señor Jesús vino a deshacerse de las engañosas afirmaciones de Satanás y a revelar al mundo que el orgullo, la autosuficiencia y la lucha por la supremacía no tienen favor en el cielo; porque son los atributos de Satanás. Mire la humildad de nuestro Salvador al humillarse ante nuestra humanidad: “Y habiendo sido hallado a la moda como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, la muerte de cruz. Por lo cual Dios también lo exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre, para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla ”. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 8}

En Oriente, una cortesía común otorgada a los viajeros cuando eran recibidos en una casa era que un sirviente debía quitarse las sandalias y lavarse los pies. Esta acción hospitalaria fue descuidada en una ocasión, y el Señor le recordó al fariseo, de quien era huésped invitado, que había mostrado descortesía en esta manifiesta negligencia. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 9}

“Llegó el día de los panes sin levadura, cuando era necesario matar la pascua. Y envió a Pedro ya Juan, diciendo: Id y preparáenos la pascua para que la comamos. Y le dijeron: ¿Dónde quieres que preparemos? Y les dijo: He aquí, cuando entréis en la ciudad, os saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua; seguidle hasta la casa por donde entre. Y diréis al padre de familia de la casa: El Maestro te ha dicho: ¿Dónde está el aposento donde comeré la pascua con mis discípulos? Y él os mostrará un gran aposento alto amueblado; prepárelo allí. Y fueron y encontraron como había dicho

les prepararon la pascua. Y cuando llegó la hora, se sentó, y los doce apóstoles con él. Y les dijo: Con mucho deseo he deseado comer con vosotros esta pascua antes de sufrir; porque os digo que no comeré más de ella hasta que se cumpla en el reino de Dios. Y tomando la copa, y habiendo dado gracias, dijo: Tomad esto y repartidlo entre vosotros; porque os digo que no beberé del fruto

therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven. And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me. But whoso shall offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a millstone were hanged about his neck, and that he were drowned in the depth of the sea." Yet again and again these lessons had to be repeated. The Lord had assured them that his kingdom was not of this world, but it was difficult for his disciples to be set right on this point. {RH June 21, 1898, Art. A, par. 13}

de la vid hasta que venga el reino de Dios. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 10}

"Y tomando pan, y habiendo dado gracias, lo partió y les dio, diciendo: Esto es mi cuerpo que es entregado por vosotros; haced esto en memoria de mí. Asimismo también la copa después de la cena, diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, que por vosotros es derramada. Pero he aquí, la mano del que me entrega está conmigo sobre la mesa. Y verdaderamente el Hijo del Hombre va, como estaba determinado; pero ¡ay de aquel hombre por quien es entregado! Y comenzaron a preguntarse entre ellos quién de ellos era el que debía hacer esto. Y hubo también entre ellos una contienda sobre cuál de ellos sería el mayor ". {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 11}

Cuando se reunieran para participar de la Cena del Señor, la ordenanza del lavado de pies debía establecerse como una ceremonia religiosa. Allí estaba la jarra de agua, la palangana y la toalla; pero hubo una disputa sobre cuál debería ser el más grande en el reino del Maestro. La solicitud de los hijos de Zebedeo de que se les concediera el puesto más honorable, generó celos y una acalorada discusión sobre quién debería ser favorecido de esa manera. Comenzaron a referirse a sus capacidades y calificaciones, y a declarar quién serviría mejor para el avance del reino. Habían escuchado las palabras de Cristo a Juan cuando, en respuesta a la petición de Santiago y Juan, "Concedéndonos que nos sentemos el uno a tu derecha y el otro a tu izquierda en tu gloria", Jesús dijo: "No sabéis lo que pedís: ¿podéis beber de la copa que yo bebo? y ser bautizado con el bautismo con el que yo soy bautizado? Y le dijeron: Podemos. Y Jesús les dijo: A la verdad beberéis del cáliz que yo bebo; y con el bautismo con el que yo soy bautizado, seréis bautizados. Pero el sentarte a mi derecha ya mi izquierda no me corresponde darlo; pero se les dará a aquellos para quienes está preparado ". {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 12}

Pero los discípulos no consideraron estas palabras y guardaron silencio. Los discípulos deberían haber aprendido las lecciones del Maestro: que no

	es la reputación, el talento natural, la habilidad adquirida, la posición profesional, ni ningún honor que les den los hombres, lo que pesa en absoluto en las decisiones del cielo; “Pero se les dará a aquellos para quienes está preparado por mi Padre”. Si hubieran pensado en las lecciones que se les habían dado con respecto a la humildad, habrían tenido opiniones completamente diferentes sobre los que deberían ser honrados en el reino de Dios. Los discípulos a menudo habían discutido cuál de ellos debería ocupar el lugar más alto de honor en el reino de Dios. Cristo les había dado lecciones especiales, la más sorprendente y positiva de las cuales se registra en Mateo 18: “Al mismo tiempo vinieron los discípulos a Jesús, diciendo: ¿Quién es el mayor en el reino de los cielos? Entonces Jesús llamó a un niño, lo puso en medio de ellos y dijo: De cierto os digo que si no os volvéis y os hacéis como niños, no entraréis en el reino de los cielos. Cualquiera, pues, que se humille como este niño, éste es el mayor en el reino de los cielos. Y el que reciba en mi nombre a un niño como éste, a mí me recibe. Pero cualquiera que haga tropezar a uno de estos pequeños que creen en mí, mejor le fuera que le colgaran una piedra de molino al cuello, y que se ahogara en lo profundo del mar ”. Una y otra vez estas lecciones tuvieron que repetirse. El Señor les había asegurado que su reino no era de este mundo, pero era difícil para sus discípulos estar en lo cierto en este punto. {RH 21 de junio de 1898, art. A, par. 13}



December 30, 1889 What Was Secured by the Death of Christ It became Him for whom are all things, and by whom are all things, in the redemption of the world to save sinners by the blood of the Lamb. The great sacrifice of the Son of God was neither too great nor too small to accomplish the work. In the wisdom of God it was complete; and the	30 de diciembre de 1889 Lo que aseguró la muerte de Cristo Ello llegó a ser Él por quien son todas las cosas, y por quien son todas las cosas, en la redención del mundo, para salvar a los pecadores por la sangre del Cordero. El gran sacrificio del Hijo de Dios no fue ni demasiado grande ni demasiado pequeño para realizar la obra. En la sabiduría de Dios fue completo; y la expiación hecha testifica a todo hijo e hija de Adán la inmutabilidad de la ley de Dios. El valor de la ley de Jehová debe estimarse por el inmenso precio que se pagó con la muerte del Hijo

atonement made testifies to every son and daughter of Adam the immutability of God's law. The value of the law of Jehovah is to be estimated by the immense price that was paid in the death of the Son of God to maintain its sacredness. {ST December 30, 1889, par. 1}

The law of God is a transcript of his character; it portrays the nature of God. As in Christ we behold the brightness of his glory, the express image of his person, so also in the law the attributes of the Father are unfolded. Although the law is unchangeable, his having provided a means of salvation for the law-breaker does not in the least detract from the dignity of the character of God, since the penalty of man's transgression was borne by a divine Substitute. The Father himself suffered with the Son; for "God was in Christ, reconciling the world unto himself." Man, with his human, finite judgment, cannot safely question the wisdom of God. Hence it is unbecoming for him to criticise the plan of salvation. Before the theme of redemption, let man lay his wisdom in the dust, and accept the plans of Him whose wisdom is infinite. {ST December 30, 1889, par. 2}

God grants men a probation in this world, that their principles may become firmly established in the right, thus precluding the possibility of sin in the future life, and so assuring the happiness and security of all. Through the atonement of the Son of God alone could power be given to man to establish him in righteousness, and make him a fit subject for heaven. The blood of Christ is the eternal antidote for sin. The offensive character of sin is seen in what it cost the Son of God in humiliation, in suffering and death. All the worlds behold in him a living testimony to the malignity of sin, for in his divine form he bears the marks of the curse. He is in the midst of the throne as a Lamb that hath been slain. The redeemed will ever be vividly impressed with the hateful character of sin, as they behold Him who died for their transgressions. The preciousness of the Offering will be more fully realized as the blood-washed throng more fully comprehend how God has made a new and living way for the salvation of men, through the union of the human and the divine in Christ. {ST December 30, 1889, par. 3}

The death of Christ upon the cross made sure the destruction of him who has the power of death, who was the originator of sin. When Satan is

de Dios para mantener su carácter sagrado. {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 1}

La ley de Dios es una transcripción de su carácter; retrata la naturaleza de Dios. Así como en Cristo contemplamos el resplandor de su gloria, la imagen expresa de su persona, así también en la ley se manifiestan los atributos del Padre. Aunque la ley es inmutable, el haber proporcionado un medio de salvación para el infractor de la ley no menoscaba en lo más mínimo la dignidad del carácter de Dios, **ya que el castigo de la transgresión del hombre recayó en un Sustituto divino. El Padre mismo sufrió con el Hijo; porque "Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo"**. El hombre, con su juicio humano y finito, no puede cuestionar con seguridad la sabiduría de Dios. Por tanto, no le conviene criticar el plan de salvación. **Ante el tema de la redención, que el hombre ponga su sabiduría en el polvo y acepte los planes de Aquel cuya sabiduría es infinita.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 2}

Dios concede a los hombres un período de prueba en este mundo, para que sus principios se establezcan firmemente en el derecho, excluyendo así la posibilidad de pecar en la vida futura y asegurando así la felicidad y la seguridad de todos. Sólo mediante la expiación del Hijo de Dios se le pudo dar al hombre poder para establecerlo en la justicia y convertirlo en un súbdito apto para el cielo. **La sangre de Cristo es el antídoto eterno del pecado.** El carácter ofensivo del pecado se ve en lo que le costó al Hijo de Dios en humillación, sufrimiento y muerte. Todos los mundos contemplan en él un testimonio vivo de la malignidad del pecado, **porque en su forma divina lleva las marcas de la maldición. Está en medio del trono como un Cordero inmolado.**

Los redimidos quedarán vívidamente impresionados por el carácter odioso del pecado, **al contemplar a Aquel que murió por sus transgresiones.** La preciosidad de la Ofrenda se comprenderá más plenamente a medida que la multitud lavada con sangre **comprenda más plenamente cómo Dios ha abierto un camino nuevo y vivo para la salvación de los hombres.**

destroyed, there will be none to tempt to evil; the atonement will never need to be repeated; and there will be no danger of another rebellion in the universe of God. That which alone can effectually restrain from sin in this world of darkness, will prevent sin in heaven. The significance of the death of Christ will be seen by saints and angels. Fallen men could not have a home in the paradise of God without the Lamb slain from the foundation of the world. Shall we not then exalt the cross of Christ? The angels ascribe honor and glory to Christ, for even they are not secure except by looking to the sufferings of the Son of God. It is through the efficacy of the cross that the angels of heaven are guarded from apostasy. Without the cross they would be no more secure against evil than were the angels before the fall of Satan. Angelic perfection failed in heaven. Human perfection failed in Eden, the paradise of bliss. All who wish for security in earth or heaven must look to the Lamb of God. The plan of salvation, making manifest the justice and love of God, provides an eternal safeguard against defection in unfallen worlds, as well as among those who shall be redeemed by the blood of the Lamb. Our only hope is perfect trust in the blood of Him who can save to the uttermost all that come unto God by Him. The death of Christ on the cross of Calvary is our only hope in this world, and it will be our theme in the world to come. Oh, we do not comprehend the value of the atonement! If we did, we would talk more about it. The gift of God in his beloved Son was the expression of an incomprehensible love. It was the utmost that God could do to preserve the honor of his law, and still save the transgressor. Why should man not study the theme of redemption? It is the greatest subject that can engage the human mind. If men would contemplate the love of Christ, displayed in the cross, their faith would be strengthened to appropriate the merits of his shed blood, and they would be cleansed and saved from sin. There are many who will be lost, because they depend on legal religion, or mere repentance for sin. But repentance for sin alone cannot work the salvation of any soul. Man cannot be saved by his own works. Without Christ it is impossible for him to render perfect obedience to the law of God; and heaven can never be gained by an imperfect obedience; for this would place all heaven in

mediante la unión de lo humano y lo divino en Cristo. {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 3}

La muerte de Cristo en la cruz aseguró la destrucción de aquel que tiene el poder de la muerte, quien fue el creador del pecado. Cuando Satanás sea destruido, no habrá nadie para tentar al mal; la expiación nunca necesitará repetirse; y no habrá peligro de otra rebelión en el universo de Dios. Aquello que es lo único que puede restringir eficazmente el pecado en este mundo de tinieblas, evitará el pecado en el cielo. **Los santos y los ángeles verán el significado de la muerte de Cristo.** Los hombres caídos no podrían tener un hogar en el paraíso de Dios sin el Cordero inmolado desde la fundación del mundo. ¿No exaltaremos entonces la cruz de Cristo? **Los ángeles atribuyen honor y gloria a Cristo, porque ni siquiera ellos están seguros si no miran los sufrimientos del Hijo de Dios. Es a través de la eficacia de la cruz que los ángeles del cielo están protegidos de la apostasía. Sin la cruz, no estarían más seguros contra el mal que los ángeles antes de la caída de Satanás. La perfección angelical falló en el cielo. La perfección humana fracasó en el Edén, el paraíso de la dicha. Todos los que deseen seguridad en la tierra o en el cielo deben mirar al Cordero de Dios.** El plan de salvación, que pone de manifiesto la justicia y el amor de Dios, proporciona una salvaguardia eterna contra la deserción en los mundos no caídos, así como entre aquellos que serán redimidos por la sangre del Cordero. Nuestra única esperanza es la perfecta confianza en la sangre de Aquel que puede salvar perpetuamente a todos los que por medio de él se acercan a Dios. La muerte de Cristo en la cruz del Calvario es nuestra única esperanza en este mundo y será nuestro tema en el mundo venidero. ¡Oh, no comprendemos el valor de la expiación! Si lo hiciéramos, hablaríamos más sobre ello. **El don de Dios en su Hijo amado fue la expresión de un amor incomprensible.** Fue lo máximo que Dios pudo hacer para preservar el honor de su ley y aún así salvar al transgresor. ¿Por qué el hombre no debería estudiar el tema de la redención? Es el

jeopardy, and make possible a second rebellion. {ST December 30, 1889, par. 4}

God saves man through the blood of Christ alone, and man's belief in, and allegiance to, Christ is salvation. It is no marvel to angels that the infinite sacrifice made by the Son of God was ample enough to bring salvation to a fallen race, but that this atoning sacrifice should have been made is a wonder to the universe. It is a mystery which angels desire to look into. The angels are amazed at the indifference and coldness manifested by those for whom so great a salvation has been provided. They look with grief and holy indignation upon those who do not seek to appreciate the unspeakable gift of God. Instead of offering adoration to God, finite men think themselves capable, without divine unction, of determining what is worthy of praise or blame in their fellow-men. But to be glorified by man is no glory. We should learn to value the praise of man at what it is worth. The Lord says, "Them that honor me I will honor." Let every breath of praise, every word of exaltation, flow to him who is worthy, flow to Jesus, the Prince of life, the Lamb of God that taketh away the sin of the world. Elevate the cross of Christ. Elevate the Mediator. Lift up Jesus. In him is everything noble. Contemplate God in Christ. He is surrounded with angels, cherubim and seraphim continually behold him. Angelic voices day and night cry before him: "Holy, holy, holy, Lord God Almighty, which was, and is, and is to come.... Thou art worthy, O Lord, to receive glory and honor and power; for thou hast created all things, and for thy pleasure they are and were created." "Worthy is the Lamb that was slain to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honor, and glory, and blessing." "Great and marvelous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints. Who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name? for thou only art holy; for all nations shall come and worship before thee." But although God only is holy and worthy to be praised, human tongues are perverted to praise and glorify man rather than God. {ST December 30, 1889, par. 5}

The greatest gift that God could bestow upon men was bestowed in the gift of his beloved Son. The apostle says, "He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not

tema más importante que puede involucrar a la mente humana. **Si los hombres contemplaran el amor de Cristo, manifestado en la cruz, su fe se fortalecería para apropiarse de los méritos de su sangre derramada, y serían limpiados y salvados del pecado.** Hay muchos que se perderán porque dependen de la religión legal o del mero arrepentimiento del pecado. Pero el arrepentimiento por el pecado por sí solo no puede obrar la salvación de ningún alma. **El hombre no puede salvarse por sus propias obras. Sin Cristo es imposible de rendir perfecta obediencia a la ley de Dios; y el cielo nunca se puede ganar mediante una obediencia imperfecta; porque esto pondría en peligro todo el cielo y haría posible una segunda rebelión.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 4}

Dios salva al hombre solo a través de la sangre de Cristo, y la fe y la lealtad del hombre a Cristo es salvación. No es de extrañar para los ángeles que el sacrificio infinito hecho por el Hijo de Dios fue lo suficientemente amplio para traer la salvación a una raza caída, pero que este sacrificio expiatorio se haya hecho es una maravilla para el universo. Es un misterio que los ángeles desean investigar. Los ángeles se asombran de la indiferencia y frialdad que manifiestan aquellos a quienes se les ha proporcionado una salvación tan grande. Miran con dolor y santa indignación a aquellos que no buscan apreciar el don inefable de Dios. **En lugar de ofrecer adoración a Dios, los hombres finitos se creen capaces, sin la unción divina, de determinar qué es digno de alabanza o reproche en sus semejantes.** Pero ser glorificado por el hombre no es gloria. Debemos aprender a aquilatar la alabanza del hombre por lo que es valioso. El Señor dice: "A los que me honran, honraré". **Que todo soplo de alabanza, toda palabra de exaltación, fluya hacia el que es digno, fluya hacia Jesús, el Príncipe de la vida, el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.** Eleva la cruz de Cristo. Eleva al mediador. Levanta a Jesús. En él está todo lo noble. **Contempla a Dios en Cristo.** Está rodeado de ángeles, querubines y serafines que lo contemplan continuamente. Las voces angelicales

with him also freely give us all things?" There was nothing held in reserve. No second probation will ever be provided. If the unspeakable gift of God does not lead man to repentance, there is nothing that ever will move his heart. There is no power held in reserve to act upon his mind, and arouse his sensibilities. The whole character of God was revealed in his Son, the whole range of the possibilities of heaven is displayed for the acceptance of man in the Son of the Infinite One. The way for man's return to God and heaven has no barriers. The matchless depths of the Saviour's love have been demonstrated; and if this manifestation of God's love for the children of men does not prevail to draw men to himself, there is nothing that ever will. {ST December 30, 1889, par. 6}

Those who will be saved in the kingdom of God will be those who have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb. The image of Christ will be perfected in every soul who accepts the gift of his grace, and those who are perfected through his grace, will stand before God equal in elevation, in power and purity, to the angels, and will be honored with them before the eternal throne. The angels of heaven will love those whom Christ has loved, and has bought with his own precious blood. {ST December 30, 1889, par. 7}

The attention of all the inhabitants of all worlds will be directed to the cross of Christ, around which will cluster the exceeding and eternal weight of glory. The imagination becomes exhausted in its stretch to comprehend the wonderful work of redemption. The plan of salvation is too high to be fully reached by human thought. It is too grand to be fully embraced by finite comprehension. The apostle says, "Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him." Can we wonder that Heaven is amazed because men act as though the gift of God were valueless? What will be the eternal loss of those who reject so great a salvation, offered freely through the merits of God's only-begotten and well-beloved Son! {ST December 30, 1889, par. 8}

claman día y noche ante él: **"Santo, santo, santo, Señor Dios Todopoderoso, que era, es y ha de venir ... Tú eres digno, oh Señor, de recibir gloria y honra y poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas". "Digno es el Cordero que fue inmolado de recibir poder, riquezas, sabiduría, fortaleza, honra, gloria y bendición". "Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios Todopoderoso; justos y verdaderos son tus caminos, Rey de los santos. ¿Quién no te temerá, oh Señor, y glorificará tu nombre? porque solo tú eres santo; porque todas las naciones vendrán y adorarán delante de ti". Pero, aunque solo Dios es santo y digno de ser alabado, las lenguas humanas están pervertidas para alabar y glorificar al hombre en lugar de a Dios.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 5}

El regalo más grande que Dios pudo otorgar a los hombres fue el de su amado Hijo. El apóstol dice: "El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?" No había nada en reserva. Nunca se proporcionará una segunda libertad condicional. Si el don inefable de Dios no lleva al hombre al arrepentimiento, no habrá nada que jamás conmoverá su corazón. No hay poder en reserva para actuar sobre su mente y despertar su sensibilidad. Todo el carácter de Dios fue revelado en su Hijo, toda la gama de posibilidades del cielo se muestra por la aceptación del hombre en el Hijo del Infinito. El camino para el regreso del hombre a Dios y al cielo no tiene barreras. Se ha demostrado la inigualable profundidad del amor del Salvador; **y si esta manifestación del amor de Dios por los hijos de los hombres no prevalece para atraer a los hombres hacia él, nada lo hará jamás.** {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 6}

Los que serán salvos en el reino de Dios serán los que hayan lavado sus ropas y las hayan blanqueado en la sangre del Cordero. **La imagen de Cristo se perfeccionará en toda alma que acepte el don de su gracia, y aquellos que sean perfeccionados por su gracia estarán ante Dios**

	iguales en elevación, poder y pureza a los ángeles, y serán honrados con ellos ante el trono eterno. Los ángeles del cielo amarán a los que Cristo amó y compró con su preciosa sangre. {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 7} La atención de todos los habitantes de todos los mundos se dirigirá a la cruz de Cristo, alrededor de la cual se concentrará el excedente y eterno peso de la gloria. La imaginación se agota en su esfuerzo por comprender la maravillosa obra de redención. El plan de salvación es demasiado elevado para que el pensamiento humano lo alcance plenamente. Es demasiado grandioso para ser completamente aceptado por una comprensión finita. El apóstol dice: "Cosas que ojo no vio, ni oído oyó, ni han subido en corazón de hombre, son las que Dios ha preparado para los que le aman". ¿Podemos asombrarnos de que el cielo esté asombrado porque los hombres actúan como si el don de Dios no tuviera valor? ¿Cuál será la pérdida eterna de aquellos que rechazan una salvación tan grande, ofrecida gratuitamente a través de los méritos del Hijo unigénito y bienamado de Dios? {ST 30 de diciembre de 1889, párr. 8}

Supreme love to God will be shown by every man or woman who is a true follower of Jesus Christ. "Give unto the Lord the glory due unto his name," writes the psalmist; "for the Lord is great, and greatly to be praised; he is to be feared above all gods." Those who surround his throne, the sinless angels, bow down and adore him, praising his name, and crying, "Holy, holy, holy, Lord God Almighty, which was, and is, and is to come." We are his creatures, the work of his hands, and he is justly entitled to reverence, honor, and love. {ST March 4, 1897, par. 1} It is the strength of the entire being that God requires. He requires of you a separation from the world and the things of the world. "Love not the world, neither the things that are in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him." It is separation from the love	Todo hombre o mujer que sea un verdadero seguidor de Jesucristo mostrará el amor supremo a Dios. "Dad al Señor la gloria debida a su nombre", escribe el salmista; "Porque grande es Jehová, y digno de suprema alabanza; es más temible que todos los dioses ". Los que rodean su trono, los ángeles sin pecado, se postran y adoran, alabando su nombre y clamando: "Santo, santo, santo, Señor Dios Todopoderoso, que era, es y ha de venir". Somos sus criaturas, obra de sus manos, y él tiene derecho a la reverencia, el honor y el amor. {ST 4 de marzo de 1897, párr. 1} Es la fuerza de todo el ser lo que Dios requiere. Él requiere de ti una separación del mundo y las cosas del mundo. "No améis al mundo, ni las cosas que hay en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él". Es la

of the world that is required; and what is given you in its place? "I will be a father unto you." Do you have to separate in your affections from friends? Does the truth require you to stand alone in your position to serve **God**, because others around you are not willing to yield to the claims that **Christ** has upon them? Does it require a separation in feeling from them? Yes; and this is the cross which you must bear, which leads many to say, I cannot yield to the claims of the truth. But says **Christ**, If any **man** love father, or mother, or brother, or sister, more than me, he is not worthy of me. Whosoever will come after me, and will be my disciple, let him take up his cross and follow me. Here is the cross of self-denial and sacrifice; to separate in your affections here from those who will not yield to the claims of truth. Is this too great a sacrifice to make for Him who sacrificed all for you? Here are the conditions specified by **God**. If we comply, he says to us, I will be a father unto you, and will receive you, and ye shall be sons and daughters of the **Lord Almighty**, members of the royal family, children of the heavenly King, and heirs of an immortal inheritance that is incorruptible, and that fadeth not away, reserved in Heaven for you. What a relationship is this? Do you call this degrading? Do you call this a position that shall lower you or detract from your dignity and bring you down to a low level in life? Do you call this humiliation? Do you call this a great sacrifice, to become members of the royal family and children of the heavenly King, elevated by the truths of **God**, fitted up for the society of heavenly angels in the kingdom of glory? What is this, in truth? It is true exaltation. It is that which will ennoble every time. The truth of **God** is ennobling, it is elevating, it is refining, it is sanctifying. Tell me not of any exaltation out of **Jesus Christ**. {RH April 19,

1870, par. 7}

separación del amor al mundo lo que se requiere; ¿Y qué se te da en su lugar? "Yo seré un padre para ti". ¿Tienes que separarte en tus afectos de los amigos? ¿Requiere la verdad que permanezca solo en su posición para servir a Dios, porque otros a su alrededor no están dispuestos a ceder a las demandas que Cristo tiene sobre ellos?

¿Requiere una separación en los sentimientos de ellos? Sí; y esta es la cruz que debes llevar, lo que lleva a muchos a decir: No puedo ceder a las afirmaciones de la verdad. Pero Cristo dice: Si alguno ama a padre, madre, hermano o hermana más que a mí, no es digno de mí. Cualquiera que venga en pos de mí y sea mi discípulo, tome su cruz y sígame. Aquí está la cruz de la abnegación y el sacrificio; para separar en sus afectos aquí de aquellos que no cederán a las afirmaciones de la verdad. ¿Es este un sacrificio demasiado grande para hacer por Aquel que sacrificó todo por ti? Aquí están las condiciones especificadas por Dios. Si cumplimos, nos dice, seré un padre para ustedes y los recibiré, y serán hijos e hijas del Señor Todopoderoso, miembros de la familia real, hijos del Rey celestial y herederos de un Herencia inmortal que es incorruptible y que no se desvanece, reservada en el Cielo para ti. ¿Qué relación es esta? ¿Llamas a esto degradante? ¿Llamas a esto una posición que te rebajará o menoscabará tu dignidad y te rebajará a un nivel inferior en la vida? ¿Llamas a esto humillación? ¿Llaman a esto un gran sacrificio, llegar a ser miembros de la familia real e hijos del Rey celestial, elevados por las verdades de Dios, preparados para la compañía de los ángeles celestiales en el reino de gloria? ¿Qué es esto, en verdad?

Es una verdadera exaltación. Es eso que ennoblecerá cada vez. La verdad de Dios ennoblece, eleva, refina, santifica. No me hables de ninguna exaltación fuera de Jesucristo. {RH 19 de abril de 1870, párr. 7}

187

April 14, 1898

14 de abril de 1898

Cristo y la ley

Por la crucifixión de Cristo se estableció para siempre la inmutabilidad de la ley de Dios. Si

Christ and the Law

By the crucifixion of Christ the immutability of the law of God was forever established. Had it been possible, God would have changed His law to meet man in his fallen condition. But this law is unalterable, and the only way in which man could be saved was for a substitute to be provided, who would bear the penalty of transgression, and thus give man an opportunity of returning to his loyalty. {ST April 14, 1898, par. 1}

Charged with an embassy of mercy, love, and pardon, Christ came to His own. But His own received Him not. He was buffeted by temptation, and bruised and lacerated by the cruel lash. He was crowned with thorns, and crucified. His hands and feet were pierced by nails. {ST April 14, 1898, par. 2}

Behold the spectators who reviled Christ while He hung on the cross. Were they the abandoned class, the heathen, who knew not God? "They that passed by reviled Him, wagging their heads, and saying, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save thyself. If Thou be the Son of God, come down from the cross. Likewise also the chief priests mocking Him, with the scribes and elders, said, He saved others; Himself He can not save. If He be the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him. He trusted in God; let Him deliver Him now, if He will have Him; for He said, I am the Son of God." {ST April 14, 1898, par. 3}

Those that Christ had declared were whited sepulchers, who deceived the people by an outward appearance of sanctity, were now reviling One who came from heaven to save a perishing world, and in whose heart a zeal for right and justice and for the glory of God was the highest object. Those who chose Barabbas, thus yoking up with Satan, gave evidence that a profession of piety and of love for God, and a claim to know the Scriptures, neither made them the sons of God nor led them to represent His character. To those who had true religion, and there were such among the spectators, it must indeed have appeared as tho Satan were linked up with the men who were triumphantly shouting in blasphemy against the Commander of all heaven. {ST April 14, 1898, par. 4}

Obedience to every word that proceeds from the mouth of God is required. Had Christ conceded one jot or tittle of this, the hostility of Satan and his

hubiera sido posible, Dios habría cambiado Su ley para encontrarse con el hombre en su condición caída. Pero esta ley es inalterable, y la única forma en que el hombre podía salvarse era proporcionándole un sustituto, que soportara el castigo de la transgresión, y así le daría al hombre la oportunidad de volver a su lealtad. {ST 14 de abril de 1898, párr. 1}

Encargado de una embajada de misericordia, amor y perdón, Cristo vino a los suyos. Pero los suyos no le recibieron. Fue golpeado por la tentación y magullado y lacerado por el cruel látigo. Fue coronado de espinas y crucificado. Sus manos y pies estaban perforados por clavos. {ST 14 de abril de 1898, párr. 2}

He aquí los espectadores que injuriaron a Cristo mientras colgaba de la cruz. ¿Eran la clase abandonada, los paganos, que no conocían a Dios? "Los que pasaban le injuriaban, meneando la cabeza y diciendo: Tú que derribas el templo y en tres días lo edificas, sálvate a ti mismo. Si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz. Asimismo también los principales sacerdotes, burlándose de él, con los escribas y los ancianos, decían: A otros salvó; Él mismo no puede salvarse. Si es el Rey de Israel, que baje ahora de la cruz y le creeremos. Confió en Dios; librélo ahora, si lo quiere; porque dijo: Soy el Hijo de Dios". {ST 14 de abril de 1898, párr. 3}

Aquellos que Cristo había declarado que eran sepulcros blanqueados, que engañaban al pueblo con una apariencia externa de santidad, ahora estaban insultando a Uno que vino del cielo para salvar a un mundo que perece, y en cuyo corazón un celo por el derecho y la justicia y por la gloria de Dios. era el objeto más elevado. Aquellos que eligieron a Barrabás, uniéndose así a Satanás, dieron evidencia de que una profesión de piedad y de amor a Dios, y una afirmación de conocer las Escrituras, no los convertía en hijos de Dios ni los inducía a representar Su carácter. Para aquellos que tenían la religión verdadera, y los había entre los espectadores, debió parecerles que Satanás estaba ligado a los hombres que gritaban triunfalmente en blasfemia contra el Comandante de todo el cielo. {ST 14 de abril de 1898, párr. 4}

army would not have burst upon Him with irrepressible fury. He was able to perform marvelous works, and had He but given some license to sin, had He permitted evil passions to go unrebuked, men would have rendered Him their homage. But He rebuked all sin and hypocrisy, and men said, He is an impostor. The principalities and powers of darkness assembled round His cross. The arch apostate, still retaining his lofty stature, led the apostate host, who were leagued with human beings in the strife against God. When the Lord created these beings to stand before His throne, they were beautiful and glorious. Their loveliness and holiness were equal to their exalted station. They were enriched by the wisdom of God, and girded with the panoply of heaven. But who could recognize in the fallen angels the glorious seraphs that once ministered in the heavenly courts? {ST April 14, 1898, par. 5}

Satanic agencies confederated with evil men to lead the people to believe that Christ was the chief of sinners, and to make Him an object of detestation. But the priests and rulers failed to realize that in Christ **divinity** was enthroned in humanity. Christ's humanity could not be separated from His **divinity**. Could one sin have been found in Christ, the world would have plunged into blackness and ruin. If **Satan** could have so bruised Christ's **heel** that He would have yielded to the physical torture, his triumph would have been complete. He could have shouted victory. The world would have been his kingdom. But **Satan** could only cause pain. He could not **touch** Christ's **head** unless Christ proved false to God. **Satan** and his angels united with the priests and rulers in mocking and deriding the Son of God. He filled them with vile and loathsome speeches. He inspired their taunts. But by all this he gained nothing. He was permitted to bruise Christ's **heel**, but Christ was bruising his **head**. By working through the priests against Christ, **Satan** was effecting his own downfall. {ST April 14, 1898, par. 6}

Hanging on the cross, the Son of God bore the insults of His enemies. Heavenly angels were not far away. They heard the mocking taunts and saw the wagging heads. Gladly would they have broken their ranks and gone to the Son of God in His humiliation and bodily anguish; but they were not permitted to do this. It must be demonstrated

Se requiere obediencia a cada palabra que procede de la boca de Dios. Si Cristo hubiera concedido una jota o una tilde de esto, la hostilidad de Satanás y su ejército no habría estallado sobre él con una furia incontenible. Él pudo realizar obras maravillosas, y si hubiera dado alguna licencia para pecar, si hubiera permitido que las malas pasiones no fueran reprendidas, los hombres le habrían rendido su homenaje. Pero reprendió todo pecado e hipocresía, y los hombres dijeron: Es un impostor. Los principados y potestades de las tinieblas se reunieron alrededor de su cruz. El arco apóstata, aún conservando su encumbrada estatura, dirigió a la hueste apóstata, que se alió con los seres humanos en la lucha contra Dios. Cuando el Señor creó a estos seres para que estuvieran de pie ante Su trono, eran hermosos y gloriosos. Su hermosura y santidad eran iguales a su exaltada posición. Fueron enriquecidos por la sabiduría de Dios y ceñidos con la panoplia del cielo. Pero, ¿quién podría reconocer en los ángeles caídos a los gloriosos serafines que alguna vez ministraron en los atrios celestiales? {ST 14 de abril de 1898, párr. 5} Agencias satánicas se aliaron con hombres malvados para inducir a la gente a creer que Cristo era el mayor de los pecadores y convertirlo en objeto de aborrecimiento. **Pero los sacerdotes y gobernantes no se dieron cuenta de que en Cristo la divinidad estaba entronizada en la humanidad. La humanidad de Cristo no podía separarse de su divinidad.** Si se hubiera encontrado un pecado en Cristo, el mundo se habría hundido en la oscuridad y la ruina. Si Satanás hubiera podido herir de tal modo el calcañar de Cristo que hubiera cedido a la tortura física, su triunfo habría sido completo. Pudo haber gritado la victoria. El mundo habría sido su reino. Pero Satanás solo podía causar dolor. No podía tocar la cabeza de Cristo a menos que Cristo demostrara ser falso ante Dios. Satanás y sus ángeles se unieron a los sacerdotes y gobernantes para mofarse y burlarse del Hijo de Dios. Los llenó de discursos viles y repugnantes. Inspiró sus burlas. Pero con todo esto no ganó nada. Se le permitió herir el calcañar de Cristo, pero Cristo le

before the universe what men will do when under the control of Satan. The insult, abuse, and mockery that Christ bore were part of God's great plan. The result of Satan's working through the professedly pious men must be shown. {ST April 14, 1898, par. 7}

As the prince of darkness inspired the Jewish priests to join the rebellion against God, so he will again inspire men. He will persuade them to apostatize from the service of God, and to use their religion as a weapon against their Creator. They may profess great zeal in God's service, but, poor souls, they are serving the prince of darkness, and as their general, Satan leads them. {ST April 14, 1898, par. 8}

"And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani?" The wrath of God fell upon Christ. This was the hiding of the Father's countenance. Tho innocent, Christ was treated as a sinner, that through His merits sinners, tho guilty, might be treated as the loyal and obedient children of God. Christ died with the sins of the world imputed to Him, that His righteousness might be imputed to the sinner. When the sense of the loss of His Father's favor was withdrawn, Christ had drained the last dregs in the cup of bitterness. {ST April 14, 1898, par. 9}

"Now there was set a vessel full of vinegar; and they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to His mouth. When Jesus therefore had received the vinegar, He said, It is finished." There was a shriek, shrill and agonizing, and the Son of God expired. He died of a broken heart. When the spear was thrust into His side, there flowed forth blood and water. His heart was broken by His mental agony. And the hearts of all who seek the Lord and find Him will be broken as they see the result of sin. {ST April 14, 1898, par. 10}

In His dying agony on the cross, Christ was scorned by the people who claimed to be waiting for the Messiah, but who showed by their actions the value of their spirituality. Surely Christ has borne our griefs and carried our sorrows. Surely he was wounded for our transgressions and bruised for our iniquities. But did not Satan understand that while He was bruising the heel of the Son of God, the Son of God was bruising his head? What great and wonderful effects have resulted from the crucifixion! What a view of the character of God, Christ's sacrifice has opened to the universe! His

hería la cabeza. Al obrar a través de los sacerdotes contra Cristo, Satanás estaba provocando su propia caída. {ST 14 de abril de 1898, párr. 6}

Colgado de la cruz, el Hijo de Dios cargó con los insultos de sus enemigos. Los ángeles celestiales no estaban lejos. Oyeron las burlas burlonas y vieron las cabezas meneando. Con mucho gusto habrían roto sus filas e ido al Hijo de Dios en Su humillación y angustia corporal; pero no se les permitió hacer esto. Debe demostrarse ante el universo lo que harán los hombres cuando estén bajo el control de Satanás. El insulto, el abuso y la burla que soportó Cristo fueron parte del gran plan de Dios. Debe mostrarse el resultado de la obra de Satanás a través de hombres que profesan ser piadosos. {ST 14 de abril de 1898, párr. 7} Como el príncipe de las tinieblas inspiró a los sacerdotes judíos a unirse a la rebelión

ellion contra Dios, por lo que volverá a inspirar a los hombres. Los persuadirá de que apostaten del servicio de Dios y de que utilicen su religión como arma contra su Creador. Pueden profesar un gran celo en el servicio de Dios, pero, pobres almas, están sirviendo al príncipe de las tinieblas y, como su general, Satanás los guía. {ST 14 de abril de 1898, párr. 8}

"Y alrededor de la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: Elí, Elí, ¿lama sabactani?" La ira de Dios cayó sobre Cristo. Este fue el ocultamiento del rostro del Padre. Aunque inocente, Cristo fue tratado como un pecador, para que por sus méritos los pecadores, aunque culpables, pudieran ser tratados como hijos leales y obedientes de Dios. Cristo murió con los pecados del mundo imputados a Él, para que su justicia fuera imputada al pecador. Cuando desapareció el sentido de la pérdida del favor de Su Padre, Cristo había vaciado los últimos restos en la copa de la amargura. {ST 14 de abril de 1898, párr. 9}

"Estaba puesto una vasija llena de vinagre; y llenaron una esponja de vinagre, la pusieron en hisopo y se la llevaron a la boca. Cuando Jesús hubo recibido el vinagre, dijo: Consumado es".

love for man, far surpassing all human love, has lifted the law of God to its own eternal dignity. The attributes of God have been revealed, and the holy requirements of His law have been vindicated. The effects of the sacrifice on the cross are still felt; but all who would be saved must themselves have an interest in the crucified One. {ST April 14, 1898, par. 11}

In His great suffering, Christ felt no pang of bitterness against His Father. He felt no remorse for His own sins, but for the sins of the fallen race. But those who refuse the gift of Christ will one day feel the sting of remorse. Entire obedience to the law of God is the condition of salvation. Those who refuse this, who refuse to accept Christ, will become embittered against God. When punished for transgression, they will feel despair and hatred. This will be the experience of all who do not enter into Christ's suffering; for it is the sure consequence of sin. {ST April 14, 1898, par. 12}

We read of chains of darkness for the transgressor of God's law. We read of the worm that dieth not, and of the fire that is not quenched. Thus is represented the experience of every one who has permitted himself to be grafted into the stock of Satan, who has cherished sinful attributes. When it is too late, he will see that sin is the transgression of God's law. He will realize that because of transgression, his soul is cut off from God, and that God's wrath abides on him. This is a fire unquenchable, and by it every unrepentant sinner will be destroyed. Satan strives constantly to lead men into sin, and he who is willing to be led, who refuses to forsake his sins, and despises forgiveness and grace, will suffer the result of his course. {ST April 14, 1898, par. 13}

By dying on the cross, Christ gave His life as an offering for sin, that through His power man might turn from his sins, be converted, and become a laborer together with God. Greater love than this can never be shown. More could not be done than has been done to demonstrate the immutability of God's law. Christ did not die to abolish the law or to detract in the slightest degree from its influence or power. He died to exalt the law and make it honorable. Full of goodness, compassion, and love, he hated only one thing,—sin, "the transgression of the law." In the very act of dying to save what was lost, Christ reached the perfect standard of obedience as our substitute and surety. "Forasmuch then as the children are

Hubo un chillido, agudo y angustioso, y el Hijo de Dios expiró. Murió con el corazón roto. Cuando le clavaron la lanza en el costado, brotó sangre y agua. Su corazón estaba roto por Su agonía mental. Y los corazones de todos los que buscan al Señor y lo encuentran se quebrará al ver el resultado del pecado. {ST 14 de abril de 1898, párr. 10}

En su agonía agonizante en la cruz, Cristo fue despreciado por las personas que decían estar esperando al Mesías, pero que mostraban con sus acciones el valor de su espiritualidad. Ciertamente Cristo cargó con nuestros dolores y cargó con nuestros dolores. Ciertamente él fue herido por nuestras rebeliones y molido por nuestras iniquidades. Pero, ¿no entendió Satanás que mientras que él estaba golpeando el calcañar del Hijo de Dios, el Hijo de Dios estaba golpeando su cabeza? ¡Qué efectos tan grandes y maravillosos han resultado de la crucifixión! ¡Qué vista del carácter de Dios, el sacrificio de Cristo se ha abierto al universo! Su amor por el hombre, que sobrepasa con creces todo amor humano, ha elevado la ley de Dios a su propia dignidad eterna. Se han revelado los atributos de Dios y se han reivindicado los santos requisitos de su ley. Los efectos del sacrificio en la cruz todavía se sienten; pero todos los que quieran ser salvos deben tener interés en el crucificado. {ST 14 de abril de 1898, párr. 11}

En su gran sufrimiento, Cristo no sintió ninguna punzada de amargura contra su Padre. No sintió remordimiento por sus propios pecados, sino por los pecados de la raza caída. Pero aquellos que rechazan el don de Cristo algún día sentirán el aguijón del remordimiento. La completa obediencia a la ley de Dios es la condición de la salvación. Aquellos que rehúsan esto, que rehúsan aceptar a Cristo, se amargarán contra Dios. Cuando sean castigados por transgresión, sentirán desesperación y odio. Esta será la experiencia de todos los que no entran en el sufrimiento de Cristo; porque es la consecuencia segura del pecado. {ST 14 de abril de 1898, párr. 12}

Leemos sobre cadenas de tinieblas para el transgresor de la ley de Dios. Leemos del gusano

partakers of flesh and blood, He also Himself likewise took part of the same; that through death He might destroy him that had the power of death, that is, the devil." No pang of anguish that Christ endured was in vain. Thus the ransom was paid for all who accept Christ as their personal Saviour. From the Word of God they receive their title to freedom. "Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure; ... for so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ." {ST April 14, 1898, par. 14}

Mrs. E. G. White

que no muere y del fuego que no se apaga. Así se representa la experiencia de todo aquel que se ha dejado injertar en la estirpe de Satanás, que ha acariciado atributos pecaminosos. Cuando sea demasiado tarde, verá que el pecado es la transgresión de la ley de Dios. Se dará cuenta de que debido a la transgresión, su alma está separada de Dios y que la ira de Dios permanece sobre él. Este es un fuego insaciable, y por él todo pecador impenitente será destruido. Satanás se esfuerza constantemente por llevar a los hombres al pecado, y el que está dispuesto a dejarse llevar, que se niega a abandonar sus pecados y desprecia el perdón y la gracia, sufrirá el resultado de su conducta. {ST 14 de abril de 1898, párr. 13} Al morir en la cruz, Cristo dio su vida como ofrenda por el pecado, para que por medio de su poder el hombre pudiera volverse de sus pecados, convertirse y llegar a ser colaborador de Dios. Nunca se puede mostrar un amor mayor que este. No se puede hacer más de lo que se ha hecho para demostrar la inmutabilidad de la ley de Dios. Cristo no murió para abolir la ley o para menoscabar en lo más mínimo su influencia o poder. Murió para exaltar la ley y hacerla honorable. Lleno de bondad, compasión y amor, odiaba solo una cosa: el pecado, "la transgresión de la ley". En el mismo acto de morir para salvar lo que se había perdido, Cristo alcanzó el estándar perfecto de obediencia como nuestro sustituto y garantía. "Por cuanto los hijos son partícipes de carne y sangre, él también participó de los mismos; para que por la muerte destruyera al que tenía el poder de la muerte, es decir, al diablo". Ninguna punzada de angustia que Cristo soportó fue en vano. Así, se pagó el rescate por todos los que aceptan a Cristo como su Salvador personal. De la Palabra de Dios reciben su título de libertad. "Por tanto, hermanos más bien, procurad hacer firme vuestra vocación y elección; ... por eso

os será abundantemente ministrada entrada al reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo". {ST 14 de abril de 1898, párr. 14} Sra. E. G. White

THE NORTHERN ILLINOIS RECORDER

August 17, 1909

A Sermon (Delivered by Mrs. E. G. White at the Elgin Camp-meeting, Sabbath August 7th)

"Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you." {NIRec August 17, 1909, par. 1}

While Christ is gone to prepare a place for everyone who shall comply with the conditions, we have no right to be indifferent, we have no right to be careless, we must show that we have an interest in this world that is of the highest order. Christ did not leave us helpless. He says, "I will come again and receive you unto myself that where I am there ye may be also." It was a tremendous price that He paid for every soul, and He expects that every soul of us shall be interested in our own eternal interests. Having a knowledge of the infinite sacrifice that our Saviour has made in our behalf, shall we not comply with every condition that He has made? that we can co-operate with Christ and Christ with us? {NIRec August 17, 1909, par. 2}

What does it mean to be connected with Christ? You must do your best. It may not be much, but *do your best* and when you have done your best cast your helpless soul upon Jesus Christ as your Saviour, as your Redeemer, and then just have faith. A faith that works by love and purifies the soul. {NIRec August 17, 1909, par. 3}

"And whatever you shall ask in my name that will I do that the Father may be glorified in the Son. If He shall ask anything in my name I will do it." Now there must be a faith that is carried out in that. There must be a faith that claims the word. What a wonderful thing it is,—our salvation! What a

LA GRABADORA DEL NORTE DE ILLINOIS

17 de agosto de 1909

Un sermón (pronunciado por la Sra. E. G. White en la reunión del campamento de Elgin, el sábado 7 de agosto)

"No se turbe vuestro corazón; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas mansiones; si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a prepararles un lugar". {NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 1}

Si bien Cristo se ha ido a preparar un lugar para todos los que cumplan con las condiciones, no tenemos derecho a ser indiferentes, no tenemos derecho a ser descuidados, debemos demostrar que tenemos un interés en este mundo que es del más alto nivel. Cristo no nos dejó indefensos. Él dice: "Vendré otra vez y os recibiré a mí mismo, para que donde yo estoy, vosotros también estéis". Fue un precio tremendo el que pagó por cada alma, y espera que cada alma de nosotros esté interesada en nuestros propios intereses eternos. Teniendo conocimiento del sacrificio infinito que nuestro Salvador ha hecho por nosotros, ¿no cumpliremos con todas las condiciones que Él ha hecho? que podemos cooperar con Cristo y Cristo con nosotros? {NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 2}

¿Qué significa estar conectado con Cristo? Debes hacer tu mejor esfuerzo. Puede que no sea mucho, pero haz tu mejor esfuerzo y cuando hayas hecho tu mejor esfuerzo, echa tu alma indefensa sobre Jesucristo como tu Salvador, como tu Redentor, y luego simplemente ten fe. Una fe que obra por el amor y purifica el alma. {NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 3}

"Y todo lo que pidáis en mi nombre, lo haré para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pide algo en mi nombre, lo haré". Ahora debe haber una fe que se lleve a cabo en eso. Debe haber una fe que reclame la palabra. ¡Qué cosa tan maravillosa es nuestra salvación! Qué maravilloso trabajo. ¿Por qué no tener esa sencillez de fe que toma a Dios en Su palabra? ¿Por qué no creer que Él hará lo que dijo que haría? Jesús ha dado su vida por ti para que puedas ser partícipe de su naturaleza divina. Él hace el trabajo por ti. Aunque ha

wonderful work. Why not have that simplicity of faith that takes God at His word? Why not believe that He will do just as He said He would? Jesus has given His life for you that you might be a partaker of His divine nature. He does the work for you. Although He has ascended into heaven, He has angels all around that are working upon human hearts right here today. {NIREC August 17, 1909, par. 4}

"If ye love me keep my commandments and I will pray the Father that He shall give you another comforter and abide with you forever, even the spirit of truth." That is what we want "He that hath my commandments and keepeth them he it is that loveth me." Now be sure and find out what these commandments are. It would not do to guess at them and be far off. {NIREC August 17, 1909, par. 5}

You should work out Christ's teachings in truth and righteousness before the world. It is not enough to have your name on the church book. It is not enough to go down into the water and be baptized, to come up out of the water with a solemn pledge that you are dead to the world. Do you keep that pledge? do you confess Him to the world? or do you imitate the fashions and habits of the world? What can I do, what *shall* I do to make people understand that there are souls around about them to be saved? They are to deny self, to make sacrifices on the right and on the left. What an example Christ has given us. {NIREC August 17, 1909, par. 6}

"Every branch that beareth not fruit shall be taken away." Do you want to be taken away? What part do you bear? What evidence have you that you belong to Jesus Christ? What evidence do you bear to the world around you? {NIREC August 17, 1909, par. 7}

The heavenly angels, Christ and the Father are perfectly united. Those that will not create a second rebellion in heaven will be there. Those who have worked in harmony with the heavenly angels can join him in the heavenly courts. {NIREC August 17, 1909, par. 8}

When you have a hard time do not give right up to it and say "Now, it is no use, I have tried to be a Christian and here I have met with disappointment and losses." What did Christ suffer? He came down to this world to be a man of sorrow and acquainted with grief. Will you consider that? Every one of us have a work to do. It is truth that sanctifies the soul. Sit down and study the Word.

ascendido al cielo, tiene ángeles por todas partes que están trabajando en los corazones humanos aquí mismo hoy. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 4}

"Si me aman, guarden mis mandamientos y le ruego al Padre que les dé otro consolador y que permanezca con ustedes para siempre, el espíritu de la verdad". Eso es lo que queremos "El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama". Ahora asegúrese de averiguar cuáles son estos mandamientos. No estaría bien adivinarlos y estar lejos. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 5}

Debes poner en práctica las enseñanzas de Cristo en verdad y justicia ante el mundo. No es suficiente tener su nombre en el libro de la iglesia. No basta con bajar al agua y ser bautizado, con salir del agua con la solemne promesa de que estás muerto para el mundo. ¿Mantienes esa promesa? ¿Lo confiesas al mundo? ¿O imitas las modas y hábitos del mundo? ¿Qué puedo hacer, qué debo hacer para que la gente entienda que hay almas a su alrededor para ser salvas? Deben negarse a sí mismos, hacer sacrificios a la derecha ya la izquierda. Qué ejemplo nos ha dado Cristo. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 6}

"Todo sarmiento que no dé fruto, será quitado". ¿Quieres que te lleven? ¿Qué parte llevas? ¿Qué evidencia tienes de que perteneces a Jesucristo? ¿Qué evidencia le da al mundo que lo rodea? {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 7}

Los ángeles celestiales, Cristo y el Padre están perfectamente unidos. Aquellos que no crearán una segunda rebelión en el cielo estarán allí. Aquellos que han trabajado en armonía con los ángeles celestiales pueden unirse a él en los atrios celestiales. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 8}

Cuando tengas dificultades, no te rindas y digas "Ahora, no sirve de nada, he tratado de ser cristiano y aquí me he encontrado con desilusiones y pérdidas". ¿Qué sufrió Cristo? Él vino a este mundo para ser un hombre de dolor y familiarizado con el dolor. ¿Considerarás eso? Cada uno de nosotros tiene un trabajo que hacer. Es la verdad la que santifica el alma. Siéntate y estudia la Palabra. Hay almas que se pueden

There are souls to be lost or saved through our influence. {NIRec August 17, 1909, par. 9}

True conversion is simply taking God at His word and it is following out the teachings of Jesus Christ. Unless you should make a mistake follow His word, study it with your family, study it with your children lest some of your children should not understand it. Then never speak a cross word because that is of the devil. You want to deal with them just as Christ deals with them. Christ came from the heavenly courts to help and strengthen, to bring to you in the form of humanity the divinity of the Son of God. He came from the heavenly courts that you might be a partaker of the divine nature having overcome the corruption that is in the world through lust, and you never can do it unless you take right hold of the divinity of Christ by prayer and then claim the promise. {NIRec August 17, 1909, par. 10}

You must have a soul-saving experience. One soul saved is worth a world. I feel it to the very intensity of my being or you would never see me here. Nearly eighty-two years old and yet I feel such an intensity I cannot give up the work. I want that every soul of us shall understand there is a work for each of us to do. We are not to be idlers in the Lord's field. We are to become helpers with Jesus Christ. That is what you should be, to help lift the burden. {NIRec August 17, 1909, par. 11}

One of the disciples who was in love with the Master's teaching said, "I will follow Thee whithersoever thou goest." "He turned to him and said, "Foxes have holes, the birds of the air have nests but the Son of man hath not where to lay His head." Night after night He slept upon the ground without a good mattress. He let us have the word of God to guide us in its simplicity and prize that simplicity in our own lives. What we want is heaven at the cost of all things. What we want is eternal life. What we want is to see souls saved and to know that we have acted a part in their salvation. Every man has a work and to every man it is declared that the Lord has given his work therefore let every influence be exerted to win souls. Christ laid off His golden crown, He laid aside His royal robe. He was willing to do that and come down and be a little child and help his father at the carpenter's trade. If He was building, He would build surely and safely, that was His work and He calls upon every man and every woman to build

perder o salvar a través de nuestra influencia.

{NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 9}

La verdadera conversión es simplemente tomarle la palabra a Dios y seguir las enseñanzas de Jesucristo. A menos que cometa un error, siga Su palabra, estúdiala con tu familia, estúdiala con tus hijos, no sea que algunos de tus hijos no la entiendan. Entonces nunca digas una palabra cruzada porque es del diablo. Quiere tratar con ellos tal como Cristo trata con ellos. Cristo vino de las cortes celestiales para ayudar y fortalecer, para traerles en la forma de humanidad la divinidad del Hijo de Dios. Él vino de las cortes celestiales para que tú pudieras ser partícipe de la naturaleza divina habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria, y nunca podrás hacerlo a menos que te aferres a la divinidad de Cristo por medio de la oración y luego reclames la promesa. {NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 10}

Debes tener una experiencia que salve el alma

. Un alma salvada vale un mundo. Lo siento con la misma intensidad de mi ser o nunca me verías aquí. Casi ochenta y dos años y sin embargo siento tal intensidad que no puedo renunciar al trabajo. Quiero que cada alma de nosotros comprenda que hay un trabajo que cada uno de nosotros debe hacer. No debemos ser holgazanes en el campo del Señor. Debemos ser ayudantes con Jesucristo. Eso es lo que debería ser, para ayudar a levantar la carga. {NIRec 17 de agosto de 1909, párr. 11}

Uno de los discípulos que estaba enamorado de las enseñanzas del Maestro dijo: "Te seguiré adondequiera que vayas". "Se volvió hacia él y le dijo:" Las zorras tienen madrigueras, las aves del cielo tienen nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar la cabeza ". Noche tras noche dormía en el suelo sin un buen colchón. Él nos permitió tener la palabra de Dios para guiarnos en su sencillez y apreciar esa sencillez en nuestras propias vidas. Lo que queremos es el cielo a costa de todas las cosas. Lo que queremos es la vida eterna. Lo que queremos es ver almas salvas y saber que hemos participado en su salvación. Todo hombre tiene una obra y a todo hombre se le

characters upon his divine pattern and there it is that humanity grasps divinity. {NIREC August 17, 1909, par. 12}

We have got a battle to fight; we have got a heaven to gain, we have got a crown to gain, and may God help every one of us. We want to act as though it were a reality with us. I cannot afford to lose my soul. I want to say to every one of you, for Christ's sake do what you can. Not a one shall enter into that city that is not an overcomer. Every one must overcome in this world. {NIREC August 17, 1909, par. 13}

Christ suffered upon the cross. He bore the sins of the whole world upon Him. He was separated from His Father and great bloody sweat came from His brow and moistened the sod of Gethsemane. He said, "If it be possible let this cup pass from me, nevertheless not my will but thine be done." He staggered, and the cup trembled in His hand. The destiny of a lost world was upon Him. The cup was balanced and a **strong angel** came from heaven and strengthened the Son of man. He hung there upon the cross. There was a poor thief hung at one side of Christ. He said, "Lord Jesus." There was our suffering Saviour with the nails through His hands and His feet. There that thief asked to be remembered when He came into His kingdom and what did Christ say, "Verily I say unto you today, thou shalt be with me in paradise." Now we can see how fully He can save the sinner. God loves the sinner. Lay hold of Christ's life and that divinity combined with humanity will bring you out in an experience that you will have rejoicing in the heavenly courts. {NIREC August 17, 1909, par. 14}

declara que el Señor ha dado su obra, por lo tanto, que se ejerza toda influencia para ganar almas. Cristo se quitó la corona de oro, dejó a un lado su manto real. Estaba dispuesto a hacer eso y venir y ser un niño pequeño y ayudar a su padre en el oficio de carpintero. Si estaba edificando, lo haría de manera segura y segura, esa era su obra y Él llama a cada hombre y a cada mujer a construir personajes sobre su patrón divino y ahí es donde la humanidad se aferra a la divinidad. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 12}

Tenemos una batalla que pelear; tenemos un cielo que ganar, tenemos una corona que ganar, y que Dios nos ayude a cada uno de nosotros. Queremos actuar como si fuera una realidad para nosotros. No puedo permitirme perder mi alma. Quiero decirles a cada uno de ustedes, por el amor de Dios, hagan lo que puedan. Nadie entrará en esa ciudad que no sea vencedor. Todos deben vencer en este mundo. {NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 13}

Cristo sufrió en la cruz. Cargó con los pecados del mundo entero sobre él. Fue separado de Su Padre y de Su frente salió un gran sudor sanguinolento que humedeció el césped de Getsemaní. Él dijo: "Si es posible, pase de mí esta copa; sin embargo, no se haga mi voluntad, sino la tuya". Se tambaleó y la copa tembló en Su mano. El destino de un mundo perdido estaba sobre él. La copa estaba equilibrada y un ángel fuerte vino del cielo y **fortaleció al Hijo del Hombre**. Colgó allí sobre la cruz. Había un pobre ladrón colgado a un lado de Cristo. Él dijo: "Señor Jesús". Allí estaba nuestro Salvador sufriente con los clavos en Sus manos y Sus pies. Allí ese ladrón pidió ser recordado cuando vino a Su reino y qué dijo Cristo: "De cierto te digo hoy que estarás conmigo en el paraíso". Ahora podemos ver cuán plenamente Él puede salvar al pecador. Dios ama al pecador. **Aférrate a la vida de Cristo y esa divinidad combinada con la humanidad te traerá una experiencia que tendrás regocijo en los atrios celestiales.**

{NIREC 17 de agosto de 1909, párr. 14}

Ms 130, 1909

Sermon/Thoughts on John 14

Elgin, Illinois
August 7, 1909

Portions of this manuscript are published in the NIREC 8/17/1909.

John 14. "Let not your heart be troubled."

To verse 3. Let us remember that. While Christ is gone, or going, to prepare a place for every one who shall comply with the conditions, He expects that every soul of us shall be interested in our own eternal interests. Having a knowledge of the infinite sacrifice that our Saviour has made in our behalf, shall we not comply with every condition that He has made that we can co-operate with Christ and Christ with us? It is a mutual work. On our part it is implicit obedience; on Christ's part it is to stand before the Father in His eternal light, having purchased us with His own blood. Therefore the work is mutual. We have no right to be indifferent; we have no right to be careless. We must show that we have an interest in this world that is of the highest order, in order to give to the world and evidence that we are to be transformed to the higher courts where we shall dwell with our Saviour who has purchased us with His blood. {Ms130-1909.1}

Verse 3. "I will come again." Now He did not leave us helpless. "I will come again and receive you unto myself that where I am there ye may be also, and whither I go ye know and the way ye know." [Verses 3, 4.] Thomas, one of the doubting ones, saith, verse 6. We shall know that it was with a tremendous price that He has paid for every soul that is in this congregation, that they might be transformed through a living obedience to the requirements of the Word of the living God to the higher courts, that we might have a right to the tree of life, that we might have the gates thrown open before us. {Ms130-1909.2}

Parents should educate their children. If they devote that interest in their children that they should devote, it will be the work of a lifetime to prepare their children for a heaven that measures with the life of God. There can be no indifference here; there can be no carelessness in this matter; there can be no supposition that if we let our children do just as they pleased that they will come up with an education prepared for the higher

Sra. 130, 1909

Sermón / Reflexiones sobre Juan 14

Elgin, Illinois

7 de agosto de 1909

Partes de este manuscrito se publicaron en el NIREC 17/8/1909.

Juan 14. "No se turbe vuestro corazón". Al versículo 3. Recordemos eso. Mientras Cristo se haya ido, o vaya, a preparar un lugar para todos los que cumplan con las condiciones, espera que cada alma de nosotros esté interesada en nuestros propios intereses eternos. Teniendo conocimiento del sacrificio infinito que nuestro Salvador ha hecho por nosotros, ¿no cumpliremos con todas las condiciones que Él ha establecido para que podamos cooperar con Cristo y Cristo con nosotros? Es un trabajo mutuo. De nuestra parte es obediencia implícita; por parte de Cristo es estar delante del Padre en Su luz eterna, habiéndonos comprado con Su propia sangre. Por tanto, el trabajo es mutuo. No tenemos derecho a ser indiferentes; no tenemos derecho a ser descuidados. Debemos demostrar que tenemos un interés en este mundo que es del más alto nivel, a fin de dar al mundo y evidencia de que vamos a ser transformados a los tribunales superiores donde moraremos con nuestro Salvador que nos compró con Su sangre. {Ms130-1909.1}

Versículo 3. "Vendré otra vez". Ahora bien, no nos dejó indefensos. "Vendré otra vez y os recibiré a mí mismo, para que donde yo estoy, también vosotros estéis, y sabéis adónde yo voy y conocéis el camino". [Versículos 3, 4.] Tomás, uno de los que dudaban, dice el versículo 6. Sabremos que fue con un precio tremendo que Él pagó por cada alma que está en esta congregación, para que sean transformadas a través de un obediencia viva a los requisitos de la Palabra del Dios viviente a los atrios superiores, para que tengamos derecho al árbol de la vida, para que se nos abran las puertas. {Ms130-1909.2}

Los padres deben educar a sus hijos. Si dedican ese interés en sus hijos que deberían dedicar, será la obra de su vida preparar a sus hijos para un cielo que se mide con la vida de Dios. Aquí no puede haber indiferencia; no puede haber

courts. We are to study the Word of God and we are to work with intense interest to educate every one, high or low, that is in our family, by our influence and example, living the Word of God, that they shall have a place with us in the kingdom of God. {Ms130-1909.3}

Verses 6-9. "He that hath seen me hath seen the Father." It is said that He is in the express image of His Father's presence. Verse 10. Now bear that in mind. Verse 11. What a statement is that! How high, how broad, how deep, how full! "The very works' sake." Did He go, like the priests and rulers, from place to place with a noble and exalted opinion of Himself? He went as a man of poverty. {Ms130-1909.4}

He walked from place to place and the multitudes followed Him as He walked, until thousands were added to His congregation, and then He pitied them and He said to them: "Now," He says to His disciples, "these people are weary, they have been listening to the teachings I have been giving and they are weary and they are hungry." "Well, what shall we do?" "What have you here to eat?" "Well, we have a few loaves and two small fishes." "Well, bring them along." And they brought them. There they divided this little food and He says, "Give to the multitude that they may eat." And after they were all satisfied He says, "Gather up the fragments that nothing be lost," and they gathered up, I think it was, five or seven bushels. [Mark 6:38; John 6:5-13; Matthew 16:9, 10.] {Ms130-1909.5}

Now we can see what it means to be connected with Christ. You can understand that you must do your best. It may not be much but do your best, and when you have done your best cast your helpless soul upon Jesus Christ as your Saviour, as your Redeemer, and then just have that faith. What kind of a faith? A faith that works by love and purifies the soul. That is the faith. "Believe me that I am in the Father and the Father in me, or else believe me for the very works' sake." [John 14]

Verse 12. Do you bear that in mind? {Ms130-1909.6}

Do we show our faith by works that Christ approves? Verse 12. Why what a word is that for Him to speak? "Because I go to the Father." [John 16:16.] And these are the last lessons that He was leaving with His disciples. "And whatever you shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask anything in

descuido en este asunto; No se puede suponer que si dejamos que nuestros hijos hagan lo que les plazca, obtendrán una educación preparada para los tribunales superiores. Debemos estudiar la Palabra de Dios y debemos trabajar con intenso interés para educar a todos, altos o bajos, que están en nuestra familia, por nuestra influencia y ejemplo, viviendo la Palabra de Dios, para que tengan un lugar con nosotros en el reino de Dios. {Ms130-1909.3}

Versos 6-9. "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre". Se dice que Él es la imagen expresa de la presencia de Su Padre. Versículo 10. Ahora, téngalo en cuenta. Versículo 11. ¡Qué declaración es esa! ¡Cuán alto, cuán ancho, cuán profundo, cuán lleno! "Por el bien de las obras". ¿Iba él, como los sacerdotes y gobernantes, de un lugar a otro con una opinión noble y exaltada de sí mismo? Fue como un hombre de pobreza. {Ms130-1909.4}

Caminaba de un lugar a otro y las multitudes lo seguían mientras caminaba, hasta que miles se sumaron a su congregación, y luego se compadeció de ellos y les dijo: "Ahora", les dice a sus discípulos, "esta gente está cansada, han estado escuchando las enseñanzas que les he estado dando y están cansados y tienen hambre". "Bueno, ¿qué haremos?" "¿Qué tienes aquí para comer?" "Bueno, tenemos unos panes y dos pececillos". "Bueno, tráelos". Y los trajeron. Allí repartieron este pequeño alimento y Él dice: "Dad a la multitud para que coman". Y después de que todos estuvieron satisfechos, Él dice: "Recojan los pedazos para que no se pierda nada", y ellos juntaron, creo que fueron cinco o siete bushels. [Marcos 6:38; Juan 6: 5-13; Mateo 16: 9, 10.] {Ms130-1909.5}

Ahora podemos ver lo que significa estar conectado con Cristo. Puede comprender que debe hacer lo mejor que pueda. Puede que no sea mucho, pero haga lo mejor que pueda, y cuando haya hecho lo mejor que pueda, arroje su alma impotente sobre Jesucristo como su Salvador, como su Redentor, y luego simplemente tenga esa fe. ¿Qué tipo de fe? Una fe que obra por el amor y purifica el alma. Esa es la fe. "Créanme que yo

my name I will do it." [John 14:13, 14.] Now, there must be a faith that is carried out in that. There must be a faith that claims the Word. What a wonderful thing it is—our salvation! What a wonderful work! {Ms130-1909.7}

He wants them to take it all in—the connection that He has with the Father, that when He shall go away, why, there they have an advocate with the Father even Jesus Christ the righteous. "Verily, verily, I say unto you." Verse 12. Did He deceive you in that? Then why not have that simplicity of faith that takes God at His word? Why not believe that He will do just as He said He would? Why, if we will carry out our faith now, right from this meeting, from the advantages that you have had here, and if you walk in the light that God has given you, is it you that does the work? No, He does it. Why, here is Jesus that has given His life for you, that you might be a partaker of the divine nature, He does the work although He has ascended into heaven. He has angels all around, angels that are working upon human hearts right here today. This very present day, the very time that angels of God are right here in our midst. Are they the only ones? No; Satan's angels are here to turn your minds away from the truth and godliness, that you shall not hear intelligently and that you shall not understand, and he can lay stumbling blocks in your way. Now, don't let him. How will you prevent it? In prayer. We have not half the simplicity and trust. {Ms130-1909.8}

Some people think they must sing. Well now, it is right to sing if that brings souls to the knowledge of the truth in Christ Jesus. That is what we want, living faith. "And these things shall you do, and whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son." "If ye shall ask anything in my name, I will do it." "If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father that He shall give you another Comforter and abide with you forever; even the Spirit of truth." [Verses 12-17.] {Ms130-1909.9}

That is what we want. Satan is advancing at the present day in knowledge that he will bring into every church in existence, for them to accept, and when you accept it, any of you, then he has gained his point. He can lead you on and on until when Christ shall come in the clouds of heaven He will not acknowledge you, and why? Because you have listened to the influence of Satan. "Even the

estoy en el Padre y el Padre en mí, o créanme por las mismas obras". [Juan 14] Versículo 12. ¿Lo recuerdas? {Ms130-1909.6}

¿Mostramos nuestra fe por obras que Cristo aprueba? Versículo 12. ¿Por qué qué palabra es ésa para que Él hable? "Porque yo voy al Padre". [Juan 16:16.] Y estas son las últimas lecciones que les estaba dejando a sus discípulos. "Y todo lo que pidáis en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pedís algo en mi nombre, lo haré ". [Juan 14:13, 14.] Ahora, debe haber una fe que se lleve a cabo en eso. Debe haber una fe que reclame la Palabra. ¡Qué cosa tan maravillosa es nuestra salvación! ¡Qué maravilloso trabajo! {Ms130-1909.7}

Él quiere que lo asimilen todo, la conexión que Él tiene con el Padre, que cuando Él se vaya, pues, allí tendrán un abogado con el Padre, incluso Jesucristo el justo. "De cierto, de cierto os digo". Versículo 12

. ¿Te engañó en eso? Entonces, ¿por qué no tener esa sencillez de fe que toma a Dios en Su palabra? ¿Por qué no creer que Él hará lo que dijo que haría? ¿Por qué, si llevamos a cabo nuestra fe ahora, desde esta reunión, desde las ventajas que ha tenido aquí, y si camina en la luz que Dios le ha dado, es usted quien hace el trabajo? No, lo hace. Pues aquí está Jesús, que ha dado su vida por ti, para que puedas ser partícipe de la naturaleza divina. Él hace la obra aunque ha ascendido a los cielos. Él tiene ángeles por todas partes, ángeles que están trabajando en los corazones humanos aquí mismo hoy. Este mismo día presente, el mismo tiempo en que los ángeles de Dios están aquí en medio de nosotros. ¿Son los únicos? No; Los ángeles de Satanás están aquí para desviar sus mentes de la verdad y la piedad, para que no oigan inteligentemente y para que no entiendan, y él puede poner obstáculos en su camino. Ahora, no lo dejes. ¿Cómo lo evitarás? En oración. No tenemos ni la mitad de la sencillez y la confianza. {Ms130-1909.8}

Algunas personas piensan que deben cantar. Bien, ahora es correcto cantar si eso lleva a las almas al conocimiento de la verdad en Cristo Jesús. Eso es

spirit of truth whom the world cannot receive." Why? Because it does not know Him. There I fear exaltation of self. Now, the very humblest position that we can take is that position that relies upon the "Thus saith the Lord." Don't let any satanic influence come in. "I will not leave you comfortless, I will come to you." Now what an assurance. Will we believe it? Why, He gave His life for us. "At that day ye shall know that I am in the Father, and ye in Me and I in you." "He that hath my commandments and keepeth them." [Verses 17, 18, 20, 21.] Now be sure and find out what these commandments are. It would not do to guess at it and be far off. {Ms130-1909.10}

Verses 21-23. Can you take in that? Can you accept that promise and say, "I will walk and I will work in harmony with one that laid off His royal robe, that laid aside His royal crown, and took upon Him humanity that humanity might touch humanity and divinity combined with humanity would bring humanity in harmony with God if the human agent would humble his heart to obedience." {Ms130-1909.11}

Verse 23. "If a man love Me." {Ms130-1909.12}

Verses 24-31. Well now then, this the next lesson, Chapter 15:1. Now He is explaining, trying to make it so clear that you can understand that the Father and himself are working in co-partnership. {Ms130-1909.13}

Verse 2. "Every branch in Me." Now bear in mind the conditions. "That beareth not fruit." {Ms130-1909.14}

Verse 3. Now here is our work. "Every branch in Me that beareth not fruit He taketh away." What does it mean? It means that you should work out His teachings in truth and righteousness to the world. It is not enough to have your name on the church book. It is enough to go down into the water and be baptized, to come up out of the water with a solemn pledge that you are dead to the world. Now, do you keep that pledge or imitate the fashions and habits of the world? Confess Him to the world. I have seen sights since I have been on this journey, and my heart is stirred to its depths. I said to myself, What can I do, what shall I do to make people understand that there are souls round about them to be saved? They are to work to deny self, to make sacrifices on the right and on the left. Here is Christ as an example. What an example has He given us! {Ms130-1909.15}

lo que queremos, fe viva. "Y estas cosas haréis, y todo lo que pidieris en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo". "Si pedís algo en mi nombre, lo haré". "Si me amáis, guardad mis mandamientos. Y le rogaré al Padre que te dé otro Consolador y que permanezca contigo para siempre; incluso el Espíritu de verdad ". [Versos 12-17.] {Ms130-1909.9}

Eso es lo que queremos. Satanás está avanzando en el día de hoy sabiendo que traerá a cada iglesia en existencia, para que ellos lo acepten, y cuando ustedes lo acepten, cualquiera de ustedes, entonces él ha ganado su punto. Él puede guiarte una y otra vez hasta que cuando Cristo venga en las nubes del cielo, no te reconocerá, ¿y por qué? Porque has escuchado la influencia de Satanás. "Incluso el espíritu de la verdad que el mundo no puede recibir". ¿Por qué? Porque no le conoce. Allí temo la exaltación del yo. Ahora, la posición más humilde que podemos tomar es aquella que se basa en el "Así dice el Señor". No dejes que entre ninguna influencia satánica. "No te dejaré sin consuelo, vendré a ti". Ahora que seguridad. ¿Lo creemos? Él dio su vida por nosotros. "En aquel día conoceréis que yo soy en el Padre, y vosotros en mí y yo en vosotros". "El que tiene mis mandamientos y los guarda". [Versículos 17, 18, 20, 21.] Ahora asegúrese de averiguar cuáles son estos mandamientos. No estaría bien adivinarlo y estar lejos. {Ms130-1909.10}

Versos 21-23. ¿Puedes asimilar eso? ¿Puedes aceptar esa promesa y decir: "Caminaré y trabajaré en armonía con alguien que se despojó de Su manto real, que dejó a un lado Su corona real y asumió la humanidad para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad y la divinidad combinada con la humanidad? traer a la humanidad en armonía con Dios si el agente humano humillara su corazón a la obediencia ". {Ms130-1909.11}

Versículo 23. "Si alguno me ama". {Ms130-1909.12}

Versos 24-31. Pues bien, esta es la próxima lección, Capítulo 15: 1. Ahora Él está explicando, tratando de dejarlo tan claro que puedas entender

"Every branch that beareth not fruit should be taken away." [Verse 2.] Do you want to be taken away? What part do you bear? What evidence have you that you belong to Jesus Christ? What evidence do you bear to the world around you? What sacrifice did you make to save the shillings and the dollars? It will all be counted just as it is. I want everyone to understand it. Christ will make no mistake in this matter. The heavenly angels, Christ, and the Father are perfectly united. They that will not create a second rebellion in heaven will be there. {Ms130-1909.16}

Those who have worked in harmony with the heavenly angels can join Him in the heavenly courts. And if we are of that number, we can glorify God in the heavenly courts. We must not complain that it is too much to require. Not one will be there who does, for it will be another rebellion if they should. "Every branch in me that beareth not fruit," not in harmony with Christ. [Verse 2.] Every branch that bears fruit, He will purge, that it may bear more fruit. {Ms130-1909.17}

When you have a hard time, do you give right up to it and say, It is no use. I have tried to be a Christian and I have met with disappointment and losses, and all this. What did Christ suffer? He came down to this world to be a man of sorrow and acquainted with grief. Will you consider this? "Every branch that beareth fruit He purgeth it." [Verse 2.] When you unite yourself in company that has no interest in the truth and you do not try to create an interest, you will not become helpers with Jesus Christ. Every one of us have a work to do. {Ms130-1909.18}

It is truth that sanctifies the soul. The truth that purifies the soul, you know, belongs with God. Sit right down and study the Word with your companions. Do not exalt yourself. Study it together. Everyone can be helpers together, helpers together with God. "Every branch that beareth fruit, He purgeth it, that it may bear more fruit." [Verse 2.] They will seek the Lord in their perplexity and tell Christ all about it. You must pray in humility with your family, and you tell your family when in perplexity not to complain, not to tell it outside the family, but work in your household before God. "Now are ye clean through the Word that I have spoken unto you." [Verse 3.] {Ms130-1909.19}

que el Padre y él están trabajando en coparticipación. {Ms130-1909.13}

Versículo 2. "Cada rama en mí". Ahora tenga en cuenta las condiciones. "Que no da fruto". {Ms130-1909.14}

Versículo 3. Ahora aquí está nuestro trabajo.

"Todo sarmiento que en mí no da fruto, me lo quita". Qué significa eso? Significa que debes llevar a cabo Sus enseñanzas en verdad y justicia para el mundo. No es suficiente tener su nombre en el libro de la iglesia. Basta con bajar al agua y ser bautizado, con salir del agua con la solemne promesa de que estás muerto para el mundo. Ahora, ¿mantienes esa promesa o imitas las modas y hábitos del mundo? Confíesalo al mundo. He visto cosas interesantes desde que estoy en este viaje, y mi corazón está conmovido hasta lo más profundo. Me dije a mí mismo: ¿Qué puedo hacer? ¿Qué debo hacer para que la gente entienda que hay almas a su alrededor para ser salvas? Deben trabajar para negarse a sí mismos, para hacer sacrificios a la derecha ya la izquierda. Aquí está Cristo como ejemplo. ¡Qué ejemplo nos ha dado! {Ms130-1909.15}

"Todo pámpano que no dé fruto, debe ser quitado". [Verso 2.] ¿Quieres que te lleven? ¿Qué parte llevas? ¿Qué evidencia tienes de que perteneces a Jesucristo? ¿Qué evidencia le da al mundo que lo rodea? ¿Qué sacrificio hiciste para salvar los chelines y los dólares? Todo se contará tal como está. Quiero que todos lo entiendan. Cristo no se equivocará en este asunto. Los ángeles celestiales, Cristo y el Padre están perfectamente unidos. Aquellos que no crearán una segunda rebelión en el cielo estarán allí. {Ms130-1909.16}

Aquellos que han trabajado en armonía con los ángeles celestiales pueden unirse a Él en los atrios celestiales. Y si somos de ese número, podemos glorificar a Dios en el cielo celestial.

tribunales. Debemos quejarnos de que es demasiado exigir. No habrá nadie que lo haga, porque será otra rebelión si es necesario. "Todo sarmiento en mí que no da fruto", no en armonía con Cristo. [Versículo 2.] Todo sarmiento que da

"Abide in me and I in you." **Verse 4.** Now just look at that. **Verse 5.** Will we unite with consecrated, devoted workers for Christ, for it is only a little while to save souls that are ready to perish. We cannot afford to take a haphazard course; we cannot afford it. There are souls to be lost or saved through our influence. {Ms130-1909.20}

Verse 4. Now, we want at this meeting, if it is possible to understand what true conversion is. It is simply taking God at His word and it is following out the teachings of Jesus Christ, lest you should make a mistake, to follow His Word, study it with your family, study it with your children, lest some of your children shall not understand it. Then never speak a cross word because that is of the devil. You want to deal with them just as Christ deals with them. **Verse 4.** Now consider this. **Verse 5.** Will you bear that in mind? **Verse 6.** Well now, that means if you are not connected with Christ, why, you will act just as the world acts; you will fall into temptation and you will do just as the world does. But you cannot afford to do so. It is the living religion you must have way down here in the last end of time. We want to bind off our experience with the likeness of Jesus Christ. {Ms130-1909.21}

Now let us see the result. **Verse 7.** Because you will ask nothing amiss—if you abide in Christ. Christ came from the heavenly courts to help and strengthen, to bring to you, in the form of humanity divinity, the divine Son of God. He came from the heavenly courts, that you might be a partaker of the divine nature having overcome the corruption that is in the world through lust, and you never can do it unless you take right hold of the divinity of Christ by prayer and then claim the promise. You must have a soul-saving experience. We must be a people that thinks more of saving souls than of putting money into dress and into various worldly enterprises to make money. One soul saved is worth a world. You just consider it. I feel it to the very intensity of my being or you would never see me here, nearly eighty-two years old, and yet I feel such an intensity I cannot give up the work. {Ms130-1909.22}

Verse 7. You want to study the words. It shall be done unto you because your humanity—the simplicity of a living faith—grasps the promises of God and those promises are laying hold of the divinity of Jesus Christ. {Ms130-1909.23}

fruto, Él lo purgará para que dé más fruto. {Ms130-1909.17}

Cuando tienes un momento difícil, te rindes y dices: No sirve de nada. He tratado de ser cristiano y me he encontrado con desilusiones y pérdidas, y todo esto. ¿Qué sufrió Cristo? Él vino a este mundo para ser un hombre de dolor y familiarizado con el dolor. ¿Considerarás esto? "Todo sarmiento que da fruto, lo limpia". [Versículo 2.] Cuando te unes en compañía que no tiene interés en la verdad y no tratas de crear un interés, no te convertirás en ayudantes de Jesucristo. Cada uno de nosotros tiene un trabajo que hacer. {Ms130-1909.18}

Es la verdad la que santifica el alma. La verdad que purifica el alma pertenece a Dios. Siéntese y estudie la Palabra con sus compañeros. No te exaltes. Estudienlo juntos. Todos pueden ser ayudantes juntos, ayudantes junto con Dios. "Todo sarmiento que da fruto, lo limpia para que dé más fruto". [Versículo 2.] Buscarán al Señor en su perplejidad y le contarán a Cristo todo acerca de ello. Debes orar en humildad con tu familia, y decirle a tu familia cuando estén perplejos que no se quejen, que no lo digan fuera de la familia, sino que trabajen en su casa ante Dios. "Ahora estáis limpios por la Palabra que os he hablado". [Verso 3.] {Ms130-1909.19}

"Permanece en mí y yo en ti". Versículo 4. Ahora mire eso. Versículo 5. ¿Nos uniremos a los obreros consagrados y devotos de Cristo, porque es sólo un poco de tiempo para salvar las almas que están listas para perecer? No podemos permitirnos tomar un rumbo fortuito; No nos lo podemos permitir. Hay almas que se pueden perder o salvar a través de nuestra influencia. {Ms130-1909.20}

Versículo 4. Ahora, queremos en esta reunión, si es posible entender qué es la verdadera conversión. Es simplemente tomar a Dios en Su palabra y es seguir las enseñanzas de Jesucristo, para que no se equivoque, seguir Su Palabra, estudiarla con su familia, estudiarla con sus hijos, no sea que algunos de sus hijos no lo hagan. entiendolo. Entonces nunca digas una palabra cruzada porque es del diablo. Quiere tratar con

Verses 8-10. Now you find out these commandments are: "Ye shall abide in my love." **Verse 10.** Now the commandments declare that the seventh day is the Sabbath of the Lord our God. If we accept the man-made sabbath we teach other people error. Now we have found out what is the true Sabbath; now we are seeking to get that before those who do not know it. **Verse 10.** Now you see the representation. He represents your life in connection with Him and His life in connection with the Father. You just see the sacrifice represented. **Verses 11-12.** Be sure and bear that in mind. **Verse 13.** And that is what Christ was doing, that He might bring every soul who was in that position so that they can save their souls through obedience to the Word. {Ms130-1909.24}

Now in a family the example of the father and mother in respect to the Word runs through that family. The Word of God is to be our counsellor. That Word brings into that family a kind spirit and works for their salvation. That is what we want to do, "Do these things if ye keep my commandments." **Verse 11.** Yes, it will be without an exception; it will be without a blot. {Ms130-1909.25}

Are we preparing for the grand review that will take place? We cannot tell just when, but it is very nigh. We want to ask you, Are you preparing for that review? **Verse 13.** Now I want to say to everyone here: Take this whole chapter—I will not read the remainder of it—but you take it and you take these two chapters that I have dwelt upon and when there is any special conflict that any one expects is going to come up in the church, you just take these two chapters and you read these two chapters, and you will see that they will do in that church if it is a church with humility and the fear of God before them. They will understand that it is no place for them to be in contention in the church. It is not right at all. {Ms130-1909.26}

When you come up out of the water you pledge yourself in Jesus Christ to be in harmony with heaven, to be in harmony with Christ and then live your pledge by baptism. I want that every soul of us shall understand there is a work for each of us to do. We are not to be idlers in the Lord's field. We are to become helpers with Jesus Christ. That is what you should be, to help lift the burden. {Ms130-1909.27}

One of the disciples who was in love with his Master's teaching said, "I will follow thee

ellos tal como Cristo trata con ellos. Versículo 4. Ahora considere esto. Versículo 5. ¿Tendrás eso en cuenta? Versículo 6. Bueno, eso significa que si no estás conectado con Cristo, actuarás tal como actúa el mundo; caerás en la tentación y harás lo mismo que hace el mundo. Pero no puede permitirse el lujo de hacerlo. Es la religión viva que debes tener aquí en el último fin de los tiempos.

Queremos unir nuestra experiencia con la semejanza de Jesucristo. {Ms130-1909.21} Ahora veamos el resultado. Versículo 7. Porque no pedirás nada incorrecto, si permaneces en Cristo. Cristo vino de las cortes celestiales para ayudar y fortalecer, para traerles, **en la forma de la humanidad a la divinidad, al divino Hijo de Dios. Él vino de las cortes celestiales, para que tú puedas ser partícipe de la naturaleza divina habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria, y nunca podrás hacerlo a menos que te aferres a la divinidad de Cristo por medio de la oración y luego reclames la promesa.** Debes tener una

experiencia que salve el alma. Debemos ser un pueblo que piense más en salvar almas que en poner dinero en vestidos y en varias empresas mundanas para ganar dinero. Un alma salvada vale un mundo. Solo considéralo. Lo siento con la misma intensidad de mi ser o nunca me verías aquí, casi ochenta y dos años, y sin embargo siento tal intensidad que no puedo renunciar al trabajo. {Ms130-1909.22}

Versículo 7. Quieres estudiar las palabras. Te será hecho por causa de tu humanidad—la sencillez de una fe viva—capta las promesas de Dios **y esas promesas se apoderan de la divinidad de Jesucristo.** {Ms130-1909.23}

Versos 8-10. Ahora descubre que estos mandamientos son: "En mi amor permaneceréis". Versículo 10. Ahora los mandamientos declaran que el séptimo día es el día de reposo del Señor nuestro Dios. Si aceptamos el día de reposo creado por el hombre, le enseñamos el error a otras personas. Ahora hemos descubierto cuál es el verdadero sábado; ahora lo que buscamos es llevarlo ante quienes no lo conocen. Versículo 10. Ahora ves la representación. Él representa tu vida

whithersoever thou goest." He turned to him and knew just what to say, "Foxes have holes, the birds of the air have nests, but the Son of man hath not where to lay his head." [Luke 9:57, 58.] Night after night He was upon the ground, sleeping without any good mattress. He was sleeping there. The next day He wanted to reach certain people, and His humanity reached that humanity so that He might win souls to Himself. {Ms130-1909.28}

Now we want to say to you, let us have the Word of God to guide us in its simplicity and prize that simplicity in our own lives. You may come to meeting and put on a certain appearance in meeting, but that it is not what Christ wants. He wants a religion that goes through and works in the family with power. Pray and believe and in doing that you can bring a reformation in your homes. You can bring soul after soul to Christ through the very family influence that can be exerted on others. {Ms130-1909.29}

What we want is heaven at the cost of all things. What we want is eternal life. What we want is to see souls saved and to know that we have acted a part in their salvation. It is nothing to be preached to all the time and you not do anything particularly yourself. Every man has a work and to every man it is declared that the Lord has given his work, therefore let every influence be exerted to win souls. {Ms130-1909.30}

I pray that the blessing of God may rest upon this attentive audience and pray that the glory of God may be revealed in your lives. Why? Because Christ laid off His golden crown, He laid aside His royal robes. He is willing to do that—the great Teacher, the Son of the living God. He laid off His royalty and came down and was willing to be a little child to help His father at the carpenter's trade, and then the young around Him laughed at Him being so particular. That did not affect Him. He began singing some of the Psalms. He did that with His beautiful voice, and they joined with Him and soon they found it would not amount to anything to have Him try to do His work carelessly. If He was building, He would build surely and safely. That was His work. {Ms130-1909.31}

He calls upon every man and every woman to form characters upon His divine similitude, and there it is that humanity grasps divinity. You know it is your business to be a laborer, that is your work, and if you work in harmony with God you will have

en conexión con Él y Su vida en conexión con el Padre. Solo ves el sacrificio representado. Versos 11-12. Asegúrate de tenerlo en cuenta. Verso 13. Y eso es lo que Cristo estaba haciendo, para poder traer a cada alma que estaba en esa posición para que puedan salvar sus almas a través de la obediencia a la Palabra. {Ms130-1909.24}

Ahora bien, en una familia, el ejemplo del padre y la madre con respecto a la Palabra corre a través de esa familia. La Palabra de Dios será nuestro consejero. Esa Palabra trae a esa familia un espíritu bondadoso y obra para su salvación. Eso es lo que queremos hacer, "Haz estas cosas si guardas mi coma

ndments ". Versículo 11. Sí, será sin excepción; será sin una mancha. {Ms130-1909.25}

¿Nos estamos preparando para la gran revisión que tendrá lugar? No podemos decir cuándo, pero está muy cerca. Queremos preguntarle, ¿se está preparando para esa revisión? Versículo 13. Ahora quiero decirles a todos los aquí presentes: tomen este capítulo completo; no leeré el resto, pero tomen y tomen estos dos capítulos en los que me he extendido y cuando haya algún conflicto especial que cualquier uno espera que surja en la iglesia, simplemente tome estos dos capítulos y lea estos dos capítulos, y verá que lo harán en esa iglesia si es una iglesia con humildad y el temor de Dios ante ellos. Comprenderán que no es lugar para ellos estar en contención en la iglesia. No está nada bien. {Ms130-1909.26}

Cuando salgas del agua, te comprometes en Jesucristo a estar en armonía con el cielo, a estar en armonía con Cristo y luego vivir tu promesa mediante el bautismo. Quiero que cada alma de nosotros comprenda que hay un trabajo que cada uno de nosotros debe hacer. No debemos ser holgazanes en el campo del Señor. Debemos ser ayudantes con Jesucristo. Eso es lo que debería ser, para ayudar a levantar la carga. {Ms130-1909.27}

Uno de los discípulos que estaba enamorado de las enseñanzas de su Maestro dijo: "Te seguiré adondequiera que vayas". Se volvió hacia él y

a church that is a power. Our churches will become a force, not merely the ministers that carry the message, but you will feel that you got a message at home to carry to your neighbors. {Ms130-1909.32}

I have seen these houses in America set close together, and if they have any outdoor air and exercise they set right on the front steps. {Ms130-1909.33}

Now here we are in possession of a truth that will bring us into possession of an immortal inheritance, eternal substance, and we will never know pain, disease; we will not be grasping around for tobacco or any of these indulgences, but we will have that company, that society in the heavenly city, so that crowns can be placed on our heads as overcomers. And then those crowns will be laid at the feet of Jesus, and then you will greet your friends that have helped you, that have spoken a word in season and you know they turned the scale at a certain time when you needed their words. {Ms130-1909.34}

We have a battle to fight. We have got a heaven to gain, we have got a crown to gain, and may God help every one of us. I know something about this matter. Again and again has it been presented to me that just as a soul was about to decide, there was someone who would come in and present an objection. {Ms130-1909.35}

Now remember, you can help us save souls. You can help me. You can help me so that I shall realize that there is a work being accomplished for those that need it. And you can take your children with you to the heavenly city. Are you educating them for this? We want to act as though it were a reality with us. {Ms130-1909.36}

I cannot afford to lose my soul. I am going about at my age because people do not understand how to save the souls about them. I want to say to everyone of you, for Christ's sake do what you can. If you are converted to Christ, have His words and His Spirit. Lay hold of Christ's life and that divinity and humanity combined will bring you an experience where you will have a rejoicing in the heavenly courts. You will have a golden harp and crown and then everlasting salvation. {Ms130-1909.37}

Not a one shall enter into that city that is not an overcomer. Everyone must overcome in this world. The devil himself is to be destroyed in time and heaven will stand free. We want everyone to have an eternal weight of glory. We want you to see the

supo exactamente qué decir: "Las zorras tienen madrigueras, las aves del cielo tienen nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar la cabeza". [Lucas 9:57, 58.] Noche tras noche Él estaba en el suelo, durmiendo sin un buen colchón. Estaba durmiendo allí. Al día siguiente quiso llegar a ciertas personas, y Su humanidad alcanzó a esa humanidad para poder ganar almas para Sí mismo. {Ms130-1909.28}

Ahora queremos decirte, que tengamos la Palabra de Dios para guiarnos en su sencillez y apreciar esa sencillez en nuestras propias vidas. Puede venir a la reunión y poner cierta apariencia en la reunión, pero eso no es lo que Cristo quiere. Quiere una religión que atraviere y funcione en la familia con poder. Ore y crea, y al hacerlo, puede traer una reforma en sus hogares. Puede llevar alma tras alma a Cristo a través de la misma influencia familiar que se puede ejercer sobre los demás. {Ms130-1909.29}

Lo que queremos es el cielo a costa de todas las cosas. Lo que queremos es la vida eterna. Lo que queremos es ver almas salvas y saber que hemos participado en su salvación. No es nada para ser predicado todo el tiempo y no haces nada en particular por ti mismo. Todo hombre tiene una obra y a todo hombre se le declara que el Señor le ha dado su obra; por tanto, que se ejerza toda influencia para ganar almas. {Ms130-1909.30}

Oro para que la bendición de Dios descansa sobre esta audiencia atenta y oro para que la gloria de Dios se revele en sus vidas. ¿Por qué? Debido a que Cristo se quitó la corona de oro, dejó a un lado sus vestiduras reales. Él está dispuesto a hacer eso: el gran Maestro, el Hijo del Dios viviente. Dejó a su realeza y bajó y estuvo dispuesto a ser un niño pequeño para ayudar a su padre en el oficio de carpintero, y luego los jóvenes que lo rodeaban se rieron de que él fuera tan exigente. Eso no le afectó. Comenzó a cantar algunos de los Salmos. Lo hizo con Su hermosa voz, y se unieron a Él y pronto descubrieron que no valdría nada que Él tratara de hacer Su trabajo descuidadamente. Si estaba edificando, lo haría con seguridad y seguridad. Ese fue su trabajo. {Ms130-1909.31}

King in His beauty. We want to sing the song of glory. Can you determine yourself that you will walk and keep His commandments just as is written in regard to the Sabbath commandment and everything else that God has given us? Will you not stand before God as those walking for an eternal reward, transformed and going no more out forever, no more sickness, no more sorrow, no more pain? {Ms130-1909.38}

What will you do? How many of you will start on this work and decide that you will have heaven? Christ died, Christ suffered upon the cross, and He was taking the sins of the whole world upon Him. He was separated from His Father and the great bloody sweat came from His brow and moistened the sod of Gethsemane. He said, "If it be possible let this cup pass by Me, nevertheless not My will but Thine be done." [Matthew 26:39; Luke 22:42.] He staggered and the cup trembled in His hand and it seemed that the destiny of a lost world was upon Him. It was balanced, and a **strong angel** came from heaven and there he strengthened the Son of man. {Ms130-1909.39}

There He hung upon the cross and there it was that there were two thieves, one on the right hand and another on the left hand of Christ. One said, "Save yourself and us if you can." The other rebuked him, "He does not deserve it." He said, "Lord Jesus." There was a suffering Saviour with the nails through His hands and feet. There he asked that he be remembered when He came into His kingdom, and what did He say? "Verily I say unto you today," being executed as a criminal as He was, "Thou shalt be with me in paradise." [Luke 23:39-43.] Now we can see how fully He can impress the sinner. God loves the sinner. And now I will ask you, who of you will be willing to endure the sufferings of Christ? {Ms130-1909.40}

Who of us will take the Saviour and leave your pride behind? What does He want? He wants co-laborers, helpers together with God. He wants human agents. He wants you to sacrifice. He wants you, if possible, to cast your influence with His, and it is possible if you make it so. God will help us that we may walk to the front. Who will stand up here and be determined that they will walk to eternal life? Life and immortality will be brought to light to help save souls. Rise right up whoever will. {Ms130-1909.41}

(All the congregation stood up.) {Ms130-1909.42}

Él llama a cada hombre y a cada mujer a formar caracteres a partir de Su divina semejanza, y ahí es donde la humanidad se aferra a la divinidad. Sabes que es tu trabajo ser obrero, ese es tu trabajo, y si trabajas en armonía con Dios tendrás una iglesia que es un poder. Nuestras iglesias se convertirán en una fuerza, no solo los ministros que llevan el mensaje, pero usted sentirá que tiene un mensaje en casa para llevarlo a sus vecinos. {Ms130-1909.32}

He visto estas casas en Estados Unidos colocadas muy juntas, y si tienen aire al aire libre y ejercicio, se colocan justo en los escalones de la entrada. {Ms130-1909.33}

Ahora aquí estamos en posesión de una verdad que nos llevará a la posesión de una herencia inmortal, una sustancia eterna, y nunca conoceremos el dolor, la enfermedad; no buscaremos tabaco ni ninguna de estas indulgencias, sino que tendremos esa compañía, esa sociedad en la ciudad celestial, para que podamos ponernos coronas en la cabeza como vencedores. Y luego esas coronas serán colocadas a los pies de Jesús, y luego saludarás a tus amigos que te han ayudado, que han hablado una palabra a tiempo y sabes que cambiaron la balanza en un momento determinado cuando necesitabas sus palabras. {Ms130-1909.34}

Tenemos una batalla que pelear. Tenemos un cielo que ganar, tenemos una corona que ganar, y que Dios nos ayude a cada uno de nosotros. Sé algo sobre este asunto. Una y otra vez se me ha presentado que justo cuando un alma estaba a punto de tomar una decisión, había alguien que entraba y presentaba una objeción. {Ms130-

1909.35}

Ahora recuerda, puedes ayudarnos a salvar almas. Puedes ayudarme. Puedes ayudarme para que me dé cuenta de que se está realizando un trabajo para aquellos que lo necesitan. Y puede llevar a sus hijos a la ciudad celestial. ¿Los está educando para esto? Queremos actuar como si fuera una realidad para nosotros. {Ms130-1909.36}

No puedo permitirme perder mi alma. Voy a mi edad porque la gente no entiende cómo salvar las

almas que los rodean. Quiero decirles a todos ustedes, por el amor de Dios, hagan lo que puedan. Si está convertido a Cristo, tenga Sus palabras y Su Espíritu. Aférrate a la vida de Cristo y esa divinidad y la humanidad combinadas te brindarán una experiencia en la que tendrás un regocijo en los atrios celestiales. Tendrás un arpa y una corona de oro y luego la salvación eterna. {Ms130-1909.37}

Nadie entrará en esa ciudad que no sea vencedor. Todos deben superar en este mundo. El diablo mismo será destruido a tiempo y el cielo quedará libre. Queremos que todos tengan un eterno peso de gloria. Queremos que veas al Rey en Su hermosura. Queremos cantar la canción de la gloria. ¿Puede determinar usted mismo que caminará y guardará Sus mandamientos tal como está escrito con respecto al mandamiento del sábado y todo lo demás que Dios nos ha dado? ¿No estarás delante de Dios como los que caminan por una recompensa eterna, transformados y no saldrán más para siempre, no más enfermedades, no más tristeza, no más dolor? {Ms130-1909.38}

¿Qué vas a hacer? ¿Cuántos de ustedes comenzarán con este trabajo y decidirán que tendrán el cielo? Cristo murió, Cristo sufrió en la cruz y estaba tomando sobre sí los pecados del mundo entero. Fue separado de Su Padre y de Su frente salió un gran sudor sanguinolento que humedeció el césped de Getsemaní. Dijo: "Si es posible, pase por mí esta copa; sin embargo, no se haga mi voluntad, sino la tuya". [Mateo 26:39; Lucas 22:42.] Se tambaleó y la copa tembló en Su mano y parecía que el destino de un mundo perdido estaba sobre Él. Fue equilibrado, y un ángel fuerte vino del cielo y allí fortaleció al Hijo del Hombre. {Ms130-1909.39}

Allí colgó de la cruz y allí estaba donde había dos ladrones, uno a la derecha y otro a la izquierda de Cristo. Uno dijo: "Sálvate a ti mismo y a nosotros si puedes". El otro lo reprendió: "No se lo merece". Él dijo: "Señor Jesús". Había un Salvador sufriente con los clavos en las manos y los pies. Allí pidió que lo recordaran cuando llegara a Su reino, y ¿qué dijo? "De cierto te digo hoy", siendo

	ejecutado como un criminal como lo fue, "estarás conmigo en el paraíso". [Lucas 23: 39-43.] Ahora podemos ver cuán plenamente puede impresionar al pecador. Dios ama al pecador. Y ahora les preguntaré, ¿quién de ustedes estará dispuesto a soportar los sufrimientos de Cristo? {Ms130-1909.40} ¿Quién de nosotros aceptará al Salvador y dejará atrás su orgullo? ¿Qué es lo que quiere? Quiere colaboradores, ayudantes junto con Dios. Quiere agentes humanos. Quiere que te sacrifiques. Él quiere que usted, si es posible, ejerza su influencia con la Suya, y es posible si así lo hace. Dios nos ayudará para que podamos caminar hacia el frente. ¿Quiénes se pondrán de pie aquí y estarán decididos a caminar hacia la vida eterna? La vida y la inmortalidad saldrán a la luz para ayudar a salvar almas. Levántate quien quiera. {Ms130-1909.41} (Toda la congregación se puso de pie.) {Ms130-1909.42}

1208

None need fail of attaining, in his sphere, to perfection of Christian character. By the sacrifice of Christ, provision has been made for the believer to receive all things that pertain to life and godliness. God calls upon us to reach the standard of perfection and places before us the example of Christ's character. In His humanity, perfected by a life of constant resistance of evil, the Saviour showed that through co-operation with Divinity, human beings may in this life attain to perfection of character. This is God's assurance to us that we, too, may obtain complete victory. {AA 531.2} In Christ's parable teaching the same principle is seen as in His own mission to the world. That we might become acquainted with His divine character and life, Christ took our nature and dwelt among us. Divinity was revealed in humanity; the invisible glory in the visible human form. Men could learn of the unknown through the known; heavenly things were revealed through the earthly; God was made manifest in the likeness of men. So it was in Christ's teaching: the unknown was illustrated by the known; divine truths	Nadie tiene por qué dejar de alcanzar, en su esfera, la perfección del carácter cristiano. Por el sacrificio de Cristo, se ha hecho provisión para que el creyente reciba todas las cosas que pertenecen a la vida y la piedad. Dios nos llama a alcanzar el estándar de perfección y nos presenta el ejemplo del carácter de Cristo. En Su humanidad, perfeccionada por una vida de constante resistencia al mal, el Salvador mostró que mediante la cooperación con la Divinidad, los seres humanos pueden en esta vida alcanzar la perfección de carácter. Ésta es la garantía de Dios para nosotros de que nosotros también podemos obtener la victoria completa. {AA 531.2} En la enseñanza de la parábola de Cristo se ve el mismo principio que en Su propia misión en el mundo. Para que conozcamos Su carácter y vida divinos, Cristo tomó nuestra naturaleza y habitó entre nosotros. La divinidad se reveló en la humanidad; la gloria invisible en la forma humana visible. Los hombres pueden aprender de lo

by earthly things with which the people were most familiar. {COL 17.1}

The word of God includes the Scriptures of the Old Testament as well as of the New. One is not complete without the other. Christ declared that the truths of the Old Testament are as valuable as those of the New. Christ was as much man's Redeemer in the beginning of the world as He is today. Before He clothed His **divinity** with **humanity** and came to our world, the gospel message was given by Adam, Seth, Enoch, Methuselah, and Noah. Abraham in Canaan and Lot in Sodom bore the message, and from generation to generation faithful messengers proclaimed the Coming One. The rites of the Jewish economy were instituted by Christ Himself. He was the foundation of their system of sacrificial offerings, the great antitype of all their religious service. The blood shed as the sacrifices were offered pointed to the sacrifice of the Lamb of God. All the typical offerings were fulfilled in Him. {COL 126.2}

The pardon granted by this king represents a divine forgiveness of all sin. Christ is represented by the king, who, moved with compassion, forgave the debt of his servant. Man was under the condemnation of the broken law. He could not save himself, and for this reason Christ came to this world, clothed His **divinity** with **humanity**, and gave His life, the just for the unjust. He gave Himself for our sins, and to every soul He freely offers the blood-bought pardon. "With the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption." Psalm 130:7. {COL 244.3}

Men are in peril. Multitudes are perishing. But how few of the professed followers of Christ are burdened for these souls. The destiny of a world hangs in the balance; but this hardly moves even those who claim to believe the

desconocido a través de lo conocido; las cosas celestiales fueron reveladas a través de las terrenales; Dios se manifestó a semejanza de los hombres. Así fue en la enseñanza de Cristo: lo desconocido fue ilustrado por lo conocido; verdades divinas por cosas terrenales con las que la gente estaba más familiarizada. {COL 17.1}

La palabra de Dios incluye tanto las Escrituras del Antiguo Testamento como las del Nuevo. Uno no está completo sin el otro. Cristo declaró que las verdades del Antiguo Testamento son tan valiosas como las del Nuevo. Cristo fue tanto el Redentor del hombre en el principio del mundo como lo es hoy. Antes de que vistiera Su divinidad con humanidad y viniera a nuestro mundo, Adán, Set, Enoc, Matusalén y Noé dieron el mensaje del evangelio. Abraham en Canaán y Lot en Sodoma llevaron el mensaje, y de generación en generación mensajeros fieles proclamaron al que vendría. Los ritos de la economía judía fueron instituidos por Cristo mismo. Él era la base de su sistema de sacrificios, el gran antitipo de todo su servicio religioso. La sangre derramada mientras se ofrecían los sacrificios apuntaba al sacrificio del Cordero de Dios. Todas las ofrendas típicas se cumplieron en Él. {COL 126.2}

El perdón otorgado por este rey representa un perdón divino de todos los pecados. Cristo está representado por el rey, quien, movido a compasión, perdonó la deuda de su siervo. El hombre estaba bajo la condenación de la ley quebrantada. No pudo salvarse a sí mismo, y por eso Cristo vino a este mundo, vistió su divinidad de humanidad y dio su vida, la justa por los injustos. Él se entregó a sí mismo por nuestros pecados, ya cada alma ofrece gratuitamente el perdón comprado con sangre. "Con el Señor hay misericordia, y con él abundante redención". Salmo 130: 7. {COL 244.3}

Los hombres corren peligro. Multitudes mueren. Pero cuán pocos de los profesos seguidores de Cristo están cargados por estas almas. El destino de un mundo está en juego; pero esto apenas conmueve incluso a aquellos que afirman creer en

most far-reaching truth ever given to mortals. There is a lack of that love which led Christ to leave His heavenly home and take man's nature that **humanity** might touch **humanity** and draw **humanity** to **divinity**. There is a stupor, a paralysis, upon the people of God, which prevents them from understanding the duty of the hour. {COL 303.1}

The parable of the wedding garment opens before us a lesson of the highest consequence. By the marriage is represented the union of **humanity** with **divinity**; the wedding garment represents the character which all must possess who shall be accounted fit guests for the wedding. {COL 307.1}

Satan had claimed that it was impossible for man to obey God's commandments; and in our own strength it is true that we cannot obey them. But Christ came in the form of **humanity**, and by His perfect obedience He proved that **humanity** and **divinity** combined can obey every one of God's precepts. {COL 314.4}

Those who are teaching the most solemn message ever given to the world, should discipline the mind to comprehend its significance. The theme of redemption will bear the most concentrated study, and its depth will never be fully explored. You need not fear that you will exhaust this wonderful theme. Drink deep of the well of salvation. Go to the fountain for yourself, that you may be filled with refreshment, that Jesus may be in you a well of water, springing up unto everlasting life. Only Bible truth and Bible religion will stand the test of the judgment. We are not to pervert the word of God to suit our convenience, and worldly interests, but to honestly inquire, "What wilt thou have me to do?" "Ye are not your own, for ye are bought with a price." [1 Corinthians 6:19, 20.] And what a price! Not "with corruptible things, as silver and gold, ... but

la verdad de mayor alcance jamás dada a los mortales. Hay una falta de ese amor que llevó a Cristo a dejar su hogar celestial y tomar la naturaleza del hombre para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad y atraer a la humanidad a la divinidad. Hay un estupor, una parálisis, sobre el pueblo de Dios, que le impide comprender el deber del momento. {COL 303.1}

La parábola del vestido de bodas abre ante nosotros una lección de suma importancia. Por el matrimonio se representa la unión de la humanidad con la divinidad; el vestido de boda representa el carácter que deben poseer todos los que se considerarán invitados aptos para la boda. {COL 307.1}

Satanás había afirmado que era imposible que el hombre obedeciera los mandamientos de Dios; y en nuestras propias fuerzas es cierto que no podemos obedecerlos. Pero Cristo vino en forma de humanidad, y por Su perfecta obediencia demostró que la humanidad y la divinidad combinadas pueden obedecer cada uno de los preceptos de Dios. {COL 314.4}

Aquellos que están enseñando el mensaje más solemne jamás dado al mundo, deben disciplinar la mente para comprender su significado. El tema de la redención será objeto de un estudio más concentrado, y su profundidad nunca se explorará por completo. No debe temer que se agote este maravilloso tema. Bebe del pozo de la salvación. Ve a la fuente por ti mismo, para que te llenes de refrigerio, para que Jesús sea en ti un pozo de agua que brota para vida eterna. Solo la verdad bíblica y la religión bíblica resistirán la prueba del juicio. No debemos pervertir la palabra de Dios para que se adapte a nuestra conveniencia e intereses mundanos, sino preguntar honestamente: "¿Qué quieres que haga?" "Vosotros no sois vuestro, porque habéis sido comprados por precio". [1 Corintios 6:19, 20.] ¡Y qué precio! No "con cosas corruptibles, como plata y oro, ... sino con la sangre preciosa de Cristo". [1 Pedro 1:18, 19.] Cuando el hombre se perdió, el Hijo de Dios dijo: Lo redimiré, seré su fiador y su

with the precious blood of Christ.” [1 Peter 1:18, 19.] When man was lost, the Son of God said, I will redeem him, I will become his surety and substitute. He laid aside his royal robes, clothed his **divinity** with **humanity**, stepped down from the royal throne, that he might reach the very depth of human woe and temptation, lift up our fallen natures, and make it possible for us to be overcomers,—the sons of God, the heirs of the eternal kingdom. Shall we then allow any consideration of earth to turn us away from the path of truth? Shall we not challenge every doctrine and theory, and put it to the test of God’s word? {CE 119.2}

Step away from Satan’s voice and from acting his will, and stand by the side of Jesus, possessing his attributes, the possessor of keen and tender sensibilities, who can make the cause of afflicted, suffering ones his own. The man who has had much forgiven will love much. Jesus is a compassionate intercessor, a merciful and faithful high priest. He, the Majesty of heaven—the King of glory—can look upon finite man, subject to the temptations of Satan, knowing that he has felt the power of Satan’s wiles. “Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren [clothing his **divinity** with **humanity**], that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people. For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted.” [Hebrews 2:17, 18.] {CE 160.3}

I intreat Christian mothers to realize their responsibility, and to live, not to please themselves, but to glorify God. Christ pleased not himself, but took upon him the form of a servant. He left the royal courts, and clothed his **divinity** with **humanity**, that by his own example he might teach us how we may be exalted to the position of sons and daughters in the royal family, children of the heavenly King. But what are the conditions upon which we

sustituto. Dejó a un lado sus túnicas reales, vistió su divinidad con humanidad, bajó del trono real, para poder alcanzar la mismísima profundidad de la aflicción y la tentación humanas, levantar nuestras naturalezas caídas, y hacer posible que seamos vencedores, hijos de Dios, herederos del reino eterno. ¿Permitiremos entonces que cualquier consideración de la tierra nos desvíe del camino de la verdad? ¿No desafiaremos todas las doctrinas y teorías y las pondremos a prueba de la palabra de Dios? {CE 119.2}

Aléjate de la voz de Satanás y de hacer su voluntad, y ponte al lado de Jesús, poseyendo sus atributos, el poseedor de una sensibilidad aguda y tierna, que puede hacer suya la causa de los afligidos y que sufren. El hombre a quien se le ha perdonado mucho amará mucho. Jesús es un intercesor compasivo, un sumo sacerdote fiel y misericordioso. Él, la Majestad del cielo, el Rey de gloria, puede mirar al hombre finito, sujeto a las tentaciones de Satanás, sabiendo que ha sentido el poder de las artimañas de Satanás. “Por tanto, conviene que en todo sea semejante a sus hermanos [**vistiendo su divinidad con humanidad**], a fin de ser un sumo sacerdote misericordioso y fiel en las cosas que pertenecen a Dios, para hacer la reconciliación por los pecados del pueblo. Porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, puede socorrer a los que son tentados”. [Hebreos 2:17, 18.] {CE 160.3}

Ruego a las madres cristianas que se den cuenta de su responsabilidad y que vivan, no para agradarse a sí mismas, sino para glorificar a Dios. Cristo no se agradó a sí mismo, sino que tomó la forma de un siervo. Dejó las cortes reales y vistió su divinidad de humanidad, para que con su propio ejemplo pudiera enseñarnos cómo podemos ser exaltados a la posición de hijos e hijas en la familia real, hijos del Rey celestial. Pero, ¿cuáles son las condiciones bajo las cuales podemos obtener esta gran bendición? - “Salid de en medio de ellos, y apartaos, dice el Señor, y no toquéis lo inmundo; y

may obtain this great blessing?—"Come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you, and will be a father unto you, and ye shall be my sons and daughters." [2 Corinthians 6:17, 18.] {CE 179.1}

It was a difficult task for the Prince of Life to carry out the plan which He had undertaken for the salvation of man, in clothing His **divinity** with **humanity**. He had received honor in the heavenly courts and was familiar with absolute power. It was as difficult for Him to keep the level of **humanity** as for men to rise above the low level of their depraved natures and be partakers of the divine nature. {Con 85.1}

"The prince of this world cometh," said Jesus, "and hath nothing in Me." John 14:30. There was in Him nothing that responded to Satan's sophistry. He did not consent to sin. Not even by a thought did He yield to temptation. So it may be with us. Christ's humanity was united with divinity; He was fitted for the conflict by the indwelling of the Holy Spirit. And He came to make us partakers of the divine nature. So long as we are united to Him by faith, sin has no more dominion over us. God reaches for the hand of faith in us to direct it to lay fast hold upon the divinity of Christ, that we may attain to perfection of character. {DA 123.3}

yo os recibiré, y seré para vosotros por padre, y vosotros seréis mis hijos e hijas ". [2 Corintios 6:17, 18.] {CE 179.1}

Fue una tarea difícil para el Príncipe de la Vida llevar a cabo el plan que había emprendido para la salvación del hombre, vistiendo Su divinidad con humanidad. Había recibido honor en las cortes celestiales y estaba familiarizado con el poder absoluto. Para Él era tan difícil mantener el nivel de humanidad como para los hombres elevarse por encima del nivel inferior de su naturaleza depravada y participar de la naturaleza divina. {Con 85.1}

"Viene el príncipe de este mundo", dijo Jesús, "y nada tiene en mí". Juan 14:30. No había en Él nada que respondiera a los sofismas de Satanás. No consintió en pecar. Ni siquiera por un pensamiento cedió a la tentación. Así puede ser con nosotros. La humanidad de Cristo estaba unida a la divinidad; Fue preparado para el conflicto por la morada del Espíritu Santo. Y vino para hacernos partícipes de la naturaleza divina. Mientras estemos unidos a Él por la fe, el pecado no tendrá más dominio sobre nosotros. Dios toma la mano de la fe en nosotros para dirigirla a asirse firmemente de la divinidad de Cristo, a fin de que alcancemos la perfección de carácter. {DA 123.3}

Ms 80, 1898

"Love as Brethren." NP June 23, 1898 Portions of this manuscript are published in AH 217, 311. +

I would speak to those who are engaged in the work—in the church, or in any of our institutions: Love as brethren and sisters. If any of you feel that you are wise above your brethren, let him become less self-conceited, or he will make sad the hearts of those whom the Lord has not rebuked or made sad. In all your work strive for unity with God. Man can accomplish nothing without God. And the Lord has chosen to accomplish nothing in the work for salvation of the human race without the co-operation of the human agent. Christ took humanity upon Him, that humanity might touch humanity, and

Ms 80, 1898

"Love as Brethren". NP 23 de junio de 1898 Partes de este manuscrito se publicaron en AH 217, 311. +

Me gustaría hablar con aquellos que están comprometidos en la obra, en la iglesia o en cualquiera de nuestras instituciones: Amor como hermanos y hermanas. Si alguno de ustedes siente que es más sabio que sus hermanos, que se vuelva menos engreído, o entristecerá el corazón de aquellos a quienes el Señor no ha reprendido ni entristecido. En todo su trabajo, esfuércese por la unidad con Dios. El hombre no puede lograr nada sin Dios. Y el Señor ha elegido no lograr nada en la obra por la salvación de la raza humana sin la cooperación del agente humano. **Cristo tomó a la humanidad sobre Él, para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad, y para**

that divinity, combined with humanity, might lay hold on divinity. Humanity has nothing saving or restoring to the human race. The frail instrument alone is nothing. However sure he may be of his knowledge and his capabilities, man must become meek and lowly in heart, take Christ's yoke and carry Christ's burdens. Immeasurably inferior is the part the human agent sustains, but if he is linked up with the divinity of Christ, he can do all things through the strength which Christ imparts. And it is not one person alone who may have the privilege of being yoked up with Christ. All who receive and believe in Him are bound up in fellowship with Christ. With the divine attributes of Christ, partakers of the divine nature, how is it possible for us to be so easily drawn apart in judgment and opinions? It is because we have not taken the yoke of Christ to wear it. All these contentions are the result of our hearts and minds not being under discipline to God. "Where contention and strife is, there is confusion and every evil work." [James 3:16.] The question is asked, Is Christ divided? How does the heavenly universe look upon this contention and strife? Says the apostle: "For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith. For as we have many members in one body, and all members have not the same office: so we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another. ... Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another." [Romans 12:3-5, 9, 10.] Will we give heed to these words of the Lord? "Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good." [Verse 9.] We are not to strengthen an evil work. Let those who have allowed their talents of influence to do this, do so no longer. Let them not by pen or voice or influence act on Satan's side of the question. Let unity of action be seen in obedience to a "Thus saith the Lord." "Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another." [Verse 10.] The church has a work to do. Said Christ, "Sanctify them through the truth; thy word is truth." [John 17:17.] And the apostle Paul says, "If there be therefore any consolation in Christ, if any comfort of

que la divinidad, combinada con la humanidad, pudiera asirse sobre la divinidad. La humanidad no tiene nada salvador o restaurador para la raza humana. El frágil instrumento por sí solo no es nada. Por muy seguro que esté de su conocimiento y de sus capacidades, el hombre debe volverse manso y humilde de corazón, tomar el yugo de Cristo y llevar las cargas de Cristo. Inmensurablemente inferior es la parte que sostiene el agente humano, pero si está vinculado a la divinidad de Cristo, puede hacer todas las cosas mediante la fuerza que Cristo imparte; y no es una sola persona la que puede tener el privilegio de estar en yugo con Cristo. Todos los que lo reciben y creen en él están ligados en comunión con Cristo. Con los atributos divinos de Cristo, participantes de la naturaleza divina, ¿cómo es posible que nos separemos tan fácilmente en juicios y opiniones? Es porque no hemos tomado el yugo de Cristo para llevarlo. Todas estas contiendas son el resultado de que nuestro corazón y nuestra mente no están sujetos a la disciplina de Dios. "Donde hay contienda y lucha, hay confusión y toda obra mala". [Santiago 3:16.] Se hace la pregunta: ¿Está Cristo dividido? ¿Cómo ve el universo celestial esta contienda y lucha? Dice el apóstol: "Porque digo, por la gracia que me ha sido dada, a todo hombre que está entre vosotros, que no se considere a sí mismo más alto de lo que debería pensar; sino pensar con sobriedad, según Dios ha repartido a cada uno la medida de la fe. Porque así como tenemos muchos miembros en un cuerpo, y no todos los miembros tienen el mismo oficio, así nosotros, siendo muchos, somos un cuerpo en Cristo, y cada uno miembros el uno del otro. ... Que el amor sea sin disimulo. Aborreced lo malo; adhiérete a lo bueno. Amaos los unos a los otros con amor fraternal; en honor de preferirnos unos a otros ". [Romanos 12: 3-5, 9, 10.] ¿Escucharemos estas palabras del Señor? "Sea el amor sin disimulo. Aborreced lo malo; adhiérete a lo bueno ". [Versículo 9.] No debemos fortalecer una obra mala. Que aquellos que han permitido que sus talentos de influencia hagan esto, no lo hagan más. Que no actúen por medio de la pluma, la voz o la influencia en el lado de la cuestión de Satanás. Que la unidad de acción se vea en la obediencia a un "Así dice el Señor". "Amaos los unos a los otros con amor fraternal; en honor de preferirnos unos a otros ". [Versículo 10.] La iglesia tiene una obra que hacer. Cristo dijo: "Santifícalos en la verdad; tu palabra es verdad ". [Juan 17:17.] Y el apóstol Pablo dice: "Por tanto, si hay algún consuelo en Cristo, si algún consuelo de amor, si

love, if any fellowship of the Spirit, if any bowels and mercies, fulfil ye my joy, that ye be likeminded, having the same love, being of one accord, of one mind. Let nothing be done through strife or vainglory; but in lowliness of mind let each esteem other better than themselves. Look not every man on his own things, but every man also on the things of others. Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men.” [Philippians 2:1-7.] Are we individually striving to obey this injunction? Why is it that self rises up so readily? Why is it that men seek to make other minds travel in the same lines with their own opinions and ideas? This is not the way the Lord has worked in the past, nor will He work in this way in the future. The injunction of the Word of God is, “Teach no other doctrine. Neither give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than godly edifying which is in faith: so do. Now the end of the commandment is charity out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned.” [1 Timothy 1:3-5.] We need divine grace to sanctify the human being, body, soul and spirit. We have no right to manufacture yokes for ourselves by gathering to ourselves a multitude of burdens and cares. These will give us no time for devotion and prayer, and will drive the truth out of the soul temple. Every moment we need to have Christ enthroned in the heart. Then we shall receive the “higher education.” We shall be constantly receiving, constantly being elevated and ennobled. Every precious talent will be put into exercise for the benefit of our fellow men. Every business transaction will bear the proving of God. Whatever may be our work in any position of trust, however lawful that work may be, if it becomes so engrossing as to lead us to deviate from the path of moral rectitude, then the highest interests of eternity, the salvation of the soul, is imperilled. We cannot afford to devote all our interests to temporal matters, for if the neighbor is not defrauded, the family of which we form a part is robbed of the time for devotional exercises and care which it should have. The wife may gather to herself burdens which she may suppose to be of greater importance than to help her husband in bearing his portion of responsibility; and

alguna comunión del Espíritu, si alguna entraña y misericordia, cumplís mi gozo, que seáis de ideas afines, tener el mismo amor, ser unánimes, de una sola mente. No se haga nada por contienda o vanagloria; sino en la humildad de espíritu, estimando cada uno al otro mejor que a sí mismo. No cada uno mire por sus propias cosas, sino cada uno también por las cosas de los demás. Sea en vosotros esta mente, que también estaba en Cristo Jesús: el cual, estando en forma de Dios, no pensó que ser igual a Dios era robo; sino que se despojó de su reputación y tomó forma de siervo, y fue hecho semejante a los hombres”. [Filipenses 2: 1-7.] ¿Estamos luchando individualmente por obedecer este mandato? ¿Por qué es que el yo se levanta tan fácilmente? ¿Por qué los hombres buscan hacer que otras mentes viajen en la misma línea con sus propias opiniones e ideas? Esta no es la forma en que el Señor ha trabajado en el pasado, ni tampoco lo hará en el futuro. El mandato de la Palabra de Dios es: “No enseñes ninguna otra doctrina. No prestes atención a fábulas y genealogías sin fin, que ministran preguntas, más bien que la edificación piadosa que es en la fe: así hazlo. Ahora bien, el fin del mandamiento es la caridad de un corazón puro, de buena conciencia y de una fe no fingida”. [1 Timoteo 1: 3-5.] Necesitamos la gracia divina para santificar al ser humano, en cuerpo, alma y espíritu. No tenemos derecho a fabricarnos yugos reuniendo para nosotros una multitud de cargas y preocupaciones. Estos no nos darán tiempo para la devoción y la oración, y sacarán la verdad del templo del alma. En todo momento necesitamos tener a Cristo entronizado en el corazón. Entonces recibiremos la “educación superior”. Estaremos recibiendo constantemente, siendo elevados y ennoblecidos constantemente. Cada valioso talento se pondrá en práctica en beneficio de nuestro compañero.

w hombres. Cada transacción comercial llevará la prueba de Dios. Cualquiera que sea nuestro trabajo en cualquier puesto de confianza, por lícito que sea ese trabajo, si se vuelve tan fascinante que nos lleve a desviarnos del camino de la rectitud moral, entonces los intereses más altos de la eternidad, la salvación del alma, está en peligro. No podemos permitirnos dedicar todos nuestros intereses a los asuntos temporales, pues si el prójimo no es defraudado, la familia de la que formamos parte pierde el tiempo para los ejercicios devocionales y los cuidados que debería tener. lo cual puede suponer que es de mayor importancia que

the same is true of the husband. Tender ministrations are of value. There is a tendency for the husband to feel free to go out and come into his home more as a boarder than a husband of the family circle. There is need for constant watching that the principles which lie at the foundation of family government are not disregarded. The Lord designs that the families on earth shall be symbols of the family in heaven. And when earthly families are conducted in right lines, the same sanctification of the Spirit will be brought into the church.

ayudar a su esposo a llevar su parte de responsabilidad; y lo mismo ocurre con el marido. Las atenciones tiernas son valiosas. El marido tiende a sentirse libre para salir y entrar en su casa más como huésped que como marido del círculo familiar. Es necesario vigilar constantemente que no se ignoren los principios que se encuentran en la base del gobierno familiar. El Señor desea que las familias en la tierra sean símbolos de la familia en el cielo. Y cuando las familias terrenales se conduzcan en línea recta, la misma santificación del Espíritu se introducirá en la iglesia.

Ms 80, 1898

"Love as Brethren."

NP June 23, 1898

Portions of this manuscript are published in AH 217, 311. +

I would speak to those who are engaged in the work—in the church, or in any of our institutions: Love as brethren and sisters. If any of you feel that you are wise above your brethren, let him become less self-conceited, or he will make sad the hearts of those whom the Lord has not rebuked or made sad. In all your work strive for unity with God. Man can accomplish nothing without God. And the Lord has chosen to accomplish nothing in the work for salvation of the human race without the co-operation of the human agent. 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 1

Christ took humanity upon Him, that humanity might touch humanity, and that divinity, combined with humanity, might lay hold on divinity. Humanity has nothing saving or restoring to the human race. The frail instrument alone is nothing. However sure he may be of his knowledge and his capabilities, man must become meek and lowly in heart, take Christ's yoke and carry Christ's burdens. Immeasurably inferior is the part the human agent sustains, but if he is linked up with the divinity of Christ, he can do all things through the strength which Christ imparts. 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 2

And it is not one person alone who may have the privilege of being yoked up with Christ. All who receive and believe in Him are bound up in fellowship with Christ. With the divine attributes of Christ, partakers of the divine nature, how is it possible for us to be so easily drawn apart in judgment and opinions? It is because we have not taken the yoke of Christ to wear it. All these contentions are the result of our hearts and minds not being under discipline to God. "Where contention and strife is, there is confusion and every evil work." [James 3:16.] The question is asked, Is Christ divided? How does the heavenly universe look upon this contention and strife? 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 3

Says the apostle: "For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of

Sra. 80, 1898

"Amar como hermanos".

NP 23 de junio de 1898

Partes de este manuscrito se publicaron en AH 217, 311. +

Les hablaría a aquellos que están comprometidos en la obra, en la iglesia o en cualquiera de nuestras instituciones: Amor como hermanos y hermanas. Si alguno de ustedes siente que es más sabio que sus hermanos, que se vuelva menos engreído, o entristecerá el corazón de aquellos a quienes el Señor no ha reprendido ni entristecido. En todo su trabajo, esfuércese por la unidad con Dios. **El hombre no puede lograr nada sin Dios. Y el Señor ha elegido no lograr nada en la obra por la salvación de la raza humana sin la cooperación del agente humano.** 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 1

Cristo tomó a la humanidad sobre sí, para que la humanidad pudiera tocar a la humanidad, y para que la divinidad, combinada con la humanidad, pudiera aferrarse a la divinidad. La humanidad no tiene nada salvador o restaurador para la raza humana. El frágil instrumento por sí solo no es nada. Por muy seguro que esté de su conocimiento y de sus capacidades, el hombre debe volverse manso y humilde de corazón, tomar el yugo de Cristo y llevar las cargas de Cristo. Inmensurablemente inferior es la parte que sostiene el agente humano, pero si está vinculado a la divinidad de Cristo, puede hacer todas las cosas mediante la fuerza que Cristo imparte. 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 2

Y no es una sola persona la que puede tener el privilegio de estar unida a Cristo. Todos los que lo reciben y creen en él están ligados en comunión con Cristo. Con los atributos divinos de Cristo, participantes de la naturaleza divina, ¿cómo es posible que nos separemos tan fácilmente en juicios y opiniones? Es porque no hemos tomado el yugo de Cristo para llevarlo. Todas estas contiendas son el resultado de que nuestro corazón y nuestra mente no están sujetos a la disciplina de Dios. "Donde hay contienda y lucha, hay confusión y toda obra mala". [Santiago 3:16.] Se hace la pregunta: ¿Está Cristo dividido? ¿Cómo ve el universo celestial esta contienda y lucha? 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 3

216

himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith. For as we have many members in one body, and all members have not the same office: so we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another. ... Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another.” [Romans 12:3-5, 9, 10.] Will we give heed to these words of the Lord? 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 4

“Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.” [Verse 9.] We are not to strengthen an evil work. Let those who have allowed their talents of influence to do this, do so no longer. Let them not by pen or voice or influence act on Satan’s side of the question. Let unity of action be seen in obedience to a “Thus saith the Lord.” “Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another.” [Verse 10.] 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 5

The church has a work to do. Said Christ, “Sanctify them through the truth; thy word is truth.” [John 17:17.] And the apostle Paul says, “If there be therefore any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any bowels and mercies, fulfil ye my joy, that ye be likeminded, having the same love, being of one accord, of one mind. Let nothing be done through strife or vainglory; but in lowliness of mind let each esteem other better than themselves. Look not every man on his own things, but every man also on the things of others. Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men.” [Philippians 2:1-7.] Are we individually striving to obey this injunction? 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 6

Why is it that self rises up so readily? Why is it that men seek to make other minds travel in the same lines with their own opinions and ideas? This is not the way the Lord has worked in the past, nor will He work in this way in the future. The injunction of the Word of God is, “Teach no other doctrine. Neither give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than godly edifying which is in faith: so do. Now the end of the commandment is charity out of a pure

Dice el apóstol: “Porque digo, por la gracia que me ha sido dada, a todo aquel que está entre vosotros, que no se considere a sí mismo más alto de lo que debería pensar; sino pensar con sobriedad, según Dios ha repartido a cada uno la medida de la fe. Porque así como tenemos muchos miembros en un cuerpo, y no todos los miembros tienen el mismo oficio, así nosotros, siendo muchos, somos un cuerpo en Cristo, y cada uno miembros el uno del otro. ... Que el amor sea sin disimulo. Aborreced lo malo; adhiérete a lo bueno. Amaos los unos a los otros con amor fraternal; en honor de preferirnos unos a otros ”. [Romanos 12: 3-5, 9, 10.] ¿Prestaremos atención a estas palabras del Señor? 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 4

“Sea el amor sin disimulo. Aborreced lo malo; adhiérete a lo bueno ”. [Versículo 9.] No debemos fortalecer una obra mala. Que aquellos que han permitido que sus talentos de influencia hagan esto, no lo hagan más. Que no actúen por medio de la pluma, la voz o la influencia en el lado de la cuestión de Satanás. Que la unidad de acción se vea en la obediencia a un “Así dice el Señor”. “Amaos los unos a los otros con amor fraternal; en honor de preferirnos unos a otros ”. [Verso 10.] 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 5

La iglesia tiene un trabajo que hacer. Cristo dijo: “Santificalos en la verdad; tu palabra es verdad ”. [Juan 17:17.] Y el apóstol Pablo dice: “Por tanto, si hay algún consuelo en Cristo, si algún consuelo de amor, si alguna comunión del Espíritu, si alguna entraña y misericordia, cumplís mi gozo, que seáis de ideas afines, tener el mismo amor, ser unánimes, de una sola mente. No se haga nada por contienda o vanagloria; pero en la humildad de espíritu, estimarse cada uno al otro mejor que a sí mismo. No cada uno mire por sus propias cosas, sino cada uno también por las cosas de los demás. Sea en vosotros esta mente, que también estaba en Cristo Jesús: el cual, estando en forma de Dios, no pensó que ser igual a Dios era robo; sino que se despojó de su reputación y tomó forma de siervo, y fue hecho semejante a los hombres”. [Filipenses 2: 1-7.] ¿Estamos luchando individualmente por obedecer este mandato? 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 6

¿Por qué el yo se eleva tan fácilmente? ¿Por qué los hombres buscan hacer que otras mentes viajen en la misma línea con sus propias opiniones e ideas? Esta no es la forma en que el Señor ha trabajado en el pasado, ni tampoco lo hará en el futuro. El mandato de la Palabra de Dios es: “No enseñes ninguna otra

heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned.” [1 Timothy 1:3-5.] 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 7

We need divine grace to sanctify the human being, body, soul and spirit. We have no right to manufacture yokes for ourselves by gathering to ourselves a multitude of burdens and cares. These will give us no time for devotion and prayer, and will drive the truth out of the soul temple. Every moment we need to have Christ enthroned in the heart. Then we shall receive the “higher education.” We shall be constantly receiving, constantly being elevated and ennobled. Every precious talent will be put into exercise for the benefit of our fellow men. Every business transaction will bear the proving of God. 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 8

Whatever may be our work in any position of trust, however lawful that work may be, if it becomes so engrossing as to lead us to deviate from the path of moral rectitude, then the highest interests of eternity, the salvation of the soul, is imperilled. We cannot afford to devote all our interests to temporal matters, for if the neighbor is not defrauded, the family of which we form a part is robbed of the time for devotional exercises and care which it should have. 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 9

The wife may gather to herself burdens which she may suppose to be of greater importance than to help her husband in bearing his portion of responsibility; and the same is true of the husband. Tender ministrations are of value. There is a tendency for the husband to feel free to go out and come into his home more as a boarder than a husband of the family circle. There is need for constant watching that the principles which lie at the foundation of family government are not disregarded. The Lord designs that the families on earth shall be symbols of the family in heaven. And when earthly families are conducted in right lines, the same sanctification of the Spirit will be brought into the church. 13LtMs, Ms 80, 1898, par. 10

doctrina. No prestes atención a fábulas y genealogías sin fin, que ministran dudas, más bien que la edificación piadosa que es en la fe: así hazlo. Ahora bien, el fin del mandamiento es la caridad de un corazón puro, de buena conciencia y de una fe no fingida”. [1 Timoteo 1: 3-5.] 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 7

Necesitamos la gracia divina para santificar al ser humano, en cuerpo, alma y espíritu. No tenemos derecho a fabricarnos yugos reuniendo para nosotros una multitud de cargas y preocupaciones. Estos no nos darán tiempo para la devoción y la oración, y sacarán la verdad del templo del alma. Cada momento necesitamos tener a Cristo entronizado en el corazón. Entonces recibiremos la “educación superior”. Estaremos recibiendo constantemente, siendo elevados y ennoblecidos constantemente. Todos los talentos preciosos se pondrán en práctica en beneficio de nuestros semejantes. Cada transacción comercial llevará la prueba de Dios. 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 8

Cualquiera que sea nuestro trabajo en cualquier puesto de confianza, por lícito que sea ese trabajo, si se vuelve tan absorbente como para llevarnos a desviarnos del camino de la rectitud moral, entonces el mayor interés de la eternidad, la salvación del alma, está en peligro. No podemos permitirnos dedicar todos nuestros intereses a los asuntos temporales, pues si no se defrauda al prójimo, la familia de la que formamos parte pierde el tiempo para los ejercicios devocionales y los cuidados que debería tener. 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 9

La esposa puede acumular cargas que suponga que son de mayor importancia que ayudar a su esposo a llevar su parte de responsabilidad; y lo mismo ocurre con el marido. Las atenciones tiernas son valiosas. El marido tiende a sentirse libre para salir y entrar en su casa más como huésped que como marido del círculo familiar. Es necesario vigilar constantemente que no se ignoren los principios que se encuentran en la base del gobierno familiar. **El Señor desea que las familias en la tierra sean símbolos de la familia en el cielo.** Y cuando las familias terrenales se conduzcan en línea recta, la misma santificación del Espíritu se introducirá en la iglesia. 13LtMs, Ms 80, 1898, párr. 10

Jesus had a double object in view; he wished to arouse her conscience as to the sin of her manner of life, as well as to

Jesús tenía un doble objetivo a la vista; deseaba despertar su conciencia sobre el

prove to her that a sight wiser than human eyes had read the secrets of her life. But the woman, although not fully realizing the guilt of her manner of living, was greatly astonished that this stranger should possess such knowledge. With profound reverence she said, "Sir, I perceive that thou art a prophet." Her personal feelings were now lost in anxiety concerning religious matters. She proceeded, "Our fathers worshiped in this mountain; and ye say, that in Jerusalem is the place where men ought to worship." 2SP 142.2

pecado de su forma de vida, así como demostrarle que una visión más sabia que los ojos humanos había leído los secretos de su vida. Pero la mujer, aunque no se dio cuenta del todo de la culpabilidad de su manera de vivir, se asombró mucho de que este extraño poseyera tal conocimiento. Con profunda reverencia, dijo: "Señor, percibo que eres un profeta". Sus sentimientos personales ahora se perdieron en la ansiedad por cuestiones religiosas. Ella prosiguió: "Nuestros padres adoraron en esta montaña; y decís que en Jerusalén es el lugar donde los hombres deben adorar ". 2SP 142.2

1219

December 7, 1899

"Lord, Teach Us to Pray"
EGW

"And it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples." Jesus answered them in the words of the Lord's prayer. "When ye pray," he said, "say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth. Give us day by day our daily bread. And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil." YI December 7, 1899, par. 1

Christ did not give us this prayer to repeat as a form. He gave it as an illustration of what our prayers should be,—simple, earnest, and comprehensive. "Our Father which art in heaven." The word "our" expresses a sense of human brotherhood; "father," that of childlike trust. YI December 7, 1899, par. 2

In ancient times there was usually associated with the name "father" all the affection and tenderness now centered in the word "mother." Affection and strength were combined; the exalted and stronger served the weaker. When we say, "Our Father," we worship God in truth. When we say, "Who art in heaven," we worship him in spirit. This petition carries the suppliant away from earth and human beings, to One

7 de diciembre de 1899

"Señor, enséñanos a orar"
EGW

"Y sucedió que estando él orando en cierto lugar, cuando cesó, uno de sus discípulos le dijo: Señor, enséñanos a orar, como también Juan enseñó a sus discípulos". Jesús les respondió con las palabras de la oración del Señor. "Cuando ores", dijo, "di: Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así en la tierra. Danos día a día nuestro pan de cada día. Y perdona nuestros pecados; porque también nosotros perdonamos a todos los que nos deben. Y no nos dejes caer en la tentación; Mas líbranos del mal." YI 7 de diciembre de 1899, párr. 1

Cristo no nos dio esta oración para repetirla como una forma. Lo dio como una ilustración de lo que deberían ser nuestras oraciones: simples, fervientes y completas. "Padre nuestro que estás en los cielos". La palabra "nuestro" expresa un sentido de hermandad humana; "Padre", el de la confianza infantil. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 2

En la antigüedad se solía asociar con el nombre "padre" todo el afecto y la ternura que ahora se centra en la palabra "madre". El afecto y la fuerza se combinaron; el exaltado y el más fuerte servía al más débil. Cuando decimos "Padre nuestro", adoramos a Dios en verdad. Cuando decimos: "Que estás en

who is unerring in judgment, compassionate, merciful, pure, and holy. YI December 7, 1899, par. 3

"Hallowed be thy name." Thus we give expression to our reverence for the divine nature. All true prayer will first recognize the presence of God, whose eye is open to all that his creatures do. The suppliant's first work is to honor God by giving expression to his reverence. YI December 7, 1899, par. 4

"Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth." In heaven the will of God is perfectly carried out. Love to God makes his service a joy. On earth there are rebellion and variance. The disobedient and rebellious can not understandingly repeat the Lord's prayer. Their will has never been submitted to discipline; and until they are brought into conformity to the will of God, they can not intelligently pray that his will may be done in earth as it is in heaven. It should be the prayer of every true follower of Christ that God will subordinate everything in this world to his will. YI December 7, 1899, par. 5

Our temporal necessities are also to be the subject of our petitions. We are to call upon God for the very bread we eat. "Give us this day our daily bread," Christ said. But we are not to ask God for food, and then sit idly down, and do nothing. In order to supply our wants, our Heavenly Father puts work into our hands, that we may co-operate with him in answering our prayers. YI December 7, 1899, par. 6

"Forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us." We can not repeat this prayer from the heart, and dare be unforgiving; for we ask the Lord to forgive our trespasses against him as we forgive those who trespass against us. Very few realize the true import of this prayer. If those who are unforgiving comprehended the depth of its meaning, they would not dare repeat it, and ask God to deal with them as they deal with their fellow mortals. YI December 7, 1899, par. 7

Strength of character consists of two things—power of will and power of self-control. Many youth mistake strong, uncontrolled passion for strength of character; but the truth is that he who is mastered by his passions is a weak man. The real greatness and nobility of the man are measured by the power of the feelings that he subdues, not by the power of the feelings that subdue him. The strongest man is he who, while sensitive to abuse, will yet restrain passion, and

los cielos", lo adoramos en espíritu. Esta petición aleja al suplicante de la tierra y de los seres humanos, hacia Aquel que es infalible en el juicio, compasivo, misericordioso, puro y santo. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 3

"Santificado sea tu nombre." Así expresamos **nuestra reverencia por la naturaleza divina**. Toda oración verdadera reconocerá primero la presencia de Dios, cuyo ojo está abierto a todo lo que hacen sus criaturas. La primera obra del suplicante es honrar a Dios expresando su reverencia. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 4

"Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así en la tierra". En el cielo la voluntad de Dios se cumple perfectamente. El amor a Dios hace que su servicio sea un gozo. En la tierra hay rebelión y discordia. Los desobedientes y rebeldes no pueden repetir con comprensión la oración del Señor. Su voluntad nunca ha sido sometida a disciplina; y hasta que se pongan en conformidad con la voluntad de Dios, no pueden orar inteligentemente para que se haga su voluntad en la tierra como en el cielo. Debe ser la oración de todo verdadero seguidor de Cristo que Dios subordine todo en este mundo a su voluntad. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 5

Nuestras necesidades temporales también serán objeto de nuestras peticiones. Debemos invocar a Dios por el mismo pan que comemos. "Danos hoy nuestro pan de cada día", dijo Cristo. Pero no debemos pedirle comida a Dios y luego sentarnos de brazos cruzados y no hacer nada. A fin de suplir nuestras necesidades, nuestro Padre Celestial pone el trabajo en nuestras manos para que podamos cooperar con él al responder nuestras oraciones. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 6

"Perdónanos nuestros pecados; porque también nosotros perdonamos a todos los que nos deben". No podemos repetir esta oración de corazón, y atrevernos a ser implacables; porque le pedimos al Señor que perdone nuestras ofensas contra él como nosotros perdonamos a los que nos ofenden. Muy pocos se dan cuenta del verdadero significado de esta oración. Si aquellos que no perdonan comprendieran la profundidad de su significado, no se atreverían a repetirlo y le pedirían a Dios que se ocupara de ellos como tratan con sus compañeros mortales. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 7

forgive his enemies. Such men are true heroes. YI December 7, 1899, par. 8

"Lead us not into temptation." God sometimes allows Satan to tempt his children, that he may prove them. If they rely on their own strength, they will fail under the trial; but while they realize their inability to help themselves, and trust wholly in God, he will provide a way of escape for them. There are times when it is necessary for men to be exposed to dangers, and be placed amid corrupting influences, but a sense of their dependence on God will lead them to keep their hearts uplifted in prayer every hour for strength to resist and grace to overcome. The experience gained in these conflicts will fortify the soul to pass unscathed through more trying scenes. YI December 7, 1899, par. 9

Christ prayed to his Father in behalf of his followers: "I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil." Sin and pollution abound on every hand; and daily, hourly, the prayer should go forth from hearts that realize the dangers, "Deliver us from evil." The Christian who offers this prayer, realizing his weakness, makes the temptation of the enemy powerless. YI December 7, 1899, par. 10

"Men ought always to pray, and not to faint," Christ said. To every child of God the words of inspiration are spoken: "Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving." "The end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer." YI December 7, 1899, par. 11

La fuerza de carácter consta de dos cosas: el poder de la voluntad y el poder de autocontrol. Muchos jóvenes confunden la pasión fuerte e incontrolada con la fuerza de carácter; pero la verdad es que aquel que se deja dominar por sus pasiones es un hombre débil. La verdadera grandeza y nobleza del hombre se miden por el poder de los sentimientos que somete, no por el poder de los sentimientos que lo someten. El hombre más fuerte es aquel que, aunque sensible al abuso, reprimirá la pasión y perdonará a sus enemigos. Hombres así son verdaderos héroes. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 8

"No nos dejes caer en la tentación". Dios a veces permite que Satanás tiente a sus hijos para probarlos. **Si confían en su propia fuerza, fracasarán en la prueba; pero mientras se den cuenta de su incapacidad para ayudarse a sí mismos y confíen plenamente en Dios, él les proporcionará una vía de escape.** Hay momentos en los que es necesario que los hombres estén expuestos a peligros y en medio de influencias corruptoras, pero el sentido de su dependencia de Dios los llevará a mantener el corazón en alto en oración cada hora en busca de fuerza para resistir y gracia para vencer. La experiencia adquirida en estos conflictos fortalecerá el alma para pasar indemne a través de escenas más difíciles. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 9

Cristo oró a su Padre en nombre de sus seguidores: "No ruego que los quites del mundo, sino que los guardes del mal". El pecado y la contaminación abundan por todas partes; y todos los días, cada hora, la oración debe salir de los corazones que comprenden los peligros: "Libranos del mal". El cristiano que ofrece esta oración, reconociendo su debilidad, hace impotente la tentación del enemigo. YI 7 de diciembre de 1899, párr. 10

"Los hombres deben siempre orar y no desmayar", dijo Cristo. A todo hijo de Dios se dirigen las palabras de inspiración: "Continúen en oración y velen de la misma manera con acción de gracias". "El fin de todas las cosas está cerca: sed, pues, sobrios y velad en oración". YI 7 de diciembre de 1899, párr. 11

REVERENCE, n. [L. reverentia.]

NWAD REVERENCE.1

1. Fear mingled with respect and esteem; veneration. NWAD REVERENCE.2

When quarrels and factions are carried openly, it is a sign that the reverence of government is lost. NWAD

REVERENCE.3

The fear acceptable to God, is a filial fear, an awful reverence of the divine nature, proceeding from a just esteem of his perfections, which produces in us an inclination to his service and an unwillingness to offend him. NWAD REVERENCE.4

Reverence is nearly equivalent to veneration, but expresses something less of the same emotion. It differs from awe, which is an emotion compounded of fear, dread or terror, with admiration of something great, but not necessarily implying love or affection. We feel reverence for a parent, and for an upright magistrate, but we stand in awe of a tyrant. This distinction may not always be observed. NWAD REVERENCE.5

2. An act of respect or obeisance; a bow or courtesy. 2

Samuel 9:6. NWAD REVERENCE.6

3. A title of the clergy. NWAD REVERENCE.7

4. A poetical title of a father. NWAD REVERENCE.8

REVERENCE, v.t. To regard with reverence; to regard with fear mingled with respect and affection. We reverence superiors for their age, their authority and their virtues. We ought to reverence parents and upright judges and magistrates. We ought to reverence the Supreme Being, his word and his ordinances.

NWAD REVERENCE.9

Those that I reverence, those I fear, the wise.

NWAD REVERENCE.10

They will reverence my son. Matthew 21:37.

NWAD REVERENCE.11

Let the wife see that she reverence her

husband. Ephesians 5:33. NWAD

REVERENCE.12

REVERENCIA, n. [L. reverencia.] NWAD

REVERENCE.1 1. Miedo mezclado con respeto y estima; veneración. NWAD REVERENCE.2 Cuando las disputas y las facciones se llevan a cabo abiertamente, es una señal de que se ha perdido la reverencia del gobierno. NWAD REVERENCE.3 El temor agradable a Dios, es un temor filial, una terrible reverencia a la naturaleza divina, procedente de una justa estima de sus perfecciones, que produce en nosotros una inclinación a su servicio y una falta de voluntad para ofenderlo. NWAD REVERENCE.4 La reverencia es casi equivalente a la veneración, pero expresa algo menos de la misma emoción. Se diferencia del asombro, que es una emoción compuesta de miedo, pavor o terror, con admiración por algo grande, pero que no implica necesariamente amor o afecto.

Sentimos reverencia por un padre y por un magistrado íntegro, pero tememos ante un tirano. Es posible que esta distinción no siempre se observe. NWAD

REVERENCE.5 2. Un acto de respeto o reverencia; una reverencia o cortesía. 2 Samuel 9: 6. NWAD

REVERENCE.6 3. Un título del clero. NWAD

REVERENCE.7 4. Un título poético de un padre.

NWAD REVERENCE.8 REVERENCE, v.t. Mirar con reverencia; mirar con miedo mezclado con respeto y afecto. Reverenciamos a los superiores por su edad, su autoridad y sus virtudes. Debemos reverenciar a los padres y a los jueces y magistrados íntegros. Debemos reverenciar al Ser Supremo, su palabra y sus ordenanzas. NWAD REVERENCE.9 Aquellos a quienes reverencia, a aquellos a quienes temo, a los sabios. NWAD REVERENCE.10 Reverenciarán a mi hijo. Mateo 21:37. NWAD REVERENCE.11 Deje que la esposa vea que ella reverencia a su esposo. Efesios 5:33. REVERENCIA NWAD.12

The soul is deceived when it turns to worldly policy and human inventions. Can man find a better guide than the Lord (87) Jesus? a better counselor in doubt and trial? a

El alma se engaña cuando recurre a la política mundana y las invenciones humanas. ¿Puede el hombre encontrar mejor guía que el Señor (87)

better defense in danger? To set aside the worship of God for human wisdom is a soul-destroying delusion. If you would see what man will do when he rejects the influence of the grace of God, look to that scene in the judgment hall, when the infuriated mob headed by Jewish priests and elders, clamored for the life of the Son of God. See the divine Sufferer standing by the side of Barabbas, and Pilate asking which he should release unto them. The hoarse cry swelled by hundreds of passionate, Satan inspired voices is heard, "Away with this man, and release unto us Barabbas!" And when Pilate asked what was to be done with Jesus, they cried, "Crucify Him! Crucify Him! We need no king but Caesar." Human nature then is human nature now, when the divine remedy that would have saved and exalted human nature is despised. The same spirit still lives in the hearts of men, and we cannot trust to their guidance and maintain our loyalty to Christ. EA 29.4

Jesús? un mejor consejero en la duda y la prueba? una mejor defensa en peligro? **Dejar de lado la adoración de Dios por la sabiduría humana es un engaño que destruye el alma.** Si quiere ver lo que hará el hombre cuando rechace la influencia de la gracia de Dios, mire esa escena en la sala del juicio, cuando la multitud enfurecida encabezada por sacerdotes y ancianos judíos clamó por la vida del Hijo de Dios. Vean al Sufridor divino de pie al lado de Barrabás, y Pilato preguntando cuál debería soltarles. Se escucha el ronco grito inflado por cientos de apasionadas voces inspiradas por Satanás: "¡Fuera este hombre, y libéranos a Barrabás!" Y cuando Pilato preguntó qué se iba a hacer con Jesús, ellos gritaron: "¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! No necesitamos más rey que César ". **La naturaleza humana entonces es naturaleza humana ahora, cuando se desprecia el remedio divino que habría salvado y exaltado la naturaleza humana.** El mismo espíritu todavía vive en los corazones de los hombres, y no podemos confiar en su guía y mantener nuestra lealtad a Cristo. EA 29.4

April 14, 1896

Character of the Last Conflict
EGW

The great controversy between the Prince of light and the prince of darkness has not abated one jot or tittle of its influence as time has gone on. The stern conflict between light and darkness, between truth and error, is deepening in its intensity. The synagogue of Satan is intensely active, and in this age the deceiving power of the enemy is working in the most subtle way. Every human mind that is not surrendered to God and is not under the control of the Spirit of God, will be perverted through satanic agencies. The enemy is working continually to supplant Jesus Christ in the human heart, and to place his attributes in the human character, in the place of the attributes of God. He brings his strong

14 de abril de 1896

Carácter del último conflicto
EGW

La gran controversia entre el Príncipe de la luz y el Príncipe de las tinieblas no ha disminuido ni una jota ni una tilde de su influencia con el paso del tiempo. El severo conflicto entre la luz y las tinieblas, entre la verdad y el error, se profundiza en su intensidad. La sinagoga de Satanás está intensamente activa, y en esta época el poder engañoso del enemigo actúa de la manera más sutil. Toda mente humana que no se rinda a Dios y no esté bajo el control del Espíritu de Dios, será pervertida por medio de agentes satánicos. El enemigo trabaja continuamente para suplantar a Jesucristo en el corazón humano y colocar sus atributos en el carácter humano, en lugar de los atributos de Dios. Trae sus poderosos engaños a la mente humana, para que pueda tener un poder

delusions to bear upon the human mind, that he may have a controlling power. He seeks to obliterate the truth and abolish the true pattern of goodness and righteousness, in order that the professed Christian world may be swept to perdition through separation from God. He is working in order that selfishness may become world-wide, and thus make of no effect the mission and work of Christ. RH April 14, 1896, par. 1

Christ came to the world to bring back the character of God to man, and to retrace on the human soul the divine image. Through his entire life, Christ sought by continuous, laborious efforts to call the world's attention to God and to his holy requirements, so that men might be imbued with the Spirit of God, might be actuated by love, and might reveal in life and character the divine attributes. Christ came to be the light and life of the world, and his life was one of continual self-denial and self-sacrifice. The Lord Jesus valued every human being, and could not endure the thought that one soul should perish. His great heart of love embraced the whole world, and led him to provide complete salvation for all who would believe in him. In the character of Christ, majesty and humility were blended. Temperance and self-denial were seen in every act of his life, but there was no taint of bigotry, no cold austerity, manifested in his manner to lessen his influence over those with whom he came in contact. The world's Redeemer had a greater than angelic nature; yet united with his divine majesty were meekness and humility that attracted all to himself. He speaks to all, saying, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls." RH April 14, 1896, par. 2

controlador. Busca borrar la verdad y abolir el verdadero modelo de bondad y justicia, a fin de que el mundo que profesa ser cristiano sea arrastrado a la perdición mediante la separación de Dios. Él está trabajando para que el egoísmo llegue a ser mundial y, por lo tanto, invalide la misión y la obra de Cristo. RH 14 de abril de 1896, párr. 1

Cristo vino al mundo para devolver el carácter de Dios al hombre y para volver sobre el alma humana la imagen divina. Durante toda su vida, Cristo buscó, mediante esfuerzos continuos y laboriosos, llamar la atención del mundo hacia Dios y sus santos requisitos, para que los hombres pudieran estar imbuidos del Espíritu de Dios, ser movidos por el amor y manifestarse en vida y carácter los atributos divinos. Cristo vino para ser la luz y la vida del mundo, y su vida fue una de continua abnegación y abnegación. El Señor Jesús valoraba a todo ser humano y no podía soportar la idea de que un alma pereciera. Su gran corazón de amor abrazó al mundo entero y lo llevó a proporcionar la salvación completa para todos los que creyeran en él. En el carácter de Cristo, se mezclaron majestad y humildad. La templanza y la abnegación se vieron en todos los actos de su vida, pero no había ninguna mancha de intolerancia, ninguna austeridad fría, manifestada en su manera de disminuir su influencia sobre aquellos con quienes entraba en contacto. El Redentor del mundo tenía una naturaleza más grande que angelical; sin embargo, unidos a su majestad divina estaban la mansedumbre y la humildad que atraían a todos hacia él. Él habla a todos, diciendo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas". RH 14 de abril de 1896, párr. 2

Cristo es el ejemplo del hombre. "En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres ... Esa era la verdadera Luz, que alumbró a todo hombre que viene al mundo ... Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y contemplamos su gloria, la

Christ is man's example. "In him was life; and the life was the light of men.... That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.... And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." Christ, our Redeemer, comprehended all the necessities of man. He formulated the mighty plans by which fallen man is to be uplifted from the degradation of sin. In every circumstance, however trivial, he represented the Father. Though upholding the world by the word of his power, he would stoop to relieve a wounded bird. O that we all had an intelligent knowledge of Jesus Christ! Weary and worn as he often was, he pleased not himself. "And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent." "See that ye refuse not him that speaketh." Who are those that refuse to hear the voice of Christ!—They are those who do not hear and practise his word. They are those whose hearts were crowded and overcharged with surfeiting and drunkenness and the cares of this life; who are eating and drinking, planting and building, marrying and giving in marriage. They are those who will not receive the message of warning for these last days. **RH April 14, 1896, par. 3**

The agencies of Satan are at work to keep the minds of men engrossed with the things of this life, in order that he may work counter to the mission and work of Christ. Of Satan, Christ declares he "abode not in the truth." Once Satan was in co-partnership with God, Jesus Christ, and the holy angels. He was highly exalted in heaven, and was radiant in light and glory that came to him from the Father and the Son; but he became disloyal, and lost his high and holy position as covering cherub. He became the antagonist of God, an apostate, and was excluded from heaven. He established his

gloria como del unigénito del Padre,) lleno de gracia y de verdad ". Cristo, nuestro Redentor, comprendió todas las necesidades del hombre. Formuló los poderosos planes mediante los cuales el hombre caído debe ser levantado de la degradación del pecado. En todas las circunstancias, por triviales que sean, representó al Padre. Aunque defendía al mundo con la palabra de su poder, se inclinaba para aliviar a un pájaro herido. ¡Oh, si todos tuviéramos un conocimiento inteligente de Jesucristo! Cansado y agotado como solía estar, no se complacía a sí mismo. "Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". "Mirad que no desechéis al que habla". ¿Quiénes son los que se niegan a escuchar la voz de Cristo? Son los que no escuchan ni practican su palabra. Son aquellos cuyos corazones estaban abarrotados y sobrecargados de saciedad y borrachera y los afares de esta vida; que están comiendo y bebiendo, plantando y edificando, casándose y dando en matrimonio. Son los que no recibirán el mensaje de advertencia para estos últimos días. **RH 14 de abril de 1896, párr. 3**

Los agentes de Satanás están obrando para mantener la mente de los hombres absorta en las cosas de esta vida, a fin de que pueda obrar en contra de la misión y obra de Cristo. De Satanás, Cristo declara que "no permaneció en la verdad". Una vez Satanás estaba en sociedad con Dios, Jesucristo y los santos ángeles. **Él era muy exaltado en el cielo, y resplandecía en la luz y la gloria que le llegaban del Padre y del Hijo; pero se volvió desleal y perdió su posición elevada y santa como querubín protector.** Se convirtió en el antagonista de Dios, un apóstata y fue excluido del cielo. Estableció su imperio y plantó el estandarte de rebelión contra la ley de Jehová. Invitó a todos los poderes del mal a reunirse en torno a su estandarte, a fin de formar una compañía desesperada del mal para aliarse contra el Dios del cielo. Trabajó con perseverancia y determinación para perpetuar su rebelión y hacer que los hombres se apartaran de la verdad bíblica

empire, and planted the standard of rebellion against the law of Jehovah. He invited all the powers of evil to rally about his standard, in order to form a desperate companionship of evil to league against the God of heaven. He worked perseveringly and determinedly to perpetuate his rebellion, and to cause men to turn from Bible truth, and to stand under his banner. As soon as the Lord through Jesus Christ created our world, and placed Adam and Eve in the garden of Eden, Satan announced his purpose to conform to his own nature the father and mother of all humanity, and to unite them with his own ranks of rebellion. He was determined to efface the image of God from the human posterity, and to trace his own image upon the soul in place of the divine image. He adopted methods of deception by which to accomplish his purpose. He is called the father of lies, an accuser of God and of those who maintain their allegiance to God, a murderer from the beginning. He put forth every power at his command to win man to co-operate with him in apostasy, and succeeded in bringing rebellion into our world. RH April 14, 1896, par. 4

All the vast, complicated machinery of evil agencies is put into action in these last days. Through generation after generation, from age to age, Satan has gathered human agencies through whom to work out his diabolical purposes, and to bring about the enforcement of his plans and devices in the earth. The great putrid fountain of evil has been continually flowing through human society. Though unable to expel God from his throne, Satan has charged God with satanic attributes, and has claimed the attributes of God as his own. He is a deceiver, and through his serpentine sharpness, through his crooked practises, he has drawn to himself the homage which man should have given to God, and has planted his satanic throne

y se mantuvieran bajo su bandera. Tan pronto como el Señor por medio de Jesucristo creó nuestro mundo y colocó a Adán y Eva en el jardín del Edén, Satanás anunció su propósito de conformar a su propia naturaleza el padre y madre de toda la humanidad, y unirlos con sus propias filas de rebelión. Estaba decidido a borrar la imagen de Dios de la posteridad humana y trazar su propia imagen en el alma en lugar de la imagen divina. Adoptó métodos de engaño para lograr su propósito. Se le llama padre de mentira, acusador de Dios y de los que mantienen su lealtad a Dios, asesino desde el principio. Hizo todo el poder a su alcance para ganar al hombre para que cooperara con él en la apostasía, y logró traer la rebelión a nuestro mundo. RH 14 de abril de 1896, párr. 4

Toda la vasta y complicada maquinaria de las agencias malignas se pone en acción en estos últimos días. De generación en generación, de época en época, Satanás ha reunido agencias humanas a través de las cuales llevar a cabo sus diabólicos propósitos y hacer cumplir sus planes y maquinaciones en la tierra. La gran fuente pútrida del mal ha estado fluyendo continuamente a través de la sociedad humana. Aunque no puede expulsar a Dios de su trono, Satanás ha acusado a Dios de atributos satánicos y ha reclamado los atributos de Dios como propios. Es un engañador, y por su agudeza serpentina, por sus prácticas torcidas, **ha atraído hacia sí el homenaje que el hombre debería haberle dado a Dios, y ha plantado su trono satánico entre el adorador humano y el Padre divino.** RH 14 de abril de 1896, párr. 5

Los que aman y guardan los mandamientos de Dios son los más detestables para la sinagoga de Satanás, y los poderes del mal manifestarán su odio hacia ellos en la mayor medida posible. Juan previó el conflicto entre la iglesia remanente y el poder del mal, y dijo: "El dragón se enojó contra la mujer y fue a hacer guerra contra el resto de su descendencia, los cuales guardan los mandamientos de Dios y tienen el testimonio de Jesucristo." Las fuerzas de las tinieblas se unirán a los agentes humanos que se han entregado al

between human worshiper and the divine Father.
RH April 14, 1896, par. 5

Those who love and keep the commandments of God are most obnoxious to the synagogue of Satan, and the powers of evil will manifest their hatred toward them to the fullest extent possible. John foresaw the conflict between the remnant church and the power of evil, and said, "The dragon was wroth with the woman, and went to make war with the remnant of her seed, which keep the commandments of God, and have the testimony of Jesus Christ." The forces of darkness will unite with human agents who have given themselves into the control of Satan, and the same scenes that were exhibited at the trial, rejection, and crucifixion of Christ will be revived. Through yielding to satanic influences, men will be transformed into fiends; and those who were created in the image of God, who were formed to honor and glorify their Creator, will become the habitation of dragons, and Satan will see in an apostate race his masterpiece of evil,—men who reflect his own image. RH April 14, 1896, par. 7

Men were imbued with a satanic spirit at the time when they decided that they would have Barabbas, a thief and murderer, in preference to the Son of God. The demoniac power triumphed over humanity; legions of evil angels took entire control of men, and in answer to Pilate's question as to whom he should release unto them, they shrieked out, "Away with this man, and release unto us Barabbas." When Pilate spoke again to them concerning Jesus, the hoarse cry was raised, "Crucify him, crucify him." Through yielding to demoniac agencies, men were led to take their stand on the side of the great apostate. Unfallen worlds looked upon the scene with amazement, unable to comprehend the degradation that sin had wrought. Legions of evil angels controlled the

control de Satanás, y revivirán las mismas escenas que se exhibieron en el juicio, el rechazo y la crucifixión de Cristo. Al ceder a las influencias satánicas, los hombres se transformarán en demonios; y aquellos que fueron creados a la imagen de Dios, **que fueron formados para honrar y glorificar a su Creador, se convertirán en la habitación de los dragones, y Satanás verá en una raza apóstata su obra maestra del mal, hombres que reflejan su propia imagen.** RH 14 de abril de 1896, párr. 7

Los hombres estaban imbuidos de un espíritu satánico en el momento en que decidieron que preferirían a Barrabás, un ladrón y asesino, al Hijo de Dios. El poder demoníaco triunfó sobre la humanidad; legiones de ángeles malignos tomaron el control total de los hombres, y en respuesta a la pregunta de Pilato sobre a quién debía soltarles, gritaron: "Fuera con este hombre, y suéltanos a Barrabás". Cuando Pilato les habló de nuevo acerca de Jesús, se escuchó el grito ronco: "Crucifícalo, crucifícalo". Al ceder a los agentes demoníacos, los hombres fueron inducidos a ponerse del lado del gran apóstata. Los mundos no caídos miraban la escena con asombro, incapaces de comprender la degradación que había causado el pecado. Legiones de ángeles malignos controlaron a los sacerdotes y gobernantes, y dieron voz a las sugerencias de Satanás para persuadir y tentar al pueblo con falsedades y sobornos para que rechazaran al Hijo de Dios y eligieran a un ladrón y asesino en su lugar. Apelaron a las peores pasiones del corazón no regenerado y agitaron los peores elementos de la naturaleza humana con las acusaciones y representaciones más injustas. ¡Qué escena fue esta para que Dios la contemplara, para que los serafines y querubines los contemplaran! El unigénito Hijo de Dios, la Majestad del cielo, el Rey de gloria, fue burlado, insultado, mofado, rechazado y crucificado por aquellos a quienes vino a salvar, que se habían entregado al control de Satanás. RH 14 de abril de 1896, párr. 8

Cristo dijo: "Si en un árbol verde hacen estas cosas, ¿qué se hará en el seco?" "Os entregarán a

priests and rulers, and gave voice to the suggestions of Satan in persuading and tempting the people by falsehoods and bribes to reject the Son of God, and to choose a robber and murderer in his stead. They appealed to the very worst passions of the unregenerate heart, and stirred up the worst elements of human nature by the most unjust accusations and representations. What a scene was this for God to look upon, for seraphim and cherubim to behold! The only begotten Son of God, the Majesty of heaven, the King of glory, was mocked, insulted, taunted, rejected, and crucified by those whom he came to save, who had given themselves to the control of Satan. RH April 14, 1896, par. 8

Christ said, "If they do these things in a green tree, what shall be done in the dry?" "They shall deliver you up to councils; and in the synagogue ye shall be beaten: and ye shall be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony against them.... Now the brother shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against their parents, and shall cause them to be put to death. And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that shall endure unto the end, the same shall be saved." "And this gospel of the kingdom shall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come." The agencies of Satan are having their last chance to develop before the world, before angels and men, the true principles of their attributes. The people of God are now to stand as representatives of the attributes of the Father and the Son. "Watch therefore: for ye know not what hour your Lord doth come. But know this, that if the goodman of the house had known what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up. Therefore be ye also ready: for in such an hour as

los concilios; y en la sinagoga seréis azotados; y seréis llevados ante gobernantes y reyes por mi causa, para testimonio contra ellos ... Ahora el hermano entregará a la muerte al hermano, y el padre al hijo; y los hijos se levantarán contra sus padres y los matarán. Y seréis aborrecidos de todos por causa de mi nombre; pero el que perseverare hasta el fin, éste será salvo ". "Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin ". Los agentes de Satanás están teniendo su última oportunidad de desarrollar ante el mundo, ante los ángeles y los hombres, los verdaderos principios de sus atributos. El pueblo de Dios ahora debe presentarse como representante de los atributos del Padre y del Hijo. "Velad, pues, porque no sabéis a qué hora ha de venir vuestro Señor. Pero sepa esto, que si el buen señor de la casa hubiera sabido qué guardia vendría el ladrón, él habría estado mirando, y no habría sufrido su casa para ser quebrada. Por tanto, estad preparados también vosotros, porque a la hora que no pensáis, vendrá el Hijo del Hombre. ¿Quién, pues, es el siervo fiel y prudente, a quien su señor ha puesto por señor sobre su casa, para que les dé de comer a su tiempo? Bienaventurado el siervo a quien, cuando su señor venga, le halle haciendo así. De cierto os digo que le pondrá por señor sobre todos sus bienes". RH 14 de abril de 1896, párr. 9

ye think not the Son of man cometh. Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season? Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing. Verily I say unto you, That he shall make him ruler over all his goods.” RH April 14, 1896, par. 9	

Chapter 11—A Great Opportunity Slighted St. Helena, Cal., November 18, 1905. God designed that the General Conference of 1901 should influence you [the leader of the medical work] to make a decided change in your life-purposes. The testimonies borne before vast numbers of people have as much of a bearing on your life as on any one else connected with the cause and work of God. There were things that you might have righted up on that occasion. These things were presented to me in the light in which heaven viewed them. But you did not change your sentiments. You did not humble your heart, and confess, and become converted. You did not make any radical change in your course of action. I was working hard to bring about an honest change in regard to the work with which you were connected, and in regard to yourself, fully believing that your future course of action would sustain the impression I was endeavoring to make. I fully believed that if you were an honest man, you would see the need of pursuing an entirely different course of action; that you would accept the light coming to you in the messages that had been given, and work out a thorough change in yourself. SpTB07 46.2	Capítulo 11 — Una gran oportunidad desaprovechada St. Helena, Cal., 18 de noviembre de 1905. Dios diseñó que la Asociación General de 1901 influyera en usted [el líder de la obra médica] para hacer un cambio decidido en los propósitos de su vida. Los testimonios que se dan ante un gran número de personas tienen tanta influencia en su vida como en cualquier otra persona relacionada con la causa y la obra de Dios. Hubo cosas que podrías haber arreglado en esa ocasión. Estas cosas me fueron presentadas a la luz con la que el cielo las veía. Pero no cambiaste tus sentimientos. No humillaste tu corazón, ni confesaste ni te convertiste. No hizo ningún cambio radical en su curso de acción. Estaba trabajando duro para lograr un cambio honesto con respecto al trabajo con el que estaba conectado y con respecto a usted mismo, creyendo plenamente que su curso de acción futuro mantendría la impresión que estaba tratando de causar. Creía plenamente que si fueras un hombre honesto, verías la necesidad de seguir un curso de acción completamente diferente; que aceptarías la luz que llegaba a ti en los mensajes que te habían sido dados, y trabajarías en un cambio profundo en ti mismo. SpTB07 46,2 Pero en lugar de adoptar una posición correcta, cuando surgió algo que no armonizaba con sus puntos de vista, dijo: "Alguien se lo ha dicho". Así ha sido cuando ha llegado algo que se cruza en tu camino. SpTB07 47,1

But instead of taking a right position, when something came that did not harmonize with your views, you said, "Somebody has told her." Thus it has been when anything has come that cuts across your track. SpTB07 47.1

But I hoped and hoped that you would change, until I was instructed that the words meant to encourage you to take the right stand were exerting the opposite influence on you. A condition of things has come about that has opened the door to the enemy. Old thoughts, which were never killed, have had a resurrection, and the ideas set forth in "Living Temple" is the result. SpTB07 47.2

The only course that I could pursue in order to stand in a correct light before the people was to let all know that the Lord has been sending you messages all along the line, from your first connection with the Sanitarium; that your errors had been reproved by the Lord; that you had been warned that your course of action in disparaging the ministers of the gospel, was against Jesus Christ, who gave them their work to do. Your true position has been laid out distinctly, but in the past the members of the Medical Missionary Association have known little of this. SpTB07 47.3

Instruction has been given me that the light should now come in clear lines to those associated with you, lest they be led astray. It was presented before me that when you did things which your associates knew were not right, they did not act as faithful shepherds, to tell you your mistake, because you would not acknowledge that your course of action was wrong, and would not receive anything that did not harmonize with your ideas. SpTB07 47.4

When messages have been placed in your hands to correct your course of action, you failed to give your associates the benefit of the instruction

Pero tenía la esperanza y esperaba que cambiaras, hasta que me dijeron que las palabras destinadas a animarte a tomar la postura correcta estaban ejerciendo la influencia opuesta sobre ti. Se ha producido una situación que ha abierto la puerta al enemigo. Los viejos pensamientos, que nunca fueron asesinados, han tenido una resurrección, y el resultado son las ideas expuestas en "Living Temple". SpTB07 47,2

El único camino que podía seguir para mantenerme en una posición correcta ante la gente era hacerles saber a todos que el Señor les ha estado enviando mensajes a lo largo de la línea, desde su primera conexión con el Sanatorio; que tus errores habían sido reprendidos por el Señor; que le habían advertido que su curso de acción al desacreditar a los ministros del evangelio iba en contra de Jesucristo, quien les dio su trabajo para hacer. Su verdadera posición se ha establecido claramente, pero en el pasado los miembros de la Asociación Médica Misionera sabían poco de esto. SpTB07 47,3

Se me ha dado la instrucción de que la luz debe llegar ahora en líneas claras a aquellos asociados con usted, para que no se desvíen. Se me presentó que cuando hacías cosas que tus asociados sabían que no estaban bien, ellos no actuaron como pastores fieles, para decirte tu error, porque no reconocerías que tu curso de acción era incorrecto y no recibirías nada. que no armonizaba con sus ideas. SpTB07 47,4

Cuando se pusieron en sus manos mensajes para corregir su curso de acción, no les dio a sus asociados el beneficio de la instrucción recibida. Usted mismo no se ha quedado en tinieblas, pero sus asociados lo han estado en lo que respecta a que usted no estorbe. Tus agravios fueron censurados, pero ninguno se dio cuenta. SpTB07 48,1

Ahora se me instruye a presentar ante nuestro pueblo las advertencias dadas con respecto a la obra médica misionera: que esta obra no sería una obra separada, sino que siempre sería la mano amiga del Evangelio. El enemigo influyó en los

received. You yourself have not been left in darkness, but your associates have been in regard to your being out of the way. Your wrongs were reproofed, but they were none the wiser. SpTB07 48.1

I am now instructed to place before our people the warnings given in regard to the medical missionary work—that this work was not to be a separate work, but was ever to be the helping hand of the gospel. The enemy influenced men to devise special documents to be signed. This was a snare to those who signed, to the institutions connected with the Battle Creek Sanitarium, and to yourself. You were acting in the capacity of one of authority and of chief influence, having oversight of these institutions. There was no need for the warnings on this point to be given more than once, but they had to be repeated over and over again. The light given, unheeded, had to be repeated, more and still more forcibly, that it might be shown that these methods and plans were not after the Lord's order. SpTB07 48.2

You had your post of duty in the medical missionary work, but you were embracing responsibilities that God had not laid upon you, and men who should have obtained an experience for themselves, were being encouraged to bind themselves up with you, and to lean their weight upon you, in the place of leaning upon the great Medical Missionary, whom all physicians should make their Strength..... SpTB07 48.3

There has been growing up a spirit of criticism, and a lack of faith in the gospel ministry, and this has continued until the present time. Now the publication of "Living Temple" has brought about a crisis. If the ideas presented in this book were received, they would lead to the uprooting of the whole construction of the faith that makes

hombres para que elaboraran documentos especiales que debían firmarse. Esto fue una trampa para los que firmaron, para las instituciones relacionadas con el Sanatorio de Battle Creek y para usted mismo. Actuaba en la capacidad de alguien de autoridad y de influencia principal, supervisando estas instituciones. No era necesario que las advertencias sobre este punto se dieran más de una vez, sino que debían repetirse una y otra vez. La luz dada, desatendida, tuvo que repetirse, cada vez con más fuerza, para que se pudiera demostrar que estos métodos y planes no eran conforme a la orden del Señor. SpTB07 48,2

Tenías tu puesto de deber en la obra médica misionera, pero estabas asumiendo responsabilidades que Dios no te había impuesto, y se animaba a hombres que deberían haber obtenido una experiencia por sí mismos a unirse a ti y a apoyarse en su peso sobre ti, en lugar de apoyarse en el gran Médico Misionero, a quien todos los médicos deben hacer su Fortaleza SpTB07 48.3

Ha ido creciendo un espíritu de crítica y una falta de fe en el ministerio del evangelio, y esto ha continuado hasta la actualidad. Ahora la publicación de "Living Temple" ha provocado una crisis. Si se recibieran las ideas presentadas en este libro, llevarían al desarraigo de toda la construcción de la fe que hace de los Adventistas del Séptimo Día un pueblo elegido y denominado. SpTB07 48,4

No me atrevo a retener la luz que me ha sido dada. El Señor me ha designado como Su mensajero, y debo pronunciar las palabras que Él me da. Los testimonios que ha dado el Señor durante casi medio siglo con respecto a la obra ministerial y la administración de nuestros sanatorios deben presentarse ante el pueblo, para que nuestros hermanos y hermanas en la fe comprendan la luz que Dios se ha complacido en dar acerca de las diferentes ramas de la obra que se llevará a cabo en este tiempo. SpTB07 49,1

Seventh-day Adventists a chosen, denominated people. SpTB07 48.4

The light that has been given I dare not withhold. The Lord has appointed me as His messenger, and I must speak the words He gives me. The testimonies that have been given by the Lord for nearly half a century in regard to the ministerial work, and the management of our sanitariums, must come before the people, that our brethren and sisters in the faith shall understand the light that God has been pleased to give regarding the different branches of the work to be carried on at this time. SpTB07 49.1

Pantheistic ideas regarding God in nature are framed by Lucifer, the fallen angel. The strange part of the matter is that these ideas have been accepted by so many as beautiful truth. But that which they think is light will lead them into dense darkness. It is a distinguishing feature of the experience of Seventh-day Adventists to give glory to God. When we give glory to human agencies, when we have unlimited confidence in man, speaking of the excellence that we suppose him to possess, we worship we know not what. Let God be exalted. Let frail, erring human beings humble themselves before Him. SpTB07 49.2

The time will come when I must speak much more plainly, and warn our brethren in plain tones not to be led astray with the false theories of "Living Temple." I have been shown the seductive nature of the sentiments it contains, and that which has been declared over and over again, I need not repeat. These representations are said to be in harmony with the sentiments in Sister White's published works. Those who make statements such as this are doing my books great injustice. Let all bear in mind that statements from my books may be taken out of their setting, and placed in such

Las ideas panteístas sobre Dios en la naturaleza están elaboradas por Lucifer, el ángel caído. Lo extraño del asunto es que estas ideas han sido aceptadas por muchos como una hermosa verdad. Pero lo que creen que es luz los conducirá a una densa oscuridad. **Es una característica distintiva de la experiencia de los adventistas del séptimo día dar gloria a Dios. Cuando damos gloria a los agentes humanos, cuando tenemos una confianza ilimitada en el hombre, hablando de la excelencia que suponemos que posee, adoramos no sabemos qué. Sea Dios exaltado. Que los seres humanos frágiles y descarriados se humillen ante Él.** SpTB07 49,2

Llegará el momento en que tendré que hablar mucho más claramente y advertir a nuestros hermanos en tono llano que no se dejen desviar por las falsas teorías del "Templo Viviente". Se me ha mostrado la naturaleza seductora de los sentimientos que contiene, y lo que ha sido declarado una y otra vez, no necesito repetirlo. Se dice que estas representaciones están en armonía con los sentimientos de las obras publicadas de la hermana White. Aquellos que hacen declaraciones como ésta están cometiendo una gran injusticia con mis libros. **Tengamos en cuenta que las declaraciones de mis libros pueden sacarse de su contexto y colocarse en una conexión tal que parezca que los sentimientos de "Living Temple" se sustentan en las mismas palabras de la hermana White.** SpTB07 49,3

Un sentido del deber hacia mi Señor me lleva a hablar. Ha llegado el momento de actuar. **He tenido mucho que decir de la gloria de Dios tal como se ve en sus obras creadas, pero nunca he dejado la impresión de que nuestro Dios Omnipotente, que reina en los cielos y llena todos los cielos, se encuentra en flores y hojas y árbol. Lo que he dicho acerca de las obras de Dios en la naturaleza, tenía la intención de llevar la mente de la naturaleza, al Dios de la naturaleza, para mostrar que toda la gloria debe ser dada a Aquel que reina en los cielos, controlando todas las cosas en el cielo y en la tierra. Los hombres deben cumplir con su**

connection as to make it appear that the sentiments in "Living Temple" are sustained by Sister White's very words. SpTB07 49.3

A sense of duty to my Lord leads me to speak. The time for action has come. I have had much to say of the glory of God as seen in His created works, but never have I left the impression that our God Omnipotent, who ruleth in the heavens and fills all the heavens, is to be found in flower, and leaf, and tree. What I have said of God's works in nature, was meant to lead the mind from nature to nature's God, to show that all the glory should be given to Him who ruleth in the heavens, controlling all things in heaven and in earth. Men are to discharge their duty to God. They are to have reverence for, and a knowledge of, a personal God. They are to praise and glorify His name as the One who has placed many beautiful things in this sin-corrupted earth, that from the child to the man and woman of mature years, all may see that God loves His family here below. He so loves us, that He gave us a tangible proof of His love, by sending His only begotten Son to bear the sin of the world, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life. God desires us to think of the height and depth and breadth of His measureless love, which is without a parallel, and to remember that we are His purchased possession. "Ye are not your own; for ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's." We are to act as in the sight of the heavenly universe, conscientiously discharging our obligations to our Creator. SpTB07 50.1

The world is to be taken captive by Satan's deceiving representations. Where then is our security? How shall we guard against Satan's bewitching artifices?—By reading the Word of God with an intensity of desire to know Him in the light of revelation which He has left on record of

deber para con Dios. Deben tener reverencia y conocimiento de un Dios personal. Deben alabar y glorificar Su nombre como Aquel que ha puesto muchas cosas hermosas en esta tierra corrupta por el pecado, para que desde el niño hasta el hombre y la mujer de edad madura, todos puedan ver que Dios ama a Su familia aquí abajo. Él nos ama tanto que nos dio una prueba tangible de su amor, al enviar a su Hijo unigénito para que cargue con el pecado del mundo, para que todo aquel que en él cree no se pierda, más tenga vida eterna. Dios desea que pensemos en la altura, la profundidad y la amplitud de Su amor inconmensurable, que no tiene paralelo, y que recordemos que somos Su posesión comprada. "Vosotros no sois de vosotros mismos; porque habéis sido comprados por precio; glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo y en vuestro espíritu, que son de Dios". Debemos actuar como a la vista del universo celestial, cumpliendo concienzudamente nuestras obligaciones para con nuestro Creador. SpTB07 50,1

El mundo será llevado cautivo por las engañosas representaciones de Satanás. ¿Dónde está entonces nuestra seguridad? ¿Cómo nos protegeremos de los hechizantes artificios de Satanás? Leyendo la Palabra de Dios con un intenso deseo de conocerlo a la luz de la revelación que ha dejado constancia de sí mismo; meditando diligentemente en sus preceptos. Debemos obedecer sus mandamientos, temerosos de aventurarnos fuera del camino de la revelación divina y de entregarnos a un razonamiento falaz. SpTB07 50,2

Debemos darnos cuenta de que si obramos las obras de Cristo, no nos uniremos al mundo. El Espíritu Santo nos dará un mensaje claro y distinto al mundo. Si nos relacionamos estrechamente con Cristo, tendremos una parte que actuar para llevar adelante la obra de la verdad presente para este tiempo. **Debemos cooperar con los tres poderes más elevados del cielo: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, y estos poderes obrarán a**

Himself; by meditating upon His precepts diligently. We are to obey His commands, afraid to venture out of the path of divine revelation, and to indulge in fallacious reasoning. SpTB07 50.2

We are to realize that if we work the works of Christ, we shall not unite with the world. The Holy Spirit will give us a clear, distinct message to the world. If we will come into close relation to Christ, we shall have a part to act in carrying forward the work of present truth for this time. We are to cooperate with the three highest powers in heaven,—the Father, the Son, and the Holy Ghost,—and these powers will work through us, making us workers together with God. But when a man goes forth in human sufficiency, then the enemy comes in and inspires him, and he knows not what manner of spirit he is of. The Lord saw this, and instructed me that at the General Conference held in Oakland, I should hold no conversation with you. SpTB07 51.1

través de nosotros, haciéndonos colaboradores de Dios. Pero cuando un hombre avanza en la suficiencia humana, entonces el enemigo entra y lo inspira, y él no sabe de qué tipo de espíritu es. El Señor vio esto y me instruyó que en la Conferencia General celebrada en Oakland, no debería mantener ninguna conversación con usted. SpTB07 51,1

“Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the East to Jerusalem, saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.” These men were not Jews; but they had been waiting for the predicted Messiah. They had studied prophecy, and knew the time was at hand when Christ would come; and they were anxiously watching for some sign of this great event, that they might be among the first to welcome the infant heavenly King, and worship him. These wise men were philosophers, and had studied the works of God in nature. In the wonders of the heavens, in the glories of the sun, moon, and stars, they traced the finger of God. They were not idolaters. They lived up to the dim light which shone upon them. These men were regarded by the Jews as heathen; but they were more pure in the sight of God than the Jews who had been privileged with great light, and who made exalted professions, yet did not live up to the light God had given them. These wise men had

“Cuando Jesús nació en Belén de Judea en los días del rey Herodes, he aquí vinieron magos del oriente a Jerusalén, diciendo: ¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? porque su estrella hemos visto en el oriente, y hemos venido a adorarlo”. Estos hombres no eran judíos; pero habían estado esperando al Mesías predicho. Habían estudiado profecía y sabían que se acercaba el momento en que Cristo vendría; y estaban esperando ansiosamente alguna señal de este gran evento, para que pudieran estar entre los primeros en recibir al Rey celestial infantil y adorarlo. Estos sabios eran filósofos y habían estudiado las obras de Dios en la naturaleza. En las maravillas de los cielos, en las glorias del sol, la luna y las estrellas, trazaron el dedo de Dios. No eran idólatras. Estuvieron a la altura de la tenue luz que los iluminaba. Los judíos consideraban a estos hombres como paganos; pero eran más

seen the heavens illuminated with light, which enshrouded the heavenly host who heralded the advent of Christ to the humble shepherds. And after the angels returned to Heaven, a luminous star appeared, and lingered in the heavens. **2SP 20.1**

puros a los ojos de Dios que los judíos que habían sido privilegiados con gran luz, y que hacían profesiones exaltadas, pero no vivían a la altura de la luz que Dios les había dado. Estos sabios habían visto los cielos iluminados con luz, que envolvía a la hueste celestial que anunciaba el advenimiento de Cristo a los humildes pastores. Y después de que los ángeles regresaron al cielo, apareció una estrella luminosa y se quedó en los cielos. **2SP 20.1**

Chapter 1—The First Advent of Christ

The Son of God was next in authority to the great Lawgiver. He knew that his life alone could be sufficient to ransom fallen man. He was of as much more value than man as his noble, spotless character, and exalted office as commander of all the heavenly host, were above the work of man. He was in the express image of his Father, not in features alone, but in perfection of character. **2SP 9.1**

The blood of beasts could not satisfy the demands of God as an atoning sacrifice for the transgression of his law. The life of a beast was of less value than the life of the offending sinner, therefore could not be a ransom for sin. It could only be acceptable with God as a figure of the offering of his Son. **2SP 9.2**

Man could not atone for man. His sinful, fallen condition would constitute him an imperfect offering, an atoning sacrifice of less value than Adam before his fall. God made man perfect and upright, and after his transgression there could be no sacrifice acceptable to God for him, unless the offering made should in value be superior to man as he was in his state of perfection and innocence. **2SP 9.3**

The divine Son of God was the only sacrifice of sufficient value to fully satisfy the claims of God's perfect law. The angels were sinless, but of less value than the law of God. They were amenable to law. They were messengers to do the will of Christ, and before him to bow. They were created beings, and probationers. Upon Christ no requirements were laid. He had power to lay down his life, and to take it again. No obligation was laid upon him to undertake the work of atonement. It was a voluntary sacrifice that he made. His life was of sufficient value to rescue man from his fallen condition. **2SP 10.1**

Capítulo 1 — La primera venida de Cristo

El Hijo de Dios era el siguiente en autoridad al gran Legislador. Sabía que su vida por sí sola podría ser suficiente para rescatar al hombre caído. Era de mucho más valor que el hombre, ya que su carácter noble e inmaculado y su exaltado cargo como comandante de todas las huestes celestiales estaban por encima de la obra del hombre. Estaba en la imagen expresa de su Padre, no solo en rasgos, sino en perfección de carácter. **2SP 9.1**

La sangre de las bestias no pudo satisfacer las demandas de Dios como sacrificio expiatorio por la transgresión de su ley. La vida de una bestia era de menos valor que la vida del pecador ofensor, por lo tanto, no podía ser un rescate por el pecado. Solo podía ser aceptable ante Dios como figura de la ofrenda de su Hijo. **2SP 9.2**

El hombre no podía expiar al hombre. Su condición caída y pecaminosa lo constituiría en una ofrenda imperfecta, un sacrificio expiatorio de menor valor que Adán antes de su caída. Dios hizo al hombre perfecto y recto, y después de su transgresión no podría haber ningún sacrificio aceptable a Dios por él, a menos que la ofrenda hecha fuera en valor superior al hombre en su estado de perfección e inocencia. **2SP 9.3**

El divino Hijo de Dios fue el único sacrificio de valor suficiente para satisfacer plenamente las exigencias de la ley perfecta de Dios. Los ángeles no tenían pecado, pero tenían menos valor que la ley de Dios. Estaban sujetos a la ley. Eran mensajeros para hacer la voluntad de Cristo y ante él para inclinarse. Fueron seres creados y en prueba. Sobre Cristo no se impusieron requisitos. Tenía poder para dar su vida y volver a tomarla. No se le impuso ninguna obligación de emprender la obra de expiación. Fue un sacrificio

The Son of God was in the form of God, and he thought it not robbery to be equal with God. He was the only one, who as a man walked the earth, who could say to all men, Who of you convinceth me of sin? He had united with the Father in the creation of man, and he had power through his own divine perfection of character to atone for man's sin, and to elevate him, and bring him back to his first estate. 2SP 10.2

The sacrificial offerings, and the priesthood of the Jewish system, were instituted to represent the death and mediatorial work of Christ. All those ceremonies had no meaning, and no virtue, only as they related to Christ, who was himself the foundation of, and who brought into existence, the entire system. The Lord has made known to Adam, Abel, Seth, Enoch, Noah, Abraham, and the ancient worthies, especially Moses, that the ceremonial system of sacrifices and the priesthood, of themselves, were not sufficient to secure the salvation of one soul. 2SP 10.3

The system of sacrificial offerings pointed to Christ. Through these, the ancient worthies saw Christ, and believed in him. These were ordained of Heaven to keep before the people the fearful separation which sin had made between God and man, requiring a mediating ministry. Through Christ, the communication which was cut off because of Adam's transgression was opened between God and the ruined sinner. But the infinite sacrifice that Christ voluntarily made for man remains a mystery that angels cannot fully fathom. 2SP 10.4

The Jewish system was symbolical, and was to continue until the perfect Offering should take the place of the figurative. The Mediator, in his office and work, would greatly exceed in dignity and glory the earthly, typical priesthood. The people of God, from Adam's day down to the time when the Jewish nation became a separate and distinct people from the world, had been instructed in regard to the Redeemer to come, which their sacrificial offerings represented. This Saviour was to be a mediator, to stand between the Most High and his people. Through this provision, a way was opened whereby the guilty sinner might find access to God through the mediation of another. The sinner could not come in his own person, with his guilt upon him, and with no greater merit than he possessed in himself. Christ alone could open the way, by making an offering equal to the demands of the divine law. He was perfect, and undefiled by sin. He was without spot or blemish. The extent of the terrible consequences of sin could never have been known, had not the remedy provided been of infinite value. The

voluntario que hizo. Su vida fue de suficiente valor para rescatar al hombre de su condición caída. 2SP 10.1

El Hijo de Dios tenía la forma de Dios, y pensó que no era un robo ser igual a Dios. Él era el único, que como hombre caminó por la tierra, que podía decir a todos los hombres: ¿Quién de ustedes me convence de pecado? Se había unido al Padre en la creación del hombre, y tenía poder, a través de su propia perfección divina de carácter, para expiar el pecado del hombre, elevarlo y traerlo de regreso a su primer estado. 2SP 10.2

Las ofrendas de sacrificio y el sacerdocio del sistema judío fueron instituidos para representar la muerte y la obra mediadora de Cristo. Todas esas ceremonias no tenían significado ni virtud, solo en lo que se referían a Cristo, quien fue él mismo el fundamento y quien dio existencia a todo el sistema. El Señor les ha hecho saber a Adán, Abel, Set, Enoc, Noé, Abraham y a los antiguos dignos, especialmente a Moisés, que el sistema ceremonial de sacrificios y el sacerdocio, por sí mismos, no eran suficientes para asegurar la salvación de un alma. 2SP 10.3

El sistema de ofrendas de sacrificio apuntaba a Cristo. A través de ellos, los antiguos dignos vieron a Cristo y creyeron en él. Estos fueron ordenados por el Cielo para mantener ante el pueblo la terrible separación que el pecado había hecho entre Dios y el hombre, requiriendo un ministerio mediador. A través de Cristo, la comunicación que fue cortada debido a la transgresión de Adán se abrió entre Dios y el pecador arruinado. Pero el sacrificio infinito que Cristo hizo voluntariamente por el hombre sigue siendo un misterio que los ángeles no pueden comprender por completo. 2SP 10.4

El sistema judío era simbólico y continuaría hasta que la Ofrenda perfecta reemplazara a la figurativa. El Mediador, en su oficio y trabajo, excedería en dignidad y gloria al sacerdocio típico terrenal. El pueblo de Dios, desde los días de Adán hasta el momento en que la nación judía se convirtió en un pueblo separado y distinto del mundo, había sido instruido con respecto al Redentor venidero, que representaban sus ofrendas de sacrificio. Este Salvador iba a ser un mediador, para interponerse entre el Altísimo y su pueblo. A través de esta provisión, se abrió un camino por el cual el pecador culpable podría encontrar acceso a Dios a través de la mediación de otro. El pecador no podía venir en su propia persona, con su culpa sobre él, y sin

salvation of fallen man was procured at such an immense cost that angels marveled, and could not fully comprehend the divine mystery that the Majesty of Heaven, equal with God, should die for the rebellious race. 2SP 11.1

As the time drew near for the Son of God to make his first advent, Satan became more vigilant in preparing the hearts of the Jewish people to be steeled against the evidences he should bring of his Messiahship. The Jews had become proud and boastful. The purity of the priesthood had not been preserved, but was fearfully corrupted. They retained the forms and ceremonies of their system of worship, while their hearts were not in the work. They did not sustain personal piety and virtuous characters. And the more they were wanting in the qualifications necessary to the sacred work, as priests of the most high God, the more tenacious were they of outward show of piety, zeal, and devotion. 2SP 12.1

They were hypocritical. They loved the honors of the world, and were ambitious to become exalted through riches. In order to obtain their desire, they improved every opportunity to take advantage of the poor, especially of the widow and fatherless. They exacted heavy sums of money of those who were conscientious, on various pretenses, for the Lord's treasury, and used the means thus dishonestly obtained for their own advantage. They were themselves rigorous to outwardly keep the law. They appeared to show great respect for traditions and customs, in order to obtain money from the people to gratify their corrupt ambition. 2SP 12.2

Traditions, customs, and needless ceremonies, were repeated to the people, which God had not given them through Moses or any other one. These originated from no higher source than man. The chief priests, scribes, and elders, forced these upon the people as the commandments of God. Their hearts were hard and unfeeling. They showed no mercy to the poor and unfortunate. Yet, at the same time, while praying in the market-places, and giving alms to be seen of men, and thus putting on the outward semblance of goodness, they were devouring widows' houses by their heavy taxes which they laid upon them. They were apparently exact in outward forms when observed of men; for they wished to give impressions of their importance. They wished the people to have exalted ideas of their zeal and devotion to religious duties, while they were daily

mayor mérito que el que poseía en sí mismo. Solo Cristo podía abrir el camino, haciendo una ofrenda a la altura de las exigencias de la ley divina. Él era perfecto y sin mancha de pecado. Estaba sin mancha ni tacha. El alcance de las terribles consecuencias del pecado nunca podría haberse conocido si el remedio provisto no hubiera sido de un valor infinito. La salvación del hombre caído se obtuvo a un costo tan inmenso que los ángeles se maravillaron y no pudieron comprender completamente el misterio divino de que la Majestad del Cielo, igual a Dios, muriera por la raza rebelde. 2SP 11.1

A medida que se acercaba el tiempo para que el Hijo de Dios hiciera su primera venida, Satanás se volvió más vigilante al preparar los corazones del pueblo judío para que se endurecieran contra las evidencias que debía traer de su mesianismo. Los judíos se habían vuelto orgullosos y jactanciosos. La pureza del sacerdocio no se había conservado, pero estaba terriblemente corrompida. Conservaron las formas y ceremonias de su sistema de adoración, mientras que su corazón

s no estaban en el trabajo. No mantuvieron la piedad personal ni los caracteres virtuosos. Y cuanto más faltaban en las calificaciones necesarias para la obra sagrada, como sacerdotes del Dios Altísimo, más tenaces eran en la demostración externa de piedad, celo y devoción. 2SP 12.1

Fueron hipócritas. Amaban los honores del mundo y tenían la ambición de exaltarse mediante las riquezas. Para lograr su deseo, aprovecharon todas las oportunidades para aprovecharse de los pobres, especialmente de las viudas y los huérfanos. Exigieron grandes sumas de dinero a los que eran concienzudos, con diversos pretextos, para el tesoro del Señor, y utilizaron los medios así obtenidos deshonestamente para su propio beneficio. Ellos mismos fueron rigurosos para guardar exteriormente la ley. Parecían mostrar un gran respeto por las tradiciones y costumbres, con el fin de obtener dinero de la gente para satisfacer su ambición corrupta. 2SP 12.2

Se repetían al pueblo tradiciones, costumbres y ceremonias innecesarias, que Dios no les había dado a través de Moisés ni de ningún otro. Estos se originaron en una fuente no superior a la del hombre. Los principales sacerdotes, los escribas y los ancianos

robbing God by appropriating the offerings of the people to themselves. 2SP 12.3

The priesthood had become so corrupt that the priests had no scruples in engaging in the most dishonest and criminal acts to accomplish their designs. Those who assumed the office of high priest prior to, and at, the time of Christ's first advent, were not men divinely appointed to the sacred work. They had eagerly aspired to the office through love of power and show. They desired a position where they could have authority, and practice fraud under a garb of piety, and thereby escape detection. The high priest held a position of power and importance. He was not only counselor and mediator, but judge; and there was no appeal from his decision. The priests were held in restraint by the authority of the Romans, and were not allowed the power of legally putting any one to death. This power rested with those who bore rule over the Jews. Men of corrupt hearts sought the distinguished office of high priest, and frequently obtained it by bribery and assassination. The high priest, clad in his consecrated and expensive robes, with the breastplate upon his breast, the light flashing upon the precious stones inlaid in the breastplate, presented a most imposing appearance, and struck the conscientious, true-hearted people with admiration, reverence, and awe. The high priest was designed in an especial manner to represent Christ, who was to become a high priest forever after the order of Melchisedec. This order of priesthood was not to pass to another, or be superseded by another. 2SP 13.1

The Jewish nation had corrupted their religion by useless ceremonies and customs. This laid a heavy tax upon the people, especially the poorer classes. They were also under bondage to the Romans, and required to pay tribute to them. The Jews were unreconciled to their bondage, and looked forward to the triumph of their nation through the Messiah, the powerful deliverer foretold in prophecy. Their views were narrow. They thought the Coming One would, at his appearing, assume kingly honors, and, by force of arms, subdue their oppressors, and take the throne of David. Had they, with humble minds and spiritual discernment, studied the prophecies, they would not have been found in so great error as to overlook the prophecies which pointed to his first advent in humility, and misapply those which spoke of his second coming with power and great glory. The Jewish people had been striving for power. They were ambitious for worldly honors. They were proud and corrupt, and could not discern sacred things. They could not distinguish between

imponían esto al pueblo como mandamientos de Dios. Sus corazones estaban duros e insensibles. No mostraron misericordia a los pobres y desafortunados. Sin embargo, al mismo tiempo, mientras oraban en las plazas del mercado y daban limosnas para que los hombres los vieran, y así revestían la apariencia exterior de bondad, devoraban las casas de las viudas con los fuertes impuestos que les imponían. 238
Aparentemente, eran exactos en sus formas externas cuando se los observaba en los hombres; porque deseaban dar impresiones de su importancia. Querían que el pueblo tuviera ideas exaltadas de su celo y devoción a los deberes religiosos, mientras diariamente robaban a Dios apropiándose de las ofrendas del pueblo para sí mismos. 2SP 12.3

El sacerdocio se había vuelto tan corrupto que los sacerdotes no tenían escrúpulos en participar en los actos más deshonestos y criminales para lograr sus designios. Aquellos que asumieron el oficio de sumo sacerdote antes y en el tiempo de la primera venida de Cristo, no eran hombres divinamente designados para la obra sagrada. Habían aspirado con entusiasmo a la oficina por amor al poder y el espectáculo. Deseaban una posición en la que pudieran tener autoridad y practicar el fraude bajo un disfraz de piedad, y así escapar a la detección. El sumo sacerdote ocupaba un puesto de poder e importancia. No solo fue consejero y mediador, sino juez; y no hubo apelación de su decisión. Los sacerdotes fueron reprimidos por la autoridad de los romanos, y no se les permitió el poder de ejecutar legalmente a nadie. Este poder residía en aquellos que gobernaban a los judíos. Los hombres de corazones corruptos buscaban el distinguido oficio de sumo sacerdote, y con frecuencia lo obtenían mediante el soborno y el asesinato. El sumo sacerdote, vestido con sus túnicas consagradas y costosas, con el pectoral sobre el pecho, la luz que destellaba sobre las piedras preciosas incrustadas en el pectoral, presentaba una apariencia sumamente imponente y golpeaba al pueblo concienzudo y sincero con admiración y reverencia, y asombro. El sumo sacerdote fue diseñado de una manera especial para representar a Cristo, quien se convertiría en sumo sacerdote para siempre según el orden de Melquisedec. Este orden del sacerdocio no debía pasar a otro ni ser reemplazado por otro. 2SP 13.1

La nación judía había corrompido su religión con ceremonias y costumbres inútiles. Esto impuso un alto impuesto a la gente, especialmente a las clases más

those prophecies which pointed to the first advent of Christ, and those that described his second, glorious appearing. The power and glory described by the prophets as attending his second advent, they looked for at his first advent. Their national glory was to them their greatest anxiety. Their ambitious desire was the establishment of a temporal kingdom, which they supposed would reduce the Romans to subjection, and exalt themselves with authority and power to reign over them. They had made the proud boast to those to whom they were in subjection, that they were not to oppress them long; for their reign would soon commence, which would be more exalted and glorious than even that of Solomon. 2SP 14.1

When the time was fulfilled, Christ was born in a stable, and cradled in a manger, surrounded by the beasts of the stall. And is this indeed the Son of God, to all outward appearance a frail, helpless babe, so much resembling other infants? His divine glory and majesty were veiled by humanity, and angels heralded his advent. The tidings of his birth were borne with joy to the heavenly courts, while the great men of the earth knew it not. The proud Pharisees and scribes, with their hypocritical ceremonies, and apparent devotion to the law, knew nothing of the Babe of Bethlehem. They were ignorant of the manner of his appearing, notwithstanding all their boasted learning and wisdom in expounding the law and the prophecies in the schools of the prophets. They were devising means to advantage themselves. Their study was as to the most successful manner to obtain riches and worldly honor, and they were wholly unprepared for the revelation of the Messiah. They looked for a mighty prince, who should reign upon David's throne, and whose kingdom should endure forever. Their proud and lofty ideas of the coming of the Messiah were not in accordance with the prophecies which they professed to be able to expound to the people. They were spiritually blind, and were leaders of the blind. 2SP 15.1

In Heaven it was understood that the time had come for the advent of Christ to the world, and angels leave glory to witness his reception by those he came to bless and save. They had witnessed his glory in Heaven, and they anticipate that he will be received with honor in accordance with his character, and the dignity of his mission. As angels approach the earth, they first come to the people God had separated from the nations of the world as his peculiar treasure. They see no especial interest among the Jews, no eager waiting

pobres. También estaban bajo la esclavitud de los romanos y se les exigía que les pagaran tributo. Los judíos no estaban reconciliados con su esclavitud y esperaban el triunfo de su nación a través del Mesías, el poderoso libertador predicho en la profecía. Sus puntos de vista eran estrechos. Pensaban que el Venidero, al aparecer, asumiría honores reales y, por la fuerza de las armas, subyugaría a sus opresores y tomaría el trono de David. Si ellos, con mentes humildes y discernimiento espiritual, hubieran estudiado las profecías, no se habrían encontrado en un error tan grande como para pasar por alto las profecías que apuntaban a su primer advenimiento en humildad, y aplicar mal las que hablaban de su segunda venida con poder y gran gloria. El pueblo judío había estado luchando por el poder. Eran ambiciosos por los honores mundanos. Eran orgullosos y corruptos, y no podían discernir las cosas sagradas. No pudieron distinguir entre las profecías que apuntaban al primer advenimiento de Cristo y las que describían su segunda y gloriosa aparición. El poder y la gloria descritos por los profetas como asistentes a su segundo advenimiento, lo esperaban en su primer advenimiento. Su gloria nacional era para ellos su mayor ansiedad. Su ambicioso deseo era el establecimiento de un reino temporal, que suponían reduciría a los romanos a la sujeción y se exaltaría con autoridad y poder para reinar sobre ellos. Habían hecho jactarse a los soberbios ante aquellos a quienes estaban sometidos, de que no debían oprimirlos por mucho tiempo; por su re

pronto comenzaría la ignición, que sería más exaltada y gloriosa incluso que la de Salomón. 2SP 14.1

Cuando se cumplió el tiempo, Cristo nació en un establo, y acunado en un pesebre, rodeado de las bestias del establo. ¿Y es este en verdad el Hijo de Dios, en toda apariencia exterior un bebé frágil e indefenso, que se parece tanto a otros bebés? Su gloria y majestad divinas fueron veladas por la humanidad, y los ángeles anunciaron su advenimiento. Las nuevas de su nacimiento se llevaron con gozo a los atrios celestiales, mientras que los grandes hombres de la tierra no lo supieron. Los orgullosos fariseos y escribas, con sus ceremonias hipócritas y su aparente devoción a la ley, no sabían nada del bebé de Belén. Ellos ignoraban la manera en que él se había aparecido, a pesar de todo el saber y la sabiduría que

and watching that they may be the first to receive the Redeemer, and acknowledge his advent. **2SP 16.1**

In the temple, which had been hallowed by daily sacrificial offerings, prefiguring his coming, and symbolizing his death, no preparations are being made to welcome the Saviour of the world. The Pharisees continue to repeat their long, meaningless prayers in the streets, to be heard of men, in order to obtain the reputation of great piety and devotion.

2SP 16.2

The angels from Heaven behold with astonishment the indifference of the people, and their ignorance in regard to the advent of the Prince of Life. The proud Pharisees, claiming to be God's chosen people, in their hypocritical devotions, are proclaiming the law, and exalting traditions, while men of other nations are dealing in fables, and are worshipping false gods. All alike were ignorant of the great event which prophecy had foretold would transpire. **2SP 16.3**

Angels behold the weary travelers, Joseph and Mary, making their way to the city of David to be taxed, according to the decree of Caesar Augustus. Here, in the providence of God, Joseph and Mary had been brought; for this was the place prophecy had predicted that Christ should be born. They seek a place of rest at the inn, but are turned away because there is no room. The wealthy and honorable have been welcomed, and find refreshment and room, while these weary travelers are compelled to seek refuge in a coarse building which shelters the dumb beasts. **2SP 17.1**

Here the Saviour of the world is born. The Majesty of Glory, who filled all Heaven with admiration and splendor, is humiliated to a bed in a manger. In Heaven, he was surrounded by holy angels; but now his companions are the beasts of the stall. What humiliation is this! Wonder, O Heavens! and be astonished, O earth! **2SP 17.2**

As there are none among the sons of men to herald the advent of the Messiah, angels must now do that work which it was the honored privilege of men to do. But the angels, with the glad tidings of the birth of the Saviour, are sent to the humble shepherds, and not to the learned Jews, who profess to be the expounders of prophecy; for they have no heart to receive it. **2SP 17.3**

"And there were in the same country shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night. And lo! the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord

se jactaban de exponer la ley y las profecías en las escuelas de los profetas. Estaban ideando medios para beneficiarse a sí mismos. Su estudio se centró en la manera más exitosa de obtener riquezas y honra mundana, y no estaban en absoluto preparados para la revelación del Mesías. Buscaban un príncipe poderoso, que reinaría sobre el trono de David, y cuyo reino duraría para siempre. Sus orgullosas y elevadas ideas de la venida del Mesías no estaban de acuerdo con las profecías que profesaban poder exponer al pueblo. Eran espiritualmente ciegos y líderes de ciegos. **2SP 15.1**

En el cielo se entendió que había llegado el momento del advenimiento de Cristo al mundo, y los ángeles dejan la gloria para presenciar su recepción por parte de aquellos a quienes vino a bendecir y salvar. Habían sido testigos de su gloria en el cielo y anticipan que será recibido con honor de acuerdo con su carácter y la dignidad de su misión. Cuando los ángeles se acercan a la tierra, primero llegan al pueblo que Dios había separado de las naciones del mundo como su tesoro peculiar. No ven ningún interés especial entre los judíos, ninguna espera ansiosa y vigilante para ser los primeros en recibir al Redentor y reconocer su advenimiento. **2SP 16.1**

En el templo, que había sido consagrado con sacrificios diarios, que prefiguraba su venida y simbolizaba su muerte, no se están haciendo preparativos para recibir al Salvador del mundo. Los fariseos continúan repitiendo sus largas y sin sentido oraciones en las calles, para ser escuchados por los hombres, a fin de obtener la reputación de gran piedad y devoción. **2SP 16.2**

Los ángeles del cielo contemplan con asombro la indiferencia del pueblo y su ignorancia con respecto al advenimiento del Príncipe de la Vida. Los orgullosos fariseos, que afirman ser el pueblo elegido de Dios, en sus devociones hipócritas, proclaman la ley y exaltan las tradiciones, mientras que los hombres de otras naciones se dedican a las fábulas y adoran a dioses falsos. Todos ignoraban por igual el gran evento que la profecía había predicho que sucedería. **2SP 16.3**

Los ángeles contemplan a los cansados viajeros, José y María, que se dirigen a la ciudad de David para pagar impuestos, según el decreto de César Augusto. Aquí, en la providencia de Dios, habían traído a José y María; porque este era el lugar donde la profecía había predicho que Cristo nacería. Buscan un lugar de

shone round about them, and they were sore afraid.” Humble shepherds, who are guarding their flocks by night, are the ones who joyfully receive their testimony. Suddenly the heavens are lighted up with a brightness which alarms the shepherds. They know not the reason of this grand display. They do not at first discern the myriads of angels that are congregated in the heavens. The brightness and glory from the heavenly host illuminate and glorify the entire plain. While the shepherds are terrified at the glory of God, the leading angel of the throng quiets their fears by revealing himself to them, saying, “Fear not; for behold I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day, in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord. And this shall be a sign unto you: ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God, and saying, Glory to God in the highest, and on earth, peace, good-will toward men.” **2SP 17.4**

As their fears are dispelled, joy takes the place of astonishment and terror. They could not, at first, bear the radiance of glory, which attended the whole heavenly host, to break upon them suddenly. One angel only appears to the gaze of the watching shepherds to dissipate their fears, and make known their mission. As the light of the angel encircles them, the glory rests upon them, and they are strengthened to endure the greater light and glory attending the myriads of heavenly angels. “And it came to pass, as the angels were gone away from them into Heaven, the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord hath made known unto us. And they came with haste, and found Mary and Joseph, and the babe lying in a manger, And when they had seen it, they made known abroad the saying which was told them concerning this child. And all they that heard it, wondered at those things which were told them by the shepherds. But Mary kept all these things, and pondered them in her heart. And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.” **2SP 18.1**

The shepherds are filled with joy, and as the bright glory disappears, and the angels return to Heaven, they are all aglow with the glad tidings, and hasten in search of the Saviour. They find the infant Redeemer, as the celestial messengers had testified, wrapped in swaddling clothes, and lying in the narrow confines of a manger. **2SP 19.1**

descanso en la posada, pero se les rechaza porque no hay lugar. Los ricos y honorables han sido bienvenidos y encuentran refrigerio y lugar, mientras que estos cansados viajeros se ven obligados a buscar refugio en un tosco edificio que alberga a las mudas bestias. 2SP 17.1

Aquí nace el Salvador del mundo. La Majestad de la Gloria, que llenó todo el Cielo de admiración y esplendor, es humillada a una cama en un pesebre. En el cielo, estaba rodeado de santos ángeles; pero ahora sus compañeros son las bestias del establo. ¡Qué humillación es esta! ¡Maravílate, oh cielos! ¡Y asómbtrate, oh tierra! 2SP 17.2

Como no hay ninguno entre los hijos de los hombres que presagie el advenimiento del Mesías, los ángeles deben ahora hacer esa obra que era el privilegio de los hombres hacer. Pero los ángeles, con las buenas nuevas del nacimiento del Salvador, son enviados a los pastores humildes, y no a los judíos eruditos, que profesan ser los expositores de la profecía; porque no tienen corazón para recibirlo. 2SP 17.3

“Y había en el mismo país pastores que habitaban en el campo, cuidando su rebaño de noche. ¡Y he aquí! el ángel del Señor vino sobre ellos, y la gloria del Señor los rodeó de resplandor, y tuvieron gran temor”. Los pastores humildes, que cuidan sus rebaños de noche, son los que reciben con gozo su testimonio. De repente, los cielos se iluminan con un resplandor que alarma a los pastores. No conocen la razón de esta gran exhibición. Al principio no discernen las miríadas de ángeles que se congregan en los cielos. El brillo y la gloria de las huestes celestiales iluminan y glorifican toda la llanura. Mientras los pastores están aterrorizados por la gloria de Dios, el ángel líder de la multitud calma sus temores revelándose a ellos, diciendo: “No temáis; porque he aquí, os traigo buenas nuevas de gran gozo, que

será para todos. Porque os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor. Y esto os servirá de señal: hallaréis al niño envuelto en pañales, acostado en un pesebre. Y de repente hubo con el ángel una multitud de las huestes celestiales, alabando a Dios y diciendo: Gloria a Dios en las alturas y en la tierra, paz, buena voluntad para con los hombres”. 2SP 17.4

The events which had but just transpired, have made indelible impressions upon their minds and hearts, and they are filled with amazement, love, and gratitude for the great condescension of God to man in sending his Son into the world. The shepherds spread the joyful tidings everywhere, of the wondrous glory they had seen, and the celestial praises they had heard from the lips of the heavenly host.

2SP 19.2

The King of glory stooped low to take humanity; and angels, who had witnessed his splendor in the heavenly courts, as he was worshiped by all the heavenly hosts, were disappointed to find their divine Commander in a position of so great humiliation. 2SP 19.3

The Jews had separated themselves so far from God by their wicked works, that angels could not communicate to them the tidings of the advent of the infant Redeemer. God chooses the wise men of the East to do his will. 2SP 19.4

"Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the East to Jerusalem, saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him." These men were not Jews; but they had been waiting for the predicted Messiah. They had studied prophecy, and knew the time was at hand when Christ would come; and they were anxiously watching for some sign of this great event, that they might be among the first to welcome the infant heavenly King, and worship him. These wise men were philosophers, and had studied the works of God in nature. In the wonders of the heavens, in the glories of the sun, moon, and stars, they traced the finger of God. They were not idolaters. They lived up to the dim light which shone upon them. These men were regarded by the Jews as heathen; but they were more pure in the sight of God than the Jews who had been privileged with great light, and who made exalted professions, yet did not live up to the light God had given them. These wise men had seen the heavens illuminated with light, which enshrouded the heavenly host who heralded the advent of Christ to the humble shepherds. And after the angels returned to Heaven, a luminous star appeared, and lingered in the heavens. 2SP 20.1

This light was a distant cluster of flaming angels, which appeared like a luminous star. The unusual appearance of the large, bright star which they had never seen before, hanging as a sign in the heavens, attracted their attention.

A medida que se disipan sus temores, la alegría reemplaza al asombro y al terror. Al principio, no pudieron soportar el resplandor de la gloria, que acompañaba a toda la hueste celestial, para caer sobre ellos de repente. Un ángel solo se aparece a la mirada de los pastores que miran para disipar sus miedos y dar a conocer su misión. Cuando la luz del ángel los rodea, la gloria descansa sobre ellos y son fortalecidos para soportar la mayor luz y gloria que acompañan a las miríadas de ángeles celestiales. "Y sucedió que cuando los ángeles se fueron de ellos al cielo, los pastores se decían unos a otros: Vayamos ahora hasta Belén, y veamos esto que ha sucedido, que el Señor le ha dado a conocer. nosotros. Y vinieron apresuradamente, y encontraron a María y a José, y al niño acostado en un pesebre, y cuando lo vieron, dieron a conocer lo que les habían dicho acerca de este niño. Y todos los que lo oyeron, se maravillaron de lo que les decían los pastores. Pero María guardaba todas estas cosas y las meditaba en su corazón. Y los pastores volvieron glorificando y alabando a Dios por todo lo que habían oído y visto, como se les había dicho ". 2SP 18.1

Los pastores se llenan de gozo, y cuando la gloria resplandeciente desaparece y los ángeles regresan al cielo, todos se iluminan con las buenas nuevas y se apresuran en busca del Salvador. Encuentran al niño Redentor, como habían testificado los mensajeros celestiales, envuelto en pañales y acostado en los estrechos confines de un pesebre. 2SP 19.1

Los acontecimientos que acababan de suceder han dejado impresiones indelebles en sus mentes y corazones, y están llenos de asombro, amor y gratitud por la gran condescendencia de Dios para con el hombre al enviar a su Hijo al mundo. Los pastores difundieron por todas partes las gozosas nuevas de la maravillosa gloria que habían visto y las celestiales alabanzas que habían oído de labios de las huestes celestiales. 2SP 19.2

El Rey de gloria se agachó para apoderarse de la humanidad; y los ángeles, que habían presenciado su esplendor en los atrios celestiales, mientras era adorado por todas las huestes celestiales, se sintieron decepcionados al encontrar a su divino Comandante en una posición de tan gran humillación. 2SP 19.3

Los judíos se habían separado tanto de Dios por sus malas obras, que los ángeles no pudieron comunicarles las nuevas del advenimiento del niño Redentor. Dios

They were not privileged to hear the proclamation of the angels to the shepherds. But the Spirit of God moved them out to seek this heavenly Visitor to a fallen world. The wise men directed their course where the star seemed to lead them. And as they drew nigh to the city of Jerusalem, the star was enshrouded in darkness, and no longer guided them. They reasoned that the Jews could not be ignorant of the great event of the advent of the Messiah, and they made inquiries in the vicinity of Jerusalem. **2SP 20.2**

The wise men are surprised to see no unusual interest upon the subject of the coming of the Messiah. They fear that after all they may not have read the prophecies correctly. Uncertainty beclouds their minds, and they become anxious. They hear the priests repeating and enforcing their traditions, and expounding the law, and exalting their religion, and their own piety. They point to their phylacteries, and the borders of their garments, upon which the precepts of the law and their traditions are inscribed, as evidences of their devotion, while they denounce the Romans and the Greeks as heathen and sinners above all men. The wise men leave Jerusalem not as confident and hopeful as when they entered it. They marvel that the Jews are not interested and joyful in prospect of this great event of the advent of Christ. **2SP 21.1**

The churches of our time are seeking worldly aggrandizement, and are as unwilling to see the light of the prophecies, and receive the evidences of their fulfillment, which show that Christ is soon to come, as were the Jews in reference to his first appearing. They were looking for the temporal and triumphant reign of Messiah in Jerusalem. Professed Christians of our time are expecting the temporal prosperity of the church, in the conversion of the world, and the enjoyment of the temporal millennium. **2SP 21.2**

The wise men plainly stated their errand. They were in search of Jesus, the king of the Jews, for they had seen his star in the east, and had come to worship him. **2SP 22.1**

The city of Jerusalem was thrown into great excitement by the sayings of the wise men. The news was immediately carried to Herod. He was exceedingly troubled, yet disguised the discomfiture, and received the men with apparent courtesy. **2SP 22.2**

The advent of Christ was the greatest event which had taken place since the creation of the world. The birth of Christ, which gave joy to the angels of Heaven, was not welcome to

elige a los sabios de Oriente para que hagan su voluntad. **2SP 19.4**

“Cuando Jesús nació en Belén de Judea en los días del rey Herodes, he aquí vinieron magos del oriente a Jerusalén, diciendo: ¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? porque su estrella hemos visto en el oriente, y hemos venido a adorarlo “. Estos hombres no eran judíos; pero habían estado esperando al Mesías predicho. Habían estudiado profecía y sabían que se acercaba el momento en que Cristo vendría; y estaban esperando ansiosamente alguna señal de este gran evento, para que pudieran estar entre los primeros en recibir al Rey celestial infantil y adorarlo. Estos sabios eran filósofos y habían estudiado las obras de Dios en la naturaleza. En las maravillas de los cielos, en las glorias del sol, la luna y las estrellas, trazaron el dedo de Dios. No eran idólatras. Estuvieron a la altura de la tenue luz que los iluminaba. Los judíos consideraban a estos hombres como paganos; pero eran más puros a los ojos de Dios que los judíos que habían sido privilegiados con gran luz, y que hacían profesiones exaltadas, pero no vivían a la altura de la luz que Dios les había dado. Estos sabios habían visto los cielos iluminados con luz, que envolvía a la hueste celestial que anunciaba el advenimiento de Cristo a los humildes pastores. Y después de que los ángeles regresaron al cielo, apareció una estrella luminosa y se quedó en los cielos. **2SP 20.1**

Esta luz era un grupo distante de ángeles llameantes, que parecía una estrella luminosa. La inusual apariencia de la estrella grande y brillante que nunca antes habían visto, colgada como un signo en el cielo, llamó su atención. No tuvieron el privilegio de escuchar la proclamación de los ángeles a los pastores. Pero el Espíritu de Dios los movió a buscar a este Visitante celestial a un mundo caído. Los sabios dirigieron su curso hacia donde la estrella parecía conducirlos. Y al acercarse a la ciudad de Jerusalén, la estrella se envolvió en tinieblas y ya no los guió. Razonaron que los judíos no podían ignorar el gran acontecimiento del advenimiento del Mesías e hicieron averiguaciones en las cercanías de Jerusalén. **2SP 20.2**

Los sabios se sorprenden al no ver ningún interés inusual en el tema de la comunicación.

ing del Mesías. Temen que, después de todo, no hayan leído correctamente las profecías. La incertidumbre

the kingly powers of the world. Suspicion and envy were aroused in king Herod, and his wicked heart was planning his dark purposes for the future. The Jews manifested a stupid indifference to the story of the wise men. But Herod is intensely interested and excited. He summons the scribes, and the chief priests, and urges upon them to search carefully prophetic history, and tell him where the infant king was to be born. The careless indifference and apparent ignorance of the scribes and chief priests, as they turn to their books for the words of prophecy, irritate the fully aroused king. He thinks they are trying to conceal from him the real facts in regard to the birth of the Messiah. He authoritatively commands them to make close search in relation to their expected king. 2SP 22.3

“And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born. And they said unto him, In Bethlehem of Judea; for thus it is written by the prophet, And thou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda; for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel. Then Herod, when he had privily called the wise men, inquired of them diligently what time the star appeared. And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found him, bring me word again, that I may come and worship him also.” 2SP 22.4

Although Herod received the wise men with apparent respect, yet the intimation by them of the birth of a king to reign in Jerusalem, excited his envy and hatred against the infant whom he thought might prove his rival, and drive him, or his descendants, from the throne. A storm of opposition and satanic fury took possession of Herod, and he determined to destroy this infant king. Yet he put on a calm exterior, and requested a private interview with the wise men. He then inquired particularly the exact time the star appeared. He apparently hailed the supposition of the birth of Christ with joy, expressing a desire to be immediately informed by the wise men, that he might be among the first to show him true honor by worshiping him also. The wise men were not able to read the heart of the tyrant Herod; but God, who is acquainted with every emotion of the soul, with the intents and purposes of the heart, was not deceived by his hypocritical pretenses. His power will protect and preserve the precious infant Saviour from Satan's devices, until his mission on earth is accomplished. “When they had heard the king, they departed; and lo! the star which they

nubla sus mentes y se vuelven ansiosos. Escuchan a los sacerdotes repetir y hacer cumplir sus tradiciones, exponer la ley y exaltar su religión y su propia piedad. Señalan sus filacterias y los bordes de sus vestidos, en los que están inscritos los preceptos de la ley y sus tradiciones, como evidencia de su devoción, mientras denuncian a los romanos y griegos como paganos y pecadores más que todos los hombres. Los sabios dejaron Jerusalén no tan confiados y esperanzados como cuando entraron en ella. Se maravillan de que los judíos no estén interesados ni gozosos ante la perspectiva de este gran evento del advenimiento de Cristo. 2SP 21.1

Las iglesias de nuestro tiempo están buscando el engrandecimiento mundano, y no están dispuestas a ver la luz de las profecías ni a recibir las evidencias de su cumplimiento, que muestran que Cristo vendrá pronto, como lo estaban los judíos en referencia a su primera aparición. Buscaban el reinado temporal y triunfante del Mesías en Jerusalén. Los cristianos profesos de nuestro tiempo esperan la prosperidad temporal de la iglesia, en la conversión del mundo y el disfrute del milenio temporal. 2SP 21.2

Los sabios declararon claramente su misión. Buscaban a Jesús, el rey de los judíos, porque habían visto su estrella en el oriente y habían venido a adorarlo. 2SP 22.1

La ciudad de Jerusalén fue sacudida por los dichos de los sabios. Herodes recibió la noticia de inmediato. Estaba sumamente preocupado, pero disimuló el desconcierto y recibió a los hombres con aparente cortesía. 2SP 22.2

El advenimiento de Cristo fue el evento más grande que ha tenido lugar desde la creación del mundo. El nacimiento de Cristo, que dio gozo a los ángeles del cielo, no fue bienvenido por los poderes reales del mundo. Se despertaron sospechas y envidia en el rey Herodes, y su malvado corazón estaba planeando sus oscuros propósitos para el futuro. Los judíos manifestaron una estúpida indiferencia por la historia de los sabios. Pero Herodes está muy interesado y emocionado. Convoca a los escribas y a los principales sacerdotes, y les insta a que escudriñen cuidadosamente la historia profética y le digan dónde iba a nacer el niño rey. La indiferencia descuidada y la aparente ignorancia de los escribas y sacerdotes principales, cuando buscan en sus libros las palabras de la profecía, irritan al rey completamente excitado.

saw in the east went before them, till it came and stood over where the young child was. When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.” 2SP 23.1

After the wise men had left Jerusalem, they again saw, to their great joy, the guiding star in the heavens, which directed them to the birthplace of our Saviour. “And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshiped him. And when they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.” The wise men found no loyal guard to debar their entrance to the presence of Christ. The honorable of the world are not in attendance. In place of the people who should have welcomed with grateful homage the Prince of Life, he is surrounded with dumb beasts. 2SP 24.1

The glory of God attending the angelic host, had scarcely disappeared from the plains of Bethlehem when the malice of envious Herod was aroused in opposition to the infant Saviour. This king understood that Christ was to reign over a temporal kingdom, and he was utterly averse to the idea of a Jewish king. The chief priests and scribes had professed to understand the prophecies in reference to the appearing of Christ. They had repeated to the people the prophecies which relate to the second appearing of Christ in power and great glory, to put down all authority, and to rule over the whole earth. They had in a boastful, resentful manner, asserted that Christ was to be a temporal prince, and that every kingdom and nation was to bow in submission to his authority. 2SP 24.2

These priests had not searched the prophecies with an eye single to the glory of God, or with a desire to conform their lives to the high standard marked out by the prophets. They searched the Scriptures to find ancient prophecies which they could in some way interpret to sustain their lofty pride, and to show with what contempt God regarded all the nations of the world except the Jews. They declared that the power and authority they were then compelled to respect and obey, would soon come to an end; for Messiah would take the throne of David, and, by force of arms, restore the Jews to their liberty, and to their exalted privileges. The understanding of the Jews was darkened. They had no light in themselves. They were seeing the prophecies through their own perverse understanding. Satan was leading them on to their own ruin. And Herod was determined to defeat the purposes of the Jews, and to humble these proud

Cree que están tratando de ocultarle los hechos reales con respecto al nacimiento del Mesías. Él les ordena con autoridad que busquen de cerca en relación con su rey esperado. 2SP 22.3

“Y habiendo reunido a todos los principales sacerdotes y escribas del pueblo, les preguntó dónde debía nacer Cristo. Y le dijeron: En Belén de Judea; porque así está escrito por el profeta: Y tú, Belén, en la tierra de Judá, no eres la más pequeña entre los príncipes de Judá; porque de ti saldrá un Gobernador que gobernará a mi pueblo Israel. Entonces Herodes, habiendo llamado en secreto a los magos, les preguntó con diligencia a qué hora había aparecido la estrella. Y los envió a Belén, y dijo: Id y buscad con diligencia al niño; y cuando lo encuentres, avísame de nuevo, para que pueda venir y adorarlo también”. 2SP 22.4

Aunque Herodes recibió a los sabios con aparente respeto, sin embargo, la insinuación por parte de ellos del nacimiento de un rey que reinaría en Jerusalén, despertó su envidia y odio contra el niño que pensaba que podía resultar su rival, y empujarlo a él o a sus descendientes, desde el trono. Una tormenta de oposición y furia satánica se apoderó de Herodes, y decidió destruir a este rey recién nacido. Sin embargo, se mostró tranquilo y solicitó una entrevista privada con los sabios. Luego preguntó particularmente la hora exacta en que apareció la estrella. Al parecer, saludó con gozo la suposición del nacimiento de Cristo, y expresó el deseo de ser informado inmediatamente por los sabios, para que él pudiera estar entre los primeros en mostrarle verdadero honor al adorarlo también. Los sabios no pudieron leer el corazón del tirano Herodes; pero Dios, que conoce todas las emociones del alma, las intenciones y los propósitos del corazón, no se dejó engañar por sus hipócritas pretensiones. Su poder protegerá y preservará al precioso niño Salvador de las maquinaciones de Satanás, hasta que se cumpla su misión en la tierra. “Cuando oyeron al rey, se fueron; y he aquí! la estrella que vieron en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño. Cuando vieron la estrella, se regocijaron con gran alegría”. 2SP 23.1

Después de que los magos salieron de Jerusalén, volvieron a ver, con gran gozo, la estrella que los guiaba en los cielos, que los dirigía al lugar de nacimiento de nuestro Salvador. “Y cuando entraron en la casa, vieron al niño con María su madre, se

boasters, by destroying Christ as soon as he should be found. 2SP 24.3

After the mission of the wise men had been accomplished, they were purposing to return, and bear the joyful news to Herod of the success of their journey. But God sent his angel in the night season to turn the course of the wise men. In a vision of the night they were plainly told not to return to Herod. They obeyed the heavenly vision. "And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way. And when they were departed, behold the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word; for Herod will seek the young child to destroy him. When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt." 2SP 25.1

The Lord moved upon the wise men to go in search of Jesus, and he directed their course by a star. This star, leaving them when near Jerusalem, led them to make inquiries in Judah; for they thought it was not possible for the chief priests and scribes to be ignorant of this great event. The coming of the wise men made the whole nation acquainted with the object of their journey, and directed their attention to the important events which were transpiring. God well knew that the advent of his Son to earth would stir the powers of darkness. Satan did not want that light should come into the world. The eye of God was upon his Son every moment. The Lord had fed his prophet Elijah by a miracle when upon a long journey. He could obtain food from no other source. He rained manna from Heaven for the children of Israel. The Lord provided a way for Joseph to preserve his own life, and the life of Jesus, and that of the mother, by their fleeing into Egypt. He provided for the necessities of their journey, and for their sojourn in Egypt, by moving upon the wise men of the East to go in search of the infant Saviour, and to bear him valuable offerings as a token of honor. The Lord is acquainted with the hearts of all men. He directed the course of Joseph into Egypt, that he might there find an asylum from the wrath of a tyrannical king, and the life of the infant Saviour be preserved. The earthly parents of Jesus were poor. The gifts brought to them by the wise men sustained them while in the land of strangers. 2SP 26.1

Herod waited anxiously for the return of the wise men; for he was impatient to carry out his determined purpose to destroy the infant King of Israel. After he had waited long for the knowledge he desired, he feared his purpose might be

postrostron y lo adoraron. Y cuando hubieron abierto sus tesoros, presentaron unt

o él regalos; oro, incienso y mirra ". Los sabios no encontraron ningún guardia leal que les impidiera entrar a la presencia de Cristo. Los honorables del mundo no están presentes. En lugar de las personas que deberían haber recibido con agradecido homenaje al Príncipe de la Vida, está rodeado de tontas bestias. 2SP 24.1

La gloria de Dios que asistía a la hueste angelical, apenas había desaparecido de las llanuras de Belén cuando se despertó la malicia del envidioso Herodes en oposición al niño Salvador. Este rey entendió que Cristo iba a reinar sobre un reino temporal, y estaba completamente en contra de la idea de un rey judío. Los principales sacerdotes y los escribas habían profesado entender las profecías en referencia a la aparición de Cristo. Habían repetido al pueblo las profecías que se relacionan con la segunda aparición de Cristo en poder y gran gloria, para abatir toda autoridad y gobernar sobre toda la tierra. Habían afirmado de una manera jactanciosa y resentida que Cristo iba a ser un príncipe temporal, y que todo reino y nación debía inclinarse en sumisión a su autoridad. 2SP 24.2

Estos sacerdotes no habían escudriñado las profecías con un solo ojo en la gloria de Dios, o con el deseo de conformar sus vidas al alto estándar marcado por los profetas. Buscaron en las Escrituras para encontrar profecías antiguas que pudieran interpretar de alguna manera para sostener su elevado orgullo y mostrar con qué desprecio Dios miraba a todas las naciones del mundo excepto a los judíos. Declararon que el poder y la autoridad que entonces se vieron obligados a respetar y obedecer pronto llegarían a su fin; porque el Mesías tomaría el trono de David y, por la fuerza de las armas, devolvería a los judíos su libertad y sus exaltados privilegios. El entendimiento de los judíos se oscureció. No tenían luz en sí mismos. Ellos estaban viendo las profecías a través de su propio entendimiento perverso. Satanás los estaba conduciendo a su propia ruina. Y Herodes estaba decidido a derrotar los propósitos de los judíos y humillar a estos orgullosos jactanciosos, destruyendo a Cristo tan pronto como lo encontraran. 2SP 24.3

thwarted. He reasoned thus: Could those men have read the dark deed he premeditated? Could they have understood his design, and purposely avoided him? This he thought was insult and mockery. His impatience, envy, and hatred, increased. He was stirred by his father, the devil, to seek the accomplishment of his purpose by a most cruel act. If he should fail in carrying out his murderous intent by pretense and subtlety, he would, by power and authority, strike terror to the hearts of all the Jews. They should have an example of what their king would meet, should they seek to place one upon the throne in Jerusalem. **2SP 26.2**

And here was a favorable opportunity to humble the pride of the Jews, and bring upon them a calamity which should discourage them in their ambition to have a separate government, and become the glory of the whole earth, as they had proudly boasted. Herod issued a proclamation to a large body of soldiers, whose hearts were hardened by crime, war, and bloodshed, to go throughout Bethlehem and all the coasts thereof, and massacre all the children from two years old and under. Herod designed in this cruel act to accomplish a double purpose: first, to exercise, by this bold act, his power and authority over the Jews; and, second, to silence their proud boastings in regard to their king, and also make his own kingdom secure, by murdering the infant prince whom he envied and feared. This cruel work was accomplished. The sword of unfeeling soldiers carried destruction everywhere. The horror and distress of parents were beyond description. The wailing cries of bereaved mothers, as they clasped their expiring infants to their breasts, rose above the coarse jests and imprecations of the soldiers, while they cried to Heaven for vengeance on the tyrant king. **2SP 27.1**

All this terrible calamity was suffered of God, to humble the pride of the Jewish nation. Their crimes and wickedness had been so great that the Lord permitted the wicked Herod to thus punish them. Had they been less boastful and ambitious, their lives pure, their habits simple and sincere, God would have preserved them from being thus humiliated and afflicted by their enemies. God would, in a signal manner, have made the wrath of the king harmless to his people, had they been faithful and perfect before him. But he could not especially work for them, for their works were abhorred by him. **2SP 28.1**

The Jews had excited the envy and hatred of Herod against Christ, through their false interpretation of the prophets. They taught that Christ was to reign over an earthly empire,

Una vez cumplida la misión de los sabios, se proponían regresar y llevar la gozosa noticia a Herodes del éxito de su viaje. Pero Dios envió a su ángel durante la noche para cambiar el rumbo de los sabios. En una visión de la noche, se les dijo claramente que no volvieran con Herodes. Obedecieron la visión celestial. "Y cuando Dios les advirtió en sueños que no debían regresar a Herodes, se fueron a su propio país por otro camino. Y cuando ellos partieron, he aquí que el ángel del Señor se aparece a José en sueños, y le dice: Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto, y permanece allí hasta que yo te avise; porque Herodes buscará al niño para matarlo. Cuando se levantó, tomó al niño y a su madre de noche y se fue a Egipto ". **2SP 25.1**

El Señor instó a los magos a que fueran en busca de Jesús, y dirigió su curso con una estrella. Esta estrella, que los dejó cuando estaban cerca de Jerusalén, los llevó a hacer averiguaciones en Judá; porque pensaban que no era posible que los principales sacerdotes y los escribas ignoraran este gran acontecimiento. La llegada de los magos hizo que toda la nación conociera el objeto de su viaje y dirigió su atención a los importantes acontecimientos que estaban ocurriendo. Dios sabía bien que la venida de su Hijo a la tierra conmovió los poderes de las tinieblas. Satanás no quería que la luz entrara en el mundo. El ojo de Dios estaba sobre su Hijo en todo momento. El Señor había alimentado a su profeta Elías por medio de un milagro cuando estaba en un largo viaje. No podía obtener alimentos de ninguna otra fuente. Hizo llover maná del cielo para los hijos de Israel. El Señor proporcionó una manera para que José preservara su propia vida, y la vida de Jesús, y la de la madre, al huir a Egipto. Él proveyó para las necesidades de su viaje, y para su estadía en Egipto, haciendo que los sabios de Oriente fueran en busca del niño Salvador y le llevaran valiosas ofrendas como muestra de honor. El Señor conoce el corazón de todos los hombres. Dirigió el curso de José hacia Egipto, para que allí pudiera encontrar un asilo de la ira de un rey tiránico, y se preservara la vida del niño Salvador. Los padres terrenales de Jesús eran pobres. Los regalos que les trajeron los sabios los sostuvieron mientras estaban en la tierra de los extraños. **2SP 26.1**

Herodes esperaba ansioso el regreso de los sabios; porque estaba impaciente por llevar a cabo su decidido propósito de destruir al infante Rey de Israel. Después de haber esperado mucho por el conocimiento que

in unsurpassed glory. Their proud boasting presented the Saviour of the world, and his mission to the earth, altogether in a false light. Their lofty ideas and their proud boasting did not result as Satan had at first purposed they should, in the destruction of the infant Saviour, but rebounded back upon themselves, filling their homes with mourning. Jeremiah, in prophetic vision, says: "In Rama was there a voice heard, lamentation and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they are not." But Herod did not long survive his cruel work. He died a fearful death. He was compelled to yield to a power he could not turn aside or overcome. 2SP 28.2

After Herod was cut off from the earth, the angel again warned Joseph to return to the land of Israel. He was desirous to make his home in Judah or Bethlehem; but when he heard that the son of the tyrannical Herod reigned upon his father's throne, he was afraid that the purposes of the father might be carried out by the son in murdering Christ. While in his perplexity, not knowing where to locate, the Lord, through his angel, again selected for him a place of safety. "And he came and dwelt in a city called Nazareth; that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene." 2SP 29.1

This was the reception the Saviour met as he came to a fallen world. He left his heavenly home, his majesty, and riches, and high command, and took upon himself man's nature, that he might save the fallen race. Instead of men glorifying God for the honor he had conferred upon them in thus sending his Son in the likeness of sinful flesh, by giving him a place in their affections, there seemed to be no rest nor safety for the infant Saviour. Jehovah could not trust to the inhabitants of the world his Son, who came into the world that through his divine power he might redeem fallen man. He who came to bring life to man, met, from the very ones he came to benefit, insult, hatred, and abuse. God could not trust his beloved Son with men while carrying on his benevolent work for their salvation, and final exaltation to his own throne. He sent angels to attend his Son and preserve his life, till his mission on earth should be accomplished, and he should die by the hands of the very men he came to save. 2SP 29.2

deseaba, temió que su propósito se frustrara. Razonó así: ¿Podrían esos hombres haber leído la oscura obra que premeditó? ¿Podrían haber entendido su diseño y haberlo evitado a propósito? Esto pensó que era un insulto y una burla. Su impaciencia, envidia y odio aumentaron. Fue movido por su padre, el diablo, a buscar el cumplimiento de su propósito.

se por un acto de lo más cruel. Si fracasara en llevar a cabo su intención asesina por medio de la simulación y la sutileza, con poder y autoridad, infundiría terror en los corazones de todos los judíos. Deberían tener un ejemplo de lo que su rey encontraría, si buscaran colocar a alguien en el trono en Jerusalén. 2SP 26.2

Y aquí había una oportunidad favorable para humillar el orgullo de los judíos y traer sobre ellos una calamidad que los desanimaría en su ambición de tener un gobierno separado y convertirse en la gloria de toda la tierra, como se habían jactado con orgullo. Herodes emitió una proclamación a un numeroso grupo de soldados, cuyos corazones estaban endurecidos por el crimen, la guerra y el derramamiento de sangre, para que fueran por Belén y todas sus costas, y masacraran a todos los niños menores de dos años. Herodes se propuso en este acto cruel lograr un doble propósito: primero, ejercer, mediante este acto audaz, su poder y autoridad sobre los judíos; y, en segundo lugar, silenciar sus orgullosas jactancias con respecto a su rey, y también hacer seguro su propio reino, asesinando al infante príncipe a quien envidiaba y temía. Este cruel trabajo se cumplió. La espada de los soldados insensibles llevó la destrucción a todas partes. El horror y la angustia de los padres eran indescriptibles. Los lamentos de las madres en duelo, mientras abrazaban a sus bebés moribundos contra sus pechos, se elevaban por encima de las burdas bromas e imprecaciones de los soldados, mientras clamaban al cielo por venganza del rey tirano. 2SP 27.1

Toda esta terrible calamidad fue sufrida por Dios, para humillar el orgullo de la nación judía. Sus crímenes y maldades habían sido tan grandes que el Señor permitió que el malvado Herodes los castigara así. Si hubieran sido menos jactanciosos y ambiciosos, sus vidas puras, sus hábitos simples y sinceros, Dios los habría preservado de ser así humillados y afligidos por sus enemigos. Dios, de una manera notable, habría hecho inofensiva la ira del rey para su pueblo, si

hubieran sido fieles y perfectos ante él. Pero no podía trabajar especialmente para ellos, porque aborrecía sus obras. 2SP 28.1

Los judíos habían despertado la envidia y el odio de Herodes contra Cristo, a través de su falsa interpretación de los profetas. Enseñaron que Cristo reinaría sobre un imperio terrenal, con una gloria insuperable. Su jactancia orgullosa presentó al Salvador del mundo, y su misión a la tierra, en conjunto bajo una luz falsa. Sus elevadas ideas y su jactancia orgullosa no resultaron como Satanás al principio se propuso que debieran, en la destrucción del Salvador infantil, sino que rebotaron sobre sí mismos, llenando sus hogares de duelo. Jeremías, en visión profética, dice: "En Rama se oyó una voz, lamento y llanto y gran lamento, Raquel llorando por sus hijos, y no quiso ser consolada, porque ellos no lo son". Pero Herodes no sobrevivió mucho a su cruel trabajo. Murió una muerte terrible. Se vio obligado a ceder ante un poder que no podía desviar ni vencer. 2SP 28.2

Después de que Herodes fue cortado de la tierra, el ángel nuevamente advirtió a José que regresara a la tierra de Israel. Estaba deseoso de establecer su hogar en Judá o Belén; pero cuando se enteró de que el hijo del tiránico Herodes reinaba sobre el trono de su padre, temió que el hijo pudiera llevar a cabo los propósitos del padre al asesinar a Cristo. Mientras estaba perplejo, sin saber dónde ubicarse, el Señor, a través de su ángel, volvió a seleccionar para él un lugar seguro. "Y vino y habitó en una ciudad llamada Nazaret; para que se cumpla lo dicho por los profetas, será llamado Nazareno". 2SP 29.1

Esta fue la recepción que encontró el Salvador cuando llegó a un mundo caído. Dejó su hogar celestial, su majestad, sus riquezas y su alto mando, y tomó sobre sí la naturaleza humana para salvar a la raza caída. En lugar de que los hombres glorificaran a Dios por el honor que les había conferido al enviar así a su Hijo en semejanza de carne de pecado, dándole un lugar en sus afectos, no parecía haber descanso ni seguridad para el Salvador infantil. Jehová no podía confiar en los habitantes del mundo a su Hijo, que vino al mundo para redimir al hombre caído mediante su poder divino. Aquel que vino a dar vida al hombre, se encontró, de los mismos que vino a beneficiar, insultar, odiar y abusar. Dios no podía confiar en su Hijo amado a los hombres mientras realizaba su obra benévola por la salvación de ellos y la exaltación final a su propio trono.

	Envió ángeles para que atendieran a su Hijo y preservaran su vida, hasta que se cumpliera su misión en la tierra y muriera por las manos de los mismos hombres a quienes vino a salvar. 2SP 29.2

Ms 47, 1896

The Lack of Unity a Cause of FailureNP1896Drawn from Lt 103, 1896. This manuscript is published in entirety in 14MR 289-300.To those who were working in _____.Dear Brethren:

The question has often presented itself to my mind, Why has the labor put forth in _____ at such large expense brought such limited results? There is an answer to this question. The Lord has been pleased to reveal to me that the same efforts put forth in another place, by the same persons and in the same spirit, would have brought the same results. The Lord could not give victory while those who taught the truth to unbelievers did not themselves practice that Word. The Spirit of God was not cherished, and that union which should exist among God's workmen was not seen. Disaffection was working, and criticism was heard. The workers got in each others' way. Some earnestly desired to tell what "I did" and how "I labored," but said nothing which would show what their fellow workmen had done. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 1

By standing apart and yielding to suspicions of evil, by cherishing envy and jealousy, the workers have opened a door through which Satan entered. God's holy name was greatly dishonored, and the work that needed to be done for the people could not go forward because of the spirit manifested. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 2

Those who are engaged in the sacred work of opening the Word of God to others, must be sure that they themselves are eating and digesting that Word. They must watch over themselves, weeding from heart and character the fungus growth which causes deformity and weakness. "Wherefore laying aside all malice, and all guile, and all evil speaking, as new born babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby." [1 Peter 2:1, 2.] Have you done this, or have you thought that you had no battles to fight with self, and so allowed your unsanctified impulses to control mind and judgment? 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 3

All that is enumerated in this verse—the products of the carnal mind and unsanctified heart—have influenced the workers more or less, and the effort which cost so much money, so much weary anxiety, so much hard work, has been made of little effect, because the workers did not eat the flesh and drink the blood of the Son of man. Self was mingled with nearly everything, and the wrong influence of

Ms 47 de 1896

La falta de unidad es una causa de fracaso NP 1896

Extraído de Lt 103, 1896.

Este manuscrito se publicó en su totalidad en 14MR 289-300. Para aquellos que estaban trabajando en _____. Queridos hermanos:

A menudo se me ha presentado la pregunta: ¿Por qué el trabajo realizado en _____ con un gasto tan grande ha producido resultados tan limitados? Hay una respuesta a esta pregunta. El Señor se ha complacido en revelarme que los mismos esfuerzos realizados en otro lugar, por las mismas personas y con el mismo espíritu, habrían traído los mismos resultados. El Señor no podría dar la victoria mientras aquellos que enseñaron la verdad a los incrédulos no practicaran esa Palabra. No se apreciaba el Espíritu de Dios y no se veía la unión que debería existir entre los obreros de Dios. El descontento estaba funcionando y se escucharon críticas. Los trabajadores se interpusieron en el camino de los demás. Algunos deseaban fervientemente decir lo que "hice" y cómo "trabajé", pero no dijeron nada que mostrara lo que habían hecho sus compañeros de trabajo. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 1

Al apartarse y ceder a las sospechas de maldad, al albergar envidia y celos, los obreros han abierto una puerta por la que entró Satanás. El santo nombre de Dios fue grandemente deshonrado, y la obra que debía hacerse por el pueblo no pudo seguir adelante debido al espíritu manifestado. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 2

Aquellos que están comprometidos en la obra sagrada de abrir la Palabra de Dios a otros, deben estar seguros de que ellos mismos están comiendo y digiriendo esa Palabra. Deben cuidarse a sí mismos, desyerbando de corazón y carácter el crecimiento de hongos que causa deformidad y debilidad. "Por tanto, desechando toda malicia, toda engaño y toda mala palabra, como recién nacidos, deseen la leche sincera de la palabra, para que por ella crezcan". [1 Pedro 2: 1, 2.] ¿Ha hecho esto, o ha pensado que no tenía batallas que pelear consigo mismo, y por lo tanto permitió que sus impulsos no santificados controlaran la mente y el juicio? 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 3

this has been far-reaching. This spirit of rivalry is not from God, but from beneath. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 4

We are fellow pilgrims, seeking a better country, even a heavenly. God will never say to us, "Well done, good and faithful servant" [Matthew 25:23], at the end of our journey, if we now cherish a spirit which craves to crowd out and supplant others. Malice, guile, hypocrisy, envy, and evil speaking are things which God abhors, and no one who reveals those fruits in his life will enter the kingdom of heaven. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 5

In the hearts of all who desire to follow Christ, there is natural depravity which must be uprooted, lest the representation of Christ be marred. Even at our camp meetings and special gatherings, selfishness is manifested by those in attendance. Covetousness, vanity, hastiness of temper, are cherished. An inclination to pick at straws, to think and speak evil of others, is too plainly manifested. This is a work which is in direct opposition to the work of God. Sister _____, you know not the harm you have done by following this course of action. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 6

Those who make fault finding their work, may appear to be constantly anxious and interested in regard to the welfare of others. They may seem to be actively engaged in good work. But their work does harm, and by the Lord it is not regarded as of value. "They say," is whispered here and there; by blind suggestions other minds are filled with suspicion and distrust; uneasiness is created. Those who have listened to the "They say," call to mind something they have observed in their brethren, which might have been wrong, and much is made of that which is worthy of but little notice. These apparently innocent words strike long, fibrous roots into the minds of those that hear them, and untold harm is done. Seeds of bitterness are planted; evil suggestions rankle in human hearts, and the seed springs up to bear an abundant harvest. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 7

The enemy of all righteousness sets in operation objectionable missionary work of this kind. One who is professedly working for Christ is tempted by him to probe the minds of others, and ask their opinions of words which have been spoken. In this way suspicion and envy are planted in many breasts. If those who carry on this missionary work could see it as it is regarded by the Lord of heaven, if for one day they could trace the course of their work and see its baleful results, they would repent. To do good to all, to faithfully perform our home duties, to devote

Todo lo que se enumera en este versículo, los productos de la mente carnal y el corazón no santificado, ha influido más o menos en los trabajadores, y el esfuerzo que costó tanto dinero, tanta ansiedad cansada, tan trabajo duro, se ha hecho de poco efecto, porque los trabajadores no comieron la carne ni bebieron la sangre del Hijo del Hombre. El yo estaba mezclado con casi todo, y la influencia errónea de esto ha sido de gran alcance. Este espíritu de rivalidad no viene de Dios, sino de abajo. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 4

Somos compañeros peregrinos, buscando un país mejor, incluso celestial. Dios nunca nos dirá: "Bien, buen siervo y fiel" [Mateo 25:23], al final de nuestro viaje, si ahora abrigamos un espíritu que anhela desplazar y suplantar a otros. La malicia, la astucia, la hipocresía, la envidia y las malas palabras son cosas que Dios aborrece, y nadie que revele esos frutos en su vida entrará en el reino de los cielos. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 5

En el corazón de todos los que desean seguir a Cristo, hay una depravación natural que debe ser desarraigada, para que no se estropee la representación de Cristo. Incluso en nuestras reuniones campestres y reuniones especiales, los asistentes manifiestan el egoísmo. Se aprecia la codicia, la vanidad, la prisa. La inclinación a hurgar en la paja, a pensar y hablar mal de los demás, se manifiesta con demasiada claridad. Ésta es una obra que se opone directamente a la obra de Dios. Hermana _____, usted no sabe el daño que ha hecho al seguir este curso de acción. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 6

Aquellos que cometen errores en su trabajo pueden parecer estar constantemente ansiosos e interesados en el bienestar de los demás. Puede parecer que participan activamente en un buen trabajo. Pero su obra hace daño, y el Señor no la considera de valor. "Dicen", se susurra aquí y allá; por sugerencias ciegas, otras mentes se llenan de sospecha y desconfianza; se crea malestar. Aquellos que han escuchado el "Dicen", recuerdan algo que han observado en sus hermanos, que podría haber estado mal, y se habla mucho de lo que es digno de poca atención. Estas palabras aparentemente inocentes echan raíces largas y fibrosas en las mentes de quienes las escuchan y causan un daño incalculable. Se plantan semillas de amargura; las malas sugerencias resuenan en los

our time to comparing our lives with the life of Christ, praying for a humble, sanctified mind—this is the missionary work which the Lord requires us to do. Angels of heaven cannot work with the human agent who sows the seeds of dissension and strife, but evil angels attend him wherever he goes. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 8

“I say unto you, through the grace given unto me,” writes Paul, “to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith.” [Romans 12:3.] “Be kindly affectioned one to another, with brotherly love; in honor preferring one another.” There is need for all to learn lessons of humility and thoughtfulness in the school of Christ. If this is neglected, harshness and roughness, which misrepresent Christ, will be revealed. “Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.” Romans 12:9, 10. This whole chapter should be an eye opener to all who accept the statement, “Ye are laborers together with God.” [1 Corinthians 3:9.] 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 9

Had the workers in _____ heeded this Word, and brought these principles into their daily experience; had they, by their unity, given evidence that God had sent His Son into the world, God would have given them special victories, but did you in honor prefer one another? Has your love been without dissimulation? These injunctions have been disobeyed, and had God blessed you while you were manifestly disregarding His Word, it would have been to His own dishonor, and it would have ruined the workers. See 1 Peter 1:13-19. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 10

The forms of unbelief are varied, for Satan watches every opportunity to crowd in some of his attributes. There is in the natural heart a tendency to be exalted or puffed up if success attends the efforts put forth. But self-exaltation can find no place in the work of God. Whatever your intelligence, however earnestly and zealously you may labor, unless you put away your own tendencies to pride, and submit to be guided by the Spirit of God, you will be on losing ground. Spiritual death in the soul is evidence by spiritual pride and a crippled experience; those who have such an experience seldom make straight paths for their feet. If pride is nourished, the very qualities of the mind which grace, if received, would make a blessing, become contaminated. The very victories which would have been a savor of life unto life, if the glory had been given to God,

corazones humanos, y la semilla brota para producir una abundante cosecha. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 7

El enemigo de toda justicia pone en funcionamiento una obra misional objetable de este tipo. Quien profesa trabajar para Cristo es tentado por él a sondear la mente de los demás y pedirles su opinión sobre las palabras que se han dicho. De esta forma la sospecha y la envidia se plantan en muchos pechos. Si los que llevan a cabo esta obra misional pudieran verla como la considera el Señor del cielo, si por un día pudieran seguir el curso de su obra y ver sus funestos resultados, se arrepentirían. Hacer el bien a todos, realizar fielmente nuestros deberes domésticos, dedicar nuestro tiempo a comparar nuestra vida con la vida de Cristo, orar por una humilde y santificada mente: esta es la obra misional que el Señor requiere que hagamos. Los ángeles del cielo no pueden trabajar con el agente humano que siembra las semillas de la disensión y la contienda, pero los ángeles malignos lo acompañan dondequiera que va. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 8

“Os digo que por la gracia que me ha sido dada”, escribe Pablo, “a todo aquel que esté entre vosotros, que no se considere a sí mismo más alto de lo que debería pensar; sino pensar con sobriedad, como Dios ha repartido a cada uno la medida de la fe”. [Romanos 12: 3.] “Tened misericordia los unos a los otros, con amor fraternal; en honor de preferirnos unos a otros”. Es necesario que todos aprendan lecciones de humildad y consideración en la escuela de Cristo. Si esto se descuida, se revelará la dureza y la aspereza, que tergiversan a Cristo. “Sea el amor sin disimulo. Aborreced lo malo; adhiérete a lo bueno”. Romanos 12: 9, 10. Todo este capítulo debería ser una revelación para todos los que aceptan la declaración: “Vosotros sois colaboradores de Dios”. [1 Corintios 3: 9.] 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 9

Si los obreros de _____ hubieran prestado atención a esta Palabra y hubieran introducido estos principios en su experiencia diaria; si ellos, por su unidad, hubieran dado evidencia de que Dios había enviado a Su Hijo al mundo, Dios les habría dado victorias especiales, pero ¿ustedes en honor se preferían el uno al otro? ¿Ha sido tu amor sin disimulo? Estos mandatos han sido desobedecidos, y si Dios lo hubiera bendecido mientras usted estaba manifestamente desatendiendo Su Palabra, habría sido para Su propia deshonra y hubiera

become tarnished by self-glory. These may seem to be little things, unworthy of notice, but the seed thus scattered brings forth a sure harvest. It is these little sins, so common that they are often unnoticed, that Satan uses in his service.

11LtMs, Ms 47, 1896, par. 11

Men will never be prepared to do the work of God acceptably unless they take themselves in hand and endeavor, firmly and constantly, to correct their own errors. No one is to take the position that his own way is perfect, that he had no need to reach a higher standard. "Seeing that ye have purified your hearts in obeying the truth through the Spirit unto unfeigned love of the brethren, see that ye love one another with a pure heart fervently." [Verse 22.] This work is too often left undone. Many are working in an entirely different manner from that which is given to them as a standard of perfect service. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 12

If you would engage in the work of saving souls, the knowledge of God and of His Word must circulate in your heart, as the vital current of life circulates through your body. Jesus Christ must be studied; His Spirit must pervade your work. Self must die. Otherwise you might better choose some other work, for your service will not honor God.

11LtMs, Ms 47, 1896, par. 13

Every Christian should understand that there is a decided warfare going on between the chosen people of God and the powers of darkness. When men are content to live merely for this world, the inclination of the heart unites with the suggestions of the enemy, and his bidding is done. But when they seek to leave the black banner of the power of darkness, and range themselves under the bloodstained banner of Prince Emmanuel, the struggle begins, and the warfare is carried on in the sight of the universe of heaven.

11LtMs, Ms 47, 1896, par. 15

Every one who fights on the side of right, must fight hand to hand with the enemy. He must put on the whole armor of God, that he may be able to stand against the wiles of the devil. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 16

Our foes are within and without. We are assailed by temptations which are numerous and deceiving, the more perilous because not always clearly discerned. Often Satan conquers us by our natural inclinations and appetites. These were divinely appointed, and when given to man, were pure and holy. It was God's design that reason should rule the

arruinado a los trabajadores. Ver 1 Pedro 1: 13-19. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 10

Las formas de incredulidad son variadas, porque Satanás observa cada oportunidad para amontonar algunos de sus atributos. Hay en el corazón natural una tendencia a enaltecerse o envanecerse si el éxito acompaña a los esfuerzos desplegados. Pero la exaltación propia no puede encontrar lugar en la obra de Dios. Cualquiera que sea su inteligencia, no importa cuán ferviente y celosamente trabaje, a menos que abandone sus propias tendencias al orgullo y se someta a ser guiado por el Espíritu de Dios, estará perdiendo terreno. La muerte espiritual en el alma se evidencia por el orgullo espiritual y una experiencia paralizada; los que tienen tal experiencia rara vez hacen senderos rectos para sus pies. Si se alimenta el orgullo, las mismas cualidades de la mente las cuales con gracia, si se recibiera, harían una bendición, se contaminan. Las mismas victorias que habrían sido sabor de vida para vida, si la gloria hubiera sido dada a Dios, quedan empañadas por la gloria propia. Estas pueden parecer cosas pequeñas, indignas de atención, pero la semilla así esparcida produce una cosecha segura. Son estos pequeños pecados, tan comunes que a menudo pasan desapercibidos, los que Satanás usa en su servicio. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 11

Los hombres nunca estarán preparados para hacer la obra de Dios de manera aceptable a menos que se tomen las riendas y se esfuercen, firme y constantemente, por corregir sus propios errores. Nadie debe asumir la posición de que su propio camino es perfecto, de que no tenía necesidad de alcanzar un estándar más alto. "Habiendo purificado vuestro corazón al obedecer la verdad por medio del Espíritu para amor sincero a los hermanos, mirad que os améis unos a otros con un corazón puro fervientemente". [Versículo 22.] Este trabajo se deja sin hacer con demasiada frecuencia. Muchos están trabajando de una manera completamente diferente a la que se les da como estándar de servicio perfecto. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 12

Si desea participar en la obra de salvar almas, el conocimiento de Dios y de Su Palabra debe circular en su corazón, como la corriente vital de la vida circula por su cuerpo. Jesucristo debe ser estudiado; Su Espíritu debe impregnar su trabajo. El yo debe morir. De lo contrario, sería mejor que elijas algún otro trabajo,

appetites, and that they should minister to our happiness. And when they are regulated and controlled by a sanctified reason, they are holiness unto the Lord. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 17

But men's natural appetites have been perverted by indulgence. Through unholy gratification they have become "fleshly lusts, which war against the soul." [Verse 11.] Unless the Christian watches unto prayer, he gives loose reign to habits which should be overcome. Unless he feels the need of constant watching, ceaseless vigilance, his inclinations, abused and misguided, will be the means of his backsliding from God. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 18

Jesus Christ gave His life in order to save us, soul and body. He desires to restore the moral image of God in man. In order that this may be accomplished, we must co-operate with Him. The very flesh of our bodies must be consecrated to His service. But can this be done while we place in our stomachs food which will strengthen feelings that war against holiness and happiness and purity? 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 19

A healthy experience demands growth, and growth demands that careful attention be paid to the laws of nature, that the organs of the body may be kept in a sound state, untrammelled in their action. There is a great need that temperance in all things be taught and practiced. Tobacco and liquor of all kinds becloud man's reason and place him below the brute creation. These things must be strictly avoided. And only food of the most wholesome character should be used, for we are built up from the food we eat. That which we place in the stomach becomes flesh and blood, and we can make our blood impure by eating meat and other injurious articles. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 20

God has given great light in regard to the subject of health reform, and important changes have been made by many. Wrong habits have been conscientiously corrected; injurious practices and customs have been given up. Light which God has given has been received and acted upon, and lessons which are right to the point have been given. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 21

The Word of God is clear in regard to these things. It tells us that our appetites must be closely guarded, and that by eating the flesh and drinking the blood of the Son of man, our minds are to be kept pure and free to do His will. Among the workers in _____, there were some who saw the

porque tu servicio no honrará a Dios. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 13

Todo cristiano debe comprender que se está librando una guerra decidida entre el pueblo elegido de Dios y los poderes de las tinieblas. Cuando los hombres se contentan con vivir meramente para este mundo, la inclinación del corazón se une a las sugerencias del enemigo y su mandato se cumple. Pero cuando buscan dejar el estandarte negro del poder de las tinieblas y colocarse bajo el estandarte ensangrentado del príncipe Emmanuel, comienza la lucha y la guerra continúa a la vista del universo celestial. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 15

Todo el que lucha en el lado de lo correcto, debe luchar mano a mano con el enemigo. Debe ponerse toda la armadura de Dios para poder resistir las artimañas del diablo. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. dieciséis

Nuestros enemigos están dentro y fuera. Nos asaltan tentaciones numerosas y engañosas, las más peligrosas porque no siempre se disciernen con claridad. A menudo, Satanás nos conquista por nuestras inclinaciones y apetitos naturales. Estos fueron designados divinamente y, cuando se dieron al hombre, eran puros y santos. Fue el designio de Dios que la razón dominara los apetitos y que ministraran a nuestra felicidad. Y cuando son regulados y controlados por una razón santificada, ellos son santos al Señor. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 17

Pero la indulgencia ha pervertido el apetito natural de los hombres. A través de la gratificación ímpia, se han convertido en "concupiscencias carnales, que luchan contra el alma". [Versículo 11.] A menos que el cristiano vele en oración, da rienda suelta a los hábitos que deben ser superados. A menos que sienta la necesidad de una vigilancia constante, una vigilancia incesante, sus inclinaciones, abusadas y equivocadas, serán el medio para apartarse de Dios. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 18

Jesucristo dio su vida para salvarnos alma y cuerpo. Quiere restaurar la imagen moral de Dios en el hombre. Para que esto se pueda lograr, debemos cooperar con Él. La misma carne de nuestro cuerpo debe consagrarse a Su servicio. Pero, ¿se puede hacer esto mientras colocamos en el estómago alimentos que fortalezcan los sentimientos que luchan contra la santidad, la felicidad y la pureza? 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 19

importance of these things, who were God-fearing, temperate, and economical. As these men saw the disposition to gratify appetite, and the selfishness which it revealed, they felt fearful for the progress of the work. Their faith was dampened. Brother _____ labored to bring in health reform, but the example of Brother _____ was in harmony with those who had just embraced the truth, and who had not received the light in regard to healthful living. Thus the work of Brother _____ was made hard by those who ought to have been converted by the light which God has given on this point. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 22

Brother ----- has made meat his staple article of diet. He loves meat, and has established himself in the habit of eating it. He may be strong enough to stand a meat diet, but it is not so with his wife and family, who are not strong and well. His wife suffers and cannot tell why, but gratification of appetite is the greatest cause of her ill-health. Brother ----- knows what the Word of God teaches in this matter, but he does not practice it. This is not pleasing God. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 23

"Whether therefore ye eat or drink, or whatsoever ye do," the Word of God declares, "do all to the glory of God." [1 Corinthians 10:31.] Those who neglect to walk in the light, in order that they may glorify their appetites, bring mischief to themselves and to others. The Lord cannot manifest His glory through men who disregard His Word. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 24

You know not the danger of eating meat merely because your appetite craves it. By partaking of this diet, man places in his mouth that which stimulates unholy passions. Unhallowed emotions fill the mind, and the spiritual eyesight is beclouded; for the tendency of self-gratification is to corrupt the taste and the judgment. By furnishing your table with this kind of food, you go counter to the will of God. A condition of things is brought about which will lead to a disregard of the precepts of God's law. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 25

A plain, simple but liberal diet of fruits, vegetables and grains is the best for those who are preparing for the work of God. The lower nature, with all its inclinations, must be subdued and crucified, for it is not subject to the law of God, neither indeed can be. It is absolutely necessary for Christians to keep the body under, bringing it into subjection, and uprooting every affection and impulse which

Una experiencia saludable exige crecimiento, y el crecimiento exige que se preste especial atención a las leyes de la naturaleza, que los órganos del cuerpo puedan mantenerse en un estado sano, sin trabas en su acción. Existe una gran necesidad de que se enseñe y se practique la templanza en todas las cosas. El tabaco y los licores de todo tipo nublan la razón del hombre y lo colocan debajo de la creación bruta. Estas cosas deben evitarse estrictamente. Y solo se deben usar alimentos del carácter más saludable, porque nos construimos a partir de los alimentos que comemos. Lo que ponemos en el estómago se convierte en carne y sangre, y podemos hacer nuestra sangre impura al comer carne y otros artículos dañinos. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 20

Dios ha dado mucha luz con respecto al tema de la reforma pro salud y muchos han hecho cambios importantes. Se han corregido a conciencia los malos hábitos; se han abandonado las prácticas y costumbres perjudiciales. Se ha recibido la luz que Dios ha dado y se ha actuado sobre ella, y se han dado lecciones que van al grano. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 21

La Palabra de Dios es clara con respecto a estas cosas. Nos dice que nuestros apetitos deben estar celosamente guardados, y que al comer la carne y beber la sangre del Hijo del Hombre, nuestra mente debe mantenerse pura y libre para hacer Su voluntad. Entre los trabajadores de _____, hubo algunos que vieron la importancia de estas cosas, que eran temerosos de Dios, templados y ahorrativos. Cuando estos hombres vieron la disposición a satisfacer el apetito y el egoísmo que revelaba, sintieron temor por el progreso de la obra. Su fe fue empañada. El hermano _____ se esforzó por introducir la reforma pro salud, pero el ejemplo del hermano _____ estaba en armonía con los que acababan de abrazar la verdad y no habían recibido la luz con respecto a una vida saludable. Así, la obra del hermano _____ fue dificultada por aquellos que debían haberse convertido por la luz que Dios ha dado sobre este punto. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 22

El hermano ----- ha hecho de la carne su artículo básico de dieta. Le encanta la carne y se ha establecido en el hábito de comerla. Puede que sea lo suficientemente fuerte como para soportar una dieta de carne, pero no es así con su esposa y su familia, que no son fuertes ni están bien. Su esposa sufre y no sabe por qué, pero la satisfacción del apetito es la principal causa de su mala

is contrary to the will of God. The food which we eat will help or hinder us in doing this. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 26

But it is not an easy matter to overcome hereditary and cultivated tendencies to wrong. Self is masterful, and strives for the victory. But to "him that overcometh" the promises are given. [Revelation 2:7.] The Lord presents the right way, but He compels no one to obey. He leaves those to whom He has given the light to receive or despise it, but their course of action is followed by sure results. Cause must produce effect. Thus the Lord dealt with the children of Israel. See Patriarchs and Prophets, 365-368. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 27

Eating the flesh of dead animals was permitted by God because men were determined to break down every rule or regulation in order to gratify perverted taste. But if an appetite for this diet is cultivated, serious diseases will be the result. The evidences of the curse that came upon the earth because of sin abound everywhere. The whole creation was involved, and today animals languish under this curse. Disease prevails among them to an alarming extent. Cancers and tumors are very often seen. The tissues of the swine are peopled with living creatures; and yet this living mass is eaten and relished by men and women. Tubercular consumption is communicated by the practice of meat eating, and thus disease is extended. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 28

Will the Lord work a miracle to counteract the evils of a meat diet? He cannot do this; for in so doing He would dishonor His name. But in His Word He lifts the danger signal, showing plainly the evils from which He would save us, and if people prefer to risk the consequences, their course will produce the sure result. Too soon they will learn that they have brought suffering upon themselves by persisting in their own way. Their appetites craved meat; the Lord would not force them into the right way. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 29

In the warfare between good and evil, the Lord requires each one to remain faithful to his post of duty. If this is the home, take hold earnestly and willingly to make home a pleasant place. If your duty lies in the kitchen, seek to be a perfect cook. Prepare food which will be healthful, nourishing, and appetizing, so that the members of the family need not resort to stimulants of any kind. This is true missionary work. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 30

salud. Hermano ----- sabe lo que enseña la Palabra de Dios al respecto, pero no lo practica. Esto no agrada a Dios. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 23

"Así que, si coméis o bebéis, o hacéis cualquier otra cosa", declara la Palabra de Dios, "hacedlo todo para la gloria de Dios". [1 Corintios 10:31.] Aquellos que descuidan caminar en la luz, para poder glorificar sus apetitos, traen daño a sí mismos y a los demás. El Señor no puede manifestar Su gloria a través de hombres que ignoran Su Palabra. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 24

No conoce el peligro de comer carne simplemente porque su apetito la anhela. Al participar de esta dieta, el hombre se lleva a la boca lo que estimula las pasiones impías. Las emociones impías llenan la mente y la vista espiritual se nubla; porque la tendencia a la autogratificación es corromper el gusto y el juicio. Al amueblar su mesa con este tipo de comida, va en contra de la voluntad de Dios. Se produce una condición de las cosas que conducirá a ignorar los preceptos de la ley de Dios. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 25

Una dieta natural, simple pero generosa de frutas, verduras y granos es lo mejor para aquellos que se están preparando para la obra de Dios. La naturaleza inferior, con todas sus inclinaciones, debe ser sometida y crucificada, porque no está sujeta a la ley de Dios, ni tampoco puede estarlo. Es absolutamente necesario que los cristianos mantengan el cuerpo bajo, sometiéndolo y desarraigando todo afecto e impulso que sea contrario a la voluntad de Dios. Los alimentos que comemos nos ayudarán o nos impedirán hacer esto. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 26

Pero no es fácil superar las tendencias hereditarias y cultivadas al mal. El yo es magistral y lucha por la victoria. Pero al "que vence" se le dan las promesas. [Revelación 2: 7.] El Señor presenta el camino correcto, pero no obliga a nadie a obedecer. Deja que aquellos a quienes les ha dado la luz la reciban o la desprecien, pero su curso de acción es seguido por resultados seguros. La causa debe producir efecto. Así actuó el Señor con los hijos de Israel. Ver Patriarcas y Profetas, 365-368. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 27

Dios permitió comer carne de animales muertos porque los hombres estaban decididos a romper todas las reglas o regulaciones para satisfacer el gusto pervertido. Pero si se cultiva el apetito por esta dieta, el

Parents should give strict heed to every ray of light which God has given on the subject of health reform, for we are living in a degenerate age when there is danger that passion will drive the youth into corrupting and revolting sins, into self-pollution, which ruins the mind, destroying the memory and enfeebling every other faculty. If their consciences are aroused to see this subject in its true bearing, parents can do much to guard their children from temptation. But if they place upon their tables the flesh of dead animals, if they encourage their little ones to eat this food, they sow seeds which will bring forth a harvest of corruption. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 31

Parents have a most solemn obligation resting upon them to conform to right habits of eating and drinking. Set before your children simple, wholesome food, avoiding everything of a stimulating nature. The effect which a meat diet has upon nervous children is not to make them sweet tempered and patient, but peevish, irritable, passionate, and impatient of restraint. Virtuous practices are lost, and corruption destroys mind, soul, and body. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 32

Much injury is done to health by the variety of the food which is seen on so many tables. Take the different dishes which are placed on the table at one meal, and put them all together in one vessel. Stir them up together. Does it make the stomach turn to look at it? Leave it for a few hours and it will ferment. Yet thousands compel their stomachs to receive just such a mass as this every day. Half masticated meat, condiments, spices, pies, and sweet puddings are washed down with tea and coffee. The abused stomach is obliged to take them, and do the best it can with them. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 33

Is there not sin in placing upon the table such a variety at one meal? Often the desire to return to moral integrity is expressed. But this will never be until we return to simple, healthful foods, until we eat and drink to glorify God, not to gratify our perverted appetites. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 34

Died because of bad cooking; died because of sour bread; died of medication; died of an abused stomach—this might be written over the graves of many. This suicidal process is gradual. Nature bears the abuse as long as possible, but in the end she must succumb. The oil in the lamp of life is mixed with a variety of injurious substances, and the lamp refuses to burn longer. It is extinguished, not because God

resultado serán enfermedades graves. Las evidencias de la maldición que vino sobre la tierra a causa del pecado abundan por todas partes. Toda la creación estuvo involucrada, y hoy los animales languidecen bajo esta maldición. La enfermedad prevalece entre ellos de manera alarmante. Con mucha frecuencia se ven cánceres y tumores. Los tejidos de los cerdos están poblados de seres vivos; y sin embargo, hombres y mujeres comen y disfrutan de esta masa viva. El consumo tuberculoso se comunica mediante la práctica de comer carne y, por lo tanto, la enfermedad se extiende. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 28

¿Obrará el Señor un milagro para contrarrestar los males de una dieta de carne? No puede hacer esto; porque al hacerlo, deshonraría Su nombre. Pero en Su Palabra, Él levanta la señal de peligro, mostrando claramente los males de los que nos salvaría, y si la gente prefiere arriesgarse a las consecuencias, su proceder producirá el resultado seguro. Demasiado pronto aprenderán que se han provocado sufrimiento al persistir a su manera. Sus apetitos ansiaban carne; el Señor no los obligaría a seguir el camino correcto. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 29

En la guerra entre el bien y el mal, el Señor exige que cada uno permanezca fiel a su puesto de trabajo. Si este es el hogar, aférrese con seriedad y voluntad para hacer del hogar un lugar agradable. Si tu deber está en la cocina, busca ser un cocinero perfecto. Preparar alimentos saludables, nutritivos y apetitosos, para que los miembros de la familia no tengan que recurrir a estimulantes de ningún tipo. Ésta es la verdadera obra misional. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 30

Los padres deben prestar estricta atención a cada rayo de luz que Dios ha dado sobre el tema de la reforma pro salud, porque vivimos en una época degenerada en la que existe el peligro de que la pasión lleve a los jóvenes a pecados corruptos y repugnantes, a la contaminación propia, que arruina la mente, destruye la memoria y debilita todas las demás facultades. Si sus consciencias se despiertan para ver este tema en su verdadero significado, los padres pueden hacer mucho para proteger a sus hijos de la tentación. Pero si ponen sobre sus mesas carne de animales muertos, si animan a sus pequeños a comer este alimento, siembran semillas que producirán una cosecha de corrupción. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 31

Los padres tienen la obligación más solemne que recae sobre ellos de ajustarse a los hábitos correctos de

willed it, but because of the manifest disregard of nature's laws. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 35

What we eat and drink has an important bearing upon our lives and characters, and Christians should bring their habits of eating and drinking into conformity to the laws of nature. We must sense our obligations to God in these matters. Obedience to the laws of health should be made a matter of earnest study, for willing ignorance on this subject is sin. Each one should feel a personal obligation to carry out the laws of healthful living. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 36

Many turn away from the light, offended because a word of caution is given, and ask, "May we not do as we please with ourselves?" Did you create yourselves? Did you pay the redemption price for your souls and bodies? If so, you belong to yourselves. But the Word of God declares, "Ye are bought with a price," "the precious blood of Christ." [1 Corinthians 6:20; 1 Peter 1:19.] The Word of God tells us plainly that our habits are to be strictly guarded and controlled. "Abstain from fleshly lusts, which war against the soul." Shall we do this? The Word of God is perfect, converting the soul. If we diligently heed its precepts, we shall be conformed, physically, spiritually, into the image of God. 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 37

"I beseech you, therefore, brethren, by the mercies of God that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service. And be not conformed to this world, but be ye transformed by the renewing of your minds, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect will of God." [Romans 12:1, 2.] "If any man defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which temple ye are." "What! know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own? For ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's." [1 Corinthians 3:17; 6:19, 20.] 11LtMs, Ms 47, 1896, par. 38

comer y beber. Ponga ante sus hijos alimentos sencillos y saludables, evitando todo lo que sea de naturaleza estimulante. El efecto que tiene una dieta de carne sobre los niños nerviosos no es hacerlos de mal genio y pacientes, sino de mal humor, irritables, apasionados e impacientes por la moderación. Las prácticas virtuosas se pierden y la corrupción destruye la mente, el alma y el cuerpo. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 32

La variedad de alimentos que se ve en tantas mesas hace mucho daño a la salud. Tome los diferentes platos que se colocan en la mesa en una comida y póngalos todos juntos en un recipiente. Revuélvelos juntos. ¿Hace girar el estómago al mirarlo? Déjalo unas horas y fermentará. Sin embargo, miles obligan a sus estómagos a recibir una masa como esta todos los días. La carne masticada a medias, los condimentos, las especias, los pasteles y los budines dulces se lavan con té y café. El estómago maltratado está obligado a tomarlos y hacer lo mejor que pueda con ellos. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 33

¿No es pecado poner sobre la mesa tal variedad en una comida? A menudo se expresa el deseo de volver a la integridad moral. Pero esto nunca será hasta que regresemos a alimentos simples y saludables, hasta que comamos y bebamos para glorificar a Dios, no para satisfacer nuestros apetitos pervertidos. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 34

Murió por mala cocción; murió a causa del pan amargo; murió de medicación; murió de un estómago maltratado; esto podría estar escrito en las tumbas de muchos. Este proceso suicida es gradual. La naturaleza soporta el abuso el mayor tiempo posible, pero al final debe sucumbir. El aceite de la lámpara de la vida se mezcla con una variedad de sustancias nocivas y la lámpara se niega a arder por más tiempo. Se extingue, no porque Dios lo haya querido, sino por el manifiesto desprecio de las leyes de la naturaleza. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 35

Lo que comemos y bebemos tiene una influencia importante en nuestra vida y carácter, y los cristianos deben adaptar sus hábitos de comer y beber a las leyes de la naturaleza. Debemos sentir nuestras obligaciones para con Dios en estos asuntos. La obediencia a las leyes de la salud debe ser un tema de estudio ferviente, por ignorancia voluntaria

	sobre este tema es el pecado. Cada uno debe sentir la obligación personal de cumplir las leyes de una vida saludable. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 36 Muchos se apartan de la luz, ofendidos porque se les da una palabra de advertencia, y preguntan: "¿No podemos hacer lo que nos plazca con nosotros mismos?" ¿Se crearon ustedes mismos? ¿Pagaron el precio de redención por sus almas y cuerpos? Si es así, se pertenecen a ustedes mismos. Pero la Palabra de Dios declara: "Comprados sois por precio", "la sangre preciosa de Cristo". [1 Corintios 6:20; 1 Pedro 1:19.] La Palabra de Dios nos dice claramente que nuestros hábitos deben ser estrictamente guardados y controlados. "Abstente de los deseos carnales, que pelean contra el alma". ¿Haremos esto? La Palabra de Dios es perfecta, convierte el alma. Si prestamos atención diligentemente a sus preceptos, seremos conformados, física y espiritualmente, a la imagen de Dios. 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 37 "Por tanto, hermanos, os ruego por las misericordias de Dios que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro razonable servicio. Y no os conforméis a este mundo, sino transformaos mediante la renovación de vuestra mente, para que podáis probar cuál es la buena, agradable y perfecta voluntad de Dios ". [Romanos 12: 1, 2.] "Si alguno contamina el templo de Dios, Dios lo destruirá; porque el templo de Dios es santo, el cual vosotros sois". "¿Qué! ¿No sabéis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo que está en vosotros, el cual tenéis de Dios, y no sois vuestro propio? Porque habéis sido comprados por precio; glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo y en vuestro espíritu, los cuales son de Dios ". [1 Corintios 3:17; 6:19, 20.] 11LtMs, Ms 47, 1896, párr. 38

Lt 144, 1903

White, J. E. "Elmshaven," St. Helena, California

July 12, 1903

Portions of this letter are published in TDG 202.

My dear son Edson,—

I had just finished a letter to you when your second letter came. This proved to be a copy of a letter that you had written to Dr. Kellogg in regard to the sanitarium for colored people. I am very sorry that things are as you represent them. Have you or Brother Butler heard from a sister living at Sebastapol, California, a place not far from Santa Rosa? She wrote to me saying that she had some money that she wanted to lend to the work in Nashville. Willie answered her at once, giving her your address. I cannot remember the sister's name. I think that Miss Peck took the letter that I received from her. Please tell me whether you or Brother Butler have received a letter from some one at that place. If you have not, I will either write to the sister myself, or will have someone visit her. I would go to see her myself, but I wish to save my strength for my writing. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 1

Edson, do not worry. If, after you have done your best, things do not go as you wish them to, give the matter into the Lord's hands, and the way will open before you. "If we suffer with Him, we shall also reign with Him." [2 Timothy 2:12.] Those who on this earth share in Christ's sufferings will in the world to come share in His glory. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 2

Of Christ we read, "Though He were a Son, yet learned He obedience by the things which He suffered; and being made perfect, He became the author of eternal salvation unto all them that obey Him." [Hebrews 5:8, 9.] Let us be patient under disappointment. "Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind; for He that hath suffered in the flesh hath ceased from sin." [1 Peter 4:1.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 3

Christ suffered in sympathy with men. He declares, "The reproaches of them that reproached thee are fallen upon Me." [Psalm 69:9.] God may see that it is best for

Lt 144, 1903

White, J. E. "Elmshaven", St. Helena, California

12 de julio de 1903

Partes de esta carta se publican en TDG 202.

Mi querido hijo Edson:

Acababa de terminar una carta para ti cuando llegó tu segunda carta. Resultó ser una copia de una carta que le había escrito al Dr. Kellogg con respecto al sanatorio para personas de color. Lamento mucho que las cosas sean como las representa. ¿Usted o el hermano Butler han tenido noticias de una hermana que vive en Sebastapol, California, un lugar no lejos de Santa Rosa? Me escribió diciendo que tenía algo de dinero que quería prestar para el trabajo en Nashville. Willie le respondió de inmediato, dándole su dirección. No recuerdo el nombre de la hermana. Creo que la señorita Peck se llevó la carta que me envió. Por favor, dígame si usted o el hermano Butler recibieron una carta de alguien en ese lugar. Si no lo ha hecho, le escribiré yo misma a la hermana o pediré que alguien la visite. Iría a verla yo misma, pero deseo guardar mis fuerzas para escribir. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 1

Edson, no se preocupe. Si, después de haber hecho todo lo posible, las cosas no salen como usted desea, entregue el asunto en las manos del Señor y el camino se abrirá ante usted. "Si sufrimos con él, también reinaremos con él". [2 Timoteo 2:12.] Aquellos que en esta tierra comparten los sufrimientos de Cristo, en el mundo venidero participarán de Su gloria. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 2

De Cristo leemos: "Aunque era Hijo, por lo que padeció aprendió la obediencia; y habiendo sido perfeccionado, vino a ser autor de eterna salvación para todos los que le obedecen". [Hebreos 5: 8, 9.] Seamos pacientes ante la desilusión. "Por cuanto Cristo sufrió por nosotros en la carne, armaos también de la misma mente; porque el que padeció en la carne, cesó del pecado". [1 Pedro 4: 1.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 3

Cristo sufrió en simpatía por los hombres. Él declara: "Sobre mí han caído los vituperios de los que te afrentaban". [Salmo 69: 9.] Dios puede ver que es mejor para nosotros enfrentar la desilusión de la mano derecha y de la izquierda. Estemos en

us to meet disappointment on the right hand and on the left. Let us stand in close union with Christ, content to be partakers with Him of His sufferings, that we may at last be glorified with Him. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 4

Christ suffers when one portion of His vineyard is deprived of the blessings that it should have, but does not have because His stewards are unfaithful in the discharge of their stewardship. Often the work in one place has an overabundance of facilities, while the work in another place has very few facilities for the carrying forward of the work that needs to be done. Through unfaithful stewardship souls are deprived of the blessings that God intended them to have. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 5

God has bestowed gifts on man, not capriciously, but with equality. To every man He has given talents according to his ability to use them. And it is His purpose that the different parts of His field shall receive the help that their needs demand. When His stewards act selfishly, His work is hindered, and suffering is caused. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 6

True Christians, whose interests are bound up with the interests of Christ, are pained to the heart as they see that by man's cupidity the Saviour is dishonored in the person of His saints. They are cut to the quick as they see their fellow men perishing in their sins, and precious opportunities to save them passing by unimproved because means for the carrying forward of the work of soul-saving are not available. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 7

As laborers together with God, how can we but feel grieved as we see Christ robbed of the glory that He would receive from those who would be saved if the strange workings of men did not hedge up the way. But let us do our best, and let us remember that Christ suffers with those who suffer through the wickedness of the enemy's inventions. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 8

The head of the body and its members; the shepherd and his flock—these words show the relation that exists between Christ and the members of His church. What a wonderful thought it is that we, poor, fallen sinners, can become one with Christ, partakers of His divine nature, through His grace refined, purified, glorified. We may overcome and sit down with Him on His throne, even as

estrecha unión con Cristo, contentos de ser participes con él de sus sufrimientos, para que al fin podamos ser glorificados con él. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 4

Cristo sufre cuando una porción de su viña es privada de las bendiciones que debería tener, pero no las tiene porque sus mayordomos son infieles en el desempeño de su mayordomía. A menudo, el trabajo en un lugar tiene una sobreabundancia de instalaciones, mientras que el trabajo en otro lugar tiene muy pocas facilidades para llevar adelante el trabajo que debe realizarse. A través de la mayordomía infiel, las almas se ven privadas de las bendiciones que Dios quería que tuvieran. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 5

Dios ha otorgado dones al hombre, no caprichosamente, sino con igualdad. A todo hombre le ha dado talentos de acuerdo con su habilidad para usarlos. Y es Su propósito que las diferentes partes de Su campo reciban la ayuda que sus necesidades demandan. Cuando sus mayordomos actúan con egoísmo, su obra se ve obstaculizada y se produce sufrimiento. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 6

Los verdaderos cristianos, cuyos intereses están ligados a los intereses de Cristo, sienten dolor de corazón al ver que la codicia del hombre deshonra al Salvador en la persona de Sus santos. Se sienten heridos al ver a sus semejantes perecer en sus pecados, y las oportunidades preciosas para salvarlos pasan sin ser mejoradas porque no hay medios disponibles para llevar adelante la obra de salvar almas. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 7

Como colaboradores de Dios, ¿cómo podemos sino sentirnos afligidos al ver a Cristo despojado de la gloria que recibiría de aquellos que serían salvos si las extrañas obras de los hombres no obstruyeran el camino? Pero hagamos nuestro mejor esfuerzo y recordemos que Cristo sufre con los que sufren por la iniquidad de las invenciones del enemigo. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 8

La cabeza del cuerpo y sus miembros; el pastor y su rebaño—estas palabras muestran la relación que existe entre Cristo y los miembros de su iglesia. Qué pensamiento tan maravilloso es que nosotros, los pobres pecadores caídos, podamos llegar a ser uno con Cristo, participantes de Su naturaleza divina, a través de Su gracia refinados, purificados y glorificados. Podemos vencer y sentarnos con Él

He overcame and sat down with His Father on His throne. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 9

O what love, what matchless love! Fallen human beings may become so closely united with Christ that they are glorified with Him. On this earth they have followed in his footsteps, laboring as He labored for the souls for whom He died, and when He comes to claim His own, they enter into his joy, sitting with Him at His table in His kingdom. "Where I am," He says, "there shall also my servant be." [John 12:26.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 10

We are to be obedient children in this life, and though our perplexities may often seem great and unjust, we must accept them as they come, all the time doing our very best. We are to be patient, never complaining or reasoning in regard to what we cannot help. We must ever remember that Christ is afflicted in all our afflictions. We must be like Jesus, sorrowing only because we cannot do more to bring souls into union with Him. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 11

We are to be patient in all our disappointments, hanging our helpless souls upon Christ. We are His property, bought with an infinite price. Frequently we must drink of the cup of sorrow, yet we are not to complain. Thus we are preparing ourselves to drink of the cup of everlasting joy. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 12

We must carefully guard the health of mind and body. We are not to take upon ourselves burdens that will unfit us for service or that will spoil the fulness of our joy in Christ. We are to be conformed to His image. He loves us, and He will help us. We are to be passive in His hands. We have His promise. We hold the title deeds to real estate in the kingdom of glory. Never were title deeds drawn out more strictly according to law, or signed more legibly, than those that give God's people a right to the heavenly mansions. "Let not your heart be troubled," Christ says; "ye believe in God, believe also in Me. In My Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto Myself; that where I am, there ye may be also." [John 14:1-3.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 13

Let us study the promises and assurances found in the first chapter of second Peter. The apostle writes: "Simon

en Su trono, así como Él venció y se sentó con Su Padre en Su trono. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 9

¡Oh, qué amor, qué incomparable amor! Los seres humanos caídos pueden llegar a estar tan estrechamente unidos con Cristo que son glorificados con Él. En esta tierra han seguido sus pasos, trabajando como él trabajaba por las almas por las que murió, y cuando viene a reclamar lo suyo, entran en su gozo, sentándose con él a su mesa en su reino. "Donde yo esté", dice, "allí también estará mi siervo". [Juan 12:26.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 10

Debemos ser hijos obedientes en esta vida, y aunque nuestras perplejidades a menudo parezcan grandes e injustas, debemos aceptarlas como ellas vienen, todo el tiempo haciendo nuestro mejor esfuerzo. Debemos ser pacientes, nunca quejarnos ni razonar acerca de lo que no podemos realizar. Siempre debemos recordar que Cristo está afligido en todas nuestras aflicciones. Debemos ser como Jesús, afligidos solo porque no podemos hacer más para unir las almas con Él. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 11

Debemos ser pacientes en todas nuestras desilusiones, colgando nuestras almas indefensas de Cristo. Somos su propiedad, comprados a un precio infinito. Con frecuencia debemos beber de la copa del dolor, pero no debemos quejarnos. Así nos preparamos para beber de la copa del gozo eterno. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 12

Debemos guardar cuidadosamente la salud de la mente y el cuerpo. No debemos tomar sobre nosotros cargas que nos incapaciten para el servicio o que estropeen la plenitud de nuestro gozo en Cristo. Debemos conformarnos a Su imagen. Él nos ama y nos ayudará. Debemos ser pasivos en Sus manos. Tenemos su promesa. Tenemos los títulos de propiedad de bienes raíces en el reino de gloria. Nunca los títulos de propiedad se redactaron más estrictamente de acuerdo con la ley, o se firmaron de manera más legible, que los que otorgan al pueblo de Dios el derecho a las mansiones celestiales. "No se turbe vuestro corazón", dice Cristo; "Creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de Mi Padre hay muchas mansiones; si no fuera así, te lo habría dicho. Voy a prepararte un lugar. Y si voy y preparo un lugar para ustedes, vendré otra vez y los recibiré a mí

Peter, a servant, and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us, through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ.” [Verse 1.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 14

All who will may come under the covenant promise. Precious is the price paid for our redemption—the blood of the only begotten Son of God. Christ was tried by the sharp proving of affliction. His human nature was tried to the uttermost. He bore the death penalty of man’s transgression. He became the sinner’s substitute and surety. He is able to show the fruit of His sufferings and death in His resurrection from the dead. From the rent sepulcher of Joseph rings forth the proclamation, “I am the resurrection and the life.” [John 11:25.] Those who believe in Me, and do the works of righteousness that I do, are justified, sanctified, made white and tried. They have obtained godliness and eternal life. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 15

What is the endowment of every soul who is willing to be saved in God’s appointed way? “Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God and of Jesus our Lord, according as His divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of Him that hath called us to glory and virtue.” [2 Peter 1:2, 3.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 16

This is the pledge that God makes to those who follow on to know Him, and who impart to others the knowledge that they have received, that they also may know the power of Christ’s resurrection. We are assured that if we work on the plan of addition, Christ will work for us on the plan of multiplication. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 17

What part is man to act?—“Whereby are given unto us exceeding great and precious promises, that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.” And we are not to stop here. “Besides this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; and to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity; for if these things be in you and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus. But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he

mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis”. [Juan 14: 1-3.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 13

Estudiemos las promesas y seguridades que se encuentran en el primer capítulo de segunda Pedro. El apóstol escribe: “Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que han alcanzado una fe tan preciosa como la nuestra, mediante la justicia de Dios y nuestro Salvador Jesucristo”. [Verso 1.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 14

Todos los que quieran pueden estar bajo la promesa del pacto. Precioso es el precio que se paga por nuestra redención: la sangre del unigénito Hijo de Dios. Cristo fue probado por la dura prueba de la aflicción. Su naturaleza humana fue probada al máximo. Llevaba la pena de muerte por la transgresión del hombre. Se convirtió en sustituto y fiador del pecador. Él puede mostrar el fruto de Sus sufrimientos y muerte en Su resurrección de entre los muertos. Del sepulcro rasgado de José resuena la proclamación: “Yo soy la resurrección y la vida”. [Juan 11:25.] Aquellos que creen en Mí, y hacen las obras de justicia que Yo hago, son justificados, santificados, blanqueados y probados. Han obtenido piedad y vida eterna. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 15

¿Cuál es la investidura de toda alma que esté dispuesta a ser salva en la forma señalada por Dios? “Gracia y paz os sean multiplicadas por el conocimiento de Dios y de Jesús nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y la divinidad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y virtud”. [2 Pedro 1: 2, 3.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. dieciséis

Esta es la promesa que Dios hace a aquellos que continúan conociéndole y que imparten a otros el conocimiento que han recibido, para que también ellos conozcan el poder de la resurrección de Cristo. Estamos seguros de que si trabajamos en el plan de adición, Cristo trabajará por nosotros en el plan de multiplicación. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 17

¿Qué parte debe actuar el hombre? - “Por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la concupiscencia”. Y no debemos detenernos aquí. “Además de esto, dando toda la diligencia, añade a tu fe, virtud; y a la virtud, conocimiento; y al conocimiento, templanza; y a la

was purged from his old sins.” [Verses 4-9.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 18

This will be the sure result in the case of those who once believed, but who have been overcome by Satan because they did not with all diligence work on the plan of addition here outlined. They have become blind in regard to the course laid down for them in the great plan of redemption. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 19

Satan, with legions of evil angels, works with all deceivableness of unrighteousness in them that perish. They have become blind in regard to their eternal interests. They have forgotten the precious passages in their experience, when they were fruitful in the knowledge of God. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 20

Temptation must be met and resisted. Day by day the spiritual battle goes on. Day by day we are to work out our own salvation with fear and trembling. It is God that works in us, to will and to do of His good pleasure. Every soul is to strive with “all diligence” to add constantly to his spiritual attainments, strengthening every grace, increasing in efficiency that he may grow in usefulness and holiness, as a fruit-bearing tree in the Lord’s garden. [Verse 5.] He is to be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. True religion leads to the cultivation of the gifts that make a man more precious in God’s sight than the gold of Ophir. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 21

“All diligence” means much. It means a daily diligence. There is danger that we shall be blind in regard to the working of satanic agencies, and that we shall be ensnared by Satan’s alluring temptations. Therefore the word comes to us, “Giving all diligence,” add to your character the graces that will make you strong to resist evil. [Verse 5.] “He that lacketh these things is blind, and cannot see afar off.” He does not realize his spiritual poverty. “Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure; for if ye do these things ye shall never fall; for so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.” [Verses 9-11.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 22

This is our life insurance policy. May God help His people to accept the conditions that make it possible for

templanza, paciencia; y a la paciencia, piedad; y a la piedad, afecto fraternal; y al afecto fraternal, caridad; porque si estas cosas están en vosotros y abundan, os harán que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor Jesús. Pero el que carece de estas cosas es ciego, y no puede ver de lejos, y se ha olvidado de que fue purificado de sus antiguos pecados”. [Versos 4-9.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 18

Este será el resultado seguro en el caso de aquellos que alguna vez creyeron, pero que han sido vencidos por Satanás porque no trabajaron con toda diligencia en el plan de adición aquí descrito. Se han vuelto ciegos con respecto al curso que se les ha asignado en el gran plan de redención. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 19

Satanás, con legiones de ángeles malignos, obra con todo engaño de iniquidad en los que perecen. Se han vuelto ciegos con respecto a sus intereses eternos. Se han olvidado de los pasajes preciosos en su experiencia, cuando fueron fructíferos en el conocimiento de Dios. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 20

La tentación debe enfrentarse y resistirse. Día a día continúa la batalla espiritual. Día tras día debemos trabajar en nuestra propia salvación con temor y temblor. Es Dios quien obra en nosotros, el querer y hacer de Su buena voluntad. Cada alma debe esforzarse con “toda diligencia” para aumentar constantemente sus logros espirituales, fortaleciendo cada gracia, aumentando en eficiencia para que pueda crecer en utilidad y santidad, como un árbol fructífero en el jardín del Señor. [Versículo 5.] No será estéril ni infructuoso en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. La verdadera religión conduce al cultivo de los dones que hacen que un hombre sea más precioso a los ojos de Dios que el oro de Ofir. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 21

“Toda diligencia” significa mucho. Significa una diligencia diaria. Existe el peligro de que seamos ciegos con respecto al funcionamiento de los agentes satánicos, y que seamos atrapados por las seductoras tentaciones de Satanás. Por lo tanto, nos llega la palabra: “Con toda diligencia”, añade a tu carácter las gracias que te harán fuerte para resistir el mal. [Versículo 5.] “El que carece de estas cosas es ciego, y no puede ver de lejos”. No se da cuenta de su pobreza espiritual. “Por tanto, hermanos más bien, procurad hacer firme vuestra vocación y elección; porque si

them to receive this life insurance policy, is my prayer. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 23

I have just received a letter from Elder Daniells, written from Battle Creek. From what he says, I see that the very condition of things exists in Battle Creek that was presented to me as a reason for the removal of the publishing work from Battle Creek. A. R. Henry is doing his best to make all the trouble he can for the publishing company. He is working in a strong, unreasonable way to compel it to pay him certain sums of money. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 24

The strain that our brethren are under is taxing every nerve and muscle, and I entreat you to be patient. Let the Lord work out your perplexities. Do not worry; do not be troubled. Just wait patiently, and trust in the Lord. He lives and reigns. Be of good courage in Him. "Fret not thyself in anywise." [Psalm 37:8.] 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 25

The Lord would have us wait His time. We are not to run ahead of Him. Watch, and wait, and pray, and trust the word of the Lord. Allow nothing to lead you to lose your hold on Him. He is our God, and He will keep guard over the interests of His cause. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 26

I have been much interested in the copy of a letter written by Brother Everson, who is laboring in Rome, to Brother Daniells. The Lord is opening the way before Brother Everson in a remarkable manner. He is much encouraged. He says that the people are ready to hear. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 27

I have thought of a way in which I can help the work of God in Europe. I can write a history of my visit there and publish it in book form. I am sure that such a book would be a help to the workers in new fields; for we had most precious experiences in Europe. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 28

I must not take time to write any more now. I will write again soon. Be of good courage in the Lord. I pray that He may richly bless you. 18LtMs, Lt 144, 1903, par. 29

hacéis estas cosas, no caeréis jamás; porque así os será administrada abundantemente en el reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo". [Versos 9-11.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 22

Esta es nuestra póliza de seguro de vida. Que Dios ayude a su pueblo a aceptar las condiciones que le permitan recibir esta póliza de seguro de vida, es mi oración. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 23

Acabo de recibir una carta del anciano Daniells, escrita desde Battle Creek. Por lo que dice, veo que existe la misma condición de las cosas en Battle Creek que se me presentó como una razón para la remoción de la obra de redacción de Battle Creek. A. R. Henry está haciendo todo lo posible por causarle todos los problemas a la empresa editora. Está trabajando de una manera fuerte e irrazonable para obligarlo a pagarle ciertas sumas de dinero. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 24

La tensión a la que están sometidos nuestros hermanos está poniendo a prueba todos los nervios y músculos, y les ruego que tengan paciencia. Deje que el Señor solucione sus perplejidades. No te preocupes; no te turbes. Solo espera pacientemente y confía en el Señor. Vive y reina. Sé valiente en Él. "No te preocupes de ninguna manera". [Salmo 37: 8.] 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 25

El Señor quiere que esperemos Su tiempo. No debemos correr delante de Él. Velen, esperen, oren y confíen en la palabra del Señor. No permita que nada lo lleve a perder su control sobre Él. Él es nuestro Dios y velará por los intereses de su causa. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 26

Me ha interesado mucho la copia de una carta escrita por el hermano Everson, que trabaja en Roma, al hermano Daniells. El Señor está abriendo el camino ante el hermano Everson de una manera notable. Está muy animado. Dice que la gente está lista para escuchar. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 27

He pensado en una forma en la que puedo ayudar a la obra de Dios en Europa. Puedo escribir una historia de mi visita allí y publicarla en forma de libro. Estoy seguro de que un libro así sería de ayuda para los trabajadores de nuevos campos; porque tuvimos experiencias más preciosas en Europa. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 28

	No debo tomarme el tiempo para escribir más ahora. Pronto te escribiré de nuevo. Ten ánimo en el Señor. Oro para que Él pueda bendecirlos ricamente. 18LtMs, Lt 144, 1903, párr. 29

June 9, 1890 "He that Hath Seen Me Hath Seen the Father" EGW Through Jesus, the Son of God, the Father is more fully revealed to the world. Jesus said to his disciples: "If ye had known me, ye should have known my Father also; and from henceforth ye know him, and have seen him. Philip saith unto him, Lord, show us the Father, and it sufficeth us. Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? He that hath seen me hath seen the Father." The souls of thousands are crying out today, "Show us the Father, and we will be satisfied. We cannot claim God as our Father until we see him." Jesus says to every such soul, as he said to Philip: "'Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me?' Have you seen my works, have you listened to my teachings, have you witnessed the miracles that I have wrought in my Father's name, and yet have you not understood the nature of God? I have prayed with you and for you, and yet can you not comprehend that I am the way, the truth, and the life, and that in my life I have unfolded to you the character of my Father? I am the brightness of my Father's glory, I am the express image of his person. 'Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself; but the Father that dwelleth in me, he doeth the works. Believe me that I am in the Father, and the Father in me; or else believe me for the very works' sake. Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father.'" ST June 9, 1890, par. 1 The time had come for Jesus to stand in contradiction to the work of Satan, to rebuke and oppose his power. At the beginning of his ministry, John was baptizing in the Jordan, and Christ came to him to receive the baptismal rite. As man's example he took the step in conversion requisite for the repenting, believing sinner; and the	9 de junio de 1890 "El que me ha visto a mí, ha visto al Padre" EGW A través de Jesús, el Hijo de Dios, el Padre se revela más plenamente al mundo. Jesús dijo a sus discípulos: "Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora le conocéis y le habéis visto. Felipe le dijo: Señor, muéstranos al Padre, y nos basta. Jesús le dijo: ¿Tanto tiempo he estado contigo, y aún no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre ". Las almas de miles claman hoy: "Muéstranos al Padre y estaremos satisfechos. No podemos reclamar a Dios como nuestro Padre hasta que lo veamos". Jesús le dice a cada una de esas almas, como le dijo a Felipe: "¿Hace tanto tiempo que estoy contigo y no me conoces? ¿Has visto mis obras, has escuchado mis enseñanzas, has sido testigo de los milagros que he realizado en el nombre de mi Padre, y sin embargo, ¿no habéis comprendido la naturaleza de Dios? He orado con ustedes y por ustedes, y sin embargo, ¿no pueden comprender que yo soy el camino, la verdad y la vida, y que en mi vida les he revelado el carácter de mi Padre? Soy el resplandor de la gloria de mi Padre, soy la imagen expresa de su persona". ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí? las palabras que os he hablado, no las hablo por mí mismo; sino el Padre que mora en mí, él hace las obras. Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí; o créanme por el bien de las obras. De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago, él también las hará; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre. "ST 9 de junio de 1890, párr. 1 Había llegado el momento de que Jesús se pusiera en contradicción con la obra de Satanás, de reprender y oponerse a su poder. Al comienzo de su ministerio, Juan estaba bautizando en el Jordán, y Cristo vino a él para recibir el rito bautismal. Como ejemplo del hombre, dio el paso de conversión necesario para el pecador arrepentido y creyente; y se le abrieron los cielos, y vio al Espíritu de Dios que descendía como una paloma y se posaba sobre él, y he aquí una voz

heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him, and lo, a voice from heaven saying, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." He was consecrated to his office by God himself. He was anointed by the Spirit, invested with the authority, and endowed with the attributes, of God; and his mission was to reveal the Father to the world. **ST June 9, 1890, par. 2**

As Christ was to reveal the Father, so those who believe in Jesus are to reveal Christ to the world in spirit and character; they are to be good, and to do good. Wherever Jesus went, he taught his disciples concerning the kingdom of God; he turned every event into an occasion of usefulness, and his followers are to do the same. **ST June 9, 1890, par. 3**

After the ascension of Christ, his disciples were left to carry forward the work which he had been doing. They were to be the instruments through which the Lord should speak, and many were to believe on their word, and engage in the work that Jesus had done when he was upon earth. God's appointed agents are to study carefully the lessons which Christ taught his disciples. They are to contemplate his precious instruction, and to imitate the holy characteristics of his teachings; if they fail to do this, they fail to represent Christ as he represented the Father. There is need of fervent and frequent prayer that we may understand the import of his instruction, and carry forward the work he has given us to do. We are to bear in mind that it is only a small proportion of what Jesus taught and did that has been recorded. **ST June 9, 1890, par. 4**

That the disciples of Christ might be prepared for the great work which they were to do, Jesus had instructed them to tarry in Jerusalem until they should be endowed with power from on high. On the day of Pentecost, as they were assembled together, and with one accord were seeking for the fulfillment of his promise, the Spirit of God descended, and the hearts of those who believed were filled with the Holy Ghost. The most signal evidence of the power of God was manifested, and thousands were converted in a day. Our Saviour has provided that those who go forth to fulfill his commission of preaching the gospel to the world, shall not go without the divine unction. He has said, "But ye shall receive power, after that the Holy Ghost has come upon you; and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the

del cielo que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia". **Fue consagrado a su oficio por Dios mismo. Fue ungido por el Espíritu, investido de la autoridad y dotado de los atributos de Dios; y su misión era revelar al Padre al mundo.** ST 9 de junio de 1890, párr. 2

Así como Cristo debía revelar al Padre, los que creen en Jesús deben revelar a Cristo al mundo en espíritu y carácter; deben ser buenos y hacer el bien. Dondequiera que iba Jesús, enseñaba a sus discípulos acerca del reino de Dios; convirtió cada evento en una ocasión útil, y sus seguidores deben hacer lo mismo. ST 9 de junio de 1890, párr. 3

Después de la ascensión de Cristo, sus discípulos quedaron para llevar adelante la obra que él había estado haciendo. Debían ser los instrumentos a través de los cuales el Señor debía hablar, y muchos debían creer en su palabra y participar en la obra que Jesús había hecho cuando estuvo en la tierra. Los agentes designados por Dios deben estudiar cuidadosamente las lecciones que Cristo enseñó a sus discípulos.

Deben contemplar su preciosa instrucción e imitar las santas características de sus enseñanzas; si fallan en hacer esto, fallan en representar a Cristo como él representó al Padre. Es necesaria una oración ferviente y frecuente para que podamos comprender la importancia de su instrucción y llevar adelante la obra que nos ha encomendado. Debemos tener en cuenta que es solo una pequeña proporción de lo que Jesús enseñó e hizo lo que se ha registrado. ST 9 de junio de 1890, párr. 4

A fin de que los discípulos de Cristo pudieran estar preparados para la gran obra que iban a hacer, Jesús les había instruido que se quedaran en Jerusalén hasta que fueran investidos con poder de lo alto. En el día de Pentecostés, cuando estaban reunidos y procuraban unánimemente el cumplimiento de su promesa, descendió el Espíritu de Dios, y los corazones de los que creían fueron llenos del Espíritu Santo. Se manifestó la evidencia más notable del poder de Dios, y miles se convirtieron en un día. Nuestro Salvador ha provisto que aquellos que salgan a cumplir su comisión de predicar el evangelio al mundo, no se vayan sin la unción divina. Él ha dicho: "Pero recibiréis poder, después que haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo; y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra". Si los hombres vinieran a Dios y se entregaran por completo

uttermost part of the earth.” If men would come to God and make an entire surrender to him in full assurance of faith, they would have grace to do the great work committed to them. **ST June 9, 1890, par. 5**

When Moses was called out to lead the children of Israel, he prayed earnestly to the Lord, and said: “See, thou sayest unto me, Bring up this people; and thou hast not let me know whom thou wilt send with me. Yet thou hast said, I know thee by name, and thou hast also found grace in my sight. Now therefore, I pray thee, if I have found grace in thy sight, show me now thy way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight; and consider that this nation is thy people. And he said, My presence shall go with thee, and I will give thee rest. And he said unto him, If thy presence go not with me, carry us not up hence. For wherein shall it be known here that I and thy people have found grace in thy sight? is it not in that thou goest with us? so shall we be separated, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth. And the Lord said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken; for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name. And he said, I beseech thee, show me thy glory. And he said, I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the Lord before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy.” **ST June 9, 1890, par. 6**

The Lord did not rebuke Moses as presumptuous because he asked greater and greater favors at his hand. Every laborer in the cause of God should have firm, earnest faith and determined purpose, that he may know that he has the favor and presence of God with him. Co-workers with God may obtain all that they ask for if they will but seek the Lord with faith. In the time of Christ, many of his disciples remained ignorant of the very thing that it was their privilege to know. Jesus sought to teach them of spiritual things. He reproached his disciples because of their dullness of comprehension. If it had been impossible for them to comprehend the things he uttered, he would not thus have reproved them. They might have exerted their mental powers to a greater extent, and stimulated their souls, by prayer and faith, and so have been enabled to understand the mysteries of godliness. Jesus saw that they did not lay hold of the real meaning of the great truths that he presented, and he compassionately promised that the Holy Spirit should recall these sayings to their minds,

a él con plena certeza de fe, tendrían la gracia de hacer la gran obra que se les ha encomendado. **ST 9 de junio de 1890, párr. 5**

Cuando Moisés fue llamado a dirigir a los hijos de Israel, oró fervientemente al Señor y dijo: “Mira, tú me dices: Haz subir a este pueblo; y no me has dicho a quién enviarás conmigo. Sin embargo, has dicho: Te conozco por tu nombre, y también has hallado gracia ante mis ojos. Ahora por tanto, te ruego que si he hallado gracia en tus ojos, muéstrame ahora tu camino, para que pueda conocerte, y hallar gracia en tus ojos; y considerar que esta nación es tu pueblo. Y él dijo: Mi presencia irá contigo, y te haré descansar. Y le dijo: Si tu presencia no va conmigo, no nos lles de aquí. Porque ¿en qué se sabrá aquí que yo y tu pueblo hemos hallado gracia ante tus ojos? ¿No es que vas con nosotros? así seremos separados, yo y tu pueblo, de todos los pueblos que están sobre la faz de la tierra. Y Jehová dijo a Moisés: Haré también lo que has dicho; porque has hallado gracia en mis ojos, y te conozco por tu nombre. Y él dijo: Te ruego que me muestres tu gloria. Y él dijo: Haré pasar toda mi bondad delante de ti, y proclamaré el nombre del Señor delante de ti; y tendré compasión de quien yo tenga compasión, y tendré misericordia de quien yo tenga misericordia ”. **ST 9 de junio de 1890, párr. 6**

El Señor no reprendió a Moisés por presuntuoso porque le pedía favores cada vez mayores. Todo obrero de la causa de Dios debe tener una fe firme y ferviente y un propósito resuelto, para que sepa que tiene el favor y la presencia de Dios con él. Los colaboradores de Dios pueden obtener todo lo que piden si buscan al Señor con fe. En la época de Cristo, muchos de sus discípulos ignoraban exactamente lo que tenían el privilegio de saber. **Jesús buscó enseñarles cosas espirituales.** Reprochó a sus discípulos por su torpe comprensión. Si les hubiera sido imposible comprender las cosas que pronunció, no los habría censurado así. Podrían haber ejercido sus facultades mentales en mayor medida y estimular sus almas mediante la oración y la fe, y así haber sido capacitados para comprender los misterios de la piedad. Jesús vio que no captaban el verdadero significado de las grandes verdades que él presentaba, y con compasión prometió que el Espíritu Santo recordaría estos dichos en sus mentes y reviviría en su memoria muchas de las verdades que habían perdido. Trató de inculcarles el hecho de que les había revelado grandes verdades, cuyo valor no habían podido

and revive in their remembrance many of the truths which they had lost. He tried to impress upon them the fact that he had opened before them great truths, the value of which they had failed to comprehend. After his resurrection, when he opened to them the scriptures concerning himself, he said unto them, "These are the words which I spake unto you, while I was yet with you.... Then opened he their understanding, that they might understand the Scriptures." Although Christ had been with them, and they had heard his exposition of the prophecies, they had failed to comprehend the great plan of the atonement, and they needed the power of the Spirit of God to make plain to their minds its deep significance. **ST June 9, 1890, par. 7**

When the Holy Spirit fell upon the disciples of Christ, they saw their Saviour in a light in which they had never seen him before. Gladness and peace came to their souls. Jesus had told them what would be the result of the operation of the Holy Spirit. He had said. "He shall glorify me." Through the agency of the Holy Spirit, the soul is sanctified by obedience to the truth, and Jesus says, "I am the way, the truth, and the life." He unfolded to man the important lesson that the sum of all science is to be found in the excellency of the knowledge of Christ. This knowledge can be incorporated into everyone's experience. The Scriptures declare, "This is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent." **ST June 9, 1890, par. 8**

The knowledge of God and Christ lies at the foundation of all knowledge. Through the study of the Bible, moral power is developed; and while the mind is put to the task of comprehending its truths, the intellect expands; as the image of Christ, the Author of all truth, brightens to the vision, the understanding becomes enlarged to comprehend more fully the elevated character of the standard of perfection. Those who study the Bible in the right manner, drink from a fountain which is inexhaustible. The teaching of Christ is simple, and yet the greatest and best disciplined minds are charmed with his profound and comprehensive utterances. In all his lessons, Jesus presented to men the worthlessness of ceremonial obedience. He sought to impress men with the spirituality of the law, unveiling its vital principles, and making plain its eternal obligations. The righteousness of the law was presented to the world in the character of Christ, and the holy, benevolent, and paternal attributes of God were revealed in his dealings

comprender. Después de su resurrección, cuando les abrió las Escrituras concernientes a él, les dijo: "Estas son las palabras que os hablé cuando aún estaba con vosotros ... Entonces les abrió el entendimiento para que entendieran. las Escrituras ". Aunque Cristo había estado con ellos y habían escuchado su exposición de las profecías, no habían podido comprender el gran plan de la expiación y necesitaban el poder del Espíritu de Dios para aclararles su profundo significado. **ST 9 de junio de 1890, párr. 7**

Cuando el Espíritu Santo cayó sobre los discípulos de Cristo, vieron a su Salvador en una luz en la que nunca antes lo habían visto. La alegría y la paz llegaron a sus almas. Jesús les había dicho cuál sería el resultado de la operación del Espíritu Santo. El dijo. "Él me glorificará". A través de la agencia del Espíritu Santo, el alma es santificada por la obediencia a la verdad, y Jesús dice: "Yo soy el camino, la verdad y la vida". Desveló al hombre la importante lección de que la suma de toda la ciencia se encuentra en la excelencia del conocimiento de Cristo. Este conocimiento se puede incorporar a la experiencia de todos. Las Escrituras declaran: "Esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado". **ST 9 de junio de 1890, párr. 8**

El conocimiento de Dios y de Cristo es la base de todo conocimiento. Mediante el estudio de la Biblia, se desarrolla el poder moral; y mientras la mente se dedica a comprender sus verdades, el intelecto se expande; a medida que la imagen de Cristo, el Autor de toda la verdad, se ilumina ante la visión, el entendimiento se amplía para comprender más plenamente el carácter elevado de la norma de perfección. Los que estudian la Biblia correctamente, beben de una fuente inagotable. La enseñanza de Cristo es simple y, sin embargo, las mentes más grandes y mejor disciplinadas están encantadas con sus profundas y completas declaraciones. **En todas sus lecciones, Jesús presentó a los hombres la inutilidad de la obediencia ceremonial. Procuró impresionar a los hombres con la espiritualidad de la ley, desvelando sus principios vitales y aclarando sus obligaciones eternas. La justicia de la ley se presentó al mundo en el carácter de Cristo, y los atributos santos, benévolos y paternos de Dios se revelaron en su trato con la humanidad. Explicó la relación solemne que existía entre el hombre y Dios, entre el hombre y su prójimo. Enseñó la necesidad de la oración, el**

with mankind. He explained the solemn relation which existed between man and God, between man and his fellow-man. He taught the necessity of prayer, repentance, faith, virtue, and perfection of character. **ST June 9, 1890, par. 9**

Through Christ, moral power is brought to man that will change the entire affections, and enable man to work with a will for the cause of God. Where all the power of mind and body was before concentrated to work the works of evil, by the Spirit of God a revolution is brought about. The Holy Spirit enlightens, renews, and sanctifies the soul. Angels behold with inexpressible rapture the results of the working of the Holy Spirit in man. By the revelation of the attractive loveliness of Christ, by the knowledge of his love expressed to us while we were yet sinners, the stubborn heart is melted and subdued, and the sinner is transformed and becomes a child of God. Love is the agency which God uses to expel sin from the human soul. By it he changes pride into humility, enmity and unbelief into love and faith. He does not employ compulsory measures; Jesus is revealed to the soul, and if man will look in faith to the Lamb of God, he will live. **ST June 9, 1890, par. 10**

Jesus has given this invitation, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest." In coming to Jesus, we reveal our faith. The law condemns the sinner, and by this condemnation he is led to see the necessity of a Saviour. He seeks refuge in Jesus, and the Son is glorified and exalted as the Redeemer of the world; he is the sinner's substitute and surety. **ST June 9, 1890, par. 11**

No man can keep the law of God apart from Christ, and God will not accept his unaided efforts. The nature of man is in opposition to the divine will, depraved, deformed, and wholly unlike the character of God expressed in his law. Man is accepted through the righteousness of Christ, through obedience to God's law. God imputes beauty, excellence, and perfection to man through the merits of his Son, and thus places the highest honor upon Christ by making him the pattern by which he works to fashion the character of all believers. Christ is presented to men that they may catch his temper, his perfection; and as the model is complete and perfect in every part, so, as man is conformed to the image of Christ, he is made complete in him; for aside

arrepentimiento, la fe, la virtud y la perfección del carácter. **ST 9 de junio de 1890, párr. 9**

A través de Cristo, el hombre recibe poder moral que cambiará todos los afectos y le permitirá trabajar con voluntad por la causa de Dios. Donde todo el poder de la mente y el cuerpo estaba antes concentrado para realizar las obras del mal, por el Espíritu de Dios se produce una revolución. El Espíritu Santo ilumina, renueva y santifica el alma. Los ángeles contemplan con inefable éxtasis los resultados de la obra del Espíritu Santo en el hombre. Por la revelación de la atractiva hermosura de Cristo, por el conocimiento de su amor que nos expresó cuando aún éramos pecadores, el corazón obstinado se derrite y se somete, y el pecador se transforma y se convierte en un hijo de Dios. **El amor es la agencia que Dios usa para expulsar el pecado del alma humana. Por ella cambia el orgullo en humildad, la enemistad y la incredulidad en amor y fe. No emplea medidas obligatorias; Jesús se revela al alma, y si el hombre mira con fe al Cordero de Dios, vivirá.** **ST 9 de junio de 1890, párr. 10**

Jesús ha dado esta invitación: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar". Al venir a Jesús, revelamos nuestra fe. La ley condena al pecador, y esta condena le induce a ver la necesidad de un Salvador. **Busca refugio en Jesús, y el Hijo es glorificado y exaltado como Redentor del mundo; él es el sustituto y la fianza del pecador.** **ST 9 de junio de 1890, párr. 11**

Ningún hombre puede guardar la ley de Dios sin Cristo, y Dios no aceptará sus esfuerzos sin ayuda. La naturaleza del hombre está en oposición a la voluntad divina, depravada, deformada y completamente diferente al carácter de Dios expresado en su ley. El hombre es aceptado por la justicia de Cristo, por la obediencia a la ley de Dios. **Dios imputa belleza, excelencia y perfección al hombre a través de los méritos de su Hijo, y así otorga el mayor honor a Cristo al convertirlo en el modelo por el cual obra para moldear el carácter de todos los creyentes.** Cristo es presentado a los hombres para que puedan controlar su temperamento, su perfección; y así como el modelo es completo y perfecto en todas sus partes, así, así como el hombre es conformado a la imagen de Cristo, él es completado en él; porque aparte de Cristo, nunca puede haber justicia en el corazón humano. **ST 9 de junio de 1890, párr. 12**

from Christ there never can be righteousness in the human heart. **ST June 9, 1890, par. 12**

When the Spirit was poured out from on high, the church was flooded with light, but Christ was that light; the church was filled with joy, but Christ was the subject of that joy. When the Spirit is poured upon his people in this day, Christ's name will be upon every tongue, his love will fill every soul; and when the heart embraces Jesus, it will embrace God; for all the fullness of God dwells in Christ. When the beams of Christ's righteousness shine upon the soul, joy, adoration, and glory will be woven with the experience. **ST June 9, 1890, par. 13**

Cuando el Espíritu fue derramado desde lo alto, la iglesia se inundó de luz, pero Cristo era esa luz; la iglesia se llenó de gozo, pero Cristo fue el sujeto de ese gozo. Cuando el Espíritu sea derramado sobre su pueblo en este día, el nombre de Cristo estará en toda lengua, su amor llenará toda alma; **y cuando el corazón abraza a Jesús, abraza a Dios; porque toda la plenitud de Dios habita en Cristo. Cuando los rayos de la justicia de Cristo brillen sobre el alma, el gozo, la adoración y la gloria se entrelazarán con la experiencia.** ST 9 de junio de 1890, párr. 13

April 23, 1901

GCB April 23, 1901, Art. A, par. 29

"Blessed are the pure in heart"

GCB April 23, 1901, Art. A

Regarding the Late Movement in Indiana. Article Read by Mrs. E. G. White before the Ministers, April 17, 1901

Instruction has been given me in regard to the late experience of brethren in Indiana and the teaching they have given to the churches. Through this experience and teaching the enemy has been working to lead souls astray. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 1

The teaching given in regard to what is termed "holy flesh" is an error. All may now obtain holy hearts, but it is not correct to claim in this life to have holy flesh, The apostle Paul declares, "I know that in me [that is, in my flesh] dwelleth no good thing." Romans 7:17. To those who have tried so hard to obtain by faith so-called holy flesh, I would say, You can not obtain it. Not a soul of you has holy flesh now. No human being on the earth has holy flesh. It is an impossibility. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 2

If those who speak so freely of perfection in the flesh, could see things in the true light, they would recoil with horror from their presumptuous ideas. In showing the

23 de abril de 1901

GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 29

"Bienaventurados los de limpio corazón"

GCB 23 de abril de 1901, art. A

Respecto al Movimiento Tardío en Indiana. Artículo leído por la Sra. E. G. White ante los Ministros, 17 de abril de 1901

Se me ha dado instrucción con respecto a la experiencia tardía de los hermanos en Indiana y la enseñanza que han dado a las iglesias. A través de esta experiencia y enseñanza, el enemigo ha estado trabajando para desviar las almas. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 1

La enseñanza dada con respecto a lo que se denomina "carne santa" es un error. **Todos pueden ahora obtener corazones santos, pero no es correcto afirmar en esta vida tener carne santa.** El apóstol Pablo declara: **"Sé que en mí [es decir, en mi carne] no mora el bien"**. Romanos 7:17. **A aquellos que se han esforzado tanto por obtener por fe la llamada carne santa, les diría: No pueden obtenerla. Ninguno de ustedes tiene carne santa ahora. Ningún ser humano en la tierra tiene carne santa. Es una imposibilidad.** GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 2

Si aquellos que hablan tan libremente de la perfección en la carne, pudieran ver las cosas bajo la luz verdadera, retrocederían con horror ante sus presuntuosas ideas. Al mostrar la falacia de sus suposiciones con respecto a la carne santa, el Señor

fallacy of their assumptions in regard to holy flesh, the Lord is seeking to prevent men and women from putting on his words a construction which leads to pollution of body, soul, and spirit. Let this phase of doctrine be carried a little further, and it will lead to the claim that its advocates can not sin; that since they have holy flesh, their actions are all holy. What a door of temptation would thus be opened! GCB April 23, 1901, Art. A, par. 3

The Scriptures teach us to seek for the sanctification to God of body, soul, and spirit. In this work we are to be laborers together with God. Much may be done to restore the moral image of God in man, to improve the physical, mental, and moral capabilities. Great changes can be made in the physical system by obeying the laws of God and bringing into the body nothing that defiles. And while we can not claim perfection of the flesh, we may have Christian perfection of the soul. Through the sacrifice made in our behalf, sins may be perfectly forgiven. Our dependence is not in what man can do; it is in what God can do for man through Christ. When we surrender ourselves wholly to God, and fully believe, the blood of Christ cleanses from all sin. The conscience can be freed from condemnation. Through faith in his blood, all may be made perfect in Christ Jesus. Thank God that we are not dealing with impossibilities. We may claim sanctification. We may enjoy the favor of God. We are not to be anxious about what Christ and God think of us, but about what God thinks of Christ, our Substitute. Ye are accepted in the Beloved. The Lord shows, to the repenting, believing one, that Christ accepts the surrender of the soul, to be molded and fashioned after his own likeness. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 4

In his life on earth, Christ could have made disclosures which would have eclipsed and assigned to oblivion all human discoveries. He could have opened door after door to mysterious things, and many revelations of eternal realities would have been the sure result. He could have uttered words which would have been as a key to unlock mysteries that would have captivated the minds of generations to the close of time. But Christ does not open the numerous doors at which human curiosity has been striving to obtain entrance. He does not spread for men a feast that would prove deleterious to their highest interests. He came to plant for men, not

está tratando de evitar que los hombres y mujeres pongan en sus palabras una construcción que lleve a la contaminación del cuerpo, el alma y el espíritu.

Dejemos que esta fase de la doctrina se lleve un poco más allá, y conducirá a la afirmación de que sus defensores no pueden pecar; que puesto que tienen carne santa, todas sus acciones son santas. ¡Qué puerta de tentación se abriría así! GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 3

Las Escrituras nos enseñan a buscar la santificación para Dios en cuerpo, alma y espíritu. En esta obra debemos ser colaboradores de Dios. Se puede hacer mucho para restaurar la imagen moral de Dios en el hombre, para mejorar las capacidades físicas, mentales y morales. Se pueden hacer grandes cambios en el sistema físico si se obedecen las leyes de Dios y no se introduce en el cuerpo nada que contamine. Y aunque no podemos reclamar la perfección de la carne, podemos tener la perfección cristiana del alma. Mediante el sacrificio hecho por nosotros, los pecados pueden ser perfectamente perdonados. Nuestra dependencia no está en lo que el hombre pueda hacer; está en lo que Dios puede hacer por el hombre a través de Cristo. Cuando nos entregamos por completo a Dios y creemos plenamente, la sangre de Cristo limpia de todo pecado. La conciencia puede liberarse de la condenación. Mediante la fe en su sangre, todos pueden perfeccionarse en Cristo Jesús. Gracias a Dios que no estamos lidiando con imposibilidades. Podemos reclamar la santificación. Podemos disfrutar del favor de Dios. No debemos preocuparnos por lo que Cristo y Dios piensan de nosotros, sino por lo que Dios piensa de Cristo, nuestro Sustituto. Sois aceptados en el Amado. El Señor muestra, al arrepentido y creyente, que Cristo acepta la entrega del alma, para ser moldeada y modelada a su propia semejanza. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 4

En su vida terrenal, Cristo pudo haber hecho revelaciones que hubieran eclipsado y asignado al olvido todos los descubrimientos humanos. Pudo haber abierto puerta tras puerta a cosas misteriosas, y muchas revelaciones de realidades eternas habrían sido el resultado seguro. Pudo haber pronunciado palabras que habrían sido una clave para desvelar misterios que habrían cautivado las mentes de generaciones hasta el fin de los tiempos. Pero Cristo no abre las numerosas puertas por las que la

the tree of knowledge, but the tree of life. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 5

Adam's transgression of God's law involved the entire future of the human family. All nature is confused; for God forbade the earth to carry out the purpose he had originally designed for it. Let there be no peace to the wicked, saith the Lord. The curse of God is upon all creation. Every year it makes itself more decidedly felt. But God is moving slowly in his great purpose, for the benefit of the righteous. Soon the vials of his wrath will be poured out. If but ten righteous persons had been found in Sodom, God would not have devoted the city to destruction. Let us see that our hearts are right with God, and he will be our defense in the time of trouble. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 6

"Having therefore, brethren, boldness to enter into the holiest by the blood of Jesus, by a new and living way, which he hath consecrated for us, through the veil, that is to say, his flesh, and having an high priest over the house of God: let us draw near with a true heart, in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience, and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the profession of our faith without wavering (for he is faithful that promised); and let us consider one another to provoke unto love and to good works; not forsaking the assembling of ourselves together, as the manner of some is; but exhorting one another; and so much the more, as ye see the day approaching." Hebrews 10:19-25. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 7

I have been instructed to say to those in Indiana who are advocating strange doctrines, You are giving a wrong mold to the precious and important work of God. Keep within the bounds of the Bible. Take Christ's lessons, and repeat them over and over again. Remember that "the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be entreated, full of mercy and good fruit, without partiality, and without hypocrisy. And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace." James 3:17, 18. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 8

When human beings receive holy flesh, they will not remain on the earth, but will be taken to heaven. While sin is forgiven in this life, its results are not now wholly removed. It is at his coming that Christ is to "change our vile body, that it may be fashioned like unto his glorious

curiosidad humana se ha esforzado por entrar. No ofrece a los hombres una fiesta que resulte perjudicial para sus intereses más elevados. Vino a plantar para los hombres, no el árbol del conocimiento, sino el árbol de la vida. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 5

La transgresión de la ley de Dios por parte de Adán involucró todo el futuro de la familia humana. Toda la naturaleza está confusa; porque Dios prohibió a la tierra llevar a cabo el propósito que originalmente había diseñado para ella. No haya paz para los impíos, dice el Señor. La maldición de Dios está sobre toda la creación. Cada año se hace sentir más decididamente. Pero Dios se está moviendo lentamente en su gran propósito, en beneficio de los justos. Pronto se derramarán las copas de su ira. Si se hubieran encontrado diez justos en Sodoma, Dios no habría consagrado la ciudad a la destrucción. Veamos que nuestro corazón está bien con Dios, y él será nuestra defensa en tiempos de angustia. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 6

"Teniendo, pues, hermanos, libertad para entrar en el Lugar Santísimo por la sangre de Jesús, por el camino nuevo y vivo que él nos ha consagrado a través del velo, es decir, su carne, y teniendo un sumo sacerdote sobre la casa de Dios: acerquémonos con corazón sincero, con plena seguridad de fe, purificado el corazón de mala conciencia y lavado el cuerpo con agua pura. Mantengamos firme la profesión de nuestra fe sin vacilar (porque fiel es el que prometió); y considerémonos unos a otros para estimularnos al amor ya las buenas obras; sin renunciar a reunirnos juntos, como es la costumbre de algunos; sino exhortándonos unos a otros; y tanto más, a medida que veis que se acerca el día ". Hebreos 10: 19-25. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 7

Se me ha instruido que les diga a los que en Indiana defienden doctrinas extrañas: Están dando un molde equivocado a la preciosa e importante obra de Dios. Manténgase dentro de los límites de la Biblia. **Tome las lecciones de Cristo y repítalas una y otra vez.** Recuerda que "la sabiduría que viene de arriba es primero pura, luego pacífica, dulce y fácil de suplicar, llena de misericordia y buen fruto, sin parcialidad y sin hipocresía. Y el fruto de justicia se siembra en paz para los que hacen la paz". Santiago 3:17, 18. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 8

Cuando los seres humanos reciban la carne santa, no permanecerán en la tierra, sino que serán

body.” Philippians 3:21. When Christ shall come with a great sound of a trumpet, and shall call the dead from their prison house, then the saints will receive holy flesh. Then this mortal shall put on immortality, and this corruptible shall put on incorruption. Then Christ will be admired in all them that believe. He will see of the travail of his soul, and will be satisfied. Then will break forth from immortal beings the song of triumph, “Worthy, worthy is the Lamb.” GCB April 23, 1901, Art. A, par. 9

“Wherefore we receiving a kingdom which can not be moved, let us have grace, whereby we may serve God acceptably, with reverence and godly fear; for our God is a consuming fire.” Hebrews 12:28, 29. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 10

Those who meet Christ in peace at his coming must in this life walk before him in humility, meekness, and lowliness of mind. It becomes every human being to walk modestly and circumspectly before God, in harmony with the great testing truths he has given to the world. But the late experience of brethren in Indiana has not been in accordance with the Lord's instruction. I have not during this Conference held conversation with any one in regard to this matter, but the Lord has given me a definite testimony that a strange work is being done in Indiana, the results of which are not after his order. This phase of religious enthusiasm is a dangerous delusion. The sentiments and exercises are not prompted by the Holy Spirit. They have led to very sad results. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 11

Again and again in the progress of our work, fanatical movements have arisen, and when the matter was presented before me, I have had to bear a message similar to the message I am bearing to my brethren from Indiana. I have been instructed by the Lord that this movement in Indiana is of the same character as have been the movements in years past. In your religious meetings there have been exercises similar to those I have witnessed in connection with those movements in the past. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 12

In the period of disappointment after the passing of the time in 1844, fanaticism in various forms arose. Some held that the resurrection of the righteous dead had already taken place. I was sent to bear a message to those believing this, as I am now bearing a message to you. They declared that they were perfected, that body,

llevados al cielo. Si bien el pecado es perdonado en esta vida, sus resultados ahora no se eliminan por completo. Es en su venida que Cristo debe "cambiar nuestro cuerpo vil, para que sea a la forma de su cuerpo glorioso". Filipenses 3:21.

Cuando Cristo venga con un gran sonido de trompeta y llame a los muertos de su prisión, entonces los santos recibirán la carne santa. Entonces este mortal se vestirá de inmortalidad, y este corruptible se vestirá de incorrupción. Entonces Cristo será admirado en todos los que creen. Verá la aflicción de su alma y quedará satisfecho. **Entonces brotará de seres inmortales el cántico de triunfo: "Digno, digno es el Cordero".** GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 9

“Por tanto, recibiendo un reino que no puede ser movido, tengamos la gracia, mediante la cual podamos servir a Dios aceptablemente, con reverencia y temor piadoso; porque nuestro Dios es fuego consumidor”. Hebrews 12:28, 29. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 10

Aquellos que se encuentran con Cristo en paz en su venida deben en esta vida caminar ante él con humildad, mansedumbre y humildad de mente. Cada ser humano debe caminar con modestia y circunspección ante Dios, en armonía con las grandes verdades de prueba que él ha dado al mundo. Pero la experiencia tardía de los hermanos en Indiana no ha estado de acuerdo con las instrucciones del Señor. Durante esta Conferencia no he mantenido una conversación con nadie con respecto a este asunto, pero el Señor me ha dado un testimonio definitivo de que se está realizando una obra extraña en Indiana, cuyos resultados no están de acuerdo con sus órdenes. Esta fase de entusiasmo religioso es una peligrosa ilusión. Los sentimientos y ejercicios no son impulsados por el Espíritu Santo. Han dado lugar a resultados muy tristes. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 11

Una y otra vez en el progreso de nuestro trabajo, han surgido movimientos fanáticos, y cuando se me presentó el asunto, tuve que llevar un mensaje similar al mensaje que estoy llevando a mis hermanos de Indiana. El Señor me ha instruido que este movimiento en Indiana tiene el mismo carácter que los movimientos en años pasados. En sus reuniones religiosas ha habido ejercicios similares a los que he presenciado en relación con esos movimientos en el pasado. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 12

soul, and spirit were holy. They made demonstrations similar to those you have made, and confused their own minds and the minds of others by their wonderful suppositions. Yet these persons were our beloved brethren, and we were longing to help them. I went into their meetings. There was much excitement, with noise and confusion. One could not tell what was piped or what was harped. Some appeared to be in vision, and fell to the floor. Others were jumping, dancing, and shouting. They declared that as their flesh was purified, they were ready for translation. This they repeated again and again. I bore my testimony in the name of the Lord, placing his rebuke upon these manifestations. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 13

Some who had engaged in these movements were brought to their right mind, and saw their delusion. Some had been excellent, honest people, but they thought that sanctified flesh could not sin, and thus they had been taken in Satan's trap. They had carried their strong ideas so far that they became a reproach to the precious cause of God. These sorely repented, and some were afterward among our most reliable men and women. But there were others who ever after walked in sadness. We could not at any time make them feel that they were worthy to work for the Master, whose precious cause they had so greatly dishonored. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 14

As the result of fanatical movements such as I have described, persons in no way responsible for them have in some cases lost their reason. They could not harmonize the scenes of excitement and tumult with their own past precious experience; they were pressed beyond measure to receive the message of error; it was represented to them that unless they did this they would be lost; and as the result their mind was unbalanced, and some became insane. These things bring a reproach upon the cause of truth, and hinder the proclamation of the last message of mercy to the world. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 15

The manner in which the meetings in Indiana have been carried on, with noise and confusion, does not commend them to thoughtful, intelligent minds. There is nothing in these demonstrations which will convince the world that we have the truth. Mere noise and shouting are no evidence of sanctification, or of the descent of the Holy Spirit. Your wild demonstrations create only disgust in the minds of unbelievers. The fewer of such

En el período de decepción posterior al paso del tiempo en 1844, surgió el fanatismo en diversas formas. Algunos sostenían que la resurrección de los justos muertos ya había tenido lugar. Fui enviada para llevar un mensaje a los que creen esto, como ahora les estoy llevando un mensaje a ustedes. Declararon que habían sido perfeccionados, que el cuerpo, el alma y el espíritu eran santos. Hicieron demostraciones similares a las que ustedes han hecho y confundieron sus propias mentes y las de los demás con sus maravillosas suposiciones. **Sin embargo, estas personas eran nuestros amados hermanos y anhelamos ayudarlos. Fui a sus reuniones. Hubo mucha emoción, con ruido y confusión.** No se podía saber qué se tocaba con entubado ni qué se tocaba con arpa. Algunos parecían estar en visión y cayeron al suelo. Otros saltaban, bailaban y gritaban. Declararon que a medida que se purificaba su carne, estaban listos para ser trasladados. Esto lo repitieron una y otra vez. Di mi testimonio en el nombre del Señor, poniendo su reprensión sobre estas manifestaciones. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 13

Algunos que se habían involucrado en estos movimientos recuperaron su sano juicio y vieron su engaño. **Algunos habían sido personas excelentes y honestas, pero pensaban que la carne santificada no podía pecar, y por eso habían caído en la trampa de Satanás.** Habían llevado sus fuertes ideas tan lejos que se convirtieron en un reproche para la preciosa causa de Dios. **Estos se arrepintieron profundamente, y algunos se encontraban después entre nuestros hombres y mujeres más confiables.** Pero hubo otros que después caminaron entristecidos. En ningún momento pudimos hacerles sentir que eran dignos de trabajar para el Maestro, cuya preciosa causa habían deshonrado tanto. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 14

Como resultado de movimientos fanáticos como los que he descrito, las personas de ninguna manera responsables de ellos han perdido en algunos casos la razón. No pudieron armonizar las escenas de emoción y tumulto con su propia experiencia pasada preciosa; fueron presionados más allá de toda medida para recibir el mensaje de error; se les manifestó que, a menos que hicieran esto, se perderían; y como resultado, su mente estaba desequilibrada y algunos se volvieron locos. Estas cosas traen reproche a la causa de la verdad y obstaculizan la proclamación del último

demonstrations there are, the better it will be for the actors and for the people in general. Fanaticism, once started and left unchecked, is as hard to quench as a fire which has obtained hold of a building. Those who have entered into and sustained this fanaticism, might far better be engaged in secular labor; for by their inconsistent course of action they are dishonoring the Lord and imperiling his people. Many such movements will arise at this time, when the Lord's work should stand elevated, pure, unadulterated with superstition and fables. We need to be on our guard, to maintain a close connection with Christ, that we be not deceived by Satan's devices. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 16

The Lord desires to have in his service order and discipline, not excitement and confusion. We are not now able to describe with accuracy the scenes to be enacted in our world in the future; but this we do know, that this is a time when we must watch unto prayer; for the great day of the Lord is at hand. Satan is rallying his forces. We need to be thoughtful and still, and to contemplate the truths of revelation. Excitement is not favorable to growth in grace, to true purity and sanctification of the spirit. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 17

God wants us to deal with sacred truth. This alone will convince the gainsayer. Calm, sensible labor must be put forth, to convince souls of their condition, to show them the character-building which must be carried on if a beautiful structure is raised for the Lord. Minds that are awakened must be patiently instructed if they rightly understand and duly appreciate the truths of the word. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 18

God calls upon his people to walk with sobriety and holy consistency. They should be very careful not to misrepresent and dishonor the holy doctrines of truth by strange performances, by confusion and tumult. By this, unbelievers are led to think that Seventh-day Adventists are a set of fanatics. Thus prejudice is created that prevents souls from receiving the message for this time. When believers speak the truth as it is in Jesus, they reveal a holy, sensible calm, not a storm of confusion. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 19

At our camp-meetings we are to preach the word, defending the reasons of our faith. God will give us the rich endowments of his grace in proportion to our

mensaje de misericordia al mundo. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 15

La manera en que se han llevado a cabo las reuniones en Indiana, con ruido y confusión, no las recomienda para mentes reflexivas e inteligentes.

No hay nada en estas demostraciones que convenza al mundo de que tenemos la verdad. El mero ruido y los gritos no son evidencia de santificación o del descenso del Espíritu Santo. Sus salvajes demostraciones solo crean repugnancia en las mentes de los incrédulos. Cuantas menos manifestaciones de este tipo haya, mejor será para los actores y para la gente en general. El fanatismo, una vez iniciado y dejado sin control, es tan difícil de apagar como un fuego que se ha apoderado de un edificio. Aquellos que han entrado en este fanatismo y lo han mantenido, mejor podrían dedicarse al trabajo secular; porque con su proceder inconsistente están deshonrando al Señor y poniendo en peligro a su pueblo. Muchos de estos movimientos surgirán en este momento, cuando la obra del Señor se mantenga elevada, pura, sin adulterar con superstición y fábulas. Necesitamos estar en guardia, para mantener una conexión cercana con Cristo, para que no seamos engañados por las maquinaciones de Satanás. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 16

El Señor desea tener en su servicio orden y disciplina, no entusiasmo y confusión. Ahora no podemos describir con precisión las escenas que se representarán en nuestro mundo en el futuro; pero esto sí sabemos, que este es un tiempo en el que debemos velar en oración; porque cerca está el gran día del Señor. Satanás está reuniendo sus fuerzas. Necesitamos ser reflexivos y tranquilos, y contemplar las verdades de la revelación. La excitación no favorece el crecimiento en la gracia, la verdadera pureza y santificación del espíritu. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 17

Dios quiere que tratemos con la verdad sagrada. Esto por sí solo convencerá al contradictorio. **Se debe realizar un trabajo sereno y sensato para convencer a las almas de su condición, para mostrarles la edificación del carácter que debe llevarse a cabo si se levanta un hermoso edificio para el Señor.** Las mentes que se despiertan deben ser instruidas con paciencia si comprenden y aprecian debidamente las verdades de la palabra. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 18

knowledge and practice of the truth as it is in Jesus. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 20

There are few who really taste the sweetness of communion with the risen Saviour. All are too largely occupied with the things of this earth. Worldly things are too much thought of and talked of. We are too well satisfied with breathing the atmosphere of earth. Self is too often consulted, and it sways the perception and judgment into wrong channels. There must be more beholding of our Saviour and more talking of heavenly things. Our secular work must be done, but every business transaction needs the closest criticism, else we shall find interwoven with it threads of selfishness, and it will become a snare to our feet. The Lord will not serve with our sins. There is no virtue in judging others. Our time and work are too important for this. "Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates." 2 Corinthians 13:5. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 21

"Wherefore, my beloved brethren, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath; for the wrath of man worketh not the righteousness of God. Wherefore lay apart all filthiness and superfluity of naughtiness, and receive with meekness the engrafted word, which is able to save your souls. But be ye doers of the word, and not hearers only, deceiving your own selves. For if any be a hearer of the word, and not a doer, he is like unto a man beholding his natural face in a glass; for he beholdeth himself, and goeth his way, and straightway forgetteth what manner of man he was. But whoso looketh into the perfect law of liberty, and continueth therein, he being not a forgetful hearer, but a doer of the word, this man shall be blessed in his deed. If any man among you seem to be religious, and bridleth not his tongue, but deceiveth his own heart, this man's religion is vain. Pure religion and undefiled before God and the Father is this, To visit the fatherless and widows in their affliction, and to keep himself unspotted from the world." James 1:19-27. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 22

Brethren from Indiana, the word of the Lord to you and to all who are misled by your influence is: "Be not carried about with divers and strange doctrines. For it is a good thing that the heart be established with grace." "Let not then your good be evil spoken of; for the kingdom of God is not meat and drink; but

Dios llama a su pueblo a caminar con sobriedad y santa consistencia. **Deben tener mucho cuidado de no tergiversar y deshonrar las santas doctrinas de la verdad mediante actuaciones extrañas, confusión y tumulto.** Por esto, los incrédulos son llevados a pensar que los Adventistas del Séptimo Día son un grupo de fanáticos. Así se crea un prejuicio que impide que las almas reciban el mensaje para este tiempo. Cuando los creyentes dicen la verdad tal como es en Jesús, revelan una calma santa y sensible, no una tormenta de confusión. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 19

En nuestras reuniones campestres debemos predicar la palabra, defendiendo las razones de nuestra fe. Dios nos dará las ricas dotes de su gracia en proporción a nuestro conocimiento y práctica de la verdad tal como es en Jesús. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 20

Son pocos los que realmente prueban la dulzura de la comunión con el Salvador resucitado. Todos están demasiado ocupados con las cosas de esta tierra. Se piensa y se habla demasiado de las cosas mundanas. Estamos demasiado satisfechos con respirar la atmósfera de la tierra. El yo es consultado con demasiada frecuencia, lo que influye en la percepción y el juicio por canales equivocados. Debe haber más contemplación de nuestro Salvador y más hablar de las cosas celestiales. Nuestro trabajo secular debe realizarse, pero cada transacción comercial necesita la crítica más cercana; de lo contrario, encontraremos entretejidos hilos de egoísmo y se convertirá en una trampa para nuestros pies. El Señor no servirá con nuestros pecados. No hay ninguna virtud en juzgar a los demás. Nuestro tiempo y trabajo son demasiado importantes para esto. "Examinaos a vosotros mismos si estáis en la fe; probarse a sí mismo. ¿No os conocéis a vosotros mismos, que Jesucristo está en vosotros, a menos que seáis reprobados?". 2 Corintios 13: 5. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 21

"Por tanto, mis amados hermanos, todo hombre sea pronto para oír, tardo para hablar, tardo para airarse; porque la ira del hombre no obra la justicia de Dios. Por tanto, dejad toda inmundicia y superfluidad de malicia, y recibid con mansedumbre la palabra injertada, que puede salvar vuestras almas. Mas sed hacedores de la palabra, y no solamente oidores, engañándonos a vosotros mismos. Porque si alguno es oidor de la palabra, y no hacedor, es semejante a un hombre que contempla su rostro natural en un espejo; porque se

righteousness, and peace, and joy in the Holy Ghost; for he that in these things serveth Christ, is acceptable to God and approved of men. Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith one may edify another.” Hebrews 13:9; Romans 14:16-19. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 23

“I would that ye knew what great conflict I have for you and for them at Laodicea, and for as many as have not seen my face in the flesh; that their hearts might be comforted, being knit together in love, and unto all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgment of the mystery of God, and of the Father, and of Christ; in whom are hid all the treasures of wisdom and knowledge. And this I say, lest any man should beguile you with enticing words. For though I be absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, joying and beholding your order, and the steadfastness of your faith in Christ. As ye have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk ye in him; rooted and built up in him, and established in the faith, as ye have been taught, abounding therein with thanksgiving. Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ. For in him dwelleth all the fullness of the Godhead bodily. And ye are complete in him, which is the head of all principalities and powers.” Colossians 2:1-10. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 24

“Speak thou the things which become sound doctrine: that the aged men be sober, grave, temperate, sound in faith, in charity, in patience.... Young men likewise exhort to be sober minded. In all things showing thyself a pattern of good works; in doctrine showing uncorruptness, gravity, sincerity, sound speech that can not be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of you.” Titus 2:1-8. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 25

The work of self-examination must go forward. When Christ is enshrined in our hearts, we have reached the position which God desires us to occupy. The example and lessons of Christ are to be our study; for in Christ dwells all the fullness of the Godhead bodily. In him are hid all the treasures of wisdom and knowledge. Looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, we are to move onward and upward. And who can describe the benefits of appreciating Him who is invisible? “We all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to

mira a sí mismo y sigue su camino, y luego olvida qué clase de hombre era. Pero quien mire en la perfecta ley de la libertad y permanezca en ella, no siendo un oidor olvidadizo, sino un hacedor de la palabra, este hombre será bienaventurado en su actuar. Si alguno de ustedes parece ser religioso y no refrena su lengua, sino que engaña su corazón, la religión de este hombre es vana. La religión pura y sin mancha delante de Dios el Padre es esta: Visitar a los huérfanos y a las viudas en su aflicción, y guardarse sin mancha del mundo”. Santiago 1: 19-27. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 22

Hermanos de Indiana, la palabra del Señor para ustedes y para todos los que son engañados por su influencia es: “No se dejen llevar por doctrinas diversas y extrañas. Porque bueno es que el corazón esté afianzado por la gracia”. “Que no se hable entonces mal de vuestro bien; porque el reino de Dios no es comida ni bebida; sino justicia, paz y gozo en el Espíritu Santo; porque el que en estas cosas sirve a Cristo, es agradable a Dios y aprobado por los hombres. Por tanto, sigamos las cosas que contribuyen a la paz, y las cosas con las que unos pueden edificar a otros”. Hebreos 13: 9; Romanos 14: 16-19. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 23

“Quisiera que supierais el gran conflicto que tengo por vosotros y por ellos en Laodicea, y por todos los que no han visto mi rostro en la carne; para que sus corazones sean consolados, unidos en amor, y para todas las riquezas de la plena certeza del entendimiento, para el conocimiento del misterio de Dios, y del Padre, y de Cristo; en quien están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y el conocimiento. Y esto digo, para que nadie os engañe con palabras seductoras. **Porque aunque estoy ausente en la carne, en espíritu estoy con ustedes, gozándome y contemplando su orden y la firmeza de su fe en Cristo.** Así que, de la manera que habéis recibido al Señor Jesucristo, andad en él; arraigados y edificados en él, y establecidos en la fe, como se os ha enseñado, llenos de acción de gracias. Cuidense de que nadie los eche a perder con la filosofía y el vano engaño, según la tradición de los hombres, según los rudimentos del mundo y no según Cristo. Porque en él habita corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Y vosotros estáis completos en él, que es la cabeza de todos los principados y potestades”. Colosenses 2: 1-10. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 24

glory,—from character to character,—even as by the Spirit of the Lord.” 2 Corinthians 3:18. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 26

We need to contemplate Christ and become assimilated to his image through the transforming power of the Holy Spirit. This is our only safeguard against being entangled in Satan's delusive snares. GCB April 23, 1901, Art. A, par. 27

“Habla tú lo que conviene a la sana doctrina: que los ancianos sean sobrios, serios, templados, sanos en la fe, en la caridad, en la paciencia ... Asimismo, los jóvenes exhortan a ser sobrios. En todas las cosas mostrándote modelo de buenas obras; en doctrina mostrando incorrupción, seriedad, sinceridad, habla sana que no puede ser condenada; para que el que sea de la parte contraria se avergüence, no teniendo nada malo que decir de ti”. Tito 2: 1-8. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 25

El trabajo de autoexamen debe seguir adelante. Cuando Cristo está consagrado en nuestros corazones, hemos alcanzado la posición que Dios desea que ocupemos. El ejemplo y las lecciones de Cristo deben ser nuestro estudio; **porque en Cristo habita corporalmente toda la plenitud de la Deidad. En él están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y el conocimiento. Mirando a Jesús, el autor y consumador de nuestra fe, debemos avanzar y ascender.** ¿Y quién puede describir los beneficios de apreciar a Aquel que es invisible? "Nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, de carácter en carácter, como por el Espíritu del Señor". 2 Corintios 3:18. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 26

Necesitamos contemplar a Cristo y asimilarnos a su imagen a través del poder transformador del Espíritu Santo. Ésta es nuestra única salvaguarda contra ser enredados en las trampas engañosas de Satanás. GCB 23 de abril de 1901, art. A, par. 27

January 30, 1895

Christian Courtesy

Dear Brother,

We have just received letters from you, and Willie has just read them to Brother Sisley and myself. I regard your reasoning and statements as correct. I am very much pained as I see how readily those who write for our papers make unkind thrusts and allusions that will certainly do harm, and that will hedge up the way, and hinder us from doing the work that we should to reach all classes, the Catholics included. It is our work to speak the truth in love, and not to mix in with the truth,

30 de enero de 1895

Cortesía cristiana

Querido hermano,

Acabamos de recibir cartas de usted y Willie las acaba de leer al hermano Sisley y a mí. Considero que su razonamiento y declaraciones son correctos. Me duele mucho ver con cuánta facilidad los que escriben para nuestros periódicos hacen insinuaciones y alusiones poco amables que ciertamente harán daño, obstruirán el camino y nos impedirán hacer el trabajo que debemos hacer para llegar a todas las clases sociales. los católicos incluidos. Es nuestro trabajo hablar la verdad con amor, y no mezclarnos con la verdad, los elementos no santificados del corazón natural, y hablar

the unsanctified elements of the natural heart, and speak things that savor of the same spirit possessed by our enemies. All sharp thrusts will come back upon us in double measure when the power is in the hands of those who can exercise it for our injury. Over and over the message has been given to me that we are not to say one word, not to publish one sentence, unless positively essential in vindicating the truth, that will stir up our enemies against us, and arouse their passions to a white heat. Our work will soon be closed up, and soon the time of trouble such as there never was will come upon us, of which we have but little idea. SpTA03 24.1

Writers and speakers among us will have to learn that the highest obligations of the Christian life involve the giving of careful attention in heeding the messages that God has sent to us. It is essential that we have a knowledge of our own motives and actions in order to have constant self-improvement. I long to see men in responsible positions feeling the burden in regard to themselves, so that they will exercise Christian politeness, and speak and write in a courteous manner. The Lord wants his workers to represent him, the great missionary worker. The manifestation of zeal and rashness always does harm. The proprieties essential for Christian life must be learned daily in the school of Christ. He who is careless and heedless in uttering words or in writing words for publication to be sent broadcast into the world, is disqualifying himself to be entrusted with the sacred work which devolves upon Christ's followers at this time. Those who practice giving hard thrusts are forming habits that will have to be repented of. To discharge every duty that devolves upon those who are entrusted with sacred responsibility, in the right manner, calls for humble prayer, and a close study of the life of Christ. SpTA03 24.2

A surgeon, a physician, a teacher, a guide, needs to study carefully and attentively the way in which to do the work which is entrusted to his hands, and how much more should those who are entrusted with the sacred responsibility to watch for souls as they that must give an account, study to work in harmony with the truth, and in accordance with the wisdom which is from above, which is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be entreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy, and "the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace." SpTA03 25.1

cosas que tengan el sabor del mismo espíritu que poseen nuestros enemigos. Todos los ataques bruscos volverán sobre nosotros en doble medida cuando el poder esté en manos de aquellos que puedan ejercerlo para nuestro daño. Una y otra vez se me ha dado el mensaje de que no debemos decir una palabra, ni publicar una oración, a menos que sea positivamente esencial para reivindicar la verdad, que incitará a nuestros enemigos contra nosotros y despertará sus pasiones en un fuego blanco. . Nuestro trabajo pronto se cerrará, y pronto vendrá sobre nosotros un tiempo de angustia como nunca lo hubo, del cual tenemos muy poca idea. SpTA03 24,1

Los escritores y oradores entre nosotros tendremos que aprender que las obligaciones más altas de la vida cristiana implican prestar una cuidadosa atención al escuchar los mensajes que Dios nos ha enviado. Es esencial que tengamos conocimiento de nuestros propios motivos y acciones para tener una constante superación personal. Anhele ver a hombres en posiciones de responsabilidad sintiendo la carga con respecto a sí mismos, para que ejerzan la cortesía cristiana y hablen y escriban de manera cortés. El Señor quiere que sus obreros lo representen a él, el gran obrero misionero. La manifestación de celo y temeridad siempre hace daño. Las propiedades esenciales para la vida cristiana deben aprenderse diariamente en la escuela de Cristo. El que es descuidado y descuidado al pronunciar palabras o al escribir palabras para su publicación que se enviará al mundo, se está descalificando a sí mismo para ser encomendado con la obra sagrada que incumbe a los seguidores de Cristo en este momento. Aquellos que practican dar golpes fuertes están formando hábitos de los que habrá que arrepentirse. Cumplir con todos los deberes que incumben a aquellos a quienes se les ha confiado la responsabilidad sagrada, de la manera correcta, exige una oración humilde y un estudio detenido de la vida de Cristo. SpTA03 24,2

Un cirujano, un médico, un maestro, un guía, necesita estudiar con detenimiento y atención la forma de hacer el trabajo que está encomendado a sus manos, y cuánto más deben hacerlo los que tienen la responsabilidad sagrada de velar por las almas. como los que deben rendir cuentas, estudien para obrar en armonía con la verdad y de acuerdo con la sabiduría que viene de arriba, que primero es pura, luego pacífica, dulce y fácil de ser suplicada, llena de misericordia y buenos frutos. , sin parcialidad y sin

I am pained when I see the sharp thrusts which appear in the *Sentinel*. I speak to my brethren who are communicating with the people through that paper: It is best for you to be as wise as serpents, and as harmless as doves. We should carefully and severally examine our ways and our spirits, and see in what manner we are doing the work given us of God, which involves the destiny of souls. The very highest obligation is resting upon us. Satan is standing ready, burning with zeal to inspire the whole confederacy of satanic agencies, that he may cause them to unite with evil men, and bring upon the believers of truth speedy and severe suffering. Every unwise word that is uttered by our brethren will be treasured up by the prince of darkness. But I would like to ask, How dare finite human intelligences speak careless and venturesome words that will stir up the powers of hell against the saints of God, when Michael, the archangel, durst not bring against Satan a railing accusation, but said, "The Lord rebuke thee, O Satan"? It will be impossible for us to avoid difficulties and suffering. Jesus said, "Woe unto the world because of offenses! for it must needs be that offenses come; but woe to that man by whom the offense cometh!" But because offense will come, we should be careful not to stir up the natural temperament of those who love not the truth, by unwise words and by the manifestation of an unkind spirit. The truth works by love and purifies the soul. It is the privilege and duty of every child of God to have spiritual apprehension. If we are children of the light, we should walk in the light as Christ is in the light, and testify before the world, before angels and men, that the truth has power to transform human character, and to cause men to represent Christ. With David our testimony should be, "Thy gentleness hath made me great." O that we might have divine perceptions, and be able to appreciate the holy, sacred efficiency of the truth which fell from the lips of Christ! O that a permanent impression might be made upon the hearts of all! SpTA03 25.2

The words Christ has spoken, the spirit he has revealed in all his lessons to his disciples, are as the bread of life, the flesh and blood of the Son of God. He said, "The words that I speak unto you, they are spirit, and they are life." But all he has said is contested by the confederacy of evil, nevertheless precious truth must be presented in its native force. The deceptive errors that are widespread, and that are leading the world captive, are to be unveiled. Every effort that is possible is being made to ensnare souls with subtle reasonings, to turn

hipocresía, y "el fruto de justicia se siembra en paz para los que hacen la paz". SpTA03 25.1

Me duele cuando veo las estocadas agudas que aparecen en el *Sentinel*. Les hablo a mis hermanos que se comunican con la gente a través de ese periódico: Es mejor para ustedes ser tan sabios como serpientes e inofensivos como palomas. Debemos examinar cuidadosa y solidariamente nuestros caminos y nuestro espíritu, y ver de qué manera estamos haciendo la obra que Dios nos ha encomendado, que involucra el destino de las almas. La obligación más alta recae sobre nosotros. Satanás está listo, ardiendo de celo para inspirar a toda la confederación de agentes satánicos, a fin de hacer que se unan a los hombres malvados y traer sobre los creyentes de la verdad un sufrimiento rápido y severo. Toda palabra imprudente que pronuncien nuestros hermanos será atesorada por el príncipe de las tinieblas. Pero me gustaría preguntar: ¿Cómo se atreven las inteligencias humanas finitas a hablar palabras descuidadas y atrevidas que agitarán los poderes del infierno contra los santos de Dios, cuando Miguel, el arcángel, no se atrevió a lanzar contra Satanás una acusación de reprimenda, sino que dijo: "El Señor te reprenda, oh Satanás"? Nos será imposible evitar las dificultades y el sufrimiento. Jesús dijo: "¡Ay del mundo a causa de las ofensas! porque es necesario que vengan las ofensas; pero ¡ay de aquel hombre por quien viene la ofensa!" Pero debido a que vendrá la ofensa, debemos tener cuidado de no agitar el temperamento natural de los que no aman la verdad con palabras insensatas y la manifestación de un espíritu cruel. La verdad obra por el amor y purifica el alma. Es privilegio y deber de todo hijo de Dios tener aprensión espiritual. Si somos hijos de la luz, debemos caminar en la luz como Cristo está en la luz, y testificar ante el mundo, ante los ángeles y los hombres, que la verdad tiene poder para transformar el carácter humano y hacer que los hombres representen a Cristo. Con David, nuestro testimonio debería ser: "Tu mansedumbre me ha engrandecido". Oh, que tengamos percepciones divinas y podamos apreciar la santa, sagrada eficacia de la verdad que salió de los labios de Cristo! ¡Ojalá se dejara una impresión permanente en el corazón de todos! SpTA03 25.2

Las palabras que Cristo ha hablado, el espíritu que ha revelado en todas sus lecciones a sus discípulos, son como el pan de vida, la carne y la sangre del Hijo de Dios. Él dijo: "Las palabras que yo os he hablado son espíritu y son vida". Pero todo lo que ha dicho es

them from the truth to fables, and to prepare them to be deceived by strong delusions. But while these deceived souls turn from the truth to error, do not speak to them one word of censure. Seek to show these poor, deluded souls their danger, and to reveal to them how grievous is their course of action toward Jesus Christ, but let it all be done in pitying tenderness. By a proper manner of labor some of the souls who are ensnared by Satan may be recovered from his power. But do not blame and condemn them. To ridicule the position held by those who are in error will not open their blind eyes, nor attract them to the truth. The followers of Christ may receive divine illumination daily, and have clear conceptions of the great mercy and love of God toward us poor sinners. As we behold the love of Christ, we shall begin to reflect it. "God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ." In Christ are hid all the treasures of wisdom and knowledge. How are they hid?—Under the veil of humanity and deep humiliation. The abundance of his knowledge covers all the treasures of wisdom; for in Christ all fulness dwells. SpTA03 26.1

impugnado por la confederación del mal; no obstante, la preciosa verdad debe presentarse en su fuerza nativa. Los engañosos errores que están muy extendidos y que están llevando cautivo al mundo, serán develados. Se están haciendo todos los esfuerzos posibles para atrapar las almas con razonamientos sutiles, convertirlas de la verdad en fábulas y prepararlas para ser engañadas por fuertes engaños. Pero mientras estas almas engañadas se vuelven de la verdad al error, no les hables una sola palabra de censura. Procure mostrarles a estas pobres almas engañadas su peligro y revelarles cuán penoso es su proceder hacia Jesucristo, pero que todo se haga con compasiva ternura. Mediante una labor adecuada, algunas de las almas atrapadas por Satanás pueden recuperarse de su poder. Pero no los culpe ni los condene. El ridiculizar la posición de los que están en el error no les abrirá los ojos ciegos ni los atraerá a la verdad. Los seguidores de Cristo pueden recibir la iluminación divina diariamente y tener un concepto claro de la gran misericordia y amor de Dios hacia nosotros, los pobres pecadores. Al contemplar el amor de Cristo, comenzaremos a reflejarlo. **"Dios, que mandó que la luz brille de las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo". En Cristo están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y el conocimiento.** ¿Cómo se esconden? Bajo el velo de la humanidad y la profunda humillación. La abundancia de su conocimiento cubre todos los tesoros de la sabiduría; porque en Cristo habita toda plenitud. SpTA03 26.1

1283

January 17, 1878

Christ's Promises to the Disciples

EGW

The hearts of the disciples were troubled at the words of their Master who had said that all his faithful followers would be offended because of him that same night. In their affection and care for their Saviour it seemed to them a hard saying. Peter especially was grieved that Jesus should not accept his assurance of fidelity under all circumstances. But the Saviour knew the test that awaited his little flock, so soon to be left without a shepherd. He knew the agony that awaited him in the garden, that on the morrow he was to pass through the

17 de enero de 1878

Las promesas de Cristo a los discípulos

EGW

Los corazones de los discípulos se turbaron ante las palabras de su Maestro, quien había dicho que todos sus fieles seguidores se ofenderían a causa de él esa misma noche. En su afecto y cuidado por su Salvador, les pareció una palabra difícil. A Pedro le entristeció especialmente que Jesús no aceptara su seguridad de fidelidad en todas las circunstancias. Pero el Salvador conocía la prueba que le esperaba a su pequeño rebaño, tan pronto para quedarse sin pastor. Sabía la agonía que le aguardaba en el jardín, que al día siguiente pasaría por las burlas de un juicio en la sala

mockeries of a trial in the judgment hall, to be followed by his crucifixion. He knew that no sleep would refresh his weary frame until he closed his eyes in death. ST January 17, 1878, par. 1

But his loving heart was drawn out in sympathy for his disciples who were to endure a fearful trial in his betrayal and death upon the cross. The grief of the Son of God was not for himself but that his disciples were to be left without his presence to comfort and strengthen them. It had been impossible for them to comprehend the terrible scenes they were now entering upon, and their very ignorance of what was before them, notwithstanding his statements in regard to the future, moved the Saviour's compassionate heart. He read the peculiar character of each disciple, knowing who were in greatest danger of being overcome by temptation. But this knowledge did not bring one word of harshness or rebuke from his lips; their very weakness bound his companions to his heart in bonds of sympathy and love. His great anxiety was to shield his followers from suffering and from the abandonment of unbelief. He addressed them in these words: ST January 17, 1878, par. 2

"Let not your heart be troubled; ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also. And whither I go ye know, and the way ye know." Doubting, questioning Thomas feels called upon to express his discouragement and unbelief: "Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?" Jesus mildly and patiently instructed his doubting disciples in the way of life: ST January 17, 1878, par. 3

"I am the way, the truth, and the life; no man cometh unto the Father, but by me. If ye had known me, ye should have known my Father also; and from henceforth ye know him, and have seen him." Jesus would have him understand that the Father had been revealed in the Son—in his teachings that reflected the wisdom of Heaven, and in his works that showed the power of Omnipotence. ST January 17, 1878, par. 4

Philip perceiving but dimly the meaning of his Lord said to him, "Lord, show us the Father and it sufficeth us." Philip, and also the other disciples were filled with

del juicio, para ser seguido por su crucifixión. Sabía que ningún sueño refrescaría su cansado cuerpo hasta que cerró los ojos en la muerte. ST 17 de enero de 1878, párr. 1

Pero su corazón amoroso se llenó de simpatía por sus discípulos que iban a soportar una terrible prueba en su traición y muerte en la cruz. **El dolor del Hijo de Dios no era por sí mismo, sino porque sus discípulos debían quedarse sin su presencia para consolarlos y fortalecerlos.** Les había sido imposible comprender las terribles escenas en las que estaban entrando ahora, y su misma ignorancia de lo que les esperaba, a pesar de sus declaraciones con respecto al futuro, conmovió el corazón compasivo del Salvador. Leyó el carácter peculiar de cada discípulo, sabiendo quiénes estaban en mayor peligro de ser vencidos por la tentación. Pero este conocimiento no trajo ni una sola palabra de dureza o reprimenda de sus labios; su misma debilidad unía a sus compañeros a su corazón con lazos de simpatía y amor. Su gran ansiedad era proteger a sus seguidores del sufrimiento y del abandono de la incredulidad. Se dirigió a ellos con estas palabras: ST 17 de enero de 1878, párr. 2

"No dejen que su corazón esté preocupado; creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas moradas; si no fuera así, se los habría dicho. Voy a prepararles un lugar. Y si voy y les preparo un lugar, volveré y los recibiré a mí mismo; para que donde yo estoy, vosotros también estéis. Y sabéis adónde yo voy, y sabéis el camino". Tomás, que duda e interroga, se siente llamado a expresar su desánimo e incredulidad: "Señor, no sabemos a dónde vas; y ¿cómo podemos saber el camino?" Jesús instruyó suave y pacientemente a sus discípulos que dudaban en el camino de la vida: ST 17 de enero de 1878, párr. 3

"Yo soy el camino, la verdad, y la Vida; nadie viene al Padre sino por mí. Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora le conocéis, y le habéis visto". **Jesús quería que entendiera que el Padre se había revelado en el Hijo,** en sus enseñanzas que reflejaban la sabiduría del cielo y en sus obras que mostraban el poder de la omnipotencia. ST 17 de enero de 1878, párr. 4

Felipe, percibiendo vagamente el significado de su Señor, le dijo: **"Señor, muéstranos al Padre, y nos basta". Felipe, y también los otros discípulos, estaban llenos de aprensión y duda, y deseaban**

apprehension and doubt, and they desired that Jesus should give them a last convincing proof of his divinity by showing them the Father. Christ appeared in the disguise of humanity as a servant. But those who were partakers of his divine nature had eyes to perceive his divinity, the glory of which had upon special occasions, flashed through his human disguise, revealing indeed the Father. Sad indeed was it that one of his disciples who had been his companion, and witnessed his mighty works, had so failed to discern the character of his Saviour as to ask him for another sign. Jesus looked upon him with mild reproach: ST January 17, 1878, par. 5

“Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou then, Show us the Father? Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself but the Father that dwelleth in me, he doeth the works. Believe me that I am in the Father, and the Father in me or else believe me for the very works' sake. Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father. And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. If ye shall ask anything in my name, I will do it.” ST January 17, 1878, par. 6

All that men were able to witness of God had been revealed to them in Christ, and had their spiritual perception been what it should have been they would have discerned in him the Father. Jesus, now about to remove his powerful presence from his disciples, promised that they should do greater works even than he had done. He was soon to stand by his Father's side as the Advocate of men, to plead in their behalf, and he promised to do whatsoever they should ask in his name, that the Father might be glorified in the Son. “If ye shall ask anything in my name, I will do it.” Precious promise to the needy and sorrowful. When the Spirit was afterward poured out upon the disciples wonderful results followed through the gifts which Christ had just promised them. He continued: “If ye love me, keep my commandments. And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever; even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be

que Jesús les diera una última prueba convincente de su divinidad mostrándoles al Padre. Cristo apareció disfrazado de humanidad como siervo. Pero aquellos que eran partícipes de su naturaleza divina tenían ojos para percibir su divinidad, cuya gloria, en ocasiones especiales, brillaba a través de su disfraz humano, revelando en verdad al Padre. En verdad, fue triste que uno de sus discípulos, que había sido su compañero y había sido testigo de sus poderosas obras, no hubiera podido discernir el carácter de su Salvador como para pedirle otra señal. Jesús lo miró con leve reproche: ST 17 de enero de 1878, párr. 5

“¿Hace tanto tiempo que estoy contigo, y aún no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre; ¿Y cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí? las palabras que os he hablado, no las hablo por mí mismo, sino que el Padre que habita en mí, él hace las obras. Créanme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí, o créanme por las mismas obras. De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago, él también las hará; y obras mayores que estas hará; porque voy a mi Padre. Y todo lo que pidiereis en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. Si pedís algo en mi nombre, lo haré”. ST 17 de enero de 1878, párr. 6

Todo lo que los hombres pudieron dar testimonio de Dios les había sido revelado en Cristo, y si su percepción espiritual hubiera sido la que debería haber sido, habrían discernido en él al Padre. Jesús, ahora a punto de quitar su poderosa presencia de sus discípulos, prometió que harían obras aún más grandes que las que él había hecho. Pronto estaría al lado de su Padre como Abogado de los hombres, para defenderlos, y prometió hacer todo lo que pidieran en su nombre, para que el Padre fuera glorificado en el Hijo. “Si pedís algo en mi nombre, lo haré”. Preciosa promesa a los necesitados y afligidos. Cuando después se derramó el Espíritu sobre los discípulos, se obtuvieron resultados maravillosos a través de los dones que Cristo les acababa de prometer. Continuó: “Si me aman, guarden mis mandamientos. Y oraré al Padre, y él les dará otro Consolador, para que permanezca con ustedes para siempre; el Espíritu de verdad; a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve, ni le conoce; pero vosotros le conocéis; porque él mora con ustedes y estará en ustedes. No les dejaré sin consuelo: vendré a ustedes. Aún un poquito, y el

in you. I will not leave you comfortless: I will come to you. Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me. Because I live, ye shall live also. At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.” ST January 17, 1878, par. 7

Jesus had been the teacher and counselor of his disciples, their pitying friend. Now, when about to leave them, he assured them that he would in no case forsake them, but would be clothed with power, and would become their Friend and Advocate in the presence of the Father, to present any petition they might offer in the name of his Son. He promised them a comforter when his personal presence was taken from them. The disciples did not comprehend at the time, the full meaning of their Master's words; but afterward, in their religious experience, they cherished the precious promise and presented their petitions to the Father in the name of Jesus. ST January 17, 1878, par. 8

That promise given by Jesus to his disciples was for the benefit of all who should comply with the conditions of Christ to the end of time. God is omnipotent, and man may be strong to accomplish his purpose while he has the promise of divine help in every emergency. God's power is hidden from the unbelieving; his ways and purposes are not understood by them. “The world knoweth him not.” But mighty victories are gained through the prayers of the obedient children of God, presented in the name of Jesus. The secret of the success of the people of God is connection with him in prayer, and humble obedience of his requirements. Jesus urged upon his disciples the necessity of obeying the commandments he had given them if they would abide in his love. The comfort promised to his followers was on this condition. ST January 17, 1878, par. 9

God's blessing was never withheld from his obedient people. The wrath of God was brought upon the Jews by their disobedience of his law. Many persons contrast the freedom found in Christ with what they regard as the severe requirements of the law of God. Their words and example say to the world, Christ is so lenient and forgiving that we need not be particular to keep to the strict letter of the law. They slide away from their allegiance in a loose reckless manner, doing the works of Satan, while professing to love the Lord. Yet Jesus positively declared in his last conversation with his disciples, that those who love him will keep his commandments. In the Old Testament entire obedience

mundo no me verá más; pero me verán. Porque yo vivo, vosotros también viviréis. En aquel día conoceréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí y yo en vosotros”. ST 17 de enero de 1878, párr. 7

Jesús había sido el maestro y consejero de sus discípulos, su amigo compasivo. Ahora, cuando estaba a punto de dejarlos, les aseguró que en ningún caso los abandonaría, sino que se revestiría de poder y se convertiría en su Amigo y Abogado en presencia del Padre, para presentar cualquier petición que pudieran ofrecer en el nombre de su Hijo. Les prometió un consolador cuando su presencia personal les fuera quitada. Los discípulos no comprendieron en ese momento, el significado completo de las palabras de su Maestro; pero luego, en su experiencia religiosa, apreciaron la preciosa promesa y presentaron sus peticiones al Padre en el nombre de Jesús. ST 17 de enero de 1878, párr. 8

Esa promesa dada por Jesús a sus discípulos fue para el beneficio de todos los que debían cumplir con las condiciones de Cristo hasta el fin de los tiempos. Dios es omnipotente y el hombre puede ser fuerte para lograr su propósito mientras tenga la promesa de ayuda divina en cada emergencia. El poder de Dios está oculto a los incrédulos; sus caminos y propósitos no son entendidos por ellos. “El mundo no le conoce”. Pero las poderosas victorias se obtienen a través de las oraciones de los obedientes hijos de Dios, presentadas en el nombre de Jesús. El secreto del éxito del pueblo de Dios es la conexión con él en la oración y la humilde obediencia a sus requisitos. Jesús instó a sus discípulos a la necesidad de obedecer los mandamientos que les había dado si querían permanecer en su amor. El consuelo prometido a sus seguidores estaba en esta condición. ST 17 de enero de 1878, párr. 9

La bendición de Dios nunca fue negada a su pueblo obediente. La ira de Dios fue traída sobre los judíos por su desobediencia a su ley. Muchas personas contrastan la libertad que se encuentra en Cristo con lo que consideran los severos requisitos de la ley de Dios. Sus palabras y su ejemplo le dicen al mundo: Cristo es tan indulgente y perdonador que no necesitamos ser particulares para cumplir con la estricta letra de la ley. Se alejan de su lealtad de una manera relajada e imprudente, haciendo las obras de Satanás, mientras profesan amar al Señor. Sin embargo, Jesús declaró positivamente en su última conversación con sus

is required in order to secure blessings, and entire obedience is also required in the New Testament as the conditions of receiving the approval of God. Obedience of the divine requirements is the demonstration of our faith, and the test of our love and discipleship. Professing theories, and observing forms will not answer the requirements of God. The vital principle of love is kept active through obedience. "Except your righteousness exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven." ST January 17, 1878, par. 10

All through his ministry Jesus impressed upon his followers the necessity of obeying the law, and his own life was a demonstration of its principles, and now, as his time of agony and trial approaches, his mind, instead of dwelling upon himself, turns to his disciples, and he seeks to impress upon them the lesson of obedience. The Savior when about to leave his disciples promises to manifest himself to those who love him and keep his commandments: "He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me; and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him." ST January 17, 1878, par. 11

"Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?" ST January 17, 1878, par. 12

The Savior patiently explains his former words: "If a man love me, he will keep my words, and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him." Here is the mystery of godliness: Christ revealed by his Spirit to those who love him. When he should pass from the world he would be unknown by those who love the world and obey not the requirements of God. But the highest form of truth was presented to the disciples in the fact that the Savior would be discovered by those who love and walk in the light, while he is hidden from those who do not accept the light. Every step in the life of faith and consecration is additional knowledge of the world's Redeemer. Though no longer personally with his disciples, Jesus takes the hand of the faithful and becomes their Guide through all the dangers and trials of life's journey. Jesus continued: ST January 17, 1878, par. 13

"But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all

discípulos, que los que lo aman guardarán sus mandamientos. En el Antiguo Testamento se requiere la obediencia total para asegurar las bendiciones, y en el Nuevo Testamento también se requiere la obediencia total como condición para recibir la aprobación de Dios. **La obediencia a los requisitos divinos es la demostración de nuestra fe y la prueba de nuestro amor y discipulado.** Profesar teorías y observar formas no responderá a los requisitos de Dios. El principio vital del amor se mantiene activo mediante la obediencia. "Si vuestra justicia no excede la justicia de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos". ST 17 de enero de 1878, párr. 10

A lo largo de su ministerio, Jesús inculcó a sus seguidores la necesidad de obedecer la ley, y su propia vida fue una demostración de sus principios, y ahora, al acercarse su tiempo de agonía y prueba, su mente, en lugar de pensar en sí mismo, se vuelve hacia sus discípulos, y busca inculcarles la lección de la obediencia. El Salvador, cuando está a punto de dejar a sus discípulos, promete manifestarse a los que le aman y guardan sus mandamientos: "El que tiene mis mandamientos y los guarda, ése es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi Padre, y yo lo amaré y me manifestaré a él". ST 17 de enero de 1878, párr. 11

"Le dijo Judas, no Iscariote: Señor, ¿cómo es que te manifestarás a nosotros y no al mundo?" ST 17 de enero de 1878, párr. 12

El Salvador explica pacientemente sus palabras anteriores: **"Si alguno me ama, guardará mis palabras, y mi Padre lo amará, y vendremos a él y haremos nuestra morada con él". Aquí está el misterio de la piedad: Cristo revelado por su Espíritu a quienes lo aman.** Cuando falleciera del mundo, sería desconocido por aquellos que aman al mundo y no obedecen los requisitos de Dios. Pero la forma más elevada de verdad se presentó a los discípulos en el hecho de que el Salvador sería descubierto por aquellos que aman y caminan en la luz, mientras que él está oculto para aquellos que no aceptan la luz. Cada paso en la vida de fe y consagración es un conocimiento adicional del Redentor del mundo. **Aunque ya no está personalmente con sus discípulos, Jesús toma la mano de los fieles y se convierte en su Guía a través de todos los peligros y pruebas del viaje de**

things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you. Peace I leave with you, my peace I give unto you; not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father; for my Father is greater than I. And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.” The Savior encouraged his disciples with the assurance that when he was no longer with them his Spirit would refresh their memories, so that the words which he had spoken to them would be imprinted on their hearts, to be afterward given to all nations, tongues and kindred on earth. The Savior settled his peace upon his disciples as a legacy, and exhorted them not to be overwhelmed with anguish, for they should enjoy that peace which is a mystery to the world. ST January 17, 1878, par. 14

He led their minds from the great loss they would soon sustain, to the advantages they would gain by his leaving them. He told them that the Father was greater than himself, that he would stand by the Father's side as the friend of his followers, to speak in their behalf. He is acquainted with human nature and the tendencies of the human heart, and promises to unite his petition with theirs, that the comforter, the spirit of truth might abide with them and shine forth in their lives and works, winning many to Christ. This promise has been the comfort and stay of millions who have since followed Jesus in humble obedience. ST January 17, 1878, par. 15

Through the strength of Jesus men may be made strong; through his love they may become lovely in character. He would have his followers understand that they cannot go to the people of the world for sympathy and comfort in their religious difficulties and trials; because the spirit of the truth is not discerned by them. ST January 17, 1878, par. 16

Our Savior had one more work to do in evidence of his own complete obedience to the Father. It was to die for the world. Said he: “Hereafter I will not talk much with you; for the prince of this world cometh, and hath nothing in me. But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.” His hour was fast approaching; and he with his disciples passed on his

la vida. Jesús continuó: ST 17 de enero de 1878, párr. 13

“Pero el Consolador, que es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él les enseñará todas las cosas y les recordará todas las cosas que les he dicho. La paz os dejo, mi paz os doy; no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo. Habéis oído cómo os dije: Me voy y vuelvo a vosotros. Si me amaran, se regocijarían, porque dije: **Voy al Padre; porque mi Padre es mayor que yo. Y ahora os lo he dicho antes que suceda, para que cuando suceda, creáis**”. El Salvador animó a sus discípulos con la seguridad de que cuando ya no estuviera con ellos, su Espíritu refrescaría sus recuerdos, para que las palabras que les había hablado quedaran impresas en sus corazones, para luego ser dadas a todas las naciones, lenguas y pueblos en la tierra. El Salvador estableció su paz sobre sus discípulos como un legado y los exhortó a no sentirse abrumados por la angustia, porque debían disfrutar de esa paz que es un misterio para el mundo. ST 17 de enero de 1878, párr. 14

Condujo sus mentes de la gran pérdida que pronto sufrirían, a las ventajas que obtendrían al dejarlos. **Les dijo que el Padre era más grande que él, que estaría al lado del Padre como amigo de sus seguidores, para hablar en su nombre. Conoce la naturaleza humana y las tendencias del corazón humano, y promete unir su petición a la de ellos, para que el consolador, el espíritu de verdad, more con ellos y brille en sus vidas y obras, ganando a muchos para Cristo.** Esta promesa ha sido el consuelo y la estancia de millones de personas que desde entonces han seguido a Jesús en humilde obediencia. ST 17 de enero de 1878, párr. 15

Mediante la fuerza de Jesús, los hombres pueden hacerse fuertes; a través de su amor pueden llegar a ser de carácter encantador. Quiere que sus seguidores comprendan que no pueden acudir a la gente del mundo en busca de simpatía y consuelo en sus dificultades y pruebas religiosas; porque no discernen el espíritu de la verdad. ST 17 de enero de 1878, párr. 16

Nuestro Salvador tenía una obra más que hacer en evidencia de su propia completa obediencia al Padre. Fue morir por el mundo. Él dijo: “De ahora en adelante no hablaré mucho con ustedes; porque viene el príncipe de este mundo, y nada tiene en mí. Pero para que el mundo sepa que amo al Padre; y como el Padre

way to Gethsemane. Many times had he traveled these paths on messages of love and mercy; and he had lately passed that way in triumph hailed by the glad acclamations of thousands as Him that cometh in the name of the Lord. ST January 17, 1878, par. 17

me dio el mandamiento, así hago. Levántense, vámonos de aquí". Su hora se acercaba rápidamente; y él con sus discípulos pasó de camino a Getsemaní. Muchas veces había recorrido estos caminos con mensajes de amor y misericordia; y últimamente había pasado por ese camino en triunfo aclamado por las alegres aclamaciones de miles como Aquel que viene en el nombre del Señor. ST 17 de enero de 1878, párr. 17

1289

January 24, 1878

Last Talk with the Disciples

EGW

Mount Olivet had been our Saviour's favorite resort for retirement and prayer after his day's work of teaching was done. At the foot of the mount was the garden named Gethsemane, and to this he now made his way. It was night, but the moon was shining brightly and revealed to Jesus a flourishing grapevine. He uses this as a symbol of his union with his followers: ST January 24, 1878, par. 1

"I am the true vine, and my Father is the husbandman. Every branch in me that beareth not fruit he taketh away; and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit. Now ye are clean through the word which I have spoken unto you." As the Father had life in himself so had the Son. The branches of a vine detached from its parent stalk, withers and dies, is lifeless and fruitless. "Every branch in me that beareth not fruit, he taketh away." The Jewish nation was a fruitless branch, and was therefore to be separated from the living vine, which was Christ Jesus, and the Gentiles were to be engrafted upon the stalk to become a living branch, partaker of the life that nourished the true vine. The branch was to be pruned and purged that it might be more fruitful. ST January 24, 1878, par. 2

Jesus in view of his removal from his disciples is filled with anguish; yet he knows that this separation will cause them to be more firmly connected with the living vine, and yield a rich harvest of fruit. He exhorts them: "Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me. I am the vine, ye are the

24 de enero de 1878

Última charla con los discípulos

EGW

El monte de los Olivos había sido el lugar favorito de nuestro Salvador para retirarse y orar después de que terminara la labor de enseñanza de su día. Al pie del monte estaba el huerto llamado Getsemaní, y hacia allí se dirigió ahora. Era de noche, pero la luna brillaba intensamente y le reveló a Jesús una vid floreciente. Lo usa como símbolo de su unión con sus seguidores: ST 24 de enero de 1878, párr. 1

"Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el labrador. Todo sarmiento que en mí no da fruto, lo quita; y todo sarmiento que da fruto, lo limpia para que dé más fruto. Ahora estáis limpios por la palabra que os he hablado ". Como el Padre tenía vida en sí mismo, así también la tenía el Hijo. Las ramas de una vid desprendidas de su tallo padre, se marchitan y mueren, son sin vida y sin fruto. "Todo sarmiento que en mí no da fruto, me lo quita". La nación judía era un pámpano infructuoso y, por lo tanto, debía separarse de la vid viviente, que era Cristo Jesús, y los gentiles serían injertados en el tallo para convertirse en un pámpano vivo, participante de la vida que alimentaba a la vid verdadera. La rama debía podarse y limpiarse para que pudiera ser más fructífera. ST 24 de enero de 1878, párr. 2

Jesús, en vista de su separación de sus discípulos, está lleno de angustia; sin embargo, sabe que esta separación hará que estén más firmemente conectados con la vid viva y producirá una rica cosecha de frutos. Les exhorta: "Permanezcan en mí y yo en ustedes. Como el pámpano no puede dar fruto por sí mismo si no permanece en la vid; vosotros tampoco podéis, si no permanecéis en mí. Yo soy la vid, vosotros los pámpanos: El que permanece en mí, y yo en él, da mucho fruto; porque sin mí nada podéis hacer. Si

branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit; for without me ye can do nothing. If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned. If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you. Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples. As the Father hath loved me, so have I loved you; continue ye in my love.” When the sinner has repented of his sins, and is united to Christ, as the branch is engrafted on the vine, a deep and earnest love pervades his being which death cannot quench. The nature of the man is changed and he is a partaker of the divine nature. He loves the things which Christ loves, and hates that which He hates. His desires are in harmony with the will of God. He treasures up the words of Christ, and they abide in him. The life-giving principle of the Saviour is communicated to the Christian. Just so the little rod, leafless, and apparently lifeless is engrafted into the living vine, and fiber by fiber, vein by vein, drinks life and strength from it till it becomes a flourishing branch of the parent stalk. ST January 24, 1878, par. 3

The condition of this union is plainly specified: “If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father’s commandments, and abide in his love.” The commandments of the Father are the commandments of the Son. In this union with Christ, finite man, dependent and worthless, is exalted by a connection with the Infinite, even as the engrafted branch draws nourishment from the vine which results in the production of fruit. The follower of Christ derives from him wisdom, strength and righteousness. Without Christ he cannot be reconciled to God, whose law he has transgressed. Without Christ he is unable to subdue a single sin or overcome the smallest temptation. The soul united to Christ as the branch to the vine is accepted of God through the merits of his Son, and becomes an object of the Father’s special care. Christ says, “I am the true vine, my Father is the husbandman.” Man, by his union to the Infinite One through Jesus Christ, will be fruitful of good works. “If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will and it shall be done unto you.” Jesus continues: ST January 24, 1878, par. 4

“These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full.

alguno no permanece en mí, es arrojado como una rama y se seca; y los recogen, los arrojan al fuego y se queman. Si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pediréis lo que queráis, y se os hará. En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto; así seréis mis discípulos. Como el Padre me amó, también yo os amé a vosotros; Continúad en mi amor”. **Cuando el pecador se ha arrepentido de sus pecados y está unido a Cristo, como el pámpano es injertado en la vid, un amor profundo y ferviente impregna su ser que la muerte no puede apagar. La naturaleza del hombre cambia y participa de la naturaleza divina. Ama las cosas que ama Cristo y odia las que odia. Sus deseos están en armonía con la voluntad de Dios. Atesora las palabras de Cristo y permanecen en él. El principio vivificante del Salvador se le comunica al cristiano. De la misma manera, la pequeña vara, sin hojas y aparentemente sin vida, se injerta en la vid viva, y fibra a fibra, vena a vena, bebe vida y fuerza de ella hasta que se convierte en una rama floreciente del tallo padre.** ST 24 de enero de 1878, párr. 3

La condición de esta unión se especifica claramente: “Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; así como yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor”. Los mandamientos del Padre son los mandamientos del Hijo. En esta unión con Cristo, el hombre finito, dependiente y sin valor, es exaltado por una conexión con el Infinito, así como la rama injertada se nutre de la vid que resulta en la producción de fruto. El seguidor de Cristo deriva de él sabiduría, fuerza y justicia. Sin Cristo no puede reconciliarse con Dios, cuya ley ha transgredido. Sin Cristo es incapaz de someter un solo pecado o vencer la más pequeña tentación. El alma unida a Cristo como pámpano de la vid es aceptada por Dios por los méritos de su Hijo y se convierte en objeto del cuidado especial del Padre. Cristo dice: “Yo soy la vid verdadera, mi Padre es el labrador”. El hombre, por su unión con el Infinito por medio de Jesucristo, será fructífero de buenas obras. “Si permanecéis en mí, y mis palabras permanecen en vosotros, pediréis lo que queráis y se os hará”. Jesús continúa: ST 24 de enero de 1878, párr. 4

“Estas cosas os he dicho para que mi gozo permanezca en vosotros, y vuestro gozo sea completo. Este es mi mandamiento: Que os améis unos a otros como yo os he amado. Nadie tiene mayor amor que

This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you. Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends. Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you. Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth; but I have called you friends; for all things that I have heard of my Father I have made known unto you.” The joy of the Christian is not found in transgression of the law of God, but in obedience of all its precepts. None are in slavery and bondage to the law but those who transgress it. Obedience produces love to God and man—the two great principles of the law of God. This obedience and this love brings fullness of joy to the disciples of Jesus. He still impresses upon them the importance of carrying forward the work which he has begun, and bearing fruit to the glory of God. ST January 24, 1878, par. 5

“Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain; that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you. These things I command you that ye love one another. If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you. If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.” The Saviour instructed his disciples not to expect the commendation of the world. The world hated the Majesty of Heaven before it hated his followers. Those who are of the same spirit with the world enjoy its smiles and approbation; but the humble disciples of Christ will suffer opposition. But this opposition met by the Christian will be of the highest value to him if it drives him to Jesus for sympathy and comfort. Such opposition will develop staunch elements of character and virtues that shine brightest in adversity. Faith, patience and Heavenly-mindedness, with confidence in God are the perfect fruit that blossoms and matures in the shadow of adversity. ST January 24, 1878, par. 6

Christ the Master was hated and persecuted, and his followers should expect no better portion in this life. In these days the churches that profess the name of Jesus, yet are built up with lifeless forms, and full of popular sins and error, escape the condemnation of the world. But a people that unite to condemn sin, repress iniquity, cherish the truth of Christ and obey the commandments

este, que uno ponga su vida por sus amigos. Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando. De ahora en adelante no os llamaré siervos; porque el siervo no sabe lo que hace su señor; pero los he llamado amigos; porque todas las cosas que oí de mi Padre, os las he dado a conocer “. El gozo del cristiano no se encuentra en la transgresión de la ley de Dios, sino en la obediencia de todos sus preceptos. Ninguno está en esclavitud y servidumbre de la ley sino los que la transgreden. La obediencia produce amor a Dios y al hombre, los dos grandes principios de la ley de Dios. Esta obediencia y este amor llenan de alegría a los discípulos de Jesús. Todavía les impresiona la importancia de llevar fo

Premie la obra que ha comenzado y dando fruto para la gloria de Dios. ST 24 de enero de 1878, párr. 5

“No me habéis elegido a mí, sino que yo os he escogido a vosotros y os he ordenado para que vayáis y llevéis fruto, y vuestro fruto permanezca; para que todo lo que pidieris al Padre en mi nombre, él os lo dé. Estas cosas les mando que se amen unos a otros. Si el mundo te odia, sabes que me odió a mí antes de odiarte a ti. Si fuerais del mundo, el mundo amaría a los suyos; pero como no sois del mundo, sino que yo os escogí del mundo, por eso el mundo os aborrece “. El Salvador instruyó a sus discípulos que no esperaran el elogio del mundo. El mundo odió a la Majestad del Cielo antes de odiar a sus seguidores. Los que comparten el mismo espíritu con el mundo disfrutan de sus sonrisas y aprobación; pero los humildes discípulos de Cristo sufrirán oposición. Pero esta oposición encontrada por el cristiano será de gran valor para él si lo lleva a Jesús en busca de simpatía y consuelo. Tal oposición desarrollará elementos firmes de carácter y virtudes que brillan más en la adversidad. La fe, la paciencia y la mentalidad celestial, con la confianza en Dios, son el fruto perfecto que florece y madura a la sombra de la adversidad. ST 24 de enero de 1878, párr. 6

Cristo el Maestro fue odiado y perseguido, y sus seguidores no deberían esperar una mejor porción en esta vida. En estos días, las iglesias que profesan el nombre de Jesús, pero edificadas con formas sin vida y llenas de pecados y errores populares, escapan a la condenación del mundo. Pero un pueblo que se une para condenar el pecado, reprimir la iniquidad, apreciar la verdad de Cristo y obedecer los mandamientos de

of God must endure the rebuffs and persecutions of the world. ST January 24, 1878, par. 7

“Remember the word that I said unto you, the servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also. But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.” The Saviour instructed his disciples to look for the opposition of the world. He declared that they should be brought before kings and rulers for his name's sake; and whosoever might destroy the lives of the disciples would be so far deceived by the adversary as to think they were doing God service. Every indignity and cruelty which the ingenuity of man and the zeal of Satan could devise would be visited upon the followers of Christ. But, in all these trials, they were to remember that their Master and Guide had endured like reproach and contumely, and were to press on in his footsteps, keeping the prize of eternal life in view, and striving to win more souls to Christ. ST January 24, 1878, par. 8

Jesus wished to impress upon his disciples the importance of their position, as those who had accompanied him in his travels, beholding his wonderful works and hearing his words of wisdom. Said he to them: “And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.” These faithful witnesses of Christ were to execute their mission with a wisdom and energy equal to the importance of the truth to which they were to testify. The history of those men and the evidence which they were to record were to be the study of men through all ages. Tremendous results were to be realized from the words of Jesus to his few humble disciples. ST January 24, 1878, par. 9

They were the chosen repositories of the truth of God. They were witnesses of the Father's acknowledgment of Jesus as the Son of God. At the baptism of Christ they had heard the voice of the Father proclaiming: “This is my beloved Son in whom I am well pleased.” On the mount of transfiguration they had beheld the excellent glory clothing the Saviour with the brightness of the sun. They had seen the Heavenly messengers conversing with the Saviour, and heard again the voice of God declare: “This is my beloved Son, hear him.” In the temple, only a few hours before, they had again heard the Father exalt and glorify his Son. That which these favored disciples had seen and felt and heard in regard

Dios debe soportar los rechazos y persecuciones del mundo. ST 24 de enero de 1878, párr. 7

“Acuérdate de la palabra que te dije: el siervo no es mayor que su señor. Si me han perseguido a mí, también te perseguirán a ti; si han guardado mi palabra, también la tuya guardarán. Pero todas estas cosas os harán por amor de mi nombre, porque no conocen al que me envió”. El Salvador instruyó a sus discípulos a buscar la oposición del mundo. Declaró que debían ser llevados ante reyes y gobernantes por causa de su nombre; y cualquiera que pudiera destruir la vida de los discípulos sería engañado por el adversario hasta el punto de pensar que estaba haciendo servicio a Dios. Toda indignidad y crueldad que el ingenio del hombre y el celo de Satanás pudieran inventar, recaerían sobre los seguidores de Cristo. Pero, en todas estas pruebas, debían recordar que su Maestro y Guía había soportado como un reproche y contumencia, y debían seguir sus pasos, manteniendo el premio de la vida eterna a la vista y esforzándose por ganar más almas para Cristo. ST 24 de enero de 1878, párr. 8

Jesús quiso inculcar a sus discípulos la importancia de su posición, como aquellos que lo habían acompañado en sus viajes, contemplando sus maravillosas obras y escuchando sus palabras de sabiduría. Les dijo: “Y vosotros también daréis testimonio, porque habéis estado conmigo desde el principio”. Estos fieles testigos de Cristo iban a ejecutar su misión con una sabiduría y una energía iguales a la importancia de la verdad de la que iban a testificar. La historia de esos hombres y las pruebas que debían registrar serían el estudio de hombres de todas las edades. Se obtendrían tremendos resultados de las palabras de Jesús a sus pocos discípulos humildes. ST 24 de enero de 1878, párr. 9

Eran los depositarios elegidos de la verdad de Dios. Fueron testigos del reconocimiento del Padre de Jesús como el Hijo de Dios. En el bautismo de Cristo habían escuchado la voz del Padre que proclamaba: “Este es mi Hijo amado en quien tengo complacencia”. En el monte de la transfiguración habían contemplado la excelente gloria que vestía al Salvador con el resplandor del sol. Habían visto a los mensajeros celestiales conversando con el Salvador, y habían escuchado nuevamente la voz de Dios declarar: “Este es mi Hijo amado, escúchalo”. En el templo, apenas unas horas antes, habían vuelto a oír al Padre exaltar y

to the Redeemer they were commissioned to testify for the benefit of humanity through all time. And, by living faith, men must lay hold of Christ through the evidence of these chosen witnesses of his divinity, and power unto salvation. ST January 24, 1878, par. 10

Jesus carefully opened before his disciples the events which would transpire after his death, forewarning them that when persecution should overtake them they might not become discouraged and apostatize from their faith to avert suffering and dishonor. Said he: "I have many things to say to you, but ye cannot bear them now." What tenderness and sympathy these words express! He forbore to crowd their minds with truths that were difficult for them to comprehend. He led them gently on to understand the great subjects with which he wished to entrust them, and which they were to deliver to the world. ST January 24, 1878, par. 11

Jesus also refrained from wounding their feelings as much as possible. He could have, in a more definite manner, informed them concerning the Jewish service—that sacrificial offerings were no longer accepted by God, and that the light of God's presence no longer blessed the temple. But they were not yet strong enough to hear these things. A fearful test awaited them in the crucifixion of their Lord; and Jesus gently prepared their minds for this event, and for his absence from them. After his resurrection he would more clearly reveal to them his mission to the world and his approaching ascension to his Father. They would then be better able to understand and appreciate these great and solemn facts. ST January 24, 1878, par. 12

Jesus plainly stated to the disciples that he had left the presence of his Father to come unto the world; that he was about to leave the world and return to the presence of his Father. The disciples thereupon expressed their faith that Jesus had indeed come from God. The Saviour then assured them that the time was approaching when they would be scattered each one seeking his own safety, and their Master would be left alone; yet not alone, for his Father would not forsake his Son. Jesus warned his followers of the future that they might be in some measure prepared for the events that awaited them. He encouraged them to look to him and trust in him when the opposition of the world like a dark storm met them in the accomplishment of their mission. He fortified their minds with hope, and reliance in his

glorificar a su Hijo. Lo que estos discípulos favorecidos habían visto, sentido y oído con respecto al Redentor, fueron comisionados a testificar en beneficio de la humanidad a lo largo de todos los tiempos. **Y, por fe viva, los hombres deben aferrarse a Cristo a través de la evidencia de estos testigos escogidos de su divinidad y poder para salvación.** ST 24 de enero de 1878, párr. 10

Jesús abrió cuidadosamente ante sus discípulos los eventos que ocurrirían después de su muerte, advirtiéndoles que cuando la persecución los alcanzara no se desanimaran y apostataran de su fe para evitar el sufrimiento y la deshonra. Él dijo: "Tengo muchas cosas que decirles, pero ahora no las podéis soportar". ¡Qué ternura y simpatía expresan estas palabras! Se abstuvo de llenar sus mentes con verdades que les eran difíciles de comprender. Los condujo suavemente a comprender los grandes temas que deseaba encomendarles, y wh

que iban a entregar al mundo. ST 24 de enero de 1878, párr. 11

Jesús también se abstuvo de herir sus sentimientos tanto como fue posible. Él podría haberles informado, de una manera más definida, sobre el servicio judío: que Dios ya no aceptaba las ofrendas de sacrificio y que la luz de la presencia de Dios ya no bendecía el templo. Pero aún no eran lo suficientemente fuertes para escuchar estas cosas. Una prueba terrible les esperaba en la crucifixión de su Señor; y Jesús preparó gentilmente sus mentes para este evento y para su ausencia de ellos. Después de su resurrección, les revelaría más claramente su misión en el mundo y su próxima ascensión a su Padre. Entonces estarían en mejores condiciones de comprender y apreciar estos grandes y solemnes hechos. ST 24 de enero de 1878, párr. 12

Jesús les dijo claramente a los discípulos que había dejado la presencia de su Padre para venir al mundo; que estaba a punto de dejar el mundo y regresar a la presencia de su Padre. Entonces los discípulos expresaron su fe en que Jesús había venido de Dios. Luego, el Salvador les aseguró que se acercaba el momento en que se dispersarían cada uno buscando su propia seguridad, y su Maestro se quedaría solo; pero no solo, porque su Padre no desampararía a su Hijo. Jesús advirtió a sus seguidores sobre el futuro

example: Be of good cheer I have overcome the world. ST January 24, 1878, par. 13

This should be the Christian's consolation. Christ, as man's representative, has overcome the world, the flesh and the devil. So by the Saviour's help may the children of men overcome all the powers of evil. Jesus was about to be separated from his little band of followers. He had but a little time in which to comfort and instruct them, and his farewell counsel was rich in sympathy and truth. Exceeding precious to his disciples were these last moments passed in the presence of their beloved Master. Like a consecrated high priest, Jesus now poured forth the burden of his soul to his Father in such a petition for his church as the angels had never before heard. This prayer was deep and full, broad as the earth, and reaching highest heaven. He presented his humanity before the throne of God. With his human arm he encircled the children of Adam in a firm embrace, and with his strong divine arm he grasped the throne of the Infinite, that he might unite earth to heaven, and finite man with the Infinite God. ST January 24, 1878, par. 14

que, en cierta medida, podrían estar preparados para los eventos que les aguardaban. Los animó a que lo miraran y confiaran en él cuando la oposición del mundo como una tormenta oscura los encontró en el cumplimiento de su misión. Fortaleció sus mentes con esperanza y confianza en su ejemplo: Tengan buen ánimo, he vencido al mundo. ST 24 de enero de 1878, párr. 13

Este debería ser el consuelo del cristiano. Cristo, como representante del hombre, ha vencido al mundo, a la carne y al diablo. Así que, con la ayuda del Salvador, los hijos de los hombres vencen todos los poderes del mal. Jesús estaba a punto de ser separado de su pequeño grupo de seguidores. Tuvo poco tiempo para consolarlos e instruirlos, y su consejo de despedida fue rico en simpatía y verdad. Muy preciosos para sus discípulos fueron estos últimos momentos transcurridos en presencia de su amado Maestro. Como un sumo sacerdote consagrado, **Jesús ahora derramó la carga de su alma a su Padre en una petición por su iglesia como nunca antes habían escuchado los ángeles. Esta oración fue profunda y plena, amplia como la tierra y alcanzó el cielo más alto. Presentó su humanidad ante el trono de Dios. Con su brazo humano rodeó a los hijos de Adán en un firme abrazo, y con su fuerte brazo divino asió el trono del Infinito, para poder unir la tierra al cielo y al hombre finito con el Dios Infinito.** ST 24 de enero de 1878, párr. 14

March 28, 1895

Temporal Interests to Be Subordinated

EGW

The cross of Christ is the mighty agency through which God has planned to move the world. Christ as the atoning sacrifice has influenced the heavenly intelligences to such a degree that it is their highest joy to work as the messengers of Christ, to minister unto those who shall be heirs of salvation. O, how important has this world become! Every eye in the universe of God is looking upon this world, for here it is that the great battle is in progress. Christ, the prince of life, is in conflict with Satan, the prince of darkness, over every fallen soul, that he may rescue the human race from the slavery of Satan. Satan and his agencies are opposing

28 de marzo de 1895

Intereses temporales a subordinar

EGW

La cruz de Cristo es la poderosa agencia a través del cual Dios ha planeado mover al mundo. Cristo, como sacrificio expiatorio, ha influido en las inteligencias celestiales hasta tal punto que su mayor gozo es trabajar como mensajeros de Cristo para ministrar a los que serán herederos de la salvación. ¡Oh, cuán importante se ha vuelto este mundo! **Cada ojo en el universo de Dios está mirando a este mundo, porque aquí es donde la gran batalla está en progreso.** Cristo, el príncipe de la vida, está en conflicto con Satanás, el príncipe de las tinieblas, por cada alma caída, para poder rescatar a la raza humana de la esclavitud de Satanás. Satanás y sus agentes se

every effort for the advancement of the good. ST March 28, 1895, par. 1

The cross of Christ is to be so distinctly presented before the world that every other power will be eclipsed, and the human race be drawn in homage to Christ Jesus. The Father has given everything into the hands of Christ,—all power, dominion, and glory have been bestowed upon the Son of God. When the eye is directed to Calvary, the soul beholds Jesus, the royal Sufferer, dying for the sin of man, in order that man may have another trial, another opportunity to obtain eternal life. When Jesus Christ is evidently set forth before the sinner's eyes, manifest in the flesh and crucified for him, the Spirit has taken of the things of Christ, and has shown them to the sinner, and the result has been transformation of character, the sinner becomes a new creature in Christ Jesus. ST March 28, 1895, par. 2

But, though the greatest Gift of heaven has been bestowed in order to attract the attention of men heavenward, men are ensnared by the temptations of Satan, and their minds seem to be enchained to the earth. Our Saviour came to the world to correct this evil, and to fasten the affections of the soul on things above. He lifted up his voice in warning, saying, "What shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?" The world's Redeemer calls the attention of men to the nobler life which they have lost sight of, and brings again unseen and eternal realities within range of their vision. He opens before their eyes the glories of heaven. ST March 28, 1895, par. 3

"These things saith he that is holy, he that is true, he that hath the key of David, he that openeth, and no man shutteth; and shutteth, and no man openeth: I know thy works; behold, I have set before thee an open door, and no man can shut it." Jesus takes men to the very threshold of heaven, and opens before them the sanctuary, flooded with the glory of the Lord of hosts, sitting upon a throne high and lifted up, and the train of his glory filled the temple. It has been maintained by some, both by pen and voice, that it would incapacitate human beings for conducting wisely the affairs of this life, to look upon unseen realities. It has been argued that earthly matters would seem so inferior when contrasted with heavenly things, that every thought and impulse would be engaged with the world that is to

oponen a todo esfuerzo por el avance del bien. ST 28 de marzo de 1895, párr. 1

La cruz de Cristo debe ser presentada de manera tan distintiva ante el mundo que cualquier otro poder será eclipsado y la raza humana será atraída en homenaje a Cristo Jesús. El Padre ha entregado todo en las manos de Cristo; todo poder, dominio y gloria han sido conferidos al Hijo de Dios. **Cuando la mirada se dirige al Calvario, el alma contempla a Jesús, el Sufridor real, muriendo por el pecado del hombre, para que el hombre tenga otra prueba, otra oportunidad de obtener la vida eterna. Cuando Jesucristo se presenta evidentemente ante los ojos del pecador, manifestado en carne y crucificado por él, el Espíritu ha tomado de las cosas de Cristo y se las ha mostrado al pecador, y el resultado ha sido la transformación del carácter, el pecador. llega a ser una nueva criatura en Cristo Jesús.** ST 28 de marzo de 1895, párr. 2

Pero, aunque se ha otorgado el don más grande del cielo para atraer la atención de los hombres hacia el cielo, los hombres están atrapados por las tentaciones de Satanás y sus mentes parecen estar encadenadas a la tierra. Nuestro Salvador vino al mundo para corregir este mal y para fijar los afectos del alma en las cosas de arriba. Alzó la voz a modo de advertencia, diciendo: "¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero y perder su alma? ¿O qué dará el hombre a cambio de su alma? " El Redentor del mundo llama la atención de los hombres hacia la vida más noble que han perdido de vista y trae de nuevo realidades invisibles y eternas al alcance de su visión. Abre ante sus ojos las glorias del cielo. ST 28 de marzo de 1895, párr. 3

"Estas cosas dice el Santo, el Verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y nadie cierra; y cierra, y nadie abre. Yo conozco tus obras; he aquí, he puesto delante de ti una puerta abierta, la cual nadie puede cerrar". **Jesús lleva a los hombres hasta el mismo umbral del cielo, y abre ante ellos el santuario, inundado con la gloria del Señor de los ejércitos, sentado en un trono alto y sublime, y las faldas de su gloria llenan el templo.** Algunos han sostenido, tanto con la pluma como con la voz, que incapacitaría a los seres humanos para conducir sabiamente los asuntos de esta vida, para contemplar realidades invisibles. Se ha argumentado que los asuntos terrenales parecerían tan inferiores cuando se los compara con los celestiales, que todo pensamiento e

come, and that earthly affairs would be neglected. ST March 28, 1895, par. 4

But Jesus presents to the mind the realities of the world to come, yet all his lessons, both to his disciples and to the promiscuous crowds that thronged his steps, were of a character to create a wholesome, appropriate interest in the affairs of this life, and to bring eternal realities before the mind as of supreme importance. He takes the world as it were in his hand, and assigns to it its proper place, and directs his disciples as to what are their duties in regard to the things of this life. He would have every son and daughter of Adam learn of him, the greatest Teacher the world ever knew. By both precept and example he taught them that every moment of life was fraught with eternal responsibility. He weeded life of its vanities and follies, distinguishing between the tares and the wheat, and presenting before men the pure, the precious, the desirable in comparison with the finite and perishable. ST March 28, 1895, par. 5

The Lord Jesus made the world. "All things were made by him; and without him was not anything made that was made. In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not." Yet he who made all things, he who was equal with the Father, one with God, who was in the express image of his person and character, left the glory which he had with the Father before the world was, clothed his divinity with humanity, and came into our world in order that humanity might touch divinity, and divinity sanctify humanity. He came that the fallen sons and daughters of Adam might be recovered from the effects of Adam's transgression and fall, and, through his divine, uplifting power, become sons and daughters of God. He sees that the world is largely under the control of the enemy of God and man, and cannot break the spell of infatuation that is over them. Satan, who first tempted Eve in Eden, and through her caused the fall of Adam, continues his temptations, seeking by every power to retain men in disobedience. Every lying device is put into operation to misrepresent the Father and to dispute the authority of his only-begotten Son. Satan casts a hellish shadow before the world to hide God and the world's Redeemer from sight, so that if they were viewed at all, it might be through the mists and fogs of superstition, tradition, and error, and not in truth. ST March 28, 1895, par. 6

impulso estaría comprometido con el mundo venidero y que los asuntos terrenales serían descuidados. ST 28 de marzo de 1895, párr. 4

Pero Jesús presenta a la mente las realidades del mundo venidero; sin embargo, todas sus lecciones, tanto a sus discípulos como a las muchedumbres promiscuas que atestaban sus pasos, tenían el carácter de crear un interés sano y apropiado en los asuntos de esta vida, y traer las realidades eternas ante la mente como de suprema importancia. **Toma el mundo, por así decirlo, en sus manos y le asigna el lugar que le corresponde, y dirige a sus discípulos en cuanto a cuáles son sus deberes con respecto a las cosas de esta vida.** Querría que todos los hijos e hijas de Adán aprendieran de él, el Maestro más grande que el mundo haya conocido. Tanto por precepto como por ejemplo, les enseñó que cada momento de la vida estaba plagado de responsabilidad eterna. Limpió la vida de sus vanidades y locuras, distinguiendo entre la cizaña y el trigo, y presentando a los hombres lo puro, lo precioso, lo deseable en comparación con lo finito y perecedero. ST 28 de marzo de 1895, párr. 5

El Señor Jesús hizo el mundo. "Todas las cosas por él fueron hechas; y sin él nada de lo que ha sido hecho, se hizo. En él estaba la vida; y la vida era la luz de los hombres. Y la luz brilla en las tinieblas; y las tinieblas no lo comprendieron ". **Sin embargo, el que hizo todas las cosas, el que era igual al Padre, uno con Dios, que era la imagen expresa de su persona y carácter, dejó la gloria que tenía con el Padre antes que el mundo existiera, vistió su divinidad con humanidad, y vino a nuestro mundo para que la humanidad pudiera tocar la divinidad, y la divinidad santificara a la humanidad. Vino para que los hijos e hijas caídos de Adán pudieran ser recuperados de los efectos de la transgresión y caída de Adán y, a través de su poder divino y elevador, se convirtieran en hijos e hijas de Dios.** Él ve que el mundo está en gran parte bajo el control del enemigo de Dios y del hombre, y no puedo romper el hechizo de enamoramiento que los domina. Satanás, quien primero tentó a Eva en el Edén, y a través de ella causó la caída de Adán, continúa sus tentaciones, buscando por todas las fuerzas retener a los hombres en la desobediencia. Todo dispositivo mentiroso se pone en funcionamiento para tergiversar al Padre y disputar la autoridad de su Hijo unigénito. Satanás proyecta una sombra infernal ante el mundo para ocultar a Dios y al Redentor del mundo de la vista, de

The mission of Christ to our world was to set things in order, to bring life and immortality to light through the gospel. He saw the world chasing after happiness and finding it not, meeting with failure on every hand, and yet ever eager to give every flattering inducement a trial to attain that for which they sought. He pointed out to them the true source of happiness. The world's Redeemer would have them direct their attention to the world on high, and he gives them lessons in which eternal realities are ever brought to view, where he showed to men that which is good and imperishable. The treasure they seek is not to be found upon earth. They should set their affections on things above, where Christ sitteth on the right hand of God. He said to them, "Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you." ST March 28, 1895, par. 7

Satan has blinded the eyes of those who see nothing beyond the earthly, temporal interests. They are unable to behold things which are afar off, while they see with magnified vision the merest atoms of worldly interests assume large and attractive proportions. They are spiritually blind, and the Lord Jesus performs a greater miracle when he restores spiritual vision to those who have been blinded by the glitter and tinsel of this world, than if he healed the most malignant disease. He found the world, who have souls to save or to lose, mistaking phantoms for realities. ST March 28, 1895, par. 8

The great deceiver sought to blind the eyes of Christ by the glitter and tinsel of the world, and presented before him the kingdoms of this world and the glory of them. He who had fallen from heaven, pictured the world as possessing the gilding of the world above, in order that he might induce Christ to accept the bribe, and fall down and worship him. Calling him by his true name, Jesus rebukes the deceiver. Divinity flashed through suffering humanity, and he made manifest through his word the authority of heaven. He reveals to the deceiver that, though he had resumed the disguise of an angel of light, his true character was not hidden from the Saviour of the world. He called him Satan, the angel of darkness, who had left his first estate, and had refused allegiance to God. ST March 28, 1895, par. 9

Those who serve mammon, put Bible religion in a secondary place. But those who love and serve God will subordinate their temporal interests to their eternal interest, and, instead of spending all their energies in

modo que, si fueran vistos, podría ser a través de las brumas de la superstición, la tradición y el error, y no en la verdad. ST 28 de marzo de 1895, párr. 6

La misión de Cristo en nuestro mundo fue poner las cosas en orden, traer la vida y la inmortalidad a la luz a través del evangelio. Vio al mundo persiguiendo la felicidad y no encontrándola, encontrándose con el fracaso por todos lados y, sin embargo, siempre ansioso por dar una prueba a cada incentivo halagador para lograr lo que buscaban. Les señaló la verdadera fuente de la felicidad. El Redentor del mundo quiere que dirijan su atención al mundo de las alturas, y les da lecciones en las que siempre se hacen visibles las realidades eternas, donde les muestra a los hombres lo que es bueno e imperecedero. El tesoro que buscan no se encuentra en la tierra. Deberían poner su afecto en las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios. Les dijo: "Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia; y todas estas cosas os serán añadidas ". ST 28 de marzo de 1895, párr. 7

Satanás ha cegado los ojos de aquellos que no ven nada más allá de los intereses terrenales y temporales. Son incapaces de contemplar las cosas que están lejos, mientras ven con una visión magnificada que los más simples átomos de los intereses mundanos adquieren proporciones grandes y atractivas. Son espiritualmente ciegos, y el Señor Jesús realiza un milagro mayor cuando restaura la visión espiritual a aquellos que han sido cegados por el brillo y el oropel de este mundo, que si sanara la enfermedad más maligna. Encontró al mundo, que tiene almas que salvar o perder, confundiendo fantasmas con realidades. ST 28 de marzo de 1895, párr. 8

El gran engañador trató de cegar los ojos de Cristo con el brillo y el oropel del mundo, y le presentó los reinos de este mundo y la gloria de ellos. El que había caído del cielo, imaginaba que el mundo poseía el dorado del mundo de arriba, para poder inducir a Cristo a aceptar el soborno, postrarse y adorarlo. Llamándolo por su verdadero nombre, Jesús reprende al engañador. La divinidad brilló a través de la humanidad sufriente, y manifestó a través de su palabra la autoridad del cielo. Le revela al engañador que, aunque había vuelto a disfrazarse de ángel de luz, su verdadero carácter no estaba oculto al Salvador del mundo. Lo llamó Satanás, el ángel de las tinieblas, que había dejado su primer estado y se había negado a obedecer a Dios. ST 28 de marzo de 1895, párr. 9

securing property, indulging in worldly pleasure, to secure that which is simply temporal and perishable, they will seek for immortality by patient continuance in well-doing, and exercise their spiritual energies in securing eternal treasure. ST March 28, 1895, par. 11	Aquellos que sirven a Mammón, ponen la religión bíblica en un lugar secundario. Pero los que aman y sirven a Dios subordinarán sus intereses temporales a su interés eterno y, en lugar de gastar todas sus energías en obtener propiedades, entregándose a los placeres mundanos, para asegurar lo que es simplemente temporal y perecedero, buscarán la inmortalidad al perseverancia paciente en hacer el bien y ejercitar sus energías espirituales para asegurar el tesoro eterno. ST 28 de marzo de 1895, párr. 11

September 7, 1897 The Great Controversy EGW We are living in the closing scenes of this earth's history, and what is now done for God is accomplished under the most disadvantageous circumstances. Satan has great skill and wonderful ability. God entrusted him with power and wisdom; but he became filled with self-exaltation and thought that he should be first in heaven. Through this self-seeking, this striving for the supremacy, sin entered into the world. RH September 7, 1897, par. 1 Satan resolved to make an effort to overthrow the government of God, and set up a kingdom of his own. He began this work by doing just as men who ought to know better are doing today. He complained of the supposed defects in the management of heavenly things, and sought to fill the minds of the angels with his disaffection. Because he was not supreme, he sowed seeds of doubt and unbelief. Because he was not as God, he strove to instil into the minds of the angels his own envy and dissatisfaction. Thus the seeds of alienation were planted, afterward to be drawn out and presented before the heavenly courts as originating, not with Satan, but with the angels. So the deceiver would show that the angels thought as he did. RH September 7, 1897, par. 2 It was most difficult to make the deceiving power of Satan apparent. His power to deceive increased with practice. If he could not defend himself, he must accuse, in order to appear just and righteous, and to make God appear arbitrary and exacting. In secret he whispered his	7 de septiembre de 1897 El gran conflicto EGW Vivimos en las escenas finales de la historia de esta tierra, y lo que ahora se hace por Dios se logra en las circunstancias más desventajosas. Satanás tiene una gran destreza y una habilidad maravillosa. Dios le confió poder y sabiduría; pero se llenó de exaltación propia y pensó que debería ser el primero en el cielo. A través de este egoísmo, este esfuerzo por la supremacía, el pecado entró en el mundo. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 1 Satanás resolvió hacer un esfuerzo para derrocar el gobierno de Dios y establecer un reino propio. Comenzó este trabajo haciendo lo mismo que los hombres que deberían saber mejor que lo están haciendo hoy. Se quejó de los supuestos defectos en el manejo de las cosas celestiales y trató de llenar las mentes de los ángeles con su desafecto. Debido a que no era supremo, sembró semillas de duda e incredulidad. Como no era como Dios, se esforzó por inculcar en las mentes de los ángeles su propia envidia e insatisfacción. Así se plantaron las semillas de la alienación, para luego ser extraídas y presentadas ante las cortes celestiales como originarias, no de Satanás, sino de los ángeles. Entonces el engañador mostraría que los ángeles pensaban como él. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 2 Fue muy difícil hacer evidente el poder engañoso de Satanás. Su poder para engañar aumentó con la práctica. Si no puede defenderse, debe acusar, para parecer justo y recto, y hacer que Dios parezca arbitrario y exigente. En secreto, susurró su desafecto a los ángeles. Al principio no hubo ningún sentimiento pronunciado contra Dios; pero la semilla había sido

disaffection to the angels. There was at first no pronounced feeling against God; but the seed had been sown, and the love and confidence of the angels was marred. The sweet communion between them and their God was broken. Every move was watched; every action was viewed in the light in which Satan had made them see things. RH September 7, 1897, par. 3

That which Satan had instilled into the minds of the angels—a word here and a word there—opened the way for a long list of suppositions. In his artful way he drew expressions of doubt from them. Then, when he was interviewed, he accused those whom he had educated. He laid all the disaffection on the ones he had led. As one in holy office, he manifested an overbearing desire for justice, but it was a counterfeit of justice, which was entirely contrary to God's love and compassion and mercy. RH September 7, 1897, par. 4

Just such transactions are taking place today. Many place such confidence in their own ideas that they present their theories as if they could make no mistake. Once their words are spoken, they never go back, never repent, never feel that they need forgiveness. They feel that they are infallible. Thus it has been in past history; thus it will be again. False religious confidence becomes supposed infallibility. How can these deluded ones think that they are the only ones led and taught of God? When this spirit is manifested, what can be done? You cannot convince them, because they say, "God has led me." They will not acknowledge that they have acted on wrong principles. They maintain that they have moved rightly. The only course that can be pursued is to leave them to develop their principles. They may never see their error, but others may be convinced and saved. To attempt to unmask them would be to call sympathy to their side. RH September 7, 1897, par. 5

Great efforts will be made by those who suppose their own wisdom to be supreme, in exactly the same lines on which Satan worked, and which caused so much mischief in the paradise of God. The very same principles are revealed and upheld today. When a man is elected to a position of trust, to preside over important interests, large and broad, or over interests of less extent, but still important, Satan stirs up the minds of those who are selfish, who are not consecrated to God's service, who have not an eye single to his glory. He fills their hearts with the spirit of criticizing and accusing. If they think that they are not especially favored, they will

sembrada y el amor y la confianza de los ángeles se estropeó. **La dulce comunión entre ellos y su Dios se rompió. Cada movimiento fue observado; cada acción se veía a la luz con la que Satanás les había hecho ver las cosas.** RH 7 de septiembre de 1897, párr. 3

Lo que Satanás había inculcado en la mente de los ángeles —una palabra aquí y una palabra allá— abrió el camino a una larga lista de suposiciones. A su manera ingeniosa, extrajo expresiones de duda de ellos. Luego, cuando fue entrevistado, acusó a los que había educado. Dejó todo el descontento sobre los que había dirigido. Como alguien en un oficio santo, manifestó un deseo dominante de justicia, pero era una falsificación de la justicia, que era completamente contraria al amor, la compasión y la misericordia de Dios. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 4

Precisamente esas transacciones se están llevando a cabo en la actualidad. Muchos depositan tanta confianza en sus propias ideas que presentan sus teorías como si no pudieran equivocarse. Una vez que se pronuncian sus palabras, nunca retroceden, nunca se arrepienten, nunca sienten que necesitan el perdón. Se sienten infalibles. Así ha sido en la historia pasada; así será de nuevo. La falsa confianza religiosa se convierte en supuesta infalibilidad. ¿Cómo pueden estos engañados pensar que son los únicos guiados y enseñados por Dios? Cuando este espíritu se manifiesta, ¿qué se puede hacer? No puedes convencerlos, porque dicen: "Dios me ha guiado". No reconocerán que han actuado sobre principios equivocados. Sostienen que se han movido correctamente. El único camino que se puede seguir es dejar que desarrollen sus principios. Puede que nunca vean su error, pero otros pueden ser convencidos y salvados. Intentar desenmascararlos sería llamar la simpatía a su lado. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 5

Los que supongan que su propia sabiduría es suprema harán grandes esfuerzos, exactamente en la misma línea en la que trabajó Satanás y que causó tanto daño en el paraíso de Dios. Los mismos principios se revelan y defienden hoy. Cuando un hombre es elegido para un puesto de confianza, para presidir intereses importantes, grandes y amplios, o intereses de menor alcance, pero aún importantes, Satanás despierta las mentes de aquellos que son egoístas, que no están consagrados al servicio de Dios, que no tienen ni un

talk of the mistakes and errors of the one against whom they are working. This step taken, Satan, whose special business it is to create alienation and strife, will place the matter before these persons in a most deceiving way, and they will bring against those in positions of trust the most unjust charges, in order to discourage and destroy God's servants. RH September 7, 1897, par. 6

Satan's representations against the government of God, and his defense of those who sided with him, were a constant accusation against God. His murmurings and complaints were groundless; and yet God allowed him to work out his theory. God could have destroyed Satan and all his sympathizers as easily as one can pick up a pebble and cast it to the earth. But by so doing he would have given a precedent for the exercise of force. All the compelling power is found only under Satan's government. The Lord's principles are not of this order. He would not work on this line. He would not give the slightest encouragement for any human being to set himself up as God over another human being, feeling at liberty to cause him physical or mental suffering. This principle is wholly of Satan's creation. RH September 7, 1897, par. 7

The principles of the character of God were the foundation of the education constantly kept before the heavenly angels. These principles were goodness, mercy, and love. Self-evidencing light was to be recognized and freely accepted by all who occupied positions of trust and power. They must accept God's principles, and, through the presentation of truth and righteousness, convince all who were in his service. This was the only power to be used. Force must never come in. All who thought that their position gave them power to command their fellow beings, and control conscience, must be deprived of their position; for this is not God's plan. RH September 7, 1897, par. 8

These principles are to be the foundation of education in God's church today. The rules given by him are to be observed and respected. God has enjoined this. His government is moral. Nothing is to be done by compulsion. Truth is to be the prevailing power. All service is to be done willingly, and for the love of God. All who are honored with positions of influence are to represent God; for when officiating, they are in the place of God. In everything their actions must correspond to the importance of their position. The higher the position the more distinctly will self-sacrifice be revealed if they

solo ojo para su gloria. Él llena sus corazones con el espíritu de criticar y acusar. Si piensan que no son especialmente favorecidos, hablarán de los errores y equivocaciones de aquel contra el que están trabajando. Con este paso dado, Satanás, cuyo negocio especial es crear alienación y contienda, pondrá el asunto ante estas personas de la manera más engañosa, y ellos presentarán las acusaciones más injustas contra quienes ocupan puestos de confianza, a fin de desanimar y destruir a los siervos de Dios. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 6

Las representaciones de Satanás contra el gobierno de Dios y su defensa de los que estaban de su lado eran una acusación constante contra Dios. Sus murmuraciones y quejas fueron infundadas; y, sin embargo, Dios le permitió desarrollar su teoría. Dios pudo haber destruido a Satanás y a todos sus simpatizantes con la misma facilidad con la que uno puede levantar un guijarro y arrojarlo a la tierra. Pero al hacerlo, habría sentado un precedente para el ejercicio de la fuerza. Todo el poder impositivo se encuentra solo bajo el gobierno de Satanás. Los principios del Señor no son de este orden. No trabajaría en esta línea. Él no daría el menor motivo a ningún ser humano para que se erija en Dios sobre otro ser humano, sintiéndose en libertad de causarle sufrimientos físicos o mentales. Este principio es totalmente creación de Satanás. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 7

Los principios del carácter de Dios fueron el fundamento de la educación que se mantenía constantemente ante los ángeles celestiales. Estos principios fueron bondad, misericordia y amor. La luz que se evidenciaba por sí misma debía ser reconocida y aceptada libremente por todos los que ocupaban puestos de confianza y poder. Deben aceptar los principios de Dios y, mediante la presentación de la verdad y la justicia, convencer a todos los que estaban a su servicio. Este era el único poder que se podía utilizar. La fuerza nunca debe entrar. Todos los que pensaban que su posición les daba poder para mandar a sus semejantes y controlar la conciencia, deben ser privados de su posición; porque este no es el plan de Dios. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 8

Estos principios deben ser el fundamento de la educación en la iglesia de Dios hoy. Las reglas dadas por él deben ser observadas y respetadas. Dios ha ordenado esto. Su gobierno es moral. No se debe hacer nada por obligación. La verdad debe ser el poder

are fit for the office. Every heart that is controlled by these principles will be loyal. But when those who profess to be in God's service resort to accusation, they are adopting Satan's principles to cast out Satan; and this never will work. RH September 7, 1897, par. 9

In the councils of heaven it was decided that principles must be acted upon that would not at once destroy Satan's power; for it was God's purpose to place things upon an eternal basis of security. Time must be given for Satan to develop the principles which were the foundation of his government. The heavenly universe must see worked out the principles which Satan declared were superior to God's principles. God's order must be contrasted with Satan's order. The corrupting principles of Satan's rule must be revealed. The principles of righteousness expressed in God's law must be demonstrated as unchangeable, perfect, eternal. RH September 7, 1897, par. 10

The Lord saw the use Satan was making of his powers, and he set before him truth in contrast with falsehood. Time and time again during the controversy, Satan was ready to be convinced, ready to admit that he was wrong. But those he had deceived were also ready to accuse him of leaving them. What should he do?—submit to God, or continue in a course of deception? He chose to deny truth, to take refuge in misstatements and fraud. RH September 7, 1897, par. 11

The Lord allowed Satan to go on, and demonstrate his principles. God did reveal that his principles were right, and he carried the worlds unfallen and the heavenly universe with him; but it was at a terrible cost. His only begotten Son was given up as Satan's victim. The Lord Jesus Christ revealed a character entirely opposite to that of Satan. As the high priest laid aside his gorgeous, pontifical robes, and officiated in the white linen dress of a common priest, so Christ emptied himself, and took the form of a servant, and offered the sacrifice, himself the priest, himself the victim. RH September 7, 1897, par. 12

By causing the death of the Sovereign of heaven, Satan defeated his own purpose. The death of the Son of God made the death of Satan unavoidable. He was allowed to go on until his administration was laid open before the worlds unfallen and before the heavenly universe. By shedding the blood of the Son of God, he uprooted himself from the affections of the unfallen beings. He

imperante. Todo servicio debe hacerse de buena gana y por el amor de Dios. Todos los que son honrados con posiciones de influencia deben representar a Dios; porque al oficiar, están en el lugar de Dios. En todo, sus acciones deben corresponder a la importancia de su puesto. Cuanto más alto sea el puesto, más claramente se revelará el autosacrificio si son aptos para el cargo. Todo corazón que esté controlado por estos principios será leal. Pero cuando los que profesan estar al servicio de Dios recurren a la acusación, están adoptando los principios de Satanás para echar fuera a Satanás; y esto nunca funcionará. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 9

En los concilios del cielo se decidió que debían conducirse por principios que no destruyeran de inmediato el poder de Satanás; porque era el propósito de Dios colocar las cosas sobre una base eterna de seguridad. Debe darse tiempo a Satanás para que desarrolle los principios que fueron la base de su gobierno. El universo celestial debe ver elaborados los principios que Satanás declaró que eran superiores a los principios de Dios. El orden de Dios debe contrastarse con el orden de Satanás. Deben revelarse los principios corruptores del gobierno de Satanás. Los principios de justicia expresados en la ley de Dios deben demostrarse como inmutables, perfectos y eternos. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 10

El Señor vio el uso que Satanás estaba haciendo de sus poderes y puso ante él la verdad en contraste con la falsedad. Una y otra vez durante la controversia, Satanás estaba listo para ser convencido, listo para admitir que estaba equivocado. Pero los que había engañado también estaban dispuestos a acusarlo de dejarlos. ¿Qué debería hacer? ¿Someterse a Dios o continuar en un curso de engaño? Eligió negar la verdad, refugiarse en errores y fraudes. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 11

El Señor permitió que Satanás continuara y demostrara sus principios. Dios reveló que sus principios eran correctos y llevó consigo los mundos que no habían caído y el universo celestial; pero tuvo un costo terrible. Su Hijo unigénito fue entregado como víctima de Satanás. El Señor Jesucristo reveló un carácter completamente opuesto al de Satanás. Así como el sumo sacerdote dejó a un lado sus magníficas túnicas pontificias y ofició con la vestimenta de lino blanco de un sacerdote común, así Cristo se despojó de sí mismo, tomó la forma de un siervo y ofreció el

was seen by all to be a liar, a thief, and a murderer. RH September 7, 1897, par. 13

God sees that the same course of action is being pursued the world over. Men and women come to the place where the road diverges; it is either right or wrong. Thousands upon thousands clothe themselves in what they suppose to be an impenetrable disguise, and choose the wrong. An attempt to make their course plain to others by abrupt disclosures would only cause a larger number to choose the side of wrong. Thus the wrong-doers would be sustained, and many souls would be ruined. RH September 7, 1897, par. 14

Today Satan is working upon human minds by his crooked principles. These will be adopted and acted upon by some who claim to be loyal and true to God's government. How shall we know that they are disloyal and untrue?—"By their fruits ye shall know them." God does not force any one. He leaves all free to choose. But he says, "By their fruits ye shall know them." The Lord will not write as wise those who cannot distinguish between a tree that bears thorn-berries and a tree that bears olives. RH September 7, 1897, par. 15

Individually, we are deciding our eternal destiny, deciding whether we shall enjoy the highest honor that can be given to man, even an eternal weight of glory, or be ranked with Satan by possessing his character, by dishonoring God because we profess to be Christians while misrepresenting Christ. Those who choose to reveal the character of the arch-deceiver identify themselves with him beyond the possibility of a change, because they choose not to see themselves as wrong. This was the course that Satan pursued. RH September 7, 1897, par. 16

sacrificio, siendo él mismo el sacerdote, él mismo la víctima. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 12

Al causar la muerte del Soberano del cielo, Satanás derrotó su propio propósito. La muerte del Hijo de Dios hizo inevitable la muerte de Satanás. Se le permitió continuar hasta que su administración fuera abierta ante los mundos no caídos y ante el universo celestial. Al derramar la sangre del Hijo de Dios, se desarraigó de los afectos de los seres no caídos. Todos lo veían como un mentiroso, un ladrón y un asesino. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 13

Dios ve que se está siguiendo el mismo curso de acción en todo el mundo. Hombres y mujeres llegan al lugar donde se bifurca el camino; es correcto o incorrecto. Miles y miles se visten con lo que suponen es un disfraz impenetrable y eligen el mal. Un intento de aclarar su curso a los demás mediante revelaciones abruptas solo haría que un mayor número eligiera el lado del mal. Así se sostendría a los malhechores y se arruinarían muchas almas. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 14

Hoy Satanás está obrando en las mentes humanas con sus principios torcidos. Algunos de los que afirman ser leales y fieles al gobierno de Dios adoptarán y pondrán en práctica estos principios. ¿Cómo sabremos que son desleales y falsos? - "Por sus frutos los conoceréis". Dios no obliga a nadie. Él deja a todos libre para elegir. Pero él dice: "Por sus frutos los conoceréis". El Señor no escribirá como sabios a los que no pueden distinguir entre un árbol que tiene espinas y un árbol que lleva aceitunas. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 15

Individualmente, estamos decidiendo nuestro destino eterno, decidiendo si disfrutaremos del mayor honor que se le puede dar al hombre, incluso un eterno peso de gloria, o si seremos clasificados con Satanás al poseer su carácter, al deshonrar a Dios porque profesamos ser cristianos. mientras tergiversa a Cristo. Aquellos que eligen revelar el carácter del archi-engañador se identifican con él más allá de la posibilidad de un cambio, porque eligen no verse a sí mismos como equivocados. Este fue el camino que siguió Satanás. RH 7 de septiembre de 1897, párr. 16

September 14, 1897

14 de septiembre de 1897

El gran conflicto

The Great Controversy

EGW

Through dissension and alienation, Satan reaps his harvest of souls. He leads those who are ambitious for money, ambitious to be first, too proud to be anything but the highest, to murmur and complain. These poor souls have not overcome their natural and cultivated tendencies, and they are deceived by Satan, and led into sin. Satan must deceive in order to lead away. "In vain the net is spread in the sight of any bird." Underhand work must be done; a deceptive influence must be exerted; pretenses must be set forth as truth; suspicion must be lulled to sleep. Satan clothes temptation and sin with the garments of righteousness, and by this deception he wins many to his side. Christ pronounced him a liar and a murderer. O that unwary souls would learn wisdom from Christ! RH September 14, 1897, par. 1

As the end draws near, Satan will stir up minds, in proportion to their capabilities and knowledge, to sow seeds which will produce a harvest that they will not care to garner. He works in so deceiving a way that he himself is not detected, and then he reaps the benefit of the disaffection shown by those whom he has tempted. He is all prepared to hurl charges through them against those whom God would have stand stiffly for the truth. RH September 14, 1897, par. 2

Through apostasy, fallen men and fallen angels are in the same confederacy, leagued to work against good. They are united in a desperate companionship. Through his evil angels, Satan contrives to form an alliance with professedly pious men, and thus he leavens the church of God. He knows that if he can induce men, as he induced the angels, to join in rebellion, under the guise of servants of God, he will have in them his most successful allies in his enterprise against heaven. Under the name of godliness, he can inspire them with his own accusing spirit, and lead them to charge God's servants with evil and guile. They are his trained detectives; their work is to create feuds, to make charges which create discord and bitterness among brethren, to set tongues in active service for Satan, to sow seeds of dissension by watching for evil, and by speaking of that which will create discord. RH September 14, 1897, par. 3

EGW

A través de la disensión y la alienación, Satanás recoge su cosecha de almas. Conduce a murmurar y quejarse a aquellos que ambiciosos por el dinero, ambiciosos de ser los primeros, demasiado orgullosos para ser ninguna otra cosa sino los más altos. Estas pobres almas no han vencido sus tendencias naturales y cultivadas, y Satanás las engaña y las lleva al pecado. Satanás debe engañar para desviar. "En vano la red se extiende a la vista de cualquier pájaro". Se debe hacer un trabajo encubierto; debe ejercerse una influencia engañosa; las pretensiones deben presentarse como verdad; la sospecha debe ser adormecida. Satanás viste la tentación y el pecado con vestiduras de justicia, y con este engaño gana a muchos para su lado. Cristo lo declaró mentiroso y asesino. ¡Ojalá las almas incautas aprendieran sabiduría de Cristo! RH 14 de septiembre de 1897, párr. 1

A medida que se acerca el fin, Satanás estimulará las mentes, en proporción a sus capacidades y conocimientos, para sembrar semillas que producirán una cosecha que no les gustaría recoger. Trabaja de una manera tan engañosa que él mismo no es detectado, y luego cosecha el beneficio de la desafección mostrada por aquellos a quienes ha tentado. Está dispuesto a lanzar cargos a través de ellos contra aquellos a quienes Dios hubiera mantenido en defensa de la verdad. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 2

A través de la apostasía, los hombres caídos y los ángeles caídos están en la misma confederación, aliados para trabajar contra el bien. Están unidos en una compañía desesperada. A través de sus ángeles malvados, Satanás se las arregla para formar una alianza con hombres que profesan ser piadosos, y así leuda la iglesia de Dios. Sabe que si puede inducir a los hombres, como indujo a los ángeles, a unirse en rebelión, bajo el disfraz de siervos de Dios, tendrá en ellos a sus aliados más exitosos en su empresa contra el cielo. Bajo el nombre de la piedad, puede inspirarlos con su propio espíritu acusador y llevarlos a acusar a los siervos de Dios de maldad y astucia. Son sus detectives entrenados; su trabajo es crear enemistades, formular acusaciones que creen discordia y amargura entre los hermanos, poner lenguas al servicio activo de Satanás, sembrar semillas de

I beseech all who engage in the work of murmuring and complaining because something has been said or done that does not suit them, and that does not, as they think, give them due consideration, to remember that they are carrying on the very work begun in heaven by Satan. They are following in his track, sowing unbelief, discord, and disloyalty; for no one can entertain feelings of disaffection, and keep them to himself. He must tell others that he is not treated as he should be. Thus they are led to murmur and complain. This is the root of bitterness springing up, whereby many are defiled. RH September 14, 1897, par. 4

Thus Satan works today through his evil angels. He confederates with men who claim to be in the faith; and those who are trying to carry forward the work of God with fidelity, having no man's person in admiration, working without hypocrisy and partiality, will have just as severe trials brought against them as Satan can bring through those who claim to love God. Proportionate to the light and knowledge these opposers have is Satan's success. The root of bitterness strikes deep, and is communicated to others. Thus many are defiled. Their statements are confused and untruthful, their principles are unscrupulous, and Satan finds in them the very helpers he needs. RH September 14, 1897, par. 5

The only remedy for our churches, for our families, and for individuals, is entire conformity to the will and character of God. Unless God shall work through the two olive-trees, his witnesses, causing them to empty from themselves the golden oil through the golden tubes into the golden bowl, and hence to the burning lamps, representing the church, no one will be safe for a moment from the machinations of Satan. He will, if possible, deprave human nature, and assimilate it to his own corrupt principles. But this golden oil will revive the Spirit of God in the heart of man. A Christlike principle will be introduced which will be like leaven. Through the inspiration of the Holy Spirit, satanic agencies will be overcome. RH September 14, 1897, par. 6

Envy and jealousy are diseases which disorder all the faculties of the being. They originated with Satan in paradise. He started on the track of apostasy, and his jealous spirit caused him to see many things that were objectionable, even in heaven. After he fell, he envied Adam and Eve their innocence. He tempted them to sin, and they yielded, and became like himself, disloyal to

disensión al vigilar el mal y al hablar de lo que creará discordia. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 3

Ruego a todos los que se dedican a la labor de murmurar y quejarse porque se ha dicho o hecho algo que no les conviene, y que no les da la debida consideración, como creen, que recuerden que están llevando a cabo la misma obra iniciada en el cielo por Satanás. Siguen su rastro, sembrando incredulidad, discordia y deslealtad; porque nadie puede albergar sentimientos de desafección y guardárselos para sí mismo. Debe decirles a los demás que no lo tratan como debería. Por tanto, son llevados a murmurar y quejarse. Esta es la raíz de la amargura que brota, por la cual muchos se contaminan. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 4

Así Satanás obra hoy a través de sus ángeles malvados. Se confedera con hombres que afirman estar en la fe; y aquellos que están tratando de llevar adelante la obra de Dios con fidelidad, sin tener a nadie en admiración, trabajando sin hipocresía y parcialidad, tendrán pruebas tan severas como las que Satanás puede traer a través de aquellos que dicen amar a Dios. Proporcional a la luz y el conocimiento que tienen estos opositores es el éxito de Satanás. La raíz de la amargura hiere profundamente y se comunica a los demás. Por eso muchos están contaminados. Sus declaraciones son confusas y falsas, sus principios no tienen escrúpulos y Satanás encuentra en ellos los mismos ayudantes que necesita. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 5

El único remedio para nuestras iglesias, nuestras familias y para las personas es la total conformidad con la voluntad y el carácter de Dios. A menos que Dios obre a través de los dos olivos, sus testigos, haciendo que vacíen de sí mismos el aceite de oro a través de los tubos de oro en el cuenco de oro, y de ahí a las lámparas encendidas, que representan a la iglesia, nadie estará seguro por un momento de las maquinaciones de Satanás. Si es posible, depravará la naturaleza humana y la asimilará a sus propios principios corruptos. Pero este aceite de oro revivirá el Espíritu de Dios en el corazón del hombre. Se introducirá un principio semejante al de Cristo que será como la levadura. Mediante la inspiración del Espíritu Santo, los agentes satánicos serán superados. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 6

La envidia y los celos son enfermedades que trastornan todas las facultades del ser. Se originaron

God. But they repented of their sin, received Christ, and returned to their loyalty. So the enemy tempts men and women today. Those who listen to his voice will demerit others, and will misrepresent and falsify in order to build up themselves. But nothing that defiles can enter heaven, and unless those who cherish this spirit are changed, they can never enter there for they would criticize the angels. They would envy another's crown. They would not know what to talk of unless they could bring up the imperfections and errors of others. O that such would become changed by beholding Christ! O that they would become meek and lowly by learning of him! Then they would go forth, not as missionaries for Satan, to cause disunion and alienation, to bruise and mangle character, but as missionaries for Christ, to be peacemakers and to restore. Let the Holy Spirit come in and expel this unholy passion, which cannot survive in heaven. Let it die; let it be crucified. Open the heart to the attributes of Christ, who was holy, harmless, undefiled. RH September 14, 1897, par. 7

Jesus said to his disciples, "Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees." His voice comes sounding down the line to our time, "Beware of that misrepresenting tongue, which is not content unless leagued with the disaffected, those who are tempted to think they have been misused." Self, self, self, is the theme of all such. They become envious and jealous, and Satan helps them, putting his magnifying-glass before their eyes until a mote looks to them like a mountain. With a beam in their own eye, they are very anxious to pull the mote out of their brother's eye. But the word of God exhorts, "Love as brethren, be pitiful, be courteous." True moral worth does not seek to make a place for itself by thinking and speaking evil, by depreciating others. All envy, all jealousy, all evil-speaking, with all unbelief, must be put away from God's children. RH September 14, 1897, par. 8

Genuine conversion is needed, not once in years, but daily. This conversion brings man into a new relation with God. Old things, his natural passions and hereditary and cultivated tendencies to wrong, pass away, and he is renewed and sanctified. But this work must be continual; for as long as Satan exists, he will make an effort to carry on his work. He who strives to serve God will encounter a strong undercurrent of wrong. His heart needs to be barricaded by constant watchfulness and prayer, or else the embankment will give way; and like a mill-stream, the undercurrent of

con Satanás en el paraíso. Comenzó por la senda de la apostasía, y su espíritu celoso le hizo ver muchas cosas objetables, incluso en el cielo. Después de su caída, envidió a Adán y Eva por su inocencia. Los tentó a pecar, y ellos se rindieron y se volvieron como él, desleales a Dios. Pero se arrepintieron de su pecado, recibieron a Cristo y regresaron a su lealtad. Entonces el enemigo tienta a hombres y mujeres hoy. Aquellos que escuchan su voz desmerecerán a otros, y tergiversarán y falsificarán para establecerse a sí mismos. Pero nada de lo que contamina puede entrar en el cielo, y a menos que aquellos que aprecian este espíritu cambien, nunca podrán entrar allí porque criticarían a los ángeles. Envidiarían la corona de otro. No sabrían de qué hablar a menos que pudieran mencionar las imperfecciones y errores de los demás. ¡Ojalá los tales fueran cambiados al contemplar a Cristo! ¡Ojalá se volvieran mansos y humildes aprendiendo de él! Entonces saldrían, no como misioneros de Satanás, para causar desunión y alienación, para herir y destrozar el carácter, sino como misioneros de Cristo, para ser pacificadores y restaurar. Dejemos que el Espíritu Santo entre y expulse esta pasión impía, que no puede sobrevivir en el cielo. Déjenla morir; sea crucificada. Abra el corazón a los atributos de Cristo, quien fue santo, inofensivo, sin mancha. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 7

Jesús dijo a sus discípulos: "Mirad y guardaos de la levadura de los fariseos y de los saduceos". Su voz llega hasta nuestros días: "Cuidado con esa lengua tergiversada, que no se contenta a menos que esté aliada con los descontentos, aquellos que se sienten tentados a pensar que han sido maltratados". El yo, el yo, el yo, es el tema de todo eso. Se vuelven envidiosos y celosos, y Satanás los ayuda, poniendo su lupa ante sus ojos hasta que una mota les parece una montaña. Con una viga en su propio ojo, están muy ansiosos por sacar la mota del ojo de su hermano. Pero la palabra de Dios exhorta: "Ámense como hermanos, sean piadosos, sean corteses". El verdadero valor moral no busca hacerse un lugar pensando y hablando mal, despreciando a los demás. Toda envidia, todo celo, toda mala palabra, con toda incredulidad, deben ser apartados de los hijos de Dios. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 8

Se necesita una conversión genuina, no una vez cada año, sino todos los días. Esta conversión lleva al hombre a una nueva relación con Dios. Las cosas viejas, sus pasiones naturales y sus tendencias

wrong will sweep away the safeguard. No renewed heart can be kept in a condition of sweetness without the daily application of the salt of the word. Divine grace must be received daily, or no man will stay converted. RH September 14, 1897, par. 9

The sufferings of the Redeemer, in his life and in his death, make it possible for man to return to his loyalty, and become refined and elevated. As his substitute and surety, Christ elevates man, and brings his mind into sympathy with the divine mind. Through faith, that faith that works by love and purifies the soul from all moral defilement, we may overcome every evil trait of character. By accepting the provision made for us, we may represent the character of Christ. Thus we are identified with the Son of God, being one with him as he is one with his Father. So we may overcome the enemy who would lead us away from our loyalty. We may become more than conquerors through him that loved us. RH September 14, 1897, par. 10

Cain and Abel are given us in Bible history to represent the two orders in humanity. Abel was faithful and loyal to God, and he was preferred by the Lord. Cain was disloyal; he wished his own ideas to prevail. Abel protested against these principles as disloyal. But as the eldest, Cain thought that his methods and plans should have the supremacy. It made him very angry that Abel would not concede to his views, and his anger burned so hotly that he killed his brother. Here the two principles of right and wrong are developed. RH September 14, 1897, par. 11

The firmness manifested by Daniel must be shown by all God's children. All temptations to depart from pure and holy principles must be unhesitatingly rejected. There must be a firm adherence to right principles. As a people we are to stand unmoved by all Satan's delusions, even though he come as an angel of light. Thus we may constantly contend for the faith once delivered to the saints. RH September 14, 1897, par. 12

Test and trial will come to every soul that loves God. The Lord does not work a miracle to prevent this ordeal of trial, to shield his people from the temptations of the enemy. If they are tempted severely, it is because circumstances have been so shaped by the apostasy of Satan that temptations are permitted. Characters are to be developed that will decide the fitness of the human family for the heavenly home,—characters that will

hereditarias y cultivadas al mal, pasan, y él es renovado y santificado. Pero este trabajo debe ser continuo; mientras exista Satanás, hará un esfuerzo para llevar a cabo su obra. El que se esfuerza por servir a Dios se encontrará con una fuerte corriente subyacente de maldad. Su corazón necesita ser atrincherado con constante vigilancia y oración, o de lo contrario el terraplén cederá; y como una corriente de molino, la corriente subterránea del mal barrerá la salvaguardia. Ningún corazón renovado puede mantenerse en una condición de dulzura sin la aplicación diaria de la sal de la palabra. La gracia divina debe recibirse diariamente, o ningún hombre permanecerá convertido. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 9

Los sufrimientos del Redentor, en su vida y en su muerte, hacen posible que el hombre vuelva a su lealtad, se refine y se eleve. Como su sustituto y garantía, Cristo eleva al hombre y hace que su mente simpatice con la mente divina. Mediante la fe, esa fe que obra por el amor y purifica el alma de toda contaminación moral, podemos vencer todo rasgo malo de carácter. Al aceptar la provisión hecha para nosotros, podemos representar el carácter de Cristo. Así nos identificamos con el Hijo de Dios, siendo uno con él como él es uno con su Padre. Para que podamos vencer al enemigo que nos alejaría de nuestra lealtad. Podemos llegar a ser más que vencedores a través de Aquel que nos amó. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 10

Caín y Abel se nos dan en la historia bíblica para representar los dos órdenes en la humanidad. Abel era fiel y leal a Dios, y el Señor lo prefería. Caín fue desleal; deseaba que prevalecieran sus propias ideas. Abel protestó contra estos principios como desleales. Pero como el mayor, Caín pensó que sus métodos y planes deberían tener la supremacía. Le enojó mucho que Abel no cediera a sus puntos de vista, y su ira ardió tan intensamente que mató a su hermano. Aquí se desarrollan los dos principios del bien y del mal. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 11

La firmeza manifestada por Daniel debe ser mostrada por todos los hijos de Dios. Todas las tentaciones de apartarse de los principios puros y santos deben ser rechazadas sin vacilar. Debe haber una firme adhesión a los principios correctos. Como pueblo, debemos permanecer impasible ante todos los engaños de Satanás, aunque él vino como un ángel de luz. Por lo

stand through the pressure of unfavorable circumstances in private and public life, and that will, under the severest temptations, through the grace of God grow brave and true, be firm as a rock to principle, and come forth from the fiery ordeal, of more value than the golden wedge of Ophir. God will endorse, with his own superscription, as his elect, those who possess such characters. RH September 14, 1897, par. 13

All who love God and are loyal to his government, will be tempted to change leaders. But God has said, "Thou shalt have no other gods before me." "Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength." The Lord accepts no half-hearted service. He demands the whole man. Religion is to be brought into every phase of life, carried into labor of every kind. The whole being is to be under God's control. We must not think that we can take supervision of our own thoughts. They must be brought into captivity to Christ. Self cannot manage self; it is not sufficient for the work. Whoever tries to do this will be worsted. God alone can make and keep us loyal. RH September 14, 1897, par. 14

tanto, podemos luchar constantemente por la fe que una vez fue entregada a los santos. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 12

El examen y la prueba vendrán a toda alma que ama a Dios. El Señor no obra un milagro para prevenir esta terrible prueba, para proteger a su pueblo de las tentaciones del enemigo. Si son tentados severamente, es porque las circunstancias han sido tan moldeadas por la apostasía de Satanás que las tentaciones están permitidas. Se deben desarrollar caracteres que decidan la idoneidad de la familia humana para el hogar celestial, caracteres que resistirán la presión de circunstancias desfavorables en la vida privada y pública, y que, bajo las más severas tentaciones, mediante la gracia de Dios crezca valiente y sincero, sea firme como una roca a los principios y salga de la prueba de fuego, de más valor que la cuña de oro de Ofir. Dios respaldará, con su propia inscripción, como sus elegidos, aquellos que poseen tales caracteres. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 13

Todos los que aman a Dios y son leales a su gobierno, se verán tentados a cambiar de líder. Pero Dios ha dicho: "No tendrás dioses ajenos delante de mí". "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente, y con todas tus fuerzas". El Señor no acepta ningún servicio a medias. Exige a todo el hombre. La religión debe ser introducida en cada etapa de la vida, llevada a cabo en trabajos de todo tipo. Todo el ser debe estar bajo el control de Dios. No debemos pensar que podemos supervisar nuestros propios pensamientos. Deben ser llevados cautivos a Cristo. El yo no puede manejarse a sí mismo; no es suficiente para el trabajo. Quien intente hacer esto, será derrotado. Solo Dios puede hacernos y mantenernos leales. RH 14 de septiembre de 1897, párr. 14

Ms 42, 1901

Revealing the Christlikeness

NP

June 2, 1901

Portions of this manuscript are published in TMK 199; 1BC 1110; 3BC 1149; 4BC 1148; 7BC 928-930; Ev 653-654; 6MR 119-121; 7MR 183; 8MR 192.

The Lord has a work for each one to do. We are to find out for ourselves what this work is, that we may have the assurance that we are working under the authority of God, as His appointed agencies. No one is excusable for remaining in ignorance. Every man should know his post of duty. He should stand in his lot and in his place, working unselfishly, earnestly, devotedly, with an eye single to the glory of God. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 1

The instruction given by Christ is clear and easy to be understood. It is the duty of every soul to understand for himself his appointed work. He is not to grope his way along in darkness and uncertainty, depending on human guidance. Christ has said, "I am the light of the world. He that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life." [John 8:12.] Let God's workmen feel that every hour they are in need of divine guidance. Those who have not been looking to Jesus, inquiring, "Is this the way of the Lord?" should commence at once to do this. We are daily to realize that God has given us a part in His great work, and that He expects us to act intelligently. We are not to try to get up something new and singular, something odd and strange, in order to create a sensation. We are to be perfectly content to give the instruction Christ has given. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 2

Let each one in the service of Christ feel the need of His grace. As we study His lessons, line upon line, precept upon precept, we shall gain from them encouragement and strength. Do not seek to rise above the simplicity of Christ. Make Him your pattern, your confidant. In your simplicity lies your safety. When you strive to rise above the meekness and lowliness of the Saviour, you are weakness itself. Remember that you are to advance in the path which Christ has marked out for you. He says, "If any man will come after me, let him deny

42 de 1901

Revelando la semejanza a Cristo

notario público

2 de junio de 1901

Partes de este manuscrito se publican en TMK 199; 1BC 1110; 3BC 1149; 4BC 1148; 7BC 928-930; Ev 653-654; 6MR 119-121; 7MR 183; 8MR 192.

El Señor tiene una obra para cada uno. Debemos averiguar por nosotros mismos qué es esta obra, para que podamos tener la seguridad de que estamos trabajando bajo la autoridad de Dios, como Sus agencias designadas. Nadie es excusable por permanecer en la ignorancia. Todo hombre debería conocer su puesto de trabajo. Debería ocupar su porción y su lugar, trabajando desinteresadamente, con seriedad y devoción, con el único ojo puesto en la gloria de Dios. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 1

La instrucción dada por Cristo es clara y fácil de entender. Es deber de cada alma comprender por sí misma la obra que se le ha asignado. No debe andar a tientas en la oscuridad y la incertidumbre, dependiendo de la guía humana. Cristo ha dicho: "Yo soy la luz del mundo. El que me sigue, no andará en tinieblas, mas tendrá la luz de la vida". [Juan 8:12.] Dejemos que los obreros de Dios sientan que cada hora necesitan la guía divina. Aquellos que no han estado mirando a Jesús, preguntando: "¿Es éste el camino del Señor?" debe comenzar de inmediato a hacer esto. Todos los días debemos darnos cuenta de que Dios nos ha dado una parte en Su gran obra y que espera que actuemos con inteligencia. No debemos intentar inventar algo nuevo y singular, algo ocasional y extraño, para crear una sensación. Debemos estar perfectamente contentos con dar la instrucción que Cristo nos ha dado. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 2

Que cada uno en el servicio de Cristo sienta la necesidad de su gracia. Al estudiar sus lecciones, línea por línea, precepto tras precepto, obtendremos de ellas ánimo y fortaleza. No busque elevarse por encima de la sencillez de Cristo. Haz de Él tu modelo, tu confidente. En tu sencillez reside tu seguridad. Cuando te esfuerzas por superar la mansedumbre y la humildad del Salvador, eres la debilidad en ti mismo. Recuerda que debes avanzar en el camino que Cristo te ha marcado. Él dice: "Si alguno quiere venir en pos de mí,

308

himself, and take up his cross, and follow me.” [Matthew 16:24.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 3

The uncultivated, non-producing wastes in the Lord’s vineyard are a sad testimony to unfaithful service. The Lord’s voice is heard, calling, “Go, work today in my vineyard.” [Matthew 21:28.] Self-denial and self-sacrifice are to be brought into the daily experience of those who work for the Master. Then the parts of the Lord’s vineyard which are now so barren and unproductive will be sown with the seeds of truth. Souls will be won to Christ. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 4

Every servant of God is to be guided by the Holy Spirit. It is not in man that walketh to direct his steps. Our path, however rugged it may be, is marked out for us by the Lord; and in it we must walk. We must believe in Christ as a personal, sympathizing Saviour. He loves us and gave Himself for us. He doeth all things well. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 5

Our faith must pierce beyond the veil, seeing things that are invisible. No one else can look for you. You must behold for yourself. In the place of murmuring for blessings that are withheld, let us remember and appreciate the blessings already bestowed. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 6

God calls for human instrumentalities through which to work out His divine purposes. And while His messengers go forth into the harvest field, let those who remain at home give themselves to prayer. Let them, by speaking encouraging words, hold up the hands of those engaged in breaking the bread of life to hungry souls. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 7

Those in the home field must not think themselves capable of making decisions for those in foreign fields, when they do not understand the situation. It is their duty to say to their fellow workers in foreign fields, “You are on the ground. You know better than we what should be done in an emergency. Take counsel among yourselves. The Lord has given you a certain work to do. Ask help from Him who ‘giveth to all men liberally and upbraideth not.’ ‘If any of you lack wisdom, let him ask of God, ... and it shall be given him. But let him ask in faith, nothing wavering. For he that wavereth is like a wave of the sea, driven with the wind and tossed. For let

niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame”. [Mateo 16:24.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 3

Los desperdicios sin cultivar y sin producción en la viña del Señor son un triste testimonio del servicio infiel. Se escucha la voz del Señor que llama: “Ve, trabaja hoy en mi viña”. [Mateo 21:28.] La abnegación y el sacrificio personal deben ser introducidos en la experiencia diaria de aquellos que trabajan para el Maestro. Entonces, las partes de la viña del Señor que ahora son tan estériles e improductivas serán sembradas con las semillas de la verdad. Se ganarán almas para Cristo. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 4

Todo siervo de Dios debe ser guiado por el Espíritu Santo. No está en el hombre que camina dirigir sus pasos. Nuestro camino, por accidentado que sea, nos lo ha marcado el Señor; y en él debemos caminar. Debemos creer en Cristo como un Salvador personal y comprensivo. Él nos ama y se entregó a sí mismo por nosotros. Él hace bien todas las cosas. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 5

Nuestra fe debe atravesar hasta más allá del velo, viendo las cosas que son invisibles. Nadie más puede mirar por usted. Debes contemplarlo por ti mismo. En lugar de murmurar por las bendiciones retenidas, recordemos y apreciemos las bendiciones ya otorgadas. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 6

Dios pide instrumentos humanos a través de los cuales realizar sus propósitos divinos. Y mientras sus mensajeros van al campo de la mies, los que se quedan en casa se entreguen a la oración. Que, al decir palabras de aliento, levanten las manos de los que se dedican a partir el pan de vida a las almas hambrientas. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 7

Aquellos en el campo local no deben creerse capaces de tomar decisiones por aquellos en campos extranjeros, cuando no comprenden la situación. Es su deber decirles a sus compañeros de trabajo en el extranjero: “Están en el suelo. Usted sabe mejor que nosotros lo que se debe hacer en caso de emergencia. Considérense un consejo. El Señor te ha encomendado cierto trabajo. Pídanle ayuda a Aquel que ‘da a todos abundantemente y sin reproche’. ‘Si alguno de ustedes tiene falta de sabiduría, pídale a Dios ... y se le dará. Pero pida con fe, no dudando nada. Porque el que se mueve es como una ola del mar, empujada por el viento y sacudida. Porque no

not that man think that he shall receive any thing of the Lord.' [James 1:5-7.]" 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 8

More dependence has been placed in erring men than in the living God. Thus the ministry has become weak and the churches under their care have become weak. The idea that has prevailed—that when those in foreign fields desire to make advance steps, they must ask permission of a board or committee thousands of miles away—is not according to the will of the Lord. At such a distance it is not possible for the members of the board to comprehend the situation. The work has been greatly marred by unwise counsel, because those on the ground were not willing to take the responsibility of deciding certain questions. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 9

Those in foreign fields should be encouraged to make God their Counsellor, to believe that He is at their right hand to help them. So many mistakes would not be made if the workers would make God their dependence, believing that He who never makes a mistake will prepare their way before them. In every place there should be men wise in counsel, who are able to handle the matters that will come up for decision. And God must be consulted at every step. He knows the great necessities of the different fields, and He will guide all who desire to understand His will and follow in His footsteps. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 10

Canvassing-evangelists will open the work in many new places, remote from any church. These workers should have all authority to work for the conversion of souls and to baptize in the name of the Father, the Son, and the Holy Ghost, those who believe. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 11

"There remaineth therefore a rest to the people of God. ... Let us labor therefore to enter into that rest, lest any man fall after the same example of unbelief." [Hebrews 4:9, 11.] The rest here spoken of is the rest of grace, obtained by following the prescription, "Labor diligently." Those who learn of Jesus His meekness and lowliness find rest in the experience of practicing His lessons. It is not in indolence, in selfish ease and pleasure-seeking, that rest is obtained. Those who are unwilling to give the Lord faithful, earnest, loving service will not find spiritual rest in this life or in the life to come. Only from earnest labor comes peace and joy

piense aquel hombre que recibirá cosa alguna del Señor. '[Santiago 1: 5-7.] "16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 8

Se ha depositado más dependencia en los hombres descarriados que en el Dios viviente. Así, el ministerio se ha debilitado y las iglesias bajo su cuidado se han debilitado. La idea que ha prevalecido, que cuando los que viven en el extranjero desean avanzar, deben pedir permiso a una junta o comité a miles de millas de distancia, no está de acuerdo con la voluntad del Señor. A tal distancia no es posible que los miembros de la junta comprendan la situación. La obra se ha visto empañada en gran medida por consejos imprudentes, porque los que estaban en el terreno no estaban dispuestos a asumir la responsabilidad de

f decidir determinadas cuestiones. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 9

A los que viven en el extranjero se les debe animar a que hagan de Dios su Consejero, a creer que Él está a su diestra para ayudarlos. No se cometerían tantos errores si los obreros hicieran de Dios su dependencia, creyendo que Aquel que nunca se equivoca preparará su camino ante ellos. En todo lugar debe haber hombres sabios en el consejo, que sean capaces de manejar los asuntos que se tomarán por decisión. Y se debe consultar a Dios en cada paso. Él conoce las grandes necesidades de los diferentes campos y guiará a todos los que deseen comprender Su voluntad y seguir Sus pasos. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 10

Los colportores-evangelistas abrirán la obra en muchos lugares nuevos, alejados de cualquier iglesia. Estos obreros deben tener toda la autoridad para trabajar por la conversión de las almas y bautizar en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo a los que creen. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 11

"Por tanto, queda un reposo para el pueblo de Dios. ... Trabajemos, pues, para entrar en ese reposo, no sea que alguno caiga en el mismo ejemplo de incredulidad ". [Hebreos 4: 9, 11.] El resto del que se habla aquí es el reposo de la gracia, obtenido siguiendo la prescripción, "Trabaja diligentemente". Aquellos que aprenden de Jesús Su mansedumbre y humildad encuentran descanso en la experiencia de practicar Sus lecciones. No es en la indolencia, en la facilidad egoísta y en la búsqueda de placeres, que se obtiene el descanso. Aquellos que no estén dispuestos a brindar al Señor un servicio fiel, ferviente y amoroso, no

in the Holy Spirit—happiness on earth and glory hereafter. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 12

Let us therefore labor. Speak often words that will be a strength and an inspiration to those who hear. We are altogether too indifferent in regard to one another. We forget that our fellow laborers are often in need of words of hope and cheer. When one is in trouble, call upon him and speak comforting words to him. This is true friendship. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 13

Labor for those who are loitering away their lives, accomplishing only half of what they might for the Master. Strive to arouse them to a sense of their responsibility. Pray for and exhort one another, and so much the more as ye see the day approaching. Let brother say to brother and sister to sister, “Come, my fellow laborer, let us put all earnestness into our work; for the night is at hand, wherein no man can work.” Let no one lose minutes by talking when he should be working. Let the talkative man remember that there are times when he has no right to talk. There are those who take time to stand still. Let the voice of the faithful sentinel be heard, “Not slothful in business, fervent in spirit, serving the Lord.” [Romans 12:11.] Have you work to do for the Master? Is it building a house in which His work may be carried forward? Close your lips. Make not others idle by tempting them to listen to your talk. The time of many is lost when a man uses his tongue instead of his tools. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 14

Brethren, the present is our time for work. Let those who work for the Lord, in whatever line it may be, put all diligence into their labor. Pray for grace to overcome shiftlessness in temporal and spiritual matters. Rise above indolence. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 15

Faith in God and a love for souls gives men a genuine motive for faithfulness. It leads them to work faithfully that others may not be ruined by the example of unbelief which has ruined so many souls. Some will depart from the faith, giving heed to seducing spirits and doctrines of devils. Why? Because they failed to work diligently. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 16

Let us heed the words of the apostle, “Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word

encontrarán descanso espiritual en esta vida ni en la venidera. Solo del trabajo ferviente se obtiene la paz y el gozo en el Espíritu Santo: felicidad en la tierra y gloria en el más allá. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 12

Por tanto, trabajemos. Habla con frecuencia palabras que serán una fortaleza e inspiración para quienes escuchen. Somos demasiado indiferentes entre nosotros. Olvidamos que nuestros compañeros de trabajo a menudo necesitan palabras de esperanza y alegría. Cuando alguien esté en problemas, llámalo y dile palabras de consuelo. Esta es la verdadera amistad. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 13

Trabaje por aquellos que están holgazaneando sus vidas, logrando solo la mitad de lo que podrían hacer por el Maestro. Esfuércese por despertarlos a un sentido de su responsabilidad. Orad y exhortaos unos a otros, y tanto más a medida que veáis que se acerca el día. Que el hermano diga al hermano y de la hermana a la hermana: “Ven, colaborador mío, pongamos todo nuestro empeño en nuestro trabajo; porque la noche está cerca, en la cual nadie puede trabajar”. Que nadie pierda minutos hablando cuando debería estar trabajando. Que el hablador recuerde que hay momentos en los que no tiene derecho a hablar. Hay quienes se toman el tiempo para quedarse quietos. Que se escuche la voz del fiel centinela: “No perezoso en los negocios, ferviente de espíritu, sirviendo al Señor”. [Romanos 12:11.] ¿Tiene trabajo que hacer para el Maestro? ¿Está edificando una casa en la que pueda llevarse a cabo Su obra? Cierra tus labios. No hagas ociosos a los demás tentándolos a escuchar tu charla. El tiempo de muchos se pierde cuando un hombre usa su lengua en lugar de sus herramientas. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 14

Hermanos, el presente es nuestro tiempo para trabajar. Los que trabajan para el Señor, cualquiera que sea su profesión, pongan toda su diligencia en su labor. Ore pidiendo gracia para superar la indolencia en asuntos temporales y espirituales. Levántate por encima de la indolencia. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 15

La fe en Dios y el amor por las almas dan a los hombres un motivo genuino de fidelidad. Los lleva a trabajar fielmente para que otros no se arruinen con el ejemplo de incredulidad que ha arruinado a tantas almas. Algunos se apartarán de la fe, prestando atención a espíritus seductores y doctrinas de

of God; praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints.” [Ephesians 6:16-18.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 17

“The word of God is quick and powerful, and sharper than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart. Neither is there any creature that is not manifest in his sight; but all things are naked and opened unto the eyes of him with whom we have to do.” [Hebrews 4:12, 13.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 18

The truths of the Bible, treasured in the heart and mind and obeyed in the life, convince and convert the soul, transform the character, and comfort and uplift the heart. “Though we walk in the flesh, we do not war after the flesh; for the weapons of our warfare are not carnal, but mighty through God to the pulling down of strongholds; casting down imaginations and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ.” [2 Corinthians 10:3-5.] The Word makes the proud humble, the perverse meek and contrite, the disobedient obedient. The sinful habits natural to man are interwoven with the daily practice. But the Word cuts away the fleshly lusts. It is a discerner of the thoughts and intents of the mind. It divides the joints and marrow, cutting away the lusts of the flesh, making men willing to suffer for their Lord. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 19

Some to whom conviction comes refuse to change their way of life, because to change would be an acknowledgment that they had been wrong. To them the conviction is useless. They do not allow it to work in them true reformation. In order to repent, the sinner must see himself as he is. He must realize that by following wrong principles he has marred the work God has given him to do. When he is willing to see in God’s light all that the Lord presents to him, he will be filled with shame, distress, and humiliation. Then God will come to his relief. He will be led to look to Jesus, and, beholding the sacredness of the Saviour’s office and the perfection of His character, he will humble himself before Him, filled with remorse to think that in working against his own spiritual health and the spiritual health of others, he has worked against Christ. As he looks into

demonios. ¿Por qué? Porque fallaron en trabajar diligentemente. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. dieciséis

Escuchemos las palabras del apóstol: “Sobre todo, tomando el escudo de la fe, con el cual podrás apagar todos los dardos de fuego de los impíos. Y tomad el yelmo de la salvación y la espada del Espíritu, que es la palabra de Dios; orando siempre con toda oración y súplica en el Espíritu, y velando por ello con toda perseverancia y súplica por todos los santos”. [Efesios 6: 16-18.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 17

“La palabra de Dios es viva y poderosa, y más cortante que cualquier espada de dos filos; penetra hasta la división del alma y del espíritu, de las coyunturas y de la médula, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón. Tampoco hay criatura que no se manifieste ante sus ojos; pero todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel con quien tenemos que tratar”. [Hebreos 4:12, 13.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 18

Las verdades de la Biblia, atesoradas en el corazón y la mente y obedecidas en la vida, convencen y convierten el alma, transforman el carácter y confortan y elevan el corazón. “Aunque andamos en la carne, no combatimos conforme a la carne; porque las armas de nuestra guerra no son carnales, sino poderosas en Dios para derribar fortalezas; derribando la imaginación y todo lo elevado que exalta

contra el conocimiento de Dios, y llevando cautivo todo pensamiento a la obediencia a Cristo”. [2 Corintios 10: 3-5.] La Palabra hace al orgulloso humilde, al perverso manso y contrito, al desobediente obediente. Los hábitos pecaminosos naturales del hombre se entrelazan con la práctica diaria. Pero la Palabra corta los deseos carnales. Es un discernidor de los pensamientos y las intenciones de la mente. Divide las coyunturas y la médula, cortando los deseos de la carne, haciendo que los hombres estén dispuestos a sufrir por su Señor. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 19

Algunos a quienes les llega la convicción se niegan a cambiar su forma de vida, porque cambiar sería un reconocimiento de que se habían equivocado. Para ellos, la convicción es inútil. No permiten que obra en ellos una verdadera reforma. Para arrepentirse, el pecador debe verse a sí mismo como es. Debe darse cuenta de que al seguir principios incorrectos ha estropeado la obra que Dios le ha encomendado.

the Word, as into a mirror, and sees his character as it is, he abhors himself. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 20

It is Christ who searches the hearts and tries the reins of the children of men. "All things are naked and open before the eyes of him with whom we have to do," "neither is there any creature that is not manifest in his sight." [Hebrews 4:13.] In the days of ancient Israel the sacrifices brought to the high priest were cut open to the backbone to see if they were sound at heart. So the sacrifices we bring today are laid open before the piercing eye of our great High Priest. He opens and inspects every sacrifice brought by the human race, that He may prove whether it is worthy of being presented to the Father. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 21

In Christ, divinity and humanity are united; therefore "he is able to succor all who are tempted," "able to save to the uttermost all who come to God by Him." [Hebrews 2:18; 7:25.] "He was in all points tempted like as we are, yet without sin." [Hebrews 4:15.] Though so high and holy, He pities our weakness and stoops to succor us, "for it pleased the Lord to bruise him." [Isaiah 53:10.] Satan assailed Him in every point, yet He sinned not in thought, word, or deed. "He did no violence, neither was guile found in his mouth." [Isaiah 53:9; 1 Peter 2:22.] Walking in the midst of sin, He was "holy, harmless, undefiled." [Hebrews 7:26.] He was wrongfully accused, yet He opened not His mouth to justify Himself. How many now, when accused of that of which they are not guilty, feel that there is a time when forbearance ceases to be a virtue, and losing their temper, speak words which grieve the Holy Spirit? 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 22

"Seeing then that we have a great high priest that is passed into the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our profession." [Hebrews 4:14.] What is our profession? We profess to be following Christ. We claim to be Christians. Do we, then, reveal the Christlikeness? Do we serve the Saviour intelligently? Does the love of God continually flow from us to others? Do we in word and action, confess our Redeemer? Do we conform our lives to His holy principles? Are we pure and undefiled? Christians must hold the beginning of their confidence firm unto the end. It is not enough to profess the faith. There must be a patient endurance of all trials and a brave resistance to all temptations. Faith can be maintained only by bringing the Christian religion to the test of practice,

Cuando esté dispuesto a ver a la luz de Dios todo lo que el Señor le presenta, se llenará de vergüenza, angustia y humillación. Entonces Dios vendrá en su ayuda. Será inducido a mirar a Jesús y, al contemplar el carácter sagrado del oficio del Salvador y la perfección de su carácter, se humillará ante Él, lleno de remordimiento al pensar que al obrar contra su propia salud espiritual y la salud espiritual de otros, ha trabajado contra Cristo. Cuando mira la Palabra, como en un espejo, y ve su carácter tal como es, se aborrece a sí mismo. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 20

Es Cristo quien escudriña los corazones y prueba las riendas de los hijos de los hombres. "Todas las cosas están desnudas y abiertas ante los ojos de aquel con quien tenemos que tratar", "ni hay criatura que no se manifieste ante sus ojos". [Hebreos 4:13.] En los días del antiguo Israel, los sacrificios que se llevaban al sumo sacerdote se abrían hasta la columna vertebral para ver si eran sanos de corazón. De modo que los sacrificios que traemos hoy se abren ante el ojo penetrante de nuestro gran Sumo Sacerdote. Abre e inspecciona todo sacrificio que trae el género humano, para probar si es digno de ser presentado al Padre. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 21

En Cristo, la divinidad y la humanidad están unidas; por tanto, "puede socorrer a todos los que son tentados", "poder salvar perpetuamente a todos los que por él se acercan a Dios". [Hebreos 2:18; 7:25.] "Fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado". [Hebreos 4:15.] Aunque es tan alto y santo, se compadece de nuestra debilidad y se inclina para socorrernos, "porque al Señor le agradó quebrantarlo". [Isaías 53:10.] Satanás lo atacó en todos los puntos, pero no pecó de pensamiento, palabra o hecho. "No hizo violencia, ni se halló engaño en su boca". [Isaías 53:9; 1 Pedro 2:22.] Caminando en medio del pecado, Él era "santo, inocente, sin mancha". [Hebreos 7:26.] Fue acusado injustamente, pero no abrió la boca para justificarse a sí mismo. ¿Cuántos ahora, cuando se les acusa de aquello de lo que no son culpables, sienten que hay un momento en que la tolerancia deja de ser una virtud y, perdiendo los estribos, pronuncian palabras que contristan al Espíritu Santo? 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 22

"Por tanto, teniendo un gran sumo sacerdote que traspasó los cielos, Jesús el Hijo de Dios, retengamos nuestra profesión". [Hebreos 4:14.] ¿Cuál es nuestra profesión? Profesamos seguir a Cristo. Afirmamos ser

thus demonstrating its transforming power and the faithfulness of its promises. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 23

“We have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin. Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in every time of need.” [Verses 15, 16.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 24

In order that no one need make a mistake in his life work, God has placed before us the perfect example of Christ. The Son of God died that men might not perish, but have everlasting life. He has fulfilled His pledge, and has passed into the heavens, to take upon Him the government of the heavenly host. He fulfilled one phase of His priesthood by dying on the cross for the fallen race. He is now fulfilling another phase by pleading before the Father the case of the repenting, believing sinner, presenting to God the offerings of His people. Having taken human nature, and in this nature having overcome the temptations of the enemy, and having divine perfection, to Him has been committed the judgment of the world. The case of each one will be brought in review before Him. He will pronounce judgment, rendering to every man according to his works. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 25

God’s workers are to be united in the bonds of sympathy and kindness. Those who minister in Christ’s stead must ever manifest tender compassion for those who need help. They must show the sympathy of Jesus for those who are out of the way. They must put far from them every selfish consideration. They must remember that they are to be faithful stewards, having compassion on those who are committing sins of ignorance. Those who are connected with our institutions are to cultivate patience, brotherly kindness, forbearance. The spirit which has led to acts of oppression, which injure and bruise those who should be treated with Christian love and tenderness, is an offence to God. It is Satan who leads men to be unfeeling, without compassion or tenderness. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 26

Paul writes, “Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass or a tinkling cymbal. And though I have the gift of prophecy and understand all mysteries and all knowledge; and though I have all faith, so that I could

cristianos. ¿Revelamos, entonces, la semejanza a Cristo? ¿Servimos al Salvador de manera inteligente? ¿El amor de Dios fluye continuamente de nosotros a los demás? ¿Confesamos de palabra y de acción a nuestro Redentor? ¿Conformamos nuestra vida a Sus santos principios? ¿Somos puros y sin mancha? Los cristianos deben mantener firme el principio de su confianza hasta el final. No es suficiente profesar la fe. Debe haber una resistencia paciente a todas las pruebas y una resistencia valiente a todas las tentaciones. La fe sólo puede mantenerse poniendo a prueba la religión cristiana en la práctica, demostrando así su poder transformador y la fidelidad de sus promesas. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 23

“No tenemos un sumo sacerdote que no pueda compadecerse de nuestras debilidades; pero fue tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Vengamos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para que obtengamos misericordia y hallemos gracia que nos ayude en todo momento de necesidad”. [Versículos 15, 16.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 24

Para que nadie tenga que equivocarse en la obra de su vida, Dios ha puesto ante nosotros el ejemplo perfecto de Cristo. El Hijo de Dios murió para que los hombres no perecieran, mas tengan vida eterna. Ha cumplido su promesa y ha traspasado los cielos para tomar sobre sí el gobierno de las huestes celestiales. Cumplió una fase de Su sacerdocio al morir en la cruz por la raza caída. Ahora está cumpliendo otra fase al suplicar ante el Padre el caso del pecador arrepentido y creyente, presentando a Dios las ofrendas de Su pueblo. Habiendo tomado la naturaleza humana, y en esta naturaleza habiendo vencido las tentaciones del enemigo, y teniendo divina perfectio

n, a él le ha sido confiado el juicio del mundo. El caso de cada uno será presentado ante Él. El pronunciará juicio, dando a cada uno según sus obras. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 25

Los obreros de Dios deben estar unidos por lazos de simpatía y bondad. Aquellos que ministran en lugar de Cristo deben siempre manifestar tierna compasión por aquellos que necesitan ayuda. Deben mostrar la simpatía de Jesús por aquellos que están fuera del camino. Deben dejar de lado toda consideración egoísta. Deben recordar que deben ser mayordomos fieles, teniendo compasión de los que cometen

remove mountains, and have not charity, I am nothing. And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing. Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil; rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth; beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.” [1 Corinthians 13:1-6.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 27

Those in responsible positions are to be subdued, converted, sanctified by obedience to the truth. Of Christ it is written, “Though he were a Son, yet learned he obedience by the things which he suffered; and being made perfect he became the author of eternal salvation unto all them that obey him.” [Hebrews 5:8, 9.] Those who are engaged in Christ’s service will not want to hurt and condemn. Instead of destroying, they will seek to restore. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 28

Reverence for a “Thus saith the Lord” has been so poorly shown that hearts have become steeled in indifference. There is sharpness in deal between brother and brother. God is much displeased. He will not tolerate this spirit. “Therefore, seeing we have received this ministry, as we have received mercy, we faint not; but have renounced the hidden things of dishonesty, not walking in craftiness, nor handling the word of God deceitfully; but by manifestation of the truth commending ourselves to every man’s conscience in the sight of God.” [2 Corinthians 4:1, 2.] Let the hidden things of dishonesty be no longer cherished as virtues. Let those who have practiced craftiness in trade, thinking to do God service, know that He despises all such work. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 29

Christ has been greatly dishonored because the truths which His people have known have not sanctified their lives. When they see themselves as they are, they will despise the sight as a representation entirely unchristlike. Through the operation of the Spirit they will be brought into conformity to the mind of Christ. They will represent the Saviour in word and deed. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 30

“We all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord.” “For God,

pecados de ignorancia. Aquellos que están conectados con nuestras instituciones deben cultivar la paciencia, la bondad fraternal y la tolerancia. El espíritu que ha llevado a actos de opresión, que hieren y magullan a quienes deberían ser tratados con amor y ternura cristianos, es una ofensa para Dios. Es Satanás quien induce a los hombres a ser insensibles, sin compasión ni ternura. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 26

Pablo escribe: “Aunque hablo en lenguas humanas y de ángeles, y no tengo caridad, soy como metal que resuena o címbalo que tintinea. Y aunque tengo el don de profecía y entiendo todos los misterios y todo conocimiento; y aunque tengo toda la fe, para trasladar montañas, y no tengo caridad, no soy nada. Y aunque entregue todos mis bienes para alimentar a los pobres, y aunque entregue mi cuerpo para ser quemado, y no tenga caridad, de nada me aprovecha. La caridad es sufrida y benigna; la caridad no tiene envidia; la caridad no se jacta de sí misma, no se envanece, no se comporta indebidamente, no busca lo suyo, no se irrita fácilmente, no piensa el mal; no se regocija de la iniquidad, sino que se regocija en la verdad; todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta”. [1 Corintios 13: 1-6.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 27

Los que ocupan puestos de responsabilidad deben ser sometidos, convertidos y santificados mediante la obediencia a la verdad. De Cristo está escrito: “Aunque era Hijo, por lo que padeció aprendió la obediencia; y habiendo sido perfeccionado, vino a ser autor de eterna salvación para todos los que le obedecen”. [Hebreos 5: 8, 9.] Aquellos que están ocupados en el servicio de Cristo no querrán herir ni condenar. En lugar de destruir, buscarán restaurar. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 28

La reverencia por un “Así dice el Señor” se ha mostrado tan pobremente que los corazones se han endurecido en la indiferencia. Hay agudeza en el trato entre hermano y hermano. Dios está muy disgustado. No tolerará este espíritu. “Por tanto, habiendo recibido este ministerio, como hemos recibido misericordia, no desmayamos; sino que han renunciado a las cosas ocultas de la deshonestidad, no andando con astucia, ni manejando con engaño la palabra de Dios; sino mediante la manifestación de la verdad, recomendándonos a la conciencia de todo hombre delante de Dios”. [2 Corintios 4: 1, 2.] Que las cosas ocultas de la deshonestidad ya no se consideren virtudes. Que aquellos que han practicado la astucia en

who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us.” [2 Corinthians 3:18; 4:6, 7.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 31

Let those who occupy positions of trust rid themselves of the unmerciful spirit which so greatly offends God. Justice and judgment are the habitation of His throne. Let no one suppose that God has given to men the power of ruling their fellow men. He will accept the service of no man who hurts and discourages Christ’s heritage. Now is the time for every man to examine himself, to prove himself, that he may see whether he is in the faith. Investigate closely the motives which prompt you to action. We are engaged in the work of the Most High. Let us not weave into the web of our work one thread of selfishness. Let us rise to a higher plane in our daily experience. God will not serve with the sins of any man. 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 32

“We are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.” [Ephesians 2:10.] “For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ, of whom the whole family in heaven and earth is named, that he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man; that Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height; and to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God. Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end.” [Ephesians 3:14-21.] 16LtMs, Ms 42, 1901, par. 33

el comercio, pensando en servir a Dios, sepan que Él desprecia todo ese trabajo. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 29

Cristo ha sido grandemente deshonrado porque las verdades que su pueblo ha conocido no santificaron sus vidas. Cuando se vean a sí mismos como son, despreciarán la vista como una representación que no se parece en nada a lo cristiano. Mediante la operación del Espíritu, se ajustarán a la mente de Cristo. Representarán al Salvador de palabra y obra. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 30

“Nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Espíritu del Señor”. “Porque Dios, que mandó que la luz brille de las tinieblas, ha resplandecido en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo. Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros”. [2 Corintios 3:18; 4: 6, 7.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 31

Que los que ocupan puestos de confianza se deshagan del espíritu despiadado que tanto ofende a Dios. La justicia y el juicio son la habitación de su trono. Nadie suponga que Dios ha dado a los hombres el poder de gobernar a sus semejantes. No aceptará el servicio de ningún hombre que hiera y desaliente la herencia de Cristo. Ahora es el momento de que todo hombre se examine a sí mismo, se pruebe a sí mismo, para que pueda ver si está en la fe. Investigue de cerca los motivos que lo impulsan a actuar. Estamos comprometidos con la obra del Altísimo. No tejemos en la red de nuestro trabajo un hilo de egoísmo. Subamos a un plano superior en nuestra experiencia diaria. Dios no servirá con los pecados de ningún hombre. 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 32

“Somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios ordenó antes que caminemos en ellas”. [Efesios 2:10.] “Por eso doblo mis rodillas ante el Padre de nuestro Señor Jesucristo, de quien todos

Se nombra la familia en el cielo y en la tierra, para que él os conceda, según las riquezas de su gloria, ser fortalecidos con poder por su Espíritu en el hombre interior; para que Cristo more en vuestros corazones por la fe; para que vosotros, arraigados y cimentados

	en el amor, podáis comprender con todos los santos cuál es la anchura, la longitud, la profundidad y la altura; y conocer el amor de Cristo, que sobrepasa todo conocimiento, para que seáis llenos de toda la plenitud de Dios. Y al que puede hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos, según el poder que obra en nosotros, a él sea gloria en la iglesia en Cristo Jesús por todos los siglos, por los siglos de los siglos. [Efesios 3: 14-21.] 16LtMs, Ms 42, 1901, párr. 33

317

Personal effort for others should be preceded by much secret prayer; for it requires great wisdom to understand the science of saving souls. Before communicating with men, commune with Christ. At the throne of heavenly grace obtain a preparation for ministering to the people. COL 149.1 Let your heart break for the longing it has for God, for the living God. The life of Christ has shown what humanity can do by being partaker of the divine nature. All that Christ received from God we too may have. Then ask and receive. With the persevering faith of Jacob, with the unyielding persistence of Elijah, claim for yourself all that God has promised. COL 149.2 Let the glorious conceptions of God possess your mind. Let your life be knit by hidden links to the life of Jesus. He who commanded the light to shine out of darkness is willing to shine in your heart, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. The Holy Spirit will take the things of God and show them unto you, conveying them as a living power into the obedient heart. Christ will lead you to the threshold of the Infinite. You may behold the glory beyond the veil, and reveal to men the sufficiency of Him who ever liveth to make intercession for us. COL 149.3	El esfuerzo personal por los demás debe ir precedido de mucha oración secreta; porque se requiere gran sabiduría para comprender la ciencia de salvar almas. Antes de comunicarse con los hombres, comulgue con Cristo. En el trono de la gracia celestial obtenga una preparación para ministrar al pueblo. COL 149.1 Deje que su corazón se rompa por el anhelo que siente por Dios, por el Dios vivo. La vida de Cristo ha mostrado lo que la humanidad puede hacer al participar de la naturaleza divina. Todo lo que Cristo recibió de Dios, nosotros también podemos tenerlo. Entonces pide y recibe. Con la fe perseverante de Jacob, con la perseverancia inquebrantable de Elías, reclama para ti todo lo que Dios ha prometido. COL 149.2 Deje que las gloriosas concepciones de Dios se apoderen de su mente. Deje que su vida esté entrelazada por vínculos ocultos con la vida de Jesús. El que mandó que la luz brille de las tinieblas está dispuesto a brillar en tu corazón para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo. El Espíritu Santo tomará las cosas de Dios y se las mostrará, transmitiéndolas como un poder vivo al corazón obediente. Cristo te llevará al umbral del Infinito. Puedes contemplar la gloria más allá del velo y revelar a los hombres la suficiencia de Aquel que siempre vive para interceder por nosotros. COL 149.3
“So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God; and they went forth and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word with signs following.” [Verses 19, 20.] The preaching of the gospel is the Lord’s great method of saving souls. All other methods are to be united with this as the arms are united with the body. The pulpit and the press are to unite in the work of winning souls to Christ. The work must not be centralized in the large cities. The standard of the gospel is to be planted in every town and city and country. The glad tidings that	“Entonces, después que el Señor les hubo hablado, fue recibido arriba en los cielos, y se sentó a la diestra de Dios; y salieron y predicaron en todas partes, ayudándoles el Señor y confirmando la palabra con las señales que la seguían”. [Versículos 19, 20.] La predicación del evangelio es el gran método del Señor para salvar almas. Todos los demás métodos deben unirse con esto como los brazos están unidos al cuerpo. El púlpito y la prensa deben unirse en la obra de ganar almas para Cristo. El trabajo no debe estar centralizado en las grandes ciudades. El estandarte del evangelio se debe plantar en cada pueblo, ciudad y país. Las buenas nuevas de que la vida eterna se ofrece a todos

eternal life is offered to all are to be carried to the perishing, in harmony with the divine command. 16LtMs, Lt 11, 1901, par. 11

The Lord calls upon His instrumentalities to place themselves where they will be able to communicate the truth in the most acceptable manner, so that His work shall be a complete success. God's workers are to come close to the hearts of the people, that their words may be a power in winning souls to Christ. I would that those who preach the Word were vivified by the Holy Spirit, that beyond the veil they could see by faith Him who is invisible. 16LtMs, Lt 11, 1901, par. 12

By earnest appeals God's ministers are to arouse the people to show increased confidence in the Word. As this Word is received into good and honest hearts, it brings increased Christian intelligence and practical holiness, in the home and in the church. God's Word needs to be stamped upon hearts. Then we shall see transformation of character. The entire being, heart, mind, soul, and strength will be wrought upon by the Holy Spirit. 16LtMs, Lt 11, 1901, par. 13

I would be pleased to see you, my children. Be assured the enemy will seek to oppose every effort you and your associates may endeavor to make, but you have One who is mighty, far more powerful than the whole host of the powers of darkness, and with Him is victory. Truth presented in its simplicity will prevail, and the third angel's message will be proclaimed to the world. We want the deep moving of the Spirit of the Lord. We want every moment now to cling firmly to the Arm of Infinite Power. Never let loose your hold of God. Walk humbly, prayerfully, as you have been doing. Walk trustingly and in faith, and the Lord will be to you and your associates in the work, a very present help in the time of need. While you strive to keep the way of the Lord, you are to have courage under trying circumstances, knowing that you are not working in your own finite strength, but cooperating with the heavenly Intelligence. 9LtMs, Lt 118, 1894, par. 14

If the enemy seeks to cast his hellish shadow before your pathway, look beyond the darkness he creates, to Jesus, the Sun of Righteousness. Satan will seek to intercept the light, that it shall not shine upon you, but let your faith rise upward and pierce the cloud and reach within the veil. There is the Source of all light, all power, and He will give you the presence of angels who will scatter the cloud, the darkness roll back, and will reveal to you the Sun of Righteousness. Be sure and put on the whole armor of God, and you will be

deben llevarse a los que perecen, en armonía con el mandato divino. 16LtMs, Lt 11, 1901, párr. 11

El Señor llama a sus instrumentos para que se coloquen donde puedan comunicar la verdad de la manera más aceptable, para que su obra sea un éxito total. Los obreros de Dios deben acercarse al corazón de la gente, para que sus palabras sean un poder para ganar almas para Cristo. **Quisiera que los que predicán la Palabra fueran vivificados por el Espíritu Santo, para que más allá del velo pudieran ver por fe a Aquel que es invisible.** 16LtMs, Lt 11, 1901, párr. 12

Mediante llamamientos fervientes, los ministros de Dios deben despertar al pueblo para que demuestre una mayor confianza en la Palabra. Al recibir esta Palabra en corazones buenos y honestos, aumenta la inteligencia cristiana y la santidad práctica, en el hogar y en la iglesia. La Palabra de Dios necesita estamparse en los corazones. Entonces veremos la transformación del carácter. Todo el ser, el corazón, la mente, el alma y las fuerzas serán obra del Espíritu Santo. 16LtMs, Lt 11, 1901, párr. 13

Me alegraría verlos, hijos míos. Ten la seguridad de que el enemigo buscará oponerse a todos los esfuerzos que tú y tus asociados se esfuercen por hacer, pero tienes a Uno que es poderoso, mucho más poderoso que toda la hueste de los poderes de las tinieblas, y con Él está la victoria. La verdad presentada en su sencillez prevalecerá y el mensaje del tercer ángel será proclamado al mundo. Queremos el profundo mover del Espíritu del Señor. Queremos que cada momento ahora se aferre firmemente al Brazo del Poder Infinito. Nunca sueltes tu aferramiento a Dios. Camine con humildad, en oración, como lo ha estado haciendo. Camine con confianza y fe, y el Señor será para usted y sus asociados en la obra, una ayuda muy presente en el momento de necesidad. Mientras se esfuerza por seguir el camino del Señor, debe tener valor en circunstancias difíciles, sabiendo que no está trabajando con su propia fuerza finita, sino cooperando con la Inteligencia celestial. 9 LtMs, Lt 118, 1894, párr. 14

Si el enemigo busca proyectar su sombra infernal ante su camino, mire más allá de las tinieblas que él crea, a Jesús, el Sol de Justicia. Satanás buscará interceptar la luz, para que no brille sobre ti, pero deja que tu fe se eleve hacia arriba y traspase la nube y alcance dentro del velo. Allí está la Fuente de toda luz, todo poder, y Él te dará la presencia de ángeles que esparcirán la nube, la oscuridad retrocederá y te revelará el Sol de Justicia. Asegúrate de ponerte toda la armadura de Dios y serás inexpugnable a los dardos de Satanás. Jesucristo es tu abogado. Mantenga un corazón lleno de agradecimiento a Dios. 9 LtMs, Lt 118, 1894, párr. 15

impregnable to Satan's darts. Jesus Christ is your Advocate. Keep a heart full of thankfulness to God. 9LtMs, Lt 118, 1894, par. 15

Finite man, though supposing himself to be wise, can not see God until he becomes a fool in his own estimation. God is infinitely wise and just and good. His plan for the redemption of the human race is not comprehended by the wisest of this earth. Men grasp at one item of science, and in their foolishness, thinking themselves wise, they exalt science above the God of science. But all true science proceeds from God. RH September 25, 1900, par. 14

Men exalt themselves among men, and speak of what they know of higher education. If they only knew more, they would wish to sink out of sight. They may think and reason to the utmost of their ability; but were the veil lifted, they would see infinity beyond. They know hardly anything of the mysteries of God, who holds supervision over the universe. It will take all eternity to unfold his plans. Let those who think themselves competent to weigh and measure the counsels of divine wisdom be assured that they know not even the A B C of what is comprehended in higher education. When they gain even a glimpse of the true and living God, they will show a becoming humility. The sight will suggest the command, "Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy." RH September 25, 1900, par. 15

God has worlds upon worlds that are obedient to his law. These worlds are conducted with reference to the glory of the Creator. As the inhabitants of these worlds see the great price that has been paid to ransom man, they are filled with amazement. With intense interest they watch the controversy between Christ and Satan; and as this controversy progresses, and the glory of God shines brighter and brighter, they give praise to God. And yet, because finite men can discern a little of God's marvelous power, they take the glory that belongs to the Creator. Oh, that the veil could be removed, and they could see beyond their wisdom! Every mouth would cease its boasting. Men would see the greatness of the plans of God, and their knowledge would seem to them unspeakably inferior. They would never again think themselves qualified to sit in judgment on God's plans, or to arraign him before their tribunal that they might pass sentence on his works. RH September 25, 1900, par. 16

El hombre finito, aunque se supone sabio, no puede ver a Dios hasta que se vuelve un tonto en su propia estimación. Dios es infinitamente sabio, justo y bueno. Su plan para la redención de la raza humana no es comprendido por los más sabios de esta tierra. Los hombres se aferran a un elemento de la ciencia y, en su necedad, creyéndose sabios, exaltan la ciencia por encima del Dios de la ciencia. Pero toda la ciencia verdadera procede de Dios. RH 25 de septiembre de 1900, párr. 14

Los hombres se exaltan entre los hombres y hablan de lo que saben de la educación superior. Si supieran más, desearían perderse de vista. Pueden pensar y razonar lo mejor que puedan; pero si se levantara el velo, verían el infinito más allá. Casi no saben nada de los misterios de Dios, que supervisa el universo. Llevará toda la eternidad desarrollar sus planes. Quienes se creen competentes para pesar y medir los consejos de la sabiduría divina, tengan la seguridad de que ni siquiera conocen el A B C de lo que se comprende en la educación superior. Cuando obtengan un atisbo del Dios vivo y verdadero, mostrarán una humildad que llega a ser. La vista sugerirá la orden: "Quita el zapato de tu pie; porque el lugar en que estás, santo es". RH 25 de septiembre de 1900, párr. 15

Dios tiene mundos sobre mundos que son obedientes a su ley. Estos mundos se conducen con referencia a la gloria del Creador. Cuando los habitantes de estos mundos ven el gran precio que se ha pagado para rescatar al hombre, se llenan de asombro. Con gran interés miran la controversia entre Cristo y Satanás; y a medida que avanza esta controversia, y la gloria de Dios resplandece cada vez más, dan alabanza a Dios. Y sin embargo, debido a que los hombres finitos pueden discernir un poco del maravilloso poder de Dios, toman la gloria que pertenece al Creador. ¡Oh, que se pudiera quitar el velo y pudieran ver más allá de su sabiduría! Cada boca dejaría de jactarse. Los hombres verían la grandeza de los planes de Dios y su conocimiento les parecería indeciblemente inferior. Nunca más se considerarían calificados para juzgar los planes de Dios, o para acusarlo ante su tribunal para que pudieran dictar sentencia sobre sus obras. RH 25 de septiembre de 1900, párr. 16

Cristo valora a los seres humanos con un valor que está más allá de cualquier cálculo humano. Entonces, animemos la fe. Quitá tus ojos de ti mismo. La fe y la esperanza no deben centrarse en uno mismo. **Deben entrar en eso dentro del velo, donde entró nuestro Precursor.** Hable de la esperanza bienaventurada y la aparición gloriosa de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Estamos expuestos a un gran peligro moral, y si confiamos en nosotros mismos, sin mirar más alto, haremos naufragio de la fe. No falles ni te

Christ values human beings with a value that is beyond any human computation. Then let us encourage faith. Take your eyes off yourself. Faith and hope are not to be centered in self. They are to enter into that within the veil, whither our Forerunner is for us entered. Talk of the blessed hope and glorious appearing of our Lord and Saviour Jesus Christ. We are exposed to great moral danger, and if we trust in self, looking no higher we shall make shipwreck of the faith. Do not fail or be discouraged. Hope is an anchor to the soul both sure and steadfast, when it enters into that within the veil. Thus the tempest-tossed soul becomes anchored in Christ. Amid the raging of temptation, he will not be driven upon the rocks or drawn into the whirlpool. His ship will out-ride the storm. [BEcho September 24, 1900, par. 6](#)

God has worlds upon worlds that are obedient to his law. These worlds are conducted with reference to the glory of the Creator. As these inhabitants see the great price that has been paid to ransom man, they are filled with amazement. With intense interest they watch the controversy between Christ and Satan; and as this controversy progresses, and the glory of God shines brighter and brighter, they give praise to God. [SW April 23, 1907, par. 8](#)

And yet, because finite men can discern a little of God's marvelous power, they take the glory that belongs to the Creator. Oh, that the veil could be removed, and they could see beyond their wisdom! Every mouth would cease its boasting, and men would see the greatness of the plans of God. [SW April 23, 1907, par. 9](#)

God intends that to the earnest seeker the truths of his word shall be ever unfolding. The mysteries it contains are not such because God has sought to conceal truth; the inability to understand is not in his purpose, but in our inability to understand. But it is impossible for any human mind to exhaust even one truth or promise of the Bible. One catches the glory from one point of view, and another from another point; yet we can discern only gleamings. The full radiance is beyond our vision. It will take eternity to unfold it all. [SW April 23, 1907, par. 10](#)

There is need of those who teach cooking to be hygienic in their preparations of food. The looking for [a] hygienist in cooking has been long; but we see not the veil uplifted yet that we can see beyond. We will give these hints and then rest, having all the patience for slow movements to

desanimos. La esperanza es un ancla para el alma tanto segura como firme, cuando entra dentro del velo. Así, el alma sacudida por la tempestad se ancla en Cristo. En medio de la furia de la tentación, no será arrojado sobre las rocas ni arrastrado al remolino. Su barco superará la tormenta. [BEcho 24 de septiembre de 1900, párr. 6](#)

Dios tiene mundos sobre mundos que son obedientes a su ley. Estos mundos se conducen con referencia a la gloria del Creador. Cuando estos habitantes ven el gran precio que se ha pagado para rescatar al hombre, se llenan de asombro. Con gran interés miran la controversia entre Cristo y Satanás; y a medida que avanza esta controversia, y la gloria de Dios resplandece cada vez más, dan alabanza a Dios. [SW 23 de abril de 1907, párr. 8](#)

Y sin embargo, debido a que los hombres finitos pueden discernir un poco del maravilloso poder de Dios, toman la gloria que pertenece al Creador. ¡Oh, que se pudiera quitar el velo y pudieran ver más allá de su sabiduría! Toda boca dejaría de jactarse y los hombres verían la grandeza de los planes de Dios. [SW 23 de abril de 1907, párr. 9](#)

Dios tiene la intención de que para el buscador ferviente las verdades de su palabra sean siempre reveladas. Los misterios que contiene no lo son porque Dios ha tratado de ocultar la verdad; la incapacidad para comprender no está en su propósito, sino en nuestra incapacidad para comprender. Pero es imposible para cualquier mente humana agotar ni siquiera una verdad o promesa de la Biblia. Uno capta la gloria desde un punto de vista y otro desde otro punto; sin embargo, solo podemos discernir destellos. El resplandor total está más allá de nuestra visión. Llevará una eternidad desplegarlo todo. [SW 23 de abril de 1907, párr. 10](#)

Es necesario que los que enseñan a cocinar sean higiénicos en la preparación de sus alimentos. La búsqueda de [un] higienista en la cocina lleva mucho tiempo; pero aún no vemos el velo levantado para que podamos ver más allá. Daremos estas pistas y luego descansaremos, teniendo toda la paciencia para que los movimientos lentos logren resultados tangibles. [8LtMs, Lt 36, 1893, párr. 7](#)

Si Israel hubiera sido fiel a su confianza, todas las naciones de la tierra habrían compartido sus bendiciones. Pero los corazones de aquellos a quienes se les había confiado el conocimiento de la verdad salvadora, no fueron tocados por las necesidades de quienes los rodeaban. Cuando se perdió de vista el propósito de Dios, los paganos llegaron a ser considerados más allá de los límites de Su misericordia. Se negó la luz de la verdad y prevalecieron las tinieblas. **Las naciones se cubrieron con un velo de ignorancia;** el amor

accomplish tangible results. 8LtMs, Lt 36, 1893, par. 7

Had Israel been true to her trust, all the nations of earth would have shared in her blessings. But the hearts of those to whom had been entrusted a knowledge of saving truth, were untouched by the needs of those around them. As God's purpose was lost sight of, the heathen came to be looked upon as beyond the pale of His mercy. The light of truth was withheld, and darkness prevailed. The nations were overspread with a veil of ignorance; the love of God was little known; error and superstition flourished. PK 371.1 Such was the prospect that greeted Isaiah when he was called to the prophetic mission; yet he was not discouraged, for ringing in his ears was the triumphal chorus of the angels surrounding the throne of God, "The whole earth is full of His glory." Isaiah 6:3. And his faith was strengthened by visions of glorious conquests by the church of God, when "the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea." Isaiah 11:9. "The face of the covering cast over all people, and the veil that is spread over all nations," was finally to be destroyed. Isaiah 25:7. The Spirit of God was to be poured out upon all flesh. Those who hunger and thirst after righteousness were to be numbered among the Israel of God. "They shall spring up as among the grass, as willows by the watercourses," said the prophet. "One shall say, I am the Lord's; and another shall call himself by the name of Jacob; and another shall subscribe with his hand unto the Lord, and surname himself by the name of Israel." Isaiah 44:4, 5. PK 371.2

We have an infinite God, high above all heavens; and yet he condescends to dwell with him who is of a meek and contrite spirit. It is when we turn our eyes away from this world that we behold the beams of light from heaven. By faith a far more surpassing glory than the world can give dawns upon our senses. Here we see but the faint rays of what will be revealed to those who love God. ST December 12, 1878, par. 2

Heaven seemed very near. From its golden gates light seemed beaming forth, to bless and comfort, and make joyful the heart of man. As the eye was turned from the dazzling glories of the closing day, we could but reflect that should we see more of heaven by the eye of faith, greater light, more peace and joy would be all along life's pathway. We keep our eyes fixed so closely upon the low land of earth, looking upon the transient and deceptive attractions

de Dios era poco conocido; florecieron el error y la superstición. PK 371.1

Tal era la perspectiva que recibió Isaías cuando fue llamado a la misión profética; sin embargo, no se desanimó, porque resonaba en sus oídos el coro triunfal de los ángeles que rodeaban el trono de Dios: "Toda la tierra está llena de su gloria". Isaías 6: 3. Y su fe fue fortalecida por visiones de gloriosas conquistas por parte de la iglesia de Dios, cuando "la tierra será llena del conocimiento del Señor, como las aguas cubren el mar". Isaías 11: 9. "El rostro de la cubierta que cubría a todos los pueblos, y el velo que está extendido sobre todas las naciones", finalmente iba a ser destruido. Isaías 25: 7. El Espíritu de Dios se derramaría sobre toda carne. Los que tienen hambre y sed de justicia serían contados entre el Israel de Dios. "Brotarán como entre la hierba, como sauces junto a los arroyos", dijo el profeta. "Se dirá: Yo soy del Señor; y otro se llamará a sí mismo por el nombre de Jacob; y otro suscribirá con su mano a Jehová, y se apellidará con el nombre de Israel". Isaías 44: 4, 5. PR 371.2

Tenemos un Dios infinito, muy por encima de todos los cielos; y, sin embargo, condesciende a habitar con aquel que es de espíritu manso y contrito. Es cuando apartamos nuestros ojos de este mundo que contemplamos los rayos de luz del cielo. Por la fe, una gloria mucho más insuperable que la que el mundo puede dar a nuestros sentidos. Aquí solo vemos los tenues rayos de lo que será revelado a los que aman a Dios. ST 12 de diciembre de 1878, párr. 2

El cielo parecía muy cercano. De sus puertas doradas parecía brotar luz para bendecir y consolar y alegrar el corazón del hombre. A medida que el ojo se apartó de las deslumbrantes glorias del día final, pudimos reflexionar que si viéramos más del cielo con el ojo de la fe, mayor luz, más paz y gozo estaría a lo largo del camino de la vida. Mantenemos nuestros ojos tan de cerca en la tierra baja de la tierra, mirando las atracciones transitorias y engañosas de las cosas mundanas, que al contemplar nos convertimos en algo terrenal. Si el ojo de la fe se alzara para ver a través del velo del futuro y discernir las señales del amor y la gloria de Dios en la vida prometida más allá, deberíamos tener una mentalidad más espiritual, y las bellezas y gozos del cielo se mezclarían con nuestra vida diaria. Debemos prepararnos para el desempeño fiel de nuestro trabajo en esta vida y para la vida superior más allá. ST 12 de diciembre de 1878, párr. 3

La compasión del Dios infinito se expresa al hombre en las bendiciones que otorga. El hombre más grande, más sabio y más feliz que vive sobre la tierra es el que ve la mayor parte de Dios en sus obras creadas; quien camina más de cerca con él en su vida diaria. El hombre que camina con Dios ejercerá una influencia que hará el mundo mejor por haber

of worldly things, that in beholding we become changed to the earthly. If the eye of faith were uplifted to see through the veil of the future and discern the tokens of God's love and glory in the promised life beyond, we should be more spiritually minded, and the beauties and joys of heaven would mingle with our daily life. We should be fitting up for the faithful performance of our work in this life, and for the higher life beyond. **ST December 12, 1878, par. 3**

The compassion of the infinite God is expressed to man in the blessings he bestows. The greatest, the wisest, and the happiest man that lives upon the earth is he who sees most of God in his created works; who walks most closely with him in his every day life. The man who walks with God will exert an influence that will make the world better for his having lived in it. The beautiful, well-balanced, symmetrical character is developed by individual acts of duty. The character is formed by the conscientious attention to the little things of life, courteous acts of kindness, unselfish deeds of charity. Kind words make the life beautiful and noble; for in them is the spirit that pervades heaven. **ST December 12, 1878, par. 4**

We have seen enough of what the world calls perfection to know that all such is valueless, "for the earth is corrupt under the inhabitants thereof." But if we hide our life in Christ, we are the happiest mortals on the face of the earth. We have a faith that works by love and purifies the soul, for Christ is the purifier and the cleanser of everyone. Is Christ to you the first, the last, and the best in everything? If He is, you have a hope that goes beyond the dark shadows which, like a pall of death, cover the world; your hope is cast within the veil. You do not drift hither and thither, but have a firm foundation, even Christ Jesus. **2SAT 111.1**

The gospel was first proclaimed in Eden. "I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel" [**Genesis 3:15**]. But through ages of sin the image of God was almost obliterated from the earth. Satan said, Humanity cannot keep the law of God. I can take their minds and mold and fashion them so that they will not regard the law of God. **2SAT 111.2**

We can never by searching find out God. He does not lay open his plans to prying, inquisitive minds. We must not attempt to lift with presumptuous hand the curtain behind which he veils his majesty. The apostle exclaims, "How

vivido en él. El carácter hermoso, equilibrado y simétrico se desarrolla mediante actos de deber individuales. El carácter está formado por la atención concienzuda a las pequeñas cosas de la vida, los actos corteses de bondad, las obras de caridad desinteresadas. Las palabras amables hacen la vida hermosa y noble; porque en ellos está el espíritu que impregna el cielo. **ST 12 de diciembre de 1878, párr. 4**

Hemos visto lo suficiente de lo que el mundo llama perfección para saber que todo eso no tiene valor, "porque la tierra está corrompida bajo sus habitantes". Pero si escondemos nuestra vida en Cristo, somos los mortales más felices sobre la faz de la tierra. Tenemos una fe que obra por amor y purifica el alma, porque Cristo es el purificador y el limpiador de todos. ¿Es Cristo para ti el primero, el último y el mejor en todo? Si lo es, tienes una esperanza que va más allá de las sombras oscuras que, como un manto de muerte, cubren el mundo; tu esperanza está puesta dentro del velo. No vais a la deriva de un lado a otro, sino que tenéis un fundamento firme, Cristo Jesús. **2SAT 111.1**

El evangelio se proclamó por primera vez en el Edén. "Pondré enemistad entre ti y la mujer, y entre tu simiente y su simiente; te herirá en la cabeza, y tú le herirás en el calcañar"[**Génesis 3:15**]. Pero a través de las edades de pecado, la imagen de Dios casi fue borrada de la tierra. Satanás dijo: La humanidad no puede guardar la ley de Dios. Puedo tomar sus mentes y moldearlos y formarlos para que no respeten la ley de Dios. **2SAT 111.2**

Nunca podremos encontrar a Dios mediante la búsqueda. No deja abiertos sus planes a mentes curiosas e inquisitivas. No debemos intentar levantar con mano presuntuosa el telón detrás del cual vela su majestad. El apóstol exclama: "Cuán inescrutable son sus juicios, y sus caminos inadvertidos ". Es una prueba de su misericordia que se esconda su poder, que esté envuelto en las espantosas nubes del misterio y la oscuridad; porque levantar la cortina que oculta la Divina Presencia es muerte. Ninguna mente mortal puede penetrar el secreto en el que habita y trabaja el Poderoso. No podemos comprender más de su trato con nosotros y los motivos que lo mueven, de lo que él considera conveniente revelar. Él ordena todo con justicia, y no debemos estar insatisfechos ni desconfiados, sino inclinarnos en reverente sumisión. Él nos revelará tanto de sus propósitos como sea para nuestro bien saberlo; y más allá de eso debemos confiar en la mano omnipotente, el corazón que está lleno de amor. **T32 57,3**

unsearchable are his judgments, and his ways past finding out.” It is a proof of his mercy that there is the hiding of his power, that he is enshrouded in the awful clouds of mystery and obscurity; for to lift the curtain that conceals the Divine Presence is death. No mortal mind can penetrate the secrecy in which the Mighty One dwells and works. We can comprehend no more of his dealings with us and the motives that actuate him, than he sees fit to reveal. He orders everything in righteousness, and we are not to be dissatisfied and distrustful, but to bow in reverent submission. He will reveal to us as much of his purposes as it is for our good to know; and beyond that we must trust the hand that is omnipotent, the heart that is full of love. T32 57.3

1323

December 15, 1892

What Shall We Render Unto the Lord?

EGW

The Lord Jesus Christ came to our world as a helpless babe. He was born in Bethlehem, and the angel announced to the shepherds as they watched over their flocks by night, “Behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord. And this shall be a sign unto you: Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.” BEcho December 15, 1892, par. 1

The Redeemer of the world might have come attended by ten thousand times ten thousand and thousands of thousands of angels; but instead of this He clothed his divinity with humanity, made Himself of no reputation, took upon Him the form of a servant, and was made in the likeness of sinful flesh. For verily He took not on Him the nature of angels, but He took on Him the seed of Abraham. For it became Him for whom are all things, and by whom all things consist, in bringing many sons and daughters unto glory, to make the Captain of their salvation perfect through suffering. For both He that sanctifieth and they who are sanctified are all one, for

15 de diciembre de 1892

¿Qué daremos al Señor?

EGW

El Señor Jesucristo vino a nuestro mundo como un bebé indefenso. Nació en Belén, y el ángel anunció a los pastores mientras vigilaban sus rebaños de noche: “He aquí, os traigo buenas nuevas de gran gozo, que serán para todo el pueblo. Porque os ha nacido hoy en la ciudad de David un Salvador, que es Cristo el Señor. Y esto os servirá de señal: Hallaréis al niño envuelto en pañales, acostado en un pesebre. Y de repente hubo con el ángel una multitud de las huestes celestiales, alabando a Dios y diciendo: **Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra, buena voluntad para con los hombres**”. BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 1

El Redentor del mundo pudo haber venido acompañado por diez mil veces diez mil y miles de miles de ángeles; pero en lugar de esto, **vistió su divinidad de humanidad, se despojó de su reputación, tomó la forma de un siervo y fue hecho en semejanza de carne de pecado**. Porque, en verdad, no tomó en sí la naturaleza de los ángeles, sino que tomó la simiente de Abraham. Porque convenía a Aquel por quien son todas las cosas, y por quien todas las cosas consisten, en llevar a muchos hijos e hijas a la gloria, perfeccionar mediante el sufrimiento al Capitán de su salvación. Porque tanto el que santifica como los que son santificados, todos son

which cause He is not ashamed to call them brethren.
BEcho December 15, 1892, par. 2

Jesus, the world's Redeemer, submitted to humiliation that we might have hope. For our sake He became poor, that through his merits we might be entitled to imperishable riches. Shall not the story of Christ's self-denial and self-sacrifice for our sakes, lead us to pour contempt on all our pride and selfishness? The Son of God could make nothing of the human family, save as He submitted to humiliation, and through suffering came in contact with suffering humanity. It was through unutterable woe that Jesus came to reach lost man where he is plunged in sin and degradation. Let us contemplate the life, nature, and purpose of the King of glory. Let us look upon the Majesty of heaven as He shrouded his glory in the form of a child, and was cradled in a manger. But though He was so lowly born, so humbly circumstanced, angels bowed in adoration before the Babe of Bethlehem, without forfeiting their place in the courts of God or marring their allegiance to the Deity.
BEcho December 15, 1892, par. 3

The Babe of Bethlehem, though the King of glory, was not entrusted to wealthy parents. His was a lowly lot. When presented in the temple, his parents could not offer anything but the offering of the poor,—a pair of turtle doves or young pigeons. This offering was made in behalf of the child Jesus; yet when Simeon took Him in his arms, the Holy Spirit fell upon him, and he knew the Lord's Anointed, and he blessed God, and said, "Lord, now lettest Thou thy servant depart in peace, according to thy word; for mine eyes have seen thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people; a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel." BEcho December 15, 1892, par. 4

His divinity veiled in humanity, Jesus grew up as a child, and it is written of Him that "the child grew and waxed strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon Him." At twelve years of age He accompanied his parents to Jerusalem to attend the feast, and, forgetful of their charge, they returned, not missing the child Jesus, who had tarried in the city. "But they, supposing Him to have been in the company, went a day's journey; and they sought Him among their kinsfolk and acquaintance. And when they found Him not, they turned back again to Jerusalem, seeking Him." After three days of sorrowful searching, they found Jesus in the temple, sitting among the doctors both

uno, por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos. BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 2

Jesús, el Redentor del mundo, se sometió a la humillación para que pudiéramos tener esperanza. Se hizo pobre por nosotros, para que por sus méritos tuviéramos derecho a riquezas imperecederas. ¿No nos llevará la historia de la abnegación y el sacrificio de Cristo por nosotros a derramar desprecio por todo nuestro orgullo y egoísmo? El Hijo de Dios no pudo hacer nada de la familia humana, salvo cuando se sometió a la humillación y, a través del sufrimiento, entró en contacto con la humanidad que sufría. Fue a través de un dolor inefable que Jesús vino a alcanzar al hombre perdido donde está sumido en el pecado y la degradación. Contemplemos la vida, la naturaleza y el propósito del Rey de gloria. **Miremos a la Majestad del cielo mientras envolvía su gloria en la forma de un niño y estaba acunado en un pesebre. Pero aunque Él nació tan humildemente, en circunstancias tan humildes, los ángeles se postraron en adoración ante el Bebé de Belén, sin perder su lugar en los atrios de Dios ni estropear su lealtad a la Deidad.** BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 3

El bebé de Belén, aunque el Rey de gloria, no fue confiado a padres ricos. El suyo era un grupo humilde. Cuando se presentó en el templo, sus padres no pudieron ofrecer nada más que la ofrenda de los pobres, un par de tórtolas o pichones. Esta ofrenda se hizo a favor del niño Jesús; sin embargo, cuando Simeón lo tomó en sus brazos, el Espíritu Santo cayó sobre él, y conoció al Ungido del Señor, y bendijo a Dios, y dijo: "Señor, ahora deja que tu siervo se vaya en paz, según tu palabra; porque mis ojos han visto tu salvación, que tú preparaste delante de todos los pueblos; una luz para alumbrar a los gentiles, y la gloria de tu pueblo Israel". BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 4

Su divinidad velada en la humanidad, Jesús creció como un niño, y está escrito de Él que "el niño crecía y se fortalecía en espíritu, lleno de sabiduría; y la gracia de Dios fue sobre él". A los doce años acompañó a sus padres a Jerusalén para asistir a la fiesta y, olvidándose de su cargo, regresaron sin extrañar al niño Jesús, que se había quedado en la ciudad. "Pero ellos, suponiendo que él estaba en la compañía, hicieron un día de camino; y lo buscaron entre sus parientes y conocidos. Y como no lo encontraron, se volvieron de nuevo a Jerusalén, buscándolo". Después

Comentado [D88]: La Shekinah (presencia visible de Dios) se había apartado del santuario, mas en el niño de Belén estaba velada la gloria ante la cual los ángeles se postran. Este niño inconsciente era la Simiente prometida, señalada por el primer altar erigido ante la puerta del Edén. Era Shiloh, el pacificador. Era Aquel que se presentara a Moisés como el YO SOY. Era Aquel que, en la columna de nube y de fuego, había guiado a Israel. Era Aquel, que de antiguo predijeran los videntes. Era el Deseado de todas las gentes, la Raíz, la Posteridad de David, la brillante Estrella de la Mañana. El nombre de aquel niño impotente, inscrito en el registro de Israel como Hermano nuestro, era la esperanza de la humanidad caída. El niño por quien se pagara el rescate era Aquel que había de pagar la redención de los pecados del mundo entero. Era el verdadero "gran sacerdote sobre la casa de Dios," la cabeza de "un sacerdocio inmutable," el intercesor "a la diestra de la Majestad en las alturas." **6 (DTG 36.2)**

hearing and asking them questions. "And all that heard Him were astonished at his understanding and answers. And when they saw Him, they were amazed; and his mother said unto Him, Son, why hast Thou thus dealt with us? Behold, thy father and I have sought Thee sorrowing. And He said unto them, How is it that ye sought Me? wist ye not that I must be about my Father's business? ...And He went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them.... And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and man." **BEcho December 15, 1892, par. 5**

The story of the birth and childhood of Jesus never loses its fragrance and interest, and it should be often repeated to the children and youth. Jesus was ever in sympathy with all phases of the life of childhood and youth. When the mothers brought their children that Jesus might place his hands upon their heads and bless them, the disciples looked with disfavor upon the tired mothers and their little ones, and sternly forbade them to come to Jesus to trouble Him with so unimportant a matter; but Jesus did not look upon them with disapprobation. His compassionate voice was heard saying, "Suffer the little children to come unto Me, and forbid them not; for of such is the kingdom of heaven." He took the children in his arms, and blessed them, and spoke words of encouragement and sympathy to the mothers, and both mothers and children returned to their homes strengthened and blessed by the divine love of the Master. They loved Jesus, and often repeated to others the story of their visit. They told how the disciples had forbidden them, but how the Lord had had compassion upon them. **BEcho December 15, 1892, par. 6**

Jesus is our Saviour, our Redeemer, our wisdom, our sanctification, our righteousness. Let mothers make it their first interest to teach their children of the great love wherewith God has loved us, that led Him to give his only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life. It is the first duty of parents to make the precious truths of salvation very plain and simple and attractive to their children. They should ever seek for the best way in which to lead their children to trust in Jesus as their personal Saviour, to love Him, to deny self for his sake, and to do good to those around them in his name. The first precept from their earliest years should be, Give your heart to Jesus; live to please Him. Do not live simply to amuse and gratify yourself; but live to honor Jesus, who has loved you, and given Himself for you. Were parents in earnest

de tres días de búsqueda dolorosa, encontraron a Jesús en el templo, sentado entre los doctores, escuchándoles y haciéndoles preguntas. "Y todos los que le oyeron se asombraron de su comprensión y sus respuestas. Y cuando lo vieron, se asombraron; y su madre le dijo: Hijo, ¿por qué nos has tratado así? He aquí, tu padre y yo te hemos buscado con dolor. Y les dijo: ¿Cómo es que me buscáis? ¿No sabéis que debo ocuparme de los asuntos de mi Padre? ... Y descendió con ellos, y vino a Nazaret, y se sujetó a ellos ... Y Jesús aumentó en sabiduría y estatura, y en gracia ante Dios y los hombres". **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 5**

La historia del nacimiento y la infancia de Jesús nunca pierde su fragancia e interés, y debe repetirse a menudo a los niños y jóvenes. Jesús siempre simpatizó con todas las fases de la vida de la niñez y la juventud. Cuando las madres trajeron a sus hijos para que Jesús les pusiera las manos sobre la cabeza y los bendijera, los discípulos miraron con desagrado a las madres cansadas y a sus pequeños, y les prohibieron severamente acudir a Jesús para molestarlo con un asunto tan insignificante; pero Jesús no los miró con desaprobación. Su voz compasiva se escuchó diciendo: "Dejad que los niños vengan a mí, y no se lo prohibáis; porque de los tales es el reino de los cielos". Tomó a los niños en sus brazos, los bendijo y dirigió palabras de aliento y simpatía a las madres, y tanto las madres como los niños regresaron a sus hogares fortalecidos y bendecidos por el amor divino del Maestro. Amaban a Jesús y, a menudo, repetían a los demás la historia de su visita. Contaban cómo los discípulos se lo habían prohibido, pero cómo el Señor se había compadecido de ellos. **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 6**

Jesús es nuestro Salvador, nuestro Redentor, nuestra sabiduría, nuestra santificación, nuestra justicia. Que las madres se interesen principalmente en enseñar a sus hijos el gran amor con que Dios nos amó, que lo llevó a dar a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna. Es el primer deber de los padres hacer que las preciosas verdades de la salvación sean muy claras, sencillas y atractivas para sus hijos. Siempre deben buscar la mejor manera de llevar a sus hijos a confiar en Jesús como su Salvador personal, amarlo, negarse a sí mismos por su causa y hacer el bien a quienes los rodean en su nombre. El primer precepto desde sus primeros años debería ser: Da tu corazón a Jesús; vive

in thus educating their little ones, there would be a great company of children in the army of the Lord. They would then make sacrifices for Jesus' sake, and desire to give, not only their little gifts of love, but their whole hearts to Jesus. **BEcho December 15, 1892, par. 8**

We should bring gifts to Jesus, as did the wise men when they found the Lord of glory. They had been studying the prophecies, and they knew that the time was fulfilled, and that Jesus had come to be the Saviour of men. Guided by a star, they journeyed to Jerusalem, and all along the way they were inquiring, "Where is He that is born King of the Jews? For we have seen his star in the east, and are come to worship Him." "And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped Him; and when they had opened their treasures, they presented unto Him gifts; gold, and frankincense, and myrrh." **BEcho December 15, 1892, par. 9**

The wise men have left us an example of what we should do. Jesus should be the object of our adoration, the recipient of our gifts. It is not man, but our Redeemer, that should be honored. To Him we should offer our praise and gifts and treasures; but instead of this, the world sets its treasures flowing in the channel of self-gratification, and to the honor of men. Christmas gifts are bestowed on our children, on our friends and relatives, and few think of what they can do to show their love and gratitude to God for his great love and compassion upon them. **BEcho December 15, 1892, par. 10**

In celebrating Christmas, fathers, mothers, children, and friends are diverted from the great object to which the custom is attributed. They give their whole attention to the bestowal of gifts upon one another, and their minds are turned away from the contemplation of the Source of all their blessings both spiritual and temporal. In their attention to gifts and honors bestowed upon themselves or their friends, Jesus is unhonored and forgotten. Parents should seek to teach their children to honor Jesus. They should be instructed how He came to the world to bring light, to shine amid the moral darkness of the world. They should be impressed with the fact that "God so loved the world that He gave his only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." **BEcho December 15, 1892, par. 11**

para agradecerle. No vivas simplemente para divertirse y gratificarle; pero vive para honrar a Jesús, que te amó y se entregó a sí mismo por ti. Si los padres se empeñaran en educar así a sus pequeños, habría una gran compañía de niños en el ejército del Señor. Entonces harían sacrificios por la causa de Jesús, y desearían dar, no solo sus pequeños obsequios de amor, sino todo su corazón a Jesús. **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 8**

Debemos llevar regalos a Jesús, como hicieron los magos cuando encontraron al Señor de la gloria. Habían estado estudiando las profecías y sabían que el tiempo se había cumplido y que Jesús había venido para ser el Salvador de los hombres. Guiados por una estrella, viajaron a Jerusalén y durante todo el camino preguntaron: **"¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Porque su estrella hemos visto en el oriente, y hemos venido a adorarle".** "Y cuando entraron en la casa, vieron al niño con María su madre, y postrándose, le adoraron; y cuando abrieron sus tesoros, le presentaron dones; oro, incienso y mirra". **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 9**

Los sabios nos han dejado un ejemplo de lo que debemos hacer. Jesús debe ser el objeto de nuestra adoración, el destinatario de nuestros dones. No es el hombre, sino nuestro Redentor, el que debe ser honrado. A Él debemos ofrecer nuestras alabanzas, dones y tesoros; pero en lugar de esto, el mundo pone sus tesoros fluyendo por el canal de la autogratificación y el honor de los hombres. Los regalos de Navidad se otorgan a nuestros hijos, a nuestros amigos y familiares, y pocos piensan en lo que pueden hacer para mostrar su amor y gratitud a Dios por su gran amor y compasión por ellos. **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 10**

Al celebrar la Navidad, los padres, madres, hijos y amigos se desvían del gran objeto al que se atribuye la costumbre. Prestan toda su atención al otorgamiento de dones unos a otros, y sus mentes se desvían de la contemplación de la Fuente de todas sus bendiciones, tanto espirituales como temporales. En su atención a los dones y honores otorgados a ellos mismos o a sus amigos, Jesús es olvidado y deshonrado. Los padres deben tratar de enseñar a sus hijos a honrar a Jesús. Se les debe instruir sobre cómo vino al mundo para traer luz, para brillar en medio de las tinieblas morales del mundo. Deberían quedar impresionados por el

1326

Comentado [D89]: "Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron." Bajo el **humilde disfraz** de Jesús, **reconocieron la presencia de la divinidad. Le dieron sus corazones como a su Salvador, y entonces sacaron sus presentes**, "oro e incienso y mirra." ¡**Qué fe la suya! Podría haberse dicho de los magos del Oriente, como se dijo más tarde del centurión romano:** "Ni aun en Israel he hallado fe tanta."**5 {DTG 45.2}**

We are dependent upon Christ for both spiritual and temporal blessings, we should especially remember the world's Redeemer, on those days in which others forget Him in pleasing one another, in festivity and careless mirth. We should show special honor to Him in whom our hope of eternal life is centred. Through all the year parents should be educating their children as to how they may honor Jesus in their gifts. They should instruct them that Christ came to the world to save perishing sinners, and that instead of spending money for needless ornaments, for candies and *knick-knacks* to gratify the taste, they should deny themselves for Christ's sake, that they may offer to Him an expression of their love. The theme of Christ's amazing love can be so presented to your children that the little ones will be lost in wonder and love, and their hearts will be melted at the story of Calvary. Tell the children and youth that Jesus died to save them, that He wants them to give to Him their young lives that they may be his obedient children, and be saved from ruin. **BEcho December 15, 1892, par. 12**

Christ will be pleased to see that the children and the youth, whom He loves, also love Him, and He will accept their gifts and offerings to be used in his cause. From the denial of self in children and youth, many little streams may flow into the treasury of the Lord, and missionaries may be sent out through their gifts to bring light to the heathen, who bow down to gods of wood and stone. Home missionaries also may be assisted, and there are poor who are suffering and needy, who may be blessed with the gifts of the children. Christ identifies his interest with that of his children. He says, "Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto Me." **BEcho December 15, 1892, par. 13**

Brethren and sisters, what are you going to bring to Jesus as an offering of love? What will you render unto the Lord for all his benefits? Will you show forth the praises of Him who has called you out of darkness into his marvellous light, or will you devote your time and money to self and to pleasure seeking, as though self were the great object of attraction? O, may the coming Christmas be the best one you have ever enjoyed, because you have brought gifts to Jesus, and given yourselves and your all without reservation to Him who has given all for you. **BEcho December 15, 1892, par. 14**

hecho de que "tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna". **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 11**

Dependemos de Cristo para recibir bendiciones tanto espirituales como temporales, debemos recordar especialmente al Redentor del mundo, en esos días en que otros se olvidan de Él para agradarse unos a otros, en festividad y alegría descuidada. Debemos mostrar un honor especial a Aquel en quien se centra nuestra esperanza de la vida eterna. Durante todo el año, los padres deben educar a sus hijos sobre cómo pueden honrar a Jesús en sus dones. Deben enseñarles que Cristo vino al mundo para salvar a los pecadores que perecen, y que en lugar de gastar dinero en ornamentos innecesarios, caramelos y chucherías para complacer el gusto, deben negarse a sí mismos por amor a Cristo, para poder ofrecerle a él una expresión de su amor. El tema del asombroso amor de Cristo se puede presentar a sus hijos de tal manera que los más pequeños se perderán en el asombro y el amor, y sus corazones se derretirán con la historia del Calvario. Diga a los niños y jóvenes que Jesús murió para salvarlos, que quiere que le entreguen sus vidas jóvenes para que sean sus hijos obedientes y se salven de la ruina. **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 12**

A Cristo le complacerá ver que los niños y los jóvenes, a quien Él ama, también lo ama, y Él aceptará sus dones y ofrendas para ser usados en su causa. De la negación de sí mismo en los niños y jóvenes, muchos pequeños arroyos pueden fluir al tesoro del Señor, y pueden enviarse misioneros a través de sus dones para traer luz a los paganos, que se inclinan ante dioses de madera y piedra. Los misioneros del hogar también pueden recibir ayuda, y hay pobres que sufren y están necesitados, que pueden ser bendecidos con los dones de los niños. Cristo identifica su interés con el de sus hijos. Él dice: "En cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí lo hicisteis". **BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 13**

Hermanos y hermanas, ¿qué le van a traer a Jesús como ofrenda de amor? ¿Qué pagarás al Señor por todos sus beneficios? ¿Mostrarás las alabanzas de Aquel que te ha llamado de las tinieblas a su luz maravillosa, o dedicarás tu tiempo y tu dinero a ti mismo y a la búsqueda de placeres, como si el yo fuera el gran objeto de atracción? Oh, que la Navidad venidera sea la mejor que hayas disfrutado, **porque le**

	has traído regalos a Jesús y te entregaste a ti mismo y a todo sin reservas a Aquel que lo ha dado todo por ti. BEcho 15 de diciembre de 1892, párr. 14

January 26, 1897 The Christian Warfare EGW “Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might. Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. Wherefore take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.” RH January 26, 1897, par. 1 Every Christian must take a part in the warfare against sin. The enemies of God would crush his law. They hate it because it reproves their sins. A profligate man once said that he wished all evidences of the truth to be destroyed; for they were so convincing that they could not be controverted. So today many cry, “Away with the law of God!” for the same reason that the Jews, in condemning Jesus, cried, “Away with this man!” The word of God rebukes iniquity, and his law condemns the lawbreaker. “Sin is the transgression of the law,” John declares. The law is the sin-detector, and therefore the very mention of the commandments of God stirs up the evil attributes of him who is wilfully sinning against God. RH January 26, 1897, par. 2 A single mention of God's law is a sting to the conscience of such men. A single sentence of Holy Writ, which expresses the binding claims and the immutability of the law of God, drives them beside themselves with rage. The words, “The law of the Lord is perfect, converting the soul;” “Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments;” “Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law,” cause them to be stirred to madness. They make no such prayer, but close the eyes of their understanding, lest they shall see,	26 de enero de 1897 La guerra cristiana EGW “Finalmente, hermanos míos, esfuércense en el Señor y en el poder de su fuerza. Vestíos de toda la armadura de Dios, para que podáis resistir las artimañas del diablo. Porque no luchamos contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra los gobernantes de las tinieblas de este mundo, contra la maldad espiritual en las alturas. Por tanto, tomad toda la armadura de Dios, para que podáis resistir en el día malo, y habiendo terminado todo, estad firmes”. RH 26 de enero de 1897, párr. 1 Todo cristiano debe participar en la guerra contra el pecado. Los enemigos de Dios aplastarían su ley. Lo odian porque reprende sus pecados. Un hombre libertino dijo una vez que deseaba que se destruyeran todas las evidencias de la verdad; porque eran tan convincentes que no podían ser controvertidas. Así que hoy muchos claman: "¡Fuera la ley de Dios!" por la misma razón que los judíos, al condenar a Jesús, gritaron: "¡Fuera este hombre!" La palabra de Dios reprende la iniquidad, y su ley condena al infractor. “El pecado es transgresión de la ley”, declara Juan. La ley es el detector de pecados y, por lo tanto, la sola mención de los mandamientos de Dios despierta los atributos malignos de quien está pecando deliberadamente contra Dios. RH 26 de enero de 1897, párr. 2 Una sola mención de la ley de Dios es un aguijón para la conciencia de tales hombres. Una sola frase de la Sagrada Escritura, que expresa las pretensiones vinculantes y la inmutabilidad de la ley de Dios, los vuelve locos de rabia. Las palabras: "La ley del Señor es perfecta, que convierte el alma"; "Entonces no seré yo avergonzado, cuando observe todos tus mandamientos"; “Abre mis ojos, y miraré las maravillas de tu ley”, haz que se vuelvan locos. No hacen tal oración, sino que cierran los ojos de su entendimiento, para que no vean, se convenzan y se conviertan. RH 26 de enero de 1897, párr. 3

and be convinced and converted. RH January 26, 1897, par. 3

During our recent camp-meeting at Adelaide, two men took their stand on the street just outside the entrance to the camp-ground, and preached against the truth. They were men who had before fought like tigers against the truth, and had exulted in their supposed victory; and now the evidence for the truth was so strong that they wished to storm it down. They interrupted the meetings, and made a tirade against the truth. The people were indignant at these interruptions; they wished to hear what was said in the tent; and finally the police took the matter in hand, and there were no more outbreaks. But though these disorderly elements were at work, we knew that the Lord had a work to be done, and we went right on, making no reference to the persistent opposition. Our work was to preach the truth. RH January 26, 1897, par. 4

From hour to hour those who work to promulgate the truth must depend on the blessing which comes from God, and from God only. And just in proportion as we have faith and trust in God, we shall receive blessings in rich abundance. The blessing of the Holy Spirit will be on the truth, which is proclaimed in the sight of the heavenly universe, and heaven's light will shine forth to elevate and ennoble. RH January 26, 1897, par. 5

Many things were said against Mrs. White during the Adelaide meeting. Soon after my work there commenced, an article appeared in one of the papers, representing me as among the greatest fanatics. But these things disturbed me not. God is our refuge and strength. He teaches us where we may hide from the strife of tongues; if we will let him, he will lead us into his pavilion. Our lives, hid with Christ in God, will be refreshed and strengthened. RH January 26, 1897, par. 6

Those who hate the law of Jehovah reveal that they have carnal minds, which are not subject to the law of God, neither indeed can be. This is not for want of proof, but because of the stubborn resistance of their unbelieving hearts,—not because of ignorance, but because they have set their feet in the path of transgression. It is not evidence that they need; for they have had evidence piled upon evidence, and it has only rendered them more desperate, abusive, and cruel in their denunciations. They are determined not to turn their feet out of the path of sin into the path of holiness; they will not run in the

Durante nuestra reciente reunión campestre en Adelaide, dos hombres se pararon en la calle justo afuera de la entrada al campamento y predicaron contra la verdad. Eran hombres que antes habían luchado como tigres contra la verdad y se habían regocijado en su supuesta victoria; y ahora la evidencia de la verdad era tan fuerte que quisieron derribarla. Interrumpieron las reuniones e hicieron una diatriba contra la verdad. La gente estaba indignada por estas interrupciones; querían escuchar lo que se decía en la tienda; y finalmente la policía se hizo cargo del asunto y no hubo más estallidos. Pero aunque estos elementos desordenados estaban trabajando, sabíamos que el Señor tenía una obra que hacer, y seguimos adelante sin hacer referencia a la persistente oposición. Nuestro trabajo fue predicar la verdad. RH 26 de enero de 1897, párr. 4

De hora en hora, los que trabajan para promulgar la verdad deben depender de la bendición que viene de Dios, y solo de Dios. Y en la medida en que tengamos fe y confianza en Dios, recibiremos bendiciones en abundancia. La bendición del Espíritu Santo estará sobre la verdad, que es proclamada a los ojos del universo celestial, y la luz del cielo brillará para elevar y ennoblecer. RH 26 de enero de 1897, párr. 5

Se dijeron muchas cosas contra la Sra. White durante la reunión de Adelaide. Poco después de que comenzara mi trabajo allí, apareció un artículo en uno de los periódicos, que me representaba como una de los más grandes fanáticos. Pero estas cosas no me perturbaron. Dios es nuestro refugio y fortaleza. Él nos enseña dónde podemos escondernos de la contienda de lenguas; si se lo permitimos, nos conducirá a su pabellón. Nuestras vidas, escondidas con Cristo en Dios, serán refrescadas y fortalecidas. RH 26 de enero de 1897, párr. 6

Los que odian la ley de Jehová revelan que tienen mentes carnales, que no están sujetas a la ley de Dios, ni tampoco pueden estarlo. Esto no es por falta de pruebas, sino por la obstinada resistencia de sus corazones incrédulos, no por ignorancia, sino porque han puesto sus pies en la senda de la transgresión. No es evidencia de que lo necesiten; porque han tenido pruebas acumuladas sobre pruebas, y esto sólo los ha vuelto más desesperados, abusivos y crueles en sus denuncias. Están decididos a no apartar sus pies de la senda del pecado por la senda de la santidad; no correrán por el camino de los mandamientos de Dios.

way of God's commandments. They have cast the Lord's instruction behind their backs, and they manifest the attributes of the destroyer. This is the root and groundwork of all the terrible hatred against the law of Jehovah. We have this hatred to meet, but if we arm ourselves against our assailants with, "It is written," we are in no peril. It was thus that Christ met the foe, and he says, "Without me ye can do nothing." We must have the mind which was in Jesus. Read what composes the Christian's armor. Take this armor, and put it on, trusting in God to give you the victory. RH January 26, 1897, par. 7

When the Lord Jesus visited our earth, he brought with him renovating energy. He put enmity between the seed of the woman and the serpent. But there is no enmity between fallen angels and fallen men. Both, through apostasy, are evil; and wherever there is evil, with no disposition to repent, it will always league with Satan against God. Fallen men and fallen angels unite in a desperate struggle to destroy God's great standard of righteousness. There was a bond of sympathy among the angels that Satan succeeded in drawing into rebellion, and he made them his allies in the effort to dethrone God and to abolish his law. Satan's work in our world today is to destroy the moral image of God in man, by making void the divine law; and our enemies are inspired by his spirit. By casting aside God's great standard of character, he can deprave human nature, and win men and women to his standard; for, "Where no law is, there is no transgression." With what triumph, then, he watches the professedly Christian world, as they earnestly do the very work he is doing. RH January 26, 1897, par. 8

As God's servants strive to fight against the enemy of God, Christ must be to each one of them a personal Saviour. Each one must experience his pardoning grace. The tree of life is a representation of the preserving care of Christ for his children. As Adam and Eve ate of this tree, they acknowledged their dependence upon God. The tree of life possessed the power to perpetuate life, and as long as they ate of it, they could not die. The lives of the antediluvians were protracted because of the life-giving power of this tree, which was transmitted to them from Adam and Eve. RH January 26, 1897, par. 9

Christ is the source of our life, the source of our immortality. He is the tree of life, and to all who come to him he gives spiritual life. "Verily, verily, I say unto

Han echado la instrucción del Señor a sus espaldas y manifiestan los atributos del destructor. Ésta es la raíz y el fundamento de todo el odio terrible contra la ley de Jehová. **Tenemos que enfrentar este odio, pero si nos armamos contra nuestros asaltantes con un "escrito está"**, no corremos ningún peligro. Así fue como Cristo se encontró con el enemigo, y él dijo: "Sin mí nada podéis hacer". Debemos tener la mente que estaba en Jesús. Lea lo que compone la armadura del cristiano. Toma esta armadura y pónela, confiando en que Dios te dará la victoria. RH 26 de enero de 1897, párr. 7

Cuando el Señor Jesús visitó nuestra tierra, trajo consigo energía renovadora. Puso enemistad entre la simiente de la mujer y de la serpiente. Pero no hay enemistad entre los ángeles caídos y los hombres caídos. Ambos, por apostasía, son malos; y dondequiera que haya maldad, sin disposición a arrepentirse, siempre se aliara con Satanás contra Dios. Los hombres caídos y los ángeles caídos se unen en una lucha desesperada por destruir la gran norma de justicia de Dios. Había un vínculo de simpatía entre los ángeles que Satanás logró llevar a la rebelión, y los convirtió en sus aliados en el esfuerzo por destronar a Dios y abolir su ley. La obra de Satanás en nuestro mundo de hoy es destruir la imagen moral de Dios en el hombre, invalidando la ley divina; y nuestros enemigos se inspiran en su espíritu. Al dejar de lado la gran norma de carácter de Dios, puede depravar la naturaleza humana y ganar hombres y mujeres para su norma; porque, "donde no hay ley, no hay transgresión". Entonces, con qué triunfo observa al mundo que profesa ser cristiano, mientras realizan con seriedad el mismo trabajo que él está haciendo. RH 26 de enero de 1897, párr. 8

Mientras los siervos de Dios se esfuerzan por luchar contra el enemigo de Dios, Cristo debe ser para cada uno de ellos un Salvador personal. Cada uno debe experimentar su gracia perdonadora. **El árbol de la vida es una representación del cuidado preservador de Cristo por sus hijos. Cuando Adán y Eva comieron de este árbol, reconocieron su dependencia de Dios. El árbol de la vida poseía el poder de perpetuar la vida, y mientras comieran de él, no podían morir. La vida de los antediluvianos se prolongó debido al poder vivificante de este árbol, que les fue transmitido por Adán y Eva.** RH 26 de enero de 1897, párr. 9

you,” he declared, “Moses gave you not that bread from heaven; but my Father giveth you the true bread from heaven. For the bread of God is he which cometh down from heaven, and giveth life unto the world.... I am the bread of life: he that cometh to me shall never hunger; and he that believeth on me shall never thirst.... Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life.... I am the living bread which came down from heaven: if any man eat of this bread, he shall live forever: and the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world. The Jews therefore strove among themselves, saying, How can this man give us his flesh to eat? Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of Man, and drink his blood, ye have no life in you. Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day. For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed. He that eateth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him.... It is the Spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life.” RH January 26, 1897, par. 10

Christ also speaks of the relation existing between himself and his followers, under the symbol of the vine and its branches. “I am the true vine,” he says, “and my Father is the husbandman.... Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.” RH January 26, 1897, par. 11

My brother, my sister, Jesus is inviting you to become a branch of the Living Vine. He is calling upon you to connect with him, that in his strength you may do his commandments. You have tried to sever yourself from him, but you have not succeeded. God loves you, and would have you sit at his feet and learn of him. His forgiveness, compassion, and long-suffering are represented to the world in Christ. If Christ had not paid the ransom for our souls, we would not have had a probation in which to develop characters of obedience to God's commandments. Then do not disappoint Christ by perversity and unbelief. Appreciate God's gift to man. Show that you understand what your probation means. It means life or death to each one of us. By our daily conduct we are deciding our eternal destiny. RH January 26, 1897, par. 12

Cristo es la fuente de nuestra vida, la fuente de nuestra inmortalidad. Él es el árbol de la vida, y a todos los que se acercan a él les da vida espiritual.

“De cierto, de cierto os digo”, declaró, “Moisés no os dio ese pan del cielo; pero mi Padre os da el verdadero pan del cielo. Porque el pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo ... Yo soy el pan de vida: el que a mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás ... De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, tiene vida eterna ... Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguno come de este pan vivirá para siempre; y el pan que yo daré es mi carne, que daré por la vida del mundo. Los judíos, por tanto, riñeron entre sí, diciendo: ¿Cómo puede éste darnos a comer su carne? Entonces Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo, que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y lo resucitaré en el día postrero. Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él ... El Espíritu es el que da vida; la carne para nada aprovecha; las palabras que yo os he hablado, son espíritu y son vida”. RH 26 de enero de 1897, párr. 10

Cristo también habla de la relación que existe entre él y sus seguidores, bajo el símbolo de la vid y sus pámpanos. “Yo soy la vid verdadera”, dice, “y mi Padre es el labrador ... Permanece en mí, y yo en ti. Como el pámpano no puede dar fruto por sí mismo si no permanece en la vid; vosotros tampoco podéis, si no permanecéis en mí”. RH 26 de enero de 1897, párr. 11

Mi hermano, mi hermana, Jesús te invita a convertirte en una rama de la Vid Viviente. Él te está pidiendo que te conectes con él, para que con su fuerza cumplas sus mandamientos. Has intentado separarte a ti mismo de él, pero no lo has logrado. Dios te ama y quiere que te sientes a sus pies y aprendas de él. Su perdón, compasión y longanimidad están representados para el mundo en Cristo. Si Cristo no hubiera pagado el rescate por nuestras almas, no hubiéramos tenido un período de prueba en el cual desarrollar el carácter de obediencia a los mandamientos de Dios. Entonces no defraudes a Cristo con la perversidad y la incredulidad. Aprecia el regalo de Dios al hombre. Demuestre que comprende lo que significa su libertad condicional. Significa vida o muerte para cada uno de nosotros. Con

God sent Christ into the world to redeem men from sin. Shall we not, then, accept the society of the only begotten Son of God? The sinner is privileged to recognize Christ as his divine and adorable brother, but this relationship cannot be claimed while he continues to cherish sin. If you will cast your burden upon Christ, the sin-bearer, he will remove your sins, and irradiate your mind with the bright beams of his righteousness. Then you will no longer look upon the requirements of God as briars and thorns which pierce the flesh. When you consider thoughtfully the commandments of God, when you behold God in Jesus Christ, you will turn from the deceptions of Satan. You will acknowledge the truth which sanctifies the receiver, and a marvelous change will be wrought in you. The prejudices and jealousies which have proved your stumbling-block and spoiled your life will vanish. RH January 26, 1897, par. 14

Religion does not consist in observing mere forms. A religion that has been handed down to us by our teachers, and which we have received only as a part of our education, will not stand against the devices of Satan. Religion must be conviction, deep and penetrating, crucifying the flesh. As the blood circulates through the body in a vitalizing current, so Christ must be received into the heart. What will avail any soul unless Christ is received into the heart by faith? Of all who thus receive him the word declares, "To them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name." RH January 26, 1897, par. 15

The commandments of God are not the dry theories and maxims growing on the trunk of Phariseism. Every jot and tittle of the law of God is a pledge of perfect rest and assurance in obedience. If you will obey these commandments, you will find, in every specification, a most precious promise. Take Jesus as your partner. Ask of him help to keep God's law. He will be to you a safeguard and counselor, a guide that will never mislead. RH January 26, 1897, par. 16

There is no safe armor for the Christian but truth. This will be our safeguard in our associations with our fellow men. Our convictions must be true, our feelings must be true. We need to make sure that we are on the Lord's side in the warfare that is going forward on this earth. Truth must become our personal property, a part of our individual selves, if we would fight manfully the good fight of faith. If God's truth is cherished as an abiding principle, it will keep watch over our souls, and will

nuestra conducta diaria estamos decidiendo nuestro destino eterno. RH 26 de enero de 1897, párr. 12

Dios envió a Cristo al mundo para redimir a los hombres del pecado. ¿No aceptaremos, entonces, la sociedad del unigénito Hijo de Dios? El pecador tiene el privilegio de reconocer a Cristo como su hermano divino y adorable, pero esta relación no se puede reclamar mientras continúe apreciando el pecado. Si arrojas tu carga sobre Cristo, el portador del pecado, él quitará tus pecados e irradiará tu mente con los brillantes rayos de su justicia. Entonces ya no verás los requisitos de Dios como cardos y espinas que traspasan la carne. **Cuando consideres atentamente los mandamientos de Dios, cuando contemples a Dios en Jesucristo, te apartarás de los engaños de Satanás.** Reconocerás la verdad que santifica al que la recibe, y se obrará en ti un cambio maravilloso. Los prejuicios y los celos los que han sido tu piedra de tropiezo y han arruinado tu vida, desaparecerán. RH 26 de enero de 1897, párr. 14

La religión no consiste en observar meras formas. Una religión que nos ha sido transmitida por nuestros maestros, y que hemos recibido solo como parte de nuestra educación, no resistirá los ardides de Satanás. La religión debe ser convicción, profunda y penetrante, crucificando la carne. Así como la sangre circula por el cuerpo en una corriente vitalizadora, así Cristo debe ser recibido en el corazón. ¿De qué le servirá a un alma si no se recibe a Cristo en el corazón por la fe? De todos los que así lo reciben, la palabra declara: "A ellos les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, aun a los que creen en su nombre". RH 26 de enero de 1897, párr. 15

Los mandamientos de Dios no son las áridas teorías y máximas que crecen en el tronco del fariseísmo. Cada jota y tilde de la ley de Dios es garantía de perfecto descanso y seguridad en la obediencia. Si obedece estos mandamientos, encontrará, en cada especificación, una promesa muy preciosa. Toma a Jesús como tu socio. Pídale ayuda para guardar la ley de Dios. Él será para ti un salvaguarda y un consejero, un guía que nunca te engañará. RH 26 de enero de 1897, párr. 16

No hay armadura segura para el cristiano sino la verdad. Esta será nuestra salvaguarda en nuestras asociaciones con nuestros semejantes. Nuestras convicciones deben ser verdaderas, nuestros sentimientos deben ser verdaderos. Necesitamos

send an alarm if danger threatens, summoning us to action against every enemy. But no power but truth—steadfast, pure truth—can keep us loyal to God. The simple truth of God, as it is in Jesus, brought into the practical life, will elevate and refine; but if it is not rooted in the heart, we cannot stand against evil. The grace of our Lord Jesus Christ alone can make us steadfast to true principles and keep us so. RH January 26, 1897, par. 17

asegurarnos de estar del lado del Señor en la guerra que está ocurriendo en esta tierra. La verdad debe convertirse en nuestra propiedad personal, una parte de nuestro ser individual, si queremos pelear valientemente la buena batalla de la fe. Si la verdad de Dios es apreciada como un principio permanente, velará por nuestras almas y enviará una alarma si el peligro amenaza, llamándonos a actuar contra todos los enemigos. Pero ningún poder sino la verdad, la verdad pura y firme, puede mantenernos leales a Dios. La simple verdad de Dios, tal como está en Jesús, llevada a la vida práctica, elevará y refinará; pero si no tiene sus raíces en el corazón, no podemos hacer frente al mal. Solo la gracia de nuestro Señor Jesucristo puede hacernos firmes en los principios verdaderos y mantenernos así. RH 26 de enero de 1897, párr. 17

Lt 87, 1894
9LtMs, Lt 87, 1894

White, J. E.; White, Emma
Granville, New South Wales, Australia
June 28, 1894
Portions of this letter are published in 1BC 1111; 7BC 947-948; 4MR 263.
Dear Children Edson and Emma:

I received your letter last Thursday morning, and was made glad to see you coming to the position in which for years in the past the Lord has signified that He would have you. If you will walk in humility, I am sure that your mind will be fruitful in the knowledge of the Scriptures, and that in studying the life of Christ you will have special help through the Holy Spirit in expressing the ideas that are now so precious to you, and that the Lord will open the minds of those who hear, so that they will be able to grasp the precious things found in the Holy Scriptures. I am very much rejoiced that you can come to God in the full assurance of faith, through the blood of the crucified Redeemer. Ever reach upward, advance as Christ leads the way, and you will preserve the simplicity of faith, that living, active faith that works by love, and purifies the soul. 9LtMs, Lt 87, 1894, par. 1

Thank God that He who spilled His blood for us, lives to plead it, lives to make intercession for every soul who receives Him. "If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness." [1 John 1:9.] The blood of Jesus Christ cleanses us from all sin. It speaketh better things than the blood of Abel, for Christ ever liveth to make intercession for us. We need to keep ever before us the efficacy of the blood of Jesus. That life cleansing, life sustaining blood, appropriated by living faith, is our hope. We need to grow in appreciation of its inestimable value, for it speaks for us only as we by faith claim its virtue, keeping the conscience clean and at peace with God. 9LtMs, Lt 87, 1894, par. 2

This is represented as the pardoning blood, inseparably connected with the resurrection and life of our Redeemer, illustrated by the ever flowing stream that proceeds from the throne of God, the water of the river of life. The wonderful symbol of the living bird dipped

Lt 87 de 1894
9LtMs, Lt 87, 1894
White, J. E. ; Blanca, Emma
Granville, Nueva Gales del Sur, Australia
28 de junio de 1894
Partes de esta carta se publican en 1BC 1111; 7BC 947-948; 4MR 263.

Queridos hijos Edson y Emma:

Recibí su carta el jueves pasado por la mañana, y me alegró verlo llegar a la posición en la que durante años en el pasado el Señor ha dado a entender que lo quiere. Si camina en humildad, estoy seguro de que su mente será fructífera en el conocimiento de las Escrituras, y que al estudiar la vida de Cristo, recibirá ayuda especial por medio del Espíritu Santo para expresar las ideas que ahora son tan preciosas para ustedes, y que el Señor abrirá la mente de los que escuchan, para que puedan captar las cosas preciosas que se encuentran en las Sagradas Escrituras. Me alegra mucho que puedas venir a Dios con la plena certeza de la fe, a través de la sangre del Redentor crucificado. Siempre extiendase hacia arriba, avance mientras Cristo lidera el camino, y conservará la sencillez de la fe, esa fe viva y activa que obra por el amor y purifica el alma. 9 LtMs, Lt 87, 1894, párr. 1

Gracias a Dios que el que derramó su sangre por nosotros, vive para ofrecerla, vive para interceder por cada alma que lo recibe. "Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad". [1 Juan 1: 9.] La sangre de Jesucristo nos limpia de todo pecado. Habla mejores cosas que la sangre de Abel, porque Cristo vive siempre para interceder por nosotros. Necesitamos mantener siempre ante nosotros la eficacia de la sangre de Jesús. Esa sangre que limpia la vida, que sostiene la vida, de la que se apropia la fe viva, es nuestra esperanza. Necesitamos crecer en la apreciación de su valor inestimable, porque habla por nosotros solo cuando por fe reclamamos su virtud, manteniendo la conciencia limpia y en paz con Dios. 9 LtMs, Lt 87, 1894, párr. 2

Esto se representa como la sangre perdonadora, inseparablemente conectada con la resurrección y la vida de nuestro Redentor, ilustrada por la corriente siempre fluida que procede del trono de Dios, el agua del río de la vida. El maravilloso símbolo del ave viviente sumergida en la sangre del ave muerta y luego liberada a su feliz vida es para nosotros el símbolo de la expiación. Había muerte y vida mezcladas, presentando al buscador de la verdad el tesoro escondido, la unión de la sangre perdonadora con la resurrección y la vida de nuestro Redentor. El pájaro muerto estaba sobre agua viva; **ese**

in the blood of the bird slain and then set free to its joyous life is to us the symbol of the atonement. There were death and life blended, presenting to the searcher for truth the hidden treasure, the union of the pardoning blood with the resurrection and life of our Redeemer. The bird slain was over living water; that flowing stream was a symbol of the ever flowing, ever cleansing efficacy of the blood of Christ, the Lamb slain from the foundation of the world, the fountain that was open for Judah and Jerusalem, wherein they may wash and be clean from every stain of sin. [9LtMs, Lt 87, 1894, par. 3](#)

We are to have free access to the atoning blood of Christ. This we must regard as the most precious privilege, the greatest blessing, ever granted to sinful man. And how little is made of this great gift! How deep, how wide and continuous, is this stream. To every soul thirsting after holiness there is repose, there is rest, there is the quickening influence of the Holy Spirit, and then the holy, happy, peaceful walk and precious communion with Christ. Then, O then, can we intelligently say with John, “Behold the Lamb of God, that taketh away the sin of the world.” [\[John 1:29.\]](#) Talk it, pray it. Let it be the theme of sacred song—to be washed, to be cleansed—the believing soul claims that love, and by its virtues stands before the throne of God, pardoned, justified, sanctified. Our success in presenting the truth before the people is in our experimental knowledge of the efficacy of the blood of Jesus to our own souls. Its cleansing virtue gives strength and vigor to faith, power to prayer, and happiness in cheerful obedience. [9LtMs, Lt 87, 1894, par. 4](#)

arroyo que fluye era un símbolo de la eficacia siempre fluida y limpiadora de la sangre de Cristo, el Cordero inmolado desde la fundación del mundo, la fuente que estaba abierta para Judá y Jerusalén, donde ellos pueden lavarse y ser limpios de toda mancha del pecado. [9 LtMs, Lt 87, 1894, párr. 3](#)

Debemos tener libre acceso a la sangre expiatoria de Cristo. Debemos considerar esto como el privilegio más precioso, la mayor bendición jamás otorgada al hombre pecador. ¡Y qué poco se saca de este gran regalo! Cuán profunda, ancha y continua es esta corriente. Para toda alma sedienta de santidad hay reposo, hay descanso, existe la influencia vivificadora del Espíritu Santo, y luego el caminar santo, feliz y pacífico y la preciosa comunión con Cristo. Entonces, ¡oh!, podemos decir inteligentemente con Juan: “He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo”. [\[Juan 1:29.\]](#) Háblele, órele. Sea el tema del cántico sagrado —ser lavada, ser limpiada— el alma creyente afirma que por el amor, y por sus virtudes está de pie ante el trono de Dios, perdonado, justificado, santificado. Nuestro éxito en presentar la verdad ante la gente está en nuestro conocimiento experimental de la eficacia de la sangre de Jesús en nuestras propias almas. Su virtud limpiadora da fuerza y vigor a la fe, poder a la oración y felicidad en la obediencia alegre. [9 LtMs, Lt 87, 1894, párr. 4](#)

Mrs. E. G. White
August 22, 1895

[Are You Buying the Treasure?](#)

EGW

“The kingdom of heaven is like unto treasure hid in a field; the which, when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field.” YI August 22, 1895, par. 1

Sra. E. G. White
22 de agosto de 1895
¿Estás comprando el tesoro?
EGW

“El reino de los cielos es semejante a un tesoro escondido en un campo; el cual, cuando alguno lo encuentra, lo esconde, y con gozo va y vende todo lo que tiene, y compra ese campo”. YI 22 de agosto de 1895, párr. 1

Christ drew his lessons from the customs of the people, and from facts with which they were familiar. They knew that when a man found a treasure, or knew that a certain field contained valuable stores, he invested all his property in buying the field. Christ used this fact to illustrate the value of the treasure of truth. In the days of Christ the people generally thought that to bury their treasures was to preserve them in safety, and many placed their gold in the bosom of the earth. At times the buried treasure was lost to its possessor by his sudden death, and the secret of his hidden wealth was locked up from his relatives and friends with its possessor in his grave. Afterward, when the land was worked, the treasure was discovered. Sometimes the gold was brought to light by some one who was not related to its possessor, and the secret of the hidden treasure was not disclosed until the man had made arrangements to buy the field for himself. This fact is taken to illustrate the value of the kingdom of heaven, and how those who appreciate its value are willing to dispense with all in order to obtain it. YI August 22, 1895, par. 2

Without the kingdom of God we are lost, we have no knowledge of God, and are without hope in the world; but salvation has been provided for us through faith in Jesus Christ. He is the treasure, and when the rubbish of the world is swept away, we are enabled to discern his infinite value. He says, "I am sought of them that asked not for me; I am found of them that sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation that was not called by my name." The divinity of Christ was as a hidden treasure. At times when he was upon earth, divinity flashed through humanity, and his true character was revealed. The God of heaven testified to his oneness with his Son. At his baptism the heavens were opened, and the glory of God in the similitude of a dove like burnished gold hovered over the Saviour, and a voice came from heaven, saying, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." But the nation to whom Christ came, though professing to be the peculiar people of God, did not recognize the heavenly treasure in the person of Jesus Christ. They had had light upon light, evidence upon evidence. "God, willing to show his wrath, and to make his power known, endured with much long-suffering the vessels of wrath fitted to destruction: and that he might make known the riches of his glory on the vessels of mercy, which he had afore prepared unto glory, even us, whom he hath called, not of the Jews only, but also of the Gentiles." "What shall we say then? that the Gentiles, which followed not after

Cristo extrajo sus lecciones de las costumbres de la gente y de hechos con los que estaban familiarizados. Sabían que cuando un hombre encontraba un tesoro, o sabía que cierto campo contenía valiosas provisiones, él invertiría toda su propiedad en comprar el campo. Cristo usó este hecho para ilustrar el valor del tesoro de la verdad. En los días de Cristo, la gente generalmente pensaba que enterrar sus tesoros era preservarlos en seguridad, y muchos depositaron su oro en el seno de la tierra. A veces, el tesoro enterrado se perdía para su poseedor debido a su muerte repentina, y el secreto de su riqueza oculta se bloqueaba a sus parientes y amigos con su poseedor en su tumba. Posteriormente, cuando se trabajó la tierra, se descubrió el tesoro. A veces, alguien que no era pariente de su poseedor sacaba a la luz el oro, y el secreto del tesoro escondido no se revelaba hasta que el hombre había hecho los arreglos necesarios para comprar el campo para sí mismo. Este hecho se toma para ilustrar el valor del reino de los cielos, y cómo aquellos que aprecian su valor están dispuestos a prescindir de todo para obtenerlo. YI 22 de agosto de 1895, párr. 2

Sin el reino de Dios estamos perdidos, no tenemos conocimiento de Dios y no tenemos esperanza en el mundo; **pero la salvación nos ha sido proporcionada por la fe en Jesucristo. Él es el tesoro, y cuando se barre la basura del mundo, podemos discernir su valor infinito.** Dice: "Soy buscado por los que no preguntaron por mí; He sido hallado por los que no me buscaban; dije: He aquí, heme aquí, a una nación que no fue invocada por mi nombre". **La divinidad de Cristo era como un tesoro escondido. En ocasiones, cuando estaba en la tierra, la divinidad fulguró a través de la humanidad y su verdadero carácter se revelaba. El Dios del cielo testificó de su unidad con su Hijo. En su bautismo se abrieron los cielos, y la gloria de Dios en la semejanza de una paloma como oro bruñido se cernió sobre el Salvador, y vino una voz del cielo que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia."** Pero la nación a la que vino Cristo, aunque profesaba ser el pueblo peculiar de Dios, **no reconoció el tesoro celestial en la persona de Jesucristo.** Habían tenido luz sobre luz, evidencia sobre evidencia. "Dios, queriendo manifestar su ira y dar a conocer su poder, soportó con mucha paciencia los vasos de ira preparados para destrucción, y para dar a conocer las riquezas de su gloria sobre los vasos de misericordia que había de antemano preparados para gloria, aun nosotros, a quienes llamó, no sólo de

righteousness, have attained to righteousness, even the righteousness which is of faith. But Israel, which followed after the law of righteousness, hath not attained to the law of righteousness. Wherefore? Because they sought it not by faith, but as it were by the works of the Law. For they stumbled at that stumbling-stone; as it is written. Behold, I lay in Sion a stumbling-stone and rock of offense; and whosoever believeth on him shall not be ashamed.” “Esaias is very bold, and saith, I was found of them that sought me not; I was made manifest unto them that asked not after me. But to Israel he saith, All day long I have stretched forth my hands unto a disobedient and gainsaying people.” YI August 22, 1895, par. 3

Jesus Christ, the Majesty of heaven, was not discerned in the disguise of humanity. He was the divine teacher sent from God, the glorious treasure given to humanity. He was fairer than the sons of men, but his matchless glory was hidden under a cover of poverty and suffering. He veiled his glory in order that divinity might touch humanity, and the treasure of immense value was not discerned by the human race; “but as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.” The man who finds Christ, the man who beholds the treasure of salvation, has found the field and the hidden treasure. “The Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.... And of his fulness have all we received, and grace for grace.” The treasure indeed is hidden under the garb of humanity. Christ is the unsearchable riches, and he who finds Christ, finds heaven. The human agent who looks upon Jesus, who dwells by faith on his matchless charms, finds the eternal treasure. In the parable he who finds the treasure is represented as so well satisfied with his discovery that he sells all that he has to purchase that field. YI August 22, 1895, par. 4

September 5, 1895

Are You Buying the Treasure?
(Conclusion.)

EGW

los judíos, sino también de los gentiles”. “¿Qué diremos entonces? que los gentiles, que no siguieron la justicia, alcanzaron la justicia, la justicia que es por la fe. Pero Israel, que siguió la ley de justicia, no alcanzó la ley de justicia. ¿Por qué? Porque no lo buscaron por fe, sino como por las obras de la ley. Porque tropezaron con la piedra de tropiezo; como está escrito. He aquí, pongo en Sion piedra de tropiezo y roca de escándalo; y todo aquel que en él crea, no será avergonzado”. “Isaías es muy valiente, y dice: Fui hallado de los que no me buscaban; Se me manifestó a los que no preguntaban por mí. Pero a Israel dice: Todo el día he extendido mis manos a un pueblo desobediente y rebelde”. YI 22 de agosto de 1895, párr. 3

Jesucristo, la Majestad del cielo, no fue discernido bajo el disfraz de humanidad. Fue el maestro divino enviado por Dios, el glorioso tesoro dado a la humanidad. Era más hermoso que los hijos de los hombres, pero su gloria incomparable estaba escondida bajo un manto de pobreza y sufrimiento. Él cubrió su gloria para que la divinidad pudiera tocar a la humanidad, y el tesoro de inmenso valor no fue discernido por la raza humana; “Pero a todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre, que no nacieron de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de hombre, sino de Dios”. El hombre que encuentra a Cristo, el hombre que contempla el tesoro de la salvación, ha encontrado el campo y el tesoro escondido. “El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, la gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad ... Y de su plenitud recibimos todos, y gracia por gracia”. **El tesoro de hecho está escondido bajo el atuendo de la humanidad. Cristo es la riqueza inescrutable, y quien encuentra a Cristo, encuentra el cielo. El agente humano que mira a Jesús, que vive por fe en sus encantos incomparables, encuentra el tesoro eterno.** En la parábola, el que encuentra el tesoro se representa tan satisfecho con su descubrimiento que vende todo lo que tiene para comprar ese campo. YI 22 de agosto de 1895, párr. 4

5 de septiembre de 1895

¿Estás comprando el tesoro?
(Conclusión.)

EGW

Christ does not use this parable to commend the man who hides the treasure until he can buy the field; but his object in using this illustration is to convey to our mind the value of spiritual things. To obtain worldly treasure, the man would make a sacrifice of his all; and how much more should we give for the priceless, heavenly treasure! He said again: "The kingdom of heaven is like unto a merchant-man, seeking goodly pearls: who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had, and bought it." This goodly pearl represents the priceless treasure of Christ, as does the gold hid in the field. In Christ we have everything that is needful for us in this life, and that which will make up the joy of the world to come. All the money in the world will not buy the gift of peace and rest and love. These gifts are provided for us through faith in Christ. We cannot purchase these gifts from God; we have nothing with which to buy them. We are the property of God; for mind, soul, and body have been purchased by the ransom of the life of the Son of God. Then how can we buy the Son of God as our treasure? Jesus says: "I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eye-salve, that thou mayest see." Then what is it to buy the eternal treasure?—It is simply to give back to Jesus his own, to receive him into the heart by faith. It is cooperation with God; it is bearing the yoke with Christ; it is lifting his burdens. For our sakes he became poor, that we through his poverty might be made rich. The Lord Jesus laid aside his royal crown, he left his high command, he clothed his divinity with humanity, in order that through humanity he might uplift the human race. He so appreciated the possibility of the human race that he became man's substitute and surety. He places upon man his own merit, and thus elevates him in the scale of moral value with God. Christ is the atoning sacrifice. He left the glory of heaven, he parted with his riches, he laid aside his honor, not in order to create love and interest for man in the heart of God, but to be an exponent of the love that existed in the heart of the Father. He came into the world to make man accept the fact that although man had sinned against God, "God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." Jesus paid the price of all his riches, he assumed humanity, he condescended to a life of poverty

Cristo no usa esta parábola para elogiar al hombre que esconde el tesoro hasta que pueda comprar el campo; sino su objetivo al usar esta ilustración es transmitir a nuestra mente el valor de las cosas espirituales. Para obtener un tesoro mundano, el hombre haría un sacrificio de todo; ¡Y cuánto más deberíamos dar por el tesoro celestial de valor incalculable! Dijo de nuevo: "El reino de los cielos es semejante a un comerciante que busca buenas perlas; el cual, cuando encontró una perla de gran precio, fue, vendió todo lo que tenía y la compró". **Esta hermosa perla representa el tesoro invaluable de Cristo, al igual que el oro escondido en el campo.** En Cristo tenemos todo lo que nos es necesario en esta vida y lo que constituirá el gozo del mundo venidero. Todo el dinero del mundo no comprará el regalo de la paz, el descanso y el amor. Estos dones nos son proporcionados a través de la fe en Cristo. No podemos comprar estos dones de Dios; no tenemos nada con que comprarlos. Somos propiedad de Dios; porque la mente, el alma y el cuerpo han sido comprados por el rescate de la vida del Hijo de Dios. Entonces, ¿cómo podemos comprar al Hijo de Dios como nuestro tesoro? Jesús dice: "Te aconsejo que de mí compres oro refinado en fuego, para que seas rico; y vestiduras blancas, para que te vistas, y no se manifieste la vergüenza de tu desnudez; y unge tus ojos con colirio, para que veas". Entonces, ¿qué es comprar el tesoro eterno? **Es simplemente devolver a Jesús lo suyo, recibirlo en el corazón por fe. Es cooperación con Dios; está llevando el yugo con Cristo; está levantando sus cargas.** Se hizo pobre por nosotros, para que nosotros por su pobreza pudiéramos enriquecernos. **El Señor Jesús dejó a un lado su corona real, dejó su alto mando, vistió su divinidad con humanidad, para que a través de la humanidad pudiera elevar a la raza humana.** Apreciaba tanto la posibilidad de la raza humana que se convirtió en sustituto y fiador del hombre. Pone sobre el hombre su propio mérito y así lo eleva en la escala de valor moral con Dios. Cristo es el sacrificio expiatorio. **Dejó la gloria del cielo, se separó de sus riquezas, dejó a un lado su honor, no para crear amor e interés por el hombre en el corazón de Dios, sino para ser un exponente del amor que existía en el corazón del Padre.** Vino al mundo para hacer que el hombre aceptara el hecho de que, aunque el hombre había pecado contra Dios, "tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna". Jesús pagó el precio de todas sus

and humiliation, in order that he might seek and save that which was lost. YI September 5, 1895, par. 1

Through the grace of Christ, we may be strengthened and matured, so that though now imperfect, we may become complete in him. We have mortgaged ourselves to Satan, but Christ came to ransom and redeem us. We cannot purchase anything from God. It is only by grace, the free gift of God in Christ, that we are saved. YI September 5, 1895, par. 2

In the parable of the treasure in the field, the man who found it went and hid it until he was enabled to purchase it; but in finding Christ, we have nothing to hide. In our great joy we desire to reveal the hidden treasure to others. We are eager to impart the possession, and put forth heartfelt, earnest effort so to represent the treasure to others that they may value it as we value it. Like the man who sold his all, we estimate nothing too dear to be sacrificed for the possession of the heavenly treasure. Those who find Christ find salvation, and they are not ashamed to have any one understand what a high estimate they place upon him who is their salvation, righteousness, sanctification, redemption, and exceeding great reward. They desire that all shall see and appreciate the treasure which they have found. They desire that every one shall open the heart so that the healing beams of the Sun of righteousness may shine into the chambers of heart and mind, and that others may have the light of life. It is impossible to hide the bright hope that comes to the soul who lays hold of Christ by faith. When Jesus went through the cities and villages of Palestine, it is written that he "could not be hid." Let the precious Saviour come into the heart, and his presence cannot be concealed. The heart will be full of hope, comfort, and love, and a divine light will illuminate the countenance. YI September 5, 1895, par. 3

Christ says to you, "My son, give me thine heart." And in exchange for your heart, he says, "A new heart also will I give thee." Will you accept the heavenly treasure on Christ's terms? Those who make the treasure their own by faith, are the only ones who can be benefited by it. We are to appropriate Christ by accepting the truth of his word. Are we doing it? YI September 5, 1895, par. 4

riquezas, asumió la humanidad, condescendió a una vida de pobreza y humillación, para buscar y salvar lo perdido. YI 5 de septiembre de 1895, párr. 1

Por la gracia de Cristo, podemos ser fortalecidos y madurados, de modo que, aunque ahora imperfectos, podamos llegar a ser completos en él. Nos hemos hipotecado con Satanás, pero Cristo vino para rescatarnos y redimirnos. No podemos comprarle nada a Dios. Es solo por la gracia, el don gratuito de Dios en Cristo, que somos salvos. YI 5 de septiembre de 1895, párr. 2

En la parábola del tesoro en el campo, el hombre que lo encontró fue y lo escondió hasta que pudo comprarlo; pero al encontrar a Cristo, no tenemos nada que ocultar. **En nuestro gran gozo, deseamos revelar el tesoro escondido a otros. Estamos ansiosos por impartir la posesión y hacemos un esfuerzo sincero y ferviente para representar el tesoro a otros para que puedan valorarlo como nosotros lo valoramos.** Como el hombre que vendió todo, no estimamos nada demasiado caro para ser sacrificado por la posesión del tesoro celestial. Aquellos que encuentran a Cristo encuentran la salvación, y no se avergüenzan de que nadie entienda la alta estima que le dan a Aquel que es su salvación, justicia, santificación, redención y gran recompensa. Desean que todos vean y aprecien el tesoro que han encontrado. Desean que todos abran el corazón para que los rayos sanadores del Sol de justicia brillen en las cámaras del corazón y la mente, y que otros tengan la luz de la vida. Es imposible ocultar la brillante esperanza que llega al alma que se aferra a Cristo por la fe. Cuando Jesús pasó por las ciudades y pueblos de Palestina, está escrito que "no se podía esconder". Que el precioso Salvador entre en el corazón y su presencia no se pueda ocultar. El corazón estará lleno de esperanza, consuelo y amor, **y una luz divina iluminará el rostro.** YI 5 de septiembre de 1895, párr. 3

Cristo te dice: "Hijo mío, dame tu corazón". Y a cambio de tu corazón, él dice: "También te daré un corazón nuevo". ¿Aceptarás el tesoro celestial en los términos de Cristo? Aquellos que hacen suyo el tesoro por fe, son los únicos que pueden beneficiarse de él. Debemos apropiarnos de Cristo aceptando la verdad de su palabra. ¿Lo estamos haciendo? YI septiembre 5 de noviembre de 1895, párr. 4

Ms 24, 1886

Objections to the BibleNP1886

This manuscript is published in entirety in 1SM 19-21.

Human minds vary. The minds of different education and thought receive different impressions of the same words, and it is difficult for one mind to give to one of a different temperament, education, and habits of thought by language exactly the same idea as that which is clear and distinct in his own mind. Yet to honest men, right-minded men, he can be so simple and plain as to convey his meaning for all practical purposes. If the man he communicates with is not honest and will not want to see and understand the truth, he will turn his words and language in everything to suit his own purposes. He will misconstrue his words, play upon his imagination, wrest them from their true meaning, and then entrench himself in unbelief, claiming that the sentiments are all wrong. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 1

This is the way my writings are treated by those who wish to misunderstand and pervert them. They turn the truth of God into a lie. In the very same way that they treat the writings in my published articles and in my books, so do skeptics and infidels treat the Bible. They read it according to their desire to pervert, to misapply, to wilfully wrest the utterances from their true meaning. They declare that the Bible can prove anything and everything, that every sect proves their doctrines right, and that the most diverse doctrines are proven from the Bible. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 2

The writers of the Bible had to express their ideas in human language. It was written by human men. These men were inspired of the Holy Spirit. Because of the imperfections of human understanding of language, or the perversity of the human mind, ingenious in evading truth, many read and understand the Bible to please themselves. It is not that the difficulty is in the Bible. Opposing politicians argue points of law in the statute book and take opposite views in their application and in these laws. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 3

The Scriptures were given to men, not in a continuous chain of unbroken utterances, but piece by piece through successive generations, as God in His providences saw a fitting opportunity to impress man at sundry times and

24 de 1886

Objeciones a la Biblia NP1886

Este manuscrito se publica en su totalidad en 1SM 19-21.

Las mentes humanas varían. Las mentes de diferente educación y pensamiento reciben diferentes impresiones de las mismas palabras, y es difícil para una mente dar a una de diferente temperamento, educación y hábitos de pensamiento por lenguaje exactamente la misma idea que la que es clara y distinta en su propia mente. Sin embargo, para los hombres honestos, hombres de mente recta, puede ser tan simple y claro como para transmitir su significado para todos los propósitos prácticos. Si el hombre con el que se comunica no es honesto y no quiere ver y comprender la verdad, cambiará sus palabras y lenguaje en todo para satisfacer sus propios propósitos. Él malinterpretará sus palabras, jugará con su imaginación, las arrancará de su verdadero significado y luego se atrincherará en la incredulidad, alegando que los sentimientos están todos equivocados. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 1

Esta es la forma en que mis escritos son tratados por aquellos que desean malinterpretarlos y pervertirlos. Convierten la verdad de Dios en mentira. De la misma manera que tratan los escritos de mis artículos publicados y mis libros, los escépticos y los infieles tratan la Biblia. Lo leen de acuerdo con su deseo de pervertir, aplicar mal, arrancar intencionalmente las declaraciones de su verdadero significado. Declaran que la Biblia puede probar cualquier cosa y todo, que cada secta prueba que sus doctrinas son correctas y que las más diversas doctrinas se prueban a partir de la Biblia. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 2

Los escritores de la Biblia tuvieron que expresar sus ideas en lenguaje humano. Fue escrito por hombres humanos. Estos hombres fueron inspirados por el Espíritu Santo. Debido a las imperfecciones del entendimiento humano del lenguaje, o la perversidad de la mente humana, ingeniosa para evadir la verdad, muchos leen y entienden la Biblia para agradarse a sí mismos. No es que la dificultad esté en la Biblia. Los políticos opositores argumentan puntos de derecho en el libro de estatutos y adoptan puntos de vista opuestos en su aplicación y en estas leyes. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 3

Las Escrituras fueron dadas a los hombres, no en una cadena continua de declaraciones ininterrumpidas, sino pieza por pieza a través de generaciones sucesivas, ya que Dios en Sus providencias vio una oportunidad apropiada para impresionar al hombre en diversos momentos y lugares. Los hombres escribieron inspirados por el Espíritu Santo. Hay "primero el capullo, luego la flor, y luego el fruto", "primero la hierba, luego la espiga, luego el grano lleno en la espiga". [Marcos 4:28.] Esto es exactamente lo que son para nosotros las declaraciones bíblicas. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 4

1340

divers places. Men wrote as they were moved upon by the Holy Ghost. There is “first the bud, then the blossom, and next the fruit,” “first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear.” [Mark 4:28.] This is exactly what the Bible utterances are to us. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 4

There is not always perfect order or apparent unity in the Scriptures. The miracles of Christ are not given in exact order, but are given just as the circumstances occurred, which called for this divine revealing of the power of Christ. The truths of the Bible are as pearls hidden. They must be searched, dug out by painstaking effort. Those who take only a surface view of the Scriptures will, with their superficial knowledge, which they think is very deep, talk of the contradictions of the Bible and question the authority of the Scriptures. But those whose hearts are in harmony with truth and duty will search the Scriptures with a heart prepared to receive divine impressions. The illuminated soul sees a spiritual unity, one grand golden thread running through the whole, but it requires patience, thought, and prayer to trace out the precious golden thread. Sharp contentions over the Bible have led to investigation and revealed the precious jewels of truth. Many tears have been shed, many prayers offered that the Lord would open the understanding to His Word. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 5

The Bible is not given to us in grand superhuman language. Jesus, in order to reach man where he is, took humanity. The Bible must be given in the language of men. Everything that is human is imperfect. Different meanings are expressed by the same word; there is not one word for each distinct idea. The Bible was given for practical purposes. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 6

The stamps of minds are different. All do not understand expressions and statements alike. Some understand the statements of the Scriptures to suit their own particular minds and cases. Prepossessions, prejudices, and passions have a strong influence to darken the understanding and confuse the mind even in reading the words of Holy Writ. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 7

The disciples traveling to Emmaus needed to be disentangled in their interpretation of the Scriptures. Jesus walked with them disguised, and as a man He talked with them. Beginning at Moses and the prophets, He taught them in all things concerning Himself, that

No siempre hay un orden perfecto o una aparente unidad en las Escrituras. Los milagros de Cristo no se dan en el orden exacto, sino que se dan justo cuando ocurrieron las circunstancias que exigieron esta revelación divina del poder de Cristo. **Las verdades de la Biblia están escondidas como perlas. Deben ser buscadas, desenterradas con un esfuerzo minucioso.** Aquellos que toman solo una visión superficial de las Escrituras, con su conocimiento superficial, que creen que es muy profundo, hablarán de las contradicciones de la Biblia y cuestionarán la autoridad de las Escrituras. Pero aquellos cuyo corazón esté en armonía con la verdad y el deber escudriñarán las Escrituras con un corazón preparado para recibir impresiones divinas. **El alma iluminada ve una unidad espiritual, un gran hilo dorado que atraviesa el todo, pero requiere paciencia, pensamiento y oración para trazar el precioso hilo dorado.** Las duras disputas sobre la Biblia han llevado a la investigación y han revelado las preciosas joyas de la verdad. Se han derramado muchas lágrimas, se han ofrecido muchas oraciones para que el Señor abra el entendimiento a Su Palabra. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 5

La Biblia no nos ha sido dada en un gran lenguaje sobrehumano. Jesús, para llegar al hombre donde está, tomó la humanidad. La Biblia debe darse en el idioma de los hombres. Todo lo humano es imperfecto. La misma palabra expresa diferentes significados; no hay una palabra para cada idea distinta. La Biblia se dio con fines prácticos. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 6

Los sellos de las mentes son diferentes. No todos comprenden expresiones y declaraciones por igual. Algunos entienden las declaraciones de las Escrituras para adaptarse a sus propias mentes y casos particulares. Las preferencias, los prejuicios y las pasiones tienen una fuerte influencia para oscurecer el entendimiento y confundir la mente incluso al leer las palabras de la Sagrada Escritura. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 7

Los discípulos que viajaban a Emaús debían desenredarse en su interpretación de las Escrituras. **Jesús caminaba con ellos disfrazado, y como hombre les hablaba.** Comenzando por Moisés y los profetas, les enseñó en todo lo concerniente a Él, que Su vida, Su misión, Sus sufrimientos, Su muerte eran exactamente como la Palabra de Dios había predicho. Les abrió el entendimiento para que pudieran entender las Escrituras. Cuán rápidamente enderezó los extremos enredados y mostró la unidad y la verdad divina de las Escrituras. Cuánto necesitan los hombres en estos tiempos que se les abra el entendimiento. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 8

La Biblia está escrita por hombres inspirados, pero no es el modo de pensamiento y expresión de Dios. Es el de la humanidad. Dios, como escritor, no está representado. Los hombres a menudo dirán que esa expresión no es propia de Dios. Pero Dios no se ha puesto a sí mismo en palabras, en

His life, His mission, His sufferings, His death were just as the Word of God had foretold. He opened their understanding that they might understand the Scriptures. How quickly He straightened out the tangled ends and showed the unity and divine verity of the Scriptures. How much men in these times need their understanding opened. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 8

The Bible is written by inspired men, but it is not God's mode of thought and expression. It is that of humanity. God, as a writer, is not represented. Men will often say such an expression is not like God. But God has not put Himself in words, in logic, in rhetoric, on trial in the Bible. The writers of the Bible were God's penmen, not His pen. Look at the different writers. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 9

It is not the words of the Bible that are inspired, but the men that were inspired. Inspiration acts not on the man's words or his expressions, but on the man himself, who under the influence of the Holy Ghost is imbued with thoughts. But the words and thoughts receive the impress of the individual mind. The divine mind is diffused. The divine mind and will is combined with the human mind and will; thus the utterances of the man are the Word of God. 4LtMs, Ms 24, 1886, par. 10

lógica, en retórica, a prueba en la Biblia. Los escritores de la Biblia fueron los escritores de Dios, no su pluma. Mira los diferentes escritores. 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 9

No son las palabras de la Biblia las que son inspiradas, sino los hombres que fueron inspirados. La inspiración no actúa sobre las palabras del hombre o sus expresiones, sino sobre el hombre mismo, que bajo la influencia del Espíritu Santo está imbuido de pensamientos. Pero las palabras y los pensamientos reciben la impresión de la mente individual. La mente divina se difunde. **La mente y la voluntad divinas se combinan con la mente y la voluntad humanas; por tanto, las expresiones del hombre son la Palabra de Dios.** 4LtMs, Ms 24, 1886, párr. 10

Lt 74, 1897

Humphries, Brother

NP

February 7, 1897

Portions of this letter are published in [TDG 46](#); [TMK 94](#). Brother Humphries:

The Lord is calling for you, "Return unto me, and I will return unto you." [[Malachi 3:7](#).] You are in a dangerous position. Spiritually, you have been going backward instead of going forward. If the Lord had not guarded and protected you moment by moment from dangers which you did not see, from perils which you did not discern, you would not now be among the living. Your life has been graciously preserved. You are regarded by the Husbandman as an unfruitful tree, but His hand is stretched out still, and He says, I will give him renewed advantages. I will make My goodness and mercy pass before him. I will renew My invitation, and then, if he bears no fruit, let him be cut down. [12LtMs, Lt 74, 1897, par. 1](#)

My dear brother, what have you been beholding? By beholding the imperfections of men and women, you are gradually becoming changed into the same likeness. Make a decided change, and look to Jesus, that by beholding His perfection, you may become changed into His image. Then His spirit will take possession of your mind and character. By your piety and godliness, by your words and actions, by your spiritual activity for truth and righteousness, you will represent Christ. When a man turns away from human imperfections, and beholds Jesus, a divine transformation takes place in his character. He fixes his eye upon Christ as on a mirror which reflects the glory of God, and by beholding, he becomes changed into the same image, from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord. [12LtMs, Lt 74, 1897, par. 2](#)

"If any man have not the Spirit of Christ, he is none of his." [[Romans 8:9](#).] Turn your eyes from the imperfections of others, and fix them steadfastly on Christ. With a contrite heart, study His life and character. You need not only to be more enlightened, but quickened, that you may see the banquet that is

Carta 74, 1897

Humphries, hermano

NP

7 de febrero de 1897

Partes de esta carta se publican en [TDG 46](#); [TMK 94](#). Hermano Humphries:

El Señor te está llamando: "Vuélvete a mí, y yo volveré a ti". [[Malaquías 3: 7](#).] Estás en una posición peligrosa. Espiritualmente, ha estado retrocediendo en lugar de avanzar. Si el Señor no te hubiera guardado y protegido momento a momento de peligros que no viste, de peligros que no discerniste, no estarías ahora entre los vivos. Tu vida ha sido gentilmente preservada. El labrador te considera como un árbol sin fruto, pero su mano aún está extendida y dice: Le daré nuevas ventajas. Haré pasar mi bondad y misericordia delante de él. Renovaré Mi invitación, y luego, si no da fruto, sea cortado. [12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 1](#)

Mi querido hermano, ¿qué has estado contemplando? Al contemplar las imperfecciones de hombres y mujeres, gradualmente se está transformando en la misma semejanza. Haz un cambio decidido y mira a Jesús, que al contemplar Su perfección, puedas llegar a ser cambiado a Su imagen. Entonces Su espíritu tomará posesión de su mente y carácter. Por tu devoción y piedad, por tus palabras y acciones, por tu actividad espiritual por la verdad y la justicia, representarás a Cristo. Cuando un hombre se aparta de las imperfecciones humanas y contempla a Jesús, [se produce una transformación divina en su carácter. Fija sus ojos en Cristo como en un espejo que refleja la gloria de Dios, y al contemplarlo, se transforma en la misma imagen, de gloria en gloria, como por el Espíritu del Señor](#). [12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 2](#)

"Si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, no es de él". [[Romanos 8: 9](#).] Aparta tus ojos de las imperfecciones de los demás y fíjate firmemente en Cristo. Con un corazón contrito, estudia Su vida y Su carácter. No solo necesitas ser más iluminado, sino más vivificado, para que puedas ver el banquete que tienes ante ti, [y comer y beber la carne y la sangre del Hijo de Dios, que es Su Palabra](#). Saboreando la buena Palabra de vida, alimentándose del pan de vida, [podrá ver el poder de un mundo venidero y ser creado de nuevo en Cristo Jesús](#). Si recibe Sus dones, será renovado para

before you, and eat and drink the flesh and blood of the Son of God, which is His Word. By tasting the good Word of life, by feeding on the bread of life, you may see the power of a world to come, and be created anew in Christ Jesus. If you receive His gifts, you will be renewed unto holiness, and His grace will bring forth in you fruit unto the glory of God. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 3

The Holy Spirit reveals Christ to the mind, and faith takes hold of Him. If you accept Christ as your personal Saviour, you will know by experience the value of the great sacrifice made in your behalf upon the cross of Calvary. The Spirit of Christ, working upon the heart, conforms it to His image, for Christ is the model upon which the Spirit works. By the ministry of His Word, by His providences, by His inward working, God stamps the likeness of Christ upon the soul. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 4

To possess Christ is your first work, and to reveal Him as One who is able to save to the uttermost all who come to Him is your next work. To serve the Lord with full purpose of heart is to honor and glorify His name by dwelling upon holy things, by having a mind filled with the vital truths revealed in His Holy Word. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 5

You can be a great blessing spiritually to your family, or you can be a great hindrance. That which you sow, you will also reap. What will be your harvest, my brother? Can you look forward with pleasure to the reaping time? 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 6

The Lord has presented before me the cases of several who were sowing bad seed. Their thoughts and their words were far from being of that character that God can approve. These men have been blindly exerting an influence that is not spiritual, that does not strengthen the church. They are enshrouded in darkness; they are dishonoring God by scattering away from Christ. They have not exerted a healthy influence in the church, neither have they recommended the truth to others by exerting a right influence outside the church. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 7

Brother Hardy has indeed been a hard man in his home, unfeeling, unlovable, selfish, and self-seeking. His words of faultfinding and criticism have harmonized with your words. By your association together, his

santidad, y Su gracia producirá en usted fruto para la gloria de Dios. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 3

El Espíritu Santo revela a Cristo a la mente y la fe se apodera de Él. Si acepta a Cristo como su Salvador personal, conocerá por experiencia el valor del gran sacrificio hecho en su favor en la cruz del Calvario. El Espíritu de Cristo, que obra sobre el corazón, lo conforma a Su imagen, porque Cristo es el modelo sobre el cual obra el Espíritu. **Por el ministerio de Su Palabra, por Sus providencias, por Su obra interior, Dios imprime la semejanza de Cristo en el alma.** 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 4

Poseer a Cristo es su primera obra, y revelarle como Aquel que puede salvar por completo a todos los que vienen a Él es su próxima obra. Servir al Señor con pleno propósito de corazón es honrar y glorificar Su nombre al insistir en las cosas santas, al tener una mente llena de las verdades vitales reveladas en Su Santa Palabra. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 5

Puede ser una gran bendición espiritualmente para su familia o puede ser un gran obstáculo. Lo que siembras, también cosecharás. ¿Cuál será tu cosecha, hermano mío? ¿Puedes esperar con placer el tiempo de la cosecha? 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 6

El Señor me ha presentado los casos de varios que estaban sembrando mala semilla. Sus pensamientos y palabras estaban lejos de ser de ese carácter que Dios puede aprobar. Estos hombres han estado ejerciendo ciegamente una influencia que no es espiritual, que no fortalece a la iglesia. Están envueltos en tinieblas; están deshonrando a Dios al separarse de Cristo. No han ejercido una influencia saludable en la iglesia, ni han recomendado la verdad a otros al ejercer una influencia correcta fuera de la iglesia. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 7

El hermano Hardy ha sido un hombre duro en su hogar, insensible, indigno de amor, interesado y egoísta. Sus palabras de reproche y crítica se han armonizado con sus palabras. Por su asociación juntos, sus sentimientos y su espíritu, que es tan diferente de Cristo, se han fortalecido. Este tipo de religión no es la religión de Cristo, sino un engaño, un ilusión del gran engañador. Su servicio es un servicio duro y, de hecho, debe recibir salarios muy duros. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 8

Si se hubiera quitado el velo ante usted y el hermano Hardy, si hubieran visto lo que yo vi, sus lenguas se

feelings and your spirit, which is so unlike Christ, have been strengthened. This kind of religion is not the religion of Christ, but a deception, a delusion of the great deceiver. His service is hard service, and is indeed to receive very hard wages. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 8

Could the veil have been withdrawn from before you and Brother Hardy, could you have seen what I saw, your tongues would have been silent. An angel was represented to me, writing in a book the words spoken under the influence of another spirit than that of Christ, a self-sufficient, self-deceived spirit. The words spoken, the spirit manifested, revealed the attributes of Satan. Said Christ, "He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth abroad." [Matthew 12:30.] 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 9

Another messenger spoke, saying, "As he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation; because it is written, Be ye holy; for I am holy. And if ye call on the Father, who without respect of persons judgeth according to every man's work, pass the time of your sojourning here in fear. For as much as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain conversation, received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot; who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you." [1 Peter 1:15-20.] 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 10

"If we believe not, yet he abideth faithful: he cannot deny himself. Of these things put them in remembrance, charging them before the Lord that they strive not about words to no profit, but to the subverting of the hearers. Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth. But shun profane and vain babblings; for they will increase unto more ungodliness." [2 Timothy 2:13-16.] 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 11

Christ is to be known by you. He is a spirit of liberty, leading away from the bondage of Satan to holiness, enabling us to serve God in righteousness and true holiness all the days of our lives. He has given you liberty to come near to God by faith, to enjoy communion with God, to worship God in Spirit and in truth, and in the beauty of holiness. You may be a

habrían quedado calladas. Se me representó un ángel, escribiendo en un libro las palabras dichas bajo la influencia de otro espíritu que el de Cristo, un espíritu autosuficiente y autoengañado. Las palabras dichas, el espíritu manifestado revelaron los atributos de Satanás. Cristo dijo: "El que no está conmigo, contra mí es; y el que conmigo no recoge, desparrama". [Mateo 12: 30.] 12LtMs, Lt 74, 1897, párr. 9

Otro mensajero habló, diciendo: "Como aquel que os llamó es santo, sed también vosotros santos en toda vuestra manera de vivir; porque escrito está: Sed santos; porque yo soy santo. Y si invocáis al Padre, que sin consideración de personas juzga según la obra de cada uno, pasad el tiempo de vuestra estancia aquí con temor. Porque sabéis que no fuisteis redimidos con cosas corruptibles, como plata y oro, de vuestra vana conversación, recibidos por tradición de vuestros padres, sino con la preciosa sangre de Cristo, como de un cordero sin defecto y sin mancha; quien en verdad fue preordenado antes de la fundación del mundo, pero se manifestó en estos últimos tiempos para ustedes". [1 Pedro 1: 15-20.] 12LtMs, Lt 74, 1897, párr. 10

"Si no creemos, él permanece fiel: no puede negarse a sí mismo. Háganles recordar estas cosas, encargándoles delante del Señor que no luchen por las palabras en vano, sino para trastornar a los oyentes. Estudia para mostrarte aprobado a Dios, obrero que no tiene de qué avergonzarse, que divide correctamente la palabra de verdad. Pero huye de los balbuceos profanos y vanos; porque aumentarán a más impiedad". [2 Timoteo 2: 13-16.] 12LtMs, Lt 74, 1897, párr. 11

Cristo debe ser conocido por ti. Él es un espíritu de libertad, que nos aleja de la esclavitud de Satanás a la santidad, lo que nos permite servir a Dios con justicia y verdadera santidad todos los días de nuestra vida. Él te ha dado la libertad de acercarte a Dios por fe, de disfrutar de la comunión con Dios, de adorar a Dios en Espíritu y en verdad, y en la belleza de la santidad. Puede ser partícipe de la naturaleza divina. 12 LtMs, Lt 74, 1897, párr. 12

Cristo no acusa ni condena. Él los invita: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga". [Mateo 11: 28-30.] Bondad, mansedumbre, amabilidad, paciencia y amor son los

partaker of the divine nature. 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 12

Christ does not accuse and condemn. He invites you, “Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.” [Matthew 11:28-30.] Goodness, meekness, gentleness, patience, and love are the attributes of Christ’s character. If you have the Spirit of Christ, your character will be molded after His character. But “if any man have not the spirit of Christ, he is none of his.” [Romans 8:9.] 12LtMs, Lt 74, 1897, par. 13

atributos del carácter de Cristo. Si tienes el Espíritu de Cristo, tu carácter será moldeado según Su carácter. Pero “si alguno no tiene el espíritu de Cristo, no es de él”. [Romanos 8: 9.] 12LtMs, Lt 74, 1897, párr. 13

1346

Satan has been the central object of the world's worship; but where stands Satan's seat, the throne of God should have been planted. Christ purposed that his cross should become the center of attraction, whereby he should draw the hearts of men to himself. Taking upon him human nature, he became one with the fallen race, and by virtue of the divine nature he laid hold of the throne of the Infinite, and enlisted the cooperation of every heavenly instrumentality to carry out his plan for redeeming a lost race. He sends down upon the hearts of men the bright beams of his righteousness in order to dispel the shadow which Satan has cast upon the world. To counteract his work, Satan and his hosts combined their forces with evil men, and sought to overthrow the work of Christ; but heavenly agencies, united in their great Head, advanced to meet the confederacy of evil, and evil and error were in conflict with goodness and truth. ST May 8, 1893, par. 3

Christ overcame Satan on every point. The wily foe could not induce Him to swerve from His allegiance to His Father. “Get thee behind Me, Satan,” Christ said; “for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and Him only shalt thou serve.” The Captain of our salvation overcame for us; Satan left the field a conquered foe. But the strain upon Christ had left Him as one dead. “And, behold, angels came and ministered unto Him.” Their arms encircled Him. Upon the breast of the highest angel in heaven His head rested. Divine consolation flowed into His soul. The foe was vanquished.

Humanity was placed on vantage ground. Christ had conquered. Those who became partakers of the divine nature would be able to resist the temptations of the enemy
ST October 17, 1900, par. 12

April 14, 1904

RH April 14, 1904, par. 22

Partakers of the Divine Nature

RH April 14, 1904

[Sermon at the St. Helena church, Sabbath, February 20, 1904.]
EGW

“Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, according as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.” RH April 14, 1904, par. 1

“Partakers of the divine nature.” Is this possible? Of ourselves we can do no good thing. How, then, can we be partakers of the divine nature?—By coming to Christ just as we are, needy, helpless, dependent. He died to make it possible for us to be partakers of the divine nature. He took humanity upon himself that he might reach humanity. With the golden chain of his matchless love he has bound us to the throne of God. We are to have power to overcome as he overcame. RH April 14, 1904, par. 2

To all he gives the invitation: “Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.” RH April 14, 1904, par. 3

We have a part to act in this work. Let none think that men and women are going to be taken to heaven without

14 de abril de 1904

RH 14 de abril de 1904, párr. 22

Participantes de la naturaleza divina

RH 14 de abril de 1904

[Sermón en la iglesia de Santa Elena, sábado 20 de febrero de 1904.]

EGW

“Gracia y paz os sean multiplicadas por el conocimiento de Dios, y de Jesús nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y la virtud: por medio de las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo a causa de la concupiscencia ”. RH 14 de abril de 1904, párr. 1

“Participantes de la naturaleza divina”. ¿Es posible? **Por nosotros mismos no podemos hacer nada bueno.** Entonces, ¿cómo podemos ser partícipes de la naturaleza divina? Al venir a Cristo tal como somos, necesitados, indefensos, dependientes. **Murió para hacer posible que seamos partícipes de la naturaleza divina. Tomó la humanidad sobre sí mismo para poder llegar a la humanidad. Con la cadena de oro de su amor incomparable, nos ha unido al trono de Dios. Podemos tener poder para vencer como él venció.** RH 14 de abril de 1904, párr. 2

A todos les da la invitación: “Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. Carguen con mi yugo y aprendan de mí; porque soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas. Porque mi yugo es fácil y ligera mi carga ”. RH 14 de abril de 1904, párr. 3

engaging in the struggle here below. We have a battle to fight, a victory to gain. God says to us, "Work out your own salvation." How?—"With fear and trembling. For it is God which worketh in you both to will and to do of his good pleasure." God works, and man works. We are to co-operate with God. Thus only can we be partakers of the divine nature. RH April 14, 1904, par. 4

Here is the consistency of true religion. We are to be "laborers together with God," working in harmony with him. "Ye are God's husbandry, ye are God's building." This figure represents human character, which is to be wrought upon point by point. Each day God works on his building to perfect the structure, that it may become a holy temple for him. Man is to co-operate with God, striving in his strength to make himself what God designs him to be, building his life with pure, noble deeds. RH April 14, 1904, par. 5

Those who are partakers of the divine nature will not give way to temptation. The enemy is working with all his might to overcome those who are striving to live the Christian life. He comes to them with temptations, in the hope that they will yield. Thus he hopes to discourage them. But those who have planted their feet firmly on the Rock of Ages will not yield to his devices. They will remember that God is their Father and Christ their Helper. The Saviour came to our world to bring to every tried, tempted soul strength to overcome even as he overcame. I know the power of temptation; I know the dangers that are in the way; but I know, too, that strength sufficient for every time of need is provided for those who are struggling against temptation. RH April 14, 1904, par. 6

"God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able: but will with the temptation also make a way to escape, that ye may be able to bear it." And we also have a part to act. We are not to place ourselves needlessly in the way of temptation. God says, "Come out from among them, and be ye separate, ... and touch not the unclean thing; and I will receive you, and will be a Father unto you, and ye shall be my sons and daughters." If by associating with worldlings for pleasure, by conforming to worldly practises, by uniting our interests with unbelievers, we place our feet in the path of temptation and sin, how can we expect God to keep us from falling. RH April 14, 1904, par. 7

Tenemos un papel que desempeñar en este trabajo. Que nadie piense que hombres y mujeres van a ser llevados al cielo sin participar en la lucha aquí abajo. Tenemos una batalla que pelear, una victoria que ganar. Dios nos dice: "Trabaja en tu propia salvación". ¿Cómo? - "Con miedo y temblor. Porque Dios es el que obra en vosotros tanto el querer como el hacer de acuerdo con su buena voluntad". Dios obra y el hombre obra. Debemos cooperar con Dios. Solo así podemos ser partícipes de la naturaleza divina. RH 14 de abril de 1904, párr. 4

Aquí está la consistencia de la verdadera religión. Debemos ser "colaboradores de Dios", trabajando en armonía con él. **"Vosotros sois la labranza de Dios, el edificio de Dios". Esta figura representa el carácter humano, que se va forjando punto por punto. Cada día, Dios trabaja en su edificio para perfeccionar la estructura, a fin de que se convierta en un templo santo para él. El hombre debe cooperar con Dios, esforzándose en sus fuerzas para hacer de sí mismo lo que Dios quiere que sea, construyendo su vida con obras puras y nobles.** RH 14 de abril de 1904, párr. 5

Aquellos que son partícipes de la naturaleza divina no cederán a la tentación. El enemigo está trabajando con todas sus fuerzas para vencer a aquellos que se esfuerzan por vivir la vida cristiana. Viene a ellos con tentaciones, con la esperanza de que cederán. Por eso espera desanimarlos. Pero los que han plantado firmemente sus pies sobre la Roca de las Edades, no cederán a sus planes. Recordarán que Dios es su Padre y Cristo su Ayudador. El Salvador vino a nuestro mundo para traer a cada alma probada y tentada la fuerza para vencer así como él venció. Conozco el poder de la tentación; Conozco los peligros que se interponen en el camino; pero también sé que la fuerza suficiente para cada momento de necesidad se proporciona a aquellos que luchan contra la tentación. RH 14 de abril de 1904, párr. 6

"Fiel es Dios, el cual no permitirá que seáis tentados más de lo que podáis; mas con la tentación también abrirá un camino de escape, para que podáis sobrellevarla". Y también tenemos una parte que actuar. No debemos colocarnos innecesariamente en el camino de la tentación. Dios dice: "Salid de en medio de ellos y apartaos... y no toquéis lo inmundo; y yo os recibiré, y seré para vosotros por Padre, y vosotros seréis mis hijos e hijas". Si al asociarnos con los

Keep yourselves away from the corrupting influences of the world. Do not go unbidden to places where the forces of the enemy are strongly entrenched. Do not go where you will be tempted and led astray. But if you have a message for unbelievers, and if you live so near to God that you can speak to them a word in season, you can do a work that will help them and will honor God. "I pray not," Christ said, "that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil." RH April 14, 1904, par. 8

"And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience." RH April 14, 1904, par. 9

Notice that patience comes after temperance. In order to be patient, we must be temperate. Those who give loose reign to appetite will be dyspeptics; and we all know how hard it is to live peaceably with a dyspeptic. When the digestive organs are abused and irritated, nervous, hasty, impatient words follow. RH April 14, 1904, par. 10

God has a work for each one of us to do, and into this work we are to put all the power of brain, bone, and muscle. We are to keep ourselves in the best condition for the accomplishment of this work. We are not our own; we have been bought with a price; and in all that we do or say, we are to glorify God. RH April 14, 1904, par. 11

"And to patience godliness." In thought, word, and deed, God's people are to be Christlike. RH April 14, 1904, par. 12

"And to godliness brotherly kindness." Those who are controlled by the Spirit of the Holy One will be kind in the family. They will conduct the affairs of the home without irritation, knowing that irritation on the part of father or mother arouses irritation in the child. Kind, gentle words, which show tenderness and unselfish interest, exert a powerful influence for the right. RH April 14, 1904, par. 13

We are to live on the plan of addition, and as we do this, God will work for us on the plan of multiplication. Grace and peace will be multiplied unto us. RH April 14, 1904, par. 14

mundanos por placer, al amoldarnos a las prácticas mundanas, al unir nuestros intereses con los incrédulos, ponemos nuestros pies en el camino de la tentación y el pecado, ¿cómo podemos esperar que Dios evite que caigamos? RH 14 de abril de 1904, párr. 7

Manténganse alejados de las influencias corruptoras del mundo. No vayas espontáneamente a lugares donde las fuerzas del enemigo están fuertemente atrincheradas. No vayas a donde serás tentado y descarriado. Pero si tienes un mensaje para los incrédulos y vives tan cerca de Dios que puedes hablarles una palabra a tiempo, puedes hacer una obra que los ayudará y honrará a Dios. "No ruego", dijo Cristo, "que los quites del mundo, sino que los guardes del mal". RH 14 de abril de 1904, párr. 8

"Y además de esto, poniendo toda su diligencia, añada a su fe, virtud; y a la virtud, conocimiento; y al conocimiento, templanza; y a la templanza, paciencia". RH 14 de abril de 1904, párr. 9

Note que la paciencia viene después de la templanza. Para ser pacientes, debemos ser temperantes. Aquellos que dan rienda suelta al apetito serán dispépticos; y todos sabemos lo difícil que es vivir en paz con un dispéptico. Cuando los órganos digestivos son maltratados e irritados, siguen palabras nerviosas, apresuradas e impacientes. RH 14 de abril de 1904, párr. 10

Dios tiene una obra para cada uno que hacer, y en este trabajo debemos poner todo el poder del cerebro, los huesos y los músculos. Debemos mantenernos en las mejores condiciones para la realización de este trabajo. No somos nuestros; hemos sido comprados por precio; y en todo lo que hacemos o decimos, debemos glorificar a Dios. RH 14 de abril de 1904, párr. 11

"Y a la paciencia, piedad". En pensamiento, palabra y obra, el pueblo de Dios debe ser semejante a Cristo. RH 14 de abril de 1904, párr. 12

"Y a la piedad, afecto fraternal". Aquellos que son controlados por el Espíritu del Santo serán amables en la familia. Llevarán los asuntos del hogar sin irritación, sabiendo que la irritación del padre o de la madre provoca irritación en el niño. Las palabras amables, suaves, que muestran ternura e interés desinteresado, ejercen una poderosa influencia para el derecho. RH 14 de abril de 1904, párr. 13

"If these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. But he that lacketh these things is blind, and can not see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall: for so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ." RH April 14, 1904, par. 15

This is your life insurance policy. Act well your part, and you will be given entrance into the kingdom of glory. God has chosen you to have eternal life if you will do his will. RH April 14, 1904, par. 16

We shall pass through this world only once. Let us, then, be careful how we speak and act. Let us be careful where we place our feet, lest the lame be turned out of the way. Let us so live that God can make us partakers of the divine nature, enabling us to obtain victories, and to overcome as Christ overcame. RH April 14, 1904, par. 17

God asks us to live only one day at a time. You need not look a week or a month ahead. *Today* do your best. Today speak and act in a way that will honor God. The promise is, "As thy days, so shall thy strength be." RH April 14, 1904, par. 18

Troublous times are before us. The judgments of God are abroad in the land. Calamities follow one another in rapid succession. Soon God is to rise out of his place to shake terribly the earth, and to punish the inhabitants for their iniquity. Then he will stand up in behalf of his people, and will give them his protecting care. He will throw his everlasting arms around them to shield them from all harm. RH April 14, 1904, par. 19

After the passing of the time in 1844, a number of the brethren and sisters were assembled in a meeting. All were very sad; for the disappointment had been sore. Presently a man came in, crying, "Courage in the Lord, brethren, courage in the Lord." This he repeated again and again, till every face was aglow, and every voice was lifted in praise to God. And this morning I say to you, "Courage in the Lord." Ever since 1844 I have been proclaiming present truth, and today this truth is

Debemos vivir en el plan de la suma, y mientras hacemos esto, Dios trabajará por nosotros en el plan de la multiplicación. Gracia y paz nos serán multiplicadas. RH 14 de abril de 1904, párr. 14

"Si estas cosas hay en vosotros, y abundan, os harán que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo. Pero el que carece de estas cosas es ciego y no puede ver de lejos, y ha olvidado que fue purificado de sus antiguos pecados. Por tanto, hermanos, procurad más bien hacer firme vuestra vocación y elección; porque si hacéis estas cosas, no caeréis jamás; porque así os será ministrada abundantemente entrada al reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo." RH 14 de abril de 1904, párr. 15

Esta es tu póliza de seguro de vida. Haz bien tu parte y se te dará entrada al reino de gloria. Dios te ha elegido para tener vida eterna si haces su voluntad. RH 14 de abril de 1904, párr. 16

Pasaremos por este mundo solo una vez. Entonces, tengamos cuidado con cómo hablamos y actuamos. Tengamos cuidado donde ponemos nuestros pies, no sea que los cojos se desvíen del camino. Vivamos de tal manera que Dios pueda hacernos partícipes de la naturaleza divina, capacitándonos para obtener victorias y vencer como Cristo venció. RH 14 de abril de 1904, párr. 17

Dios nos pide que vivamos solo un día a la vez. No es necesario que mires una semana o un mes hacia adelante. Hoy haz tu mejor esfuerzo. Hoy hable y actúe de una manera que honre a Dios. La promesa es: "Como tus días, así serán tus fuerzas". RH 14 de abril de 1904, párr. 18

Nos aguardan tiempos turbulentos. Los juicios de Dios están en la tierra. Las calamidades se suceden en rápida sucesión. Pronto Dios se levantará de su lugar para sacudir terriblemente la tierra y castigar a los habitantes por su iniquidad. Entonces se pondrá de pie a favor de su pueblo y les brindará su cuidado protector. Los rodeará con sus brazos eternos para protegerlos de todo daño. RH 14 de abril de 1904, párr. 19

Después de que pasó el tiempo en 1844, varios hermanos y hermanas se reunieron en una reunión. Todos estaban muy tristes; porque la decepción había sido dolorosa. En ese momento entró un hombre que gritaba: "Ánimo en el Señor, hermanos, ánimo en el

dearer to me than ever before. RH April 14, 1904, par. 20

God loves his believing people. Go through the Psalms, and find all the places where God has promised you his love and his help. Praise him for these promises, and make them your own. Do your best every day, and trust God for the future. We are his little children, and he desires us to trust him as a child trusts its earthly parents. RH April 14, 1904, par. 21

Señor". Esto lo repitió una y otra vez, hasta que todos los rostros se iluminaron y todas las voces se elevaron en alabanza a Dios. Y esta mañana les digo: "Ánimo en el Señor". Desde 1844 he estado proclamando la verdad presente, y hoy esta verdad me es más querida que nunca. RH 14 de abril de 1904, párr. 20

Dios ama a su pueblo creyente. Repasa los Salmos y encuentra todos los lugares donde Dios te ha prometido su amor y su ayuda. Alábelo por estas promesas y hágalas tuyas. Haz tu mejor esfuerzo todos los días y confía en Dios para el futuro. Somos sus pequeños hijos, y él desea que confiemos en él como un niño confía en sus padres terrenales. RH 14 de abril de 1904, párr. 21

Ms 138, 1906

21LtMs, Ms 138, 1906

Sermon/Thoughts on 2 Peter 1

St. Helena, California

March 24, 1906

Previously unpublished.

Sabbath, March 24, 1906

Sermon, Mrs. E. G. White, St. Helena Sanitarium Chapel

“Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ.” [2 Peter 1:1.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 1

Well, unless we are in a position to recommend that, it will be of no benefit to us. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 2

“Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, according as His divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of Him that hath called us to glory and virtue.” [Verses 2, 3.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 3

There is a work for us to do, to be sure that we obtain that knowledge. Unless we can have that knowledge, in and through Jesus Christ, we cannot in this world prepare for the heaven that He is preparing for us. We know not how long we may be permitted to be in this world. We do not know; and while we are here, we want to lay hold of the eternal strength, that we may be an example to all that are around us. We cannot afford to make any mistake in this time of trial, in this time of test. We are being tested here. Christ has died for us, and we shall be successful if we lay right hold upon Christ to do for ourselves. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 4

“According as His divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of Him that hath called us to glory and virtue: whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers (Now take this in—oh, it means everything!) of the divine nature, having escaped the corruption that is in

Sra. 138, 1906

21LtMs, Ms 138, 1906

Sermón / Reflexiones sobre 2 Pedro 1

Santa Elena, California

24 de marzo de 1906

Anteriormente inédito.

Sábado, 24 de marzo de 1906

Sermón, Sra. E. G. White, Capilla del Sanatorio de Santa Elena

“Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que han obtenido una fe igualmente preciosa que la nuestra por la justicia de Dios y nuestro Salvador Jesucristo”. [2 Pedro 1: 1.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 1

Bueno, a menos que estemos en condiciones de recomendar eso, no nos beneficiará. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 2

“Gracia y paz os sean multiplicadas por el conocimiento de Dios, y de Jesús nuestro Señor, según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, por el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y virtud.” [Versos 2, 3.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 3

Tenemos un trabajo que hacer para asegurarnos de obtener ese conocimiento. A menos que podamos tener ese conocimiento, en y a través de Jesucristo, no podemos en este mundo prepararnos para el cielo que Él está preparando para nosotros. No sabemos cuánto tiempo se nos permitirá estar en este mundo. No sabemos; y mientras estemos aquí, queremos echar mano de la fuerza eterna, para que podamos ser un ejemplo para todos los que nos rodean. No podemos permitirnos cometer ningún error en este tiempo de prueba, en este tiempo de examen. Estamos siendo probados aquí. Cristo murió por nosotros, y tendremos éxito si nos aferramos a Cristo para que lo haga por nosotros mismos. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 4

“Según su divino poder nos ha dado todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de Aquel que nos llamó a la gloria y a la virtud, por medio del cual nos son dadas preciosas y grandísimas promesas, para que por ellas seáis participantes (ahora tomen esto—¡oh, eso significa todo!) de la naturaleza divina, habiendo escapado de

the world through lust.” [Verses 3, 4.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 5

“His divine nature.” [Verse 4.] A question was asked if Christ brought His divine nature. Of course He did. He was humanity and divinity combined. Here He was tempted in all points like as we are, that He might know how to succor those that are tempted; and then every soul that will follow His example and His teachings shall be a partaker of that divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. If you want heaven, why, you must every one strive for it. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 6

“And beside this, giving all diligence, add (work on the plan of addition) to your faith virtue; and to virtue knowledge; and to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; and to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.” [Verses 5-8.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 7

Now here the heart is to be sensitive to the influences of the Spirit of God. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 8

“But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins.” [Verse 9.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 9

He has backslidden; he has become cold; he has become indifferent; he has become careless; he has gone right after the practices and fashions of the world, imitating them; and you cannot afford it. Not one of us can afford it. You want all of heaven to bring into your life through practical living the life of Christ; and that is the only way you can have it. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 10

“Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall.” [Verse 10.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 11

Here is our spiritual life insurance policy, and here it is the securing of what? A life that measures with the life of God. It is an eternal life that we are to grasp. Oh, in these things we want to become acquainted with Jesus Christ by a practical knowledge of Him, by being partakers of His divine nature, that we may be in a

la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria ". [Versos 3, 4.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 5

"Su naturaleza divina". [Versículo 4.] Se preguntó si Cristo trajo Su naturaleza divina. Por supuesto que lo hizo. Él era la humanidad y la divinidad combinadas. Aquí fue tentado en todos los puntos como nosotros, para saber cómo socorrer a los que son tentados; y entonces toda alma que siga Su ejemplo y Sus enseñanzas será partícipe de esa naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la concupiscencia. Si quieres el cielo, pues, todos deben esforzarse por alcanzarla. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 6

“Y además de esto, poniendo toda su diligencia, añada (trabaje en el plan de adición) a la fe la virtud; y a la virtud conocimiento; y al conocimiento, templanza; y a la templanza, paciencia; y a la paciencia, piedad; y a la piedad afecto fraternal; y al afecto fraternal, caridad. Porque si estas cosas están en vosotros, y abundan, os hacen que no seáis estériles ni infructuosos en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo”. [Versos 5-8.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 7

Ahora bien, aquí el corazón debe ser sensible a las influencias del Espíritu de Dios. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 8

"Pero el que carece de estas cosas es ciego y no puede ver de lejos, y se ha olvidado de que fue purificado de sus antiguos pecados". [Verso 9.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 9

Se ha descarriado; se ha enfriado; se ha vuelto indiferente; se ha vuelto descuidado; ha ido directamente tras las prácticas y modas del mundo, imitándolas; y no puede permitírselo. Ninguno de nosotros puede permitírselo. Quiere que todo el cielo lo traiga a su vida a través de la práctica de vivir la vida de Cristo; y esa es la única forma en que puede tenerlo. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 10

“Por tanto, hermanos, procurad más bien hacer firme vuestra vocación y elección; porque si hacéis estas cosas, no caeréis jamás”. [Verso 10.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 11

Aquí está nuestra póliza de seguro de vida espiritual, ¿y aquí está la garantía de qué? Una vida que se mide con la vida de Dios. Es una vida eterna que debemos asir. Oh, en estas cosas queremos familiarizarnos con Jesucristo mediante un conocimiento práctico de Él,

position that we can claim His promises, and in doing this we shall be an example to all that are around us. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 12

“For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.” [Verse 11.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 13

Well, now, look at all these promises. Will we work on the plan of addition, or subtraction? If you have capabilities of mind, powers of mind, ingenuity of mind, you can understand this Scripture, so that it may be your life insurance policy, for eternal life. The riches—why, what are they? The eternal weight of glory, an entrance to be ministered unto you. Here you are to be eternally secure—a thousand years in the city of our God, and then things will have transpired on this earth so that the enemy of God shall be taken down, and here the earth will be purified, so that that city will not be corrupted, nor any inhabitants in that city shall know what corruption is. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 14

Now, if we are to have these gracious promises, shall we begin work on the plan of addition? We can see that the wickedness is increasing everywhere all around us, in every city, in every town. You never heard such happenings as we are having now in the daily papers and in all our observation. Well, then what? What about that? We want right here, now, to begin in this world. I wish that our people, who profess to believe in keeping the commandments of God and escaping all the influences that are around them through lust, would get a burden, as they did have it in their conversion to the message that the apostles brought, when they brought their magical books, everything of the kind, and they burned them up. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 15

Now the enemy is making this prevalent today. The papers, the magazines, you can have them cheap; you bring them into the house, and you lay them on the table, and you take hold of them and read them when you haven't any time. You want the Word of the living God, to eat it and drink it. We, every one of us, want it, and we cannot afford to have all these specious devisings brought right into our house, and pay money for it, we can govern that ourselves and become acquainted with all the trash, the miserable pictures you find. Why, the Bible does not represent any such pictures. We do not want the sight of our eyes, and our

siendo partícipes de Su naturaleza divina, para que podamos estar en una posición en la que podamos reclamar Sus promesas, y al hacer esto seremos un ejemplo para todos los que nos rodean. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 12

“Porque así os será abundantemente entrada al reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo”. [Verso 11.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 13

Bueno, ahora mira todas estas promesas. ¿Trabajaremos en el plan de suma o resta? Si tienes capacidad mental, facultad mental, ingenio mental, puedes comprender esta Escritura, para que sea tu póliza de seguro de vida, para la vida eterna. Las riquezas, ¿por qué?, ¿qué son? El eterno peso de la gloria, una entrada que se os ministrará. Aquí estarás eternamente seguro: mil años en la ciudad de nuestro Dios, y entonces habrán sucedido cosas en esta tierra para que el enemigo de Dios sea derribado, y aquí la tierra será purificada, de modo que

La ciudad no será corrompida, ni sus habitantes sabrán qué es la corrupción. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 14

Ahora, si vamos a tener estas bonitas promesas, ¿comenzaremos a trabajar en el plan de adición? Podemos ver que la maldad está aumentando en todas partes a nuestro alrededor, en cada ciudad, en cada pueblo. Nunca escuchó sucesos como los que estamos teniendo ahora en los periódicos y en todas nuestras observaciones. Bueno, ¿y luego qué? ¿Y eso qué? Queremos aquí, ahora, comenzar en este mundo. Deseo que nuestro pueblo, que profesa creer en guardar los mandamientos de Dios y escapar de todas las influencias que los rodean a través de la lujuria, reciba una carga, como la tuvo en su conversión al mensaje que trajeron los apóstoles, cuando trajeron sus libros mágicos, todo eso, y los quemaron. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 15

Ahora el enemigo está haciendo que esto prevalezca hoy. Los periódicos, las revistas, puedes conseguirlos baratos; las traes a la casa, las pones sobre la mesa, las agarras y las lees cuando no tienes tiempo. Quieres la Palabra del Dios vivo, para comerla y beberla. Nosotros, cada uno de nosotros, lo queremos, y no podemos permitirnos que traigan todos estos engañosos inventos directamente a nuestra casa y pagar dinero por ellos, podemos gobernarlos nosotros mismos y familiarizarnos con toda la basura, las

senses—we do not want them perverted with any such sights, neither do we want our appetite to be desirous for any such things. It is the Word of the living God that we desire to know. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 16

Christ is the bread of life, and He declares in John that those that feed upon Him—the sixth chapter of John tells us about it—that if you feed upon Him, ye shall have eternal life, you will be observers of the Word. It is eternal life eternal to us. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 17

And now we want our minds to be spiritualized. We cannot afford to have a single penny put into these miserable things that come to us. We have papers, we have magazines, we have books; and we want to reserve every penny that we can to help provide books that others shall have them. The Word is the bread of life; and if ye eat and drink of the bread of life, why, then, your experience will be composed of what you eat and what you drink, as your bodies are composed of what you eat and what you drink. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 18

Now here, as it is presented to me so many times, is the cause of the great want of spirituality among those that claim to believe the message of truth. What is the matter with them? Why, they have given their appetite to trash, the appetite of the mind, and they cannot afford it. Now what we want is something substantial, that will protect us against what is coming in. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 19

Well, what is it? Why, Satan is coming down, in great power, and he comes to deceive and leads astray the very elect; and you cannot afford it; you cannot afford to be led away. You want that help that comes from Christ, having escaped the corruption that is in the world through lust. You are to be a partaker of the divine nature. There is nothing else that can save us. Christ comes in His divine nature, and here is every soul will be enlightened according to what you study, according to what you give the mind to feed upon. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 20

We see that we have troubles and difficulties, that there are those that are led away, how? What through? The devising of Satan. He is watching every mind, every chance, that he may crowd in his scientific problems and get the mind to studying and searching on these things; so that they do not have an appetite to lay hold upon the

imágenes miserables que encuentras. . Por qué, la Biblia no representa tales imágenes. No queremos ver nuestros ojos y nuestros sentidos; no queremos que se perviertan con tales visiones, ni queremos que nuestro apetito esté deseoso de tales cosas. Es la Palabra del Dios viviente lo que deseamos conocer. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. dieciséis

Cristo es el pan de vida, y Él declara en Juan que aquellos que se alimentan de Él —el capítulo sexto de Juan nos lo dice— que si se alimentan de Él, tendrán vida eterna, serán observadores de la Palabra. Es la vida eterna eterna para nosotros. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 17

Y ahora queremos que nuestras mentes se espiritualicen. No podemos darnos el lujo de poner un solo centavo en estas cosas miserables que nos llegan. Tenemos periódicos, tenemos revistas, tenemos libros; y queremos reservar cada centavo que podamos para ayudar a proporcionar libros que otros puedan tener. La Palabra es el pan de vida; y si comen y beben del pan de vida, entonces, su experiencia estará compuesta por lo que come y bebe, como sus cuerpos están compuestos por lo que come y bebe. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 18

Ahora bien, aquí, como se me ha presentado tantas veces, está la causa de la gran falta de espiritualidad entre aquellos que afirman creer en el mensaje de la verdad. ¿Qué les pasa? Vaya, han dado su apetito por la basura, el apetito de la mente, y no pueden permitirse. Ahora lo que queremos es algo sustancial, que nos proteja contra lo que está entrando. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 19

¿Bien, qué es esto? Satanás desciende con gran poder y viene a engañar y extraviar a los mismos elegidos; y no puede pagarlo; no puede permitirse el lujo de que se lo lleven. Quieres esa ayuda que viene de Cristo, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la lujuria. Debes ser partícipe de la naturaleza divina. No hay nada más que pueda salvarnos. Cristo viene en Su naturaleza divina, y aquí está cada alma será iluminada de acuerdo con lo que estudies, de acuerdo con lo que le des a la mente para alimentarse. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 20

Vemos que tenemos problemas y dificultades, que hay esos que se llevan, ¿cómo? ¿A través de qué? La invención de Satanás. Él está observando cada mente, cada oportunidad, para poder concentrarse en sus

food that Christ gives us—His Word. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 21

His Word, He says, is spirit, and His Word is life. Well, it is essential for us, and we want right here in this world to be in a position where we are partakers of the divine nature, where we are living upon the plan of addition, and all the time accumulating knowledge, that our feet shall stand on the platform, the Rock of Ages, upon eternal truth, the foundation which nothing can wreck. That is what we need. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 22

The light is given to me in regard to the poor understanding of those that have been in the truth, that these sophistries, and this mysticism, and doing away with the personality of God, and with the personality of Christ, will get the hall-room of the heart all ready for these miracles that Satan will come to work right in our midst. Some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits and doctrines of devils. That is what we read, and therefore we want to be in a position so that we will understand how He has given them. Then what does He tell us, what assurance does He give? My messenger shall go before you. Oh, that is worth a world! My messenger shall go before you. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 23

There they are preparing the hearts to receive the message; and we find now in foreign countries, why, the truth is opening doors in a wonderful manner. When I have seen them, I have felt that I would make any sacrifice on my part, so that I could get the truth into these places. I have let them have my books without taking any returns from them, but let them translate them, put them into all languages, and then let the truth go forth as a lamp that burneth. We cannot afford, if we have had the instruction that we have had, to take time to gather large schools together and hold them for years. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 24

Go right into places where they know not the truth, and begin to work intelligently, and the Lord God of Israel will send His messenger before you. That is the way I have had to work; and unless those promises had been given to me in my very young years when I started to travel, timid and fearful, why, I could not have gone—no voice, had not had a voice. I had lost it, and they said I could not live but about three months, and yet the Lord said, “Go, go, and My messenger shall go before you.” I never knew that there was such a power, till then. My

problemas científicos y hacer que la mente estudie y escudriñe estas cosas; para que no tengan el apetito de aferrarse al alimento que Cristo nos da: Su Palabra. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 21

Su Palabra, dice Él, es espíritu, y Su Palabra es vida. Bueno, es esencial para nosotros, y queremos aquí mismo en este mundo estar en una posición en la que seamos partícipes de la naturaleza divina, donde estemos viviendo según el plan de adición, y todo el tiempo acumulando conocimiento, que nuestros pies se parará sobre la plataforma, la Roca de las Edades, sobre la verdad eterna, el fundamento que nada puede destruir. Eso es lo que necesitamos. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 22

Se me da la luz con respecto a la pobre comprensión de aquellos que han estado en la verdad, que estos sofismas, y este misticismo, y acabar con la personalidad de Dios, y con la personalidad de Cristo, obtendrán el recibimiento. espacio del corazón todo listo para estos milagros que Satanás vendrá a obrar en medio de nosotros. Algunos se apartarán de la fe, atentos a los espíritus seductores y a las doctrinas de los demonios. Eso es lo que leemos y, por lo tanto, queremos estar en condiciones de entender cómo Él los ha dado. Entonces, ¿qué nos dice, qué seguridad nos da? Mi mensajero irá delante de ti. ¡Oh, eso vale un mundo! Mi

mensajero irá delante de ti. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 23

Allí están preparando los corazones para recibir el mensaje; y nos encontramos ahora en países extranjeros, pues, la verdad está abriendo puertas de una manera maravillosa. Cuando los he visto, he sentido que haría cualquier sacrificio de mi parte, para poder llevar la verdad a estos lugares. Les he dado mis libros sin recibir ninguna devolución de ellos, pero que los traduzcan, los pongan a todos los idiomas, y luego que la verdad salga como una lámpara que arde. No podemos permitirnos, si hemos recibido la instrucción que hemos recibido, tomarnos el tiempo para reunir grandes escuelas y mantenerlas durante años. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 24

Vaya directamente a lugares donde no conocen la verdad y comience a trabajar inteligentemente, y el Señor Dios de Israel enviará a Su mensajero delante de usted. Esa es la forma en que he tenido que

messenger shall go before you. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 25

The accident that occurred to me so many years ago, which seemed to be unto death, the Lord made unto life; and when I stood before the people in the churches, I could not utter any words aloud. I would stand and try and try for about five minutes to utter a sound, and then: My messenger shall go before you. Oh, how I hung to it! Shall I have to give it up, and these people have come, expecting to hear me? And then everything would break away. I could talk two hours and a half, just as well as I could fifteen minutes. Now, I thought, I have surely gotten the victory, but after that I could not talk again. I was tempted several months. Traveling all the time, I had to go through that process until I had proved my Lord; and then that test was taken away, and I could speak clearly. And now I could speak clearly to thousands of people. And I have had an experience. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 26

People come up and say, "I have got something new here, and want to bring it before you," then they come with something that will undermine the position that we have occupied on the truth that is rock bottom; something they want us to receive. I have told them, "I could pile up books that high that God has bidden me to write." 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 27

Then there was this accident that I had, that brought me to where I was reduced to a skeleton, and I could not attend school. I could not remain in school at all. After I got so that I could go, I thought it was a little strange, but it happened that the very girl that threw the stone was my monitor in school, over my section of seats, to teach me how to write. My hand was quivering; I could not write. She would try to steady it, and then she would turn, and the tears would roll down her cheeks. She knew what she had done to me; and then they had to advise me not to try to attend school; so I did not attend it after I was nine years old. After that, I could not advance. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 28

So at one time the Spirit of God came upon me, and brought me out of a discouraging trial, and said, "Write, Write the things that I shall give you." These words the Holy Spirit of God spoke. "Why," said I, "I cannot write; I cannot hold my hand steady." "Write the things that are given you of God." That is all. No assurance was given me. I sat right down and took my pen in my

trabajar; ya menos que esas promesas me hubieran sido dadas en mis años muy jóvenes cuando comencé a viajar, tímido y temeroso, pues, no podría haber ido, sin voz, sin voz. Lo había perdido, y dijeron que no podría vivir sino unos tres meses, y sin embargo el Señor dijo: "Ve, ve, y Mi mensajero irá delante de ti". Nunca supe que existía tal poder, hasta entonces. Mi mensajero irá delante de ti. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 25

El accidente que me ocurrió hace tantos años, que parecía ser de muerte, el Señor dio vida; y cuando me paré ante la gente en las iglesias, no pude pronunciar ninguna palabra en voz alta. Me ponía de pie y trataba y trataba durante unos cinco minutos de pronunciar un sonido, y luego: Mi mensajero irá delante de ti. ¡Oh, cómo me colgué! ¿Tendré que dejarlo, y esta gente ha venido esperando escucharme? Y entonces todo se rompería. Podría hablar dos horas y media, tan bien como quince minutos. Ahora, pensé, seguramente he conseguido la victoria, pero después de eso no pude volver a hablar. Estuve tentado varios meses. Viajando todo el tiempo, tuve que pasar por ese proceso hasta que probé a mi Señor; y luego me quitaron esa prueba y pude hablar con claridad. Y ahora podía hablar con claridad a miles de personas. Y he tenido una experiencia. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 26

La gente viene y dice: "Tengo algo nuevo aquí y quiero presentarlo ante ustedes", luego vienen con algo que socavará la posición que hemos ocupado sobre la verdad que está por los suelos; algo que quieren que recibamos. Les he dicho: "Podría apilar libros tan alto que Dios me ha ordenado que escriba". 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 27

Luego estuvo este accidente que tuve, que me llevó a donde me redujeron a un esqueleto, y no pude asistir a la escuela. No podía quedarme en la escuela en absoluto. Después de que llegué para poder ir, pensé que era un poco extraño, pero sucedió que la misma niña que tiró la piedra fue mi monitor en la escuela, sobre mi sección de asientos, para enseñarme a escribir. Mi mano temblaba; No podía escribir. Intentaba estabilizarlo, y luego se volvía y las lágrimas rodaban por sus mejillas. Ella sabía lo que me había hecho; y luego me tuvieron que aconsejar que no intentara ir a la escuela; así que no asistí después de los nueve años. Después de eso, no pude avanzar. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 28

trembling hand, and I wrote better than I write today, because I have to produce so much writing, and in such a hurry. But there my hand was steady, and that has never failed me. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 29

When I was in Australia, eleven months with the malaria, and with inflammation, I could not step nor walk, and it was there I was sick eleven months. Well, I never had a happier time in my life. They made a frame that they could put before me, and that arm was never affected. The whole body was affected; every nerve had to lie on rubber; but that arm was always so I could write; and in eleven months I wrote twenty-five hundred pages, that went out to the world everywhere. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 30

Well, now, that is how my writings have been given; in sickness or in health, that hand is never affected. Here I could not move that hand to my head. I could do nothing to dress myself, but that hand could write. These are evidences I have had all the way along. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 31

So, how do you think I shall be affected, when they come up and tell me, "Why, we have got something here, and we want to bring it before you, because we don't think that you have got the truth." Well, I know I have got the truth. I know where the power has come from. I know how the communications have come. I know how my life has been spared again and again when it was thought that I must go down into the grave. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 32

Perhaps there are some here who were in Healdsburg when we had a camp meeting there, and they thought I was dying, and they took me out upon a sofa, and they laid me on the platform there, and then I said to Willie, "Will you raise me up?" Well, he raised me up, put his arm around me, and I stood there upon my feet, pale, emaciated, not a particle of color in my face, lips, ears, or any part of my features; and it seemed as though the whole of Healdsburg was out to that camp meeting. They watched it, and they saw the blood coming, coming, saw the streak as it came up to my lips, to my ears, to my forehead. Well, I was healed there; my life was preserved. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 33

I want to tell you—circumstance after circumstance has happened in this way, that has demonstrated from whom my power came; and I take no credit to myself, but I

De modo que una vez el Espíritu de Dios vino sobre mí, me sacó de una prueba desalentadora y dijo: "Escribe, escribe lo que te daré". Estas palabras las pronunció el Espíritu Santo de Dios. "Pues", dije yo, "no puedo escribir; No puedo mantener mi mano firme". "Escribe las cosas que te son dadas por Dios". Eso es todo. No se me dio ninguna seguridad. Me senté y tomé mi bolígrafo en mi mano temblorosa, y escribí mejor de lo que escribo hoy, porque tengo que escribir tanto y con tanta prisa. Pero allí mi mano estaba firme, y eso nunca me ha fallado. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 29

Cuando estuve en Australia, once meses con la malaria, y con la inflamación, no podía ni pisar ni caminar, y fue allí donde estuve once meses enferma. Bueno, nunca tuve un momento más feliz en mi vida. Hicieron un marco que pudieron poner delante de mí, y ese brazo nunca se vio afectado. Todo el cuerpo se vio afectado; cada nervio tenía que reposar sobre la goma; pero ese brazo siempre fue para que yo pudiera escribir; y en once meses escribí dos mil quinientas páginas, que salieron al mundo en todas partes. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 30

Bueno, así es como se han dado mis escritos; en la enfermedad o en la salud, esa mano nunca se ve afectada. Aquí no pude mover esa mano a mi cabeza. No pude hacer nada para vestirme, pero esa mano podía escribir. Estas son evidencias que he tenido todo el tiempo. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 31

Entonces, ¿cómo crees que me afectará, cuando vengan y me digan: "Vaya, tenemos algo aquí y queremos llevarlo ante ti, porque creemos que no tienes la verdad?" Bueno, sé que tengo la verdad. Sé de dónde viene el poder. Sé cómo han llegado las comunicaciones. Yo sé como mi vida ha

como me salvó una y otra vez cuando se pensó que debía bajar a la tumba. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 32

Quizás hay algunos aquí que estaban en Healdsburg cuando tuvimos una reunión de campo allí, y pensaron que me estaba muriendo, y me llevaron a un sofá, y me colocaron en la plataforma allí, y luego le dije a Willie: "¿Me levantarás? Bueno, me levantó, me rodeó con el brazo y yo me quedé de pie, pálido, demacrado, sin una partícula de color en la cara, labios, orejas o cualquier parte de mis rasgos; y parecía como si todo Healdsburg fuera a esa reunión campestre. Lo miraron, y vieron que la sangre venía, venía, vieron la racha que

have books piled up that I have written, and have been writing continually, that are prepared for the people. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 34

Now when any one comes in with their sophistry, and with their presumptuous errors, I know where I am. I know a messenger has gone before me, and has exercised a power to keep breath in my body. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 35

Before that large crowd they had an evidence of the healing power of God. Such things have been given to me all through my life. Now do you think I could go back, in order to agree with some that are running into special errors, and I could accept their errors in order to be in unity? No; they will have to come to that which God has given as truth. I am willing all my writings should go to every part of the work, and I have done all I could to make it go. When the Lord has given me light, I appreciate it highly; and I want to say to you all, I want you to put away the nonsensical magazines; I want you to take the books where the messenger has gone before me and given me light and strength and the healing power of God to carry on the work. I know that that is truth. No one can bring in anything that would change my mind on these points. I have nothing to give up in order to be in harmony with those that shall come up with their errors, and specious devisings—nothing at all. This has been acted over—the healing power of God upon my body—again and again. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 36

(Here was related the incident of being healed on the cars. Eight camp meetings attended thereafter.) 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 37

Now I want to say, We want to be in a position to believe if God has sent anything through testimonies. You want to search by Bible, and compare it with the Bible, and see what it says; and if you will do this, you will understand it. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 38

“Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew Him not. Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when He shall appear, we shall be like Him; for we shall see Him as He is. And every man that hath this hope in

subía a mis labios, a mis oídos, a mi frente. Bueno, fui sanado allí; mi vida fue preservada. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 33

Quiero decirles: circunstancia tras circunstancia ha sucedido de esta manera, que ha demostrado de quién vino mi poder; y no me miro a mí mismo, pero tengo libros amontonados que he escrito y he estado escribiendo continuamente, que están preparados para el pueblo. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 34

Ahora bien, cuando alguien entra con su sofisma y con sus presuntuosos errores, yo sé dónde estoy. Sé que un mensajero ha ido antes que yo y ha ejercido el poder de mantener el aliento en mi cuerpo. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 35

Ante esa gran multitud, tuvieron una evidencia del poder sanador de Dios. Tales cosas me han sido dadas a lo largo de mi vida. Ahora, ¿crees que podría volver atrás, para estar de acuerdo con algunos que están incurriendo en errores especiales, y podría aceptar sus errores para estar en unidad? No; tendrán que llegar a lo que Dios ha dado como verdad. Estoy dispuesto a que todos mis escritos vayan a cada parte del trabajo, y he hecho todo lo posible para que funcione. Cuando el Señor me ha iluminado, lo agradezco mucho; y quiero decirles a todos, quiero que se deshagan de las revistas sin sentido; Quiero que lleves los libros adonde el mensajero ha ido antes que yo y me hayas dado luz, fuerza y el poder sanador de Dios para continuar con la obra. Sé que esa es la verdad. Nadie puede traer nada que me haga cambiar de opinión sobre estos puntos. No tengo nada que renunciar a fin de estar en armonía con aquellos que cometerán sus errores y sus engañosos inventos, nada en absoluto. Se ha actuado sobre esto, el poder sanador de Dios sobre mi cuerpo, una y otra vez. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 36

(Aquí se relató el incidente de ser sanado en los coches. A partir de entonces asistieron ocho reuniones campestres). 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 37

Ahora quiero decir, queremos estar en condiciones de creer si Dios ha enviado algo a través de testimonios. Quiere buscar por la Biblia, compararla con la Biblia y ver lo que dice; y si hace esto, lo entenderá. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 38

“Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios; por tanto, el mundo no nos conoce, porque no le conoció a él. Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no parece que seamos lo

Him purifieth himself, even as He is pure.” [1 John 3:1-3.] 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 39

Here is the very work that is resting upon us to perform. Do not, I beg of you, listen to the unbelief that will be crowded into your mind, and sophistries. Some are to depart from the faith. Where are they? Who are they? Who is departing from the faith laid down, the very foundation that we were on a whole century ago? We are on the very same foundation; we have the same evidence, and we worked on it day and night, to know in regard to the sanctuary question, and in regard to the personality of God, and of Christ, and of all these subjects. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 40

There were only a few of us, but we would get together, and we would begin in the early evening, and work through the truth, and then they would get to the point: “We cannot handle that; we must give it up; we cannot handle it.” 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 41

The power of God came upon me then, and light was reflected through the frail instrument, and it was brought out clearly. Again and again, and over and over, as it was opposed, there substantiated; every species of doctrine that we had been holding. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 42

Now, you see, it is not possible for us to let go of this and take hold of some of these new suppositions and fallacies. We cannot do it. And I mean to present before the people, how God has wrought. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 43

You have listened to Elder Loughborough. He was with us from almost the first of our work, and he knows and he understands these things, and others understand them. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 44

I want to tell you: Take *Patriarchs and Prophets*, and *Desire of Ages*, and the *Great Controversy*; there it was that I wrote out these things. Nobody manipulated my writings; why, sometimes I did not know that I wrote. I was taken right up in the night, and there I would write page after page, and in the morning I would find those pages. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 45

(Speaks at length regarding the manner in which testimonies are given and written out in the night

que seremos; pero sabemos que, cuando Él aparezca, seremos como Él; porque le veremos tal como es. Y todo aquel que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, así como él es puro “. [1 Juan 3: 1-3.] 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 39

Aquí está el trabajo que nos incumbe realizar. No escuches, te lo ruego, la incredulidad que se aglomerará en tu mente y las sofismas. Algunos se apartarán de la fe. ¿Dónde están? ¿Quiénes son? ¿Quién se está apartando de la fe establecida, el mismo fundamento en el que estábamos hace un siglo? Estamos sobre la misma base; tenemos la misma evidencia, y trabajamos en ella día y noche, para conocer con respecto a la cuestión del santuario, y con respecto a la personalidad de Dios, y de Cristo, y de todos estos temas. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 40

Éramos sólo unos pocos, pero nos reuníamos, y comenzábamos temprano en la noche, y trabajábamos en la verdad, y luego llegaban al grano: “No podemos manejar eso; debemos renunciar a ella; no podemos manejarlo “. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 41

El poder de Dios vino sobre mí entonces, y la luz se reflejó a través del frágil instrumento y salió claramente. Una y otra vez, una y otra vez, según se opuso, allí se comprobó; cada especie de doctrina que habíamos estado sosteniendo. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 42

Ahora, como ve, no es posible que dejemos de lado esto y nos aferremos a algunas de estas nuevas suposiciones y falacias. No podemos hacerlo. Y me refiero a presentar ante la gente, cómo Dios ha obrado. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 43

Ha escuchado al élder Loughborough. Él estuvo con nosotros desde casi el principio de nuestro trabajo, y él sabe y entiende estas cosas, y los demás las entienden. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 44

Quiero decirles: tomen *Patriarcas y Profetas*, y *El Deseado de Todas las Gentes*, y *el Gran Conflicto*; allí fue donde escribí estas cosas. Nadie manipule

d mis escritos; por qué, a veces no sabía que escribía. Me levantaban por la noche, y allí escribía página tras página, y por la mañana encontraba esas páginas. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 45

(Habla extensamente sobre la manera en que se dan y escriben los testimonios en la temporada nocturna;

season; nobody manipulates the writings.) 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 46

Now I want every one of you to burn up your old magazines and your novels, for every soul that is here, you want to understand what is truth. You want to live on the plan of addition, and God has promised to work on the plan of multiplication. You will have your your life insurance policy in the kingdom of our God, by the knowledge you may reap if you will. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 47

You may fill your mind with trash but that does not do it any good. You will have enough of it, because everything is pouring in; but what we want is the precious Word. Christ has said, "If ye eat My flesh and if ye drink My blood, ye shall have eternal life." He says, again, "The flesh profiteth nothing, the words that I speak unto you are spirit and life." [John 6:54, 63.] That is the Spirit and life. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 48

We do not half appreciate it. We want to use every capability that God has given us, of mind and soul and body; and we want the doors open for the truth to go; we want no infidelity; we want no skepticism; and we want none of the sitting up long at night, to influence other minds. We want none of that. We want the truth as it is in Jesus; and we want to feed upon Christ; for He is the bread of life. We want to know what saith the Scriptures. And I am dealing in Scriptures all the time, what Christ has said, what the apostles have said, and what steps some are taking to what? Oh, to deny the faith, and we cannot afford it; we cannot afford to go into that line at all. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 49

Now, I will not keep you, but I want you, every one, to take your Bibles, and ask Christ to here send His messenger to prepare your soul that you may understand what saith the Scriptures, because it means everything to us. Of course it does; and here is a world to be saved. You have no right to be wavering, wavering, wavering here, and not knowing where to stand. Why? Because we have the Bible, and last night, in visions of the night, it was presented to me to present to you that you need here a thorough conversion. You need here a mind disabused. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 50

It will mean everything—yes, one soul is worth more than the world; and then it makes every difference with

nadie manipula los escritos). 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 46

Ahora quiero que cada uno de ustedes queme sus revistas viejas y sus novelas, por cada alma que está aquí, quiere entender cuál es la verdad. Quieres vivir en el plan de la suma, y Dios ha prometido trabajar en el plan de la multiplicación. Tendrá su póliza de seguro de vida en el reino de nuestro Dios, por el conocimiento que podrá cosechar si así lo desea. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 47

Puede que llenes tu mente de basura, pero eso no sirve de nada. Tendrás suficiente, porque todo está fluyendo; pero lo que queremos es la preciosa Palabra. Cristo ha dicho: "Si coméis mi carne y bebéis mi sangre, tendréis vida eterna". Vuelve a decir: "La carne para nada aprovecha, las palabras que yo os he hablado son espíritu y son vida". [Juan 6:54, 63.] Eso es el Espíritu y la vida. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 48

No lo apreciamos ni la mitad. Queremos utilizar todas las capacidades que Dios nos ha dado, de mente, alma y cuerpo; y queremos que las puertas se abran para que la verdad se vaya; no queremos infidelidad; no queremos escepticismo; y no queremos que nadie de estar sentado mucho tiempo en la noche influya en otras mentes. No queremos nada de eso. Queremos la verdad tal como es en Jesús; y queremos alimentarnos de Cristo; porque él es el pan de vida. Queremos saber lo que dicen las Escrituras. Y estoy hablando con las Escrituras todo el tiempo, lo que Cristo ha dicho, lo que han dicho los apóstoles, y ¿qué pasos están dando algunos hacia qué? Oh, negar la fe, y no podemos permitirnos el lujo; no podemos permitirnos entrar en esa línea en absoluto. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 49

Ahora, no los voy a retener, pero quiero que todos tomen sus Biblias y le pidan a Cristo que aquí envíe a Su mensajero para preparar su alma para que puedan entender lo que dicen las Escrituras, porque significan todo para nosotros. Claro que lo hace; y aquí hay un mundo para salvarse. No tiene derecho a vacilar, vacilar, vacilar aquí y no saber dónde pararse. ¿Por qué? Porque tenemos la Biblia, y anoche, en visiones de la noche, se me presentó para presentarles que necesitan aquí una conversión completa. Necesitas aquí una mente desengañada. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 50

Significará todo; sí, un alma vale más que el mundo; y luego marca la diferencia con usted el tipo de historia

you what kind of a story you are listening to; and we want the eternal mind of Jehovah; we want that mind that shall give us the truth. And as I have read to you in Peter, so I would ask you to read the **seventeenth chapter of John**, and see that last prayer of Christ, with His disciples, and see if you are framing yourselves to love Christ and the truth, so that you can be one with Christ and one with the Father. That means everything to us individually. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 51

You study the **seventeenth chapter of John**, and you see where it places you and me. May God let His Spirit come upon us. But why? I am receiving letters all the time, how doors open in foreign countries, and those that have thought to go but were afraid they would not allow an entrance to the Word. Brother Conradi writes me that there is nothing to hinder. The Spirit of God goes before them, and gives them the freedom that they would not have asked for six years ago, because they could not get it. But now what do we want? We want that our means should be used intelligently. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 52

I am doing everything I can, all the foreign books, giving up the royalty on them, and only to keep them in circulation, that they may have them everywhere. I want to tell you that God told me **Christ's Object Lessons** would help in our schools; if you realized how I appreciated that word from the Lord, I think all of you would put to the stretch every muscle and every energy and every speck of influence you have to prepare the way for the schools which must be established in many places. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 53

Also, now, the **Ministry of Healing**, why, I get nothing for that. That does not come to me. My brethren have united with me in getting that out, and that I have made a free gift. Do what you can to free our institutions from debt. Will you do it, in the name of the Lord? I have done all I can do in regard to it, and I know that God has helped me in writing those books. I am thankful that the matter was out and Sister Davis gathered it together and put it together. I am thankful that she was with me to do this. She now sleeps in Jesus. Her work is done. I will not hold you any longer. 21LtMs, Ms 138, 1906, par. 54

que está escuchando; y queremos la mente eterna de Jehová; queremos esa mente que nos dé la verdad. Y como les he leído en Pedro, les pido que lean el capítulo diecisiete de Juan, y vean la última oración de Cristo, con sus discípulos, y vean si se están preparando para amar a Cristo y la verdad, así que puedes ser uno con Cristo y uno con el Padre. Eso significa todo para nosotros individualmente. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 51

Estudias el capítulo diecisiete de Juan y ves dónde nos ubica a ti y a mí. Que Dios permita que su Espíritu venga sobre nosotros. ¿Pero por qué? Estoy recibiendo cartas todo el tiempo, de cómo se abren puertas en países extranjeros, y de aquellos que han pensado ir pero tenían miedo de no permitir la entrada a la Palabra. El hermano Conradi me escribe que no hay nada que obstaculizar. El Espíritu de Dios va delante de ellos y les da la libertad que no hubieran pedido hace seis años, porque no pudieron obtenerla. Pero ahora que queremos? Queremos que nuestros medios se utilicen de forma inteligente. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 52

Estoy haciendo todo lo que puedo, todos los libros extranjeros, renunciando a los derechos de autor y solo para mantenerlos en circulación, para que los tengan en todas partes. Quiero decirles que Dios me dijo que las lecciones prácticas de Cristo ayudarían en nuestras escuelas; si se dieran cuenta de cuánto aprecio esa palabra del Señor, creo que todos ustedes pondrían a prueba cada músculo, cada energía y cada partícula de influencia que tengan para preparar el camino para las escuelas que deben establecerse en muchos lugares. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 53

Además, ahora, el Ministerio de Curación, bueno, no obtengo nada por eso. Eso no me llega. Mis hermanos se han unido a mí para sacar eso, y les he hecho un regalo gratis. Haga lo que pueda para liberar a nuestras instituciones de la deuda. ¿Lo harás en el nombre del Señor? He hecho todo lo que puedo al respecto y sé que Dios me ha ayudado a escribir esos libros. Estoy agradecido de que el asunto se resolvió y la hermana Davis lo reunió y lo armó. Estoy agradecido de que ella estuviera conmigo para hacer esto. Ella ahora duerme en Jesús. Su trabajo está hecho. No te abrazaré más. 21LtMs, Ms 138, 1906, párr. 54

Lt 38, 1903

18LtMs, Lt 38, 1903

White, J. E.; White, Emma
"Elmshaven," St. Helena, California
March 2, 1903

Portions of this letter are published in TDG 70; 12MR 254. +

Dear children Edson and Emma,—

I was pleased to get your letter saying that you would be at the General Conference. I wish that Brother Palmer also could attend, but I do not know whether he would be able to leave his home. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 1

Lately my eyes have troubled me so much that I have been unable to use them without much suffering, so you will have to excuse a short letter. Will you remember me in your prayers? I suffer much with pain in my head and eyes. I have committed my case to the Lord. He can work in my behalf. I am praying to Him as my merciful Physician, and I believe that He will work for me.

18LtMs, Lt 38, 1903, par. 2

W. C. [White] is doing all that he possibly can to prepare for the General Conference. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 3

Dr. Willie Jones came in this morning and surprised us. He is at present a patient at the Sanitarium here. He has been sick for three weeks with a fever at Longbeach, Southern California. He came home about a week ago and will take treatment for a while at the Sanitarium.

18LtMs, Lt 38, 1903, par. 4

We pray for you in Nashville, and we plead that the Lord will every day work to prepare His people to do honor to their Redeemer. O how many times I think, if we would but seek the Lord with all the heart, and work and walk in faith, what a blessing we should receive!

18LtMs, Lt 38, 1903, par. 5

We must not allow ourselves to become so weary that we easily lose our self-control. When we lose self-control, we speak without due reverence or respect for one another. We are Christ's representatives, and our words must be well chosen. They must be words that will bless and encourage those who hear. How many

Carta 38, 1903

18LtMs, Lt 38, 1903

White, J. E. ; Blanca, Emma

"Elmshaven", St. Helena, California

2 de marzo de 1903

Partes de esta carta se publican en TDG 70; 12MR 254. +

Queridos hijos Edson y Emma:

Me complació recibir su carta diciendo que estaría en la Conferencia General. Desearía que el hermano Palmer también pudiera asistir, pero no sé si podría salir de su casa. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 1

Últimamente mis ojos me han turbado tanto que no he podido usarlos sin mucho sufrimiento, por lo que tendrás que disculparme con una breve carta. ¿Me recordarás en tus oraciones? Sufro mucho con dolor en la cabeza y en los ojos. He encomendado mi caso al Señor. Él puede trabajar en mi favor. Le estoy orando como mi Médico misericordioso, y creo que Él trabajará para mí. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 2

W. C. [White] está haciendo todo lo posible para prepararse para la Conferencia General. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 3

El Dr. Willie Jones vino esta mañana y nos sorprendió. Actualmente es un paciente en el Sanatorio de aquí. Lleva tres semanas enfermo con fiebre en Longbeach, en el sur de California. Llegó a casa hace aproximadamente una semana y recibirá tratamiento durante un tiempo en el Sanatorio. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 4

Oramos por usted en Nashville y rogamos que el Señor trabaje todos los días para preparar a Su pueblo para honrar a su Redentor. ¡Oh, cuántas veces pienso, si tan sólo buscáramos al Señor con todo el corazón, y trabajáramos y anduviéramos en fe, qué bendición recibiríamos! 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 5

No debemos permitirnos estar tan cansados que fácilmente perdamos nuestro autocontrol. Cuando perdemos el autocontrol, hablamos sin la debida reverencia o respeto el uno por el otro. Somos los representantes de Cristo y nuestras palabras deben ser bien elegidas. Deben ser palabras que bendecirán y

ways there are in which we can co-operate with the Saviour by bearing one another's burdens! As we wear Christ's yoke of restraint and obedience, and learn of Him His meekness and lowliness, we shall find rest. He says, "My yoke is easy, and My burden is light." [Matthew 11:30.] 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 6

My children, watch unto prayer, and become more and more careful in regard to your words and your deportment. "Watch and pray, lest ye enter into temptation." [Mark 14:38.] It is poor policy to give the enemy the slightest advantage. My son, be gentlemanly, and you will strengthen your influence over those with whom you work. Never speak unadvisedly. Let your respect for yourself as Christ's representative keep you from giving way to anger. If we respect ourselves by wearing Christ's yoke, we shall increase our influence tenfold. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 7

Human nature will continue to be human nature, but it can be elevated and ennobled by union with the divine nature. It is by partaking of the divine nature that men and women escape the corruption that is in the world through lust. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 8

Truth must be practiced in order to be a power in the world. When truth abides in the heart, the daily experience is a revelation of the controlling power of Christ's grace. Never keep the truth in the outer court. Let the Holy Spirit stamp it on the soul. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 9

The Bible is the most precious lesson book that you can study. In studying it, you hold communion with God. If you are an earnest Bible student, you will, when standing before a congregation, speak with power and assurance. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 10

Reverence God and His purchased possession. Be careful of your manners, because you are Christ's representative. Guard your words carefully, and labor earnestly for the conviction and conversion of sinners. Keep the heart uplifted to God in prayer. When unkind, untrue words are spoken to you, do not lose control of yourself. Remember that "a soft answer turneth away wrath," and that "he that rules his spirit" is greater "than he that taketh a city." [Proverbs 15:1; 16:32.] 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 11

animarán a quienes las escuchen. ¡Cuántas formas hay en las que podemos cooperar con el Salvador llevando las cargas de los demás! Al llevar el yugo de restricción y obediencia de Cristo, y aprender de Él Su mansedumbre y humildad, encontraremos descanso. Él dice: "Mi yugo es fácil, y ligera mi carga". [Mateo 11:30.] 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 6

Hijos míos, velen en oración y sean cada vez más cuidadosos con respecto a sus palabras y su comportamiento. "Velad y orad para que no entréis en tentación". [Marcos 14:38.] Es una mala política darle al enemigo la más mínima ventaja. Hijo mío, sé caballeroso y fortalecerás tu influencia sobre aquellos con quienes trabajas. Nunca hables sin avisar. Deje que su respeto por usted mismo como representante de Cristo le impida dejarse llevar por la ira. Si nos respetamos a nosotros mismos llevando el yugo de Cristo, multiplicaremos por diez nuestra influencia. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 7

La naturaleza humana seguirá siendo naturaleza humana, pero puede ser elevada y ennoblecida por la unión con la naturaleza divina. Es participando de la naturaleza divina que hombres y mujeres escapan de la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 8

La verdad debe practicarse para ser un poder en el mundo. Cuando la verdad habita en el corazón, la experiencia diaria es una revelación del poder controlador de la gracia de Cristo. Nunca mantenga la verdad en el atrio exterior. Deje que el Espíritu Santo lo imprima en el alma. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 9

La Biblia es el libro de lecciones más valioso que puede estudiar. Al estudiarlo, tienes comunión con Dios. Si usted es un estudiante ferviente de la Biblia, al estar de pie ante una congregación, hablará con poder y seguridad. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 10

Reverencia a Dios y su posesión comprada. Tenga cuidado con sus modales, porque es el representante de Cristo. Guarde sus palabras con cuidado y trabaje fervientemente por la convicción y conversión de los pecadores. Mantenga el corazón elevado a Dios en oración. Cuando le digan palabras poco amables y falsas, no pierda el control de sí mismo. Recuerde que "la respuesta suave apaga la ira", y que "el que gobierna su espíritu" es mayor "que el que toma una ciudad". [Proverbios 15: 1; 16:32.] 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 11

A true Christian is a gentleman. Those who are filled with conceit think it their privilege to say many things that might better be left unsaid. Fewer words and more kind actions would make them a power for good. God declares, "By thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned." [Matthew 12:37.] All our words and deeds, good or evil, are passing in review before God. How solemn the thought! 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 12

The Word of God warns us not to provoke one another to wrath. But there is one kind of provoking that is justifiable. Paul writes: "Let us hold fast the profession of our faith without wavering; (for he is faithful that promised:) and let us consider one another to provoke unto love and to good works." [Hebrews 10:23, 24.] 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 13

"Stand fast therefore in the liberty wherewith Christ hath made you free, and be not entangled again in the yoke of bondage." [Galatians 5:1.] There are those who speak words that to them are a yoke of bondage. But those who walk in the liberty of the Spirit bear witness to their freedom by the choice, profitable words that they speak. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 14

"The foundation of God standeth sure, having this seal, The Lord knoweth them that are His. And, Let every one that nameth the name of Christ depart from iniquity. ... The servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all men, apt to teach, patient, in meekness instructing those that oppose themselves, if God peradventure will give them repentance to the acknowledging of the truth; and that they may recover themselves out of the snare of the devil, who are taken captive by him at his will." [2 Timothy 2:19, 24-26.] 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 15

Please read to your fellow workers such parts of this letter as you think will be a help to them. I feel deeply in earnest. There is a great work to be done in many places. The Lord will be with you as long as you will be with Him. When you are tried, as you will be, do not retaliate. The one who does wrong shall himself suffer for the wrong that he hath done. Do not become discouraged. There is at the present time a dearth of means. We must walk and work by faith, not by sight. The Lord will test and prove His people, and He will open ways whereby His truth shall be wonderfully advanced. The charge of Paul to Timothy, I repeat to

Un verdadero cristiano es un caballero. Aquellos que están llenos de vanidad piensan que es un privilegio para ellos decir muchas cosas que sería mejor no decir. Menos palabras y más acciones amables los convertirían en un poder para el bien. Dios declara: "Por tus palabras serás justificado, y por tus palabras serás condenado". [Mateo 12:37.] Todas nuestras palabras y hechos, buenos o malos, están pasando revista ante Dios. ¡Qué solemne pensamiento! 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 12

La Palabra de Dios nos advierte que no nos provoquemos a ira unos a otros. Pero hay un tipo de provocación que es justificable. Pablo escribe: "Mantengamos firme la profesión de nuestra fe sin vacilar; (porque fiel es el que prometió :) y considerémonos unos a otros para animarnos al amor y a las buenas obras". [Hebreos 10:23, 24.] 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 13

"Estad, pues, firmes en la libertad con que Cristo os hizo libres, y no os enredéis de nuevo en el yugo de la servidumbre". [Gálatas 5: 1.] Están aquellos w

que les diga palabras que son yugo de servidumbre. Pero los que caminan en la libertad del Espíritu dan testimonio de su libertad por las palabras escogidas y provechosas que pronuncian. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 14

"El fundamento de Dios está firme, teniendo este sello: El Señor conoce a los que son suyos. Y todo aquel que invoca el nombre de Cristo, apártese de la iniquidad. ... El siervo del Señor no debe contender; mas sé amable con todos, apto para enseñar, paciente, instruyendo con mansedumbre a los que se oponen a sí mismos, si Dios acaso les concede arrepentimiento para el conocimiento de la verdad; y que se recobren de las trampas del diablo, que son llevados cautivos por él a su voluntad ". [2 Timoteo 2:19, 24-26.] 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 15

Lea a sus compañeros de trabajo las partes de esta carta que crea que les serán de ayuda. Me siento profundamente en serio. Hay un gran trabajo por hacer en muchos lugares. El Señor estará contigo mientras tú estés con él. Cuando lo juzguen, como lo harán, no tome represalias. El que hace el mal, él mismo sufrirá por el mal que ha hecho. No se desanime. En la actualidad, hay escasez de medios. Debemos caminar y trabajar por fe, no por vista. El Señor probará y

you: “Preach the word, be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.” [2 Timothy 4:2.] May God bless you, and give you strength to walk wisely in safe paths. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 16 Your mother. 18LtMs, Lt 38, 1903, par. 17	probará a su pueblo, y abrirá caminos por los cuales su verdad avanzará maravillosamente. El encargo de Pablo a Timoteo, os lo repito: “Predicad la palabra, insiste en tiempo y fuera de tiempo; redarguye, reprende, exhorta con toda paciencia y doctrina “. [2 Timoteo 4: 2.] Que Dios te bendiga y te dé fuerzas para caminar sabiamente por senderos seguros. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. dieciséis Tu madre. 18LtMs, Lt 38, 1903, párr. 17

1366

To be discarded and all this, what was it for? That man might with the capability of serving God be partakers of the divine nature. You think of that. With every temptation resisted, men become partakers of the divine nature, have overcome the temptations that are in the world through lust. Now what we want is the “ifs” and “ands” of what we are to be in our world, to let our light shine forth to the world in its bright rays, that we shall not be overcome with the temptations of the devil. How? Why, because you can be a partaker of the divine nature in Christ. That is what we are to be. 24LtMs, Ms 115, 1909, par. 34 Words that create heart-burnings and disunion should never escape the lips of Christ’s followers. We must put on Christ; we must be Christlike in every word and action. Thus we shall be partakers of the divine nature. Only by partaking of the divine nature can we live the Christ-life. 17LtMs, Ms 77, 1902, par. 25 I am so thankful that we have a God. I am glad that although we have humanity, yet we can unite humanity with divinity; we can become partakers of the divine nature. Just think of that. Divine nature, having overcome the corruption that is in the world through lust. That is a great thing. We can overcome them. We want more of the Holy Spirit, and He will give it to us. 19LtMs, Ms 165, 1904, par. 37	Para ser descartado y todo esto, ¿para qué era? Que el hombre tenga la capacidad de servir a Dios y participe de la naturaleza divina. Piensa en eso. Con cada tentación resistida, los hombres se vuelven partícipes de la naturaleza divina, han vencido las tentaciones que están en el mundo por la lujuria. Ahora lo que queremos son los “si” y “y” de lo que vamos a ser en nuestro mundo, para que nuestra luz brille al mundo con sus rayos brillantes, para que no seamos vencidos por las tentaciones del diablo. ¿Cómo? Porque puedes ser partícipe de la naturaleza divina en Cristo. Eso es lo que vamos a ser. 24LtMs, Ms 115, 1909, párr. 34 Las palabras que crean dolor de corazón y desunión nunca deben escapar de los labios de los seguidores de Cristo. Debemos vestirnos de Cristo; debemos ser semejantes a Cristo en cada palabra y acción. Así seremos partícipes de la naturaleza divina. Solo participando de la naturaleza divina podemos vivir la vida de Cristo. 17LtMs, Ms 77, 1902, párr. 25 Estoy muy agradecida de tener un Dios. Me alegro de que aunque tengamos humanidad, podamos unir a la humanidad con la divinidad; con todo podemos convertirnos en participantes de la naturaleza divina. Piensa en eso. Naturaleza divina, habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo por la lujuria. Eso es algo grandioso. Podemos vencerlas. Queremos más del Espíritu Santo y Él nos lo dará. 19LtMs, Ms 165, 1904, párr. 37

Ms 119, 1906

21LtMs, Ms 119, 1906

Talk/Talk at Pacific Press Chapel
Mountain View, California
May 5, 1906

Portions of this manuscript are published in 6MR 283-284.

I have a chapter before me, the **seventeenth chapter of John**, the last prayer of Christ with His disciples before His crucifixion; and this prayer is a sermon for every one of us. Christ has presented matters here which lie at the foundation of all true Christian experience. "These words spake Jesus, and lifted up His eyes unto heaven, and said, Father, the hour is come; glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee. As Thou hast given Him power over all flesh, that He should give eternal life to as many as Thou hast given Him. And this is life eternal." [Verses 1-3.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 1

Now I want every one of you to practice this very reading that I will present before you next: 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 2

"And this is life eternal, that they might know Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent." [Verse 3.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 3

Now, take that in, I beg of you, take it in; fathers and mothers of families, take it in; educate your children as Abraham that commanded his household after him to keep the way of the Lord. Here is given the very foundation of eternal life: to know the Father and Jesus Christ, whom He hath sent. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 4

"I have glorified Thee on the earth. I have finished the work Thou gavest Me to do. And now, O Father, glorify Thou Me with Thine own self with the glory which I had with Thee." [Verses 4, 5.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 5

Now what a request is this? 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 6

"Before the world was. I have manifested Thy name unto the men which Thou gavest Me out of the world. Thine they were, and Thou gavest them Me, and they

Sra. 119, 1906

21LtMs, Ms 119, 1906

Charla / Charla en Pacific Press Chapel
Mountain View, California

5 de mayo de 1906

Partes de este manuscrito se publicaron en 6MR 283-284.

Tengo un capítulo ante mí, el capítulo diecisiete de Juan, la última oración de Cristo con sus discípulos antes de su crucifixión; y esta oración es un sermón para cada uno de nosotros. Cristo ha presentado aquí asuntos que se encuentran en el fundamento de toda verdadera experiencia cristiana. "Estas palabras habló Jesús, y alzó los ojos al cielo, y dijo: Padre, la hora ha llegado; glorifica a tu Hijo, para que también tu Hijo te glorifique a ti. Como le diste potestad sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le diste. Y esta es la vida eterna ". [Versos 1-3.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 1

Ahora quiero que cada uno de ustedes practique esta misma lectura que les presentaré a continuación: 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 2

"Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, ya Jesucristo, a quien has enviado". [Verso 3.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 3

Ahora, asimile eso, te lo ruego, asimilalo; padres y madres de familia, lo acogerán; educa a tus hijos como Abraham, que mandó a su casa después de él guardar el camino del Señor. Aquí se da el fundamento mismo de la vida eterna: conocer al Padre y a Jesucristo, a quien él envió. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 4

"Te he glorificado en la tierra. He terminado la obra que me diste. Y ahora, Padre, glorifícame tú junto a ti mismo con la gloria que tuve contigo ". [Versos 4, 5.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 5

Ahora bien, ¿qué solicitud es esta? 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 6

"Antes que el mundo existiera. He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo. Tuyo eran, y me los diste, y han guardado tu palabra ". [Versos 5, 6.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 7

Por supuesto, todo el que Dios le ha dado a Cristo guarda Su Palabra. Guardan la Palabra del Padre.

have kept Thy word.” [Verses 5, 6.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 7

Of course, every one that God has given to Christ keeps His Word. They keep the Word of the Father. “Now they have known that all things whatsoever Thou hast given Me are of Thee.” [Verse 7.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 8

Coming from God. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 9

“For I have given unto them the words which Thou gavest Me, and they have received them, and have known surely that I came out from Thee, and they have believed that Thou didst send Me. I pray for them. I pray not for the world, but for them which Thou hast given Me, for they are Thine.” [Verses 8, 9.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 10

He was about to leave them. He wanted to take their burden and lay it right upon the Father; to take charge and keep those while He was passing through the great experience and trial of His life, as our Redeemer; to suffer the most excruciating agony in all His season of that betrayal and His agony in the Garden, when the cup was presented to Him to drink, when it trembled in His hand. Should He give Himself as a criminal for the sins of the whole creation? Should He drink of that cup so bitter, as the separation that He would have even from His Father in the agony of His crucifixion, because of the weight of the sins [of the] world with its aggravating character? And should He carry that through if it be possible that man could be saved, and He not have to pass through that one period: the separation of the Father from the Son in consequence of sin? He bore the sins of the whole world; and oh, how anxious should every believer—those that claim to believe in Christ—how anxious should they be to hate sin with a perfect hatred, and not look to men and women in their weakness, but look right to One that appreciates the purity and the salvation of every soul that lives. Yes, when you cast your helpless souls, and we, every one of us, realize our only hope is in Christ Jesus, and that unless He shall impart unto us strength, we shall be a failure. Then let us understand what eternal life means, but our own individual experience. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 11

"Ahora han conocido que todas las cosas que me has dado, proceden de ti". [Verso 7.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 8

Viniendo de Dios. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 9

“Porque las palabras que me diste les he dado, y ellos las recibieron, y han conocido ciertamente que salí de ti, y han creído que tú me enviaste. Rezo por ellos. No ruego por el mundo, sino por los que me diste, porque son tuyos”. [Versos 8, 9.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 10

Estaba a punto de dejarlos. Quería tomar su carga y ponerla sobre el Padre; para hacerse cargo y conservarlos mientras atravesaba la gran experiencia y prueba de Su vida, como nuestro Redentor; sufrir la agonía más atroz en toda la temporada de esa traición y Su agonía en el Huerto, cuando se le presentó la copa para beber, cuando tembló en Su mano.

¿Debería darse a sí mismo como un criminal por los pecados de toda la creación? ¿Debería beber de esa copa tan amarga, como la separación que tendría incluso de Su Padre en la agonía de Su crucifixión, debido al peso de los pecados [del] mundo con su carácter agravante? ¿Y debería llevarlo a cabo si es posible que el hombre pueda ser salvo, y no tiene que pasar por ese período: la separación del Padre del Hijo como consecuencia del pecado? Cargó con los pecados del mundo entero; y ¡oh, cuán ansiosos debería estar cada creyente — aquellos que afirman creer en Cristo — cuán ansiosos deberían estar de odiar el pecado con un odio perfecto, y no mirar a los hombres y mujeres en su debilidad, sino mirar directamente a Aquel que aprecia la pureza y la salvación de toda alma que vive. Sí, cuando arrojan sus almas indefensas y nosotros, cada uno de nosotros, nos damos cuenta de que nuestra única esperanza está en Cristo Jesús, y que a menos que Él nos imparta fuerza, seremos un fracaso. Entonces entendamos lo que significa la vida eterna, pero nuestra propia experiencia individual. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 11

“Y todo lo mío es tuyo, y lo tuyo es mío, y yo soy glorificado en ellos”. [Verso 10.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 12

¿Pensaréis en esto, profesores de religión? ¿Pensarás en esto, que dicen ser hijos de Dios, pequeños de Cristo? "Estoy glorificado en ellos". [Versículo 10.]
¿Nos conducimos de tal manera que seguimos un

“And all Mine are Thine, and Thine are Mine, and I am glorified in them.” [Verse 10.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 12

Will you think of this, professors of religion? Will you think of this, who claim to be children of God, Christ’s little ones? “I am glorified in them.” [Verse 10.] Do we so conduct ourselves that we pursue such a course of purity and dignity and wholeheartedness in the cause and work of God, that Christ can be glorified in us? This is the test of our character. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 13

“And now I am no more in the world, but these are in the world, and I in Thee. Holy Father, keep through Thine own name those whom Thou hast given Me, that they may be one, as We are. While I was with them in the world, I kept them in Thy name. Those that Thou gavest Me, I have kept, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. And now come I to Thee, and these things I speak in the world, that—” 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 14

What? what is next? 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 15

“I speak in the world, that they might have My joy fulfilled in themselves.” [Verses 11-13.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 16

Now a true Christian will follow on to know the Lord and have that simple faith that takes God at His word. He is glorified in our experience, here in this world of wholeheartedness, of Christlikeness, and the eternal life that is constantly kept in view, and we looking ahead for that hope that is presented before us in the gospel; and whatever the trials that we have, we are to carry ourselves through these trials, knowing that the burden has been laid upon One that can save to the uttermost all who come unto Him. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 17

“And now come I to Thee, and these things I speak in the world, that they might have their joy fulfilled in themselves. I have given them Thy word, and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.” [Verses 13, 14.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 18

Then why should we try to assimilate to the spirit and influence of the world? and think that that is the course for us to take? Why, it is not the course for us at all. The

proceder de pureza, dignidad y sinceridad en la causa y obra de Dios, de tal manera que Cristo pueda ser glorificado en nosotros? Ésta es la prueba de nuestro carácter. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 13

“Y ahora yo ya no estoy en el mundo, pero estos están en el mundo, y yo en Ti. Santo Padre, guarda en tu nombre a los que me has dado, para que sean uno como nosotros. Mientras estaba con ellos en el mundo, los guardaba en tu nombre. Los que me diste, yo los guardé, y ninguno de ellos se perdió sino el hijo de perdicción, para que se cumpliera la Escritura. Y ahora vengo a Ti, y estas cosas que hablo en el mundo, que—” 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 14

¿Qué? ¿lo que sigue? 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 15

“Yo hablo en el mundo, para que mi gozo se cumpla en sí mismos”. [Versos 11-13.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 16

Ahora, un verdadero cristiano seguirá conociendo al Señor y tendrá esa fe simple que toma a Dios en Su palabra. Él es glorificado en nuestra experiencia, aquí en este mundo de sinceridad, de semejanza a Cristo, y la vida eterna que se mantiene constantemente a la vista, y estamos mirando hacia adelante en busca de esa esperanza que se nos presenta en el evangelio; y cualesquiera que sean las pruebas que tengamos, debemos superarlas, sabiendo que la carga ha sido puesta sobre Uno que puede salvar hasta lo último a todos los que vienen a Él. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 17

“Y ahora vengo a Ti, y estas cosas que hablo en el mundo, para que tengan su gozo cumplido en sí mismos. Yo les he dado tu palabra, y el mundo los ha aborrecido, porque no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo”. [Versos 13, 14.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 18

Entonces, ¿por qué deberíamos tratar de asimilarnos al espíritu y la influencia del mundo? y piensas que ese es el rumbo que debemos tomar? Por qué, no es el curso para nosotros en absoluto. El estándar mundano es un estándar muy bajo, pero el estándar de Cristo eleva, ennoblece, santifica, refina, conforta, eleva, si tan sólo lo obedecemos. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 19

worldly standard is a very low standard, but Christ's standard is elevating, ennobling, sanctifying, refining, comforting, lifting up, if we will only obey it. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 19

"I pray not that Thou shouldest take them out of the world, but that Thou shouldest keep them from the evil." [Verse 15.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 20

They have got a work to do in the world, every one of us has; to every man is appointed his work; and if you come up to the judgment, and if you have done nothing but just look out for yourself, why, just accordingly will be your reward. "They are not of the world, even as I am not of the world. Now sanctify them through Thy truth, Thy word is truth." [Verses 16, 17.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 21

Study the Word. Keep out of your house the miserable magazines; keep out of your house the novels. Take every penny that you would pay for these things to get the truth before the people; and we want it should go broadcast through the world. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 22

"Thy word is truth. As Thou hast sent Me into the world, even so have I also sent them into the world, and for their sakes I sanctify Myself, that they also might be sanctified through the truth." [Verses 17-19.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 23

He places Himself in that position of humanity in our world. What for? Why, He left the royal courts, He took humanity upon Himself and laid off the royal crown, laid aside the kindly robes, and clothing His divinity with humanity. He come down to be one with us, even from babyhood; He grew up to manhood and had an experience, as we have had. He took poverty. He might have taken scores of angels with Him, to testify He was the Son of God; but no. Then He could not be tempted in all points like as we are; but He comes right to man in his humanity, and that humanity and divinity combined is your only hope today. You can claim that divine power from Jesus Christ, because you can be partaker of the divine nature, having escaped the corruption, escaped it, not been doing it; in God you have escaped it. That would place you in a position where your soul would be tarnished, you dishonored; but you have escaped the corruption through the looking unto Jesus, and imitating His character and His life, so that you are

"No ruego que los quites del mundo, sino que los guardes del mal". [Verso 15.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 20

Tienen un trabajo que hacer en el mundo, todos nosotros lo tenemos; a cada uno le ha sido encomendada su obra; y si llegas al juicio, y si no has hecho nada más que cuidarte a ti mismo, entonces, en consecuencia, será tu recompensa. "Ellos no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo. Santifícalos ahora en tu verdad, tu palabra es verdad". [Versos 16, 17.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 21

Estudie la Palabra. Mantén fuera de tu casa las revistas miserables; Mantén fuera de tu casa las novelas. Tome cada centavo que pagaría por estas cosas para hacer llegar la verdad a la gente; y queremos que se difunda por todo el mundo. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 22

"Tu palabra es verdad. Como tú me enviaste al mundo, así también yo los envié al mundo, y por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad". [Versos 17-19.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 23

Él se coloca a él mismo en esa posición de humanidad en nuestro mundo. ¿Para qué? Bueno, dejó las cortes reales, tomó la humanidad sobre sí mismo y se despojó de la corona real, dejó a un lado las túnicas especiales y vistió su divinidad con humanidad. Él descendió para ser uno con nosotros, aun desde la infancia; Creció hasta la edad adulta y tuvo una experiencia, como la nuestra. Tomó la pobreza. Podría haber llevado consigo a decenas de ángeles para testificar que era el Hijo de Dios; pero no. Entonces no podría ser tentado en todos los puntos como nosotros; **pero Él viene directamente al hombre en su humanidad, y esa humanidad y divinidad combinadas es su única esperanza hoy.** Puedes reclamar ese poder divino de Jesucristo, porque puedes ser partícipe de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción, escapado de ella, no estando en ella; en Dios has escapado de ella. Eso te colocaría en una posición en la que tu alma se empañaría, te deshonraría; **pero has escapado de la corrupción mirando a Jesús e imitando Su carácter y Su vida, de modo que eres partícipe de la naturaleza divina. De allí es donde viene nuestra fuerza, y debemos, cada uno de nosotros, tenerla, o estaremos perdidos; no hay otra esperanza para nosotros.** 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 24

a partaker of the divine nature. There is where our strength comes, and we must, every one of us, have it, or we are lost; there is no other hope for us. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 24

“As Thou hast sent Me into the world, even so have I also sent them into the world.” [Verse 18.] How? Did He send us without any spiritual help to which to look—upon Christ as a human being? Why? He sent us because Christ had that power; and He came, clothing His power with humanity, that humanity might grasp divinity, and that you might rejoice in being partakers of the divine nature. “And for their sakes I sanctify Myself, that they also might be sanctified.” How? “Through the truth.” [Verses 19, 17.] Do you try, every one, to teach your children, your household, what the truth is, that it is a sanctifying power? They must know what the Word is, they must understand its power; they must take hold with all the strength of their being; and then what? Why, the divine nature comes in; you are a partaker of the divine nature, and you have overcome the corruption that is in the world through lust. That is our only hope. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 25

“Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on Me through their word, that they all may be one.” [Verses 20, 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 26

Now I want you to open your ears, and your understanding, because God wants you to understand the points that you have, many, but just scarcely touched with the tip ends of your fingers: 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 27

“That they all may be one.” “Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on Me through their word.” [Verses 21, 20.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 28

Well, what does that mean? You are to be a laborer together with God. You are to take right hold of the souls that are perishing around you, and forget your ease, forget your unbelief; but you just take steps heavenward—step after step do you advance in the path of righteousness and truth and holiness. Why? Because we must represent the work that Christ has done for His people in humanity. We must represent it in humanity. Your heaven and my heaven must commence here below. It is right in this world that we are to have a little

“Como me enviaste al mundo, así también yo los envié al mundo”. [Versículo 18.] ¿Cómo? ¿Nos envió sin ninguna ayuda espiritual a la cual mirar—sobre Cristo como un ser humano? ¿Por qué? Nos envió porque Cristo tenía ese poder; y Él vino, vistiendo Su poder con humanidad, para que la humanidad pudiera alcanzar la divinidad, y para que ustedes pudieran regocijarse por ser partícipes de la naturaleza divina. “Y por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados”. ¿Cómo? “A través de la verdad”. [Versículos 19, 17.] ¿Intentan, cada uno, enseñar a sus hijos, a su casa, cuál es la verdad, que es un poder santificador? Deben saber qué es la Palabra, deben comprender su poder; deben asirse con toda la fuerza de su ser; ¿y entonces qué? **Porque, entra la naturaleza divina; eres partícipe de la naturaleza divina y has vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. Esa es nuestra única esperanza.** 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 25

“No ruego solo por estos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, para que todos sean uno”. [Versos 20, 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 26

Ahora quiero que abras tus oídos y tu entendimiento, porque Dios quiere que entiendas los puntos que tienes, muchos, pero apenas tocados con la punta de tus dedos: 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 27

“Para que todos sean uno”. “Tampoco rezo por estos solo, pero también para los que han de creer en mí por la palabra de ellos”. [Versos 21, 20.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 28

Bueno, qué significa eso? Debes ser un colaborador de Dios. Debes apoderarte de las almas que perecen a tu alrededor y olvidar tu comodidad, olvidar tu incredulidad; pero simplemente das pasos hacia el cielo; paso a paso avanzas en el camino de la justicia, la verdad y la santidad. ¿Por qué? Porque debemos representar la obra que Cristo ha hecho por su pueblo en la humanidad. Debemos representarlo en la humanidad. Tu cielo y mi cielo deben comenzar aquí abajo. Es justo en este mundo que tengamos un pequeño cielo. No debemos esperar hasta llegar al cielo y lanzarnos con todos nuestros hábitos y prácticas humanas donde está Cristo. Vaya, no podrías tener ningún lugar allí. No. Bueno, ahora, aquí Él ora por aquellos que “creerán en mí por la palabra de ellos”; a

heaven. We are not to wait until we get to heaven and expect to launch out with all our human habits and practices where Christ is. Why, you could not have any place there. No. Well, now, here He prays for those that “shall believe on Me through their word;” through our word; through our works; through our labor; through our carrying the Christian character day by day, by our lifting up the cross of Calvary higher and still higher, to be partaker of the divine nature. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 29

Now He says, “That they all may be one, as Thou, Father, art in Me, and I in Thee.” Now take in the full sense of it. “That they also may be one in Us, that the world may believe that Thou hast sent Me.” [Verse 21.] Then the world’s standard is to be given by those that claim to be Christians. It is the standard that is to be developed; and God is to be glorified by the standard that you will present to the world, if you are all united in presenting the correct standard and shall elevate and ennoble ourselves and those that are all around us—through our belief in Christ, through our words in season, through our working on the right hand and the left—that we may leave a correct impression on the world of what Christ is to be and we may be to Christ. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 30

“That they all may be one, as Thou, Father, art in Me, and I in Thee, that they also may be one in Us, that the world may believe that Thou hast sent Me.” [Verse 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 31

Now there is the evidence we are going to give to the world. To go right in and mix with the world, and show no difference, but act as a worldling, talk as a worldling, have the spirit of a worldling, and yet your name [be] on the churchbook; you dishonor God greatly. Now we want that every soul in this congregation shall make a covenant with our God by sacrifice, right in this room, to make a covenant that they will study the Word. Let your magazine go. Why, here the magical books were burned. As we read away back in the days of persecution, [in which] Paul and the apostles were laboring, they brought out their magical books, and they burned them. I think if you would clear your house, many of you, of all these magazines, with the ridiculous pictures in them—those representations are as it were from Satan, and we do not want them. We do not want

través de nuestra palabra; a través de nuestras obras; a través de nuestro trabajo; a través de nuestro llevar el carácter cristiano día a día, al levantar la cruz del Calvario cada vez más alto, para ser partícipes de la naturaleza divina. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 29

Ahora Él dice: “Para que todos sean uno, como tú, Padre, estás en mí y yo en ti”. Ahora comprenda todo su sentido. “Para que ellos también sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste”. [Versículo 21]. Entonces el estándar mundial será dado por aquellos que afirman ser cristianos. Es el estándar que se va a desarrollar; y Dios debe ser glorificado por la norma que presentarán al mundo, si todos están unidos para presentar la norma correcta y nos elevarán y ennoblecerán a nosotros mismos y a los que nos rodean, a través de nuestra fe en Cristo, a través de nuestras palabras. a tiempo, mediante nuestro trabajo a la derecha y a la izquierda, para que podamos dejar una impresión correcta en el mundo de lo que Cristo ha de ser y nosotros podemos ser para Cristo. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 30

“Para que todos sean uno, como tú, oh Padre, en mí y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste”. [Verso 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 31

Ahora está la evidencia que le vamos a dar al mundo. Para entrar y mezclarse con el mundo, y no mostrar diferencia alguna, pero actuar como un mundano, hablar como un mundano, tener el espíritu de un mundano y, sin embargo, su nombre [esté] en el libro de la iglesia; deshonras mucho a Dios. Ahora queremos que cada alma en esta congregación haga un pacto con nuestro Dios mediante sacrificio, justo en este salón, para hacer un pacto de que estudiarán la Palabra. Deja ir tu revista. Pues aquí se quemaron los libros mágicos. Mientras leíamos en los días de persecución, [en los que] Pablo y los apóstoles estaban trabajando, sacaron sus libros mágicos y los quemaron. Creo que si limpiasen su casa, muchos de ustedes, de todas estas revistas, con las imágenes ridículas en ellas, esas representaciones son como si fueran de Satanás, y no las queremos. No queremos estas representaciones; queremos la verdad en nuestros libros en nuestras casas. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 32

these representations; we want the truth in our books in our houses. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 32

“That they may be one in Us, that the world may believe that Thou hast sent Me.” [Verse 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 33

Now it becomes us to carry the divine signature with us, that we are children of the living God: “And the glory which Thou gavest Me I have given them.” Now you just think of how privileged we are. “That they may be one, even as We are one.” [Verse 22.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 34

He and the Father are one; and there they have the experience, the intelligence, the uplifting, the refinement; for here we never can enter heaven unless we have more refinement that is heavenly than we have now. We want our spirit cleansed; we want our hearts clean; we want our works to testify that we are children of the living God, and that we are a representation of those that are going to heaven. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 35

“I in them, and Thou in Me, that they may be made perfect in one.” [Verse 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 36

Now you just think of that. Your perfection is to be a partaker of the divine nature, and to overcome the temptation of the enemy, that is in the world here through lust. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 37

“I in them, and Thou in Me.” [Verse 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 38

Now what? 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 39

“That they may be made perfect in one, that the world may know that Thou hast sent Me.” [Verse 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 40

And now here seems to be the largest presentation that taxes our faith to the utmost; and what is it? “I in them, and Thou in Me, that they may be made perfect in one, and that the world may know that Thou hast sent Me, and hast loved them as Thou hast loved Me.” [Verse 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 41

“Para que sean uno en nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste”. [Verso 21.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 33

Ahora nos corresponde llevar la firma divina con nosotros, que somos hijos del Dios viviente: “Y la gloria que me diste, yo les he dado”. Ahora solo piensa en lo privilegiados que somos. “Para que sean uno, como nosotros somos uno”. [Verso 22.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 34

Él y el Padre son uno; y allí tienen la experiencia, la inteligencia, la elevación, el refinamiento; porque aquí nunca podremos entrar al cielo a menos que tengamos más refinamiento celestial del que tenemos ahora. Queremos nuestro espíritu limpio; queremos nuestros corazones limpios; queremos que nuestras obras testifiquen que somos hijos del Dios viviente y que somos una representación de los que van al cielo. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 35

“Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno”. [Verso 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 36

Ahora solo piensa en eso. Tu perfección es ser partícipe de la naturaleza divina y vencer la tentación del enemigo, que está aquí en el mundo a través de la lujuria. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 37

“Yo en ellos, y tú en mí”. [Verso 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 38

¿Ahora que? 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 39

“Para que sean perfeccionados en uno, para que el mundo sepa que tú me enviaste”. [Verso 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 40

Y ahora esta parece ser la presentación más grande que pone a prueba nuestra fe al máximo; Y qué es eso? “Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en uno, y para que el mundo sepa que tú me enviaste, y que los amaste como a mí me has amado”. [Verso 23.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 41

Piense en ello; solo considéralo. Quiere que nuestra conducta sea tal que el Padre pueda tener ese interés y amor por nosotros que tiene por Su Hijo. No quiere ningún discurso extraño en nosotros; Él quiere que tomemos

hogar de la naturaleza divina, habiendo vencido la corrupción que hay en el mundo a través de la lujuria. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 42

Just think of it; just consider it. He wants our conduct to be such that the Father can have that interest and love for us that He has for His Son. He wants no uncanny speech in us; He wants us to take home the divine nature, having overcome the corruption that is in the world through lust. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 42

“Now I will that they also whom Thou hast given Me be with me, where I am; that they may behold Thy glory.” [Verse 24.] They beheld His agony on the cross, they beheld the mocking crowd, and those that rejected Him, saying, Come down from the cross, come down, and we will believe on you. But the earthquake that came, and the darkness that enveloped the cross, hid the sufferings, the last agony, of Christ, from their sight; but there the graves were opened, and some of the saints came from the graves and went around in the city and showed themselves to many as a testimony. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 43

“I will that they also whom Thou hast given Me, be with Me where I am, that they may behold My glory which Thou hast given Me, for Thou lovedst Me before the foundation of the world,” away back before the world was created. [Verse 24.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 44

“O righteous Father, the world doth not know Thee, but I have known Thee, and these have known that Thou hast sent Me, and I have declared unto them Thy name, and will declare it, that the love wherewith Thou hast loved Me, may be in them, and I in them.” [Verses 25, 26.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 45

Now this prayer of Christ, I wish you would read it in your families. I wish you would build up one another in—not outside, but in—the most holy faith. I want you to remember that God pronounced a blessing upon Abraham, because he commanded his children and his household after him. He does not let the children go on and do just as they please, and have a fancy to do because they are not to be pleased unless you will gratify them. God help us to take our stand in our families, and may the Lord help us to teach the ABC’s of true Christianity. We want the kindness and tenderness of Christ in dealing with human beings all around us. Just think of our Saviour dying upon the cross, and there was a thief by His side, and one thief had berated Christ, and had charged Him with everything that he could; but he rebuked him, this one did that was repentant. He says, “Lord, remember me

“Ahora quiero que también los que me has dado, donde yo estoy, estén conmigo; para que puedan contemplar tu gloria”. [Verso 24.] Vieron su agonía en la cruz, vieron a la multitud que se burlaba ya los que lo rechazaron, diciendo: Desciende de la cruz, descende, y creeremos en ti. Pero el terremoto que vino, y las tinieblas que envolvieron la cruz, escondieron los sufrimientos, la última agonía de Cristo, de su vista; pero allí se abrieron los sepulcros, y algunos de los santos salieron de los sepulcros y recorrieron la ciudad y se mostraron a muchos como testimonio. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 43

“Quiero que también los que me has dado, donde yo estoy, estén conmigo, para que vean mi gloria que me has dado, porque me has amado antes de la fundación del mundo”, antes de la creación del mundo. . [Verso 24.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 44

“Oh Padre justo, el mundo no te conoce, pero yo te conozco, y estos han conocido que tú me enviaste, y les he dado a conocer tu nombre, y lo declararé, que el amor con que me has amado , puede estar en ellos, y yo en ellos”. [Versículos 25, 26.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 45

Ahora, esta oración de Cristo, deseo que la lean en sus familias. Quisiera que se edificaran los unos a los otros en, no afuera, sino adentro, en la santísima fe. Quiero que recuerden que Dios pronunció una bendición sobre Abraham, porque mandó a sus hijos y a su casa después de él. Él no deja que los niños sigan adelante y hagan lo que les plazca, y tienen un capricho que hacer porque no deben estar complacidos a menos que tú los complazcas. Dios nos ayude a mantenernos firmes en nuestras familias, y que el Señor nos ayude a enseñar el ABC del verdadero cristianismo. Queremos la bondad y la ternura de Cristo al tratar con los seres humanos que nos rodean. Basta pensar en nuestro Salvador muriendo en la cruz, y había un ladrón a Su lado, y un ladrón había reprendido a Cristo y lo había acusado de todo lo que podía; pero él lo reprendió, éste hizo que se arrepintió. Él dice: “Señor, acuérdate de mí cuando vengas en tu reino”. [Lucas 23:42.] Allí estaba Él agonizando, y ¿cuál fue la respuesta? 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 46

“De cierto te digo hoy, (como me ves condenado como un criminal, abusado por los hombres), estarás conmigo en el paraíso”. [Versículo 43.] ¿Sabes lo que eso significaba para el diablo que estaba allí? Fue el toque, su toque de muerte, que justo en Su agonía

when Thou comest into Thy kingdom.” [Luke 23:42.] There He was in His dying agony, and what was the answer? 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 46

“Verily I say unto thee today, (as you see Me condemned as a criminal, abused by men), Thou shalt be with Me in paradise.” [Verse 43.] Do you know what that meant to the devil that was there? It was the knell, his death knell, that right in His dying agony He could speak pardon to that poor thief upon the cross. Oh, that was one of the greatest manifestations, while priests and rulers were wagging their heads, and saying, Come down, come down from the cross, until the earthquake came, and they scattered, and they were afraid that they themselves would suffer. But here was the mercy of Christ. Let us, every one, exercise in all our works and acts the mercy, the love, of Christ. Let us take into consideration there is a world to be saved, and we want our spirit braced for duty; we want our hearts in conformity to the will of Jesus Christ; we want that love that He prayed might exist between whom?—between these His followers, that existed between Him and His Father. Now here is your lesson. Here is your lesson. Learn it, practice it in the name of Jesus Christ of Nazareth. Study, study, I beg of you, self-denial; for there is a world to save. The work is opening in the foreign countries in a wonderful manner, but we do not take advantage as we should of those that are right around us, and give the Word of life in readings and in different ways to bring the truth before them. The publications are to be distributed, like the leaves of autumn; and the messages have come to you for year after year, and year after year, and what are we doing for the Master who gave His life for us? You have got His last prayer. Will we read that prayer? Will we practice that prayer? Will we be getting ready to walk in a heavenly atmosphere, and to take our steps after Christ? “He that will come after Me,” He says, “let him deny himself, and take up his cross, and follow Me.” [Mark 8:34.] There are some doing it, I know it. I feel a most intense interest. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 47

I expect to speak only about fifteen minutes; I have been in a position of influenza upon me again, and yet I did not know as I could speak at all; but I thank Thee, O Lord, that Thou hast given me strength to speak upon this people—my dependence is upon God; and, brethren and sisters, I have depended on Him since I was a child, and He has not failed me. I want to tell you that Christ has the richest treasures to open to us in His Word. He

agonizante Él podía pedir perdón a ese pobre ladrón en la cruz. Oh, esa fue una de las manifestaciones más grandes, mientras los sacerdotes y gobernantes meneaban la cabeza y decían: Desciende, descende de la cruz, hasta que vino el terremoto y se dispersaron, y temieron sufrir ellos mismos. Pero aquí estaba la misericordia de Cristo. Ejerzamos, cada uno, en todas nuestras obras y actos la misericordia, el amor de Cristo. Tomemos en consideración que hay un mundo al que salvar y queremos que nuestro espíritu esté preparado para el deber; queremos nuestro corazón conforme a la voluntad de Jesucristo; queremos que el amor que Él oró pueda existir entre quiénes? - entre estos Sus seguidores, que existió entre Él y Su Padre. Ahora aquí está tu lección. Esta es tu lección. Aprenda, practíquelo en el nombre de Jesucristo de Nazaret. Estudia, estudia, te lo ruego, abnegación; porque hay un mundo que salvar. La obra se está abriendo en los países extranjeros de una manera maravillosa, pero no aprovechamos como deberíamos de los que están a nuestro alrededor, y damos la Palabra de vida en lecturas y de diferentes formas para llevarles la verdad. Las publicaciones deben distribuirse, como las hojas de otoño; y los mensajes les han llegado año tras año, y año tras año, y ¿qué estamos haciendo por el Maestro que dio su vida por nosotros? Tienes Su última oración. ¿Leeremos esa oración? ¿Practicaremos esa oración? ¿Nos prepararemos para caminar en una atmósfera celestial y seguir nuestros pasos en pos de Cristo? “El que vendrá en pos de mí”, dice, “niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame”. [Marcos 8:34.] Hay algunos que lo hacen, lo sé. Siento un interés sumamente intenso. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 47

Espero hablar sólo unos quince minutos; He vuelto a estar en una situación de gripe sobre mí y, sin embargo, no sabía si podía hablar en absoluto; pero te doy gracias, oh Señor, porque me has dado fuerza para hablar sobre este pueblo; mi dependencia está en Dios; y, hermanos y hermanas, he dependido de Él desde que era niño, y Él no me ha fallado. Quiero decirles que Cristo tiene los tesoros más ricos para abrirnos en Su Palabra. Él tiene un poder para que podamos asirnos, si lo hacemos; pero debemos andar en Su camino, no en nuestro camino débil e imperfecto. Debemos tomar todas las Escrituras como nuestra guía y estudiar esto, y la poderosa bendición de Dios será igual de satisfactoria.

has got a power for us to lay hold of, if we will lay hold of it; but we must walk in His way, not in our feeble and imperfect way. We must take all the Scriptures as our guide, and study this, and the mighty blessing of God will just as surely come upon us, and this in Revelation will be fulfilled: 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 48

“And He showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God, and the Lamb.” John is speaking. “In the midst of the street of it, and on either side of the river, was there the tree of life, which bare twelve manner of fruits, and yielded a fruit every month. And the leaves of the tree were for the healing of the nations.” Thank God for that. “And there shall be no more curse, but the throne of God and of the Lamb shall be in it. And His servants shall serve Him, and they shall see His face, and His name shall be in their foreheads. And there shall be no night there, and they need no candle, neither light of the sun, for the Lord God giveth them the light, and they shall reign forever and ever.” [Revelation 22:1-5.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 49

It is a life everlasting. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 50

“And He said unto me, These sayings are faithful and true, that the Lord God of the holy prophets sent His angel to show His servants the things which must shortly be done. Behold, I come quickly: blessed is he that keepeth the sayings of the prophecy of this book. And I John saw these things, and heard them, and when I had seen, I fell down to worship before the feet of the angel which showed me these things. Then said he unto me, See thou do it not; I am thy fellowservant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the sayings of this book; worship God. And he saith unto me, Seal not the sayings of the prophecy of this book; for the time is at hand. He that is unjust”—it will be spoken in heaven—“let him be unjust still; he that is filthy, let him be filthy still; and he that is righteous, let him be righteous still. And he that is holy, let him be holy still. And behold I come quickly, and My reward is with Me, to give every man according as his works shall be. I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last. Blessed are they that do His commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city. For without are dogs, and sorcerers, and murderers, and adulterers, and whosoever loveth and maketh a lie. I Jesus have sent My angel to testify unto you these things

confía en nosotros, y esto en Apocalipsis se cumplirá: 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 48

“Y me mostró un río puro de agua de vida, claro como el cristal, que salía del trono de Dios y del Cordero”. John está hablando. “En medio de la calle de ella, ya ambos lados del río, estaba el árbol de la vida, que daba doce tipos de frutos, y daba un fruto cada mes. Y las hojas del árbol eran para la curación de las naciones”. Gracias a Dios por eso. “Y no habrá más maldición, sino que el trono de Dios y del Cordero estará en él. Y sus siervos le servirán, y verán su rostro, y su nombre estará en sus frentes. Y no habrá noche allí, y no necesitarán lámpara, ni luz del sol, porque el Señor Dios les da la luz, y reinarán por los siglos de los siglos”. [Apocalipsis 22: 1-5.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 49

Es una vida eterna. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 50

“Y me dijo: Fieles y verdaderos son estos dichos: que el Señor Dios de los santos profetas envió a su ángel para mostrar a sus siervos las cosas que deben hacerse en breve. He aquí, vengo pronto: Bienaventurado el que guarda las palabras de la profecía de este libro. Y yo, Juan, vi estas cosas y las oí, y cuando las hube visto, me postré para adorar a los pies del ángel que me mostraba estas cosas. Entonces me dijo: Mira, no lo hagas; Yo soy consiervo tuyo, y de tus hermanos los profetas, y de los que guardan las palabras de este libro; Alabar a Dios. Y me dijo: No selles las palabras de la profecía de este libro; porque el tiempo está cerca. El que es injusto”—se dirá en el cielo—“sea injusto todavía; el que es inmundo, sea inmundo todavía; y el que es justo, sea justo todavía. Y el que es santo, sea santo todavía. Y he aquí, vengo pronto, y mi galardón conmigo, para recompensar a cada uno según sean sus obras. Soy el Alfa y la Omega, el principio y el fin, el primero y el último. Bienaventurados los que guardan sus mandamientos, para que tengan derecho al árbol de la vida y entren por las puertas a la ciudad. Porque afuera están los perros, los hechiceros, los homicidas y los adúlteros, y todo aquel que ama y hace mentira. Yo, Jesús, he enviado a mi ángel para daros testimonio de estas cosas en las iglesias. ... [La] estrella resplandeciente y de la mañana y el Espíritu y la Esposa dicen: Ven, y el que oye, diga: Ven, y el que tenga sed, venga, y el que quiera, tome del agua de la vida gratuitamente; porque yo testifico a todo aquel que oye las palabras de la profecía de este libro: Si alguno añade a estas cosas,

in the churches. ... [The] bright and morning star and the Spirit and the bride say, Come, and let him that heareth say, Come, and whosoever is athirst come, and whosoever will, let him take of the water of life freely; for I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, If any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues, that are written in the book; and if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this book. ... Even so, come, Lord Jesus.” [Verses 6-20.] 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 51

Now I leave this matter with you. And I ask you—for Christ’s sake, the books that God has commanded me, when that hand trembled so through disease that I could not hold a pen, and I was commanded to write the things that He has given me—why? why? Here are the old soldiers, dropping into the grave. Write them; they are immortalized just as God gave them to me, and they have stood the test of half a century; therefore I do not go back on one sentiment, not one statement that is presented in those books, because the Holy Spirit has given me the light, to present the light to you. Now take these books, and read them. I ask it in the name of Jesus Christ of Nazareth, Receive all the benefits from the books that I have published for so many years. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 52

The enemy is coming in to steal away—it is the devil and his angels. Do we think the devil is going to let us go on here without interruption? Why, he is all around on our track all the way, spreading himself to do all the mischief possible. Well, now, he is not dead. The science of Satan is exercised today as verily as he exercised it in the time when he led Adam and Eve to transgress. Let us watch him; let us keep our eyes so close on Christ that we shall know what Christ is doing in our behalf, we shall see His worth, we shall acknowledge His worth, we shall glorify His name, we shall see that we will enjoy His presence in the assembly of the saints. 21LtMs, Ms 119, 1906, par. 53

Now I leave my testimony with you and beg of you that you will live this prayer of Christ. How many will study it? How many will live this prayer of Christ? Will they rise? right, right up? Will they give themselves to it, and make an honest effort to live the prayer of Christ, that they may enter in with Him through the gates into the

Dios le añadirá las plagas que están escritas en el libro; y si alguno quitare de las palabras del libro de esta profecía, Dios quitará su parte del libro de la vida, y de la ciudad santa, y de las cosas que están escritas en este libro. ... Sí, ven, Señor Jesús ”. [Versos 6-20.] 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 51

Ahora les dejo este asunto. Y les pregunto, por el amor de Dios, los libros que Dios me ha mandado, cuando esa mano temblaba tanto por la enfermedad que no podía sostener una pluma, y se me ordenó escribir las cosas que Él me había dado, ¿por qué? ¿Por qué? Aquí están los viejos soldados, cayendo a la tumba. Escríbalos; están immortalizados tal como Dios me los dio, y han resistido la prueba de medio siglo; por lo tanto, no me retracto de un sentimiento, ni de una declaración que se presenta en esos libros, porque el Espíritu Santo me ha dado la luz, para presentarles la luz. Ahora tome estos libros y léalos. Te lo pido en el nombre de Jesucristo de Nazaret, Recibe todos los beneficios de los libros que he publicado durante tantos años. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 52

El enemigo está entrando para huir, es el diablo y sus ángeles. ¿Creemos que el diablo nos va a dejar seguir aquí sin interrupciones? Vaya, él está en nuestro camino todo el camino, extendiéndose para hacer todas las travesuras posibles. Bueno, ahora no está muerto. La ciencia de Satanás se ejerce hoy tan verdaderamente como él la ejerció en el momento en que indujo a Adán y Eva a transgredir. Observémoslo; Mantengamos nuestros ojos tan cerca en Cristo que sepamos lo que Cristo está haciendo en nuestro favor, veremos Su valor, reconoceremos Su valor, glorificaremos Su nombre, veremos que disfrutaremos Su presencia en el asamblea de los santos. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 53

Ahora les dejo mi testimonio y les ruego que vivan esta oración de Cristo. ¿Cuántos lo estudiarán? ¿Cuántos vivirán esta oración de Cristo? ¿Se levantarán? derecho, derecho arriba? ¿Se entregarán a ella y harán un esfuerzo honesto por vivir la oración de Cristo, para poder entrar con Él por las puertas de la ciudad? Amén y amén. Te agradezco esta expresión. 21LtMs, Ms 119, 1906, párr. 54

city? Amen, and amen. I thank you for this expression.
21LtMs, Ms 119, 1906, par. 54

Capítulo 1—“Dios con nosotros”

“Y Será llamado su nombre Emmanuel; ... Dios con nosotros.”¹ “La luz del conocimiento de la gloria de Dios,” se ve “en el rostro de Jesucristo.” Desde los días de la eternidad, el Señor Jesucristo era uno con el Padre; era “la imagen de Dios,” la imagen de su grandeza y majestad, “el resplandor de su gloria.” Vino a nuestro mundo para manifestar esta gloria. Vino a esta tierra oscurecida por el pecado para revelar la luz del amor de Dios, para ser “Dios con nosotros.” Por lo tanto, fue profetizado de él: “Y será llamado su nombre Emmanuel.” { DTG 11.1; DA.19.1 }

Al venir a morar con nosotros, Jesús iba a revelar a Dios tanto a los hombres como a los ángeles. Él era la Palabra de Dios: el pensamiento de Dios hecho audible. En su oración por sus discípulos, dice: “Yo les he manifestado tu nombre”—“misericordioso y piadoso; tardo para la ira, y grande en benignidad y verdad,”—“para que el amor con que me has amado, esté en ellos, y yo en ellos.” **Pero no sólo para sus hijos nacidos en la tierra fue dada esta revelación.**

Nuestro pequeño mundo es un libro de texto para el universo. El maravilloso y misericordioso propósito de Dios, el misterio del amor redentor, es el tema en el cual “**desean mirar los ángeles,**” **y será su estudio a través de los siglos sin fin.** Tanto los redimidos como los seres que nunca cayeron hallarán en la cruz de Cristo su ciencia y su canción. Se verá que la gloria que resplandece en el rostro de Jesús es la gloria del amor abnegado. A la luz del Calvario, se verá que la ley del renunciamiento por amor es la ley de la vida para la tierra y el cielo; que el amor que “no busca lo suyo” tiene su fuente en el corazón de Dios; y que en el Manso y Humilde se manifiesta el **carácter de Aquel que mora en la luz inaccesible al hombre.** { DTG 11.2; DA.19.2 }

Al principio, Dios se revelaba en todas las obras de la creación. Fue Cristo quien extendió los cielos y echó los cimientos de la tierra. Fue su mano la que colgó los mundos en el espacio, y modeló las flores del campo. El “asienta las montañas con su fortaleza,” “suyo es el mar, pues que él lo hizo.”² Fue él quien llenó la tierra de hermosura y el aire con cantos. Y sobre todas las cosas de la tierra, del aire y el cielo, escribió el mensaje del amor del Padre. { DTG 11.3; DA.20.1 }

Aunque el pecado ha estropeado la obra perfecta de Dios, **esa escritura permanece.** Aun ahora todas las cosas creadas declaran la gloria de su excelencia. Fuera del egoísta corazón humano, no hay nada que viva para sí. No hay ningún pájaro que surca el aire, ningún animal que se mueve en el suelo, que no sirva a alguna otra vida. No hay siquiera una hoja del bosque, ni una humilde brizna de hierba que no tenga su utilidad. Cada árbol, arbusto y hoja emite ese elemento de vida, sin el cual no podrían sostenerse ni el hombre ni los animales; y el hombre y el animal, a su vez, sirven a la vida del árbol y del arbusto y de la hoja. Las flores exhalan fragancia y ostentan su belleza para beneficio del mundo. El sol derrama su luz para alegrar mil mundos. El océano, origen de todos nuestros manantiales y fuentes, recibe las corrientes de todas las tierras, pero recibe para dar. Las neblinas que ascienden de su seno, riegan la tierra, para que produzca y florezca. { DTG 12.1; DA.20.2 }

Los ángeles de gloria hallan su gozo en dar, dar amor y cuidado incansable a las almas que están caídas y destituidas de santidad. Los seres celestiales desean ganar el corazón de los hombres; traen a este oscuro mundo luz de los atrios celestiales; por un ministerio amable y paciente, obran sobre el espíritu humano, para poner a los perdidos en una comunión con Cristo aún más íntima que la que ellos mismos pueden conocer. { DTG 12.2; DA.21.1 }

Pero apartándonos de todas las representaciones menores, contemplamos a Dios en Jesús. Mirando a Jesús, vemos que la gloria de nuestro Dios consiste en dar. “Nada hago de mí mismo,” dijo Cristo; “me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre.” “No busco mi gloria,” sino la gloria del que me envió.³ **En estas palabras se presenta el gran principio que es la ley de la**

vida para el universo. Cristo recibió todas las cosas de Dios, pero las recibió para darlas. Así también en los atrios celestiales, en su ministerio en favor de todos los seres creados, por medio del Hijo amado fluye a todos la vida del Padre; por medio del Hijo vuelve, en alabanza y gozoso servicio, como una marea de amor, a la gran Fuente de todo. Y así, por medio de Cristo, se completa el circuito de beneficencia, que representa el carácter del gran Dador, la ley de la vida. { DTG 12.3; DA.21.2 }

Esta ley fue quebrantada en el cielo mismo. El pecado tuvo su origen en el egoísmo. Lucifer, el querubín protector, deseó ser el primero en el cielo. Trató de dominar a los seres celestiales, apartándolos de su Creador, y granjearse su homenaje. Para ello, representó falsamente a Dios, atribuyéndole el deseo de ensalzarse. **Trató de invertir al amante Creador con sus propias malas características.** Así engañó a los ángeles. Así sedujo a los hombres. Los indujo a dudar de la palabra de Dios, y a desconfiar de su bondad. Por cuanto Dios es un Dios de justicia y terrible majestad, Satanás los indujo a considerarle como severo e inexorable. Así consiguió que se uniesen con él en su rebelión contra Dios, y la noche de la desgracia se asentó sobre el mundo. { DTG 13.1; DA.21.3 }

La tierra quedó oscura porque se comprendió mal a Dios. A fin de que pudiesen iluminarse las lóbregas sombras, a fin de que el mundo pudiera ser traído de nuevo a Dios, había que quebrantar el engañoso poder de Satanás. Esto no podía hacerse por la fuerza. El ejercicio de la fuerza es contrario a los principios del gobierno de Dios; él desea tan sólo el servicio de amor; y el amor no puede ser exigido; no puede ser obtenido por la fuerza o la autoridad. El amor se despierta únicamente por el amor. El conocer a Dios es amarle; su carácter debe ser manifestado en contraste con el carácter de Satanás. En todo el universo había un solo ser que podía realizar esta obra. Únicamente Aquel que conocía la altura y la profundidad del amor de Dios, podía darlo a conocer. Sobre la oscura noche del mundo, debía nacer el Sol de justicia, “trayendo salud eterna en sus alas.”⁴ { DTG 13.2; DA.22.1 }

El plan de nuestra redención no fue una reflexión ulterior, formulada después de la caída de Adán. Fue una revelación “del misterio que por tiempos eternos fue guardado en silencio.”⁵ Fue una manifestación de los principios que desde edades eternas habían sido el fundamento del trono de Dios. Desde el principio, Dios y Cristo sabían de la apostasía de Satanás y de la caída del hombre seducido por el apóstata. Dios no ordenó que el pecado existiese, sino que previó su existencia, e hizo provisión para hacer frente a la terrible emergencia. Tan grande fue su amor por el mundo, que se comprometió a dar a su Hijo unigénito “para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.”⁶ { DTG 13.3; DA.22.2 }

Lucifer había dicho: “Sobre las estrellas de Dios ensalzaré mi trono, ... seré semejante al Altísimo.”⁷ Pero Cristo, “existiendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a que debía aferrarse; sino que se desprendió de ella, tomando antes la forma de un siervo, siendo hecho en semejanza de los hombres.”⁸ { DTG 14.1; DA.22.3 }

Este fue un sacrificio voluntario. Jesús podría haber permanecido al lado del Padre. Podría haber conservado la gloria del cielo, y el homenaje de los ángeles. **Pero prefirió devolver el cetro a las manos del Padre, y bajar del trono del universo**, a fin de traer luz a los que estaban en tinieblas, y vida a los que perecían. { DTG 14.2; DA.22.4 }

Hace casi dos mil años, se oyó en el cielo una voz de significado misterioso que, partiendo del trono de Dios, decía: “He aquí yo vengo.” “Sacrificio y ofrenda, no los quisiste; empero un cuerpo me has preparado.... He aquí yo vengo (en el rollo del libro está escrito de mí), para hacer, oh Dios, tu voluntad.”⁹ En estas palabras se anunció el cumplimiento del propósito que había estado oculto desde las edades eternas. Cristo estaba por visitar nuestro mundo, y encarnarse. Él dice: “Un cuerpo me has preparado.” Si hubiese aparecido con la gloria que tenía con el Padre antes que el mundo fuese, no podríamos haber soportado la luz de su presencia. A fin de que pudiésemos contemplarla y no ser destruidos, la manifestación de su gloria fue velada. **Su divinidad fue cubierta de humanidad, la gloria invisible tomó forma humana visible**. { DTG 14.3; DA.23.1 }

Este gran propósito había sido anunciado por medio de figuras y símbolos. La **zarza ardiente**, en la cual Cristo apareció a Moisés, revelaba a Dios. El símbolo elegido para representar a la Divinidad era una humilde planta que no tenía atractivos aparentes. **Pero encerraba al Infinito**. El Dios que es todo misericordia velaba su gloria en una figura muy humilde, a fin de que Moisés pudiese mirarla y sobrevivir. Así también en la columna de nube de día y la columna de fuego de noche, Dios se comunicaba con Israel, les revelaba su voluntad a los hombres, y les impartía su gracia. La gloria de Dios estaba suavizada, y velada su majestad, a fin de que la débil visión de los hombres finitos pudiese contemplarla. Así Cristo había de venir en “el cuerpo de nuestra bajeza,”¹⁰ “hecho semejante a los hombres.” A los ojos del mundo, no poseía hermosura que lo hiciese desear; sin embargo, **era Dios encarnado**, la luz del cielo y de la tierra. **Su gloria estaba velada, su grandeza y majestad ocultas, a fin de que pudiese acercarse a los hombres entristecidos y tentados**. { DTG 14.4; DA.23.2 }

Dios ordenó a Moisés respecto a Israel: “**Hacerme han un santuario, y yo habitaré entre ellos,**”¹¹ **y moraba en el santuario en medio de su pueblo**. Durante todas sus penosas peregrinaciones en el desierto, estuvo con ellos el **símbolo de su presencia**. Así **Cristo levantó su tabernáculo en medio de nuestro campamento humano**. Hincó su tienda al lado de la tienda de los hombres, a fin de morar entre nosotros y familiarizarnos con su vida y carácter divinos. “Aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad.”¹² { DTG 15.1; DA.23.3 }

Desde que Jesús vino a morar con nosotros, sabemos que Dios conoce nuestras pruebas y simpatiza con nuestros pesares. Cada hijo e hija de Adán puede comprender que nuestro **Creador es el amigo de los pecadores**. Porque en toda doctrina de gracia, toda promesa de gozo, todo acto de amor, toda atracción divina presentada en la vida del Salvador en la tierra, vemos a “Dios con nosotros.” { DTG 15.2; DA.24.1 }

Satanás representa la divina ley de amor como una ley de egoísmo. Declara que nos es imposible obedecer sus preceptos. Imputa al Creador la caída de nuestros primeros padres, con toda la miseria que ha provocado, e induce a los hombres a considerar a Dios como autor del pecado, del sufrimiento y de la muerte. Jesús había de desenmascarar este engaño. Como uno de nosotros, había de dar un ejemplo de obediencia. Para esto tomó sobre sí nuestra naturaleza, y pasó por nuestras vicisitudes. “Por lo cual convenía que en todo fuese semejado a sus hermanos.” Si tuviésemos que soportar algo que Jesús no soportó, en este detalle Satanás representaría el poder de Dios como insuficiente para nosotros. Por lo tanto, Jesús fue “tentado en todo punto, así como nosotros.”¹³ Soportó toda prueba a la cual estemos sujetos. Y no ejerció en favor suyo poder alguno que no nos sea ofrecido generosamente. Como hombre, hizo frente a la tentación, y venció en la fuerza que Dios le daba. Él dice: “Me complazco en hacer tu voluntad, oh Dios mío, y tu ley está en medio de mi corazón.”¹⁴ Mientras andaba haciendo bien y sanando a todos los afligidos de Satanás, demostró claramente a los hombres el carácter de la ley de Dios y la naturaleza de su servicio. Su vida testifica que para nosotros también es posible obedecer la ley de Dios. { DTG 15.3; DA.24.2 }

Por su humanidad, Cristo tocaba a la humanidad; por su divinidad, se asía del trono de Dios. Como Hijo del hombre, nos dio un ejemplo de obediencia; como Hijo de Dios, nos imparte poder para obedecer. Fue Cristo quien habló a Moisés desde la zarza del monte Horeb diciendo: “YO SOY EL QUE SOY.... Así dirás a los hijos de Israel: YO SOY me ha enviado a vosotros.”¹⁵ Tal era la garantía de la liberación de Israel. Asimismo, cuando vino “en semejanza de los hombres,” se declaró el YO SOY. El Niño de Belén, el manso y humilde Salvador, es Dios, “manifestado en carne.”¹⁶ Y a nosotros nos dice: “YO SOY el buen pastor.’ ‘YO SOY el pan vivo.’ ‘YO SOY el camino, y la verdad, y la vida.’ ‘Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra.’¹⁷ ‘YO SOY la seguridad de toda promesa.’ ‘YO SOY; no tengáis miedo.’” **“Dios con nosotros” es la seguridad de nuestra liberación del pecado, la garantía de nuestro poder para obedecer la ley del cielo.** { DTG 16.1; DA.24.3 }

Al condescender a tomar sobre sí la humanidad, Cristo reveló un carácter opuesto al carácter de Satanás. Pero se rebajó aun más en la senda de la humillación. “Hallado en la condición como hombre, se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.”¹⁸ **Así como el sumo sacerdote ponía a un lado sus magníficas ropas pontificias, y oficiaba en la ropa blanca de lino del sacerdote común, así también Cristo tomó forma de siervo, y ofreció sacrificio, él mismo Sacerdote, él mismo la víctima.** “El herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados: el castigo de nuestra paz sobre él.”¹⁹ { DTG 16.2; DA.25.1 }

Cristo fue tratado como nosotros merecemos a fin de que nosotros pudiésemos ser tratados como él merece. Fue condenado por nuestros pecados, en los que no había participado, a fin de que nosotros pudiésemos ser justificados por su justicia, en la cual no habíamos participado. El sufrió la muerte nuestra, a fin de que pudiésemos recibir la vida suya. “Por su llaga fuimos nosotros curados.”¹⁹ { DTG 16.3; DA.25.2 }

Comentado [ER90]: In stooping to take upon Himself humanity, Christ revealed a character the opposite of the character of Satan. But He stepped still lower in the path of humiliation. “Being found in fashion as a man, He humbled Himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.” [Philippians 2:8](#). As the high priest laid aside his gorgeous pontifical robes, and officiated in the white linen dress of the common priest, so Christ took the form of a servant, and offered sacrifice, Himself the priest, Himself the victim. “He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon Him.” [Isaiah 53:5](#). {DA 25.1}

Por su vida y su muerte, Cristo logró aun más que restaurar lo que el pecado había arruinado. Era el propósito de Satanás conseguir una eterna separación entre Dios y el hombre; pero en Cristo llegamos a estar más íntimamente unidos a Dios que si nunca hubiésemos pecado. Al tomar nuestra naturaleza, el Salvador se vinculó con la humanidad por un vínculo que nunca se ha de romper. **A través de las edades eternas, queda ligado con nosotros.** “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito.”²⁰ Lo dio no sólo para que llevase nuestros pecados y muriese como sacrificio nuestro; lo dio a la especie caída. Para asegurarnos los beneficios de su inmutable consejo de paz, Dios dio a su Hijo unigénito para que llegase a ser miembro de la familia humana, y retuviese para siempre su naturaleza humana. Tal es la garantía de que Dios cumplirá su promesa. “Un niño nos es nacido, hijo nos es dado; y el principado sobre su hombro.” **Dios adoptó la naturaleza humana en la persona de su Hijo, y la llevó al más alto cielo.** Es “el Hijo del hombre” quien comparte el trono del universo. Es “el Hijo del hombre” cuyo nombre será llamado: “Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz.”²¹ El YO SOY es el Mediador entre Dios y la humanidad, que pone su mano sobre ambos. El que es “santo, inocente, limpio, apartado de los pecadores,” no se avergüenza de llamarnos hermanos.²² En Cristo, la familia de la tierra y la familia del cielo están ligadas. Cristo glorificado es nuestro hermano. El cielo está incorporado en la humanidad, y la humanidad, envuelta en el seno del Amor Infinito. { DTG 17.1; DA.25.3 }

Acerca de su pueblo, Dios dice: “Serán como piedras de una diadema, relumbrando sobre su tierra. ¡Porque cuán grande es su bondad! ¡y cuán grande es su hermosura!”²³ La exaltación de los redimidos será un testimonio eterno de la misericordia de Dios. “En los siglos venideros,” él revelará “la soberana riqueza de su gracia, en su bondad para con nosotros en Jesucristo.” “A fin de que ... sea dado a conocer a las potestades y a las autoridades en las regiones celestiales, la multiforme sabiduría de Dios, de conformidad con el propósito eterno que se había propuesto en Cristo Jesús, Señor nuestro.”²⁴ { DTG 17.2; DA.26.1 }

Por medio de la obra redentora de Cristo, el gobierno de Dios queda justificado. El Omnipotente es dado a conocer como el Dios de amor. Las acusaciones de Satanás quedan refutadas y su carácter desenmascarado. La rebelión no podrá nunca volverse a levantar. El pecado no podrá nunca volver a entrar en el universo. **A través de las edades eternas, todos estarán seguros contra la apostasía.** Por el sacrificio abnegado del amor, los habitantes de la tierra y del cielo quedarán ligados a su Creador con vínculos de unión indisoluble. { DTG 18.1; DA.26.2 }

La obra de la redención estará completa. Donde el pecado abundó, sobreabundó la gracia de Dios. La tierra misma, el campo que Satanás reclama como suyo, ha de quedar no sólo redimida sino exaltada. **Nuestro pequeño mundo, que es bajo la maldición del pecado la única mancha oscura de su gloriosa creación, será honrado por encima de todos los demás mundos en el universo de Dios.** Aquí, donde el Hijo de Dios habitó en forma humana; donde el Rey de gloria vivió, sufrió y murió; aquí, cuando renueve todas las cosas, estará el tabernáculo de Dios con los hombres, “morará con ellos; y ellos serán su pueblo, y el mismo Dios será su Dios con ellos.” Y

384

Comentado [ER91]: Cuando Cristo anunció por primera vez a la hueste celestial su misión y obra en el mundo, declaró que debía dejar su posición de dignidad y velar su santa misión asumiendo la semejanza de un hombre, cuando en realidad era el Hijo del infinito Dios. Y cuando llegó la plenitud de los tiempos, bajó de su trono de más alto mando, dejó a un lado su túnica real y su corona real, vistió su divinidad de humanidad y vino a esta tierra para ejemplificar lo que la humanidad debe hacer y ser para poder vencer al enemigo y sentarse con el Padre en Su trono. Viniendo, como lo hizo, como hombre, <para encontrarse y ser sometido a> todas las malas tendencias de las que el hombre es heredero, <trabajando de todas las formas concebibles para destruir su fe>, hizo posible que Él mismo fuera golpeado por agencias humanas inspiradas por Satanás, el rebelde que había sido expulsado del cielo. {Lt303-1903.14}

a través de las edades sin fin, mientras los redimidos anden en la luz del Señor, le alabarán por su Don inefable: { DTG 18.2; DA.26.3 }

Emmanuel; “Dios con nosotros.” { DTG 18.3 }

Vemos por la fe el sello de la divinidad sobre los hijos humanos de Dios. Vemos los que tienen nobles facultades intelectuales y morales. El Señor precisa de ellos. “Ve a trabajar hoy en Mi viña”. El Señor desea que se conozcan a sí mismos y conozcan a Dios y a Jesucristo, a quien Él envió, y descubran el carácter de sus semejantes, a fin de que les hagan el bien. La mayoría son los más pobres cuanto a los bienes de este mundo y algunos luchan con la pobreza. Pensamos en Jesús, el Creador de todos los mundos, y como Él vino al mundo como un hombre pobre. Él no tenía donde reclinar la cabeza. Entonces la pobreza no es una desgracia. El pecado es una desgracia. 1888M

1385

Capítulo 81—“El señor ha resucitado”

Este capítulo está basado en Mateo 28:2-4, 11-15.

Había transcurrido lentamente la noche del primer día de la semana. Había llegado la hora más sombría, precisamente antes del amanecer. Cristo estaba todavía preso en su estrecha tumba. La gran piedra estaba en su lugar; el sello romano no había sido roto; los guardias romanos seguían velando. Y había vigilantes invisibles. Huestes de malos ángeles se cernían sobre el lugar. Si hubiese sido posible, el príncipe de las tinieblas, con su ejército apóstata, habría mantenido para siempre sellada la tumba que guardaba al Hijo de Dios. Pero un ejército celestial rodeaba al sepulcro. Angeles excelsos en fortaleza guardaban la tumba, y esperaban para dar la bienvenida al Príncipe de la vida. {DTG 725.1}

“Y he aquí que fué hecho un gran terremoto; porque un ángel del Señor descendió del cielo.”¹ Revestido con la panoplia de Dios, este ángel dejó los atrios celestiales. Los resplandecientes rayos de la gloria de Dios le precedieron e iluminaron su senda. “Su aspecto era como un relámpago, y su vestido blanco como la nieve. Y de miedo de él los guardas se asombraron, y fueron vueltos como muertos.” {DTG 725.2}

¿Dónde está, sacerdotes y príncipes, el poder de vuestra guardia?—Valientes soldados que nunca habían tenido miedo al poder humano son ahora como cautivos tomados sin espada ni lanza. El rostro que miran no es el rostro de un guerrero mortal; es la faz del más poderoso ángel de la hueste del Señor. Este mensajero es el que ocupa la posición de la cual cayó Satanás. Es aquel que en las colinas de Belén proclamó el nacimiento de Cristo. La tierra tiembla al acercarse, huyen las huestes de las tinieblas y, mientras hace rodar la piedra, el cielo parece haber bajado a la tierra. Los soldados le ven quitar la piedra como si fuese un canto rodado, y le oyen clamar: Hijo de Dios, sal fuera; tu Padre te llama. Ven a Jesús salir de la tumba, y le oyen proclamar sobre el sepulcro abierto: “Yo soy la resurrección y la vida.” Mientras sale con majestad y gloria, la hueste angélica se postra en adoración delante del Redentor y le da la bienvenida con cantos de alabanza. {DTG 725.3}

Un terremoto señaló la hora en que Cristo depuso su vida, y otro terremoto indicó el momento en que triunfante la volvió a tomar. El que había vencido la muerte y el sepulcro salió de la tumba con el paso de un vencedor, entre el bamboleo de la tierra, el fulgor del relámpago y el rugido del trueno. Cuando vuelva de nuevo a la tierra, sacudirá “no solamente la tierra, mas aun el cielo.”² “Temblará la tierra vacilando como un borracho, y será removida como una choza.” “Plegarse han los cielos como un libro;” “los elementos ardiendo serán deshechos, y la tierra y las obras que en ella están serán quemadas.” “Mas Jehová será la esperanza de su pueblo, y la fortaleza de los hijos de Israel.”³ {DTG 726.1}

Al morir Jesús, los soldados habían visto la tierra envuelta en tinieblas al mediodía; pero en ocasión de la resurrección vieron el resplandor de los ángeles iluminar la noche, y oyeron a los habitantes del cielo cantar con grande gozo y triunfo: ¡Has vencido a Satanás y las potestades de las tinieblas; has absorbido la muerte por la victoria! {DTG 726.2}

Cristo surgió de la **tumba glorificado**, y la guardia romana lo contempló. Sus ojos quedaron clavados en el rostro de Aquel de quien se habían burlado tan recientemente. En este ser **glorificado**, contemplaron al prisionero a quien habían visto en el tribunal, a Aquel para quien habían trenzado una corona de espinas. Era el que había estado sin ofrecer resistencia delante de Pilato y de Herodes, Aquel cuyo cuerpo había sido lacerado por el cruel látigo, Aquel a quien habían clavado en la cruz, hacia quien los sacerdotes y príncipes, llenos de satisfacción propia, habían sacudido la cabeza diciendo: “A otros salvó, a sí mismo no puede salvar.”⁴ Era Aquel que había sido puesto en la **tumba** nueva de José. El decreto del Cielo había librado al cautivo. Montañas acumuladas sobre montañas y encima de su sepulcro, no podrían haberle impedido salir. {DTG 726.3}

Al ver a los ángeles y al glorificado Salvador, los guardias romanos se habían desmayado y caído como muertos. Cuando el séquito celestial quedó oculto de su vista, se levantaron y tan prestamente como los podían llevar sus temblorosos miembros se encaminaron hacia la puerta del jardín. Tambaleándose como borrachos, se dirigieron apresuradamente a la ciudad contando las nuevas maravillosas a cuantos encontraban. Iban adonde estaba Pilato, pero su informe fué llevado a las autoridades judías, y los sumos sacerdotes y príncipes ordenaron que fuesen traídos primero a su presencia. Estos soldados ofrecían una extraña apariencia. Temblorosos de miedo, con los rostros pálidos, daban testimonio de la resurrección de Cristo. Contaron todo como lo habían visto; no habían tenido tiempo para pensar ni para decir otra cosa que la verdad, Con dolorosa entonación dijeron: Fué el Hijo de Dios quien fué crucificado; hemos oído a un ángel proclamarle Majestad del cielo, Rey de gloria. {DTG 726.4}

Los rostros de los sacerdotes parecían como de muertos. Caifás procuró hablar. Sus labios se movieron, pero no expresaron sonido alguno. Los soldados estaban por abandonar la sala del concilio, cuando una voz los detuvo. Caifás había

recobrado por fin el habla.—Esperad, esperad,—exclamó.—No digáis a nadie lo que habéis visto. {DTG 727.1}

Un informe mentiroso fué puesto entonces en boca de los soldados. “Decid—ordenaron los sacerdotes:—Sus discípulos vinieron de noche, y le hurtaron, durmiendo nosotros.” En esto los sacerdotes se excedieron. ¿Cómo podían los soldados decir que mientras dormían los discípulos habían robado el cuerpo? Si estaban dormidos, ¿cómo podían saberlo? Y si los discípulos hubiesen sido culpables de haber robado el cuerpo de Cristo, ¿no habrían tratado primero los sacerdotes de condenarlos? O si los centinelas se hubiesen dormido al lado de la tumba, ¿no habrían sido los sacerdotes los primeros en acusarlos ante Pilato? {DTG 727.2}

Los soldados se quedaron horrorizados al pensar en atraer sobre sí mismos la acusación de dormir en su puesto. Era un delito punible de muerte. ¿Debían dar falso testimonio, engañar al pueblo y hacer peligrar su propia vida? ¿Acaso no habían cumplido su penosa vela con alerta vigilancia? ¿Cómo podrían soportar el juicio, aun por el dinero, si se perjuraban? {DTG 727.3}

A fin de acallar el testimonio que temían, los sacerdotes prometieron asegurar la vida de la guardia diciendo que Pilato no deseaba más que ellos que circulase un informe tal. Los soldados romanos vendieron su integridad a los judíos por dinero. Comparecieron delante de los sacerdotes cargados con muy sorprendente mensaje de verdad; salieron con una carga de dinero, y en sus lenguas un informe mentiroso fraguado para ellos por los sacerdotes. {DTG 727.4}

Mientras tanto la noticia de la resurrección de Cristo había sido llevada a Pilato. Aunque Pilato era responsable por haber entregado a Cristo a la muerte, se había quedado comparativamente despreocupado. Aunque había condenado de muy mala gana al Salvador y con un sentimiento de compasión, no había sentido hasta ahora ninguna verdadera contrición. Con terror se encerró entonces en su casa, resuelto a no ver a nadie. Pero los sacerdotes penetraron hasta su presencia, contaron la historia que habían inventado y le instaron a pasar por alto la negligencia que habían tenido los centinelas con su deber. Pero antes de consentir en esto, él interrogó en privado a los guardias. Estos, temiendo por su seguridad, no se atrevieron a ocultar nada, y Pilato obtuvo de ellos un relato de todo lo que había sucedido. No llevó el asunto más adelante, pero desde entonces no hubo más paz para él. {DTG 728.1}

Cuando Jesús estuvo en el sepulcro, Satanás triunfó. Se atrevió a esperar que el Salvador no resucitase. Exigió el cuerpo del Señor, y puso su guardia en derredor de la tumba procurando retener a Cristo preso. Se airó acerbamente cuando sus ángeles huyeron al acercarse el mensajero celestial. Cuando vió a Cristo salir triunfante, supo que su reino acabaría y que él habría de morir finalmente. {DTG 728.2}

Al dar muerte a Cristo, los sacerdotes se habían hecho instrumentos de Satanás. Ahora estaban enteramente en su poder. Estaban enredados en una trampa de la

cual no veían otra salida que la continuación de su guerra contra Cristo. Cuando oyeron la nueva de su resurrección, temieron la ira del pueblo. Sintieron que su propia vida estaba en peligro. Su única esperanza consistía en probar que Cristo había sido un impostor y negar que hubiese resucitado. Sobornaron a los soldados y obtuvieron el silencio de Pilato. Difundieron sus informes mentirosos lejos y cerca. Pero había testigos a quienes no podían acallar. Muchos habían oído el testimonio de los soldados en cuanto a la resurrección de Cristo. Y ciertos muertos que salieron con Cristo aparecieron a muchos y declararon que había resucitado. Fueron comunicados a los sacerdotes informes de personas que habían visto a esos resucitados y oído su testimonio. Los sacerdotes y príncipes estaban en continuo temor, no fuese que mientras andaban por las calles, o en la intimidad de sus hogares, se encontrasen frente a frente con Cristo. Sentían que no había seguridad para ellos. Los cerrojos y las trancas ofrecerían muy poca protección contra el Hijo de Dios. De día y de noche, esta terrible escena del tribunal en que habían clamado: “Su sangre sea sobre nosotros, y sobre nuestros hijos,”⁵ estaba delante de ellos. Nunca más se habría de desvanecer de su espíritu el recuerdo de esa escena. Nunca más volvería a sus almohadas el sueño apacible. {DTG 728.3}

Cuando la voz del poderoso ángel fué oída junto a la tumba de Cristo, diciendo: “Tu Padre te llama,” el Salvador salió de la tumba por la vida que había en él. Quedó probada la verdad de sus palabras: “Yo pongo mi vida, para volverla a tomar.... Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar.” Entonces se cumplió la profecía que había hecho a los sacerdotes y príncipes: “Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.”⁶ {DTG 729.1}

Sobre la tumba abierta de José, Cristo había proclamado triunfante: “Yo soy la resurrección y la vida.” **Únicamente la Divinidad podía pronunciar estas palabras. Todos los seres creados viven por la voluntad y el poder de Dios. Son receptores dependientes de la vida de Dios. Desde el más sublime serafín hasta el ser animado más humilde, todos son renovados por la Fuente de la vida. Únicamente el que es uno con Dios podía decir: Tengo poder para poner mi vida, y tengo poder para tomarla de nuevo. En su divinidad, Cristo poseía el poder de quebrar las ligaduras de la muerte.** {DTG 729.2}

Cristo resucitó de entre los muertos como primicia de aquellos que dormían. Estaba representado por la gavilla agitada, y su resurrección se realizó en el mismo día en que esa gavilla era presentada delante del Señor. Durante más de mil años, se había realizado esa ceremonia simbólica. Se juntaban las primeras espigas de grano maduro de los campos de la mies, y cuando la gente subía a Jerusalén para la Pascua, se agitaba la gavilla de primicias como ofrenda de agradecimiento delante de Jehová. No podía ponerse la hoz a la mies para juntarla en gavillas antes que esa ofrenda fuese presentada. La gavilla dedicada a Dios representaba la mies. Así también Cristo, las primicias, representaba la gran mies espiritual que ha de ser juntada para el reino de Dios. Su resurrección es símbolo y garantía de la

resurrección de todos los justos muertos. “Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también traerá Dios con él a los que durmieron en Jesús.”⁷ {DTG 729.3}

Al resucitar Cristo, sacó de la tumba una multitud de cautivos. El terremoto ocurrido en ocasión de su muerte había abierto sus tumbas, y cuando él resucitó salieron con él. Eran aquellos que habían sido colaboradores con Dios y que, a costa de su vida, habían dado testimonio de la verdad. Ahora iban a ser testigos de Aquel que los había resucitado. {DTG 730.1}

Durante su ministerio, Jesús había dado la vida a algunos muertos. Había resucitado al hijo de la viuda de Naín, a la hija del príncipe y a Lázaro. Pero éstos no fueron revestidos de inmortalidad. Después de haber sido resucitados, estaban todavía sujetos a la muerte. Pero los que salieron de la tumba en ocasión de la resurrección de Cristo fueron resucitados para vida eterna. Ascendieron con él como trofeos de su victoria sobre la muerte y el sepulcro. Estos, dijo Cristo, no son ya cautivos de Satanás; los he redimido. Los he traído de la tumba como primicias de mi poder, para que estén conmigo donde yo esté y no vean nunca más la muerte ni experimenten dolor. {DTG 730.2}

Estos entraron en la ciudad y aparecieron a muchos declarando: Cristo ha resucitado de los muertos, y nosotros hemos resucitado con él. Así fué inmortalizada la sagrada verdad de la resurrección. Los santos resucitados atestiguaron la verdad de las palabras: “Tus muertos vivirán; junto con mi cuerpo muerto resucitarán.” Su resurrección ilustró el cumplimiento de la profecía: “¡Despertad y cantad, moradores del polvo! porque tu rocío, cual rocío de hortalizas; y la tierra echará los muertos.”⁸ {DTG 730.3}

Para el creyente, Cristo es la resurrección y la vida. En nuestro Salvador, la vida que se había perdido por el pecado es restaurada; porque él tiene vida en sí mismo para vivificar a quienes él quiera. Está investido con el derecho de dar la inmortalidad. La vida que él depuso en la humanidad, la vuelve a tomar y la da a la humanidad. “Yo he venido—dijo—para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.” “El que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed: mas el agua que yo le daré, será en él una fuente de agua que salte para vida eterna.” “El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna: y yo le resucitaré en el día postrero.”⁹ {DTG 730.4}

Para el creyente, la muerte es asunto trivial. Cristo habla de ella como si fuera de poca importancia. “El que guardare mi palabra, no verá muerte para siempre,” “no gustará muerte para siempre,” Para el cristiano, la muerte es tan sólo un sueño, un momento de silencio y tinieblas. La vida está oculta con Cristo en Dios y “cuando Cristo, vuestra vida, se manifestare, entonces vosotros también seréis manifestados con él en gloria.”¹⁰ {DTG 731.1}

La voz que clamó desde la cruz: “Consumado es,” fué oída entre los muertos. Atravesó las paredes de los sepulcros y ordenó a los que dormían que se levantasen. Así sucederá cuando la voz de Cristo sea oída desde el cielo. Esa voz

penetrará en las tumbas y abrirá los sepulcros, y los muertos en Cristo resucitarán. En ocasión de la resurrección de Cristo, unas pocas tumbas fueron abiertas; pero en su segunda venida, todos los preciosos muertos oirán su voz y surgirán a una vida gloriosa e inmortal. El mismo poder que resucitó a Cristo de los muertos resucitará a su iglesia y la glorificará con él, por encima de todos los principados y potestades, por encima de todo nombre que se nombra, no solamente en este mundo, sino también en el mundo venidero. {DTG 731.2}



Capítulo 43—La muerte de Moisés*

En todo el trato que Dios tuvo con su pueblo, se nota, entremezclada con su amor y misericordia, la evidencia más sorprendente de su justicia estricta e imparcial. Queda patente en la historia del pueblo hebreo. Dios había otorgado grandes bendiciones a Israel. Su amor bondadoso hacia él se describe de la siguiente manera conmovedora: “Como el águila despierta su nidada, revolotea sobre sus pollos, extiende sus alas, los toma, los lleva sobre sus plumas: Jehová solo le guió.” **Deuteronomio 32:11, 12**. ¡Y sin embargo, cuán presta y severa retribución les infligía por sus transgresiones! {PP54 502.1}

El amor infinito de Dios se manifestó en la dádiva de su Hijo unigénito para redimir la familia humana perdida. Cristo vino a la tierra con el objeto de revelar al hombre el carácter de su Padre, y su vida rebosó de actos de ternura y de compasión divinas. Sin embargo, Cristo mismo declara: “Hasta que perezca el cielo y la tierra, ni una jota ni un tilde perecerá de la ley.” **Mateo 5:18**. La misma voz que suplica con paciencia y amor al pecador para que venga a él y encuentre perdón y paz, ordenará, en el juicio, a quienes rechazaron su misericordia: “Apartaos de mí, malditos.” **Mateo 25:41**. En toda la Biblia, se representa a Dios, no sólo como un padre tierno, sino también como un juez justo. Aunque se deleita en manifestar misericordia, y “perdona la iniquidad, la rebelión, y el pecado,” de “ningún modo justificará al malvado.” **Éxodo 34:7**. {PP54 502.2}

El gran Soberano de todas las naciones había declarado que Moisés no habría de introducir a la congregación de Israel en la buena tierra, y la súplica fervorosa del siervo de Dios no pudo conseguir que su sentencia se revocara. El sabía que había de morir. Sin embargo, no había vacilado un solo momento en su cuidado de Israel. Con toda fidelidad, había procurado preparar a la congregación para su entrada en la herencia prometida. A la orden divina, Moisés y Josué fueron al tabernáculo, mientras que la columna de nube descendía y se asentaba sobre la puerta. Allí el pueblo le fué encargado solemnemente a Josué. La obra de Moisés como jefe de Israel había terminado. Y a pesar de esto, se olvidó de sí mismo en su interés por su pueblo. En presencia de la multitud congregada, Moisés, en nombre de Dios, dirigió a su sucesor estas palabras de aliento santo: “Esfuézate y ánimate, que tú meterás los hijos de Israel en la tierra que les juré, y yo seré contigo.” **Deuteronomio 31:23**. Luego se volvió hacia los ancianos y príncipes del

pueblo, y les encargó solemnemente que acatasen fielmente las instrucciones de Dios que él les había comunicado. {PP54 502.3}

Mientras el pueblo miraba a aquel anciano, que tan pronto le sería quitado, recordó con nuevo y profundo aprecio su ternura paternal, sus sabios consejos y sus labores incansables. ¡Cuán a menudo, cuando sus pecados habían merecido los justos castigos de Dios, las oraciones de Moisés habían prevalecido para salvarlos! La tristeza que sentían era intensificada por el remordimiento. Recordaban con amargura que su propia iniquidad había inducido a Moisés al pecado por el cual tenía que morir. {PP54 503.1}

La remoción de su amado jefe iba a ser para Israel un castigo mucho más severo que cualquier otro que pudieran haber recibido sobreviviendo él y continuando su misión. Dios quería hacerles sentir que no debían hacer la vida de su futuro jefe tan difícil como se la habían hecho a Moisés. Dios habla a su pueblo mediante las bendiciones que le otorga, y cuando éstas no son apreciadas, le habla suprimiendo las bendiciones, para inducirlo a ver sus pecados, y a volverse hacia él de todo corazón. {PP54 503.2}

Aquel mismo día Moisés recibió la siguiente orden: “Sube ... al monte Nebo, ... y mira la tierra de Canaán que yo doy por heredad a los hijos de Israel; y muere en el monte al cual subes, y sé reunido a tus pueblos.” **Deuteronomio 32:49, 50.** A menudo había abandonado Moisés el campamento, en acatamiento de las órdenes divinas, con el objeto de tener comunión con Dios; pero ahora había de partir en una nueva y misteriosa misión. Tenía que salir y entregar su vida en las manos de su Creador. Moisés sabía que había de morir solo; a ningún amigo terrenal se le permitiría asistirle en sus últimas horas. La escena que le esperaba tenía un carácter misterioso y pavoroso que le oprimía el corazón. La prueba más severa consistió en separarse del pueblo que estaba bajo su cuidado y al cual amaba, el pueblo con el cual había identificado todo su interés durante tanto tiempo. Pero había aprendido a confiar en Dios, y con fe incondicional se encomendó a sí mismo y a su pueblo al amor y la misericordia de Dios. {PP54 503.3}

Por última vez, Moisés se presentó en la asamblea de su pueblo. Nuevamente el Espíritu de Dios se posó sobre él, y en el lenguaje más sublime y conmovedor pronunció una bienaventuranza sobre cada una de las tribus, concluyendo con una bendición general: {PP54 504.1}

*“Ninguno hay como el Dios de Jesurún,
el que viene cabalgando sobre los cielos en tu auxilio,
y en su majestad sobre las nubes.
Tu refugio es el Dios de los siglos,
y por debajo tienes los brazos sempiternos:
y él mismo echa delante de ti al enemigo, y dice: ¡Destruye!
Mas Israel habita confiado;
la fuente de Jacob habitará sola,*

*en una tierra de trigo y de vino;
tus cielos también destilarán el rocío.
¡Dichoso eres, oh Israel! ¡quién como tú,
oh pueblo salvado en Jehová,
el escudo de tu auxilio!” Deuteronomio 33:26-29 (VM). {PP54 504.2}*

Moisés se apartó de la congregación, y se encaminó silencioso y solitario hacia la ladera del monte para subir “al monte de Nebo, a la cumbre de Pisga.” Deuteronomio 34:7. De pie en aquella cumbre solitaria, contempló con ojos claros y penetrantes el panorama que se extendía ante él. Allá a lo lejos, al occidente, se extendían las aguas azules del mar Grande; al norte, el monte Hermón se destacaba contra el cielo; al este, estaba la planicie de Moab, y más allá se extendía Basán, escenario del triunfo de Israel; y muy lejos hacia el sur, se veía el desierto de sus largas peregrinaciones. {PP54 504.3}

En completa soledad, Moisés repasó las vicisitudes y penurias de su vida desde que se apartó de los honores cortesanos y de su posible reinado en Egipto, para echar su suerte con el pueblo escogido de Dios. Evocó aquellos largos años que pasó en el desierto cuidando los rebaños de Jetro; la aparición del Ángel en la zarza ardiente y la invitación que se le diera de librar a Israel. Volvió a presenciar, por el recuerdo, los grandes milagros que el poder de Dios realizó en favor del pueblo escogido, y la misericordia longánime que manifestó el Señor durante los años de peregrinaje y rebelión. A pesar de todo lo que Dios había hecho en favor del pueblo, a pesar de sus propias oraciones y labores, solamente dos de todos los adultos que componían el vasto ejército que salió de Egipto, fueron hallados bastante fieles para entrar en la tierra prometida. Mientras Moisés examinaba el resultado de sus arduas labores, casi le pareció haber vivido en vano su vida de pruebas y sacrificios. No se arrepentía, sin embargo, de haber llevado tal carga. Sabía que Dios mismo le había asignado su misión y su obra. Cuando se le llamó por vez primera para que acaudillara a Israel y lo sacara de la servidumbre, quiso eludir la responsabilidad; pero desde que inició la obra, nunca depuso la carga. Aun cuando Dios propuso relevarle a él, y destruir al rebelde Israel, Moisés no pudo consentir en ello. Aunque sus pruebas habían sido grandes, había recibido demostraciones especiales del favor de Dios; había obtenido gran experiencia durante la estada en el desierto, al presenciar las manifestaciones del poder y la gloria de Dios y al sentir la comunión de su amor; comprendía que había decidido con prudencia al preferir sufrir aflicciones con el pueblo de Dios más bien que gozar de los placeres del pecado durante algún tiempo. {PP54 505.1}

Mientras repasaba lo que había experimentado como jefe del pueblo de Dios, veía que un solo acto malo manchaba su foja de servicios. Sentía que si tan sólo se pudiera borrar esa transgresión, ya no rehuiría la muerte. Se le aseguró que todo lo que Dios pedía era arrepentimiento y fe en el sacrificio prometido, y nuevamente Moisés confesó su pecado e imploró perdón en el nombre de Jesús. {PP54 506.1}

Se le presentó luego una visión panorámica de la tierra de promisión. Cada parte del país quedó desplegada ante sus ojos, no en realce débil e incierto en la vaga lejanía, sino en lineamientos claros y bellos que se destacaban ante sus ojos encantados. En esta escena se le presentó esa tierra, no con el aspecto que tenía entonces sino como había de llegar a ser bajo la bendición de Dios cuando estuviese en posesión de Israel. Le pareció estar contemplando un segundo Edén. Había allí montañas cubiertas de cedros del Líbano, colinas que asumían el color gris de sus olivares y la fragancia agradable de la viña, anchurosas y verdes planicies esmaltadas de flores y fructíferas; aquí se veían las palmeras de los trópicos, allá los undosos campos de trigo y cebada, valles asoleados en los que se oía la música del murmullo armonioso de los arroyos y los dulces trinos de las aves, buenas ciudades y bellos jardines, lagos ricos en “la abundancia de los mares,” rebaños que pacían en las laderas de las colinas, y hasta entre las rocas los dulces tesoros de las abejas silvestres. Era ciertamente una tierra semejante a la que Moisés, inspirado por el Espíritu de Dios, le había descrito a Israel: “Bendita de Jehová su tierra, por los regalos de los cielos, por el rocío, y por el abismo que abajo yace, y por los regalados frutos del sol, ... y por la cumbre de los montes antiguos, ... y por los regalos de la tierra y su plenitud.” **Deuteronomio 33:13-16.** {PP54 506.2}

Moisés vio al pueblo escogido establecido en Canaán, cada tribu en posesión de su propia heredad. Alcanzó a divisar su historia después que se establecieron en la tierra prometida; la larga y triste historia de su apostasía y castigo se extendió ante él. Vió a esas tribus dispersadas entre los paganos a causa de sus pecados, y a Israel privado de la gloria, con su bella ciudad en ruinas, y su pueblo cautivo en tierras extrañas. Los vió restablecidos en la tierra de sus mayores, y por último, dominados por Roma. {PP54 506.3}

Se le permitió mirar a través de los tiempos futuros y contemplar el primer advenimiento de nuestro Salvador. Vió al niño Jesús en Belén. Oyó las voces de la hueste angélica prorrumpir en alborozada canción de alabanza a Dios y de paz en la tierra. Divisó en el firmamento la estrella que guiaba a los magos del oriente hacia Jesús, y un torrente de luz inundó su mente cuando recordó aquellas palabras proféticas: “Saldrá Estrella de Jacob, y levantaráse cetro de Israel.” **Números 24:17.** Contempló la vida humilde de Cristo en Nazaret; su ministerio de amor, simpatía y sanidades, y cómo le rechazaba y despreciaba una nación orgullosa e incrédula. Atónito escuchó como ensalzaban jactanciosamente la ley de Dios mientras que menospreciaban y desechaban a Aquel que había dado la ley. Vió cómo en el Monte de los Olivos, Jesús se despedía llorando de la ciudad de su amor. Mientras Moisés veía cómo era finalmente rechazado aquel pueblo tan altamente bendecido del cielo, aquel pueblo en favor del cual él había trabajado, orado y hecho sacrificios, por el cual él había estado dispuesto a que se borrara su nombre del libro de la vida; mientras oía las tristes palabras: “He aquí vuestra casa

os es dejada desierta” (Mateo 23:38), el corazón se le oprimió de angustia, y su simpatía con el pesar del Hijo de Dios hizo caer amargas lágrimas de sus ojos. {PP54 507.1}

Siguió al Salvador a Getsemaní y contempló su agonía en el huerto, y cómo era entregado, escarnecido, flagelado y crucificado. Moisés vio que así como él había alzado la serpiente en el desierto, habría de ser levantado el Hijo de Dios, para que todo aquel que en él creyere “no se pierda, sino que tenga vida eterna.” Juan 3:15. El dolor, la indignación y el horror embargaron el corazón de Moisés cuando vio la hipocresía y el odio satánico que la nación judía manifestaba contra su Redentor, el poderoso Angel que había ido delante de sus mayores. Oyó el grito agonizante de Jesús: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?” Le vio cuando yacía en la tumba nueva de José de Arimatea. Las tinieblas de la desesperación parecían envolver el mundo, pero miró otra vez, y le vio salir vencedor de la tumba y ascender a los cielos escoltado por los ángeles que le adoraban, y encabezando una multitud de cautivos. Vió las relucientes puertas abrirse para recibirle, y la hueste celestial dar en canciones de triunfo la bienvenida a su Jefe supremo. Y allí se le reveló que él mismo sería uno de los que servirían al Salvador y le abriría las puertas eternas. Mientras miraba la escena, su semblante irradiaba un santo resplandor. ¡Cuán insignificantes le parecían las pruebas y los sacrificios de su vida, cuando los comparaba con los del Hijo de Dios! ¡Cuán ligeros en contraste con el “sobremanera alto y eterno peso de gloria!” 2 Corintios 4:17. Se regocijó porque se le había permitido participar, aunque fuera en pequeño grado, de los sufrimientos de Cristo. {PP54 507.2}

Vió Moisés cómo los discípulos de Jesús salían a predicar el Evangelio a todo el mundo. Vió que a pesar de que el pueblo de Israel “según la carne” no había alcanzado el alto destino al cual Dios lo había llamado y en su incredulidad no había sido la luz del mundo, y aunque había desechado la misericordia de Dios y perdido todo derecho a sus bendiciones como pueblo escogido, Dios no había desechado, sin embargo, la simiente de Abrahán y habían de cumplirse los propósitos gloriosos cuyo cumplimiento él había emprendido por medio de Israel. Todos los que llegasen a ser por Cristo hijos de la fe habían de ser contados como simiente de Abrahán; serían herederos de las promesas del pacto; como Abrahán serían llamados a cumplir y comunicar al mundo la ley de Dios y el Evangelio de su Hijo. Moisés vio cómo, por medio de los discípulos de Cristo, la luz del Evangelio irradiaría y alumbraría al “pueblo asentado en tinieblas” (Mateo 4:16), y también cómo miles acudirían de las tierras de los gentiles al resplandor de su nacimiento. Y al contemplar esto, se regocijó por el crecimiento y la prosperidad de Israel. {PP54 508.1}

Luego pasó otra escena ante sus ojos. Se le había mostrado la obra que iba a hacer Satanás al inducir a los judíos a rechazar a Cristo, mientras profesaban honrar la ley de su Padre. Vió ahora al mundo cristiano dominado por idéntico engaño al profesar que aceptaba a Cristo mientras que, por otro lado, rechazaba la

ley de Dios. Había oído a los sacerdotes y ancianos clamar frenéticos: “¡Quita, quita, crucifícale!” Oyó luego a los maestros que profesaban el cristianismo gritar: “¡Afuera con la ley!” Vió cómo el sábado era pisoteado y se establecía en su lugar una institución espuria. Nuevamente Moisés se llenó de asombro y horror. ¿Cómo podían los que creían en Cristo desechar la ley que había sido pronunciada por su propia voz en el monte sagrado? ¿Cómo podía cualquiera que temiera a Dios hacer a un lado la ley que es el fundamento de su gobierno en el cielo y en la tierra? Con gozo vió Moisés que la ley de Dios seguía siendo honrada y exaltada por un pequeño grupo de fieles. Vió la última gran lucha de las potencias terrenales para destruir a los que guardan la ley de Dios. Miró anticipadamente el momento cuando Dios se levantará para castigar a los habitantes de la tierra por su iniquidad, y cuando los que temieron su nombre serán escudados y ocultados en el día de su ira. Escuchó el pacto de paz que Dios hará con los que hayan guardado su ley, cuando deje oír su voz desde su santa morada y tiemblen los cielos y la tierra. Vió la segunda venida de Cristo en gloria, a los muertos resucitar para recibir la vida eterna, y a los santos vivos trasladados sin ver la muerte, para ascender juntos con cantos de alabanza y alegría a la ciudad eterna de Dios. {PP54 509.1}

Otra escena aún se abre ante sus ojos: la tierra libertada de la maldición, más hermosa que la tierra de promisión cuya belleza fuera desplegada a su vista tan breves momentos antes. Ya no hay pecado, y la muerte no puede entrar en ella. Allí las naciones de los salvos y bienaventurados hallan una patria eterna. Con alborozo indecible, Moisés mira la escena, el cumplimiento de una liberación aun más gloriosa que cuanto hayan imaginado sus esperanzas más halagüeñas. Habiendo terminado para siempre su peregrinación, el Israel de Dios entró por fin en la buena tierra. {PP54 509.2}

Otra vez se desvaneció la visión, y los ojos de Moisés se posaron sobre la tierra de Canaán tal como se extendía en lontananza. Luego, como un guerrero cansado, se acostó para reposar. “Y murió allí Moisés siervo de Jehová, en la tierra de Moab, conforme al dicho de Jehová. Y enterróle en el valle, en tierra de Moab, enfrente de Bethpeor; y ninguno sabe su sepulcro hasta hoy.” **Deuteronomio 34:5, 6.** Muchos de los que no habían querido obedecer los consejos de Moisés mientras él estaba con ellos, hubieran estado en peligro de cometer idolatría con respecto a su cuerpo muerto, si hubieran sabido donde estaba sepultado. Por este motivo quedó ese sitio oculto para los hombres. Pero los ángeles de Dios enterraron el cuerpo de su siervo fiel, y vigilaron la tumba solitaria. {PP54 510.1}

“Y nunca más se levantó profeta en Israel como Moisés, a quien haya conocido Jehová cara a cara; en todas las señales y prodigios que le envió Jehová a hacer; ... y en toda aquella mano esforzada, y en todo el espanto grande que causó Moisés a ojos de todo Israel.” **Vers. 10-12.** {PP54 510.2}

Si la vida de Moisés no se hubiera manchado con aquel único pecado que cometió al no dar a Dios la gloria de sacar agua de la roca en Cades, él habría

entrado en la tierra prometida y habría sido trasladado al cielo sin ver la muerte. Pero no hubo de permanecer mucho tiempo en la tumba. Cristo mismo, acompañado de los ángeles que enterraron a Moisés, descendió del cielo para llamar al santo que dormía. Satanás se había regocijado por el éxito que obtuviera al inducir a Moisés a pecar contra Dios y a caer así bajo el dominio de la muerte. El gran adversario sostenía que la sentencia divina: “Polvo eres, y al polvo serás tornado” (**Génesis 3:19**), le daba posesión de los muertos. Nunca había sido quebrantado el poder de la tumba, y él reclamaba a todos los que estaban en ella como cautivos suyos que nunca habían de ser libertados de su lóbrega prisión. {PP54 510.3}

Por primera vez Cristo iba a dar vida a uno de los muertos. Cuando el Príncipe de la vida y los ángeles resplandecientes se aproximaron a la tumba, Satanás temió perder su hegemonía. Con sus ángeles malos, se aprestó a disputar la invasión del territorio que llamaba suyo. Se jactó de que el siervo de Dios había llegado a ser su prisionero. Declaró que ni siquiera Moisés había podido guardar la ley de Dios; **que se había atribuido la gloria que pertenecía a Jehová—es decir que había cometido el mismo pecado que hiciera desterrar a Satanás del cielo,**—y por su transgresión había caído bajo el dominio de Satanás. El gran traidor reiteró los cargos originales que había lanzado contra el gobierno divino, y repitió sus quejas de que Dios había sido injusto con él. {PP54 511.1}

Cristo no se rebajó a entrar en controversia con Satanás. Podría haber presentado contra él la obra cruel que sus engaños habían realizado en el cielo, al ocasionar la ruina de un gran número de sus habitantes. Podría haber señalado las mentiras que había dicho en el Edén y que habían hecho pecar a Adán e introducido la muerte entre el género humano. Podría haberle recordado a Satanás que él era quien había inducido a Israel a murmurar y a rebelarse hasta agotar la paciencia longánime de su jefe, y sorprendiéndolo en un momento de descuido, le había arrastrado a cometer el pecado que lo había puesto en las garras de la muerte. Pero Cristo lo confió todo a su Padre, diciendo: “¡El Señor te reprenda!” **Judas 9**. El Salvador no entró en disputa con su adversario, sino que en ese mismo momento y lugar comenzó a quebrantar el poder del enemigo caído y a dar la vida a los muertos. **Satanás tuvo allí una evidencia incontrovertible de la supremacía del Hijo de Dios. La resurrección quedó asegurada para siempre. Satanás fué despojado de su presa; los justos muertos volverían a vivir.** {PP54 511.2}

Como consecuencia del pecado, Moisés había caído bajo el dominio de Satanás. Por sus propios méritos era legalmente cautivo de la muerte; pero resucitó para la vida inmortal, por el derecho que tenía a ella en nombre del Redentor. Moisés salió de la **tumba glorificado**, y ascendió con su Libertador a la ciudad de Dios. {PP54 512.1}

Nunca, hasta que se ejemplificaron en el sacrificio de Cristo, se manifestaron la justicia y el amor de Dios más señaladamente que en sus relaciones con Moisés.

Dios le vedó la entrada a Canaán para enseñar una lección que nunca debía olvidarse; a saber, que él exige una obediencia estricta y que los hombres deben cuidar de no atribuirse la gloria que pertenece a su Creador. No podía conceder a Moisés lo que pidiera al rogar que le dejara participar en la herencia de Israel; pero no olvidó ni abandonó a su siervo. El Dios del cielo comprendía los sufrimientos que Moisés había soportado; había observado todos los actos de su fiel servicio a través de los largos años de conflicto y prueba. En la cumbre de Pisga, Dios llamó a Moisés a una herencia infinitamente más gloriosa que la Canaán terrenal. {PP54 512.2}

En el monte de la transfiguración, Moisés estuvo presente con Elías, quien había sido trasladado. Fueron enviados como portadores de la luz y la gloria del Padre para su Hijo. Y así se cumplió por fin la oración que elevara Moisés tantos siglos antes. Estaba en el “buen monte,” dentro de la heredad de su pueblo, testificando en favor de Aquel en quien se concentraban todas las promesas de Israel. Tal es la última escena revelada al ojo mortal con referencia a la historia de aquel hombre tan altamente honrado por el cielo. {PP54 512.3}

Moisés fué un tipo o figura de Cristo. El mismo había declarado a Israel: “Profeta de en medio de ti, de tus hermanos, como yo, te levantará Jehová tu Dios; a él oiréis.” **Deuteronomio 18:15.** Dios tuvo a bien disciplinar a Moisés en la escuela de la aflicción y la pobreza, antes de que estuviera preparado para conducir las huestes de Israel hacia la Canaán terrenal. El Israel de Dios, que viaja hacia la Canaán celestial, tiene un Capitán que no necesitó enseñanzas humanas que le prepararan para su misión de conductor divino; no obstante fué perfeccionado por el sufrimiento; “porque en cuanto él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados.” **Hebreos 2:10, 18.** Nuestro Redentor no manifestó las imperfecciones ni las debilidades humanas; pero murió a fin de obtener nuestro derecho a entrar en la tierra prometida. {PP54 512.4}

“Moisés a la verdad fué fiel sobre toda su casa, como siervo, para testificar lo que se había de decir; mas Cristo como hijo, sobre su casa; la cual casa somos nosotros, si hasta el cabo retuviéremos firme la confianza y la gloria de la esperanza.” **Hebreos 3:5, 6.** {PP54 513.1}

La ley moral nunca fue un símbolo o una sombra

La ley moral nunca fue un símbolo o una sombra. Existía antes de la creación del hombre, y durará mientras permanezca el trono de Dios.

Dios no podía cambiar o alterar un precepto de su ley a fin de salvar al hombre, pues la ley es el fundamento de su gobierno. Es inmutable, inalterable, infinita y eterna. Y para que el hombre fuera salvado y se mantuviera el honor de la ley, fue necesario que el Hijo de Dios se ofreciera

a sí mismo en sacrificio por el pecado. El que no conoció pecado se hizo pecado por nosotros. Murió por nosotros en el Calvario. Su muerte demuestra el maravilloso amor de Dios por el hombre y la inmutabilidad de su ley (RH 22-4-1902).

La muerte de Cristo por la redención del hombre levanta el velo y proyecta un torrente de luz que llega a centenares de años en el pasado, sobre toda la institución del sistema judaico de religión. Todo ese sistema no tenía significado sin la muerte de Cristo. Los judíos rechazan a Cristo, y por lo tanto para ellos todo su sistema de religión es indefinido, inexplicable e incierto. Atribuyen tanta importancia a caducas ceremonias de símbolos que se cumplieron o se encontraron con su realidad simbolizada, **como se la dan a la ley de los Diez Mandamientos, la cual no es una sombra sino una realidad tan perdurable como el trono de Jehová**. La muerte de Cristo ensalza el sistema judío de símbolos y ceremonias, mostrando que habían sido señaladas por Dios y con el propósito de conservar viva la fe en los corazones de su pueblo (RH 6-5-1875).

su misión eran mucho más espirituales y exaltadas

Ya que ellos mismos lo deseaban, Pablo les pidió que fijaran un día para presentarles la verdad del Evangelio. Al tiempo señalado, muchos concurren "a los cuales declaraba y testificaba el reino de Dios, persuadiéndoles lo concerniente a Jesús, por la ley de Moisés y por los profetas, desde la mañana hasta la tarde." Les relató su propia experiencia, y les presentó argumentos de los escritos del Antiguo Testamento con sencillez, sinceridad y poder. (HAp 360.2)

El apóstol mostró que la religión no consiste en ritos y ceremonias, credos y teorías. Si así fuera, el hombre natural podría entenderla por investigación, así como entiende las cosas del mundo. Pablo enseñó que la religión es un positivo poder salvador, un principio proveniente enteramente de Dios, una experiencia personal del poder renovador de Dios en el alma. (HAp 360.3)

Les mostró cómo Moisés enseñó a Israel a mirar a Cristo como al Profeta a quien ellos debían oír; cómo todos los profetas testificaron de él como el gran remedio de Dios para el pecado, el Inocente que había de llevar los pecados del culpable. Pablo no censuró la observancia de sus ritos y ceremonias, pero les mostró que al mismo tiempo que ellos mantenían el servicio ritual con gran exactitud, rechazaban al que se tipificaba en todo el sistema de ritos. (HAp 360.4)

Pablo declaró que siendo inconvertido, conoció a Cristo, no por una relación personal, sino únicamente por el concepto que él, juntamente con otros, abrigaba concerniente al carácter y obra del Mesías que había de venir. Había rechazado a Jesús de Nazaret como impostor, porque no se ajustó a ese concepto. **Pero ahora sus ideas tocante a Cristo y su misión eran mucho más espirituales y exaltadas**, porque había experimentado la conversión. El apóstol afirmó que no les **presentaba a Cristo según la carne**. Herodes vió a Cristo en los días de su humanidad; Anás también lo vió, y asimismo Pilato y los sacerdotes y gobernantes, y los soldados romanos. **Pero**

ellos no le vieron con los ojos de la fe, como al Redentor glorificado. **Comprender a Cristo por fe y tener un conocimiento espiritual de él era más deseable que una relación personal con él tal como apareció en la tierra. La comunión con Cristo que Pablo gozaba ahora, era más íntima, duradera, que un mero compañerismo terrestre y humano.** {HAp 360.5}

Mientras Pablo hablaba de lo que conocía y testificaba de aquello que había visto concerniente a Jesús de Nazaret como la esperanza de Israel, los que honradamente buscaban la verdad fueron convencidos. Sobre algunas mentes, por lo menos, sus palabras hicieron una impresión que jamás se borró. Pero otros rehusaron tercamente aceptar el claro testimonio de las Escrituras, aun cuando les fuera presentado por uno que tenía la iluminación especial del Espíritu Santo. No podían refutar sus argumentos, pero rehusaron aceptar sus conclusiones. {HAp 361.1}

Capítulo 46—La transfiguración

Este capítulo está basado en Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8; Lucas 9:28-36.

La noche se estaba acercando cuando Jesús llamó a su lado a tres de sus discípulos, Pedro, Santiago y Juan y los condujo, a través de los campos y por una senda escarpada, hasta una montaña solitaria. El Salvador y sus discípulos habían pasado el día viajando y enseñando, y la ascensión a la montaña aumentaba su cansancio. Cristo había aliviado a muchos dolientes de sus cargas mentales y corporales; había hecho pasar impulsos de vida por sus cuerpos debilitados; pero también él estaba vestido de humanidad y, juntamente con sus discípulos, se sentía cansado por la ascensión. {DTG 388.1}

La luz del sol poniente se detenía en la cumbre y doraba con su gloria desvaneciente el sendero que recorrían. Pero pronto la luz desapareció tanto de las colinas como de los valles y el sol se hundió bajo el horizonte occidental, y los viajeros solitarios quedaron envueltos en la obscuridad de la noche. La lobreguez de cuanto los rodeaba parecía estar en armonía con sus vidas pesadas, en derredor de las cuales se congregaban y espesaban las nubes. {DTG 388.2}

Los discípulos no se atrevían a preguntarle a Cristo adónde iba ni con qué fin. Con frecuencia él había pasado noches enteras orando en las montañas. Aquel cuya mano había formado los montes y valles se encontraba en casa con la naturaleza, y disfrutaba su quietud. Los discípulos siguieron a Cristo adonde los llevaba, aunque preguntándose por qué su Maestro los conducía a esa penosa ascensión cuando ya estaban cansados y cuando él también necesitaba reposo. {DTG 388.3}

Finalmente, Cristo les dice que no han de ir más lejos. Apartándose un poco de ellos, el Varón de dolores derrama sus súplicas con fuerte clamor y lágrimas. Implora fuerzas para soportar la prueba en favor de la humanidad. El mismo debe establecer nueva comunión con la Omnipotencia, porque únicamente así puede contemplar lo futuro. Y vuelca los anhelos de su corazón en favor de sus discípulos, para que en la hora del poder de las tinieblas no les falte la fe. El rocío cae abundantemente sobre su cuerpo postrado, pero él no le presta atención. Las espesas sombras de la noche le rodean, pero él no considera su lobreguez. Y así las horas pasan lentamente. Al principio, los discípulos unen sus oraciones a las

suyas con sincera devoción; pero después de un tiempo los vence el cansancio y, a pesar de que procuran sostener su interés en la escena, se duermen. Jesús les ha hablado de sus sufrimientos; los trajo consigo esta noche para que pudiesen orar con él; aun ahora está orando por ellos. El Salvador ha visto la tristeza de sus discípulos, y ha deseado aliviar su pesar dándoles la seguridad de que su fe no ha sido inútil. No todos, aun entre los doce, pueden recibir la revelación que desea impartirles. Sólo los tres que han de presenciar su angustia en el Getsemaní han sido elegidos para estar con él en el monte. Ahora, su principal petición es que les sea dada una manifestación de la gloria que tuvo con el Padre antes que el mundo fuese, que su reino sea revelado a los ojos humanos, y que sus discípulos sean fortalecidos para contemplarlo. Ruega que ellos puedan presenciar una manifestación de su divinidad que los consuele en la hora de su agonía suprema, con el conocimiento de que él es seguramente el Hijo de Dios, y que su muerte ignominiosa es parte del plan de la redención. {DTG 388.4}

Su oración es oída. Mientras está postrado humildemente sobre el suelo pedregoso, los cielos se abren de repente, las áureas puertas de la ciudad de Dios quedan abiertas de par en par, y una irradiación santa desciende sobre el monte, rodeando la figura del Salvador. **Su divinidad interna refulge a través de la humanidad, y va al encuentro de la gloria que viene de lo alto.** Levantándose de su posición postrada, Cristo se destaca con majestad divina. Ha desaparecido la agonía de su alma. Su rostro brilla ahora “como el sol” y sus vestiduras son “blancas como la luz.” {DTG 389.1}

Los discípulos, despertándose, contemplan los raudales de gloria que iluminan el monte. Con temor y asombro, miran el cuerpo radiante de su Maestro. Y al ser habilitados para soportar la luz maravillosa, ven que Jesús no está solo. Al lado de él, hay dos seres celestiales, que conversan íntimamente con él. Son Moisés, quien había hablado sobre el Sinaí con Dios, y Elías, a quien se concedió el alto privilegio—otorgado tan sólo a otro de los hijos de Adán—de no pasar bajo el poder de la muerte. {DTG 389.2}

Quince siglos antes, sobre el monte Pisga, Moisés había contemplado la tierra prometida. Pero a causa de su pecado en Meriba, no le fué dado entrar en ella. No le tocó el gozo de conducir a la hueste de Israel a la herencia de sus padres. Su ferviente súplica: “Pase yo, ruégote, y vea aquella tierra buena, que está a la parte allá del Jordán, aquel buen monte, y el Líbano,”¹ fué denegada. La esperanza que durante cuarenta años había iluminado las tinieblas de sus peregrinaciones por el desierto, debió frustrarse. Una tumba en el desierto fué el fin de aquellos años de trabajo y congoja pesada. Pero “Aquel que es poderoso para hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos,”² había contestado en esta medida la oración de su siervo. Moisés pasó bajo el dominio de la muerte, pero no permaneció en la tumba. Cristo mismo le devolvió la vida. Satanás, el

400

Comentado [ER92]: His prayer is heard. While He is bowed in lowliness upon the stony ground, suddenly the heavens open, the golden gates of the city of God are thrown wide, and holy radiance descends upon the mount, enshrouding the Saviour's form. Divinity from within flashes through humanity, and meets the glory coming from above. Arising from His prostrate position, Christ stands in godlike majesty. The soul agony is gone. His countenance now shines "as the sun," and His garments are "white as the light." {DA 421.1}

tentador, había pretendido el cuerpo de Moisés por causa de su pecado; pero Cristo el Salvador lo sacó del sepulcro.³ {DTG 390.1}

En el monte de la transfiguración, Moisés atestiguaba la victoria de Cristo sobre el pecado y la muerte. Representaba a aquellos que saldrán del sepulcro en la resurrección de los justos. Elías, que había sido trasladado al cielo sin ver la muerte, representaba a aquellos que estarán viviendo en la tierra cuando venga Cristo por segunda vez, aquellos que serán “transformados, en un momento, en un abrir de ojo, a la final trompeta;” cuando “esto mortal sea vestido de inmortalidad,” y “esto corruptible fuere vestido de incorrupción.”⁴ Jesús estaba vestido por la luz del cielo, como aparecerá cuando venga “la segunda vez, sin pecado, ... para salud.” Porque él vendrá “en la gloria de su Padre con los santos ángeles.”⁵ La promesa que hizo el Salvador a los discípulos quedó cumplida. Sobre el monte, el futuro reino de gloria fué representado en miniatura: Cristo el Rey, Moisés el representante de los santos resucitados, y Elías de los que serán trasladados. {DTG 390.2}

Los discípulos no comprenden todavía la escena; pero se regocijan de que el paciente Maestro, el manso y humilde, que ha peregrinado de acá para allá como extranjero sin ayuda, ha sido honrado por los favorecidos del cielo. Creen que Elías ha venido para anunciar el reinado del Mesías, y que el reino de Cristo está por establecerse en la tierra. Quieren desterrar para siempre el recuerdo de su temor y desaliento. Desean permanecer allí donde la gloria de Dios se revela. Pedro exclama: “Maestro, bien será que nos quedemos aquí, y hagamos tres pabellones: para ti uno, y para Moisés otro, y para Elías otro.” Los discípulos confían en que Moisés y Elías han sido enviados para proteger a su Maestro y establecer su autoridad real. {DTG 390.3}

Pero antes de la corona debe venir la cruz; y el tema de la conferencia con Jesús no es su inauguración como rey, sino su fallecimiento, que ha de acontecer en Jerusalén. Llevando la debilidad de la humanidad y cargado con su tristeza y pecado, Cristo anduvo solo en medio de los hombres. Mientras las tinieblas de la prueba venidera le apremiaban, estuvo espiritualmente solo en un mundo que no le conocía. Aun sus amados discípulos, absortos en sus propias dudas, tristezas y esperanzas ambiciosas, no habían comprendido el misterio de su misión. El había morado entre el amor y la comunión del cielo; pero en el mundo que había creado, se hallaba en la soledad. Ahora el Cielo había enviado sus mensajeros a Jesús; no ángeles, sino hombres que habían soportado sufrimientos y tristezas y podían simpatizar con el Salvador en la prueba de su vida terrenal. Moisés y Elías habían sido colaboradores de Cristo. Habían compartido su anhelo de salvar a los hombres. Moisés había rogado por Israel: “Que perdones ahora su pecado, y si no, ráeme ahora de tu libro que has escrito.”⁶ Elías había conocido la soledad de espíritu mientras durante tres años y medio había llevado el peso del odio y la desgracia de la nación. Había estado solo de parte de Dios sobre el monte

Carmelo. Solo, había huído al desierto con angustia y desesperación. Estos hombres, escogidos antes que cualquier ángel que rodease el trono, habían venido para conversar con Jesús acerca de las escenas de sus sufrimientos, y para consolarle con la seguridad de la simpatía del cielo. La esperanza del mundo, la salvación de todo ser humano, fué el tema de su entrevista. {DTG 391.1}

Vencidos por el sueño, los discípulos oyeron poco de lo que sucedió entre Cristo y los mensajeros celestiales. Por haber dejado de velar y orar, no habían recibido lo que Dios deseaba darles: un conocimiento de los sufrimientos de Cristo y de la gloria que había de seguirlos. Perdieron la bendición que podrían haber obtenido compartiendo su abnegación. Estos discípulos eran lentos para creer y apreciaban poco el tesoro con que el Cielo trataba de enriquecerlos. {DTG 391.2}

Sin embargo, recibieron gran luz. Se les aseguró que todo el cielo conocía el pecado de la nación judía al rechazar a Cristo. Se les dió una percepción más clara de la obra del Redentor. Vieron con sus ojos y oyeron con sus oídos cosas que superaban la comprensión humana. Fueron “testigos oculares de su majestad,”⁷ y comprendieron que Jesús era de veras el Mesías, de quien los patriarcas y profetas habían dado testimonio, y que era reconocido como tal por el universo celestial. {DTG 392.1}

Mientras estaban aún mirando la escena sobre el monte, “he aquí una nube de luz que los cubrió; y he aquí una voz de la nube, que dijo: Este es mi Hijo amado, en el cual tomo contentamiento: a él oíd.” Mientras contemplaban la nube de gloria, más resplandeciente que la que iba delante de las tribus de Israel en el desierto; mientras oían la voz de Dios que hablaba en la pavorosa majestad que hizo temblar la montaña, los discípulos cayeron abrumados al suelo. Permanecieron postrados, con los rostros ocultos, hasta que Jesús se les acercó, y tocándolos, disipó sus temores con su voz bien conocida: “Levantaos, y no temáis.” Aventurándose a alzar los ojos, vieron que la gloria celestial se había desvanecido y que Moisés y Elías habían desaparecido. Estaban sobre el monte, solos con Jesús. {DTG 392.2}

El verdadero conocimiento de Dios

Así como sucedió con nuestro Salvador, estamos en este mundo para servir a Dios. Estamos aquí para asemejarnos a Dios en carácter, y manifestarle al mundo por medio de una vida de servicio. Para ser colaboradores con Dios, a fin de asemejarnos a él y revelar su carácter, debemos conocerle tal como es, tal como él mismo se revela. {MC 318.1}

El conocimiento de Dios es el fundamento de toda verdadera educación y de todo servicio verdadero. Es la única salvaguardia contra la tentación. Es también lo único que puede hacernos semejantes a Dios en carácter. Tal es el conocimiento

que necesitan cuantos trabajan por el levantamiento de sus semejantes. La transformación del carácter, la pureza de vida, la eficacia en el servicio, la adhesión a los principios verdaderos, todo esto depende del verdadero conocimiento de Dios. Este conocimiento es la preparación esencial para esta vida y para la venidera. {MC 318.2}

Es la base de nuestra salvación

“El conocimiento del Santísimo es la inteligencia.” **Proverbios 9:10 (VM).** {MC 318.3}

Mediante el conocimiento de él nos son dadas “todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad.” **2 Pedro 1:3.** {MC 318.4}

“Esta empero es la vida eterna—dijo Jesús:—que te conozcan el solo Dios verdadero, y a Jesucristo, al cual has enviado.” **Juan 17:3.** {MC 318.5}

“Así dijo Jehová:

No se alabe el sabio en su sabiduría,

ni en su valentía se alabe el valiente,

ni el rico se alabe en sus riquezas.

Mas alábase en esto el que se hubiere de alabar:

en entenderme y conocerme,

que yo soy Jehová, que hago misericordia,

juicio, y justicia en la tierra:

porque estas cosas quiero, dice Jehová.” Jeremías 9:23, 24. {MC 319.1}

Necesitamos estudiar las revelaciones que de sí mismo nos dió Dios. {MC 319.2}

“Amístate ahora con él,

y tendrás paz;

y por ello te vendrá bien.

Toma ahora la ley de su boca,

y pon sus palabras en tu corazón. ...

Y el Todopoderoso será tu defensa. ...

Porque entonces te deleitarás en el Omnipotente,

y alzarás a Dios tu rostro.

Orarás a él,

y él te oirá;

y tú pagarás tus votos.

Determinarás asimismo una cosa,

y serte ha firme;

y sobre tus caminos resplandecerá luz.

Cuando fueren abatidos, dirás tú:

Ensalzamiento habrá:

y Dios salvará al humilde de ojos.” Job 22:21-29. {MC 319.3}

“Porque las cosas invisibles de él, su eterna potencia y divinidad, se echan de ver desde la creación del mundo, siendo entendidas por las cosas que son hechas.” **Romanos 1:20.** {MC 319.4}

Las cosas de la naturaleza que ahora contemplamos nos dan apenas un débil concepto de la gloria del Edén. El pecado afeó la belleza de la tierra, y por doquiera pueden verse los estragos del mal. No obstante, queda aún mucha hermosura. La naturaleza atestigua que un Ser infinito en poder, grande en bondad, misericordia y amor, creó la tierra y la llenó de vida y de alegría. Aunque ajadas, todas las cosas manifiestan la obra de la mano del gran Artista y Maestro. Por doquiera que nos volvamos, podemos oír la voz de Dios, y ver pruebas evidentes de su bondad. {MC 319.5}

Desde el solemne retumbar del trueno y el bramido incesante del viejo océano, hasta los alegres cantos que hacen de las selvas un concierto de melodías, las miríadas de voces de la naturaleza entonan las alabanzas de Dios. Contemplamos su gloria en la tierra, en el mar y en el firmamento, con sus maravillosos tintes y colores, que varían en grandioso contraste o se armonizan unos con otros. Los perennes collados nos hablan de su poder. Los árboles que hacen ondear sus verdes banderas bajo los rayos del sol, y las flores en su delicada belleza, nos señalan al Creador. El vivo verdor que alfombra la tierra nos habla del solícito cuidado de Dios por sus más humildes criaturas. Las cavernas del mar y las profundidades de la tierra revelan sus tesoros. El que puso las perlas en el océano y la amatista y el crisólito entre las rocas, ama lo bello. El sol que sale en el horizonte es representante de Aquel que es vida y luz de todo lo que hizo. Todo el brillo y la belleza que adornan la tierra e iluminan los cielos, hablan de Dios. {MC 320.1}

“Su gloria cubrió los cielos.” {MC 320.2}

“La tierra está llena de tus beneficios.” {MC 320.3}

*“El un día emite palabra al otro día,
y la una noche a la otra noche declara sabiduría.*

No hay dicho, ni palabras,

ni es oída su voz.

Por toda la tierra salió su hilo,

y al cabo del mundo sus palabras.”

Habacuc 3:3; Salmos 104:24; 19:2-4. {MC 320.4}

Todas las cosas hablan de su tierno cuidado paternal y de su deseo de hacer felices a sus hijos. {MC 320.5}

El gran poder que obra en toda la naturaleza y sostiene todas las cosas no es, como muchos hombres de ciencia lo representan, un mero principio que todo lo penetra, una energía siempre activa. Dios es Espíritu; y sin embargo es un ser personal, pues así se ha revelado. {MC 320.6}

“Mas Jehová Dios es la verdad:

él es Dios vivo y Rey eterno: ...

*Los dioses que no hicieron los cielos ni la tierra,
perezcan de la tierra y de debajo de estos cielos.”* {MC 321.1}

*“No es como ellos la suerte de Jacob:
porque él es el Hacedor de todo.” {MC 321.2}
“El que hizo la tierra con su potencia,
el que puso en orden el mundo con su saber,
y extendió los cielos con su prudencia.”*

Jeremías 10:10, 11, 16, 12. {MC 321.3}

La naturaleza no es Dios

La obra de la mano de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza. Las cosas de la naturaleza son expresión del carácter y poder de Dios; pero no debemos considerar que la naturaleza sea Dios. La destreza artística de los seres humanos produce obras muy hermosas por cierto, que deleitan nuestros ojos y nos revelan algo del pensamiento de su autor; pero las cosas hechas no son el que las hizo. No es la obra, sino el artífice, el que es considerado digno de honor. Así también, aunque la naturaleza es expresión del pensamiento de Dios, no debemos ensalzar a la naturaleza, sino al Dios de la naturaleza. {MC 321.4}

*“Adoremos y postrémonos;
arrodillémonos delante de Jehová.” {MC 321.5}
“Porque en su mano están las profundidades de la tierra,
y las alturas de los montes son suyas.
Suya también la mar, pues él la hizo;
y sus manos formaron la seca.” Salmos 95:6, 4, 5. {MC 321.6}*

*“Miren al que hace el Arcturo y el Orión,
y las tinieblas vuelve en mañana,
y hace oscurecer el día en noche.” {MC 322.1}*

*“El que forma los montes, y cría el viento,
y denuncia al hombre su pensamiento, ...
él edificó en el cielo sus gradas,
y ha establecido su expansión sobre la tierra:
él llama las aguas de la mar,
y sobre la haz de la tierra las derrama:
Jehová es su nombre.” Amós 5:8; 4:13; 9:6. {MC 322.2}*

La creación de la tierra

La ciencia no puede explicar la creación. ¿Qué ciencia puede explicar el misterio de la vida? {MC 322.3}

*“Por la fe entendemos haber sido compuestos los siglos por la palabra de Dios,
siendo hecho lo que se ve, de lo que no se veía.” Hebreos 11:3. {MC 322.4}*

*“Yo: que formo la luz y crío las tinieblas, ...
yo Jehová que hago todo esto, ...
yo hice la tierra,
y crié sobre ella al hombre.*

*Yo, mis manos, extendieron los cielos,
y a todo su ejército mandé.” {MC 322.5}
“En llamándolos yo, parecieron juntamente.”*

Isaías 45:6-12; 48:13. {MC 322.6}

En la creación de la tierra, nada debió Dios a la materia preexistente. “El dijo, y fué hecho; él mandó, y existió.” Salmos 33:9. Todas las cosas, materiales o espirituales, surgieron ante el Señor Jehová cuando él habló, y fueron creadas para su propio designio. Los cielos y todo su ejército, la tierra y todo lo que hay en ella, surgieron a la existencia por el aliento de su boca. {MC 322.7}

En la creación del hombre resulta manifiesta la intervención de un Dios personal. Cuando Dios hubo hecho al hombre a su imagen, el cuerpo humano quedó perfecto en su forma y organización, pero estaba aún sin vida. Después, el Dios personal y existente de por sí infundió en aquella forma el soplo de vida, y el hombre vino a ser criatura viva e inteligente. Todas las partes del organismo humano fueron puestas en acción. El corazón, las arterias, las venas, la lengua, las manos, los pies, los sentidos, las facultades del espíritu, todo ello empezó a funcionar, y todo quedó sometido a una ley. El hombre fué hecho alma viviente. Por medio de Cristo el Verbo, el Dios personal creó al hombre, y lo dotó de inteligencia y de facultades. {MC 322.8}

Nuestra substancia no le era oculta cuando fuimos hechos en el misterio; sus ojos vieron nuestra substancia por imperfecta que fuera, y en su libro todos nuestros miembros estaban anotados, aun cuando ninguno de ellos existiera todavía. {MC 323.1}

Sobre todos los órdenes inferiores de los seres, **Dios dispuso que el hombre, corona de su creación, expresara el pensamiento divino y revelara la gloria de Dios. Pero no por ello tiene el hombre que enaltecerse como Dios.** {MC 323.2}

*“Cantad alegres a Dios. ...
Servid a Jehová con alegría;
venid ante su acatamiento con regocijo.
Reconoced que Jehová él es Dios:
él nos hizo, y no nosotros a nosotros mismos;
pueblo suyo somos, y ovejas de su prado.
Entrad por sus puertas con reconocimiento,
por sus atrios con alabanza:
alabadle, bendecid su nombre.” {MC 323.3}*

*“Ensalzad a Jehová nuestro Dios,
y encorvaos al monte de su santidad;
porque Jehová nuestro Dios es santo.”*

Salmos 100:1-4; 99:9. {MC 323.4}

Continuamente Dios sostiene y emplea como ministros suyos las cosas que hizo. Obra por medio de las leyes de la naturaleza, que le sirven de instrumento, pero no actúan automáticamente. La naturaleza atestigua la presencia inteligente y la intervención activa de un Ser que obra en todo según su voluntad. {MC 323.5}

*“Para siempre, oh Jehová,
permanece tu palabra en los cielos.*

*Por generación y generación es tu verdad:
tú afirmaste la tierra, y persevera.*

*Por tu ordenación perseveran hasta hoy las cosas creadas;
porque todas ellas te sirven.”* {MC 324.1}

*“Todo lo que quiso Jehová, ha hecho
en los cielos y en la tierra, en las mares y en todos los abismos.”* {MC 324.2}

*“El mandó y fueron criadas.
Y las hizo ser para siempre por los siglos;
púsoles ley que no será quebrantada.”*

Salmos 119:89-91; 135:6; 148:5, 6. {MC 324.3}

No es por medio de una fuerza inherente como año tras año la tierra suministra sus dones y sigue su marcha alrededor del sol. La mano del Infinito obra perpetuamente para guiar el planeta. El poder de Dios, en constante ejercicio, hace que la tierra conserve su posición en su rotación. Es Dios quien dispone que el sol salga y se levante en los cielos. Es Dios quien abre las ventanas de los cielos y da la lluvia. {MC 324.4}

*“El da la nieve como lana,
derrama la escarcha como ceniza.”* {MC 324.5}

*“A su voz se da muchedumbre de aguas en el cielo,
y hace subir las nubes de lo postrero de la tierra;
hace los relámpagos con la lluvia,
y saca el viento de sus depósitos.”*

Salmos 147:16; Jeremías 10:13. {MC 324.6}

Por el poder de Dios medra la vegetación, despunta la hoja, se abre la flor, cuaja y se desarrolla la fruta. {MC 324.7}

El mecanismo del cuerpo humano no puede ser comprendido por completo; presenta misterios que confunden a los más inteligentes. No es por efecto de un mecanismo que, una vez puesto en movimiento, prosigue su acción, como late el pulso y una respiración sigue a la otra. En Dios vivimos, nos movemos y somos. El corazón que palpita, el pulso que late, cada nervio y músculo del organismo vivo se mantienen en orden y actividad por el poder de un Dios siempre presente. {MC 324.8}

La Biblia nos muestra a Dios en su alto y santo puesto, no en estado de inacción, no en el silencio y la soledad, sino rodeado de millares de millares y millones de millones de seres santos, siempre a la espera de sus órdenes. Por medio de estos mensajeros permanece Dios en comunicación activa con todas las partes de su

dominio. Por medio de su Espíritu está presente en todas partes. Mediante su Espíritu y sus ángeles atiende y cuida a los hijos de los hombres. {MC 325.1}

Por encima de las confusiones de la tierra Dios está en su trono; todas las cosas están abiertas a su divina mirada; y desde su grande y serena eternidad ordena lo que su providencia considera mejor. {MC 325.2}

*“El hombre no es señor de su camino,
ni del hombre que camina es ordenar sus pasos.”* {MC 325.3}

*“Fíate de Jehová de todo tu corazón, ...
reconócelo en todos tus caminos,
y él enderezará tus veredas.”* {MC 325.4}

*“El ojo de Jehová sobre los que le temen,
sobre los que esperan en su misericordia;
para librar sus almas de la muerte,
y para darles vida en el hambre.”* {MC 325.5}

*“¡Cuán ilustre, oh Dios, es tu misericordia!
Por eso los hijos de los hombres se amparan bajo la
sombra de tus alas.”* {MC 325.6}

*“Bienaventurado aquel en cuya ayuda es el Dios de Jacob,
cuya esperanza es en Jehová su Dios.”* {MC 325.7}

*“De tu misericordia, oh Jehová, está llena la tierra.”
Tú amas “justicia y juicio.”*

*Tú eres “esperanza de todos los términos de la tierra,
y de los más remotos confines de la mar.*

*Tú, el que afirma los montes con su potencia,
ceñido de valentía:*

*el que amansa el estruendo de los mares, ...
y el alboroto de las gentes. ...*

Tú haces alegrar las salidas de la mañana y de la tarde, ...

*Tú coronas el año de tus bienes;
Y tus nubes destilan grosura.”*

*“Sostiene Jehová a todos los que caen,
y levanta a todos los oprimidos.*

*Los ojos de todos esperan en ti,
y tú les das su comida en su tiempo.*

*Abres tu mano,
y colmas de bendición a todo viviente.”*

*Jeremías 10:23; Proverbios 3:5, 6; Salmos 33:18,
19; 36:7; 146:5; 119:64; 33:5; 65:5-8, 11; 145:14-16.* {MC 326.1}

La personalidad de Dios revelada en Cristo

Como ser personal, Dios se ha revelado en su Hijo. Esplendor de la gloria del Padre “y la misma imagen de su sustancia,” **Jesús, como Salvador personal,** vino

al mundo. **Como Salvador personal**, ascendió también al cielo. **Como Salvador personal**, intercede en las cortes celestiales. Ante el trono de Dios intercede en nuestro favor **“Uno semejante al Hijo del Hombre.”** Hebreos 1:3; Apocalipsis 1:13. {MC 326.2}

Cristo, la luz del mundo, veló el deslumbrante resplandor de su divinidad y vino a vivir como hombre entre los hombres para que ellos pudieran, sin ser consumidos, conocer a su Creador. **Desde que el pecado separó al hombre de su Hacedor, nadie vio jamás a Dios, sino manifestado en Cristo.** {MC 326.3}

“Yo y el Padre una cosa somos,” declaró Cristo. “Nadie conoció al Hijo, sino el Padre; ni al Padre conoció alguno, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo lo quisiere revelar.” Juan 10:30; Mateo 11:27. {MC 326.4}

Cristo vino para enseñar a los seres humanos lo que Dios quiere que sepan. Arriba en los cielos, abajo en la tierra, en las anchas aguas del océano, vemos la obra de la mano de Dios. Todas las cosas creadas atestiguan su poder, sabiduría y amor. No obstante, ni las estrellas ni el océano ni las cataratas nos enseñarán a conocer la personalidad de Dios tal como nos fué revelada en Cristo. {MC 327.1}

Dios vió que se necesitaba una revelación más clara que la naturaleza para retratar a lo vivo su personalidad y carácter. Mandó a su Hijo al mundo para que manifestara, en la medida en que la humana visión pudiera mirarlos, la naturaleza y los atributos del Dios invisible. {MC 327.2}

Revelado a los discípulos

Estudiemos las palabras que Cristo pronunció en el cenáculo, la víspera de su crucifixión. Estaba ya a punto de consumir su sacrificio, y procuraba consolar a sus discípulos, que iban a sufrir tan terrible tentación y tan dura prueba. {MC 327.3}

“No se turbe vuestro corazón—dijo:—Creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre muchas moradas hay: de otra manera os lo hubiera dicho: voy, pues, a preparar lugar para vosotros. ... {MC 327.4}

“Dícele Tomás: Señor, no sabemos a dónde vas: ¿cómo, pues, podemos saber el camino? Jesús le dice: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida: nadie viene al Padre, sino por mí. Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais: y desde ahora le conocéis, y le habéis visto. {MC 327.5}

“Dícele Felipe, Señor, muéstranos el Padre, y nos basta. Jesús le dice: ¿Tanto tiempo ha que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe? El que me ha visto, ha visto al Padre; ¿cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre, y el Padre en mí? Las palabras que yo os hablo, no las hablo de mí mismo: mas el Padre que está en mí, él hace las obras.” Juan 14:1-10. {MC 327.6}

Los discípulos no entendían aún lo que Cristo les decía respecto de su relación con Dios. Gran parte de su enseñanza quedaba aún oscura para ellos. Cristo quería que tuvieran un conocimiento de Dios más claro y preciso. {MC 328.1}

“Estas cosas os he hablado en proverbios—dijo:—la hora viene cuando ya no os hablaré por proverbios, pero claramente os anunciaré del Padre.” **Juan 16:25.** {MC 328.2}

Cuando, en el día de Pentecostés, el Espíritu Santo descendió sobre los discípulos, comprendieron más cabalmente las verdades que Cristo les había dicho en parábolas. Gran parte de la enseñanza que para ellos había sido un misterio les fué declarada. Pero ni aun entonces recibieron los discípulos el cumplimiento cabal de la promesa hecha por Cristo. Recibieron todo lo que podían entender del conocimiento de Dios, pero el cumplimiento total de la promesa, a saber, que Cristo les mostraría al Padre en su plenitud, estaba aún por venir. Y así es también hoy. Nuestro conocimiento de Dios es parcial e imperfecto. Cuando haya terminado el conflicto, y el Hombre Cristo Jesús reconozca ante el Padre a sus fieles obreros, quienes en un mundo de pecado habrán dado el verdadero testimonio del Salvador, **entonces comprenderán a las claras lo que ahora es para ellos un misterio.** {MC 328.3}

El carácter de Dios revelado en Cristo

Cristo llevó consigo a las cortes celestiales su humanidad glorificada. A los que le reciben les da potestad de ser hechos hijos de Dios, para que al fin Dios los reciba como suyos, a fin de que vivan con él por toda la eternidad. Si durante esta vida permanecen leales a Dios, al fin “verán su cara; y su nombre estará en sus frentes.” **Apocalipsis 22:4.** ¿Y en qué consiste la felicidad del cielo sino en ver a Dios? ¿Qué gozo mayor puede haber para el pecador salvado por la gracia de Cristo que el de contemplar la faz de Dios y conocerle como a Padre? {MC 328.4}

Las Escrituras indican con claridad la relación entre Dios y Cristo, y manifiestan con no menos claridad la personalidad y la individualidad de cada uno de ellos. {MC 329.1}

“Dios, habiendo hablado muchas veces y en muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas, en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, ... el cual siendo el resplandor de su gloria, y la misma imagen de su sustancia, y sustentando todas las cosas con la palabra de su potencia, habiendo hecho la purgación de nuestros pecados por sí mismo, se sentó a la diestra de la majestad en las alturas, hecho tanto más excelente que los ángeles, cuanto alcanzó por herencia más excelente nombre que ellos. Porque ¿a cuál de los ángeles dijo Dios jamás: Mi hijo eres tú, hoy yo te he engendrado? Y otra vez: Yo seré a él Padre, y él me será a mí hijo?” **Hebreos 1:1-5.** {MC 329.2}

La personalidad del Padre y del Hijo, como también la unidad que existe entre ambos, aparecen en el capítulo décimo-séptimo de Juan en la oración de Cristo por sus discípulos: {MC 329.3}

“Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos. Para que todos sean una cosa; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean en nosotros una cosa: para que el mundo crea que tú me enviaste.” **Vers. 20, 21.** {MC 329.4}

La unidad que existe entre Cristo y sus discípulos no destruye la personalidad de uno ni de otros. Son uno en propósito, en espíritu, en carácter, pero no en persona. Así es como Dios y Cristo son uno. {MC 329.5}

Habiéndose humanado, Cristo vino al mundo para ser uno con la humanidad, y al mismo tiempo revelar a nuestro Padre celestial a los hombres pecadores. Aquel que había estado en la presencia del Padre desde el principio, Aquel que era la imagen expresa del Dios invisible, era el único capaz de **revelar a la humanidad el carácter de la Deidad**. En todo fué hecho Cristo semejante a sus hermanos. Fué hecho carne, como lo somos nosotros. Sintió el hambre, la sed y el cansancio. Fué reconfortado y sostenido por el alimento y el sueño. Compartió la suerte de los hombres; y no obstante fué el Hijo de Dios sin mancha. Fué extranjero y advenedizo en la tierra; estuvo en el mundo, mas no fué del mundo; tentado y probado como lo son hoy hombres y mujeres, llevó no obstante una vida libre de pecado. Tierno, compasivo, lleno de simpatía, considerado para con los demás, Cristo representó el carácter de Dios y se consagró siempre al servicio de Dios y del hombre. {MC 329.6}

“Me ungió Jehová—dijo;—

*hame enviado a predicar buenas nuevas a los abatidos,
a vendar a los quebrantados de corazón,
a publicar libertad a los cautivos.”* {MC 330.1}

“Y a los ciegos vista.” {MC 330.2}

*“A promulgar año de la buena voluntad de Jehová, ...
a consolar a todos los enlutados.”*

Isaías 61:1; Lucas 4:18; Isaías 61:2. {MC 330.3}

“Amad a vuestros enemigos—nos dice,—benedicid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen; para que seáis hijos de vuestro Padre que está en los cielos.” “Porque él es benigno para con los ingratos y malos.” “Hace que su sol salga sobre malos y buenos, y llueve sobre justos e injustos.” “Sed pues misericordiosos, como también vuestro Padre es misericordioso.” Mateo 5:44; Lucas 6:35; Mateo 5:45; Lucas 6:36. {MC 330.4}

*“Por las entrañas de misericordia de nuestro Dios,
con que nos visitó de lo alto el Oriente,
para dar luz a los que habitan en tinieblas y en sombra de muerte;*

para encaminar nuestros pies por camino de paz.”

Lucas 1:78, 79. {MC 330.5}

La gloria de la cruz

La revelación del amor de Dios al hombre tiene su centro en la cruz. No hay lengua capaz de expresar todo su significado, ni pluma que pueda describirla, ni inteligencia humana apta para comprenderla. Al contemplar la cruz del Calvario, sólo podemos decir: “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su

Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” **Juan 3:16.** {MC 331.1}

Cristo crucificado por nuestros pecados, Cristo resucitado de los muertos, Cristo que ascendió al cielo, tal es la ciencia de la salvación que debemos aprender y enseñar. {MC 331.2}

Fue Cristo

“El cual, siendo en forma de Dios, no tuvo por usurpación ser igual a Dios; sin embargo, se anonadó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres; y hallado en la condición como hombre, se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.” {MC 331.3}

“Cristo es el que murió; más aún, el que también resucitó, quien además está a la diestra de Dios.” “Por lo cual puede también salvar eternamente a los que por él se allegan a Dios, viviendo siempre para interceder por ellos.” {MC 331.4}

“Porque no tenemos un Pontífice que no se pueda compadecer de nuestras flaquezas; mas tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado.” **Filipenses 2:6-8; Romanos 8:34; Hebreos 7:25; 4:15.** {MC 331.5}

Aquí hay sabiduría infinita, amor infinito, justicia infinita, misericordia infinita, “profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios.” **Romanos 11:33.** {MC 331.6}

Es por medio del don de Cristo como recibimos toda bendición. Mediante este don se derrama sobre nosotros día tras día, sin interrupción, el raudal de la bondad de Jehová. Todas las flores, con sus delicados tintes y fragancia, nos son dadas para nuestro deleite por medio de este único don. El sol y la luna fueron hechos por él. No hay una sola estrella que embellezca el cielo que él no hiciera. Cada gota de lluvia que cae, cada rayo de luz derramado sobre nuestro ingrato mundo atestiguan el amor de Dios en Cristo. Todo lo recibimos por medio del único don inefable, el unigénito Hijo de Dios. Fué clavado en la cruz para que todas estas larguezas fluyeran sobre toda la creación de Dios. {MC 331.7}

“Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, que seamos llamados hijos de Dios.” {MC 332.1}

*“Ni nunca oyeron, ni oídos percibieron,
ni ojo ha visto Dios fuera de ti,
que hiciese por el que en él espera.”*

1 Juan 3:1; Isaías 64:4. {MC 332.2}

El conocimiento transformador

El conocimiento de Dios tal como fué revelado en Cristo es el que deben tener todos los salvados. Es el conocimiento que transforma el carácter. Una vez recibido, este conocimiento renovará el alma a la imagen de Dios. Comunicará a todo el ser un poder espiritual divino. {MC 332.3}

“Nosotros todos, mirando a cara descubierta como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados de gloria en gloria en la misma semejanza.” 2

Corintios 3:18. {MC 332.4}

De su propia vida dijo el Salvador: “He guardado los mandamientos de mi Padre.” “No me ha dejado solo el Padre; porque yo, lo que a él agrada, hago siempre.” Juan 15:10; 8:29. Lo que Cristo fué en la naturaleza humana, quiere Dios que sean sus discípulos. Con su fuerza hemos de vivir la vida de nobleza y pureza que el Salvador vivió. {MC 332.5}

“Por esta causa—dice S. Pablo—doblo mis rodillas al Padre de nuestro Señor Jesucristo, del cual es nombrada toda la parentela en los cielos y en la tierra, que os dé, conforme a las riquezas de su gloria, el ser corroborados con potencia en el hombre interior por su Espíritu. Que habite Cristo por la fe en vuestros corazones; para que, arraigados y fundados en amor, podáis bien comprender con todos los santos cuál sea la anchura y la longura y la profundidad y la altura, y conocer el amor de Cristo, que excede a todo conocimiento, para que seáis llenos de toda la plenitud de Dios.” Efesios 3:14-19. {MC 332.6}

“No cesamos de orar por vosotros, y de pedir que seáis llenos del conocimiento de su voluntad, en toda sabiduría y espiritual inteligencia; para que andéis como es digno del Señor, agradándole en todo, fructificando en toda buena obra, y creciendo en el conocimiento de Dios: corroborados de toda fortaleza, conforme a la potencia de su gloria, para toda tolerancia y largura de ánimo con gozo.” Colosenses 1:9-11. {MC 333.1}

Tal es el conocimiento que Dios nos invita a recibir, y fuera del cual todo otro es vanidad e insignificancia. {MC 333.2}

Peligro que entraña el conocimiento especulativo

Uno de los mayores males que acompañan la búsqueda de conocimientos y las investigaciones de la ciencia, es la disposición a exaltar la razón humana más allá de su verdadero valor y su esfera apropiada. Muchos intentan juzgar al Creador y sus obras con el escaso conocimiento que tienen de la ciencia. Se esfuerzan por determinar la naturaleza, los atributos y prerrogativas de Dios, y se entregan a teorías especulativas respecto del Infinito. Los que se empeñan en este modo de estudiar pisan terreno prohibido. Su investigación no les dará resultados provechosos, y si persisten en ella lo harán con peligro de sus almas. {MC 334.1}

Nuestros primeros padres fueron inducidos al pecado por haber codiciado una ciencia que Dios les había vedado. Al procurarla perdieron todo lo que era digno de ser poseído. Si Adán y Eva no hubieran tocado el árbol prohibido, Dios les hubiera comunicado un conocimiento sobre el cual no hubiera recaído la maldición del pecado, sino que les hubiera allegado gozo eterno. Todo lo que obtuvieron al prestar oídos al tentador fué un conocimiento del pecado y sus resultados. Por su

desobediencia, la humanidad se apartó de Dios, y la tierra quedó separada del cielo. {MC 334.2}

La lección es para nosotros. El campo al cual Satanás condujo a nuestros primeros padres es el mismo al cual atrae a los hombres hoy. Está inundando el mundo de fábulas agradables. Valiéndose de todos los recursos de que dispone, procura inducir a los hombres a entrar en especulaciones respecto de Dios. Así trata de evitar que consigan el conocimiento de Dios que constituye la salvación. {MC 334.3}

Teorías panteístas

Hoy día se están introduciendo en los establecimientos de educación y en las iglesias por doquiera doctrinas espiritualistas que minan la fe en Dios y en su Palabra. La teoría de que Dios es una esencia que compenetra toda la naturaleza es aceptada por muchos de los que profesan creer las Escrituras; pero, por muy ataviada que vaya esta teoría, es un engaño muy peligroso. Da una falsa idea de Dios y agravia su grandeza y majestad. Lo seguro es que no tiende tan sólo a extraviar, sino a corromper a los hombres. Las tinieblas son su elemento y la sensualidad su ambiente. Su aceptación aparta de Dios. Y para la naturaleza humana caída esto equivale a la ruina. {MC 335.1}

La condición en que el pecado nos ha colocado es antinatural, y el poder que nos restaure debe ser sobrenatural, o no tiene valor alguno. No hay poder que pueda quebrantar el yugo del mal y libertar de él los corazones de los hombres, sino el poder de Dios en Jesucristo. Sólo mediante la sangre del Crucificado hay purificación del pecado. Sólo la gracia de Cristo puede habilitarnos para resistir y dominar las inclinaciones de nuestra naturaleza caída. Las teorías espiritualistas respecto de Dios anulan la gracia divina. Si Dios es una esencia que compenetra toda la naturaleza, entonces mora en todos los hombres; y para llegar a la santidad, el hombre no tiene más que desarrollar el poder que está en él mismo. {MC 335.2}

Estas teorías, llevadas hasta su conclusión lógica, desbaratan la economía cristiana. Desechan la necesidad de la expiación, y hacen del hombre su propio salvador. Estas teorías acerca de Dios dejan sin efecto la Palabra divina, y quienes las aceptan corren grave peligro de ser inducidos finalmente a considerar la Biblia como una ficción. Aunque consideren la virtud superior al vicio, como quiera que desalojan a Dios de su verdadero puesto de soberanía, cifran su confianza en el poder humano, que, sin Dios, no tiene valor alguno. Dejada a sí misma, la voluntad humana no tiene verdadero poder para resistir y vencer el mal. Las defensas del alma quedan destruídas. El hombre carece de valla protectora contra el pecado. Desechadas las restricciones de la Palabra de Dios y de su Espíritu, ya no sabemos en qué abismos podemos hundirnos. {MC 335.3}

*“Toda palabra de Dios es limpia;
es escudo a los que en él esperan.*

No añadas a sus palabras,
porque no te reprenda,
y seas hallado mentiroso.” {MC 336.1}
“Prenderán al impío sus propias iniquidades,
y detenido será con las cuerdas de su pecado.”
Proverbios 30:5, 6; 5:22. {MC 336.2}

Escudriñar los misterios divinos

“Las cosas secretas pertenecen a Jehová nuestro Dios: mas las reveladas son para nosotros y para nuestros hijos por siempre.” Deuteronomio 29:29. La revelación que de sí mismo dejó Dios en su Palabra es para nuestro estudio, y podemos procurar entenderla. Pero más allá de ella no debemos penetrar. El hombre más inteligente podrá devanarse los sesos en conjeturas respecto a la naturaleza de Dios, pero semejante esfuerzo será estéril. No nos incumbe resolver este problema. No hay mente humana capaz de comprender a Dios. Nadie debe permitirse entrar en especulaciones respecto a la naturaleza de Dios. Aquí el silencio es elocuencia. El Omnisciente trasciende toda discusión. {MC 336.3}

Ni aun los ángeles pudieron participar en los consejos habidos entre el Padre y el Hijo al trazarse el plan de la salvación. Y los seres humanos no deben inmiscuirse en los secretos del Altísimo. Somos respecto de Dios tan ignorantes como niños; pero, como niños también, podemos amarle y obedecerle. En vez de entregarnos a cavilaciones respecto de la naturaleza y las prerrogativas de Dios, prestemos atención a las palabras que él mismo pronunció: {MC 336.4}

“¿Alcanzarás tú el rastro de Dios?
¿llegarás tú a la perfección del Todopoderoso?
Es más alto que los cielos: ¿qué harás?
Es más profundo que el infierno: ¿cómo lo conocerás?
Su dimensión es más larga que la tierra,
y más ancha que la mar.” {MC 337.1}
“¿Dónde se hallará la sabiduría?
¿y dónde está el lugar de la prudencia?
No conoce su valor el hombre,
ni se halla en la tierra de los vivientes.
El abismo dice: No está en mí:
y la mar dijo: Ni conmigo.
No se dará por oro,
ni su precio será a peso de plata.
No puede ser apreciada con oro de Ophir,
ni con ónice precioso, ni con zafiro.
El oro no se le igualará, ni el diamante;
ni se trocará por vaso de oro fino.
De coral ni de perlas no se hará mención:

*la sabiduría es mejor que piedras preciosas.
No se igualará con ella esmeralda de Etiopía;
no se podrá apreciar con oro fino.
¿De dónde pues vendrá la sabiduría?
¿Y dónde está el lugar de la inteligencia? ...
El infierno y la muerte dijeron:
Su fama hemos oído con nuestros oídos.
Dios entiende el camino de ella,
y él conoce su lugar.
Porque él mira hasta los fines de la tierra,
y ve debajo de todo el cielo. ...
Cuando él hizo ley a la lluvia,
y camino al relámpago de los truenos;
entonces la veía él, y la manifestaba;
preparóla y descubrióla también.
Y dijo al hombre: He aquí que el temor del Señor es la sabiduría,
y el apartarse del mal la inteligencia.”*

Job 11:7-9; 28:12-28. {MC 337.2}

No se encuentra la sabiduría escudriñando los secretos de la tierra ni consumiéndose en vanos esfuerzos por penetrar los misterios de la persona de Dios. Se encuentra más bien recibiendo humildemente la revelación que él se dignó darnos, y conformando la vida a su voluntad. {MC 338.1}

Los hombres de más alta inteligencia no pueden entender los misterios de Jehová revelados en la naturaleza. La inspiración divina hace muchas preguntas a las cuales los sabios más profundos no pueden responder. Estas preguntas no fueron hechas para que las contestáramos, sino para que llamaran nuestra atención a los profundos misterios de Dios y nos enseñaran que nuestra sabiduría es limitada; que en la esfera en que nos movemos en la vida cotidiana hay muchas cosas que superan a la inteligencia de los seres finitos. {MC 338.2}

Los escépticos se niegan a creer en Dios porque no pueden abarcar el infinito poder por medio del cual se revela. Pero hay que reconocer a Dios tanto por lo que él no nos revela acerca de sí mismo como por lo que está al alcance de nuestra limitada comprensión. En la revelación divina y en la naturaleza, Dios ha escondido misterios que nos imponen la fe. Y así debe ser. Bien podemos estar siempre escudriñando, investigando y aprendiendo, y seguir encontrándonos, sin embargo, frente a lo infinito. {MC 338.3}

*“¿Quién midió las aguas con su puño,
y aderezó los cielos con su palmo,
y con tres dedos allegó el polvo de la tierra,
y pesó los montes con balanza,
y con peso los collados?*

¿Quién enseñó al Espíritu de Jehová,
 o le aconsejó enseñándole? ...
 He aquí que las naciones son reputadas como la gota de un
 acetre, y como el orín del peso:
 he aquí que hace desaparecer las islas como polvo.
 Ni el Líbano bastará para el fuego,
 ni todos sus animales para el sacrificio.
 Como nada son todas las gentes delante de él;
 y en su comparación serán estimadas en menos que nada, y que lo que no es.
 ¿A qué pues haréis semejante a Dios,
 o qué imagen le compondréis? ...
 ¿No sabéis?
 ¿no habéis oído?
 ¿nunca os lo han dicho desde el principio?
 ¿no habéis sido enseñados desde que la tierra se fundó?
 El está asentado sobre el globo de la tierra,
 cuyos moradores son como langostas:
 él extiende los cielos como una cortina,
 tiéndelos como una tienda para morar: ...
 ¿A qué pues me haréis semejante? ...
 dice el Santo.
 Levantad en alto vuestros ojos,
 y mirad quién crió estas cosas:
 él saca por cuenta su ejército:
 a todas llama por sus nombres;
 ninguna faltará:
 tal es la grandeza de su fuerza, y su poder y virtud.
 ¿Por qué dices, oh Jacob, y hablas tú, Israel:
 Mi camino es escondido de Jehová,
 y de mi Dios pasó mi juicio?
 ¿No has sabido,
 no has oído
 que el Dios del siglo es Jehová,
 el cual crió los términos de la tierra?
 No se trabaja, ni se fatiga con cansancio,
 y su entendimiento no hay quien lo alcance.”

Isaías 40:12-28. {MC 338.4}

De las representaciones dadas por el Espíritu Santo a sus profetas, aprendamos lo que es la grandeza de nuestro Dios. El profeta Isaías escribe: {MC 339.1}

“En el año que murió el rey Uzzías vi yo al Señor sentado sobre un trono alto y sublime, y sus faldas henchían el templo. Y encima de él estaban serafines: cada

uno tenía seis alas; con dos cubrían sus rostros, y con dos cubrían sus pies, y con dos volaban. Y el uno al otro daba voces, diciendo: Santo, santo, santo, Jehová de los ejércitos: toda la tierra está llena de su gloria. Y los quiciales de las puertas se estremecieron con la voz del que clamaba, y la casa se hinchó de humo. {MC 339.2}

“Entonces dije: ¡Ay de mí! que soy muerto; que siendo hombre inmundo de labios, y habitando en medio de pueblo que tiene labios inmundos, han visto mis ojos al Rey, Jehová de los ejércitos. {MC 340.1}

“Y voló hacia mí uno de los serafines, teniendo en su mano un carbón encendido, tomado del altar con unas tenazas: y tocando con él sobre mi boca, dijo: He aquí que esto tocó tus labios, y es quitada tu culpa, y limpio tu pecado.” **Isaías 6:1-7.** {MC 340.2}

*“No hay semejante a ti, oh Jehová;
grande tú,*

y grande tu nombre en fortaleza.

¿Quién no te temerá, oh Rey de las gentes?” {MC 340.3}

“Oh Jehová, tú me has examinado y conocido.

*Tú has conocido mi sentarme y mi levantarme,
has entendido desde lejos mis pensamientos.*

*Mi senda y mi acostarme has rodeado,
y estás impuesto en todos mis caminos.*

*Pues aún no está la palabra en mi lengua,
y he aquí, oh Jehová, tú la sabes toda.*

*Detrás y delante me guarneciste,
y sobre mí pusiste tu mano.*

*Más maravillosa es la ciencia que mi capacidad;
alta es, no puedo comprenderla.”*

Jeremías 10:6, 7; Salmos 139:1-6. {MC 340.4}

“Grande es el Señor nuestro, y de mucha potencia; y de su entendimiento no hay número.” **Salmos 147:5.** {MC 340.5}

“Los caminos del hombre están ante los ojos de Jehová, y él considera todas sus veredas.” **Proverbios 5:21.** {MC 341.1}

“El revela lo profundo y lo escondido: conoce lo que está en tinieblas, y la luz mora con él.” **Daniel 2:22.** {MC 341.2}

“Conocidas son a Dios desde el siglo todas sus obras.” **Hechos 15:18.** {MC 341.3}

“¿Quién entendió la mente del Señor? ¿o quién fué su consejero? ¿o quién le dió a él primero, para que le sea pagado? Porque de él, y por él, y en él, son todas las cosas. A él sea gloria por siglos.” **Romanos 11:34-36.** {MC 341.4}

“Al Rey de siglos, inmortal, invisible” (**1 Timoteo 1:17**), “quien sólo tiene inmortalidad, que habita en luz inaccesible; a quien ninguno de los hombres ha visto ni puede ver: al cual sea la honra y el imperio sempiterno.” **1 Timoteo 6:16.** {MC 341.5}

“De cierto su alteza os había de espantar,
 y su pavor había de caer sobre vosotros.” {MC 341.6}
 “¿No está Dios en la altura de los cielos?
 Mira lo encumbrado de las estrellas, cuán elevadas están.” {MC 341.7}
 “¿Tienen sus ejércitos número?
 ¿Y sobre quién no está su luz?” {MC 341.8}
 “El hace grandes cosas, que nosotros no entendemos.
 Porque a la nieve dice:
 Desciende a la tierra;
 también a la llovizna,
 y a los aguaceros de su fortaleza.
 Así hace retirarse a todo hombre,
 para que los hombres todos reconozcan su obra. ...
 Asimismo por sus designios
 se revuelven las nubes en derredor,
 para hacer sobre la haz del mundo,
 en la tierra, lo que él les mandara.
 Unas veces por azote, otras por causa de su tierra,
 otras por misericordia las hará parecer. {MC 341.9}
 “Escucha esto; ...
 repóstate, y considera las maravillas de Dios. ¿Supiste tú cuando Dios las ponía en
 concierto,
 y hacía levantar la luz de su nube?
 ¿Has tú conocido las diferencias de las nubes,
 las maravillas del Perfecto en sabiduría? ...
 ¿Extendiste tú con él los cielos,
 firmes como un espejo sólido?
 Muéstranos qué le hemos de decir;
 porque nosotros no podemos componer las ideas a causa de las tinieblas. ...
 He aquí aún: no se puede mirar la luz esplendente en los cielos,
 luego que pasa el viento y los limpia,
 viniendo de la parte del norte la dorada claridad.
 En Dios hay una majestad terrible.
 El es Todopoderoso, al cual no alcanzamos,
 grande en potencia;
 y en juicio y en multitud de justicia no afligirá.
 Temerlo han por tanto los hombres.” {MC 341.10}
 “¿Quién como Jehová nuestro Dios, que ha enaltecido su
 habitación,
 que se humilla a mirar en el cielo y en la tierra?” {MC 342.1}

*“Jehová marcha entre la tempestad y turbión,
y las nubes son el polvo de sus pies.” {MC 342.2}*
*“Grande es Jehová y digno de suprema alabanza:
y su grandeza es inescrutable.
Generación a generación narrará tus obras,
y anunciarán tus valentías.
La hermosura de la gloria de tu magnificencia,
y tus hechos maravillosos, hablaré.
Y la terribilidad de tus valentías dirán los hombres;
y yo recontaré tu grandeza.
Reproducirán la memoria de la muchedumbre de tu bondad,
y cantarán tu justicia. ...
Alábente, oh Jehová, todas tus obras;
y tus santos te bendigan.
La gloria de tu reino digan, y hablen de tu fortaleza;
para notificar a los hijos de los hombres sus valentías,
y la gloria de la magnificencia de su reino.
Tu reino es reino de todos los siglos,
y tu señorío en toda generación y generación. ...
La alabanza de Jehová hablará mi boca;
y bendiga toda carne su santo nombre por siglo y para siempre.”*

Job 13:11; 22:12; 25:3; 37:5-24; Salmos 113:5, 6; Nahúm 1:3; Salmos 145:3-21. {MC 343.3}

Al aprender más y más acerca de lo que es Dios y lo que nosotros somos delante de él, temeremos y temblaremos en su presencia. Reciban los hombres de hoy advertencia de la suerte de aquellos que en lo antiguo pretendieron tratar sin miramientos lo que Dios había declarado sagrado. Cuando los israelitas se atrevieron a abrir el arca que les fuera devuelta del país de los filisteos, su irreverencia fué castigada de un modo notable. {MC 343.1}

Considérese también el juicio que cayó sobre Uzza. Al ser llevada el arca a Jerusalén durante el reinado de David, Uzza alargó la mano para sostenerla. Su presunción de tocar al símbolo de la presencia de Dios fué castigada con una muerte instantánea. {MC 343.2}

En el incidente de la zarza ardiente, cuando Moisés, no reconociendo la presencia de Dios, se volvía para contemplar tan maravilloso espectáculo, le fué ordenado: {MC 343.3}

“No te llegues acá: quita tus zapatos de tus pies, porque el lugar en que tú estás, tierra santa es. ... Entonces Moisés cubrió su rostro, porque tuvo miedo de mirar a Dios.” Éxodo 3:5, 6. {MC 343.4}

“Y salió Jacob de Beerseba, y fué a Harán; y encontró con un lugar, y durmió allí, porque ya el sol se había puesto; y tomó de las piedras de aquel paraje y puso a su cabecera, y acostóse en aquel lugar. {MC 343.5}

“Y soñó, y he aquí una escala que estaba apoyada en tierra, y su cabeza tocaba en el cielo: y he aquí ángeles de Dios que subían y descendían por ella. Y he aquí, Jehová estaba en lo alto de ella, el cual dijo: {MC 343.6}

“Yo soy Jehová, el Dios de Abraham tu padre, y el Dios de Isaac: la tierra en que estás acostado te la daré a ti y a tu simiente. ... Y he aquí, yo soy contigo, y te guardaré por donde quiera que fueres, y te volveré a esta tierra; porque no te dejaré hasta tanto que haya hecho lo que te he dicho. {MC 343.7}

“Y despertó Jacob de su sueño, y dijo: Ciertamente Jehová está en este lugar, y yo no lo sabía. Y tuvo miedo, y dijo: ¡Cuán terrible es este lugar! No es otra cosa que casa de Dios, y puerta del cielo.” **Génesis 28:10-17.** {MC 344.1}

En el santuario del tabernáculo construido en el desierto y en el del templo, que eran símbolos terrenales de la morada de Dios, había un lugar sagrado para su presencia. El velo adornado de querubines a su entrada sólo debía ser alzado por una mano. Alzar aquel velo, y entrar sin invitación en el sagrado misterio del lugar santísimo, acarreaba la muerte, pues sobre el propiciatorio descansaba la gloria del Santo de los santos, a la que nadie podía mirar y sobrevivir. En el único día del año señalado para el desempeño de su ministerio en el lugar santísimo, el sumo sacerdote penetraba en él temblando ante la presencia de Dios, mientras que nubes de incienso velaban la gloria ante sus ojos. En todos los atrios del templo se acallaba todo rumor. Ningún sacerdote actuaba en los altares. Los adoradores, inclinados en silencioso temor, dirigían sus peticiones en demanda de misericordia divina. {MC 344.2}

“Y estas cosas les acontecieron en figura; y son escritas para nuestra admonición, en quienes los fines de los siglos han parado.” **1 Corintios 10:11.** {MC 344.3}

*“Jehová está en su santo templo:
calle delante de él toda la tierra.”* {MC 344.4}

*“Jehová reinó, temblarán los pueblos:
él está sentado sobre los querubines, conmovérase la tierra.*

*Jehová en Sión es grande,
y ensalzado sobre todos los pueblos.*

*Alaben tu nombre grande y tremendo:
él es santo.”* {MC 344.5}

*“La silla de Jehová está en el cielo:
sus ojos ven, sus párpados examinan a los hijos de los
hombres.”* {MC 345.1}

*“Desde la morada de su asiento
miró sobre todos los moradores de la tierra.*

*El formó el corazón de todos ellos;
él considera todas sus obras.”*

“Tema a Jehová toda la tierra:

teman de él todos los habitantes del mundo.”

Habacuc 2:20; Salmos 99:1-3; 11:4; 102:19; 33:14, 15, 8. {MC 345.2}

El hombre no puede encontrar a Dios mediante la investigación. Nadie intente con mano presuntuosa alzar el velo que oculta su gloria. “¡Cuán incomprensibles son sus juicios, e inescrutables sus caminos!” Romanos 11:33. Prueba de su misericordia es el hecho de que su poder quede oculto, pues alzar el velo que esconde la divina presencia acarrea la muerte. Ninguna inteligencia mortal puede penetrar el secreto en que el Todopoderoso reside y obra. No podemos comprender de él sino lo que él mismo cree conveniente revelarnos. La razón debe reconocer una autoridad superior a ella misma. El corazón y la inteligencia deben inclinarse ante el gran yo soy. {MC 345.3}

1422

Lo falso y lo verdadero en la educación

La inteligencia maestra en la confederación del mal obra siempre para ocultar las palabras de Dios y hacer resaltar las opiniones de los hombres. Se propone que no oigamos la voz de Dios, que nos dice: “Este es el camino, andad por él.” Isaías 30:21. Valiéndose de perversos sistemas de educación hace cuanto puede por obscurecer la luz del cielo. {MC 346.1}

La especulación filosófica y la investigación científica que no reconocen a Dios están haciendo millares de escépticos. En las escuelas de hoy las conclusiones a las cuales llegaron hombres instruídos como resultado de sus investigaciones científicas se enseñan con empeño y se explican detenidamente, de modo que se implante bien clara la impresión de que si esos eruditos tienen razón, la Biblia no puede tenerla. El escepticismo atrae a la inteligencia humana. La juventud ve en él una independencia que cautiva la imaginación, y es víctima del engaño. Satanás triunfa. Nutre toda semilla de duda que sembró en los corazones jóvenes. La hace crecer y llevar fruto, y pronto se recoge una abundante cosecha de incredulidad. {MC 346.2}

Precisamente porque el corazón humano se inclina al mal resulta peligroso arrojar semillas de escepticismo en la inteligencia de los jóvenes. Todo lo que debilita la fe en Dios arrebatada al alma el poder de resistir a la tentación. La despoja de su única salvaguardia contra el pecado. Necesitamos escuelas en que se enseñe a la juventud que la grandeza consiste en honrar a Dios manifestando su carácter en la vida diaria. Necesitamos aprender de Dios, por medio de su Palabra y sus obras, para que nuestra vida realice los designios divinos. {MC 346.3}

La ciencia y la Biblia

“¿Qué cosa de todas éstas no entiende que la mano de Jehová la hizo?”

Puesto que el libro de la naturaleza y el de la revelación llevan el sello de la misma Mente maestra, no pueden sino hablar en armonía. Con diferentes métodos y lenguajes, dan testimonio de las mismas grandes verdades. La ciencia descubre siempre nuevas maravillas, pero en su investigación no obtiene nada que, correctamente comprendido, discrepe con la revelación divina. El libro de la naturaleza y la Palabra escrita se alumbran mutuamente. Nos familiarizan con Dios al enseñarnos algo de las leyes por medio de las cuales él obra. {ED98 128.1}

Sin embargo, algunas deducciones erróneas de fenómenos observados en la naturaleza, han hecho suponer que existe un conflicto entre la ciencia y la revelación y, en los esfuerzos realizados para restaurar la armonía entre ambas, se han adoptado interpretaciones de las Escrituras que minan y destruyen la fuerza de la Palabra de Dios. Se ña creído que la geología contradice la interpretación literal del relato mosaico de la creación. Se pretende que se requirieron millones de años para que la tierra evolucionara a partir del caos, y a fin de acomodar la Biblia a esta supuesta revelación de la ciencia, se supone que los días de la creación han sido vastos e indefinidos períodos que abarcan miles y hasta millones de años. {ED98 128.2}

Semejante conclusión es enteramente innecesaria. El relato bíblico está en armonía consigo mismo y con la enseñanza de la naturaleza. Del primer día empleado en la obra de la creación se dice: “Y fue la tarde y la mañana un día”.¹ Lo mismo se dice en sustancia de cada uno de los seis días de la semana de la creación. La Inspiración declara que cada uno de esos períodos ha sido un día compuesto de mañana y tarde, como cualquier otro día transcurrido desde entonces. En cuanto a la obra de la creación, el testimonio divino es como sigue: “Porque él dijo, y fue hecho; él mandó, y existió”.² ¿Cuánto tiempo necesitaría para sacar la tierra del caos Aquel que podía llamar de ese modo a la existencia a los mundos innumerables? Para dar razón de sus obras, ¿hemos de violentar su Palabra? {ED98 129.1}

Es cierto que los restos encontrados en la tierra testifican que existieron hombres, animales y plantas mucho más grandes que los que ahora se conocen. Se considera que son prueba de la existencia de una vida animal y vegetal antes del tiempo mencionado en el relato mosaico. Pero en cuanto a estas cosas, la historia bíblica proporciona amplia explicación. Antes del diluvio, el desarrollo de la vida animal y vegetal era inconmensurablemente superior al que se ha conocido desde entonces. En ocasión del diluvio, la superficie de la tierra sufrió conmociones, ocurrieron cambios notables, y en la nueva formación de la costra terrestre se conservaron muchas pruebas de la vida preexistente. Los grandes bosques sepultados en la tierra cuando ocurrió el diluvio, convertidos después en carbón, forman los extensos yacimientos carboníferos y suministran petróleo, sustancias necesarias para nuestra comodidad y conveniencia. Estas cosas, al ser descubiertas, son otros tantos testigos mudos de la veracidad de la Palabra de Dios. {ED98 129.2}

Semejante a la teoría referente a la evolución de la tierra es la que atribuye a una línea ascendente de gérmenes, moluscos y cuadrúpedos, la evolución del hombre, corona gloriosa de la creación. {ED98 130.1}

Cuando se consideran las oportunidades que tiene el hombre para investigar, cuando se considera cuán breve es su vida, cuán limitada su esfera de acción, cuán restringida su visión, cuán frecuentes y grandes son los errores de sus conclusiones, especialmente en lo que se refiere a los sucesos que se supone precedieron a la historia bíblica, cuán a menudo se revisan o desechan las supuestas deducciones de la ciencia, con qué prontitud se añaden o quitan millones de años al supuesto período del desarrollo de la tierra y cómo se contradicen las teorías presentadas por diferentes hombres de ciencia; cuando se considera esto, ¿consentiremos nosotros, por el privilegio de rastrear nuestra ascendencia a través de gérmenes, moluscos y monos, en desechar esa declaración de la Santa Escritura, tan grandiosa en su sencillez: “Y creó Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo

creó"?³ ¿Desecharemos el informe genealógico—más magnífico que cualquiera atesorado en las cortes de los reyes: "Hijo de Adán, hijo de Dios"?⁴ {ED98 130.2}

Debidamente comprendidas, tanto las revelaciones de la ciencia como las experiencias de la vida están en armonía con el testimonio de la Escritura en cuanto a la obra constante de Dios en la naturaleza. {ED98 130.3}

En el himno registrado en el libro de Nehemías, los levitas cantaron: "Tú solo eres Jehová; tú hiciste los cielos, y los cielos de los cielos, con todo su ejército, la tierra y todo lo que está en ella, los mares y todo lo que hay en ellos; y tú vivificas todas estas cosas".⁵ {ED98 130.4}

En lo que respecta a esta tierra, las Escrituras declaran que la obra de la creación ha sido terminada. "Las obras tuyas estaban acabadas desde la fundación del mundo".⁶ Pero el poder de Dios está aún en acción para sostener los objetos de su creación. No late el pulso ni se suceden las respiraciones por el hecho de que el mecanismo una vez puesto en movimiento sigue actuando por su propia energía inherente. Cada respiración, cada latido del corazón es una evidencia del cuidado de Aquel en quien vivimos, nos movemos y somos. Desde el insecto más pequeño, hasta el hombre, toda criatura viviente depende diariamente de su providencia. {ED98 130.5}

*"Todos ellos esperan en ti...
Les das, recogen;
Abres tu mano, se sacian de bien.
Escondes tu rostro, se turban;
Les quitas el hábito, dejan de ser,
Y vuelven al polvo.
Envías tu Espíritu, son creados,
Y renuevas la faz de la tierra".⁷
"El extiende el norte sobre vacío,
Cuelga la tierra sobre nada.
Ata las aguas en sus nubes,
Y las nubes no se rompen debajo de ellas...
Puso límite a la superficie de las aguas,
Hasta el fin de la luz y las tinieblas.
Las columnas del cielo tiemblan,
Y se espantan a su reprensión.
El agita el mar con su poder...
Su espíritu adornó los cielos;
Su mano creó la serpiente tortuosa.
He aquí, estas cosas son sólo los bordes de sus caminos;
¡Y cuán leve es el susurro que hemos oído de él!
Pero el trueno de su poder, ¿quién lo puede comprender?"⁸*

"Jehová marcha en la tempestad y el torbellino, y las nubes son el polvo de sus pies".⁹ {ED98 131.1}

El enorme poder que obra en toda la naturaleza y sostiene todas las cosas, no es meramente, como dicen algunos hombres de ciencia, un principio que todo lo penetra, ni una energía activa. Dios es espíritu, y no obstante es un ser personal, pues el hombre fue hecho a su imagen. Como ser personal, Dios se ha revelado en su Hijo. Jesús, el resplandor de la gloria de su Padre "y la imagen misma de su sustancia"¹⁰, se halló en la tierra en forma de hombre. Como Salvador personal, vino al mundo y ascendió a lo alto. Como Salvador personal intercede en las cortes celestiales. Delante del trono de Dios ministra en favor nuestro, "Uno como un hijo de hombre".¹¹ {ED98 131.2}

El apóstol Pablo, al escribir movido por el Espíritu Santo, declara de Cristo que "en él fueron creadas todas las cosas... y para él. Y él es antes de todas las cosas, y todas las cosas en él subsisten".¹² **La mano que sostiene los mundos en el espacio, la mano que mantiene en su disposición ordenada y actividad incansable todas las cosas en el universo de Dios, es la mano que fue clavada en la cruz por nosotros.** {ED98 132.1}

La **grandeza** de Dios nos es **incomprensible**. “Jehová tiene en el cielo su trono” ¹³; sin embargo, es omnipresente mediante su Espíritu. Tiene un íntimo conocimiento de todas las obras de su mano y un interés personal en ellas. {ED98 132.2}

*“¿Quién como Jehová nuestro Dios,
Que se sienta en las alturas,
Que se humilla a mirar
En el cielo y en la tierra?”
“¿A dónde me iré de tu Espíritu?
¿Y a dónde huiré de tu presencia?
Si subiere a los cielos, allí estás tú;
Y si en el Seol hiciera mi estrado,
He aquí, allí tú estás.
Si tomare las alas del alba
Y habitare en el extremo del mar,
Aun allí me guiará tu mano,
Y me asirá tu diestra”.¹⁴ “Tú has conocido mi sentarme y mi levantarme;
Has entendido desde lejos mis pensamientos.
Has escudriñado mi andar y mi reposo,
Y todos mis caminos te son conocidos...
Detrás y delante me rodeaste,
Y sobre mí pusiste tu mano.
Tal conocimiento es demasiado
Maravilloso para mí;
Alto es, no lo puedo comprender”.¹⁵ {ED98 132.3}*

El Hacedor de todas las cosas fue el que ordenó la maravillosa adaptación de los medios a su fin, del abastecimiento a la necesidad. Fue él quien en el mundo material hizo provisión para suplir todo deseo implantado por él mismo. Fue él quien creó el alma humana con su capacidad de conocer y amar. Y él, por su propia naturaleza, no puede dejar de satisfacer los anhelos del alma. Ningún principio intangible, ninguna esencia impersonal o mera abstracción puede saciar las necesidades y los anhelos de los seres humanos en esta vida de lucha contra el pecado, el pesar y el dolor. No es suficiente creer en la ley y en la fuerza, en cosas que no pueden tener piedad, y que nunca oyen un pedido de ayuda. Necesitamos saber que existe un brazo todopoderoso que nos puede sostener, de un Amigo infinito que se compadece de nosotros. Necesitamos estrechar una mano cálida y confiar en un corazón lleno de ternura. Y precisamente así se ha revelado Dios en su Palabra. {ED98 133.1}

El que estudie más profundamente los misterios de la naturaleza, comprenderá más plenamente su propia ignorancia y su debilidad. Comprenderá que hay profundidades y alturas que no puede alcanzar, secretos que no puede penetrar, vastos campos de verdad que están delante de él sin explorar. Estará dispuesto a decir con Newton: “Me parece que yo mismo he sido como un niño que busca guijarros y conchas a la orilla del mar, mientras el gran océano de la verdad se hallaba inexplorado delante de mí”. {ED98 133.2}

Los más profundos estudiosos de la ciencia se ven constreñidos a reconocer en la naturaleza la obra de un poder infinito. Sin embargo, para la sola razón humana, la enseñanza de la naturaleza no puede ser sino contradictoria y llena de frustraciones. Sólo se la puede leer correctamente a la luz de la revelación. “Por la fe entendemos”.¹⁶ {ED98 134.1}

“En el principio... Dios”.¹⁷ Únicamente aquí puede encontrar reposo la mente en su investigación anhelosa, cuando vuela como la paloma del arca. Arriba, debajo, más allá, habita el amor infinito, que hace que todas las cosas cumplan su “propósito de bondad”.¹⁸ {ED98 134.2}

“Porque las cosas de él, su eterno poder y deidad, se hacen claramente visibles... por medio de las cosas hechas”.¹⁹ Pero su testimonio sólo puede ser entendido con la ayuda del divino Maestro. “¿Quién

de los hombres sabe las cosas del hombre, sino el espíritu del hombre que está en él? Así tampoco nadie conoció las cosas de Dios, sino el Espíritu de Dios”.²⁰ {ED98 134.3}

“Pero cuando venga el Espíritu de verdad, él os guiará a toda la verdad”.²¹ Sólo mediante la ayuda de ese Espíritu que en el principio “se movía sobre la faz de las aguas”; de aquel Verbo por quien “todas las cosas... fueron hechas”; de aquella “Luz verdadera que alumbra a todo hombre”, puede interpretarse correctamente el testimonio de la ciencia. Sólo mediante su dirección pueden descubrirse sus verdades más profundas. {ED98 134.4}

Sólo bajo la dirección del Omnisciente podremos llegar a pensar lo mismo que él cuando estudiemos sus obras. {ED98 134.5}

Hijo de Dios

{Mat 4:3} Y vino a él el tentador, y le dijo: Si eres **Hijo de Dios**, dí que estas piedras se conviertan en pan.

{Mat 4:6} y le dijo: Si eres **Hijo de Dios**, échate abajo; porque escrito está:

A sus ángeles mandará acerca de ti,

y,

En sus manos te sostendrán,

Para que no tropieces con tu pie en piedra.

{Mat 8:29} Y clamaron diciendo: ¿Qué tienes con nosotros, Jesús, **Hijo de Dios**? ¿Has venido acá para atormentarnos antes de tiempo?

{Mat 14:33} Entonces los que estaban en la barca vinieron y le adoraron, diciendo: Verdaderamente eres **Hijo de Dios**.

{Mat 26:63} Mas Jesús callaba. Entonces el sumo sacerdote le dijo: Te conjuro por el Dios viviente, que nos digas si eres tú el Cristo, **el Hijo de Dios**.

{Mat 27:40} y diciendo: Tú que derribas el templo, y en tres días lo reedificas, sálvate a ti mismo; **si eres Hijo de Dios**, desciende de la cruz.

{Mat 27:43} Confió en Dios; líbrele ahora si le quiere; porque ha dicho: **Soy Hijo de Dios**.

{Mat 27:54} El centurión, y los que estaban con él guardando a Jesús, visto el terremoto, y las cosas que habían sido hechas, temieron en gran manera, y dijeron: **Verdaderamente éste era Hijo de Dios**.

{Mar 1:1} Principio del evangelio de Jesucristo, **Hijo de Dios**.

{Mar 3:11} Y los espíritus inmundos, al verle, se postraban delante de él, y daban voces, diciendo: **Tú eres el Hijo de Dios**.

{Mar 15:39} Y el centurión que estaba frente a él, viendo que después de clamar había expirado así, dijo: Verdaderamente este hombre era Hijo de Dios.

{Luk 1:35} Respondiendo el ángel, le dijo: El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el Santo Ser que nacerá, será llamado **Hijo de Dios**.

{Luk 3:38} hijo de Enós, hijo de Set, hijo de Adán, **hijo de Dios**.

{Luk 4:3} Entonces el diablo le dijo: Si eres **Hijo de Dios**, dí a esta piedra que se convierta en pan.

{Luk 4:9} Y le llevó a Jerusalén, y le puso sobre el pináculo del templo, y le dijo: **Si eres Hijo de Dios**, échate de aquí abajo;

{Luk 4:41} También salían demonios de muchos, dando voces y diciendo: **Tú eres el Hijo de Dios**. Pero él los reprendía y no les dejaba hablar, porque sabían que él era el Cristo.

{Luk 22:70} Dijeron todos: ¿Luego eres **tú el Hijo de Dios**? Y él les dijo: **Vosotros decís que lo soy**.

{Joh 1:34} Y yo le vi, y he dado testimonio de que éste es el **Hijo de Dios**.

{Joh 1:49} Respondió Natanael y le dijo: Rabí, tú eres el **Hijo de Dios**; tú eres el Rey de Israel.

{Joh 3:18} **El que en él cree, no es condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios**.

{Joh 5:25} De cierto, de cierto os digo: Viene la hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del **Hijo de Dios**; y los que la oyeren vivirán.

{Joh 9:35} Oyó Jesús que le habían expulsado; y hallándole, le dijo: ¿**Crees tú en el Hijo de Dios**?

{Joh 10:36} **¿al que el Padre santificó y envió al mundo, vosotros decís: Tú blasfemas, porque dije: Hijo de Dios soy?**

{Joh 11:4} Oyéndolo Jesús, dijo: **Esta enfermedad no es para muerte, sino para la gloria de Dios, para que el Hijo de Dios sea glorificado por ella**.

{Joh 11:27} Le dijo: Sí, Señor; yo he creído que tú eres el Cristo, el **Hijo de Dios**, que has venido al mundo.

(Joh 19:7) Los judíos le respondieron: Nosotros tenemos una ley, y según nuestra ley debe morir, porque se **hizo a sí mismo Hijo de Dios**.

(Joh 20:31) Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, **el Hijo de Dios**, y para que creyendo, tengáis vida en su nombre.

(Act 8:37) Felipe dijo: Si crees de todo corazón, bien puedes. Y respondiendo, dijo: **Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios**.

(Act 9:20) En seguida predicaba a Cristo en las sinagogas, diciendo que **éste era el Hijo de Dios**.

(Rom 1:4) que fue declarado **Hijo de Dios con poder**, según el Espíritu de santidad, por la resurrección de entre los muertos,

(2Co 1:19) Porque **el Hijo de Dios, Jesucristo**, que entre vosotros ha sido predicado por nosotros, por mí, Silvano y Timoteo, no ha sido Sí y No; mas ha sido Sí en él;

(Gal 2:20) Con Cristo estoy juntamente crucificado, y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí; y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo **en la fe del Hijo de Dios**, el cual me amó y se entregó a sí mismo por mí.

(Eph 4:13) hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del **conocimiento del Hijo de Dios**, a un varón perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo;

(Heb 4:14) Por tanto, teniendo un gran sumo sacerdote que traspasó los cielos, **Jesús el Hijo de Dios**, retengamos nuestra profesión.

(Heb 6:6) y recayeron, sean otra vez renovados para arrepentimiento, crucificando de nuevo para sí mismos al **Hijo de Dios** y exponiéndole a vituperio.

(Heb 7:3) sin padre, sin madre, sin genealogía; que ni tiene principio de días, ni fin de vida, sino hecho semejante al **Hijo de Dios**, permanece sacerdote para siempre.

(Heb 10:29) ¿Cuánto mayor castigo pensáis que merecerá el que pisotear al **Hijo de Dios**, y tuviere por inmunda la sangre del pacto en la cual fue santificado, e hiciere afrenta al Espíritu de gracia?

(1Jn 3:8) El que practica el pecado es del diablo; porque el diablo peca desde el principio. Para esto apareció el Hijo de Dios, para deshacer las obras del diablo.

(1Jn 4:15) Todo aquel que **confiese que Jesús es el Hijo de Dios**, Dios permanece en él, y él en Dios.

(1Jn 5:5) ¿Quién es el que vence al mundo, sino el que **cree que Jesús es el Hijo de Dios**?

(1Jn 5:10) El que **cree en el Hijo de Dios**, tiene el testimonio en sí mismo; el que no cree a Dios, le ha hecho mentiroso, porque no ha creído en el testimonio que Dios ha dado acerca de su Hijo.

(1Jn 5:12) El que tiene al Hijo, tiene la vida; el que **no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida**.

(1Jn 5:13) Estas cosas os he escrito a vosotros que **creéis en el nombre del Hijo de Dios**, para que sepáis que tenéis vida eterna, y para que **creáis en el nombre del Hijo de Dios**.

(1Jn 5:20) Pero sabemos que **el Hijo de Dios ha venido**, y nos ha dado entendimiento para conocer al que es verdadero; y estamos en el verdadero, en su Hijo Jesucristo. Este es el verdadero Dios, y la vida eterna.

(Rev 2:18) Y escribe al ángel de la iglesia en Tiatira: **El Hijo de Dios**, el que tiene ojos como llama de fuego, y pies semejantes al bronce bruñado, dice esto:

Hijo del hombre

(Psa 8:4) Digo: *¿Qué es el hombre, para que tengas de él memoria,*

*Y el **hijo del hombre**, para que lo visites?*

(Mat 8:20) Jesús le dijo: **Las zorras tienen guaridas, y las aves del cielo nidos; mas el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar su cabeza.**

(Mat 9:6) Pues para que sepáis que el **Hijo del Hombre tiene potestad** en la tierra para perdonar pecados (dice entonces al paralítico): Levántate, toma tu cama, y vete a tu casa.

(Mat 10:23) Cuando os persigan en esta ciudad, huid a la otra; porque de cierto os digo, que no acabaréis de recorrer todas las ciudades de Israel, antes que **venga el Hijo del Hombre**.

(Mat 11:19) **Vino el Hijo del Hombre**, que come y bebe, y dicen: He aquí un hombre comilón, y bebedor de vino, amigo de publicanos y de pecadores. Pero la sabiduría es justificada por sus hijos.

(Mat 12:8) porque el **Hijo del Hombre es Señor del día de reposo**.

(Mat 12:32) A cualquiera que dijere alguna palabra contra el **Hijo del Hombre**, le será perdonado; pero al que hable **contra el Espíritu Santo**, no le será perdonado, ni en este siglo ni en el venidero.

(Mat 12:40) Porque como estuvo Jonás en el vientre del gran pez tres días y tres noches, así estará el **Hijo del Hombre** en el corazón de la tierra tres días y tres noches.

(Mat 13:37) Respondiendo él, les dijo: El que siembra la buena semilla es el **Hijo del Hombre**.

(Mat 13:41) Enviará el **Hijo del Hombre** a sus ángeles, y recogerán de su reino a todos los que sirven de tropiezo, y a los que hacen iniquidad,

(Mat 16:13) Vinieron Jesús a la región de Cesarea de Filipo, preguntó a sus discípulos, diciendo: **¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del Hombre?**

(Mat 16:27) Porque el **Hijo del Hombre** vendrá en la gloria de su Padre con sus ángeles, y entonces pagará a cada uno conforme a sus obras.

(Mat 16:28) De cierto os digo que hay algunos de los que están aquí, que no gustarán la muerte, hasta que hayan visto **al Hijo del Hombre viniendo en su reino.**

(Mat 17:9) Cuando descendieron del monte, Jesús les mandó, diciendo: **No digáis a nadie la visión, hasta que el Hijo del Hombre resucite de los muertos.**

(Mat 17:12) Mas os digo que Elías ya vino, y no le conocieron, sino que hicieron con él todo lo que quisieron; así también el **Hijo del Hombre padecerá de ellos.**

(Mat 17:22) Estando ellos en Galilea, Jesús les dijo: **El Hijo del Hombre será entregado** en manos de hombres,

(Mat 18:11) Porque el **Hijo del Hombre ha venido para salvar lo que se había perdido.**

(Mat 19:28) Y Jesús les dijo: De cierto os digo que en la regeneración, **cuando el Hijo del Hombre se sienta en el trono de su gloria**, vosotros que me habéis seguido también os sentaréis sobre doce tronos, para juzgar a las doce tribus de Israel.

(Mat 21:18) He aquí subimos a Jerusalén, y **el Hijo del Hombre será entregado** a los principales sacerdotes y a los escribas, y le condenarán a muerte;

(Mat 20:28) como el **Hijo del Hombre no vino para ser servido**, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos.

(Mat 24:27) Porque como el relámpago que sale del oriente y se muestra hasta el occidente, así será también la **venida del Hijo del Hombre.**

(Mat 24:30) Entonces aparecerá la **señal del Hijo del Hombre** en el cielo; y entonces lamentarán todas las tribus de la tierra, y verán al **Hijo del Hombre viniendo** sobre las nubes del cielo, con poder y gran gloria.

(Mat 24:37) Mas como en los días de Noé, así será la **venida del Hijo del Hombre.**

(Mat 24:39) y no entendieron hasta que vino el diluvio y se los llevó a todos, así será también la venida del **Hijo del Hombre.**

(Mat 24:44) Por tanto, también vosotros estad preparados; porque el **Hijo del Hombre vendrá** a la hora que no pensáis.

(Mat 25:13) Velad, pues, porque no sabéis el día ni la hora en que **el Hijo del Hombre ha de venir.**

(Mat 25:31) Cuando **el Hijo del Hombre venga en su gloria**, y todos los santos ángeles con él, entonces se sentará en su trono de gloria,

(Mat 26:2) Sabéis que dentro de dos días se celebra la pascua, **y el Hijo del Hombre será entregado** para ser crucificado.

(Mat 26:24) A la verdad **el Hijo del Hombre va**, según está escrito de él, mas ¡ay de aquel hombre por quien el **Hijo del Hombre** es entregado! Bueno le fuera a ese hombre no haber nacido.

(Mat 26:45) Entonces vino a sus discípulos y les dijo: Dormid ya, y descansad. He aquí ha llegado la hora, y el **Hijo del Hombre** es entregado en manos de pecadores.

(Mat 26:64) Jesús le dijo: Tú lo has dicho; y además os digo, que desde ahora **veréis al Hijo del Hombre** sentado a la diestra del poder de Dios, y viniendo en las nubes del cielo.

(Mar 2:10) Pues para que sepáis que **el Hijo del Hombre** tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dijo al paralítico):

(Mar 2:28) Por tanto, **el Hijo del Hombre** es Señor aun del día de reposo.

(Mar 8:31) Y comenzó a enseñarles que le era necesario al Hijo del Hombre padecer mucho, y ser desechado por los ancianos, por los principales sacerdotes y por los escribas, y ser muerto, y resucitar después de tres días.

(Mar 8:38) Porque el que se avergonzare de mí y de mis palabras en esta generación adúltera y pecadora, el **Hijo del Hombre se avergonzará** también de él, cuando venga en la gloria de su Padre con los santos ángeles.

(Mar 9:9) Y descendiendo ellos del monte, les mandó que a nadie dijese lo que habían visto, sino cuando el **Hijo del Hombre** hubiese resucitado de los muertos.

(Mar 9:12) Respondiendo él, les dijo: Elías a la verdad vendrá primero, y restaurará todas las cosas; ¿y cómo está **escrito del Hijo del Hombre**, que padezca mucho y sea tenido en nada?

(Mar 9:31) Porque enseñaba a sus discípulos, y les decía: **El Hijo del Hombre** será entregado en manos de hombres, y le matarán; pero después de muerto, resucitará al tercer día.

(Mar 10:33) He aquí subimos a Jerusalén, y **el Hijo del Hombre** será entregado a los principales sacerdotes y a los escribas, y le condenarán a muerte, y le entregarán a los gentiles;

(Mar 10:45) Porque **el Hijo del Hombre** no vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos.

(Mar 13:26) Entonces verán al **Hijo del Hombre**, que vendrá en las nubes con gran poder y gloria.

(Mar 14:21) A la verdad el **Hijo del Hombre** va, según está escrito de él, mas ¡ay de aquel hombre por quien el **Hijo del Hombre** es entregado! Bueno le fuera a ese hombre no haber nacido.

(Mar 14:41) Vino la tercera vez, y les dijo: Dormid ya, y descansad. Basta, la hora ha venido; he aquí, el **Hijo del Hombre** es entregado en manos de los pecadores.

(Mar 14:62) Y Jesús le dijo: Yo soy; y veréis **al Hijo del Hombre** sentado a la diestra del poder de Dios, y viniendo en las nubes del cielo.

(Luk 5:24) Pues para que sepáis que **el Hijo del Hombre** tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dijo al paralítico): A ti te digo: Levántate, toma tu lecho, y vete a tu casa.

(Luk 6:5) Y les decía: **El Hijo del Hombre** es Señor aun del día de reposo.

(Luk 6:22) Bienaventurados seréis cuando los hombres os aborrezcan, y cuando os aparten de sí, y os vituperen, y desechen vuestro nombre como malo, por causa **del Hijo del Hombre**.

(Luk 7:34) **Vino el Hijo del Hombre**, que come y bebe, y decís: Este es un hombre comilón y bebedor de vino, amigo de publicanos y de pecadores.

(Luk 9:22) y diciendo: Es necesario que el **Hijo del Hombre** padezca muchas cosas, y sea desechado por los ancianos, por los principales sacerdotes y por los escribas, y que sea muerto, y resucite al tercer día.

(Luk 9:26) Porque el que se avergonzare de mí y de mis palabras, de éste se **avergonzará el Hijo del Hombre** cuando venga en su gloria, y en la del Padre, y de los santos ángeles.

(Luk 9:44) Haced que os penetren bien en los oídos estas palabras; porque acontecerá que **el Hijo del Hombre** será entregado en manos de hombres.

(Luk 9:56) porque **el Hijo del Hombre no ha venido** para perder las almas de los hombres, sino para salvarlas. Y se fueron a otra aldea.

(Luk 9:58) Y le dijo Jesús: Las zorras tienen guaridas, y las aves de los cielos nidos; mas **el Hijo del Hombre** no tiene dónde recostar la cabeza.

(Luk 11:30) Porque así como Jonás fue señal a los ninivitas, también lo será **el Hijo del Hombre** a esta generación.

(Luk 12:8) Os digo que todo aquel que me confesare delante de los hombres, también **el Hijo del Hombre** le confesará delante de los ángeles de Dios;

(Luk 12:10) A todo aquel que dijere alguna palabra **contra el Hijo del Hombre**, le será perdonado; pero al que **blasfemare contra el Espíritu Santo**, no le será perdonado.

(Luk 12:40) Vosotros, pues, también, estad preparados, porque a la hora que no penséis, **el Hijo del Hombre** vendrá.

(Luk 17:22) Y dijo a sus discípulos: Tiempo vendrá cuando desearéis ver **uno de los días del Hijo del Hombre**, y no lo veréis.

(Luk 17:24) Porque como el relámpago que al fulgar resplandece desde un extremo del cielo hasta el otro, así también **será el Hijo del Hombre en su día**.

(Luk 17:26) Como fue en los días de Noé, así también será en los **días del Hijo del Hombre**.

(Luk 17:30) Así será el día en que **el Hijo del Hombre se manifieste**.

(Luk 18:8) Os digo que pronto les hará justicia. Pero cuando **venga el Hijo del Hombre**, ¿hallará fe en la tierra?

(Luk 18:31) Tomando Jesús a los doce, les dijo: He aquí subimos a Jerusalén, y se cumplirán todas las cosas escritas por los profetas acerca **del Hijo del Hombre**.

(Luk 19:10) Porque **el Hijo del Hombre** vino a buscar y a salvar lo que se había perdido.

(Luk 21:27) Entonces **verán al Hijo del Hombre**, que vendrá en una nube con poder y gran gloria.

(Luk 21:36) Velad, pues, en todo tiempo orando que seáis tenidos por dignos de escapar de todas estas cosas que vendrán, y de estar en **pie delante del Hijo del Hombre**.

(Luk 22:22) A la verdad **el Hijo del Hombre va**, según lo que está determinado; pero ¡ay de aquel hombre por quien es entregado!

(Luk 22:48) Entonces Jesús le dijo: Judas, ¿con un beso entregas **al Hijo del Hombre**?

(Luk 22:69) Pero desde ahora **el Hijo del Hombre** se sentará a la diestra del poder de Dios.

(Luk 24:7) diciendo: Es necesario que **el Hijo del Hombre** sea entregado en manos de hombres pecadores, y que sea crucificado, y resucite al tercer día.

(Joh 1:51) Y le dijo: De cierto, de cierto os digo: De aquí adelante veréis el cielo abierto, y a los ángeles de Dios que suben y descienden sobre **el Hijo del Hombre**.

(Joh 3:13) Nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo; **el Hijo del Hombre**, que está en el cielo.

(Joh 3:14) Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que **el Hijo del Hombre** sea levantado,

(Joh 5:27) y también le dio autoridad de hacer juicio, por cuanto es el **Hijo del Hombre**.

(Joh 6:27) Trabajad, no por la comida que perece, sino por la comida que a vida eterna permanece, la cual el **Hijo del Hombre os dará**; porque a éste señaló Dios el Padre.

(Joh 6:53) Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Si no **coméis la carne del Hijo del Hombre**, y bebéis su sangre, no tenéis vida en vosotros.

(Joh 6:62) ¿Pues qué, si viereis **al Hijo del Hombre subir adonde estaba primero**?

(Joh 8:28) Les dijo, pues, Jesús: **Quando hayáis levantado al Hijo del Hombre**, entonces conoceréis que yo soy, y que nada hago por mí mismo, sino que según me enseñó el Padre, así hablo.

(Joh 12:23) Jesús les respondió diciendo: **Ha llegado la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado**.

(Joh 12:34) Le respondió la gente: Nosotros hemos oído de la ley, que el Cristo permanece para siempre. ¿Cómo, pues, dices tú que es necesario que **el Hijo del Hombre** sea levantado? ¿Quién es este **Hijo del Hombre**?

(Joh 13:31) Entonces, cuando hubo salido, dijo Jesús: **Ahora es glorificado el Hijo del Hombre, y Dios es glorificado en él**.

(Act 7:56) y dijo: He aquí, veo los cielos abiertos, y **al Hijo del Hombre** que está a la diestra de Dios.

(Heb 2:6) pero alguien testificó en cierto lugar, diciendo:

¿Qué es el hombre, para que te acuerdes de él,

*O el **hijo del hombre**, para que le visites?*

(Rev 1:13) y en medio de los siete candeleros, a **uno semejante al Hijo del Hombre**, vestido de una ropa que llegaba hasta los pies, y ceñido por el pecho con un cinto de oro.

(Rev 14:14) Miré, y he aquí una nube blanca; y sobre la nube uno sentado **semejante al Hijo del Hombre**, que tenía en la cabeza una corona de oro, y en la mano una hoz aguda.

7430

Capítulo 16—En su templo

Este capítulo está basado en Juan 2:12-22.

“Después de esto descendió a Capernaúm, él, y su madre, y hermanos, y discípulos; y estuvieron allí no muchos días. Y estaba cerca la Pascua de los Judíos; y subió Jesús a Jerusalem.” (DTG 128.1)

En este viaje, Jesús se unió a una de las grandes compañías que se dirigían a la capital. No había anunciado todavía públicamente su misión, e iba inadvertido entre la muchedumbre. En tales ocasiones, el advenimiento del Mesías, que había adquirido tanta preeminencia debido al ministerio de Juan, era a menudo el tema de conversación. La esperanza de grandeza nacional se mencionaba con fogoso entusiasmo. Jesús sabía que esta esperanza iba a quedar frustrada, porque se fundaba en una interpretación equivocada de las Escrituras. Con profundo fervor, explicaba las profecías, y trataba de invitar al pueblo a estudiar más detenidamente la Palabra de Dios. (DTG 128.2)

Los dirigentes judíos habían enseñado al pueblo que en Jerusalén se les indicaba cómo adorar a Dios. Allí, durante la semana de Pascua, se congregaban grandes muchedumbres que venían de todas partes de Palestina, y aun de países lejanos. Los atrios del templo se llenaban de una multitud promiscua. Muchos no podían traer consigo los sacrificios que habían de ser ofrecidos en representación del gran Sacrificio. Para comodidad de los tales, se compraban y vendían animales en el atrio exterior del templo. Allí se congregaban todas

las clases del pueblo para comprar sus ofrendas. Allí se cambiaba el dinero extranjero por la moneda del santuario. {DTG 128.3}

Se requería que cada judío pagase anualmente medio siclo como “el rescate de su persona,”¹ y el dinero así recolectado se usaba para el sostén del templo. Además de eso, se traían grandes sumas como ofrendas voluntarias, que eran depositadas en el tesoro del templo. Y era necesario que toda moneda extranjera fuese cambiada por otra que se llamaba el siclo del templo, que era aceptado para el servicio del santuario. El cambio de dinero daba oportunidad al fraude y la extorsión, y se había transformado en un vergonzoso tráfico, que era fuente de renta para los sacerdotes. {DTG 128.4}

Los negociantes pedían precios exorbitantes por los animales que vendían, y compartían sus ganancias con los sacerdotes y gobernantes, quienes se enriquecían así a expensas del pueblo. Se había enseñado a los adoradores a creer que si no ofrecían sacrificios, la bendición de Dios no descansaría sobre sus hijos o sus tierras. Así se podía obtener un precio elevado por los animales, porque después de haber venido de tan lejos, la gente no quería volver a sus hogares sin cumplir el acto de devoción para el cual había venido. {DTG 129.1}

En ocasión de la Pascua, se ofrecía gran número de sacrificios, y las ventas realizadas en el templo eran muy cuantiosas. La confusión consiguiente daba la impresión de una ruidosa feria de ganado, más bien que del sagrado templo de Dios. Podían oírse voces agudas que regateaban, el mugido del ganado vacuno, los balidos de las ovejas, el arrullo de las palomas, mezclado con el ruido de las monedas y de disputas airadas. La confusión era tanta que perturbaba a los adoradores, y las palabras dirigidas al Altísimo quedaban ahogadas por el tumulto que invadía el templo. Los judíos eran excesivamente orgullosos de su piedad. Se regocijaban de su templo, y consideraban como blasfemia cualquier palabra pronunciada contra él; eran muy rigurosos en el cumplimiento de las ceremonias relacionadas con él; pero el amor al dinero había prevalecido sobre sus escrúpulos. Apenas se daban cuenta de cuán lejos se habían apartado del propósito original del servicio instituido por Dios mismo. {DTG 129.2}

Cuando el Señor descendió sobre el monte Sinaí, ese lugar quedó consagrado por su presencia. Moisés recibió la orden de poner límites alrededor del monte y santificarlo, y se oyó la voz del Señor pronunciar esta amonestación: “Guardaos, no subáis al monte, ni toquéis a su término: cualquiera que tocara el monte, de seguro morirá: No le tocará mano, mas será apedreado o asaeteado; sea animal o sea hombre, no vivirá.”² Así fué enseñada la lección de que dondequiera que Dios manifieste su presencia, ese lugar es santo. Las dependencias del templo de Dios debieran haberse considerado sagradas. Pero en la lucha para obtener ganancias, todo esto se perdió de vista. {DTG 129.3}

Los sacerdotes y gobernantes eran llamados a ser representantes de Dios ante la nación. Debieran haber corregido los abusos que se cometían en el atrio del templo. Debieran haber dado a la gente un ejemplo de integridad y compasión. En vez de buscar sus propias ganancias, debieran haber considerado la situación y las necesidades de los adoradores, y debieran haber estado dispuestos a ayudar a aquellos que no podían comprar los sacrificios requeridos. Pero no obraban así. La avaricia había endurecido sus corazones. {DTG 130.1}

Acudían a esta fiesta los que sufrían, los que se hallaban en necesidad y angustia. Estaban allí los ciegos, los cojos, los sordos. Algunos eran traídos sobre camillas. Muchos de los que venían eran demasiado pobres para comprarse la más humilde ofrenda para Jehová, o aun para comprarse alimentos con que satisfacer el hambre. A todos ellos les causaban

gran angustia las declaraciones de los sacerdotes. Estos se jactaban de su piedad; aseveraban ser los guardianes del pueblo; pero carecían en absoluto de simpatía y compasión. En vano los pobres, los enfermos, los moribundos, pedían su favor. Sus sufrimientos no despertaban piedad en el corazón de los sacerdotes. {DTG 130.2}

Al entrar Jesús en el templo, su mirada abarcó toda la escena. Vió las transacciones injustas. Vió la angustia de los pobres, que pensaban que sin derramamiento de sangre no podían ser perdonados sus pecados. Vió el atrio exterior de su templo convertido en un lugar de tráfico profano. El sagrado recinto se había transformado en una vasta lonja. {DTG 130.3}

Cristo vió que algo debía hacerse. Habían sido impuestas numerosas ceremonias al pueblo, sin la debida instrucción acerca de su significado. Los adoradores ofrecían sus sacrificios sin comprender que prefiguraban al único sacrificio perfecto. Y entre ellos, sin que se le reconociese ni honrase, estaba Aquel al cual simbolizaba todo el ceremonial. El había dado instrucciones acerca de las ofrendas. Comprendía su valor simbólico, y veía que ahora habían sido pervertidas y mal interpretadas. El culto espiritual estaba desapareciendo rápidamente. Ningún vínculo unía a los sacerdotes y gobernantes con su Dios. La obra de Cristo consistía en establecer un culto completamente diferente. {DTG 130.4}

Con mirada escrutadora, Cristo abarcó la escena que se extendía delante de él mientras estaba de pie sobre las gradas del atrio del templo. Con mirada profética vió lo futuro, abarcando no sólo años, sino siglos y edades. Vió cómo los sacerdotes y gobernantes privarían a los menesterosos de su derecho, y prohibirían que el Evangelio se predicase a los pobres. Vió cómo el amor de Dios sería ocultado de los pecadores, y los hombres traficarian con su gracia. Y al contemplar la escena, la indignación, la autoridad y el poder se expresaron en su semblante. La atención de la gente fué atraída hacia él. Los ojos de los que se dedicaban a su tráfico profano se clavaron en su rostro. No podían retraer la mirada. Sentían que este hombre leía sus pensamientos más íntimos y descubría sus motivos ocultos. Algunos intentaron esconder la cara, como si en ella estuviesen escritas sus malas acciones, para ser leídas por aquellos ojos escrutadores. {DTG 131.1}

La confusión se acalló. Cesó el ruido del tráfico y de los negocios. El silencio se hizo penoso. Un sentimiento de pavor dominó a la asamblea. Fué como si hubiese comparecido ante el tribunal de Dios para responder de sus hechos. Mirando a Cristo, todos vieron la divinidad que fulguraba a través del manto de la humanidad. La Majestad del cielo estaba allí como el Juez que se presentará en el día final, y aunque no la rodeaba esa gloria que la acompañará entonces, tenía el mismo poder de leer el alma. Sus ojos recorrían toda la multitud, posándose en cada uno de los presentes. Su persona parecía elevarse sobre todos con imponente dignidad, y una luz divina iluminaba su rostro. Habló, y su voz clara y penetrante—la misma que sobre el monte Sinaí había proclamado la ley que los sacerdotes y príncipes estaban transgrediendo,—se oyó repercutir por las bóvedas del templo: “Quitad de aquí esto, y no hagáis la casa de mi Padre casa de mercado.” {DTG 131.2}

Descendiendo lentamente de las gradas y alzando el látigo de cuerdas que había recogido al entrar en el recinto, ordenó a la hueste de traficantes que se apartase de las dependencias del templo. Con un celo y una severidad que nunca manifestó antes, derribó las mesas de los cambiadores. Las monedas cayeron, y dejaron oír su sonido metálico en el pavimento de mármol. Nadie pretendió poner en duda su autoridad. Nadie se atrevió a detenerse para recoger las ganancias ilícitas. Jesús no los hirió con el látigo de cuerdas, pero en su mano el sencillo látigo parecía ser una flamígera espada. Los oficiales del templo, los sacerdotes especuladores, los cambiadores y los negociantes en ganado, huyeron del lugar con sus

ovejas y bueyes, dominados por un solo pensamiento: el de escapar a la condenación de su presencia. {DTG 131.3}

El pánico se apoderó de la multitud, que sentía el predominio de su divinidad. Gritos de terror escaparon de centenares de labios pálidos. Aun los discípulos temblaron. Les causaron pavor las palabras y los modales de Jesús, tan diferentes de su conducta común. Recordaron que se había escrito acerca de él: “Me consumió el celo de tu casa.”³ Pronto la tumultuosa muchedumbre fué alejada del templo del Señor con toda su mercadería. Los atrios quedaron libres de todo tráfico profano, y sobre la escena de confusión descendió un profundo y solemne silencio. La presencia del Señor, que antiguamente santificara el monte, había hecho sagrado el templo levantado en su honor. {DTG 132.1}

En la purificación del templo, Jesús anunció su misión como Mesías y comenzó su obra. Aquel templo, erigido para morada de la presencia divina, estaba destinado a ser una lección objetiva para Israel y para el mundo. Desde las edades eternas, había sido el propósito de Dios que todo ser creado, desde el resplandeciente y santo serafín hasta el hombre, fuese un templo para que en él habitase el Creador. A causa del pecado, la humanidad había dejado de ser templo de Dios. Ensombrecido y contaminado por el pecado, el corazón del hombre no revelaba la gloria del Ser divino. Pero por la encarnación del Hijo de Dios, se cumple el propósito del Cielo. Dios mora en la humanidad, y mediante la gracia salvadora, el corazón del hombre vuelve a ser su templo. Dios quería que el templo de Jerusalén fuese un testimonio continuo del alto destino ofrecido a cada alma. Pero los judíos no habían comprendido el significado del edificio que consideraban con tanto orgullo. No se entregaban a sí mismos como santuarios del Espíritu divino. Los atrios del templo de Jerusalén, llenos del tumulto de un tráfico profano, representaban con demasiada exactitud el templo del corazón, contaminado por la presencia de las pasiones sensuales y de los pensamientos profanos. Al limpiar el templo de los compradores y vendedores mundanales, Jesús anunció su misión de limpiar el corazón de la contaminación del pecado—de los deseos terrenales, de las concupiscencias egoístas, de los malos hábitos, que corrompen el alma. “Vendrá a su templo el Señor a quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, a quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos. ¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? o ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores. Y sentarse ha para afinar y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como a oro y como a plata.”⁴ “¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros? Si alguno violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal: porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es.”⁵ Ningún hombre puede de por sí echar las malas huestes que se han posesionado del corazón. Sólo Cristo puede purificar el templo del alma. Pero no forzará la entrada. No viene a los corazones como antaño a su templo, sino que dice: “He aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él.”⁶ El vendrá, no solamente por un día; porque dice: “Habitaré y andaré en ellos; ... y ellos serán mi pueblo.” “El sujetará nuestras iniquidades, y echará en los profundos de la mar todos nuestros pecados.”⁷ Su presencia limpiará y santificará el alma, de manera que pueda ser un templo santo para el Señor, y una “morada de Dios, en virtud del Espíritu.”⁸ {DTG 132.2}

Dominados por el terror, los sacerdotes y príncipes habían huído del atrio del templo, y de la mirada escrutadora que leía sus corazones. Mientras huían, se encontraron con otros que se dirigían al templo y les aconsejaron que se volvieran, diciéndoles lo que habían visto y oído. Cristo miró anhelante a los hombres que huían, compadeciéndose de su temor y de su

ignorancia de lo que constituía el verdadero culto. En esta escena veía simbolizada la dispersión de toda la nación judía, por causa de su maldad e impenitencia. {DTG 133.1}

¿Y por qué huyeron los sacerdotes del templo? ¿Por qué no le hicieron frente? El que les ordenaba que se fuesen era hijo de un carpintero, un pobre galileo, sin jerarquía ni poder terrenales. ¿Por qué no le resistieron? ¿Por qué abandonaron la ganancia tan mal adquirida y huyeron a la orden de una persona de tan humilde apariencia externa? {DTG 133.2}

Cristo hablaba con la autoridad de un rey, y en su aspecto y en el tono de su voz había algo a lo cual no podían resistir. Al oír la orden, se dieron cuenta, como nunca antes, de su verdadera situación de hipócritas y ladrones. Cuando la divinidad fulguró a través de la humanidad, no sólo vieron indignación en el semblante de Cristo; se dieron cuenta del significado de sus palabras. Se sintieron como delante del trono del Juez eterno, como oyendo su sentencia para ese tiempo y la eternidad. Por el momento, quedaron convencidos de que Cristo era profeta; y muchos creyeron que era el Mesías. El Espíritu Santo les recordó vívidamente las declaraciones de los profetas acerca del Cristo. ¿Cederían a esta convicción? {DTG 134.1}

No quisieron arrepentirse. Sabían que se había despertado la simpatía de Cristo hacia los pobres. Sabían que ellos habían sido culpables de extorsión en su trato con la gente. Por cuanto Cristo discernía sus pensamientos, le odiaban. Su reprensión en público humillaba su orgullo y sentían celos de su creciente influencia con la gente. Resolvieron desafiarle acerca del poder por el cual los había echado, y acerca de quién le había dado esta autoridad. {DTG 134.2}

Pensativos, pero con odio en el corazón, volvieron lentamente al templo. Pero ¡qué cambio se había verificado durante su ausencia! Cuando ellos huyeron, los pobres quedaron atrás; y éstos estaban ahora mirando a Jesús, cuyo rostro expresaba su amor y simpatía. Con lágrimas en los ojos, decía a los temblorosos que le rodeaban: No temáis; yo os libraré, y vosotros me glorificaréis. Por esta causa he venido al mundo. {DTG 134.3}

La gente se agolpaba en la presencia de Cristo con súplicas urgentes y lastimeras, diciendo: Maestro, bendíceme. Su oído atendía cada clamor. Con una compasión que superaba a la de una madre, se inclinaba sobre los pequeñuelos que sufrían. Todos recibían atención. Cada uno quedaba sano de cualquier enfermedad que tuviera. Los mudos abrían sus labios en alabanzas; los ciegos contemplaban el rostro de su Sanador. El corazón de los dolientes era alegrado. {DTG 134.4}

Mientras los sacerdotes y oficiales del templo presenciaban esta obra, ¡qué revelación fueron para ellos los sonidos que llegaban a sus oídos! Los concurrentes relataban la historia del dolor que habían sufrido, de sus esperanzas frustradas, de los días penosos y de las noches de insomnio; y de cómo, cuando parecía haberse apagado la última chispa de esperanza, Cristo los había sanado. La carga era muy pesada, decía uno; pero he encontrado un Ayudador. Es el Cristo de Dios, y dedicaré mi vida a su servicio. Había padres que decían a sus hijos: El salvó vuestra vida; alzad vuestras voces y alabadle. Las voces de niños y jóvenes, de padres y madres, de amigos y espectadores, se unían en agradecimiento y alabanza. La esperanza y la alegría llenaban los corazones. La paz embargaba los ánimos. Estaban sanos de alma y cuerpo, y volvieron a sus casas proclamando por doquiera el amor sin par de Jesús. {DTG 134.5}

En ocasión de la crucifixión de Cristo, los que habían sido sanados no se unieron con la turba para clamar: “¡Crucifícale! ¡crucifícale!” Sus simpatías acompañaban a Jesús; porque habían sentido su gran simpatía y su poder admirable. Le conocían como su Salvador;

porque él les había dado salud del cuerpo y del alma. Escucharon la predicación de los apóstoles, y la entrada de la palabra de Dios en su corazón les dió entendimiento. Llegaron a ser agentes de la misericordia de Dios, e instrumentos de su salvación. {DTG 135.1}

Los que habían huído del atrio del templo volvieron poco a poco después de un tiempo. Habían dominado parcialmente el pánico que se había apoderado de ellos, pero sus rostros expresaban irresolución y timidez. Miraban con asombro las obras de Jesús y quedaron convencidos de que en él se cumplían las profecías concernientes al Mesías. El pecado de la profanación del templo incumbía, en gran medida, a los sacerdotes. Por arreglo suyo, el atrio había sido transformado en un mercado. La gente era comparativamente inocente. Había quedado impresionada por la autoridad divina de Jesús; pero consideraba suprema la influencia de los sacerdotes y gobernantes. Estos miraban la misión de Cristo como una innovación, y ponían en duda su derecho a intervenir en lo que había sido permitido por las autoridades del templo. Se ofendieron porque el tráfico había sido interrumpido, y ahogaron las convicciones del Espíritu Santo. {DTG 135.2}

Sobre todos los demás, los sacerdotes y gobernantes debieran haber visto en Jesús al Ungido del Señor; porque en sus manos estaban los rollos sagrados que describían su misión, y sabían que la purificación del templo era una manifestación de un poder más que humano. Por mucho que odiasen a Jesús, no lograban librarse del pensamiento de que podía ser un profeta enviado por Dios para restaurar la santidad del templo. Con una deferencia nacida de este temor, fueron a preguntarle: “¿Qué señal nos muestras de que haces esto?” {DTG 136.1}

Jesús les había mostrado una señal. Al hacer penetrar la luz en su corazón y al ejecutar delante de ellos las obras que el Mesías debía efectuar, les había dado evidencia convincente de su carácter. Cuando le pidieron una señal, les contestó con una parábola y demostró así que discernía su malicia y veía hasta dónde los conduciría.

“Destruid este templo—dijo,—y en tres días lo levantaré.” {DTG 136.2}

El sentido de estas palabras era doble. Jesús aludía no sólo a la destrucción del templo y del culto judaico, sino a su propia muerte: la destrucción del templo de su cuerpo. Los judíos ya estaban maquinando esto. Cuando los sacerdotes y gobernantes volvieron al templo, se proponían matar a Jesús y librarse del perturbador. Sin embargo, cuando desenmascaró ese designio suyo, no le comprendieron. Al interpretar sus palabras las aplicaron solamente al templo de Jerusalén, y con indignación exclamaron: “En cuarenta y seis años fué este templo edificado, ¿y tú en tres días lo levantarás?” Les parecía que Jesús había justificado su incredulidad, y se confirmaron en su decisión de rechazarle. {DTG 136.3}

Cristo no quería que sus palabras fuesen entendidas por los judíos incrédulos, ni siquiera por sus discípulos en ese entonces. Sabía que serían torcidas por sus enemigos, y que las volverían contra él. En ocasión de su juicio, iban a ser presentadas como acusación, y en el Calvario le serían recordadas con escarnio. Pero el explicarlas ahora habría dado a sus discípulos un conocimiento de sus sufrimientos, y les habría impuesto un pesar que no estaban capacitados para soportar. Una explicación habría revelado prematuramente a los judíos el resultado de su prejuicio e incredulidad. Ya habían entrado en una senda que iban a seguir constantemente hasta que le llevaran como un cordero al matadero. {DTG 136.4}

Estas palabras de Cristo fueron pronunciadas por causa de aquellos que iban a creer en él. Sabía que serían repetidas. Siendo pronunciadas en ocasión de la Pascua, llegarían a los oídos de millares de personas y serían llevadas a todas partes del mundo. Después que

hubiese resucitado de los muertos, su significado quedaría aclarado. Para muchos, serían evidencia concluyente de su divinidad. {DTG 137.1}

A causa de sus tinieblas espirituales, aun los discípulos de Jesús dejaron con frecuencia de comprender sus lecciones. Pero muchas de estas lecciones les fueron aclaradas por los sucesos subsiguientes. Cuando ya no andaba con ellos, sus palabras sostenían sus corazones. {DTG 137.2}

Con referencia al templo de Jerusalén, las palabras del Salvador: “Destruid este templo, y en tres días lo levantaré,” tenían un significado más profundo que el percibido por los oyentes. Cristo era el fundamento y la vida del templo. Sus servicios eran típicos del sacrificio del Hijo de Dios. El sacerdocio había sido establecido para representar el carácter y la obra mediadora de Cristo. Todo el plan del culto de los sacrificios era una predicción de la muerte del Salvador para redimir al mundo. No habría eficacia en estas ofrendas cuando el gran suceso al cual señalaran durante siglos fuese consumado. {DTG 137.3}

Puesto que toda la economía ritual simbolizaba a Cristo, no tenía valor sin él. Cuando los judíos sellaron su decisión de rechazar a Cristo entregándole a la muerte, rechazaron todo lo que daba significado al templo y sus ceremonias. Su carácter sagrado desapareció. Quedó condenado a la destrucción. Desde ese día los sacrificios rituales y las ceremonias relacionadas con ellos dejaron de tener significado. Como la ofrenda de Caín, no expresaban fe en el Salvador. Al dar muerte a Cristo, los judíos destruyeron virtualmente su templo. Cuando Cristo fué crucificado, el velo interior del templo se rasgó en dos de alto a bajo, indicando que el gran sacrificio final había sido hecho, y que el sistema de los sacrificios rituales había terminado para siempre. {DTG 137.4}

“En tres días lo levantaré.” A la muerte del Salvador, las potencias de las tinieblas parecieron prevalecer, y se regocijaron de su victoria. Pero del sepulcro abierto de José, Jesús salió vencedor. “Despojando los principados y las potestades, sacólos a la vergüenza en público, triunfando de ellos en sí mismo.”⁹ En virtud de su muerte y resurrección, pasó a ser “ministro del santuario, y de aquel verdadero tabernáculo que el Señor asentó, y no hombre.”¹⁰ Los hombres habían construido el tabernáculo, y luego el templo de los judíos; pero el santuario celestial, del cual el terrenal era una figura, no fué construido por arquitecto humano. “He aquí el varón cuyo nombre es Vástago: [V.M.] ... él edificará el templo de Jehová, y él llevará gloria, y se sentará y dominará en su trono, y será sacerdote en su solio.”¹¹ {DTG 137.5}

El ceremonial de los sacrificios que había señalado a Cristo pasó: pero los ojos de los hombres fueron dirigidos al verdadero sacrificio por los pecados del mundo. Cesó el sacerdocio terrenal, pero miramos a Jesús, mediador del nuevo pacto, y “a la sangre del esparcimiento que habla mejor que la de Abel.” “Aun no estaba descubierto el camino para el santuario, entre tanto que el primer tabernáculo estuviere en pie.... Mas estando ya presente Cristo, pontífice de los bienes que habían de venir, por el más amplio y más perfecto tabernáculo, no hecho de manos, ... por su propia sangre, entró una sola vez en el santuario, habiendo obtenido eterna redención.”¹² {DTG 138.1}

“Por lo cual puede también salvar eternamente a los que por él se allegan a Dios, viviendo siempre para interceder por ellos.”¹³ Aunque el ministerio había de ser trasladado del templo terrenal al celestial, aunque el santuario y nuestro gran Sumo Sacerdote fuesen invisibles para los ojos humanos, los discípulos no habían de sufrir pérdida por ello. No sufrirían interrupción en su comunión, ni disminución de poder por causa de la ausencia del Salvador. Mientras Jesús ministra en el santuario celestial, es siempre por su Espíritu el ministro de la

iglesia en la tierra. Está oculto a la vista, pero se cumple la promesa que hiciera al partir: “He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.”¹⁴ Aunque delega su poder a ministros inferiores, su presencia vivificadora está todavía con su iglesia. {DTG 138.2}

“Por tanto, teniendo un gran Pontífice, ... Jesús el Hijo de Dios, retengamos nuestra profesión. Porque no tenemos un Pontífice que no se pueda compadecer de nuestras flaquezas; mas tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Lleguémonos pues confiadamente al trono de la gracia, para alcanzar misericordia, y hallar gracia para el oportuno socorro.”¹⁵ {DTG 138.3}

Entendimiento pagano y griego de dios

En la amplia variedad de mitos y leyendas que forman la mitología griega, las deidades que eran nativas de los pueblos griegos se describían como **esencialmente humanas pero con cuerpos ideales**. Según **Walter Burkert** la característica definitoria del antropomorfismo griego es que **«los dioses griegos son personas, no abstracciones, ideas o conceptos»**.³⁰ Con independencia de sus formas esenciales, los antiguos dioses griegos tienen muchas habilidades fantásticas, siendo la más importante ser inmunes a las enfermedades y poder resultar heridos solo bajo circunstancias altamente inusuales.

Los griegos consideraban la inmortalidad como característica distintiva de los dioses; inmortalidad que, al igual que su eterna juventud, era asegurada mediante el constante uso de **néctar** y **ambrosía**, que renovaba la sangre divina en sus venas.³¹

Cada dios desciende de su propia genealogía, persigue intereses diferentes, tiene una cierta área de su especialidad y está guiado por una personalidad única; sin embargo, estas descripciones emanan de una multitud de variantes locales arcaicas, que no siempre coinciden entre ellas.

https://es.wikipedia.org/wiki/Mitolog%C3%ADa_griega

"And this first-born son of Seti and Tuaa, because inheriting the double royalty of his mother, was instantly hailed as king, and recognized by a fastidious aristocracy as the future sovereign of the land; and not only as a royal but as a divine being. To the people at large he was the personal representative of the divine nature; they adored him, offered prayers to him, sang hymns of praise to him; his ministers addressed him in reverent terms, his princes prostrated themselves in his presence, his wives really worshiped him. And he appears to have believed himself superior to men and even allied to the gods; for in such groups as that of Abu Kershaib, or Pithom, he seated himself between two solar deities, Ra on the one side, Tum on the other, and made his own image larger than either of theirs! Indeed, he carried his vanity so far as to represent in certain sculptures Rameses the king burning incense before Rameses a deity. His very name signifies 'Derived from Ra,' nor does he hesitate to assume the titles 'Son of Ra,' 'Son of the Sun' EB 134.1	"Y este primogénito de Seti y Tuaa, debido a que heredó la doble realeza de su madre, fue instantáneamente aclamado como rey y reconocido por una aristocracia exigente como el futuro soberano de la tierra; y no solo como un ser real sino como un ser divino. Para la gente en general, él era el representante personal de la naturaleza divina; lo adoraban, le ofrecían oraciones, le cantaban himnos de alabanza; sus ministros se dirigían a él en términos reverentes, sus príncipes se postraban en su presencia, sus esposas realmente lo adoraban. Y parece haberse creído superior a los hombres e incluso aliado de los dioses; porque en grupos como el de Abu Kershaib o Pitom, se sentó entre dos deidades solares, Ra de un lado, Tum del otro, je hizo su propia imagen más grande que cualquiera de las de ellos! De hecho, llevó su vanidad hasta el punto de representar en ciertas esculturas al rey Ramsés quemando incienso ante Ramsés una deidad. Su mismo nombre significa "Derivado de Ra", ni duda en asumir los títulos "Hijo de Ra", "Hijo del Sol" ... EB 134.1

El hombre Cristo Jesús no era el Señor Dios Todopoderoso, sin embargo, Cristo y el Padre son uno. EGW

Dios es espíritu; sin embargo, es un Ser personal, pues el hombre fue hecho a su imagen EGW

Cristo estaba por visitar nuestro mundo, y encarnarse. Él dice: “Un cuerpo me has preparado.”
EGW

La obra de Dios en la naturaleza no es Dios mismo en la naturaleza. Las cosas de la naturaleza son la expresión del carácter de Dios; por ellas podemos comprender su amor, su poder y su gloria; pero no debemos considerar a la naturaleza como Dios. La habilidad artística de los seres humanos produce manualidades maravillosas, objetos que deleitan los ojos, y estas cosas nos dan algo de la idea del artífice; pero el objeto hecho no es el hombre. No es la obra, sino el artífice lo que es digno de honor. De esta forma, **mientras la naturaleza es una expresión del pensamiento de Dios, no es a la naturaleza sino al Dios de la naturaleza a quien se debe exaltar.**—Testimonies for the Church 8:263. {MM 12.4}

Col 1:15 El es la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda creación.

Exo 20:3 No tendrás dioses ajenos delante de mí.

Exo 20:4 No te harás imagen, ni ninguna semejanza de lo que esté arriba en el cielo, ni abajo en la tierra, ni en las aguas debajo de la tierra.

Exo 20:5 No te inclinarás a ellas, ni las honrarás; porque yo soy Jehová tu Dios, fuerte, celoso, que visito la maldad de los padres sobre los hijos hasta la tercera y cuarta generación de los que me aborrecen,

Rom 1:14 **A griegos y a no griegos, a sabios y a no sabios soy deudor.**

Rom 1:15 Así que, en cuanto a mí, pronto estoy a anunciaros el evangelio también a vosotros que estáis en Roma.

Rom 1:16 Porque **no me avergüenzo del evangelio**, porque **es poder de Dios para salvación** a todo aquel que cree; al judío primeramente, y también al griego.

Rom 1:17 Porque en el evangelio la justicia de Dios se **revela por fe y para fe**, como está escrito: **Mas el justo por la fe vivirá.**

Rom 1:18 Porque la ira de Dios se revela desde el cielo contra toda impiedad e injusticia de los hombres que detienen con injusticia la verdad;

Rom 1:19 porque lo que de Dios se conoce les es manifiesto, pues Dios se lo manifestó.

Rom 1:20 Porque las **cosas invisibles de él**, su **eterno poder y deidad**, se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, **siendo entendidas por medio de las cosas hechas**, de modo que no tienen excusa.

Rom 1:21 **Pues habiendo conocido a Dios, no le glorificaron como a Dios**, ni le dieron gracias, sino que se envanecieron en sus razonamientos, y su necio corazón fue entenebrecido.

Rom 1:22 Profesando ser sabios, se hicieron necios,

Rom 1:23 **y cambiaron la gloria del Dios incorruptible en semejanza de imagen de hombre corruptible**, de aves, de cuadrúpedos y de reptiles.

Rom 1:24 Por lo cual también Dios los entregó a la inmundicia, en las concupiscencias de sus corazones, de modo que deshonraron entre sí sus propios cuerpos,

Rom 1:25 ya que cambiaron la verdad de Dios por la mentira, honrando y dando culto a las criaturas antes que al Creador, el cual es bendito por los siglos. **Amén.**

Rom 1:26 Por esto Dios los entregó a pasiones vergonzosas; pues aun sus mujeres cambiaron el uso natural por el que es contra naturaleza,

Rom 1:27 y de igual modo también los hombres, dejando el uso natural de la mujer, se encendieron en su lascivia unos con otros, cometiendo hechos vergonzosos hombres con hombres, y recibiendo en sí mismos la retribución debida a su extravío.

Rom 1:28 Y como ellos no aprobaron tener en cuenta a Dios, Dios los entregó a una mente reprobada, para hacer cosas que no convienen;

Rom 1:29 estando atestados de toda injusticia, fornicación, perversidad, avaricia, maldad; llenos de envidia, homicidios, contiendas, engaños y malignidades;

Rom 1:30 murmuradores, detractores, aborrecedores de Dios, injuriosos, soberbios, altivos, inventores de males, desobedientes a los padres,

Rom 1:31 necios, desleales, sin afecto natural, implacables, sin misericordia;

Rom 1:32 quienes habiendo entendido el juicio de Dios, que los que practican tales cosas son dignos de muerte, no sólo las hacen, sino que también se complacen con los que las practican.

Simulador virtual de naturalezas

Un simulador es un recurso físico o virtual, cuyo objetivo consiste en aproximarse al comportamiento real de sistemas u objetos bajo circunstancias o ambientes propuestos, para ellos el simulador debe ser alimentado de reglas, leyes o principios que rigen el comportamiento del sistema bajo análisis que permiten predecir el comportamiento buscado, lo cual ayuda en la toma de decisiones.

Aplicaremos este recurso a:

Naturaleza mineral
Naturaleza vegetal
Naturaleza animal
Naturaleza humana caída
Naturaleza humana perfecta
Naturaleza ángeles
Naturaleza ángeles caídos
Naturaleza divina-humana de Cristo
Naturaleza Divina

Sistema	Leyes, reglas o principios	Circunstancia	Resultado

Circunstancias a analizar

Muerte de Cristo
Lucha en Getsemaní
Posibilidad de perder su Deidad
Posibilidad de volver a su Padre, sin afrontar la muerte

Fe

Cristo trajo la naturaleza humana a una relación personal con su propia divinidad. Por lo tanto, ha dado un centro sobre el cual la fe del universo se aferra. {Ms7-1898.16}

El Espíritu Santo, enviado del cielo por la benevolencia del amor infinito, toma las cosas de Dios **y las revela a toda alma que tiene una fe implícita en Cristo.** Por su poder, las verdades vitales, de las que depende la salvación del alma, se imprimen en la mente de los hombres, y el camino de la vida se hace tan evidente y claro que los ignorantes, que no han tenido la ventaja de un gran conocimiento, no necesitan equivocarse en eso. **La fe es simple; significa ni más ni menos que creer en la Palabra del Dios infinito.** Creyendo, todos pueden tener vida en Su nombre. Cuando los judíos preguntaron: "¿Qué haremos para realizar las obras de Dios?" la

respuesta vino de los labios de Aquel que nunca miente: **"Esta es la obra de Dios: que creáis en el que él envió"**. "A todos los que le recibieron, les dio poder para llegar a ser hijos de Dios, a los que creen en su nombre. {ST 17 de mayo de 1899, párr. 12}

Los Diez Mandamientos fueron enunciados por el mismo Dios y escritos con su propia mano. Su redacción es divina y no humana. **Pero la Biblia, con sus verdades de origen divino expresadas en el idioma de los hombres, es una unión de lo divino y lo humano. Esta unión existía en la naturaleza de Cristo, quien era Hijo de Dios e Hijo del hombre. Se puede pues decir de la Biblia, lo que fue dicho de Cristo: "Aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros"**. Juan 1:14. { CS 10.1; GC.v.4 }

Esta ley fue quebrantada en el cielo mismo. El pecado tuvo su origen en el egoísmo. Lucifer, el querubín protector, deseó ser el primero en el cielo. Trató de dominar a los seres celestiales, apartándolos de su Creador, y granjearse su homenaje. Para ello, representó falsamente a Dios, atribuyéndole el deseo de ensalzarse. Trató de investir al amante Creador con sus propias malas características. **Así engañó a los ángeles. Así sedujo a los hombres. Los indujo a dudar de la palabra de Dios, y a desconfiar de su bondad**. Por cuanto Dios es un Dios de justicia y terrible majestad, Satanás los indujo a considerarle como severo e inexorable. Así consiguió que se uniesen con él en su rebelión contra Dios, y la noche de la desgracia se asentó sobre el mundo. {DTG 13.1}

Como los ángeles, los habitantes del Edén habían sido puestos a prueba; su feliz estado sólo podía conservarse con la condición de **fidelidad a la ley del Creador. Podían obedecer y vivir o desobedecer y perecer**. {Ms140-1903.5}

Abandonando su lugar en la inmediata presencia del Padre, Lucifer salió a difundir el espíritu de descontento entre los ángeles. Trabajó con misteriosa reserva, y por algún tiempo ocultó sus verdaderos propósitos bajo una aparente reverencia hacia Dios. **Comenzó insinuando dudas acerca de las leyes que gobernaban a los seres celestiales, sugiriendo que aunque las leyes fueran necesarias para los habitantes de los mundos, los ángeles, siendo más elevados, no necesitaban semejantes restricciones, porque su propia sabiduría bastaba para guiarlos**. Ellos no eran seres que pudieran acarrear deshonra a Dios; todos sus pensamientos eran santos; **y errar era tan imposible para ellos como para el mismo Dios**. La exaltación del Hijo de Dios como igual al Padre fue presentada como una injusticia cometida contra Lucifer, quien, según se alegaba, tenía también derecho a recibir reverencia y honra. Si este príncipe de los ángeles pudiera alcanzar su verdadera y elevada posición, ello redundaría en grandes beneficios para toda la hueste celestial; pues su objeto era asegurar la libertad de todos. Pero ahora aun la libertad que habían gozado hasta ese entonces concluía, pues se les había nombrado un gobernante absoluto, y todos ellos tenían que prestar obediencia a su autoridad. Estos fueron los sutiles engaños que

por medio de las astucias de Lucifer cundían rápidamente por los atrios celestiales. { PP 15.1; PP.37.1 }

Perdón, misericordia, piedad

No fue **destronado** inmediatamente cuando se aventuró por primera vez a complacer el espíritu de descontento e insubordinación, ni siquiera cuando comenzó a presentar sus afirmaciones falsas y representaciones mentirosas ante los ángeles leales. Durante mucho tiempo estuvo retenido en el cielo. **Una y otra vez se le ofreció perdón con la condición de arrepentimiento y sumisión.** Los esfuerzos que sólo Dios podía hacer se hicieron para convencerlo de su error y restaurarlo al camino de la rectitud. Dios preservaría el orden de los cielos, y si Lucifer hubiera estado dispuesto a regresar a su lealtad, humilde y obediente, se habría restablecido en su oficio como **querubín cubridor**. Pero como justificó obstinadamente su proceder y sostuvo que no tenía necesidad de arrepentirse, fue necesario que el Señor del Cielo vindicara su justicia y el honor de su trono; y Satanás y todos los que simpatizaban con él fueron expulsados. {4SP 319.3}

Había llegado el momento de tomar una decisión final; él debía someterse completamente a la divina soberanía o colocarse en abierta rebelión. Casi decidió volver sobre sus pasos, **pero el orgullo no se lo permitió**. Era un sacrificio demasiado grande para quien había sido honrado tan altamente el tener que **confesar que había errado**, que sus ideas y propósitos eran falsos, y someterse a la autoridad que había estado presentando como injusta. { PP 17.3; PP.39.1 }

Un Creador compasivo, deseoso de manifestar piedad hacia Lucifer y sus seguidores, procuró hacerlos retroceder del abismo de la ruina al cual estaban a punto de lanzarse. **Pero su misericordia fue mal interpretada.** Lucifer señaló la longanimidad de Dios como una prueba evidente de su propia superioridad sobre él, como una indicación de que el Rey del universo aún accedería a sus exigencias. Si los ángeles se mantenían firmes de su parte, dijo, aún podrían conseguir todo lo que deseaban. Defendió persistentemente su conducta, y se dedicó de lleno al gran conflicto contra su Creador. Así fue como Lucifer, el “portaluz”, **el que compartía la gloria de Dios, el ministro de su trono, mediante la transgresión, se convirtió en Satanás el “adversario”** de Dios y de los seres santos, y el destructor de aquellos que el Señor había encomendado a su dirección y cuidado. { PP 17.4; PP.39.2 }

Entonces el enemigo señaló con regocijo a sus simpatizantes, que **eran cerca de la mitad de los ángeles**, y exclamó: “¡Ellos están conmigo! ¿Los expulsarás también y dejarás semejante vacío en el cielo?” HR Cap 1

Eva realmente creyó las palabras de Satanás, pero su fe no la salvó del castigo del pecado. Ella no creyó en las palabras de Dios, y eso fue lo que la llevó a su caída. En el juicio, los hombres no serán condenados porque hayan creído concienzudamente una mentira, sino porque no creyeron en la verdad, porque descuidaron la oportunidad de aprender la verdad. A pesar de los sofismas de Satanás al contrario, siempre es desastroso desobedecer a Dios. **Debemos poner nuestro corazón en saber cuál es la verdad.** Todas las lecciones que Dios ha hecho que se registren en Su Palabra son para nuestra advertencia e instrucción. Se dan para salvarnos del

engaño. Su negligencia resultará en la ruina para nosotros. Cualquier cosa que contradiga la Palabra de Dios, podemos estar seguros de que procede de Satanás. {Ms140-1903.13}

plan de redención tenía un propósito

Pero el plan de redención tenía un propósito todavía más amplio y profundo que el de salvar al hombre. Cristo no vino a la tierra sólo por este motivo; no vino meramente para que los habitantes de este pequeño mundo acatasen la ley de Dios como debe ser acatada; sino que vino para **vindicar** el **carácter** de Dios ante el universo. A este resultado de su gran sacrificio, a su influencia sobre los seres de otros mundos, así como sobre el hombre, se refirió el Salvador cuando poco antes de su crucifixión dijo: "Ahora es el juicio de este mundo: ahora el príncipe de este mundo será echado fuera. Y yo, si fuere levantado de la tierra, a todos traeré a mí mismo." Juan 12:31, 32. El acto de Cristo, de morir por la salvación del hombre, no sólo haría accesible el cielo para los hombres, sino que ante todo el universo justificaría a Dios y a su Hijo en su trato con la rebelión de Satanás. Demostraría la perpetuidad de la ley de Dios, y revelaría la naturaleza y las consecuencias del pecado. {PP54 55.1}

La **humanidad** no tiene **poder** para regenerarse a sí misma

La clase de adoradores que sigue el ejemplo de Caín abarca la mayor parte del mundo; pues casi todas las religiones falsas se basan en el mismo principio, a saber que el hombre puede depender de sus propios esfuerzos para salvarse. Afirman algunos que la **humanidad** no necesita redención, sino desarrollo, y que ella puede refinarse, elevarse y regenerarse por sí misma. Como Caín pensó lograr el favor **divino** mediante una ofrenda que carecía de la sangre del sacrificio, así obran los que esperan elevar a la **humanidad** a la altura del ideal **divino** sin valerse del sacrificio expiatorio. La historia de Caín demuestra cuál será el resultado de esta teoría. Demuestra lo que será el hombre sin Cristo. La **humanidad** no tiene **poder** para regenerarse a sí misma. No tiende a subir hacia lo **divino**, sino a descender hacia lo satánico. Cristo es nuestra única esperanza. "En ningún otro hay salud; porque no hay otro nombre debajo del cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos." Hechos 4:12. {PP54 60.3}

Mediante la **gracia divina** sirvió y honró a Dios

Set aventajaba en estatura a Caín y Abel, y se parecía a su padre Adán más que sus otros hermanos. Tenía un carácter digno, y seguía las huellas de Abel. Sin embargo, no había heredado más bondad natural que Caín. Acerca de la creación de Adán se dice: "A la semejanza de Dios lo hizo;" pero el hombre, después de la caída, "engendró un hijo a su semejanza, conforme a su imagen." Génesis 5:1, 3. En tanto que Adán había sido creado sin pecado, a la semejanza de Dios, **Set**, así como Caín, heredó la naturaleza caída de sus padres. Pero recibió también el conocimiento del Redentor, e instrucción acerca de la justicia. Mediante la **gracia divina** sirvió y honró a Dios; y trabajó, como Abel lo hubiera hecho, de haber vivido, por cambiar las mentes pecaminosas de los hombres y encauzarlas a reverenciar y obedecer a su Creador. {PP54 66.2}

Mas el sacerdote no vio a través del velo; no leyó el misterio más allá

¡Cuánto significado tenía, pues, la presentación de Cristo! **Mas el sacerdote no vio a través del velo; no leyó el misterio más allá.** La presentación de los niños era escena común. Día tras día, el sacerdote recibía el precio del rescate al ser presentados los niños a Jehová. Día tras día cumplía con la rutina de su trabajo, casi sin prestar atención a padres o niños, a menos que notase algún indicio de riqueza o de alta posición social en los padres. José y María eran pobres; y cuando vinieron con el niño, el sacerdote no vio sino a un hombre y una mujer vestidos como los galileos, y con las ropas más humildes. No había en su aspecto nada que atrajese la atención, y presentaban tan sólo la ofrenda de las clases más pobres. DTG 35.4

El sacerdote cumplió la ceremonia oficial. Tomó al niño en sus brazos, y le sostuvo delante del altar. Después de devolverlo a su madre, inscribió el nombre "Jesús" en el rollo de los primogénitos.

No sospechó, al tener al niñito en sus brazos, que se trataba de la Majestad del Cielo, el Rey de Gloria. No pensó que ese niño era Aquel de quien Moisés escribiera: “El Señor vuestro Dios os levantará profeta de vuestros hermanos, como yo; a él oiréis en todas las cosas que os hablare.”⁵ No pensó que ese niño era Aquel cuya gloria Moisés había pedido ver. Pero el que estaba en los brazos del sacerdote era mayor que Moisés; y cuando dicho sacerdote registró el nombre del niño, registró el nombre del que era el fundamento de toda la economía judaica. Este nombre había de ser su sentencia de muerte; pues el sistema de sacrificios y ofrendas envejecía; el tipo había llegado casi a su prototipo, la sombra a su substancia. {DTG 36.1}

La Shekinah (presencia visible de Dios) se había apartado del santuario, mas en el niño de Belén estaba velada la gloria ante la cual los ángeles se postran. Este niño inconsciente era la Simiente prometida, señalada por el primer altar erigido ante la puerta del Edén. Era Shiloh, el pacificador. Era Aquel que se presentara a Moisés como el YO SOY. Era Aquel que, en la columna de nube y de fuego, había guiado a Israel. Era Aquel, que de antiguo predijeran los videntes. Era el Deseado de todas las gentes, la Raíz, la Posteridad de David, la brillante Estrella de la Mañana. El nombre de aquel niñito impotente, inscrito en el registro de Israel como Hermano nuestro, era la esperanza de la humanidad caída. El niño por quien se pagara el rescate era Aquel que había de pagar la redención de los pecados del mundo entero. Era el verdadero “gran sacerdote sobre la casa de Dios,” la cabeza de “un sacerdocio inmutable,” el intercesor “a la diestra de la Majestad en las alturas.”⁶ {DTG 36.2}

Las cosas espirituales se disciernen espiritualmente. En el templo, el Hijo de Dios fué dedicado a la obra que había venido a hacer. El sacerdote le miró como a cualquier otro niño. Pero aunque él no vió ni sintió nada insólito, el acto de Dios al dar a su Hijo al mundo no pasó inadvertido. Esta ocasión no pasó sin algún reconocimiento del Cristo. “Había un hombre en Jerusalem, llamado Simeón, y este hombre, justo y pío, esperaba la consolación de Israel: y el Espíritu Santo era sobre él. Y había recibido respuesta del Espíritu Santo, que no vería la muerte antes que viese al Cristo del Señor.” {DTG 36.3}

Al entrar Simeón en el templo, vió a una familia que presentaba su primogénito al sacerdote. Su aspecto indicaba pobreza; pero Simeón comprendió las advertencias del Espíritu, y tuvo la profunda impresión de que el niño presentado al Señor era la Consolación de Israel, Aquel a quien tanto había deseado ver. Para el sacerdote asombrado, Simeón era un hombre arrobado en éxtasis. El niño había sido devuelto a María, y él lo tomó en sus brazos y lo presentó a Dios, mientras que inundaba su alma un gozo que nunca sintió antes. Mientras elevaba al Niño Salvador hacia el cielo, exclamó: “Ahora despidas, Señor, a tu siervo, conforme a tu palabra, en paz; porque han visto mis ojos tu salvación, la cual has aparejado en presencia de todos los pueblos; luz para ser revelada a los Gentiles, y la gloria de tu pueblo Israel.” {DTG 37.1}

El espíritu de profecía estaba sobre este hombre de Dios, y mientras que José y María permanecían allí, admirados de sus palabras, los bendijo, y dijo a María: “He aquí, éste es puesto para caída y para levantamiento de muchos en Israel; y para señal a la que será contradicho [blanco de contradicción, V.M.]; y una espada traspasará tu alma de ti misma, para que sean manifestados los pensamientos de muchos corazones.” {DTG 37.2}

También Ana la profetisa vino y confirmó el testimonio de Simeón acerca de Cristo. Mientras hablaba Simeón, el rostro de ella se iluminó con la gloria de Dios, y expresó su sentido agradecimiento por habersele permitido contemplar a Cristo el Señor. {DTG 37.3}

Estos humildes adoradores no habían estudiado las profecías en vano. Pero los que ocupaban los puestos de gobernantes y sacerdotes en Israel, aunque habían tenido delante de sí los preciosos oráculos proféticos, no andaban en el camino del Señor, y sus ojos no estaban abiertos para contemplar la Luz de la vida. {DTG 37.4}

Así sucede todavía. Pasan inadvertidos para los dirigentes religiosos y para los que adoran en la casa de Dios, acontecimientos en los cuales se concentra la atención de todo el cielo. Los hombres reconocen a Cristo en la historia mientras se apartan del Cristo viviente. El Cristo que en su Palabra

invita a la abnegación, el que está en los pobres y dolientes que suplican ayuda, en la causa justa que entraña pobreza, trabajos y oprobio, no es recibido más ávidamente hoy que hace mil ochocientos años. {DTG 38.1}

la humanidad, la hechura de Dios

Y cada victoria obtenida, cuán preciosa es para la familia humana, exaltando, elevando, ennobleciendo la **hechura** de Dios; y Satanás ha estado obrando durante siglos, degradando, menospreciando y prostituyendo todos sus poderes para realizar su obra infernal. {Ms57-1890.13}

And every victory gained, how precious it is in behalf of the human family, exalting, elevating, ennobling the **workmanship** of God; and Satan has been at work for centuries, degrading, debasing, and prostituting all his powers to do his hellish work. {Ms57-1890.13}

Somos **hechura** de Dios, edificio de Dios. {Lt90-1898.21}

We are God's **workmanship**, God's building. {Lt90-1898.21}

Todo el cielo se regocijó porque **la humanidad, la hechura de Dios**, fue colocada en una escala elevada con Dios por la señal de victoria obtenida.

All heaven rejoiced because **humanity**, the **workmanship** of God, was placed in an elevated scale with God by the signal victory gained.

La **humanidad** de Cristo recibió al enemigo caído y se enfrentó a él en batalla.

The **humanity** of Christ received the fallen foe and engaged in battle with him.

Él no había asumido ni siquiera la naturaleza de los ángeles, sino la humanidad, **perfectamente idéntica a nuestra propia naturaleza, excepto sin la mancha del pecado. Un cuerpo humano, una mente humana, con todas las propiedades peculiares, era hueso, cerebro y músculo.** Hombre de nuestra carne, estaba rodeado de la debilidad de la humanidad

He had not taken on Him even the nature of the angels, but **humanity**, perfectly identical with our own nature, except without the taint of sin. A human body, a human mind, with all the peculiar properties, He was bone, brain, and muscle. A man of our flesh, He was compassed with the weakness of humanity.

Su naturaleza humana debe pasar por el mismo examen y prueba por la que pasaron Adán y Eva. **Su naturaleza humana fue creada; ni siquiera poseía los poderes angélicos.** Era humano, idéntico a lo nuestro

His human nature must pass through the same test and trial Adam and Eve passed through. His human nature was created; it did not even possess the angelic powers. It was human, identical with our own

la mano de nuestra fe y dirigirla a asirse de la **divinidad** de Cristo

Otro error peligroso es el de la doctrina que niega la **divinidad** de Cristo, y asevera que él no existió antes de su venida a este mundo. Esta teoría encuentra aceptación entre muchos que profesan creer en la Biblia; y sin embargo contradice las declaraciones más positivas de nuestro Salvador respecto a sus relaciones con el Padre, a su divino carácter y a su preexistencia. Esta teoría no puede ser sostenida sino violentando el sentido de las Sagradas Escrituras del modo más incalificable. No solo rebaja nuestro concepto de la obra de redención, sino que también socava la **fe** en la Biblia como revelación de Dios. Al par que esto hace tanto más peligrosa dicha teoría la hace también más difícil de combatir. Si los hombres rechazan el testimonio que dan las Escrituras inspiradas acerca de la **divinidad** de Cristo, inútil es querer argumentar con ellos al respecto, pues ningún argumento, por convincente que fuese, podría hacer mella en ellos. "El hombre natural no recibe las cosas del Espíritu de Dios; porque le son insensatez; ni las puede conocer, por cuánto se disciernen espiritualmente". 1

Corintios 2:14 (VM). Ninguna persona que haya aceptado este error, puede tener justo concepto del carácter o de la misión de Cristo, ni del gran plan de Dios para la redención del hombre. {CS 515.1}

Después que Satanás ha hecho creer a esas personas que los muertos vuelven en realidad a comunicarse con ellas, hace aparecer a seres humanos que murieron sin preparación. Estos aseguran que son felices en el cielo y hasta que ocupan allí elevados puestos, por lo que se difunde el error de que no se hace diferencia entre los justos y los injustos. Esos supuestos visitantes del mundo de los espíritus dan a veces avisos y advertencias que resultan exactos. Luego que se han ganado la confianza, presentan doctrinas que de hecho destruyen la fe en las Santas Escrituras. Aparentando profundo interés por el bienestar de sus amigos en la tierra, insinúan los errores más peligrosos. El hecho de que dicen algunas verdades y pueden a veces anunciar acontecimientos da a sus testimonios una apariencia de verosimilitud; y sus falsas enseñanzas son aceptadas por las multitudes con tanta diligencia y creídas tan a ciegas, como si se tratara de las verdades más sagradas de la Biblia. Se rechaza la ley de Dios, se desprecia al Espíritu de gracia y se considera la sangre de la alianza como cosa profana. Los espíritus niegan la **divinidad** de Cristo y hasta ponen al Creador en el mismo nivel que ellos mismos. Bajo este nuevo disfraz el gran rebelde continúa llevando adelante la guerra que empezó en el cielo y que se prosigue en la tierra desde hace unos seis mil años. {CS 540.3}

Divinidad Humanidad

Con intenso interés, los mundos que no habían caído habían mirado para ver a Jehová levantarse y barrer a los habitantes de la tierra. Y si Dios hubiese hecho esto, Satanás estaba listo para llevar a cabo su plan de asegurarse la obediencia de los seres celestiales. El había declarado que los principios del gobierno divino hacen imposible el perdón. Si el mundo hubiera sido destruido, habría sostenido que sus acusaciones eran ciertas. Estaba listo para echar la culpa sobre Dios, y extender su rebelión a los mundos superiores. Pero en vez de destruir al mundo, Dios envió a su Hijo para salvarlo. Aunque en todo rincón de la provincia enajenada se notaba corrupción y desafío, se proveyó un modo de rescatarla. En el mismo momento de la crisis, cuando Satanás parecía estar a punto de triunfar, el Hijo de Dios vino como embajador de la gracia divina. En toda época y en todo momento, el amor de Dios se había manifestado en favor de la especie caída. A pesar de la perversidad de los hombres, hubo siempre indicios de misericordia. Y llegada la plenitud del tiempo, la **Divinidad** se glorificó derramando sobre el mundo tal efusión de gracia sanadora, que no se interrumpiría hasta que se cumpliera el plan de salvación. {DTG 28.2}

“Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron.” Bajo el humilde disfraz de Jesús, reconocieron la presencia de la **divinidad**. Le dieron sus corazones como a su Salvador, y entonces sacaron sus presentes, “oro e incienso y mirra.” ¡Qué fe la suya! Podría haberse dicho de los magos del Oriente, como se dijo más tarde del centurión romano: “Ni aun en Israel he hallado fe tanta.”⁵ {DTG 45.2}

Aunque de corazón empedernido, fueron enternecidos por sus palabras. Mientras estaba hablando en el atrio del templo, se habían quedado cerca, a fin de oír algo que pudiese volverse contra él. Pero mientras escuchaban, se olvidaron del propósito con que habían venido. Estaban como arrobados. Cristo se reveló en sus almas. Vieron aquello que los sacerdotes y príncipes no querían ver: la **humanidad** inundada por la gloria de la **divinidad**. Volvieron tan llenos de este pensamiento, tan impresionados por sus palabras, que a la pregunta: “¿Por qué no le trajisteis?” pudieron tan sólo responder: “Nunca ha hablado hombre así como este hombre.” {DTG 423.3}

En ocasión del bautismo del Salvador, Satanás se hallaba entre los testigos. Vió la gloria del Padre que descansaba sobre su Hijo. Oyó la voz de Jehová atestiguar la **divinidad** de Jesús. Desde el pecado de Adán, la especie humana había estado privada de la comunión directa con Dios; el trato entre el cielo y la tierra se había realizado por medio de Cristo; pero ahora que Jesús había venido “en semejanza de carne de pecado,”² el Padre mismo habló. Antes se había comunicado con la humanidad por medio de Cristo; ahora se comunicaba con la humanidad en Cristo. Satanás había esperado que el aborrecimiento que Dios siente hacia el mal produjera una eterna separación entre el cielo y la tierra. Pero ahora era evidente que la relación entre Dios y el hombre había sido restaurada. {DTG 90.3}

No sin lucha pudo Jesús escuchar en silencio al supremo engañador. Pero el Hijo de Dios no había de probar su **divinidad** a Satanás, ni explicar la razón de su humillación. Accediendo a las exigencias del rebelde, no podía ganar nada para beneficio del hombre ni la gloria de Dios. Si Cristo hubiese obrado de acuerdo con la

sugestión del enemigo, Satanás habría dicho aún: "Muéstrame una señal para que crea que eres el Hijo de Dios." La evidencia habría sido inútil para quebrantar el poder de la rebelión en su corazón. Y Cristo no había de ejercer el poder divino para su propio beneficio. Había venido para soportar la prueba como debemos soportarla nosotros, dejándonos un ejemplo de **fe** y sumisión. Ni en esta ocasión, ni en ninguna otra ulterior en su vida terrenal, realizó él un milagro en favor suyo. Sus obras admirables fueron todas hechas para beneficio de otros. Aunque Jesús reconoció a Satanás desde el principio, no se sintió provocado a entrar en controversia con él. Fortalecido por el recuerdo de la voz del cielo, se apoyó en el amor de su Padre. No quiso parlamentar con la tentación. {DTG 94.3}

"Viene el príncipe de este mundo—dice Jesús;—mas no tiene nada en mí."¹⁴ No había en él nada que respondiera a los sofismas de Satanás. El no consintió en pecar. Ni siquiera por un pensamiento cedió a la tentación. Así también podemos hacer nosotros. La humanidad de Cristo estaba unida con la **divinidad**. Fué hecho idóneo para el conflicto mediante la permanencia del Espíritu Santo en él. Y él vino para hacernos participantes de la naturaleza divina. Mientras estemos unidos con él por la **fe**, el pecado no tendrá dominio sobre nosotros. **Dios extiende su mano para alcanzar la mano de nuestra fe y dirigirla a asirse de la divinidad de Cristo**, a fin de que nuestro carácter pueda alcanzar la perfección. {DTG 98.4}

A pesar de toda la evidencia de que Jesús era el Cristo, el solicitante había resuelto creer en él tan sólo si le otorgaba lo que solicitaba. El Salvador puso esta incredulidad en contraste con la sencilla **fe** de los samaritanos que no habían pedido milagro ni señal. Su palabra, evidencia siempre presente de su **divinidad**, tenía un poder convincente que alcanzó sus corazones. Cristo se apenó de que su propio pueblo, al cual habían sido confiados los oráculos sagrados, no oyese la voz de Dios que le hablaba por su Hijo. {DTG 168.2}

A la cabeza de uno de los grupos en los cuales estaban divididos los apóstoles, se destaca el nombre de Felipe. Fué el primer discípulo a quien Jesús dirigió la orden terminante: "Sígueme." Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y Pedro. Había escuchado la enseñanza de Juan el Bautista, y le había oído anunciar a Cristo como el Cordero de Dios. Felipe buscaba sinceramente la verdad, pero era tardo de corazón para creer. Aunque se había unido a Cristo, la manera en que lo anunció a Natanael demuestra que no estaba plenamente convencido de la **divinidad** de Jesús. Aunque Cristo había sido proclamado por la voz del cielo como Hijo de Dios, para Felipe era "Jesús, el hijo de José, de Nazaret."² Otra vez, cuando los cinco mil fueron alimentados, se reveló la falta de **fe** de Felipe. Para probarle, Jesús preguntó: "¿De dónde compraremos pan para que coman éstos?" La respuesta de Felipe tendía a la incredulidad: "Doscientos denarios de pan no les bastarán, para que cada uno de ellos tome un poco."³ Jesús estaba apenado. Aunque Felipe había visto sus obras y sentido su poder, no tenía **fe**. Cuando los griegos preguntaron a Felipe acerca de Jesús, no aprovechó como honor y motivo de gozo la oportunidad de presentarlos al Salvador, sino que se fué a decirlo a Andrés. Otra vez, en las últimas horas transcurridas antes de la crucifixión, las palabras de Felipe propendieron a desalentar la **fe**. Cuando Tomás dijo a Jesús: "Señor, no sabemos a dónde vas: ¿cómo, pues, podemos saber el camino?" el Salvador respondió: "Yo soy el camino, y la verdad, y la vida. ... Si me conocieseis, también a mi Padre conoceríais." De Felipe provino la respuesta incrédula: "Señor, muéstranos al Padre, y nos basta."⁴ Tan tardo de corazón, tan débil en la **fe**, era el discípulo que había estado con Jesús durante tres años. {DTG 259.2}

En feliz contraste con la incredulidad de Felipe, se notaba la confianza infantil de Natanael. Era hombre de naturaleza intensamente fervorosa, cuya fe se apoderaba de las **realidades invisibles**. Sin embargo, Felipe era alumno en la escuela de Cristo, y el divino Maestro soportó pacientemente su incredulidad y torpeza. Cuando fué derramado el Espíritu Santo sobre los discípulos, Felipe llegó a ser un maestro según el orden divino. Sabía de qué hablaba y enseñaba con una seguridad que infundía convicción a los oyentes. {DTG 260.1}

Como representantes suyos entre los hombres, Cristo no elige ángeles que nunca cayeron, sino a seres humanos, hombres de pasiones iguales a las de aquellos a quienes tratan de salvar. Cristo mismo se revistió de la humanidad, para poder alcanzar a la humanidad. La **divinidad** necesitaba de la humanidad; porque se requería tanto lo divino como lo humano para traer la salvación al mundo. La **divinidad** necesitaba de la humanidad, **para que ésta pudiese proporcionarle un medio de comunicación entre Dios y el hombre**. Así sucede con los siervos y mensajeros de Cristo. El hombre necesita un poder exterior a sí mismo para restaurarle a la semejanza de Dios y habilitarle para hacer la obra de Dios; pero esto no hace que no sea esencial el agente

7446

Comentado [ER93]: Es un asunto muy difícil encontrarse con el enemigo astuto y discernir sus falsedades. Hacer esto exige más que las más altas cualidades intelectuales. Es a través del sacrificio de Cristo que el hombre toma posesión del poder para hacer esto. Abre la puerta de la cámara oculta de la mente y el corazón, para que tus pecados sean puestos a la luz del rostro de Dios. **Él toma tu temblorosa mano de fe y la pone sobre la cabeza del sacrificio expiatorio. Por lo tanto, cada pecado puede ser confesado y perdonado.** Teniendo por lo tanto libertad para entrar en el lugar santísimo por la sangre de Jesús, y teniendo un sacerdote sobre la casa de Dios, acerquémonos con plena seguridad de fe. Ms111-1897.15

humano. **La humanidad hace suyo el poder divino**, Cristo mora en el corazón por la **fe**; y mediante la cooperación con lo divino el poder del hombre se hace eficiente para el bien. {DTG 263.3}

Cristo es la escalera que Jacob vió, cuya base descansaba en la tierra y cuya cima llegaba a la puerta del cielo, hasta el mismo umbral de la gloria. Si esa escalera no hubiese llegado a la tierra, y le hubiese faltado un solo peldaño, habríamos estado perdidos. Pero Cristo nos alcanza donde estamos. **Tomó nuestra naturaleza y venció, a fin de que nosotros, tomando su naturaleza, pudiésemos vencer.** Hecho “en semejanza de carne de pecado,”¹⁶ vivió una vida sin pecado.

Ahora, por su divinidad, echa mano del trono del cielo, mientras que por su humanidad llega hasta nosotros. El nos invita a obtener por la **fe** en él la gloria del carácter de Dios. Por lo tanto, hemos de ser perfectos, como nuestro “Padre que está en los cielos es perfecto.” {DTG 278.3}

“Tenemos empero este tesoro en vasos de barro, para que la alteza del poder sea de Dios, y no de nosotros.”⁶ Esta es la razón por la cual la predicación del Evangelio fué confiada a hombres sujetos a error más bien que a los ángeles. Es manifiesto que el poder que obra por la debilidad de la humanidad es el poder de Dios; y así se nos anima a creer que el poder que puede ayudar a otros tan débiles como nosotros puede ayudarnos a nosotros también. Y los que están sujetos a flaquezas deben poder compadecerse “de los ignorantes y extraviados.”⁷ Habiendo estado en peligro ellos mismos, conocen los riesgos y dificultades del camino, y por esta razón son llamados a buscar a los demás que están en igual peligro. Hay almas afligidas por la duda, cargadas de flaquezas, débiles en la fe e **incapacitadas para comprender al Invisible**; pero un amigo a quien pueden creer, que viene a ellos en lugar de Cristo, puede ser el vínculo que corrobore su **temblorosa fe en Cristo.** {DTG 264.2}

El ideal del carácter cristiano es la semejanza con Cristo. Como el Hijo del hombre fué perfecto en su vida, los que le siguen han de ser perfectos en la suya. Jesús fué hecho en todo semejante a sus hermanos. Se hizo carne, como somos carne. Tuvo hambre y sed, y sintió cansancio. Fué sostenido por el alimento y refrigerado por el sueño. Participó de la suerte del hombre, aunque era el immaculado Hijo de Dios. Era Dios en la carne. Su carácter ha de ser el nuestro. El Señor dice de aquellos que creen en él: “Habitaré y andaré en ellos; y seré el Dios de ellos, y ellos serán mi pueblo.”¹⁵ {DTG 278.2}

Tratando todavía de dar la verdadera dirección a su **fe**, Jesús declaró: “Yo soy la resurrección y la vida.” En Cristo hay vida original, que no proviene ni deriva de otra. “El que tiene al Hijo, tiene la vida.”² **La divinidad de Cristo** es la garantía que el creyente tiene de la vida eterna. “El que cree en mí—dijo Jesús,—aunque esté muerto, vivirá. Y todo aquel que vive y cree en mí, no morirá eternamente. ¿Crees eso?” Cristo miraba hacia adelante, a su segunda venida. Entonces los justos muertos serán resucitados incorruptibles, y los justos vivos serán trasladados al cielo sin ver la muerte. El milagro que Cristo estaba por realizar, al resucitar a Lázaro de los muertos, representaría la resurrección de todos los justos muertos. Por sus palabras y por sus obras, se declaró el Autor de la resurrección. El que iba a morir pronto en la cruz, estaba allí con las llaves de la muerte, vencedor del sepulcro, y aseveraba su derecho y poder para dar vida eterna. {DTG 489.2}

A las palabras del Salvador: “¿Crees esto?” Marta respondió: “Sí, Señor; yo he creído que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, que has venido al mundo.” No comprendía en todo su significado las palabras dichas por Cristo, pero confesó su **fe** en su **divinidad** y su confianza de que él podía hacer cuanto le agradase. {DTG 489.3}

Los fariseos se habían acercado en derredor de Jesús mientras contestaba la pregunta del escriba. Ahora él les dirigió una pregunta: “¿Qué os parece del Cristo? ¿de quién es Hijo?” Esta pregunta estaba destinada a probar su **fe** acerca del Mesías, a demostrar si le consideraban simplemente como hombre o como Hijo de Dios. Un coro de voces contestó: “De David.” Tal era el título que la profecía había dado al Mesías. Cuando Jesús revelaba su **divinidad** por sus poderosos milagros, cuando sanaba a los enfermos y resucitaba a los muertos, la gente se había preguntado entre sí: “¿No es éste el Hijo de David?” La mujer sirofenisa, el ciego Bartimeo y muchos otros, habían clamado a él por ayuda: “Señor, Hijo de David, ten misericordia de mí.”¹ Mientras cabalgaba en dirección a Jerusalén, había sido saludado con la gozosa aclamación: “¡Hosanna al Hijo de David!

7447

Comentado [ER94]: Quién puede anticipar los dones del Amor infinito. “Tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna”. [Juan 3:16.] **El amor de Dios por el mundo no se manifestó porque envió a su Hijo, sino porque amaba al mundo, envió a su Hijo al mundo para que la divinidad revestida de humanidad pudiera tocar a la humanidad, mientras que la divinidad se apoderaba del infinito.** Aunque el pecado había producido un abismo entre el hombre y su Dios, la benevolencia divina proporcionó un plan para salvar ese abismo. ¿Y qué material usó? Una parte de sí mismo. El resplandor de la gloria del Padre llegó a un mundo completamente chamuscado y estropeado por la maldición, y en **Su propio carácter divino, en Su propio cuerpo divino, tendió un puente sobre el abismo y abrió un canal de comunicación entre Dios y el hombre.** Se abrieron las ventanas de los cielos y las lluvias de la gracia celestial en arroyos sanadores llegaron a nuestro mundo ignorante. ¡Oh, qué amor, qué incomparable e inexpressable amor! {Lt36a-1890.11}

¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!”² Y en el templo los niños se habían hecho eco ese mismo día de este alegre reconocimiento. Pero muchos de los que llamaban a Jesús Hijo de David, no reconocían su **divinidad**. No comprendían que el Hijo de David era también el Hijo de Dios. {DTG 561.1}

En respuesta a la declaración de que el Cristo era el Hijo de David, Jesús dijo: “¿Pues cómo David en Espíritu [el Espíritu de inspiración proveniente de Dios] le llama Señor, diciendo: Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi diestra, entre tanto que pongo tus enemigos por estrado de tus pies? Pues si David le llama Señor, ¿cómo es su Hijo? Y nadie le podía responder palabra; ni osó alguno desde aquel día preguntarle más.” {DTG 561.2}

Asombrado por esta dureza de entendimiento, Cristo preguntó con dolorosa sorpresa: “¿Tanto tiempo ha que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe?” ¿Es posible que no veáis al Padre en las obras que hace por medio de mí? ¿No creéis que he venido para testificar acerca del Padre? “¿Cómo, pues, dices tú: Muéstranos al Padre?” “El que me ha visto, ha visto al Padre.” Cristo no había dejado de ser Dios cuando se hizo hombre. Aunque se había humillado hasta asumir la humanidad, seguía siendo divino. Cristo solo podía representar al Padre ante la humanidad, y los discípulos habían tenido el privilegio de **contemplar esta representación** por más de tres años. {DTG 618.4}

“Creedme que yo soy en el Padre, y el Padre en mí: de otra manera, creedme por las mismas obras.” Su **fe** podría haber descansado segura en la evidencia dada por las obras de Cristo, obras que ningún hombre habría podido hacer de por sí. Las obras de Cristo atestiguaban su **divinidad**. El Padre había sido revelado por él. {DTG 619.1}

“De cierto, de cierto os digo—continuó Cristo:—El que en mí cree, las obras que yo hago también él las hará.” El Salvador anhelaba profundamente que sus discípulos comprendiesen con qué **propósito su divinidad se había unido a la humanidad**. Vino al mundo para revelar la gloria de Dios, a fin de que el hombre pudiese ser elevado por su poder restaurador. Dios se manifestó en él a fin de que pudiese manifestarse en ellos. Jesús no reveló cualidades ni ejerció facultades que los hombres no pudieran tener por la **fe** en él. Su perfecta humanidad es lo que todos sus seguidores pueden poseer si quieren vivir sometidos a Dios como él vivió. {DTG 619.4}

“Y mayores que éstas hará; porque yo voy al Padre.” Con esto no quiso decir Cristo que la obra de los discípulos sería de un carácter más elevado que la propia, sino que tendría mayor extensión. No se refirió meramente a la ejecución de milagros, sino a todo lo que sucedería bajo la operación del Espíritu Santo. {DTG 620.1}

“Yo soy la Vid, vosotros los pámpanos,” dijo Cristo a sus discípulos. Aunque él estaba por ser arrebatado de entre ellos, su unión espiritual con él no había de cambiar. La unión del sarmiento con la vid, dijo, representa la relación que habéis de sostener conmigo. El pámpano está injertado en la vid viviente, y fibra tras fibra, vena tras vena, va creciendo en el tronco. La vida de la vid llega a ser la vida del pámpano. Así también el alma muerta en delitos y pecados recibe vida por su unión con Cristo. Por la **fe** en él como Salvador personal, se forma esa unión. El pecador une su debilidad a la fuerza de Cristo, su vacuidad a la plenitud de Cristo, su fragilidad a la perdurable potencia de Cristo. Entonces tiene el sentir de Cristo. La humanidad de Cristo ha tocado nuestra humanidad, y nuestra humanidad ha tocado la **divinidad**. Así, por la intervención del Espíritu Santo, el hombre viene a ser participante de la naturaleza divina. Es acepto en el Amado. {DTG 629.3}

Esta unión con Cristo, una vez formada, debe ser mantenida. Cristo dijo: “Estad en mí, y yo en vosotros. Como el pámpano no puede llevar fruto de sí mismo, si no estuviere en la vid; así ni vosotros, si no estuviereis en mí.” Este no es un contacto casual, ninguna unión que se realiza y se corta luego. El sarmiento llega a ser parte de la vid viviente. La comunicación de la vida, la fuerza y el carácter fructífero de la raíz a las ramas se verifica en forma constante y sin obstrucción. Separado de la vid, el sarmiento no puede vivir. Así tampoco, dijo Jesús, podéis vivir separados de mí. La vida que habéis recibido de mí puede conservarse únicamente por la comunión continua. Sin mí, no podéis vencer un solo pecado, ni resistir una sola tentación. {DTG 630.1}

“Estad en mí, y yo en vosotros.” El estar en Cristo significa recibir constantemente de su Espíritu, una vida de entrega sin reservas a su servicio. El conducto de comunicación debe mantenerse

continuamente abierto entre el hombre y su Dios. Como el sarmiento de la vid recibe constantemente la savia de la vid viviente, así hemos de aferrarnos a Jesús y recibir de él por la fe la fuerza y la perfección de su propio carácter. {DTG 630.2}

La raíz envía su nutrición por el sarmiento a la ramificación más lejana. Así comunica Cristo la corriente de su fuerza vital a todo creyente. Mientras el alma esté unida con Cristo, no hay peligro de que se marchite o decaiga. {DTG 630.3}

La vida de la vid se manifestará en el fragante fruto de los sarmientos. “El que está en mí—dijo Jesús,—y yo en él, éste lleva mucho fruto; porque sin mí nada podéis hacer.” Cuando vivamos por la fe en el Hijo de Dios, los frutos del Espíritu se verán en nuestra vida; no faltará uno solo. {DTG 630.4}

Cristo asumía ahora una actitud diferente de la que jamás asumiera antes. Sus sufrimientos pueden describirse mejor en las palabras del profeta: “Levántate, oh espada, sobre el pastor, y sobre el hombre compañero mío, dice Jehová de los ejércitos.”² Como sustituto y garante del hombre pecaminoso, Cristo estaba sufriendo bajo la justicia divina. Veía lo que significaba la justicia. Hasta entonces había **obrado como intercesor por otros; ahora anhelaba tener un intercesor para sí.** {DTG 637.4}

Sintiendo quebrantada su unidad con el Padre, **temía que su naturaleza humana no pudiese soportar el venidero conflicto con las potestades de las tinieblas.** En el desierto de la tentación, había estado en juego el destino de la raza humana. Cristo había vencido entonces. Ahora el tentador había acudido a la última y terrible lucha, para la cual se había estado preparando durante los tres años del ministerio de Cristo. Para él, todo estaba en juego. Si fracasaba aquí, perdía su esperanza de dominio; los reinos del mundo llegarían a ser finalmente de Cristo; él mismo sería derribado y desechado. Pero si podía vencer a Cristo, la tierra llegaría a ser el reino de Satanás, y la familia humana estaría para siempre en su poder. Frente a las consecuencias posibles del conflicto, **embargaba el alma de Cristo el temor de quedar separada de Dios.** Satanás le decía que si se hacía garante de un mundo pecaminoso, la separación sería eterna. Quedaría identificado con el reino de Satanás, y nunca más sería uno con Dios. {DTG 637.5}

Poco tiempo antes, Jesús había estado de pie como un cedro poderoso, presintiendo la tormenta de oposición que agotaba su furia contra él. Voluntades tercas y corazones llenos de malicia y sutileza habían procurado en vano confundirle y abrumarle. Se había erguido con divina majestad como el Hijo de Dios. Ahora era como un junco azotado y doblegado por la tempestad airada. Se había acercado a la consumación de su obra como vencedor, habiendo ganado a cada paso la victoria sobre las potestades de las tinieblas. **Como ya glorificado, había aseverado su unidad con Dios.** En acentos firmes, había elevado sus cantos de alabanza. Había dirigido a sus discípulos palabras de estímulo y ternura. Pero ya había llegado la hora de la potestad de las tinieblas. Su voz se oía en el tranquilo aire nocturno, no en tonos de triunfo, sino impregnada de angustia humana. Estas palabras del Salvador

llegaban a los oídos de los soñolientos discípulos: “Padre mío, si no puede este vaso pasar de mí sin que yo lo beba, hágase tu voluntad.” {DTG 640.4}

Apartándose, Jesús volvió a su lugar de retiro y cayó postrado, vencido por el horror de una gran obscuridad. **La humanidad del Hijo de Dios** temblaba en esa hora penosa. Oraba ahora no por sus discípulos, para que su fe no faltase, sino por su propia alma tentada y agonizante. Había llegado el momento pavoroso, el momento que había de decidir el destino del mundo. La suerte de la humanidad pendía de un hilo. Cristo podía aun ahora negarse a beber la copa destinada al hombre culpable. Todavía no era demasiado tarde. Podía enjugar el sangriento sudor de su frente y dejar que el hombre pereciese en su iniquidad. Podía decir: Reciba el transgresor la penalidad de su pecado, y yo volveré a mi Padre. **¿Beberá el Hijo de Dios la amarga copa de la humillación y la agonía?** ¿Sufrirá el inocente las consecuencias de la maldición del pecado, para salvar a los culpables? Las palabras caen temblorosamente de los pálidos labios de Jesús: “Padre mío, si no puede este vaso pasar de mí sin que yo lo beba, hágase tu voluntad.” {DTG 641.2}

Tres veces repitió esta oración. Tres veces rehuyó **su humanidad** el último y culminante sacrificio, pero ahora surge delante del Redentor del mundo la historia de la familia humana. Ve que los transgresores de la ley, abandonados a sí mismos, tendrían que perecer. Ve la impotencia del hombre. Ve el poder del pecado. Los ayes y lamentos de un mundo condenado surgen delante de él. Contempla la suerte que le tocaría, y su decisión queda hecha. Salvará al hombre, sea cual fuere el costo. Acepta su bautismo de sangre, a fin de que por él los millones que perecen puedan obtener vida eterna. **Dejó los atrios celestiales**, donde todo es pureza, felicidad y gloria, para salvar a la oveja perdida, al mundo que cayó por la transgresión. Y no se apartará de su misión. Hará propiciación por una raza que quiso pecar. Su oración expresa ahora solamente sumisión: “Si no puede este vaso pasar de mí sin que yo lo beba, hágase tu voluntad.” {DTG 642.1}

Habiendo hecho la decisión, cayó moribundo al suelo del que se había levantado parcialmente. ¿Dónde estaban ahora sus discípulos, para poner tiernamente sus manos bajo la cabeza de su Maestro desmayado, y bañar esa frente desfigurada en verdad más que la de los hijos de los hombres? El Salvador pisó solo el lagar, y no hubo nadie del pueblo con él. {DTG 642.2}

Pero Dios sufrió con su Hijo. Los ángeles contemplaron la agonía del Salvador. Vieron a su Señor rodeado por las legiones de las fuerzas satánicas, y su naturaleza abrumada por un pavor misterioso que lo hacía estremecerse. Hubo silencio en el cielo. Ningún arpa vibraba. Si los mortales hubiesen percibido el asombro de la hueste angélica mientras en silencioso pesar veía al Padre retirar sus rayos de luz, amor y gloria de su Hijo amado, comprenderían mejor cuán odioso es a su vista el pecado. {DTG 642.3}

Los mundos que no habían caído y los ángeles celestiales habían mirado con intenso interés mientras el conflicto se acercaba a su fin. Satanás y su confederación del mal, las legiones de la apostasía, presenciaban atentamente esta gran crisis de la obra de redención. Las potestades del bien y del mal esperaban para ver qué respuesta recibiría la oración tres veces repetida por Cristo. Los ángeles habían anhelado llevar alivio al divino doliente, pero esto no podía ser. Ninguna vía de escape había para el Hijo de Dios. En esta terrible crisis, cuando todo estaba en juego, cuando la copa misteriosa temblaba en la mano del Doliente, los cielos se abrieron, una luz resplandeció de en medio de la tempestuosa oscuridad de esa hora crítica, y el poderoso ángel que está en la presencia de Dios ocupando el lugar del cual cayó Satanás, vino al lado de Cristo. No vino para quitar de su mano la copa, sino para fortalecerle a fin de que pudiese beberla, asegurado del amor de su Padre. **Vino para dar poder al suplicante divino-humano.** Le mostró los cielos abiertos y le habló de las almas que se salvarían como resultado de sus sufrimientos. Le aseguró que su Padre es mayor y más poderoso que Satanás, que su muerte ocasionaría la derrota completa de Satanás, y que el reino de este mundo sería dado a los santos del Altísimo. Le dijo que vería el trabajo de su alma y quedaría satisfecho, porque vería una multitud de seres humanos salvados, eternamente salvos. {DTG 642.4}



Capítulo 1— Amor supremo

La Naturaleza y la revelación a una dan testimonio del amor de Dios. Nuestro Padre Celestial es la fuente de vida, sabiduría y gozo. Mirad las maravillas y bellezas de la naturaleza. Pensad en su prodigiosa adaptación a las necesidades y a la felicidad, no solamente del hombre, sino de todos los seres vivientes. El sol y la lluvia que alegran y refrescan la tierra; los montes, los mares y los valles, todos nos hablan del amor del Creador. Dios es el que suple las necesidades diarias de todas sus criaturas. Ya el salmista lo dijo en las bellas palabras siguientes: {CC 9.1}

*“Los ojos de todos miran a ti,
Y tú les das su alimento a su tiempo.*

Abres tu mano,

Y satisfaces el deseo de todo ser viviente.”¹ {CC 9.2}

Dios hizo al hombre perfectamente santo y feliz; y la hermosa tierra no tenía, al salir de la mano del Creador, mancha de decadencia, ni sombra de maldición. La transgresión de la ley de Dios, de la ley de amor, fué lo que trajo consigo dolor y muerte. Sin embargo, en medio del sufrimiento resultante del pecado se manifiesta el amor de Dios. Está escrito que Dios maldijo la tierra por causa del hombre.² Los cardos y espinas, las dificultades y pruebas que colman su vida de afán y cuidado, le fueron asignados para su bien, como parte de la preparación necesaria, según el plan de Dios, para levantarle de la ruina y degradación que el pecado había causado. El mundo, aunque caído, no es todo tristeza y miseria. En la naturaleza misma hay mensajes de esperanza y consuelo. Hay flores en los cardos, y las espinas están cubiertas de rosas. {CC 9.3}

“Dios es amor” está escrito en cada capullo de flor que se abre, en cada tallo de la naciente hierba. Los hermosos pájaros que con sus preciosos cantos llenan el aire de melodías, las flores exquisitamente matizadas que en su perfección lo perfuman, los elevados árboles del bosque con su rico follaje de viviente verdor, todos atestiguan el tierno y paternal cuidado de nuestro Dios y su deseo de hacer felices a sus hijos. {CC 10.1}

La Palabra de Dios revela su carácter. El mismo declaró su infinito amor y piedad. Cuando Moisés dijo a Dios: "Ruégote me permitas ver tu gloria," Jehová respondió: "Yo haré que pase toda mi benignidad ante tu vista."³ Tal es su gloria. El Señor pasó delante de Moisés y clamó: "Jehová, Jehová, Dios compasivo y clemente, lento en iras y grande en misericordia y en fidelidad; que usa de misericordia hasta la milésima generación; que perdona la iniquidad, la transgresión y el pecado."⁴ El es "lento en iras y grande en misericordia,"⁵ "porque se deleita en la misericordia."⁶ {CC 10.2}

Dios unió consigo nuestros corazones, mediante innumerables pruebas de amor en los cielos y en la tierra. Valiéndose de las cosas de la naturaleza y los más profundos y tiernos lazos que el corazón humano pueda conocer en la tierra, procuró revelársenos. Con todo, estas cosas sólo representan imperfectamente su amor. Aunque se dieron todas estas pruebas evidentes, el enemigo del bien cegó el entendimiento de los hombres, para que éstos mirasen a Dios con temor y le considerasen severo e implacable. Satanás indujo a los hombres a concebir a Dios como un ser cuyo principal atributo es una justicia inexorable, como un juez severo, un acreedor duro y exigente. Representó al Creador como un ser que velase con ojo celoso para discernir los errores y las faltas de los hombres y hacer caer juicios sobre ellos. A fin de disipar esta densa sombra vino el Señor Jesús a vivir entre los hombres, y manifestó al mundo el amor infinito de Dios. {CC 10.3}

El Hijo de Dios descendió del cielo para revelar al Padre. "A Dios nadie jamás le ha visto: el Hijo unigénito, que está en el seno del Padre, él le ha dado a conocer."⁷ "Ni al Padre conoce nadie, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo lo quisiere revelar."⁸ Cuando uno de sus discípulos le dijo: "Muéstranos al Padre," Jesús respondió: "Tanto tiempo hace que estoy con vosotros, ¿y todavía no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí, ha visto al Padre; ¿cómo pues dices tú: Muéstranos al Padre?"⁹ {CC 11.1}

Jesús dijo, describiendo su misión terrenal: Jehová "me ha ungido para anunciar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado para proclamar libertad a los cautivos, y a los ciegos recobro de la vista; para poner en libertad a los oprimidos."¹⁰ Esta era su obra. Anduvo haciendo bien y sanando a todos los oprimidos de Satanás. {CC 11.2}

Había aldeas enteras donde no se oía un gemido de dolor en casa alguna, porque El había pasado por ellas y sanado a todos sus enfermos. Su obra demostraba su unción divina. En cada acto de su vida revelaba amor, misericordia y compasión; su corazón rebosaba de tierna simpatía por los hijos de los hombres. Se revistió de la naturaleza del hombre para poder simpatizar con sus necesidades. Los más pobres y humildes no tenían temor de allegársele. Aun los niñitos se sentían atraídos hacia él. Les gustaba subir a sus rodillas y contemplar su rostro pensativo, que irradiaba benignidad y amor. {CC 11.3}

Jesús no suprimía una palabra de la verdad, pero siempre la expresaba con amor. En su trato con la gente hablaba con el mayor tacto, cuidado y misericordiosa atención. Nunca fué áspero ni pronunció innecesariamente una palabra severa, ni ocasionó a un alma sensible una pena inútil. No censuraba la debilidad humana. Decía la verdad, pero siempre con amor. Denunciaba la hipocresía, la incredulidad y la iniquidad; pero las lágrimas velaban su voz cuando profería sus penetrantes reprensiones. Lloró sobre Jerusalén, la ciudad amada, que rehusó recibirle, a El, que era el Camino, la Verdad y la Vida. Sus habitantes habían rechazado al Salvador, mas El los consideraba con piadosa ternura. Fué la suya una vida de abnegación y preocupación por los demás. Toda alma era preciosa a sus ojos. A la vez que se condujo siempre con dignidad divina, se inclinaba con la más tierna consideración sobre cada uno de los miembros de la familia de Dios. En todos los hombres veía almas caídas a quienes era su misión salvar. {CC 12.1}

Tal fué el carácter que Cristo reveló en su vida. Tal es el carácter de Dios. Del corazón del Padre es de donde manan para todos los hijos de los hombres los ríos de la compasión divina, demostrada por Cristo. Jesús, el tierno y piadoso Salvador, era Dios "manifestado en la carne."¹¹ {CC 12.2}

Jesús vivió, sufrió y murió para redimirnos. Se hizo "Varón de dolores" para que nosotros fuésemos hechos participantes del gozo eterno. Dios permitió que su Hijo amado, lleno de gracia y de verdad, viniese de un mundo de indescriptible gloria a esta tierra corrompida y manchada por el

pecado, obscurecida por la sombra de muerte y maldición. Permitió que dejase el seno de su amor, la adoración de los ángeles, para sufrir vergüenza, insultos, humillación, odio y muerte. “El castigo de nuestra paz cayó sobre él, y por sus llagas nosotros sanamos.”¹² ¡Miradlo en el desierto, en el Getsemaní, sobre la cruz! El Hijo inmaculado de Dios tomó sobre sí la carga del pecado. El que había sido uno con Dios sintió en su alma la terrible separación que el pecado crea entre Dios y el hombre. Esto arrancó de sus labios el angustioso clamor: “¡Dios mío! ¡Dios mío! ¿por qué me has desamparado?”¹³ Fué la carga del pecado, el reconocimiento de su terrible enormidad y de la separación que causa entre el alma y Dios, lo que quebrantó el corazón del Hijo de Dios. {CC 13.1}

Pero este **gran sacrificio** no fué hecho para crear amor en el corazón del Padre hacia el hombre, ni para moverle a salvarnos. ¡No! ¡No! “Porque de tal manera amó **Dios** al mundo, que dió a su Hijo unigénito.”¹⁴ Si el Padre nos ama no es a causa de la **gran** propiciación, sino que El proveyó la propiciación porque nos ama. Cristo fué el medio por el cual el Padre pudo derramar su amor infinito sobre un mundo caído. “**Dios** estaba en Cristo, reconciliando consigo mismo al mundo.”¹⁵ **Dios** sufrió con su Hijo. En la agonía del Getsemaní, en la muerte del Calvario, el corazón del Amor infinito pagó el precio de nuestra redención. {CC 13.2}

Jesús declaró: “Por esto el Padre me ama, por cuanto yo pongo mi vida para volverla a tomar.”¹⁶ Es decir: “De tal manera os amaba mi Padre, que me ama tanto más porque dí mi vida por redimiros. Porque me hice vuestro Substituto y Fianza, y porque entregué mi vida y asumí vuestras responsabilidades y transgresiones, resulto más caro a mi Padre; mediante mi sacrificio, Dios, sin dejar de ser justo, es quien justifica al que cree en mí.” {CC 14.1}

Nadie sino el Hijo de Dios podía efectuar nuestra redención; porque sólo El, que estaba en el seno del Padre, podía darle a conocer. Sólo El, que conocía la altura y la profundidad del amor de Dios, podía manifestarlo. Nada que fuese inferior al infinito sacrificio hecho por Cristo en favor del hombre podía expresar el amor del Padre hacia la perdida humanidad. {CC 14.2}

“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dió a su Hijo unigénito.” Lo dió, no sólo para que viviese entre los hombres, llevase los pecados de ellos y muriese para expiarlos, sino que lo dió a la raza caída. Cristo debía identificarse con los intereses y las necesidades de la humanidad. El que era uno con Dios se vinculó con los hijos de los hombres mediante lazos que jamás serán quebrantados. Jesús “no se avergüenza de llamarlos hermanos.”¹⁷ Es nuestro Sacrificio, nuestro Abogado, nuestro Hermano, que lleva nuestra forma humana delante del trono del Padre, y por las edades eternas será uno con la raza a la cual redimió: es el Hijo del hombre. Y todo esto para que el hombre fuese levantado de la ruina y degradación del pecado, para que reflejase el amor de Dios y compartiese el gozo de la santidad. {CC 14.3}

El precio pagado por nuestra redención, el sacrificio infinito que hizo nuestro Padre Celestial al entregar a su Hijo para que muriese por nosotros, debe darnos un concepto elevado de lo que podemos llegar a ser por intermedio de Cristo. Al considerar el inspirado apóstol Juan la “altura,” la “profundidad” y la “anchura” del amor del Padre hacia la raza que perecía, se llena de alabanzas y reverencia, y no pudiendo encontrar lenguaje adecuado con que expresar la grandeza y ternura de ese amor, exhorta al mundo a contemplarlo. “¡Mirad cuál amor nos ha dado el Padre, que seamos llamados hijos de Dios!”¹⁸ ¡Cuán valioso hace esto al hombre! Por la transgresión, los hijos de los hombres son hechos súbditos de Satanás. Por la fe en el sacrificio expiatorio de Cristo, los hijos de Adán pueden llegar a ser hijos de Dios. Al revestirse de la naturaleza humana, Cristo eleva a la humanidad. Al vincularse con Cristo, los hombres caídos son colocados donde pueden llegar a ser en verdad dignos del título de “hijos de Dios.” {CC 15.1}

Tal amor es incomparable. ¡Que podamos ser hijos del Rey celestial! ¡Promesa preciosa! ¡Tema digno de la más profunda meditación! ¡Incomparable amor de Dios para con un mundo que no le amaba! Este pensamiento ejerce un poder subyugador que somete el entendimiento a la voluntad de Dios. Cuanto más estudiamos el carácter divino a la luz de la cruz, mejor vemos la misericordia, la ternura y el perdón unidos a la equidad y la justicia, y más claramente discernimos las pruebas

innumerables de un amor infinito y de una tierna piedad que sobrepuja la ardiente simpatía y los anhelosos sentimientos de la madre para con su hijo extraviado. {CC 15.2}

*“Romperse puede todo lazo humano,
Separarse el hermano del hermano,
Olvidarse la madre de sus hijos,
Variar los astros sus senderos fijos;
Mas ciertamente nunca cambiará
El amor providente de Jehová.” {CC 16.1}*



La cruz de Cristo será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad

En esta vida, podemos apenas empezar a comprender el tema maravilloso de la redención. Con nuestra inteligencia limitada podemos considerar con todo fervor la ignominia y la gloria, la vida y la muerte, la justicia y la misericordia que se tocan en la cruz; pero ni con la mayor tensión de nuestras facultades mentales llegamos a comprender todo su significado. La largura y anchura, la profundidad y altura del amor redentor se comprenden tan solo confusamente. El plan de la redención no se entenderá por completo ni siquiera cuando los rescatados vean como serán vistos ellos mismos y conozcan como serán conocidos; pero a través de las edades sin fin, nuevas verdades se desplegarán continuamente ante la mente admirada y deleitada. Aunque las aflicciones, las penas y las tentaciones terrenales hayan concluido, y aunque la causa de ellas haya sido suprimida, el pueblo de Dios tendrá siempre un conocimiento claro e inteligente de lo que costó su salvación. {CS 632.1}

La cruz de Cristo será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad. En el Cristo glorificado, contemplarán al Cristo crucificado. Nunca olvidarán que Aquel cuyo poder creó los mundos innumerables y los sostiene a través de la inmensidad del espacio, el Amado de Dios, la Majestad del cielo, Aquel a quien los querubines y los serafines resplandecientes se deleitan en **adorar**, que se humilló para levantar al hombre caído; que llevó la culpa y el oprobio del pecado, y sintió el ocultamiento del rostro de su Padre, hasta que la maldición de un mundo perdido quebrantó su corazón y le arrancó la vida en la cruz del Calvario. El hecho de que el Hacedor de todos los mundos, el Árbitro de todos los destinos, dejase su gloria y se humillase por amor al hombre, despertará eternamente la admiración y adoración del universo. Cuando las naciones de los salvos miren a su Redentor y vean la gloria eterna del Padre brillar en su rostro; cuando contemplen su trono, que es desde la eternidad hasta la eternidad, y sepan que su reino no tendrá fin, entonces prorrumpirán en un cántico de júbilo: “¡Digno, digno es el **Cordero** que fue inmolado, y nos ha redimido para Dios con su propia preciosísima sangre!” {CS 632.2}

El misterio de la cruz explica todos los demás misterios. A la luz que irradia del Calvario, los atributos de Dios que nos llenaban de temor respetuoso nos resultan hermosos y atractivos. Se ve que la misericordia, la compasión y el amor paternal se unen a la santidad, la justicia y el poder. Al mismo tiempo que contemplamos la majestad de su trono, tan grande y elevado, vemos su carácter en sus manifestaciones misericordiosas y comprendemos, como nunca antes, el significado del apelativo conmovedor: “Padre nuestro”. {CS 633.1}

Se echará de ver que Aquel cuya sabiduría es infinita no hubiera podido idear otro plan para salvarnos que el del sacrificio de su Hijo. La compensación de este sacrificio es la dicha de poblar la tierra con seres rescatados, santos, felices e inmortales. El resultado de la lucha del Salvador contra las potestades de las tinieblas es la dicha de los redimidos, la cual contribuirá a la gloria de Dios por toda la eternidad. Y tal es el valor del alma, que el Padre está satisfecho con el precio pagado; y Cristo mismo, al considerar los resultados de su gran sacrificio, no lo está menos. {CS 633.2}

El fariseo y el publicano representan las dos grandes clases en que se dividen los que adoran a Dios. Sus dos primeros representantes son los dos primeros niños que nacieron en el mundo. Caín se creía justo, y sólo presentó a Dios una ofrenda de agradecimiento. No hizo ninguna confesión de pecado, y **no reconoció ninguna necesidad de misericordia**. Abel, en cambio, se presentó con **la sangre que simbolizaba al Cordero de Dios**. Lo hizo en calidad de pecador, confesando que estaba perdido; **su única esperanza era el amor inmerecido de Dios**. Dios apreció la ofrenda de Abel, pero no tomó en cuenta a Caín ni a la suya. La sensación de la necesidad, el reconocimiento de nuestra pobreza y pecado, es la primera condición para que Dios nos acepte. "Bienaventurados los pobres en espíritu: porque de ellos es el reino de los cielos".² {PVG 117.3}



Además tenía él otra razón para enseñar en parábolas. Entre las multitudes que se reunían a su alrededor había sacerdotes y rabinos, escribas y ancianos, herodianos y príncipes, hombres amantes del mundo, fanáticos, ambiciosos, que deseaban, sobre todas las cosas, encontrar alguna acusación contra él. Sus espías seguían sus pasos día tras día, para hallar alguna palabra de sus labios que pudiera causar su condena y acallar para siempre a Aquel que parecía arrastrar el mundo tras sí. El Salvador entendía el carácter de esos hombres, y presentaba la verdad de tal manera que ellos no pudieran hallar nada en virtud de lo cual presentar su caso ante el Sanedrín. En parábolas reprochaba la hipocresía y las obras malvadas de aquellos que ocupaban altas posiciones, y revestía de lenguaje figurado verdades tan cortantes que, si se las hubiera presentado en forma de denuncia directa, ellos no habrían escuchado sus palabras y bien pronto hubieran puesto fin a su ministerio. Pero mientras eludía a los espías, hacía la verdad tan clara que el error era puesto de manifiesto, y los hombres de corazón sincero aprovechaban sus lecciones. La sabiduría divina, la gracia infinita, eran aclaradas por los objetos de la creación de Dios. Por medio de la naturaleza y los incidentes de la vida, los hombres eran enseñados acerca de Dios. "Las cosas invisibles de él, su eterna potencia y divinidad, se echan de ver desde la creación del mundo, siendo entendidas por las cosas que son hechas".⁶ {PVG 12.1}

La cruz de **Cristo** será la ciencia y el canto de los redimidos durante toda la eternidad. En el **Cristo glorificado**, contemplarán al **Cristo crucificado**. Nunca olvidarán que Aquel cuyo poder creó los mundos innumerables y los sostiene a través de la inmensidad del espacio, el Amado de Dios, la Majestad del cielo, Aquel a quien los querubines y los serafines resplandecientes se deleitan en adorar, que se humilló para levantar al hombre caído; que llevó la culpa y el oprobio del pecado, y sintió el ocultamiento del rostro de su Padre, hasta que la maldición de un mundo perdido quebrantó su corazón y le arrancó la vida en la cruz del Calvario. El hecho de que el Hacedor de todos los mundos, el Árbitro de todos los destinos, dejase su gloria y se humillase por amor al hombre, despertará eternamente la admiración y adoración del universo. Cuando las naciones de los salvos miren a su Redentor y vean la gloria eterna del Padre brillar en su rostro; cuando contemplen su trono, que es desde la eternidad hasta la eternidad, y sepan que su reino no tendrá fin, entonces prorrumpirán en un cántico de júbilo: "¡Digno, digno es el Cordero que fue inmolado, y nos ha redimido para Dios con su propia preciosísima sangre!" {CS 632.2}

Lo que Dios nos indica y concede es ilimitado. El trono de la gracia es en sí mismo la atracción más elevada, porque está **ocupado por Uno que nos permite llamarle Padre**. Pero Dios no consideró completo el principio de la salvación mientras sólo estaba investido de su amor. **Por su propia voluntad, puso en su altar a un Abogado revestido de nuestra naturaleza**. Como intercesor nuestro, su obra consiste en presentarnos a Dios como sus hijos e hijas. Cristo intercede en favor de los que le han recibido. En virtud de sus propios méritos, les da poder para llegar a ser miembros de la familia real, hijos del Rey celestial. Y el Padre demuestra su infinito amor a Cristo, quien pagó nuestro rescate con su sangre, recibiendo y dando la bienvenida a los **amigos** de Cristo como **amigos** suyos. Está **satisfecho** con la **expiación** hecha. Ha sido glorificado por la encarnación, la vida, la muerte y la mediación de su Hijo. {6TI 364.1}

Tan pronto como un hijo de Dios se acerca al propiciatorio, llega a ser cliente del gran Abogado. Cuando pronuncia su primera expresión de penitencia y súplica de perdón, Cristo acepta su caso y lo hace suyo, presentando la súplica ante su Padre como su propia súplica. {6TI 364.2}

Carta a Baker

Velo Fe

El espíritu da vida la carne para nada aprovecha

Rom 8:1 Ahora, pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús, los que no andan conforme a la carne, sino conforme al Espíritu.

Rom 8:2 Porque la ley del Espíritu de vida en Cristo Jesús me ha librado de la ley del pecado y de la muerte.

Rom 8:3 Porque lo que era imposible para la ley, por cuanto era débil por la carne, Dios, enviando a su Hijo en semejanza de carne de pecado y a causa del pecado, condenó al pecado en la carne;

Rom 8:4 para que la justicia de la ley se cumpliese en nosotros, que no andamos conforme a la carne, sino conforme al Espíritu.

Rom 8:5 Porque los que son de la carne piensan en las cosas de la carne; pero los que son del Espíritu, en las cosas del Espíritu.

Rom 8:6 Porque el ocuparse de la carne es muerte, pero el ocuparse del Espíritu es vida y paz.

2Co 5:16 De manera que nosotros de aquí en adelante a nadie conocemos según la carne; y aun si a Cristo conocimos según la carne, ya no lo conocemos así.

2Co 5:17 De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es; las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas.

2Co 5:18 Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación;

2Co 5:19 que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus pecados, y nos encargó a nosotros la palabra de la reconciliación.

2Co 5:20 Así que, somos embajadores en nombre de Cristo, como si Dios rogase por medio de nosotros; os rogamos en nombre de Cristo: Reconciliaos con Dios.

2Co 5:21 Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado, para que nosotros fuésemos hechos justicia de Dios en él.

Acusaciones de Satanás

La victoria obtenida con Su muerte en el Calvario **rompió para siempre el poder acusador de Satanás sobre el universo y silenció sus acusaciones de que la abnegación era imposible para Dios y, por lo tanto, no esencial en la familia humana.** {Ms50-1900.6}

Satanás había hecho de los hombres y mujeres sus prisioneros y los reclamaba como súbditos. Cristo sabía que **ningún ser humano** sería capaz de **ser** el intercesor del hombre, y él mismo entró en el fiero conflicto y luchó contra Satanás. El unigénito Hijo de Dios era el único que podía librar a los que estaban sujetos a Satanás por el pecado de Adán. {CT 10.4}

El Hijo de Dios accedió a que Satanás probara todas sus estratagemas contra él. El enemigo había tentado a los ángeles en el cielo, y después al primer Adán. Este cayó, y Satanás supuso que tendría éxito en entrapar a Cristo después que asumiera la humanidad. Toda la hueste caída contempló esta lucha como la oportunidad de obtener la supremacía sobre Cristo. Habían anhelado tener la ocasión de mostrar su enemistad contra Dios. Cuando los labios del Maestro fueron sellados por la muerte, Satanás y sus ángeles imaginaron que habían obtenido la victoria. {CT 10.5}

Fue el sentimiento de que pesaba sobre él la culpabilidad del mundo entero lo que produjo en Cristo una angustia indecible. **En esta lucha mortal el Hijo de Dios podía depender únicamente de su Padre celestial; todo fue por la fe.** Él mismo era el rescate, el don dado para la liberación de

los cautivos. Por su propio brazo había traído salvación a los hijos de los hombres, pero ¡a qué costo para sí mismo!—[Manuscrito 125, 1901](#). {CT 10.6}

Él es el segundo Adán

Sea cuidadoso, extremadamente cuidadoso, en cuanto a **cómo se concentra en la naturaleza humana de Cristo. No lo pongas delante de la gente como a un hombre propenso al pecado.** Él es el segundo Adán. El primer Adán fue creado como un ser puro y sin pecado, sin una mancha de pecado sobre él; él era a imagen de Dios. Podría caer, y cayó por transgredir. Debido al pecado, su posteridad nació con una propensión inherente a la desobediencia. **Pero Jesucristo fue el unigénito Hijo de Dios. Él asumió la naturaleza humana** y fue tentado en todos los puntos como lo es la naturaleza humana. Pudo haber pecado; Podría haber caído, pero ni por un momento hubo en Él una propensión al mal. Fue asaltado por tentaciones en el desierto, como Adán fue asaltado por tentaciones en Edén. {Lt8-1895.14}

Es imposible que el corazón en el cual Cristo mora esté desprovisto de amor. Si amamos a Dios porque él nos amó primero, amaremos a todos aquellos por quienes Cristo murió. No podemos llegar a estar en contacto con la Divinidad sin estar en contacto con la humanidad; porque en Aquel que está sentado sobre el trono del universo, se combinan la divinidad y la humanidad. Relacionados con Cristo, estamos relacionados con nuestros semejantes por los áureos eslabones de la cadena del amor. Entonces la piedad y la compasión de Cristo se manifestarán en nuestra vida. No esperaremos que se nos traigan los menesterosos e infortunados. No necesitaremos que se nos suplique para sentir las desgracias ajenas. Será para nosotros tan natural ministrar a los menesterosos y dolientes como lo fue para Cristo andar haciendo bienes. {PVG 317.1}

Hemos transgredido la ley de Dios, y por las obras de la ley ninguna carne será justificada. Los mejores esfuerzos que pueda hacer el hombre con su propio poder son ineficaces para responder ante la ley santa y justa que ha transgredido, pero mediante la **fe** en Cristo puede demandar la justicia del Hijo de Dios como plenamente suficiente. Cristo satisfizo las demandas de la ley en su naturaleza humana. Llevó la maldición de la ley por el pecador, hizo expiación para él a fin de que cualquiera que cree en él, no **se** pierda sino tenga vida eterna. **La fe genuina se apropia de la justicia de Cristo y el pecador es hecho vencedor con Cristo, pues se lo hace participante de la naturaleza divina, y así se combinan la divinidad y la humanidad.** {1MS 426.3}

El que está intentando alcanzar el cielo por sus propias obras al guardar la ley, está intentando un imposible. El hombre no puede ser salvado sin la obediencia, pero sus obras no deben ser propias. Cristo debe efectuar en él tanto el querer como el hacer la buena voluntad de Dios. Si el hombre pudiera salvarse por sus propias obras, podría tener algo en sí mismo por lo cual regocijarse. El esfuerzo que el hombre pueda hacer con su propia fuerza para obtener la salvación está representado por la ofrenda de Caín. Todo lo que el hombre pueda hacer sin Cristo está contaminado con egoísmo y pecado, pero lo que se efectúa mediante la fe es aceptable ante Dios. El alma hace progresos cuando procuramos ganar el cielo mediante los méritos de Cristo. Contemplando a Jesús, el autor y consumador de nuestra fe, podemos proseguir de fortaleza en fortaleza, de victoria en victoria, pues mediante Cristo la gracia de Dios ha obrado nuestra completa salvación. {1MS 426.4}

Sin fe es imposible agradar a Dios. La fe viviente capacita a su poseedor para aferrarse de los méritos de Cristo, lo capacita para obtener, del plan redentor, gran consuelo y satisfacción.—[The Review and Herald, 1 de julio de 1890](#). {1MS 427.1}

La Divinidad se conmovió de piedad por la humanidad, y el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo se dieron a sí mismos a la obra de formar un plan de redención. Con el fin de llevar a cabo plenamente ese plan, se decidió que Cristo, el Hijo unigénito de Dios, se entregara a sí mismo como ofrenda por el pecado. ¿Con qué se podría medir la profundidad de este amor? Dios quería hacer que resultara imposible para el hombre decir que hubiera podido hacer más. Con Cristo, dio todos los recursos del cielo, para que nada faltara en el plan de la elevación de los seres humanos. Este es amor, y su contemplación debiera llenar el alma con gratitud inexpressable. ¡Oh, cuánto amor, cuánto amor incomparable! La contemplación de este amor limpiará el alma del egoísmo. Hará que el discípulo se niegue a sí mismo, tome su cruz y siga al Redentor. {CSI 219.2}

1458

Al describir a sus discípulos la obra y el cargo del Espíritu Santo, Jesús trató de inspirarles el gozo y la esperanza que alentaba su propio corazón. Se regocijaba por la ayuda abundante que había provisto para su iglesia. El Espíritu Santo era el más elevado de todos los dones que podía solicitar de su Padre para la exaltación de su pueblo. El Espíritu iba a ser dado como agente regenerador, y sin esto el sacrificio de Cristo habría sido inútil. El poder del mal se había estado fortaleciendo durante siglos, y la sumisión de los hombres a este cautiverio satánico era asombrosa. El pecado podía ser resistido y vencido únicamente por la poderosa intervención de la tercera persona de la Divinidad, que iba a venir no con energía modificada, sino en la plenitud del poder divino. El Espíritu es el que hace eficaz lo que ha sido realizado por el Redentor del mundo. Por el Espíritu es purificado el corazón. Por el Espíritu llega a ser el creyente partícipe de la naturaleza divina. Cristo ha dado su Espíritu como poder divino para vencer todas las tendencias hacia el mal, hereditarias y cultivadas, y para grabar su propio carácter en su iglesia. {DTG 625.1}

Todos los tesoros del universo se ofrecerán al estudio de los redimidos de Dios. Libres de las cadenas de la mortalidad, se lanzan en incansable vuelo hacia los lejanos mundos; mundos a los cuales el espectáculo de las miserias humanas causaba estremecimientos de dolor, y que entonaban cantos de alegría al tener noticia de un alma redimida. Con indescriptible dicha los hijos de la tierra participan del gozo y de la sabiduría de los seres que no cayeron. Comparten los tesoros de conocimientos e inteligencia adquiridos durante siglos y siglos en la contemplación de las obras de Dios. **Con visión clara consideran la magnificencia de la creación, soles y estrellas y sistemas planetarios que en el orden a ellos asignado circuyen el trono de la Divinidad.** El nombre del Creador se encuentra escrito en todas las cosas, desde las más pequeñas hasta las más grandes, y en todas ellas se ostenta la riqueza de su poder. {CS 656.4}

Quitar la cruz al cristiano, es como borrar el sol que ilumina el día, y quitar la luna y las estrellas del firmamento por la noche. La cruz de Cristo nos conduce más cerca de Dios, reconcilia al hombre con Dios, y a Dios con el hombre. El Padre contempla la cruz, los sufrimientos que ha dado a su Hijo, a fin de salvar a la humanidad de su desesperada condición, y de conducir al hombre hacia sí mismo. La contempla con la tierna compasión del amor de un padre. Casi se ha perdido de vista la cruz, pero sin la cruz no hay relación con el Padre, no hay unidad con el Cordero en el medio del trono del cielo, no hay una recepción de bienvenida a los errantes que quieran volver al olvidado camino de la justicia y la verdad, no hay esperanza para el transgresor en el día del juicio. Sin la cruz no hay un medio provisto para vencer el poder de nuestro poderoso enemigo. Toda esperanza de la humanidad pende de la cruz.—Manuscrito 58, 1900. {NEV 48.2}

Cuando el pecador alcanza la cruz, y contempla a Aquel que murió para salvarlo, debe regocijarse con plenitud de gozo; porque sus pecados son perdonados. Arrodillándose junto a la cruz, ha alcanzado el lugar más alto al que un hombre puede llegar. La luz del conocimiento de la gloria de Dios es revelada en el rostro de Jesucristo; y él pronuncia estas palabras de perdón: “Vivid, vosotros pecadores, vivid. Vuestro arrepentimiento es aceptado; porque yo he encontrado un rescate”. {NEV 48.3}

Mediante la cruz aprendemos que nuestro Padre celestial nos ama con un amor infinito y perdurable, y nos acerca hacia él con una simpatía mayor que la de una madre anhelosa por un hijo descarriado. ¿Puede extrañarnos el que Pablo haya exclamado: “Lejos esté de mí gloriarme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo”? También es nuestro privilegio gloriarnos en la cruz del

Calvario, es nuestro privilegio darnos plenamente a Aquel que se dió a sí mismo por nosotros. Entonces, con la luz del amor que brilla desde su rostro sobre nosotros, saldremos para reflejarla sobre aquellos que viven en tinieblas.—[The Review and Herald, 29 de abril de 1902.](#) {NEV 48.4}

El amor de Cristo es una cadena de oro que une a los seres humanos finitos, que creen en Jesucristo, con el Dios infinito. El amor que el Señor tiene por sus hijos, sobrepasa todo conocimiento. Ninguna ciencia puede definirlo o explicarlo. Ninguna sabiduría puede sondearlo.—[Carta 43, 1896; The S.D.A. Bible Commentary 5:1141.](#) {NEV 175.2}

El egoísmo y el orgullo entorpecen el amor puro que nos une en espíritu con Jesucristo. Si se cultiva verdaderamente este amor, **lo finito se unirá con lo finito, y todo se centrará en el Infinito.** La humanidad se unirá con la humanidad, y toda se unirá con el corazón del Amor Infinito. El amor santificado de unos hacia otros es sagrado. En esta gran obra, el amor cristiano de unos hacia otros—más elevado, más constante, más cortés y más desinteresado de lo que se ha visto—, preserva la ternura cristiana, la benevolencia cristiana, la cortesía, y reúne a la hermandad humana en el abrazo de Dios, reconociendo la dignidad con la cual Dios ha investido los derechos del hombre.—[The S.D.A. Bible Commentary 5:1140.](#) {NEV 175.3}

La cadena dorada del amor, que une los corazones de los creyentes en unidad, con vínculos de amistad y de amor, y en unidad con Cristo y el Padre, realiza la perfecta conexión y da al mundo un testimonio del poder del cristianismo que no puede ser controvertido. ... Entonces el egoísmo será desarraigado y no existirá más. Entonces no habrá luchas ni divisiones. No habrá obcecación en ninguno que esté unido con Cristo. Ninguno manifestará la obcecada independencia del hijo descarriado e impulsivo, que desecha la mano que se extiende para conducirlo, y tropieza y anda en sus propios caminos.—[Carta 110, 1893.](#) {NEV 175.4}

El amor es una planta tierna, y debe ser cultivada y apreciada, y las raíces de la amargura deben ser arrancadas de su alrededor, a fin de que tenga lugar para expandirse, y entonces llevará bajo su influencia a todos los poderes de la mente, y del corazón, para que amemos a Dios sobre todas las cosas y a nuestro prójimo como a nosotros mismos.—[Manuscrito 50, 1894, pp. 3.](#) {NEV 175.5}

Más allá del velo interior estaba el lugar santísimo que era el centro del servicio de expiación e intercesión, y constituía el eslabón que unía el cielo y la tierra. En este departamento estaba el arca, que era un cofre de madera de acacia, recubierto de oro por dentro y por fuera, y que tenía una cornisa de oro encima. Era el repositorio de las tablas de piedra, en las cuales Dios mismo había grabado los diez mandamientos. Por consiguiente, se lo llamaba arca del testamento de Dios, o arca de la alianza, puesto que los diez mandamientos eran la base de la alianza hecha entre Dios e Israel. {PP54 360.1}

No hay palabras que puedan describir la gloria de la escena que se veía dentro del santuario, con sus paredes doradas que reflejaban la luz de los candeleros de oro, los brillantes colores de las cortinas ricamente bordadas con sus relucientes ángeles, la mesa y el altar del incienso refulgentes de oro; y **más allá del segundo velo**, el arca sagrada, con sus querubines místicos, y sobre ella la santa shekinah, manifestación visible de la presencia de Jehová; pero todo esto era apenas un pálido reflejo de las glorias del templo de Dios en el cielo, que es el gran centro de la obra que se hace en favor de la redención del hombre. {PP 317.4}

Peligro de los estudios especulativos

La luz de la verdad que Dios se propone hoy que el mundo reciba, no es la que los eruditos procuran impartir, porque estos hombres suelen llegar a conclusiones erróneas en sus investigaciones, y en su estudio de numerosos autores se entusiasman con teorías que son de origen satánico. Satanás, disfrazado de ángel de luz, ofrece a la consideración de las mentes humanas temas que parecen sumamente interesantes y que abundan en misterio científico. En la investigación de esos temas, son inducidos a aceptar conclusiones erróneas y a unirse con espíritus seductores en la obra de proponer nuevas teorías que alejan de la verdad. {9TI 56.1}

Existe el peligro de que las falsas opiniones expresadas en los libros que han estado leyendo sean entreteljadas por nuestros ministros, profesores y redactores con sus argumentos, discursos y publicaciones, bajo la creencia de que son idénticos en principio a las enseñanzas del Espíritu de verdad. El libro *The Living Temple* [El templo viviente] es una ilustración de esta obra, cuyo autor declaró que sus enseñanzas eran iguales a las contenidas en los escritos de la Sra. White. Tendremos que hacer frente repetidamente a la influencia de hombres que estudian ciencias de origen satánico, por medio de las cuales Satanás procura negar la existencia de Dios y Cristo. {9TI 56.2}

El Padre y el Hijo tienen su personalidad individual. Cristo declaró: “Yo y el Padre uno somos”. Juan 10:30. Pero fue el Hijo de Dios quien vino al mundo en forma humana. Poniendo de lado sus vestiduras reales y regia corona, veló su divinidad con humanidad, para que la humanidad mediante su sacrificio infinito llegara a ser participante de la naturaleza divina y escapara de la corrupción que se encuentra en el mundo a causa de la concupiscencia. {9TI 56.3}

Cristo fue tentado en todo, en la misma forma como el hombre es tentado, pero en ningún momento lanzó una temible acusación contra el tentador. A cada tentación opuso la palabra del Señor. “Escrito está” fue el arma infalible que usó. Como representantes de Cristo debemos enfrentar los ataques del enemigo con la palabra del Dios viviente. Nunca debiéramos permitirnos seguir la senda de la serpiente al usar sus argumentos aparentemente científicos. Satanás no puede obtener ventaja del hijo de Dios que confía en la palabra de Dios como su defensa. {9TI 56.4}

Nuestro Consejero impresionó profundamente nuestra mente con la idea de que el pueblo de Dios que observa los mandamientos debe ser santificado por la verdad, y esa verdad debe recibir siempre el lugar más destacado. No debemos olvidar que Satanás todavía vive para ejercer su poder engañador por medio de la falsa ciencia. {9TI 56.5}

Cristo fue la Majestad del cielo, el Príncipe de vida; sin embargo se humilló como hombre y se sometió a todas las leyes de Dios. Recorrió el terreno que cada cristiano debe recorrer, y salió de su prueba puro y sin mancha de pecado. Fue nuestro ejemplo en todas las cosas. {9TI 57.1}

La primera venida de Cristo y su vida de ministerio no se estudian como debieran. El vivió con abnegación, y en su vida manifestó todas sus nobles cualidades. Vivió para bendecir a la humanidad por medio de sus palabras y obras de bien. {9TI 57.2}

Capítulo 41—La crisis en Galilea

Este capítulo está basado en Juan 6:22-71.

Cuando Cristo prohibió a la gente que le declarara rey, sabía que había llegado a un momento decisivo de su historia. Mañana se apartarían de él las multitudes que hoy deseaban exaltarle al trono. El chasco que sufriera su ambición egoísta iba a transformar su amor en odio, su alabanza en maldiciones. Aunque sabía esto, no tomó medidas para evitar la crisis. Desde el principio, no había presentado a sus seguidores ninguna esperanza de recompensas terrenales. A uno que vino deseando ser su discípulo, le había dicho: “Las zorras tienen cavernas, y las aves del cielo nidos; mas el Hijo del hombre no tiene donde recueste su cabeza.”¹ Si los hombres pudiesen haber tenido el mundo con Cristo, multitudes le habrían tributado fidelidad; pero no podía aceptar un servicio tal. Entre los que estaban relacionados con él, muchos habían sido atraídos por la esperanza de un reino mundanal. Estos debían ser desengañados. **La profunda enseñanza espiritual que hay en el milagro de los panes no había sido comprendida. Tenía que ser aclarada. Y esa nueva revelación iba a traer consigo una prueba más detenida.** {DTG 347.1}

La noticia del milagro de los panes se difundió lejos y cerca, y muy temprano a la mañana siguiente, la gente acudió a Betsaida para ver a Jesús. Venía en grandes multitudes, por mar y tierra. Los que le habían dejado a la noche anterior, volvieron esperando encontrarle todavía allí; porque no

había barco en el cual pudiese pasar al otro lado. Pero su búsqueda fué infructuosa, y muchos se dirigieron a Capernaúm, siempre buscándole. {DTG 347.2}

Mientras tanto, él había llegado a Genesaret, después de sólo un día de ausencia. Apenas se supo que había desembarcado, la gente, “recorriendo toda la tierra de alrededor, comenzaron a traer de todas partes enfermos en lechos, a donde oían que estaba.”² Después de un tiempo, fué a la sinagoga, y allí le encontraron los que habían venido de Betsaida. Supieron por sus discípulos cómo había cruzado el mar. La furia de la tempestad y las muchas horas de inútil remar contra los vientos adversos, la aparición de Cristo andando sobre el agua, los temores así despertados, sus palabras consoladoras, la aventura de Pedro y su resultado, con el repentino aplacamiento de la tempestad y la llegada del barco, todo esto fué relatado fielmente a la muchedumbre asombrada. No contentos con esto, muchos se reunían alrededor de Jesús preguntando: “Rabbí, ¿cuándo llegaste acá?” Esperaban oír de sus labios otro relato del milagro. {DTG 347.3}

Jesús no satisfizo su curiosidad. Dijo tristemente: **“Me buscáis, no porque habéis visto las señales, sino porque comisteis el pan y os hartasteis.”** No le buscaban por algún motivo digno; sino que como habían sido alimentados con los panes, esperaban recibir todavía otros beneficios temporales vinculándose con él. El Salvador les instó: **“Trabajad no por la comida que perece, mas por la comida que a vida eterna permanece.”** No busquéis solamente el beneficio material. No tenga por objeto vuestro principal esfuerzo proveer para la vida actual, pero buscad el alimento espiritual, a saber, esa sabiduría que durará para vida eterna. **Sólo el Hijo de Dios puede darla;** “porque a éste señaló el Padre, que es Dios.” {DTG 348.1}

Por el momento se despertó el interés de los oyentes. Exclamaron: “¿Qué haremos para que obremos las obras de Dios?” Habían estado realizando muchas obras penosas para recomendarse a Dios; y estaban listos para enterarse de cualquier nueva observancia por la cual pudiesen obtener mayor mérito. Su pregunta significaba: ¿Qué debemos hacer para merecer el cielo? ¿Cuál es el precio requerido para obtener la vida venidera? {DTG 348.2}

“Respondió Jesús y díjoles: Esta es la obra de Dios, que creáis en el que él ha enviado.” El precio del cielo es Jesús. **El camino al cielo es por la fe en “el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.”**³ {DTG 348.3}

Pero la gente no quería recibir esta declaración de la verdad divina. Jesús había hecho la obra que la profecía había predicho que haría el Mesías; pero no habían presenciado lo que sus esperanzas egoístas habían representado como obra suya. Cristo había alimentado en verdad una vez a la multitud con panes de cebada; pero en los días de Moisés, Israel había sido alimentado con maná durante cuarenta años, y se esperaban bendiciones mucho mayores del Mesías. Con corazón desconforme, preguntaban por qué, si Jesús podía hacer obras tan admirables como las que habían presenciado, no podía dar a todos los suyos salud, fuerza y riquezas, librarlos de sus opresores y exaltarlos al poder y la honra. El hecho de que aseverara ser el Enviado de Dios, y, sin embargo, se negara a ser el Rey de Israel era un misterio que no podían sondear. Su negativa fué mal interpretada. Muchos concluyeron que no se atrevía a presentar sus derechos porque él mismo dudaba del carácter divino de su misión. Así abrieron su corazón a la incredulidad, y la semilla que Satanás había sembrado llevó fruto según su especie: incomprensión y deserción. {DTG 348.4}

Ahora, medio en tono de burla, un rabino preguntó “¿Qué señal pues haces tú, para que veamos, y te creamos? ¿Qué obras? Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está escrito: Pan del cielo les dió a comer.” {DTG 349.1}

Los judíos honraban a Moisés como dador del maná, tributando alabanza al instrumento, y perdiendo de vista a Aquel por quien la obra había sido realizada. Sus padres habían murmurado contra Moisés, y habían dudado de su misión divina y la habían negado. Ahora, animados del mismo espíritu, los hijos rechazaban a Aquel que les daba el mensaje de Dios. “Y Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: No os dió Moisés pan del cielo; mas mi Padre os dió el verdadero pan del cielo.” El que había dado el maná estaba entre ellos. Era Cristo mismo quien había conducido a los hebreos a través del desierto, y los había alimentado diariamente con el pan

del cielo. Este alimento era una figura del verdadero pan del cielo. **El Espíritu que fluye de la infinita plenitud de Dios y da vida es el verdadero maná.** Jesús dijo: “El pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo.” {DTG 349.2}

Pensando todavía que Jesús se refería al alimento temporal, algunos de sus oyentes exclamaron: “Señor, danos siempre este pan.” Jesús habló entonces claramente: “Yo soy el pan de vida.” {DTG 349.3}

La figura que Cristo empleó era familiar para los judíos. Moisés, por inspiración del Espíritu Santo, había dicho: “El hombre no vivirá de solo pan, mas de todo lo que sale de la boca de Jehová.” Y el profeta Jeremías había escrito: “Halláronse tus palabras, y yo las comí; y tu palabra me fué por gozo y por alegría de mi corazón.”⁴ Los rabinos mismos solían decir que el comer pan, en su significado espiritual, era estudiar la ley y practicar las buenas obras; se decía a menudo que cuando viniese el Mesías, todo Israel sería alimentado. La enseñanza de los profetas aclaraba la profunda lección espiritual del milagro de los panes. Cristo trató de presentar esta lección a sus oyentes en la sinagoga. Si ellos hubiesen comprendido las Escrituras, habrían entendido sus palabras cuando dijo: “Yoy soy el pan de vida.” Tan sólo el día antes, la gran multitud, hambrienta y cansada, había sido alimentada por el pan que él había dado. **Así como de ese pan habían recibido fuerza física y refrigerio, podían recibir de Cristo fuerza espiritual para obtener la vida eterna.** “El que a mí viene—dijo,—nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás.” Pero añadió: “Mas os he dicho, que aunque me habéis visto, no creéis.” {DTG 349.4}

Habían visto a Cristo por el testimonio del Espíritu Santo, por la revelación de Dios a sus almas. Las evidencias vivas de su poder habían estado delante de ellos día tras día, y, sin embargo, pedían otra señal. Si ésta les hubiese sido dada, habrían permanecido tan incrédulos como antes. Si no quedaban convencidos por lo que habían visto y oído, era inútil mostrarles más obras maravillosas. La incredulidad hallará siempre disculpas para dudar, y destruirá por sus raciocinios las pruebas más positivas. {DTG 350.1}

Cristo volvió a apelar a estos corazones obcecados. “Al que a mí viene, no le echo fuera.” Todos los que le recibieran por la fe, dijo él, tendrían vida eterna. Ninguno se perdería. No era necesario que los fariseos y saduceos disputasen acerca de la vida futura. Ya no necesitaban los hombres llorar desesperadamente a sus muertos. “Esta es la voluntad del que me envió, del Padre: Que todo aquel que ve al Hijo, y cree en él, tenga vida eterna: y yo le resucitaré en el día postrero.” {DTG 350.2}

Pero los dirigentes del pueblo se ofendieron, “y decían: ¿No es éste Jesús, el hijo de José, cuyo padre y madre nosotros conocemos? ¿cómo, pues, dice éste: Del cielo he descendido?” Refiriéndose con escarnio al origen humilde de Jesús, procuraron despertar prejuicios. Aludieron despectivamente a su vida como trabajador galileo, y a su familia pobre y humilde. Los asertos de este carpintero sin educación, dijeron, eran indignos de su atención. Y a causa de su nacimiento misterioso, insinuaron que era de parentesco dudoso, presentaron así las circunstancias humanas de su nacimiento como una mancha sobre su historia. {DTG 350.3}

Jesús no intentó explicar el misterio de su nacimiento. No contestó las preguntas relativas a su descenso del cielo, como no había contestado las preguntas acerca de cómo había cruzado el mar. No llamó la atención a los milagros que señalaban su vida. Voluntariamente se había hecho humilde, sin reputación, tomando forma de siervo. **Pero sus palabras y obras revelaban su carácter. Todos aquellos cuyo corazón estaba abierto a la iluminación divina reconocerían en él al “unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad.”**⁵ {DTG 351.1}

El prejuicio de los fariseos era más hondo de lo que sus preguntas indicaban; tenía su raíz en la perversidad de su corazón. Cada palabra y acto de Jesús despertaba en ellos antagonismo; porque el espíritu que ellos albergaban no podía hallar respuesta en él. {DTG 351.2}

“Ninguno puede venir a mí, si el Padre que me envió no le trajere; y yo le resucitaré en el día postrero. Escrito está en los profetas: Y serán todos enseñados de Dios. Así que, todo aquel que oyó del Padre, y aprendió, viene a mí.” Nadie vendrá jamás a Cristo, salvo aquellos que respondan a la

atracción del amor del Padre. Pero Dios está atrayendo todos los corazones a él, y únicamente aquellos que resisten a su atracción se negarán a venir a Cristo. (DTG 351.3)

En las palabras, “serán todos enseñados de Dios,” Jesús se refirió a la profecía de Isaías: “Y todos tus hijos serán enseñados de Jehová; y multiplicará la paz de tus hijos.”⁶ Este pasaje se lo apropiaban los judíos. Se jactaban de que Dios era su maestro. Pero Jesús demostró cuán vano era este aserto; porque dijo: “Todo aquel que oyó del Padre, y aprendió, viene a mí.” Únicamente por Cristo podían ellos recibir un conocimiento del Padre. La humanidad no podía soportar la visión de su gloria. Los que habían aprendido de Dios habían estado escuchando la voz del Hijo, y en Jesús de Nazaret iban a reconocer a Aquel a quien el Padre había declarado por la naturaleza y la revelación. (DTG 351.4)

“De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene vida eterna.” Por medio del amado Juan, que escuchó estas palabras, el Espíritu Santo declaró a las iglesias: “Y este es el testimonio: Que Dios nos ha dado vida eterna; y esta vida está en su Hijo. El que tiene al Hijo, tiene la vida.”⁷ Y Jesús dijo: “Yo le resucitaré en el día postrero.” **Cristo se hizo carne con nosotros, a fin de que pudiésemos ser espíritu con él. En virtud de esta unión hemos de salir de la tumba, no simplemente como manifestación del poder de Cristo, sino porque, por la fe, su vida ha llegado a ser nuestra.** Los que ven a Cristo en su verdadero carácter, y le reciben en el corazón, tienen vida eterna. Por el Espíritu es como Cristo mora en nosotros; y el Espíritu de Dios, recibido en el corazón por la fe, es el principio de la vida eterna. (DTG 352.1)

Al hablar con Cristo, la gente se había referido al maná que sus padres comieron en el desierto, como si al suministrar este alimento se hubiese realizado un milagro mayor que el que Jesús había hecho; pero él les demuestra cuán débil era este don comparado con las bendiciones que él había venido a otorgar. El maná podía sostener solamente esta existencia terrenal; no impedía la llegada de la muerte, ni aseguraba la inmortalidad; mientras que el pan del cielo alimentaría el alma para la vida eterna. El Salvador dijo: “Yo soy el pan de vida. Vuestros padres comieron el maná en el desierto, y son muertos. Este es el pan que desciende del cielo, para que el que de él comiere, no muera. Yo soy el pan vivo que he descendido del cielo: si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre.” **Cristo añadió luego otra figura a ésta. Únicamente muriendo podía impartir vida a los hombres, y en las palabras que siguen señala su muerte como el medio de salvación.** Dice: “**El pan que yo daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo.**” (DTG 352.2)

Los judíos estaban por celebrar la Pascua en Jerusalén, en conmemoración de la noche en que Israel había sido librado, cuando el ángel destructor hirió los hogares de Egipto. En el cordero pascual, Dios deseaba que ellos viesen el Cordero de Dios, y que por este símbolo recibiesen a Aquel que se daba a sí mismo para la vida del mundo. **Pero los judíos habían llegado a dar toda la importancia al símbolo, mientras que pasaban por alto su significado. No discernían el cuerpo del Señor. La misma verdad que estaba simbolizada en la ceremonia pascual, estaba enseñada en las palabras de Cristo. Pero no la discernían tampoco.** (DTG 352.3)

Entonces los rabinos exclamaron airadamente: “¿Cómo puede éste darnos su carne a comer?” **Afectaron comprender sus palabras en el mismo sentido literal** que Nicodemo cuando preguntó: “¿Cómo puede el hombre nacer siendo viejo?”⁸ Hasta cierto punto comprendían lo que Jesús quería decir, pero no querían reconocerlo. Torciendo sus palabras, esperaban crear prejuicios contra él en la gente. (DTG 353.1)

Cristo no suavizó su representación simbólica. Reiteró la verdad con lenguaje aun más fuerte: “De cierto, de cierto os digo: Si no comiereis la **carne** del **Hijo** del **hombre**, y bebiereis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi **carne** y bebe mi sangre, tiene vida eterna: y yo le resucitaré en el día postrero. Porque mi **carne** es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi **carne** y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él.” (DTG 353.2)

Comer la carne y beber la sangre de Cristo es recibirle como Salvador personal, creyendo que perdona nuestros pecados, y que somos completos en él. Contemplando su amor, y espaciándonos en él, absorbiéndolo, es como llegamos a participar de su naturaleza. Lo que es el alimento para el

1463

Comentado [ER95]: El Espíritu que fluye de la infinita plenitud de Dios y da vida es el verdadero maná. Jesús dijo: “El pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo.” (DTG 349.2)

Heb 9:14 ¿cuánto más la sangre de Cristo, el cual mediante el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin mancha a Dios, limpiará vuestras conciencias de obras muertas para que sirváis al Dios vivo?

1Pe 3:18 Porque también Cristo padeció una sola vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos a Dios, siendo a la verdad muerto en la carne, pero vivificado en espíritu;

1Pe 3:19 en el cual también fue y predicó a los espíritus encarcelados,

1Pe 3:20 los que en otro tiempo desobedecieron, cuando una vez esperaba la paciencia de Dios en los días de Noé, mientras se preparaba el arca, en la cual pocas personas, es decir, ocho, fueron salvadas por agua.

1Pe 3:21 El **bautismo** que corresponde a esto ahora nos salva (no quitando las inmundicias de la carne, sino como la aspiración de una buena conciencia hacia Dios) por la resurrección de Jesucristo,

1Pe 3:22 quien habiendo subido al cielo está a la diestra de Dios; y a él están sujetos ángeles, autoridades y potestades.

cuerpo, debe serlo Cristo para el alma. El alimento no puede beneficiarnos a menos que lo comamos; a menos que llegue a ser parte de nuestro ser. Así también Cristo no tiene valor para nosotros si no le conocemos como Salvador personal. Un conocimiento teórico no nos beneficiará. Debemos alimentarnos de él, recibirle en el corazón, de tal manera que su vida llegue a ser nuestra vida. Debemos asimilarlos su amor y su gracia. {DTG 353.3}

Pero aun estas figuras no alcanzan a presentar el privilegio que es para el creyente la relación con Cristo. Jesús dijo: "Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí." Como el Hijo de Dios vivía por la fe en el Padre, hemos de vivir nosotros por la fe en Cristo. Tan plenamente estaba Jesús entregado a la voluntad de Dios que sólo el Padre aparecía en su vida. Aunque tentado en todos los puntos como nosotros, se destacó ante el mundo sin llevar mancha alguna del mal que le rodeaba. Así también hemos de vencer nosotros como Cristo venció. {DTG 353.4}

¿Somos seguidores de Cristo? Entonces todo lo que está escrito acerca de la vida espiritual, está escrito para nosotros, y podemos alcanzarlo uniéndonos a Jesús. ¿Languidece nuestro celo? ¿Se ha enfriado nuestro primer amor? Aceptemos otra vez el amor que nos ofrece Cristo. Comamos de su carne, bebamos de su sangre, y llegaremos a ser uno con el Padre y con el Hijo. {DTG 354.1}

Los judíos incrédulos se negaron a ver otra cosa sino el sentido más literal de las palabras del Salvador. Por la ley ritual se les prohibía probar la sangre, y ahora torcieron el lenguaje de Cristo hasta hacerlo parecer sacrílego, y disputaban entre sí acerca de él. Muchos, aun entre los discípulos dijeron: "Dura es esta palabra: ¿quién la puede oír?" {DTG 354.2}

El Salvador les contestó: "¿Esto os escandaliza? ¿Pues qué, si viereis al **Hijo del hombre** que sube donde estaba primero? **El espíritu es el que da vida; la carne nada aprovecha: las palabras que yo os he hablado, son espíritu, y son vida.**" {DTG 354.3}

La vida de Cristo, que da vida al mundo, está en su palabra. Fué por su palabra como Jesús sanó la enfermedad y echó los demonios; por su palabra calmó el mar y resucitó los muertos; y la gente dió testimonio de que su palabra era con autoridad. El hablaba la palabra de Dios, como había hablado por medio de todos los profetas y los maestros del Antiguo Testamento. **Toda la Biblia es una manifestación de Cristo, y el Salvador deseaba fijar la fe de sus seguidores en la Palabra. Cuando su presencia visible se hubiese retirado, la Palabra sería fuente de poder para ellos. Como su Maestro, habían de vivir "con toda palabra que sale de la boca de Dios."** {DTG 354.4}

Así como nuestra vida física es sostenida por el alimento, nuestra vida espiritual es sostenida por la palabra de Dios. Y cada alma ha de recibir vida de la Palabra de Dios para sí. Como debemos comer por nosotros mismos a fin de recibir alimento, así hemos de recibir la Palabra por nosotros mismos. No hemos de obtenerla simplemente por medio de otra mente, Debemos estudiar cuidadosamente la Biblia, pidiendo a Dios la ayuda del Espíritu Santo a fin de comprender su Palabra, Debemos tomar un versículo, y concentrar el intelecto en la tarea de discernir el pensamiento que Dios puso en ese versículo para nosotros. Debemos espaciarnos en el pensamiento hasta que venga a ser nuestro y sepamos "lo que dice Jehová." {DTG 354.5}

En sus promesas y amonestaciones, Jesús se dirige a mí. Dios amó de tal manera al mundo, que dió a su Hijo unigénito, para que, creyendo en él, yo no perezca, sino tenga vida eterna. Lo experimentado según se relata en la Palabra de Dios ha de ser lo que yo experimente. La oración y la promesa, el precepto y la amonestación, son para mí. "Con Cristo estoy juntamente crucificado, y vivo, no ya yo, mas vive Cristo en mí: y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó, y se entregó a sí mismo por mí."¹⁰ **A medida que la fe recibe y se asimila así los principios de la verdad, vienen a ser parte del ser y la fuerza motriz de la vida. La Palabra de Dios, recibida en el alma, amolda los pensamientos y entra en el desarrollo del carácter.** {DTG 355.1}

Mirando constantemente a Jesús con el ojo de la fe, seremos fortalecidos. Dios hará las revelaciones más preciosas a sus hijos hambrientos y sedientos. Hallarán que Cristo es un Salvador

1464

Comentado [ER96]: Nuestras mentes y corazones deben estar fijos en Cristo como el gran Centro del cual dependen nuestras esperanzas de vida eterna. No debemos quedarnos en la sombra, sino en la luz salvadora, de la cruz. **Con el corazón purificado por la sangre más preciosa de Cristo, y con plena conciencia de su presencia, aunque invisible,** podemos escuchar su voz que estremece el alma con las palabras: "La paz os doy, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo". En estas ocasiones, el cielo se acerca mucho a los verdaderos miembros de la familia del Señor, y estos entran en dulce comunión unos con otros. {RH 7 de junio de 1898, párr. 6}

1Pe 1:18 sabiendo que fuisteis rescatados de vuestra vana manera de vivir, la cual recibisteis de vuestros padres, no con cosas corruptibles, como oro o plata, **1Pe 1:19** sino con la sangre preciosa de Cristo, como de un cordero sin mancha y sin contaminación, **1Pe 1:20** ya destinado desde antes de la fundación del mundo, pero manifestado en los postreros tiempos por amor de vosotros, **1Pe 1:21** y mediante el cual creéis en Dios, quien le resucitó de los muertos y le ha dado gloria, para que vuestra fe y esperanza sean en Dios. **1Pe 1:22** Habiendo purificado vuestras almas por la obediencia a la verdad, mediante el Espíritu, para el amor fraternal no fingido, amaos unos a otros entrañablemente, de corazón puro; **1Pe 1:23** siendo renacidos, no de **simiente corruptible,** sino de incorruptible, por la palabra de Dios que vive y permanece para siempre. **1Pe 1:24** Porque: *Toda carne es como hierba, Y toda la gloria del hombre como flor de la hierba. La hierba se seca, y la flor se cae;* **1Pe 1:25** Mas la palabra del Señor permanece para siempre. Y esta es la palabra que por el evangelio os ha sido anunciada.

personal. A medida que se alimenten de su Palabra, hallarán que es espíritu y vida. La Palabra destruye la naturaleza terrenal y natural e imparte nueva vida en Cristo Jesús. El Espíritu Santo viene al alma como Consolador. Por el factor transformador de su gracia, la imagen de Dios se reproduce en el discípulo; viene a ser una nueva criatura. El amor reemplaza al odio y el corazón recibe la semejanza divina. Esto es lo que quiere decir vivir de “toda palabra que sale de la boca de Dios.” **Esto es comer el Pan que descendió del cielo.** {DTG 355.2}

Cristo había pronunciado una verdad sagrada y eterna acerca de la relación entre él y sus seguidores. El conocía el carácter de los que aseveraban ser discípulos suyos, y sus palabras probaron su fe. Declaró que habían de creer y obrar según su enseñanza. Todos los que le recibían debían participar de su naturaleza y ser conformados según su carácter. Esto entrañaba renunciar a sus ambiciones más caras. Requería la completa entrega de sí mismos a Jesús. Eran llamados a ser abnegados, mansos y humildes de corazón. Debían andar en la senda estrecha recorrida por el Hombre del Calvario, si querían participar en el don de la vida y la gloria del cielo. {DTG 355.3}

La prueba era demasiado grande. El entusiasmo de aquellos que habían procurado tomarle por fuerza y hacerle rey se enfrió. Este discurso pronunciado en la sinagoga—declararon,—les había abierto los ojos. Ahora estaban desengañados. Para ellos, las palabras de él eran una confesión directa de que no era el Mesías, y de que no se habían de obtener recompensas terrenales por estar en relación con él. Habían dado la bienvenida a su poder de obrar milagros; estaban ávidos de verse libres de la enfermedad y el sufrimiento; pero no podían simpatizar con su vida de sacrificio propio.

No les interesaba el misterioso reino espiritual del cual les hablaba. Los que no eran sinceros, los egoístas, que le habían buscado, no le deseaban más. Si no quería consagrar su poder e influencia a obtener su libertad de los romanos, no querían tener nada que ver con él. {DTG 356.1}

Jesús les dijo claramente: “Hay algunos de vosotros que no creen;” y añadió: “Por eso os he dicho que ninguno puede venir a mí, si no le fuere dado del Padre.” El deseaba que comprendiesen que si no eran atraídos a él, era porque sus corazones no estaban abiertos al Espíritu Santo. **“El hombre animal no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura: y no las puede entender, porque se han de examinar espiritualmente.”¹¹ Por la fe es como el alma contempla la gloria de Jesús. Esta gloria está oculta hasta que, por el Espíritu Santo, la fe se enciende en el alma.** {DTG 356.2}

Por el reproche público dirigido a su incredulidad, estos discípulos se alejaron aun más de Jesús. Sintieron profundo desagrado y, deseando herir al Salvador y satisfacer la malicia de los fariseos, le dieron la espalda y le abandonaron con desdén. **Habían hecho su elección: habían tomado la forma sin el espíritu, la envoltura sin el grano.** Nunca habían de cambiar de decisión, porque no anduvieron más con Jesús. {DTG 356.3}

“Su aventador en su mano está, y aventará su era: y allegará su trigo en el alfolí.”¹² Esta fué una de las ocasiones en que se hizo limpieza. Por las palabras de verdad, estaba separándose el tamo del trigo. Porque eran demasiado vanos y justos en su propia estima para recibir reprensión, y amaban demasiado el mundo para aceptar una vida de humildad, muchos se apartaron de Jesús. Muchos están haciendo todavía la misma cosa. El alma de muchos es probada hoy como lo fué la de los discípulos en la sinagoga de Capernaúm. Cuando la verdad penetra en el corazón, ven que su vida no está de acuerdo con la voluntad de Dios. Ven la necesidad de un cambio completo en sí; pero no están dispuestos a realizar esta obra de negarse a sí mismos. Por lo tanto, se aíran cuando sus pecados son descubiertos. Se van ofendidos, así como los discípulos abandonaron a Jesús, murmurando: “Dura es esta palabra: ¿quién la puede oír?” {DTG 356.4}

La alabanza y la adulación agradarían a sus oídos; pero la verdad no es bienvenida; no la pueden oír. Cuando las muchedumbres siguen y son alimentadas, y se oyen los gritos de triunfo, sus voces claman alabanzas; pero cuando el escrutinio del Espíritu de Dios revela su pecado y los invita a dejarlo, dan la espalda a la verdad y no andan más con Jesús. {DTG 357.1}

Cuando aquellos discípulos desafectos se apartaron de Cristo, un espíritu diferente se apoderó de ellos. No podían ver atractivo alguno en Aquel a quien habían encontrado una vez tan interesante.

Buscaron a sus enemigos porque estaban en armonía con su espíritu y obra. Interpretaron mal las palabras de Jesús, falsificaron sus declaraciones e impugnaron sus motivos. Mantuvieron su actitud, recogiendo todo detalle que se pudiera volver contra él; y fué tal la indignación suscitada por esos falsos informes que su vida peligró. {DTG 357.2}

Cundió rápidamente la noticia de que, por su propia confesión, Jesús de Nazaret no era el Mesías. Y así la corriente del sentimiento popular se volvió contra él en Galilea, como había sucedido el año anterior en Judea. ¡Ay de Israel! **Rechazó a su Salvador porque deseaba un conquistador que le diese poder temporal. Deseaba el alimento que perece, y no el que dura para vida eterna.** {DTG 357.3}

Con corazón anhelante, Jesús vió a aquellos que habían sido sus discípulos apartarse de él, la Vida y la Luz de los hombres. Al sentir que su compasión no era apreciada, su amor no era correspondido, su misericordia era despreciada, su salvación rechazada, se llenó su corazón de una tristeza inefable. Eran sucesos como éstos los que le hacían varón de dolores, experimentado en quebranto. {DTG 357.4}

Sin intentar impedir a los que se apartaban que lo hicieran, Jesús se volvió a los doce y dijo:

“¿Queréis vosotros iros también?” {DTG 358.1}

Pedro respondió preguntando: **“Señor, ¿a quién iremos? tú tienes palabras de vida eterna—añadió,—y nosotros creemos y conocemos que tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.”** {DTG 358.2}

“¿A quién iremos?” Los maestros de Israel eran esclavos del formalismo. Los fariseos y saduceos estaban en constante contienda. **Dejar a Jesús era caer entre los que se aferraban a ritos y ceremonias, y entre hombres ambiciosos que buscaban su propia gloria.** Los discípulos habían encontrado más paz y gozo desde que habían aceptado a Cristo que en toda su vida anterior.

¿Cómo podrían volver a aquellos que habían despreciado y perseguido al Amigo de los pecadores? Habían estado buscando durante mucho tiempo al Mesías; ahora había venido, y no podían apartarse de su presencia, para ir a aquellos que buscaban su vida y que los habían perseguido por haberse hecho discípulos de él. {DTG 358.3}

“¿A quién iremos?” No podían apartarse de las enseñanzas de Cristo, de sus lecciones de amor y misericordia, a las tinieblas de la incredulidad, a la perversidad del mundo. Mientras abandonaban al Salvador muchos de los que habían presenciado sus obras admirables, Pedro expresó la fe de los discípulos: “Tú eres el Cristo.” Aun el pensar que pudiesen perder esta ancla de sus almas, los llenaba de temor y dolor. Verse privados de un Salvador, era quedar a la deriva en un mar sombrío y tormentoso. {DTG 358.4}

Muchas de las palabras y las acciones de Jesús parecen misteriosas para las mentes finitas, pero cada palabra y acto tenía su propósito definido en la obra de nuestra redención; cada uno estaba calculado para producir su propio resultado. Si pudiésemos comprender sus propósitos, todo parecería importante, completo y en armonía con su misión. {DTG 358.5}

Aunque no podemos comprender ahora las obras y los caminos de Dios, podemos discernir su gran amor, que está a la base de todo su trato con los hombres. El que vive cerca de Jesús comprenderá mucho del misterio de la piedad. Reconocerá la misericordia que administra reprensión, que prueba el carácter y saca a luz el propósito del corazón. {DTG 358.6}

Cuando Jesús presentó la verdad escrutadora que hizo que tantos de sus discípulos se volvieran atrás, sabía cuál sería el resultado de sus palabras; pero tenía un propósito de misericordia que cumplir. Preveía que en la hora de la tentación cada uno de sus amados discípulos sería severamente probado. Su agonía de Getsemaní, su entrega y crucifixión, serían para ellos una prueba muy penosa. Si no hubiese venido una prueba anterior, habrían estado relacionados con ellos muchos impulsados solamente por motivos egoístas. Cuando su Señor fuese condenado en el tribunal; cuando la multitud que le había saludado como Rey le silbase y le vilipendiase; cuando la muchedumbre escarnecedora clamase: “Crucifícale;” cuando sus ambiciones mundanales fuesen frustradas, estos egoístas, renunciando a su fidelidad a Jesús habrían abrumado el corazón de los

discípulos con una amarga tristeza adicional al pesar y chasco que sentían al ver naufragar sus esperanzas más caras. En esa hora de tinieblas, el ejemplo de los que se apartasen de él podría haber arrastrado a otros con ellos. **Pero Jesús provocó esta crisis mientras podía por su presencia personal fortalecer todavía la fe de sus verdaderos seguidores.** {DTG 359.1}

¡Compasivo Redentor que, en pleno conocimiento de la suerte que le esperaba, allanó tiernamente el camino para los discípulos, los preparó para su prueba culminante y los fortaleció para la aflicción final! {DTG 359.2}



Capítulo 72—“Haced esto en memoria de mí”

Este capítulo está basado en Mateo 26:20-29; Marcos 14:17-25; Lucas 22:14-23; Juan 13:18-30.

“El Señor Jesús, la noche que fué entregado, tomó pan; y habiendo dado gracias, lo partió, y dijo: Tomad, comed: esto es mi cuerpo que por vosotros es partido: haced esto en memoria de mí.

Asimismo tomó también la copa, después de haber cenado, diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre: haced esto todas las veces que bebiereis, en memoria de mí. Porque todas las veces que comiereis este pan, y bebiereis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que venga.”¹ {DTG 608.1}

Cristo se hallaba en el punto de transición entre dos sistemas y sus dos grandes fiestas respectivas. El, el Cordero inmaculado de Dios, estaba por presentarse como ofrenda por el pecado, y así acabaría con el sistema de figuras y ceremonias que durante cuatro mil años había anunciado su muerte. Mientras comía la pascua con sus discípulos, instituyó en su lugar el rito que había de conmemorar su gran sacrificio. La fiesta nacional de los judíos iba a desaparecer para siempre. El servicio que Cristo establecía había de ser observado por sus discípulos en todos los países y a través de todos los siglos. {DTG 608.2}

La Pascua fué ordenada como conmemoración del libramiento de Israel de la servidumbre egipcia. Dios había indicado que, año tras año, cuando los hijos preguntasen el significado de este rito, se les repitiese la historia. Así había de mantenerse fresca en la memoria de todos aquella maravillosa liberación. El rito de la cena del Señor fué dado para conmemorar la gran liberación obrada como resultado de la muerte de Cristo. Este rito ha de celebrarse hasta que él venga por segunda vez con poder y gloria. Es el medio por el cual ha de mantenerse fresco en nuestra mente el recuerdo de su gran obra en favor nuestro. {DTG 608.3}

En ocasión de su liberación de Egipto, los hijos de Israel comieron la cena de Pascua de pie, con los lomos ceñidos, con el bordón en la mano, listos para el viaje. La manera en que celebraban este rito armonizaba con su condición; porque estaban por ser arrojados del país de Egipto, e iban a empezar un viaje penoso y difícil a través del desierto. Pero en el tiempo de Cristo, las condiciones habían cambiado. Ya no estaban por ser arrojados de un país extraño, sino que moraban en su propia tierra. En armonía con el reposo que les había sido dado, el pueblo tomaba entonces la cena pascual en posición recostada. Se colocaban canapés en derredor de la mesa, y los huéspedes descansaban en ellos, apoyándose en el brazo izquierdo, y teniendo la mano derecha libre para manejar la comida. En esta posición, un huésped podía poner la cabeza sobre el pecho del que seguía en orden hacia arriba. Y los pies, hallándose al extremo exterior del canapé, podían ser lavados por uno que pasase en derredor de la parte exterior del círculo. {DTG 608.4}

Cristo estaba todavía a la mesa en la cual se había servido la cena pascual. Delante de él estaban los panes sin levadura que se usaban en ocasión de la Pascua. El vino de la Pascua, exento de toda fermentación, estaba sobre la mesa. Estos emblemas empleó Cristo para representar su propio sacrificio sin mácula. Nada que fuese corrompido por la fermentación, símbolo de pecado y muerte, podía representar al “Cordero sin mancha y sin contaminación.”² {DTG 609.1}

“Y comiendo ellos, tomó Jesús el pan, y bendijo, y lo partió, y dió a sus discípulos, y dijo: Tomad, comed, esto es mi cuerpo. Y tomando el vaso, y hechas gracias, les dió, diciendo: Bebed de él todos; porque esto es mi sangre del nuevo pacto, la cual es derramada por muchos para remisión de los pecados. Y os digo, que desde ahora no beberé más de este fruto de la vid, hasta aquel día, cuando lo tengo de beber nuevo con vosotros en el reino de mi Padre.” {DTG 609.2}

El traidor Judas estaba presente en el servicio sacramental. Recibió de Jesús los emblemas de su cuerpo quebrantado y su sangre derramada. Oyó las palabras: “Haced esto en memoria de mí.” Y sentado allí en la misma presencia del Cordero de Dios, el traidor reflexionaba en sus sombríos propósitos y albergaba pensamientos de resentimiento y venganza. {DTG 609.3}

Mientras les lavaba los pies, Cristo había dado pruebas convincentes de que conocía el carácter de Judas. “No estáis limpios todos,”³ había dicho. Estas palabras convencieron al falso discípulo de que Cristo leía su propósito secreto. Pero ahora Jesús habló más claramente. Sentado a la mesa con los discípulos, dijo, mirándolos: “No hablo de todos vosotros: y sé los que he elegido: mas para que se cumpla la Escritura: El que come pan conmigo, levantó contra mí su calcañar.” {DTG 609.4}

Aun entonces los discípulos no sospecharon de Judas. Pero vieron que Cristo parecía muy afligido. Una nube se posó sobre todos ellos, un presentimiento de alguna terrible calamidad cuya naturaleza no comprendían. Mientras comían en silencio, Jesús dijo: “De cierto os digo, que uno de vosotros me ha de entregar.” Al oír estas palabras, el asombro y la consternación se apoderaron de ellos. No podían comprender cómo cualquiera de ellos pudiese traicionar a su divino Maestro. ¿Por qué causa podría traicionarle? ¿Y ante quién? ¿En el corazón de quién podría nacer tal designio? ¡Por cierto que no sería en el de ninguno de los doce favorecidos, que, sobre todos los demás, habían tenido el privilegio de oír sus enseñanzas, que habían compartido su admirable amor, y hacia quienes había manifestado tan grande consideración al ponerlos en íntima comunión con él! {DTG 610.1}

Al darse cuenta del significado de sus palabras y recordar cuán ciertos eran sus dichos, el temor y la desconfianza propia se apoderaron de ellos. Comenzaron a escudriñar su propio corazón para ver si albergaba algún pensamiento contra su Maestro. Con la más dolorosa emoción, uno tras otro preguntó: “¿Soy yo, Señor?” Pero Judas guardaba silencio. Al fin, Juan, con profunda angustia, preguntó: “Señor, ¿quién es?” Y Jesús contestó: “El que mete la mano conmigo en el plato, ése me ha de entregar. A la verdad el Hijo del hombre va, como está escrito de él, mas ¡ay de aquel hombre por quien el Hijo del hombre es entregado! bueno le fuera al tal hombre no haber nacido.” Los discípulos se habían escrutado mutuamente los rostros al preguntar: “¿Soy yo, Señor?” Y ahora el silencio de Judas atraía todos los ojos hacia él. En medio de la confusión de preguntas y expresiones de asombro, Judas no había oído las palabras de Jesús en respuesta a la pregunta de Juan. Pero ahora, para escapar al escrutinio de los discípulos, preguntó como ellos: “¿Soy yo, Maestro?” Jesús replicó solemnemente: “Tú lo has dicho.” {DTG 610.2}

Sorprendido y confundido al ver expuesto su propósito, Judas se levantó apresuradamente para salir del aposento. “Entonces Jesús le dice: Lo que haces, hazlo más presto.... Como él pues hubo tomado el bocado, luego salió: y era ya noche.” Era verdaderamente noche para el traidor cuando, apartándose de Cristo, penetró en las tinieblas de afuera. {DTG 611.1}

Hasta que hubo dado este paso, Judas no había traspasado la posibilidad de arrepentirse. Pero cuando abandonó la presencia de su Señor y de sus condiscípulos, había hecho la decisión final. Había cruzado el límite. {DTG 611.2}

Admirable había sido la longanimidad de Jesús en su trato con esta alma tentada. Nada que pudiera hacerse para salvar a Judas se había dejado de lado. Después que se hubo comprometido dos veces a entregar a su Señor, Jesús le dió todavía oportunidad de arrepentirse. Leyendo el propósito secreto del corazón del traidor, Cristo dió a Judas la evidencia final y convincente de su divinidad. Esto fué para el falso discípulo el último llamamiento al arrepentimiento. El corazón divinohumano de Cristo no escatimó súplica alguna que pudiera hacer. Las olas de la misericordia, rechazadas por el orgullo obstinado, volvían en mayor reflujo de amor subyugador. Pero aunque

sorprendido y alarmado al ver descubierta su culpabilidad, Judas se hizo tan sólo más resuelto en ella. Desde la cena sacramental, salió para completar la traición. {DTG 611.3}

Al pronunciar el ay sobre Judas, Cristo tenía también un propósito de misericordia para con sus discípulos. Les dió así la evidencia culminante de su carácter de Mesías. “Os lo digo antes que se haga—dijo,—para que cuando se hiciere, creáis que yo soy.” Si Jesús hubiese guardado silencio, en aparente ignorancia de lo que iba a sobrevenirle, los discípulos podrían haber pensado que su Maestro no tenía previsión divina, y que había sido sorprendido y entregado en las manos de la turba homicida. Un año antes, Jesús había dicho a los discípulos que había escogido a doce, y que uno de ellos era diablo. Ahora las palabras que había dirigido a Judas demostraban que su Maestro conocía plenamente su traición e iban a fortalecer la fe de los discípulos fieles durante su humillación. Y cuando Judas hubiese llegado a su horrendo fin, recordarían el ay pronunciado por Jesús sobre el traidor. {DTG 611.4}

El Salvador tenía otro propósito aún. No había privado de su ministerio a aquel que sabía era el traidor. Los discípulos no comprendieron sus palabras cuando dijo, mientras les lavaba los pies: “No estáis limpios todos,” ni tampoco cuando declaró en la mesa: “El que come pan conmigo, levantó contra mí su calcañar.”⁴ Pero más tarde, cuando su significado quedó aclarado, vieron allí pruebas de la paciencia y misericordia de Dios hacia el que más gravemente pecara. {DTG 612.1}

Aunque Jesús conocía a Judas desde el principio, le lavó los pies. Y el traidor tuvo ocasión de unirse con Cristo en la participación del sacramento. Un Salvador longánime ofreció al pecador todo incentivo para recibirle, para arrepentirse y ser limpiado de la contaminación del pecado. Este ejemplo es para nosotros. Cuando suponemos que alguno está en error y pecado, no debemos separarnos de él. No debemos dejarle presa de la tentación por algún apartamiento negligente, ni impulsarle al terreno de batalla de Satanás. Tal no es el método de Cristo. Porque los discípulos estaban sujetos a yerros y defectos, Cristo lavó sus pies, y todos menos uno de los doce fueron traídos al arrepentimiento. {DTG 612.2}

El ejemplo de Cristo prohíbe la exclusividad en la cena del Señor. Es verdad que el pecado abierto excluye a los culpables. Esto lo enseña claramente el Espíritu Santo.⁵ Pero, fuera de esto, nadie ha de pronunciar juicio. Dios no ha dejado a los hombres el decir quiénes se han de presentar en estas ocasiones. Porque ¿quién puede leer el corazón? ¿Quién puede distinguir la cizaña del trigo? “Por tanto, pruébese cada uno a sí mismo, y coma así de aquel pan, y beba de aquella copa.” Porque “cualquiera que comiere este pan o bebiere esta copa del Señor indignamente, será culpado del cuerpo y de la sangre del Señor.” “El que come y bebe indignamente, juicio come y bebe para sí, no discerniendo el cuerpo del Señor.”⁶ {DTG 612.3}

Cuando los creyentes se congregan para celebrar los ritos, están presentes mensajeros invisibles para los ojos humanos. Puede haber un Judas en el grupo, y en tal caso hay allí mensajeros del príncipe de las tinieblas, porque ellos acompañan a todos los que se niegan a ser dirigidos por el Espíritu Santo. Los ángeles celestiales están también presentes. Estos visitantes invisibles están presentes en toda ocasión tal. Pueden entrar en el grupo personas que no son de todo corazón siervos de la verdad y la santidad, pero que desean tomar parte en el rito. No debe prohibírseles. Hay testigos que estuvieron presentes cuando Jesús lavó los pies de los discípulos y de Judas. Hay ojos más que humanos que contemplan la escena. {DTG 612.4}

Por el Espíritu Santo, Cristo está allí para poner el sello a su propio rito. Está allí para convencer y enternecer el corazón. Ni una mirada, ni un pensamiento de contrición escapa a su atención. El aguarda al arrepentido y contrito de corazón. Todas las cosas están listas para la recepción de aquella alma. El que lavó los pies de Judas anhela lavar de cada corazón la mancha del pecado. {DTG 613.1}

Nadie debe excluirse de la comunión porque esté presente alguna persona indigna. Cada discípulo está llamado a participar públicamente de ella y dar así testimonio de que acepta a Cristo como Salvador personal. Es en estas ocasiones designadas por él mismo cuando Cristo se encuentra con los suyos y los fortalece por su presencia. Corazones y manos indignos pueden

administrar el rito; sin embargo Cristo está allí para ministrar a sus hijos. Todos los que vienen con su fe fija en él serán grandemente bendecidos. Todos los que descuidan estos momentos de privilegio divino sufrirán una pérdida. Acerca de ellos se puede decir con acierto: "No estáis limpios todos." {DTG 613.2}

Al participar con sus discípulos del pan y del vino, Cristo se comprometió como su Redentor. Les confió el nuevo pacto, por medio del cual todos los que le reciben llegan a ser hijos de Dios, coherederos con Cristo. Por este pacto, venía a ser suya toda bendición que el cielo podía conceder para esta vida y la venidera. Este pacto había de ser ratificado por la sangre de Cristo. La administración del sacramento había de recordar a los discípulos el sacrificio infinito hecho por cada uno de ellos como parte del gran conjunto de la humanidad caída. {DTG 613.3}

Pero el servicio de la comunión no había de ser una ocasión de tristeza. Tal no era su propósito. Mientras los discípulos del Señor se reúnen alrededor de su mesa, no han de recordar y lamentar sus faltas. No han de espaciarse en su experiencia religiosa pasada, haya sido ésta elevadora o deprimente. No han de recordar las divergencias existentes entre ellos y sus hermanos. El rito preparatorio ha abarcado todo esto. El examen propio, la confesión del pecado, la reconciliación de las divergencias, todo esto se ha hecho. Ahora han venido para encontrarse con Cristo. No han de permanecer en la sombra de la cruz, sino en su luz salvadora. Han de abrir el alma a los brillantes rayos del Sol de justicia. Con corazones purificados por la preciosísima sangre de Cristo, en plena conciencia de su presencia, aunque invisible, han de oír sus palabras: "La paz os dejo, mi paz os doy; no como el mundo la da, yo os la doy." 7 {DTG 613.4}

Nuestro Señor dice: Bajo la convicción del pecado, recordad que yo morí por vosotros. Cuando seáis oprimidos, perseguidos y afligidos por mi causa y la del Evangelio, recordad mi amor, el cual fué tan grande que dí mi vida por vosotros. Cuando vuestros deberes parezcan austeros y severos, y vuestras cargas demasiado pesadas, recordad que por vuestra causa soporté la cruz, menospreciando la vergüenza. Cuando vuestro corazón se atemoriza ante la penosa prueba, recordad que vuestro Redentor vive para interceder por vosotros. {DTG 614.1}

El rito de la comunión señala la segunda venida de Cristo. Estaba destinado a mantener esta esperanza viva en la mente de los discípulos. En cualquier oportunidad en que se reuniesen para conmemorar su muerte, relataban cómo él "tomando el vaso, y hechas gracias, les dió, diciendo: Bebed de él todos; porque esto es mi sangre del nuevo pacto, la cual es derramada por muchos para remisión de los pecados. Y os digo, que desde ahora no beberé más de este fruto de la vid hasta aquel día, cuando lo tengo de beber nuevo con vosotros en el reino de mi Padre." En su tribulación, hallaban consuelo en la esperanza del regreso de su Señor. Les era indeciblemente precioso el pensamiento: "Todas las veces que comiereis este pan, y bebiereis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que venga." 8 {DTG 614.2}

Estas son las cosas que nunca hemos de olvidar. El amor de Jesús, con su poder constrictivo, ha de mantenerse fresco en nuestra memoria. Cristo instituyó este rito para que hablase a nuestros sentidos del amor de Dios expresado en nuestro favor. No puede haber unión entre nuestras almas y Dios excepto por Cristo. La unión y el amor entre hermanos deben ser cimentados y hechos eternos por el amor de Jesús. Y nada menos que la muerte de Cristo podía hacer eficaz para nosotros este amor. Es únicamente por causa de su muerte por lo que nosotros podemos considerar con gozo su segunda venida. Su sacrificio es el centro de nuestra esperanza. En él debemos fijar nuestra fe. {DTG 614.3}

Demasiado a menudo los ritos que señalan la humillación y los padecimientos de nuestro Señor son considerados como una forma. Fueron instituidos con un propósito. Nuestros sentidos necesitan ser vivificados para comprender el misterio de la piedad. Es patrimonio de todos comprender mucho mejor de lo que los comprendemos los sufrimientos expiatorios de Cristo. "Como Moisés levantó la serpiente en el desierto," así el Hijo de Dios fué levantado, "para que todo aquel que en él creyere, no se pierda, sino que tenga vida eterna." 9 Debemos mirar la cruz del Calvario, que sostiene a su Salvador moribundo. Nuestros intereses eternos exigen que manifestemos fe en Cristo. {DTG 615.1}

Nuestro Salvador dijo: “Si no comiereis la carne del Hijo del hombre, y bebiereis su sangre, no tendréis vida en vosotros. ... Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida.”¹⁰ Esto es verdad acerca de nuestra naturaleza física. A la muerte de Cristo debemos aun esta vida terrenal. El pan que comemos ha sido comprado por su cuerpo quebrantado. El agua que bebemos ha sido comprada por su sangre derramada. Nadie, santo, o pecador, come su alimento diario sin ser nutrido por el cuerpo y la sangre de Cristo. La cruz del Calvario está estampada en cada pan. Está reflejada en cada manantial. Todo esto enseñó Cristo al designar los emblemas de su gran sacrificio. La luz que resplandece del rito de la comunión realizado en el aposento alto hace sagradas las provisiones de nuestra vida diaria. La despensa familiar viene a ser como la mesa del Señor, y cada comida un sacramento. {DTG 615.2}

¡Y cuánto más ciertas son las palabras de Cristo en cuanto a nuestra naturaleza espiritual! El declara: “El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna.” Es recibiendo la vida derramada por nosotros en la cruz del Calvario como podemos vivir la vida santa. Y esta vida la recibimos recibiendo su Palabra, haciendo aquellas cosas que él ordenó. Así llegamos a ser uno con él. “El que come mi carne—dice él,—y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él. Como me envié el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí.”¹¹ Este pasaje se aplica en un sentido especial a la santa comunión. Mientras la fe contempla el gran sacrificio de nuestro Señor, el alma asimila la vida espiritual de Cristo. Y esa alma recibirá fuerza espiritual de cada comunión. El rito forma un eslabón viviente por el cual el creyente está ligado con Cristo, y así con el Padre. En un sentido especial, forma un vínculo entre Dios y los seres humanos que dependen de él. {DTG 615.3}

Al recibir el pan y el vino que simbolizan el cuerpo quebrantado de Cristo y su sangre derramada, nos unimos imaginariamente a la escena de comunión del aposento alto. Parecemos pasar por el huerto consagrado por la agonía de Aquel que llevó los pecados del mundo. Presenciamos la lucha por la cual se obtuvo nuestra reconciliación con Dios. El Cristo crucificado es levantado entre nosotros. {DTG 616.1}

Contemplando al Redentor crucificado, comprendemos más plenamente la magnitud y el significado del sacrificio hecho por la Majestad del cielo. El plan de salvación queda glorificado delante de nosotros, y el pensamiento del Calvario despierta emociones vivas y sagradas en nuestro corazón. Habrá alabanza a Dios y al Cordero en nuestro corazón y en nuestros labios; porque el orgullo y la adoración del yo no pueden florecer en el alma que mantiene frescas en su memoria las escenas del Calvario. {DTG 616.2}

Los pensamientos del que contempla el amor sin par del Salvador, se elevarán, su corazón se purificará, su carácter se transformará. Saldrá a ser una luz para el mundo, a reflejar en cierto grado ese misterioso amor. Cuanto más contemplemos la cruz de Cristo, más plenamente adoptaremos el lenguaje del apóstol cuando dijo: “Lejos esté de mí gloriarme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por el cual el mundo me es crucificado a mí, y yo al mundo.”¹² {DTG 616.3}

Tomás no estuvo presente en esa ocasión. No quiso recibir con humildad el informe de los discípulos, sino que insistió con firmeza y confianza propia que no creería a menos que pusiera sus dedos en las señas de los clavos en sus manos y en su costado, donde había penetrado ese lanzazo cruel. De este modo manifestó falta de confianza en sus hermanos. Si todos pretendieran que se les diera esta misma evidencia, nadie recibiría ahora a Jesús ni creería en su resurrección. Pero era la voluntad de Dios que los que no pudieron ver ni oír por sí mismos al Salvador resucitado, recibieran el informe de los discípulos. {HR 245.1}

La incredulidad de Tomás no fue del agrado de Dios. Cuando Jesús se encontró de nuevo con los discípulos, Tomás estaba con ellos; y cuando vio a Jesús, creyó. Pero había afirmado que no se sentiría satisfecho si en la evidencia no participaba otro sentido además de la vista, y Jesús le dio lo que deseaba. Tomás exclamó: “¡Mi Señor y mi Dios!” pero Jesús lo reprendió por su incredulidad y

le dijo: "Porque me has visto, **Tomás**, creíste; bienaventurados los que no vieron, y creyeron". **Juan 20:28, 29.** {HR 245.2}

Los sufrimientos de Cristo

A fin de apreciar plenamente el valor de la salvación, es necesario comprender cuál ha sido su costo. Como consecuencia de las ideas limitadas referentes a los sufrimientos de Cristo, muchos estiman en poco la gran obra de la expiación. El glorioso plan proyectado para la salvación del hombre se puso por obra mediante el amor infinito de Dios Padre. En este plan divino se ve la manifestación más admirable del amor de Dios hacia la especie caída. Un amor como el que se manifiesta en el don del amado Hijo de Dios asombraba a los ángeles. "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna". **Juan 3:16.** Este Salvador era el esplendor de la gloria del Padre, y la imagen expresa de su persona. Divinamente majestuoso, perfecto y excelente, era igual a Dios. "Por cuanto agradó al Padre que en él habitase toda plenitud". **Colosenses 2:19.** "El cual, siendo en forma de Dios, no tuvo por usurpación ser igual a Dios: sin embargo, se anonadó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres; y hallado en la condición como hombre, se humilló a sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y muerte de cruz". **Filipenses 2:6-8.** {2Ti 181.1}

Cristo consintió en morir en lugar del pecador, a fin de que el hombre, mediante una vida de obediencia, pudiese escapar a la penalidad de la ley de Dios. Su muerte no anuló la ley; no la eliminó, ni disminuyó sus santos requerimientos, ni redujo su sagrada dignidad. La muerte de Cristo proclamó la justicia de la ley de su Padre al castigar al transgresor, al consentir en someterse él mismo a la penalidad de la ley, a fin de salvar de su maldición al hombre caído. La muerte del amado Hijo de Dios en la cruz revela la inmutabilidad de la ley de Dios. Su muerte la magnifica y la honra, y evidencia ante el hombre su carácter inmutable. De sus labios divinos se oyen las palabras: "No penséis que he venido para abrogar la ley o los profetas: no he venido para abrogar, sino a cumplir". **Mateo 5:17.** La muerte de Cristo justificó las demandas de la ley. {2Ti 181.2}

En Cristo se unió lo humano y lo divino. Su misión consistía en reconciliar a Dios y el hombre, en unir lo finito con el infinito. Solamente de esta manera podían ser elevados los hombres caídos: por los méritos de la sangre de Cristo, que los hacía partícipes de la naturaleza divina. El asumir la naturaleza humana, hizo a Cristo idóneo para comprender las pruebas y los pesares del hombre, y todas las tentaciones que le asedian. Los ángeles que no conocían el pecado no podían simpatizar con el hombre y sus pruebas peculiares. Cristo condescendió en tomar la naturaleza del hombre, y fue tentado en todo como nosotros, a fin de que pudiese socorrer a todos los que son tentados. {2Ti 182.1}

Como estaba revestido de humanidad, sentía la necesidad de la fuerza de su Padre. Tenía lugares selectos para orar. Se deleitaba en mantenerse en comunión con su Padre en la soledad de la montaña. En este ejercicio, su alma santa y humana se fortalecía para afrontar los deberes y las pruebas del día. Nuestro Salvador se identificó con nuestras necesidades y debilidades, porque elevó sus súplicas nocturnas para pedir al Padre nuevas reservas de fuerzas, a fin de salir vigorizado y refrigerado, fortalecido para arrostrar el deber y la prueba. El es nuestro ejemplo en todo. Se hermana con nuestras flaquezas, pero no alimenta pasiones semejantes a las nuestras. Como no pecó, su naturaleza rehuía el mal. Soportó luchas y torturas del alma en un mundo de pecado. Dado su carácter humano, la oración era para él una necesidad y un privilegio. Requería el más poderoso apoyo y consuelo divino que su Padre estuviera dispuesto a impartirle, a él que, para beneficio del hombre, había dejado los goces del cielo y elegido por morada un mundo frío e ingrato. Cristo halló

consuelo y gozo en la comunión con su Padre. Allí podía descargar su corazón de los pesares que lo abrumaban. Era varón de dolores y experimentado en quebranto. [\(2Ti 182.2\)](#)

Durante el día trabajaba fervientemente, haciendo bien a otros para salvarlos de la destrucción. Sanaba a los enfermos y consolaba a los que lloraban; impartía alegría y esperanza a los desesperados y comunicaba vida a los muertos. Después de terminado su trabajo del día, salía por las noches y se alejaba de la confusión de la ciudad para postrarse en algún huerto apartado, donde oraba a su Padre. A veces los brillantes rayos de la luna resplandecían sobre su cuerpo postrado; luego nuevamente las nubes y las tinieblas le privaban de toda luz. El rocío y la helada de la noche caían sobre su cabeza y su barba mientras estaba en actitud de súplica. Frecuentemente prolongaba sus peticiones durante toda la noche. El es nuestro ejemplo. Si lo recordáramos, seríamos mucho más fuertes en Dios. [\(2Ti 183.1\)](#)

Si el Salvador de los hombres, a pesar de su fortaleza divina, necesitaba orar, ¡cuánto más debieran los débiles y pecaminosos mortales sentir la necesidad de orar con fervor y constancia! Cuando Cristo se veía más fieramente asediado por la tentación, no comía. Se entregaba a Dios y gracias a su ferviente oración y perfecta sumisión a la voluntad de su Padre salía vencedor. Sobre todos los demás cristianos profesos, debieran los que profesan la verdad para estos últimos días imitar a su gran Ejemplo en lo que a la oración se refiere. [\(2Ti 183.2\)](#)

“Bástale al discípulo ser como su maestro, y al siervo como su Señor”. [Mateo 10:25](#). Nuestras mesas están con frecuencia cargadas de manjares malsanos e innecesarios, porque amamos esas cosas más que la abnegación, la salud y la sanidad mental. Jesús pedía fuerza a su Padre con fervor. El divino Hijo de Dios la consideraba de más valor que el sentarse ante la mesa más lujosa. Demostró que la oración es esencial para recibir fuerzas con que contender contra las potestades de las tinieblas, y hacer la obra que se nos ha encomendado. Nuestra propia fuerza es debilidad, pero la que Dios concede es poderosa, y hará más que vencedor a todo aquel que la obtenga. [\(2Ti 183.3\)](#)

Mientras el Hijo de Dios se postraba en actitud de oración en el huerto de Getsemaní, a causa de la agonía de su espíritu brotó de sus poros sudor como grandes gotas de sangre. Allí fue donde le rodeó el horror de densas tinieblas. Pesaban sobre él los pecados del mundo. Sufría en lugar del hombre, como transgresor de la ley de su Padre. Allí se produjo la escena de la tentación. La divina luz de Dios desapareció de su vista y él pasó a manos de las potestades de las tinieblas. En su angustia mental cayó postrado sobre la tierra fría. Se percataba del ceño de su Padre. Había desviado la copa del sufrimiento de los labios del hombre culpable, y se proponía beberla él mismo, para dar al hombre en cambio la copa de la bendición. La ira que habría caído sobre el hombre recayó en ese momento sobre Cristo. Allí fue donde la copa misteriosa tembló en su mano. [\(2Ti 183.4\)](#)

Jesús había acudido a menudo a Getsemaní con sus discípulos para meditar y orar. Ellos conocían bien este retiro sagrado. Aun Judas sabía dónde conducir a la turba homicida a fin de entregar a Jesús en sus manos. Nunca antes había visitado este lugar el Salvador con un corazón tan apesadumbrado. Lo que rehuía el Hijo de Dios no era el sufrimiento corporal, ni fue esto lo que arrancó de sus labios, en presencia de sus discípulos, estas amargas palabras: “Mi alma está muy triste hasta la muerte; quedaos aquí -dijo él-, y velad conmigo”. [Mateo 26:38](#). [\(2Ti 184.1\)](#)

Dejando a sus discípulos al alcance de su voz, se fue a corta distancia de ellos y cayó sobre su rostro y oró. Presa su alma de agonía, rogaba: “Padre mío, si es posible, pase de mí este vaso; empero no como yo quiero sino como tú”. [vers. 39](#). Le abrumaban los pecados de un mundo perdido. Comprendiendo el enojo de su Padre como consecuencia del pecado, desgarraba su corazón una agonía intensa y hacía brotar de su frente grandes gotas de sangre que, corriendo por sus pálidas mejillas, caían al suelo y humedecían la tierra. [\(2Ti 184.2\)](#)

Levantándose de su postración, se acercó a sus discípulos y los halló durmiendo. Díjole a Pedro: “¿Así que no habéis podido velar conmigo una hora? Velad y orad, para que no entréis en tentación: el espíritu a la verdad está dispuesto, pero la carne es débil”. [vers. 40-41](#). En el momento más importante, cuando les había rogado en especial que velasen con él, Jesús halló dormidos a los discípulos. El sabía que les sobrevendrían graves conflictos y tentaciones. Los había llevado consigo

para que lo fortalecieran, y para que los acontecimientos que presenciasen esa noche y las lecciones de instrucción que recibieran se quedasen grabadas indeleblemente en su memoria. Esto era necesario para que su fe no desfalleciera, sino que fuese fortalecida para la prueba que les esperaba. {2TI 184.3}

Pero en vez de velar con Cristo, abrumados por el pesar, se durmieron. Aun el ardiente Pedro, que pocas horas antes había declarado que sufriría y, si era necesario, moriría por su Señor, se había dormido. En el momento más crítico, cuando el Hijo de Dios necesitaba su simpatía y sus sentidas oraciones, los halló durmiendo. Al dormir así perdieron mucho. Nuestro Salvador quería fortalecerlos para la severa prueba a la cual muy pronto iba a ser sometida su fe. Si hubiesen pasado esos momentos tristes velando con su amado Salvador y orando a Dios, Pedro no habría sido abandonado a su propia débil fuerza, que le indujo a negar a su Señor en el momento de prueba. {2TI 185.1}

El Hijo de Dios se alejó por segunda vez y oró diciendo: "Padre mío, si no puede este vaso pasar de mí sin que yo lo beba, hágase tu voluntad". vers. 42. Nuevamente volvió adonde estaban los discípulos y los halló durmiendo. Tenían los ojos pesados. Estos discípulos dormidos representan a una iglesia que duerme cuando se acerca el día del juicio de Dios. Es un tiempo de nubes y densas tinieblas, cuando es peligroso dormir. {2TI 185.2}

Jesús nos ha dejado esta amonestación: "Velad pues, porque no sabéis cuándo el Señor de la casa vendrá; si a la tarde, o a la medianoche, o al canto del gallo, o a la mañana; porque cuando viniere de repente, no os halle durmiendo". Marcos 13:35-36. Se pide a la iglesia de Dios que cumpla su vigilia, por peligrosa que sea, ora sea corta o larga. El pesar no brinda excusas para ser menos vigilantes. La tribulación no debe inducirnos al descuido, sino a duplicar la vigilancia. Por su ejemplo Cristo indicó a su iglesia cuál es la fuente de su fuerza en tiempo de necesidad, angustia y peligro. La actitud de vela designará en verdad a la iglesia como pueblo de Dios. Por esta señal, los que aguardan se distinguen del mundo y demuestran que son peregrinos y extranjeros en la tierra. {2TI 185.3}

De nuevo, el Salvador se apartó tristemente de sus discípulos que dormían, y oró por tercera vez repitiendo las mismas palabras. Luego volvió a ellos y les dijo: "Dormid ya, y descansad: he aquí ha llegado la hora, y el Hijo del hombre es entregado en manos de pecadores". Mateo 26:45. ¡Qué crueles fueron los discípulos al permitir que el sueño les cerrase los ojos, y encadenase sus sentidos, mientras su divino Señor soportaba tan inefable angustia mental! Si hubiesen permanecido en vela, no habrían perdido su fe al contemplar al Hijo de Dios muriendo en la cruz. {2TI 185.4}

Esta importante vigilia nocturna debía destacarse por medio de nobles luchas mentales y oraciones que los habrían robustecido para presenciar la indecible agonía del Hijo de Dios. Los habría preparado para que, mientras contemplaban sus sufrimientos en la cruz, comprendieran algo de la naturaleza de la angustia abrumadora que él soportó en el huerto de Getsemaní. Y habrían quedado mejor capacitados para recordar las palabras que les había dirigido con referencia a sus sufrimientos, muerte y resurrección; y en medio de la lóbreguez de aquella hora terrible y penosa, algunos rayos de esperanza habrían iluminado las tinieblas y sostenido su fe. {2TI 186.1}

Cristo les había predicho que estas cosas iban a suceder; pero no lo comprendieron. La escena de sus sufrimientos había de ser una prueba de fuego para sus discípulos, y por esto era necesario que velasen y orasen. Su fe necesitaría ser sostenida por una fuerza invisible, mientras experimentarían el triunfo de las potestades de las tinieblas. {2TI 186.2}

Podemos apreciar apenas débilmente la angustia inenarrable que sintió el amado Hijo de Dios en Getsemaní, al comprender que se había separado de Dios al llevar el pecado del hombre. El fue hecho pecado por la especie caída. La sensación de que se apartaba de él el amor de su Padre, arrancó de su alma angustiada estas dolorosas palabras: "Mi alma está muy triste hasta la muerte". "Si es posible, pase de mí este vaso". Luego, con completa sumisión a la voluntad de su Padre, añadió: "Empero, no como yo quiero, sino como tú". {2TI 186.3}

El divino Hijo de Dios desmayaba y se moría. El Padre envió a un mensajero de su presencia para que fortaleciera al divino Doliente, y le ayudara a pisar la senda ensangrentada. Si los mortales hubiesen podido ver el pesar y asombro de la hueste angélica al contemplar en silencioso dolor cómo el Padre separaba sus rayos de luz, su amor y gloria, del amado Hijo de su seno, comprenderían mejor cuán ofensivo es el pecado a la vista de Dios. La espada de la justicia iba a ser desenvainada contra su amado Hijo. Con un beso fue entregado en manos de sus enemigos y llevado apresuradamente al tribunal terreno, donde había de ser ridiculizado y condenado a muerte por mortales pecaminosos. Allí, el glorioso Hijo de Dios fue “herido por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados”. **Isaías 53:5**. Soportó burlas, insultos e ignominiosos abusos, hasta que “fue desfigurado de los hombres su paracer, y su hermosura más que la de los hijos de los hombres”. **Isaías 52:14**. {2Ti 186.4}

¿Quién puede comprender el amor manifestado aquí? La hueste angélica contempló con admiración y pesar a Aquel que había sido la majestad del cielo y que había llevado la corona de gloria, y ahora soportaba la corona de espinas, víctima sangrante de la ira de una turba enfurecida, inflamada de insana locura por la ira de Satanás. ¡Contemplemos al paciente y dolorido! Las espinas coronan su cabeza. Su sangre fluye de las venas laceradas. ¡Y todo por causa del pecado! Nada podía haber inducido a Cristo a dejar su honor y majestad celestiales, y venir a un mundo pecaminoso para ser olvidado, despreciado y rechazado por aquellos a quienes había venido a salvar, y finalmente, para sufrir en la cruz, sino el amor eterno y redentor que siempre será un misterio. {2Ti 187.1}

¡Admiraos, oh cielos, y asómbtrate, oh tierra! ¡He aquí al opresor y al Oprimido! Una vasta multitud rodea al Salvador del mundo. Las burlas y los escarnios se mezclan con maldiciones y blasfemias. Los miserables sin sentimientos comentan su humilde nacimiento y vida. Los príncipes de los sacerdotes y ancianos ridiculizan su aserto de que es el Hijo de Dios, y las bromas vulgares y el ridículo insultante vuelan de un labio a otro. Satanás ejercía pleno dominio sobre las mentes de sus siervos. A fin de lograr esto eficazmente, comenzó con los príncipes de los sacerdotes y ancianos, y les infundió frenesí religioso. Movía a estos últimos el mismo espíritu satánico que controla a los más viles y endurecidos miserables. Prevalecía una armonía corrompida en los sentimientos de todos, desde los sacerdotes y ancianos hipócritas hasta los más degradados. Sobre los hombros de Cristo, el precioso Hijo de Dios, se puso la cruz. Cada paso de Jesús quedaba marcado por la sangre que fluía de sus heridas. Rodeado por una inmensa muchedumbre de acerbos enemigos y espectadores insensibles, se lo condujo a la crucifixión. “Angustiado él, y afligido, no abrió su boca: como cordero fue llevado al matadero; y como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca”. **Isaías 53:7**. {2Ti 187.2}

Sus entristecidos discípulos le seguían a lo lejos, detrás de la turba homicida. Lo vieron clavado en la cruz, colgado entre los cielos y la tierra. Sus corazones rebosaban de angustia al ver a su amado Maestro sufriendo como un criminal. Cerca de la cruz, los ciegos, fanáticos e infieles sacerdotes y ancianos le escarnecían y se burlaban de él diciendo: “Tú, el que derribas el templo, y en tres días lo reedificas, sálvate a ti mismo: si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz. De esta manera también los príncipes de los sacerdotes, escarneciéndole con los escribas y los fariseos y los ancianos, decían: A otros salvó, a sí mismo no se puede salvar: si es el rey de Israel, descienda ahora de la cruz y crearemos en él. Confió en Dios: líbrele ahora si le quiere: porque ha dicho: Soy Hijo de Dios”. **Mateo 27:40-43**. {2Ti 188.1}

Ni una palabra contestó Jesús a todo esto. Mientras se hundían los clavos en sus manos, y grandes gotas de sudor agónico brotaban de sus poros, los labios pálidos y temblorosos del Doliente inocente exhalaban una oración de amor perdonador en favor de sus homicidas: “Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen”. **Lucas 23:34**. Todo el cielo contemplaba la escena con profundo interés. El glorioso Redentor del mundo sufría la penalidad que merecía la transgresión de la ley del Padre, que había cometido el hombre. Estaba por redimir a su pueblo con su propia sangre.

Estaba pagando lo que con justicia exigía la santa ley de Dios. Tal era el medio por el cual se había de acabar finalmente con el pecado, Satanás y su hueste. {2TI 188.2}

¡Oh! ¿Hubo alguna vez sufrimiento y pesar como el que soportó el Salvador moribundo? Lo que hizo tan amarga su copa fue la comprensión del desagrado de su Padre. No fue el sufrimiento corporal lo que acabó tan prestamente con la vida de Cristo en la cruz. Fue el peso abrumador de los pecados del mundo y la sensación de la ira de su Padre. La gloria de Dios y su presencia sostenedora le habían abandonado; la desesperación le aplastaba con su peso tenebroso, y arrancó de sus labios pálidos y temblorosos el grito angustiado: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?” **Mateo 27:46.** {2TI 188.3}

Jesús unido con el Padre, había hecho el mundo. Frente a los sufrimientos agonizantes del Hijo de Dios, únicamente los hombres ciegos y engañados permanecieron insensibles. Los príncipes de los sacerdotes y ancianos vilipendiaban al amado Hijo de Dios, mientras éste agonizaba y moría. Pero la naturaleza inanimada gemía y simpatizaba con su Autor que sangraba y perecía. La tierra tembló. El sol se negó a contemplar la escena. Los cielos se cubrieron de tinieblas. Los ángeles presenciaron la escena del sufrimiento hasta que no pudieron mirarla más, y apartaron sus rostros del horrendo espectáculo. ¡Cristo moría en medio de la desesperación! Había desaparecido la sonrisa de aprobación del Padre, y a los ángeles no se les permitía aliviar la lobreguez de esta hora atroz. Sólo podían contemplar con asombro a su amado General, la Majestad del cielo, que sufría la penalidad que merecía la transgresión del hombre. {2TI 189.1}

Aun las dudas asaltaron al moribundo Hijo de Dios. No podía ver a través de los portales de la tumba. Ninguna esperanza resplandeciente le presentaba su salida del sepulcro como vencedor ni la aceptación de su sacrificio de parte de su Padre. El Hijo de Dios sintió hasta lo sumo el peso del pecado del mundo en todo su espanto. El desagrado del Padre por el pecado y la penalidad de éste, la muerte, era todo lo que podía vislumbrar a través de esas pavorosas tinieblas. Se sintió tentado a temer que el pecado fuese tan ofensivo para los ojos de Dios que no pudiese reconciliarse con su Hijo. La fiera tentación de que su propio Padre le había abandonado para siempre, le arrancó ese clamor angustioso en la cruz: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?” {2TI 189.2}

Cristo experimentó mucho de lo que los pecadores sentirán cuando las copas de la ira de Dios sean derramadas sobre ellos. La negra desesperación envolverá como una mortaja sus almas culpables, y comprenderán en todo su sentido la pecaminosidad del pecado. La salvación ha sido comprada para ellos por los sufrimientos y la muerte del Hijo de Dios. Podría ser suya si la aceptaran voluntaria y gustosamente; pero ninguno está obligado a obedecer la ley de Dios. Si niegan el beneficio celestial y prefieren los placeres y el engaño del pecado, consumirán su elección, pero al fin recibirán su salario: la ira de Dios y la muerte eterna. Estarán para siempre separados de la presencia de Jesús, cuyo sacrificio han despreciado. Habrán perdido una vida de felicidad y sacrificado la vida eterna por los placeres momentáneos del pecado. {2TI 189.3}

La fe y la esperanza temblaron en medio de la agonía mortal de Cristo, porque Dios ya no le aseguró su aprobación y aceptación, como hasta entonces. El Redentor del mundo había confiado en las evidencias que le habían fortalecido hasta allí, de que su Padre aceptaba sus labores y se complacía en su obra. En su agonía mortal, mientras entregaba su preciosa vida, tuvo que confiar por la fe solamente en Aquel a quien había obedecido con gozo. No le alentaron claros y brillantes rayos de esperanza que iluminasen a diestra y siniestra. Todo lo envolvía una lobreguez opresiva. En medio de las espantosas tinieblas que la naturaleza formó por simpatía, el Redentor apuró la misteriosa copa hasta las heces. Mientras se le denegaba hasta la brillante esperanza y confianza en el triunfo que obtendría en lo futuro, exclamó con fuerte voz: “Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu”. **Lucas 23:46.** Conocía el carácter de su Padre, su justicia, misericordia y gran amor, y sometiéndose a él se entregó en sus manos. En medio de las convulsiones de la naturaleza, los asombrados espectadores oyeron las palabras del moribundo del Calvario. {2TI 190.1}

La naturaleza simpatizó con los sufrimientos de su Autor. La tierra convulsa y las rocas desgarradas proclamaron que era el Hijo de Dios quien moría. Hubo un gran terremoto. El velo del

templo se rasgó en dos. El terror se apoderó de los verdugos y de los espectadores, cuando las tinieblas velaron al sol, la tierra tembló bajo sus pies y las rocas se partieron. Las burlas y los escarnios de los príncipes de los sacerdotes y ancianos cesaron cuando Cristo entregó su espíritu en las manos de su Padre. La asombrada muchedumbre empezó a retirarse y a buscar a tientas, en las tinieblas, el camino de regreso a la ciudad. Se golpeaban el pecho mientras iban, y con terror cuchicheaban entre sí: “Asesinaron a un inocente. ¿Qué será de nosotros, si verdaderamente él fuera, como lo afirmó, el Hijo de Dios?” [\(2Ti 190.2\)](#)

Jesús no entregó su vida hasta que no hubo realizado la obra que había venido a hacer y exclamó con su último aliento: “Consumado es”. [Juan 19:30](#). Satanás estaba entonces derrotado. Sabía que su reino estaba perdido. Los ángeles se regocijaron cuando fueron pronunciadas las palabras: “Consumado es”. El gran plan de redención, que dependía de la muerte de Cristo, había sido ejecutado hasta allí. Y hubo gozo en el cielo porque los hijos de Adán podrían, mediante una vida de obediencia, ser finalmente exaltados al trono de Dios. ¡Oh, qué amor! ¡Qué asombroso amor fue el que trajo al Hijo de Dios a la tierra para que fuese hecho pecado por nosotros a fin de que pudiésemos ser reconciliados con Dios y elevados a vivir con él en sus mansiones de gloria! ¡Oh, qué es el hombre para que se hubiese de pagar un precio tal por su redención! [\(2Ti 191.1\)](#)

Cuando los hombres y las mujeres puedan comprender plenamente la magnitud del gran sacrificio que fue hecho por la Majestad del cielo al morir en lugar del hombre, entonces será magnificado el plan de salvación, y al reflexionar en el Calvario se despertarán emociones tiernas, sagradas y vivas en el corazón del cristiano; vibrarán en su corazón y en sus labios alabanzas a Dios y al Cordero. El orgullo y la estima propia no pueden florecer en los corazones que mantienen frescos los recuerdos de las escenas del Calvario. Este mundo parecerá de poco valor a aquellos que estimen el gran precio de la redención del hombre, la preciosa sangre del amado Hijo de Dios. Todas las riquezas del mundo no tienen suficiente valor para redimir un alma que perece. ¿Quién puede medir el amor que sintió Cristo por el mundo perdido, mientras pendía de la cruz sufriendo por los pecados de los hombres culpables? Este incomprensible amor de Dios fue inconmensurable, infinito. [\(2Ti 191.2\)](#)

Cristo demostró que su amor era más fuerte que la muerte. Estaba cumpliendo la salvación del hombre; y aunque sostenía el más espantoso conflicto con las potestades de las tinieblas, en medio de todo ello su amor se intensificaba. Soportó que se ocultase el rostro de su Padre, hasta sentirse inducido a exclamar con amargura en el alma: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?” Su brazo trajo salvación. Pagó el precio para comprar la redención del hombre cuando, en la última lucha de su alma, expresó las palabras bienaventuradas que parecieron repercutir por toda la creación: “Consumado es”. [\(2Ti 191.3\)](#)

Muchos de los que profesan ser cristianos se entusiasman por empresas mundanales, y se interesan por diversiones nuevas y exitantes, mientras que su corazón parece helado ante la causa de Dios. He aquí, pobre formalista, un tema que tiene suficiente importancia para excitarte. Entraña intereses eternos. Es un pecado permanecer sereno y desapasionado ante él. Las escenas del Calvario despiertan la más profunda emoción. Tendrás disculpa si manifiestas entusiasmo por este tema. Que Cristo, tan excelso e inocente, hubiese de sufrir una muerte tan dolorosa y soportar el peso de los pecados del mundo, es algo que nuestros pensamientos e imaginaciones no podrán nunca comprender plenamente. No podemos medir la longitud, anchura, altura y profundidad de un amor tan asombroso. La contemplación de las profundidades inconmensurables del amor del Salvador debieran llenar la mente, conmover y enternecer el alma, refinar y elevar los afectos, y transformar completamente todo el carácter. El lenguaje del apóstol es: “No me propuse saber algo entre vosotros, sino a Jesucristo, y a éste crucificado”. [1 Corintios 2:2](#). Nosotros también podemos mirar al Calvario y exclamar: “Pero lejos esté de mí gloriarme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por quien el mundo me es crucificado a mí, y yo al mundo”. [Gálatas 6:14](#). [\(2Ti 192.1\)](#)

Considerando a qué inmenso costo se compró nuestra redención, ¿cuál será la suerte de los que descuiden tan grande salvación? ¿Cuál será el castigo de los que profesan seguir a Cristo, y sin embargo no se postran en humilde obediencia a los requerimientos de su Redentor, ni toman la cruz

como humildes discípulos de Cristo para seguirle desde el pesebre hasta el Calvario? “El que conmigo no recoge -dice Cristo-, desparrama”. **Lucas 11:23.** {2TI 192.2}

Algunos tienen opiniones limitadas acerca de la expiación. Piensan que Cristo sufrió tan sólo una pequeña parte de la penalidad de la ley de Dios; suponen que, aunque el amado Hijo soportó la ira de Dios, advertía a través de sus dolorosos sufrimientos el amor y la aceptación del Padre; que los portales de la tumba se iluminaban delante de él con radiante esperanza, y que tenía evidencias constantes de su gloria futura. Este es un gran error. La más punzante angustia de Cristo provenía de que él comprendía el desagrado de su Padre. La agonía que esto le causaba era tan intensa que el hombre puede apreciar tan sólo débilmente. {2TI 192.3}

Para muchos, la historia de la condescendencia, la humillación y el sacrificio de nuestro Señor, no despierta interés más profundo ni conmueve más el alma, ni afecta más la vida que la historia de la muerte de los mártires de Jesús. Muchos sufrieron la muerte por torturas lentas; otros murieron crucificados. ¿En qué difiere de estas muertes la del amado Hijo de Dios? Es verdad que murió en la cruz en forma muy cruel; sin embargo, otros por amor a él, han sufrido iguales torturas corporales. ¿Por qué fue entonces más espantoso el sufrimiento de Cristo que el de otras personas que entregaron su vida por amor a él? Si los sufrimientos de Cristo consistieron solamente en dolor físico, entonces su muerte no fue más dolorosa que la de algunos mártires. {2TI 193.1}

Pero el dolor corporal fue tan sólo una pequeña parte de la agonía que sufrió el amado Hijo de Dios. Los pecados del mundo pesaban sobre él, así como la sensación de la ira de su Padre, mientras sufría la penalidad de la ley transgredida. Fue esto lo que abrumó su alma divina. Fue el hecho de que el Padre ocultara su rostro, el sentimiento de que su propio Padre le había abandonado, lo que le infundió desesperación. El inocente Varón que sufría en el Calvario comprendió y sintió plena y hondamente la separación que el pecado produce entre Dios y el hombre. Fue oprimido por las potestades de las tinieblas. Ni un solo rayo de luz iluminó las perspectivas del futuro para él. Y luchó con el poder de Satanás, que declaraba que tenía a Cristo en su poder, que era superior en fuerza al Hijo de Dios, que el Padre había negado a su Hijo y que ya no gozaba del favor de Dios más que él mismo. Si gozaba aún del favor divino, ¿por qué necesitaba morir? Dios podía salvarlo de la muerte. {2TI 193.2}

Cristo no cedió en el menor grado al enemigo que lo torturaba, ni aun en su más acerba angustia. Rodeaban al Hijo de Dios legiones de ángeles malos, mientras que a los santos ángeles se les ordenaba que no rompiesen sus filas ni se empeñasen en lucha contra el enemigo que le tentaba y vilipendiaba. A los ángeles celestiales no se les permitió ayudar al angustiado espíritu del Hijo de Dios. Fue en aquella terrible hora de tinieblas, en que el rostro de su Padre se ocultó mientras le rodeaban legiones de malos ángeles y los pecados del mundo estaban sobre él, cuando sus labios profirieron estas palabras: “Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?” {2TI 193.3}

La muerte de los mártires no se puede comparar con la agonía sufrida por el Hijo de Dios. Debemos adquirir una visión más amplia y profunda de la vida, los sufrimientos y la muerte del amado Hijo de Dios. Cuando se considera correctamente la expiación, se reconoce que la salvación de las almas es de valor infinito. En comparación con la empresa de la vida eterna, todo lo demás se hunde en la insignificancia. Pero ¡cómo han sido despreciados los consejos de este amado Salvador! El corazón se ha dedicado al mundo, y los intereses egoístas han cerrado la puerta al Hijo de Dios. La hueca hipocresía, el orgullo, el egoísmo y las ganancias, la envidia, la malicia y las pasiones han llenado de tal manera los corazones de muchos, que Cristo no halla cabida en ellos. {2TI 194.1}

El era eternamente rico; sin embargo, por amor nuestro se hizo pobre, a fin de que por su pobreza fuésemos enriquecidos. Estaba vestido de luz y gloria, y rodeado de huestes de ángeles celestiales, que aguardaban para ejecutar sus órdenes. Sin embargo, se vistió de nuestra naturaleza y vino a morar entre los mortales pecaminosos. Este es un amor que ningún lenguaje puede expresar, pues supera todo conocimiento. Grande es el misterio de la piedad. Nuestras almas deben ser vivificadas, elevadas y arrobadas por el tema del amor del Padre y del Hijo hacia el hombre. Los discípulos de Cristo deben aprender aquí a reflejar en cierto grado este misterio de amor; así se prepararán para

unirse con todos los redimidos que atribuirán “al que está sentado en el trono, y al Cordero,... la bendición, y la honra y la gloria, y el poder, para siempre jamás”. **Apocalipsis 5:13.** {2Ti 194.2}

Capítulo 23—Berea y Atenas

Este capítulo está basado en **Hechos 17:11-34.**

En Berea Pablo encontró judíos que estaban dispuestos a investigar las verdades que enseñaba. El informe de Lucas declara de ellos: “Y fueron éstos más nobles que los que estaban en Tesalónica, pues recibieron la palabra con toda solicitud, escudriñando cada día las Escrituras, si estas cosas eran así. Así que creyeron muchos de ellos; y mujeres Griegas de distinción, y no pocos hombres.” **HAp 188.1**

La mente de los bereanos no estaba estrechada por el prejuicio. Estaban dispuestos a investigar la verdad de la doctrina presentada por los apóstoles. Estudiaban la Biblia, no por curiosidad, sino para aprender lo que se había escrito concerniente al Mesías prometido. Investigaban diariamente los relatos inspirados; y al comparar escritura con escritura, los ángeles celestiales estaban junto a ellos, iluminando sus mentes e impresionando sus corazones. **HAp 188.2**

Doquiera se proclaman las verdades del Evangelio, aquellos que desean sinceramente hacer lo recto son inducidos a escudriñar diligentemente las Escrituras. Si en las escenas finales de la historia terrenal, aquellos a quienes se proclaman las verdades probatorias siguieran el ejemplo de los bereanos, escudriñando diariamente las Escrituras, comparando con la Palabra de Dios los mensajes que se les dan, habría un gran número de leales a los preceptos de la ley de Dios donde ahora hay comparativamente pocos. Pero cuando las verdades impopulares de la Biblia se presentan, muchos se niegan a hacer esta investigación. Aunque no pueden contradecir las claras enseñanzas de las Escrituras, manifiestan, sin embargo, extrema indisposición a estudiar las evidencias ofrecidas. Algunos arguyen que aunque estas doctrinas sean en verdad ciertas, importa poco que ellos acepten o no la nueva luz; y se aferran a fábulas agradables por las cuales el enemigo suele extraviar las almas. Así sus mentes son cegadas por el error y ellos se separan del cielo. **HAp 188.3**

Todos serán juzgados de acuerdo con la luz que se les ha dado. El Señor envía sus embajadores con un mensaje de salvación, y a aquellos que lo oyen los hará responsables de la manera en que tratan las palabras de sus siervos. Los que buscan sinceramente la verdad harán una investigación cuidadosa, a la luz de la Palabra de Dios, de las doctrinas que se les presentan. **HAp 189.1**

Los judíos incrédulos de Tesalónica, llenos de celo y odio hacia los apóstoles, y no conformes con haberlos ahuyentado de su ciudad, los siguieron a Berea y despertaron contra ellos las pasiones excitables de la clase inferior. Temiendo que se hiciese violencia a Pablo si permanecía allí, los hermanos le enviaron a Atenas, acompañado por algunos de los bereanos que acababan de aceptar la fe. **HAp 189.2**

De ciudad en ciudad sufrían persecución los maestros de la verdad. Los enemigos de Cristo no podían impedir el progreso del Evangelio; pero sí, lograban dificultar extraordinariamente la obra de los apóstoles. Con todo, frente a la oposición y a los conflictos, Pablo avanzaba firmemente, determinado a realizar el propósito de Dios como se le había revelado en la visión de Jerusalén: “Ve, porque yo te tengo que enviar lejos a los Gentiles.” **Hechos 22:21. HAp 189.3**

La apresurada partida de Pablo de Berea le privó de la oportunidad que pensaba tener de visitar a los hermanos de Tesalónica. **HAp 189.4**

Al llegar a Atenas, el apóstol envió de vuelta a algunos de los hermanos bereanos para que les dijeran a Silas y Timoteo que se reuniesen con él inmediatamente. Timoteo había ido a Berea antes que Pablo partiera, y había quedado con Silas para continuar la obra tan bien comenzada allí, y para instruir a los nuevos conversos en los principios de la fe. **HAp 189.5**

La ciudad de Atenas era la metrópoli del paganismo. Allí Pablo no se encontró con un populacho ignorante y crédulo como en Listra, sino con gente famosa por su inteligencia y cultura. Por doquiera se veían estatuas de sus dioses y de los héroes deificados de la historia y la poesía, mientras magníficas esculturas y pinturas representaban la gloria nacional y el culto popular de las deidades paganas. Los sentidos de la gente se extasiaban con la belleza y el esplendor del arte. Por doquiera los santuarios y templos, que representaban gastos incalculables, levantaban sus macizas formas. Las victorias de las armas y los hechos de hombres célebres eran conmemorados mediante esculturas, altares e inscripciones. Todo esto convertía a Atenas en una vasta galería de arte. [HAp 190.1](#)

Cuando Pablo vio la hermosura y grandeza que lo rodeaban, y la ciudad enteramente entregada a la idolatría, su espíritu se llenó de celo por Dios, a quien veía deshonrado por todas partes; y su corazón se llenó de compasión por la gente de Atenas, que, no obstante su cultura intelectual, no conocía al Dios verdadero. [HAp 190.2](#)

El apóstol no se engañaba por lo que veía en ese centro del saber. Su naturaleza espiritual estaba tan despierta a los atractivos de las cosas celestiales, que el gozo y la gloria de las riquezas que no perecerán nunca, invalidaban a sus ojos la pompa y el esplendor que lo rodeaban. Al ver la magnificencia de Atenas, comprendía su poder seductor para los amantes del arte y de la ciencia, y quedó profundamente impresionada su mente por la importancia de la obra que tenía por delante. [HAp 190.3](#)

En esta gran ciudad, donde no se adoraba a Dios, Pablo se sentía oprimido por un sentimiento de soledad; y anhelaba la simpatía y la ayuda de sus colaboradores. En cuanto se refería a la amistad humana, se sentía completamente solo. Lo expresa en su Epístola a los Tesalonicenses al decir: “Acordamos quedarnos solos en Atenas.” [1 Tesalonicenses 3:1](#). Delante de él se presentaban obstáculos que parecían insuperables, haciendo casi desesperada para él la tentativa de alcanzar los corazones de la gente. [HAp 190.4](#)

Mientras esperaba a Silas y Timoteo, Pablo no estaba ocioso. “Disputaba en la sinagoga con los Judíos y religiosos; y en la plaza cada día con los que le ocurrían.” Pero su principal labor era proclamar las nuevas de la salvación a aquellos que no tenían un concepto claro de Dios y de su propósito en favor de la especie caída. El apóstol había de encontrarse pronto con el paganismo en su forma más sutil y seductora. [HAp 191.1](#)

Los grandes hombres de Atenas no tardaron en enterarse de la presencia en su ciudad de un maestro singular, que estaba presentando a las gentes doctrinas nuevas y extrañas. Algunos de esos hombres buscaron a Pablo, y entablaron conversación con él. Pronto una multitud de oyentes se reunió en torno de ellos. Algunos estaban listos para ridiculizar al apóstol como a uno muy inferior a ellos tanto social como intelectualmente, y éstos dijeron con mofa: “¿Qué quiere decir este palabrero?” Otros, “porque les predicaba a Jesús y la resurrección,” dijeron: “Parece que es predicador de nuevos dioses.” [HAp 191.2](#)

Entre aquellos que se encontraron con Pablo en la plaza, había “algunos filósofos de los Epicúreos y de los Estoicos,” pero éstos, y todos los demás que trataron con él, vieron pronto que tenía un caudal de conocimiento aun mayor que el de ellos. Sus facultades intelectuales imponían el respeto de los letrados; mientras su fervor, su lógico razonamiento y el poder de su oratoria llamaban la atención de todo su auditorio. Sus oyentes reconocieron el hecho de que no era un novicio, sino un hombre capaz de hacer frente a todas las clases de argumentos convincentes en defensa de la doctrina que enseñaba. Así el apóstol permaneció impávido, haciendo frente a sus opositores en su propio terreno, haciendo frente a la lógica con la lógica, a la filosofía con la filosofía, a la elocuencia con la elocuencia. [HAp 191.3](#)

Sus oponentes paganos le llamaron la atención a la suerte de Sócrates, quien por haber predicado dioses extraños, había sido condenado a muerte; y aconsejaron a Pablo que no arriesgara su vida de la misma manera. Pero los discursos del apóstol cautivaron la atención del pueblo, y su sabiduría sin afectación les imponía respeto y admiración. No fué reducido al silencio por la ciencia o la ironía de los filósofos; convencidos de que estaba resuelto a cumplir su cometido entre ellos y, bajo cualquier riesgo, dar su mensaje, decidieron darle una justa audiencia. [HAp 191.4](#)

De consiguiente, lo condujeron al Aerópago. Este era uno de los puntos más sagrados de toda Atenas, y sus recuerdos y asociaciones inducían a considerarlo con supersticiosa reverencia que, en la mente de algunos, se convertía en terror. Era en este lugar donde los asuntos relacionados con la religión eran a menudo considerados cuidadosamente por hombres que actuaban como jueces finales en todo lo de mayor importancia moral, tanto como en asuntos civiles. HAp 192.1

Aquí, lejos del ruido y la bulla de las atestadas vías públicas, del tumulto de la promiscua discusión, el apóstol podría ser oído sin interrupción. Se reunieron en derredor de él poetas, artistas y filósofos—los doctos y sabios de Atenas,—quienes se dirigieron así a él: “¿Podremos saber qué sea esta nueva doctrina que dices? Porque pones en nuestros oídos unas nuevas cosas: queremos pues saber qué quiere ser esto.” HAp 192.2

En esta hora de solemne responsabilidad, el apóstol estaba sereno y dueño de sí. Su corazón estaba cargado con un mensaje importante, y las palabras que brotaron de sus labios convencieron a sus oyentes de que no era un ocioso palabrero. “Varones Atenienses—dijo—en todo os veo como más supersticiosos; porque pasando y mirando vuestros santuarios, hallé también un altar en el cual estaba esta inscripción: AL DIOS NO CONOCIDO. Aquel pues, que vosotros honráis sin conocerle, a éste os anunció yo.” Con toda su inteligencia y conocimiento general, no conocían al Dios que había creado el universo. Sin embargo, algunos de ellos deseaban tener mayor luz. Los tales buscaban el Infinito. HAp 192.3

Con la mano extendida hacia el templo cuajado de ídolos, Pablo derramó la carga de su alma y expuso la falacia de la religión de los atenienses. Sus más sabios oyentes estaban asombrados al escuchar su razonamiento. Demostró que estaba familiarizado con sus obras de arte, su literatura y su religión. Señalando sus estatuas e ídolos, declaró que Dios no podía ser asemejado con formas de invención humana. Esas imágenes esculpidas no podían, en el sentido más débil, representar la gloria de Jehová. Les recordó que las imágenes no tenían vida, sino que eran manejadas por el poder humano. Se movían solamente cuando las manos del hombre las movían; por lo tanto, los que las adoraban eran en todo sentido superiores a los objetos de adoración. HAp 193.1

Pablo dirigió la mente de sus idólatras oyentes más allá de los límites de su falsa religión a un verdadero concepto de la Deidad, que habían titulado: “Dios no conocido.” Este Ser, a quien ahora les declaraba, no dependía del hombre, ni necesitaba que las manos humanas añadiesen nada a su poder y gloria. La gente se llenó de admiración por el fervor de Pablo y su lógica exposición de los atributos del Dios verdadero: su poder creador y la existencia de su providencia predominante. Con ardiente y fervida elocuencia, el apóstol declaró: **“El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que en él hay, éste, como sea Señor del cielo y de la tierra, no habita en templos hechos de manos, ni es honrado con manos de hombres, necesitado de algo; pues él da a todos vida, y respiración, y todas las cosas.” Los cielos no eran bastante grandes para contener a Dios, cuánto menos los templos hechos por manos humanas.** HAp 193.2

En aquella época de castas, cuando a menudo no se reconocían los derechos de los hombres, Pablo presentó la gran verdad de la fraternidad humana, declarando que Dios “de una sangre ha hecho todo el linaje de los hombres, para que habitasen sobre toda la faz de la tierra.” A la vista de Dios, todos son iguales. Cada ser humano debe suprema lealtad al Creador. Luego el apóstol mostró cómo, a través de todo el trato de Dios con el hombre, su propósito de misericordia y gracia corre como un hilo de oro. El “les ha prefijado el orden de los tiempos, y los términos de la habitación de ellos; para que buscasen a Dios, si en alguna manera, palpando, le hallen; aunque cierto no está lejos de cada uno de nosotros.” HAp 193.3

Señalando a los nobles exponentes de la humanidad que le rodeaban, con palabras tomadas de un poeta suyo pintó al Dios infinito como a un Padre cuyos hijos eran. “En él vivimos, y nos movemos, y somos—declaró;—como también algunos de vuestros poetas dijeron: Porque linaje de éste somos también, Siendo pues linaje de Dios, no hemos de estimar la Divinidad ser semejante a oro, o a plata, o a piedra, escultura de artificio o de imaginación de hombres. HAp 194.1

“Empero Dios, habiendo disimulado los tiempos de esta ignorancia, ahora denuncia a todos los hombres en todos los lugares que se arrepientan.” En los siglos de obscuridad que habían precedido al advenimiento de Cristo, el Gobernante divino había pasado por alto la idolatría de los paganos; pero ahora, mediante su Hijo, había enviado a los hombres la luz de la verdad; y esperaba que todos se arrepintieran para salvación, no solamente los pobres y humildes, sino también los orgullosos filósofos y príncipes de la tierra. “Por cuanto ha establecido un día, en el cual ha de juzgar al mundo con justicia, por aquel varón al cual determinó; dando fe a todos con haberle levantado de los muertos.” Al hablar Pablo de la resurrección de los muertos, “unos se burlaban, y otros decían: Te oiremos acerca de esto otra vez.” [HAp 194.2](#)

Así terminaron las labores del apóstol en Atenas, el centro de la cultura pagana; porque los atenienses, aferrándose insistentemente a su idolatría, se apartaron de la luz de la religión verdadera. Cuando un pueblo está plenamente satisfecho con sus propias realizaciones, poco puede esperarse de él. Aunque se vanagloriaban de su saber y refinamiento, los atenienses se estaban corrompiendo cada vez más, y contentándose cada vez más con los vagos misterios de la idolatría. [HAp 194.3](#)

Entre los que escucharon las palabras de Pablo había algunos en cuyas mentes produjeron convicción las verdades presentadas; pero no quisieron humillarse para reconocer a Dios y aceptar el plan de la salvación. Ninguna elocuencia de palabras, ni fuerza de argumentos, puede convertir al pecador. Sólo el poder de Dios puede aplicar la verdad al corazón. El que se aparta persistentemente de este poder no puede ser alcanzado. Los griegos buscaban sabiduría; sin embargo, el mensaje de la cruz era locura para ellos porque estimaban su propia sabiduría más que la que viene de lo alto. [HAp 195.1](#)

En su orgullo de intelectual y humana sabiduría puede hallarse la razón por la cual el mensaje evangélico tuvo comparativamente poco éxito entre los atenienses. Los sabios según el mundo que acudan a Cristo como pobres y perdidos pecadores, llegarán a ser sabios para salvación; pero aquellos que acudan como hombres distinguidos, enalteciendo su propia sabiduría, no recibirán la luz y conocimiento que sólo él puede dar. [HAp 195.2](#)

Así afrontó Pablo el paganismo de sus días. Sus labores en Atenas no fueron totalmente inútiles. Dionisio, uno de los ciudadanos más eminentes, y algunos otros, aceptaron el mensaje evangélico, y se unieron plenamente con los creyentes. [HAp 195.3](#)

La inspiración nos ha dado esta vislumbre de la vida de los atenienses, que, con todo su conocimiento, refinamiento y arte, estaban sin embargo sumidos en el vicio, para que pudiera verse cómo Dios, mediante su siervo, reprendió la idolatría y los pecados de un pueblo orgulloso y confiado en sí mismo. Las palabras del apóstol y la descripción de su actitud y del ambiente que lo rodeaba, como los traza la pluma inspirada, habían de transmitirse a todas las generaciones venideras como testimonio de su firme confianza, su valor en la soledad y adversidad, así como de la victoria ganada en favor del cristianismo en el mismo corazón del paganismo. [HAp 195.4](#)

Las palabras de Pablo contienen un tesoro de conocimiento para la iglesia. Estaba en una posición desde donde hubiera podido fácilmente decir algo que irritara a sus orgullosos oyentes y lo metiera en dificultad. Si su discurso hubiera sido un ataque directo contra sus dioses y los grandes hombres de la ciudad, hubiera estado expuesto a sufrir la suerte de Sócrates. Pero con un tacto nacido del amor divino, apartó cuidadosamente sus mentes de las deidades paganas, y les reveló el Dios verdadero, que era desconocido para ellos. [HAp 195.5](#)

Hoy día las verdades de las Escrituras deben presentarse a los grandes del mundo, a fin de que puedan escoger entre obedecer a la ley de Dios y servir al príncipe del mal. Dios les presenta la verdad eterna, la verdad que los hará sabios para la salvación; pero no los obliga a aceptarla. Si se apartan de ella, los abandona a sus propios medios, para que se llenen con los frutos de sus propias obras. [HAp 196.1](#)

“Porque la palabra de la cruz es locura a los que se pierden; mas a los que se salvan, es a saber, a nosotros, es potencia de Dios. Porque está escrito: Destruiré la sabiduría de los sabios, y desecharé la inteligencia de los entendidos.” “Antes lo necio del mundo escogió Dios, para avergonzar a los sabios; y lo flaco del mundo escogió Dios, para avergonzar lo

fuerte; y lo vil del mundo y lo menospreciado escogió Dios, y lo que no es, para deshacer lo que es.” **1 Corintios 1:18, 19, 27, 28.** Muchos de los mayores eruditos y estadistas, los más eminentes hombres del mundo, se apartarán en estos últimos días de la luz, porque el mundo con toda su sabiduría no conoce a Dios. No obstante, los siervos de Dios han de aprovechar toda oportunidad para comunicar la verdad a estos hombres. Algunos reconocerán su ignorancia de las cosas divinas y ocuparán un lugar como humildes aprendices a los pies de Jesús, el gran Maestro. **HAp 196.2**

En todo esfuerzo por alcanzar a las clases altas, el obrero de Dios necesita fe firme. Las apariencias pueden ser desalentadoras; pero en la hora más oscura se recibe luz de lo alto. La fuerza de los que aman y sirven a Dios se renovará día tras día. El entendimiento del Infinito se coloca a su servicio, de modo que al realizarse sus propósitos no yerren. Mantengan firme estos obreros el principio de su confianza hasta el fin, recordando que la luz de la verdad de Dios ha de brillar en medio de las tinieblas que envuelven nuestro mundo. No debe haber desaliento en relación con el servicio de Dios. La fe de los obreros consagrados ha de soportar todas las pruebas a que tenga que hacer frente. Dios puede y quiere conceder a sus siervos toda la fuerza que necesitan, y darles la sabiduría que sus variadas necesidades demanden. El hará más que cumplir las más altas expectativas de los que confían en él. **HAp 196.3**

1483

Expiación por sí mismo

Moisés salió de la tumba glorificado

Adán y Eva estaban cubiertos de un manto de gloria

Cristo fue glorificado

Al ángel que guiaba al pueblo en todas sus andanzas sería revelado en la carne

Nombre, carácter relacionar